Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 301. szám
1984. november 1., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Felnőttek az iskolapadban (3. oldal)

Mozi a falvakban (5. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)



Erdészeti szakemberek tapasztalatcseréje a Mecseken. (Tudósítás az 5. oldalon)

Meghalt Indira Gandhi

Szerdán reggel az indiai fővárosban merényletet követtek el Indira Gandhi miniszterelnök ellen. A PTI és a UNI indiai hírügynökség közléseire támaszkodó, egybehangzó hírügynökségi jelentések szerint az ismeretlen merénylők több — állítólag nyolc — lövést adtak le az indiai kormányfőre. Indira Gandhi súlyosan megsebesült; azonnal kórházba szállították, ahol műtétnek vetették alá.

A PTI indiai hírügynökség szerdán, magyar idő szerint háromnegyed kilenckor bejelentette, hogy az ellene elkövetett merénylet során kapott sérüléseibe belehalt Indira Gandhi indiai miniszterelnök.

*

Indira Gandhi 1917. november 19-én született Allahabadban. Fiatal korától kezdve, édesapja, a néhai Dzsavaharlal Nehru vezetésével tevékenyen részt vett az ország politikai életében.

Indira Gandhi 1938-ban lépett be az Indiai Nemzeti Kongresszus Pártba. Az angol gyarmatosítók ellen folytatott függetlenségi harc idején többször is bíróság elé állították, elítélték.

Az ország függetlenségének elnyerése után Indira Gandhi kiemelkedő helyet foglalt el az Indiai Nemzeti Kongresszus Pártban. 1955-ben tagja lett a párt munkabizottságának, majd 1959–1960. között a párt elnöke. Több társadalmi szervezet munkájában is részt vett. 1964-ben az indiai kormány tájékoztatási és rádióügyi minisztere lett.

1966. január 24-én Indira Gandhit India miniszterelnökévé választották. Ezt a tisztet 1977 márciusáig töltötte be. Az 1980 januárjában tartott általános választásokon a Gandhi vezette Indiai Nemzeti Kongresszus (I) átütő győzelmet aratott, s még abban a hónapban Indira Gandhi ismét miniszterelnök lett.

Az Indira Gandhi vezette kormány politikája az ország függetlenségének, szuverenitásának és egységének megerősítésére irányult. Indira Gandhi vezetésével több fontos, haladó társadalmi-gazdasági intézkedést hoztak az országban.



A nemzetközi politikában Indira Gandhi kormánya el nem kötelezett politikát folytatott és olyan irányvonalat követett, amely a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdulását szolgálta, s arra törekedett, hogy India szerepe növekedjék korunk időszerű problémáinak megoldásában.

Indira Gandhi 1983 márciusa óta az el nem kötelezett országok mozgalmának soros elnöke volt.

1972 júniusában hivatalos látogatást tett Magyarországon.



Halottak napján

Befejeződött a KGST ülésszaka

A tanácskozás munkájáról közleményt fogadtak el, melyet később hoznak nyilvánosságra

Szerdán Havannában befejeződött a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának XXXIX. ülésszaka. A szocialista gazdasági közösségnek a múlt évi berlini XXXVII. ülésszak óta elért fejlődését elemző tanácskozáson a tagországok miniszterelnökei, illetve miniszterelnök-helyetteseik által vezetett küldöttségekkel vettek részt. Meghívottként jelen volt több harmadik világbeli ország, s két latin-amerikai regionális gazdasági szervezet képviselője is. A tanácskozás munkájáról közleményt fogadtak el, amelyet később hoznak nyilvánosságra. A tanácsülés után a kubai fővárosban a KGST végrehajtó bizottsága is megtartotta ülését, amelyről szintén közlemény jelenik meg.

Havannában szerda reggelre nyilvánosságra hozták valamennyi tagország küldöttségvezetőjének a tanácsülés hétfői munkanapján, a nyitó plenáris ülésen elmondott felszólalását.

Dzsambin Batmönh, a mongol delegáció vezetője beszédében részletesen szólt arról, hogy a Szovjetunió és más KGST-tagállamok milyen nagy segítséget nyújtottak Mongólia népgazdaságának fejlődéséhez, több tucat ipari létesítmény és mezőgazdasági üzem létrehozásával járulva hozzá az ország előrehaladásához. Felhívta a figyelmet arra, hogy Mongóliában, részben a magyar geológusok részvételével folytatott feltárási munkák eredményeként komoly tartalékokra bukkantak különböző ásványkincsekből, elsősorban szilárd fűtőanyagokból és színesfémekből.

A román küldöttséget vezető Constantin Dascalescu miniszterelnök beszédében a KGST-tagországok együttműködéséről szólva felhívta a figyelmet arra, hogy meg kell gyorsítani az 1985-ben lejáró gyártásszakosítási megállapodások megújítását célzó munkákat és a jövőben nagyobb figyelmet kell szentelni annak, hogy mindig biztosított legyen a tagországok ellátása a szakosítás keretében gyártott termékekből.

Dascalescu Románia fejlődése szempontjából döntő fontosságúnak nevezte, hogy a KGST-n belül meggyorsuljon a tudományos-műszaki haladás üteme.

A román miniszterelnök szólt arról is, hogy a KGST-ben ki kell dolgozni a hosszú távú energetikai általános egyezményeket, hogy a közösségen belüli igényeket jobban, stabilabban ki lehessen elégíteni.

Lubomir Strougal csehszlovák kormányfő hozzászólásában elsősorban arra hívta fel a figyelmet, hogy a tudományos-technikai haladás új, megnövekedett követelményeket támaszt a KGST egész tevékenységével szemben. Rugalmasabbá kell tenni a szocialista gazdasági integrációs szervezet munkáját, nagyobb figyelmet kell fordítani az újító tevékenységre. Ehhez megfelelő feltételeket teremt a következő ötéves népgazdasági tervek és a hosszabb távú fejlesztési programok most folyó egyeztetése.

*

Magyar idő szerint a késő délutáni órákban kezdődött meg szerdán a KGST-ülésszak záró plenáris ülése a tagállamok küldöttségeinek, s a meghívottként részt vevő országok és nemzetközi szervezetek képviselőinek részvételével.

Ezen az ülésen adóztak egyperces néma felállással a résztvevők a meggyilkolt Indira Gandhi emlékének, miután Fidel Castro megrendülten méltatta a kiemelkedő állami vezető, a világ haladó mozgalmait következetesen támogató nagy indiai politikus érdemeit.

Fidel Castro, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, a Kubai Állam- és Minisztertanács elnöke még kedden délután baráti találkozón fogadta a KGST XXXIX. ülésszakán részt vevő küldöttségek vezetőit, a meghívott résztvevők képviselőit. A találkozón jelen voltak a KGST-tagországok kommunista és munkáspártjai gazdasági kérdésekkel foglalkozó titkárai, s a tagállamok állandó KGST-képviselői is. Fidel Castro részletes áttekintést adott Kuba gazdasági és társadalmi fejlődéséről, a vendégek nevében pedig Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjet Minisztertanács elnöke, a Szovjetunió küldöttségének vezetője mondott köszönetet a találkozóért, a KGST tanácsülésének megrendezéséért.

Megszűnik a zsúfoltság



Még dolgoznak a régi épületben az új csarnok tetőszerkezete alatt.

Új üzemcsarnok a komlói Carbonnál

Új üzemcsarnokot épít Komlón a Carbon Könnyűipari Vállalat. A létesítmény a vállalat saját beruházásában és kivitelezésében készül, mintegy tízmillió forintos költséggel. A munkát idén áprilisban kezdte a Carbon építőbrigádja, átadása december 15-én lesz.

Az 1300 négyzetméter alapterületű csarnokban kap helyet a konfekcióüzem vasaló és csomagoló részlege, valamint a szabászok mintakészítő műhelye. Az épület öt méteres belmagasságát kihasználva, itt alakítják ki a kész konfekciótermékek magas-raktári tárolóját is. A raktár tanulmánytervét a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolától rendelték meg. Elképzelésük, hogy a kész ruhákat háromszintes magasságban függesztve tárolják. Így a guruló standerekről gépi kódolás alapján bármelyik termék lekérhető. Mindez praktikussá teszi a raktározást és nem utolsósorban megkönnyíti a meósok munkáját.

A 35 fős építőbrigád a napokban befejezte a tetőszigetelést, a bádogosmunkákat, valamint a külső és belső vakolást. A jövő héten rakják fel az alumínium nyílászárókat és elkezdik a villany és a központi fűtés szerelést. A fűtést részben radiátorosra, részben pedig szellőzőrendszeren keresztül légfűtésesre tervezték. A padló egy centiméteres műanyagborítást kap, a világítást pedig fénycsövekkel oldják meg.

Az új csarnok közepén még áll a régi korszerűtlen és zsúfolt vasaló- és raktárépület, itt még december végéig dolgoznak. A lebontás ideje alatt ugyan egy hétig szünetel a munka, de a kiesést pótolják szabadszombati és vasárnapi műszakokkal.

A szeptemberre tervezett átadási határidő módosult, mivel a csarnok a tervezettnél jóval nagyobb lesz. Egybeépül a konfekcióüzemmel, valamint a szabászattal. Ma még az árut a különböző helyeken lévő raktárakból szállítják a szabászatba, innen pedig kocsival az udvaron keresztül a varrodába. A csarnok elkészültével mindez egyszerűbb és gyorsabb lesz. A szabászatból csúszdán, majd liften juttatják el a ruhákat a konfekcióüzembe és ugyancsak lift hozza vissza a vasalóba. Az új épület összeköti az eddig különálló üzemrészeket.

Decemberre elkészül a 432 négyzetméteres acélvázas fedett szín is, ahol a bútor és a konfekció termékek alapanyagát tárolják majd.

Marton Gyöngyi

Közlemény

Szűrös Mátyás nagy-britanniai látogatásáról

A brit kormány meghívására október 28–31. között látogatást tett Nagy-Britanniában Szűrös Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának titkára.

Szűrös Mátyást fogadta Margaret Thatcher miniszterelnök. Megbeszélést folytatott sir Geoffrey Howe külügyminiszterrel, Peter Rees-szel, a pénzügyminisztérium főtitkárával, a kabinet tagjaival, továbbá Malcolm Rifkind külügyi államminiszterrel. Áttekintették a nemzetközi és különösen az európai helyzet időszerű kérdéseit, és véleményt cseréltek a magyar–brit kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeiről.

Szűrös Mátyás találkozott Gordon McLennan-nal, Nagy-Britannia Kommunista Pártjának főtitkárával. Megbeszélést folytatott a brit politikai élet több más képviselőjével, köztük Robin Cook-kal, a munkáspárti „árnyékkormány" tagjával. Látogatást tett Oxfordban, a Brasenose Collegeban, ahol tudományos kutatókkal találkozott. Kerekasztal-beszélgetésen vett részt a Londoni Királyi Külpolitikai Intézet szakértőivel, és találkozott a brit sajtó vezető képviselőivel is.

Magyar vezetők részvéttávirata

Őexcellenciája
Giani Zail Szingh Úrnak,
az Indiai Köztársaság elnökének

Új Delhi:

Mély megrendüléssel értesültünk Indira Gandhi miniszterelnök asszonynak, az Indiai Köztársaság kiemelkedő vezetőjének tragikus haláláról. Indira Gandhi sokat fáradozott országa fejlődéséért, népének boldogulásáért, a nemzetközi megértés erősítéséért és a világ békéjének megőrzéséért, maradandóan hozzájárult országaink, népeink baráti kapcsolatainak fejlesztéséhez, személyét hazánkban őszinte tisztelet övezi.

A Magyar Szocialista Munkáspárt, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a magyar kormány és népünk nevében mély részvétünket fejezzük ki Önnek, az ország kormányának és a baráti India népének Indira Gandhi miniszterelnök elhunyta alkalmából. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Osztozunk gyászukban és őszinte együttérzésünket fejezzük ki az elhunyt családjának.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke

LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

●

Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront OT főtitkára táviratban fejezte ki mély részvétét Radzsiv Gandhinak, az Indiai Nemzeti Kongresszus (I.) főtitkárának Indira Gandhi halála alkalmából.

India – merénylet után

Indira Gandhi kedden Orissza államban mondott beszédet. „Ha meghalok hazám szolgálatában, büszkén fogok távozni. Minden csepp vérem Indiát és fejlődését erősíti majd." Szerdai halálhíre végső pecsétet tett jóslatára.

Fennmaradhat-e Mahatma Gandhi és Nehru műve, amelynek folytatását Indira Gandhi vállalta az utóbbi majdnem két évtizedben? E politika célja az volt, hogy az európányi országot, a 22 szövetségi államot, mintegy 700 millió lakost, legalább kétezer nyelvet és sokszázféle vallást számláló Indiát egységesen mentsék át az elmaradottság, a legsötétebb középkort idéző kasztrendszer és a nyomor múltjából a gazdasági fejlettség, a tudomány és a technika és a legalább polgári jellegű demokrácia jövőjébe? Álom volt csak?

Pedig e politika és gazdasági álom nemegyszer tűnt már elérhető valóságnak Indiában. Legutóbb 1980-ban, amikor a korrumpálódott, a reményeket eljátszó jobboldali Dzsanata-kormányzatot kétharmados többséggel buktatta ki a parlamentből a Nemzeti Kongresszus (I) Párt és Gandhi asszony ismét kormányt alakított. Akkor nemcsak a központi területek hindu lakossága, hanem az északi, keleti és déli államokban élő kisebbségek javarésze is Gandhira szavazott: a szikhek, a muzulmánok, a kasztrendszer alján élő nincstelen milliók.

Ám az Indiát feszítő ellentmondások is az azóta eltelt időszakban értek be. India ma már szükségleteinek 90 százalékát saját erejéből fedezi, meghonosította a legfejlettebb iparágakat, atomerőművekkel, űrkutatási technikával rendelkezik. A fejlesztési elképzelés magva az, hogy a „mindenből a legjobbat, legkorszerűbbet" elve lassacskán maga után húzza az egész országot. Csakhogy rövid távon ehhez képest még kiáltóbbá vált a másik oldalon a százmilliók még mindig reménytelen nyomora, a betegségek, a lelket – és testet – ölő megrögzött vallási előírások és ellentétek pusztító hatása.

E körülmények között fölerősödtek a „végek" elkülönülési törekvései. A jobb természeti adottságokkal rendelkező területek, a szikhek lakta Pandzsáb, a főként muzulmánok lakta Asszám, vagy az alapjában hindu Ándhra Prades polgári jólétre vergődött vezetői úgy érezték, a központi hatalom „kizsákmányolja" őket, az ország gazdasági sikereit belőlük „szipolyozzák ki", a másutt élő, vagy területükre menekülő nyomorgókat, éhezőket velük tartatják el – külön tehát többre mennének. Ez az év már a véres zavargások, sőt valóságos belháborúk ideje volt az említett területeken.

Mészáros György

Kg-os pamut ágynemüanyagok értékesitését kezdte meg

a bólyi ÁFÉSZ Munkaruházati Boltja
(Pécs, Alkotmány u. 14.)

A garnitúrák:
◆ 2 nagypárna
◆ 1 kispárna
◆ 1 huzat
összevarrásához szükséges alapanyagból állnak.
Ára: 273,— Ft/kg.

KÉZIMUNKA ÉS IPARI FONALAK ÉRKEZTEK NAGY VÁLASZTÉKBAN A BÓLYI ÁFÉSZ SLÁGERBOLTJÁBA (Pécs, Szabadság u. 40.)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Bonnban folytat tárgyalásokat az egyiptomi államfő. Képünkön: négy nyugat-európai országot érintő körútjának első állomásán Hoszni Mubarakot (középen) és feleségét a nyugatnémet fővárosban Richard von Weizsäcker államelnök fogadta.

*

Űrhajósok kitüntetése

Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke nyújtotta át szerdán a kitüntetéseket a rekord időtartamú, 237 napos űrutazás három résztvevőjének: Leonyid Kizimnek, Vlagyimir Szolovjevnek és Oleg Atykovnak.

Értékelve a három kozmonauta munkáját, Csernyenko megállapította: a 237 napos űrrepülés bebizonyította, hogy a szovjet szakemberek és tudósok helyes úton haladnak a világűr kutatásában, és egyben tanúsítja, hogy milyen megbízható és magas színvonalú a szovjet kozmikus technika.

Az űrrepülés során tanúsított bátorságáért és hősiességéért a Legfelsőbb Tanács Elnöksége Leonyid Kizimet Lenin-renddel és — másodszor — a Szovjetunió Hőse címet jelképező Aranycsillaggal, Vlagyimir Szolovjevet és Oleg Atykovot a Szovjetunió Hőse kitüntető címmel, az azt jelképező Aranycsillaggal és Lenin-renddel tüntette ki. Szolovjev és Atykov ezenkívül megkapta a Szovjetunió űrhajósa címet is.

Magyar–csehszlovák tárgyalások

Pál Lénárd, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnöke és Jaromir Obzina, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormányának elnökhelyettese, a tudományos-műszaki és beruházásfejlesztési állami bizottság elnöke budapesti tárgyalásaikon értékelték a két ország műszaki-tudományos együttműködésének eddigi eredményeit. Véleménycserét folytattak a következő ötéves tervidőszak feladatairól. Megállapították: a két ország szakemberei a műszaki-tudományos együttműködésben, s különösen az energia racionális felhasználásában, a hulladékok hasznosításában, az elektronika egyes területein, a szántóföldi növények nemesítésében jelentős eredményeket értek el.

A csehszlovák miniszterelnök-helyettest fogadta Aczél György, az MSZMP PB tagja, a KB titkára.

A Jaromir Obzina vezette csehszlovák delegáció látogatást tett az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztériumban, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatalban és a Híradástechnika Szövetkezetben.

A csehszlovák küldöttség szerdán visszautazott Prágába.

*

Új kormány Japánban

Nakaszone Jaszuhiro japán miniszterelnök szerdán megalakította új kormányát. A 21 fős kabinetben a legtöbb tárca gazdát cserélt, s a kormánynak 1962 óta először női tagja is van.

Ami a legfőbb posztokat illeti, Abe Sintaro megmaradt a külügy-, és Takesita Noboru a pénzügyminisztérium élén. Nakaszone azonban Kato Koicsi személyében új politikust nevezett ki a nemzetvédelmi hivatal, azaz a hadügyminisztérium vezetőjévé. A kormányalakítás előtt a Liberális Demokrata Párt és a hasonlóan konzervatív, de egy ideig ellenzéki Új Liberális Klub megállapodott arról, hogy fennmarad a köztük tizenegy hónappal ezelőtt létrejött parlamenti koalíció. E megállapodásnak megfelelően a kis párt továbbra is nyolc képviselővel gazdagítja az LDP parlamenti többségét, s ennek fejében a kabinetben egy miniszteri — mégpedig a munkaügyi — tárcához jutott.

Szovjet miniszter elutazása

Jefim Pavlovics Szlavszkij, a Szovjetunió középgépipari minisztere, aki Kapolyi László ipari miniszter meghívására október 25—31. között hazánkban tartózkodott, szerdán elutazott Budapestről. Magyarországi tartózkodása során vendéglátójával tárgyalásokat folytatott a két minisztérium együttműködésének időszerű kérdéseiről és az 1986—1990. évi népgazdasági tervek koordinációjával összefüggő feladatokról. Felkeresett több ipari létesítményt, a többi között a Paksi Atomerőmű Vállalatot is. Jefim Pavlovics Szlavszkijt fogadta Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Marjai József miniszterelnök-helyettes.

Halálos közúti balesetek

Kiskunfélegyháza külterületén ifjú Bednár Lajos 20 éves gépkocsivezető, fülöpszállási lakos személygépkocsijával előzés közben összeütközött egy tehergépkocsival, majd a megelőzni kívánt személygépkocsival, s az árokba borult. A baleset következtében a személygépkocsi vezetője és utasai közül id. Bednár Lajos 44 éves gépkocsivezető, fülöpszállási, Andrási Illés 75 éves nyugdíjas, kiskunfélegyházi és Szalai Sándorné 45 éves takarító, kecskeméti lakos a helyszínen életét vesztette, ketten pedig súlyos sérülést szenvedtek.

Cegléd külterületén Berta Imre Ferenc 36 éves gépkocsivezető, szegedi lakos személygépkocsijával szabálytalanul előzve összeütközött a vele szemben közlekedő személygépkocsival, majd visszatérve az út jobb oldalára egy pótkocsis tehergépkocsival, és ismét áttérve a bal oldalra, egy másik pótkocsis tehergépkocsival. A baleset következtében Berta Imre Ferenc és utasa, Gazdagné dr. Segesvári Erzsébet 35 éves kereskedelmi osztályvezető, szegedi lakos életét vesztette.

Kaba külterületén Kónya Zoltán 55 éves csoportvezető, debreceni lakos személygépkocsijával Püspökladány irányába haladva, szabálytalanul előzött és összeütközött egy nyergesvontatóval. Egyidejűleg a személygépkocsijával Püspökladány irányából érkező Márki Miklós 43 éves építésvezető, örkényi lakos nekiütközött az előbbi baleset miatt lassító pótkocsis teherautónak. A két baleset következtében még 21 gépkocsi ütközött egymásnak. Személyi sérülés nem történt.

*

A sűrű köd miatt szerdán 18 órától a Ferihegyi repülőtér nem tudta fogadni az érkező gépeket. A menetrend szerinti járatok ugyan elindultak, de zavart okozott a légiközlekedésben, hogy a hajnali köd miatt később indult járatok nem érkeztek vissza a köd leszállása előtt. Így a Moszkvából és Tripoliból érkező gép Belgrádban, a milánói járat Bécsben landolt, a berlini gép pedig a budapesti köd miatt el sem indult.

Kaukázusi kalandozások (3.)

Zöldellő ligetek, izzó kövek



A Kaukázus másik „arca"

Tbiliszből Jerevánba, az örmény fővárosba autózva hallatlanul változatos tájakon keresztül vezet az út. Ezen a mintegy 300 kilométer hosszúságú útvonalon, mely érinti Azerbajdzsánt, szinte minden szépséget megtalál az ember, amit a természet nyújthat.

A grúz fővárost elhagyva szelíd hegyek között kanyargunk, majd szinte egyik pillanatról a másikra végtelen síkságon találjuk magunkat, ahol ameddig a szem ellát szőlőligetek zöldellnek, alma-, barack-, gránátalma- és körtefák ágai roskadoznak a bő terméstől, dohánylevelek szívják magukba a tűző nap melegét, számunkra ismeretlen gyümölcsök, így például a fanyar ízű karaljok és az édes hurma érik. Azerbajdzsánba érve a kép változatlan, majd lassan sivatagi jellegűvé formálódik a vidék, ritkul a növényzet. Az úton az autók között öszvérek baktatnak, s ameddig a szem ellát, homok és homok...

Ismét változik a táj, egyre több gyér növényzetű domb és hegy tűnik fel, s az út szélén egy tábla orosz és örmény nyelven: „Köszöntjük az Örmény Szocialista Szovjet Köztársaság területén".

Ezután egyre több a fenyves, az út pedig mind magasabbra kapaszkodik. Autóbuszvezetőnk nagy rutinnal és ügyességgel kormányozza járművét a hajtűkanyarokban, s szinte félpercenként dudál. Nem ok nélkül, hisz a belátathatatlan szerpentineken követ, cementet szállító KRAZ és KAMAZ teherautók száguldoznak. Ekkor kapunk először ízelítőt az örmény autóvezetési stílusról, mely nem hiszem, hogy bármelyik ország szokásaihoz hasonlítható...

A Kaukázus másik arcát ismerjük meg útban Dilizsán felé: a szikrázó napsütésben, majd háromezer méteres magasságban fenséges a vidék, élénkzöldek az erdők, a völgyekben a házak kis pontoknak tűnnek. Az ásványvizeiről híres Dilizsán után lefelé megyünk, s lassan feltűnik a Szeván-tó, mely 1914 méteres tengerszint feletti magasságban kéklik-zöldell a sárgásbarna, kopár hegyek között. A világ egyik legnagyobb hegyi taváról méltán mondta Gorkij, hogy „egy karéj ég idelenn a földön". A Balatonnál kétszer nagyobb tó valóban csodálatos, bár fürdésre nemigen alkalmas, mert vize rendkívül hideg. Ellenben igazi horgászparadicsom; partján rengeteg pecás figyelte az úszókat, nem is eredménytelenül, hisz jókora pisztrángok akadtak horogra. A Szeván-tó még arról is híres, hogy hatalmas erőművet működtetnek vizével, s a tóba nyúló félszigeten a IX. században épült fekete kolostor található.

Nehezen veszünk búcsút ettől a varázslatos vidéktől, s útunkat folytatjuk az innen hatvan kilométerre lévő Jereván felé. A sárgán szikrázó hegyek között szinte izzanak a vulkanikus kőzetek, melyeknek bőviben van Örményország. Tajtékkővel például képes lenne ellátni az egész, tufával a fél világot, de gipsz-, bazalt- és márványkincsei is jelentősek. Rengeteg a kősó is, az 1970-es évek elején feltárt készletek fedeznék a földkerekség kétszáz éves szükségletét. Az utak szélén betonból védőkorlátokat építettek, hogy a magasból lezúduló tonnás kövek ne veszélyeztessék a közlekedést. A hegyek sok helyütt ráhajlanak az útra, oldaluk feketéllik az obszidiántól, mely hirtelen hűléstől üvegesen megmerevedett láva, vöröslik a tufától, melynek építészeti felhasználásáról lesz alkalmunk meggyőződni Jerevánban.

Roszprim Nándor

Felnőttek az iskolapadban (2.)

Nagyobb tekintélyt az általános és szakmai műveltségnek

Az iskolarendszerű felnőttoktatás hasonlóan a nappali képzéshez, három fő tömbre tagozódik. A dolgozók általános iskolájára, középfokon a dolgozók gimnáziumára, a dolgozók szakközépiskolájára (2 és 4 éves), szakmunkások szakközépiskolájára (3 éves), végül a különböző felsőfokú oktatási intézményben indított képzésre. Nagyon jelentős a különféle tanfolyamok szerepe, amelyeket vagy a vállalatok vagy egyéb szervezetek, Baranyában például a TIT is, kezdeményez.

Korábban a TIT megyei szervezete, újabban a városi szervezet indít szakmai képzős vizsgára előkészítő tanfolyamokat, illetve szakmai továbbképző tanfolyamokat. A képzésben, az átképzésben mutatkozik meg ezeknek a formáknak a jelentősége. (A felnőttoktatáshoz tartoznak a politikai, mozgalmi végzettséget biztosító képzési formák is.)

A felnőttoktatás számos nehézséggel küzd. Ez adódik többek között a sajátosságaiból (munka melletti tanulás, családi háttér, műveltségi alapok különbözősége stb.), a követelményrendszeréből, a társadalmi, gazdasági feltételekből, az indulási különbségekből, a tanuláshoz mint értékhez való viszonyból. *Milyen a jelen helyzet? Milyen főbb gondok, létszámbeli és színvonalbeli sajátosságok mutatkoznak a megyei felnőttoktatásban?* Erről adunk most közre néhány véleményt. A különböző területek szakértőinek véleménye külön-külön hangzott el, csak ebben az írásban kerültek egymás mellé egy képzelt kerekasztal-beszélgetés formájában.

Egy felmérés tanulsága

Az általános iskolát el nem végzettek száma egy SZMT fölmérés szerint az 1983/84-es tanévben, amikor is 137 munkahelyet vizsgáltak meg ebből a szempontból, 13 865-öt tesz ki. A szám jelentős, és csak a 45 éven aluliakat tartalmazza. Hogyan alakult ezek után a pécsi Dolgozók Általános Iskolájának létszáma?

— Az 1982/83-as tanévben 377-en, az idén 320-an iratkoztak be hozzánk, — mondja *Kárpáti Árpád*, a pécsi Dolgozók Általános Iskolájának igazgatója. — Egyre inkább a dolgozó fiatalok iskolája lettünk, a 16—20 éves korosztály is hajlandó tanulni. De nehezebben kezelhetők, mint az idősebbek. Ahhoz, hogy korszerű műveltséget nyújtsunk, kevés a heti kétszeri iskolábajárás, annál is iskább, mert *„kiment a divatból" az otthoni tanulás.* A 20 éven aluliak 320 órás programot teljesítenek egy évben, az idősebbek viszont 160 órásat, egy év alatt két osztályt végezhetnek el. Voltak kísérletek egy 512 órás integrált oktatásra, de erről még nem született döntés. A követelményeket viszont számon kell kérnünk.

Sok a lemorzsolódás

— Az 1972-es oktatáspolitikai határozat után ezres létszáma volt az iskolánknak — tájékoztat *Komlódi József*, a Dolgozók Önálló Gimnáziumának igazgatója. — A hallgatók száma azóta csökkent, az utóbbi két évben stagnál, illetve szerényen növekszik. A csökkenés okai közé tartoznak a gazdasági gondok, (a munkahelyek meggondolják, kit engedjenek el a gimnáziumba), a családi háttér problémái, a minőségi változás a követelmények szigorodásában és *a tanulás iránti igény lefokozódása.* A levelező oktatás is kétnapos lett, ez is nehézséget jelent a felnőtteknek. A követelmények növekedésével megnőtt a lemorzsolódás, jelenleg 65—70 százalékot tesz ki. Pedig az önművelésben, a munkahelyi követelmények jobb színvonalú teljesítésében, az általános műveltség szilárdításában, pályakorrekcióban, az esetleges továbbtanulásban fontos szerepe van a dolgozók önálló gimnáziumának. *Hivatalos fórumokon leszögezik a tanulás fontosságát, de a közvélemény mégis hangoztatja, hogy nincs rá szükség.* Erről folyik a vita, és közben fel sem merül, hogy a módszereken is kellene javítani.

Növekszik a nők aránya

Varga László, a megyei tanács középiskolai tanulmányi felügyelője: — Több tendencia érvényesül a középfokú felnőttoktatásban. Növekszik a nők aránya, ugyancsak növekszik a fiatal korosztály súlya, egyre csökken az esti oktatás iránti igény a levelező képzés javára. Az érdeklődés a szakmunkások szakközépiskolája iránt fokozódik, de növekszik a lemorzsolódás. A követelmények teljesítésének színvonala nem megnyugtató, napirenden vannak a bukások is. A munkahelyek nem mindig kezdeményezőek. *A szakmunkások megfontolják, megéri-e nekik a további tanulás, anyagilag nem kerülnek-e esetleg rosszabb helyzetbe, ha netán „kiemelik" őket mondjuk, egy íróasztal mellé.* S hogy mennyire lépnek előre bérben és egyebekben a tanulás által? Népszerűek viszont a tanfolyamok és a technikus minősítők.

Adamov László, az SZMT szakszervezeti iskolájának vezetője: — Igen aggasztó a nyolc általánost el nem végzett dolgozók száma. Mivel fizetésben, bérben nem éppen a legroszszabbul fizetett rétegről van szó, nem éreznek különösebb indíttatást az iskolába járásra. Általában, így a felnőttoktatásban is, devalválódott a tanulás értéke, annak ellenére, hogy a központi irányelvek támogatják a tanulást, a művelődést. *Az átképzés helyzete sem kielégítő. A legtöbb vállalat például fel sem használta az erre a célra meglévő állami dotációt.*

Iskola a vállalatnál

Szücs József, a PIK személyzeti osztályának vezetője: — 1437 dolgozónkból 200-an nem rendelkeznek a nyolc osztállyal, közülük 47-en vannak a harminc éven aluliak. Zömmel takarító segédmunkások, igen nagy a fluktuáció köztük. Tavaly 17 dolgozót bírtunk rá, hogy iratkozzon be az általános iskolába. A tavalyi tanévben volt a központunkban egy kihelyezett, alapismereti tagozat, mert szép számmal dolgoznak nálunk analfabéták is. A beiratkozott tizenkettőből nyolcan végezték el az első két osztályt. Az oktatásukat munkaidő alatt szerveztük meg, megvásároltuk az összes szükséges felszerelést, tankönyvet. A vállalat igazgatója, a vezetőség minden támogatást biztosít a tanulni akaróknak. Tavaly 25-en jártak különféle középfokú iskolába, kilencen főiskolára, egyetemre, 56-an a széles választékú tanfolyamokra, ami heti négy délutánt vesz igénybe. A nem helyben lévő tanfolyamokra utazási költséget is térítünk, tanulmányi szerződést kötünk. Fizetjük a tanfolyamok tandíját, előfordul, hogy egy főnek ez például 16 ezer forint. Pótoljuk a munkakiesésüket. Mégsem ritka eset, hogy nem sokkal végzés után elmennek a vállalattól... *Akik elvégzik a nyolc általánost, általában nem jutnak különösebb munkahelyi, anyagi előnyhöz, persze, vannak kivételek. Amennyiben második szakmát szerez az illető, az órabére minimum 50 fillérrel emelkedik.* Magasabb szintű végzettségeknél eleve más bérkategóriákba kerülnek. *Általában azokat a továbbtanulási kérelmeket támogatjuk, sőt kezdeményezzük, amely vállalati érdek is.* Aki ilyen végzettséget szerez, annak az előbb utóbb azért a bérében is jelentkezik. Nekünk több szakmával rendelkező dolgozókra van nagy szükségünk.

Érdemes tanulni

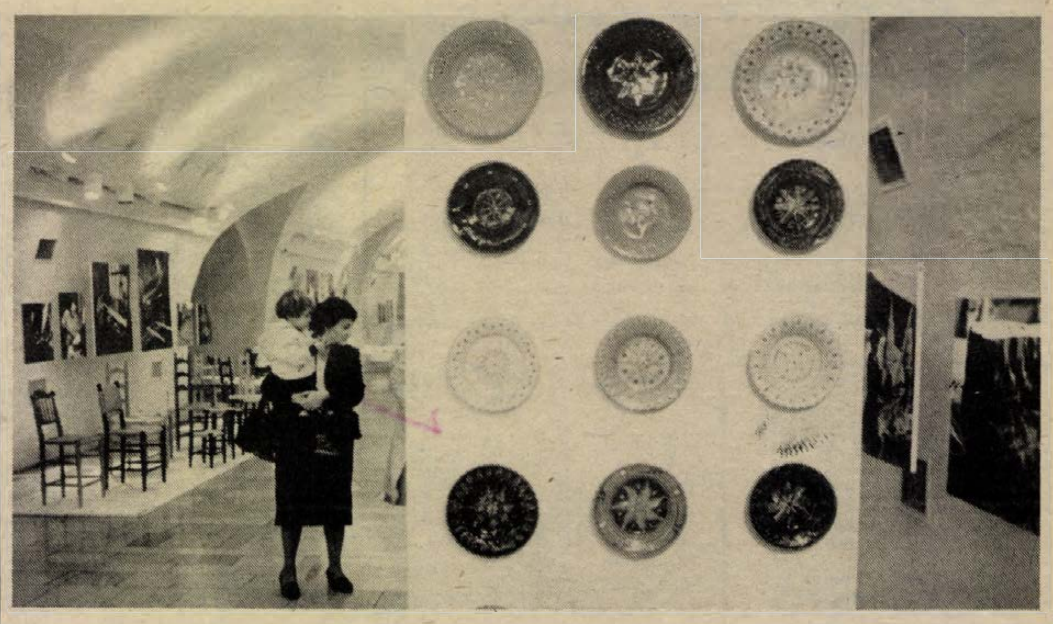
Baranya megyei Húsipari és Állatforgalmi Vállalat, *Éles Gyuláné*, oktatási előadó: — Ez év januárjában 1090 volt a vállalati létszámunk. 59-en felsőfokú végzettségűek, 220-an középfokkal, 673-an nyolc általánossal rendelkeznek, s 138-an nem végezték el a nyolc osztályt. Zömében fiatalok ez utóbbiak. A vállalatunk indít felnőtt szakmunkásképző tanfolyamokat, amelyeknek feltétele a nyolc osztály. *A mi érdekünk is, hogy minél több szakmunkásunk legyen.* A segédmunkások kedvét ez iránt nagyon nehéz felkelteni. Mivel általában teljesítménybérben dolgoznak, az általános iskola elvégzését órabérben nem tudjuk dotálni. Viszont minden szinten egyszeri jutalomban részesül az, aki eredményesen elvégez valamilyen iskolát, tanfolyamot. Sokan tanulnak közép- és felsőfokon. Vannak másoddiplomásaink is. A tanulmányi idő alatti munkaidő- és egyéb kedvezményeket biztosítjuk. *Már-már nehézséget jelent a vállalatnak a munkaidőkiesések, stb. pótlása, de azért mindenkit a tanulásra biztatunk.*

— Sok az ösztöndíjasunk, ennek mértéke a tanulmányi eredménytől is függ — mondja *dr. Tóth Jánosné*, a személyzeti osztály vezetője.

— A segédmunkásoknál megpróbálunk az önérzetükre hatni, s minden évben kifüggesztjük a beiratkozási felhívásokat, de nem sok eredménnyel — teszi hozzá Éles Gyuláné.

Az elhangzott vélemények figyelemre méltóak, bár nem formálódhatott ki belőlük a leghatásosabb megoldás. Fontos az a javaslat, hogy ki kellene dolgozni a különböző iskolai formákban az egységesebb követelményrendszert. A két említett vállalat gondjai ízelítőt adnak az általános problémákból, s azt bizonyítják: hiába az intézményesített támogatás, ha nincs személyes indíttatás a tanulásra. Nagyobb tekintélyt kellene szerezni az általános és szakmai műveltségnek — erkölcsileg, anyagilag is.

Barlahidai Andrea



A mesterség szeretete

Kiállítás a baranyai népi kézművességről

Népi kézművesség Baranyában címmel egy lenyűgözően szép kiállítás állt — mindössze tíz napig — a Pécsi Galériában. Mintegy húsz népművész, népi iparművész, falusi környezetben működő kézműves mesterember munkásságából, a mesterségek jellegzetes darabjaiból válogatva rendezte meg a téma reprezentatív kiállítását *Lantosné Imre Mária* néprajzos muzeológus.

A kiállítás rendező elvében egészen ritka megoldást követ: a tíz-egynéhány népi kismesterség legszebb tárgyait, portékáit *Lantos Miklós* képei, a mesterség fázisait, folyamatait, környezetét, munkafogásait és alkotóit ábrázoló kinagyított fotók kísérik végig. Mindkét kiállítási anyag megállna önmagában is. Együtt, a kiválasztás ritmusában és az összetartozás harmonikus egységében a befogadás többrétegű, különös élményét nyújtják. Bemutatják a megye hajdan virágzó, ma már utánpótlás nélküli kézművességének ágazatait (klumpakészítő, kézihurkoló, mézeskalácsos, bocskorkészítő), s azokat is, amelyek a kor divatja, városi igényei alapján új reneszánszukat élik (pl. a székgyártó, szövő, gyertyaöntő, kékfestő kismesterek munkáit).

A paralel módon szerkesztett és összekapcsolt kiállítási anyag ismereteket nyújt; megadja a rácsodálkozás örömét, ízlést alakít és gyönyörködtet. Harmóniát árasztó kettőssége a rendező és a kiállító művész kiváló formaérzékéről, lényeget látó és lényeget kiemelő adottságairól, magas szintű tudásáról, fölkészültségéről árulkodik.

Lantos Miklós nevét évtizedek óta mint a hazai néprajzi emlékek, a népi építészet s a népi kultúra tárgyalkotó művészetének érzékeny vénájú, s mondhatnánk, „leletmentő" elhivatottságú fotóművészét ismerjük. A falusi építőművészetről szóló *Fából, kőből, sárból* című önálló kiállítása néhány éve Budapesten, a Néprajzi Múzeumban ugyanazt a vizuális élményt fogalmazta meg, amely a mesterségbeli folyamatokat ábrázoló képeiből ezen a kiállításon is felénk sugárzott. Az eltűnt, megváltozott falusi életforma kihunyóban levő vagy átalakuló mesterségeinek, illetve e mesterségek egy-egy rekvizitumának megörökítését — a tizenkettedik óra utolsó perceiben.

Lírai pillanatok ezek. Kifejezik a mesterember viszonyát élete lényegéhez és tartalmához, csakúgy, mint az urbánus ember, a művész viszonyát a letűnt életforma értékhordozó emlékeihez. A képek egységes fő motívuma: a mesterség szeretete, az alkotóihlet pillanatai. Ez jelentkezik művészi erővel a fények és árnyak játékában, a kiemelt arcélekben, a korongoló kézfej erezetében; a kékfestőmester mozdulatában, tekintetében; a hátak enyhe íveiben; a mézesbábos néni tésztanyújtó karjában, s a képsor végén, az elárvult műhelyben... Mester és környezete; szerszámok, eszközök. Szőttesek és szövő népművészek; kékfestő viseleti darabok és gyékénysás-ülőkéjű székek Ófaluról: évszázados formák — a mai élet, a modern lakás legszebb darabjaiként.

A kiállítás önmagáért szólt. Sajnos, múlt időben... Technikai okokból le kellett bontani hét elején. Nagy kár, hisz sokan szerették volna még látni vagy újra megnézni. Ez a kiállítás még legalább egy hónapot elbírt volna. Sőt akár állandó kiállításként is nagy szolgálatot tehetne valahol.

Csalódottságunk nem új keletű. Pár éve a nagyapáink korát idéző dokumentumkiállítást egy hét, ezt tíz nap után szüntették meg, éppen amikor már kellően híre futott.

Mindkettőt jó lenne még egyszer látni. Esetleg alkalmasabb helyen, átgondoltabb ütemezéssel, *a témához méltó* időtartammal.

W. E.

A képernyő előtt

Múzeum

Az elmúlt hét műsorai közül több is írásra, sőt dicséretre csábít: a csütörtök este bemutatott „Királygyilkosság" vagy a vasárnap esti „Szent Kristóf kápolnája" — mégsem ezekre esett a választásom, hanem a „Péntek esti randevú"-ra, az ifjúsági szerkesztőség műsorára. Ez is főműsoridőben ment, így hát remélhetőleg sokan látták, bár az is igaz, hogy ez alatt a 2-esen Gogol „Revizor"-át adták, Gothár Péter rendezésében. Azt nagyon sajnálom, hogy a „Péntek esti randevú" címszó alatt soha sincsen, még az RTV-újságban sem föltüntetve az a téma, amiről éppen szó lesz — pedig éppen a múlt heti téma az oka annak, hogy a már említett két kiváló műsor helyett emellett döntöttem.

A témaválasztás telitalálat volt és nagyon is aktuális. A hatvanöt perces műsorban a múzeumokról, pontosabban a múzeumlátogatásról — és nem látogatásról — volt szó, s arról, hogyan érhetjük el, hogy gyermekeink múzeumjárók legyenek. Ez utóbbi volt a műsor elsődleges célja, de arról is szó esett, miért nem szeret igazán múzeumba járni sok felnőtt sem. Pedig mit szolgál a múzeum? Lássuk A magyar nyelv értelmező szótárát: „Művészi alkotások, ill. az egyes tudományok körébe tartozó tárgyak, emlékek gyűjtésével, kiállításával, helyreállításával, fejlődésük bemutatásával foglalkozó intézmény, amely a *kulturális tömegnevelést* és a tudományos kutatómunkát segíti elő." Precíz fogalmazás. A kulturális tömegnevelést azonban az elidegenített, csupán passzív szemlélésre kitett tárgyak nemigen segítik elő. Ezt elég pontosan fejezte ki a műsor egy felnőtt meghívottja: taszított bennünket, hidegnek találtuk, nem mertünk bemenni. Végül is, hogy múzeumlátogató lett belőle és munkatársaiból, azt egy tárlatvezető egyéniségének, jó munkájának köszönhetik. Mit tehetünk, ha az embereket nem vonzzák, nem elégítik ki a holt tárgyak? Mit tehetünk, hogy közelebb kerüljenek hozzájuk? E kérdéseket tették föl a műsorban is, s többé-kevésbé válaszoltak is rájuk.

Valóban, az egyik kulcsember a tárlatvezető, de ahhoz, hogy egy ember még gyermekkorában megszeresse a múzeumokat, ahhoz az ő személye nem elegendő. Több minden kell; éppen ezért sok helyen sok ötletet kitaláltak, közülük is kiemelkedő és — sajnos — egyelőre egyedülálló a kecskeméti példa. A múzeumi műhelyben az a foglalkozásvezető célja, hogy a kiállított tárgyakat újra használható dolgokká változtassa, mégpedig a gyerekek kezében. Ez az a hely, ahol a kiállított tárgyakhoz nyúlni *kötelező*. „Gyerekek, meséltessük meg ezt az íjat" — mondta, miközben az íj ott volt a gyerekek keze ügyében, ismerkedtek vele, s közben megtanulták azt is, hogy kik és mikor használtak ilyet. És sokkal többet tudtak meg történelmünkről ily módon, mintha végigvezették volna őket a termeken, s meszszíről megnézhették volna az íjat is. Akkor tényleg holt tárgy marad, s elidegenedett. Márpedig, sajnos, nálunk egyetlen múzeumban sem szabad hozzányúlni semmihez, s nem mindenki lehet olyan szerencsés, hogy az imént említetthez hasonló szakkörbe elvetődik. Külföldön nem így van. Sok mindenhez hozzá lehet nyúlni, bele lehet ülni, s ha valami különösen érdekli a látogatót, saját maga — és nem a teremőr néni! — megnyomja a videokészülék gombját, s máris láthat egy rövid oktatófilmet arról, ami épp előtte áll. Nálunk is meg kellene hagyni mindenkinek az önálló felfedezés örömét, s így életre kelhetnének a tárgyak. Ez fontos, hiszen valamennyi kultúránk szerves része, s ezek megismerésénél, megkedveléséné kezdődik valahol a hazaszeretet, ahogy ezt egy muzeológus mondta a műsorban.

Dücső Csilla

HÍREK

1984. NOVEMBER 1., CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MARIANNA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.28 — nyugszik 16.27 órakor.
AHold kél 18.13 — nyugszik 10.20 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: ROSZPRIM NÁNDOR

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad illetve telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ a 10-046-os telefonszámon

Szerkesztőségi hírügyeletes: LÁSZLÓ JUDIT a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A Volán értesítése

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1984. november 1-és és 2-án 14.00—18.30 óráig, 3-án és 4-én 8.00—18.30 óráig rendkívüli temetői járatokat indít a szükségletnek megfelelően a Konzum Áruház Hal tér felé eső szakaszán kihelyezett ideiglenes autóbuszmegállóból.

A járatok útvonala: Konzum Áruház—Szabadság út—Vasút u.—Bolgár Néphadsereg útja—Táncsics M. u.—Egri Gy. u.—58-as út. A járatok megállóhelyei: Konzum, Zsolnay szobor, főpályaudvar, temető déli, temető főbejárata, Hal tér. A járatok 2 Ft-os viteldíjjal közlekednek. A bérletek a Temető felirattal közlekedő járatokon nem érvényesek!

●

— **NDK-beli vendégek Pécsett.** Kétnapos látogatásra Pécsre érkezett dr. Árpád Scherner, az NDK művelődési minisztériumának osztályvezetője és dr. Günther Porsch, a berlini Pedagógiai Tudományos Intézet igazgatója. Tegnap az idegennyelv-oktatást tanulmányozták a különböző iskolafokozatokban, ma a pécsi tanárképző karon tekintik át ugyanezt.

●

Névadó

BARACSI LÁSZLÓ és neje MOLNÁR ILDIKÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy gyermekünk,

ZITA

névadó ünnepsége 1984. november 3-án délután fél 3 órakor lesz a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

SZÉKELY GÁBOR és neje MOLNÁR ÉVA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy gyermekünk,

ÉVA

névadó ünnepsége 1984. november 3-án délután fél 3 órakor lesz a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

●

Esküvő

NAGY MÁRIA és CZIBERE SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1984. november 3-án délután 3 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére csütörtök estig: folytatódik a jobbára párás, ködös, csendes őszi idő. Délutánra helyenként felszáll a köd, átmenetileg a nap is kisüt. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —1, plusz 4 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön általában 5, 10 fok között, a tartósabban napos területeken 15 fok körül várható.

A szerda reggeli vízállások: Barcs 46 cm, apadó, 10,0 fok, Drávaszabolcs 112 cm, apadó, 10,9 fok, Mohács 230 cm, apadó, 12,0 fok.

Komló Játékszín

Komlói Játékszín címmel színházi társulás jött létre a Komlói Városi Művelődési Ház támogatásával: az együttes a városban és a környező községekben kevés szereplővel, olcsón kiállítható vígjátékokkal szerepel majd. Az első bemutatóra pénteken este 7 órakor kerül sor a színház- és hangversenyteremben: Lenz: Az alkalmi férj című vígjátékát Vas-Zoltán Iván rendezte, szereplők: Nagy Annamária, Újlaky László, Gyuricza Liliann, Bánky Gábor és Vári Éva, ill. Nagy Réka.

●

— **Véget** ért a kétnapos számítástechnikai konferencia október 31-én Pécsett. A rendező, a KSH SZÜV pécsi számítóközpontja elégedett, hisz a jubileumi eseményre több mint százan érkeztek az országból. Fő téma az osztott feldolgozás volt. Erről előadást tartottak egyebek között a KSH SZÜV kecskeméti számítóközpontja, a debreceni Baromfifeldolgozó Vállalat és a XIV. Autójavító Vállalat szakemberei.

Film... Film... Film...



HARCTÉRI REGÉNY
Színes, feliratos szovjet film
Rendezte: Pjotr Todorovszkij
Szereplők: Nyikolaj Burljajev, Natalja Andrejcsenko, Inna Csurikova

Szása még a fronton beleszeretett a szép Ljubába, aki századparancsnokának kedvese volt. A háború után találkozik ismét a nővel, aki kislányával egy nyomorúságos kis oduba szorul. Utcai árusként éldegél. Szása kedves, komoly felesége riadtan látja, hogy férje egy közönséges, könnyed és nagyon-nagyon esendő nőbe lett szerelmes. S nem tudja, mit tegyen: kezdjen harcot Szása visszaszerzéséért, vagy bízza a sorsra ezt a reménytelen, illúziókból, emlékekből táplálkozó szerelmet?

PEREPUTTY
Színes, szinkronizált szovjet vígjáték
Rendezte: Nyikita Mihalkov

A film hősnője Marija, egyszerű falusi asszony. Most érkezett, hogy végre hosszú idő után meglátogassa lányát és unokáját. Egy házasság romjait látja és néhány, számára érthetetlen, fonák, különös dolgot. Marija nem tud közömbösen elmenni olyasmi mellett, melyet ő „nem emberhez méltónak" tart. Így mindenféle módon megpróbálja eligazítani lánya kapcsolatát férjével, segít saját volt férjének is, aki iszákos lett, s ezért mindenki elhagyta. Hiába akar azonban mindent elintézni . . .



Befejezéséhez közeledik Pécsett, a Hunyadi út, Aradi vértanúk útja és Péter utca közötti szakaszán a gázvezeték rekonstrukciója. A DDGáz szakemberei elvégezték a nyomáspróbát, így már csak az árkok betemetése, a betonozás és az aszfaltozás van vissza. Várhatóan még a héten megindulhat a járműforgalom is.
Proksza László felvétele

— **Nyugdíjasbúcsúztató.** Tizennégy idős dolgozót búcsúztattak október 30-án ünnepélyes külsőségek között a szigetvári kórházban. A nyugdíjba vonulók közül Varga Józsefné körzeti ápolónő több mint három évtizedes tevékenysége elismeréseként Kiváló Munkáért kitüntetést kapott, Horváth Józsefné takarítónő két évtizedes szorgalmas munkájáért miniszteri dicséretet vehetett át. Tóth Istvánné főasszisztens és dr. Virág Sándorné csoportvezető röntgen-főasszisztens megyei főorvosi dicséretben részesült. A kitüntetéseket dr. Reményi Jenő mb. megyei főorvos adta át.

☎ 15-000

Többen érdeklődtek a héten, hogy mikor festenek fel gyalogátkelőhelyet Pécsett, Lvov-Kertvárosban, a Hajdu Gyula utcában?

Mint Balotay Gergely, a Baranya megyei Tanács közlekedési osztályának forgalomtechnikai főelőadója elmondta, az ABC megnyitása után forgalomszámlálást végeznek, s ez alapján döntik el, hogy indokolt-e gyalogátkelőhely kialakítása, s ha igen, hol.

Ezzel a kérdéssel lapunk „Az utakon" rovatában is foglalkoztunk néhány hónapja, sürgetve „zebra" felfestését. Intézkedés nem történt az ügyben. Pedig jelenleg — az ABC megnyitása előtt — is nagy az út gyalogosforgalma, lévén, hogy sok gyerek tanul a Nevelési Központban, s az út nyugati oldalán lévő autóbuszmegállóból is rengetegen mennek át az úttesten a reggeli, délutáni órákban. Ha az áruházat átadják, teljesen nyilvánvaló, hogy az úton bonyolódó gyalogosforgalom megsokszorozódik. Ezért érthetetlen, hogy miért kell „forgalomszámlálást" végezni, s ezt az egyszerűnek tűnő ügyet tovább halogatni ahelyett, hogy néhány óra alatt felfestenék a gyalogátkelőhelye(ke)t, eleget téve ezzel a lakosság (jogos) kérésének.

●

— **A Pécsi Galériában** péntek délután 4 órakor nyitják meg Jutta Damm-Fiedler, Jochen Fiedler és Frank Neubauer lipcsei grafikusművészek plakátkiállítását: a művészek a Gruppe Plus elnevezésű csoport tagjai.

— **„Ezüstfurulya"** címmel mutatja be kétrészes bábjátékát november 2-án délelőtt 10 órakor a Mecseki Szénbányák József Attila Művelődési Központjában (Pécs, Korvin Ottó u. 20.), az Állami Bábszínház társulata.

●

Értesítés

Értesítjük a személyszállító kisiparosokat, hogy a Baranya megyei Tanács Közlekedési Felügyelete 1984. XI. 5-től kezdi a taxiórák üzembe helyezését. Az üzembe helyezésre jelentkezni lehet Pécs, Rácvárosi út 68. szám alatt, a Közlekedési Felügyelet irodájában. Tájékoztatásul közöljük, hogy 1985. I. 1-től a személyszállító kisiparos kizárólag csak üzembe helyezett viteldíjjelzővel ellátott gépjárművel gyakorolható.

— **A hasznosanyaggyűjtésben** kimagasló eredményt elérő dolgozók részére „Kiváló hasznosanyaggyűjtő" kitüntetést alapított az Országos Anyag- és Árhivatal elnöke. E kitüntetésben részesült Nagyné Boldogh Katalin, az ÉPGÉP pécsi gyárának az anyag- és áruforgalmi osztályvezetője és Szopka Elemér, a Sopiana Gépgyár raktárvezetője.

— **Brother varrógépek a Carbonnál.** Harminchárom speciális varrógépet vásárolt a komlói Carbon Vállalat másfél millió forint értékben a Brother NSZK—japán cégtől. A gépeket 6 saját és 13 vidéki kooperációs üzemüknél állították munkába.

●

A korszerű táplálkozás jegyében

Salátabemutató Baranyában

Mintegy 20—25-féle ízletes és vitamindús saláta készítésével, ízeivel ismerkedhetnek meg az érdeklődők csütörtöktől négy baranyai városban. Mohácson november 1-én a felújított Korona étteremben, Pécsett 9-én a Tejbisztróban, Komlón 15-én a Béke Szálló éttermében, Siklóson pedig 23-án a Központi étteremben tartanak tanácsadással és kóstolóval egybekötött bemutatót.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat a megyei egészségügyi szervekkel együttműködve elsősorban a korszerű táplálkozás lehetőségeinek népszerűsítésére törekszik. A bemutatott különféle saláták között lesznek egyszerűbb és bonyolultabb konyhatechnológiát igénylők is, egy azonban valamennyinél közös: nem drágák és kis odafigyeléssel könnyen elkészíthetők.

A bemutató szervezői szinte az egész fegyvertárukat felvonultatják. A korszerű adalékanyagok és ízesítőszerek felhasználásával készült, külsőre is tetszetős ételféleségek receptjeit a látogatás után érdemes hazavinni és otthon próbát tenni velük. A salátafélék — éppen azért, mert nélkülözhetetlen vitaminokat, ásványi sókat tartalmaznak és könnyen emészthetők — segíthetnek abban, hogy ott, ahol nem szükséges, ne gyarapodjanak tovább a felesleges kilók.

F. D.

Kanadai üzletember tárgyalásai

A Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalatnál tárgyalt tegnap F. Kabrita, a kanadai Eaton áruházi lánc képviselője, a pécsi kesztyűk ottani egyedüli forgalmazója. Az üzletember Gulyás József vezérigazgatóval és a Tannimpex külkereskedőjével áttekintette az idei rendelések teljesítését, s a jövő évi szezon előkészítéseként megtekintette az 1985-re ajánlott mintakollekciót. Az Eaton Kanada legnagyobb áruházi lánca, révén a Hunor kesztyűi mind választékban, mind pedig minőségben meghatározóak az észak-amerikai ország piacán. A mostani tárgyalásokon örömmel nyugtázták, tavalyhoz képest az idén 30 százalékkal emelkedett a forgalom, több százezer pécsi kesztyű talált vevőre.

●

— **Meghalt az egyik sérült.** A Pécsi Bútorgyárban két hete történt robbanás következtében megsérült Sárosi Józsefné, 42 éves bútorgyári dolgozó szerda hajnalban meghalt. A bútorgyár saját halottjának tekinti. A másik két sérült — Pongrácz József és Keresztes Józsefné — állapota javult.

●

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

Gyorslista

az 1984. október 30-án megtartott október havi lottó jutalomsorsolásról, amelyen a 40. heti szelvények vettek részt. A nyereményjegyzékben az alábbi rövidítéseket használtuk:

a vásárlási utalvány (1000 Ft)
b Wartburg Lim. típ. személygépkocsira szóló utalvány
c Trabant Lim. Special típ. személygépkocsira szóló utalvány
d Nikon F3 típ. fényképezőgép (72 000 Ft)
e Pioneer hi-fi-torony (61 000 Ft)
f Grundig F3026 típ. színes tv (55 000 Ft)
g Sanyó C28 típ. mini hi-fi-torony (51 000 Ft)
h Hitachi J3 típ. rádió-magnó (37 000 Ft)
i JVC 7128 EE típ. hordozható színes tv (33 095 Ft)
j Pioneer SK550 típ. rádió-magnó (30 000 Ft)
k Philips G7000 típ. video-játék (20 095 Ft)
l Szerencse-utalvány (40 000 Ft)
m Otthon lakberendezési utalvány (30 000 Ft)
n Iparcikk-utalvány (25 000 Ft)
o Zenesarok-utalvány (20 000 Ft)
p vásárlási utalvány (20 000 Ft)
q televízió (10 000 Ft)
r vásárlási utalvány (10 000 Ft)
s vásárlási utalvány (9000 Ft)
t vásárlási utalvány (7000 Ft)
u vásárlási utalvány (5000 Ft)
v vásárlási utalvány (4000 Ft)
w vásárlási utalvány (3000 Ft)
x vásárlási utalvány (2000 Ft)

A nyertes szelvényeket 1984. november 25-ig kell a Totó-Lottó Kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875 Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

2 351 346	q	2 611 380	s	2 960 373	x
2 358 189	t	2 638 752	l	2 967 216	t
2 371 875	m	2 659 281	o	15 955 374	l
2 378 718	w	2 686 653	t	44 682 144	t
2 399 247	l	2 700 339	n	44 873 748	v
2 406 090	q	2 707 182	r	55 665 159	v
2 412 933	n	2 775 612	s	55 672 002	s
2 419 776	v	2 782 455	m	55 678 845	u
2 433 462	v	2 796 141	t	55 877 292	w
2 440 305	v	2 802 984	q	55 884 135	q
2 447 148	n	2 830 356	u	55 890 978	m
2 460 834	p	2 850 885	u	77 220 609	u
2 481 363	t	2 871 414	w	77 227 452	v
2 515 578	a	2 878 257	x	77 234 295	s
2 522 421	l	2 891 943	l	77 247 981	w
2 536 107	t	2 898 786	t	77 254 824	x
2 542 950	u	2 905 629	p	77 261 667	r
2 549 793	p	2 912 472	r	77 275 353	x
2 556 636	x	2 939 844	t	77 282 196	m
2 604 537	q	2 946 687	w	77 309 568	q
				77 316 411	l
				77 323 254	w
				77 330 097	s
				77 336 940	x
				77 343 783	q
				77 350 626	u
				77 364 312	x
				77 371 155	x
				77 377 998	t
				77 391 684	x
				77 398 527	m
				82 003 866	x
				82 010 709	w
				82 024 395	l
				82 031 238	w
				82 038 081	x
				82 044 924	s
				82 051 767	u
				82 058 610	q
				82 065 453	x
				82 079 139	w
				82 092 825	r
				82 120 197	x
				82 133 883	x
				82 140 726	o
				82 147 569	u
				82 154 412	t
				82 161 255	n
				82 168 098	u
				82 188 627	r
				82 195 470	u
				82 202 313	x
				82 209 156	s
				82 222 842	u
				82 236 528	l
				82 250 214	q
				82 263 900	s
				82 270 743	t
				82 277 586	p
				82 284 429	u
				82 291 272	v
				82 298 115	x
				82 325 487	x
				82 339 173	s
				82 346 016	o
				82 352 859	o
				82 359 702	s
				82 366 545	t
				82 373 388	u
				82 380 231	u
				82 393 917	v
				82 407 603	x
				82 421 289	w
				82 428 132	w
				82 434 975	l
				82 441 818	x
				82 462 347	m
				82 476 033	s
				82 482 876	v
				82 4892719	v
				82 496 562	v

Szovjet filmek fesztiválja

1984. NOVEMBER 1—7.

Harctéri regény

Megrázó találkozás öt évvel a háború után...

1-től 4-ig a Kossuth, 5-től 7-ig a Petőfi mozi műsorán.

BARANYA MEGYEI MOZIHÁLÓZATI VÁLLALAT

Ifjúságpolitikai fórum

Az ifjúságnak is kell tennie önmagáért

A KISZ Baranya megyei Bizottsága szervezésében tegnap ifjúságpolitikai fórumot tartottak Pécsett, az Oktatási Igazgatóságon. A fórumon *Deák László*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának tagja a párt ifjúságpolitikai állásfoglalásairól, *Geisz Mihály*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője pedig a gazdaságirányítás korszerűsítésének aktuális kérdéseiről tartott előadást, majd válaszoltak a résztvevők kérdéseire, melyekből itt csak ízelítőt tudunk adni.

Deák László egy kérdésre válaszolva elmondta, a Központi Bizottság újabb állásfoglalására többek között azért is szükség volt, mert a vállalatok, intézmények nem tettek meg mindent az 1970-es állásfoglalás végrehajtása érdekében. Arra a kérdésre, hogy mi jelenti ma a garanciát a megvalósulásra, a következőt mondta: elsősorban azokat a gazdaságpolitikai célokat kell megvalósítani, amik megteremtik ennek anyagi feltételeit – ezen belül például a fiatalok lakáshelyzetének javítása elsősorban állami feladat –, további része a garanciarendszernek a párt ifjúságpolitikájának folyamatossága, s végül, de nem utolsósorban magának az ifjúságnak a tenniakarása. Az ifjúságpolitika nem garantálhatja az egyenlősdit, de célja megteremteni az esélyegyenlőséget; azt, hogy az önmagáért felelősséget érző fiatal találja meg a saját cselekvési lehetőségeit boldogulásáért.

Geisz Mihály vitatkozva válaszolt arra a közkeletű nézetre, mely kérdés formájában megfogalmazódott a fórumon is: a megalakítandó vállalati tanácsokba találni-e majd olyan fizikai munkásokat, akik érdemi munkára képesek e testületekben. Nem lehet a demokrácia kibontatkoztatását erről az oldalról sem gátolni: sok példa bizonyítja, hogy a megfelelő feladatokhoz megtalálni a megfelelő embereket is.

Ugyancsak a vállalati tanácsokkal kapcsolatban kérdezte az egyik résztvevő: az ifjúságot ki fogja képviselni a tanácsban? A válasz: hivatalból senki, az vállalati KISZ-szervezet és valamennyi fiatal erőpróbája lesz, hogy tudnak-e delegáltatni a tanácsba olyant, aki a fiatalok érdekeit, nézeteit, véleményét is képviseli.

B. L.

Baranya helyzete különleges

Mozi a falvakban

A filmforgalmazásról tárgyalt a megyei tanács végrehajtó bizottsága

Baranya köztudomásúan aprófalvas megye, és ez számos, más megyéktől eltérő feladatot jelent a tanácsi irányítás, a gazdasági és kulturális élet szervezői, vezetői, az egészségügy, a közlekedés számára. Szerdán a megyei tanács végrehajtó bizottsága egyebek között Baranya filmforgalmazásának helyzetéről tárgyalt, és a vitában itt is hamarosan az aprófalvak helyzete került a középpontba.

Baranya megye 296 települése közül 176-ban van mozi vagy más vetítőhely: ez azt jelenti, hogy lakóhelyén a megye lakosságának 91,6 százaléka mehet moziba. Ám százhúsz faluban 36 és fél ezer embernek nincs meg ez a lehetősége. Az ellátatlan községek száma lassan emelkedik. Bár a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat több falut igyekezett bekapcsolni a mozgó-ellátásba, sok helyütt nincsenek meg a vetítés helyiségbeli feltételei. Súlyosbítja a helyzetet, hogy azok a művelődési házak, ahol a falusi mozik többsége működik, elavultak, nemcsak a székeket és a gépparkot kellene felújítani, hanem az életveszélyessé vált épületeket is. S mivel az állami támogatás összege nem nő, viszont növekednek a vetítéssel kapcsolatos egyéb költségek, a Művelődési Minisztérium Filmfőigazgatósága és a Megyei Moziüzemi Vállalat újabb kistelepüléseken tervezi megszüntetni a vetítést.

Ez a terv vitát keltett a tegnapi vb-ülésen. *Dr. Bognár Zoltán* tanácselnök-helyettes kifejtette: a kis falvakban valamennyi szolgáltatás ráfizetéses, a közlekedés, a posta éppen úgy, mint a kereskedelem, ezeket mégis fenn kell tartani bizonyos szinten: politikai, közművelődési kérdést lát abban, hogy 200—250 lelkes falukban ne szüntessék meg a mozit. *Takács Gyula* elnökhelyettes rámutatott a moziüzemi vállalat speciális helyzetére: egyrészt kulturális szolgáltatást nyújt, másrészt nyereségérdekeltségű vállalat. Abban kérte a Művelődési Minisztérium segítségét, *dr. Port Ferenctől*, a Filmfőigazgatóság helyettes vezetőjétől, hogy Baranya sajátos településszerkezetének megfelelő ösztönzőrendszer kidolgozása, újfajta terjesztési módszerek alkalmazása révén a moziüzemi vállalat kerülje el, hogy a kis falvakban a mozik megszűnjenek: erről szívesen látna javaslatokat, terveket.

Takács Gyula elmondta, hogy a moziüzemi vállalat tevékenysége megnyugtató, fejlesztései tervszerűek, indokoltak. A forgalmi adatok a mozi iránti figyelem növekedését mutatják, bár a megye mozihálózata nem szerencsés elosztású. Hangsúlyozta, hogy Pécsett Lvov-Kertvárosban mennyire szükség van új filmszínházra.

Mind az előterjesztés, mind *Pozsgai Miklós* vállalatigazgató kiegészítése ismertette azokat a törekvéseket, amelyek a forgalmazás eredményeinek javulásához vezettek: a különböző filmnapok, a sok filmklub, jobb propagandamunka, a filmellátás eddigi (és várható) javulása és az óvodák, iskolák fokozott bekapcsolása az ismeretterjesztő és játékfilmek vetítési rendszerébe; a filmnek az oktatást és nevelést segítő hatásáról külön szólt *Pirisi Jánosné*, a vb tagja is. S bár kizárólag szórakoztató funkciót betöltő filmek iránt változatlanul nagy az érdeklődés, az eszmei-politikai szempontból értékes és fontos filmek nézettsége az utóbbi években emelkedett.

A végrehajtó bizottság ezután beszámolót hallgatott meg a pénzügyi osztály munkájáról, majd egyéb ügyeket tárgyalt.

G. T.

Milyen volt az időjárás októberben?

Változatosság jellemezte a hónap első hét napját. A gyakori és gyors frontátvonulások csapadékot adó felhőrendszere idézte elő az időjárás változékonyságát. A napfény kevés, záporeső, zivatar sok volt. Összesen 46 milliméter csapadék hullott. Az esőzéseket legtöbbször viharos erejű szél kísérte. A hónapban hét nap mértek a műszerek ilyen erejű szelet, ebből négy alkalommal az első héten. Október 8-tól anticiklon hatására szélsőséges napi középhőmérsékletet jegyeztek fel a meteorológusok. Például 9-én reggel 4 Celsius fok volt, délután pedig már 18 foknál is többet mutatott a hőmérő. Néhány nap múlva enyhe, csapadékos légtakaró került hazánk fölé, emiatt sűrűbbé váltak a csendes esők. Október 13–27 között anticiklon okozta az időjárásváltozást. A felhőtlen éjszakák miatt a hajnalok hidegek, harmatosak voltak. Napközben a sok napfény miatt lett magas hőmérséklet. Enyhe, nedves légtömeg okozott másfél napig tartó esőzést Baranyában, amely 29-én 4 órakor állt le. Azóta újból kevés a felhő, sok a napfény, hajnalonként azonban már gyakori a dérképződés. Várhatóan november első napjait is ezzel jellemezhetjük.

A hónapban két nyári napot jegyeztek fel, amikor a hőmérséklet csúcspontja elérte vagy meghaladta a 25 Celsius fokot. Október 5-én volt a legmelegebb, 26,4 Celsius fokot mértek. A hőmérő higanyszála nyolc alkalommal emelkedett 20 fok fölé. A leghidegebb nap 18-a volt, még talajmenti fagy is keletkezett a mínusz 0,5 Celsius fokos hőmérséklet miatt. Az ötvenéves átlagnak megfelelően alakult a csapadék mennyisége (összesen 75,2 milliméter hullott, az átlag 70 milliméter). A napfényes órák száma harminccal haladta meg a 141 órás átlagértéket. A napi hőmérsékletek átlaga is meghaladta az ötvenévesét, 12,6 Celsius fok lett.

Október enyhébb, naposabb, melegebb volt a több éves átlagnál, de egyben szélsőségesebb is a megszokott októberi időjárásnál.

Máger A.

Hazaérkezett a pécsi diákcsoport az NSZK-ból

A Pécsi Volán Vállalat mentesítő járatával szerdán reggel hazaérkezett a Leöwey Klára Gimnázium kórusa a Német Szövetségi Köztársaságból. A diákcsoport autóbuszát – mint ismeretes – baleset érte a múlt csütörtökön: Giessen város közelében az autópályán egy kamion hátulról belehajtott a magyar járműbe, és az ütközés következtében három kislány megsérült. A hazatértek között volt Jankó Ágota, aki kézsérülést szenvedett és sikeresen megműtötték, a másik két társát viszont még a giesseni klinikán ápolják. Az ugyancsak műtéten átesett Parasztcsák Mária állapota kedvezően alakul, előreláthatóan még ezen a héten elhagyhatja a gyógyintézetet.

Kedden megoperálták a harmadik kislányt, Tóth Évát is, aki medencecsonttörést szenvedett a balesetkor; vele ott vannak a szülei Giessenben. A diákcsoport vezetői elmondták, hogy a kórus – a Leöwey Klára Gimnázium német nemzetiségi tagozatának együttese –, hétfőn este nagy sikerű hangversenyt adott a vendéglátó Herder Gimnázium énekkarával együtt. A város lakossága, hivatalos és társadalmi szervei megkapó gondoskodással vették körül a magyar gyerekeket és kísérőiket, s minden segítséget megadtak a sérültek gyógyulásához, a csoport programjának lebonyolításához. Az ottmaradt két pécsi kislányt NSZK-beli diáktársaik rendszeresen látogatják a klinikán.

A takarékossági világnapon

Baranya nyertes újszülöttjei



Komló és Siklós újszülöttjei a nyertesei Baranyában a takarékossági világnap kétezer forintos takarékbetétkönyvének.

Az OTP nyertese *Németh Attila*, a komlói városi kórház szülészeti osztályán október 31-én, éjjel 1 óra 30 perckor született. A szerencsés fiúgyermek 3900 grammal jött világra. A takarékbetétkönyvet *dr. Horváth László*, az OTP Baranya megyei Igazgatóságának igazgatója adta át az édesanyának, *Németh Lajosné Garamvölgyi Ildikónak*.

A MESZÖV újszülöttje szintén fiúgyermek, *Dobrosi József*, a leendő Kislippó, károlymajori lakos Siklóson, a városi kórház szülészeti osztályán három perccel később, 1 óra 33 perckor született. Bár a kisfiú a 35. terhességi héten született, és a súlya 2130 gramm –, a kórház koraszülött osztályán gondozzák – ép és egészséges. A MESZÖV kétezer forintos takarékbetétkönyvét *Cseperka Dezső*, a Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet elnöke adta át az édesanyának, *Dobrosi Józsefnének*.

Fatermelő és -feldolgozó szakemberek a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságban



Az erdészeti szakemberek a Zengő erdeivel ismerkedtek.
Fotó: Laufer László

Jól nőnek a fák

Életprogram-terv a vágásig bezárólag

A MÉM Erdészeti és Faipari Hivatala 1978 óta minden esztendőben úgy tart tanácskozást a fatermelő és -feldolgozó cégek gazdasági vezetőinek, hogy a résztvevők a helyszínen ismerkednek meg egy erdőgazdasággal és egy fa alapanyagú termékeket előállító gyárral. Október 30-án a Mohácsi Farostlemezgyárba látogatott el a 30 termelő hely mintegy félszáz szakembere. Tegnap a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságban a véméndi erdőtömböt, a Zengő környékét, valamint a márévári völgyet tekintették meg.

– Érdemes volt eljönni, tanultam is – mondja *Kovács Ferenc* soproni erdőfőmérnök. – Gazdag az őshonos bükkös-tölgyesek erdővagyona, ami a természetes felújításnak is köszönhető. Meglepő, hogy csak a pécsváradi erdészetben évente 700 hektár erdőt újítanak fel, és a hektáronkénti költség nem túl magas. Az országos átlag 35–40 000 forint.

A helyszíni bejárások fő témája az volt, hogy hosszú távon miként tudnak elegendő faipari alapanyagot biztosítani a baranyaiak. *Dr. Solymos Rezső*, az Erdészeti és Faipari Hivatal erdőgazdasági főosztályvezetője a mecseki erdőfelújítási módszer fontosságát emelte ki. A baranyai erdészek időben frissítik fel a fiatal csemetékből álló újulatokat, amennyiben azok épp legyengültek, vagy más baj érte őket. Hosszú távú életprogramterveket készítenek a vágásig bezárólag. Sok esetben a biológiai tisztítás hívei, mivel nincs elegendő munkáskéz. Kimagasló az eredmény, hisz évente 340–350 000 köbméter fát termelnek ki. A magról kelt állományokat részesítik előnyben a sarjállományokkal szemben. Bár az utóbbi a legbiztonságosabb tűzifa-előállítást jelenti, de a gazdaság e nélkül is szolgáltat elegendő tűzifát.

A MEFAG élen jár abban is, hogy az eddig eltüzelt, vagy hulladéknak tartott vékonyfát gyorsan hasznosítja. Az erdőket aprítógépek járják. Évente 150–200 000 űrméter vékonyfát adnak el, elsősorban a MOFA-nak. Fontos cél, hogy a feldolgozandó mennyiség tovább nőjön. Megnyugtató, hogy a mecsekbéli tölgyes-bükkösök, az úgynevezett elegyes telepítések ellenállnak a légszennyeződéseknek, a mind gyakoribb savas esőknek, ami köszönhető annak is, hogy a baranyai erdei talaj eléggé sok meszet tartalmaz. A mi vidékünkön nem tapasztalható, hogy a fák lassabban növekednének, miként az Északi-Középhegység ipari övezetei és Tatabánya körül. Valószínű, hogy a hetvenes évektől megfigyelt jelenség egyik oka a súlyos környezetszennyeződés.

A tanácskozáson megállapították, hogy az újulatok kezelésében mindenképpen példát mutat a baranyai erdőgazdaság. Az iparnak jó minőségű fa alapanyagot szállít.

Csuti J.

A közélet hírei

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Sadli Bendzsedidet, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság elnökét, az FLN párt főtitkárát hazája nemzeti ünnepe, a fegyveres felszabadítási harc kezdetének 30. évfordulója alkalmából. Lázár György, a Minisztertanács elnöke Abdelhamid Brahimi miniszterelnöknek küldött üdvözlő táviratot.

*

Baranyai pártmunkásküldöttség utazott tegnap Eszékre, a Horvát Kommunisták Szövetsége Eszék Községközi Választmánya vendégeként. A küldöttséget *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára vezeti. A delegáció tagjai: *Marjánné Lehoczki Judit dr.* pártbizottsági tag, a Janus Pannonius Tudományegyetem docense, *Drenkovits Istvánné*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője, *Alföldi János*, az MSZMP Komló városi Bizottságának titkára és *Somogyi Ferenc*, a Sopiana Gépgyár párttitkára.

Megyénk küldöttsége és a HKSZ Eszék Községközi Választmánya vezetői értékelik a testvérterületi együttműködés eddigi tapasztalatait és meghatározzák a további feladatokat.

*

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának Politikai Akadémiáján szerdán Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára tartott előadást „Művészetpolitikánk időszerű kérdései" címmel.

Az előadáson megjelenteket politikai, ideológiai, kulturális és művészeti életünk képviselőit – Lakatos Ernő, a Központi Bizottság agitációs és propagandaosztályának vezetője köszöntötte. Az előadás anyagát a Kossuth Könyvkiadó megjelenteti.

*

Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára szerdán fogadta a hazánkból végleg távozó Ivan Peikovszkit, a Bolgár Kulturális és Tájékoztató Központ igazgatóját, valamint Nino Nikolovot, az intézmény új igazgatóját. Ivan Peikovszki, a bolgár és a magyar nép barátságának elmélyítéséért végzett kiemelkedő munkájáért megkapta a Népfrontmunkáért kitüntető jelvényt.

November 1.: a halottak napja



Lehetőség a hagyományos és új temetkezési szokásokra

Hogyan tiszteljük és őrizzük elődeinket, a múltunkat?

Emlékezünk. Azokra, akik velünk, mellettünk, a közelünkben éltek. Azokra, akiknek a gondolatait továbbgondoljuk, terveit megvalósítjuk, mozdulatait saját lépteinkben visszük tovább. S ha a fájdalom elcsitul, az idő megszépíti, újraélteti az arcokat, a beszélgetéseket, a tetteket – emlékeket idéz. Gyertyát gyújtunk ma értük, halottainkért, virágaink a tisztelet csokrai. Ezen az őszi napon végigsétálunk a temetőn. A fejfákon, vagy kőbe vésve neveket olvasunk, ismerősét, jóbarátét, családtagokét. Jó leülni egy padra, elnézni egy szépen ültetett növényt, gondosan válogatott csokrot. Tudjuk, hogy utódaink úgy tisztelnek majd minket, ahogy tiszteljük mi a múltunkat. A temető – kép az elődeinkről, képet ad rólunk, hogyan tudjuk őrizni, megbecsülni múltunkat. Elkerülhetetlen a számvetés. Beszélnünk kell arról is, hogyan gondozzuk a temetőinket, s hogyan tudjuk széppé tenni a búcsút azoknak, akiknek a fájdalom óráiban szüksége van a megszépítő segítségre.

*

Számot vetettek azok a szakemberek is, akiknek közös dolga temetőink gondozása, fejlesztése. A Baranya megyei Tanács építési és vízügyi osztálya – országos helyzetfeltárás részeként – a helyi tanácsok vezetőivel szervezett helyszíni konzultációt az elmúlt hetekben. Érdemes elmondani tapasztalataikat, s közös terveiket a fejlesztés lehetőségeiről.

Komlón egy idős asszony mindennap kisétál a temetőbe, kicseréli a vizet a virágoknak, és tesz a csokrokból azokra a sírokra is, amelyekhez már nem járnak a hozzátartozók – erről a városi tanács vezetői számoltak be. Ismerik, becsülik az öregasszonyt. S talán nem véletlen, hogy a komlói az egyik legrendezettebb temetőpark. Rendszeresen gondoskodnak a parkosításról, a létesítmények felújításáról. Tervezik a hamvak szórásos elhelyezését is, amelynek megvalósítására a városi tanácsnak lesznek pénzeszközei. Az itteni szolgáltatásra jellemző, hogy Baranyában egyedül Komlón kapott központi helyen – a hivatal székházában – irodákat a temetkezési vállalat kirendeltsége, a társadalmi ünnepségeket szervező irodával közösen.

Szigetváron ma két temető van, a város északkeleti részén egy újabb feltárásán dolgoznak. Készül a ravatalozó és a parcellázási terv. A ravatalozó építésére csak a VII. ötéves tervidőszakban lesz lehetőség, addig is a parcellákat kialakítják, gyalogutakat építenek, parkosítanak. A kirendeltség ma egy magánházban van, nem alkalmas arra, hogy a gyászolót, aki itt kerül kapcsolatba először a temetkezési vállalattal, kellő figyelemmel szolgálhassák ki. A Szigetvári városi Tanácsnak 1986-ban lesz lehetősége arra, hogy az irodát elköltöztesse.

Siklóson idén, szeptember 1-én lett állami temető, amelyben szociális létesítményeket építettek, az utakat aszfaltozták és elkészült a kolumbárium. A ravatalozó teljes felújítását a tavasszal tervezik. A kirendeltség irodáit bővítik, részben tanácsi pénzből, részben társadalmi munkában. A szolgáltatást is fejlesztik, a Városgazdálkodási Vállalat szocialista brigádja gépkocsit alakít át a halottak kulturált szállítására.

Mohácson négy egyházi temető van, a helyi állami és egyházi vezetők jó együttműködésével. A városi tanács a jövő év tavaszán gondoskodik a temetkezési vállalat irodáinak bővítésével a megfelelő elhelyezésről.

Pécsett ma tizenegy temető van, három lezárt. Gondot jelent, megoldatlan a bekerítésük. A központi temető 1990-ig ad helyet. Bővítését a déli területen tervezik, itt épül majd a regionális feladatokat ellátó krematórium. A városi tanács a temetők fenntartására a következő ötéves tervben húszmillió forintot szán. Jövőre bevezetik a központi temetőben a hamvasztásos – szétszórásos temetkezést, amelynek megvalósításához a tervek rendelkezésre állnak. Az elmúlt hetekben a temetkezési vállalat felújította a központi ravatalozót, amely szép faburkolatot kapott.

*

A gondolatcsere arra adott lehetőséget, hogy a szakemberek tisztázzák; milyen feladatok hárulnak a helyi tanácsokra, illetve a temetkezési vállalatokra, mint szolgáltatóra a közös feladatok megoldásában. A legfontosabb óvni a létesítményeket, és lehetőséget adni a hagyományos és az új temetkezési szokásoknak egyaránt. Szóljunk azokról is, akiknek munkát ad a szolgáltató vállalat. Társadalmi megbecsülés nem övezi a munkájukat, holott az elvárásaink igen nagyok. Észrevétlenül, de pontosan, ugyanakkor kegyelettel végezzék hivatásukat. Kevés mesterembere van a Baranya megyei Temetkezési Vállalatnak. Most van lehetősége először, hogy a bérrendszer átdolgozásával anyagilag is megbecsülhesse azokat, akik tisztességgel dolgoznak. Pécsett október egytől ravatalozómestert alkalmaznak, aki felelős a szertartás illő lebonyolításáért, és a vele együtt dolgozó emberekért. A megjelenésük is kulturáltabb lesz, a vállalat zöld színű egyenruhákat varratott.

A társadalmi temetkezéseinket hagyományteremtő szokásaink még nincsenek. Hiányoznak a képzett szónokok, s a munkahelyek sem vállalják, hogy maguk búcsúzzanak el halottaiktól. A közös feladatok megoldásában kié a felelősség elsősorban? A vállalat és a tanácsok lehetőségeik, képességeik szerint vállalják. Érdemes megfontolni talán éppen ma, hogy mit adunk a jövőnknek, hogyan őrizzük és tiszteljük elődeinket. A múltunkat.

G. M.

A szerkesztőség postájából

Botorkálás sötétségben

Intézkedést várnak a Vak Bottyán utcai lakók



Megoldatlan a Vak Bottyán utca és Hunyadi út csatlakozásának közlekedése és közvilágítása. Legutóbb 20 km/ó sebességkorlátozást vezettek be a keletről nyugati irányban közlekedők részére, azonban ezt az autósok túlnyomó többsége nem veszi figyelembe. Az útszűkületet jelző tábla kitétele is kívánatos lenne, mivel az úttesten a gyalogosok is kénytelenek közlekedni megfelelő járda hiányában. Az utca jobboldali járdája balesetveszélyes és a meredek domb közepe táján járda sincs. Ennek elkészítését megígérték ugyan, de addig kellene ezt kialakítani, amíg nem következik be egy-két baleset. Ugyanis az alagút építése miatt leszűkített útrészen kétirányú közúti közlekedés és gyalogosforgalom is van. Kicsinyek, öregek, mozgáskorlátozottak gyalogolnak. Nem ártana többszöri és sűrűbb közúti ellenőrzés és példás büntetés kiszabása, mivel az autósok többsége rutinból vezet, nem veszik figyelembe a sebességkorlátozást. A közvilágítás jelenlegi megoldása – figyelemmel a fent leírtakra – a gyalogosoknak már évekkel előre megadja az alagút illúzióját. A Hunyadi úttól az István utcáig nincs megfelelő közvilágítás – esetleg néha az 58. sz. előtt pislákol egy lámpa. Az 56. sz. ház előtt fél éve oszlopot cseréltek, amelyen közvilágítás volt, az új oszlopra már nem szerelték fel a lámpát. A közvilágítási kérdés egyúttal közbiztonsági ügy is. Sokan közlekednek – gyalogosok – kora hajnalban, késő este, kicsinyek, iskolások, öregek, mozgáskorlátozottak, rossz látásúak, akiktől nem lehet elvárni, hogy e rossz megvilágításban, az alsó részen teljes sötétségben botorkáljanak, az útszűkületben pedig kitegyék magukat a felelőtlenül közlekedő autósok által okozott veszélynek.

Bukovszky Ferenc,
Pécs, Vak Bottyán u. 56.

Lesz közvilágítás

Több panasz érkezett szerkesztőségünkbe a pécsi közvilágítással kapcsolatban. Horváth Józsefné a Körösi Csoma Sándor utca 11–13. számú ház lakóinak nevében telefonált: házuk előtt már legalább fél éve nincs világítás, így a kora reggel, vagy az esti órákban arra járók sötétben botorkálnak. A DÉDÁSZ a kábelhibát október 29-én javította meg, és aznap estére már égtek az utcai lámpák.

Másik panaszosunk – Gemer Károlyné, Pécs, Kovács Antal utca – szintén elégedetlen a közvilágítással. Kérdésére, hogy miért nem megoldott a Kovács Antal utca és környékének kivilágítása, Horváth Lászlótól, a DÉDÁSZ közvilágítási csoportvezetőjétől kaptuk a felvilágosítást. Az oszlopok már állnak, de a műszaki átadás még nem történt meg. Átadás után működni fognak a lámpák.

Rendbe teszik az utat

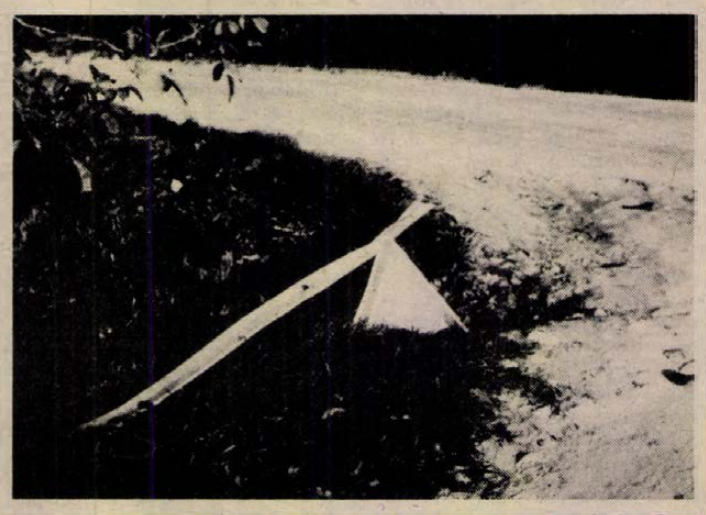
Tóth Balázs, pécsi (Sörház u. 14.) olvasónk tette szóvá néhány pécsi utca rendkívül rossz állapotát. Panaszára Rózsai Bélától, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat útkezelési osztályának vezetőjétől kaptunk választ:

A Nagykozári út–Felszabadulás út és Koksz utca közötti szakaszának felújítására a jövő év I. félévében sor kerül a pécsújhegyi gázvezeték-építés okozta forgalomszervezés miatt. A Róka utca szilárd burkolattal való kiépítésére a közeljövőben anyagi fedezet nincs.

Köszönöm

Köszönöm annak a két tehergépkocsi-vezetőnek az áldozatkész figyelmességét, akik az Orfűn elvesztett kézitáskámat – benne értékes dokumentumokkal – megtalálták, és személyesen lakásomra leadták. Szeretném a nevüket és pontos címüket is megtudni, hogy személyesen mondhassak köszönetet.

Rácz Sándor,
Pécs, Szamuely Tibor u. 7/B.



Kocsándi Miklós, berkesdi tudósítónk készítette a felvételt: Berkesden, az Alkotmány és a Deák Ferenc utca kereszteződésében több hete kidőlt az elsőbbségadásra figyelmeztető tábla. Jó lenne mielőbb helyreállítani a balesetveszélyes kereszteződésben.

Válaszol az illetékes

Csak a kivitelezőnek kell megbízhatónak lennie?

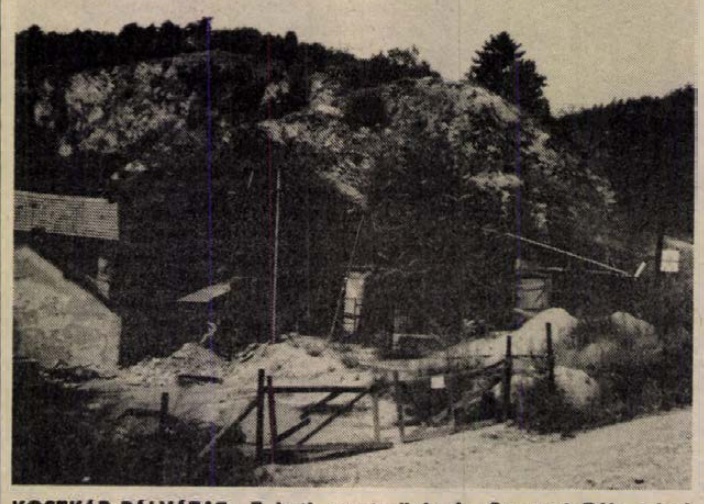
„Földgázprogram Pécsett" címmel 1984. október 9-i Dunántúli Naplóban cikk jelent meg, amelynek egyik alcíme, „Hiányzik a megbízható kivitelező". A cikkben fogalmazottak sértik vállalatunkat, mivel a tények a következők:

1983. július 18-án rendelték meg a keleti fővezeték építését a vállalatnál. Hozzá kell tennem, hogy a megrendelés forintfedezet, záradékolt műszaki terv és bányahatósági engedély megléte nélkül történt, amely igen fontos feltétele a kivitelezés megkezdésének. Amit végül is 1984. július 2-án kapott meg a vállalat. A fent nevezett munka KPE cső anyagát a Gázműtől átvettük 1983 augusztusában, amely 1,2 millió forint értéket képviselt. Ezzel megterheltük vállalatunk készletállományát.

1982-ben részben a vállalatunk munkaellátottságának javítása céljából, másrészt segíteni kívántuk a gázprogram végrehajtását, felkészültünk a KPE műanyagcső-gázvezeték hegesztésére és fektetésére. A szükséges technikai felszerelések beszereztük, embereket képeztünk ki a feladat megoldására. Ezek után vártuk a megrendelést, de 1983-ban munkát nem kaptunk Pécsett. 1984. évben szerettünk volna mintegy 30–35 millió forint értékben kapacitást biztosítani a gázvezeték építésére. 1984. év elején olyan előkészített tervekkel, forintfedezettel rendelkező munka, amelyet kezdeni lehetett volna Pécsett, nem volt. A vállalatunk Tolna megyében is dolgozik, így a kapacitásunk jelentős részét Bonyhád városában lekötöttük, amely mintegy 8–9 kilométer városi gázvezetéképítést jelentett. Ezek után végre 1984 júliusban a pénzügyi fedezet is rendelkezésre állt, a műszaki terveket és építési engedélyt is megkaptuk július 2-án a keleti gázvezetékhez.

A szerződéstervezetünk és ígéretünk a következő: a buszfordulóig 1984. december 31. A munka teljes befejezési határideje: 1985. június 30. – ez jelenti a 6-os útig történő vezeték építését. Szeretném aláhúzni, hogy az ez évre vállalt munkát és a teljes munkát is a szerződött határidőre befejezzük, és nem csak ígéret marad, mint ahogy a cikkben azt olyan elmarasztalóan megállapították.

Hosszú József
igazgató,
Pécsi Közúti Építő Vállalat



KOSZKAR-PÁLYÁZAT: E heti nyertesünk dr. Szentesi Béla pécsi (Irma u. 2.) olvasónk, aki Pécsett, az Irma úton fényképezett: a felvételen látható elhanyagolt terület mintegy öt éve áll itt, bár mellette a tábla: „Környezetvédelem közügy..." A száz forintos tiszteletdíjat postán küldjük el olvasónknak. Várjuk az Önök felvételeit, címünk: Pécs, Hunyadi út 11.

Jogi tanácsadó

„Syncumar SOS" jeligéjű pécsi olvasónk kérdezi, hogy halála esetén férje jogosult lesz-e a lakás bérletének folytatására?

Igen! A módosított 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 47. § (2) bekezdése értelmében a bérlőnek a lakásban lakó házastársa — a szolgálati lakásban lakó házastárs kivételével — akkor is bérlőtárs, ha a lakásbérleti szerződés megkötésében nem vett részt.

A bérlőtársak jogai és kötelezettségei egyenlőek, a lakással együttesen rendelkeznek. Olvasónk férje a lakásbérleti jogviszony folytatására változatlan feltételek mellett lesz jogosult.

Tájékoztatásul még elmondjuk, hogy a rendelet 86. § (1) bekezdése lehetőséget ad arra is, hogy a bérlő a lakásbérleti jogviszonyáról — a vállalati bérlakás és a szolgálati lakás kivételével — lemondjon.

a) a házastársa, egyeneságbeli rokona, örökbe fogadott, mostoha és nevelt gyermeke, örökbe fogadó, mostoha és nevelőszülője,

b) a legalább hat hónapja — állandó jelleggel — a lakásban vele együttlakó testvére, továbbá

c) a legalább egy éve — állandó jelleggel — a lakásban vele együttlakó élettársa javára.

A 18-681-es telefonszámról Sz. J. pécsi olvasónk kérdezi, hogy ha a nyugdíjas munkaviszonya alatt, vagy munkaviszonyának megszűnése után beteg lesz, kaphat-e táppénzt?

Igen! A 17/1975. (VI. 14.) MT. sz. rendelet 35. §-a értelmében arra, aki saját jogú nyugellátásban, baleseti rokkantsági nyugdíjban részesül, a táppénzre vonatkozó rendelkezéseket azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy

a) a táppénzre jogosultság időtartamának a megállapításánál csak azokat a munkanapokat és munkaszüneti napokat lehet figyelembe venni, amelyekre a biztosított nyugdíjazását követően munkabérben, táppénzben, baleseti táppénzben, terhességi-gyermekágyi segélyben részesült,

b) a táppénz összegének a megállapításánál csak a nyugdíjazást követően kapott munkabért lehet figyelembe venni,

c) a nyugdíjas táppénzre a biztosítás fennállása alatt is csak akkor jogosult, ha a fentebbi a) pontban megjelölt időtartam **utolsó napját követő tizenöt napon belül válik keresőképtelenné.**

„1967 Pécsvárad" jeligéjű olvasónk kérdezi, hogy a dolgozó nőnek a gyermek hány éves koráig jár pótszabadság?

A Munka Törvénykönyve végrehajtási rendeletének 47. § (2) bekezdése értelmében a dolgozó nőt és a gyermekét egyedül nevelő apát évenként a **tizennégy évesnél fiatalabb**

egy gyermeke után kettő,
két gyermeke után öt,
legalább három gyermeke után kilenc munkanap pótszabadság illeti meg.

A (3) bekezdés előírása szerint a dolgozó nőnek az általa gondozott tizennyolc éven aluli és munkaviszonyban nem álló három gyermeke után — a (2) bekezdésben meghatározott pótszabadságon felül — évi két, minden további ilyen gyermeke után ugyancsak két-két, de évenként legfeljebb tizenkét munkanap pótszabadság jár.

H. Z. pécsi olvasónk kérdezi, hogy az alkalmazottnak mennyi szabadság jár?

A hatályos munkaügyi rendelkezések szerint a dolgozónak minden munkaviszonyban töltött naptári évben tizenöt munkanap alapszabadság és a munkaviszonyban töltött idejétől függően pótszabadság jár.

A dolgozónak minden munkaviszonyban töltött három év után egy, de évenként legfeljebb tizenkét munkanap pótszabadság jár.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó belváros központjában, 2 lakásos, összkomfortos, nagytelkes, újszerű családi ház. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás szövetkezeti lakás, kp + OTP-ért, Szliven környékén eladó. Érdeklődni: 24-926 vagy 13-656, Sipos.

Eladó Pécsett, a Mecseken, Felső-Gyükés 41. sz. családi ház. Közületeknek is megfelelő, kétszintes, üdülőtetésre is alkalmas, nagy terasszal, panorámás kilátással, villaszerű épület. 3000 négyszögöles telekkel, elfogadható áron, sürgősen eladó. Érdeklődni: Lipka Mihály, 6449 Mélykút, Nagy út 42.

Szoba-konyha, albérletbe kiadó. Pécs-Nagyárpád, Boros u. 14. sz.

57 m²-es, 2 szobás öröklakás, Kamilla u. 4., fszt. 2., 11 ezer Ft/m² eladó. Érdeklődni a helyszínen. Újhegyen, Szőcske utcában hétvégi telek, szilárd épülettel, 243 négyszögöl, eladó. Bor u. 23-ban szőlő eladó.

Panorámás, 53 m²-es, tehermentes házrész eladó. Irányár: 390 ezer Ft. Csere is érdekel. Vak Bottyán u. 36., Bárácz. Szőlő utca felől, 16 óra után.

Pavilon, sürgősen eladó az Irányi Dániel téren. Érdeklődni: dr. Rezgő Mihály, Pécs, Munkácsy M. u. 25. Telefon: 30-588.

Páfrány utcában szövetkezeti garázs eladó. Érdeklődni: 19—20 óráig, a 15-659-es telefonon.

2 szobás, összkomfortos, bővíthető, elkülönített házrész garázzsal, Szőlő utcában eladó. Telefon: 10-332, 31-054.

Telekvásár! Ellendi zártkertben, különböző szőlők, kertek, szántók eladók. Érdeklődni: Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135, esti órákban.

Eladnám vagy elcserélném 2,5 szobás, összkomfortos lakásomat kis kerttel, garázzsal. Csere esetén szövetkezeti, tanácsi 1,5—2 szobás érdekel. Érdeklődni: Görcsöny, Arany J. u. 2. 16 óra után.

Elcserélném központi fűtéses, 2 szoba, konyha, fürdőszoba, garázs, műhely, kertes házrészem, pécsi, kétszoba összkomfortosra. Vasas, Bányatelep 28. Telefon: 14-199.

Bólyban, 2 szobás OTP-lakás, sürgősen eladó. Bóly, Szabó M. tér 8., II. 17.

Eladó Pécsett, 2½ szobás, földszinti, szövetkezeti lakás, garázzsal együtt. Érdeklődni: 23-338 telefonon.

Belvárosban, üzlethelyiség, raktárral kiadó. Széchenyi tértől 3 percre. 28-491, este.

Az Antónia u. 1. sz., emeleti, négyszoba összkomfortos (135 m²) házrésze, 170 négyszögöl kerttel, garázzsal eladó. Érdeklődni lehet a 29-151 telefonon, naponta 7 és 9 óra között.

3 szobás családi ház garázzsal, 261 n-öl kerttel eladó. Pécs, I. ker., Baranyavár u. 31.

Kertvárosi, 3 szobás szövetkezeti lakásom, 2 kisebbre cserélném. Telefon: 41-696, 17—20 óra között.

Önálló, kétszobás, bútorozott, összkomfortos lakást bérelnék hosszabb időre. Kertvárosi, uránvárosi lakások előnyben. Ármeghatározást kérek. Ajánlatokat: „Közeli beköltözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonhoz közel, Szőlőskislakon, 800 négyszögöl, beépíthető telek, és ugyanott házas ingatlan eladó. Levélcím: Turáni Tivadar, Kaposvár, Szalma I. köz 6., III. 2.

100 négyszögöl parlag, út mellett, buszjáratnál, Mecseken eladó. „Dömörkapu alatt — 101961" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe. 1818.

Kis családi ház, azonnali beköltözhetőséggel, olcsón eladó. Szigetvár-Hobol, Asztalos János u. 17. Érdeklődni: Wágner Imrénél, ugyanott.

Vennék Pécs területén 2—3 szobás lakást vagy családi házat. Ajánlatokat ármegjelöléssel, a következő címre kérem: Zsakay, Székesfehérvár, Irányi u. 4. (8000).

Eladó Balatonmáriafürdőn, 125 négyszögöl vízparti telek, 2000 Ft/négyszögöl árban, ugyanott Nefelejcs utcában 220 négyszögöl telek, 1500 Ft/négyszögöl árban. Postacím: Molnár Andrásné, Balatonmáriafürdő, Nefelejcs u. 110. 8647.

Ingatlanközvetítés! Ifjúság úti, háromszobás, szövetkezeti lakás, 680 000 Ft kp + 90 000 OTP eladó. Jókai utcai, távfűtéses garzon lakás, 420 000 Ft-ért eladó. Házrész (kétszoba, konyha) Kovácstelepen, 420 000 Ft-ért eladó. Kis-Daindolban 411 n-öl szőlő faházzal, 160 000 Ft-ért eladó. Tompa M. utcai, másfél szobás öröklakást, 80 000 Ft OTP-vel, simán cserélnénk másfél szobás, összkomfortos tanácsi lakásra. Háromszobás kertvárosi, szövetkezeti lakást, kevés OTP-vel, nagyméretű belvárosi tanácsi lakásra cserélnénk. Kamilla utcai 60 m²-es OTP-lakást simán cserélnénk háromszobás tanácsi lakásra. Ügyintézés: 3. sz. ÜMK, Pécs, Kossuth L. u. 23. Telefon: 10-326.

Elcserélném székesfehérvári, II. emeleti, 36 m²-es, összkomfortos tanácsi lakásomat pécsi, illetve siklósi hasonlóra. „Március" jeligére a székesfehérvári hirdetőbe.

Kétszoba konyhás családi ház, melléképülettekkel eladó Szekszárd, Zrínyi utca 82/A., sürgősen, vagy komlói, egyszobás tanácsi lakásra cserélném megegyezéssel.

Elcserélném pécsi, egyszobás, komfortos, gázfűtéses tanácsi lakásomat szekszárdira. Földszinti kizárva. Megbízott: Csontos, Ócsény, Rákóczi u. 4.

Mohács, Radnóti Ikt. 10. számú épületben lévő garázs eladó. Érdeklődni: Csillag István, IV. em. 23.

Málomban, 300 négyszögöl hétvégi telek eladó. Érdeklődni: Pécs, Nagy F. u. 5. Telefon: 14-688, 17 óra után.

2 szobás, tehermentes szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Kun Béla tér 7., IV. em. 13. sz. Szabó István. Érdeklődni: 18—20 óra között.

Eladó 400 n-öl építési telek Nagy-Daindolban. Érdeklődni: mindennap 18 óra után. Böröcz, Pécs, Tolbuhin út 205.

Eladó 2,5 szobás, új OTP-öröklakás. Irányár: 550 ezer + 80 ezer OTP. Érdeklődni: Tóth Béla, Pécs, Sarohin t. út 116., IV. 13., mindennap, délután.

Garázs kiadó. Hóvirág u. 13.

Gazdálkodásra alkalmas családi ház, áron alul eladó, Almáskeresztúr. Érdeklődni: Szigetvár, Rákóczi u. 20. sz.

Családi ház, Tettye utca 32-ben eladó. Érdeklődni: Görbe dűlő 11., délután, Tuli — Bötz.

220 n-öl gyümölcsös eladó. „Kővágószőlős Cserkút" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós, Berzsenyi u. 46. sz. alatti, 3 szobás, központi fűtéses családi ház melléképületekkel, kerttel eladó. Érdeklődni: mindennap.

Külön bejáratú, négy helyiségből álló lakás, albérletbe kiadó. Érdeklődni: Fürj u. 32., Hőerőműnél.

Olcsón eladó egy 600 négyszögöles területen fekvő, kétszobás ház, melléképülettel együtt (hétvégi háznak is alkalmas). Érdeklődni lehet: Rádfalva, Petőfi S. u. 15.

Görcsöny, Kossuth L. u. 9. sz., nagy családi ház eladó, ugyanott vemhes tehén.

3 szobás, fürdőszobás családi ház, garázsnak vagy műhelynek, használható helyiséggel eladó. Érdeklődni: Alkotmány u. 24., vasárnap 15 órától 17 óráig.

Belvárosi, három különálló lakásból álló, központi fűtéses családi ház eladó. Érdeklődni: Báthori u. 5. Blázsovics.

Fiatal házaspár egy gyerekkel, eltartási szerződést kötne idős nénivel vagy bácsival, családi házért. „Mielőbbi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó új családi ház, 560 n-öl termő szőlőgyümölcsössel. Minden gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: szombat, vasárnap. Nagypál Jenőné, Kozármisleny, Öregszőlő 715.

Győri, 5 szobás, összkomfortos családi házamat hasonló méretű pécsire cserélném. — Ajánlatokat: „Vizek városa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás házrészem kerttel, garázzsal eladó. Pécs, Úttörő u. 15. sz.

Garázs eladó a Fekete Gyémánt térnél. Érdeklődni lehet: Gyenis L. u. 6., fszt. 3. (Siklósi városrész).

Nagyobbra cserélném kertvárosi, Hajdu Gyula utcai, 2 szobás, III. emeleti szövetkezeti lakásom. Lift van. „Bárhol lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos szövetkezeti lakás azonnal beköltözhető, eladó. Pécs, Hajdu Gyula u. 30., VII. 30.

Elcserélném Budapesttől 24 km-re lévő, százhalombattai, háromszobás, távfűtéses, második emeleti, tanácsi bérlakásomat pécsi, 2,5 szobás tanácsi lakásra. „Sürgős őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk belvárosi, 61 m²-es, kétszobás, gázfűtéses lakásunkat nagyobbra. Minden megoldás érdekel. — „Panel kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás, földszinti tanácsi lakásom, Kővágószőlős, Újtelep, 1,5 szobás pécsi tanácsi lakásra. „Tavaszi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst vagy garázshelyet bérelnék. „Honvéd u. közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Műszakizott, jó állapotú ZA-s Trabant eladó. Telefon: 13-720.

Wartburg Tourist, bontva eladó. Érdeklődni a közlekedési parkban, Bércesi Györgynél.

Használt, 170, 124, 80 literes hordó eladó. Nágovits, Felső-Gyükés 5. Dömörkapui turistaház mellett.

Eladó ipari árammal működő nagyméretű húsdaráló. Papp Jenő, Pécs, Felső-Gyükés 35.

PM-es Trabant Special eladó. „Garázsban tartott" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Moszkvics 2140 típ. személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Máté Tibor, Pécs, Athinay út 3.

Két egyszemélyes heverő 2 fotellal, megkímélt állapotban, 100 literes villanybojler, egyszárnyas teleajtó, egy gyermekágy, alkalmi áron eladó. Pécs, Gyulai Pál u. 28.

Bontott, kisméretű tégla, olcsón eladó. Fuvar helyben megoldható. Ibafa, Arany J. u. 16.

Barokk garnitúra eladó. Komló, Pécsi u. 45. Drinóczi. Érdeklődni: szombaton 16—18 óra között.

Olajégő, egyéves garanciával eladó. Pécs, Nagy-Flórián u. 5. Telefon: 14-688.

Medicor motoros fogászszék eladó. „25 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Többszörösen győztes szülőktől, zsinoros pulikölykök, ismét kaphatók. Pécs, Komját Aladár utca 20. Telefon: 19-979.

Modern bútorokat vezsek és eladok. Kenderesi, Szabadság u. 50. .z. Telefon: 18-224.

Volános szódatöltőgép, nagy teljesítményű, eladó. Kaposvár, Gyár u. 10. Fock Imre.

50 db anyabirka, 40 db nősténybárány, továbbtartásra eladó. Bányai István, Kakasd, Kossuth L. u. 292.

Krizantém óriásvirágú anyatövek, holland alapanyagról származó fajták, Sznowdon fehér, sárga, lila, bordó, margeret piros, darabja 20,— Ft. Megrendelhető. Szállítás 200,— Ft-tól, utánvéttel. Kéki József, 4031 Debrecen, Tőzsér u. 22.

30 q fokhagyma eladó. „Szállítás megoldható 19428" jeligére a szegedi Sajtóházba.

Vegyes borszőlő eladó. Érdeklődni: Tischler Istvánné, Boda, Rákóczi u. 9. sz. alatt.

Ne késse le! Német juhász kölyökkutyák, igényesnek eladók. Apa: NSZK import, Jakasin v. Batu, sokszorosan győztes, tenyészetsre javasolt, munkavizsgás, Gy. o. győztes, a világgyőztes Axel v. d. Hainsterbach fia. Anya: Bihari s. Ulk vonal, 3 x CAC-győztes, munkavizsgás, kiválóan örökítő (előző almokban több győztes és helyezett kutyákat hozott). 7500 Nagyatád, Széchenyi tér 10. Szakács József.

Polski Fiat 1500-as, UK rendszámú, karosszériahibás, 1 éves műszakival, egyben eladó, esetleg bontva. Érdeklődni: Pécs, Kirov u. 4. a., 17 óra után, Nemes.

Régi, faragott íróasztalt vennék. Telefon: 29-479.

ZJ-s Trabant eladó. Telefon: 22-126, 17 óra után.

2 db F 8-as, 1 db F 6-os, földgázüzemű gázkonvektor és 1 db talipajzs eladó. Pécs, Rét u. 7.

Panofixbunda felnőttnek eladó és pliszérozáshoz villanygép. — „Sablonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szép erezetű, rövid bécsi zongora olcsón eladó. Cím: Kaposvár, Orci u. 25. Dr. Puskás.

Szállítószalag eladó. Vasas II., Szövetkezet u. 118.

2 db Husqvarna motorfűrész, kifogástalan állapotban. Kovács György, Hosszúhetény, Felszabadulás út 47. Érdeklődni esti órákban.

VEGYES

Parkettázás, parkettacsiszolás, műanyagpadló- és szőnyegpadló-ragasztás, rövid határidőre, közületnek is. Telefon: 30-330.

A JPTE Állam- és Jogtudományi Karának hallgatói mindenféle munkát vállalnak. — Cím: JPTE Állam- és Jogtudományi Kar KISZ-vezetősége, Pécs, 48-as tér 1. Telefon: 11-433/206, 8—17 óráig.

Hivatásos jogosítvánnyal, esztergályos szakmával rendelkező fiatalember másodállást vállal. „Lehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindennemű takarítást vállalunk. Megrendelhető közületeknek is, a 10-647-es telefonon.

Esküvőre kölcsönözzön mindent egy helyen. Férfiöltönyök, szmokingok, menyasszonyi ruhák, felnőtt és gyermek koszorúslányruhák, estélyi ruhák, kiegészítők, nagy választékban. Major Anikó, Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Alsótagozatosok rendszeres korrepetálása matematikából és anyanyelvből, Pécs, Szigeti út 2/A., II. em. 3. Telefon: 16-491.

Központi antennák szerelése, videomagnó-, rádió-, tv-javítás. Donáth Sándor, Kaposvári u. 33. Telefon: 30-560. 18 óra után.

Működő zenekar billentyűst keres. Gálos, Vadász u. 79.

Háztartásigép-javítás és épület-villanyszerelés, villanyszerelő mesternél, garanciával. Telefon: 29-043.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Delta tehertaxi, 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Panelfúrás, szögbelövés, megrendelésre-lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 28-094. Roczkó.

Kertvárosban garázs kiadó. Ajánlatokat a debreceni hirdetőbe kérek. „Dóra utca 111466" jeligére.

Szabadidőpartner-, élettárs-, házasságközvetítés. Kérje ingyenes tájékoztatónkat! Kapcsolat, Szombathely. Pf.: 283.

Ne töltse egyedül az évvégi ünnepeket! Duó partner-, házasságközvetítő. Kérje tájékoztatónkat! 9002 Győr. Pf.: 431.

Szobafestést, mázolást, tapétázást, részletre is vállalok. Telefonügyelet: 17 órától 20 óráig. Telefonszám: 18-197.

Gyermekmegőrzést, lakástakarítást, kerti munkát, francia fordítást vállalok. „Medika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orosz szakos tanár korrepetálást, felvételi előkészítést vállal. „Tanulópároknak is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó megjelenésű, tárgyalóképességű, megbízható ügyviteli, üzletkötői gyakorlattal rendelkező, gyors-, gépírni tudó fiatal lány, jövedelmező állást keres. „Magánszektorban is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

A BM Határőrség, Pécs 0839, magasabbegység parancsnoksága tudatja, hogy

PALÁSTI ISTVÁN,

nyugállományú határőr törzszászlós október 30-án, 45 éves korában elhunyt. A BM Határőrség saját halottjának tekinti. Temetése november 2-án 15 órakor lesz a siklósi temetőben, katonai tiszteletadás mellett. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett bátyám, sógorom, unokatestvérünk és kedves rokonunk,

VÁGNER FERENC

30 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 6-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, és kedves rokonunk,

LILICH KÁROLY

67 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 2-án, pénteken délután fél 3 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ÖZV. BAUER KÁROLYNÉ

életének 74. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 2-án, de. fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SARLÓS (SCHRLAUB) MIHÁLYNÉ

Propszt Ilona

október 27-én elhunyt. Drága édesanyám temetése november 2-án 14 órakor lesz a pécsváradi temetőben. Drága jó édesanyát, nagymamát, dédiket, anyóst gyászolunk elhunytával.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, testvérünk és kedves rokonunk,

VÖRÖS JÓZSEFNÉ,

a Bányagép nyugdíjas dolgozója, életének 61. évében elhunyt. Temetése november 6-án délután 2 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz ¼2 órakor indul az Előtvös utca 22. szám elől és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

RUMSZAUER GYÖRGY

máriakéméndi lakos hamvasztás utáni búcsúztatása november 9-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és sógornőnk,

PÁLFI SÁNDORNÉ

Finak Katalin

56 éves korában, hosszú szenvedés után, csendesen elhunyt. Utolsó útjára november 5-én fél 4 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,

RAUB BÁLINT

52 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 8-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják felesége, gyermekei, édesanyja, testvérei és unokái.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk,

POLHAMMER GYULA

volt vokányi lakos, 72 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 8-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédpapánk,

PAPP GYÖRGY,

volt újpetrei lakos, október 25-én 95 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Szeretett halottunkat november 8-án 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, testvérem, apósom,

KOVÁCS NÁNDOR,

51 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 1-én 14.30 órakor lesz a botykapeterdi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom és drága nagypapánk,

ID. SZABÓ LAJOS,

volt kovácshidai lakos, 78 éves korában, hosszú szenvedés után örökre itthagyott bennünket. Temetése november 3-án lesz a patacsi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük kedves ismerőseit, hogy

ID. HEINEK JÁNOS

pécsi lakos, türelmesen viselt betegség után hirtelen elhunyt. Temetése november 9-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. DANI KÁLMÁNNÉ

Pánczél Mariska

84 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 8-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Dani, Rózsa és Alföldi család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, sógorom, testvérünk,

TÓTH JÁNOS

46 éves korában elhunyt. Temetése november 8-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

ID. TÁTRAI GYÖRGY

rövid szenvedés után, 79 éves korában elhunyt. Temetése november 5-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük mindenkinek, akik

DR. DOBÓ GÉZA

nyugd. főiskolai tanár

temetésén személyesen megjelentek, koszorút, virágot, részvéttáviratot, illetve levelet küldött, és így fejezte ki mélységes fájdalmunkban való együttérzését. Külön szeretettel és szóval ki nem fejezhető hálával köszönjük szépen azt a végtelen tiszteletet és odaadást, amellyel a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának párt, állami és szakszervezeti vezetősége, oktatói, hallgatói és dolgozói a végső búcsúztatást ennyire melegen felemelővé és felejthetetlenné tették. Köszönjük valamennyi biológustanár és a nyugdíjasház képviseletének megjelenését. Vasasi tisztelőinek, volt kartársainak, tanítványainak és a főiskola hallgatóinak a búcsúzás, a hála könnycseppjeit. Árván maradt felesége Piroska, hőn szeretett unokája Rita, és az egész gyászoló család.

Ezúttal mondunk köszönetet mindazoknak, akik legdrágább gyermekünk, hűn szeretett feleségem,

KISFUGEDINÉ GORFOL IBOLYA

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, táviratokkal, megjelenésükkel fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,

FARKAS JÁNOS

(Maláj)

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, a rácvárosi szomszédoknak, akik felejthetetlen feleségem,

FERTH IMRÉNÉ

temetésén megjelentek. Külön köszönetet mondok a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet vezetőségének, aktív és nyugdíjas munkatársainak a megjelenésért, mellvel fájdalmamat enyhítették. Külön köszönöm a Pécsi Kertészeti Vállalat vezetőségének a részvéttáviratot. Gyászoló férje.

Gázfűtésre átállók, figyelem!

- 25 KW-os Rádiusz gázkazánok,
- ABG—3 F gázégőfejek,
- gázkonvektorok

érkeztek

A PROMETHEUS—RAMOVILL TÜZELÉSTECHNIKAI SZAKÜZLETBE.

Cím: Pécs, Engel János u. 11/A.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe — cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket —, cipőfelsőrészkészítő női szak és betanított dolgozókat — 1 takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268352/B)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Urológiai Klinikája laborasszisztenst, a 400 ágyas gondnoksága takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés a megadott helyeken. (3102)

TAKARÍTÓNŐT, lehet nyugdíjas is, 4, illetve 8 órás délutános műszakra felvesz az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Jelentkezés: Pécs, Rét u. 41—43., gondnoknál. (3013)

PÉCSI pincészetéhez, középfokú borász képzettséggel és gyakorlattal rendelkező dolgozót művezetői beosztásba felvesz a PANNONVIN Borgazdasági Kombinát. Jelentkezés a pincevezetőnél: Pécs, Irányi D. tér 6. (3070)

FELVÉTELRE keresünk gépjárműszerelőt, autófényezőt, épületlakatost, gázkészülék-karbantartót, gépkocsivezetőt, takarítónőt, portást, gépjárműjavító műhelybe szervizmunkást, gépjárműalkatrész raktárba, javítóműhelybe és udvari segédmunkást. Jelentkezés személyesen a Postai Gépjármű Szállítási Uzemnél, Pécs, Diósi út 51. (3058)

AZ ÁRPÁDTETŐI Erdészet felvételre keres tehergépkocsi-vezetőket, felterhelő segédmunkásokat, fogatosokat és fakitermelő szak- és segédmunkásokat. Fizetés: kollektív szerződés szerint. Cím: Pécs-Árpádtető, Erdészet. Telefon: 14-201. (268355/B)

EGYÜTT PIHEN A CSALÁD A PENTÁBAN! November 1. és április 1. között naponta és személyenként 500 Ft-os áron, legalább 2 éjszakai tartózkodás esetén félpanziós ellátást (reggeli +1 főétkezés) és az alábbi ingyenes szolgáltatásokat kínáljuk: szállás a szülővel közös szobában lakó gyermeknek (14 éves korig), uszoda, szauna, szolárium, garázshasználat, gyermekmegőrző, úszásoktatás, egyszeri belépő Horoszkóp éjszakai bárunkba, színes tv minden szobában, videóprogrammal. Jelentkezés és információ: Buda Penta Hotel Budapest, I., Krisztina krt. 41—43. Telefon: 250-060, vagy 666-097.

A DÉDÁSZ Pécsi Uzemigazgatósága bejelenti, hogy az alább felsorolt munkák befejezést nyertek és azokat 1984. november 5-én feszültség alá helyezi: — Harkány, Gyógyfürdő Kórház ÉHTR-állomás, — Drávaszabolcs, ravatalozó energiaellátását biztosító 20 kV-os vezeték és OTR-állomás, valamint 0,4 kV-os hálózat bővítése, — Siklós, postaszállás 0,4 kV-os hálózat bővítése, — pécsváradi új ABC-nél épített VHRT-állomás, 20 kV-os és 1 kVéos kábelozás. — Sátorhely 0,4 kV-os hálózat bővítése, — Pellérd, MÉV-lakótelep energiaellátását biztosító OTR-állomás és 0,4 kV-os hálózat építése, — Máriakéménd 0,4 kV-os vezeték-átépítés, — Pécs, Siklás-dűlő 0,4 kV-os hálózat bővítése, — Pécs, donátusi templom tr.-állomás-átépítés és 0,4 kV-os hálózatbővítés, — Pécsvárad, Dombay-tó 0,4 kV-os hálózat átépítés.

Az AMFORA Vállalat árualapbővítő kötvényt bocsát ki 30 millió Ft értékben. A kötvények lejárati ideje 7 év, kamata évi 11%. Törlesztés az 1988. évtől négy egyenlő részletben. Jegyezhető 1984. október 31-től november 15-ig az Amfora-boltokban, valamint Budapesten, az MNB Rosenberg hp. u. 4. sz. alatti főpénztáránál, vidéken az MNB szerveinél. További felvilágosítás a 217-679-es telefonszámon.

A Z. K. Gépészeti Szakközépiskola tanfolyamokat hirdet. Lánghegesztő, fűtői, ívhegesztő, előfeltétel, 8. általános iskolai végzettség és 18 életév betöltése. A tandíj tanfolyamonként 1600,— Ft. Kezdő rajz-tanfolyam előfeltétel érettségi, tandíj 1400,— Ft. Jelentkezni lehet személyesen, Pécs, 48-as tér 2. sz. vagy telefonon 12-344. A jelentkezéseket érkezési sorrendben vesszük figyelembe. A tanfolyamok indulási időpontjáról a jelentkezések alapján írásban küldünk értesítést.

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 2-án 7—13 óráig Pécs-Vasas Bányatelep, Rücker-akna, István-akna, Danitz-puszta területén.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor), Egyetem II.
Ságvári Kamara Színház: A kaktusz virága (este 7 órakor). Babits-bérlet.

FILM

Petőfi: Piszkos tizenkettő (4, 7). **Kossuth:** Pereputty (10, 12), Noé bárkái (2, 4), Harctéri regény (6, 8). **Park:** Pereputty (4, 6, 8). **Rákóczi:** Seriff az égből (5). **Fekete Gyémánt:** Aranycsapat (6). **Jószerencsét:** Eszkimó asszony fázik (4, 6). **Mohács:** Boldogságkeresők (6), A gonosz Lady (8). **Komló, Zrínyi:** A vadon szava (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Holtpont (f5, f7). **Szigetvár:** Tű a szénakazalban (6). **Siklós:** Moszkva nem hisz a könnyeknek (7). **Harkány:** Terasz (7). **Bóly:** Kicsi kocsi újra száguld (8). **Dunaszekcső:** Jedi visszatér (8). **Pécsvárad:** Ezermilliárd dollár (7). **Sásd:** Felhőjáték (7). **Sellye:** Emberek a havason (7). **Szentlőrinc:** Grog (7). **Villány:** Feketeszakáll szelleme (7). **Beremend:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Egy kis figyelmet kérek! Jegyzet. 8.35: Fúvósindulók, táncok. 8.54: Operarészletek. 9.39: Találkozás a Hang-villában. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Pierre Monteux vezényel. 11.39: Az élet komédiásai. Regény. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Országjáráson munkásőröknél. 13.00: Operaáriák. 13.40: Segítő kezek. Riportműsor. 14.10: A maayar széppróza századai. 14.25: Kamarazene. 15.00: Lapozgató. 15.30: Nóták. 16.05: Révkalauz. 17.00: Szép magyar komédia. Pásztorjáték. 17.58: Filmzene. 18.11: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Tudósok a közéletben. 19.39: Bach: h-moll szvit. 20.03: Török Erzsébet ritka hangfelvételeiből. 21.00: Zenés játékokból. 21.40: Nemcsak a rozsda marja... 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Madrigálok. 22.50: Kijevi képek. 23.00: A dzsessz világa. 0.10: A 101 Strings-zenekar játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népzene Algériából. 8.20: A Szabó család. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: A Supremes-együttes felvételeiből. 12.30: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután: Népi hangszeres muzsika. 14.15: Dallamok, emlékek. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv. 16.00: Az Electronice Fesztivál, 1984. 17.05: Dzsesszmuzsika. 17.30: Tanakodó — az elvált szülők gyerekeiről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettkedvelőknek. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: Hármashangzat. 21.48: Spanyol zene. 22.15: Népdalkörök pódiuma. 22.40: Jules Styne szerzeményeiből. 23.20: Operettrészletek. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Töltsön egy órát kedvenceivel. 10.08: Operaáriák. 10.45: A varsói Old Timers dixieland együttes játszik. 11.10: Népdalkórusok. 11.32: A Bécsi Fúvósötös hangversenye. 13.05: Háttérbeszélgetés. 13.35: Beethoven: VI. „Pastorale" szimfónia. 14.25: Magyarán szólva. 14.40: Mediterrán tájak zenéje. 15.43: Népi zene. 16.36: Kórusainkat ajánljuk. 17.00: Iskolarádió. 17.30: A népszokások dalai. 18.09: Donizetti-áriák. 18.30: Román nyelvű műsor. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az ember hitvallása. Ismeretlen angol szerző misztériuma a XV. századból. 20.23: Zenekari muzsika. 21.39: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 22.27: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Rádiótükör. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Fizika. ált. isk. 6. o. 8.30: Magyar nyelv. ált. isk. 2. o. 8.40: Fizikai kísérletek. 8.50: Angol nyelv. 9.05: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 3—4. o. 9.20: Korok művészete. 9.50: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. 10.40: MIDEM 83. gála. Francia film I. rész. 11.30: Egy úr az űrből. Amerikai filmsorozat. 12.00: osztályfőnöki óra. Ált. isk. 7—8. o. 12.30: Képújság. 14.55: József Attila: Kertész leszek. 15.40: Táborozás a múzeumban. 15.55: Állatmesék. 16.13: Műsorismertetés. 16.15: Hírek. 16.20: Algéria ünnepén. 16.30: Mérgek az állatvilágban. NSZK rövidfilm. 16.50: A kárókatona. Lengyel rövidfilm. 17.15: Képújság. 17.20: Pedagógusok fóruma. 17.55: Reklám. 18.00: Telesport. 18.25: Milyen partnerek vagyunk? Svédországban. 18.55: Reklám. 19.10: Tv-torna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Jogi esetek. 20.45: Hírháttér. Nézetek, vélemények közérdekű kérdésekről. 21.35: Verdi: Requiem. 23.00: Tv-hí

LABDARÚGÓ MNK

A baranyaiak közül csak a PMSC jutott tovább

PMSC–U. PEAC 2-0 (1-0)

PVSK-edzőpálya, 500 néző. V.: Jaczina. PMSC: Kollár – Csoboth, Toma, Schulteisz, Brezniczky – Bendes, Czérna (Udvardi, az 50. percben), Dobány (Dárdai, a szünetben), Gallai – Mészáros, Pillinger. Edző: Rónai István. U. PEAC: Szlovák – Bodor, Katona, Sági, Pozsekovics (Pauska, a 80. percben) – Kovács L., Szabó, Wágner – Kovács J., Baranyi, Pál. Edző: Várbiró Sándor.

Hamar megszerezte a vezetést a PMSC. A 3. percben Pillinger labdáját Mészáros a felfutó Toma elé perdítette, aki 4 méterről a kapuba lőtt (1-0). A gyors gól nem törte le az egyetemistákat, rendezték soraikat és támadásokkal is próbálkoztak. A PMSC-védők azonban csírájában fojtották el az U. PEAC támadásait. Az NB I-es csapat játékosai a mezőnyben adogattak, a kapura ritkán jelentettek veszélyt. A 27. percben formás PMSC-támadás futott a pályán, Dobány beadását Bendes lőtte, de labdája hajszállal fölé szállt. A 29. percben az egyetemisták támadtak, Pál elfutott a szélen, elment Schulteisz mellett, Kollár vetődve mentett előle. Nem sokkal később ugyancsak Pál veszélyeztette a PMSC kapuját, de lövése Kollárról szögletre pattant.

Szünet után sem változott a játék képe, a PMSC kezdeményezett többet, de az egyetemisták jól védekeztek. Az 50. percben az U. PEAC lendült támadásba, Kovács J. labdája elkerülte Kollár kapuját. A piros-feketéék kapujukhoz szögezték ellenfelüket, de lövéshez ritkán jutottak. A 61. percben Mészáros labdáját Dárdai lőtte mellé. A 65. percben Pál beívelését húzta le a PMSC kapusa. Megélénkült a játék. A 74. percben növelte előnyét a PMSC. Brezniczky tört előre, nehéz szögből belőtt labdája Ságin irányt változtatva a kapuba jutott. Ongól! (2-0).

A várakozásnak megfelelően az NB I-es csapat harcolta ki a továbbjutást. A tartalékos összeállításban játszó, Bodnárt, Róthot, Kincsest, Réfit, Lőrinczet nélkülöző PMSC csak nagy küzdelem árán tudta megszerezni a győzelmet a jól harcoló egyetemistákkal szemben. Jók: Toma, Dárdai, ill. Katona, Pál.

Hegyi István



Toma (balról) veszélyezteti az egyetemisták kapuját.
Erb János felvétele

Baja–Somberek 2-0 (0-0)

Somberek, 300 néző. V.: May. Baja: Farkas – Goldschmidt, Szabó, Prikidánovics (Kotesz, a 76. percben), Andreidesz – Pongó (Harsányi, a szünetben), Szőcs, Evanics – Horváth, Pekker, Janicsák. Szaktanácsadó: Novák Dezső. Somberek: Füredi – Fazekas, Schneider, Neher, Illés – Komli, Kővári (Kerner, az 53. percben), Kovács, Dárdai – Réti (Csibi, a 76. percben), Nyárs. Edző: Kerner György.

A várakozással ellentétben az első negyedóra kiegyensúlyozott játékot hozott, a fegyelmezett Somberek nem engedte kibontakozni az NB II-es Bajót. A félidő közepétől mezőnyfölénybe kerültek a Duna-partiak, de a jól tömörülő hazai védelem nehéz feladat elé állította őket, képtelenek voltak a kapu közelébe eljutni, távolról pedig pontatlanul céloztak. Tulajdonképpen az első félidőben egyik kapu előtt sem alakult ki gólhelyzet, mert a Somberek kontratámadásainál a 16-oshoz érve ellőtte a labdát.

Szünet után nagy lendülettel indult a Baja, és a 49. percben vezetést szerzett. Pekker ívelt szabadrúgást a kapu elé és Goldschmidt az ötösről úgy fejelt a hálóba, hogy a labda a kapus kezét is érintette (1-0). Két perccel később ismét a Somberek kapujába került a labda. Prikidánovics indítását Szőcs kapta, aki 12 méterről a léc alá továbbított (2-0). Ezután ismét kiegyenlítődött a játék, majd mezőnyfölényt harcolt ki a Somberek. A 73. percben Kerner a kapu elé gurított, de a társak lekéstek az akcióról. Nagy helyzet volt! Ezután Komli a gólvonalon álló Andreideszt találta el az ötös sarkáról. A 80. percben Kovács közeli fejesét védte Farkas. A 90. percben az elfutó Koteszt Schneider a 16-oson belül buktatta. 11-es! Janicsák büntetőjét Füredi kivédte.

Bár kiesett, de nem okozott csalódást a Somberek. A találkozó jelentős részében egyenrangú partnernek bizonyult az NB II-es Bajával szemben. A második félidő elején a kétperces védelmi rövidzárlat eldöntötte a továbbjutás kérdését, de ha a hazaiak a támadásoknál valamivel bátrabbak, akkor könnyen meglepetést okozhattak volna. Jók: Szőcs, Evanics, Pekker, ill. Schneider, Kovács, Dárdai.

Lázár Lajos

Nagykanizsa–Lippó 4-1 (2-0)

Lippó, 400 néző. V.: Aczél. Olajbányász: Mülner – Fodor, Szőke, Kormos, Rumszauer – Balogh (Lukács, az 55. percben), László, Hozbor – Martinkovics, Simon, Kelemen (Szirják, a szünetben). Edző: Szőcs János. Lippó: Szőcs – Kovács J., Pál, Kresz, Dévai – Nagy, Danka (Kiss, a 82. percben), Laták, Sebes – Kerekes (Keresztes, az 57. percben), Kovács P. Edző: Honvéd Ferenc.

A ködbe vesző pályán valósággal egymásnak rontottak a csapatok. Meglepetésre már a második percben gólhelyzetet dolgozott ki a lippói gárda, Kovács P. azonban hosszan szöktette magát, így csak az oldalhálót találta el. Válaszként az 5. percben Martinkovics beadását Kelemen vágta 6 méterről a felső lécre. Ahogy fáradt a Lippó, úgy nyomult egyre előrébb a Kanizsa, minek következtében a 36. percben Balogh jobb oldalról történt beívelésénél Kelemen emelkedett a legmagasabbra és csúsztatta fejjel a jobb sarokba a labdát (1-0). Egy perc múlva Rumszauer 30 méterre a lippói kaputól lövésre szánta el magát és a labda egy göröngyön megpattanva zavartalanul folytatta útját a lábak között a jobb alsó sarokba (2-0).

Szünet után az 53. percben Hozbor labdájával Balogh lódult neki, átugrálva a későn keresztezni akaró védők lábait, de éles szögből a bal kapufa tövét találta telibe. Ellaposodott a mérkőzés. A kapujuk elé húzódott hazaiak rombolni tudták a kanizsaiak sok adogatásból álló, könnyen kiismerhető támadásait. A 70. percben Lukács iramodott el a jobb szélen. Egymás után kicselezett három védőt, és 10 méterről lőtt a kiinduló kapus mellett a hálóba (3-0). A 73. percben egy jobb oldalról beívelt labda alá futott a hazaiak kapusa, csak beleütni tudott, a kifelé pattogó labdára Simon rajtolt rá és 10 méterről védhetetlenül vágta a kapuba (4-0). Az utolsó 10 percre „felszívta" magát a Lippó. A 86. percben egy Kovács P.–Sebes adogatást csak szögletre tudtak szerelni a vendégek. Két perccel később már a kapusuk is tehetetlen volt. Kresz jobb oldalról szálló, tértölelő labdájára Kovács P. indult a legjobban és elhúzva a kivetődő kapus előtt, lőtt az üresen hagyott kapuba (4-1). Az ellentámadás során Simon ugrott meg, már a 16-oson belül járt, amikor Pál „elgázolta". A megítélt büntetőnek László futott neki, labdáját azonban Szőcs kiütötte.

Amíg erővel bírták a hazaiak, megpróbálták kapujuktól távol tartani a technikásabb, jobb erőben levő vendégeket. Ez a taktika azonban csak egy bő fél órára vált be. A második játékrészben egyoldalúvá vált a játék, teljesen beszorult a megyei II. osztályban játszó gárda. A negyedik olajos-gól után mindenki a Lippó térdre rogyását várta. Ezzel szemben az utolsó 10 percre „feltámadt" és akár több gólt is lőhetett volna a baranyai csapat. Végül is megérdemelten jutott tovább az NB II-es együttes. Jók: Hozbor, Rumszauer, Martinkovics, Simon, ill. Kovács J., Kresz, Sebes, Kovács P.

Kapu László

*

Az MNK további eredményei: Tápé–SZEOL AK 2-6 (1-4), Nagyecsed–Debreceni Kinizsi 0-1 (0,0, 0-0, 0-1), Balmazújváros–Eger 2-1 (1-0), Nagybátony–Kazincbarcika 1-1 (1-0, 1-1, 1-1), 11-es rúgásokkal a Nagybátony jutott tovább, Orosháza–Békéscsaba 1-5 (0-4), Bonyhád–Csepel 3-2 (2-0), BVSC–Videoton 2-1 (1-0), Motim TE–Haladás 2-0 (1-0), Balassagyarmat–Volán 2-11 (0-5), Békésszentandrás–Szolnok 0-5 (0-2), Hatvan–Újpesti Dózsa 1-3 (0-0), Dorog–Siófoki Bányász 0-2 (0-1), Seregélyes–Bakony Vegyész 0-1 (0-2), Bp. Építők–Dunaújváros 3-0 (2-0), Győr-Ménfőcsanak–Tapolca 1-3 (0-2), Hejőcsaba–Nyíregyháza 1-2 (0-0), Kossuth KFSE–Tatabánya 1-2 (1-0), DVTK–H. Papp J. SE 1-1 (0-0, 1-1, 1-1,), 11-es rúgásokkal a DVTK jutott tovább, Mád–Debreceni MVSC 0-1 (0-1), Szegedi Dózsa–Hódgép 2-2 (0-1, 1-1, 2-1), 11-es rúgásokkal a Szegedi Dózsa jutott tovább, Lajosmizse–Ferencváros 0-2 (0-1), Sabaria–Sopron 2-3 (1-2), Celldömölk–Rába ETO 0-3 (0-0), H. Katona SE–Keszthely 0-1 (0-1). A Budafok–Váci Izzó találkozó a sűrű köd miatt a 20. percben félbeszakadt. Recsk–MTK-VM 1-2 (1-0), Szentgotthárd–ZTE 1-3 (1-3), Bag–Bp. Honvéd 0-2 (0-2). Az ESMTK–Vasas mérkőzést későbbre halasztották.

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	DN
1. Bielefeld–Leverkusen	1 x	x	1
2. Braunschweig–Karlsruhe	1 2	x 1	2
3. 1. FC Köln–Schalke 04	x 1	1	1
4. B. München–Hamburg	1 x 2	2 x	x
5. Dortmund–Kaiserslautern	1 2	1	2
6. St. Pauli–Freiburg	x 1	x	1
7. Homburg–Darmstadt	1 2	x	x
8. Blau-Weiss 90–Fort. Köln	2 1	2 x	2
9. Wattenscheid–Hannover	x 1 2	2	x
10. Bürstadt–Saarbrücken	1 2	x	1
11. Arezzo–Perugia	x	1	x
12. Empoli–Bari	2 x	x	2
13. Monza–Taranto	x	1	x
+1			
14. Pescara–Campobasso	1	1	x

Kézilabda MNK

Kettős mérkőzés a sportcsarnokban

Nyerni akar a PMSC
Helytállást remél a Bóly

Csütörtökön délután érdekes kézilabda-esemény színhelye lesz a pécsi városi sportcsarnok. Előbb a Bóly csapata játszik MNK-mérkőzést, majd a PMSC lép pályára, ugyancsak a kupában. Az NB II-ben bajnokságot nyert Bóly férficsapata azért játszik Pécsett, mert a nagyközségben nincs megfelelő méretű terem, és az MNK-ban a mérkőzéseket teremben kell játszani. A bólyiaknak a sorsolásnál nem kedvezett a szerencse, hiszen az idei bajnok Tatabányát kapták ellenfélként. Az első mérkőzést már lejátszották és az NB II-es gárda nem okozott csalódást. Az első félidő hajrájáig szoros volt a mérkőzés, a 24. percben még 11-11-re állt a találkozó. A kilenc gólos hátrányt (35-26) nehéz lesz ledolgozni a visszavágón, de a Bóly még nem adta fel, tisztes helytállást remélnek a csütörtök délutáni összecsapáson.

A PMSC a DÉLÉP csapatával küzd a legjobb nyolc közé jutásért. Az első összecsapás lesz csütörtökön, a visszavágót vasárnap játsszák Szegeden.

– Csakis a továbbjutást tartjuk elfogadható eredménynek — mondotta *Ruczek Vince* szakosztályvezető. — A bajnokság hajrájára elfáradt a csapat, de az MNK küzdelmeire sikerült felfrissíteni a társaságot *Koleszár György* edzőnek. Két válogatott játékosunk, *Kedves* és *Takács* hazaérkeztek a holland túráról, ők is ott lesznek a csapatban. Olyan előnyt kell szereznünk az első mérkőzésen, hogy az a visszavágón behozhatatlan legyen a DÉLÉP számára.

Sakk

Utolsó szakaszához érkezett a magyar válogatottak felkészülése a november 19-től december 5-ig tartó 26. sakkolimpiára, amelyet Szalonikiben rendeznek meg. A tíz csapattag a nagy eseményig már nem vesz részt versenyen, minden erejükkel a görögországi erőpróbára készülnek. Ebben a tekintetben fontos állomás az a tatai edzőtáborozás, amely szerdán kezdődött és tíz napon keresztül tart. Az olimpiáig hátralévő időszak programjáról nyilatkozott az MTI munkatársának dr. Lakó László, a szövetség főtitkára.

– A hat férfi és négy női csapattag közül — kérése alapján — Ribli Zoltán nemzetközi nagymester felmentést kapott a közös gyakorlás alól — mondta a főtitkár. – A többiek, tehát Portisch, Sax, Adorján, Pintér és Grószpéter, illetve Veröci, Ivánka, Mádl és Kas edzőik társaságában a tatai tábor vendégei. Forintos Győző szövetségi kapitány és Tompa János, a női válogatott csapatkapitánya irányítja a jórészt játszmaelemzésekből álló gyakorlást.

— Természetesen nemcsak szellemileg, hanem fizikailag is frisseknek kell lenniük Portischéknak a sakkolimpián — folytatta dr. Lakó László. — Ezért ki-ki kedvére úszhat, teniszezhet, asztaliteniszezhet Tatán, hogy megfelelő erőnléttel állhassanak ki erre, a kétévenként sorra kerülő nagy erőpróbára. Küldöttségünk november 15-én utazik a görögországi városba, ahol az olimpiával párhuzamosan megtartják a nemzetközi szövetség, a FIDE 55. kongresszusát is.

NB-s ifjúsági bajnokság

PMSC—ZTE 2-1 (1-0), Pécsújhegy, 100 néző. V.: Kovács. PMSC: Kovacsevics — Paletta, Endrődi, Berényi, Palaczki — Kósa (Bárány), Szomor, Puskás (Kovács), Lőrincz — Heckert (Vókó), Szirtes. Edző: Fertőszögi Béla. ZTE: Halász — Balogh (Kovács), Szabó, Tikk, Nagy — Dobos, Szalai J., Békefi (Schettner) — Bernáth, Purger (Kohol), Bakonyi. Edző: Bita József. G.: Szirtes (2), ill. Kohol. Jók: Kovacsevics, Paletta, Palaczki, Szirtes. A ZTE-ből senki nem nyújtott elfogadható teljesítményt.

Serdülő bajnokság: PMSC—ZTE 1-0 (0-0).

Kosárlabda

Pécsi Postás–Péti MTE 65-47 (36-29). Pét, NB II. férfimérkőzés.

Péti MTE—Pécsi Postás 57-46 (28-19). Pét, NB II. női mérkőzés.

Mai sportműsor

KÉZILABDA. Férfi MNK-mérkőzések: Bóly–Tatabánya, városi sportcsarnok, 16.15, PMSC–DÉLÉP, városi sportcsarnok, 18.00.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

Villamosüzeme rövid határidőre vállalja

- villanymotorok, transzformátorok tekercselését,
- hegesztőgépek, építőipari gépek, BIBO 2 búvárszivattyúk javítását, felújítását

MEGRENDELÉS A HELYSZÍNEN: PÉCS, SPORT U. 4—6. sz. TEKERCSELŐCSOPORT.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 302. szám
1984. november 2., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Újabb épületfelújítás a Jókai téren (5. oldal)

Háztáji (6. oldal)



Mi lesz a sorsa? Eladó a sásdi, volt járásbirósági épület (3. oldal)

Magyar párt- és állami küldöttség utazott Indira Gandhi temetésére

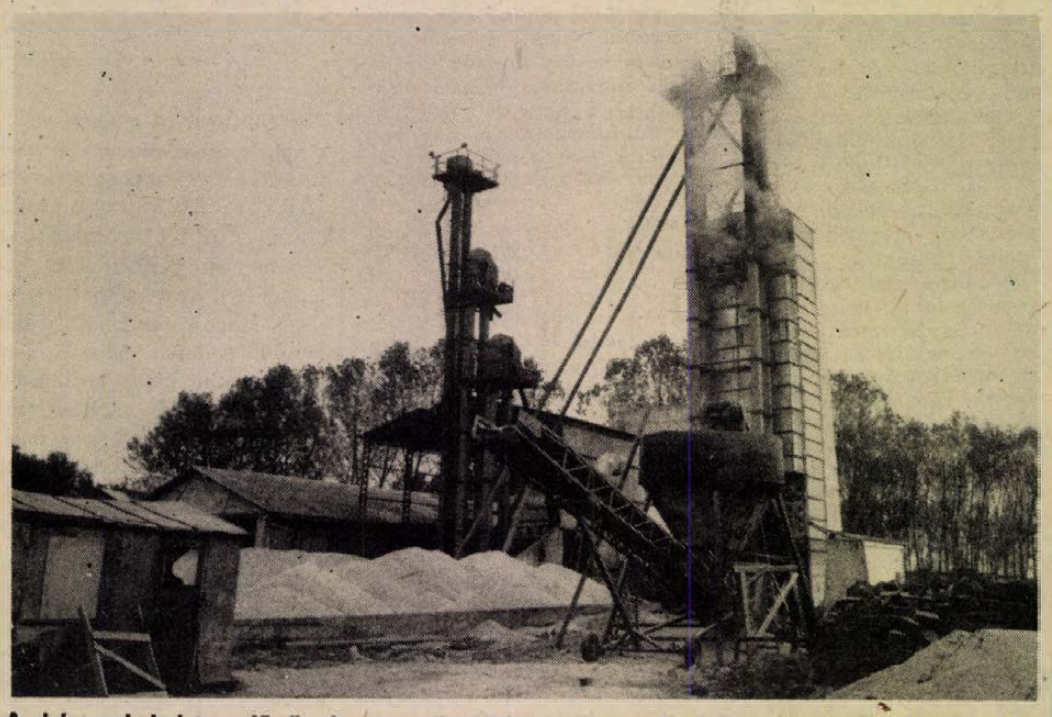
Gáspár Sándornak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa helyettes elnökének vezetésével, csütörtökön este magyar párt- és állami küldöttség utazott Delhibe, hogy részt vegyen *Indira Gandhi* temetésén. A delegáció tagjai: *dr. Várkonyi Péter*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külügyminiszter és *dr. Túri Ferenc*, hazánk delhi nagykövete.

Erich Honecker fogadta Apró Antalt

Szívélyes, baráti hangulatú megbeszélésen fogadta csütörtökön délelőtt Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az államtanács elnöke Apró Antalt, az országgyűlés elnökét, aki magyar parlamenti küldöttség élén hivatalos baráti látogatáson tartózkodik a Német Demokratikus Köztársaságban.

Mindkét fél hangsúlyozta, hogy a mai feszült nemzetközi helyzetben nincs fontosabb feladat a béke megőrzésénél, a nukleáris világégés megakadályozásánál. A szocialista országok – mutattak rá – sohasem engedhetik meg a katonai erőegyensúly megváltoztatását, és mindent megtesznek azért, hogy megvalósuljon a fegyverzetek korlátozása, a leszerelés, és érvényre jusson az enyhülés. A béke biztosításának igen lényeges elemét alkotják a Szovjetunió kezdeményezései, amelyeket teljes mértékben támogat mind a Magyar Népköztársaság, mind a Német Demokratikus Köztársaság.

A magyar delegáció látogatása pénteken zárul. A küldöttség délelőtt országjáráson vesz részt, majd a kora esti órákban visszatér Magyarországra.



A drávaszabolcsi termelőszövetkezet gordisai telepén a nemrég leégett szártóberendezés helyére bábolnai típusú új szárító épült a KTE támogatásával.

Fotó: Erb János

100 millió forint a tsz-ek segítésére

A szövetkezetek bankja?

A Kölcsönös Támogatási Alap továbbfejlesztésének lehetőségeit keresik

Hogyan lehet továbbfejleszteni a Kölcsönös Támogatási Alapot? Ez volt a legjobban vitatott téma a Baranya megyei Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Szövetsége november 1-i elnökségi ülésén Pécsett.

Az 1978 óta működő KTA jelenleg mintegy 100 millió forint tőkével rendelkezik. Tavaly több mint 150 millió forint kölcsönt vehettek fel a gyenge adottságú és rossz pénzügyi helyzetben lévő üzemek. Persze, kölcsönöztek erős tsz-nek is. Az idei támogatás összege valamivel kevesebb. A forgóeszköz-hitel meghaladja a 100 millió forintot. Gépvásárlásra csaknem 14, építési beruházásra több mint 12, egyéb célra 3,5 millió forintot ad a KTA. A 30 gazdaság között van olyan, amelyik 5 millió forintot kapott.

A véméndiek gázvezetéket fektetnek állattartó telepükhöz és a szárítóhoz. Drávaszabolcson már felépült az új szárító. Egyházaskozár épületet vett. A mohácsi Dunavölgye Tsz a Duna—Tisza-közi jégelhárítórendszer kialakításához járult hozzá. A magyarteleki tsz a BOV tagja lett. Mindegyik gazdaság az alap forintjait használta fel befektetése során.

A vitában elhangzott, hogy a közös kasszába még több pénzt kellene beadni. Hogyan, vagyis miből? Hiszen a kötelező tartalékalap helyett most már az önkéntes tartalékalapból, csekély mértékben a zárolt fejlesztési alapból képezik a tőkét. Az üzemek szívesen foglalkoznának a KTA továbbfejlesztésével, amennyiben a már benn lévő tőkéjük is mint vagyoni betét szerepelne, a betéti és a kihelyezési kamat jelentősen nőne, hozzányúlhatnának a teljes zárolt fejlesztési alaphoz, mint pénzforráshoz. Ilyen féltételek mellett megérné, hogy a KTA mint szövetkezeti bank funkcionáljon, csakis az alapítók javára.

— A pénzünkkel a továbbiakban is mi szeretnénk rendelkezni, vagyis biztosan akarjuk tudni, hogy mi lesz a befektetésünk sorsa, — mondta Cséplő György, a bólyi tsz elnöke.

Véleményében osztozott az elnökség is. Ez derült ki dr. Bíró Sándor titkár és Papp Zoltán elnök hozzászólásából is. Az még persze tisztázatlan, hogy milyen feltételek közepette, hányféle feladattal dolgozik majd az új típusú bank.

Dr. Cselényi András, a TOT közgazdasági főosztályának munkatársa arról beszélt, hogy a kamatpolitika megváltozik. Nincs elvi akadálya annak, hogy a KTA országos és megyei szinten önálló pénzintézetként működhessen, amire tán már jövőre sor kerül.

Csuti J.

Algéria nemzeti ünnepe

Algériában csütörtökön katonai díszszemlével emlékeztek meg az algériai forradalom kezdetének harmincadik évfordulójáról.

A katonai díszszemlét megtekintette Sadli Bendzsedid, az Algériai Nemzeti Felszabadítási Front főtitkára, államfő, valamint más vezetők.

Az ünnepségeken részt vevő magyar delegációt Maróthy László, az MSZMP PB tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára vezeti.

Barátságvonat indult a Szovjetunióba

Csütörtökön a Munkásőrség Országos Parancsnoksága és a Magyar–Szovjet Baráti Társaság elnöksége szervezésében útnak indult háromszáz utasával az a barátságvonat, amely a gazdasági építőmunkában, a közéletben, a szolgálatban és a kiképzésben élenjáró munkásőröket viszi a Szovjetunióba a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulójának ünnepségeire.

Az utasok között az ország minden részéből jelen vannak a testület alapító tagjai, valamint a felszabadulási és a kongresszusi munkaversenyben élenjárók. A résztvevők a kilencnapos úton megismerkednek Moszkva és Kijev történelmi nevezetességeivel, baráti gyűlésen vesznek részt, milicistákkal találkoznak, meglátogatják a Fegyveres Erők Múzeumát és megtekintik a November 7-i díszszemlét.

Ülést tartott a KGST Végrehajtó Bizottsága

A Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa Végrehajtó Bizottsága Havannában 1984. október 31-én megtartotta 112. ülését.

Az ülésen a kormányfők helyettesei, az országok állandó VB-képviselői, a tanács titkára vettek részt.

Az ülésen részt vett a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnöke.

Az ülést Carlos Rafael Rodriguez, a Kubai Köztársaság állandó KGST-képviselője nyitotta meg, aki a megállapított rendnek megfelelően átadta a Végrehajtó Bizottság elnöki funkcióját Janusz Obodowskinak, a Lengyel Népköztársaság állandó KGST-képviselőjének.

A Végrehajtó Bizottság megvizsgálta a tanács XXXIX. ülésszakán hozott határozatok teljesítésére irányuló munka szervezésével összefüggő kérdéseket.

A Végrehajtó Bizottság munkája a barátság és elvtársi együttműködés légkörében zajlott le.

A szocialista országok KB-titkárainak találkozója

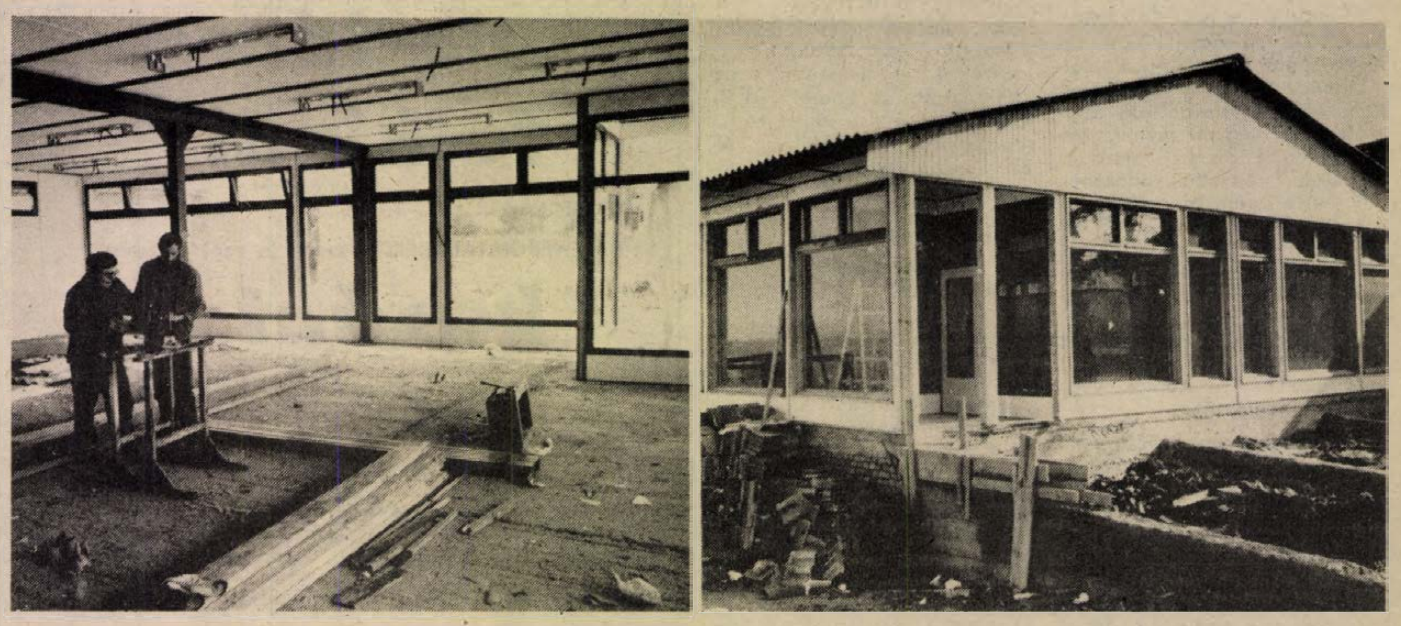
1984. október 30-án Havannában munkaértekezletet tartottak a szocialista országok kommunista és munkáspártjai gazdasági kérdésekkel foglalkozó, a KGST XXXIX. ülésszakán részt vevő KB-titkárai. Az értekezleten – amelyen részt vettek a KGST-tagországok állandó képviselői is – áttekintették a testvérpártok tevékenységének egyes olyan kérdéseit, amelyek a KGST-országok felső szintű gazdasági értekezletén elfogadott határozatok teljesítésével kapcsolatosak.

Magyar részről az értekezleten Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Marjai József miniszterelnök-helyettes, a Magyar Népköztársaság állandó KGST-képviselője vett részt.

A találkozót a barátság és a kölcsönös megértés légkörében tartották meg.



India több körzetében karhatalmi alakulatok tartják fenn a rendet, sok helyütt összecsapások voltak az Indira Gandhi ellen elkövetett merénylet nyomán kiéleződött hangulatban. Képünkön: füstfelhő önti el egy felgyújtott villamosból az eget Kalkutta belvárosában, ahol a boltok, közhivatalok is zárva maradtak.



Saját kivitelezésben ABC áruházat épít Szalántán a Pécsi ÁFÉSZ. A 300 négyzetméter alapterületű, korszerű betonyp-elemekből összeszerelt épület 3,6 millió forintos költséggel épül, és várhatóan december végén kerül átadásra. Proksza László felvétele

Közlemény a KGST XXXIX. ülészakáról

A Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa 1984. október 29—31. között Havannában, a Kubai Köztársaság fővárosában tartotta soron következő, XXXIX. ülésszakát.

Az ülésszak munkájában részt vettek a KGST-tagországok küldöttségei, amelyeket *Grisa Filipov*, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, *Lubomir Strougal*, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormányának elnöke, *Fidel Castro Ruz*, a Kubai Köztársaság Államtanácsának és Minisztertanácsának elnöke, *Zbigniew Messner*, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese, *Sarlós István*, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese, *Dzsambin Batmönh*, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, *Willi Stoph*, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke, *Constantin Dascalescu*, a Román Szocialista Köztársaság kormányának elnöke, *Nyikolaj Tyihonov*, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége Minisztertanácsának elnöke, *To Huu*, a Vietnami Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese vezetett. Jelen volt *Vjacseszlav Szicsov*, a tanács titkára és a KGST bizottságainak képviselői.

A KGST és Jugoszlávia kormánya közötti egyezmény értelmében az ülésszakon részt vett Jugoszlávia küldöttsége *Borisav Szrebrics*, a Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnökének vezetésével.

Az ülésszakon meghívással megfigyelőként jelen voltak az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság, az Angolai Népi Köztársaság, a szocialista Etiópia képviselője, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság, a Mozambiki Népi Köztársaság, a Mexikói Egyesült Államok, valamint a Nicagaraguai Köztársaság képviselői. Ott voltak továbbá az ENSZ latin-amerikai és karib-térségi gazdasági bizottsága és a latin-amerikai gazdasági rendszer titkárságának képviselői is.

Kuba Kommunista Pártja, kormánya és a kubai nép nevében Fidel Castro Ruz üdvözölte az ülésszak résztvevőit. Az ülésszakon Fidel Castro Ruz, a Kubai Köztársaság küldöttségének vezetője elnökölt.

Az ülésszak áttekintette a KGST-országok felső szintű gazdasági értekezletének határozatait és a KGST XXXVIII. (rendkívüli), 1984 júniusában Moszkvában tartott ülésszakán elfogadott megbízások valóraváltásában elért első eredményeket. Egyhangúlag megállapították, hogy a felső szintű értekezleten elfogadott stratégiai irányvonal következetes megvalósítása meghatározó jelentőségű a kölcsönös gazdasági és tudományos-műszaki együttműködés további bővítése, a testvéri országok sikeres fejlődése, egységük és összeforrottságuk erősítése, a világban a KGST-tagországok közössége pozícióinak erősítése szempontjából.

Megtárgyalva a KGST XXXVII. és XXXIX. ülésszaka közötti tevékenységről szóló beszámolót, a tanács ülésszaka jóváhagyta a végrehajtó bizottság ezen időszakban végzett munkáját a szocialista közösség országai sokoldalú együttműködésének fejlesztése terén. Megelégedéssel állapították meg, hogy ez az együttműködés, a KGST-szervek tevékenysége és a testvéri országok kétoldalú gazdasági kapcsolatai elsősorban a felsőszintű gazdasági értekezlet és a tanács XXXVII. (rendkívüli) ülésszaka határozatainak végrehajtását célozzák.

A KGST-országok további társadalmi-gazdasági haladást értek el a társadalmi termelés hatékonyságának fokozása alapján. 1983-ban a megtermelt nemzeti jövedelem az 1982. évihez viszonyítva a KGST-tagországokban 3,8 százalékkal, az ipari termelés pedig 4,2 százalékkal nőtt. Számos KGST-országban az ipari termelés növekedésének nagyobb részét a termelékenység növelése révén érték el, sikerült csökkenteni az energetikai és egyéb anyagi erőforrások fajlagos felhasználását. A KGST-tagországok mezőgazdaságában a bruttó termelés növekedése 1 év alatt kb. 3 százalék volt.

A KGST-tagországok gazdaságának stabil fejlődése továbbra is a lakosság szükségleteinek mind teljesebb kielégítésére irányul. Növekedtek a társadalmi fogyasztási alapok, a kiskereskedelmi áruforgalom, fejlődtek a nem termelő ágazatok, emelkedett a lakosság általános műveltségi és kulturális színvonala, javult az orvosi ellátás és a társadalombiztosítás. Tervszerűen valósultak meg a széles körű lakásépítési programok.

1983-ban a KGST-tagországok teljes külkereskedelmi áruforgalma meghaladta a 285 milliárd rubelt, folyó árakon számolva 8 százalékkal nőtt. Az egymás közötti kereskedelem ennél gyorsabb ütemben, több mint 11 százalékkal emelkedett, részaránya a KGST-tagországok múlt évi teljes külkereskedelmi forgalmában meghaladta az 58 százalékot. Elmélyült a gyártásszakosítás és a kooperáció.

Az ülésszak megelégedéssel állapítja meg, hogy a Kubai Köztársaság gazdasága állandó, gyors ütemben fejlődik. Jelentős előrehaladást értek el a mezőgazdaság fejlesztése és az iparosítás terén. Megvalósítják a tudomány és a technika gyorsított fejlesztésének 1990-ig szóló tervét.

Megállapították, hogy sikeresen fejlődik a KGST-tagországok és Jugoszlávia kölcsönösen előnyös együttműködése az 1964-ben aláírt egyezmény alapján, amelynek jelentősége az elmúlt 20 éves időszakban beigazolódott. Tovább folytatódott a KGST-tagországok sokoldalú együttműködése Finnországgal, Irakkal és Mexikóval, a KGST és az ezen országok között megkötött egyezményeknek megfelelően. 1984. februárjában hatályba lépett a KGST és a Nicaraguai Köztársaság közötti egyezmény.

Az ülésszakon megvizsgálták a KGST-tagországok 1986—1990. évi népgazdasági tervei koordinációjának menetét. Megállapították, hogy e munka alapjában véve biztosítja a felső szintű értekezleten elért megállapodások megvalósítását.

Megkezdődött a 15—20 évre szóló komplex tudományos-műszaki haladási program kidolgozása a nemzeti programok alapján. Kiemelt jelentőséget tulajdonítanak a nagy horderejű elektronikai, mikroprocesszoros és robottechnikai együttműködési keretegyezmények valóraváltása kérdéseinek. Különösen nagy figyelmet fordítanak a felső szintű gazdasági értekezlet arra vonatkozó megállapításai valóraváltására, hogy elősegítik Vietnam, Kuba és Mongólia gazdaságának fellendülését és a szocialista nemzetközi munkamegosztásban való részvételük bővítését.

Az ülésszak jóváhagyólag elfogadta az 1990-ig tartó időszakra és hosszabb távra előirányzott, az energia, a fűtőanyag és a nyersanyagok terén való együttműködést célzó, hosszú távú, komplex intézkedéseket. Ezeket abból kiindulva dolgozták ki, hogy a saját erőforrások mozgósítása és a kölcsönös együttműködés erősítése révén biztosítani lehet, hogy minden KGST-tagország megoldja a nyersanyag- és fűtőanyag-energia problémákat. Az intézkedések több jelentős gazdasági objektum építését irányozzák elő.

Tovább fejlődik a KGST-tagországok egyesített energiarendszere. Egyeztetés alatt áll az atomerőművek és atomfűtőművek 2000-ig szóló építési programja, valamint az anyagi erőforrások takarékos és ésszerű felhasználását célzó, 2000-ig szóló együttműködési program.

Az ülésszak elfogadta a KGST keretében folyó sokoldalú együttműködés szervezésének további tökéletesítését célzó intézkedéseket. Ezek előirányozzák az együttműködés szerződéses rendszerének, valamint a KGST-szervek és a tagországok által létrehozott nemzetközi gazdasági szervezetek munkastílusának és módszereinek tökéletesítését. Határozatot hoztak a KGST gépipari együttműködési bizottságának létrehozásáról.

Az ülésszak megállapította, hogy a KGST-tagországok bonyolult nemzetközi körülmények között fejlődnek. Teljes mértékben igazolódik a felső szintű gazdasági értekezlet deklarációjában adott helyzetértékelés. Jelentősen növekedett a nemzetközi feszültség az imperializmus, elsősorban az amerikai imperializmus agresszív köreinek konfrontációs irányvonala, a katonai fölény elérésére, a világűr militarizálására, az erőpolitika megvalósítására, az államok nemzeti függetlenségének és szuverenitásának csorbítására, a „befolyási övezetek" megszilárdítására és újrafelosztására irányuló kísérleteik következtében.

Az e körök által szított fegyverkezési hajsza az egyik fő oka annak, hogy a világban nőtt a politikai és a gazdasági labilitás, erősödött a nukleáris háború veszélye, ami az egész emberiség létét fenyegeti és súlyos teherként nehezedik a világ népeire, hatalmas anyagi és pénzügyi erőforrásokat von el, lassítja a gazdasági és társadalmi haladást.

A KGST-tagországok ragaszkodnak a közép-hatótávolságú amerikai nukleáris rakéták Nyugat-Európában való telepítésének megszüntetéséhez, és újra kijelentik, hogy amennyiben sor kerül a már telepített rakéták kivonásához vezető lépésekre, akkor egyidejűleg lépések fognak történni a válaszintézkedések visszavonására is.

Az Egyesült Államok vezető körei a nemzetközi gazdasági kapcsolatokat is saját politikai céljaikra igyekeznek kihasználni, folytatva a kereskedelmi, a hitel- és technológiai blokádot, a közvetlen nyomást, az embargót és a szankciókat.

Az Egyesült Államok akciói fokozzák a gazdasági helyzet kiegyensúlyozatlanságát a tőkés világban, ahol súlyosan kiéleződtek a társadalmi ellentmondások. Annak ellenére, hogy az Egyesült Államokban és néhány más tőkés országban a gazdasági aktivitás némi élénkülése tapasztalható, ezen országok többségének gazdasága továbbra is a pangás állapotában van.

Különösen nehéz helyzetben van a fejlődő országok túlnyomó többsége. Külföldi eladósodásuk 1983-ban meghaladta a 800 milliárd dollárt. Az imperialista államok a politikai és gazdasági nyomás minden eszközét felhasználva tovább fokozzák neokolonialista kizsákmányolásukat, arra törekednek, hogy ezen országok mondjanak le a haladó társadalmi-gazdasági átalakulásokról.

A KGST-tagországok határozottan elítélik és elutasítják az államközi kapcsolatok békés alapjainak megsemmisítését célzó irányvonalat. Teljes határozottsággal állítják, hogy készek a párbeszédre, az összes ország és nép biztonsági érdekeit figyelembe vevő megállapodások elérését célzó becsületes és komoly tárgyalásokra. A KGST-tagországok időszerű feladatnak tekintik a fegyverkezési verseny megfékezését és a leszerelést célzó gyakorlati intézkedések foganatosítását. Ez megteremtené az egész világgazdasági helyzet javításának feltételeit és lehetővé tenné, hogy a katonai költségek csökkentése eredményeként felszabaduló eszközöket a gazdasági és társadalmi fejlesztés céljaira, többi között a fejlődő országok megsegítésére lehessen felhasználni.

A KGST-országok a jövőben is minden szükséges intézkedést megtesznek létérdekeik védelmére, műszaki-gazdasági függetlenségük további erősítésére.

Az ülésszak kifejezte, hogy szolidáris a Kubai Köztársaságnak a nemzeti függetlensége megőrzésére és a szocializmus építésére irányuló erőfeszítéseivel.

A KGST-tagországok határozottan támogatják a fiatal, független ázsiai, afrikai és latin-amerikai államokat az imperializmus, a hegemonizmus, a neokolonializmus, a fajüldözés valamennyi megjelenési formája és az apartheid ellen, a politikai és gazdasági függetlenségük erősítéséért vívott harcukban. Megállapítják, hogy nő az el nem kötelezett mozgalom szerepe a népek békéjéért és biztonságáért, a fegyverkezési verseny ellen, az országok gazdasági és társadalmi fejlődésének biztosításáért vívott harcban. Határozottan támogatják a fejlődő országok azon javaslatait, hogy mielőbb kezdődjenek átfogó tárgyalások az ENSZ keretei között a gazdasági kérdésekről.

A KGST-országok megerősítették, hogy készek a jövőben is a gyakorlati együttműködés fejlesztésére a tőkés államokkal, valamint vállalataikkal és cégeikkel a kölcsönös előnyök, az egyenjogúság, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás és a vállalt nemzetközi kötelezettségek tiszteletben tartása alapján.

Az ülésszak az egység, a testvéri barátság, a teljes és kölcsönös megértés légkörében zajlott le.

A MERUKER VÁLLALAT

eladásra felkínál

2 DB UNIKALOR UN—4

típusú ENERGIATAKARÉKOS szén- és vegyestüzelésű

kazánt

gyári új állapotban

ÁRENGEDMÉNNYEL.

ÉRDEKLŐDNI: MERUKER Pécs,

Kossuth L. u. 3., I. em.

Varga Istvánné beruházási előadónál.

Telefon: 10-727.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A jugoszláv pártkongresszusról

A jugoszláv párt egyik vezető tisztségviselője megerősítette, hogy a JKSZ következő, 13. kongresszusát a korábban előirányzott időpontban, 1986 közepén fogják megtartani. Dimcse Belovszki, a JKSZ KB Elnökségének titkára a TANJUG-hírügynökségnek adott nyilatkozatában közölte: az Elnökség javasolta a Központi Bizottságnak, hogy következő ülésén határozza meg a kongresszusi előkészületek megkezdésének dátumát. Az állásfoglalás jelentőségét az adja meg, hogy az ország jelenlegi bonyolult helyzetéről, a nehézségekből kivezető utakról folyó vitákban felmerült rendkívüli pártkongresszus összehívásának a gondolata is, illetve olyan javaslat, hogy a tervezett időpontnál hamarabb hívják össze a jugoszláv kommunisták legmagasabb fórumát.

*

✦ MADRID: A madridi elektromos erőmű, valamint a telefonközpont felrobbantására készült az ETA baszk terrorista szervezet az 1982-es labdarúgó világbajnokság döntőjének estéjén. Egy most elfogott terrorista csoport tagjainak vallomásából kiderült, hogy a Bernabeu stadionban, a sötétség idején vérfürdőt akartak rendezni. A terv azért hiúsult meg, mert — máig is kideritetlen okokból — a robbanóanyag eltűnt.

✦ *MANAGUA: A nicaraguai nemzetvédelmi minisztérium tiltakozott az ellen, hogy szerdán egy SR—71 típusú amerikai kémrepülőgép megsértette az ország légterét. Városok, kikötők és fontos létesítmények felett repült el. A közlemény hangsúlyozza, hogy a különböző felderítő eszközökkel, egyebek között infravörös radarrendszerrel ellátott gép az ország délkeleti határvidékén lépett be Nicaragua légterébe. Átrepült egyebek között Managua és több nagyváros felett, felvételeket készített Punta Huetéről, ahol Nicaragua új katonai repülőtere épül.*

✦ WASHINGTON: Az új kanadai kormány megkezdte az állami kézben lévő iparvállalatok magánkézbe történő átadásának előkészítését — jelentette a The Wall Street Journal című amerikai lap. A kormány azokat az iparvállalatokat akarja eladni, amelyek eddig a „Canada Development Investment Corporation" nevű állami Holding-társaság birtokában voltak.

✦ *MOSZKVA: Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke, Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese, külügyminiszter és Mihail Szolomencev, az SZKP KB PB tagja, a KB Pártellenőrzési Bizottságának elnöke csütörtökön résztvétlátogatást tett India moszkvai nagykövetségén.*

✦ VARSÓ: Varsóban szombaton temetik el Jerzy Popieluszkot, az október 19-én elrabolt és megölt varsói katolikus papot — közölték csütörtökön. A temetés megszervezésére József Glemp bíboros, Lengyelország prímása bizottságot hozott létre. A gyászmisét a prímás fogja celebrálni a Szent Szaniszlo templomban, ahol Popieluszko vikárius volt.

✦ *BELGRÁD: Csütörtöktől átlagosan 9,6 százalékkal emelkedett a benzin és az olajszármazékok ára Jugoszláviában. Egy liter 86 oktánszámú benzin 94,7 dinárba kerül, míg a 96 oktánszámú benzinért 100 dinárt kell fizetni literenként. Egy liter dizel-fűtőolaj ára pedig 77 dinár.*

✦ MOSZKVA: A szovjet kormány szerdai döntését követően csütörtökön a Szovjet Vöröskereszt és Vörös Félhold Társaságok Szövetsége is elhatározta, hogy segítséget nyújt a szárazság sújtotta Etiópiának. A térítésmentes segély keretében november első napjaiban repülőgépeken küldenek az Etióp Vöröskereszt címére ayóayszereket, takarókat, gyermekélelmezési és más alapvető fontosságú cikket juttatnak el az afrikai országba.

*

Indiai helyzetkép

Az indiai nép mély gyászának pillanataiban a legteljesebb önuralomra és nyugalomra szólította fel az ország népét Radzsiv Gandhi, a meggyilkolt miniszterelnök-asszony fia, az ország szerdán kinevezett új miniszterelnöke. A felhívást szerdán este sugározta az indiai televízió és rádió.

Az indiai ellenzék képviselői, bár egyöntetűen elítélték az Indira Gandhi elleni merényletet, már szerdán bírálták Radzsiv Gandhi miniszterelnöki kinevezését. Különösen élesen foglalt állást Csaran Szingh, a Lok Dal párt elnöke, a Dalit Mazdor Kisan elnevezésű ellenzéki tömörülés vezetője.

Csütörtökön a kora reggeli órákban viszonylagos nyugalom volt Új-Delhiben azt követően, hogy szerdán a miniszterelnök elleni merényletet után összecsapásokra került sor a fővárosban hindu és szikh csoportok között. Gépkocsikat, buszokat borítottak és gyújtottak fel. A szerdai összetűzéseknek egy halálos áldozata és mintegy 200 sebesültje volt. Az indiai fővárosban továbbra is zárva tart az üzletek többsége, az állami hivatalokban nem dolgoznak.

Folytatódtak a zavargások több indiai szövetségi államban. Pandzsábban kijárási tilalmat vezettek be, a rendőrség riadókészültségben van és megerősítették az őrséget az Amritszári Aranytemplom előtt. Kijárási tilalmat vezettek be az északkelet-indiai Agartalában, Tripura állam fővárosában, Dzsabalpurban, Mahadzsa Pradesz állam közigazgatási székhelyén, valamint a Dzsammu és Kasmir állambeli Dzsammuban. India legnagyobb városában, Kalkuttában — a PTI indiai hírügynökség jelentése szerint — a hadsereg tartja fenn a rendet.

Az indiai fővárosban folytatódnak a gyászszertartás előkészületei. Indira Gandhi koporsóját ágyútalpra helyezve szállították rezidenciájából édesapja, Dzsavaharlal Nehru egykori házába, amely jelenleg múzeum. Az ágyútalp mögött Radzsiv Gandhi és családja haladt az egykilométeres úton. Már a kora délelőtti órákban a kordonokat félresodorva mintegy 300 ezer ember vonult a ravatalhoz.

Az AFP francia hírügynökség arról adott hírt, hogy Radzsiv Gandhi rendkívüli ülésre hívta össze szűkebb – négytagú – kabinetiét az Indira Gandhi meggyilkolása nyomán kialakult helyzet megvitatása céljából.

A PTI indiai hírügynökség szerint több ezer hindú megpróbált felgyújtani egy szikh templomot, mire az épületben tartózkodó szikhek tüzet nyitottak a tömegre és két hindut agyonlőttek. A miniszterelnök-asszony meggyilkolása nyomán kirobbant zavargásoknak Új-Delhiben eddig legkevesebb három halálos áldozata volt és mintegy ötszázan megsebesültek. A másik indiai hírügynökség, az UNI jelentése szerint Új-Delhi központjában orvlövészek csütörtökön agyonlőttek két rendőrt.

Még jó állapotban van...



Mi lesz a sorsa?

Eladó a sásdi, volt járásbírósági épület

A nagyközségi tanács szeretné, de nincs elég pénze

A kapun nincs ott a cédula, Sásdon mégis mindenki tudja, hogy ez az épület eladó. Az épület egyemeletes, vörös téglás, és ma még viszonylag jó állapotban van. Csak itt-ott hiányzik az ablaküveg, csak itt-ott mállik a beázások nyomán a fal.

Aki az épületet árulja: az Igazságügyi Minisztérium, hiszen ebben az épületben működött a volt sásdi járás bírósága. A járás megszűntével a bíróság is elköltözött, már egy jó éve teljesen üresen áll az épület, melyet eddig 2 millió egyszázezer forintra tartottak – ám vevő eleddig nem jelentkezett.

A sásdi tanács már régóta szeretné az épületet, mégpedig kisegítő iskola és hozzá tartozó kollégium céljára – annak idején be is jelentette az igényét mind az igazságügyhöz, mind a megyei tanácshoz. Ám amikor összeadták a vásárlási és felújítási, majd a későbbi üzemeltetési költségeket, fájó szívvel ugyan, de lemondtak céljaikról, pedig a kisegítő iskola és kollégium nemcsak Sásd és környékének ilyen irányú gondjain enyhített volna. A vásárlási költségen kívül ugyanis a költségvetési üzem, 1983-as árakon, kereken 10 millióra becsülte a felújítás és átalakítás költségeit, s további 3–4 millióba került volna a központi fűtés kialakítása.

A Sásdi nagyközségi közös Tanácsnak azonban évente egymilió áll rendelkezésére felújításokra és 3,5 millió fejlesztésre: érthetően nem vállalhatták, hogy hosszú évekre lekössék ezeket a pénzeket egy célra. Nem vállalhatták, mert gondolniuk kell a napközis konyha, a bölcsőde felújítására, a közintézmények „energiakiváltására" (azaz az olajtüzelés felváltására), lakásépítésre. De ha lenne is 15 millió forintjuk, akkor egy új 6 tantermes iskolát is kellene építeni előbb, a zeneiskolának helyet biztosítani stb.

Kovács Sándornénak, a végrehajtó bizottság titkárának igazán szívügye a volt járásbírósági épület, s annak oktatási célú hasznosítása, de szomorúan mutatja a megyei tanács tervosztályának levelét, miszerint „a sásdi volt bíróság épületét nem kívánják megvásárolni".

Hogy a tanács nem vehette meg az épületet, az Igazságügyi Minisztérium keresett volna vállalatot, szövetkezetet, amelynek eladhatja feleslegessé vált birtokát. Ám ilyen cég nem jelentkezett, s ez érthető is: egy üzem kialakítása abban az épületben sokkalta többe került volna, mint tantermeké, kollégiumi szobáké.

Így a minisztériumban már azt fontolgatják, hogy ingyen átadják az épületet annak, aki hasznosítani kívánja – erről *Csóka Lajos*, a terv- és pénzügyi főosztály vezetője tájékoztatta lapunkat: *„Ellehetetlenült a helyzet, szeretnénk szabadulni az épülettől, mert a minisztériumnak nincs rá szüksége. Döntés még nincs az ügyben, de egyre többen mondjuk, hogy adjuk át ingyen, mert így csak gondot jelent nekünk is."*

Fischer János, a Baranya megyei Tanács művelődési osztályának vezetője egyetért azzal, hogy az épületet iskolai célra tegyék használhatóvá, ám mivel ilyen költségek nem voltak betervezve, csak az évi pénzügyi maradványokból tudná a megyei tanács támogatni a sásdiakat. Ez pedig bizonytalan összeg évről évre, tehát csak a sásdiaknak kellene vállalni a költségek javát. A következő ötéves tervre esetleg be lehetne tervezni a volt bírósági épület iskolai-kollégiumi átalakításának támogatását, akkor bizonyára a sásdiak is belevágnának –, dehát szűkös esztendőknek néz elibe az állami költségvetés.

Valamennyi párt- és állami szervezet egyetért abban, hogy üresen nem maradhat ez az épület, hogy jó lenne hasznosítani, s lehetőleg oktatási célokra. Ám ennek pénzügyi háttere ma még akkor sem biztosított, ha az Igazságügyi Minisztérium ténylegesen hoz olyan döntést, hogy a korábbi 2,1 millió forintos vételárat teljesen elengedi.

Az épület hasznosítását azonban nemcsak annak anyagi értéke indokolja – hiszen ma még viszonylag jó állapotban van –, hanem eszmei-erkölcsi-történelmi értéke is: ebben az épületben működött 1919-ben a megyei direktórium.

B. L.

Magyar–jugoszláv árucsere-forgalmi megállapodás

Vas János és Metodi Smilenski külkereskedelmi miniszterhelyettesek csütörtökön Budapesten aláírták az 1985. évi magyar—jugoszláv árucsere- és szolgáltatásforgalmi jegyzőkönyvet.

A jegyzőkönyv árulistái csaknem 700 millió dollár értékű áru- és szolgáltatásforgalmat irányoznak elő, ami mintegy 10 százalékkal magasabb, mint az idei előirányzat.

A két ország közötti árucsere 40 százaléka továbbra is a hosszúlejáratú együttműködési megállapodások és az ipari, termelési kooperációk alapján bonyolódik le. E tartós kapcsolatok jellemző területei a műtrágyagyártás, a cellulózipar és a közúti járműgyártás.

Metodi Smilenskit fogadta Veress Péter külkereskedelmi miniszter.

Nemcsak a Sopiana érdeke

Új szakmunkásképző tanműhely

A szakmunkásképzés egyik fonáksága az érdekaránytalanság a szakmunkástanulóképzésben az egyes vállalatok között. Kisebbségben vannak azok, amelyeknél tanműhelyekben a tanulók gyakorlati képzése folyik, többség érdekeltsége csak annyi, hogy a már kész szakembert foglalkoztatja. A képzésük ezek számára nem kerül semmibe.

Az érdekarányok kiegyenlítésére a megoldást analógiával a magyar labdarúgásban a közelmúltban bevezetett konstrukció kínálja: az ifjúsági korúak átigazolásakor megfizetendő nevelési költség. Kérdéses azonban, hogy ezt az ötletet mennyire lehetne átültetni a szakmunkásképzés gyakorlatába.

A pécsi Sopiana Gépgyár a kisebbségben lévő vállalatok közé tartozik: tanműhelyében háromévenként mintegy 160 tanuló sajátítja el a szakmát, s csak töredékük lesz a gyár dolgozója. Az ifjú szakmunkások zömét más vállalatok „igazolják" le. Az oktatás a gyár Szalai András úti tanműhelyében folyik. Mind az épület, mind a gépparkja közel jár az elavultsághoz. Felújítása nem érdemes, a városrendezési távlati elképzelésekben jelenleg szanálásra ítélt épületként szerepel, amely helyébe majd más, a városközpont képébe sokkal jobban illő létesítmény kerül.

A Sopiana Gépgyár nem kívánja feladni a szakmunkásképzést. A jövő szakemberutánpótlása szempontjából a képzésnek nincs alternatívája. A gépgyár még gépi beruházásokról is lemond, csakhogy új, korszerűen felszerelt tanműhelyt létesíthessen. A Móra Ferenc utcai telephely kiválóan alkalmas egy ilyen beruházáshoz: a területet már nem kell közművesíteni, a járulékos beruházások javarészt szükségtelenek, hiszen az út, a villamos és hőenergia, a víz egyaránt rendelkezésre áll.

A beruházás tanulmánytervét a MEZŐBER készíti. A Sopiana Gépgyár a tervdokumentációval pályázni kíván az iparitanuló-képzés fejlesztésére létrehozott központi alap támogatásának elnyeréséért. A pályázatban azonban azt is dokumentálni kell, hogy milyen pénzforrások állnak rendelkezésre a beruházás megvalósításához. S itt bukkan fel az iparitanuló-képzésben a vállalatok érdekeltségaránytalansága, illetve egy ötlet, ami mindezt áthidalná. A Sopiana saját beruházást vállal, gépi beruházásokról is lemond a tanműhely megvalósítása érdekében, de a rendelkezésre álló anyagi források így is elégtelenek. Olyan elképzelés született, hogy szálljanak be az új tanműhelybázis építésébe anyagi eszközökkel mindazok a vállalatok, amelyeknek a vasas szakmában szükségük van szakmunkás-utánpótlásra, de a saját kereteik között nem folyik szakmunkástanulóképzés. Az új tanműhelyben biztosított lenne a gyakorlati oktatás minden feltétele, a beruházást támogató vállalatok pedig tanulmányi szerződést köthetnének az ipari tanulókkal.

A fentiekből következik, hogy a terv megvalósítása javarészt azon múlik, felismerik-e közvetlen érdekeltségüket a szakmunkásképzésben más vállalatok is? Felismerik-e azt, hogy ma már – s a jövőben még kevésbé – nagyon kevés haszonnal jár a „pálya széléről", kívülállóként sopánkodni a szakmunkásképzés színvonalán.

D. I.

Párttagságának kelte: 1945



XIII 40 Márton János

„Csak mosolyognak s mondják: mesél az öreg... Elhiszik? Nem? Ki tudja?

Bemegyünk a belső műhelybe: most egy lélek sincs itt. Kollégái valahol dolgoznak, a reggel kiosztott feladatok szerint. A MÁV Épület- és Hídfenntartási Főnökség 1-es építésvezetőségének elég nagy a területe. Márton János köpcös, erős kiállású ember; fiatalon ökölvívó volt, s ez határozza meg tartását is.

– Az egészségem már nem a régi – mondja, amikor helyet kínál. – Játszadozik a szív is, baj van az ízületekkel is. De még bírom...

Központifűtés-szerelő, de ott van mellette a lakatos, a hegesztő szakma is. Ötvenhét esztendős: éppen negyven éve párttag. A felszabadulás Budapesten érte az akkor még igencsak fiatalembert; rokoni látogatóban járt ott. A rokon, akkor már a kommunista párt tagja – nyomdász –, s kapacitálja Márton Jánost:

– Most jön igazán a mi világunk: a munkások a saját kezükbe veszik az életük irányítását. Te is munkáscsaládból való vagy: köztünk a helyed, fiam...

Így esett, hogy 17 éves korában már a párttagok közé kerül, s hogy őt is „elkapja" a fényes szelek lendülete. A vasútnál helyezkedik el.

– Néha, amikor idő van rá, szóba jönnek a felszabadulás utáni évek. Látom, csak mosolyognak mögöttem, s mondják: mesél az öreg... Elhiszik? Nem? Ki tudja? Talán én sem hinnék mindent...

A jelszó nyomán – „Arccal a vasút felé!" – dolgozik ő is, dolgoznak társai is. Tudjuk; a második világháború, mint ahogy nem kímélt semmit, s vasutat sem. Dolgozik a pályák rendbehozatalán, foltozzák a felrobbantott, megolvadt váltókat, síneket. Őt megyében. Főleg a Balaton mentén nagy a pusztítás...

– Akkoriban enni is alig akadt; de azért kibírtuk. Ismeri a kukoricaprószát? A melaszt? A pénzt nemigen fogadták el a falusiak, úgy cseréltünk ezt-azt élelemért. Emlékszem, egyszer olyan szalonnát vittem magammal, hogy harmadnap „megmozdult"...

MADISZ-tag; itt, a fiatalok szervezetében ismeri meg a feleségét is. Műsorokat visznek a falvakba, agitálnak.

Ötvenkettőben a vasút területi szakszervezeti bizottságában munkatárs, majd 61-ben saját kérésére visszakerül a műhelybe.

– Szeretem a munkámat, a szakmát – mondja. – Itt érzem jól magam, hát akkor mért ne ezt csináljam?

Többszörös Kiváló Dolgozó, „Érdemes Vasutas", a Jubileumi Emlékérem tulajdonosa.

– Elégedett ember?

– Úgy mindent egybevéve, igen. Csak tudja, hogy van az; ha egy kicsit jobban szalad a szekér, az ember is többet szeretne. Így van vele mindenki. Negyvenéves munkásmúlttal, három szakmával úgy ötezer forintot havonta megkeresek. Lehetne több is... Nem panaszképpen mondom, akadnak sokan, akiknek nálamnál rosszabbul megy. Csakhát, ha látja az ember a másik oldalt is, hall azokról, akik sokkal könnyebben az ötszörösét, tízszeresét is megkeresik ennek, ha látja a pazarlást, a nemtörődömséget, szintén.

– Ír az újság erről-arról, kritizál a rádió, a tv, foglalkozik a párt a visszásságokkal, aztán mégsem történik semmi. Tegnap hallgattam a rádiót, s mondják, valahol beszántják a fehérkáposztát, mert nem éri meg leszedni! Hát, ilyenkor fölmegy a pumpa!

Föltolja homlokára a svájcisapkát, aztán elmosolyodik:

– Néha zúgolódnak az öregek, de nem magukért. A jövőért. Nekem megélhetési gondjaim nincsenek, s általában olyanok sem, amilyenek szüleimnek voltak. Emlékszem, jegyre kaptunk kevéske kenyeret, s apám, anyám egy-egy vékonyka szelettel mentek el reggel dolgozni. A többit nekem hagyták, mondván, neked több kell. Elfacsarodik a szívem, ha eszembe jut...

K. F.

KGST orvosi műszergyártás

Sopronban csütörtökön befejeződött a KGST-országok orvosi műszergyártással foglalkozó szakértőinek ülése.

Az orvosi műszerek közös fejlesztéséről, gyártásáról 10 évvel ezelőtt írtak alá megállapodást a KGST-országok képviselői. Azóta évenként tartanak szakértői üléseket; a mostanin elsősorban a számítógépekkel vezérelt röntgendiagnosztikai berendezések kifejlesztéséről, gyártásáról tanácskoztak. Ezek a jelenleg alkalmazott készülékeknél sokkal megbízhatóbbak, s a következő években megjelennek a szocialista országok kórházaiban, egészségügyi intézményeiben.

A soproni szakértői tanácskozáson egyeztették az 1990-ig érvényes fejlesztési és gyártási terveket az orvosi műszerek gyártásában.

HÍREK

1984. NOVEMBER 2., PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ACHILLES nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.29 — nyugszik 16.25 órakor.
A Hold kél 14.33 — nyugszik — — órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: ROSZPRIM NÁNDOR

Ma délelőtt 9-től 11 óráig, személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig REZES ZSUZSA a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

KISZ-küldöttség utazott Moszkvába

KISZ-küldöttség utazott csütörtökön Moszkvába, a XII. Világifjúsági és Diáktalálkozó Nemzetközi Előkészítő Bizottságának III. ülésére. A delegációt *Fejti György*, a KISZ KB első titkára, a XII. VIT Magyar Nemzeti Előkészítő Bizottságának elnöke vezeti. A pénteken kezdődő moszkvai ülésen a résztvevők áttekintik az 1985 nyarán megrendezendő fesztivál nemzetközi előkészületeinek helyzetét, megvitatják a diáktalálkozó programjával összefüggő kérdéseket.

●

Kegyeleti megemlékezés

Mohácson a halottak napja alkalmából kegyeleti megemlékezést tart a városi tanács „Családi irodája" november 2-án, pénteken délután 17.30 órakor a mohácsi római katolikus temető ravatalozója előtt.

●

— **Vasútmodell-kiállítás.** Több mint ötezer látogatója volt eddig a MÁV pécsi művelődési házának vasútmodellező szakköre által rendezett vasúttörténeti és vasútmodellező kiállításnak, amely a főpályaudvar kultúrvárótermében november 4-én 18 óráig tart még nyitva.

— **Szeminárium szülőknek.** Hétvégi szemináriumot szervez szülők részére november 9—11. között a pécsi Apáczai Csere János Nevelési Központ. A hétvégi program alatt a gyerekek játékos foglalkoztatását biztosítják. Jelentkezni november 5-ig lehet a 41-233/48-as telefonszámon.

— **Népszerű a Márka.** Közkedveltek a fogyasztók körében a Márka üdítőital-család tagjai. A Villány-Mecsekalji Borgazdaság Kombinát az idei esztendő hátralévő részében 3 millió üveg Márkát forgalmaz a belföldi piacon.

14-172

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében délután 4 órától a műsor végéig a 14-172-es telefonszámon.

●

— **Ablakok Szigetvárról.** Az idei esztendő negyedik negyedében mintegy 2 millió forint értékben készít ablakokat két típusban, családi házakhoz a Szigetvári Építőipari Szövetkezet. Az ablakokat a TÜZÉP forgalmazza.

— **Stradivari-vásár.** Egy névtelenségbe burkolózó gyűjtő szerdán rekordösszegért, 308 ezer dollárért vásárolt meg egy 294 éves Stradivari hegedűt. A New York-i Christies galériában megrendezett árverésen egy másik — Stradivari legjobb tanítványa, Bergonzi által 247 éve készített — hegedű 132 ezer dollárért kelt el.

— **Sorra nyílnak a faiskolai lerakatok,** szaporítóanyag-árusítóhelyek. Amint a legnagyobb forgalmazónál, a Kertforg Kftnél elmondták: mivel a növények az időjárás miatt lassabban fejlődtek, az idén a szokásosnál 3—4 héttel később kezdődik az árusítás. A szaporítóanyag-előállító telepek nagyobb részében csak most kezdik a facsemeték, szőlőoltványok kitermelését. November első hetében azonban már valamennyi, — összesen 263 — elárusítóhelyen hozzálátnak az értékesítéshez.

— **Rekordáron,** 297 ezer dollárért kelt el egy New York-i árverésen az az 1863-ból származó okmány, amelyet Ábraham Lincoln elnök látott el kézjegyével. A Lincoln aláírásával hitelesített okirat egyik másolata annak a nyilatkozatnak, amelyben az elnök 1863-ban elrendelte az amerikai rabszolgák felszabadítását.

— Kaukázusi kalandozások c. riportsorozatunk 4. folytatása mai számunkból anyagtorlódás miatt kimaradt.

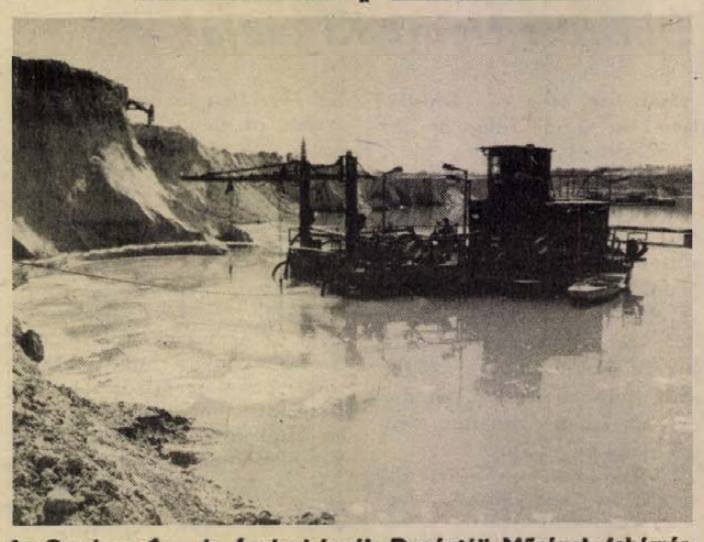


A pécsi Szigeti városrész látképe a donátusi szőlőhegyről **Maletics László felvétele**

— **A Balatoni Intéző Bizottság ülése.** Az idei balatoni idegenforgalom tapasztalatairól, a fejlesztés eredményeiről, feladatairól és a tóparti bányák környezetkárosító tevékenységéről tanácskozott csütörtökön Zamárdiban a Balatoni Intéző Bizottság Ábrahám Kálmánnak, a BIB elnökének vezetésével. Az ülésen beszámoltak arról, hogy a kedvezőtlen nyári időjárás ellenére az idén nőtt a külföldi vendégek száma a Balaton partján, s emelkedett a kereskedelmi és vendéglátóipari egységek árbevétele is.



Pécsi primadonna mutatkozik be a Cirkuszhercegnő mai előadásán. Bukszár Márta énektanár, a népszerű énekesnő, akit már többször hallott a pécsi közönség operetthangversenyeken, Dankó Klárától veszi át a Cirkuszhercegnő Fedóra szerepét.



Az Országos Érc- és Ásványbányák Dunántúli Művének fehérvárcsurgói bányájából ebben az évben mintegy 455 ezer tonna flotált üveghomokot szállítanak a megrendelőkhöz. E keresett cikkből exportra is jut.

☎ 15-000

Dr. Zernik Ferencné telefonált Pécsről, az Éva utca 9-ből. Azt panaszolta el, hogy tízemeletes házukban a lift gyakran elromlik, megjavítják ugyan, de néhány órás működés után ismét használhatatlanná válik. Pedig nemrég újították fel . . .

Katona Tamás, a VILLGÉP felvonószerelő-üzemének csoportvezetője megerősítette olvasónk szavait, abban a lépcsőházban valóban többször romlik el a lift, mint a másikakban. Valóban felújították egy éve, ennek ellenére az elmúlt hónapokban négyszer is javítani kellett. A VILLGÉP igyekszik gyorsan elhárítani a hibát. A legutóbbi, október 29-i délutáni bejelentést követően a szerelők csak másnap reggel mentek ki, ezért, mint a csoportvezető elmondta, fegyelmi büntetést kaptak. Mint Katona Tamás hangsúlyozta, általában a bejelentéstől számított másfél órán belül a helyszínre mennek a hiba elhárítására, hogy ezek a nem jó konstrukciójú liftek működjenek.

●

— **Mozgáskorlátozottaknak.** Új típusú felmérőlapokat küldött ki tagjainak a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesülete. Kéri, hogy mielőbb juttassák vissza a kitöltött lapokat, illetve jelezzék, ha újra szükségük van rá. A felmérőlapokat számítógépen szeretné az egyesület feldolgozni.

— **Kortárs képzőművészek** alkotásaiból rendez bemutatót a Képcsarnok Vállalat Mohácson, a Kossuth filmszínház emeleti kiállítóhelyiségében. A tárlatot dr. Németh Elemér, a városi tanács elnöke nyitja meg ma délután 5 órakor.

— **Csütörtöktől megszűnik** Budapesten az éjszakai HÉV közlekedése Békásmegyer és Szentendre között. Ezentúl a Batthyány térről Szentendrére az utolsó kocsi 23.40-kor, Szentendréről a Batthyány térre pedig 23.30 órakor indul; hajnalban pedig 3.50-től, illetve 3.30 órától közlekednek a HÉV-szerelmények. Az éjszakai órákban változatlanul járnak a 42É jelzésű autóbuszok a Batthyány tér és Békásmegyer között.

— **Lombikbébi ikrek** születtek szerdán este Barcelónában. A fiú 3228, a lány 3158 grammos testsúllyal jött a világra. A testen kívüli megtermékenyítés kísérleteinek ez az első spanyolországi ikerszülötte.

04-05-07

Kazánrobbanás történt október 31-én délután három órakor a Szentlőrinc, Virág utca 14. számú házban. A tűzeset oka és a keletkezett anyagi kár megállapítása folyamatban van.

— **Iskolakonyha Orfűn.** Befejezéséhez közeledik Orfűn az általános iskola konyhájának és éttermének az építése. A kivitelezést a Sásdi Költségvetési Üzem végezte, de most az építés végén a szülők, a helyi lakosság társadalmi munkában dolgozik, festenek, mázolnak, játszóteret alakítanak ki.

— **Bagonlytrombita** címmel gyermekvers-gyűjteménye jelent meg Pákolitz Istvánnak a Móra Kiadó gondozásában. A verseskönyv ezekben a napokban került a boltokba.

— **Nyílt nap a Nevelési Központban.** November 2-től minden hónap első szombatján sportprogramokkal várják a gyerekeket és felnőtteket Pécsett, az Apáczai Csere János Nevelési Központban. Az uszodát díjtalanul vehetik igénybe az érdeklődők, de lehet asztaliteniszezni és különböző csapatjátékokat játszani. Délelőttönként asszony- és gyerektornát tartanak. A résztvevők között tombolajegyeket árusítanak, amelyek közül egy hónapig érvényes uszoda-, solárium- és szaunabérleteket sorsolnak ki.

— **Őze Lajos temetése.** Őze Lajos Kiváló művész temetése november 6-án, délután 3 órakor lesz a Farkasréti temetőben — tudatja a Nemzeti Színház igazgatósága.

●

Temetői autóbuszjáratok

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1984. november 2-án 14.00—18.30 óráig, 3-án és 4-én 8.00—18.30 óráig rendkívüli temetői járatokat indít a szükségletnek megfelelően a Konzum Áruház Hal tér felé eső szakaszán kihelyezett ideiglenes autóbuszmegállóból.

A járatok útvonala: Konzum Áruház—Szabadság út—Vasút u.—Bolgár Néphadsereg útja—Táncsics M. u.—Esri Gy. u.—58-as út. A járatok megállóhelyei: Konzum, Zsolnay-szobor, főpályaudvar, temető déli, temető főbejárata. Hal tér. A járatok 2 Ft-os viteldíjjal közlekednek. A bérletek a Temető felirattal közlekedő járatokon nem érvényesek!

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház; Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1984. november 3-án 06 órától november 5-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588.

Mohács és a volt mohácsi járás részére: Mohács, Vörösmarty u. 4. Telefon: Mohács 10-782.

Komló és a volt komlói járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló, 81-194.

Siklós és a volt siklósi járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa Gy. u. 19. Telefon: Siklós 32. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár és a volt szigetvári járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Munkácsy u. 20. Telefon: Szentlőrinc 71-388. Nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes állatorvos nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon. Komló részére pedig a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „állatorvosi ügyelet" címen.

●

— **Nyugdíjasok találkozója.** A Baranya megyei Tanács szakszervezeti bizottságának nyugdíjasok klubja legközelebbi összejövetelét november 2-án, pénteken 15.30 órakor tartja a megyei tanács Rákóczi úti székházában. A nyugdíjas tanácsi dolgozóknak dr. Angyal Béláné pénzügyi osztályvezető-helyettes tart előadást a településfejlesztési hozzájárulás új rendszeréről.

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: Folytatódik az ország legnagyobb részén a párás, ködös, borult idő, néhol ködszitálással. Napközben több helyen átmenetileg megszűnik, vagy ritkul a köd. Ezeken a helyeken kevés napsütés is lesz. Gyenge marad a szél.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1, 6, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 7, 12 fok között.

*

A csütörtök reggeli vízállás: Őrtilos 80 cm, apadó, vízhő 9,5 fok. Barcs 38 cm, változatlan, vízhő 10,0 fok, Drávaszabolcs 97 cm, apadó, vízhő 10,0 fok, Mohács 226 cm, apadó, vízhő 11,6 fok.

KÖD

Megdöbbentő látványt nyújtottak a szerda esti Tv-híradóban az egymásnak ütközött, felfordult, összetört személy- és tehergépkocsik. De igazán az szomorú, hogy e közlekedési balesetek során többen életüket vesztették, súlyosan megsérültek. Értelmetlenül, teljesen értelmetlenül!

Az egymást követő képek akár Godard, „Weekend" című filmjéből is lehettek volna, melyben a világhírű francia rendező azt igyekszik bizonyítani, hogy a motorizáció, mint civilizációs ártalom, mekkora veszélyt jelent az emberi életre. A nálunk történt tragédiák nem hét végén következtek be, hanem egy szürke szerdai napon, ködben. Igen, a köd . . .

Érthetetlen, hogy ha egyik napról a másikra megváltoznak a látási viszonyok, a járművezetők ezt egyszerűen nem veszik tudomásul, s ugyanolyan tempóban hajtanak, mint máskor. S többen, ki tudja milyen megfontolásból, autójuk, motorjuk világítását sem kapcsolják fel . . .

Ezek a balesetek *kell* hogy figyelmeztessenek valamenynyiünket: járművezetőket, gyalogosokat egyaránt. Ködben óvatosabban közlekedjünk, körültekintőbben lépjünk az úttestre, ne előzzünk meggondolatlanul. Hisz a veszély, az értelmetlen kockázat óriási. Vigyázzunk egymásra!

R. N.

A Pécsi Börgyár felvesz

érettségizett, német nyelvtudással rendelkező férfi dolgozót

FŐPORTÁS

munkakörbe

JELENTKEZNI LEHET:
PÉCSI BÖRGYÁR
MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN,
Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

Centrum hétfő

1984. NOVEMBER 5-ÉN 20% VISSZATÉRÍTÉS!

- NDK női hálóing 280,— Ft
- NDK női dederon bélelt kesztyű 75,— Ft
- férfi összecsukható ernyő 240,— Ft

PÉCSI Centrum Áruház

November 12–30. között 40 százalék engedmény

A Baranyaker kedvezménye fiatal házasoknak

E héten már beszerezhetők az utalványok

Ifjú házasoknak rendez kedvezményes vásárlási akciót a Baranyaker Vállalat novemberben. A Statisztikai Hivatal adatai szerint 1900—2000 házaspárt érint ez a kedvezményes vásárlási lehetőség, ugyanis 1983. július 1-től a megyében ennyivel gyarapodott az olyan házaspárok száma, ahol a férjfeleség 1959. január 1. után született. Akik az előbbi feltételeknek megfelelnek — azaz kevesebb mint 16 hónapos házasok, s a 26. életévüket sem töltötték be, — azok a Baranyaker egy-egy kedvezményes vásárlási utalványára jogosultak.

A kedvezmény igénybevételéhez először a vásárlási utalványokat kell beszerezni. Ehhez házassági anyakönyvi kivonat és a férj személyi igazolványa szükséges. Rokon, barát is bemutathatja az okmányokat. Pécsett a Baranyaker Vállalat központjában (Rákóczi út 11.) e héten pénteken 7.00—18.00 óráig és szombaton 7.00—13.00 óráig várják az utalványt igénylőket. A jövő héten hétfőn (november 5-én) Komlón, kedden Mohácson, csütörtökön Siklóson, pénteken Szászváron a műszaki boltokban kaphatók az utalványok. November 12-től ismét Pécsett (Rákóczi út 11.) válthatók utalványok.

A kedvezményes akció november 12-től 30-ig tart.

A vásárlási utalvány egy házaspárnak összesen 2000 forint engedményt jelent. Az akció során a Baranyaker Vállalat különböző boltjaiban, áruházaiban 5000 forint értékhatárig vásárolhatnak a fiatalok, akár több tételben is. A vásárlásokat — melyek időben és helyben különbözőek lehetnek — az utalványon vezetik, s tételenként a 40 százalékkal csökkentett árat kell kifizetni.

Úgynevezett egyedi nagydarabos vásárlások esetén — hűtőgép, mosógép, tv, bútor stb. — szintén jár 2000 forint engedmény, ezt a végösszegből vonják le.

Ha a bútorvétel meghaladja a 25 000 forintot, akkor további 1000 forint kedvezmény illeti meg a fiatal házasokat, tehát ilyen esetben 3000 forinttal olcsóbban jutnak a kiválasztott bútorhoz.

Vásárlás előtt érdemes alaposan körülnézni, mivel tőkés importból származó áru kivételével a Baranyaker által forgalomba hozott termékek mindegyikére vonatkozik a kedvezmény.

Az utalvánnyal vásárolni lehet a Mecsek, a Szliven, a Domus áruházakban és a kertvárosi Iparcikk Kisáruházban. A Baranyaker különböző profilú pécsi boltjai várják az akció keretében a fiatal házasokat. A szerződéses vagy közös üzemeltetésű boltokban, valamint az áruházak közös üzemeltetésű osztályain nincs hasonló engedmény.

Baranyában az említett műszaki boltokon kívül Harkányban, Mázán, Vasason és Meszesen lehet az utalvánnyal kedvezményesen vásárolni.

L. Cs. K.

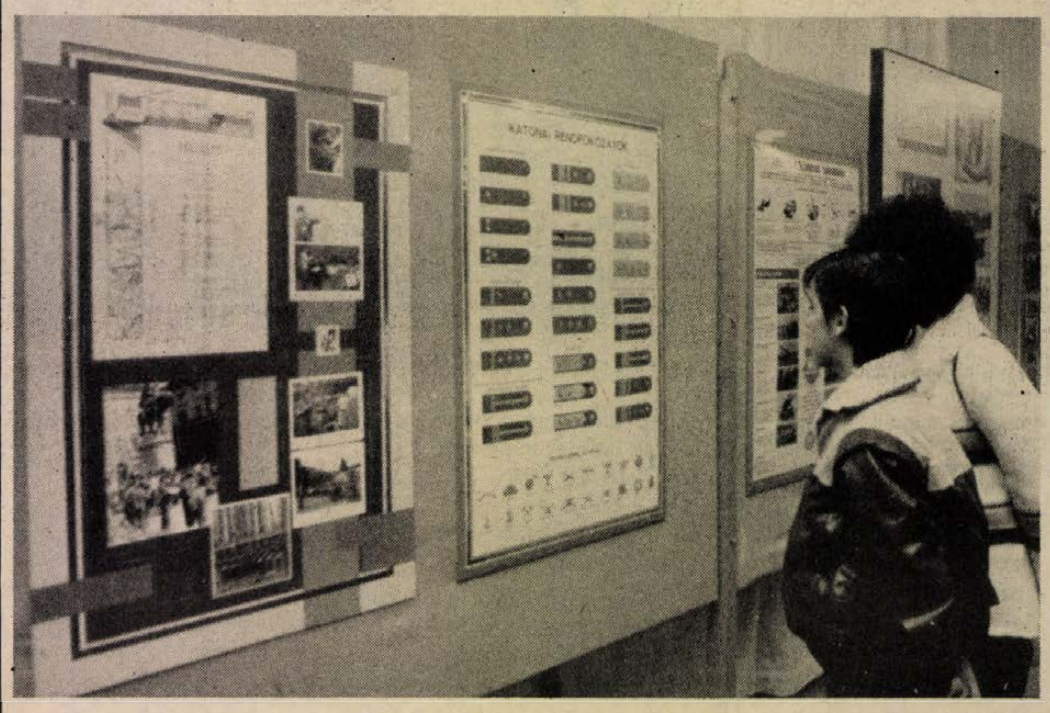
Új szolgáltatósor Pécsett

Újabb szolgáltatógységeket adtak át csütörtökön Pécsett, a nyugdíjasház alatt. Tíz kisiparos – női és férfifodrász, kozmetikus, szőnyegszövő és -javító, látszerész, órás, divatruha-készítő, férfiszabó, cipész, valamint illatszer- és gyógynövényboltos – nyitotta meg kívül-belül egyéni ízléssel berendezett üzletét. A szolgáltatóüzletek és -műhelyek a nyugdíjasházhoz és a környék lakóinak szolgáltatási igényeihez igazodnak.

A nyugdíjasház városra néző oldalán egységes cégtáblák díszítik a homlokzatot, és rácsok védik az üvegeket. A boltok, műhelyek ajtói, ablakai egyben kirakatok is. Krassói Istvánné szőnyegkészítő és -javító kisiparos is itt kapott új műhelyt:

– Két éve váltottam ki az iparengedélyemet, s eddig nagyon rossz körülmények között dolgoztam. A műhelyért 56 000 forint igénybevételi díjat fizettem, s havonta 220 forint lesz a lakbérem. Most már a javításokon kívül szövést is vállalhatok, mert van kirakatom és elképzelhető, hogy aki erre jár, meglát valami neki tetszőt és megvásárolja. A műhelyek, boltok előtt mind többen gyülekeznek. Be-benéznek, érdeklődnek, hogy mikor nyitnak.

Sz. K.



„Hivatása a haza fegyveres szolgálata" címmel kiállítás nyílt tegnap Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Otthonban. A különböző fegyvernemeket, a fegyveres erőknél szolgálatot teljesítők életét bemutató kiállításon a fiatalok tájékoztatást kapnak a katonai iskolákról, a továbbtanulási lehetőségekről. Az iskolák vezetőinek kérésére csoportos látogatás esetén filmeket is vetítenek a diákoknak. A honvédelmi nevelést segítő kiállítás november 21-ig 9—17 óra között tekinthető meg a HEMO első emeleti galériájában.

Vizuális nevelés a múzeumokban

Múzeumi népművelők országos tanácskozása Pécsett

Az ország minden részéből érkeztek Pécsre azok a népművelők, akik a hazai múzeumok közművelődési osztályain tevékenykednek, illetve muzeológusként a múzeumok közművelődési tevékenységét irányítják. Voltaképp ők azok a szakemberek, akik a múzeum és közönsége között teremtik meg a kapcsolatot. Országos tanácskozásukon, amit Pécsett, a Baranya megyei Múzeumok Igazgatóságán rendeztek meg, elsősorban az a kérdés került napirendre, hogy miképpen szolgálják múzeumaink a vizuális kultúra fejlődését. Ennek hazai és külföldi tapasztalatairól folyt a tanácskozás az első napon, majd az egyes múzeumok ilyen irányú tevékenységéről hangzottak el beszámolók. Mint Simon Mária, a Központi Múzeumigazgatóság dokumentációs és tájékoztatási osztályának munkatársa, a tanácskozás egyik szervezője elmondta, sok szó esik nálunk arról, hogy vizuális kultúránk elmaradott. Való igaz, hogy a múzeumok állandó és időszaki kiállításai sokat segíthetnek ezen a helyzeten, de csak abban az esetben, ha múzeum és közönsége megtalálja az egymáshoz vezető utat. Mindenekelőtt az iskolás korú gyerekek ízlésének nevelésénél kell ezt a munkát kezdeni, ezért a múzeumi szakemberek különös figyelmet fordítanak az iskolákkal való együttműködésre. Szerencsés dolog, ha a múzeumi népművelő már az iskolai tantervek ismeretében keresi a kapcsolatot az oktatási intézménnyel, és nemcsak a rajzórákat találja múzeumi foglalkozásra alkalmasnak, hanem a történelem, az élővilág, vagy a környezetismeret oktatásához is segítséget kínál akár a nagy központi múzeumok, akár a kisebb gyűjtemények részéről.

Pécsett számos példa van az ilyenfajta törekvésekre, hiszen olyan előadótermekkel készülnek el az állandó kiállítások, például a régészeti osztály vagy a leendő munkásmozgalmi és helytörténeti múzeum esetében, amelyekben múzeumi órákat is lehet tartani. Pécs képzőművészeti múzeumai és időszaki kiállításai is lehetőséget adnak a vizuális kultúra tudatos nevelésére. Erről a kérdésről annak avatott ismerője, Lantos Ferenc képzőművész is beszélt a tegnapi programon, továbbá a szegedi múzeum, a Magyar Nemzeti Galéria és a kecskeméti Szórakaténusz Játékműhely és Múzeum munkatársai mondták el konkrét tapasztalataikat a vizuális nevelésről.

Tegnap a Keleti-Mecsek tájházait nézték meg a konferencia résztvevői Ófalun, Mecseknádasdon, Zengővárkonyban, és látogatást tettek Pécsváradon. Ma az Amerigo Tot-gyűjteményt és a Csontváry Múzeumot tekintik meg, majd bemutató tárlatvezetésen vesznek részt a Modern Magyar Képtárban.

Elköltözik a HIRGÉP-szerviz

Újabb épületfelújítás a pécsi Jókai téren

Az OMF végzi a kivitelezési munkákat

A Pécsi Híradástechnikai és Gépjavító Kisvállalat Jókai téri szervize e hónapban ideiglenesen elköltözik a Bajcsy-Zsilinszky u. 4. szám alatti épületbe. A költözködésre átalakítási és felújítási munkák miatt van szükség.

A tágas, de korszerűtlen felvevőhely és javítóműhely helyett a műszerészi munkafeltételeket jobban kielégítő szervizt hoznak létre. A távlati tervek között szerepel, hogy az új üzlet nyitásával bevezetik az alkatrészárusítást is.

Havonta átlagosan 250 kis híradástechnikai berendezés – rádió, lemezjátszó, magnó, erősítő, kisméretű tv – kerül vissza tulajdonosához működőképes állapotban az itt dolgozó két műszerész jóvoltából. A lakossági ellátáson kívül áruházak és műszaki boltok eladás előtt meghibásodott rádióinak, magnóinak kisebb javítását is itt végzik.

A költözést november 26-án kezdik el. A szerviz 4–5 napig lesz zárva, a beadott készülékek november 23-ig elvihetők.

Az átalakítás-felújítás az egész épületre vonatkozik, mert a Jókai tér 7. szám műemlék jellegű ház. Az utcai rész 1834-ben klasszicista stílusban, az udvari szárny pedig a századfordulón épült.

A felújítást az Országos Műemléki Felügyelőség központi tervezési osztálya dokumentumai alapján kivitelezi az OMF pécsi kirendeltsége. A tervek elkészültek, a megvalósítás december elején kezdődik. A munkák másfél-két évet vesznek igénybe. Sajnálatos, hogy az átalakítás után sem lesz nyitott az udvar, s így a műemlék jelleget adó függőfolyosó, valamint a kovácsoltvas korlát továbbra is rejtve marad a belvárost látogatók elől.

L. Cs. K.

Örkény-trilógia a Nyitott Színpad előadásában

A Pécsi Nyitott Színpad amatőr színjátszókból álló együttese Vincze János rendezésében ma, pénteken este 7 órakor Örkény István: Forgatókönyv című darabját mutatja be az Apáczai Csere János Nevelési Központ művelődési házában. Ezzel a bemutatóval a Nyitott Színpad teljes Örkény-trilógiával áll a közönség elé, hiszen mint emlékezetes, az elmúlt években színre vitték a Pisti a vérzivatarban és a Kulcskeresők című Örkény-darabokat. Ezeket az idei ősz folyamán felújítják, így a közönségnek alkalma lesz együtt látni mindhárom színpadi alkotást. A Forgatókönyv november 3-án, majd 16-án, 17-én, 23-án, 24-én, 28-án és 29-én is színre kerül 19 órai kezedettel a Nevelési Központban. A továbbiakban felújítják a Pisti a vérzivatarban című előadást, amely 12-én, 13-án és 26-án látható 19 órai kezdettel a Ságvári Endre Művelődési Központban, ahol 13-án és 26-án 16 órakor is tartanak előadást. A Kulcskeresőket 20-án, 21-én és 27-én játssza a Nyitott Színpad együttese 19.30 órai kezdettel a Ságvári Endre Művelődési Házban. Mindkét intézmény bérleti kereteket is biztosít az Örkény-darabok megtekintésére.

A teljes trilógia színre vitele alkalmával a Nyitott Színpad fenntartó szervei, a MÉV Ságvári Endre Művelődési Háza és a JPTE Tanárképző Kara műsorfüzetet bocsátott ki, amely számos fotót tartalmaz a Nyitott Színpad Örkény-előadásairól, közli az író egy vallomását, válogatást tesz közzé a Nyitott Színpad bemutatóiról írott kritikákból és végül közli a három darabot színre vivő Vincze János gondolatait a Nyitott Színpad munkájáról.

Vietnami értelmiségiek tanulmányútja

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa meghívására – október 19. és november 1. között – vietnami értelmiségiek tartózkodtak hazánkban. A Ho Si Minh városból érkezett orvosok, mérnökök, pedagógusok ellátogattak üzemekbe, termelőszövetkezetekbe, valamint tudományos intézményekbe is. Találkoztak *Darvasi Istvánnal*, az országgyűlés külügyi bizottsága, és *Ribánszki Róberttel*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa titkárával.

A tanulmányi csoport csütörtökön elutazott hazánkból.

A közélet hírei

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására *Nyikolaj Krucsina*, az SZKP Központi Bizottságának tagja, a KB pártgazdasági osztályának vezetője, október 28. november 1. között látogatást tett hazánkban. *Németh Károly*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára fogadta a szovjet vendéget. *Karakas László*, az MSZMP KB tagja, a KB osztályvezetője, megbeszélést folytatott vele a pártgazdasági munka időszerű kérdéseiről, a két párt illetékes szerveinek együttműködéséről. Nyikolaj Krucsina felkereste Zala és Vas megyét, ahol a megyei pártbizottságok munkájával, a megyék nevezetességeivel ismerkedett.

*

A szocialista országok idegenforgalmi kormányszerveinek értekezlete október 30. és november 1. között Budapesten tartotta XVII. plenáris ülését. A tanácskozáson Bulgária, Csehszlovákia, a Koreai NDK, Kuba, Lengyelország, Mongólia, az NDK, Románia, a Szovjetunió, Vietnam és hazánk idegenforgalmi kormányszerveinek delegációi vettek részt. A plenáris ülés elnöke Andrikó Miklós belkereskedelmi minisztériumi államtitkár volt.

A budapesti értekezlet ajánlásokat fogadott el az idegenforgalmi kormányszervek együttműködésének továbbfejlesztésére.

A XVII. plenáris ülésen részt vett delegációk vezetőit elutazásuk előtt fogadta Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter.

*

Mohamed Mechati, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából csütörtökön fogadást adott a Hilton Szállóban. A fogadáson részt vett *Hetényi István* pénzügyminiszter, *Kapolyi László* ipari miniszter, *Ballai László*, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának vezetője, *Ábrahám Kálmán* államtitkár, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal elnöke, *Bányász Rezső* államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke, *Kovács Antal* államtitkár, az Országos Vízügyi Hivatal elnöke, *Török István* külkereskedelmi minisztériumi államtitkár és *Garai Róbert* külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet sok más képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

*

Lázár György, a Minisztertanács elnöke, táviratban üdvözölte Radzsiv Gandhit, az Indiai Köztársaság miniszterelnökévé történt megválasztása alkalmából.

Az európai kulturális fórum magyar előkészítő bizottságának ülése

Az európai kulturális fórum magyar előkészítő bizottsága csütörtökön a Parlamentben *Köpeczi Béla* művelődési miniszternek, a bizottság elnökének vezetésével ülést tartott.

Nádor György, a bizottság titkára beszámolt a kulturális fórumot előkészítő, Budapesten a november 21-én kezdődő szakértői értekezlettel kapcsolatos magyar munkálatokról.

A kulturális fórum magyar előkészítő bizottsága az ülésen kijelölte a szakértői értekezleten részt vevő magyar küldöttséget és elfogadta a testület 1985. évi munkaprogramját.

Gyümölcstelepítés – korszerűen

Mandula

Azt mondhatjuk: ahol a szőlő beérik, ott a mandula is megterem. Kifejezetten melegigényes növény. A területkiválasztásnál előnyben kell részesítenünk a védett, déli fekvésű domboldalakat. Kitett síkságra, völgyekbe ne telepítsük, ezeken a helyeken az utófagyok szinte biztosan károsítják, mivel a mandula a legkorábban virágzó gyümölcsünk.

Talajigénye szerény. Természetesen a mélyrétegű, tápdús, jó vízáteresztőképességű talajon jobban érzi magát, mint a száraz, kötött, köves talajokon, de azokat is elviseli. Nemcsak mésztűrő, de mészigényes.

Budától Százhalombattáig, Csopaktól Keszthelyig és Pécs környékén, a Mecsek lejtőjén alakultak ki termőtájai.

Gyökérzete sekélyen helyezkedik el, fokozatosan szétterül, idősebb korban messze túlnő a korona csurgóján, de a felszín alatt 20–60 cm-ben.

Termését legnagyobb részben az édesipar használja fel. Korábban szinte csak a Burbank Magoncát és az Akali 60-at ismerték, ma jó eredménnyel termeszthetők a Budatétényi 1., a Szigetcsépi 55., és a Szigetcsépi 92., ezek a legfagyállóbbak, igényesebb helyen, jobb környezetbe való a Budatétényi 11., 13. és a 70. fajták.

Pécs–Pécsvárad között a biztos siker reményében lehet ültetni a mandulát. A tenyészterületét legalább 6x4 méterben határozzuk meg. Ne neveljük magas törzsön, ez megkönnyíti a betakarítást. Bár meglehetősen nehezen nevelhető szabályos korona belőle, mégis a kombinált korona kialakítására kell törekednünk. A telepítést követő 3–4 évig ezért részesítsük alakító metszésben. Ha azt helyesen végeztük el, akkor a továbbiakban, a termőévek alatt metszése nem okoz gondot, évente az elsűrűsödés és a felkopaszodás ellen – mindkettőre hajlamos – ritkító, és ha kell, ifjító metszést alkalmazunk. Laza koronát neveljünk. Gondosan el kell távolítani a beteg ágrészeket, mindig az egészséges részéig vágjuk vissza, a virágzás hatására előtörő új hajtásokból neveljük ki a korona hiányzó részeit.

Nem állíthatjuk róla, hogy vízigényes gyümölcs, a természetes előfordulása erre nem utal, de külföldi, elsősorban kaliforniai adatok szerint az öntözést nagyon meghálálja.

Szeptemberre rendszerint beérik, ne kezdjük szüretét a magburok felrepedése előtt, mert korábban nehezen rázható le, gondot okoz a termést kiszabadítani a magburokból és a magbele is megráncosodhat. Legcélszerűbb a fa alá ponyvát teríteni és erre rázni, így könnyen felszedhető. Megkönnyíti a burok eltávolítását, ha a lerázott termést fedett helyen elterítjük és ponyvával letakarva, „füllesztjük", de csak 2–3 napig, ezután a magburok könnyen eltávolítható. A termést száraz és szellős helyen elterítjük és többször átforgatva megszárítjuk. Száradás után már bátran tárolhatjuk zsákokban, de ugyancsak szellős, száraz helyen.

Buzássy Lajos

Háztáji

Fiatal gazdálkodók

120 tehén egy utcában

Nyolc család 120 tehenet tart Hobol egyik alig 200 méter hosszú utcájában — s a nyolcból hat 30 évesnél fiatalabb. Otthagytak gyárat, tsz-t, szakmát és szarvasmarhát tenyésztenek. Fiatalok, akikről azt mondják nem érdeklik őket az állatok, szarvasmarhát tenyésztenek, amiről azt állítják, nincs benne pénz.

*

A Szigetvári Állami Gazdaságnak 1800 tehene van a nagyüzemben. A legkorszerűbb keresztezés, nagyhozamú fajta. Többet tartani nem tud, nagyüzemi férőhelyet bővíteni most csillagászati összegekbe kerülne — s a nagyértékű szaporulatot meg kár lenne nem meghagyni. Aztán egy ekkora állományban mindig vannak tehenek, amelyek egyedi bánásmódot kívánnak — épp a legnagyobb hozamúak — ezt a nagyüzemben nyújtani aligha lehet.

Tavaly áprilisban megkezdték a tehenek kihelyezését a háztájiba. Most 200 van kint.

— *További háromszázat azonnal átvennének, rengeteg a jelentkező* — mondja *Biró Imre* főállattenyésztő. — *Nagyobb jövőt látok ebben, mint ma hisszük.*

Az integrációban a *nagyüzem* adja a tehenet. Egy tehén értéke 30 000 forint. A vállalkozó a szóba jöhető tehenekből válogathat, s arra alkudhat is. A kihelyezési szerződést meghatározó időre kötik, amikor lejár, a gazdaság vágóértékben visszaveszi a tehenet.

A takarmányt is a gazdaság bocsátja rendelkezésre — napi piaci áron, abrakot, szénát, szilázst, répaszeletet — ugyanazt, amit nagyüzemi teheneivel etet.

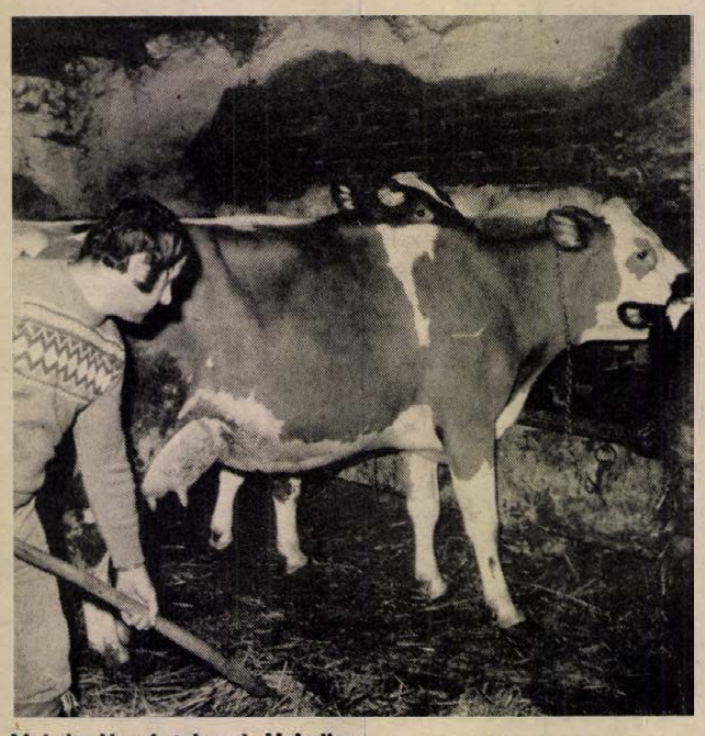
A tejet a gazdaságon keresztül értékesítik, a szaporulatot a gazdaság veszi át.

*

A vállalkozók?

Salakovics György 25 éves, traktoros volt a kétújfalusi tszben. Felesége a Szigetvári Cipőgyárban dolgozott. Most nyolc tehenet tartanak, s csak ezt csinálják.

A tavasszal kisebb házat vásároltak, aztán nyitott szint építettek hozzá 16 férőhellyel. Ötvenezer forintba került, a fejőgép 30 000 volt, s a teheneket a szülők istállójába áthozták ide. Március óta gazdálkodnak.



Molnár József tehenei Hobolban

— *Feleségem a Tulipánnéval együtt dolgozott. Ők 27 tehenet tartanak, igaz, két család. Úgy gondoltuk, megpróbáljuk mi is. Akkor vettük a házat.*

— De mégiscsak, az tiszta munkahely, 8 óra, a traktor sem kényelmetlen már.

— *Hát, de mit kerestünk! 3000 forintos fizetésekből nem nagyon lehet előrébb jutni. S különben is, ki lehet ezt bírni.*

— Mit csinál a felesége?

— *Mindent.*

Salakovicsék most hat tehenet fejnek, 100 liter tejet hordanak naponta a csarnokba.

Azt, hogy hordanak, így nem pontos. Sztojkovics Jenő 28 éves, gépkocsivezető, — most vesz át 9 tehenet — egy ZSUK-ot vásárolt, a tejet ő szállítja el mindenkitől. Sohasem fog késni, a sajátját is ő viszi majd.

A tej literje 7,60, télen 9 forint.

— *Augusztusban 12 000 forintot kaptam, szeptemberben nullára futott ki az elszámolás, miután a takarmány és egyéb költségeket levonta a gazdaság. Túl kicsi az állomány. 15-nél ez már nem fordulna elő. Többet is tudnánk félrerakni.*

Salakovics György sohasem hallgatott közgazdasági előadásokat, de tudja, hogy bizonyos méret kell ahhoz, hogy biztonságosan, elegendő jövedelemre tehessen szert. Rájött arra is, amit a nagyapja tudott, de amit az utóbbi években nem szoktunk hangsúlyozni: nemcsak bevétel és kiadás van a gazdálkodásban, hanem beosztás is.

A szilázst és abrakot mind a nyolc gazdálkodónak szerződéses alapon *Tulipán István* szállítja. Egy nullára futott traktort és pótkocsit vásárolt hozzá a gazdaságtól. A fuvardíj 207 forint havonta minden tehén után.

Molnár József 30 éves. A Szigetvári Költségvetési Üzemben volt szerelő. 13 tehene van. A nagybávsi istállójában tartja, azt hosszabbították meg megfelelő méretre.

Azt mondta a Salakovicsné: „*Jó volna építkezni, mint Molnár Jóskáék. Csak annyi pénzünk volt, hogy az istállót tudták átalakítani. Most már házat építenek, szép háromszobás — padlásszobásat. S csak tavaly szeptemberben kezdték.*"

— Tulajdonképpen mennyit lehet a teheneken keresni?

— *Ami tiszta pénz* — mondja Molnár József — *ahány tehén, annyi ezres havonta.*

A munka napi hat óra, — este besegít a felesége — meg a takarmányszerzés. A fűnek most Hobolban újból ára van. Mindenki arra törekszik, hogy feltétlen takarmányokkal csökkentse a vásároltat. A lucernaszénát is maguk készítették az idén — tavaly nem voltak vele megelégedve. A gazdaságtól egy hektár lucernást vásároltak 14 000 forintért, s szombat-vasárnap szénát gyűjtöttek.

Molnárék 160 liter tejet szállítanak naponta. Most 20 literes a legjobb tehenük, de januárban bejön egy 30 literes.

— *Húsz tehénre fogom felvinni a létszámot. Szeretném visszakapni, amit beruháztam.*

— Aztán az új háznál új istállóba kerülnek majd a tehenek . . .

— *Nem. Karámot fogok építeni féltetővel már jövőre. És fejőházat. Jobb a szabadtéri tartás és olcsóbb. Csak meg kell nézni Görösgallon!*

Meg kell nézni Görösgallon! A háztájival kapcsolatban sok mindent szoktunk elmondani, mi mindent ad az integrációba a nagyüzem, de legalább olyan fontos, hogy rendkívül gyorsan áramlanak át a legújabb szakismeretek, a legkorszerűbb technológiai kistermelésbe.

Hat családot kerestünk fel, mind a hat fiatalembernek szakmája van, s mind a hat otthagyta — látszólag. Mert Salakovics György egy MTZ kiselejtezett kompresszorát építette be a fejőgépbe, Molnár József maga szerelte fel az önitatót — a búvárszivattyú automatikusan kapcsol be, — s ő fogja megépíteni a fejőházat is.

Sávolyi Éva 20 éves. Gépíró volt, aztán laboráns, majd könyvelő az áfésznél. Tavaly fejőgépet vásárolt, átvett 9 tehenet és gazdálkodik. Most, hogy Szegedre költözik, teheneit Sztojkovics Jenő kapja meg, az istállót 80 000-ért már megépítette — 14 férőhelyes.

Tamás István istállója 15 férőhelyes. Ő 30 éves, gépkocsivezető. Tehenet szeretett volna, de a gazdaság most nem tud többet kiadni. Addig 15 bikát állít be.

— Jobb a tehén?

— *Többet hoz, s havonta van pénz.*

Joós Vilmos villanyszerelő a Téglagyárban dolgozott. Övé a legnagyobb ház Hobolban, talán a legszebb is.

Neki már volt tehene, mind a 17-et eladta, abból lett a ház. Azt mondja, mire a saját tehénállományát kialakította, négy éve ment rá. Most a gazdaság teheneit tartja, ugyancsak 17-et.

— *Jó ez a rendszer, vagy egy biztos háttér. Megadják a szilázst, és megveszik a borjút.*

— Miért éppen tizenhét tehén?

— *Két embert leköt.*

Meg a negyven sertés.

— Melyiket fogja csinálni?

— *A teheneket, amig megéri.*

Joósék 240—260 liter tejet szállítanak most naponta . . .

*

S a gazdaság?

Két forintot keres a tej minden literjén. Ez fedezi az amortizációt és ötezer forint hasznot is nyújt évente. 4000 liternél egy tehén sem ad kevesebbet, s elhullás nincs.

Azt szokták mondani, a tehénen nincs pénz. S lám csak, a szigetvári integrációban 17 000 forintról beszélnek tisztán!

A hoboli fiatalok pedig nem előadásokat hallgatnak a gazdálkodásról, ők csinálják. S jól!

Cofuna

Szőlősgazdák súlyos gondja évek óta a műtrágyahiány. Úgy tűnik a problémát jelentősen enyhíteni fogja a mind könnyebben hozzáférhető Cofuna.

Ez a szerves humusztrágya szőlőtörkölyből és baromfitrágyából készül, egy francia koncentrátum hozzáadásával.

Egy mázsa Cofuna 30 mázsa istállótrágyával egyenértékű. Nagy előnye, hogy a kiskertekben, szőlőben szükséges mennyiség akár a csomagtartóban is szállítható. 40 kilós műanyag zsákokban hozzák forgalomba. Szőlőben, gyümölcsösben háromévenként 100 kilogrammot kell számítani 100 négyszögölre. Műtrágyákkal nem keverhető.

Kapható a mezőgazdasági boltokban.

Öt nagyváros piaci árai

Termék	Ft/mennyiség	Pécs	Szeged	Győr	Kaposvár	Miskolc
Burgonya	Ft/kg	6—7	5—10	7—8	5,80	6
Sárgarépa	Ft/cs.	12—15 kg	5—8	—	4	6
Gyökér	Ft/kg	—	8—12	—	10	14
Hagyma	Ft/kg	10—16	8—10	10	12	9
Fejeskáposzta	Ft/kg	6—8	3—4	6	3,60	—
Saláta	Ft/db	5—8	2,50—4	—	—	—
Retek	Ft/cs.	15—18 kg	3—4	—	—	8—12
Sóska	Ft/kg	—	16—18	—	—	30—40
Spenót	Ft/kg	—	18—20	—	—	30—40
Paprika	Ft/kg	3—12 db	12—25	36	45—55	6—40
Paradicsom	Ft/kg	20—40	10—16	30	35	10—24
Tojás	Ft/db	2,20—2,80	3	2,40—2,80	2,60	3
Karalábé	Ft/kg	12—14	7—8	—	6	12—20
Karfiol	Ft/kg	14—20	7—10	16	16	—
Kelkáposzta	Ft/kg	8—12	5—8	7	5	4—10
Vegyeszöldség	Ft/cs.	18—20 kg	8—10	6	6	—
Fokhagyma	Ft/kg	25—60	20—25	36	—	42
Tök	Ft/kg	—	6—8	—	4	—
Zöldborsó	Ft/kg	—	50	—	—	10—12
Zöldbab	Ft/kg	—	—	—	—	30—40
Körte	Ft/kg	18—25	8—25	12	11—18	12—24
Alma	Ft/kg	8—20	8—15	16—24	13	6—10
Szőlő	Ft/kg	18—30	10—18	24	12—24	6—20
Kékszilva	Ft/kg	—	—	—	—	12—20
Gesztenye	Ft/kg	—	—	—	25	—
Gomba	Ft/kg	30—100	60—70	90	80	20—80
Dióbél	Ft/kg	—	—	130	—	70—90
Mák	Ft/kg	80—100	60—65	75	80	70—90
Szárazbab	Ft/kg	40—50	50	—	34—38	36—50

Anyakönyv

PÉCS

SZULETTEK: Borsi Ivett, Kohner Enikő, Várnagy Andrea, Váradi Zoltán, Takács Norbert, Németh Zsolt, Kovács Eszter, Bokrovics Péter, Himpli Attila, Schlapp Tamás, Tóth József, Pető Gábor, Gamos István, Méder Zsuzsanna, Böhm Eszter, Kovács Erzsébet, Major Judit, Koós Regina, Engel Borbála, Szürszabó Edina, Kovács Petra, Tóth Sándor, Trauninger Dávid, Kósa Tamás, Petrovics Márk, Szilágyi József, Forray András, Tusics Erzsébet, Orbán Xénia, Bakacsi Hajnalka, Buzási Éva, Péterfia Magdolna, Dér Julianna, Tancsik Veronika, Csete Vivien, Kocsik Judit, Moser Melinda, Havasi Diána, Tóth Judit, Mátyás Aliz, Gera József, Vörös Katalin, Vörös Péter, Péter Adrienn, Varga Anita, Lingl Viktória, Kovács-Nemes Péter, Bahfel Gábor, Csurgyók Tamás, Buncsek Attila, Szabó Nóra, Beke Zoltán, Muhl Tamás, Löcher Dénes, Török Adrienn, Cserveni Dóra, Kaufmann Erzsébet, Drahovszky Gábor, Szekeres Richárd, Fridrich Tamás, Ferenczi Ágnes, Kovács Laura, Steinerbrunner Zsuzsanna, Gondos Anna, Erdősi Gábor, Csuzi Tamás, Barcsa Zoltán, Máté Zsolt, Zemplényi Róbert, Kiss József, Baksa Zsolt, Becker Brigitta, Horváth Adrienn, Mráz Csilla, Bércesi Szibilla, Kocsis Nikolett, Sőtér Szilvia, Salotai Katalin, Nagy Petra, Rausch Noémi, Wittmann Katalin, Módos Virág, Kőnig György, Hevesi Gyula, Szüllő Attila, Bánkuti Antal, Vida Valér, Lugosi Gyula, Kisföldi Tamás, Szabó Gábor, Schmidt Melinda, Dános Veronika, Drávec Péter, Maul Ákos, Balla Mónika, Battiol Violetta, Barcsa Viktória.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Szolárov Gyula és Fischer Mária, Balogh László és Kovács Katalin, Kállai Sándor Zoltán és Nagy Éva Ildikó, Varga Attila István és Tukora Adrianna Mária, Horváth Péter és Lőrincz Andrea Ágnes, Tallián Tamás Valér és Kárpáti Éva, Bognár István József és Perecz Erika Rózsa, Tibai József Attila és Heil Beáta, Petrovics Rudolf és Kalányos Katalin Irma, Sárány János és Májer Ildikó, Krámos Gyula és Hegedüs Ildikó, Korpics Tibor László és Kürtös Katalin Irén, Gyuró Tamás és Dobler Anikó, Kis-Vörös Jenő István és Rózsafi Edit, Bernhardt Tibor János és Radványszki Irén, Orsós István és Dörömböző Julianna, Póra György és Sefcsovics Katalin, Mester Károly László és dr. Csordás Márta Jolán, Merkler Attila és Téglássy Erna Julianna, Török Attila és Dobos Erzsébet Éva, Pasztler Antal és Gedert Ildikó, Farkas Ferenc és Dani Erika Ibolya, Kozsahuba Béla Ferenc és Tóth Ildikó, Szekszárdi Zoltán és Etrausz Ágnes, Vincze Ferenc Pál és Ruppert Éva, Németh László és Tóth Éva. Fekete Zoltán és Szép Erzsébet, Horgos Gábor László és Asztalos Melinda Hajnalka, Varga Tibor Vilmos és Petrovics Mária, Gavrucza József és Gáspár Gizella, Kiss Zoltán és Jakó Tünde, Vollár László és Gyurisics Tünde Veronika, Csípes János Károly és Vénig Anna, Rozsár János és Vass Ildikó, Gazdag János József és Darvas Zita Dóra, Farkas Tamás és Perák Zsuzsanna, Király Zoltán József és Somos Andrea, Kalányos István és Jakabos Judit, László Tibor és Gyimesi Tünde Mária, Guzi László és Siklósi Melinda, Siknó Zoltán István és Kancsár Tünde, Salamon Tibor és Jánvári Tünde Erzsébet, Töttösi László János és Holovics Rozália Veronika, Fehér László és Kovács Zsuzsanna Ildikó, Tomin István és Gebhardt Zsuzsanna Ilona, Kiss Gyula és Hajmási Emma, Belán Attila és Kovács Beáta Ágnes, Földesi Tibor és Csépán Emese Mária, Sági Tamás István és Marosi Rozália, Heil Helmut Frigyes és Farkas Valéria, Mucsi Zoltán és Horváth Gabriella, Dallos János és Miklós Olga Beáta, Boros László és Horváth Éva, Nagypál Csaba és Hajdu Mária, Bakó György és Mátyás Mária Márta. Járanyi Gyula és Simonovics Márta, Pichler Jenő és Kóbor Judit, Varga Sándor és Horváth Tünde. Merkle László és Szaszkó Erzsébet. Nagy János és Motsgai Margit Kinga. Juhász József és Pöhle Erzsébet. Szabó Lajos és Dümmerth Györgyi.

MEGHALTAK: dr. Tóth János, Nemes Lászlóné Viczián Anna, Kenéz Tiborné Babai Berta, Rudolf Nándorné Gärtner Irén, Dobos Pál, Hitre Kálmán. Zsiga László, Simon Antal. Pálfalvi János, Dani Sándor, Piegel Vilmos, Dudás Jánosné Kovács Margit, Durczi József. Kaszti László, Papp György, Bátorfi Géza, Ostrosics Zoltán. Deák Zoltán, Szittár Józsefné Ványi Szeréna, Sier Lajosné Kátai Erzsébet, Gabara Árpádné Papp Ilona, Ripszám Ferenc, Aradi Mártonné Kátai Rozália, Bencs Ferencné Fider Erzsébet, Herbai János, Drager Józsefné Petrovics Mária, Dénes Józsefné Fekete Margit, Nádor Antal, Végső László, Mednyánszky István, Richter Tibor, Beck Béla, Kőszegi József, Bertha Lajosné Kakas Ilona, Kelemen Sándor, Fledrich János, Nádor Károlyné Sárdi Irén, Berta Imréné Sütő Margit, Bizó István, Nagy Ferencné Schaffer Mária, Varga Józsefné Soós Ilona, Pintér Mihály, Inczédi Kálmánné Balazsev Antónia, Sicher Imréné Göntér Teréz, Pirgl Franciska, Patai Istvánné Biró Ilona, Vizvári Antal, Ament Antal. Pakucs Jenőné dr. Sipos Olga, Nagy Károlyné Lisztes Gizella, Máy Mártonné Bogyor Ilona, Horváth Ignácné Schleicher Erzsébet, Landl Antalné Horváth Borbála, Tihanyi Dezső, Bonyár Péterné Böbék Mária, Vogl Antalné Szigriszt Terézia, Vas József, Deák Józsefné Velebni Mária, Pintér Józsefné Gulyás Vilma, Lukács József, Móricz Jánosné Fráter Ilona, Farkas Gyula, Horváth Endre, Hatta József, Vörös Erzsébet, Kovács Ferenc, Gáspár Vilmosné Csucs Mária, dr. Araló Jánosné Ladika Ilona, Pethő Istvánné Petschnig Anasztázia, Tóth István, Ferkov Ferenc, Varadi Jánosné Dávid Julianna, dr. Reitter Ferencné Wastagh Erzsébet, Bödő Julianna.

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném 3 szobás, földszinti tanácsi lakásom, Kővágószőlős, Újtelep, 1,5 szobás pécsi tanácsi lakásra. „Tavaszi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas családi ház, áron alul eladó, Almáskeresztúr. Érdeklődni: Szigetvár, Rákóczi u. 20. sz.

Külön bejáratú, négy helyiségből álló lakás albérletbe kiadó. Érdeklődni: Fürj u. 32., Hőerőműnél.

Olcsón eladó egy 600 négyszögöles területen fekvő, kétszobás ház, melléképülettel együtt (hétvégi háznak is alkalmas). Érdeklődni lehet: Rádfalva, Petőfi S. u. 15.

Görcsöny, Kossuth L. u. 9. sz., nagy családi ház, ugyanott vemhes tehén eladó.

3 szobás, fürdőszobás családi ház, garázsnak vagy műhelynek, használható helyiséggel eladó. Érdeklődni: Alkotmány u. 24., vasárnap 15 órától 17 óráig.

Fiatal házaspár egy gyerekkel, eltartási szerződést kötne idős nénivel vagy bácsival, családi házért. „Mielőbbi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó új családi ház, 560 n-öl termő szőlőgyümölcsössel. Minden gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: szombat, vasárnap. Nagypál Jenőné, Kozármisleny, Öregszőlő 715.

Győri, 5 szobás, összkomfortos családi házamat hasonló méretű pécsire cserélném. — Ajánlatokat: „Vizek városa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos szövetkezeti lakás azonnal beköltözhető, eladó. Pécs, Hajdu Gyula u. 30., VII. 30.

Mohács–Bár között szőlő-gyümölcsös eladó. Érdeklődni: Pap Attila, Pécs, Kővirág u. 32.

Eladó belvárosban, kétszoba, konyha, fürdőszoba, udvari házrész. Érdeklődni: szombat, vasárnap, Teréz u. 7. szám.

Uránvárosi, felújítás előtt álló, téglaépületben lévő, 1,5 szobás, 44 m²-es tanácsi lakásomat elcserélném kertvárosi másfelesre. Siklósi városrész előnyben. Telefon: 20-352. 17 óra után.

Balatonfenyves, Közép u. 224., 50 m², jó beosztású, korszerű nyaraló eladó. Érdeklődni: Böröcz, Pécs, Kacsóh P. u. 4. Telefon: 29-551, este.

Szentlőrinci, 2,5 szobás, 59 m²-es, távfűtéses szövetkezeti lakás, 5000 Ft/m² + OTP-ért eladó. Érdeklődni: a 14-578-as telefonon.

Garázs kiadó a Iedinai garázsszövetkezet 20-as sorában (Zsolnay gyárnál). Érdeklődni: 31-266 telefonon.

Összeköltözőknek, 4 szobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75. Érdeklődni estefelé.

Eladó 2 szobás, komfortos ház. Érdeklődni: Remény u. 41., a délutáni órákban.

Kétszobás szövetkezeti lakást cserélnék, 2 szobás tanácsira, csak Kertvárosban. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Melinda u. 29., II. 7.

Fél ház, 140 n-öl szőlő eladó. Rácváros, 44. szám.

Elcserélném pécsi telkemet 240 m² kisebb tanácsi lakásra. „Október" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

47 m²-es, összkomfortos, másodállású házfelügyelői lakásom elcserélném pécsi vagy Pécs környéki házra. — „20 km" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetváron, 54 m²-es OTP-s öröklakás eladó. Lenin ltp. 3/6., fszt. 3.

22 éves, komoly dolgozó lány, idős nénit vagy bácsit gondozna, ápolna lakásért. „Nem lesz egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélem debreceni, belvárosi, 1,5 szobás tanácsi összkomfortos lakásom hasonlóra vagy alacsonyabb komfortfokozatú nagyobb pécsire. — „Debrecen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőszentmártoni, kertes házamat elcserélném pécsi, 2 szobás tanácsi lakásra. „1,5 szobás is jó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, 2,5 szobás, valamint 2 szobás, étkezős, gardrobos, összkomfortos tanácsi lakásainkat, kertes családi házra vagy 3 szobás összkomfortos öröklakásra. — „Uj otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasas I-en házrész, szép kilátással, udvarral, olcsón eladó. Érdeklődni: Vasas I., Somogy u. 24.

ADÁS — VÉTEL

Szőlőoltványok, fajtagyűjtemények termelői áron, őszi szállításra. Árjegyzéket díjmentesen küldök. Valiskó szőlész, Gyöngyös, Arany Sas u. 3.

600-as szalagfűrészt, szalagcsiszológépet, Trabantot bontásra vennék. Temesvári, Szabadszentkirály.

Eladó egy „Krókus–66" és egy „Upa–5 M" 35 mm-es, hordozható táskanagyító, egy 30x40 cm-es szárítógéppel és fotólabor felszereléssel együtt, olcsó áron, külön is. Komló, Sallai I. u. 19. 7300. Vitéz, 17 óra után.

15 db választási malac eladó. Diósviszló, Petőfi u. 108.

ZK-s, S–100-as Skoda, 1,5 éves műszakival, olcsón eladó. Pellérd, Dózsa u. 66. Telefon: 73-059. Érdeklődni az esti órákban.

Új Siesta gázkályha eladó. Érdeklődni: este, 16-113-as telefonon.

Eladó vattacukorgep, kétfokozatú. Érdeklődni lehet: 18 óra után, Enyezd u. 20., IV. 13. Hartung.

Siesta gázkályha, vámkezelt, eladó. Érdeklődni: Pécs, Lőtér u. 30. Kertváros.

Komplett fekete-fehér fotólabor, olcsón eladó, darabonként is. Érdeklődni: 17 óra után, a 23-255 telefonszámon.

Wartburg de Luxe bontva, felújított sebváltóval eladó. Cím: Pécs, Ybl M. út 12/A., II. em. 3. a.

Eladó 1 db héthónapos vemhes tehén, és 1 db háromhónapos vemhes tehén. Drávaszabolcs, Kun Béla u. 32.

Japán elektromos gitár, tizenkét húros, eladó. Érdeklődni: Hidas, Szabadság u. 1.

Sinclair számítógép eladó. „Memória 16 K" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tetőléc 500 m, 13x13x600-as gerenda, 1 db, 13x13x300-as gerenda 9 db, 13x10x300-as gerenda 11 db, 10x5x800-as fogópár 32 m, 13-as deszka 30 m, 10-es deszka, 30 m eladó. Érdeklődni: Balatonfenyves, Ludvig Béla, bádogos-, vízvezetékszerelő mester, vagy Pécs, 14-593 telefonon.

Rézágy eladó. Pécs, József u. 10/A. Szilágyi.

Perzsa kiscicák eladók. Érdeklődni: szombat, vasárnap, Pécs, Komócsin Z. tér 7. Bódis.

Sharp QT 37 sztereó rádió-magnó eladó. Irányár: 22 000 Ft. — „Originál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 8 éves 1200-as Lada, 2 éves műszakival. 446 négyszögöl telek, szőlő + gyümölcsös (Mecsek-Szentkút). Érdeklődni: 16 óra után, Pécs, Édesanyák útja 6. sz. (Diófa dűlő felől).

145x13 (5 db) Semperit, új autógumi eladó. Mentha dűlő 7. 16 óra után (Üttörő u. 38-nál)

Kétéves Golf Diesel Volkswagen eladó. Érdeklődni: Komló, Április 4. u. 23., fszt. 2. 16 óra után.

Német juhász kölykök eladók. Nagyatád, Széchenyi tér 10. Szakács.

Műszaki cikkek és gumiáruk vétele és eladása. Ürhajós u. 1. (városi sportcsarnok mellett).

Olcsón eladó Jawa Mustang kismotor és Mekalor olajkályha. — Papp Sándorné, Pécs, Komócsin Z. tér 6., fszt. 2.

PE-s Trabant eladó. Érdeklődni: Pécs, Acsádi Ignác u. 6., VI. 1.

Eladó egy panorámás babakocsi és egy pólyázószekrény, kiságygyal. Pécs, Bornemissza G. u. 10., I. 3.

Music-center: távirányításos digitális rádió, magnó, lemezjátszó eladó. Telefon: 17-261.

Vennék 32-es műkorcsolyát. Jedlik Á. u. 3/A. 17 óra után. Füzér.

VEGYES

Redőnykészítés, -átfűzés, -javítás, reluxa. Pécs, Pannónia u. 12. Klein. Telefon: 11-612, este 22-570.

KÖLTÖZTETÉST, BÚTOR-, ZONGORA- és PÁNCÉLSZEKRÉNY-SZÁLLÍTÁST VÁLLALUNK. Schreer Ottó, Pécs, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Pécsi tehertaxi, 1–10 t, fix és billenős és darus gépkocsikra. Telefon: 10-961.

Korrepetálás általános és középiskolásoknak, felkészítés felvételire matematikából, fizikából, magyarból, történelemből, oroszból. Tanulószobás foglalkoztatás, helyesírás-tanítás. „Pedagógia" munkaközösség, Pécs, 29-391.

Liftszerelés, -javítás, -karbantartás, -felújítás. Roczkó Jován, felvonószerelő mester. Telefon: 28-094.



Tervezés, költségvetéssel, műszaki szolgáltatás, adaptálás. Pécs, Páfrány u. 41/B. Telefon: 24-897.

Cipőfelsőrész-készítést, gyorsjavítást vállalok. Irányi D. tér, nyugdíjasház.

Delta tehertaxi, 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Nedves, régi házak utólagos szigetelését vállalom lyukfúrásos módszerrel, szilikofob anhidróval, közületeknek is. Schmidt Imre, kőművesmester, Pécs, Pannónia u. 9. Telefon: 15-671.

VARRÓGÉP Javítás
MISCHINGER
Dr. Doktor S. u. 31.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, takarítással. Telefon: 41-586.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.



Kötöttáru-összeállítást, szállítását vállalom. Megkeresést: „Agilis" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék a belvárosban. Telefon: 17-359.

Bajban van? A megoldás a boy-nál van! Váratlan vendég, sürgős bevásárlás, ajándékküldés biztos megoldása: **Boy-szolgálat.** Telefon: 24-897.

Állást keres 33 éves, érettségizett, angol nyelvvizsgával rendelkező nő. „Kulturális vagy kereskedelmi élet területén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rendszeres takarítást vállalok heti 2 alkalommal. „Gondos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermekgondozást vállalok házfelügyelői lakásomon. Papp Sándorné, Pécs, Komócsin Z. tér 6., fszt. 2.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, árengedménnyel. — Telefon: 17-764.

Gyakorlott varrónőt keresek kiszabott anyag varrására. Folyamatos munka, nagy tételben. „Ipari varrógép előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Takarítónőt keresek heti egy alkalomra, délelőtt. Telefon: 12-701.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal megtört szívvel tudatom, hogy szeretett férjem,
SCHRAM LÖRINC,
az Astória Szálló dolgozója 59 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 3-án 10 órakor lesz a babarci temetőben.
Gyászoló felesége.

Szomorú szívvel tudatjuk, akik ismerték és szerették, drága jó feleségem, anya és nagymama,
VASVÁRY ISTVÁNNÉ
Tettye tér 7. szám alatti lakos, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 6-án délelőtt 10.30 órakor lesz a köztemetőben.
Gyászolják: Vasváry, Lénárd és Gungl család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, és dédmamám,
VOLCSÁNYI ISTVÁNNÉ
67 éves korában, rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése november 6-án délután 3 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 3 órakor indul az Ady E. utcából és a Eszperantó téren is megáll.
A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagyanyánk, és dédikénk,
ÖZV. SÓTONYI JÓZSEFNÉ
Kis Mária
volt Bolgár utcai lakos, 83 éves korában elhunyt. Temetése november 6-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
NÁDOR KÁROLYNÉ
Sárdi Irén,
pécsváradi lakos hosszú szenvedés után, október 2-án, életének 71. évében elhunyt. Szeretett halottunk drága hamvait november 8-án, csütörtökön fél 11 órakor kísérjük utolsó útjára, a pécsi köztemetőben.
A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, jó szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
ÖZV. LIZÁN ALAJOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,
ÖZV. RIEDL BÉLÁNÉ
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,
LANDL ANTALNÉ
temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a Dél-dunántúli MÉH Vállalat központ dolgozóinak, és a Tüzér utcai Szociális Otthon dolgozóinak.
A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,
HERBAI JÁNOS
temetésén részt vettek, vagy fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a jó barátoknak, munkatársaknak, a ház lakóinak, ismerőseinknek, akik szerettünk,
STARK TIBOR
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Meruker Vállalat, a Centrum Áruház és az MHI dolgozóinak az együttérzésükért.
A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, gazdaság dolgozóinak, akik szeretett édesanyám,
BURGERT KONRÁDNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok elhelyezésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló fia, menye, unokája.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
NÁNDOR ANTAL
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal gyászunkban osztoztak.
A gyászoló rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonainknak, jó barátainknak, ismerőseinknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen édesanyánk,
DEBERTIN NÁNDORNÉ
temetésén végső tiszteletadással, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló Szuhán család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, valamint a Mecseki Szénbányáknál dolgozó volt munkatársaknak, 15. Bölcsőde dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,
MEDNYÁNSZKY ISTVÁN
temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal és virágokkal, illetve részvéttáviratokkal igyekeztek fájdalmunkat enyhíteni.
Gyászoló felesége és Vig család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, drága jó édesapánk, apósom, szerető nagyapám, édes testvérünk, vőnk, nászunk, sógorunk,
BIZÓ ISTVÁN
temetésén koszorúkkal, virágokkal, táviratok küldésével, részvétükkel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család.

A PÉCSI FAIPARI SZÖVETKEZET,
Pécs, Rózsa F. u. 20/1. sz. (vásárcsarnoknál) telephelyén
1984. október 27., november 3-án és november 10-én
bútoralkatrész börzét tart
NYITVATARTÁS: 8-TÓL 13 ÓRÁIG.



KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 2-án 7—13 óráig Pécs-Vasas Bányatelep, Rücker-akna, István-akna, Danitz-puszta területén.

A DELTA együttes 3-án Szabadszentkirályon játszik.

Áramszünet lesz november 3-án 10-től 16 óráig Patacson, a Makra dűlő, Süle-völgy, Lőtér dűlő, Urági határút, Bajmi dűlő, Patak u. által határolt területen oszlopáthelyezés miatt.

Áramszünet lesz november 3-án 8-tól 14 óráig Pécs, Szent István tér 2., 4., 6. sz. házakban, valamint a Sallai u. 46., 48., 50. sz. házakban kábelhálózat-átépítés miatt.

A METÁL együttes XI. 3-án Felsőszentmártonban játszik.

Ma bál a „RÁJ"-ban.

XI. 3-án Szaván MÉDIUM-bál.

XI. 3-án, a görcsönyi Sárgacsikóban FORMIX-bál:

November 3-án Bogádon ROLI-bál lesz, a Quadro közreműködésével.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem kertészete két férfi munkaerőt keres betanított munkára. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (Pécs, Honvéd u. 5.) (3101)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai érettségivel rendelkező pénzügyi előadót. Kezdő is lehet. Jelentkezés a pénzügyi osztályvezetőnél, Sörház u. 36., II. em. (3088)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz segédmunkásokat, raktári adminisztrátort, raktári árukiadót és nyugdíjas takarítót. Jelentkezni lehet; Pécs, Endresz György u. 2. Munkaügy. (3087)

A BARANYA megyei Elektrotechnikai és Szerelőipari Vállalat siklósi üzeme felvesz betanított műszerészeket és műszerészek mellé segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Siklós, Attila u. 2. sz. (3036)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Urológiai Klinikája laborasszisztenst, a 400 ágyas gondnoksága takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés a megadott helyeken. (3102)

A „B"-kategóriás villányi „Új Alkotmány" Mgtsz pályázatot hirdet növényvédő szakmérnöki állás betöltésére. Jelentkezés írásban, a termelőszövetkezet elnökénél, az eddigi szakmai tevékenységet részletesen tartalmazó önéletrajzzal. (268354/B)

FELVESZÜNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe. Továbbá mérlegképes kontírozó könyvelőt. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél. Pécsi Cipőipari Szövetkezet Pécs, Madách I. u. 10. (268349/B)

A Mecseki Kultúrpark felvesz egy villanyszerelő, egy kőműves és egy lakatos szakmunkást, 2 férfi állatápolót. Jelentkezés 8—16 óra között a vidámpark irodájában. (3106)

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZGAZDÁLKODÁSI TÁRSULATOK EGYESÜLÉSE

● VÍZÉPÍTÉSI gyakorlattal rendelkező felsőfokú végzettségű

műszaki ellenőri csoportvezetőt keres

Fizetés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: Pécs, Zója u. 3. sz. alatt a vezetőnél.

A CENTRUM ÁRUHÁZ
konfekcióosztályának ajánlata

● Férfi téliesített ballonkabátok 1080,— Ft — 1450,— Ft-os reklámáron.

PÉCSI Centrum Áruház

Őszi műtrágyák nagy választéka

A KERTBARÁTOK BOLTJÁBAN.

- **Nitrogén tartalmú,**
- **foszfor tartalmú,**
- **káli tartalmú,**
- **KOFUNA szervestrágya pótló.**

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT azonnali

felvételre keres:

- **kályhás szakmunkásokat,**
- **ács szakmunkásokat,**
- **hideg- és melegburkoló szakmunkásokat,**
- **gépkocsivezetőket,**
- **férfi segédmunkásokat.**

JELENTKEZÉS: A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT munkaügyi osztályán, Komló, Kossuth L. u. 17.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (este 7 órakor) Szabó S.-bérlet
Ságvári Kamaraszínház: A megkerült fiú (este 7 órakor) Petőfi-bérlet

FILM

Petőfi: Piszkos tizenkettő (4, 7) **Kossuth:** Pereputty (10, 12) Noé bárkái (2, 4) Harctéri regény (6, 8) **Park:** Pereputty (4, 6, 8) **Rákóczi:** Seriff az égből (5) **Fekete Gyémánt:** Aranycsapat (6) **Jószerencsét:** Eszkimó asszony fázik (4, 6) **Mohács:** Boldogságkeresők (6) A gonosz Lady (8) **Komló, Zrínyi:** A vadon szava (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Holtpont (f5, f7) **Szigetvár:** Tű, a szénakazalban (6, 8) **Siklós:** Moszkva nem hisz a könnyeknek (5) **Harkány:** Terasz (7) Bóly: Kicsi kocsi újra száguld (8) **Dunaszekcső:** A Jedi visszatér (6) **Pécsvárad:** Ezermilliárd dollár (7) **Sásd:** Felhőjáték (7) **Sellye:** Emberek a havason (5) **Szentlőrinc:** Grog (7) **Villány:** Feketeszakáll szelleme (7) **Beremend:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (6)

RÁDIÓ

MAI MŰSOR

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Cseppből a tengert . . . 8.50: Haydn: C-dúr szimfónia. 9.18: Muzsika Zsuzsika meséi. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Megkeresem a magam-faragta fejfád. Versek. 10.10: Hétszínvirág. 10.40: Iránytű. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Szabó Gyula: Mátyus macskája. Könyvszemle. 12.55: Kedves lemezeim. 14.10: Sziklai Erika énekel. 14.55: Erről beszéltünk. 15.25: Cigánydalok, csárdások. 16.05: Misa — a szovjet gyermekfolyóirat rádiós melléklete. 17.00: Régi könyvek illatáról. Riport. 17.25: Elisabeth Schwarzkopf és Anton Dermota operaáriákat énekel. 18.12: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Magyarország 84. 20.15: Izthak Perlman népszerű műveket hegedül. 20.48: Örökzöld dallamok. 21.30: Vezetés és vállalkozás. Kerekasztal-beszélgetés a gazdasági mozgástérről. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Népi zene. 22.50: Emlékezetes hangversenyek. 0.10: A Martens rézfúvósegyüttes játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Operettrészletek. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Paphullám. 14.00: Péntektől péntekig. Ajánlóműsor sok muzsikával. 15.30: Könyvről könyvért. 15.40: Egészségünkért. 16.25: Beszélő város. Helytörténeti játék az Eötvös klubból. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 21.05: Cortez visszatér. Rádiójáték. 22.01: Bagoly. Éjszakai érdekes magazin. 24.00: Éjféltől — hajnalig. A Petőfi rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Operarészleteek. 10.20: Szimfonikus zene. 11.48: Natalia Trul és Nino Katamadze zongorázik. 13.05: A befejezetlen mondat. 13.37: Népdalfeldolgozások. 14.10: Barokk zene. 15.26: Énekeljenek a népek 1983. 15.55: Új kamarazene-felvételeinkből. 17.00: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 17.30: Zenei Lexikon. 17.50: Népi dallamok nagy mesterek kezében. 18.29: Régi kórusmuzsika. 18.50: Szabó Gyula: Mátyus macskája. Könyvszemle. 19.05: Verdi: Simon Boccanegra. Háromfelvonásos opera — előjátékkal. Közben. 20.28: A leveshajtogató. Kb. 20.53: Az operaközvetítés folytatása. 21.54: Mozart: Esz-dúr zongoraverseny. 22.33: A Mahavishnu zenekar lemezei.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Zenés hétvége. Hírek — orvosi tanácsok. Útközben, Somogyban. Jegyzet. Ritmus és dallam. Hírek, tudósítások, programjavaslatok. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.03: Műsorismertetés. 8.05: Tévétorna. 8.10: Technika ált. isk. alsó tagozat. 8.30: Kémia középiskolásoknak. 8.35: Magyar irodalom, ált. isk. alsó tagozat. 9.00: Magyar nyelv, ált. isk. 3. o. 9.10: Földrajz, ált. isk. 5. o. 9.20: Német nyelv. 9.30: Sir-Khán, Bagira és a többiek. Svéd ismeretterjesztő rövidfilm. 10.30: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. 10.55: Képújság. 15.00: Deltácska. 15.20: Egy osztályba járunk. 15.45: Az anyag körforgása. 16.10: Játék műalkotásokkal. 16.33: Műsorismertetés. 16.35: Hírek. 16.40: Száz híres festmény külföldi múzeumok gyűjteményéből. 16.50: Vezetés őszszel. Az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács filmje. 17.00: Égi postások. Francia tévéfilmsorozat. VI/3. rész. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Linda. A szatír. 21.10: Unokáink sem fogják látni . . . 21.45: Szép magyar tánc. 21.50: Gyere vissza, kicsi Sheba. Angol tévéfilm. 23.20: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.23: Műsorismertetés. 18.25: Képújság. 18.30: Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 18.55: Az állatok nyomában. 19.10: Ékes tárgyak. Román rövidfilm. 19.20: A sakálok napja. Angol dokumentumfilm. 20.00: Fejezetek a magyar képírás történetéből. 20.40: Tv-híradó 2. 21.00: A magyar nép tudósa. Győrffy István emlékezete. 22.10: Charles Aznavour. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: Német nyelv. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.10: Marko Marulic — művelődési adás. 17.40: Hírek. 17.45: Tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Aktualitások. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Shogun — filmsorozat. 21.00: Szórakoztató adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Családi magazin — művelődési adás. 18.45: Érdekes utazás. 19.00: Művelődési adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Komolyzenei adás. 20.45: Zágrábi körkép. 21.00: Dokumentumadás. 22.00: Reklám. 22.05: Valami démoni — amerikai játékfilm.

Kézilabda MNK



A sötét mezes bólyi csatárt ezúttal is szabálytalanul választják el a labdától a tatabányai védők. Fotó: Laufer László

Győzelemmel búcsúzott a Bóly, nyolc gól a PMSC előnye

Csütörtökön négy mérkőzést játszottak a férfi kézilabda MNK-ban a legjobb 8 közé jutásért. Remekeltek az alacsonyabb osztályú együttesek: a harmadosztályú Bóly óriási meglepetésre legyőzte az NB I. bajnokát. A másodosztályú solymáriak pedig hosszú időn át kétségessé tették az FTC továbbjutását. Nem a legrózsásabb a bajnoki ezüstérmes Bp. Honvéd helyzete sem az NB I/B bajnokával, az Ú. Dózsával szemben a szombati visszavágó előtt. Bp. Honvéd—Ú. Dózsa 25-22 (14-12) — visszavágó szombaton FTC—Solymári PEMÜ 26-24 (14-12). Továbbjutott az FTC (44-41) és a Tatabányai Bányász (61-57). Pénteken újabb két mérkőzéssel folytatódnak a kupaküzdelmek.

PMSC–DÉLÉP 28-20 (12-8)

Pécs, városi sportcsarnok, 1000 néző. V.: Grandjean, Karsai. PMSC: Gerdesics — Kőszegi (1), Kedves (6), Takács (4), Perger (10), Hang (4), Kunos (1). Csere: Kovacsics (kapus), Vörös, Hunyadi (2). Edző: Koleszár György.

Mindkét csapat óvatosan kezdett, majd a PMSC lendült előbb játékba. A piros—feketék a 13. percben már 5-1-re vezettek. Ezután valamivel szorosabb lett a mérkőzés, de a hazaiak a félidő hajrájában már ismét négy góllal vezettek. A második félidőben is végig többet kezdeményezett a PMSC, növelte előnyét és úgy tűnik, hogy ez a nyolc gól elegendő lesz a vasárnapi visszavágóra. A Délép legjobb dobói: Zsódi (6) és Paku (4) voltak.

Bóly–Tatabánya 31-26 (14-12)

Pécs, városi sportcsarnok. V.: Mátrai, Schalli. Bóly: Markovics — Gera (2), Puppi B. (1), Puppi A. (5), Dóczi (2), Hegedüs (11), Kovács (4). Csere: Borbély (2), Burai (4). Edző: Bachesz Gyula.

Az első mérkőzésen 9 gólos vereséget szenvedett Tatabányán a Bóly. A visszavágón a papírforma tatabányai győzelmet ígért, hiszen a vendégcsapat az idei magyar bajnok, míg a bólyiak 1984-ben az NB II-ben szerepeltek. A Bóly meglepetésre nagyszerűen kezdett, a félidő közepéig háromgólos előnyre tettek szert. Ekkor kissé visszaestek, fordított a Tatabánya, de a félidő hajrája ismét a baranyai csapaté volt. Sokan úgy gondolták, hogy az NB II. nyugati csoportjának bajnoka a második félidőben már nem lesz képes újítani. Nem ez történt! A Bóly fokozta az iramot, ötletesen játszott és így növelték az első félidőben megszerzett előnyt. Négy perccel a befejezés előtt hat góllal (30-24) vezetett a Bóly, a lelátón tomboltak a nézők. Sajnos, az utolsó percekben nem sikerült többet ledolgozni a 9 gólos hátrányból, így a Tatabánya jutott a legjobb nyolc közé. A Bóly minden dicséretet megérdemel, nagyszerű teljesítményéért, becsületes helytállásáért. A Tatabánya legjobb dobói: Füzesi (7), Marosi (7), Gubányi (6) voltak.

A PANNONVIN Borgazdasági Kombinát

ELADJA véméndi szeszfőzdéjét

Az eladás helye és időpontja:

VÉMÉND, DOBÓ K. U. 22.

1984. NOVEMBER 13. REGGEL 9.00 ÓRA

Az egyéb felvételekről felvilágosítást ad:

Jakab Ferenc üzemvezető, Pécs, Szent István tér 12.

Telefon: 12-022/16

Labdarúgás

Baranya megyei tehetségkutatáson feltűnt válogatottak—TÁSI 2-0 (1-0), Kovácstelep. Ezzel a mérkőzéssel véget ért a labdarúgó tehetségek kiválasztásának idei akciója. Az esztendős verseny során az értékelt eredmények alapján a szigetvári körzet lett az első, második a pécsi, harmadik a mohácsi. A tehetségkiválasztásban kitűnt csapatok egy-egy futball-labdát kaptak ajándékba.

Mexikó Uruguayban sem kapott ki

Mexikó labdarúgó-válogatottja, miután jó eredményeket ért el nyári európai túráján, az 1986. évi vb döntőjére készülőben Dél-Amerikában is kitűnően szerepel.

Legutóbb 1-1-re játszott Buenos Airesben az 1978. évi világbajnok Argentína ellen, európai idő szerint csütörtökre virradóra egy másik korábbi világbajnok, Uruguay otthonában sem kapott ki. *Mexikó–Uruguay 1:1 (0-0).*

Új edző Bólyban

Közös megegyezéssel szerződést bontott a Bólyi MEDOSZ sportegyesülete és a területi bajnokságban szereplő labdarúgócsapat vezető edzője Bán László. Az új edző Kövi István lett, aki régebben már edzősködött a csapatnál. Bán László a jövőben a technikai vezető szerepkörét tölti be.

Megmarad az Ú. Dózsa jégkorong-szakosztálya

Az Ú. Dózsa SC elnöksége az október 29-i ülésén megtárgyalta a jégkorong-szakosztálynak működtetési lehetőségeit.

A Belügyminisztérium és az OTSH megállapodása értelmében tudomásul veszi, hogy az Országos Testnevelési és Sporthivatal a jégkorong-szakosztály megszüntetéséhez nem járul hozzá. Ezért korábbi határozatát az 1984/85-ös bajnoki versenyidőszakra felfüggeszti. Csapatait a Magyar Jégsport Szövetség által biztosított központi pályafeltételekkel nevezi.

Az elnökség jelen határozatával kíván hozzájárulni, hogy a magyar jégkorong-bajnokság lebonyolítása zavartalan legyen.

SPORT DN SPORT

Temesvári egyesben, Taróczy párosban győzött

Sikerrel szerepeltek a magyar teniszezők a nemzetközi teniszverseny újabb napján.

Zürichben Temesvári Andrea a második fordulóban 6-2, 5-7, 6-2 arányban verte a román Virginia Ruzicit.

Stockholmban, a nemzetközi férfiviadalon a párosok második fordulójában Taróczy Balázs a svájci Heinz Günthadttal 6-4, 6-4 arányban verte az Alexandre Hocevar, Marcos Hocevar brazil kettőst.

*

A zürichi női teniszviadalon Temesvári Andrea újabb értékes győzelmet aratott. Az amerikai Andrea Leand ellen diadalmaskodott 6-2, 6-2 arányban, így már a legjobb nyolc között van.

Győztek Velencében

Velencében megkezdődött az olasz nyílt nemzetközi asztalitenisz bajnokság. A magyar férfi válogatott az első fordulóban 3-1-re verte az Egyesült Államokat.

A hétvége sportesményei

Kézilabda országos serdülő kupa Pécsett

Tatabányán játszik a PMSC

Rangadó a területi bajnokságban

A labdarúgó NB I-ben a hét végén a 10. fordulót játsszák. A PMSC a Tatabánya vendége lesz és a mérkőzésre vasárnap kerül sor. A területi bajnokságban több rangadó is lesz. Évek óta nagy érdeklődés kíséri a két szomszéd-vár, a Mohács és a Bóly összecsapását. A papírforma mohácsi győzelmet ígér, de a Bóly nemegyszer tört már borsot a Duna-partiak orra alá. A PVSK is mindig nagy csatát vív a Szigetvárral. Ezúttal a két csapat Pécsett találkozik egymással.

— *Legutóbb javuló játékkal nyertünk Bólyban* — mondotta Meggyes Lajos, a vasutasok szakvezetője. — *A Szigetvár ellen küzdelmes találkozón egy gólos PVSK-győzelmet várok. Újság még nálunk, hogy visszatért a csapathoz Tapolcáról Baumholczer és elképzelhető, hogy a Szigetvár ellen szerepeltetem.*

A Komló számára nem jelenthet akadályt a Táncsics, és a listavezető Siklós is elhozhatja a két pontot Kisdorogról. Az Újpetre számára a pontszerzés a Bonyhád ellen sikernek számítana. A Sellye—Mázaszászvár összecsapáson döntetlen várható.

A megyebajnokságban is számos érdekes mérkőzést láthatnak a szurkolók. Nagy küzdelem várható a P. Zsolnay—P. Postás, a Harkány—P. Kinizsi és a Geresdlak—Somberek találkozókon.

*

A női kosárlabda NB I-ben kettős forduló lesz a hét végén. A táblázat 4. helyén álló PVSK mindkét mérkőzését Budapesten játssza. Szombaton a Tungsram, vasárnap az MTK-VM lesz az ellenfél. A papírforma nem sok jót ígér, egy esetleges PVSK-győzelem már bravúrnak számítana. Nincs könnyű helyzetben a PVSK férfiegyüttese, eddig valamennyi mérkőzésüket elvesztették. Szombaton a városi sportcsarnokban a ZTE lesz az ellenfelük és az eddiginél lényegesen jobb teljesítményre lenne szükség ahhoz, hogy végre nyerjenek.

Péntektől vasárnapig a pécsi városi sportcsarnok a színhelye a kézilabda országos serdülő kupának.

— *A selejtezők után négy fiú és ugyanennyi leánycsapat harcolta ki a döntőbe jutást.* — nyilatkozta Radnai László, a Baranya megyei Kézilabda Szövetség főtitkára. — *A fiúknál a Veszprémi Építők, a Ferencváros, a PMSC és a Bp. Honvéd, a lányoknál a Szegedi Textiles, a Tatabánya, a Bp. Építők és a Dunaújvárosi Kohász mérkőzhet az első helyért. Az országos serdülő kupa pénteken az ünnepélyes megnyitóval kezdődik, majd két mérkőzést láthatnak a nézők. Szombaton frissek lesznek a csapatok, mert reggel hétkor elkezdődik a küzdelem. A háromnapos torna vasárnap délben fejeződik be.*

A kézilabda Magyar Népköztársasági Kupában a PMSC férficsapata Szegeden játszik visszavágót a Délép ellen. A tét a legjobb nyolc közé jutás.

Gazdag novemberi sportműsor a tv-ben

A Magyar Televízió novemberben is igen sok sportesményen jelenik meg, különböző versenyágak fontos találkozóiról ad közvetítést.

November 7-én, szerdán Székesfehérvárról a Videoton—Paris SG labdarúgó UEFA Kupa-mérkőzés visszavágóját közvetítik, másnap összefoglaló lesz a kupafordulóról. November 11-én, vasárnap a ZTE—Ú. Dózsa labdarúgó- és a Vasas—Spandau 04 vízilabda BEK-elődöntő mérkőzés kerül a képernyőre, három nap múlva pedig a bécsi osztrák—holland vb-selejtezőt láthatják a nézők. November 16—18. között a ritmikus sportgimnasztikai Európa-bajnokságról, a Bakony Vegyész—CSZKA Szófia női kézilabda KEK-mérkőzésről, a férfi és női mesterfokú tornászbajnokság döntőiről lesz közvetítés, s összefoglaló a Ciprus—Magyarország labdarúgó vb-selejtezőről.

November 20-án, kedden a Sportmúzeum adásában a 40 évvel ezelőtt tragikus körülmények között elhunyt Kabos Endre kardvívóra emlékeznek; 24-én a Szegedi Volán—Alicante férfi kézilabda IHF Kupa, 25-én a Pécs—Bp. Honvéd labdarúgó- és a Veszprémi Építők—Dynamo Berlin férfi kézilabda KEK-mérkőzésen jelenik meg a tv stábja.

Amennyiben a Videoton továbbjut az UEFA Kupában, tervezik, hogy november 28-án közvetítik újabb mérkőzését, 29-én a magyar—belga férfi kosárlabda vb-selejtezőt, 30-án a Magyarország—Jugoszlávia férfi kézilabda-találkozót láthatják az érdeklődők.

Hétvégi nyílt túrák

November 4-én, vasárnap pécsi séta, ismerkedés a modern művészettel. A nyílt túra célja városi séta keretében vezetővel felkeresni a nevezetesebb múzeumokat. Útvonal: Múzeum utca és környéke, a Vasarely, Uitz, Csontváry Múzeum megtekintése és ismertetése. Találkozás: 10 órakor a Zsolnay Múzeum előtt, Káptalan utca 2. Túravezető: dr. Cziffra Józsefné.

November 4-én, szombaton a Kirándul a család egy nyári elmaradt túrájának a megismétlése. Útvonal: Petőfi-akna–Hársas kulcsoshház–Kőszegi-forrás–Józsefháza. Távolság: kb. 10 km. Étkezés: csak hozott élelemből lehetséges. Költségek: 40 forint. Találkozás: 8.30 órakor a budai állomás 14-es buszmegállójánál. Túravezető: Sáfár Józsefné.

Fókusz

A számok tükrében

51. TATABÁNYA–PMSC TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

50 15 11 24 50-77 41

Csak Tatabányán:

24 2 3 19 20-59 7

Az eddigi összecsapások eredményéből: 1978/79: 0-2, 1979/80: 0-2, 1980/81: 0-1, 1981/82: 1-4, 1982/83: 1-1 1983/84: 1-4.

A Pécs az utolsó győzelmét (1-0) 1978. március 22-én a következő összeállításban érte el: Fidler — Iványi, Toma, Pál, Kincses II. — Lutz, Schulteisz, Dárdai P. (Lőrincz) — Kardos, Kiss S., Dobány. Góllövő: Kiss S.

A következő játékosok találtak be Tatabányán az ellenfél kapujába: 2 gólos: Török, 1 gólos: Hegyi, Lehel, Brada, Kovács, Shvara, Dunai dr., Rádi, Csupák, Jánosi, Krémer, Máté, Kardos, Dárdai P., Kiss S., Dobány Pap, Réfi és Öngól.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből:

Tatabánya (otthon): Ú. Dózsa 1-0, Csepel 2-1, Rába ETO 2-2, Békéscsaba 2-0, SZEOL AK 3-0, Eger 2-0.

PMSC (idegenben): Bp. Honvéd 1-2, Nyíregyháza 0-0, Vasas 2-0, Békéscsaba 1-2, MTK-VM 1-3, FTC 1-0.

A Tatabánya jelenlegi hazai mérlege:

4 3 1 — 9-2 7

A PMSC jelenlegi idegenbeli mérlege:

4 2 — 2 5-5 3

Lehel Jenőné

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 303. szám
1984. november 3., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Politikai könyvnapok
(2. oldal)

A megújulás forrásai
(5. oldal)

Három helyett egy üzem
(5. oldal)

Vallomást tett az életben maradt merénylő



India több körzetében egyre feszültebb a helyzet, a hindu—szikh összecsapásoknak száznál több halálos és ezernél több sebesült áldozata van már. Képünkön: tűzoltók dolgoznak egy gyújtogatás színhelyén Kalkutta egyik északi lakónegyedében.

Ma hamvasztják Indira Gandhit

Súlyos zavargások Indiában, sok a halott és sebesült áldozat

Már kétszázötven körül van az Indiában kiújult vallási villongások halálos áldozatainak száma. Egy Új-Delhi melletti településen a rendőrség lőfegyverét használta a közelharcba keveredett hindu és szikh tömeg szétválasztására. A szembenálló felek gyakran lőfegyverrel támadnak egymásra. A főváros egyik legnagyobb szikh templomában mintegy háromszáz hívő került valósággal fogságba, mert a hatóságok — testi épségük biztosítása érdekében — nem engedik őket távozni az épületből. Hinduk tömege előzőleg botokkal támadt a templomban lévő szikhekre.

Hírügynökségek utcai fegyveres harcokról is beszámoltak. A kormány szóvivőjének közlése szerint csütörtökön Új-Delhiben hárman vesztették életüket, amikor automata fegyverekkel felszerelt személyek lövöldözésbe kezdtek. A főváros egyik szikh templomából is lövéseket adtak le.

Legfrissebb jelentések szerint, Új-Delhiben péntekre virradóra viszonylagos nyugalom honolt. A város főbb pontjait a hadsereg ellenőrzi. India függetlenné válása, 1947 óta először fordult elő, hogy a hadsereg egységeit kellett kivezényelni a rend fenntartására.

Nyugalomra szólítja fel a lakosságot az a közlemény, amelyet Radzsiv Gandhi kormányfő és az ellenzék 15 vezetőjének csütörtök esti egyórás megbeszélése után adtak ki. A közlemény rámutat, hogy méltatlan az indiaiakhoz a szikheken való bosszúállás, amit egyes szélsőséges elemek követelnek.

Egy angol nyelvű indiai napilap, a New Delhi Statesman pénteken közölte annak a merénylőnek a tanúvallomását, akit közvetlenül a gyilkosság után fogtak el. Ismeretes, hogy a másik két merénylőt a helyszínen agyonlőtték. A lap közlése szerint Szatvant Szingh, Indira Gandhi biztonsági szolgálatának tagja kórházi ágyán tett vallomásában közölte, hogy egy szikh tábornok volt az Indira Gandhi elleni merénylet értelmi szerzője. A tábornok nevét a merénylő nem közölte. Állítólag az indiai hadsereg egyik vezérőrnagyáról van szó, aki Csandigarban (a főként szikhek lakta Pandzsáb és Harijana államok fővárosában) teljesített szolgálatot.

Szatvant Szingh elmondta, hogy az Indira Gandhi elleni merénylet végrehajtására egy Új-Delhiben lévő szikh templomban hárman tettek fogadalmat. Beismerte továbbá, hogy Zail Szingh államfő és Radzsiv Gandhi meggyilkolását is tervezték. Elmondta, hogy az Indira Gandhi elleni merényletet eredetileg október 13-ra tervezték, de akkor a kiszemelt merénylőnek, név szerint Beant Szingh-nek nem sikerült a nála lévő kézigránátot időben elhajítania. Beant Szingh volt Indira Gandhi egyik gyilkosa. Őt, egy másik merénylővel együtt, közvetlenül a merénylet elkövetése után a biztonsági szolgálat emberei agyonlőtték. Szatvant Szinghet a merénylet után sebesítették meg.

Miközben Indira Gandhi temetésére érkeznek a külföldi küldöttségek, megkezdődtek a gyászszertartás előkészületei. A hamvasztási szertartást a Jamuna folyó partján végzik, a hindu hagyományoknak megfelelően az elhunyt hamvait a szent folyóba szórják. A mágyát — ugyancsak a hagyományoknak megfelelően — az elhunyt egyetlen élő fia, Radzsiv Gandhi gyújtja meg.

Újabb államférfiak jelentették be részvételüket a temetésen. Olaszországot — a korábbi hírtől eltérően — nem Craxi kormányfő, hanem Giulio Andreotti külügyminiszter képviseli. Joe Clark kanadai külügyminiszter ugyancsak Új-Delhibe utazik.

Indira Gandhi temetése napján, szombaton a világ több országában hivatalos gyászt rendeltek el. Bulgáriában az államtanács rendelkezése értelmében a gyárakban, üzemekben és hivatalokban három percre leáll a munka. Országszerte bekapcsolják a sziréna-kat és díszlövésekkel adóznak az indiai politikus emlékének.

Magyar vezetők részvétlátogatása az indiai nagykövetségen

Indira Gandhi, az Indiai Köztársaság miniszterelnöke elhunyta alkalmából pénteken magyar párt- és állami vezetők keresték fel India budapesti nagykövetségét. A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, az MSZMP Központi Bizottsága nevében Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Szűrös Mátyás, a Központi Bizottság titkára és Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes fejezte ki részvétét Aravinda Ramachandra Deo nagykövetnek.

Befejeződtek a szovjet–kínai konzultációk

Pekingből keltezett jelentésben számolt be pénteken a TASZSZ szovjet hírügynökség a szovjet–kínai konzultációk újabb fordulójának befejeződéséről. Az ötödik fordulót a kínai fővárosban tartották október 18-tól november 2-ig.

Leonyid Iljicsov, a szovjet kormány különmegbízottja, külügyminiszter-helyettes és Csien Csi-csen, a kínai kormány különmegbízottja, külügyminiszter-helyettes folytatták a véleménycserét a szovjet–kínai viszony normalizálásának kérdéseiről.

A felek kifejtették saját álláspontjukat a kapcsolatok normalizálásának megvalósításáról. Mindkét fél hangoztatta, hogy érdekelt a szovjet–kínai kapcsolatok megjavításában, az egyenlőség és kölcsönös előnyök alapján készek még tovább szélesíteni a kapcsolatokat a gazdaság, a kereskedelem, a tudomány, a technika területén, a kulturális és sportkapcsolatokban, valamint más területeken.

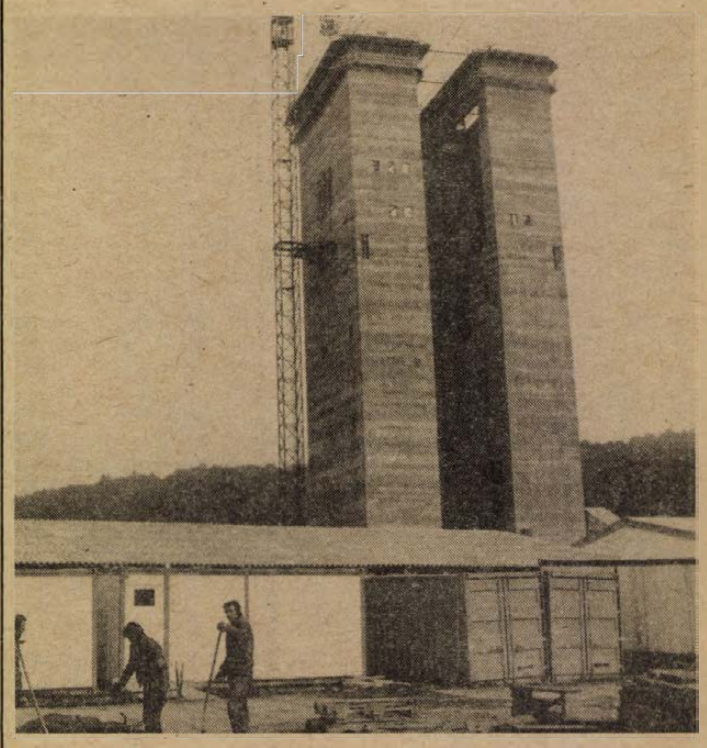
A konzultációk nyílt, nyugodt és tárgyszerű légkörben folytak.

A felek hasznosnak tartják a konzultációkat és a dialógust, s megegyeztek abban, hogy a megbeszélés-sorozatot jövő év áprilisában Moszkvában folytatják.

Hazaérkezett a magyar küldöttség

Pénteken hazaérkezett Havannából a magyar küldöttség, amely Sarlós Istvánnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Minisztertanács elnöhelyettesének vezetésével részt vett a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának 39. ülésszakán. A delegáció tagjai voltak: Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára; Marjai József, hazánk állandó KGST-képviselője, Faluvégi Lajos, az Országos Tervhivatal elnöke, miniszterelnök-helyettesek és Nagy János külügyi államtitkár.

Állnak a toronylábak



Fordulópont István-III. akna építésénél

Az óriásdarun zászlócskák lengenek, az új létesítmény csúcsában szalagokkal díszített fenyőág — jelentős esemény következett be az István III-as akna építésében. A mecseki új szénakna két — egyenként 58 méter magas — aknatoronylába áll. Határidőre készült el, alig másfél hónap alatt.

Tegnap érdeklődtünk, hogy hol tartanak a csaknem két és fél milliárdos beruházás megvalósításában, amely 1983. május 2-án vette kezdetét.

— Mindössze egy hete, hogy csúszózsaluzással elértük a tetőt — mondja Pencz Ferenc, az ácsok brigádvezetője. — Magyarok, lengyelek dolgoztunk együtt jó összhangban, kitűnő kiszolgálás mellett. Műszakonként egy métert haladtunk előre.

Legalább 90-en vettek részt a torony felhúzásában. Az oroszlánrészt a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat magas- és mélyépítő részlegének, a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetének munkásai vállalták. Éjjel-nappal ment a munka, hét végére sem álltak le.

Az aknamélyítők az aknafejből kiindulva kialakították az 56 méter mély, 8 méter átmérőjű előaknát. Ebben a mélységben a jövő év november 15-től folytatják a munkát. Addigra az építőknek, a gép- és berendezésszerelőknek elő kell készíteniök a terepet. A toronylábak között megépítik a szinteket, a záródőmet, helyükre kerülnek az aknamélyítést segítő gépek, a jövendőbeli akna fontosabb berendezései.

Az északi és a déli gépházban szerelik a gépeket.

— Tavasztól a gépészeti előkészítésben már részt veszünk és júniusra felöltöztetjük a most csupasz aknatornyot — vélekedik Tapasztó Ferenc, az aknamélyítők építésvezetője.

Szigecsán István, a BÉV magasépítési művezetője szerint megfelelő az anyagellátás, a részhatáridőket tartják, helyszínen a legfontosabb gépek, berendezések.

Most elsősorban a BÉV építőinek szorgalmán múlik, hogy az aknamélyítők időben visszatérhessenek. Az építkezési terület bejárati táblájáni olvasható a beruházás kivitelezésének befejezési időpontja: 1992. VII. 30. Addigra le kell mélyíteni a 988 méteres aknát.

Csuti J.



A beremendi Dózsa Termelőszövetkezet 70 tagja 35 hektár háztáji területen termelt sárgarépát és gyökeret.
Erb János felvétele

Élelmiszer-segély Etiópiának

Magyar élelmiszersegélyt indítottak útnak pénteken Etiópiába, a szárazság sújtotta területek lakosságának megsegítésére. Az első, konzervekből álló szállítmányokat két különrepülőgép juttatja el a baráti afrikai országba. A magyar segélyakció további — tejport, cukrot, száraztésztát és más élelmiszereket tartalmazó — küldeményekkel folytatódik.

40 éves a Kossuth Könyvkiadó

Megnyitották a politikai könyvnapokat

Kettős esemény színhelye volt pénteken a Magyar Munkásmozgalmi Múzeum: itt tartották meg a politikai könyvnapok ünnepélyes megnyitóját, s egyben jubileumi könyvkiállítás nyílt a megalakulásának 40. évfordulóját ünneplő Kossuth Könyvkiadó négy évtizedes terméséből.

A megnyitó ünnepségen – amelyen ott volt a párt és az állami élet több vezető személyisége, jelen voltak a könyvszakma képviselői, a Kossuth Kiadó aktivistái, a szocialista országok pártkiadóinak a budapesti tanácskozáson részt vevő vezetői – Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára a Központi Bizottság nevében köszöntötte a résztvevőket. Megnyitó beszédében szólt arról, hogy hazánkban a politika igazából a felszabadulás után vált a tömegek sajátjává, s ebben nagy szerepet játszik a politikai könyvkiadás. A mostani könyvünnep jelentőségét növeli, hogy közéletünk fontos eseményre készül: jövő év tavaszán tartja a párt XIII. kongresszusát.

A továbbiakban hangoztatta: az idei politikai könyvnapoknak a kongresszusi felkészülés mellett különös jelentőséget ad az is, hogy készülünk hazánk felszabadulásának 40. évfordulójára, s megemlékezünk a német fasizmus és a japán militarizmus felett aratott győzelemről. Fejet hajtunk a hazánk felszabadításáért nagy áldozatokat hozott szovjet nép és hősei emléke előtt.

Ezt követően a Központi Bizottság titkára rámutatott, hogy a szocialista építés tudati feltételeinek megerősítésében nagy szerepe van a politikai könyvkiadásnak. Emlékeztetett arra, hogy a Kommunista Párt Könyvkiadója 1944 novemberében – Szikra néven – együtt született a felszabadulással.

A szocialista ideológia klasszikusainak művei eddig 2 millió 400 ezer példányban láttak napvilágot. A pártnak a tömegek között végzett munkáját is segíti, hogy a Kossuth Kiadó kiadványait saját terjesztőhálózata, s pártmegbízatásként maguk a kommunisták terjesztik. A 40 év alatt kibocsátott, összesen 8800 könyv 205 millió példányban informál, késztet állásfoglalásra világunkról, a hazai és a nemzetközi eseményekről, folyamatokról. Segíti az embereket, hogy eligazodjanak korunk alapvető kérdéseiben, a reakció és a haladás, a kapitalizmus és a szocializmus, a háború és a béke ügyeiben; hozzájárul a marxista–leninista világnézet terjesztéséhez; a meggyőzés eszközével mozgósít az előttünk álló feladatok megoldására.

Végezetül Óvári Miklós hangsúlyozta: a politikai könyvkiadás helyesen jár el, amikor felkarolja az olyan munkákat, amelyek társadalmi elkötelezettségre, politikai érzékenységre nevelnek, s korunk kérdéseire válaszolva segítik a gondolkodás és a szemlélet pozitív formálását. A politikai tevékenység természetéből fakad, hogy a politikai irodalom kiadásában végzett munkának színvonalasnak, gyorsnak és frissnek kell lennie. A politikai könyvkiadás legnagyobb érdeme, hogy szinkronban van a valósággal – mondotta a Központi Bizottság titkára.

Ezt követően az ünnepségen Nonn György, a Kossuth Kiadó igazgatója kitüntetéseket, nívódíjakat adott át. A Kossuth Kiadó fennállásának 40. évfordulója alkalmából eredményes munkásságuk elismeréseként a Munka Érdemrend arany fokozatával tüntették ki Csibra Istvánt, a kiadó főszerkesztőjét és Víg Vilmosnét, a kiadó felelős szerkesztőjét. Kettenketten a Munka Érdemrend ezüst, illetve bronz fokozata kitüntetést kapták a kiadó dolgozói közül, s többen miniszteri, illetve vállalati kitüntetéseket vehettek át. A kiadó ez évi nívódíjait Izsák Lajos, Lakos Sándor, Markó István, Nyíri Kristóf, Nyitrai Ferencné, Salgó László, Tőkei Ferenc és Wirth Ádám kapták.

A mintegy 1200 kötetet felvonultató jubileumi könyvkiállítás november 25-ig tekinthető meg. A napokban egyébként országszerte könyvbemutatókat, kiállításokat rendeznek a politikai könyvnapokra megjelent újdonságokból.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Az izraeli csapatok Libanonból történő kivonásáról tárgyalt Jeruzsálemben az illetékes amerikai külügyi államtitkár. Képünkön: Richard Murphy (balra) és Simon Perez izraeli miniszterelnök megbeszélése.

*

✦ BONN: Jóllehet lényegében eredménytelenül végződött Hoszni Mubarak háromnapos, NSZK-beli látogatása, az egyiptomi államfő péntek délutáni hazaindulása előtt „elégedettségét" hangsúlyozta bonni tárgyalásaival kapcsolatban. Mubaraknak — legalábbis egyelőre — nem sikerült elérnie, hogy a nyugatnémet kormány saját maga és a Közös Piac nevében aktívabb szerepvállalást ígérjen a közel-keleti rendezésben. A Kohl-kormány egyértelműen jelezte, hogy újabb amerikai kezdeményezésre vár, s Nyugat-Európának csupán kiegészítő szerepet szán az amerikai célkitűzések megvalósítása során. A nyugatnémet kormány nem vállalta az Egyiptomnak nyújtott évi 270 millió márkás fejlesztési segély felemelését sem.

✦ PHNOM PENH: A Kambodzsai Népköztársaság kormánya az ország belügyeibe való durva beavatkozásnak tekinti, hogy az ENSZ-közgyűlés XXXIX. ülésszaka elé vitték a mondvacsinált kambodzsai kérdést – jelentette ki Hun Sen, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt KB PB tagja, a köztársaság miniszterelnök-helyettese és külügyminisztere Kampongtyam tartományban egy nagygyűlésen. A szónok megállapította, hogy a „koalíciós kormánynak" nincs talaja az országban, csupán eszköz azok kezében, akik agresszív terveket forralnak Kambodzsa ellen. Az úgynevezett demokratikus Kambodzsa küldöttségének jelenléte az ENSZ-ben sérti annak a hárommillió kambodzsainak az emlékét, akiket a pol potisták gyilkoltak le.

*



Végéhez közeledik az amerikai választási kampány. Képünkön: Walter Mondale, a Demokrata Párt jelöltje egyik utolsó kampánygyűlésén.

Honduras elleni összeesküvést lepleztek le

A hondurasi kormány megdöntésére irányuló összeesküvést lepleztek le az Egyesült Államokban — jelentette be csütörtökön az FBI, a Szövetségi Nyomozó Iroda. Az összeesküvést az Egyesült Államokban élő hondurasi emigránsok készítették elő.

A hondurasi kormány rendkívüli ülésre ült össze azután, hogy Washington értesítette az ügyről Suazo elnököt. A kormány csütörtök esti hivatalos közleményében tájékoztatta a lakosságot, hogy bizonyos hondurasi politikai körök akciót indítottak az ország destabilizálására. A hondurasi hadsereg egyes alakulatait összevonták Roberto Suazo elnök rezidenciája körül.

A hondurasi kormány az összeesküvésben résztvevő két volt magasrangú tiszt kiadatását kéri az Egyesült Államoktól — közölte Edgardo Paz hondurasi külügyminiszter. Az összeesküvők egyike, Gustavo Alvarez tábornok, a hondurasi hadsereg volt főparnacsnoka az Egyesült Államokban, Miamiben él. A másik, José Bueso tábornok — akit az FBI-jelentés név szerint is megemlít — jelenleg hazája katonai attaséja Chilében, korábban a hadsereg vezérkari főnöke volt. Mindkettőjüket ez év márciusában váltották le tisztségükről, Alvarezt pedig ki is utasították az országból.

A tervek szerint november 15-ig megölték volna Roberto Suazo elnököt és átvették volna a hatalmat. Az ügy kapcsán az FBI nyolc személyt letartóztatott.

*

A KGST Villamosenergia-ipari Állandó Bizottságának ülése

Október 29. és november 2. között Kisinyovban tartotta 65. ülését a KGST Villamosenergia-ipari Állandó Bizottsága.

Az ülésen megvitatták és elfogadták a KGST-tagországok egyesített villamosenergia-rendszereinek a 2000-ig terjedő időszakra szóló fejlesztési koncepcióját.

Megvitatták a szovjet és a lengyel villamosenergia-hálózati rendszerek között – az érdekelt országok közös beruházásával – épített 750 kilovoltos távvezeték üzembe helyezésével kapcsolatos technikai feladatokat. A távvezeték munkába állítása lehetővé teszi, hogy a magyar villamosenergia-importot a Szovjetunióból 1985-ben 2,4 milliárd kilowattórával növeljük.

Az értekezleten nagy figyelmet fordítottak azokra a kérdésekre, amelyek a KGST-tagországok villamosenergia-rendszereinek az őszi–téli időszakra való felkészítésével kapcsolatosak.

Elfogadták egy többoldalú egyezmény kidolgozásának programját: a megállapodás az atomfűtőművekből történő távhőellátás megvalósításával kapcsolatos műszaki-tudományos, tervezési együttműködés feladatait rögzíti majd.

Az ülés idején sokoldalú egyezményt írtak alá az erőművek és a villamosenergia-rendszerek automatizálásához szükséges műszerek és berendezések közös fejlesztésében való együttműködésről.

A magyar delegáció pénteken hazaérkezett a Szovjetunióból.

✦ *NEW YORK: Az ENSZ-közgyűlés 1. számú, a leszereléssel és a nemzetközi biztonsággal kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottságának vitájában Meiszter Dávid nagykövet, a magyar küldöttség tagja kifejtette, hogy a Magyar Népköztársaság kormánya a világűr militarizálásának megakadályozását — a nukleáris háború megelőzésével együtt — kiemelt fontosságú feladatának tartja. Éppen ezért támogat minden olyan javaslatot, amely a világűr kizárólag békés célú felhasználását szorgalmazza.*

●



Még előttünk a tél, de a divattervezők már a következő tavaszra gondolnak. Képünkön: a neves ruhakreátor, Adri, egyik új modellje a tegnap New-Yorkban rendezett divatbemutatón.

Kaukázusi kalandozások (4.)

A rózsaszínű főváros

Azt tartják Jerevánról, hogy a Szovjetunió egyik legrégibb és legszebb városa. Nos, mindkét megállapítás igaz, hiszen Jereván éppen ottjártunkkor ünnepelte alapításának 2766. évfordulóját, szépsége pedig valóban lenyűgözi az odalátogatót.

A várost körben hegyek övezik, délre a már Törökországban lévő, mindig hósipkás Ararát, valamint a Kis-Ararát, északnyugaton az Aragac négy csúcsa, északon a Kanaker-fennsík kopár kősziklái, keleten a Nork-fennsík emelkedik. Jereván tengerszint feletti átlagos magassága megközelíti az ezer métert, ennek köszönhetően a levegője rendkívül tiszta. Azokon az októberi napokon, mikor ott jártam, a levegő hőmérséklete napközben elérte a harminc fokot, viszont az esti órákban alig mutattak tíz fokot az utcákon lépten-nyomon fellelhető hőmérők.

Jereván szép fekvését hangsúlyozottabbá tették azzal, hogy a hivatali és lakótömbök között óriási tereket, zöldellő, virágzó parkokat alakítottak ki, amelyek azt az érzést keltik az emberben, mintha nem is egy milliós nagyvárosban sétálna. A 10–12 sávos sugárutak és körutak roppant ésszerűen hálózzák be a várost, persze ezen nincs mit csodálkozni, mivel a szovjet városok közül Jereván volt az első, melyet a már 1924-ben elfogadott városrendezési terv alapján kezdtek kialakítani. Az épületek többsége roppant szerencsésen ötvözi a hagyományos örmény motívumokat, formákat és a modern törekvéseket. A házak zöme rózsaszín tufából készült, ami ősidők óta a téglát helyettesíti Örményországban. Ezért is mondják Jerevánra, hogy a rózsaszín főváros. Persze, a tufán kívül gazdagon díszítik az épületeket márvánnyal, bazalttal, ónixszal, s bár nincs két egyforma épület a városban, s több stílus is találkozik, az egész egységes, harmonikus.

A széles utakon a nap szinte minden percében irdatlan járműfolyam áramlik, a Volgák, Ladák között még a gyalogátkelőhelyeken is nehéz átmenni. A duda éjjel-nappal szól a városban, aki autójával sávot vált, nem az irányjelzőhöz nyúl, hanem tülköl egyet, aki gyalogost lát lelépni az útról, nem a fékre lép, hanem hangjelzést ad... Többször beültem a rengeteg és roppant olcsó taxi valamelyikébe, így szemtanúja lehettem annak a virtuozitásnak, ahogy a jereváni taxisok autóznak: a kocsi az egyik pillanatban még a külső sávban haladt, majd rövid időn belül a legbelső nyolcadikban, de ha ott is sok jármű volt, a vezető hosszan dudált, átléptük a záróvonalat, s az út másik részén mentünk, a szembejövők kitértek előlünk, áthajtottunk a piroson... S nem csupán a taxisok autóznak így. Ami viszont érdekes, senki nem integetett a többi kocsiból, s nem is küldték el... Az udvariasság, az egymást segítés a közlekedésben is alapelv Jerevánban. Persze, az is igaz, hogy a rendőrök sem unatkoznak ebben a városban.



Jereván egyik új lakónegyede, körben nagy parkkal.

Az örmény emberek kedvesek, segítőkészek, vidámak, harsányak, szívesen beülnek a számtalan kávéház, bisztró, étterem valamelyikébe, de az utcán is képesek órákig beszélgetni, husus lavast, azaz kenyérlepényt eszegetve. A jereváni fedett piac árubősége ámulatba ejtő, a haltól az ezernyiféle gyümölcsig, zöldségig mindent megtalál a háziasszony, de ami igazán meglepett – az esti órákban is tiszta volt.

Roszprim Nándor

A PANNONVIN
Borgazdasági Kombinát
ELADJA
véméndi
szeszfőzdéjét

Az eladás helye és időpontja:

VÉMÉND, DOBÓ K. U. 22.

1984. NOVEMBER 13. REGGEL 9.00 ÓRA

Az egyéb felvételekről felvilágositást ad:

Jakab Ferenc üzemvezető, Pécs, Szent István tér 12.

Telefon: 12-022/16

Családcentrikusabb népesedéspolitikát

Beszélgetés Illés Jánossal, az Országos Tervhivatal távlati tervezési főosztályának vezetőjével

A népesedéspolitikai teendőket határozta meg szeptember végi ülésén a kormány. A hosszú távra szóló koncepció komplex állami és társadalmi feladatokat jelölt meg annak érdekében, hogy a jelenlegi helyzetünk kedvezőbbé váljon. A részletekről Illés Jánossal, az Országos Tervhivatal távlati tervezési főosztályának vezetőjével beszélgettünk. Először arról kérdeztük, hogy milyen előkészítő munka előzte meg a kormánydöntést?

— A további népesedéspolitikai teendőkkel a hosszú távú tervezés egyik legfontosabb részeként 1979 óta foglalkoztunk intenzíven. Ekkortól számíthatjuk azt a helyzetfelmérő, -elemző, s a jövő feladatait megjelölő tevékenységet, amelyben számos állami, társadalmi szervezet is részt vett. Mint ismeretes, politikai állásfoglalás volt a kiindulóalap, mi fogalmaztuk meg a változás érdekében szükséges teendőket, de csak azután, hogy a koncepció tervezetét megvitatta és kiegészítette többek között a HNF Országos Tanácsának elnöksége és a mellette megalakult családvédelmi tanács, a SZOT elnöksége, a KISZ KB Intéző Bizottsága, az MNOT elnöksége, a Magyar Tudományos Akadémia, a Magyar Vöröskereszt országos vezetősége, az Állami Ifjúsági Bizottság. A javaslataikat, véleményüket figyelembe véve alakult ki az az előterjesztés, amelyet a kormány megvitatott, s amely nyomán döntött a feladatokról.

— A koncepcióban nagyon hangsúlyos szerepet kap a család. Úgy tűnik, hogy nemcsak a gyermekvállalásban, gyermeknevelésben, hanem az idősekkel való törődésben és az egészségesebb életmód követésében is többet, illetve mást kívánnak a jövőben a családoktól.

— A születésszám és a halandósági mutatók határozzák meg alapvetően a népesedési helyzetünket. Ahhoz, hogy a születésszám növekedjen és ahhoz, hogy csökkenjen a halálozási ráta, nem elegendő csak a több gyermek vállalására ösztönözni, illetve csak egészségügyi feladatokat meghatározni. Ismételten hangsúlyozom, hogy komplex és hosszú távú teendőkről van szó, amelyeknek a központjában valóban a család áll. Az a cél, hogy mind a gyermekvállalást, gyermeknevelést, mind az idősek családon belüli gondozását társadalmilag hasznos munkaként ismerjük el. Az ehhez szükséges feltételeket — többek között a pénzügyieket is — az ország teherbíróképességének figyelembevételével fokozatosan kell kialakítanunk. Ugyanakkor el kell gondolkodnunk azon, hogy napjainkban a 30 éven felüli, de még aktív korban lévő férfiak halandósága, sajnos, növekszik. Mérséklése, megállítása és csökkentése csak részben egészségügyi szakmai feladat. A megelőzés, vagyis az egészségkárosító szokások megváltoztatása a családokon, a személyeken is múlik. Mindenekelőtt az alkoholfogyasztást és a dohányzást kell háttérbe szorítanunk.

— A sokrétű és hosszú távra szóló teendők sorában élen állnak azok a feladatok, amelyek a születésszám kedvezőbb alakulását szolgálhatják. Milyen konkrét intézkedések várhatók és ezek mikor lépnek életbe?

— Készítettünk egy közép távú intézkedési tervet, amely rendszerbe foglalja azokat a tennivalókat, amelyeket 1990-ig fokozatosan akarunk bevezetni. Ezek egytől-egyig olyanok, hogy a legcsekélyebb mértékben sem sértik azokat a családtervezési jogokat, amelyek kialakultak, tehát nem lesz semmiféle adminisztratív szigorítás. Az ösztönzésre, a segítésre tesszük a hangsúlyt! Az intézkedések részletes — jogi, pénzügyi, szervezési — kidolgozása részben már megkezdődött, s egy részük bevezetésére minden bizonnyal már a jövő évben sor kerül. Közös vonásuk, hogy az anyagi hivatást és a családok helyzetét segítik. Így például bővíteni fogjuk a változatos foglalkoztatási formák skáláját. Arra akarjuk ösztönözni a munkáltatókat, hogy több részmunkaidős, osztott munkaidejű és rugalmas munkarendű munkalehetőséget teremtsenek a nőknek és férfiaknak egyaránt. Valószínű, hogy még ez év végéig kidolgozzák az illetékesek azokat a típusmodelleket, amelyeket ajánlani fognak a munkáltatóknak. Megváltozik a gyermekgondozási segélyre jogosultság feltétele. A mostani napi 4 órás munkával szemben az lesz a meghatározó, hogy aki éves átlagban eléri a törvényes munkaidő felét, az már megkaphatja a gyest.

— Azaz a gyermekgondozási díjat, amit a gyes felváltására vezetnek be?

— A gyermekgondozási díjra való áttérés fokozatos lesz. Az a terv, hogy elsőként azok kapják meg, akik az egy éven aluli gyermekükkel lesznek otthon, s fokozatosan vezetjük be egészen hároméves korig.

— A hírek szerint ez sokkal kedvezőbb lesz a jelenlegi gyesnél.

— Nagyobb mértékben fogja pótolni a gyermekét otthon gondozó édesanya keresetét A munkaviszonyhoz és a munkabérhez kötődik, vagyis a táppénzhez hasonló módon állapítják meg.

— Biztatást jelent ez a kezdő és az alacsony fizetésű édesanyáknak is?

— Feltétlenül. Úgy tervezzük, hogy lesz majd egy minimumhatára a gyermekgondozási díjnak, amit a munkaviszonytól és a fizetéstől függetlenül meg fognak kapni.

— Mit terveznek azokkal a fiatalokkal, akik tanulás mellett vállalkoznak gyermekszülésre?

— A felsőfokú oktatási intézmények nappali tagozatán tanulók a gyermekük hároméves koráig intézményesen kapják majd a gyest. Vagyis, ők is kedvezőbb helyzetbe kerülnek, hiszen jelenleg nem részesülnek intézményes támogatásban, de ők nem a munkaviszonyhoz és keresethez kötött gyermekgondozási díjat, hanem a segélyt kapják.

— Miként változik a szülési szabadság?

— Négy héttel bővül, de ezt a négy hetet csak a szülés előtt lehet kivenni, illetve orvosi előírás alapján kötelező lesz az otthonmaradás. A lényeg az, hogy ez a plusz négy hét nem vihető át a gyermek megszületését követő időszakra!

— Igéretesnek tűnik a gyermekápolási táppénzzel kapcsolatos terv is.

— Egyrészt azért, mert a gyermek 1-től 10 éves koráig szól majd, illetve keretjelleggel 250 napot jelent. Vagyis, a szülő bizonyos mértékben, szükség esetén átviheti a 250-et, illetve egy fel nem használt részét a következő évre.

— Az is a célkitűzések között szerepel, hogy a családi pótlék — a gazdasági lehetőségeinkkel összhangban — nagyobb mértékben járuljon hozzá a gyermeknevelés családi költségeihez. Mi jelent ez részletesebben?

— Elsőként a három- és több gyermekes családoknál emelkedik majd a családi pótlék. Lényegében az a törekvés, hogy ezeknél a családoknál egységes összegre emeljük a gyermekenként járó családi pótlékot. Ugyancsak a három- és több gyermekes családokat segíti az az elképzelés, hogy a több gyermek nevelése mellett csak részmunkaidőben dolgozó édesanyák jövedelemkiesését részben pótoljuk. Szintén idetartozik, hogy a jövőben a gyermekintézmények térítési díjainak egységesítésére törekszünk az élelmiszernyersanyag normákat tekintve, de differenciáltabb lesz a szociális kedvezmény, amely jobban ki fogja fejezni a rászorultságot.

— Meg lehet fogalmazni egy mondatban ezeknek az ösztönzőknek a lényegét?

— Kívánatos, hogy minél több családban szülessen meg a második, illetve a harmadik gyermek!

Török Éva













Tanítás után

Laufer László felvételei

Az alkony árnyai

Az öreg rendre kaszálja a nyaralók kertjeinek füvét. Túl van már a nyolcvanon — szívós fajta. A tulajdonosoknak mindenesetre jól jön, mert így nyárelőn a derékmagasságúra növekedett füvel a modern technika nem birkózik meg . . .

Az öreg hallgatag, magának való. Nem tudni, mi jár az eszében. Rég volt aratások emlékén ringatja magát, vagy a holnapra gondol-e, amikor izmai már nem fognak engedelmeskedni? S vajon mi lendíti inas karjait? Kedvtelés? Kényszer?

Irigylésre méltó, hogy bírja erővel — mondják neki, amint átadják bérét. Lemondóan legyint:

— Hát nem kéne nékem így nyűglődni . . . Vót nékem szép házam, kertem. Meg szőlőm is. Csakhát a gyerekek: ígértek azok fűt-fát. Most meg?! Hogy mindenemet nékük adtam, kiraktak egy szaletlibe. A kis nyugdíjamat is elszedik . . . Útjukban vagyok, kolonc a nyakukon . . .

Elhallgat, vizenyős tekintete a semmibe réved. A reggeli nap ferde sugaraiban hosszúra nyúlik árnyéka és rádől a harmattól csillogó füvekre, melyek estére már oly fonnyadt sárgára töpörödnek, mint az öreg reménytvesztett élete.

Lám-lám, mivé leszünk, ha megérjük. Mivé ugyan, s ki tudja milyen az öregség? Szociológusok, gerontológusok? Az orvosok? Aligha. Amit ők ismernek az élet alkonyából, az csak a megkopott, elfáradt szervezet biológiai jelzései. Tünetek, életjelenségek — egy állapot felszíne. Az öregséget igazán csak az öregek ismerik. De ők szemérmesen hallgatnak. Ha mégsem —, hangjuk nem jut el sehová. Leírták őket. Már foglalkozásuk sincs — csak nyugdíjasok. Magányukkal, beszűkült ereikkel, erőtlen szívükkel, reumáikkal és egyre csökkenő értékű nyugdíjaikkal — gyakran megalázottan és mindenképp a feleslegessé válás keserű tudatával. A tegnap még nélkülözhetetlen szakik, az aranyos tanító nénik, a szigorú tanár urak, a gyerekeket fölnevelő anyák, a családért gürcölő apák, a vezetők, a beosztottak. Ők, akik a háborúból ocsúdó ország romjai közt szenvedéssel építettek házakat és gyárakat, hidakat emeltek és meaművelték a kizsigerelt földeket, ők akik végül is csaknem a semmiből teremtették újra mai létünk alapjait. Ők lennének az eltartottak?

Primitív vándorló törzseknél gyakran megesett, hogy elgyengült öregjeiket sorsukra hagyták. Kegyetlen törvény, de ez jelentette a többiek, az életerősek túlélésének lehetőségét. Mai öregjeink egy jelentős részének sorsa és e barbár kényszer között párhuzamot vonni túlzás lenne. Legalábbis fizikai értelemben. Mert ugyan ki a megmondhatója mi a keservesebb: a test vagy a lélek éhhalála? Hogy mily kínokat rejt az álmatlan éjszakák mindent betöltő magányérzete, az aritmiás szív, a fogyó levegő baljós jeleivel közelítő elmúlás félelme, a szorongás az orvosi várókban, a rettegés a kórházi ágyon, a filléres gondok sivár hétköznapjai . . .

Senki se higgye, hogy van boldog öregség. A fizikai leépülés még akkor is drámai korszaka az életnek, ha nem kíséri súlyosabb betegség. Mert hiába gyengül a test, meszesednek az agyi erek, a ki-kihagyó emlékezet legmélyén ott lebeg a vágyak, kötődések, ragaszkodások, szeretetek elmondhatatlanul finom érzelemszálain — a múlt. A letűnt idők halovány emléktöredékei holtakkal és elevenekkel, kik gyakran távolabbra kerülnek az eltávozottaknál is . . . Igen: a keserveiben, csalódásaiban, bukásaiban is gyönyörűséges múlt — és az elkerülhetetlen bizonyosságában is bizonytalan jövő. Az alkony árnyai bizony keserűek, vigasztalanok — megszépíteni aligha képes bárki is. Csak elviselhetővé lehet tenni: tisztelettel, megbecsüléssel, segítő kézzel, emberi szóval és törődéssel.

Van az embernek egy sajátos és rendkívül értékes tulajdonsága, melyet a szakemberek empátiának neveznek. Olyan képesség ez, amellyel valaki bele tudja magát élni a vele kapcsolatban levő másik ember lelkiállapotába, mintegy azonosulni képes vele. Az ebből fakadó cselekedetek, magatartások az öregek, az elesettek mentőövei. Ezer és egy oka annak, hogy az öregekkel való emberszabású törődés, eme egyéni együttérzésen túl, elképzelhetetlen egy társadalmi méretű empátia nélkül. Ám félő, hogy ettől messze vagyunk. Pedig — nemcsak öregjeinkről van szó, hanem a holnap, holnaputáni önmagunkról. is. Amit tehát mai öregjeinkért teszünk, későbbi önmagunkért is tesszük. S amit elmulasztunk, az önmagunk alkonyának keserű árnyait vetíti elénk.

Búsbarna László

„Negyvenesek nemzedéke"

Pályázat, amelyen bárki részt vehet

A nők és a családok életét, a leányok, asszonyok megváltozott helyzetét bemutató novellák alkotására meghívásos pályázatot hirdetett 20 neves író részére — a Magyar Írók Szövetségével és a Nők Lapjával közösen — a Magyar Nők Országos Tanácsa hazánk felszabadulásának 40. évfordulója, a párt XIII. kongresszusa és a nemzetközi nőnap 75. évfordulója tiszteletére. Az MNOT a Nők Lapjával együtt „Negyvenévesek nemzedéke" címmel is pályázatot hirdetett, amelyen bárki részt vehet.

Népünk történelmi évfordulójára készülve a Nőtanács számba veszi: miként valósult meg országunkban a párt nőpolitikai határozata, a nő- és családpolitikai intézkedések sora. Az MNOT tagjai a párt- és a tömegszervezetekkel együttműködve üzemekben, intézményekben előadást tartanak a felszabadulási évforduló, a pártkongresszus jelentőségéről. Március elején ünnepi ülésen méltatják majd az MNDSZ alapító tagjainak munkásságát, a nőmozgalmi aktivisták tevékenységét. Március 7-én a Vigadóban gálaesttel köszöntik a szervezet aktivistáit.



Lépcsősor a Jakabhegyi úton

Összeállítják a jövő évi terveket

Felújított utcák Pécsett

Díszburkolatot kap a Jókai tér Rendbe teszik az István teret

A pécsi úthálózat felújítására harminchétmillió forintot költött a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat útkezelési osztálya. A fenntartásra további tizenhatmilliót, a tervezésre, kisajátításra ötmilliót, a közúti jelzésekre szintén ötmilliót, valamint a hidak, járdák, utak felmérésére négymillió forintot.

Az idei munkaterv összeállításakor az útfelújítási programban fontos helyet kaptak azok a közérdekű bejelentések, amelyekben a lakosság hívta fel a figyelmet az utcák elhanyagolt állapotára. Idén több utca lakóinak régi gondja oldódott meg. Rendbe tették a Károly, a Miklós, a György és a Szövetkezet utcát, megépítették a parkolót a Kálvin utcában, járda készült a vasasi Orosz Gyula utcában, a Tolbuhin úton — itt jövőre a Komját Aladár és a Zsdanov utca közötti szakaszon folytatják a munkát.

Dolgoznak az útépítők a Jegenyés utcában, a Nagyszkókói úton, valamint a Bókai János utcában. A KÉV és a Szentlőrinci Költségvetési Üzem november 15-ig befejezi a Kossuth Lajos utca burkolását, Unicolor díszburkolatot raknak le. A hetvehelyi termelőszövetkezet november végén befejezi a Barackos úton a támfal építését, szintén november végére elkészül a Mikszáth Kálmán út szélesítése. A DÉDÁSZ pedig az év végéig elkészül a Jókai tér és a Kossuth Lajos utca közvilágításával.



Új burkolat és lámpatestek a Kossuth Lajos utcában

Mi várható az év végéig? Utat és járdát építenek a pécsbányatelepi Selmec utcában, Vasas II-n, a Kis közben már megkezdték az útépítést. Betonút lesz az Ótemető utcában, valamint aszfaltoznak a Diófa, a Zöldfa, a Tavasz utcában, illetve a Sarohin tábornok úton és javítják a járdát a Rókusalja utcában.

A következő évi terveket most állítják össze, az már biztos, hogy folytatják a Kossuth Lajos utca burkolását a Zetkin Klára és a Lyceum utca között, megkezdik a Rákóczi út szélesítését a Szabadság út és a Felsőmalom utca között, valamint a Lenin téri buszpályaudvar építését. A földgázvezeték építése miatt pedig mindenképpen szükséges a Nagykozári út felújítása, mert itt oldják meg a 17-es autóbusz közlekedését. Két belvárosi tér felújítását is tervezik: díszburkolatot kap a Jókai tér, valamint rendbe teszik az István teret.

A tervezéskor természetesen figyelembe veszik a lakossági bejelentéseket is, Rózsai Béla, az útkezelési osztály vezetője már most hatvan megrendelést tart nyilván. Segítenek a kis utcák lakóinak anyagaal is, hogy maguk oldhassák meg gondjaikat. Idén a Jakabhegyi úton építettek lépcsősort, a Csurgó dűlőben támfalat, valamint a Nagybányarétivölgyben gyalogos fahidat társadalmi munkában a lakók.

Két új burkolóanyaggal is kísérleteznek az útépítők, amelyek valószínűleg jövőre már nagyobb területen is hasznosíthatók lesznek. A budapesti Betonútépítő Vállalat a pécsi Építők útját vonja be Slurry Seal — bitumenemulziós iszappal, amelyet általában a repülőterek felújítására használnak. Fél centiméteres vízzáró bevonatot képez az aszfaltburkolaton, mindössze két-három óra alatt megszárad, s a haszna elsősorban az, hogy védi az út aszfaltszőnyegét. A KÉV Vasason próbálta ki hasonló célú burkolóanyagát, amely másfél-két centiméteres vastagságban teríthető.

G. M.

Valami bűzlik...

A szennyvíziszap-granuláló

Sajátos módon: még a Pécs megyei város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága elé terjesztett anyagban is — amelyben a szennyvíziszap-granuláló üzembe helyezése késésének az okáról kaptak nagyvonalakban tájékoztatást a testület tagjai — tévedés van. Akár jelképesnek is tekinthetjük. Bizonyos szakhatósági engedélyek beszerzésének kötelezettségét a Pécsi Vízműre — a granuláló üzemeltetőjére — hárították, holott az — *Solti Dezső* igazgató véleménye szerint — egyedül a beruházó feladata lenne.

A granuláló üzemeltetője — ez magyarázatra szorul. Az úgynevezett TWC szennyvíziszap-granuláló berendezés próbaüzeme ez év júniusában befejeződött. Ezt követően június 28-ra tűzték ki a létesítmény üzembe helyezési eljárását. A „forgatókönyv" szerint itt a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság — mint elsőfokú vízügyi hatóság — a szükséges nyilatkozatok birtokában kiadja a beruházás „üzemeltetési vízjogi engedélyét" vagyis a granuláló a Pécsi Vízműnek átadható. A bejáráson azonban a KÖJÁL képviselője hiányolta a granulátum bakteriológiai vizsgálatának az eredményét — valóban nem volt meg — vagyis az üzembe helyezési eljárás meghiúsult.

Az UNIBER — mint beruházó — július 4-én már meg is kérte az említett vizsgálatot, mégpedig a Földmérő és Talajvizsgáló Vállalattól. Ez azonban hiba volt. Az újabb, szeptember 3-ra kitűzött üzembe helyezési eljáráson ugyanis a KÖJÁL az FTV vizsgálatát visszautasította, arra hivatkozva, hogy csak az Országos Környezetvédelmi Intézet közegészségügyi és járványügyi fertőzőképességi minősítő vizsgálatát fogadhatja el ahhoz, hogy a szennyvíziszap-granulátum elhelyezésének kérdésében állást foglalhasson. (A fentiek kicsit bonyolultan hangzanak, még bonyolultabbak a szakkifejezések is — és nem jelent megkönnyebbülést az sem, hogy jól „passzolnak" a létesítmény körüli huzavonához).

A következő lépés: Pécs megyei város Tanácsa V. B. terv-, építési és közlekedési osztálya szeptember 11-re egyeztető tárgyalást hívott össze. Ezen a VIZIG képviselője bejelentette, hogy időközben felszólította az üzemeltetőt — vagyis a Pécsi Vízművet —, a vízjogi engedély kiadásához szükséges szakhatósági nyilatkozatok benyújtására. Ezzel kapcsolatban mondta Solti Dezső:

— Ez tévedés. Nem a mi feladatunk ezeknek az engedélyeknek, nyilatkozatoknak a beszerzése, hanem a beruházóé...

Így hát a Vízmű valójában az üzemeltetője is, meg nem is a szennyvíziszap-granulálónak. Ahogy a vállalatnál fogalmazzák: saját költségére és felelősségére folytatják a próbaüzemet... (Ezt telexen jelezték is a beruházónak.) Miért?

— Elsődleges cél — hallottuk Solti Dezsőtől — a létesítmény hasznosulása. Amikor tehát csak lehet, működtetjük a granulálót.

Ehhez persze tudni kell, hogy a beruházónak, a különféle szakhatóságoknak csak a granulátum *elhelyezésével* van gondja. A hasznosítás — mint vállalati-gazdasági kategória — már a Vízmű „sajátja": a granulátum előállítása jelentős ráfordításokat igényel, s miután 70 százalék felett van a szervesanyag-tartalma, vissza kell vinni — célszerű felhasználás révén — a természetbe (talajerőjavítás).

Egyszerűnek látszik — ha nem lenne számos feltétele. Például: ötéves vizsgálatsorozatnak kell megelőznie a felhasználást. Ezt — szerződés alapján — a MÉMNAK Baranya megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomása csinálja, várhatóan jövő év májusában fejeződik be. Csak ezt követően lehet számítani a granulátum felhasználási engedélyére.

Az üzem azonban már termel. Nyilván kérdés: mi a sorsa a granulátumnak? Hiszen felhasználni még nem szabad, a bakteriológiai vizsgálat hiányzik.

— A tőlünk elvárható körültekintéssel járunk el — véli Solti Dezső. — A jelenleg elvileg még fertőző végtermék a tagytározóban, az iszapkezelő állomáson van.

A Tüskésréti út (déli ipari út) környékéről van szó.

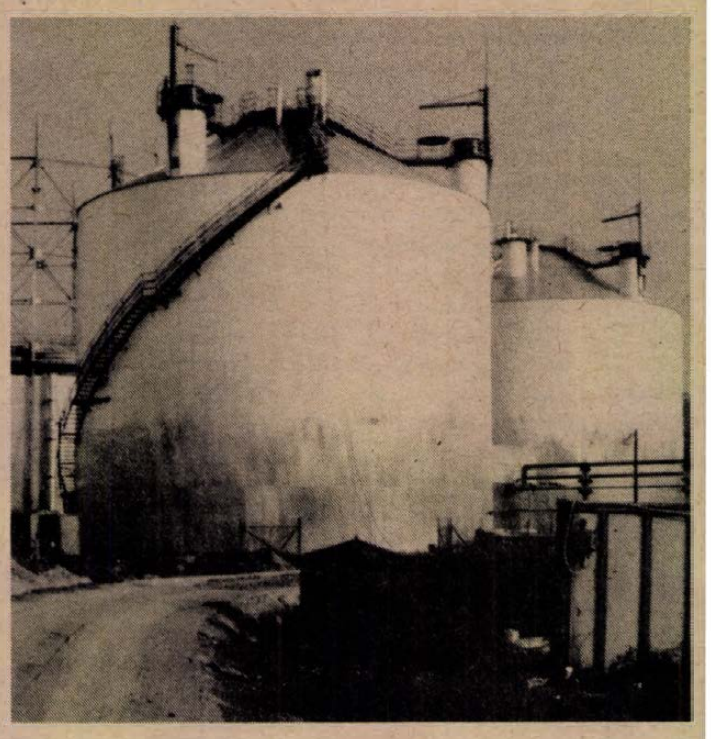
Mennyi granulátumról beszélhetünk? Az összes biológiailag tisztított szennyvízből (naponta 40 000 köbméter) granulátum lesz. (Az üzem azonban további 10 000 köbméter feldolgozására képes).

És hát persze az alapkérdés: bűzforrás-e a szennyvíziszap-granuláló? Nyilván csak akkor nem, ha teljesen zárttá teszik a kezelést.

— Ha elkészülnek a rothasztók — hallottuk Solti Dezsőtől —, akkor válik zárttá a feldolgozás. Ami biogáz keletkezik, az alkalmas arra, hogy energiaforrásként hasznosítva évente mintegy 3000 tonna pakurát váltsunk ki vele.

— *Mikorra készülnek el a rothasztók?*

— Talán a jövő év első negyedének végére. Beüzemeléséről azonban már nehéz nyilatkoznom — baktériumok „dolgoznak" itt, helyettük nem beszélhetek...



A szennyvíziszap-telep gáztartályai

— *Ha teljesen zárt lesz a szennyvíziszap kezelése, megszabadul a város az innen terjedő bűztől?*

A rothasztók zárt acéltartályok, zártak a csővezetékek, a centrifuga, a hőkezelő. Senki nem látja az iszapot.

— *Nem is szagolhatja?*

— Ez a granuláló teljesen új berendezés Magyarországon, több nincs is, s jobbat nem ismerünk. Ez a technológia a jelenleg legmegbízhatóbb eljárás a bűzölgés megátlására.

Maradjunk *egyelőre* ennyiben.

Mészáros Attila



A bólyi Egészségügyi Gyermekotthon lakóira rendkívül jó hatással van az andalító, csendes muzsika, amit ma már minden szobában hallgathatnak.

Szocialista brigádok és a KISZ-esek segítettek

Félmilliós támogatás a bólyi gyermekotthonnak

Stúdióberendezés, félautomata telefonközpont

Nyolc-tíz gyermek félkörben ül a szoba sarkában, s feszülten figyel fölfelé. A hangszórót lesik, ahonnét a zenét hallják. Ez a tartós áhítat megmosolyogtatná az embert, ha nem tudná, hogy ezek a gyermekek mások, mint a többiek. A bólyi Egészségügyi Gyermekotthon lakóiról van szó, akiknek az áradó zene, a „dobozból" hangzó mese, valóságos csoda, nem tudnak betelni vele.

A közelmúltban személyesen győződhettek meg a gyermekek örömérő mindazok, akik hozzásegítették őket ehhez az élményhez. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát KISZ-bizottsága, a Gépjavító Üzem Lenin nevét viselő ifjúsági szocialista brigádja, a Pécsi Postaigazgatóság mohácsi üzeme Csele szocialista brigádjának tagjai, a rokkantak nemzetközi évében alakult megyei koordinációs bizottság vezetői rövid ünnepség keretében átadták a gyeremkotthonnak a stúdióberendezést és az otthon egy fővonallal bővített telefonközpontját.

Az esemény előzményei az elmúlt évben kezdődtek. Ekkor ajánlotta fel a kombinát KISZ-bizottsága, a megyei koordinációs bizottságnak, azt a stúdióberendezést, amely addig az építőtáboroké volt, de helyette újat, korszerűbbet vettek. A bizottság pedig rögtön megkérdezte, hogy van-e kifogásuk az ellen, ha ezt a berendezést a helyben lévő bólyi gyermekotthonnak ajánlják fel, mivel ők már nagyon régóta szeretnének egyet. Egyetértettek.

A véletlen úgy hozta, hogy nagyjából ezzel egyidőben jártak az otthonban a mohácsi posta szerelői telefont javítani. Tapasztalták, hogy milyen nehéz és lassú a kézi kapcsolásos, egy fővonalas telefonközponttal beszélni a gyerekekről érdeklődő szülőkkel, egyáltalán intézkedni az otthon és a külvilág között. Egyiküknek eszébe jutott, hogy egy nemrég leszerelt, náluk lévő félautomata telefonközpont nagyon jó szolgálatot tehetne az intézménynek. Ugyanakkor azt is tolmácsolta: kérdezzék meg, hogy akadnának-e vállalkozók náluk, akik bszerelnék a KISZ-esektől kapott stúdióberendezést.

Így jutottak el a bólyiak a Csele szocialista brigádhoz, amelynek tagjai szívesen vállalkoztak e kettős feladatra. A Pécsi Postaigazgatóság pedig még egy fővonalat adott az otthonnak. Mindebből csak a fővonalért és az anyagköltségért kellett fizetni. A gyermekotthon házilagos kivitelezésben megépítette az új telefonközpont épületét, a Csele szocialista brigád beszerelte a 40 alállomásos, félautomata központot, készített 12 hangszórót és kialakította a stúdiót és a szobákat összekapcsoló vezetékrendszert.

Így vált lehetővé, hogy ma minden szobában hallgathatják a gyermekek a rádióról, a lemezjátszóról vagy magnóról szóló programokat, illetve a gondozónők meséit. Az ugyancsak ajándékba kapott lemezeket, kazettákat csaknem 10 ezer forint értékű új lemezekkel kazettákkal bővítette a gyeremkotthon. A klasszikus zenétől kezdve, a mesedalokon megzenésített verseken át a lágyabb, lassúbb ritmusú táncdalokig sok mindent hallgathatnak a gyermekek. A tapasztalatok szerint az andalító, csendes muzsika rendkívül jó hatással van a legnyugtalanabb gyermekekre is.

A támogatás eredményeként kialakított új telefonközpontban — rehabilitációs munkahelyként — az otthon két rokkant dolgozójának foglalkoztatását is megoldották. Az egyik gépkocsivezető volt, a másik hosszú időn át a mosodában dolgozott.

T. É.



A gyár egyik remekműve, a „Fajansz" étkezőgarnitúra — Laufer László felvétele

Milliók — semmiből...

A megújulás forrásai

Zsolnay gyár: nyereségesebb, olcsóbb eljárások – értékelemzéssel

Talán valami jobb elnevezést kellene találni gazdaságaink, vállalataink egy, eddig nem eléggé szorgalmazott közgazdasági módszerének, az értékelemzésnek... Vállalataink „hallották hírét", de többnyire egyszerűen az olcsóságot, a takarékosságot célzó eljárásnak tartják, pedig alapvetően másról van szó... Hogy miről, azt a pécsi Zsolnay Porcelángyárban igyekeztünk megtudni, ők ugyanis Baranyában az elsők között kezdték sikerrel alkalmazni az eljárást.

– Az értékelemzés nem egyszerűen módszer, hanem *szemlélet*, amit sokféle módszerrel lehet alkalmazni a gyakorlatban – szögezi le *Mariák András* osztályvezető. – Három lényeges vonását szeretném kiemelni. Az első: a terméket, termelési eljárást az értékelemzésben a gyártónak –, hogy úgy mondjam – nem a saját szemével kell néznie, hanem a vásárló, a felhasználó szemével, tehát egy bizonyos távlatból, mintegy „kívülről". A másik követelmény: funkciókban kell gondolkozni. Ez annyit jelent: fel kell tenni a kérdést, mire való az, ami készül, s minden funkciót teljesítsen, ami szükséges, de ne kívánjon semmiféle fölösleges befektetést. A harmadik szempont: a szükséges funkció teljesítését a lehető legkisebb költséggel kell elérni, de csak oly módon, hogy ez a használati értéket ne rontsa. Egy triviális példa: otthon, a televíziónkon általában tizenkét csatorna van, ám, mivel csak hármat-négyet használunk, a többi gyakorlatilag, értékelemzési szempontból, fölösleges...

Az értékelemzés gyakorlata náluk még akkor kezdődött, amikor a pécsi gyár még a Finomkerámiaipari Művek része volt. Ekkor alakították ki a pécsiek a *Mediset* nevű edénycsaládot, ami a kórházi étkezést, étkeztetést volt hivatva szolgálni, és mint ilyennek, eleget kellett tenie számos újszerű gyakorlati követelménynek. A folytatás részben a gyárnak azzal a törekvésével kapcsolódik össze, hogy a hagyományos edénygyártást megújítsák, közelítsék – megjelenésben, formában és természetesen árban is – a valós fogyasztói igényekhez. A másik fontos terület: szigetelő gyáregységük energiafelhasználásának értékelemzése. Az elsővel, ami önmagában is sokféle, sokfelé ágazó, több munkacsoport munkáját igénylő feladatot jelent, szakembereik lényegében arra kerestek választ, hogy a változtatásra, módosításra már amúgy is megérett edénygyártásban milyen új termékekre és eljárásokra van szükség. Még konkrétabban: hogyan lehet olyan háztartási edényeket gyártani, amelyek a korábbiaknál olcsóbbak, és így új fogyasztói igényeket elégítenek ki, ám egyúttal – díszítésben, színekben, formában – nem maradnak el a korábbi, míves termékektől. Ezzel párhuzamosan azt is vizsgálták, „kérdezték", milyen tartalékai vannak a termelési folyamatnak. Azaz: hogyan lehet egyes elemeinek kisebb-nagyobb megváltoztatásával feltárni a gyártás úgynevezett „gyenge pontjait", s úgy növelni a termék értékét, hogy a költségeknél jobban nőjön a használati érték?

A választ röviden összegezhetjük: nagyrészt az értékelemzési munka következetes alkalmazásával alakult ki a Zsolnayban a „Pompadour"-edénycsalád, amelynek első része már tavaly KÁF-emblémát, az idei őszi BNV-n pedig vásárdíjat kapott. Az értékelemzés „bevetésével" több új, hasznosítható eljárást fedeztek fel, vezettek be – többek közt például az egyszerűbb, termelékenyebb festést, a terméket láttató, megmutató zsugorfóliás csomagolást –, amelyek jelentősen csökkentették például az anyagköltséget, ám egyben – nem egy esetben – sokszorosára növelték a termelékenységet. Csupán a zsugorfólia bevezetésével egymillióval csökkent például a csomagolás anyagköltsége. Ennél is többet értek el az energiafelhasználás korszerűsítésével. Ez utóbbihoz tekintélyes befektetésre is szükség volt, ám ez – egyértelműen kimutathatóan – két-három év alatt megtérül.

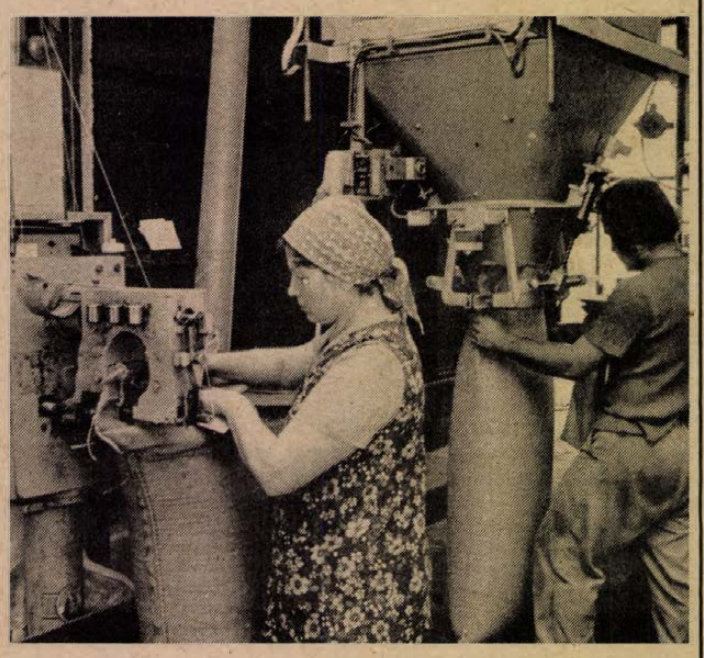
Számos okos, hasznosítható tapasztalatot szereztek a Zsolnayban persze arról is, menynyi mindent kell még az értékelemzés bevezetésénél figyelembe venni. Anélkül, hogy részletezhetnénk, csupán utalunk arra, hogy az értékelemzés mindenütt alapos, komoly *elhatározást* és mindenekelőtt vezetői *támogatást* igényel, elsősorban azért, mert mindenhez, ami „hagyományos", érdekek, személyes érdekek kötődnek. Egy adott vállalati struktúrában, szervezetben tehát nem könnyű, de nem is lehetetlen megtalálni azokat a pontokat, ahol az értékelemzés célja találkozik a szervezet, s benne a személyek érdekeivel. A Zsolnay-gyáriak „kulcsmondata" ezzel kapcsolatban így hangzik: „Tapintatosan, a személyi vonatkozásoktól eltekintve kell rávezetni az érdekelteket arra, hogy egy-egy folyamat, eljárás újragondolásával többet nyernek, mint amit – esetleg – elveszíthetnek a már ismert tartalékokból..."

Varga J.

Termelés — export — szállítások

Kevesebb lesz a hibridkukorica-vetőmag

Rekord búzából, borsóból
Nem veszít piacot a BMK



Csomagolás a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vetőmagüzemében — Fotó: Proksza László

A hibridkukorica betakarítását kedvezőtlen körülmények között végzi a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. Késéssel kezdődött a munka, magas a szem és a csutka nedvességtartalma, meg-meghibásodnak a kombájnok, a kézi töréshez kevés a munkaerő. A megtermékenyülés idején aszály, jégverés érte a 4700 hektáros területet, és a várt 1300 tonnával szemben csak 1000—1100 tonna hibridkukorica-vetőmaggal számolnak. Ha november 15-ig, a betakarítás tervezett befejezésig nem fagy, akkor jó lesz a mag minősége.

— A legfontosabb, hogy a komolyabb fagyok előtt végezzünk — mondja *Turi János*, a kombinát vetőmagüzemének igazgatója. — Amennyiben tartjuk a megszokott 50—60 napos betakarítási időt, elérjük a közepesnek mondható terméseredményt, és a költségünk nem növekedik tovább.

Magyarországon, az egyik legtekintélyesebb hibridkukorica-exportőr Bóly. Országos viszonylatban régóta a legjobb minőségű vetőmagot állítja elő. Az időjárási tényezőket tekintve hazánkban a hibridkukorica-termesztés egyik legmegfelelőbb területe Baranya megye.

Megért kritikusabb helyzetet is a gazdaság, így például 1973-ban, 1974-ben, 1976-ban, 1980-ban, de akkor mindig sikerült tartalékkal pótolni a kieső mennyiséget. Most nincs komolyabb raktári készlet, mivel tavaly a megszokott 4700—4800 hektárral szemben csak 4000 hektáron termesztettek hibridkukoricát. A kombinát a mostani közepes termésátlagával is várhatóan a legjobbak közé kerül. Már érkeznek a megrendelések, ugyanis az ország egyes részein kisebb hozamokat várnak. A gazdaság ilyen helyzetben is igyekszik biztosítani a bértermeltető nyugat-európai partnereknek, a KGST-országoknak és a belföldi vevőknek a kért mennyiséget.

A szeszélyes időjárás csak a kukoricavetőmag előállítását zavarta meg. A vetőmagüzem túlteljesíti idei tervét, csaknem 50 000 tonna magot gyárt eladásra. Borsóból mintegy 8500, búzából csaknem 18 000 tonnát értékesítenek, ami rekordnak számít az üzem történetében. Egyébként a hektáronkénti hozam búzából 7,54, borsóból 3,86 tonna, ami szintén rekord. Borsót hat ország vásárol tőlük, feltűnő a japán megrendelés növekedése. A búza elsősorban Baranya, Tolna, Somogy megyébe kerül; már csak pár száz tonna vár elszállításra. Szóját öt országba exportálnak, új megrendelő Franciaország és Olaszország. A babnál külföldön nyomottak az árak, az itthoni kereslet kedvezőnek ígérkezik.

Az exportszállítások megfelelő ütemben haladnak. A bólyi vetőmagüzem az előállított vetőmag kétharmadát szocialista és tőkés országokban értékesíti.

Csuti J.

Gazdaságosabb szénkitermelés Komlón

Januártól: három helyett egy

Összevonják Zobák, Béta és Kossuth bányaüzemeket
Munkahelyi, műszaki, személyi változások

Január elsejétől a Mecseki Szénbányák a komlói részmedencéjében működő Zobák, Kossuth és Béta bányaüzemek egyesítésével létrehozza a Komló Bányaüzemet. Az új, összevont, egységes irányítású bányaüzem megalakulása mintegy 4000 fizikai dolgozót és 550 alkalmazottat érint. A leendő üzem vezetőit október 15-én bízták meg az előkészületi munkák irányításával. A megbízott üzemvezető *Kovács János*, volt vállalati főmérnök. Vele beszélgettünk a szervezés jelenlegi állásáról.

– Miért volt szükség a bányaüzemek összevonására?

– A három bányaüzem egységes irányításának gondolata már a 70-es évek végén felvetődött. Elsősorban gazdaságossági és műszaki okai vannak.

Az egyik talán legfontosabb, hogy a három bányaüzem föld alatti munkahelyei már összeérnek, pontosabban Béta 1985-ben kapcsolódik Kossuth és Zobák bányákhoz. Végül is ugyanazt a széntelepet művelik mindhárman. Ez a sajátosság teszi szükségessé a feltárási, a szellőztetési, a szállítási és energiaellátási rendszer egységes irányítását, a geológiai adottságokhoz igazodó optimális kihasználtságot. További cél az is, hogy a már kialakult üzemközi kapcsolatokat bővítsük, a bányaművelést szorosabban koordinálhassuk és az eszközöket, szerszámokat, gépeket ésszerűbben hasznosíthassuk. Például: az eddigi három helyett egy, központi irányítású javítóbázis lesz, ahová nyilván kevesebb szerszám, javítógép kell, tehát módunk lesz kevesebbet, de jobbat vásárolni. A változás persze nem jelenti azt, hogy a volt üzemek teljesen elveszítik önállóságukat, hiszen termelésüket továbbra is a maguk, már megszokott szervezeti rendjében folytatják.

– Az összevonást követik-e személyi változások?

– Az egységes irányítással elérjük, hogy a mostani három bányaüzemben párhuzamosan meglévő funkciókat, azonos vezetési, szervezési tevékenységeket egyre csökkentsük. Azaz főmérnök, könyvelő, bérelszámolás, munkaügyi osztály és a többi – mindez egy lesz.

– A felszabadult szellemi energiát milyen munkaterületeken kívánják hasznosítani?

– Létszámhiánnyal küzdünk, ezzel a lépéssel viszont csökkenteni tudjuk szűkös kapacitásunkat a műszaki fejlesztés, az üzemszervezés és a közgazdasági tevékenység terén. Hasonló a helyzet a fizikai dolgozóknál is, itt ugyancsak sok az azonos feladat, elsősorban a kiszolgálás területén. Az új „felállásban" szintén csak egyre lesz szükség – csilleszámolás, -rakodás regisztrálása –, így a vájvégi termelésbe többeket vonhatunk be.

– Vajon hogyan fogadják a változást az érintettek?

– Természetesen erre is felkészültünk. Ehhez a munkához kell a legnagyobb türelem, megértés, hiszen emberekről van szó. Van, aki megérti, van, akivel hosszasan kell elbeszélgetnünk. Hangsúlyozom: a személyi változások nem érintik az anyagiakat, ez nem célunk. De presztízs miatti elégedetlenség nyilván előfordul majd...

– Mi van még hátra az előkészületekből?

– A jövő hónap közepére mindennel elkészülünk. A hátralévő időben ki kell dolgoznunk még a központi vezetés helyetteseinek személyi feltételeit, számba jövő lehetőségeit, nemkülönben a középszintű vezetők kinevezését, munkaköri kötelességeik meghatározását. Egyébként a leendő új központ munkaidőkezdése nem tér el az eddigi megszokott rendtől. A majdani Zobák-, Béta- és Kossuth-aknákkal egyidőben mi is reggel 6 órától kezdünk.

– Az új rendszer mennyiben befolyásolja a további termelést?

– A termelés csökkenését mindenképpen meg kell állítanunk. Ezt követően két évig szinten kívánjuk tartani, majd lehetőségeinkhez mérten fokozzuk az itt lévő szénvagyon felszínre hozását – mondotta Kovács János megbízott üzemvezető.

Právicz L.

Már készülnek a kertvárosi garázssor tervei

Többen kérdezték szerkesztőségünktől, hogy megvalósul-e az a garázssor Pécsett, Lvov-Kertvárosban, a Siklósi úton, melyről korábban írtunk. Nos, mint *Lovas Attilától*, a városi tanács csoportvezetőjétől megtudtuk, a közvéleménykutatás eredményesnek bizonyult, így az út és a lakóterület között megépülnek a garázsok.

A kiviteli tervek elkészítésével a Pollack Mihály Műszaki Főiskola magasépítési intézetét bízták meg, melyen a *Kubicsek Gyula*, az intézet igazgatóhelyettese által vezetett csoport már dolgozik. Mintegy száz garázs létesítésére lesz lehetőség ezen a területen. A tervezők olyan megoldást választanak, hogy az út felőli zajszintet is csökkentsék a dombszerűen létesülő személygépkocsi-tárolók, melyek tetején a növényzet is ezt a célt szolgálja majd. Várhatóan 1985 tavaszán elkészülnek a kiviteli tervek, s ekkor egy kísérleti garázst is felépítenek.

A terv ezután tanácsi testület elé kerül, s várhatóan módosítja a végrehajtó bizottság az ottani rendezési tervet. Ezt követően hirdetik meg majd a garázsépítést, s ekkor lesz lehetőség a jelentkezések benyújtására. A garázsok létesítése és majdani üzemeltetésére szövetkezet fog alakulni. A tanács kérése: az építeni szándékozók addig ne érdeklődjenek, mert ennél bővebb felvilágosítást nem tudnak adni. Természetesen a fejleményekről tájékoztatni fogjuk olvasóinkat.

R. N.

Tovább, magasabb szinten!

Ősi János

Madách falanszter jelenete jutott eszembe, némileg azonos, némileg ellentétes előjellel. Itt, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi székgyárában megannyi mikrofázisra bontott munkát végeznek betanított munkások, szakmunkások; van aki „széklábat farag", van aki támlát, támasztó lécet, rögzítő stiftet készít, van aki egyebet. Ahogy összeáll egy-egy szék, egy a közös a munkában, hogy dollárt termelnek – márkát? –, s az NSZK cég átvevője raktárnyi termék között alig talál kifogásolni valót.

Ősi János, a gyár igazgatója meggyőző erővel magyarázza:

— Minél több élőmunkát befektetve lehet a piacot megtartani! S ha ehhez kifogástalan minőség, a szállítási határidők pontos betartása társul, az eredmény nem maradhat el. A 115—120 milliós exportból a döntő hányadot a tőkés partner viszi el...

Az NSZK cég meósa — szerződés tiltja, hogy a cég nevét nyilvánosságra hozzuk — a gyáriakhoz hasonló gépies munkát végez; egyenként szemrevételezi a székeket. Évente százezernél többet. Azt mondja, elégedett, s ez az ő szájából hallva a legnagyobb dicsérettel felér.

Visszamegyünk az igazgatói szobába; Ősi János nagy-nagy szeretettel és megingathatatlannak látszó optimizmussal beszél a kollektíva terveiről, a jövőről.

Mindehhez előrebocsájtva néhány dolgot. A gyár három telephelyén évi 440 milliós termelés folyik, ebből a székgyártás 120 millióval részesül. Kárpitosüzemeikben ülő-fekvőgarnitúrákat gyártanak – többségük az olcsóbb árfekvésű termék —, s a gyár a nagyvállalat legnagyobb gyára. A budapesti központ megkülönböztetett figyelemmel néz a mohácsiakra; az 1976-ban avatott létesítmény ma a legmodernebbek közé tartozik.

— Hát ez az — jegyzi meg Ősi János —, még így sem lehetünk elégedettek. A következő ötösben egy újabb beruházás a cél; itt, a modern gyár udvarán belül egy új kárpitosüzemet kell tető alá hozni! Ezzel teljes lesz a vertikum.

— Miért van erre szükség?

— Kárpitosüzemünk kint van a telepen, barakkokban, a kapacitásuk határán dolgoznak. Ide sem többet, sem újdonságokat behozni nemigen lehet. S hiába álmodozunk arról, hogy a kárpitostermékekkel is kilépjünk a külpiacokra, az álom csak álom marad.

— Mibe kerül az üzem?

— Úgy 100 millióból kijön, de evvel az előzetes számításaim szerint éves termelésünk 600 millió fölé kerülhet, s a hiteleket gyorsan vissza tudjuk fizetni. Persze, ma ugye, nemigen szimpatikus dolog új beruházásokat indítani...

E mondattal a szakma legfőbb gondjaiba és örömeibe is beevezünk. Ősi János a létesítmény beruházója volt, s 1976-ban vállalta az igazgatói posztot. Néhány hónapra, legfeljebb évre, de aztán itt ragadt. Az okok?

— A modern üzem már az első évben leült; a kizárólag külpiacokra szánt terméket nem tudtuk a külpiacokon eladni. Nagy volt a konkurrencia, s mi sem a legjobb modelleket választottuk. A beruházás indításakor még úgy tűnt, az egyszerű, sima vonalú — úgymond irodaszékekkel — nagy üzletet csinálhatunk. Ez természetesen hiú ábrándnak bizonyult. Akkor kezdtük a rusztikus külcsínnel, a faragásokkal, a több élő munkával, a szebbel.



— S ma?

— Nincs piaci gond. Már a jövő évi kontingenseket is megkötöttük, csak le kell gyártani.

— S az igazgató meddig marad?

Elneveti magát.

— A tervezett fél évből aztán 8 év lett, s talán lesz még ugyanennyi... Legelőször az izgatott, hogy mit tudok kihozni ebből a gyárból, aztán meg — amikor a piac visszaütött —, hogy miként lehet a csávából kimászni, valami nagyot csinálni. Ma igen jól érzem itt magam, s azt hiszem, sikerült átplántálni mentalitásomból valamit a közvetlen környezetemre is. Én nem szeretem, a muszájból, kötelességből dolgozókat...

Mondja: kiváló csapatot sikerült összekovácsolni, sikerült e nyolc év alatt tradíciókat teremteni. Itt a többség szereti azt, amit csinál, lát benne fantáziát, s szinte napról napra önmaga előtt is bizonyítani akar. Neveket is említ, számára is akadnak a gyárkapun belül példaképek.

Itt megcsinálták azt, amit sehol: nagyüzemileg gyártanak rusztikus termékeket, s ma már 20 típus kerül le a gyártószalagokról. Keresettek az Oberon, a Polette, a Borodin nevű garnitúráik — amelyeket hagyományos és luxuskivitelben egyaránt gyártanak, 5—15 ezres tételekben.

— A bútoripar legnagyobb gondja az alapanyagbeszerzés. Önöknél mi a helyzet?

Bosszúsan legyint:

— Ez óriási energiákat emészt föl. Az erdészeteket fölszereltük faüzemekkel, de ők is rájöttek: az anyagot lehet exportálni is. Ez valahol érthető is, meg nem is. Őket is szorítja a dollárszerzés kényszere, de kérdem én: nem lenne jobb feldolgozva eladni a fát? Nem hozna több hasznot? Dehogynem. S mi jut nekünk? Ami marad. Így készítünk tűzifából első osztályú árut...

(Egyébként a mohácsi gyár raktárkészleteinek 99 százaléka a faanyag. Készletezniük kell, mert az alapanyag tekintetében rizikót nem vállalhatnak.)

— A depón látott fahegyek 60—70 százaléka tulajdonképpen tűzifának megy. Egy részét még tudjuk valahogy értékesíteni, a többivel fűtünk...

Megpróbáltak termelőszövetkezetekkel kooperálni; kiadták például albérletbe a bútorlécgyártást. De hát ez tetemes költséggel jár, — ha a szállítás forintjait nem is számoljuk.

— Tud jobbat? De még így is örülhetünk, hogy akad, aki segít rajtunk.

A gyár dolgozói a kísérleti bérgazdálkodás bevezetése óta jobban keresnek; maximális teljesítményre késztetve. Persze, amint azt Mohácson hallottuk, ez a kísérleti bérgazdálkodás sem old föl minden feszültséget. Sőt! Ahol a teljesítmény jól mérhető — a gyártósorok mellett —, ott keletkezik a nyereség, a bevétel is. S a kérdés csak fölmerül, milyen alapon részesülnek ebből az irodisták, a munka közvetett vagy közvetlen irányítói, a tmk-sok, a szállítók... Hiszen az ő munkájuk alig vagy egyáltalán nem mérhető, s nem is biztos, hogy olykor többletet tesznek az asztalra.



— Egy azért feltéltenül jó ebben: nem kell a bérszínvonalat figyelni, vatta-embereket tartani, olyanokat, akik a belső légkörre rossz hatással vannak. S az is természetes; a vastagabb borítékok a munkakedvet is táplálják.

A kérdés kézenfekvő:

— Mennyire önállóak Önök?

Ősi János hosszasan gondolkozik, mielőtt válaszolna.

Aztán kiböki:

— Annyira, amennyit ez a vállalati hierarchia enged. Persze, ezen belül egy gyári vezető, jelen esetben én, egy sor önálló jogosítvánnyal rendelkezem, s az egyáltalán nem baj, ha a központban készített tervet — a tervkészítésnél azért mi is ott vagyunk — túlteljesítjük, többet hozunk a konyhára, mint gondoltuk. Magyarra fordítva: tavaly 40 milliós nyereségünk volt, s ha az idén 50 lesz, nem üt senki a fejemre.

Végső soron még a piac is a mohácsiak kezében van; a keresett termékeken keresztül.

— Az új kárpitosüzem a hetedik ötéves tervidőszakban elkészül. Az ülőgarnitúrákkal mikor léphetnek ki a külpiacokra?

— Legkésőbb 1990-ben.

Kozma Ferenc

Maletics László felvételei



A hazugság és igazmondás

Az igazmondást előíró szabály esetében a köznapi nyelv, mint általában, korántsem pontos és egyértelmű. Gyakran ugyanis nem különböztetik meg azokat a helyeket, amikor valaki hazudik és amikor valaki valótlant állít. A hazugság esetében arról van szó, hogy valaki tudatosan valótlan tényeket közöl, különböző szempontoktól vezérelve. Utóbbi esetben viszont valaki téves ítéletet juttat kifejezésre, ugyanakkor ő maga személy szerint, szubjektíve meg van győződve annak igaz voltáról.

Vizsgáljuk meg hát a hazugság első értelmezését, tehát az olyan hazugságot, amikor valaki szándékosan és céltudatosan félrevezet más embereket.

Ilyen esetekben az igazmondást és a hazugságot már erkölcsi értékekhez kell viszonyítani. Előző írásunkban olyan eseteket vizsgáltunk, amelyekben a hazugság vagy a más emberekkel való jó együttélés feltétele volt, vagy a szükségtelen kellemetlenségek elkerülésének eszköze, más emberek megmentésére szolgált. Ezekben az esetekben az igazmondás erkölcsi értékét más, fontosabb értékekkel kell helyettesíteni. Ezek egyszerűen olyan konfliktusos helyzetek, amelyekben különböző erkölcsi szabályok versengenek egymással. A helyes megközelítés az, hogy az ilyen helyzetet elemezni kell, valamiféle erkölcsi mérleget kell felállítani és kiválasztani azt az értéket, amely a legfontosabbnak, a leglényegesebbnek látszik. Az az ember, aki mindig és mindenütt egy és csakis egy értékhez köti magát, és a körülményektől függetlenül respektálja azt, hasonló a lóhoz, amelynek látókörét szemellenző korlátozza, látómezejének nagyobb részét eltakarva. Ezt a lovat azonban általában a kocsis irányítja.

Az erkölcsi konfliktusok az eszmék és a valóság közötti eltérésből adódnak. A kötelességek világa, az erkölcsi ideál világa a valósággal összeütközve deformálódik, s kiderül, hogy a tényleges társadalmi viszonyokra nem alkalmazható. Elképzelhetünk magunknak egy ideális társadalmat, amelyben a hazugságnak és a hamisságnak még csak nyoma sem volna. Ez azonban szörnyű társadalom lenne. Az emberek gyakran szívesen veszik, ha becsapják őket, az igazság túlságosan keserű pirula lenne a számukra, hiszen az emberek becsapják a hozzájuk legközelebbi világot, tehát saját magukat is. Mindig lesznek tehetséges és kevésbé tehetséges, csinos és kevésbé csinos emberek, olyanok, akiknek minden sikerül az életben és notórius peches emberek. A tévedésbe ejtés, az indokolatlan hízelgés, az intellektus és a jellem negatív oldalainak elhallgatása gyakran alkot olyasvalamit, ami enyhíti és bizonyos fokig ellensúlyozza annak a helyzetnek a negatív oldalait, amelyben az emberek vannak. S milyen unalmas lenne az élet, ha nem lennének jópofa hazudozók, akiknek prototípusa a híres Münchhausen báró volt. Olyan emberek ők, akikről mindenki tudja, hogy hazudnak, de akiket mindenki szívesen hallgat. S mit mondjunk a mesékről, azokról az elbeszélésekről, amelyek alapjaikban hamisak, de amelyek nélkül a gyermekkor szomorú és színtelen lenne.

Vizsgáljunk meg más helyzeteket is, ahol a hazugság sokkal visszataszítóbb arcát mutatja felénk. A kis adagokban visszanyeri igazi természetét, tehát egyszerűen méreggé válik. Így van ez a hazugsággal is. Vannak helyzetek és körülmények, amikor az igazmondás olyan ritka tulajdonság, hogy az általános hazudozás hátterében drágakőként csillogtat. A hazugságnak annyiban lehet létjogosultsága, amennyiben az emberek számítanak rá és ezt várják. Ha viszont az emberek meg vannak győződve az igazmondásról, a hazugság valóságos méreggé válhat. Egy aforizma szavaival: *„csak mások gyanakvása igazolhatja a velük szemben elkövetett hazugságot..."* Amikor azonban az emberek igazságot várnak tőlünk és azt hiszik, hogy azt is hallanak, olyankor nemcsak az igazmondás szabályát lépjük át, hanem — és talán mindenekelőtt — visszaélünk az irántunk táplált bizalommal. És itt az erkölcsi mérleg már másképp alakul, mint a fentebb ismertetett esetekben. Egyik részről ugyanis már két érték szerepel, amelyek megsértését csupán valóban fontos erkölcsi szabály vagy érték ellensúlyozhatja. Ilyen helyzetekben azonban gyakran aljas indítékokból elkövetett cinikus hazugsággal vagy csalással állunk szemben, amelynek célja erkölcsi értelemben még negatív cselekedetek és jelenségek leplezése.

Az ilyen hazugságok skálája megint csak nagyon széles körű lehet. Lehetnek kis hazugságok, amelyek apró kis igazságokat lepleznek, de lehetnek súlyos aljasságokat leplező órási hazugságok is. Például: be lehet csapni a pénzügyi hatóságok képviselőjét jövedelmünk mértéke tekintetében, hogy kibújjunk az adókötelezettség alól, s ki lehet játszani a bírósági végrehajtót is, aki az elvetemült apától be akarja hajtani a gyermektartás céljait szolgáló összeget.

De az erkölcstelen célból és aljas indítékból elkövetett hazugság mindig beláthatatlan következményeket von maga után mind az egyén, mind a társadalom vonatkozásában. S ezek a következmények különfélék lehetnek. Okozhatnak valakinek szükségtelen szenvedést vagy ahogyan patetikusan mondani szokták, feldúlhatják valakinek az életét. Ha az ilyen típusú hazugság büntetlen marad, az életrevalóság sajátos mintájává válhat, kialakíthatja azt a téves meggyőződést, hogy a hazugság az életben a siker elengedhetetlen feltétele és eszköze.

Április elsejét a rászedés sajátos ünnepének tartják. Az a látszat alakul ki, mintha éppen csak ezen a napon csapnák be egymást az emberek a tréfa kedvéért, míg az év többi napján az igazat és csakis az igazat mondanák egymásnak. De alighanem április elseje az a közmondásos egyetlen hazugság nélküli nap az évben, ilyenkor ugyanis mindenki arra számít és azt várja, hogy be fogják csapni. Ezáltal a hazugság saját ellentétévé — igazmondássá változik át. Egyébként ezen a napon az emberek úgy fogalmazzák meg mondásaikat, hogy tartalmukból érezni lehet: itt valami nincs rendben. El kell ismerni, hogy ez sokkal több nehézséget okoz nekik, mint a hazugság valószínűség látszatába öltöztetés... De vajon jó-e ez vagy rossz? Ki tudná teljes biztonsággal megmondani...

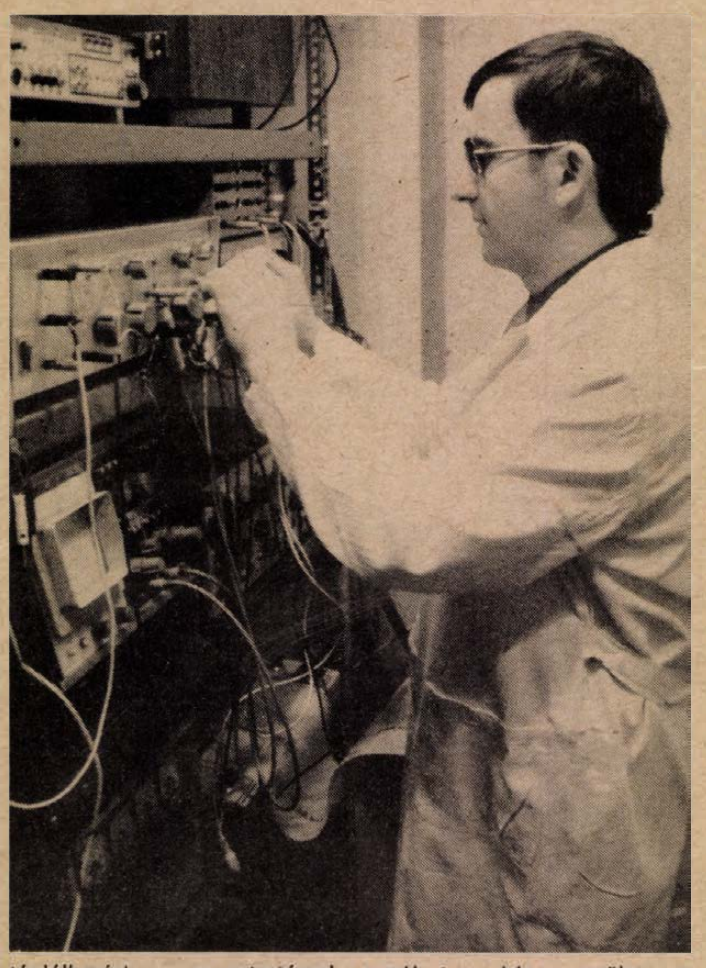
Az persze nem lehet kétséges, hogy a nyelvnek abban kell segítenie az embereket, hogy megértsék, nem pedig abban, hogy kölcsönösen félrevezessék egymást.

Dr. Estók Tivadar

A testsúly szabályozása – A Parkinson-kór új megvilágításban

Agykutatás a POTE-n

Beszélgetés Dr. Lénárd László kandidátussal



Magyarország néhány tudományos alapkutatási területen, így az agykutatásban is világszínvonalon áll. Az agykutatás egyik jelentős hazai bázisa a Pécsi Orvostudományi Egyetem Élettani Intézetében épült ki — az MTA Idegélettani Tanszéki Kutatócsoportját is magába foglalva. Az intézet igazgatója és az agykutatással foglalkozó munkacsoport vezetője *dr. Grastyán Endre* akadémikus. A jelenlegi kutatások – az országosan kiemelt kutatási főirány: bioregulációmotiváció-tanulás témakörben folynak. Ezúttal *dr. Lénárd László* kandidátussal, az MTA tudományos főmunkatársával, a POTE-n folyó agykutatás egyik fontos aspektusáról beszélgetünk.

— *A nagy egészen belül mi az ön témája?*

— Az éhség és szomjúság motiválta magatartás központi idegrendszeri szabályozása. Ez alapkutatás, tehát a szabályozó mechanizmusok feltárása a cél. Eredményeinket természetesen nem tekinthetjük magánügynek, ezért azokat nemcsak magyarul, hanem világnyelven (többnyire angolul), nemzetközi szakfolyóiratokban is publikáljuk. Cikkeink „idézettsége" bizonyos fokig munkánk értékét is jelzi. A nemzetközi vérkeringésbe a tanulmányutak, szimpóziumok, és különféle együttműködési lehetőségek is bekapcsolnak bennünket. Ennek sokszor aátja az, hogy itthon az utóbbi időben a nehéz gazdasági helyzet következtében az alapkutatások támogatása jelentősen csökkent.

— *Hogyan alakult eddig az ön tudományos pályája?*

— 1965-ben kerültem az intézetbe, mint diákköri tag. Az intézetet akkor *dr. Lissák Kálmán* akadémikus vezette, aki kiváló tudományszervező volt, hiszen a magyar magatartáskutatás elindítása is az ő nevéhez fűződik. Már diákkörösként is a szakma alapjait és a tudományos gondolkodásmódot dr. Grastyán Endre idegélettani munkacsoportjában sajátíthattam el. Ezután rövid ideig a POTE Ideg- és Elmeklinikáján dolgoztam. Ottani munkám nagy hatással volt rám, mivel a betegek gyógyításában vettem részt, tehát megértettem azt, hogy a kutatómunka végső célja – még ha alapkutatás is — a gyakorlati alkalmazhatóság kell, hogy legyen. Visszatérve az Élettani Intézetbe idegszövettani laboratóriumot hívtam életre, így az idegklinikán elsajátított szövettani ismereteimet is hasznosíthattam az intézet számára.

Kik vesznek részt az említett kutatásban, és mivel foglalkoznak jelenleg?

— Az elért eredmények természetesen nem csak egy ember eredményei. A kutatásban ez különösen igaz. Mi különböző határterületek módszereit alkalmazzuk, így a magatartás-élettan, az elektrofiziológia, a neuroanatómia, stb. határterületein is átlépünk olykor-olykor. Kutatási témánkon hárman dolgozunk együtt. *dr. Hahn Zoltánnal* és *dr. Karádi Zoltánnal. Hahn dr.* például kidolgozott egy mikromódszert a dopamin és noradrenalin tartalom mérésére, amely igen nagy segítség a neurokémiai léziók (kísérleti roncsolások) hatásának ellenőrzésében. *Karádi dr.* pedig jelenleg az ún. kondicionált íz-averziós kísérleteket végzi neurokémiai léziók után. E kísérleteknek a táplálékválogatás, ízpreferencia, stb. szempontjából gyakorlati jelentősége is lehet. Teammunkánkat jól egészítheti ki az, hogy tanulmányútjaim eredményeképpen új neuroanatómiai módszereket adaptálhattam és vezethettem be intézetünkbe.

— Kérem, adjon némi izelítőt ezeknek a tanulmányutaknak a tapasztalataiból!

— 1977–78-ban ösztöndíjasként az USA-ban, a bostoni Massachusetts Institute of Technology-ban, a világhírű *Walle J. H. Nauta* professzor laboratóriumában különböző korszerű idegszövettani módszereket sajátíthattam el, és a táplálkozási magatartással kapcsolatos ún. mezolimbikus dopamin pályarendszert tanulmányozhattam. Princetonban, a Princeton Egyetem Pszichológiai Intézetében *Bartley G. Hoebel*, nemzetközi hírű táplálkozáskutatóval a direkt agyi kémiai öningerlés tárgykörében sikerült új eredményekhez jutni. Jelenleg egy hosszabb távú — az Akadémia által támogatott — tudományos együttműködésben veszek részt a japán *Yutaka Oomura* professzorral (Kyushu Egyetem Élettani Intézete Fukuoka, illetve National Institute for Physiological Sciences Okazaki). Mint magyar részről kijelölt projektvezető, kétszer fél évet tölthettem Japánban, ahol majmokon — táplálkozási magatartás alatt — az „éhség központok" sejtjeinek működését tanulmányoztuk mikroelektrofiziológiai és iontoforetikus módszerekkel. Az együttműködés során több japán kutató is ellátogatott intézetünkbe.

— Hogyan végzik konkrétan a munkájukat és hol tartanak jelenleg az adott témakör vizsgálatában?

— Munkánk szorosan illeszkedik az intézet fő kutatási területéhez, a motiváció és a tanulás kutatásához. Az éhség, szomjúság, szexuális partner a környezetben, a túl hideg vagy meleg környezet kerülése, stb. — mind motiváló tényezők. Ha például egy éhes patkányt olyan kísérleti dobozba helyezünk amelyben különböző pedálok tárgyak, stb. találhatók, az állat megtanulja a helyes motoros választ (a megfelelő pedál lenyomása), amely végül is táplálékhoz — jutalomhoz – juttatja. Ha többször megismételjük a kísérletet, a patkány — ha még éhes — nyíl egyenesen a megfelelő pedálhoz megy, hogy táplálékot kapjon. E magatartás során az állatra feltétlen és feltételes ingerek hosszú sora hat (íz, szag, látvány); az állat megtanulja, melyik szögletnél forduljon jobbra, vagy balra. Ezeket percipiálnia, észlelnie kell és a magatartásában hasznosítania. Másrészről a táplálék megtalálása és elfogyasztása megfelelő motoros aktusokat, összerendezett mozgásmintát igényel (pl. az evés motorikája). A kérdés az, hogy a központi idegrendszer mely területei játszanak alapvető szerepet a táplálkozási magatartásban? Elektromos ingerlés és léziós (roncsolásos) kísérletek alapján megállapították, hogy két agyterület: a hypothylamus és az amygdala éhség és jóllakottságközpontokat tartalmaz. Az éhségközpont roncsolása után az állatok nem esznek, testúlyuk csökken és el is pusztulhatnak. A jóllakottságközpont roncsolása viszont elhízáshoz vezet. *Oomura* professzor kimutatta, hogy a hypothalamikus központok idegsejtjeinek működése glukózzal (cukor), inzulinnal és más kémiai anyagokkal is befolyásolható. További kísérletek finomították és némiképpen ellentmondásossá tették ezt a képet.

— Hogyan illeszkednek mindehhez az itteni kísérletek?

— A mi korábbi kísérleteinkben a mozgatórendszer egyik fontos központja, a globus pallidus neurokémiai lézióját végeztük. A már régebben is ismert éhségpálya – azaz az úgynevezett nigrostriatalis dopaminpálya — ezen a területen is áthalad. Megállapítottuk, hogy ilyen lézió után patkányokon súlyos táplálkozási zavarok alakulnak ki, amelyek súlyossága az állatok nemétől függ. A hím állatok például jobban fogynak, és elpusztulnak. Emellett súlyos motoros és percepciós zavarok is kialakulnak náluk. A patkányok nem észlelnek különböző ingereket és képtelenek az egyszerű táplálkozási feltételes válaszokat is megtanulni. További kísérletsorozatokban tisztáztuk, hogy a táplálkozási és percepciós zavarokért elsősorban az agyban lévő ún. mezolimbikus dopamin rendszer sérülése a felelős, míg a motoros zavarokat az ún. nigrostriatalis rendszer roncsolása okozza. Ezen eredmények azért is fontosak, mert az emberi Parkinson-betegség, — amely súlyos motoros tünetekkel jár, — lényegében dopaminhiány, illetve a nigrostriatalis rendszer sérülésének az eredménye. A mi véleményünk azonban végülis az, hogy az ilyen betegeknél is — a motorosak mellett – percepciós zavarok is találhatók. *Karádi dr.* humán anyagon végzett vizsgálatai ezt a feltételezésünket igazolták.

— Mindennek végül is mi a teoretikus következménye?

— A teoretikus kérdésre válaszolva azt mondhatjuk, hogy ha az éhségpálya-hipotézis igaz, akkor is legalább két pályarendszer működéséről van szó. De mi a helyzet az amygdala éhség- és jóllakottságközpontjaival? Különböző neurokémiai kezelésekkel — attól függően, hogy melyik rendszert roncsoljuk — táplálkozási zavarok, fogyás, illetve elhízás az eredmény. Megállapítottuk tehát, hogy az amygdala táplálkozási központjainak működését az ún. dopamin- és a noradrenenergiás rendszerek együttműködése szabályozza. Dopaminhiány, fogyást, noradrenalinhiány elhízást eredményez. Az ún. dopaminrendszer sérülése itt is észlelési zavarokhoz vezet.

– Hogyan lépnek tovább ezen a területen?

— Kísérleti terveinkben a kettős dopamin és noradrenalin beidegzésű más agyterületek lézióinak vizsgálata szerepel. Szeretnénk tudni, mennyire általános érvényű az amygdalában tett megfigyelésünk. A japán együttműködés során végzett és folyamatban lévő kísérletek is érdekes eredményekhez vezettek. Kimutattuk, hogy mind a hypothalamus, mind az amygdala éhségközpontjának ideqsejtjei jellegzetes működési mintázatot mutatnak táplálkozási feltételes válaszok alatt. E sejtek, melyek nyilvánvalóan részt vesznek az éhségmotiválta magatartás szabályozásában — iontoforetikusan alkalmazott — glukóz, dopamin, vagy noradrenalin hatására megváltoztatják működésüket. Mindezekből nyilvánvaló, hogy sem az éhségközpont, sem az éhségpálya hipotézis egyedül, önmagában nem állja meg a helyét. A központok működése elsősorban a szervezet belső állapotáról tájékoztató metabolikus jelek és a különböző szenzoros események integrálása lehet. A hosszúpályás rendszerek e központok működését befolyásolják. Feltehetően részt vesznek a különböző szenzoros események értékelésében és a megfelelő adaptív motoros válasz elindításában. A folyamatban lévő és a következőkben végzendő kísérleteinkkel ezekre a kérdésekre szeretnénk válaszokat kapni.

Bebesi Károly

Pályázati felhívás külföldi ösztöndíjra

Megjelent a Művelődési Minisztérium pályázati felhívása, mely az európai szocialista országokba szól külföldi ösztöndíjra, teljes egyetemi képzésre az 1985/86-os, illetve előfelvétellel az 1986/87-es tanévre.

1. *Pályázati feltételek:*

Külföldi egyetemre azok a nőtlen, illetve hajadon magyar állampolgárok pályázhatnak, akik
— az 1984/85-ös tanévben valamely gimnázium vagy szakközépiskola IV. osztályának tanulói;
— az 1984/85-ös tanévben a választott szaknak megfelelő felsőoktatási intézménynek nappali, esti vagy levelező tagozatának I. évfolyamát végzik, vagy előfelvettek az 1985/86-os tanévre;
— dolgozó fiatalok, akik érettségi bizonyítvánnyal rendelkeznek;
— akik 25. életévüket a jelentkezés határidejéig nem töltötték be;
— egészségi alkalmasság;
— érettségi bizonyítvánnyal rendelkező sorkatonák, továbbá szakmunkástanulók csak abban az esetben pályázhatnak, ha 1985. június 30-ig leszerelnek, illetve megszerzik a szakmunkás-bizonyítványt;
— a sorkatonai szolgálatra alkalmas fiúk csak az 1986/87-es tanévre meghirdetett szakokra pályázhatnak.

A külföldi ösztöndíjas pályázatra való részvétel nem zárja ki, illetve nem helyettesíti a hazai felsőoktatási intézményekbe történő jelentkezést, attól független.

2. *Jelentkezés rendje:*

A felvételi kérelmet 1984. december 8-ig kell benyújtani:

a) az 1984/85-ben érettségizők középiskolájuk igazgatójához;

b) az I. éves nappali tagozatos egyetemi, főiskolai, illetve előfelvett hallgatók a kar, az intézmény vezetőjéhez;

c) az 1984-ben érettségizett dolgozó fiatalok — munkáltatói javaslatot is csatolva — volt középiskolájuk igazgatójához;

d) az 1984. előtt érettségizett dolgozó fiatalok (az I. éves esti vagy levelező tagozatos egyetemi és főiskolai hallgatók is) a felvételi vizsgát lefolytató felsőoktatási intézményhez. Csatolni kell a munkáltatójuk javaslatát, volt középiskolájuk véleményét azonban nem kell beszerezniük.

3. *Választható szakterületek:*

Műszaki tudományok, agrártudományok, higiénikus orvosi képzés, társadalomtudományok, pedagógiai szakok, nemzetiségi szakok. Művészeti szakokra nem hirdettek ösztöndíjas pályázatot.

4. *A felvételi vizsga követelménye* tantárgyanként a gimnáziumi alaptanterv törzsanyaga.

5. *Az ösztöndíj odaítélése:*

A felvételi vizsgán megfelelt pályázók közül szakemberekből összeállított bizottságok választják ki az ösztöndíj elnyerésére legalkalmasabb fiatalokat, akik az esélyes pályázókkal március második felében személyes beszélgetést folytatnak. A pályázatok eredményét a Művelődési Minisztérium még az érettségi írásbeli vizsgák előtt írásban közli a pályázókkal, ugyanis a középiskolai tanulók írásbeli felvételi vizsgája érettségi írásbeli vizsgának is minősül, ha a vizsgatárgy az érvényes rendelkezés szerint közös érettségi-felvételi tantárgy.

A „Pályázati felhívás" című kiadvány, mely részletesen tartalmazza országonként a választható szakterületeket, a felvételi vizsga tárgyait, a felvételi menetét stb. *tanulmányozásra* kézhez vehető a középiskoláknál, a felsőoktatási intézmények rektori-főigazgatói hivatalánál, valamint a Baranya megyei Pedagógiai Intézet Pályaválasztási Osztályának 304-es helyiségében (Pécs, Széchenyi tér 9., III. emelet. Telefon: 10-244, illetve 11-622.)

A tudományos élet hírei

◆ Dr. Nyárádi József, a POTE adjunktusa, akit a közvélemény végtagvisszaültetési műtéteiről ismer, a hét elején védte meg Budapesten, a Magyar Tudományos Akadémián kandidátusi disszertációját. A disszertáció címe Invaginációs mikroéranasztomózis és alkalmazása mikrosebészeti műtétekben.

▼ A Natura Kiadó gondozásában most jelent meg dr. Buzsáki Györgynek, a POTE Élettani Intézete munkatársának Az állatok tanulása című könyve, amely már a pécsi könyvesboltokban is kapható. A pécsi kutató a közeljövőben Svédországba utazik tanulmányútra az ottani Lundi Orvostudományi Egyetem meghívására. Ottartózkodása során az agyszövet-átültetés lehetőségeit és módszereit tanulmányozza.

● Dr. Pár Alajos, a POTE I. sz. Belgyógyászati Klinikájának docense a közelmúltban Indonéziában járt, ahol egy — májbetegségekkel foglalkozó – orvoskongresszuson vett részt.

○ A Társadalom-orvostudományi Társaság Egészségnevelési Szövetsége háromévenként megrendezésre kerülő tudományos konferenciája a napokban zajlott le Budapesten. Az idei, szám szerint 13. tudományos konferencia két fő témakörrel foglalkozott. Az elsőt A lakosság életmódja és az egészséggel kapcsolatos kockázati tényezők szerepe, a másodikat pedig Az egészségnevelés az alapellátásban címmel jelzett probléma képezte. Az Egészségnevelési Szövetség elnöke dr. Tényi Jenő, a POTE tanszékvezető egyetemi tanára ezúttal a tudományos konferencia megnyitó előadását tartotta meg. (Az előadást következő Tudományos Élet című rovatunkban ismertetjük.)

▼ A környezetvédelem közgazdasági problémáit tárgyaló KGST szakértői ülés színhelye lesz Pécs november 12. és 15. között. A tanácskozásra a PAB székházában kerül sor a nemzetközi környezetvédelmi kutatások hazai bázisintézete, az MTA Regionális Kutatóközpontja Dunántúli Tudományos Intézete rendezésében. Ez alkalommal az 1981-ben megkezdődött nemzetközi kutatás jelenlegi helyzetét és 1985-ig terjedő programját tekintik át a KGST környezetvédelmi témában illetékes szakértői.

◇ A centrum-periféria effektus Magyarországon címmel dr. Berend T. Iván akadémikus, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem tanszékvezető egyetemi tanára tart előadást november 22-én, Pécsett, az MTA Regionális Központja Dunántúli Tudományos Intézetében. Az előadást konzultáció, illetve kibővített műhelyvita követi.

▲ A Pécsi Akadémiai Bizottság agrártudományi szakbizottsága babtermesztési tudományos tanácskozást rendezett a héten. A tanácskozáson, amelyet dr. Kurnik Ernő akadémikus nyitott meg, több előadás hangzott el a bab tájfajtáiról, a nemesítések eredményeiről, helyzetéről, szempontjairól, továbbá e fontos népélelmezési növény betegségeiről, kártevőiről.

○ Jugoszláv akadémiai küldöttség látogatott a napokban Magyarországra, a Magyar Tudományos Akadémia meghívására. A jugoszláv tudósok magyar kollégáikkal a következő ötéves tudományos együttműködési tervről tárgyaltak, majd ezt követően Pécsre látogattak. A Pécsi Akadémiai Bizottságon tett látogatásuk alkalmával dr. Jobst Kázmér akadémikus adott tájékoztatót a PAB tevékenységéről, a régió tudományos életéről. Ezután a jugoszláv küldöttség az MTA Regionális Kutatóközpontja Dunántúli Tudományos Intézetét kereste fel, ahol dr. Tóth József, az intézet tudományos igazgatóhelyettese ismertette a kutatóközpont feladatát és az intézet tudományos tevékenységét.



A Pécsi Szimfonikus Zenekar

ZENEI KRÓNIKA

A Mecsek alján: Bécs, Prága, Pécs

Pécs zenei életének erejét, rangját jelzi, hogy három legutóbbi koncertjén, hat nap alatt valóságos közép-európai muzsikus-mezőny jött össze falai közt. Múlt kedden a prágai *ARS Trió* játszott a Liszt Teremben, vasárnap a *bécsi Zenegimnázium Kamarazenekara* mutatkozott be a Csontváry Múzeumban, végül hétfőn este a *Pécsi Szimfonikus Zenekar* adott hangversenyt az orvosegyetemi aulában. Talán jelképesnek is tekinthető, hogy középütt az a Bécs állt, amely egykor az egész közép-európai zenének stílust, etalont adott, s érzékenysége, kifejezőkészsége ma is egyedülálló a világon.

Az ARS Trió három kiváló muzsikusa egy Beethoven-, egy Sosztakovics- és egy Dvorzsák-trióval kezdte a sort. Beethoven szikrázó jókedvű, majd meg komoran fájdalmas D-dúr triójának előadásából kiderült, hogy az együttes lelke *Martin Bally*, a pompás technikájú és muzikalitású zongorista: *Dana Vlachová* visszafogott és mértéktartó hegedűjátékkal főleg a Sosztakovics-műben nyújtott nagyot; s mint egy jó szereposztásban: a csellista *Jan Palenicek*nek, a bravúros Dumky-trióban jutott babér. Ám mindez nem feledtetheti, hogy — egyrészt — az utóbbi hangszeres művész mindvégig kissé indiszponáltan játszott, s főként, hogy e kis együttes még korántsem érett eggyé, bár kétségkívül szép jövő előtt áll.

A bécsi zenei gimnazisták főként árnyalt vonóshangzásukkal bűvölték el vasárnap délelőtt közönségüket. *Herbert Otmayr* vezényletével, kiváló koncertmesterükkel az élen, egyformán otthonosan mozogtak a preklasszikus, a klasszikus és a modern művek világában, zenei szövetében, egy-egy Corelli-, Mozart-, Haydn-, Bartók- és Britten-művet megszólaltatva.

Händel g-moll concerto grosso-jával (op. 6. no. 6.), Mendelssohn e-moll hegedűversenyével és Beethoven Eroica szimfóniájával sikerműsort ígértek a POTE-auláját csaknem teljesen megtöltő közönségnek a pécsi szimfonikusok, és a siker — egészében — nem is maradt el. Pontos, szabatos, érett produkció volt — a zárótétel technikai hibáit leszámítva — a concerto grosso, majd *Vass Ágnes* tolmácsolta Mendelssohn hegedűversenyét. Az áttetszően könnyed és finom, ám technikailag a szólistát alapos próbára tevő versenymű ez utóbbi szempontból nem sikerült mindenütt kifogástalanul, s a zárótétel „csipkefinom tündértánca" kissé túl „hegyesre", keményre sikeredett. Ám az is igaz, hogy a hegedűművésznőt tévedhetetlen muzikalitása mindig átsegítette a nehéz pontokon és volt ereje arra, hogy — tökéletes, minden egyes hangot egyenként átélő „meggondoló" frazeálással — valósággal újrafogalmazza, újraköltse számunkra Mendelssohn művét.

Sajnos, nem mondhatom el ugyanezt az „Eroica" előadásáról, amely keveset valósított meg a zenei anyag által felkínált lehetőségekből. *Josef Helperin*, kiváló manuális adottságai ellenére, szinte teljes mértékben adós maradt a küzdő, démoni, az emberiség sorsát fel- és magára vállaló Beethoven megmutatásával vagy újrafelfedezésével — még a II. tétel is valamiféle „szomorú zene" volt csupán, de nem gyászinduló. Ehhez talán épp ama „közép-európaiság" szükségeltetett volna, amire céloztam, de nyilván ludas benne az egyelőre „érzékelten" aula-akusztika is.

Varga János

RENDÜLETLENÜL

Dokumentumok 40 év pécsi sajtójából

A Dunántúli Napló zsebkönyvtárának újabb, ötödik kötete ezúttal is a bányásznapkor jelent meg, de nyugodtan állíthatjuk azt is, hogy a felszabadulásunk 40. évfordulójának a tiszteletére jelent meg a 34. magyar bányásznapon. A kötet ugyanis válogatását adja azoknak az írásoknak, melyek a pécsi újságokban jelentek meg az elmúlt 40 évben. Egyszóval dokumentumkötetről van szó. Az a kérdés, a szerkesztők mit tartottak érdemesnek kiemelni abból a hatalmas, óceánnyi írástömegből, melyek ez alatt az egy emberöltőnyi idő alatt megjelentek a helybéli újságokban. Mi kell egy ilyen előkészítő válogatáshoz? Óriási türelem, a történelmi kor ismerete, mértéktartás, a szakma iránt érzett tisztelet, s egészséges szeretete e tájnak, ahol ezek az írások születtek. Az alapkérdés: tükröződnek-e az írásokból a 40 év apró és óriási horderejű változásai, képesek voltak-e a szerkesztők felülemelkedni az akkori jelen — ma már történelmi múlt — a sajtót nagyon is befolyásolható szemléletén? Kikerekedik-e belőle az egész történelem?

Aztán a minőségi válogatás. Születtek bizony, az elmúlt 40 évben nagyon is egyoldalú, elfogult, sőt roppant gyenge írások is. És ezek is jellemezték a kort. Mi kerüljön ezekből a kötetbe? A háromtagú szerkesztőgárda mindezekből jelesre vizsgázott. Ismerik a történelmet, tudják kezelni a forrásokat, munkájuk nyomán egy kulturáltan — politikusan — összeválogatott dokumentumkötet látott napvilágot.

Ekkora terjedelmű kötetről (394 oldal!) nehéz úgy írni, hogy minden kedves, a pécsi



vagy baranyai ember számára felelevenedő emléket kiemelje, az ismertetés írója is lehet ezért ez esetben szubjektív, és a számára is igen kedves, érdekes vagy tanulságos írásokat emelheti ki. Még az a vád sem érheti a válogatást, hogy egy-egy írónak különösen kedveztek, hisz a szerzőknek mindössze a névsorát ismerjük, az egyes írások alá nem kerültek nevek — feltehetően még a szerkesztők sem tudtak minden szerzőt azonosítani.

Mindenekelőtt kiemelésre érdemesek azok az írások, melyek közvetlenül a felszabadulás után jelentek meg, vagy melyek a felszabadulásról íródtak. Szeretettel emlékeznek meg az 57. Hadsereg egykori parancsnokáról — különben Pécs díszpolgáráról —, Mihail Sarohin vezérezredesről, aki 1970-ben, mint a város vendége „újra meghódította a várost". Megszólalnak a fasizmus elleni háború szovjet és magyar hősei, az újjáépítés, az újra meginduló közigazgatás, az irodalmi, művészeti élet vezetői, sportolók s az egyszerű emberek.

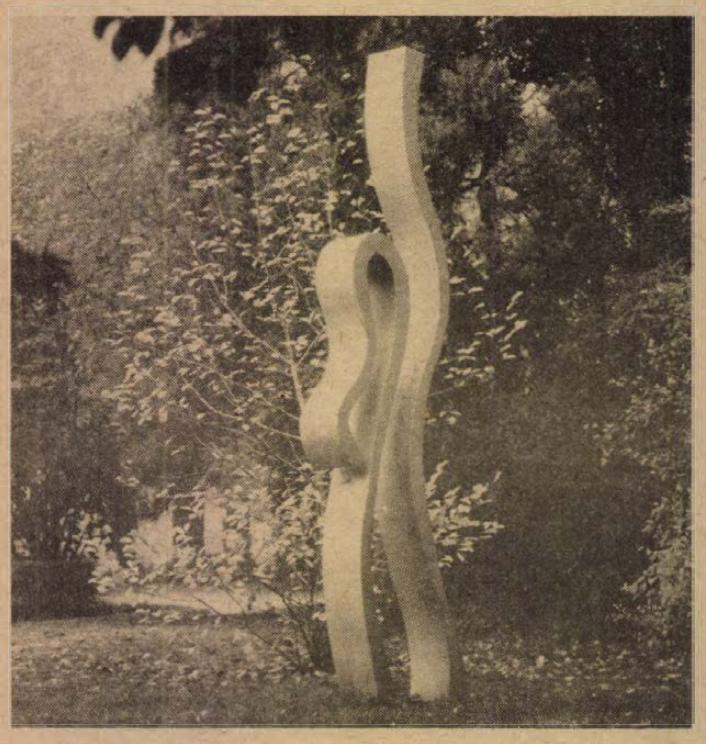
Szólnak az írások a beinduló életről, a földreformról, az államosításról, a stabilizáció legnagyszerűbb vívmányáról, az új pénzről, a forintról. Ebben az újrainduló életben kiemelkedő szerep jutott a bányászoknak. Az országnak szénre volt szüksége, termelni kellett. Ez nem volt könnyű egy szelet kenyérrel meg hagymával, esetenként 25 deka havi szalonnafejadaggal. 1946-ban elindult a széncsata. Emberfeletti feladat: az emberek „mezítlábasak, rongyosak, a hiányos táplálkozástól és a föld alatti levegőtől beesett mellűek, soványak, szikárak", mégis „zúg a kalapács, boszorkányos gyorsan emelkednek a lapátok". S dől a szén... de még többre volt szükség. Munkaverseny, ciklusos termelési mód, százméteres mozgalom, 100 százalék, 150 százalék, 200 százalék... a legfelső határ a csillagos ég.

Ekkor jött 1956. Úgy tűnt, minden összeomlik. A hirtelen támadt vezetők kijelentették: „nem dolgozunk, a sztrájk tovább tart, s aztán elindultak ebédelni. A műszakot beírták, elvégre valamiből élni is kell!" De ez is véget ért. Új széntelepek, új aknák, új remények, új eredmények. Örömök, bánatok, tragédiák, vízbetörés, sújtólég, aztán a reménytelenség sokkolta a munkásokat — nincs tovább, nincs szükség a szénre, leépítés következik. Szerencsére ez sem tartott sokáig.

Hol állunk ma? Hogy élünk? 1946-ban az Óbányán nyaraló gyerekek élelmezéséről így nyilatkozott a járási titkár: „Élelmezésük kitűnő. Reggelire tej, vajas kenyér, tízóraira gyümölcs, ebédre mindennap leves, főzelék, gyümölcs, vacsorára pedig tej vagy tészta a menü." Vajon a mi gyerekeink is kitűnőnek találnák ezt a napi étrendet 1984-ben, s a szilvás gombócot kitörő lelkesedéssel üdvözölnék-e? Hogyan, s miért dolgoztak? 1945-ben ezt írták róluk: „Fáradtságot, nélkülözést nem ismerve dolgoznak, harcolnak, mert tudják, hogy minden csákányütés fájdalmas szúrás a tőkések testében..." Nem mondták ki, de tudták, a jobb életért, a jövőért dolgoznak elsősorban.

Úgy tűnik az írásokból, az emberek szeretnek a múltról mesélni, visszaemlékezni a harcra, a munkára. Tanulságosak ezek a történetek, igazak és őszinték. Egyikük így mondta: „Nem akármilyen emberek voltunk."

Bezerédy Győző



A héten, fiatalon elhunyt Kigyós Sándor szobra Pécsett, a Sétatéren

Illyés és a szülőföld

André Gide, a modern francia irodalom kiváló alakja egyik tanulmányában az emberi életet érintő különféle hatásokról elmélkedik. Gide kétféle hatást különböztet meg. Vannak úgynevezett általános, közös, kollektív hatások, és vannak sajátos, egyéni, választott hatások. Választott hatás például a könyv, az utazás, a barátság. Az ember életét formáló, nem választott hatás például a szülőföld, az anyanyelv.

Illyés Gyula életének, költői világának egyik sarkalatos motívuma a szülőföldhöz való viszony. Úgy is mondhatjuk: ez írói munkásságának egyik arkhimédészi pontja. Arkhimédésznek, a görög tudósnak, a csigasor megalkotójának tulajdonítják a mondást: Adjatok nekem egy szilárd pontot a Világegyetemben, és én sarkaiból kimozdítom a Földet. Jól tudjuk, ilyen szilárd pont nincs a Világegyetemben. A művészetben, egy-egy jelentős életmű megértéséhez azonban gyakran találunk olyan „kilátókat", „csúcsokat", „magaslatokat", „arkhimédészi pontokat", ahonnét áttekintés kínálkozik egy-egy alkotásra vagy akár egy egész életműre.

Ilyen értelemben Illyés életműve megértésének alighanem egyik legfontosabb mozzanata a költő és a szülőföld viszonyának az ismerete.

Mit adott a költőnek a szülőföld, a szűkebb és a tágabb gyerekkori környezet, Felsőrácegrespuszta, Simontornya, Ozora, Dombóvár, Bonyhád, egész Tolna vármegye, ahol gyermekéveit töltötte?

A szülőföld Illyésnek mindenekelőtt anyanyelvet adott: a magyar nyelv végtelenül pontos és tiszta használatát, a képekre, a metaforákra hajló érzékenységet, a nép lelkületének a nyelvben tükröződő megismerését.

A gyerekkori környezetnek köszönheti a család, pontosabban a nagycsalád élményét. Szülők, testvérek, nagyszülők, a tág rokonság tagjai vették körül. Jó volt a szomszéd pusztára hozzájuk szekerezni, velük beszélgetni, náluk meghúzódni.

És o't volt körülötte a századeleji dunántúli puszta sajátos világa: a pusztán lakó emberek, a béresek, a cselédek, a gazdák, az iparosok sora, amelyben az uradalmi főgépész apának is megvolt a helye, és ott voltak hatásukkal mindazok, akiktől ez a hierarchikus fölépítés függött, az intézők, az ispánok, a bérlők, a grófok. Illyés igen korán alapos és személyes társadalmi tapasztalatra tesz szert. A közvetlen emberi szó, a családi-rokoni asztal körüli beszélgetések, az istállóajtóban kihallgatott történetek viszont históriai ismereteit gazdagítják, a magyar múlt birtokbavételét segítik.

Vegyük mindehhez, hogy életének első tizenöt évét az ország egyik legszebb táján, a lankás tolnai dombok közt, a lassú vizű folyókkal tagolt vidéken tölti. Amire szeme először rányílt, az az emberméretű, az emberi kéztől megművelt, szép és harmonikus természet volt.

A szülőföld Illyés világképének egyik központi jelképe, élet-metaforája. Sors és küldetés, tanú és bizonyosság, egyetlen és pótolhatatlan, ajándék és menedék, otthon és szövetség megtartó erő és kiröptető fészek.

„Hű nevelőim, dunántúli dombok, / ti úgy karoltok, hogy nem korlátoltok, / nem fogtok rabul, amikor öleltek, / ti úgy öveztek, hogy égig emeltek!" — írja a *Jegyzőfüzet* egyik axiomatikus tömörségű darabjában.

Hogy mit jelent Illyésnek a szülőföld, hogy milyen mitikus szerepet tölt be életében a puszta, talán éppen a mitológia, a görög hitvilág segít megérteni. Itt van szó Antaioszról (a latin változatban Antaeusról), a tenger istenének és a föld istenasszonyának a fiáról, aki mindaddig legyőzhetetlen maradt, amíg anyjával, a földdel érintkezett. Hiába vágták földhöz ellenfelei, ő éppen attól kapott új erőre.

Illyés fiatalon elkerül szülőföldjéről, előbb Pesten, majd évekig Párizsban él. De pályáján akárhányszor nehéz, válságos helyzetbe sodródik, sorsfordító események előtt áll, mindig a szülőföldre tér vissza. Valóságosan, egy-egy utazás, rövidebb-hosszabb ott-tartózkodás keretében, és képletesen, a szülőföld élményvilágából választott téma formájában.

Amikor a húszas évek közepén hazatér Párizsból, ahol a szürrealista képzelet iskoláját is kijárta, a honi tájékozódást Felsőrácegrespusztán kezdi. Első nagyszabású írói vállalkozása, a *Puszták népe:* vallomás a szülőföldről, a gyerekkorról, a fölnevelő tájról. Amikor 1944—45 nagy sorsfordulata után mérlegre teszi a végérvényesen eltűnt múltat, és a jövő lehetőségeit keresi, egy ütött-kopott, a háborúból itt maradt autóba ül, és a Dunántúlra látogat, a földosztás tavaszi életfakadását tanulmányozza. Erről az útról szól *Honfoglalók között* című riportsorozata. És amikor az 1956-os tragédia után ismét fontossá válik az egész magyarság és a saját számára a „hogyan tovább?" kérdése, ismét beveszi magát a pusztába: ekkori történelmi számvetésének eredménye az *Ebéd a kastélyban* önéletrajzi írása.

Illyés a szülőföld tartóoszlopaira boltozta költői világát. Újító és megőrző hagyományok folytatója és maga is hagyományt teremtő, magyar és európai műveltségű, otthon van Tolnában és Párizsban. Gazdag műfaji változatosságot fölmutató életműve egyetlen kicsiny és a világban szétszórt néphez, a magyar anyanyelvűek közösségéhez köti. De neve olyan erkölcsi erő, hogy a nagyvilág legszélesebb terein is róla ítélhetik meg az idegenek népünket.

Szülőföld, szülőház, bölcsőhely — olyan fogalmak, amelyekről manapság sokan úgy vélik, hogy „emléksárrá" váltak, a múlt rekvizítumai közé sorolhatók. Ma bábaasszony helyett orvos és képzett szülésznő segíti világra az újszülöttet, faragott bölcső helyett francia gyártmányú gyerekkocsi ring velük, s a személyi igazolványban egyre ritkábban szerepel szülőhelyként az a helységnév, ahol gyermekkorukat töltik az emberek.

Devalválódott, értékét vesztett fogalmak érdekében perelnénk talán?

Amikor az ötvenes években Illyés egy alkalommal Felsőrácegrespusztára látogatott, azt látta, hogy szülőházát — a puszta más épületeivel együtt — lebontották, és téglái a közelben fölhúzott új házakba falazták. Ezt írta akkor: „Eszem ágában sincs sajnálni azoknak a nyomorúságos falaknak az eltűnését. Őszintén örülök a buta anyag átalakulásának. Jól esik tudnom, hogy szülőházam téglái fél kilométerre ide egészséges házak alapfalaiban sorakoznak, s külön jólesik, hogy nem tudom, melyikekben is vannak. S azt gondolom, valamiképp így kell az elemeire szétszedett múltból nekem is építkeznem."

Bizonyára nem minden fájdalom nélkül írta le ezeket a sorokat. De nem feleselt a változással; az átalakulásra, a továbbélésre, az új falak fölhúzására szavazott.

Hiszem, hogy a szülőföld ma is erkölcsi érték, szellemimegtartó erő. A szülőföld ma is anyanyelvet, a család élményét, történelmi és társadalmi ismereteket, természeti környezetet ad. Olyan értékeket, amelyeket a teljes és harmonikus élethez a huszonegyedik századi ember sem nélkülözhet. A szülőföld ma is és minden embernek olyan érték, amilyen Illyésnek volt.

Az igazán jelentős és maradandó életműveknek nemcsak emberfölötti röpte, megcsodálható értéke, küklopsz-kövekből épített fala, megbámulnivaló mérete van, hanem mindannyiunkhoz szóló tanulsága is.

Azzal a gondolattal köszöntjük Illyés Gyulának a simontornyai vármúzeumban megnyíló emlékkiállítását, ami életművének egyik legidőszerűbb üzenete: ma is csak az elemeire szétszedett múltból, megbecsült, valódi értékeinkből építkezhetünk.

Tüskés Tibor

Kiállítás a Jakab-hegy régészeti emlékeiből

Újabb leletek a vaskori földvár és a páloskolostor területén

A Jakab-hegy régészeti emlékei címmel időszaki kiállítás nyílt a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályán, ahol most együtt szemlélhetjük mindazokat a leleteket, amelyek a Jakab-hegyen felszínre kerültek a régészeti kutatások révén.

A Keleti-Mecsek legmagasabb csúcsa nemcsak páratlan természeti szépségei, hanem a múltnak ember alkotta emlékei révén is érdemes arra, hogy felkeressük. Kora vaskori földvár emelkedik meredek lejtői felett, ez alatt késő bronzkori telep nyomait találták meg. Mintegy ezer évvel később itt talált otthonra az egyetlen magyar alapítású szerzetesközösség, a pálosok rendje. Az őskor emlékeit *Maráz Borbála*, a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának vezetője, a pálos kolostort és környékét *Kárpáti Gábor*, a múzeum régésze kutatja 1976 óta. A leletekből megrendezett kiállítás és az idei régészeti szezon vége jó alkalom arra, hogy mindkettőjüktől összefoglalót kérjünk a feltárások jelenlegi állásáról.

— Először a késő bronzkori településről kell beszámolnunk, — kezdi Maráz Borbála, hiszen bárhol is kutatjuk a hegytetőt, a Petőc felé vezető út melletti részt vagy a hegytetőn a tisztást, a humusz feletti legrégebbi rétegek mindenütt egy késő bronzkori népről adnak hírt számunkra. Az időszámításunk előtti 12—10. század között létezett a hegytetőn ez a nagy kiterjedésű magaslati település, amelynek még nem volt erődítése. Izelítőt adunk a kiállításon a bronzkori leletekből, egy bronzműves ott elrejtett kincseiből, sok bronztöredékből, házikerámiából. Ahol kisebb volt az erózió, ott 60—50 centiméter mélyen bukkantak elő ezek a leletek.

A bronzkori telep pusztulása után eltelik néhány száz év, majd az időszámításunk előtti 8. században városias jellegű település, erődített, falakkal körülvett város bontakozik ki a hegytetőn.

— Tavaly és idén ennek az erődített településnek a kutatását végeztük és sikerült is tisztázni néhány alapvető kérdést. Azt például, hogy miként védték a várost a sáncokkal körülvett terepalakulatok, a mesterségesen kialakított teraszok a lezúduló eső rombolásától. Hatalmas kőtömbök védelmezték az egyes teraszokat, és közük a víznek horhosokat alakítottak ki. Mindez ma is látható, és az idei nagy záporok idején nemegyszer láttuk magunk is, miként vezetik el ezek a rendszerek a vizet ma is a földvár területéről.

A sáncokat, teraszokat az odalátogató ma is körüljárhatja a Jakab-hegy csúcsán. Ritkás erdő borítja itt a terepet, és a laikus szem is észreveszi az itt emelt monumentális építmény körvonalait. A régész által átvágott sáncon jól szemlélhető a vaskor emberének tudatos várépítő tevékenysége, amellyel maximálisan kihasználta a terepadta lehetőségeket. A sáncot a külső és a belső lábánál is sziklákkal, nagy kődarabokkal fogták meg, majd földet hordtak fel, és ennek borítását is kődarabokkal oldották meg. Ahol a hegyoldal igen meredek, ott kevesebbet kellett építeniük, ahol viszont könnyebben megközelíthető a terep, így a keleti és a nyugati oldalon, ott erődszerűen magas védművet emeltek. Így hozták létre a 8—10 méter magas lenyűgöző védművet, amely külső oldalán 10, a belsőn pedig 4 méter magas.



Képünkön kora vaskori földvár sáncának egy metszete a Jakab-hegyen

— Idézzük fel újra, milyen nép élt a Jakab-hegy kora vaskori földvárában?

— A korai halstatti kultúra népeinek ismerjük őket Európa-szerte. Névadó lelőhelyük Ausztriában található, de megtöltötték a Kárpát-medencét, a mai Csehszlovákiát, Jugoszláviát a Morava és a Vardas-völgyéig, Kelet- és Nyugat-Németország nagyobbik felét és Lengyelország déli részét. Indoeurópai nyelvet beszéltek, és körükben már megkezdődött az egyes nyelvek kialakulása. Homérosz korában éltek, az Iliász és az Odüsszeia születése idején, a görög költő azonban még nem említi őket, nyilván nem tudott létezésükről. Ám ha elolvassuk az Iliászban a Hektor temetéséről szóló részt, ott ugyancsak a temetési rítusnak leírását találhatjuk, mint amiről a Jakab-hegy halomsírjai is tanúskodnak: elhamvasztották a halottat, tárgyakat tettek melléje a sírba, kőből épített sírkamrát emeltek föléje, és azt földdel borították be.

— Ez az a nép, amelynek révén először jelenik meg a vas a Kárpát-medence területén. Ritka fémnek számít ekkor, értéke az arannyal vetekedik és mint a női sírok leletei mutatják, vasgyöngyök formájában, ékszerként használták. Általuk jelenik meg az üveg is a Kárpát-medencében. Száz, kétszáz évvel később ennek a népnek a leszármazottait nevezik illireknek, pannonoknak...

— Miből élt ez a nép?

— A vasművesség mellett, ahogy a régészeti adatok tanúsítják, lótenyésztéssel, lókereskedelemmel foglalkoztak, és az Adria partjára, a venét vidékekre szállították a lovakat, hogy cserébe lószerszámot hozzanak, illetve a Földközi-tenger menti népek kultúrájának javait.

— Hogyan szűnik meg a halstatti kultúra Jakab-hegyi központja?

— A katonai arisztokrácia székhelye volt ez a város és valószínű, hogy egy másik arisztokrata család fölénybe kerülésével, illetve az itteniek hanyatlásával veszti el jelentőségét Jakab-hegy, és kerül előtérbe egy későbbi központ Sopron környékén. Hasonló módon, mint ahogy azt a görög mitológia is megőrizte számunkra a mükénei uralkodócsalád történetében.

— Mi az, ami régészeti szempontból ezután tisztázásra vár?

— A város lakott területét, a lakóépületeket, a közösségi épületeket, vallási centrumokat, műhelyeket, egyszóval magát a város felépítését szeretném feltárni a következő években. Az adatok további finomítása pedig valószínűleg még sok régészgenerációnak feladata lesz a későbbiekben.

Kelták lakják később a Jakab-hegyet a római hódítás idejéig, hogy ezután az ittlakók is beolvadjanak az új centrum, Sopianae polgárai közé. Ezer—ezerkétszáz évig lakatlan ezután a Jakab-hegy csúcsa, benövi az erdő...

A magyar középkor virágzása idején, II. András uralkodása alatt elevenedik meg újra a hegycsúcs, amikor Bertalan pécsi püspök a patacsi birtokán lévő hegy tetején Szent Jakab tiszteletére kolostort emeltet. Ez az egyetlen magyar alapítású szerzetesrend, a pálosok megalakulásának ideje, 1225. Kárpáti Gábor így mutatja be az idei régészeti szezon tanúságait a Jakab-hegyi pálos kolostor kutatása alapján:

— Bertalan püspök olyan helyen gyűjtötte össze a Mecsekben élő remetéket, ahol már volt egy igen korai, 12. századi kis román templom. Az ott talált férfi, női és gyermeksírok arra utalnak, hogy a templom körül település is létezett. Arra kell gondolnunk, hogy a kolostor eleve lakott településre, egy faluba települ, és az ottlakók átalakulnak olyan közösséggé, amely voltaképp a kolostorból él. Maga a pálos rend igen közel állt a néphez, rendtagjaikat is laikusokból válogatták és így valószínű, hogy a falut is ebben az összefüggésben kell szemlélnünk.

— E felismeréseken túl az idei évben bontakozott ki teljességében a karthauzi rendszerű első kolostorépület, és így a kolostor első időszakát sikerült teljesen körülhatárolnunk. Ez az alapítás utáni időszak, amikor szerzeteslakások, templom és kápolna található az épületegyüttesben. Igen gazdag, összefüggő ezüstdénárlelet került elő az egyik sírban ebből az időből, Friesach karintiai püspök dénárjai, amelyeket bemutatunk a kiállításon is.

A feltárások középkori emlékeit, a 13 századi faragott köveket, kőtagozatokat is bemutatja a kiállítás, majd a későbbi időből igen gazdag cserép- és üvegedény kollekciót, egy török porcelánkészletet egy könyv bronz sarokveretét, egy gótikus kulcsot. A 14—16. században a kolostor már a jellegzetes zárt tömböt mutatja, külső épületek övezik. A török hódoltság idején 150 évig elhagyatottan áll minden, és csak a 18. században építenek újra, immár emeletes kolostorépületet. Ez azonban nem él sokáig, mivel II. Józsefhez feljelentés érkezik arról, hogy a pálosok szerzeteshez méltatlan életet élnek mire a „kalapos király" méa a rendek általános felszámolása előtt szélnek ereszti a Jakab-hegyi pálosokat.

Az évszázadok kultúrtörténetét bemutató Jakab-hegyi kiállítás tavaszig lesz látható a múzeumban. A területen tovább folynak majd a régészeti kutatások az egész egység rekonstrukciós tervén pedig már dolgozik *Szilágyi Domokos* építész, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola adjunktusa. A rendezés megvalósulásával minden bizonnyal egyedül álló értékkel gazdagodik majd Baranya, olyan tájegységgel, amely pazar bőséggel tárja elénk a természet szépségeit és mindazt, amit az ember ott létrehozott az évszázadok folyamán.

Gállos Orsolya

Mélyrepülés és landolás

Csordás Gábor verseiről

cinke-haiku
ágprizmán macskatörés
elmondtam mindent
(Csordás Gábor)

(Előkészület) A nyíltan vállalt *lírai* arckép fájdalmas korkép is egyszerre, úgy, ahogy megszoktuk a rezignáció éllovasaitól. Paradoxonok jelzőtáblái, ahol a költészet nyomait is betemették. Ez már elfogadhatatlan, tehát komolyan veendő. A költő egyedül marad, úgy, ahogy illik, de a költészetet nem lehet kitagadni. Meg kell teremteni, ha kell álarcokat húzva, cserélgetve a szerepeket és formákat. A helyzet vérre megy, úgy, ahogy az elvárható. A lényeg variálódik: nincs remény. A költészet abszurd egyértelműség, félreérthetetlen drasztikum. *NE DŐLJÖN HÁTRA ÉDES ÚR.*

(Intonáció I.) A szél már nem „fényesít", csak fúj, fellebbentve a drapériát, meglobogtatva a zászlókat, lesöpörve a „szájpadlásokat", hol erősebben, hol alábbhagyva, a csillagos ég alatt betemetve a „fiúcskaarcokat". Az „árulás térképei" kirajzolják a tehetetlen szelídség arcéleit, a behavazott remények vörös szalagjait, az elrugaszkodások kékfoltjait. A szél tizedeli az erdő fáit („T. I.-t ki adja vissza nekem"), felerősíti a menetelés monotóniáját, a lendület startköveit földdé csiszolja, s betemeti a kézfogások ösvényeit („nézzetek egymás szemébe"). Közben a „túlélési gyakorlat" fájdalmas fintorai („ki voltam itt kunsztol velem"), a visszatekintés fáradtan ironikus kézlegyintései („tekintsünk el a részletektől"). Nincs vihar, csak szél („a belső harc is elbukott"), s alacsony repülésben a „szabadságköltemény". *SZAVAM NEM TARTHATOM.*

(Intonáció II.) A nyírfák hajlott lombjai görgetik Hamlet visszhangját („a költő a szabadságról beszél / a hazáról"), nagy szárnyú madarak suhintásai rácsot rajzolnak az égre, lesöpörve a cselek színpadjait / „induljunk már hív a haza"). A faltól falig kifeszített városokban („e lezárt szemű történelemben") a költő bemozdult önarcképe Gorgonok szemtükrében, de a varázslat ezúttal elmarad (ó, „fényes babona"). Sima parolák kereszttüzében halványulnak az imperativusok („felnőttünk hazuggá"), kérdőjelek kardélei barázdálják az érfalakat („álmokba húzódik a szabadság"). Polonius a hátunk mögött, s e „gyengéden szított egyensúlyban", mint lábnyom a tóban, „eltűnnek a megváltók éjszaka" („... nézd meg jól a járdát / vérem nem hullik-e"). Az alászállás homokszínű verssorai alvók nyugalmát mozdítják a fényre („miért nem olt? / miért nem menekül?"), lassú csuszamlás szakadékaiban szonettek gótikája késlelteti a zuhanást („nincs semmi csak hó hull a hóra"). Földszagú himnuszok kaszabolják indulók összevarrt ütemeit. *FÖLD ALÁ BÚJTAK VERSEIM.*

(Összkar) A falu vastag hó alatt pihen („óvatosan közeledjünk a házhoz"), álljunk meg a fahídon, mely az országútról a faluba vezet és nézzünk fel a semmibe. Aztán induljunk el szállást keresni („emeljük fel a jobbkezünket úgy csengessünk"), majd dúdoljuk ezt: „egyre csak érkezem hozzád...". Ne törődjünk az alvó parasztokkal, fáradt szemünkkel még egy ideig fürkésszük őket („a félrebillent képkeretet sem kell megigazítani / itt minden ideiglenes"), majd dúdoljuk ezt: „fiúcska-arcom halovány...". Ne hagyjuk magunkat tartósan megfélemlíteni, éppen csak beleborzongani egy kicsit, ennyi az egész („a postás nem számít a díjbeszedő sem"), majd dúdoljuk ezt: „alig moccantam megütött...". Néhány múlhatatlanul szükséges szót a vendéglőssel, majd („teritsünk a földre egy paplanbetétet") dúdoljuk ezt: „egy életcél egy életcél...". Ha éjszaka feltűnik a falon egy sötét keretes, sötét arckép, egy körülbelül ötvenes férfi mellképe, ne veszítsük el a nyugalmunkat („ne hagyjunk a mosdóban hajszálakat"), majd dúdoljuk ezt: „csak egy bejárata van...". Reggel – egy kis hajlandóságot keltve magunk iránt – veregessük meg a vendéglős arcát („távozás előtt minden esetben / csapjuk le a biztosítékot") és dúdoljuk ezt: „tudom a fekete sínadrág megment...". Ha találkozunk egy puha, még szinte pihés arcú legénykével legyünk kedvesek, nehogy elűzzük arcáról a mosolyt („a lakosság rokonszenvére szükségünk lehet még"), majd dúdoljuk ezt: „erotikus szubsztancia erotikus szubsztancia...". Ha a ragyogó levegőben meglátjuk fönt a kastélyt, amint szabadon és könnyedén emelkedik a magasba, ne türelmetlenkedjünk („megkönnyíti a várakozást / ha meghatározott napirendhez tartjuk magunkat") és dúdoljuk ezt: „egy menetes vasrúd van átvezetve a mellkasomon...". Ha kiderül, hogy a kastély se ódon lovagvár, se pazar újsütetű palota, csupán nyomorúságos városka („ne / nevetgéljünk") dúdoljuk ezt: „miféle fura figurák...". Ha megkérdeznek tőlünk, hogy idegenek vagyunk-e, ne mondjunk olyasmit, ami nem lenne helyénvaló („összpontosítsunk képzeljünk magunk elé"), majd dúdoljuk ezt: „meghaltál szeretlek...". Ha a nagyharang elhallgat s egy gyönge, cingár hangú harangocska szólal meg helyette, ne bizonytalankodjunk („bizonyos kérdésekre ne várjunk választ"), szorítsuk össze fogainkat és mondjuk: „átszaladunk a piroson", majd énekeljük együtt: *DE ÉLEK MÉG NAGYON (Csordás Gábor: Kuplé az előcsarnokban, Magvető).*

Papp István

VARIÁCIÓK

Uszoda

S. Gábor 4. c.

Uszodában voltam. Először megvettem a jegyet. Utána bementem az uszodába. Bent az öltözőben levetettem a ruhámat és bementem a fürdőbe. Találkoztam az Antival, ő is hozott búvárszemüveget, találtam egy húszfillérest a vízben, beledobtuk a vízbe és utána megkerestük, aztán beledobtuk a vízbe aztán megint megkerestük. Letelt az óra. Mehettünk haza. Hazamentem, otthon elmeséltem, hogy mit csináltam.

P. Patricia 4. c.

Egyszer a barátnőm azt mondta, hogy menjek vele uszodába. Jól van, mondtam. De hol az uszoda? Gyere utánam! Odaértünk.

Gyorsan átöltöztünk. Aztán a vízbe ugrottunk. Az volt a kár, hogy a barátnőm nem tudott úszni és kinn kellett vele maradni. De egyszer beszöktem a mélyvízbe, amikor kijöttem azt mondta a barátnőm, nem vagyok a barátod. Nem gondoltam, hogy ilyen vékony cérnán múlik a barátság.

B. Zsuzsanna 4. c.

Kedd délután az uszodába megyünk.

Nagyon várom ezt a napot. Elképzelem, hogy milyen lehet az új uszodában. Lehet lubickolni, úszni és még sok mindent. Mikor rá gondolok, hogy iskolába kell mennem, elmegy mindentől a kedvem. Eljött a várva várt nap, négy órakor mentünk az uszodába. Egy órára tíz forintot kell fizetni.

Nagyon jól éreztem magam. Ti is menjetek el az uszodába!

T. János 4. c.

Uszodában voltam.

Az egyik napon uszodában voltam az egérrel. Majdnem belefulladtam a vízbe, de szerencsére az Egér kihúzott.

Mint a mesében.

Gombaszezon

Z. Antal Levente 4. c.

Gombázni voltam.

1984. október 12-én, péntek délután apával felmentünk a Mecsekre, mert apukámnak ott van a munkahelye. Amíg apa dolgozott, addig én gombát szedtem. Vittem magammal kettő gombás könyvet, egyik az ősgombás, a másik egy rendes. Az ősgombást azért vittem el, mert reménykedtem benne, hogy ősgombát találok. Találtam is. Az első gomba, ami az utamba akadt, egy szabálytalan óriásgomba a Kambrium korban élt.

M. Szabolcs 4. c.

Egyszer a testvéremmel gombázni mentünk.

Egy fa alatt szép csiperkegombát találtam. A testvérem egyszer felkiált: — Szabolcs! Odanézz mennyi őzlábgomba! És tényleg tizenhárom gomba volt.

Ahogy mendegélünk, egyszer egy nagy fához érünk. Ott volt egy nagy odu, az az adu telisteli volt fagombával. És légyölő galócát is láttunk. Mikor befejeztük a gombázást, összesen nyolc kiló gombát szedtünk.

Egyszer ti is menjetek el!

P. Gabriella 4. c.

Elmentünk egyszer a családdal kirándulni.

Ahogy mentünk, betértünk egy erdőbe és ott egy kosárra való gombát találtunk. Azt elvittük a gombavizsgálóhoz. Ott megnézték a gombákat és azt mondták: — Egyik se rossz. Ez evésre alkalmas.

Hazavittük és megfőztük. Még mindig a számban van az íze.

Névtelen szerző 4. c.

Elmentem gombázni.

Egyszer egy púpos földkupacot találtam és a tetején egy bomba volt, méghozzá a második világháborúból. — Hű, az áldóját! Ennek a fele se tréfa!

Óvatosan a földkupac fölé hajoltam és akkor tudtam meg, hogy mégsem bomba, hanem egy pöfeteg gomba. Ahogy fölcsíptem a bőrét, csak úgy füstölt belőle a sok haragos spóra.

Összeállította: Pongrácz Éva tanárnő
Nev. Közp. III. iskola

Csordás Gábor

Hazatérés

tanúsítja e papír
gyerekkorunkat rendben visszahozzuk
beleértve a kokszolható játékbabákat
a sötétben vacsorált krumplit

az eső
mely telesírja fülkénk üvegét
s a veszteglő ellenvonatot kifényesíti
Villányban szőlőt szemelget
gyönggyel veri a mandula kabátját
s a lepusztult falvakhoz kristálykápolnát ragaszt

szerelmem ez már Magyarország
folyók korbácsa suhog
felhasítva lüktet a térkép
a talajszelvényben vesztes néptörzsek dideregnek
avarok kunok magyarok

lángban az idő tornyai
szomorúságunkat
alávetjük a vámkezelésnek

A rádió és a televízió műsorából november 5-től november 11-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6.20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggel zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Nyugdíjasok műsora. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Majakovszkij-versek. 9.44: Ki kopog? 10.05: Kisiskolások műsora. 10.35: Operettfelvételek. 11.05: Nemcsak a rozsda marja. II. rész. 11.25: Munkásdalhagyományainkból. 11.39: Az élet komédiásai. Jókai Mór regénye rádióra alkalmazva. 4. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Régen találkoztunk. 13.00: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 13.20: Operarészletek. 14.10: Üzbég népi hangszeres muzsika. 14.30: Szabó Ferenc: Rapszódia. 14.38: A két feketelábú. Novella. 14.55: Édes anyanyelvünk. 15.00: Világablak. 15.30: Kóruspódium. 16.05: Ugróiskola. 17.00: Gazdasági magazin. 17.30: Dalok. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: A Rádió Kabarészínháza novemberi bemutatója. 20.20: Egy rádiós naplójából. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Jóisten farmerben. Hangjáték. 23.22: Sibelius: IV. szimfónia. 0.10: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok, nóták. 8.50: Délelőtti torna. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Francia sanzonok. 12.24: Kis magyar néprajz. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.05: Magyar könnyűzenei felvételek. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Ritmus! 19.05: Zenés beszélgetés Boross Jolánnal. 19.30: Sportvilág. 21.05: Nevetni is lehet . . . 22.05: Prágai találkozás a Linha Singers együttessel. II/1. rész. 23.20: Népdalok, csárdások. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Zenés játékokból. 9.30: Részletek a belgrádi Nemzetközi Jeunesses Versenyről. III/3. rész. 10.56: Bach-művek. 12.30: Operakettősök. 13.05: A befejezetlen mondat. Portrék Déry Tibor regényéből. 13.37: Kéziratos dallamgyűjteményeinkből. 14.00: Szimfonikus zene. 15.40: XX. századi operákból. 16.27: Bemutatjuk új felvételünket. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Népdalok. 18.00: Diszkotéka. 19.05: Fiataloknak — kortárs zenéről. 19.35: Puccini: Manon Lescaut. Opera. Közben 20.55: A női test szépsége. Versösszeállítás. 21.15: Az operaközvetítés folytatása. 22.03: Schumann: A-dúr vonósnégyes. 22.30: A hét zeneműve. 23.00: A Finn—Magyar Dzsesszműhely együttes felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: 90 perc! A pécsi stúdió hétfő esti hangos újsága. Szerkesztő: Felső Pál és Kovács Imre. Hírek. Közben 18.00: Hírek, tudósítások — lapelőzetes. 18.30: Szerbhorvát nemzetiségi műsor. Hírek. Titkárnők. Branko Filakovic riportja. Tamburazene. Őszi határ. Jegyzet. Jeránt Márk énekel. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások. Szomszédolás. A pécsi stúdió német szerkesztősége és az ORF Landesstudio Steiermark október 20-i köflachi műsora felvételről. II. rész. 19.35: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Társalgó. 9.47: Játsszunk a billentyűkkel. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Éneklő ifjúság. 10.50: Népdalfeldolgozások. 11.10: Régi híres énekesek műsorából. 11.39: Az élet komédiásai. Jókai Mór regénye rádióra alkalmazva. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Hangverseny délidőben. Kb. 13.45: Burka Sándor tárogatón játszik. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Orvosi tanácsok. 14.30: Fúvóskeringők. 14.40: Kalinka-malinka . . . 14.55: Csajkovszkij: Kis zongoradarabok. 15.00: Élő világirodalom. 15.20: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 16.05: Játék- és ajándékműsor beteg gyerekeknek. 17.00: Újraolvasva. 17.30: Kritikusok fóruma. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Ünnepi köszöntő. 20.30: Egy művészpálya állomásai. 21.30: Tudomány és gyakorlat. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Schubert: Miriam diadaléneke. 22.50: A közjó szolgálatában. 23.00: Operarészletek. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Zenés délelőtt.

10. HÉTVÉGE

12.30: Ifj. Sánta Ferenc népi zenekara játszik. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. 14.15: Hangszeres népi muzsika. 14.30: Diákfoci. 14.40: Lili bárónő. Operettrészletek. 15.20: Könyvről könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.30: Disputa — a tehetségről. 18.30: Gramofonalbum. 19.05: Csak fiataloknak! 20.00: Nóták. 21.05: Vidám népmesék. 21.30: Slágerbarátság. 22.30: Operettrészletek. 23.20: Szintetizátor-varázs. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Humperdinck: Jancsi és Juliska. Opera. 11.03: Drahos Béla fuvolázik. 11.41: Négy évszázad muzsikájából. 12.45: Dzsesszfelvételeinkből. 13.05: Világújság. 13.20: Népdalkórusok, hangszerkettősök. 13.45: Kamarazene. 15.20: Mignon. Opera. 16.00: Purcell-művek. 17.00: Képek és jelképek. 17.30: Labirintus. 17.45: Mozart-muzsika gyerekeknek. 18.00: Az Állami Orosz Énekkar énekel. 18.30: A Magyar Rádió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: A Magyar Rádió német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Közben: 20.20: Niederhauser professzor. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.20: Operarészletek. 22.00: Eszmecsere. 22.40: Szovjet dzsesszfesztivál-felvételeinkből.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

7.22: Kopogtató. 8.00: Lapszemle. 8.05: Az elvarázsolt testvérek. Mesejáték. 9.10: A Mákvirág együttes felvételeiből. 9.35: Abdul Karim hadzsi tanításai. 10.05: Egy művészpálya állomásai. Kerekes András műsora. II/2. rész. 11.00: Korok, kézfogások. 12.10: Kis magyar néprajz. 12.15: Művészlemezek. 12.49: Gondolat. 14.10: Operaslágerek. 14.45: Utravalónk. 15.20: Népzenei Hangos Újság. 16.05: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján ünnepi beszédet mond: Vlagyimir Nyikolajevics Bazonszkij, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete. 16.20: Operaáriák. 16.55: Katona Klári énekel. 17.15: Az örökkévalóság törvénye. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Zenekari muzsika. 19.15: Visszapillantó tükör. 20.25: Népdalest. 21.13: OIRT-drámafesztivál. 22.15: Emlékezetes hangversenyek. 23.40: Kórusok, hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek! 8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Dalok november 7-en. 9.05: Népszerű operettdalok. 9.40: Roxana Babajan Budapesten. 10.20: Mesterek és műhelyek. 11.05: Slágerek mindenkinek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Pophullám. 14.00: Az én rádióm. 15.05: Az Arany Gyűrű városai. 15.50: A Korona Pódium és a Magyar Rádió műsora. 17.05: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.51: Örökzöld dallamok. 18.50: Közvetítés a Magyarország—Csehszlovákia asztalitenisz Szuper Liga mérkőzésről. 19.05: Junos és Avosz — rockopera. 20.20: Közvetítés a Magyarország—Csehszlovákia asztalitenisz Szuper Liga mérkőzéséről. 20.30: Filmzene. 20.40: Legkedvesebb verseiből válogat Kohut Magda. 21.05: Közkívánatra! 23.15: Operettrészletek. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

8.11: Reggeli hangverseny. 9.10: Kun Miklós összeállítása. 9.30: Operafelvételekből. 10.30: Lehár-melódiák. 10.59: Szimfonikus zene. 12.30: Hurrá! Nyaraljunk Szocsiban! A Gyermekrádió műsora. 13.05: Szonda. 13.35: Szovjet zeneszerzők, kortársak műveiből. 14.44: Az MR esztrádzenekara játszik. 15.20: Kamarazene. 16.16: Beethoven-művek. 18.00: Holnap közvetítjük. 18.30: A Magyar Rádió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: Háromnépdalkantáta. 19.35: A Bécsi vonósnégyes hangversenye. 21.00: Külföldi tudósoké a szó. 21.15: Operaest. 22.25: Martin György emléke. 23.00: Dzsesszfelvételekből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Nyitott ajtók. Tóth Benedek írása. 8.30: Operaáriák. 9.00: Zenekari muzsika. 9.47: Szólj, szólj, sipom! 10.05: A Diákkönyvtár hangszalagon melléklete. 10.35: Labirintus. 10.50: Nóták. 11.39: Az élet komédiásai. Jókai Mór regénye rádióra alkalmazva. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: PAF-műsor. 13.00: Réti József énekel. 13.40: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 14.10: A magyar szépprózа századai (XI. rész). 14.25: Liv népzene. 14.39: Fúvósesztrád. 15.00: Világirodalmi könyvszemle. 15.30: Zenei tükör. 16.05: Révkalauz. 17.00: Az örökkévalóság törvénye. 18.03: Olasz filmszínészek énekelnek. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Pünkösdi Köztársaság. Rádiójáték. 20.19: Nótaest. 21.06: Mendelssohn-művek. 21.40: Ha akarom, vemhes . . . 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: Zenekari operarészletek. 0.10: A Melachrino zenekar játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Ziehrer műveiből. 8.20: A Szabó család. 8.50: Az élő népdal. 9.05: Zenés délelőtt. 12.10: Dzsesszmuzsika. 12.30: Mezők, falvak éneke. 13.05: Pophullám. 13.45: Zenés délután. 14.00: Verbunkos muzsika. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.05: Néhány perc tudomány. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Népdalok. 16.00: Találkozás a stúdióban. 17.05: Dzsesszmuzsika. 17.30: Az Ifjúsági Rádió műsora. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettrészletek. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.10: Kabarécsütörtök. 22.20: Kovács Andor szerzeményeiből. 23.20: Könnyűzene éjfélig. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Részletek Hatch zenés játékából. 9.47: Charles Münch vezényli a Bostoni szimfonikus zenekart. 10.34: Balassa Sándor műveiből. 11.05: Rangommal jár. Ordas Iván jegyzete. 11.15: Kamarazene. 12.05: Carmen. Részletek Bizet operájából. 13.05: Magyarán szólva. 13.20: Népzene sztereóban. 13.40: A Régi Zene együttes játszik. 15.00: Csak fiataloknak! 15.55: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 17.00: Iskolarádió műsora. 17.30: Basszusáriák. 18.00: Rádióhangversenyekről. 18.30: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Pesti Vigadót. Közben 20.20: Mitológia és fizika. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Új orgonalemezeinkből. Kb. 21.51: Lortzing operáiból. Kb. 22.30: Népdalok. 22.58: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: PAF-műsor. 8.50: Barokk zene. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás! 10.05: Ember. Majakovszkij verse. 10.10: Nótacsokor. 11.00: Családi szőttes. 11.30: Operettnyitányok. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: B. István könyvszemléje. 12.55: A Szovjet Rádió napja. A zene is összekőt. 14.10: Válogatott perceink. 15.39: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: A Szovjet Rádió napja. Az öreg nyaraló titka. Rádiójáték. 17.06: Helyszínrajz — a Flamenco Szállóról. 17.31: Népzenei feldolgozások. 18.07: Gyulai Gaál János: A forrás. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Embermesék. 20.15: A Szovjet Rádió napja. Látogatás a tallinni Estonia Opera- és Balettszínházban. 21.05: Chink Corea zongorázik. 21.30: Programozva V, bulgáriai különkiadása. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Késő esti beszélgetés a gazdaságról. 23.00: Szimfonikus zene. 0.10: A Purcell énekegyüttes énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Operettdalok. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 9.53: Lottósorsolás! 10.45: Láttuk-hallottuk. 12.10: A Reneszánsz Rézfúvós Együttes játszik. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Ajánlóműsor sok muzsikával. 15.30: Könyvről, könyvért. 15.40: Egészségünkért! 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak! 20.00: Nóták. 21.05: A Szovjet Rádió napja. Este. Hangjáték. 22.10: A Szovjet Rádió napja. Slágerbarátság. 23.20: A mai dzsessz. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Zenekari muzsika. 11.03: Diszkotéka. 12.03: Romantikus operákból. 13.05: A befejezetlen mondat. Portrék Déry Tibor regényéből. 13.37: 18. századi énekes és hangszeres magyar zene. 14.00: Kamaramuzsika. 14.29: A Szovjet Rádió felvételeiből. 16.07: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 16.40: Zenei Lexikon. 17.00: Kisiskolások műsora. 17.30: Kapcsoljuk a Magyar Rádió márványtermét. Kb. 18.50: Operakórusok. 19.05: Zelk Zoltán: Nappali menedékhely. 19.15: Ötvenéves az Éneklő Ifjúság. 19.35: Kapcsoljuk a Pesti Vigadót. Közben kb. 20.45: Modern írók portréi. Kb. 21.05: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.45: Szimfonikus táncok. 22.17: Magyar zeneszerzők. 23.00: Veronika. Operett.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.24: Családi tükör. 9.00: Színes népi muzsika. 10.05: Válogatás az elmúlt hét műsoraiból. 12.30: Zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Kontinensek — szántóföldek. 14.10: A hét embere. 14.20: Mindennapi irodalmunk. 14.50: Brahms: Esz-dúr szonáta. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A szülőföld muzsikája. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. Aki a pofonokat kapja. 21.00: Örökzöld dallamok. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.23: Dzsesszmuzsika. 0.25: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Népszerű muzsika, világhírű előadók. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Szépilona-kocsiszín. Rádiójáték. 9.52: Filmzene. 10.00: Szombat délelőtt. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Miska bácsi levelesládája. 14.00: Magunkat ajánljuk! 14.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről: Honvéd—Eger, PMSC—DMVSC, Békéscsaba—Vasas. Kb. 14.45: Akár Hi-Fi, akár nem. Kívánságműsor 78-as fordulattal. Kb. 15.30: Körhinta. 16.30: Nena slágereiből. 16.43: Zenei műsort kérünk! 17.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 17.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről: FTC—Csepel, Videoton—SZEOL AK. 17.45: Mozaik. 18.45: Zenei műsort kérünk! 19.05: Filmzene. 19.20: A Shadows együttes felvételeiből. 20.00: Közvetítés a vízilabda BEK elődöntő mérkőzéséről. 21.05: Szivárvány — a döntésről. 22.30: Könnyűzene. 23.15: A mikádó. Operettrészletek. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 7.30: A Magyar Rádió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora Miskolcról. 8.11: Magyarország orgonái. 9.27: Verdi operáiból. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 12.20: Fúvószene a XIX. századból. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Simándy József népies műdalokat énekel. 15.30: Conjunto Chappotin és együttese játszik. 16.00: Aranyalbum. 17.15: Spirituálék. 17.32: Sosztakovics: I. hegedűverseny. 18.09: Busoni: Doktor Faustus. Opera hat képben. 21.00: Rejtett kincsek. 21.15: Utcakép. 21.20: Három Händel-szonáta. 21.50: Dzsesszhangverseny. 22.41: Rádiószínház. Hegedűleckék. Hangjáték.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 7.17: Vizeink völgyében. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Két hónap és tizenhárom perc. Rádiójáték. 9.37: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.05: Gennagyij Rozsgyesztvenszkij vezényel. 11.00: Gondolat — jel. 12.05: Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Rázós úton. Bajor Nagy Ernő írása. 12.50: Pablo Casals gordonkázik, zongorán közreműködik: Nyikolaj Mednyikov. 13.20: Mit üzen a Rádió? 14.10: Művészlemezek. 15.04: Optimisták. Rádiójáték. IV/2. rész. 16.05: Operaáriák. 16.35: Népdalkörök pódiuma. 17.00: Nyelv és társadalom. I. rész. 17.30: Komolyzenei „lemezlovas". 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.40: Vallomások. 19.55: Népdalok, néptáncok. 20.17: Fájdalommal szülöd gyermeked. Dokumentumműsor. 21.00: Záray Márta, Vámosi János, Aradszky László és az Expressz együttes felvételeiből. 21.40: Tudósok a közéletben. 22.10. Sporthíradó. 22.25: Végh György versei. 22.55: A Magyar Rádió és Televízió szimfonikus zenekara játszik. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.05: A református egyház félórája. 7.35: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Rémusz bácsi. 9.05: Válogatás szovjet előadók könnyűzenei koncertjeiből. 10.00: A Rádió Kabarészínháza novemberi bemutatója. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Mit hallunk? 13.30: Együtt. Nádasdi Éva versei. 14.00: Könnyűzene. 14.07: Dáridó. Mesekomédia. 15.05: Táskarádió. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 21.05: Társalgó. 22.30: Cigánydalok, csárdások. 23.10: Kellemes pihenést! Szórakoztató zene éjfélig! 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.11: Operarészletek. 9.00: A kamarazene kedvelőinek. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.00: Zenekari muzsika. 12.26: Gitártrió játszik. 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: Énekeljenek a népek, 1983! V/3. rész. 13.34: Operarészletek. 14.10: Budapesti séta Szerb Antallal. 14.59: Évszázadok mesterművei. 16.00: Régi barátság. 16.48: Martha Argerich zongorázik, James Galway fuvolázik. 17.30: A Nemzetközi Rádióegyetem műsoráról. 18.00: Gitármuzsika. 18.30: A Magyar Rádió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: A Magyar Rádió német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Borisz Godunov. Opera. Közben: 20.25: Memento élőben. Pardi Anna versei. 20.43: Az operaközvetítés folytatása. 22.44: A Mahavishnu zenekar lemezei. VI/5. rész.

Magyar Televízió

KEDD

8.00: Tévétorna. 8.05—9.10: Iskolatelevízió. 9.10: Vörös lángban. Emlékműsor. 9.30: Környezetismeret. 4. o. 9.55: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. 10.45: Híres spanyol operaénekesek. 11.45: Képújság. 15.00—15.45: Iskolatelevízió. 15.45: Tájak, emberek, nyelvjárások. 16.10: Hírek. 16.15: Kisfilm. 16.25: A Himalája meghódítása. 17.15: Képújság. 17.20: Operettdalok. 17.55: Reklám. 18.00: Sakk-matt. 18.25: Dél-alföldi Krónika. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Ünnepi köszöntő. 20.20: Fényes vendég jön hozzátok. Összeállítás. kb. 21.05: Liszt: Esz-dúr zongoraverseny. 21.25: Halál a Níluson. Angol film. 23.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.25: Képújság. 18.30: Kuckó. 19.00: Magyar tájak. 20.20: Barta Lajos: Szerelem című színműve négy felvonásban. 21.00: Közben: Tv-híradó 2. 23.00: Képújság.

SZERDA

7.50: Tévétorna. 7.55: Kapcsoljuk Moszkvát! 9.00: Zsebtévé. 9.30: Játszszunk bábszínházat. 10.00: Hírek. 10.05: Hókirályné. Mesefilm. 11.35: Élő Múzeum. 11.55: Képújság. 13.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 13.40: Az Állami Népi Együttes műsorából. 13.50: Ágacska. Mesejáték. 15.20: Magyar antifasiszták Európában. 16.20: Hírek. 16.25: Videoton—Paris Saint-Germain. UEFA-Kupa labdarúgó-mérkőzés. A szünetben: Képújság. 18.20: Zenés ajándékkosár. Zenés film. 19.00: Esti mese. 19.15: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Slágerbarátság '84. Kb.: 21.00: Kezdet — szovjet film. 22.25: Tv-híradó

MÁSODIK MŰSOR

17.45: Képújság. 17.50: Buborékok. Vígjáték. 19.15: Barangolás a művészetek tájain. 20.00: Rossini: A sevillai borbély. Operafilm. Közben: Tv-híradó 2. 22.40: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

8.20: Tévétorna. 8.25—9.40: Iskolatelevízió. 9.40: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. 10.30: Egy úr az úrből. Amerikai filmsorozat. 10.55: Képújság. 14.55—16.30: Iskolatelevízió. 16.30: Hírek. 16.35: Pedagógusok fóruma. 17.10: Kerékpárral az iskolába. 17.25: Tízen Túliak Társasága. 18.15: Agrárvilág. 18.45: Képújság. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Az Onedin család. Angol tévéfilmsorozat. 20.50: Panoráma. 21.50: Szép magyar tánc. 22.00: Felkínálom. 22.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Képújság. 18.20: A nyelv világa. 19.05: A szegedi stúdió szlovák nyelvű műsora. 19.25: Willa Lobos műveiből. Brazil film. 20.00: Kulcsátadás után. Riportfilm. 20.45: Tv-híradó 2. 21.05: Reklám. 21.10: Telesport. 21.50: Fejezetek a magyar képírás történetéből. 22.20: Képújság.



NOVEMBER 10., SZOMBAT — 21.55 h.: Gyere elő — Angol bűnügyi tv-film.

PÉNTEK

8.15: Tévétorna. 8.20—10.00: Iskolatelevízió. 10.00: Delta. 10.25: A múlt nyomában. 10.50: Az orinoco disznó. Angol rövidfilm. 11.15: Hírek időtöltések. 11.40: Képújság. 15.00: Iskolatévé. 15.20: Az anyag története. 15.50: Játék műalkotásokkal. 16.05: Korok művészete. 16.45: Hírek. 16.55: Égi postások. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Kalendárium. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Szivárvány. 22.00: A hét műtárgya. 22.05: Péntek esti randevú. 22.55: Magellán. 23.10: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Képújság. 18.20: Spanyol rajzfilmsorozat: A bátor biscayai. 18.50: Az állatok nyomában. 19.00: Keresztkérdés. 19.30: Egy hang és néhány maszk. Lehoczky Éva. 20.00: Charlottenhof kastélyok. NDK rövidfilm. 20.15: Kínai tájak és emberek. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Válság a központi középiskolában. Amerikai tévéjáték. 23.10: Képújság.



NOVEMBER 11., VASÁRNAP — 10.00 h.: Mentsük meg Bundert Boglárkától! Képünkön: Börtönőr — Szolnoki Tibor és Bunder: Kenyeres László.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna. 8.05: Szlovák nyelvű műsor. 8.25: Tízen Túliak Társasága. 9.15: Csak gyerekeknek. 9.55: Az Onedin család. 10.45: Keresztkérdés. 11.15: Képújság. 14.40: Játékos időtöltés. 14.45: Hírek. 14.55: Cimbora. 15.50: Képújság. 15.55: Tériszony. Tévéjáték. 17.05: Reklám. 17.10: Vágtass velem. Zenés beszélgetés Vikidál Gyulával. 17.55: Turizmus '84. 18.25: Száz híres festmény. 18.35: Tájak, városok, emberek. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Szombat esti filmkoktél. Nyárutó. Amerikai tévéfilm. 20.55: Menő Manó. 21.00: Reflektorfény. 21.30: Egy régi flört. Amerikai burleszkfilm. 21.50: Menő Manó. 21.55: Gyere elő, gyere elő. Angol bűnügyi tévéfilm. 23.00: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.35: Képújság. 16.40: Angol nyelv. 16.55: Német nyelv. 17.15: Gólyavári esték. 18.05: Csihajda. Elbeszélő költemény. 18.15: MAFILM-magazin. 18.25: Nem kell mindig kaviár. 19.20: LEVEL 42 az esseni Rockpalota október 13-i műsorán. 20.00: Haramiók. Tragédia két részben. 21.40: Közben: Tv-híradó 2. 23.20: Képújság.

VASÁRNAP

8.30: Tévétorna. 8.35: Orosz nyelv — kicsiknek. 8.45: Ovodások filmműsora. 9.05: Játszszunk bábszínházat. 9.30: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. 10.00: Mentsük meg Bundert Boglárkától. Tévéfilm. 10.25: Hírek. 10.30: Reklám. 10.35: Kapcsoljuk a Pesti Vigadót! Zenebutik. 14.20: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.25: Vasárnapi muzsika. 15.20: Műsorainkat ajánljuk. 15.45: Képújság. 15.50: Reklám. 15.55: ZTE—Ú. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés. A szünetben: Reklám. 17.45: Perui emlékek. 18.00: Delta. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Derrick. A nővér. Bűnügyi tévéfilmsorozat. 21.05: Áruházak ajánlata. 21.10: Kapcsoltam. 21.50: Ignótus Pál. Portréfilm. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: A kozmosz. Amerikai rövidfilmsorozat. 21.00: Reklám. 21.05: Telesport. 21.35: Hat láb föld. Angol tévéfilmsorozat. 22.35: Képújság.

Endrődtől az Uránvárosig

XIII 40

Gácsi Mátyás életútja



Szigorú napi beosztás szerint él. „Akár az óránkat igazíthatnánk hozzá!" – mondják közvetlen munkatársai a Mecseki Ércbányászati Vállalat központjában, amikor pontosan 10 órakor megjelenik. Egy órakor indul haza a közeli hétemeletesek egyikébe, két órakor ebédel („... Gyere fél háromra, akkor már ráérek..."), délután kényelmes séta (szerinte persze, mert mások szerint leszegett fejjel siet a háztömbök körül...), hetente kétszer beül a nyugdíjasok klubjába ultipartira, tv-híradóra feltétlenül otthon van s végzett a vacsorával is. A kora reggeli és késő délutáni órákban olvassa el a néhány napilapot, továbbá a sportlapokat. Az irodában és lakásán zöldellő – mennyezetig érő – szobanövényeket kínos gonddal ápolja, öntözi, egy-egy újabb növény bújtásáért elmegy a város túlsó végébe is. A vállalat pártirodáján dolgozik nyugdíjasként: többnyire az oktatással kapcsolatos teendőket intézi, a bánya újságjában pedig állandó rovata van, a dolgozóktól beérkező közérdekű észrevételek, kívánságok nyomába ered.

Gácsi Mátyás szikár férfi, sűrű és hullámos a haja, de hófehér. Hetvenkét esztendős. Szemét kétszer műtötték szürkehályog miatt: 10, illetve 11 dioptriás szemüveget visel. Néha leveszi, orra nyergét megmaszírozza. Kényelmesen hátradől a kanapén, a fejrésznél újságok, a polcon kitűnő URH-ás táskarádió. Az asztalon csipketerítő, vázában virág, hamutartó sehol, tapintatos utalás arra, hogy Gácsiéknál senki sem dohányzik. Csalódottan morzsolgatom a cigarettámat, föláll, a szekrény vitrinéből elém varázsol egy hamuzót.

– Te csak gyújts rá nyugodtan, bár – igazán leszokhatnál róla. Tizennyolc esztendeje abbahagytam, egyik napról a másikra, pedig a zsebemben ott volt a doboz meg az öngyújtó. Szeszesitalt pedig huszonkét éve nem fogyasztok. Hatvankettőben egy ilyen novemberi Károly napon – a főfúrómester, a raktáros, a könyvelő, de még az Isten is Károly volt – szóval egy pincézés után három napig kábult voltam. Akkor azt mondtam: hülye vagyok én, saját magam ellensége? Azóta egy kortyot sem. Láttam elég embert, akit az ital vitt a sírba. Volt olyan munkatársam Kővágószőlősön, akinek szinte szétrobbant a mája az alkoholtól. Fiatal ember volt...

Rám néz:

– Az unokám, egyik katonatársával tegnap járt itt, vacsorához hoztam nekik egy kis sört. Maradt még, van barna is, kérsz egy üveggel?

Riadtan rázom a fejemet:

– Á... nem, nem!

Zongoraművész ujjai meglepően vékonyak és hosszúak. Kubikos létére.

– Békés megyében, Endrődön születtem, földhöz ragadt család voltunk, talán a szó szoros értelmében is, mert apám és fivéreim, lánytestvéreim részesaratást vállaltak, voltunk summások is, később, amikor Békésszentandrásnál épült a duzzasztómű – kubikoltunk. Ez harminchatban volt. Emlékszem rá, azon az őszön örökké esett az eső, hetente talán két-három napot ha dolgozhattunk. Úgy fölázott a sárgás agyagos föld, hogy a lovak alig bírták elhúzni a kordét.

– Miből élt a család?

– Télen? Amit nyáron aratáskor meg csépléskor megkerestünk. És télen még akadt valami alkalmi munka. A kevéske pénz rámént a legszükségesebb dolgokra, petróleumra, sóra, ecetre, szappanra. Ha tudtunk egy disznót vágni, ünnepszámba ment. Amikor kikerültünk tanyára, valamivel jobban alakult a sorunk.

A már Pesten élő testvérek és sógorok segítették Gácsi Mátyást bejutni – először még alkalmi munkákra a nagyvásárcsarnokba cipekedni, aztán a szabadkikötőbe rakodónak, a MÁV-hoz pályamunkára. 1938-ban feleségül veszi Hegedüs Irmát, aki most kedvesen és csendesen lép be a szobába, istenien illatos vaníliáskiflikkel: „Matyikám, te is egyél egy kicsit, bár tudom, hogy félsz a cukros ételektől..." 1939 januárjában borzasztó hideg volt – mínusz 39 fokot is mértek – amikor a pályakocsiról lelökték a nehéz vasúti síneket, úgy törött az acél, mint az üveg.

– Akkoriban a MÁV kijátszotta a pályamunkást: pontosan egy év leteltével fölmondtak, mert ha csak egyetlen nappal is tovább állományban vagyunk, véglegesíteni kellett volna bennünket, ami ugye állandó munkával, kedvezményekkel, ruhával, nyugdíjjal jár. Néhány nap megszakítással aztán újra visszavették az embert és ismét csak a bizonytalanság várt ránk.

Végre sikerült bekerülnie Budapesten a Magyar Petróleumipari Rt.-hez, 1939 januárban. Az olajlepárló kazánhoz osztják be munkára, ott éri a háború, illetve utána az 1948-as államosítás. Közben szakszervezeti iskola, aztán párttitkári funkció, Vegyipari Szakszervezeti Központ, külső munkatársa a Nagy-budapesti Pártbizottságnak, új munkahely a Könnyűipari Igazgatóság, az Iparügyi Minisztérium osztályvezetője, két év múlva a Vörös Akadémián tanul (ez egy vezetőképző oktatási intézmény volt), aztán a Kőolajipari Tröszt személyzeti osztályának élére kerül, majd onnan a Földtani Főigazgatóság személyzeti osztályvezetője lesz.

Az ügy bonyolult, így hát az egyszerűsítés kedvéért röviden az előzményekről: földtani kutatásokat végző több rokonintézmény vezetését kellett megszilárdítani. Az intézmények élén neves, nagy tudású szakemberek álltak, ám a vezetésre alkalmatlanok.

– Hogy egy példát mondjak: volt olyan, aki egy szűkkörű munkaértekezleten érvei alátámasztására a kést belevágta az asztalba. Másfelől viszont éppen ezek az emberek nagyon érzékenyek és hiúak voltak, nem lehetett „leváltásról" beszélni, márcsak azért sem, mert tudásukra a későbbiekben is szüksége volt az iparnak. Hetekbe került, míg hosszas beszélgetések után meggyőztük őket: saját kutatási területükön eredményesebb munkát végezhetnek, ha a közvetlen irányítást átadják a vezetésre alkalmasabb szakembereknek.

– Nem volt éppen népszerű személyzeti feladat – jegyzem meg.

– Nem tehettünk mást. Végül is három személyről volt szó, kérték felmentésüket. Egyiküknek csupán az volt a kérése, hogy az új Pobeda kocsit vihesse magával új beosztásába. Gyerekes dolog, de megkapta. Egyébként szüksége is volt rá, mert az ország egyik hegyvidékén folytatta kutatási munkáját.

– Érkezzünk meg Pécsre! Uránváros, uránbánya...

– Ötvenháromban, a pártközpontba hivatnak. Csergő Jánostól kaptam a megbízást: tíz-tizenkét fős szovjet kutatócsoport hasadó anyagok után kutat, többek között Pécs környékén. Így kezdődött...

Gácsi Mátyás – aki eredetileg „olajos", ismeretsége révén a mélyfúrásos kutatáshoz Zalából hozott fúrómestereket. Ez volt a „magja" a későbbi kutató-mélyfúró üzemnek. A szovjet kutatók mellé megérkeznek a magyar szakemberek is, zömében fiatalok, tele tervekkel, lelkesedéssel. Rövid idő alatt megkezdődik a feltárás, termelés. A többit már tudjuk.

– Hogyan született meg az Uránváros?

– A város párt- és állami vezetőivel leültünk és gondos tárgyalások, latolgatások eredményeképpen született meg a határozat: új városrészt kell építeni a bánya térségében.

– Egyeztek a vélemények?

– Az elején nem. A szovjet szakemberek Kővágószőlőst javasolták, mondván, legyen ott az új város, ahol a termelés folyik. Javaslatuk érthető volt, mert ők „nagy méretekben" gondolkodtak, egy-két kilométer nem számított, hiszen a Szovjetunióban számtalan új város épült közvetlenül a nyersanyagbázisok mentén. A mi viszonyaink viszont azt sugallták, hogy a lakótelepet közvetlenül a meglévő városhoz építsük fel, kevesebb költséget igényel az infrastruktúra megteremtése. Szóba került például a vásártér is, de azt is elvetettük, míg végül, ha jól emlékszem, Czárt Ferenc javaslatát fogadtuk el: ott a repülőtér, vagyis a mai Újmecsekalja síksága. Itt kezdődött meg a városrész építése az ötvenes évek második felében...

A város nyugati részén – főként Kovácstelepen élő – hajdani srácok mesélték, hogy a régi reptéren nagy-nagy futballcsatákat vívtak, és amikor jött a délutáni járat, a mozgatható kapufákat lefektették, nehogy a gép mozgását akadályozzák.

– Vicces idők voltak...

Matyi bácsi hallgat, gondolatban nincs „itt". Nem figyel rám.

– Tudnál még mesélni valamit?

– Nyugdíjasként, látod, még dolgozom. Egyébként tudnék mesélni, de akkor azt már ne írd le.

Rendben van.

Rab Ferenc

A francia chanson világa

Hír: Laurent Fabius francia miniszterelnök „Becsületrenddel" tüntette ki Juliette Greco világhírű sanzonénekesnőt. Az esemény alkalmat kínál arra, hogy képletesen szólva a Szajna „balpartjáról" bepillantsunk a francia sanzon történetébe.

○

Egy kissé pejoráló francia közmondás szerint, a politika klasszikus hazájában vagy minden a nótával kezdődik vagy minden a nótában ér véget. Félretéve e megállapítások tagadhatatlan túlzásait, nézzünk szembe a ténnyel: ha ismerjük és értjük egy ország sanzonjait, ez egyben azt is jelenti, hogy jobban ismerjük és jobban értjük magát az országot, miközben tisztában vagyunk azzal, hogy nemcsak Franciaországban énekelnek, hanem – egymástól eltérő módon – valamennyi országban és igen régóta, beleértve természetesen Magyarországot is.

○

A francia sanzon története intézményeinek s formaváltozásainak története is. A XI. század városról városra járó, szerelemről és a háborúról regélő trubadúrjaitól (G. d'Aquitaine, B. de Born...) kezdve a XVIII. századig az énekesek az utcákon és ünnepeken énekeltek. 1734-ben született meg a *„caveau"*, az a kis pince, amelyben az emberek összegyűltek, hogy gyakran ismert szerzők dalait hallgassák (Béranger, Pottier). A pincét a *„cabaret"* váltja fel, ahol a fiatal és kevésbé ismert énekesek mellett a XIX. század végének csillagai is szerepelnek: J. Jouy, J-B. Clément, A. Bruant. Párizsban a Montmartre környéki számtalan kabaré közül a legismertebb ekkor a „Chat Noir". A kabarét a *„music-hall"* követi, amely a színházhoz hasonló nagy terem, ahol híres énekesek lépnek fel, de mellettük már egyéb művészek is szerepet kapnak. A legelső párizsi „music-hall"-ok: „Les Folies-Bergères" (1869), „Le Casino de Paris" (1890), „Bobino" (1880) és az „Olympia" (1893). Mára csak két nagy „music-hall" maradt meg, a két utóbbi, amelyek – a lemez, a rádió és a televízió konkurrenciája ellenére – napjainkban is megtelnek, ha a legnagyobb sztárok lépnek fel, s atmoszférájukból időnként a magyar TV jóvoltából mi magunk is részesülhetünk.

A mai sanzon Charles Trenet-nek és néhány más énekesnek, szerzőnek köszönhet igen sokat, akik a második világháború előtt kezdték pályájukat. Jean Sablon az első énekes, aki mikrofonnal énekel (1936). A modern sanzon innen számíthatja kezdetét. 1933-ban, Ch. Trenet és J. Hess elhatározzák, hogy a már neves Pills és Tabet duó mintájára együtt énekelnek olyan sanzonokat, amit ők maguk szereztek. (Hess a zenét, Trenet a szövegeket). Ezek a sanzonok nagyon hasonlítanak a néhány évvel később Amerikából érkező dzsesszre. Itt kell emlékeztetnünk Maurice Chevalier nevére, aki hét évi hollywoodi filmezés kivételével egész életében énekel, s néhány évvel halála (1972) előtt fellép még az Olympia színpadán, ahol telt ház előtt hallgatják és ünneplik. Legismertebb dalai: Valentine, Ménilmontant (a főváros egyik szegényebb negyede, ahol Chevalier egy munkás fiaként született) és főleg „Az én almám" vagy argóban egyszerűen: „Én". „Én, én vagyok, boldogabb mint egy király", énekelte. Közvetlenül a háború előtt jelenik meg a kabarékban Edith Piaf (1935), F. Lemarque (1937), Yves Montand (1938). De a franciák szerint a legjelentősebb énekes-szerző Charles Trenet. Az egykori „őrült énekes" a sanzont minden korábbi törekvéssel szemben a *művészet* rangjára emelte. Számára minden egyes dal egy kis költői világ, sok színnel festett festmény, különös, szórakoztató személyekkel: „Költők lelke", „Patikákban" stb. A hétköznapok lépnek be sanzonjaiba úgy, hogy számunkra újszerűnek, poétikusnak tűnjenek. Egyik leghíresebb kompozíciója az egész világot bejárta (A tenger). Egy festmény hangulatát idézi, egy festményét a tengerről a maga sajátos színeivel, hajóival, madaraival. A tenger nem hullámzik, hanem vidáman táncol, örömteli emberré változik át. A közönségen kívül a későbbi híres énekesek is számtalanszor elismerték, hogy mivel tartoznak Trenet-nek: G. Brassens, R.-L. Laforgue, J. Ferrat, J. Brel.

A háború alatt a sanzon nem szűnik meg létezni, de érthető módon majdnem semmi új nem történik: sok énekesnek rejtőzködnie kellett, sokan a háborúban vettek részt. De született egy dal, amit később Yves Montand tett világhírűvé: „A partizánok éneke". Közvetlenül a háború után a sanzont mindenekelőtt Edith Piaf jelenti, aki gyakran énekelt úgy, ahogy az emberek beszélnek, a köznapi nyelv szavaival, fordulataival: „Mylord", „La vie en rose", „A tömeg", „Az utca másik oldalán" stb. Hangja kiáltás volt, sokak szerint a nép kiáltása. A sanzon iránt érzett szerelme arra ösztönözte, hogy fiatal énekeseket segítsen. Így például 1945–50 között ő ismerteti meg Y. Montand-t, Ch. Aznavourt, G. Bécaud-t és a „Compagnons de la Chanson" énekegyüttest. Ekkortájt indulnak még: Juliette Greco, P. Dudan, L. Ferré, a „Frères Jacques" énekegyüttes. Ez utóbbi is újat hoz: jó sanzonokat énekelt és főleg eljátszotta azokat, mintha színházban lennének.

A második hullámot G. Béart, J. Brel, a Kanadából származó F. Leclerc, J. Ferrat és mindenekelőtt G. Brassens jelentette, aki szintén nagyon sokat segít kezdő énekeseknek.

1959–63. között a fiataloknál hatalmas sikerrel énekel: J. Halliday, s vele jönnek F. Hardy, F. Gall, C. François, S. Vartan, R. Antony. Ők az amerikai „rock and roll" hatására a „chanson yéyé"-t képviselték. Mit jelent a „yéyé" énekes? A szó az angol *yes*-ből vagy *yeah*-ból származik, s igent jelent. Mire mondtak igent? Talán a kulturális amerikanizálódásra? Egy új életfilozófiára? Tény, hogy 1963. június 22-én az Europel rádió koncertet szervezett Halliday, Vartan és Antony számára a Nation téren. 200 ezer résztvevője volt a látványosságnak, amelyet a fiatal hallgatóság botrányai színeztek. A francia újságok a „nemzet őrült éjszakájának" nevezték azt az éjszakát.

A most igen magas kitüntetést kapott Juliette Gréco 1927-ben született. Színházban kezdi a háború alatt, majd 1949-től a Saint-Germain-des-Prés-i kabarékban énekelt, s ő lesz e híres negyed első híres énekesnője. Robert Desnos (A hangya) vagy Raymond Queneau (Ha te elképzeled) verseit, Léo Ferré (Csinos csaj) vagy Guy Béart (Utána nincs tovább) sanzonjait énekli. Még Jean-Paul Sartre is, aki gyakran járt a Saint-Germain kabaréiba, dalszöveggel ajándékozta meg Grecot: „A fehér felöltők utcája".

Az emberek a sanzonokban mindig elmesélték, hogy mit gondolnak. Panaszkodtak, amikor elégedetlenek voltak, amikor úgy találták, hogy a dolgok nem mennek jól. Tiltakoztak a háború ellen, a szegénység ellen, a törvények ellen, tehát már hosszú ideje van politikai sanzon is Franciaországban. A második világháború után a politikai dal két nagy irányt követ: tiltakozik a háború ellen általában és a háborúk ellen konkrétan (Korea, Algéria, Vietnam stb.). Boris Vian az algériai háború ellen is énekelt „A dezertőr" című dalban: „Elnök úr, én nem akarom ezt tenni, nem azért vagyok a földön, hogy szerencsétlen embereket gyilkoljak". J.-C. Darnal „A durva katona", F. Lemarque „Amikor egy katona" vagy J. Brel „A galamb" című dalokban szintén a háború ellen tiltakozik. Többen a második világháború szörnyűségeiről beszéltek: R. L. Laforgue az „Auschwitz gyermekei"-ben vagy J. Ferrat az „Éjszaka és köd" című dalban. A spanyol polgárháborút idézte fel L. Ferré („Franco a gyilkos"). J. Ferrat sanzonjaiban a mindenkori szegényeket védi a gazdagok ellen. A parasztokról énekel, a vidéki élet nehézségeiről. A „Nem látják az idő múlását" című dalban az otthon mindig dolgozó nők élete a témája. Sorolhatnánk még a politikai sanzon képviselőit: G. Béart (Az igazság), D. Grange (Az új partizánok), G. Brassens (A két nagybácsi).

Egyébként az 1981-ben elhunyt Georges Brassens az „éneklő költő" volt. Még a Francia Akadémia is díjjal jutalmazta. A franciák számára olyan emlékmű, mint az Eiffel-torony. Vele a költészet kiment az utcára. Beszéljen akár barátokról, halálról, munkáról, szerelemről, mindig választékos szavakkal, szép mondatokban beszél, az élet minden mozzanatát költőivé teszi. „Az auvergne-i ember" egy szegény ember története, aki éhes, aki fázik, akinek nincs háza, nincs pénze. Brassens mindenkinek köszönetet mond, aki segítette azt a szerencsétlen embert. A „Szegény Martin"-ben egy parasztnak állít emléket, aki munka közben mindig énekel, élete kezdetétől haláláig.

Vannak azonban olyan nálunk is jól ismert énekesek, akik soha nem énekeltek kabarékban, nem várva a siker előszobájában, mint azok, akikről eddig említést tettünk. Őket a rádió, a TV, vagy az újságok tették népszerűvé: Dalida, Adamo, Enrico Macias stb. Macias jó példája eme populáris énekeseknek. Tanító volt Algériában. 1962-ben tért vissza Franciaországba, ugyanakkor amikor nagyon sok francia a két ország közötti háború miatt. Visszatérése után írt egy dalt: „Elhagytam a hazámat". Hamarosan fellép a televízióban. Senki nem látta még korábban, senki soha nem hallotta még a hangját. Másnap viszont egész Franciaország ismeri. Lemezeket csinál, sokszor áll a TV kamerák kereszttüzében és csak a nagy „music-hall"-okban lép fel. Még egy eklatáns példa: Mireille Mathieu. 1963-ban, amikor Edith Piaf meghal, mindenki helyettesét keresi, azaz valakit, aki ugyanolyan hangon és ugyanazokat a dalokat énekli. A TV-ben teljesen ismeretlen énekesnőket léptetnek fel, akik emlékeztetnek Piafra: Mathieut és Georgette Lemaire-t. Következő nap minden újság a két fiatal hölgyről beszél, és találgatja, ki lesz a „királynő" utódja. Mint tudjuk, Mireille lett és a konkurrencia kemény törvényei szerint Lemaire-t lassanként mindenki elfelejtette...

1980-tól Franciaországban „új chanson"-ról beszélnek. Az új hullám legismertebb tagjai: B. Lavilliers, F. Cabrel, Y. Duteil, M. Le Forestier, Renaud, Y. Simon stb. Az utóbbi énekes „Juliette" című dalával köszöntsük mi is befejezésül a mindig talpig feketében megjelenő, felejthetetlen énekesnőt, Saint-Germain leányát, Juliette Grecot: „Mama, százszorszépet szedünk Juliette csodálatos országában".

Dr. Csizmadia Sándor

HÍREK

1984. NOVEMBER 3., SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából GYŐZŐ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.28 — nyugszik 16.26 órakor.
A Hold kél 14.33 — nyugszik — — órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10—12 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: ROSZPRIM NÁNDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig LÁSZLÓ JUDIT a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A múzeumi hónap mai eseménye

A Jakab-hegyi pálos kolostor feltárásáról tart előadást november 6-án, délután fél 5-kor Kárpáti Gábor, a feltárást folytató régész. Az előadás színhelye a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályán az a kiállítás, ahol a Jakab-hegyen hét éve folyó feltárások, az őskori és középkori emlékek legszebb darabjait mutatják be időszakos kiállításon.

●

Rendezvények

A hagyományokhoz hiven idén is megrendezik a Csizmazia-napokat Komlón. A rendezvénysorozat november 5-én, hétfőn kezdődik; reggel fél 8-kor, az 501-es szakmunképzőben kezdődik a „Nyitott kapuk napja", majd fél 9-től „stúdiójáték" címmel vetélkedőre kerül sor. Délután 3 órakor a Komlói Művelődési Házban pedig pályaválasztási kiállítás nyílik. Ugyancsak a Csizmazia-napok keretében november 7-én reggel 8 órakor indul az Eszperantó térről a komlói kerékpáros túraverseny.

*

Játszóházat szerveznek november 3-án 9—12 óra között Pécsett, a KPVDSZ Művelődési Házában. A foglalkozás témája ügyességi játékok, bábkészítés. Várják a gyerekeket.

*

A somogyapáti általános művelődési központ november 5-vel beszélgetés-sorozatot indít a térség pedagógusai részére „Pedagógiai és nevelési kérdésekről a pálya sodrában" címmel. A beszélgetést Mecséri Lajos nyugalmazott művelődési osztályvezető vezeti.

●

Képviselői fogadóóra

Harasztiné Deutsch Erzsébet országgyűlési képviselő 1984. november 8-án 14.00 órakor fogadóórát tart a Pécsi Sütőipari Vállalatnál. (Engel J. u. 10.)

●

Értesítés magántaxisoknak

Értesítjük a személyszállító kisiparosokat, hogy a Baranya megyei Tanács közlekedési felügyelete 1984. november 5-től kezdi a taxiórák üzembe helyezését. Az üzembe helyezésre jelentkezni lehet Pécs, Rácvárosi út 68. sz. alatt, a Közlekedési Felügyelet irodájában. Tájékoztatásul közöljük, hogy 1985. január 1-től a személyszállító kisipar kizárólag csak a Közlekedési Felügyelet által üzembe helyezett viteldíjjelzővel ellátott gépjárművei gyakorolható.

Időjárás

Várható időjárás szombat estig: szinte az egész országban folytatódik a borult, párás idő. Éjszaka és délelőtt még helyenként köd várható. Napközben csak néhány helyen, főként a magasabban lévő helyeken süt ki a nap. Eső nem várható, de gyönge ködszitálás lehet. A szél általában gyenge marad.

*

A péntek reggeli vízállások: Ortilos 90 cm, áradó, 10,0 fok, Barcs 19 cm, apadó, 9,0 fok, Drávaszabolcs 107 cm, áradó, 10,0 fok, Mohács 223 cm, apadó, 11,4 fok.

Újságírók kitüntetése a Parlamentben

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából pénteken kitüntetési ünnepséget tartottak a Parlamentben. A sajtó területén kifejtett eredményes munkásságuk elismeréséül a Munka Érdemrend arany fokozatát hatan, az ezüstöt kilencen, a bronz fokozatot öten vették át. A Minisztertanács Tájékoztatási Hivatala elnökének Kiváló Munkáért kitüntetését 56-an kapták. Az ünnepségen jelen volt Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A kitüntetéseket Bányász Rezső államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke adta át.

Az Elnöki Tanács a Munka Érdemrend arany fokozatát adományozta Ragoncsa Jánosnak, a Dunántúli Napló olvasószerkesztőjének.

A Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke Török Évának, a Dunántúli Napló rovatvezetőjének és Kupka Árpádnénak, a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat csoportvezetőjének a Kiváló Munkáért kitüntetést adta át. Az elismeréseket tegnap Budapesten, a Parlamentben vették át.

●

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa:** Számítástechnikai Statisztikai Évkönyv 1983.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Fábiánsebestyénen megtartott 44. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

9, 20, 34, 63, 77

●

— **Balatoni hajózás.** A MAHART Balatoni Hajózási Leányvállalata közli, hogy a kiadott menetrend szerint személyhajójáratait Fonyód—Badacsony, valamint Siófok—Balatonfüred között november 4-én, vasárnap közlekedteti utoljára.

— **Szovjetunióbeli vendégszereplésre** utazott pénteken a kaposvári Csiky Gergely Színház társulata. A színészek a vendégjáték tíz napja alatt öt alkalommal lépnek fel a moszkvai Szovremennyik Színházban.



Lipcsei plakátművészek alkotásaiból nyílt kiállítás pénteken Pécsett, a Galériában. A tárlaton három művész politikai és művészeti témájú plakátjaival ismerkedhetnek meg az érdeklődők. A kiállítást Máthé András grafikusművész, a Magyar Képző- és Iparművészeti Szövetség alkalmazott grafikai szakosztályának vezetője nyitotta meg. Bevezetőjében méltatta a mai keletnémet grafika eredményeit. A megnyitón jelen volt a kiállító művészek közül Jutta Damm-Fedler és Jochen Fiedler.

Tíz évvel ezelőtt alakult meg Lipcsében a Gruppe Plus-csoport. A grafikai műhely tagjai a kiszürkült, elavult formanyelvű plakátok felújítására, kiszínesítésére és ezzel együtt a nézővel való intenzívebb kapcsolatra törekednek. A tárlat alkalmat nyújt arra, hogy ezekkel a törekvésekkel a magyar közönség is megismerkedhessen.

A Pécsi Galéria november 25-ig várja az érdeklődőket.

☎ 15-000

Többen érdeklődtek a héten, mikor valósul meg Pécsett a köztemető felső bejárata közelében az autóbusz-megálló?

Mint Lovas Attilától, a Pécs városi Tanács csoportvezetőjétől megtudtuk, a megálló terveit a Pécsi Közúti Igazgatóság elkészítette, ám kiderült, hogy a Lvov-Kertvárost ellátó 400 milliméteres vízvezeték a leendő buszmegálló alatt halad. Így a vízmű, érthetően, nem ajánlotta a megálló létesítését. Így várhatóan akkor készül el, ha kiépítik a Kertvárost ellátó második vízvezetéket, ami azt jelenti, hogy csak néhány év múlva.

●

— **Befejeződik idén** a csertői gyermekotthon felújítása. Ebben az esztendőben 5 millió forint értékű munkát végzett a kivitelező Szigetvári Építőipari Szövetkezet.

●

Halálozás

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy SZABÓ JENŐ nyugdíjas asztalos 61 éves korában, súlyos betegségben, felejthetetlen fia halálában megnyugodni nem tudó, fáradt szive örökre megpihent. November 5-én délután fél 4 órakor a pécsszabolcsi temetőben kisérjük utolsó útjára. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, ÖZV. SCHLÉGL JÓZSEFNÉ Weixl Teréz 82 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 4-én 14 órakor lesz a pécsváradi temetőben. Gyászolják: Benkő és Schillinger család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. BECK ANTALNÉ Frei Erzsébet volt lámpásvölgyi lakos, 82 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 6-án, kedden 14.30 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Gyászoló fiai, menyei és unokái.

Drága anyám, ÖZV. SÓTONYI JÓZSEFNÉ temetése november 6-án fél kettő órakor lesz a központi temetőben. Gyászolják: lánya, árva unokája, fia és családja.

A téli forgalombiztosításról

A téli forgalombiztosításról tartottak tegnap értekezletet Pécsett, melynek során a Pécsi Közúti Igazgatóság és a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat vezetői tájékoztatták a közúti közlekedéssel kapcsolatban levő vállalatok képviselőit. Az elmúlt évekhez képest lényegesen nem változott a hóeltakarító- és -szórógépek száma, viszont egy újítás eredményeként tökéletesebb szóróberendezések üzemelnek majd. Eddig a síkos utakra négyzetméterenként 30—40 gramm sót szórtak, az idei téltől a csúszásmentesítést ugyanannyi területen mindössze 10 gramm sóval oldják meg, eleget téve ezzel a környezetvédelmi előírásoknak is. A mostani télen is elsősorban arra lesz lehetőségük, hogy a főútvonalakat, lejtőket, emelkedőket, fontosabb csomópontokat „szabadítsanak meg" hótól, jégtől, ezért felhívták a közlekedők figyelmét a járművek gumijainak megfelelő állapotára, a téli járművezetés sajátosságaira.

●

— **Ismét virágzik a vadszőlő** és a jégvirág Pécsett, a Nagy-Flórián utca 23-ban. A tulajdonos még nem tapasztalta az őszi virágzást az egész tűzfalat beborító vadszőlő-lugasán.

●

Főzve fogyasztható a sonka

A Pécs m. Városi Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség felhivja a lakosság figyelmét, hogy az 1984. október 13. és október 24. között vásárolt, jelenleg is otthon tárolt füstölt sonka (ún. paraszt sonka) csak alapos főzés után fogyasztható. Nyersen történt fogyasztása szórványosan enyhe hasmenéses megbetegedést okozott. (A sonkából Komlóra, Mohácsra és Siklósra is szállítottak kisebb mennyiséget.)

— **Gyermekhotel.** Pécsett, a Nevelési Központban gyermekhotel nyílik november 8-án. A 1,5 éves kísérleti program keretében szakképzett népművelő foglalkozik azokkal a 4—15 éves gyermekekkel, akiket néhány napra helyezhetnek el szüleik, míg lakóhelyüktől távol vannak. A gyermek-hotellel kapcsolatban tájékoztatást a 41-233/19-es telefonszámon adnak.

●

Szovjet filmek klubja

A pécsi Kossuth klubmoziban szovjet filmek klubját szervezett a moziüzemi vállalat. Olyan filmek kerülnek itt a közönség elé – mégpedig szinkronizálás nélkül, eredeti nyelven –, amelyet a budapesti Szovjet Kultúra és Tudomány Háza bocsát a klub rendelkezésére, ezeknek a filmeknek többségét nem forgalmazzák a magyar mozik. A klubmozi programja nagy segítséget jelenthet az általános és középiskolában, főiskolán nyelvet tanuló diákoknak, segít a különböző nyelvi tanfolyamokon tanuló felnőtteknek, a tanároknak a továbbképzésben stb. Az első előadásra november 5-én, hétfőn kerül sor, amikor a Greta titka című filmet mutatják be, december 3-án a Dublőröket vetítik, január 7-én pedig az Ingovány kerül műsorra. Az előadások délután 4 órakor kezdődnek, a belépés ingyenes.

04-05-07

Kettőre emelkedett a Pécsi Bútorgyárban október 18-án történt porrobbanás halálos áldozatainak száma. A 47 éves Keresztes Józsefné a Honvéd Kórházban belehalt sérüléseibe.

Lobogózzuk fel a házakat!

Pécs megyei város Tanácsa végrehajtó bizottsága felhívja a város lakossága, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy 1984. november 7-én, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából a lakóházakat, intézményeket nemzetiszínű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

●

— **Pezsgőexport.** Még az idén 2 millió palack Pannónia pezsgőt szállít a Szovjetunióba a Villány-Mecsekalji Borgazdasági Kombinát. Palackos borból félmillió kerül a szovjet vevők asztalára, melynek zöme Pannónia vermouth.

●

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet, Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, 7.30—13.40 óráig; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár, 7.00—18.00 óráig; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10., 10/57. sz. gyógyszertár, 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon – este 7-től másnap reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére:

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

A B. m.-i Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat

FELVESZ

- gyakorlott anyagkönyvelőt,
- és raktárost.

Jelentkezni lehet:

Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz.

Személyzeti osztályon.

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

Éneklő Ifjúság

Baranyai kórusok hanglemezen

Megjelent az Év kórusainak új nagylemeze. A lemez ajánlásában *dr. Tóthpál József*, a Kórusok Országos Tanácsának főtitkára a következőket írja: „Az elmúlt két esztendő legjobb iskolai kórusaiból 9 került erre a hanglemezre; valamennyien Kodály szellemében a klasszikus kórusművészet és a kortárszene legnemesebb alkotásaiból válogatott műsorral. Az ötvenéves jubileum alkalmából nagy tisztelettel gondolunk az Éneklő Ifjúság kezdeményezőire és köszönetünket fejezzük ki azoknak, akik ma azért dolgoznak, hogy a karéneklés „ne gyötrelem, hanem gyönyörűség legyen" ifjúságunk számára.

Külön öröm, hogy az Éneklő Ifjúság jubileumi lemezén a kilenc kórus közül három baranyai. A komlói Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola kórusa *Tóth Ferenc* Liszt-díjas karnagy vezényletével Kocsár Miklós: Két gyermekkar című művét, továbbá Szőnyi Erzsébet: Négy gyermekkarát szólaltatja meg, melyek közül az egyiknek *Pákolitz István* a költője.

Az *I. Megyesi Katalin* vezette pécsi Mátyás király úti Általános Iskola gyermekkara Karai József: Kórus Kodály emlékére című kompozícióját énekli *Garai Gábor* versére.

A pécsi Kodály Zoltán Gimnázium leánykara névadójának három jeles művét adja elő: Szabadság himnusza, Csalfa sugár (Arany János versével) és Két zoborvidéki népdal. Szólót énekel *Sós Mariann* és *Posgay Gabriella*. A kórust *Kertész Attila* vezényli.



A kollégium könyvtárában Proksza László felvétele

Kollégiumavatás Sellyén

Kollégiumavató ünnepséget tartottak Sellyén pénteken, a Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézetben. A XVIII. századi barokk stílusban épült volt Draskovich-kastélyban kapott helyet csaknem húsz éve a diákotthon. A sárga falu, zöld zsalugáteres, zárt udvarú épületben él hétfőtől péntekig százharminc mezőgazdasági gépszerelőnek készülő fiu.

— Az elmúlt évben már magas szinten állt az önkormányzat és az önkiszolgálás a diákotthonban, ezért úgy határoztunk, hogy megpályázzuk a kollégium címet — mondta *Fekete Sándor* igazgató. — Ebben nagy szerepe volt a diáktanácsnak, ugyanis mindig fontosnak tartottuk, hogy ne csak jelképesen működjön, hanem a munkája tartalmat is kapjon. Célunk volt, hogy merjenek a fiúk kezdeményezni, legyen igazságérzetük és tudjanak dolgozni is. El kell mondanom, hogy sokat tettek a diákotthon szépítéséért. A barkács szakkör tagjai falburkolatot készítettek, tapétáztak a szobákban és a dekoráció is az ő kezük munkáját dicséri.

Nagyon nehéz volt a közösség kialakítása. A másod- és harmadévesek a környék termelőszövetkezeteibe járnak gyakorlatra, sokszor hónapokig sincsenek itt. Elszoknak ilyenkor a kollégiumi élettől. A klubot is azért csinálták, hogy legyen egy hely, ahol az összes diák együtt lehet.

A kollégiumi cím elnyeréséhez sokat segítettek a pécsi Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola tanulói. Rendszeresen meghívták a sellyeieket a rendezvényeikre, diáktanácsülésekre és kollégiumi közgyűlésekre.

— A tapasztalatcserék után már mi is megpróbálkoztunk a fordított nappal is. Ilyenkor a diáktanács titkára veszi át a nevelő szerepét, ő felel a kollégium rendjéért, a tanulmányi munkáért.

Kozma Béla titkár, harmadéves:

— Szeretünk ebben a környezetben élni. Jó az is, hogy önállóan dönthetünk a szabadidőnkről. Most éppen egy kondicionáló-termet alakítunk ki, itt a földszinten, a könyvtár mellett.

Kolbach Zsolt szervező-titkár veszi át a szót:

— Kollégiumi gyűléseken a többi diáktársunkkal együtt döntjük el, hogy miben és hol módosítunk a renden és a fegyelmen. Egy-egy szobában tízen vagyunk és felváltva mossuk fel és söpörjük ki. Csütörtökön egy kicsit nagyobb a zaj, ugyanis ez a nagytakarítás napja. A pinceklubunkat is mi építettük, vödörszámra hordtuk ki belőle a szemetet.

Sz. K.

Kitüntetések

A KISZ Központi Bizottsága és a Magyar Úttörők Szövetségének Országos Tanácsa a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából kitüntetésben részesítette azokat az aktivistákat, akik hosszabb időn keresztül kiemelkedő munkát végeztek a KISZ-ben, az Úttörőszövetségben, akik az elmúlt időszakban sokat tettek az ifjúság neveléséért. A kitüntetéseket Burgmann György, a KISZ Pécs városi Bizottságának első titkára adta át tegnap az Ifjúsági Házban.

Az Aranykoszorús KISZ-jelvényt kapta: *dr. Saághy Ferenc*, a szigetvári bíróság elnöke; *Újvári Erzsébet*, a HUNOR Kesztyűgyár dolgozója, a városi sport munkabizottság tagja; *Tóti János*, a BÉV dolgozója, a politikai képzési munkabizottság tagja; *Bálványos Károlyné*, a városi tanács KISZ-bizottságának tagja; *Karnis József*, a HUNOR Kesztyű és Bőrruházati Vállalat ifjúsági felelőse; *Molnár László*, a MEZŐGÉP Cserkút Vállalat KISZ-alapszervezetének vezetőségi tagja; *Magyorósi András*, a Szikra Nyomda KISZ-alapszervezete vezetőségi tagja; *Székely Tibor*, a MÁV KISZ-bizottságának tagja; *Kocza Ágnes*, a Művészeti Szakközépiskola tanulója, a KISZ-alapszervezet titkára; *Török László*, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola tanulója, alapszervezeti titkár és *dr. Herich György*, a JPTE Közgazdaságtudományi Karának KISZ-vezetője.

A KISZ KB Dicsérő Oklevelét huszonhatan; a Magyar Úttörők Szövetsége Országos Tanácsa Dicsérő Oklevelét tizenegyen kapták. A KISZ Pécs városi Bizottsága eredményes ifjúmozgalmi tevékenységéért plakettet adományozott nyolc főnek; aktíva-jutalomban részesültek huszonkilencen.

Szemetelők, parkrongálók

Munkában a közterület-felügyelők

Másfél hónapja alakult meg Pécsett a közterület-felügyelet. Azóta már sokan ismerősként üdvözlik az utcákon, tereken, parkolóknál a szürke egyenruhás járőr-párokat.

Először csak figyelmeztették, felszólították a rendetlenkedőket, de szép számmal akad már helyszíni bírság is, és két esetben indult szabálysértési eljárás a közterület-felügyelők feljelentése alapján. Eddig mintegy száz esetben bírságoltak a helyszínen 100–500 forintig terjedően. Zömében gépkocsivezetőket, parkrongálókat, de nem maradt büntetlenül a közterületszennyezés és a kutyával történő veszélyeztetés sem.

— Számíthatunk a lakosság segítségére is — mondja Handa Viktor, a közterület-felügyelőség vezetője, miközben elindulunk az 1. számú járőrpárral a szokásos napi körútra.

Első megállónk a bőrgyár mögötti „szeméttelep".

— Telefonon jött a bejelentés, hogy a tehertaxisok rendszeresen ott rakják le a törmeléket, földet, hulladékot.

Nem szemet gyönyörködtető látvány az Északmegyeri dűlőnek a bőrgyártól a vásártérig terjedő szakasza. Hulladékkupacok sorakoznak végig.



Hiába várakozunk. Úgy látszik, korán van, még nem indult meg a szállítás.

A temetőnél tegnap a buszmegállóban lépni sem lehetett a virágárusoktól. Ma már megcsappant a számuk és az itt lévők is csak a kijelölt helyen kínálják a csokrokat.

A budai vámnál gyepszőnyeg veszi körül a tízemeletes épületet. A kapualjban parkoló Trabant gazdáját ez bizonyára nem érdekelte. A felügyelőket viszont annál inkább. Cédula került a szélvédőre, 200 forint a bírság.

Eltűntek a Szeptember 6. térről is a kvarcóra- és a tésztaárusok, akik a bejelentő szerint a napokban még ott voltak. Csupán két néni toporog virágos- és gyümölcsöskosara mellett. A meszesi körzet felügyelői udvariasan kérik a közterület-foglalási engedélyt. Nincs. Hillebrandt Károly figyelmezteti őket, hogy a városi tanács műszaki osztályán kérjék az alkalmi árusítási engedélyt.

Megnéztük a buszmegállókat. Szinte hihetetlen, hogy a Hal térit tisztára söpörték. Bár, elkelne több szeméttartó a meglévő 4–5 mellé.

A Mihály és a Zöldfa utcákon piszkos víz csordogál. Az egyik háznál még szappanhabos a lefolyó. Becsöngettünk. A tulajdonos mentegetődzik, 2 köbméteres a szennyvízgödör, kéthetente megtelik. Így a mosogató- és a fürdővizet az utcára vezetik. A felügyelők figyelmeztetnek, legközelebb megtörténik a szabálysértési feljelentés.

Marton Gyöngyi

Elkészültek az észak-budapesti közlekedési beruházások

A tervezett határidőre befejeződtek és az előírt költségkereten belül készültek el az Észak-Budapest térségében 1981-ben megkezdődött közlekedési építkezések.

A Budapest közlekedésének fejlesztésében egyedülálló, több mint 8,5 milliárd forint értékű beruházáson 45 vállalat mintegy 5000 dolgozója munkálkodott azért, hogy az Árpád-hídon és a Flórián téren, a Róbert Károly körúton és a metró észak–déli vonalának új szakaszán, valamint efölött, a Váci úton, minden határidőre elkészüljön.

Az észak-budapesti közlekedési beruházások naponta csaknem egymillió utas kulturált, gyorsabb közlekedését szolgálják. A november 5-i ünnepélyes avatást követően 6-án üzemkezdettől megindul a menetrendszerű forgalom az észak–déli metróvonal új, Élmunkás tér és Árpád-híd közötti szakaszán, valamint az 1-es gyorsvillamoson a Bécsi út és a Lehel út között. A Flórián téren megnyílik az aluljáróban feltárt, négyezer négyzetméter alapterületű, római kori katonai fürdőmúzeum.

Újraindul a közúti forgalom a Váci úton, és ekkor helyezik forgalomba a Dózsa György útnál és a Róbert Károly körútnál kialakított gyalogos-aluljárókat, valamint a kétszer két sávos Váci úti közúti felüljárót is. A metró új, 1,7 kilométeres szakaszának üzembe helyezésével egyidejűleg a felszíni tömegközlekedés is megváltozik.

Az újonnan kialakított útvonalakat tájékoztató táblák jelzik, segítve a járművezetők gyorsabb alkalmazkodását az új helyzethez. A közúti változásokkal együtt módosulnak az egyes útvonalak elsőbbségi viszonyai is, amelyet KRESZ-táblák jeleznek mindenütt.

Felavatták a szolnoki papírgyárat

Pénteken felavatták a Papíripari Vállalat korszerűsített és kibővített szolnoki gyárát. A rekonstrukcióra, amely a VI. ötéves tervben a hazai könnyűipar legnagyobb fejlesztése, kiemelt állami nagyberuházás volt, több mint hatmilliárd forintot fordítottak. Az 1981-ben megkezdett munkát — az Állami Tervbizottság döntése szerint — az ország egyre növekvő papírfogyasztása indokolta. Elsősorban a nyomdai író-nyomó papírok hiányoztak. S a pótlást kizárólg tőkés importból lehetett fedezni. Emellett megfelelő gyártókapacitásra volt szükség a Szovjetunióval és Jugoszláviával megkötött hosszú távú cellulózszállítási egyezmény alapján érkező nyersanyag feldolgozásához is.

A gyár művelődési házában megtartott avatóünnepségen Juhász Mihály, a Papíripari Vállalat vezérigazgatója beszámolt az elmúlt negyvenöt hónap során végzett munkáról. Majd Szabó Imre ipari miniszterhelyettes tartott ünnepi beszédet. Elmondta, hogy a beruházást határidőre és több mint 200 millió forint megtakarítással fejezték be. Ennek során a gyár régi papírgépének felújításával csaknem megkétszerezték a berendezés gyártóteljesítményét.

FILMJEGYZET

Pereputty

Poros, csendes falu felülnézetből: teherautó pöfög, egy lovas klappog; fordul a kép, leereszkedünk, az Elán nevű vasútállomáson felcuccolt asszonyság perlekedik: hát hogy lehet, hogy nem lehet innen elmenni. A *Pereputty* című film kezdő képsora, azt hiszem, be fog vonulni a filmfőiskolák tananyagába. Hacsak nem az egész film maga.

Még van vissza két hónap, de leadnám voksomat a Pereputty mellett már most: a magyar mozikban idén bemutatott filmek legjobbika. A kis faluból elindul egy asszony egy nagy városba, hogy meglátogassa férjes lányát, unokáját, s volt férjét, akit bár nagyon szeretett, ő kergetett el valamikor, mert csapodár volt, s mert ivott.

Aztán kiderül, a volt férjet már egy másik nő is elhagyta, s nevelt két fiút fel egyedül, kiderül, hogy a lánya is eléggé csapodár, már elköltözött a vője. Kiderül, ez az asszony már alig érti meg magát bárkivel is, talán legjobban egy idegennel, akit a vonaton ismert meg, mert persze hogy el lehet utazni az Elán nevű állomáshoz, csak érteni kell a módját. Más világhoz tartoznak. Más világhoz?

Hangos kacagásra kényszerítő apró jelenetek ékelődnek az alapvetően derűs hangvételű filmbe, s mégis, torokszakítóan megindító film a Pereputty. Talán, mert *Nyikita Mihalkov* rendezte? Ez az érzékeny orosz, kinek idegvégződéseit az emberiesség és az embertelenség tette két végletről kifinomulttá? Aki perfekt mesterségében, s elhivatott művészetében?

Hogyan éri el, hogy míg az egyik pillanatban kinevetjük ezt az asszonyt — mert noha harsány és nagyszájú, s tele lesz vele egy város is, de összerezzen mindenre, megijed mindentől — a másik pillanatban pedig eggyé kell lennünk vele, együtt kell sajnálnunk, szánnunk filmbéli lányunkat, unokánkat, volt férjünket? Hogyan?

Talán, mert magáról mintázta ezt az asszonyt a rendező: azt, aki tud ismerkedni, tud beszélgetni, tud hatni a közömbösökre, aki meg tudja osztani velünk örömeit is és aggódásait is. Aki művész.

Három generáció áll elénk: az első a nagy sorsfordulókat megélteké, a háborút átvészelőké, megvívóké, az újjáépítőké. Az asszonyban még ott ugyanaz a féltés, ugyanaz az elementáris megnyilvánulás: akkor a hazáért, most „csak" a pereputtyáért. Honnan, hogy Mihalkov az egyikben meg tudja láttatni a másikat? S a volt férjben, a mostani lecsúszottban, nagyzolóban hogyan tudja megmutatni az egykori harcost? Hogyan tudja a gyenge emberben a bátor katonát tükrözni?

A második generáció, a békeévek gyermekei, akik maguk kis magánéleti harcaikat vívják, elszigetelten, eredménytelenül. Hogyan lehet bennük tükröztetni apáik, anyáik erényeit, hibáit?

S a harmadik nemzedék, aki még nem ért semmit, de akit meg fog határozni az első és a második, a nagyszülők és a szülők világa. Milyen lesz ez az ember? Milyen? — kérdezi nagyon felelősen, féltőn Nyikita Mihalkov.

B. L.

A közélet hírei

Óvári Miklós, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára pénteken a Központi Bizottság székházában fogadta a szocialista országokban működő pártkiadók hazánkban tartózkodó igazgatóit. Óvári Miklós a szívélyes, baráti légkörű találkozón politikai és ideológiai életünk időszerű kérdéseiről adott tájékoztatást. A találkozón részt vett Lakatos Ernő, a KB Agitációs és Propagandaosztályának vezetője.

*

A Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöksége pénteken ülést tartott. A testület azt vitatta meg, hogyan hasznosították munkájukban a szakszervezetek az MSZMP Központi Bizottságának 1983. októberi állásfoglalását.

A SZOT elnöksége szerint az MSZMP Központi Bizottságának 1983. októberi állásfoglalása nyomán javult a szakszervezeti munka. A szakszervezetek mindenütt kiemelten kezelik a termelést, gazdálkodást segítő tevékenységet, a hatodik ötéves terv hátralévő feladatainak teljesítését. Arra törekednek, hogy a szakszervezeti és a munkahelyi demokrácia fejlesztése révén még több dolgozó vegyen részt a döntések előkészítésében, a helyi gazdasági vezetők pedig fordítsanak több figyelmet a javaslatok hasznosítására.

*

Pénteken koszorúzási ünnepséget rendeztek a néphatalom hőseinek Köztársaság téri emlékhelyén. A fellobogózott téren több százan gyűltek össze, hogy tisztelegjenek az ellenforradalmárokkal vívott küzdelemben itt elesettek emléke előtt. A munkásmozgalmi mártírok emlékműve mellett magasodó domborművű kőfalnál az MSZMP Budapesti Bizottsága nevében Borbély Gábor és Jassó Mihály, a pártbizottság titkárai koszorúztak. A tisztelet és az emlékezés virágait helyezték el az emlékfalnál a Fővárosi Tanácsnak, a pártház egykori védőinek képviselői, valamint az állami és társadalmi szervezetek, a kerületi pártbizottságok, a budapesti lakosság képviselői, a hősök hozzátartozói. Az ellenforradalmárokkal vívott harcban elesett mártírok sírjait megkoszorúzták a Mező Imre úti temetőben is.

*

A héten megalakult a KISZ Baranya megyei Bizottságának keretén belül a VIT megyei előkészítő bizottsága. A tizennyolc tagú testület a megye valamennyi területét képviseli; feladatuk, hogy saját városuk, területük VIT-tel kapcsolatos rendezvényeit megszervezzék, s a helyi, valamint a megyei KISZ-szel ez ügyben koordinálianak. Ezenkívül a jövő tavasszal sorra kerülő nagy országos VIT-vetélkedő elődöntőit szervezik; e vetélkedősorozatból kerülnek ki azok is, akik majd elutazhatnak a világifjúsági találkozóra.

*

Az októberi forradalom közelgő évfordulója alkalmából ünnepséget rendeztek tegnap a Baranya megyei Tanács épületében. Ez alkalommal a megyei élelmiszer, ruházati, a BARANYAKER, a vendéglátó vállalat, a megyei idegenforgalmi hivatal és a megyei tanács dolgozói közül 20 főt tüntetett ki a belkereskedelmi miniszter a Kiváló Munkáért jelvénnyel, amelyet dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese adott át.

*

Hazaérkezett tegnap Eszékről az a pártmunkás-küldöttség, amely Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottság titkárának vezetésével három napot töltött Jugoszláviában. Megtekintettek több ipari és mezőgazdasági üzemet, tárgyaltak a testvérterület vezetőivel és aláírták azt a megállapodást, amely az együttműködés 1985–86. évi feladatait rögzíti.

Fegyveres szolgálatra keresünk

- 18. életévüket betöltött,
- legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező,
- büntetlen előéletű,
- sorkatonai szolgálatot teljesített,
- nőtlen férfiakat 35 éves korig.

HAVI JÖVEDELEM: 7000—8000,— Ft.
33%-OS VASÚTI KEDVEZMÉNY.

Szükség esetén szállót vagy albérleti hozzájárulást biztosítunk.
Betegség idejére is teljes fizetés.

Jelentkezéseket rövid önéletrajzzal „HIVATÁS" jeligére a 1475 Budapest, Pf. 22. címre kérjük.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
villamosüzeme

rövid határidőre vállalja

- villanymotorok,
- transzformátorok tekercselését,
- hegesztőgépek,
- építőipari gépek,
- BIBO 2 búvárszivattyúk

javítását, felújítását

Megrendelés a helyszínen: Pécs, Sport u. 4—6. sz., tekercselőcsoport.

A „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT

FELVESZ

- vas- és műszaki boltjaiba szakképzett és szakképzetlen férfi munkaerőt,
- valamint karbantartó részlegéhez villanyszerelő szakmunkást.

JELENTKEZÉS: „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT munkaügyi osztálya, Pécs, Rákóczi út 11.



A KSH SZÁMÍTÁSTECHNIKAI ÉS ÜGYVITELSZERVEZŐ VÁLLALAT PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONTJA

pályázatot hirdet műszaki osztályvezetői

munkakör betöltésére.

FELADATA:
A műszaki osztály munkájának irányítása, a vállalat tulajdonát képező számítógépek, adatrögzítőgépek, segédberendezések üzemeltetési feltételeinek biztosítása, valamint a munkaköri leírása alapján a vállalat irányítási feladatok elvégzésében való részvétel.

A MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉHEZ SZÜKSÉGES FELTÉTELEK:
- felsőfokú műszaki végzettség,
- szakirányú (iskola vagy tanfolyami) végzettség,
- üzemeltetési gyakorlat,
- 3 éves vezetői gyakorlat,
- erkölcsi, politikai feddhetetlenség,
- idegen nyelv ismerete előny.

A munkakör 1985. január 1-től betölthető.
ALAPFIZETÉS: felkészültségtől függően, megegyezés szerint.
Alapbéren felül éves prémiumot biztosítunk.

A PÁLYÁZAT TARTALMAZZA A PÁLYÁZÓ:
- jelenlegi munkahelyét, beosztását, jövedelmét,
- eddigi munkakörök felsorolását,
- részletes önéletrajzot,
- szakmai, iskolai, politikai végzettségét igazoló okmányok másolatát.

A PÁLYÁZATOT A KSH SZUV PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONTJÁNAK SZEMÉLYZETI ELŐADÓJÁHOZ KELL BENYÚJTANI.
7633 PÉCS, SZÁNTÓ KOVÁCS J. U. 3.

A Pannónia Sörgyár

beruházási osztályára

FELVESZ

üzemmérnöki végzettséggel rendelkező

- 1 GÉPÉSZ MŰSZAKI ELLENŐRT,
- 1 ÉPÍTÉSZ MŰSZAKI ELLENŐRT.

Beruházási gyakorlattal rendelkezők előnyben.

JELENTKEZÉS: részletes önéletrajzzal a vállalat személyzeti vezetőjénél.
7624 PÉCS, ALKOTMÁNY U. 94.

Segéd- és betanított munkásokat

5000—7000,— Ft kereseti lehetőséggel
PÉCSI munkahelyünkre

FELVÉTELRE KERESÜNK

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, 5/5-ÖS ÚTEM CÖLÖPÖZŐGÉPNÉL, Szép Tamás művezető,
vagy: KÖZMŰ- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT 93. SZ. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE, Duka István építésvezető,
Budapest, Lakatos u. 61—63. Irányítószám: 1184
Telefon: 571-311

ÁPRILIS 4. GM. ENERGETIKAI GÉPGYÁRTÓ LEÁNYVÁLLALAT, Pécs, szerelési munkahelye

KERES:

szerelésvezetőt

erőművi csővezetéki munkák irányítására.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, HŐERŐMŰ Á4 GM, szerelési munkahely főszerelőjénél, vagy
Á4 GM. ENERGETIKAI GÉPGYÁRTÓ LEÁNYVÁLLALAT, 1117 Budapest, Budafoki út 70. Szerelés ügyvitel.

A B. M.-I PATYOLAT MOSODA VÁLLALAT

pályázatot hirdet

az alábbiakban felsorolt szalonok

szerződéses üzemeltetésére

1985. január 1-től 1987. december 31-ig terjedő időre, azaz három évre.

- 4-es számú mosószalon, Pécs, Korvin Ottó u. 2.
- 11-es számú mosó-vegytisztító szalon, Mohács, Vörösmarty u. 2.
- 12-es számú mosó-vegytisztító szalon, Komló, Berek u.
- 14-es számú mosó-vegytisztító szalon, Sásd, Rákóczi u. 23/a.

A versenytárgyalás időpontja 1984. december 5-én de. 9.00 óra. A versenytárgyalás helye: B. M.-I PATYOLAT VÁLLALAT központi kultúrterem, Pécs, Tüzér u. 13.

A pályázatokat 1984. november 27-ig kérjük benyújtani a vállalat központjához, Pécs, Tüzér u. 13. Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a vállalat főkönyvelője ad. Telefon: 15-011/7.

A Pécsi Hőerőmű Vállalat felvesz:

FIZIKAI MUNKAKÖRBE:
- váltóműszakos szalagkezelőket,
- váltóműszakos gépkezelőket,

EGY MŰSZAKBA:
- lakatos,
- hegesztő,
- villanyszerelő szakmunkásokat,
- kazántisztítókat,
- segédmunkásokat,
- takarítónőket.

KOMLÓI TELEPUNKRE:
- karbantartói lakatos,
- és segédmunkás munkakörökbe.

A vállalati szervezésben lebonyolított kazán- és turbinagépészi tanfolyam elvégzése után szakmunkás-bizonyítványt adunk.

HETI MUNKAIDŐ: 40 ÓRA.

ÜZEMI ÉTKEZTETÉST, FÉRFIAKNAK MUNKÁSSZÁLLÁST BIZTOSÍTUNK.

Váltóműszakos munkakörben 43% váltóműszakos pótlék. Kezdő kereseti lehetőség váltóműszakban: 5100—5600,— Ft. Szakmunkásoknál szakmai gyakorlattól függően.

JELENTKEZÉS 6—14 ÓRÁIG A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, ILLETVE A KOMLÓI TELEPHELYEN A TELEPVEZETŐNÉL.

UTASELLÁTÓ

ELŐJEGYZÉSES VÁSÁRLÁS!

ORION

Színes televíziók

36 helyett 40 hónap

Fekete-fehér televíziók

24 helyett 28 hónap

JÓTÁLLÁSSAL

ELŐJEGYEZHETŐK:

CTV 556 VIKING	*24.200.-*
CTV 1556 MÓR	*27.200.-*
TX CTV 1556 [TELETEXT]	*34 500.-*
COLIBRI	*18.500.-*
ORION MINI-HIFI TORONY	*18.900.-*

AZ ELŐJEGYZÉSKOR FIZETENDŐ ELŐLEG A VÉTELÁR 25% a.

UTASELLÁTÓ VÁLLALAT
684. sz. Műszaki-Ajándék Bolt
Pécs, Petőfi S. u. 8.
tel: 14-606

LAKÁS-INGATLAN

Uránvárosi, 1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Dr. Münnich F. u. 18/B. Papp.

Eladó a harkányi elágazásnál 204 négyszögöl szőlő, hétvégi házzal. Garázs eladó Kertvárosban. Érdeklődni este: Pécs, Zsuzsanna u. 7., fszt. 3.

Vennék Pécsen 1 500 000 Ft-ig modern családi házat vagy lakást garázzsal. Ajánlatokat: Váczi, 6447 Felsőszentiván.

Hétlakásos, családi jellegű sorházban három és fél szoba, étkezős, plusz két padlásteres, kertes házrész, esetleg műhely garázzsal eladó. Szigetvár, Munkácsy Mihály u. 19. Érdeklődni a helyszínen.

Páfrány utcában szövetkezeti garázs eladó. Érdeklődni: 19–20 óráig a 15-659-es telefonon.

Gazdálkodásra alkalmas, felújításra szoruló ház, nagy kerttel, 1000 négyszögöl szántóval eladó. Érdeklődni: Villány, Dózsa Gy. u. 17.

Garázst vennék a Melinda utcai garázssorban. Cím: Melinda u. 1., I. 5.

Szőlő és veteményeskert olcsó áron, megosztva is, eladó. Esetleg MB–1000-es vagy S–100-as Skodára cserélhető, lejárt műszakival is elfogadom. Valamivel értékesebb műszaki cikk is szóba jöhet. Továbbá felesbe is kiadó és részletfizetést is elfogadok. Érdeklődni: 16 óra után a 17-946-os telefonon.

57 m²-es, 2 szobás öröklakás Kamilla u. 4., fszt. 2., 11 ezer Ft/m², eladó. Érdeklődni a helyszínen. Ujhegyen, Szőcske utcában hétvégi telek, szilárd épülettel, 243 négyszögöl, eladó. Bor u. 23-ban szőlő eladó.

2 szobás, tehermentes, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Kun Béla tér 7., IV. em. 13. sz. Szabó István. Érdeklődni: 18–20 óra között.

Monyorádon ház, présház, szőlő eladó. Érdeklődni: Bódi Sándor, Siklós, Berzsenyi Dániel u. 21.

4 szobás, kertes, garázsos ház az Atléta u. 23. szám alatt eladó. Érdeklődni: szombat és vasárnap egész nap.

Uzlet-, műhely-, raktárlehetőség. Széchenyi tértől 1 km-re. 1×2 szoba, 2×1 szoba + konyhák, mellékhelyiségek (kb. 150 m²), 25 m²-es pince, garázs. Összterület 320 m², eladó vagy elcserélhető 1½-es összkomfortra, kisebb házra vagy garzonra. Pécs, Felsővámház u. 64.

Két szoba, összkomfort üresen kiadó albérletbe. „November 15." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék családi házat. „Régi előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bólyban 2 szobás, OTP-lakás sürgősen eladó. Bóly, Szabó M. tér 8., II. 17.

Elcserélem Budai Nagy Antal u., IV. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásom, értékkülönbözettel, 2,5–3 szobás, tanácsi lakásra. Ajánlatokat: „Szliven környéki előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám Székely Bertalan úti, nagy kertes családi házamat igényesnek. Telefon: 28-006.

Két szoba, összkomfortos, Dr. Münnich F. utcai, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk 2,5–3 szobás, gázfűtéses vagy összkomfortos, tanácsira + ráfizetést kérünk. „Házmesteri is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs Melinda u. végén és 150 literes hűtő eladó. Pécs, Hajdú Gy. u. 46., X/41.

Albérlet 2 személy részére Kertvárosban kiadó, egyedülálló főbérlőnél. Érdeklődni: 28-956-on.

Uránvárosi, földszinti, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó, kevés OTP-vel. 22-647-es telefon vagy Radnóti u. 5/B.

3 szobás, összkomfortos családi ház eladó. 1½–2 szobás lakást beszámítunk. Kozármisleny, Móra F. u. 62.

Eladó Kozármisleny, Kinizsi u. 4. számú, kétszintes, 4 szobás, 2 fürdőszobás, összkomfortos családi ház. Két család részére is alkalmas. Nagy garázsok, melléképületek, kis- és nagyállattartásra is alkalmas. Érdeklődni: egész nap.

1,5 szobás, OTP-lakás, tehermentesen, beköltözhetően eladó. Pécs, Etelka u. 2., III. 11.

Pécs, Kemény Zs. u. 55. sz. alatti, 3 szobás, összkomfortos családi ház, két garázzsal, modern gazdasági épületekkel, 700 négyszögöl területtel eladó.

Két szoba, konyhás családi ház, melléképületekkel eladó Szekszárd, Zrínyi utca 82/A., sürgősen vagy komlói, egyszobás, tanácsi lakásra cserélném, megegyezéssel.

Elcserélném pécsi, egyszobás, komfortos, gázfűtéses, tanácsi lakásomat szekszárdira. Földszinti kizárva. Megbízott: Csontos, Ócsény, Rákóczi u. 4.

Soproni, 67 m²-es, kétszintes, belvárosi, üzlethelyiség kialakítására alkalmas, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi, kisebb, tanácsira. „Tavaszi költözés, 662" jeligére a soproni hirdetőbe, Lenin krt. 9

Szentlőrincen nagyméretű garázst vagy műhelyt bérelnék. Cím: Szentlőrinc, Pécsi út 23/C., III/10., Török.

Dunaszekcső központjában, Május 1. tér 22. sz. alatti családi ház + üzlet igényesnek eladó. Butiknak, üzletnek, kisiparosnak kiválóan alkalmas. Ugyanitt, a Rózsadombon házhely, gyönyörű kilátással eladó. „Jó vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négy szoba, összkomfortos, új családi ház, 380 n-öl telekkel eladó. Pécs, Nagypostavölgy-alsó 71.

Eladó kétszintes ház garázzsal, 350 n-öl szőlő-gyümölcsössel, Nagy-Daindolban, az Uránvárosból induló 22-es busz végállomásánál. Telefon este: 22-294.

Szigetváron 54 m²-es, OTP-öröklakás eladó. Lenin ltp. 3/6., fszt. 3.

Felsőszentmártoni, kertes házamat elcserélném pécsi, 2 szobás, tanácsi lakásra. „1,5 szobás is jó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Budapesttől 24 km-re levő, százhalombattai, háromszobás, távfűtéses, második emeleti, tanácsi bérlakásomat pécsi, 2,5 szobás, tanácsi lakásra. „Sürgős őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1984-ben épült, összkomfortos családi ház + házhely anyaggal eladó. Érdeklődni: Terehegy, Vasút u. 2/B.

Elcserélnénk belvárosi, 61 m²-es, kétszobás, gázfűtéses lakásunkat nagyobbra. Minden megoldás érdekel. „Panel kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcs, Közép dűlőben 264 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal, présház-pince, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: 28-784-es telefonon.

Siklós, Béke tér 3., III. emelet 10., 2 szoba, összkomfortos, OTP-lakás, garázzsal eladó. Érdeklődni: este 17 óra után.

Eladó Boglárlellén ikernyaraló fele, 3 szoba, manzárdos. Víz, villany külön. „Csend" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2,5 szobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném 1,5–2 szobás, tanácsira, Szliven vagy kertvárosira. Érdeklődni 16 óra után: Semmelweis u. 32., III. emelet 11., Magyarék.

Egyszobás + 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnénk 3 szobás, tanácsira, Uránvárosban vagy Szliven környékén. „Kettőt egyért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

126-os Polski – garázsból, 26 000 km-rel, igényesnek eladó. Erreth Lajos u. 15.

Építkezők figyelem! 4–10 m-es szarufák kb. 15 m³, és egy 150 l-es betonkeverő gép olcsón eladó. Mecseknádasd, Rákóczi u. 24.

Antik faragott kanapét vennék, elsősorban biedermeiert. Telefon: 20-557.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Vennék 80 m hosszú csillesínt és 1 db csillét. Rácz Károly, Pécs, Deák Ferenc u. 7.

Moszkvics 2140 típ. személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Máté Tibor, Pécs, Athinay út 3.

8 hetes Ka-hyb választási malacok és 2 db elektromos tömőgép eladó. Telefon: 15-886. Sandl.

Vadonatúj, 53-as női irhabunda olcsón eladó. Mecseknádasd, Rákóczi u. 24.

Sóderes part című Ridavics-kép eladó. Telefon: 17-580.

Poroton tégla, Radal radiátorok, és új, 240-es termoplan erkélyajtó eladó. Érdeklődni: Pécs, Székely B. út. 73. sz. alatt.

2 egyszemélyes heverő, 2 fotellal, megkímélt állapotban, 100 literes villanybojler, egyszárnyas teleajtó, egy gyermekágy alkalmi áron eladó. Pécs, Gyulai Pál u. 28.

Értékesíteni kívánom sérült Citroën CX 2400 GTI gépkocsimat. Érdeklődni: 18-971-es vagy 15-886-os telefonon.

Szörfök, jégszörfök olcsón eladók. Boglárlelle, Pipacs u. 20.

Használt 1500-as Polskit vennék, ár-, színmegjelöléssel. Dávod, József Attila u. 36. Gál Géza.

Polski Fiat 1500-as, UK rendszámú, karosszériahibás, 1 éves műszakival, egyben eladó, esetleg bontva. Érdeklődni: Pécs, Kirov u. 4. a., 17 óra után, Nemes.

Eladó világos kombináltszekrény, 4 db nagy méretű, új fotel. Uránváros, dr. Veress Endre u. 1. A lépcsőház I. 5.

VEGYES

Garázst bérelnék a Münnich Ferenc utcában, vagy környékén. Dr. Papp, dr. Münnich Ferenc u. 18/a., IV/15.

Szőlőkivágáshoz és forgatáshoz keresek munkaerőt. „Betonozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kőműves- és hidegburkoló munkát vállalunk téli időszakra is. „Gyors" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkategóriás jogosítvánnyal fiatal férfi munkát vállalna hétvégeken, napi 4 órát. „Speciális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Trágyabehordást, szőlő ásását, kert ásását vállaljuk. „Megyünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyakorlattal rendelkező, precíz esztergályost vagy lakatost felveszek. Telefon: 15-223.

Vállalkozót keresek Kamilla típusú faház összeállítására. „Kamilla" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár, 7 és 2 éves gyerekkel eltartási szerződést kötne veszprém–soproni idős házaspárral. Autószerelő, varrónő. „Remény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

60/170, vékony alkatú, nyugdíjas nő partnert, vagy élettársat keres, intelligens, független, korban hozzáillő férfi személyében. Összkomfortos lakásom, kocsim van. „Jogosítvány szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

58/170, nyugdíjas, független, vidám természetű, fiatalos külsejű, barna nő, házasság céljából keresi kirándulást, utazást kedvelő, józan életű, intelligens, becsületes férfit. „A többit megbeszéljük" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komoly, korrekt férfi ismeretségét keresem, házasság céljából, 30–45 év között. Kalandorok kíméljenek. „Két összeillő ember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Intelligens, magas férfi bemutatkozó levelét várja házasság céljából 41 éves, csinos, elvált nő. „Zsákbamacska" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jogosan igényes, 42 éves, csinos, vidám alaptermészetű nő társat keres, szimpátia esetén házasság céljából. „Diszkréció 84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

54 éves, 160 cm magas, független, egyszerű, asszony, 55 évesnél idősebb, káros szenvedélyektől mentes, magányos szakmunkás férfi ismeretségét keresi házasság céljából. Leveleket „Ősz 84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

21 éves, 173 cm magas, sötétbarna hajú, érettségizett fiatalember megismerkedne, korban hozzáillő, csinos lánynyal házasság céljából. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Újév" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25 éves, 188 cm magas, barna fiatalember megismerkedne házasság céljából, lakással rendelkező lánnyal vagy elvált asszonnyal. Egy gyermek nem akadály. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Megtalállak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Falun élő, özvegy szakmunkás, 176/49 éves, 1 kiskorú gyermekemet egyedül nevelem, megismerkednék házasság céljából, nemdohányzó, józan életű, gyermektelen, falusi asszonnyal, aki saját otthonomba jönne, 43–51 éves korig. „Szeretet, megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

26/170 cm magas, barna fiatalember megismerkedne hozzáillő lánnyal, vagy elvált asszonnyal, házasság céljából. „Várok rád!" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 éves özvegyasszony, két fiával olyan férfi fényképes levelét várja házasság céljából, aki kölcsönös megértés esetén családi házunkba jönne. „Szeretet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

31 éves nő, házasság céljából megismerkedne diplomás férfival. „November 84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 éves, 180 cm magas, jó megjelenésű, középfokú végzettséggel, megalapozott anyagiakkal, független férfi megismerkedne, házasság céljából, karcsú, magas, független lánnyal, 26–30 éves korig. „Bizalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

183 cm magas, érettségizett férfi megismerkedne 28–32 éves, intelligens, karcsú nővel, kölcsönös vonzalom esetén házasság céljából, hozzáillő, csinos hölggyel. Választ „Komoly szándék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

25 éves, 165 cm, barna, zöld szemű, érettségizett elvált asszony egy kislánnyal, keres házasság céljából 25–32 éves, jó megjelenésű, intelligens, gyermekszerető férfit. „Irisz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32 éves, elvált, gyermektelen nő, házasság céljából megismerkedne diplomás férfival, 35–40 évesig. „Október" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

24/186 cm magas, szívbeteg fiatalember keresi hajadon, vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. „Lakás megoldható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem annak az özvegy vagy elvált asszonynak ismeretségét, házasság céljából, 60 éves korig, akinek nincs lakása, komlói is írhat. Én 64 éves, nyugdíjas, özvegy férfi vagyok, nem dohányzom, 3360,– Ft nyugdíjam, valamint 2 szobás, saját, szépen berendezett lakásom van. Olyan hölgy levelét várom, aki rövid idő alatt hozzám költözne. Nehéz egyedül. „Várlak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK felajánlja segítségét a társkeresésben. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Pécs 1. Pf. 87. (7601) Telefon: 24-897.

48/168 cm magas, szőke, kereskedelemben dolgozó hölgy társaság hiányában megismerkedne minden káros szenvedélytől mentes férfival. „Lila akác" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

155 cm magas, 33 éves, adminisztratív munkakörben dolgozó, elvált nő, 7 éves kisfiával, társaság hiányában megismerkedne intelligens, családcentrikus fiatalemberrel, házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. „Együtt könnyebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Várom válaszát házasság céljából annak a 28 és 40 év közötti, magas, intelligens, művelt férfinak, aki értelmes, boldog életre vágyik. „Már csak Te hiányzol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem a páromat házasság céljából, olyan 50 és 60 év közötti, középmagas férfi személyében, aki művelt, intelligens, és igényes az emberi értékekre. „Marika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem azt a becsületes, jó megjelenésű, káros szenvedélyektől mentes, 53–60 év közötti férfit, aki őszinte élettársam lenne. Középmagas adm. dolgozó nő vagyok. „Ketten könnyebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

29/167/67, nőtlen, fiatal férfi, társaság hiányában ezúton szeretne megismerkedni hozzáillő hölggyel házasság céljából. Minden kézzel írott, fényképes, részletes, bemutatkozó levélre válaszolok. „Diszkrét" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

30/182, káros szenvedélyektől mentes, diplomás fiatalember, megismerkedne kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, hozzáillő, csinos hölggyel. Választ „Komoly szándék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Társkereső iroda segít a párválasztásban. Pécs 14. Pf. 33. 7614.

56/165, jól szituált, értelmiségi dolgozó nő vagyok, lakással rendelkezem. Keresem hozzám illő, komoly, intelligens férfi ismeretségét házasság céljából, 62 éves korig. „Korrekt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

38/173, barna, elvált, műszaki foglalkozású férfi megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő, elvált, vagy özvegy asszonnyal. Lakás, kocsi van. Egy gyermek nem akadály. „Szivárvány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, 160 cm magas, barna, adminisztratív munkakörben dolgozó, vidám alaptermészetű, modern nő társaság hiányában ezúton keres társat, biztos egzisztenciával rendelkező, intelligens, jó megjelenésű férfi személyében. „Közös karácsony" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Derűs, kiegyensúlyozott életre vágyó, nyugdíjas, 60 éves tisztviselőnő megismerkedne korban hozzáillő, jó megjelenésű, utazást, természetét kedvelő, rendezett anyagiakkal közötti élő férfival házasság céljából. „Optimista" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

22 éves, 175 cm magas, molett, nőtlen, barna, kékszemű, fiatal férfi, rendezett anyagiakkal, megismerkedne házasság céljából, nem szemüveges, hasonló alkatú, szép arcú hölggyel. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Start" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magas, jó kedélyű, természetet, utazást kedvelő, 60–65 éves, értelmiségi férfival megismerkedne házasság céljából hasonló adottságú, házias, özvegyasszony. „Fortuna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

44 éves, 170 cm, barna, elvált férfi megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő, elvált asszonnyal. Lakás szükséges. „Fénykép" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társat keresek házasság céljából leszázalékolt férfi személyében. 54 éves, testihibás, leszázalékolt, gyermekes asszony vagyok. Kor és a szépség nem döntő. Nem iszom, nem dohányzom, az írjon, aki nem iszik, tud szeretni, szereti a gyerekeket és hozzám költözik. Kis kertes, szőlős, csendes falusi lakásom van. „Szeretni sohasem késő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

28 éves, 165 cm magas, szőke, kékszemű, szakmunkás lány megismerkedne házasság céljából jó megjelenésű, korban hozzáillő, komoly, intelligens férfival, „Gerbera" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35 éves, barna, régen elvált, egészségügyben üzleti téren dolgozó, temperamentumos nő vagyok. Belvárosi, nívós lakással rendelkezem. Káros szenvedélyem nincs. Társaság hiányában szeretnék megismerkedni 48 évesig férfival házasság céljából. Bárhonnan írj, válaszolok rá, és nem csalódsz bennem. „Megismersz és megszeretsz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

AZ OTP Baranya megyei Igazgatósága (Pécs, Rákóczi út 44.) hivatalsegédi munkakörbe férfi munkatársat keres. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet a személyzeti főelőadónál. (3041)

A BARANYA megyei Barofmifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalat felvételre keres egy műszakos munkakörbe: autószerelőt, karosszérialakatost, autóvillamossági szerelőt, garázsmestert, több műszakos munkakörbe, gyorsírni tudó gépírót. Jelentkezés a vállalat munkaügyi csoportjánál, Pécs, Edison u 13. Telefon: 24-377/85. (3017)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz segédmunkásokat, raktári adminisztrátort, raktári árukiadót és nyugdíjas takarítót. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2., munkaügy. (3087)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai érettségivel rendelkező pénzügyi előadót. Kezdő is lehet. Jelentkezés a pénzügyi osztályvezetőnél, Sörház u. 36. II. em. (3088)

FELVESZUNK konyhai dolgozókat az új Diósi úti üzemi konyhánkhoz. Jelentkezés a Postaigazgatóság gondonokságán. (3078)

A BARANYA megyei Elektrotechnikai és Szerelőipari Vállalat siklósi üzeme felvesz betanított műszerészeket és műszerészek mellé segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Siklós, Attila u. 2. sz. (3036)

FELVÉTELRE keresünk gépjárműszerelőt, autófényezőt, épületlakatost, gázkészülék-karbantartót, gépkocsivezetőt, takarítónőt, portást, gépjárműjavító műhelybe szervizmunkást, gépjárműalkatrész raktárba, javítóműhelybe és udvari segédmunkást. Jelentkezés személyesen a Postai Gépjármű Szállítási Uzemnél, Pécs, Diósi út 51. (3058)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe – cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket –, cipőfelsőrészkészítő női szak és betanított dolgozókat – 1 takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268352/B)

A „B"-kategóriás villányi „Új Alkotmány" Mgtsz pályázatot hirdet növényvédő szakmérnöki állás betöltésére. Jelentkezés írásban, a termelőszövetkezet elnökénél, az eddigi szakmai tevékenységet részletesen tartalmazó önéletrajzzal. (268354/B)

FELVESZUNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe. Továbbá mérlegképes kontírozó könyvelőt. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél. Pécsi Cipőipari Szövetkezet Pécs, Madách I. u. 10. (268349/B)

PÉCSI pincészetéhez, középfokú borász képzettséggel és gyakorlattal rendelkező dolgozót művezetői beosztásba felvesz a PANNONVIN Borgazdasági Kombinát. Jelentkezés a pincevezetőnél: Pécs, Irányi D. tér 6. (3070)

DUNAFALVA KÖZSÉG BELTERÜLETÉN

családi ház építésére alkalmas, közművesített

házhelytelkek

300–600 négyszögölig, ölenként 50,– Ft-os vételáron

megvásárolhatók.

ÉRDEKLŐDNI A KÖZSÉGI TANÁCSNÁL LEHET.

KÖZÉRDEKŰ

Ma „Bál Show", bármúsor a „RÁJ"-ban.

Diák tánciskola tanfolyam indul a Vasútas művelődési házban (Pécs, dr. Váradi A. u. 7/2.) november 8-án 17 órától. Foglalkozás: kedd és csütörtök. Jelentkezés a helyszínen.

Aramszünet lesz november 3-án 10-től 16 óráig Patacson, a Makrádülő, Sülevölgy, Lőtér-dülő, Ürögi határút, Bajmi-dülő, Patak u. által határolt területen oszlopáthelyezés miatt.

Áramszünet lesz november 3-án 8-tól 14 óráig Pécs, Szent István tér 2., 4., 6. sz. házakban, valamint a Sallai u. 46., 48., 53., 50. sz. házakban kábelhálózat-átépítés miatt.

Munkavédelmi szakképesítéssel rendelkező

- **MUNKAVÉDELMI VEZETŐT,**
- **TŰZRENDÉSZT**

felveszünk

1 személyben.

JELENTKEZNI LEHET:
„KERESKEDELEM" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A TUNDE NŐ! DIVATÁRUBOLTBÓL AJÁNLJUK:

- **divatos divatárukat, fehérneműk,**
- **harisnya áruféleségek, paplanok,**
- **takarók, ágyneműgarnitúrák, törölközők sokféle színben és fazonban, bő választékban vásárolhatók!**

A kirakat és az árukészlet megtekintése segít a választásban! ÖNT IS VÁRJUK A SALLAI U. 14. SZ. ALATT LEVŐ TUNDÉBE!

A Pécsi Börgyár felvesz

érettségizett, német nyelvtudással rendelkező férfi dolgozót

FŐPORTÁS

munkakörbe

JELENTKEZNI LEHET: PÉCSI BŐRGYÁR MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor) Somlay-bérlet

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Őszi csillagképek (16.30)

FILM

Petőfi: Piszkos tizenkettő (4, 7) **Kossuth:** Piszkos tizenkettő (10) Noé bárkái (2, 4) Harctéri regény (6, 8) **Park:** Pereputty (4, 6, 8) **Ságvári:** Gyertek el a névnapomra (4, 6) **DOZSO:** Kincs, ami nincs (4) **Fekete Gyémánt:** Seriff az égből (6) **Jószerencsét:** Kicsi kocsi újra száguld (4, 6) **Mohács:** Boldogságkeresők (6) A gonosz Lady (8) **Komló, Zrínyi:** A vadon szava (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** 101 kiskutya (f5, f7) **Szigetvár:** Altatódal nászágyon (6) **Siklós:** Aranyfej (3) Grog (7) **Harkány:** Languszta reggelire (5, 7) **Sellye:** Holdtölte Texasban (7) **Mágocs:** Ez volt a dzsessz (3) **Mázaszászvár:** A Jedi visszatér (6) **Beremend:** Mackenna aranya (6) **Vajszló:** Kenguru (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 9.00: Színes népi muzsika. 10.05: Ismét a javából. Válogatás az elmúlt hét műsorából. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Köz-gazdaszkör. 14.05: Műsorismertetés. 14.10: A hét embere. 14.20: Irodalmi figyelő. 14.50: Régi híres énekesek műsorából. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Népdalelőadók hangalbuma. 18.13: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Rádiószínház: Ez mind én volnék? — avagy tán túl későn vacsoráltam az este. Hangjáték. 19.33: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 20.32: Eszmecsere a szépirodalmi Könyvkiadó-sorozatból. 20.59: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.48: Könnyűzene, hangszerszólók. 0.10: Rácz Aladár cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Népszerű dallamok — világhírű előadók. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Látogatás a múltunkban. 10.00: Ha még nem tudná . . . Novemberi tudományos mozaik. 10.30: Johann Strauss műveiből. 11.20: A Shadows-együttes felvételeiből. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Kenguru. Sportműsor gyerekeknek. 14.00: Magunkat ajánljuk. 14.30: Közvetítés a DMVSC—Bp. Honvéd, az U. Dózsa—Eger és a Haladás—ZTE bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. Kb. 14.45: Ugyanaz többször. Kb. 15.05: Kedves Bende Ibolya. Levelek egy újságíróhoz. Kb. 15.50: Vendégünk: Haumann Péter. 16.30: Máté Péter saját szerzeményeiből énekel. 17.05: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.50: 4x4 Játék. 18.50: A Modern Jazz Quartett felvételeiből. 19.24: A Rádió Dalszínháza. 21.05: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 22.19: Nóták. 22.30: Jó éjszakát mindenkinek. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: Az MRT szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Népszerű muzsika, világhírű előadók. 9.31: Operanégyesek. 9.46: A kamarazene kedvelőinek. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 12.17: Anyám nagyon messze van. Hangjáték. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor — szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Hi-Figyelő. 15.30: Szopránáriák. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. Kb. 17.10: Az ABBA együttes lemezeiből. 17.30: Zenekari muzsika. 18.44: Ötven éves az Éneklő Ifjúság. 19.05: Schubert: A-dúr szonáta. 19.30: Féléra népzene. 20.00: Rejtett kincsek. 20.15: Könyörgés illatokért. Versek. 20.20: Új kóruslemezeinkből. 21.12: Zenekari operarészletek. 21.50: Szőllősy András műveiből. 22.30: Közös dolgaink. 23.10: Olasz dalok.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést. A Pécsi körzeti stúdió információs, szórakoztató magazinja. 10.00: Műsorzárás. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.28: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 8.55: Csak gyerekeknek. Kisfilm-összeállítás. 9.35: Kuckó. 10.05: Az Onedin család. Angol tévéfilmsorozat. 10.55: Nemzetközi bűvészest. Francia film. 11.55: Képújság. 14.13: Műsorismertetés. 14.15: Különlegességek a zene világából. 14.40: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilm-sorozat. 15.05: Hírek. 15.10: Mitiők. Tinirandevú. 16.00: Ízlések és pofonok. 16.50: Képújság. 16.55: Rába ETO—Ferencváros bajnoki labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Győrből. 18.45: MAFILM-magazin. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Babits Mihály: Furcsa elmenni Délre. 20.05: Kígyóstragédia. Francia tévéfilm. 21.00: II. magyar diszkótáncbajnokság. 21.50: A hét műtárgya. 21.55: Hosszú hétvége. Spanyol film (14 éven felülieknek!). 23.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.23: Műsorismertetés. 17.25: Képújság. 17.30: Angol nyelv. 17.45: Gólyavári esték. 18.35: Nem kell mindig kaviár. NSZK-tévéfilmsorozat. 19.30: Leonard Bernstein saját műveit vezényli. 20.00: Kései találkozás. Alekszej Arbuzov lírai játéka. A Madách Színház előadása az Odry Színpadról. 21.25: Tv-híradó 2. 21.45: Szerenték néha visszajönni még . . . In memoriam Mezei Mária. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

8.50: Tv-naptár. 9.00: Válogatás az Iskolatelevízió műsorából. 10.30: Hírek. 16.15: Hét tv-nap. 16.45: Hírek. 16.50: Tv-naptár. 17.00: Jugoszláv kosárlabda-bajnokság. Közben. 17.40: Reklám. 18.30: Dokumentumsorozat. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Üldözés — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este.

MÁSODIK MŰSOR

15.20: Filmműsor. 15.50: Veszélyes út — jugoszláv játékfilm. 17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Dráma Ivo Andric prózája alapján. 19.00: Népi muzsika. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Szórakoztató adás. 20.30: Tárca. 21.15: Hírek. 21.20: Sportszombat. 21.40: Reklám. 21.45: Luther Márton — filmsorozat. 23.05: A dal ideje.

Heti jegyzetünk

Kezdődhet az idény

Nem csak kezdődhet, meg is kezdődött már pénteken este a jégkorongidény. Miskolcon a Borsod Nagydíj elnyeréséért kergetik a pakkot a hét végén. A három magyar első osztályú csapat és Kassa válogatottja bizonyára jó szórakozást biztosít majd a borsodiaknak. Gondolom, a legboldogabb csapat címét már most a torna elején is nyugodtan oda lehetne ítélni az Ú. Dózsa együttesének. Hiszen nem kevesebbről mint a létükről döntöttek a héten. Mégpedig, mint arról hírt adtunk, kedvezően. Az OTSH nem járult hozzá a szakosztály megszüntetéséhez, tehát nem kell szembenézniük a „gazdátlansággal", a bizonytalan jövővel. Természetesen ez nem csupán újpesti öröm, valójában az egész magyar jégkorongsport fellélegezhetett a döntés kapcsán. Hosszú évek után végül is ez a sportág első „pályán kívül" elért győzelme. Ha soványnak is tűnik, fontos győzelem, hiszen a fennmaradást biztosítja. A fennmaradás pedig mindenképpen reményt jelenthet. Reményt arra, hogy egyszer majd sikerül továbblépnie a mostohán kezelt sportágnak.

Az OTSS döntése egyébként is reményt keltő, nem pusztán jégkorongos szempontból, hanem általánosítható elveit tekintve. Mert az elmlúlt évtizedekben a szakosztályok megszüntetése, sőt sportegyesületek feloszlása, már-már megszokott jelenséggé vált. Azt, hogy számszerint ez hány sportkört és szakosztályt, hány sportolót érintett, a statisztikák nyilván pontosan kimutatják. Nagyon valószínű, hogy aki nincs e számok birtokában, és becslésre szorítkozik, képtelen túlzásba esni. Mert valószínű, hogy a ténylegesnél kisebb számokra gondol. A közvélemény csak akkor kapja fel a fejét, ha országos, nagy ügyekről van szó. Mint az Ú. Dózsa jégkorong szakosztálya esetében. De ha egy kiscsapat, egy falusi sportkör, egy kevesek által ismert szakosztály szűnik meg, az nem is kelt visszhangot. Legfeljebb a szűkebb környezetében némi fejcsóválást. Pedig a legkisebb szakosztály is országos ügyet jelent. Hiszen összességük jelenti a magyar sportot. Ha egy is megszűnik valahol, a bázis szűkül, amit csak esetleg hosszú évek múlva „igazolnak" vissza az eredmények. Érdemes volna egyszer alaposan feldolgozni az ilyen összefüggéseket. Megnézni, hogy a nemzetközi élmezőnytől leszakadó, vagy csak elmaradó sportágak hátországa miként is néz ki? Most például a vízilabda került elég kényes helyzetbe. Ott van ugyan a csúcson, de nem egyedül. És nagyon kell kapaszkodnia, hogy ott maradhasson. Közben az alsóbb osztályú bajnokságokban csapatok szűnnek meg. De hány csapat szűnt meg, mondjuk az elmúlt tizenöt évben?

Persze, amikor megszűnik egy szakosztály, egy egyesület, mindig kéznél van az indok is. Legtöbbször az, hogy nincs rá anyagi fedezet. Ez gyakorlatilag kivédhetetlen érv. Illetve csak az tudná kivédeni, aki pénzt tudna adni. Dehát az ilyen vitatkozó partner ritka, mint a fehér holló. Ámbár az sem bizonyos, hogy valamennyi anyagi gondokra való hivatkozás tényleges gondokat takar. És az is lehet, hogy az anyagi gondokat egyszerűbb dolog megszüntetéssel megoldani, mint jó gazdálkodással.

De térjünk vissza a jégkoronghoz, a Borsodi Nagydíjhoz. Ott 25 000 forintot kap a győztes. A szervezők korábban elmondták a rádióban: így sem fizetnek rá a tornára. A jegyekből, a reklámokból erre is futja. Persze ehhez szervezni kell, utánjárás kell, propaganda kell. De megéri. Jól jár a közönség, a sportág – és mások is tanulhatnak belőle.

—K—

Kézilabda

Ismét lépett egyet a PMSC férficsapata

Kedves, Takács, Perger és Gerdesics volt a legjobb

Egy évvel ezelőtt a PMSC férfi kézilabdacsapatának értékelésekor úgy fogalmazhattunk, hogy a piros-feketék előreléptek és fennállásuk óta a legjobban, a hetedik helyen végeztek. 1984-ben újabb lépés következett és megdőlt a csúcs, mert a PMSC a hatodik helyet szerezte meg. Tavasszal a tervezetthez képest volt ugyan némi lemaradás helyezésben és pontszámban egyaránt, de összel volt egy olyan szakasz, amire még most is szívesen emlékeznek a szurkolók. Igaz, volt egy olyan szakasz is, amit gyorsan elfelejtenének, de ez csak szépséghibája az éves jó szereplésnek.

Rosszul indult az ősz, mert a riválisElektromostól vereséget szenvedtek, majd fokozatosan játékba lendült a csapat és több kellemes meglepetést szereztek. „Zsinórban" négy győzelmet arattak – DÉLÉP otthon, Ferencváros idegenben, Ózd otthon, a sokszoros bajnok Bp. Honvéd idegenben – és hétről hétre léptek előre a bajnoki táblázaton. A Honvéd elleni siker után – ez volt a legnagyobb bravúr, még ha gyengült is tavaszhoz képest a fővárosi csapat – elfoglalták a hatodik helyet és a hátralévő időszakban nem engedték át senkinek. Egy alkalommal felcsillant az ötödik hely megszerzésének reménye is, de a Szegedi Volántól vereséget szenvedtek és így a hajrában már képtelenek voltak frissíteni.

– A helyezéssel maradéktalanul elégedettek vagyunk, hiszen ilyen eredményesen még nem szerepelt fennállása óta a csapat – mondotta *Koleszár György* edző. – Hiba lenne azonban, ha elhallgatnánk, hogy pontszámban elmaradtunk a tervezettől, hiszen 28-at terveztünk és csak 26 lett belőle. Volt ugyan váratlan pontszerzésünk, például a Honvéd ellen, de én azt reméltem, hogy sikeresebbek leszünk a Rába ETO és a Debrecen ellen. A debreceniek ellen feltétlenül nyernünk kellett volna. Dicséretes, hogy két játékosunk – Kedves és Takács – eljutott a válogatottságig, ahol sikeresen mutatkoztak be. Karnyújtásnyira voltunk az ötödik helytől, végül is ez a feladat még magasnak bizonyult számunkra.

– A játékosok teljesítményét hogy értékeli a szakvezető?

– Maradéktalanul elégedett vagyok Kedves, Takács és Perger játékával. Ide kell sorolnom őszi teljesítménye alapján a kapus Gerdesicset is. Megfelelt Hang, aki ebben az évben beépült a csapatba és Kunos is. A várakozástól elmaradt Kovacsics, Hunyadi és Ivanics. A jövő emberei Kovács, Ojtó, Vörös és Sólyom.

– Milyen terveik vannak?

– Szép az elért hatodik hely, de nem elégedhetünk meg ezzel. Mindenképpen szeretnénk továbblépni és felzárkózni a legjobbakhoz. Ehhez természetesen a jelenlegi játékosállomány felfrissítése szükséges. A jövő év elején Putics leszerel és visszatér hozzánk. Erősítünk saját nevelésű fiatalokkal, de tervezzük ismert, válogatott szintű játékosok igazolását is. A gond az, hogy pillanatnyilag nincsenek megfelelő cserejátékosaink, fejlődés így nem várható.

– Hogy alakul a csapat programja az év hátralévő szakaszában?

– Szeretnénk minél tovább jutni az MNK-ban – válaszolta *Ruczek Vince* szakosztályvezető. – A nyolcgólos előnyt elegendőnek tartom a vasárnapi visszavágóra a DÉLÉP ellen. Ha sikerül, akkor ott vagyunk a legjobb nyolc között. A többi a sorsolástól függ. Hétfőn öt napra Ausztriába utazik a csapat, ahol három mérkőzést játszunk. November közepén egy nemzetközi tornán veszünk részt Békéscsabán.

Lázár Lajos

A hétvége sportműsora

NOVEMBER 3., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: P. Gázmű—Dunaszekcső, Gázmű-pálya, 10.30. P. Zsolnay—P. Postás, Porcelángyár-pálya, 11.00. Steinmetz SE—Szentegát, Postás-pálya, 14.00. P. Kesztyűgyár—U. PEAC, Pécsbányatelep, 14.00. Vasasi Bányász—Beremend, Vasas, 14.00. NB-s ifjúsági bajnokság: PMSC—Keszthely, Pécsújhegy, 11.00.

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak: PVSK—ZTE, városi sportcsarnok, 16.00. NB I. nők: Tungsram SC—PVSK, Budapest, 13.00. NB II. férfiak: U. PEAC—Péti MTE, POTE-csarnok, 11.30. NB II. nők: U. PEAC—Péti MTE, Műszaki Főiskola, 10.00.

KÉZILABDA. Országos serdülő kupa döntői, városi sportcsarnok, 7.00—10.00, 12.00—14.00, 18.00.

RÖPLABDA. NB II. férfiak: K. Dózsa—Steinmetz SE, Kaposvár, 14.00. Ráckeve—U. PEAC, Ráckeve, 15.00. NB II. nők: BHG SE—Mohács, Budapest, 11.00. U. PEAC—Dunaújvárosi Építők, Műszaki Főiskola, 13.00.

TÚRA. November 7. Kupa és Csizmazia Kupa. Rajt: Puskin Művelődési Ház, 8.30.

NOVEMBER 4., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Tatabánya—PMSC, Tatabánya, 13.00. NB I-es utánpótlás-bajnokság: Tatabánya—PMSC, Tatabánya, 11.00. Területi bajnokság: Kisdorog—Siklós, Kisdorog, 13.00. Újpetre—Bonyhád, Újpetre, 13.00. PVSK—Szigetvár, PVSK-pálya, 13.00. Mohács—Bóly, Mohács, 13.00. Sellye—Mázaszászvár, Sellye, 13.00. Komló—H. Táncsics SE, Komló, 13.00. Megyebajnokság: Villány—PBTC, Villány, 14.00. Harkány—P. Kinizsi, Harkány, 14.00. Geresdlak—Somberek, Geresdlak, 14.00. Bükkösd—Drávafok, Bükkösd, 14.00.

KÉZILABDA. Országos serdülő kupa döntői, városi sportcsarnok, 8.00—12.00. Férfi MNK-mérkőzés: DÉLÉP—PMSC, Szeged, 11.00.

KOSÁRLABDA. NB I. nők: MTK-VM—PVSK, Budapest, 11.00. NB II. férfiak: Sz. Tanárképző—P. Postás, Szombathely, 13.30. NB II. nők: Sz. Tanárképző—P. Postás, Szombathely, 12.00.

RÖPLABDA. NB II. férfiak: Pécsi VM—Külker SC, II. sz. Gyakorló, 12.00. NB II. nők: Pécsi VM—Zalaegerszegi V. Izzó, II. sz. Gyakorló, 10.00.

SAKK. OB II. férfiak: BKV Előre—Komlói Bányász, Budapest, 9.00.

SPORT DN SPORT

Vívás



Gaál Csaba edző, dr. Török, dr. Biró, Csobó, dr. Szöllősi Bálint edző, Fekete, Farkas és Szegő.

Ismét az első osztályban az Universitas PEAC

Zalaegerszegen rendezték meg az országos másodosztályú férfi tőrcsapat-bajnokságot, amelyen ismét ott voltak az Universitas PEAC vívói. A pécsi vívók folytatva a szakosztály hagyományait, ismét jól szerepeltek és — ha hosszú évek kihagyása után is — visszaverekedték magukat a legjobbak közé.

A dr. Biró, Csobó, Farkas, Fekete, Szegő és dr. Török összeállítású csapat a selejtezőkből elsőként jutott a döntőbe, ahol először az IKARUS csapata felett diadalmaskodtak, majd a KSI fiataljai ellen 1-3-ról tudtak fordítani, így beverekedték magukat az I. osztályba.

Decemberben az I. osztályú bajnokságon a női tőrözők és a párbajtőrözők indulnak harcba az I. osztályban maradásért. Amennyiben sikerrel veszik az akadályokat, megvalósul a nagy cél: egyidőben három fegyvernemben — női és férfi tőrben, valamint párbajtőrben — lenne I. osztályú csapata az Universitas PEAC-nak.

Taróczy egyesben búcsúzott

Stockholmban a Volvo Grand Prix teniszverseny második fordulójában Taróczy Balázs 6-0, 6-3 arányban vereséget szenvedett a svéd Jarrydtól. Nem járt jobban a magyar bajnok páros társa, a svájci H. Günthardt sem, őt az amerikai McEnroe győzte le 6-3, 6-3 arányban. McEnroe az idén 73 mérkőzést játszott, ebből 71-et megnyert.

A férfi párosok küzdelmei során hatalmas meglepetés született: az V. Amritraj, I. Nastase (indiai, román) pár 7-6, 2-6, 6-3 arányban legyőzte a világ legjobb kettősének tartott amerikai McEnroe, Fleming duót. A 30 éves Amritraj és a 38 esztendős Nastase — jelenleg egyikük sincs a világranglista első 200 teniszezője között — teljesítménye azért is kiemelkedő, mert McEnroék eddig 51 páros tornagyőzelmet szereztek — ezzel rekorderek. A statisztikusok azt is feljegyezték, hogy Davis Kupa találkozókon a kitűnő páros még egyszer sem talált legyőzőre.

Ismét Rinus Michels a holland szövetségi kapitány

Nem maradt következmények nélkül a holland labdarúgó-válogatott legutóbbi — Magyarország elleni — vesztes világbajnoki selejtező mérkőzése. Az ANP holland hírügynökség jelentése szerint Kees Rijvers szövetségi kapitány lemondott tisztségéről. A szakvezető 1981. július 1-én vette át a nemzeti labdarúgó-csapat irányítását, és szerződése 1986. július 1-ig szólt. Rijvers döntését azzal indokolta, hogy munkakörülményei korántsem voltak ideálisak.

A holland labdarúgó válogatott élére most azt a Rinus Michelst nevezték ki, aki 1974-ben világbajnoki ezüstéremig vezette a narancssárga mezeseket. Már a neves mesteredző készíti fel az együttest a november 14-én, Bécsben, Ausztria ellen sorra kerülő vb-selejtezőre.

Asztalitenisz

Az olasz nyílt nemzetközi asztalitenisz-bajnokság csapatküzdelmei során lebonyolították a negyeddöntőket. A magyar férfiegyüttes sima győzelemmel lépett a legjobb 4 közé, a nők viszont hasonló különbségű vereséggel búcsúztak.

A magyarok eredményei: Férfiak: Magyarország–Hollandia 3-0.

Nők: Jugoszlávia–Magyarország 3-0.



LABDARÚGÓ MEGYEI II. O. ÁLLÁSA

Czibulka-csoport

1. Sásd	11	6	5	—	22- 7	17
2. Drávaszabolcs	10	8	1	1	24-11	17
3. Mágocs	11	7	2	2	21-10	16
4. K. Carbon	11	6	1	4	18-12	13
5. Szab.-szentkir.	11	4	5	2	18-13	13
6. Magyarszék	11	5	2	4	23-15	12
7. Kishárságy	9	4	3	2	19-17	11
8. Bicsérd	11	4	2	5	16-17	10
9. Drávasztára	11	4	2	5	12-13	10
10. Egyházaskozár	10	5	—	5	19-24	10
11. Somogyapáti	11	4	2	5	19-26	10
12. Kémes	10	2	5	3	14-20	9
13. B.-mindszent	10	2	3	5	7-15	7
14. Mozsgó	11	2	2	7	15-27	6
15. Abaliget	11	1	3	7	13-25	5
16. Vajszló	11	2	—	9	17-25	4

TAMÁSI CSOPORT

1. Szentlőrinc	11	10	—	1	31-11	20
2. Véménd	11	6	4	1	21-10	16
3. Pécsvárad	11	6	3	2	20-11	15
4. Baromfifeld.	11	6	2	3	27-14	14
5. Nagyozár	11	5	2	4	26-20	12
6. Magyarbóly	11	4	4	3	17-20	12
7. Lippó	11	3	5	3	23-17	11
8. Szederkény	10	5	1	4	15-15	11
9. Károlymajor	11	5	1	5	17-23	11
10. Bár*	11	4	2	5	17-15	9
11. Olasz	11	4	1	6	16-22	9
12. Nagynyárád	11	4	—	7	13-19	8
13. Hidas	11	3	2	6	12-26	8
14. Kölked	11	3	1	7	13-21	7
15. Püspökbóly*	10	2	3	5	13-19	6
16. Sátorhely	11	1	1	9	5-23	3

* = Bár és Püspökbóly csapatától 1—1 büntetőpont levonva.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 304. szám
1984. november 4., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A hét 3 kérdése (2. oldal)

Bővülő kínálat a benzinkutaknál (3. oldal)

Vasárnapi magazin (4—5. oldal)



A szakma ragyogó hírverése (Tudósítás a 3. oldalon)

Több százezres gyászmenet



Indira Gandhi temetése. A képen a gyászmenet Új-Delhin áthalad a végső szertartás színhelyére.

Végső búcsú Indira Gandhitól

Fokozódó feszültségben, egyre több halálos áldozatot követelő zavargások közepette telt az éjszaka Új-Delhiben és szerte Indiában Indira Gandhi, a szerdán meggyilkolt kormányfő gyászszertartása előtt. A fővárosban puskaropogás és időnként robbanások hallatszottak. A két indiai hírügynökség több mint 500-ra, a szombat reggeli sajtó már ezerre teszi a vallási és közösségközi leszámolások halálos áldozatainak számát.

Az ország tíz nagyvárosát katonai ellenőrzés alá helyezték, további 15 városban kijárási tilalom van. A tibeti határt őrző elit félkatonai alakulatok közül 1200 embert Új-Delhibe hoztak, hogy biztosítsák a gyászszertartásra 94 országból érkezett államférfiak épségét. Az UNI indiai hírügynökség jelentése szerint, a miniszterelnöki rezidencián az enész biztonsági egységet feloszlatták és a kémelhárító szolgálat embereivel váltották fel.

A legvéresebb kilengések Új-Delhiben zajlanak. A főváros keleti részén pénteken 94 szikh lakost lincseltek meg a késekkel, rudakkal ráiuk támadó hinduk. Egy másik külvárosban 250 ostromlott szikh családot kimentett a csőcselék kezéből a hadsereg, de otthonaikat és ingóságaikat felégették, szétdúlták. Támadások érték az Új-Delhibe tartó vonatokat, így a vasúti hatóságok szombatra már minden fővárosi járatot leállítottak, ám az emberek így is tízezrével áramlanak Új-Delhibe.

Több százezer gyászoló sorfala között haladt végig Új-Delhi szívében Indira Gandhi temetési menete. Az ágyutalpon virágpárnára helyezett holttestet India narancs-fehér-zöld lobogója fedte, mögötte fia és utóda, Radzsiv Gandhi haladt feleségével, mellettük a három haderőnem főparancsnokai. A lassú ünnepélyes gyászmenet három óra alatt ért el a Dzsamuna folyó partjára, ahol több mint 90 ország magas rangú képviselői foglaltak helyet. A hagyományos hindu gyászszertartás szerint, az illatos szantálfából rakott, vajjal megöntözött máglyát Radzsiv Gandhi hétszer körüljárta, majd egy fáklyával meggyújtotta.

Az indiai kormány 24 órás kijárási tilalmat rendelt el Amritszárban, a szikhek szent városában, ahol szintén zavargások voltak hinduk és szikhek között. A helyi Akali Dal párt Radzsiv Gandhi miniszterelnökhöz intézett táviratában azzal vádolta a kormányt, hogy nem tesz komoly intézkedéseket „a szikhek népirtása" ellen. A szikh vallás öt főpapja Amritszárban kiadott nyilatkozatában szintén népirtásról beszélt és a Nemzeti Kongresszus Párt „huligánjait" vádolta vele.

George Shultz amerikai külügyminiszter pénteken este érkezett Új-Delhibe. A repülőtéren kijelentette, hogy az amerikaiakat mélyen megdöbbentette Gandhi asszony meggyilkolása. India és az Egyesült Államok kapcsolatai szerinte a „közös demokratikus örökség alapján" állnak, és az Egyesült Államok elismeri India vezető szerepét a szubkontinensen. Shultz szombaton reggel találkozott Radzsiv Gandhi miniszterelnökkel.

Ma, választások Nicaraguában

Ha a sandinista front megnyeri a november 4-i választásokat, továbbra is eddigi politikáját folytatja, az ország újjáépítését, a védelem megerősítését, valamint a demokratikus rendszer biztosítását tekinti fő feladatának — mondta Daniel Ortega, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front (FSLN) elnökjelöltje pénteken Managuában tartott sajtókonferencián.

Daniel Ortega, aki egyben a januárig hivatalban maradó ideiglenes kormány vezetője és az FSLN országos vezetőségének tagja, hangsúlyozta: a front választási győzelme esetén sem változik meg az a gyakorlat, hogy a legfontosabb politikai kérdésekben az FSLN kilenctagú országos vezetősége kollektívan dönt.

„Az amerikai agresszió ellen harcoló Nicaragua esetében a legfontosabb az, hogy a nép támogatja a forradalmat, ami most a választási folyamat támogatását jelenti" — mondta Daniel Ortega.

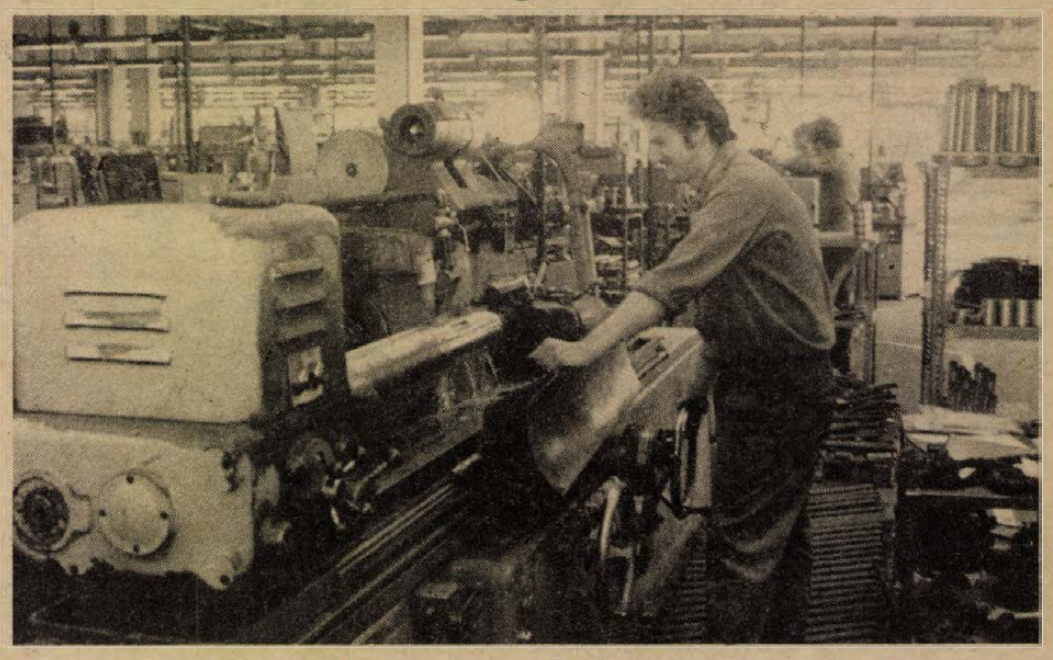
Pénteken találkozott az újságírókkal Tomas Borge, az FSLN országos vezetőségének tagja, belügyminiszter is.

A vasárnapi választások lebonyolítása nemzetközi téren minden bizonnyal szélesebb mozgásteret biztosít majd Nicaraguának, de nem befolyásolja az Egyesült Államok agresszív szándékait. „A választásokat nem az agresszió elhárítása érdekében tartjuk meg, hanem azért, hogy előrehaladjunk a forradalom intézményesítési folyamatában" — hangsúlyozta Tomas Borge.

Tomas Borge a nap folyamán beszédet mondott egy fegyveres alakulat előtt, és kijelentette, hogy 14 ezer fős rendfenntartó erőt hoztak létre a november 4-i választások zavartalan lebonyolításának szavatolására. A rendőrök a közel 4000 szavazőhelyiség környékén nem pártokat képviselnek majd, hanem biztosítják a választások tisztaságát, azt, hogy a nép érvényesíthesse a szavazáshoz való jogát — mondta a belügyminiszter.

Azok a nicaraguaiak, akik vasárnap felkeresik a szavazóhelyiségeket, bármely pártra adják is le voksaikat, a békéért vívott harc folytatására is szavaznak. A nicaraguai kormány reméli, hogy a szavazáson több mint 90 százalékos lesz a részvételi arány — jelentette ki Tomas Borge.

Vállalták — teljesítik



Tegnap a Sopiana gépgyár forgácsoló üzemében is kommunista műszakot tartottak
Fotó: Laufer László

XIII 40

Kommunista szombatok üzemeinkben

A megkérdezett baranyai termelőhelyek többségében tegnap is azon fáradoztak a brigádok, hogy a kongreszszusi és felszabadulási munkaversenyben vállalt feladataikat minél jobban teljesítsék. Néhány helyen kommunista műszakot tartottak. Nagy a hajrá. Egyebek között sürget az exeportteljesítési határidő, a kollektívák lemaradásokat hoznak be, szervezettebbé teszik az anyagellátást.

– Már a többletvállalásunkon dolgunk – mondja *Fliszár Ferenc*, a Sopiana Gépgyár főművezetője. – Az importpótló Twist–Off csomagológépekből a tervezett 48 kész. Forgácsolóüzemünk az év végéig újabb 6-ot gyárt le. A kommunista műszakot evégett is szerveztük.

Kommunista szombat volt a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetének Istvánaknai részlegében is, ahol a 6. és a 7. szinti főkeresztvágat gyorsított kihajtásán csaknem 40 aknamélyítő vett részt. Decemberig legalább 200 métert kell előrehaladni. Februártól minden szombaton munkába áll a KSZV pécsi kenderfonójának 24 fős gazdasági munkaközössége és a gmk-tagok az október közepéig tervezett 30 tonna szövőfonalat előállították. December 15-ig 8–10 tonnás túlteljesítést terveztek.

– Menni fog – vélekedik *Szlavek Ferenc* üzemtechnikus. – a hétvégi tervünk 1200 kiló.

Orsóztak, cérnáztak a mázaszászvári szövödében *Krizsán Pál* irányításával. A végeredmény 1200 kiló, orsózott anyag. Ma, vasárnap 900 kiló a cél. A Mohácsi Farostlemezgyárban a több mint 600 ember tegnapi folyamatos munkájáért elsősorban a tmk-üzem felelt. Csak futójavításokra került sor. *Patócs Zoltán* tmk-üzemvezető-helyettes mégsem elégedett, ugyanis a kongreszszusi és felszabadulási versenyvállalásaik csak részben valósultak meg.

– A kettes üzem alaplemezgyártó gépsorán kevesebb már a kényszerállás, de az ötös üzem ugyanilyen gépsorán gyakran kell beavatkoznunk.

A MOM komlói gyáregységében a vasárnapra virradó hajnalon is esztergálták, köszörülték az IFA-ba való porlasztóalkatrészeket, mert hétfőtől szállítás. Nem pihentek a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet bőrdíszműrészlegének asszonyai és leányai, akik szovjet exportra 600 női táskát készítettek elő. A Hunor Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat siklósi gyárában 300 pár, külföldre szánt síkesztyű díszítéseit varrták meg. Nem volt megállás szombat késő délutánig a Bólyi ÁFÉSZ szőnyegszövő üzemében sem, ahol december közepéig 2–3000 négyzetméter Wallis speciális rongyszőnyeget szőnek meg. Idén még háromszor adnak fel árut. A szállítási időpont nem módosulhat. Lemaradást pótoltak a Szellőző Művek mázaszászvári 5. számú gyáregységében, a ventillátorok feladásával nem késhetnek. A Mecseki Szénbányák négy üzemében a tegnapi első szakban 750-en szálltak le, Kossuth-bányán 200-an föld alatti karbantartást végeztek. Zobákon a november 3-án kezdődött vájárvetélkedő száz résztvevője három szakban vasárnap reggelre mintegy 900 tonna szenet termel ki. Hét végére lett elegendő raklap a mázaszászvári betonüzemben, így *Szabó Sándor* targoncás és társai összerakhatták a 2500 béléstestet. Lehetőség nyílott a többletgyártásra.

A Mezőgép szigetvári gyáregysége november 3-án kommunista műszakot tartott, amelyen 210 fő vett részt. A műszak bérét a város és a körzetéhez tartozó gyermekintézmények támogatására fordítják.

Csuti J.



BARANYAI TÁJAK: Siklós — Laufer László felvétele

Új távhívó telefonközpontok

Új, távhívásra alkalmas Crossbar-telefonközpontokat helyez üzembe a posta november 5-én reggel 9 órakor Tatán és környékén. Körzetszámuk 34 lesz. Üzembe helyezésükkel a terület valamennyi távbeszélő előfizetőjének kapcsolási száma megváltozik. Az új számokat az ez alkalomból kiadott új helyi telefonkönyv tartalmazza. A korszerű központ Tatán kívül Szomódot, Dunaszentmiklóst, Tardosbányát, Bajt, Agostyánt, Héreget, Tarjánt, Almásneszmélyt, Kocsot, Vértestolnát és Naszályt is bekapcsolja az országos távhívó hálózatba. Egyidejűleg e helységekbe 40 távhívásra és segélykérésre egyaránt alkalmas nyilvános távbeszélő állomást is felszereltek.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

❶ *Hogyan reagált a világ Indira Gandhi meggyilkolására?*

Mélységes megdöbbenéssel, ugyanakkor bizonyos nyugtalansággal is. Az antiimperialista, el nem kötelezett politika legtekintélyesebb alakjára leadott lövések az Indiai-óceán térségének stabilitását is veszélyeztethetik. Ismeretes, hogy az utóbbi egy-két évtizedben sorra-rendre alakultak ki amerikai katonai támaszpontok, mindenekelőtt Diego Garcia szigetén. Most Srí Lankán is megvetik a lábukat az amerikaiak, akik egyébként Pakisztánnak egyre több fegyvert szállítanak. Az indiai sajtóban már korábban is célzások jelentek meg arra, hogy a CIA és a szélsőséges szikhek között kapcsolat lenne. Az amerikai külügyminisztérium most minden ilyen állítást élesen visszautasított, az indiai lapok közléseire támaszkodó TASZSZ-kommentárt is.

A 22 államból álló, közel 750 millió lakosú, különböző nyelvi, vallási, politikai és gazdasági ellentétektől szabdalt, hatalmas India egységének szükséges megőrzését hangoztatják a kommentárok és a hivatalos nyilatkozatok egyaránt. Az új miniszterelnök, Gandhi asszony fia, Radzsiv Gandhi tárgyalt az ellenzéki vezetőkkel is, majd tévébeszédben fordult az indiai néphez, nyugalomra és egységre szólítva fel az állam polgárait. Mert a merénylők szikhek voltak, a népharag sok helyütt ellenük fordult. Az összetűzéseknek több száz halottjuk van már. A hadsereg rendfenntartó feladatokat kapott, először az ország történelmében.

❷ *Mi volt a jelentősége annak, hogy a KGST ülésszakát Kubában rendezték meg?*

A Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának ülésszaka természetesen elsősorban azért nagy fontosságú, mert alkalmat adott a júniusi moszkvai csúcstalálkozón elfogadott irányvonal megvalósításának áttekintésére. Szó volt az 1986–1990. évekre szóló népgazdasági tervek koordinációjáról. Elsősorban az energiatermeléssel kapcsolatos hosszú távú fejlesztési programokat vitatták meg, s nagy hangsúlyt kapott a fűtőanyagok és a nyersanyagok termelése területén kialakult együttműködés.

Mindemellett politikai felhangja is volt a tanácskozásnak, hiszen Havannában rendezték meg, az igen feszült közép-amerikai és karib-tengeri térségben. Fidel Castro már megnyitó beszédében utalt az amerikai imperializmus részéről jelentkező fenyegetésre. Az ülésszak résztvevői pedig, mint ezt a közlemény is hangsúlyozza, aggodalmuknak adtak hangot a helyzet kiéleződése miatt. A KGST-országok szolidárisak a Kubai Köztársaságnak a nemzeti függetlensége megőrzésére és a szocializmus építésére irányuló erőfeszítéseivel.

A havannai tanácskozáson 8 fejlődő ország vett részt megfigyelőként, ezért is kaptak nagy teret a harmadik világ problémái. A KGST tagországai ki is mondták, hogy támogatják a fiatal, független ázsiai, afrikai és latin-amerikai államokat az imperializmus, az újgyarmatosítás, a fajüldözés elleni harcukban. Fontos megállapítás még, hogy a KGST tagjai a jövőben is készek a gyakorlati együttműködés fejlesztésére a tőkés államokkal, valamint vállalataikkal a kölcsönös előnyök alapján.

❸ *Mivel magyarázható Mubarak egyiptomi elnök diplomáciai aktivizálódása?*

Mubarak egyiptomi elnök a héten nyugat-európai körútja során Párizsban és Bonnban járt. Mitterrand elnök előtt azt fejtegette Mubarak, hogy az amerikai elnökválasztás után Nyugat-Európa fontos szerepet tölthet be a Közel-Keleten. Ugyanezt hangoztatta Bonnban is, de ott érezhetően kisebb mértékben talált meghallgatásra. Kohl kancellár értésére adta a kairói vendégnek, hogy Bonn egy amerikai kezdeményezésre vár, s hogy a nyugatnémet vélemény szerint Nyugat-Európának csak támogató szerepe lehet az amerikai elképzelések megvalósításában.

Annyiban némi presztízssikert könyvelhetett el az egyiptomi államfő, hogy bonni vendéglátói is kijelentették: egyszer majd ki kell ürítenie Izraelnek a megszállt területeket. De például pénzt már kevesebbet kapott Mubarak. A bonni kormány nem emeli fel az Egyiptomnak eddig nyújtott évi 270 millió márkás fejlesztési segélyt. S nem határoztak arról, hogy a nyugatnémet kormány hozzájárul-e az első egyiptomi atomerőmű építéséhez.

Mubarak az európai körútja során sajtónyilatkozatot is tett, amelyben kijelentette: Egyiptom akkor sem küldi vissza nagykövetét Tel Avivba, ha Izrael ki is vonja csapatait Dél-Libanonból. Két feltételt említett az egyiptomi elnök: rendezzék az Akabai-öbölben az egyiptomi–izraeli határvitát, továbbá érjenek el haladást a palesztinkérdés megoldásában.

Egyiptom láthatóan az izraeli kapcsolatot háttérbe szorítja, hogy kitörjön korábbi elszigeteltségéből. Érdekes, hogy Mubarak arról is beszélt sajtónyilatkozatában: „bizonyos kapcsolatfelvétel történt" országa és – Szíria között.

Pálfy József



24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Új-Delhiben megbeszélést folytatott egymással Horst Sindermann, az NDK Népi Kamarájának elnöke (balra) és Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter.

★

Átadták a prágai metró új szakaszát

Szombaton Prágában átadták a forgalomnak a főváros észak—déli metróvonalának 2,4 kilométerrel meghosszabbított új szakaszát. Negyvenhat csehszlovák vállalat és a szovjet szakemberek öt év alatt építették meg az új vonalat, amely másodszor halad át a Moldva folyó medre alatt. Két állomást építettek, a Moldva parti Vltavskát és a Fucikova végállomást.

A prágai metró építésére vonatkozó csehszlovák—szovjet együttműködési megállapodást az új szakasz átadásának előestéjén meghosszabbították.

A csehszlovák főváros föld alatti gyorsvasútjának fejlődésében jövőre újabb jelentős szakasz zárul be: átadják a forgalomnak a csaknem öt kilométer hosszú észak—kelet—délnyugati vonalat hét állomással.

●

✦ *BONN: A göttingeni Georg August Egyetemen pénteken ünnepséget tartottak Kőrösi Csoma Sándor születésének 200. évfordulója alkalmából. A nagy tudós életművét Hazai György akadémikus, göttingeni éveit pedig dr. Futaky István, az egyetem finnugor szemináriumának professzora méltatta.*

✦ NEW YORK: Az éles politikai harc jegyében kezdődött meg pénteken New Yorkban az ENSZ közgyűlés különleges politikai bizottságában a vita az információ kérdéséről. A fejlődő országok a nyugati államoktól a nemzetközi információcserében az imperialista diktátum megszüntetését és egy új, demokratikus tájékoztatási rend létrehozását követelik.

✦ *GENF: A nukleáris fegyverek létesítése, gyártása, fejlesztése és az azokkal végzett kísérletek veszélyeztetik leginkább az emberek élethez való jogát; tulajdonképpen bűntettet jelentenek az emberiség ellen — állapította meg pénteken az ENSZ Genfben ülésező Emberi Jogok Bizottsága. A testület — amelynek tagjai neves jogászok — javaslatot fogadott el, felszólítva a világ országait: tegyenek sürgős lépéseket bolygónknak a nukleáris fegyverektől való megszabadítása érdekében.*

✦ PEKING: Pénteken tizenegynapos európai útra indult a kínai haditengerészet parancsnoka — közölte az Új Kína hírügynökség. Liu Hua-csing Nagy-Britanniát, valamint Jugoszláviát fogja felkeresni, és útban London felé feltehetőleg megáll Frankfurtban is. A Reuter hírügynökség szerint Peking elavult hadiflottájának korszerűsítéséhez akar támogatást szerezni.

Magánkikötők állami ellenőrzése

A libanoni kormányhadsereg a kormány döntésének és ütemtervének megfelelően szombaton ellenőrzése alá vonta és lezárta a mintegy másfél tucat illegális magánkikötőt, köztük a legfontosabbat, a bejrúti kikötő 5. dokkját. Ezt pedig a falangista milícia működtette, évi hárommilliárd fontnyi vámbevételtől és kikötői illetéktől fosztva meg az államkasszát. A szigorú szabályozás betartására, a törvényes kikötők kizárólagos használatára a parti őrség naszádjai, valamint a légierő ügyel.

Az államhatalom erősítéséhez fontos hozzájárulást jelentő katonai lépés incidens nélkül ment végbe. Ezzel párhuzamosan lehetővé vált, hogy megindulhasson a főváros régi központjában, a parlament és több minisztérium környékén a barikádok és a romok eltakarítása. Az előző két nap orvlövészek megakadályozták a tisztogatási munkák megkezdését. Pénteken ez nagyobb arányú összetűzésbe csapott át az egykori demarkációs vonal mentén, s emiatt két átjárót Bejrút keleti és nyugati szektora között több órára le kellett zárni. A maronita és muzulmán erők egymást vádolták a provokációval. A lövöldözés következtében Kelet-Beirútban három, a nyugati városrészben pedig hat embert kellett kórházba szállítani. Haláleset nem történt.

●

✦ *VALPARAISO: Valparaisóban pénteken felrobbantottak egy csendőröket szállító autóbuszt. A házilag készített, távirányítású szerkezet repeszei négy csendőrt megöltek, tizet pedig megsebesítettek. A robbanásra éppen akkor került sor, amikor az autóbusz elhagyta a csendőrök főhadiszállását.*

✦ NEW YORK: Az ENSZ közgyűlés harminckilencedik ülésszakán pénteken megkezdődött a vita az afrikai országok válságos gazdasági helyzetéről. Javier Pérez de Cuellar, a világszervezet főtitkára írásos jelentésében „tragikusnak" nevezte „a fekete földrész gazdasági helyzetét". Szólt az Etiópiában súlyos gondokat okozó aszályról, és figyelmeztetett arra, hogy Csád, Nigéria, Mali és Angola is hasonló problémákkal küzd.

Kína–Szovjetunió-konzultáció

Mind Kína, mind a Szovjetunió óhajtja kétoldalú kapcsolataik javulását, a gazdasági, műszaki-tudományos és egyéb cserék bővítését — hangsúlyozza a kínai—szovjet külügyminiszterhelyettesi konzultációk ötödik fordulójáról Pekingben szombaton nyilvánosságra hozott közlemény. A konzultációk következő fordulóját jövő év áprilisában Moszkvában tartják.

Leonyid Iljicsov külügyminiszterhelyettes, a szovjet kormány különmegbízottja szombat délelőtt elutazott Kínából.

Mint a közlemény írja, az államközi kapcsolatok normalizálásáról folyó konzultációk ötödik fordulóját október 18. és november 2. között tartották. Leonyid Iljicsov és Csien Csi-csen külügyminiszter-helyettes, a kínai kormány különmegbízottja folytatta a véleménycserét a kínai—szovjet kapcsolatok normalizálásáról. A két fél kifejtette álláspontját a két ország közötti viszony normalizálásáról. Mindkét fél kifejezésre juttatta a kínai—szovjet kapcsolatok javítására vonatkozó óhaját és azt a készséget, hogy tovább bővítsék a kontaktusokat és a cseréket a két ország között gazdasági, kereskedelmi, műszaki-tudományos, sport- és kulturális téren, az egyenlőség és a kölcsönös előnyök alapján. A konzultációk ötödik fordulóját nyílt, nyugodt és komoly légkör jellemezte. Mindkét fél hasznosnak tartotta a konzultációkat és a párbeszédet, s úgy döntöttek, hogy a következő fordulót 1985 áprilisában Moszkvában tartják — írja a közlemény.

Kínai tartózkodása idején Leonyid Iljicsovot fogadta Yu Hszüe-csien kínai külügyminiszter. A beszélgetés során érintették a kínai—szovjet viszonyra vonatkozó kérdéseket, valamint a nemzetközi helyzet néhány problémáját. A két fél kifejtette kormánya álláspontját az érintett kérdésekben. Rámutattak, hogy a kontaktusok a két állam között különböző területeken pozitív jelentőségűek, a két fél kész a politikai párbeszéd folytatására nemzetközi problémákról.

Kaukázusi kalandozások (5.)

Örmény tájak, műemlékek



A Gehard-templom sziklák között

Jerevántól keletre, a várost elhagyva sárgán szikrázik a táj, a kopár, kietlen hegyeket szikkasztja a nap, a völgyekben emberfeletti munka eredményeként oázisszerű növénytermesztés történik. Azért a zöldért, ami ezen a tájon sarjad, kövek ezertonnáit kellett megmozgatni, az életért sok verejték hullott, de az ember győzött. A kisebb-nagyobb ligetekben érik a gyümölcs, fejlődik a zöldség...

Egyre távolodva a fővárostól, a vidék olyanná válik, mintha a holdon járnánk, akármerre pillantunk, csak kő és kő... Ez is a Kaukázus, de mennyire más, mint Grúziában.

Az út a Gegami-hegylánc egyik vonulatán kanyarog, majd egy hágón leereszkedünk a Garni völgybe, ahol egy sziklafokon épült erőd romjai fogadják az utazót. Innen már csak néhány kilométer a Gehard-katlan, melynek egyik sziklájához kapcsolódva építettek fel 1215-ben egy templomot és kolostort. Lévén vasárnap, kirándulók ezrei látogattak ide, de nem csupán ők. A templom Örményország egyik szent helye, ahová rendszeresen eljönnek a hívő örmények áldozatot bemutatni, a jövendő jó termés reményében. Ezúttal is rengeteg ember érkezett a templomba kakassal, birkával, hogy miután a templom belső udvarában a pap áldását megszerezték, kivigyék áldozati állataikat a falon túlra, ahol a kakasokat levágták, a birkáknak pedig a füléből vágtak ki egy darabot. A szertartás mellett ez egy valódi népünnepély, négy-öt birkát megnyúztak, s néhány kopejkáért a belőlük készült pörpöltet is meg lehetett kóstolni. A templom előtt idős örmény parasztok énekeltek, mások bambusznádból készült sípot árultak, néhányan népviseletbe öltözve táncoltak.

Örményország másik nevezetes helye, amit szinte minden idelátogató felkeres, Ecsmiadzin, az önálló örmény-gregorián egyház központja, a volt főváros. Itt székel az egyház feje, minden örménynek katolikosza. A szőlőültetvények között kanyarodó útról nem tűnik messzinek az Ararát, hósapkája tisztán kivehető a napsütésben. Ecsmiadzin alig 20 kilométerre van a fővárostól nyugatra, s azt tartják erről a városról, hogy az örmény kultúra központja. A kupolás székesegyház — mely kulturális kincsek őrzője — mögött van a főpap rezidenciája, oldalt pedig két VII. században épült kolostor. A gondozott parkban papnövendékek meditálnak, olvasnak, a közelben van a papnevelde, ahová a világ minden részén élő örvények küldenek fiatalokat tanulni.

Ecsmiadzintól csupán néhány kilométerre található Örményország egyik legérdekesebb építészeti műemléke, a Zvartnoc-székesegyház: ma csak romjai láthatók, mivel feltételezések szerint 930 és 1000 között egy földrengés rombadöntötte, de így is érzékelni, hogy méretei elképesztőek lehettek. Az örmények azt tartják, hogy ez volt a világ nyolcadik csodája. A székesegyház, az egykori palota maradványai között sétálva el kell ismernünk: ha a romok alapján csak a nagyságát elképzeljük, már akkor is igazuk lehet.

Roszprim Nándor

Iparcikkek, mezőgazdasági áruk, gázpalackcsere



Pécsett, a Fürst Sándor úti ÁFOR-kút szokatlan újdonságokkal várja a tankoló autósokat. Kapható többek közt: műtrágya, virágföld, burgonya, bevásárlókosár, autós- és motoros kesztyű is. Ezekből a termékekből az idei évben 400 ezer forintos forgalmat bonyolítottak le.

Fotó: Lauer Györgyi

Bővülő kínálat a benzinkutaknál

A hazai üzemanyagtöltő állomásokat sokáig úgy ismertük, hogy ott elsősorban benzint meg gázolajat árusítanak. A kialakult kép azonban lassan megváltozott, mind több helyen fedezhető fel, hogy a kőolajszármazékok mellett más egyébbel is gyarapodott a kínálat.

– A hetvenes évek végére csökkent az ÁFOR-kutak forgalma. Egyrészt emiatt, másrészt a kedvező külföldi tapasztalatok alapján döntött a vállalat arról, hogy a hagyományos mellett más tevékenységgel is foglalkozzon – tájékoztat *Sági Dezső*, az ÁFOR dunántúli területi központjának kereskedelmi vezetője. – Úgy gondoltuk, sok olyan tényező van, ami az autósokat arra ösztönzi, hogy ha már tankolnak, a más irányú vásárlási igényüket is megoldják a töltőállomáson.

Kezdetben csak az autós turistákra gondoltak, később tovább bővült a kör. Igen kifizetődőnek bizonyult az autóápolási és -felszerelési cikkek árusítása. A vállalkozás sikerét mutatja, hogy 1984-ben, a tavalyihoz viszonyítva, megkétszerezik a megyében az ebből származó bevételt. De eredményesnek mutatkozik az idén indított üdítőital-forgalmazás is.

A vevő gépkocsival érkezik a benzinkúthoz, ha ezt a szükséges kitérőt összekötheti valamilyen célszerű vásárlással, az mindkét fél részére hasznos lehet. A Dunántúlon – így például Pécsett és Komlón is – több helyen árusítanak virágföldet, műtrágyát, valamint az átlagosnál jóval alacsonyabb áron étkezési és vetőburgonyát.

Azoknál a töltőállomásoknál, ahol mgefelelő raktár és eladótér alakitható ki, tovább bővítik a választékot. Az iparcikkek mellé az év végén néhány helyen gázcseretelepet is létesítenek. A kutak egy része folyamatosan nyitva tart, segítségükkel éjjel és az ünnepnapokon is lehet majd gázpalackot cserélni.

Ferenci D.

Közös műsor Mátyás királyról

Pécsi együttműködés a szlovén televízióval

Határ menti találkozón vettek részt Szombathelyen, illetve a jugoszláviai Lendván az MTV Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiója, valamint az RTV Ljubljana képviselői, Békés Sándor és Jakob Bergant, akik két koprodukciós műsor létrehozásáról tárgyaltak. Ezek közül az első „Nemzetiségek a határ két oldalán" ideiglenes címmel a magyarországi és a jugoszláviai nemzetiségpolitikáról adna képet. A műsor, amelynek magyar szerkesztője Gombár János, szlovén szerkesztői pedig Jure Pengov és Peter Kuhar, egy itteni szlovén és egy szlovéniai magyar család életének tükrében fogja bemutatni a két ország nemzetiségpolitikájának konkrét hatásait, és felhasználja annak a szociológiai kutatásnak a megállapításait, amit magyar és szlovén kutatók folytattak a Rába menti Szlovénvidéken, illetve a magyarok által is lakott szlovéniai Murántúlon.

A szlovének és a magyarok nagy közös témája Mátyás király. Hunyadi Mátyás egyik fő alakja a szlovén népköltészetnek, a szlovén nemzeti tudatnak is, ezért szinte kínálkozik a téma közös televíziós feldolgozásra. A ljubljanai és a pécsi televízió munkatársai 50 perces műsort készítenek népeink közös történelmi múltja és az egységes európai humanista kultúra értékeinek alapján. A műsort dr. Jósfay György, illetve Janez Lambergar fogja szerkeszteni.

Egy év múlva, szeptemberben készülne el a nemzetiségi témájú közös műsor, és 1985 őszén tervezik a Mátyás királyról szóló műsor rögzítését. A munkálatokat Magyarországon, illetve Szlovéniában folytatják a két televízió munkatársai.

Az évek óta folyó együttműködés keretében a pécsi tv-stúdió is bemutatkozik a ljubljanai televízió műsorában. Az RTV Ljubljana idén decemberben magyar estet rendez – ez is hagyomány egyébként –, és ekkor az esti tv-híradó, a Dnevnik keretében a pécsi stúdió munkájáról is láthatnak tudósítást a szlovén televíziónézők.

Véget ért a Dunántúli Napló I. számítástechnikai versenye



Versenyben a döntő résztvevői

Fotó: Laufer László

A szakma ragyogó hírverése volt

Te hogyan csináltad a füstöt? — hangzott el a kérdés a Dunántúli Napló I. számítástechnikai versenyének végén, még a zsüri értékelése előtt tegnap a késő esti órákban a Kodály úti középiskolai kollégiumban. Ugyanis az utolsó feladatként a versenyzőknek a komputer segítségével a tv-képernyőre házat kellett rajzolniuk, melynek kéményéből gombnyomásra füstfelleg szállt a magasba...

De amíg idáig eljutottak a versenyzők, hosszú volt az út. Programmal pályázhattak Baranyából, Somogyból, Zalából és Tolnából, s azok a középiskolások kaptak meghívást a tegnapi döntőre — szám szerint 15-en — akik a legjobbat készítették. A versenyzőket, zsürit, vendégeket *Bodó László*, a verseny szervezője, lapunk munkatársa köszöntötte, majd *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára nyitotta meg az egész napos logikai próbát, mondván: a legmesszebbmenően dicsérendő a kezdeményezés, jó ügyet szolgál a középiskolás diákok erőpróbája, hiszen e tudományban — a mikroelektronikában, a számítástechnikában — a jövő perspektívái beláthatatlanul nagyok.

A délelőtti írásbeli feladatnál — tesztkérdésekre kellett választ adni — 14-en startoltak. A zalaegerszegi Zrínyi Gimnáziumból *Lendvai Balázs, Varga Tamás, Tóth László, Kintli Lajos, Schrettner Lajos;* a mohácsi Marek Szakközépiskolából *Molnár Ákos* és *Csóka József;* a keszthelyi Vajda János Gimnáziumból *Kiss Zalán;* a tamási Béri Balogh Ádám Gimnáziumból *Schneidler József;* a siklósi Táncsics Gimnáziumból *Kaszás Attila;* a pécsi Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskolából *Dalmann Péter;* a Leöwey Gimnáziumból *Uherkovich Péter;* a Nagy Lajos Gimnáziumból *Timár András* és a marcali Lady János Gimnáziumból *Horgosi Gábor.*

Az eredményhirdetés izgalmas pillanatait — az igen értékes díjak és a dicsőség miatt — a zsüri elnöke, *Neményi András*, a COMPORGAN Rendszerház számítástechnikai szaktanácsadója a következő mondattal oldotta: „Ma mindenki nyert, a szó legszorosabb értelmében, hiszen a számítástechnikának ragyogó hírverése volt a verseny, mindenki tudása legjavát adva bizonyította: felkészült diákok, a jövő programozói, szakemberei jöttek Pécsre."

Az első hét helyezett sorrendben: *Uherkovich Péter, Timár András, Tóth László, Schneidler József, Lendvai Balázs, Schrettner Lajos, Molnár Ákos. Mitzki Ervintől,* lapunk főszerkesztőjétől vehették át az igen értékes ajándékokat — díjakat —, köztük, 30—40 ezer forint értékű személyi számítógépeket, melyek megvételében a lapunk versenyét támogató intézmények-vállalatok nyújtottak segítséget. Köztük a négy megye KISZ-bizottságai, megyei művelődési osztályai, a COMPORGAN Rendszerház, a Neumann János Számítástudományi Társaság pécsi szervezete, a JPTE Közgazdaságtudományi Kara, a Magyar Optikai Művek, a Híradástechnikai Szövetkezet és a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.

Végezetül eláruljuk: a verseny első helyezettjétől kérdezte a második a tudósítást indító kérdést: Te hogyan csináltad a füstöt? Persze, a két pécsi fiú akkor még nem tudta az eredményt, de nem tudta a fiúkat felkészítő tanár sem. A dicsőségből ők is osztozzanak: Uherkovich Pétert *Stokinger Zoltán*, Timár Andrást pedig *Poronyi Gábor* tanárok segítették megismerni a számítógépek birodalmát.

K. F.

A közélet hírei

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására Borisz Szemjonovval, az SZKP KB vegyipari osztályának helyettes vezetőjével az élen október 29. és november 3. között látogatást tett hazánkban az SZKP pártmunkásküldöttsége, és tanulmányozta a vegyipar fejlesztésében, a műszaki-tudományos haladás meggyorsításában szerzett magyar tapasztalatokat. A delegációt fogadta Ballai László, az MSZMP KB osztályvezetője. A szovjet vendégekkel megbeszélést folytatott Horváth Ferenc, a KB osztályvezető-helyettese. A küldöttség felkereste az Ipari Minisztériumot, az OMFB-t, valamint több gazdasági és tudományos intézményt.

*

Kazahsztáni mezőgazdasági dolgozók Baranyában. Tizenkét napon keresztül 35 fős küldöttség ismerkedik Magyarországgal, különös tekintettel az ország mezőgazdaságára. A csoport szombat-vasárnap tartózkodik Baranyában. Megyei programjukat a Mecsek-Tourist szervezte.

Japán együttes vendégszereplése

A japán Tokai Daiyon Főiskola rézfúvós együttese európai turnéja során november 8-án Budapestre érkezik.

A több mint 50 tagú, húsz esztendővel ezelőtt alakult együttes 1980-ban, 1983-ban és idén is elnyerte a japán rézfúvós együttesek versenyének nagydíját. A zenekar november 9-én, pénteken este hangversenyt ad a Fővárosi Operettszínházban. Műsorukon japán, amerikai és európai szerzők művei szerepelnek majd.

Új pénzintézet

Technova Ipari Innovációs Alap

Új, pénzintézeti tevékenységgel foglalkozó szervezetet hozott létre az Ipari Minisztérium, a Technova Ipari Innovációs Alapot.

Farkas István, az új intézmény igazgatója az MTI munkatársának elmondotta: elsősorban ipari jellegű műszaki fejlesztések, illetve innovációs akciók finanszírozására vállalkoznak. Lehetőségük van arra is, hogy tőkeátadással, kockázatot vállalva vegyenek részt egy-egy jövedelmezőnek ígérkező ötlet megvalósításában. A kapcsolódó beruházásokhoz is nyújthatnak kölcsönt. Elsősorban olyan kezdeményezések megvalósítását segítik, amelyek – amellett, hogy jövedelmező vállalkozások – jelentős mértékben hozzájárulnak az ipar versenyképességének javításához. A vállalkozások finanszírozására az Ipari Minisztérium 120 millió forintos alaptőkét bocsátott a Technova rendelkezésére, s a következő két évben ezt évenként 200 millió forinttal bővíti.

A Technova az Ipari Minisztérium keretében kísérleti jelleggel már több mint egy éve tevékenykedik. Azóta mintegy 150 műszaki fejlesztési elképzeléssel foglalkoztak. Néhány témában már eljutottak a szerződéskötésig, s mintegy tíz műszaki fejlesztési akció finanszírozását meg is kezdték. Eddigi partnereiknek – amelyek nagyrészt kisvállalatok, kisszövetkezetek, gazdasági munkaközösségek, társulások, és kisebb részben vállalatok, intézetek – 1–10 millió forintos nagyságrendben nyújtottak innovációs kölcsönt a fejlesztési elképzelések megvalósításához.

Az innovációs pénzintézet július elsejétől működik önállóan. Terveik szerint a kockázat vállalását is tartalmazó, rugalmas finanszírozási formák és a kölcsönnyújtás mellett műszaki fejlesztési akciók szervezésében is részt vesznek. A fejlett technológiákra szakosodó vállalkozások működési feltételeinek kialakításába is bekapcsolódnak. Egyebek között már hozzáláttak műszaki felszereléssel és infrastruktúrával rendelkező telepek kialakításához.

Új üzem épül Százhalombattán

Új üzem épül Százhalombattán a Dunai Kőolajipari Vállalatnál a kőolajtermékek gazdaságosabb hasznosítását szolgáló program keretében. A benzin feldolgozása, úgy nevezett reformálása során keletkezett kivonatból, az eddig nem teljesen hasznosított xilolból gyárt értékes vegyipari alapanyagot, ortoxilolt. E vegyületből kisebb mennyiséget — évi 12 ezer tonnányit — eddig is készítettek, az 1986-tól termelő új üzem azonban — ugyanannyi reformált benzin felhasználásával — 44 ezer tonnát gyárt belőle. Ezzel nemcsak a legnagyobb hazai felhasználó, a balatonfűzfői Nitrokémia teljes ortoxilol igényét tudja kielégíteni, hanem még exportálhat is belőle.

Az új üzem berendezéseit részben NDK-beli, részben hazai vállalatok szállítják. A víz- és csatornarendszerét, az építkezés földmunkáit és magát az építkezést is a Mélyépítő Vállalat, a technológiai szerelést a Budapesti Kőolajipari Gépgyár végzi. A csaknem 750 millió forintos beruházás 1986-ban fejeződik be.

Műsorajánlat

Rádió

November 7. köszöntése

A VASÁRNAPI MAGAZIN mai adását Simon Márta állította össze, aki műsorának tartalmáról így tájékoztatott:

– Nagy sikere volt a pécsi galériában a baranyai kézművesek kiállításának. A tárlat főszereplőit, a mestereket kerestem fel, hogy ők beszéljenek mindarról, amit a kiállításon már kész alkotásként láthatott a néző.

Még egy műsort szerkeszt a héten Simon Márta: a csütörtöki KULTURÁLIS KÖRKÉP-et, mely a hónap aktualitásait gyűjti egybe. Szó lesz a szovjet film hetéről, a múzeumi hónap eseményeiről. Bemutatja az újonnan megnyitott múzeumokat Pécsett és Kaposváron. Színházi bemutatókról számol be a továbbiakban, egyebek között egy rendhagyó kaposvári Bánk bánról. Szekszárdi és zalaegerszegi kulturális hírek egészítik ki a műsort.

Hétfőn: 90 PERC! A pécsi stúdió esti hangos újságjának novemberi adásáról a szerkesztő, Felső Pál mondja:

– A szokásokhoz híven a napi aktualitások adják műsorunk legfőbb témáját. Telefonon jelentkezik majd kaposvári, szekszárdi és nagykanizsai tudósítónk, hogy képet adjon városa koraestéjének eseményeiről. Az állandó rovatok közül az Eszperantósarok ezúttal a zalaegerszegi Megyei és Ifjúsági Művelődési Központban működő eszperantó klubot mutatja be. A horgászpercekben pedig a baranyai vizekbe telepített pisztrángok szokásairól, fogásuk lehetőségeiről lesz szó.

Kedden a 70 esztendős dr. Vargha Károly ny. főiskolai tanszékvezető tanárral beszélget életútjáról, alkotói munkásságáról Szende Béla.

Szerdán, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját verses-zenés összeállítás köszönti. Beszámoló hangzik el a nap ünnepi eseményeiről, majd azok közül szólalnak meg néhányan, akik kitüntetésben részesültek. A délelőtt 8-tól 10-ig tartó műsor második részében a hónap zenés krónikája idézi a Leningrádi Filharmonikusok nagy sikerű pécsi koncertjét. „Vendégeink voltak" címmel a Dél-Dunántúlra látogatott hazai és külföldi művészek, együttesek tagjai szólalnak meg, bemutatják az Éneklő Ifjúság 8. lemezén szereplő baranyai ifjúsági kórusokat, valamint a VII. amatőr pop-, rock- és dzsesszfesztiválon aranydiplomával kitüntetett szentlőrinci Metál együttest. Beszélgetés hangzik el Vári Évával és Gergely Róberttel önálló show-műsoruk kapcsán, Jakab László foglalja össze a siklósi várfesztiválon szerepelt baranyai fúvószenekarok teljesítményét, végül részleteket közvetítenek a jubiláló Szélkiáltó együttes Liszt Teremben megrendezett hangversenyéből.

Az őszi határról szól hétfőn a szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsor jegyzete. A keddi országosan hallható adásban az iskolarádió jelentkezik. Csütörtökön a Kulturális magazin tájékoztatja a nemzetiségi hallgatókat a körzet művelődési eseményeiről. A német nyelvű műsorban hétfőn folytatják „Szomszédolás" címmel a pécsi stúdió és az ORF Landesstudió Steiermark köflachi közös programját. Kedden egy szuloki órásnővel beszélget Gráf Vilmos, aki csütörtökön a raktározásról, tárolásról készített riportot. A pénteken elhangzó Kulturális magazin szerkesztője pedig Fata Márta.

Televízió

Slágerbarátság

Ünnepi műsorral, jó választékkal várja nézőit november 7-én a Magyar Televízió. Már kedden, november 6-án az ünnep jegyében szerkesztették az illetékesek a látnivalót; 20.00-kor Szürös Mátyás, az MSZMP KB titkára mond ünnepi köszöntőt, utána *Fényes vendég jön hozzátok* címmel az októberi forradalom eseményeit idézi fel egy dokumentumműsor. A kettesen Barta Lajos *Szerelem* című színművét közvetítik a győri Kisfaludy Színházból. Szerdán reggel a moszkvai Vörös térről közvetítik a díszszemlét (7.55), délután a *Videoton–Paris Saint-Germain* labdarúgó-mérkőzés vonzza a nézőket (16.25). *Slágerbarátság '84* címmel szovjet táncdalok bemutatóját tartják népszerű magyar előadók közreműködésével (közvetítés a Vigadóból), 21 óra után a Gleb Panfilov-sorozatban a *Kezdet* című filmet láthatjuk, a főszerepben Inna Csurikova. A második programban Rossini *Sevillai borbély* című operáját közvetítik, a címszerepben Hermann Prey (20.00).

Pénteken este kezdődik a *Szivárvány* című országos kulturális és művészeti vetélkedő műsor, amelyben majd Pécs is mérkőzik Zalaegerszeggel, az első elődöntő résztvevői (20.00 órás kezdettel) Győr és Debrecen. Szombaton *Vikidál Gyulával*, az elmúlt év legjobb könnyűzenei férfi énekesével beszélget a televízió riportere, „Koppány" arról is mesél, hogyan lett lakatosból rock-énekes. Este a második programban (20.00) Schiller *Haramiák* című tragédiáját közvetíti a televízió a Pécsi Nemzeti Színház előadásában – rendező Szegvári Menyhért –, vasárnap 21.50-kor irodalomtörténeti érdekességű film kerül a képernyőre: portré *Ignotus Pálról*, a Nyugat főszerkesztőjéről, a magyar irodalom számos jeles alakjának barátjáról, jó ismerőséről.

A héten három krimit nyújt át a televízió: az elnyűhetetlen *Derricken* kívül (vasárnap, 20.05, tv 1.), szombaton a *Gyere elő, gyere elő* című (21.55, tv 1.), kedden pedig a *Halál a Niluson* című (21.05, tv 1.) bűnügyi történetet. Ez utóbbi stáblistájából három név: Peter Ustinov, Jane Birkin és Agatha Christie. **(G. T.)**

Görögországi utazás

Színház Epidauroszban

Este ismét odaállt az autóbusz a szálloda bejárata elé. Epidauroszba indultunk.

Athénból jövet egyszer már láttuk a híres színházat, a tizennégyezer embert befogadó, hatalmas anfiteátrumot, a legnagyobbat, amely az ókorból épen megmaradt. Nem sok időnk volt. Az előző csoport vezetője bemutatta a híres hangpróbát: a színpad közepén álló kőlapra ejtett egy fémpénzt, majd sóhajtott, és a hangokat a nézőtér legfelső soraiban is hallani lehetett. Útitársaim közül csak páran gyalogoltunk föl a nézőtérre, hogy ellenőrizzük és élvezzük a csodálatos akusztikát.

Most éjszakai előadásra indulunk az epidauroszi színházba. Szophoklész nálunk kevéssé ismert drámáját, az Aiast mutatják be az athéni Nemzeti Színház művészei.

Hetven főnyi csoportunkból tizen kértünk jegyet, tizen ülünk be az autóbuszba. Nem tudom, hogy ez a tizenhárom százalék sok-e vagy kevés. Mindenesetre a szállodában velünk együtt lakó negyven fős olasz csoportból is tizen jelentkeztek az előadásra. Ez huszonöt százalék. Igaz, nem olcsó a belépőjegy, négyszáz drachma, mintegy kétszáz forint. De ebben benne van az Ermioniból Epidauroszba és vissza szállító autóbusz ára is. Úgy érzem, ha van rá lehetőség, hogy ebben a hatalmas ókori színházban egy eredeti görög drámát megnézzek, nagy könnyelműség volna elmulasztani.

Az autóbuszok a félsziget minden részéből hozzák az embereket. Alkonyodik. Jegyünk körülbelül a nézőtér közepére szól. Körben a dombok lassan elvesztik színüket. Itt a leghatalmasabb mester, a természet tervezte és alkotta meg a díszleteket. Micsoda páratlan térélményt kínál a természet, a környezet és az emberkéz által létrehozott építmény csodálatos egysége. A táj és az ember találkozása oly tökéletes, ahogy kevésszer az építőművészet történetében. Mire beesteledik, csaknem megtelik a nézőtér. Legalább tízezer ember várja az előadás kezdetét.

A szöveget újgörög nyelven mondják, de mondhatnák ógörögül is, akkor sem értenének kevesebben, mert a nézők zöme külföldi.

Mi hoz ide tízezer embert, aki a dráma meséjét legföljebb kivonatosan, zanzásított változatból ismeri, s a színészek beszédét nem érti? Ne áltassuk magunkat. Legalább annyira a snobizmus, mint a tiszta műélvezet. Nem lehet kis érték az, gondolják, ami négyszáz drachmába kerül. Aztán majd otthon el lehet mesélni, hogy az epidauroszi színházban tízezer emberrel egy valódi Szophoklész-előadást láttam ...

És nem lebecsülendő a hely szelleme, az egyszeriség varázsa sem. Azon a helyen, ahol ülünk, kétezer éve is emberek ültek, színelőadást néztek, színészeket hallgattak, s talán éppen ugyanazt a Szophoklészt, aki ma szól hozzánk.



Az epidauroszi színház. Fotó: Panyik István

A legnagyobb vonzást azért talán mégis a klasszikus érték, a remekmű gyakorolja a nézőre. Nem értem a nyelvet, de a darab alaptörténetét ismerem. Minden figyelmem ezért a színészekre, az artikulációra, a gesztusokra, a mozgásra összpontosul. A remekmű szelleme az idő, az idegen nyelv falán át is eljut hozzám.

Az előadás stílusa nem látványos, nem modern, nem sziporkázó, inkább stilizált. Nincs benne semmi eredetieskedés, cigánykerék-hányás, görögtűz. Azzal hökkent meg, hogy nincs benne semmi meghökkentő. A színészek szavalják a szöveget: kilépnek a sátrat jelző fehér függöny mögül, megállnak a színpad közepén, és fennhangon, csaknem egyhelyben állva elmondják monológjukat. Visszatérő, ismétlődő mozdulatuk az, amit az athéni Nemzeti Múzeum arasznyi szobrocskáin már megfigyeltem: fölnyújtott karral, ég felé emelt kézzel beszélnek.

Eredetinek, újszerűen ható megoldást csak kettőt figyeltem meg, s ezek is inkább a díszlettervező, mint a rendező, vagy a színészek ötletei voltak. Az egyik a színhely jelzésére szolgált. A történet a görögök táborában játszódik, a tenger partján, Trója alatt. „Balra síkság, középen Aias sátora, jobbra más sátrak" — olvasom a dráma magyar szövegében. Nos, valódi sátrak helyett egymás mögött függönyszerűen elhelyezett, rudakra erősített fehér vászonlapok lógtak. A vászonlapokat hol fölhúzták a nézőtérről is jól látható díszletmunkások (pontosabban: a görögtábor katonáinak egyenruháját viselő statiszták), hol leeresztették, attól függően, hogy a hős kilépett vagy visszament a sátrába. A másik ötlet a kórus, a salamisi hajósok karának megjelenítését szolgálta. A félkör alakú színpadot fehér vászonnal borították be. A tíz tagú kórus ezen járt, ezen mozgott. A szőnyegen tíz fölhasított nyílás volt. Ezek a nyílások akkor födték föl céljukat, amikor a kar tagjai hirtelen a szőnyeg alá bújtak, a nyíláson kidugták a fejüket, és kezükkel a vászon alatt a hullámzást utánzó ritmikus mozgást végezték. Így tették érzékletessé a tengeri utazást, a hullámok játékát, azt, hogy ők a salamisi hajósok kara.

És a csodálatos akusztika? Nemcsak az emberi beszédet lehetett tökéletesen hallani a huszonhatodik sorban, hanem azt a hangot is, amit Athéna fekete köpenyének lecsüngő díszítése keltett, amikor az istennő lépésére a rojtok a színpadot borító vászonhoz surlódtak.

Az előadás végén a színpadot szegélyező fekete szalag is szerepet kapott. Akhilleusz halála után az akháj vezérek a hős híres fegyvereit Odüsszeusznak ítélik. Vetélytársa, Aias szégyenében öngyilkos lesz. A kar tagjai által magasba emelt és az életben mardt hős köré vont gyászszalag Odüsszeusz lelkiismeret-furdalását jelképezte.

Az előadás után, már az autóbuszban ülve be kell vallanom, hogy ezt az előadást így, ilyen egyszerűen, ennyire stilizáltan, zene, balett, fényhatások, meghökkentő rendezői ötletek nélkül ma már sehol másutt nem lehetne megrendezni. A modern filmművészetet, a Jézus Krisztus szupersztárféle színházi produkciót ismerő, türelmetlen és unatkozó közönség kifütyülné. Ezt az Aias-előadást, így, eképpen, ennyire lecsupaszított formában csak itt, az epidauroszi színházban lehet megtartani.

És éppen ezért kell ide eljönni és megnézni.

Tüskés Tibor

Pécsiek a rádióban

7-én, szerdán 22.25-kor a 3. műsor Martin György emlékére összeállított műsorában *dr. Andrásfalvy Bertalant* is hallhatjuk.

8-án, csütörtökön 13.40-kor kezdődik a Kossuth rádióban a pécsi körzeti stúdió *Lézerálmok megvalósulában* c. riportműsorának második része.

Szerkesztő-riporter: Balogh Zoltán.

9-én, pénteken 16.07-kor a 3. műsorban a pécsi *Janus Pannonius Tudományegyetem kórusa* énekel, vezényel: Tillai Aurél.

Éles anyanyelvünk

A tessék-lássék munka nem televíziós kívánságműsor.

●

Szürke embernek fölösleges hamut szórnia a fejére.

●

Némelyek az erőt veszik pénzen, másokon erőt vesz a pénz.

●

Az emberek jobban szeretnek lebeszélni, mint lemondani.

●

Nem biztos, hogy a fejéről csúszott le a babér, amelyen ül.

●

A lelki szegény macskának a templom egere marad.

●

A fel kicsinyítőképzős alakja nem a falka.

●

Bárki csak mások számlájára szedheti meg magát.

●

Regényei híján csak a címeket gyűjti.

●

Ne a védekezésre összpontosítsunk, ha gondolatunk támad.

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

A fe had

A buda

Az 1944. október végére kialaku zetet a szovjet főparancsnokság al nak ítélte arra, hogy a 2. Ukrán F hadserege a Duna—Tisza közén hídfőből Kecskemét—Budapest i mért csapással, menetből elfoglalj várost. Úgy vélte, hogy a Duna—T zét védő 3. magyar hadsereg harcértékű erőit legyőzve, a 46. hadsereg határozott tevékenység pes lesz megelőzni a német Dél ha csoportot, csapatai átcsoportosí Budapest védelmére, s a főváros b vétele jelentősen meggyorsítja a hadműveleteket, Bécs és Németors li területeinek elérését. A vezérk Ukrán Front bekapcsolásával is va, lehetőnek tartotta, hogy a k „... egymással szorosan együttm gyors ütemben támadhat, és 20– múlva eléri a Banská Bistrica—K —Nagykanizsa terepszakaszt, s napra rá kijut Bécs megközelítő laira".

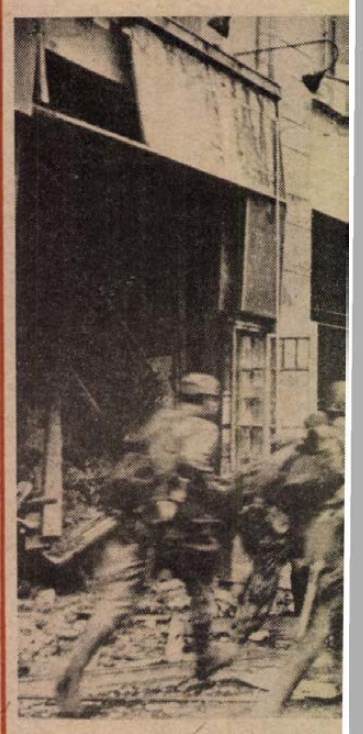
A német Dél hadseregcsoport már a debreceni hadművelet be előtt figyelembe vette, hogy ha várható a 2. Ukrán Front újabb tá közvetlenül Budapest irányában. Friessner vezérezredes október 2 tézkedett az Észak-Erdélyből viss Wöhler-csoport több hadosztályá irányítására, a 3. magyar hadse vonalára. Az volt a szándéka, h tartóztatja, majd egy erős páncé portosítással visszaveti a Tisza m Duna—Tisza-közéről a szovjet cso

1944. október 29-én, délben, a sereg támadásával megkezdődöt dapesti hadművelet. A szovjet gyorsan áttörték a 3. magyar hevenyészett védelmét, és novem utcai harcban felszabadították K tet. A gépesített kötelékek másna az Alsónémedi—Ócsa–Üllő—Vec repszakaszon az Attila-vonal kül övét, menetből áttörniük azonban került.

A kialakult helyzetben a szov rancsnokság november 4-én ide leállította a 46. hadsereg támad utasította Malinovszkij marsallt, front jobb szárnyának, a Tiszán átkelése után széles arcvonalon támadást észak-északkeletről „... összehangolt csapással, az budapesti csoportosításának sz ra".

A budapesti hadművelet követ kasza december 5-én kezdődött gyarmat irányában, amelyhez zott a 3. Ukrán Front Dunántúl északnyugat irányú támadása. A Front főcsapást mérő csoportosí cember 9-én felszabadította Bal matot, ekkorra a 46. hadsereg Er kelt a Dunán, és elérte a Mar Érd—Velencei-tó közti szakaszát. rán Front Zaharov tábornok ve gárdahadserege ezidőre a Vele a Balaton között szintén kijutott vonalig, Sarohin tábornok 57. h pedig felszabadította a Dunántú déli partja, Marcali, Nagybajo atád, Barcs, Dráva által határolt

Az elért eredmények megtere feltételét annak, hogy a 2. Uk északról, a 3. Ukrán Front pe egyidejűleg mért, összehangolt bezárja a gyűrűt az ellenség csoportosítása körül.



Utcai harcok Budapesten, 19

...abadító ...veletek

...harcok

...feladat végrehajtását december 20-...ezdték meg a szovjet csapatok.

...dapest körülzárása súlyos csapás ...Hitlernek a háború elhúzását célzó ...véseire. Ebben az időben ugyanis ...sikeresen haladt az Ardennekben, ...nber 16-án indított német támadás, ...től azt remélte, hogy jelentősen ...yengíti az angol—amerikai csapato-...az év végére tartósan megszilárdítja ...ugati arcvonalat, és lehetővé teszi ... erők átcsoportosítását a keleti arc-...ra, a Szovjet Hadsereg várható téli, ...nos offenzívájának elhárítására. ...ehhez létfontosságúnak ítélte a zalai ...ezők birtoklását, amelyek ekkor a ...ereg rendelkezésére álló üzemanyag-...yiség 80 százalékát adták. Ezért már ...nber 24-én elhatározta, hogy föl-... a Budapesten körülzárt csapatokat, ...állítja a védelmet a Duna jobb ...in, és stabilizálja a helyzetet a ma-...rszági hadászati előtéren. A „Kon-...állalkozás" fedőnevű fölmentő csa-...l Hitler a szovjet általános offenzívát ...lőző gyors sikert remélt, s úgy vél-...zután még lesz ideje megerősíteni a ...—Berlin hadászati főirányt.

„Konrád-vállalkozás" nagy páncélos ...vel, 1945. január 2-ra virradóra kez-...t, és Bicske, Zámoly majd Duna-...le (a mai Dunaújváros) irányú csa-...l 26-ig tartott. A szovjet csapatok ... mint három héten keresztül önfel-...ó hősiességgel álltak az ismételt el-...ges rohamokat, majd Adonynál le-...ztották a támadást. Január 27-én ...hin marsall, a 3. Ukrán Front erői-...egy részével északról és délről ellen-...ist mért Sárosd irányába, s a febru-...l-ig tartó harcokban, csaknem ere-...helyzetében visszaállította az arcvo-...

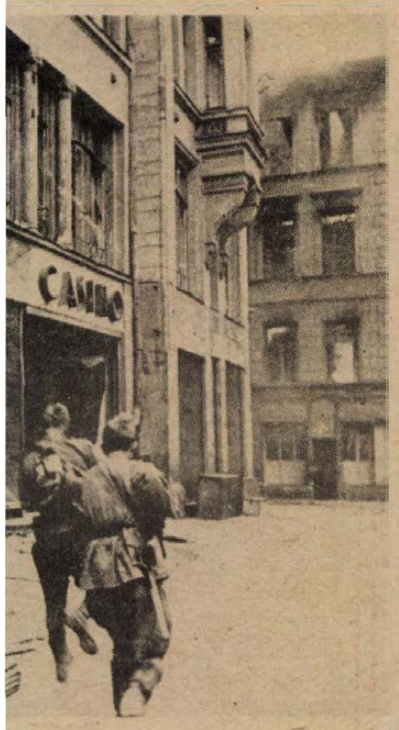
...fölmentési kísérlet meghiúsításának ...akában a 2. Ukrán Front csapatai ... harcokat vívtak a Budapesten kö-...t, ellenséges csoportosítással, az ...lé változtatott fővárosban. A pesti ...t háztól házig vívott küzdelemben, ...ir 18-án, Budát pedig február 13-án ...dították fel. Ez utóbbi harcokba ... bekapcsolódtak a szovjet csapatok ...án, az önként jelentkezett magyar ...ákból szervezett Budai Önkéntes Ez-...századai is.

...5. február 13-án, 108 napig tartó ...ny és nehéz küzdelem után, a 2. és ...krán Front teljes győzelmével véget ... budapesti hadművelet. Ennek idő-...ban Hitler 17 hadosztály és két ...árerősítést irányított a Dél hadsereg-...rthoz, ennek ellenére egyetlen had-...leti—hadászati célját sem érte el a ...ar hadszintéren. Csapatai csupán ...aes harcászati sikereket mondhattak ...ikénak.

...budapesti hadművelet a magyaror-... hadszintéren elért eredményeivel ...járult a szovjet–német arcvonal ...i és középső szakaszán vívott had-...letek kedvező feltételeinek megte-...séhez. E hadműveletek során a szov-...sapatok felszabadították Lengyelor-...t, Csehszlovákia nagy részét, elérték ...derát, 60 km-re megközelítve Berlint.

Tóth Sándor
alezredes

...tkezik: a Dunántúl és hazánk fel-...adításának befejezése.)



Janusz Osenka

Csak törvényesen!

A törvény az törvény. Be kell tartani, hogy összeütközésbe ne kerüljön vele az ember. Mindent lehet, de csak törvényes keretek között!

Nemrég meglátogattam az egyik ismerősömet. Esztendeje, hogy nem találkoztunk, kíváncsi voltam, hogyan él.

– Nincs különösebb okom a panaszra — mondta. — Itthon is, a munkahelyemen is tűrhetően mennek a dolgok.

Ültünk, csevegtünk erről-arról. Egyszer csak ismerősöm abbahagyta a beszélgetést és egy harsányat bégetett:

— Beeeee!

Úgy tettem, mintha semmi sem történt volna. Gondoltam, talán rosszul érzi magát. Valahogy kényelmetlennek tűnt mindjárt erre terelni a szót. A tetejébe a családom felől érdeklődött, s én mesélni kezdtem idősebbik fiam sikereiről: micsoda remek kölyök, átkozottul tehetséges! Ismerősöm azonban félbeszakított és ismét az előbbi fura hangot hallatta:

— Beeeee!

– Te bégetsz? — kérdeztem. — Mi van veled? Beteg vagy?

De meggyőzött, hogy kutya baja, minden reggel nagyokat fut, az influenzajárványt is megúszta, még egy enyhe náthája sem volt. Nekem viszont zavartan kellett bevallanom, hogy az egész családot ágynak döntötte a járvány.

— Ne beszélj! — mondta meglepetten. — Hát ez kellemetlen ... igen ... igen ... Beeeee! – fejezte be a mondókáját akkorát bégetve, hogy szinte az ablaküvegek is megremegtek.

Ez már sok volt nekem.

— Mi van, megbolondultál? — szóltam kissé ingerülten. — Állandóan csak bégetsz meg bégetsz? Csak nem rajtam gúnyolódol?

— Eszem ágában sincs! – mentegetőzött ismerősöm. — S egyelőre még elmebeli állapotomra sem panaszkodhatom.

— Akkor miért csinálod?

— Bundát akarok varratni magamnak – felelte.

— És azért, hogy bundát varrass, bégetned kell?!

— Beeeee! — harsogott megint, majd tovább magyarázta a dolgot. — Tudod, van egy törvény, mely szerint a szűcs csak azoknak varrhat bundát, akiknek birkájuk van. Másnak senkinek. Ezért, hogy ne kerüljek összeütközésbe ezzel a jogszabállyal, úgy teszek, mintha birkám volna. Hogy a szomszédok majd bizonyíthassák!

— De hát nagyon sokan varratnak úgy bundát, hogy nem csinálják ezt, amit te. A szűcsmester minden teketória nélkül megvarrja nekik „hozott anyagból", amit persze ő ad el nekik.

— Nálam is így lesz — mondta ismerősöm. — Csak én azt akarom, hogy minden a legnagyobb rendben menjen. Bebiztosítom magam, a szomszédaim, ha erre ne adj isten sor kerülne, majd igazolni fogják, hogy volt birkám. A törvényt tisztelni kell, öregem!

Azzal a kezébe vette a fenőkövet és lendületesen fenni kezdte a kését.

— Na, én elmegyek — mondtam.

— Ha nagyon érzékeny lélek vagy, jobban is teszed — mondta. — Mert most leölöm ezt a szerencsétlen jószágot.

Kovács Sándor fordítása

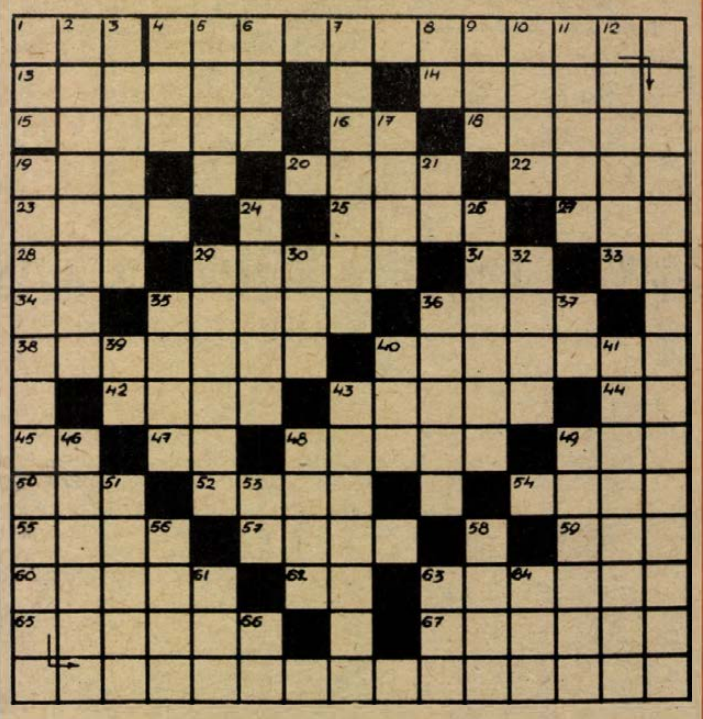
Yeti, hol vagy?

Nem telik el év anélkül, hogy valahol a sajtóban fel ne bukkanna egy-egy „hiteles" értesülés a havasi emberről, akit állítólag láttak az Egyesült Államok vagy Kanada, Argentina vagy Nepál hegyeiben ... A titokzatos yetivel kapcsolatban a szórakoztató magazinok különösen gyakran emlegetik Nepált. A veti, úgymond, a Himalája hóborította lejtőin kóborol, s a serpák szívesen mesélnek róla az alpinistáknak. Egyes kolostorokban, szívesen megmutatják az érdeklődőknek külön fizetségért a yeti csontjait, bőrét, haját és a lábnyomairól készített gipszöntvényeket.

Egyes emberek hisznek a havasi emberben, mások nem. Az utóbbiak közé tartozik többek között Edmund Hillary új-zélandi alpinista is, aki 1953-ban elsőként mászta meg a Csomolungmát. Hillary meg van győződve arról, hogy a „yeti nyomai" a hó olvadásakor képződnek. Az ember lábnyoma a hótakarón néhány óra múlva a napsugarak hatására elveszíti formáját és ugyanolyan alakot ölt, mint amilyet a serpák a yeti nyomainak tulajdonítanak.

A kolostorokban őrzött ritkaságokat tudományos vizsgálatnak vetették alá. A yeti skalpját Chicagóban, Párizsban és Londonban tanulmányozták s a szakértői vélemények egybehangzóan arra a következtetésre jutottak, hogy nem más, mint egy meglehetősen ritka antilopfajta bőréből készített ügyes utánzat.

Keresztrejtvény



Lenni – élni – dolgozni

„Kit el nem öltek karddal óriások
Fogd meg sörényén a kapát,
az ásót ..."

Vajda János: Lenni vagy nem lenni című verséből idézünk; folytatása a rejtvény vízszintes 4. és függőleges 19. számú soraiban.

VÍZSZINTES: 1. Becézett női név. 4. *A versidézet első folytatása.* (Zárt betűk: O, R, E, E.) 13. Táncdalénekesnő (Klári). 14. Veszedelmes légibomba. 15. Két nyugati-gót király neve. 16. A vége vége! 18. Mennyiség. 19. Hajó része. 20. „Hattyúk ...", Csajkovszkij táncjátéka. 22. ... Placid, téli üdülőhely az USA-ban. 23. Angol egyetemi város. 25. „Téli ...", Goldmark operája. 27. A hajnal első jele az ég alján. 28. ... Angeles. 29. Madárlakás. 31. A bór és a szén vegyjele. 33. Üres tok! 34. Magam. 35. Alapul szolgáló elv a filozófiában. 36. E pillanatban. 38. Zenész. 40. Bariton szerep „A rózsalovag" című operában. 42. Székely férfinév. 43. Nem pontos. 44. Holland gépkocsik jelzése. 45. Annyi mint, rövidítve. 47. Gazdasági épület. 48. Égtáj. 49. Arra a helyre. 50. Gizeh része! 52. Igazságot tesz. 54. Porció. 55. Női név. 57. Fafajta. 59. Még lejjebb. 60. A fényáram fizikai mértékegysége. 62. Zóna. 63. Feszes. 65. Fotocellánál használt félvezető. 67. Előtte névszó áll.

FÜGGŐLEGES: 1. Üdülőhely Opatija és Lovran között. 2. „ ... táj", Diósy Antal vízfestménye. 3. Nedvszívó. 4. Ókori görög építészeti stílus. 5. Fekete színű féldrágakő. 6. Házacska. 7. Az első ember a világűrben. 8. Szovjet repülőgéptípus. 9. Részben kiadó! 10. A totóban gyakran szereplő olasz labdarúgócsapat. 11. Mar. 12. Formál. 17. Mókusféle. 19. *A versidézet befejező része.* (Zárt betűk: Y, Ő, S, V.) 21. Német Rt. 24. Massenet operája. 26. Vulkanizált kaucsuk. 29. A magyar irodalmi nyelv első kialakítója. (Gáspár, 1529—91.) 30. ... Angeles. 32. Olimpiai bajnok úszónk (1936). 35. Kártyaszín. 36. Molekuláris szerkezet. 37. Eton egynemű betűi. 39. Morsehang. 40. Retteg. 41. Szinte álomba ringató. 43. Dárdaszerű fegyver. 46. Kígyóhájú női szörny a görög mitológiában. 48. Elkésett. 49. „Falu végén kurta kocsma ... ki a Szamosra" (Petőfi-vers). 51. Kézimunkázik. 53. Régi címzés rövidítése. 56. Színültig. 58. Légmozgás. 61. Az öröklődő tulajdonságok hordozója (ford.). 63. A kén és a nikkel vegyjele. 64. Védelmezé. 66. Aszszonynév képző. **E. B.**

Beküldendő: a versidézet legkésőbb *november 12-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON, 7601. Pf: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az *október 21-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Zene nélkül lehet élni, de nem érdemes. Medvetánc.

Könyvjutalmat nyertek: Bekő Dezsőné, Pécs, Jászai Mari u. 18., Faludi Jánosné, Mohács, Korsós u. 11—13., Kovács Attila, Pécs, Gyár u. 19., Kiss József, Harkány, Kossuth u. 73., Putnoki Jenőné, Pécs, 39-es dandár út 8/2.

A könyveket postán küldjük el.

Vadászat

Megkezdődtek a társas vadászatok

Az érvényben lévő vadászati idény szerint gyakorlatilag egész éven át lehet vadászni valamilyen vadféleségre. Ezen belül a MAVOSZ Vadászati Szabályzata kétféle vadászati módot határoz meg. Ez lehet egyéni és társas vadászat. A társas vadászathoz három vagy ennél több vadász részvétele szükséges.

Az egyéni vadászatoknak is megvannak az írott és írotlan szabályai, amelyet minden vadásztársaságnál ki kell hogy egészítsen a házi szabály elkészítése, amelyben az írott szabályokon kívül a társaság egyesületi életének és a terület adottságainak megfelelő gyakorlati szabályokat kell rögzíteni. Ezek nagy része a baleset-megelőzést kell hogy szolgáliák. Míg a másik része az egyéni vadászatok zavartalanságát és eredményességét.

A társas vadászatok tervezése és szervezése már sokkal körültekintőbb munkát igényel, és megfelelő szakmai felkészültség kell hozzá. Társas vadászatot csak akkor lehet folytatni, ha ez a társaság részére kötelezően előírt vadászati ütemtervben szerepel. A vadászati ütemterveket minden évben az őszi és téli társas vadászatok megkezdése előtt meg kell küldeni az illetékes megyei szerveknek. Ennek alapján történnek a megyei ellenőrzések, amelyek elsősorban ugyancsak a baleset-megelőzést szolgálják, majd az egyesületi élet belső rendjét vizsgálják és nem utolsósorban a vadászatok szakmai szervezését. Ezért a vadászati ütemterveknek tartalmazniuk kell a társas vadászatok módját, a lőhető vadfajokat, a vadászat előtti gyülekezés pontos idejét és helyét, valamint a vadászat vezetőjének nevét.

Minden társas vadászat előtt a vadászat vezetőjének kötelessége részletes eligazítást adni a vadászaton részt vevő puskásoknak és hajtóknak.

Az eligazításnak ki kell térni elsősorban a vadászattal kapcsolatos tiltó rendelkezésekre, fel kell hívni a figyelmet a vadászaton követendő magatartásra, valamint a fegyverhasználat részletes szabályaira. Itt különösen a fegyver töltésére, és ürítésére, valamint a fegyverhasználattal kapcsolatos tiltó rendelkezésekre kell a figyelmet felhívni. A vadászat vezetőjének ezt követően ismertetni kell az aznapra tervezett vadászat módját, formáját és idejét. Külön ki kell térni a terepviszonyok adottságaira és esetleg a vadászatot befolyásoló időjárási tényezőkre. A társas vadászatot a vadászat vezetője irányítja, míg a hajtók irányítását a jelenlévő hivatásos vadászokra bízza. A hajtóknak is megfelelő eligazítást kell tartani, a hajtásban követendő mozgásukat és viselkedésüket illetően. A Vadászati Szabályzat szigorúan előírja, hogy hajtókként — apróvad befogása esetét kivéve — csak 14. életévüket betöltött személyek alkalmazhatók. Vaddisznóvadászatnál csak a 16. életévüket betöltött személyek alkalmazhatók.

Nagyon fontos kérdés a társas vadászaton elejtett vad kezelése, a vadászat utáni esetleges utánkeresés, majd az elejtett vadmennyiség ivarát, minőségét minden vadászat végén nyilvántartásba kell venni.

A vadászat után ünnepélyes külsőségek között, megfelelően készített terítékkel kell megadni a vadnak a tiszteletet. Ezután kerülhet sor a vadászrész kiadására, valamint az értékesítésre szánt lőttvad további kezelésére, illetőleg elszállítására.

Társas vadászatot az apróvadas jellegű területeinken inkább csak fácánra terveznek vadásztársaságaink, míg a nagyvadas jellegű területeken a vaddisznó hajtóvadászata nyújtja a legszebb vadászélményt. Társas vadászataink a nagy élmények mellett komoly gazdasági jelentőséggel is bírnak, mivel ilyenkor kerülnek levadászásra az egész éven át megkímélt vadkomrák is, amelyek nagyban növelhetik vadászati eredményeinket és gazdasági bevételeinket.

Farkas János

Rádió mellett...

„Katika..."

„Egyszemélyes" családi otthonomban rendszeres hallgatója vagyok a rádiónak, ami ugyan sok előnnyel jár, mert senkivel nem kell kötözködnöm ha elcsavarom a készüléket, számomra megfelelőbb műsort keresve. Ám hátránya az, hogy nincs kivel — még azon melegében — megbeszélnem a frissen szerzett élményeimet. Rég rájöttem, hogy egy izgalmas sportmérkőzést, vagy egy-egy jobb filmet (tévében) sem jó egyedül nézni, hiszen milyen fura látvány is, ha valaki egyedül riheg-röhög vagy üvölt egy csendes szobában?!

Így aztán a múlt hét végén indulataimat magamba fojtottam, s csupán azt éreztem, hogy menten kigyullad a fejem. A rádió riportere — egyben a műsor vezetője — felolvasta azt a levelet, amelyet a vérigsértett hallgató küldött be a stúdióba. Kollégám közölte, hogy a levélből kihúzta azokat a jelzőket, amelyeket sem a nyomdafesték sem a rádióhullámok nem tűrnek el. Nos, néhány jelző: „Vegyétek tudomásul csibészek és gazemberek ... Van a pofátokon bőr Karádi Katalinról ilyen véleményt hangoztatni?! És különben is: Katika a világ legszebb és legnagyobb művésznője volt ... De milyenek a mai magyar színésznők ...?! Tramplik ... rondák ... tehetségtelenek ..."

Nos, emlékeztem arra a műsorra, amikor Karádi Katalin színészi pályafutását elemezték, próbálták eloszlatni azt a mítoszt, amely a művésznőt övezte a harmincas évek végén, negyvenes évek elején. Végül is ezek a — rádióban megszóláló — kultúrpolitikai szakemberek helyére tették Karádit, mindenképpen elismerve és pozitívan értékelve (énekesnői képességét). Egyébként pedig gyakran hallhattuk ma is mélyzengésű, szép hangját, éppen a rádió archív-lemezeinek és a zenei szerkesztés jóvoltából, de a lapok is megírták, az utóbbi években, hogy Karádi Katalin hogyan él az Egyesült Államokban, és sokat gondol az óhazára satöbbi ... satöbbi. ... E híradások nyilvánosságra-hozatalát is tisztességes dolognak tartom, elvégre volt egy generáció, „akik" ha ma Karádira gondolnak, ifjúságuk szép éveit idézik vissza. Gyermekkorom Karádi Katalinjára én is emlékszem, dalait fütyöltük, énekeltük, fényképeit fölaggattuk a szobafalra, mint a mai tinédzserek a nagy rocksztárokét. De Karádin ma nem nosztalgiázom, legfőljebb összeszorul a szívem: milyen szép is volt akkor ...! Persze, mert fiatal voltam. Világos.

Most viszont egy hallgató lapáttal hordja a szemetet az újságírókra és kedves magyar színésznőinkre. „Katika" védelmére kel, mert nem tudja elviselni a hajdani sztárért mai tárgyilagos kritikát, miszerint — summázva — széphangú énekesnő volt, ám mint színész, kevésbé tehetséges.

Nem tudom, a szitkozódó levélíró megnevezte-e magát, mellesleg ez mindegy. De „stílusáról" ítélve rabbiátus egy ember lehet. Ha valaki tollat ragad, hogy véleményét közvetítse, korrekt cselekedetnek vehető. De nem úgy a gonoszkodás.

Csak sajnálkozni lehet azokon, akik – e „levelezőnek" – családi, vagy munkahelyi — környezetében élnek.

Rab Ferenc

HÍREK

1984. NOVEMBER
4.,
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KÁROLY nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.32 — nyugszik 16.22 órakor.
A Hold kél 15.08 — nyugszik 1.45 órakor.

— **Az ünnepi ellátásra dolgoznak** a harkányi sütőüzemben ezen a hét végén, két műszakban. Műszakonként 300 csomag krémeslap készül.

— **Befejeződik** idén a vásárosdombói pedagóguslakás és a baranyajenői védőnői lakás — váróval, rendelővel — építése. Az összesen 1,5 millió forint értékű munkát a Sásdi Költségvetési Üzem végzi.

Képviselői fogadóóra

Palkó Sándor országgyűlési képviselő 1984. november 9-én, pénteken 15.00 órától képviselői fogadóórát tart Pécsváradon, a Nagyközségi Közös Tanács épületében.

Hétfőn ismét Városi Televízió

Holnap 19 órakor ismét jelentkezik Lvov-Kertvárosban a Városi Televízió műsora. A szokásos aktuális hírek, események ismertetésén túl több, figyelmet érdemlő riporttal, tudósítással találkozhatnak a nézők. Közülük kiemelendő az egészségnevelési program keretében sorra kerülő riport: Egészségnevelés a családban címmel.

Megalakul a Nevelési Központban a „szívügy-klub". A klub napjaink népbetegségével, az infarktussal szeretné felvenni a harcot.

Igen gazdag a kulturális kínálat is, ízelítőül megemlítjük Sólyom Katalin és a Szélkiáltó együttes műsorát, egy Örkény-darab bemutatójának előzetesét, és egy riportot Cseh Tamással.

◆

Rendezvények

A pécsi Nevelési Központ műsoraiból. A magyarlukafai néprajzi műhely kiállítása november 5-én nyílik és a hónap végéig tekinthető meg. Disco-táncház lesz november 8-án, 18 órakor. Ezen a napon és ugyancsak 18 órakor találkoznak a „Szívügy-klub" tagjai első alkalommal. 9-én, 18 órakor Latinság és magyarnyelvűség címmel tart előadást az irodalomtörténeti sorozat keretében dr. Tarnai Andor, (ELTE). Az aulában ugyanekkor Földes Lászlóval (HBB) találkozhatnak az érdeklődők. Szombaton ifjúsági gyalogtúrát szerveznek. Dömörkapu—Kantavár—Fehérkút útvonalon. A csoport 8.30-kor indul a 34-es végállomásáról. A túrát Halmi István vezeti. A pécsi Antikvárium szombaton és vasárnap 14-től 18 óráig a művelődési házban árusítja könyveit.

◆

— **Anyanyelvi tanácsadó.** November 5-én, hétfőn délután 3.00—4.00 óráig a Hazafias Népfront városi Bizottsága Geisler Eta u. 16. sz. alatti helyiségében helyesírási és nyelvhelyességi kérdésekben felvilágosítást nyújt. A tanácsadás a 10-668-as telefonszámon is igénybe vehető. Ügyeletes: dr. Zempléni Veronika.

— **Kemencejavítás.** A BCM-ben a 2-es kemence belső falazatbélését javítják ezekben a napokban. Ma, vasárnap is tart a munka.

— **Szállítóládákat készít** győri megrendelésre a Szigetvári Építőipari Szövetkezet vasipari részlege. A Rába Magyar Vagon és Gépgyárnak mintegy 2 millió forint értékben szállítanak ládákat.

— **Hosszabbított nyitvatartás** a Tüzép-telepen. A hét végén a Megyeri úti telepen nyújtott és pótműszakkal igyekeztek enyhíteni a mecseki brikettre várakozók gondjain. Jelenleg az október eleji megrendeléseket teljesítik a kiszállításokkal. A többletmunkával újra egyhetes átfutási időt kívánnak elérni november végére a Tüzép-telep dolgozói.

— **Fagyöngy.** Illyés Kinga: Fagyöngy című igen keresett verslemeze érkezett a pécsi Hanglemezboltba.

Időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős, párás idő lesz. Számottevő csapadék sehol sem várható. Napközben főleg a Dunántúlon kissé megélénkül a déli, délnyugati szél. Éjszaka és reggel szórványosan ködre kell számítani. Ez a déli és keleti megyékben egy-két helyen tartósan megmarad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 0 és 5, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 7 és 12 fok között alakul.

*

A szombat reggeli vízállások: Mohács 220 cm, apadó, vízhő 11,0 fok; Örtilos 92 cm, áradó, 10,0 fok; Drávaszabolcs 92 cm, apadó, 9,8 cm.

Tehergépkocsival a közlekedés biztonságáért



Teherautók verseny közben

Negyven járművezető versenyzett tegnap az ÉPFU 5-ös számú Vállalatának központi telephelyén, valamint a pécsi vásártéren. A tét az a díszes vándorserleg volt, amelyet 1981-ben alapított a Mecseki Szénbányák Gépkocsi Üzeme.

A rendező szervek, a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és az ÉPFU elméleti és gyakorlati feladatok egész sorát állította össze.

A csapatversenyt az ÉPFU 5-ös Vállalata nyerte, második lett a Volán, harmadik a DÉDÁSZ, negyedik a Posta. Valamennyi kategóriát az ÉPFU nyerte. Az első kategóriában a Posta lett a második, míg harmadik a DÉDÁSZ. A második kategóriában második helyre került a Volán, harmadikra a Posta. A harmadik kategóriában második a Volán, harmadik a MÉV. Az összesített eredmény alapján az egyéni győzelmet Miklós László szerezte meg, ő a Posta gépkocsivezetője. A legjobb elméleti eredményt Vecsera József érte el. Ő az ÉPFU csapatában volt. A jól sikerült, színvonalas vetélkedő végén Gayár Emil rendőr őrnagy, közlekedési alosztályvezető és Koncz István igazgató adta át a pénzjutalmakat és a serlegeket.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 44. játékheti lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 5 találatot egy fogadó ért el, nyereménye 1 907 880 forint, 4 találatos szelvénye 91 fogadónak volt, nyereményük egyenként 83 863 forint, 3 találata 7 523 fogadónak volt, nyereményük egyenként 634 forint, 2 találatos szelvények száma 235 055, ezekre egyenként 25 forintot fizetnek.

◆

— **A Konzum Áruház ABC-je** szombaton nyitástól 13.00 óráig 730 ezer forintot forgalmazott, ez körülbelül 150 ezer forinttal több az átlagosnál. A forgalomnövekedésben szerepet játszottak az osztrák és kínai árukülönlegességek is, melyek e héttől kaphatók.

04-05-07

Rövidzárlat miatt keletkezett tűz szombaton reggel nyolc óra után a harkányi Táncsics Mihály utca 43. számú házhoz tartozó melléképületben. Pajor Mihály tulajdonosnak mintegy 15 000 forint kára van.

*

Eddig ismeretlen ok miatt november 3-án délután öt óra körül meggyulladt a Szigetvári Állami Gazdaság egyik terményszáritójában tárolt kukorica. A szigetvári tűzoltók gyors beavatkozásának köszönhetően másfél millió forint értéket sikerült megmenteni és csak 5000 forintnyi veszteség keletkezett.

◆

— **Kedvezmény fiatal házasoknak.** A Baranyaker novemberi akciójának első két napján több mint 150 házaspár igényelt kedvezményes vásárlási utalványt. Mint ahogy november 1-i számunkban megírtuk, a Baranyaker ezzel a kedvezménnyel a megye fiatal házasainak nyújt segítséget az önálló élet megkezdéséhez.

— **Könyvújdonságok.** Megjelent az aforizmák és szállóigék kétkötetes gyűjteménye Bölcsességek könyve címmel. Az operettkedvelőknek Rátonyi Róbert könyvét ajánlják a pécsi könyvesboltok. Marlowe regénye — A kolosszus — Goya életét ismerteti. Az Ismerd meg a BASIC nyelvjárásait! könyv a számítógépnyelv megismerésében nyújt segítséget az érdeklődőknek.

— **Szülésrekord.** A szülőanya életkora dolgában szülési rekord született: a jugoszláviai Nisben Roza Kolompar 11 éves leány egészséges fiúgyermeknek adott életet.

— **Elegendő pezsgő.** A fogyasztói igényekhez igazodva az év hártalévő részében mintegy félmillió üveg Pannónia palackos erjesztésű és tankpezsgőt hoz forgalomba a belföldi piacon a Villány-Mecsekalji Borgazdasági Kombinát. Így minden bizonnyal nem hiányoznak majd az ünnepekkor a boltokban a népszerű pécsi pezsgők.

— **Munkahelyi kiállítás és vásár.** A Pécs városi Illetményhivatal szocialista munkakollektívái könyv-, kézimunka- és játékkiállítást, valamint vásárt rendeznek november 8—9-én 8—15 óra között Pécsett, a Szigeti út 33. szám alatt.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk és rokonunk,

DR. PÁLÓCZI HORVÁTH ENDRE

október 25-én, 73 éves korában elhunyt. Temetése november 9-én, pénteken 13 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága jó feleségem, édesanyánk, testvérünk, rokonunk,

GYIMESI JÁNOSNÉ
Laufer Paula

hosszan tartó, türelemmel viselt betegség után elhunyt. Temetése november 9-én 15.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

LOVÁSZ LÁSZLÓ

1984. október 29-én, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvér, nagynéni és kedves rokon,

ÖZV. DRASKÓCZI JÁNOSNÉ
Kóbor Mária,

a pécsi Porcelángyár nyugdijasa, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, életének 73. évében elhunyt. Temetése november 8-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

☎ 15-000

Pécsújhegyről hívták telefonon rovatunkat, azt panaszolva, hogy a gázvezeték-építés miatt több utcát feltúrtak, s az esti órákban életveszélyes ezeken a területeken közlekedni, mert sem korlát, sem világítás nem figyelmeztet a veszélyre.

Talán még nem késő a figyelemfelkeltés: a kivitelezők tegyék ki a korlátokat, mielőtt bekövetkezne baleset, mert jelenleg valóban nem könnyű az árkokat észrevenni sötétedéskor.

*

Földi Lajos pécsi, Ivov-kertvárosi olvasónk azt kérdezte ügyeletünktől, hogy a Berek utcai ABC-ben miért hiányzik a csokodálémikulás-figurák nagy részéről a címke?

Az áruház üzletvezető-helyettese, Fülöp Ernőné elmondta, hogy a vásárló feléjük is jelezte ezt a gondot, melynek nyomán ők azonnal bevették a polcokról a címke nélküli csokoládéfigurákat, mert anélkül nem árusíthatják. A címkék valószínüleg a csomagolásnál hullottak le a figurákról.

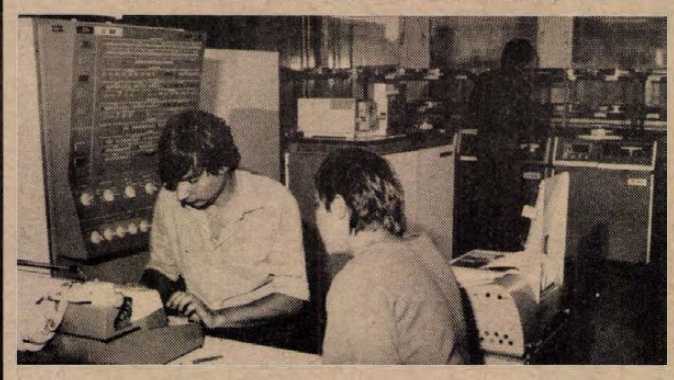
◆

Közérdekű

Áramszünet lesz f. hó 8-tól 12 óráig Pécsett, a Korvin Ottó u. páratlan oldalán, kábelbekötés miatt.

HDN-előzetes

SZÁMÍTÁSTECHNIKA DÉL-DUNÁNTÚLON



Beszámoló a HDN versenyéről
Győztes: a hét embere

●

VÖNÖCZKY TANÁR ÚR HAJÓI



Minimum: rádióval

●

BÁTAI CSUKAPÖRKÖLT, SZEREMLEI BORSOS KALÁCS
Házirecept-verseny hentestanulóknak

●

NÖVÉNYAMBULANCIA BUDAPESTEN
„Minta utáni" szaktanácsadással

KRIMI: Senki sem kérdezte a gyerekeket, honnan a pénz . . .

●

ELÉGTELEN

●

BORNEMISSZA MÁRIA



A dzsessz lételeme az improvizáció

●

HDN-SPORT:
Tatabánya—Pécs — Képes beszámoló

●

OLVASÓSZOLGÁLAT:
Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—18 óráig a 15-000 telefonszámon.
Ugyeletes újságíró: ROSZPRIM NÁNDOR
CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16—19 óráig, a 25-ös csatornán.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

VASÁRNAPI ÉS ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon.

Felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

A Pannónia Sörgyár

beruházási osztályára

FELVESZ

üzemmérnöki végzettséggel rendelkező

◆ 1 GÉPÉSZ MŰSZAKI ELLENŐRT,

◆ 1 ÉPÍTÉSZ MŰSZAKI ELLENŐRT.

Beruházási gyakorlattal rendelkezők előnyben.

JELENTKEZÉS: részletes önéletrajzzal

a vállalat személyzeti vezetőjénél,

7624 PÉCS, ALKOTMÁNY U. 94.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pecs, Kossuth ter

● OLCSÓN, SZÉPET . . .
Csak egy hétig
Szebbnél szebb CSÁNYOSZRÓI kézzel szövött RONGYSZŐNYEGEKET kínálunk nagy engedménnyel:
— 170x240 cm-est 1880 Ft helyett 1130 Ft-ért
— 140x200 cm-est 1150 Ft helyett 690 Ft-ért
— 70x140 cm-est 402 Ft helyett 241 Ft-ért
— lábtörlőt, 40x60 cm-est 91 Ft helyett 55 Ft-ért
30x50 cm-est 56,50 Ft helyett 34 Ft-ért
— SZŐTTES TOROLKOZÓK (50x100 cm-es) 54,50 Ft helyett 40 Ft-ért
— IMPORT TAKARÓK (150x200 cm-es) 225 Ft-os REKLÁMÁRON vásárolhatók a lakástextilosztályon.
● A DIVATÁRUOSZTÁLY KITŰNŐ AJÁNLATAI:
— összecsukható férfiernyők 170 Ft-os, női ernyők 150 Ft-os REKLÁMÁRON
— MELLTARTÓVÁSÁR 203 Ft helyett 122 Ft-ért
— import férfi és női PULÓVEREK 390 Ft helyett 270 Ft-ért vásárolhatók, amíg a készlet tart!
● A KONFEKCIÓOSZTÁLY AJÁNLATAI:
— bébi LÁBZSÁK 298 Ft helyett 200 Ft-ért
— bébi bársonypantalló 299 Ft-tól 325 Ft-ig
— bébi steppelt kabát 460 Ft-tól 950 Ft-ig
— bébi műszőrme bunda 597 Ft-tól 740 Ft-ig
● LEGYEN ELŐRELÁTÓ már most gondoljon a karácsonyra! A II. emeletén lévő ünnepi ENGEDMÉNNYEL vásárolhat LOGIKAI ÉS TÁRSASJÁTÉKOKAT, amíg a készlet tart!
— Karácsonyfadíszek nagy választékát találja polcainkon.
● BORÍTÉKBAN VAN AZ ÖN SZERENCSÉJE IS! — ha üvegosztályunkon 1000 Ft felett vásárol KRISTÁLYÁRUT azonnal húzhat egy sorsjegyet, NYEREMÉNYEK: 1000 Ft-os, 500 Ft-os, 200 Ft-os és 100 Ft-os VISSZATÉRÍTÉS.
● A PAPÍROSTÁLY MEGLEPETÉSE, CASIO HR—7 típ. szalagos zsebszámológép elemmel, — adapterrel együtt, most 3990 Ft-ért vásárolható!
● 30%-OS ENGEDMÉNNYEL AJÁNDÉK- BIZSU- ÉS KARÓRA-vásárt tartunk november 17-ig. ÉBRESZTŐÓRÁK Bim-bam FALIÓRÁK vására az ajándékosztályon.
● AUTÓSOK, FIGYELEM! Acélradiál SEMPERIT gumiköpenyek érkeztek
SR 145x13 1700 Ft-ért
SR 155x13 1990 Ft-ért
SR 165x13 2500 Ft-ért
a járműosztályon és a KONZUM EXPÓ-ban.
● A MŰSZAKI OSZTÁLYON, már ünnepi választékot talál. Ajánlataink:
— zseb- és táskarádiók, rádiómagnók 358—12 000 Ft-ig
— elektromos háztartási kisgépek
MOST ÉRKEZETT:
— NDK 10 l villanybojler 1550 Ft-ért
— PB-GÁZKÉSZÜLÉKEKHEZ NYOMÁSCSÖKKENTŐ 251,50 Ft-ért
● AZ ABC MIRELIT-ÁRU AJÁNLATAI:
— uborkasaláta, 1 cs. 15,90 Ft-ért
— lecsó, 1 cs. 14,30 Ft-ért
— zöldborsó, 1 cs. 17 Ft-ért
— sárga hüvelyű zöldbab, 1 cs. 20,30 Ft-ért
● KONZUM EXPÓ (vásárcsarnokban), heti ajánlatai:
— Bakfis műbőrkabát 766 Ft helyett 506 Ft-ért
— egyes SZÉKEK 30—50%-OS ENGEDMÉNNYEL vásárolhatók.
— lengyel étkezőbútor-gr. 13 500 Ft helyett 8000 Ft-ért
— Royál étkezőbútor-gr. 13 700 Ft helyett 9990 Ft-ért
— kerti bútorgarnitúra 4360 Ft helyett 2000 Ft-ért (szombat szünnap. T.: 24-170)

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 3,5 szobás, szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel. Kp + OTP. Garázs megoldható. Cím: Pécs, Darvas J. u. 8., II/7. 5 óra után.

A belvárosban garázst vennék vagy bérelnék. „Flórián" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belváros központjában beköltözhető, 2 szoba, hallos, tehermentes öröklakás eladó. Pécs, János u. 7., II. em. 8. Megtekinthető: 4-én délelőtt. Érdeklődni: 06-1-848-608-as telefonon, Budapest.

Monyoródon ház, présház, szőlő eladó. Érdeklődni: Bódi Sándor, Siklós, Berzsenyi Dániel u. 21.

Telket vennék, városi busszal megközelíthető helyen. Kisebb épülettel előnyben. Telefon: 30-734.

Budapesti, 3 szobás, belvárosi lakást cserélnénk pécsi, szövetkezeti lakásra. Érdeklődni: 23-690.

Pécs-Patacson, az Alsó-Bajmi dűlőben, buszmegállótól 5 percre, 320 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, alatta présház, pince, eladó, esetleg pécsi garzonra cserélhető. Érdeklődni: 22-656-os telefonon, az esti órákban.

Gyódi 268 négyszögöl gyümölcsös sürgősen eladó. Telefon: 21-577.

Elcserélném uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat 1 szoba, étkező vagy hálófülkésre. „10 emeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magaslati úton gázvezetékes öröklakást vásárolnék. „60 m²-ig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, összkomfortos öröklakás, OTP-ávállalással, garázzsal, 1985. december 1-i beköltözéssel eladó. Szentlőrinc, Kossuth L. u. 2., II. em. 6. Telefon: 71-362, 16 óra után.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődés: 17 óra után, Pécs, Melinda u. 27., III. emelet, Jakabéknál.

Eladó 1½ szobás, 40 m²-es, összkomfortos, szövetkezeti lakás. 390 000 Ft + OTP. Déli fekvés, lift van. Pécs, Sarohin t. út 39., III/8.

Zöldségesüzletet keresek megvételre vagy üres üzlethelyiséget forgalmas helyen. „Fortuna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 és fél szobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen: Pécs, Madách I. u. 3/C., II. em. 9. sz. alatt, este 17 óra után. Telefon: 19-984.

Nagyméretű, belvárosi, külön bejáratú, központi fűtéses szoba két diáklány részére kiadó. Érdeklődni: Perczel u. 27., I. emelet.

Szentlőrincen 3 szobás, kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Keresztesi út 29.

Birjánban 385 négyszögöl szőlő, présház és egy lakható szoba sürgősen eladó. Érdeklődni: Kiskassa, Petőfi út 34., egész nap.

Gazdálkodáshoz társat keresek. Lakást biztosítok. „Serény, '85" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisebb szőlőt vagy gyümölcsöst vennék. „80 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrinci, 2½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat 1½ szobás, pécsire cserélném. „Megegyezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvár, zsibóti szőlőhegyen 800 négyszögöl lugas, 400 négyszögöl hagyományos telepítésű szőlő, szilvási csárdától 3 percre, műút mellett, kétszintes épülettel, munkagépekkel, teljes berendezéssel, eladó. Románovits, Pécs, II., Gyulai Pál u. 28. Telefon: 31-325.

Belvárosi, kétszobás, bútorozott, összkomfortos lakás december 1-től kiadó. Érdeklődni: 71-367.

Elcserélném budapesti, 66 m²-es, gázfűtéses, tanácsi lakásomat 1 vagy 1½ szobás, tanácsi vagy szövetkezeti, pécsi lakásra. „Ani" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélem Budai Nagy Antal u., IV. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásom, értékkülönbözettel, 2,5—3 szobás, tanácsi lakásra. Ajánlatokat: „Szliven környéki előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szép fekvésű, egy holdas szőlőmet, gyümölcsössel, présházzal Diósviszlón eladnám, illetve elcserélném kisebb, Pécshez közeli területre. „Oportó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen 1½ szobás, összkomfortos, üres lakást-bérelne fiatal házaspár 1 gyerekkel. „Megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Zártkertemet eladnám, sík területen, villannyal, építési lehetőséggel. Telefon: 13-736.

Eladó vagy bérbe adó jól menő kereskedelmi üzlet. Esetleg társként. Minden megoldás érdekel. „Megéri, '85" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

240 n-öl kert, szőlő, présház, pince, lakható épülettel, eladó. „Újhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36 m²-es zöldség-gyümölcs-hal pavilon eladó a Balaton déli partján. Telefon: 17-503.

Összkomfortos, 22 m²-es üzlethelyiség betegség miatt eladó. „Barbakán-sétány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25 m² alapterületű üzlethelyiség a Rákóczi úti pavilonsorból azonnal igénybevehetően eladó. Érdeklődni: 22-739-es telefonon, esti órákban.

Eladó 2 szoba, konyha, kamrából álló házrész. Érdeklődni: csak vasárnap 12—16 óráig, Márton u. 20.

Nagyobbra cserélném kertvárosi, Hajdú Gyula utcai, 2 szobás, III. emeleti, szövetkezeti lakásom. Lift van. „Bárhol lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, családi ház garázzsal, 261 n-öl kerttel eladó. Pécs, I. kerület, Baranyavár u. 31.

Dunaszekcső központjában, Május 1. tér 22. sz. alatti családi ház + üzlet igényesnek eladó. Butiknak, üzletnek, kisiparosnak kiválóan alkalmas. Ugyanitt, a Rózsa-dombon házhely, gyönyörű kilátással eladó. „Jó vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigeti városrészben 3 szoba, összkomfort eladó. Telefon: 23-260.

Négy szoba, összkomfortos, új családi ház, 380 n-öl telekkel eladó. Pécs, Nagypostavölgy-alsó 71.

200 000 kp-val + OTP-átvállalással 1,5 szobás lakást keresünk. „200 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérden 304 n-öl területű szőlő, gyümölcsös eladó. „Szüret után" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bissei szőlőkben pince, szőlő, 120 n-öl szántó eladó. Érdeklődni mindennap: Tóth József, Szalánta, Hunyadi u. 40.

Eladó Vokányban 2 szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, kis udvaros családi ház. Érdeklődni lehet: Vokány, Bajcsy-Zs. u. 2/A., délután 17 óra után vagy Pécs, Páfrány u. 9., III. emelet 10.

Kétszobás, kertes családi ház eladó. Szoba, konyhát beszámítok. Kovácstelep, Liliom u. 8. 10—16 óráig.

Cserdi szőlőhegyen 350 n-öl szőlő, szép hétvégi házzal, olcsón eladó. „Panorámás, 575" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2,5 szobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném 1,5—2 szobás, tanácsira, Szliven vagy kertvárosira. Érdeklődni 16 óra után: Semmelweis u. 32., III. emelet 11., Magyarék.

Pécsszabolcs, Közép dűlőben 264 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal, présház-pince, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: 28-784-es telefonon.

Eladó Boglárlellén ikernyaraló fele, 3 szoba, manzárdos. Víz, villany külön. „Csend" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőszentmártoni, kertes házamat elcserélném pécsi, 2 szobás, tanácsi lakásra. „1,5 szobás is jó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Budapesttől 24 km-re levő, százhalombattai, háromszobás, távfűtéses, második emeleti, tanácsi bérlakásomat pécsi, 2,5 szobás tanácsi lakásra. „Sürgős őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1984-ben épült, összkomfortos családi ház + házhely anyaggal eladó. Érdeklődni: Terehegy, Vasút u. 2/B.

Fűtetlen, világos, száraz helyiséget bérelnék téli időszakra. Cím: Erős Anna, Pécs, Sallai u. 13.

3 szobás, kervtárosi, szövetkezeti, I. emeleti lakás eladó. Ár: 750 000 Ft + OTP. Érdeklődni: 82-14-633-as kaposvári telefonon.

ADÁS — VÉTEL

Eladó 2 db háromhónapos Holstein-fríz bikaborjú. Érdeklődni: Pécsvárad, Rákóczi u. 21., Dénes.

Antik faragott kanapét vennék, elsősorban biedermeiert. Telefon: 20-557.

Modul—4 vegyestüzelésű kazán eladó. Mágocs, Hunyadi u. 42.

MZ—125-ös TS, MI frsz.-ú, eladó, Pécs, Patak u. 19.

500 literes Grönland mélyhűtőláda eladó. Mágocs, Deák u. 28.

Eladó 1 db Baranya IV. 2 ajtós szekrény, 1 db Baranya VIII. bárszekrény, és 1 db Lili könyvszekrény. Érdeklődni lehet egész nap: Pécs, Endresz Gy. u. 3/B., Horváth.

100 q takarmányrépa eladó. Érdeklődni: Kiskassa, Petőfi út 34.

Építkezők figyelem! 4—10 m-es szarufák kb. 15 m³, és egy 150 l-es betonkeverő gép olcsón eladó. Mecseknádasd, Rákóczi u. 24.

Vadonatúj, 53-as irhabunda, női, olcsón eladó. Mecseknádasd, Rákóczi u. 24.

17 méhcsalád bukórakodó felszereléssel, olcsón eladó. „Gazdagok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

6 db süldő eladó. Pécs, Palahegy út 35.

Magyar vizslakölykök, 2 hónaposak, olcsón eladók. Ropoli Imre, Mohácsi-sziget, Alsókanda 28.

Jugoszláv Siesta gázkályha eladó. Telefon: 24-897.

Eladó kifűrészelt tetőanyag. „Száraz hárs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szovjet színes televízió, 31 cm-es, vámkezelten, eladó. Telefon: 29-501.

Ladához 5 db radiálgumi eladó. 28-426-os telefonon.

Eladó satupad, nagy satuval, akkutöltő, trafó, kétkerekű kiskocsi, egyenes lukkötő, holózógép, kis varrógép fejek. Kovácstelep, Liliom u. 8. 10—16 óráig.

Kuvaszkölyök, kan, törzskönyvezett szülőktől, eladó. Jakabhegyi út 38., trafónál. Telefon: 3 órától, 22-665.

UV-s Skoda S—100-as, 86-ig érvényes műszakival, jó állapotban, eladó. Érdeklődni: 39-es dandár út 8/4., IV. emelet 10.

Sürgősen eladó 3 részes, világos gyerekbútor, kinyitható heverővel, 1 db 1 ajtós szekrény, 1 db gurulólábas dohányzóasztal. Érdeklődni: Siklósi út 28., fszt. 3., Bauk.

VEGYES

Fiatal házaspár, 7 és 2 éves gyerekkel eltartási szerződést kötne veszprém—soproni idős házaspárral. Autószerelő, varrónő. „Remény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lőtéri garázs kiadó. Telefon: 14-755.

Garázst bérelnék a Münnich Ferenc utcában, vagy környékén. Dr. Papp, dr. Münnich Ferenc u. 18/a., IV/15.

Kisiparosnak bedolgozást, kereskedőnél eladói állást vállalna házaspár, külön is. Telefon: 17-503.

Rádió-, tv-javítás, autórádió-javítás, soron kívül. Pécs, Diósi út 13.

Iparbővítéshez társat keresek. „Rövid megtérülési idő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai érettségivel rendelkező pénzügyi előadót. Kezdő is lehet. Jelentkezés a pénzügyi osztályvezetőnél, Sörház u. 36. II. em. (3088)

AZ OTP Baranya megyei Igazgatósága (Pécs, Rákóczi út 44.) hivatalsegédi munkakörbe férfi munkatársat keres. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet a személyzeti főelőadónál. (3041)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz segédmunkásokat, raktári adminisztrátort, raktári árukiadót és nyugdíjas takarítót. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2., munkaügy. (3087)

Munkavédelmi szakképesítéssel rendelkező
● MUNKAVÉDELMI VEZETŐT,
● TŰZRENDÉSZT
felveszünk
1 személyben.
JELENTKEZNI LEHET:
„KERESKEDELEM" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A BARANYA megyei Elektrotechnikai és Szerelőipari Vállalat siklósi üzeme felvesz betanított műszerészeket és műszerészek mellé segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Siklós, Attila u. 2. sz. (3036)

A „B"-kategóriás villányi „Új Alkotmány" Mgtsz pályázatot hirdet növényvédő szakmérnöki állás betöltésére. Jelentkezés írásban, a termelőszövetkezet elnökénél, az eddigi szakmai tevékenységet részletesen tartalmazó önéletrajzzal. (268354/B)

FELVÉTELRE keresünk gépjárműszerelőt, autófényezőt, épületlakatost, gázkészülék-karbantartót, gépkocsivezetőt, takarítónőt, portást, gépjárműjavító műhelybe szervizmunkást, gépjárműalkatrész raktárba, javítóműhelybe és udvari segédmunkást. Jelentkezés személyesen a Postai Gépjármű Szállítási Uzemnél, Pécs, Diósi út 51. (3058)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos ülést rendez 1984. november 5-én du. 4 órakor a központi épület III. sz. tantermében. Tárgy: Horváth Magdolna, Klujber László, Dankó István (Gyermekklinika): Lysinuriás protein enteropathia. Esetismertetés. — Kiss Anikó, Újlaky Éva (Bőrklinika; B. m.-i BNG): Súlyos kimenetelű gyógyszerérzékenység; Lyell syndroma. — Kosztolányi György (Gyermekklinika): Az újabb cytogenetikai módszerek klinikai jelentősége. II. — Göcze Péter, Csaba Imre, Nagy Péter (Szülészeti Klinika): A thecasejtes daganatok klinikuma és therápiája.

A DO-ZSO SE rendezésében, Pécs felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére f. év november 17-én (szombaton) 9 órai kezdettel a városi sportcsarnokban karate férfi csapatverseny, Body-Building- (testépítő) és jazzballett-bemutató lesz. Jegyek elővételben: a Do-Zsó-ban (Pécs, Felsővámház u. 72. Telefon: 13-648), a városi sportcsarnokban (Dr. Veress E. u. 10.) és a rendezvény napján a helyszínen kaphatók.

A PÉCSI ÁFÉSZ,
Pécs, Testvérvárosok terén nyitandó, 800 m² alapterületű
ABC-ÁRUHÁZÁBA
vezetőt és helyetteseket keres
1985. január 1-i alkalmazással.
JELENTKEZÉS ÍRÁSBAN, AZ ÁFÉSZ ELNÖKÉHEZ CÍMEZVE.
(Pécs, József Attila u. 22.)

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT azonnali
felvételre keres:
◆ kályhás szakmunkásokat,
◆ ács szakmunkásokat,
◆ hideg- és melegburkoló szakmunkásokat,
◆ gépkocsivezetőket,
◆ férfi segédmunkásokat.
JELENTKEZÉS: A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT munkaügyi osztályán, Komló, Kossuth L. u. 17.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 és este 7 órakor)
Mecsek cukrászda: Nem bánok semmit (Edith Piaf) este 22 órakor)
Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): Hamupipőke (de. 10 órakor)

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Vadnyugati mackókaland. Mesefilmvetítés. (10.00). A Nap családja, előadás gyerekeknek (11.20). Sorsunk és a csillagok (16.30)

FILM

Petőfi: Piszkos tizenkettő (4, 7) **Kossuth:** Szovjet filmek fesztiválja. Ünnepi előadás: Harctéri regény (13.00), Hárman a slamasztikában (4), Piszkos tizenkettő (6). **Kossuth klub:** Szovjet filmek klubja: Areta titka (4), Kortárs filmklub: A pénz (6, 8). **Park:** Pereputty (4, 6, 8) **Ságvári:** Kisvárosi fojtogató (4, 6) **Nevelési Központ:** King Kong (2, f5, 7) **Ifjúsági Ház:** Patakfia és a Nap (3) Tűzszekerek (5) **Arma:** Tin Tin és a cápák tava (5) **Fekete Gyémánt:** Seriff az égből (6) **Jószerencsét:** Csínom Palkó (2) A kicsi kocsi újra száguld (4) **Mohács:** Hírmondó (10) A gonosz Lady (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** A vadon szava (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Szegény Dzsoni és Árnika (3), 101 kiskutya (f5, f7) **Szigetvár:** Élve vagy halva (10) Altatódal nászágyon (6, 8) **Siklós:** Grog (5, 7) **Harkány:** Gejzirvölgy titka (10), Languszta reggelire (5, 7) **Bóly:** Dédelgetett kedvenceink (3), Eszkimó asszony fázik (5) **Dunaszekcső:** Biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8) **Pécsvárad:** Feketeszakáll szelleme (3, 5) **Sásd:** Vámpír négy keréken (f5, 7) **Sellye:** Holdtölte Texasban (5, 7) **Szentlőrinc:** Szeretők (5, 7) **Villány:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (5) **Mágocs:** Tűzes éjszakák (f5) **Mázaszászvár:** A Jedi visszatér (4, 6) **Beremend:** Maskenna aranya (4, 6) **Vajszló:** Kenguru (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

7.17: Élelmiszermagazin a bajai ételekről. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Az Ezeregyéjszaka tudósa. 10.05: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.20: Lemezmúzeum. 11.00: Gondolat. A Rádió kulturális hetilapja. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Tiszteld lányodat és fiadat. Jegyzet. 12.50: Az élő népdal. 13.00: Operettrészletek. 13.30: Szonda. 14.10: Művészlemezek. 15.07: Optimisták. Rádiójáték. 16.05: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 17.00: Jó estét kalapács . . . avagy emlékezés a szentgotthárdi tűzikovácsokra. 17.45: Kedves zeneműveim. 18.12: Hol volt, hol nem volt . . . 18.30: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.39: Népdalok. 19.58: Csajkovszkij: Anyegin. Háromfelvonásos opera. Közben. 21.03: Tudósok a közéletben. 21.23: Az operaközvetítés folytatása. 22.10: Sporthíradó. 22.25: Az operaközvetítés folytatása. 22.58: Versek. 23.13: Brahms: A-dúr zongoranégyes. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán-kelőknek. 7.05: A magyar orthodox egyház órája. 8.05: Timur és csapata. Rádiójáték. 9.05: Operettrészletek. 9.35: Szivárvány — a döntésről. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoráról. 13.25: Versek. 14.00: Többet ésszel . . . 15.05: Táskarádió. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 21.05: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 22.30: Nóták. 23.10: Őszi szél. Könnyűzene éjfélig. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.00: Händel: Ácisz és Galathea — pásztorjáték. 12.28: A Juillard vonósnégyes felvételeiből. Közben: 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: A kamarazene folytatása. 13.35: Operarészletek. 14.30: A Jam trió utóda: A style Council félórája. 15.00: Cseh előadók albuma. 16.00: Dráma és opera. 16.46: A Vietorisz-kódex táncdalaiból. 17.00: Kamaramuzsika. 17.50: Operaáriák. 18.30: Az MRT szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Francia kamarazene. 20.00: Martin Luther King élete és halála. Dokumentumjáték. 21.05: Sztárok sztereában. 22.29: Ismeretlen szerzők madrigáljaiból. 22.43: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Zenés műsor a hallgatók kérésére. 10.00: Műsorzárás. 18.00: Esti zene, információk, sporthírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Gruss und Kuss Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsor külföldi és hazai németek számára. 21.00: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.28: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: Orosz nyelv kicsiknek. 8.45: Óvodások filmműsora. 9.05: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. VII/3. rész. 9.35: Barackvirág. Mesejáték. 10.05: Bálnavadászok. 10.50: Hírek. 10.55: Tosca a gumiasztalon és egyéb operakatasztrófák. 14.13: Műsorismertetés. 14.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.20: Nótaszó. 14.40: Képújság. 14.45: Műsorainkat ajánljuk. 15.15: A magyar kultúra szigetei. 16.20: Elmebajnokság. Egri János műsora. 17.00: Reklám. 17.05: Hány Endrét ismersz? Dokumentumfilm. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. Totóeredmények. 20.05: Az elnök emberei. Amerikai film. 22.20: Áruházak ajánlata. (Reklám). 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.58: Műsorismertetés. 18.00: A magyar nemzetközi tollaslabda-bajnokság döntői. 18.50: Huey Lewis and the News az esszeni Rockpalota október 13-i műsorán. 19.30: A hetedik kontinens. Francia rövidfilm. 20.00: Kalandozások. Részletek Vincze Ottó zenés játékaiból. 20.45: Síró angyal. Rekviem Ámos Imréért. 21.10: A kozmosz. Amerikai rövidfilm-sorozat. 22.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.20: Hírek. 10.30: Vasárnap délelőtt. 11.58: Reklám. 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Művelődési adás. 14.00: Népi muzsika. 14.30: A Föld portréja. Angol dokumentumsorozat. 15.30: Értekezlet napirend nélkül. 17.00: Játékfilm. 18.30: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság. 19.00: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Drámasorozat. 20.55: Reklám. 21.00: Sportszemle. 21.30: Útirajzriport. 22.00: Napló.

MÁSODIK MŰSOR

9.00: Engedjék meg, hogy önökhöz forduljunk — a Jugoszláv Néphadseregnek szentelt műsor. 14.25: Zenés délután. 15.55: Jugoszláv ökölvívó-bajnokság — döntő. 16.55: Jugoszláv kézilabda-bajnokság. Közben. 17.30: Reklám. 18.15: Kis koncert. 18.45: Dokumentumadás. 19.10: Idegenforgalmi útmutató. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: A világ 1900—1939-ben — dokumentumsorozat. 20.50: Tegnap, ma, holnap. 21.05: Reklám. 21.15: A citadella — film.

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor) Egyetem I.

HANGVERSENY

Székesegyház: Orgona-zongorabérlet. II. hangverseny. Áchim Erzsébet orgonaestje (19.30 órakor)

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes programkészítés (15.00) Csillagászat és mitológia (16.30) Csillagászati szakkör (18.00)

FILM

Petőfi: Harctéri regény (4, 6, 8) **Kossuth:** Szovjet filmek fesztiválja. Ünnepi előadás: Harctéri regény (13.00) **Kossuth:** Szovjet filmek klubja: Areta titka (4) Kortárs filmklub: A pénz (6, 8) **Park:** Lolka és Bolka (4) Egy elvált férfi ballépései (6, 8) **Nevelési Központ:** King Kong (4, f7) Filmklub (9) **Rákóczi:** Vámpír négy keréken (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Georgia barátai (6) **Jószerencsét:** Kisvárosi fojtogató (4, 6) **Mohács:** Pereputty (4) A gonosz Lady (6) Filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Boldogságkeresők (4) Altatódal nászágyon (6, 8) **Komló, Május 1.:** 101 kiskutya (f5, f7) **Szigetvár:** Magánélet (6, 8) **Siklós:** Kincs, ami nincs (7) **Harkány:** Forróvérű kísértet (7) **Bóly:** Az ember, aki lezárta a várost (8) **Dunaszekcső:** Utószinkron (8) **Pécsvárad:** Katona és az elefánt (7) **Sásd:** Vigyázat, rozmárok (7) **Sellye:** Vadölő (5, 7) **Szentlőrinc:** A vadon szava (7) **Villány:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (7) **Mágocs:** A Jedi visszatér (7) **Beremend:** Gyertek el a névnapomra (6)

SPORT DN SPORT

Kosárlabda

ZTE–PVSK 91-82 (57-35). NB I., férfimérkőzés. Városi sportcsarnok, 300 néző. V.: Szilvássy, Szamos. PVSK: Vojtek (10), Darázs (13), Varasdi (8), Rab (27), Tóth (3). Cs.: Richter (14), Ottó (7), Kövecsics (–), Füzy (–). Edző: Táskai Gábor. Egy félidőn keresztül úgy tűnt, hogy kiütéses vereséget szenved a PVSK. Játékosai azonban a szünet után feljavultak, ám ez csak a hátrány csökkentésére volt elég. A ZTE legjobb dobói Szücs (33) és Góczán (16) voltak. A játékvezetők téves ítéleteikkel jobbára a pécsieket sújtották.

Tungsram SC–PVSK 72-53 (42-29). NB I., női mérkőzés, Budapest. V.: Prenker, Szabados. PVSK: Cservenkáné (2), Sztojkovics (18), Horváth (—), Balázs (12), Kiefer (14). Cs.: Pongrácz (1), Varga (4), Metzger (2), Veres (—). Edző: Varga Ferenc. A hétközi spanyol BEK-mérkőzés miatt fáradt bajnokcsapat még közepes teljesítménnyel is fölényesen győzött. A Tungsram legjobb dobói Dorán (16), Boksay (16) és Vertetics (12) voltak.

TOTÓ

1. Bielefeld–Leverkusen	1-1	x
2. Braunschweig–Karlsruhe	3-1	1
3. 1. FC Köln–Schalke 04	4-1	1
4. B. München–Hamburg	1-1	x
5. Dortmund–Kaiserslautern	0-3	2
6. St. Pauli–Freiburg	3-3	x
7. Homburg–Darmstadt	0-1	2
8. Blau Weiss 90–F. Köln	0-0	x
9. Wattenscheid–Hannover	2-0	1

A többi mérkőzést vasárnap játsszák.

Kézilabda

Ausztriába utazik a PMSC

Ausztriába utazik hétfőn reggel a PMSC férfi kézilabdacsapata. A piros-feketék öt napos túrájuk során három mérkőzést játszanak. A küldöttség vezetője Ruczek Vince szakosztályvezető és Koleszár György edző a következő játékosokat jelölte az útra: Gerdesics, Kovacsics, Hunyadi, Kőszegi, Steer, Kedves, Perger, Kovács, Ojtó, Takács, Hang, Kunos, Ivanics.

Röviden

CSELGÁNCS. A PVSK úttörő versenyzői közül az országos magyar bajnokságon Máté szerepelt a legjobban, harmadik lett.

TORNA. Tóth Zita, a pécsi tornászlány sikerrel szerepelt a Róma melletti Teramóban rendezett olasz–magyar válogatott versenyen. Felemás korláton aranyérmet szerzett, összetettben az 5. helyen végzett.

RÖPLABDA. U. PEAC–Dunaújvárosi Építők 3-0. NB II., női mérkőzés.

Letartóztatták a fenegyereket

George Best, az angol labdarúgó-válogatott egykori csillaga, majd „botrányhőse" ismét hallatott magáról. Szombat reggel Londonban a rendőrség letartóztatta, mert ittasan vezette a gépkocsiját.

Labdarúgó NB I.

Ifista újonc kapus védi a Pécsi MSC hálóját?

A döntetlen már bravúr lenne Tatabányán

Hat mérkőzést már lejátszottak a labdarúgó NB I. pontjaiért, mára két találkozó maradt. Ezek egyike a Fáy utcában lesz, itt a formába lendült MTK-VM vendégeskedik. A másikra Tatabányán kerül sor, ahol a PMSC szerepel.

Nem szokott menni a játék a pécsieknek a bányászvárosban. Eddig huszonnégyszer mérkőztek ott, s mindössze kétszer győztek, háromszor döntetlen volt az eredmény, tizenkilencszer a hazaiak bizonyultak jobbnak. Arról nem is beszélve, hogy a PMSC hat és fél éve nyert utoljára a Tatabánya ellen, akkor is Pécsett.

— *A statisztika is bizonyítja, van tartozásunk a bányász-együttessel szemben. Sajnos, tartalékosok leszünk, sok a sérültünk. Kollárnak kifordult a bokája, Lőrincznek a térde fáj, Czérna sincs rendben. Utóbbi kettő nem is játszik, Kollár szereplése is kérdéses. Ha nem vállalja játékot, az ifista Bogyay lesz a háló őre. A kedvezőtlen előjelek ellenére nem megyünk oda feltartott kezekkel, biztonságos játékra törekszünk. Ilyen helyzetben az egyik pont megszerzését bravúrnak tartanám* — nyilatkozta *Rónai István*, a PMSC vezető edzője.

A mester egyébként 1—1—4—3—2-es felállást tervez, vagyis Toma söpröget, az előtte lévő védősor negyedik tagja Gallai lesz, hárman teszik-veszik a labdát a középpályán és két ék próbálkozik elöl. Az összeállítás: *Kollár vagy Bogyay — Toma — Brezniczky, Róth A., Gallai, Kincses — Dárdai, Bendes, Dobány — Réti, Mészáros.* Kiprichet — ha játszik, mert rúgást kapott — Kincses, Plotárt Róth A. követi majd testőrként végig a pályán.

A Tatabánya valószínű összeállítása: *Dombai — Tepszics, Lakatos, Szabó, Fischer — Barabás, Emmer vagy Schmidt, Hermann — Kiprich vagy Cseri, Plotár, Vincze vagy Simon.* A sok „vagy"-ból kiderül, hogy a bányászok edzőjének, Bacsó Istvánnak is gondjai vannak, hiszen Emmer, Schmidt, Kiprich sérüléssel bajlódik, P. Nagy pedig kórházban van.

A mérkőzés játékvezetője különben Nagy M. lesz.

Tegnapi eredmények

Haladás—VSE—Zalaegerszeg 1-0 (0-0). Szombathely, 5000 néző, v.: Maczkó J. Góllövő: Fitos (11-esből).

Változatos, küzdelmes mérkőzésen sok hibával játszottak a csapatok. Szünet után a Haladásnak sikerült összeszednie magát, és mivel nagyobb elszántságot mutattak, sikerült megszerezniük az igen értékes két pontot.

DMVSC—Bp. Honvéd 1-0 (0-0). Debrecen, 15 ezer néző, v.: Nagy B. Góllövő: Mörtel.

Igen jó iramú, küzdelmes mérkőzést láthatott a nagyerdei stadion szép számú közönsége. A hazai együttes — kezdeti elfogódottsága után — méltó ellenfele volt a bajnokcsapatnak, s a játék egyes szakaszaiban fölé is kerekedett. A hetek óta igen jó formában lévő DMVSC megérdemelten győzött.

Csepel—Videoton 0-0. Csepel, 4000 néző, v.: Lázin.

A találkozó előtt már sokan „borítékolták" volna a 0-0-ás döntetlent, s ez be is jött. A vidéki gárda tagjai már a szerdai UEFA Kupa-találkozóra készültek, a csepeliek pedig nem hitték el, hogy többre képesek. A döntetlen megfelel a mutatott játéknak.

Békéscsaba—SZEOL AK 1-0 (1-0). Szeged, 3000 néző, v.: Drigán. Góllövő: Kanyári.

A találkozó túlnyomó részében a nagy iramot diktáló hazaiak szinte egykapuztak a jórészt csak védekezéssel törődő Békéscsaba ellen. A Szeged akarásával ezúttal nem volt baj, de a Tisza-parti csatárok továbbra is vészes gólszegénységben szenvednek, elképesztő helyzeteket hagynak kihasználatlanul. A döntetlen reményében harcba szálló vendégek véaül egy nagy védelmi hibának köszönhetik a győzelmet. A Békéscsaba a szerencsével sem állt hadilábon.

Rába ETO—Ferencváros 5-1 (2-0). Győr, 12 ezer néző. V.: Pádár. Góllövők: Hannich 2 (11-esekből), Csonka, Preszeller, Szentes, ill. Szabadi.

A Rába végig fölényben játszott, és szellemes, rohamozó játékával felőrölte a továbbra is hullámvölgyben lévő ferencvárosiak ellenállását.

Eger—U. Dózsa 1-0 (0-0). Meaveri út 3000 néző. vezette: Szabó B. Góllövő: Kiss Gy.

Unalmas első félidő után a második játékrészben javult a játék iramа, a hazai együttes többet támadott, de a csatárok sorra hagyták ki a helyzeteket. Az egriek gyors ellentámadásokkal próbálkoztak, s közvetlenül a befejezés előtt a cserecként beállt Kiss Gy. a hálóba talált. Az egriek először győztek az U. Dózsa ellen.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Videoton	10	6	3	1	17- 8 15
2. Rába ETO	10	5	3	2	18-14 13
3. Debrecen	10	5	3	2	12- 8 13
4. Pécsi MSC	9	5	2	2	13- 8 12
5. Bp. Honvéd	10	5	2	3	10- 6 12
6. Csepel	10	5	1	4	10- 6 11
7. Tatabánya	9	4	2	3	15- 8 10
8. MTK-VM	9	4	2	3	14- 9 10
9. ZTE	10	4	2	4	14-12 10
10. Ú. Dózsa	10	4	1	5	10- 8 9
11. Haladás	10	4	1	5	8-10 9
12. Eger	10	3	3	4	7-14 9
13. Békéscsaba	10	4	1	5	10-19 9
14. FTC	10	3	1	6	11-17 7
15. Vasas	9	1	3	5	8-14 5
16. SZEOL AK	10	—	2	8	6-22 2

A Vasas–MTK-VM és a Tatabánya–PMSC. mérkőzést ma játsszák.

Következik

A 11. forduló műsora (november 10—11.) Szombat: Bp. Honvéd—Eger (13.00), PMSC—Debrecen (13.00), FTC—Csepel (16.00). Vasárnap: Békéscsaba—Vasas (11.00), MTK-VM—Rába ETO (11.00), Tatabánya—Haladás (13.00), Videoton—SZEOL AK (13.00), ZTE—U. Dózsa (16.00, a tévé közvetíti).

Góllövőlista

A labdarúgó NB I. 10. fordulójának szombati mérkőzései annyit módosítottak a góllövőlista állásán, hogy Hannich két 11-es találatával belépett a négygólosok közé, Mörtel és Kanyári pedig a 3 gólosok most már 13 tagú csoportjába zárkózott fel.

Az élcsoport állása: 7 gólos: Kiprich (Tatabánya), 4 gólos: Réfi (Pécs), Boda (MTK-VM), Kiss L. (Vasas), Hannich (Rába ETO), 3 gólos: Pölöskei (FTC), Szabó J., Novath, Vadász, Burcsa, Májer (Videoton), Kiss S. (Ú. Dózsa), Sulija, Kanyári (Békéscsaba), Szabó J., Mörtel (Debrecen), Soós, Gass (ZTE).

Megyebajnokság

U. PEAC—P. Kesztyűgyár 5-3 (1-0). Pécsbányatelep, 150 néző. V.: Sör. A gólokban gazdag mérkőzésen a kesztyűgyáriak a gyengén védő tartalékkapusuk miatt veszítettek. G.: Kovács L. (3), Sági, Pál, ill. Szabina, Papp K., Pauli.

Steinmetz SE—Szentegát 2-0 (1-0). Postás-pálya, 100 néző. V.: Szőke. Végig technikai fölényben játszó lelkes honvédegyüttes biztosan győzött. G.: Biró, Csibi.

P. Gázmű—Dunaszekcső 3-0 (1-0). Gázmű-pálya, 100 néző. V.: Szedeli. A tucatnyi helyzetet kihagyó hazai csapat simán nyert. G.: Szász (3).

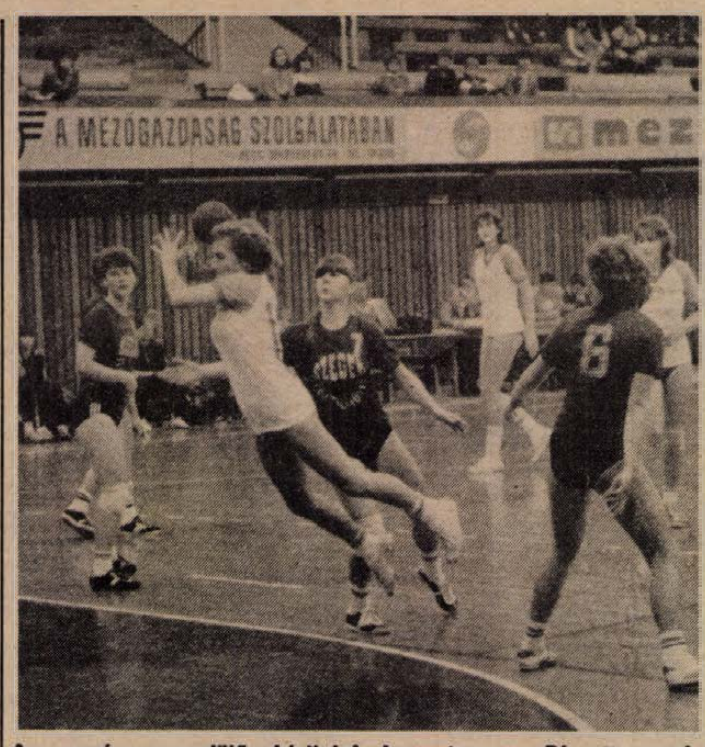
P. Zsolnay—P. Postás 1-1 (1-0). Zsolnay-pálya, 100 néző. V.: Balázs. A hazaiak sok kihagyott gólhelyzetük után örülhettek a döntetlennek. G.: Barta Cs., ill. Rabi. Kiállítva: Berta (Postás), a 87. percben.

Beremend—Vasasi Bányász 3-1 (1-0). Vasas, 100 néző. V.: Horváth. A gyengén játszó bányászok ellen a lelkesebb vendégek biztosan szerezték meg a győzelmet. G.: Horváth, Koleszárics (11-esből), Szász, ill. Varga (11-esből).

NB-s ifjúsági bajnokság

PMSC—Keszthelyi Haladás 2-1 (1-1), Pécsújhegy, 50 néző. V.: Zákányi. G.: Bárány, Puskás, ill. Kerti.

Serdülők: PMSC—Keszthelyi Haladás 2-0 (1-0).



Az országos serdülő kézilabda kupa tegnap Pécsett a városi Sportcsarnokban a fehérmezes tatabányai lányok 15-14 arányban győztek a Szegedi Textil csapata ellen.
Fotó: Laufer László

Sakk Tenkes Kupa

Nyolcadszor rendezik meg Harkányban a Tenkes Kupa sakkversenyt, ami ezúttal is nemzetközi lesz, csehszlovák, szovjet, osztrák, jugoszláv, olasz, román, svájci, NDK-beli, bolbár és magyar versenyzők indulnak. A csaknem 200 résztvevő között 12 nk. mester, 10 FIDE-mester és 24 mester található. A Tenkes Kupa november 6-án, 15.00 órakor kezdődik a harkányi Áll. Gazd. üdülőjében (Bartók B. út).

Káposztás legyőzte a világelsőt

Velencében, az olasz nemzetközi asztalitenisz-bajnokságon szombaton az egyéni számokban folytak a küzdelmek. A férfiegyesben a legjobb 32 közé jutásért született a legszebb magyar siker, amikor Káposztás Zoltán 3-1 (16, 17, –17, 16) arányban legyőzte a világranglista első helyezettjét, a kínai Caj Cen-huát. Gergely a finn Söderberget verte 3-1-re, Kriston pedig a dán Hauthnál bizonyult jobbnak 3-0 arányban, szintén a 32 közé jutásért.

Férfipárosban két magyar kettős is eljutott a legjobb nyolcig, ott azonban mindketten vereséget szenvedtek. Gergely és Kriston a svéd Persson, Akesson duótól kapott ki 2-0-ra, Takács és Káposztás a jugoszláv Lupulescu, Kovács pártól szenvedett vereséget ugyanilyen arányban.

A női páros két magyar bronzérmet hozott. Az elődöntőben Oláh és Bátorfi 2-0-ra maradt alul a kínai Csi Paohsziang, Hszu Csing-cso párossal szemben, Szabó és Urbán a dél-koreai Lee Mi Woo, Kim Sok Hi pártól kapott ki szintén 2-0-ra.

Bettega súlyos autóbalesete

Roberto Bettega, az egyik leghíresebb olasz labdarúgócsillag pénteken az olaszországi Novara közelében súlyos autóbalesetet szenvedett. A 33 esztendős, egykori torinói játékos a rendőrségi jelentések szerint eddig ismeretlen okból letért az útról, és többszöri forduló után a szántóföldön landolt. Bettega több bordája, valamint nyakszirtcsontja törött el.

A Juventus egykori labdarúgója – 1970-ben mutatkozott be a torinói gárdában – hétszer nyert olasz bajnoki címet, és 1983-ban a „zebrák" BEK-ezüstérmével búcsúzott. Jelenleg a kanadai Blizzards csapatában játszik, de egyes hírresztelések tudni vélik, hogy visszatérni készül hazájába, a brazil Zicót is felvonultató Udinese vetett rá szemet.

Vízilabda BEK: Vasas-bravúr

A vízilabda Bajnokcsapatok Európa Kupája elődöntőjében idegenben kezdett a Vasas együttese. A nyugat-berlini Spandau 04 legalább háromgólos előny megszerzésére számított a piros-kékek ellen. Budaváriék azonban – elsősorban remek hajrájuk révén – igen értékes 8-8 (2-2, 1-2, 1-3, 4-1) arányú döntetlent harcoltak ki.

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

bőrdíszmű üzemébe
- SZAKMUNKÁSOKAT
- MODELLEZŐKET,

Termelő üzemeibe
- FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCSI BŐRGYÁR, MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Tatabánya—PMSC, Tatabánya, 13.00. NB I-es utánpótlás-bajnokság: Tatabánya—PMSC, Tatabánya, 11.00. Területi bajnokság: Kisdorog—Siklós, Kisdorog, 13.00. Újpetre—Bonyhád, Újpetre, 13.00. PVSK—Szigetvár, PVSK-pálya, 13.00. Mohács—Bóly, Mohács, 13.00. Sellye—Mázaszászvár, Sellye, 13.00. Komló—H. Táncsics SE, Komló, 13.00. Megyebajnokság: Villány—PBTC, Villány, 14.00. Harkány—P. Kinizsi, Harkány, 14.00. Geresdlak—Somberek, Geresdlak, 14.00. Bükkösd—Drávafok, Bükkösd, 14.00.

KÉZILABDA. Országos serdülő kupa döntői, városi sportcsarnok, 8.00—12.00. Férfi MNK-mérkőzés: DÉLÉP—PMSC, Szeged, 11.00.

KOSÁRLABDA. NB I. nők: MTK-VM—PVSK, Budapest, 11.00. NB II. férfiak: Sz. Tanárképző—P. Postás, Szombathely, 13.30. NB II. nők: Sz. Tanárképző—P. Postás, Szombathely, 12.00.

RÖPLABDA. NB II. férfiak: Pécsi VM—Külker SC, II. sz. Gyakorló, 12.00. NB II. nők: Pécsi VM—Zalaegerszegi V. Izzó, II. sz. Gyakorló, 10.00.

SAKK. OB II. férfiak: BKV Előre—Komlói Bányász, Budapest, 9.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Számítunk a számítástechnikára ■ Alkoholtúra 12 évesen ■ Bátai csukapörkölt, szeremlei bersos kalács

Világ proletárjai, egyesüljetek!

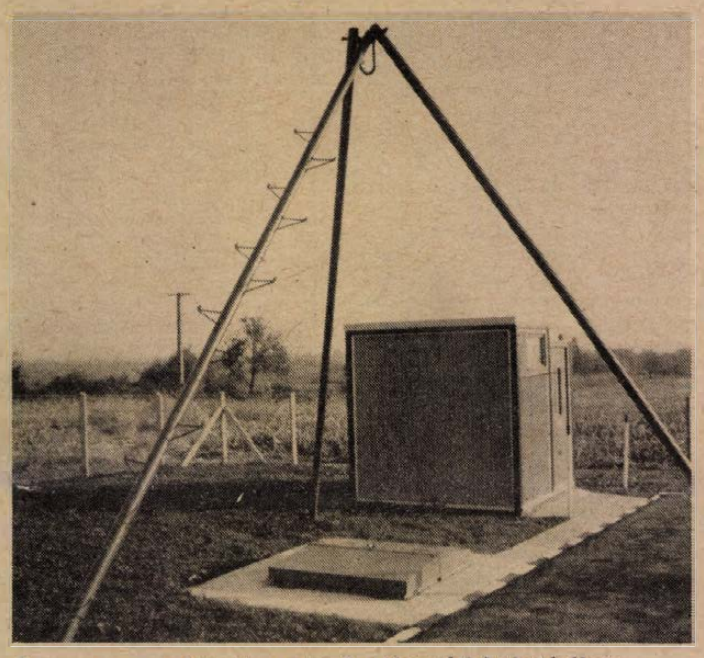
Hétfői Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 305. szám
1984. november 5., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A falusi vízellátás helyzete Dél-Dunántúlon

Baranyában és Zalában: a századik törpevízmű-társulat



Baranya megye 100. törpe vízműve Nagytótfalu határában
Fotó: Laufer László

A gépesítéssel, a mezőgazdaságban alkalmazott vegyszerekkel egyidőben fokozatosan csökkent az egészséges ivóvíz. A falvakban egyre kevesebb helyen tudnak a hagyományos ásott kutakból inni. Ezért az utóbbi évtizedekben különböző intézkedések történtek, hogy megszüntessék a colis, nitrátos szennyeződést. Az 1950-es évek végétől kezdődött a vezetékes ivóvízhálózat kiépítése.

BARANYA: A társulati alakulás idén ünnepelte 25 éves fennállását. Kezdetben csak közkifolyós kút épült a falvakban, ma már a családi házak udvarán belülre viszik el a vizet. A korábbi 2–3000 forintról napjainkban már 25.000 forintra nőtt a lakásonkénti hozzájárulás összege. Ennek köszönhető, hogy az elmúlt héten avatták a megyében, Nagytótfalun a 100. törpevízművet. Így Baranya 296 települése közül százban megoldódott az egészséges ivóvízellátás. Több faluban átmeneti megoldások segítik a nitrátmentes víznyerést: üzemi vízműről kiépített közkifolyók, közkutak, kihelyezett tartályok segítségével, vagy tartálykocsis vízszállítással. Ennek ellenére 119 településen még mindig nitrátos a víz. Év végéig megnyugtatóan ellátják 100 faluban a terhes anyák és a 0–3 éves gyerekek ellátását. Várhatóan beindul a most próbaüzemelő budafai víztasakoló – így novembertől naponta két liter egészséges ivóvizet kapnak térítésmentesen.

SOMOGY: A 241 település közül 147 már egészséges ivóvizet kap. A még el nem látott településeken a terhesanyák és a kisgyerekek díjtalanul kapják a Nagykanizsai Sörgyár fonyódi telepéről a palackozott ivóvizet. Ebben az évben a megyében 17 vízmű építését tervezték, és a gyorsításnak köszönhetően öttel többet avattak. Így kapott a vártnál előbb egészséges vizet Szorosad és Örtilos. Somogyban a nitrátos víz megszüntetésére hat év alatt 305 millió forintot fordítanak.

TOLNA: 108 település közül év végéig 72-ben lesz közüzemű vízellátás. Tizenkilenc községben semmiféle közművesítés nincs, csupán ásott kutakból nyernek vizet az emberek. A veszélyeztetett 17 település közül 12-ben mélyfuratú közkifolyós kút található, ötben pedig vízmű-társulat jött létre. Ebben az tervidőszakban 400 millió forintot fordítanak a tolnai települések vízgondjainak megszüntetésére.

ZALA: Az első törpevízműtársulat 1961 szeptemberében alakult. Ez év végéig a 64. társulat is létrejön. A megye 100. községében – Nemessándorházán – december 15-én lesz az ünnepélyes avatása. Ezzel együtt Zalában társulati úton összesen 114 000 ember jut vezetékes ivóvízhez. A cél az, hogy a teljes megyei ellátottságot – mely jelenleg 64 százalékos – 2000-re elérjék.

Ádám Erika

Labdarúgó NB I.



Az első tatabányai gól. Kiprich ekkor talált először a hálóba. Utána ezt még kétszer megismételte

Kiprich mesterhármast ért el

Tatabányai Bányász—PMSC 3-1 (1-0)

(Munkatársunk telefonjelentése.)

Tatabánya, 5000 néző. V.: Nagy M. Tatabánya: Dombai — Tepszics, Lakatos, Szabó, Fischer — Barabás, Emmer, Hermann — Kiprich, Plotár, Vincze. Edző: Bacsó István. PMSC: Bogyay — Brezniczky, Toma, Róth, Kincses (Réfi, a szünetben) — Gallai, Dárdai, Bendes, Lőrincz (Pillinger, a 80. percben) — Mészáros, Dobány. Edző: Rónai István.

Jól kezdett a PMSC: a 3. percben Mészáros már harmadszor hagyta faképnél védőjét, igazi gólhelyzetbe azonban csak a harmadik alkalommal került. A 16-osra kifutó Dombaival állt szemben, ám elcsúszott. Az 5. percben Kiprich a jobb szélen meglódult, szögletre szerelték. Barabás beívelt labdáját Plotár fejjel továbbcsúsztatta a tisztán hagyott Kiprich elé, aki fél fordulatból, 10 méterről védhetetlenül lőtt a pécsi kapu bal oldalába (1-0). A gólt követően feljött a Bányász és „blokád" alá vette hosszú percekre a pécsiek büntető területét. A védelem ezúttal azonban már jól állta a hazai rohamokat. Fokozatosan feljött a PMSC. Mélyen visszahúzódva, magukra vonva az ellenfelet próbáltak labdát szerezni, s amikor az megvolt, sok pontos adogatással indultak az ellenfél kapuja felé. Kombinációik azonban kiismerhetőek voltak, így nem tudtak kapuközelbe kerülni. Közben a meginduló hazaiak lélegzetelállító dolgokat produkáltak Bogyay hálója előtt. A 33. percben Toma szerelt kissé gyanúsan a 16-oson belül, majd egy perc múlva Plotár ügyetlenkedett el egy magasan belőtt labdát, közvetlen közelről fejelt Bogyay kezébe. A 40. percben azonban már a képességeit is megmutathatta a vendégek kapusa. Barabás elől a levegőben úszva kaparintotta meg a labdát.

Szünet után a 47. percben Mészáros ugrott meg, de lövése ismét Dombaiban akadt el. Az 51. percben a megugró Vinczét a 16-os előtt Bendes felváata, sárga lap lett a „jutalma". Szorongatott a Bányász. Az 57. percben a hátráló védők között Barabás szöktette magát, Bogyay csak szabálytalanul tudta szerelni a 11-es ponton. A büntetőt Kiprich a jobbra mozduló pécsi kapus mellett a bal sarokba lőtte (2-0). A 61. percben egy pécsi ellentámadás során Emmert talpalta le Dárdait, amiért ő is sárga lapot kapott. Tíz perc elteltével, egy sok adogatásos pécsi támadás végén Dobány igazított egyet a maga elé tolt labdán, és a 16-os bal oldali sarkáról hatalmas lövést zúdított Dombai hálójának bal felső sarkába (2-1). A 78. percben Lőrincz adott el egy labdát saját térfelének közepén, Plotár rácsapott, megforgatta a 16-oson belül Tomát, aki csak elkaszálni tudta. A 11-est Kiprich (másolva az előző büntetőjét) a bal alsó sarokba gurította (3-1). A középkezdés után Dobány célozta meg messziről Dombai kapuját, a belőtt labdára jégkorongozók módjára Lőrincz szúrt bele lábbal, de a lövést a kapusnak sikerült hárítania. A 83. percben Kiprich ugrott meg a pécsi térfél közepén, Bogyay eléje messze kifutva kimozdította egyensúlyából, így a csatár csak elgurítani tudta a labdát, ám azt még a gólvonal előtt a pécsi védők beérték.

A mérkőzés előtt nagyon sokan emlékeztek még a mecsekiek tavaszi tatabányai kisiklására. Úgy látszik, a bányász játékosok sem felejtették el ezt, mivel Mészáros három megugrása után magukhoz ragadták a kezdeményezést. Különösen a levegőben voltak urak. A bekapott gól okozta sokk után magukhoz tértek a pécsiek, ám nem tudták ráerőszakolni játékmodorukat a hazaiakra. Szünet után „lavinaként" zúdult a Bányász a PMSC-re, ennek eredménye egy érvényes és egy érvénytelen gól lett. Húsz perc elteltével felhagytak a vendégek a védekezéssel, és támadásaikkal zavarba tudták hozni a hazai védőket. Góljukat követően azonban nagyon is kitámadtak, és fellazult védelmük sebezhetővé vált. Különösen azért, mert a középpályás sor az idény leggyengébb formáját nyújtotta. Bogyay a három kapott gól ellenére is jól mutatkozott be, a gólokról

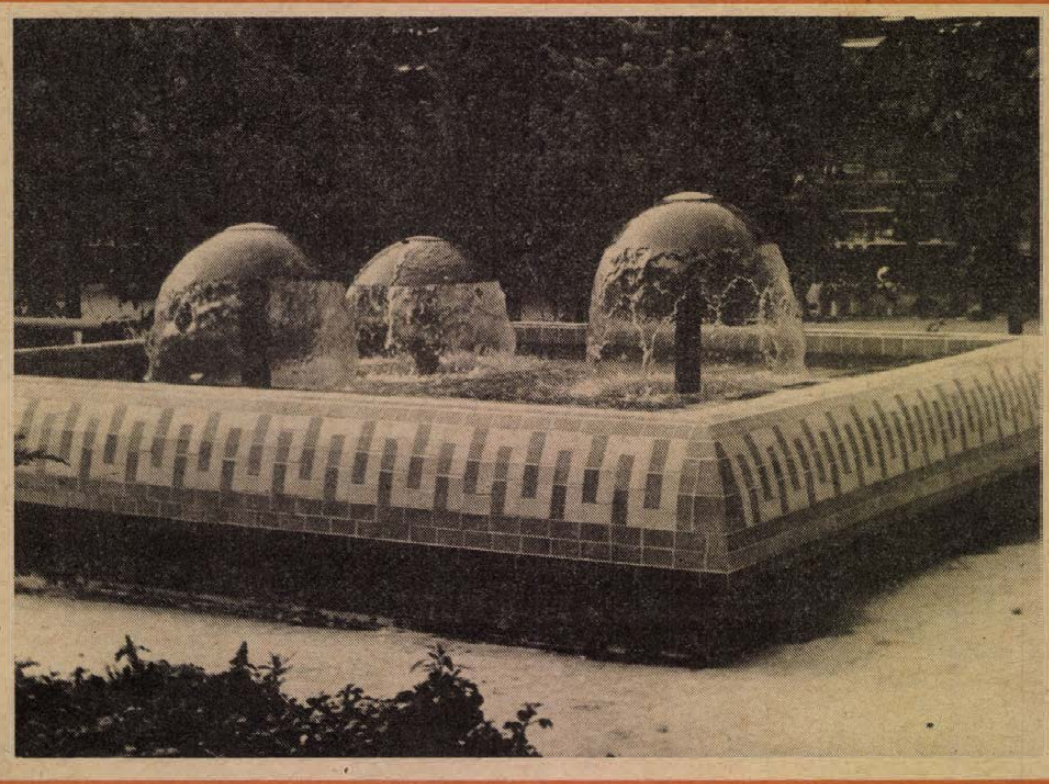
(Folytatás a 7. oldalon.)

Tyihonov–Shultz találkozó Új-Delhiben

Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke szombaton Új-Delhiben fogadta George Shultz amerikai külügyminisztert.

A találkozón az amerikai diplomácia vezetője kijelentette, hogy az Egyesült Államok érdekelt a Szovjetunióhoz fűződő kapcsolatok javításában és a vitás kérdések tárgyalásos rendezésében. George Shultz szavaira válaszolva a szovjet kormányfő hangsúlyozta: a Szovjetunió szerint a szovjet—amerikai kapcsolatok terén sincsen ésszerű alternatívája a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének. Ehhez természetesen arra van szükség, hogy a másik fél politikájának kiindulópontja is ez legyen, és hogy a tárgyalási készségről szóló kijelentéseket gyakorlati lépések kísérjék.

Nyikolaj Tyihonov szombaton Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet szövetségi alkancellárt, külügyminisztert is fogadta. A megbeszélésen a két fél kölcsönösen érdeklő kérdésekről volt szó. A szovjet kormányfő rámutatott: a moszkvai szerződés alapján a Szovjetunió kész minden területen tovább szélesíteni és mélyíteni kapcsolatait a Német Szövetségi Köztársasággal.



Ude színfolttal gazdagodott Kaposvár: az ottani Városszépítő Egyesület kezdeményezésére és tervei alapján elkészült a Zselic Áruház előtti (képünkön látható) szökőkút.

A kivitelezés részben vállalati, részben társadalmi munkával történt. Az előbbi a Dél-dunántúli Vízügyi Építő Vállalat és a Somogy megyei ÁÉV munkáját dicséri. A jövő év tavaszára tervezik a kaposváriak a kutat övező térburkolás felújítását.

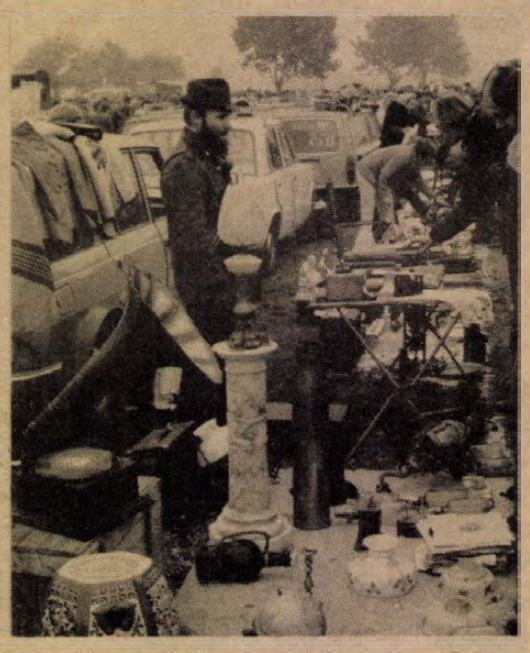
(Péter János felvétele)

TOTÓ

1. Bielefeld–Leverkusen	1-1	x
2. Braunschweig–Karlsruhe	3-1	1
3. 1. FC Köln–Schalke 04	4-1	1
4. B. München—Hamburg	1-1	x
5. Dortmund–Kaiserslautern	0-3	2
6. St. Pauli–Freiburg	3-3	x
7. Homburg–Darmstadt	0-1	2
8. Blau Weiss 90–F. Köln	0-0	x
9. Wattenscheid—Hannover	2-0	1
10 Bürstadt–Saarbrücken	1-2	2
11. Arezzo—Perugia	0-0	x
12. Empoli—Bari	1-1	x
13. Monza—Taranto	2-0	1
+ 1		
14. Pescara—Campobasso	0-2	2

A pécsi vásár bolhapiaca





Díszesen hímzett menték, kabátok, működő gramofon, múlt századból származó üveg és porcelán edények a pécsi vásáron

Laufer László felvételei

Meghökkentő felhozatal

A mostani pécsi vásárt a zsibárusok uralták. Az augusztustól működő „bolhapiac" nem volt még ekkora. Reggel fél hatkor nehezen jutottak helyhez az árusok.

Szünet nélkül harsogott a magnózene, egymást kiabálták túl az eladók. „Ide jöjjön! Nem bánja meg! Te szemmel verős fiú, mit akarsz?". Békésen megfért a szőlőoltvány, a gyümölcsök mellett a bakancs, a régi pénz, a szénlapát és az énekeskönyv. Ott díszlettek a rokkák, réz- és famozsarak, gyertyatartók, vasalók és szódásüvegek. Régi divathullámok maradványai. Meghökkentő a felhozatal. Nem kéltek el, miként Gárdonyi Géza 40 különféle kötete 3000-ért sem talált gazdára. Élénkebb az elektronikai piac. Kellettek a Sharp-féle kézi számológépek 1500-tól 2500-ig, a hangfalak, hangerősítők, kazetták, lemezek. Egy Mini Component System 23 000-ért kellette magát. Az énekesek poszteréért darabonként 80–100 forintot is megfizettek. Itt a zseb- és faliórák divatja, tegnap is 1000-től 5000-ig kuszhattak az árak viharosabb alkudozás nélkül. A hiánycikknek számító kisebb-nagyobb alkatrészekért már könyörtelenebb szópárbaj folyt. Megvették a régi mérlegeket, a Singer varrógépeket, csavarhúzót, kalapácsot, habüstöt.

Mindenki vevőt akart fogni, és bármit eladtak volna. Harsogták a mondatokat: „Olcsó minden. Mit ér az úrnak? Pesti vagyok, ne vicceljen velem." A vacak holminak is már értéke van. Az 1967-ben kiadott ötforintos 30 forintot, az alumínium 1 pengős 5–10, míg a papír millpengős 2–5 forintot ér. Kolompot 500, agancsot 1000, telefonkagylót 400, puskaagyat 300-ért, gyalogos huszárkardot 1000 forintért lehetett venni. A kivilágított borjúfej 1500-ba került. A kos- és kecskefej világítás nélkül olcsóbb. A legtöbb réaliségkereskedő őszi gyümölcsöt, oltványt, használt ruhákat is árult, így nem fizetett rá.

Csuti J.

Egyedülálló a magyar szállodaiparban!

A Hotel Aqua startja

Ez év június 29-én nyitotta hivatalosan kapuit a Danubius legújabb létesítménye, a 231 szobás, 462 ágyas hévizi Hotel Aqua szálloda. Gyógyidegenforgalmunk legújabb büszkesége jó startot vett: 70 százalék fölötti a kapacitáskihasználása, s már az első csonka évben tiszta nyereséget hoz. Erről a következőket mondotta *dr. Kovács József*, a szálloda igazgatója:

— Az újonnan nyílt szállodák többnyire néhány év „bevezetés" után jutnak erre a szintre, s jó, ha 30 százalék körüli kapacitáslekötéssel dicsekedhetnek a start évében. A mi eredményünk egyedülálló a magyar szállodaipar történetében! S két dolgot is igazol: megalapozott volt a Danubius döntése, amikor a már üzemelő Thermál Hotel szomszédságában egy újabb gyógyszállót építtetett, másrészt a magyar hévizek iránt igen nagy a külországok érdeklődése.

— *Mely országokból érkeznek a szálló vendégei?*

— Döntően az NSZK-ból és Ausztriából, de a világ szinte minden tájáról — úgy az Egyesült Államokból is — fogadtunk már vendégeket. Főleg mozgásszervi betegségekkel küszködőket, akik az orvosaink ajánlatai nyomán a therápia legszélesebb köréből választhatnak. Csak jellemzésképpen: október hónapban a gyógyászati bevétel 1 millió 920 ezer forint volt, az összbevétel egyötöde.

— *Hogyan értékelik a szakmában ezt az egyedülálló rekordot?*

— Nyilván örömmel nyugtázzuk, hiszen köztudott: osztrák kivitelező építette a hotelt, s a beruházás költségeit 6 és fél év alatt kötelességünk törleszteni. Ez évi 43 millió schillinget jelent. Vendégkörünk 99 százaléka keményvalutával fizető.

K. F.

Sírás-rívás: injekció miatt

Vasárnap a gyermekorvosi ügyeleten

Szombat-vasárnap Pécsett a POTE Gyermekklinikáján volt a gyermek-belgyógyászati ügyelet. Az ügyeletes orvosok szerint a vasárnap délelőtt csendesnek mondható a szombaton ellátott 200 beteghez viszonyítva. Vasárnap 11 óráig 90 kis beteget fogadott *dr. Palaczky Mária* és *dr. Katona Ildikó*.

Az ügyelet ideje alatt gyakran került kézbe injekciostű, hiszen hörghurutos, tüszős mandula-, melléküreg- és tüdőgyulladásos megbetegedések voltak jellemzők az ügyeletre hozott — jórészt bölcsődés és óvodás korú — gyermekekre.

Két mumpszos és egy skarlátgyanús kisfiút is hoztak a délelőtt folyamán. Az ambulancián a „fertőzőgyanús" gyerekek számára nincs külön helyiség, úgynevezett fertőzőváró, így a többiekkel együtt ülnek-állnak a folyosón. Többnyire ők a csendes betegek.

Egy köhögő, lázas, egyéves kisfiú mosolyogva tűrte a vizsgálatot, de igencsak hangos lett a rendelő, midőn megkapta élete első „felfogott" injekcióját. A nagyobbaknál már a tű látványa is megtette a kellő hatást: üvöltésszámba menő sírás, jajgatás sokkolta a folyosón még megszeppenve várakozókat. Egy ötéves — meghűléses beteg — kislány negyedik injekciójára jött, nagyon bátran viselkedett: a szúrás után hangtalanul sírt egy sort.

Klinikai felvételre vasárnap délelőtt mindössze egy gyerek került, egy héthónapos kislány. A diagnózis hörghurut. Gyógyulására csak a klinikán van esély, hiszen krónikus beteaségének a Gáspár utcai vizes lakás az oka.

A teanapi délelőtt hideg, ködös volt. A tévénézés, vásárlátogatás veszélytelenebb, mint a játszótér. Ezt bizonyítja, hogy a sebészeti ügyeletet ellátó Megyei Gyermekkórházba 11 óráig nem vittek be balesetes kisgyereket.

L. Cs. K.

2 hétfői

Szász Endre művei Kaposvárott

A kaposvári új megyeháza modern épülettömbjébe belépőt az első emeleti lépcsősorral szemben nagy méretű falikép fogadja: középen egy stilizált nőalak a termékenység jelképére, a szárnyas sasfejű oroszlán pedig — múltidézőként — a somogyvári ásatások egyik különleges leletére emlékeztetnek. Körben a jól ismert somogyi helységnevek Barcstól Siófokig és a híresség-ek Koppány vezértől Bernáth Aurélig láthatók a fehér és fekete sokféle árnyalatában. A szőlőfürt és hullámvonalak is a tájegység jellegzetességeire utalnak. A csaknem 30 négyzetméteres, hollóházi porcelánból készült relief *Szász Endre* legújabb alkotása, amelyet pénteken, a művész és felesége jelenlétében, *Tóth Dezső* művelődési miniszterhelyettes avatott fel.

A világszerte díjak sokaságával elismert grafikus és festőművész sok szállal kötődik Somogyhoz. Középiskolás éveiben *Takáts Gyula* József Attila-díjas költő volt a kedvelt tanára. Szívesen emlékezett vissza a Rippl-Rónai Múzeumban rendezett első kaposvári gyűjteményes bemutatkozására is.

Az avatóünnepséggel egy időben a Kilián György Ifjúsági és Úttörő Művelődési Központban kiállítás nyílt Szász Endre munkáiból. A több mint 120 darabból álló, arannyal és ezüsttel színezett, gyönyörű porcelán étkező-, teás- és mokkáskészletek, a jellegzetes mitológiai alakokat és eseményeket megörökítő faliképek, érmék és dísztárgyak máris sok látogatót vonzottak. A kiállítás november 11-ig naponta 10-től 20 óráig tart nyitva.

Johannes Rau látogatása

Johannes Rau, az NSZK Észak-Rajna-Vesztfália tartományának miniszterelnöke, a rajnai tartományi egyház zsinatának tagja, Miklós Imre állam titkár, az Állami Egyházügyi Hivatal elnökének meghívására november 1. és 4. között magyarországi látogatást tett.

Johannes Raut itt-tartózkodása során fogadta Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, valamint Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Választások Nicaraguában



Vasárnap választásokat tartottak a közép-amerikai Nicaraguában. Képünkön: Daniel Ortega adja le Managuában szavazatát.

Vasárnap reggel megkezdődtek az általános választások Nicaraguában. A szavazók az ország új államfőjének és alelnökének személyéről, valamint a 90 tagú nemzetgyűlés összetételéről döntenek.

Az egész országban reggel hét órakor nyitották meg a szavazóhelyiségeket. A szavazás magyar idő szerint hétfőn a kora hajnali órákban ér véget.

A választásokon azok a nicaraguai állampolgárok vehetnek részt, akik betöltötték 16. életévüket, nem állnak bírósági eljárás alatt és feliratkoztak a választói névjegyzékre. Július végén a szavazásra jogosultak 94 százaléka, 1 560 000 ember iratkozott fel a választói névjegyzékre.

A titkos szavazáson különkülön kell voksolni az államfő és az alelnök személyéről, valamint a nemzetgyűlési képviselőkről. A törvényhozási mandátumokat a pártok listáira leadott szavazatok arányban osztják szét.

Hosszas viták, visszalépések és a visszalépés visszavonása után a tíz nicaraguai pártból hét vesz részt a választásokon. Nicaragua történelmében soha ennyi párt nem indult választáson. A sandinista forradalom győzelméig mindössze a konzervatívok és a liberálisok látszat-párharcát engedélyezte a közép-amerikai országban az Egyesült Államok.

Washington mindent megtett azért, hogy ne kerülhessen sor erre a választásra Nicaraguában. „A sandinista forradalom győzelme azt bizonyítja, hogy Latin-Amerikában lehetségesek a demokratikus és pluralista forradalmak. Éppen ezért az Egyesült Államok számára elfogadhatatlan forradalmunk törvényesítése" — állapította meg Daniel Ortega, az FSLN elnökjelöltje.

Az első részeredményeket hétfőn hozzák nyilvánosságra, a hivatalos végeredmény a hét végére várható.

*

✦ BOGOTA: A kolumbiai kormány szombaton rendkívüli állapotot hirdetett ki az országban, miután a hatalmas áradásoknak legkevesebb 30 ember esett áldozatául és több mint 5 ezer család maradt fedél nélkül. Az eddigi adatok szerint több mint 100 ezer hektárnyi területet öntöttek el a medrükből kilépett folyók.

✦ *DAKKA: Néhány hete kolerajárvány pusztít Banglades Sylhet nevű, Dakkától nyugatra fekvő tartományában. Az egyik helyi lap jelentése szerint eddig már 350-en haltak meg, és a betegek számát 1500-ra teszik.*

✦ ÚJ-DELHI: Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke és dr. Várkonyi Péter, az MSZMP KB tagja, külügyminiszter, aki a magyar párt- és állami küldöttség vezetőjeként, illetve tagjaként részt vett Indira Gandhi, India meggyilkolt kormányfője gyászszertartásán, vasárnap délután Új-Delhiből hazaindult.

Tűzvész Egyiptomban

Negyvenkilenc ember halálát okozta egy tűzvész és hatvanhat lakóház esett a tűz martalékául Egyiptomban, a Nílus folyó deltavidékén. A katasztrófa még pénteken történt, de részleteiről a rendőrség csak egy nappal később tájékoztatta a közvéleményt.

A jelentés szerint az Alexandriától hetven kilométernyire délre fekvő El-Daaria falu szalmatetős vályogházai égtek le, miután egy sütőkemencéből kipattant szikra tüzet okozott és a lángok villámgyorsan elharapóztak, még mielőtt a tűzoltóság bármit tehetett volna. A csaknem félszáz emberéletet követelő tűzvész szombat reggelig tombolt.

Az alexandriai kormányzóság vezetői élelemmel, ruhaneművel, sátrakkal látták el a rászorulókat és a veszteségek felmérésére különbizottságot alakítottak.



APÁCZAI KÖZPONT GYERMEK HOTEL

4—15 éves gyermekek pár napos elhelyezése és ellátása

ÉRDEKLŐDNI 14 ÓRÁTÓL A 41-233/19-ES TELEFONON

ÉRTESÍTJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT, hogy a Pécs, Munkácsy Mihály utca 35. szám alatti

alkatrész-üzletünket 1984. NOVEMBER 5-TŐL megnyitjuk



Bő alkatrész-választékkal várjuk kedves vásárlóinkat

XIV. SZ. AUTÓJAVÍTÓ VÁLLALAT

PÉCS MEGYEI VÁROS TANÁCSA ÉS AZ OTP BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

pályázatot hirdet

KERESKEDELMI ÉS LAKOSSÁGI SZOLGÁLTATÁSI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK RÉSZÉRE

a Lvov-Kertvárosban 1986—88-ban megépülő kereskedelmi és szolgáltató egységek létesítésére és üzemeltetésére.

Az üzlethelyiségek alapterülete 21 m^2—800 m^2-ig terjed.

A létesítmény az építtető tulajdonába, kezelésébe kerül.

Várható bekerülési költség 16—20 ezer Ft/m^2

ÉRDEKLŐDNI LEHET:

PÉCS MEGYEI VÁROS TANÁCSA IPARI-KERESKEDELMI ÉS TERVOSZTÁLYÁN

Pécs, Széchenyi tér 1. sz.

Számítanak a számíttatókra



Újabb, nagy teljesítményű számítógépet állítanak üzembe a pécsi és a zalaegerszegi SZUV-központban. — Képünkön: adatfeldolgozás a pécsi központban

Számítástechnika Dél-Dunántúlon

Pécsett szerelik, Zalaegerszegen már próbálják az új gépet

Számít a SZÜV a számíttatókra: kötvényeket bocsátott ki a napokban, hogy korszerűsítse tevékenységét.

Mert mi volt régebben? A vállalatoknál árkus papírokra rótták az adminisztrátorok a számok garmadáját, amikor aztán összegyűlt annyi, hogy a nagy számítógépeknek ne csak a fél fogára legyen elég, hanem egy kis ideig elbíbelődjön vele, nos akkor megbízták János bácsit, a kézbesítőt, hogy ballagjon át a SZÜV-höz (egy-két utcát, egy-két kerületet, egy-két települést, megyét), s vigye magával a papírokat.

János bácsi bőröndbe rakta a számoszlopokat tartalmazó árkusíveket, átballagott, ott leadta, s amikor aztán a számítógép néhány perc alatt végzett az adatok feldolgozásával, már egészen könnyedén ment vissza vállalatához János bácsi, már csak azt a néhány ívet vitte vissza, amit a számítógép kiköpött magából. Ez a módszer a kötegelt módszer, s nem nehéz kitalálni, hogy miért.

Ennél fejlettebb valamivel, amikor az adatok tömegét a számíttató vállalat kezdi el feldolgozni — mondjuk mikroszámítógépeken, s néhány magnókazettát kell csak átvinnie János bácsinak valamelyik megyei SZÜV-központba — de még ez, az ún. osztott rendszer sem az igazi. Megoldást az interaktív adatfeldolgozás jelent: a vállalati mikroszámítógépek telefonvonalon keresztül kapcsolódnak a SZÜV nagy számítógépeihez: így közvetlen, naprakész információhoz juthatnak.

Nos, hát ezért hogy a KSH — Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat évi 15 százalékos kamatra, 6 éves lejáratra 50, 100 és 500 ezer forintos névértékben kötvényeket bocsátott ki — közületek, vállalatok, szövetkezetek — jogi személyek részére. Korszerű mikroszámítógép-park kialakítására, s a nagyszámítógépekhez való csatlakozás megteremtésére használják a kötvényekből befolyó pénzt.

S hogy ezeknek a korszerű, nagy igényeknek megfeleljenek, maguk is beruháznak: a pécsi SZÜV-központban például a múlt héten kezdték szerelni a nagy teljesítményű Siemens számítógépet, Zalaegerszegen, pedig a napokban próbálják ki az ugyanilyen, már beszerelt számítógépet. Ha a „füstpróba" sikeres, azonnal kezd az új gép, hiszen a 10 éves Irisz—50-es már alig győzi a sok számolnivalót. (Füstpróba: ha az összeszerelt, bekapcsolt gép nem füstöl, s még számítani is hajlandó, akkor minden rendben van.)

A legrégibb vidéki SZÜV-központ a pécsi. Éppen húsz évvel ezelőtt hozták létre, s Baranya számítástechnikai igényeinek felét képes kielégíteni — beleértve a vállalatok saját számítási kapacitását is. Az eleve bérmunkavállalatként alakult SZÜV ma már nincs egyedül a piacon, Pécsett például éppen a napokban alakult egy közös vállalat bérszámításra — tanácsi fennhatósággal.

Dél-Dunántúlon az egyik legfiatalabb SZÜV-központ az 1980-ban alakult szekszárdi, amely egy R—35-ös nagy számítógéppel kielégíti a tolnai igényeket. Partnereiket ők is — ahogy a többi megyei központ is — a jelenlegi „kötegelt" feldolgozásról az „osztott", illetve az interaktív feldolgozás átvételére biztatják, s mind több helyen ismerik fel ennek jelentőségét.

Egyre több — de még nem elég helyen! Dél-Dunántúl négy megyéjének talán általánosítható tapasztalata, hogy sok helyütt azt hiszik, néhány Commodore vagy más személyi számítógép beszerzésével megoldhatják egyre inkább „nyereségbevágó" gondjaikat.

Ez még a számítástechnika iránti lelkesedés stádiuma. Ezt követi majd a megdöbbenésé: a személyi számítógépektől reméltek nem valósulnak meg — csalódás következik. Ám hogy kiábrándulás ne, arra a SZÜV-központok törekednek: tanfolyamokkal, rendezvényekkel, bemutatókkal majd tanácsadással, bérletezéssel, együttműködéssel, feladatmegosztással alakítják a számítástechnika valóban hatékony és jövedelmező útjait. A múlt héten éppen Pécsett volt konferencia, melyen a mikrószámítógépek alkalmazásától kezdve, az osztott feldolgozásos módszerek továbbfejlesztési lehetőségein át az interaktív feladat-rendszerek ismertetéséig terjedtek az előadások témája.

B. L.

Jugoszláv fotók Nagyatádon

Tavaly a nagyatádi fotósok mintegy 100 alkotását mutatták be Kapronc án, most pedig a kapronc ai fotó- és filmklub Nagyatádon mutatkozik be. A szomszédos jugoszláviai határmenti kisvárosból 12 fotósnak mintegy 100 képét állították ki a Gábor Andor városi Művelődési Központban. Az 1968-ban alakult kapronc ai fotó- és filmklub jelentős szerepet játszik a jugoszláv fotós életben, tagjai számos hazai és nemzetközi kiállításon vettek részt és érdemeltek ki díjakat. Az ünnepélyes megnyitón, amelyre szombaton délután került sor, a jugoszláviai fotósok népes küldöttséggel vettek részt. A kiállítás november 18-ig tekinthető meg.

D. S.

Kiskerttulajdonosoknak — szaktanáccsal

Növényambulancia Budapesten

Az országban elsőként Budapesten nyílt növényegészségügyi bolt. Az érdeklődő korszerűen felszerelt laboratóriumba lép, a polcokon több kötetnyi szakkönyvtár. Növényvédelmi szakmérnök fogadja a tanácsokért jövőket. Sokan felkeresik, akik eddig csak a szomszéd tapasztalataira hagyatkozhattak vagy maguk próbáltak ki különböző módszereket. A MÉM Növényegészségügyi Szolgáltató Leányvállalat üzletének megnyitójával várhatóan kevesebb lesz a növényvédőszerek okozta mérgezés, nem csökkenni, hanem növekedni fog a kistermelők kertjeiben a termésátlag, és egyre szebb gyümölcsöket, zöldségféléket szedhetnek.

Az új üzlethálózat kialakulásáról, megszületésének okairól és a továbblépés lehetőségeiről kérdeztük *Kovács Viktor* megbízott igazgatót a Fehérvári út 67/a szám alatt található boltban.

— Magyarországon egymillió-háromszázezer ember foglalkozik hobbikerttel. Ezek a kisgazdaságok jelentősen segítik az ország zöldség- és gyümölcsellátását, sőt exportra is termelnek. Új üzletünk megnyitásánál is ez vezérelt bennünket, s hogy minél több jó minőségű áru kerüljön a hazai és külföldi piacokra. Eddig is adtak hellyel-közzel szaktanácsokat a HERMESZ és áfész boltjaiban, de sokszor előfordult, hogy az ott dolgozók a szakértelem és a megfelelő felszerelés hiánya miatt rosszul ismerték fel a betegségeket.

— Egy hónapja tartunk nyitva, és azóta már több mint háromszázan kerestek fel bennünket. Pozsonyból is érkeztek kiskerttulajdonosok, akik tőlünk kértek szaktanácsot. A kisgazdaságok tulajdonosai a környékről és vidékről is ideutaztak, nagy hátizsákokban hozva magukkal saját és a szomszédok kertjéből a mintákat.

A helyszíni szaktanácsadás mellett a bolt dolgozói vállalják azt is, hogy kimennek a kiskertekbe és ott állapítják meg a gyümölcsfák, zöldségféleségek betegségeit, a fertőzések okait. A nehezen megállapítható betegségeknél nemcsak „labortenyésztést", hanem üvegházi vizsgálatokat is végeznek. Szabályos receptet írnak fel ezután a védekezés módszereire. Munkájukat segíti a közelükben lévő Növényvédő és Agrokémiai Központ, amelynek részeként működnek.

Sz. K.

Sport? Hobbi? Technika?

Vönöczky tanár úr hajói

Hatszoros Európa-bajnok a PMMF adjunktusa



Vönöczky András a rádiótávirányítós DM-modellel
Fotó: Lauer Györgyi

Kertváros egyik toronyházának a tetején van egy kis műhely. Európa-bajnokságot nyert kecses hajótestek sorakoznak a falán. A falakon, fiókokban, szekrényekben finom szerszámok, becses fa- és fémanyagok. Az V. emeleti lakás vitrinjeiből szinte kitüremlenek már az érmek, serlegek. *Vönöczky András*, a 75 éves magyar modellezősport egyik kiemelkedő egyénisége, eddig hatszor nyert Európa-bajnokságot és ugyanennyiszer volt „Baranya legjobb sportolója" az MHSZ-sportágakban. Van egy világbajnoksági ezüstje, 12 magyar bajnoksági aranyérme és legalább húsz magyar bajnoksági ezüstje is. A legbüszkébb azonban talán arra a kicsinyke éremre, amit, mint a PVSK sízője nyert. Ma is aktív sízó. Telente a családjával együtt komoly túrákat tesz a hegyekben.

A hajómodellezést Vönöczky András mérnökként, a PMMF adjunktusaként űzi. Modelljei tehát mérnöki, konstruktőri produktumok és nem játékszerek. A sport mindebben — az építésen túl, ami modellként általában 100 óra — a mindenkori sebességi rekordok meghaladása. Ez pedig idegtépő versenyzésből, jó formából és természetesen szerencséből tevődik össze. Ha a hobbi puszta (bár értelmes) időtöltés, akkor a versenyszerű hajómodellezés jóval több annál. És a rekordok? A tudományos-műszaki fejlődés ilyen téren integrálódik a leggyorsabban, tehát, ami itt műszaki megoldások tekintetében ma jó, az holnap már avult lesz. Vönöczky András gyakorlata: ha egy-egy modelljével megnyert valamilyen nagy versenyt, publikálja a hajó tervrajzát. A következő versenyen aztán legalább húsz hasonló hajó fut egymás után...

— 1958 óta modellezek — mondja. — Akkor mindez merőben más volt: a játékos jelleg és a bőséges anyagválaszték jellemezte sportágunkat. Ma próbáljon egy úttörő — a kereskedelemben — anyagot szerezni... Az eredménycentrikusság háttérbe szorította a játékos jelleget is. Így én a jelenlegi helyzetben a saját legnagyobb eredményemnek nem azt tekintem, amit a vitrinben lát, hanem azt, hogy mindennek ellenére van utánpótlásunk. Vannak kiemelkedő tehetségű fiataljaink, akik egyre-másra nyerik az ifjúsági Európa-bajnokságokat. A legújabb: teljesen átállok a rádióval irányított hajókra...

Kis hajócsoda van előttünk egy furcsa állványon. Rádióra mozgatja mindenét. — Gondolom, a versenyzőnek úgy kell értenie a vitorlázáshoz, mint egy profinak... — jegyzem meg.

— Pontosan. Én egyébként vitorlázom is. Amikor Pécsett és környékén még csak a Balokány-tó létezett, engem már akkor vonzottak a vizek és a hajók. Hogy miért éppen a vitorlázást választottam? — Nem szeretem a zajt.

Bebesi K.

Ismeri a borsos kalácsot?

Csukapörkölt HDN-közvetítéssel

Házirecept-verseny szakmunkástanulóknak

Tegnap reggel bajai és környékbeli ételekről hallottunk a rádióban. A minőségi ellenőrök ezúttal az északbácskaiak voltak, a többi hallgatónak egyetlen feladata lett: nagyokat nyelni. Ám *Kondor Katalin* műsorvezető szerint:

— Annyi receptet kaptam, hogy nem fért be a műsorba. Nemcsak a híres Sobri Jóska, vagyis Farkas József nagybaracskai bárkamester, nemcsak a bajai pecások, hanem egy szakácskönyvre elegendő magán szakácsmester is segített. Én legjobban talán a Bács-hús Vállalatnak örültem. Egy élelmiszeripari nagyüzem, ahol ügyelnek rá: ne legyen az áruból tömegcikk, hanem nagyüzemi körülmények között is megmaradjon az eredeti házi jelleg. Képzelje, házirecept-versenyeket szerveznek a húsipari szakmunkásoknak!...

— Ismeri a bátai csukapörköltet?

— Nem!

— És a szeremlei borsos kalácsot?

— Nem! De ha megüzenné...

Íme tehát Kondor Katának és a HDN olvasóinak, két HDN-közvetítésű ételremek. Előbb azonban kéretik a bátaiaknak nem megsértődni, mert Báta — nem közigazgatás, hanem néprajz dolgában — kicsit azonos Észak-Bácskával. Hasonlóan a néprajzi rokonfalvakhoz, Öcsényhez, Szeremléhez, Sárpilishez vagy Érsekcsanádhoz.

Tehát: a megtisztított csukát jó sűrűn beirdaljuk, hogy a dühítő ipszilon alakú szálkák, ha egy mód van rá, rövidüljenek meg. Következik a feldarabolás, 5 centisre. A feje — az a recés fogsorú — maradhat, de ijedős vendégnek ne merjük majd a tányérjára, mert róla álmodik. Zsíros paprikás bő lében megfőzzük, mivel a csuka száraz hal. Végezetül, stílusosan, csak frissen sült, még meleg, puha, bátai házikenyérrel megesszük. Kanállal!

Szeremle? — Finom kelt tésztát olyan formára és akkora karikába kerekítünk, mint a parasztasszonyok fejebúbján a karika, hogy a kosár le ne essék a fejükről: vagy 6 centi vastag tésztájú, 15 centi átmérőjű karikákba. Még melegen picit zsíros — és őrölt borssal meghintett — meleg tejföllel bőven leöntjük. Utána már csak egy feladat van hátra: enni. Jobb emberek jóelőre az asztalláb mellé állítanak egy üveg — na jó, kettő! — vaskúti kadarkát, csupán hogy a meleg kalács meg ne feküdje a gyomrukat. Mert az meg-intcsak nem lenne stílusos Bácskában.

Földessy Dénes

A DN számítástechnikai versenyének győztesei

A Dunántúli Napló Szerkesztőségének I. számítástechnikai versenye szombaton, a pécsi döntővel véget ért. Négy megye — Baranya, Somogy, Tolna és Zala — középiskolásai közül a 14 legjobb mérte össze erejét és tudását.

A döntő résztvevőinek névsora: a zalaegerszegi Zrínyi Gimnáziumból Lendvai Balázs, Varga Tamás, Tóth László, Kintli Lajos, Schrettner Lajos, a mohácsi Marek Szakközépiskolából Molnár Ákos és Csóka József, a keszthelyi Vajda János Gimnáziumból Kiss Zalán, a tamási Béri Balogh Ádám Gimnáziumból Schneidler József, a siklósi Táncsics Gimnáziumból Kaszás Attila, a pécsi Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskolából Dalmann Péter, a Leöwey Gimnáziumból Uherkovich Péter, a Nagy Lajos Gimnáziumból Timár András, a marcali Lady Gimnáziumból pedig Horgosi Gábor érkezett. Az eredményhirdetéskor Mitzki Ervin, lapunk főszerkesztője adta át az értékes díjakat; a legjobbak személyi számítógépeket kaptak. Az első hét helyezett sorrendje: Uherkovich Péter, Timár András, Tóth László, Schneidler József, Lendvai Balázs, Schrettner Lajos és Molnár Ákos.

A legtöbb versenyzőt felvonultató zalaegerszegi Zrínyi Gimnázium és a győztes versenyző iskolája — a pécsi Leöwey Klára Gimnázium — a MOM külön ajándékát egy-egy igen értékes, számítógéphez kapcsolható úgynevezett külső mágneslemezes tárolót kapott.

Kalendárium

1984. OKTÓBER

5., hétfő IMRE NAPJA

HÉTFŐ: Kilencven évvel ezelőtt, 1894. november 5-én született Bátaszéken, és 83 éves korában, 1977-ben halt meg az amerikai Los Angelesben Zádor Jenő zenetörténész. A fasizmus elől 1939-ben az Egyesült Államokba emigrált, s 1940-től Hollywoodban tanított, illetve főként filmzenéket írt. Stílusára leginkább Reger és Richard Strauss hatott.

KEDD: Százöt évvel ezelőtt, 1879. november 6-án született Nagytétényben, és 85 éves korában, 1964-ben hunyt el Moszkvában Varga Jenő, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom, a marxista közgazdaságtudomány kiemelkedő alakja, politikus, egyetemi tanár. 1927-től 1947-ig a moszkvai Világgazdasági és Világpolitikai Intézet igazgatója volt. 1959-ben Lenin-renddel, 1963-ban Lenin-díjjal tüntették ki. Munkáit sok nyelven — néhány könyvét magyarul is — megjelentették.

SZERDA: Kétszáztizenöt évvel ezelőtt, 1769. november 7-én kelt Mária Terézia rendelete, amelynek alapján létrehozták a nagyszombati egyetem orvosi fakultását: innen számíthatjuk hazánkban a szervezett orvosképzést.

CSÜTÖRTÖK: Hatvan évvel ezelőtt, 1924. november 8-án halt meg — 78 éves korában — Pasteiner Gyula művészettörténész, egyetemi tanár, a Magyar Tudományos Akadiémia tagja.

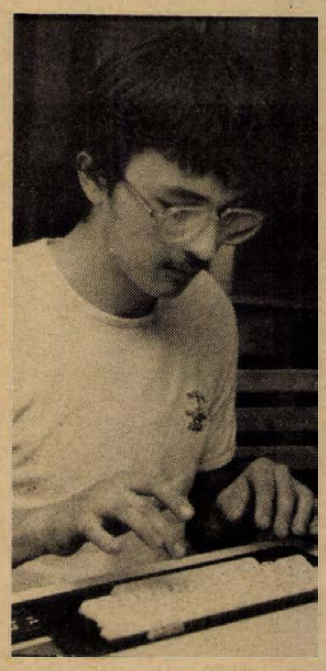
PÉNTEK: Kétszáznegyven évvel ezelőt, 1744. november 9-én született, és 77 éves korában, 1821-ben halt meg Kovachich Márton történetíró, jogtörténész.

SZOMBAT: Kétszázhuszonöt évvel ezelőtt, 1759. november 10-én született, és 46 éves korában, 1805-ben halt meg Friedrich Schiller német költő és drámaíró, filozófus és esztéta, a német művészet és gondolkodás klasszikus korszakának kiemelkedő képviselője. Lírájának legbensőbb lényege a vágy az antik világban meglévő szép és harmonikus emberség eszménye után. Legnagyobb lírai versei súlyos gondolatokkal terhes, tömör veretű, filozofikus költemények.

VASÁRNAP: Huszonöt évvel ezelőtt, 1959. november 11-én adták át a miskolci televíziós közvetítőállomást. Működéséhez a budapesti nagyadótól mikrohullámú láncot építettek ki a Kékestető—Tokaj—Miskolc vonalon, majd az Avason adóberendezést állítottak fel.

A hét embere:

Uherkovich Péter



— Legalább annyira kimerültem, mint amennyire boldog vagyok — mondta a Dunántúli Napló I. számítástechnikai versenyének győztese a díjkiosztó ünnepség után. *Uherkovich Péter,* a pécsi Leöwey Klára Gimnázium negyedikes hallgatója, nem kisebb ajándékot nyert, mint a pontosan 37 000 forintot érő ZX Spectrum személyi számítógépet.

— Hogy kezdődött?

— Tavaly az iskolában láttam először számítógépet — mondja. — Tanárom, *Stokinger Zoltán* két éve szólt, hogy kap az iskola egy komputert, s mivel igen szeretem a mikroelektronikát, azonnal kértem, ha meglesz, szeretnék én is programozni...

— Nehéz volt megtanulni?

— Á, dehogy. Igen egyszerű dolog, az alapokat rendkívül hamar el lehet sajátítani. Itt a továbblépés a kérdés, a gondolkodásmódon van a hangsúly. A komputer csak logikus, következetes dolgokat szeret...

Péter szülei a Janus Pannonius Múzeum természettudományi osztályán dolgoznak, egy testvére van, a Leöweyben elsős.

— Mi lesz a Spectrum sorsa...?

Mosolyog: — Pont ugyanilyen gépem van otthon, nyár óta. Majd megrpóbálom a kettőt összekötve munkába fogni. Persze, most kevés az időm, érettségire készülök.

— Hány programot készítettél már?

— Egy darabig tudtam, de az öcsém elveszítette a listát. De sokat tudok. Játékokat is, egyebeket. A pályázatra például egy „nyelvet" küldtem, ami a gépi kódról az ASSEMBLY-re fordít...

Gyorsan elnézést kér: egy egész napi koncentráció után, ami eléggé megviseli az embert, ezt közérthetőre nem tudja lefordítani. Számára így közérthető... Elárulhatjuk: a verseny szünetében magnókazettát vett elő, és egy már kész játékot — űrhajók jönnek az égből, és ki kell lőni őket — betáplált az egyik komputerbe. Talán éppen a feszültség feloldásaként...

— Szeretsz játszani...?

Megrázza a fejét:

— A játék már nem nagyon érdekel, ha a programja elkészül. Inkább az izgat, úgy működik-e, ahogyan megálmodtam. Ha igen, készítem a következőt. Ez az igazi...

— Mi leszel, ha nagy leszel...?

(Talán megbocsátható e közvetlenkedés, hiszen az újságíró együtt szurkolta végig a versenyt a versenyzőkkel, s különben is: Péter 184 centi magas...)

— A Műszaki Egyetemen szeretnék tovább tanulni. Mint mondtam, a gyengeáram, a mikroelektronika érdekel...

K. F.

○ **Expressz-utak koncertekre.** A november 26-ai budapesti Erkel Színház-beli Neoton Família és a december 15-i Fonográf koncertre, melyen Szörényi Levente búcsúzik a pódiumtól, utakat szervez az Expressz Ifjúsági Utazási Iroda pécsi kirendeltsége. Jelentkezni a kirendeltségen lehet.

○ **Iskolai eszperantóklub.** Zalaszentgróton, az általános iskolában eszperantóklubot hoztak létre. A tanulók heti egy alkalommal ismerkednek e nemzetközi nyelvvel.

◆

Mit? Hol? Olcsóbban!

A Centrum hétfő keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolhat a pécsi áruházban NDK-beli női hálóing (280 Ft), NDK-beli dederon bélelt kesztyű (75 Ft), férfi összecsukható ernyő (240 Ft), valamint műanyag játékok. — tőkés import kivételével — 12,50—382 forintig.

Mecsek Áruház: II. emelet: dzsekik 402—462 forintig, női kötösök 391—425 forintig, bakfis szoknya 80 forint, bakfis ruha 150 forint, lányka blúz 60 forint. I. em. divatáruosztály: női és férfi kötösök 40 százalék engedménnyel, amíg a készlet tart.

Népművészeti bolt (Széchenyi tér 6.): lányka blúzok, nadrágok, együttesek, törlőruhák, egyes kerámiák 30 százalékos engedménnyel vásárolhatók — amíg a készlet tart.

A Konzum Áruház ajánlata: rongyszőnyeg 170x240 cm-es 1880 helyett 1130 forintért, 140x200 cm-es 1150 helyett 690 forintért, 70x140 cm-es 402 helyett 241 forintért, lábtörlők 55 és 34 forintért, szőttes törölközők 40 forintért. A divatáru osztályon: melltartók 122 forintért és import női és férfi pulóverek 270 forintért. Összecsukható férfi ernyők 170, női ernyők 150 forintért. A játék shoopban 20—40 százalékos engedménnyel vásárolhatnak logikai és társasjátékokat. Az üvegosztályon ha 1000 forint feletti összegért vásárol, szerencsés esetben visszanyerheti a vételárat. Ajándéktárgyak, bizsuk, karórák 30 százalékos engedménnyel kaphatók.

○ **Pincemúzeum.** A kéktemplom szomszédságában pincemúzeumot alakítanak ki Kallosdon a helyi fiatalok. Gyűjtőmunkájuk során akadtak egy 1823-ban készült présre, mely a múzeum egyik legértékesebb darabja lesz.

○ **Nyílik az ibolya.** A hűvös őszi időjárás ellenére a Balaton-felvidék védett helyein az elmúlt hét elején kinyílott az ibolya. Természetjárók a Tátika lábánál vették észre a lila virágokat.

○ **Lehalászás.** Megkezdődött a „halfogás" a zalaszentgróti tangazdaság 36 hektáros tórendszerén. A gazdaságban a lehalászás időszakában 4,5—5 vagon halra számítanak.

○ **Utat építettek** társadalmi munkában a falu lakosai Látrányban. Az egy kilométeres úthoz a tanács adta az építőanyagot.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat	1 051
Trabant Hycomat Combi	108
Trabant Limousine (Bp.)	28 105
Trabant Limousine (Győr)	26 029
Trabant Combi Speciál (Bp.)	8 770
Trabant Combi S. (Győr)	4 212
Wartburg Limousine (Bp.)	13 617
Wartburg Limousine (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	19 667
Wartburg de Luxe (Győr)	10 670
Wartburg de Luxe tt.	4 082
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 531
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skdoa 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	31 820
Ldaa 1200 (Győr)	10 472
Lada 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 472
Polski FIAT 126 (Bp.)	20 170
Polski FIAT 126 (Győr)	7 093
Polski FIAT 1500 (Bp.)	4 751
Dacia	22 256
Zastava	6 493

○ **Kisiparos bemutató.** Tamási és környékének kisiparosai mutatkoznak be a város KISOSZ székházában november 7-ig. A kiállításon és vásáron többek között kádár, szíjgyártó, kárpitos, gépi hímző, kötélgyártó szakmákkal ismerkedhetnek meg a látogatók, s vásárolhatják e mesterségek remekeit.

○ **Jubileumi kiadvány.** Idén ünnepli fennállásának százéves évfordulóját a keszthelyi 308-as Szakmunkásképző Intézet. Ebből az alkalomból a szervezett iparosképzés emlékére kiadványt készítettek, mely az intézmény történetét, mai életét mutatja be.

○ **Segélykérők Siófokon.** Tíz rendőrségi segélykérő telefont helyeztek üzembe Siófokon. A kék-fehér oszlopokba szerelt készülékek a város különböző pontjairól teszik lehetővé a rendőrség gyors hívását.

Forró nyomon a rendőrség

Alkoholtúra, 12 évesen

130 000 forintot loptak Meg sem kérdezték őket...

B. csütörtökön ünnepelte születésnapját. *A tizenkettediket.* Volt is vidámság, étel-ital — akadt közötte Napóleon-konyak is —, s persze mindehhez kellő mennyiségű pénz. *Kereken 130 ezer forint.* Ebből — szó se róla — lehet már születésnapi murit rendezni, különösen ha a társaság nem nagy. B.-vel ugyanis csak barátja, O. tartott. Ő is tizenkét éves.

*

T.-ék a Kertvárosban laknak Pécsett. Fiúk, a hatodik osztályos S. kedden elvesztette a lakáskulcsot. Ismert a képlet: egy csomó zár egyforma a Kertvárosban, a lakástulajdonosok ennek ellenére nem cserélik ki, még akkor sem, ha — mint T.-éknél — 130 ezer forint van a szekrényben. S.-nek jó cimborái voltak B. és O., néhányszor fel is hívta őket, eldicsekedett vele, szüleinek mennyi pénze van...

Csütörtökön kapott egy másik kulcsot a fiú, tornaóra volt az utolsó, úgy belemelegedett a mozgásba, hogy nem is tudta abbahagyni, tanítás után még egy kicsit birkózott. Nem tudta, hogy az újonnan kapott kulcs már nincsen a farmerje farzsebében. *O. és B. kilopta.*

*

Mindjárt fel is mentek vele a Haidu Gyula utcai lakásba, ki tudja, hol és hogyan kialakult érzék alapján gyorsan rábukkantak a két kazettára a szekrényben: egy kisebbre és egy nagyobbra. Előbbiben volt a másik mágneszárja. Kapták a két kazettát, azután usgyi... A kisebbet feltörték, a nagyobbikból kiemelték a pénzt. És akkor kezdetét vette a születésnapi túra. Nem akármilyen ám! Mondom még egyszer: tizenkét éves a két fiú.

*

Természetesen taxit hívtak — ki jár gyalog, a zsebében 130 ezer forinttal! —, irány a Tv-torony presszója. Valamit ettek, megint taxit hívtak, a cél a málomi Ráji-kocsma. (Mintha bizony már masírozott volna ezen az úton a két gyerek, olyan *bejáratottnak tűnik* a túra...) Ott mindjárt vettek — mindössze 900 forint az ára — egy üveg Napóleon-konyakot, továbbá fizettek boldog-boldogtalannak. Mindezt persze ilyen helyeken meg kell rendelni a felszolgálótól, *meg is kapták,* s még akkor sem kérdezte őket senki: kisfiaim, mi a fenének nektek egy liter Napóleon, s honnan van ennyi pénzetek, amikor kiderült, több mint *1400 forintos számlát* kell kiegyenlíteni a két kölyöknek... Szépen megkapták, amit kértek. Az ott lebzselő felnőttek is az ajándék-piát...

Megint taxit kért az akkor már enyhén részeg két gyerek, most már O.-ék lakására mentek. Ott viszont — mert az örömet meg kell osztani! — megkínálták a szülőket is a nemes italból, azok azonban nem fogadták el, sőt, megkérdezték: hát ez meg mi...? B. kapta, mert szülei jól keresnek, megengedhetik maguknak, hogy Napóleont vegyenek gyermekük születésnapjára — volt a válasz. S ezzel be is fejeződött a gyermeknevelés. *Otthon.*

*

Mert pénteken reggel T.-ék feljelentést tettek, hogy eltűntek a kazetták a szekrényből, bennük az építkezésre gyűlő pénzzel. A Pécsi városi Rendőrkapitányság forró nyomon indította a nyomozást, s valóban, még ki sem hűlt a konyaktól felmelegedett két fiú feje, reggel háromnegyed kilenckor már a rendőrségen voltak. A két kazettával — egyiket a Szikora utca valamelyik kukájában találták meg a nyomozók —, a Napóleon maradványaival, valamint a még meglévő pénzzel, 128 ezer forinttal együtt. Vagyis a két srácnak alig pár óra alatt sikerült 2000 forintot elvernie. Közben — *ki érti ezt?* — sehol sem kérdezték őket: de nagy lábon éltek...

*

Ha a rendőrség nem ilyen gyors, pénteken nyilván elment volna újabb néhány ezer. S akkor sem ütött volna senkinek sem szöget a fejébe: túl sok a pénze ezeknek a 12 éves gyerekeknek. S túl részegek is — van ilyen? — korukhoz képest. Érdekesség, tanulsága számos van ebben a jelentősen nagy értékre elkövetett lopási ügyben. Az előbbiekről csak annyit: italra, taxira ment a pénz, nem „gyermekded" dolgokra. *Miért ez az első gondolata két általános iskolásnak?*

Mészáros Attila

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

bőrdíszmű üzemébe
- SZAKMUNKÁSOKAT
- MODELLEZŐKET.

Termelő üzemeibe
- FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCSI BŐRGYÁR, MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

Pécsi színházak műsora

SZERDA: **Nemzeti Színház:** Balett '84. (este 6 órakor). **Ságvári Kamara Színház:** A kaktusz virága (este 7 órakor). Sarkadi-bérlet.

CSÜTÖRTÖK: **Nemzeti Színház:** Varázsfuvola (este 7 órakor). Jászai-bérlet. **Ságvári Kamara Színház:** A megkerült fiú (du. 3 órakor). A megkerült fiú (este 7 órakor). Szigligeti-bérlet.

PÉNTEK: **Nemzeti Színház:** A reformátor (este 7 órakor). József A.-bérlet. **Ságvári Kamara Színház:** A kaktusz virága (este 7 órakor).

SZOMBAT: **Nemzeti Színház:** Manon Lescaut (este 7 órakor). Bemutató bérlet.

VASÁRNAP: **Nemzeti Színház:** Cirkuszhercegnő (du. 3 órakor és este 7 órakor). **Bóbita Bábszínház** (Déryné u. 18.): Hamupipőke (de. 10 órakor).

◆

○ **Megyetörténeti kiállítás** nyílt az elmúlt héten a nagykanizsai Móricz Zsigmond Művelődési Házban. A vándorkiállítás, mely az őskortól napjainkig enged bepillantást Zala megye történetébe, legközelebb Miháld községben kerül a közönség elé.

○ **Holsten söröző Nagykanizsán.** A zalai városban, a volt Kanizsa étterem helyén a nyugatnémet Holsten céggel közösen söröző nyílik decemberben. Az átalakítás költségei meghaladják az egymillió forintot.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor) Egyetem I.

HANGVERSENY

Székesegyház: Orgona-zongorabérlet. II. hangverseny. Áchim Erzsébet orgonaestje.

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes programkészítés (15.00) Csillagászat és mitológia (16.30) Csillagászati szakkör (18.00)

FILM

Petőfi: Harctéri regény (4, 6, 8) **Kossuth:** Szovjet filmek fesztiválja. Ünnepi előadás: Harctéri regény (13.00) Hárman a slamasztikában (4), Piszkos tizenkettő (6). **Kossuth:** Szovjet filmek klubja: Greta titka (4) Kortárs filmklub: A pénz (6, 8) **Park:** Lolka és Bolka (4) Egy elvált férfi ballépései (6, 8) **Nevelési Központ:** King Kong (4, f7) Filmklub (9) **Rákóczi:** Vámpír négy kerékben (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Georgia barátai (6) **Józserencsét:** Kisvárosi fojtogató (4, 6) **Mohács:** Pereputty (4) A gonosz Lady (6) Filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Boldogságkeresők (4) Altatódal nászágyon (6, 8) **Komló, Május 1.:** 101 kiskutya (f5, f7) **Szigetvár:** Magánélet (6, 8) **Siklós:** Kincs, ami nincs (7) **Harkány:** Forróvérű kísértet (7) **Bóly:** Az ember, aki lezárta a várost (8) **Dunaszekcső:** Utószinkron (8) **Pécsvárad:** Katona és az elefánt (7) **Sásd:** Vigyázat, rozmárok (7) **Seliye:** Vadölő (5, 7) **Szentlőrinc:** A vadon szava (7) **Villány:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (7) **Mágocs:** A Jedi visszatér (7) **Beremend:** Gyertek el a névnapomra (6)

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Szovjet filmek fesztiválja. Láttam az új világ születését I—II. (5). **Szabad Ifjúság:** Szovjet filmek fesztiválja. No, megállj csak (4). **Mozi Múzeum:** Kortárs Filmklub. Tanúk nélkül (f6). **Siófok:** Rőoke éjszaka (7). **Marcali:** Halálcsapda (7). **Nagyatád:** A frontvonal mögött I—II. (5, f8). **Barcs:** Tiszta égbolt (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: Művelődési adás. 16.55: Bemutatjuk Önöknek. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.00: Az eszéki képzőművészeti galéria. 17.40: Hírek. 17.45: Bosznia-hercegovinai írók történetei — adás gyermekeknek. 18.00: Népek és nemzetiségek meséi. 18.15: TV-naptár. 18.45: Ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: TV-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Dráma. 21.10: Reklám. 21.15: Kiválasztott pillanat. 21.20: Külpolitikai adás. 21.50: Egy szerző, egy film. 22.10: Napló.

Második műsor

18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenei album. 19.00: Indirekt. 19.27: Ma este. 19.30: TV-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Kis vallási közösségek Jugoszláviában — adás a tudomány köréből. 20.50: Zágrábi körkép. 21.05: Reklám. 21.10: Filmsorozat. 22.00: Szórakoztató adás.

Orvosmeteorológiai tájékoztatás

Párás, ködös idő

A meteorológiai előrejelzés szerint a jövő hét közepéig nagyrészt változatlanul párás, ködös lesz az idő. E hét végén valamelyest csökken a köd kialakulásának valószínűsége, az idő hűvösebbre, szelesebbre fordul, s az időnként megnövekvő felhőzetből futó záporok alakulhatnak ki. A jövő hét közepére ismét lassul a légmozgás, s nagyobb csapadékra is lehet számítani.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet a hét végén és a jövő hét közepén mínusz 1 és plusz 4, hét közben 2—7 fok között alakul. A legmagasabb nappali hőmérséklet a tartósan ködös helyeken 5—10 fok között várható, s csak ott melegszik fel 12—15 fokig a levegő, ahol néhány órára kisüt a nap. A hét végére 9—14 fok várható.

Az orvosmeteorológus szerint a jövő hét közepéig előrejelzett csendes, nagyobb változásoktól mentes időben erős biológiai reakciókkal nem kell számolni. A hűvös, nedves környezet azonban fokozza az érzékenységet a reumás fájdalmakra. A levegőcsere hiányában a nagyvárosokban, az ipari centrumok környékén szennyezettebbé válik a levegő, és ez mindenkit — beteget és egészségeset egyaránt — fogékonnyá tesz a légzőszervi megbetegedésekre. A hétvégi kisebb változás közérzeti panaszokat okozhat ugyan, kedvező azonban, hogy hatására kitisztul az idő.

◆

○ **Melegvizes kút.** Újabb melegvizes kút mélyítését kezdték meg a napokban a Vízkutató- és Fúró Vállalat dolgozói Igalon. Ezzel a kútmélyítéssel lehetővé válik majd a gyakoribb vízcsere, s további medencéket is építhetnek.

○ **Éremgyűjtők találkoztak** tegnap Kaposvárott a Kilián György Ifjúsági Házban. Ritka pénzek, dukátok, tallérok, ezüst dénárok és emlékveretek, numizmatikai érdekességek cseréltek gazdát a nagy érdeklődéssel kísért aukción.

○ **Iskolabővítés Várdombon.** Négy új tanteremmel bővül a várdombi általános iskola, melyekben a következő tanév kezdetén már az oktatás is elkezdődhet. A kivitelezéshez a lakosság jelentős társadalmi összefogással járul hozzá.

○ **Díszmadarak, díszmacskák.** November 9-től 11-ig jubileumi nemzetközi díszmadár és díszmacska kiállítást rendeznek a kaposvári Dorottya-szállóban. A kiállítás ideje alatt a szombathelyi kertészet virágait is árusítják.

◆

Közlemény

A Pécs m. Városi Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség felhívja a lakosság figyelmét, hogy az 1984. október 13. és október 24. között vásárolt, jelenleg is otthon tárolt füstölt sonka (ún. paraszt sonka) csak alapos főzés után fogyasztható. Nyersen történt fogyasztása szórványosan enyhe hasmenéses megbetegedést okozott. (A sonkából Komlóra, Mohácsra és Siklósra is szállítottak kisebb mennyiséget.)

A hét kérdése:

Miért nem fogható kora este a 3. műsor?

Sok minden változik a világon, és ez alól a Rádió sem kivétel. A beérkező számtalan vélemény, a hallgatók levelei, javaslatai alapján időnként megtörténik, hogy módosul az adásrend. Természetesen ilyenkor vannak akik elégedettek, mások viszont azért jelentkeznek, mert ezzel vagy azzal az intézkedéssel nem értenek egyet.

A műsorkészítők nehéz helyzetben vannak, mert míg az igények egyre sokrétűbbé és összetettebbé válnak, a lehetőségek nem nőnek arányosan. A műsoridő, a sugárzás minősége vagy éppen időpontja gyakran vált ki vitát a hallgatók körében. Dél-Dunántúlon például azért panaszkodnak, mert 18.30-tól 19.35-ig a hét legtöbb napján nem fogható a 3. műsor. A központi adás helyére ekkor lép be a pécsi stúdió nemzetiségi műsora.

17 és 18 óra között még nincs gond, hiszen a Kossuth, a Petőfi és a 3. műsor is fogható valahol, vagy középhullámon, vagy URH-n. A „Kossuth URH-sávon" a 71,81 MHz-n sugárzott helyi adás 18.30-kor az Esti magazinnak adja át helyét. Korábban éppen emiatt voltak gyakoriak a reklamációk, tudniillik a nap egyik legfontosabb információs műsora a régióban csak középhullámon volt fogható. Ennek minősége viszont kissé gyengének bizonyult.

Nem véletlen, hogy a világon mindenütt az igényesebb, illetve a rögzítésre szánt műsorokat URH-n sugározzák. Csakhogy azok a pécsiek és környékbeliek, akik élni kívánnak ezzel, javarészt elesnek a lehetőségtől. Ha például hangversenyt, vagy nyelvleckét szeretnének hallgatni, ezt nem tehetik, mert az ő készülékük csak a helyi műsort adja.

— A vidéki rádiózás abban a sajátos helyzetben van, hogy egyelőre nincs önálló sugárzási lehetősége — mondja *dr. Borsos József*, a pécsi stúdió vezetője. — Kedden és vasárnap a 3. programon csak a nemzetiségi adás hallható. Német és szerb-horvát nyelvű szerkesztőségünk munkája iránt viszont más napokon is óriási az érdeklődés. A régióban sokan igénylik, várják munkatársaink híradásait. Dél-Dunántúl és Baranya közismert aprófalvas terület. Fontos feladat, hogy az itt élőkhöz lehetőleg anyanyelvükön szóljunk. A napi információk mellett ezért fokozott gondot fordítunk a népi hagyományok, a nemzetiségi kultúra eredményeinek megőrzésére. Az elmúlt évtizedek munkája alapján joggal várják el tőlünk ezt a tevékenységet.

— Emellett az is igaz, hogy mivel nincs önálló hullámsáv, a helyi adás miatt valamilyen műsor mindig háttérbe szorul. Dönteni kellett, mi a fontosabb, mi a kevésbé nélkülözhető. Ez a megoldás természetesen nem végleges. A műszakiakkal, a posta szakembereivel együtt, közösen törekszünk a megoldásra. Az egyik ilyen lehetőségnek tűnik a negyedik URH-sáv beindítása. Ehhez azonban sok más egyéb mellett jelentős anyagiakra volna szükség. Nem beszélve arról, hogy a jelenlegi öt vidéki stúdión kívül két új — a szegedi és a debreceni — létesítése is napirenden van. Maradna még egy változat: megint egy másik adásrend. Félő azonban, hogy ez sem jelentene megoldást, hiszen mindig lehetnek, akik éppen a másik műsort szeretnék hallgatni.

Ferenci Demeter

Időjárás

Várható időjárás az ország területén hétfő estig: folytatódik a változóan felhős, párás idő. Főként a hajnali, reggeli órákban valószínű sokfelé köd, időnként ködszitálással. Eső nem várható. Eleinte gyenge, változó irányú lesz a légmozgás, később a Dunántúlon helyenként már megélénkül a délnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —3 és plusz 2, a legmagasabb nappali hőmérséklet általában 7 és 12 fok között lesz.

*

A vasárnap reggeli vízállások: Őrtilos 90 cm, áradó, vízhő 9,6 fok; Barcs 44 cm, stagnál, 8,4 fok; Drávaszabolcs 115 cm, áradó, 10 fok; Mohács 218 cm, apadó, 10,8 fok.

◆

○ **A negyedszázada kezdődött** somogyi felsőfokú tanítóképzés alkalmából emlékülést, műsoros estet és a művésztanárok munkáiból képkiállítást rendeztek a hét végén Kaposvárott. A 25 év alatt 4000 diplomást kibocsátó intézmény hallgatóinak többsége a dél-dunántúli iskolákban helyezkedett el.

○ **Hideg hétvége.** November első napjaiban bizony nem volt tanácsos télikabát, s vastag pulóverek nélkül a szabadba menni, mert téliesre fordult időjárásunk. Az Országos Meteorológiai Intézet pécsi állomásának ügyeletese szerint szombaton éjszaka mindössze 2,2 fokot mutattak a hőmérők, de vasárnap délután sem volt több 3,3 C foknál. Mindkét érték alaposan elmarad a sokévi átlagtól.

○ **Városi Televízió.** Ma este 19 órai kezdettel ismét jelentkezik Lvov-Kertvárosban a Városi Televízió, amely aktuális hírekkel, a kulturális élet és a várospolitika eseményeivel nyújt információt, szórakozást nézőinek.

○ **Célrészjegy, üzletért.** A Mura Áfész tagjai egymillió forint értékű célrészjegy vásárlását ajánlották fel a Becsehelyen 1985-ben épülő új élelmiszerüzlet létrehozásához. A helyi tanács 3 millió forinttal járul hozzá az építéshez.

○ **Üzembővítés.** A bagodi termelőszövetkezet 400 négyzetméter alapterületű műhelyével fejleszti ipari ágazatát. A létesítmény kivitelezése 3,5 millió forintba kerül.

◆

Rendezvények

REKLÁMKLUB. „Díjnyertes plakátok és reklámfotók" címmel november 5-én 16 órakor színes diavetítéssel kísért előadást tart dr. Szász János fotóművész az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, Pécs, Ifjúság útja 11. sz. alatti székházában. A reklámklub tagjain kívül érdeklődőket is szívesen lát a rendezőség.

SZEMINÁRIUM ELVÁLTAKNAK. Hétvégi szemináriumot szervez november 16—18. között a pécsi Apáczai Csere János Nevelési Központ. A résztvevők előadások és vitacsoportok keretében beszélgetnek a válásról. Jelentkezni november 9-ig lehet a 41-233/48-as telefonszámon.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: MARTON GYÖNGYI

Ma délelőtt 9-től 11 óráig, személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: NÉMETH TIBOR 16-tól 19 óráig a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Afrika-vadász trófeagyűjteménye.** A keszthelyi Festeticskastélyba kerül az egyik legismertebb Afrika-vadász, Windischgrätz herceg trófeagyűjteménye. Mivel a kastélyban egyelőre nem tudják kiállítani ezt az értékes anyagot, így a trófeák restaurálása után ideiglenesen a Balatoni Múzeum ad otthont ennek a gyűjteménynek.

○ **Új szőlőfajta.** Nektár. A kedvezőtlen időjárás ellenére 22 cukorfokos mustot adott a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem kísérleti telepén előállított Nektár nevű új szőlőfajta. A nemesítők szerint elsősorban a hűvösebb vidékeken termeszthető majd eredményesen.

*



INDUL A SZEZON. A hideg, ködös idő ellenére is több százan keresték fel tegnap Pécsett a műjégpályát

Fotó: Laufer László

04-05-07

Kutyával ütközött. Tóth Róbert csokonyavisontai lakos szombaton Rinyaújlakon a kora esti órákban motorkerékpárjával egy kutyával ütközött, melynek során felborult. A motorkerékpár utasa, Kerék Raffael rinyaújlaki lakos súlyosan megsérült.

*

Gyalogost gázolt. November 3-án 22.15 órakor Kovács Zsuzsanna 18 éves, pécsi lakos Pécsett, a Szigeti út, Szántó Kovács János út csomópontjában a gyalogátkelőhelyen elütötte az áthaladó Gyarmati Ilona 35 éves pécsi lakost, akit súlyos sérülésekkel szállítottak a mentők kórházba.

*

Személygépkocsinak hajtott. Guth János 47 éves, szederkényi lakos vasárnap reggel az 57-es úton, a lothárdi kereszteződésben személygépkocsijával egy előző baleset miatt már álló személygépkocsi hátsó részének ütközött. A baleset következtében Guth Jánosné könnyű sérülést szenvedett.

◆

Raksányi-kiállítás Kaposváron

Raksányi Lajos festőművész kiállítása nyílt meg az elmúlt héten Kaposvárott, a Képcsarnok Vállalat Vaszary János termében. A 89 éves művész a nagybányai festőkhöz tartozik. Közpes nagyságú képei — csendéletek, tájképek, városrészletek — méltón mutatják a nagybányai iskola utolsó élő képviselőjének hovatartozását. November 10-ig 43 festményét tekinthetik meg a tárlatlátogatók Kaposvárott, az Ady Endre utcában.

Elégtelen

Ízetlen sütőipari termékek, lötty feketekávék, híg nagymálnák és más elégtelenek szerepelnek a Baranya megyei Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás szokásos havi gyorsjelentésében, melyből közreadjuk tallózásunkat.

Halvány színű, gyengén fűszerezett, szőrvégeket tartalmazó, gyomorszagú volt a Bikali Állami Gazdaság alsómocsoládi húsüzemében készült disznósajt. Kifogás érte tepertőjüket is törmelékessége, magas zsírtartalma miatt. A gyártót figyelmeztették.

A megengedettnél több sót tartalmazott a Szigetvári Konzervgyár sárga hüvelyű zöldbabkonzervje. A felelősök ellen fegyelmi eljárást javsoltak.

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat siklósi üzemének termékei közül több is fennakadt a minőség őreinek rostáján. Tömeghiányt mutatott a zsemlecipó, töppedt, alaki hibás volt a nagy cukros kifli, hibádzott a súlya meg az íze a sajtos rúdnak, az előírtnál kevesebb zsírt tartalmazott, az íze sem felelt meg a kakaós csigának. A felelősök ellen szabálysértési feljelentést tettek.

A szabványban előírtnál kevesebb szénsavat tartalmazott a Bátaszék és Vidéke Áfész bátai üzemében töltött szikvíz. A gyártót figyelmeztették.

Gyakori hiba, hogy az élelmiszereken elfelejtik jelölni a fogyaszthatósági, eltarthatósági időt, vagy ha meg is teszik, a jelölés olykor olvashatatlan. Ilyen hiányosságok miatt kifogásolták a Mecsektej literes, zacskós tejét, a Tolna megyei Tejipari Vállalat szekszárdi üzeme poharas habtejszínét, a dombóvári üzem túróját. A gyártókat figyelmeztették.

Az állomás ellenőrei az Állami Kereskedelmi Felügyelőséggel közösen öt üzemi büfében néztek szét, mindegyikben szabálytalanságot tapasztaltak. A Beremendi Cement- és Mészművek büféjében lejárt minőségmegőrzési, illetve eltarthatósági idejű termékeket árusítottak. Lötty volt a kávé, híg a nagymálna a Volán és az Afit büféjében, továbbá a Rendelőintézet büféjében. Valamennyit a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat üzemelteti.

Lejárt minőségmegőrzési idejű kávéból főzték a feketét a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat siklósi kesztyűgyári büféjében, ahol ezenkívül még több más, a fogyaszthatósági időből úgymond kicsúszott terméket árusítottak. A felelősök ellen az Állami Kereskedelmi Felügyelőség eljárást indított.

Miklósvári Z.

◆

○ **Ingyenes fényszóróbeállítási akciót szervez** a Közlekedésbiztonsági Tanács és az Autóklub november 8-án és 9-én a somogyi főutakon. A 61-es nagykanizsai, a 67-es boglárlellei és a szántódi összekötő úton ellenőrzik a járművek világítását és a kisebb rendellenességeket az autójavító kisvállalat szerelői a helyszínen díjmentesen kijavítják.

Segéd- és betanított munkásokat

5000—7000,— Ft kereseti lehetőséggel

PÉCSI munkahelyünkre

FELVÉTELRE KERESÜNK

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, 5/5-ÖS ÚTEM CÖLÖPÖZŐGÉPNÉL, Szép Tamás művezető, vagy: KÖZMŰ- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT 93. SZ. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE,

Duka István építésvezető,

Budapest, Lakatos u. 61—63. Irányítószám: 1184

Telefon: 571-311

Fegyveres szolgálatra keresünk

- 18. életévüket betöltött,
- legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező,
- büntetlen előéletű,
- sorkatonai szolgálatot teljesített,
- nőtlen férfiakat 35 éves korig.

HAVI JÖVEDELEM: 7000—8000,— Ft.

33%-OS VASÚTI KEDVEZMÉNY.

Szükség esetén szállót vagy albérleti hozzájárulást biztosítunk.

Betegség idejére is teljes fizetés.

Jelentkezéseket rövid önéletrajzzal „HIVATÁS" jeligére a 1475 Budapest, Pf. 22. címre kérjük.



A pécsi dzsessz-énekesnő

Bornemissza Mária

– Született vidéki vagyok. Három nap Pest, egy kis színház, egy kis kiállítás és jövök haza. A családi körülményeim is úgy alakultak, hogy Pécshez kötődöm. Többek között ezért sem költöztem el, holott a szakmában igazán lehetőségeket kapni csak Budapesten lehet. Azért kezdem mindjárt ezzel, mert már többen faggattak erről, nem értették, hogyan lehet vidéki városban jazz-énekesnőnek lenni – mondja magáról *Bornemissza Mária*, akit jól ismernek a pécsiek, a szekszárdiak, szerepelt hazai jazz-fesztiválon, és november 15-én egyetlen vidéki résztvevőként a Vigadóban megrendezendő koncerten lép föl. Az MTV a jazzklubjának keretében sugározza majd a hangversenyt.

Hivatalosan nem tanult énekelni, de letette az ORI- és az OSZK-vizsgákat. Pécsi Tanárképző Főiskola magyar–történelem–testnevelés szakát végezte el. A zene, a dzsessz iránti vonzódását, tehetségét a családjától örökölte. Az, hogy van-e az embernek dzsessz-feelingje, „dzsessz-érzése" vagy nincs, az az egyik legdöntőbb motívum ezen a pályán – magyarázza Bornemissza Mária. A dzsessz kreatív műfaj, éltetőeleme a belülről jövő, nem betanult improvizáció, amely a zenészkollégák együttműködésétől kezdve az ember aznapi habitusától is függ. Érzékeny, mindenre fogékony alkatot feltételez. Bornemissza Mária ilyen típus. Pattog, vibrál az egész lénye. Mindenért tud lelkesedni, mindenben színvonalas megvalósítás lehetőségeit keresi, akkor is, ha nem a kedvelt jazz-műfajról van szó. A jazz kedvéért megtanult angolul, s jó kiejtéssel beszéli, énekli a nyelvet.

Mint énekesnő dolgozom most is. Három este a Pannóniában, illetve a Nádorban énekelek. Én vagyok a Maxi bár műsorának háziasszonya, s természetesen ott is adok elő különféle dalokat. Az OSZK-Stúdióban pedig énekgyakorlatot tanítok.

– *Nem zavarja, hogy vendéglátóipari helyeken kell föllépnie?*

– Nem. Ha lenne lehetőség, akkor természetesen csak pódiuménekesnőként szerepelnék. De az említett helyeken is össze-összejön a zeneértő közönség. A hetvenes években két esztendeig turnéztam Skandináviában, night-klubokban, éttermekben, ott még inkább ez volt a helyzet. Igen örülnék, ha Pécsett kialkulna egy jó dzsessz-klub egy bázisegyüttessel, mint amilyen volt is itt régebben, s amilyen most a szekszárdi.

B. A.

Művészeti világhíradó

NŐ ÉS SZÉPSÉG — ezzel a címmel írta meg könyvét Sophia Loren. A világsajtó két hete adta hírül a kötet megjelenését, de a híradás nem szólt a könyv filmművészeti összefüggéseiről. Pedig Sophia Loren kifejezte benne: a szépség egyik oka a szinte állandó derű, a derű egyik oka pedig a játék s a népszerűség, a közszeretet öröme. (Képünkön: az ötvenéves Sophia Loren.)



PALERMO, SZÉKELYFONÓ, SIK. — Kodály: Székelyfonó című daljátéka olasz nyelvű előadásának megrendezésére hívták meg Sik Ferencet, aki a művet a sziciliai Palermóban állítja színpadra.

VAN DYCK-LELETEK. Londonban 14 napon belül másodszor bukkantak eddig ismeretlen Van Dyck-képre. A múlt hét keddjén felfedezett festményt eddig másolatnak vélték.

ELEFÁNT-ROCK? — Afrikai popegyüttesek járják Európát. A latin-amerikai funk, a soul, a reggie és afrikai beat zenei stílusok szórakoztató ötvözetéből álló afrikai rock legjellemzőbb vonása a sajátos afrikai ritmus. Legismertebb együttesek: a zenét modern tánccal együtt előadó nigériai „Wich Way Nigeria", az afrodzsesszre emlékeztet Dél-Afrika állambeli „Sakhile", s az elefántáncot is előadó, a trombitát is megszólaltató becsuánai „Hugh Masakelő".

Földessy D.

A legszebbek az angol családi címerek



A heraldikus orvos

Ügyelni kell a fémek és a színek összhangjára

Pécsett 1883-ban, a mai Széchenyi tér 1. számú épület telkén találtak egy szinte szabályosan kettétört kőcímert. A faragvány egyik darabját — alul fél könyv, felette fél liliomos szál három virággal és egy fél csillaggal — *Horváth Antal* régészkedő pécsi ügyvéd elszállíttatta. (Ez látható ma is.) A másik felet a kőműves beépítette az új falba. Pedig a falban lévő címerdarabbal bizonyítani lehetne, hogy ez, vagy pedig a mostanában talált kőcímer díszlett-e a régi pécsi egyetem homlokzatán. A vélemények erősen megoszlanak, a címer jelképeit szinte mindenki másként magyarázza. Megkérdeztük *dr. Visegrády Lajost*, aki már évtizedek óta heraldikával (címertannal) foglalkozik, hogy neki mi a véleménye a két leletről.

— A most előkerült címert még nem láttam. A régebbiről viszont azt hiszem, hogy tévesen rekonstruálták a hiányzó darabot. Nem tükörképét kell a meglévő mellé illeszteni, hanem — mint általában az egyetemi címereknél — a könyv folytatása egy azt tartó bal kéz lenne. Hasonló látható a bolognai egyetem címerén is.

— *Miként kezdett heraldikával foglalkozni?*

— Pécsett, a Nagy Lajos Gimnáziumba jártam iskolába. Régi pénzeket gyűjtöttem. Az egyik érmének nem tudtam megállapítani a származását, olyan bonyolult címere volt. Az Egyetemi Könyvtár egyik lexikonjában találtam meg a választ. Ekkor pártoltam át a címertanhoz. Egyetemista koromban több külföldi — osztrák, angol, amerikai, spanyol — szervezettel vettem fel a kapcsolatot, itthon pedig a Magyar Történelmi Társulat két éve alakult Történeti Segédtudományi Szekciója dél-dunántúli elnöke vagyok. Az első évkönyvünk most jelent meg: forrásközlő, családtörténeti és címertani adatokat tartalmaz.

— *Mióta használnak az emberek címert?*

— Címert a keresztes háborúk óta viselnek az emberek. A páncélt takaró ruhára festették, hímezték fel. Ebben az időben terjedt el. A XVII. században még a mesteremberek is címeralakúra metszették az aláírásukat szolgáló pecsétet. Hazánkban az ország lakosságának több mint 10 százaléka nemes volt, de csupán 1610 óta vezetik aránylag egészen pontosan az adományokat, címereket.

— *Milyen egy címer külalakja?*

— Részei: paizs, sisak, sisakdísz, takaró körbe, paizstartó, főrangú családoknál címersátor és mottó — jelmondat. A családcímereknél előforduló állatok — oroszlán, kígyó, sas, farkas, medve, szarvas, gólya és a heraldikai szörnyek. A növények — liliom, rózsa, fa — ritkábbak, a herold-alakok — vágás, hasítás, csillag, hold — a gyakoribbak. A színek: piros, kék, zöld, fekete, bíbor, arany, ezüst. Általában két-három szín lehet egy címeren, és ügyelni kell a fémek és színek összhangjára. Az angol családi címerek a legszebbek, ott a legrégibb ősökig vissza lehet keresni az elődöket.

Milyenek a városcímerek?

— A régi magyar városok címerei megfelelnek a blazonálás szabályainak. Vagyis úgy kell leírni a teljes mintázatot, hogy olvasás után bárki lerajzolhassa. A mai városcímerek tervezésekor, sajnos, már nem ügyeltek erre, bár vannak kivételek is: Kecskemét, Győr, Sopron, Kőszeg címere.

Ádám Erika

Hétköznapi csoda

A fiú egykor medve volt...

A varázsló szaktanácsadója – egy bűvész

Nem pihentek a Pécsi Egyetemi Színpad tagjai a hét végén: Jevgenyij Svarc *Hétköznapi csoda* című mesejátékát próbálták a november 21-i premierre – az Ifjúsági Házban, ennek részpróbái folytak –, és megkezdődött Csehov Három nővér című színművének olvasópróbája is a Nyári Színházban.

Hárman vannak a színpadon: a fiú, aki egykor medve volt – *Horváth János* negyedéves jogászhallgató; a varázsló, aki azzal a feltétellel változtatta a medvét emberré, hogy ha megcsókolja egy királylány, ismét medvévé lesz – *Galcsik László* harmadéves műszaki főiskolás és a gazdaasszony, *Kőrösi Katalin* első-éves angol-magyar szakos a tanárképző tagozaton. Részpróbák folynak, egy-egy mondat, egy-egy mozdulat újra és újra való ismétlése. *Bagossy László* rendezi a darabot: gyakran megállítja a játékot, elemez, tanácsot ad. Nemcsak ő, hanem néhányan a nézőtérről is, hiszen itt ülnek a színjátszó-rendező tanfolyam hallgatói is, és olyan egyetemisták, középiskolások, akik most nem kaptak szerepet, de eljöttek tanulni.

Jevgenyij Svarc népszerű gyermekszínházi szerző. Remélhetőleg most is megnyeri a 8–14 éves korosztály tetszését, s nemcsak Pécsett: az Egyetemi Színpad tájol is a darabbal, hívásra házhoz megy. S aki megnézte a színlapot, tudja: *Fülöp Gyula* bűvész neve nem véletlenül szerepel ott – ő lesz a varázsló szaktanácsadója.

G. T.

Emlékezés az ó-hazára



Székely kaput avattak Kakasdon

Kitüntették a társadalmi munkásokat

Új köztéri alkotást avattak tegnap, vasárnap délután a Tolna megyei Kakasd község szívében, a 6-os út mentén. A lakosság jelentős része itt székely telepes család, illetve leszármazottaik. 1941-ben a bukovinai Andrásfalváról települtek át Bácskába, onnan 1945-ben Tolnába és Baranyába. Szokásaik javarészét, ékes beszédüket, hagyományaikat megtartották. Ilyen hagyomány Székelyföldön ma is a díszes, gazdag mintázatú, faragott kapuk hagyománya a falusi portákon. Egykori otthonuk emlékezetére állítottak most a kakasdiak valóban művészi értékű székely kaput a község legforgalmasabb pontján.

Az alkotást *Adorján József* budapesti rokkant nyugdíjas gépészmérnök készítette el. Mint kérésünkre elmondta, gyerekkorában négy évig élt Hidason, ahol a bukovinai telepesek igen mély hatást gyakoroltak rá. Családja is Csík megyéből származik, ő maga gyermekkora óta foglalkozik faragással, s ez a negyedik székely kapu, amit elkészített. Ezt a kaput Pestről hétvégeken lejárva, felesége segítségével készítette el a kakasdi *Farkas Lajos* tsz-nyugdíjas présházában. A faanyagot az erdészet biztosította.

Az avató ünnepségre összegyűlt szép számú közönség előtt *Csajbók Kálmán*, a Hazafias Népfront megyei titkára mondott ünnepi beszédet. Ezt követően megköszönte a lakosság társadalmi összefogását, majd *Kiváló társadalmi munkáért* jelvényt nyújtott át az alkotónak és feleségének, továbbá Kakasdról *Sebestyén Ádámnak* és *Farkas Lajosnak*.

W. E.

Éremgyűjtők találkozója

Az Éremgyűjtők Egyesületének Somogy megyei csoportja vasárnap Kaposvárott a Killián György Ifjúsági Házban numizmatikai csereközvetítést rendezett. Az éremgyűjtők találkozóján gazdag anyag került az érdeklődők elé. A görög pénzek, késő római antoninusok és sestertiusok választékában több olyan ritka példány is akadt, mint a Sikyon drachma és a Júlia donna feliratú ezüstdénár. A ritkaságok között szerepeltek az Árpád-kori királyok monétái, II. István király dénárja, a régi szlavón obulus és III. Béla míves rézpénze. Néhány Habsburg-uralkodó (I. Ferdinánd, II. Ferenc) tallérja, dukátja, s igazi numizmatikai érdekességnek számítottak a magyar szabadságharc krajcárjai is.

Dr. Faragó, a lóbarát

Két perc a világ egyik legjobb vízilabdázójával Düsseldorf előtt

A nagyszerű emberek szeretik az állatokat. *Dr. Faragó Tamás*, a világ legjobb vízilabda-játékosa is annyira szerette őket, hogy annak idején életpályának választotta a gyógyításukat: állatorvos lett. Most pedig, hogy sportolók és lóbarátok számára a Düsseldorfba távozása a szenzáció – most is a lovakról beszélgettünk. Hiába kapta – néhány hónappal ezelőtt – Ausztráliától a Szovjetunióig terjedően a világ 12 legjobb vízilabda válogatottja csapat – illetve szövetségi kapitánya szavazatának kétharmadát, miszerint dr. Faragó Tamás az egyik legnagyobb vízilabdázó egyéniség. Az egykori olimpia gólkirályának témája most is – a lovak.

– November 1-től jog szerint már Düsseldorfban dolgozom, de néhány napig még Pesten maradhatok. A lovak?... Ócsán a tsz lovait gondoztam, s az idegenforgalom számára használták a méneket. Most a lótenyésztés lesz a munkám, de azzal a kikötéssel vállaltam, hogy mellette ott is sportolhatok. Egyéves, ugynevezett munkavállalási engedéllyel megyek ki, s még nem tudom pontosan, hogy a lótenyésztés milyen sajátos feladatával bíznak meg.

– *Miért szereti a lovakat?*

– Mert a ló versenyállat! Ha szabadba kerül, igényli, hogy versenyszerűen fusson. Versenyszerűen! És hozzá ezt igényli is! Ehhez persze tér kell, szabadság. Karámban nem lehet versenyezni.

– *Az igazi szabad versengés éltetője a tisztesség. A „fair play"-t?*

– A lóban is él a „fair play", a becsületes játék, tisztességes verseny ösztöne. Nemcsak mert okos állat, hanem mert tisztességes is, meg akarja tartani hátán a lovasát. Verseny közben eggyé válik vele. A versenyló komiszságból ritkán dobja le lovasát.

– *Mi lesz a lovakkal a modern gépi világban?*

– Hát... Egyelőre örüljünk annak, hogy nálunk sok még a szabad legelő és ide áramlanak a külföldi lóbarátok. Figyelni kell erre a lehetőségünkre, mert egyebek között ezért is sokan szeretik Magyarországot. Ráadásul pénzt is hoznak érte.

Földessy D.

LABDARÚGÓ NB I.

Tatabányai Bányász—Pécsi MSC 3-1 (1-0)

Vasárnap játszották

(Folytatás az 1. oldalról.)

nem tehetett. A védelem túl sokat volt kénytelen magára vállalni, lényegében Toma és Róth felfutásai jelentették a hátvédsor és a kétfős csatársor között a kapcsolatot. A megerősített középpályás sor sok hibával játszott, sem a támadókat, sem a védőket nem tudták igazán támogatni. Mészáros néhány megugrásával, Dobány pedig remekbe szabott góljával vétette magát észre. A Tatabánya és egyben a mezőny legjobbja Kiprich volt, kiemelkedett még a hazaiaknál Lakatos, Barabás és Vincze.

BACSÓ ISTVÁN: Küzdelmes, jó iramú mérkőzésen sok hibával játszottunk. Az eredményt reálisnak tartom.

RÓNAI ISTVÁN: Egyéni hibák miatt vesztettünk. Lehetőségeinkkel nem élve, nem használtuk ki helyzeteinket. A Tatabánya megérdemelte a győzelmet.

Kapu László

MTK VM–Vasas 1-1 (1-1)
Fáy utca, 6000 nézõ. V.: Kőrös. Góllövők: Turner, ill. Kiss.

Az MTK VM kezdett jobban, s úgy tűnt, hogy mozgékony középpályásaival és csatáraival, jól megszervezett védelmével elviszi a két pontot a Fáy utcából. A Vasas Kiss László remekbeszabott góljával egyenlített. Ezt követően mindkét oldalon sok lehetőség maradt ki, valamivel több a piros-kékek kapuja előtt.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Videoton	10	6	3	1	17- 8	15
2. Rába ETO	10	5	3	2	18-14	13
3. Debrecen	10	5	3	2	12- 8	13
4. Tatabánya	10	5	2	3	18- 9	12
5. Bp. Honvéd	10	5	2	3	10- 6	12
6. Pécsi MSC	10	5	2	3	14-11	12
7. MTK-VM	10	4	3	3	15-10	11
8. Csepel	10	5	1	4	10- 6	11
9. ZTE	10	4	2	4	14-12	10
10. Ú. Dózsa	10	4	1	5	10- 8	9
11. Haladás	10	4	1	5	8-10	9
12. Eger	10	3	3	4	7-14	9
13. Békéscsaba	10	4	1	5	10-19	9
14. FTC	10	3	1	6	11-17	7
15. Vasas	10	1	4	5	9-15	6
16. SZEOL AK	10	—	2	8	6-22	2

ZTE:

Támadójátékból elégtelen

– Csalódott lennék, ha kikapnánk – nyilatkozta a Haladás VSE–ZTE mérkőzés előtt *Gellei Imre*, az egerszegiek vezető edzője.

Az is volt. Közvetlenül a hármas sípszó után szomorúan mindössze ennyit mondott:

– Ha 90 perc alatt kapura sem rúgunk, akkor csak így járhatunk . . .

Néhány órával később már bővebben is elemezte a látottakat:

– Nagyon gyenge meccs volt. Elsősorban a mi hibánkból. Elképesztően passzív futballt produkáltunk az első félidőben. Az oka? Többen, éppen a támadójátékunkban kulcsszerepet betöltők, elmaradtak igazi tudásuktól. A szünet után valamit javult a helyzet. Így reális esélyünk volt a pontszerzésre. Sajnos egy jogtalan 11-es miatt, amely előtt Nagy Jóska nekifutott Csepregi Bandinak, majd eldobta magát, hátrányba kerültünk. Ezt követően hiába próbáltam két csatár becserélésével ütőképessebbé tenni a támadójátékunkat, mezőnyfölényünket nem tudtuk gólra váltani. Ha nincs az ajándék büntető, valószínű, hogy marad a 0-0. Az viszont tény, hogy a Haladásnak több helyzete volt, játékosai elszántabban, harcosabban játszottak. Remélem: vasárnap az Ú. Dózsa ellen, a tv-kamerái előtt, feledtetni fogjuk ezt a fájó fiaskót.

Tarsoly József

Haladás:

Tartós góliszony

Már az átigazolási időszak sejttette, hogy az őszi szezonban nem rendez majd gólszüreteket a szombathelyi gárda. Méghozzá azért, mert két gólerős csatára távozott, Dobány Pécsre, Szabó Ferenc a Sabariához. Mellesleg ketten a legutóbbi bajnokságban 18 gólt szereztek. Azután elment még Preszeller is, akinek nevéhez több gólpassz fűződött.

Nos, a góliszony most már tény. A Haladás hazai környezetben eddig négy egygólos győzelmet aratott. 1-0-ra verte sorrendben a Debrecent, Csepelt, Újpestet és most legutóbb a ZTE-t. Igaz, a négy gól nyolc pontot hozott a vasiak konyhájára. A szombati szomszédvárrangadón 11-es döntött s érdekesség, hogy volt ZTE-játékos juttatta a zalai hálóba a két pontot eldöntő gólt.

— Legutóbb egy barátságos nemzetközi mérkőzésen változtattam, a bal sarok felé lőttem a labdát — mondta az egykori sokszoros ifjúsági válogatott, *Fitos József. — A kapus megfogta. Gondolom, volt klubtársam, Balázs is gondolt a változtatásra, ezért balra mozdult el. Így aztán már nem volt nehéz dolgom, nagy erővel a jobb sarokba vágtam a labdát. Mit mondjak, sokkal jobban örül az ember az olyan gólnak, amely volt csapata ellen jelent győzelmet. Méghozzá nagyon fontos győzelem volt ez, hiszen a ZTE jó sorozat után érkezett Szombathelyre.*

Azt azonban meg kell jegyezni, hogy a két szomszédvár rangadója ezúttal játékban és hajtásban is elmaradt a várakozástól. Alig ütötte meg az NB I-es szintet. Ezzel persze a győztes táborban kevésbé törődnek.

Bodor Ferenc

Rába ETO:

Kiütéses győzelem, avagy: mi lesz veled Fradi?

A Rába ETO–FTC mérkőzés mindig nagy eseménynek számított. Így volt ez most is annak ellenére, hogy több mint hat év telt el azóta, hogy a fővárosi zöld-fehérek nyerni tudtak Győrött. A két csapat edzője igen magabiztosan nyilatkozott a mérkőzés előtt. Íme: „Biztosra veszem győzelmünket!" – jelentette ki határozottan Verebes József.

„Semmiképpen sem veszíthetünk!" – volt Vincze Géza álláspontja. A találkozó 90 percének eseményei azután teljes egészében Verebes várakozását igazolták. A Rába javuló játékkal helyenként tetszetős megoldásokkal valósággal kiütötte a Ferencváros csapatát.

Az FTC erejének megfeszítésével igyekezett feltartani a meg-megújuló győri rohamokat, de mindez csak 25 percig sikerült. Az egyre nagyobb technikai és mezőnyfölénybe kerülő Rába szétzilálta a fővárosi együttest és bizony, ha szünet után nem a látványosságra, hanem az eredményességre összpontosítanak, akkor Zsiborásék még nagyobb arányú vereséggel kényszerültek volna elhagyni a győri stadiont.

Vincze Géza várakozása tehát nem sikerült. A mostani bajnokságra átszervezett, megfiatalított FTC kitűnő rajtot vett. Az első három mérkőzésen hat pontot szereztek, de azután ritkán tapasztalható visszaesés következett. Hét mérkőzésen mindössze csak egy pontot sikerült szerezni és a táblázat 14. helyére estek vissza. Vincze Géza ennek ellenére kijelentette: – A megkezdett útról nem térünk le!

Vajon az egyesület népes táborának lesz ereje elviselni a mostanihoz hasonló megalázó vereségeket? Lesz-e türelme kivárni a kissé tövisesnek látszó úton való végighaladást?

Havasréti Béla

Videoton:

Továbbjutást remélnek az UEFA Kupában

A Videoton a hétközi MNK-fiaskója után szombaton Csepelen játszott bajnoki mérkőzést. Az ezúttal is tartalékos fehérváriak (Szabó, Vadász és Disztl László hiányzott) 0-0-ás döntetlent ért el, mintegy tartalékolva erejüket a szerdai nehéz kupavisszavágóra.

Csepelen a kispadon foglalt helyet Szabó József, a fehérváriak gólkirálya, aki Párizsban részt vett az európai mesterlövészek díjátadásán.

– Ott volt az aranycipős Rush, a Liverpool játékosa, az ezüstcipős Van Basten (Ajax), a meghívott gólkirályok közül Rummenigge (Bayern München), Juanito (Real Madrid), Nyilasi (Austria Wien), Gomes (FC Porto), valamint az aranylabdás Platini, a legjobb klubcsapatnak választott angol Liverpool játékosai és Hidalgo, a francia, valamint Beckenbauer, az NSZK új szövetségi kapitánya. Mit tagadjam, nagyszerű érzés volt a velük való találkozás – mondta a népszerű játékos.

Székesfehérváron óriási az érdeklődés a szerdai Videoton—NG Paris kupavisszavágó iránt. Elővételben már minden ülőhely elfogyott.

Kovács Ferenc vezető edző a következőket mondotta:

– Párizsban 4-2-re győztünk. Erre az eredményre felfigyelt az egész európai labdarúgó közvélemény. Kezünkben van tehát a továbbjutás, nem szabad, hogy kihagyjuk ezt a nagy lehetőséget. A magyar labdarúgást egyedül mi képviseljük a nemzetközi kupákban. A legjobb összeállításban felálló csapattal, úgy érzem kiharcoljuk a továbbjutást és ebben az esetben még az idén megmérkőzünk leendő rangos ellenfelünkkel.

Mindez kiderül szerdán este.

Hollósi Ferenc

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjelt a 45. játékhétre Komjáti Péter malomipari szakmunkás, pécsi lakos, a Színház téri totózó törzstagja állította össze, aki 1982 óta játszik rendszeresen négyhasábos szelvénnyel. Eddigi legtöbb találata 11-es volt, melyért 1300 forintot kapott.

A 45. hét tippjei:

1. Frankfurt—Mannheim. Tipp: 1, x.
2. Leverkusen—Bremen. Tipp: x, 2.
3. Mönchengladbach—B. München. Tipp: x.
4. Hannover—Ulm. Tipp: 1.
5. Hertha BSC—Solingen. Tipp: x.
6. Nürnberg—Wattenscheid. Tipp: 1.
7. Freiburg—Oberhausen. Tipp: x.
8. Duisburg—Aachen. Tipp: 2.
9. Cremonese—Verona. Tipp: x, 2.
10. Internazionale—Juventus. Tipp: x.
11. Napoli—Avellino. Tipp: 1, x.
12. Torino—Milan. Tipp: 1, x.
13. Arezzo—Lecce. Tipp: 1, x.

+1

14. Cagliari—Pescara. Tipp: 2.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT azonnali

felvételre keres:

- **kályhás szakmunkásokat,**
- **ács szakmunkásokat,**
- **hideg- és melegburkoló szakmunkásokat,**
- **gépkocsivezetőket,**
- **férfi segédmunkásokat.**

JELENTKEZÉS: A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT munkaügyi osztályán, Komló, Kossuth L. u. 17.

KÉZILABDA



Jól védekeznek a sötétmezes dunaújvárosi lányok a Szegedi Textil elleni mérkőzésen, az országos serdülő kupán

Fotó: Laufer László

DÉLÉP SC–PMSC 29-16 (14-7). MNK férfi mérkőzés, Szeged. PMSC: Gerdesics – Vörös, Kedves (3), Takács (2), Penger (3), Hang (1), Ivanics. Cs.: Kovacsics (kapus), Kunos (5), Ojtó, Kovács, Hunyadi (2). Edző: Koleszár György.

A pécsiek ott folytatták, ahol a bajnokságban abbahagyták: akkor a Debrecentől hazai pályán, most pedig az NB I-ben az ugyancsak mögöttük végzett szegediektől szenvedtek meglepően nagy különbségű vereséget. A DÉLÉP legjobb dobói: Paku (9) és Zsódi, Danyi (5–5) voltak.

*

Három napon keresztül a pécsi városi sportcsarnok volt a színhelye az országos serdülő kupadöntőinek. A fiúk mezőnyében ott volt a PMSC is. A piros-feketék 13-11 arányú vereséget szenvedtek a Veszprémi Építőktől, de a következő két mérkőzést megnyerték. A további eredményeik: PMSC–Bp. Honvéd 24-18, PMSC–Ferencváros 23-20. Végeredmény: 1. Veszprémi Építők 6, 2. PMSC 4, 3. Ferencváros 2, 4. Bp. Honvéd 0 pont. A legtechnikásabb játékosnak Gelb Zoltán (PMSC) bizonyult, míg a legjobb kapusnak járó tiszteletdíjat Bertus (PMSC) kapta.

Az OSK végeredménye a lányok mezőnyében: 1. Szegedi Textil 4, 2. Bp. Építők 4, 3. Tatabánya 4, 4. Dunaújváros 2 pont.

A világbajnok Svájcban sem győzött

Szombaton este Lausanneban 27 000 néző előtt rendezték meg a Svájc–Olaszország barátságos labdarúgó mérkőzést. A világbajnoki címet védő olaszok ezúttal sem nyertek, bár ők jutottak vezetéshez, a végén boldogan hagyták el a pályát, hogy döntetlennel megúszták. Az olaszok játéka a nagy számban megjelent itáliai szurkolóknak is csalódást okozott.

Kosárlabda

MTK-VM–PVSK 67-56 (40-26). NB I. női mérkőzés, Budapest. V.: dr. Gencser, Szász. PVSK: Varga (6), Sztojkovics (14), Horváth (2), Balázs (8), Kiefer (14). Cs.: Pongrácz (4), Cservenkáné (3), Veres (5). Edző: Varga Ferenc.

Az alacsony színvonalú mérkőzésen mindkét együttes sok hibával játszott. Az MTK-VM legjobb dobói: Deák (14), Schwartz (11) voltak.

Röplabda

Pécsi VM–Kaposvári Sportiskola 3-2 NB II. nők, Kaposvár. Pécs VM–Zalaegerszegi Vasas Izzó 3-0 NB II. nők, Pécs. Pécs VM–Külker SC 3-2 NB II. férfiak, Pécs. Ráckevei TSZSK–Ú. PEAC 3-0 NB II. férfiak, Ráckeve.

Torna

Bregenzben bonyolították le a tornászok Medico Kupa elnevezésű nemzetközi versenyét. A felnőtt férfiak között az összetettben Kakuk József 2., Paprika Jenő 3. helyezést szerzett. A junioroknál Rezács Péter ezüst-, Rezács Zoltán bronzérmes lett. A junior lányoknál Bruzsa Erika az élen végzett Urbanski Katalin előtt.

Birkózás

Vasárnap a Körcsarnokban befejeződött a jubileumi, 25. szabadfogású birkózó CSB küzdelemsorozata. Bár szombaton még úgy tűnt, hogy a ferencvárosiak elhódítják a bajnoki címet a tavalyi aranyérmes Csepeltől, a záró fordulókban a zöld-fehérek fiataljai alapvető hibákat követtek el, a Szegedi VSE és az Orosháza ellen is olyan mérkőzéseket veszítettek, amelyeket papírforma szerint illett volna megnyerniük.

Így azután a tartalékos Csepel mondhatni fölényesen, 4 pont előnnyel megvédte tavalyi bajnoki címét.

Az 1984. évi szabadfogású birkózó CSB végeredménye: 1. Csepel 63, 2. FTC 59, 3. DVTK 57 pont.

● *ZÜRICH:* A nemzetközi női teniszviadalon Temesvári Andrea megszerezte a végső győzelmet a párosban. Társa az amerikai Andrea Leand volt. A fináléban 6-1, 6-3 arányban nyert a magyar, amerikai kettős a Kohde, Mandlikova (NSZK, csehszlovák) duó ellen.

Megnyílt a Bem utcai felújított méterárubolt

ÁRUAJÁNLATUNK:

- **cseh paplanok 543 forintért,**
- **őszi—téli szövetek különböző divatszínekben, mintás és egyszínű 220—740 forintig,**
- **pamut jersey anyagok már 90 forinttól vásárolhatók!**

Kellemes környezetben, bő áruválasztékkal várjuk vásárlóinkat a Bem utca 16. sz. alatt lévő

MÉTERÁRUBOLTBA!

Labdarúgó NB II.

Baja—Dunaújváros 3-0 (1-0)

Baja, 2800 néző. V.: Bogyó. Baja: Farkas — Goldschmidt, Szabó, Prikidánovics, Andreidesz — Harsányi, Szőcs, Evanics — Horváth, Pekker, Kothesz. Edző: Rónai Sándor. Dunaújváros: Holló — Tatár, Tóth, Miskovics, Boldóczki — Menyhárt, Németh T., Ress, Keller (Schneider, a 85. percben) — Gróf, Csikesz (Simon, a 84. percben). Edző: Kovács András.

2. perc: a dunaújvárosi védők röviden szabadítottak fel, Andreidesz lecsapott a labdára és 18 méteres ballábas lapos lövése a kapufáról a hálóba pattant (1-0).

51. perc: Pekker egyéni szóló után futtából, jobbal, 16 méterről védhetetlen gólt ragasztott a bal felső sarokba (2-0).

89. perc: A szemfüles Horváth szerzett labdát a vendégek 16-osán belül, ügyesen átívelt bal oldalra, ahol újra Pekker hidegvérrel a kapuba pofozta a labdát (3-0).

A mindkét félidő elején szerzett gyors góljaival kényszerítette térdre a Kohászt a hazai csapat. A helyzeteit jól kihasználó bajai gárda ellen csak a mezőnyben tudta felvenni a harcot az újonc Dunaújváros. Jók: Pekker, Szabó, Horváth, ill. Németh, Menyhárt.

Kovács Zoltán

Nagykanizsa—Bakony V. 1-0 (1-0)

Veszprém, 800 néző. Vezette: Ádám. Nagykanizsa: Müllner — Fodor, Szőke, Kormos, Rumszauer — Hegedüs, Hozbor (Varga, a 70. percben), László — Lukács, Simon, Kelemen (Martinkovics, a 82. percben). Edző: Szőcs János. Bakony Vegyész: Andorka — Jugovics, Belső, Marth, Mater — Kelemen, Bognár, Dorogi (Lechner, a 48. percben) — Árky, Fülöp (Havasi, az 55. percben), Tóth. Edző: Temesvári Tibor.

40. perc: Lukács ügyes cselekkel ment fel a jobb oldalon, Andorka fölöslegesen kifutott, Lukács középre adott és a fedezetlenül hagyott László 10 méterről zavartalanul guríthatott az üres kapuba (1-0).

A kanizsaiak gyors ellenakciókra építették taktikájukat, a mozgékony László vezérletével többször is zavarba hozták a hazai védelmet. Jók: Müllner, Szőke, Lukács, László, ill. Belső, Mater.

Volán SC—Keszthely 2-1 (2-0)

Keszthely, 1400 néző. V.: Bay. Volán: Varga — Török, Hegedüs, Forintos, Huszár — Krómer, Seres, Szeibert, Hatvanger — Vincze (Pásztor, a 85. percben), Handel (Szabó, a 88. percben). Edző: Kiss Imre. Keszthely: Németh Gy. — Kovács, Kanász, Halápi, Nikitscher — Major (Nyul, a 67. percben), Pál (Horváth, a 67. percben), Földházi — Kiss, Rácz, Halász. Edző: dr. Dunai János.

15. perc: Handel jobbról beívelt, és az őrizetlenül hagyott Szeibert 7 méterről félmagasan a bal sarokba fejelt (1-0).

30. perc: egy tömörülés után Hatvanger közvetlenül a kapu torkából fejelt az üres kapuba (2-0).

85. perc: Rácz 30 méteres szabadrúgása átszállt a sorfal fölött és a berobbanó Horváth mintegy 10 méterről a bal alsó sarokba lőtt (2-1).

A Volán az első játékrészben mindössze két alkalommal vezetett támadást, de mindkettőből gól született. A fordulás után nagy igyekezettel támadott a Keszthely, de csak szépíteni tudott. A közepes színvonalú, de izgalmas találkozón a vendégek határozottsága döntötte el a két pont sorsát. Jók: Hegedüs, Krómer, Hendel, ill. Nikitscher, Kiss.

Siófok—Szekszárd 2-0 (0-0)

Szekszárd, 2000 néző. V.: Nagy L. Siófok: Horváth II. — Brettner, Pardavi, Onhausz, Virágh — Szajcz, Bódi, Olajos — Tieber, Horváth I. (Boda, a 66. percben), Jankovics (Zsadányi, a 66. percben). Edző: Szőke Miklós. Szekszárd: Horváth I. — Szabó, Varga, Weitner II., Somodi — Dienes (Kniesz, a 72. percben), Kovács B., Weitner I. — Megyeri, Horváth II. (Suba, a 63. percben), Magyar. Edző: Kovács István.

67. perc: Olajos tört be a 16-oson belülre, ott ütközött Weitner II-vel, majd elesett. A játékvezető határozottan a 11-es pontra mutatott. A büntetőt Pardavi értékesítette (1-0).

70. perc: Szajcz egyéni akció végén nyolc méterről a bal alsó sarokba helyezte a labdát (2-0).

A biztonsági játékot, a szoros emberfogást alkalmazó siófoki gárda 65 percen keresztül defenziv futballt vonultatott fel. Ebben a játékrészben a hazaiak kezdeményeztek többet, gólokkal vezethettek volna, ha nem hagynak ki öt abszolút ziccert, Weitner I. szabadrúgását pedig a kapufa mentette. A kupagyőztes két jó cserével frissített, egyúttal változtatott taktikáján is. Határozott, erőteljes támadójátékkal szerzett 2-0-ás vezetést, majd utána is gyakori zavart okozott a szekszárdi védelemben.

Jók: Szajcz, Horváth II., Pardavi, Olajos, ill. Szabó, Varga, Weitner II.

Fekete László

Az NB II. további eredményei

Vác—22. sz. Volán 3-1 (1-1). Rákoscsaba, 3000 néző, v.: Divinyi. Góllövők: Strausz, Fodor, Kovalik, ill. Fülöp.

Több mint egy órán át egyenrangú ellenfél volt a 22-es Volán, sőt, helyzetei alapján előnyhöz is juthatott volna. A hajrában a gyorsabb váciak eldöntötték a mérkőzést.

Salgótarján—Bauxitbányász 4-0 (3-0). Salgótarján, 2500 néző, v.: Kurmai. Góllövők: Balga (2), Gyöngyösi, Zimonyi.

Gyengén játszott a Bauxitbányász, a Salgótarján a négy gól mellett még sok helyzetet kihagyott.

Kazincbarcika—Debreceni Kinizsi 4-1 (2-1). Kazincbarcika, 1500 néző, v.: Gáspár S. Góllövők: Kálmán, Takács (öngól), Kerekes, Petrovics (11-esből), ill. László.

Szünet után elemében volt a hazai együttes, akár nagyobb arányban is nyerhetett volna.

Nyíregyháza—Ózd 2-1 (2-1). Nyíregyháza, 5000 néző, v.: Makó. Góllövők: Csehi, Eszenyi, ill. Osváth.

Az első félidőben a Nyíregyháza lényegesen jobban játszott ellenfelénél, és megérdemelten jutott előnyhöz. Fordulás után az Ózd felülkerekedett, de helyzeteit nem tudta kihasználni.

Szolnok—Diósgyőr 0-0. Szolnok, 4000 néző, v.: Németh L.

Óriási mezőnyfölényben játszott a hazai csapat, de minden lehetőségét elpuskázta.

Sopron—Hódgép-Metripond 1-0 (1-0). Sopron, 2500 néző, v.: Kovács II. L. Góllövő: Wlczek.

Óriási csatában szerezte meg a két pontot a Sopron.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Vác	15	10	3	2	33-12	23
2. Volán	15	10	3	2	32-14	23
3. Szolnok	15	8	4	3	30-17	20
4. Siófok	15	9	2	4	26-19	20
5. Nyíregyháza*	15	9	4	2	27-15	18
6. Debr. Kinizsi	15	6	5	4	23-21	17
7. Dunaújváros	15	6	4	5	13-17	16
8. Diósgyőr*	15	7	5	3	29-19	15
9. Hódgép-M.	15	5	5	5	17-15	15
10. Ózd	15	5	5	5	20-21	15
11. Salgótarján	15	4	6	5	18-16	14
12. Sopron	15	5	4	6	19-20	14
13. K.-barcika	15	5	4	6	22-24	14
14. Nagykanizsa	15	5	4	6	24-28	14
15. Baja	15	4	4	7	17-24	12
16. Szekszárd	15	2	6	7	12-26	10
17. Keszthely	15	4	1	10	16-19	9
18. B. Vegyész	15	3	3	9	8-24	9
19. Tapolca	15	2	4	9	14-28	8
20. 22. sz. Volán	15	2	2	11	20-42	6

* a Nyíregyházától és a Diósgyőrtől 4 büntetőpont levonva.

GÓLTOTÓ

A Tatabánya—PMSC mérkőzés eredményét 5 pályázónk találta el. A sorsolásnál a szerencse a pótmérkőzést is eltaláló Kalmár László, Kaposvár, Kinizsi ltp. 16. sz. alatti olvasónknak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. A szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra, és pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. A szelvényeket szerkesztőségünk címére (7601 Pécs, Hunyadi út 11.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC—Debrecen: .....

Pótmérkőzés: Mázaszászvár—Komló: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság

Geresdlak—Somberek 0-0. Geresdlak, 200 néző. V.: Zákányi. Nagy küzdelem, igazságos döntetlen.

Villány—PBTC 1-0 (0-0). Villány, 200 néző. V.: Kovács. Megérdemelt hazai győzelem. G.: Friedrich.

Harkány—P. Kinizsi 2-2 (1-1). Harkány, 150 néző. V.: Thassy. Helyzeteik alapján a hazaiak közelebb álltak a győzelemhez. G.: Patocskai, Nagy, ill. Siklósi, Gál.

Bükkösd—Drávafok 2-1 (1-0). Bükkösd, 100 néző. V.: Keresztes. A bükkösdiek számos helyzetükből kettőt értékesítve szerezték meg első győzelmüket. G.: Erdei, Strál, ill. Bizderi.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Somberek	12	7	4	1	22- 6	18
2. PBTC	12	8	2	2	18- 6	18
3. U. PEAC	13	7	4	2	26-19	18
4. P. Zsolnay	13	6	5	2	30-16	17
5. P. Kinizsi	13	6	5	2	21-12	17
6. Villány	12	5	3	4	11-11	13
7. Steinmetz SE	12	5	2	5	24-15	12
8. Harkány	12	4	4	4	19-16	12
9. P. Postás	12	4	4	4	15-14	12
10. P. Gázmű	13	5	2	6	18-20	12
11. Beremend	13	4	4	5	18-22	12
12. Vasasi B.	13	5	1	7	24-26	11
13. Szentegát	12	4	3	5	22-25	11
14. Geresdlak	12	4	3	5	9-17	11
15. Drávafok	12	4	2	6	21-17	10
16. Bükkösd	12	1	6	5	14-22	8
17. P. Kesztyűgy.	12	3	2	7	13-30	8
18. Dunaszekcső	12	1	—	11	13-44	2

A világ sportja

VELENCE: Az olasz nemzetközi asztalitenisz bajnokság vasárnapi küzdelmei során a férfi egyesben a 8 közé jutásért Kriston 3-2-es vereséget szenvedett a kínai Hui Juntól. Szintén a kínai ellenfél búcsúztatta a versenynyek ugyanebben a szakaszában Takácsot. Jiang Jia-liang 3-0 arányban diadalmaskodott a magyar asztaliteniszező ellen. Korábban a legjobb 16 közé Gergely nem tudott eljutni, mert kikapott 3-0-ra a jugoszláviai Kovácstól. A szombaton a világranglista első helyezettjét, a kínai Caj Cen-huát kivert Káposztás úgy lépett a 16-ba, hogy 3-2-re diadalmaskodott a svájci Miller ellen. A legjobb nyolc között viszont már nem szerepelhetett, mert a nyugatnémet Rosskopf 3-0-lal megállította. A női egyesben Oláh a legjobb 8 között 3-2-re verte a kínai Csu Cseng-huát, a döntőben azonban már nem léphetett asztalhoz, mert a négy között a szintén kínai Hszi Bao-hsziang 3-0 arányban két vállra fektette őt.

STOCKHOLM: A nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs a svájci Heinz Günthardttal a negyeddöntőben is győzelmet aratott a párosok vetélkedése során. Ezúttal a svéd Edberg, Jarryg kettőst győzték le 5-7, 7-6, 6-3 arányban.

CADIZ: A junior cselgáncs EB második versenynapján Cadizban Tóth Attila, a Győri Dózsa sportolója 5. helyet szerzett a 78 kg-sok küzdelmében.

A Szigetvári Állami Gazdaság

PÁLYÁZATOT HIRDET

takarmánykeverő üzemvezetői

munkakörbe

Feltételek: felsőfokú mezőgazdasági végzettség és legalább ötéves vezetői gyakorlat.

Fizetés a vonatkozó MÉM-rendelet alapján.

A jelentkezéshez önéletrajzot kérünk mellékelni.

Jelentkezési cím: SZEMÉLYZETI OSZTÁLY 7901 SZIGETVÁR, PF.: 15.

Területi bajnokság



Győri — amíg nem állították ki — jól védett. Ezúttal Hergenröder és Szente (mindkettő jobbról) elől ment.

Laufer László felvétele

Komlói Bányász—Táncsics SE 4-2 (1-2). Komló, 700 néző. V.: László. Komló: Tihanyvári — Hammer, Mács, Incze (Varga), Klonfár — Kresz, Hüber, Zrínyi — Hegyi, Vigh, Papp. Edző: Csordás István. Táncsics: Pesti — László, Miklós, Vukmann, Mim — Jurin, Nagy (Macsi), Szajkó (Kolompár) — Meksz, Pazaurek, Bohner. Edző: Csordás Győző. Fél órányi előnyt adott a Komló ellenfelének, s a vendégek ezt kihasználva kétgólos előnyt szereztek. Szünet után a rendre gólveszélyes bányászakciók megoldhatatlan feladatot jelentettek a Táncsics védelmének. G.: Hüber (2), Zrínyi, Vigh, ill. Meksz, Pazaurek. A 82. percben Vukmann kiállítva.

Sellye—Mázaszászvár 1-1 (0-0). Sellye, 400 néző. V.: Fazekas. Sellye: Pál — Schmidt, Vass, Pandur, Golubics — Kuti, Baumgartner, Orsós — Császár, Szalóky, Keresztes. Edző: Berkecz József. Mázaszászvár: Bálint — Kólya, Maglódi, Katona, Komáromi — Agócsi, Guth (Csobot), Róth I., Hódosi (Czár) — Dunai, Beke. Edző: Róth Antal. A játék alapján egyik csapat sem érdemelt volna győzelmet. G.: Szalóky (11-esből), ill. Guth.

Újpetre—Bonyhád 2-1 (2-1). Újpetre, 500 néző, v.: Szentgyörgyi. Újpetre: Horváth — Szipl, Kófiás, Szabó, Riegl — Kohlmann O., Kohlmann J., Hoffmann — Bánovics (Csupák), Kurucsai (Erdei), Kiss. Bonyhád: Mucska — Beke, Höder, Bajkai, Bálint (Knipl) — Balázs, dr. Sebestyén, Palkó — Zircher, György, Bulla. A jól játszó hazai csapat helyzetei alapján nagyobb arányban is nyerhetett volna. G.: Kurucsai (2), Zircher.

Paks—Csurgó 2-2 (2-1). Csurgó, 600 néző. V.: Vavika. Paks: Németh — Agócs, Kiss, Blatt, Héregi — Izsák, Torda, Rezicska — Balogh (Vörös), Juhász, Szabó. Edző: Vábró József. — Csurgó: Kótai — Liviczki, Cs. Kovács, Kovács J., Czár (Beke) — Kiss, Bódis, Mód — Eleki (Krénusz), Takács, Belák. Edző: Papp István. A korszerű szélsőjátékot játszó paksiak a szünetig egygólos vezetést szereztek. A fordulás után a hazaiaknak sikerült ugyan egyenlíteniük, de a mérkőzés hajrájában a paksiak gyorsaságukat és adódó helyzeteiket kihasználva mindkét pontot megszerezhették volna. G.: Juhász (2), ill. Belák, Bódis.

Siklós—Kisdorog 2-1 (0-1). Kisdorog, 300 néző. V.: Laskai. Siklós: Hausznek — Molnár, Varga I., Szabó, Ferenczi — Petrétei, Luczek, Kovács — Farkas (Affentaller), Sztojka, Varga II. Edző: Botos Antal. Kisdorog: Sass — Berning, Klein, Páli, Horváth II. — Pap I. (Spiel I.), Pap II., Márton — Szabó (Kerekes), Horváth I., Ódor. — Edző: Losonczi István. Jó iramú találkozó, két ellentétes félidővel. G.: Sztojka, Molnár, ill. Ódor.

Mohácsi TE—Bóly 3-1 (2-1). Mohács, 1000 néző. V.: Varga. Mohács: Lukács — Szeitz, Berki, Makrovics, Reit — Óbert, Lőrincz (Hámori P.) Halmai — Martina, (Újvári), Lingl, Vinczellér. Edző: Dárdai Ferenc. Bóly: Puch — Freiling, Hancz, Nagy, Fitt — Mózer, Schultz (Patócs), Marján — Varga, Márkus (Becker), Ratting. Mb.-edző: Kövi István. A 3. percben a bólyiak szerezték meg a vezetést. Ezt követően állandóan a vendégek kapuja előtt pattogott a labda és a mohácsiak két akció góllal a maguk javára fordították az eredményt. Szünet után folytatódott a hazai fölény, a bólyiak kétségbeesetten védekeztek, ellentámadásra ritkán szánták el magukat. G.: Vinczellér (2), Óbert, ill. Varga.

Kaposvári Rákóczi—Nagyatád 3-1 (0-0). Kaposvár, 1200 néző. V.: Tóth. Kaposvár: Kutasi — Kurdi, Pető, Gilitsch, Urbán — Pruckner (Bocz), Garas, Varga, Balázs (Gyurits) — Bíró, Bántó. Edző: Bőzsöny János. Nagyatád: Szabó — Maróti, Nagy L., Czink, Dekanics — Mohácsi, Kakas, Savanyó. Kiss (Pintér) — Ágoston, Szigeti. Edző: Váradi Lajos. A 80. percben 0-0, a 85. percben 1-1 volt az eredmény. Úgy tűnt, hogy döntetlen lesz, a Rákóczi azonban a hajrára feltámadt. G.: Bántó, Gyurits, Bíró ill. Nagy L.

PVSK—Szigetvár 2-1 (0-1). Vasút-pálya, 400 néző. V.: Polecsák. PVSK: Bank — Miklós, Hergenröder, Szende, Lajtai — Fábián, Barcsa (Radics), Kaszás (Gergics) — Baumholczer, Hámori, Ábrahám. Edző: Meggyes Lajos. Szigetvár: Győri — Iványi, Tapaszti, Révész, Baloah (Palotai) — Bódoa, Szőllősi, Dudás (Szabó), Szilágyi — Ulrich, Bodó. Edző: Csaba Gábor. Öt percig a Szigetvár irányította a játékot, a vendégek ellen megítélt büntető értékesítése után Győri megsértette a játékvezetőt, kiállították. Ez döntött. G.: Baumholczer (11-gyesből), Radics, ill. Dudás.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Siklós	12	9	1	2	25-23	19
2. K. Rákóczi	12	9	—	3	33-13	18
3. Komló	12	8	2	2	27-10	18
4. Mohácsi TE	12	6	5	1	20-10	17
5. M.-szászvár	12	5	4	3	24-16	14
6. PVSK	12	5	4	3	17-10	14
7. Szigetvár	12	7	—	5	22-20	14
8. Táncsics SE	12	5	2	5	20-17	12
9. Paks	12	5	1	6	22-22	11
10. Csurgó	12	3	5	4	22-24	11
11. Bonyhád	12	3	3	6	16-15	9
12. Kisdorog	12	4	1	7	13-18	9
13. Sellye	12	4	1	7	11-26	9
14. Bóly	12	2	3	7	17-25	7
15. Nagyatád	12	1	3	8	14-30	5
16. Újpetre	12	2	1	9	13-37	5

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28.50 Ft
fél évre 57.— Ft
egy évre 114,— Ft.
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 306. szám
1984. november 6., kedd
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Januártól új keresetszabályozási rendszer lép életbe
(2. oldal)



Munkaversenyben az aknamélyítők
(3. oldal)

Az előírt határidőre elkészültek



Kádár János és kísérete a metró új szakaszának egyik mozgólépcsőjén. (Telefoto—MTI—KS—DN)

Az észak-budapesti közlekedési beruházások avatási ünnepsége

Az észak—déli metró újabb szakasza; a tizenháromról több mint harmincöt méteresre szélesített Árpád-híd; az azon áthaladó gyorsvillamos-vonal; a 2x4 forgalmi sávosra bővített Róbert Károly körút; számos, többszázméteres közúti felüljáró, ötvenezer négyzetméteres gyalogos aluljáró, megannyi utca és út korszerűsítése — mindezek együtt: az észak-budapesti közlekedési beruházások. Az előírt határidőre és a tervezett költségkereten belül, nyolc és fél milliárd forintért elkészült hatalmas komplexum avatási ünnepségét hétfőn rendezték.

Az eseményen részt vett Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára; Lázár György, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai. Jelen volt Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi, Kapolyi László ipari, Somogyi László építésügyi és városfejlesztési, Urbán Lajos közlekedési miniszter. A magasrangú párt- és állami vezetőket délelőtt a III. kerületi Tanács székházánál házigazdaként a főváros és a kerület irányítói fogadták: Maróthy László, a Politikai Bizottság tagja, az MSZMP Budapesti Bizottságának első titkára, Szépvölgyi Zoltán, a Fővárosi Tanács elnöke, Égető Lajos, a III. kerületi pártbizottság első titkára, Kiss Imre, a városrész tanácselnöke, valamint Dalmy Tibor, a beruházások miniszteri és tanácsi biztosa köszöntötte a vendégeket. Ezt követően a tanács vb-termében Maróthy László adott tájékoztatást az észak-budapesti közekedési beruházásokról.

Kádár János, a Központi Bizottság és a Minisztertanács nevében kifejezte elismerését az építőknek, jó egészséget, további sikereket kívánt nekik.

Kádár János, Lázár György és a kormány tagjai a tájékoztatót követően vendéglátóik kíséretében megtekintették a felújított óbudai Fő teret. A későbarokk, copf, eklektikus stílusban épült egykori polgárházakat a szakértő kezek nemcsak kívülről újították fel: a szép épületegyüttes a mai kor igényeinek megfelelő lakásoknak csakúgy helyet ad, mint például üzleteknek, vagy elegáns éttermeknek, meghitt kisvendéglőknek.

A látogatók betértek az új Sipos halászkertbe: a bejárat mellett hangulatos zene, verkliszó csendült — Párádi Sándor, nyugdíjas zenész köszöntötte így a látogatókat. Az étteremben Sárai József, az Észak-budai Vendéglátóipari Vállalat igazgatója és Fejér Miklós üzletvezető elmondta: a régi Sipos vendéglőből sok berendezési tárgyat „átmentettek" ide, ahol naponta 65—70 ezer forintnyi bevételt remélnek, II. osztályú árakon.

A séta a Hídfő utcán, a Radeberger sörözőt megkerülve, felújított régi házak és modern lakótelep között vezetett a Kórház utcán át a Flórián tér felé: a járdákon sok száz erre közlekedő, az ablakokból az itt élő emberek köszöntötték kedves mosolyokkal, integetéssel a párt és a kormány vezetőit. Kádár Jánost a tér torkolatában Ferenc Lajos, az MSZMP III/14. körzetének alapszervezeti titkára üdvözölte, mondván:

— Úgy gondoljuk, a kellemetlenségekkel is járó építkezések után az új létesítmények nemcsak nekünk óbudaiaknak, de az egész város lakóinak örömére szolgálnak.

Kádár Jánosnak Kiss Györgyné, a III/7. pártkörzet titkára szép virágcsokrot nyújtott át, öleléssel köszöntve a kedves vendéget, jó egészséget kívánva neki.

A program a Flórián téri gyalogos aluljáróban folytatódott. Ez a létesítmény inkább aluljárórendszernek nevezhető:

(Folytatás a 2. oldalon)

Lázár György a Szovjetunióba utazik

Lázár György, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke a Szovjetunió kormányának meghívására a közeli napokban munkalátogatásra a Szovjetunióba utazik.

Sinowatz az NDK-ban

Hétfő délelőtt kétnapos hivatalos látogatásra felesége kíséretében a Német Demokratikus Köztársaságba érkezett Fred Sinowatz osztrák szövetségi kancellár.

Elismerések november 7. alkalmából



Az ünnepség résztvevői — Fotó: Cseri László

Befejeződött a VIT-előkészítő tanácskozás

Közlemény elfogadásával Moszkvában véget ért a XII. Világifjúsági Találkozó Nemzetközi Előkészítő Bizottságának harmadik ülésszaka. A háromnapos tanácskozáson 117 országból vettek részt nemzeti előkészítő bizottságok, ifjúsági és diákszervezetek képviselői, köztük a magyar küldöttség, amelyet Fejti György, a KISZ KB első titkára, a XII. VIT Magyar Nemzeti Előkészítő Bizottságának elnöke vezetett.

Az elfogadott dokumentum fő vonalaiban tartalmazza a jövő évi VIT programját, s hangsúlyozza: a korábbi világifjúsági találkozók hagyományain kívül a moszkvai VIT programjának tükröznie kell a találkozó jelszavát: „Az antiimperialista szolidaritásért, békéért és barátságért!".

A tanácskozás résztvevői egyetértettek abban, hogy a nyitó- és zárónapot kivéve a fesztivál minden egyes napján más-más téma kerüljön megvitatásra. A program részletes kidolgozása a mostani ülésszakon megválasztott állandó bizottság feladata lesz. A bizottság decemberben kezdi meg munkáját Moszkvában, s a részletes programtervezetet a Nemzetközi Előkészítő Bizottság negyedik ülésszakán terjesztik elő. Ezt az ülésszakot várhatóan jövő év márciusában, vagy áprilisában tartják meg Moszkvában.

Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke hétfőn Moszkvában fogadta a szocialista országok ifjúsági szervezeteinek vezetőit, akik részt vettek a XII. VIT Nemzetközi Előkészítő Bizottságának III., moszkvai ülésszakán.

Az ifjúsági vezetők előtt nemzetközi kérdésekről szólva Csernyenko hangsúlyozta: az SZKP nagyra értékeli a szocialista országok ifjúsági szervezeteinek hozzájárulását a békéért, a nukleáris háború veszélye ellen vívott küzdelemhez. Az SZKP KB és a szovjet kormány minden segítséget megad a Komszomolnak ahhoz, hogy a jövő nyáron Moszkvában megrendezésre kerülő Világifjúsági Találkozó a világ fiataljainak tömegméretű, nagyerejű háború- és imperialistaellenes megmozdulásává váljon — mutatott rá Csernyenko.



Cipőfelsőrész-készítő üzemet hozott létre Görcsönyben a Mecsekvölgye Termelőszövetkezet és a Pécsi Cipőipari Szövetkezet. Erb János felvétele. (Tudósítás az 5. oldalon).

Kitüntetési ünnepség a megyei tanácson

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom közelgő 67. évfordulója alkalmából ünnepséget rendeztek tegnap a megyei tanács székházában. Ott voltak a megyei tanács vezető tisztségviselői, a szakszervezet és a HNF megyei képviselői. A Himnusz elhangzása után *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke mondott ünnepi beszédet. Méltatta az évforduló jelentőségét, az emberiség történelmének legnagyobb eseményét. Beszédében vázolta a köznapi munka eddigi eredményeit és megjelölte a soros feladatokat. Az ünnepi beszéd után kitüntetéseket adott át.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta *Szederkényi Ervinnek*, a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat *„Jelenkor"* című folyóirata szerkesztőjének.

A Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntetést kapta *Balogh Istvánné*, a Baranya megyei Tanács Kórház pszichológusa, *Gábor Péter*, a Mohács városi Tanács művelődési osztályvezetője, *dr. Háber József*, a Baranya megyei Tanács Kórház főigazgató főorvoshelyettese, *Kovács Lajos*, a szigetvári városi tanács sportosztályának csoportvezetője, *Paál László*, a Pécsi Nemzeti Színház színművésze, *Piti Zoltán*, a Pécs városi Tanács elnöke és *Szilágyi István*, a Baranya megyei Gabonaforgalmi Vállalat molnára.

Az Elnöki Tanács a Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetést adományozta *Dékány Istvánnak*, a bicsérdi tanács elnökének, *Fáth Györgynek*, a Szigetvári Városgazdálkodási Vállalat kőművesének, *dr. Gáspár Józsefnek*, a Baranya megyei Tanács pénzügyi osztálya csoportvezetőjének, *Jágity Istvánnak*, a Mohácsi Városgazdálkodási Vállalat vízvezetékszerelőjének, *dr. Kardos Lászlónénak*, a Baranya megyei Patyolat Vállalat személyzeti és munkaügyi csoportvezetőjének, *Kecskeméti Istvánnak*, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat kőművesének, *Matán Istvánnénak*, a Szigetvári Konzervgyár munkásának, *Straub Jánosnénak*, a Carbon Könnyűipari Vállalat művezetőjének, *Sümegi Ferencnek*, a Pannónia Sörgyár művezetőjének, *Varga Erzsébetnek*, a Pécsi Dohánygyár főkönyvelőjének, *Weimert Ferencnek*, a bogádi Zengő Gyöngye Tsz gépvezetőjének.

A Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke a Kiváló Munkáért kitüntetést adományozta *Bachesz Istvánnénak*, a bólyi tanács főelőadójának, *dr. Boros Károlynak*, a berkesdi tanács elnökének, *Horváth Lászlónénak*, a Szigetvár városi Tanács ügyviteli dolgozójának, *Mikola Vilmosnénak*, a Baranya megyei Tanács személyzeti és oktatási osztálya főmunkatársának, *Szakács Jánosnak*, a szentlőrinci tanács csoportvezetőjének, *Szép Jánosnak*, a harkányi tanács elnökének.

A Baranya megyei Tanács elnöke Kiváló Társadalmi Munkáért kitüntetést adományozta: *Iveszics Márk* megyei tanácstagnak, *dr. Patla Károly* megyei tanácstagnak, *Tompa Györgynek*, a bicsérdi községi tanács tagjának, *Wirt Károlynak*, a sombereki tanács és a végrehajtó bizottság tagjának.

A megyei tanács elnöke A Tanács Kiváló Dolgozója kitüntetést 18 főnek adta át.

Horváth Lajos tolmácsolta *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter jókívánságait a kitüntetetteknek. Az ünnepség az Internacionálé hangjaival fejeződött be.

Nagy István

Az észak-budapesti közlekedési beruházások avatási ünnepsége

(Folytatás az 1. oldalról)

számtalan folyosója, nyitott, fedett terei hatalmas, ám könnyen kiismerhető közlekedési csomóponttá teszik, amely nem utolsó sorban azért lett ilyen nagy – több mint 14 ezer négyzetméteres –, hogy helyet adhasson a római kori műemlékek bemutatójának is. Aquincumnak, az egykori római provincia, Pannónia Inferior fővárosának katonai tábora a mostani Flórián téren és környékén állt. Falai között volt az a katonai fürdő, amelynek feltárása már 206 éve elkezdődött. Az Árpád-híd szélesítési munkálatainak kezdetekor, 1981 tavaszán nagy erővel indult meg ismét az ásatás, amely 1984 nyaráig tartott. Ennek során a szakemberek egy minden várakozást felülmúló méretű, meglepően jó állapotú, sok helyiségből álló fürdőt találtak. Ezt konzerválták, kiegészítették.

Az építők és a régészek közös, áldozatkész munkájáról Kaba Melinda, a Budapesti Történeti Múzeum tudományos titkára tájékoztatta Kádár Jánost és kíséretét, végigkalauzolva őket a katonai fürdő feltárt maradványait bemutató múzeumban.

A múzeumlátogatás végén Kádár János az alábbi szavakat jegyezte a vendégkönyvbe:

Gratulálok, sok sikert, sok látogatót kívánok.

A bejegyzést Lázár György is aláírta.

A látogatók a múzeumból ismét az aluljáróba mentek. Itt az Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodában – amelyet a kerületi tanács és a KISZ-bizottság működtet – Milfait Márta és Mári László, az iroda vezetői elmondták: naponta mintegy 50 látogató kér tőlük segítséget, egyebek között albérletkeresésben, pótmamaszolgálatban, alkalmi munkák szervezésében. Továbbhaladva, a virágüzletnél Gyurina Ilona, a bolt dolgozója egy szál rózsával üdvözölte Kádár Jánost. A Szőlő utcai kijáratnál a látogatók kitekintettek a szabadtéren feltárt, ugyancsak római kori emlékeket bemutató romterületre. Ekkor a közeli Goldberger Textilművek művezetője, Tóth László brigádvezető, a vállalat pártbizottságának tagja lépett Kádár Jánoshoz és meleg szavak kíséretében átadta a párt Központi Bizottsága első titkárának az üzem 200 éves fennállására készült könyvet. Az út során mindenütt fiatalok és idősebbek tapssal, jókívánságokkal köszöntötték Kádár Jánost.

Az aluljáróból a vendégek az 1-es gyorsvillamos megállójához mentek, innét széttekintve vették szemügyre a felszíni csomópontot. A Flórián téren – az Árpád-híd–Szentendrei út irányába – két felüljáró épült, az egyik 322, a másik 364 méter hosszú, mindkettő két-két forgalmi sávos.

A Flórián téri megállóban Kádár János, Lázár György, a kormány tagjai, a vendéglátók együtt szálltak föl a villamos egyik kocsijába, hogy végigutazzanak az új Árpád-hídon. A beszállásnál Varga Károly, a BKV központi diszpécsere üdvözölte őket.

A villamos a pesti oldalon az Árpád-híd–Váci út–Róbert Károly körúti csomópontba érkezett. A vendégeket itt arról is tájékoztatták, hogy a Váci út tengelyében 2x2 forgalmi sávos, 650 méter hosszú közúti felüljáró épült. Ez alatt úgynevezett szintbeni csomópontot alakítottak ki a Róbert Károly körút–Árpád-híd irányba, illetve az ehhez kapcsolódó, kanyarodó forgalom vezetésére. Akárcsak a budai hídfőben, itt is a réginél szélesebb, kényelmesebb utakon, optimális forgalomszervezéssel, számos jelzőlámpával szabályozott rendben haladhatnak a járművek.

A vendégek megszemlélték az újjáépült Róbert Károly körút innen látható szakaszát, amely az Árpád-híd pesti hídfőjétől jelenleg a Lehel utcáig fut: 2x4 sávos út veszi közre a gyorsvillamos-pályát. Ez az út része lesz a várost körülölelő autópálya-gyűrűnek.

Az Árpád-hídfői csomópontban a gyalogosok a felszín alatt 4000 négyzetméteres aluljáróban közlekedhetnek. Itt, ebben az egyszerűségében elegáns gyalogos aluljáróban tartották az észak-budapesti közlekedési beruházások avatási ünnepségét.

Dalmy Tibor a közreműködő 45 vállalat nevében jelentette, hogy az észak-budapesti közlekedési beruházások jelentős megtakarításokkal, határidőre elkészültek. Az Árpád-hidat, a Flórián teret, a Róbert Károly körutat már korábban átadták a forgalomnak. Az új metrószakasz, a Váci út átépített része és az 1-es gyorsvillamos műszaki átadása-átvétele megtörtént, a próbaüzem sikeresen befejeződött, így a főváros új közlekedési létesítményei készen állnak a forgalombahelyezésre.

Ezt követően Kóréh István, a Hídépítő Vállalat lakatos brigádvezetője köszöntötte a párt Központi Bizottságának első titkárát.

A brigádvezető szép, az építés folyamatát fényképekkel bemutató albumot nyújtott át Kádár Jánosnak.

A vendégek, valamint a metróépítésben részt vett minisztériumok és vállalatok munkatársai által körülvett emelvényen ezután Szépvölgyi Zoltán mondott ünnepi beszédet.

— A Magyar Szocialista Munkáspárt Budapesti Bizottsága és a Fővárosi Tanács nevében szívből jövő köszönetet mondok a munkában részt vett tervezőknek, kivitelezőknek, beruházóknak; a munkásoknak, mérnököknek és technikusoknak, akik tudásuk és alkotóerejük javát adták e közlekedési együttes megvalósításához, akik, ha kellett, a kötelességükön túlmenő áldozatot is vállaltak a nehézségek elhárítása, a jó minőségű és pontos határidejű munka érdekében.

— Köszönetet mondok az építkezés környékén lakóknak, akik vállalták és türelemmel, megértéssel viselték a munkákkal járó kellemetlenségeket, és közben sok hasznos tanáccsal, javaslattal segítették az építők munkáját — mondotta befejezésül a Fővárosi Tanács elnöke, aki az észak-budapesti közlekedési létesítményeket e gondolatok jegyében és a metróhoz vezető átjárónál kifeszített nemzetiszínű szalag átvágásával felavatta.

Az avatóünnepség résztvevői a metró új végállomásához mentek.

A párt- és a kormány vezetői az egyik metrókocsi utasaiként végighaladtak az új szakaszon.

A szerelvény az ünnepség résztvevőivel a Marx téri állomásra futott be. A gyalogos aluljáróban Kádár János kérdésére — Mikor lesz teljesen kész a Marx tér, a Nyugati pályaudvar átépítése? — Urbán Lajos és Maróthy László elmondották: az Európában egyedülálló ipari és építészeti műemlék felújításához — éppen a korhű jelleg megőrzése miatt — sok pénzre és időre van szükség. Lassította a munkát az is, hogy az építés során városrendezési, közlekedésfejlesztési okokból többször módosították a különböző terveket. Az épület állagát már megóvták, az év végére átadják azt az alagutat, amely közvetlen csatlakozást ad a metró és a pályaudvar között. December végéig a térről eltűnnek a szemet bántó felvonulási épületek, állványok, kerítések.

A látogatás áruházi sétával fejeződött be: a Skála-Metróban Demján Sándor, a Skála-Coop vezérigazgatója kalauzolta a vendégeket.

Ifjúsági kitüntetési ünnepség

A KISZ Központi Bizottsága, a Magyar Úttörők Szövetsége Országos Tanácsa a Nagy Októberi Szocialista Forradalom alkalmából kitüntetéseket adományozott azoknak az ifjúsági vezetőknek, s az ifjúsági mozgalmat segítő aktivistáknak, akik hosszabb időn keresztül kiemelkedő munkát végeztek a KISZ-ben és az Úttörőszövetségben, s akik példamutatóan nevelték az ifjúságot. A KISZ Baranya megyei Bizottságának kitüntetési ünnepségére tegnap délután került sor a pécsi Ifjúsági Házban.

A magyar és szovjet himnusz elhangzása után a pécsi Nagy Lajos Gimnázium férfi vokálegyüttese adott műsort, majd *Hardy Judit*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára köszöntötte a kitüntetési ünnepségen megjelenteket. *Füke Lászlónak*, a Politikai Képzési Központ vezetőjének ünnepi beszéde után *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára adta át a kitüntetéseket.

A KISZ KB *Ifjúságért Érdemérem* kitüntetésben részesítette *Cseresznyés Ferencet*, a Mecseki Szénbányák Zobák Bányaüzemének üzemvezetőjét; *Czeti Vilmost*, a Carbon Könnyűipari Vállalat pártvezetőségének titkárát; *Vereb Mátyást*, a BM Határőrség pécsi magasabb egységének osztályvezetőjét; *dr. Kamarás Bélát*, a Hőerőmű Vállalat üzemvezetőjét.

A Magyar Úttörők Szövetsége Országos Tanácsa *Úttörővezetői Érdemérem* kitüntetésben részesítette *Kiss Miklósnét*, a mohácsi Park utcai Általános Iskola rajvezetőjét; *Solt Istvánnét*, a mohácsi Széchenyi téri Általános Iskola igazgatóhelyettesét; *Gál Jánost*, a pécsi Meszesi Általános Iskola tanárát; *Váradi Ádámnét*, a Vajszlói Általános Iskola rajvezetőjét.

A KISZ KB *KISZ Érdemérem* kitüntetésben részesítette a következőket: *Bodács Etelét*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat tömegsport-bizottságának titkárát; *Bobula Andrást*, a DÉDÁSZ osztályvezetőjét; *Gyulánszki Pált*, a szigetvári MEZŐGÉP Vállalat brigádvezetőjét; *Orovicza Györgyöt*, az Állami Építőipari Vállalat elektrolakatosát; *Petz Máriát*, a 12. sz. Volán Vállalat műszaki-gazdasági tanácsadóját; *Vass Lászlót*, a Mecseki Szénbányák Vállalat gazdaságpolitikai tanácsadóját; *dr. Világhi Szabolcsot*, a Baranya megyei Kórház alorvosát.

Kiváló Úttörővezető kitüntetést kapott a Magyar Úttörő Szövetség Országos Tanácsától huszonegy fő; *Kiváló Ifjúsági Vezető* kitüntetésben részesült a KISZ KB-tól tizenhét fő. *Aranykoszorús KISZ-jelvényt* kaptak négyen; a MUSZ OT Kiváló Ifjúvezetői kitüntetésben részesítet tizenkilenc főt; Kiváló dolgozó lett egy fő. *A KISZ KB Dicsérő Oklevelét* kapták kilencen.

Januártól új keresetszabályozási rendszer lép életbe

A cél: többet, jobbat a magasabb keresetért

(Munkatársunk telefonjelentése)

Érthetően sokakat foglalkoztat a január 1-én életbe lépő új bérszabályozási rendszer, szinte mindenki hallott már róla ezt, azt.

Ahogy azt dr. Rácz Albert államtitkár, az Állami Bér- és Munkaügyi Hivatal elnöke tegnap a Budapesten tartott sajtótájékoztatóján leszögezte, meg kell szoknunk, hogy az eddig használt bérszabályozás helyett mindinkább a keresetszabályozásról beszéljünk, hisz az új lehetőség is a keresetszabályozás különféle módozatait taglalja. Hogy mit várunk mi és mit remél az új szabályozással az ÁMBH?

Várhatóan megnő a szakadék a gazdasági egységek között, mert az új lehetőségek a vállalatok között azok nyereségétől, eredményességétől és eszközállományától függően tesznek majd különbséget, anyagilag is nagyobb lehetőséget kínálva a jobban gazdálkodóknak, a munkaerőt értelmesebben felhasználóknak. Korábban központilag meghatározták az adómentes bérfejlesztés lehetőségét, a jövőben az általános keresetszabályozás szerint minden forint után adót kell fizetni. Az államtitkár hangsúlyozta: Bármilyen vállalati szabályozás csak akkor tud igazán jól működni, ösztönzőerőt kifejteni, ha a vállalatok hatékony belső érdekeltségi, ösztönzési rendszert működtetnek, mely a gyárak, telepek, műhelyek, brigádok és brigádtagok szintjén egyaránt a végzett munkától teszi függővé az elérhető keresetet.

Az új szabályozás alapvető célja, hogy az eddiginél sokkalta erősebben kényszerítsen a foglalkoztatás hatékonyságának javítására, intenzíven ösztönözze a jobb és több munkát vállalati és egyéni szinten egyaránt, ugyanakkor büntesse a nem megfelelő hatékonyságot.

Az elv a kísérletek tapasztalatai alapján világos: többet, jobbat – magasabb keresetért. A kereset – a bérek és a kereset nyereségből származó részei azonos feltételek mellett fizethetők – ha a vállalat nyereségesen gazdálkodik.

A keresetszint-szabályozás elterjedése több éven át tart majd, ütemét az alkalmazásához szükséges feltételek megvalósulása befolyásolja. Jövőre együtt, egymás mellett fog működni a keresetszint-szabályozás, a keresetnövekmény- és a központi keresetszabályozás. A cél, hogy mielőbb és minél több vállalat kerüljön a legrugalmasabb formába, a keresetszint-szabályozásba, mely a stabil és kellően magas nyereségszintű vállalatoknál célszerű. Amelyik vállalat viszont a növekményszabályozást választja, az döntése mellett 3 éven át köteles kitartani. A szabályozás gondosan ügyel arra, hogy pusztán csak az átterés önmagában ne hozhasson egy vállalatnak se anyagi előnyt, ugyanakkor érvényesülése érdekében továbbfejlesztették a vállalati, szövetkezeti magasabb vezető beosztású dolgozók anyagi érdekeltségi rendszerét.

Mindenki nagy várakozással tekint az új keresetszabályozási formák elé. Az előzetes várakozások alapján a gazdálkodó szervezetek 40 százaléka a keresetszint-szabályozást, 20 százaléka a keresetnövekmény-szabályozást fogja alkalmazni 1985-ben, a fennmaradó rész a központi szabályozás előírásai szerint fog tevékenykedni.

Murányi László

Kínai szakemberek látogatása pécsi bányavállalatoknál

A Kínai Népköztársaság Szénipari Minisztériumának kilenctagú küldöttsége tartózkodott hétfőn Pécsett. A delegációt Yu Hongen miniszterhelyettes vezette. A bányászati szakemberek október 25-től vannak Magyarországon és a négyhetes program során az ország bányáival is megismerkednek.

A Mecseki Szénbányák központjában hétfőn Mérei Emil, az MSZB vezérigazgatója és Szomolányi Gyula, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vezérigazgató-helyettese ismertette a bányavállalatok történetét, gazdasági munkáját, beszámoltak a munkaerőhelyzetről, valamint a geológiai adottságokról. A tájékoztatást követően a termelési eredményekről, a vállalatok szervezeti felépítéséről érdeklődtek a vendégek.

A delegáció hat tagja Pécs-Bányaüzemben tett látogatást, ahol a szénkutatáshoz alkalmazott karotázs méréssel a gyakorlatban is megismerkedtek. Szeizmikus robbantást tekintettek meg, amely a bányatervezés-bányabiztonság vonatkozásában jelentős. A Györgyaknai üzemen kívüli tárában mesterséges sújtólégrobbantást mutattak be a Mecseki Szénbányák dolgozói.

A Mecseki Ércbányászati Vállalathoz hárman látogattak el a küldöttségből. A külszínen ismerkedtek az V. számú bányaüzemmel, különösen az aknatorony modern tirisztoros vezérlésű szállító berendezése érdekelte a szakembereket. Az üzem szociális létesítményei is elismerést arattak a látogatók körében. A MÉV Szolgáltató Üzemében többek között a saját gyártású hidraulikus csilletovábbítót, a bánya munkahelyi kiszolgálásra kifejlesztett szervizkocsit tekintették meg.

A bányajárások után a vállalat központjában a liászproaramról tartott az MSZB vezetősége szakmai tájékoztatót a kínai küldöttségnek.

A Szigetvári Állami Gazdaság

PÁLYÁZATOT HIRDET

takarmánykeverő üzemvezetői

munkakör betöltésére

Feltételek: felsőfokú mezőgazdasági végzettség és legalább ötéves vezetői gyakorlat.

Fizetés a vonatkozó MÉM-rendelet alapján.

A jelentkezéshez önéletrajzot kérünk mellékelni.

Jelentkezési cím: SZEMÉLYZETI OSZTÁLY
7901 SZIGETVÁR, PF.: 15.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Vasárnap választások voltak Nicaraguában. A képen: Daniel Ortega szavaz.
(Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

———— * ————

✦ *MANAGUA: A november 4-i választásokon a nicaraguaiak szabadon, saját meggyőződésük szerint nyilváníthattak véleményt. A választási kampány során a hét résztvevő párt egyenlő feltételek mellett, nyíltan ismertethette kormányprogramját – jelentette ki az MTI tudósítóinak adott nyilatkozatában Managuában Darvasi István országgyűlési képviselő, az Interparlamentáris Unió végrehajtó bizottságának tagja, aki megfigyelőként vett részt a választásokon. Az eseményen mintegy 400 külföldi megfigyelő és meghívott volt jelen. Darvasi István, akinek alkalma volt találkozni a legtöbb párt vezetőjével, elnökjelöltjével, elmondta, hogy több párt bírálta a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Frontot, többek között a választási demokrácia állítólagos hiányáért.*

*

A nicaraguai választások hétfőn nyilvánosságra hozott első részeredményei a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front (FSLN) biztos előnyét mutatják a Független Liberális Párt (PLI) és a Demokratikus Konzervatív Párt (PCDN) előtt. A legfelsőbb választási tanács adatai szerint eddig a választói körzetek 16 százalékában számlálták össze a szavazatokat. Ezekben a körzetekben a szavazásra jogosultak 82 százaléka adta le voksát. A 130 ezer érvényes szavazatból az FSLN 87 952-t (68 százalék), a PLI 14 767-et (11,4 százalék), a PCDN pedig 14 368 szavazatot (11,3 százalék) kapott.

◆

✦ WELLINGTON: Újabb francia földalatti atomrobbantást hajtottak végre a csendes-óceáni Mururoa korallszigeten – közölték vasárnap új-zélandi szakértők. A szeizmológiai mérések szerint a felrobbantott szerkezet negyven kilotonna hatóerejű volt. Idén ez volt a hatodik francia atomrobbantás.

✦ *BELGRÁD: Vasárnap megtalálták a jugoszláv fegyveres erők „Gazela" típusú helikopterét, amely október 12-én tűnt el Crnomelj és Postojna között. A gépre a szlovéniai Ribnica közelében, rendkívül nehezen megközelíthető helyen bukkantak rá. A helikopterben megtalálták az októberben eltűnt személyek: a pilóta, valamint Radiszlav Kljanscek vezérőrnagy és Ivan Ron nyugalmazott ezredes holttestét. A szerencsétlenség körülményeinek kivizsgálása megkezdődött.*

✦ ÚJ-DELHI: Indiában az élet kezd visszatérni a szokott kerékvágásba. Indira Gandhi kormányfő szerdai meggyilkolása óta vasárnap volt az első nap, amikor nem jelentettek halálos áldozatokat követelő összecsapásokat hinduk és szikhek között. Csupán elszórt incidensek voltak. Hétfőn ismét megindult a vasúti közlekedés a fővárost a többi nagyvárossal összekötő vonalakon. A szerelvényeken rendőrök járőröznek.

A siker háttér-tényezői a pécsváradi közösben

Szövetkezet a Zengő alján

Ha megérti és átérzi a tagság...



Nagysorozatban készítik a munkavédelmi kesztyűket a pécsváradi termelőszövetkezet üzemében. Fotó: Erb János

Az ember az hiszi el legjobban, amit lát. Ami engem illet: még az utóbbi időben egyre biztatóbb jelek ellenére is kételkedtem a pécsváradi Zengőalja Tsz — egyébként minden kétséget kizáróan javuló — eredményeiben. Egyszerűen azért, mert a szövetkezeti székház és udvara elhanyagolt volt, a falak talán évtizedek óta nem láttak festéket, és bár kedvelem a nem hivalkodó egyszerűséget, az elnöki iroda puritánsága sem nyert meg, hanem inkább lehangolt.

S most?... Az október végi nap fényében friss okkersárgába öltözötten áll az öreg, sokszor toldott-bővített épület; tisztaság és rend uralkodik mindenfelé. Vajon csak a néhány hete itt is zajló pécsváradi leánynyásárnak köszönhető mindez — vagy — akarva, akaratlan — kifejez valami többet is? Olyanféle derűt, biztonságot talán, amilyenre régóta várt már a pécsváradiak közös gazdasága?...

*

Jobboldalt, a lakóházból átalakított kesztyű-üzemben hatvan—hetven asszony és lány hajol a varrógépek, munkaasztalok fölé. Munkavédelmi kesztyűket készítenek; megrendelőik a pécsi, a miskolci MÁV-üzemek és a pesti MÜART. Az 1982-es indulás óta fokozatosan termelnek egyre többet, idei árbevételük meghaladja a tízmilliót, s a nyereség is tisztességes.

A gyártósor végén *Nidling Józsefné* varrónő villámsebesen, boszorkányos ügyességgel formatja, illeszti tű alá a kesztyűdarabokat.

— Másfél, két perc jut egy párra — mondja —, s legalább száz párat kell megcsinálni ahhoz, hogy 3000—3300 forintot keressünk. Néhányan elérjük az öt—hatezret is, de nagyon kell igyekezni ahhoz, hogy ez a napi nyolc órába beférjen. Az utóbbi két évben jól ment a tsz-nek, és a kesztyű-üzem is nyereséges; legutóbb három és fél ezer volt a „tizenharmadik" havi" pénz. Leginkább a vezetésen, a munka szervezettségén múlik ez, de változott a tagság meg az alkalmazottak hozzáállása is: ha megéri, dolgozunk. Egyelőre sajnos, még az udvar túloldalára járunk át mosakodni, átöltözni, de megvan már a terve az új öltözőnek: felépítését jövőre ígérik.

Az átalakítandó régi raktárépületet szemlélem, mikor az irodákból *Boris Bálint* gépkocsivezető tart az utcán parkoló teherautója felé.

— A pusztakisfalusi cseresznyefás úthoz megyek — mondja —, fél hatkor kezdtem, hat óra tíz perckor az első fuvar kukoricát már szállítottam. Felénél tart a törés, jó lesz a kukorica...

— Hogy látja: előbbre lép-e az idén a szövetkezet?

— Észrevehető a fejlődés, de a külső tényezők változásai nagyon rosszul érintenek bennünket. Nőttek a szállítási költségek, és ezt mi itt, a dombokon kiváltképp megérezzük. A mezőgazdaságra mostanában különösen nagy teher nehezedik. Hogy mégis jobban állunk, mint korábban, az az új, fiatal vezetőgárdánknak köszönhető, valamennyien nagy hozzáértéssel, odafigyeléssel dolgoznak. Zengővárkonyban lakom, ahol az idén egyéni kezelésbe adtuk a gesztenyést — már régen így kellett volna, mert könnyebb megelőzni a bajt, mint ha már megvan, elhárítani. A pénzem, sajnos, nem jobb, már tíz éve is ennyi volt. Igaz, hogy idényjelleggel, de szombaton, vasárnap is dolgozunk. A szombat még nem lenne baj, de a vasárnapot is elkívánják tőlünk, pedig pihenni, a család dolgait intézni is kellene valamikor...

Azt már később, mások fűzik hozzá az elhangzottakhoz, hogy nemcsak a terhek nőttek, hanem a járandóságok is: két év alatt kétszer volt fizetésemelés — a gépkocsivezetőknél 10 százalék —; a nyereség is elérte az ötezret, s jócskán megnőtt a háztáji-ellenértékként számító kukorica is, dehát mindezekről nyilván siettében feledkezett el a gépkocsivezető...

Fiatal és középkorú után, ezúttal idősebb embert keresek — mintegy — „a statisztika kedvéért" — bár a központban figyelmeztetnek: már két évtizede annak, hogy 55—57 volt a korátlag a szövetkezetben, ma viszont harminchárom...

— Jövőre, május tizenhatodikán leszek nyugdíjas — mondja *Horváth Antal* a keverőüzemben. — Tizenhét éve, mióta itt vagyok, mindig volt abrak, mire kellett; még akkor is, ha reggel fél háromtól este hétig kellett elkészíteni. Amióta tsz-tag vagyok, összesen hat táppénzes napom volt; a nagypalli mezőről hordtuk be a kukoricaszárat, és megcsípett egy birkakullancs. Ha újrakezdhetném, akkor is ezt csinálnám, mert szeretem csinálni...

— Mostanában sokat fejlődött ez a gazdaság — pillant vissza a legutóbbi évekre. — A közgazdasági feltételek ugyan nehezültek, de az idejében elvégzett, jól szervezett munka meghozza az eredményt. A szervezésen múlik minden; most is párhuzamosan folyik a vetés, szántás, gépjavítás, kukoricatörés. Nekünk, idősebbeknek, akik annyi mindent megéltünk, különösen jó érzés látni, hogy ha nem is hibák nélkül, de fejlődik a gazdaság, mert a tagság egyfelé húz, együtt van...

*

Talán mégsem érdektelen ezek után szám szerint is felidézni, min alapszik a pécsváradiak elégedettsége. Árbevételük 1982 óta rendszeresen növekszik, és ennek megfelelően a nyereség is, amiből három éve 12 milliót, tavaly tizenhatot könyvelhettek el, az idén pedig, ha sikerül, jóval húsz fölött szereznek. 1980-ig kiváló eredménynek számított a négytonnás búza- és a hattonnás kukoricatermés hektáronként, — ma már az előbbiből több mint öt tonnára, az utóbbiból csaknem nyolc tonnára számítanak. A hagyományos ágazatok megerősítését jól egészítették ki melléküzemági vállalkozásaik: a kesztyű-üzem, a zengővárkonyi népi szövés üzemszerű felkarolása vagy a gesztenyeakció, aminek ma már a léte, jövője és piaca egyaránt biztos. Összegezve: három év alatt az 1153. helyről a 141-re „jöttek fel" a MÉM eredményességi rangsorában, ám ennél jobban érdekel, mennyi munka, s főleg milyen vezetői ténykedés, magatartás áll a siker hátterében?

— Mezőgazdász akartam lenni, de legfeljebb középszinten, ennél többre soha nem gondoltam — mondja *Walter Tivadar*, az elnök. — A korábbi vezetők, mindenekelőtt Fuller Ferenc és Lelkes Ede bíztattak, támogattak, a tsz-től ösztöndíjat kaptam. Szép sorban végigjártam az „iskolát": voltam gyakornok, brigádvezető, ágazatvezető, főagronómus, majd a tagság kívánságára elnök lettem. Nem egyik vagy másik beosztás problémáiból, tapasztalataiból igyekeztem tanulni, hanem mindegyikből; a sikerekből és a fiaskókból, konfliktusokból is. A lényeg az, hogy mindig szerettem az emberekkel foglalkozni, és láttam: ha őszinte, nyílt hangon beszélünk, ha céljainkat megérti, átérzi a tagság, akkor meg is tesz ezekért mindent. Azt hiszem, a szakszerűbb, keményebb, fegyelmezettebb munka mellett ez a bizalom a forrása az eredményeknek, ennek alapján sikerült a tagságból igazi közösséget kovácsolni...

— S az új, vagy még ezután megszülető vállalkozásaik?

— Erre sincs különösebb módszerem, csak az, hogy olvasmibe fogjunk, aminek valóban meg van minden feltétele. Elsősorban az emberi feltételekre gondolok: mindenhez szükséges egy olyan vezető, aki ért a munkához, jól ismeri feladatát, és nyereséget akar hozni.

És még valami: az elnöknek, az egykori szilágyi kereskedő fiának Pécsvárad: „a város"... Azaz, még ha nem is város, de az a hely, ahová érdemes kötődni, amelynek a sorsáért érdemes tenni, dolgozni — a legjobb értelemben felfogott hagyományőrzés, hagyományápolás — üzemszerűen a gazdálkodás részévé tett — formáiban is.

Varga János

Munkaversenyben az aknamélyítők



A Brengyán István vezette „Szalai András" szocialista brigád hétfő délutáni harmada leszállás előtt Béta-aknán: Berta István, Kiss György, Czövek Imre, Kaiser Vilmos. Erb János felvétele

Szalaiék új bányatérséget nyitnak

XIII 40

Eddigi legnagyobb teljesítményét tavaly nyújtotta a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetének 15 fős „Szalai András" elővájó szocialista brigádja. Kossuth-bányán, a 3. szinten, 10 hónap alatt szint- és irányeltérés nélkül 760 méter vágatot hajtottak ki. Volt, hogy egy hónap alatt — egy ütemben — 112,4 métert haladtak előre.

— Vájvégen a szakmunkánkra összpontosíthattunk — mondja Brengyán Sándor brigádvezető —, mert kitűnően szervezte meg a segédmunkaerőt vállalatunk és a szénbánya is. Új helyünkön, Béta-akna 9. szintjén, ahová nyáron kerültünk, még magasabbra emeltük a mércét. A kongresszusi és a felszabadulási munkaversenyhez csatlakozva azt ígértük, hogy mindegyikünk 3 köbméter meddőt termel ki műszakonként a megszokott 2 köbméterrel szemben. A vállalati átlag 1,8 köbméter. Ezt a tempót július 1-től jövő év március 1-ig akarjuk tartani, hogy az új bányarész 1200 méter hosszúra tervezett északi főkeresztvágatában minél hamarabb megkezdődhessék a széntermelés.

A mindig egyenletesen jól dolgozó brigád mostani eredményei mégis gyengék. Júliusban 57, augusztusban 45 méter vágatot alakítottak ki. Vállalatuk hiába hozott új munkaerőt, azok nem bírták elviselni a nehéz körülményeket. A csaknem 700 méter mélyen levő meleg vágatban nehéz a munka. A bánya nem tudta biztosítani a kiszolgáló személyzetet sem. A brigád így is ellátta a feladatát, átvállalta a hiányzók teendőit. Utóbbira a nyolc órás munkaidőből két óra ment el, miközben a fizikai és az idegi megterhelés tovább nőtt. Így például hordták az egyenként 95 kilós TH biztosító elemeket, szállították a kőzetet a vájvégtől 300 méterre levő aknarakodóhoz.

Szeptember 13-án átirányították őket a 7. szintre, ahol osztóvágatot képeznek ki, amíg a szénbánya az indulási területükön kialakítja a vasutat, a szellőztető rendszert. Szeptemberben 38, október 23-ig 50 méter csapásvágatot építettek meg. Az egyéni átlagteljesítmény 2,5 köbméter.

Novemberben a 9. szinten gyors vágathajtást végeznek, 80 métert haladnak előre. Decemberben 60 méter a cél. Műszakonként kapnak egy kisegítőt a vállalatuktól, tehát nem kell túl sokat foglalkozniuk a kiszolgálással.

— Ha van elegendő friss levegő és megszűnik a hőség, akkor biztos, hogy megvalósítjuk az ígéretünket — vélekedik Ernszt János vájár. — Célunkat még akkor is teljesítjük, ha nincs, vagy csak gyér létszámú a kiszolgáló személyzet. Meddőkitermelésből 4 köbméteres egyéni csúcsok is születhetnek. Ha jól kijön a lépés, brigádrekordot állítunk be.

Csuti J.

Milyen lesz a vállalat az ezredfordulón?

A reformról — mintegy a jövőből visszatekintve...

Korunk egyik izgalmas, új tudománya a futurológia. Amire hajdan csak nagy fantáziájú írók, költők, filozófusok mertek vállalkozni, azt most tudós team-ek kutatják és fogalmazzák meg. A múlt és a jelen tendenciáinak ismeretében bizonyos tűréshatárok között „kiszámítható" a jövő. Joggal vetődik fel a kérdés, hogy miért van szükség erre? Elégséges magyarázat lenne az ember örök kíváncsisága, vagy ha úgy tetszik, játékos kedve is, de itt többről is, másról (is) van szó. A kockázatról, amely mérsékelhető, ha kellő támpontokkal, ismeretekkel rendelkezünk a jövő alakulásáról.

De van a jövőkutatásnak egy máris hasznosítható — ha úgy tetszik, hangulati, politikai haszna is: arra kényszeríti a kutatót és az olvasót is, hogy alaposabban, kritikusabban vizsgálja meg a jelent!

A Kossuth Könyvkiadónál megjelent könyvében lényegében ezt tette *Pirityi Ottó:* az ezredforduló magyar vállalatáról szólván tömör elemzést ad a gazdasági reformról, a gazdaságirányítás ma még feloldhatatlannak tűnő ellentmondásairól, s — mintegy mellékesen — néhány tabunak vélt állítással, tétellel is vitázik. Mostanában gyakran halljuk, hogy nem elég pontos, mert elbizonytalanodott a szocializmus-képünk. Kétségtelen, hogy ennek egyik oka éppen a gazdasági reform, illetve néhány eddig nem ismert gazdasági, s következésképp társadalmi jelenség. Pirityi Ottó ezekkel is szembenéz, ezekről is szól, de mintegy a jövőből visszatekintve.

A jövő vállalata meg fog szabadulni néhány ballaszttól, amely ma még gátolja az önállóságát, a vállalkozói kedvét, motiválja a tulajdonosi viszonyt és tudatot magát is. Hogyan oldhatók fel ezek az ellentmondások? A szerző egyértelműen a reform mellett teszi le a voksát, azaz a gazdálkodás, az ár- és piactörvények érvényesítése, figyelembe vétele mellett. A jövő vállalatában keményen, szakszerűen és jól fognak dolgozni — állítja a szerző —, de ennek meg is lesz az eredménye: a tisztes haszon. Ez fogja motiválni a tervezést, a vállalkozói kedvet, a vezetők és a dolgozók munkakedvét — és intenzitását is. (Tudjuk, ez ma még nincs mindenütt így.)

Megnő az egyén szerepe a vállalaton belül. Nem ellentmondás ez, hiszen a nagyobb jövedelemért mindenki a legjobb képességeit és tudását mozgósítja.

Ha megéri. Márpedig meg fogja érni — ígéri optimistán a szerző. A munkaintenzitás mellett maga a termelés fogja kikényszeríteni a munkaviszonyok humanizálását is. Drágább lesz az élőmunka, azaz az ember maga; tehát a vállalatnak is többet kell tennie az elismerésért, anyagi és erkölcsi megbecsüléséért. A ma még sokszor csak formális és szólamszerű érdekképviselet (szakszervezet), érdekvédelem valóságos súlyt kap a vállalaton belül. Feltáródnak az érdekellentétek és nyíltan ütköznek meg, ami a demokrácia erősödéséhez vezet. Csak az jó a vállalat egészének is, ami egyezik az ott dolgozók érdekeivel.

Pirityi korántsem valamiő konfliktusmentes, idilli jövőképet rajzolt ebben az olvasmányosan megírt, izgalmas kis könyvben. Feltételezi, hogy a gazdaság fejlődése átformálja-színezi egész életünket, a politikait is. Öntudatosabbak leszünk, s igényesebbek is az élet minden területén: megnő a teljesítmény és az emberi képességek értéke.

Mindennek persze az a feltétele, hogy a fejlődés üteme és iránya töretlen marad, azaz béke lesz a kis és a nagy politikában egyaránt... De ezt már a szerző sem jósolhatja meg, csupán remélheti az olvasójával együtt.

Horpácsi Sándor

Átadták az újjáépített albertfalvai gyárat

Hétfőn ünnepélyesen átadták a Magyar Gyapjúfonó- és Szövőgyár újjáépített albertfalvai gyáregységét.

A régi üzem 1983. februárjában egy elektromos berendezés által okozott tűz miatt leégett, s az épületben, a berendezésekben, az alapanyagokban több mint százmillió forintos kár keletkezett. A leégett üzemcsarnok helyén a Beton- és Vasbetonipari Művek, valamint a Fővárosi 1-es számú Építőipari Vállalat dolgozói új, a korábbinál korszerűbb üzemet létesítettek. A 3200 négyzetméternyi, 50 millió forint értékű épületbe 55 millió forintért vásároltak gépeket.

Az új berendezésekkel és az előfonodából kimentett és üzembe állított gépekkel az albertfalvai gyárban évi 1400 tonna jóminőségű fonalat állíthatnak elő, ez 250 tonnával több a leégett gyár kapacitásánál.

HÍREK

1984. NOVEMBER 6., KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LÉNÁRD nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.35 — nyugszik 16.20 órakor.
A Hold kél 15.40 — nyugszik 3.55 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: MARTON GYÖNGYI

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad illetve telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ a 10-046-os telefonszámon

Szerkesztőségi hírügyeletes: NÉMETH TIBOR a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Kisáruház nyílt Dunaszekcsőn

Új kisáruházat nyitottak ma Dunaszekcső központjában. A létesítmény 5 hónap alatt készült el a Mohács és vidéke Áfész saját kivitelezésében. A 3 millió forintos beruházáshoz 2 millió forint kölcsönt adott a Fogyasztási Szövetkezetek Baranya megyei Szövetsége. A 400 négyzetméter alapterületű áruházban kapott helyet az iparcikk részleg: üveg-porcelán, bútor, lakástextil, konfekció és gyermekjáték, valamint az élelmiszer, vegyiáru és a papír-írószer részleg. Az átadással egyidejűleg bezárt a község négy régi vegyesboltja.

◆

— **Péntek esti randevú.** Második alkalommal rendezik meg Pécsett a „Péntek esti randevú" elnevezésű találkozót a Misina étteremben, ahová minden fiatalt szeretettel várnak a vendéglátós tanulók. Mint már korábban hírt adtunk róla, ez nem más, mint egy alkalmankénti szeszmentes ifjúsági szórakozóhely, ahol ezúttal is teaház, ínyenc ételek, turmixok, társasjátékok, diákszínpad, rajzfilmek, zene és egyéb meglepetések várják a diákokat. Nyitás pénteken délután 5 órakor, zárás este tízkor.

— **Díjátadás.** A Baranya megyei MESZÖV szákházában tegnap adták át a SZÖVOSZ—MÉM által három éve meghirdetett pályázat baranyai díjait. A pályázatra azok a kistermelők nevezhettek, akik 1982—83-ban elismerésre méltó termelési eredményt értek el. A SZÖVOSZ—MÉM közös alapítású emlékjelvényei közül arany fokozatot kapott Vidák József pécsi, Szondy Norbert pécsi, és Boós Istvánné kétújfalui kistermelő, valamint a szakcsoportok kategóriájában a Siklósi Szőlő- és Gyümölcstermelő és a pécsi méhész szakcsoport. Ezüst fokozatot kapott 1 egyéni termelő, és 1 szakcsoport. 2 egyéni kistermelő és 2 szakcsoport munkáját pedig bronz fokozattal ismerték el.

◆

Esküvő

MARKVART RENÁTA
és
PAVLOVICS SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves barátainkat és ismerőseinket, hogy november 10-én 18 órakor házasságot kötünk a Hunyadi úti házasságkötő teremben.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

érvényben: 1984. november 6-tól

pénznem	vételi árf. 100 egys. forintban	eladási
angol font	6078,76	6454,76
ausztrál dollár	4172,12	4430,18
belga frank	81,33	86,37
dán korona	453,97	482,05
finn márka	782,00	830,38
francia frank	536,03	569,19
görög drachma a)	38,59	40,97
holland forint	1458,17	1548,37
japán yen (1000)	199,52	211,86
jugoszláv dinár b)	23,75	25,21
kanadai dollár	3698,26	3927,02
kuvaiti dinár	16145,25	17143,93
norvég korona	563,44	598,30
NSZK márka	1645,21	1746,97
olasz líra (1000)	26,37	28,01
osztrák schilling	233,99	248,47
portugál escudo	30,30	32,18
spanyol peseta	29,25	31,05
svájci frank	1993,59	2116,91
svéd korona	570,87	606,19
USA-dollár	4848,42	5148,32

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 500-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 100-as.

◆

— **Finn vendéglátóipari szakemberek Pécsett.** A Hungarhotels és a Sokos finn szállodalánc között lévő négyéves kapcsolat jegyében 10 fős vendéglátóipari szakemberekből álló finn delegáció tartózkodott Baranyában. A vendégek megismerkedtek a baranyai egységek munkájával, s ma délelőtt Budapestre utaztak, ahol három napot töltenek.

— **Közművesített telkek.** Bükkösdön 22 telken kezdte meg a DÉDÁSZ a villamoshálózat építését. A közművesítést a Baranya megyei Vízmű Vállalat folytatja a vízvezetékek építésével. A telkek értékesítését a bükkösdi tanács a jövő év tavaszára tervezi.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére kedd estig. Kedd délelőttig folytatódik a jobbára borult, párás, sokfelé ködös idő, szórványos ködszitálás várható. Kedden a megélénkülő déli szél egyre jobban ritkul, majd megszűnik a köd és felszakadozik a felhőzet, délutánra sokfelé hosszabb időre is kisüt a nap. Számottevő csapadék nem valószínű.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, 5 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 8, 13 fok között várható.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. A hét közepén változóan felhős időre számíthatunk. A nap több órára kisüt. Az időszak végén megnövekszik a felhőzet és az ország nyugati részén záporok, esők kialakulása várható.

A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 3, 8 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet 8, 13 fok között lesz.

Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm napi) csapadék az ország területének 20 százalékán várható az időszak végén.

*

A hétfő reggeli vízállások: Őrtilos 48 cm, áradó, vízhő 9,0 fok; Barcs változatlan, 8,0; Drávaszabolcs 79 cm, apadó, 10,2; Mohács 210 cm, apadó, 10,4 fok.



A pécsi városi tanács épületének felújításán dolgozó lengyel vendégmunkások képviselői és a tanács szocialista munkakollektívái tegnap este baráti találkozót tartottak a magasház fogadótermében, a felújítási munkálatok közelgő befejezése alkalmából. Fotó: Cseri László

*

Az egészségnevelési hónap e heti programjai

November 6-án 12.30-kor a Sarohin tábornok úti gyermekorvosi rendelőben a csecsemő- és kisgyermekkori helyes táplálásról és testmozgásról tart előadást dr. Lázár Anna.

November 6-án 13.00 órakor a 37-es számú gyermekorvosi rendelőben dr. Ötvös Ilona tart előadást a csecsemőtáplálásról.

November 8-án 18.00 órakor a Nevelési Központban az egészségnevelési hónap ünnepélyes megnyitójára és a szív-klub beindítására kerül sor.

November 9-én de. 10.00 órakor a pécsi Tejbisztróban salátabemutató és -kóstoló lesz.

November 9-én 17.00 órakor a pécsi Korvin Ottó utcai rendelőben dr. Marczi József tart előadást a dohányzás okozta károsodásokról.

November 11-én a Nevelési Központban egész napos nyitott családi tömegsport-rendezvények lesznek a lakótelepi sportkör szervezésében.

◆

— **Bélyegárverés.** A Magyar Bélyeggyűjtők Országos Szövetsége november 10—11-én tartja 27. őszi nagy árverését a szövetség székházában, Budapest, VI., Vörösmarty utca 65. sz. alatt. November 10-én, szombaton délelőtt 10 órakor a külföldi, délután 16 órakor a modern magyar, vasárnap 10 órakor a klasszikus bélyegek kerülnek kalapács alá. Árverésre kerül 1700 tétel, érdekességek, sorok, blokkok, tévnyomatok, ritkaságok.

— **Barcson hétfőn új kenyérgyárat avattak.** A város és vonzáskörzetéhez tartozó települések negyvenezer lakosát ellátó új üzem tizenhat óra alatt — két műszakban — tizennyolc tonna kenyeret és péksüteményt állít elő. A kedvelt alföldi kenyéren kívül burgonyapelyhes és somogyi kenyeret is sütnek.

— **Tornaterem Dobszán.** Nyolcmillió forintos költséggel tornateremmel, fürdővel és öltözőkkel bővítették a dobszai nevelési központban az általános iskolát. A kivitelező, a Szigetvári Költségvetési Üzem november végére tervezi az átadást.

— **Elhunyt Lenk Gyula,** a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiójának nyugalmazott vezető technikusa, aki a pécsi rádió alapításától ott dolgozott, s jelentős része volt a mai műszaki színvonal kezdetének megteremtésében. Lenk Gyula a Magyar Rádió azon dolgozóinak egyike volt, aki fiatal korában még a budapesti telefonhírmondónál kezdte meg munkáját. Halálával e korszak már oly kevés tanújának egyikétől búcsúzunk.

— **Antikvár könyvvásár.** November 10—11-én, délután 14—18 óráig kiköltözik a pécsi Antikvárium az Apáczai Csere János Nevelési Központ aulájába, ahol majdnem 40 ezer forint értékű könyv árusítására vállalkoznak. Érdekességük a Varázslatos kifestő című könyv, amihez csak ecset és tiszta víz szükséges, mert a víz előcsalogatja a kifestő igazi színeit a lapokból.

◆

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat	1 051
Trabant Hycomat Combi	108
Trabant Limousine (Bp.)	28 105
Trabant Limousine (Győr)	26 029
Trabant Combi Speciál (Bp.)	8 770
Trabant Combi S. (Győr)	4 212
Wartburg Limousine (Bp.)	13 617
Wartburg Limousine (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	19 667
Wartburg de Luxe (Győr)	10 670
Wartburg de Luxe tt.	4 082
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 531
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skdoa 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	31 820
Ldaa 1200 (Győr)	10 472
Lada 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 472
Polski FIAT 126 (Bp.)	20 170
Polski FIAT 126 (Győr)	7 093
Polski FIAT 1500 (Bp.)	4 751
Dacia	22 256
Zastava	6 493

◆

— **Átadták tegnap Pécsett** a Bem utcai méterárubóltot. A Meruker karbantartó és dekorációs részlege mintegy 200 ezer forintos költséggel felújította a Bem utca 16. szám alatti üzletét.

— **Tizenegy baleset.** Az elmúlt héten tizenegy személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt a megyében, kaptuk a tájékoztatást a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztályától. Kettő súlyos, kilenc pedig könnyű kimenetelű volt.

◆

Közlemény

1984. 11. 06-án a Kossuth L. utcában, a Pannónia Szálló rekonstrukciós munkái során ismét forgalomkorlátozásra kerül sor. Kedden (1984. 11. 06.), fél 8 órától ezen terület: Városház u. és Boltív köz között a járműforgalom mindkét irányban tilos! Gyalogosforgalom a daruzásemelések ideje alatt tilos! Kérjük, hogy a biztonságos, és gyors munkavégzés érdekében segítsék elő munkánkat!

Fuzió ipari Szakcsoport építésvezetősége



A pécsi középiskolások vállalták a pécsi hősi sírok, illetve a temetők gondozását. A hazánk felszabadulásának 40. évfordulójára szervezett mozgalmat a Pécs városi KISZ Bizottság koordinálja. Tegnap a Vegyipari és Gépészeti Szakközépiskola diákjai dolgoztak a pécsi köztemetőben.

☎ 15-000

Több olvasónk telefonált, hogy eltűntek a bóják Pécsett a műjégpályáról. Tavaly még a kezdők és kisgyermekek bójákkal elkerített sávon nyugodtan korcsolyázhattak. Idén kint a pálya szélén toporognak, nem mernek bemenni a tömegbe.

◆

— **Kocogóest Lvov-Kertvárosban.** A pécsi Apáczai Csere János Nevelési Központ szakemberei a Kertvárosban rendszeresen kocogóknak kínálnak közös programot, amelynek első rendezvénye a november hatodikai kocogás lesz. Gyülekező hét órakor a diákotthon előtt.

— **Diákév 1983., Debrecen.** Ezzel a címmel, s az Ősi diákvárosok találkozója alcímmel jelent meg a közelmúltban a KISZ Hajdú-Bihar megyei Bizottsága közleményeinek harmadik kötete. A szép kiállítású gyűjtemény a tavalyi első ősi diákvárosok találkozójának anyagát adja közre; a Debrecenben rendezett tanácskozás előadásait, az ide beérkezett, diákhagyományokkal foglalkozó írásokat, pályázatokat tartalmazza. A kiadványban pécsi szerzők írásai is olvashatók.

— **Új pedagóguslakások.** Három szolgálati lakással bővítették a somogyapáti tanács irodaépületét. A 280 000 forintos költséggel épült lakásokat pénteken adják át.

— **Bélvásár.** A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat megkezdte az 1984/85. évi sertésvágáshoz a hurka-, kolbász és szalámibél árusítását pécsi és vidéki boltjaiban, valamint a peremkerületi ABC áruházakban.

— **Szakmai és politikai vetélkedő.** A megyei ifjúmunkás és szakmunkástanulók rendezvénysorozatának keretében szakmai és politikai vetélkedőt rendeztek tegnap a Szék- és Kárpitosipari Vállalat siklósi gyárában. A három fordulós versenyen 50 szakmunkástanuló mérte össze tudását.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1984. november 7-én 06 órától november 8-án 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs-Vasas, „B" u. 20. Telefon: Pécs-Vasas 30-386.

Mohács és a volt mohácsi járás részére: Mohács, Vörösmarty u. 4. Telefon: Mohács 10-782.

Komló és a volt komlói járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló, 81-194.

Siklós és a volt siklósi járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa Gy. u. 19. Telefon: Siklós 32. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár és a volt szigetvári járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Marx u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-208. Nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes állatorvos nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló részére pedig a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „állatorvosi ügyelet" címen.

◆

— **KST alakult** a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi üzemének. A házibanknak közel 100 tagja van, akik havonta 56 000 forintot helyeznek el betétben.

— **Elmarad a beszélgetés** Földes Lászlóval, a HBB tagjával november 8-án és 9-én az Ifjúsági Házban és a Nevelési Központban, a Vadászat című film forgatása miatt.

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

bőrdíszmű üzemébe
● SZAKMUNKÁSOKAT
● MODELLEZŐKET.

Termelő üzemeibe
● FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCSI BŐRGYÁR, MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

Szövetkezetek együttműködése

Cipőfelsőrész-készítő üzem Görcsönyben

A szövetkezeti ágazatok erősödő termelési együttműködésének újabb baranyai példája: cipőfelsőrész-készítő üzemet hozott létre Görcsönyben a helyi Mecsekvölgye Termelőszövetkezet és a Pécsi Cipőipari Szövetkezet. A cipőtüzödét és szabászatot magában foglaló kisüzem ünnepélyes avatására tegnap került sor.

A tsz vezetőségét még tavaly év végén kereste meg a szövetkezeti nőbizottság, biztosítsanak helyben munkát és tisztes keresetet a környező hat község lányainak, asszonyainak. Ezt követően a tsz vezetői több vállalattal is tárgyaltak, végül a Pécsi Cipőipari Szövetkezettel egyeztek meg, bérmunkában cipőfelsőrészt készítenek, amihez a gépeket és anyagot a pécsiek biztosítják. A megállapodást követően a termelőszövetkezet 1,2 millió forint költségével alig egy év leforgása alatt átalakította egykori, és ráfizetéses volta miatt felszámolt fóliás kertészetének tárházát, ahová az ipari szövetkezet 1 millió forint értékben biztosított gépeket és berendezéseket, a megfelelő technológiai sort kialakítva. Közben Pécsett megkezdődött a betanítás, májustól tizenkét nő tanulta a szakmát, immár magját képezve a kis kollektívának.

Tegnap elérkeztek a termelés megindításának ünnepélyes pillanataihoz, az üzemavatáshoz, amikor is a két érdekelt szövetkezet elnöke, Bognár László és dr. Acél József méltatta a kölcsönös érdekek alapján létrejött termelési együttműködés jelentőségét, majd Haasz József, a Baranya megyei KISZÖV elnöke átvágta a csarnok előterében kifeszített nemzetiszínű szalagot, gombnyomással megindította a gyártószalagot.

A tágas, kellemes munkakörülményeket biztosító üzemben pillanatnyilag huszonöten dolgoznak, a létszámot tovább növelik. A megállapodás értelmében a Pécsi Cipőipari Szövetkezet, kellő begyakorlás után évente 60—70 ezer pár cipőfelsőrészre számít Görcsönyből, ami a pécsiek cipőfelsőrész-termelésének 15 százaléka. A párszám a későbbiekben akár megkétszerezhető, amire van lehetőség, miután az üzem bővíthető, a szalag meghosszabbítható, akár ötvenen is dolgozhatnak.

A termelőszövetkezet a kisüzem létrehozásával elsősorban a helyi foglalkoztatási gondokat kívánja enyhíteni, amellett persze, hogy az évi, körülbelül 3 millió forintnyi bérmunkadíjból némi nyereségre is számítanak. Az innen kikerülő többletekkel viszont mérséklődnek a Pécsi Cipőipari Szövetkezet gondjai, a tüzödei kapacitás ugyanis a termelés szűk keresztmetszetét jelenti. A szerződést öt évre kötötték, s amennyiben számításaikat megtalálják, természetesen meghosszabbítható.

M. Z.

Szovjet filmek fesztiválja

Megyei megnyitó Pécsett

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tiszteletére hagyományosan novemberben rendezik meg hazánkban a szovjet filmek fesztiválját, melynek megyei megnyitója tegnap délután volt a pécsi Kossuth filmszínházban.

A magyar és a szovjet himnusz elhangzása után *Nagy Józsefné*, a Magyar–Szovjet Baráti Társaság országos elnökségének tagja mondott ünnepi beszédet. Szónoklatának első részében a NOSZF győzelméről, a világ első szocialista államának megalakulásáról, s főképpen azokról a békekezdeményezésekről szólt, melyek megalakulása óta jellemzik a Szovjetunió politikáját.

A szovjet párt és kormány új és új kezdeményezésekkel áll elő a háborús veszély csökkentése érdekében, a fegyverkezési hajsza megfékezéséért, ám ezek az indítványok nem találnak megértésre, elsősorban az Egyesült Államok részéről. A Szovjetunió a béke megőrzése érdekében nem engedheti meg, hogy egyoldalú nyugati katonai erőfölény alakuljon ki, még akkor sem, ha a katonai egyensúly megtartása hatalmas összegeket von el a békés szocialista építéstől. Ezután Nagy Józsefné a szovjet filmművészetet méltatta: az az egyetemes kultúra része, immár a legkitűnőbb alkotásai által.

Az ünnepi megnyitó után a pécsi Komarov Gimnázium és Szakközépiskola Kőrösi Csoma Sándor KISZ-szervezetének műsora következett, majd a Harctéri regény című filmet nézték meg az ünnepség résztvevői.

A szovjet filmek fesztiválja keretében a megye filmszínházaiban a *Harctéri regény*, a *Pereputty*, a *Láttam az új világ születését*, a *Nehéz fiúk*, a *Jazz-bolondok* című új és több felújított szovjet filmet vetítenek.

Átadták a pedagógiai pályázat díjait

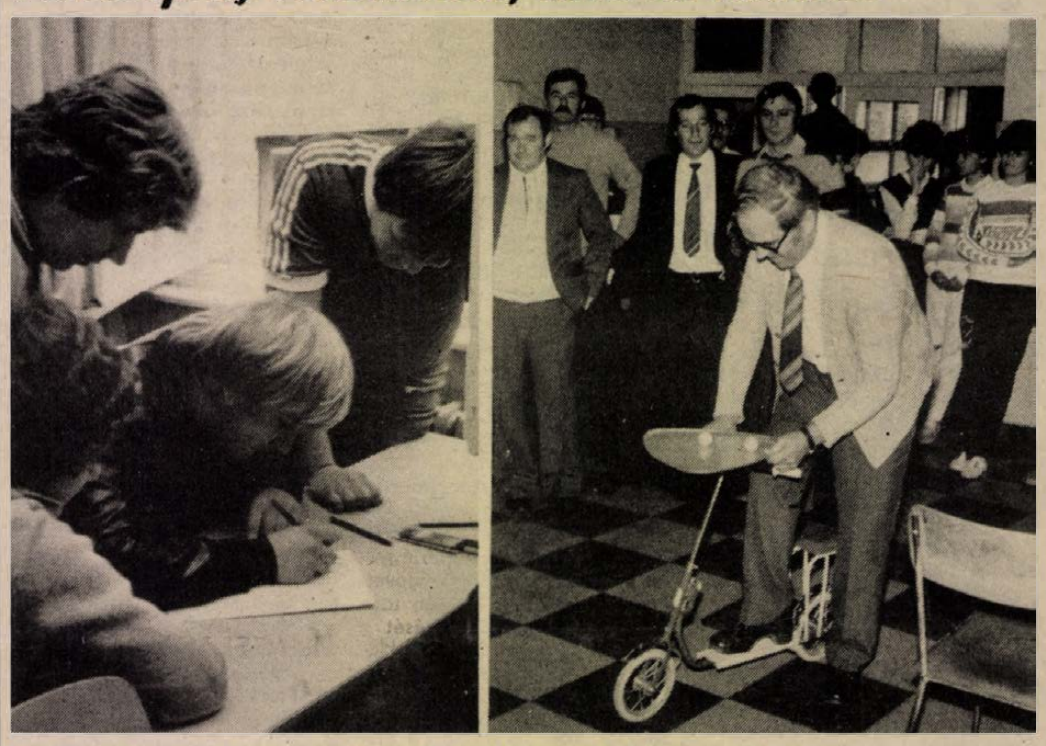
„Az oktatási, nevelési intézmények és környezetük" című pedagógiai pályázatra Baranyából 23 pályamunka érkezett. Az elemzések foglalkoztak többek között az irodalmi séták jelentőségével, az iskola szerepével a falu népességének a megtartásában, a számítástechnika alkalmazásával, az audiovizuális szemléltetés lehetőségeivel, az anyanyelvi nevelés fontosságával az óvodai nevelésben.

A beérkezett pályamunkák ünnepélyes eredményhirdetését és díjkiosztását tegnap tartották a pécsi Nevelők Házában. A Berek utcai általános iskolások műsora után a Baranya megyei Pedagógiai Intézet igazgatóhelyettese, *Tasnádiné Rónaki Edit* ismertette a jutalmazott munkákat, a díjakat az intézet igazgatója, *Pirisi Jánosné* és *Bujdosó László*, a Pedagógusok Szakszervezete Baranya megyei Bizottságának elnöke nyújtotta át az intézet, a megyei és a városi tanácsok művelődési osztályai és a pedagógusok szakszervezetének megyei és városi bizottságai nevében. Pedagógiai pályázatot egyébként minden évben hirdet a Művelődési Minisztérium, a Magyar Pedagógiai Társaság és az Országos Pedagógiai Intézet.

Ketten kaptak első díjat: *Komlósi Ernőné*, a pécsi Berek utcai iskola tanára és *Kerekes Lászlóné* tanító, a pécsi Bánki Donát utcai iskolából. Három pályamunkát jutalmaztak második díjjal: *Gajdus Istvánné Pénzes Rozália*, királyegyházi általános iskola tanára, *Zsoldosné dr. Olay Ágnes*, a pécsi Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola tanára és *Stokinger Zoltán*, a pécsi Leöwey Klára Gimnázium tanára részesült e jutalomban. *Detre Pálné Hermann Klára*, a pécsi Fábián Béla úti Általános Művelődési Központ igazgatóhelyettese, *Bárdonicsekné Kolos Klára*, a pécsi 1. sz. gyakorló Általános Iskola tanára, *Bárdonicsek János* szakfelügyelő (Pécs, Ifjúsági Fiúotthon), *dr. Orbán Józsefné*, a 2. sz. általános iskola tanítója, illetve *Bárdonicsek János* még egy pályamunkája harmadik helyezést ért el. Nyolc pedagógus pénzjutalomban részesült.

A pályázat második „lépcsője"„ az országos pályázaton való szereplés. Baranyából tíz munkát küldtek el erre.

Versenyek, vetélkedők, túra és kiállítás



Két pillanat az egész napos rendezvényről: plakáttervezés és tréfás rollerverseny

Maletics László felvétele

Csizmazia-napok Komlón

Csizmazia-napok kezdődtek hétfőn Komlón, az 501. számú Szakmunkásképző Intézetben. A két nap alatt az iskola több mint hétszáz tanulója játékos versenyeken, Csizmazia-túrán, politikai és sportvetélkedőkön vesz részt. A hagyományokhoz híven ebben az évben is meghirdették a versmondóversenyt Baranya megye szakmunkásképző intézeteiben tanuló fiatalok részére. Idén, felszabadulásunk negyvenedik évfordulójának tiszteletére az antifasiszta költészet legszebb versei közül választhattak a versenyzők. A hétfőn megtartott döntő tizenhat versmondója közül első helyen Dominkó Mónika, az 508. számú Szakmunkásképző Intézet tanulója, a másodikon Hegedüs Szilvia, a Gyors- és Gépíróiskola diákja, a harmadikon pedig Fajtig Anikó, az 508. számú Szakmunkásképző Intézet tanulója végzett. Mind a három versenyző Pécsett tanul.

Csizmazia Gyuláról, az 1944-ben Sopronkőhidán kivégzett komlói bányászról nevezték el az 501. számú Szakmunkásképző Intézetet. A mártír emlékére diáknapokat tartanak. Az iskola tanulói kiállítás rendezésével, túrák és különféle vetélkedők szervezésével emlékeznek a fasizmus elleni harc áldozataira. A tegnap megnyílott tárlat anyagát a tanulók gyűjtötték össze. Többek között láthatók az 1942-ben elhurcolt kommunisták fényképei, sőt a frontról küldött levelek és képeslapok is.

Kedden az alapszervezetek vezetőségi tagjai, a tanulók közül választott szakszervezeti bizalmik a diákpolitikusok vetélkedőjén mérhetik össze tudásukat.

Sz. K.

A közélet hírei

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából ünnepi megemlékezést tartott A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság hétfő délután a szervezet pécsi székházában. A KNEB elnökének emlékplakettjét tíz népi ellenőr kapta kiváló munkájának elismeréséül. A húszéves kiváló népi ellenőri munkáért 124 dolgozó kapott elismerő oklevelet, huszonöt éves munkájáért tízen részesültek hasonló elismerésben.

*

Központi emlékünnepséget tartott Pécs megyei város Tanácsa Egészségügyi Szolgálata november hetedike alkalmából hétfő délután, a városi tanács tanácstermében. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulójának tiszteletére mondott ünnepi beszédet dr. Baranyai Ágnes orvos-főelőadó, majd kitüntetéseket adtak át.

*

November hetedike alkalmából rendezett ünnepi megemlékezést a Pécsi Ipari Szövetkezetek párt- és KISZ-szervezete a KISZÖV pécsi székházának színháztermében. Az elnöki megnyitó után Szabó Nándor, Pécs megyei város Tanácsa elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet, majd kitüntetéseket adtak át.

*

A Baranya megyei fogyasztási szövetkezetek 14 dolgozóját és társadalmi tisztségviselőjét Kiváló Szövetkezeti Munkáért kitüntetésben részesítették. Az elismeréseket tegnap délután Pécsett a MESZÖV-székházban adták át.

*

Madarász Emil, a magyar forradalmi munkásmozgalom kiemelkedő harcosa, születésének 100. évfordulója alkalmából, november 12-én 10 órakor koszorúzási ünnepséget rendeznek a Farkasréti temetőben elhelyezett urnájánál.

*

Hétfőn, Bognár József elnökletével ülést tartott az Országgyűlés Terv- és Költségvetési Bizottsága. Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnöke tájékoztatást adott a népgazdaság várható idei tervteljesítéséről, az 1985. évi terv- és költségvetés fő irányairól és a gazdasági szabályzók változásáról. A bizottsági ülésen részt vett Madarassi Attila pénzügyminisztériumi államtitkár és Cservenka Ferencné, az országgyűlés alelnöke is.

Partvédőmű Balatonberénynél

Másfél kilométer hosszú, terméskővel kirakott partfalat épít Balatonberénynél, a tó partján a Közép-dunántúli Vízügyi Igazgatóság balatoni vízügyi kirendeltsége. A partfal mögött 75 méter széles füvesített sávot is kialakítanak sétányokkal, pihenőhelyekkel. A kísérleti célokat is szolgáló munkával olyan partvédőművet akarnak létrehozni, amely az eddigieknél lényegesen jobban beleillik a Balaton-parti környezetbe, s ugyanakkor az építés költségei is még elfogadhatók.

Balatonberénynél olyan erős a tó vizének, télen pedig a jégnek a mozgása, hogy az valósággal gyalulja a partot: csak az utóbbi másfél évtizedben mintegy 15–20 métert rabolt el belőle. Néhány szakaszon már a partmenti település is veszélybe került.



November: egészségnevelési hónap

A család szerepéről és az életmódról

Először döbbent csend, majd felszisszenés követte azt a tényközlést, hogy a 18 éven aluliak terhességmegszakításának a száma az európai országok között Magyarországon a legmagasabb, az országon belül pedig Baranya megyében a legtöbb.

Dr. Bleyer Erzsébet, a Baranya megyei KÖJÁL egészségnevelési osztályának főorvosa közölte mindezt tegnap délelőtt olyan fiataloknak, akik különböző munkahelyek szakszervezeti bizottságának ifjúsági felelősei. Előadása a maga kötetlen fesztelenségével meglehetősen rendhagyó volt és akik végighallgatták, kérdéseikkel megszakították, biztos nem maradt bennük nyom nélkül. Bleyer Erzsébet elmondta, miért került előtérbe a népesedéspolitika, miért a család szerepe? Hogy igenis vannak funkciók, amit csak a család képes ellátni! Hogy mi módon függ össze életmód és népszaporulat csökkenése? Erősen fogyóban van hazánk népessége és ennek egyik oka az élveszületések alacsony száma. És itt van jelentősége a 18 év előtti terhességmegszakításnak, aminek ugyanis gyakori következménye a meddőség, vagy az, hogy az ilyen nő sokszor képtelen a magzatát kihordani, elvetél, vagy koraszülöttet hoz világra. Évek statisztikája bizonyítja, hogy a koraszületések okaként mindig megtalálható a háttérben vagy az első szülés előtti abortusz vagy a dohányzás, vagy az alkoholfogyasztás.

A népességfogyás másik oka a magas halálozási szám. Ma már tudjuk, hogy a szív- és érrendszeri betegségek, az emésztőszervrendszeri rosszindulatú daganatok a helytelen életmódra vezethetők vissza, a nem helyes táplálkozásra, dohányzásra és alkoholfogyasztásra, mozgásszegény életvitelre. Ez már nálunk is eléggé a köztudatban van, mégsem történik semmi! Az Egyesült Államokban és Finnországban (ahol hasonló volt a helyzet mint nálunk) miért tudtak gyökeresen változtatni? Hogy érték el a finnek, hogy vannak olyan községek, ahol kiírták: ebben a faluban senki nem dohányzik, kérjük, ön se gyújtson rá! Az amerikai szupermaratoni versenyen például több város polgármestere is részt vett. Nálunk vajon hány vezető állna ki futóversenyen? Vagy, hogy lehet például az alkoholizmus ellen fellépni, ha még olyan fórumon is, mint az országos egészségnevelési konferencia fogadásán, csak szeszes italt kínáltak fel a résztvevőknek?

Akik tegnap ezen az előadói beszélgetésen részt vettek, minden bizonnyal érezték – tényleg! Valamit tenni kell!

S. Zs.

Mit mond a jogszabály?

A társadalmi munka szabályozása Pécsett

Több mint 20 éves hagyományai vannak Pécsett a közösségi mozgalmaknak, a településfejlesztő társadalmi munkának. A széles körű társadalmi összefogás politikai és társadalmi, valamint gazdasági szerepe az utóbbi években tovább növekedett. A gazdasági fejlődésünkből adódó újszerű társadalmi feladatok ellátására a központi irányelvek alapján Pécs megyei város Tanácsa a helyi tapasztalatokat és sajátosságokat figyelembe véve szabályozta a településfejlesztést és fenntartást segítő társadalmi munka legfontosabb kérdéseit. A szabályozás a társadalmi munka szervezését tartalmilag módosítja, s célkitűzéseiben és az új elszámolási, értékelési szabályokkal az eddiginél nagyobb érdekeltséget kívánja megteremteni. A jövőben nagyobb jelentőséggel kell bírnia a meglévő értékek megóvásának, felújításának, a létesítmények működési feltételei javításának, az alapellátás fejlesztésének.

A településfejlesztést és fenntartást segítő társadalmi munka a lakosság, a vállalatok, az állami gazdaságok, a szövetkezetek, az intézmények és más szervezetek dolgozóinak közhasznú fizikai vagy szellemi tevékenysége, amelyet az egyének, vagy a dolgozó kollektívák, szocialista brigádok önként, munkaidőn kívül és díjazás nélkül, valamilyen közösségi célkitűzés megvalósítása érdekében végeznek.

A társadalmi munkával elő kívánjuk segíteni:

a) tantermek, napközik kialakítását, a meglévő létesítmények bővítését, korszerűsítését, üzemeltetési feltételeinek javítását;
b) a családot nélkülöző, egyedülálló idős emberek, rokkantak gondozását, részükre szociális intézmények építését, bővítését, korszerűsítését;
c) a kultúráltabb környezet, szebb és tisztább város kialakítását, közterületek fásítását, parkosítását;
d) a város kommunális ellátásának biztosítását, társulások és társulatok szervezését.

A társadalmi munka szervezésének tartalmi változását jelenti, hogy a jövőben a társadalmi munka értékét növelik:

a) az egyének és kollektívák önként vállalt közvetlen pénzbefizetései egy-egy településfejlesztési célkitűzés megvalósítására;
b) a kommunista műszakok bére, a téglajegyek vásárlása;
c) az önkéntes társulási hozzájárulás és az önálló jogi személyként működő társulatok közgyűlése meghatározott érdekeltségi hozzájárulás;
d) a magánszemélyek által műkincsek, gyűjtemények, ingatlanok közcélra történő adományozása;
e) a lakosság és a gazdálkodó szervek által ingyenesen átadott vagy társadalmi munkával előállított anyagok, termékek értéke.

Nem vehető figyelembe társadalmi munkaként az olyan állampolgári kötelezettség, mint pl.: a lakóház előtti járda, utcaseprés, hóeltakarítás, továbbá a gazdálkodó szervek által okozott belterületi útrongálások, szemetelések kötelességszerű helyrehozása. Végül nem minősíthető társadalmi munkának visszatérülő kommunális kötvény vásárlása és az adókivetés útján előírt fizetési kötelezettség (pl.: út- és közműfejlesztési hozzájárulás) teljesítése.

A társadalmi munka értékének kiszámítása a természetes mértékegységben mérhető munkáknál (m^2, fm, út stb.) az Építőipari Költségvetési Normatívák (ÉKN) alapján történik. Ha a végzett munkáról költségvetés áll rendelkezésre, annak tényleges ráfordítással (anyag-, üzemanyagköltség, tanácsi kifizetés) csökkentett összege a társadalmi munka értéke.

Ha a lakosság által végzett munka értékelésénél az ÉKN alkalmazására nincs lehetőség, a társadalmi munka a következők szerint számítható:

a) segédmunka: 25 Ft/óra;
b) szakmunka: 50 Ft/óra;
c) díjtalanul kölcsönzött gépi eszközök használata: 300 Ft/óra;
d) tervezés: a kiviteli érték 3 százaléka;
e) típusterv: a kiviteli érték 1,5 százaléka;
f) a társadalmi munka szervezésével, irányításával, művezetésével kapcsolatos tevékenység: 60 Ft/óra;
g) tanácsi kezelésben lévő belterületi földutaknál a ténylegesen elvégzett munka.

A társadalmi munka értékelése és elismerése a lakóhelyi közösségek teljesítményének megítélésénél az egy lakosra, munkahelyi közösségeknél az egy dolgozóra jutó társadalmi munka alapján történik.

A közhasznú fizikai és szellemi munka elismerésére szolgálnak a Pécs megyei város Tanácsa által korábban alapított „Egy napot Pécsért" mozgalom kitüntetései:

a) kollektívák esetében „ARANY-EZÜST-BRONZ DIPLOMA", továbbá „DÍSZBRIGÁDNAPLÓ".
b) egyéneknél „ARANY-EZÜST-BRONZ PLAKETT".

E szabályozással kívánjuk bevezetni és alkalmazni a társadalmi munkavégzés mind teljesebb kiszélesítésére a kollektívák közötti egészséges munkaverseny további ösztönzésére a tárgyi jutalmazásra szolgáló anyagi elismerést, melynek összege 10 000 Ft-tól 30 000 Ft-ig terjed.

A tanácsi gazdaság várható fejlesztési lehetőségeit és a szükségletek fejlődését egybevetve a következő években sem nélkülözhetjük a társadalom segítségét.

A társadalmimunka-mozgalmak kiterjesztésével reális esély adódik a szűkülő költségvetési és fejlesztési eszközök mellett is, a lakossági igények lehetőségekhez mért jobb kielégítésére. Ezt a célt kívánja elérni Pécs megyei város Tanácsa a társadalmi munka tervezésére, szervezésére és értékelésére vonatkozó szabályozás megalkotásával is.

dr. Kopári Karolina
csoportvezető,
Pécs m. város Tanácsa V. B.
tervosztálya

Szülők szemináriuma

Az Apáczai Nevelési Központ Művelődési Háza ismét hétvégi szemináriumot szervez szülőknek november 9–10. és 11-én. Pénteken „A gyermek első kapcsolatai" címmel hallgathatnak előadást az érdeklődők, majd ezt egy csoportos beszélgetés követi. A szombati két előadás címei: Szorongás és agresszió; Engedékenység és korlátok. Az előadásokat ezúttal is csoportos beszélgetésekkel folytatják. Végül vasárnap A dicséret és bírálat új módjai című előadásra kerül sor. A programok minden korosztály szülői számára javasoltak; részvétel csak előzetes jelentkezés alapján lehetséges!

Jelentkezni e hét csütörtökéig lehet személyesen, vagy telefonon a Nevelési Központ Művelődési Házában, Lackó Juditnál. S még egy: a szemináriumalatt a kisgyermekek számára biztosítják a játékos foglalkozásokat.

Nemzetközi magazin

Választási véghajrá az Egyesült Államokban

Lefutott verseny?

Reagan párthívei elsöprő győzelemre számítanak



Mondale — már eleve vesztett?

Számolták a napokat az esti tévéhíradókban: mennyi van még a választásokig? Az amerikaiaknak szokás szerint a végére elegük lett az elhúzódó kampányból, se szeri, se száma a fogadkozásoknak, jótanácsoknak, mit kellene sürgősen másként csinálni legközelebb, hogy aztán minden maradjon a régiben, és a következő elnökségre pályázó politikusok szinte már november 7-én, a voksolás másnapján elkezdjék hosszú menetelésüket. Hiszen ha győz, Ronald Reagan már nem választható ismét újra, szabad tehát a pálya.

Az idei kampány a megszokottnál is negatívabb volt: a politikusok versengve ócsárolták egymást, néha egészen csúnya formákat öltött a kölcsönös sárdobálás, vége-hossza nem volt a másik jelölt álláspontjai meghamisításának. De hát szakértők szerint a tévé erőszakhullámában megfürdött közönségre igenis hat a ferdítés, a politikai sportszerűtlenség. A közvéleménykutatások rendre bizonyították, hogy egy-egy „negatív hirdetés" nyomán jócskán romlott a megtámadott pozíciója. Kétségkívül nehezebb „pozitív üzenetet" készíteni a reklámok tengerében – s főként politikusokról, akik iránt a bizalom évről évre kisebb –, viszont „leleplező" rosszat mondani a másikról az könnyebb.

A hajrára már azért is elfáradt Amerika, mert a felmérések egybehangzóan lefutottnak minősítik az elnökválasztási vetélkedőt. Az utolsó héten már sorra jelentek meg a cikkek arról, miért *veszített* Walter Mondale. Egy humorista eltűnődött azon, hogy „miért nem mentem el szavazni?" – a jövőről írt tehát múlt időben, dehát minek, ha egyszer a közvéleménykutatók már mindent eldöntöttek. A kulcsállamokat járva, a demokrata jelölt ugyan váltig hajtogatta a régi igazságot: az emberek voksolnak, nem „a felmérések", s mutogatta a híres újságpéldányt: 1948-ban a Chicago Tribune – az előzetes közvéleménykutatások alapján – túl koraira sikerült lapzártájával a republikánus Dewey-t nyilvánította győztesnek, hogy aztán az újraválasztott Truman diadalmasan hurcolja körbe a lapot. Ám úgy tűnik, még az akkorinál is nagyobb csodára lenne szüksége Mondale-nak a Fehér Ház meghódítására. Mindenesetre Reagan óvja híveit az elbizakodottságtól, folyvást viccelve „Dewey elnökkel".

A tv-viták után

Mivel a republikánus jelöltek az utóbbi évtizedekben rendre erősek a nyugati és déli államokban, Reagantől nehéz lenne elvenni a megválasztáshoz minimálisan szükséges 270 elektort, s vérmesebb párthívei egyenesen elsöprő, földcsuszamlásszerű győzelemre számítanak. A tévéviták óta Mondale viszonylag jó szereplése hatására meglepően nagy tömegek jelennek meg a demokraták választási gyűlésein (ebbe alighanem a szakszervezetek is besegítenek), ám az ellenzéki jelöltnek szinte sehol, egyik államban sincs biztos bázisa.

Volt egy pillanat, amikor megingott Reagan helyzete: az első tévévitában kétségkívül leszerepelt. De kiköszörülte a csorbát második alkalommal, avagy mondhatnók: Mondale elszalasztotta utolsó és alighanem egyetlen lehetőségét. Mivel a gazdaság a többség számára kedvező helyzetet teremtett, nagyobb galiba külföldön sincs, legalábbis egyelőre; a politikájában régóta sokkalta népszerűbb Reagan kiakolbolítására csak a kisebbség lát nyomós okot. Mondale ügyesen, de nem elég hatásosan festette a falra a jövő ördögeit, az emberek azonban örülnek a mának, s jólesik hinni a reagani derűlátásban. Az államfő ebben pedig verhetetlen: szép szavakkal elandalítja hallgatóit, nézőit, s közben ostorozza a „félelem hirdetőit". Hogy azok történetesen *tőle*, az ő második elnökségétől tartanak, az nem számít.

Egy elnök persze nem egyedül vezeti Amerikát, s november 6-án újraválasztják – sok helyi tisztségviselővel együtt – az egész szövetségi képviselőházat, s a szenátus egyharmadát is. Az „alsóházban" a demokrata uralom valószínűleg megmarad. A nagy tét a szenátusi többség, amely most a republikánusoké, 55:45 arányban. Sok helyen szoros a verseny, de a szakértők nem hiszik, hogy a köztársaságiak elvesztenék a fordulathoz szükséges hat szenátorú mandátumot.

Mivel több államban is éles konzervatív republikánus–liberális demokrata összecsapás zajlik, legalább annyit mond majd Amerika politikai állapotáról e szenátusi harcok kimenetele, mint az elnökválasztásé, amelyet eleve befolyásol Reagan személyes vonzása. A választás napjának egy másik érdekessége: az egymással a politikusoknál is kíméletlenebbül versengő tévéhálózatok számítógépei gyaníthatóan – az első körzetek szavazatszámlálása alapján – már akkor eredményt hirdetnek, amikor a lakosság elkezdené nézni a választási éjszaka monstre műsorát. Jó néhányan lehet, hogy épp ezért maradnak otthon.

Avar János

Animációs filmek Csehszlovákiából

A csehszlovák filmgyártás 1945. évi államosítása után azok a filmművészeti ágazatok is fejlődésnek indulhattak, amelyek a magánvállalkozók számára nem voltak kifizetődők. Karel Zeman és Hermina Tyrlová a dél-morvaországi Gottwaldovban, Jiri Trnka Prágában létesített animációs filmstúdiót. Leforgatták első filmjeiket, s ezzel a csehszlovák animációs filmet az egész világon hírnevessé tették.

Az első egész estét betöltő animációs film Jiri Trnka 1947-ben készült Énekeskönyv című műve volt, amelyben a cseh falvak népszokásait mutatta be.

Az ötvenes években több alkotóművész is foglalkozott nagy animációs filmek készítésével. Híressé vált például a francia Jean Effel rajzai alapján készült A világ teremtése filmváltozata, amelyet Eduard Hoffman rendezett. Hermina Tyrlová több bábfilmet forgatott a gyermekkönyvek kedvelt hőséről, Hangya Ferdáról.

A hetvenes években új lehetőség nyílt a francia René Laloux rendező és Roland Topor képzőművész javaslatával. Azt akarták, hogy témáikat cseh szakemberek dolgozzák fel, s mindkét fél számára előnyös koprodukciót ajánlottak. Így született 1973-ban A vad bolygó című új, egész estés animációs film, amelyet egyszerűbb, papírmozgató technikával forgattak. Egy évvel később Josef Kábrt fejezte be az NSZK-val koprodukcióban forgatott filmjét, az Odüsszeusz kalandjait. Nyolc évvel később hasonló módon készült a Kisvakond a városban című rajzfilm (Zdenek Miller), s 1983-ban Gottfried Preussler témája alapján forgatott egész estés mesefilm, A kis boszorkány. Ezt a filmet képzőművész rendezője, Zdenek Smetana több verzióban készítette el.

A hetvenes években Karel Zeman is visszatért az animációs filmhez. Két egész estés filmet forgatott, amelyekben a papírmozgatás technikáját alkalmazta. A Krabat a bűvészinas című filmben a lausitzi szerbek horror-meséjét dolgozza fel, a Mese Jancsiról és Juliskáról címűben különböző mese-motívumokat a hű szerelem próbatételeiről és győzelméről. Ugyanebben az időben születnek az első egész estés animációs filmek Szlovákiában is – a Gyurka, a betyár és A véreskezű asszony. Mindkét filmet a szlovák animáció úttörője, Viktor Kubal forgatta, s témájuk valódi történelmi eseményekre épülő szlovák legendákból indul ki.



A világhírű filmszínésznő, Liv Ulmann az UNICEF jószolgálati követeként Maliban járt

Éhező gyerekek

Szomorú, nagy fekete szemek tekintenek a felnőttekre vádlóan. A gyerekeknek már játszani, mosolyogni sincs erejük, csak ülnek, magukba roskadtan, bánatosan... Nem sírnak. Elapadtak a könnyeik. Nem panaszkodnak, nem kérnek, nem követelnek ennivalót. Fogytán az életerejük.

Az éhező, éhhalálra ítélt gyerekeknél nincs szívszorítóbb látvány.

Szahel-övezet. Afrika hét országában iszonyatos szárazság pusztít. A fekete földrész tizenegy országát nyilvánították katasztrófasújtotta területnek. Kiégtek a földek, meghaltak a fák, a bokrok, kiszáradtak a folyók, elhullottak az állatok, dögkeselyűk keringenek a magasban... Milliók éheznek és szenvednek. Itt csak a halálnak van gazdag aratása. S e természeti csapás első áldozatai a gyerekek.

Ezekben az országokban eddig is rendkívül magas volt a csecsemőhalandóság, 1000 gyermek közül 150–200, s most még ennél is többen jönnek halálraítéltén a világra. Minden ötödik csecsemő egyéves kora előtt meghal. A népességrobbanást Afrikában nem sikerült lefékezni.

Az éhség többféle formában tizedeli a gyermekeket. A leromlott szervezet nem tud ellenállni a fertőzésnek, egy könnyű betegség is elviszi a kicsiket.

Az UNICEF tavaly 56 millió dollárt fordított az afrikai gyerekek ellátási, egészségügyi, oktatási helyzetének enyhítésére. A segélyek a pillanatnyi helyzeten javítanak, ha... ha eljutnak a rászorulókhoz.

Az Egyesült Államok diktálta esztelen fegyverkezési versenyre fordított tengernyi pénzből humánus célokat lehetne finanszírozni. Hogy egyetlen gyerek se feküdjön le éhesen, hogy ne apadjon el az anyák teje, hogy ne ismerjék az üres gyomor, a teljes elgyengülés kínját.

LAKÁS–INGATLAN

Eladó a siklósi hegyen 9000 m² szőlő, présház, pincefelszerelés, valamint 6000 m² akácerdő. Érdeklődni lehet november 10-én délelőtt, Máger Vilmos, Vokány, Rákóczi u. 2.

Eladó Pécs, Felsőhavi u. 52/1. sz. alatti, kétszobás, komfortos lakóház, áron alul. Schaller. Érdeklődni a helyszínen.

Családi okok miatt sürgősen eladom harkányi társasüdülőben I. emeleti lakrészem, teljes berendezéssel, illetve elcserélném balatoni nyaralóra vagy nyugati gépkocsira, értékkülönbözet-kiegyenlítéssel. „Liszt tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szalánta belterületén, főút mellett, Hunyadi u. 100. szám alatti építési lehetőség, gazdálkodásra alkalmas, tehermentesen eladó. Érdeklődni: Czuppán Sándor, Szikora u. 8., I. 3., délután 4–8-ig.

Uránvárosban kétszobás, szövetkezeti, összkomfortos lakás eladó. Érdeklődni: 31-990-es telefonon és Magyar Lajos u. 7/B., VIII. em. Kováts András, szombaton 10–16 óráig.

Komlón 200 négyszögöles, esetleg nagyobb telek eladó. Érdeklődni: 16 óra után: 82-681.

Bérelnék vagy vásárolnék Pécsett 50–100 m² nagyságú műhelyt vagy telekrészt, amelyen műhelyt építhetnék (kert, udvar stb.), házrész is érdekel, esetleg eltartási szerződést kötnék. Belváros és környéke. „Több megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, két és fél szobás, összkomfortos lakásom, 2 db másfél szobás, kisméretű lakásért, ráfizetéssel vagy egy másfél szobás, komfortosért. Megtekinthető: esti órákban. Cím: 39-es dandár út 4/D., fszt. 2.

2,5 szobás, OTP-lakás, kp + OTP-átvállalással eladó. Pécs, Eszék u. 53., fszt. 1. Telefon: 22-334.

Budapesti, szoba, konyhás, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi vagy komlói, hasonlóra, megegyezés szerint. Érdeklődni: Pécs, Jácint u. 1. vagy Hóvirág u. 31.

2 szobás, tehermentes, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Kun Béla tér 7., IV. em. 13. sz. Szabó István. Érdeklődni: 18–20 óra között.

Eladó Pécsett, a Mecseken, Felső-Gyükés 41. sz. családi ház. Közületeknek is megfelelő, kétszintes, üdültetésre is alkalmas, nagy terasszal, panorámás kilátással, villaszerű épület. 3000 négyszögöles telekkel, elfogadható áron, sürgősen eladó. Érdeklődni: Lipka Mihály, 6449 Mélykút, Nagy út 42.

Cserkúti csárda felett 7 percre, 500 négyszögöl szőlőterület, fele konyhakert, szoba, konyha, pince, présház, lakható épülettel, felszereléssel eladó. Sík terület, sok gyümölcs, víz, villany. „Gépesített" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, szövetkezeti lakás, kp + OTP-ért, Szliven környékén eladó. Érdeklődni: 24-926 vagy 13-656, Sipos.

Szabadidőpark mellett 3 szoba, összkomfortos, magasföldszinti, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Sarohin t. út 10., fszt. 1. Telefon: 18-949.

Eladó tizedik emeleti, tehermentes, kétszobás öröklakás, különálló tárolóhelyiség bérlettel, 550 000 készpénzért. „Júliusi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házrész garázzsal, gyümölcsössel eladó. Szilágyi Dezső u. 56., Szücsék.

Kertvárosi, másfél szobás, szövetkezeti lakásom elcserélném kétszobás, tanácsira. „Plusz kp" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszobás, földszinti, tehermentes, szövetkezeti lakás a siklósi városrészben. Érdeklődni: Pécs, Darvas József u. 2., fszt. 1.

Villányban két családnak megfelelő, kertes családi ház, melléképületekkel, szőlővel eladó. Érdeklődni: Villány, Dózsa Gy. u. 17. sz.

Harkányi „Tóparti Csend" társasüdülőben sorház, betegség miatt, sürgősen eladó. Irányár: 1,3 millió. Érdeklődni: Tóth, Szeged, Eszperantó u. 8/C. vagy 62-19-739-es telefonon.

Mohácson, vízkiemelőnél, vízparti, 30 m²-es nyaraló eladó. Érdeklődni: Mohács, Perényi u. 30.

Mohács, Radnóti lkt. 10. számú épületben lévő garázs eladó. Érdeklődni: Csillag István, IV. em. 23.

Eladó belváros központjában 2 lakásos, összkomfortos, nagytelkes, újszerű családi ház. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban 65 m²-es, tehermentes öröklakás eladó. Telefon: 30-910.

Beköltözhetően eladó Komló, Április 4. u. 35., VII/20. sz. alatti, három szoba, összkomfortos, OTP-lakás, viszonylag nagy összegű OTP-átvállalással. Érdeklődni: Komlói Ügyvédi Munkaközösség (Komló, Kossuth L. u. 10. Telefon: 81-356); dr. Schmidt ügyvédnél.

Beköltözhetően eladó Komló centrumában, Kossuth L. u. 48., III/9. számú, másfél szoba, 39 m²-es, összkomfortos OTP-lakás. Érdeklődni: Komlói Ügyvédi Munkaközösségnél (Komló, Kossuth L. u. 101. Telefon: 81-356); dr. Schmidt ügyvédnél.

Nagyon sürgősen vennénk 1–1½ szobás lakást, 200–250 ezer Ft kp-ért + OTP-átvállalással. Minden megoldás érdekel. „Házrész is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, 2 személyzeti szobás, szép öröklakásom, amit 1 200 000 Ft-ra értékeltek, kizárólag készpénzért. Páncél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7., fszt. 1., délután 4–7 óráig. Telefon: 15-360.

Eladó 1½ szobás, földszinti öröklakás, kp + OTP vagy tehermentesen. Enyezd u. 26. Saós Lajos, 16 óra után.

Fiatal, házias nő idős néni gondozását vállalja albérleti szobáért. „Hamar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó belvárosi, 2 szintes, magántulajdonú ház, nagy garázzsal – tárolóval. Emeleti, 3 szoba, összkomfort bekölthető. 2 szobás öröklakást a Petőfi u., Szalay A. u. környékén beszámítok. Érdeklődni: 28-019-es telefonon, 17 óra után.

Eladó 1½ szobás, Enyezd utcai, első emeleti OTP-öröklakás. Telefon: 41-100.

Elcserélném 1,5 szobás, kertvárosi, szövetkezeti lakásomat 2 vagy 1,5 szobás, tanácsira vagy házfelügyelőire. „Értékkülönbözetet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tatarozásra szoruló ház 200 n-öl gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Kökény, József A. u. 4. sz.

Elcserélném 1,5 szobás, összkomfortos, OTP-lakásomat garzonra vagy eladnám, kp + OTP. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fűtetlen, világos, száraz helyiséget bérelnék téli időszakra. Cím: Erős Anna, Pécs, Sallai u. 13.

Eladó 160 n-öl szőlő, gyümölcsös. Kispostavölgy 39.

Csertetőn 300 n-öl szőlő, présházzal eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Telefon: 41-220.

ADÁS — VÉTEL

Jáwa kismotor eladó. Érdeklődni: Pécs, Fejér Lipót út 7., Sarkadi Tamás.

Építkezésből megmaradt 2 db új válaszfalajtó eladó. Pécs, Huba u. 30. sz.

Modern és antik bútorok vétele-eladása. Schreer Ottóné, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Autósok, figyelem!
Ne dobja el
A HASZNÁLT
AUTÓKÖPENYEIT,
mert mától
FELEMELT ÁRON
VESSZÜK ÁT
a Hold utcai
Autósboltban.
Nyitva: 8–18 óráig, szombaton 8–14 óráig.

Szőlőoltványok, fajtagyűjtemények termelői áron őszi szállításra. Árjegyzéket díjmentesen küldök. Valiskó szőlész, Gyöngyös, Arany Sas u. 3.

Neobarokk stílusú, eredeti szekrénysor és ülőgarnitúra eladó. Érdeklődni délután: Szabó Attila, 7300 Komló, Kossuth L. u. 77., VII. em. 83.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Dió, mandula, mogyoró törésére alkalmas készüléket készítek. Ára: 350,– Ft. Utánvéttellel megrendelhető. Horváth József, 8728 Pogányszentpéter, Bajcsy-Zs. u. 62.

Siesta jugoszláv gázkályha eladó. Telefon: 10-851.

Németjuhász és hosszú szőrű tacskókölykök, fültetováltan, részletre is, eladók. Pécs, Kóvirág u. 17. Telefon: 17-386.

Mecsek-hegyi Dobermann mestertenyészetben győztes szülők törzskönyvezett kölyökkutyái eladók. Pécs, Antónia u. 14. Szőgyi Ottó.

Eladó gáztűzhely, kályha, 200 literes olajoshordók, olajoskannák, mosogatók. Érdeklődni: Hermann Jenő, Pécs, Bokréta u. 3/1. 24-288.

Bontásból egészséges deszkák, gerendák, nagyméretű ablakok, ajtók tokkal, cserepek eladók. Telefon: 21-068.

Eladó 4 tehén, két 5 hónapos vemhes, két friss fejős, 3 évesek. Szemely, Iskola u. 6. 16 után.

Uzemképes ZIL gólyadaru eladó markolóval. Érdeklődni: Hegyalja u. 122.

Építkezők, lakásfelújítók, figyelem! Hagyományos tölgyfaparketta kapható és megrendelhető Gerber Jenő parketakészítő kisiparosnál. Pécs, Engels út 102. Telefon: 30-176.

Hőtükör kapható a Hold utcai Autósboltban. Ugyanitt eladó egy 3 szárnyú vas garázskapu. Érdeklődni: egész nap. Telefon: 24-307.

Műszaki cikkek és gumiáruk vétele és eladása. Úrhajós u. 1. (Városi sportcsarnok mellett.)

Régi, faragott íróasztalt vennék. Telefon: 29-479.

Eladó középtermetre nercgalléros perzsaláb bunda. Érdeklődni: 23-331-es telefonon.

Jugoszláv Siesta gázkályha eladó. Telefon: 24-897.

Hároméves, 1500-as Lada személygépkocsi eladó. Jurisics M. út 42., III/8.

Irhabunda eladó, teljesen új, 160 centis nőre. Telefonszám: 22-715.

Új Siesta gázkályha, nyomáscsökkentővel eladó. Telefon: 17-386.

VEGYES

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,– Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billenccsel. Telefon: 16-483.

15 m² reklámáron, szőnyeg, szőnyegpadló, továbbá bútorkárpit tisztítása, megegyezés szerint. Telefon: 31-993.

SZERETETTEL VÁRJUK
KEDVES
VENDÉGEINKET
A FULEMULE
KISVENDÉGLŐBEN.
Eljegyzések, esküvők, névnapi, születésnapi, brigádösszejövetelek rendezését vállaljuk.
A keddi, szerdai szünnapon rendezvény esetén is nyitva tartunk.
Asztalfoglalás: 17-965-ös telefonon.

Gépjárműhűtők és -radiátorok javítása, azonnal is. Karácsonyi, Halász u. 11. Balokánnyal szemben.

Autó alváz- és üregvédelem rövid határidőre, garanciával. Bolgár Néphadsereg útja 66. Telefon: 11-946.

Általános iskolás gyerekek korrepetálását orosz nyelvből vállalom. Cím: Pécs, Egri Gyula u. 32., II. 9.

Kutyasétáltatást vállalunk hetente kétszer. Válaszokat „Állatbarátok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094. Roczkó.

Női fodrászt felveszek. „Egy műszak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási vagy életjáradékot kötnék. Egy szoba, összkomfortos lakásom van. „Uránvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új szolgáltatás a Vénusz testkultúraszalonban. 60 perces intenzív jazz-fitness program és kondicionáló, zenés asszonytorna, valamint női Body Building. Kezdőknek gyerektorna. Ha eljön, alakját garantáljuk. Pécs, dr. Veress Endre u. 11. Telefon: 11-589. Nyitva: 13 órától 20 óráig.

500 n-öl szőlő és sampion barackos teljes megmunkálására, több évre felveszek magas szakértelmű, „Nyugdíjas férfit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bedolgozóként fiatal házaspárt alkalmazna, önálló kisiparos. Levelet „Másodállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

20–50 hl bor tárolását, kezelését, szállítását egész évben vállalom, borozóban elhelyezkednék, besegítenék. „Szakember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematikából középiskolások korrepetálását és felvételi előkészítését vállalom. Telefon: 22-334.

Fiatal nő gyermekfelügyeletet vagy takarítást vállal háznál. „Rendes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyakorlott varrónőt keresek kiszabott anyag varrására. Folyamatos munka, nagy tételben. „Ipari varrógép előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvesztettem arany karkötőmet Szigeti út környékén. Kérem a becsületes megtalálót, hogy Honvéd u. 5., I. emelet 3-ba Kis Ibolyának adja vissza jutalom ellenében.

Delta tehertaxi 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-277.

Liftszerelés, -javítás, -karbantartás, -felújítás. Roczkó Jován felvonószerelő mester. Tel.: 28-094.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvér, nagynéni és kedves rokon,
ÖZV. DRASKÓCZI JÁNOSNÉ
Kóbor Mária,
a pécsi Porcelángyár nyugdíjasa, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, életének 73. évében elhunyt. Temetése november 8-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KOVÁCS JÓZSEF,
nyugdíjas bányamérnök, október 31-én, 74 éves korában, türelemmel viselt betegség után elhunyt. Temetése november 9-én 15 órakor lesz a mánfai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, testvérem, sógorunk és kedves rokonunk,
GARAMVÁRI GYULA
63 éves korában, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 7-én 15 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BECZE MÁRTON
hirdi (volt véméndi) lakos 40 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 8-án fél 2 órakor lesz a hirdi temetőben. Gyászoló élettársa, édesanyja, testvére, valamint a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam és testvérem,
GAÁL ANDRÁS
50 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése november 8-án délután 1 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 1/1 órakor indul az Anna-aknai Népbolt elől. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édes jó apánk, a legjobb nevelőapa, após, drága nagypapánk és kedves rokonunk,
SZABÓ JÓZSEF
nyugdíjas
türelemmel viselt, hosszú, súlyos szenvedés után, 76 éves korában, csendesen elhunyt. Utolsó útjára november 9-én fél 2 órakor kísérjük a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. ERDŐSI ALADÁRNÉ
Wetzl Mária
87 éves korában elhunyt. Temetése november 14-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Erdősi, Hollóvári és Molnár családok.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagyapám és kedves rokonunk,
BERKI REZSŐ
türelemmel viselt, hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatójáról később történik íntézkedés. Berki család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
FEKETE JÁNOS
volt bőrgyári nyugdíjas, 73 éves korában, türelemmel viselt, hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója november 9-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamánk,
ÖZV. BOCSÁRI ALBERTNÉ
László Cecilia
84 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1984. november 9-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BACHMANN MIKLÓS
siklósi lakos, október 30-án elhunyt. Temetése november 9-én 10 órakor lesz a siklósi temetőben. Gyászolják: lánya, veje, unokái, unokamenye és dédunokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
HORVÁTH JÓZSEFNÉ
Zsivkovics Mária
84 éves korában elhunyt. Temetése november 8-án 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, barátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
EGERVÁRI ZOLTÁNNÉ
Mozsgai Mária
ált. isk. tanár
temetésén részt vettek, táviratok, koszorúk, virágok küldésével mérhetetlen gyászunkban osztoztak. Köszönetünket fejezzük ki a Szigetvári Konzervgyár műszaki osztályának, a Lenin lakótelepi Általános Iskola tanári karának. Külön köszönjük az iskola búcsúztatóját, és volt tanítványainak a sok szép koszorút és virágot, melyet fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Egervári és Mozsgai családok.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik ismerték és szerették, hogy drága halottunk,
FEKETE KÁROLY
temetésén részt vettek, koszorúikkal és virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk testvéreinknek, sógornőinknek és a széles körű rokonságnak. Külön köszönet a pécsbányatelepi nyugdíjas párt- és szakszervezetnek. Hálásak vagyunk az óvodák, a Szikra Nyomda és a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalatok dolgozóinak, a kedves szomszédoknak, akik megjelentek és az összes ismerősnek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, szomszédoknak, volt bányásztársaknak, akik felejthetetlen halottunk,
FORRAY IMRE
temetésén részt vettek, virágok, koszorúk, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Ércbányászati Vállalat II. és IV. üzem vezetőinek, dolgozóinak, és szakszervezeti bizottságának. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
UNTEREINER MÁTYÁS
temetésén megjelentek és részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szigetvári Állami Gazdaság társadalmi és gazdasági vezetésének, valamint dolgozóinak, a segítőkészségükért. A gyászoló család.

Mély meghatottsággal mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, kollégáknak, társadalmi szerveknek, akik felejthetetlen, drága édesanyánk,
ÖZV. MÉHN JAKABNÉ
temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,
VÁRSZEGI MÁTYÁST
utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Sütőipari Vállalat szakszervezeti bizottságának, volt munkatársainak, a Társadalombiztosítási Igazgatóság járulékügyi osztály dolgozóinak, és nyugdíjasoknak, valamint a Mohácsi Áfész dolgozóinak. A gyászoló család.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT azonnali

felvételre keres:

- kályhás szakmunkásokat,
- ács szakmunkásokat,
- hideg- és melegburkoló szakmunkásokat,
- gépkocsivezetőket,
- férfi segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS: A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT munkaügyi osztályán, Komló, Kossuth L. u. 17.

Dolgozókat felvesznek

AZ EGYESÍTETT Szociális Intézmény Pécs, Xavér u. 10., felvételre keres szakképzett és segédápolónőt, valamint takarítónőt. (268359/B)

SZAKÁCSNŐT felveszünk, Pécs, Nagy Jenő utcai óvodába, (Szliven mellett). (24833/B)

TAKARÍTÓNŐT, lehet nyugdíjas is, 4, illetve 8 órás délutános műszakra felvesz az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Jelentkezés: Pécs, Rét u. 41–43., gondnoknál. (3013)

FELVÉTELRE keresünk gépjárműszerelőt, autófényezőt, épületlakatost, gázkészülék-karbantartót, gépkocsivezetőt, takarítónőt, portást, gépjárműjavító műhelybe szervizmunkást, gépjárműalkatrész raktárba, javítóműhelybe és udvari segédmunkást. Jelentkezés személyesen a Postai Gépjármű Szállítási Üzemnél, Pécs, Diósi út 51. (3058)

A PIÉRT Kereskedelmi Vállalat felvételre keres ROBUR tehergépkocsira gépkocsivezetőt és gépíri tudó adminisztrátort. Jelentkezés: Pécs, Perczel u. 2. (268340/B)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség Pécs, István tér 15., felvesz építőipari segédmunkásokat, és kőműveseket. (268351/B)

A MATYÁS király utcai Általános Iskola felvesz 1 takarítónőt, állandó délutános elfoglaltságra. Jelentkezés az iskola gazdasági irodájában 8–15 óráig. (268350/B)

KÖZÉRDEKŰ

Diák tánciskola tanfolyam indul a Vasutas Művelődési Házban (Pécs, dr. Váradi u. 7/2.), november 8-án 17 órától. Foglalkozás: kedd és csütörtök. Jelentkezés a helyszínen.

A METÁL együttes XI. 6-án Szentlőrincen játszik.

A Belvárosi Áruház

KONFEKCIÓOSZTÁLYÁNAK ŐSZI–TÉLI ÁRUAJÁNLATA:

- **női panofix-bundák 7 800—9 000,— Ft-ig,**
- **bakfis-, női, valamint férfi irhakabátok 4 570—10 900,— Ft-ig,**
- **női műszőrme hosszúfazonú bundák 3 910,— Ft-ért,**
- **női és bakfis 7/8-os műszőrme bundák 1 960—2 060,— Ft-ig,**
- **férfi műirha/ kabátok 3 940,— Ft-ért,**
- **valamint férfi téliesített ballonkabátok 1 090—2 530,— Ft-ig,**
- **női és bakfis szövetkabátok — extra méretben is — 1 800—4 450,— Ft-ig**

vásárolhatók különböző fazonokban és színekben!

Divatújdonságaink megtekinthetők kirakatainkban!

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A KOSSUTH L. U. 23. SZ. ALATTI BELVÁROSI ÁRUHÁZBA!

MEREKER

FILM

Petőfi: Harctéri regény (4, 6, 8) **Kossuth:** Hárman a slamasztikában (3, 5) Piszkos tizenkettő (7) **Park:** Lolka és Bolka (4) Egy elvált férfi ballépései (6, 8) **Ságvári:** Ezermilliárd dollár (4, 6) **Nevelési Központ:** King Kong (4, f7, 9) **Rákóczi:** Eszkimó asszony fázik (5) **Fekete Gyémánt:** Georgia barátai (6) **Jószerencsét:** Kisvárosi fojtogató (4, 6) **Mohács:** Pereputty (6) A pénz (8) **Komló, Zrínyi:** Boldogságkeresők (4) Altatódal nászágyon (6, 8) **Komló, Május 1.:** Egy pisztoly eltűnik (f5, f7) **Szigetvár:** Magánélet (6, 8) **Siklós:** Kincs, ami nincs (7) **Harkány:** Forróvérű kísértet (7) **Bóly:** Az ember, aki lezárta a várost (8) **Dunaszekcső:** Utószinkron (8) **Pécsvárad:** Katona és az elefánt (7) **Sásd:** Vigyázat, rozmárok (7) **Szentlőrinc:** A vadon szava (7) **Mágocs:** A Jedi visszatér (7) **Mázaszászvár:** Moszkva nem hisz a könnyeknek (6) **Beremend:** Gyertek el a névnapomra (6)

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Basic programnyelv-ismertető tanfolyam (16.00) Az UFO-k rejtélye (16.30)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Társalgó. 9.47: Játsszunk a billentyűkkel. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Éneklő Ifjúság. 10.50: Népdalfeldolgozások. 11.10: Operaáriák. 11.39: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma. 12.45: Hangverseny délidőben. Kb. 13.45: Népi zene. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Orvosi tanácsok. 14.30: Fúvóskerin-

MAI MŰSOR

gők. 14.40: Kalinka-malinka . . . 14.55: Csajkovszkij: Kis zongoradarabok. 15.00: Élő világirodalom. 15.20: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 16.05: Látogatóban. 17.00: Újraolvasva. 17.30: Kritikusok fóruma. 17.45: A Szabó család. 19.15: Ünnepi köszöntő. Elmondja Szűrös Mátyás, az MSZMP KB tiktára. 20.30: Szvjatoszlav Richter. Egy művészpálya állomásai. 21.30: Az egészségügy Világközpontjában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Schubert: Miriam diadaléneke. 22.50: A közjó szolgálatában. 23.00: Operarészletek. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben — zenés délelőtt. 12.30: Népi zene. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. 14.15: Hangszeres népi muzsika. 14.30: Diákfoci. 14.40: Operettrészletek. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.30: Disputa — a tehetségről. 18.30: Gramofonalbum. 19.05: Csak fiataloknak. 20.00: Nóták. 21.05: Vidám népmesék. 21.30: Slágerbarátság. 22.30: Operettrészletek. 23.20: Szintetizátor-varázs. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Humperdinck: Jancsi és Juliska. Háromfelvonásos opera. 11.03: Drahos Béla fuvolázik. 11.41: Négy évszázad muzsikájából. 12.45: Dzsesszfelvételeinkből. 13.05: Világújság. 13.20: Népdalkórusok. 13.45: Kamarazene. 15.20: Operarészletek. 16.00: Purcell-művek. 17.00: Képek és jelképek. 17.30: Labirintus. 17.45: Mozart-muzsika gyermekeknek. 18.00: Az Állami Orosz Énekkar énekel. 18.30: Az MR szerb-horvát nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Budapest Kamaraegyüttes hangversenye. Közben. 20.20: A falutól a faluig. Riport. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.20: Operarészletek. 22.00: Eszmecsere. 22.30: Szovjet dzsesszfesztivál-felvételekből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. Fúvószene. Négy évtized. Riport. Kedvelt melódiák, népszerű előadók. 18.00: Dél-dunántúli híradó — lapelőzetes — hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Angol nyelv. 8.20: Magyar irodalom, ált. isk. alsó tagozat. 8.40: Osztályfőnöki óra, ált. isk. 3—4. o. 9.00: Orosz nyelv, ált. isk. 4. o. 9.10: Vörös lángban, ált. isk. 4. o. 9.55: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. 10.45: Híres spanyol operaénekesek. 11.45: Képújság. 15.00: A kémia tudománya és oktatása. 15.35: Karsztjelenségek. 15.45: Tájak, emberek, nyelvjárások. 16.08: Műsorismertetés. 16.10: Hírek. 16.15: Selyemgubók. Román rövidfilm. 16.25: A Himalája meghódítása. Francia filmsorozat VI/6. rész. 17.15: Képújság. 17.20: Reklám. 17.25: Sakk-matt. 17.50: Dél-alföldi krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.20: Elkészült az Árpád-híd. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Ünnepi köszöntő. Elmondja: Szűrös Mátyás, az MSZMP KB titkára. 20.15: Fényes vendég jön hozzátok . . . 20.55: Kodály: Mátrai képek. 21.05: Halál a Nilusson. Angol film. 23.20: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.23: Műsarismertetés. 18.25: Képújság. 18.30: Kuckó. 19.00: Magyar tájak. 20.20: Barta Lajos: Szerelem. Színmű négy felvonásban. A győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről. Közben: 21.00: Tv-híradó 2. 23.00: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.40: Videooldalak. 16.50: A szlavóniai Dráva-mellék — művelődési adás. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.20: Művelődési adás. 17.40: Hírek. 17.45: A kaland — adás gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Zene fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 18.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Belpolitikai adás. 20.45: Lottóhúzás. 20.50: Reklám. 20.55: Madarak — amerikai játékfilm. 22.35: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Nyitott könyv. 18.45: Világnézet. 19.00: Személyi számítógép — angol népszerű-tudományos sorozat. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Népi muzsika. 20.45: Reklám: Dokumentumadás. 21.35: Zágrábi körkép. 21.50: Dzsessz.

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I.

Tatabánya—PMSC 3-1 (1-0)

Tatabánya, 5000 néző. V.: Nagy M. Tatabánya: Dombai — Tepszics, Lakatos, Szabó, Fischer — Barabás, Emmer, Hermann — Kiprich, Plotár, Vincze. Edző: Bacsó István. PMSC: Bogyay — Brezniczky, Toma, Tóth, Kincses (Réfi, a szünetben) — Gallai, Dárdai, Bendes, Lőrincz (Pillinger, a 80. p.) — Mészáros. Dobány. Edző: Rónai István.

5. perc: Barabás szöglete után Plotár tovább csúsztatta a labdát, amit Kiprich 10 méterről lőtt a hálóba. (1-0).

57. perc: Bogyay szabálytalanul szerelte Barabást 16-oson belül. A megítélt 11-est Kiprich értékesítette. (2-0).

71. perc: Dobány 16 méterről hatalmas gólt rúgott a bal felső sarokba (2-1).

78. perc: Toma buktatta Plotárt a büntetőterületen belül. A 11-est ismét Kiprich vágta hálóba. (3-1). (Mesterhármas!)

Juniorbajnokság:

Tatabánya—PMSC 5-3 (2-1). Tatabánya, 500 néző. V.: Radics. PMSC: Udvarácz (Kovacsevics) — Tomka, Márton (Paletta), Czérna, Vidák — Észi (Vető), Turi, Csoboth (Szomor), Bojás — Udvardi, Lovász Gy.; Nagy T. (2), Ignácz, Kiss, Bujtor, ill. Lovász, Udvardi, Ragvina öngól). A pécsiek legjobbjai Lovász és Vető voltak.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Videoton	10	6	3	1	17- 8	15
2. Rába ETO	10	5	3	2	18-14	13
3. Debrecen	10	5	3	2	12- 8	13
4. Tatabánya	10	5	2	3	18- 9	12
5. Bp. Honvéd	10	5	2	3	10- 6	12
6. Pécsi MSC	10	5	2	3	14-11	12
7. MTK-VM	10	4	3	3	15-10	11
8. Csepel	10	5	1	4	10- 6	11
9. ZTE	10	4	2	4	14-12	10
10. Ü. Dózsa	10	4	1	5	10- 8	9
11. Haladás	10	4	1	5	8-10	9
12. Eger	10	3	3	4	7-14	9
13. Békéscsaba	10	4	1	5	10-19	9
14. FTC	10	3	1	6	11-17	7
15. Vasas	10	1	4	5	9-15	6
16. SZEOL AK	10	—	2	8	6-22	2

NB II.: Baja—Dunaújváros 3-0 (1-0), Bakony Vegyész—Nagykanizsa 0-1 (0-1), Keszthely—VOLÁN SC 1-2 (0-2), Szekszárd—Siófok 0-2 (0-0), 22. sz VOLÁN—Vác 1-3 (1-1), Salgótarján—Tapolca 4-0 (3-0), Kazincbarcika—Debr. Kinizsi 4-1 (2-1), Nyíregyháza—Ózd 2-1 (2-1), Szolnok—Diósgyőr 0-0, Sopron—HÓDGÉP Metripond 1-0 (1-0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Vác	15	10	3	2	33-12	23
2. Volán	15	10	3	2	32-14	23
3. Szolnok	15	8	4	3	30-17	20
4. Siófok	15	9	2	4	26-19	20
5. Nyíregyháza*	15	9	4	2	27-15	18
6. Debr. Kinizsi	15	6	5	4	23-21	17
7. Dunaújváros	15	6	4	5	13-17	16
8. Diósgyőr*	15	7	5	3	29-19	15
9. Hódgép-M.	15	5	5	5	17-15	15
10. Ózd	15	5	5	5	20-21	15
11. Salgótarján	15	4	6	5	18-16	14
12. Sopron	15	5	4	6	19-20	14
13. K.-barcika	15	5	4	6	22-24	14
14. Nagykanizsa	15	5	4	6	24-28	14
15. Baja	15	4	4	7	17-24	12
16. Szekszárd	15	2	6	7	12-26	10
17. Keszthely	15	4	1	10	16-19	9
18. B. Vegyész	15	3	3	9	8-24	9
19. Tapolca	15	2	4	9	14-28	8
20. 22. sz. Volán	15	2	2	11	20-42	6

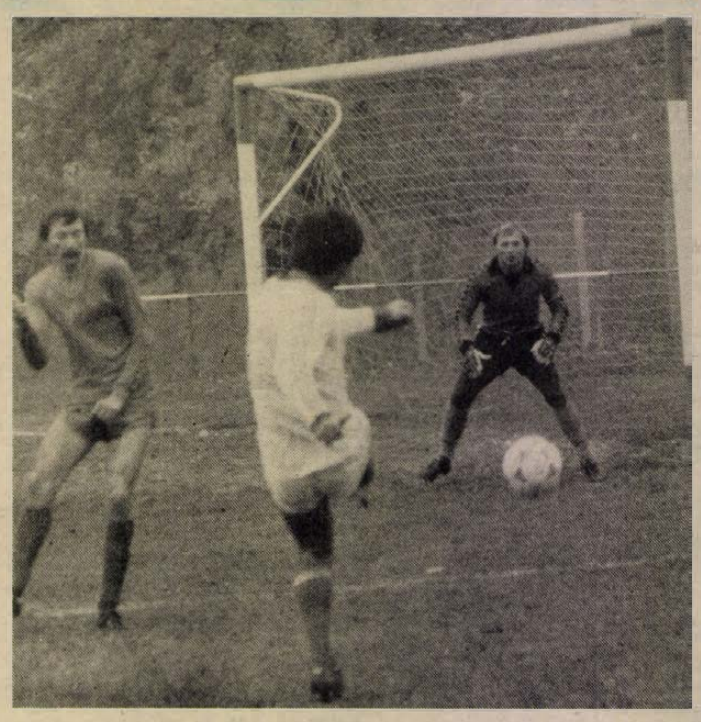
*** a Nyíregyházától és a Diósgyőrtől 4 büntetőpont levonva.**

Területi bajnokság: Komló—Táncsics SE 4-2 (1-2), Sellye—Mázaszászvár 1-1 (0-0), Újpetre—Bonyhád 2-1 (2-1), Csurgó—Paks 2-2 (1-2), Kisdorog—Siklós 1-2 (1-0), Mohács—Bóly 3-1 (2-1), K. Rákóczi—Nagyatád 3-1 (0-0), PVSK—Szigetvár 2-1 (0-1).

A TERULETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Siklós	12	9	1	2	25-23	19
2. K. Rákóczi	12	9	—	3	33-13	18
3. Komló	12	8	2	2	27-10	18
4. Mohácsi TE	12	6	5	1	20-10	17
5. M.-szászvár	12	5	4	3	24-16	14
6. PVSK	12	5	4	3	17-10	14
7. Szigetvár	12	7	—	5	22-20	14
8. Táncsics SE	12	5	2	5	20-17	12
9. Paks	12	5	1	6	22-22	11
10. Csurgó	12	3	5	4	22-24	11
11. Bonyhád	12	3	3	6	16-15	9
12. Kisdorog	12	4	1	7	13-18	9
13. Sellye	12	4	1	7	11-26	9
14. Bóly	12	2	3	7	17-25	7
15. Nagyatád	12	1	3	8	14-30	5
16. Újpetre	12	2	1	9	13-37	5

Megyebajnokság. I. o.: Geserdlak—Somberek 0-0, Villány—PBTC 1-0 (0-0), Harkány—Kinizsi 2-2 (1-1), Bükkösd—Drávafok 2-1 (1-0).



Egy, a sok kimaradt újpetrei helyzet közül. Az újonccsapat azonban még így is nyerni tudott. Szabó Géza felvétele

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Somberek	12	7	4	1	22- 6	18
2. PBTC	12	8	2	2	18- 6	18
3. U. PEAC	13	7	4	2	26-19	18
4. P. Zsolnay	13	6	5	2	30-16	17
5. P. Kinizsi	13	6	5	2	21-12	17
6. Villány	12	5	3	4	11-11	13
7. Steinmetz SE	12	5	2	5	24-15	12
8. Harkány	12	4	4	4	19-16	12
9. P. Postás	12	4	4	4	15-14	12
10. P. Gázmű	13	5	2	6	18-20	12
11. Beremend	13	4	4	5	18-22	12
12. Vasasi B.	13	5	1	7	24-26	11
13. Szentegát	12	4	3	5	22-25	11
14. Geresdlak	12	4	3	5	9-17	11
15. Drávafok	12	4	2	6	21-17	10
16. Bükkösd	12	1	6	5	14-22	8
17. P. Keszty.gy.	12	3	2	7	13-30	8
18. Dunaszekcső	12	1	—	11	13-44	2

Megyei II. o.: Hidas—Szentlőrinc 0-3 (0-0), Magyarszék—Abaliget 2-1 (2-1, Nagykozár—Sátorhely 3-0 (2-0), Bicsérd—Somogyapáti 2-1 (1-1), Egyházaskozár—Mágocs 2-3 (1-2).

KÉZILABDA

DÉLÉP SC—PMSC 29-16 (14-7). MNK férfimérkőzés, Szeged. A pécsiek ezzel a súlyos vereséggel kiestek a kupából.

Országos Serdülő Kupa döntői, városi sportcsarnok. Végeredmény. Fiúk: 1. Veszprémi Építők 6, 2. PMSC 4, 3. FTC 2, 4. Bp. Honvéd 0. Lányok: 1. Szegedi Textil 4, 2. Bp. Építők 0, 3. Tatabánya 4, 4. Dunaújváros 2 pont.

KOSÁRLABDA

MTK VM—PVSK 67-56 (40-26). NB I. nők. U. PEAC—Pét 105-68 (63-35). NB II. férfiak.

AZ NB I. ÁLLÁSA, NŐK, A-CSOPORT

1. Tungsram	6	6	—	528-297	12
2. BSE	6	6	—	511-307	12
3. MTK-VM	6	6	—	431-368	12
4. PEAC	6	3	3	415-479	9
5. PVSK	6	3	3	368-374	9
6. Bp. Spart.	6	2	4	407-427	8
7. Kecskemét	6	1	5	425-504	7
8. TFSE	5	1	4	319-371	6
9. Szeged	5	1	4	269-371	6
10. Szekszárd	6	—	6	287-471	6

RÖPLABDA

Kaposvári SI—Pécsi VM 2-3. NB II. nők. Pécsi VM—Zalaegerszegi Vasas Izzó 3-0. NB II. nők. Pécsi VM—Külker SC 3-2, NB II. férfiak, Ráckevei TSZSK—U. PEAC 3-0, NB II. férfiak.

BIRKÓZÁS

Úttörő területi A-korcsoportos kötöttfogású verseny, Kaposvár. A TÁSI versenyzői közül Szabó I., Farkas, Gajári, Rónaszéki T., Rostás, Dancsházi, Szabó A. 2., Kőhalmi 3. lett.

KARATE

All-Style serdülő OB. Eredménye. 69 kg: 1. Jorcsák. +69 kg: Lukács 1. Felnőtt I. o. OB: Eredmények: 69 kg: 2. Nagy, 74 kg: 3. Borbély, 63 kg: 3. Koczor (mind DOZSO).

ÚSZÁS

A Sipos Márton nemzetközi emlékversenyen Szekszárdon Harka (TÁSI) 100 m gyorson 1., 100 m háton és 133 1/3 versenyen 3. lett. A váltóban a TÁSI váltói közül a 4x100 m fiú vegyes csapat 2., 4x100 m fiú gyors és 4x100 m leány gyorsváltó 3. lett.

A KISZ Pécs városi Bizottsága által rendezett November 7. Kupa versenyen a Komarov G. KISZ-szervezete győzött a Gépipari II., és a Gépipari I. előtt. Az úttörőknél a sorrend: 1. TÁSI, 2. Jókai u., 3. Jurisics úti isk.

CSELGÁNCS

Kaposváron az országos magyar bajnokságon a felnőtteknél a PVSK cselgáncsozói közül Cirjanics szerepelt a legjobban, 3. lett. Rajta kívül Kun került még a legjobb hatba, 5. helyezést ért el.

TOTÓ

1. Bielefeld—Leverkusen	1-1 x
2. Braunschweig—Karlsruhe	3-1 1
3. 1. FC Köln—Schalke 04	4-1 1
4. B. München—Hamburg	1-1 x
5. Dortmund—Kaiserslautern	0-3 2
6. St. Pauli—Freiburg	3-3 x
7. Homburg—Darmstadt	0-1 2
8. Blau Weiss 90—F. Köln	0-0 x
9. Wattenscheid—Hannover	2-0 1
10 Bürstadt—Saarbrücken	1-2 2
11. Arezzo—Perugia	0-0 x
12. Empoli—Bari	1-1 x
13. Monza—Taranto + 1	2-0 1
14. Pescara—Campobasso	0-2 2

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 44. heti totó-eredmények az illeték levonása után a következők:

13 plusz 1 találatos szelvény nem volt, 13 találatos szelvény 7 darab, nyereményük 565 099 forint, 12 találatos szelvény 289 darab, nyereményük 9125 forint, 11 találatos szelvény 4130 darab, nyereményük 639 forint, 10 találatos szelvény 32 488 darab, nyereményük 122 forint. A közölt adatok nem véglegesek.

SPORT DN SPORT

Nem bírtak a tizenhat évesek a törökökkel

Májusban Magyarország rendezi meg a 16 éven aluliak labdarúgó Európa-bajnokságát, s az erre az eseményre készülő magyar és török fiatalok a héten kétszer is találkoznak egymással. Az első 2x40 perc hétfőn délután Dunaújvárosban zajlott le 500 néző előtt, a második találkozó szerdán délután lesz Pakson. A két csapat tavasszal Törökországban is megküzd majd egymással.

Az első találkozón a magyar fiatalok nem bírtak a törökökkel. Szinte végig nyomasztó fölényben játszott a hazai csapat, de a vendégek keményen, hősiesen védekeztek. A magyarok rendre elhibázták a kínálkozó lehetőségeket, a mezőny legjobbja a törökök kapusa, Kormaz volt. A küzdelem — jellemzően a fiatalokra — végig igen heves volt.

Magyarország—Törökország 0-0.

V.: Drigán. *Magyarország:* Gáspár — Molnár, Jávorka, Palaczki, Kovács (Harcsár) — Horváth, Limperger, Kisistók, Huszák (Petres) — Marik (Varsányi, majd Németh), Rosta (Szöczey).

A találkozó után a magyarok érthetően szomorúak voltak az elmaradt, várt győzelem miatt, a törökök viszont rendkívül boldognak látszottak, nagy sikernek könyvelik el a magyarok elleni 0-0-t.

Tudósítóinkhoz!

Kérjük tudósítóinkat, hogy a november 7-i, szerdai labdarúgó megyebajnoki mérkőzésekről a tudósításaikat másnap, csütörtökön 8—10 óra között adják le a 15-000-es telefonon.

Mai sportműsor

Sakk. Tenkes Kupa nemzetközi verseny, Harkány, Áll. Gazd. üdülő, 15.00.

Káposztás felemás szereplése Velencében

Legyőzte a világbajnokot, majd kikapott egy ifitől...

Szenzációs eredményt közöltek szombaton a hírügynökségek: Velencében, az olasz nemzetközi asztalitenisz bajnokságon a magyar Káposztás Zoltán 3-1 arányban legyőzte a többszörös világbajnok és világranglista-vezető kínai Csai Jen-huát. A 20 éves sportoló teljesítménye óriási bravúr volt, nagy kár viszont, hogy egy fordulóval később, egy szinte „másik" Káposztás 3-0 arányban sima vereséget szenvedett a nyugatnémet Rosskopftól, az idei ifjúsági Európa-bajnokság egyik résztvevőjétől.

Káposztás három éve tagja a magyar válogatott keretnek, ott volt a tavalyi tokiói világbajnokságon is, de az első fordulóban a svéd U. Bengtsson 3-1-re legyőzte, az idei moszkvai EB-n pedig a nyugatnémet Hüging nyert ellene 3-0-ra a második „menetben". A hazai ranglista 6. helyezettje mögött tehát eddig nem volt sok siker, csak egy párosban szerzett ifi EB-érem.

— Káposztás évek óta a hazai utánpótlás egyik reménysége, de sajnos nem elég stabil a játéka — mondta Horváth Tibor, a szövetség főtitkára. — Nincs elég önbizalma, sokszor a nála gyengébb ellenfelekkel szemben sem. A Csai Jen-hua elleni mérkőzésén bizonyára úgy állt asztalhoz, hogy nincs mit vesztenie... Hát nem is vesztett, hanem győzött. Jó lenne, ha egy ilyen eredmény végre lendületet adna a játékához, a mostani elég ínséges helyzetben nagy hasznára lehetne a válogatottnak.

A 12-szeres válogatott a KSI-ben kezdte pályafutását, onnan került a Bp. Spartacusba, jelenleg katona és a szolnoki Honvéd Kilián csapatában szerepel. Kapcsolata más tekintetben szoros az asztalitenisz sporttal: felesége, Fazekas Györgyi ugyancsak válogatott, a Statisztika együttesének kitűnősége.

Judóparádé Bécsben

Fogarasi Dénes kimarad a csapatból

A párizsi csapat EB-n való sikeres szereplés után november 13-án, kedden újabb nagy cselgáncs-eseményen vesznek részt a legjobb magyarok. Bécsben avatják fel a „Budokan centrumot", s ebből az alkalomból nagyszabású nemzetközi viadalt rendeznek. Pitnik Bálint, az Európai Cselgáncs Szövetség igazgatója elmondta, hogy a világ legjobbjait tatamira vonzó judóparádét időközben Világ Kupának nevezték el a szervezők.

Moravetz Ferenc, a magyarok vezető edzője kijelölte a jövő hétfőn az osztrák fővárosba utazó csapatot, amelyben egy változás lesz a párizsival szemben: a 78 kg-os EB-ezüstérmes Fogarasi Dénes formahanyatlása miatt kimarad.

— Még nem végleges, de elképzeléseim szerint Nagysolymosi Sándor a 71 kg helyett ebben a súlycsoportban indul — mondta a szakvezető.

Ha így történik, akkor viszont nem lesz a 71 kg-ban magyar induló.

Újabb botrányok a futballpályákon

Szinte már nincs hét, hogy labdarúgópályákon ne lennének botrányos események; egy hete Montpellier-ben lelőttek egy játékvezetőt, újabban pedig Argentínában és Olaszországban voltak súlyos incidensek.

Buenos Aires-i jelentés szerint két argentin bajnoki találkozót kellett idő előtt befejezni. A Chacarita—Boca Juniors mérkőzésen a szurkolók csatája a 75. percben már a játéktérre is átterjedt, s a bíró természetesen nem engedte tovább a küzdelmet. Az eredmény: húsz rendőr szenvedett kisebb-nagyobb sérüléseket, s hetven nézőt őrizetbe vettek. Az Atlanta—Rosario összecsapásnak is hasonló okok miatt kellett véget vetni, itt hat rendőr sérült meg, s ötven fékezhetetlen szurkoló került lakat alá.

Európában sem volt nyugalom. Az Arezzo—Perugia olasz II. osztályú bajnoki mérkőzés után a kocsikat rongáló vandál fiatalokat a rendőrség csak könnygázbombák bevetésével tudta megfékezni, Bolognában egy 17 éves szurkolót sebesítettek meg késszúrással.

Így láttam

A Tatabányai Bányász—PMSC NB I-es labdarúgó mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét Vér Vilmos, az egykor pécsi, ma tatabányai újságíró osztályozta. PMSC: Bogyay (6) — Brezniczky (5), Toma (6), Róth (6), Kincses (4) — Gallai (5), Dárdai (6), Bendes (6), Lőrincz (5) — Mészáros (5), Dobány (6). Csere: Réfi (5).

Jegyelővétel

A PMSC—Debreceni MVSC mérkőzésre (december 10-én, szombaton 13.00 órakor lesz) jegyek elővételben válthatók a Baráti Kör Teréz utcai irodájában csütörtökön—pénteken 10.00—12.00 és 14.00—16.30 óra között.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN.

Nagy választékban szekrénysorok, — szóló szekrények, — felnőtt és gyermekheverők, — étkezőasztalok és székek.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

NYITVATARTÁSI IDŐ: hétfőtől péntekig 8 órától 17 óráig, szombaton 8 órától 12 óráig.

OTP-ügyintézés helyben.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 307. szám
1984. november 7., szerda
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MŰSZAKI EGYETEM PÉCS FOTÓLABORATÓRIUM

A tartalomból:

Kitüntetések, koszorúzások a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából

A Nagy Október alkalmából

Szűrös Mátyás beszéde a rádióban és a televízióban

Az emberiség történelmében új korszakot nyitó Nagy Októberi Szocialista Forradalomra emlékezünk, győzelmének 67. évfordulóján. November hetedike nem csupán a világ első szocialista állama, a Szovjetunió nemzeti ünnepe. Ezen a napon a társadalmi haladás hívei szerte a világon tisztelettel adóznak az első győztes proletárforradalom emlékének. Ám az évforduló megünneplése az akkori sorsfordító napok történelmi jelentőségének fényében sokkal többet jelent, mint megemlékezést. Az ünnep alkalmat ad máig ható tanulságok felidézésére, a megtett út nemzetközi érvényű tapasztalatainak összegzésére és az október örökségéből következő mai tennivalóink megfogalmazására.

Az Októberi Forradalom győzelme a gyakorlatban bizonyította, hogy a marxizmus-leninizmus eszméi, tanításai valóra válthatók.

A világ mai arculata elválaszthatatlan a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének kisugárzásától, a Szovjetunió létrejöttének, fejlődésének és nemzetközi tevékenységének hatásától. A Szovjetuniónak döntő szerepe volt a fasizmus világuralmi terveinek meghiúsításában, ami egyben az emberi szabadság és méltóság, az egyetemes kultúra értékeinek védelmét is jelentette. A fasizmus felett aratott győzelem teremtette meg a nemzetközi feltételeket ahhoz, hogy Kelet-Európa és Délkelet-Ázsia népeinek egész sora maga választhassa meg társadalmi fejlődésének irányát, világrendszerré válhasson a szocializmus. A Szovjetunió, a szocialista közösség léte, példája és konkrét támogatása jelentős szerepet játszott a gyarmati rendszer felbomlásában, több mint száz független ország megszületésében.

Október szellemének továbbélését és térhódítását bizonyítja, hogy napjainkban ezen országok közül mind többen választják a társadalmi-gazdasági fejlődés szocialista irányzatú útját.

Az emberiség most újra kritikus szakaszát éli történelmének. Az imperializmus szélsőséges körei világuralmi terveik megvalósítása érdekében nyíltan katonai fölényre törekszenek, s a szocializmus, a haladás, a nemzeti függetlenség erőinek visszaszorítását, a társadalmi fejlődés folyamatának feltartóztatását állítják nemzetközi tevékenységük középpontjába. A fegyverkezési verseny fokozására és kiterjesztésére irányuló lépéseikkel az emberi civilizáció fennmaradását teszik kockára. Október forradalmi örökségét váltja valóra a Szovjetunió, a szocialista közösség azzal, hogy a mai feszült nemzetközi helyzetben erőfeszítéseit a világ békéjének megőrzésére, mindenekelőtt a fegyverkezés korlátozására, a vitás nemzetközi kérdések tárgyalások útján történő rendezésére összpontosítja. A Szovjetunió, amely nemcsak példát mutatott a szocialista átalakuláshoz, de a fasizmus feletti győzelmével, majd az imperializmus katonai fölényének megtörésével világméretű tragédiától mentette meg az emberiséget, most a békét garantáló katonai egyensúly fenntartásával, a nemzetközi biztonság megszilárdítása érdekében tett kezdeményezéseivel vállal ismét történelmi jelentőségű szerepet.

A magyar forradalmi munkásmozgalom, a szocialista Magyarország építésének története és jelene, társadalmi viszonyaink jövőbeni fejlődése egyaránt elválaszthatatlan az októberi forradalom eszméitől, azok megvalósulásától. A fiatal szovjet hatalom védelméért százezer magyar internacionalista is fegyvert fogott. A magyarországi Tanácsköztársaságban a Nagy Októberi Szocialista Forradalom példája öltött testet. A fehérterror és a Horthy-rendszer éveiben a Szovjetunió nyújtott erkölcsi-politikai, s gyakran életet is mentő támogatást a magyar kommunistáknak.

Hazánk felszabadítása teremtette meg a legalapvetőbb feltételét annak, hogy népünk szabadon választhassa meg a társadalmi fejlődés útját. A Szovjetunió léte és ereje jelenti ma is biztonságunk, nemzeti szuverenitásunk és szocialista fejlődésünk legfőbb nemzetközi támaszát.

Országainkat, pártjainkat, népeinket eltéphetetlen szálak kötik össze. Kapcsolatainkat a kölcsönös megbecsülés és bizalom, egymás adottságainak és tapasztalatainak jó szándékú, figyelmes kezelése jellemzi. Internacionalista meggyőződésünk szerint cselekszünk és népünk legalapvetőbb nemzeti érdekeit juttatjuk kifejezésre, amikor e barátság elmélyítésére, az élet minden területére kiterjedő együttműködésünk továbbfejlesztésére törekszünk. Az 1917 októberében megkezdődött történelmi fordulat általános törvényszerűségei a szocializmus eszméinek és gyakorlatának térnyerése nyomán ma a konkrét formák sokféleségében öltenek testet. Akkor vagyunk igazán hűek és méltóak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom örökségéhez, ha a marxizmus—leninizmus tanításait alkotó módon alkalmazva válaszoljuk meg a gazdasági-társadalmi fejlődés új kérdéseit. Ha építőmunkánk hazai és nemzetközi feltételeinek módosulásait figyelembe véve, a szükségessé vált lépések megtételével nem késlekedve biztosítjuk, hogy szocialista rendszerünk a lehető legnagyobb mértékben segítse népünk alkotókészségének kibontakozását, anyagi és szellemi erőforrásaink legésszerűbb felhasználását.

Az ünnep alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a magyar kommunisták, egész népünk nevében tisztelettel köszöntöm a Szovjetunió Kommunista Pártját, a testvéri szovjet népet. Szívből kívánom, hogy töretlenül haladjanak tovább a Nagy Októberi Szocialista Forradalom útján, érjenek el újabb eredményeket országuk építésében, a szocializmus és a béke világméretű ügye javára.

Ünnepség a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központban



Bosnyák János ünnepi beszédét mondja — Fotó: Cseri László

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom szülötte a világot meghatározó erővé vált

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulójának előestéjén, tegnap a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban a Magyar Szocialista Munkáspárt Pécs városi Bizottsága és Zsolnay porcelángyári Bizottsága ünnepi megemlékezést tartott.

A magyar és a szovjet himnusz és Gorkij: A viharmadár dala című költeményének elhangzása után *Palaczki János*, az MSZMP Zsolnay-gyári Bizottságának titkára köszöntötte az ünnepség résztvevőit, köztük a munkásmozgalom régi harcosait, a párt veteránjait, valamint Baranya megye és Pécs város párt-, állami és társadalmi szervezeteinek vezető képviselőit, a gyári kollektíva tagjait.

Az ünnepségen *Bosnyák János*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának tagja, a Zsolnay-gyár igazgatója mondott beszédet.

— Az emberiség történetében sok nagy évszámot tartanak nyilván a történészek, sok olyan esemény van, amivel valaminek a kezdetét jelölik. De minden dátum, minden évszám jelentősége elhomályosodik 1917. november 7. mellett — kezdte ünnepi megemlékezését a szónok, majd így folytatta:

— Azóta bármi történt a világban, alapvetően 1917. mellett vagy ellene történt. 1917. szülöttjének harcokban kellett eltöltenie gyermekkorát, serdülését és felnőtté válását is.

Bosnyák János ezután áttekintette a Szovjetunió harcos történelmét, s hangsúlyozta: — Amikor ma visszatekintünk a megtett útra, és elgondolkodunk a roppant bonyolult események menetén, belső mechanizmusán, joggal mondhatjuk: a munkásosztály forradalmi pártja vezető szerepével, tudományos elméletével, a marxizmus—leninizmus alkotó alkalmazásával érte el e kiemelkedő eredményeket. A bolsevikok pártja forradalmi harcokban megedződve, a szocialista építés tapasztalatait felhasználva, azt az alkotó eszmei erőt jelentette, amely képes volt kellő időben és határozottan a nép számára érthető, helyes politikai döntésekké konkretizálni az új jelenségek elméleti analízisét.

A városi pártbizottság tagja ezután a szocialista világrendszer békeharcáról, a Szovjetunió békét garantáló erejéről szólt, majd mérlegre tette a két világrendszer egymás mellett élésének eredményeit. Beszédét így fejezte be:

— A múltra való emlékezés számunkra egyben a jövőbe nézést is jelenti. Mi a jövőt olyan fejezetnek látjuk, amit meg kell érni. Hogy ez így lesz, arra a legjobb bizonyíték az a múlt, ami 1917. óta eltelt, és az a jelen, amely ma reálisan létezik. A Szovjetunió, és vele az egész szocialista rendszer felnőtt, erős, a világot meghatározó erővé vált. Minden okunk megvan rá, hogy az évforduló kapcsán bizakodással és biztonsággal nézzünk a jövőbe, tudván, hogy az új világ, amely 67 évvel ezelőtt vette kezdetét, nemcsak azért erősebb, mert új, hanem elsősorban azért, mert igaz.

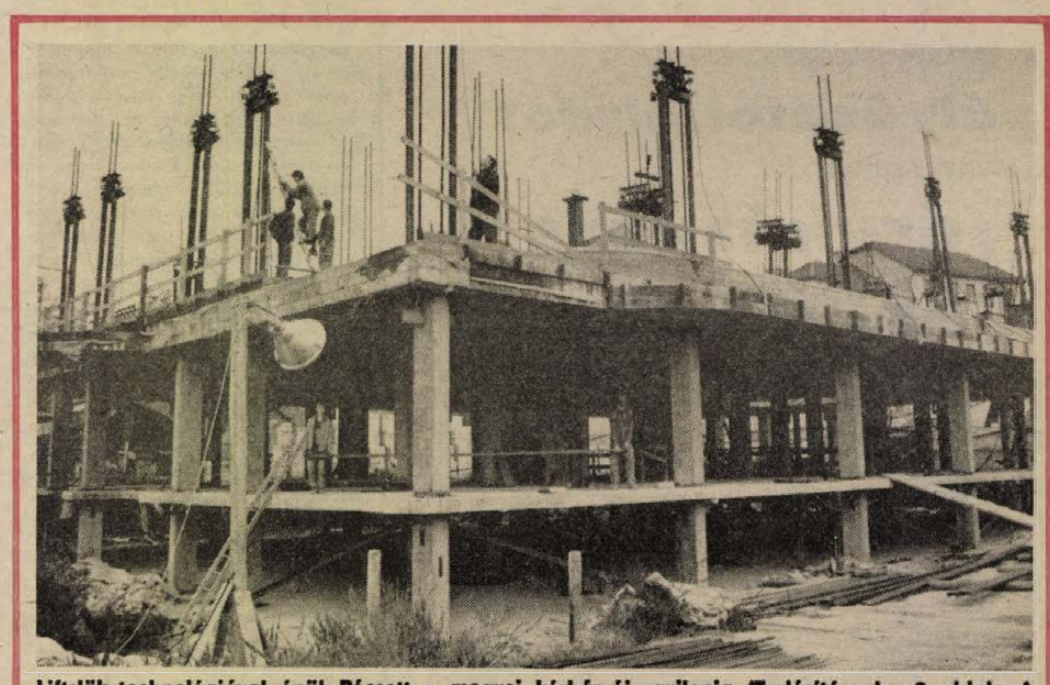
Az ünnepi beszéd után műsor következett, melyben a *Mecsek Kórus*, a *Mecsek Táncegyüttes*, a *Butykos-együttes*, a *Pécsi Nemzeti Színház művészei* és a *Pécsi Egyetemi Színpad tagjai* működtek közre.

Ünnepi ülés Moszkvában

Kedden Moszkvában, a Kreml kongresszusi palotájában ünnepi ülést tartottak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67-ik évfordulója tiszteletére. A rendezvényen, amelyen Konsztantyin Csernyenkóval az élükön jelen voltak a Szovjetunió párt- és állami vezetői, Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a minisztertanács elnökének első helyettese, a Szovjetunió külügyminisztere mondott beszédet.

Emlékeztetett rá, hogy az októberi forradalom új korszakot nyitott a történelemben — a népek imperialistaellenes, a háborúk megszüntetéséért, a tőke uralmának megdöntéséért, a szocializmusért vívott harcának korszakát. E korszak egyik világtörténelmi szempontból legfontosabb eseménye, hogy megszilárdult a létező szocializmus. A továbbiakban Andrej Gromiko szólt arról, hogy a nemzetközi élet eseményeiben ma meghatározó szerepe van a szocialista országok közösségének. Az SZKP a jövőben is mindent megtesz, hogy erősítse és elmélyítse együttműködését a testvéri szocialista országokkal. A Szovjetunió a maga részéről arra törekszik, hogy normalizálja, javítsa a kapcsolatait a Kínai Népköztársasággal is. Ezt már több ízben megerősítette, többek közt a legmagasabb szinten is. Szovjet részről hasznosnak és fontosnak tartják, hogy folytatódik a két ország képviselői közötti kapcsolattartás.

A továbbiakban Andrej Gromiko szólt arról, hogy az imperializmus és elsősorban az Egyesült Államok harcias körei szilárdan kitartanak militarista irányvonaluk mellett. Egyik legveszélyesebb kalandor lépésük, hogy meg akarják bontani a katonai-hadászati egyensúlyt, katonai fölény kivívására törnek. A szovjet külügyminiszter felhívta rá a figyelmet: a nukleáris fegyverkezés híveinek tisztában kell lenniük azzal, hogy tevékenységükkel súlyos bűnt követnek el az egész emberiséggel szemben — hangsúlyozta Gromiko.



Liftsláb-technológiával épül Pécsett a megyei kórház új pavilonja. (Tudósításunk a 3. oldalon.) Fotó: Proksza László

Koszorúzás a Lenin-szobornál

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget rendeztek tegnap délután Pécsett a megyei pártbizottság épülete mellett lévő Lenin-szobornál. Elsőként az MSZMP Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága nevében dr. Jerszi István, megyei titkár és Szentirányi József, a Pécs városi Pártbizottság első titkára helyezett el koszorút a szobornál. A Baranya megyei és a Pécs városi Tanács képviseletében Horváth Lajos megyei és Piti Zoltán városi elnök koszorúzott, majd a KISZ, a társadalmi, a tömegszervezetek és a fegyveres testületek képviselői helyezték el a koszorúkat az emlékmű talapzatán.



Horváth Lajos és Piti Zoltán koszorúz Fotó: Cseri László

Ünnepségek a megyei pártbizottságon



Dr. Jerszi István (jobbról) átadja a kitüntetést Kiss Györgynek Fotó: Cseri László

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából ünnepséget rendeztek tegnap a megyei Pártbizottságon. *Dr. Jerszi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára köszöntötte a résztvevőket, majd az évfordulóra emlékezve ünnepi beszédet mondott. Felidézte az 1917. eseményeit, s annak jelentőségét méltatta. Beszédének egy részében vázolta a Szovjetunió békepolitikáját, a továbbiakban pedig hazánk belpolitikai helyzetéről adott képet és ismertette a következő évekre kitűzött célokat, feladatokat.

Az ünnepi beszédet követően megyénk pártbizottságának titkára kitüntetéseket adott át.

A Munka Érdemrend arany fokozatát vette át *Csicsvári István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóság nyugalmazott tanára és *Kiss György*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Propaganda és Művelődési Osztály vezetője.

Az Érdemrend ezüst fokozatát kapta *Hetesi János*, a Komlói DÉLKŐ Vállalat üzemigazgatója, *Kiss Pál*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Kossuth Bányaüzem körletvezető helyettese, *Selmi Lajos*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat gépkocsivezetője.

A Munka Érdemrend bronz fokozatát vette át *Gyenis István*, az MSZMP Siklós városi Bizottsága politikai munkatársa, *Hajas Sándorné*, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság nyugalmazott titkárságvezetője, *Herzsenyák István*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat gépkezelője, *Makai Julianna*, a Volán 12-es Vállalat mohácsi üzemigazgatóságának személyzeti vezetője, és *Varga Lajos*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Vasas-bányaüzem főmérnök-helyettese.

Emlékplakett Kiváló Pártmunkáért

Kiváló Pártmunkáért Emlékplakettel tüntették ki: **dr. Barta Ottót**, a POTE rektorhelyettesét, az Orthopédiai Klinika igazgatóját, az egyetem pártbizottságának és végrehajtó bizottságának tagját; **dr. Bencze Nándort**, a Pécs városi Egyesített Egészségügyi Intézmények főorvosát, a pártvezetőség titkárát; **Blaskovics Márkot**, a Pécs városi Rendőrkapitányság csoportvezetőjét, pártalapszervezeti titkárt; **Dobos Ferencet**, a BARANYAKER Vállalat igazgatóját, a Pécs városi Pártbizottság tagját, a fegyelmi bizottság elnökét; **Dörgő Józsefet**, a Pécsi Bőrgyár művezetőjét, pártalapszervezeti titkárt, a vállalati pártbizottság és végrehajtó bizottság tagját; **Durucz Istvánt**, a Középfokú Oktatási Intézmények PB titkárát; **Gaál Bélát**, a Pécsi Postaigazgatóság üzemvezetőjét, pártalapszervezeti titkárt; **Gulyás Józsefnét**, a MERUKER Vállalat nyugalmazott bolti eladóját, a Kereskedelmi Ágazati Pártbizottság és Végrehajtó Bizottság tagját; **dr. Horváth Mihályt**, a Baranya megyei Tanács Gyermekkórház igazgatófőorvosát, az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete megyei Bizottságának tagját; **Kertész Józsefnét**, a DÉDÁSZ személyzeti osztályvezetőjét, a pártvezetőség szervező titkárát; **Kiss Lajosnét**, a HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat Központi Gyára kesztyűvarrónőjét, pártcsoportvezetőt; **Laki Jánost**, a Zsolnay Porcelángyár tervosztály vezetőjét, pártalapszervezeti titkárt, az üzemi pártbizottság tagját; **Molnár Aladárt**, a TIT Pécs városi Szervezete városi titkárát, a társadalmi szervezetek pártalapszervezetének titkárát; **Pataky Lászlót**, a Pécsi Hőerőmű polgárvédelmi törzsparancsnokát, rendészeti előadóját, az üzemi pártbizottság fegyelmi bizottsága tagját; **Pósa Józsefet**, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat üveges brigádvezetőjét, pártalapszervezeti vezetőségi tagot; **dr. Szava Dezsőt**, a Siklós járási Rendőrkapitányság nyugdíjas BM alkalmazottját, az újmecsekaljai I. sz. lakókörzeti pártalapszervezet titkárát; **Szekeres Istvánt**, a Sellyei Nagyközségi Tanács nyugdíjas osztályvezetőjét, a Budai II. sz. lakókörzeti pártalapszervezet titkárát; **Szurkos Tibort**, a Beton- és Vasbetonipari Művek Hirdi Gyártelepe gépészeti előadóját, pártalapszervezeti titkárt; **Tóth B. Jánost**, az ÉPFU fődiszpécserét, pártalapszervezeti titkárt; **Varga Gyulát**, a Bányászati Aknamélyítő Vállalat személyzeti-oktatási előadóját, a pártvezetőség tagját; **Wollák Jenőt**, a Pécsi Cipőipari Szövetkezet nyugdíjas tüzödei csoportvezetőjét, a Ivov-kertvárosi I. sz. lakókörzeti pártalapszervezet titkárát; **Balló Árpádnét**, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat boltvezetőjét, a pártalapszervezet vezetőségi tagját; **Katona Jánost**, a Vásárosdombói MÁV nyugdíjas állomásfőnökét, a vásárosdombói községi alapszervezet titkárát; **dr. Kófiás Mihályt**, a Pécsvárad nagyközségi Tanács vb-titkárát, Pécsvárad nagyközségi Pártbizottság tagját; **Szabó Józsefet**, a Mecseki Szénbányák nyugdíjas vájárát, a komlói II. sz. lakókörzeti pártalapszervezet vezetőségi tagját, munkásőrt; **Szabó Rácz Mátyásnét**, a Steinmetz Miklós Szakközépiskola igazgatóját, a Komló városi Pártbizottság tagját; **Szilvási Józsefet**, a DÉLKŐ Vállalat személyzeti vezetőjét, a Komló városi pártbizottság tagját; **Baris Józsefet**, a Mecseki Szénbányák Vállalat nyugdíjas vájárát, a mohácsi II. sz. lakókörzeti pártalapszervezet titkárát; **Dalecker Ödönnét**, a HNF Mohács városi Bizottsága titkárát, a Mohács városi PB és VB tagját; **Pápa Sándort**, a mohácsi Vámhivatal pénzügyőrét, pártalapszervezeti titkárt; **Takács Lajost**, a mohácsi dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola igazgatóhelyettesét; **Murányi Sándort**, a Sellyei Agrokémiai Szövetkezet üzemgondnokát, pártalapszervezeti titkárt; **Nagy Bélát**, a Villányi Általános Iskola igazgatóját, a Siklós városi PB, VB tagját; **Prekló Gergelyt**, az Egyházasharaszti Általános Iskola tanárát, pártalapszervezeti titkárt; **Szép Lajost**, a Siklósi Szék- és Kárpitosipari Vállalat csoportvezetőjét, pártalapszervezeti titkárt; **Varga Sándort**, az Egyházasharaszti Tsz nyugdíjas kovácsmesterét, Siklósnagyfalu tsz községi pártalapszervezet titkárát; **Bikki Károlyt**, a Szigetvári Konzervgyár osztályvezetőjét, a Szigetvár városi Pártbizottság gazdasági és szövetkezetpolitikai munkabizottsága titkárát; **Gaják Sándort**, a Szigetvár városi Pártbizottság nyugdíjas titkárát, a városi pártbizottság tagját; **Kis Kelemen Gézánét**, a Szigetvári Állami Gazdaság főelőadóját, az üzemi PB, VB tagot; **Bera Ferencet**, a Mecseki Szénbányák külfejtési üzem kotrógép-szerelőjét, a pártvezetőség vezető-propagandistáját; **Gaál Györgyöt**, a Mecseki Szénbányák Zobák Bányaüzem szelvényező geológusát, az üzemi PB és VB tagját; **Hauer Jánost**, a Mecseki Szénbányák Pécs Bányaüzem gázcsapolási felvigyázóját, pártalapszervezeti titkárt; **Hámori Ervint**, a Mecseki Szénbányák Kutatási Központ osztályvezető-helyettesét, pártalapszervezeti titkárt; **Vári Jánost**, a Mecseki Szénbányák villamosüzem művezetőjét, a pártalapszervezet vezetőségi tagját; **Fodor Károlyt**, a MÉV IV. üzeme, külszíni művezetőjét, propagandistát; **Kaposvári Ferencet**, a MÉV II. üzeme üzemi rendészét, üzemi PB tagot; **Wirth Bélát**, a MÉV III. üzem bányafúrás-vezetőjét, pártalapszervezeti vezetőségi tagot; **Lukács Vincénét**, a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal pénzügyi osztályvezetőjét, pártalapszervezeti titkárt; **Nagy Kálmánt**, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság rendőr őrnagyát, pártalapszervezeti titkárt; **Bognár Gyulánét**, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága párt- és tömegszervezetek osztálya politikai munkatársát, pártcsoportvezetőt.

*

A magyar–szovjet barátság erősítése érdekében végzett kiváló munkájáért az MSZBT Országos Elnöksége Aranykoszorús Jelvény kitüntetésben részesítette **Csiga Istvánt**, a Pécsi Bőrgyár pártbizottságának titkárát; **Fusch Károlyt**, a Mecseki Szénbányák dolgozóját; **dr. Bangó Lászlót**, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát igazgatóját; **dr. Kósa Lászlót**, a Mecseki Ércbányászati Vállalat geológus mérnökét; **Mózes Imrét**, a szentlőrinci Úttörő Tsz termelési vezetőjét és **Pápai Tibort**, a Bikali Állami Gazdaság főkönyvelőjét.

Az ünnepségen részt vett *dr. Dányi Pál* és *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára.

N. I.

A „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

a MECSEK ÁRUHÁZ

áruházvezető-helyettes

munkakörének betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- kereskedelmi szakközépiskolai végzettség,
- büntetlen előélet,
- öt év boltvezetői gyakorlat vagy áruforgalmi munkakörben eltöltött idő,
- működési bizonyítvány.

JELENTKEZÉS: ÖNÉLETRAJZZAL

A VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN, PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 11.

BARANYAKER

Üdvözlő távirat

KONSZTANTYIN USZTYINOVICS CSERNYENKO
elvtársnak,
a Szovjetunió Kommunista Pártja
Központi Bizottsága főtitkárának,
a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének

NYIKOLAJ ALEKSZANDROVICS TYIHONOV
elvtársnak,
a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének

Moszkva

Kreml

Kedves Elvtársak!

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa és a magyar nép nevében elvtársi és baráti üdvözletünket és legjobb kívánságainkat küldjük önöknek és az önök személyében a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének, a Szovjetunió Minisztertanácsának, a testvéri szovjet népnek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulóján.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme új korszakot nyitott a történelemben. A lenini eszmék diadalaként létrejött a világ első szocialista állama, amely az emberiség jobb jövőjének, a népek boldogulásának jelképévé vált. Reményt hozott a kizsákmányoltak millióinak, a háború nélküli világért küzdő népeknek. Mi, magyarok felszabadítónkat tiszteljük a Szovjetunióban, és jó érzéssel őrizzük emlékezetünkben, hogy a polgárháború idején népünk százezernyi fia harcolt a Nagy Október eszméitől áthatva a fiatal szovjet hatalom védelmében.

A szovjet nép a forradalom óta lenini kommunista pártja vezetésével, leküzdve minden nehézséget, kiemelkedő eredményeket ért el a Szovjetunió népgazdaságának sokoldalú fejlesztésében, az új társadalom építésében, a szocialista honvédelem terén.

A Szovjetunió világszerte széles körű elismerést vívott ki azzal, hogy a szovjet hatalom létezésének első pillanatától következetes harcot folytat a nemzetközi biztonságért, a világ békéjéért, a társadalmi haladásért. Napjainkban különösen kiemelkedő jelentőségűek a szovjet békekezdeményezések és javaslatok, amelyek a fegyverkezési hajsza megfékezésére és a békét fenyegető veszélyek elhárítására irányulnak.

A magyar nép nagyra értékeli barátságát a szovjet néppel. Ez jut kifejezésre azokon a bensőséges ünnepségeken, amelyeken országszerte felszabadulásunk 40. évfordulójára emlékezünk. Örülünk annak, hogy a közös eszmék, célok és érdekek alapján, az élet minden területén mélyül a magyar—szovjet együttműködés népeink és a szocializmus egyetemes ügye javára.

A Magyar Szocialista Munkáspárt, a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus szellemében a jövőben is fejleszti és bővíti kapcsolatait a Szovjetunió Kommunista Pártjával, erősíti a két nép barátságát, mélyíti a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió együttműködését.

A Szovjetunió és a haladó emberiség nagy ünnepe alkalmából szívből kívánunk önöknek újabb kimagasló sikereket a szocialista építőmunkában, az SZKP XXVI. kongresszusa határozatainak valóraváltásában, a világbéke megőrzésében.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának első titkára

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke

LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

Dr. Várkonyi Péter külügyminiszter táviratban üdvözölte Andrej Andrejevics Gromiko szovjet külügyminisztert a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából.

November 7-i ünnepségek a megyében

Baranya megye városaiban is tegnap zajlottak a november 7-i ünnepségek. Mohácson délután 4 órakor a párt, a tanács, az üzemek és a termelőszövetkezetek képviselői megkoszorúzták a Lenin-szobrot. Siklóson ugyancsak délután 4 órakor tartották a koszorúzási ünnepséget, a pártbizottság előtti emlékműnél. Harkányban 5 órakor a szovjet temetőben helyezték el a megemlékezés koszorúit; az ünnepélyes eseményen szovjet vendégek is részt vettek. Ugyancsak szovjet vendégek részvételével zajlott tegnap délután a beremendi koszorúzási ünnepség is. Villányban délután 4 órakor helyeztek el koszorúkat a szovjet emlékműnél. Sellyén, a művelődési házban hat órakor kezdődött az ünnepi nagygyűlés. A vajszlói filmszínházban ugyancsak nagygyűlést tartottak, tegnap fél 6 órától. Szigetvárott fél 3-kor kezdődött tegnap a szovjet temetőben a koszorúzás és megemlékezés a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából. Komlón tegnap délután 3 órakor a Lenin-téren megkoszorúzták a Lenin-szobrot, s délután négy órakor pedig az 501-es Ipari Szakmunkásképző Intézetben — a Csizmazia-napokkal összekötve — rendezték meg a Komló városi ünnepséget.

Megyei vezetők üdvözlő távirata

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke táviratban köszöntötte V. F. Dobrikot, az Ukrán Kommunista Párt Lvov Területi Bizottsága első titkárát és M. J. Kirejt, az Ukrán Szocialista Köztársaság Lvov Területi Tanácsa elnökét.

Pártfórumon

Baranya népesedési helyzete

Az MSZMP Baranya megyei Végrehajtó Bizottsága legutóbb 1979-ben értékelte a megye népesedési helyzetét és állásfoglalásban rögzítette a tennivalókat. A közelmúltban ismét szerepelt egy jelentés a pártfórumon, mely áttekintette az elmúlt öt év tapasztalatait. Mindenekelőtt azt állapították meg, hogy az állásfoglalásban megjelölt feladatok végrehajtásának eredményeként a megyében a népesedést befolyásoló tényezők többsége fejlődött, a kedvezőtlen jelenségek kissé mérséklődtek. Az elért eredmények azonban csak átmenetiek voltak, nem bizonyultak elégségesnek. A születésszám tartós emelkedését, a kiegyenlítettebb létszámú korosztályok kialakításának feltételeit nem sikerült megvalósítani.

A demográfiai jellemzők

Baranyában él az ország népességének 4,1 százaléka, 433 ezer ember. A népességszám 1973—83. között egyenőtlenül alakult, az országos átlagnál kb. 1,5 százalékkal, kisebb mértékben nőtt. 1980-tól a lakónépesség már csökkent. A természetes népmozgalomra megyénkben 1975-től 1980-ig — állandóan süllyedő tendenciában ugyan — a természetes szaporodás volt jellemző, 1981-től viszont természetes fogyás következett be, amely azóta is tart. Ennek oka, hogy az élveszületések számának folyamatos csökkenése mellett állandóan emelkedett a halálozások száma.

A kormegoszlásban a 0—14 éves korcsoport aránya rosszabb, míg a 60 éven felülieké kedvezőbb az országos átlagnál. A megye népességének elöregedését mutatja, hogy a gyermekek és a 15—39 évesek aránya 50 évre visszamenőleg jelenleg a legalacsonyabb. A 60 éven felüliek száma több mint hetvenezer. A nemek közötti összetétel számottevő női többletet mutat.

Házasságkötések – családok

A házasságkötések száma Baranyában — részben demográfiai okok, másrészt házasodási kedv mérséklődése következtében — évről évre csökken. Ugyanakkor nőtt a válások száma, ezer lakosra vetítve több év átlagában magasabb az országos átlagnál. Az elvált népesség 1970 és 1980 között 9 615-ről 16 195 főre emelkedett.

Miközben 1970 és 1980. között 119 140-ről 123 928-ra emelkedett a családok száma, a gyermekeké közel ötezerrel csökkent. A családokban jelenleg átlagosan két gyermeknél kevesebb születik.

Az élveszületések alakulását elemezve több következtetést vontak le a pártfórumon. A tartós csökkenésnek többek között a szülőképes korú nők számának és a népességen belüli arányának fogyása is az egyik ok. Jelenleg az ezer lakosra jutó élveszületések száma a felszabadulás óta a legalacsonyabb a megyében. E kedvezőtlen folyamatok nem biológiai, vagy csupán demográfiai feltételek változásának a következménye, hanem egyre inkább a gazdasági—társadalmi és a tudati tényezők befolyásolják. A korszerű családtervezés hatására ma népesség nem a természetes termékenységnek megfelelő szinten, hanem a körülményei által meghatározottan, a családok, az emberek egyéni döntései szerint alakul.

A testület arra hívta fel a figyelmet, hogy a művi terhességmegszakítások számának — különösen a 19 éven aluliak körében történő — csökkentésével, a koraszülések megelőzésével, a csecsemőellátás korszerűsítésével jelentősen csökkenteni és folyamatosan alacsony szinten kell tartani a csecsemőhalálozást.

A 60 éven felüliek aránya a megyénkben az országos átlagnál ugyan jobb, de a halálozási arányszám mégis folyamatosan emelkedik, időnként meghaladja az országos átlagot is. Mindez az egészségnevelés, a megelőző munka fontosságára hívja fel a figyelmet. A halálokok közül — az életmóddal többségében szorosan összefüggő — keringési rendszer betegségei a leggyakoribbak. Az elhaltak több mint 20 százaléka munkaképes korú és ezek közül 70 százaléka férfi.

Ezért tartotta fontosnak a végrehajtó bizottság, hogy jobban tárják fel az egyes korosztályok magas halálozása és az életmód összefüggéseit, erősítsék az egészség megőrzésében az egyének felelősségét.

Az egészségügyi ellátás

A végrehajtó bizottság az egészségügyi ellátás fejlődését állapította meg. Számottevően javult a terhesgondozás színvonala, az anya- és növédelem. A szülészeti-nőgyógyászati ellátás a megyében jól szervezett. A terhesgondozás szakmai színvonalát a terhesség alatti szűrővizsgálatok kiterjesztése is javította. Nagymértékben csökkent a művi terhességmegszakítások száma, mely azzal magyarázható, hogy a 19—49 éves nők már mintegy 45 százaléka tudatosan korszerű fogamzásgátló szerekkel védekezik a nemkívánt terhesség ellen.

Fejlődés és sok hasznos kezdeményezés jellemzi a gyermek- és ifjúságegészségügyi ellátást. Az alapellátás országos összehasonlításban is jó, megfelelő színvonalú a szak- és fekvőbeteg-ellátás is. Ugyanakkor területi bontásban nagy különbségek vannak, elsősorban a falvak, illetve a városok gyermeklakosságának egészségügyi ellátásában.

A gyermeknevelés segítése

A társadalom nagy erőfeszítéseket tett és tesz a gyermekes családok életkörülményei javítása érdekében. A családi pótlékban részesülők átlagos száma folyamatosan nőtt. A gyermekgondozási segélyben részesülők száma 1976-ig nőtt, azóta mérséklődik.

A legjelentősebb eredményt a gyermekintézmények fejlődésében értük el. A társadalmi és állami források felhasználásával a bölcsődei, óvodai férőhelyek száma megfelelő, az igények kielégítése alapvetően biztosított. Az aprófalvas megyei településszerkezet következtében, viszont több kislétszámú faluban — elsősorban a bölcsődei ellátás — nem megoldott. A megye bölcsődéiben a korosztály 25,3, óvodáiban a 3—6 éves gyermeklakosság 82,9 százalékát gondozzák, nevelik.

A VII. ötéves terv kidolgozása során szükséges, hogy a tanácsi szervek átfogóbban segítsék a népesedéspolitikai feladatok végrehajtását szolgáló feltételek biztosítását, így az óvodai ellátás további bővítését, különösen a kistelepüléseken, növekedjen a napközi otthonos ellátás, a középfokon tanulók étkeztetése.

A lakásviszonyok az elmúlt időszakban jelentősen javultak, de a laksűrűséget tekintve a megyék közötti összehasonlításban Baranya a legrosszabbak között van. Az utóbbi időben, különösen a fiatalok számára, nehezebbé váltak a lakáshoz jutás feltételei. Sok fiatal házaspár éppen kedvezőtlen lakáskörülményei miatt nem vállal gyereket. A megyén belüli feszültségek elsősorban Pécsett vannak és feloldásuk rövid időn belül nem is látszik lehetségesnek.

Örvendetes — ahogyan erről nemrégiben lapunkban részletesen beszámoltunk, — hogy Pécs város tanácsa éppen legutóbbi ülésén hozott határozatot, hogy a fiatal házasok, valamint a két és többgyermekes családok részére a lakáshoz jutás idejét lerövidíti, ezáltal, valamint egyéb támogatásokkal könnyíti a fiatalok első lakáshoz jutásának feltételeit.

A népesedéspolitikát segítő jelentős anyagi-szociális intézkedések ellenére a gyermekes családok jövedelmi helyzete a gyermektelen háztartásokhoz képest országosan romlott. A társadalom által a családoknak nyújtott anyagi támogatás ma fontos segítője, de nem kellően ösztönzője a gyermekszám növekedésének, a gyermekvállalási kedv fokozásának.

Nyilvánosságra kerültek már azok a központi intézkedések, melyek bevezetésére a közeljövőben sor kerül, annak érdekében, hogy államunk még nagyobb segítséget nyújtson a családoknak a gyermeknevelési feladatok vállalásához és ellátásához.

A szemléletformálás fontossága

A népesség utánpótlása, az új generációk megszületése, felnevelésük a jövőben is a családokon múlik. Szerepük megítélésében, a gyermekvállalásban és nevelésben szemléletformálásra van szükség.

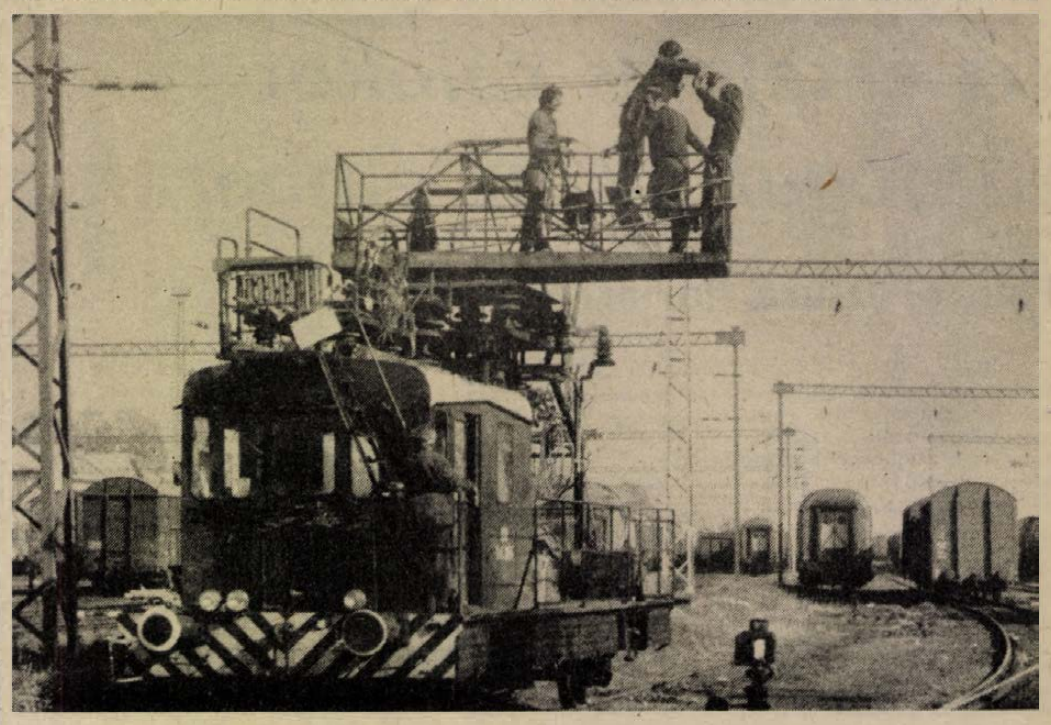
A közvélemény általában elismeri a gyermekvállalás, nevelés fontosságát, tiszteli a gyermeket váró anyákat, felnevelésükhöz nyújtott társadalmi segítséget természetesnek veszi. Ugyanakkor a több gyermek vállalását sokan megkérdőjelezik, a fiatal házasok egy részénél az indokoltnál nagyobb anyagiasság a gyermekvállalást háttérbe szorítja, az egészséges gyermekkultusz és az anyaszerep társadalmi elismertsége nem fejlődött megfelelően, és ez meghatározza a tudatformálás legfontosabb tennivalóit is.

Nagyobb figyelmet kell fordítani az emberek életvitelében tapasztalható káros jelenségek elleni fellépésre. Az egészségtelen táplálkozási szokások, az alkoholizmus, a dohányzás, a munkahelyi feszültségek, az emberek közötti kapcsolatteremtés zavarai, a mozgásszegény életmód, az erőn felüli munkavállalás, a túlhajszoltság, mind az emberi életet fenyegető ártalmak.

Az egészségnevelő munkát, annak hatékonyságát növelni kell. Annak ellenére, hogy egyre többen ismerik és értik az egészséges életmód fontosságát az egészségmegőrzésben, az életkor alakulásában, napi életvitelüket nem ennek megfelelően szervezik.

M. E.

A felszabadulás 40. évfordulója



Dombóvár vasútállomáson a befejezéshez közeledik a villamos vezetékek kiépítése, berendezések szerelése.

Budapesttől Dombóvárig

Decembertől villanymozdony vontatja a szerelvényeket

Jövőre Pécsig elkészül a villamosítás

A vasút villamosításának legnagyobb programja ebben az ötéves tervciklusban a budapest—pusztaszabolcs—dunaújvárosi, illetve a pusztaszabolcs—dombóvár—pécsbányarendezői vasútvonalak villamosítása. A beruházás 1,4 milliárd forintba kerül, s a villamosított vasútszakaszok hossza eléri a 320 kilométert.

– Mi indokolta a vasútvonal villamosítását? – kérdezem *Pintér Györgytől,* a MÁV Pécsi Igazgatóságának előadójától.

– Egyértelműen az, hogy csökkentsük az üzemeltetési költségeket. A dízelolaj ára a többszörösére emelkedett. Az említett vasútszakaszok villamosítása után mintegy 270 000 tonna dízelolajat takaríthatunk meg, ami azt jelenti, hogy ez a beruházás 4 év alatt megtérül.

A vasútvonal villamosítása Budafok–Háros–Pusztaszabolcs–Dunaújváros között 1983-ban elkészült. Ott már villanymozdonyok közlekednek. Még tavaly feszültség alá helyezték a szabadegyháza—sárbogárdi vonalat. Jelenleg a dombóvár—pécsi vasútszakaszon dolgoznak: a felsővezetékeket építik ki Pécs közelében, ezek tartóoszlopait állítják fel. Mintegy 15 cég 6–700 embere dolgozik a különböző munkahelyeken, köztük a nagyobbak a MÁV Villamos-felsővezeték Építési Főnöksége és a Villamos-Erőmű Tervező és Szerelő Vállalat. A munka dandárja most Dombóvár vasútállomáson zajlik.

– Idén nyáron a vasútvonal villamosításában részt vevő vállalatok megállapodtak, hogy a hazánk felszabadulásának 40. évfordulójára indított munkaverseny keretében a tervezett határidő előtt egy hónappal üzembe helyezik a sárbogárd—dombóvári szakaszt. A vállalás eredményeként december elsejétől villanymozdony vontatta szerelvények közlekedhetnek Budapesttől Dombóvárig. S jövőre a teljes villamosított vonalszakasz Pécsig, a tervezettnél egy hónappal korábban készül el – mondja Pintér György.

A dombóvári vasútállomáson tulajdonképpen minden elkészült a villanymozdonyok fogadására, a napokban ellenőrizték, hogy a felsővezeték építése, vonalvezetése megfelel-e a műszaki követelményeknek, november közepén pedig már az üzembe helyezési próbák kezdődnek. Korábban átadták a Diesel-villamos javítócsarnokot, melyben felkészülten várják a szerelésre szoruló villanymozdonyokat is.

A hálózat karbantartására létrehozott MÁV Dombóvári Villamos Főnökség vezetője *Ócsai István* arról beszél, hogy a kivitelezésben is közreműködtek.

– Mi a vezetékek szerelvényezésében vettünk részt, de besegítettünk a finomszabályozási, pótlási munkálatokba is, Sárbogárdtól Dombóvárig. De már a karbantartási feladatainknak is eleget teszünk, hisz Pusztaszabolcs–Dunaújváros, Pusztaszabolcs–Sárbogárd között „él" a vezeték.

Hamenda Ferenc, a MÁV Felsővezeték-építési Főnökség építésvezetője szerint jól koordinált munkára volt szükség, hogy a határidőt előrehozzák. S a kivitelezés ütemére jellemző, hogy ez a főnökség az év végén már Pécs-Mecsekalján is befejezi az oszlopok állítását, s haladnak tovább Pécsbánya-rendező felé.

– A villamosítás jelentősége akkora, mint amikor a gőzösökről tértünk át a Diesel-mozdonyokra – mondja *Harangozó László,* a MÁV Dombóvári Üzemfőnökségének vezetője. Az átállás nem kis feladatot jelent nekünk, hisz szakembereink felkészítése, a kiszolgáló személyzet továbbképzése nagy erőket von el. De örömmel tesszük, hisz csökkennek a költségeink, a vontatás üzembiztonsága nagyobb lesz, – a villanymozdonyok javítási igénye egyharmada a Dieselekének —, s a személyszállítás kulturáltsági színvonala is nő.

Roszprim Nándor

Készül a Megyei Kórház új épülettömbje

Bolgár munkások új technológiával dolgoznak

Régóta lezárták Pécsett a Szendrey Júlia utca elejét, és aki erre jár naponta látja, különleges technológiával készülő épület körvonalai bontakoznak ki lassan. Az itt lévő házak kisajátítása, szanálása már a múlt évben megtörtént és a tereprendezés után az építési munkák idén júniusban megkezdődtek. Az építkezésen most szinte csak bolgár szavakat lehet hallani, ugyanis a bolgár TECHNOEXPORTSROY révén speciálisan képzett szófiai építőmunkások dolgoznak itt. Ők csinálják ugyanis a Lift-Slab nevű különleges technológiát, ami nem más, mint hogy az épület födémrészeit a földön öntik ki betonból, ezeket a kész födémeket hidraulikával emelik a megfelelő szintekre.

A pécsi Megyei Kórház bővítésének és felújításának első üteme kezdődött el ezzel az építkezéssel. Jelenleg a kórbonctani és kórszövettani osztály és a központi laboratórium olyan zsúfolt helyen, korszerűtlen körülmények között dolgozik, hogy feladatukat már egyre nehezebben tudják ellátni, és magának a régi épületnek a felújítása is már elodázhatatlan.

A szép, a környezethez alkalmazkodó új épületben kapnak majd helyet az előbb említett diagnosztikai osztályok, a harmadik és negyedik emeletén pedig két 25 ágyas belgyógyászati osztályt rendeznek be. A szintenként közel 1000 négyzetméteres épület külső megjelenése dekoratív lesz — a terveket a Dél-dunántúli Tervező Vállalatnál készítették. A kivitelező a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat — a bulgáriai cég alvállalkozóként vesz részt a munkában. Az építkezés jelenleg a tervezett ütemben folyik.

Szederkény, Máriakéménd, Monyoród

Az értelmes célokat támogatják az emberek

Faluról falura, forintról forintra

Sorházak, ABC, fodrászat, tornacsarnok és a mohácsi útról aszfaltköpenyben lenyúló mellékutak. Mondom is Szederkény központjában a kerékpárt támasztó gazdának, hogy könnyű errefelé taposni a pedált.

— Az már igaz, hogy nem ugrál a kerék — bólint rá. — Csak a szőlőhegyre ne csinálták volna meg az utat. Feljár a rendőr is, nem lehet már autóval menni a pincéhez. Ezt az egyet elrontotta az Ilonka.

Ilonka, vagyis Nagymiklósi Ferencné, a Szederkényi községi Közös Tanács elnöke is zsörtölődik egy kicsit, amikor találkoztunk. Az még csak hagyján, hogy otthon felejtette a lakáskulcsát, de már megint csak kilencese van a totón.

— Nincs néhány tippje? — kérdezi. Ingatom a fejem, annál inkább, mert én is valami ilyesféléért jöttem. A gazdagodás nyitja érdekel, amit persze nem a szerencsejáték hozott Szederkény, Máriakéménd és Monyoród 2600 lakosának.

Nagymiklósiné kiszól a nyitott ajtón, s asszonyok töltik meg a szobát. Jön Stiefer Jánosné, a községgazdálkodási főelőadó és a GAMESZ-csoport: Regős Arnoldné, Kovácsevics Emilné és ifjú Nagymiklósi Ferencné. Összenézünk. Illin Márk tanácstitkárral, együttérző pillantást küldenék a kisebbségnek, de nem kér belőle. Minek? A falunak arca dicséri a nők uralmát.

— Tízmiliós az évi költségvetésünk — kezdi Stieferné. — Ebből négy és fél millió forintot elvisz a bér. A többit meg a szederkényi, máriakéméndi iskola, óvoda és napközi, a három községre kiterjedő közegészségügyi szolgálat, az öregek napközi otthona, a kultúrház, a klubkönyvtárak, a tanácsi apparátus, az önkéntes tűzoltók, közvilágítás, utak, hidak, járdák, parkok rendbentartása.

— Az élelmezési költségeken tudunk takarékoskodni — szól közbe Regősné. — Sok mindent az itteniektől szerzünk be, és ez olcsóbb.

— Fejlesztés?

— Évi 700 000 forintról indulunk — veszi vissza a szót Stieferné. — Ehhez jön a társadalmi munka és a megyei támogatás. Minden pályázatra benevezünk, letesszük a magunk fillérjeit, mellé az ötleteinket, és kapjuk a segítséget. Legutóbb így korszerűsítettük az iskolák világítását.

Saját bevételeikhez sokat hoznak a közművesített telkek. Van rendezési terv, 2000-ig előkészítették a területet, ahol fészket rakhatnak a fiatalok. Általában 250 forint négyszögöle, de a sorház alá nyolcvanért számították. A termelőszövetkezet pénzt csak a művelődési otthon és a sportkör kasszájába ad, segítsége azonban jóval több ennél. Évről évre riogatta például Szederkényt a beszakadt pincékből lezúdúló víz, mígnem a tsz-elnök, Ulbert Ádám intézkedett. Emberek, gépek jöttek és megszűnt az áradat.

— Valahogy mindig rendeződnek a dolgok — mosolyog Nagymiklósiné. — Ha látják, hogy értelmes vállalkozásokba kezdünk, nem hagynak cserben minket az emberek. Pedig voltunk már egy-kétszer bajban. Képzelheti, amikor kilenc forint volt a számlánkon, fizetni meg csak kellett volna ideoda. Ilyenkor nem úgy kezdődik a haladékot kérő levél, hogy „Tisztelt Igazgató Elvtárs", hanem úgy, hogy „Drága Ferikém" ...

A szederkényi tanácsházától néhány lépés az öregek napközije. A 83 éves Wágner Ádám kint ült az udvaron, mosolyogva olvassa dr. B. P. orvosi üzeneteit az Új Tükörben. Bent hagymát csomagolna a Konzumnak. „Dolgozunk, ha van mit" — mondja valaki, máshonnan lehurrogják: „Mikor nincs?" Ezen aztán jól elperlekednek, én meg átsétálok a gyermekzsivajba. A falu büszkesége az iskola tornacsarnoka. Vagy négymillió forintnyi társadalmi munkát fektettek bele a szederkényiek. „Csak a padlófűtést ne találták volna ki, mert az nem szuperál" — hallom a tesnevelőtől. A 240 diákból negyvenet Monyoródról hoz az iskolabusz a 17 tanár karjai közé.



Szederkényi tornacsarnok

— Pedagógus van elég, a pénzből is kijövünk — mondja Lóczy Lajos igazgató. — Csak szűkös már az iskola, a napközi, akárcsak az óvoda.

Tukacsék két gyermeke is ide jár. Nemrég épült az új házuk, a régi időkre csak a terjedelmes konyha utal. Az egyik falon szép festmény, nekem Szőnyit, a gazdának Csontváryt idézi.

— A tanácsiak a majdani életbelépő településfejlesztési adót 800 forintra tervezik: de megszavazzák-e az emberek?

— Meg! — állítja Tukacs András. — Eddig is jól forgatták a pénzüket, hiszünk nekik.

Szederkényről irány Máriakéménd. A 645 lakosú társközség most kap vezetékes ivóvizet. Nitrátosak a régi kutak, ha van egyáltalán bennük víz.

— Tényleg meglesz novemberre? — kérdi Szabó Jánosné. — Kisbaba érkezik, addigra eredjenek meg a csapok!

A vezeték meg a kútfúrás 12 millióba került. A helyi tanács 4 milliót, a megye 2 és fél milliót rakott a kalapba, a lakosok portánként 25 ezret fizetnek — részletre.

Szép az „előljáróság" épülete, s a szülők kezemunkáját dicséri az iskola külleme is. Mester Ferenc igazgatónak 166 diákja van. Kékesdről, Erzsébetről, Kátolyból és Szellőről is jönnek gyerekek. A költségvetést a Szederkényi Közös Tanács állja.

Monyorádon romhalmazból születik újjá a klubkönyvtár és az orvosi rendelő. A szomszéd ház tornácáról Gyöpös Zoltán figyeli a munkát. Éppen tápénzen van, különben a Pécsi Állami Gazdaságnál gépkocsivezető.

— Gyerekek?

— Elmentek busszal iskolába, Szederkénybe. Odafelé jó dolguk van, de vissza egy kicsit hézagos a járat.

Várda Titusznét Hadikfalváról sodorták erre az események.

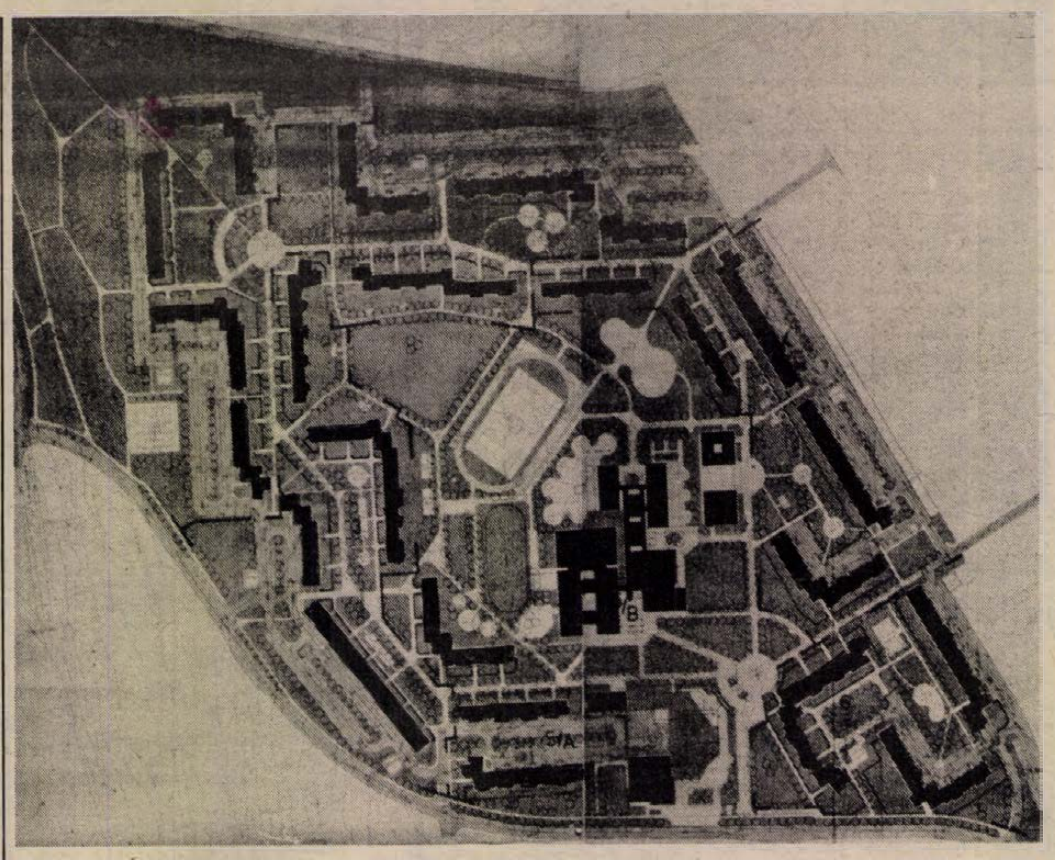
— Laknak itt székelyek, svábok, sokacok, — magyarázza. — Jó emberek.

Visszafelé bemegyek a szederkényi tanácsra, elbúcsúzni Nagymiklósi Ferencnétől. Már kint vagyunk a folyosón, amikor belémkarol. Valamiféle díjra terjesztették fel őket — súgja — és tudnám már meg, megkapják-e, és ha igen, mennyi pénzzel jár.

— Tudja-e mire kellene? — kérdezi.

Nem tudom, csak sejtem. Nagymiklósiné úgy szeretne nyugdíjba menni, hogy új iskolát hagyjon a háta mögött. Ahhoz tervezi a forintokat.

Belénessy Csaba



Nagyárpádi városrész

Ma még szántóföld van ott, de lehet, hogy 3–4 év múlva már egy új városrész kezdeteinek az első tanúi ízlelgetik az új otthon örömeit. Azoknak is szól az alábbi írás.

●

Már a siklósi városrésznek mondott Lvov-Kertváros építésének az első éveiben eldőlt, hogy a „végtelenségig" dél felé terjeszkedés helyett idővel az 58-as úttól keletre levő területet is igénybe veszik, így lehet ez a nagyra tervezett városrész „testesebb". Ezért aztán Lvov-Kertváros tervlapjain az 58-as úton két különleges vonalvezetésű közlekedési csomópont „álma" szerepel, az egyik az Egri Gyula útnál, a másik a tervezett Sarohin tábornok úti kikötésnél. Ez a két út átmegy az 58-as úttól keletre levő területre, s az előbbi egészen az 57-es – mohácsi – útig. Ez a két út jelentené a közlekedési kapcsolatot az 58-as út két oldalán kialakuló városrészek között.

Lvov-Kertváros most már abba a szakaszba jutott, amikor a további déli terjeszkedés – egyelőre – megfontolandó (bár, bizonyos gazdasági okokból, az időleges szüneteltetés is), s ehelyett a másikat, a nagyárpádi városrészt kell előtérbe hozni. Az előkészítés hosszú ideje tart, a beruházási programot a Pécsi városi Tanács megrendelésére elkészítették a DTV-nél, s az a közeljövőben kerül a végrehajtó bizottság elé jóváhagyásra. Pécs hetedik ötéves lakásépítési tervében feltehetően előkelő helyet fog elfoglalni ez a terület.

A hely meglehetősen korlátozott: a temetőtől délre az 58-as út és Nagyárpád között fekszik, s délen Postavölgyig terjed; lejjebb nem, mert a domborzati viszonyok miatt arra már alkalmatlan a terület a tömeges lakásépítésre. Nagyjából akkora, mint az 58-as úttól nyugatra az Egri Gyula út és a Sarohin tábornok útjának az íve által határolt terület. Ezt a rendezési terv négy szerkezeti egységre bontja, a beruházási program az 1-es számot viselőre készült el, s ez Nagyárpád szélső házsora és a Postavölgyi út között helyezkedik el.

●

A beruházási program *Getto József* Ybl-díjas építész irodájában készült. Amikor a terv bemutatására kértük, a beszélgetést néhány nem lényegtelen kérdőjel felemlítésével kezdte: Mikor épül? ... Meglesz-e a paneles technológia váltása?... Milyen konstrukcióban épül?... Nos, annyit sikerült megtudni, hogy a Siklósi városrész 7-es szerkezeti egységét felváltva – ha a döntés emellett szól majd – 1985-ben el kell kezdeni a munkát, hogy 1987-ben az első 300 lakást át lehessen adni. A lakásépítés konstrukcióját illetően nagyon bíznak abban, hogy a mostanra kialakult 30–70 százalékos arány – az előbbi a tanácsi bérlakás, az utóbbi az OTP-lakás – változatlanul marad. Panelváltás ... A program két változatban készült. Az első a régi – vagyis a most futó – panelcsaládra, s ez 1800 lakással számol, a második az esetleges új panelcsaládra, ami – nagyobb alapterületű és többgenerációs lakások is épülnek – 1534 lakást tartalmaz. A két variációra célzott az építész, amikor azt mondta, hogy olyan flexibilis városépítési rendszert dolgoztak ki, amely zökkenők nélkül lehetővé teszi az áttérést a régiről az újra.

A tervet szemlélve látnivaló, hogy megpróbálták leszűrni a korábbi tapasztalatokat, s ezáltal emberibb léptékűvé tenni a beépítést. A megfogalmazás módjában egy lényeges technikai körülmény diktált: közműalagutas-folyosós ellátásra kell szervezni a területet. Ez adta, hogy az épületeknek szalagszerűen kell kígyózniuk, ez viszont azt az ötletet szülte, hogy ha újrafogalmazott formában is, de vissza lehet hozni az elfeledettnek hitt hagyományos utcaképet.

●

A majdani lakóterületet közforgalmi utak gyűrűje veszi majd körül, amiből leágazások révén közelíthető meg az épületeket övező szervizutak gyűrűje, s erre fűzik fel az egész területet kiszolgáló gépkocsiparkolókat. Itt következik a lakóövezet – két épületgyűrű, ezek fogják közre az utcát. A házak 35–50 méterre lesznek egymástól, így váltakozó szélességű lesz az utca, amely annyiban tér el a hagyományostól, hogy lényegében egy parkövezet, amit gyalogos utak szelnek át. A fővonalat egy következetesen végigvitt fasor jelöli ki, a szögletekben a kicsinyek játszóterei lesznek, a töréspontoknál pedig kis tereket alakítanak ki, ahol el lehet majd üldögélni. Egy-egy nagyobb tér lesz az északnyugati, ill. a délkeleti végen; az utóbbi lesz a főtér, ami sugarasan szervezi az irányokat, s rávezet a nagy, belső parkra, ahol a lakóterületet ellátó intézmények lesznek a bölcsődétől a gyógyszertárig, s az egyetlen üzlet, az ABC-áruház.

Az iskola és környezete egy kisebb nevelési központ, hiszen itt lesz a bölcsőde és az óvoda is, továbbá a közös konyha és étterem, valamint egy közművelődési intézménynek mondott épület, ami kezdetben átmenetileg tantermeknek adhat helyet, s utóbb veheti át a lakóterületet kiszolgáló közművelődési funkciókat.

Kicsit álomszerűen hat, de a lehetőségek adottak ahhoz, hogy a külön-külön építendő udvarok helyett egy közös „valami" legyen. Ezért terveztek a park közepére „úttörőstadiont", ami természetesen a lakóterület sportközpontja is lehet, s terveztek központi játszóteret (a nagyobb korosztályoknak is) az északkeleti szegletbe, ahol oktatási időben az óvodások, iskolások kirohangászhatják magukat, azon túl pedig az egész lakóterületet szolgálhatja. Jellemző gond ma még: ki lássa el a felügyeletet? Remélhetőleg ez is megoldódik addig, amíg a tervből valóság lesz.

●

Az elmondottakból is kitűnik: a beruházási programban kevés üzlet szerepel, pontosabban egyetlenegy (ha a gyógyszertárat nem számítjuk). A tervezett lakásszám óvatos becsléssel is legalább 5000 embert jelent, az ő ellátásukról van szó. Az egyetlen ABC pedig a tervezett lakóterület délkeleti csücskében, a 6. építési ütemben kap helyet, az építkezés pedig az északnyugaton tervezett 1. építési ütemmel indul. Ilyenformán mi vár az első lakókra? És az egyéb kereskedelmi ellátás? A terv számít a magánkereskedőkre – a belső épületgyűrű földszintjén lehetőség lesz kisebb üzlethelyiségek kialakítására, az „utca" teresedésein pedig esetleg ízléses pavilonokat is fel lehet állítani.

Hársfai István

ELISMERÉS A KIVÁLÓ MUNKÁÉRT

Munka Érdemrend arany fokozat

Csicsvári István



Erős dioptriás szemüvegét megigazítja, s mintegy magyarázatképpen hozzáteszi:

— Erősen romlik a látásom. Ezért is kellett idő előtt nyugdíjba menni . . .

Csicsvári István 59 éves, az idei szeptember az első tanévnyitót hozta, melyen már mint kívülálló szemlélte az eseményeket. Igaz, még óraadó, de ez már nem olyan, mint régen. Tizenkilenc évet tanított az MSZMP Baranya megyei Oktatási Igazgatóságán, s a munkakönyvi bejegyzés szerint a politikai gazdaságtan tanszékének tanáraként. Ő azonban nem tanárnak, oktatónak, hanem pártmunkásnak vallja magát.

— Sajátos filozófiám, aki egyszer arra vállalkozott, hogy pártmunkás legyen, annak a népet kell szolgálnia, s aki szolgál, az nem uralkodik . . . Evvel közelítettem az emberekhez, a diákokhoz, akik szintén egyenrangú társak, pártmunkások ott az Oktatási Igazgatóságon. Mondom: szeretni kell az embereket, az erényeikkel, a gyengéikkel együtt.

Hogy sikerült-e ezt az életfilozófiát mindig betartani? Csicsvári István megpróbálta.

Édesapja felvidéki származású, zsellérgyerek, a felszabadulás után a borsodi Lenin Kohászati Műveknél dolgozott. Csicsvári István szintén napszámosként kezdte, majd bekapcsolódott a pártmunkába, s 1949-től már a járási bizottságokon dolgozott. A pécsi járásban volt titkár, másodtitkár, s 1964-től tanít.

Diákjai szerették.

— A politikai gazdaságtan — amit tanítottam — mindig életközelben lévő téma. A tan marxista alaptételei örökérvényűek, de akár a kapitalizmus, akár a szocializmus gazdaságát nézzük, mindig akadnak jócskán olyan kísérőjelenségek, amelyek bővebb magyarázatra szorulnak, amelyek látszólag ellenkeznek az alaptörvényekkel. Megpróbáltam a tantárgy élethűbb, valósághűbb magyarázatát adni. Mondják, ha az élet bonyolult, az adandó válaszok is bonyolultabbak. Hogy sikerül-e mindig? Van egy régi közmondás, a „vásár után okosabb a paraszt" . . . Én év közben követeltem többet, s mire véget ért egy-egy szemeszter, már megítéltem a hallgatót. A vizsga már csak formaság volt.

A nyugdíjazás nem érintette váratlanul — ő kérte —, de mégis hirtelen szakadt rá. A feszítettebb életritmus után a „többnyire ráérek" életritmus nehezen szokható. Olyan ez, mint amikor a katona obsitot kap, s csak feszeng a civil ruhában.

— Több időm jut az olvasásra, a szőlőre, a horgászásra, s szenvedélyes természetjáró vagyok. Tervem, hogy végre beutazzam Magyarországot, s amit csak a rohanó autóból láttam, most megszemlélhessem, ráérősen . . .

Amikor elválunk megkér, körültekintően fogalmazzak, nem igen szereti a nyilvánosságot, s legszívesebben azt kívánta volna, hogy az ő bemutatására ne kerüljön sor. Hiszen hallgatóival is azt próbálja-próbálta megértetni, hogy azért nem jár köszönet, ha valaki tesz valamit az ügyért. Hiszen azt vállalta.

K. F.

Munka Érdemrend ezüst fokozat

Gábor Péter



Alacsony, halk szavú, szerény ember. Gyakran mosolyog, és ez alighanem sok nehéz helyzeten átsegítette. Hiszen az egy híján 35 évből, amit munkával töltött, 23 évig felelős tanácsi vezető poszton állt: Mohács város Tanácsa művelődésügyi osztályának élén. Az egyik legkényesebb területen . . .

Hat testvére volt, baranyai falvakban gyerekeskedett. Érettségi után, a Nagy Lajos Gimnáziumból az ELTE-n magyar–történelem szakon végzett. Mindenképp hazai tájakra szeretett volna kerülni, így szívesen kezdte a pályát általános iskolában, Szászváron. Már diákkorában vonzódott a néptánchoz, s akkortájt kedvére kiélhette ilyen ambícióit. Ez volt a „néptánc-korszak", az ötvenes évek eleje. Ma is szívesen emlékszik erre a munkásságára. Csoportokat tanított, vezetett, főleg, amikor rövidesen Mohácsra hívták, ahol 9 évig tanított a gimnáziumban. Ezalatt is néptánccsoportokat szervezett és vezetett az iskolájában, a selyemgyárban, az öntödében, a határőrségnél és több helyütt vidéken is. Volt, hogy a hét minden napjára jutott egy-egy csoport. Az esték ezzel teltek az idő tájt. Lelkes népművelőként járta a falvakat. Kerékpárral, alkalmi gépkocsival, mikor mivel, mint a járás néptáncos szakreferense. Ez volt az egyik, ami nagyon hiányzott a további évtizedekben.

A másik a gyerekekkel, tanítványaival való meleg, közvetlen kapcsolat. Nagyon fájó szívvel hagyta ott az iskolát, amikor többszöri hívás után 1961 őszén tanácsi szolgálatba szegődött: népművelési felügyelőnek, majd alig fél év múlva a művelődési osztály vezetőjének. Sajnos . . . – tette mosolyogva hozzá beszélgetésünkön. Nem mintha nem csinálta volna szívesen! Ám, ha népművelő marad – ma is úgy érzi —, többet használhatott volna, mint íróasztal mellett, hivatalnokként. Ahol egyébként éppen 23 évet töltött el, s az alighanem rekordnak, legalábbis nagy ritkaságnak számít azon a helyen. Nem bánta meg, bár eleinte csak 5–6 évre gondolt. Azután maradt.

S abban, hogy Mohácson sok minden az utóbbi csaknem negyedszázadban valósult meg, nyilvánvalóan benne van a vezetői irányítás folytonossága is. Az ő vezetése idején sikerült közüggyé tenni a busójárást (24 éve rendezték meg az elsőt); óvodák, iskolák épültek, új filmszínház, könyvtár létesült, s nagy küzdelmek eredményeként emlékhely, a csata 450. évfordulóján.

Minderre jólesik visszagondolni, most, amikor augusztustól megkezdte nyugdíjas időszakát. Délelőttönként egyelőre visszajár az osztályra. Segít a tanácsülési témák előkészítésében; s nemzetiségi ügyekben is, mint a bizottság titkárát, sok minden odaköti. Megnövekedett szabad idejét pedig felszabadult olvasással tölti – végre! . . .

Volt munkatársai ezután is számítanak a segítségére. Érdekli a helytörténet. A busójárások újkori történetét szeretné feldolgozni a 25. évfordulóra. „Az egyetlen igazi hobbim a munkám volt, talán ezután is az lesz . . ." – mondja szerényen elmosolyodva.

S mintegy végszóra, megszólal a lakás csengője. Egy ismerőse érkezik, írógéppel a kezében. A gépet szeretné megvásárolni, hisz ezután már erre is szüksége lesz . . .

W. E.

Munka Érdemrend bronz fokozat

Dékány István



Volt „minden": jóllehet, mezőgazdászként kezdte mindjárt SZIT-titkárságát követően, de módja volt — a hatvanas évek legelején — a tanácsi munkában is gyakorlatot szerezni. Így *Dékány István* megjárta fél Baranyát, hol beosztott agronómusként, hol tsz-elnökként, hol járási tanácsi termelőszövetkezeti csoportvezetőként, hol — és ez bizonyult véglegesnek — községi tanácselnökként. De akkorra — 1965-re, amikor Bicsérden az utóbbi pozícióba került — az egészsége diktált: súlyos betegség támadta meg, kénytelen volt munkaterületet váltani, „kikészültek az idegeim" — mondja.

Akkor kezdett el őszülni is, alig negyvenévesen. Termete emlékeztet még fiatalságára: most is erőteljes, magas.

— *A tanácselnöki munka sem tartozik a legnyugalmasabbak közé. Elég, ha az igényeket és a fejlesztési lehetőségeket vetjük össze.*

— Tény, ám nekünk van egy „adunk": az itteni „Aranymező" Termelőszövetkezet. Jól gazdálkodnak, s segítik a tanácsot. Így forrásunk a mezőgazdasági nagyüzem, átengedik a tanácsnak beruházási hányaduk egy részét fejlesztési célokra. Az új iskola építéséhez például kétmillió forinttal járultak hozzá, tavaly a tornateremhez 800 000-rel, s újabb 100 000-rel a felszereléséhez. Más esetben közös beruházásba fogunk, ilyen az idén kezdett művelődési központ — három év alatt készül el —, másfél milliót a tanács, 10,5 milliót a tsz ad erre a célra.

Dékány István jövőre nyugdíjba megy. Azt mondja: nem marad. Lehet ennek oka az is, hogy 19 éve „kijáró" Pécsről.

— *Az utóbbi években némileg csökkent Bicsérd lakóinak száma — érezhető az elvándorlási kedv. Nem lett volna „illő dolog", hogy a tanácselnök itt telepedjen le?*

— Felvetődött, de végül is családi körülményeink Pécs melletti maradásra bírtak bennünket. Másrészt Bicsérd a megyeszékhelytől 14 kilométerre van, alig lakom messzebb, mint aki a Kertvárosból jár dolgozni Pécsbányára. Harmadsorban a tsz-elnök is pécsi volt, személyes jó barátság alakult ki közöttünk, együtt jártunk ki és haza, ha öt óra volt, ha éjfél. Néha kerékpárral . . .

— *Kellemes feladat ezekben az években tanácselnöknek lenni?*

— Talán nem is annyira a tanácselnökséget, mint inkább a közügyekkel való foglalkozást szoktam meg hosszú évek alatt. Nekem alapelvem — és ha egy fiatalember megkérdezne, ezt is tanácsolnám neki —, hogy elsődleges a közügy, a magánérdek ellenében is. Így soha nem éreztem: kellemetlenséggel is járhat a faluért dolgozni.

M. A.

Kiváló Pártmunkáért emlékplakett

Tóth B. János



— A kommunisták nem különb emberek, mint mások, de annyiban igen, hogy arra nagyon kell ügyelniük: a kölcsönös tisztelet, megbecsülés járjon ki mindenkinek — beszélgetésünket ezzel kezdi *Tóth B. János*, az ÉPFU Vállalat pécsi üzemegységének fődiszpécsere, a pártvezetőség titkára.

Aztán kiderül, hogy az a bizonyos kölcsönös tisztelet és megbecsülés többet tartalmaz, mint amit mindennapjainkban érteni szoktunk alatta, s azt jelenti, demokrácia.

Demokrácia az is, ha munkásnak előbb épül öltöző, mosdó, étterem, orvosi rendelő, mint a vezetőknek iroda, s demokrácia az is, ha rendszeresen összehívják a hangadókat, akiket máshol talán hőzöngőknek neveznének, hogy mondják el, mit, hogyan látnak. S mondják, s már nemcsak a kifogásokat, de azt is, ők hogyan oldanák meg azt, amit szóvá tettek.

— A tisztességes munka nyomán bekövetkező eredmény az, aminek örülni tudok — mondja a párttitkár, jól tudván, kétes értékű az az eredmény, ami munka nélkül hull az ölbe, szánalmas az a munka, aminek nincs meg az eredménye.

— 1957-ben kerültem a céghez, voltam szakaszvezető és voltam vezérkari tiszt — mondja a párttitkár, aki hasonlatát múltjából vette a Borsodból származó „parasztgyerek" Pécsett vonult be katonának, innen jelentkezett katonai akadémiára, majd az itteni egykori tiszti iskolán maga is tanított. S 1958-ban az ÉPFU-nál már pártvezetőségi tag, s 1971 óta titkár. Van hát tapasztalata:

— Legfontosabb tapasztalatom, hogy ismerni kell az embereket, akikkel együtt dolgozunk. De azt is ám, hogy otthon milyen gondja van: a teljes embert kell látni, ismerni, nemcsak a munkavállalót. S gondjain segíteni, még akkor is, ha lehet, ha azok nem üzemi gondok. Jóra nem fizethet senki rosszal — meggyőződésem, hogy az emberek ezekért is támogatnak bennünket a gazdasági és a politikai munkában — mondja az ÉPFU párttitkára, mert tudja, nemcsak játszani kell az üzemi demokráciát, hanem élni kell vele, mert tudja: az őszinte szó, az igazmondás a legjobb segítségszerző.

Így valóban mindenki politikai munkás is egyúttal, s nemcsak szakember, a sofőrtől az igazgatóig. S tudja Tóth B. János, hogy a demokrácia hatalom is, erőszakos hatalom is, ha kell: az ittasságot, a jogtalan fuvart és a lopást nem tűrik senkitől — és ebben is segítséget kapnak az eredményre törő, tisztességes munkát végzőktől.

B. L.

Kiváló Pártmunkáért emlékplakett

Nagy Béla



A tanítóképzőt 1949-ben végezte; két évig tanított az ivánbattyáni iskolában, azután kinevezték a villányi iskola élére, melyet azóta is vezet *Nagy Béla*.

Mozgalmi tevékenységének kezdete ifjú korába nyúlik vissza, a pályakezdés óta tevékeny részese a pedagógusok szakszervezete munkájának, a pártnak pedig Villányba kerülése óta tagja. A hatvanas években beválasztják az akkori járási pártbizottságba, s annak végrehajtó bizottságába, ezzel egyidőben a járási tanács tagja is lett. A párt-végrehajtóbizottság egykori legfiatalabb tagjából a mai testület, a siklósi pártbizottság végrehajtó bizottsága — legtapasztaltabbja lett.

Nagy Béla nem vehette át az ünnepségen sok éves munkát elismerő emlékplakettet, mert a füredi szanatórium lakója lett néhány napja, de ha a szív akadozik is néha, konkrétan és átvitt értelmében is, mindig hű motorja volt pedagógusi, pártmunkási tevékenységének.

— Nem lenne jó, ha megfeledkeznénk arról az alaptételről, — mondja —, hogy az ember ugyan társadalomba születik, de nem magától lesz társadalmi lénnyé. Különösen fontos erre gondolnunk akkor, amikor tapasztalható a befeléfordulás is.

— Az ötvenes évek elején inkább a társadalom életének alakulása, az osztályok, rétegek helyzete, szerepe volt a fő kérdés számomra — mondja Nagy Béla —, ma pedig inkább az, hogy mi az az életünkben megjelenő jelenségek, dolgok között, ami egyeztethető a szocialista társadalom kritériumaival, s mi ellen kell küzdenünk. A propagandatevékenységben, a pártoktatásban pedig a korai közlő, magyarázó módot háttérbe szorította, s nagyon helyesen, a demokratikusabb tudásátadó forma: a hallgató aktivitására építő, élénk vitaszellem.

Hozzáteszi, ma, amikor a lehetőségek megnövekedtek, különös hangsúlyt kell adni a lehetőségekkel való okos élésnek. Pedagógusi és pártoktatói minőségében is erre neveli hallgatóit, diákjait.

— Ilyen hosszú idő alatt a vezetőt becsontosodás fenyegetné, ha nem igényelné nap mint nap kollégái véleményét, ha nem figyelne az új napok új jelenségeire. Ma sokat beszélnek demokráciáról, de arról nem beszélni kell, hanem gyakorolni, s nemcsak annak intézményesített formái között. Ha van siker az életemben, s minden formája a munka elismerésének az, akkor az nemcsak az én sikerem, hanem a kollektíváé, melynek tagja lehetek, vagy éppen az élén állhatok.

B. L.

Két Állami Díj, Ifjúsági Díj, a rekordok sokasága

Már él az V-ös bánya

Tücsökciripelés ezer méter mélységben

Már él a bánya. Lélegzik. A ködös, hideg novemberi délelőttön a Mecsek egyik északnyugati völgyében, Abaliget és Hetvehely között az aknamélyítő torony szürke piramisa alól fehér pára szökik ki. Ezer méteres mélységből lélegzik a Mecseki Ércbányászati Vállalat épülő, új bányaüzemének légaknája.

Kinyílnak a vastag zsilipek, az aknából előtűnik a bödön, felette a szállítókötelekre szerelt rakétaorrszerű szerkezet. Az aknába hulló tárgyaktól, a csepegő víztől védi ez a „léggömbkosárban" a föld mélyébe szállókat. Ereszkedünk. A szabályok szerint másodpercenként 6 méteres sebességgel. Csaknem négy percig tart az út.

Az aknamélyítőknek annak idején — 1981-ben sokkal tovább tartott, míg lejutottak. Pedig az egyik hónapban, 31 munkanap alatt 208,8 métert törtek a mélység felé, miközben 7362,4 köbméter kőzetet termeltek ki és 2401.2 falazatot építettek. Az egy műszakra eső teljesítmény abszolút világcsúcsnak számított akkor. Az aknamélyítők — Dörmer Konrád, Schiffler János, Bősz Mátyás, Horváth István — ezért a rekordért, s az V-ös szállító aknában korábban elért 132,5 méteres aknamélyítési rekordért, persze évek hosszú során végzett kiváló munkájukért is 1933-ban Állami Díjat kaptak.

Visszhangzanak szavaink az aknában. A sima betonfalakról a legkisebb zajok is felerősödve verődnek vissza. Sallai Árpád, a MÉV beruházási osztályvezetője és Buzási László bányászati csoportvezető dátumokra, köbméterekre, forintösszegekre, műszaki megoldásokra egyaránt pontosan emlékeznek. Fotóriporter kollégámat biztatom, hogy néhány dolgot próbáljon ő is megjegyezni — jegyzetelni az ezer méteres mélység felett hiábálózva mégsem lehet. Bár a hiábálózás túlzás, simán siklik a három köbméteres bödön lefele.

Emlékszem, talán 1975 nyarán lehetett, amikor a szállítóaknánál — nyolcszáz méterre lehettünk tőle — Várhelyi György területi főmérnök megmutatta az akna helyét, illetve azt a fúrólyukat, amelyet az aknától néhány méterre hajtanak majd, ezen akarták ugyanis a majdan mélyülő aknát vízteleníteni.

— Nézze, ott egy víztelenítő vágat — mutat lámpájának fénykévéjével az aknafalra Buzási László. Itt is sikerrel alkalmaztuk azt a módszert.

Sallai Árpád kicsit távolabbra szalad vissza az új üzem építésével:

— Talán emlékezetes még a XI. pártkongresszus vágat, 1100 méter mélységben 2600 méter hosszban, 48 fokos kőzethőmérséklet mellett hajtották ki Tancsáék a IV-es bányaüzem légaknájáig, majd onnan tovább az V-ös, majdani szállítóaknája alá. Ezért a munkáért 1975-ben Tancsa József, Király Imre és Bozó Dezső is Állami Díjat kaptak. Ők hárman dolgoztak ugyanis legtovább a brigádban. Bár természetesen miként az aknamélyítőknél, így náluk is a többiek is kiváló munkások voltak. Az a fúrólyuk tehát már egy nyitott bányatérségbe szaladt, (az sem volt utolsó teljesítmény, pontos mérnöki munka, hogy egy több ezer méterről induló bányavágat és egy 1100 méteres fúrólyuk pontosan találkozzék) ezen keresztül sokkal hatékonyabban, olcsóbban tudtuk a mélyülő aknát vízteleníteni. Nem ez volt azonban az egyetlen újítás, új az V-ös bánya építésénél — mondja elgondolkodva Sallai Árpád. — Végleges létesítmények egész sorát hoztuk létre a drága felvonulási épületek, ideiglenes energetikai rendszerek, víz-, gőz-, csatornahálózat helyett...

Közben leérünk a 13. szintre, kimászunk a bödönből, elakad a lélegzetem: tücsökciripelést hallok.

— Hallja? — kérdi Buzási László. Mondanám, hogy igen, csak félek megmondani mit, nem szeretnék nevetségessé válni. Tücskök ezer méterre a föld alatt?

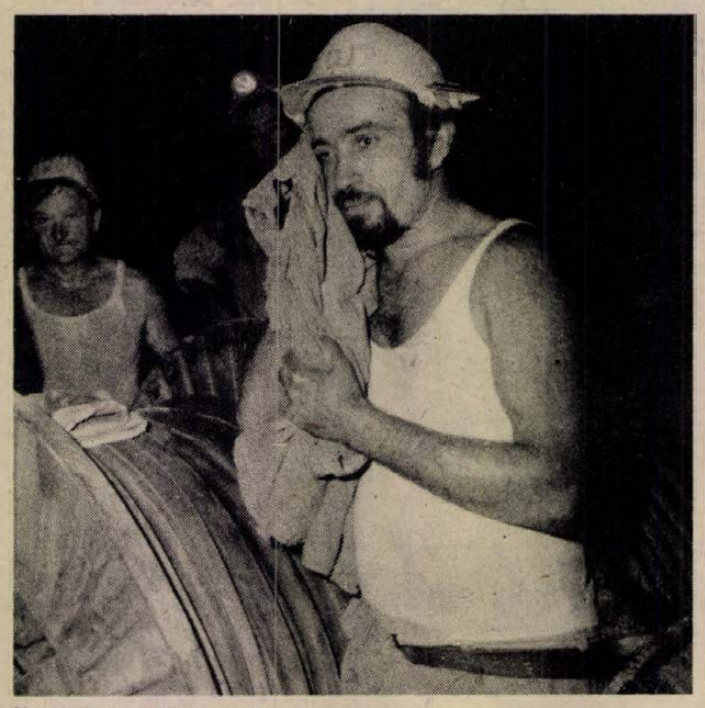
— Tücskök! Lejöttek az anyaggal — jól érzik magukat a párás meleaben, a kőzet repedéseiben. Ritkán látni őket, egészen kifehéredtek már. Néhány métert megyünk, apró kis egér szalad a vágat oldalában lévő deszkák közé. Már itt vannak az egerek — mondja Buzási — szaporodnak az emberek a bányában, egyre több élelemhez jutnak. Később majd megjelennek a patkányok is. Igaz, akkor az egereknek menekülniük kell...

Épülő, de élő bánya ez már...

*

Sallai Árpád közben összefoglalja, mi is készült el eddig milyen munkák vannak még hátra, ma ugyanis csak a már elkészült bányatérségek egy részét tudjuk bejárni, egy hét sem lenne elég, ha valamennyit meg akarnánk nézni.

A 4 milliárd forint értékű beruházásból 1974 óta 3 milliárdnyi készült el. A szállítóakna, a torony, a szállító berendezés, a szociális épületek teljesen készek, hogy csak néhány létesítményt említsünk ezen a területen. Itt már csak az autóbuszváró, a porta, a tűzoltószertár építése van vissza, és a parkosítás. A negyedik és tizenharmadik szintet, valamint a tizenharmadik és huszonegyedik szinteket összekötő vakaknák készek, műszaki próbájuk most folyik. Ezek egyébként olyan teljesítményű szállítóaknák, mint a régi I-es és II-es üzemek rendes szállítóaknái voltak.



Verejtékes, nehéz munka

Már 490 méter mélységben folyik a régi IV-es légakna melletti IV/A. légakna átbővítése. Ezt Deák László csapata ugyancsak új módszerrel, egy Alimac nevű svéd aknabővítő-berendezéssel végzi. Új módszer ez is, először a mélyből (1000 méterről) egy feltörést hajtottak a napszintig, majd az említett szerkezettel lefelé haladva átbővítik a feltörést, így épül ki az akna. Deákék néhány éve Ifjúsági Díjat kaptak ezért a munkáért, s természetesen más korábbi tevékenységükért is.

Az új üzem területén három különböző helyen feltáró vágatokat is hajtanak, ezeken a helyeken lengyel munkások dolgoznak.

*

A tizenharmadik és huszonkettedik szinteket összekötő, épülő centrális légakna felé megyünk. A visszalévő egymilliárdos beruházásból ez a munka 500 milliót emészt fel. Sallai Árpád előttünk halad. Észre sem veszem, amikor a vágat oldalában megnyomja az elektromos szerkezetet, csak azon csodálkozom, hogy előttünk kinyílik önmagától egy kétszárnyas légajtó. Régen az egyszárnyúnak is két embernek kellett nekiveselkednie, hogy a rátámaszkodó több ezer köbméter levegővel szemben ki lehessen nyitni. Megyünk tovább: új biztosítószerkezetek, illetve a kőzetet egybetartó torkrét és műanyag bevonatú vágatokat látunk, aztán egy 800 méter hosszú, ülőszékes kötélpálya szerelését nézzük meg. A bányászoknak a 4/13-as vakakna és az V-ös szállítóakna közötti bányaszakaszon nem kell gyalog közlekedniük, ezzel a rugalmas és kényelmes szállítóberendezéssel pihenten érnek munkahelyük közelébe, illetve a műszak lejártakor nem kell fáradtan kifelé gyalogolniuk.

Közben a centrális légakna építéséhez érünk. Templomnyi csarnok, közepén valóságos föld alatti torony tátong felettünk. A szállítógép kötelei innen mozgatják majd a kasokat. Fata Lajos aknamélyítős brigádja a mélyítő berendezés vitláinak alapjait készíti éppen, ennek alakították ki ezt az óriási nyitott bányatérséget. Háromszáztizenöt méter aknát mélyítenek majd itt, befejeztével 1300 méterre lesznek a föld színe alatt, ez lesz hazánk legmélyebb föld alatti bányatérsége. Most a 13/21-es légakna talpa az, ugyanebben a bányában.

— Igyekszünk itt is gyors munkát végezni — mondja Fata Lajos, a többszörös aranykoszorús Ady Endre brigád vezetője, aki éppen az idei bányásznapon kapott Kiváló Bányász miniszteri kitüntetést. Szeretnénk — mutat a mélyítésre kerülő akna felé — itt is országos rekordot elérni, miként 1980-ban, amikor a 4/13-as vakaknát mélyítettük.

Fata Lajos vakaknamélyítési rekordra gondol a bánya mélyén, a szinteket összekötő aknák (vakaknák) mélyítése sokkal bonyolultabb munka, mint a föld felszínéről induló aknáké.

*

Kifelé megyünk. Furcsa, fehér követ látok a vasútépítésnél, a sínek között megszokott volt a bányában a szürke bazalt kavics.

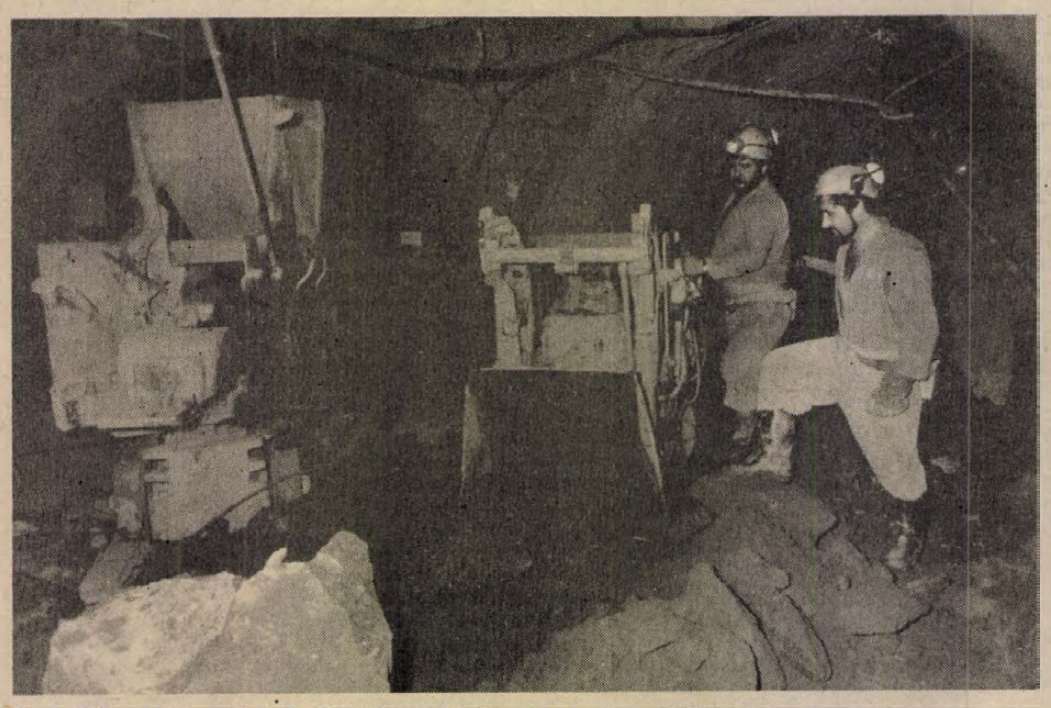
— A perkulációnál visszamaradó tört meddőt visszahozzuk — mondja Sallai Árpád. — Ez lényegesen olcsóbb. Csak ahol sok a víz, ott használjuk a bazaltot, de többnyire azt is a vasútrablásoknál összegyűjtött és a napszinten megtisztított régi anyagból...

Egyszer talán majd megírom, hogy csupán az V-ös bánya építésénél hány új dolgot vezettek be, amelyek olcsóbbá, könnyebbé, gyorsabbá tették a munkát a bányában.

Ismét hallom a tücsökciripelést. Valahol hat—hétszáz méterre felettünk talán érccel rakott vonatok mennek kifelé, amelyek az V-ös üzem területéről szállítják az ércet. Egy-két fejtésben már megindult a termelés is, a még épülő, de már élő bányaüzemben.

Meleg párafelhőből, a bánya lélegzetéből a ködös, novemberi levegőre lépünk ki, a szürke aknamélyítő piramis alól...

Lombosi Jenő



Az épülő centrális vakaknánál kitörést készítenek az aknamélyítők

Kipróbált és jó út

Írta: Roska István külügyminiszter-helyettes

1917. november 7-e történelmi fordulópont az emberiség életében. Az Októberi Szocialista Forradalom tüzében új típusú hatalom született, megváltozott a világ arculata. Az Októberi Forradalom 67. évfordulóján erre emlékeznek a dolgozó emberek százmilliói. Mi is ünnepeljük ezt a nagy eseményt, nemcsak annak világtörténelmi jelentősége miatt, hanem úgy is, mint a magyar—szovjet kapcsolatok kezdetének jeles évfordulóját.

Népünk emlékezetében őrzi és méltán büszke arra, hogy százezernyi fia harcolt fegyverrel a kézben az oroszországi proletár forradalom védelmében, a fehérgárdista és az intervenciós seregek ellen. Történelmünk fényes lapjaira tartozik az is, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom példáját elsőként Magyarországon követték, amikor 1919 márciusában hazánkban kikiáltották a Magyar Tanácsköztársaságot. A magyar—szovjet barátság e közösen vívott harcokban született. Négy évtizeddel ezelőtt, 1944. szeptember 23-a és 1945. április 4-e között népünk számára sorsfordulót hozó események következtek be: Október fiai, a szovjet Vörös Hadsereg katonái óriási áldozatok árán felszabadították hazánkat.

❶

Felszabadulásunk folyamatában kezdettől fogva támaszkodhattunk mindarra, ami 1917 októberétől megteremtette, ébrentartotta és táplálta a magyar nép barátságát a Szovjetunió népeivel.

A Magyar Kommunista Párt 1944. november 30-án programnyilatkozatot tett közzé, amelyben kimondta: „Magyarország demokratikus átalakulása elválaszthatatlan a demokratikus külpolitikától... Gyökeresen szakítani kell a Szovjetunió-ellenes politikával, amely egyedül és kizárólag a magyar reakció népellenes politikájának folyománya volt, romlásba döntötte az országot, ellenségünkké tette az egész haladó emberiséget s szöges ellentétben áll a magyar nemzeti érdekekkel." Ez a programnyilatkozat megfogalmazta a magyar—szovjet barátság és együttműködés erősítésének fő céljait és feladatait is. 1945. szeptember 25-én Magyarország és a Szovjetunió kormánya helyreállította az 1941-ben megszakított diplomáciai kapcsolatokat. 1948. március 2-án a két testvéri ország diplomáciai képviseletét nagyköveti szintre emelte.

1948. február 18-án Moszkvában aláírták hazánk és a Szovjetunió barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződését. A 20 évre szóló szerződést 1967. szeptember 7-én új váltotta fel, amely többek között kimondja: „a Magyar Népköztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége között a szocialista internacionalizmus szilárd elvein nyugvó örök barátság, a kölcsönös testvéri segítség és a minden irányú együttműködés megfelel mindkét ország népei és az egész szocialista közösség alapvető érdekeinek".

❷

A magyar—szovjet gazdasági kapcsolatok gyakorlatilag a felszabadulás pillanatában beindultak. A szovjet állam és a Vörös Hadsereg élelmiszerekkel segítette az éhező lakosságot, nyersanyagok, energiahordozók szállításával járult hozzá az ipari termelés beindulásához. Nagy előrelépés volt 1945. augusztus 27-én az első magyar—szovjet kereskedelmi megállapodás aláírása, majd két esztendővel később az első hosszú lejáratú árucsere-forgalmi és fizetési megállapodás. Ez utóbbi keretében a Szovjetunió elsősorban ipari nyersanyagokat, alapanyagokat, a magyar népgazdaság számára alapvetően fontos cikkeket szállított az újjáépítés megkönnyítésére. Magyarország lassan talpra álló ipara és mezőgazdasága készítermékekkel és mezőgazdasági árucikkekkel fizetett.

A Szovjetunió hazánk legnagyobb és legfontosabb gazdasági partnerévé vált. 1947 végén Magyarország és a Szovjetunió árucsere-forgalmának értéke 30 millió rubelt tett ki. 1984-ben kölcsönös áruforgalmunk értéke meghaladja a 8 milliárd rubelt. Ez a magyar külkereskedelem összforgalmának hozzávetőlegesen egyharmadát teszi ki. Ennek keretében szovjet szállításokból fedezzük kőolajszükségletünknek mintegy háromnegyedét, vasércimportunk kilencven százalékát, gyapotszükségletünk túlnyomó részét. Gépimportunk 22 százaléka is a Szovjetunióból származik.

A Szovjetunió a magyar termékek legnagyobb felvevő piaca. Ez évben gépipari exportunk 40 százalékát, gyógyszerkivitelünk 66 százalékát vásárolja meg a Szovjetunió. Az idén többek között 7600 Ikarusz autóbuszt szállítunk a kölcsönös áruforgalom keretében. Jelentős mennyiségű közszükségleti cikket és élelmiszert is vásárol tőlünk a Szovjetunió.

Gazdasági életünkben kiemelkedő szerepet játszanak az olyan nagyszabású, hosszú időre szóló kormányszintű egyezmények, mint az 1962-ben aláírt és az 1983-ban meghosszabbított timföld—alumíniumegyezmény, a kőolaj- és földgázvezetékek, valamint a villamos távvezetékek közös építésére vonatkozó egyezmények. Jelenleg a Barátság—I. és a Barátság—II. kőolajvezeték, a Testvériség gázvezeték és három nagyfeszültségű villamos távvezeték köti össze Magyarországot a Szovjetunióval. 1979-től üzemel Európa első, 750 kilóvoltos távvezetéke, amely a donyecki energiarendszert kapcsolja az albertirsai energiaközponthoz.

❸

Kulturális, tudományos és oktatási kapcsolataink is dinamikusan feilődnek minden területen. Első ízben 1949 tavaszán rendezték meg hazánkban a magyar—szovjet barátság hónapját, amelyen neves szovjet művészek léptek fel nagy sikerrel. 1949 júliusában magyar művészcsoport szerepelt Moszkvában, Leningrádban és Kijevben. Az ilyen rendezvények az eltelt négy évtizedben hagyománnyá váltak és mindkét országban nagy népszerűségnek örvendenek.

Figyelemre méltó tény, hogy ma magyar szerzők műveiből külföldön a Szovjetunióban adják ki a legtöbbet és a legnagyobb példányszámban. 1982-ig 250 magyar szerző művét jelentették meg a Szovjetunió népeinek 35 nyelvén, több mint 36 millió példányban. Ott vetítik a legtöbb magyar filmet, ott van a legtöbb nézője a klasszikus és kortárs magyar színdaraboknak.

A magyar—szovjet kapcsolatokban fontos szerepet játszik a felsőoktatási együttműködés. Az első magyar ösztöndíjasok az 1946—47-es tanévben kezdték meg tanulmányaikat szovjet egyetemeken, illetve főiskolákon. Azóta több mint 5 ezerre tehető azoknak a magyar szakembereknek a száma, akik egyetemi diplomájukat, vagy tudományos fokozatukat a Szovjetunióban szerezték meg. Jelenleg mintegy 1200 egyetemi hallgató folytatja tanulmányait a Szovjetunió felsőoktatási intézményeiben.

*

Most, amikor a Nagy Októberi Szocialista Forradalom világtörténelmi jelentőségéről emlékezünk meg, jóleső érzéssel tekintünk a magyar—szovjet kapcsolatok évtizedeire, arra a folyamatra, amely során egyre erősebbé, egyre bensőségesebbé válik a magyar és a szovjet nép barátsága, további előrehaladásunk e nélkülözhetetlen tényezője. Ami a jövőt illeti, tovább haladunk országaink együttműködése elmélyítésének, népeink barátsága erősítésének útján. Ez kipróbált és jó út, amely egyaránt szolgálja népeink érdekeit és a szocializmus ügyét.

Testvérmegyénk, a Lvov-terület életéből



Belij Kameny központja, középen az általános iskola és a művelődési ház.

Reformprogram a Szovjetunióban

Belij Kameny – az első új típusú falu

Lvovtól hatvan kilométerre van a Zologevszkij járás. Az itteni méretekben számolva a kilométereket, igazán kis távolság. A szép nevű faluba *Belij Kamenybe* — magyarul fehér követ jelent — tartunk.

Az idei arany ősz megszínezte a tájat. A langyos napmelegben még őrzik az erdők sokszínű lombjukat, s a hegyek hullámai nyugalmat kölcsönöznek az utazónak. Holott ez a vidék súlyos harcok emlékét őrzi. Itt tört át az ukrán front, s innen indult Ukrajna felszabadítása. Az áttörés helyén ma emlékmű áll. S minden település tiszteleg a negyven évvel ezelőtt harcolt hősöknek a maga emlékművével. Oleszko közelében nem kerülheti el az utazó az első vörös lovashadsereg tiszteletére emelt hatalmas lovasszobrot, hiszen a domboldalról szinte az út fölé ugrat a két óriás bronzlovas. Méreteik szinte leírhatatlanok, hiszen csupán a lovak patája egy méter átmérőjű. Meg kell itt állni és tisztelegni a hősök előtt, és tisztelegni a lvovi képzőművészcsoport munkájának...

*

Belij Kamenybe tartva ismerkedjünk meg a járás jelenével — mai történelmének első lapjai negyven évvel ezelőtt íródtak. A Zologevszkij járás összekapcsolódik a Szovjetunió távoli vidékeivel: itt húzódik a vízválasztó vonal. Innen indulnak a folyók, s eljutnak egészen a Balti- és a Fekete-tengerig. Lvov terület életében is jelentős a Zologevszkij járás, a húsz közül a harmadik. Nyolcvanezer ember él itt, huszonötezren a járási székhelyen, Zologevszkben, és huszonöt községben, illetve két nagyközségben. A nyolcvanhatezer hektáros területnek több, mint a fele szántóföld – így a mezőgazdasága jelentős. A tizenkilenc kolhoz és két állami gazdaság tizenháromezer embernek ad munkát, főként gabonát, cukorrépát, lent és zöldségféléket termelnek. Az állattenyésztésben a szarvasmarhatartás, a hús- és tejtermelés egyaránt jellemző.

A járás ipara több, mint százmillió rubel értéket termel évente.

A Zologovszkij járásban is szinte mindenki tanul. Negyvennyolc általános és középiskolája van – több, mint tizenkétezer diákkal és ezer pedagógussal.

S ami igen jelentős: tíz évvel ezelőtt indult szociálpolitikai program a nagycsaládokért. Házakat épít a járás az öt–tíz gyermekeseknek. A városban eddig negyvenkettőt, a falvakban kétszázötvenet.

*

Belij Kamenyben vagyunk. A falu főterén jógazda módjára *Bokacsik Omiljan Miranovics*, Belij Kameny „Sarló és Kalapács" kolhozának titkára vár. S itt álljunk meg egy kicsit. Nehéz eldönteni: egy kis községben, vagy egy gondosan rendezett városka főterén vagyunk? A téglalap alakú tér többszintes házai nem megszokott faluközpontot mutatnak, építési stílusuk, harmonikus színeik valami egészen mást takarnak. A tépelődést azonban döntse el a házigazda Omiljan Miranovics:

– Tíz éve kezdtük a faluközpont építését saját pénzünkből, saját brigádjainkkal. A kolhozunk éves jövedelme négymillió rubel, ebből másfél millió a tiszta nyereség. Ez idáig négymillió rubelt költöttünk a területünkhöz tartozó községekre, mert Belij Kamenyen kívül még hat falu tartozik hozzánk, több, mint ötezer ember. Saját téglagyárunk adja az építőanyagot, évente kétmillió téglát. Negyvenfős építőbrigádunk végzi a feladatok döntő részét, néhány nagyobb munkát rendeltünk meg a járási építőipari vállalattól – mondja a kolhoztitkár.

Járjuk végig a főteret. Omiljan Miranovics először a község közigazgatásának székházát mutatja meg. A községi tanács és a kolhozközpont között többszintes szálloda fogadja az ideérkező vendégeket. Zinaida Lozsovszkaja, a kolhoz elnökasszonya, aki a szocialista munka hőse cím többszörös kitüntetettje, s nevéhez fűződik a kolhoz gyors ütemű, kiemelkedő fejlesztése, éppen az ukrán kereskedelmi minisztert fogadja.

A községi tanács székháza belső berendezésében is a külső megjelenéséhez hasonlóan méltó a közigazgatási központhoz. Bútorai valószínűleg az egykori itteni fafaragó mesterek munkáját idézi. Házasságkötő terme ékszerdobozka a hozzá tartozó tükrös szobákkal a várakozó vőlegénynek és menyasszonynak. Kisebb tanácskozó és gyűléstermei tiszteletre méltó munkahelyei a községi tanács tagjainak, akik Belij Kameny kilencszáznyolcvan lakójának ügyeiben döntenek.

A székházakkal szemközt az öt éve épült iskola. A bejáratnál *Olekszij Teodozi Mihajlovics*, az iskola igazgatója táblát mutat:

– 1979-ben, az iskola avatásakor egy üzenetet falaztunk be, amelyet 2017-ben, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom századik évfordulóján olvasnak el majd az itt tanuló gyerekek. Ma 401 diákunk van, s a harminchat nevelő közül tizenkettő itteni növendék volt.

S mire büszke a Belij Kameny-i iskolaigazgató?

Elsősorban az iskola stúdiótermére, amelyben szinte valamennyi audiovizuális eszköz megtalálható, ami az oktatáshoz szükséges. Televíziós hálózatának kamerái mind a húsz osztály, pontosabban kabinetterem összekapcsolják.

Ivan Zemnukov, a stúdió vezetője:

– Kész oktatási programjaink vannak, amelyeket a pedagógusok rendszeresen használnak. Ugyanúgy egy-egy tanítási órát is felvehetünk, elemezhetünk. A gyerekek pionír rádióújságot szerkesztenek, előadásokat közvetítenek, és rendszeresen bemutatjuk azokat a szülőket, akik a munkahelyükön kitüntetést, elismerést kaptak a kiváló munkáért.

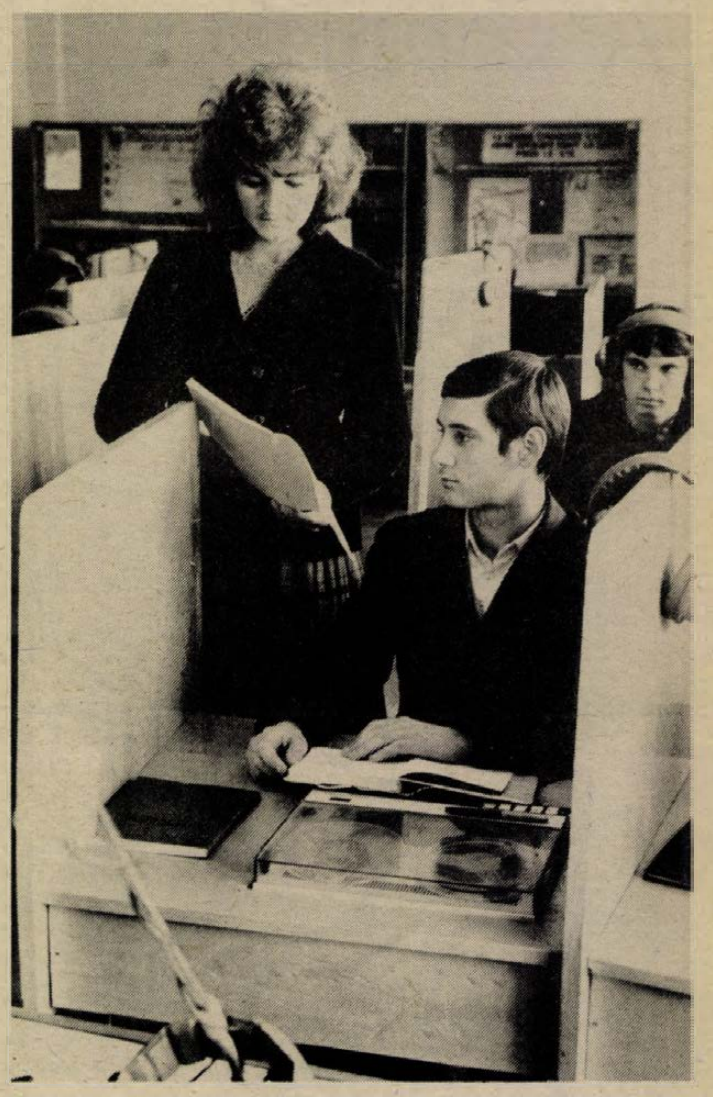
Az iskolának saját könyvtára van, innen kapják a gyerekek a tankönyveket – ingyenesen – és a tanítási év befejeztével leadják. A gyűléstermet nemcsak az iskolai rendezvényekre használják. Nagy sikere van a családi egyetemnek, amelyet a pedagógusok szerveznek-vezetnek, s a szülőknek nyújtanak segítséget a nevelési kérdésekben. No és az iskola úszómedencéjét sem csak oktatásra hasznosítják, tanítás után nyitva van a község lakóinak is.

A gyerekek most, a tanítás után moziban vannak a szomszédos kultúrotthonban. A ház méreteiről annyit, hogy hatszáz személyes színház és moziterme van. Két nagy táncterem, számos klubszoba, kondícionáló terem s könyvtárában tizenhétezer könyvet tartanak. Az olvasók száma hatszáznegyven. Rendszeresen tartanak itt előadásokat, koncerteket a neves lvovi művészek, együttesek.

Az egykori templomban berendezett képtár szintén Lvovhoz kapcsolódik – a megyeszékhely fiókképtára. A diákok helyben ismerkedhetnek meg az orosz-szovjet képzőművészet kiemelkedő alkotásaival.

Az iskolaigazgató pedig újabb épületet mutat:

– Mi már felkészültünk az új oktatási reformra – mondja –, most készült el az épületünk, mert a következő tanévtől hatéves kortól kezdik a tanulást a gyerekek, és kötelező a tíz osztályos általános iskola. Az új épületben hálótermek, játszószobák is várják a kicsiket.



Francia órát tart Ljubov Jevgenyevna Zuninyiv, az iskola nyelvi kabinetjében.

Érthető, hogy nem kívánkoznak el innen az emberek, s az sem meglepő, hogy egyre többen jönnek vissza a faluba.

Omiljan Miranovics a kolhoz eredményeiről beszél:

– A szakosított szarvasmarha telepünk elismert a megyében. Ötszázötven a tejtermelő állományunk, s elértük a négyezer literes tejhozamot. Háromezerötszáz borjút nevelünk. Jövőre hétszázezer rubelt költünk a gépparkunk bővítésére, s az újabb épületekben ötszáz szarvasmarhával nő az állomány. Jól keresnek nálunk az emberek, az átlagfizetés 170 rubel, de az állattenyésztőké 210, a műszaki szakembereké 270 rubel. Hétszáznegyven kolhoztagunk van.

– Terveik a községfejlesztésben?

– A legfontosabb a lakásépítés. Jövő év májusában négy családi házat és a szolgáltató házat adjuk át itt Belij Kamenyben. Két társközségben a kultúrházat újítjuk fel, utakat építünk a falvak között, s folytatjuk a gázfűtés bevezetését – három községben már megvan. Bővítjük a huszonöt ágyas kórházunk és a rehabilitációs központunk felszerelését – mondja a kolhoztitkár.

A falu pincebárjában búcsúzunk Belij Kamenytől – fölötte élelmiszer és műszaki bolt van, valamint a száz személyes étterem – édes-erős borral koccintunk az itteni emberek egészségére, szép munkájára.

*

A tíz éve kezdődött reformprogram célja a Szovjetunióban a falvak fejlesztése. Lvov megyében már tizennégy, a Belij Kamenyihez hasonló új típusú községcentrum működik. A tervek szerint a következő évtizedekben a program megvalósításaként valamennyi község átalakul.

Gáldonyi Magdolna

(A felvételeket *Igor Kusnszkij*, a Vilnaja Ukrajna fotóriportere készítette.)



Jövőre adják át az új családi házakat a „Sarló és Kalapács" Kolhoz építőbrigádja.



Velemir Hlebnyikov

A szabadság felé

Majd eljön a pőre szabadság,
virágba borít szíveket.
Követve szilaj hadimarsát,
tegezzük a tiszta eget.
Lépünk, szigorúan, dübörögve,
pajzs kondul az öklök alatt.
A nép legyen úr ma örökre,
hatalmas, végre szabad!
Most, lányok, nyíljon az ablak,
zengjen hidakról az ének,
szövetségéről a Napnak,
országlásáról a népnek!

Rab Zsuzsa fordítása



Takács Zoltán rajzai

Új feladatok művészetpolitikánkban

Állandóság és változás
Műhelyek és kritika
Televízió és szórakoztatás

„... a művész a valóság feltárásával, művészi megjelenítésével, ezen belül társadalomkritikai attitűdjével maga is felelős részese a társadalom alakításának." Ez a megállapítás a maga alapvető és kikezdhetetlen igazságával különböző formában ott szerepel minden olyan történelmi, ideológiai, művészetelméleti műben, amely a művészetet és a társadalmat együtt egymásra való hatásában elemzi. Az idézett megfogalmazásában az MSZMP KB mellett működő Művelődéspolitikai Munkaközösség állásfoglalásában olvasható — meg-adva mintegy az alaphangját annak az elemzésnek, amely az MSZMP művészetpolitikájának időszerű feladatairól szól.

Az állásfoglalás 1984. szeptemberi dátummal jelent meg s ez két szempontból is jelentős. Az egyik: 1958 óta, amikor a konszolidáció ideién „a művészértelmiséggel kiküzdött alapvető politikai egyetértés" után a párt megfogalmazta művelődéspolitikai irányelveit, nem jelent meg hasonló dokumentum, márpedig *huszonöt év alatt hatalmas változások mentek végbe társadalmunkban.* S ha a politika alapelvei nem is változtak azóta (hogy ti. a párt *„érdekelt és illetékes* az emberek tudatának, ízlésének formálásában" az alkotás feltételeinek megteremtésében, de stíluskérdésekbe nem avatkozik bele; hogy a marxizmus—leninizmus eszmei befolyását *az érték szerinti differenciált támogatással,* meggyőzéssel és ideológiai vitákkal akarja növelni), változtak életkörülményeink, a művelődés feltételei és rendszere. Ezért másmilyenek a társadalom igényei a művészet iránt: az állásfoglalás ennek lényegét és a jövő feladatát foglalja össze.

A megjelenés dátuma azért is érdekes, mert napjaink nehéz gazdasági körülmények között telnek, s a közfigyelem érthetően ezzel foglalkozik *többet.* Gyakran meg is fogalmazódik, hogy a jelenlegi helyzetben kevésbé fontosak olyan kimutatható anyagi haszonnal nem járó tevékenységek, mint a művészetek. De önmagában az a tény, hogy a párt szükségesnek tartotta ezen a szinten foglalkozni a művészet társadalmi szerepével, bizonyítja: *a kulturális politika az egész politika egyenrangú része;* hogy tisztában kell lennünk azzal: a művészet, a kultúra nem valamiféle haszontalan dísz, hanem segítsége a társadalmi és egyéni konfliktusok felismerésében és megoldásában, a fejlődés személyes és közösségi lehetőségeinek tudatosításában. Hogy *a kultúra, a művészet szerepe semmi mással nem pótolható a nemzeti azonosságtudat, az új erkölcsi értékrend kialakításában, megszilárdításában;* hogy számos olyan, a tanulással és a munkakultúrával összefüggő kérdés, mint az innováció, a termékszerkezet átalakítása, a szakirányú műveltség emelése stb. *elválaszthatatlan* az általános műveltségtől stb. *„A művészet ma úgy töltheti be... a magyar kultúrában immár hagyományos progresszív küldetését, ha sokoldalúbban és szélesebb közönségre hatva teljesíti ember- és értékformáló szerepét",* állapítja meg az állásfoglalás, majd leszögezi: *„Fel kell lépni a társadalmunkban helyenként tapasztalható művész- és művészetellenes hangulatokkal, a művészet társadalmi szerepének, jelentőségének megkérdőjelezésével, lebecsülésével szemben."*

Az állásfoglalás sorra veszi a művelődési, szórakozási szokások elmúlt negyedszázad alatt bekövetkezett változásait. Az alapos elemzésből két kérdéscsoportot külön is érdemes kiemelni. Az egyik ilyen *a szórakozás,* a szórakoztatás. A szórakozás, a kikapcsolódás utáni vágyat „természetes emberi igényként" említi és arra hívja fel a figyelmet, hogy mind a művészetpolitikának, mind az intézményeknek és a kritikának a korábbiaknál *alaposabban és körültekintőbben* kell foglalkozni ezzel.

Művész, kritikus, néző egyaránt ismeri a hétköznapokból a szórakozás körüli elméleti vitákat és gyakorlati nehézségeket. A nehézség nemcsak abból adódik, hogy ízlésünk — bár életkor, iskolai végzettség, társadalmi helyzet szerint bizonyos fokig objektíven meghatározott és mégis olyannyira személyes ügy. Hanem abból is, hogy vannak alkotók, művészeti műhelyvezetők, művelődéspolitikai irányítók, kritikusok, akik *saját személyes ízlésüket az adott körben már-már kultúrpolitikai szintre emelik,* s ebből néha arisztokratikus, a közönség valódi igényét nem ismerő vagy lekezelő produkciók és koncepciók születnek — gyakrabban azonban olyanfajta *üzleti szellemű szórakoztatás,* amely a legalacsonyabb szintű tömegízlésre hivatkozva olcsó és színvonaltalan termékeket nyújt át a nézőnek, a hallgatónak. Alighanem önkritikusan kell megállapítani például a napisajtónak, hogy miközben „ez nem művészet" jelszóval nem értékeli, nem bírálja a szórakoztatóipari termékeket, azonközben a közönség tekintélyes része *művészetként fogyasztja* ezeket a produkciókat, s így a nívótlan szórakozás iránti szükséglet *újjátermelődik.* Persze, erről nem a kritika tehet csupán, hanem azok az alkotók, előadók is, akik művészi felelősségüket feladva és piaci kényszerűségre hivatkozva *kiszolgálják* az igénytelenséget.

Az állásfoglalás azokat az alkotókat és irányítókat segíti, akik hisznek abban, hogy „a szórakozás és a művészi érték nem állítható szembe egymással", s akik *a jövedelmezőségre való törekvést nem akarják felhasználni sem eszmei, sem minőségi engedményekre.* Remélhetőleg a szórakoztatás művészeti és közművelődési, művelődési és kereskedelmi szempontokat egyaránt figyelembe vevő, egységes állami irányítása, amelynek megteremtését a pártdokumentum sürgeti, megerősíti őket ebben a munkájukban.

Külön és többször esik szó az *alkotóműhelyek* és a *kritika* felelősségéről — ezek mint a művészetpolitika fontos tényezői aligha választhatók el egymástól. Már csak azért sem, mert mindkét póluson tapasztalható bizonyos funkciózavar, eszmei bizonytalanság, szakmai felkészületlenség. *„Művészetünk jobb mint művészeti közéletünk",* olvassuk az aforisztikus megállapítást. A dokumentum tárgyilagosan elemzi a közélet gyengeségeinek okait „a művészértelmiség stagnáló-romló életszínvonalától" kezdve a generációs ellentéteken át a művészeti-mesterségbeli tudás hiányosságaiig. És újra meg újra a műhelyek, a kritika, a művészeti intézményrendszer és az irányító szervek elvi-orientáló munkájára tér vissza, mint amelyek nem tudtak lépést tartani a fokozódó követelményekkel. *A kritikától azt várja a művészetpolitika, hogy „elsődleges feladatának a közönség tájékoztatását és esztétikai igényességének ízlésének fejlesztését tekintse, emellett igyekezzen orientálni az alkotókat is."* Az alkotók, a műhelyek figyelmét pedig arra hívja fel, hogy (az „elmélet- és kritikaellenes *hangulatkletés" helyett) szüntessék meg az* „elemi rendet veszélyeztető működési zavarokat", amelyek helyenként tapasztalhatók, és erősítsék a műhelymunka felelősségét, emeljék eszmei-politikai színvonalát. Az irányításnak pedig ideológiailag-politikailag érzékenyebben, tájékozottabban és szakmailag felkészültebben kell végeznie munkáját.

*

A terjedelmes dokumentumból nincs mód idézni, kommentálni minden fontos részt, pedig érdekesek az egyes művészeti ágakról szóló megállapítások, és újdonság erejével hat, hogy *az alkalmazott művészetek, a környezetkultúra is milyen hangsúlyt kap.* De mindenképpen szólni kell arról, hogy *megkülönböztetett figyelmet fordított a dokumentum a tömegkommunikáció, különösen a televízió és a rádió munkájára.* Ez nem véletlen. Mert már régóta minden más kultúraközvetítő eszköznél jobban befolyásolja szabad időnket, értékrendszerünket, sőt mindennapi kultúránkat a televízió (minden magyar, átlag napi két órát tölt a képernyő előtt, és a lakosság majdnem fele csak a tömegkommunikációs eszközök kulturális szolgáltatásait veszi igénybe): mégis, a művészeteket, a kultúrát közvetítő rendszerünk nem vette tudomásul eléggé ezt a változást. Sem elméletileg, sem gyakorlatilag nincs eléggé kimunkálva, hogyan lehet felhasználni a televíziózást a műveltség emelésére a hagyományos, az ún. autonóm művészetek terjesztésével és a sajátosan televíziós műfajokkal. Nem általában, hanem *a mainál jobban, magasabb színvonalon.* A televíziózás általános elterjedése kihívást jelent az alkotók, szerkesztők, irányítók és a hagyományos művelődési intézmények számára. Művészi tekintetben éppen úgy mint technikai értelemben és eszmeileg is: elég itt a videózás rohamos terjedésére és a külföldi tévéadók „korántsem ideológiamentes" versenyére utalni.

Ám nemcsak a televízió, hanem minden művészeti, kulturális ágazatra érvényes, hogy az elmúlt huszonöt év alatt megnőtt a befogadók köre és e kör igénye, igényessége is. Ez pedig fokozott felelősséget kíván meg mindazoktól, akik hivatásszerűen ezeknek az igényeknek a kielégítésén, formálásán dolgoznak. **G. T.**

Leonyid Pervomajszkij

IDEGEN BOLDOGSÁG

Vannak dolgok, melyek nem követelnek magyarázatot — tisztán látjuk bennük az összefüggést ok és okozat között, jól beleillenek fogalmaink megszokott rendjébe, s a vaslogikának sem hagynak kétségeket. De vannak esetek, melyeket nem lehet megmagyarázni, mert szokatlan voltuk már a fantasztikussal határos.

Gondolom, az ilyen esetek zavaró hatása abban áll, hogy az okozati kapcsolatok hosszú láncolatából hiányzik valamilyen láncszem, melynek össze kellene kapcsolni a mindennapi benyomásaink folyamatában bekövetkezett hirtelen szakadást — egyetlen láncszem csupán, de ez már elegendő, hogy a zavar és a nyugtalanság hosszú időre befészkelje magát a szívünkbe, s még évek múlva is felkavarjon bennünket...

...Estefelé autóval indultunk el egy nagy lengyel városból. A városszéli ötemeletes házak után az országút nyugat felé kanyarodott. Előttünk kitárult a szeptemberi mezők térsége — üszkös tarlókkal, halomba rakott szürke káposztafejekkel, a mezsgyéken itt-ott kökénybokrokkal. A kristálytiszta levegő teli volt aranyló, meleg ragyogással. A láthatárt lankás, de elég magas domb zárta le, melyet az aszfaltozott út rózsás-két szalagja kettészelt. A tisztafényű nap éppen a dombot koronázta.

Balra az út mellett a dombhajlatban egy katolikus temető bukkant elő. Fehérre meszelt falát vadszőlő futotta be, melynek levelei már pirosodni kezdtek. A falon túl kőkeresztek erdeje látszott, közöttük egy-egy márvány síremlék. Az egyik sírhalmon törött szárnyú, alabástrom angyalszobor állt, arcát eltakarva a karjával; a falról leomló vadszőlőindák úgy borultak rá pirosló lombjukkal, mint egy vértől átitatott lepel.

A városban nem sikerült megebédelnünk. Ezért megálltunk itt, leültünk a temetőfal tövébe, s a sátorlapra kiraktuk a kenyeret meg a konzerveket.

A fal mögötti angyal kiterjesztette felettünk alabástrom szárnyát, piros levélpalástja lengedezett a könnyű, alig érzékelhető szélben, s ettől olyannak hatott, mintha vérezne.

Mélységes csend ölelt körül bennünket, a nap szinte simogatott meleg sugaraival. Az egész tájon a nyugodt szépség parttalan tengere áradt szét. Nem lehetett fájdalom nélkül gondolni arra, hogy valahol egészen közel, ezen az őszbe fáradt, gyönyörű földön harcok dúlnak, vér folyik és emberek hunyják le örökre a szemüket.

Olyan érzésem támadt, hogy már jártam valamikor ezen a vidéken, ugyanígy ültem a fehérre meszelt fal tövében a rozsdabarna sátorlapon, ugyanígy hallgattam a fénnyel és szomorúsággal teli csendet, ugyanígy néztem az idegen várost, mely ragyogott messze az alkonyra hajló nap sugaraiban.

Ez persze csak az érzékek hamis játéka volt — soha nem láttam még ezeket a helyeket, s talán nem is látom, ha nincs háború. Sem a dombról patakként lefolyó rózsás-két országutat, amint beletorkollik a városba, sem a szürke és fehér házakat lent a völgyben, sem a közöttük itt is, ott is felbukkanó, zöld meg sárga színekben pompázó szeptemberi kerteket.

Egész idő alatt az utat néztem, s el sem tudom képzelni, hogyan szalasztottam el a pillanatot, amikor feltűnt rajta az a kétfogatú, vasalt homokfutó. Már csak akkor vettem észre, mikor egészen közel járt hozzánk. Érthetetlennek tűnt, honnan került elő ilyen hirtelen?

Tulajdonképpen ekkor támadt bennem az a furcsa, nyugtalanító érzés, mely rögtön hatalmába kerített, s néha még most is, tizenöt év múltán elfog olykor-olykor.

A két jóltáplált, fehér sörényű ló patkói lágyan koppantak az aszfaltozott úton. Valami arra kényszerített, hogy türelmetlenül várjam a bricska közeledését. Már meg tudtam különböztetni a rajta ülő két emberi alakot — egy férfi és egy nő volt.

— Indulunk? — kérdezte a sofőr, miután elrakta a maradék ennivalót és kirázta a ponyvát.

— Nem, még várunk egy percet — mondtam, de a szememet nem vettem le az útról.

A bricska egyre közeledett, a lovak könnyedén repítették a domb irányába. Meg-megrázták a sörényüket, halkan, jókedvűen fújtak.

A férfin katonai egyenruha volt, sapkáját hetykén félrecsapta, a mellén érdemrendek sorakoztak. Harmincöt, negyvenéves lehetett. Szép, dús bajsza alatt a szája sarkában cigaretta parázslott. Egyik kezével a hajtószárat fogta, a másikkal pedig egy fiatal, szépsége teljes virágában lévő nő vállát ölelte. Szorosan egymás mellett ültek a keskeny bakon, lábukat a kocsi deszkájának támasztották. A nő hullámos, aranyszőke haja szabadon lebegett a szélben. Ujjatlan selyemruha volt rajta, nagy élénkszínű virágokkal. Erős, hosszú ujjait összefonva térdére kulcsolta a kezét, melyet mintha rózsás, meleg viaszból mintáztak volna. Nagy, szürke szeme magába fogta a világot és megtelt gyöngédséggel, szerelemmel.

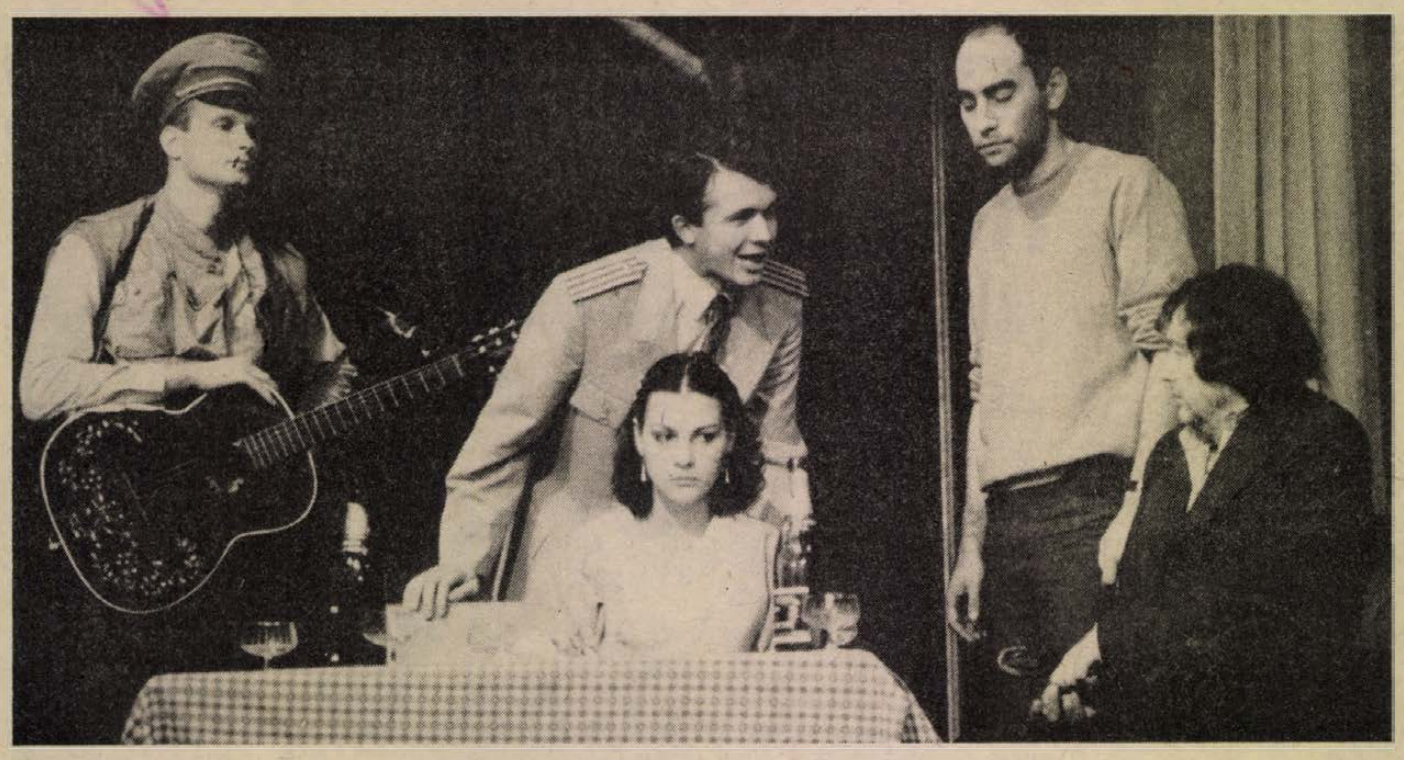
A levegő olyan tiszta volt, hogy csillogásában élesen kiütközött arcának minden vonása, a bőre színének minden árnyalata; még a szája sarkában megbúvó halvány árnyékot is láttam.

Csodálatosan szép volt ez az arc, az ember nem tudta levenni róla a szemét.

A sofőr megint emlékeztetett, hogy ideje indulnunk. Nem válaszoltam. Ekkor elővette az ülés alól a pumpát és nekilátott felfújni a kerekeket.

A bricska már egyvonalba került a temető falával. A nap mintha arannyal öntötte volna le a rajta ülő két embert.

Magyarországi bemutató



Balikó Tamás, Oláh Zsuzsa, Csuja Imre, Kulka János és Győry Emil. Fotó: Cseri László

A megkerült fiú

Magyarországi bemutatót láthattunk legutóbb a Pécsi Nemzeti Színház Kamaraszínházában, *Alekszandr Vampilov: A megkerült fiú* (szó szerinti fordításában: Az idősebbik fiú) című kétfelvonásos darabját.

A mű központi problematikája hasonló Vampilov többi darabjához, az ember és kapcsolatainak vizsgálata, az érzékeny és bonyolult viszonyok rezdüléseinek kutatása, a szándék, az akarat, a személyiség alakulásának kérdései. Mindezt a mindennapok szűkebb vagy tágabb határain belül, mindvégig megtartva vagy közelítve a realitásokhoz. S reménykedve, hogy a pesszimizmus és az optimizmus küzdelmében az utóbbi kerül ki győztesen. De nem a fellegekben járó optimizmusban hisz Vampilov, nem a lekerekített, sémákba zárt Jóságban. A szatíra és a groteszk is Vampilov sajátja, a tragédia és a vígjáték is.

A megkerült fiú egy kalandos és megdöbbentő ötlettel indul: a vadidegen Buszigin és a „nagydumájú" Szilva menekülve az éjszakai eső elől, beállít Szarafánovékhoz, és Buszigin kiadja magát Szarafánov első, házasságán kívüli fiának. A jópofa linkség aztán lépésről lépésre veszít „balhé"-jellegéből és átalakul önvizsgálattá. A hétköznapok szürkeségében és értetlenségében felhalmozódott ellenségeskedések kezdik megfojtani a családot, amely már-már ahhoz a bizonyos süllyedő hajóhoz kezd hasonlítani. Ekkor toppan be Buszigin, aki egyedül él édesanyjával. Szarafánov a gyermekeit szeretné megtartani, keresi a velük való kapcsolatot, csak a módját nem tudja már helyesen megformálni. Buszigin, a megkerült fiú AZ APÁT, az összetartó erőt kutatja, ez után sóvárog gyermekkora óta. Ez az a kiélezett közös pont, ahol a szereplők találkozni tudnak, és ebből az attitűdből is érthető meg egymásratalálásuk és ragaszkodásuk az újonnan megtalált érzelmi harmóniához. Ezen alapmotívum mellett másmás kiindulási pontból és sokszínű árnyalattal is közelítenek egymáshoz a szereplők. De eközben a nevetés is minduntalan felbukkan. Az egyik drámai csattanó — a magabiztos kérő leleplező támadása az apa ellen — a fokozódó feszültség és az ugratások, viccelődések váltakozása közben következik be.

Az érzelmek, a cselekedetek indíttatásának széles és egymásba átmenő, villódzó skálája a jeleneteken belül, szintén Vampilov darabjainak ismertetőjele. Kritikusainak egyike így fejtette ki a „vampilovi színház" lényegét: „a személyiség lelkierejének próbatétele, azé a lelkierőé, amely segíti az embert embernek maradni és a hétköznapok, a környezet nyomását ellensúlyozni." A már elemzett érzelmi hullámzás, tömörítés adta jelegzetesség következtében állt elő az az érdekes helyzet, hogy Vampilov darabjainak műfaji meghatározásai sem egyszerűek. Nemcsak tragédia és nemcsak komédia, nemcsak tragikomédia és nemcsak szatíra. Az élet sűrítményei.

Alekszandr Vampilov egyébként nem hagyhatott maga után lezárt életművet, hiszen igen fiatalon meghalt. Suksin és Raszputyin kortársa. Szülővárosán, Irkutszkon kívül éppenhogy elkezdte megismerni darabjait a tágabb környezet. Tizenkét évvel ezelőtti halála után és óta legjobban külföldön kedvelt színpadi szerzővé avatták. Munkásságának egy része Magyarországon sem ismeretlen, például a Vígszínházbeli *Vadkacsavadászat*, a kecskeméti *Búcsú júniusban*, vagy a televízióban sugárzott *Kaland a főmettőrrel* című komédia nyomán. A klasszikus értékű orosz és szovjet irodalmon nevelkedett és alakult figyelemreméltó egyéniséggé.

A darabot *Valerij Fokin* rendező és *Vlagyimir Poglazov* játékmester, a moszkvai Szovremennyik Színház tagjai vitték Pécsett színpadra. Fokin jó ismerője Vampilov darabjainak. A megkerült fiút Lengyelországban is rendezte. Az eredeti szöveghez képest némi módosítást hajtott végre, átformálta az első jelenetet, kihagyta a szomszéd figuráját vagy frappáns ötlettel a néma telefonkészülékbe reitette Szarafánov dugi italát. Fokin Vampilov darabjának, mondandójának a lényegét ragadta meg, a jelenetek érzelmi hullámzását értő módon irányította, észrevétlenül és természetesen vezetve, kalauzolva az egyik síkból a másikba, együtt vibrálva a szerző gondolataival, értékes intenciókat adva a színművészeknek.

Kiemelkedőek *Vata Emil* díszletei, a külvárosi negyed, a megkopott, szürke családi otthon ábrázolása. A szereplők láthatóan kedvvel álltak meg a helyüket a darabban. Elsőként Szilva megformálóját, *Balikó Tamást* kell említeni. Természetes arroganciát, belülről jövő poénkodást, a vagánység elemei mellett egy leplezett magányossággal is gazdagítja Szilvát, atmoszférát teremt maga körül — erőltetettségtől mentesen. A megkerült fiú, *Kulka János* fokozatosan illeszkedik a játékba, és már a második jelenettől elhisszük neki a mély érzelmi töltéseket, a kétkedést és az őszinte szeretetet. A „kisebbik fiú" Vaszenyka, *Safranek Károly* alakításában szintén jelenetről jelenetre válik egyénibbé, a kamaszok suta kedvességét érzelmi viharait is érzékeltetve. Kicsit nehezebb a helyzete a nővért megformáló *Oláh Zsuzsának*. Szerepe kevesebb lehetőséget nyújt a sokszínűségre, helyenként alakítása is túl „harapóssá" vált. *Ferenczi Krisztina* kellőképpen csábító szirén és társkereső nő. Élvezetes *Csuja Imre* Kuvimovja. Erőtlenebbé formálódott *Győry Emil* Szarafánovja, csak villanásokban talált egymásra a színművész és a szerep.

Barlahidai Andrea

A katona végigszívta a cigarettát. Egy széles mozdulattal az útmenti árokba dobta a csikket, s a nő felé fordult. Az hunyorgott, összehúzta a szemét, akárha az egész világ kigyulladt volna körülötte. Az ajka megremegett. A katona lesimította a bajszát, magához szorította és megcsókolta. Amikor elhajolt tőle, a nő szeme még mindig csukva volt, arcán halvány, múló pirosság látszott. Így, behunyt szemmel röpítettek el mellettem a fehér sörényes pejlovak.

Hosszan néztem utánuk. Még sokáig láttam a katona széltől duzzadó gimnasztyorkáját, könyökben behajlított karját, mellyel a nőt ölelte; a nő lobogó haját, amint játszott vele a kavargó légáramlat. Aranyszőke zuhatagába mintha fénysugarak fonódtak volna.

A nap egyre lentebb ereszkedett, bár még mindig magasan állt a láthatár felett. A bricska sebesen távolodott, lassacskán elhalt a kerekek tompa dübörgése és a lópaták kopogása. Hamarosan a kocsi is, a két emberi alak is meg a lovaik is csak sötétzöld sziluettnek látszottak a sárgálló ég hátterében; még egy pillanat, s mind eltűntek a domb mögött, mintha feloldódtak volna az alkonyati fényben.

A sofőröm csak akkor érezte jól magát, ha gurultak alatta a kerekek. Beültem a kocsiba, indított, s helyből úgy kilőttük magunkat, mint akiket üldöznek. Gyorsan elsuhantunk a temetőfal mellett, mögöttünk hagytuk a törött szárnyú, alabástrom angyalt, melynek bíbor levélpalástja messzire világított, majd elhalványult, mintha belefáradt volna a lángolásba.

Azzal a nem titkolt reménnyel ültem a kocsiban, hogy újra látom majd a kétlovas homokfutót, s rajta a boldog emberpárt. De sehol sem láttuk őket az úton. Már rég utól kellett volna érnünk a bricskát! Aggodalom, szorongás támadt bennem. Valami titokzatosságot sejtettem. Hiszen a föld csak nem nyelhette el őket!

Furcsa érzésem nem múlt el. Mi okozhatta ezt? A hirtelen fellobbant szerelem, mely mint az éles kés, úgy járja át az ember szívét? A bánat, hogy eltűnt a szemem elől a szépség, s már soha életemben nem láthatom? Vagy talán az idegen emberek boldogságát irigyeltem meg, mely arany lovakon elsuhant és semmi nyomot nem hagyott a földön?

Nem tudom.

„Biztosan letértek az országútról" — gondoltam magamban, de különösebb meggyőződés nélkül, mert egyetlen földút sem torkollott bele az aszfaltfolyóba, melyen sebesen robogtunk előre.

— Ott felejtettem a késem a temetőnél — mondtam a sofőrnek.

— Sötétedik — felelte az, — most már úgysem találjuk meg.

— Azért csak meg kellene próbálnunk...

Kedvetlenül megfordult, s elindultunk visszafelé. Hamarosan szemünkbe villogtak a város tűzpiros fényektől izzó ablakai. Az alkonyat a fehér és szürke házak falait kiszínezte a láng összes árnyalatával. A városon túl, keleten már ereszkedett le a sötétség, s gyors iramban közeledett felénk.

Nem tévedtem — az országutat mindkét oldalon mély vízlevezető árok választotta el a földektől. A homokfutó sehova nem térhetett le. Lehet, hogy egyáltalán nem is létezett? Hogy csak álmodtam az egészet? Nem láttam értelmét, hogy a sofőrtől megkérdezzem — akkor éppen el volt foglalva a masinájával, semmit sem vett észre maga körül, meg aztán szégyelltem volna bevallani, hogy ábrándot kergettem.

Ide-oda topogtam azon a helyen, ahol ültünk. Az alabástrom angyal mereven állt a sírhalmon, arcát eltakarta a kezével, olyan érzésem volt, mintha most miattam szégyenkezne.

— Ezt már elvitte az ördög — morogta a sofőr. — De ne búsuljon, szerzünk egy másikat!

Szótlanul beültem a kocsiba, s ismét elindultunk. A nap már lebukott a fényes láthatár alá. Nemsokára halk sötétség ringatott bennünket. Még hosszú ideig nem tudtam megszabadulni az érthetetlen szomorúságtól, mely megérintette a lelkemet... Aztán mégiscsak feledésbe merült az egész... De néha úgy tűnik, újra a lengyel temető falánál ülök, felettem a vadszőlő lombja felnyúlik a kék égig, s mellettem, meg sem állva, elsuhan az egyszerű, tiszta emberi boldogság, hív, hogy menjek utána — és örökre nyoma veszik...

Kovács Sándor fordítása

Mátyás Ferenc

A Néva partján

Megyek a Néva partján,
miként ha valakit keresnék,
a begyes Izsák-templom harangkondulása
hozza az estét,
a felszáradó könnyzáporok párája
ködlik az angol kerten át,
alatta névtelen civilek,
elesett katonák
csontjait ropogtatja az idő.
A téren tulipánok vereslenek,
olyanok, mint a levágott gyerekfejek,
Leningrád mégse temető.
Százezrek reménye porlad
lábad alatt, amerre jársz,
s amerre ismét állnak
a Nagy Péter építette paloták,
s hol a fölkelés hősei annyiszor
végigjárták a Golgotát.
Ezerkilencszáznegyvenkettőben sem
adta az idő alább,
mégis legyőzték a halált.

A sétányon a költő szobra áll,
e bronzba öntött hideg jelkép
cseréli versről versre lelkét
nemzedékeken át.
Ő volt a hó alatt alvó szabadság,
a hatalom, erkölcs, s derűs ég,
akit nem teríthetett le a golyó,
se a sortüzekkel felgyújtott keserűség.
Mennék tovább a Néva partján,
de a kőszobor rámkiált:
Lábujjhegyen járj, itt hősök alszanak,
e kőtáblákról szemek néznek reád,
névtelen nevek aranylanak.
Lábujjhegyen járj, — súgja a Néva is,
mint halk imát
a balladába vonult nyolcéves
karabélyos kislány tetteiről a legendát,
az ellenállást, és az éhhalált...
miközben németek fényképezik az Ermitázsban
Van Gogh napraforgó csendéletét,
és Cézanne-t.



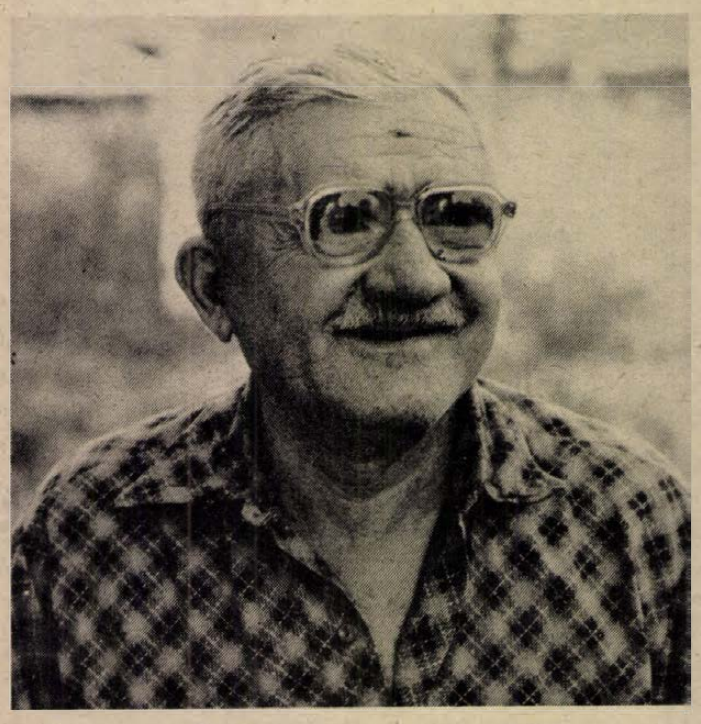
Vasas Károly rajza

Csanády János

Maradandóság

Hétköznapi maradandóság
készteti nyílni a rózsát,
s az ökörkórót is, a gazot,
— ne tartsd meg, csak az igazat —
forgat a szüntelen áram
a Nap körül, és forgat a gömbön,
mely síkságnak látszik, a jó öröm,
amely visszatér álmaidban —
Hétköznapi maradandóság
vet fényt rád az árnyoldalon,
— hegyek, erdők árnyán,
s feldereng északról a szivárvány —
terád vár a sokadalom,
napraforgó-erdő
a domboldalon, —
kering a föld, nyílik a rózsa,
pirosra sárga rímel —
a rózsa a napraforgóra!

„Kiruccantam egy kicsit a történelembe, de ma már itthon vagyok...”



Az „Ungurec”

Pataki László hetvenéves elmúlt, a kor nem igen látszik rajta. Vidám, kemény kötésű ember, s ha az érszűkület nem kínozná néha, egy szava se volna.

— A cigaretta, Laci bácsi...

Rázza a fejét. Nem sokat dohányzik, különben is akkor szokik le róla, amikor akar. Most nem látja a felesége, így egy Symphoniát megengedhet magának.

— Tudja, hogy van ez? — kérdi kacsintva. Ezen aztán jót derül.

Pataki László a 001144-es sorszámú igazolvány alapján a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetségének tagja, volt spanyolos — harcolt a Franco-csapatok ellen —, élt mint partizán Ukrajna erdeiben, volt tsz-szervező, pártmunkás.

— Azokat az időket többet senki se élje át! Nekem se hiányoznak...

Peterden lakik, de a fiánál, Bogádmindszenten érjük el: szüret van, segíteni kell. Beülünk a nagyszobába, s a lebilincselő történet, amely ezután következik, feledteti az idő múlását, kitágítja a falakat, s elvisz egy kis kirándulásra — a történelembe.

Előre bocsátja:

— Dokumentumokkal mindent nem tudok igazolni, volt amit évekig nem is tudtam. De így volt. Amíg nem hittek nekem, nagyon fájt, aztán, hogy Nyikolaj Piszarenko, a partizán-egység parancsnoka „igazolt”, 1972-ben felvettek a Partizán-szövetségbe. Mozgalmi múltamat 1935-től elismerik, megváltozott a levegő körülöttem...

— Tudja, hogy hívtak engem? — Csornij Csortnak, azaz Fekete Ördögnek. Fekete zakóm volt, fekete nadrágom, s egy óriási karimás-kalapom, a közepén ötágú vörös csillaggal.

Mesélni kezd... A partizán-egység le-lejárt a falvakba, az ukrán lakosság támogatását élvezték. Egyszer egy vajúdó asszonyhoz hívták az egység orvosát, aki levezette a szülést. Gyönyörű fiúgyermek sírta magát a világra.

— Persze, hogy jó kedvünk volt, megittunk vagy két liter pálinkát, s a fiút Ivánnak keresztelték. No, nem mi, hanem a pópa... Felemelő élmény, mi több, abban a háborús helyzetben az élet híradása volt ez a fiúcska. Eszünkbe juttatta szeretteinket — feleségemnek otthon már karonülő gyermeke volt —, s az öröm könnyeket csalt a szemekbe... Pár hét múlva, egy német különítmény fésülte át Csernót. Az asszonyt is megölték, fölvágták a hasát, beletették a kisavermek levágott fejét, s odaírták: Ez a partizánok műve!

Ujjaival idegesen kopog az asztal lapján:

— Akkor megvadultunk. Mea bizony. Hogy a jóistenbe ne! Pár községgel utóbb elértük a különítményt, s nem hiszem, hogy élve valaki megúszta. Lőttünk, amíg a tár bírta.

Pataki László Felvidéken született, Léva mellett. Édesapja uradalmi cseléd, s 19-es vöröskatona. Ez egy életre szóló indíttatás, különösen, hogy az apát évekig nem látták, — a kommünn bukása után bújkált, majd internálták, Laci bácsi sem akart cseléd maradni. A szlovák nyelvtudás is vitte, így jutott ki Szovjetunióba. A gyárban — ahol munkát kapott — 1936-ban önkénteseket toboroztak a spanyol köztársaságiak védelmére. Ő is jelentkezett. Harcolt, halálraítélték. Az ítélettől úgy szabadult, hogy aláírt 5 évet a francia idegenlégióhoz, de útközben megszökött, hazatért, kitört a világháború, a volt spanyolos számára alig maradt élettér. Rendőri felügyelet alatt állt, a mozgalommal is szakítania kellett. Félt. Ez a félelem vitte vissza a Felvidékre, s a cél már világos: visszajutni a Szovjetunióba, esetleg a partizánok közé. De hogyan. Belépett a cseh hadseregbe önként, kikerült a frontra, majd néhány társával átszökött a partizánok közé.

— Eleinte közös bevetésre vittek bennünket, míg meggyőződtek róla, nem üavnökök vagyunk. Amíg Ukrajnában dúltak a harcok, az egység feladata a németek utánpótlásának zavarása, elfogása volt. Főleg hídakat, vasúti csomópontokat robbantottunk.

— Laci bácsinak milyen fegyvere volt?

— Eleinte dobtáros, aztán egy rövidnyelű, német fegyver. Tudja, a dobtárasnál, ha egy kicsit dolgozott vele az ember, a cső kitágult, lötyögött benne a lőszer, s aztán pontosan lőni nem lehetett.

— A partizánélet?

— Cigányélet. Azt ettünk, amit a lakosság adott, s az már jó nap volt, ha kétszer jutott. Volt egy idő, amikor két hétig nem láttunk kenyeret. Tisztálkodási lehetőség a patakban, alvás a szabad ég alatt. Ma azt mondanák: romantikus...

Megigazítja vastag dioptriás szemüvegét:

— Tényleg romantikus volt.

Csillogó szemmel mesél egy emlékezetes akcióról, amit ő vezetett. A kisaki vasúti góc felrobbantásával bízták meg, többször is kísérleteztek vele, de igen erős volt az őrizet. Kieszelt egy trükköt: a szomszéd faluban állomásozó német egység ellen színlelt támadást készített elő — ez az erők egy részét az állomástól elvonta. S akkor támadták ők.

— Az őröket „félretettük”, aztán nagymennyiségű robbanóanyaggal használhatatlanná romboltuk a csomópontot. Többet helyre sem tudták hozni...

Az alakulat a 4. Ukrán Frontal ment a német határig, ott aztán az internacionalistákat nem vitték tovább. Ki tudja, miért? Ő tovább akart menni, jelentkezett a 11. ezrednél és egy T—34-re került mesterlövésznek.

— Azt mondták, ha látok egy kutyát, lőjem le. Ugyanis a németek kitalálták, hogy idomított kutyák hasa alá robbanóanyagot kötöttek, azok meg a tankok alá szaladtak.

— És lőtt?

— Egyet. Többet nem is láttam...

A Reichstag mellett 80 méterre állt Laci bácsi T—34-ese, amikor vége lett a háborúnak. Hurráztak, ropogtak a géppisztolyok, s a birodalmi épület romjain lobogott a sarló-kalapácsos zászló.

— Tudja, akkor megint csak eszembe jutott a csernói eset...

Kiveszi belső zsebéből kopott levéltárcáját, s az iratok közül egyet a kezembe nyom. Igazolás arról, hogy „Az 1941—45-ös évek nagy honvédő háborújában aratott győzelem 30. évfordulója” emlékérem birtokosa Pataki László. Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségétől kapta 1975-ben.

— A felszabadulás után?

— Akkor is viharos volt az életem. Párttagként a zengővárkonyi földosztó bizottságnál jelentkeztem, kaptam 10 hold földet. Negyvennyolcban községi párttitkár lettem, szerveztem a termelőszövetkezeteket, iskolába küldtek, hogy majd tsz-elnök leszek. Végül is — az akkori időknek, meg talán a nagy számnak is köszönhetően —, 1953-ban kizártak a pártból. A bányába mentem.

Ötvenhatban fegyvert fogott a munkáshatalom védelmére, ott van a pécsváradi rendőrsön... S pécsváradi rendőrként ment nyugdíjba 1973-ban.

— Az életem végül is szerencsésen alakult — mondja. — Öt gyermeket neveltem föl, szakmát adtam a kezükbe, a helyüket megálljják. Rendes, becsületes emberek. Ernő fiam egy fővárosi számítástechnikai intézet kutatója, most éppen Ausztriában dolgozik. Erzsébet boltvezető, Józsi kőműves, Ilonka a baromfifeldolgozóban mások Pécsett, Laci az NDK-ban dolgozik. Gyönyörű unokáim vannak. Béke van. Kell-e ennél több?

A minap egy ukrán újságot kapott szovjet barátaitól, a „Novje Zsittja” július 13-i számát. A lap megemlékezik Rokoszovszkij marsall egységeihez tartozó partizánbrigádról, mely a kelet-szlovákiai hegyekben harcolt. A marsall nevét viselő partizáncsapat parancsnoka, Litvin elesett, s helyére Piszarenkót állították. Az ő helyettese lett egy magyar internacionalista, az „Ungurec”, Pataki László.

— Laci bácsi osztagparancsnok-helyettes volt?

— Igen.

S huncut mosolyában ott lappang valahol: „Hja, fiatal barátom, kiruccantam egy kicsit a történelembe, de ma már itthon vagyok...”

Kozma Ferenc

Moldavai napok Budapesten

A Moldavai Szovjet Szocialista Köztársaság Kereskedelmi és Iparkamarája — együttműködve a Magyar Kereskedelmi Kamarával — november 12. és 17. között gazdasági és műszaki napokat szervez Budapesten. A rendezvénysorozat viszonzása lesz a tavaly novemberi kisinyovi magyar gazdasági és műszaki napoknak, amelyen vállalataink mutatkoztak be a moldavaiaknak.

A Szovjet Kultúra és Tudomány Házában kiállításon adnak számot munkájukról, sikereikről a moldavai vállalatok. Bemutatják a magyar partnereikkel folytatott együttműködésük eredményeit és lehetőségük nyílik üzleti megbeszélésekre is. A moldavai szakemberek előadásokat tartanak a Szovjetunió gazdasági fejlődéséről, köztársaságuk gazdasági és tudományos életéről, és szó lesz néhány olyan speciális szakmai kérdésről is, mint például a villamosság felhasználásának új megoldásai.

A Volga Szálló éttermében gasztronómiai hetet rendeznek, s a programot a Moldavai Népi Együttes vendégszereplése színesíti.

„Attól egy vezetőnek nem lesz kisebb a hatalma, ha adott területen a beosztottaknak is ad”

Innovációs bizottság nővérek között

Minden egyes problémát, javaslatot komolyan vettek

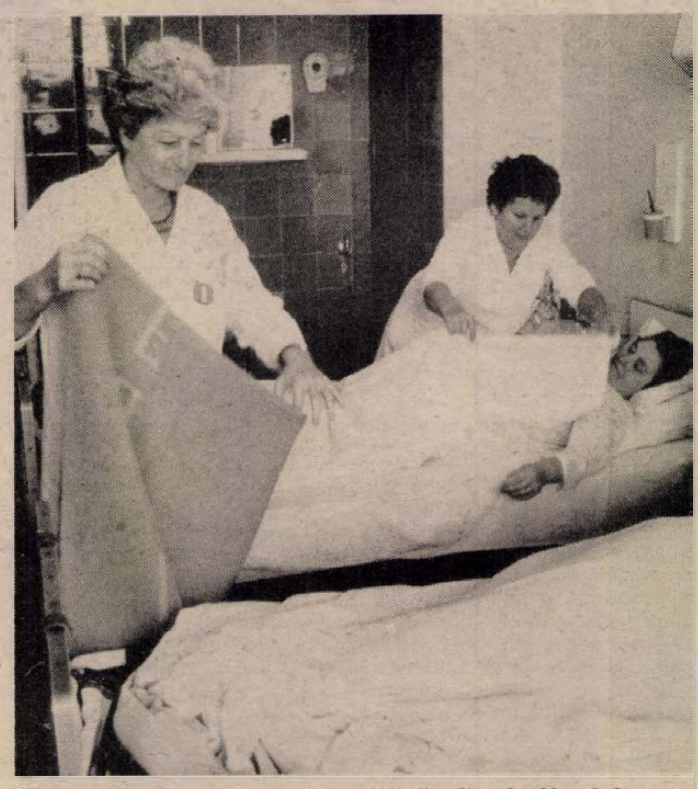
Szokatlan kórházi folyosón festményeket látni. A POTE I. sz. Belgyógyászati Klinikáján azonban nemcsak a folyosók, a kórtermek falának sivárságát is képek törik meg, sőt a sugárosztályon zöld növények teszik barátságosabbá a folyosó pihenőrészét.

Mint kiderül, ez egészen újszerű munkahelyi, illetve vezetői kezdeményezésnek a következménye, mint ahogyan sok más, látszólag apró, ámde beteg és nővér közérzetét javító változás. Kimondták, a kórház nem börtön. Épp eléggé szorong betegsége miatt az, aki hosszabb időre kénytelen kórházba feküdni. Miért ne lehetne ezt a szorongást valamelyest a lehetőségekhez képest oldani? Itt próbálkoztak az országban először az önkéntes ápolónőkkel is, akik — diákok, vöröskeresztes aktívák — vállalták segítenek a betegeknek, úgy ahogy tudnak, vagy ahogy a betegek kérik. A beteg közérzete azonban mégis csak legnagyobb részt attól függ, hogy bánnak vele. Mivel a legtöbbet a nővérekkel találkoznak, ezért nem mindegy, hogy azok hogyan végzik a munkájukat, nemcsak szakmailag, emberileg is.

És ismét egy újításról, pontosabban kísérletről kaptunk hírt: az I. sz. Belklinikán a nővérek között innovációs bizottságot hoztak létre. Dr. Jávor Tibor professzort, az intézet vezetőjét kértük, mondja el, miről van szó.

— A betegellátás két alapvető szolgáltatásból áll, a gyógyításból és ápolásból. A gyógyítás sikere nagymértékben függ az ápolás minőségétől. A nővér a kórházi hierarchia legalján áll. Helyzetük speciális. Munkájukat erős szakmai bezártság jellemzi. Ellentétben az orvosokkal, csak ápolótevékenységet végeznek, nem olvasnak szakirodalmat, nem vesznek részt kutatómunkában, képzési, továbbképzési lehetőségük minimális. Előrelépés, perspektíva nem sok. Kilencven százalékuk ugyanolyan beosztásból megy nyugdíjba, mint amivel kezdte. Az intézet dolgaiba sokkal kevesebb beleszólási joguk van, mint egy üzem dolgozóinak. A társadalmi megítélés sem adózik kellő elismeréssel munkájukban. Akik ilyen helyzetben vannak, azok előbb-utóbb közömbösek lesznek. Elvégzik amit kell, amit parancsolnak nekik, de különösebb lelkesedés, érdek nélkül.

— A nővéri munka színvonalának javítására, e hivatás presztízsének emelésére a klinika lehetőségei (pl. bér, szervezeti változtatás) korlátozottak. Ezért más módszerrel próbálkoztunk. Megmondom őszintén, a fiam javaslatára — aki szociológus —, innovációs bizottságot hoztunk létre a nővérek között. Mégpedig azzal a céllal, hogy ennek a bizottságnak a tagjai, akik félévenként cserélődnek, rendszeresen számoljanak be problémáikról, munkahelyi gondjaikról, mondják el észrevételeiket, javaslataikat. Az első időben ez bizony nehezen indult. Meg kellett tanítani őket arra, hogy éljenek ezzel a lehetőséggel, mondják el, mi gátolja, vagy mi segíti a munkájukat, ne legyenek közönyösek. Természetesen ehhez az kellett, hogy nekünk vezetőknek, minden egyes problémát, még az aprókat is, komolyan kellett venni, és azt megoldani. Nem szabad látszatintézkedésekkel napirendre térni felette. A lassú beindulás után most ott tartunk, hogy számtalan újítás született a klinikán. Sok olyanra derült fény, amire az orvos soha nem gondolt volna. Érdekes, az első időben egyéni érdek volt előtérben (panaszkodtak a munkaruha miatt, kérték a munkarend módosítását), azonban rövidesen olyan dolgok megoldását sürgették, ami a betegek érdekeit szolgálja.



Pintér Lajosné osztályvezető nővér és Bonyár Józsefné munka közben. Fotó: Laufer László

— Melyek azok a változások, amelyek az innovációs csoportoknak köszönhetők?

— Például az egyik osztályon már beszerelték a korszerű ágytálmosót, a többit majd folyamatosan ezután. Eddig az éjszakás nővér kötelessége volt minden beteg reggeli hőmérőzése. A nővérek javasolták, miért ébresszék fel emiatt öt órakor a betegeket. Felesleges. Azóta csak a súlyos, lázas betegeket mérik reggel, így a többiek hét óráig alhatnak. Az ő javaslatukra szereltünk fel minden ágyhoz pohártartót, és ebben tárolják mindenkinek a hőmérőjét külön. (Eddig közös pohárból osztották ki, az egyik beteg után még jóformán ki sem hűlt, már dugták a másik hóna alá.) Az eddigi fürdőkádakat fokozatosan kicseréljük zuhanyzókra. Sem annak idején a tervezőknek, sem az orvosoknak nem jutott eszébe, amire most a nővérek hívták fel a figyelmet: a nehezen mozgó, idős nem tud a kádba be- és kilépni, mint ahogy a WC-be, fürdőkbe kapaszkodókat is nővérjavaslatra szereltünk fel. Ők kérték, hogy minden osztályon legyen centrifuga és hajszárító, ami szintén a betegek kényelmét szolgálja. (Rengeteg a változás, kérés, valamennyit felsorolni lehetetlen.) Ötvennyolc, részben megoldott, részben megoldásra váró javaslatot, kérést nyújtottak be írásban.

— A listát nézve, ha valamennyit szándékában áll megoldani, ez rendkívüli többletmunkát jelent önnek.

— Csak úgy tűnik, hogy több a munkám, valójában nem. Természetesen én egymagam nem lennék képes mindent elintézni, megosztom a feladatokat, és ha ettől jobban mennek a dolgok, akkor ez az én munkámat is könnyíti. Az egésznek a lényege, hogy mindent a nővérek kérjenek, akarjanak. Én felülről nem rendelek el semmit. A nővérek jobban is tudják, mint én, mi az, amire szükségük van. Ők követeljenek. Például több olyan jogkörrel ruháztam fel őket, ami eddig nem volt. Attól egy vezetőnek sem lesz kisebb a hatalma, ha adott területen a beosztottaknak is ad, sőt, ettől még nő. Mennél többet követelnek tőlem, én annál inkább örülök, mert ez azt jelenti, jól végzik a munkájukat, nem közömbösek. Ha javaslataikat megoldva látják, ez sikerélményt ad, és ez a munkavégzésre visszahat. Hogy a nővérek ettől boldogabbak-e, nem tudom, de hogy jobban mennek a dolgok, az biztos.

*

Orbán Zoltánné vezető főnővér elmondta, nagyon örül az innovációs bizottságnak. Az ő munkáját rendkívüli módon segíti. Amióta nem csak az osztályvezető nővérek, hanem mindenki beleszólhat a dolgokba, nagyon sok jó újítás, javaslat született.

Pintér Lajosné (35 éve nővér), Vidák Gyuláné (1970 óta dolgozik itt) és Flotár Magdolna (egy éve végzett) az innovációs bizottság tagjai egybehangzóan állítják, nagyon jó légkört teremtett pusztán az a tény, hogy elmondhatják bajaikat, az ötleteiket meghallgatják, sőt meg is valósítják. Mint mondták, számukra ez nagy biztonságot ad.

*

Igazuk lehet a szociológusoknak, akik azt mondják: „A bizalom légkörének létrehozása javítja az emberi kapcsolatokat. A munkakörülmények és munkavégzés gyorsabb javulását eredményezheti”. (McGregor)

„Egészen más a hatása annak, amit együtt dolgoznak ki, mintha ugyanez felülről jön utasítás formájában”. (Likert)

*

Az I. sz. Belklinikán évekig 20–25 százalékos volt a fluktuáció, mindig voltak betöltetlen állások. A nővérek általában nem szeretik a belgyógyászati osztályokat, sok az öreg, a súlyos beteg, sok az ágy melletti munka. Az utolsó három évben, amióta az innovációs bizottság működik, a fluktuáció 10 százalékra esett vissza, ennek egy része is szülés vagy férjhezmenés miatt. Betöltetlen nővérállás pedig jelenleg ezen a klinikán nincs.

Sarok Zsuzsa

Otthonunk és környéke







A Magyar Divat Intézet őszi—téli modelljei, balról: kétsoros, egy gombos, puha kidolgozású, enyhén karcsúsított tweed zakó, puha kártolt szövetnadrággal, vékony szövetinggel és kötött nyakkendővel; pionír stílusú kétrészes tunikából és fodros szoknyából álló jersey együttes, melyet nagyléptékű jacquard mintás, vastag sikkötött vállkendő egészít ki; sötétkék ballon és kordbársony kombinációjából készült jeans-típusú összeállítás fiataloknak.

Főzőcske

Csirke, kakas

TÖLTÖTT CSIRKE

Hozzávalók 4 személyre: 1 csirke, só, bors. Töltelékhez: 20 dkg gesztenye, 1 fej vöröshagyma, 5 dkg szalonna, 2 szelet pirított kenyér, 1 tojás, só, bors, 1 csomag petrezselyem, szerecsendió, 5 dkg vaj vagy margarin, 2 db sárgarépa.

A csirkét megmossuk és kívül-belül sóval és borssal megszórjuk. A gesztenyéket felül megvágjuk és forrásban lévő vízbe dobjuk. Így a gesztenye héja könnyebben lejön. A megtisztított hagymát és a szalonnát feldaraboljuk. A szalonnadarabokat egy serpenyőben kisütjük. A hagymát és a csirkemájat hozzátesszük, és 3 percig sütjük. A kenyeret megpirítjuk, és apró darabokra vágjuk. A kenyeret, tojást, fűszereket, apróra vágott petrezselymet és a gesztenyéket a serpenyőbe tesszük, és mindent jól elkeverünk. Fűszerezzük és pároljuk. A csirkét ezzel a keverékkel megtöltjük és összevarrjuk, kívül megsózzuk. A megtisztított sárgarépát feldaraboljuk és hozzátesszük. A csirkével együtt körülbelül egy órát sütjük. Körítésként rizst és salátát adunk mellé.

TÜZDELT CSIRKEMELL

Hozzávalók: 2 csirkemell (csont és bőr nélkül), só, bors, 2 gerezd fokhagyma, 1 kávéskanál rozmaring, 4 evőkanál olaj, 1 citrom leve.

A csirkemellett sózzuk és borsozzuk. A húsba éles késsel kis vágásokat vágunk. Megtűzdeljük apró fokhagyma- és rozmarinadarabkákkal. A húst kevés forró olajban mindkét oldalán 7—7 percig sütjük. Tálaláskor leöntjük citromlével és kevés olajjal.

GRILLKAKAS

Hozzávalók: 1 db kis kakas, 2 evőkanál citromlé, 1 evőkanál ecet, 1 gerezd fokhagyma, 2 evőkanál curry, bors, só, olaj.

A kakast feldaraboljuk, megtisztítjuk, gégéjét és a szárnyacsücskét eltávolítjuk. Jól megmossuk és a húsdarabokat a citromléből, ecetből, összenyomott fokhagymából, curryből, sóból és borsból készült fűszerkeverékkel bekenjük. Körülbelül fél óra hosszat állni hagyjuk, olajjal bekenjük, és 35—40 percig grillsütőben átsütjük.

1984–85 divatja

Szürkészöld, szürkéskék, barna rózsaszínes tónusban

Hanyag elegancia, keletiesen kontrasztos modellek

A Magyar Divat Intézet 1984-es, 1985-ös esztendő őszi, téli divatajánlatát négy fő irányzatba csoportosította. Eszerint választhatunk az igényes egyszerű, a kényelmes többrétegű, a különleges kézműves és a „thermo" öltözetek között.

Módosulnak a divatszínek. Uralkodóvá válik — új árnyalatokban — a szürkészöld, a szürkéskék, a barna kékes és rózsaszínes tónusban, és a szürkének a többi színnel harmonizáló meleg és hideg változata.

A szakemberek az öltönyök alapanyagául a fésűs, a kártolt és a kártolthatású szöveteket ajánlják. Dominálnak a halszálkamintás, a csíkos és a kettő kombinációjából kialakított mintázatok.

A szabadidőruhákhoz a bolyhozott pamut és gyapjúszövetek, a vékony vízhatlan puplinok és vásznak, puha kártolt szövetek használhatók. Továbbra is egy-egy betűhöz hasonlítanak a fazonok. Divatos az A, I, T, V, Y alakú ruha, pulóver, kabát.

A női és férfi ruházatban egyaránt érvényesül a hanyag elegancia és a vállak kihangsúlyozása. Előnyös a nőknek a túlzásoktól mentes megjelenés. De a klasszikus vonalú ruhák mellett helyet kapnak a keletiesen kontrasztosak is. A tervezők a hazai kollekció kialakításához számos motívumot kölcsönztek a tiberi, a japán, a kínai és az ír nép viseletéből. A férfiöltönyökön a karöltők bővebbek, a kézelők nagyobbak a megszokottnál. Sportos jelleget kölcsönöz a zakónak, nadrágnak, ha a szövetet bőrrel, a ballont kordbársonnyal kombinálják.

Különösen a kamaszok ruhatárába illeszkedik jól a többrétegű viselet, amely tetszetős, praktikus és kényelmes. Ez az öltözet nagyszerűen kiegészíthető a hosszú kötött sállal, kesztyűvel, lábszárvédővel és a fejrehúzható csőnyakkal. A gyereket puha, meleg, kényelmes ruhákba érdemes öltöztetni.



A különleges kézműves irányzathoz tartozó viseletek készítéséhez főleg bőrt használnak. Az üzletekben is kaphatók lesznek a fonott bőrből készült termékek. A „thermo" öltözékek változatlanul, a legpraktikusabb viseletek közé tartoznak. Közkedveltek a belül bundával bélelt, kívül pedig sima felületű ballonnal bevont kabátok, dzsekik.

Őszi utónapozás

Kozmetikai szempontból az őszi gyengébb napfény még hasznosabb a bőrnek, mint a nyári fényözön. Előnyös az őszi napozás azért, mert a gyengébb napfényt idősebbek és érzékeny bőrűek is jobban elviselik. Az őszi napozásnak kozmetikai szempontból hátránya nincs, csak előnye. Vannak azonban olyan őszi napok, amikor erősebben tűz a nap. Ilyenkor a déli napozásnál ugyanolyan bőrvédelemre van szükség, mint nyáron. Figyelem! nemcsak az érzékeny bőrt kell védeni, hanem a normál típusút is, mert hosszabb napozás után bőrgyulladás léphet fel.

A zsíros arcbőrre „természetes gyógyszer" a napfény, tehát a zsíros, pattanásos bőrűeknek még pár perces lehetőséget is meg kell ragadniuk arra, hogy napoztatássák bőrűket. Nemcsak ősszel, hanem télen is.

Az őszi utónapozás kedvező hatását egészségileg érezni fogjuk: ellenállóbb lesz a szervezetünk a meghűléses betegségekkel szemben; idegrendszerünkre megnyugtatóan hat; serkenti az életfolyamatokat; javítja közérzetünket; szervezetünkben D-vitamin keletkezik; arcbőrünk egészséges, szép színt kap stb.

Egészségvédelem

Pótolhatatlan anyatej

Elmozdultunk a holtpontról. Igaz, a jó irányba való változás lehetne sokkal gyorsabb, de ami ma tapasztalható, már az is valami. Hat évvel ezelőtt Pécsett minden 100 újszülött közül csak 17-et táplálták anyatejjel. Tápszerrel vegyesen kaptak anyatejet 45 százalékuk és csak tápszert kapott 38 százalékuk. Az elmúlt évre ez az arány a következőképpen módosult: csak anyatejjel táplálták az újszülöttek 29,2 százalékát, tápszerrel vegyesen 48,1 százalékát és csak mesterségesen a 22,5 százalékukat. Vagyis csökkent a csak tápszeres mutató, nem változott lényegesen a vegyes, ugyanakkor emelkedett a csak anyatejjel etetett újszülöttek aránya, ez örvendetes.

A változás feltétlenül megérdemel egy halk ujjongást, hozzátéve, hogy már nagyon jó lenne, minden visszafogottság nélkül örülni. De ez még korai. Egyelőre marad a remény, amit talán joggal táplál két tényező. Az egyik, hogy a hazai szakemberek — orvosok, védőnők — közül számosan szinte megszállottként agitálnak a szoptatás mellett. A másik — s ez részben összefügg az előzővel — hogy számos országban viharos gyorsasággal tértek vissza ehhez a semmivel sem pótolható táplálékhoz.

Igaz, annak idején ezek az országok voltak azok, ahol azt hitték, hogy a különböző tápszerekkel a tökéletes csecsemőeledelt találták fel, s szinte divat lett nem szoptatni. Rossz divat, amit sajnos mi is követtünk.

Félreértés ne essék: a tápszerek rendkívül fontosak! Ha valamilyen ok miatt nincs elegendő teje az édesanyának, valóban jól megfelelnek a csecsemő táplálására. De azonos értékben nem pótolják az anyatejet. Erre a rendkívül lényeges különbségre figyeltek fel a külföldi és a hazai szakemberek, és néhány év óta tart az erőteljes agitáció a szoptatásért.

Hogy miért olyan fontos az anyatej az újszülöttnek, különösen legalább az első néhány hónapban? Mindenekelőtt azért, mert az anyatej ásványisó, zsír-, fehérje- és szénhidráttartalma, összetétele szolgálja legtökéletesebben a csecsemők fejlődését. Azért is, mert olyan védőanyagokat tartalmaz, amelyek a különböző betegségek megelőzésében rendkívül nagy jelentőségűek, s az is fontos szempont, hogy mindig a legmegfelelőbb hőmérsékleten kaphatja a csecsemő.

Ezek a „hideg" tények. S mi mindent jelent az a mozdulat, amellyel az édesanya a mellére veszi a gyermekét? Amíg hónapokon keresztül naponta többször így tartva összekapcsolódik a tekintetük? Talán ez a magyarázata azoknak a tudományos megfigyeléseknek, amelyek szerint, a szoptatott csecsemők súlya gyorsabban nő, mint az azonos mennyiségű és minőségű lefejt anyatejjel táplálttak súlya.

De ha már a lefejt anyatejről eset szó, még ez is sokkal jobb, mint a tápszer! Örvendetes, hogy Pécsett az utóbbi időben emelkedett azon édesanyák száma, akik gyermekük szoptatása mellett át tudnak és át is adnak anyatejet csecsemőknek. Jelenleg 34 ilyen édesanya van a városban. A gondosan ellenőrzött anyatejet elsősorban a gyermekklinika, a gyermekkórház, illetve a már otthon lévő koraszülöttek kapják.

A 34 nem nagy szám, de ez is több mint ahányan az elmúlt években voltak. Remélhetőleg nem túlzó az a következtetés, miszerint még többen is lehetnének, ha a leendő édesanyák tudatosabban készülnének a szoptatásra. Fogalmazhatunk úgy is, hogy elszántabban. Nem kell megriadni az első napok nehézségeitől, nem kell felülni azoknak a — hiúságból fakadó — hiedelmeknek, melyek szerint a szoptatás elcsúfítja a mellet!

Érdemes a szoptatás lényegéről, jelentőségéről még a várandóság ideje alatt minél többet megtudni. A tanácsadásokon elhangzó ismeretek mellé, hadd ajánljunk most egy könyvet is. Velkey László professzor a Borsod megyei Tanács Kórháza gyermekegészségügyi központjának igazgatója írta: Gyermekeink gondozása, nevelése címmel. A Medicina Könyvkiadó adta ki.

T. É.

A meleg megőrzésének fortélyai

Hőfogó a kettős ablakok között

Egyéni alkat dolga, hogy télen ki, milyen melegben érzi jól magát. A kövérek, a magas vérnyomással kínlódók nem ritkán verejtékeznek olyan szobahőmérséklettől, amely a vérszegény, rossz vérkeringésű, sovány, kialvatlan ember számára csak vacogtató. Tény, hogy téli hidegben senki sem lehet el fűtés nélkül. Az is tény, hogy az átlagos és átlagosan szokásos 20—24 fokos hőmérséklet előállítása évről évre drágább. Akkor is többe kerül a fűtés, ha sajátkezűleg tüzelik el a szenet, fát, olajat, gázt, villanyt, akkor is, ha távoli vagy házbeli kazánból jön a hő a csöveken a lakásba. Spórolás szempontjából mindegy, hogy hol állítják elő a meleget, mert ha ajtó és ablakréseken elillan, ha rosszul szellőztetnek, akkor pótolni kell, akár rárakással, akár a hősugárzó bekapcsolásával.

A régi építésű házakban viszonylag egyszerű a hőszigetelés. A szabad levegőre nyíló bejárati ajtók mögött többnyire van annyi hely, hogy oda akár műbőrrel házilag körülszegett plédet, netán rongycsíkokból horgolt vastag függönyt lehessen hőfogónak felerősíteni. A kettős ablakok közötti tágas közben jól elfér a megvetemedés réseit eltömő szegletes párna. A kittelés fogyatékosságait még a tél előtt kell pótolni.

Bonyolultabb a helyzet a házgyári lakások összecsavarozott ablakkereteivel. Elvben, ennek a dupla üvegtáblának is éppúgy ki kellene rekesztenie a külső hideget, mint a hagyományos dupla ablaknak. Nem rekeszti, a szigetelés ellenére is húz be a hideg. Ki lehet fogni rajta. Módja egy kicsit fáradságos, de megéri, mert eredményesebb, mint a habszivács-csík felragasztása, amely gyorsan elernyed.

A szigeteléshez olyan vastag habszivacsot kell venni, mint amilyen a két ablaktábla közötti köz. Ebből 5—6 centi széles csíkokat erősíteni a két ablaktábla közé, de nemám csak alul, hanem körös körül, felül és oldalt ragasztóval erősítve a fakerethez. Az elforgatva nyitódó ablakoknál a forgótengely alatt is vastag habszivaccsal kell a levegő beszivárgását megakadályozni.

Az ablakok, ajtók kinyitásával végzett szellőztetéssel, — ha hibásan végzik —, alaposan lehűl a helyiség hőmérséklete. Hibás a kis rés nyitása, hibás, ha csak ott tárjuk ki az ablakot, ahol friss levegőt akarunk beengedni.

A helyes szellőztetés, a rövid ideig tartó kereszthuzat. Csakis ezzel lehet elérni, az elhasznált levegő tökéletes kicserélődését. Ha ugyanis csak az ablakot vagy ajtót nyitjuk ki, ha a külső és a belső hőmérséklet közötti különbség nem elég nagy, akkor a levegő nem cserélődik, csak a helyiség falai hűlnek le, s az így szellőztetett szoba nehezebben fűthető fel a kívánt hőmérsékletre. Kereszthuzattal a szellőztetett helyiség hőmérséklete ugyan hirtelen hidegebb lesz néhány fokkal, utána azonban, utánfűtés nélkül is, 15—20 perc múlva eléri az eredeti hőmérsékletet, mert a falak és bútorzat kisugárzása pótolja a helyiség hőveszteségét.

Ha a lakás oly alacsony hőmérsékletű, hogy mindenképp pótfűtésre szorul, de ehhez elektromos berendezés nem áll rendelkezésre, semmiképp sem célszerű szabadon hagyott gázrózsa vagy sütő begyújtásával pótolni a meleget, mert a nyílt égés csökkenti a levegő oxigéntartalmát, káros az egészségre. Ha más módja nincs a pótfűtésnek, akkor a leghelyesebb nagy fazék vizet forrósítani, csepplángon forrón tartani, s így maga az edény is „fűtőtestté" válik.

Nyerges Ágnes

HÍREK

1984. NOVEMBER 7., SZERDA

AZ OKTÓBERI SZOCIALISTA FORRADALOM ÜNNEPE

A Nap kél 6.37 — nyugszik 16.18 órakor.
A Hold kél 15.57 — nyugszik 5.00 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: MARTON GYÖNGYI

Csütörtök délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad illetve telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ a 10-046-os telefonszámon

Szerkesztőségi hírügyeletes: NAGY ISTVÁN a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Fonalexport.** A Kenderfonó- és Szövőipari Vállalat Pécsi Fonó és Szövőgyárában befejeződött az idei évre tőkés exportra lekötött fonal gyártása. A második félévben 90 tonna fonalat szállítottak az NSZK-ba és Olaszországba és további 50 tonnás szállítmány indul a napokban. NDK megrendelésre idén még 60 tonna fonalat gyártanak.

— **Sportpálya épül Baksán.** Az új iskola mellett mintegy háromezer négyzetméteres sportpálya építését tervezi a baksai tanács. A tereprendezési munkát már megrendelték a KPM Harkányi Üzemmérnökségénél, és várhatóan még decemberben elkezdik. A pálya további építését társadalmi munkában vállalták a község lakói.

— **Karsztvíz-betörést észleltek** Pécsett, a Hunyadi úton, a gázvezeték építése során. A Pécsi Vízmű szakemberei megkezdték a víz eredetének felderítését és keresik a vízbetörés megszüntetésének módját. A Juhász Gyula és az Aradi vértanúk útja közti szakaszon a visszatöltést és a burkolat helyreállítását határidőre nem tudják befejezni, így az autóbuszok továbbra is a módosított útvonalon közlekednek.

◆

Megkérdeztük

Miért hiányzott a tábla?

Az elmúlt héten feltörték a Káptalan utcát teljes szélességében. A gépkocsivezetőknek nagyon sok bosszúságot okozott, hogy nem tették ki a zsákutcát jelző táblát.

Megkérdeztük az illetékeseket, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatot, a Gázműveket, illetve a Baranya megyei Múzeumok Igazgatóságát, miért nem tették ki a táblát?

Válaszaikból kiderült, hogy mulasztás történt és ígéretet kaptunk, hogy a munkálatok befejezéséig jelző tábla figyelmezteti a gépkocsivezetőket a zsákutcára.

Időjárás

Várható időjárás szerda estig. Napközben a Dunántúlon többfelé feloszlik a köd, változóan felhős idő lesz, eső nem valószínű. Az ország többi részén folytatódik a jobbára ködös, borult idő, néhol ködszitálással. A déli szél elsősorban a Dunántúlon gyakran megélénkül, néhány helyen erős széllökés is előfordulhat. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, 5 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán a tartósan ködös helyeken 5, máshol 10 fok körül.

*

Kedd reggeli vízállások: Őrtilos 72 cm, áradó, vízhő 9,0 fok; Barcs 10 cm, áradó, vízhő 7 fok; Drávaszabolcs 92 cm, áradó, vízhő 9,8 fok; Mohács 210 cm, változatlan, vízhő 10,0 fok.

Komszomolisták Baranyában

Baranyában a Komszomol-küldöttség. A Komszomol Központi Bizottsága 360 fős különvonatot indított Moszkvából Magyarországra a november 7-i ünnepségekre. Debrecenben 40 fős csoportokra oszlott a küldöttség, s különböző megyék felé indultak. Baranyába tegnap reggel érkezett meg a csoport, melynek nagyrészt leningrádi vegyi- és vegyigépipari szakmunkások, valamint egyetemisták a tagjai. November 11-ig tartózkodnak megyénkben. Programjukat az Expressz Utazási Iroda Baranya megyei Kirendeltsége szervezte. Kedden a Sopiana Gépgyár november 7-i ünnepségén vett részt a delegáció, s bekapcsolódva az ünnepi műsorba, politikai dalokat adtak elő. Itt-tartózkodásuk ideje alatt részt vesznek a koszorúzási ünnepségeken, valamint Pécs város és a megye nevezetességeivel ismerkednek meg.

◆

— **Vegyesbolt-felújítások.** A Mohács és vidéke Áfész beruházásában hatszázezer forintos költséggel felújítják Fekeden és a Mohácsi-szigeti Kanda kistelepülésen a vegyesboltokat. A fekedi bolt átadása két hét múlva várható, Kandán pedig december végére fejezik be a munkát.

Koszorúzási ünnepség

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének 67. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget rendeznek ma, szerdán délelőtt Pécsett a központi temetőben a Szovjet Hősi Emlékműnél. A koszorúzási ünnepség délelőtt 10 órakor kezdődik.

◆

— **Gyémántdiplomás pedagógus.** Hatvan éve szerezte meg diplomáját Bognóczky József hidasi pedagógus a nagyenyedi kollégiumban. Ez alkalomból gyémántdiplomát kapott a 89 éves tanító, aki 20 évig oktatta a hidasi székelyfalu diákjait.

— **Iskolabővítés.** Négy tantermet építenek a szigetvári 509. számú Ipari Szakmunkásképző Iskolához, mintegy 5 millió forintos költséggel. A kivitelező a Szigetvári Költségvetési Üzem szeptemberben kezdte a munkát, az átadást pedig 1985. augusztusra tervezi.

— **Siklósi bútorok külföldön.** Nagyobb exportszállítmány indult külföldre az elmúlt héten a Szék- és Kárpitosipari Vállalat siklósi gyárából. Az USA-ba 96 heverőt és 40 fotelt, Dániába teljes szállodaberendezést, az NSZK-ba pedig 100 asztallapot küldtek.

— **Útfelújítások.** Dinnyeberkiben, Helesfán és Bükkösdön befejezte az útjavítási munkálatokat a Közúti Igazgatóság szentlőrinci üzemmérnöksége. A bükkösdi tanács megrendelésére mintegy 8200 négyzetméter felületű utat hoztak rendbe közel 700 000 forintos költséggel.

— **Újabb törpe vízmű.** Várhatóan december 31-én lesz az átadása a kisdér—ócsárdi kiskörzeti vízműnek. A tizenegymillió forintos költséggel épülő létesítmény kivitelezője a Selylyei Talajerő- és Vízgazdálkodási Társulat.



ISKOLAKÖNYVTÁR. Csaknem 1700 könyvből álló iskolakönyvtárat avattak tegnap délután a pécsi Szigeti úti Általános Iskola tanárai, dolgozói. A könyvtár polcrendszerét az Ércbányászati Vállalat kutató- és mélyfúró üzemének dolgozói társadalmi munkában készítették, a könyveket a városi tanács művelődési osztálya, illetve az általános iskolák gazdasági vezetősége vásárolta a csaknem ötszáz tanulónak. Fotó: Lauer Györgyi

— **A Pécsi Városi Könyvtár** értesíti olvasóit, hogy a kertvárosi fiókkönyvtár (Pécs, Honvéd tér 1.) szolgáltatása gázszerelés miatt szünetel. Az első kölcsönzési napról értesítjük olvasóinkat.

— **Új helyén a restaurátormühely.** Elkészült az a szárny a jövőre megnyíló Pécsi Munkásmozgalmi és Helytörténeti Múzeum tömbjében, ahol korszerű restaurátorműhelyt alakítottak ki. Egyelőre a Janus Pannonius Múzeum textilrestaurátorai kezdhetik meg itt a munkát, akik az elmúlt héten foglalták el új és végleges helyüket a Felsőmalom utcai épületrészben.

— **Három népi iparművész.** A Népi Iparművészeti Tanács hímzés kategóriában három fiatalnak adományozta a „Népi iparművész" címet. A cím új birtokosai a pécsi Borbély Gyuláné, a bissei Gyenis Jánosné és a komlói Kincses Ágnes.

◆

Közérdekű

Áramszünet lesz november 8-án 7.30-tól 16 óráig Pécsett, Donátuson, Aranyhegyen, valamint a Donátusi u., Fekete u., Rodostón, Fecske dűlő által határolt területen tr-állomás átépítés miatt.

◆

Rendezvények

„Űrrepülőgépek — A NASA 25 éve" c. amerikai dokumentumfilm vetítése után az űrsiklókról tart diaképekkel, makettekkel és videofilmmel illusztrált előadást Schuminszky Nándor asztronautikai szakértő Pécsett, a Nevelési Központ sci-fi klubjában november 9-én — pénteken — este 6 órakor.

*

Országos társas táncverseny. November 10-én délután 2 órakor országos E—D társas táncversenyt rendez Szigetváron a Tinódi Művelődési Központ Szigó társastánc klubja, a Lenin lakótelepi általános iskola tornatermében. A versenyre 30 pár jelentkezett.

☎ 15-000

Több idős olvasónk érdeklődött Pécsett, a Hegyalja utcából, hogy mikor állítják vissza a 48-as és az 50-es autóbuszjáratokat a régi útvonalra. A Bártfa és a Hajnal utcai buszmegállókat megszüntették, így a Vadász utcai buszmegállóhoz sokat kell gyalogolniuk.

A Volán Vállalat tájékoztatása szerint a DÉLVIÉP november 30-ig befejezi a csatornaépítési munkát az Engels úton. Várhatóan december 1-től ismét a régi útvonalon közlekednek a buszok.

◆

— **Szabó Ferenc grafikusművész** képeiből nyílik kiállítás november 8-án, csütörtökön este 6 órakor Pécsett, a BÉV-Könyvtár Baráti Köre rendezésében, a BÉV-könyvtárban. A válogatás az elmúlt két év Bátaszéken, a Duna-parton és Pécsett festett képeit mutatja be. A kiállítást dr. Takács József, az IBUSZ Baranya megyei Kirendeltségének igazgatója nyitja meg, közreműködik a Nagy Lajos Gimnázium férfivokál együttese, Ivasivka Mátyás vezényletével.

— **Színház a galériában.** Csajka Gábor Cyprián: Kis rapszódia III. című versére zene-, fény- és hangeffektusokra épített monodrámát mutat be pénteken és szombaton Kulka János a Pécsi Galériában.

— **Férfiöltönyöket és zakókat** gyárt exportra a Kaposvári Ruhagyár pécsi telepe. Angliába idén nyolcezer öltönyt szállítottak, Kuwaitba pedig havonta hétezret.

◆

Halálozás

Megrendülten tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, és dédapánk,

HEGYI ISTVÁN

egerági, volt lothárdi lakos, november 5-én elhunyt. Temetése november 8-án 13 órakor lesz az egerági temetőben. A gyászoló család.

— **Pécsi filmes sikere.** Az országos amatőrfilm fesztivál és a nemzetközi egészségügyi filmfesztivál után a zombori nemzetközi filmfesztiválon is sikert aratott Katits Kálmán „Edit" című filmje. A pécsi Ixilon filmstúdió tagja a dokumentumfilm kategóriában első díjat, aranyplakettet kapott.

— **Irodalomtörténeti előadássorozat indul** az Apáczai Nevelési Központ Művelődési Háza és a JPTE irodalomtudományi tanszékének közös szervezésében. November 9-én 18 órakor lesz az első előadás „Latinsága és magyarnyelvűsége a középkori Magyarországon" címmel az Apáczai Nevelési Központ könyvtárában.

— **Elváltak hétvégi szemináriuma.** A pécsi Apáczai Nevelési Központ Művelődési Házában a szülők hétvégi szemináriuma mellett megrendezik az elváltak hétvégi szemináriumát is, november 16—17—18-án. Jelentkezni november 9-ig lehet, személyesen vagy telefonon a művelődési házban Lackó Juditnál. A szeminárium ideje alatt a kisgyermekek felügyeletét és játékos foglalkoztatását biztosítják.

— **A horvát, szerb és szlovén** nemzetiségi énekkarok első országos találkozóját tartották az elmúlt hét végén Szentgotthárdon, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége rendezésében. A fesztiválon négy pécsi, illetve baranyai kórus szerepelt, a Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola Pávics György vezette nemzetiségi leánykara, a pécsi Horvát-szerb Gimnázium kórusa, valamint a pécsi August Senoa Délszláv Klub asszonykórusa, mindkettő Matusek László vezetésével, és Drávasztáráról a Gázsity Milutinné vezette asszonykórus. A KÓTA elnökletével lezajlott találkozón díjakat nem adtak ki, de különösen magasra értékelték a Matusek László vezetésével működő asszonykórust, a Pécsi Délszláv Klub csoportját.

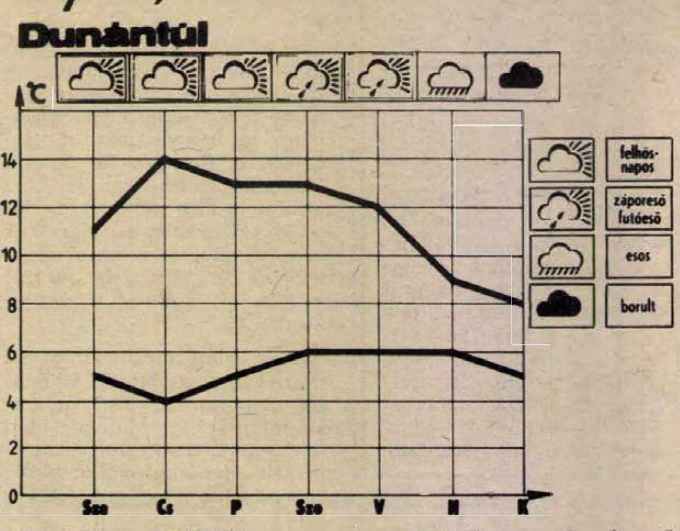
*



Régészeti leletmentés kezdődött Pécsett a Citrom utcában, ahol a gázvezeték cseréje alkalmával bukkantak elő a középkori Benedek-templom további falai és újabban a falakon belül elhelyezkedő sírok.

Proksza László felvétele

Enyhe, őszi idő



ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

A hét folyamán változóan felhős időre számíthatunk. A hajnali órákban kialakuló párásság, gyenge köd napközben mindenütt feloszlik. Több órás napsütés várható a hét közepén. Változás legfeljebb a hét legvégén következik be, ekkor már a felhőzet megnövekszik és az országban többfelé lesz eső, záporeső. Enyhék lesznek az éjszakák, legfeljebb csak gyenge talajmenti fagy alakulhat ki, a legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek +3, +8 fok között lesznek. A kora délutáni órákban 9, 14 fokig emelkedik a hőmérséklet. A nappali felmelegedés a felhősebb napokon mérséklődik, a hőmérséklet néhány fokkal csökken.

Film... Film... Film... Film...

JIM CRAIG

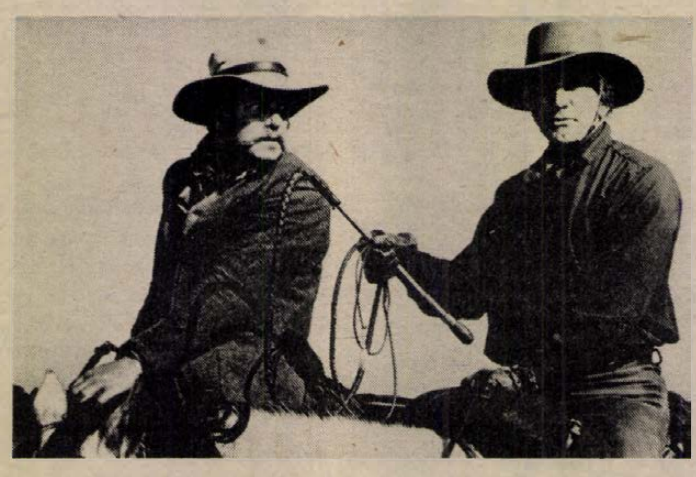
Színes, szinkronizált ausztrál western. Rendezte: George Miller. Szereplők: Kirk Douglas, Jack Thompson.

Jim Craig, miután apja balesetben meghal, kénytelen Harrison szolgálatába állni. Az kegyetlenül bánik vele. Jim helyzetét még az is nehezíti, hogy szerelmes Harrison lányába, Jessicába. Az istálló legdrágább lova megszökik és nagy hajtást indítanak megkerítésére: a paripa együtt fut a vad bozótlovakkal, fel a hegyekbe. Itt még Clancy, a legjobb mesterlovas is tehetetlen. Jim és hegyi pónija — egyedül, minden segítség nélkül — visszahozza a drága állatot.

TORVÉNYSÉRTŐK

Színes, szinkronizált szovjet film Nodar Dumbadze azonos című elbeszélése alapján. Rendezte: Sziko és Keti Dolidze.

Szép szóval, türelemmel igyekszik biztosítani Tbiliszi békéjét a fiatal közrendőr, becenevén Kukaracsa. Nincs sok dolga a háború előtti években, mignem feltűnik a környéken Murtalo, a fosztogatásairól hírhedt bandita. A fiú vele is könnyűszerrel elbánna, ha egy csinos, fiatal lány, Inga nem sietne a védelmére. Kukaracsa megszegi a törvényt, elereszti a banditákat. Tettéért életével fizet.



TWIST OLIVER

Színes, szinkronizált angol film, Charles Dickens regénye nyomán. Rendezte: Clive Donner. Szereplők: George Scott, Tim Curry.

A közismert ifjúsági regény főhőse Oliver, a gonoszság és az önzés fiatal áldozata. London szegénynegyedében, koldusok és tolvajok között nő fel, s mégis az emberség és becsület menti meg a lezülléstől.

AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT

FELVESZ

◆ német nyelvet beszélő

gyors- és gépírót

külkereskedelmi osztályra.

JELENTKEZÉS: az osztályvezetőnél, Pécs, Magyarürögi út 12.

FIZETÉS: a kollektív szerződés alapján megegyezés szerint.

UNIVERZUM PÉCS

★ Kitüntetések, elismerések november 7. alkalmából ★

Ünnepség az Országházban

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából kitüntetéseket adományozott párt-, társadalmi és tömegszervezeti tisztségviselőknek, aktivistáknak, a fizikai és szellemi alkotó munkában élenjáró dolgozóknak, eredményes munkájuk elismeréseként.

A kitüntetettek egy csoportjának Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja kedden az Országház kupolacsarnokában nyújtotta át a magas kitüntetéseket. Az ünnepségen jelen volt *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Németh Károly*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottsága tagiai és *Katona Imre*, az Elnöki Tanács titkára.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Szocialista Magyarországért Érdemrendet adományozta: **Lukács Jánosnak,** az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkárának, **Mátrai Árpádnak,** a Mecseki Ércbányászati Vállalat nyugalmazott műszaki vezérigazgató-helyettesének.

A Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesült: **dr. Bernát Jánosné,** a Pécsi Bőrgyár osztályvezetője, **dr. Fülei-Szántó Endre,** a nyelvtudomány kandidátusa, a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem tanára, **Gaszler József,** a sombereki Béke Őre Tsz elnöke, **Kovács István,** a Mecseki Ércbányászati Vállalat párttitkára, **dr. Vargha Károly,** a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetsége néprajzi szekciójának vezetője, nyugalmazott tanszékvezető főiskolai tanár.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Munka Érdemrend ezüst fokozatát adományozta: **Balatonyi Dezsőnek,** az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatóságának vezetőjének, **Csolcz Istvánnénak,** a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság vezető kotrómesterének, **Deszáncsics Jánosnak,** a Hazafias Népfront Bólyi községi Bizottsága titkárának, **Garami Jánosnak,** a Pécsi Postaigazgatóság osztályvezetőjének, **Gerber Györgynek,** a Mecseki Szénbányák személyzeti és szociális igazgatójának, **dr. Grosch Bélának,** a Zsolnay Porcelángyár műszaki igazgatóhelyettesének, **Halmai Jánosnak,** a PANNONVIN Borgazdasági Kombinát vezérigazgatójának, **Hernesz Jánosnak,** a Dél-dunántúli Vízügyi Építő Vállalat osztályvezetőjének, **Katona Györgynek,** a Baranya megyei Tejipari Vállalat szb-titkárának, **Kóczián Erzsébetnek,** a pécsi Szabó István Üttőrőház igazgatójának, **Légrádi Bélának,** a MÁV Pécsi Körzeti Üzemfőnökség művezetőjének, **Medvetzky Antalnak,** az Építők Szakszervezete Baranya megyei Bizottsága titkárának, **Oláh Dánielnének,** a HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat fődiszpécser-helyettesének, **dr. Somogyi Jenőnek,** a Pécsi Orvostudományi Egyetem egyetemi adjunktusának.

A Munka Érdemrend bronz fokozatát kapta: **Benedek Miklós,** a Mecseki Szénbányák csapatvezető vájára; **Biró István,** a MÁV Pécsi Üzemfőnökség állomásfőnöke; **Erdélyi László,** a Mecseki Szénbányák termelési főmérnök-helyettese; **Fülöp Ferenc,** a Pécsi Építőipari Szövetkezet burkoló brigádvezetője; **dr. Gáspár József,** a Baranya megyei Tanács V. B. csoportvezetője; **Horváth Józsefné,** a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat üzletvezetője; **Horváth Sándorné,** a Közalkalmazottak Szakszervezete Baranya megyei Bizottsága szervező titkára; **Jágity István,** a Mohácsi Városgazdálkodási Vállalat vízvezeték-szerelője; **dr. Kardos Lászlóné,** a Baranya megyei Patyolat Mosoda Vállalat személyzeti és munkaügyi vezetője; **Kecskeméti István,** a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat kőművese; **Kerekes Balázs,** a Volán 12. sz. Vállalat komlói üzemegysége csoportvezetője, szbtitkár; **Kispál Zoltán,** a Pécsi Közúti Igazgatóság útőr brigádvezetője; **Kohlmann Ferenc,** az Újpetrei Takarékszövetkezet elnöke, **Kovács László,** a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet üzemvezetője; **Matán Istvánné,** a Szigetvári Konzervgyár betanított munkása; **Mészáros István,** a Mecseki Szénbányák kötélpálya-kiszolgálója; **Mórás László,** a Sopiana Gépgyár géplakatos brigádvezetője; **Oszterág Andrásné,** a Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézete osztályvezető főnővére; **Pukli János,** a Mecseki Szénbányák szakvezető vájára; **Straub Jánosné,** a Carbon Könnyűipari Vállalat konfekció üzeme segéd-művezetője; **Sümegi Ferenc,** a Pannónia Sörgyár művezetője; **Szabó Józsefné,** a Pécs és Vidéke Áfész osztályvezetője; **Szücs István,** a mohácsi városi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke; **Varga Erzsébet,** a Pécsi Dohánygyár főkönyvelője; **Vágási József,** a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság nehézgépkezelője; **Weimert Ferenc,** a Bogádi Zengő Gyöngye Tsz erőgépvezetője.

A pénzügyminiszter Kiváló munkáért kitüntetésben részesítette **Lizitzky Lászlónét,** az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatóságának titkárnőjét.

A belkereskedelmi miniszter a Kiváló munkáért kitüntető jelvényt adományozta **Átal Sándor** kirendeltségvezetőnek, **dr. Fodor Imre** gazdasági igazgatóhelyettesnek, **Kohlmann Antal** instruktornak, **Ruprecht Istvánné** üzletvezetőnek, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat dolgozóinak.

A Magyar Televízió elnöke a Kiváló munkáért elismerő kitüntetést adta **Popovics István** szerkesztő riporternek, a nemzetiségi szerkesztőség vezetőjének és **Krámos Lajos** kiemelt szakmunkásnak, az MTV pécsi körzeti stúdiója dolgozóinak.

A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa a Kiváló Termelőszövetkezeti Munkáért kitüntetésben részesítette **Govnik Józsefné** növénytermesztési dolgozót, Vörösszikla Tsz., Kővágószőlős; **Somlai Imre** fűrésztelepi dolgozót, Új Alkotmány Tsz., Villány; **Szentei József** főkönyvelőt, Újkalász Tsz., Bogádmindszent; **Meggyesi Tibor** erőgépvezetőt, Egyetértés Tsz., Magyarszék; **Bank Géza** erőgépvezetőt, Hegyhát Tsz., Abaliget; **Czigler Antalné** bérszámfejtőt, Összetartás Tsz., Csányoszró; **Paksi Rozália** főkönyvelőt, ÉSZKV Pécsvárad; **Jaksity Antal** géplakatost, Duna Völgye Tsz., Újmohács; **Kovács Istvánné** állatgondozót, Ady Endre Tsz., Mindszentgodisa; **Prisztács István** ágazatvezetőt, Búzakalász Tsz., Dobsza; **Krikler Ádám** főkönyvelőt, Kossuth Tsz., Bóly; **Maretics József** tsz-elnököt, Vörös Csillag Tsz., Kétújfalu; **Bugár László** tsz-elnököt, Zengő Gyöngye Tsz., Bogád; **dr. Kovács Péterné** titkárnőt, TESZÖV, Pécs; **Bódi Károly** traktorvezetőt, Rákóczi Tsz., Vejti.

Az építési és városfejlesztési miniszter a Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt adományozta **Horváth Józsefnek,** a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat igazgatójának; **Badó Ferencnek,** a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat asztalosának; **Szathmáry Magdolnának,** a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság dolgozójának; **Völgyesi Józsefnek,** a Baranya megyei Víz- és Csatornamű Vállalat dolgozójának; **Pejov Mihálynak, Starcz Andornak, Tóth Józsefnek,** a Pécsi Víz- és Csatornamű Vállalat dolgozóinak; **Beck Bélánénak** és **Bajnai Józsefnek,** a Baranya megyei Fürdő Vállalat dolgozóinak. Az Építőipar Kiváló Dolgozója kitüntetést **Nagy Imre,** a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat művezetője; **Hantos János,** a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat hegesztője vehette át.

Az egészségügyi miniszter a Kiváló Munkáért elismerést adományozta: **dr. Kovács Csaba** ált. ig. helyettesnek, Szigetvár Kórház-Rendelőintézet; **dr. Zimányi László** rtg. oszt. vez. főorvosnak, Szigetvár Kórház-Rendelőintézet; **dr. Keresztes Tamás** szoc. otthon igazgatónak, Görcsöny, Szociális Otthon; **dr. Büky Imre** körzeti orvosnak, Komló, Kh-RI; **dr. Karádi Kázmér** sebész főorvosnak, Komló, KH-RI; **dr. Nagy László** oszt. vez. labor főorvosnak, Baranya megyei Tanács Gyermekkórháza; **Porteleki László** főszakácsnak, Bóly, Egészségügyi Gyermekotthon; **dr. Orbán Brunó** gyermekgyógyász szakfőorvosnak, Mohács, Kórház-Rendelőintézet.

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetést adományozta: **Tóth Pál** erőgépvezetőnek, Kishajmási Hegyhát Tsz., Abaliget; **Reiter Mihályné** (Witzl Mária) tehenésznek és **Schrempf Flórián** takarmányos erőgépésznek (mindkettő Kossuth Mgtsz, Bóly); **Dombai József** növénytermesztési brigádvezetőnek, Búzakalász Mgtsz, Dobsza; Pécsi **János** személyzeti vezetőnek és **Palkó József** keverőüzemi dolgozónak (mindkettő Dózsa Tsz., Drávaszabolcs); **Gubik Endre** traktorvezetőnek és **Stummer István** állatgondozónak (mindkettő Duna Gyöngye Mgtsz, Dunaszekcső); **Katona József** terménytároló ágazatvezetőnek és **Tóth János** műszaki főágazatvezetőnek (mindkettő Jóbarát Tsz., Egyházasharaszti); **Greguricz Pál** mezőgazdasági gépszerelőnek, Zrínyi Tsz., Felsőszentmárton; **Schmidt Ádám** gépesítési brigádvezetőnek, Dózsa Tsz., Geresdlak; **dr. Göbl József** üzemi állatorvosnak, Mecsekvölgye Tsz., Görcsöny, és **Erős Lászlóné** bútorüzemi betanított munkásnak, Egyetértés Tsz., Hetvehely; **ifj. Maretics József** növénytermesztési ágazatvezetőnek, Vörös Csillag Tsz., Kétújfalu; **Dudás Imre** mezőgazdasági gépszerelőnek, Egyetértés Tsz., Magyarszék; **Jenei Józsefné** könyvelőnek, **ifj. Laduver Albert** gépjármű-szerelőnek, **id. Pálföldi Péter** elltőtehenésznek és **Vicsik Károly** géplakatosnak (Kossuth Tsz., Majs); **Bánhidi Jánosné** könyvelőnek és **Szellár Mihály** raktárosnak (Dunavölgye Tsz., Mohács); **Grótl József** mg. gépszerelőnek és **Bognár József** kerületvezetőnek (Zrínyi Tsz., Mozsgó); **Pálfi Lajos** háztáji megbízottnak, **Ujvári Cseh Jenőné** szőlőmunkásnak és **Szomor József** állatenyésztési ágazatvezetőnek (Magyar–Bolgár Testvériség Tsz., Siklós); **Fulmer József** munkavédelmi vezetőnek és **Sovány László** anyagraktárosnak (Béke Tsz., Szabadszentkirály); **Ivesztcs Márk** közgazdasági elnökhelyettesnek és **ifj. Kovács Károly** traktorvezetőnek (Hunyadi Tsz., Szalánta); **Szigli Péter** műhelyvezető-helyettesnek, Karasica Gyöngye Tsz., Szederkény; **Békefi Ernő** szőlészeti ágazatvezetőnek, **Horváth Ferenc** tűz- és munkavédelmi előadónak, **Niedling Györgyné** könyvelőnek és **Szalonnay László** ágazatvezetőnek, Zrínyi Tsz., Szigetvár; **Angyán László** művezetőnek, **Fider Sándor** erőgépvezetőnek, **Kresz Ottó** állatgondozónak és **Mészáros Károly** üzemvezetőnek (Petőfi Tsz., Újpetre); **Plávics Mihály** mezőgazdasági gépszerelőnek, Rákóczi Tsz., Vejti; **Molnár István** műhelyvezetőnek, Új Alkotmány Tsz., Villány; **Mikolovics Lászlóné** árukiadónak, B. m.-i Sütőipari Vállalat 8. sz. üzeme, Szigetvár; **Németh György** kazánfűtőnek, Pécsi Sütőipari Vállalat; **Gyimóthy Lászlóné** körzeti felügyelőnek és **Horváth Katalin** adminisztrációs csoportvezetőnek, a Baranya megyei Gabonaforgalmi Vállalat dolgozóinak; **Kiss Árpád** számviteli osztályvezetőnek, a Baranya megyei Földhivatal dolgozójának.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából a belkereskedelmi miniszter által adományozott „Kiváló Munkáért" kitüntető jelvényben részesült: **Novotni Ferencné** boltvezető, **Kerék Gáborné** statisztikus, **Barta Józsefné** boltvezető-helyettes, és **Gottvalcz Józsefné** boltvezető, Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat; **Tölgyesi Ferencné** boltvezető, és **Kiss Jánosné** bérszámfejtő, Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat, **Pajtás Imre** boltvezető **Taradzsia Mihály** raktáros, **Szobota Istvánné** titkárnő, **Lovász János** boltvezető és **Gering Ernőné** eladó, „BARANYA" Kereskedelmi Vállalat; **Gerber Jenő** igazgató, **Dávid Sándorné** üzletvezető, **Hölbling Ferencné** szállodaportás, **Popovics Antalné** szakács, és **Végh Gyuláné** betanított cukrász, Baranya megyei Vendéglátó Vállalat; **Lázár Róbert** műhelyvezető és **Varga Éva** csoportvezető, Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal; **Umheiser István** csoportvezető és **dr. Felföldi Lászlóné** főmunkatárs, Baranya m.-i Tanács V. B. kereskedelmi osztály.

Az ipari miniszter a Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt adományozta: **Drávai Józsefné** csoportvezetőnek és **Tóth Györgyné** kalanderesnek, a Baranya megyei Patyolat Vállalat dolgozóinak, **Kalkán Istvánné** művezetőnek, a Mohácsi Könnyűipari Vállalat, **Krász Ádám** csoportvezetőnek és **Mondovics Józsefné** csoportvezetőnek, a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat, **Réb László** üzemvezetőnek, a Pécsi HIRGÉP Kisvállalat, **Weldin Vilmos** tmk-csoportvezetőnek, **Szarka József** asztalos művezetőnek, **Horváth László** üzemvezetőnek és **Kovács Jánosné** csoportvezetőnek, a Pécsi Bútorgyár, **Ungi Imréné** kárpitos szakmunkásnak, **Hiller Ádám** bútorüzemi művezetőnek, **Szabó Lívia** betanított varrónőnek, **Király Csabáné** cipőüzemi műszakvezetőnek, **Szolnok Miklós** személyzeti osztályvezetőnek, **Pribil Józsefné** anyagosztály előadónak, **Józsa Olivérné** számviteli főosztályvezetőnek, **Nagy Ferenc** MEO csoportvezetőnek és **Baráth Erzsébet** cipőipari szakmunkásnak, a Komlói Carbon Könnyűipari Vállalat dolgozóinak. **Szeibert Dezső** cipőipari telepvezetőnek, a megyei Cipőipari Szövetkezet dolgozójának.

A Szövetkezeti Ipar Kiváló Dolgozója kitüntetésben részesült **dr. Bakács Judit** üzemorvos, **Csóka Lászlóné,** a megyei KISZÖV titkársági főelőadója, **Kálmán Endréné,** a PLASTEX Szövetkezet részlegvezetője, **Martonosi Istvánné,** a Pécsi Cipőipari Szövetkezet MEO vezetőhelyettese, **Szalai József,** a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet osztályvezetője.

Az Országos Anyag- és Árhivatal elnöke a Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt adományozta **Szőke Istvánnénak,** a Baranya megyei Tanács vb. Ipari osztálya árcsoport-vezetőjének.

A Baranya megyei Fogyasztási Szövetkezetek dolgozói és társadalmi tisztségviselői közül November 7-e alkalmából „Kiváló Szövetkezeti Munkáért" kitüntetésben részesült: **Aradi Józsefné,** a Szentlőrinci ÁFÉSZ igazgatóságának tagja; **Bakonyi Lászlóné,** a Szigetvári ÁFÉSZ boltvezetője; **Balogh Hugó,** a Siklósi Takarékszövetkezet felügyelő bizottságának elnöke; **Bencze Boldizsár,** az UNIVERZUM Vállalat betanított munkása; **Benked László,** a Pécs Szigeti I. Lakásszövetkezet elnöke; **Hesz Ádámné,** a Pécsváradi ÁFÉSZ boltvezetője; **Kása Péterné,** az Újpetrei ÁFÉSZ boltvezetője; **Keresztes József,** a Sásdi ÁFÉSZ üzemvezetője; **Koch Péter,** a Mohácsi ÁFÉSZ boltvezetője, **Nagy Zsuzsanna,** a Komlói ÁFÉSZ pénztárosa; **Szabó József,** a Konzum Áruház gazdasági igazgatóhelyettese, **Sziebert Dezső,** a Siklósi ÁFÉSZ igazgatóságának tagja: **Wlach József,** a Bólyi ÁFÉSZ boltvezetője; **Ziegler Sándor,** a „Tettye" Lakásépítő és Fenntartó Szövetkezet brigádvezetője.

Kiváló Munkáért kitüntetésben részesült **Bárdi Jenő** osztályvezető és **Naszódi Jánosné** főelőadó, a Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatóságának dolgozói.

Dr. Pálvölgyi Lászlóné és **dr. Veszeley József** megyei bírósági bírákat az igazságügy miniszter Kiváló Munkáért miniszteri kitüntetésben részesítette.

Rajnai László műfordító részére a művelődési miniszter „A Szocialista Kultúráért" kitüntetést adományozta.

*

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója tiszteletére ünnepséget rendezett a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság a Helyőrségi Művelődési Otthonban, Orbán István r. vezérőrnagy, a főkapitányság vezetője kitüntetéseket és jutalmakat adott át.

A Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatát **Sánta Károly** r. hadnagy kapta, Közbiztonsági Érem arany fokozatában **Tomin Mihály** rendőr főtörzsőrmester részesült.

A Közbiztonsági Érem ezüst fokozatát és bronz fokozatát egy-egy fő vette át.

Kiváló Munkáért érmet **Gadó Istvánné** polgári alkalmazott kapta.

Miniszteri Dicséretben és jutalomban részesültek: **Lőrinc Lajos** rendőr őrnagy, **Merényi György** rendőr főtörzsőrmester.

Kiváló Társadalmi Munkáért kitüntetést adományozott a főkapitányság vezetője a rendőri munka segítéséért **Bors Lászlónak,** a siklósi tsz. nyugdíjas elnökének és **dr. Horváth Józsefné** ny. rendőr alezredesnek.

A Belügyminisztérium központi ünnepségén a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Kiváló Szolgálatért érdemérmet adományozta **Vass Imre** rendőr alezredesnek, a Közbiztonsági Érem arany fokozatát vette át **Tóth Ferenc** százados. Az ezüstöt **Érsek Sándor Ferencné** előadó Kiváló Munkáért kitüntetésben részesült.

Főkapitányi dicséretet és jutalmat 37 fő kapott.

*

Ünnepséget rendeztek a BM Határőrség pécsi magasabb egységénél a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából, melyen kitüntetéseket is átadtak. A Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatában részesült **Botos Elek** őrnagy, a Közbiztonsági Érem ezüst fokozatával tüntették ki **Ott László** századost és **Sőrés Károly** szakaszparancsnokot. A kitüntetés bronz fokozatát vette át **Havasi Ferenc** törzsőrmester. Ifjúságért Érdeméremmel tüntették ki **Vereb Mátyás** alezredest, Kiváló Ifjúsági Vezető éremmel **Simon András** főhadnagyot, Aranykoszorús KISZ-jelvénnyel **Czakó Dénes** hadnagyot és **Told Árpád** őrmestert. Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt kapott **Gerencsér János** főhadnagy, Kiváló Határőr jelvényt **Gudmann Károly** rendőr főtörzsőrmester.

Az MN 3. számú Honvédkórházában megtartott ünnepségen a Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatát vette át **Dénes Erzsébet** és **Góth Lajos** polgári alkalmazott, a bronz fokozatot **Sztergár Albinné** és **Heller László** polgári alkalmazottak. Szolgálati Érdemérem kitüntetést kapott 5 fő. Honvédelmi Érdemérem-ben részesült 10 év után két fő. Szocialista Kultúráért kitüntetésben részesült **dr. Dancs Lászlóné** polgári alkalmazott, Kiváló Munkáért kitüntetésben **dr. Schank László** o. alezredes.

Az MN 35–17 alakulat állományából a Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatát kapta **Havasi András** főtörzsőrmester, Kiváló Munkáért kitüntetésben részesült **Füstös Jánosné** polgári alkalmazott.

A Bajcsy laktanya állományából a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozata kitüntetést kapta **Lencse Menyhért** százados és **Csik István** zászlós, az ezüst fokozatot **Szabó István** főtörzsőrmester, a bronz fokozatot **Vágner János** hadnagy, **Pálfi László** hadnagy, **László Sándor** törzsőrmester és **Papp Zoltánné** törzsőrmester. Szolgálati érdemérem kitüntetésben részesült két fő.

A Petőfi laktanya állományából a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát vette át **Tóth Ferenc** százados. Az ezüstöt **Érsek Sándor** őrnagy, **Gáspár István** százados, **Hunyadi László** százados, **Motos István** százados, **Bakonyvári László** főtörzsőrmester és **Tapisa István** főtörzsőrmester, a bronz fokozatot **Bercsényi Tibor** főtörzsőrmester, **Kovácsevics József** törzsőrmester, **Kiss Lajos** törzsőrmester, **Teleki Imre** törzsőrmester. Szolgálati Érdemérem kitüntetésben részesült egy fő.

A Polgári Védelem Baranya megyei Törzsparancsnokságán megtartott ünnepségen Kiváló Munkáért miniszteri kitüntetést vett át **Szalai Jenőné** kinevezett polgári alkalmazott.

A Baranya megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokságon rendezett ünnepségen a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát kapta **Hartung József** őrnagy, a bronz fokozatot **Szücs Józsefné** kinevezett polgári alkalmazott. Szolgálati Érdemérmet egy fő, Honvédelmi Érdemérmet egy fő vett át.

*

A Baranya megyei Tűzoltóparancsnokságon megtartott ünnepségen a szolgálat példás ellátásáért és a bútorgyári tűzesetnél tanúsított helytállásukért hatan dicséretben és jutalomban részesültek.

*

A Magyar Honvédelmi Szövetség pécsi székházában tegnap délután **Valkai József,** az MHSZ megyei titkára adott át kitüntetéseket. A Honvédelmi Emlékérem 20 év után járó fokozatában részesült **Schmidt István** gépkocsivezető. Az MHSZ Kiváló Munkáért arany fokozatában részesült **Herbai János,** a Petőfi Sándor lövészklub titkára, ezüst fokozatában **Jankovics Gyula** és **Papp Jenő** pécsi gépjárműoktató, **Szabó Sándor** gépkocsiszerelő és **Kőszegi László** sellyei aktivista. A kitüntetés bronz fokozatát kapta **Biszta Jánosné,** az MHSZ Gépjárművezető-iskola könyvelője.

Többen dicséretben részesültek

*

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter a Kiváló Munkáért kitüntető elismerést adományozta **Schwartz József** tmk-csoportvezetőnek, **Bartha József** telepvezetőnek (Szőlészeti Üzem, Siklós), **Liebich Miklós** gépszerelőnek (Villány, Szőlészeti Üzem) és **Márton Györgyné** központi könyvviteli osztályvezetőnek.

Koszorúzási ünnepség Budapesten

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója tiszteletére kedden a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa koszorúzási ünnepséget rendezett Budapesten, a felvonulási téren, a Lenin-emlékműnél.

A szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága nevében Kádár János, a Központi Bizottság első titkára és Németh Károly, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai helyeztek koszorút a szobor talapzatára.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának koszorúját Losonczi Pál és Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, a Minisztertanács koszorúját Lázár György, a kormány elnöke és Sarlós István miniszterelnök-helyettes, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai helyezték el.

A Szovjetunió magyarországi nagykövetsége képviseletében Vlagyimir Bazovszkij nagykövet, Ivan Aboimov követtanácsos és Vlagyimir Zotov ezredes, katonai és légügyi attasé koszorúzott. A budapesti diplomáciai testületek koszorúját Francisco de Assis Grieco, a Brazil Szövetségi Köztársaság, Ondrej Durej, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, Milovan Zidar, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövete, továbbá Ján Franko mérnök, vezérőrnagy, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság katonai és légügyi attaséja, valamint Marijan Mozgon ezredes, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság katonai és légügyi attaséja helyezte el.

A társadalmi és tömegszervezetek képviseletében Kállai Gyula, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke, Méhes Lajos, a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára, Fejti György, a KISZ Központi Bizottságának első titkára, Varga László, a Magyar Üttörők Szövetségének főtitkára, Ispánovits Márton, a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetségének főtitkára és Apró Antal, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság elnöke koszorúzott.

A fegyveres erők nevében Czinege Lajos, Horváth István belügyminiszter és Borbély Sándor, a Munkásőrség országos parancsnoka helyezett el koszorút.

A koszorúzási ünnepség az Internacionálé hangjaival és a katonai díszszázad elvonulásával ért véget.



Plakátokból, hirdetményekből, újságcikkekből, fotódokumentumokból, igazolványokból áll az a kiállítás, amely a pécsi Ifjúsági Házban látható november 29-ig, 14—20 óra között. A kiállítás, amelyet Cseresnyés Ferenc, a Baranya megyei Levéltár munkatársa állított össze, emléket állít Pécs felszabadulásának 40 éves évfordulójára.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET

1984. november—december hónapban az alábbi

tanfolyamokat indítja:

PÉCSETT: ALAPTANFOLYAMOK:

- hajtói,
- lassú járművezetői,
- segédmotorkerékpár,
- motorkerékpár,
- személygépkocsi,
- hivatásos járművezetői,
- „E" kat. (nehéz pótkocsi),
- „F 3—5" kat. (különleges gépkocsi)
- „D" kat. (autóbusz).

SZAKTANFOLYAMOK:

- elméleti- és gyakorlati szakoktatói
- gépjármű ügyintézői,
- targoncavezetői,
- tarifőri,
- hivatásos gépjárművezető továbbképző,
- „ADR" (veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzetközi jogosítvány),
- 2201. sz. gépjárművezető és -karbantartó szakmunkásképző tanfolyam.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, naponta 8.00—16.00 óráig. Felvilágosítást a 11-422-es telefonszámon adunk.

FELSŐFOKÚ AGRÁR VÉGZETTSÉGGEL RENDELKEZŐ

műtrágyaosztályra főelőadót vesz fel

AZ AGROKER VÁLLALAT,

Pécs, Megyeri út 64.

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

- úszni tudó gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTALYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

fejlesztési főmérnöki

BEOSZTÁS BETÖLTÉSÉRE.

A munkakör betöltésének feltételei:

- okleveles gépészmérnöki végzettség,
- legalább 5 éves gyakorlati idő,
- erkölcsi feddhetetlenség.

A pályázatot részletes szakmai tevékenységet bemutató önéletrajzzal — kérjük a szövetkezet elnökéhez, Pécs, Szalai A. u. 15. — benyújtani.

A PÁLYÁZATOK BEKULDÉSÉNEK HATÁRIDEJE: 1984. NOVEMBER 30.

A pályázók 1984. december 15-ig kapnak levélben értesítést. Bővebb felvilágosítást a szövetkezet műszaki vezetője ad. Telefon: 13-482

Őszi műtrágyák nagy választéka

A KERTBARÁTOK BOLTJÁBAN.

- Nitrogén tartalmú,
- foszfor tartalmú,
- káli tartalmú,
- KOFUNA szervestrágyapótló.

Pályázat!

Szövetkezeti vállalat pályázatot hirdet főkönyvelői munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek: felsőfokú iskolai és szakmai végzettség, legalább 5 éves szakmai, 2 éves vezetői gyakorlat.

Jelentkezni: részletes önéletrajzzal, „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jelentkezési határidő: 1984. november 15.

Pályázati felhívás!

„B" kategóriás, tanácsi irányítás alá tartozó VEGYESIPARCIKK KERESKEDELMI VÁLLALAT

pályázatot hirdet kereskedelmi igazgatóhelyettes

munkakör betöltésére.

A kinevezés meghatározott időtartamra (első ízben három évre) szól, alkalmasság esetén korlátozás nélkül meghosszabbítható.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- közgazdasági egyetem, vagy Kereskedelmi és Vendéglátóipari Főiskola,
- 3 éves kereskedelmi vállalatnál eltöltött vezetői gyakorlat,
- középfokú politikai képzettség,
- erkölcsi feddhetetlenség.

A PÁLYÁZATBAN KÉRJUK A PÁLYÁZÓ

- részletes önéletrajzát,
- munkahelyének nevét, beosztását, jövedelmének összegét,
- sorolja fel eddigi munkaköreit, tevékenységét, kitüntetéseit,
- mellékelje iskolai végzettségét, szakképzettségét tanúsító okiratok hiteles másolatát.

A pályázatot a megjelenést követő 30 napon belül a „Baranya" Kereskedelmi Vállalat igazgatójának (Pécs, Rákóczi út 11.) kérjük beküldeni.

A PÁLYÁZATOK ELBÍRÁLÁSÁNAK VÁRHATÓ IDEJE: 1984. DECEMBER 15.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

szállításvezető munkakör betöltésére.

FELTÉTELEK:

- felsőfokú szállításvezetői végzettség,
- legalább 5 éves vezetői gyakorlat.

PÁLYÁZATOT A VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁRA (Komló, Kossuth L. u. 17.) kell küldeni.

A SZIGETVÁRI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

felvételt hirdet

az alábbi munkakörökben:

- 1 építésvezető üzemmérnöki képesítéssel, 5 éves szakmai gyakorlattal,
- 2 magasépítő technikus legalább 3 éves szakmai gyakorlattal.

Fizetés megegyezés szerint.

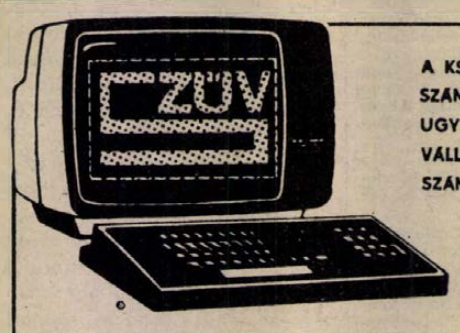
JELENTKEZNI: személyesen a vállalat műszaki vezetőjénél, vagy írásban részletes szakmai önéletrajzzal. SZIGETVÁR, ORSZÁGÚT 24.

A DÉDÁSZ Vállalat Siklósi Kirendeltsége

felvételre keres

- közgazdasági szakközépiskolát végzett dolgozót.

JELENTKEZNI LEHET: 7—15 óráig a kirendeltségen: Siklós, Táncsics M. u. 18. szám alatt.



A KSH SZÁMÍTÁSTECHNIKAI ÉS ÜGYVITELSZERVEZŐ VÁLLALAT PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONTJA

pályázatot hirdet műszaki osztályvezetőt

munkakör betöltésére.

FELADATA:

A műszaki osztály munkájának irányítása, a vállalat tulajdonát képező számítógépek, adatrögzítőgépek, segédberendezések üzemeltetési feltételeinek biztosítása, valamint a munkaköri leírása alapján a vállalat irányítási feladatok elvégzésében való részvétel.

A MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉHEZ SZÜKSÉGES FELTÉTELEK:

- felsőfokú műszaki végzettség,
- szakirányú (iskola vagy tanfolyami) végzettség,
- üzemeltetési gyakorlat,
- 3 éves vezetői gyakorlat,
- erkölcsi, politikai feddhetetlenség,
- idegen nyelv ismerete előny.

A munkakör 1985. január 1-től betölthető.

ALAPFIZETÉS: felkészültségtől függően, megegyezés szerint.

Alapbéren felül éves prémiumot biztosítunk.

A PÁLYÁZAT TARTALMAZZA A PÁLYÁZÓ:

- jelenlegi munkahelyét, beosztását, jövedelmét,
- eddigi munkakörök felsorolását,
- részletes önéletrajzot,
- szakmai, iskolai, politikai végzettségét igazoló okmányok másolatát.

A PÁLYÁZATOT A KSH SZUV PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONTJÁNAK SZEMÉLYZETI ELŐADÓJÁHOZ KELL BENYÚJTANI. 7633 PÉCS, SZÁNTÓ KOVÁCS J. U. 3.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN.

Nagy választékban szekrénysorok, — szóló szekrények, — felnőtt és gyermekheverők, — étkezőasztalok és székek.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

NYITVATARTÁSI IDŐ: hétfőtől péntekig 8 órától 17 óráig, szombaton 8 órától 12 óráig.

OTP-ügyintézés helyben.

A Volán 12. sz. Vállalat Áruforgalmi Üzemigazgatósága felvesz

— tehergépkocsi-vezetőket

Jelentkezni lehet: Pécs, Diófa u. 4. I. em. 19. Tóth István osztályvezetőnél

Bérezés: teljesítménytől függően

Felveszünk még:

— autószerelőket

— szakképzett, gépjármű-alkatrész ismerettel rendelkező raktárkiadókat

Jelentkezni lehet: Pécs, Diófa u. 1. Földes Béla osztályvezetőnél

Bérezés: időbér

A munkavállalóknak és családtagjaiknak díjtalan, illetve kedvezményes utazási lehetőséget biztosítunk.

VOLÁN 12. VÁLLALAT

SZERDA

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balett '84 (este 6 órakor)
Ságvári Kamaraszínház: A kaktusz virága (este 7 órakor) Sarkadi-bérlet

FILM

Petőfi: Harctéri regény (4, 6) Filmklub (8)
Kossuth: Harctéri regény (10, 12) Hárman a slamasztikában (2, 4) Piszkos tizenkettő (6)
Park: Lolka és Bolka (4) Egy elvált férfi ballépései (6, 8)
Rákóczi: Eszkimó asszony fázik (5)
Mohács: Magánélet (6) A gonosz Lady (8) **Komló, Zrínyi:** Boldogságkeresők (4) Altatódal nászágyon (6, 8) **Komló, Május 1.:** Egy pisztoly eltűnik (f5, f7) **Mázaszászvár:** Moszkva nem hisz a könnyeknek (6) **Vajszló:** Karate lengyel módra (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

7.22: Kopogtató. 8.00: Lapszemle. 8.05: Az elvarázsolt testvérek. Mesejáték. 9.10: A Mákvirág együttes felvételeiből. 9.35: **Abdul Karim Hadzsi** tanításai. 10.05: Szvjatoszlav Richter Egy művészpálya állomásai. 11.00: Korok, kézfogások. 12.10: Kis magyar néprajz. 12.15: Művészlemezek. 12.42: A hűség halálra ítélt forradalmára. Radnóti Miklós. 14.10: Operaslágerek. 14.45: Útravalónk. 15.20: Népzenei Hangos Újság. 16.05: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján. Ünnepi beszédet mond: Vlagyimir Nyikolajevics Bazovszkij, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete. 16.20: Operaáriák. 16.55: Katona Klári énekel. 17.15: Az örökkévalóság törvénye. I. rész. Rádiójáték. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.45: Zenekari muzsika. 19.15: Visszapillantó tükör. 20.25: Népdalest. 21.13: OIRT drámafesztivál. A legenda születése. Rádiójáték. 22.15: Emlékezetes hangversenyek. 23.40: Kórusok, hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika. 8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Dalok november 7-én. 9.05: Operettdalok. 9.40: Roxana Babajan Budapesten. 10.20: Mesterek és műhelyek. 11.05: Slágerek mindenkinek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Pophullám. 14.00: Az én rádióm. 15.05: Az Arany Gyűrű városai . . . 15.50: Csak azt kérem, annak fess, aki voltam . . . 17.05: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.30: Közvetítés a Videoton—Paris St. Germain UEFA Kupa-mérkőzésről. 18.20: Perez Prado zenekara játszik. 18.50: Közvetítés a Magyarország—Csehszlovákia asztalitenisz Szuper Liga-mérkőzésről. 19.05: Alekszej Ribnyikov: Junos és Avosz — rockopera. 20.20: Közvetítés a Magyarország—Csehszlovákia asztalitenisz Szuper Liga-mérkőzésről. 20.30: Filmzene.

MAI MŰSOR

20.40: Versek. 21.05: Közkívánatra. 23.15: Operettrészletek. 24.00: Szórakoztató zene.

HARMADIK MŰSOR

8.11: Reggeli hangverseny. 9.10: Majakovszkij és Lilja Brik. Kun Miklós összeállítása. 9.30: Operarészletek. 10.30: Lehár-melódiák Körmendi Vilmos feldolgozásában. 10.59: Szimfonikus zene. 12.30: Hurrá — nyaraljunk Szocsiban. 13.05: Szonda. Tudományos magazin. 13.35: Szovjet zeneszerzők kortársak műveiből. 14.44: Az MR esztrádzenekara játszik. 15.20: Kamarazene. 16.16: Beethoven-művek. 18.00: Holnap közvetítjük. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Három népdalkantáta. 19.35: A bécsi vonósnégyes hangversenye. 21.00: Külföldi tudósoké a szó. 21.15: Operaest. 22.25: Martin György emléke. 23.00: Dzsesszfelvételekből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján. Verses, irodalmi összeállítás — Zenei életünkből. 10.00: Műsorzárás. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.48: Műsorismertetés. 7.50: Tévétorna. 7.55: Kapcsoljuk Moszkvát. Közvetítés a Vörös térről, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából rendezett díszszemléről és felvonulásról. 9.00: Zsebtévé. 9.30: Játsszunk bábszínházat. XIII. 7. 10.00: Hírek. 10.05: Hókirálynő. NDK mesefilm. 11.35: Élő múzeum. 11.55: Képújság. 13.33: Műsorismertetés. 13.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 13.40: Az Állami Népi Együttes műsorából. 13.50: Ágacska. Zenés mesejáték. A Játékszín előadása, felvételről. 15.20: Magyar antifasisztók Európában. A Vörös Hadseregben. Dokumentumfilm. 16.20: Hírek. 16.25: Videoton—Paris Saint-Germain. UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Székesfehérvárról. A szünetben: Képújság. 18.20: Zenés ajándékkosár. NDK zenés film. 19.00: Esti mese. 19.15: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján. Ünnepi beszédet mond: Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Slágerbarátság '84. Kb. 21.00: Gleb Panflov-sorozat. Kezdet. Szovjet film. 22.25: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.43: Műsorismertetés. 17.45: Képújság. 17.50: Búborékok. Csiky Gergely vígjátékának tévéváltozata. 19.15: Baranaolás a művészetek tájain. 20.00: Rossini: A sevillai borbély. Operafilm. Közben: 21.35: Tv-híradó 2. 22.40: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Zenebarátok. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Sportszerda, a labdarúgó Európa-kupák II. fordulója. 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Művelődési adás. 18.45: Szerdai körkép. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Játékfilm. 21.40: Reklám. 21.45: Zágrábi körkép. 22.00: Komolyzenei adás. 22.45: Négy nagy fontosságú kulturális objektum — tévésorozat a kultúra köréből.

CSÜTÖRTÖK

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Varázsfuvola (este 7 órakor) Jászai-bérlet
Ságvári Kamaraszínház: A megkerült fiú (du. 3 órakor) A megkerült fiú (este 7 órakor) Szigligeti bérlet

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye (10 és 11.30)

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Programkészítés haladóknak (15.00) A Hold (16.30)

FILM

Petőfi: Jim Craig (3, 5, 7)
Kossuth: Te, rongyos élet (10, 12, 6) Jim Craig (2, 4) Filmmúzeum (8)
Park: Twist Oliver (f4, f6, f8)
Rákóczi: A Sah fia (5)
Fekete Gyémánt: Az óriás (6) **Jószerencsét:** Daliás idők (4, 6) **Mohács:** A Tű, a szénakazalban (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Harctéri regény (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A pénz (f5, f7) **Szigetvár:** Holdtöltе Texasban (6) Carmen (8) **Siklós:** A biztosan élő Sárkány Lady (7) **Harkány:** Nyitott utak (5) Futások véget ér (7) **Bóly:** Grog (7) **Dunaszekcső:** A kicsi kocsi újra száguld (7) **Pécsvárad:** Cecília (7) **Sásd:** A Jedi visszatér (7) **Sellye:** Hurrá, nyaralunk (7) **Szentlőrinc:** A Profi (7) **Villány:** Napló gyermekeimnek (7) **Beremend:** A piszkos tizenkettő (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Nyitott ajtók. Tóth Benedek írása. 8.30: Operaáriák. 9.00: Zenekari muzsika. 9.47: Szólj, szólj sípom. 10.05: A Diákkönyvtár hangszalagon melléklete. 10.35: Labirintus. 10.50: Nóták. 11.39: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: A pokol tíz másodperce. Beszélgetés a taskenti Szeizmológiai Intézetben. 13.00: Réti József énekel. 13.40: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 14.10: A magyar szépprózа századai. 14.25: Külföldről érkezett. 14.39: Fúvósesztrád. 15.00: Most jelent meg. Könyvszemle. 15.30: Zenei tükör. 16.05: Révkalauz. 17.00: Az örökkévalóság törvénye. 13.03: Olasz filmszínészek énekelnek. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 18.15: Pünkösdi Köztársaság. Rádiójáték. 20.19: Nótaest. 21.06: Népi dallamok. 21.40: Ha akarom vemhes . . . 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Stuller Gyula hegedül. Kb. 23.30: Zenekari operarészletek. 0.10: A Melachrino zenekar játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zieher műveiből. 8.20: A Szabó család. 8.50: Az élő népdal. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 11.25: Ki tudja — mitől drága a kultúra. 12.10: Dzsesszmuzsika. 12.30: Mezők, falvak éneke. 13.05: Pophullám. 13.45: Zenés délután. 14.00: Verbunkos muzsika. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.05: Néhány perc tudomány. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Kórusok népdalokat énekelnek. 16.00: Találkozás a stúdióban. 17.05: Kenny Barrel dzsesszegyüttese játszik. 17.30: Segíthetünk. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettkedvelőknek. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.10: Kabarécsütörtök. 22.20: Kovács Andor szerzeményeiből. 23.20: Könnyűzene éjfélig. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Zenés játékokból. 9.47: Szimfonikus zene. 10.35: Balassa Sándor műveiből. 11.05: Rangommal jár. Jegyzet. 11.15: Kamarazene. 12.05: Operarészletek. 13.05: Magyarán szólva. 13.20: Népzene sztereóban. 13.40: A Régi zene együttes játszik. 15.00: Csak fiataloknak. 15.55: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Hangverseny Bartók-műveiből. 17.00: Iskolarádió műsora. 17.30: Basszusáriák. 18.00: Rádióhangversenyekről. 18.30: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Pesti Vígadót. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: 20.20: Mitológia és fizika. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Új orgonalemezeinkből. Kb. 21.51: Operarészletek. Kb. 22.30: Népdalok. 22.58: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Kulturális körkép. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.18: Műsorismertetés. 8.20: Tévétorna. 8.25: Galvánelemek és elektrolízis. 8.40: Fizikai kísérletek. 8.50: Osztályfőnöki óra ált. isk. 5—8. o. 9.00: Angol nyelv. 9.15: Környezetismeret ált. isk. 4. o. 9.40: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. XIII/11. rész. 10.30: Egy úr az űrből. Amerikai filmsorozat. 10.55: Képújság. 14.55: Teremtésmítoszok. 15.45: Systema Internationale. 15.55: Kamera. 16.28: Műsorismertetés. 16.30: Hírek. 16.35: Pedagógusok fóruma. 17.10: Kerékpárral az iskolába. Az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács filmje. 17.25: Tízen Túliak Társasága. 18.15: Agrárvilág. 18.45: Képújság. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Az Onedin család. Angol tévéfilmsorozat X/10. rész. 20.50: Panoráma. 21.50: Szép magyar tánc. 22.00: Felkínálom népgazdasági hasznosításra. 22.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Műsorismertetés. 18.15: Képújság. 18.30: A Nyelv világa. 19.05: A szegedi körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 19.25: Villa-Lobos műveiből. 20.00: Kulcsátadás után. 20.45: Tv-híradó 2. 21.05: Reklám. 21.10: Telesport. Labdarúgó kupanap. 21.50: Fejezetek a magyar képírás történetéből. 22.20: Képújság.

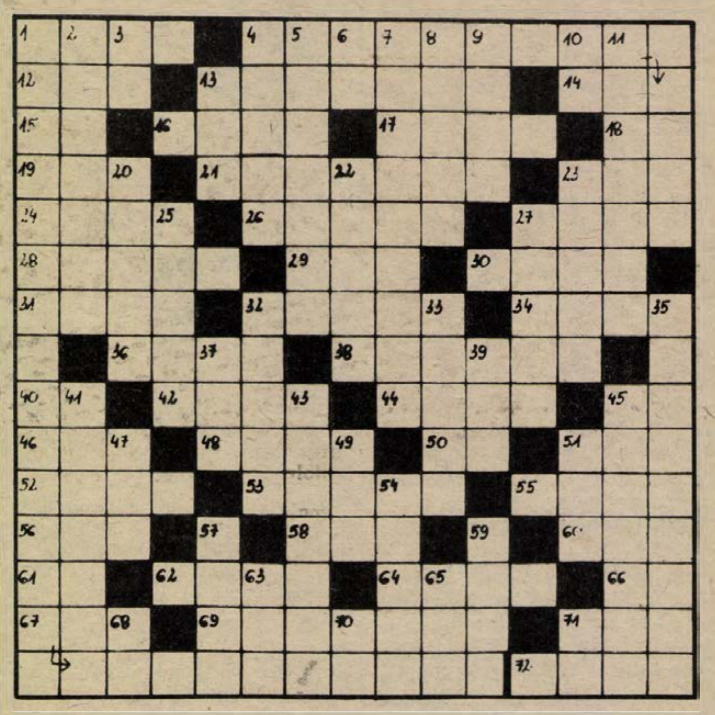
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.30: Dalok és mesék nektek. A kandúr. 15.45: Látogatás a halkonzervgyárban — művelődési adás. 16.05: Az élővilág és a fizika. 16.25: Mind a hóra. Művelődési dokumentumsorozat. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Az idő őrei — tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Eurogól. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tévénapló. 19.55: Reklám. 20.00: Panoráma. Politikai magazin. 21.00: Reklám. 21.05: Optimisták drámasorozat. 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Tudományos beszélgetések. 18.45: Kulturális szemle. 19.00: Ifjúsági adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Művészeti est. 22.30: Zágrábi körkép.

Keresztrejtvény



Új szovjet filmek

November 1-én több új szovjet film kerül bemutatásra a mozikban. Ezekből adunk ízelítőt.

VIZSZINTES: 1. Dél-amerikai állat. 4. *Szovjet film.* (Zárt betűk: R, E.) 12. Káros. 13. Bér. 14. Csomó. 15. A múlt idő ragja. 16. Ilyen rózsa is van. 17. Baljóslatú jel. 18. Kiejtett betű. 19. Tik-. . . 21. Bűnhődik. 23. Halfajta. 24. Istállószalma. 26. Következő. 27. Pest megyei község. 28. Pedálos motorkerékpár. 29. . . . admirari (semmin se csodálkozni). 30. Szóösszetételekben zenével való kapcsolatot jelöl. 31. Mialatt. 32. Komornyik. 34. A cipő része. 36. Gabonanyaláb. 38. Adva van. 40. Öt hónap véaződése. 42. Szín. 44. Lét. 45. Silbak. 46. Zaj betűi keverve! 48. . . . iacta est. (A kocka el van vetve.) 50. Tantál. 51. Est betűi keverve! 52. Becézett női név. 53. Hanga. 55. Északi nép. 56. Ezen a helyen. 58. . . . step, a foxtrott őse. 60. Kevert rum! 61. Dolgos állat. 62. Innivaló. 64. A csontot tölti ki. 66. Botvég! 67. Épületasztalos. 69. Helyteleníti. 71. Német dalszerző. (Franz, 1819–1885.) 72. Kossuth-díjas színész, Tivadar (1895–1962).

FÜGGŐLEGES: 1. *Szovjet film címe.* (Zárt betűk: Z, G, Ü.) 2. Káros hatás. 3. Neves színművészünk névjele. 4. Megyénk. 5. USA állam. 6. Szolmizációs hang. 7. Édesség. 8. Romániai folyó magyar neve. 9. Táplálék. 10. Intéző Bizottság. 11. Gürcöl. 13. Világtalan (ford.). 20. Fokozatosan elhasználódik. 22. Női név. 23. Lapos edények. 25. „A jég hátán is . . .” 27. Nyomdai betűtípus. 32. Balatoni üdülőhely. 33. Nevezetes politikai egyezmény színhelye. 35. *Szovjet film címe.* (Zárt betű: E.) 37. . . . Appia, Róma híres útja. 39. Aromás ital. 41. Vegyeskereskedő. 43. Meteorkő. 45. Pentatlon. 47. Énekhang. 49. A Rhone mellékvize. 51. „Uncle...” (Az USA tréfás alakja.) 54. Csekély. 57. Női név. 59. Kiváló. 63. Angol sör. 65. Még előbbre. 68. Kettős mássalhangzó. 70. Kiejtett betű. 71. Argon.

Megfejtésül beküldendő a vízszintes 4., függőleges 1. és a függőleges 35. számú sorok megfejtése november 14-én déli 12 óráig, levelezőlapon. 7601. Pf.: 134. Dunántúli Napló Szerkesztősége címére.

Egészségügyi szolgálat

SZERDA—CSÜTÖRTÖK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

SZERDA

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi és munkaszüneti napokon:

Felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben szerda reggel 7 órától csütörtök reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében szerdán reggel 7 órától csütörtök reggel 7 óráig — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) szerda reggel 7 órától csütörtök reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8–13 óráig ugyanitt történik.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

SZERDÁN NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

CSÜTÖRTÖK

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

I. Schelenschmidt — Váratlan látogató

Hétfőn reggel tíz óra. A városkörnyéki villában egy fürdőköpenyt viselő férfi áll a kandalló előtt, s jó étvággyal eszik. Időnként bort tölt magának.

Abban a pillanatban, mikor a lemez felé nyúl, hogy feltegye a lemezjátszóra, egy ismeretlen lép be az ajtón.

— Bocsánat, de az ajtó nyitva volt — mondja és meghajol. — A „Smith Testvérek” cég képviselője vagyok. Ön Gray igazgató?

A kandalló előtt álló férfi kellemetlenül megfordul.

— Igen az vagyok, miről van szó?

— Van nálam egy kis számla tavalyról, igazgató úr. Mindössze száz dollárról szól . . .

— Rendben van, holnap az irodából elküldöm a pénzt.

— Ön már többször is megígérte ezt — jegyzi meg szerényen, de határozottan az ügynök és ezért határoztam el, hogy közvetlenül önhöz fordulok. Azonkívül így lehetőségem van arra, hogy személyesen is megismerkedjem az ügyfelünkkel.

— És nem találja úgy, hogy ez meglehetősen arcátlan mód az ismerkedésre?

— Lehet, mi azonban gyakran találkozunk olyan ügyfelekkel, akik megrendeléseik gyors teljesítését követelik, azután pedig a fizetéssel nem sietnek. Önnek ez az adóssága is már nemsokára egy év óta szerepel a könyveinkben . . .

— Kérem, távozzék. A számlát küldje el az irodába. Nincs nálam pénz.

— Nem tesz semmit— válaszol udvariasan a cég képviselője. — Ezt a lehetőséget is előre láttam. Bár azt reméltem, hogy sikerül négyszemközt elintéznünk az ügyet a bírósági végrehajtó beavatkozása nélkül, aki személyesen ismeri önt és az ajtó előtt várakozik.

A fürdőköpenyes férfi olyan gyorsan felugrott, hogy a borosüveg a szőnyegre pottyant.

— Hát ez aztán már szemtelenség! — kiáltotta. Itt van a pénze. Hordja el magát és soha többé ne kerüljön a szemem elé!

. . . Nem mindenki hagyja el azért a várost, hogy pihenjen, a napsütést és a csendet élvezze. Olyanok is akadnak, akik egészen más ok miatt utaznak kis fürdőhelyekre vagy nyaralóhelyekre. Jov Stock éppen ezekhez tartozott. Szívesen tett váratlan látogatást üres házakban, hogy megnézze, mi van ott. Az így talált tárgyakat könnyen értékesíteni lehetett, s ez húsásan megtérítette az utazás költségeit.

Joy pénztárcáiában négy százas volt. Az olyan ember, akinek telt a buavellárisa, ha elkapják, könnyebben állíthatja azt, hogy ő csak tévedésből ment be a házba, vagy az egész csupán tréfa volt. Saját tapasztalatából tudta: a rendőrsea sokkal rosszabbul bánik az olyan alakokkal, akiknek egyetlen fityinglük sincs.

Gray igazgató házába bejutni gyerekjáték volt. Nem kellett hozzá más, mint egy nagyszerű tolvajkulcs. Mivel a villa üres volt, nem kellett sietnie. Legelőször — a jó modornak a társaságban szokásos szabályai szerint — megfürdött, majd fürdőköpenyebe búit — ez nyilván a házigazdáé lehetett, — és átkutatta a lakást. A hűtőszekrényben talált egy kevés szárazkolbászt, kenyeret, vajat és még egy üveg egészen jó burgundi is akadt. Minthogy a reggel hideg és szeles volt, tüzet rakott a kandallóban, elhelyezkedett egy karosszékben, sőt már ezt is elhatározta, hogy feltesz egy lemezt.

— És éppen ebben a pillanatban — mesélte később cimboráinak — megjelenik az ajtóban ez a tökfilkó, és pénzt követel, valamilyen adósságot. Az igazat megvallva, alaposan megszeppentem. Már egy héttel ezelőtt kiszemeltem ezt a magányosan álló kis házat, állandóan figyeltem és tudtam, hogy senki sem mutatkozik ott. Teljes nyugodtan bemegyek, nem sietek és ekkor egyszerre csak beállít ez a mamlasz a pénzért. Mitévő legyek? Szerencsére a házigazdának tartott, odakint az ajtó előtt pedig ott állt a végrehajtó, aki személyesen ismeri a házigazdát. Még jó, hogy tömött pénztárca volt a zsebemben . . . Mihelyt elment ez az alak, azonnal olajra léptem. Nos, mint mondani szokás, üzemköltség mindig előfordulhat.

. . . Mint a kedves olvasó bizonyára már kitalálta, az az ember, akinek az álháztulajdonos odaadta a pénzt, egyáltalán nem a „Smith Testvérek” cég képviselője volt, hanem valóiában a ház igazi tulajdonosa!

— Ugyan mi mást tehettem volna? — mesélte azután az alkalmazottainak Gray igazgató. — Lenyomom a kilincset. Az ajtó nyitva. Belépek a szobába — és a kandalló előtt egy betörő ül az én fürdőköpenyemben. Markos legény. Ráadásul még pisztoly is lapulhatott a zsebében. Elmenni már késő volt, úgy kellett tennem, mintha a háztulajdonosnak tartanám őt. Legjobban pedig ez a végrehajtó-tréfa sikerült. Az az alak megijedt, hogy a végrehajtó felismeri. És végeredményben még kerestem is ezen az ügyön!

Fordította: Gellért György

SPORT DN SPORT

Tudósítóinkhoz!

Kérjük tudósítóinkat, hogy a mai labdarúgó megyebajnoki mérkőzések tudósításait holnap, csütörtökön 8-tól 10-ig adják le a 15-000 telefonon.

Nagykanizsára utazik a PMSC

Baján játszik a kupavédő Siófok

A labdarúgó Magyar Népköztársasági Kupában november 28-án 12.30 órai kezdettel játsszák a 3. forduló mérkőzéseit, amelyeken a legjobb 16 közé kerülés a tét. A kupavédő Siófok a vele egy osztályban levő Baját kapta ellenfeléül, a találkozót Baján rendezik meg. Helyi rangadók zajlanak le Szegeden és Debrecenben. A fővárosi NB I-es csapatok közül Budapesten játszik az MTK VM, a Bp. Honvéd és a Ferencváros is, esetleg a Vasas is, amennyiben továbbjut az ESMTK ellen, és a Budafok is megveri a váciakat.

A 3. forduló mérkőzései, a 16 közé jutásért, az elöl állók otthonában:

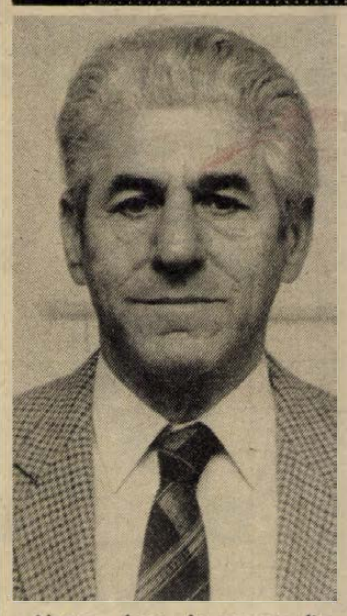
MOTIM TE (területi)–Sopron (NB II.), Bauxitbányász (NB II.) –Rába ETO (NB I.), Keszthely (NB II.)–Zalaegerszeg (NB I.), Nagykanizsa (NB II.)–Pécs (NB I.), Bonyhád (területi)–Ú. Dózsa (NB I.), Baja–Siófok (mindkettő NB II.), Szegedi Dózsa (területi)–Szeol AK (NB I.), Szolnok (NB II.)–Békéscsaba (NB I.), Balmazújváros (területi)–Nyíregyháza (NB II.), Debreceni Kinizsi (NB II.)–Debreceni MVSC (NB I.), Nagybátony (területi)–Diósgyőr (NB II.), Volán (NB II.)–MTK VM (NB I.), Építők (területi)–Bp. Honvéd (NB I.), BVSC (területi)–Ferencváros (NB I.), Bakony Vegyész (NB II.)–Tatabánya (NB I.), Budafok (területi)–Vác (NB II.) győztese – ESMTK (Bp. I. o.) –Vasas (NB I.) győztese (amennyiben az ESMTK jut tovább, az alsóbbosztályú jogán pályaválasztó a Budafok, vagy a Vác ellen.)

Tisztázódott, hogy a Népstadionban, az MNK-finálé előtt a nagyecsedi Tsz SE (megyei I. osztály), és a Mádi Ércbányász (megyei II. osztály) vívja a Szabad Föld Kupa döntőjét, továbbá az is, hogy a sportszerűségi díjat a Dányi Tsz kapja.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: Pécsi Gázmű–Pécsi Kesztyűgyár, Gázmű-pálya, 13.00. Universitas PEAC–PBTC, Ifjúsági stadion, 11.00. Pécsi Postás–Vasasi Bányász, Postás pálya, 14.00. Szentegát–Pécsi Kinizsi, Szentegát, 13.00. Bükkösd–Pécsi Zsolnay, Bükkösd, 14.00. Dunaszekcső–Steinmetz SE, Dunaszekcső, 14.00. Drávafok–Harkány, Drávafok, 14.00. Somberek–Villány, Somberek, 14.00. Beremend–Geresdlak, Beremend, 14.00. NB-s ifjúsági bajnokság: PMSC–Szombathelyi Haladás, Pécsújhegy, 12.00. Barátságos mérkőzés: PMSC–Siófoki Bányász, Újmecsekalja, 10.30. Újpetre–Baranya ifjúsági válogatott, Újpetre, 14.00.
KÉZILABDA. November 7. Kupa, úttörőtorna, városi sportcsarnok, 8.00.
KOSÁRLABDA. Xavér Kupa, öregfiúk tornája, Műszaki Főiskola, 9.30.
SAKK. Tenkes Kupa nemzetközi verseny. Harkány, Állami Gazdaságok Üdülője, 14.00.

Kitüntetett sportvezetők



Gáspár János

Hatvan éves, de nagyon fiatalos. A mozgása, a fizimiskája, a gondolkodásmódja meghazudtolja a hat évtizedet.

Atlétaként kezdte. Ifista korában országos kalapácsvető rekorder volt, 1943-ban a PAC színeiben 43.48 m-t dobott. Egy évvel később beiratkozott a Testnevelési Főiskolára, akkortájt 44 m-es gerelyhajítóként, 52 m-es kalapácsvetőként ismerték. Visszatérve, 1948 óta tanít Pécsett. Először általános iskolában, aztán a Pécsi Állami Tanítóképzőn. 1955-től a Széchenyi Gimnáziumban oktatott, egészen 1974-ig volt itt testnevelő tanár.

Edzőként először a kalapácsvetőkkel foglalkozott. Lovász Lázár, az olimpiai érmes sportoló is a tanítványa volt. A mexikói olimpia után a magasugrás kezdte érdekelni, a pécsi magasugrók atyjának nevezték. Többek között a 2.10-et tudó Lantost és néhány 1.70-et ugró lányt mondhatott tanítványának a PVSK-nál. Az edzősködést 1974-ben hagyta abba, ekkor a Pécs városi Tanácshoz került, innen is megy nyugdíjba december 31-vel. A tanács testnevelési és sportfőmunkatársa.

Tíz éve csak szakfelügyelősködik. A Baranya megyei Atlétikai Szövetség tagja, a megye 15 atlétikai szakosztályának szakfelügyelője. A tehetségek felkutatása, és Pécsre irányítása a feladata.

Most, november 7. alkalmával *Gáspár János* a Magyar Népköztársaság Sport Érdemérem ezüst fokozatát kapta eddigi munkásságáért, ezt a megbecsülés jeleként a Budapest Sportcsarnokban, díszes ünnepségen vehette át. Nem ez az első kitüntetése. A Testnevelés és Sport Kiváló, valamint Érdemes Dolgozója.

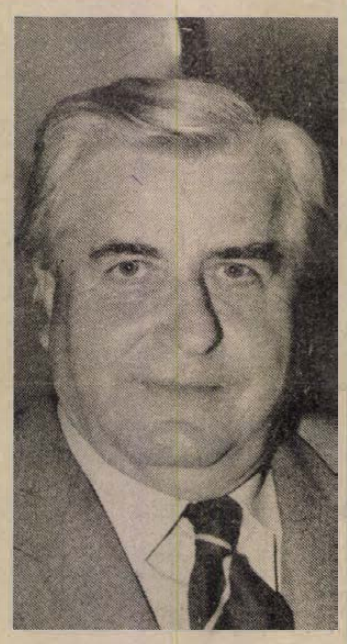
— A felszabadulás óta végzett tehetséggondozó és kiválasztó munkámnak szólhat a kitüntetés — mondja. *— Habár nyugdíjba megyek, a sporttól nem szakadok el. Elég, ha csak azt említem, hogy továbbra is indulok a veterán atléták bajnokságán. Idén diszkoszvetésben első lettem, kalapácsvetésben a második helyen végeztem. Az atlétikától nem tudok, nem is akarok elszakadni, bár múlnak az évek. Sajnos, kevés vidéken az edzést kedvelő fiatal, tennivaló azért marad éppen elég.*

Délceg a járása, a memóriája olyan, mintha tizenéves volna. Nem akarom hinni, hogy már lassan nyugdíjas lesz. Gazsi bácsin — mert mindenki csak így emlegeti a tanítványai közül — nem fog az idő. A sport teszi ezt. És annak határtalan szeretete...

H. L.

Fotó: Proksza László

Merész Béla



Miért maradhatott a labdarúgás mindmáig egyik legnépszerűbb játéknak a világon? Sokan és sokféleképpen próbáltak választ találni erre a nem is olyan egyszerű kérdésre. „A labdarúgás roppant horizontális társadalmi jelenség – próbált magyarázatot adni az egyik szakíró – méretei annyira hatalmasak, indokai olyan mélyek, hogy már korántsem pusztán szórakozás, kikapcsolódás. A futball, miután már átlépte önnön határait, túlnőtt azon a maroknyi társaságon, amely közvetlenül foglalkozik vele, és szétáradt a társadalom zsigereiben, már nem csak játék. Sokkal több annál: szenvedély, össznépi őrület, tömegigény!"

– Mitagadás, ha így tömörítetten összefoglalva meg is lepi az embert a „leltár", sajnos, vagy szerencse?

– Külön, külön is mindegyik bizonyítható – válaszolta a meditálásra *Merész Béla*, a mohácsi testnevelési és sporthivatal labdarúgó szövetségének elnöke.

– Több mint három évtizede a labdarúgás bűvöletében élek. Hazudnék, ha nem állítanám: voltak sokkal szebb és jobb napjai a labdarúgásunknak, csakhogy változhattak a csapatok, a játékosok, az osztályba sorolások, szállhatott a sportág hazai libikókája a legmagasabbra és süllyedhetett a legmélyebbre, a játék nem engedett el.

– Feltételezem, ahogy a szenvedélyes kávéivót, szeszt vedelőt sem az ital illata, a megrőgzött dohányost sem a cigaretta és a pipa füstje csábította a felsorolt élvezeti cikkek „rabságába", úgy Béla bácsit sem csak a fehér vonalakkal határolt zöld gyep, és a veszettül rohangáló huszonkét játékos „láncolta" a pályák mellé.

– Nincs mit szégyenkeznem, tehát bevallom. Először Nagynyárádon – mert hát odavalósi vagyok –, majd amikor a tanácsi hivatal dolgozója lettem, akkor Majson is felhúztam néhányszor a szöges csukát. Mondom, aki szereti a labdarúgást, az még egyáltalán nem biztos, hogy érti is. Nos, amikor befejeztem aktív labdarúgó pályafutásomat, bizony voltam már vagy 35 éves, akkor kezdtem el tevékenységemet a járási szövetségben.

– Milyen szép emlékek maradtak meg ezen több mint három és fél évtized alatt az „emlékkönyvében"?

– Először is, mindig akadtak megértő, segítőkész partnerek: Végvári Károly, Várhegyi Bálint, Jerger János, hogy csak néhányukat említsem. Vagy a területen működő iskolák: Hímesháza, Töttös, Újmohács, no és a többi mohácsi, de ide sorolhatom a borjádi, a hímesházi, majsi, mohácsi és szajki termelőszövetkezetek elnökeit is. Most, hogy nyugdíjban vagyok – bár így is besegítek a majsi tanács munkájába – jobban látom: erősen megcsappant a fiatalok érdeklődése a labdarúgás iránt. Éppen ezért volt jó szurkolni a térség csapatainak az idei MNK-ban való jó szereplésükért. Még akkor is, ha tudjuk: a jobb, az erősebb előtt végül is meg kell hajolnunk...

K. L.

Fotó: Schindl József

Társadalmi aktívák kitüntetése

A testnevelési és sportmozgalomban kiemelkedő munkát végző társadalmi aktívákat tüntettek ki és jutalmaztak meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmával.

Pécsett, a Baranya megyei Testnevelési és Sporthivatal székházában megtartott ünnepségen *Németh Csaba*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa köszöntötte a meghívottakat, majd *Orosz Ottó*, az MTSH elnöke nyújtotta át a kitüntetéseket és jutalmakat a megye sportéletében kiemelkedő eredményeket elért társadalmi munkásoknak és sportvezetőknek. A Sport Érdemérem bronz fokozatát kapta *Gáspár János*, Kiváló Munkáért kitüntetést kapott *Füzesi József* és *Szittya Imréné*, Kiváló Társadalmi Munkáért kitüntetésben részesült: *dr. Álló Miklós, Balogh István, Barics József, Gönczi Ferenc, Haász János, Hományi Árpád, Karádi Károly, Kasper János, Krajczár Sándor, Merész Béla, Molnár Antal, Parádi Péter, Pethő Imre, Puskás József, Szabó János, Szopos Gábor, dr. Szöllősi Bálint, Török László, Varga Dezső*, az MTSH díszérmét *Dévai János* kapta, a művelődési miniszter dicséretét *Kürtös László*, az OTSH elnökének dicséretét *Rajnai József* kapta.

A „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT

FELVESZ

- **vas- és műszaki boltjaiba szakképzett és szakképzetlen férfi munkaerőt,**
- **valamint karbantartó részlegéhez villanyszerelő szakmunkást.**

JELENTKEZÉS: „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT munkaügyi osztálya, Pécs, Rákóczi út 11.

ÉRTESÍTEM A KEDVES VÁSÁRLÓKAT, hogy 1984. november 8-án

Trabant szaküzletemet megnyitom

PÉCS, VAK BOTTYÁN U. 1/1. SZÁM ALATT.



Kézilabda

Győzelemmel kezdte túráját a PMSC

PMSC—Köflach 34-25 (15-13)

(Munkatársunk telefonjelentése)

Sikeresen kezdte egyhetes, ausztriai túráját a Pécsi MSC férfi kézilabdacsapata, az első mérkőzésen fölényes győzelmet aratott az első liga élcsoportjába tartozó HC Köflach együttese ellen. Az osztrák csapat az előző bajnoki évben az ötödik helyen zárta az idényt, majd a rájátszás következett, és végül a hatodikak lettek. Ausztriában ugyanis az első osztályú bajnokság végeztével két csoportra osztják a mezőnyt, és a csoportokon belül újabb mérkőzéseket vívnak. A 12 000 lakosú kis városban nagyon népszerű a kézilabda és nem titkolják, szeretnének ebben a bajnokságban dobogós helyen végezni. Ennek érdekében igyekeznek minél több nemzetközi mérkőzést is játszani, így került sor a PMSC elleni összecsapásra. A napokban újabb érdekes kézilabdamérkőzés színhelye lesz a város, egy pekingi csapattal játszanak. Ugyancsak az előreléps érdekében leszerződtették edzőnek a sokszoros lengyel válogatott Kurt Czichyt és idekerült játékosként egy jó képességű honfitársa, Jerzy Kulecka is, aki a lengyel válogatottban 128 alkalommal ölthette magára a címeres trikót.

A PMSC—Köflach találkozóra 300 néző volt kíváncsi és a mérkőzést a Baumgartner, Pahatz kettős vezette. Koleszár György a következő összetételű csapatot szerepeltette: Gerdesics — Kőszegi (3), Kedves (5), Takács (11), Perger (6), Hang, Kunos (2). Csere: Kovacsics (kapus), Ojtó, Hunyadi (3), Steer (1), Ivanics (3). A piros-feketék számára rosszul kezdődött a találkozó. Támadásaik rendre elakadtak az osztrákok védőfalán és sajnos a védekezésnél is gyakran hiba csúszott a játékba. A 14. percben már 9-5-re vezetett a Köflach. Ezután átgondoltabb lett a PMSC játéka és fokozatosan ledolgozták a hátrányt. A 26. percben sikerült az egyenlítés (12-12), majd egy perccel később a pécsi csapat átvette a vezetést és a mérkőzés hátralévő szakaszában növelni tudta előnyét. A második félidőben helyenként ötletesen játszottak a pécsiek, látványos góljaik tapsra ragadták a helyi szurkolókat is. A második félidő közepén már tisztázódott, hogy ezt a mérkőzést csak a PMSC nyerheti, csupán az volt kérdéses, hogy milyen különbséggel. A Köflach legjobb dobói: Schnabel (8) és Kulecka (7) voltak.

A PMSC a következő mérkőzését a bajnokság hetedik helyén álló Bärnbach csapatával vívja.

Lázár Lajos

„Örömet akarunk szerezni a fehérvári közönségnek"

Két héttel korábban, a párizsi Parc des Princes stadionban a labdarúgó UEFA Kupa második fordulójában a Videoton emlékezetes sikert ért el, 4-2 arányban győzött a francia főváros dédelgetett kedvence, a Paris SG ellen. A fehérvári gárda ezt követően a hazai pályákon nem mindig a „párizsi formáját" hozta, többek között az MNK-ban meglepő vereséget szenvedett a BVSC-től.

– A Debrecen és a Csepel elleni döntetlent nem tartom kudarcnak, csak a BVSC-től elszenvedett vereség érintett váratlanul – nyilatkozta Kovács Ferenc vezető edző. – Ez azonban érthető, a játékosok tudat alatt is kicsit lazítottak. Most már mindenki „teljes lángon ég", s várja a szerdai visszavágót. Azzal persze tisztában vagyunk, hogy a 4-2-es előny még korántsem jelenti biztos továbbjutásunkat, a székesfehérvári összecsapást is nagyon komolyan kell venni. Nem fogunk nekirontani az ellenfélnek, hogy a kinyílt védelmet könnyen átjátszhassák Szuszicsék. A párizsiakat a két héttel korábbi találkozó óta nem láttam – az ő megfigyelőik Csepelen is jelen voltak –, de szerénytelenül állíthatom: váratlan dolgokkal már nemigen szolgálhatnak.

Van már összeállítás?

– A Parc des Princes stadionban szerepeltek közül Szabó, Vadász és Vaszil sérült. Az utóbbi játéka erősen kétséges, a másik két labdarúgó edz, azonban messze nem teljes intenzitással. Ezért a pályára lépő tizenegyet csak a találkozó napján tudom megadni. Ma – remélhetőleg nagy számú közönség előtt – szeretnénk örömet szerezni híveinknek, az egész magyar labdarúgást szerető közvéleménynek. Érthető, hogy a sérültek is részesei kívánnak lenni a sikernek, de kockáztatni nem akarok.

Az idegenbeli siker után már a következő fordulóra gondol az edző?

– Annál „óvatosabb duhaj" vagyok, csak a szerdai találkozó után lehet az újabb ellenfelek között tallózni. Ha továbblépünk, biztos nem lesz könnyű ellenfelünk, hiszen azt vallom: a mai labdarúgásban csak az a könnyű ellenfél, aki nem készül fel lelkiismeretesen a következő erőpróbára. Igaz ez a szerdai PSG elleni mérkőzésre is... – mondta befejezésül a Videoton vezető edzője.

Sakk

Tegnap délután Harkányban, az Állami Gazdaságok üdülőjében megnyitották a VIII. Tenkes Kupa nemzetközi sakkversenyt. A megnyitón megjelent Horváth Alajos, Siklós város Tanácsának elnökhelyettese, Sági Sándor, az MTSH elnökhelyettese és Szép János, Harkány tanácselnöke. A VIII. Tenkes Kupa sakkverseny megnyitója után a mesterek csoportjában 62 versenyző, köztük 12 nemzetközi mester, 6 FIDE-mester és 21 mester minősítésű versenyző ült asztalhoz. Az alsóbb kategóriákban további 130-an kezdték el a versenyt.

A tíz országból — Ausztria, Bulgária, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Magyarország, NDK, Olaszország, Románia, Svájc, Szovjetunió — érkezett versenyzők november 17-ig tartó versenyéről naponta tájékoztatjuk olvasóinkat.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 308. szám
1984. november 9., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

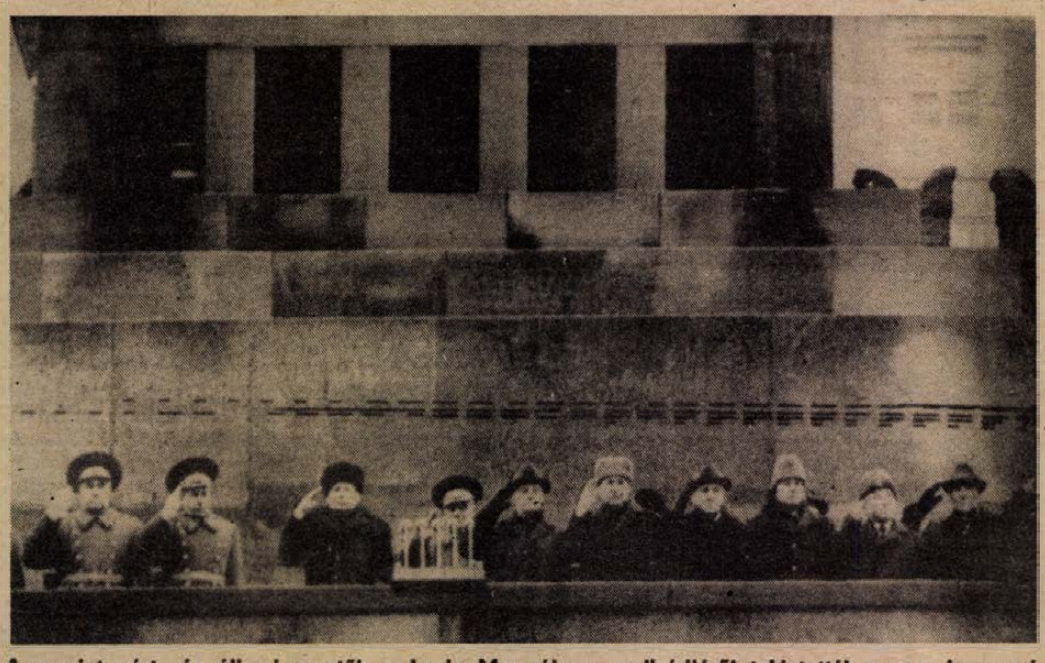
Gyorsuló házfelújítások Pécsett (2. oldal)

November: egészségnevelési hónap (5. oldal)



Középiskolások számítógépes versenye (3. oldal)

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján



A szovjet párt- és állami vezetők a Lenin Mauzóleum mellvédjéről tekintették meg a hagyományos moszkvai díszszemlét és felvonulást. (Fotó: Központi Sajtószolgálat).

Katonai díszszemle és felvonulás Moszkvában

Katonai díszszemlével és a szovjet főváros dolgozóinak színpompás felvonulásával köszöntötte Moszkva a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulóját.

Röviddel tíz óra előtt foglalták el helyüket a Lenin-mauzóleum mellvédjén a Szovjetunió párt- és állami vezetői, élükön Konsztantyin Csernyenkóval, az SZKP KB főtitkárával, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnökével.

A díszszemle parancsnokának, Lusev hadseregtábornoknak, a moszkvai helyőrség parancsnokának jelentéstétele után Szergej Szokolov, a Szovjetunió marsallja, a honvédelmi miniszter első helyettese köszöntötte a felsorakozott egységeket, majd ünnepi beszédet mondott.

Egyebek között megállapította, hogy a Nagy Október eszméihez és a lenini külpolitika elveihez híven a Szovjetunió változatlanul a béke védelmezője. Az Egyesült Államok és a többi NATO-tagország vezető köreinek politikája és agresszív tevékenysége akadályozza a háborús veszély csökkentését, a nemzetközi légkör egészségesebbé tételét. Megpróbálják rákényszeríteni akaratukat szuverén államokra. Komoly nukleáris fenyegetést jelent az amerikai közép-hatótávolságú rakéták nyugat-európai telepítése.

Ilyen körülmények között a Szovjetunió erejének növelése érdekében végzett szervezett és önfeláldozó munka minden szovjet ember elsőrendű állampolgári és hazafias kötelessége — hangoztatta Szokolov.

A Szovjetunió Kommunista Pártja és a szovjet nép a jövőben is mindent megtesz annak érdekében, hogy magas szinten álljon az ország védelmi képessége, a szovjet fegyveres erők harckészsége. A Szovjetunió és szövetségesei biztonságáról a jövőben sem mondunk le — mondotta Szergej Szokolov.

A szovjet himnusz és a díszlövések elhangzása után megkezdődött a katonai egységek felvonulása. A harckocsizókat, vegyvédelmi alakulatokat, repülőtiszteket, a haditengerészeti akadémia növendékeit és az ejtőernyős-deszant csapatokat a Felsőfokú Határőrtisztképző Iskola, és a Dzserzsinszkij nevét viselő karhatalmi hadosztály katonái követték. A balti flotta tengerészgyalogosai, majd a katonai középiskolások — a szuvorovisták és nahimovisták — díszmenete után az orosz föderáció legfelsőbb tanácsáról elnevezett összfegyvernemi parancsnokokat képező tanintézet hallgatói zárták a katonai egységek felvonulását.

A katonai egységek felvonulását a harci technika bemutatója követte. Hatalmas dübörgéssel haladtak végig a Vörös téren a korszerű harckocsik, a honi légvédelem vontatott és a minden időjárási viszonyok között, éjjel-nappal nagy pontosságra képes, rádiólokátorokkal felszerelt önjáró lövegei. A korszerű sorozatvetők — az egykori katyusák utódai — után különböző méretű légvédelmi rakétákat láthattak a nézők, majd önjáró harcászati és hadműveleti-harcászati rakéták zárták a sort.

Ezután megkezdődött a moszkvai dolgozók vidám, színes ünnepi felvonulása. A transzparensek éltették az SZKP-t, a szovjet kormányt, támogatásukról biztosították a párt kül- és belpolitikáját.

A katonai díszszemlét és a felvonulást a Lenin-mauzóleum melletti tribünökről tekinthette meg a Moszkvában akkreditált diplomáciai képviseletek számos vezető beosztású munkatársa, az ünnepre a szovjet fővárosba érkezett külföldi vendégek.

Hasonló felvonulásokra került sor a Szovjetunió többi városában és helységében is.

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtöki ülésén tájékoztatót hallgatott meg a KGST XXXIX. ülésszakáról.

A kormány áttekintette a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Minisztertanács 1982. április 7-i — lakásépítés és -fenntartás, a lakásgazdálkodás és -elosztás fejlesztésének irányelveiről született együttes határozatának végrehajtási tapasztalatait. Megállapította, hogy a határozatot követő intézkedések nyomán fokozatosan kibontakozó kedvező folyamatok mellett még mindig számos feszültség vár megoldásra. A kormány úgy foglalt állást, hogy a soros feladatok közül a leginkább rászoruló rétegek lakáshoz jutásának megkönnyítésére, valamint a lakásépítkezők anyagellátásának javítására kell a legnagyobb figyelmet fordítani.

A Minisztertanács, áttekintve a személyszállítási szolgáltatások színvonaláról szóló jelentést, megállapította, hogy az utóbbi két évtized fejlesztései nyomán figyelmet érdemlő eredmények születtek. A kormány ugyanakkor felhívta az illetékesek figyelmét arra, hogy a következő időszakban a még meglevő gondok enyhítésére — a népgazdaság lehetőségein belül — a személyszállítás gazdasági feltételeit úgy alakítsák, hogy az utazási körülmények érezhetően javuljanak.

A Minisztertanács felhívta a kormány tagjait és az érintett országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy vizsgálják meg az országgyűlés októberi ülésszakán elhangzott képviselői javaslatok megvalósításának lehetőségét, s arról tájékoztassák az országgyűlés elnökét, valamint az érdekelt képviselőket.

A Minisztertanács két új kitüntetés — a Bányász Szolgálati Érdemérem gyémánt fokozata és a Bányamentő Szolgálati Érdemérem — alapítását határozta el.

Ma hazánkba látogat Wojciech Jaruzelski

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának meghívására pénteken egynapos munkalátogatásra hazánkba érkezik Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

Ronald Reagant választották az Egyesült Államok elnökévé

Reagan elnök nagyszabású személyes győzelmét hozták a keddi amerikai választások. Az elnök azonban nem biztosította a várt sikert pártjának, a Republikánus Pártnak. A republikánusok két helyet vesztettek a szenátusban és nem tudták visszaszerezni a képviselőházban két évvel ezelőtt elvesztett mandátumaikat, így nem tudnak olyan többséget létrehozni adott esetben a konzervatív demokratapárti képviselőkkel, amely feltétlenül biztosítaná Reagan egyes programjainak megvalósítását. Várható például, hogy az új összetételű törvényhozás sem lesz engedékeny a nicaraguai ellenforradalmároknak nyújtandó pénzügyi segítség, vagy egyes fegyverkezési programok megítélésében.

Reagan szerdán igen elégedetten szólt a választás eredményéről, azt mondotta, hogy az amerikai választók ezzel jóváhagyták eddigi politikáját. Az elnök egyúttal azt ígérte, hogy hivatali idejében lépéseket tesz a fegyverzetkorlátozás és a leszerelés érdekében — ez fontos kérdés volt a jelenlegi választási hadjáratban — és ígéretet tett a szociális politikájával szemben felmerült kifogások tekintetbevételére is, bár egyik kérdésben sem jelölt meg konkrétumokat.

Walter Mondale számára ezzel véget ért több évtizedes politikai pályafutása. A demokratapárti elnökjelölt ügyvédi gyakorlatot akar a jövőben folytatni. Mondale vereségét elsősorban annak tulajdonította, hogy a hatalmon levő és személy szerint kétségkívül népszerű elnökkel szemben nem tudta felvenni a versenyt.

Az elnökválasztáson Mondale csak saját államában, Minnesotában és az amerikai fővárosban, Washingtonban szerezte meg a szavazatok többségét. Ez mindössze 13 elektori szavazatot jelent számára Reagan 525 elektori szavazatával szemben. A leadott szavazatok közül Reagan mintegy 53 és fél milliót kapott, Mondale valamivel kevesebb, mint 37 milliót. Az adatok nem véglegesek. Így az elnököt a választók 59, ellenjelöltjét 41 százaléka támogatta. Ez nagyszabású, amerikai politikai szóhasználattal „földcsuszamlásszerű" vereség, bár volt olyan jelölt már, aki a szavazatok kevesebb százalékát kapta, s olyan is, akinek kevesebb elektor jutott. Mondale nem tudott támogatást szerezni a déli és a nyugati államokban, sőt a keleti partvidék néhány, korábban a Demokrata Pártot támogató államában sem, a Közép-Nyugaton pedig Reagan, szoros versenyben ugyan, de győzött Mondale ellen, mind az ipari, mind a mezőgazdasági államokban.



A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget rendeztek november 7-én Pécsett a központi temetőben levő szovjet hősök emlékművénél. A szovjet és magyar himnuszok után kezdődött a koszorúzás.

Az MSZMP Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága koszorúját *Lukács János* megyei és *Szentirányi József* városi első titkár (a képen), a Baranya megyei és Pécs városi Tanács koszorúját *Horváth Lajos* megyei és *Piti Zoltán* városi tanácselnök helyezte el az emlékmű talapzatánál. A Hazafias Népfront megyei és Pécs városi Bizottsága képviseletében *dr. Ádám Antal* és *dr. Pilaszanovich Imre*, az SZMT képviseletében *Szokola Ferenc* elnök és *Neubauer József* vezető titkár, a KISZ képviseletében *Kovács Dezső* megyei, *Burgmann György* városi első titkár, az Úttörő Szövetség részéről *Tóth László* megbízott elnök koszorúzott. A fegyveres erők és testületek nevében *Orbán István* r. vezérőrnagy, *Miski Béla* honv. ezredes, *Lovász József* hőr. alezredes és *Megyaszai József*, megyei munkásőr parancsnok rótta le kegyeletét. Koszorút helyezett el a Lenini Komszomol Leningrádi területi Bizottságának *Z. A. Grigorjevics* vezette küldöttsége. Elhelyezték a hála és kegyelet virágait a vállalatok, üzemek, intézmények és az iskolák képviselői. (Fotó: Cseri László.)

Rendkívüli állapot Nicaraguában

A nicaraguai kormány „a közvetlen amerikai támadás veszélye miatt" szerdán rendkívüli állapotot hirdetett ki az országban. Az erről szóló rendeletet a kormánynak a reggeli órákban tartott rendkívüli ülése után hozták nyilvánosságra Managuában.

A sandinista kormány ugyanakkor közleményben cáfolta azt a hírt, hogy egy MIG–21 szovjet harci gépeket szállító hajó Nicaragua egyik kikötőjébe érkezett volna. „Semmilyen hajó nem szállított harci repülőgépeket nicaraguai kikötőbe, s nem is rakodtak ki ott ilyen gépeket" — hangsúlyozza az okmány.

Az amerikai kormány által terjesztett ilyen híreknek az a céljuk, hogy előkészítsék a légkört egy közvetlen amerikai katonai támadásra Nicaragua ellen — szögezi le a nicaraguai kormány közleménye.

Pécs városi koordinációs értekezlet az IH-ban

Az idei terv-teljesítés a jövő évi program záloga

Tömbfelújítás lesz a Kossuth Lajos utcában

Tegnap Pécsett az Ifjúsági Házban tartották meg idei második koordinációs értekezletüket a beruházások és felújítások megvalósulásában érdekelt tervező, kivitelező és egyéb szervezetek felelős képviselői. A tanácskozáson elnöklő *Szentirányi József*, a Pécs városi Pártbizottság első titkára bevezetőben köszönetet mondott a legutóbb megvalósult pécsi létesítményekért (pl. a nyugdíjasok háza, a Nevelési Központ), egyben pedig felhívta a figyelmet a változatlanul meglevő jelenségekre abból a nézőpontból, hogy a hatodik ötéves terv utolsó esztendejének a küszöbén nagy feszültségek érzékelhetők, határidőcsúszások vannak, s a kivitelezők a hiánypótlás 30 napjára úgy készülnek, mintha az az év 13. hónapja lenne. *Balaskó István* városi tervosztályvezető arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy a pénzügyi teljesítések romlottak – október 15-ig mindössze 52 százalékos! –, ami azt jelentheti, hogy jelentős beruházási, felújítási maradvánnyal kell számolni, ez pedig a jövő évi kilátásokat rontja, hiszen a tanács sem tudja jól megalapozni az 1985-ös tervét, vagy éppen az áthúzódó munkák miatt törölni kell egyes célkitűzéseket.

Az idei feladatokat áttekintve megállapították, hogy a lakásépítés körül különösebb gondok nincsenek, viszont Lvov-Kertváros tervezett 7. szerkezeti egységében – hangzott el – tisztázatlanok még az üzleteket illetően a társberuházók, ez pedig gondot okozhat az indításnál, amire a válasz az volt; nem lehet engedni abból, hogy a fogadószinteken üzletek legyenek, ezért szükség esetén a tanácsnak kell garanciát vállalnia. A belvárosi rekonstrukcióval kapcsolatban az elefántos tömb gyorsításának az igénye merült fel olyan alapon, hogy a szemközt folyó munkákkal való összehasonlítás nem kedvező és ezt a lakosság is szóvá teszi. A Kossuth Lajos utcában tervezett munkákról tájékoztatta az értekezletet *Wunderlich József*, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat igazgató-helyettese. Bejelentette, hogy az ún. 43-as – a Kossuth Lajos–Zetkin Klára–János–Nagy Flórián utcák által határolt – tömb felújítását a belvárosi rekonstrukció eddigi legnagyobb vállalkozásaként jövőre indítanák, tavaszszal beállványozzák a 129 méter hosszú Kossuth Lajos utcai homlokzatot, s ennek a teljes felújítását (a tetőszerkezetekkel együtt) november 7-ig be is akarják fejezni, azután már a János utca felől „támadnak" az építők. Ehhez a nagylélegzetű munkához kérte a segítséget, s kéri a lakosság megértő támogatását.

A munkák áttekintése után *Piti Zoltán* városi tanácselnök kérte ismételten az 1984-es feladatok gyorsítását – enélkül ugyanis nagyon nehézzé válik a város helyzete. Az 1985-ös felkészülést illetően arra figyelmeztetett, hogy politikailag hangsúlyos évre készülünk, többször is találkozni kell a lakosság különböző rétegeivel, amikor joggal számonkérik majd a város jelenlegi állapotát. A pécsiek érzékenyebbek, mint korábban voltak, ezért csökkenteni kell a városi közérzetet rontó tényezőket, hogy minél többet nyerhessen a városkép. Ehhez fűzte hozzá *dr. Geisz Mihály*, a Baranya megyei Pártbizottság osztályvezetője a következőket: a kivitelezők minden eszközzel törekedjenek arra, hogy az idei terv minél teljesebben valósuljon meg, különös figyelmet fordítsanak azokra a munkákra, amik a város közvéleményét is foglalkoztatják, s megkülönböztetett módon törődjön minden érdekelt a környezeti kultúrával, hogy Pécs méltó módon köszönthesse hazánk felszabadulásának a 40. évfordulóját.

H. I.

Tájékoztató az újítási és ötletpályázatról

A KISZ Baranya megyei Bizottságának tegnap délelőtti ülésén megtárgyalták az 1984. évi politikai képzés tapasztalatait, s elfogadták a jövő évre vonatkozó képzési feladatokat. Másik fontos napirendként tájékoztató hangzott el az idei újítási és ötletpályázatról.

Ebben az évben harmadszor hirdette meg a KISZ Baranya megyei Bizottsága ezt a pályázatot, amely, a beérkezett pályamunkák számát tekintve mind népszerűbb lesz. Míg 1982-ben ötvennégyen, tavaly hetvennégyen, ebben az évben már száznégyen nyújtottak be újításokat, találmányokat, ötleteket. A pályázat sikeréhez az is hozzájárult, hogy csak ajánlott témák voltak, kötelezők nem, s bárki, illetve bármilyen alkotócsoport tetszés szerinti témában pályázhatott, s nemcsak a megyéből, hanem az egész országból. Az idei pályamunkák 10 százaléka mezőgazdasági témával, 15-15 százaléka építőipari és közgazdasági témával foglalkozik, 30 százalékuk elektrotechnikai-gépipari, 7 százalék számítógépes, 6 százalék munkavédelemmel foglalkozik, a többi vegyes témájú. A munkák értékelése még folyik. A díjkiosztásra december 18-án kerül sor, melyet ötletbörzével kötnek egybe.

◆

✦ BÉCS: A NATO változatlanul csak saját (egyoldalú) javaslatairól hajlandó tárgyalni Bécsben. A Varsói Szerződés és a NATO országainak haderőcsökkentési fórumán csütörtökön a luxemburgi küldöttségvezető volt az egyetlen felszólaló. Beszédében újólag a korábbi nyugati javaslatok elfogadását ajánlotta.

Ismét jelentkezik a Napsugár Áruház,

és segít a bevásárlásban!

NOVEMBER 9-TŐL 17-IG (AMÍG A KÉSZLET TART).

- **Kötött, konfekció, élelmiszerosztályon egyes cikkekre 30—40%-os árengedmény!**
- **Gyermekruhák, NDK csizma, konzerváruk.**
- **A méterosztályon nagyszabású PADLÓSZŐNYEGVÁSÁR! Minden 1500,— Ft-os szőnyegvásárlás esetén 300,— Ft-os ajándékutalványt adunk,**

Dombóváron, a Napsugár Áruházban.

ÁFÉSZ IGAZGATÓSÁG, DOMBÓVÁR

ÁFÉSZ

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Losonczi Pál Délkelet-Ázsiába utazik

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke november 12-én, hétfőn Suharto elnök meghívására hivatalos látogatásra az Indonéz Köztársaságba utazik. Ezt követően párt- és állami küldöttség élén a Vietnami Kommunista Párt Központi Bizottsága és a Vietnami Szocialista Köztársaság államtanácsa meghívására Vietnamban, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt Központi Bizottsága és a Kambodzsai Népköztársaság államtanácsa meghívására Kambodzsában, a Laoszi Népi Forradalmi Párt Központi Bizottsága és Szufanuvong, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság elnöke meghívására Laoszban tesz hivatalos, baráti látogatást.

*

Sandinista győzelem

A Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front (FSLN) győzött a november 4-én rendezett nicaraguai elnök- és törvényhozási választásokon. Bár a végeredményre még várni kell, a választói körzetek 90 százalékában leadott szavazatok összeszámlálása után az FSLN olyan tetemes előnyre tett szert, hogy a fennmaradó voksok már csak a front győzelmének arányát módosíthatják.

A nicaraguai legfelsőbb választási tanács közleménye szerint Daniel Ortega és Sergio Ramirez Mercado, az FSLN elnök-, illetve alelnökjelöltje az 1,1 millió érvényes szavazatból 736 052-t kapott (66,93 százalék). A második és a harmadik helyen a Demokratikus Konzervatív Párt (13,9 százalék), illetve a Független Liberális Párt (9,6 százalék) áll. (Elméletileg a két párt még helyet cserélhet a végső sorrendben.)

◆

✦ *SANTIAGO: A kilencven napra szóló chilei ostromállapot kihirdetése után néhány órával az ellenzéki Demokratikus Szövetség egyik vezetője bejelentette, hogy a közeljövőben újabb Pinochet-ellenes nemzeti tiltakozó napokat tartanak. Ricardo Lagos rámutatott: a katonai junta legújabb intézkedése az elnyomó politika újabb megnyilvánulása.*

✦ TOKIÓ: Tokióban csütörtökön háromnapos tanácskozást kezdett a Szocialista Internacionálé leszerelési bizottsága. Az ülés munkájában tizennégy – többnyire nyugat-európai – ország szocialista, illetve szociáldemokrata pártjának képviselői vesznek részt, s jelen van Kalevi Sorsa, a bizottság elnöke, Finnország kormányfője is. Az értekezlet napirendjén a nemzetközi helyzettel, s ezen belül elsősorban a nukleáris leszerelés problémakörével összefüggő kérdések szerepelnek. Előzetes közlés szerint a mostani tanácskozáson különös hangsúlyt kap a nukleáris leszerelés előmozdítása az ázsiai és csendes-óceáni térségben.

✦ MANILA: Tovább emelkedett a Fülöp-szigeteken a hét elején végigsöpört Ágnes nevű tájfun áldozatainak száma. Hivatalos adatok szerint a szélvihar és az áradások összesen 346 emberéletet követeltek. Az áldozatok többsége gyerek. Háromszázezer ember hajléktalanná vált. A kormány repülőgépekkel szállít gyógyszert és élelmiszert a tájfun sújtotta körzetekbe.

✦ *BOGOTA: Negyvennyolcra emelkedett a kolumbiai ítéletidő halálos áldozatainak száma. A hatalmas esőzések következtében a Magdalena folyó kilépett medréből, és mintegy százezer hektárnyi területet elárasztott. Ötvenezren váltak hajléktalanná.*

✦ VARSÓ: A nyugatnémet szociáldemokrata párt bundestagbeli frakciójának küldöttsége kezdett szerdán hivatalos tárgyalásokat a lengyel fővárosban. A delegációt Hans Jochen Vogel, a párt frakcióelnöke vezeti. A vendégeket Kazimierz Barcikowski, a LEMP PB tagja, a KB titkára hívta meg. A LEMP és az SPD között évek óta folyik eredményes pártközi és parlamentáris együttműködés. Ennek legjobb bizonyítéka az, hogy a két párt rendszeresen küld egymáshoz delegációkat, s ezek eszmecseréket folytatnak a kétoldalú kapcsolatok legfontosabb kérdéseiről, valamint a nemzetközi problémákról.

✦ *BEJRÚT: ENSZ közvetítéssel csütörtök délelőtt megkezdődtek a tárgyalások Libanon és Izrael katonai képviselői között az utóbbi megszálló csapatainak kivonásáról és egy esetleges biztonsági megegyezésről. A közvetítőként fellépő William Callaghan tábornok, az UNIFIL vezetője megnyitójában hajlékonyságra szólította fel a feleket és a világszervezet nevében sikert kívánt a nem éppen könnyűnek igérkező tárgyalásokhoz.*

*



Az ukrán Csernovci városban él a Migaljuk-házaspár. Nyolc gyereket nevelnek. Az apa mérnök, az édesanya pedig egyetemi oktató. Az otthoni tennivalókban a gyerekek is derekasan kiveszik a részüket, az idősebbek sokat segítenek szüleiknek és kisebb testvéreiknek. Így a nagy család nem veszi el teljesen az anya, Nyina Migaljuk idejét sem. Munkája mellett végzi az aspirantúrát, írja a disszertációját. A zenekedvelő szülők gyerekeikkel családi zenekart alakítottak, amelyben még a legkisebbek is részt vesznek. Nagy sikerük volt már a moszkvai Kreml kongresszusi palotájának egyik előadásán, de gyakran lépnek fel a tvben és a városi színházban is. (APN—KS)

*

✦ MEXIKÓVÁROS: Lubomir Strougal csehszlovák kormányfő, aki hivatalos látogatáson Mexikóban tartózkodik, szerdán találkozott a mexikói parlament képviselőházának elnökével, Humberto Lugóval. A felek időszerű nemzetközi kérdéseket és a kétoldalú kapcsolatok helyzetét vitatták meg. Strougalt fogadta Bernardo Sepúlveda külügyminiszter is.

✦ *PEKING: A kínai nagyközönség szerda este először láthatott filmet a mai szovjet életről és emberekről: az októberi forradalom évfordulóján a kínai televízió központi csatornája az Oscar-díjas „Moszkva nem hisz a könnyeknek" című filmet vetítette. A kínai televízió műsorra tűzött ugyan az elmúlt években szovjet filmeket, de ezeket a kínai filmforgalmazás még az ötvenes években, illetve a hatvanas évek elején vette át.*

✦ *NÁPOLY: Hetven munkanélkülit vett őrizetbe szerdán a nápolyi rendőrség. Az állástalanok a városi tanács épülete előtt tüntettek, tiltakozásul amiatt, hogy nem létesülnek új munkahelyek Nápolyban. Hivatalos adatok szerint a dél-olasz városban öt százalékkal több a munkanélküli, mint az ország többi részében. Olaszországban a dolgozók tíz százaléka van állás nélkül.*

✦ *JOHANNESBURG: A dél-afrikai hatóságok brutalitása következtében a hét első három napján 23 sztrájkoló feketebőrű munkás vesztette életét. A rendőrség Fokvárosban, Johannesburgban és más nagy városokban több ízben összecsapott a faji megkülönböztetés és az egyre rosszabbodó életkörülmények ellen munkabeszüntetéssel tiltakozó néger munkásokkal. A kétnapos sztrájk sikeres volt, mert a munkások kilencven százaléka csatlakozott a szakszervezetek sztrájkfelhívásához.*

Üdvözlő táviratok

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Ronald Reagant az Amerikai Egyesült Államok elnökévé történt újraválasztása alkalmából.

Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban üdvözölte Nakaszone Jaszuhiro japán miniszterelnököt újraválasztása alkalmából.

◆

✦ PÁRIZS: A francia megszálló erők járműveinek és hadfelszerelésének utolsó jelentős gépkocsioszlopa is elhagyta Csádot – jelentette be szerdán este a francia hadügyminisztérium szóvivője Párizsban. A szóvivő szerint a tavaly augusztusban Csádba irányított 3200 főnyi francia egységnek már csak néhány katonája maradt az afrikai országban, pontos adatot azonban nem mondott. Ugyanaznap Zaire is megkezdte tavaly júniusban Csádba küldött csapatainak kivonását. A szeptemberben megkötött francia–líbiai csapatkivonási egyezmény szerint a két ország haderőinek e hét végéig kell elhagyniuk Csádot. Líbia már korábban közölte, hogy teljesítette vállalt kötelezettségét.

◆

Javaslatok a leszerelésre az ENSZ-közgyűlésen

Szocialista és el nem kötelezett országok két fontos leszerelési javaslatot terjesztettek az ENSZ-közgyűlés most folyó 39. ülésszakán a közgyűlés leszerelési és nemzetközi biztonsági kérdésekkel foglalkozó 1. számú bizottsága elé.

Az első javaslat – amelyet Afganisztán, Angola, Belorusszia, Csehszlovákia, Laosz, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK, a Szovjetunió, Ukrajna és Vietnam küldöttsége nyújtott be – az atomfegyver-kísérletek azonnali megszüntetését és betiltását sürgeti. A javaslat felszólít minden országot, különösen azokat, amelyek nukleáris fegyverekkel rendelkeznek, hogy tegyenek meg mindent egy olyan egyezmény kidolgozása és megkötése érdekében, amely eltiltja e kísérleteket.

A második indítványban szorgalmazzák: egy leszerelési konferencia keretében kössenek egyezményt a neutronfegyver gyártásának, rendszerbe állításának és bevetésének tilalmáról. Ez utóbbi javaslatot a fenti országokon kívül Bulgária, Etiópia, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, Kuba, Mozambik, Szíria és Zimbabwe küldöttsége nyújtotta be.

*

Helmut Kohl cikke a kelet–nyugati viszonyról

Helmut Kohl, az NSZK kancellárja, a Die Welt csütörtöki számában rendkívül terjedelmes cikkben foglalta össze mindazokat a problémákat, amelyek megoldását elsősorban Ronald Reagannek, az Egyesült Államok újjáválasztott elnökének közreműködésétől várja az elkövetkező négy évben.

„A Német Szövetségi Köztársaságnak és európai szövetségeseinek alapvető érdeke fűződik ahhoz, hogy folytassák és fejlesszék a párbeszédet a Varsói Szerződés minden tagállamával, s általában újra értelmes és teherbíró alapra helyezzék a kelet—nyugati párbeszédet" — szögezte le a nyugatnémet kancellár, miközben változatlanul a Szovjetuniót tette felelőssé a genfi tárgyalások kudarcáért.

A nyugatnémet kormányfő — alig leplezetten — felszólította az amerikai kormányt, hogy ne folytasson protekcionista gazdaságpolitikát, s ne akadályozza az NSZK-nak a szocialista országokkal való kereskedelmét.

Negyven éve történt

A Magyar Nemzeti Felkelés Felszabadító Bizottsága

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

Az 1944 májusában létrejött Magyar Front, a demokratikus, baloldali pártok politikai szervezete, történelmi feladatot töltött be. A német megszállás után tevékenysége gyorsan kibontakozott, szervezte az ellenállás erőit, reményt nyújtott a változásra, a majdani felszabadulásra. A horthysta csendőrség nyomozóosztálya azt jelentette róla, hogy a „mozgalom fejlődik, és romboló hatása ha nem is rohamosan, de alapjában véve mégis egyre jobban teret nyer".

A Magyar Front röplapok, felhívások sokaságát adta ki, földalatti lapot jelentetett meg, több emlékiratot juttatott el Horthyhoz, s megkezdte területi, gyári, üzemi szervezetei létrehozását. Megalakult a Magyar Front intézőbizottsága, s a szervezet lépéseket tett a fegyverszünet előkészítésére, segítésére. Az október 15-i szomorú események mégis azt tanúsították, hogy a Magyar Front egyedül nem volt képes az események megváltoztatására.

Irányító szerep

A Kommunista Párt 1944. október 28-i „Nyílt levele" drámai őszinteségű számvetés október 15-e tanulságaival. Megállapítja, hogy a Magyar Front nem végezte el azt az „aprólékos, türelmes, szívós" szervezőmunkát, amely a tömegeket felkészítette volna a várható eseményekre. Bebizonyosodott, hogy a demokratikus pártok politikai tevékenysége önmagában nem elegendő, s szükség van egy olyan szervezetre, amely a közös elvek alapján gyakorlati téren is szervezi, vezeti, irányítja a magyar nép antifasiszta szabadságküzdelmét. Kell egy olyan végrehajtó szerv, amely tervekkel rendelkezik, határozott irányítást követ, számba veszi az erőket, s megkezdi a napi gyakorlati feladatok végrehajtását.

Azért is szükség volt egy ilyen központra, hogy újra össze tudják szedni az október 15-e után szétszórt, defenzívába kényszerített antifasiszta erőket. A Kommunista Párt szükségesnek látta, hogy egységes mederbe tereljék a különböző pártok, az antifasiszta szervezetek, vagy a társakat kereső, felsőbb kapcsolatokat kereső ellenállási csoportok munkáját, tevékenységét.

A megváltozott viszonyok azt kívánták, hogy létrehozzanak egy olyan szervezetet, amelynek keretei a Magyar Frontnál tágabbak. A front e célból felajánlotta az együttműködést azoknak a polgári csoportoknak is, amelyek a fegyveres harcban hajlandók voltak részt venni, vagy erre a célra a már megszervezett erőiket átadni.

A korabeli történeti forrásokat, a későbbi visszaemlékezéseket tanulmányozva, jól látható, hogy az új szervezet, a Felszabadító Bizottság létrehozásának gondolatát a vészterhes idő, a parancsoló szükség érlelte meg. November első napjaiban már erről tárgyalt egy kisebb baráti csoport Dessewffy Gyula, a Magyar Front intézőbizottsági tagja lakásán. A meghívottak egyike, Nagy Jenő ezredes, itt arról beszélt, hogy „egységesíteni kell az erőket, közös munkaprogramot kell kidolgozni, meg kell szervezni az egységes katonai vezetést, és a szétforgácsolt erőket össze kell tömöríteni". A felvetődött javaslatokat Dessewffy a Magyar Fronthoz, Nagy ezredes Bajcsy-Zsilinszky Endréhez vitte tovább. Hasonló javaslatról tárgyalt a Kommunista Párt nevében Kállai Gyula, a Magyar Hazafiak Szabadság Szövetsége, valamint a Szovjetunió Barátainak Magyarországi Egyesülete nevű szervezetek képviselőivel, és Kovács Imre parasztpárti politikussal.

A megalakulás

Makay Miklós, a Nitrokémia Vállalat vezérigazgatója irodájában november első hetében került sor a legfontosabb tanácskozásra. Ezen a párt képviseletében Rajk László titkár, Kállai Gyula, a leendő Felszabadító Bizottság részéről Bajcsy-Zsilinszky, valamint a katonák, Kiss János altábornagy és Nagy Jenő ezredes vettek részt. Itt tisztázták a legfontosabb politikai koncepciókat. Bajcsy-Zsilinszky így összegezte a teendőket: szembe kell fordulni a németekkel, meg kell akadályozni Budapest elpusztítását, kapcsolatot kell teremteni Malinovszkij marsallal. „Közölni kell vele, hogy megalakult a Magyar Nemzeti Felkelés Felszabadító Bizottsága" — emlékezik Kállai Gyula.

E hosszú nevű szervezetet a hétköznapok gyakorlatában csak Felszabadító Bizottság néven emlegették. Ebben a formában honosodott is meg. Az elnevezés történelmi eredetű, 1848-as hagyományra utal. Alkalmas volt arra, hogy kifejezze nemcsak a szervezet céljait, de a nemzet törekvéseit is.

A Felszabadító Bizottság megalakulására végül is 1944. november 9-én került sor Budapesten, az V. kerület, Nádor utca 21. szám alatt, a Nitrokémia Vállalat székházának egyik termében. A házigazda Makay Miklós vezérigazgató volt, aki a fontos alkalomra átengedte a hivatali helyiséget.

A meghívottak délután kettőre érkeztek a Szabadság térre — a neve akkor is az volt —, ahonnan a parasztpárti Kovács Imre jeladására felvonultak a vezérigazgató irodájába. Makay tapintatosan visszavonult.

Bajcsy-Zsilinszkyt helyettesítve az ülésen Csorba János elnökölt. Ő jelentette be meghatottságtól elcsukló hangon a Felszabadító Bizottság megalakulását. A jelenlevők, Kállai Gyula, Kovács Imre, Dudás József, Soós Géza, Hám Péter, Pénzes Géza, bizonyára átérezték a perc történelmi súlyát.

A Felszabadító Bizottság közleményben adta hírül megalakulását, s felhívta a pártokat, szervezeteket, hogy akik az alábbi célokat elismerik, azok csatlakozzanak hozzá. A program célkitűzései: a német és fasiszta bérencek kiűzése az országból; a dicsőséges Vörös Hadsereggel együttműködő nemzeti felkelés megszervezése; szabad, független, demokratikus Magyarország megteremtése; alapvető szociális változások előkészítése; szoros együttműködés az összes környező államokkal; a legszorosabb baráti együttműködés hatalmas szomszédunkkal, a Szovjetunióval.

Kiáltvány a nemzethez

A bizottság már másnap, november 10-én kiáltvánnyal fordult a nemzethez, a társadalom különböző rétegeihez, a tisztviselőkhöz, diákokhoz, a vasutasokhoz, katonákhoz és rendőrökhöz. Pontos utasításokat adott, hogy kinek mi a teendője a német- és nyilasellenes harcban. Érdekes, hogy a Felszabadító Bizottság ekkor még a jogfolytonosság alapján állt, s a nyilasok gyengítése céljából még Horthyra hivatkozik. Alig 10 nappal később viszont a bizottság a Molotovhoz írott levelében önmagát már a nemzeti főhatalom megtestesítőjének, a Magyar Front végrehajtó szervének nevezi. Ezzel minden köteléket elszakított, ami a múlthoz fűzte, s lerakta a leendő demokratikus Magyarország törvényes és alkotmányos rendjének első téglái.

A Felszabadító Bizottság feladata mindenekelőtt a németellenes szabadságharc megszervezése és vezetése volt. Kiss János altábornagy vezetésével, Nagy Jenő ezredes tényleges irányításával létrejött a szervezet katonai vezérkara, amely a hozzá csatlakozott, beszervezett tisztek segítségével megkezdte egy budapesti általános felkelés terveinek kidolgozását, a Vörös Hadsereggel történő kapcsolat felvételét, katonai és nemzetőri egységek, antifasiszta harci csoportok szervezését, bevonását. A terv az volt, hogy egy általános felkelés keretében kaput nyitnak a szovjet csapatok előtt a város szíve, a dunai hidak felé. A tervezett akcióhoz a Kommunista Párt Katonai Bizottsága is felajánlotta az általa bevont, megszervezett erőket.

A tragikus nap

A Felszabadító Bizottság tevékenységének leggyengébb pontja a nem kielégítő konspiráció volt. Feltételezhető, hogy a Gestapo, s a nyilas számonkérő szervezet már a szervezkedés korai szakaszában tudomást szerzett a mozgalomról, s bizonyos, hogy kellő időben be is építette besúgóit. Ezután már csak arra várt, hogy a mozgalmat kiismerje, s az általuk kedvezőnek ítélt időben felszámolja.

A tragikus nap november 22-én következett be. Ezzel végleg meghiúsult annak reménye, hogy Magyarországon egységesen vezetett, központilag irányított antifasiszta mozgalom, szervezett ellenállás jöjjön létre. A Felszabadító Bizottság munkájában részt vevő katonai és polgári személyek a nemzeti történelem egy vészterhes szakaszában kísérelték meg, hogy más folyást adjanak az eseményeknek, hogy mentsék a magyarság becsületét. Minden hiba és gyengeség mellett is tettük történelmi tett, utolsó kétségbeesett kísérlet volt.

Gazsi József

Épül az S.O.S. gyermekfalu

Battonyán jó ütemben épül az első magyar S.O.S.-gyermekfalu, amelynek létesítéséhez egymillió dollárral járul hozzá az S.O.S. Nemzetközi Gyermekfalu Szervezet. A nagyközség három hektárnyi, Fáskert nevű térségében — ahol az állami gondozott gyermekek számára 12 családi házat, gondnoki és faluvezetői lakást, irodát és más épületeket, valamint játszóteret létesítenek — gyorsan emelkednek a falak, némely épületnek már a tetőzetét készítik. A szakemberek és a társadalmi munkások serényen dolgoznak azért, hogy a leendő falu minél több háza tető alá kerüljön még a hideg beállta előtt, s így télen folytathassák a belső szereléseket, a burkolást.

Minden feltétel megvan ahhoz, hogy a jövő ősszel benépesülhessen ez a sajátos arculatú gyermekintézmény.

Az iskolai számítástechnika helyzete

A verseny tapasztalatai

A Kodály úti lánykollégium adott otthont Pécsett a Dunántúli Napló első számítástechnikai versenyének — s míg a teremben 15 fiú a versenyfeladatokkal volt elfoglalva, az előtérben elhelyezett három iskolaszámítógéppel (melyeket eredetileg programcserékre szántunk), lassanként megbarátkoztak a hét végén kollégiumban tartózkodó lányok.

Előbb a betáplált játékok kötötték le érdeklődésüket, s később már arra is kíváncsiak voltak, hogy miféle programok azok, amik űrcsatát, torpedójátékot, teniszversenyt tesznek lehetővé egy tv képernyőjén — próbálgatták a PRINT, az INPUT, a LET — s a programozási nyelv többi szavát.

A verseny döntőjének e mellékes eseménye legalább két következtetésre ad lehetőséget: a számítástechnika valóban vonzza magához a fiatalokat, csak lehetőséget kell teremteni a számítógép és a fiatal találkozására; s a második: hogy nem lehet elég sok lehetőséget teremteni.

A számítástechnika oktatása ma már bevonult a középiskolába, s mély gyökeret vert ott: versenyünkön jól felkészült, ötletes, eredeti megoldásokat kigondoló 15–18 évesek vetélkedtek — akik pedig 1–2 éve legfeljebb csak hallottak a személyi számítógépekről, programozásról.

Az oktatáspolitikai felismerést gyorsan követte a tett: ma az ország középiskoláiban mindenütt található legalább egy számítógép, de a legtöbb helyen már 3–5. S éppen a kollégiumi tapasztalat mutatja, hogy az iskolai számításoktatás tárgyi feltételeit lehetőség szerint ki kellene terjeszteni a kollégiumokra is.

A Dunántúli Napló azzal a szándékkal szervezett versenyt középiskolásoknak, hogy a maga módján segítséget adjon az iskolai számítástechnika oktatásának: lehetőséget teremtsen arra, hogy Dél-Dunántúl négy megyéjének középiskolái összehasonlíthassák eredményeiket, segítsen kicserélni a tapasztalatokat, s nem utolsósorban, hogy ösztönözze a diákokat olyan számítógép programok írására, melyek jól hasznosíthatók a középiskolai oktatásban.

A beküldött pályázatok között ötletesebbnél ötletesebb oktatóprogramokat talált a négy megye szakembereiből álló zsüri: az egyik például látványosan, szemléletesen mutatta be a lengő- és rezgőmozgásokat, egy másik pedig a biológiaórán használható eredményesen: azt modellezte, hogyan reprodukálódik az öröklődési fehérje, a DNS, milyen folyamatok mennek végbe az „automatizált sejtgyárakban".



Munkában a számítógépes verseny döntőjének résztvevői
Fotó: Laufer László

A verseny ilyen irányú sikerének természetesen feltétele volt, hogy egy sereg intézmény anyagilag is támogassa azt, s értékes számítástechnikai ajándékokban részesüljenek a versenyzők, s az őket felkészítő iskolák. A versenyt támogatók egyik csoportja, a négy megye tanácsának művelődési osztályai és a KISZ megyei bizottságai, a Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara természetszerűleg oktatáspolitikai megfontolásokból járultak hozzá a költségekhez, másik csoportja pedig közvetlen és közvetett „üzleti" érdekből. Bár egyik cégnek sem jelenthet napi reklámot, hamar megtérülő befektetést a középiskolások versenyének támogatása (a Comporgan Rendszerház egyedül 50 ezer forintot utalt át, s hasonló nagyságrendű a Magyar Optikai Művek által felajánlott két mágneslemezes adattároló berendezés értéke is), s hogy ezt mégis megtették, annak egyedüli magyarázata, hogy perspektivikusan, s átgondoltan igyekeznek részt venni a számítástechnikát majdan magas szinten művelő szakemberképzésből.

Bár nem a mi feladatunk megítélni a magunk szervezte verseny eredményességét, megtehetjük ezt a versennyel kapcsolatos vélemények közvetítésével: a versenynek van létjogosultsága, s azt a jövőben is érdemes — a mostani tanulságainak átgondolása után — folytatni.

Az egyik ilyen tanulság, hogy Dél-Dunántúl középiskolásai képesek oktatási programok megírására, továbbfejlesztésére: eme adottságot kamatoztatni lehetne egyfajta „iskolai szoftverház" létrehozásában. Ahogy a döntő résztvevői kicserélték a maguk készítette oktatási és természetesen játékprogramokat; úgy ez a leendő középiskolai szoftverház lehetőséget teremtene Dél-Dunántúl iskolái közötti programcserére, a már elkészült programok összegyűjtésére, melyeket aztán a középiskolák akár kölcsönzéses, akár meg- vagy átvételes formájában hasznosíthatnák saját tevékenységükben.

Az iskolai számítástechnikai program életképesnek bizonyult a középiskolákban: a következő lépés annak az általános iskolákra való kiterjesztése: erre már eddig is voltak törekvések úttörőknek szervezett szakkörök, tanfolyamok formájában. Készülő cikksorozatunkban a következő hónapokban e témakört járjuk körül: milyen a helyzete ma az iskolai számítástechnika oktatásának, milyen lehetőségek állnak előtte — s milyen eredményeket ért már el, melynek szerény, de meggyőző tükre volt lapunk által szervezett verseny is, s melynek eredményeire alapozva a jövő évben ismét meghirdetjük e versenyt.

B. L.

Folyóiratszemle

Magyar Tudomány 9.

„Az olyan tervet, amely csupán az elérendő célokat írja le, de nem veti össze őket azzal, ami éppen történik, vagyis az érvényes döntésekkel, csak betartani lehet, ideig-óráig, amíg a valóságos folyamatok túl nem haladják" — írja Benyó Bertalan *Területpolitikai párbeszéd* című, a *Magyar Tudomány* 1984. 9. számában megjelent tanulmányában. A megállapítás látszólag magától értetődő, igazsága oly nyilvánvaló, hogy akár azt lehetne hinni, minden tervünk — kiváltképp a legnagyobb súlyú, távlati fejlesztési tervek — ennek figyelembevételével születik. A szerző beszédes példán bizonyítja a föltételezés ellenkezőjét. A Balaton part menti sávjának karrierjét több mint száz évvel ezelőtt a budapesti—trieszti vasútvonal megépítése indította el. Valamennyi további útépítés csak növelte e keskeny sáv vonzását, miközben a távolabb eső községek sorvadása is visszafordíthatatlanná vált. A tervezett autópálya-építés, sőt a már folyó csatornázási program már e fejlesztési kényszer jegyében fogant. S noha évtizedek óta nagy erőkkel folyik a Balaton tervezése, javaslatok, törvények írják elő egyebek közt a part menti sáv tehermentesítését — ez a kényszer, amelyet a szerző a térszerkezet által meghatározott kényszernek nevez, minden tervet alapvetően befolyásol és minden ellentétes óhaj érvényesülését megakadályozza. Ez a kényszer elsősorban az adott terület közlekedési viszonyaiból eredeztethető. Könnyen fölfogható, még a laikus számára is, hogy a probléma nagyon igaz, hiszen tapasztalatokból tudja, hogy például egyetlen rossz vagy hiányzó útszakasz hogyan képes egész településeket kipusztítani. A szerző úgy véli, hogy van reális esély lépéseket tenni „a feszültségek oldását célzó tervezés felé", ennek szakmai összetevőit ismerteti is érdekes cikkében. Általánosabb érvényű követelményként a szélesebb körű párbeszédet, sőt a társadalmi nyilvánosság előtt folyó párbeszédet említi, mellyel csak egyetérteni lehet. Az egész probléma különleges súlyt kap napjainkban, amikor a készülő távlati és komplex területfejlesztési tervek hosszabb időre jó vagy rossz irányba terelhetik a társadalmi erőfeszítéseket.

*

Ugyancsak a Magyar Tudomány idei szeptemberi számában olvasható Bókay Antal pécsi egyetemi docens cikke *Egységes tanárképzési kísérlet Pécsett* címmel. Az írás egyfelől az 1981 végétől máig tartó folyamat rövid elemzését adja: hogyan, milyen elképzelések jegyében jött létre Pécsett a tudományegyetem harmadik kara, az országosan egyedülálló, kísérleti tanárképző kar. Másfelől, az itt folyó oktatás módszereinek vázlatos ismertetését nyújtja a cikk, amelyek mindegyike részletkérdésnek tűnhet fel, legalábbis a kívülálló számára, első megközelítésben, de e „részletkérdések" átgondolt és következetes megvalósításán múlik a kísérlet sikere. A „német" típusú egyetem helyett ezen a karon az „amerikai" típusú oktatáshoz próbálnak közelíteni, amely döntően kiscsoportos szemináriumi vitákon történik, kevés óraszámmal és kevés vizsgával, vagyis a hallgatók aktivitásának, önállóságának fokozott igénybevételével, kevésbé „iskolás módon". A kísérlet nélkülözhetetlen, de önmagán túlmutató részét jelenti a folyamatos iskolaközelség igénye, ami az egyetem kisugárzó hatásának is legközvetlenebb formája. Már most kidolgozzák a továbbképzési modellt, „a pécsi kísérletnek ugyanis alapvető célja, hogy új típusú pedagógust és szakembert képezzen, olyat, aki nagyon jól tudja szakmáját, képviseli annak szemléletmódját, önálló, kreatív és igényét érzi a folyamatos önképzésnek".

H. E.

HÍREK

1984. NOVEMBER 9., PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából TIVADAR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.40 — nyugszik 16.16 órakor.
A Hold kél 16.39 — nyugszik 7.15 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: MARTON GYÖNGYI

Ma délelőtt 9-től 11 óráig, személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NAGY ISTVÁN a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Kitüntetések

November 7-e alkalmából az ipari miniszter Kiváló Munkáért kitüntetést adományozott *Richter János* műszaki előkészítési osztályvezetőnek és *Egres Imre* koordinátafúrósnak; a Sopiana Gépgyár dolgozóinak. A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetésben részesítette *Pandur Józsefet*, a ZÖLDÉRT kereskedelmi főosztályvezetőjét. A SZOVOSZ főtitkára Kiváló Szövetkezeti Munkáért elismerését *Berta Sándor*, a ZÖLDÉRT gazdasági igazgatója és *Kerék Ferencné*, a ZÖLDÉRT boltvezetője kapta.

◆

Növényvédelem mellékhatás nélkül

A növényvédő szerek káros mellékhatásától védi a kultúrnövényeket a Fűzfői Nitrokémia új terméke, az Antidótum. A gyártására felszerelt évi kétezer tonna kapacitású üzem már megkezdte a termelést. Az új termék több régi, káros mellékhatása miatt már nem használt vegyszer, köztük az Acenit nevű gyomirtó szer kiegészítésére, használhatóvá tételére is alkalmas. Megszünteti agresszivitásukat, és alkalmassá teszi őket a széles körű nagyüzemi felhasználásra.

A Nitrokémia az antidótumok fejlesztése terén széles körű együttműködést alakított ki a MÉM Növényvédelmi és Agrokémiai Központjával, valamint az MTA Központi Kémiai Kutató Intézetével. Ennek eredményeként már több mint 200 fajta olyan vegyszert fejlesztettek ki, amely valamilyen módon csökkenti a növényvédő szerek nem kívánt mellékhatását.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére péntek estig. Az esti óráktól újból sok helyen köd képződik, néhol ködszitálással. A köd nagy része a déli órákban feloszlik. Általában kevés felhőre lehet számítani, eső nem várható. A déli, délnyugati szél elsősorban napközben élénkül meg.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, 5, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken általában 10, 15 fok között valószínű.

Távolabbi kilátások szombattól keddig. Eleinte párás, többfelé ködös idő. Az időszak második felében helyenként kisebb eső kialakulhat, de nagyobb mennyiségű csapadék nem várható. A szél megélénkül. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 2, 7, majd 0, 5 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 10, 15, majd 7, 11 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm napi) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

*

A csütörtök reggeli vízállások: Őrtilos 45 cm, apadó, vízhő 9,8 fok, Barcs —15 cm, változatlan, 7,0, Drávaszabolcs 61 cm, apadó, 9,6, Mohács 207 cm, áradó, 9,6 fok.

Tervezetvita

Új oktatási törvény kerül jövő tavasszal az országgyűlés elé. Ennek tervezetét vitatják meg a következő hetekben egyes oktatási intézmények. A törvénytervezet vitájára tegnap készítette fel a Baranya megyei Tanács művelődési osztálya a középfokú intézmények vezetőit Mohácson, a Kisfaludy Gimnáziumban. Ehhez kapcsolódik a novemberi nevelési értekezletek témája is a közoktatás fejlesztési programjáról, amelynek keretében a helyi teendőket kell meghatározniuk az egyes iskoláknak, és amelynek megvitatására ugyancsak felkészítették a középfokú intézmények igazgatóit.

◆

— **Bőr autóskabátokat,** 12 színben női nappa nadrágokat, valamint férfidzsekiket gyárt belföldre a Diamand Finomkonfekcióipari Szövetkezet pécsi üzeme. NSZK exportra az elmúlt hónapban 500 női nappanadrágot küldtek, férfidzsekikből pedig decemberben indul a szállítás.

— **Folyamatosan szállítják** a kukoricát a termelőszövetkezetek a Baranya megyei Gabonaforgalmi Vállalathoz. Eddig 133 ezer tonnát vettek át és a vállalat takarmánykeverő üzemeiben megkezdték a kukorica bedolgozását a takarmánytápokba.

— **Hókotrás.** A Komlói Városgazdálkodási Vállalat CB-rádióval szereli fel hókotró járműveit. Gépparkjukat terepjáró szóróberendezéssel és japán Honda gyártmányú kapálógéppel bővítették ki, amely ekézésre is használható.



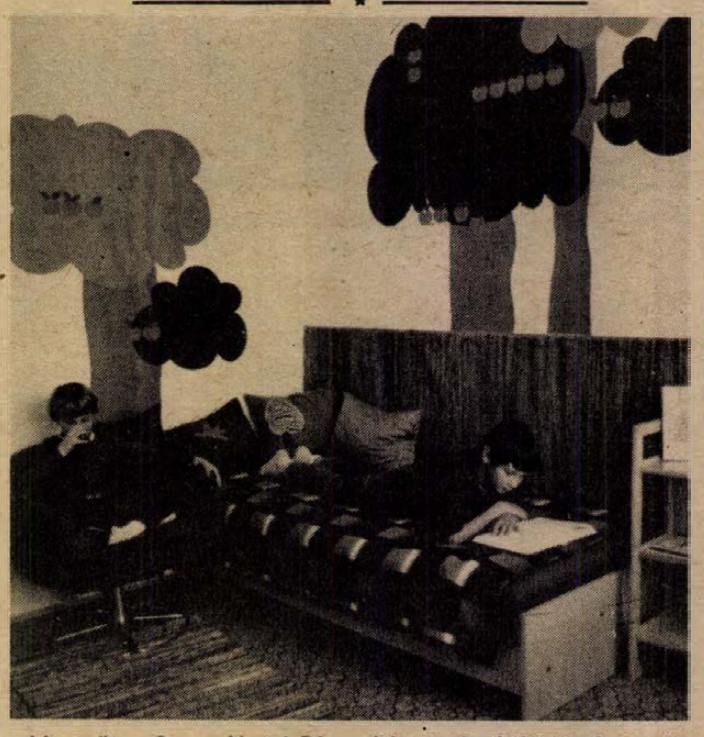
Pécsi kezdeményezés már közel tíz éve a szakmunkástanulók hangversenysorozata, amelynek idei első koncertje tegnap délelőtt zajlott le a Liszt-teremben. Erkel Ferenc: Bánk bán című operájának hangversenytermi változatát, keresztmetszetét szólaltatta meg Károly Róbert vezényletével a Pécsi Szimfonikus Zenekar és a Pécsi Nemzeti Színház énekkara. Az opera legszebb áriáit Geötz Judit, Juhász József, Kővári Anikó, Marczis Demeter, Vághelyi Gábor és Wágner József adta elő, a zenei részletek között pedig Melis Gábor színművész előadásában elevenedett meg Bánk bán tragédiája. A hangverseny ünnepélyes záróaktusa annak a tizenegy órára kiterjedő előkészítő munkának, amelyben a Bánk bán korának teljes művelődéstörténeti képét ismerik meg a leendő szakmunkások. A következő napokban 12 hangversenyen több mint hétezer baranyai szakmunkástanuló találkozik így nemzeti dalművünkkel, a Bánk bánnal. (Fotó: Cseri László.)

— **Belváros rekonstrukció Mohácson.** November 30-ig befejezi a Mohácsi Városgazdálkodási Vállalat a Szabadság utca 17—20. szám, valamint a Tolbuhin utca 1. szám alatti épületek felújítását. A munkát külső kivitelezők — a városi tanács költségvetési üzeme, valamint az Építőipari Szövetkezet — bevonásával folytatják a Szabadság utca 11. valamint a 19. számú épületek rekonstrukciójával.

◆

Születés

JURECZKY PÉTER és ILLÉS ILDIKÓ
értesítik kedves ismerőseiket, hogy október 31-én
VIKTOR
nevű fiuk született.



Megnyílt a Gyermekhotel Pécsett, az Apáczai Csere János Nevelési Központ diákotthonában. Egyelőre két szobát, a fás és a felhős szobát — mindkettő külön fürdőszobával ellátott — rendezték be a hotel számára. A Gyermekhotelban humán szolgáltatást nyújtanak a város lakóinak, pontosabban azoknak a szülőknek segítenek, akik utazás, költözés, betegség s más hasonló problémák esetében nem tudják átmenetileg hol elhelyezni gyermeküket. Délutánonként egy népművelő foglalkozik velük, s szervez számukra érdekes programokat. A hotelba minden délután 2 órától lehet jelentkezni telefonon, a szám: 41-233/19.

(Fotó: Laufer László)

— **Mezőőr-ingek és -öltönyök** érkeztek a pécsi „Nimród" vadászboltba. A zöld pamutingek a Szarvasi Ruházati és Háziipari Szövetkezet termékei, a zsávoly öltönyök pedig a szegedi Ruhagyáré. Ugyanitt kapható vadászoknak és motorosoknak bőr vesemelegítő szőrmebéléssel.

— **Szőlő és gyümölcsfa-oltvány vásárt** tart a Pécsi ÁFÉSZ a Nagyárpádi út 13. szám alatti telepén, mintegy 20 fajta szőlő, valamint kajszi, alma, körte és szilvafa-oltványokból.

TETTYE PÓDIUM
TETTYE ÉTTEREM 1984. XI. 9-ÉN este 22 órakor
„TARKA-BARKA"
● Péter Gizi,
● Faludi László,
● Fülöp Mihály estje.
Zene: Witterle Gábor
Asztalfoglalás üzletvezetőnél. Telefon: 10-438.

☎ 15-000

A pécsi Buday Dezső és a Révész Béla utca lakói közül többen telefonáltak, illetve személyesen is érdeklődtek, hogy mikor lesz közvilágítás a környékükön. A villanyoszlopok már hetek óta állnak. Mivel korán sötétedik, így az iskolából jövő gyerekek is már erős szürkületben botorkálnak hazafelé.

A DÉDÁSZ szigetvári üzemigazgatósága a kivitelező. Érdeklődésünkre az üzemigazgatóságon elmondták, hogy a műszaki átadás november 19-én lesz. Az üzemeltető — a DÉDÁSZ pécsi üzemigazgatósága — a műszaki átadás eredményességétől függően kapcsolja be a közvilágításba az említett utcákat.

◆

— **Egymilliós forgalom virágból.** A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalatnál október végén és november elején 35 ezer szál krizantémot és több ezer sírcsokrot adtak el. Összességében a halottaknapi forgalom mintegy egymillió forintot tett ki.

— **Kiállítás.** Szabó Ferenc grafikusművész képeiből kiállítás nyílt tegnap Pécsett, a BÉV Könyvtár Baráti Köre rendezésében, a BÉV-könyvtárban. A válogatás az elmúlt két év Bátaszéken, a Duna-parton és Pécsett festett képeit mutatja be.

— **Új iparvágány Szentlőrincen.** Elkészült a Gabonaforgalmi Vállalat szentlőrinci raktártelepén az új 400 méteres iparvágány a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat kivitelezésében.

◆

Bécsi aranyérem villányi boroknak

Aranyérmet nyertek a villányi vörös borok az első ízben megrendezett bécsi borversenyen. A nemzetközi szemlét abból az alkalomból tartották, hogy száz éves az osztrák bortermelők szövetsége. A Pannonvin Borgazdasági Kombinát az 1980-as évjáratú Zweigelttel és az 1981-es évjáratú Cabernet Franck-kal vett részt a versenyen. Most érkezett meg Pécsre a zsüri értesítése, amely szerint mindkét bor a legmagasabb minősítést kapta, s ennek megfelelően elküldték a kombinátnak az aranyérmeket és az okleveleket.

A villányi siker érdekessége, hogy olyan borokról van szó, amelyek Nyugat-Európából kerültek hozzánk az utóbbi időben, és jól meghonosodtak történelmi borvidékeinken. Mint a bécsi aranyérmek is jelzik: kiváló minőséget adnak a mi talaj- és éghajlati viszonyaink között is. A nemzetközi elismerés tovább növeli a magyar borok hírét és rangját Ausztriában, ahol a legkedveltebb borok közé tartozik a Zweigelt és a Cabernet.

Színház a galériában

Újabb művészeti ág bemutatására vállalkozik a Pécsi Galéria. Alsó pincéjében öt alkalommal ad helyet Csajka Gábor Cyprián: Kis rapszódia III. című alkotására komponált önálló előadói estnek. A fél tízkor kezdődő műsor főszereplője Kulka János, a Pécsi Nemzeti Színház művésze. November 9—10., 16—17., és 23-án tekinthetik meg az érdeklődők a különleges felfogásban megrendezett és előadott egyszemélyes színházat, amelyben a vers hangulatát fény és hanghatásokkal, dia és film bejátszásokkal teszik láthatóvá. Az alsó pincében mindössze hatvanan férnek el, ezért a galériában elővételben lehet a jegyeket megvásárolni.

1985-ben a Pécsi Galéria hagyományt kíván teremteni a más művészeti ágak rendszeres bemutatkozásának.

◆

— **Lakásátadások.** A Baranya megyei Építőipari Vállalat az idei évre 1252 lakás átadását tervezte, amelyből eddig 968 készült el. December 31-ig átadják a fennmaradó 284 lakást, és a terven felül vállalt 48 lakásos szigetvári garzonházat, valamint egy 30 lakásos épületet Pécsett.

— **A szabályozókról a Figyelőben.** A gazdasági szabályozórendszer 1985. évi változásairól négyoldalas mellékletet jelentetett meg legújabb számában, gazdaságpolitikai hetilapunk, a Figyelő.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1984. november 10-én 06 órától november 12-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Zetkin K. u. 2. Telefon: Pécs 31-971.

Mohács és a volt mohácsi járás részére: Mohács, Vörösmarty u. 4. Telefon: Mohács 10-782.

Komló és a volt komlói járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló, 81-194.

Siklós és a volt siklósi járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa Gy. u. 19. Telefon: Siklós 32. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár és a volt szigetvári járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes állatorvos nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló részére pedig a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „állatorvosi ügyelet" címen.

◆

— **Fagyveszély előtti betárolás.** A Baranya megyei Zöldért Vállalat nagy ütemben, folyamatosan tölti fel tárolóhelyeit. A tél beállta előtt igyekeznek beszállítani a sárgarépa-, gyökér-, zeller-, cékla- és káposztaféléket.

DOMUS
KÉTSZER IS NYERHET!
Újra szól a Domus-aranycsengő az ország összes Domus Áruházában
November 1-től december 16-ig
◆ DOMUS-VÁSÁR: minden 20 000 Ft értékű vásárlás után sorsjegyet kap.
1. SORSOLÁS: december 17-én, valamennyi DOMUS Áruházban.
2. sorsolás: december 21-én, a budapesti DOMUS Áruházban, (XIII., Róbert Károly krt. 67.)
◆ FŐNYEREMÉNY: DACIA SZEMÉLYGÉPKOCSI
II. díj: kétszemélyes hajóút a Földközi-tengeren
III. díj: Orion színes televízió
További nyeremények: vásárlási utalványok



A vállalatok és szövetkezetek képviselői aláírják a szerződést

Proksza László felvétele

Folyóiratszemle

Eredményhirdetés

Kihirdették a megyei honismereti pályázat eredményét csütörtökön Pécsett, a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központban. A Baranya megyei Tanács művelődési, a Pécs városi Tanács művelődési osztálya, a Doktor Sándor Művelődési Központtal közösen hirdetett pályázatot Doktor Sándornak, a munkásmozgalom és művelődés kiemelkedő alakjának tiszteletére. Baranya megye középiskoláiból, gimnáziumaiból és szakmunkásképző intézeteiből érkeztek a dolgozatok.

A diákok közül többen is választották a javasolt témákból a szülőfalum, -városom felszabadulásának bemutatását, szemtanúk elbeszélése, korabeli feljegyzések, vagy írásbeli visszaemlékezések alapján.

Érdekes pályaművek születtek a családtagok vagy egész családok életét feldolgozó témakörben. Drámaian, sokszínűen rajzolták meg a dolgozatok írói közvetlen környezetüket, ismertették meg az olvasót több generáció mindennapjaival.

A települések történetét ábrázolók, a néprajz határait súroló munkák készítői nagy feladatra vállalkoztak több-kevesebb sikerrel.

A beérkezett tizenöt pályamű közül első lett Guth Endre, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola tanulójának dolgozata. Második díjat kaptak Papp László és Szirtes Tamás, a Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskolából, Märtz Péter, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskolából és Széles Zalán, a Zipernovszky Gépipari Szakközépiskolából. Harmadik helyen végeztek Kövy Csaba, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskolából, Menus Ildikó, Lévárt Erika, Koch Gabriella a Janus Pannonius Gimnáziumból és Horváth Zsuzsanna, a Leöwey Klára Gimnázium és Szakközépiskolából.

Sz. K.

Baranyai bőr-, bőrfeldolgozó-ipar, kereskedelem – együtt

Szerződéskötés a Magyar Kereskedelmi Kamara dél-dunántúli bizottsága székházában

A csoportkép egyedülálló, ilyen sem volt még: egy asztalnál Baranya bőr- és bőrfeldolgozó-ipari vállalatainak és szövetkezeteinek, kereskedelmének vezetői, amikor is kezet fogva együttműködési szerződést kötnek, önkéntes elhatározás és a kölcsönös érdekek figyelembe vételével, a nyíltabb és közvetlenebb kapcsolatok kialakítását, a gyümölcsözőbb együttmunkálkodást óhajtva. A szerződés aláírására tegnap a Magyar Kereskedelmi Kamara dél-dunántúli bizottsága pécsi székházában került sor, ahol megjelent Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke is.

Az elnöklő Gulyás József, a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőruházati Vállalat vezérigazgatója, az MKK dél-dunántúli bizottságának elnöke mindenekelőtt utalt az előzményekre, az együttműködés közvetlenebbé és sokoldalúbbá tételét a megyei pártbizottság kezdeményezte, tető alá hozását pedig a kamara szívesen vállalta, tanácskozva és egyeztetve az érdekeltek között. Mostanra végül is létrejött az a keret, amelyen belül körvonalazták az érintkezési pontokat, fölvázolták azokat a területeket, ahol össze lehet fogni az erőket. Melyek ezek? Nos, a szerződő felek — immár kötelezettséget vállalva — egymást rendszeresen és kölcsönösen tájékoztatják kapacitásuk kihasználtságáról, szállítási lehetőségeikről, beruházási elképzeléseikről, munkaerőhelyzetükről, fejlesztési céljaikról. Egyeztetik műszaki és gyártmányfejlesztési elképzeléseiket, megvizsgálják a közös — köztük a háttéripari — fejlesztések lehetőségét. Rendszeresen kicserélik piackutatási tapasztalataikat, egymást segítik a sikeres hazai és külpiaci eladásokban, együtt lépnek fel a különböző kiállításokon, elsősorban is a Pécsi Ipari Vásárokon és az ugyancsak Pécsett évente kétszer rendezett országos bőr- és bőrfeldolgozó-ipari szakvásáron.

A tegnapi találkozón a kilenc érdekelt: a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet, a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat, a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat, a Hunor, a Pécsi Bőrgyár, a Pécsi Cipőipari Szövetkezet, a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet, a Szigetvári Cipőgyár és a Tritex Kereskedelmi Vállalat koordinációs bizottság létrehozását határozta el, melynek tagjai az igazgatók és az elnökök, akik negyedévenként jönnek össze és döntenek az együttműködést érintő közös ügyekben. Döntéseiket munkabizottságok készítik elő.

Az immár tartalommal kitöltendő együttműködési szerződést örömmel üdvözölte Lukács János, többek között rámutatva, olyan tartalék ez, amit még nem aknáztunk ki, s amitől nemcsak azt várhatjuk, hogy a jövedelmezőbb gazdálkodást elősegítse, de egyszersmind azt várjuk, hozzájárul a termelés mennyiségének növeléséhez, új piacok szerzéséhez, ami nagyon is időszerű feladata Baranya hagyományos iparának.

Miklósvári Zoltán

November: egészségnevelési hónap



Dr. Tényi Jenő előadását tartja

Fotó: Cseri László

Nyitóünnepség a Nevelési Központban

Sokat beszélünk mostanában az egészségről, de mi is az egészség? A WHO (Egészségügyi Világszervezet) definíciója szerint az egészség nemcsak a betegségek hiánya, hanem a teljes testi, szellemi és szociális jólét állapota. A novemberi egészségnevelési hónapot a Baranya megyei Egészségnevelési Társadalmi Bizottság a családban folyó egészségnevelési hónapnak kiáltotta ki.

Tegnap 18 órakor a pécsi Nevelési Központban került sor a programsorozat ünnepélyes megnyitójára — amely alkalomból rendezett ülést *dr. Szilasi Anna* főorvos, a városi tanács egészségügyi osztályának vezetője nyitotta meg. *Tényi Jenő* professzor, a POTE Egészségügyi és Szervezéstani Intézetének vezetője köszönetet mondott mindazoknak, akik megjelentek ezen az ülésen, mert mint mondta, akik ide eljöttek, azokat biztosan érdekli az egészségük.

Minden kornak megvoltak a maga pusztító betegségei, ám amint megtalálták e betegségek okát, tudtak ellene védekezni. A ma emberét olyan kór pusztítja, amelynek oka igen összetett, nehéz ellene a konkrét védekezés, hiszen jórészt az emberi életmód, a helytelen szokások az okozók. Ma a halálokok között első helyen állnak a szív- és érrendszeri betegségek. E betegségek okai a túlsúly, a magas vérnyomás, az alkohol, a dohányzás, a vér magas szérumkoleszterin tartalma, a mozgásszegény életmód.

Dr. Tényi Jenő beszédében elmondotta, a közelmúltban Baranya megyében felmérést végeztek, hogy a fent említett okok milyen arányban fordulnak elő. Négyezer embert kérdeztek ki és vizsgáltak sok szempont szerint. Az eredmény: a férfiak 46 százaléka rendelkezik jelentős súlyfelesleggel, a nők közül 57 százalék. Az 50 év feletti korosztálynak pedig a háromnegyede túlsúlyos. Magas vérnyomást találtak 18,9 százalékban férfiaknál és 20,2 százalékban nőknél. Ugyanez az ötven év feletti férfiaknál 37 százalék, nőknél 47 százalék. A megkérdezett férfiaknak több mint a fele dohányzik, a nőknek 22,3 százaléka.

A tegnapi ülésen hirdették meg a Szívügy-klub beindítását is. Ez a klub segítséget kíván adni azoknak, akik szeretnének életmódjukon változtatni, csak nem tudják miként kezdjenek hozzá. A Nevelési Központban kiscsoportos foglalkozások keretében lesz testsúlycsökkentő program, dohányzásról leszoktató program és testmozgásos program. (úszás, torna, kocogás). A klubtagok 30 százalékos kedvezménnyel vehetik igénybe a Nevelési Központ szolgáltatásait.

A tegnapi megnyitó ülésen elismerő oklevelet adták át azoknak, akik az elmúlt években legtöbbet tettek az egészséges életmódért. Így *Fónay Lászlónak*, a Pécsi Sütőipari Vállalat főmérnökének és *dr. Varga Leventének*, a Gyermekkórház adjunktusának, a Coelipán előállításáért, *Weichné Csikós Évának*, a Baranya megyei Húsipari Vállalat mérnökének a diétás húsipari termékekért és a Magyar Tejgazdasági Kísérleti Intézet kutató kollektívájának az egészségesebb tejtermékek kikísérletezéséért.

S. Zs.

A közélet hírei

Huszonhét éves igazgatói tevékenység után tegnap a Pannonia Sörgyár gazdasági vezetése, párt-, és társadalmi szervei, valamint a vállalat kollektívája búcsúzott dr. Rugási Endrétől, nyugdíjba vonulása alkalmából. A bensőséges ünnepségen részt vettek a megye és a város párt-, állami és mozgalmi szerveinek képviselői, köztük Lukács János, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára és Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke. Ott voltak hazánk és a szomszédos Jugoszlávia sörgyárainak, a megye élelmiszergazdasági üzemeinek vezetői is. Elsőként Zsolt Antal igazgatóhelyettes a vállalat kollektívája nevében köszönte meg dr. Rugási Endre munkásságát. Ezt követően dr. Berki Mihály vezérőrnagy, a Polgári Védelem országos parancsnoka a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát nyújtotta át. A jelenlevő megyei és városi szervek nevében Szentirányi József, a Pécs városi Pártbizottság első titkára köszönt el a nyugdíjba kerülő igazgatótól, majd Nagy László, a MÉM élelmiszer főosztályának vezető-helyettese az ágazat üdvözletét adta át.

*

Győr-Sopron megyébe látogatott csütörtökön Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöke, akit a megye gazdasági, politikai helyzetéről Háry Béla, a megyei pártbizottság első titkára tájékoztatta. Egyebek között elmondotta, hogy az országrész ipara az év első háromnegyedében 5,8 százalékkal növelte termelését az előző esztendő azonos időszakához képest, jó eredményeket mutathatnak föl a nagyüzemi gazdaságok is.

Gáspár Sándor programja ezután a Győri Rába Magyar Vagon- és Gépgyárban folytatódott. Horváth Ede vezérigazgató arról számolt be a vendégnek, hogy a nemzetközi hírű nagyvállalat az idei évben is jelentős mértékben járul hozzá a népgazdasági egyensúly fenntartásához, a nemzeti jövedelem gyarapításához. Eddig az idén több mint 16 milliárd forint értékű gyártmány készült üzemeikben. Exportjuk gazdaságos; termékeikből 78 millió dollár értékben értékesítettek a tőkés, 312 millió rubel értékben pedig a szocialista piacon.

A tájékoztatót követően Gáspár Sándor megtekintette a Rába gyár több üzemét, ahol a termelést a legújabb számítógép vezérelte célgépek és ipari robotok is segítik. Az üzemlátogatást követően a Politikai Bizottság tagja aktívaülésen találkozott a gyár párt, szakszervezeti és ifjúsági aktivistáival, valamint más győri üzemek dolgozóinak képviselőivel, s velük időszerű gazdasági, társadalmi, politikai kérdésekről folytatott eszmecserét.

Számítógép az általános iskolásoknak

Mikroklub alakul az MTESZ-ben

A Művelődési Minisztérium Tudományszervezési és Informatikai Intézete adta a megbízást a Neumann János Számítógéptudományi Társaságnak, hogy tesztelje a Primo nevet viselő magyar személyi számítógépet. Figyelembe véve az eddigi tevékenységét, a Neumann-társaság Baranya megyei Szervezete két Primo gépet kapott, melyet tegnap délután mutatott be a baranyai szervezet két vezetője, *Gyöngyösi László* és *Gyimesi László*

– Két formáját választottuk a Primo megismertetésének. Az első az általános iskolások bevonása a számítástechnikába – mondta a tájékoztatón Gyöngyösi László. – A nemzetközi tapasztalatok szerint a 11–12 éves gyerekek a legfogékonyabbak a számítástechnika, a programozás iránt. Tudomásunk szerint Pécsett már hét általános iskolában működik számítógépes szakkör. Nos, e két gépen az ő oktatásukat szeretnénk megkönnyíteni: a közeljövőben kezdjük el – a KSZ-SZÜV és a Videoton pécsi vevőszolgálata szakembereinek bevonásával – a pedagógusok felkészítését, hogy azután ők itt az MTESZ-székházban a gyerekeket taníthassák majd.

– Szó van arról, hogy talán már a jövő évtől az általános iskolákat is ellátják számítógépekkel. Az egyik feladatunk, hogy „nyúzzuk" ezeket a gépeket, s tapasztalatainkról tájékoztatást adjunk a társaságnak, ugyanis lehetséges, hogy a Primo gépek lesznek az általános iskolai számítógépek – mondta Gyimesi László.

Amint azt a tájékoztatón megtudtuk, Pécs felszabadulásának évfordulójához kapcsolódva, ugyancsak az MTESZ-ben, e két Primó-gépen decemberben alakul meg a Mikroklub. Tehát azok is hozzáférhetnek a számítógéphez, akinek még nincs tizenegyezer forintja a megvásárlásra. Mint megtudtuk, a Primo az azonos árfekvésű külföldi személyi számítógépeknél többet tud, s némely vonatkozásban megközelíti a drágább gépeket is. A mikroklubban 100 forintos tagsági díj mellett 10-szer egy óráig ismerkedhetnek a klubtagok magával a géppel, a programozás alapjaival. Érdeklődni a mikroklub iránt levélben lehet az MTESZ-székházban (Pécs, Janus Pannonius u. 11.).



PRIMO-számítógép

Fotó: Proksza László

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 3,5 szobás, szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel. Kp. + OTP. Garázs megoldható. Cím: Pécs, Darvas J. u. 8., II/7. 5 óra után.

Szentlőrincen 3 szobás, kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Keresztesi út 29.

Elcserélném Tettye alatt lévő, nem kertes, beton udvaros, tetőteraszos, garázsos, félig kész központi fűtéses családi házam, nagy méretű, 1 és fél szobás, összkomfortos tanácsi lakásra, és hétvégi telekért, melyen kis ház és villany van, buszközelben. Vagy eladó. Nagyobb tatarozásra szoruló ház is érdekel. Gáspár u. 24.

Villányban két családnak megfelelő, kertes családi ház, melléképületekkel, szőlővel eladó. Érdeklődni: Villány, Dózsa Gy. u. 17. sz.

Kisebb szőlőt vagy gyümölcsöst vennék. „80 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas házat 15 000 m² területtel 2 szobás szövetkezeti lakásra cserélnék. Cím: Hosszúhetény, Hársastelep 5. Érdeklődni: Pécs, Hajdú Gy. u. 54., VIII. 31. Lehota.

Szoba-konyhás, külön bejáratú, alagsori házrész eladó. Szilágyi D. u. 56., Szücsék.

Telket vennék, városi busszal megközelíthető helyen. Kisebb épülettel előnyben. Telefon: 30-734.

Vennék családi házat. „Régi előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bútorozott szoba, fürdőszobával egy vagy két diáknak kiadó. Pécs, Szikora u. 2., V/15.

Uránvárosi, felújítás előtt álló, téglaépületben lévő, 1,5 szobás, 44 m²-es tanácsi lakásomat elcserélném kertvárosi másfelesre. Siklósi városrész előnyben. Telefon: 20-352. 17 óra után.

Mohácson, az Újvárosban eladó aknás, villannyal ellátott garázs. Érdeklődni: Molnár József, fazekas.

Városközpontban, 65 m²-es, tehermentes öröklakás eladó. Telefon: 30-910.

Uránvárosi, földszinti, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó, kevés OTP-vel. 22-647-es telefon, vagy Radnóti u. 5/b.

Bérelnék vagy vásárolnék Pécsett 50–100 m² nagyságú műhelyt vagy telekrészt, amelyen műhelyt építhetnék (kert, udvar stb.), házrész is érdekel, esetleg eltartási szerződést kötnék. Belváros és környéke. „Több megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszobás, földszinti, tehermentes szövetkezeti lakás a siklósi városrészben. Érdeklődni: Pécs, Darvas József u. 2., fszt. 1.

Családi okok miatt sürgősen eladom harkányi társasüdülőben I. emeleti lakrészem, teljes berendezéssel, illetve elcserélném balatoni nyaralóra, vagy nyugati gépkocsira, értékkülönbözet kiegyenlítéssel. „Liszt tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék Pécsen 1 500 000,– Ft-ig modern családi házat vagy lakást garázzsal. Ajánlatokat: Váczi, 6447 Felsőszentiván.

Árkedvezménnyel eladó vadonatúj, 5 és 50 literes villanybojler és egy 80 literes hidrofor. Pécs, Dimitrov u. 26/1. (Tettyénél).

Garázs a Melinda u. végén és 150 literes hűtő eladó. Pécs, Hajdu Gy. u. 46., X/41.

Szalai András úti, 1 és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 16 óra után a 31-613-as telefonon.

Uránvárosi, 2 szobaösszkomfortos lakásomat elcserélem kisebb összkomfortosra. „Kisebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécshez 30 km-re 2 és fél szobás, (nagy méretű), fürdőszobás, központi fűtéses családi ház, állattartásra alkalmas. Érdeklődni: Hegyszentmárton, Kolozsvári utca 4.

Elcserélem uránvárosi, 2 szoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat 1 szoba étkező, vagy hálófülkésre. „10 emeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám Pécstől 16 km-re lévő, Lothárd, Rákóczi út 30. sz. alatti, 1500 m²-en lévő, 3 szoba-konyhás családi házam. Külön nyári konyha és 3 részes, nagy méretű disznóállal. Érdeklődni naponta 17–20 óráig, Pécs, Hegyalja u. 5. sz.

Harkányi családi házra vagy üdülőre cserélem pécsi, minden igényt kielégítő, 1 és fél szobás öröklakásom. „Különbözetet fizetem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás OTP-lakás eladó Kertvárosban, orvosi rendelő, üzletsor, buszmegálló közelében. „Piac" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építkezés miatt eladó Kertvárosban, a Németh László utcában, két és féi szobás, első emeleti, parkettás, szövetkezeti lakás. Ár: 8500 Ft/m² + 671 Ft OTP havi törlesztés. Egy év múlva költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kispostavölgy 97. sz. szőlő, lakható épülettel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 22.

Beköltözhető, tehermentes, belvárosi öröklakás eladó. Telefon: 10-640.

Venék 1 és fél–2 szobás, OTP-lakást vagy komfortos házrészt. 100 000 kp. + magas részlet havonta. Biztos fedezet van. „Taxis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Málom, Felső u. 52. sz. ház, modern fazonú, hosszú irhakabát, és egy ágyneműtartós rekamié. Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 3. Vincze. Telefon: 16-775.

Sürgősen eladó 1,5 szobás OTP-lakás. Olga u. 7., 8. em. Kelemenné.

Eladó Pécs, Felsőhavi u. 52/1. sz. alatti, kétszobás, komfortos lakóház, áron alul. Schaller. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném 2 szobás, gázfűtéses, kertes fél családi házamat, OTP-vagy szövetkezeti lakásra. „Jó helyen van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú szoba, fürdőszoba használattal kiadó, egyedülálló férfinak. „Józan életű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 és fél szobás (kisebb méretű) családi ház, állattartásra alkalmas. Érdeklődni: Hegyszentmárton, Kolozsvári utca 21.

Eladó 1 és fél szobás, 40 m²-es, összkomfortos szövetkezeti lakás. 390 000 Ft + OTP. Déli fekvés, lift van. Pécs, Sarohin t. út 39., III/8.

Cserkúti csárda felett 7 percre, 500 négyszögöl szőlőterület, fele konyhakert, szoba, konyha, pince, présház, lakható épülettel, felszereléssel eladó. Sík terület, sok gyümölcs, víz, villany. „Gépesített" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszobás, földszinti, tehermentes szövetkezeti lakás a siklósi városrészben. Érdeklődni: Pécs, Darvas József u. 2., fszt. 1.

Családi okok miatt sürgősen eladom harkányi társasüdülőben I. emeleti lakrészem, teljes berendezéssel, illetve elcserélném balatoni nyaralóra, vagy nyugati gépkocsira, értékkülönbözet kiegyenlítéssel. „Liszt tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék Pécsen 1 500 000,– Ft-ig modern családi házat vagy lakást garázzsal. Ajánlatokat: Váczi, 6447 Felsőszentiván.

Árkedvezménnyel eladó vadonatúj, 5 és 50 literes villanybojler és egy 80 literes hidrofor. Pécs, Dimitrov u. 26/1. (Tettyénél).

Garázs a Melinda u. végén és 150 literes hűtő eladó. Pécs, Hajdu Gy. u. 46., X/41.

Szalai András úti, 1 és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 16 óra után a 31-613-as telefonon.

Uránvárosi, 2 szobaösszkomfortos lakásomat elcserélem kisebb összkomfortosra. „Kisebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécshez 30 km-re 2 és fél szobás, (nagy méretű), fürdőszobás, központi fűtéses családi ház, állattartásra alkalmas. Érdeklődni: Hegyszentmárton, Kolozsvári utca 4.

Elcserélem uránvárosi, 2 szoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat 1 szoba étkező, vagy hálófülkésre. „10 emeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám Pécstől 16 km-re lévő, Lothárd, Rákóczi út 30. sz. alatti, 1500 m²-en lévő, 3 szoba-konyhás családi házam. Külön nyári konyha és 3 részes, nagy méretű disznóállal. Érdeklődni naponta 17–20 óráig, Pécs, Hegyalja u. 5. sz.

Birjánban 385 négyszögöl szőlő, présház és egy lakható szoba sürgősen eladó. Érdeklődni: Kiskassa, Petőfi út 34., egész nap.

Elcserélném budapesti, 66 m²-es, gázfűtéses, tanácsi lakásomat 1 vagy 1 és fél szobás tanácsi vagy szövetkezeti, pécsi lakásra. „Ani" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, I. em. 2 szobás, 47 m²-es tanácsi, összkomfortomat, hasonló méretű, emeleti komfortos vagy összkomfortos lakásra, ha erkély van, arra ráfizetek. „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 4 szoba, konyha, gázfűtéses, összkomfortos, garázsos, kertes családi ház 800 000,– Ft-ért. Állattartási lehetőség van. Műhely is kialakítható. Pécs, Bolgár u. 3. Balokány alatt.

1 szoba-összkomfort belvárosban kiadó. Érdeklődni: esti órákban, 28-491.

Kétszoba-konyhás, komfort nélküli házrész + két mellékhelyiség, gombatermesztésre alkalmas pincével, Pécs, Felsőhavi u. 25. sz. alatt eladó. Megtekinthető vasárnap 9–17 óráig.

2 és fél szobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen. Pécs, Madách I. u. 3/c, II. em. 9. sz. alatt, este 5 óra után. Telefon: 19-984.

Eladó Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1. sz. kétszobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: hétköznap 17–20 óráig.

Patacs-Bajmi dűlőben 950 négyszögöl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel eladó. „Szüret nélkül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrincen 2,5 szobás OTP öröklakás eladó. Érdeklődni: hétköznap 5 óra után, Szentlőrinc, Nefelejcs u. 2/A., 4. em. 14. a.

Bálicsi úton 340 négyszögöl házhely eladó. „Bálics" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház, kétszobakomfort, szuterin, garázs (gáz bent van), beköltözhetően eladó. Mihály u. 4. sz.

2,5-es szövetkezeti lakás eladó. Telefon: 14-306. Kizárólag: 18–19-ig, naponta.

Belvárosban üzlethelyiség, raktárral kiadó. Széchenyi tértől 3 percre. 28-491, este.

Eladnám vagy elcserélném 2,5 szobás, összkomfortos lakásomat kis kerttel, garázzsal. Csere esetén szövetkezeti, tanácsi 1,5–2 szobás érdekel. Érdeklődni: Görcsöny, Arany J. u. 2. 16 óra után.

Melinda utcai garázssorban garázs eladó. Érdeklődni: 12-445 telefonon, nyolc és tizenhat óra között.

3 szobás, fürdőszobás családi ház garázzsal elado, vagy 1 és fél szobásra cserélem. Alkotmany u. 24.

Telekvásár! Ellendi zártkertben különböző szőlők, kertek, szántók eladók. Érdeklődni: Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135, esti órákban.

2 szobás, összkomfortos, bővíthető, elkülönített hazrész garázzsal, Szőlő utcában eladó. Telefon: 10-332, 31-054.

Elcserélném 57 m²-es, tanácsi lakásomat régi bérűre, vagy közeli taluban lévő lakásra. Más megoldás is érdekel. Banosi Gyula, Pécs, Egri Gy. u. 128., IV/13.

Pécsett beépíthető telek eladó. „Kisdaindol út 44." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összkomfortos lakás igényesnek kiadó. Barackvirag u. 55.

Mecsek-Nyugaton többszintes, összkomfortos, két külön bejáratú sorház eladó. Pécs 14. Pf. 50.

Páfrány utcában szövetkezeti garázs eladó. Érdeklődni: 19–20 óráig, a 15-659-es telefonon.

Belvárosi 2 szobás, gázfűtéses lakásomat elcserélném garzonra, „Uránváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Komló belvárosában lévő egyszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonló lakásért, értékkülönbözet térítésével. Minden megoldás érdekel! Érdeklődni: Komló, Petőfi u. 20. Komáromiéknál, vagy a 23-925 telefonszámon lehet.

Eladó 2 szobás, komfortos ház. Érdeklődni: **Remény u. 41., a déli** utáni órákban.

3 szoba-összkomfort + 1 szoba-konyha, melléképületekkel és kis kerttel eladó vagy elcserélhető családi házra. „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panorámás, 53 m²-es, tehermentes házrész eladó. Irányár: 390 ezer Ft. Csere is érdekel. Vak Bottyán u. 36., Bárácz. Szőlő utca felől, 16 óra után.

Magaslati úton gázvezetékes öröklakást vásárolnék. „60 m²-ig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tanácsi 1 és fél szobás lakást cserélnénk ráfizetéssel, 2 és fél szobás tanácsira. „II. emeletig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Dombay-tónál 366 m² üdülőtelek, a rajta lévő víkendházzal. Víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Hajdu Gyula u. 16. sz., X. em. 30. ajtó.

Középrigócon, a természetvédelmi terület mellett 152 négyszögöl hobbi-telek, épülettel eladó. Hajdu István, Barcs, Gagarin u. 1.

Eladó Balatonmáriafürdőn 125 négyszögöl vízparti telek, 2000 Ft/négyszögöl árban, ugyanott Nefelejcs utcában 220 négyszögöl telek, 1500 Ft/négyszögöl árban. Postacím: Molnár Andrásné, Balatonmáriafürdő, Nefelejcs u. 110. 8647.

Elcserélnénk vagy eladnánk tatabányai, 1 + 2 félszobás, 55 m²-es, erkélyes, OTP-s lakásunkat Pécs, Szigetvár és környékére. 450 000,– Ft kp. + 170 000,– OTP. „Minden megoldás érdekel 006984" jeligére, tatabányai hirdetőbe, Győri u. 12.

Vennék Pécs területén 2–3 szobás lakást vagy családi házat. Ajánlatokat ármegjelöléssel, a következő címre kérem: Zsakay, Székesfehérvár, Irányi u. 4. (8000).

Eladó főút mellett lévő 3 szoba-komfortos tanya, garázs, gazdasági melléképületekkel, 4026 négyzetméter kertészkedésre alkalmas területtel. Érdeklődni: a helyszínen Tóth Kálmán, Kölked, Madarasi tanya 5.

Villányban, Ördögvölgyben 400 n-öl hagyományos oportó szőlő eladó. Érdeklődni lehet: Villány, Petőfi S. u. 11.

Eladó 2 szobás + 2 személyzeti szobás, szép öröklakásom, amit 1 200 000,– Ft-ra értékeltek, kizárólag készpénzért. Páncél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7., fszt. 1., délután 4–7 óráig. Telefon: 15-360.

Eladó Tolna megyében 25 m hosszú téglaépület, tégla melléképület, góré, pince, gyümölcsfák. Kút, villany van. Köves út mellett 1478 m² terület. 1 db, 150 cm magas, igás, herélt szamár, 8 éves, minden munkára jó, 2 db könnyű lőcsös kocsi, 2 db réz kulcsos lószerszám, egy használt, egy új. Hőgyész mellett. Kalaznó, Fő út 106. Érdeklődni: egész nap.

Mohács, Radnóti ltp. 2. ép. I/2. kétszobás, összkomfortos, OTP-öröklakás kp. + OTP eladó. Érdeklődni: naponta 17 órától.

Kővágószőlősön 300 n-öles parlag telkek olcsón eladók. Érdeklődni: Szigeti út 16. Telefon 14-801.

Elcserélném Tolbuhin úti 2 szobás, kéterkélyes, felújított, 58 m²-es, tanácsi lakásomat, kettő darab egyszobakomfortosra. Érdeklődni telefonon: 19-525.

Bútorozott albérleti szoba, összkomfort, 2 diák vagy 2 értelmiségi dolgozónak kiadó. Sarohin t. út 12., fszt. 2.

Eladó vagy pécsire cserélhető Debrecen, Tanácsköztársaság út 58., II. 9. sz. hitelmentes öröklakás. Salát János.

Szigetvártól 7 km-re telek sürgősen eladó, rajta levő épülettel. Érdeklődni: Pécs, Németh László u. 8., X. em. 41. Kőszegi.

Háromszobás + egyszobás, összkomfortos, két családnak is megfelelő, gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen. Nagypeterd, Kossuth L. u. 134., szombat, vasárnap, valamint hétköznap este 6 óra után.

Kémes, Szaporca u. 67. számú ház eladó. Ugyanott háztartási felszerelések, bútorok, ágynemű, háztartási gépek, szén- és olajtüzelésű kályhák új állapotban, 200 literes fennálló bádoghordók, magasnyomású, réz permetező kanna, hosszabbító csővel és több minden eladó.

1 és fél szobás, kertvárosi, szövetkezeti lakást cserélek 2 és fél szobás tanácsira, értékkülönbözetet kérek. Hajdu Gy. u. 18. Szabolcs.

Cserkúti csárdától 3 percre 807 m² zártkert új téglaépülettel eladó, vagy 20 km-es körzetben falusi házra cserélhető. „Víz, villany van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi telkek eladók, őszi telepítésre előkészítve. Kozármislenyben, főútvonal mellett. Pécs, Bánki D. u. 9., II. 2. Nagy.

Eladó 2,5 szobás, új OTP-öröklakás. Irányár: 550 ezer + 80 ezer OTP. Érdeklődni: Tóth Béla, Pécs, Sarohin t. út 116., IV. 13., mindennap, délután.

Eladó 400 n-öl építési telek Nagy-Daindolban. Érdeklődni: mindennap 18 óra után. Böröcz, Pécs, Tolbuhin út 205.

Eladó belvárosi, 2 szintes, magántulajdonú ház, nagy garázzsal – tárolóval. Emeleti 3 szoba-összkomfort beköltözhető. 2 szobás öröklakást a Petőfi u. és Szalai A. út környékén beszámítok. Érdeklődni: 28-019 telefonon, 17 óra után.

Elcserélném 3 szobás, földszinti tanácsi lakásom, Kővágószőlős, Újtelep, 1,5 szobás pécsi tanácsi lakásra. „Tavaszi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Mohácson, Csele-parti dűlőben, Dunához közeli víkendház. „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós, Berzsenyi u. 46. sz. alatti, 3 szobás, központi fűtéses családi ház melléképületekkel, kerttel eladó. Érdeklődni: mindennap.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75. Érdeklődni estefelé.

Elcserélem debreceni, belvárosi, 1,5 szobás tanácsi összkomfortos lakásom hasonlóra vagy alacsonyabb komfortfokozatú nagyobb pécsire. – „Debrecen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, 2,5 szobás, valamint 2 szobás, étkezős, gardrobos, összkomfortos tanácsi lakásainkat kertes családi házra vagy 3 szobás összkomfortos öröklakásra. – „Új otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós, Béke tér 3., III. emelet 10. 2 szobaösszkomfortos OTP-lakás, garázzsal eladó. Érdeklődni este 5 óra után.

Kiadó külön bejáratú, üres szoba, konyha, egyedülálló nő részére. Egy gyermek nem akadaly. Torda u. 4.

Belvárosi egyszobás, komfortos, gázfűtéses, tanácsi lakásomat elcserélném kétszobás hasonlóra, kevés ráfizetéssel. „Kertváros kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, 1 és fél szobás, 52 m²-es, tanácsi összkomfortot cserélnénk 3 szobásra, vagy 2 szoba + étkezős, tanácsi összkomfortra. „Kertváros és panel kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Fáraókerti sziámi kennelből kékszíámi cicakölykök, cseh vérvonal, eladók. Madách u. 4.

1 tonnás Zuk eladó. Utánfutót beszámítok. Máriagyűd, Járó P. 38.

Szőlőoltványok, fajtagyűjtemények termelői áron, őszi szállításra. Árjegyzéket díjmentesen küldök. Valiskó szőlész, Gyöngyös, Arany Sas u. 3.

PN-es Dacia, 40 ezer km-rel, megkímélt állapotban, reális áron eladó. Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 12., X/29. 16 órától 19 óráig.

Vennék 300-as és 600-as RADAL típusú radiátorelemeket. Tóth Gyuláné, Szabadszentkirály, Petőfi u. 34. 7951.

Törzskönyvezett három hónapos magyar vizsla kölykök eladók, Pécs, Lázár Vilmos u. 8. sz. Megtekinthetők hétköznapokon 16 órától.

Légfűtéshez 50x60x100 cm kazán, 400-as köszörű, nagy méretű faesztergapad eladó, esetleg „Bérbe adó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromajtós szekrény, sublót, 4 db szék, asztallal, varrógép eladó. Petőfi u. 57., I. em., balra.

Eladó 8 hónapos vemhes, kijáró tehén. Kisdér, Petőfi út 9.

Veszek MZ 125-öst, vagy 150-est, hatévesig. Érdekel hibás, hiányos vagy műszaki nélküli is. Kallós András, 7940 Kacsóta, Kossuth L. u. 56.

Kifogástalan Skoda S–100-as személygépkocsit adok, cserébe saját garázsért. Gáspár u. 24.

Vennék 80 m hosszú csillesínt és 1 db csillét. Rácz Károly, Pécs, Deák Ferenc u. 7.

Trabant Speciál, 3 éves, friss műszaki vizsgával eladó. Telefon: 14-154.

Aranyszínű cocker spaniel kölykök, győztes szülőktől eladók. Érdeklődni az esti órákban, a 23-711-es telefonon.

MZ–125-ös TS MI frsz-ú eladó, Pécs, Patak u. 19.

Trabant Lim. fehér, 10-s, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni a 17-431 telefonon.

30 db fehér választási malac eladó, Diósviszló, Korvin Ottó u. 17. sz.

PV-s, 1300-as lada, utánfutóval eladó, Paks, Kereszt út 21.

Albafal választfallapok, 10 m², és termő citromfák eladók. Telefon: 30-096, 16 óra után. Pécsszabolcs, Katona J. u. 3.

6 és fél éves Trabant Combi, lejárt műszakival eladó. Megtekinthető: Magyarbóly, Ady u. 34.

R–10-es bontva eladó. Fazekasboda, Iskola utca 10.

Nemes csincsillák eladók. Hosszúhetény, tsz-major, Vassék.

Használtcikk-kereskedés, adás-vétel. Terménydaráló, kompresszor, parkettcsiszoló, IFA-s billenőplató, utánfutóhoz futóművek, rugókötegek, használt alkatrészek vétel-eladása. Görcsöny, Dózsa u. 27. Telefon: 72-493.

Eladó háromlapos gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel, zománcozott falikút, külföldi zsúrasztal. Megtekinthető: Déryné u. 16/1., 3 és 5 óra között, Mátyásék.

Korga festmény és antik, 7 fiókos szekrény eladó. Telefon: 21-337.

Neobarokk stílusú, eredeti szekrénysor és ülőgarnitúra eladó. Érdeklődni délután: Szabó Attila, 7300 Komló, Kossuth L. u. 77., VII. em. 83.

IR-es, 1200-as Lada, megkímélt, nagyon jó állapotban, első kézből eladó. Magyarszék, Árpád u. 12.

Modern bútorokat vesek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. sz. Telefon: 18-224.

Stihl motorfűrészt vennék! Ajánlatokat típus-, műszaki állapot és ármegjelöléssel kérem. Fusztai Tibor, 7370 Varga, Fő u. 68.

Mélyhűtőgép, teljesen új, 150 literes, eladó. Érdeklődni 18 óra után a 23-359-es telefonon.

100 q takarmányrépa eladó. Érdeklődni: Kiskassa, Petőfi út 34.

Mosógép, nagyon jó állapotban, 1200 Ft-ért eladó. Dr. Münnich Ferenc u. 10/B., I. em. 1. (Uránváros)

Praktika-menetes japán Zoom tele eladó. Telefon: 19-383.

Tulipánfa, lila akác, tűztövis, tűzbuzogány, labdarózsa, rózsatövek, sövénycserje, díszbokrok, tuják kaphatók. Kazay kertészet, Hőgyész.

Új telepítésű szőlőhöz betonoszlopok jutányosan eladók. Este öt óra után. Érdeklődni: Pécs, Németh L. út 6., IV. em. 19. a.

Eladó egy kétszárnyas, új redőnyös ablak. Hajós, Pécs, Zetkin K. u. 14.

Bontott, kisméretű tégla olcsón eladó. Fuvar helyben megoldható. Ibafa, Arany J. u. 16.

Kombinált faipari gyalugép eladó, sürgősen. Sásd, Anna út 17/b.

Keveset használt, TP-s, 126-os Polski Fiat eladó. Balogh, Sarohin táb. út 126., I. em. 5., 16 óra után.

Vámkezelt Univerzum mini hi-fi torony eladó. „18 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó egyéves, újszerű állapotban lévő 2 hevenő, hozzá tartozó 2 fotellal, ugyanott egy Prometheus sztereó rádió hangfalakkal. Érdeklődni: Pór Károly, Pécs, Kun u. 5/5., mindennap.

PE-s Trabant eladó. Érdeklődni: Pécs, Acsádi Ignác u. 6., VI. 1.

Új, T–601 típusú forgattyúsház és egy önindító eladó. Érdeklődni: 17 óra után a 22-090-es telefonon.

Eladók bontásból származó ajtók, konyhaszekrény kétrészes mosogatóval, villanytűzhely, olajkályhák, 1000 literes olajtároló csappal, több olajoshordóáron alul. Érdeklődni: 16-270-es telefonon.

Eladó kb. 1500 db kisméretű, bontott cserép, olcsón. Érdeklődni: Pécs, Kócsag u. 3. sz., Magyarürög. Villenyik.

Krizantém óriásvirágú anyatő fehér, sárga, bordó, lila, 15,– Ft darabja, 150,– Ft-tól megrendelhető, postai utánvéttel. Lippai kertészet, 4002 Debrecen, Pf.: 170.

Kötősök! Passaphoz kártyalyukasztók, üres és 300 különböző mintás lyukkártya. Empisalhoz kártyalyukasztók és üres lyukkártya. Utánvéttel is. Kanyó Miklós, Székesfehérvár, Lévai u. 4. (Öreghegy)

Krizantém óriásvirágú anyatövek, holland alapanyagról származó fajták, Sznowdon fehér, sárga, lila, bordó, margaret piros, darabja 20,– Ft. Megrendelhető. Szállítás 200,– Ft-tól utánvéttel. Kéki József, 4031 Debrecen, Tőzsér u. 22.

Négyéves, nyolcszemélyes Barkas személygépkocsi, megkímélt állapotban, új motorral eladó. Nagykanizsa, Vörös Hadsereg útja 19. Telefon: 06 93-12-660.

Régi órát, dísztárgyat cserélek, veszek. Óratokot, -szerkezetet is gyűjtök. Kocsis Vilmos, Kaposvár 7400, Rippl-Rónai u. 2. sz.

Volános szódatöltő gép, nagy teljesítményű, eladó. Kaposvár, Gyár u. 10. Fock Imre.

Eladó: 1 barna vitrin, 2 barna ruhásszekrény, 2 barna rekamié, 2 zöld, festett rekamié, 2 fotel, 1 négyágú csillár, szőnyegek, zöld színű konyhabútor, 1 használt hűtőgép, 1 Orion tv! (5 éves). Telefon: 12-318, délelőtt folyamán, cím: Perczel u. 14.

Műszaki cikkek és gumiáruk vétele és eladása. Órhajós u. 1. (Városi sportcsarnok mellett.)

Olcsó farostlemez kapható. Érdeklődni: Vasas II., C u. 9. vagy 14-545-ös telefonon.

52-es, új, férfi irhabunda, valamint 48-as, új, női, sertésvelúr télikabát eladó. Érdeklődni 17 óra után: Júlia u. 13., IV. emelet, Horváth.

Eladók: 2 db egyforma, szép, új heverő, légfűtőkazán, 1000 Ft (műhely fűtésére igen gazdaságos), használt radiátor és bontott cserépkandalló, nagyon olcsón. Telefon: 19-525.

Eladó 30 literes szőlőprés, daráló, 26 literes boroshordó. Pécs, Jókai M. u. 15. Kissné.

PB-s rendszámú, garázsban tartott Trabant Combi eladó. Érdeklődni: Pécs, Eszék u. 13., Szilber.

10/100-as Diamant kötőgép eladó. Érdeklődni: 30-689-es telefonon, 18 óra után.

5/120-as motoros síkkötőgép eladó. Pécs, Hajdú Gy. u. 18. Szabolcs.

Régi, faragott íróasztalt vennék. Telefon: 29-479.

40 csatornás, AM-es CB-rádió eladó. Oroszló, Petőfi út 16. Török.

VEGYES

Gazdálkodáshoz társat keresek. Lakást biztosítok. „Serény, '85" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094. Roczkó.

Cipőszekrényes előszobafal



Minden színben és méretben

Vén Tibor Tel.: 20-009

PÉCS, DOKTOR S. U. 7. ALATT

ÉS A PECSI VÁSÁRBAN

Gmk felvesz főállású alkalmazottnak legalább 10 éves szakmai gyakorlattal, épületgépész vagy fűtésszerelő szakmunkást. „Önálló, megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TEHERTAXI

1t–5t-ig



TÁVOLSÁGI FUVAROKNAL

T.: 10 961

KEDVEZMÉNYT ADUNK.

Kisiparosoknak telefonügyeletet vállalok. Lehel gyermekbútor eladó, 3000 Ft. Nagy Jenő u. 8. Szokolai. 29-792.

UNIÓ TAXI

41-222

41-333

Szobafestést, mázolást, fóliatakarással, bútormozgatással, lakosság és közületek részére vállalok. Kőhegyi Gábor festő-mázoló mester. Pécs, Erdély u. 19. sz. Telefon: 28-403.

Pécsi tehertaxi, 1–10 t, fix és billenős és darus gépkocsikra. Telefon: 10-961.

TAXI T7 tel. 16-216

Sokoldalú, tárgyalóképes, műszaki szakember házgondnokságot vállal. „Agilis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakatost felveszek. ePlérd, Ady u. 11.

Redőnykészítés, -átfűzés, -javítás, reluxa. Pécs, Pannónia u. 12. Klein. Telefon: 11-612, este 22-570.

Delta tehertaxi, 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Tervezés, költségvetéssel, műszaki szolgáltatás, adaptálás. Pécs, Páfrány u. 41/B. Telefon: 24-897.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Bajban van? A megoldás a boynál van! Váratlan vendég, sürgős bevásárlás, ajándékküldés biztos megoldása: **Boyszolgálat.** Telefon: 24-897.

TEHERTAXI-RENDELÉS

1–6 tonnáig.

Fix, billenős és gólyadarus gépkocsikra.

Telefon: 10-351.

Gitároktatás kezdőknek és haladóknak. Telefon: 41-603.

Délelőtti órákra napközis ügyeletet vállalok. Telefon: 17-489.

Szőnyegek, bútorkárpit speciális gépi tisztítása nyugati vegyszerekkel. Garancia! Telefon: 23-920.

KÖLTÖZTETÉST, BÚTOR-, ZONGORA- és PÁNCÉLSZEKRÉNY-SZÁLLÍTÁST VÁLLALUNK!

Schreer Ottó, Pécs, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Esküvőre kölcsönözzön mindent egy helyen. Férfiöltönyök, szmokingok, menyasszonyi ruhák, felnőtt és gyermek koszorúslányruhák, estélyi ruhák, kiegészítők nagy választékban. Major Anikó, Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billenccsel. – Telefon: 16-483.

AUTÓDARU, TATRA 7 T.

Hívható: 82-075-ös telefonon, délelőtt 6–10-ig, délután 16–20-ig.

Kószó.

Parkettázás, parkettacsiszolás, műanyagpadló- és szőnyegpadló-ragasztás, rövid határidőre, közületnek is. Telefon: 30-330.

Rövid határidőre! Precíz, pontos: festést, mázolást, tapétázást vállalok. Fóliás bútormozgatás. (Díjtalan takarítás.) „Ügyelet": 18–20 óra között a 22-901-es telefonon. Szombat-vasárnap egész nap.

Értesítjük vendégeinket, hogy A KOLOZSVÁR VENDÉGLŐ

1984. október 29-től MINDEN HETFŐN NYITVA TART.

Szünnap: vasárnap.

Magánszemélyek és közületek részére mindennemű takarítást és ablaktisztítást vállal, rövid határidővel a KRISTÁLY Takarító GMK. Telefon: 19-417.

ZÁR, LAKAT, AUTÓKULCSOK MÁSOLÁSAI

Várom kedves ügyfeleimet.

Nagy József, Hajdú Gyula u. 17.

Épülettervezés, költségvetés-készítés rövid határidővel – vidékre is. Telefon: 22-080.

1 tonnás tehertaxival az önök szolgálatába állva, fuvarjaikat mindig várva, hét végére és vidékre kedvezmény a maguk zsebére. Telefon: 41-710.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyag- és szőnyegpadló-ragasztást, falburkolatkészítést vállalunk. Közületeknek is. Bacsi, Szokolai. Telefon: 10-861 és 29-792.

**1985 tavaszán nyitandó BELVÁROSI VENDÉGLÁTÓ UZLETEM INDÍTÁS

AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ ŐSZI, TÉLI ÁRUAJÁNLATA:
- gyermek, bakfis- és kamasz steppelt nadrágok több színben 419— 690,— Ft-ig,
- műszőrmével bélelt sertés-velúrdzsekik 3500,— Ft-ért,
- kamasz irha és műirha kabátok 2000—8500,— Ft-ig vásárolhatók!

AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ dolgozói bő áruválasztékkal, udvarias kiszolgálással várják vásárlóikat Pécsett, a Kossuth L. u. 12. sz. alatt!

JÓ ÁLLAPOTBAN LÉVŐ
- IZS 2715 TÍP.

tehergépkocsit vásárolnánk

„HIVATAL" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

RONCSDERBY

A MESZESI HOMOKBÁNYÁBAN.

Bástya Söröző Kupa III. forduló:
1984. november 11-én, 9 órakor.

AUTÓRODEÓ GMK



Őszi műtrágyák nagy választéka

A KERTBARÁTOK BOLTJÁBAN.
- Nitrogén tartalmú,
- foszfor tartalmú,
- káli tartalmú,
- KOFUNA szervestrágyapótló.

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT UGYFELEINKET, hogy TSZKER Területi Központ Pécs, 4. sz. feliratú

bélyegzője elveszett

HASZNÁLATA 1984. OKTÓBER 30-TÓL ÉRVÉNYTELEN.

A BELVÁROSBAN

több évre bérelnénk

kb. 200 m² több helyiségből álló

irodabérleményt

„HIVATAL" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

STOP! — SKÁLA-COOP!

Őszi–téli divatbemutató

a pécsi Nevelési Központban (Lvov-Kertváros)

1984. november 14-én 18 órakor és 20.30 órakor.

A bemutatott ruhák és a világhírű pécsi HUNOR kesztyűk, a KONZUM ÁRUHÁZ-ban és a helyszínen is megvásárolhatók!

A műsorban fellépnek:
- Katona Klári
- Turi Lajos
- Postássy Juli
- Saturnus együttes
- Defekt-duó humoristák
- Break táncosok

Skála-Coop manökenek

Műsorvezető: Déri János
Divat konferanszié: Kudlik Júlia

Jegyek válthatók: a Konzum Áruház Hírlaposztályán, (Pécs, Kossuth tér), és a Nevelési Központ aulájában.

Jó szórakozást kívánunk!

Dolgozókat felvesznek

FELVÉTELRE keresünk gépjárműszerelőt, autófényezőt, épületlakatost, gázkészülék-karbantartót, gépkocsivezetőt, takarítónőt, portást, gépjárműjavító műhelybe szervizmunkást, gépjárműalkatrész raktárba, javítóműhelybe és udvari segédmunkást. Jelentkezés személyesen, a Postai Gépjármű Szállítási Üzemnél, Pécs, Diósi út 51. (3058)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem kertészete két férfi munkaerőt keres betanított munkára. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, (Pécs, Honvéd u. 5.). (3101)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz MUR–75 típusú, csigás vagonkirakó berendezésre nehézgépkezelőt. (3086)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat pécsi körzeti üzeme műszaki ügyintézőt, technikumi végzettséggel, szakboltunkba eladót kereskedelmi végzettséggel, és gyakorlattal rendelkező bérelszámolót vesz fel. Jelentkezés: Felszabadulás u. 2. (3084)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat, Szigetvári Uzemigazgatósága karbantartó lakatost, raktári kiadót és autószerelőket vesz fel. Jelentkezni lehet: Szigetvár, Dencsházai u. 3. (3094)

A MÉH Vállalat (Pécs, Doktor S. u. 14.) felvesz 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező, katonaviselt férfiakat magasépítési üzemmérnöki, valamint építőipari technikusi végzettséggel, beruházási előadónak. Jelentkezés a műszaki osztályon. (3103)

A MECSEKI Kultúrpark felvesz egy villanyszerelő, egy kőműves és egy lakatos szakmunkást, 2 férfi állatápolót. Jelentkezés: 8–16 óra között, a Vidámpark irodában. (3106)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat munkatársakat keres, jó munkakörülményeket biztosító egységeibe, szakács, valamint konyhai dolgozó munkakörbe. Jelenkezni lehet: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 14—16., I. emelet, 101 ajtó. (3132)

A PÉCSI Bánki Donát utcai Általános Iskola házfelügyelő-hivatalsegédet vesz fel. Családtagjának mellékfoglalkozásban karbantartói munkakört is tudunk biztosítani. Kettőszobás, összkomfortos cserelakás szükséges. A szolgálati lakás kétszoba-összkomfortos. Érdeklődni az iskola irodáiban lehet. (3216)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe – cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket –, cipőfelsőrészkészítő női szak és betanított dolgozókat – 1 takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268352/B)

AZ EGYESÍTETT Szociális Intézmény Pécs, Xavér u. 10., felvételre keres szakképzett és segédápolónőt, valamint takarítónőt. (268359/B)

PÉCSI pincészetéhez, középfokú borász képzettséggel és gyakorlattal rendelkező dolgozót művezetői beosztásba felvesz a PANNONVIN Borgazdasági Kombinát. Jelentkezés a pincevezetőnél: Pécs, Irányi D. tér 6. (3070)

KOMLÓI Gépjárműjavító Kisvállalat felvesz autószerelő és mezőgazdasági gépszerelő szakmunkásokat. Jelentkezni a vállalat termelésvezetőjénél lehet személyesen. Felvesz továbbá terv- és számviteli vezetőt, mérlegképes könyvelői szakvizsgával. Jelentkezni lehet a vállalat főkönyvelőjénél önéletrajzzal és az eddigi szakmai gyakorlat leírásával személyesen, Komló, Ipari u. 2. sz. alatt. (268331/B)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz: egy szilikátgépész szakon végzett mérnököt gyártásfejlesztési munkakörbe, egy műszaki rajzolót és egy könyvelőt. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. (268330/B)

KÖZÉRDEKŰ

A Z. K. Gépészeti Szakközépiskola tanfolyamokat hirdet. Lánghegesztő, fűtői, ívhegesztő, előfeltétel, 8. általános iskolai végzettség és 18 életév betöltése. A tandíj tanfolyamonként 1600,— Ft. Kezdő rajz-tanfolyam előfeltétel érettségi, tandíj 1400,— Ft. Jelentkezni lehet személyesen, Pécs, 48-as tér 2. sz. vagy telefonon 12-344. A jelentkezéseket érkezési sorrendben vesszük figyelembe. A tanfolyamok indulási időpontjáról a jelentkezések alapján írásban küldünk értesítést.

EGYUTT PIHEN A CSALÁD A PENTÁBAN! November 1. és április 1. között naponta és személyenként 500 Ft-os áron, legalább 2 éjszakai tartózkodás esetén félpanziós ellátást (reggeli +1 főétkezés) és az alábbi ingyenes szolgáltatásokat kínáljuk: szállás a szülővel közös szobában lakó gyermeknek (14 éves korig), uszoda, szauna, szolárium, garázshasználat, gyermekmegőrzés, úszásoktatás, egyszeri belépő Horoszkóp éjszakai bárunkba, színes tv minden szobában, videóprogrammal. Jelentkezés és információ: Buda Penta Hotel Budapest, I., Krisztina krt. 41—43. Telefon: 250-060, vagy 666-097.

November 12-én fél 6 és fél 9 órakor a SPORTCSARNOKBAN rendezi az OKISZ Labor NÁDAS GÁBOR szerzői estjét a VIDÁM SZÍNPAD művészeinek közreműködésével. Fellépnek: Bodrogi Gyula, Voith Ági, Csákányi László, Csala Zsuzsa, Lorán Lenke, Kállay Ilona, Lehoczky Zsuzsa, Szilágyi János, Nádas Gábor, Markos György, Verebély Iván, Kovács Erzsi és még sokan mások. Jegyek válthatók a Filharmóniánál, Pécs, Színház tér 2.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,
TÓTH MAGDOLNA,
volt Vas Gereben u. 28. szám alatti lakos, 64 éves korában, váratlanul elhunyt. Utolsó útjára november 14-én 1 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. Gyászoló gyerekei.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a felejthetetlen édesanya, anyós, nagymama, dédnagymama,
ÖZV. MOLNÁR FERENCNÉ
Nagy Julianna
pellérdi, volt képespusztai lakos, október 28-án, 75 éves korában, csendesen elhunyt. Temetése november 13-án 1/2 12 órakor a központi temetőben lesz. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,
ÖZV. TÓKOS JÁNOSNÉ
79 éves korában, rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Utolsó útjára november 12-én 13 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága gyermekünk, testvérem, nagybácsim és sógorom,
CSORDÁS GÉZA,
türelemmel viselt, súlyos betegségben, 56. évében, fáradt szíve megszűnt dobogni. Szeretett halottunkat november 12-én hétfőn, 14 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló szülei, Csigó Károly és családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SUHA FERENCNÉ
Schwartzkopf Irma,
62 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 12-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, és kedves rokonunk,
TÓTH KÁROLY,
életének 58. évében, hosszan tartó betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója november 13-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 13.15 órakor a Hóvirág u. 7-es szám elől indul. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
AMREIN SÁNDOR
72 éves korában elhunyt. Temetése november 15-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szerető férjem, édesapánk,
KISS MIHÁLY,
a Mecseki Szénbányák, Pécsbányaüzem nyugdíjasa, Pécs, Szegfű utca 12/B. szám alatti lakos, életének 52. évében, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése november 14-én, fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SZABÓ GYÖRGYNÉ,
Pécs, Székely B. út 70., volt lajosházi lakos, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 14-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: férje, fia, lánya, menye, veje, unokái, unokavejei, dédunokái és a rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, testvérem és kedves rokonunk,
ÖZV. NEMES GYULÁNÉ
Bognár Anna,
volt magyaregregyi lakos, életének 77. évében, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése november 12-én 14 órakor lesz a szászvári temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósom,
HORVÁTH ISTVÁNNÉ
Lengyel Mária,
72 éves korában elhunyt. Temetése november 13-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk,
BESSENYEI GYÖRGY
kisherendi lakos, rövid szenvedés után, 70 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése november 12-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám és dédink,
KIS-KOCSI SÁNDORNÉ
Czompó Irma
(volt merenyei lakos), 83. születésnapján, november 3-án csendesen elhunyt. Temetése november 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, dédpapánk,
DÉKÁNY ISTVÁN,
a volt újpetrei bognármester, Geisler Eta u. 4. sz. alatti lakos, 78 éves korában elhunyt. Temetése november 12-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk a rokonokkal és ismerősökkel, hogy drága jó férjem,
NAGY MIHÁLY
nyugdíjas, István tér 7. sz. alatti lakos, 63 éves korában, rövid szenvedés után örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára november 14-én fél 1 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
FOLBERT KÁROLYNÉ
83 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 13-án fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága jó férjem, édesapám, nagyapám és kedves rokon,
ANDRÁSKOVITS JÓZSEF,
ny. tanácsi főkönyvelő,
életének 86. évében, október 28-án elhunyt. Temetése november 13-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapánk, testvérem,
HORVÁTH LÁSZLÓ,
volt BÉV asztalos művezető, életének 53. évében elhunyt. Temetése november 12-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám,
SZÁSZ OLIVÉR
középiskolai tanár,
november 1-én, 58 éves korában hirtelen elhunyt. November 14-én 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. Felesége és leánya.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
CSORDÁS GÉZA
hosszú szenvedés után, október 28-án, életének 56. évében elhunyt. Utolsó útjára november 12-én 2 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. Gyászolják felesége, gyerekei, unokája, anyósa, vői és a széles körű rokonság.

A gödrei Béke Mgtsz párt- és gazdasági vezetése mély megrendüléssel tudatja, hogy
RÉFI FERENC
dolgozónk, 51 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 9-én 15 órakor lesz a gödrei temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,
SANDÓ JÓZSEFNÉ
Józsa Vilma,
november 7-én örökre itthagyott bennünket. Temetése november 10-én szombaton 14 órakor lesz a drávafoki temetőben. Gyászolja fia, leánya, menye, veje és unokái.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, szeretett halottunk,
ZJABKIN ANDRÁSNÉ
(dr. Vezér Frigyesné)
temetésén megjelentek, együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a Pécsi Postahivatal hírlaposztály dolgozóinak, akik drága halottunk,
BODŐ JULIANNA
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik drága halottunk,
PÓR LÁSZLÓ
temetésén részt vettek, virágokkal és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága férjem,
HORVÁTH ENDRE
temetésén részt vettek és mély gyászomban bármily módon osztoztak. Külön köszönöm a Bőrgyár vezetőségének és munkatársainak az együttérzést. Örökké gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
VÁRADI JÁNOSNÉ
temetésén megjelentek. Külön köszönet a csányoszróiaknak, a Bőrgyár dolgozóinak, a széles körű rokonságnak, és az ismerősöknek. Váradi család.

Köszönetet mondunk minden rokonnak, ismerősnek, jó szomszédoknak. Külön köszönetünket fejezzük ki a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat vezetőinek, dolgozóinak, a Pécsi Keményítőgyár vezetőinek, dolgozóinak, akik szeretett halottunk,
SZENTGYÖRGYI JÁNOS
temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
BALÁZS JÓZSEF
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunkat,
ÖZV. BAUER KÁROLYNÉT
utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
GÁSPÁR VILMOSNÉ
Csucs Mária
temetésén megjelentek és utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a Baranya megyei Gyógyszertári Központ vezetőségének és dolgozóinak a búcsúztatásért és koszorúkért. A gyászoló rokonok.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
MÁLINGER JÁNOS
temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik szeretett halottunk,
GÁRDOSINÉ RADOCSAI ANNA
temetésén részt vettek és fájdalmunkban részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor), József A. bérlet.
Kamara Színház: A kaktusz virága (este 7 órakor).

FILM

Petőfi: Jim Craig (3, 5, 7). **Kossuth:** Te, rongyos élet! (10, 12, 6, 8), Jim Craig (2, 4). **Park:** Twist Oliver (f4, f6, f8). **Rákóczi:** A Sah fia (5). **Fekete Gyémánt:** Az óriás (6). **Jószerencsét:** Daliás idők (4, 6). **Mohács:** Tű a szénakazalban (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Harctéri regény (4, 8), Filmklub (6). **Komló, Május 1.:** Gyertek el a névnapomra! (f5, f7). **Szigetvár:** Holdtöltе Texasban (6, 8). **Siklós:** A biztosan ölő Sárkány Lady (5, 7). **Harkány:** Futásod véget ér (7). **Bóly:** Grog (7). **Dunaszekcső:** A kicsi kocsi újra száguld (5). **Sásd:** Portrék korhű keretben (3), A Jedi visszatér (7). **Pécsvárad:** Cecília (7). **Sellye:** Hurrá, nyaralunk! (5). **Szentlőrinc:** A Profi (7). **Villány:** Napló gyermekeimnek (7). **Beremend:** A piszkos tizenkettő (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Beszámoló nyári tudományos kongresszusokról. 8.50: Barokk zene. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás! 10.05: Ember. Majakovszkij verse. 10.10: Nótacsokor. 11.00: Családi szőttes. 11.30: Operettnyitányok. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: B. István könyvszemléje. 12.55: A Szovjet Rádió napja. A zene is összeköt. 14.10: Válogatott perceink. 15.39: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: A Szovjet Rádió napja. Az öreg nyaraló titka. Rádiójáték. 17.06: Helyszínrajz – a Flamenco Szállóról. 17.31: Népzene. 18.07: Gyulai Gaál János: A forrás. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Embermesék. 20.15: A Szovjet Rádió napja. Látogatás a Tallinni Estonia Opera- és Balettszínházban. 21.05: Chick Corea zongorázik. 21.30: Az anyag körforgása. Anyaggazdálkodás Bulgáriában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Késő esti beszélgetések a gazdaságról. 23.00: Szimfonikus zene. 0.10: A Purcell énekegyüttes énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Operettrészletek. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 9.53: Lottósorsolás! 10.45: Művészet- és művelődéskritika. 12.10: A Reneszánsz Rézfúvós Együttes játszik. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Péntektől péntekig. Ajánlóműsor sok muzsikával. 15.30: Könyvről, könyvért. 15.40: Egészségünkért! 17.30: Ütődik sebesség. 18.30: Fiataloknak! 20.00: Nóták. 21.05: A Szovjet Rádió napja. Este. Hangjáték. 22.10: A Szovjet Rádió napja. Slágerbarátság. 23.20: Dzsessz. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Zenekari muzsika. 11.03: Diszkotéka. 12.03: Romantikus operákból. 13.05: A befejezetlen mondat. Portrék Déry Tibor regényéből. 13.37: A 18. századi énekes és hangszeres magyar zene. 14.00: Kamaramuzsika. 14.29: A Szovjet Rádió napja. A Szovjet Rádió felvételeiből. 16.07: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 16.40: Zenei Lexikon. 17.00: Kisiskolások műsora. 17.30: Kapcsoljuk a Magyar Rádió márványtermét. Kb. 18.50: Operakórusok. 19.05: Zelk Zoltán: Nappali menedékhely. 19.15: Ötven éves az Éneklő Ifjúság. 19.35: Kapcsoljuk a pesti Vigadót. Közben kb. 20.45: Modern írók portréi. Kb. 21.05: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.45: Szimfonikus táncok. 22.17: Magyar zeneszerzők. 23.00: Veronika. Részletek Vipler operettjeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Zenés hétvége. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.13: Műsorismertetés. 8.15: Tévétorna. 8.20: Fizika (ált. isk. 8. o.). 8.45: Fizikai kísérletek II. 8.55: Ionizáció. 9.00: Magyar irodalom (ált. isk. alsó tagozat). 9.30: Kamera. 10.00: Delta. 10.25: A múlt nyomában. 10.50: Az orinoco disznó. Angol rövidfilm. 11.15: Játékos időtöltések. NSZK–kanadai–francia rövidfilmsorozat. XIII/2. rész: Francia-Polinézia. 11.40: Képújság. 15.00: Deltácska. 15.20: Az anyag körforgása. 15.50: Játék műalkotásokkal. 16.05: Korok művészete. 16.43: Műsorismertetés. 16.45: Hírek. 16.55: Égi postások. Francia tévéfilmsorozat. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Kalendárium. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Szivárvány. 22.00: A hét műtárgya. 22.05: Péntek esti randevú. 22.55: Magellán. 23.10: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.13: Műsorismertetés. 18.15: Képújság. 18.20: Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 18.50: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat. XIII/3. rész: A Nagy Paradicsom. 19.00: Keresztkérdés. 19.30: Egy hang és néhány maszk. 20.00: Charlottenhof kastélypark. NDK rövidfilm. 20.15: Kínai tájak és emberek. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Válság a központi középiskolában. Amerikai tévéjáték. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: Orosz nyelv. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.10: Tv-színház: I. Cankar: Szolgák. 17.40: Hírek. 17.45: Adás gyerekeknek. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Shogun – filmsorozat. 20.55: Reklám. 21.00: Szórakoztató adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: A szív kultúrája.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: És ebben az évben . . . Művelődési adás. 18.45: Külföldi népszerű-tudományos film. 19.00: Ex libris – adás a kultúra köréből. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Orgona – zenei adás. 20.45: Zágrábi körkép. 21.00: Találkozások – dokumentumadás. 21.45: Reklám. 21.50: Vendégek a tejútrendszerből – jugoszláv játékfilm.

Gépi-hímző tanfolyam indul kezdők részére a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.) november 14-én 9 órakor. Vezeti: Csehné Szántó Lívia. Tandíj: 300,— Ft.

XI. 10-én Garében FORMIX bál. A DELTA együttes 10-én Bicsérden zenél!

Molnár dixieland koncert a POTE-aulában november 9-én 19.30 órakor. Jegyek a helyszínen válthatók.

XI. 11-én búcsúbál Patacson. Zene: MIKÁDÓ.

XI. 10-én MÉDIUM bál Bogádmindszenten.

A METÁL együttes 10-én Bükkösdön, 11-én Baksán játszik.

Dunafalva község belterületén családi ház építésére alkalmas közművesített házhelytelkek 300—600 NÉGYSZÖGÖLIG, ÖLENKÉNT 50,— FT-OS VÉTELÁRON megvásárolhatók.
ÉRDEKLŐDNI a községi tanácsnál lehet.

Kupaszerda

A legjobb tizenhat között a Videoton

Csütörtökön labdarúgó UEFA Kupa-mérkőzést játszottak Székesfehérvárott. A Videoton úgy folytatta, ahogy szerdán a köd miatt befejezte: jól játszott, a párizsi 4-2 után Sóstón is két vállra fektette francia ellenfelét és a legjobb 16 közé jutott:

Videoton—Paris SG 1-0 (0-0).

Székesfehérvár, 25 000 néző, v.: Schmidhuber (NSZK-beli). Gólszerző: Májer.

Videoton: Disztl P. — Novath, Csuhay, Végh, Horváth — Palkovics, (Borsányi 58. p.), Csongrádi, Wittmann (Gömöri 55 p.), — Burcsa, Szabó, Májer. **Paris:** Moutier — Lemoult, Jeannol, Havet, Tinmar — Fernandez, (Charbonnier 84. p.), Lanthier, Bathenay — Cardine, Szusics, Niederbacher.

A fehérvári megismételt visszavágón a francia együttes hosszabb időn keresztül volt méltó ellenfél. Jobban védekezett, s végül csak az 54. percben sikerült a Videotonnak megszerezni a győzelmet. A fehérvári együttes ezúttal is jelesre vizsgázott, nagy becsvággyal játszott és megérdemelten ment tovább a legjobb 16 közé.

Jók: Májer, Csonarádi, Burcsa, Végh, Csuhay ill. Moutier, Fernandez, Lemoult.

A nemzetközi labdarúgó kupák szerdai visszavágó mérkőzésein a kiadó 32 helyből 31-et már lefoglaltak a csapatok. Eavedül az UEFA Kupában a Videoton—Paris SG újabb 90 percétől függ, hogy melyik klub tölti be a 32. helyet. A Bajnokok és Kupagyőztesek Európa Kupájában a legjobb nyolcig jutottak, míg az UEFA Kupa a legjobb 16-nál tart.

A szerdai visszavágókkal újabb hét ország klubjai búcsúztak el. Nem érdekelt a folytatásban Bulgária, Dánia, Észak-Irország, Málta, Portugália, Svájc és Wales sem. Így 18 ország küzd tovább. Mind a három kupában továbbra is versenyez Anglia, Olaszország és a Szovjetunió. Anglia és a Szovjetunió 4—4 csapattal küzdhet tovább. A szerdai visszavágók előtt Angliának még öt együttese próbálkozott, de a Queens Park Rangers kiesett, ugyanakkor a Szovjetunió mind a négy rajthoz állt csapatával túljutott a második fordulón.

A szerdai visszavágókon a továbbjutás izgalmak után tisztázódott. A Rijeka kiesése „továbbjutás Real Madrid módra" történt. A jugoszláv együttes 3-1-es győzelemmel érkezett a Bernabeu stadionba, de a Real Madrid 3-0-ra nyert és továbbjutott úgy, hogy a 68. percig 0-0-ra állt a mérkőzés. Előzőleg a 35. percben Milenkovicsot kiállította a játékvezető a Rijekából. A 68. percben 11-esből alakított összesítésben 3-2-re a Real, a 75. percben Desnicát állították ki a vendégcsapatból, ezt követte 5 perc múlva Santillana már továbbjutást jelentő gólja.

A 82. percben Santillana már 3-0-ra növelte az előnyt, s a bíró a 88. percben a harmadik Rijeka-játékost, Ticsicset is lekiildte a pályáról. A jugoszláv vendégcsapat így nyolc játékossal fejezte be a küzdelmet.

Tárgyilagosságból a Bayern München vizsgázott kitűnőre. A Trakija Plovdiv otthonában 4-1-es müncheni előny után 2-0-ra kikapott, 4-3-mal ugyan továbbjutottak, de Udo Latek edző kesergett, a továbbjutást 3 gól előnyről is a szerencsének köszönhetik, csapata teljesítménye gyenge volt.

*

Edzőmérkőzés: PMSC—Siófok 0-1 (0-0). G.: Zsadányi.

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	DN
1. Frankfurt—Mannheim	1 2	1	1 x
2. Leverkusen—Bremen	x 2	2	1 2
3. Mönchengl.—B. München	x 1 2	x 1	1 x
4. Hannover—Ulm	1	1	1
5. Hertha BSC—Solingen	1 x	1	1 x
6. Nürnberg—Wattenscheid	x 1	1	x 2
7. Freiburg—Oberhausen	1 2	x	1
8. Duisburg—Aachen	2 1	1	1
9. Cremonese—Verona	2 x	2 x	x 1
10. Internazionale—Juventus	x 2 1	1	x 1
11. Napoli—Avellino	1	1	1
12. Torino—Milan	x 1	1 x	x 1
13. Arezzo—Lecce +1	x	1	x 1
14. Cagliari—Pescara	x 1	1	1

Sakk



Az első forduló előtt. A résztvevők egy része a sakkversenyen

Az első két fordulót a sakk Tenkes Kupán a megalkuvás nélküli győzelemre törekvés jellemezte.

Érdekesebb eredmények. I. forduló: Ivanov (bolgár)—Tischbierek (NDK-beli) 0-1, Grünberg (NDK-beli)—Lénárt 1-0, Lanc (csehszlovák)—Orgován 1-0, Stelzer (osztrák)—Zsinka 0-1. II. forduló: Tischbierek—Györkös 1-0, Farkas—Grünberg 0-1.

Az élen két ponttal Tischbierek, Grünberg, Emődi, Glatt, Zsinka és Fehér áll. A baranyai sakkozók közül Karsának két függője van, Boguszlavszkij 1,5, Lénárt, Borsi, Györkös és Iván egy-egy ponttal rendelkezik.

SPORT DN SPORT

Futakomló

Ragyogó napsütésben vághatott a távnak szerdán reggel a 300 fős mezőny. A komlói Kun Béla Gimnázium sportudvarán tartott rövid megnyitó után kipirulva kissé, ám jókedvűen értek a résztvevők a KBSK-pályán lévő célba, nem sokkal negyed 10 előtt. A verseny legfiatalabb résztvevője a 9 hónapos Suti Zsanett, aki édesapja hátán teljesítette a távot, míg a legidősebb az 55 éves Deák Gézáné volt. A lányoknál egyébként Fróner Anita, a fiúknál Lukács Csaba, a felnőtteknél pedig Erdős Józsefné, illetve Kovács István haladt át elsőként a Futakomló célján. A röpke pihenést hamarosan intenzív közös gimnasztika váltotta fel, majd megkezdődtek a versenyek és a bemutatók.

A délelőtti program az egészséges testmozgás jó propagandája volt.

Röviden

Tájfutás. A November 7. emlékversenyen, Dunakömlődön, a női felnőtteknél a II. o.-ban Endrédi (PVSK) második, a férfi felnőtt II. o.-ban Sélley (Pécsi VM) első, Nagy L. (PVM) harmadik lett.

Asztalitenisz. U. PEAC—Komló 15-10. NB II. férfiak.

Cselgáncs. Az eszéki Mladost jubileumi versenyén a PVSK dzsudósai is részt vettek. Közülük Novák, Rigó, Papp, Cirjenics és Géra 1., Hajzer 2. lett súlycsoportjában. Az abszolutban Géra nyert, Cirjenics a 3. helyen végzett. A legeredményesebb csapatnak felajánlott különdíjat a PVSK nyerte.

Természetjárás. November 7. Kupa túraverseny. Eredmények. A. kat.: 1. Vízügy SE, 2. Pollack Ép. Szakközépisk., 3. Vasas Elektr. SE. B. kat.: 1. Magyarmecskei Isk., 2. Mátyás kir. u. Isk., 3. Steinmetz Szakközépisk. III. C kat.: 1. TÁSI I., 2. Széchenyi G., 3. Mátyás kir. u. Isk. Csizmazia Kupa: 1. Steinmetz III., 2. Steinmetz II., 3. 502-es Szakmunkásképző, Mohács.

Kosárlabda. Xavér Kupa öregfiúk torna. Eredmények: U. PEAC—Szigetvár 63-46, Dombóvár—Komló 52-45, U. PEAC—Dombóvár 73-33, Komló—Szigetvár 46-36, Dombóvár—Szigetvár 66-45, U. PEAC—Komló 55—23. A torna végeredménye: 1. U. PEAC, 2. Dombóvár, 3. Komló, 4. Szigetvár.

Kézilabda. A November 7. Kupán, Siófokon első lett a KIOSZ SE női felnőttcsapata. Az ifjúsági együttesek mezőnyében is az első hely jutott a KIOSZ SE-nek.

Vívás. Az úttörő korosztályúak részére kiírt November 7. Kupán fiú tőrben Gallai 4., Lenner 6. lett. Leány tőrben Horváth (mind TÁSI), a 2. helyen végzett.

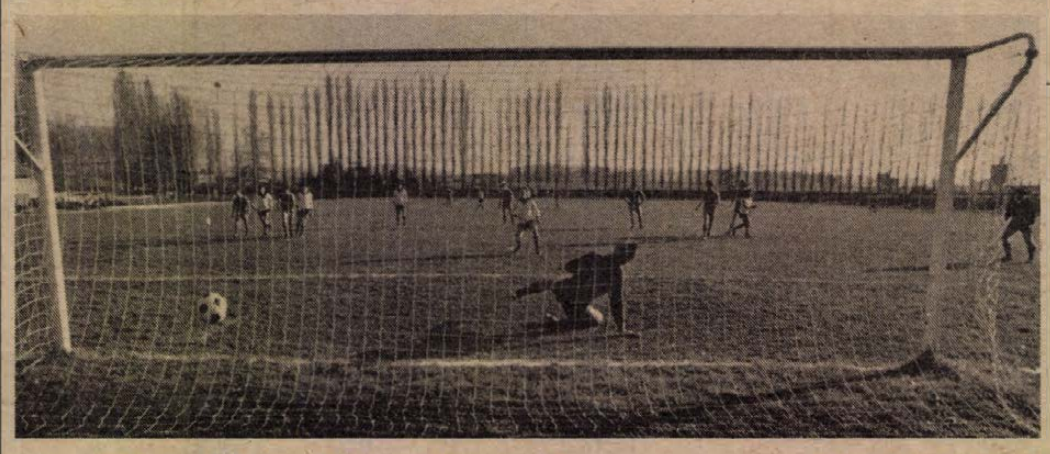
Labdarúgás. NB-s ifjúsági bajnokság: PMSC—Haladás 2-1 (1-1).

Tömegsport. Kispályás labdarúgótornát rendeztek szerdán 11 csapat részvételével a Nevelési Központban. Az első helyet a Rendőrség szerezte meg a Nev. Közp. Pedagógusok és a Bőrgyári tűzoltók előtt.

Kosárlabda

PVSK—SZEOL AK 84-74 (48-36). NB I. férfiak. Szeged, 300 néző. V.: Prenker, Szabados. PVSK: Darázs (7), Vojtek (6), Ottó (4), Varasdi (26), Rab (35). Csere: Füzy (2), Tóth (2), Richter (2). Edző: Táskai Gábor. A SZEOL AK legjobb dobói: Dobi (34), Tóth A. (13) és Guoth (12) voltak.

Megyebajnokság



A Vasasi Bányász első gólja. Ezt 11-esből szerezte Varga. **Cseri László felvétele**

Beremend—Geresdlak 4-0 (1-0). Beremend, 100 néző. V.: Wenczler. A Beremend győzelméhez nem férhetett kétség. G.: Szász, Héhl I., Héhl II., Keszler (öngól).

Somberek—Villány 2-0 (1-0). Somberek, 150 néző. V.: Balajti. A sportszerű, végig izgalmas mérkőzésen a vendégcsapat védelmi megingásait kihasználva győzött a Somberek. G.: Komli és Fazekas.

U. PEAC—PBTC 2-0 (0-0). Ifjúsági stadion, 100 néző. V.: Tóth. A mérkőzés nagy részét végigtámadó egyetemisták helyenként jó játékkal nyerték a megyei rangadót. G.: Pál, Baranyi.

Dunaszekcső—Steinmetz SE 1-0 (0-0). Dunaszekcső, 100 néző. V.: Keresztes. A hazaiak lelkesedése győzelmet eredményezett. G.: Frányó II.

P. Zsolnay—Bükkösd 3-1 (1-1). Bükkösd, 100 néző. V.: Vavika. A rutinosabb csapat győzött. G.: Barta. Cs.: Lauer, Király, ill. Erdei.

Drávafok—Harkány 2-1 (1-1). Drávafok, 150 néző. V.: Tatai. Alacsony színvonalú mérkőzésen a helyzetek alapján a Drávafok rászolgált a győzelemre. G.: Varga, Szabó (11-esből), ill. Molnár.

P. Postás—Vasasi Bányász 6-2 (4-2). Postás-pálya, 150 néző. V.: Puch. A második félidei játék alapján a Postás még nagyobb arányban nyerhetett volna. G.: Potocsár (2), Pető, Balatincz, Nagy, Telegdi, ill. Varga (2, egyet 11-esből).

P. Kesztyűgyár—P. Gázmű 1-0 (1-0). Gázmű-pálya, 100 néző. V.: Kovács N. A döntetlen igazságosabb lett volna. G.: Szabina.

P. Kinizsi—Szentegát 4-2 (2-2). Szentegát, 100 néző. V.: Kulcsár. Szünet utáni jobb játékával nyert a Kinizsi. G.: Sipos (2), Gál, Anga, ill. Kismáté, Tóth.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1.	Somberek	13	8	4	1	24- 6 20
2.	U. PEAC	14	8	4	2	28-19 20
3.	P. Zsolnay	14	7	5	2	33-17 19
4.	P. Kinizsi	14	7	5	2	25-14 19
5.	PBTC	13	8	2	3	18- 8 18
6.	P. Postás	13	5	4	4	21-16 14
7.	Beremend	14	5	4	5	22-22 14
8.	Villány	13	5	3	5	11-13 13
9.	Steinmetz SE	13	5	2	6	24-16 12
10.	Drávafok	13	5	2	6	23-18 12
11.	Harkány	13	4	4	5	20-18 12
12.	P. Gázmű	14	5	2	7	18-21 12
13.	Szentegát	13	4	3	6	24-29 11
14.	Vasasi B.	14	5	1	8	26-32 11
15.	Geresdlak	13	4	3	6	9-21 11
16.	P. Kesztyűgy.	13	4	2	7	14-30 10
17.	Bükkösd	13	1	6	6	15-25 8
18.	Dunaszekcső	13	2	–	11	14-44 4

Kézilabda

Ötvenszázalékos teljesítmény az osztrák túrán

(Munkatársunk telefonjelentése)

Befejezte ausztriai túráját a Pécsi MSC férfi kézilabda-csapata. A második mérkőzésen a bajnokság 7. helyezettjével, a Bärnbach csapatával találkoztak, majd a befejező mérkőzést a kétszeres bajnok, ATSE Graz együttesével vívták. A Bärnbach ellen döntetlen volt az eredmény és sajnos, ezen a mérkőzésen megsérült Takács, akinek hiányát a Graz ellen megérezte a csapat. A graziaktól nagy küzdelemben szenvedett vereséget a PMSC és így az osztrák túra mérlege: egy győzelem, egy döntetlen és egy vereség.

Bärnbach—PMSC 19-19 (13-7), Bärnbach, 300 néző. V.: Loibner, Stoni. PMSC: Kovacsics — Kőszegi, Kedves (6), Steer, Perger (1), Takács (8), Kunos (2). Csere: Hunyadi (1), Kovács, Ivanics (1), Ojtó. Tíz percig együtt haladt a két csapat, ezután viszont elhúztak a házigazdák. Ebben az időszakban ugyanis rendre ellőtték a labdákat a piros-feketék, kapkodtak és ha Kovacsics nem véd ilyen jól, akkor talán még nagyobb különbségű lett volna az osztrák csapat előnye. Szünet után feljavult a PMSC teljesítménye, a két válogatott, Kedves és Takács eredményesek voltak, a második félidő közepére sikerült ledolgozni a hátrányt. Öt perccel a mérkőzés befejezése után egy góllal vezetett a Pécs és ekkor egy perc alatt két kapufát lőttek. Ha ezeket a helyzeteket kihasználják, akkor megnyerték volna a találkozót, de így végül is be kellett érniük a döntetlennel. A Bärnbach legjobb dobói: Morath (6), Hertelendi (5) voltak.

ATSE Graz—PMSC 32-30 (15-15). Graz, 300 néző. V.: Hopfer, Stossier. PMSC: Kovacsics — Kőszegi (3), Kedves (10), Steer, Perger (4), Hang (3), Kunos (2). Csere: Gerdesics (kapus), Ojtó, Hunyadi (7), Ivanics (1). A kétszeres osztrák bajnok lendült előbb játékba, de a 12. percben kiegyenlített a PMSC (6-6). Ezután ismét elhúztak négy góllal a hazaiak, de ezt a hátrányt is sikerült ledolgozniuk a piros-feketéknek a szünetig. A második félidőben viszont többet kezdeményezett a Graz, a hajráig négy góllal vezettek, ekkor rövid időre felcsillant a remény a Pécs előtt az egyenlítésre, de végül is csak a szépítésre tellett erejükből. A Graz legjobb dobói: Winkler (10), Huber (4), Offner (4) voltak.

Lázár Lajos

A hétvége sporteseményei

Vasárnap este kiderül: kinek volt szerencsétlen a 13-as szám? Tizenharmadszor rendeznek ugyanis fordulót a hét végén a labdarúgó területi bajnokságban. A baranyai együttesek közül a PVSK Bonyhádra látogat, a többiek egymással játszanak, azaz nem kell átlépniük a megyehatárt. A párosítás: Mázaszászvár—Komló, Bóly—Sellye, Szigetvár—Mohács, Siklós—Újpetre.

A megyebajnokságban a szerdai első felvonás után szombat-vasárnap következik az e heti második. A műsorból a U. PEAC—Steinmetz SE és a Somberek—Zsolnay találkozók emelkednek ki.

Pihennek a mezőny tagjai a kosárlabda NB I-ben, de azért lesz „kosárka" Pécsett: szombaton a városi sportcsarnokban kezdődik az Országos Ifjúsági Kupa elődöntője. Ezen a lányoknál a Tungsram és a PVSK, a fiúknál a PVSK, a SAÉV, a Dombóvár és a Tungsram indul.

Lesz ökölvívómérkőzés is: szombaton fél 4-kor a Helyőrségi Műv. Otthonban a Steinmetz SE a Csepellel játszik az NB III-as CSB-ben. Egyébként erre a találkozóra minden 10 éven aluli gyereket ingyen beengednek.

Hétvégi nyílt túrák

November 10-én, szombaton, 16 km-es hosszútávú túra indul Magyaregregy—Vörösfenyő—Németdöglés—Csurgó—Pusztabánya—Hosszúhetény útvonalon. Visszaérkezés kb. 15.00 órára. Propram: a Vörösfenyő kulcsos turistaház megismerése. Találkozás: 8.45 órakor a pécsi autóbuszpályaudvaron, a bonyhádi (szekszárdi) járatnál.

November 11-én, vasárnap Gunarasra indul nyílt túra, célja Dombóvár és környékének megismerése. Program: a gunarasi termálfürdőben fürdés. Útvonal: Pécs—Dombóvárig vonattal, innen városnéző séta. Találkozás: 6.45 órakor a pécsi vasúti pályaudvar csarnokában.

A Pécsi Bőrgyár felvesz

érettségizett, német nyelvtudással rendelkező férfi dolgozót

FŐPORTÁS

munkakörbe

JELENTKEZNI LEHET: PÉCSI BŐRGYÁR MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

Centrum hétfő

1984. NOVEMBER 12-ÉN 20% VISSZATÉRÍTÉS!

◆ **Műanyag játékok a tőkés import kivételével**

12,50—382,— Ft-ig.

PÉCSI Centrum Áruház

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

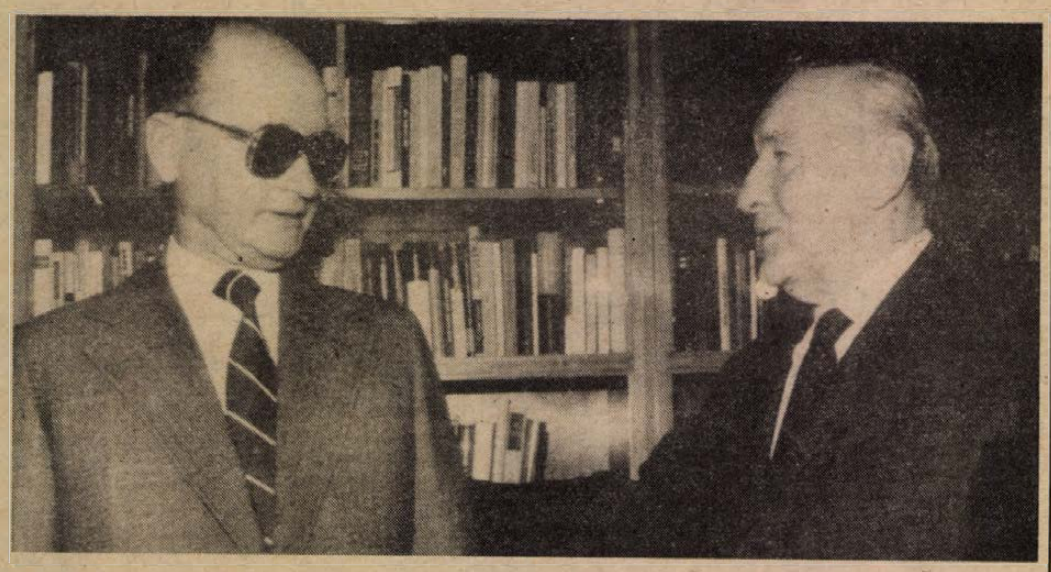
XLI. évfolyam, 309. szám
1984. november 10., szombat
Ára: 1,80 Ft

HÉTVÉGE

Céltudatos tárgyalásokat!

*

A KSH Baranya megyei Igazgatóságának jelentése az év kilenc hónapjának teljesítéséről



Kádár János és Wojciech Jaruzelski négyszemközti megbeszélése

Wojciech Jaruzelski Budapesten

Közlemény a látogatásról

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága nevében Kádár János első titkár meghívására november 9-én baráti munkalátogatást tett Budapesten Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a Lengyel Népköztársaság miniszterelnöke.

A látogatás során Kádár János és Lázár György miniszterelnök véleménycserét folytatott Wojciech Jaruzelskivel. Részt vett Horn Gyula és Katona István, a Központi Bizottság osztályvezetője. Kádár János ebédet adott a lengyel vendég tiszteletére, amelyen részt vett Lázár György, Aczél György, Gáspár Sándor, Havasi Ferenc, Korom Mihály, Németh Károly, Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Szűrös Mátyás, a Központi Bizottság titkára. Czinege Lajos honvédelmi miniszter, Horn Gyula és Katona István. A látogatás programjában részt vett Biczó György, a Magyar Népköztársaság varsói, és Jerzy Zielinski, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövete. Kádár János és Wojciech Jaruzelski a munkatalálkozó keretében négyszemközti megbeszélést tartott.

Kádár János a megbeszéléseken tájékoztatást adott a Magyar Népköztársaság belső helyzetéről, a szocialista építőmunka napirenden lévő feladatairól, az MSZMP 1985 tavaszára tervezett XIII. kongresszusának előkészületeiről. Megerősítette az MSZMP a magyar nép szolidaritását azzal a következetes küzdelemmel, amelyet a Lengyel Egyesült Munkáspárt, a lengyel hazafiak folytatnak a szocialista kibontakozás útján.

Wojciech Jaruzelski tájékoztatást adott a Lengyel Népköztársaság társadalmi, gazdasági helyzetéről, a bonyolult feltételek ellenére következetesen megvalósuló szocialista megújulásról. Tájékoztatást adott továbbá a Központi Bizottság 17. plénumáról, s az abból eredő feladatokról.

Kádár János és Wojciech Jaruzelski áttekintette a nemzetközi helyzet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseit. Kiemelték, hogy a Varsói Szerződés tagállamai 1983 januári prágai nyilatkozatának megfelelően különösen fontos az európai béke és biztonság megőrzése, mindenekelőtt pedig a fegyverkezési verseny megfékezése. Kádár János megerősítette: a Magyar Népköztársaság támogatja mindazokat az erőfeszítéseket, amelyek a Lengyel Népköztársasággal szembeni politikai és gazdasági megkülönböztető intézkedések felszámolására, normális államközi kapcsolatainak helyreállítására irányulnak.

A találkozón megállapították, hogy a magyar—lengyel kapcsolatok a lengyel párt- és kormányküldöttség 1982 áprilisi, budapesti, valamint a magyar párt- és kormányküldöttség 1983 októberi, varsói látogatása idején elhatározottak szellemében sokoldalúan fejlődnek valamennyi területen. Kifejezték meggyőződésüket, hogy a hosszú távú kapcsolatok fejlesztésére kidolgozott és a közelmúltban aláírt komplex program további lendületet ad a két ország közötti együttműködés elmélyítésének. Kiemelték annak fontosságát, hogy az árucsereforgalom tovább bővüljön. Megerősítették a két párt, a két kormány kölcsönös érdekeltségét a gazdasági együttműködés korszerű formáinak, a különböző kooperációknak a szélesítésében.

Kádár János és Wojciech Jaruzelski tárgyalásai a hagyományos magyar—lengyel barátság szellemében, a kölcsönös megértés és bizalom légkörében folytak, és hozzájárultak a két ország és nép sokoldalú kapcsolatainak erősítéséhez. Ez egyúttal jól szolgálja a Varsói Szerződés tagállamainak egységét, a KGST keretében megvalósuló együttműködés fejlesztésének ügyét.

Wojciech Jaruzelski pénteken az esti órákban hazautazott Varsóba.

Napirenden a pályakezdő fiatalok helyzete

A pályakezdő fiatalok élet- és munkakörülményeiről terjesztett elő vitaanyagot tegnap *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, a Baranya megyei Tanács vb-tagja, a megyei tanács művelődési és ifjúsági bizottsága tegnap délelőtt lezajlott ülésén. A megye népességének tekintélyes hányadát, 44 százalékát tették ki 1983 elején a 30 évnél fiatalabb állampolgárok. Az ő iskolázottsági helyzetüket, elhelyezkedési lehetőségeiket elemezte a művelődési és ifjúsági bizottság, vizsgálták beilleszkedési, munkahelyi gondjaikat, bérezésük alakulását és végül a fiatalok lakáshelyzetét. Mivel a fiatalok munkába állása időben egybeesik az önálló egzisztenciateremtés, a családalapítás, a lakásszerzés gondjaival, ez a korosztály nemcsak a családtól és a munkahelytől kíván nagyobb törődést, hanem a társadalmi támogatást is igényli. Ezért kerül a tegnap megvitatott anyag ez év december 3-án a megyei tanács ülése elé.

Második napirendi pontként Fischer János, Baranya megye Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője terjesztette elő a művelődési és ifjúsági bizottság ülésén az iskolai testnevelés és sport helyzetének összefoglalását és fejlesztésének feladatait. Noha a szaktanári ellátás az országos színvonalon áll a megyében, az iskolák 84 százalékos tornatermi ellátottsága és főleg a tárgyi feltételek hiánya okozza azt, hogy az iskolai testnevelés és diáksport még nem érte el a társadalmilag joggal elvárható színvonalat. Ennek gyökeres megjavítására, figyelembe véve a meglévő lehetőségeket, számos további feladatot fogalmazott meg az iskolai sport és testnevelés továbbfejlesztésével kapcsolatos előterjesztés.

Ismét felmerült a troli gondolata

Fejlesztésre szorul Pécs tömegközlekedése

Ülést tartott Pécs megyei város Tanácsának végrehajtó bizottsága

A tömegközlekedéssel, annak problémáival szinte kivétel nélkül minden lakos szembetalálkozik. Pécs és környékének tömegközlekedése társadalmi jelentőségénél fogva a várospolitikának kiemelten fontos területe.

Tegnap délelőtt a Pécs megyei város Tanácsa végrehajtó bizottságának ülésén — amelyet *Piti Zoltán*, a városi tanács elnöke nyitott meg — az egyik napirendi pontként a város tömegközlekedésének helyzetét tárgyalták meg. *Füzi Árpádnak*, a Volán 12. sz. Vállalat igazgatójának az ülésre készített írásos előterjesztéséből kitűnik: az egy lakosra eső évi utazások száma 712, megközelíti a budapesti értéket. Az utazási igény növekedésének évi átlagos üteme 3,8 százalék.

A városi tömegközlekedés egyik legnagyobb gondja a csúcsforgalmi zsúfoltság. Csökkentésére vagy legalább a további növekedés megállítására jelenleg a Volán vállalatnak nincs pénze. Egyre nagyobb feszültségeket okoz a déli városrész tömegközlekedési igényének kielégítése. A csúcsforgalmi időben ugyanis a járatsűrűséget már nem tudják növelni. A beruházási források csökkenése miatt a járműállomány elöregedett, a helyi közlekedés kocsiparkjának 39 százaléka nullára futott.

Az írásos előterjesztésben felvetett problémákkal kapcsolatban a vb-ülés résztvevői kérdéseket tettek fel. Többek között: már most megoldhatatlan gond a déli városrész kulturált közlekedése, ugyanakkor tovább folyik itt a nagyarányú lakásépítés. Hogyan birkózik meg majd ezzel a Volán vállalat? Nagyvállalatok birtokában is vannak autóbuszok, mennyire lehet ezeket bekapcsolni a tömegközlekedésbe? Piti Zoltán tanácselnök például felvetette: mi a vb tagjainak a véleménye a trolibuszok bevezetésével kapcsolatban?

Füzi Árpád válaszában elmondta, a délt városrész ma már csaknem akkora, mint Szekszárd, a város többi részével két útvonal köti össze, de sürgős lenne egy harmadik kiépítése is. A városrész tervezésénél nem kérték ki a közlekedési szakemberek véleményét. Az összes kertvárosi decentrumokat kinőtték. A jövő elképzelései között szerepel, hogy a déli városrészben önálló közlekedést kellene kialakítani, így a belvárosból érkezők átszállással érhetnék el lakóhelyüket.

Baranya megyében 600 autóbusz van a Volán tulajdonában és összesen 800 az egyéb vállalati autóbuszok száma. Sainos, a csúcsidőben nem tudnak besegíteni, mert erre az időre esik saját dolgozóik szállítása is. Ennek ellenére 16 tsz-szel, közülettel kötött megállapodás szerint 46 járatban ők látják el a tömegközlekedési feladatokat. Füzi Árpád szerint a jelenlegi helyzetben a trolibuszok bevezetése pénzhiány miatt nem lehetséges.

A beszámolót követő vitában *Vokó János*, a városi tanács osztályvezetője elmondta, a déli városrész decentrumainak kiépítése mindenképp szükséges. Megemlítette még, hogy a Kossuth tér helyzete tarthatat-

(Folytatás a 2. oldalon)







Az év vége mindig is kemény munkára sarkallja gazdaságunkat, egyrészt mert mezőgazdaságunk ilyenkor — az idén elég későn — aratja le egész évi munkálkodásának gyümölcsét, másrészt pedig az év végén sűrűsödő exportszállítások miatt. Képeinken az erőfeszítéseket mutatjuk be: a Gabona Vállalat pécsi, Szigeti úti malmában őrlik a kenyérnekvalót; külföldi megrendelésre varrnak a komlói Carbon konfekcióüzemében; a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát sátorhelyi körletében a Zalka Máté traktoros-kombájnos brigád kukoricabetakarítást végez. (Tudósításunk a Carbon külpiaci szállításairól és a Gabona mohácsi tárházáról az 5. oldalon. Fotók: Erb János, Laufer László)

Amerikai provokációk

Nicaragua a BT sürgős összehívását kérte

Nicaragua csütörtökön kérte a Biztonsági Tanács ülésének sürgős összehívását, hogy a testület elé tárhassa az ország szuverenitását és területi egységét fenyegető súlyos helyzetet.

A Nicaraguai Kormányzó Tanács közleményét Miguel d'Escoto külügyminiszter ismertette Managuában a diplomáciai testület tagjaival. Az okmány hangsúlyozza, hogy Nicaraguának joga van önvédelemre, és az ország folytatja védelmi képességének megerősítését.

Nicaragua csütörtökön – 48 órán belül másodszor – tiltakozott az Egyesült Államoknál az ország elleni újabb amerikai provokációk miatt. Csütörtökön egy SR–71 típusú amerikai kémrepülőgép sértette meg az ország légterét. A nicaraguai külügyminiszter szerdán két amerikai hadihajó és egy C–130-as harci gép provokációi miatt küldött tiltakozó jegyzéket az amerikai külügyminiszternek.

A csütörtöki tiltakozó jegyzék megállapítja, hogy a Honduras felől behatoló amerikai kémrepülőgép átrepült egész Nicaragua felett és az Atlanti-óceán partján fekvő Bluefields kikötő térségében hagyta el az ország légterét. A jegyzék emlékeztet arra, hogy egy SR–71 típusú gép október 31-én hasonló kémrepülést végzett.

Az amerikai kormány politikájának fokozódó agresszivitása miatt Nicaraguának joga van beszerezni azokat az eszközöket, amelyek szavatolják az ország területének védelmét – mutat rá a jegyzék. Az okmány ugyanakkor megállapítja, hogy Nicaraguának nincsenek és nem is lesznek agresszív tervei. A nicaraguai kormány követeli az amerikai kémakciók és a Nicaragua elleni intervenciót előkészítő lépések haladéktalan beszüntetését.

Egy csütörtökön Managuában tartott nagygyűlésen Jaime Wheelock mezőgazdasági miniszter, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front országos vezető tanácsának tagja közölte, hogy a nicaraguai kormány értesülései szerint a Nimitz amerikai repülőgép-anyahajó – amely nemrégiben hagyta el a kubai területen törvénytelenül fenntartott guantanamói haditengerészeti támaszpontot – a közeli napokban Nicaragua partjai elé érkezik.

Francia—olasz csúcstalálkozó

Tárgyalások a nemzetközi helyzetről és a kétoldalú kapcsolatokról

Péntek délelőtt francia—olasz csúcstalálkozó kezdődött a francia fővárosban. Bettino Craxi olasz miniszterelnököt hét minisztere kísérte el a tárgyalásokra.

Délelőtt előbb Mitterrand elnök és Craxi miniszterelnök folytatott néavszemközti megbeszélést az Elysée-palotában, majd a megbeszélésbe bekapcsolódtak a külügyminiszterek is. Délután kibővített ülést tartottak a két kormány több tagjának, elsősorban a gazdasági és kulturális kérdésekkel foglalkozó minisztereknek részvételével.

Mitterrand elnök és Craxi miniszterelnök négyszemközti megbeszélése után az Elysée-palota szóvivője közölte, hogy a két államférfi elsősorban a nagy nemzetközi kérdéseket tekintette át. így Reagan elnök újraválasztásának és Indira Gandhi meggyilkolásának várható következményeit, továbbá a közel-keleti és latin-amerikai helyzet, valamint az észak—déli viszony problémáit. Megvizsgálták továbbá a Közös Piac aktuális kérdéseit is, elsősorban Spanyolország és Portugália felvételének kérdését.

A francia szóvivő szerint az elnök és a miniszterelnök nagyon hasonlóan elemzi a nemzetközi helyzetet, a közös piaci problémákkal kapcsolatban azonban némi nézeteltérés mutatkozik a borkérdésben. Franciaország ugyanis azt óhajtja, hogy ezt a kérdést, valamint a többi mezőgazdasági problémát még a spanyol és portugál csatlakozás előtt rendezni kell.

Az olasz szóvivő kiemelte, hogy először vesz részt a francia—olasz csúcstalálkozón a két kormány hadügyminisztere is. A két hadügyminiszter külön találkozott a csúcstalálkozó keretében, s megvizsgálta a katonai repülőgépgyártás terén való együttműködés lehetőségeit.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Megkezdődtek a tárgyalások Libanon és Izrael között az izraeli megszálló csapatok kivonásáról. A kép az első nakurai megbeszélésről készült.

Pozsgay Imre Havannában

A kubai Forradalom Védelmére Alakult Bizottságok Országos Tanácsának meghívására magyar népfrontküldöttség érkezett csütörtökön Havannába. A delegációt Pozsgay Imre, az MSZMP Központi Bizottságának tagja a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára vezeti.

A Hazafias Népfront küldöttségét Maria Teresa Malmierca, a kubai Forradalom Védelmére Alakult Bizottságok Országos Tanácsának elnökhelyettese és Carol Miranda, a Kubai KP Központi Bizottságának osztályvezetője fogadta Havanna nemzetközi repülőterén.

Üdvözlő távirat

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Kolumbiai Kommunista Párt XIV. kongresszusát.

◆

✦ *SYDNEY: Sydneyben pénteken megbénult a közlekedés, megszakadt az áramellátás, és sok épület megrongálódott az Ausztrália keleti partvidékét sújtó ítéletidő következtében. Az áradat 15, mérgező anyagot tartalmazó konténert ragadott magával egy nagyüzem területéről. A lakosságot a város több részéből ki kellett telepíteni.*



A francia altatóorvosok áldozata a 33 éves Nicole Berneron. A fiatalasszonyt úgy ölték meg, hogy felcserélték az oxigént és az altatógázt vezető csöveket a klinikán, ahol műtötték.

Elutazott az SZMBT-küldöttség Budapestről

Pénteken elutazott Budapestről a Szovjet—Magyar Baráti Társaság küldöttsége, amely Jurij Barabásnak, a társaság első elnökhelyettesének vezetésével részt vett a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának magyarországi ünnepségein. A delegációt itt-tartózkodása során fogadta Apró Antal, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság elnöke, Lakatos Ernő, az MSZMP KB osztályvezetője és Rátkai Ferenc művelődési miniszterhelyettes. Jurij Barabást fogadta Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

Ugyancsak pénteken utazott el a Szovjet—Magyar Baráti Társaság grúz tagozatának küldöttsége, amely Guram Enukidzének, a Grúz Kommunista Párt KB titkárának vezetésével, a „Bemutatjuk szovjet Grúziát" című kiállítás kecskeméti megnyitásán vett részt. A delegációt fogadta Marjai József miniszterelnök-helyettes és Lakatos Ernő.

◆

✦ *HANOI: Az utóbbi hónap viszonylagos nyugalma után ismét fegyveres összecsapásokra került sor a vietnami–kínai határon. November első hetében a kínai tüzérség újból több alkalommal ágyúzta a vietnami Ha Tuyen tartomány Vi Xuyen járását. Ezután a kínai gyalogság egységei megpróbáltak behatolni Vietnam területére, de a járás népi miliciái kiverték őket. Hasonló összetűzések voltak Quan Be járásban is.*

Fejlesztésre szorul Pécs tömegközlekedése

(Folytatás az 1. oldalról)

lan, ezért kiemelt feladatként kell kezelni a Lenin tér rendezését, amelynek elkészülte után a Kossuth teret tehermentesíteni lehet.

Erdélyi Zoltán, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat igazgatója a déli városrésszel kapcsolatban felvetette: sem új decentrumok, sem új felüljáró építésére a városnak nem lesz pénze, ugyanakkor a lakóházak tovább épülnek. Ennek következményeivel számolni kell és már most üljön össze egy ehhez értő stáb, akik dolgozzák ki, mi módon lehet megoldást találni. A Volán vállalat ugyanis egyedül, segítség nélkül nem lesz képes ezzel megbirkózni.

Wilhelm Ferenc, a Baranya megyei Tanács közlekedési osztályának vezetője elmondta, a közlekedési tárcának nincs pénze a város tömegközlekedése javításának támogatására. Ezért szervezéssel, átcsoportosításokkal talán némileg lehetne segíteni a gondokon.

Nemeskéri László azt szorgalmazta felszólalásában, hogy gyakrabban kellene foglalkozni a város közlekedési problémáival és a tanácsnak valami módon segítséget kellene adni, hiszen a vállalat gondjainak 80 százaléka a pécsi közlekedésből adódik.

Kovács Endre, (a Szakszervezetek Baranya megyei Bizottságának munkatársa) azt fejtegette, a csúcsidők zsúfoltságának csökkenését eredményezné a lépcsőzetes munkakezdés újbóli szorgalmazása.

Molnár Zoltán, a városi tanács általános elnökhelyettese többek között elmondta, a Lenin téri decentrum létrehozása érdekében sürgős és hatékony intézkedés szükséges. Mindenképp a város tervezésének része kell hogy legyen a közlekedési koncepció is, a terveket együtt kell elkészíteni. A vállalatnak pedig keresni kell a közlekedés gyorsítását szolgáló további lehetőségeket.

A vita összefoglalásaképp Piti Zoltán elmondta, a problémák ellenére érzékelhető pozitív változások történtek. A déli városrész fejlesztésének mértékét a jövőben alaposan meg kell gondolni. Végezetül felvetette, a troli gondolatát talán nem kellene végleg elvetni . . .

S. Zs.

◆

✦ MANILA: Hatan meghaltak, tizenegyen megsebesültek pénteken az egyik manilai szálloda vendégei közül tűz következtében. Két héten belül ez volt a harmadik szállodatűz a Fülöp-szigetek fővárosában; ezért a hatóságok gyújtogatásra gyanakszanak.

Kommentár

Céltudatos tárgyalásokat!

Az utóbbi napokban ismét a leszerelés kérdéseire terelődött a világ figyelme. Andrej Gromiko a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján mondott beszédében újólag hangsúlyozta: a Szovjetunió továbbra is elkötelezett a fegyverzetek korlátozása és csökkentése iránt, és kész a komoly és becsületes tárgyalásokra. Különös nyomatékot ad a szovjet külügyminiszter megnyilatkozásának az a körülmény, hogy azon a napon hangzott el, amikor az Egyesült Államokban megnyitották a szavazóhelyiségeket. Azóta ismertté vált, hogy Ronald Reagant másodszor is az USA elnökévé választották. A kampány második szakaszában Reagan a Szovjetunióval folytatandó érdemi párbeszédre tett ígéretet.

A nemzetközi közvélemény most kíváncsian várja, vajon az elnök állja-e szavát, s a szovjet leszerelési javaslatokról, a Szovjetunió tárgyalási készségéről végre tudomást vesz-e a Fehér Ház? Erre – sajnos – az utóbbi években Washington semmiféle hajlandóságot nem mutatott, s emiatt a feszültség rendkívül veszélyes mértékben megnőtt.

Újabb fontos leszerelési javaslatot tettek a szocialista és az el nem kötelezett országok az ENSZ-ben. A közgyűlés leszerelési és nemzetközi biztonsági kérdésekkel foglalkozó I. számú bizottságában két közös indítványt terjesztettek elő. Az első az atomfegyver kísérletek azonnali beszüntetését és betiltását szorgalmazza. Aligha szükséges bővebben méltatni, milyen nemzetközi jelentősége van ennek a javaslatnak ma, amikor a nukleáris fenyegetettség szintje roppant mértékben megnőtt, s a tömegpusztító fegyverek valóságos arzenálja néz egymással farkasszemet kontinensünkön is. Egy másik, ugyancsak közösen előterjesztett javaslat azt célozza, hogy hívjanak össze leszerelési konferenciát, amelyen kimunkálnák a neutronfegyver gyártásának és rendszerbe állításának, valamint bevetésének a tilalmáról szóló egyezményt. Az amerikaiak és bizonyos NATO-stratégák által cinikusan „humánus fegyverként" emlegetett neutronfegyver gyártását Reagan elnök ismét engedélyezte, ami beláthatatlan következményekkel járhat a fegyverkezési versenyben.

A Szocialista Internacionálé is felismerte a jelenlegi világhelyzet veszélyeit. A szervezet leszerelési bizottsága a napokban Tokióban ülésezett. Pénteken közzétett felhívásában mind a hagyományos, mind az atomfegyverek terén leszerelést és céltudatos tárgyalásokat sürgetett a testület. Egyszersmind hangsúlyozták: a katonai kiadásokat világszerte csökkenteni kell. Tizenhét szocialista és szociáldemokrata párt képviselői tekintették át a nemzetközi helyzetet. Aligha véletlen, hogy az ülésen elfogadott dokumentum nyomatékkal hangsúlyozta: a Szovjetunió már kifejezte készségét a tárgyalásokra. A következő lépést az Egyesült Államoktól várja a Szocialista Internacionálé.

Pontosabban: nemcsak a szocialista és a szociáldemokrata pártok világszervezete, hanem földünk minden lakója, aki aggódik a világ jelenlegi állapota és főleg jövője miatt.

Gy. D.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET 1984. november—december hónapban az alábbi

tanfolyamokat indítja:

Vidéken:

- **hajtói**
- **lassúgépjármű-vezetői**
- **segédmotorkerékpár**
- **motorkerékpár**
- **személygépkocsi-vezetői**
- **„ADR" (veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzetközi jogosítvány),**
- **gépjárművezetői továbbképző tanfolyamokat szervezünk.**

JELENTKEZNI LEHET:

- **Bóly, Ady E. u. 21., Németh Zoltánnál,**
- **Komló, Kossuth L. u. 42., Tamás József kirendeltségvezetőnél**
- **Mohács, Széchenyi tér 3., Józsa Zoltán kirendeltségvezetőnél**
- **Siklós, Hajdu I. u. 7/A., Borsos Endrénél**
- **Szigetvár, Zrínyi tér 1., Rémes János kirendeltségvezetőnél**
- **Vajszló, Kossuth u. 69., Rippert Jánosnál**
- **Sellye, Déryné u. 3., Döme Lászlónál.**

A Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatóságának jelentése az 1984. I—III. negyedévről

Erőfeszítések az 1984-es gazdasági év sikeres befejezéséért

Kedvezően alakultak a mezőgazdaság termelési eredményei
Az év első kilenc hónapjában 1618 lakás épült Baranyában
A III. negyedévben több nagy értékű létesítményt helyeztek üzembe
Csökkent a szocialista iparban a termelés visszaesése

A megye főbb beruházási, termelési és értékesítési folyamatait, valamint lakosságának életkörülményeit az 1984. I—III. negyedévben az alábbiak jellemezték:

— Sokoldalú beruházási tevékenység eredményeként számos nagy értékű létesítmény üzembe helyezésére került sor a harmadik negyedévben.

— A megyében épült szocialista ipar termelése elmaradt az egy év előttitől, bányászat nélkül számítva lényegében nem változott. Erőteljesen növekedtek a nem rubel elszámolású eladások.

— A megyei székhelyű építőipar termelése nem érte el a tavalyi év azonos időszakát, csökkent valamelyest a termelékenység is.

— A mezőgazdaság fontosabb ágazataiban a termelés kedvezően alakult. Különösen kedvezőek a kalászosok és a kukorica terméseredményei. Tovább nőtt a sertés-, csökkent a szarvasmarha-, juh- és baromfiállomány.

— A Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatóságának a lakossággal kapcsolatos kifizetései közel 7 százalékkal meghaladták az egy évvel korábbit.

— A kiskereskedelem áruértékesítése — összehasonlítható áron számítva — az egy évvel korábbihoz képest nem változott, a kiskereskedelmi árak átlagosan 8,7 százalékkal voltak magasabbak.

— Szeptember végéig 1618 lakás épült fel a megyében. A lakások több mint kétharmada magánerőből létesült.

— Az 1984/85. tanévet mintegy 50 600 általános iskolás kezdte meg a megyében, a belépő elsősök száma a korábbi évekénél kevesebb.

A megyében szeptember hó végéig — az előző évihez képest — növekedtek a nagyberuházások ráfordításai, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek fejlesztései, csökkentek a vállalati beruházások. Az üzembe helyezett állami beruházások összege főként a nem anyagi ágakban, de szerényebb mértékben az anyagi ágakban is növekedett az előző évihez képest. A tanácsi beruházások 1984. évi pénzügyi teljesítése a harmadik negyedév végéig megközelítőleg azonos volt a tavalyi első három negyedévivel. Ezen belül számottevően, mintegy 12 százalékkal csökkentek a megyeszékhely beruházásai.

A harmadik negyedévben — sokoldalú beruházási tevékenység eredményeként — számos nagy értékű létesítményt helyeztek üzembe. Közülük fontosabbak:

— a Cement- és Mészművek beremendi gyárában a gumiabroncs-hulladék energetikai célú hasznosításának bevezetése,

— a Pécsi Hőerőmű kazánrekonstrukciójával összefüggésben létesített munkásszállás,

— a komlói kenyérgyár,

— a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát sátorhelyi (törökdombi) sertéstelep-rekonstrukciója,

— a pécsi Hunyor Szálló,

— a Janus Pannonius Tudományegyetem kollégiumának teljes, valamint a Pécsi Művészeti Szakközépiskola részleges üzembe helyezése.

A megyében települt **szocialista ipar** termelése — az első félévi jelentős visszaesést követően — a harmadik negyedévben kisebb mértékben ugyan, de tovább mérséklődött, így az első három negyedévi termelés mintegy 5 százalékkal volt kevesebb az egy évvel korábbinál. A csökkenésben továbbra is jelentős szerepe van a bányászatnak, anélkül számítva a termelés volumene lényegében az előző évi szinten maradt.

A foglalkoztatottak átlagos állományi létszáma a termelésnél mérsékeltebb ütemben csökkent, az egy foglalkoztatottra jutó termelés 3,8 százalékkal maradt el az előző év azonos időszakáétól. (Bányászat nélkül számítva a termelékenység valamelyest meghaladta az egy évvel korábbit.)

A főbb ágazatok termelését 1984 első kilenc hónapjában az alábbiak jellemezték:

A bányászat több éve tartó termeléscsökkenése ez évben tovább folytatódott, és szeptember végéig 11 százalékkal maradt el az előző évi és több mint 20 százalékkal az 1980. évi azonos időszakitól. A feketeszéntermelés 11, ezen belül a kokszszén mintegy 21 százalékkal volt kevesebb az egy évvel korábbinál.

A gépipari vállalatok és szövetkezetek termelése összességében közel 6 százalékkal volt kevesebb az előző év azonos időszakainál. Ezen belül a nem Baranya megyei székhelyű telepek mindegyikében visszaesett a termelés.

Az ágazat fontosabb termékei közül csomagológépekből több mint háromszorosára, vegyipari műveletek berendezéseiből 16 százalékkal növekedett, kisfeszültségű villamosberendezésekből, valamint közúti gépjármű-alkatrészekből 37, illetve 18 százalékkal csökkent a termelés.

Az építőanyag-iparban az első félévi több mint 5 százalékos visszaesést követően a harmadik negyedévben kissé élénkült a termelés, s így az év első kilenc hónapjában mintegy 3 százalékkal maradt el az egy évvel korábbitól.

Az ágazat fontosabb termékei közül háztartási és díszmű porcelánból 16, égetett téglából 10 százalékkal többet, porcelán szigetelőkből 9, cementből 7 százalékkal kevesebbet állítottak elő az idén, mint egy évvel korábban.

A könnyűipari vállalatok és szövetkezetek termelésének első félévi mérsékelt növekedése a harmadik negyedévben tovább folytatódott, s szeptember végéig 1,3 százalékkal meghaladta az előző év azonos időszakit. A többletet a szövetkezetek termelésnövekedése eredményezte, az ágazat állami vállalatainál kismértékben csökkent a termelés.

A fontosabb termékek közül kárpitozott bútorokból 21 százalékkal, krómos felsőbőrből 3 százalékkal több, ruházati bőrökből 17 százalékkal, kesztyűből 6 százalékkal kevesebb készült, mint egy évvel korábban.

Az élelmiszeriparban folytatódott a termelés évek óta tartó növekedése, a gyártás volumene a harmadik negyedév végéig 2,2 százalékkal volt több az egy évvel korábbinál.

Az ágazat fontosabb termékei közül az év első kilenc hónapjában csontos nyershúsból 26, főzelékkonzervből 23, cigarettából 11 százalékkal állítottak elő többet, mint az előző év azonos időszakában. Savanyúságból, vágott baromfiból és fejtett sörből viszont csökkent a termelés.

A megyei székhelyű iparvállalatok és a fontosabb telepek külkereskedelmi célú értékesítése az első három negyedévben — folyóáron számítva — közel 12 százalékkal volt több, mint egy évvel korábban. Ezen belül erőteljesen, mintegy 26 százalékkal növekedtek a nem rubel elszámolású eladások, aminek következtében a külkereskedelmi célú értékesítésen belül arányuk az elmúlt évi 47 százalékról 53 százalékra emelkedett.

A külkereskedelmi célú értékesítésre gyártott fontosabb termékek közül nyershúsból 82, pezsgőből 36, gépekből és gépi berendezésekből 23 százalékkal több került átadásra. Jelentősen, a tavalyi év azonos időszakához képest mintegy negyedével csökkent a vágott baromfiexport, de porcelán szigetelőből és bőrkesztyűből is kevesebb került külkereskedelmi értékesítésre, mint az előző év azonos időszakában.

A megyei székhelyű **kivitelező építőipar** első három negyedévi építőipari termelésének összehasonlítható áron számított értéke mintegy 5 százalékkal alacsonyabb volt, mint az elmúlt év azonos időszakában. Ezen belül a minisztériumi építőiparban csökkent, a szövetkezeti építőiparban nagyjából szinten maradt, a tanácsi építőiparban valamelyest növekedett az építési-szerelési munkák volumene. A termelékenység év elejétől számítva mintegy másfél százalékkal alacsonyabb volt, mint 1983 azonos időszakában.

A megyei székhelyű kivitelező építőipar ez év első kilenc hónapjában 230, egyenként félmillió Ft költségvetési értéket meghaladó építményt adott át, amelyek együttes értéke közel 1,3 milliárd Ft volt, folyóáron számítva 5 százalékkal több, mint egy esztendővel korábban. Az év elejétől számítva összesen 965 lakást adtak át és a harmadik negyedév végén 1484 lakás építési munkáin dolgoztak. A lakóházfenntartási munkák aránya a befejezett vállalkozói termelésből 7 százalékot tett ki, ugyanakkora volt, mint egy esztendővel korábban.

A mezőgazdaság termelési eredményei kedvezően alakultak. A növénytermesztés ágazatai közül a gabonaágazat hozamai igen jók. Jó termésre van kilátás kukoricából is. Az őszi betakarítású növények érése késésben van, ezért a betakarítási munkák a szokásosnál később kezdődtek. Hátráltatta a munkálatokat az október első hetében lehullott tetemes csapadék is. A kukorica nedvességtartalma magas, ezért a betakarítás ütemét számos gazdaságban a szárítókapacitás határolja be. Jól termett a szója is, a közel 8400 hektárnyi területről átlagban 2,4 tonnát takarítottak be a gazdaságok. Napraforgóból 2,3 tonna termett hektáronként. Igen kedvező a burgonya hozama, megyei átlagban mintegy 28 tonna hektáronként (1983-ban nem érte el a 19 tonnát). Cukorrépából is jó a terméshozam, ám a múlt évinél kisebb a cukorkihozatali százalék. Szőlőből a termésmennyiség eléri a tavalyit, de cukorfoka elmaradt az utóbbi két évitől.

Az állattartáson belül a megyében egyre nagyobb a sertéságazat súlya. A szeptember végi állomány az egy év előttinél 4, a két év előttinél 13 százalékkal volt több. A hízósertés kedvező felvásárlási ára az eddigi legnagyobb állomány tartására ösztönözte a kisüzemeket is, a sertések 52 százaléka volt szeptember végén a kisüzemi gazdaságokban. A szarvasmarha-állomány valamelyest kevesebb a tavalyinál. A tartás egyre inkább a nagyüzemekre korlátozódik, a kisüzemekben az állománynak csupán a 17 százaléka volt a harmadik negyedév végén.

Ez évben, szeptember végéig mintegy 50 000 tonna vágósertést értékesítettek a gazdaságok, 16 százalékkal többet, mint az elmúlt év azonos időszakában. A növekedés üteme egyenetlen volt: az első negyedévben 36, a másodikban 4, míg a harmadikban 11 százalék. Vágómarhából a múlt évivel azonos mennyiség került értékesítésre. A vágóbaromfi piaca összességében nem volt kedvező, bizonyos élénkülés tapasztalható az utóbbi két hónapban. Tehéntejből az idei értékesítés megfelelt a tavalyinak, a tehénállomány csökkenését a fajlagos hozam növekedése ezúttal még ellensúlyozta.

A Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatóságának **lakossággal kapcsolatos összes kifizetése** 1984. január—szeptemberében 6,8 százalékkal volt több, mint egy évvel korábban. A kifizetések növekedésének üteme a harmadik negyedévben lelassult, az első félévi 7,3 százalékról 5,9 százalékra mérséklődött. A lakosság takarékbetét-állománya szeptember végén 7,4 milliárd forint volt. Kilenc hónap alatt a betétek összege 350 millió forinttal növekedett. A növekedés 73 millió forinttal kevesebb a tavalyinál. A hitelek állománya 890 millió forinttal bővült és szeptember végén 6,7 milliárd forintot tett ki. Ezen belül 5,8 milliárd forint volt a hosszú lejáratú, túlnyomórészt építési hitelek állománya.

A szocialista szektor megfigyelt ágaiban az év első kilenc hónapjában átlagosan 137 000 főt **foglalkoztattak.** A foglalkoztatottak száma — az előző év azonos időszakához képest — változatlan ütemben, 1,3 százalékkal tovább csökkent. Átlag felett csökkent a létszám a kivitelező építőiparban, a kereskedelemben és a nagyüzemi mezőgazdaságban.

A foglalkoztatottak **havi átlagbére** az első három negyedévben 5154 forint volt. A bérek az előző év azonos időszakit valamelyest meghaladó ütemben, 5,4 százalékkal növekedtek, kiemelkedőbben a mezőgazdaság állami szektorában (7 százalékkal) és ehhez hasonlóan a kereskedelemben, legkevésbé pedig a kivitelező építőiparban, 2,6 százalékkal.

A kiskereskedelem első kilenc havi **eladási forgalma** — összehasonlítható áron számítva — az egy évvel korábbinak felelt meg, ezen belül csak a vegyes iparcikkek forgalma nőtt 3 százalékkal. A kiskereskedelmi árak az első három negyedévben átlagosan 8,7 százalékkal voltak magasabbak, mint egy évvel előbb. Ezen belül kiemelkedő az idénycikkek 16 százalékos áremelkedése. Különösen a zöldáruk harmadik negyedévi ára növekedett. Pl. a zöldségfélék júliusban 64, augusztusban 76 százalékkal kerültek többe, mint egy évvel korábban. A hazai termelésű gyümölcsök árnövekedése ugyanebben a két hónapban 41, illetve 36 százalék volt a megyében.

Az alapvető élelmiszerekből a január—szeptemberi áruellátás kiegyensúlyozott volt. Átmeneti hiányok mutatkoztak egyes konzervféleségekből, napraforgó étolajból, Rama margarinból, száraz hentesárukból. A tűkehúsokkal kapcsolatos minőségi problémák állandósultak. A ruházati cikkekből elsősorban választéki hiányosságok jelentkeztek, de néhány termék kifejezetten hiányzott a kínálatból. Pl. lepedővászon, sifon, napvászon, flanell, düftin és farmeranyag. A konfekcióáruk közül férfiöltönyből, ballonkabátból, fiúzakóból, női kosztümből és felnőtt-téningruházatból nem tudták a boltok a keresletet kielégíteni. A vegyesiparcikkek között számos termék tartósan hiányzott, pl. villanybojler, gáztűzhely, mélyhűtő, 125 cm^3-nél nagyobb hengerűrtartalmú motorkerékpár, színes televíziókészülék, asztali rádió, számos gyógyszer és építőanyag. A harmadik negyedévben valamelyest javult a hűtőszekrények és az automata mosógépek kínálata.

Az előző évek átmeneti visszaesését követően az idén élénkült **az idegenforgalom.** A megye határátkelőhelyein — augusztus végéig — közel háromszor annyi külföldi érkezett hazánkba, mint egy évvel korábban. A megyén belül is növekedett a kereskedelmi szálláshelyek forgalma, a kiszolgáló egységek szeptember végéig összesen 257 000 vendéget fogadtak, 7 százalékkal többet, mint a tavalyi év azonos időszakában. A növekedést kizárólag a külföldi vendégforgalom élénkülése eredményezte, a belföldi vendégek száma valamelyest csökkent. Növekvő a vendégéjszakák száma is. Az átlagos tartózkodási idő a megye kereskedelmi szálláshelyein 1983-ban átlagosan 3,9 nap volt, ez az idén — az első kilenc hónapban — 4,1 napra emelkedett.

Ez év szeptember végéig összesen 1618 lakás készült el a megyében, 25-tel több, mint tavaly ugyanezen időszakban. A városokban 94-gyel kevesebb, a községekben 119-cel több lakás épült a tavalyinál. A megye valamennyi vidéki városában mérséklődött a lakásépítkezés. A Pécsett épült 971 lakás viszont több a tavalyi azonos időszakinál (594). A megyében elkészült lakások több mint kétharmada létesült magánerőből. Számuk növekedését többek között az építőanyagok árának korábban előre jelzett felemelése (az áremelést megelőzően sokan fogtak építkezésbe), továbbá az állami támogatás és a hitelfeltételek rendszerének tavalyi — kedvező — változtatása eredményezte. A lakásmegszűnések száma mérséklődött, 105-tel kevesebb lakás szűnt meg a megyében, mint egy esztendővel korábban. Pécsett 57 lakást bontottak le, fele annyit, mint tavaly az első kilenc hónapban.

A megyében 1984. október közepén 203 óvoda működött, 16 399 beírt gyermekkel. Az óvodások száma — a csökkenő születések következtében — 2,4 százalékkal kevesebb a tavalyinál, és így kevesebb a 100 férőhelyre jutó óvodásoké is (114). Az óvodák kihasználtságában azonban jelentős területi differenciák tapasztalhatók, részben a városok és a községek, de még inkább a városokon belül az új lakótelepek és a régebbi városrészek között. Újmecsekalján például ez évben 80—90 százalékos kihasználtsággal működnek az óvodák.

Az 1984/85-ös tanév elején a megyében 181 általános iskolában mintegy 50 600 tanuló kezdett évet. A tanulók száma az elmúlt évihez képest egy százalékkal növekedett, de a belépő első osztályosok száma már csökkenő tendenciát mutat. Az egy tanteremre jutó tanulók száma — az osztálytermek és a tanulók számának közel azonos mértékű növekedése következtében — csak alig érzékelhető módon csökkent. A tanerőállomány az általános iskolák összességében 2,4 százalékkal bővült, a városokban ennél valamivel nagyobb, a községekben szerényebb mértékben. A tanerőállomány növekedése a városokban minőségi javulást eredményezett, emelkedett a képesítéssel rendelkező és jelentősen csökkent a képesítés nélküli tanerők száma. Ugyanakkor a községekben ez utóbbiak száma növekedett lényegesen jobban a képesítéssel rendelkezőkénél.

A megye középiskoláiban az 1984/85. tanév elején mintegy 8500 nappali tagozatos diák kezdte meg tanulmányait, 2,0 százalékkal több, mint egy esztendővel ezelőtt. Jelentősebben a szakközépiskolások száma növekedett, hasonlóan a korábbi évhez.

Pécs, 1984. november 8.

Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatósága



A pécsi Hőerőmű közelmúltban átadott új munkásszállása **Fotó: Cseri László**

Nyitott gödrök, szaporodó útfelbontások

Árkok a pécsi utcán

Miért nem tartják be a határidőket?



Csaknem félszélességre szűkíti a forgalmat a munkaárok a Keszüi úton

Tele van a város munkagödrökkel. Az egyikben a gázvezeték csöveit fektetik, a másikban az elektromos hálózat, vagy a posta kábelei futnak. Hosszabb-rövidebb árkok húzódnak a Bárány, a Bokor, a Citrom utcában, a Hunyadi úton, a Lenin téren, a Táncsics, a Móra, a Megyeri, a Nagyárpádi, az Engels, a Dankó Pista, a Légszeszgyár úton. A felsorolás azonban korántsem teljes. A Köztisztasági Vállalat útkezelési osztálya január elsejétől november elsejéig mintegy 150 útfelbontási engedélyt adott ki. Ehhez még tegyük hozzá, hogy a tervszerű munkák mellett hetente nyolc-tíz ilyen váratlan eset fordul elő, amely ugyancsak ásással jár.

A pécsi árkok hosszánál valószínűleg csak a mélyítésüket végző vállalatok, üzemek, gazdasági munkaközösségek, társulások és tsz-brigádok felsorolása hosszabb. Gyakori eset, hogy a megrendelő alvállalkozókat bíz meg a munkával. Az egyik brigád az utat töri, a másik fekteti a csöveket, a kábelt, az újabb csapat pedig a helyreállítást végzi. Néha nem is tudnak egymásról, mindegyik csak a megbízóját ismeri. Pedig régi szabály: ha rossz az összhang, késik a munka.

Rongyok a deszkán

A nyitott gödrök látványa eleinte biztatóan hat a szemlélőre, de ahogy az idő múlik, úgy fogy a türelem is. Főleg, ha egyszercsak elvonulnak a munkások és néhány nap elteltével eltűnnek a veszélyt jelző korlátok, a figyelmeztető táblák is.

– Hiába vannak szigorú rendelkezések a balesetek megelőzésére, mindig akadnak, akik ezt figyelmen kívül hagyják – eleveníti fel a legutóbb történteket Bérces László és Bögyös Sándor, az útkezelési osztály két technikusa.

– A Bárány és a Törpe utcában például rongyokat aggattak az árkot körbefogó deszkára, azt hitték, hogy az is elég. Egy kisiparos, amikor kiderült, hogy vállalkozása nem jár a várt haszonnal, mindenféle jelzés nélkül hagyta ott a nyitot gödröket. A bírság összegéről szóló levél azóta már bizonyára meg is érkezett, mégsem ez a legjobb megoldás.

– Naponta járjuk a várost és ahol lehet, megpróbálunk segíteni – veszi át a szót társától Bögyös Sándor. – Gyakran adunk különféle szakmai és a munka szervezésével összefüggő tanácsot, de ahol szükséges, keményen lépünk fel. Nem engedjük például megspórolni az éjszakai villogót, a szabályos korlátot vagy a jelzőtáblát.

Volt a vállalatnak egy másik kezdeményezése is. Erről az útkezelési osztály vezetője, Rózsai Béla beszél:

– Az év elején közel húsz helyre küldtük el azt a megállapodás-tervezetet, amelyben részletesen leírtuk javaslatainkat. A Köztisztasági Vállalatnál osztályunk állítja ki a munkák végzéséhez szükséges engedélyeket, természetesen ezenfelül különféle szolgáltatásokat is biztosítunk. Ajánlásaink között a biztonsági berendezések kölcsönzéséről éppúgy szó esett, mint arról, hogy mivel segítsük az útfelbontások mielőbbi megszüntetését, a szakszerű helyreállítást. Az érdekeltek egy része azonban még csak nem is reagált.

Tempó és munkaszervezés

A járókelőt gyakran bosszantja, ha úticélját csak jókora kerülővel érheti el. De mit szóljanak azok, akik hetekig, hónapokig nem tudnak járművel behajtani egy utcába, akiknek hiába hozzák a téli tüzelőt? Számukra sovány vigasz a szakember véleménye, mely szerint minden útelzárás és forgalomelterelés hátterében valami hasznos vagy halaszthatatlan munka áll.

A városi tanács építési osztályán Lovas Attila egy vastag dossziéban lapozgatva évszámokat sorol:

– A tervszerű munkák szervezéséről először 1980-ban, majd 1982-ben tartottunk koordinációs megbeszélést. Kétévenként részletesen elemezzük a kialakult gyakorlatot és minden alkalommal felhívjuk a figyelmet a tipikus hibákra. Legutóbb 25 helyen végeztünk vizsgálatot, az idén pedig csak 70 diaképet készítettünk. Most ismét arra készülünk, hogy összehívjuk az érdekelteket.

Nem kétséges, hogy a tanácskozás résztvevőinek bőven lesz mondanivalója egymásnak. Bár akadnak jó példák is, a kialakult kép mégsem biztató. Ritkán fordul elő, hogy a vállalatok úgy összehangolják a munkát, mint azt a Vízmű, a DÉDÁSZ és a Gázmű tette a Bem utcában. Ennél sokkal jellemzőbb, hogy a szakmai tanácsok gyakran épp oly hatástalanok, mint a művezetőket sújtó bírságok.

Jól ismert kifogások

– Szerintem a hiányosságok egyik oka – állítja Lovas Attila –, hogy hiányzik az érdekeltség megfelelő formája. Pécs fejlődéséhez mindenképpen szükség van közművek építésére, az azonban nem mindegy, hogy ez milyen ütemben és hogyan valósul meg.

– A legnagyobb gond a határidők csúszása – mondja dr. Szőke Zsuzsa, a város üzemeltetési csoport vezetője. – Pedig az engedélyek kérésekor legtöbben még plusz két hetet rászámolnak. Ezt természetesen igyekszünk lefaragni, a késés miatt pedig mindig reklamálunk. Ilyenkor hangzanak el a jól ismert kifogások: esett az eső, köves a talaj, nincs ember. Jobb szervezéssel azonban szinte minden alkalommal ki lehetne küszöbölni a munkák elhúzódását.

A „tervszerűen létesített" árkokat előbb-utóbb mégis betemetik. Jön a tél! November 20-tól március 20-ig az útkezelési osztályon nem adnak ki újabb engedélyt. Más eset, ha valamilyen váratlan meghibásodás történik, akkor mégis ásni kell. Ilyenkor viszont a hibaelhárítást végző vállalatnak 24 órán belül jelentenie kell az útfelbontást.

Előfordult, hogy bekötéseket végeztek váratlan meghibásodás gyanánt. Vita az útkezelési osztály és a vállalatok között azonban mégsem emiatt van, hanem azért, mert az 1–2 négyzetméteres felületek helyreállítását senki sem végzi szívesen. A kis területek újrabetonozása, -aszfaltozása nem éppen gazdaságos vállalkozás, márcsak ezért is érdemes meggondolni, feltétlenül szükséges-e minden alkalommal utat bontani, árkot ásni.

Ferenci Demeter



Közműárok a Citrom utcában **Proksza László felvételei**

A szentlőrinciek folytatják a közös munkát



Tanárok és szülők együtt munkálkodnak a faültetésben a szentlőrinci III-as iskola szomszédságában.
ifj. Halmai Ödön felvétele

Fákat ültetnek az iskolában a családok

Két évvel ezelőtt februárban az apák szülői értekezlete döntött arról, hogy segítenek az újabb négy tanterem felépítésében. Több mint félmillió forint értékű társadalmi munkát vállaltak. Bő fél évvel később, augusztus 19-én pedig a szülők báljával ünnepelték a munka befejezését.

Tavaly novemberben új kerítés készült az iskola köré. A fényképek megörökítették azt a két napot, amely alatt a szülők festették a léceket. A szemlélőnek az az érzése, hogy szinte egymást akadályozzák a munkában, annyian voltak.

– Most hasonló a helyzet, – mondja Koltai Péter, a szentlőrinci III. sz. Általános Iskola igazgatója. Máris annyi szülő jelentkezett a faültetési akcióra, hogy egyelőre nem is tudunk mindenkinek munkát adni.

A fákat fogadó gödrök egy részét már kiásták. E hét végére azok is elkészülnek a vállalásukkal, akiknek eddig nem sikerült.

– A múlt vasárnap csaknem húszan szorongtunk itt az irodában, gumicsizmába, esőköpenybe öltözve, de az eső csak nem szűnt, így hát hazamentünk. A legtöbben hét végén érnek rá, de akadt, aki este lámpafénynél ásott, mint az állami gazdaság igazgatóhelyettese. Az egyköbméteres gödröket az iskola dolgozói, a pedagógusok és a tanulók szülei ássák. Egy iskolai dolgozó, egy szülő... Mivel nem mindenkinek jutott gödör „saját" fára, akadtak, akik társultak. Úgy mint annak idején az építkezéskor, most is jól összejöttek az emberek.

A fákat közös pénzből vették. Abból az összegből, amit a gyerekek és a szüleik a hulladékgyűjtésért, farsangi bál rendezéséért, a májusi vásárért kaptak. Platánt és ezüst hársakat ültetnek majd januárban. A fákkal együtt a földbe temetik majd azokat a palackokat is, amelyek a fák ültetőinek nevét rejtik. A faültetésre az egész udvar rendezésére részletes terv készült. Zalai Buda, a helyi költségvetési üzem mélyépítési részlegének vezetője tervezte társadalmi munkában.

– Ha befejeződik az ültetés, ismét megvalósul valami a terveink közül – mondja az igazgató. – De jövőre játszóudvart szeretnénk, aztán egy teniszpályát, később pancsoló medencét a napköziseknek, majd egy zárt udvari részt, hogy rossz időben is kimehessenek a gyerekek.

– Biztos abban, hogy mindez megvalósul?

– Ha segítenek azok, akikre eddig is bízton számíthattunk, akkor igen. A mi gyerekeink szülei még egyszer sem kérdezték, hogy minek ez, hogy minek az. Azt viszont igen, hogy mikor kezdünk? Ez az, ami erőt ad az új tervekhez. Velük együtt megbízható támogatóink az üzemek, szövetkezetek, a helyi és a megyei tanács.

Kifelé menet zajt hallok a tornacsarnokból.

– Az óvodásaink – magyarázza Koltai Péter. – Testnevelést indítottunk nekik, heti két alkalommal. Jövőre a mi gyerekeink lesznek, hadd szokják az iskolát.

Az iskola előtti parkolóban a bejáratnál és a kerítés mellett muskátlik sorakoznak. Már nem sokáig. Mivel az épületben csak a bújtásokat tudták elhelyezni, a töveket hazaviszik a gyerekek átteleltetni. Mindenki vihet, aki akar, aztán jövő tavasszal visszahozzák az iskolába.

T. É.

Nem divat férfifodrásznak menni

Változnak az idők, változnak a mesterek

Figaró szoknyában, lányok borotvával

Azt mondják, hogy az igazi jó fodrász nemcsak mestere a szakmájának, de egyben üzletember is. Ha lépést akar tartani a követelményekkel, szinte állandóan alkalmazkodnia kell valamihez: egyszer a divat változásaihoz, máskor a betérő vendég kívánságaihoz, szeszélyeihez.

Mindegy, hogy milyen kedve, vagy hangulata van, a kuncsaft ebből semmit se vehet észre. Nemcsak a munkát kell elvégezni, de ha a vendég beszélgetni óhajt, vagy netán panaszkodni, meg kell hallgatni, foglalkozni vele. Ellenkező esetben nincs forgalom, nincs bevétel...

Szombaton délelőtt a Jókai téri fodrászüzletben alig féltucatnyian várják, hogy sorra kerüljenek. A cégér szerint itt ugyan csak férfiakat fogadnak, de láthatóan a kivétel erősíti a szabályt, hiszen a hét szék közül négyben épp a hölgyeket csinosítják.

– Az emberek többsége azt hiszi könnyen keressük a pénzt – mondja Petter Imre, a délelőttös műszak vezetője. – Pedig láthatja „azért élünk", mert nőket is kiszolgálunk. A szövetkezetiek közül ez az egyik legjobban menő üzlet, mégis alaposan meg kell dolgoznunk a forgalomért.

A fiatalok, főleg a fiúk, nem szívesen tanulják ezt a szakmát és a lányok is inkább vállalnak munkát a női fodrászatban. Ritka eset, hogy valaki kifejezetten a férfi részleghez kérje magát. Sokan inkább munkába se állnak, kivárják amíg lesz üresedés, vagy például valaki gyesre megy.

– A Pécsi Fodrász Szövetkezet dolgozóinak 85 százaléka nő, jelenleg mintegy 85–90-en vannak gyesen – tájékoztat Szokolai Imréné, a szövetkezet elnöke. – Az áremelések miatt csökkent a vendégforgalom, ma a fodrászatban nem lehet kiugróan magas jövedelmet elérni. A megyeszékhelyen nincs szakemberhiány, de például Sellyén szívesen alkalmaznánk két férfifodrászt, sőt Mohácson is lehetne még valakit foglalkoztatni.

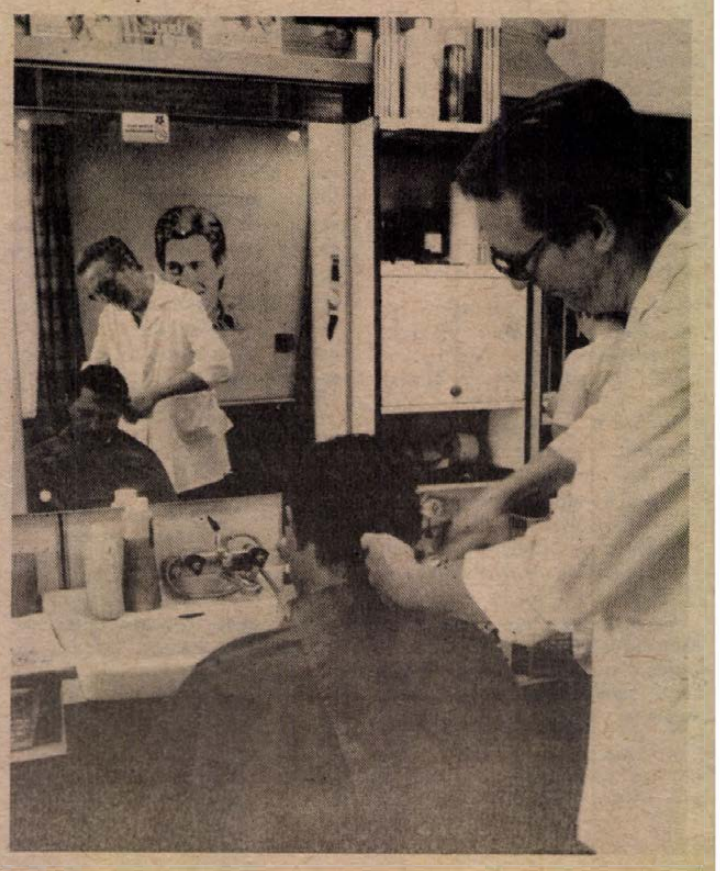
A közhiedelemmel ellentétben ma már a borravaló sem annyi, mint korábban. A havi jövedelem négy–négy és félezer körül mozog.

Néhány százalékkal jobbak a kereseti lehetőségek a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalatnál. Itt viszont több a fiatal, a kezdő szakember, a dolgozók 95–96 százaléka harminc éven aluli. Valamennyi üzletükben érvényes a telefonos helyfoglalás.

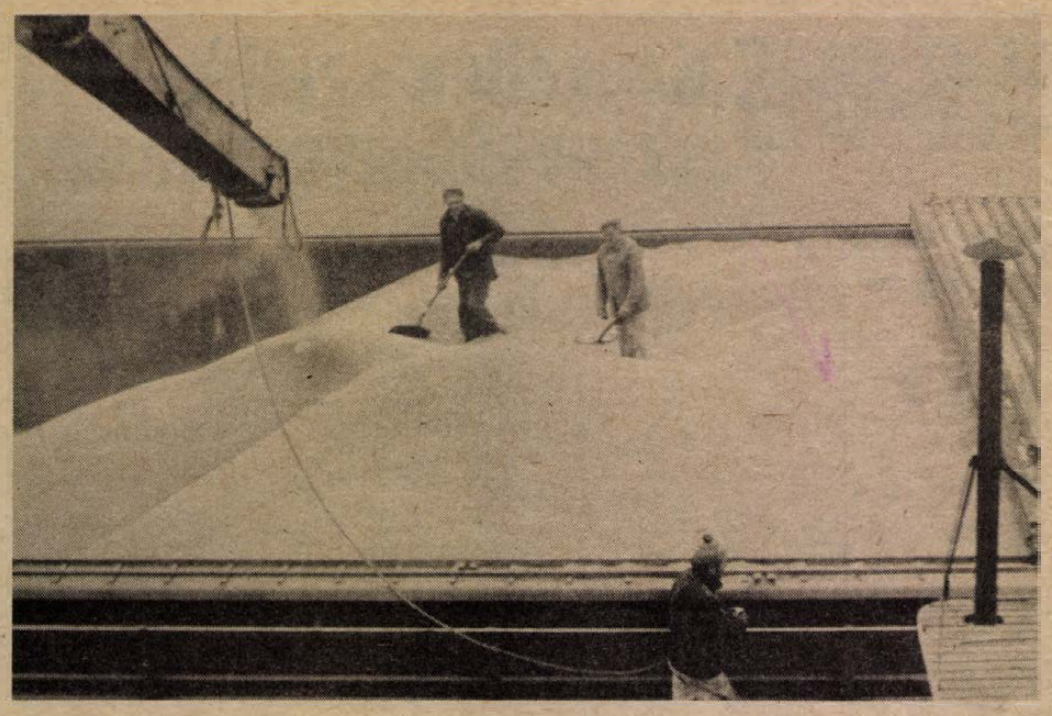
– A Szolgáltatóipari Vállalatnak saját tanműhelye van, és ez sokat jelent az utánpótlás biztosításában – mondja Keszey Józsefné, a fodrászüzem vezetője. – A szakmában dolgozók szeretik a változatosságot, szívesen tanulják az újat, és talán kevesen tudják, de a mindennapi munka mellett rendszeresen részt vesznek bemutatókon, versenyeken is.

Legutóbb is sikerrel szerepeltek az országos fodrász-kozmetikus versenyen. A csepeli sportcsarnokban megrendezett kétnapos erőpróbán a baranyaiak összetettben a második, férfifodrászatban pedig az első helyen végeztek. A csapat tagjai, Nagy Tibor (Fodrász Szövetkezet), Bogyai Attiláné és Buzás András (Pécsi Szolgáltató Vállalat), egyéniben is szép eredményt értek el.

Ferenci Demeter



4. HÉTVÉGE



Megrakott uszályok, teli vagonok Mohácson

Kemény munkát végez a Törekvés szocialista brigád

XIII 40

A mohácsi Duna-parton ilyenkor ősszel megszokott látvány a teli és rakodásra váró vagonok hosszú sora. A magas keverőüzem melletti rámpánál mintha hó hullana, úgy száll alá a kukoricapernye. Az itt álló vagonba óriási, kályhakürtszerű csőből zúdul a kocsik belsejébe a kukorica, de ugyanez a kép fogad lent, a vízparton, az uszályoknál.

A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat exportjának nyolcvan százalékát a mohácsi körzeti üzem indítja útnak. Nem véletlenül, hiszen a dunai vízi út szállítási előnyei adottak. Az itt megrakott teli uszályok csaknem kilencven százaléka a Szovjetunióba veszi útját.

Mint megannyi más vállalat dolgozó kollektívája, a mohácsi tárház 1962-ben alakult Törekvés szocialista brigádja is csatlakozott a kongresszusi és a jubileumi munkaverseny-mozgalomhoz. A jó munkahelyi légkörre vall, hogy heten még mindig mint alapító tagok dolgoznak. Megalakulásuk óta minden évben elnyerték a szocialista brigád címet, tavalyi munkájuk alapján a vállalat Kiváló Brigádja lettek.

A hét nőből és tizenöt férfiből álló kollektíva tulajdonképpeni feladata: a 3-as raktárba érkező búza, kukorica, árpa, rozs és zab átvétele, minősítése, osztályozása, minőségének megőrzése, kezelése, valamint a belföldi és exportszállítások lebonyolítása. Az idei kimagasló gabonatermés, illetve a brigád kongresszusi munkaverseny-vállalásai már előre vetítették, hogy ebben az évben megfeszített, kemény munkát kell végeznie minden tagnak. Még a gabonabetakarítás megkezdése előtt teljesítette a brigád azt a többletvállalását, hogy a 20 ezer tonna űrtartalmú vasbetonsilót és a régi 5 ezer tonna befogadású tárházat kitakarítják és fertőtlenítik.

A telepen egyszerre 25 ezer tonna gabonát tudnak raktározni és osztályozni. Az év során ez a mennyiség több mint négyszer megfordul. A bel- és külföldi szállítások teljesítéseként idén 10 ezer tonna gabonát kell megmozgatniuk a múlt évi 4 ezerrel szemben. Eddig 6 ezer tonna búzát raktak be uszályokba szovjet exportra és 250 vagonnyi rakományú uszályt indítottak Szíriába. Az év utolsó két hónapjában további 4 ezer tonna búza, illetve kukorica vár még átrakodásra. Ezt pedig olyan ütemben végzik, ahogy uszályt biztosít a MAHART és a szovjet fél. Ami nem ritkán azt jelenti, hogy szombat, vasárnap is dolgozniuk kell.

A Törekvés szocialista brigáddal szemben az exportszállításokat rendelő felek igen magas minőségi követelményeket támasztanak: első a tisztaság, nem lehet tört szem, a vagonokból nem potyoghat ki a termény. E követelmények vonatkoznak egyként a szovjet, a cseh, a szíriai, vagy éppen a svájci partner előírásaira. Hogy e kívánalmaknak megfeleljenek, a brigád tagjai a vagonokat gondos kitakarítás után fóliákkal bélelik, továbbá a vagonajtó mögötti deszkapalánkot darabonként ellenőrzik, s ha sérült, kijavítják.

— Nehéz munka, de szeretem — mondja térdig a kukoricában állva Nagy József alapító tag. Éppen svájci exportra töltik fel a vagonsort.

— Öt és fél, hatezer forint a fizetésem, meg vagyok elégedve, ezért nem változtattam idáig munkahelyet. A munkatársaim szeretnek, becsülnek, jó itt a légkör — teszi még hozzá, majd eltűnik a vagon belsejében, hogy a hatalmas csőből kiömlő kukoricát tovább egyengesse a súlyos szívlapáttal.

Jelentős a brigád társadalmi munkájának értéke is. A mohácsi 1-es számú bölcsődében 500 munkaórát töltött különböző javításokkal, melyek értéke 12 500 forint. Hasonlóképpen részt vállaltak az általános iskola új tantermeinek kialakításában a haidani városi fürdő helyén. Az itt végzett társadalmi munka értéke 15 ezer forint volt.

Právicz L.

Zöldség- és cukorrépatermelési támogatás

A MÉM pályázati úton jövőre mintegy 200 millió forint támogatást nyújt – közvetett úton – azoknak a nagyüzemeknek, amelyek hosszabb távon és meghatározott feltételekkel zöldség- és cukorrépatermesztésre vállalkoznak.

A termelők pályázati úton nyerhetik el a támogatást. Szerződniük kell arra, hogy részben tartósítóipari célokra, részben ipari alapanyagként értékesítik árujukat, legalábbis annak meghatározott részét. A pályázók névsorát az ipari vállalatok terjesztik elő, lévén, hogy rajtuk keresztül biztosítja a MÉM az előirányzott összegeket. A pályázatok elbírálásánál azok a gazdaságok részesülnek előnyben, amelyek a szakágazati átlaghoz képest jó eredményeket érnek el, a zöldségtermelők egyebek között az exportáru előállításában, illetve a minőségi követelmények kielégítésében is. Az igények elbírálásánál figyelembe veszik a pályázók termelésének nagyságát is.

Egy ötlet nyomában

Miért nem épülnek félkész lakások?

A legutóbbi pécsi városi tanácsülésen Szoyka Pál tanácstag a terhek csökkentése érdekében javasolta, lépni kellene a sokat emlegetett félkész lakások ügyében, mivel ez nagyon sok munka házilagos elvégzése révén a lakásár csökkentését jelentené.

Körbejártuk, valóban mit jelentene, és megoldható-e a félkészlakás-építés?

Bogner Ferenc, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat termelési főmérnöke:

— Mi mellette lennénk, de mivel a panellakásoknál nagy a készültségi fok, tisztázni kellene, mit lehetne hagyni házilagos elkészítésre, illetve befejezésre. Szóba jöhetne a műanyag- vagy szőnyegpadló, a tapétázás és festés, a beépített szekrény magánerős elkészítése, esetleg hogy a majdani lakó saját ízlése szerint színes fürdőkádat építhetne be, színes csempékkel védené a vizesblokkos helyiségek falait, netán más csapokat szerelne, vagy szereltetne. A megrendelő határozná meg, milyen készültségi fokot várna el tőlünk, magyarán, hogy mit kell nekünk elvégezni és mi az, ami a lakóra várna. Nekünk amúgy is gondot jelent a burkoló és a festő szakemberhiány — ebben örömmel engednénk teret a magánkezdeményezésnek. Kérdés, hogy a lakó megcsinálja-e legalább úgy a rá váró munkát, ahogy azt mi fejeznénk be?

Dér László, az OTP Baranya megyei Igazgatóság lakásépítési és -értékesítési osztályvezetője:

— A magánlakás-építésnél és a magánszervezésű társasháznál már eleve él ez a forma, hisz a lakó, a tulajdonos, ahogy erővel és pénzzel győzi, maga fejezi be — készítteti el — a munkákat és teszi lakhatóvá a házát, lakását. OTP-társasház-építkezésnél egyelőre nem járható ez a félkészlakás-megoldás, mert mi generálkivitelezővel kötünk szerződést a teljes kivitelezésre, vele szemben járunk el, ha a munka kívánnivalót hagy maga után. A kivitelező sehogy se tarthatja a hátát a magánerős kivitelezés esetleges hiányosságaiért, vagy azért, mert az nem megfelelő műszaki színvonalon készül el.

Berényi József, az UNIBER osztályvezetője:

— Jól hangzik az ötlet, a hozzáértőknek minden bizonnyal anyagi könnyítést jelenthetne ez a lehetőség. Magam sem tudom, hogyan lehetne ezt kivitelezni. Nem minden lakó tudná magának befejezni a lakását, s aki mással végezteti el a hiányzó munkát, esetleg annak nem olcsóbb, hanem lényegesen drágább lenne az egész. Mert a kivitelező maximált áron dolgozik, a vállalkozó netán szabadáras munkaként fejezné azt be, és az lényegesen többe kerül. Hogyan lehet így a használatbavételi engedélyt kiadni, meg aztán a víz, villany, gáz rákötések hogyan oldhatók meg? A befejezés tortúrái így beláthatatlan ideig elhúzódhatnak és rengeteg buktatót rejtenek.

Abban megegyeznek a válaszadók, hogy először is tisztázni kellene, hogy mit jelent a félkész lakás, illetve a különböző készültségi fok. Ugye, az mindenki előtt világos, hogy a háznak — melyben lakások tucatjai vannak — szerkezetileg, tehát építészetileg, gépészetileg késznek kell lennie. Hogy aztán bent ki-ki mit csinálhat magának — esetleg olcsóbban — arról már érdemes gondolkodni.

Talán még úgy is jónak tűnik az ötlet, hogy a majdani lakó, ha ért is hozzá, magának fejezze be egyéni igénye és ízlése szerint a lakást. Olyanra, amilyenre szeretné. Így csak egyszer kellene áldozni — ha netán sokat is —, hogy valóban azonnal otthonos legyen az új lakás, mintsem úgy, hogy a jó pénzen elkészült készt újabb anyagi áldozattal egyéni igénye szerint alakítja át.

Murányi László

Pillantás a gyártószalagokra

Teljesül a Carbon szovjet exportja

Év végi hajrára kényszerülnek
Alapanyag-ellátási gondok a konfekciórészlegben

Alig két hónap, és vége az idei esztendőnek. Az utolsó negyedév közepe táján már megközelítően teljes képet alkothatunk egy vállalat éves tevékenységéről. A komlói Carbon Könnyűipari Vállalat köztudottan termékeinek döntő többségét a külpiacokra szállítja. Vajon a szerződésben vállalt kötelezettségeiknek eddig milyen hányadát teljesítették, lesznek-e elmaradások az exportban? Erről érdeklődtünk Suvák Lajostól, a vállalat termelési főosztályvezetőjétől.

A vállalat tevékenysége hármas: cipőgyártás, konfekció- és bútorgyártás. Férfi bokacsizmából idei előirányzatuk 960 ezer pár. Ebből 800 ezer párat a Szovjetunióban koptatnak majd el leendő tulajdonosaik, erre a piacra már évek óta szállítanak hasonló mennyiségben. Szállításaikkal időarányosan már előnyben vannak, hiszen eddig több mint 700 ezer párat már elküldtek. Ez azért is kedvező, mert a szovjetekhez hasonlóan hagyományos angol megrendelőjüknek 150 ezer pár azonos formájú férfi bokacsizmát az év utolsó negyedében kell szállítaniuk, így a gépsorokon most a szigetországba szánt lábbelik készülhetnek. Suvák Lajos biztos abban, hogy teljesíteni tudják partnereikkel szemben vállalt kötelezettségeiket.

A külföldi piacokon értékesített termékeik másik felét a konfekció adja. Sportos, szabadidő-ruhákat szállítanak ugyancsak a Szovjetunióba, mintegy 6,3 millió rubel értékben. Így női műbőr kabátokat, trapper öltönyöket, steppeltvattabélelt dzsekiket, melyek hazai alapanyagból készülnek. Itt sajnos lemaradásunk van, szállítási kötelezettségeik 65–70 százalékát tudták idáig teljesíteni a már szinte krónikusnak mondható alapanyag-ellátási gondok miatt. Ahhoz, hogy utolérjék magukat, igazi év végi hajrára kényszerülnek. A központi varrodában, mágocsi üzemükben és tíz, termelőszövetkezetekkel közös részlegükből nyolcban csak a szovjet megrendelőnek szánt termékeiket gyártják, s remélhetően év végéig ennek az átcsoportosításnak köszönhetően megbirkóznak a feladattal.

Ezen túl gyermek- és munkaruhákat varrnak tőkés megrendelőknek bérmunkában, 1,3 millió dollár értékben. Itt nincs gond, a ruházat nagy részét már kiszállították a holland, NSZK-beli, francia és svájci vevőknek.

A Carbon harmadik profilja a bútorgyártás. Ebben az üzemben kizárólag gyermekheverőt gyártanak, évente 38 000 darabot 100 millió forint értékben. A Gabi-heverőket a hazai piacon értékesítik, gyártásuk az előirányzatoknak megfelelően halad.



A Paksi Atomerőmű teljesítette éves tervét

A Paksi Atomerőmű Vállalat pénteken teljesítette az éves villamosenergia-termelési tervét. A két üzemelő reaktorblokk összesen 2 milliárd 740 millió kilowattóra villamosenergiát szolgáltatott 1984-ben. Az év hátralévő részében már a kongresszusi és felszabadulási munkaversenyben tett felajánlások teljesítésén dolgoznak az atomerőműnél. A vállalat szakembereinek számítása szerint az év végéig elérik a 3 milliárd 600 millió kilowattórát, ami jóval felülmúlja a várakozásokat és azt bizonyítja, hogy mindkét reaktorblokk nagy megbízhatósággal üzemel.

Növekszik a Hungarotex exportja

A Hungarotex Textilkülkereskedelmi Vállalat az év első tíz hónapjában tizenöt százalékkal nagyobb exportot bonyolított le a tőkés országokban, mint az elmúlt év azonos időszakában. A több mint félmilliárd forintos növekedés elsősorban annak eredménye, hogy élénkült a piac, de annak is, hogy a vállalat hatásosnak bizonyult új kereskedelmi módszereket is bevezetett. Exportra szánt új termékeinek egy részét először itthon hozza forgalomba, ezzel előzetes információkat szerez a termék népszerűségéről. A vállalat együttműködést alakított ki több tőkés ország, elsősorban Ausztria, az NSZK áruházaival. Ezektől az áruházaktól ruhaipari termékeket és fogyasztási cikkeket vásárol, s a behozatalnál nagyobb összegért saját termékeket exportál.

A Hungarotex kilenc országban hozott létre külföldi partnerével vegyesvállalatot; ezzel elsősorban konfekcióipari termékeinek, műszaki textíliáinak exportját lendítette fel. Jelentősen javult a piackutatás azokban az országokban is, ahol a vállalat irodákat hozott létre. Ilyen iroda jelenleg ugyancsak 9 működik a világ különböző tájain. A közelmúltban Algériában létrehozott irodájuk bonyolítja le a legújabb üzletet. A Hungarotex Algériában versenytárgyalást nyert, s ennek eredményeként nagy mennyiségű magyar gyapjúfonalat szállít az afrikai országba.

XIII 40

Igazgató – nyugdíjban

Vendégségben a váltóházban

Balatonyi Dezső kemény életútja az ácsszekercétől az OTP igazgatói székéig



Bátorkodom magam elé képzelni Balatonyi Dezsőt, amint kihajol az ablakon piros bakter-zászlóval a kezében, és szalutál az elhaladó vonatoknak. S bármennyire is komikus lenne a látvány, a realitásnak van némi alapja: a majdnem egyemeletes épület valóban itt áll az erdőszélen, kissé távolabb az abaligeti állomáson áthaladó új vasútvonaltól. Ez a váltóház volt, ahol a szolgálatos vasutasok szigorú rend szerint igazgatták a váltókat és örökké telefonáltak vagy zászlóval integettek.

Balatonyi Dezsőnek semmi köze a vasúthoz, már csak azért sem, mert a közelmúltban ment nyugdíjba, mint az OTP Baranya megyei igazgatója. Amikor a vasútfejlesztés során a haidani váltóház fölöslegessé vált, az épület hamar arra a sorsra jutott, mint minden épület, melyet az ember egyszer és végérvényesen elhagy: elöregedik, megindul a vakolat, kitörnek az ablakok, elkorhadnak az ajtók, ablakkeretek és gerendák, a padlózat között felszökik a gaz és dudva, rágcsálók és denevérek tanyájává válik. E lehangoló pusztulat előtt „öt perccel" vásárolta meg a MÁV-tól, nem éppen olcsón. Nem járt rosszul a vasút, de ha azt vesszük, Balatonyi Dezső sem, ha feledjük azt a sok-sok kőművesmunkát, és anyagi ráfordítást, ami kellett ahhoz, hogy az épület végül is lakhatóvá váljék. Pécsett, a Bálicsi úton van a lakása, de most már több ideje jut arra, hogy nemcsak hétvégén, hanem a hét többi napjain is elüsse itt az időt egy szép és csendes környezetben.

Az alagsorban — ez a konyha — a kis ablak alatt hosszú asztal, vele párhuzamosan pultszerű alkalmatosság, kényelmes ülőkékkel, ezen belül a tűzhely, konyhaszekrény edényekkel.

— Ülietek le, mindjárt kész az ebéd...

Azt hiszem, elméretezte az adagokat, mert akkora lábos resztelt májat keverget, amennyivel ellátthatna egy üzemi, előfizetéses társaságot is. Nem száradt ránk a kitűnő étel, mert alkonyatkor már betoppantak a vadásztársak is.

— Na, milyen a bor? — néz rám kérdően. „Nem rossz ez a Vilmos-körte sem..." — térek ki az egyenes válasz elől és az üres snapszos poharat bámulom.

Negyvenhárom év munkaviszony, ebből az utóbbi huszonhat esztendő az OTP Baranya megyei Igazgatósága élén. Tisztes és kemény életpálya, sikerekkel és gyötrődésekkel kikövezve. Ahhoz a generációhoz tartozik, amely hittel, reménnyel kezdi a negyvenötösötvenes éveket, de Balatonyi Dezső belekerül a „nagy szórásba", leteperik, kizárják a pártból, mert 1947-ben a párt felhívására — Jugoszláviában dolgozik az újjáépítésen. Aztán visszaveszik, bocsánatkérést nem igényel, bűnbakot sem keres, ez nem az ő asztala.

— Az eredeti...

— Ja igen! Az eredeti szakmám ács. Negyvenegyben inasnak szegődtem Pécsett, a jó nevű ácsmesterhez, a Gyümölcs utcai Vincellér János bácsihoz. Tulajdonképpen kétszer szabadultam fel, mert negyvennégyben kaptam meg a segédlevelemet és az első szovjet katonát, pontosabban kettőt is azon az őszön pillantottam meg Kismélyvölgyben, ahol laktunk. Valahol lövöldöztek, a szomszédék mondták, itt van két idegen katona. Kínáltuk őket borral, nem fogadták el, csak vizet, de abból ittak is fejenként két csuporral, aztán eltűntek a hegyekben... Mi akkor tértünk haza Siklósról, több hetes munkánk volt ott. Néhány helyiséget kellett rendbehoznunk azzal a céllal, hogy a sebesült tiszteknek berendezzenek egy szállót. Több iparos dolgozott ott, többek között az ácsmunkát az én mesterem vállalta el...

— Milyen tiszteknek?

— Horthysta tiszteknek! A szovjet csapatok már a szomszédban voltak, ezek meg tisztiszállóról ábrándoztak. Munkaszolgálatosok dolgoztak még ott német fegyveres őrizet mellett: ha valamelyikük kilépett a sorból egy árokba gurult takarmányrépáért, azt lelőtték.

Pécs — igaz rövid ideig — még sokkos állapotban van, de aztán fellélegzik. Balatonyi Dezső a postánál telefonhálózatot javít. Közben megalakult az Ácsipari Szövetkezet (?), Bertrám Ferenc, jó kezű asztalos-iparos a vezetője. Aztán: Újjáépítési Szövetkezet nevet veszik fel. Majd Pécsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Drávapalkonya, Drávacsehi, Drávaszabolcs... keményebb csaták színhelyei. Az építők — köztük Balatonyi is — ebben a térségben kisebb hidakat, átereszeket, egyéb objektumokat hoznak helyre, részben a Kaposvári Mélyépítő Vállalat neve alatt.

— Közben egy kis kitérővel Budapesten egy iskolán üzemgazdaságot tanultam, majd a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalathoz kerültem 1956 elején. És két év múlva kineveztek az OTP-hez...

— Mennyi volt a létszám?

— Hetven-nyolcvan fő, ha jól emlékszem.

„Fejből" sorol néhány valóban érdekes adatot. 1958—1984 között Baranyában 55 000 lakásegység épült, ebből 38 000 az OTP közreműködésével létesült. 1956-ban tízmillió forint a betétállomány, 1958-ban 70 millió, most 1984-ben több mint 7 milliárd.

— Az, hogy a magyar pénzügyi szervek a lakosságnak anyagilag szolgálatára állnak és ezer és ezer új lakásban, családi házakban, aztán tartós fogyasztási cikkekben, mondjuk a mosógéptől kezdve a televízión át esetenként a személyautóban realizálódik — ez igazán nagyszerű dolog. És ennek a folyamatnak részesévé válni, mint én is, munkakörömnél fogva, egyszerűen felemelő érzés.

— Mint OTP-igazgató, személy szerint fordultál-e kölcsönért?

Nemet int.

— Amikor a feleségemmel, Katival összekerültünk, az első bútordarabot kiskocsival húztuk haza. Rászorultam segítségre később, de a nagynénémtől és egy jó barátomtól, Schönberger Vilitől kértem kölcsönt, hogy lakáshoz jussak.

Szavakkal játszunk: pénz és emberiesség? A pénzvilág szigorú rendje nem zárja ki a humánumot. Sok embernek segített az OTP. Kicsit propaganda ízű a gondolat?

— Lehet, de ez a valóság. Hozzáteszem: több mint négyszáz dolgozója van az igazgatónak, az eredmények közösek. Pedig — sajnos — dolgozóink nem tartoznak a legjobban fizetett szellemi munkások közé. Nálunk egy osztályvezető nem keres annyit, mint más pénzintézményeknél egy főelőadó.

Kimegyünk a váltóház mögé, néhány négyzetméternyi tavacskán — a hegyből csordogáló vizet fogta fel — vadkacsák úszkálnak. Egy ideig szelíden felénk úszkálnak, aztán elfordulva szelik a vizet, le-lebukva a hullámok alá...

— Csak nem halat kutatnak?

— Dehogynem! Van vagy másfél mázsára való a vízben, de nem szaporodnak. Néhány nagy harcsa is akad. Magam telepítettem. Nem kell halászléért a szomszédba mennem...

— Látogatók érkeznek-e?

A volt munkatársaim. Igazán nagy örömmel fogadom őket. Tudod, végül is elfáradtam, de a kollégák, az más dolog.

Ha az újságíró egy ember életútját próbálja felvázolni, a kitüntetéseket nem lehet, nem szabad elhallgatni. Még építőmunkás idején kétszeres sztahanovista. Aztán Kiváló Pénzügyi Dolgozó, aztán Munka Érdemrend, aztán a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozata, aztán...

— Néha napokat eltöltök itt. Kihajolok az ablakon és nézem a vonatokat... Vagy a másik oldalon, az erdőből kiballagó szarvasokat. Ezt a nagy harcsát is ki kell fognom a napokban, mert fölzabálja az állományt...

Rab Ferenc

Kegyetlen szülők – szenvedő gyermekek

A szigorított felelősségre vonás is lehet megelőzés

Néhány elgondolkodtató statisztikai adat: évente közel 4000 gyermek, illetve fiatalkorú lesz bűncselekmény áldozata. A kiskorú sértettek száma az elmúlt három évben mintegy 14 százalékkal emelkedett. Az egyes bűncselekmény-csoportokat figyelembe véve kimutatható, hogy a házasság, a család, az ifjúság és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények fele, a személy elleni bűncselekményeknek pedig hat százaléka kiskorú sérelmére történt.

Egy kis betekintés a bírósági iratokba és a családon belül lezajlott gyermektragédiákba:

Az apa I. J. 3 éves ágyba vizelő gyermekét úgy akarta erről leszoktatni, hogy vágott egy 60 cm-es botot és ezzel, valamint nadrágszíjjal verte a kicsit, majd élesre hasogatott fára térdepeltette. Ha pofozta, viayázzba kellett állnia. Ekkor már nemcsak a vizeletét, hanem a székletét is elengedte. Amikor az anya kórházba került, „nevelési" módszereit rendszeresen alkalmazta. Az első napon úgy megverte, hogy a fülénél a vérömlenyek 4—5 nap múlva sem szívódtak fel. Másnap az udvaron úgy megpofozta, hogy métereket repült a gyermek. Két nap múlva nadrágszíjjal ütötte, ekkor már a homlokán is vérömleny keletkezett. Ezután bezárta a lakásba, hogy a szomszédok ne lássák a gyermeket.

Nemcsak a brutalitás büntetendő!

Egy fiatal anya ellen — a gyámügy jelzése alapján — most emel vádat a Pécsi városi Ügyészség, négy kiskorú gyermekének elhanyagolása miatt. Piszkosan, büdösen jártak az iskolába. A két nagyot a tanárok mosdatták rendszeresen, tiszta ruhával látták el őket, a kicsiket pedig a bölcsődében a gondozónők. A 13 éves, osztályt ismételt, otthon nem foglalkoztak vele. A legkisebb két alkalommal is feküdt a gyermekklinikán ágybavizeléssel.

Két év és négy hónap szabadságvesztésre ítélték egy büntetett előéletű háromgyermekes anyát. A gyámügy veszélyeztetettként tartotta nyilván a kiskorúakat. Az anya és élettársa nem dolgoztak, mindketten alkoholisták. A gyermekeket be sem iratta az iskolába. pécsi lakásáról hónapokra eltávozott, a kicsiket pedig idős édesanyjára hagyta, aki nem tudott róluk gondoskodni. Az utcán csavaroatak. élelmet kéregettek a járókelőktől. Az anya a tanácstól kapott komfortos lakását kiadta albérletbe és családjával egy fészerben húzódott meg. Hatéves gyermekét — mérgében — a konyhakőre vágta, agyzúzódást szenvedett. Élettársa kiskorú lánya ellen nemi erőszakot kísérelt meg a Tettyén, az anyának, bár erről tudomása volt, nem tett feljelentést. A bíróság ítéletében a korábbi hat hónap felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtását is elrendelte. A gyermekek állami gondozásba kerültek.

A kiskorú veszélyeztetése bűncselekményének megvalósulásához az elkövető súlyos kötelesség szegése szükséges. Ez azonban megvalósulhat mulasztással, egyszerű cselekménnyel, de a kötelességszegések sorozatával is. Ki vonható felelősségre? Nemcsak a szülő, hanem a gyám is, és akit a kiskorú nevelésével, felügyeletével, gondozásával — állandó vagy ideiglenes jelleggel — megbíztak, vagy azt elvállalta.

Nézzük meg a gyámhatósági feljelentési gyakorlatot! A Pécsi városi Tanács adatai szerint az elmúlt évben a veszélyeztetett kiskorúak száma a duplájára emelkedett. 1979-ben 505, 1983-ban pedig már 978 veszélyeztetett gyermeket tartott nyilván a gyámhatóság. Kiskorú veszélyeztetése miatt büntetőeljárás kezdeményezésére 1983-ban három esetben került sor. Baranyában a megye területén a bíróságok 1982-ben kilenc szülőt ítéltek szabadságvesztésre, 1983-ban pedig tizenegyet szabadságvesztésre, kettőt pénzbüntetésre.

A gyermek- és ifjúságvédelmi munka egyik legfontosabb területe a megelőzés, hiszen eredményessége szorosan összefügg a minél korábban, időben történő felderítéssel. Ennek a munkának legfontosabb részterülete a veszélyeztetett kiskorúak felkutatása és gondozása.

A cselekmények bizonyítása nem könnyű feladat! Ezek többnyire családon belül zajlanak, tanúk nélkül — mondják. De mégsem beszélhetünk egy hermetikusan zárt környezetről. Ezek a gyermekek óvodába, iskolába járnak, bölcsődébe és orvoshoz viszik őket. Nem beszélve a közvetlen lakókörnyezetről. Az elhanyagolt, piszkos, magatartászavarral küszködő gyermekek életvitele rendszerint visszavezethető a családi körülményekre. És itt jelentkezik a legtöbb nehézség. Az anya rendszerint nem tesz feljelentést élettársa ellen, és hallgat — rendszerint félelemből — ha tanúskodni kell. Ismerősök, szomszédok, rokonok? A legtöbb esetben közönyösek, nem kívánnak családi ügyekbe avatkozni. Pedig rendszerint ők a szem- és fültanúk. Segítségük, vallomásuk nagymértékben megkönnyítené a hatóságok munkáját, mind a veszélyhelyzetbe került kisgyermekek felkutatásában, mind a bizonyítási eljárásban. Nem elegendő hangsúlyozni, hogy a szülői felelősség egyre inkább előtérbe kerül, ezt párhuzamba kell hozni a szankcionált felelősségre vonással. Hiszen miközben egyre nő a veszélyeztetett kiskorúak száma, ehhez képest elenyészően kevés szülőt vonnak felelősségre kiskorú veszélyeztetése miatt. S mint a példák mutatják, sok esetben későn.

Marton Gyöngyi

Kisbíró? Hivatalsegéd?

Egy ember a nagyharsányi utcáról

Hivatalsegéd bárki lehet, de kisbíró nem. Mert a kisbíró mindjárt az öregbíró után következett, az öregbíró pedig a legelső parasztember volt a faluban. Például mintha mostanság egybeteremtődne a tanácselnök és a párttitkár, avagy fordítva.

Szóval Pávics Dezső — idén 75 éves, ehhez illő módon remeg a cigaretta a kezében — tulajdonképpen kisbíró Nagyharsányban. Nem ez a hivatalos neve, de ez a valóságos rangja. Hiszen a kisbíró mindentudó és Pávics Dezső is... De lássuk csak!

— Kinek van a faluban a legjobb bora?

— Beremeni Ferencnének — és békésen remeg a cigaretta a kezében. Így megy ez a párbeszéd: egy kérdés, egy rezzenés.

— De ki a legöregebb ember?

— D. Varga Sándor. Elmúlt kilencven.

— Továbbá ki a legszebb lány a faluban?

— Nana! — mondja.

— Szóval?

— Hát... Hogy miket kérdez itten?!

— Mikor lépett tanácsi szolgálatba?

— 1950-ben. Hogy milyen papírokat kellett akkor nekem kikézbesíteni?! Idézés, bírság, beszolgáltatás... Legtöbben tőlem tudták meg először. Néha olyan voltam a falu szemében, mint a vészmadár...

— Mégis szerették?!

— Hát... tudja, mindig elviccelődtem mindenkivel. Sokszor nem is tehettünk mást, minthogy jót nevettünk saját magunkon. Én itt születtem Nagyharsányban, sose vágytam el innét, itt akarok meghalni, tisztességben. Hát így viselkedtem.

— És a Bástyasétány?

— Rábeszéltek. Még 1960-ban adtuk elő. Szépen kiírtuk a plakátra, hogy „Bástyasétány '74 — nagyoperett". Én cilinderben, frakkban játszottam. Mondom, szeretek itt élni Nagyharsányban és mindenben benne vagyok. Ha például vöröskeresztes gyűlés van, összehozok egy teremnyi népet.

— A dob, amivel a régi kisbírók, meg eleinte a tanácsrendszer hivatalsegédei is „közhírré tették" a tudnivalókat?

— Azt sem tudjuk, hol van. Pedig helyette ez a hangosbemondó nem mindig jó. Egyszer valami filmesek átvittek Kisharsányba, ott van még dob, hogy verjem szépen, majd tiszteletdíjat is kapok érte. Én vertem jó pöckösen, zizegett a fényképezőgépük, de egy vasat sem fizettek. Nem tudja azt akárki, hogy mi az illem Nagyharsányban!

— Mostanság már egybeszántva áll a határ, s nem látni, kinek hol volt a földje?!

— Bizony. Ha valamiért tudni kell, mindig szólnak nekem, én meg rábökök a térképre és mondom a régi gazda nevét, hány holdja volt, meg milyen adófizető. Meghálálom én azt, hogy nyugdíjas koromban, hetvenöt évesen is dolgozhatok.

— Dezső bácsi, egy választ még adós: ki a legszebb lány a faluban?

— Hát ilyet ugye... Meg nem is illik...

— Nem tudja eldönteni?

— De megtudnám mondani... Azért csak inkább azt írja meg, hogy milyen szép a fasor a nagyharsányi utcán. A fák tartósabbak, mint a szép lányok...

Földessy Dénes

Új utakon a kínai mezőgazdaság

Június utolsó hetében ötven kínai paraszt indult útnak. Nem a szomszéd faluba, egyenesen Japánba. Az első parasztokból álló kínai turistacsoport, amely japáni utazásra adta fejét. Odahaza szállítással, építéssel, bőrkikészítéssel foglalkoznak — a szó hagyományos értelmében nem is parasztok már —, évi jövedelmük tavaly átlagban elérte a tízezer jüant, ez harmincszor több az országos átlagnál.

Július elseje óta taxivállalat működik egy Peking környéki faluban, Huangcunban. Minek taxivállalat egy faluban? A válasz: az állami buszjárat nem jár mindenhová, az új vállalkozással a kieső települések is elérhetővé váltak. A szecsuáni Csangpej faluban élő Csiang Taj-hszien 36 éves energikus asszony, aki betonelemeket gyárt és forgalmaz, több szobás házába már vett televíziót, elektromos ventillátort, magnós rádiót és mosógépet: ezek az „új négy"-ként emlegetett tartós fogyasztási cikkek, a kínai vásárlók fogyasztási kedvének új célpontjai.

Ezek csak kiragadott esetek a kínai sajtó bő példatárából. De jelzik azt is, hogy kik kerülnek manapság Kínában a címoldalakra, kik a követendő példák. Mindnyájan „gazdag parasztok", ami manapság Kínában már nem szégyen, sőt, mi több: erény, a többieknek utol kell érniük őket. De a legszembetűnőbb az, hogy a „jó példák" immár nem növénytermesztéssel foglalkoznak, hanem a falusi iparban, a szolgáltatásokban találják meg számításukat. A múlté a maoi jelszó, amely azt hirdette, hogy a „gabona a döntő láncszem".

A kínai falu gyökeresen átalakul. Az elmúlt négy-öt év változásai valószínűleg drámaiabbak, mint a megelőző húsz évé. A „szakosított parasztporták", a „diverzifikált mezőgazdaság" jelszavai egyszersmind felvillantják azt az utat is, amelyen a reformokkal kísérletező kínai mezőgazdaság tovább kíván lépni. A hetvenes évek végén bevezetett mezőgazdasági szerződéses rendszer lényegét illusztráló újságpéldák még azt népszerűsítették, hogy a művelésre kiadott földön gabonát termelő parasztcsalád a gabonaadón, az államnak kötelező jelleggel eladott mennyiségen túl megmaradt mennyiséget vagy megemelt felvásárlási áron eladja az államnak, vagy értékesíti a piacon. Most is hangoztatják persze, hogy az egymást követő rekordtermések ellenére sem szabad csökkenni a gabonatermesztési kedvnek — 1983-ban 300 millió tonnán felüli volt a termés, s az előrejelzések az idei évben is rekordterméssel számolnak —, de mind gyakrabban állapítják meg, hogy a kínai vidéken mégis túl sokan foglalkoznak növénytermesztéssel. A megművelt területhez képest túlságosan sok a munkaerő, ez tartósítja a túlparcellázottságot, kerékkötője a gépesítésnek.

Ezért született meg az az egyelőre csak körvonalaiban ismert terv, hogy az ezredfordulóig az addigra 450 millió főre felduzzadó falusi munkaerő 30—60 százalékát, 120 milliónál is több embert át kell irányítani a falusi iparba és a szolgáltatásokba. Ha a munkaerőkínálat a helyszínen meghaladná a keresletet, a parasztnak (illetve az egykori parasztnak) jogában áll szűkebb hazája határait átlépve az ország más vidékein keresni elhelyezkedést. Az a cél, hogy megmozduljon a kínai mezőgazdaság, meginduljon az árucsere a vidéki körzetek között, lépjenek ki a régi keretek közül, amelyek — az általános társadalmi modellnek mintegy kicsiny másaként — önellátásra ítélték a falusi termelőközösségeket.

Kína egyre jobban bekapcsolódik a nemzetközi kereskedelembe, nyit a külvilág felé, de a „belvilágot" is igyekeznek dinamikusabbá tenni. A mezőgazdasági politika lényege változatlan marad. A Kínai Kommunista Párt január elsején kiadott dokumentumában leszögezték például, hogy a szerződéses rendszert erősíteni kell, az eddigi rövidebb időszakasz helyett általában 15 évre kell szerződést kötni a parasztcsaládokkal művelésre. De az 1. számú dokumentum üzenete az is, hogy a mezőgazdasági politika változatos formákkal gazdagodik. További utakat, elágazásokat keres az a politika, amely Kína falusi vidékein feltámasztotta a piacokat és elégedettséget lopott a kínai parasztok arcára. Alapvető mondás Kínában, hogy a siker záloga a kínai vidék (800 millió ember, a lakosság nyolcvan százaléka) nyugalma. A turistáskodni Japánba induló falusiak, a csengpeji Csiang Taj-hszien jövedelme a nyugalmat biztosító siker hirdetésre is alkalmas új modelljei.

Számvetés a hétéves terv végén

A KNDK-ban 1984-ben zárul a második hétéves tervidőszak. Így természetes, hogy ez az év a számvetések jegyében telik el.

A hétéves terv alatt az ipari körzetekben több mint 11 800 új termelő objektum kezdte meg működését. Köztük olyan nagyüzemek létesültek, mint a Taean nehézgépgyártó vállalat, a Namhung vegyészeti kombinát, a Kim Csaek vasmű új hideghengerdéje, vagy a vinalon-kombinát modern üzemrészlege.

Korszerű gyosforgalmi utakat építettek, s újabb 1400 kilométernyi vasútvonalat villamosítottak.

Az elmúlt években több mint 300 ezer újítás és találmány született az országban.

Figyelem a fogyasztókra

Phenjan, a KNDK fővárosa dinamikus bővülésével, szépülésével mindig elbűvöli az odalátogatókat. Új, 15–20 emeletes épületek magasodnak az ég felé, szélesek, a gyér járműforgalom számára talán még túl tágasak is az utcák, a város fölé emelkedik az önerőre támaszkodás, a dzsucse jelképe, a gigászi torony, rajta a messzevilágító, bonyolult üvegszerkezetes fáklyával.

Noha küllemre talán nem föltűnőbbek, mégis a gyarapodó lakónegyedek, modern házak a legfigyelemre méltóbbak, mert arról tanúskodnak, hogy az ország vezetése egyre nagyobb erőfeszítéseket tesz a lakosság igényeinek jobb kielégítésére. Föltétlenül említésre érdemes ez egy olyan országban, amelynek lakossága idestova négy évtizede a se béke, se háború állapotában él, így jelentős összegeket kénytelen a nemzetvédelemre fordítani. A nyolcvanas évekre kitűzött tízpontos programban – bár továbbra is a nehéziparé az elsőbbség – nő a könnyűipar, az elsősorban fogyasztásra termelő ágazatok viszonylagos súlya. A KNDK sajtójában a nehézipari létesítmények, acélművek, traktorgyárak, szerszámgépkombinátok kiemelkedő teljesítményeit méltató írások mellett mind gyakrabban bukkannak fel a konzervgyártásról, az élelmiszeriparról, a textiliparról szóló cikkek is.

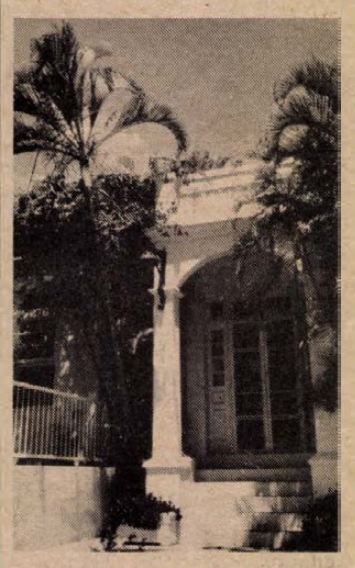
Ennek a folyamatnak több külső és belső oka van. Először is hat a gazdasági fejlődés objektív törvénye: a KNDK-ban is előbb-utóbb kimerülnek az extenzív gazdaságfejlesztés tartalékai. Az évtizedekkel ezelőtt kidolgozott, erősen központosított, a szoros tervfegyelemre és tervutasításra épülő gazdaságirányítási rendszer várhatóan továbbra is meghatározó marad. Ez azonban nem zárja ki az alapvonások megtartása mellett a finomítást, egyes elemek rugalmasabbá tételét. Ebben az összefüggésben illeszkedik a helyére az utóbbi években tapasztalható érdeklődés más országok gazdaságirányító mechanizmusa iránt.

Ami a külső tényezők talán legfontosabbikát illeti: a KNDK is egyre nagyobb mértékben él a nemzetközi munkamegosztással, a külfölddel való árucserével. Bár az ország gazdag természeti erőforrásokban, s az elmúlt évtizedekben igen nagy mennyiségi teljesítményekre képes ipari – elsősorban nehézipari – bázist teremtettek, nem mondhatnak le a külfölddel lebonyolított árucsere előnyeiről sem. A főváros utcáin futó japán, svéd, nyugatnémet személygépkocsik, az építkezéseken látható japán gépek, a középületek ablakait fedő, különleges tulajdonságú, hőszigetelő Corning-üvegtáblák az idelátogató számára azonnal szembetűnnek.

Nemrég a KNDK törvényhozása rendeletet adott ki, amely megengedi más országokkal – így tőkés államokkal is – a közös vállalkozásokat. Ez utóbbiakra még nincs ismert példa, de ott járt japán üzletemberek szerint a KNDK-ban „különleges gazdasági övezetek" létrehozását fontolgatják. Phenjanban ismételt erőfeszítéseket tesznek, hogy megteremtsék a dinamikus gazdaságfejlesztési elképzelések biztos megvalósításához szükséges hátteret, a rendezettebb nemzetközi viszonyokat, csökkentsék a térség feszültségét. Ennek megnyilvánulásaként a KNDK szeptemberben nagy összegű árvízsegélyt nyújtott Dél-Koreának. A napokban pedig KNDK–japán halászati egyezményt írtak alá, bár a két állam között nincs hivatalos kapcsolat.

Dunai Péter

Hemingway emlékezete



Az „őrtanya": a Hemingway-ház bejárata

A kubai főváros a maga módján emlékezett meg az idén Hemingway-nek, a Nobel-díjas amerikai írónak 85. születésnapjáról. Kétéves szünet után — a restaurálási munkák befejeztével — ismét megnyitották a havannai Hemingway-múzeumot. A szobák a régi hangulatot őrzik. A falon függő vadászképet az író egyik angol barátja festette. A könyvek közül egy hatkötetes lexikon, a Shakespeare-drámák gyűjteménye, és néhány vadászkönyv az író kedvenc olvasmányai közé tartoztak. A könyvek között néhány fénykép Ingrid Bergmanról, kedvenc színésznőjéről, az „Akiért a harang szól" filmváltozatának különböző jeleneteiben.

Finci Vigiának, azaz őrtanyának nevezik a spanyolok elleni függetlenségi háború óta a régi udvarházat, amely Havanna belvárosától mintegy 20 kilométerre lévő San Francisco de Paulában található, és amelyet Hemingway vásárolt még annak idején. Ez a tanya jelentette számára húsz éven át azt a meghitt alkotóműhelyt, ahol többek között megszületett „Az öreg halász és a tenger", amelyért 1954-ben irodalmi Nobel-díjat kapott. A kubaiak féltő gondoskodással óvják azokat a tárgyakat, melyek Hemingway emlékét őrzik itt, s a főváros környékén sok helyütt. Az író egy művében „a derű, a szépség, a nekem való hangulat forrásá"-nak nevezte a régi házat és a hatalmas kertet, amely máig megőrizte egykori légkörét.

Különc, de a helybeliek számára kiváltképp kedves ember lehetett az, akinek alakját — e múzeumon, s a kubaiak életéről írt számtalan művén túl — kocsmák és jófajta koktélok őrizték meg az utókor számára, s jelentenek turistacsalogató érdekességet máig is.

A kubai idegenforgalmi és vendéglátóipari szakemberek az egyetlen lehetséges módszert választották a hagyomány megőrzésére: az építészeti restaurálás ellenére mindent olyannak hagytak meg, amilyen volt. Ez vonatkozik az épület belsejére csakúgy, mint a szokásokra. A kopott falakon nevek ezrei sorakoznak – a vendégek aláírásai —, s a három gyönyörű hangú gitáros minden este újra és újra a vendégek asztalánál játssza el a mélabús kubai dalokat. Az étlapon is ugyanazok az ételek szerepelnek, amelyeket egykor Hemingway is megkósolt itt: sült banán, rizs és feketebab, sült csülökszeletek, kókuszédesség, na és persze az elmaradhatatlan koktél, az író kedvence, amely fehér rumból, citromból, cukorból és őrölt jégből készül.

Néhány lépéssel arrébb található a többi kedvelt hely: a La Terazza nevű kocsma, az Ambos Lundos szálloda, valamint a Floridita bár. Ez a szórakozóhely a világ két legjobb bárja között szerepel.



Ebbe a bárba is betért Hemingway, ha Cejimar halászfaluban járt. Itt élt az „öreg halász", akiről az író Nobel-díjas regényének hősét mintázta.

A kereskedelmi flotta új hajói

A jugoszláv kereskedelmi flotta az idén öt új hajót vásárolt, s ezzel teljesítőképessége meghaladja a négymillió tonnát. A flotta kötelékében egyebek között 330 konténerhajó teljesít szolgálatot.

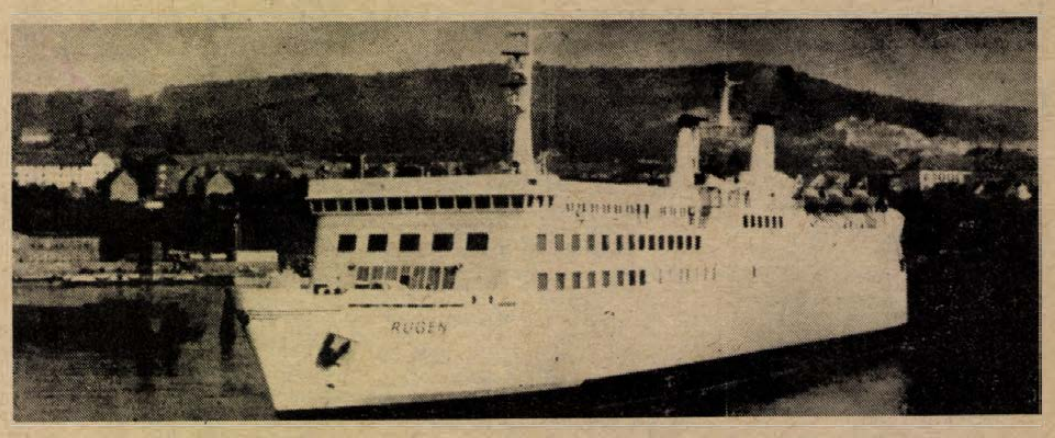
A 16 hajózási vállalat évi tiszta devizakeresete a nyolcvanas évek elején elérte az 1,2 milliárd dollárt. Tavaly a bevétel 732 millió dollár volt.

A legeredményesebb jugoszláv hajózási vállalatok a rijekai JUGOLINIJA, a dubrovniki ATLANSKA PLOVIDBA, a kotori JUGOOKEANIJA, a spliti SPLITSKA PLOVIDBA és a belgrádi JUGOBROD.

Régi levéltár

Trebonban van a Cseh Szocialista Köztársaság legnagyobb és legrégibb levéltára. A 380 évvel ezelőtt alapított archívumban félmillió iratot őriznek. A nevezetes levéltárnak népgazdasági haszna is van. Az itt őrzött forrásmunkák alapján a Dél-csehországi Erdőgazdaság munkatársai ugyanis meghatározhatták az egyes erdőterületek prosperitását a XVI. századtól napjainkig. A mezőgazdászok meg a kísérleti cukorrépa-, rizs- és kukoricatermesztésről készített 150 éves feljegyzéseket hasznosították szép sikerrel. Felhasználták a halgazdálkodással kapcsolatos dokumentumokat is, ennek az ágazatnak ugyanis csaknem négyszáz éves hagyománya van. A levéltárban mindezeken kívül értékes feljegyzések találhatók az üveggyártásról, a drágakövekről, valamint a bányászatról.

Úszó híd a Keleti-tengeren



A Svédországba igyekvő magyar turisták jól ismerik az NDK-beli Sassnitzból a svéd Trelleborgba és onnan vissza közlekedő komphajókat. Azt azonban kevesen tudják, hogy e hajók bármilyen időjárás közepette, percre pontosan betartják a menetrendet. Az NDK három komphajójának egyike, a „RÜGEN" például naponta ötször teszi meg az utat oda-vissza. Peter Scharmberg, a hajó kapitánya szerint ez korábban a lehetetlenséggel volt határos. „Sok-sok tapasztalat és egy jól képzett, harmonikusan együttműködő kollektíva az alapja ennek a teljesítménynek" — mondja.

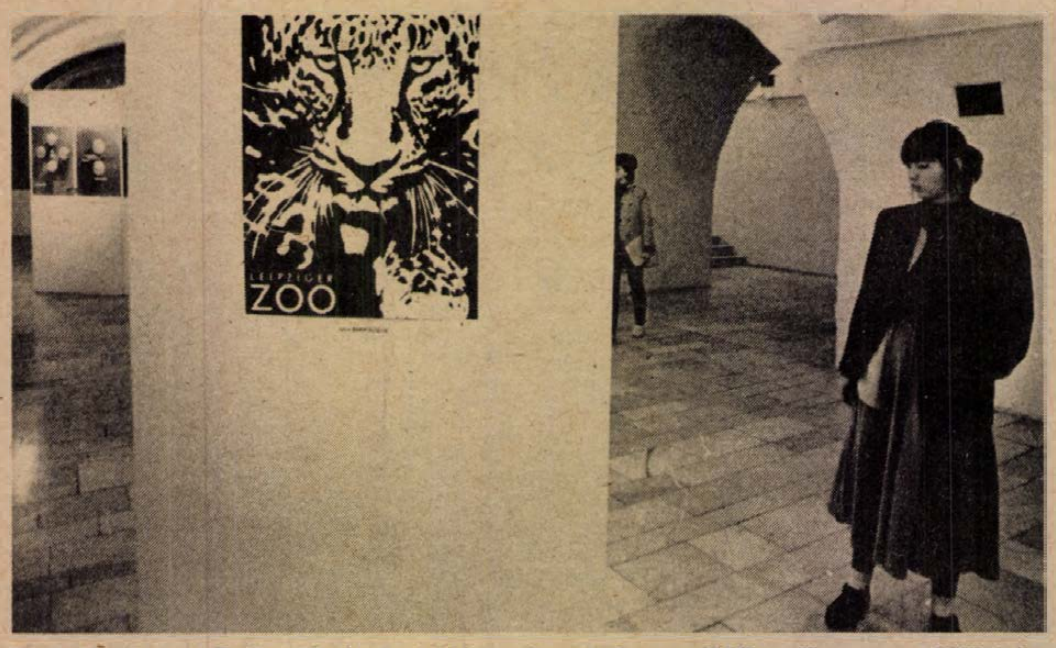
A Királyvonalnak nevezett víziút tengerészei és tengeri vasutasai — ahogy önmagukat nevezik — az idén kettős jubileumot ünnepelnek: 75 éve, 1909-ben indult meg itt az első Keleti-tengeri kompjárat, és 25 esztendeje, 1959-ben indult útjára a „Sassnitz", az első NDK-ban készült vasúti komphajó.

A tengeri forgalom persze sokkal régibb keletű. Már 1676-ban szállítottak evezős és vitorlás hajók nemhivatalos postai küldeményeket Rügen szigete és Svédország között. A svéd posta 1683-ban indította meg az első rendszeres postajáratot Stralsund és Ystad között. Postagőzösök közlekedtek 1897 óta, 12 éven át Trelleborgból Sassnitzba és vissza. Német—svéd államközi egyezmény írta elő 1907 novemberében a rendszeres kompjárat megindítását, mégpedig a legrövidebb, 107,4 kilométeres útvonalon. A forgalmat akkor — a kikötők megfelelő átépítése után, 1909-ben — 2 svéd és 2 német komphajó bonyolította. A kompok 1910-ben 1700-szor fordultak, 7100 utast és 129 700 tonna árut szállítottak.

A második világháború után, 1949-ben, az NDK megalakulásának évében 124 ezer tonna volt az áruforgalom az „úszó hídon". A forgalom ezt követően felgyorsult, ami nemcsak az NDK és északi szomszédja közötti kereskedelem növekedésének tuljadonítható, hanem az egyre szélesedő tranzitszállításoknak Svédország és több európai ország, köztük hazánk között is. Húszegynéhány évvel ezelőtt egymillió, 1970-ben kétmillió tonna árut szállítottak a komphajók, az idén a szállítandó árumennyiség súlya pedig előreláthatólag eléri a négymillió tonnát. A Királyvonal komphajói 1983-ban 274 660 utast, 32 729 személyautót és 620 autóbuszt szállítottak. Közvetlen kocsik közlekednek Berlinbe, Moszkvába, Stockholmba, Malmőbe és Norvégia fővárosába, Oslóba. A Berlin—Malmő közötti út megtételéhez expresszvonaton ma 10 óra szükséges.

Az NDK és Svédország vasútai további fejlesztéseket irányoztak elő, hogy újabb szállítatókat nyerjenek meg a komp-forgalom számára. Az NDK államvasútai a következő években a villamosítás kiterjesztését tervezik. Ez tovább gyorsítja majd a szállításokat és növeli a szállítható árumennyiséget.

Kiállítási napló



Képünkön Jochen Fiedler állatkerti plakátja a lipcsei Gruppe PLUS-grafikuscsoport kiállításán, a Pécsi Galériában. Cseri László felvétele

Műemlékfotók, népművészet, plakátok

Panyik Istvánnak szerencséje van, hogy kenyérkereső foglalkozása és legkedvesebb elfoglaltsága — a fotózás — egybeesik. Az IH Galériában ezúttal baranyai műemlékeket láthattunk fotóin, a dél-dunántúli népművészeti hét alkalmából s ismételten az volt a benyomásunk, Panyik fotói talán szebbek, mint amit ábrázolnak. S ami a legjellegzetesebb; megyénk műemlékeinek bemutatásakor nem az idillt keresi, hanem a harmóniát mutatja föl kompozícióin, s a fényekkel azt a derűt, ami annyira hiányzik manapság mindennapjainkból. (Talán aktuális lenne a sikeres Pécs-könyv után egy Baranya fotóalbum kiadása is a Panyik—Sellei szerzőpárostól.)

Kár, hogy a magyarlukafai néprajzi műhely kiállítását jobbára csak szakmai közönség látta, azaz a népművészeti hét meghívottai. Nagyobb hírverést, nagyobb közönséget érdemelt volna a Mozgalmi Háznak ez a bemutatója, amely fellazulóban lévő népművészeti ízlésünket lett volna hivatott helyreállítani. Divatos cserép- és kézművesvásáraink, kézimunkakiállításaink sokszor a „csicsás", a túldíszített „népművészet" pozícióit erősítik. A Magyarlukafai Néprajzi Műhely közössége az esztétikai puritanizmus szellemében munkálkodik. A faragott szék, a tiszta formájú étkezési kerámiák, nemesen egyszerű bőrmunkák és megeitően szűkszavú szépségű szövött női ruhák, s a kisázsiai nomádok sátorkultúráját idéző nemezszőnyegek a funkció és a forma szerencsés találkozásának a népművészet romlatlan továbbélésének bizonyítékai.

Kiváltságos helyzetben vannak a *Pécsi Galéria* látogatói, hiszen egy éven belül a világ három legjobb reklámgrafikai műhelyének munkásságával ismerkedhetnek meg. A pálmát minden bizonnyal a japán Nippon Design Center év eleji plakátkiállítása kapná dekorativitása, szuggesztív érzelemgazdagsága, színorgiája, káprázatos nyomdai színvonala okán. Ez az a szint legalábbis, ahova európai szemeink eljutni képesek: a könnyed elegancia, a tévedhetetlen ízlés észleléséig. Szinte felfoghatatlan számunkra, hogy a japán művész a mai napig a klaszszikus törvények és kánonok figyelembevételével, a természet „akaratát" követve dolgozik, ami az *in* és *vo* elv, az *ég-földember* törvény mélyértelmű hagyománya mellett olyan dolgokat is megszab, hogy például az ecsetvonást mely ábrázolási pontról kell indítani. Mégis a japánok ezt a merev hagyományrendszert a legkorszerűbb ni, bebizonyítva, hogy a történeszközökkel és témákkal is zökkenőmentesen tudják egyeztetnelmileg kikristályosodott értékeket célravezetőbb továbbfejleszteni, mint mindenestül megtagadni. A francia Grapus-csoport harsogóan színes, vidám, friss plakátjai arról adtak leckét magyar társaiknak, hogy a történelmi eseményekre emlékeztető, társadalmi kérdésekre figyelmeztető politikai plakátok is lehetnek ötletesek, élhetnek merész képzettársításokkal, a szimbólumok új összefüggésbe helyezésével.

Figyelemfelkeltés, az európai vizuális közhelyek elutasítása jellemzi a Pécsi Galériában jelenleg látható *Gruppe PLUS*-csoport munkáit is. Az NDK plakátművészete a hetvenes évek közepétől kezdett fölemelkedni a szocialista országok lengyelek vezette élvonalába. A három grafikus csoportosulása nem annyira gyakorlati, mint Grapuséké, ahol minden egyes plakátot közösen jegyeznek, inkább elvi, stílusbeli összetartozásról, barátságról van szó. A kiállítás egységes benyomását nem egyfajta hangulat adja, inkább az elsődlegesen racionális, irodalmias stílus. Hangsúlyos vizuális jelekbe tömörített információtömbök helyett a téma körülírása, szertelenség, meghökkentés helyett fegyelmezett kiszámítottság, humor helyett mértéktartás, szín helyett rafináltan kidolgozott formák jellemzik eszköztárukat. Az utca emberét nem érzelmei felől, inkább intellektusa oldaláról akarják megközelíteni. Kevés színt, sok betűt használnak, a német ember a legrészletesebb, legpontosabb információt várja. Bár a témáknak megfelelően sokféle stílusban dolgoznak, sokféle betűtípust használnak — a kézzel írott betű szabálytalanságában rejlő közvetlen megszólító erővel ritkán élnek. Meglepő ezért, hogy éppen a politikai plakátok légkörére meghittebb, közvetlenebb. Jochen Fiedler Engels-plakátja, Dann-Fiedler Rosa Luxemburg-ra, Clara Zetkinre emlékező plakátja a fejekben élő posztamensen ágáló hőst helyezi az emberközelség melegébe.

Kulturális plakátjaik igyekeznek a propagálandó eseményről minél pontosabb és lényegesebb információkat közölni, egy ábrába sűríteni minden meghatározó sajátosságot. Így aztán gyakran esik áldozatul a tömörséggel a figyelemfelkeltés is, mivel távolról a részletek szellemessége nem élvezhető. Míg Fiedlerre a szatirikus él, a groteszk jelenségek kiaknázása jellemző, állatkerti sorozata a gyerekrajzok bájos bumfordiságáig merészkedik, Jutta Damm-Fiedler a kemény, sokszor geometrizáló fogalmazást kedveli, vállalva akár az üres dekorativitást is, mint zenei plakátjai esetében, Frank Neubauer éppen az esztétikai hatásokat aknázza ki, látványélménnyel előlegezi meg a hirdetett esemény karakterét. Különösen szépek azok az üvegművészeti kiállításokhoz készített plakátjai, amelyeken raszteres fotóeljárás hatásait fokozza optikai trükkökkel, s szemet gyönyörködtető, üvegcsillogást utánzó élményeket hoz létre.

Nemzeti tradíciók, egyéni tehetség, és sok más mellett a plakát közvetítő-befolyásoló funkciója miatt fontos szerep jut a megrendelőknek is egy-egy ország plakátarcának kialakításában. A plakátgyűjtés divatja mellett ez az ok is sok ilyen tanulságos tárlatot kíván.

Husz Mária

Pécsi résztvevő a gyermekszínjátszás moszkvai konferenciáján

Sólyom Katalin színművész személyében pécsi résztvevője is volt az ASSITEJ (a Gyermek- és Ifjúsági Színházak Nemzetközi Szövetsége) nemrég Moszkvában lezajlott nyolcadik közgyűlésének. A pécsi művész, aki egyébként az ASSITEJ magyar központjának egyik alelnöke, így számolt be a hazai színházak számára is fontos nemzetközi konferenciáról:

— Negyvenegy tagországot számlál az ASSITEJ, és ezek Ausztráliától, Japántól kezdve, Európa országain át, az Amerikai Egyesült Államokig mind képviseltették magukat Moszkvában. Egyedül Svájc és Norvégia képviselői maradtak távol. Gyemicsev, a szovjet kulturális miniszter nyitotta meg a közgyűlést a Moszkvai Zenés Gyermekszínházban, és a találkozót levélben üdvözölte Konsztantyin Csernyenko.

— Mi volt a résztvevők benyomása a szovjet főváros gyermekszínházairól, a gyermekszínjátszás ottani helyzetéről?

— Moszkva igen nagy súlyt helyezett erre a találkozóra. A szovjet fővárosban összesen öt gyermek-, illetve ifjúsági színház működik, köztük két bábszínház, két prózai és egy zenés színház. Ez utóbbi csak operát és balettet játszik a gyerekeknek. Sok előadást láttunk esténként, a Szovjetunió különböző gyermekszínházainak bemutatásában.

A közgyűlés számunkra is érdekes tanulságait Sólyom Katalin végül így összegezte:

— Kiderült, mennyire fontos, hogy tagjai vagyunk ennek a szövetségnek. Az ASSITEJ magyar központja javasolta, hogy jövőre hazánkban rendezzenek szemináriumot dramaturgok számára, hogy megismerhessék a nálunk játszott gyermekdarabokat, hiszen a jó darabot mindenütt keresik. A Moszkvában megjelent kilenc szocialista ország képviselői pedig abban egyeztek meg, hogy aktívabban bekapcsolódnak az ASSITEJ munkájába, amely valódi lehetőségeket kínál az ifjúsági és gyermekszínjátszás számára.

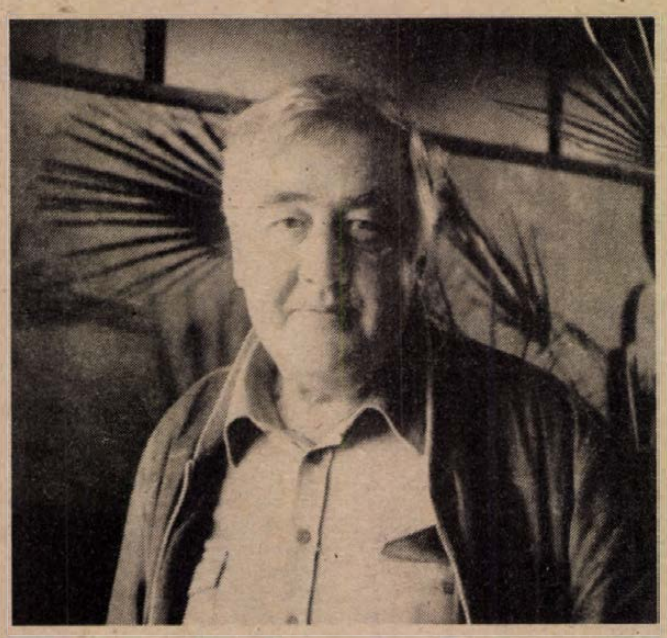
Gállos Orsolya

8. HÉTVÉGE

Gregor Mantól Orpheuszig

Nem maradhat tudomány nélkül a sci-fi

Beszélgetés Zsoldos Péterrel a tudományos-fantasztikus irodalomról



A közelmúltban Pécsett találkozott olvasóival *Zsoldos Péter* író, a hazai tudományos-fantasztikus irodalom egyik kitűnő művelője, aki egy helyen azt írja, hogy a zene és az irodalom kettős vonzásában él. Tán ezért sem szól eddigi egyetlen zenei tárgyú — Muszorgszkij utolsó napjait bemutató — regényéről a sci-fi író, s lehet, hogy a Rádió zenei szerkesztőjeként a sci-firől nem beszél?

Tavalyelőtt a rádióban egy különös vita hangzott el a sci-firől: vádlók vitatkoztak a védelem távollétében, s a szavaikból sugárzott az elutasítás. A pécsi találkozón pedig azt mondta Zsoldos Péter, hogy szerinte *„az író ott kezdődik, hogy olvas, nem pedig, hogy ír, ezért fenekednek a sci-fi ellen is, mert nem olvassák, ezért nem is értik . . ."*

— Viszont sok tízezren vannak, akik értik, szeretik és szívesen olvassák, a megjelenési példányszám is ezt tükrözi — kezdtük a beszélgetést az íróval, s az első kérdésünk ez volt: *— Mi a nagy népszerűség magyarázata?*

— A magyar irodalom kezdettől fogva politizálóbb volt a többi európai nemzet irodalmánál, s ebben a sajátos irodalmi közegben idegen testnek tűnt a tudományos-fantasztikus momentum. Ezzel magyarázom, hogy a mi agrárbeállítottságú hazánkban a 30-as években még nem is lehetett volna olvasótábora, holott a nálunk fejlettebb országokban akkor már nagy divatja volt ennek. Aztán az ipari robbanás, ami megkésve ugyan, de felhúzott minket, legalábbis az európai középmezőnybe, létrehozott egy olyan társadalmi réteget, amely már igényli ezt az irodalmat is. És egyre többen igénylik!

— Mivel magyarázza a hagyományos irodalom művelőinek az elutasító magatartását?

— Azzal, hogy a felszabadulás utáni évtizedek magyar irodalma olyan súlyos kérdések tömegével volt terhes, annyi mindent kellett vállalnia, megemésztenie, tisztáznia és feloldania, hogy a sci-fi irodalom szükségképpen háttérbe szorult. Az írók idegenkednek tőle, a tudományos-fantasztikus irodalom művelőinek a fejéhez vágják, hogy miért nem foglalkozunk igazán komoly témákkal s miért játszunk űrhajókkal, meg más ilyesmikkel. Szerintem „játszanunk" kell ezekkel, hiszen itt vannak körülöttünk és mindinkább itt lesznek. Ezt nem hagyhatjuk figyelmen kívül akkor sem, ha tudjuk, hogy ez a műfaj egy erősen politizáló irodalomba tévedt be. Én nem vagyok amiatt kétségbeesve, hogy sok írónk ellenséges a sci-fivel szemben, hogy viták, nézeteltérések vannak körülötte, s hogy támadják — legalább beszélnek róla. Egyébként pedig a sci-fi sem tér el az átlagos irodalmi képlettől: 80 százaléka szemétrevaló, s csak a 20 százaléka igazán jó.

— Ön, illetve a műfaj más magyar művelői tagjai-e az Írószövetségnek?

— Néhányan igen. Például *Csernai Zoltán, Szentmihályi-Szabó Péter*, jómagam . . .

— A hozzánk eljutó nyugati sci-fi irodalom olyan érzetet kelt, mintha az írók nem vennék tudomásul, hogy a társadalom állandóan változik, mozgásban van, ezért a mai társadalmi viszonyokat örökéletűnek ábrázolják. Nem kelt ez hamis jövőképet a hazai olvasóban?

— A hamis jövőkép nem ezen a néhány regényen múlik. De hadd kérdezzek vissza: a „nagy" irodalom művelői közül hányan adnak tökéletes és jó társadalmi képet; hányan, hogyan — és vajon jól-e — ábrázolják a jövőt? Különben a sci-fi nem utópia — nekem eszembe sem jut beleütni az orromat, mert az utópia műfaját csak hallatlanul felkészült ember művelheti. Nos, az utópiánál számon lehet kérni a jövőképet, de rajtunk, átlagos írókon ezt ne kérjék számon.

— Hol tart ma a nemzetközi sci-fi irodalom?

— A közelmúltban hallottam *Cossatónak*, ennek a ieles olasz sci-fi fordítónak és kiadónak a nyilatkozatát. Szerinte: miután az írók rájöttek, hogy az olvasók nem szeretik azt a fajta tudományos-technikai ballasztot, amivel nehezítik a regényeket, az új irányzat elment teljesen a fantasztikum és a misztikum felé, a tudományról már nincs is szó. Én ezt károsnak tartom és féltem tőle a műfajt. Bár az is igaz, hogy az utóbbi évtizedekben olyan óriásit fejlődött a tudomány, hogy ma már egyszerűen képtelen egy író befogni az egészet. A tudomány megelőzte az irodalmat! Amikor én kezdtem, még fordítva volt, a tudományt én is leelőzhettem. *A Viking visszatér* című regényemben „feltalálhattam" egy általam szupergraviméternek nevezett műszert, ami a gravitációs anomáliákból következtetett arra, hogy az űrhajó szárazföld vagy tenger fölött van. Azóta — mint tudós barátaimtól értesültem róla, — sok műhold pályáját ilyen műszer korrigálja. Most tehát tudomásul kell venni: ha nem akarjuk, hogy a sci-fi üres fantáziajáték legyen, be kell építeni a regényekbe annyi tudományt, amennyit csak lehet.

— A sci-fi ma már nemcsak az irodalomban, hanem a zenében is létezik.

— Nekem komoly fenntartásaim vannak a különböző, ún. űrzenékkel szemben. Az, hogy szintetizátorokkal fütyülgetünk, visongatunk — lehet, hogy a 35 éves zenei múltammal elfogult vagyok —, de ez nem zenei sci-fi. A leghagyobb „kozmikus" zeneszerző *Bach* volt, tessék csak meghallgatni a *Wohltemperiertes Klawier* bármely tételét, az maga a kozmosz. S az utolsó „kozmikus" zeneszerző *Bartók* volt. Ha nekem valamiről az űr és az űrrepülés jut az eszembe, az a *„Zene húros, ütőhangszerekre és celestára"* című művének a 2. és 3. tétele.

— Hogyan lett a zenész író, sci-fi író?

— Nem tudom, ha nem a Zeneakadémiát végzem, lett volna-e belőlem író? Nálunk nincs íróképzés, viszont engem az Akadémián olyan emberek tanítottak „írni" mint *Kodály Zoltán, Szabolcsi Bence, Bartha Dénes*, akik a zenei formatanba való elmélyülést igen komolyan vették, s ez olyan formaérzéket adott, amiért én mindörökre hálás leszek nekik írói munkásságomban. A sci-fi pedig? Gyermekkoromban *Kulin György: A távcső világa* és *Szentiványi Jenő: A kőbaltás ember* (máig a legjobb magyar tudományos-fantasztikus regény!) című könyve, majd később, amikor a Rádióhoz kerültem, *Lem* és *Jefremov* terelgetett a műfaj felé.

— Melyik művét tartja a legkedvesebbnek?

— Nem tudok, de nem is akarok különbséget tenni. Van hat fiam és hat regényem, és ahogy egyformán szeretem a fiaimat, ugyanolyan egyformán szeretem a regényeimet is. Most már — vélhetőleg, hiszen 54 éves múltam — több fiam nem lesz, de regényt még akarok írni, van még mondanivalóm.

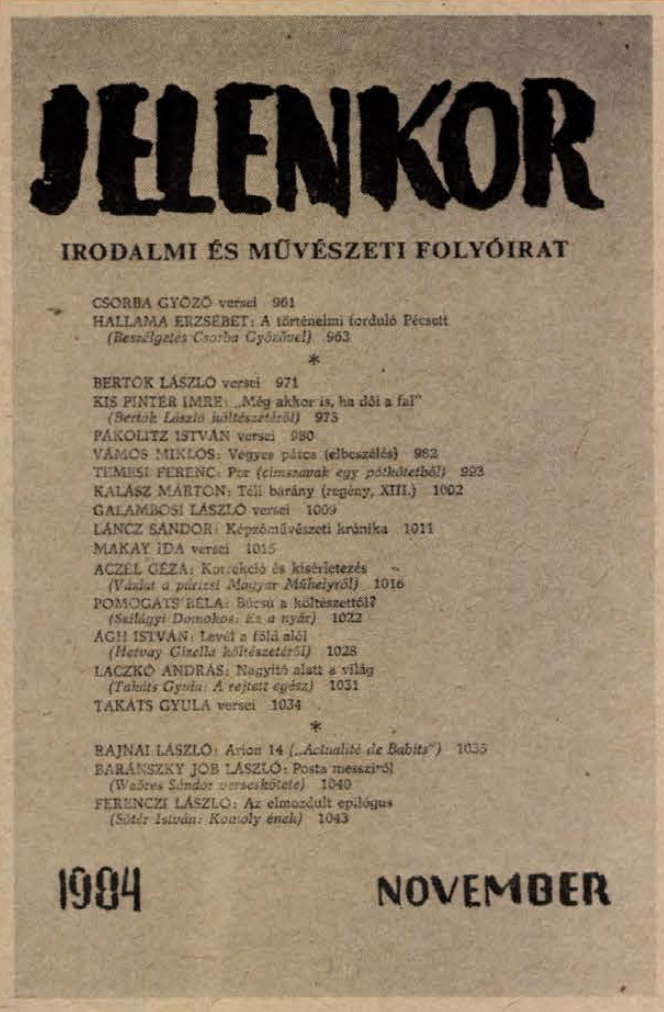
— A Viking és a Távoli tűz kapcsán olvastam, hogy a kettő talán kiegészül egyszer trilógiává. Lehetséges?

— Nincs olyan könyvem, ami ne kívánna folytatást, mert valójában egyik sem heppiendes, korrekt lezárású regény. A Vikinget pl. szervesen követi a Távoli tűz, de ebből hiányzik még Gregor Mannak néhány esztendeje. Az agyagtáblák befalazásakor 64 éves . . . most még nem tudom magamat beleképzelni a helyzetébe s kitalálni a halálát. Másrészt egy sereg szereplő kiöregedett, viszonylag kevés fiatalt hoztam be, tehát újakat kellene kitalálni, szinte egy teljes generációváltást . . .

— Most min dolgozik?

— Bulgáriába készülök, mégpedig azért, mert évek óta — legalább hat esztendeje! — dédelgetem magamban, hogy Orpheuszról írjak regényt, aki az ókori életnek talán a legizgalmasabb figurája volt. Egy zseniális muzsikus, aki úgy pengette a húrokat, mint senki más, de akitől egy hang nem maradt fenn. Orpheusz trák volt, a nyugati, Rodope hegységben született, állítólag ott is halt meg. Nos, nekem a nyugati Rodopét látnom kell!

Hársfai István



A Jelenkor novemberi száma

A Pécsen szerkesztett irodalmi és művészeti folyóirat novemberi száma kapcsolódik a város felszabadulásának 40. évfordulójához. A történelmi fordulóról *Csorba Győzővel* készített interjút *Hallama Erzsébet*.

A lírai rovatban a pécsi írócsoport költői szerepelnek: *Bertók László, Csorba Győző, Galambosi László, Makay Ida, Pákolitz István* és *Takács Gyula* verseit olvashatjuk. — Szépprózai írással *Kalász Márton, Temesi Ferenc* és *Vámos Miklós* jelentkezik a számban.

A tanulmányok, jegyzetek, kritikák sorában figyelmet érdemel *Aczél Géza* írása a párizsi Magyar Műhely c. folyóirat történetéről, *Baránszky Jób László* méltatása Weöres Sándor új verseskötetéről, valamint *Kis Pintér Imre* esszéje Bertók László költészetéről.

Csorba Győző

Steve, Pista — Sydney

Csak tőle, s így hírből tudom,
hogy az utolsó éveket
lakókocsiban élte. Nem szegény fokon,
sőt épp, mert bátran élhetett
fő hobbijának: szinte folyvást
úton volt, és otthont talán
nem is kívánt úgy igazán,
s félt is, hogy tárgyai lefogják.

Vagy, mert sosem volt otthona,
(rokon-család nevelte fel),
vagy mert rossz volt hozzá szülőhona,
s bánat nélkül engedte el.
Hát persze lett lakása végül,
otthona nem... s csak mert szokás,
meg hogy a posta... Egy lakás
lehet cím is címzettje nélkül.

Midőn először jött haza,
ítélt holtak s elevenek
fölött, s hasonlítgatta sorra a
kintit meg bentit, milyenek...
hogy itt gyalázat, és hogy eztán
lábát többé be nem teszi,
s csak azt, hogy elmegy, élvezi,
s hogy képes volt kibírni tisztán.

De újra jött, és újra jött,
és váltig méltatlankodott,
holott a sokszerű konkoly között
talált már gyakran egy-egy jó magot,
jött, minthacsak dühét kiadni.
Ám furcsán csillogott szeme:
mondott szavának ellene,
s kezdte vádjait vitatni. —

Holtan találták pár hete,
készült pedig megint haza.
Porait széjjelszórták százfele,
így kérte végakarata.
— Steve, Pista, onnét a halálon
akárhol légy, egy porszemed,
ó, bár elhoznák a szelek
ó, bárcsak azt, szegény barátom!

Hallama Erzsébet

A történelmi forduló Pécsett

Beszélgetés Csorba Győzővel *(Részlet)*

1945. történelmi fordulója Pécs polgárai számára 1944. november 29-én kezdődött. A tömegekben, melyek végigélték azokat a forró napokat, majd az élet helyreállításának nemkevésbé izgalmas heteit és hónapjait, természetesen művészek, írók, költők is voltak. Egyebek közt egy fiatal huszonnyolc éves költő, akinek már megjelent, és rangos folyóiratokban szép kritikát kapott két verseskötete, és aki — a háború ellenére — sokat várt az élettől. Dr. Csorba Győző amúgy jogot végzett és városi szolgálatban állt, akkor már kinevezett könyvtárvezetőként, bár ezt a tevékenységét más dolgok egy időre háttérbe szorították.

— Hogyan lesz egy fiatal költőből, könyvtárosból főispáni titkár, ráadásul épp ilyen körülmények között? Ez egy kicsit meglepő, nem?

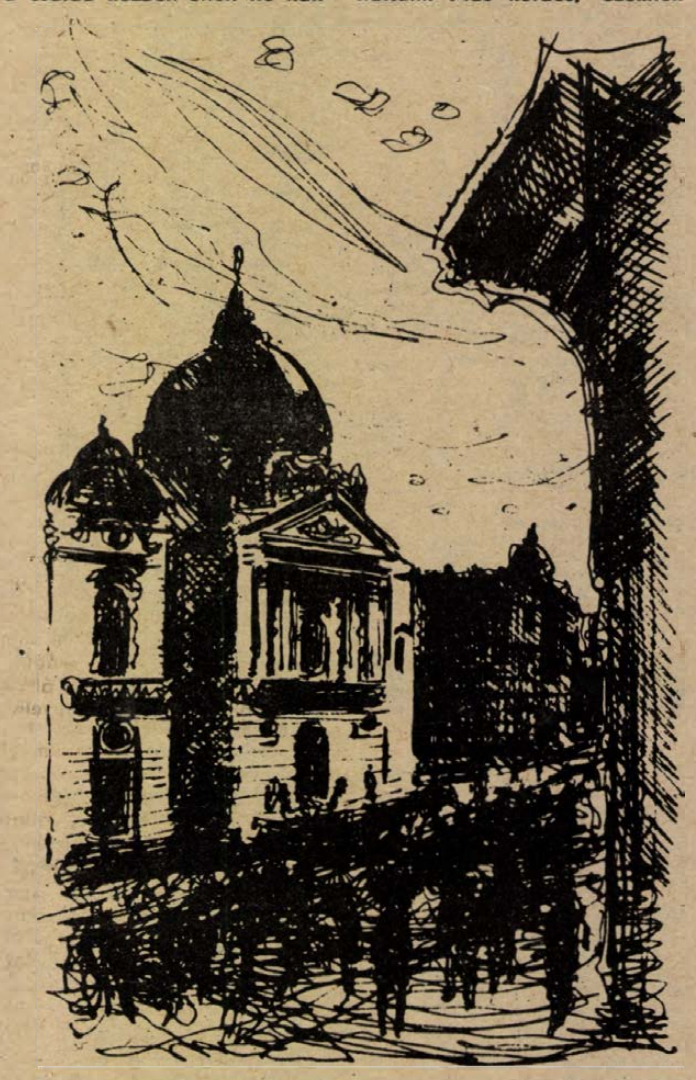
— Nem annyira meglepő, ha az előzményeket meggondoljuk. Én 41-től dolgoztam a városnál, vagyis négy éve, ennyi idő alatt azért meg lehet egy embert ismerni. Az én gondolkodásomat pedig ismerték sokan, erről már beszéltem. Most aztán akadtak, akik ajánlottak Borosnak. Közben — ezt ne felejtsük! — elvileg én még mindig könyvtárban dolgoztam, mert 43. november 1-én, amikor Weöres Sándor fölmondott, kineveztek könyvtárvezetőnek, s papíron könyvtáros is maradtam egészen nyugdíjazásomig, főispáni titkár koromban is. Nomármost Boros behivatott, hogy szeretné, ha én lennék a titkára. Akkor találkoztam vele először, és rokonszenvesnek találtam. Ígent mondtam, s evvel elkezdődött életemnek egy roppant nehéz, cifra, szép időszaka, december 1-ig Boros, majd úgy karácsonyig Münnich Ferenc mellett. Ez az év kitett az életemben öt másikat.

— Mi volt a dolga egy főispáni titkárnak?

— Mi volt a dolga egy főispánnak?... Eleinte, minthogy a háború még tartott, gyakorlatilag az egész kormány hatalmi ténykedése a kezében összpontosult, nem egy minisztériumot, hanem többet is kénytelen volt pótolni. Ő volt a közlekedési miniszter, ha úgy vesszük, mert ő váltotta le a MÁV üzletigazgatóját, de a pénzügyminiszter is, mert ő helyezett új embert az itteni Pénügyigazgatóság élére, a hadügyminiszter is, mert ő nevezte ki az új hadtestparancsnokot, amikor a magyar katonaság lassan már szerveződni kezdett, de ő volt a belügyminiszter is, mert ha például idegen állampolgárok — akkoriban főleg katonák — magyar lányokkal akartak házasodni, ő adott ehhez engedélyt. S itt a harmadik személyt használom, de mondhatnám azt is, hogy mi, sőt, hogy mindezt adminisztratíve — persze az ő intenciói alapján — én bonyolítottam le. Boros nagyon derék, értelmes, okos ember volt, de természetrajz—földrajz szakos tanár, és jellemzésül talán elmondhatom, hogy amikor az első Magyar Közlöny megérkezett, előbb elolvasta, aztán odaadta nekem, hogy magyarázzam meg, fordítsam le, mit tartalmaz. Hiszen tudjuk, milyen a jogásznyelv... Ez volt tehát nagyjából a főispán jogköre. Ami a napi gyakorlatot jelenti, az pedig abból állt, hogy szakadatlanul jöttek az emberek a különféle ügyes-bajos problémáikkal. Eleinte úgy csináltuk, hogy én előtte mindenkit kikérdeztem, milyen ügyben jött, aztán vagy beengedtem, vagy bementem vele együtt és referáltam Borosnak. De ezt hamarosan nem lehetett tovább csinálni, olyan tömeg jött napról napra. Így aztán amolyan királyi „cercle"-féléket tartottunk, mindenkit beengedtünk a nagyobbik várószobába, aztán ketten a főispánnal végighallgattuk a panaszokat, amit lehetett, azonnal elintéztük, amit nem, annál följegyeztük, illetőleg egy gyorsíró föliegyezte az adatokat. A munkaidő reggeltől este 6-ig, 7-ig tartott, semmiféle hivatalos idő nem volt, még vasárnap is dolgoztunk. Ránk esteledett szinte mindig, mire végeztünk. Boros nem messze tőlem, ha jól emlékszem, a Hargita utcában lakott. Még teljes elsötétítés volt, s az utcákon este nem is volt biztonságos járkálni. Ő kapott két géppisztolyos őrt, akik esténként hazáig kísérték, akkor az őröket mellém adta, és azok aztán engem is hazakísértek.

— Miféle ügyekben keresték az emberek a főispánt?

Minden elképzelhető probléma előfordult. De voltak az akkori helyzetre jellemző, nagy tömeget érintő ügyek is. Tudjuk ugyebár, hogy a háboruk rendszerint mozgósítással folytatódnak, ami magyarán annyit jelent, hogy szelíd civilek tömegeit hívják be katonának, asztalosokat és gyári munkásokat visznek el a családjuktól. Hogy a család közben éhen ne hall-



Martyn Ferenc rajza *(Fotó: Nádor Katalin)*

jon, a katonaság fizet valami szerény zsoldot. Na most: elvitték innen a hadsereget, megszűnt a zsold, a feleségek meg sorra jöttek, hogy itt a család, nincs pénz, mihez kezdjek. Boros István, aki — nyugodtan ki merem jelenteni — áldás volt Pécsre és Baranyára, nemcsak azért, mert roppant jóindulatú, becsületes ember volt, hanem mert 1917-től kommunista, évekig a Szovjetunióban élt, perfekt orosz volt, a felesége orosz nő, akkor különben tolmács a szovjet városparancsnokságon, egyszóval Boros sok mindent el tudott intézni, amit mások nemigen tudtak volna. Ebben a zsoldkérdésben a szovjet parancsnokságnak az volt a véleménye, hogy mivel még folyik a háború, azok a katonák az ő embereikre lőnek, hát hogyan lehetne őket azért még meg is fizetni. Ami logikailag tökéletesen helytálló volt. Boros István mégis a családokat nézte elsősorban, és el is érte, hogy aztán kaptak valami pénzt. Vagy egy másik probléma: létezett egy állásfoglalás, hogy akik elmenekültek, azoknak a vagyonát igénybe lehet venni. Csakhogy nem ment el mindenütt az egész család, bejött például, jól emlékszem egy idős ember, hogy a veje, aki nagyon gyáva ember volt, elment, most el akarják venni a lakást, a bútorokat, mi lesz a lányával, az unokáival, hol fognak lakni. Boros aztán erre is talált megoldást, mégpedig azt, hogy mivel a volt vezetők elvitték a város vagyonát, a városnak nincs miből gazdálkodnia, ezért ezeket a hátrahagyott javakat a város foglalja le, s így aztán, belátás szerint idővel egyeseknek vissza is lehet adni. Nem a volt nyilasoknak persze. Aztán intéztük a „rutinmunkákat". Laki István volt akkor a rendőrkapitány. Jugoszláviából jött haza emigrációból. Nem szeretett egyenruhában járni, mindig kihajtott apacsingben érkezett, a zsebéből előhúzott egy cédulát: na Csorbadoktorom, csinálja meg ezeket az előléptetéseket. A cédulán ott voltak a nevek, rangok, én meg írtam, hogy ilyen és ilyen számú törvényerejű rendelettel biztosított jogomnál fogva az alábbi előléptetéseket foganatosítom... Persze a főispán nevében. A hálás bolgár legényektől sok cigarettát kaptam a gyors ügyintézésért, mert nagy házasodási láz tört ki, és az engedélyeket én csináltam. Más kérdés, ezeknek nagy része tiszavirág életű házasság volt. Találkoztam én abban az időben Nagy Ferenctől Farkas Mihályig, Valentiny igazságügyminisztertől kezdve Vas Zoltánig nagyon sok vezetővel, mert a háború befejezése után aztán megindult a jövés-menés, és az előszobában ugye én ültem... Sajnos sok olyan ügy is akadt, amikor semmit sem tudtunk csinálni. Egy asszony például megismerte a fiát a Pécsen át menetelő egyik fogolycsoportban, és azt kérte, szabadítsuk ki. Vagy egyszer egy idős ember jött be, egy szál ostor volt nála, elsírta, hogy épp most kergették le a kocsiiáról bolgár katonák, s elhajtották a lovait. Az ilyen és ehhez hasonló ügyekben kénytelen voltam elővenni az akasztófahumort. Ezeket a panaszokat betettem egy dossziéba és ráírtam: dr. IDŐ.

— Az akkori hétköznapok, vagyis hát a történelem háttérbe szorította egy időre az irodalmat?

— Szó sincs róla. Már a legelső időben elkezdtek nyüzsögni az írók, művészek, kultúremberek, már akik itthon maradtak. A pártbizottságon össze is hívtak egy megbeszélést, ahol aztán megalakult az egyesület, melyhez hasonló tudtommal soha nem volt az országban: az Írók, Művészek, Tudósok Szabad Szakszervezete. Ez egészen a rendes szakszervezetek megalakulásáig működött. Lissák Kálmán orvosprofesszor volt az elnöke, az írók tagozatának én, a képzőművészeké pedig Martyn Ferenc volt a vezetője. Tessék, itt van az igazolványom, megőriztem.

— Tagsági igazolvány Csorba Győző részére, 36. sorszámmal... Aztán ebben az egyesületben történtek szép számmal azok az esetek, amelyek a dilettánsokról szóló anekdotagyűjteménynek is díszére válnának, így van?

— Erről rengeteget lehetne mesélni. Engem mint titkárt a lelkes dilettánsok nagyon szorongattak, kénytelen voltam aztán egy estet rendezni, ahol előadhatták a műveiket. Többek közt az az illető is, aki vőfélyköltőnek hívta magát, s akinek igen hosszú versében így hangzott a refrén: „és te itthagytál minket, te szölke kisleány"... És kortársnak szólítottuk egymást, és egy szerdai megbeszélésen én azt találtam mondani egy „költőnek", hogy hát a versekben rímek is szoktak lenni, mire ő meghatottan azt felelte: „Nagyon köszönöm, kortársam, ezt eddig még nekem senki se mondta..." És ezrivel hasonló dolgok. De ez az egyesület nagyszerű dolgokat is csinált. Tagja volt Entz Béla orvosprofesszor is, aki egyszercsak közölte, hogy neki van nem tudom hány mázsa papírja, azt ingyen odaadja nekünk, csináljunk vele, amit akarunk. Megjelentettük az Iv című folyóiratot, amelynek aztán csak egy száma jelent meg, mert az infláció mindent elsodort, de amely ma is keresett ritkaság, elsősorban a Kodálycikk miatt. Kodályt ugyanis ekkor Pécs látta vendégül, mert a pesti lakása tönkrement, itt a Kabdebó nevű orvostábornok üres lakásában helyezték el a Magaslati úton. A polgármester-Bajcsa (Holler) Andrást bízta meg, hogy gondoskodjék Kodályékról. Kodály akkoriban kezdte hirdetni új zeneoktatási koncepcióját, s amikor erről egy előadást tartott a színházban, mi Baicsa révén elkértük és leközöltük a szöveget az Iv-ben. Az Entz-féle papírosból tudtuk kiadni a Batsányi Társaság könyvsorozatát is. Ide keveredett Csányi Laci valamilyen menekülésből és itt állt pénz nélkül, őt bíztuk meg a szervezéssel. Megjelent András Endre, Koppányi György, Hunyadi József kötete, aztán az enyém is, de kiadtuk a fiatal Mészöly Miklós induló novellaskötetét is. Pénzünk nem volt, csak papírunk, de előfizetőket gyűjtöttünk. A sorozat átnyúlott aztán 46-ra, a forint idejére.

— És a Sorsunk?

— Párhuzamosan megtörtént a Sorsunk föltámasztása is. Már 45-nek egészen az elején kezdődött. Ideköltözött Csuka Zoltán, régi illegális kommunista, egykori pécsi diák, aki hosszú ideig Jugoszláviában élt. Ő lett a pécsi napilap főszerkesztője. Nagyon agilis ember volt, igen jó kapcsolatokkal, befolyással, s mindezt az ügy szolgálatába állította. különféle helyekről annyi pénzt szerzett, hogy már 45 tavaszán megjelenhetett a Sorsunk nevezetes kettős száma. Némi szünet után, mert az utolsó azelőtt 44 októberében jelent meg. Még ki tudtuk volna adni novemberben is, de az történt, hogy Lovász Pálnak, aki akkor az OTI pécsi igazgatója volt, budapesti főnöke, egy Weis István nevű vezérigazgató ideküldte egy írását, tudván, hogy Lovász Pálnak köze van a folyóirathoz. Ez az írás szabályos nyilas ideológiát hirdetett. Szegény Lovász Pál kétségbeesetten hozta a cikket. Sokáig elmélkedtünk, mit tegyünk, de tudtuk, hogy ha visszaküldjük, Lovász Pálnak vége. Így hát azt találtuk ki, hogy a front közeledésére hivatkozva megszűntnek nyilvánítjuk a lapot. 45 márciusában a Sorsunk szerkesztő bizottsága elnökének Boros Istvánt kértük fel. Ő akkor is, ebben is, másban is mindig a művészetek barátjának bizonyult. Egyszóval 45-ben, noha nekem is, másoknak is volt dolgunk elég a mindennapokkal, egyáltalán nem szünetelt az irodalmi tevékenység, sőt.

HÉTVÉGE 9.

A rádió és a televízió műsorából november 12-től november 18-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6.20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggel zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18,30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap.

PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Kiss József balladái. 9.41: Ki kopog? A Gyermekrádió műsora. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Muzsikáló természet. 10.40: Barokk hangszerszólók. 11.05: Az Osztrák Köztársaság története. Beszélgetés Kerekes Lajos könyvéről. 11.25: Bányászdalok. 11.39: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Házunk tája. 13.00: Édes anyanyelvünk. 13.05: A magyar népdal hete. Nemespátrói lakodalmas. 14.10: A Segíthetünk? melléklete. 14.40: Brigge Tom különös rohamai. Novella. 14.55: A poémák költője. Műsor Madarász Emilről. 15.40: Kóruspódium. 16.05: Ismeretterjesztő magazin fiataloknak. 17.00: Eco-mix. Gazdasági magazin. 17.30: Operaáriák. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Gácsérfej. George Ciprian színjátékának rádióváltozata. 20.45: A magyar népdal hete. 21.23: Versek. 21.30: „... nekem szülőhazám itt, e lángoktól ölelt kis ország". 9. rész. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Gesualdo-madrigálok. 22.50: Eszmék faggatása. 23.20: Balettzene operákból. 0.10: Szörényi Levente dalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.50: Délelőtti torna. 9.05: Napközben. 12.10: Fúvósindulók. 12.25: Kis magyar néprajz. 12.30: Népi zene. 13.05: Pophullám. 14.00: Kívánságműsor hétfőn. 17.05: Újdonságainkból. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Zeneközelben. 19.30: Sportvilág. 20.05: Show, ami show. Változatok a szórakozásra. 20.05: Kabostól Kabosig. 20.45: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot. Kb. 22.10: Kedvenceim. 23.20: A magyar népdal hete. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Régi magyar dalok és táncok. 9.30: Zenekari muzsika. 10.42: Verdi: Ernani. Négyfelvonásos opera. 13.05: A befejezetlen mondat. Rádiójáték. 13.38: Székefalvi-Nagy Katalin énekel. 14.23: Szimfonikus zene. 16.00: A Manhattan Transfer énekegyüttes harminc perce. 16.30: A hét zeneműve. 17.30: A magyar népdal hete. 17.59: Ezt láttuk a tévében is, avagy egy magyar maffia. 18.25: A kamarazene kedvelőinek. 19.05: Két hangon. Ady Endre. 19.35: Offenbach-est a Pesti Vigadóban. Közben kb. 20.10: Telkibánya. Kb. 21.15: Zenekari muzsika. Kb. 23.05: Az Arzenál dzsesszegyüttes játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó. Ifjúsági műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Belénessy Csaba. 18.00: Délidunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. Hírek. — Kertvárosi nyugdíjasok. Branko Filakovic pécsi riportja. — Hangszerszólók. — Fiatalok falun. Jegyzet. — Bácskaiak énekelnek. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Népi mesemondók. Martha Fata palkonyai összeállítása. — Klubfoglalkozáson a pécsi Ifjúsági Házban. Willy Graf riportja. 19.35: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Társalgó. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Muzsikáról gyerekeknek. 10.50: Zenekari muzsika. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Németh Amadé: A zongorahangoló. Egyfelvonásos vígopera. 13.19: Kamarazene. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Orvosi tanácsok — a lúdtalpról. 14.30: Dzsesszmelódiák. 15.00: Élő világirodalom. Nagy-Britannia. 15.20: A magyar népdal hete. 15.00: Horusitzky Zoltán: VI. vonósnégyes. 16.05: Varázskörben. Lázár Ervin és a gyerekek. 17.00: Világablak. 17.30: Rózsa Miklós: Bűvölet — filmzeneszvit. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Operaáriák. 20.40: A magyar népdal hete. 21.30: Munkások '84 — a munkahelyről. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Ligeti András hegedül, Kovács Béla klarinétozik és Jandó Jenő zongorázik. Kb. 23.30: Operakettősök. 24.00: Németh Zoltán táncdalaiból.

10. HÉTVÉGE

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 12.10: Fúvószene táncritmusban. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. Gál Márta csembalózik. 14.20: A magyar népdal hete. 14.40: Hangos szótár. Beszélgetés idegen szavakról. 15.05: Operettrészletek. 15.20: Könyvről, könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.30: Tini-tonik. 18.30: Táncházi muzsika. 19.05: Csak fiataloknak! 20.00: Vidám népmesék. 20.22: Délamerikai melódiák. 21.05: Legkedvesebb verseiből válogat Sinkovits Imre. 21.29: Melis György operettfelvételeiből. 22.00: Zeneközelben a rádióhallgató. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Mendelssohn-művek. 9.42: Zenekari muzsika. 10.50: A Spyro Gyra együttes játszik. 11.40: Operarészletek. 12.28: A befejezetlen mondat. Rádiójáték. 13.05: Világújság. Nemzetközi sajtószemle. 13.20: A magyar népdal hete. 14.12: Paul Rutman (zongora) hangversenye. 15.32: Zenei Tükör. 16.02: Bach-művek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: A magyar népdal hete. 17.54: Operafelvételekből. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.40: Együttesek muzsikálnak. A Magyar Rádió hangversenysorozata. A Budapesti vonósok hangversenye. Közben kb. 20.15: Modern írók portréi. Trumann Capote. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.24: Kórusok, hangszerszólók. 22.14: Dalok Stefan George verseire. 22.30: Fiatalok stúdiója. 22.54: Szimfonikus könnyűzene.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Világablak. 8.50: Kis magyar néprajz. 8.55: Balettzene-részletek. 9.37: Beszélni nehéz. 9.49: Prokofjev gyermekmuzsikájából. 10.05: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 10.35: Találkozás a Hang-Villában. 10.50: Cseh fúvósmuzsika. 11.12: Utak és irányok. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Zenekari muzsika. 13.42: A magyar népdal hete. 14.10: A magyar szépprózа századai. 14.25: Operaslágerek. 15.00: Zengjen a muzsika! 15.30: Horváth László klarinétozik. 16.05: MR 10-14. 17.00: A regényírás napja. Hangjáték. 17.44: Operaáriák. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: A tenger csendje. Elbeszélés. 19.57: Operettrészletek. 20.35: Mire jó a kígyóméreg? 20.50: A magyar népdal hete. 21.30: Szintézis. A külpolitikai rovat műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rézfúvós együttesek játszanak. 20.50: A közjó szolgálatában. 23.00: Barokkmuzsika. 0.10: Edith Piaf énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Operettfelvételekből. 12.30: Nóták. 13.10: Pophullám. 14.00: Szórakoztató irodalmi magazin. 15.05: Lelátó. Volt egyszer egy aranycsapat. 16.05: Történelmi magazin a mulatozásról. 17.05: Payer András énekel. 17.20: Diákfoci. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Három a kislány. Részletek a daljátékból. 19.05: Slágereim története. 20.05: Mike Oldfield felvételeiből. 20.50: Hatlábú közellenség. Beszélgetés a fáraóhangyákról. 21.05: Beszélni nehéz. 21.17: Mit olvashatunk a Pártélet novemberi számában? 21.22: Kottafejek indigó alatt. 21.57: A magyar népdal hete. 22.26: Fáy András szerzeményeiből. 23.20: A tegnap slágereiből. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: A magyar muzsika múltjából. 9.37: Magyar zeneszerzők. 10.15: Operarészletek. 11.10: Zenekari muzsika. 11.59: Az Osztrák Rádió és Televízió Fúvósegyüttesének hangversenye. 13.05: Tiszteleti taggá választottuk. Bemutatjuk Lars Ernstert, a stockholmi Karolinska Egyetem biokémia professzorát és Georg Kleint, az Egyetem Daganat-biológiai Intézetének igazgatóját. 13.25: Operettrészletek. 13.57: Zenekari muzsika. 15.30: Magnóról magnóra. 16.10: Operarészletek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: A magyar népdal hete. 17.54: Beethoven: G-dúr trió. 18.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora Miskolcról. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: kb. 20.25: Egy pálya vonzásában. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: A Deák bigband dzsesszfelvételeiből. 22.00: Teljesítmények nyomában. Politikai vitaműsor. 22.30: Operaest.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 8.30: Fúvószene. 8.45: Cimarosa: A hiszékeny. Egyfelvonásos vígopera. 9.44: Nefelejcs. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Éneklő Ifjúság. 10.50: Zenekari muzsika. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: A világ másik fele. A „Kis Indonézia" park. 13.00: Barokk muzsika. 13.21: A magyar népdal hete. 13.40: Kapcsoljuk a szolnoki stúdiót. 14.10: A magyar szépprózа századai. 14.25: Ránki György műveiből. 15.00: Lapozgató. 15.30: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: Révkalauz. 17.00: Olvastam valahol... 17.20: Kritikusok fóruma. 17.30: Mi a titka? Leonie Rysanek művészete. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Rokonok. Rádiójáték. 20.54: Két operanyitány. 21.11: A magyar népdal hete. 21.40: Az élelmiszerkutatás műhelyében. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Cziffra György zongorázik. 22.50: A Válasz melléklete. 23.20: Zenekari muzsika. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Tamássy Zdenkó dalaiból. 8.20: A Szabó család. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 12.10: Dzsesszzene. 12.30: Népi zene, nóták. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. Két Hubay csárdajelenet. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv. 16.00: Örökzöld dallamok. 17.05: Odean Pope triója játszik. 17.30: Tanakodó — az elvált szülők gyerekeiről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettrészletek. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: A Magyar Rádió Karinthy Színpadának bemutatója. 22.15: Póka Éva énekel. 22.27: A magyar népdal hete. 23.20: Könnyűzene Csehszlovákiából. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Kamarazene. 10.00: Operarészletek. 11.10: A Spyro Gyra együttes játszik. 11.42: Ismerjük meg! 13.05: Szintézis. A külpolitikai rovat műsora. 13.35: Romantikus zene. 14.46: Magyarán szólva. 15.01: Csak fiataloknak! 15.56: Kamarazene. 17.00: Szereted az operát? Duettek. 17.30: A magyar népdal hete. Kodály-művek. 18.07: Az I. emelet együttes új nagylemezéről. 18.30: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. 21.00: Hangverseny. Kb. 22.00: Operaáriák. 22.35: Rolla Margit: Kaffka Margit. 22.44: Napjaink zenéje. Kamarahangverseny.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Eladott gyár. Riport. 8.50: Két szvit. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás! 10.05: Ágota kisasszony. Ballada. 10.11: Magyar művészek operettfelvételeiből. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: A csinovnyik halála. Csehov jelenetei. 11.51: Glinka: Keringőfantázia. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Könyvszemle. 12.55: A mikrofon előtt: dr. Hirschler Imre. 13.51: Két Mendelssohn-kórusmű. 14.10: A magyar népdal hete. 14.29: Rahmaninov: II. zongoraverseny. 15.00: A Magyar Rádió körzeti stúdióinak műsoraiból válogatás. 15.30: Gyermekzenei magazin. 16.05: Szászszorszép Színház. A farkas szempillája. 17.04: Kossuth-díj korhű keretben. Major Tamás. II. rész. 17.29: Régi híres énekesek műsorából. 17.51: Évszázadok mesterművei. 18.15 Hol volt, hol nem volt... 19.15: Húszas stúdió. Látlelet. 20.15: Zenekari operarészletek. 20.39: A magyar népdal hete. 21.30: Földközelben. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Eszmék faggatása. 23.00: Lemezmúzeum. 23.24: Mozart: Klarinétötös. 0.10: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 9.53: Lottósorsolás! 10.45: Láttuk-hallottuk. 11.25: Intermikrofon. Zenés szomszédolás. 12.10: Két Suppé-nyitány. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 15.00: Péntektől — péntekig. 15.30: Könyvről — könyvért. 15.40: Egészségünkért. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak! 19.35: A magyar népdal hete. 20.35: Zerkovitz melódiák. 21.05: Senki többet? Harmadszor! Szellemi árverés. 22.20: Magnóról — magnóra. 23.20: A mai dzsessz. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Mahler: III. szimfónia. 11.24: Fiatal művészek hangversenye. 13.05: Nagyon Nagy Frigyes. Rádiókomédia. 14.30: A magyar népdal hete. 14.56: Muszorgszkij operáiból. 15.28: A rocktörténet nagy előadói. Manfred Mann. 16.28: Énekeljenek a népek 1983. Nemzetközi kórusverseny. 17.00: Nyitnikék. 17.30: Zenei Lexikon. 17.50: A magyar népdal hete. 18.50: Könyvszemle. 19.05: Baritonáriák. 19.35: A Liszt Ferenc Kamarazenekar hangversenye. Közben: kb. 20.25: Középiskolás fokon? Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Hangszerszólók. 22.08: Dietrich Fischer-Dieskau énekel. 23.00: Deseő Csaba és együttese játszik.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 9.00: Válogatás az elmúlt hét műsoraiból. Közben: 10.49: Horváth-kabaré — Horváth Tivadar műfajai. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Kontinensek — szántóföldek. A gyapot. 14.10: A hét embere. 14.20: Irodalmi figyelő. 14.50: Maurice André trombitál. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Madrigálok. 17.44: A magyar népdal hete. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.45: Alkulcsok. Csiki László drámájának rádióváltozata. 19.43: Zenekari muzsika. 21.35: A magyar népdal hete. 22.15: Európa hangversenytermeiből. Mozart-dalest. 23.40: Zenekari operarészletek. 0.10: Schumann: Pillangók.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Színes népi muzsika. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Hétvége a Lövey családnál. 10.30: Operettfelvételekből. 11.05: A magyar népdal hete. 11.53: Versek. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Szászszorszép Klub. Beszélgetés A farkas szempillája című rádiójátékról. 14.00: Magunkat ajánljuk. — Változatok a szórakozásra. 14.30: Túl a rivaldán. Pécsi Sándorra emlékezünk. 15.05: Színházi kívánságműsor. Vendégünk: Haumann Péter, a Madách Színház művésze. 16.05: Gong. Az akár Hi-Fi, akár nem különkiadása. 16.18: Ritmus! A Neoton Família felvételeiből. 16.55: Közvetítés a Cyprus—Magyarország VB selejtező labdarúgómérkőzéséről. Közben: 17.45: Afro-cuban ritmusok. 17.55: A II. félidő közvetítése. 18.50: A Hőna együttes felvételeiből. 19.05: Operettparádé. 20.00: Válasz. Ifjúsági kulturális körkép. 21.05: Életem kész regény. 22.05: A magyar népdal hete. 22.25: Mikrófórum — a demokratizmus iskolája. 23.35: Népdalkörök pódiuma. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 7.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora Miskolcról. 8.17: Karasszon Dezső orgonahangversenye. 9.17: A Collegium Aureum kamarazenekar játszik. 10.10: Holnap közvetítjük. Dvorzsák: A jakobinus. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 12.32: A Philadelphiai Rézfúvósegyüttes játszik. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Wagner: Lohengrin. Háromfelvonásos opera. Közben: 17.32: Verses összeállítás. 17.51: Az operaközvetítés folytatása. 19.05: A magyar népdal hete. 19.45: Jan Garbarek dzsesszegyüttese játszik. 20.45: Rejtett kincsek. Bérczy Károly: Napló vihar után. 21.00: Versek. 21.05: Rockarchívum. 21.46: A zenéről. Bartók zongoraversenyeiről. 22.50: A taps. Részletek a zenés játékból.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.17: Találkozás. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 9.00: „Visszavárunk Natanael". Karen Szimonjan örmény író regényéből. 9.38: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.05: A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezeiből. 11.00: Gondolat-jel. A Rádió kulturális hetilapja. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Egy korty tenger. 12.50: Az élő népdal. 13.00: Operaáriák. 13.30: Szonda. Tudományos magazin. 14.10: Művészlemezek. 15.06: Optimisták. Sinkó Ervin történelmi regénye. 16.05: A magyar népdal hete. 17.00: Jelenidőben — a gazdasági bűnözésről. 17.30: Kamarazene. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.40: Belorusz irodalmi újdonságok. 19.40: A magyar népdal hete. Kb. 20.40: Starker János gordonkázik. 21.10: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 22.10: Sporthíradó. 22.25: Két Haydn-divertimento. 22.45: Versek. 22.55: Webern: Dalok Stefan George verseire. 23.10: Magyar művészek operafelvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.05: Az evangélikus egyház félórája. 7.35: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: MR-matiné. 9.05: A Shadows együttes felvételei. 9.50: 69 perc a színházról. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 13.30: Versek. 14.00: Százszorszép Színház. A farkas szempillája. 15.05: Táskarádió. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 20.40: A magyar népdal hete. 21.05: Társalgó. 22.30: E. T. Részletek a filmzenéből. 23.10: Kellemes pihenést! Szórakoztatózene éjfélig. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.00: Új lemezeinkből. 12.37: Magyar fúvószene. 13.05: Kis magyar néprajz. 13.10: Népdalkórusok, hangszerszólók. 13.31: Paganini-művek. 13.58: A Mahavishnu zenekar lemezei. 13.37: Új operalemezeinkből. Dvorzsák: A jakobinus. Háromfelvonásos opera. 17.27: Ötvenéves az Éneklő Ifjúság. 17.54: A magyar népdal hete. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Zenekari muzsika. 20.15: Egy nyári nap. Rádiójáték. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.00: Operaáriák. 22.30: Iszony. Rádiójáték.

Magyar Televízió

KEDD

8.10: Tévétorna. — ism. 8.15—9.50: Iskolatévé. 9.50: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. XIII/12. rész. — ism. 10.40: Híres spanyol operaénekesek. Vincente Sardinero. Spanyol filmsorozat. — ism. 11.25: Képújság. 15.00—16.30: Iskolatévé. 16.35: Hírek. 16.40: A rövidfilmstúdiók műhelyéből. Híradó- és Dokumentumfilm-Stúdió. 17.30: Mi legyek? III. 18.00: Reklám. 18.05: Kakukkfióka. Táncjáték. A pécsi körzeti stúdió műsora. 18.45: Képújság. 18.50: Mini Stúdió '84. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Különös házasság. Tévéfilm. IV/1. rész. 21.35: Stúdió '84. A televízió kulturális hetilapja. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Képújság. 18.20: Yxilon show 4. NSZK bábműsor. 18.50: Hasznos mulatságok. Az ördög bibliája. — ism. 19.25: Egy hang és néhány maszk. — ism. 20.00: Két kalandtábor — az egyik Visegrád—Magyoróhegyen — a másik Szögligeten. 21.00: Tv-híradó 2. 21.20: Reklám. 21.30: Autó-motorsport. 21.50: Kínai tájak és emberek. VIII/7. rész. — ism. 22.25: Képújság.

SZERDA

8.10: Tévétorna. — ism. 8.15—9.55: Iskolatévé. 9.55: Delta. Tudományos híradó. — ism. 10.20: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. XIII/13. rész. — ism. 11.10: Képújság. 15.00—16.00: Iskolatévé. 16.10: Hírek. 16.15: Családi maraton. Szovjet rajzfilm. 16.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 16.30: Újdonság az iskolában III. 17.05: Postafiók 250. 17.20: A Keresés legendája. A szegedi körzeti stúdió műsora. Ruzicskay György élete. — ism. 18.00: Képújság. 18.05: Reklám. 18.15: Tájak, városok, emberek. Kazahsztán. 18.45: Reklám. 18.55: Ausztria—Hollandia VB selejtező labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Bécsből. A szünetben: Esti mese. 20.55: A hét műtárgya. 21.00: Tv-híradó. 1. 21.30: Kék fény... Riportműsor. 22.45: Tv-híradó 2.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Képújság. 17.30: Perpetuum mobile. — ism. 18.15: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű szerkesztőségének különkiadása. 18.50: Fritz Hochwalder: A szent kísérlet. Színmű két részben, a Thália Színház előadásában, felvételről. 21.00: Tv-híradó 1. 21.30: Reklám. 21.35: Most vagy soha. Osztrák tévéfilm. 23.05: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

8.00: Tévétorna. — ism. 8.05—10.00: Iskolatévé. 10.00: Fel a fejjel. Magyar film. 11.35: Egy úr az úrből. Amerikai filmsorozat. — ism. 12.00: Osztályfőnöki óra. 7—8. o. és középiskola I. o. 12.30: Képújság. 14.25—15.35: Iskolatévé. 15.40: Patyomkin páncélos. Szovjet film. 16.45: Hírek. 16.55: Pedagógusok fóruma. 17.30: Tévébörze. 17.40: Képújság. 17.45: Telesport. 18.10: Jövendőmondó II. Az iparunk 2000-ben. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Családi kör. 20.55: Mestersége: színész. Komlós Juci. 21.45: Hírháttér. Nézetek, vélemények, közérdekű kérdésekről. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Képújság. 18.35: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 18.55: Karancsi beszélgetések. Riportfilm. 19.30: Az erdei lexikon. Csehszlovák kisfilm — ism. 20.00: Szülőföldem, Mezőszilas. Bemutatja Németh László. — ism. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Reklám. 21.20: Kényes riport. Jugoszláv film. 22.30: Képújság.

PÉNTEK

8.05: Tévétorna. — ism. 8.10—9.35: Iskolatévé. 9.35: A vidapintyek titka. NSZK film. — ism. 10.25: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. XIII/3. rész. — ism. 10.50: Képújság. 14.30—16.10: Iskolatévé. 16.10: Hírek. 16.15: Égi postások. Francia tévéfilmsorozat. VI/5. rész. 17.10: Képújság. 17.15: Pannon Krónika. A pécsi körzeti stúdió magazinműsora. 17.45: Szövetkezetek tájékoztatója. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Zenés Tv-Színház: Róka fogta csuka. Zenés komédia. 21.10: Nézze meg az ember. (Reklám.) 21.25: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 22.00: „Népek kiáltják sorsodat, szabadság". Egy asszony, meg a lánya. Olasz film. (14 éven felülieknek!) — ism. 23.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Képújság. 18.20: Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 18.45: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat. XIII/4. rész. — ism. 19.00: Vén csont. Jugoszláv tévékomédia. 19.30: A francia csipke. Francia rövidfilm. — ism. 20.00: Gondolkodó. Tudományos magazin. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Ritmikus sportgimnasztika EB. Egyéni, összetett verseny. Közvetítés Bécsből. 22.05: Budapest kertjében. 22.45: Képújság.

SZOMBAT

8.30: Tévétorna. — ism. 8.35: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. — ism. 8.55: Meséről mesére. 1. Az öreg Bodri és a farkas. Csehszlovák rajzfilm. 2. Mese a csodálatos madárról. Lengyel bábfilm. 3. Dasenka. Hogyan látta meg a világot? Csehszlovák kisfilm. 9.20: Szép tájak. Szovjet kisfilm. 9.40: Játssz velünk! 10.30: Az ötödik esküdt. Francia film. — ism. 11.50: Autó-motorsport. — ism. 12.10: Magellán. Az ifjúsági szerkesztőség nyereményes játéka. — ism. 12.30: Képújság. 14.50: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. XIII/4. rész. 15.15: Útravaló. 15.50: Versenyzünk a millióért. A KISZ KB energia- és anyagtakarékossági vetélkedőjének döntője. 16.50: Hírek. 17.00: Vakáció. A Dolly Roll műsora. 17.35: Reklám. 17.40: MAFILM-magazin. 17.50: Főzőcske. Bács-Kiskun megyei ízek. 18.20: Képújság. 18.25: Parabola. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Zelk Zoltán: Tűzből mentett hegedű. 20.05: Meghívás egy gyilkos vacsorára. Amerikai film. 21.35: Zene az életem. Tiboldi Mária műsora. 22.05: Gleb Panfilov-sorozat: Valentyina. Szovjet film. 23.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

15.15: Képújság. 15.20: Kék fény... — ism. 16.30: Nem kell mindig kaviár. NSZK tévéfilmsorozat. X/7. rész. — ism. 17.25: Bakony Vegyész—CSZKA Szófia női kézilabda KEK-mérkőzés. Közvetítés Veszprémből. A szünetben: Reklám. 18.45: Gólyavári esték. 19.30: Angol nyelv. 19.45: Francia nyelv. 20.00: A hamis Néró. Tévéjáték. — ism. 21.25: Tv-híradó 2. 21.45: Száz híres festmény. Külföldi múzeumok gyűjteményéből. Angol rövidfilm. 21.55: Ritmikus sportgimnasztika EB. Egyéni, összetett verseny és csapatgyakorlatok. Közvetítés Bécsből, felvételről. 23.10: Képújság.

VASÁRNAP

8.30: Tévétorna. — ism. 8.35: Orosz nyelv kicsiknek. — ism. 8.45: Óvodások filmműsora. 1. A találékony kisfiú. Lengyel rajzfilm. 2. Mesék a világból. Francia rajzfilmsorozat. 9.05: Tengerünnep. 9.20: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. VII/5. rész. — ism. 9.50: „Én táncolnék veled..." 1. rész. 10.05: Hírek. 10.10: A farkas és a hét kisgida. Mesemusical két részben. A Budapesti Gyermekszínház előadása, felvételről. 13.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.00: Aki dudás akar lenni. 14.25: Képújság. 14.30: Reklám. 14.35: Torna mesterfokú bajnokság. Női—férfi szerenkénti döntő. Közvetítés Debrecenből, felvételről. 15.55: Reklám. 16.00: Műsorainkat ajánljuk! 16.30: Szülőföldem, Szenttamás. Bemutatja Gion Nándor. 17.20: Elmebajnokság. Egri János műsora. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Különös házasság. Tévéfilm. IV/2. rész. 21.20: Szép magyar tánc. Mezőségi pár. 21.25: Áruházak ajánlata. (Reklám.) 21.30: Telesport. 22.20: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Ritmikus sportgimnasztika EB. Szerenkénti döntők és csapatfinálé. Közvetítés Bécsből, felvételről. 21.15: Reklám. 21.20: A kozmosz. Amerikai rövidfilmsorozat. XIII/12. rész. 22.20: Képújság.



A pécsi tettyei városrész látképe — Maletics László felvétele

Magyarország fényképeken

Népfrontakció a 40. évforduló tiszteletére

Visszhangra lelt a felszabadulás 40. évfordulója tiszteletére a Hazafias Népfront által kezdeményezett országfényképezési akció. Első és rendkívüli ígéretes jele, hogy a népfront, a KISZ KB, a Művelődési Minisztérium, a Népművelési Intézet, valamint a váci FORTE-gyár júniusban közreadott közös felhívása gyakorlatilag hazánk valamennyi településére eljutott.

Már az első kézzelfogható eredményekről is megérkeztek a hírek a HNF Országos Tanácsához. Mórahalmon, Csávolyon és Esztáron például már fényképsorozatokon rögzítették a falu fontosabb útjainak, belterületének mai, jellegzetes arculatát. Mintegy maradandó emlékül az utókornak: ilyen volt pátriánk a 20. század 80-as éveinek elején, a felszabadulás után négy évtizeddel.

A HNF Országos Elnöksége mellett működő Honismereti Munkabizottság — az akció szervezője — ez ideig nyolcezer tekercs fekete-fehér kisfilmet — ebből háromezer a FORTE adománya volt — juttatott el az ország legkülönbözőbb részeibe, az érdeklődőknek. Egyéneknek, közgyűjtemények munkatársainak, tanácsi dolgozóknak, munkahelyi közösségeknek, városszépítő egyesületi, művelődési otthoni fotószakkör tagoknak vállalati szocialista brigádoknak, mindazoknak, akik késznek mutatkoztak részt venni az akcióban. S ha ez kevés lenne, további film is rendelkezésre áll, bár... Az eddigi érdeklődés arra utal, hogy a társadalmi összefogásra az akció kiteliesedésekor anyagi vonatkozásban is szükség lesz. S az nem is fog késni. A „Magyarország fényképeken, felszabadulásának 40. évében" akcióval ugyanis — többek között — messzemenően egyetértett a Minisztertanács Tanácsi Hivatala is, olyannyira, hogy levélben kérte a megyei tanácsokat, támogassák azt. Jó néhány megyei tanács — például Bács-Kiskunban, Somogyban — máris mozdult...

Érthető a júniusi felhívás kedvező visszhangja, a meglepően nagy érdeklődés. A magyar kultúrtörténetben ehhez hasonló, nagyszabású, a társadalmi erőkre építő vállalkozásra még nem volt példa. A hazai tudományosság hosszú idő óta éppúgy fájdalmasan észleli a múlt Magyarországa rendszeres képi ábrázolásainak hiányát, mint a közéleti tevékenységnek mindazon ága, amely igényelné valamilyen vonatkozásban a múltba visszanyúló ismereteket. Igaz, az utóbbi száz évben hatalmas mennyiségű, legkülönbözőbb technikájú felvétel készült városainkról, falvainkról, ám ezek szétszórtan létezve többnyire csak nehezen lelhetők fel. S amelyek meg is vannak, rendszerint a településnek csupán egy-egy híres épületét, műemlékét, terét, vagy egybefoglaló városképét ábrázolják. Végképp nem örökítődnek meg azonban a falvakban, a községekben azok a terek, utcák, amelyek tán kevésbé festőiek, talán különösebb figyelmet sem érdemelnek, de mégis hozzátartoznak életünkhöz, amelyek a szülőfalut adják, s amelyek akkor válnak fájdalmasan kedvessé számunkra, ha már nincsenek. Ha olykor a felelőtlen területrendezés, de inkább a törvényszerű fejlődés-fejlesztés letörli a térképről.

A mostani akció arra sarkall, hogy készüljenek az ország minden településéről — kivéve, egyelőre, a feladat nagysága miatt Budapestet és az 50 ezer főnél népesebb városokat — olyan fényképsorozatok, amelyek megőrzik a jövő számára a falvak, nagyközségek ma látható arculatát. Nem csupán egy-egy reprezentatív épületet, létesítményt, hanem az adott emberi környezet lehető legteljesebb képét, azt a mindennapi falut, ahol lakói 1984-ben dolgoztak, tanultak, pihentek, szórakoztak, vásároltak, sportoltak. Ezek a tudományosan is hasznosítható eredeti dokumentumok bekerülnének a helyi gyűjteményekbe, helyük lenne a megyei levéltárakban, vagy más hasonló jellegű közintézményekben, s a teljes, országos anyagot megőrzi majd az Új Magyar Központi Levéltár.

A „Magyarország fényképeken, felszabadulásának 40. évében" akció még csak első, biztató lépéseit tette meg, hogy akár mozgalommá váljék, ám ha a folytatás is hasonló lesz a kezdetekhez, érdemes lenne a jövő év tavasza után is ébren tartani. A Hazafias Népfront Országos Tanácsánál a későbbiekre is vannak elképzelések. Az összefüggő falufényképekhez jól illeszthetők lennének például a központi közösségi funkciót betöltő épületekről készített egyedi képek. Meg lehetne, meg kellene örökíteni a műemlék vagy műemlékjellegű, városképi jelentőségű épületeket, jellegzetes régi házakat; emléktáblákról, szobrokról, ritka síremlékekről is kellene felvételt készíteni; általában mindenről, amit a helyi közvélemény megörökítendőnek tart. S be lehetne a fotómasinával a kertekbe, az udvarokba, a szobákba, a műhelyekbe, a gyárbelsőkbe is menni, s ügyes és lelkes fotósnak, amatőrnek, vagy éppen a közösség érdekében cselekvőkész fényképész kisiparosnak is témát kínálhat a templomtornyokból, magasházakról, várbástyákról lencsevégre kapható látkép...

Másik, következő lépésként valamilyen formában, módon a városok arculatát is meg kellene örökíteni. A fővárosban, mint hírlik, a városszépítő egyesület már most, a 40. évforduló alkalmából szeretne valamilyen méltó megoldást találni.

Deregán Gábor

Hazai tájakon

Természeti ritkaságunk: a Sás-tó

A Sás-tó — 520 méterrel a tengerszint felett — természeti ritkaság. A kéthektárnyi kiterjedésű víz, mint neve is jelzi, sással benőtt terület, egykor erdei láp volt a helyén. Az utóbbi években ötezer négyszögölről kiirtották a sást, medrét másfél–két méterre mélyítették, vízszintjét szabályozhatóvá tették. Most fürdésre ugyan nem alkalmas, de kellemes csónakázótó és halban gazdag horgászparadicsom. A tó zsombékos, nádas, sással benőtt északi részét napi horgászjeggyel vagy bérlettel birtokukba vehetik a horgászok.

Látványnak is különleges a Sás-tó és környéke. A kis szigetekkel tarkított tavon vadkacsák úszkálnak. A fahidakkal összekötött szigeteken nyírek és fűzfák, színes padok, virágok.

Sárgára festett, ötven méter magas kilátó emelkedik a tó túlsó partján, ahonnan pazar látvány tárul a látogató elé. A Mátra erdős hegyvonulatai között messzire ellátni, a csúcsokig, Kékesig, Galyatetőig.

Itt, ebben a csodálatos természeti környezetben, hegyekkel, erdőkkel koszorúzott tó partján áll az ország legmagasabban fekvő kempingje, a sás-tói kemping. Gyöngyöstől tíz kilométerre, Mátrafüred és Mátraháza között, a 24-es műút mellett.

Több mint húsz éve, 1961-ben nyitották meg a sás-tói kempinget, az első magyarországi hegyvidéki táborhelyet. Bekerített területén kétszáz személy részére van itt hely a jól felszerelt motelban és faházakban. Az idén új faházakkal is bővült a kemping. A füves, fás területen sátrak és lakókocsik táboroznak nyaranta. Hazaiak és külföldiek. Különösen a svédek, az olaszok, a hollandok kedvelik a Sás-tó környékét. De jönnek osztrákok, NSZK-beliek is szép számmal. Sok a visszatérő vendég, a több hetet itt töltő nyaraló.

Akik szeretik a csendet, a természet közelségét, a jó levegőt, bizonyára szívesen látogatják a Sás-tavat. A tó körül bogrács- és szalonnasütő-helyeket alakítottak ki. Kertészek gondozzák a park fáit, bokrait.

A tó körül számos kirándulási lehetőség van. Erdei sétautak, turistaösvények vezetnek a Mátra legszebb pontjaira. Mátrafüredre harmincöt perces, Mátraházára egyórás gyalogsétaút vezet. De eljuthatunk a Kékesre, Galyatetőre, Mátraszentimrére, Parádra, Parádsasvárra is a kiterjedt, gondosan jelzett turistautakon. Számtalan forrás, patak, kilátó, várrom, sziklaképződmény, tisztás lehet a kirándulás célpontja.

Kádár Márta

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

A felszabadító hadműveletek

A Dunántúl és hazánk felszabadításának befejezése

Az arcvonal délnyugati szárnyán elért szovjet sikerek hatására meggyorsult a balkáni német csapatok visszavonulása, és kedvezővé váltak a feltételek a Bécs irányában mérendő csapás előkészítésére. A szovjet főparancsnokság február 17-én adta ki erre vonatkozó direktíváját Tolbuhin és Malinovszkij marsallnak. Eszerint a 2. és 3. Ukrán Front csapatainak március 15–16-ra kellett felkészülniük a bécsi hadművelet megindítására.

A direktíva kiadásának napján a németek nagy erejű páncélos csapást mértek a Garam nyugati partján elfoglalt szovjet hídfőre. Az eseményt a szovjet főparancsnokság egy Dunántúlon indítandó újabb német támadást előkészítő vállalkozásként értékelte, és a felderítési adatokból megállapította, hogy a 6. SS-páncéloshadsereg egyik hadteste mérte a csapást. Ezért azonnal utasította Tolbuhin marsallt, hogy — folytatva a bécsi hadművelet előkészítését —, szervezzen szilárd védelmet a várható német támadás elhárítására, morzsolja föl az ellenséges erőket, majd az eredetileg kitűzött időpontban menjen át ellentámadásba **Bécs irányában.**



1945. március 16-án a dunántúli hadszíntéren megkezdődött a bécsi támadó hadművelet. Képünkön a 2. Ukrán Front katonái kikötnek a Duna partján.

zött mintegy 10 km széles és 5 km mély hídfőt vettek birtokba az innenső parton, de a sikert kibontakoztatni nem tudták. A szovjet és a bolgár csapatok március 22-ig tartó harcokban szétzúzták az átkelt erőket, és felszámolták a hídfőt. A második csapás Nagybajom körzetéből szintén a bolgár csapatokat érte. A németeknek 6–8 km mélységben sikerült beékelődniük a védelembe, de további tért nyerni itt sem tudtak. A **főcsapást mérő ellenséges cso-**



Súlyos harcokban sikerült Nyugat-Magyarországból kiűzni a német csapatokat. 194 napig tartó küzdelem után befejeződött hazánk felszabadítása.

A szovjet főparancsnokság helvesen következtetett a német hadvezetés szándékára. Hitler és vezérkara fölmérte, hogy az Oderát és a Neissét elért szovjet csapatok elleni támadástól nem remélhető siker, s arra számított, hogy a 3. Ukrán Front főerőinek megsemmisítése, és a dunántúli arcvonal megszilárdítása után, innen mintegy 10 hadosztályt elvonhat Berlin védelmére. A „Tavaszi ébredés" fedőnevű terv Székesfehérvár és a Balaton között mért főcsapással, valamint Kaposvár irányában és a Dráva déli partjáról egyidejűleg indított kisegítő csapásokkal irányozta elő a 3. Ukrán Front arcvonalának részekre darabolását és megsemmisítését. A támadásra kijelölt csoportosítás állományába 431 ezer ember, 5630 löveg és aknavető, 877 harckocsi és rohamlöveg, mintegy 900 páncélozott szállítójármű és 850 repülőgép tartozott.

A 3. Ukrán Front gondosan fölkészült a balatoni védelmi hadművelet megvívására. Mélyen lépcsőzött, műszakilag jól megerősített és páncélelhárításra előkészített védelmi rendszer várta a német támadást, 6890 löveggel és aknavetővel, 407 harckocsival és rohamlöveggel, valamint 965 repülőgéppel.

1945. március 6-án reggel elsőként a Dráva déli partjáról indítottak támadást a németek. Drávacsehi, Drávaszabolcs közportosítás a Velencei-tó és a Balaton közti szakaszon 10 napon át erőltette a támadást. Öldöklő és nagy veszteségekkel járó harcokban a németek a Velencei-tótól északra mintegy 12 km, a Sárvíz-csatornától nyugatra mintegy 30 km mélyen behatoltak a védelembe, március 15-én estére azonban a szovjet csapatok Gárdony, Pusztaszabolcs, Sáregres, Sárosd, Sárkeresztúr, Simontornya, Mezőkomárom, Balaton vonalában megállították a támadást.

A 3. Ukrán Front csapatai a balatoni védelmi hadműveletben tanúsított hősi helytállásukkal kudarcba fullasztották Hitler utolsó támadó vállalkozását hazánk területén. Így március 16-án a 2. és 3. Ukrán Front csapatai a dunántúli hadszíntéren megkezdhették a bécsi támadó hadműveletet.

A főparancsnokság eredeti elgondolásának megfelelően, a 2. Ukrán Front a megerősített 46. hadsereggel Dad–Győr irányában mért csapást, s egyidejűleg Komárom felé támadt, hogy a Dunai Katonai Flottillával együttműködve elvágja az ellenség esztergomi csoportosításának visszavonulási útvonalát. A 46. hadsereg csapatai március 21-én felszabadították Esztergomot, majd 25-ig vívott harcokban szétverték a várostól délre összpontosult ellenséges erőket, s teljes mélységében áttörték a német védelmet. Ezután üldözésbe mentek át, és március 28-án felszabadították Komáromot, Győrt.

A 3. Ukrán Front a főcsapást Veszprém–Pápa–Sopron irányában mérte. Hadseregei Szombathely és Zalaegerszeg irányában is támadtak. Egy bolgár–szovjet csoportosításnak Nagykanizsa felé kellett csapást mérnie.

A 3. Ukrán Front csapatai áthatolva a Bakonyon, március 25-re szintén teljes mélységében áttörték az ellenség védelmét, eközben 23-án felszabadították Székesfehérvárt és Veszprémet, 25-én pedig Pápát. A Dél hadseregcsoport vezetése a Marcal és a Rába vonalában tervezte újraszervezni a védelmet, kísérletét azonban meghiúsították az üldözésbe átment szovjet csapatok. A Dél hadseregcsoport vezetése képtelen volt úrrá lenni a kialakult helyzeten, ezért március 28-án azt követelte a szárazföldi hadsereg vezérkari főnökétől, hogy engedélyezze az arcvonal zárt visszavételét az osztrák határ mentén húzódó Birodalmi Védőállásba, „... mert most már nem Magyarországról, sem a magyar olajvidékről van szó, hanem kizárólag arról, hogy a német határ mentén előkészített védőállások kihasználhatók-e egy összefüggő arcvonal kialakítására" — közölte a hadseregcsoport parancsnoka.

Erre a szovjet csapatok adták meg a választ. Március 29-én Szombathely, másnap pedig Zalaegerszeg földadására kényszerítették az ellenséget, és támadó arcvonaluk teljes szélességében több ponton átlépték az osztrák határt. A szervezetlenül, menekülésszerűen visszavonuló német kötelékek nem tudtak megkapaszkodni a Birodalmi Védőállásban. Április 1-én felszabadult Sopron és Nagykanizsa, s 4-én Nemesmedvesnél, 194 nap után befejeződtek a felszabadító harcok hazánk területén.

A bécsi támadó hadművelet további szakaszában a 2. és 3. Ukrán Front csapatai teljesen szétverték a Dél hadseregcsoportot, ezzel megfosztották a német hadvezetést attól az utolsó lehetőségétől is, hogy az arcvonal délnyugati szárnyáról erőket vonhasson el Berlin védelmére. Sikeresen bontakozott ki a 2. Ukrán Front Dunától északra tevékenykedő csapatainak és a 4. Ukrán Frontnak Pozsony és Brno irányába indított támadása is. A szovjet–német arcvonal délnyugati szárnyának összeomlása lehetővé tette, hogy a berlini irányban összevont szovjet csapatok zavartalanul fölkészüljenek a fasiszta Németország elleni végső csapásra.

Tóth Sándor
alezredes

HÍREK

1984. NOVEMBER 10., SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából RÉKA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.42 — nyugszik 16.14 órakor.
A Hold kél 17.09 — nyugszik 8.25 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: MARTON GYÖNGYI

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NAGY ISTVÁN a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Karcagon megtartott 45. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

8, 22, 24, 42, 85

◆

— **Műszaki újítás a BÉV-nél.** A PÉCSITERV segítségével előregyártott fogadószinttel építenek négy szentlőrinci emeletes lakóházat. Eddig a fogadószintet hagyományosan, téglából építették. Hamarosan a tömeggyártást is szeretnék megkezdeni, mert így teljesen nagyüzemi módszerekkel tudnának dolgozni.

— **Kan-árverés lesz Szekszárdon.** Vasárnap — november 11-én — Szekszárdon a vásártéren nyilvános kanbörzét rendez a Szekszárdi Húsipari Vállalat és a HUNGAHIB Sertéshústermelési Rendszer. Minden érdeklődőt várnak.

— **Mikroprocesszoros felvonóvezérlés** kifejlesztését és gyártáselőkészítését kezdte meg a Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet a Pollack Mihály Műszaki Főiskolával közösen. A szövetkezet a Ganz-MÁVAG felvonógyára megrendelésére az idén újabb 25 liftet szerel fel a toronyházakba.

— **Segítő kapcsolat.** Hétfőn délután 5-től 7-ig várják mindazokat, akik személyes gondjaik megoldásához tanácsot, útbaigazítást kérnek. A díjtalan tanácsadás helye: Pécs, Geisler Eta u. 16.

— **Vöröskeresztes bál.** A Hazafias Népfront kovácstelepi körzeti bizottsága és a 43-as sz. Vöröskeresztes Alapszervezet elnöksége november 10-én, a Ságvári Művelődési Házban 18 órától kezdődően bált rendez a körzet lakói számára. Az évenként megtartott bál kedves hagyomány, amelyet először az egyedül élők és idősek számára szerveztek.

◆

Szobrászok a kerámia művésztelepen

Különleges program kezdődött a napokban a Baranya megyei Alkotótelepek siklósi kerámia alkotóházában, ahol – mintegy másfél hetes időtartamban – kilenc neves hazai szobrászművész dolgozik a Magyar Népköztársaság Művészeti Alapjának beutalásával. A szobrászművészek ezúttal először ismerkedhetnek meg az alkotótelep sajátos adottságaival, különleges anyagaival, az ott alkalmazható technológiákkal. E munka közben elsősorban kisplasztikák születnek a kerámiaanyagok és technológiák felhasználásával.

◆

— **Ausztrál diák az Angol klubban.** A Garden City English Club soron következő foglalkozása hétfőn, november 12-én, este hét órakor lesz a Nevelési Központ Művelődési Házának könyvtárában. A klub vendége ezúttal egy ausztrál diák, Brett Ritchie lesz, akivel Ausztráliáról, s hazája életéről lehet beszélgetni.

◆

Közlemény

Értesítjük a közúti közlekedésben résztvevőket, hogy 1984. november 13 és 14-én 7.30—15.30 óra között Szentlőrinc vasútállomáson lévő szentlőrinc–nagycsányi összekötő út vasúti keresztezését a közúti forgalomból kizárjuk felépítményi munkák miatt. Terelő útvonal Szentlőrinc—Kacsóta—Szentdénes—Királyegyháza.

04-05-07

A Tápiószeleréről Ceglédre vezető úton a 27-es kilométerkőnél a ceglédi Volán — megállóban álló — autóbuszának ütközött pénteken egy pótkocsis teherautó. A baleset következtében a Cegléd környéki iskolásokat szállító autóbusz az árokba borult, 20 gyerek megsérült. Közülük egy állapota életveszélyes, tizenketten pedig könnyebb sérülést szenvedtek. A súlyosabb sérülteket a ceglédi kórházba szállították, a többieket a helyszínen részesítették elsősegélyben.

*

Pénteken Enying külterületén Hegedüs Péter, 50 éves gépkocsivezető, bajai lakos autóbusszal nekiütközött egy forgalmi okból álló tehergépkocsinak, majd áttért az úttest bal oldalára, és az útmenti árokban egy fának ütközött. A baleset következtében a busz utasai közül ketten súlyos, 11-en könnyű sérülést szenvedtek. A vizsgálat eddigi adatai szerint Hegedüs nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szombat estig. Marad a változóan felhős, párás, főként a reggeli, délelőtti órákban többfelé ködös idő, helyenként ködszitálással. Eső nem várható. A Dunántúlon időnként megélénkül a délkeleti, déli szél.

A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 1 és 6 fok között alakul, helyenként gyenge fagy lesz, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton többnyire 11 és 16 fok között, a tartósan ködös tájakon viszont 10 fok körül alakul.

*

A péntek reggeli vízállások: Örtilos 63 cm, áradó, vízhő 9,8 fok, Barcs —20 cm, változatlan, 8,4 fok, Drávaszabolcs 74 cm, áradó, 8,6, Mohács 201 cm, apadó, 9,8 fok.

Vendégek Szverdlovszkból

Szverdlovszki turistacsoportot látott vendégül tegnap a Pécsi Bőrgyár MSZBT-tagcsoportja szervezésében a Zrínyi Miklós szocialista brigád. A szovjet vendégek megtekintették a gyár üzemrészeit, valamint orfűi üdülőjét. Ezután baráti találkozót rendeztek, ahol a gyár szocialista brigádja vendégül látta a szovjet mérnököket és műszaki szakembereket, akiket elkísért György Sándor, a Magyar–Szovjet Baráti Társaság titkára.



A korszerű táplálkozást segítő különféle salátákból rendezett bemutatót tegnap a Jókai téri Tejbisztróban a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat. A külsőre is tetszetős, ízletes készítményekből több mint tizfélét kóstolhattak végig az érdeklődők. Fotó: Maletics L.

*

Felmentés, kinevezés, kitüntetés

A Minisztertanács Menyhárt Lászlót, az Országos Bányaműszaki Felügyelőség elnökét nyugállományba vonulása miatt, érdemei elismerése mellett felmentette tisztségéből. Egyidejűleg Neuberger Antalt az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség elnökévé kinevezte.

*

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a bányászat területén kifejtett több évtizedes eredményes vezetői tevékenysége elismeréseként Menyhárt Lászlónak, az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség elnökének a Szocialista Magyarországért Érdemrend kitüntetést adományozta.

◆

— **Felújítják** a vegyes- és italboltokat Ivándárdán és Sárokon a Mohács és Vidéke ÁFÉSZ beruházásában közel 1 200 000 forintos költséggel. Ivándárdán két hét múlva kezdik a munkát, az átadást 1985 márciusra tervezik. Sárokon decemberben kezdik, a befejezése pedig 1985 májusában várható.

◆

Rendezvények

A Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület városi történeti-műemléki szakosztálya november 12-én — hétfőn — délután fél 5-kor ülést tart az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi kirendeltségének a székházában (István tér 15.). Napirenden szerepel a folyamatban lévő munkákról szóló tájékoztatás, az 1985-ös munkaterv megbeszélése és a tagsági igazolványok kiosztása.

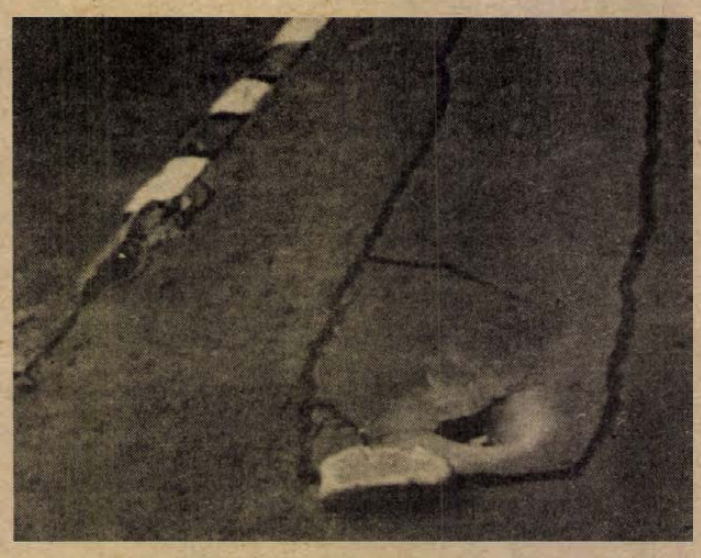
*

Históriás és vitézi énekeket ad elő Kobzos Kis Tamás „Lanttal és karddal" című műsorában a pécsi Nevelési Központ művelődési házának az aulájában szombaton, 18.00 órakor.

*

Az Antikvárium a Nevelési Központban. Szombaton és vasárnap 14.00 órától kezdődően tartja őszi könyvvásárát a pécsi Antikvárium az intézmény aulájában.

*



Hónapok óta veszélyezteti a forgalmat egy „gazdátlan" lyuk a Kossuth téren, az Urológia előtt. Félő, hogy a 40-es busz megállójában előbb-utóbb baleset történik miatta.
Kocsándi Miklós felvétele

☎ 15-000

Több pécsi olvasónk — köztük Székelyi József, a Pélmonostor utcából — érdeklődött, miért nem lehet közel egy éve Forte R—C fotopapírt kapni? A készítmény ugyanis jelentősen megkönnyítette a fényképezéssel foglalkozók munkáját. Hiányát elsősorban azok érzik, akik felvételeiket szeretnék gyorsan és megbízható minőségben papírra másolni.

Mint megtudtuk, a gyár a fotopapír előállításához külföldről származó alapanyagot használ. Ennek beszerzése azonban az utóbbi időben nehézségekbe ütközik. Így fordulhat elő, hogy a kereskedelem hiába rendel, az igényeket nem tudják kielégíteni.

Van viszont egy áthidaló megoldás, amit a pécsi Kossuth Lajos utcai OFOTÉRT szaküzletben mondtak el. A hiánycikk jól helyettesíthető a Forte Gyár hagyományos papírjaival, amelyek a legkülönfélébb méretekben állandóan kaphatók.

◆

— **Szigetváron** XXIV. karát címmel november 10-én 14.00 órakor a Lenin lakótelepi Általános Iskola tornatermében társastáncversenyt rendeznek E—D II-es kategóriában.

— **Kitüntetés.** Az októberi forradalom évfordulója alkalmából az Elnöki Tanács Koncz Istvánnak, az V-ös ÉPFU igazgatójának a Munka Érdemrend ezüst fokozatát adományozta. Az építési és városfejlesztési miniszter a Kiváló Munkáért kitüntető elismerést adta Száraz Miklós főmérnöknek, Balogh Mihály gépkezelőnek és Gerst János autóvillamos-műszerésznek.

◆

Halálozás

Szomorúan tudatjuk, hogy
KÍGYÓS SÁNDOR
szobrászművész
október 30-án, 41 éves korában, gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Temetése november 13-án, délután fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem mély fájdalommal tudatja, hogy a Tanárképző Kar közművelődési szakcsoportjának adjunktusa,

KÍGYÓS SÁNDOR
szobrászművész
elhunyt. Temetése Pécsett, 1984. november 13-án délután fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel őrzik tanítványai és kollégái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédmamánk,
ÖZV. KISLAKI JÓZSEFNÉ
86 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 15-én, csütörtökön délután 2 órakor lesz a pécsi köztemetőbne. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ZÓKA GÁBORNÉ
Poór Margit,
Pécs, Egressy utca 41. (volt ozorai) lakos, 64 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése november 12-én 12 órakor a pécsi temetőben lesz. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósom, vőm, nagypapám, testvérünk és sógorunk,
AMREIN MIHÁLY
54. évében váratlanul örökre itthagyott bennünket. Szeretett halottunk temetése november 12-én délután fél 3 órakor lesz a hirdi temetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett fiunk, testvérem, sógorom, nagybácsink és kedves rokonunk,
JANCSÓ ISTVÁN
29 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

— **Az MTA Pécsi Akadémiai Bizottságának** sportbiológiai munkabizottsága tegnap délután a Baranya megyei TSH tanácstermében kerekasztal-konferenciát rendezett. A vita témája volt, hogy egészségünk érdekében szélesíteni kell a tömegsportmozgalmat és erre a különböző fórumokon milyen lehetőség van.

— **Szünetel a teherszállítás** november 8-tól a Dunaszekcső—Dunafalva közötti kompjáraton a Duna alacsony vízállása miatt. A menetrend is módosult a ködös idő miatt, már négy napja csak 10 óra 30 perckor tudják indítani az első járatot.

— **Telkek Kacsótán.** Évek óta egyetlen telket sem vásároltak Kacsótán, ez év őszén viszont ketten kértek építési lehetőséget, s már meg is kezdték a családi házak építését.

— **Beszédes gesztusok.** A Karsai Pantomim RT Beszédes gesztusok címmel játékos pantomim-színházi előadást tart november 11-én, vasárnap délután fél 5-kor az Apáczai Nevelési Központ színháztermében.

— **Két hete megkezdték** a formakész cipőtalpak gyártását a Pécsi Bőrgyárban, egyelőre kísérleti jelleggel. Az ehhez szükséges új gyártósort az NSZK Gross és Kieffer céggel közösen megvalósított beruházással teremtették meg. A géppark árát kész cipőtalpakkal törleszti 3 éven át.

◆

Kínai tudósok Pécsett

A tudományos kapcsolatok felvétele érdekében küldöttség érkezett a Kínai Társadalomtudományi Akadémiáról a Magyar Tudományos Akadémiához. Az öttagú küldöttség pénteken Pécsre látogatott. A Regionális Kutatások Központjának főigazgatója, Enyedi György akadémikus szombaton délelőtt tájékoztatja a küldöttséget az intézet tudományos munkájáról.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, 7.30–13.30 óráig; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár, 7.00–18.00 óráig; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10., 10/57. sz. gyógyszertár, 7.00–12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére:

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

◆

— **Jubileum.** Megalakulásának 75. évfordulóját ünnepelte tegnap a szentlőrinci önkéntes tűzoltó egyesület. A jubileumi közgyűlést a nagyközségi tanács nagytermében tartották, melyen az egyesületnek átadták a Tűzoltóság Országos Parancsnokságának oklevelét és tárgyjutalmát, illetve a Baranya megyei Tanács pénzjutalmát. A Tűzbiztonsági Érem arany fokozata kitüntetésben részesült Weisz József, az érem bronz fokozatát kapta Bayer Jakab, az Országos parancsnoki dicsérettel és jutalommal ismerték el Bölcskei László, Tobak Mihály és Schmidt József tevékenységét. Hatan megyei parancsnoki dicséretben és jutalomban részesültek. A kitüntetéseket és jutalmakat dr. Horváth Endre főhadnagy, a Baranya megyei Tűzoltó-parancsnokság tűzmegelőzési csoportvezetője adta át.

A DRÁVA MENTI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT

(központi telephely: Sellye, Dráva u. 4.),

nyilvános árverést rendez

1984. NOVEMBER 17-ÉN, DÉLELŐTT 10 ÓRAKOR.

Értékesítésre kerül:

5 db MTZ üzemképes állapotban

Jelentés a földekről



Mohácsi-szigeten, a dunafalvai Kossuth termelőszövetkezet is befejezte a búza vetését 683, az árpa vetését 300 hektáron. A tsz dolgozói tegnap a kukoricát vágták a falu határában, egy százhektáros táblán. Fótó: Laufer László

Országos kollégiumi konferencia Győrött

Országos felsőoktatási kollégiumi konferencia kezdődött pénteken Győrött a Művelődési Minisztérium és a KISZ Központi Bizottsága rendezésében. Ezúttal immár hetedik alkalommal tanácskoznak a tennivalóikról országos fórumon a kollégiumi szakemberek. A háromnapos győri találkozóra mintegy háromszázan érkeztek az ország minden részéből.

A nyitó plenáris ülésen Földiák Gábor művelődési miniszterhelyettes tartott előadást a felsőoktatás és a kollégiumi mozgalom kapcsolatairól. Egyebek között hangoztatta: a kollégium alapvető funkciója, hogy hozzájáruljon az egyetemeken és a főiskolákon zajló értelmiségképzéshez. A kollégium a felsőoktatási intézmény szerves része, feladata, hogy az önkormányzat elvének érvényesítésével neveljen a közösségi életre, nyújtson lehetőséget a bentlakók számára a demokratizmus gyakorlására, és ezáltal is készítsen fel a közösségi életre. Keltse fel a fiatalokban azt az igényt, hogy aktív, politizáló emberekként részt vállaljanak a szakmai, a közművelődési és a sportfeladatokból.

Az előadó szólt arról is, hogy több kollégiumi helyre lenne szükség, főként Budapesten és a nagyobb vidéki iskolavárosokban. Érdemes lenne azokat a győri és debreceni kezdeményezéseket kiszélesíteni, amelyek a felsőoktatási intézmények közötti jó együttműködésnek köszönhetően enyhítettek a helyhiányból származó feszültségeken azzal, hogy az egyik felsőoktatási intézményhez tartozó kollégium helyet ad a társintézmény hallgatóinak.

FILMJEGYZET

Élet a moziban

Twist again. Nem a húszéves táncőrület tért vissza, hanem – természetesen – Oliver. *Twist Oliver*, a világirodalom egyik legtöbbször filmre vitt alakja tért vissza ismét a mozikba, újra egy angol filmen. Legutóbb is az angolok készítettek róla filmet, igaz akkor a musical jegyében kissé rózsaszínűre lakkozva a szabadversenyes kapitalizmust. Igaz, az angoloknak (is) hallatlan érzéke van ahhoz, hogy erénnyé formálják bűneiket: az még hagyján, hogy kalózvezérekből nemzeti, sőt világhőst tudnak faragni, hogy gátlástalan „magánvállalkozókért" izgul a fél világ a tv-képernyők előtt: a hét tenger ördögének egyenes leszármazottja Onedin kapitány. De hogy a maguk javára fordítsák, nem kis történelemhamisítással Gandhi mozgalmát és személyiségét, az még a legedzettebb moziba járónak is joggal bökheti a csőrét.

Ezért üdvözlendő hát az újabb Twist Oliver: a jelenkor szokásainál és igényeinél kevesebb lakkot használ, amikor újra vászonra viszi Dickens regényét; csak alig szépíti a múltat.

*

Vadnyugat a déli féltekén. A western a meghódítás filmműfaja: kedvesebb formája a hazudozásnak – nevezzük ezért mesének. Mítosznak, mellyel honorálja magát a hódításban elfáradt. Hiszen kemény, férfias munka a hódítás, előbb partra kell szállni, többnyire azért, mert ahonnan elhajózott a hódító, ott nemkívánatos személy volt. Aztán a partraszállás után hozzá kell szokni a helyi körülményekhez – vagy megváltoztatni azokat. Ez utóbbi az őslakosok kiirtásával szokott kezdődni; a western fontos alfaja az indiánokkal való harc. Az elfoglalt területeken megkezdődik a legeltetés, ebből is jó történetek kerekednek: cowboyok verekednek a marhatolvajokkal, többnyire eredménytelenül, míg fel nem tűnik a városkában a főhős, aki aztán rendet csinál, majd balra el. Már ideje, mert jönnek az újabb hódítók, a földművesek, s megkezdődik a harc a legeltetőkkel, akik ugyan sok apró csatát megnyernek, de a háborút elvesztik. Alig konszolidálódik a helyzet, már a földművelők ellen folyik az irtóháború, a derék farmerek alig tudják megvédeni magukat... Nos, Ausztráliát is meg kellett hódítani, az első nálunk is bemutatott ausztrál westernfilm a legeltető-földművelő éra határvidékén játszódik. Kellemes mozi a *Jim Craig* című film.

*

Poveszty o ljubvi. (Magyarul: Love story.) A szerelem sötét verem, sok újdonsággal. Például a parancsnoknak szeretője van, nem felesége. Babája, akibe szerelmes lesz a kiskatona. A harctéri szerető csinos, kacér, s nincs bűntudata. A parancsnoknak sem, de ő meghal. Az ember egy kis melegségre várna a torkolattüzek fényénél. Vége a háborúnak, a parancsnok(ok) szeretőjéből feslett pirogárus lesz, a kiskatonából mozigépész. Esténként szép meséket vetít a vászonra, már magát is mozihősnek véli, aki szerelmes, s akibe szerelmesek a nők. Ez utóbbi nem is lenne nehéz – háború volt, kevés a férfi, a nők még osztoznának is. De a mozigépész csak mozigépész, s újra akad egy parancsnok... Az élet néha olyan, mintha film lenne – s a film olykor olyan, mint az élet: egy *Harctéri regény*.

Bodó László

Vége a búzavetésnek

A jövő héten befejeződik a cukorrépa felszedése

A kukoricabetakarítás háromnegyedénél tartanak a gazdaságok

A héten befejeződik megyénkben a búza vetése. Nagy megnyugvás, hiszen az időjárás szeszélye miatt köztudottan két-háromhetes késésben van egész mezőgazdaságunk, márpedig a jövő évi jó termés megalapozása érdekében októberben a földbe kell kerülnie a magnak. Ez végül is az idén november első dekádjában sikerült. Voltunk már rosszabb helyzetben is, 1980-ban még november végén is dolgoztak a vetőgépek gazdaságainkban, ami sajnos megmutatkozott a következő év szokásosnál szerényebb terméseredményeiben. Mindennek felemlítésével persze nem akarunk aggodalmat kelteni, annál inkább sem, mivel — emlékezzünk csak — az év elején is voltak aggodalmaink, aztán minden jóra fordult: a tavaly jó időben elvetett őszi búza az idei tavaszon a csapadékhiány miatt siralmas képet mutatott, aztán megerősödött és kiváló termést hozott.

Az idén Baranyában 61 ezer hektáron vetettek búzát a gazdaságok, még ennek előtte elsőként földbe került az őszi árpa, az őszi takarmánykeverék, a repce. Ezek a növények és az október első felében elvetett búza szépen kisorolt a táblákon.

A vége felé közeledik a cukorrépa betakarítása 4400 hektáron a megye gazdaságaiban. Egyedül a Szigetvári Állami Gazdaságnak vannak még nagyobb területei, ahol felszedésre vár a répa, ebben a jövő hét elején gépeik átküldésével segítenek a környező termelőszövetkezetek, a mozsgóiak, a dobszaiak, a kétújfaluiak, a szigetváriak. A cukorrépát depókba rakják, majd a Kaposvári Cukorgyár ütemezésének megfelelően feldolgozásra elszállítják.

A legnagyobb munkát ez idő szerint a kukorica betakarítása jelenti. A több mint 80 ezer hektárnyi terület majd háromnegyedén végeztek a megye gazdaságai. A nedves, párás, ködös idő nehezítette a betakarítást, veszteségeket is okozott. A legnagyobb gond a szemek magas nedvességtartalma, ami kezdetben 34 százaléknyi volt, de átlagban még most is 28 százaléknyi vizet tartalmaznak a szemek. A terményt szárítani kell, viszont a szárítók kapacitása véges, ez pedig megszabja, a kombájnok milyen ütemben menjenek. A gazdaságok előreláthatóan november végén, december elején végeznek a betakarítással.

Örőm viszont, hogy a termés jó, mi több, rekordról beszélnek. Ezzel együtt Baranya hozza, sőt még túl is teljesíti azt a vállalását, hogy 1 millió tonnával járul hozzá az országban az idén előirányzott 15 millió tonnás gabonaterméshez.

A betakarítás után sincs természetesen megállás, a kombájnokat felváltják a traktorok és az ekék, folyik a mélyszántás és a műtrágyázás.

Miklósvári Z.

Újabb múzeum a Káptalan utcában

Nemes Endre 254 alkotása Pécsre érkezett

Nemes Endre, a Stockholmban élő jeles magyar festőművész 75 évvel ezelőtt született Pécsváradon. Prágában, a Képzőművészeti Akadémián Willy Novak professzor tanítványa; ekkor az avantgard művészet érdekli, legfontosabb alkotásai fantasztikus motívumokkal átszőtt szürrealista kompozíciók. A fasizmus elől Finnországba, Norvégiába, majd Svédországba emigrál; 1940 óta él Stockholmban. 1982-ben életmű-kiállítással mutatkozott be Prágában, Budapesten és Pécsett. Ez alkalomból a Baranya megyei Tanács és a művész között megállapodás jött létre: Nemes Endre Múzeum létesítésére Pécsett. A megyei tanács a múzeum utcában önálló épületet biztosít e célra, s megjelentet magyar és angol nyelven egy reprezentatív, tudományos igényű katalógust, színes fotókkal.

Romváry Ferenc művészettörténész, aki nemrég tért haza Stockholmból, tájékoztatott bennünket arról, hogy a kiállítási anyag, szám szerint 254 műtárgy, amelyet Nemes Endre a magyar államnak, a pécsi múzeumnak ajándékozott, megérkezett. Az anyag teljes keresztmetszetet ad a művész pályájáról. A művek egy része festmény, más része grafika, kollázs és akvarell. Pénzbeli értékük több mint 6 millió svéd korona.

Jelenleg folyik a képanyag rendezése és a múzeum kialakítása a Káptalan u. 5-ben. Eredetileg felavatását november 9-re tervezték. A műemléki rekonstrukciós munkálatok elhúzódása miatt azonban ezt későbbi időpontban tartják meg.

W. E.

25 éves a pécsi opera



Premier előtt a Manon Lescaut

A plakátokon ez olvasható: *25 éves a pécsi opera*. A jubileumi évad első operabemutatóján az operairodalom egyik legnagyobb és legnépszerűbb mesterének zenéje csendül fel: Puccini *Manon Lescaut*-ja. A jubileumi évadban több fontos, ünnepi esemény várható, amelyekről később részletesebben szólunk. A „Manon" premierje ma, november 10-én este a sorozat első állomása.

A mű a fiatal Puccini első nagysikerű alkotása. Az, amely szárnyra kapta nevét a világban. Képszerűségét érdekes, fordulatos és a társadalmi konvenciókkal feleselő cselekménye s a maga korában modern, sok tekintetben a XX. század felé ívelő muzsikája élteti máig is. A pécsi felújítás előkészítését *Kertész Gyula* Erkel-díjas művész irányította, akit számos pécsi operaelőadás sikeres színpadra állítása nyomán ismerhettünk meg. A *Manon Lescaut*-val nem ez az első találkozása, Pécsett most rendezi először. Érdeklődésünkre elmondta, hogy a technikai feltételek, a szereplők különbözősége sok mindent meghatároznak: Debrecenben, Szegeden vagy Pécsett. A rendező alapvető elképzelése azonban nem változik a fölújításokban, inkább elmélyül. „Idők során egyre többet észreveszünk abból, ami benne van a műben" – mondotta.

Az opera kettős szereposztásban kerül a pécsi közönség elé. A címszerepet *Németh Alice* és *Szabadits Judit* énekli; a további főszereplők: *Vághelyi Gábor–Tamás Endre; Albert Miklós–Szilágyi Imre*, valamint *Marczis Demeter–Kuncz László*. Vezényel *Breitner Tamás* és *Hirsch Bence*.

Új típusú biztosító berendezés a szénbányák vágatkereszteződéséhez

Újabb hidraulikus „önjáró", vágatkereszteződést biztosító pajzsot helyeznek üzembe a Tatabányai Szénbányák területén. A Központi Bányászati Fejlesztési Intézet és a Tatabányai Szénbányák által közösen kialakított pajzs első darabjait ugyancsak itt próbálták ki. Az eddigi tapasztalatok kedvezőek, sőt az új berendezés iránt számos külföldi cég is érdeklődik. A közelmúltban NSZK-beli vállalatok például harmadik országban történő közös értékesítés lehetőségét vetették fel.

A szénbányák fejtési vágatainak kereszteződésében az átlagosnál nagyobb kőzetnyomást kell elviselniök a biztosító berendezéseknek. Eddig ezt számos – épületdúcokhoz hasonló –, úgynevezett egyedi támmal oldották meg, a módszer hátránya azonban, hogy a támok beépítése, majd a fejtés előrehaladásával kiszerelése nagyon munkaigényes; általában 8–10 ember foglalkozott vele. Az új típusú pajzs révén 15–20 perc alatt elvégezhető ez a biztosítási munka, mégpedig emberi munka igénybevétele nélkül. A pajzs minden oldalról védelmet nyújt, legerősebb változata négyzetméterenként 100 tonnás terhelést képes elviselni. Hidraulikus berendezésével önműködően „lép" előre, így emberi munka nélkül mozog.

Az új, önjáró pajzzsal mintegy negyedére csökken a kereszteződések biztosításának ideje. Ez nagymértékben gyorsítja a frontfejtés sebességét, számottevően növelve a termelékenységet.

Nesze neked, díszburkolat?

Járom az Aradi vértanúk útját és már előre féltem a Kossuth Lajos utcát. Annak is a készülő díszburkolatát.

Az Aradi vértanúk útját ez év elejétől használják a járművek és tessék csak megnézni: ilyen rövid idő után milyen a középszürke és piros elemekből lerakott díszburkolat. Olajfoltos, kátránypöttyös, gumitól feketedő — s mindezektől talán örökidőkre tisztíthatatlan. Pedig nem kellene ennek így lennie! A Hunyadi útnál ugyan kint van a tábla, hogy mindkét irányból tilos behajtani, kivéve a célforgalmat, s hogy megállni is tilos, de a táblák párjai hiányoznak a túlsó végen és semmi sem figyelmezteti a mellékutcákból behajtó járművek vezetőit. Szemlátomást komolytalannak veszik a tilalmat, ezért aztán gondtalanul — vagy inkább gondatlanul! — parkolnak a házsor mentén (amikor e glossza megírása előtt végigjártam az utat, 10 személygépkocsit és 3 motorkerékpárt számoltam meg), és az eredmény: hosszan elnyúló olajfoltok. Még mielőtt végképp helyrehozhatatlan károk keletkeznek, ideje volna véglegesen és megnyugtatóan táblázni az utat, a tilalom ellen vétők járműveit pedig elszállítani. Az Aradi vértanúk útján lakókért is készült az új burkolat, ezért az ő érdekük az is, hogy nagyon sokáig szép maradjon. S parkolni végül is lehet a Mecsek, a Nyíl és a Vilmos utcában is.

Azt hiszem, az elmondottakból sejtheti az olvasó, hogyan jön ide a Kossuth Lajos utca. A Zetkin Klára és a Líceum utca között most készül a díszburkolat, amelynek idővel mindkét irányban folytatása lesz. A Kossuth Lajos utca pedig — tudjuk — ugyancsak terhelt az átmenő és a célforgalomtól, az új burkolatra pedig főleg az utóbbi a veszélyes. A hosszan várakozó tehergépkocsik „a világ legtermészetesebb dolgaként" maguk alá eresztik az olajat, letörölhetetlen nyomot hagyva az érdes felületű burkolaton. Idejében szólunk: tegyenek hathatós intézkedéseket már most a Kossuth Lajos utca megkíméltetésére.

H. I.

A PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

az alább felsorolt üzletek

szerződéses üzemeltetésére

1985. január 1. napjától 1989. december 31. napjáig terjedő ötévi időtartamra.

- 40. sz. vegyesbolt, Hásságy
- 45. sz. vegyesbolt, Lothárd
- 44. sz. közöskezelésű bolt, Birján
- 21. sz. vegyesbolt, Magyarsarlós
- 20. sz. vegyesbolt, Romonya
- 109. sz. közöskezelésű bolt, Aranyosgadány
- 112. sz. közöskezelésű bolt, Siklósbodony
- 10. sz. élelmiszerbolt, Pellérd-elágazás
- 5. sz. élelmiszerbolt, Málom
- 27. sz. élelmiszerbolt, Bosta
- 108. sz. vegyesbolt, Gyód
- 17. sz. vegyesbolt, Keszű
- 315. sz. „Szőlőskert" étterem, II. osztályú, Pécs
- 311. sz. „Marica" étterem, II. osztályú, Szalánta
- 346. sz. „Ivó" italbolt, III. osztályú, Szalánta
- 320. sz. presszó, III. osztályú, Kozármisleny—Újtelep
- 321. sz. italbolt, IV. osztályú, Pogány
- 310. sz. italbolt, IV. osztályú, Romonya
- 331. sz. italbolt, IV. osztályú, Gyód
- 302. sz. italbolt, III. osztályú, Nagyárpád

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1984. DECEMBER 18-ÁN 9 ÓRA.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: MESZÖV SZÉKHÁZ (PÉCS, BEM U. 5. I. EM. 123.)

A pályázatokat kérjük 1984. december 16. napjáig a szövetkezet központjának számviteli osztályán, (Pécs, József A. u. 22.) leadni. Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást Szabó Józsefné számviteli osztályvezető ad. Telefon: 24-688/17

Pályázati felhívás!

Élelmiszer

A BARANYA MEGYEI ÉLELMISZERKERESKEDELMI VÁLLALAT a vonatkozó rendeletek alapján 5 éves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

az alábbi boltjait hirdeti meg:

Boltszám	Bolt jellege	Telephelye
103.	Élelmiszer—csemege üzlet,	Pécs, Kossuth L. u. 22.
106.	Élelmiszer-háztart. áruk üzl.	Pécs, Ágoston tér 2.
110.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Tettye u. 28.
116.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Zsolnay V. u. 55.
131.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Edison u.
137.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Bocskay u. 54.
140.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Vörös Hads. u. 19.
146.	Munkah. élelm.—vegyesüzl.	Pécs, Felsőmalom u. (piac)
165.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Hunyadi u. 64/a.
208.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Ércbányász u. 4.
218.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Tettye tér
236.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Komló, Bocskai u.
250.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Mohács, Budapesti u. 42.
259.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Mohács, Rákóczi u. 23.
269.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Szigetvár, Kárpátok u. 26.
848.	Húsüzlet,	Pécs, Jókai M. u. 46.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk vállalatunk közgazdasági osztályán, Pécs, Ifjúság u. 11. Telefon: 24-844

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1984. december 7-ig.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: PÉCS, IFJÚSÁG U. 11.
A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE: 1984. DECEMBER 11-ÉN 8 ÓRA.

Pályázati felhívás!

„B" kategóriás, tanácsi irányítás alá tartozó VEGYESIPARCIKK KERESKEDELMI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

kereskedelmi igazgatóhelyettes

munkakör betöltésére.

A kinevezés meghatározott időtartamra (első ízben három évre) szól, alkalmasság esetén korlátozás nélkül meghosszabbítható.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- közgazdasági egyetem, vagy Kereskedelmi és Vendéglátóipari Főiskola,
- 3 éves kereskedelmi vállalatnál eltöltött vezetői gyakorlat,
- középfokú politikai képzettség,
- erkölcsi feddhetetlenség.

A PÁLYÁZATBAN KÉRJÜK A PÁLYÁZÓ

- részletes önéletrajzát,
- munkahelyének nevét, beosztását, jövedelmének összegét,
- sorolja fel eddigi munkaköreit, tevékenységét, kitüntetéseit,
- mellékelje iskolai végzettségét, szakképzettségét tanúsító okiratok hiteles másolatát.

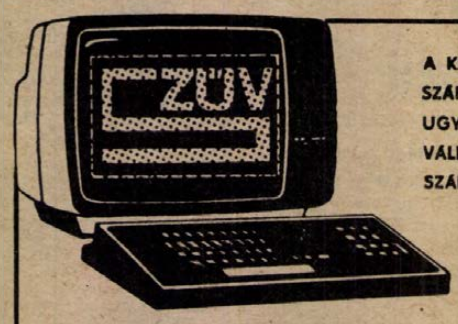
A pályázatot a megjelenést követő 30 napon belül a „Baranya" Kereskedelmi Vállalat igazgatójának (Pécs, Rákóczi út 11.) kérjük beküldeni.

A PÁLYÁZATOK ELBÍRÁLÁSÁNAK VÁRHATÓ IDEJE: 1984. DECEMBER 15.

A Pécsi AGROKER Vállalat

gyors- és gépírót felvesz

JELENTKEZÉS: AZ ADMINISZTRÁCIÓS CSOPORTVEZETŐNÉL, (Pécs, Megyeri út 64.)



A KSH SZÁMÍTÁSTECHNIKAI ÉS UGYVITELSZERVEZŐ VÁLLALAT PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONTJA

pályázatot hirdet műszaki osztályvezetői

munkakör betöltésére.

FELADATA:

A műszaki osztály munkájának irányítása, a vállalat tulajdonát képező számítógépek, adatrögzítőgépek, segédberendezések üzemeltetési feltételeinek biztosítása, valamint a munkaköri leírása alapján a vállalat irányítási feladatok elvégzésében való részvétel.

A MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉHEZ SZÜKSÉGES FELTÉTELEK:

- felsőfokú műszaki végzettség,
- szakirányú (iskola vagy tanfolyami) végzettség,
- üzemeltetési gyakorlat,
- 3 éves vezetői gyakorlat,
- erkölcsi, politikai feddhetetlenség,
- idegen nyelv ismerete előny.

A munkakör 1985. január 1-től betölthető.

ALAPFIZETÉS: felkészültségtől függően, megegyezés szerint.

Alapbéren felül éves prémiumot biztosítunk.

A PÁLYÁZAT TARTALMAZZA A PÁLYÁZÓ:

- jelenlegi munkahelyét, beosztását, jövedelmét,
- eddigi munkakörök felsorolását,
- részletes önéletrajzot,
- szakmai, iskolai, politikai végzettségét igazoló okmányok másolatát.

A PÁLYÁZATOT A KSH SZUV PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONTJÁNAK SZEMÉLYZETI ELŐADÓJÁHOZ KELL BENYÚJTANI.
7633 PÉCS, SZÁNTÓ KOVÁCS J. U. 3.

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

- úszni tudó gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

AZ ÉPÜLET- ÉS LAKÁSFENNTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET
Pécs, Felszabadulás út 16.

rövid kivitelezési idővel vállal:

- festési—mázolási munkákat,
- parkettázást, padló (pvc) burkolást szőnyeggel és műanyaggal (pvc)
- nyílászárók szigetelését,
- panelhézag-tömítést,
- tetők bituſax-szal történő lágyszigetelését.

Társasházak, szövetkezeti lakások, társasüdülők, magánházak, és sorgarázsok szigetelését árkedvezménnyel vállaljuk.

ÉRDEKLŐDNI: 13-053 TELEFONON.
ÜGYINTÉZŐ:
KŐHALMI EDIT, KAIZER JÁNOSNÉ.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

fejlesztési főmérnöki

BEOSZTÁS BETÖLTÉSÉRE.

A munkakör betöltésének feltételei:

- okleveles gépészmérnöki végzettség,
- legalább 5 éves gyakorlati idő,
- erkölcsi feddhetetlenség.

A pályázatot részletes szakmai tevékenységet bemutató önéletrajzzal — kérjük a szövetkezet elnökéhez, Pécs, Szalai A. u. 15. — benyújtani.

A PÁLYÁZATOK BEKÜLDÉSÉNEK HATÁRIDEJE: 1984. NOVEMBER 30.

A pályázók 1984. december 15-ig kapnak levélben értesítést. Bővebb felvilágosítást a szövetkezet műszaki vezetője ad. Telefon: 13-482

Háztáji gazdálkodók, kiskerttulajdonosok figyelmébe!

Ha KF—04 típusú

robbanómotoros kapálógépet

vásárolnak boltjainkban NOVEMBER 30-IG



1 db 3750,— Ft-os értékű

fűnyírógép-adaptert AJÁNDÉKOZUNK

- PÉCSETT: AZ 58. SZ. MEZŐGAZDASÁGI SZAKBOLT, Pécs, Kun Béla tér. Telefon: 12-410
- 43. SZ. BOLT, PÉCS-VASAS II. Bethlen G. út 1. Telefon: 13-398, valamint
- mohácsi, siklósi, mázaszászvári, vasboltjainkban

A Pécsi Hőerőmű Vállalat felvesz:

FIZIKAI MUNKAKÖRBE:

- váltóműszakos szalagkezelőket,
- váltóműszakos gépkezelőket,

EGY MŰSZAKBA:

- lakatos,
- hegesztő,
- villanyszerelő szakmunkásokat,
- kazántisztítókat,
- segédmunkásokat,
- takarítónőket.

KOMLÓI TELEPÜNKRE:

- karbantartói lakatos,
- és segédmunkás munkakörökbe.

A vállalati szervezésben lebonyolított kazán- és turbinagépészi tanfolyam elvégzése után szakmunkás-bizonyítványt adunk.

HETI MUNKAIDŐ: 40 ÓRA.

ÜZEMI ÉTKEZTETÉST, FÉRFIAKNAK MUNKÁSSZÁLLÁST BIZTOSÍTUNK.

Váltóműszakos munkakörben 43% váltóműszakos pótlék. Kezdő kereseti lehetőség váltóműszakban: 5100—5600,— Ft. Szakmunkásoknál szakmai gyakorlattól függően.

JELENTKEZÉS 6—14 ÓRÁIG A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, ILLETVE A KOMLÓI TELEPHELYEN A TELEPVEZETŐNÉL.

LAKÁS-INGATLAN

Szigeti városrészen lévő, 2 szobás, összkomfortos, parkettás tanácsi lakásomat 2,5 szobás, összkomfortos tanácsira cserélném. „Kertváros előnyben". – Telefon: 10-045.

Jó helyen lévő, Sarohin t. út 25., kétszoba összkomfortos, liftes, 3. emeleti, szalagparkettás lakás, kp + OTP-átvállalással, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Tisza Ottó, Salomvár, Dózsa Gy. u. 33.

Pécstől 20 km-re, Aranyosgadányban, egy jó állapotban lévő családi ház eladó nagy területtel, vagy pécsi lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs-Patacs, Fő u., zöldségboltban.

Eladó Bükkösd, Petőfi S. u. 7. sz. alatti, 2 szobás, fürdőszobás családi ház melléképületekkel, nagy kerttel. Érdeklődni a helyszínen, vagy Pécs-Patacs, Fő u., zöldségboltban.

Eladnám Székely Bertalan úti, nagy kertes családi házamat, igényesnek. – Telefon: 28-006.

Vennék 1½–2 szobás OTP-lakást vagy komfortos házrészt. 100 000 kp magas részlet havonta. Biztos fedezet van. „Taxis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs eladó a Melinda utcai garázssoron. Érdeklődni: a 20-083-as telefonon, naponta 18 óra után.

Máriagyűdön 370 n-öl szántó eladó. Út mellett, könnyen megközelíthető. Érdeklődni lehet: Máriagyűd, Radnóti u. 11., szombat, vasárnap, egész nap.

Harkány, Kossuth út 12. sz. alatt, 2 szobás, villanyfűtéses lakrész, a központban, üzletnek is alkalmas, eladó. Érdeklődni lehet: minden időben, Táncsics út 39.

Mohácsi-szigeten, 1. sor 15. sz. alatti, 200 m²-es, bérelt telken lévő víkendházat eladom. Víz és villany van. Koller, Pécs, Krisztina tér 16., IX. 27.

Eladó Pellérden 357 négyszögöl terület. Érdeklődni: Pécs, Szövetség u. 5. sz.

Belváros központjában, beköltözhető, 2 szoba hallos, tehermentes öröklakás eladó. Pécs, János u. 7., II. em. 8. Megtekinthető: 10-én 2–6 óráig és 11-én délelőtt. Érdeklődni: 06-1-848-608-as telefonon.

Sürgősen elcserélném egyszoba, konyha + egy udvari szobás házrészem. Mindenféle csere érdekel. Érdeklődni szombat, vasárnap egész nap, Sánc u. 9.

A Mecsek legszebb részén, 3 szobás, garázsos, központi fűtéses családi ház, kb. 400 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni 15-611/350 mellék, hétfőtől péntekig, vagy Eszék utca 41. sz., II. emelet 7. ajtó. Horváthné.

Boglárlellén, társasüdülőben, gázfűtéses lakrész eladó. „Vadonatúj" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bogádon, a szőlőhegyen eladó 300 négyszögöl szántóterület, ugyanott 400 négyszögöl erdő. Érdeklődni: Bogád, Kossuth u. 112.

Rókus utcában bútorozott, albérleti szoba kiadó 1 fő részére. Érdeklődni: 19-371-es telefonon lehet, 17 óra után.

A vasasi elágazásnál vennék kisebb szőlőgyümölcsöst, hétvégi házzal. „Még az idén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dunaszekcső központjában, Május 1. tér 22. sz. alatti családi ház + üzlethelyiség, igényesnek eladó. Butiknak, üzletnek, kisiparosnak kiválóan alkalmas. Ugyanitt a Rózsadombon házhely, gyönyörű kilátással eladó. Időpont-megjelölést csak szombat és vasárnapra kérek. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Koller utca 2. sz. alatt, 3. emeleti lakás kiadó. Érdeklődni: Papp László, 7911 Botykapeterd, Vörös Hadsereg út 8.

2 szobás, tehermentes szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Kun Béla tér 7., IV. em. 13. sz. Szabó István. Érdeklődni: 18–20 óra között.

Eladó Kerékhegyen 330 négyszögöl zártkert, villany van. Bajcsy u. 4., IX. em. Bokor.

2 szobás, 47 m²-es, 4. emeleti, liftes, szövetkezeti lakás és TC-s Wartburg eladó. Érdeklődni Mészároséknál, Mezőszél u. 4. Telefon: 10-201, az esti órákban.

Kertvárosi, 3 szobás, bútorozott, összkomfortos lakás 2–3 évre kiadó. „Ági" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Soproni, 67 m²-es, kétszintes, belvárosi, üzlethelyiség kialakítására alkalmas tanácsi lakásomat elcserélném pécsi, kisebb tanácsira. „Tavaszi költözés 662" jeligére a soproni hirdetőbe, Lenin krt. 9.

Középrigócon, a természetvédelmi terület mellett, 152 négyszögöl hobbitelek, épülettel eladó. Hajdu István, Barcs, Gagarin u. 1.

Bátaszéken, József Attila u. 2. sz. alatt, 3 szobás, komfortos, kertes családi ház eladó. Érdeklődni lehet: 18 óra után.

Mohácson, 2 és fél szobás öröklakás eladó. Kun B. u. 1., fszt. 2. Érdeklődni mindennap 17 óra után.

Eladó főút mellett lévő, 3 szoba komfortos tanya, garázs, gazdasági melléképületekkel, 4026 négyzetméter, kertészkedésre alkalmas területtel. Érdeklődni a helyszínen, Tóth Kálmán, Kölked, Madarasi tanya 5.

Keresek üzlethelyiséget megvételre vagy bérbe. „Fodrász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba komfortos, nagyerkélyes, 2 szobásra is alakítható lakás, kertes házban, beköltözhetően eladó. Telefon: 20-798, esti órákban.

Malomvölgyi út környékén garázst vennék. Ajánlatot: „Málomi városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Készpénzért családi házat vennék. „Tettyétől Donátusig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2,5 szobás tanácsi lakásom elcserélném másfél szobás tanácsi lakásra + ráfizetést kérek. „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 2,5 szobás, IV. emeleti OTP-lakásomat garázzsal + ráfizetéssel, elcserélném családi házra. Telefon: 28-914.

Szigetvár, Lenin ltp., III/1. sz. alatt, 68 m²-es OTP-öröklakás eladó, kp + OTP. Kulcsár. Telefon: 479.

Komlón, 3 szobás lakás, sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni levélben: Tóth Zoltán, 7632 Pécs, Hajdu Gy. u. 26.

1000 n-öl, kertészkedésre alkalmas föld, Uránvárostól 10 percre, egyben vagy megosztva eladó. Cím: Geigar Jánosné, Pécs, Bánki D. u. 5., II. 17.

Elcserélném 3 szobás, első emeleti, kertvárosi, tanácsi lakásom két kisebbre. Érdeklődni: 29-089 telefonon, az esti órákban.

Bútorozott szoba, fürdőszoba-használattal, főzési lehetőséggel, gyermektelen házaspárnak, vagy két személy részére kiadó. Telefon: 41-408. Pécs, Aknász u. 24. sz.

Átadnám mezőgazdasági bérterületemet kis faházzal, villannyal, vagy kocsira cserélném. Pécs, Káposztásvölgy. Érdeklődni: Pécs, Hajnóczy u. 25., Vermes Miklós.

Eladó kétszintes ház garázzsal, 350 n-öl szőlő-gyümölcsössel Nagy-Daindolban, az Uránvárosból induló 22-es busz végállomásánál. Telefon: este, 22-294.

Villányban, Ördögvölgyben, 400 n-öl, hagyományos oportó szőlő eladó. Érdeklődni lehet: Villány, Petőfi S. u. 11.

Négyszoba összkomfortos, új családi ház, 380 n-öl telekkel eladó. Pécs, Nagypostavölgy-alsó 71.

Elcserélnénk belvárosi, 61 m²-es, kétszobás, gázfűtéses lakásunkat nagyobbra. Minden megoldás érdekel. – „Panel kizárva, 12-416" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Harkány, Petőfi u. 68. sz., 4 szobás, központi fűtéses családi ház. Érdeklődni: 18 óra után.

Társasházépítésre telek, Szkókóban eladó. – „Kezdés '85-ben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, kétszobás, szövetkezeti lakásom eladnám vagy 1,5 szobásra cserélném. Júlia u. 11., II. 7. Érdeklődni: 18 óra után.

Budai vám, Középmeszes környékén vennék 25–30 m² területet, magánháznál. „Viola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném összkomfortos, 55 m²-es, 2 szobás OTP-lakásomat 1,5 szobás, összkomfortos OTP-re. Érdeklődni: Lahti u. 10., III. 10. 17 óra után.

Malomvölgyi-tó mellett 300 négyszögöl zártkert olcsón, sürgősen eladó. – Érdeklődni: Schreer János, Pécs, Siklósi u. 8., II. 7.

ADÁS — VÉTEL

Egedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Keveset futott Dacia 1310-es igényesnek eladó. Ugyanitt 5 db 165/13-as, originál Goodyear gumi és Zsolnay bontott kályhacsempe eladó. Érdeklődni: 28-369.

1 tonnás Zuk eladó. Utánfutót beszámítok. Máriagyűd, Járó P. 38.

PV-s, 1300-as Lada utánfutóval eladó. – Paks, Kereszt út 21.

R–4-es eladó. Érdeklődni: Pécs, Görgey A. u. 1. sz.

1300 db blokktégla és egy bécsi zongora eladó. Orgona u. 2.

Vattacukorgép, engedéllyel eladó. Görgey u. 8. Telefon: 11-393.

Bontásból tetőléc, szürke pala és új, piros pala eladó. Pécs, Árvácska u. 16.

2 db hasas göbe és 1 db 3 hetes malacaival eladó. Érdeklődni: Bózsa Sándor, Pécsszabolcs, Csokonai u. 2.

Egy db Grönland típ., 220 literes hűtőláda, garanciás, eladó. Siklós, Harkányi u. 19. sz.

Piros Lada, 15 000 kmrel, igényesnek eladó. Tolbuhin út 78.

Eladó kétszárnyas ablak, dupla ajtó, Hévíz gázbojler gázpajzzsal, nagy palackkal, Minicalor olajkályha. Telefon: 18-570.

1 db kijáró, magyartarka tehén, borjával együtt eladó. Vokány, Kossuth L. u. 75.

KD-s Trabant eladó. Érdeklődni: Pécs, Vilmos u. 30., egész nap.

Opel Kadett, 1,2 S Luxus, háromajtós, újszerű állapotban, átírhatóan eladó. Érdeklődni: Budapest, telefon: 172-499.

Eladó új motorral, és 1987-ig érvényes műszakival Polski 650-es Fiat. Pécs, Darázs dűlő 8. sz.

Jó állapotban lévő, plüssbársony „Szultán" ülőgarnitúra, reális áron eladó. Juhász András, Pécs, Herman Ottó u. 8., I. em. 3.

125 cm³-es, versenygokart eladó. Szentlőrinc, Bartók B. u. 2. Nagypál.

Eladó egy barna bécsi páncéltőkés zongora. Érdeklődni: mindennap 16 óra után. Cím: Csertő, Szabadság u. 56. Bartakovics Lajos.

TN-es Trabant Limousine, 12 V-os, vonóhoroggal, friss műszakival eladó. 300 db osztrák mázas, barna cserép eladó. Kárpáti György, Szentlőrinc, Sallai u. 17/A.

C 40-es TERMOFÉG gázkazán, 3 új csehszlovák, 120x150-es ablak, 1200 új barnamázas cserép, 21 új 160-as áthidaló eladó. Érdeklődni: 17 óra után, a 30-594-es telefonon.

PN-es forgalmi rendszámú Lada 1200-as, jó állapotban eladó. Megtekinthető: Pécs, Jókai Mór u. 48. Telefon: 14-679.

Fiatal foxterrier kutyámat elajándékoznám. Telefon: 81-224, esti órákban.

Szovjet vegyestüzelésű kazán, olajégővel felszerelve, eladó. Pécs, Orgona u. 28.

Eladó 4000 literes olajtároló vaslemezből, 5000 Ft-ért. Cím: Pécs, 7629 Kőrös u. 17. (Üreg Meszes).

Rövid gyakorló zongora eladó. „Bécsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Elvesztettem arany karkötőmet Szigeti út környékén. Kérem a becsületes megtalálót, hogy Honvéd u. 5., I. emelet 3-ba Kis Ibolyának adja vissza jutalom ellenében.

1985 tavaszán nyitandó BELVÁROSI VENDÉGLÁTÓ ÜZLETEM INDÍTÁSÁHOZ KÖZREMŰKÖDŐ TÁRSAT KERESEK, korrekt feltételek mellett.

„Drink bár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bedolgozóként fiatal házaspárt alkalmazna önálló kisiparos. Levelet „Másodállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserépkályhák átrakását, újak építését vállalom. Müller József, Pécs, Alsóbalokány u. 51. sz.

Női szabó, 4–8 órás munkaidőre, szakképzett segítőt keres. Érdeklődni lehet a 29-353 telefonszámon.

Elveszett egy beteg ember szuka kutyája. Ismertetőjele: fekete-vörös rajzos, elöl, a torkon fehér fodros folt van, a jobb füle lelóg. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében Pécs, Szigeti út 2/B., házfelügyelőnél leadni szíveskedjék.

Uzleti vállalkozásomhoz keresek tapasztalt, magasszintű cukrászipari vendéglátóipari vagy kereskedelmi ismerettel rendelkező személyt. „Társulok is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK felaojánlja segítségét a társkeresésben. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Pécs 1. Pf. 87. (7601) Telefon: 24-897.

Becsületes, intelligens, egészséges, megbízható, 37–42 éves, teljesen független férfival, kifejezetten házasság céljából, megismerkedne családcentrikus, szolid, háztartáshoz értő, nem dohányzó, utazást kedvelő, 167 cm magas, csinos lány. Őszinte bemutatkozást „Pedagógusnő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Csinos, jó alakú, 30 éves, 162 cm magas, értelmiségi nő, egy kiskorú gyermekkel, megismerkedne intelligens, családszerető férfivel, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Fényképes leveleket várok. Válaszokat: „Érzelem, értelem, erotika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

31/170, elvált, rendezett körülmények között élő, középvégzettségű, pécsi férfi, keresi hozzáillő hölgy ismeretségét, házasság céljából. „Együtt egymásért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

33 éves, 167 magas, barna, gyermekeit egyedül nevelő, elvált asszony, korban hozzáillő társat keres, szimpátia esetén házasság céljából. „Hiányzik valaki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

27 éves, csinos, független nő keresi kimondottan jó megjelenésű, modern gondolkodású férfi ismeretségét házasság céljából 37 éves korig. Lakás van. „Igényes" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

27/170, elvált fiatalember, megismerkednék házasság céljából, korban hozzám illő özvegy, vagy elvált asszonnyal. Egy gyermek nem akadály. Minden fényképes levélre válaszolok. „Rossz egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló, 75 éves, nyugdíjas, özvegy asszony keresi jó lelkű, falun élő, 77 éves férfi ismeretségét, kinek nehéz a magány, senkije sincs, káros szenvedélytől mentes. Én is falusi, szerény asszony vagyok. Lánycsók és környéke előnyben. „Szép remény" a Hunyadi úti hirdetőbe.

28/190, elvált férfi megismerkedne korban hozzáillő nővel házasság céljából. Lakás van. „Őszi találkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló, intelligens, jó megjelenésű, nyugdíjas nő társaság hiányában jó megjelenésű férfi ismeretségét keresi házasság céljából, hatvanéves korig. „Orchidea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Önmagára és környezetére igényes, középmagas, barna, kissé teltkarcsú, elvált, 55 éves, káros szenvedélytől mentes hölgy, korban hozzáillő, 58 éves korig keres csinos, komoly, jó megjelenésű, kocsival, némi anyagival rendelkező férfit. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Belvárosi telefonos lakás van. „Csak veled együtt tovább" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32/174, sportos testalkatú, káros szenvedélytől mentes, független férfi megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő dolgozó nővel vagy gyermektelen, elvált asszonnyal. Leveleket: „Ami késik" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32 éves, 170 magas, falun élő, lakással, kocsival rendelkező, elvált férfi vagyok. Ezúton keresem hozzám illő lány vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Minden levélre válaszolok, egy gyermek nem akadály. „Őszinteség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32 éves, 154 cm magas, barna, kissé molett hajadon vagyok. Társaság hiányában házasság céljából ezúton megismerkednék 32–40 éves korig, káros szenvedélytől mentes, intelligens férfival. Kalandorok kíméljenek. „Vörös szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társkereső iroda segít Önnek a párválasztásban. Pécs 14. Pf.: 33. 7614.

Különös, modern, de romantikus természetű, jó megjelenésű, diplomás, fiatal férfi keresi házasság céljából csinos, szép, egyetemista vagy diplomás lány ismeretségét 25 éves korig. Zene- és természetkedvelők, eredeti egyéniségek fényképes válaszát várom. „Appassionata" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

33 éves, 158 cm magas, barna, érzelmekben gazdag elvált nő vagyok. Szeretem a zenét, a természetet. Megismerkednék magas, szintén érzelmekben gazdag, intelligens férfivel házasság céljából. Kizárólag kézzel írott, fényképes levelekre válaszolok. „Ági" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLATTAL rendelkező szakképzett SZTK-ügyintézőt felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. sz. (3209)

A PÉCSI Bánki Donát utcai Általános Iskola házfelügyelő-hivatalsegédet felvesz. Családtagjának melléfoglalkozásban karbantartói munkakört is tudunk biztosítani. Kétszobás, összkomfortos cserelakás szükséges. A szolgálati lakás kétszoba, összkomfortos. Érdeklődni az iskola irodáiban lehet. (3216)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat Pécsi Körzeti Üzeme műszaki ügyintézőt technikumi végzettséggel, szakboltunkba eladót kereskedelmi végzettséggel, és gyakorlattal rendelkező bérelszámolót felvesz. Jelentkezés: Felszabadulás u. 2. (3084)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz MUR 75-ös típusú csigás vagonkirakó berendezésre nehézgépkezelőt. (3086)

A MERUKER Vállalat gyakorlott bérszámfejtőt felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 3. Munkaügyi vezetőnél. (3081)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat, Szigetvári Uzemigazgatósága karbantartó lakatost, raktári kiadót és autószerelőket felvesz. Jelentkezni lehet: Szigetvár, Dencsházai u. 3. (3094)

A MÉH Vállalat (Pécs, Doktor S. u. 14.) felvesz 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező, katonaviselt férfiakat magasépítési üzemmérnöki, valamint építőipari technikusi végzettséggel, beruházási előadónak. Jelentkezés a műszaki osztályon. (3103)

AZ UTASELLÁTÓ Vállalat Pécsi Igazgatósága felvételre keres azonnali belépéssel központi fűtéses kazánhoz fűtőt. Jelentkezni lehet személyesen az igazgatóságon. (Pécs, MÁV pu., 4-es lépcsőház.) (3113)

ALKALMAZUNK kisegítő gépkocsivezetőket! Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3125)

A DDGÁZ központi gondnoksága délutános műszakba takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet Pécs, Felszabadulás u. 107. Gondnokság. (3105)

ENERGETIKUST keres felvételre a szabadszentkirályi termelőszövetkezet. Pécsről üzemi buszjárat biztosított. Telefon: 73-416. (3108)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat felvételt hirdet kereskedelmi képesítéssel rendelkező üzletkötő munkakörre. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 17. I. emelet 129. Kereskedelemszervezési és technikai osztályvezetőnél. (3111)

ÉPULETASZTALOS szerkezetek gyártásában jártas szakmunkásokat műhelymunkára, valamint kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. (3112)

VILLANYSZERELŐT, vontatóvezetőt és felsőfokú agrár végzettségű műtrágya főelőadót felvesz az AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 64. (3128)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat munkatársakat keres, jó munkakörülményeket biztosító egységeibe szakács, valamint konyhai dolgozó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 14–16. I. emelet, 101. ajtó. (3132)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe – cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket –, cipőfelsőrészkészítő női szak- és betanított dolgozókat –, 1 fő takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10. Munkaügyi és bérosztály. (268352/B)

FELVESZUNK időnormást a cipőgyártás műveleti időinek meghatározására. Feltételek: 5 évet meghaladó bőrfeldolgozó ipari vagy ruhaipari időelemzésben szerzett jártasság, cipő-, bőripari, vagy ruhaipari középfokú és munkaügyi középfokú végzettség, 30–40 év közötti életkor. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách Imre u. 10. Műszaki vezetőnél. (268362/B)

AZ EGYESÍTETT Szociális Intézmény, Pécs, Xavér u. 10. felvételre keres szakképzett és segédápolónőt, valamint takarítónőt. (268359/B)

A „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

a MECSEK ÁRUHÁZ

áruházvezető-helyettes

munkakörének betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- kereskedelmi szakközépiskolai végzettség,
- büntetlen előélet,
- öt év boltvezetői gyakorlat vagy áruforgalmi munkakörben eltöltött idő,
- működési bizonyítvány.

JELENTKEZÉS: ÖNÉLETRAJZZAL A VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN, PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 11.

Vállaljuk 1984–1985. évre

KP–206, AFP–5, ASZP–206, DETK–205,

MBP 6, 5 típusú

pótkocsik nagyjavítását, felújítását, műszaki vizsgáztatását

CÍMUNK: MOHÁCSI AUTÓJAVÍTÓ KISVÁLLALAT

7700 Mohács, Újváros 12.,

Telefon: 10-651. Telex: 12-394.

Kérjük az üzemeltetőket, a kapacitás biztosítása érdekében igényüket írásban jelentsék be.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Manon Lescaut (este 7 óra), Bemutató bérlet.

FILM

Petőfi: Jim Craig (3, 5, 7). **Kossuth:** Twist Oliver (10, 12), Jim Craig (2, 4), Te, rongyos élet! (6, 8). **Kossuth Klub:** Óriáskirály és a varga (f4). **Park:** Twist Oliver (f4, f6, f8). **Nevelési Központ:** Szivárvány (2). **DOZSO:** Flep, a róka (3). **Fekete Gyémánt:** Feketeszakáll szelleme (6). **Jószerencsét:** Szabadlábon Velencében (4, 6). **Mohács:** Grog (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Harctéri regény (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Az álarcos lovas legendája (f5, f7). **Szigetvár:** Nőrablás (6). **Siklós:** Dédelgetett kedvenceink (3), Mackenna aranya (7). **Harkány:** Ezermilliárd dollár (7). **Sellye:** Kelly hősei (7). **Mágocs:** Veszélyes játékok (3). **Mázaszászvár:** A kicsi kocsi újra száguld (6). **Beremend:** Egymillió zöldhagymával (6). **Vajszló:** Játszani kell! (6).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Őszi csillagképek (16.30 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 9.00: Színes népi muzsika. 10.05: Válogatás az elmúlt hét műsoraiból. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Új szabályozó rendszer. 14.10: A hét embere. 14.20: Mindennapi irodalmunk. 14.50: Brahms: Esz-dúr szonáta. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A szülőföld muzsikája. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.45: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. Aki a pofonokat kapja. 21.00: Örökzöld dallamok. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.23: Dzsesszmuzsika. 0.25: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Népszerű muzsika. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Szépilona – kocsiszín. Rádiójáték. 9.52: Filmzene. 10.00: Szombat délelőtt. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Miska bácsi levelesládája. 14.00: Magunkat ajánljuk! 14.30: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. Bp. Honvéd–Eger, PMSC–DMVSC. 14.45: Ugyanaz többször – Korányi Tamás összeállítása. 15.05: A felvételt készítette... Kb. 15.30: Körhinta. Sedyánszky János műsora. 16.30: Dél-amerikai melódiák. 17.05: Új hanglemezek. 17.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó mérkőzésekről. FTC–Csepel, Videoton–SZEOL AK. 17.45: Mozaik. 18.45: Lóránd István művei. 19.05: Filmzene részletek. 19.20: A Shadows együttes felvételeiből. 20.00: Nóták. 20.30: Vízilabda-mérkőzés közvetítése. Dinamo Moszkva–BVSC. 21.05: Szivárvány. 22.30: Könnyűzene Grúziából. 23.15: Operettrészletek. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 7.30: A Magyar Rádió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora Miskolcról. 8.11: Magyarország orgonái. 9.27: Verdi operáiból. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 12.20: Fúvószene. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Műdalok. 15.30: Conjunto Chappotin és együttese játszik. 16.00: Aranyalbum. 17.15: Spirituálék. 17.32: Sosztakovics: I. hegedűverseny. 18.09: Busoni: Doktor Faustus, Opera. 21.00: Rejtett kincsek. 21.15: Utcakép. Majakovszkij-versek. 21.20: Három Handel-szonáta. 21.50: Dzsesszhangverseny. 22.41: Hegedűleckék. Hangjáték.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! 10.00: Műsorzárás. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: A szegedi körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.25: Tízen Túliak Társasága. 9.15: Csak gyerekeknek! 1. Az energia kalandja. 2. Én és a kutyám. 3. Mindent tudni akarok. 4. Anti, a muzsikus. NDK bábfilm (ff). 5. Az energia kalandja. Francia rajzfilmsorozat. 9.55: Az Onedin család. Angol tévéfilmsorozat. X/10. rész: A nászajándék (ism.). 10.45: Keresztkérdés. 11.15: Képújság. 14.03: Műsorismertetés. 14.05: Játékos időtöltések. 14.30: Hírek. 14.40: Cimbora. 15.35: Képújság. 15.40: Tériszony. 17.05: Reklám. 17.10: Vágtass velem! 17.55: Turizmus '84. 18.25: Száz híres festmény. 18.35: Tájak, városok, emberek. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers – mindenkinek. 20.05: Nyárutó. Amerikai tévéfilm. 20.55: Menő Manó. Olasz–angol rajzfilmsorozat. 21.00: Reflektorfény. 21.30: Egy régi flört. Amerikai burleszkfilm (ff). 21.50: Menő Manó. 21.55: Gyere elő, gyere elő... Angol bűnügyi tévéfilm. 23.00: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.33: Műsorismertetés. 16.35: Képújság. 16.40: Angol nyelv. 16.55: Német nyelv. 17.15: Gólyavári esték. 18.05: Madarász Emil: Csihajda. Elbeszélő költemény (ff). 18.15: MA-FILM-magazin. 18.25: Nem kell mindig kaviár. NSZK tévéfilmsorozat. X/6. rész: A 135-Z jelű zóna. 19.20: Level 42 az esseni Rockpalota október 13-i műsorán. 20.00: Schiller: Haramiák. Tragédia két részben (ff). 21.40: Tv-híradó 2. 23.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

8.50: Tv-naptár. 9.00: Válogatás az Iskolatelevízió műsorából. 10.30: Hírek. 16.15: Hét tv-nap. 16.45: Hírek. 16.50: Tv-naptár. 17.00: Jugoszláv kézilabda-bajnokság. Közben 17.35: Reklám. 18.15: Kis koncert. 18.30: Szívélyes üdvözlettel – dokumentumsorozat. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Furcsa pár – amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este: Zagreb '84 – könnyűzenei fesztivál.

MÁSODIK MŰSOR

15.20: Zenés mese – szovjet játékfilm. 17.00: Adás gyerekeknek. 18.00: Dráma Ivo Andric prózája nyomán. 19.00: Népi muzsika. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Zenés színpad – szórakoztató adás. 20.30: Tárca. 21.15: Hírek. 21.20: Sportszombat. 21.40: Reklám. 21.45: Luther Márton – filmsorozat. 23.05: Költői színház.

SPORT DN SPORT

Heti jegyzetünk

Az esély

Hazánkban minden harmadik ember túlsúlyos, minden hatodik elhízott, a halálokok 53 százaléka szív- és keringési zavarokra vezethető vissza, minden tizedik halál infarktus következménye, évente húszezren kapnak infarktust. Ezek tények. Pontos adatok.

A szabadidősporttal foglalkozó tatai konferencián láttak napvilágot a fentebbi adatok, ott fogalmazták meg azt is, miként fordíthatnánk meg a kedvezőtlen folyamatot. Nos, kiderült az is, hogy hazánkban a férfiak naponta három, a nők pedig két percet fordítanak sportolásra, pontosabban okszerű testmozgásra. Hihetetlennek tűnő számok. Ám, ha egybevetjük az első adatsorral, természetesnek tűnnek. Hiszen ha eleget sportolnánk (mozognánk), nem lennénk túlsúlyosak, nem veszélyeztetné egy egész korosztály életét az infarktus. Ugyanis a legveszélyeztetettebb helyzetben a 30–50 év közöttiek vannak. Ma. Holnap talán mások is.

És van-e esély, lehetőség a fenyegető veszélyek kivédésére? Van. A mozgás, a fizikai aktivitás. Dr. Apor Péter, a TF kutatóintézetének osztályvezetője többször megjegyezte: szándékosan kerüli a sport szót, éppen azért, hogy nagyobb hangsúlyt kapjon a fizikai aktivitás jelentősége. A megelőzéshez tehát nem okvetlenül kell sportpályán valamilyen „hivatalos" sportot űznünk. Mozgásigényünket kielégíthetjük akár a lépcsőházban is, akár a legforgalmasabb utcán is. Csak tegyük. Csak iktassuk be napi programunkba, hogy félórácskát sietve teszünk meg, vagy éppen rá sem nézünk a liftre, hanem felsietünk az emeletre. Természetesen a mozgásadagba beszámítható a kerti munka is, netán egy energikusan elvégzett takarítás is. A mozgás akkor hatásos, ha nyomán a pulzusszám eléri a 170–életkor számot. Tehát a hatás könnyűszerrel mérhető. Ez egyúttal a túlzásoktól is segít megóvni magunkat.

A tatai tanácskozás résztvevői nem is rejtették véka alá: vészharangokat kongatnak. Mit is tehettek volna? Rendeletet nem lehet hozni arra, hogy minden harminc és ötven év közötti ember naponta ennyit és ennyit mozogjon. Arra sem, hogy ne egyék zsíros pörköltöket sok kenyérrel... Csak tényeket tárhattak fel és tanácsokat adhatnak. Mozogjunk! Remélem, értünk majd a szóból. De éppen a példákból is érthetünk. Amerikában már húsz évvel korábban köszöntött be az enyhe pocakok és a kíméletlen infarktusok korszaka. Ott is a mozgást ajánlották. Bizonyára emlékeznek még többen a szellemes jelszóra: a láb mindig kéznél van! Végül is ott elkezdtek mozogni. Ma már ott nem jelent első számú veszélyt az infarktus. Vélhetően a gömbölyűség is kevésbé divatos.

Ragadjuk meg mi is az egészségünk (életünk) megőrzésének esélyeit. Mozogjunk!

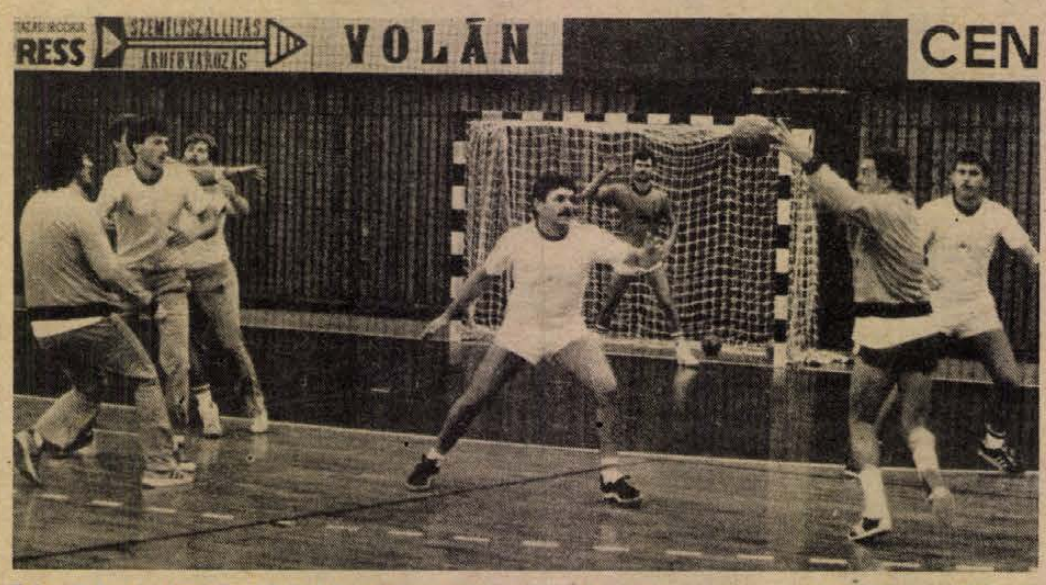
— K —

KÉZILABDA



Longauerné kísérli meg átlőni a felkészülési mérkőzésen a PMSC védőfalát. Fotó: Laufer László

Két csapat készül az osztályozókra



Tabajdi labdájával Benkő indul a fellazult fal elleni támadásra Fotó: Lauer Györgyi

Évtizede nem volt rá példa Baranyában, hogy egy új sportegyesületnek, egyazon szakosztályában két csapat készüljön magasabb osztályba. Nos, most ez történt Pécsett. A Pécsi Baromfifeldolgozó Vállalat alig fél évtizedes múltra visszatekintő sportkörének női és férfi kézilabdacsapatai megnyerve az 1984. évi megyebajnokságokat, jogot szereztek az NB II-be kerülésért lejátszandó osztályozó mérkőzéseken való részvételre. A két csapat között a fiúk kezdik meg előbb a küzdelmeket. Ők már holnap elutaznak Kecskemétre, ahol hétfőtől kezdődik számukra az osztályozó. A velük egy csoportban lévő csapatok a következők: III. kerületi TTVE, Váci Izzó, MAFC és a Somsály együttese. A csapat ez évi szerepléséről, az osztályozóra történt felkészülésről *Pálfai András* edző tájékoztatott bennünket.

— Pécs városkörnyéki bajnokságban szerepeltek a fiúk, amikor hozzájuk kerültem. Mindennek már öt éve. Mivel az alapokról kezdtük a csapatépítést, évek kellettek ahhoz, hogy beérjen a munka. A tavalyi bajnokságban még csak a 4. helyet tudtuk megszerezni, az idei bajnokságban azonban már esélyesként léptünk pályára. Azt, hogy pontokkal magunk mögé utasítottuk a két riválist — Mecseknádasdot és az Universitas PEAC-ot — gólerős támadójátékunknak köszönhettük.

– Kik szerepeltek a bajnokságban, és miként készülnek az osztályozóra?

– A legtöbbet szerepeltek: Kresz kapusként, a mezőnyjátékosok között pedig Benkő, Nemes, Tabajdi, Kertész, Mester, Pelczer és Horváth. Sajnos az osztályozón részt vevő ellenfeleinket nem ismerjük, éppen azért nagyobb intenzitású edzésekkel készülünk a teremben lebonyolítandó mérkőzésekre.

Amilyen tapasztalt mester – több mint egy évtizedig volt a Pécsi Bányász NB I-es férfi csapatának edzője – irányítja a fiúkat, annál ifjabb edző vezeti a lányokat. *Tabajdi Ferenc* a következőket mondta csapatáról.

– Nemcsak azért mert nagyon fiatal a csapat – alig három éve alakult –, de a szűk játékoskeret miatt sem terveztünk bajnokságot az előző években. Az elmúlt esztendőben azonban nagyon megerősödtünk az volt MEZŐGÉP-től átigazolt játékosokkal. Ennek ellenére is nagy harcban voltunk az Universitas PEAC-cal és az ugyancsak megerősödött KIOSZ-szal. Végül az ellenük való jobb szereplésünk biztosította azt, hogy mi utazhatunk az osztályozóra. A tartalékcsapatok elleni eredmények nélkül mi végeztünk a tabella élén, annál is inkább, mert nagy ellenfelünket, a PEAC-ot kétszer is legyőztük 11-10-re.

– Kik és milyen eséllyel utaznak a hét közepén Tatán sorrakerülő osztályozóra?

– A valaha Pécsi Bányászban szereplő Lieberné ma is meghatározója a csapatnak. Nemcsak jól védett, de a kapuból irányította is a lányokat. A góljaink egyharmadát a volt MEZŐGÉP-es Longauerné lőtte. A csapat többi tagja: Karáth, Kecskeméti, Turbék, Bognár és Máté. Ellenfeleinket – Budapesti Gázmű, Budapesti Vegyépszer, Csurgó és Püspökladány – nem ismerjük. Ennek ellenére keményen készülünk a mérkőzésekre. Ebben nagy segítséget jelentett a PMSC női csapata. Ugyanis a velük való edzőmérkőzésekkel tudtunk egyáltalán megfelelő teremhez jutni. Mindenesetre nagyon szeretnénk, ha a jövő pénteken két NB II-es kézilabda-csapattal több volna Baranyában.

K. L.

A Partizán a Videoton ellenfele

Pénteken délben ismét sorsoltak Zürichben. A labdarúgó UEFA Kupában 12 ország 16 csapata volt érdekelt — közöttük a Videoton is. A november 28-án és december 12-én sorra kerülő, nyolc közé jutást eldöntő mérkőzéseket sorsolták ki.

A Videoton az angol Queens Park Rangers ellen bravúrosan továbbjutott Partizán Belgrád együttesét kapta következő ellenfelének. Az első mérkőzést Székesfehérvárott játsszák, a visszavágó lesz a jugoszláv fővárosban.

Több „slágerösszecsapás" is létrejön, így az Anderlecht a Real Madriddal, a Szpartak Moszkva a Kölnnel, a Hamburg pedig az Internazionaléval találkozik.

Ingyen hazaviheti!

KONZUM ÁRUHÁZ

▲ A RAKÉTA PORSZÍVÓT, 1460 Ft-ért, az OTP-előleget, 450 Ft-ot a KONZUM fizeti!

▲ ha nálunk vásárol SZMOLENSZK 120 LITERES HŰTŐGÉPET 3590 Ft-ért, akkor az OTP-előleget, 720 Ft-ot ON HELYETT KIFIZETJÜK!

A készpénzzel történő vásárlásnál az OTP-előleg összegét leszámítjuk a vételárból.

Labdarúgó NB I.

Nem várt rangadó a Debrecen ellen

Amennyiben nem gyógyulnak meg, akkor Róthot Gallai, Réfit Lovász helyettesíti a PMSC-ben

A legutóbbi fordulóban a vidéki együttesek alaposan megleckéztették a fővárosiakat (az ETO lelépte a Ferencvárost, otthon kapott ki az Újpest az Egertől, míg a bajnok Honvéd mindkét pontot Debrecenben hagyta). Ezen eredmények alapján az első négy helyet vidékiek foglalták el, s a mezőny második felében, a 10 pontnál kevesebbel rendelkező Újpest az utolsó hét közé került, míg a Ferencvárosnak és a Vasasnak csak a harmatgyenge Szegedet sikerült maguk alá „gyűrni".

Lesz néhány olyan mérkőzés ebben a fordulóban, amely az idénykezdet előtt korántsem számított volna kiemelkedő összecsapásnak. Ezek közé tartozik a Pécs—Debrecen mérkőzés is, hiszen az ötödik helyezett fogadja a harmadikat, s az újonc Debrecen az utóbbi 6 mérkőzésen veretlen, pedig ebben a szakaszban fogadta az élbolyba tartozó Tatabányát és Honvédet. Ideegenben pontot vett el a Csepeltől és 0-2 után a Videotontól.

Sok a gond a PMSC házatáján. Az eddig sérült két felnőtt kapus meggyógyult, így a Tatabányán becsülettel helytállt 17 és fél éves gimnazista, Bogyay Zoltán helyét ismét Bodnár foglalja el, míg a kispadra Kollár ülhet le. Kincses még Tatabányán húzódást szenvedett, így nem léphet pályára. Ugyancsak kérdéses Róth és Réfi szerepeltetése. A két játékos a keddi edzésen összerúgott és mindkettőjük lába megsérült. A csapat összeállításáról és a várható eredményről *Rónai István* edző a következőket nyilatkozta:

— Tudomásul kell venni, hogy nem az újonc ellen lépünk ma pályára, hanem a bajnokság 10. fordulója után a harmadik helyet elfoglaló együttest fogadjuk. A vendégeknek tiszteletet parancsoló sorozata arra int bennünket, hogy nem vehetjük félvállról a találkozót. Nem beszélve arról, hogy szinte hagyomány: Debrecen ellen mindig nagy harcot kellett vívnunk a pontok itthontartásáért. Jóllehet feltétlen győzelmet várok, tudom: most is meg kell küzdenünk a pontokért. Ami az összeállítást illeti: a kapuban Bodnár áll majd, a hátvédsorban Schulteisz, Toma, Róth (amennyiben nem vállalhatja a játékot Gallai), Brezniczky kap helyet, a középpályásoknál Bendes, Dárdai és Lőrincz alkotja a sort, míg a csatárok triója Mészáros, Réfi és Dobány lesz. Amennyiben Réfi nem szerepelhet, akkor a fiatal Lovász helyettesíti.

A debreceniek — bár valljak: győztes csapaton ne változtass — kénytelenek új összeállítású gárdát a pályára küldeni. Dr. Petróczi Gábor, aki pályaedzőként tevékenykedett a hajdúcsapatnál, Nagy György szívinfarktusa miatt megbízást kapott az edzői teendők ellátására. Az új vezető edző a következő csapatot diktálta fel: Mező — Paróczai, Szigeti, Till, Deákvári — Szabó J., Supka, Tóth — Magyar Zs., Mörtel, Benyó. Kiss és Fodor sérült, de ugyancsak sérülés miatt edzéseket hagyott ki Kiss J. is.

A forduló további mérkőzései ma: Honvéd—Eger és Ferencváros—Csepel, míg az MTK-VM—Rába ETO, a ZTE—Újpest,a Videoton—Szeged. a Békéscsaba—Vasas és a Tatabánya—Haladás találkozókra holnap kerül sor.

A hétvége sportműsora

NOVEMBER 10., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. PMSC—Debrecen, Újmecsekalja, 13.00, utánpótlás mérkőzés: PMSC—Debrecen, Újmecsekalja, 11.00. Megyebajnokság: Pécsi Postás—Pécsi Kesztyűgyár, Postás-pálya, 10.00, Pécsi Kinizsi—Villány, Kovácstelepi pálya, 11.00, PBTC—Vasasi Bányász, Bőrgyári pálya, 11.00, Szentegát—Harkány, Szentegát, 14.00.

KOSÁRLABDA. OIK-elődöntő, Pécs Városi Sportcsarnok, 9.00.

RÖPLABDA. NB II. férfiak: Universitas PEAC—Pécsi Vörös Meteor, Jakabhegyi út, 12.00, Steinmetz SE—Ráckeve, Eszék u., 12.00. Nők: Mohácsi TE—Kaposvári V. Izzó, Brodarics tér, 11.00, KSE—Universitas PEAC, Kalocsa, 11.00.

SAKK. Tenkes Kupa nemzetközi nyílt verseny, Harkány, Állami Gazdaságok üdülője, 15.00.

TORNA. Ifjúsági országos bajnokság, pécsi versenyzőkkel, Bp., Tornacsarnok, 10.00.

ÖKÖLVÍVÁS. Steinmetz SE—Csepel csapatbajnoki mérkőzés, Pécs, Helyőrségi Művelődési Otthon, 15.30.

NOVEMBER 11., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Mázaszászvár—Komlói Bányász, Mázaszászvár, 13.00, Bólyi MEDOSZ—Sellye, Bóly, 13.00, Szigetvár—Mohácsi TE, Ezigetvár, 13.00, Siklós—Ujpetre, Siklós, 13.00, Bonyhád—PVSK, Bonyhád, 13.00. Megyebajnokság: Universitas PEAC—Steinmetz SE, Ifjúsági stadion, 10.30, Dunaszekcső—Bükkösd, 14.00, Drávafok—Geresdlak, Drávafok, 14.00, Somberek—Pécsi Zsolnay, Somberek, 14.00, Beremend—Pécsi Gázmű, Beremend, 14.00. NB-s ifjúsági mérkőzés: PMSC—Vasas, Pécsújhegy, 12.00, serdülők: PMSC—Vasas, Kovácstelepi pálya, 12.00.

KOSÁRLABDA. OIK-elődöntő, Pécs Városi Sportcsarnok, 8.00.

RÖPLABDA. NB II. női mérkőzés: Bakony Vegyész—Pécsi Vörös Meteor, Veszprém, 11.30.

SAKK. Tenkes Kupa nemzetközi nyílt verseny, Harkány, Állami Gazdaságok üdülője, 15.00.

TORNA. Ifjúsági országos bajnokság, pécsi versenyzőkkel, Bp. Tornacsarnok, 10.00.

TÁJFUTÁS. Meteor Kupa, Pécsbányatelep, 10.00.

SAKK

Tischbierek vezet

A Siklósi SE által rendezett VIII. Tenkes Kupa 3. fordulója után már csak a nagy esélyes NDK-beli mester 100 százalékos. A nagy küzdelemre jellemző, hogy a játszmák döntő része csak a 4—5. órában dől el. Meglepetés Karsa nemzetközi mester veresége Honfitól. A 3. forduló érdekesebb eredményei: Lanc (csehszlovák)—Boguszlavszkij 1-0, Horváth—Perényi 1-0, Zlatilov (bolgár)—Dolesáll 1-0, Györkös—Demeter 1-0. Döntetlen: Grünberg (NDK-beli)—Zsinka, Glatt—Emődi. Az élcsoport állása: Tischbierek (NDK-beli) 3 pont, Grünberg (NDK-beli), Lanc (csehszlovák), Zsinka, Glatt, Emődi, Horváth és Siklósi 2,5—2,5 ponttal. Megyénk sakkozói közül Györkösnek 2, Boguszlavszkijnak, Iván Z.-nek, Borsinak 1,5—1,5 pontja van.

Nyitva lesz hétfőn is a városi műjégpálya. Tekintettel arra, hogy hétfőn tanítási szünet lesz Pécs középiskoláiban, a szünnap ellenére is kinyit 9—12 és 14—16 között a műjégpálya.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 310. szám
1984. november 11., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

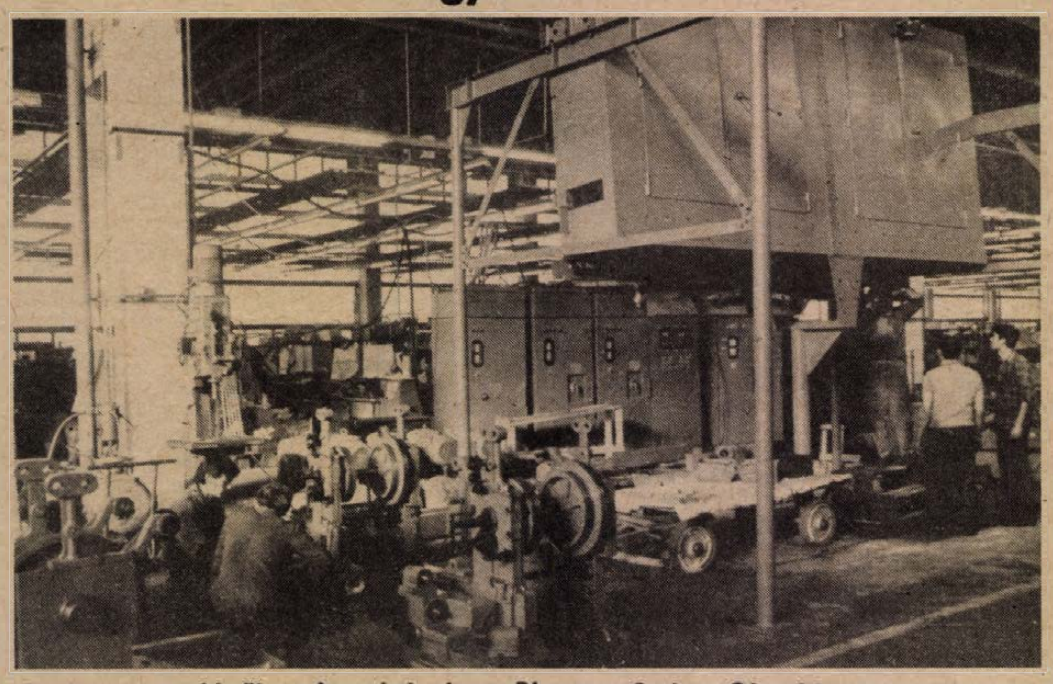
Megyei gépíróverseny Pécsett (3. oldal)

Vasárnapi magazin (4—5. oldal)



Építőipari fiatalok szakmai vetélkedője (3. oldal)

November 13-tól egyhetes tanácskozás



Szovjet exportra készül a tubusgyártó gépsor Pécsett, a Sopiana Gépgyárban
Laufer László felvétele

Pécsett ülésezik a KGST vegyipari gépészeti szekciója

A Sopiana Gépgyár növekvő részesedése a vegyipari gépek gyártásában és exportjában

A KGST-tagállamok vegyipari gépészeti szekciója a jövő héten Pécsett tartja soros ülését. Üdvözöljük a tanácskozást, köszöntjük a résztvevőket, örömünkre szolgál, hogy házigazdái lehetünk találkozójuknak. Úgy gondoljuk, a színhely megválasztása nem véletlen, miután a pécsi Sopiana Gépgyár immár tekintélyes mennyiségben, évről évre növekvő értékben gyárt és szállít vegyipari gépeket a KGST országainak, elsősorban a Szovjetuniónak. Az ülés beharangozásaként álljon itt a pécsiek ez irányú tevékenységének rövid összegezése.

A Sopiana Gépgyár több mint egy évtizede gyárt és szállít külföldre vegyipari gépeket. Az első konstrukció a festéket dobozokba töltő gépsor volt, ezt követte az úgynevezett gyöngymalmok — azaz a festékkomponenseket homogenizáló gépek —, s a gyorskeverők gyártása. A csúcstermék az alumínium-tubusgyártó gépsor, ezek szerelése három éve kezdődött. E nagy értékű gépekből az idén nyolcat, jövőre már tizet szállítanak a Szovjetunióba. Összességében nézve a festékipari gépek termelése immár évi 200 millió forint, csaknem fele a Sopiana Gépgyár éves termelési értékének. A gépek zömét a fővállalkozó Chemimas és az exportőr Chemokomplex közreműködésével a külpiacokra küldik.

Legnagyobb vevőjük, mint említettük, a Szovjetunió. Az eddigi szállításokkal elégedettek, sőt nem is olyan régen levélben is kifejezték elismerésüket a festékipari gépek üzembe helyezésénél segédkező pécsi szakemberek munkájáért. A gépek megalkotásakor a Sopiana fejlesztői mindenkor figyelembe vették a vevő kívánalmait, ennek megfelelően fejlesztették tovább konstrukcióikat, mint például a gyöngymalmok esetében, amikor is a vevő kérésére létrehozták azok hermetikus változatát. Mindezek a festékipari gépek mellesleg a Szovjetunióban is úgynevezett kemény cikkeknek számítanak, tőkés behozatalt takarítanak meg.

A Sopiana Gépgyár a Chemimas szervezésében rendszeres résztvevője a Szovjetunióban rendezett szakkiállításoknak. Az idén például Tallinnban vettek részt a csomagológépek nemzetközi seregszemlén. Jövőre ott lesznek a felszabadulás 40. évfordulója tiszteletére rendezett jubileumi magyar kiállításon Moszkvában, ahol működés közben mutatják be tubusgyártó gépsorukat. Itt említjük, a szovjet féllel tárgyalások folynak az e gépek „etetéséhez" szükséges alumínium tárcsákat előállító gépek szállításáról is. (Tárcsák: azokról az ötforint nagyságú alumínium lapocskákról van szó, melyekből hidegfolyatással készül a tubus). E gépek gyártásában és szállításában is részt vesz a Sopiana Gépgyár.

Miklósvári Zoltán

A Vöröskereszt az idősekért

Bővítik a szociális otthoni férőhelyeket

Két és fél millió forintot ajánlottak fel

A Vöröskereszt centenáriuma alkalmából akciót hirdettek az öregek ellátásának javításáért három évvel ezelőtt. Cél a szociális otthoni férőhelyek bővítése. Nem társadalmi munkát kértek, hanem készpénzt, amit átutalhatnak a tanács fejlesztési alapjára. Természetesen ezt csak szociális otthonok építésére, illetve bővítésére költik.

Pécsett, az akció meghirdetésének évében néhány százezer forint gyűlt össze. A következőben már egymillió háromszázezer. Ebből tizennégy személyes átmeneti betegotthont építettek a Sörház utcában, ahová csak sürgős esetben kerülnek az idős emberek és ahonnan átkerülnek az állandó szociális otthonba. Ugyanilyen sikeres volt a harmadik év is. Összesen egymillió huszonnégyezer forint érkezett a lakosságtól az év végéig. Ezt az összeget az Ágoston téri Öregek Napközi Otthonának helyreállítására fordították.

Vállalatok, gyárak, magánszemélyek küldtek pénzt, de érkezett felajánlás iskoláktól, brigádoktól is. A legtöbb a Mecseki Szénbányáktól, ahonnan évente százezer forintot kapnak. A pécsi Bőrgyár százhetvenezer forinttal járult hozzá az akció sikeréhez. A szervezők meglepetésére magánszemélyek jelentős összegekkel támogatták a Vöröskereszt felhívását.

Idén mintegy kétszázezer forint áll a szervezők rendelkezésére, amit a pécsi Tüzér utcai szociális otthon bővítésére szánnak, a munka elkezdődött, a konyha bővítésével. A fejlesztés eredményeként háromszáz adagos konyha gondoskodik ez év végétől az otthonban lakó idős emberek étkezéséről, mert a régi, elavult helyiség feltétele annak, hogy növelhessék az otthon férőhelyeinek számát.

A tervek szerint harmincöt idős emberrel többet — összesen kettőszáztizenötöt — gondozhatnak itt az építkezés befejeztével. Mindehhez pénzt a Pécs város Tanácsa biztosítja a beruházási alapból, de hozzájárul az akció idei bevételétől függően a Vöröskereszt is. Egy férőhely — a minimum nyolc négyzetméteres lakóterületen kívül biztosítani kell a kiszolgáló helyiségeket is, a W. C.-t, a fürdőszobát, folyosót — körülbelül négyszázezer forintba kerül.

A kiviteli terveket a Szénbányáknál dolgozó tervező gmk készítette el. Az épület földszintes lesz, és beépítik a tetőterét is. Az építkezés jövő tavasszal kezdődik.

Máger A.

Lázár György a Szovjetunióba utazik

Lázár György, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke a Szovjetunió kormányának meghívására november 11-én, vasárnap munkalátogatásra a Szovjetunióba utazik.

Jaruzelski Csehszlovákiában

Wojciech Jaruzelski, a LEMP Központi Bizottságának első titkára, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke magyarországi látogatásáról útban hazafelé, Sturovóban rövid időre megszakította útját. Itt Jaruzelski Jozef Lénárttal, a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárával és Julius Hanussal, a Szlovák Szocialista Köztársaság miniszterelnökének első helyettesével is találkozott, akikkel rövid megbeszélést tartott.

Hazánkba érkezett a moldvai miniszterelnök

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese meghívására szombaton Budapestre érkezett Ivan Grigorjevics Usztyijan, a Moldvai Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke, Pjotr Komendant, a Moldvai SZSZK külügyminisztere, valamint Georgij Szokoolj, a köztársaság hús- és tejipari minisztere. A vendéget és kíséretét a Ferihegyi repülőtéren Marjai József fogadta.

A nap folyamán a Minisztertanács elnökhelyettese a parlamentben megbeszélést folytatott Szovjet-Moldávia miniszterelnökével.

Elnapolták a BT vitáját Nicaragua ügyében

Nem hozott határozatot a Biztonsági Tanács pénteken este Nicaragua ügyében, de a közeli napokban folytatják az Egyesült Államok által teremtett fenyegető helyzet miatt benyújtott nicaraguai panasz megvizsgálását. A tanács Javier Chamorro nicaraguai képviselő kérésére ült össze. Az egyórás ülésen Chamorro nagykövet számos konkrétummal bizonyította, hogy az Egyesült Államok fenyegeti az ország biztonságát, agressziót készít elő Nicaragua ellen.

A nagykövet szólt arról, hogy amerikai felderítő gépek sorozatosan megsértik az ország légterét, hangrobbanásokkal akarnak pánikot kelteni a lakosság között. Megismételte, hogy egy amerikai hadihajó behatolt az ország területi vizeire. Utalt azokra a jelentésekre, amelyek szerint a Pentagon az Egyesült Államok déli körzeteiben hadgyakorlatokat hajt végre. Idézte amerikai katonai szakértők megnyilatkozásait, akik előre jelezték: az elnökválasztást követő, de a kongresszus ülésszakát megelőző időszak lehet alkalmas az amerikai katonai vezetés számára a támadó akció végrehajtására.

Az Egyesült Államok képviselője a tanács ülésén igyekezett visszautasítani a vádakat. Azt mondotta, hogy Nicaraguát „senki sem fenyegeti" és az Egyesült Államok nem készít elő inváziót az ország ellen.

A tanács ülését a két felszólalás után határozathozatal nélkül elnapolták.

Apró Antal Algériába és Szíriába utazott

Apró Antal, az Országgyűlés elnöke szombaton parlamenti küldöttség élén — első alkalommal — hivatalos, baráti látogatásra Algériába utazott, a nemzetgyűlés elnökének meghívására. A delegáció ezt követően Szíriába látogat, a parlament elnökének meghívására.



Dobány ollója kicsit „leszabta" a lövést, mert ezúttal a labda a kapu mellé szállt
Fotó: Maletics László

Labdarúgó NB I.

A Debrecen már a második helyen

Az őszi idény sikercsapata a Debreceni MVSC tegnap Pécsett is kettővel szaporította pontjai számát, s ez azt jelenti, hogy a hajdúságiak utoljára szeptember 15-én, a negyedik fordulóban szenvedtek vereséget Szombathelyen. Azóta hét mérkőzésen 11 pontot gyűjtöttek, s a második helyre léptek elő. A Honvéd őrzi helyét az élbolyban, a Ferencváros azonban ismét nem tudott győzni. **(Tudósítás a 8. oldalon.)**

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

❶ *Milyen volt a világvisszhangja Reagan győzelmének?*

Míg Ronald Reagan közvetlen környezete és a befolyása alatt álló amerikai sajtó az elnök kétségtelen jelentős választási győzelmét az egész reagani kül- és belpolitika általános helyesléseként igyekezett feltüntetni, addig mind az USA határain belül, mind pedig az Egyesült Államok nyugati szövetségesei körében számosan arra figyelmeztettek, hogy a választási eredmény korántsem jelenthet „biankócsekket", vagy „teljes felhatalmazást a reaganizmus folytatására". Jelzésként értékelték, hogy a kongresszusban nem sikerült a republikánusoknak olyan többségre szert tenniük, ami az elnök abszolút támogatását lehetővé tenné.

A világvisszhangban hangsúlyt kaptak a választási kampány második felében az elnök-elnökjelölt békülékenyebb szólamai, az atomfegyverkezés korlátozására tett ígéretei. Az első szovjet reagálásokban is az áll, hogy ezeket a szólamokat tetteknek kellene követniük. De másutt is, Párizstól Madridig, Bonntól Rómáig azt hangoztatják hivatalos helyeken és a sajtóban, hogy most már meg kell kezdődnie a párbeszédnek, egy új leszerelési tárgyalássorozatnak. Vannak persze kétkedő hangok is: a párizsi Le Monde például arra utalt, hogy az USA-ban még mindig óriási a befolyása a hadiiparnak, általában a katonai ipari komplexumnak, s így a leszerelési tárgyalások még jó ideig aligha hozhatnak eredményt.

Az USA és Japán, illetve az USA és Nyugat-Európa közötti gazdasági ellentétek felszínre kerülését várja számos kommentátor, mivel eddig az amerikai választási kampány miatt azokat szándékosan háttérbe szorították. Jellemző a párizsi kormány szóvivőjének megfogalmazása: gazdasági és kereskedelmi téren a két kormánynak „bőven van mondanivalója egymás számára". De Tokióban is tartanak attól, hogy a túl nagy amerikai kereskedelmi mérleghiány megszüntetésére az új washingtoni vezetés kemény és kíméletlen kísérleteket tesz.

❷ *Mi váltotta ki a Nicaragua körüli feszültséget?*

Az amerikai sajtó szenzációs tálalásban kezdte közölni a hét elején, hogy a CIA szerint egy szovjet teherhajó MIG-repülőgépek részeit szállította konténerekben egy nicaraguai kikötőbe. A washingtoni kormány szóvivői különböző nyilatkozatokban „az USA elleni fenyegetésnek" minősítették, hogy Nicaragua harci repülőgépekhez juthat. A managuai kormány éppúgy cáfolt, mint a szovjet kormány, de jó darabig az amerikai propagandagépezet erről alig akart tudomást venni. Az Egyesült Államok hadigépezete pedig már mozgásba is jött: két amerikai fregatt 12 tengeri mérföldre megközelítette a nicaraguai partokat, katonai repülőgépek pedig felderítő repüléseket végeztek az ország légterébe behatolva. Ez ellen a managuai kormány hevesen tiltakozott, panaszával pedig az ENSZ Biztonsági Tanácsához fordult.

A nicaraguai fegyveres erőket riadókészültségbe helyezték, 20 000 diákot pedig, akik a kávészüretre indultak volna, honvédelmi feladatokkal bíztak meg. A managuai kormány ugyanis – külügyminiszterének, Miguel d'Escotónak nyilatkozata szerint – a fregattok és a harci repülőgépek megjelenését az USA katonai beavatkozásának nyitányaként értékelte.

Érdemes emlékeztetni arra, hogy a nicaraguai intervenció lehetőségét az amerikai sajtó és a washingtoni politikai körök már régóta latolgatják. Az U. S. News and World Report hasábjain október 22-én Reagan, még mint elnökjelölt, úgy nyilatkozott, hogy „nem lenne rosszabb dolog a világon, mint egy beavatkozás Nicaraguában...", viszont sok borúlátó hírmagyarázó azt jósolgatta, hogy az intervencióra mégis sor kerül, viszonylag hamar, hogy aztán a világ rövid idő múlva el is felejthesse. S jellemző bizonyos amerikai körökre, hogy a hírhedt Barry Goldwater szenátor nyíltan követelt Reagan elnöktől radikális intézkedéseket a „nicaraguai fenyegetés" ellen.

❸ *Mi várható az izraeli–libanoni katonai tárgyalásoktól?*

Nakurában, az Unifil, vagyis az ENSZ libanoni nemzetközi erői főparancsnokságán többnapos halasztás után összeült Izrael és Libanon katonai küldöttsége. Tárgyalásuk célja az lenne, hogy meghatározzák az izraeli csapatok kivonásának feltételeit. A feladat meghatározásában a feltételes mód használata azért látszik jogosnak, mert Tel Aviv már többször hangsúlyozta, hogy csak Izrael északi határainak biztonságával kapcsolatos maximális elkötelezettség láttán hajlandó visszavonni egységeit. Ami annyit jelent, hogy az izraeli küldöttség állandóan fölfelé srófolhatja igényeit. A libanoni tárgyalófél mozgásterét beszűkítik nyilvánvaló arab igények (Szíria és a Palesztinai Felszabadítási Szervezet igényei), azon kívül, hogy természetesen maga Libanon sem mehet bele túl nagy engedmények megtételébe.

Mindenesetre a helyzet alapos változására mutat, hogy szemben a tavaly május 17-i izraeli–libanoni megállapodás megkötése idején tapasztalt majdnem barátságos hangulattal, most fagyos és szinte ellenséges légkörben kezdődtek el a tárgyalások. A jelen volt megfigyelők megjegyezték, hogy a küldöttségek tagjai még kezet sem fogtak.

Az izraeli kivonulás egyik kulcskérdése, hogy mi lesz a dél-libanoni Izrael-barát egységekkel, néhai Haddad őrnagy csapataival? Ezeket Tel Aviv szerelte fel, képezte ki igazán. Jelenségüket mutatja, hogy Simon Peresz izraeli miniszterelnök a nakurai tárgyalások másnapján látványos módon felkereste ezeket az egységeket.

Végeredményben azonban valószínű, hogy Izrael magatartására rányomja majd bélyegét az új amerikai kormányzat közel-keleti koncepciója.

Pálfy József

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



„Baby Fae", akinek tizenöt napos korában majomszívet operáltak a testébe, a kaliforniai Loma Linda kórházban a műtét után tíz nappal — mint képünk is mutatja — jó étvággyal fogyasztja vacsoráját, s közben a telefonon keresztül édesanyja hangjával ismerkedik.
(Telefoto: MTI Külföldi Képszolgálat—KS—DN)

*

Harcok Salvadorban

Rendkívül heves harcok robbantak ki pénteken a salvadori Farabundo Marti Nemzeti Felszabadítási Front (FMLN) fegyveresei és a kormányerők között az ország középső részén, Cuscatlan tartományban.

A hazafiak titkos rádióadója, a „Radio Farabundo Marti" közleménye szerint az FMLN három zászlóalja pénteken hajnalban elfoglalta a salvadori fővárostól mintegy 50 kilométerre, Észak-Keletre fekvő Suchitoto várost. Az akció hírére a légierő bombázni kezdte a 43 ezer lakosú várost. A gerillák három UH—IH típusú helikoptert lelőttek. Találatot kapott további négy helikopter és egy A—37 típusú repülőgép is. A lassan ötödik éve tartó salvadori polgárháborúban a légierő bevetés közben ilyen súlyos veszteségeket még nem szenvedett el.

A Suchitotóban és a város környékén folyó harcokban eddig 68 katona elesett, illetve megsebesült — közölte a „Radio Farabundo Marti".

A légierő folytatja Suchitoto bombázását. A polgári áldozatok száma egyelőre nem ismeretes. Az eddigi jelentések szerint romba dőlt egy kórház, a városi tanács épülete, néhány iskola és több lakóépület.

◆

✦ RÓMA: II. János Pál pápa pénteken magánkihallgatáson fogadta Lékai László bíborost, esztergomi érseket, a Magyar Római Katolikus Püspöki Kar elnökét.

✦ *KOUROU: A francia guyanai Kourouban lévő indítóállomásról szombaton hajnalban sikeresen fölbocsátották az Európai Űrkutatási Ügynökség Ariane—3 jelzésű űrrakétáját. A rakéta két távközlési műholdat vitt magával, melyeket nem sokkal felbocsátása után pályájukra is juttatott. A több nyugat-európai ország közös vállalkozásaként működő Európai Űrkutatási Ügynökség a mostanival együtt eddig tizenegy Ariane típusú rakétát indított a világűrbe, a mostani ezek közül a harmadik olyan, amely kereskedelmi vállalkozás keretében távközlési műholdat vitt magával.*

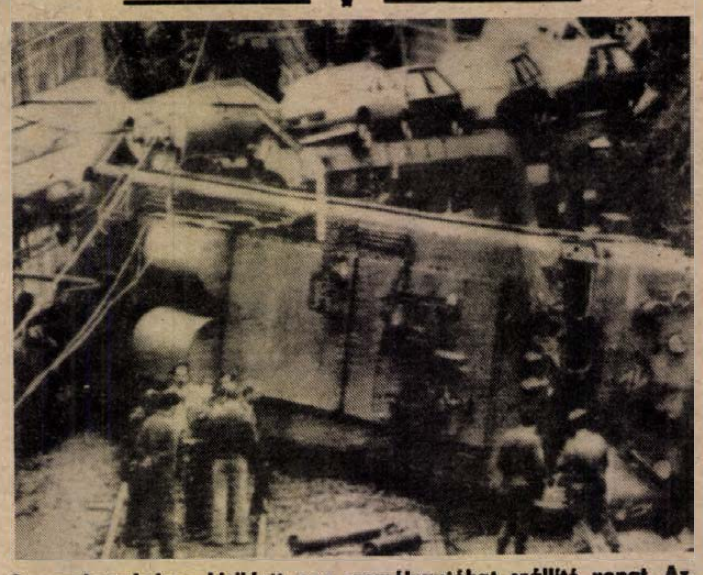
Üdvözlő táviratok

Kádár János, az MSZMP KB első titkára és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban köszöntötte José Eduardo dos Santost, az MPLA-Munkapárt és az Angolai Népi Köztársaság elnökét, Angola nemzeti ünnepe alkalmából.

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte dr. Philipp Jenningert, a Német Szövetségi Köztársaság Szövetségi Parlamentje elnökévé történt megválasztása alkalmából.

*



Spanyolországban kisiklott egy személyautókat szállító vonat. Az anyagi kár 120 ezer dollár. (Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

✦ QUEBEC: Kanada és Franciaország fokozottabb gazdasági együttműködése mellett foglalt állást Laurent Fabius francia miniszterelnök a quebeci tartományi parlamentben mondott beszédében. A tárgyalásokon a helyi külkereskedelmi miniszter több beruházást sürgetett Párizs részéről. Kormányfők 1977 óta rendszeresen ellátogatnak a franciaajkú Quebecbe, de az idei volt az első alkalom, hogy a megbeszéléseken inkább gazdasági, mint politikai témák szerepeltek a napirenden. A kétoldalú kereskedelem Fabius szerint eddig nem érte el a kívánt szintet.

✦ *PRÁGA: Szombatra virradó éjszaka egy többszörösen büntetett csehszlovák férfi a csehszlovák—NSZK határ térségében, Strazny határátkelőhely közelében erőszakkal próbált az NSZK-ba téríteni egy autóbuszt. A CTK csehszlovák hírügynökség jelentése szerint a fegyveres támadó túszul ejtette egy helyi járaton közlekedő autóbusz 48 utasát és vezetőjét. A veszélyes határsértőt a határőrség és az állambiztonsági szervek egységei határozott fellépéssel lefegyverezték és őrizetbe vették. Az autóbusz valamennyi utasát, köztük nyolc 15 éven aluli gyermeket kiszabadították.*

✦ SANTIAGO: A chilei rendőrség pénteken Santiagóban őrizetbe vett tizennyolc szakszervezeti vezetőt — jelentették be szakszervezeti források. A hírt a santiagói püspökség rádióadója is megerősítette. A letartóztatottak között van Juan Antinao, a bányászok szakszervezetének egyik vezetője és Enrique Avenzado, a mezőgazdasági dolgozók szakszervezetének egyik vezetője. Az ostromállapot bevezetése óta összesen harminchét szakszervezeti vezetőt vettek őrizetbe. Francisco Cuadra, a kormány miniszteri rangú főtitkára pénteken ismét megerősítette, hogy a kormány nem szándékozik a közeljövőben feloldani az ostromállapotot. A hét elején bevezetett rendkívüli intézkedéseket Pinochet azzal indokolta, hogy így akar véget vetni az utóbbi időben egyre erősödő kormányellenes megmozdulásoknak. Szombaton reggel a chilei légierő katonái helikopterek fedezete alatt behatoltak a Santiago külterületén lévő, Silva Henriquez bíboros nevét viselő nyomortelepre, átkutatták a földfoglalók viskóit, majd több száz embert autóbuszokon és teherautókon elhurcoltak. A letartóztatottak számáról nincs pontos adat.

Nicaraguai tiltakozás

Egy SR—71 típusú amerikai kémrepülőgép pénteken ismét megsértette Nicaragua légterét. Nem egészen két hét leforgása alatt ez volt a harmadik alkalom, hogy az amerikai légierő legkorszerűbb felderítőgépeinek egyike átrepült a közép-amerikai ország felett.

Miguel d'Escoto nicaraguai külügyminiszter a provokáció miatt újabb tiltakozó jegyzéket küldött George Shultz amerikai külügyminiszternek. A dokumentum emlékeztet arra, hogy a sorozatos kémrepülésekkel egyidőben az amerikai haditengerészet fenyegető felvonulásba kezdett Nicaragua partjai előtt.

Mindezek a tények bizonyítják, hogy Washington nyílt katonai intervencióra készül a közép-amerikai ország ellen. Éppen emiatt Nicaraguától senki nem vitathatja el azt a jogot, hogy beszerezzen az ország védelméhez szükséges minden fegyvert — hangsúlyozza a tiltakozó jegyzék.

◆

✦ RÓMA: Az elektronikus háború vezetését, az együttműködés módszereinek kidolgozását, tengeralattjárók felkutatását kapták feladatul a „Deterrent force — 84" fedőnevű NATO-hadgyakorlat résztvevői. A Földközi-tengeren megrendezett egyhetes haditengerészeti gyakorlatban a „földközi-tengeri gyorsan bevethető haditengerészeti erők" kötelékébe tartozó egyesült államokbeli, angol, olasz és más hadihajók és haditengerészeti erők vettek részt. A hadgyakorlat megmutatta — jelentette ki Y. Frel. a török haditengerészet első osztályú kapitánya, a gyakorlat parancsnoka —, hogy „szükséa ese'én" a NATO-nak a Földközi-tengeren tartózkodó haditengerészeti erői 24 óra leforgása alatt teljes harci készültség állapotába hozhatók.

✦ *STOCKHOLM: Az Elnöki Tanács a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta Nemes Endre Svédországban élő magyar származású festőművésznek, 75. születésnapja alkalmából, a két ország közötti kulturális együttműködés fejlesztésében kifejtett tevékenységéért. A kitüntetést a magyar kulturális delegáció élén Stockholmban tartózkodó Köpeczi Béla művelődési miniszter adta át a magyar nagykövetségen.*

✦ MANILA: Összesen mintegy félezer halálos áldozatot követelt a Fülöp-szigetek középső részén pusztító tájfun. Az eltűntek számát is több százra becsülik. Az Ágnes tájfun által okozott anyagi kár mintegy 30 millió dollárra tehető. Hasonló nagyságrendű kárt okozott a Karib-tengeri szigeteken végigsöpört szélvihar, melynek ugyancsak számos halálos áldozata van. A leginkább sújtott Dominikai Közösségnek, az egykori brit gyarmatnak miniszterelnöke nemzetközi támogatást kért az ország lakossága megsegítésére.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai felderítés szerint nem rakodtak ki MIG vadászgépeket arról a szovjet kereskedelmi hajóról, melynek szállítmányával kapcsolatban épp az amerikai hírszerzés állította korábban azt, hogy szovjet gyártmányú vadászgépeket tartalmaz. Mint amerikai külügyi forrásokból jelezték, az amerikai felderítés „folyamatosan szemmel tartja" a Corinto nicaraguai kikötőben horgonyzó szovjet kereskedelmi hajó kirakodását, jóllehet amerikai kormánytisztviselők pénteken közölték: a Szovjetunió biztosította Washingtont, hogy a szóban forgó kereskedelmi hajón nincsenek MIG—21 típusú harci repülőgépek.*

A Pécsi AGROKER Vállalat
gyors- és gépírót felvesz
JELENTKEZÉS: AZ
ADMINISZTRÁCIÓS
CSOPORTVEZETŐNÉL,
(Pécs, Megyeri út 64.)

Padlószőnyeg-maradékvásár
a CENTRUM ÁRUHÁZ lakberendezési osztályán
40 százalékos árengedménnyel,
amíg a készlet tart.
PÉCSI Centrum Áruház



Nagy az érdeklődés a könyvek iránt Fotó: Cseri László

Antikvár könyvek Kertvárosban

Őszinte érdeklődés, sikeres kezdet

Antikváriumi könyvvásárlást hirdet ezen a hétvégén az Apáczai Nevelési Központ. Tegnap, szombaton délután 2 órakor, az árusítás első perceiben már láttunk kifelé lépdelni a Nevelési Központ művelődési házából felnőtteket, gyerekeket egyaránt, könyvvel vagy könyvekkel. Sok apuka elhozta kisebb-nagyobb csemetéjét — a szép választékú mesekönyvek igen kelendőek voltak.

Egyed Kálmán, az intézmény igazgatója a kezdeményezés lényegét abban jelölte meg, hogy az itt élő mintegy 40 000 ember részére is szeretnék hozzáférhetővé tenni az Antikvár Könyvesbolt árukészletét, lehetőségeit. Azoknak, akik a távolság, a közlekedés, a kieső idő hátrányaiból nem, vagy csak nagyon ritkán jutnak el az antikvárium olcsóbb könyveihez, ritkaságaihoz, s a könyvesbolt dolgozói készségesen vállalkoztak a hétvégi pluszmunkára.

Mint megtudtam, 40 000 Ft értékű könyvet rakodtak ki az intézmény aulájában, ahol nyitástól csaknem fél órán át szemléltem az érdeklődést. Volt, aki hosszabban böngészett, más röviden vásárolt. De a hosszú pult előtt általában 15—20-an álltak, illetve cserélődtek mindvégig, elmerülve a nézelődésben, válogatásban. Volt — és van — miből. Szórakoztató könyvek a készlet kb. egyharmadában; mellettük régi kiadású, s mai modern művek, s tudományos ismeretterjesztő kötetek is igen szép választékban.

Ami az első percekben elkelt: egy *Pécs-Baranya ismertető* a 30-as évekből, s Ormos Mária *Padovától Trianonig* c. kötete. De van itt az *Erdélyi Szépmives Céh* sorozat kiadásaiból; Nyírő József halinakötésű *Uz Bencéje*, *Havasok könyve*; s van Jósikától Vas Gerebenig sok más is, pl. Tolsztoj *Háború és békéje*; de Passuthtól H. G. Wellsig vagy Krúdytól Gobbi Hildáig is széles a skála. S még két ritkaság: Széchenyi *Kelet népe* (1841.), s Nagy Iván *Magyarország családai czimerekkel és nemzedékrendi táblákkal* (1860).

Az árusítás ma, vasárnap délután 2 órától folytatódik.

W. E.

ÉVFORDULÓ

Aleksis Kivi

Százötven évvel ezelőtt szegény falusi szabó fiaként született meg a finn kritikai realizmus első és legjelentősebb képviselője: Aleksis Kivi, eredeti nevén Aleksis Stenwall. Érdekes, hogy születésének és elhalálozásának évszáma megegyezik a négyszáz évvel előbb született Janus Pannoniuséval (1834—1872). Abban is egyeznek, hogy életükben írói munkásságukat nem sok siker kísérte. Miként Janust csak századokkal később fonta örül a babér, akként Kiviről is évtizedek múltával írta a finnek Adyja, Eino Leino 1909-ben megjelent esszégyűjteményében: „Kivi, *A hét testvér* írója megalapította a finn elbeszélés költészetét, egyetlen csapással a legmagasabb fokra emelte azt, és olyan monumentális, zseniális teljességet adott neki, melyet a finn regény a mai napon sem képes elérni."

Kivi sokszínű író volt. *A hét testvér* című regénye, amelyet először Kodolányi János, majd Rácz István fordított magyarra, a finnek számára azt jelenti, amit nekünk a Lúdas Matyi vagy a Toldi. E végérvényesen klasszikussá vált munka műfajában teljesen tisztázatlan: sok benne a népmesei elem, a bökvers, a közmondás, az adomázás, a bölcselkedés. Sok helyütt csodálatos színekben ragyog elénk a finn táj pompája: „Kéken boltozódott felettük az ég, a levegőben enyhe nyugati szél lengett, a dombon új levélköntösében pompázva ingott a nyír, és messze szállott a fehér virágú berkenye bódító illata."

Amikor Kivi e művében egy özvegyasszony hét neveletlen fiának kalandos történetkéit — bennük a finn sorsot és lelket — feltárta, egyúttal rámutatott arra az útra, amelyet a természet szabad ölén, a tólabirintusok, a sűrű erdőrengetegek között élő, elhatározásaiban makacs finn népnek követnie kell, hogy a társadalmi együttélés szabályainak megfelelhessen.

A száz évvel ezelőtt elhunyt Elias Lönnrot, a Kalevala szerkesztője és Aleksis Kivi írói munkássága előtt a finn tollforgatók többnyire svédül írtak. Még a finn himnuszt is svéd nyelven írta meg Runeberg, és csak később fordították finnre. A Kalevala és Kivi regénye, majd 11 drámája és versei a finn nyelv erejét bizonyították. E művekből erőt merítettek a nemzeti jogok elismeréséért folytatott harcban és a finnség szellemi értékeinek megőrzéséért kifejtett küzdelemben.

A finn paraszt bekerült az irodalomba. De nem úgy, mint nálunk Toldi: győzelmet aratva, hanem sokáig durva elutasítással, ellenkezéssel, meg nem értéssel. Ma már a Kalevala mellett Kivi regénye nemzeti sorsuk bibliájává vált.

Az első finn regény szerzője sok-sok megpróbáltatás után testileg-lelkileg összetörten, elborult elmével fivére istenhátamögötti kunyhójában, Tuusulában mindenkitől elfeledve hunyta le szemét 38 évesen. Életművével azonban termékenyen hatott a későbbi finn irodalomra. Többen vannak, akik szellemi atyjuknak tekintik Kivit. Műveit a világ minden nagyobb nyelvére lefordították.

A finn nép e lángeszű írójának népszerűsége, akárcsak nálunk Janus Pannoniusé, folyton növekszik: műveinek kiadásait elkapkodják, drámát írtak belőle, filmre vitték. Kivi, aki megvetette a finn versnek, drámának, epikának alapját, olyan tükröt tárt népe elé, amelyben megláthatja önmagát hibáival, erényeivel — talán az eljövendő évszázadok számára.

Tóth István dr.

Több közkifolyó épült

Megszűnt a tartálykocsis vízszállítás Vasas I-en

Az elmúlt hetekben sorra érkeztek szerkesztőségünkbe a panaszos telefonok: vasasi lakosok tették szóvá, hogy megszüntette a Pécsi Vízmű a tartálykocsis vízszállítást. A Búzakalász utcában van ugyan közkifolyó, de a mellékutcákban — a hegyháton — élőknek ez igen távol esik. Gépkocsival pedig az egész településen széthordták a vizet.

Bejelentésük nyomán megnéztük, hogy milyen Vasas I-en a vízellátás.

Az elmúlt években a régi bányatelepen lévő családi házak udvarán csak ásott kút volt. A KÖJÁL-vizsgálat kiderítette, hogy ezeknek a vize emberi fogyasztásra alkalmatlan, nitráttal szennyezett, de megfelelő mosásra, mosdásra. Ezért a Pécs városi Tanács ideiglenes megoldásként — a település ellátása érdekében — megrendelte a Pécsi Vízműtől heti három alkalomra a tartálykocsis vízszállítást. A kocsi egyszerre 7000 köbméter vizet vitt Vasas I-re: ebből elsőként az általános iskolások, utána a lakosság kapott. Egy forduló üzemköltsége több mint 700 forintba került, egy év alatt meghaladta a százezer forintot.

A végleges megoldás lehetősége a Mecseki Szénbányák két évvel ezelőtt kezdődött rekonstrukciója alkalmával adódott. A Pécs városi Tanács a fejlesztési alapból 3,5 millió forintot fordított a vasasi vízvezeték-építésre. A munkával megbízott Pécsi Víz- és Csatornamű Vállalat 1983 elején kezdte el a Búzakalász, és az Orosz Gyula utcában a vezeték fektetését. Év végére a több mint két kilométer hosszú hálózatot és a hét közkifolyót üzemre kész állapotban átadta. A vízbekötést csak ennek az évnek az első negyedévében végezték el — rákapcsolták az Üszög—Vasas—Komló regionális hálózatra. Ezekben az utcákban az épületek bekötését most kezdte el a Baranya megyei Vízmű Vállalat, mert átvette a Vasas I-i vízhálózat üzemeltetését.

Mivel megnyugtatóan megoldódott az egészséges ivóvízjuttatás Vasas I-re, a Pécs városi Tanács úgy döntött, hogy a tartálykocsikat átirányítja a szintén veszélyeztetett, illetve vízzel nem rendelkező nagyárpádi körzetbe. Itt a vízszállítást november 12-én kezdik el.

Miért hiányolják mégis a vízszállítást a vasasiak?

Sokaknak előnyös volt az, hogy szinte a házuk előtt állt meg a vízszállító kocsi. Most pedig a közkifolyóig több száz métert gyalogolni kellene. Akadt olyan is, aki alkalmanként a kiszáradófélben lévő kútját töltette fel a tartálykocsival nem gondolva arra, hogy a nitrátos víztől az egészséges ivóvíz is nitráttal telítődik fel.

Az ellátás végül is megoldódott oly módon: naponta bárki jó minőségű vízhez juthat, ha elmegy a közkifolyóig.

Ádám Erika

Eszperantó tanácskozás

A Magyar Eszperantó Szövetség (MESZ) Országos Választmánya szombaton Budapesten ülést tartott. Baráth Endre főtitkár, a szövetség és az állami, valamint a társadalmi szervezetek kapcsolatairól számolt be. Egyebek között hangsúlyozta: a magyar eszperantó mozgalom célkitűzéseit csak hazánk szocialista céljaihoz igazodva, azt segítve tudja megvalósítani. A szövetség ennek érdekében szervezi kapcsolatait, működik együtt a politikai és a társadalmi szervekkel, a hazai és a nemzetközi intézményekkel, szervezetekkel. Arra törekszik, hogy a mozgalmi munkában résztvevő eszperantisták és csoportok is munkálkodjanak a közös célok megvalósításán, — emelte ki beszámolójában a főtitkár.

A testület elfogadta a jövő évi munkatervét. Eszerint a szövetség méltó módon kíván megemlékezni hazánk felszabadulásának 40. évfordulójáról. A négy évtizeddel ezelőtti események feltárása, megismertetése érdekében az eszperantista csoportok helytörténeti kutatásokat végeznek; a mozgalom aktivistái összegyűjtik a felszabadítási harcokban és az újjáépítésben részt vett eszperantisták visszaemlékezéseit, az ezzel kapcsolatos dokumentumokat.

Az eszperantó nyelv megismertetése, mind szélesebb körű elterjesztése érdekében — egyebek között — a gimnáziumi és az általános iskolai fakultatív oktatást szeretnék felhasználni. A nemzetközi tevékenységükben tovább kívánják erősíteni a szocialista országok eszperantó szövetségeivel, valamint a Világbéke Eszperantó Mozgalommal kialakított kapcsolatokat.

Nyolc megye csapatai Pécsett



A csapatok a zsűri értékelését hallgatják Fotó: Cseri László

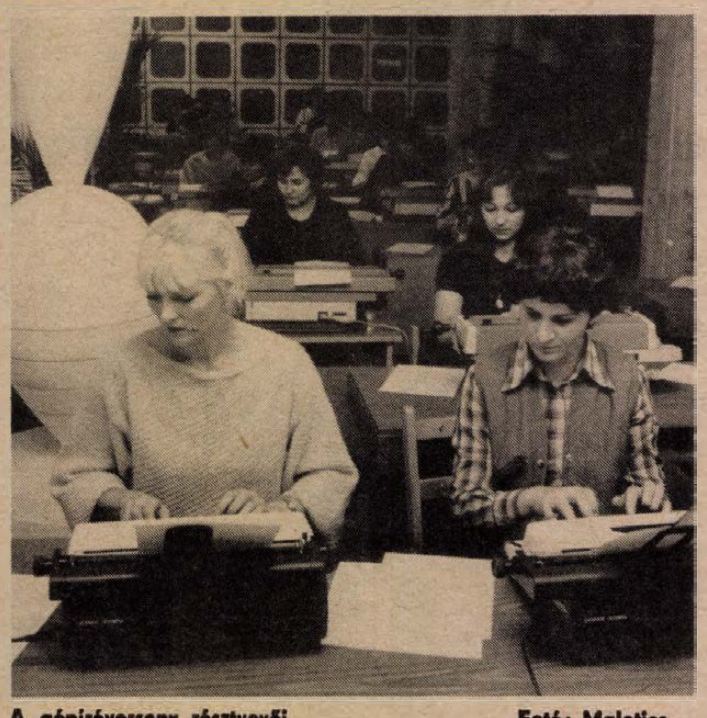
Défszak '84

Építőipari fiatalok szakmai vetélkedője

A Défszak nem más, mint a dunántúli építőipari fiatalok szakmai vetélkedője, amelyet, mint minden évben, idén is megrendeztek. Három nagy témakörben folyik mindig a verseny: politikai és szakmai kérdésekben és sportban. Mindhárom téma versenyének lebonyolítását más-más város vállalja magára. Ebben az évben a szakmai versenyre Pécsett került sor tegnap, az Építők munkásszállásán.

A szakmai versenyt a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat KISZ-szervezete és a vállalati FMKT-ja szervezi. A versenyen a rendezők csapata nem vesz részt, így a tizenegy dunántúli megyéből tizen indulnának, a tegnapi vetélkedőn azonban két csapat nem tudott részt venni, így nyolc megye csapatai között dőlt el a verseny. Egy-egy csapat hat fős; a végeredmény azonban nem csupán a tegnapi teljesítményük alapján dőlt el. Ugyanis először egy pályázattal kellett nevezni, ennek témája idén az volt, hogyan lehet a nagyvállalatok gondozásában korszerű családi házakat építeni. A pályázatokat délelőtt értékelte egy szakmai zsüri, a pályázóknak ezután még meg kellett védeniük a beküldött munkát. Délután szóban és írásban műszaki és közgazdasági szakmai felkészültségükről kellett számot adni. Végül is a végső sorrend a délutáni vetélkedő és a pályamunkákért kapott pontszámok összesítéséből alakult ki.

A verseny győztese a Tolna megyei, második a Veszprém megyei, harmadik a Zala megyei ÁÉV csapata.



A gépíróverseny résztvevői Fotó: Maletics

Megyei gyors- és gépíróverseny Pécsett

Megyei gépíró- és gyorsíró versenyt rendeztek tegnap Pécsett, a Megyei Tanács épületében, tizenöt intézmény, vállalat és szövetkezet legjobbjainak részvételével.

A sebességi gépíróverseny feladat megoldásához 32 fiatal nő ült a villany- és mechanikus írógépekhez.

A gépírónők 15 percig sokszorosított szöveget másoltak. A dolgozatokat három sebességi csoporton belül értékelték: percenként 450, 350, illetve 250 szótag leütését. A 450 szótagos sebesség azt jelenti, hogy az ilyen teljesítményű gépíró 1 óra alatt 16 oldalt tud leírni.

A gyorsíróversenyen 18-an ültek rajthoz. Az ötperces diktálásnál 200, 250 szótagot írtak percenként. Sebességi gépíróversenyen első helyezést értek el; bajnoki kategóriában: Erdősi Jánosné (Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa), első sebességi fokozatban: Gapp Márta (Pécsi Postaigazgatóság), második sebességi fokozatban: Tóth Ildikó (Dolgozók Gimnáziuma, Pécs).

Gyorsírásban első helyezést ért el 250 szótagos sebességnél: Klárik Istvánné (komlói Carbon Vállalat), 200 szótagos sebességnél: Bencs Éva (pécsi Leőwey Gimnázium).

A zsüri a „megye örökös bajnoka" címet adományozta Mocsári Tibornénak, a Megyei Tanács dolgozójának, aki eddig 12 alkalommal nyert bajnokságot.

M. Gy.

Műsorajánlat

Rádió

Szíve ügye legyen a szívügye

A VASÁRNAPI MAGAZIN mai adásának első részében megismétlik László Lajos: Őcsény mai arca című dokumentumműsorát, majd Lenk Irén javasolja a hallgatóknak: SZERKESSZÜNK EGYÜTT! A 10 óráig tartó kívánságműsorban sok levelezőlapíró zenés kérését teljesíti, közben pedig Vargha Dezső levéltáros válogat az 50 évvel ezelőtt megjelent újságok érdekesebb cikkei között — így felidézi Simon mesternek, a világhíres „zsebtolvajkirálynak" pécsi látogatásáról szóló egykori sajtótudósítást.

A HANGADÓ novemberi számáról Belénessy Csaba tájékoztatott:

— „Hogyan kell dalra fakasztani a kanárit?" — erről szól Stausz Csaba csicsergő hangfelvétele. S aki az embereket készteti nevetésre, Sándor György humoralista: ő új műsoráról beszél. Ami pedig egyáltalán nem vicc: az új vállalatvezetési formák egyike: a választott üzemi vezetőség. Erről kérdeztük a pécsi AGROKER dolgozóinak véleményét. Véaül pedig: novemberben indul a Baranyai KISZ-bizottság szervezésében a diákrádiós-képzés. Nyáron már volt ilyen tábor, most feleleventjük ennek tapasztalatait.

A keddi műsorban a 25 éves pécsi operatársulat felvételei közül szólal mea néhány, majd Garami Józseffel, a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola tanárával, a PMSC-utánpótlás szakágvezetőjével beszélget Kovács Imre. Mint a riportból kiderül, „acsát", ahogy ma is nevezik Garami Józsefet, már akkor Madridba vitték, amikor gimnazista társai egy abaligeti kirándulásnak is örültek. A tehetséges futballista évekig meghatározója volt a Pécsi Dózsa csatárjátékának. Az aktív évek közepette tanári diplomát szerzett, majd még csaknem másfél évtizedig a futballt tanulta. Jelenleg a főiskola testnevelési tanszékét vezeti, emellett az első osztályú, sőt válogatott labdarúgók egész sorát neveli, mint utánpótlás szakágvezető.

László Lajos szerkeszti a szerdai HÉTKÖZBEN c. aktuális magazint, melyben többek között dr. Ács Józsefné, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Egészségügyi Szervezéstani Intézetének tudományos munkatársa beszél az Apáczai Csere János Nevelési Központban most megnyíló klubról, melynek mottója: „Szíve ügye legyen a szívügye". A klub az egészséges életmódhoz ad tanácsokat, gyakorlati segítséget, szolgáltatásokat is nyújt elsősorban a szív- és érrendszeri betegségek megelőzésére, gyógyítására. Szaktanácsadás segít az őszi gyümölcsfaültetésben, valamint bemutatják Bertha Bulcsu új könyvét.

A „Négy évtized" című sorozatban csütörtökön dr. Gyugyi Jánossal beszélget Szepesi László „Hűség a megyéhez" címmel. A nyugdíjasoknak szóló negyedórás műsort Tiszay László ezúttal a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat nyugdíjasai körében készítette.

Kertvárosi nyugdíjasok is megszólalnak a hét rádióműsorában, éspedig hétfőn a szerb-horvát nyelvű adásban. A kedden országosan hallható nemzetiségi műsorban Kricskovics Antal a kétnyelvű Bezenyét mutatja be, és ő szerkeszti a szerdai ifjúsági összeállítást is. A hétfői német nyelvű műsorban Fata Márta a palkonyai népi mesemondókkal beszélget, Gráf Vilmos pedig klubfoglalkozáson vesz részt a pécsi Ifjúsági Házban. Ugyancsak Gráf Vilmos a szerdai adásban a pécsi Cziglet János díszmadártenyésztőtől érdeklődik nem mindennapi tevékenységéről.

Televízió

Kakukkfióka a szoborparkban

A villányi szoborpark amfiteátrumában forgatta az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója Bükkösdi László rendező vezetésével a Kakukkfióka című táncjátékot, amelyet kedden, az egyes programon, 18.05-kor lehet megtekinteni. A közreműködők között találjuk Bretus Máriát, Stenczer Bélát, Barth Istvánt. A körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű szerkesztőségének különkiadása szerdán, 18.15-kor jelentkezik a kettes műsorban. Magyarország legészakibb szerb településeit, Pomázt, Budakalászt, Csobánkát ismerhetjük meg a harmincöt perces, színes összeállításból. Csütörtökön ugyanezen a csatornán, 18.35-kor kezdődik a stúdió német nemzetiségi műsora, amelyet az egyesen, szombaton, 8.35-kor ismételnek meg. Az Unser Bildshirm ezen műsorában megemlékeznek Schillerről, portrét sugároznak dr. Vargha Károlyról, és beszélgetnek dr. Kárpáti Pállal, a Humboldt egyetem magyar tanszékének vezetőjével, a magyar irodalom egyik lelkes hívével, ismertetőjével. A Panon Krónika pénteken, 17.15-kor jelentkezik, ebben az évben utoljára, mert a következő, a tizenharmadik adás nemzetiségi különkiadásként kerül majd a műsorra.

Kedden kezdődik Mikszáth Kálmán Különös házasság című regényének négyrészes tévéváltozata. Rendező Zsurzs Éva, dramaturg a nemrég elhunyt Deme Gábor. (tv 1. 20.00, második rész: tv 1. 20.05 vasárnap.)

Pénteken a szokásos időpontban Ablak, 20.00 órakor pedig Somogyi Pál Róka fogta csuka című zenés komédiája. S ugyancsak az egyes programon ezen az estén Moravia híres regényéből készült még híresebb film, az Egy asszony meg a lánya tekinthető meg. Főszerepben Sophia Loren, Jean-Paul Belmondo. Szombaton tv 1., 15.50-kor a KISZ KB energia- és anyagtakarékossági vetélkedőjének döntőjét közvetítik. Vasárnap az egyesen pedig a Telesport adásában foglalják össze a Ciprus–Magyarország VB-selejtező labdarúgó-mérkőzés eseményeit, 21.30-kor.

Pécsiek a rádióban

A jövő héten rendezik a rádióban a MAGYAR NÉPDAL HETÉ-t. Ennek keretében pécsi előadókat is hallhatunk, *Buváry Líviát* 12-én 17.05-kor a Petőfi és 18-án 19.40-kor a Kossuth adón, *Tihanyi Józsefet* 17-én 8.11-kor a Petőfi, 18-án 19.40-kor a Kossuth rádióban. A pécsi *Méta zenekar* pedig 17-én 11.05-kor játszik a Petőfi rádió műsorában.

Görögországi utazás

Nyáj, pásztor, forrás



Görög pásztor — Fotó: Panyik István

Az utolsó nap Ernioniban. Búcsú a szállodától, a tengertől, a part menti kedves görög kisvárosoktól. Még egyszer bejárjuk a környező dombokat, a lankás völgyhajlatokat, a sziklák közt kanyargó utakat. Görögország tengerparti vidéke kopár. Az erdoket már régen kiirtották, az erdők adták a faanyagot a hajóépítéshez. Az eső lemosta a negyekről a vékony termékeny földréteget, s a szürke sziklák, a megkopasztott hegyoldalak kedvetlenül néznek az utasra.

Vegyük mindehhez: július van, kánikula, ahol gabona termett, már rég learatták, hetek óta egy csepp eső sem esett. Aszott, szalmasárga füvet tapos a láb. Szomjas, hőségtől meggyötört fák kísérik az útunkat. Ermioni az északi féltekének körülbelül azon a szélességi körön fekszik, ahol az észak-afrikai Tunisz.

Ennek ellenére a természet él, a növények lélegzenek, a fák, a bokrok zöldellnek, a virágok színekben pompáznak.

Elegendő egyórás séta a szálloda közvetlen környékén, hogy egy sereg virággal, hat–nyolc fajta gyümölcsfával találkozzunk. Sárga, vörös, bíbor színben pompázó virágok ütik föl fejüket az égett fűcsomók közül. Gondozott, termést érlelő gyümölcsösök, kertek húzódnak föl a sziklás domboldalakra.

Itt egy szentjánoskenyér-fa kínálja csokoládébarnára aszott, édes termését. Ott fügebokrok terjesztik szét széles, tenyér alakú, zöld leveleiket. Amott olajfaligetek mértanias rendben ültetett fái tartanak vékony árnyékot.

Az út mellett, az árokparton, a kerítésen kívül görcsös körtefa áll. Teleszedem az ingemet leves, mézédes termésével: napokig jó lesz szomjúságoltónak.

Fölfedezem itt is azt a gömbölyű, sima bőrű, rostos, mediterran gyümölcsfajtát, ami az őszibaracknak és ringlónak lehet valamiféle sajátsagos kereszteződése, s amit Olaszországban „meztelen barack"-nak neveztünk el.

Az olajfa igénytelen növény, mélyre eresztő gyökereit, alig kíván nedvességet, a levegő páratartalmából megél. De szedése nehezen gépesíthető, mert termése különböző időben érik.

Errefelé legnagyobb táblákban a pisztáciát termesztik. Alacsony, bokor formájú növény, termése ernyős fürtökben csüng az ágak végén. A pisztáciabogyó a mogyoró termésére emlékeztet. Lila színű magját kettős zár, kint zöld burok, bent barna csonthéj védi. A burkától megtisztított pisztácia magját két ujjal föl lehet törni. Sokféleképpen fogyasztják. Megsózva kitűnő borkorcsolya.

Először nem tudtam, mire szolgál az a villamoskábelre emlékeztető fekete gumicső, amely a pisztácia ültetvényen fától fáig húzódott, s amelyet a fák legalsó ágai tartottak. Egy vacsora utáni séta árulta el. Az ültetvény gazdája minden este megérkezett valahonnét autójával. Fölsietett a domb tetején álló betonciszternához, és megnyitotta a csapot. A fekete gumicsőbe minden fa tövénél egy apró nyílású, fehér kis csap volt beékelve. Egész éjszaka ezen át permetezett a víz a fa tövéhez. A drága nedvesség egyetlen cseppje sem veszett kárba, a víz nem folyt el fölöslegesen. Kora hajnalban aztán ismét fölkelt a gazda, és elzárta a ciszterna csapját.

Mennyi virág, mennyi fa, mennyi gyümölcs!

És még nem beszéltem az utakat szegélyező fehér, rózsaszínű és vérpiros leándersövényekről, a szél tépázta, megcsavart derekú mandulafákról, a lobogó, zöld gyertyákra emlékeztető toscanai fenyőkről, s arról a másik, mediterrán fenyőfajtáról, amelynek pínea a neve, és ma már csak elszórt, magányos utóvédjei állnak a kopár hegyoldalakban.

A délutáni séta jócskán eltávolított a szállodától. Az öböl, a strand teljesen eltűnt. Az előreugró part vad és sziklás, a szárazföld megőrizte a kiömlött láva nyomait. Megértem, milyen nagy előnye van egy védett, karéjosan benyúló öbölnek. Alattunk két-három méter mélyen harapdálja a tenger a sziklákat. Egy-egy nagyobb hullám fölfedi a vízben lapuló, alattomos, éles köveket. Itt képtelenség lenne csónakkal vagy hajóval kikötni.

Ahol állunk, a szikla tányér alakú mélyedéseiben fehér, kristályos foltokat veszek észre. Mintha jéghártya borítaná a tenyérnyi mélyedéseket. Közelebb hajolok, megérintem ujjammal az egyik folt felszínét, és akkor látom, hogy a kis mélyedést só födi. Micsoda ereje lehet itt a szélnek és a tengernek, ha ilyen magasra fölveri a hullámokat! Amikor aztán elvonul a vihar, a szikla mélyedéseiben visszamarad a tengervíz. Ezt tanulta el az ember: valósággal apró sópárlók ezek a sziklák.

Másik úton megyünk vissza a szállodához. A szél csengőszót sodor felénk. Majd a hang forrását is meglátjuk: lassan vonuló birkanyáj tiporja a levágott gabonatáblát. A domboldalon áll a lombokkal födött karám. Egy szentjánoskenyérfát használt föl a pásztor: az ágak egyik végét a fa koronájának, a másik végét a domb oldalának támasztotta. Széljárta hely, s a féltető, a tűző napsugarak ellen is védelmet ad. A szentjánoskenyér-fa egyik vastag ágáról két kötélen ékalakú deszkavályú lóg, ebbe önti a pásztor az állatoknak szánt szemes eleséget. A szárnyék alatt porzik a föld, a füvet a birkák már mind lelegelték, föltúrták.

Ahol a két domb, mint két comb összeér, a völgy legmélyebb részén van a forrás. A másfél méter mély, terméskővel kirakott, hengeralakú kút olyan szűk, hogy egy vödör éppen belefér. A kút mellett betonvályú áll, és megtaláljuk a műanyag szálra kötött, szögletes, könnyű bádogkannát is, amivel a pásztor vizet merít az állatoknak.

Kóborló birkanyáj, csengőszó, pásztor, szentjánoskenyér-fa, akol, édesvizű forrás – mindez nem a görög pásztorregék és eklogák díszletei közül való, nem Daphnisz és Chloé regényes történetének kelléke. Eleven valóság a huszadik század végén, az Égei-tenger görög partján, Ermioniban, egy vasárnap délután.

Tüskés Tibor

Éles anyanyelvünk

Mindannyiunknak vannak gyenge pontjaink, csak egyesek erővonalakkal kötik össze. ●

A törvény előtt minden ember egyenlő, csupán természeténél fogva más. ●

Egyesek a hasznát, mások az értelmét látják a munkájuknak. ●

Faragatlan ember is lehet bálvány. ●

Titkolt tüskéi csak neki nem szúrnak szemet. ●

A magára utalt szorul leginkább másra. ●

Senki se azért fényűző, mert az árnyékot kedveli. ●

Csak az emeljen szót, aki tartani is képes.

Kerekes László

Gyerekek

Kiss Benedek

Verebekről

— de nem,
— vagy mégis?
— miért ne!

Tandori Dezsőnek

s mivel pont verebekről
— Verebekről
jót vagy semmit! —
mondta őszapó
őszanyónak,
s mivel pont verebekről
s más ilyesekről
társalognak:
hallgatnak órák hosszat,
ülnek csak,
nem szólnak semmit.

Szpiró apó

Szpiró apó, az öreg horgász, estefelé leballagott a kis erdei ösvényen a malom feletti patakhoz. Lehajolt és megtöltötte vízzel a kócsögöt, amelybe majd beleengedi a fogott halakat, hogy élve vigye haza és akkor görbüljenek csak össze, amikor süti őket a serpenyőben.

A kócsögöt a fűbe állította, leült, elkészítette a horgot, felszúrta rá a kis kukacot, melyért az apró márnák még a szívecskéjüket is odaadták volna, s elkezdett horgászni.

S amikor a horgászbot a térdéhez ért, elkezdte felgyűrni az ingujját.

— Gyere, te első! — kiáltott egyet az öreg horgász, és felemelte a horgot. A zsinóron lógott egy virgonc fekete márna. Szpiró apó óvatosan leakasztotta a horogról és hátra fordult, hogy beleengedje a kócsögbe. Ekkor a márna ránézett fekete szemeivel és megszólalt:

— Kérlek, Szpiró apó, engedj viszsza a csendes forrásba!

— Ah! — csodálkozott el Szpiró apó, — Te beszélni is tudsz. Honnan tanultál meg bulgárul?

— Nekünk, halaknak is van haliskolánk. Az én barátnőim most éppen bementek órára, de én, mivel nem írtam meg a házi feladatomat, s nem akartam, hogy az öreg harcsa a farkával jól elverjen, kiszöktem.

— Mit csinál az öreg harcsa az iskolában?

— Ő a tanítónk. Nálunk, akinek a leghosszabb a bajusza, azt nevezik ki tanítónak. Óh, jaj, jobb lett volna a Harcsa tanító úr verése, minthogy megettem a te horgodról a kukacot. Engedj el kérlek, Szpiró apó!

— Miért engedjelek el?

— Azért, mert még kis halacska vagyok. Szeretnék szabadon úszkálni. Nézd csak milyen szép vagyok. Az

Tréfás

— A lányunkat ketten is megkérték! Egy mérnök és egy újságíró.

— Ne mondja, szomszédasszony! És melyikük lett a szerencsés?

— A mérnök. A lányom ugyanis az újságírót választotta.

✻

— És arra is fel kell készülnöd — mondja esküvő előtt a mama a lányának, akit a házasélet rejtelmeiről világosít fel —, hogy kilenc hónap múlva valószínűleg anya leszel...

— Csak hat, mamácska, csak hat!

— Képzeld, tegnap vezetés közben leállított a rendőr és megbüntetett!

— És miért?

— Mert túléptem a hatvanat...

— Hát már a koráért is büntetik az embert?

✻

Müller kórházba kerül. Udvariasan bemutatkozik szobatársának: — Engedje meg, hogy bemutatkozzam: Anton Müller, hepatitis.

Örvendek. Emil Hubert, előzési tilalom.

őfejlesztő játékok

angzik el a felnőttek aj- mondat: jaj, ezek a mai ennyire puhányok, lusták! épességük, mi lesz belő- 5nek?! Ez ellen is van or- társaitokkal, barátaitok- tok egy kis állóképesség Erre kiválóan alkalma- eírt erősítő feladatok.

DÁS:

párosan 400 métert, já húzott térdekkel. Visszafe-)—50 méteres váltás után gymást vállon vigyétek z.)

KÉZTETÉS:

végezhető a gyakorlat. A at felemeled és átnyújtod k, aki azt két kézzel meg- án jobbra ötször, és balra lva keringőzzetek. A gya- zése után következhet l lábbal. A gyakorlat ver- is játszható, melyik pár b alapon.

SÚLYDOBÁS:

meg az alapvonalat, és néterre a vonalakat. A versenyző feladata, hogy az alapvonalon állva a két kereken tartott súlyt (követ, medicinlabdát stb.) — a lábak közül lendítve — a legmesszebbre eldobja. Mindenkinek három kísérletre van lehetősége, és csak a legjobb eredmény számít a versenyben. Ez is játszható a csapatban, ahol a legjobb egyéni eredményeket összeadva kapjátok meg a legjobb csapat eredményét.

MESSZEBBRE ÉS MAGASABBRA

Következhet egy láberősítő verseny. A helyből távol és helyből magasugrás. Ez csapatversenyként is lebonyolítható. (Vigyázzatok arra, hogy a magasugrásnál a léc rögzítése a túlsó oldalon legyen, és így essen le a léc, ha a versenyző leveri!)

TALICSKAVERSENY:

A lábizmok után a karizmokat erősítsétek. Erre kitűnően alkalmas a talicskázás. Párokat alakítottak, ahol az egyik gyerek fekvőtámaszt csinál, a másik pedig megfogja a két lábát, és így haladnak előre a célig. Kieséses versenyt is lehet ebből rendezni.



HÚZD MEG-ERESZD MEG!

Levezető játéknak ajánlom a kötélhúzást. Ez ügyességet, de főleg erőt kívánó játék. Egyforma erősségű csapatokat válasszatok, így izgalmasabb lesz a verseny.

Ha a fenti erőfejlesztést többször is megismétlitek, az eredmény nem marad el.

Horváth Mihály

horgász

folyón nincs nálam szebb sárnap tartanak a halak a u mellett lévő híd alatt tozót. Ott részt veszek a bolgár körtánc) táncban a rek, pontyok, harcsák és . Ha valamelyik ponty né- tetszem — akkor annak a szek. Nagy lakodalmat tar- ának meghívjuk a Fekete- a delfint. Téged is meg- ink egy szép fakulccsal. n pedig megkérem a fér- y vezessen el az óceánba, bálnát látni. Ha akarsz, Te jöhetsz.

ngerbe! Köszönöm, nem

bta a márnát a köcsögbe. a megpróbált úszni felfelé. hallgass ide — szólalt meg ha nem engedsz el, szó- mszédunknak, a ráknak, zon ki a partra és vágja dat! Jól jegyezd meg!

dj csendben! — fordult iró apó. Vagy ha haza- adlak a kandúrnak!

apókám! — ne adj kérlek ak! Adj a folyónak! Igé- bepótolom a házi feladа- j, nekem, anyám, milyen a köcsög!

ni, semmi kis márnám. Én gérem, hogy nem kell fizet- ti díjat, amiért a köcsögö- álod.

ska sokáig ficánkolt, s vé- radt a kilátástalan harcba. ilt. Szpiró apó pedig újra horgot a vízbe, s közben engett, miként viszi élve ha- cskát, miként forgatja meg niként forrósítja meg a ser- amikor a forró olajban szép lt, majd kiviszi a lugasban lra, hogy kihűljön.

Eközben, a kis ösvényen éppen két csintalan fiú közeledett. Csapda volt náluk, s abban még mozgott egy patkány.

Amikor észrevették a horgászt, a fiúcskák összesúgtak, terveztek valamit. S csendben az öreg horgász háta mögé osontak. Amikor odaértek a köcsöghöz, az egyik belenyúlt a köcsögbe és kivette a márnát, a másik pedig beleengedte a patkányt a helyére.

De mi történt a patkánnyal? Amikor bekerült a köcsögbe, sok vizet nyelt és kétségbeesetten elkezdett kiabálni.

— Segítség! Mentsetek meg, mert elpusztulok!

— Semmi bajod sem lesz! — szólt visszafordulva Szpiró apó, aki azt gondolta, hogy a márnácska kiabált újra, s belenyúlt a köcsögbe, hogy megsimogassa. De, amint vízbe ért a keze, valami szőröset fogott. Kiemelte és megdermedt a félelemtől: a hal patkánnyá változott.

— Boszorkány — kiáltott fel indulatosan az öreg — te patkánnyá változtál, no, de én tudom, hogy hal vagy, és megsütlek a serpenyőben.

— Süss meg! — jelentkezett a patakból a megszabadult márnácska, mely gondtalanul úszkált a mélyben.

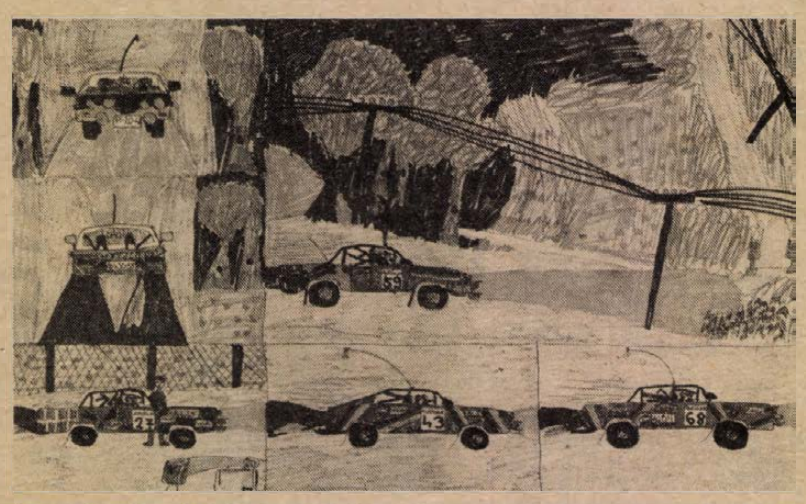
— És meg is eszlek!

— Egyél meg! — válaszolt a hal.

Ez idő alatt a rák óvatosan felmászott Szpiró apó hátára, hogy ollójával levágja a bajuszát. Szpiró apó érezve a veszélyt, felugrott, elkapta a köcsögöt és futva indult hazafelé.

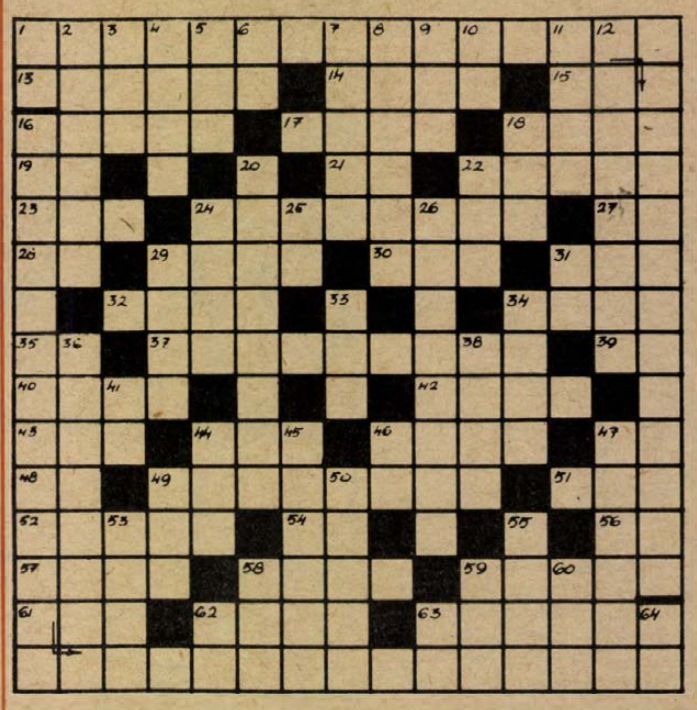
— Ej, milyen nehéz idők járnak a mi nemzedékünkre! — mérlegelte a köcsögben a helyzetét a patkány — valamikor csak a kandúrok ettek meg bennünket, most meg már az emberek is. Nincs kegyelem!

(Bolgárból fordította: Kertész Mária.)



Érkeznek már a képek gyermekrajzpályázatunkra. Ezúttal a geresdlaki, 12 éves Balla Zsolt művét közöljük, amelynek „Indul a Mecsek-rali gyorsasági verseny a mi kis falunktól" címet adta.

Keresztrejtvény



Az őszhöz

. . . Kövér nyáj béget
s visszazeng a domb,
tücsök cirpel,
veresbegy is dalol: . . .

John Keats: „Az őszhöz" című verséből idézünk Tóth Árpád fordításában. Az idézet folytatása a rejtvény vízszintes 1. és függőleges 16. számú soraiban.

VÍZSZINTES: 1. *Az idézet első folytatása; zárt betűk: A, Y, Z, T.* 13. A kozákok választott kapitánya. 14. Nagy félsziget. 15. A szavak „Jolly Joker"-e. 16. Kényelmesen járkál. 17. Tartalmatlan. 18. Tenorszerep Weber: „Abu Hasszán" című operájában. 19. Tagló része! 21. Az ezüst vegyjele. 22. A cséplésre szánt gabona gyűjtőhelye egykor. 23. Angolszász helyeslés. 24. Kiváló magyar hegedűművész volt (utónevének kezdőbetűjével). 27. A szamárium vegyjele (ford.). 28. Sújt. 29. Tudomány ágazata. 30. Számos. 31. Tornaszer. 32. Igazságot tesz. 34. „Pro . . ." (művészeti kitüntetés). 35. Kaliber. 37. Kedvelt fővárosi söröző. 39. Az argon vegyjele. 40. „. . . a bor" (Móricz Zsigmond). 42. Hibáztat. 43. A munka és energia fizikai mértékegysége. 44. Ürmérték. 48. Kőből, vagy fából faragott bálvány. 47. A protaktínium vegyjele. 48. Kettős betű. 49. Szerepformálás. 51. A lelátó öröme. 52. Hasítja. 54. Tunéziai gépkocsik jele. 56. A molibdén vegyjele. 57. Fekete István írása egy gólyáról. 58. Gépkocsitípus. 59. Teljes. 61. „A tiszta . . . kritikája" (Kant). 62. Mongol kán, Dzsingisz unokája. 63. Neves francia táncdalénekesnő.

FÜGGŐLEGES: 1. Növény. 2. Verdikt. 3. Ismert francia filmszínésznő (Marie-José). 4. Arab szultánság, fővárosa: Masqat. 5. A kemence üregének oldalrésze. 6. Kalauz nélkül közlekedő járművek jelzése. 7. Vésővel, vagy késsel formál. 8. Az ilyen tégla jól szigetel. 9. A hét vezér egyike. 10. Tiszteletbeli, rövidítve. 11. Francia női név. 12. Iráni nyelvet beszélő nomád nép tagja. 16. *Az idézet befejező része, zárt betűk: L, K, J, Z.* 18. Osztja páratlan betűi. 20. Ízletes húsú madár. 22. A legegyszerűbb mértani felület. 24. „. . . Ilonka" (Vörösmarty). 25. Igevégződés. 26. Jelzőlámpáknál gyakran tapasztalható. 29. Morning . . ., angol újság. 31. Didergés. 33. Czuczor Gergely írói álneve. 34. Fedetlen istálló. 36. Alkohol. 38. Jóeszű. 41. Régi iskolatípus rövidítése. 44. Fiúnév. 45. Pedagógus. 46. Igeképző. 47. Hajkenőcs. 49. Angol sör. 50. Mozgásba jön. 53. Női név. 55. Mezzoszoprán szerep „A parasztbecsület" című operában. 58. Régi súlymérték. 59. Állati test mozgatható része. 60. Számrendszerünk alapszáma. 62. Bácsi, népiesen. 63. Napszak rövidítése. 64. Az ezüst vegyjele.

E. B.

Beküldendő: az idézet legkésőbb *november 19-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON. 7601. Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az *október 28-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Elmondja János. Történt az utcán, Író a hadak útján, Fiatal szívvel.

Könyvjutalmat nyertek: ifj. Mesterfalvi Attila, Hosszúhetény, Szamuely T. u. 40., Pesti Lajos, Komló, Akácfa u. 14., Tátrai Dénes, Pécs, Fácán u. 1., Turza Károly, Komló, Eötvös u. 18., Varga József, Pécs, Benczur u. 4/1.

A könyveket postán küldjük el.

Rádió mellett...

Csizma

Ha nem nézném a naptárt és ablakon át az időjárást, — — akármennyire is meglepő — de mindjárt rájövök, hogy közeledik a tél: ismét „örökzöld" téma a női csizma, amely a héten, azaz, 1984 őszén is — felkerült a műsorszerkesztő asztalára. Szerencsés helyzetben van a rádió, mert a délelőtti szolgáltató műsor ideje alatt az elhangzottakra a hallgató azonnal reagálhat, amennyiben kéznél van a telefon, míg a nyomtatott sajtóközleményekre csak napok múlva válaszolhat, ha van kedve tollat fogni.

A csizmaügy komoly ügy: ezért is szervezték meg úgy a műsort, hogy míg a stúdióban a csizmaszakértők ülték körül az asztalt, addig a riporterek a főváros, illetve több vidéki településről kereskedelmi hálózatából jelentkeztek és mondták el tapasztalataikat. Így aztán értesülhettünk arról, hogy a helyzet, majdhogynem változatlan.

Mielőtt részletekbe bocsájtkoznék, időben kissé visszakanyarodok a korábbi évekre. Emlékszem rá, egy ilyen szép őszi napok egyikén — szintén rádióműsor keretében — miniszteriális szinten a következő hangzott el: az a baj, hogy asszonyaink, lányaink nem a „rendeltetésének megfelelően" viselik a csizmát. Vagyis: esőben, latyakos hóban is használják, csoda-e, ha beázik, vagy a festék leolvad a lábbeliről?

Én mindenesetre elcsodálkoztam: hát mikor kell csizmát húzni, ha nem télen, esős, vagy latyakos időben? Véleményemet rögtön papírra vetettem, ám a csizmagyárakhoz intézett szózatomat az érdekeltek nem szívlelték meg, mert a fent említett intés ismét elhangzott, ha nem is azonos szavakkal. Ugyanis az egyik szakértő — egy hölgy — arra a vásárlói kérdésre, hogy miért nem lehet bundabéléses és lapos sarkú csizmát kapni, azt felelte: „Nálunk nincsenek olyan nagy hideg telek, hogy erre szükség lenne, különben pedig a laminált bélésű csizma is megfelel a célnak . . ." De ez a makacs és konok vásárló nem elégedett meg e szakmai okfejtéssel, hanem kijelentette: „Az én lábom akkor is fázni szokott . . .!"

Nemcsak az övé, mert a közbeiktatott riportokból kiderült, sokan keresik a bundabéléses csizmákat, nyilván azért, mert még az enyhe magyar teleken" is fázik a lábuk. Általános panaszként merült fel a továbbiakban: 38—39—40-es számokban van hiány, márpedig a nők eléggé népes tábora igényli eme méreteket. A Szombathelyről bejelentkező riporter elmondotta, hogy a középkorú hölgyek szeretnének sötétebb árnyalatú, lapos sarkú csizmát vásárolni, de nincs. Érdekes módon Győrből viszont azt jelentették, hogy vagy ötven féle bőr-, illetve műbőrcsizma vária a vásárlókat 500—2000 forint közötti áron. Hogy fazonban is ekkora-e a választék, az nem derült ki, leafőljebb seiteni lehet. Annyi biztos, hogy a győri kereskedők tele polcokkal várják a vásárlók rohamát. Egerben szintén a lapos sarkú csizmákat hiányolják, de több budapesti áruházban is.

Szóba került a butikos csizma is. Méreg drága a portéka — bár, állami boltokban is kétezer forint egy jobb csizma ára — viszont a butikban választék is van. Érthető: a kisszériás kisipari csizmából könnyebb a beszerzést lebonyolítani, mint a nagy tételben és sainos alig változó fazonban szállító nagyipari csizmákból. A műsor végén a csizmaszakértők egyike megígérte, hogy „karácsonyra színvonalasabb lesz az ellátás" és a méretválasztékra is nagyobb gondot fordítanak. Igéretnek jó, de hogy a megvalósításban mennyire bízhatunk, alig másfél hónappal az ünnepek előtt, arra nem mernék mérget venni. **Rab Ferenc**

Mit játsszunk?
zunk papást-
ást!

Ugyan, az
n régimódi do-
Inkább játsz-
k papát és tit-
őt!

És mondd,
z, érdemes volt
ányodat olyan
án énekelni
ani?
De még meny-
! Mind a két
széd házat ne-
égesen olcsón
am megvenni.

Nekem elég,
gy férfinak a
szemébe nézek,
már rögtön tudom,
mit gondol rólam!

— Te szegény . . .

— Azt mondta az orvos, nagyon alkalmas vagyok a sielésre . . .

— És ezt miből állapította meg?

— Mindig olyan gyorsan összeforrnak a csontjaim . . .

— Már alig várom, hogy este legyen! — súgja oda az esküvői szertartás után a fiatal feleség a férjnek.

— Téged is annyira szorít a cipő? — súgja vissza a férj.



Fotósarok

Új — ezután havonta rendszeresen jelentkező — rovatunkban kettős célt tűztünk magunk elé: egyrészt fotóamatőr olvasóinknak szeretnénk kedvtelésükhöz segítséget nyújtani, másrészt pedig a megyénkben működő fotóklubok, -szakkörök munkájáról és eredményeiről adunk rendszeres tájékoztatást. Bizonyára sok olvasónk albumában vagy gyűjteményében van néhány olyan jól sikerült felvétel, melyekről úgy vélekednek, hogy nagyobb nyilvánosság előtt is megállnák helyüket. Erre is lehetőség nyílik rovatunkban, várjuk tehát képeiket, amelyek tetszőleges témájúak lehetnek, de kérjük, hogy csak azokat küldjék el, amelyekről másolat is van, mivel visszaküldésre sajnos nincs lehetőségünk. Címünk: Dunántúli Napló, Pécs, Hunyadi út 11., „Fotósarok".

Nagyon sok fotóamatőr félreteszi a gépét ilyenkor ősszel, arra gondolva, hogy a rosszabb idő beálltával már nem érdemes fényképezni. Pedig éppen ősztől tavaszig lehet a legszebb árnyalatokban gazdag képeket készíteni, mivel ilyenkor sokkal laposabb szögben érkeznek a napsugarak, ezenkívül általában a levegő is sokkal tisztább, mint nyáron. Ne mondjunk le tehát az őszi—téli fotózásról, inkább alkalmazzuk azt a néhány szakmai fogást, amelyek segítségével alkalmazkodhatunk a nehezebb körülményekhez.

A szegényesebb fényviszonyok miatt használjunk érzékenyebb filmet — leginkább a 24 DIN-es felel meg — ezzel még a téli sportok, játékok fényképezéséhez szükséges rövid expozíciós időket is használhatunk.

Még a nyári felvételek nagy része is azért nem sikerül, mert sokan a késő délután vagy alkonyatkor készülő képeknél is teljesen a fénymérő automatikára hagyatkoznak, holott ilyenkor még a legdrágább gépek fénymérői is becsapódnak. Különösen fennáll ez a veszély az őszi—téli lapos napsütésben. Ilyenkor bevált módszer az, hogy gépünket a föld felé fordítva mérünk fényt, majd az így kapott értéket használva, úgymond az „árnyékokra exponálunk". Ugyanezt a módszert kell használni akkor is, ha a képen jelentős területet foglal el az égbolt, mivel annak erősebb fénye szintén becsapja a fénymérőt.

Havas tájak fotózásakor gyakori probléma, hogy a hó részlet nélküli, meszes fehér a képen. Ez ellen sárga vagy U. V. szűrőkkel védekezhetünk, melyek kiszűrik az ultraibolya-sugárzásokat.

Maletics László

HÍREK

1984. NOVEMBER 11., VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MÁRTON nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.43 — nyugszik 16.13 órakor.
A Hold kél 17.46 — nyugszik 9.34 órakor.

Hívja a 10-046-ot!

Fórum a gyümölcsfa-telepítésről

A gyümölcsfa-telepítésről, a fajtaválasztékról, a metszési eljárásokról, a termesztési technológiákról, a korszerű művelési módokról érdeklődhetnek olvasóink kedden délután 4-től 6 óráig a 10-046-os telefonszámon. A kérdésekre szakemberek válaszolnak: *Buzássy Lajos*, a Pécsi Állami Gazdaság kerületi igazgatója, *Cserni Ádám*, a gazdaság kertészeti üzemvezetője, *Kett Ferenc*, a Kertészeti és Parképítő Vállalat gyümölcsfa-értékesítési vezetője, *Varga Elemér*, a Pécsi Áfész felvásárlója, *Zsinkó József*, a Pannónia Áfész szaporítóanyag-telepének vezetője.

◆

— **Öltözők, fürdők.** A PMSC-pályán november 30-án adja át a kivitelező, a BÁÉV, a tízmillió forintos költséggel épült öltözőket és fürdőket.

◆

— **Bélyegárverés a MABÉOSZ-ban.** A Magyar Bélyeggyűjtők Országos Szövetségének székházában szombaton megkezdődött a 27. őszi nagy árverés. Az 1600 ritkaság — sorok, blokkok, tévnyomatok, gyűjtemények, gyűjteményrészletek — közül a kétnapos aukció első napján a külföldi és a modern magyar bélyegeket árverezték, a klasszikus magyar bélyegek eladására vasárnap kerül sor.

— **Felújítás, korszerűsítés.** Hárommillió forintos költséggel felújítja a Szigetvári Városgazdálkodási Vállalat a Zrínyi tér 12. szám alatti műemlék jellegű épületet. A munka befejezését december 31-re tervezték.

— **Közművesített telkek** Sellyén. Újabb 30 házhelyet alakítanak ki Sellyén, az északnyugati lakótelepen. Az utakat már kijelölték, a villanyhálózatot is kiépítette a DÉDÁSZ. A munkát a sellyei költségvetési üzem folytatja a vízhálózat bővítésével. A telkeket jövő év első felében értékesíti a tanács.

04-05-07

A Borsod megyei Büttös községben pénteken a késő délutáni órákban kigyulladt a termelőszövetkezet juhhodályának nád- és palatetőszerkezete. A riasztás után a helyszínre érkező encsi és miskolci tűzoltók rövid idő alatt megfékezték a lángokat, azonban a tetőszerkezet megsemmisült. Szerencsére a tűz keletkezésekor a juhokat még nem hajtották be a hodályba. A kár azonban így is jelentős. A tüzet a szakértők megállapítása szerint az elektromos vezetékben keletkezett rövidzárlat okozta.

*

Rab János, 22 éves sasdi lakos november 9-én délután Sásd és Baranyajenő közötti útszakaszon munkagépével áttért a menetirány szerinti bal oldalra, és összeütközött a vele szembe jövő motorkerékpárral, amelynek vezetője súlyos sérülést szenvedett. A becsült anyagi kár 10 ezer forint.

*

Jaszenovics Gábor 18 éves pécsi lakos pénteken a kora esti órában Pécsett, a Hunyadi János és a Juhász Gyula utca keresztezésében motorkerékpárjával elütötte az úttesten áthaladó gyalogost, aki súlyos sérülést szenvedett.

*

P. I. 16 éves tanuló, pécsi lakos november 9-én délután Remeterét és Pécs közötti útszakaszon motorkerékpárjával egy erősen balra ívelő útkanyarban kisodródott, felborult és súlyos sérülést szenvedett.

*

Orbán Gyula 37 éves mohácsi lakos pénteken délután tehergépkocsival a mohácsi ÉPFU anyagtelepéről kivezető úton úgy kanyarodott ki jobbra az 57-es számú műútra, hogy elütött egy arra haladó kerékpárost, aki szintén súlyos sérülést szenvedett.

Közlemények

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1984. november 13-án és 14-én a szentlőrinc—nagycsányi összekötő út 1+322 km szelvényében lévő közút—vasúti kereszteződésben felépítménycsere munkálatok miatt a távolsági autóbuszjáratok menetrendjében az alábbi módosításokra kerül sor: A Drávasztáráról 8.30 órakor Pécsre, a Pécsről 11.40 órakor Sellyére, valamint a Csobokapusztáról 8.05 órakor Szentlőrincre induló autóbuszjáratok terelő útvonalon (Szentdénesen át) közlekednek.

A járatok Királyegyháza községben csak a „Királyegyháza alsó" és „Királyegyháza, ib.", Szentlőrincen pedig az előbbi két járat csak a „Szentlőrinc, bükkösdi elágazó" elnevezésű megállóhelyet érintik, illetve állnak meg fel- és leszállás céjából, míg utóbbi járat csak „Szentlőrinc, vasútállomás" elnevezésű megállóhelynél áll meg.

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy 1984. november 12-én üzemkezdettől, hétfőtől péntekig, munkanapokon az 1-es vonalon a Nevelési Központtól 4.50 órás indulással új járatot állít forgalomba, a 47-es vonalon a 23.50 órakor induló járatát kellő érdeklődés hiánya miatt egyelőre szünetelteti. Értesíti továbbá, hogy mecseki járatait, a 33, 33A, 34, 35 és 44-es járatokat 1984. november 11-én üzemkezdettől mindkét irányban ismét az eredeti útvonalon (Hunyadi út) közlekedteti.

◆

Rendezvények

Örkény-előadások. A Pécsi Nyitott Színpad előadásában Örkény István Forgatókönyv c. nemrég bemutatott drámája november 16-án és 17-én pénteken és szombaton este 7 órai kezdettel látható ismét az Apáczai Nevelési Központban.

Egészségnevelési előadást tart dr. Gyúró Béla főorvos a HNF Újmecsekaljai 1. számú körzeti bizottságának lakóterületi klubjában, Pécs, Kőrösi Csoma S. u. 1/B., november 12-én 17 órai kezdettel.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére vasárnap estig. Az időszak nagy részében folytatódik a jobbára felhős, sokfelé párás, ködös idő. Vasárnap délutánra a nyugati, délnyugati, illetve északkeleti országrész kivételével megszűnik a köd, felszakadozik a felhőzet, változóan felhős idő várható, helyenként kisebb eső is előfordulhat. A keleti, délkeleti szél vasárnap egyre jobban megélénkül, később az ország középső vidékein erős széllökések is várhatók. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, plusz 5 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet általában 10, 15 fok között, a néhány tartósabban ködös nyugati, illetve északkeleti területen kevéssel 5 fok fölött alakul.

Szombat reggeli vízállások: Örtilos 58 cm, áradó, vízhő 9,8 fok. Barcs —18 cm, változatlan, vízhő 8,0 fok, Drávaszabolcs 61 cm, apadó, vízhő 8,8 fok.



Az elmúlt évadban nyújtott kimagasló teljesítményei alapján a Pécsi Nemzeti Színház művészei az 1984. évi Pro Teatro-díjat hagyományosan titkos szavazással Németh Alice-nak ítélték oda. A díjat Szegvári Menyhért, a színház főrendezője nyújtotta át a művésznőnek tegnap este, a Manon Lescaut bemutatója előtt.

*

☎ 15-000

Apróságok miatt sok a bosszúság. A kátránypapírszeg valóban apróság, mégis sok bosszúságot okozott azoknak, akik hetek óta keresik a boltokban. Mert nincs a Baranya Kereskedelmi Vállalat szakboltjaiban, viszont van a TITÁN Lenin téri boltjában. Azonban itt csak közületeket szolgálnak ki, nagyobb tételben. Miért nem rendeli meg a Petőfi utcai csavarbolt és a Kossuth Lajos utcai bolt a TITÁN-tól a kátránypapírszeget? — kérdezi több bosszankodó pécsi olvasónk.

A TITÁN Vállalat tájékoztatása szerint mindez a boltvezetőkön múlik, mivel raktárukban van kátránypapírszeg.

— **Személyi számítógép-kezelői tanfolyam.** A Pécsi Közúti Igazgatóság személyi számítógépek iránt érdeklődő dolgozóinak tanfolyamot indított. A tizenkét hetes oktatásra 50 fő jelentkezett. Az előadókat a Komputer Számítástechnikai Társaság biztosítja.

— **Kommunista műszakot** tartottak tegnap Pécsett, a Sopiana Gépgyárban, ahol mintegy 520 fő vett részt. A befolyt összeget a vállalati lakásépítési alap növelésére, az úttörőházépítés hozzájárulására és a rokkantegyesület támogatására használják fel.

Halálozás

A Művészeti Szakközépiskola tantestülete és tanuló ifjúsága mély megrendüléssel tudatja, hogy

SZÁSZ OLIVÉR
ny. tanár

váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, drága nagymamánk, a jó dédikénk és tántikánk.

GRÁF KONRÁDNÉ
Kenreiter Magdolna

magyarhertelendi lakos 87 éves korában elhunyt. Drága halottunkat november 14-én fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsbányatelepi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
MAGYAR MIHÁLYNÉ
Molnár Erzsébet

volt bogdásai lakos, 74 éves korában elhunyt. Temetése november 15-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett apánk, apósom, nagyapánk,
HATTA JÓZSEF

életének 81. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 13-án 2 órakor lesz a kispeterdi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
FRÖLICH FÜLÖP

hosszú betegség után 50 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése 1984. november 11-én 13.45 órakor lesz a magyarsarlósi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom,
ÖZV. VIZIN ISTVÁNNÉ
Bukovics Rozália

életének 62. évében, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után örökre itthagyott bennünket. Temetése november 13-án 12.30 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Zrínyi térről 12 órakor indul. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
HORVÁTH LÁSZLÓ

nyugdíjas, a Siklós városi Tanács volt dolgozója, türelemmel viselt, hosszú betegség után, 66 éves korában elhunyt. Szeretett halottunk temetése november 12-én, (héttőn) 14 órakor lesz a siklósi temetőben. A gyászoló család és rokonság.

Mély megrendüléssel és megtört szívvel tudatjuk minden kedves rokonnal, ismerőssel és szomszéddal, hogy édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk és testvérünk,
ÖZV. SZÉNI MIHÁLYNÉ
Tankovics Anna

pécsváradi lakos e hó 8-án elhunyt. Temetése 12-én délután 2 órakor lesz a pécsváradi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
LELKES PÉTERNÉ
Króh Paula

84 éves korában rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Drága halottunkat 1984. november 12-én 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsváradi temetőben. Gyászoló férje, menye és a rokonság.

*

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

VASÁRNAPI ÉS ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig ugyanitt történik.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

HDN-előzetes

HÁROM MEGYESZÉKHELY NAGYPIACAI

A SZŐKE CARMEN

Milena Adiani

új szerepben



BÖLÉNYKACSA VAGY KACSA-BÖLÉNY

A „REKLÁMEMBER"

AZ ACÉL KÖLTÉSZETE



Hetessy László baranyai kovácsmester remekei. Készül a pécsi Aranykacsa vendéglő cégére

A TÁRGYALÓTEREMBŐL:
Példátlan nemi jellegű bűncselekmény-sorozat

SZÖRÉNYI LEVENTE BÚCSÚZIK
A függöny lement — Ezután csak zenét szerez

KUBIK ANNA — A KÜLÖNÖS HÁZASSÁGOKRÓL

MIKÉNT ALAKULT A PMSC—DMVSC MÉRKŐZÉS?
A labdarúgó NB I. 11. fordulójáról

BEARZOT: „VÉGRE MEGNYUGODTAM..."
Olasz újságírók panaszt emeltek a FIFA elnöke ellen

OLVASÓSZOLGÁLAT

Ügyeletes újságíró vasárnap 14-től 18 óráig

MARTON GYÖNGYI

Hírek, információk, események közölhetők a 10-053-as telefonszámon, illetve a Napló I. hívójelű CB-rádiónkon a 25-ös csatornán.

Lottónyeremények

A 45. játékhéten 5 találatos nem volt.

4 találat 92 darab, egyenként 101 549 forint.

3 találat 8783 darab, egyenként 532 forint.

2 találat 238 479 darab, 24 forint.

A közölt adatok nem véglegesek.

— **Nyugdíjasakció.** Még egy hétig — november 16-ig — vehetik igénybe a nyugdíjasok az OFOTÉRT őszi kedvezményét. Az akció eddigi négy hete alatt az OFOTÉRT pécsi, Szalai András úti szaküzletében közel 200 ezer forint megtakarítást biztosított e kedvezmény a nyugdíjasoknak.

AZ ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET,

Pécs, Felszabadulás út 16.

rövid kivitelezési idővel vállal:

- festési-mázolási munkákat,
- parkettázást, padló (pvc) burkolást szőnyeggel és műanyaggal (pvc)
- nyílászárók szigetelését,
- panelhézag-tömítést,
- tetők bitulaxszal történő lágyszigetelését.

Társasházak, szövetkezeti lakások, társasüdülők, magánházak és sorgarázsok szigetelését árkedvezménnyel vállaljuk.

ÉRDEKLŐDNI: 13-053 TELEFONON.

UGYINTÉZŐ:

KŐHALMI EDIT, KAIZER JÁNOSNÉ.

ELSZ

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM
SKALA-COOP
ÁRUHÁZ

Pecs, Kossuth tér

● KARÁCSONYI JÁTÉKVÁSÁR a II. emeleten lévő játék shopban!
PLUSS JÁTÉKOK 20–40%-OS ENGEDMÉNNYEL!
● AZ UVEG-EDÉNY OSZTÁLYON is Önnek takarékoskodunk!
— műanyag fogas 54 Ft helyett 25 Ft-ért
— műanyag virágtartó 269 Ft helyett 160 Ft-ért 456 Ft helyett 250 Ft-ért
— DÖRZSI MOSOGATÓ 10 Ft helyett 5 Ft-ért
— 6 személyes TEÁSKÉSZLET 550 Ft helyett 365 Ft-ért
● KEMPINGCIKK-VÁSÁR 30—50%-OS ENGEDMÉNNYEL!
— Sátrak, fémasztalok, balkonernyők, napernyők, nyugágyak, kempingágyak, spirituszfőzők vásárolhatók, amíg a készlet tart!
● SZERETETTEL MEGHÍVJUK ÖNT IS! November 14-én, 16 óra és 17 óra között KATONA KLÁRI dedikálja a legújabb nagylemezét a KONZUM ÉTTEREMBEN! A lemezek a helyszínen is vásárolhatók.
● A CIPŐOSZTÁLY kitűnő ajánlatai:
— DIPLOMATATÁSKA 553 Ft helyett 443 Ft-ért, 770 Ft helyett 539 Ft-ért, amíg a készlet tart!
● A nagy érdeklődésre való tekintettel még egy hétig tart a kézzel szövött csányoszrói RONGYSZŐNYEGVÁSÁR! 40%-os engedménnyel! Tekintsék meg a Kossuth téri kirakatot — segít a választásban.
— Ugyancsak a lakástextilosztályon különböző minőségű TAKARÓK kaphatók REKLÁMÁRON!
● HOLGYEK, FIGYELEM!
— 7 db-os női nadrággarnitúra 245 Ft helyett 161 Ft-ért, darabonként 35 Ft helyett 23 Ft-ért.
— Import pulóverek, férfiak részére is 390 Ft helyett 270 Ft-ért.
— Gyönyörű, egyedi IMPORT PULÓVEREK érkeztek a divatáruosztályra, 950 Ft-tól—1500 Ft-ig.
● BUNDAVÁSÁR a konfekcióosztályon!
— NŐI PANOFIXBUNDA 9500 Ft helyett 6650 Ft-ért,
— bakfis nyúlszőrbunda 6700 Ft-ért,
— bakfis nyúlszőrdzseki 4500 Ft-ért,
— NŐI NYULSZŐRBUNDA 5600 Ft-ért,
— Férfi irhabunda 11 000 Ft-tól—14 000 Ft-ig.
● SAVANYÚSÁGOK SZÉLES VÁLASZTÉKÁT KÍNÁLJA AZ ABC. Izelítőül:
— csemegeuborka (5 literes) 65 Ft+ü.
— bolgár csemegeuborka 16 Ft-ért,
— csemege ízesítésű ZÖLDPARADICSOM 25 Ft-ért,
— ecetes almapaprika 20,60 Ft-ért.
● Karácsonyi JÁTÉK- és AJÁNDÉKVÁSÁR a KONZUM-EXPÓ-ban! ÁGYNEMŰVÁSÁR! Gyermek és felnőtt méretű ágynemű-garnitúrák, lepedők, abroszok 20—30%-OS ENGEDMÉNNYEL vásárolhatók a Vásárcsarnokban!
● A MŰSZAKI OSZTÁLY KÍNÁLATA A HIDEG NAPOKRA:
— UN 3 típ. kazán 15 900 Ft helyett 11 900 Ft-ért,
— TOTYA L S55 típ. kazán 20 100 Ft-ért,
— teatűzhely 2300 Ft-ért,
— Salgó tűzhely 3110 Ft-ért,
— FIKÓ kályha 3300 Ft-ért,
— Zóra kályha 1400 Ft-ért. Világítástechnikai cikkek és KRISTÁLYCSILLÁROK (1940 Ft-tól 10 000 Ft-ig) ünnepi választékát találja osztályunkon!
— INGYEN HAZAVIHETI a FINSS vill. VARRÓGÉPET, az OTP-előleget mi fizetjük! Készpénz-fizetés esetén az OTP-előleg összegét leszámítjuk a vételárból, így csupán 4200 Ft-ba kerül.
● A Nevelési Központban nov. 14-én 18 órakor és 20.30 órakor MŰSOROS DIVATBEMUTATÓT tartunk! Fővárosi művészek felléptével. Jegyek még korlátozott számban válthatók a hirlaposztályon!

LAKÁS-INGATLAN

2,5 szobás tanácsi lakásom elcserélném másfél szobás tanácsi lakásra + ráfizetést kérek. „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budai vám, Középmeszes környékén vennék 25–30 m² területet, magánháznál. „Viola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyszoba összkomfortos, új családi ház, 380 n-öl telekkel eladó. Pécs, Nagypostavölgy-alsó 71.

1000 n-öl, kertészkedésre alkalmas föld, Uránvárostól 10 percre, egyben vagy megosztva eladó. Cím: Geigar Jánosné, Pécs, Bánki D. u. 5., II. 17.

Egyszoba komfortos, nagyerkélyes, 2 szobásra is alakítható lakás, kertes házban, beköltözhetően eladó. Telefon: 20-798, esti órákban.

Bátaszéken, József Attila u. 2. sz. alatt, 3 szobás, komfortos, kertes családi ház eladó. Érdeklődni lehet: 18 óra után.

Mohácson 2 és fél szobás öröklakás eladó. Kun B. u. 1., fszt. 2. Érdeklődni mindennap 17 óra után.

Jó helyen lévő, Sarohin t. út 25., kétszoba összkomfortos, liftes, 3. emeleti, szalagparkettás lakás, kp + OTP-átvállalással, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Tisza Ottó, Salomvár, Dózsa Gy. u. 33.

Máriagyűdön 370 n-öl szántó eladó. Út mellett, könnyen megközelíthető. Érdeklődni lehet: Máriagyűd, Radnóti u. 11., szombat, vasárnap egész nap.

Boglárlellén, társasüdülőben, gázfűtéses lakrész eladó. „Vadonatúj" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A vasasi elágazásnál vennék kisebb szőlőgyümölcsöst, hétvégi házzal. „Még az idén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dunaszekcső központjában, Május 1. tér 22. sz. alatti családi ház + üzlethelyiség, igényesnek eladó. Butiknak, üzletnek, kisiparosnak kiválóan alkalmas. Ugyanitt a Rózsadombon házhely, gyönyörű kilátással eladó. Időpont-megjelölést csak szombat és vasárnapra kérek. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, 3 szobás, bútorozott, összkomfortos lakás [illegible]re a Hunya[illegible]őbe.

Elcserélném téglaépületben lévő, uránvárosi, 1,5 szobás, gázfűtéses, tanácsi I. emeleti lakásom 2 szoba összkomfortosra, I—II. emeletig, Uránvárosba. — „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Dombay-tónál 366 m² üdülőtelek, a rajta lévő vikendházzal. Víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Hajdú Gyula u. 16. sz., X. em. 30. ajtó.

Kétszoba távfűtéses szövetkezeti lakás, a Kertvárosban eladó, 1985 szeptemberi beköltözéssel. Érdeklődni 18 óra után, a 22-622-es telefonon.

Életjáradéki szerződést kötnénk pécsi lakásért vagy házért, magas havi járadékot ajánlunk. „Komoly anyagi háttér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orfű-Bános üdülőterületen 220 négyszögöl terület sürgősen eladó. „Harmincnyolcezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó zóki nagyhegyi dűlőben, 400 négyszögöl hagyományos szőlő, 6 m² szerszámos, téglából. 400 négyszögöl lucerna, szőlőtelepítésre alkalmas, mindkettő egyenes terület. Zók, Arany János u. 56.

150 m² alapterületű raktárhelyiség kiadó. Érdeklődni: 16 óra után, Málom, Felső u. 46. sz.

Szigeti részen lévő, I. emeleti, 3 szobás, összkomfortos öröklakásomat elcserélném két kisebbre. — „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hagyományos építésű, 82 m²-es, háromszobás, összkomfortos OTP-öröklakás, alatta fűtött garázzsal eladó. „Barbakán mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dombóvári, 2 szoba összkomfortos öröklakás, kp + OTP, beköltözhetően eladó. Érdeklődni 17 óra után, dr. Fekete, Népköztársaság u. 44., II. em.

2½ szobás, összkomfortos lakás eladó. Kp + OTP. Kovács Antal u. 10., II. em. 7. 18–20 óra között.

Elcserélném kertes családi házamat komfortos, másfél, 2 szobás összkomfortos vagy gázfűtéses tanácsi lakásra. Cím: Pécsbánya, Debreceni Márton u. 18. sz.

Üzlethelyiségnek vagy raktárnak, 12,5 m²-es területű helyiség kiadó. „II. kerület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, felújításra szoruló, 70 m²-es, komfortos családi ház, sürgősen eladó. Érdeklődni: Meredek u. 3. (Kulich Gyula utcából nyílik), hétköznap 16, hétvégén 10 órától.

Üzlethelyiség, 36 m², üzletnek vagy műhelynek eladó. „Kertváros 805" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szemelyben szőlőtelepítésre és hétvégi ház építésére alkalmas, 640 négyszögöl földterület, kis erdőrésszel eladó. Érdeklődni: Pécs, Keszüi út 23., Fekete István, vagy Szemely, Zrínyi köz. Kelemen György.

Eladó Szaván kertes ház, gazdasági épületekkel. Kossuth u. 24.

4 szobás, összkomfortos, pécsi, tanácsi lakást budapestire cserélek. Telefon: 41-603.

Azonnal beköltözhető, kétszoba összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Pécs, Móré Fülöp u. 36.

Háromszoba + étkezős, összkomfortos, szuterénos családi ház eladó. Kozármisleny, Újtelep, Móra Ferenc u. 47.

Harkányi „Mecsek" társasüdülőben, egyszoba hálófülkés, összkomfortos, fűthető lakrész, igényesnek eladó. „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs a Lahti utcában eladó. Érdeklődni 17 órától, a 29-301 telefonszámon.

3 szoba komfortos családi ház 2 szobás tanácsira cserélhető, ráfizetéssel. Telefon: 30-090. 18 óra után.

OTP-lakás, 64 m², 12 500 Ft/m², 1985. december 31-i beköltözéssel eladó. Pécs, Etelka u. 8., IV. 15. Érdeklődni 18 óra után.

2 szobás szövetkezeti lakás eladó. 10 000 Ft/m² + OTP. Telefon: 28-600, csak 18–21 óra között.

Kétszintes családi ház, beköltözhetően eladó. Pécs, Nap u. 16.

Eladó 160 n-öl szőlőgyümölcsös. Kispostavölgy 39.

Elcserélném kertvárosi, 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat 1,5 vagy 1 szoba összkomfortos tanácsira. Különbözetet kérek. „Diana" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

C 40-es TERMOFÉG gázkazán, 3 új csehszlovák, 120x150-es ablak, 1200 új barnamázas cserép, 21 új 160-as áthidaló eladó. Érdeklődni: 17 óra után, a 30-594-es telefonon.

TN-es Trabant Limousine, 12 V-os, vonóhoroggal, friss műszakival eladó. 300 db osztrák mázas, barna cserép eladó. Kárpáti György, Szentlőrinc, Sallai u. 17/A.

125 cm³-es, versenygokart eladó. Szentlőrinc, Bartók B. u. 2. Nagypál.

Eladó 4000 literes olajtároló vaslemezből, 5000 Ft-ért. Cím: Pécs, 7629 Kőrös u. 17. (Üreg-Meszes).

Eladó új motorral és 1987-ig érvényes műszakival Polski 650-es Fiat. Pécs, Darázs dűlő 8. sz.

PV-s, 1300-as Lada utánfutóval eladó. — Paks, Kereszt út 21.

Keveset futott Dacia 1310-es igényesnek eladó. Ugyanitt 5 db 165/13-as, originál Goodyear gumi és Zsolnay bontott kályhacsempe eladó. Érdeklődni: 28-369.

8 hetes bikaborjú eladó. Peterd, Fő út 46.

ZH-s Wartburgot Trabant Combira cserélnék. Magyarürögi út 8. Telefon: 22-708.

Három db vemhes tehén eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 43.

Vennék 10/120-as vagy 10/100-as motoros síkkötőgépet, sürgősen. Árajánlattal kérem a következő címre: Benedek Bertalanné, Pécs, Eszék u. 15., fszt. 2.

Platós Barkas, 2 éves műszakival és 1 db 2,5 éves nóniusz kancacsikó eladó. Érdeklődni: Kisdobsza, italbolt.

Kisképernyős Elektronika tv, autóakkumulátor csatlakozással, cseh olajradiátor, 1,6 kW-os, eladó. Kálmán. Telefon: 21-779.

Sürgősen eladó egy női afgán irhabunda, karcsú méretre, 7000 Ft-ért. Ugyanitt 2 db ágyneműtartó, 3000 Ft-ért eladó. Telefon: 31-886.

Perzsabunda, modern fazonnal, igényesnek eladó. Komló, 82-686.

KI-s Toyota Carolla Diesel, extrákkal eladó. Telefon: 23-308.

Lada 1200-as, egyben vagy bontva eladó. — Hosszúhetény, Fő u. 12. sz.

Vennék olcsó 05-ös Jávát vagy Babettát. Hibásat is. „50 cc" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lelle 2 típusú szörf eladó. „Készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ötéves Trabant Combi eladó. Pécs, Tarr Imre u. 4/C., I. 4. Érdeklődni: 17 óra után.

Korall színű, 6 éves, érvényes műszakival, 1200-as Lada, áron alul eladó. Érdeklődni személyesen és telefonon, hétköznap 17 óra után, vasárnap 15 óra után, a 28-734-es telefonon. Cím: Pécs, Lotz Károly u. 30.

Fejős tehenek és 2 db nehéz kancacsikó eladó. Bóly, Bajcsy-Zs. u. 3.

6 tonnás Nysa, SJ forgalmi rendszámú, vegyes használatú, eladó. Telefon: 30-090. 18 óra után.

Garanciális Siesta és szekszárdi olajkályha eladó. Dobos, üszögi víztároló.

Eladó 2 db nyolchónapos vemhes, jármos üsző. Sámod, Rózsa F. u. 42. Moharos János.

Jó állapotban lévő, használt, 20 000 kcal kazán eladó. Szentlőrinc, Kilián u. 18.

Pianinó (új) és ágyneműtartós heverő eladó. Telefon: 41-603.

Gáztűzhely, 23 kg gázpalack eladó. Érdeklődni: 23-324 telefonon.

Eladó új japán sztereó autórádió-magnó + Pacifix CB, ugyanott 10 levelű legyezőpálma. Gyöngyös u. 2., II. 8.

1200-as Zsiguli-ajtó, 4 db, gyári új, eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Toldi u. 28. 5 óra után.

VEGYES

Női szabó, **4–8 órás** időtartamra szakképzett segítőt keres. Érdeklődni lehet a 29-353 telefonszámon.

Uzleti vállalkozásomhoz keresek tapasztalt, magasszintű cukrászipari vendéglátóipari vagy kereskedelmi ismerettel rendelkező személyt. „Társulok is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bedolgozóként fiatal házaspárt alkalmazna önálló kisiparos. Levelet „Másodállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Élelmiszerüzletembe eladót felveszek. Válaszokat: „Szakképzett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Reklámáron, rövid határidővel és minőségi munkával vállalom nyílászárók szigetelését szilikongumival, magánszemélyeknek és közületnek, vidéken is. Megrendelhető: Mátyás Ferenc, Pécs, Zsuzsanna u. 15. Telefon: 28-963.

SZERETETTEL VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET A FULEMULE KISVENDÉGLŐBEN.

Eljegyzések, esküvők, névnapi, születésnapi, brigádösszejövetelek rendezését vállaljuk.

A keddi, szerdai szünnapon rendezvény esetén is nyitva tartunk.

Asztalfoglalás: 17-965-ös telefonon.

Garázst, kapualjat, vagy udvarrészt bérelnék. „Sörgyár–Szliven környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elveszett egy német juhász, törzskönyvezett, 5 hónapos kan kiskutya. Neve: Brúnó. Jobb füle tetovált. Kérjük a nyomravezetőt, jutalom ellenében jelentkezzen a Munkácsy M. u. 22. sz. alatt, Gaál.

Matematika–fizika tanárt keresek felvételi felkészüléshez. „Műszaki Főiskola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék fiatal házaspárral. Szalánta 121.

Dolgozókat felvesznek

EPULETASZTALOS szerkezetek gyártásában jártas szakmunkásokat műhelymunkára, valamint kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. (3112)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat felvételt hirdet kereskedelmi képesítéssel rendelkező üzletkötő munkakörre. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 17. I. emelet 129. Kereskedelemszervezési és technikai osztályvezetőnél. (3111)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz MUR 75-ös típusú csigás vagonkirakó berendezésre nehézgépkezelőt. (3086)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Szigetvári Uzemigazgatósága karbantartó lakatost, raktári kiadót és autószerelőket felvesz. Jelentkezni lehet: Szigetvár, Dencsházai u. 3. (3094)

A MÉH Vállalat (Pécs, Doktor S. u. 14.) felvesz 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező, katonaviselt férfiakat magasépítési üzemmérnöki, valamint építőipari technikusi végzettséggel, beruházási előadónak. Jelentkezés a műszaki osztályon. (3103)

A DÉDÁSZ-központ gondnoksága délutános műszakba takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet Pécs, Felszabadulás u. 107. Gondnokság. (3105)

ENERGETIKUST keres felvételre a szabadszentkirályi termelőszövetkezet. Pécsről üzemi busszjárat biztosított. Telefon: 73-416. (3108)

GYAKORLATTAL rendelkező szakképzett SZTK-ügyintézőt felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. sz. (3209)

A PÉCSI Bánki Donát utcai Általános Iskola házfelügyelő-hivatalsegédet felvesz. Családtagjának mellékfoglalkozásban karbantartói munkakört is tudunk biztosítani. Kétszobás, összkomfortos cserelakás szükséges. A szolgálati lakás kétszoba, összkomfortos. Érdeklődni az iskola irodáiban lehet. (3216)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat munkatársakat keres, jó munkakörülményeket biztosító egységeibe szakács, valamint konyhai dolgozó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 14–16. I. emelet, 101. ajtó. (3132)

VILLANYSZERELŐT, vontatóvezetőt és felsőfokú agrár végzettségű műtrágya főelőadót felvesz az AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 64. (3128)

ALKALMAZUNK kisegítő gépkocsivezetőket! Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3125)

KONYHAI dolgozókat egy és két műszakos munkakörbe, mosodai segédmunkásnőt, takarítónőt, betegszállítót és szakképzett gyermekápolónőt felvesz a Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 8. (3191)

„D" VIZSGAVAL rendelkező tehergépkocsivezetőt felvesz a MERUKER Vállalat. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 3., I. em., gépjármű-előadónál. (3190)

A PÉCSI Centrum Áruház felvesz érettségizett és kalkulatori vizsgával rendelkező árelőadót, valamint takarítónőt, reggeli munkakezdéssel. Jelentkezés: Pécs, Kossuth L. u. 7. sz. alatt. (268315/B)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség, Pécs, István tér 15., építőiparban jártas művezetőt vesz fel, szakmai gyakorlat legalább öt év. (268366/B)

AZ UTASELLÁTÓ Vállalat Pécsi Igazgatósága felvételre keres műszaki előadót. Jelentkezni lehet személyesen, részletes önéletrajzzal együtt az igazgatóságon (Pécs, MÁV-pu., 4-es lépcsőház). (3114)

A DÉL-DUNANTÚLI Vízügyi Igazgatóság anyagellátási és szállítási üzeme E, D típusú jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket és raktári segédmunkást keres felvételre. Vidékieknek munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés Cserkúton, az anyagellátási és szállítási üzem vezetőjénél. Megközelíthető a 26-os busszal. (3130)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos ülést rendez 1984. november 12-én du. 4 órakor a Központi Épület III. sz. tantermében. Tárgy: Karg Eszter, Kiss Anikó (Bőrklinika): Disseminált aktinikus porokeratosis. Esetbemutatás. — Veszprémi Béla, Halvax László, Panka József, Csaba Imre (Szülészeti Klinika): Középidős terhességek megszakítása. — Molnár Zoltán, Böhm Klára (Radiológiai Klinika): Diagnosztikus nehézségek és buktatók az emlő röntgenvizsgálatában. — Kerner János (Biokémiai Intézet): Néhány új, klinikailag jelentős karnitinészter emberből.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy Szigetvár, garzonházhoz épített 1 kV-os kábelt 1984. november 12-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerelvények érintése tilos.

Gépi hímző tanfolyam indul kezdők részére a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.) november 14-én 9 órakor. Vezeti: Csehné Szántó Lívia. Tandíj: 300,– forint.

Áramszünet lesz november 13-án 8-tól 13 óráig Pécsett, a Magyar Lajos u. és Ajtósi Dürer utcákban, valamint a Kállai Éva téren, tr.-állomás átépítés miatt.

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

● úszni tudó gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

VASÁRNAP

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 óra, este 7 óra).
Bóbita Bábszínház: Hamupipőke (de. 10 óra).

PLANETÁRIUM

Mesedélelőtt a planetáriumban: No, megállj csak! — mesefilm (de. 10.00 óra).
Planetáriumi előadás gyerekeknek: Utazás a Holdra (11.20 óra).

FILM

Petőfi: Jim Craig (3, 5, 7).
Kossuth: Twist Oliver (10, 12), Törvénysértők (2, 4), Te rongyos élet! (6, 8).
Kossuth Klub: Óriáskirály és a varga (f11).
Park: Twist Oliver (f4, f6, f8).
Nevelési Központ: Szivárvány (2), Karate (4), Hurrikán (6, 8). **DOZSO:** Languszta reggelire (3). **Ifjúsági Ház:** Hattyúk tava (3), Kisvárosi fojtogató (5). **Arma:** Szegény Dzsoni és Árnika (5). **Fekete Gyémánt:** Feketeszakáll szelleme (6). **Jószerencsét:** Álomvilág (2), Szabadlábon Velencében (4). **Mohács:** Pofonok völgye . . . (10), Grog (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** Harctéri regény (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Vízipók-csodapók (3), Az álarcos lovas legendája (f5, f7). **Szigetvár:** Noé bárkái (10), Nőrablás (6, 8). **Siklós:** Mackenna aranya (5, 7). **Harkány:** Hurrá, nyaralunk! (10), Ezermilliárd dollár (5, 7). **Bóly:** Névtelen vár (3), Napló gyermekeimnek (5). **Dunaszekcső:** Bulldogok és cseresznyék (5, 7). **Pécsvárad:** Házasság szabadnappal (3, 5). **Sásd:** Cecília (f5). **Sellye:** Kelly hősei (5). **Szentlőrinc:** Daliás idők (5, 7). **Villány:** A piszkos tizenkettő (5). **Mágocs:** Gyertek el a névnapomra! (f5). **Mázaszászvár:** A kicsi kocsi újra száguld (4, 6). **Beremend:** Egymillió zöldhagymával (4, 6). **Vajszló:** Játszani kell! (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 7.17: Vizeink völgyében. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 8.49: Reklámközpont. 8.54: Vallomások a szülőföldről. 10.05: Gennagyij Rozsgyesztvenszkij vezényel. 11.00: Gondolat—jel. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Rózs úton. Bajor Nagy Ernő írása. 12.50: Pablo Casals gordonkázik. 13.20: Mit üzen a Rádió? 14.10: Művészlemezek. 15.03: Optimisták. 16.05: Mario Filippeschi operaáriákat énekel. 16.35: Népdalkörök pódiuma. 17.00: Szavak mögött, sorok között. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.50: Népdalok, néptáncok. 20.17: Fájdalommal szülöd gyermeked. Dokumentumműsor. 21.00: Könnyűzene. 21.40: Tudomány és közélet. 22.10: Sporthíradó. 22.25: Pest az én igazi hazám. 22.55: Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.05: A református egyház félórája. 7.35: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Rémusz bácsi mesél. 8.35: „Jelenkor". 9.05: Vendégeink voltak. 10.00: A Rádió Kabarészínháza novemberi bemutatója. 11.05: Reklám. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 12.53: Sport. 13.05: Mit hallunk? 13.32: Együtt. 14.00: Könnyűzene orgonára. 14.07: Dáridó. 15.05: Táskarádió. 16.00—20.00: Poptarisznya (közben a sport). Tudósítás a Videoton—SZEOL AK, a ZTE—Ú. Dózsa és a Tatabánya—Haladás labdarúgómérkőzésekről. 20.00: Slágermúzeum. 21.05: Társalgó. 22.30: Cigánydalok, csárdások. 23.10: Kellemes pihenést! 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny — fúvóshangszereken. 8.11: Gioconda. Operarészletek. 9.00: A kamarazene kedvelőinek. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.00: Zenekari muzsika. 12.26: Gitármuzsika. 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: Énekeljenek a népek — 1983! 13.34: Operaegyüttesek. 14.10: Budapesti séta Szerb Antallal. 14.59: Évszázadok mesterművei. 16.00: Régi barátság. 16.48: Martha Argerich zongorázik, James Galway fuvolázik. 17.30: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 18.00: Gitármuzsika. 18.30: A Magyar Rádió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: A Magyar Rádió német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Muszorgszkij: Borisz Godunov. Opera. Közben 20.25: Mementó élőben. Pardi Anna versei. 20.43: Az operaközvetítés folytatása. 22.44: A Mahavishnu zenekar lemezei.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi muzsika. 10.00: Műsorzárás. 18.00: Esti zene — információk, sporthírek. 18.30: Szerbhorvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Zenés riport-, üzenet- és kívánságműsor külföldi és hazai németek számára. 21.00: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.28: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: Orosz nyelv kicsiknek. 8.45: Óvodások filmműsora. 1. A találékony kisfiú. 2. Mesék a világból. 9.05: Játsszunk bábszínházat! 9.30: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat (ff). VII/4. rész: A kulcs. 10.00: Mentsük meg Bundert Boglárkától! 10.25: Hírek. 10.30: Reklám. 10.35: Kapcsoljuk a Szovjet Kultúra és Tudomány Házát. Zenebutik. 14.18: Műsorismertetés. 14.20: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.25: Vasárnapi muzsika. 15.20: Műsorainkat ajánljuk. 15.45: Képújság. 15.50: Reklám. 15.55: ZTE—Ú. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 17.45: Perui emlék. Francia rövidfilm. 18.00: Delta. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Derrick. NSZK bűnügyi tévéfilmsorozat. A nővér. 21.05: Áruházak ajánlata. Reklám. 21.10: Kapcsoltam . . . 21.50: Ignotus Pál. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.53: Műsorismertetés. 17.55: Vasas—Spandau 04 vízilabda BEK-elődöntő mérkőzés. 19.20: Ajánlás. 20.00: A kozmosz. Amerikai rövidfilm-sorozat. XIII/11. rész: Az emlékezet tartóssága. 21.00: Reklám. 21.05: Telesport. 21.35: Hat láb föld. Angol tévéfilmsorozat. Vidéki szeretők. 22.35: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.20: Hírek. 10.30: Vasárnap délelőtt gyermekeknek. 11.58: Reklám. 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Jugoszlávia, jó napot! — tájékoztatószórakoztató adás. 14.00: Népi muzsika. 14.30: A Föld portréja — angol dokumentumsorozat. 15.30: Néha vasárnap. 17.00: Játékfilm. 18.30: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság: Partizan—Crvena Zvezda. Riport. 19.00: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Drámasorozat. 20.55: Reklám. 21.00: Sportszemle. 21.30: Útirajzriport. 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

10.00: Jugoszláv játékfilm. 16.30: Zenés délután. 18.40: Források — dokumentumadás. 19.10: Négy keréken — közlekedési és idegenforgalmi adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: A világ 1900—1939-ben — dokumentumsorozat. 20.50: Tegnap, ma, holnap. 21.05: Reklám. 21.10: A citadella — filmsorozat.

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Varázsfuvola (este 7 órakor), Szendrő-bérlet.
Mecsek Cukrászda: Nem bánok semmit sem . . . (este 10 óra).

HANGVERSENY

Liszt Terem: Általános iskolai bérlet. I—II. sorozat 2. hangversenye (11.30 és 12.30 órakor).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes programkészítés (15.00). Csillagászat és mitológia (16.30 óra).

FILM

Petőfi: Twist Oliver (3, 5, 7).
Kossuth: Jim Craig (10, 12), Törvénysértők (2, 4), A Tű a szénakazalban (6, 8).
Park: Jim Craig (f4, f6, f8).
Nevelési Központ: Karate (4), Hurrikán (6), Filmklub (8). **Rákóczi:** Futásod véget ér (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Gyilkosságok ok nélkül (6). **Jószerencsét:** Sivatagban, őserdőben (5). **Mohács:** Harctéri regény (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Feketeszakáll szelleme (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Az álarcos lovas legendája (f5, f7). **Szigetvár:** Dutyi-dili (6, 8). **Siklós:** A pénz (7). **Harkány:** Az utolsó metró (7). **Bóly:** Kelly hősei (7). **Dunaszekcső:** Szivárvány (10), Az Olsen-banda boldogul (7). **Pécsvárad:** A Jedi visszatér (7). **Sásd:** A kicsi kocsi újra száguld (7). **Sellye:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (5, 7). **Szentlőrinc:** Kémek a lokálban (7). **Villány:** A piszkos tizenkettő (7). **Mágocs:** Kisvárosi fojtogató (7). **Beremend:** Rendőrök háborúja (6).

Labdarúgó NB I.

Janus-arcú mérkőzés

Debreceni MVSC—PMSC 2-1 (1-0)

Pécs, 7000 néző. Vezette: Roxin. DMVSC: Mező — Paróczai, Szigeti, Till, Kiss J. (Fodor, a 36. percben) — Szabó J., Supka, Tóth — Magyar Zs., (Deákvári, a 86. percben), Mörtel, Benyó. Edző: dr. Petróczi Gábor. PMSC: Bodnár — Schulteisz, Toma, Réti, Brezniczky — Bendes (Csoboth, a 36. percben), Dárdai (Lutz, a 75. percben), Lőrincz — Lovász, Dobány, Mészáros. Edző: Rónai István.



Réfi és Mörtel fejpárbaja. A nyurga debreceninek csak egyszer sikerült „megugrania". Csak egyszer...

A debreceni támadósor aktív bal oldalának jóvoltából már a 3. percben kétszer kellett kétségbeesetten menteni a hazai védőknek. A vendégek „portyázásai" után ugyan feljött a fehér mezes Pécs, ám a betömörülő hajdúságiaknak igazán nem tudtak gondot okozni. A 11. percben járt az óra mutatója, amikor ismét bal oldalról indított hosszú labdával támadást Szabó. Az átívelésre Magyar csapott rá és az alapvonalról élesen belőtt labdája átsuhant a védők lába között és Mörtel három méterről pöccintette azt az üresen hagyott kapuba. (1-0.) Továbbra is lendületben maradt a Debrecen, minek következtében a 15. percben Paróczai ívelt a 16-oson belül szabadon hagyott Szabóhoz, akinek még arra is volt ideje, hogy mellel maga elé tegye a labdát és tisztán meglője. Bodnár, ha üggyel-bajjal is, de tisztázott. A hazaiak a 20. percben tudtak csak összehozni egy gólt ígérő támadást. Lovász indult meg jobb oldalról keresztbe, ám a perdítését Mészáros elől tisztázták a védők. A 25. percben ismét a fiatal pécsi csatár került jó helyzetbe. A partdobásból hozzákerült labda 6 méterre a kaputól elpattant tőle. A legtöbbször négy támadóval rohamozó vendégek rendre réseket találtak az őket „lazán" fogó hazai védőfalban. Különösen Magyar és Mörtel keserítette meg Tomáék helyzetét. A pécsi védő nem is bírta sokáig „cérnával", mert ő maga vállalkozott ellentámadásra. A 22 méterről leadott ballábas lövést azonban védte Mező. Sőt az indítása nyomán Bodnárnak kellett messze kirohannia, hogy elöklözze a labdát a nyurga Mörtel elől. A 34. percben Kiss J. és Bendes összefejelt, minek következtében a pécsi játékost agyrázkódással az Ideaklinikára, a debreceni védőt pedig felrepedt homlokbőre miatt a 400 ágyas klinikára vitte a mentő. A kényszerszünet után mearázta magát a PMSC. A 40. percben már másodszor verekedte át magát az ellenfél védőfalán Brezniczky, Dobány elé tálalt, aki 18 méterről alig lőtt a vendégek kapuja fölé. Két perc múlva Dobány jobb oldalról beívelt labdája 5 és fél méterre a debreceni kaputól „lecsorgott" Schulteisz fejéről. Közvetlenül utána Dobány hanyatt vetődve kísérelt meg gólt lőni. Szép gyakorlata azonban nem vezetett eredményre. A sípszó előtt a hosszú lábú Mörtel nyújtotta meg lépteit. Kicsalta Bodnárt, de kisodródott és labdáját a kapuba rohanó Réfinek és Schulteisznek sikerült az alapvonalon túlra paszírozni.

Szünet után Csoboth lett a jobbhátvéd, Schulteisz behúzódott középre, míg a középpályára visszajött Dobány helyét elöl Réfi foglalta el. Egyértelműen a Pécs vette át a kezdeményezést. Az 52. percben Dobány 30 méterről küldött gyilkos erejű lövését a bal felső sarokból tornázta a léc fölé Mező. Gyors ellentámadás végén 14 méterre Bodnár kapujától a lövésre lendült Mörtel lába elől lopta el a labdát Brezniczky. A 60. percben Csoboth fejelt össze Benyóval, mindketten ápolásra szorultak, Benyó kötést is kapott a fejére. Egy perc múlva Bodnár futott ki egy röviden hazaadott labdára, Magyar fél fordulatból már csak a kapus kezében lévő labdába tudott belerúgni. Mind keményebbé vált a mérkőzés. Támadott a Pécs, az ellenrohamok azonban rendre elakadtak Toma „retesz-szasszéin". A 70. percben Dobányt Magyar Zs. felvágta, amiért sárga lapot kapott. A fellazult pécsi védőfalban a 75. percben Magyar lódult meg és az eléje kinyargaló Bodnár felett 35 méterről ívelt a hálóba. (2-0.) A középkezdés után Réfi —Mészáros páros vette tűz alá Mező kapuját, ám a kapus gyorsabbnak bizonyult. Három perc múlva Dobány 16 méterről küldött lövését védte a hajdúsági portás. A 81. percben Brezniczky iramodott meg a térfél közepéről. Akadályfutóként vette sorra a keresztezni kívánó védők lábait, a 16-oson belül járva — teljes erejét beleadva — hatalmas lövést eresztett meg. A labda védhetetlenül vágódott a kapu bal oldalába. (2-1.) A középkezdés után is támadásban maradt a Pécs és az utolsó 5 percben olyan tűzijátékot rendeztek a vendégek kapuja előtt, amire még nagyon sokáig emlékeznek majd a szurkolók. Dobány, Réfi és Schulteisz lövései, fejelései, sodrásai nyomán már többször is gólt kiáltottak a kapu mögött állók, ám amikor már a levegőben röpködő Mező is verve volt, akkor Paróczai fejelte ki a gólvonalról a labdát.

Meglepetésre nem a hazaiak, hanem a vélten védekezésre berendezkedő Debrecen lódult neki a mérkőzés elején. Hatásaként, bő félórán át a PMSC csak vergődött a vendégek szorításában. A sajnálatos kettős sérülést követően azonban a Pécs vette át a kezdeményezést és nagyobb összpontosítással egyenlíthetett volna. Szünet után nemcsak szerkezetében, de felfogásában is egy másik piros-fekete csapat lépett pályára. A mindvégig nagy nyomás alatt lévő debreceni kapu csupán egyszer szabadult fel, amikor a magára hagyott Magyar távirányítású góljával fellélegezhettek. Mindent egy lapra feltéve támadott a Pécs, ám Brezniczky szólóját nem tudták megismételni, mert Mező — aki főleg az utolsó öt percben szinte többet tartózkodott a levegőben, mint a földön — mindent védett. A pécsiek kapujában a második gólnál Bodnár talán türelmesebb lehetett volna. A két kapott gól ellenére is a védelem volt a legjobb csapatrész. A Toma mellé „felnőtt" Brezniczkynek még góllövésre is futotta erejéből. Csoboth megbízhatóan látta el feladatát. A két „újonc" közül a hosszú szünet után ismét pályára lépett Lutz jól, a 17 éves Lovász bátortalanul mutatkozott be. A mezőny legjobbja a debreceni kapus, Mező volt. Ugyancsak átlag fölötti teljesítményt nyújtott Paróczai, Szigeti, valamint a középpályán Supka és a csatársor tengelyében Mörtel.

Dr. Petróczi Gábor: — Az első sajnálatos sérülésig jobban játszott a csapatom, helyzeteink is nekünk voltak, igaz, utána feljött a PMSC, ám mégis sikerült megszereznünk a győzelmet.

Rónai István: — Egy félidei lelkes játék kevés volt a nagy elszántsággal játszó Debrecen ellen. Elismerésem a DMVSC-nek.

Kapu László

További eredmények

Bp. Honvéd—Eger 2-1 (0-0).

Bp. Honvéd: Andrusch — Sallai, Nagy, Dózsa, Varga — Sikesdi, Kovács, Détári — Bodonyi, Dajka, Esterházy.

Eger: Bodolai — Varga, Zsidai, Megyesi, Szert — Szebegyinszky, Lengyel, Smuczer, Csepregi — Kiss T., Sass.

Kispest, 5000 néző. V.: Ádám. Góllövők: Bodonyi, Dózsa, ill. Lengyel. Az 58. percben furcsa körülmények között szerezte meg a vezetést a Honvéd. Bodonyi és Szert egyszerre rajtoltak a labdára, Szert megbotlott és elesett, így a hazaiak jobbszélsője akadálytalanul húzhatott kapura és 8 méterről a kimozduló Bodolai mellett lőtt a rövid sarokba. (1-0). A 77. percben Lengyel kapta a 16-osnál a labdát, nem zavarta senki, felnézett és látva, hogy Andrus kint áll, a jobb felső sarokba csavart. (1-1). Négy percre rá Varga szögletét az előre húzódó Dózsa fejelte 5 méterről a kapu bal oldalába (2-1).

Ferencváros—Csepel: 1-1 (0-0).

Üllői út, 17 000 néző. V.: Fekete M. Góllövők: Pogány (11-esből), ill. Tulipán.

Ferencváros: Zsiborás — Jancsika, Pintér, Haaz, Keller — Takács (Koch, 57. p.), Rubold, Répási (Rab, 88. p.) — Zsinka, Kovács, Pogány.

Csepel: Gelei — Kincses B., Elekes, Szabó, Gálhidi — Kelemen, Krasnyánszky, Kincses S. — Tulipán, Csucsánszky, (Varga, 89. p.), Kénoszt (Kovács F., 75. p.).

Főleg a második félidőben küzdelmes, szabálytalanságokkal tarkított mérkőzésen kevés helyzet adódott a kapuk előtt. A zöld-fehérek valamivel veszélyesebben támadtak, s így több szerencsével rászolgálhattak volna mindkét pontra.

Jók: Jancsika, Pintér, Répási, Zsinka, ill. Elekes, Szabó, Kénoszt, Tulipán.

SPORT DN SPORT

Sakk

Tenkes Kupa

A Harkányban folyó versenyen az üldözők közül többen győztek, így felzárkóztak az élmezőnyhöz, közöttük van Györkös, a PMSC versenyzője is. Érdekesebb eredmények: Siklósi—Glatt 0-1, Szidon—Zlatilov 0-1, Farkas—Györkös 0-1, Horváth T.—Stelver (Ausztria) 1-0, Perényi—Morvai 1-0, Varnusz—Borsy 1-0. Döntetlenek: Tischbierek (NDK)—Grünwald (NDK), Zsinka—Horváth, Emődi—Lancz (Csehszlovákia), Honfi—Glacz (NDK). A bajnokság élcsoportjának állása: 3,5 pont: Tischbierek és Glacz, 3. Györkös, Grünberg (NDK), Horváth, Zsinka, Lancz (Csehszlovákia), Zlatilov (Bulgária). A baranyaiak közül Boguszlavszkijnak 2,5 Karsának és Lénártnak 1,5—1,5 pontja és 1—1 függő játszmája van.

Juniorok mérkőzése

PMSC—DMVSC 1-1 (1-0). Pécsújhegy, 200 néző. V.: Vukmann. PMSC: Bogyay — Tomka, Czérna, Paletta, Márton — Turi, Udvardi (Szirtes), Vető, Pili — Ézsi, Szomor (Bruder), Vidák. Góllövők: Szomor, ill. Szabó.

Röplabda

U. PEAC—Pécsi Vörös Meteor 2-3. NB II. férfimérkőzés, Pécs.

Mohácsi TE—Kaposvári V. Izzó 0-3. NB II. női mérkőzés.

TOTÓ

1. Frankfurt—Mannheim	7-2 1
2. Leverkusen—Bremen	0-0 x
3. Möncheng.—B. München	törölve!
4. Hannover—Ulm	2-0 1
5. Hertha BSC—Solingen	3-2 1
6. Nürnberg—Wattenscheid	2-0 1

A további mérkőzéseket vasárnap játsszák.

Megyebajnokság

Villány—P. Kinizsi 1-0 (0-0). Kovácstelep, 100 néző. V.: Bertók. Szerencsés góllal nyert a vendégcsapat. Góllövő: Draxler.

Pécsi BTC—Vasasi Bányász 5-1 (2-0). Bőrgyár-pálya, 100 néző. V.: Radó. Gyenge színvonalú mérkőzésen a helyzeteit jobban kihasználó csapat győzött. Góllövők: Stájer (4), Varga L., ill. Varga K.

P. Postás—P. Kesztyűgyár 3-2 (2-0). Postás-pálya, 100 néző. V. Zákányi. A már 3-0-ra vezető Postás önmagának nehezítette meg a győzelmet. Góllövők: Balatint, Potocsár (2), illetve, Borbály, Németh.

Nyolc magyar atléta kapott „GP-jogosítványt"

323 versenyző az IAAF vendége az I. világjátékokon

Megérkezett Budapestre a jövő évben bemutatkozó atlétikai Grand Prix versenysorozat kiírása, amelyet a sportágat kormányzó testület november végén, canberrai ülésén véglegesít. A 15 állomásból álló és a szeptemberi római döntővel záruló GP-erőpróba menetrendje már ismeretes. Gyulai István, a Nemzetközi Amatőr Atlétikai Szövetség (IAAF) tanácsának tagja viszont újdonsággal is szolgált:

— Tudjuk már, hogy a magyar atlétaválogatottból kik nevezhetők az új versenyformára — tájékoztatta az MTI munkatársát. — A GP-szabályok szerint az 1984-es világranglista első 50 helyezettje közé kerültek indíthatók, így a nemzetközi szövetség listáján nyolc versenyzőnk neve szerepel. A férfiaknál Kovács Attila 20.60 mp-es legjobbjával a 200 méteren, Knipl István 3:36.74 percével az 1500 méteren, Bakos György (13.45 mp) a 110 m gáton, Szalma László (8.27 m) és Pálóczi Gyula (8.22 m) a távolugrásban, a nőknél Szalai Katalin (8:51.50 p) a 3000 méteren, Juha Olga (1.92 m) a magasugrásban, végül Novobáczky Klára (6.72 m) a távol[illegible] rásban állhat rajthoz, a[illegible] nyiben a Magyar Atlétikai [illegible] vetség érdemesnek tartja őket a szerepeltetésre.

Az IAAF magyar tagja elmondta, hogy az 1984-es világranglista csak a GP-nyitóversenyein érvényes, azután már mindig az aktuális rangsor a mérvadó, azaz az 1985-ben elért eredményekkel menet közben is jogot lehet szerezni a nemzetközi nagydíjon való szereplésre. A teniszsporthoz hasonlóan az atlétikában sem kötötték meg a nemzetenként szerepeltethető atléták számát, így néhány számban elképzelhető, hogy egy-egy nemzet sportolói 5—6, vagy talán még annál is több helyet foglalnak le.

A Grand Prix mellett ugyancsak 1985-ben mutatkozik be a fedettpályás világjátékok, amelyet néhány éven belül világbajnoki rangra szeretnének emelni. A Nemzetközi Atlétikai Szövetség úgy határozott, hogy a premier sikere érdekében jelentős támogatást szavaz meg: jövő januárban Párizsban 57 nemzet képviseletében 323 atléta a nemzetközi szövetség költségén utazik és vesz részt a nagy versenyen. Az IAAF közleményéből kiderül, hogy Afrika 10 országából 26 sportolót látnak vendégül, Ázsia 7 országából ugyancsak 26-ot, két óceániai nemzetből 10 sportolót, Észak- és Közép-Amerika országából 51 férfi és női versenyzőt, Dél-Amerika 2 országából 7-et, végül 28 európai nemzet képviseletében 203-at, közöttük 8 magyart. Mivel a magyar szövetség nagyobb küldöttséget nem tervez, úgy tűnik, a helsinki VB-hez hasonlóan ezúttal is a teljes delegáció a rendezők vendégének tekintheti magát.

A mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Mázaszászvár—Komlói Bányász, Mázaszászvár, 13.00, Bólyi MEDOSZ—Sellye, Bóly, 13.00, Szigetvár—Mohácsi TE, Szigetvár, 13.00, Siklós—Újpetre, Siklós, 13.00, Bonyhád—PVSK, Bonyhád, 13.00. Megyebajnokság: Universitas PEAC—Steinmetz SE, Ifjúsági stadion, 10.30, Dunaszekcső—Bükkösd, 14.00, Drávafok—Geresdlak, Drávafok, 14.00, Somberek—Pécsi Zsolnay, Somberek, 14.00, Beremend—Pécsi Gázmű, Beremend, 14.00. NB-s ifjúsági mérkőzés: PMSC—Vasas, Pécsújhegy, 12.00, serdülők: PMSC—Vasas, Kovácstelepi pálya, 12.00.

KOSÁRLABDA. OIK-elődöntő, Pécs Városi Sportcsarnok, 8.00.

RÖPLABDA. NB II. női mérkőzés: Bakony Vegyész—Pécsi Vörös Meteor, Veszprém, 11.30.

SAKK. Tenkes Kupa nemzetközi nyílt verseny, Harkány, Állami Gazdaságok üdülője, 15.00.

TORNA. Ifjúsági országos bajnokság, pécsi versenyzőkkel, Bp. Tornacsarnok, 10.00.

TÁJFUTÁS. Meteor Kupa, Pécsbányatelep, 10.00.

ÉPÍTTETŐK, FIGYELEM!

Most érkeztek

SZENTLŐRINCI TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG-TELEPÜNKRE

IMPORT NYÍLÁSZÁRÓK AZ ALÁBBI MÉRETBEN:

- Ablak, 60x60, import zsalus
- Ablak, 100x140, import zsalus
- Ablak, 120x140, import zsalus
- Ablak, 140x140, import zsalus
- Ablak, 210x140, import zsalus
- Ajtó, 65-ös tele, import mahagóni
- Ajtó, 75-ös tele, import mahagóni
- Ajtó, 85-ös tele, import mahagóni
- Ajtó, 75-ös félig üveges, import mahagóni
- Ajtó, 85-ös félig üveges, import mahagóni
- Ajtó, 75-ös végig üveges, import mahagóni
- Ajtó, 85-ös végig üveges, import mahagóni
- Erkélyajtó, 80x220, import zsalus

VÁRJUK KEDVES VEVŐINKET!

Bővebbet: a 71-102 telefonon.

AFÉSZ

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 311. szám
1984. november 12., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

NEMZETKÖZI DÍJ A SOPIANÁNAK

BÖLÉNYKACSA–KACSABÖLÉNY

MIÉRT NEM SZEREPEL MARKOS GYÖRGY?

SZATÍR A VÁDLOTTAK PADJÁN



Acélremekek mestere

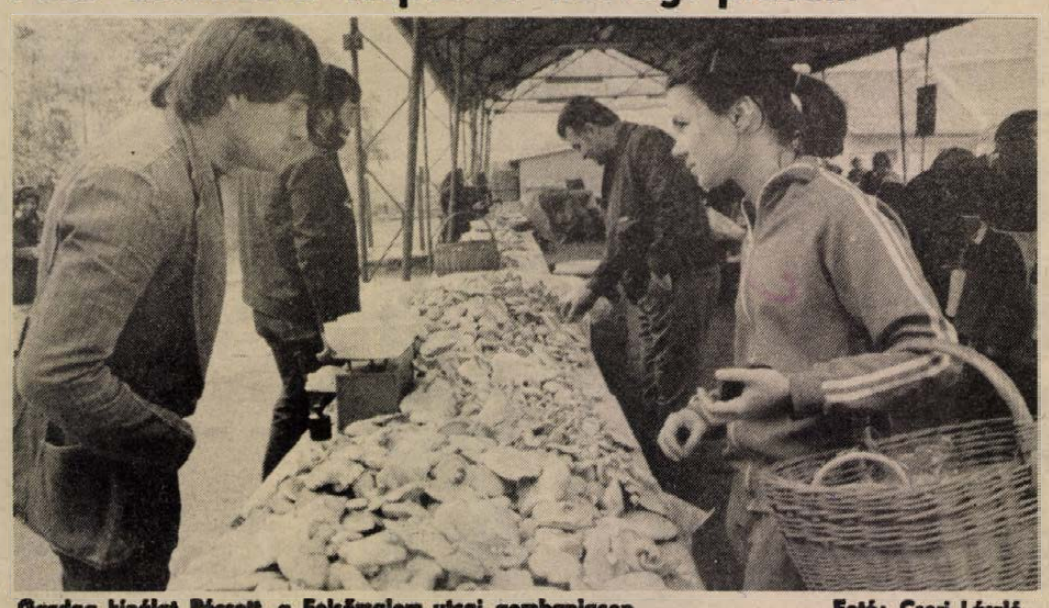
SZÖRÉNYI LEVENTE BÚCSÚZIK

BARANYA LEGJOBB GÉPÍRÓNŐJE

TÖRÖK DZSÁMI PÉCSETT AZ ÁGOSTON TÉREN

VISSZAPILLANTÓ AZ NB I-ES MÉRKŐZÉSEKRE

Pécs–Szekszárd–Kaposvár hétvégi piacain



Gazdag kínálat Pécsett, a Felsőmalom utcai gombapiacon — Fotó: Cseri László

Árubőség, megjelentek a primőrök

Májusi pereszke novemberben

Bár lassan vége a gyümölcsérlelő ősznek, Dél-Dunántúl piacain péntek, szombat és vasárnap még mindig bőséges volt a felhozatal. Sőt rekord is született a hét végén. Az idén eddig a legtöbb erdőn, mezőn található gombát — több mint 800 kilót — szombaton kínálták eladásra a pécsi vásárcsarnokban. Itt egyébként a természet egyik furcsa trükkjével is találkoztunk, mi több a hivatásos gombavizsgálót is meglepte, a novemberben szedett májusi pereszke.

A somogyi megyeszékhelyen a péntek, Szekszárdon és Pécsett, a szombat az igazi nagy piaci nap. Kaposváron és a másik két városban is a legnagyobb forgalom a vásárcsarnokokban bonyolódik. A legtöbb piac, számszerint négy Pécsett működik, közülük pl. az uránvárosit vasárnap reggel is érdemes volt felkeresni.

A három nagy piacról elmondható, hogy a november eleji kínálatnál csak egy valami: az árak alakulása volt sokszínű. Pl., amíg Szekszárdon 10–15 Ft-ért mérték a paradicsomnak kilóját, a kaposváriak 15-öt kértek a legapróbbakért, az egész nagyokat pedig 20 forintért árulták. Pécsett ugyanakkor az ár 10-től 60 forintig terjedt. Ez utóbbit viszont már a fólia alatt nevelt paradicsomért számították fel.

Paprikából, a kaposvári csarnokban volt a legbőségesebb a felhozatal. Pénteken mintegy 10—12 mázsányit igyekeztek túladni a termelők. A lecsónak valót 15—20-ért, az erős hegyespaprikát 20—25-ért mérték. Pécsett és Szekszárdon mennyiségre lényegesen kevesebb volt a kínálat, itt viszont megjelentek a primőrök. A pécsi csarnokban 7, Szekszárdon pedig 8 forintot kértek az amúgy szemre tetszetős paprika darabjáért.

A zöldbab kilója Pécsett 30, a kaposvári csarnokban 40 forint volt. A parajért viszont a pécsi piacon kértek többet kilónként 40 forintot. Ugyanezt a kaposváriak 22-ért mérték, amiben nyilván szerepet játszott, hogy itt a felhozatal éppen kétszerese volt a pécsinek. A pécsiek 12—15 forintért árusították a retket, Kaposváron 4-ért adták csomóját.

Az alma, a körte, a szőlő mindenütt megtalálható volt a piacon. Téli almából Pécsett valamivel több mint négy és fél mázsát, Kaposváron 6—7 mázsányit, Szekszárdon pedig mintegy 8—10 mázsát kínáltak a termelők kilónként 10-től 25 forintig. Körtéből a somogyiak öt mázsán felüli készlete bizonyult a legnagyobbnak, a tolnaiak másfél mázsa kínálata viszont a legszerényebbnek. A minőségtől függően egy kiló körtéért Kaposváron 12.20, Pécsett 10—24, Szekszárdon pedig 15—20 forintot kértek.

Csemegeszőlőből a baranyai megyeszékhelyen volt a legjelentősebb felhozatal, közel ötszöröse, mint a másik két városban. Érdekesen alakultak az árak is. Pécsett 20—30 forintért, Kaposváron 20—25-ért, a szekszárdi szőlőhegyek alján 25—30 forintért adták az ízletes fürtök kilóját. Direkt-termő egyedül a kaposvári piacon kínáltak, viszonylag nagyobb tételben, kilónként 12—14 forintért.

Tisztítatlan diót mindhárom piacon láttunk, a somogyiaknál 22—26 forintért, Pécsett 22—35 forintért, Szekszárdon 30—35 forintért adták. Szárazbab csak a pécsi és a szekszárdi vásárcsarnokban volt. Az előbbiben 30 és 60 forintot kértek kilójáért, az utóbbiban a fehéret 40—50 forintért, a tarkát pedig 60-ért adták. A mák Kaposváron volt olcsóbb, 80 forintért már mértek egy kilót. Pécsett viszont 90 forint alatt szóba sem álltak a vásárlóval.

Bőven volt a piacokon 10—12 forint körüli áron vöröshagyma, 40—45—50 forintért fokhagyma, és 5—8 forint közötti árért burgonya. Ez utóbbinál elsősorban a fehér faitákból kínáltak kevesebbet. A sárgarépát Kaposváron 8—10 forintért, Pécsett 10—14-ért lehetett beszerezni. Szekszárdon a sárgarépát, zöldséget vegyesen adták 14–16 forintért. A tojás a három megye csarnokai közül a pécsiben volt legolcsóbb 2,70—2,80, a kaposváriak 2,80-at—3 forintot kértek érte.

A tejföl Pécsett a legolcsóbb, 32 forint, a túrót viszont Szekszárdon mérték legkevesebbért, kilóját 28 forintért.

A 125 piaci asztal a sióparti városban elegendőnek bizonyult, ám a Mecsekalján szombaton ismét kevés lett a hely, néhányan kiszorultak a csarnokból. Dél körül megcsappant a forgalom, és a rámenősebb vásárlók egy-két forintot nyugodtan alkudhattak az árakon.

Ferenci Demeter



Őszi napsütésben a pécsi Sétatéren — Fotó: Maletics László

Lázár György a Szovjetunióba utazott

Lázár György, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke a Szovjetunió kormányának meghívására vasárnap munkalátogatásra Moszkvába utazott. Kíséretében van Faluvégi Lajos, az Országos Tervhivatal elnöke és Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettesei, valamint Veress Péter külkereskedelmi miniszter és Roska István külügyminiszter-helyettes. Rajnai Sándor hazánk moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Szovjetunióban csatlakozik a kísérethez.

A kormány elnökét a Ferihegyi repülőtéren Sarlós István, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter és Bányász Rezső államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke búcsúztatta. Jelen volt Ivan Aboimov követtanácsos, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

*

Lázár György vasárnap Moszkvába érkezett.

A kormány elnökét a repülőtéren Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, Nyikolaj Bajbakov, az állami tervbizottság elnöke, miniszterelnök-helyettes, Nyikolaj Talizin miniszterelnök-helyettes, Mihail Szergejcsuk, a külgazdasági állami bizottság elnöke, Viktor Poljakov, gépkocsiipari miniszter, Mihail Skabardnya automatizálási és műszeripari miniszter, Alekszandr Sokin elektronikai ipari miniszter, Borisz Arisztov külügyminiszter-helyettes és Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió budapesti nagykövete fogadta.

Területi bajnokság



A sötétmezes szászváriak megkövülve nézik a fehérmezes komlói csatár megiramodását. A mérkőzésről szóló tudósításunk a 8. oldalon. — Fotó: Beck Péter

Labdarúgó NB I.

Újpest–ZTE 1-1 (1-1)

Zalaegerszeg, 6000 néző. V.: Lauber, Ú. Dózsa: Szendrei – Herédi, Kovács J., Kardos, Kozma — Steidl, Sarlós (Bogdán, a 62. percben), Szabó, — Schróth, Törőcsik, Kiss S., (Dékány, a 46. percben). Edző: Temesvári Miklós. ZTE: Balázs — Molnár, Csepregi II., Török, Péter, — Nagy T., Soós, Galántai (Takács, a 71. percben), — Nagy I., Gass, Kovács S. (Czigány, a 61. percben). Edző: Gellei Imre.

A 11. percben ügyes támadás végén Kovács S. nagy helyzetbe került, 12 méteres lövése Szendreiről kivágódott, a balszélső ismételhetett, de a kapusról újból kipattant a labda, melyet Kardos szögletre rúgott. Enyhe ZTE fölény közben a 14. percben első támadásából vezetést szerzett a Dózsa. Szabó húzott a bal oldalon, pontos beadását Schróth kapta, aki maga elé tette a labdát, majd 13 méterről a kapu jobb oldalába küldte. (1-0). Az egerszegiek fokozták az iramot, a 17. percben Galántai 18 méteres szabadrúgását öklözte ki Szendrei, aztán Nagy T. estében nem sokkal emelt a jobb sarok mellé. A 34. percben Péter beadása az újpesti védőkről Kovács S. elé került, a csatár azonban ezúttal is kétszer Szendreibe vágta a labdát. Két perc múlva egyenlített a ZTE, Galántai indításával Péter robogott el a balszélen, jóladott be, Gass pedig az 5-ösről a jobb sarokba talált. (1-1).

Többet támadott a ZTE, a 68. percben Nagy I., beadását Gass közelről egyből szúrta rá, de Szendrei óriási bravúrral kiütötte a bombát. A 69. percben Galántai megsérült, őt hordágyon kellett az öltözőbe vinni. A hátralévő időben heves, kemény küzdelem folyt, ám a kapuk már nem forogtak veszélyben.

Küzdelmes, a második 45 percben helyenként túlkemény, mérsékelt iramú mérkőzésen osztozott meg a pontokon két csapat. A ZTE kezdett jobban, kihagyott nagy helyzetére azonban az Ú. Dózsa nyomban góllal válaszolt. A hátrányba került egerszegiek nem kis erőfeszítéseket tettek az egyenlítésért, de csak újabb lehetőségek elpuskázása után sikerült bevenniük a kitűnően védő Szendrei kapuját. A ZTE valamivel közelebb állt a győzelemhez, ám az újpestiek nem érdemtelenül vitték el az egyik pontot. Jók: Szendrei, Kovács J., Kardos, ill. Péter, Török, Galántai.

Tarsoly József

TOTÓ

1. Frankfurt—Mannheim	7-2	1
2. Leverkusen—Bremen	0-0	x
3. Mönchengladbach–B. Münch.	törölve!	
4. Hannover—Ulm	2-0	1
5. Hertha BSC–Solingen	3-2	1
6. Nürnberg—Wattenscheid	2-0	1
7. Freiburg—Oberhausen	1-1	x
8. Duisburg–Aachen	0-2	2
9. Cremonese—Verona	0-2	2
10. Internazionale—Juventus	4-0	1
11. Napoli—Avellino	0-0	x
12. Torino—Milan	2-0	1
13. Arezzo—Lecce	0-0	x
14. Cagliari—Pescara +1	3-1	1
15. Catania—Monza	1-0	1

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Bohócfelvonulás, nagydobok és léggömbparádé kíséretében nyitották meg Kölnben az idei karnevál-időszakot; stilusos módon tegnap, a tizenegyedik hónap 11-én, 11 óra 11 perckor . . .
(Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

✦ BOGOTA: A Kolumbiai Kommunista Párt XIV. kongresszusán megválasztották a párt vezető szerveit, köztük a 80 tagú központi bizottságot. A KB főtitkára ismét Gilberto Vieira lett.

✦ *SZÓFIA: A Bolgár Vöröskereszt Szervezet a hét végén a Balkan légitársaság két, élelmiszer- és gyógyszersegélyt szállító repülőgépét indította Addisz Abebába az etiópiai szárazság okozta katasztrófa áldozatainak megsegítésére – jelentette a BTA bolgár hírügynökség. Amadou Mahtar M'Bow, az UNESCO főigazgatója Addisz Abebában felszólította a nemzetközi szervezeteket, hogy növeljék az Etiópiának nyújtott segélyt és tegyenek újabb erőfeszítéseket emberek százezrei életének megmentésére Etiópiában és más afrikai országokban.*

✦ MANAGUA: Az Egyesült Államok lépései arról tanúskodnak, hogy Washington bármikor kész nyílt háborút indítani Nicaragua ellen; a nicaraguai kormány éppen ezért intézkedéseket tesz a nép mozgósítására, a főváros Managua és más nagyobb települések védelmére – mondotta managuai sajtóértekezletén Daniel Ortega, Nicaragua megválasztott elnöke. A Fehér Ház igyekszik arról meggyőzni az amerikai közvéleményt, hogy Nicaragua úgymond fenyegeti közép-amerikai szomszédait. Az amerikai propaganda most lármát csap a Nicaraguába érkező szovjet és kubai hajók körül. A Fehér Ház azonban mind ez ideig nem tudott felhozni bizonyítékot a Nicaraguával szembeni vádaskodások alátámasztására – hangoztatta Daniel Ortega.

Nemzetközi technológiai díj a Sopiana Gépgyárnak

Az idei év jelentős nemzetközi elismeréseket hozott a pécsi Sopiana Gépgyárnak. A nyáron a madridi Editoral Ofice nemzetközi kereskedelmi iroda Minőségi Díját vehették át, most pedig elnyerték a Kereskedelmi Kamarák Nemzetközi Szövetsége Technológiai Díját. A kitüntetés átvételére tegnap az NSZK-beli Frankfurtba utazott Viczencz Ottó igazgató és Herbst Ferenc műszaki igazgatóhelyettes.

Mi van a kitüntetés mögött? Az utóbbi években bekövetkezett, szemmel is látható változások és eredmények mellett hazánk még ma is meglehetősen elmaradt a csomagolástechnikában, mind az áruk öltöztetésében, mind pedig a csomagológépek gyártásában, s mindez az egyébként önmagukban esetleg jó minőségű magyar termékek eladási esélyeit rontja, árukat mérsékli. Éppen az idén lezajlott Budatranspack Nemzetközi Anyagmozgatási és Csomagolási Kiállításon hallottuk, nálunk a csomagolásra fordított költségek a nemzeti jövedelemnek mindössze 3 százalékát képezik, másrészt hogy a csomagolóanyagok és a gépek nagy hányada külföldi behozatalból származik.

Mindennek fényében, ha tetszik, árnyékában örvendetes, hogy a Sopiana Gépgyár nyugati licencek alapján szélesedő választékban, növekvő – immár évi 200 millió forint – értékben gyárt csomagológépeket, jelentős exportot lebonyolítva. A jelek szerint mindenre felfigyelt a külföld is, a pécsi gépek minőségét technológiai díjjal is elismerve. A Sopiana mindazonáltal tovább szorgalmazza külpiaci elismertetését, ugyancsak friss hír: a pécsiek a Technoimpex közreműködésével részt vesznek a november 14-én Párizsban kezdődő csomagológép világkiállításon, ahol a gyógyszeresüvegeket dobozba csomagoló gépükkel szerepelnek. A világkiállításra ugyancsak az elmúlt vasárnap utazott el Váradi Imre kereskedelmi főosztályvezető és Czukor Antal fejlesztési csoportvezető.

M. Z.

Éva Évkönyv '85

Megjelent az 1985-ös Éva Évkönyv, a Szovjetunió, a Lányok, asszonyok és az Éva című folyóiratok kiadványa. Az évkönyv tartalmát a 40 éves évforduló jegyében állították össze. Érdekes, szemelvényeket olvashatunk arról, hogy 1945-ben miről írtak az újságok? „Emlékezések" — címmel hat író hat novellája idézi az irodalom eszközeivel a 40 évvel ezelőtti eseményeket. Portrékat olvashatunk kedvenc tv-sztárokról, és természetesen találhatunk benne különleges recepteket és öltözködési tanácsot is.

Markos György és Nádas György csak a plakátokon szerepel

Őket hogy lehet „elfelejteni"?...

Öles plakátok hirdetik Pécsett is *Nádas Gábor* zeneszerző szerzői estjét, *Minket nem lehet elfelejteni* címmel. Számos ismert, népszerű budapesti művész fölléptével.

A több ezres pécsi Sportcsarnokban minden hely elkelt a mai előadásra. Van azonban egy apró szépséghibája a műsor szervezésének. *Markos György* és *Nádas György* neve is olvasható a plakátokon. Azonban az eddigi előadásokon a közönség hiába várta a két művészt: nem szerepeltek a műsorban. Emiatt győri laptársunk kemény hangú glosszában marasztalta el a rendezőket, amiért be sem jelentették: miért maradt távol a két népszerű kabaréművész?

Szombaton, az esti órákban Markos György az alábbiak közlésére kérte fel a DN Szerkesztőségét:

— Tekintve, hogy a debreceni, zalaegerszegi, győri, kaposvári előadások után országszerte minket szidnak, kérem segítségüket, hogy legalább a pécsi közönség tudhasson a valós helyzetről.

— Áprilisban Nádas Gábor fölkért, hogy Nádas Györggyel együtt működjem közre szerzői estjén. Szívesen igent mondtam, *szóban*. De mivel szerződésben vagyok, nyilván csak hivatalos *kikérésem* s *kiadatásom* után léphetek fel. Augusztus 21-én ezt személyesen magam is kértem, de *Marton Frigyes* határozottan közölte, hogy a Mikroszkóp Színpad nem tud nélkülözni, nem adhat ki. Szerződés tehát nem jött létre! . . . De minden hiába, a plakátokon szeptember óta ott áll mindkettőnk neve. Kérem, legalább ragaszszák le, de azt válaszolták: mit képzelek, ahhoz több száz ember kellene! . . . A műsor szerkesztői pedig rendre „elfelejtik" bejelenteni: miért marad távol, s okoz csalódást két művész . . .

Szerkesztőségünk szeretné hinni, hogy a műsor szerkesztőinek legalább a pécsi Sportcsarnokban eszükbe jut Markos György és Nádas György neve. Esetleg rájönnek arra, hogy *őket sem lehet elfelejteni*" . . .

W. E.

STOP! — SKÁLA-COOP!

Őszi–téli divatbemutató

a pécsi Nevelési Központban (Lvov-Kertváros)

1984. november 14-én 18 órakor és 20.30 órakor.

A bemutatott ruhák és a világhírű pécsi HUNOR kesztyűk, a KONZUM ÁRUHÁZ-ban és a helyszínen is megvásárolhatók!

A műsorban fellépnek:

— Katona Klári
— Turi Lajos
— Postássy Juli
— Saturnus együttes
— Defekt-duó humoristák
— Break táncosok

Skála-Coop manökenek

Műsorvezető: Déri János
Divat konferanszié: Kudlik Júlia

Jegyek válthatók: a Konzum Áruház Hirlaposztályán, (Pécs, Kossuth tér), és a Nevelési Központ aulájában.

Jó szórakozást kívánunk!

„32 karát" táncverseny Szigetvárott



Először rendeztek Szigetvárott országos társastáncversenyt. A szombat délutáni verseny — melyet a Szigetvár városi Tanács és a cipőgyár támogatott, s a Tinódi Művelődési Ház rendezett — a Lenin lakótelepi iskola tornatermében zajlott.

„E" és „D—2" kategóriában hirdették meg a versenyt: a „D—2"-ben indultak azok, akik már magasabb színvonalon táncolnak, az „E" kategóriában pedig olyanok, akik minden bizonnyal a „D"-be szeretnének kerülni. Az első országos szigetvári versenyen — melyről remélik, hogy a jövőben még több is követi —, a 14—19 éves korosztály indult.

Kapronczay József, a szigetvári társastánc klub vezetője:

— A versenyen az „E" osztályban 19 páros, a „D—2"-ben 17 pár indult, ők az ország valamennyi tájáról érkeztek, így Budapestről, Orosházáról, Nyíregyházáról, Szegedről, Kecskemétről, Kaposvárról és természetesen a versenynek otthont adó szigetváriak is indultak. Itt szeretném megemlíteni, hogy a szigetvári klubtagok tánctanára Balázsné Pomezsanszky Judit.

— Milyen táncokat kell bemutatniuk a versenyzőknek?

— Az „E" kategóriában induló táncospárok versenyével kezdjük, nekik csárdást, angol keringőt, cha-cha-cha-t és jive-ot kell táncolniuk. A „D" kategóriásoknak már kicsit többet: gyors és lassú csárdást, angol keringőt, bécsi keringőt, cha-cha-cha-t és jive-ot.

S végül az eredmény: az „E" kategória győztese a Baranyai György—Szabó Andrea budapesti páros lett, második a Csokor Mihály—Kapronczay Katalin szigetvári páros, harmadik pedig a Nyilasi László—Pribék Dalma páros Orosházáról. A „D—2" eredménye: első a Krusniczky Ervin—Mátrai Hedvig páros, második a Horváth Tibor—Mátrai Mónika páros, harmadik pedig a Szőllősi Gábor—Kardos Éva páros — valamennyien kaposváriak. A kaposvári közönség vasárnap délután is szurkolhatott az ottani táncosok további sikereinek, ugyanis a verseny „E" és „C" kategóriában tegnap Kaposvárott folytatódott.

D. Cs.

Pro Teatro-díjas

Németh Alice énekesnő

„Nagyon szeretem a pécsi előadásokat"

Érdemes vállalni az ingázást



– Ön szombaton kapta meg a Pécsi Nemzeti Színháztól a Pro Teatro-díjat, művészi teljesítményei és a színházhoz való hűsége elismeréséül. Ezek szerint nem osztja a vidékiség hátrányos helyzetéről vallott nézeteket?

– Nem. Jó és rossz zene van – mindenütt. De az is az igazsághoz tartozik, hogy a budapesti Filharmónia is rendszeresen foglalkoztat, s Pesten van az állandó lakásom. Szeretem a pódiuméneklést, ez egyfajta „tömény zene", három perc alatt is karaktert kell formálni. Ugyanilyen fontos a számomra az oratóriuméneklés is. És mindegyiket kamatoztathatom az operaszínpadon. Pályámat nem érezném teljesnek, ha nem művelhetném mind e három műfajt. Ennek érdekében vállalom az ide-oda ingázást is.

B. A.

Ő volt a pásztorfiú a Toscában, még Szegeden, a pályája kezdetén. Később azután Pécsett a címszerepet is Németh Alice énekelte, de a két szerep között és azóta is, sok minden történt.

Szeged után négy évig nem lépett színpadra, otthon volt a kislányával. Pályafutását Budapesten folytatta, koncerténekesnőként. A Filharmóniához szerződött. Több mű magyarországi bemutatójában is szerepelt, így például Adnon Saygun: Yunus Emre-jében. Kósa György és Kurtág György is írt a számára egy-egy dalciklust. Rádió- és televíziófelvételeken, külföldi és hazai koncerteken vett részt. Kétszer volt ösztöndíjasként Salzburgban, Emmi Loose tanítványaként. Többször hangversenyezett együtt Breitner Tamással, s amikor Breitnert Pécsre nevezték ki zeneigazgatónak, Breitner Tamás őt is hívta operát énekelni, játszani. A pécsi közönség számos operában, cím- és egyéb szerepekben láthatta, hallhatta az eltelt évek alatt Németh Alice-t. Aida, Tosca, Pamina, csak néhány a bő választékból. A Lohengrin című operát például az ő kedvéért tűzte műsorára a színház, és Németh Alice most is örömmel, hálával gondol erre.

– Az énekes számára nagyon fontos, hogy jó emberi és zenei összhangban legyen a karmesterrel. Megnyugtató, ha tudja, hogy a karmester szinte vele együtt vesz levegőt, figyel az énekesek aznapi diszpozíciójára is. Breitner Tamás ilyen karmester. Nagyon szeretem a pécsi operaelőadásokat, a szerepeimet, a legutóbbit is, a pár napja bemutatott Manont. Igen összetett feladat, minden szoprán énekesnő szívesen énekli el. Persze, azért nekem is maradtak meg nem valósult szerepálmaim, így például Desdemona is. De a szerepek is kicsit olyanok, mint a szerelem. Néha az el nem érhetőség varázsolja tündérszéppé . . .

Segéd- és betanított munkásokat

5000—7000,— Ft kereseti lehetőséggel

PÉCSI munkahelyünkre

FELVÉTELRE KERESÜNK

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, 5/5-ÖS ÜTEM CÖLÖPÖZŐGÉPNÉL, Szép Tamás művezető, vagy: KÖZMŰ- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT 93. SZ. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE, Duka István építésvezető, Budapest, Lakatos u. 61—63. Irányítószám: 1184

Telefon: 571-311

Nem kérdezi, ki miért nem dolgozik



Számítógép a diszpécser

Naprakész bérelszámolást végez

Számítógép vezérli a bonyhádi Botond Cipőgyár felsőrészkészítő szalagját. A beruházás közel kilencmillió forintba került, amelyből 2,2 milliót fizetett a gyár, a többit pedig a Bőr- és Cipőipari Kutató és Fejlesztő Intézet, a Vilati és a Könnyűipari Alkatrészellátó Vállalat adta. A teljes egészében hazai gyártmányokból felépített kötetlen ütemű, félautomata adagolású rendszert, amelyben a diszpécser szerepét a mikroprocesszor vette át, Magyarországon először Bonyhádon vezették be.

A számítógép programozását a technológus és a művezető végzi mindennap a gyártásra kerülő termékeknek megfelelően. Az új típusú rendszernek nagy szerepe van a dolgozók képességeinek fejlesztésében, így ugyanis egy embert több munkafolyamat ellátásával is megbízhatnak.

A berendezés rendszeresen számon tartja, hogy ki hány munkafázist képes elvégezni és ennek megfelelően látja el cipőfelsőrész-tűzéssel, ciozárvarrással. Nagy előnye még, hogy a szalag mellett ülő asszonyok és lányok nem egyfajta munkát csinálnak, és így egész műszak alatt folyamatosan termelhetnek. A gép nem kérdezi meg, hogy ki miért nem dolgozik, de a munkadarabok számát rendszeresen számon tartja. Minden dolgozó azonosítási számot kap s annak megfelelően keresi ki a számítógép az előkészített dobozokban elhelyezett munkadarabok közül a kódnak megfelelőt, s küldi a szalagon az asztalokhoz. Az elosztásnál így majdnem teljesen kikerülték a szubjektivitást és mindenki saját ügyessége és szorgalma szerint végzi a munkáját.



A változatosság mellett a számítógépes rendszer másik nagy előnye, hogy rendszeresen figyelemmel kíséri a félkész és kész termékek számát, és naprakész bérelszámolást végez. Hónap végén csak az összesített bért kell leolvasni, s már mehet is a bérelszámolókhoz, ahol mindenki átveheti saját fizetését.

Sz. K.

Szétharapták a Rábát, egy Zilt és egy Moszkvicsot

Megskalpolt autók

Megtörtént, hogy meghalt a sofőr, mert bilincsként tartotta fogva a kamion karamboltól gyűrt karosszériája. Próbálkoztak ugyan a hagyományos feszítővasakkal, de hiába: későn jött a segítség. Miért nem használtak hegesztőpisztolyt? — kérdezhetné valaki. Azért nem, mert egy autónál egy szikra felgyújthat, felrobbanthat mindent, s ha ez nem is következik be, a pisztolyláng hevétől összeéghet a sérült.

Jó néhány országban kitaláltak már okos, gyorsbontó szerszámokat, csakhogy ezeket drága pénzért külföldről kellene beszerezni. Szombathelyen a MÁV-nál van egy ilyen, NSZK-ból behozott szerkezet, ami forintba átszámolva 300 ezerért kapható. Egy házzal odébb, a szombathelyi 17. számú Volán Vállalatnál viszont négy szakember — Kustos József, Tóth Pál, Horváth Lajos és Tóth Kálmán összedugta a fejét s nem eredménytelenül. Megszerkesztettek egy három részből álló hidraulikus gyorsvágó szerszámot.

A törzsgép egy olajnyomás segítségével működő kézipumpa, mellyel 500 atmoszféra nyomás állítható elő. Ehhez egy gyorscsatlakozóval illeszthető hozzá a vágó és a feszítő szerszám. A vágóollót 14 milliméter vastag acélrugó-lapból szabták, két szára ívben meghajolva 120 milliméter átmérőjű kört alkot. Tizenötezer Newton erő fejthető ki vele, ez így nyilván nem sokat mond, de — mint állítják — mindegyik karosszériatartó-oszlop villámgyorsan elharapható vele. A feszítő szerszám nyitó távolsága 350 centiméter, gyakorlatilag bármilyen autóajtó kinyitható vele. Az ajánlott technológia a skalpoláshoz hasonlítható, tehát az utasfülke tetejét szabdalják le általában. A mintapéldányhoz pontos műszaki dokumentációt készítettek és kalkuláltak is. Szerintük 35 ezer forintból előállítható mindez, főként azért, mert csak hazai — többnyire a soproni AFIT által gyártott — elemekből áll.

Másfél hónappal ezelőtt bemutatót tartottak a szakembereknek, Rába kamiont, ZIL-teherautót és Moszkvics személygépkocsit szabdaltak széjjel — percek alatt. A jelenlevő orvosok, mentősök és tűzoltók maradéktalanul elégedettek voltak, így a szombathelyi Volánnál már ott pihen a garázsban egy ilyen szerszámmal felszerelt jármű. Pihen — mert szerencsére eddig még nem kellett használni.

B. Cs

KGST-szakértők a környezetvédelemről

Eldobni a szemetet, szennyezni a környezetet — hosszú évekig olcsó dolognak számított. Most fizetjük ennek az árát is, amikor már a környezet megtisztítása, szennyeződésektől való megóvása az egyik legfőbb feladata Földünk lakóinak.

A KGST keretén belül most valóságos tudományos stratégiai terveket, tervrendszereket kell kidolgozni annak érdekében, hogy az erre fordítandó pénzt az ide tartozó országok hatékonyan használhassák fel. Holnaptól kezdve — mind azt *dr. Hrubi László*, az MTA Regionális Kutatóközpontja Dunántúli Tudományos Intézetének munkatársa, a téma hazai témafelelőse elmondta — többek között erről, azaz a környezetvédelem közgazdasági problémáinak kutatásairól tárgyaló KGST-szakértői ülés színhelye lesz Pécs. A szocialista országokból ma érkeznek meg azok a tudósok — többek között a világhírű szovjet *Goffmann* professzor — akik ezúttal az 1981-ben megkezdett közös kutatások jelenlegi helyzetéről és a további feladatokról tárgyalnak — három napos tanácskozás formájában — a PAB székházban, az RKK Dunántúli Tudományos Intézetének rendezésében. A tanácskozási program keretében bolgár, csehszlovák, lengyel, NDK-beli, szovjet és magyar kutatók egyeztetik véleményüket és tapasztalataikat. *A környezetvédelem társadalmi, közgazdasági, szervezési, jogi és pedagógiai aspektusai* című kutatási programmal kapcsolatban.

Az eddigi vizsgálatok során egyébként kiemelt szerepet kapott a környeztvédelmi beruházások finanszírozásának kérdése, valamint az a túlságosan nagy ellentmondás, amely a társadalmi gyakorlat és a tudományosan alátámasztható kívánatos állapot között feszül. Mindezt — remélhetőleg — megfelelő megvilágításba helyezi majd a most kezdődő és a szerda esti — jegyzőkönyvaláírással végződő — KGST-szakértői tanácskozás.

B. K.

Peng az üllő, szikrázik a pergő reve

Az acél költészete

Hetessy László baranyai kovácsmester remekei



A kovácsműhelyek mindig is vonzottak. A kovácsolást az egyik legszebb, mives mesterségnek tekintem. Most itt, Bükkösdön, *Hetessy László* kovácsmester műhelyében újra átélhetem az alaktalan markáns fém, az acél metamorfózisát, amelynek során ez a külsőleg durva, belsőleg finom anyag átlényegül: falilámpa, csillár, gyertyatartó, veretes cégér, vaskapu, plasztika stb. válik belőle.

— Én is az apámtól örököltem a szakmát, kovácsdinasztia voltunk, generációkon át apáról fiúra hagyományozódott nálunk a kovácsmesterség szeretete — mondja Hetessy mester. — Sajnos, édesapám korán meghalt, így én a szakmát az Eszék melletti Dárdán, egy németajkú kovácsmestertől, *Kiffer Antaltól* tanultam. Édesapám hajdan a Döbrököz melletti Alsóleperden dolgozott, talán ezért is szeretem én mindennél jobban a dunántúli tájat, dunántúli embereket. Pár évvel ezelőtt még az Országos Műemléki Felügyelőség budapesti központi műhelyében dolgoztam műlakatosként. Azt a munkát nagyon szerettem. Most nyugdíjasként ismét itt, Bükkösdön nyitottam műhelyt és szinte kizárólag díszítőkovácsolással foglalkozom — **részben saját, részben mások** által készített — tervek alapján.

— Hogyan került Budapestre?

— Miután felszabadultam, többfelé ágazott az életutam. Voltam egy ideig mozdonyvezető is. 1949-ben tettem mestervizsgát kovácsolásból, 1963-ban pedig a lakatos szakmából. Dolgoztam az egykori híres Jungfer cégnél is. Egy ideig aztán Sellye mellett béreltem műhelyt, később Bükkösdön építettem egyet. Budapesti munkahelyemre — egy ottani kiállításon bemutatott — munkáim alapján hívtak meg. Az OMF szakemberei megnézték a MOM művelődési házban rendezett kiállításomat, aztán megkérdezték, nincs-e kedvem náluk dolgozni.

— A műemléki munka szigorú feltételeket szab a szakemberekre. Miket csinált ott?

— Főként lámpákat, kapukat, rácsokat és mindent, amit kellett. Most is elsősorban **ilyen munkákat vállalok.** Meg cégéreket. Én csináltam például a pécsi Flórián téri halásztanya cégérét. Most az Aranykacsa vendéglő nagyméretű cégérén dolgozom. Közben egyedi darabokat is készítek: plasztikákat, faliképeket, dísz- és használati tárgyakat.

Itt látok például egy gyönyörű barokk gyertyatartót. Kiállítási darab. Legutóbb a budapesti ipari vásáron vehettük szemügyre. Most érkezett meg a meghívó levél a következő pécsi ipari vásárra. Fotók tömegeit lapozgatjuk. Műremekek egész sora tűnik fel előttem. Ez a budai várban, amaz az ország másik végében... Kár, hogy nem láthatjuk egyszerre együtt az egész eddigi életművet. Baranyában talán érdemes volna szélesebb kapukat tárni ennek a nemes népi iparművészeti hagyománynak — a kerámia és a képzőművészet mellett. Hiszen itt műalkotásokról van szó. Hetessy László egyik kisplasztikáját például *Samu Géza* szobrászművész vitte el Stuttgartba és ott óriási sikert aratott. Ő kovácsolta — többek között — a bükkösdi kastély kapuját is. Faliképei közül egyet a közeljövőben állít fel a bükkösdi tanács az óvoda falán. Hasonló elképzelésük van egy már kész és zsürizésre váró kovácsoltvas felszabadulási emlékfallal is. Pécsett ugyancsak megannyi helye lehetne Hetessy mester műveinek...

— Önnek van szakmai utódja?

— Sajnos nincs... Pedig még talán volna időm és alkalmam továbbadni mindazt, amit az elmúlt évtizedekben megtanulhattam. Peng az üllő, szikrázik a pergő reve és a vidám szerszámzene mégis egy kihaló szakmát búcsúztat?

Bebesi Károly

Hatvan férfi küldte el fényképét a Centrumnak

A „reklámember”

Nemrégiben pályázatot hirdetett a pécsi Centrum Áruház. Olyan férfiak jelentkezését várták, akik szívesen vállalják a termékeik bemutatását a pécsi városi televízióban, népszerű nevén a kábeltévében.

A felhívásra mintegy hatvanan küldték el fényképüket, ebből hetet hívtak be a helyszíni próbára. A bemutatkozót október huszonkettedikén tartották az áruház pinceklubjában. A kiválasztottaknak először meghatározott szöveget kellett felolvasniuk, majd szabadon beszéltek. Takácsné dr. Nemes Ibolyától, az alkalmi zsüri elnökétől, a Centrum Áruház áruforgalmi vezetőjétől megtudtuk, a döntés azért esett éppen Németh Tamásra, mert nagyon szép hangorgánummal rendelkezik az elmaradhatatlan jó megjelenés mellett. A szabad beszélgetés alatt kiderült, hogy modora megnyerő, és ez kereskedelmi szempontból óriási jelentőségű, hisz az árut nemcsak reklámozni, hanem elsősorban el kell adni. Azt pedig, hogy az ajánló személye mennyire fontos, nem győzzük eleget hangsúlyozni.

A fiatalember 1961-ben született. Az ének-zene tagozatos általános iskola befejezése után a komlói Kun Béla Gimnáziumban tanult. A pécsi Zeneművészeti Konzervatórium elvégzése óta a komlói Kisegítő Iskola és Nevelőotthonban nevelőtanár-szakoktató. Feleségével és gyermekével Komlón lakik.

— Nagyon örülök, hogy sikerült — mondta —, bár foglalkozásom távol áll a kereskedelemtől. Úgy érzem, a Centrumnak tekintélye van. Jó érzés munkatársának lenni. Szerencsés ötletnek tartom a csomagküldő szolgálatot. Az igazat megvallva csábított a tv-szereplés lehetősége is.

— Az első szereplés után?

— Érdekesnek találtam. Legfontosabbnak a beszédtechnikám tökéletesítését érzem. Remélem hamarosan ez sem jelent gondot. Gyakorlásként különböző szövegeket olvasok fel hangosan.

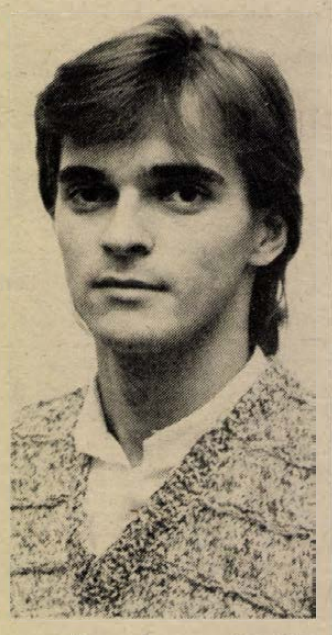
— Hogyan készül?

— A szöveget megtanulom, hisz elsődleges szempont a természetesség. Célom, megnyerni a nézők bizalmát, s hogy felkeltsem az általam bemutatott termék iránt az érdeklődésüket. Szeretném, ha sikeresnek bizonyulna a Centrum csomagküldő szolgálata.

— Kitől kap segítséget?

— Elsősorban az áruház vezetőitől. Munkatársként fogadtak, az első nehézségeken ők segítettek át. Szakmai tanácsadóim a pécsi televízió munkatársai. Mindenki segítőkész, hisz színvonalas reklámot akarunk.

— Mikor lesz a következő árubemutató?



— November utolsó hétfőjén, 26-án.

Máger A.

Kalendárium

1984. NOVEMBER

12., hétfő

JÓNÁS NAPJA

HÉTFŐ: Száz évvel ezelőtt, 1884. november 12-én született Nagyszentmiklóson, és 78 éves korában, 1962-ben hunyt el Budapesten Madarász Emil költő, író, újságíró, a magyar kommunista mozgalom érdemes harcosa.

KEDD: Tíz évvel ezelőtt, 1974. november 13-án halt meg — 73 éves korában — Vittorio de Sica olasz rendező és színész, Oscar-díjas művész. Nevéhez számos emlékezetes, művészi értékű produkció (Róma nyílt város, Biciklitolvajok, Római történetek, Házasság olasz módra stb.) fűződik.

SZERDA: Kilencvenöt évvel ezelőtt, 1889. november 14-én született és 75 éves korában, 1964-ben halt meg Dzsavaharlal Nehru indiai politikus, államférfi. Az ázsiai és az afrikai népek szolidaritásának híve volt: az ő kezdeményezésére ült össze ezeknek az országoknak első konferenciája Delhiben. A Kínai Népköztársaság miniszterelnökével. Csou En-lai-jal együtt dolgozta ki a békés együttélés öt elvét, a híres Pancsa Silát.

CSÜTÖRTÖK: Száztíz évvel ezelőtt, 1874. november 15-én született, és 75 éves korában, 1949-ben hunyt el Schack August Steenberger Krogh Nobel-díjas dán fiziológus.

PÉNTEK: Ötven évvel ezelőtt, 1934. november 16-án halt meg — 92 éves korában — Karl Paul Gottfried Linde német mérnök és egyetemi professzor, akinek úttörő hőelméleti munkássága vezetett el az ammónia-hűtőgép (a jéggyártás) kialakításához.

SZOMBAT: Kétszáznegyvenöt évvel ezelőtt, 1739. november 17-én született, és 83 éves korában, 1822-ben hunyt el Teleki Sámuel gróf, erdélyi kancellár, a híres marosvásárhelyi Teleki-téka megalapítója.

VASÁRNAP: Százharminc évvel ezelőtt, 1854. november 18-án született Nagyváradon, s 39 éves korában, 1893-ban ott is halt meg Iványi Ödön író, a kritikai realizmus felé forduló magyar századvégi prózaírók egyik legjobbja.

4 hétfői

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
1984. november—december hónapban az alábbi

tanfolyamokat indítja

PÉCSETT. ALAPTANFOLYAMOK:

- hajtói,
- lassú járművezetői,
- segédmotorkerékpár,
- motorkerékpár,
- személygépkocsi,
- hivatásos járművezetői,
- „E" kat. (nehéz pótkocsi),
- „F 3—5" kat. (különleges gépkocsi)
- „D" kat. (autóbusz).

SZAKTANFOLYAMOK:

- elméleti és gyakorlati szakoktatói
- gépjármű ügyintézői,
- targoncavezetői,
- tarifőri,
- hivatásos gépjárművezető továbbképző,
- „ADR" (veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzetközi jogosítvány),
- 2201. sz. gépjárművezető és -karbantartó szakmunkásképző tanfolyam.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, naponta 8.00—16.00 óráig. Felvilágosítást a 11-422-es telefonszámon adunk.

A hét kérdése:

Milyen lesz a déligyümölcs-ellátás?

A tél közeledtét már jelzik a rohamosan kopaszodó fák, a reggeli ködök és az éjszakai fagyok. Még két bő hét és belépünk az év utolsó hónapjába, melynek első hetében megérkezik a Télapó is, súlyos puttonyával. Az ajándékokon, édességeken kívül vajon lesz-e benne narancs, banán, füge, datolya? Hazánk legnagyobb déligyümölcs importálója a DÉLKER, dr. Borsó András vezérigazgató-helyettestől kaptunk választ.

Már a múlt hónap közepétől érkezik folyamatosan narancs Kubából, ahonnan összesen három és fél ezer tonnát várunk még ebben az évben. Decemberben viszont elsősorban görög narancsra számíthatunk, csaknem 12 ezer tonnányival, továbbá érkezik e kedvelt déligyümölcsből 5—700 tonna Albániából is. Ezen túl 3000 tonnás narancsszállítmányt várunk még Törökországból, egyidejűleg Spanyolországból is kapunk déligyümölcsöt, ám innét mandarint, ugyancsak 3000 tonnát.

A gyerekek másik kedvenc déligyümölcséből, a banánból több mint 5000 tonna érkezik a távoli Columbiából, ami azonos a tavaly behozott mennyiséggel. A jövő hónap első felében Irakból szállítanak dobozos datolyát, amely a múlt évben hiánycikk volt. A mediterrán országokban érő gyümölcsök kedvelőinek választékbővülését jelenti a decemberben érkező 400 tonna füge, melyet Törökországban adnak fel. Ezen túl az üzletek pultjára kerül még 200 tonna mazsola is Görögországból, Ciprusról és Afganisztánból. Citromból elegendő és folyamatos lesz mindvégig az ellátás.

A Mecsek Füszérttől kapott tájékoztatás szerint ezen a héten várható a Kubából érkező narancs megjelenése a pécsi és baranyai boltokban. Mandarint viszont csak december első napjaitól vásárolhatunk, a hónap második felében pedig megjelenik a banán is. Citromot már múlt héten is árusítottak Pécs és a megye üzleteiben.

Právicz L.

Jónások napja

Egy nálunk rendkívül ritka utónév viselőinek aligha kell kibérelniük a budai Vérmezőt, ha netán közösen kívánnák megünnepelni névnapjukat. Ez az utónév nálunk soha nem volt népszerű. Köszönhető talán ez a feltűnő mellőzés a legendabeli Jónás próféta tragikomikus szerepének. Mint köztudott, Jónás rühellte a prófétaságot, küldetése elől menekülve tengerbe vetetett, majd három napot egy nagy hal gyomrában töltött, onnan megszabadulva pedig hiábavalóan prófétálta Ninivében a bűnös várost elpusztító tűzesőt.

Az utónév népszerűtlenségének másik oka hazánkban az, hogy a Jónás név több mint 100 éve egy állatfajhoz, a vízilóhoz kapcsolódik. Az 1866-ban megnyílt budapesti állatkertben a Jónás nevű vízilóbika vált hatalmas termetével és barátságos viselkedésével a közönség kedvencévé. Emlékére hagyománytiszteletből azóta a budapesti zoo valamennyi vízilóbikája a Jónás nevet kapta római sorszámmal, ahogy az uralkodóknál szokás. A telefon elterjedésével a pesti állatkert Jónásai az áprilisi tréfákban is vezető szerephez jutottak. A viccek áldozatait igen gyakran azzal az üzenettel ugratták be, hogy Jónás „urat" kell visszahívniuk a megadott — állatkerti — telefonszámon. Mindemellett: szeretettel köszöntjük mindazokat, akik Jónások.

D. I.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: BARLAHIDAI ANDREA

Ma délelőtt 9-től 11 óráig, személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon

KISS LÁSZLÓNÉ
Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig
REZES ZSUZSA
a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ *Orgonavirágzás novemberben.* Másodszor bontotta szirmait idén a fehér orgona Berkesden, Sárközi Zoltán kertjében.

○ *Pécsi cipők Romániában.* Az elmúlt héten kezdték gyártani a női cipőket exportra a Pécsi Cipőipari Szövetkezetnél. Karácsonyig 20 ezer párat küldenek Romániába, az NSZK-ba pedig 10 ezret.

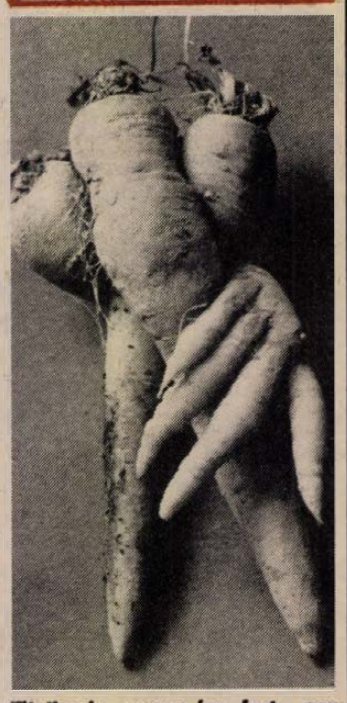
○ *Megszépül a klubkönyvtár* Komló-Mánfán. A 300 ezer forintos költséggel felújított könyvtár átadása december 5-én lesz.

○ *Naponta tízezer liter tejet* szállít a sásdi Búzakalász Termelőszövetkezet a Pécsi Tejipari Vállalathoz. Tehenenként évi ötezer liter tejhozammal számolnak, ez évi 250 literrel több, mint a tavalyi.

○ *„Tíz szocialista város"* címmel vetélkedőt rendeztek az elmúlt héten a komlói Carbon Vállalatnál. A szellemi totóból és az ötletdömpingből álló versenyen a vállalat tizenegy szocialista brigádja mérte össze tudását. Az első helyezést a Fábián Béla ifjúsági brigád nyerte el, akik a Carbont képviselik majd a városi vetélkedőn.

○ *Fotócikkárverés.* Hetedik alkalommal rendezik meg a fővárosban az idén a használt fényképezőgépek és különféle tartozékok vásárát. A november 12-én és 13-án, a Magyar Kereskedelmi Kamara épületében (Kossuth tér 6—8.) sorra kerülő árverésen mintegy száznegyven tétel kerül kalapács alá.

○ *KISZÖV-lakások Mecsek-Nyugaton.* Harminckét lakásos, eltolt szintű, 2—3 emeletes lakóépület készül a város nyugati részén a KISZÖV dolgozóinak. A garázsszint építését már befejezte a kivitelező, jelenleg az első emeletnél tartanak.



Ölelkezés, avagy így fest egy rendhagyóan kifejlődött sárgarépa-gyökérzet Andorék gyódi kertjéből.

Erb János felvétele

Példátlan nemi jellegű bűncselekmény-sorozat

Másodfokon enyhének találták a büntetést

Mint a gyors szél a ködöt, úgy foszlatta szét a számtalan bűnüggyel való foglalkozás során szinte természetesen kialakuló fásultságot ez a bűncselekmény-sorozat: akárki foglalkozott az elkövetővel, a körülményekkel, sértettekkel, vette kezébe az aktákat, szó szerint elképedt: nemi jellegű bűntettek ilyen halmazával még nem találkozott... Valóban: ha legyűri az ember a felháborodását, s megpróbál hideg fejjel jelzőt találni, akkor is csak magában fogalmazhat, mert kimondva túl durvának tűnik.

◆

— Egy rendbeli, nevelés alatt álló személy sérelmére elkövetett erőszakos közösülés bűntettében,

— egy rendbeli, nevelés alatt álló személy sérelmére folytatólagosan elkövetett szemérem elleni erőszak bűntettében,

— egy rendbeli, nevelés alatt álló személy sérelmére folytatólagosan elkövetett megrontás bűntettében,

— egy rendbeli, hozzátartozó rábírásával más érdekében elkövetett megrontás bűntettében,

— hozzátartozó eredménytelen rábírásával, más érdekében elkövetett megrontás bűntettében — ez az a példátlan nemi jellegű bűncselekmény-sorozat, amelyben a pécsi Városi Bíróság bűnösnek mondta ki *Móga Györgyöt.*

◆

Az 1950-ben született pécsi férfi idült alkoholista. A szakértő szerint „éretlen nemiség jellemzi, *nemi elferdülés fennállását nem lehet megállapítani.*" Messze vagyunk természetesen attól a szakértelemtől, hogy ez utóbbi véleményt vitassuk. Mégis, aligha vagyunk egymagunk, akikben felágaskodik a kérdés: akkor milyen esetekben lehet nemi elferdülés fennállását megállapítani? Móga ugyanis élettársa előző kapcsolatából született két gyermek, egy 1971-ben született fiú, és egy 1972-ben született lány sérelmére követte el a fenti bűncselekményeket.

Mellőzzük a részleteket. A bűncselekmény-sorozat 1983 augusztusától vette kezdetét. Mógának mikor hogy „szottyant kedve", vette elő a kisfiút, vagy a kislányt, adott esetben egymásra „uszítva" őket, cselekményeivel jószerint kimerítve a Btk. által megfogalmazott, összes, e körbe tartozó tényállást. A tudósításban azért soroltuk fel a Móga terhére rótt bűntetteket, hogy felmentsük magunkat a részletek ismertetésének súlya alól.

Az I. fokú bíróság halmazati büntetésül nyolc évi szabadságvesztésre ítélte Móga Györgyöt. A másodfokú, a Baranya megyei Bíróság ezt ugyan helybenhagyta, de megállapította, hogy e bűncselekmények esetében halmazati büntetésül *5-től 15 évig terjedő szabadságvesztés büntetést* lehet kiszabni, vagyis a másodfokon eljáró bíróság *enyhének találta* a szankciót. Miért nem súlyosbítottak? Mert nem volt ügyészi fellebbezés, ami ezt lehetővé tette volna. Mindenesetre *a törvényességi óvás kezdeményezésének lehetősége még fennáll,* s a Legfelsőbb Bíróságnak így módja nyílhat mérlegelni: valóban nyolc évet érdemel-e egy ilyen páratlan, a társadalomra nézve *rendkívül veszélyes* bűncselekmény-sorozat elkövetője.

M. A.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat	**1 082**
Trabant Hycomat Combi	**108**
Trabant Limousine (Bp.)	**28 393**
Trabant Limousine (Győr)	**26 029**
Trabant Combi Special (Bp.)	**8 803**
Trabant Combi Special (Győr)	**4 212**
Wartburg Lim. (Bp.)	**13 617**
Wartburg Lim. (Győr)	**7 466**
Wartburg de Luxe (Bp.)	**19 948**
Wartburg de Luxe (Győr)	**10 670**
Wartburg de Luxe tt.	**4 082**
Wartburg Tourist (Bp.)	**7 135**
Wartburg Tourist (Győr)	**2 573**
Skoda 105 S (Bp.)	**8 658**
Skoda 105 S (Győr)	**6 849**
Skoda 120 L (Bp.)	**15 957**
Skoda 120 L (Győr)	**11 490**
Skoda 120 GLS	**994**
Lada 1200 (Bp.)	**32 017**
Lada 1200 (Győr)	**10 476**
Lada 1300 (Bp.)	**12 382**
Lada 1300 (Győr)	**4 481**
Lada 1500 (Bp.)	**12 226**
Lada 1500 (Győr)	**3 937**
Lada Combi (Bp.)	**5 748**
Moszkvics	**13 473**
Polski Fiat 126 (Bp.)	**20 170**
Polski Fiat 126 (Győr)	**7 093**
Polski Fiat 1500 (Bp.)	**4 751**
Dacia (Bp.)	**22 511**
Zastava (Bp.)	**6 493**

Pécsi színházak heti műsora

HÉTFŐ:
Nemzeti Színház: Varázsfuvola (este 7 órakor), Szendrő-bérlet. Mecsek Cukrászda: Nem bánok semmit sem (este 10 órakor).

SZERDA:
Nemzeti Színház: Manon Lescaut (este 7 órakor), Csortos-bérlet. Bóbita Bábszínház: A kíváncsi elefántkölyök (de. 10 órakor).

CSÜTÖRTÖK:
Nemzeti Színház: A denevér (este 7 órakor).
Ságvári Kamaraszínház: A megkerült fiú (du. 3 órakor), A megkerült fiú (este 7 órakor), Mikszáth-bérlet.

PÉNTEK:
Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor), Bajor-bérlet.
Ságvári Kamaraszínház: A kaktusz virága (este 7 órakor).

SZOMBAT:
Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 órakor), Cirkuszhercegnő (este 7 órakor), Somlay-bérlet.

VASÁRNAP:
Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 és este 7 órakor).

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Varázsfuvola (este 7 órakor), Szendrő-bérlet.
Mecsek Cukrászda: Nem bánok semmit sem . . . (este 10 óra).

HANGVERSENY

Liszt Terem: Általános iskolai bérlet I—II. sorozat 2. hangversenye (11.30 és 12.30 órakor).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes programkészítés (15.00), Naprendszer (15.00), Csillagászat és mitológia (16.30).

FILM

Petőfi: Twist Oliver (3, 5, 7).
Kossuth: Jim Craig (10, 12), Törvénysértők (2, 4), A Tű a szénakazalban (6, 8).
Park: Jim Craig (f4, f6, f8).
Nevelési Központ: Karate (4), Hurrikán (6), Filmklub (8). **Rákóczi:** Futásod véget ér (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Gyilkosságok ok nélkül (6). **Jószerencsét:** Sivatagban, őserdőben (5). **Mohács:** Harctéri regény (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Feketeszakáll szelleme (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Az álarcos lovas legendája (f5, f7). **Szigetvár:** Dutyi-dili (6, 8). **Siklós:** A pénz (7). **Harkány:** Az utolsó metró (7). **Bóly:** Kelly hősei (7). **Dunaszekcső:** Szivárvány (10), Az Olsen-banda boldogul (7). **Pécsvárad:** A Jedi visszatér (7). **Sásd:** A kicsi kocsi újra száguld (7). **Sellye:** A matróz, a kozák és a hamiskártyás (5, 7). **Szentlőrinc:** Kémek a lokálban (7). **Villány:** A piszkos tizenkettő (7). **Mágocs:** Kisvárosi fojtogató (7). **Beremend:** Rendőrök háborúja (6).

(Somogy megye)

Kaposvár, Vörös Csillag: Szovjet filmek fesztiválja. Harctéri regény (5), Forróvérű kisértet (7). **Szabad Ifjúság:** A betyárkapitány (4), Akit Buldózernek hívtak (6, 8). **Mozi Múzeum:** Reformgondolatok (f6). **Siófok:** A szenzáció áldozata (7). **Marcali:** Játszani kell (7). **Nagyatád:** Vértestvérek (5, f8). **Barcs:** A Pagoda csapdája (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: A kezdet — művelődési adás. 16.55: Adós tanároknak. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.10: Az élőszóbeli irodalom ma. 17.40: Hírek. 17.45: Mesevároš — tévésorozat gyermekeknek. 18.00: Mítoszok és legendák. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Dráma. 21.10: Reklám. 21.15: Kiválasztott pillanat. 21.20: A világ ma — külpolitikai adás. 21.50: Egy szerző, egy film. 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenei album. 19.00: Telesport. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: A megismerés útjai — adás a tudomány köréből. 20.50: Zágrábi körkép. 21.05: Reklám. 21.10: Filmsorozat. 22.00: Szórakoztató adás.

Mit? Hol? Olcsóbban!

A Centrum-hétfő keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolhatók a pécsi áruházban műanyag játékok (a tőkés import kivételével), 12,50—382 forintig. Az áruház lakástextil osztályán szőnyegpadló-maradékokat kínálnak 40 százalékos árengedménnyel, amíg a készlet tart.

Illyés-emlékkiállítás Simontornyán

Illyés Gyula emlékkiállítás nyílt Simontornyán, a várban, egy majdani állandó kiállítás alapanyagából. A költő gyermekkori rajzaiból, Borsos Miklós versillusztrációiból, egyéb írásos és tárgyi emlékekből. A „Szülőföldem" című tárlat megeleveníti a budapesti Józsefhegyi utcai dolgozószoba egy részletét, de elsősorban a szülőföldhöz való viszonyt hangsúlyozza. A tárlatot dr. Vadas Ferenc, a szekszárdi Béri Balogh Ádám Múzeum igazgatója és a költő özvegye rendezte. Igazodtak a vár hangulatához, így kerültek egymás mellé Illyés íróasztala — a századfordulói parasztasztal — és a vár reneszánsz és barokk bútorai. Végleges helye Ozora, ahol az illyési rendezőelv szerint a puszta és a helyreállított várkastély egyszerre kerül bemutatásra.

Az Illyés Gyula emlékkiállítás „tárlatvezetője" a költő műveiből válogatott Szülőföldem című könyv, amelyet Simontornyán vagy a szekszárdi Béri Balogh Ádám Múzeumban lehet megvásárolni.

Sz. K.

A hét embere:



Erdősi Jánosné gépíróbajnok

Az eredményhirdetés után kezdett remegni a keze, s percekig tartott, mire megnyugodott. Pedig nem először ült rajthoz Erdősi Jánosné, a megyei gépíróverseny bajnoka. Tizenöt éve dolgozik a szakmában s jó néhány versenyen indult már, hol sikerrel, hol vereséggel.

– Úgy látom, nincs valami megnyugtató idegállapotban. És a verseny előtt?

– Amint elkezdtem írni, megszűnt minden körülöttem, csak a szövegre koncentráltam. Még a gépek zúgását sem hallottam.

A gyors- és gépíró iskolát 1969-ben végezte el és első gondolatai most is ide térnek vissza. Pásztor Lászlóné ma már nyugdíjas tanárhoz.

– Vajon mit szól a győzelemhez „Dudus néni"? Emlékszik még egykori tanítványára Erdősiné Korsós Rózsára?

– Mert neki szeretnék most köszönetet mondani, hogy türelemre és kemény munkára nevelt. És a többieknek a munkahelyemen, a főnökeimnek, akik lehetőséget adtak a felkészülésre, gyakorlásra. Májusban régi vágyam teljesült, kaptam egy gömbfejes írógépet, amellyel könnyen, gyorsan és nagyon szépen lehet írni.

A harmincegy éves titkárnő tíz éve dolgozik az SZMT-nél. Idén törzsgárdatag lett. Egy éve boldog lakástulajdonos. A lakásvásárláshoz munkahelyétől is kapott támogatást.

– Mióta versenyez, és mennyi időt fordít a felkészülésre?

– 1980-ban indultam először megyei versenyen és ötödik helyezést értem el, a következő évben pedig másodikat. 1982-ben bajnoki kategóriában a második és tavaly sajnos csak a harmadik díjat hoztam el. Legalább két hónappal a verseny előtti napi két-három órán át gyakorló szövegeket írok és mérem a sebességet. Idén a felkészülésben sokat segített, hogy májusban meghívtak Budapestre a hibátlansági és sebességi bajnokságra, ahol hibátlansági kategóriában az ötödik lettem. Júniusban egyhetes szakmai táborban vettem részt. Itt naponta két órát gyakoroltunk, majd a tábor zárásakor versenyt rendeztek, ahol a 116 versenyző közül az ötödik helyet szereztem meg.

– Jövőre lesz az országos bajnokság Budapesten, a világbajnokság pedig Szófiában. Mindkettőn indul?

– Nem. Csak az országos bajnokságon. Addig még sokat kell „dolgoznom". Ott nem tizenöt, hanem harminc perces lesz a másolási versenyfeladat. Ez nagyon fárasztó, és kemény felkészülést igényel. A világbajnokságon bárki indulhat, akinek van elég önbizalma és nem utolsósorban elég pénze az utazásra, mivel ez önköltséges. Önbizalmam még lenne, pénzem viszont kevésbé.

Marton Gyöngyi

hDN ablak

Tegyünk ki néhány dolgot az Ablakba, s kezdjük azzal, amit szívesen adunk tovább olvasóinknak:

Hochrein Jakab, a komlói mozgáskorlátozott emberek nevében kérte, mondjuk el, milyen segítséget kaptak Vadas Pétertől, aki Budapesten lakik (Péterhelyi u. 49. XI. ker.) s az országban egyedül ő foglalkozik a rokkant emberek számára igen fontos emblémák készítésével. Bár Vadas Péter maga is sorstárs, ingyen készítette és küldte meg a Mozgáskorlátozottak komlói irodájának a figyelmeztető emblémákat. Látszólag keveseket érint, ám a segítségnyújtás mindannyiunk ügye, amire szép példával készített az emblémakészítő személye is — pontosan arra, hogy figyeljünk egymásra, a sorstársakra.

●

Rendkívül nagy érdeklődés követte az Ablak egyik korábbi műsorát, amelyben Mallász Ottó budapesti feltaláló gyógytapaszát mutatták be, amely a reumatikus fájdalmakat enyhíti. Ez a kellemetlen betegség a legtöbbeket arra késztet, hogy minden lehetőséget megragadjanak, a rendszeresen visszatérő panaszok mielőbbi megszüntetéséért. Nyilván ez a gyógytapasz sem csodaszer, legfeljebb enyhítő segítség, amit érdemes megpróbálni. Természetesen vállalásunkhoz híven továbbítottuk olvasóink megrendeléseit a feltalálóhoz. Tőle tudjuk, hogy ma már Pécsett is, három helyen kapható a tapasz: a Nagy Jenő utca 20-ban, a Kossuth Lajos u. 17-ben és a Kossuth Lajos utcai Leila illatszerboltban.

●

Kertészeti szaktanácsadónk, dr. Bálint György távolléte alatt is többen kértek segítséget a különböző növényápolási kérdésekben. Nekik szeretnénk tanácsolni — s egyben gyorsabban elérhető fórumot ajánlani: a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat már évek óta tart szaktanácsadó szolgálatot, amely a 24-088-as számon hívható. A pécsi szakemberek, ha lehetőség van rá, a helyszínre is kimennek, s az így kapott pontos diagnózis ismeretében adnak tanácsot a növényápoláshoz.

G. M.

●

Rendezvény

A vasbetonszerkezetek erőtani tervezésének új előírásai című témakörben tart konzultációval egybekötött előadást dr. Szalai Kálmán egyetemi tanár, (Budapesti Műszaki Egyetem) november 13-án, kedden 13 órai kezdettel, a pécsi Technika Háza előadótermében (Janus Pannonius u. 11.), az Építőipari Tudományos Egyesület Baranya megyei csoportja és a Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola közös rendezvényén.

Szombaton is nyitva a fenyőkapu

Mától ünnepi elővásár a pécsi Konzum Expóban

- *Ajándéknak való különlegességek, engedményes akciók*
- *Elsőként: ágyneműk, abroszok — reklámáron*
- *Figyelje a hirdetést a vasárnapi Dunántúli Naplóban*

Csillogó díszek, fényfüzérek, igazi ünnepi hangulat fogadja a vásárlókat a pécsi piaccsarnok galériáján levő Konzum Expóban. Kinyílt a fenyőkapu, megkezdődött a mától december 22-ig tartó karácsonyi vásár.

– Mi indokolja, hogy a szokottnál 2–3 héttel korábban kezdjék az ajándékozás jegyében zajló vásárt? Erről kérdeztük meg *Lemle Edét*, a pécsi Konzum Áruház áruforgalmi osztályvezetőjét.

– Jó üzleteket sikerült kötnünk. Mivel sok cégnél első vevők voltunk a karácsonyi cikkekre, válogathattunk, a beszerzett áru igen szép, s ami szintén fontos, időben meg is kapjuk. 12 millió forint értékű újdonságot szánunk a vásárra. Az első szállítmányok már megérkeztek és folyamatosan jön az utánpótlás. Nincs mire várnunk. Az időpontot tekintve elővásárról van szó, ami azonban a választékot illeti, az már igazi, ünnepi kínálat. Reméljük, hogy a vevők kedvezően fogadják azt, hogy kényelmesen vásárolhatnak. Ezzel is szeretnénk csökkenteni az ünnepek előtti tumultust.

– Olcsóbban, az Expóban! Vevőcsalogató szlogenjük érvényes-e a karácsonyi vásárra is?

– Részben. Mint említettem, igényesen szép árukat, különlegességeket, hazai és import újdonságokat sikerült beszereznünk, az S-modell kötöttárutól, a Csehszlovák Kultúrától érkezett különleges játékokig. Az ilyen árukat eredeti áron kínáljuk. Ugyanakkor a nagyvásáron belül folyamatosan zajlanak a kisvásárok, engedményes akciók. Ezeket 3–4 naponként váltjuk, hogy a vevő folytonosan találjon újdonságot. Ágyneművel kezdünk, egyes garnitúrákat, lepedőket 10–30 százalékkal olcsóbban adunk, s reklámáron juthatnak a vevők különféle asztalterítőkhöz, szettekhez, darázs-törülközőkhöz. Érdeklődésre tarthat számot a Jáva fantázianevű hófehér pamut, nagyméretű abrosz, ami arra is jó, hogy kihímezve egyedi darabot, hangulatos ajándékot készítsenek belőle. (Ára 160 helyett 79 forint.)

A vásár első napjától kapható egyebek közt Semperit autógumi, és figyelmet érdemelnek a játékok is. Ilyen gazdag kínálata talán még sose volt a Konzumnak: jugoszláv, NDK-beli és cseh babák, bababútorok, kisvasutak, irányítható elemes autók, temérdek különlegesen szép játék. Sok lenne felsorolni, mi minden érkezik még, ezért csak néhány cikk a várható kínálatból: kazetták, zsebrádiók, hajsütővas, számos, ajándéknak való műszaki apróság, jugoszláv blúzok reklámáron, női, férfi- és gyermek kötöttáru, import zoknik, dzsekik, szélanorákok s ugyancsak import, pamut női alsónemű. Érdemes figyelni a Dunántúli Napló vasárnapi számában található Konzum-hirdetést, amelyből megtudható, milyen újdonságok érkeztek, milyen akciókra kerül sor a következő héten.

Hummel Pálné, az Expo vezetője felhívta a figyelmet, hogy az Expo hagyományos cikkei a vásár idején is kaphatók lesznek. Már a közelgő ünnepek jegyében, a szokottnál nagyobb választékban kínálnak kiegészítő kisbútorokat, ágyneműtartókat, székeket, telefonasztalt, polcokat, komplett konyhabútorokat és elemeket, gyermekgarnitúrákat, fürdőszoba berendezést elemenként, karnisokat, olcsó poharakat stb.

A Konzum Expo megerősített stábbal, hétfőn 8.30-tól 16.00 óráig, keddtől péntekig 8.30-tól 18.00 óráig, szombaton pedig 8.30-tól 13.00 óráig várja kedves vásárlóit.

(—)

○ *Rekordforgalom a műjégpályán.* Négyezerötszáz gyermek és felnőtt korcsolyázott szombaton és vasárnap a pécsi műjégpályán. Az októberi nyitás óta ezen a hétvégén volt a legnagyobb forgalom.

○ *Az NSZK-ban karambolozott* pécsi autóbusz, amely a Leöwey gimnazistákat szállította, tegnap délelőtt megérkezett a Volán pécsi garázsába. Az autóbuszt az NSZK-ban megjavították, de az ütközés nyomai még látszanak rajta.

04-05-07

Lánycsókon, a Dózsa György utca 90. szám ház portáján vasárnap délután kigyulladt egy szalmakazal. A helyszínre érkező mohácsi tűzoltók rövid időn belül eloltották a tüzet. A becsült kár nyolcezer forint.

Buzás Béla 15 éves ipari tanuló kaposvári lakos, vasárnap délután 5 órakor a Kaposvár és Taszár közötti 61-es útvonalon, a 40-es őrház közelében az útkereszteződésnél segédmotor-kerékpárjával szabálytalanul kanyarodott jobbra, és összeütközött a Tamási irányából érkező személygépkocsival. Buzás Béla súlyos sérülést szenvedett.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén hétfő estig:
délnyugaton általában erősen felhős, máshol változóan felhős idő lesz. Hétfőn már a sík vidékeken is előfordulhat néhány hózápor. Az északi, északkeleti szél sokfelé élénk, gyakran erős lesz. A nappali felmelegedés gyengül, az éjszakai lehűlés erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2, plusz 3 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 7 fok körül.

✲

Vasárnap reggeli vízállások: Örtilos 68 cm, áradó, 9,4 fok, Barcs —10 cm, apadó, 8,0 fok, Drávaszabolcs 72 cm, áradó, 9,2 fok, Mohács 197 cm, apadó, 9,8 fok.



Megkezdődött a próbatermelés a Hollóházi Porcelángyár új üzemcsarnokában. A művészi alkotások sorozatgyártására berendezett csarnokban készülnek a Szász Endre tervezte porcelán táblaképek. (MTI foto—Kozma István felv.—KS)

○ *Korszerűsítették* a kisárudházat Berzencén, Gyékényesen és Somogyudvarhelyen, Iharosberényben pedig önkiszolgálóvá alakítják az üzletet.

○ *Monográfia Fonyódról.* Dr. Kanyar József, kaposvári levéltárigazgató szerkesztésében neves fővárosi és somogyi szerzők közreműködésével tanulmánykötet készül a déli part egyik legszebb üdülőhelyéről. Megjelenése a jövő tavaszra várható.

○ *Befejeződött Kaposvárott* a Megyei Pedagógiai Intézet felújítása. A két, korszerűen felszerelt előadóteremben ezentúl 130 pedagógus szakmai továbbképzésére lesz lehetőség, és itt működik az iskolai alkalmasságot elbíráló állandó áthelyezési bizottság is.

○ *Kaposvár* doneri városrészében 600 ezer forintos költséggel felújították az öregek napközi otthonát, tatarozták és központi fűtéssel látták el.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

fejlesztési főmérnöki

BEOSZTÁS BETÖLTÉSÉRE.

A munkakör betöltésének feltételei:

- **okleveles gépészmérnöki végzettség,**
- **legalább 5 éves gyakorlati idő,**
- **erkölcsi feddhetetlenség.**

A pályázatot részletes szakmai tevékenységet bemutató önéletrajzzal — kérjük a szövetkezet elnökéhez, Pécs, Szalai A. u. 15. — benyújtani.

A PÁLYÁZATOK BEKÜLDÉSÉNEK HATÁRIDEJE: 1984. NOVEMBER 30.

A pályázók 1984. december 15-ig kapnak levélben értesítést. Bővebb felvilágosítást a szövetkezet műszaki vezetője ad. Telefon: 13-482

A BARANYA MEGYEI Élelmiszer KERESKEDELMI VÁLLALAT

ÉS A MECSEK FÜSZÉRT MECSEK FÜSZÉRT

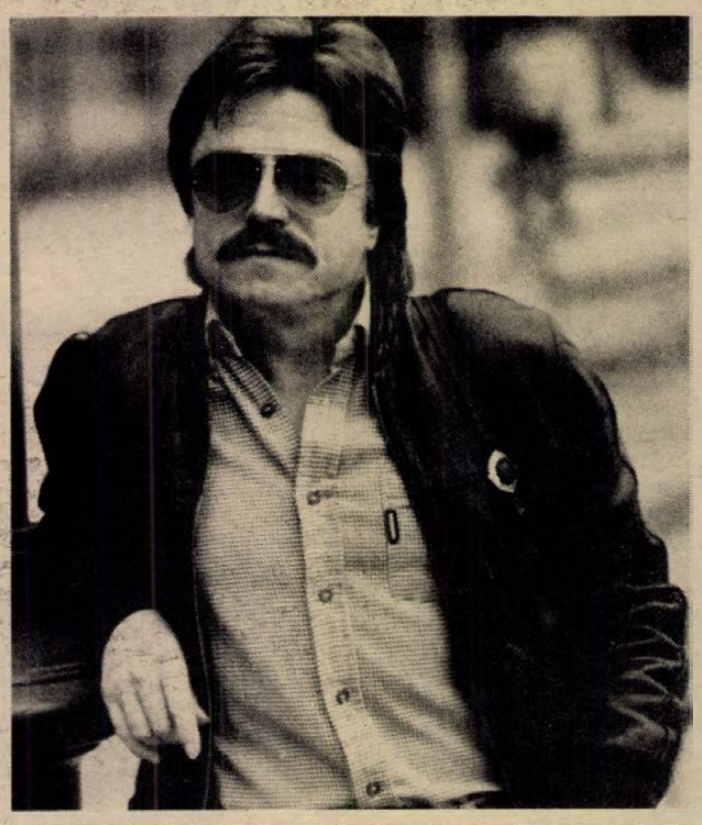
1984. november 14—16-ig
14 órától 16 óráig

a Vasas II. Munkás Művelődési Háznál megrendezésre kerülő „EGÉSZSÉGES TÁPLÁLKOZÁS" KIÁLLÍTÁSÁN

vásárt rendez a nagykozári ivólevekből,

GRAPE-FRUIT-BÓL ÉS A BIKALI OLAJOSHALBÓL.

HASZNÁLJA KI A LEHETŐSÉGET, KEDVEZMÉNNYEL VÁSÁROLHAT!



Szörényi Levente búcsúzik

Az egész ország szereti? — Nem! Annál is többen: Szörényi Leventét mindenütt szeretik, ahol a ma 30—40 éves magyarok élnek. A két évtizede indult magyar beatzene egyik megalapítója, a milliós közönségtáború Illés-zenekar, majd az utód Fonográf zenei vezéregyénisége, a kivételes képességű, egyéni játékú gitáros, az István, a király zeneszerzője — búcsúzik. December 15-én a Fonográf zenekar Jelenkor című nagylemezét bemutató élő hangversenyen utoljára játszik a közönségnek, a Budapest Sportcsarnokban. Az egész országból, s a magyarlakta határon túli területekről tervezik a különbuszokat, mi pedig búcsúbeszélgetést kértünk:

— Rosszkedvű?

— Nem! Úgy érzem magamat, mint egy remek külföldi út végeztével: jó lesz pihenni, de féllábbal még odakint vagyok és tudom, hogy az emlékeim mindig jelenidejűek maradnak. Élők. Végül is nem a zeneszerző és nem a Fonográf alkotóműhelyének tagja búcsúzik, csak a színpadi előadó.

— Csak?

— Jó, tudom: a zene igazában úgy él, hogy szemben a közönség, mi pedig játszunk. Hangsúlyosabban: mi önekik játszunk! De a két évtized énfelettem is elfutott, s a hangverseny forrpontjára ma már sokkal hosszabb idő alatt emelem fel a hangulatot, mint a nagy Illés-koncerteken. Hiszen az utóbbi hat évben csak néhányszor játszottam a pódiumon. De mondom, nem érzem tragikusnak a búcsút. Nemcsak azért, mert kicsit még odébb van az 50. életévem. Különben is, mi már többször búcsúztunk vagy legalábbis összegeztünk.

— Szép volt: lent a ragyogószemű ifjú tömeg, fent pedig a „nagy csapat", az Illések a magyar beat zenei eszményképei, és — szállt a nóta. Igaza lehet-e néhány hatáslélektani kutatónak, hogy ilyenkor közönség és színpad között valamiféle bioáram kering?

— Nem tudom, mi az a hatáslélektani bioáram, de mindig éreztem valami ilyesmit. Legjobban az első évek bensőségesebb klubműsorain, amikor szinte éreztük a közönség leheletét. A bensőséges hangulatú, kisebb közönségű klubműsorok minden kezdő zenekarnak a legjobb iskolát jelenthetik. Egyébként ezt az úgynevezett bioáramot, amit én inkább a közönség lelkének neveznék, akkor is éreztük, amikor nem élt. A hiányát. Ezek a legborzalmasabb és egyben legserkentőbb pillanatok voltak.

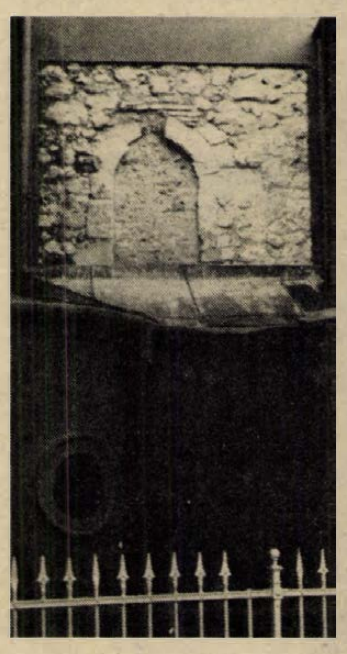
— Búcsúzik a színpadi előadó, de marad a zeneszerző, aki az István, a király-ban megálmodta, kottába öntötte az első magyar — de a világon is harmadik! — nemzeti-történelmi rockopera öntörvényű, szerves muzsikáját. A döbbenetes erejű, régóta nem látott mértékű siker zenei értékein túl, melyek az értékei a társadalmi gondolkodásban?

— A történelemnek vannak változó és vannak viszonylag állandó arcvonásai. Mi az utóbbit akartuk felrajzolni, de változatos helyzetbe ültetve, s a mai, megváltozott életérzés muzsikájával: sajátosan ötvözött rockzenével. Most, a siker után, újabban csak attól tartok egy kicsit, hogy az István, a király néha túlerős hatása nyomán, néhányan kissé elveszítik a realitásérzéküket. Pedig ennek a valóságérzéknek, egyáltalán, az életképességnek állandó fenntartása nemcsak a zene, hanem általában a művészet, a közönség felelősségét is jelenti.

(Központi Sajtószolgálat)

Újabb török kori emlékek Pécsett

Dzsámi állt az Ágoston téren is



Evlia Cselebi nem említette

Alaprajza jól kivehető egy 1722-es térképen

Az Ágoston téri templom a közelmúltbeli felújítás óta meghökkentő barnás színben uralja a környéket — szakértői vélemények szerint hajdan is ilyen lehetett a színe. A falakon megszaporodtak a festetlen, vakolatlan, a török kori eredetre utaló részletek. 1912-ben *Szőnyi Ottó* tárta fel azokat az ablakokat, amelyek befalazva eddig is láthatók voltak a délkeleti homlokzaton. Az újabb kutatás eredményeiről *dr. Gerő Győző* régésztől, a magyarországi török emlékek jeles kutatójától kaptunk tájékoztatást.

A mostani feltárás során az északnyugati főhomlokzaton a második szint magasságában került elő kőkeretes ablaknyílás, a délkeleti oldalon pedig ugyane magasságban egy-egy fél ablaknyílásra bukkantunk. A barokk átalakítás során, amikor az oldalkápolnákat építették, a délkeleti oldal eléggé megsérült, de a torony felőli oldalon a sarok feltárásával együtt így is meghatározhatók a dzsámi alaprajzi méretei. A három éve feltárt előcsarnoktámfalak és a mostani leletek együtt lehetővé teszik az építmény elméleti rekonstrukcióját. Ez egy négyzetalaprajzú, félgömbkupolás, egyminarés, a magyarországi viszonylatban közepes nagyságú dzsámi volt.

– Mi a jelentősége?

– Az, hogy feltételezésem szerint ez a dzsámi a hódoltság utolsó szakaszának az emléke lehet. Evlia Cselebi ugyanis nem említi híres útirajzában, és más török forrásokban sincs nyoma. Ennek két oka lehet: vagy nem volt meg még Cselebi ittjártakor, vagy a falakon kívüli dzsámi elkerülte a figyelmét. Szerintem mindenképpen a 17. század vége felé, a város felszabadulása előtti időkben épülhetett. Egy 1722-es térképen a templom közepén egyébként jól kirajzolódik még a dzsámi alaprajza.

Elmondta még azt is a régész, hogy ez az utolsó előtti feltárt dzsámi Pécsett. Még egy várat magára, s a belvárosi rekonstrukció során remélhetőleg mihamarabb sor kerülhet erre is. Ez pedig Ferhád pasa dzsámija, amelynek a részletei ma befalazva szunnyadnak a Kossuth Lajos utca—Kazinczy utca sarok mögött a tömbbelsőben.

H. I.

Zrínyi Miklós és Buffalo Bill

Bölénykacsa

A szakállas újszülött szárnyra kelt

Ilyen furcsa patás-szarvas vízimadarat, mint amilyent a cím jelöl, természetesen nem ismer a zoológia. Annál inkább a zsurnalisztika története, hiszen a bölénykacsa voltaképpen a madarak osztályának a hírlapi kacsák rendjébe tartozó példánya. Ezek között azonban egyike a legkisebbeknek, hiszen mindössze egy félrehallláson alapuló apró tévedés tette azzá.

A „bölénykacsa" Pécsett kelt ki a tojásból, de a Magyar Rádió november 2-i reggeli színes hírei között kapott szárnyra. A hír lényege: a pécsi állatkertben először született bölényborjú; papája, a „Charlie" névre hallgató amerikai bölénybika Kaliforniából került a pécsi állatkertbe, s Eszékről kapott élettársakat és e sikeres frigy eredményeként jött világra a hírben szenzációként szereplő bölényborjú.

Mindazok, akik a hír nyomán meg akarták nézni a mecseki állatkert legifjabb lakóját, ugyancsak meglepődtek. De nemkülönben a pécsi állatkert vezetői is. A hír alapjában igaz, csak időzítése miatt téves, pontosabban szakállas. Charlie papa első borja — mint arról akkoriban hírt is adtunk — mintegy éve született, s azóta már a győri állatkert lakója!

A hír persze azért keltett feltűnést, mert a bölény ma már sajnos egzotikus és viszonylag ritka állatnak számít. Az Észak-Amerikában honos, s egykor tízezres csordákban legelésző bölényeket Buffalo Bill és társai olyan szorgalommal irtották, hogy a múlt század 90-es éveire a számuk 1000 alá csökkent. Azóta rezervátumok védelmében a préri bölények száma majd 50 000-re növekedett. Az erdei amerikai bölény néhány száz példánya azonban továbbra is a rezervátumok ritkaságai közé tartozik.

Az eurázsiai bölény valamikor honos volt Magyarországon is. Az utolsó példányt az 1650-es évek táján Zrínyi Miklós, a költő és hadvezér ejtette el egy erdélyi vadászaton. Az utolsó szabadon élő eurázsiai bölényt kontinensünkön 1926-ban lőtték le. Fennmaradását azóta csak az állatkerti szaporodása biztosítja, s néhány rezervátum. Ez utóbbiak közül a legjelentősebb Belorussziában a bolovezsi rengeteg, ahol mintegy 100 eurázsiai bölény kapott kedvező életfeltételeket a fajta szaporodásához.

D. I.

Kedd este a tv-ben



Kubik Anna — a különös házasságokról

Miért klasszikus Mikszáth műve?

Báró Dőry Mária kedd este ismét szóba kerül vagy másfél millió magyar tévénéző családjában. Nem jobban, mint amennyire a házasságkötések örök témája megérdemli, de hát ha másfél millió családban a házasságról beszélnek . . .? Szóval mindenképpen érdemes a különös házasságba keveredett Dőry Máriával a filmsorozat vetítése előtt is beszélgetni az életadta sokféle különös házasságról. Vagyis — *Kubik Annával*, a Budapesti Nemzeti Színház művésznőjével.

— Mióta áll a képernyőről sugárzó intim kapcsolatban a tévénézőkkel?

— Szerencsés vagyok, mert már negyedéves főiskolás koromban eljátszottam a Cid tévéváltozatában Ximene-t, osztályfőnököm, Kazimir Károly rendezésében. Aztán rám osztotta az Ödipusz Kolonoszban Iszméne, majd az idén tavasszal A zalameai bíró Izabell szerepét.

Ádám Ottó is rendezett engem képernyőre, Németh László: Matthiasz panzió-jában. Mikszáth: Különös házasságának tévéváltozatát három éve forgattuk. Ilyen kiegyensúlyozott munkában még nem vettem részt, mint ahogy Zsurzs Éva rendezett: felkészült, mindent mindig előre, pontosan tud, határozott útmutatást ad a szerephez, nem fárasztja a színészt, mindenkivel kedves.

— Vannak ma is különös házasságok?

— Éppen attól klasszikus Mikszáth műve, hogy más-más társadalomban is közel azonos emberi érzések élnek bennünk. Az ember belső világa csak a korszellem következtében tér el, de a legmélyebb lelki rúgóink egyazon érzékenységgel, egyazon emberi irányokba hajlanak.

— A harminc évvel korábbi Különös házasság-film mintha könnyedébb lett volna?

— Igen, megnéztem azt is. Zsurzs Éva filmje most feszesebb, súlyosabb. Ő ugyanis nemcsak újraolvasta Mikszáthot, hanem korabeli házassági pereket is tanulmányozott, s azok Mikszáth regényénél is súlyosabb képet adtak. Szövegrészeket is átvett belőlük.

— Mit mond a tévéfilm 1984. házasulandóinak?

— A színész dolga eljátszani a szerepet, s nem a művet elemezni. A nézőt a játékával kell meggyőznie, nem a műről alkotott elképzeléseivel. Nem tudom én, a pálya elején álló színész, szavakban is ugyanazt kifejezni. Nem akarom! Mégis . . . annyit: a néző vesse egybe a képernyő történetét környezete mai házasságainak belső rugóival, s úgy próbálion ma érteni, megérteni engem, az egykori báró Dőry Máriát.

Máskülönben most készül Kubik Anna úi találkozása a tévénézőkkel: Léner Péter rendezi Bródy: A tanítónő-jét Szabó Sándorral, Benedek Miklóssal, Bencze Ferenccel, Kovács Máriával, s az ifiú Nagy szerepében: Bubik Istvánnal. A címszereplő: Kubik Anna.

Földessy Dénes

Művészeti világhíradó



Szőke Carmen. **Milena Adiani olasz színésznő szőke hajjal játssza el Carmen, a spanyol cigánylány szerepét, a Nem is létezett Carmen című új olasz tévéjátékban. (Képünkön: Milena Adiani.)**

Magyar tárlat Bécsben. Tegnap, november 11-én nagy sikerrel zárult három fiatal, de már nemzetközi rangú magyar képzőművész közös kiállítása Bécsben. A Galerie Volkshochschule Favoriten termeiben három napon át több mint kétezer néző látta Csikós András, Lantos Györgyi és Máté István tárlatát.

○

Betyárjáték, bukással. Jens-Peter Ostendorf zenés színpadi művet írt Pablo Neruda: Murieta című költeményéből. Az afféle modern betyártörténet az oratórium, melodráma, opera és pantomim újszerű vegyülete, szintetizátorral és (!) klasszikus szimfóniával is továbbelegyítve. Nem meglepő tehát, hogy a darab kölni ősbemutatójáról ezt írta Klaus Umbach, a Spiegel kritikusa: „Zavaros és felesleges".

○

Csodálatos nap. Paul McCartney ezzel a címmel készít filmet, amelyben eljátssza a főszerepet. Zenét is szerzett hozzá — benne néhány örökzöld Beatles-dal is van — s a film ultramodern műfaját elnevezte kinomusical-nek, vagyis mozimusicalnek. „De nem hasonlít a Csillagok háborújához, vagy az E. T.-hez — mondta. — Ezeknél sokkal líraibb és tisztább értelmű lesz."

Földessy D.

LABDARÚGÓ NB I.

PMSC

Fejek harca, harc a fejekben

Úgy tűnik, nem volt megalapozatlan a Népszabadság glosszaírójának szombati megállapítása, miszerint: „...az ősszel eddig csaknem száz játékos nem léphetett pályára az első vonalban, különböző sérülések miatt!" És a sérülések okai között egyik döntő tényezőként a pályákon elharapódzó durvaságokat jelölte meg. Kollégánk ugyancsak egyetlen — ám annál súlyosabb — eset diagnózisát vezette le, a Debrecen szombat délutáni Pécs ellen lejátszott találkozóján látottak továbbgondolásra késztettek. A 34. percben történt Kiss J. és Bendes összefejelést követő sajnálatos sérülésnél ugyan még a legelvakultabbak sem fedezhettek fel szándékosságot, ám annál gyanúsabb kakaskodás zajlott le a második félidőben, amikor Magyar belerúgott a már labdát birtokló Bodnár kezébe, Supka akasztotta Lőrinczet — mindkettő után a pécsiek törleszteni indultak! Benyó és Csoboth fejeinek összekoccanásánál a debreceni játékos fejét be kellett kötözni, vagy amikor Magyar egy az egyben felrúgta Dobányt —, hogy csak a legkirívóbbakat említsük. Nyilván észrevette a játékosok kos módjára egymás fejét keresését dr. Petróczi Gábor edző is és ő bizonyult okosabbnak, hogy levitte a pályáról Magyart. Mindez persze lehet csak egyéni megítélés, ám az igaz, hogy mind idegesebbé válik a hangulat a labdarúgópályákon az első osztályban. Ezt látszik igazolni Rónai István edzőnek monológja, a szombati mérkőzésen történtekről:

— Már a Rába-mérkőzés előtt idegességet lehetett érezni a játékosok körében. Okozhatta ezt az, hogy a vártnál jobb sorozattal rukkolt ki a gárda. Fokozta a feszültséget bennük a Tatabányán elszenvedett vereség. A tavaszi „nagy menetelésünket" ugyanis, szintén a bányászok állították meg. Néhány játékosnál — és nemcsak fizikailag, de idegileg is — fáradtság mutatkozott. Talán ezért is sérültek meg hárman is hétközben edzésen: Gallai orrát törték, Réfi és Róth a lábán sérült meg. Így kénytelen voltam változtatni a pályára küldött csapatban a félelmetes sorozatot produkáló Debrecen ellen. Az, hogy a vendégek lepnek meg bennünket a mérkőzések elején, saját pályánkon, bizony elemzést követel. Ezt tette a Rába, és ezt tette most a Debrecen is. Igaz, nagyban befolyásolta lehetőségeinket, hogy a középpályánkat csak foltozni tudjuk, de kevés a számításba jöhető játékos az első vonalunkban is. Ezért reagálnak játékosaink élénkebben a kapott és a vélt sérelmekre. Jókor jön a másfél hét szünet, amikor nemcsak fizikailag frissülhetnek fel a fiúk.

A vezető edző ugyan hangosan nem mondta ki, szavaiban benne rejtette, volt közismert humoristánk műsorcímét, miszerint nemcsak a poharakba kell tiszta vizet tölteni. Ma már ugyanis a mérkőzések előtt elkezdődik a taktikázás, így nem csoda, ha harc folyik a fejekben a küzdőtéren is. Bendest vasárnap reggel elengedték a klinikáról, míg Kiss J. három kapoccsal a halántékában elutazhatott csapatával Debrecenbe.

K. L.

Így láttam

A Pécsett lejátszott Debrecen—PMSC találkozón a pécsi játékosok teljesítményét Bakó Lajos, a piros-feketék szurkolója értékelte: PMSC: Bodnár (4) — Brezniczky (7), Toma (6), Réfi (5), Schulteisz (5) — Bendes (—), Dárdai (4), Lőrincz (4), Mészáros (4), Dobány (5), Lovász (4), Csoboth (5).



Bendest hordágyon viszik ki a PMSC-stadionból, a debreceni Kiss saját lábán szállt be a kocsiba. Fotó: Maletics László

*

Vasárnap játszották

Videoton–Szegedi EOL 1-0 (1-0)

Székesfehérvár, 5000 néző. V.: Kurmai. Videoton: Disztl P. — Végh, Csuhay, Horváth G. — Palkovics (Wittmann az 59. percben), Csongrádi, Burcsa, Vadász — Májer, Szabó (Gömöri a 75. percben), Novath. Edző: Kovács Ferenc. Szeged: Szabó L. — Balázs, Somogyi, Szélpál, Szabó Gy. — Orosházi (Bárány a 70. percben), Móricz, Kovács (Deák a 46. percben), Gruborovics — Birkás, Kun. Edző: Kaszás Gábor.

A hétközi sikeres kupaszereplés után csak 5000-en foglaltak helyet Székesfehérváron a lelátókon. Az első játékrészben a Videoton kezdeményezett és a 20. percben született a mérkőzés eldöntő gólja. Burcsa, majd Csongrádi is megcélozta a szegedi kaput, a labda végül is Végh elé került, akinek lövése a kapus kezét érintve jutott a hálóba. (1-0.)

A második félidőben meglepetésre a vendégek nem álltak be védekezni, már kiegyenlítettebb lett a játék. A Videoton megtartotta egygólos előnyét. A szegediek sorozatban nyolcadik vereségüket szenvedték el, ez már nemcsak a balszerencse rovására írandó. Jók: Végh, Csuhai, Burcsa, Májer, illetve Szabó L., Somogyi, Móricz.

Hollósi Ferenc

Vasas–Békéscsaba 1-0 (0-0)

Békéscsaba, 7000 néző. V.: Puhl. Góllövő: Kiss. **Vasas:** Gulyás — Farkas, Híres, Balogh, Csorba — dr. Birinyi, Katona, Szíjjártó (Pecha 56. p.), Kuti — Nyúl (Borostyán 56. p.), Kiss. **Békéscsaba:** Baji — Királyvári, Kerekes, Baranyi, Fabulya — Steigerwald (Fecsku 76. p.), Pásztor, Takács (Melis 59. p.), Sulija — Kanyári, Szekeres.

Egy szabadrúgás döntötte el a két pont sorsát. A Vasas megérdemelten nyert a sokat körülményeskedő, minden elgondolás nélkül játszó Békéscsaba otthonában. A csabaiak továbbra is kínos góliszonyban szenvednek. Jók: Gulyás, Farkas, dr. Birinyi, Katona, ill. Baji, Szekeres.

Tatabánya–Haladás 0-0

Tatabánya, 5000 néző. V.: Makó. **Tatabánya:** Dombai — Tepszics, Lakatos, Szabó, Fischer — Barabás, Emmer, Schmidt — Kiprich, Plotár, Vincze. **Haladás:** Hegedűs — Bognár, Vörös Cs., Pásztor, Vörös I. — Marton, Nagy (Horváth 72. p.), Fitos, Topor — Gyurmánczy (Pados 46. p.), Görög.

A vendégek kitűnően megszervezték védőjátékukat, s miután a hazaiak körülményeskedtek, elérték célkitűzésüket, megszerezték az egyik pontot. Jók: Dombai, Lakatos, Schmidt, ill. Vörös Cs., Pásztor, Vörös I., Fitos.

MTK VM–Rába ETO 3-1 (1-0)

Hungária körút, 15 ezer néző. V.: Divinyi. Góllövők: Fodor (2), Judik (öngól), illetve Szentes. **MTK-VM:** Gáspár — Turner (Kovács 67. p.), Tóth J., Lőrincz, Huszárik — Kékesi, Fülöp, Tóth A. (Balogh 57. p.) — Fodor, Boda, Kajdy. **Rába ETO:** Mészáros — Csonka (Szepesi 56. p.), Judik, Hlagyvik, Magyar — Kurucz, Hannich, Preszeller — Szabó, Szentes, Stark.

A mindvégig többet támadó, a játékot láthatóan élvező MTK-VM megérdemelt győzelmet aratott a Ferencvárost „kiütő" Rába ellen. Ha a kék-fehérek csak a lehetőségeik egy részét kihasználják, az eredmény 6-1 is lehetett volna. Fodor játéka élményszámba ment, de rajta kívül az egész MTK-VM megtette a magáét. Jók: Fodor (a mezőny legjobbja), Tóth J., Kékesi, Gáspár, illetve Hannich, Szentes.

NB-s ifjúsági bajnokság

PMSC—Vasas 1-0 (0-0), Pécsújhegy, 100 néző. V.: Horváth L. PMSC: Kovacsevics — Bárány, Vidák, Berényi, Palaczki, — Bruder, Puskás, Molnár, Lőrincz G., — Kerner (Eckert), Szirtes. Edző: Fertőszegi Béla. G.: Puskás. A pécsi csapatból Kovacsevics, Palaczki, Puskás és Lőrincz G. játszott átlagon felül.

Serdülők: **PMSC—Vasas 1-1 (1-1).**

Az NB I. állása

1.	Videoton	11	7	3	1	18- 8 17
2.	Debrecen	11	6	3	2	14- 9 15
3.	Bp. Honvéd	11	6	2	3	12- 7 14
4.	Tatabánya	11	5	3	3	18- 9 13
5.	MTK-VM	11	5	3	3	18-11 13
6.	Rába ETO	11	5	3	3	19-17 13
7.	Csepel	11	5	2	4	11- 7 12
8.	Pécsi MSC	11	5	2	4	15-13 12
9.	Zalaegerszeg	11	4	3	4	15-13 11
10.	Ú. Dózsa	11	4	2	5	11- 9 10
11.	Haladás	11	4	2	5	8-10 10
12.	Eger	11	3	3	5	8-16 9
13.	Békéscsaba	11	4	1	6	10-20 9
14.	Vasas	11	2	4	5	10-15 8
15.	Ferencváros	11	3	2	6	12-18 8
16.	SZEOL AK	11	—	2	9	6-23 2

Kiss négyre csökkentette a hátrányt

A labdarúgó NB I. 11. fordulója húsz gólt hozott. A Békéscsaba, a Tatabánya, a Haladás és a SZEOL AK bizonyult csak eredménytelennek. A fölényesen vezető Kiprich ezúttal nem talált a hálóba, Kiss László viszont csapata győztes gólját lőtte, így a tatabányai fiatal válogatott játékos előnye négy gólra csökkent.

A góllövőlista élcsoportja: 10 gólos: Kiprich (Tatabánya), 6 gólos: Kiss L. (Vasas), 4 gólos: Boda (MTK-VM), Gass (ZTE), Hannich (Rába ETO), Mörtel (Debrecen), Réfi (Pécs), 3 gólos: Burcsa, Majer, Novath, Szabó J., Vadász (mind Videoton), Kanyári, Sulija (Békéscsaba), Kiss S. (Ú. Dózsa), Pölöskei (Ferencváros), Soós (ZTE).

Ökölvívás

Komlói Bányász–Kaposvári Dózsa 18-10. NB III. ökölvívó mérkőzés, Komló. Győztesek: ifjúságiak: Orsós P., Orsós I. Felnőttek: Pirbus, Kalányos, Orsós L., Urszán, Sári, Bozsér, Mihálovics.

A Honvéd Steinmetz SE–Csepel SE mérkőzés elmaradt, mert a kiírt mérkőzés kezdési időpontjára a csepeli együttes nem jelent meg.

Bearzot: „Végre megnyugodtam..."

A gyanú árnyéka a világbajnok felett

Olasz újságírók panaszt emeltek a FIFA elnöke ellen

Az Olasz Labdarúgó Szövetség október 11-re ígérte annak a sajtóértekezletnek a megtartását, amely hivatott lett volna bizonyítani annak a vádnak a tisztázását, hogy a spanyolországi mundiálon „valaki megvásárolta Olaszországnak a Kamerun ellen elért 1-1-re végződött mérkőzését..." Az Olasz Labdarúgó Szövetség ígérete ellenére nem tartotta meg sajtóértekezletét. A szövetség vezető testülete ugyan összeült, az is kiszivárgott, hogy az ülésen maga a szövetség elnöke, Sordillo ügyvéd elnökölt, s hogy a szűkebb vezetőség tagjai közül senki sem hiányzott. Az ülés ötven percig tartott csupán, de a közlemény összeállítása több mint 24 órát vett igénybe.

Mi áll ebben a közleményben? Íme, egy idézet belőle: „Az Olasz Labdarúgó Szövetség elnöksége kijelenti, hogy azokkal a sajtóban megjelent cikkekkel kapcsolatban, amelyek a világbajnokság egyik mérkőzése, nevezetesen az olasz–kameruni találkozóra vonatkoznak, felhatalmazta Corso Bovia ügyvédet Milánóból, hogy a bíróságon perelje be azokat, akik bemocskolni igyekeztek szövetségünk nagy tekintélyét..."

Ez lenne eddig minden. Az olasz lapokban az is olvasható, hogy végre bírósági eljárás indul, de egy helyen sem tüntetik fel, hogy ki ellen. Bovia ügyvéd csak ennyit mondott:

— Előbb át kell tanulmányoznom minden olyan adatot, amely ezzel az üggyel áll összefüggésben...

Utána még elmondta, hogy ez a tanulmányozás legalább három hetet vesz igénybe. Sordillo elnökkel külön akarja megbeszélni, hogy milyen vádakat emelnek és hogy kérnek-e kártérítést, és ha igen, melyik jótékony célú szervezetnek utalják át ajándékként az összeget.

Bearzot szövetségi kapitány így nyilatkozott az újságíróknak: — Végre megnyugodtam. Most várom, hogy a valódi igazság kiderüljön, és megkapják a megérdemelt büntetésüket mindazok, akik ezt az ügyet kiagyalták.

Egy másik nyilatkozatában a következőket mondta: — Én nem tudok semmiféle megegyezésről, de ha kiderülne, hogy van valami a dologban, azonnal lemondok...

A gyanú tehát továbbra is ott lappang a köztudatban, annál is inkább, mert az Epoca, az olaszok illusztris lapja újabb cikkeket közölt Roberto Chiodi tollából. Ő most megszólaltatta az egyik koronatanút — Orlando Moscatellit —, a Bastia volt kapusát, aki most Korzika szigetén, Franciaországban él.

— Nekem senki se mesélje azt, hogy ez a döntetlen eredmény az olaszok és a kameruniak között nem volt előre megbeszélve. Ebbe az ügybe különben be van avatva Vincente edző is, az a francia szakember, aki 1982-ben a kameruni válogatottat eljuttatta a Spanyolországban megtartott világbajnokságra. Itt vagyok, rendelkezésére állok minden bíróság számára, amely ügyben az igazságot keresi...

Ugyancsak igazáért perel a két olasz újságíró, Oliviero Beha és Roberto Chiodi — mindketten az Epoca szerkesztőségének munkatársai —, akik panaszt emeltek Joan Havelange, a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség brazil elnöke, valamint két olasz kollégájuk, a Tuttosport tollforgatói ellen. A FIFA elnöke ugyanis egy sajtókonferencián megbélyegezte a nyomozásra vállalkozott két olasz újságírót, s tevékenységüket meggondolatlan mesterkedésnek minősítette.

A Havelange-sajtókonferencián elhangzottakat Beha és Chiodi sérelmesnek találták, úgy érzik, a FIFA első embere kijelentéseivel tönkretette a jó hírnevüket. Ezért határoztak úgy, hogy panaszt emelnek a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség elnöke ellen. Két hontitárs kollégájukat pedig azért vádolják, mert azok lapjuk hasábjain kommentár nélkül közölték Havelange rájuk nézve terhelő véleményét. Időközben egyébként a FIFA elnöke az olasz–kameruni találkozóval kapcsolatos ügyet lezártnak minősítette.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 46. játékhétre Sárközi István önálló vállalkozó, berkesdi lakos, az Irányi Dániel téri totózó törzstagja állította össze, aki 1980 óta játszik rendszeresen kollektív szelvénnyel. Eddigi legtöbb találata 13+1 volt, melyért 13 300 forintot kapott.

A 46. hét tippjei:

1. Braunschweig—Bielefeld. Tipp: 1
2. Kaiserslauten—Bremen. Tipp: 2 x
3. Karlsruhe—Uerdingen. Tipp: x 2
4. Leverkusen—Bayer M. Tipp: 2
5. Bochum—L. FC Köln. Tipp: 2 x
6. Mönchengl.—VFB Stuttg. Tipp: 1 x
7. Fortuna Köln—Aachen. Tipp: x
8. Nürnberg—Solingen. Tipp: 2
9. Duisburg—Ulm. Tipp: 1
10. Ascoli—Napoli. Tipp: 2 1
11. Atalanta—Lazio. Tipp: x 1
12. Avellino—Milan. Tipp: 2
13. Juventus—Torino. Tipp: 1 +1
14. Róma—Fiorentina. Tipp: 1

CSALÁDIHÁZ-ÉPÍTŐK FIGYELMÉBE!

Szövetkezetünk babócsai telepén 10% vételár kedvezménnyel

készlet-kiárusítást tartunk

különféle méretű, fokozott hő- és hangszigetelésű műanyag ablakokból — 1984. december 31-ig.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: UNITECH IPARI SZÖVETKEZET,

Barcs, Nagyhíd u. 1.

Telefon: 51. Telex: 13 219,

illetve Babócsa, Szabadság tér 1.

Telefon: 16.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET 1984. november—december hónapban az alábbi

tanfolyamokat indítja:

Vidéken:

- hajtói
- lassúgépjármű-vezetői
- segédmotorkerékpár
- motorkerékpár
- személygépkocsi-vezetői
- „ADR" (veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzetközi jogosítvány),
- gépjárművezetői továbbképző tanfolyamokat szervezünk.

JELENTKEZNI LEHET:

- Bóly, Ady E. u. 21., Németh Zoltánnál,
- Komló, Kossuth L. u. 42., Tamás József kirendeltségvezetőnél
- Mohács, Széchenyi tér 3., Józsa Zoltán kirendeltségvezetőnél
- Siklós, Hajdu I. u. 7/A., Borsos Endrénél
- Szigetvár, Zrínyi tér 1., Rémes János kirendeltségvezetőnél
- Vajszló, Kossuth u. 69., Rippert Jánosnál
- Sellye, Déryné u. 3., Döme Lászlónál.

Labdarúgó NB II.

Baja—Váci Izzó 1-0 (0-0)

Vác, 5000 néző. V.: Lovassy. Baja: Farkas — Goldschmidt, Szabó, Prikidánovics, Andreidesz — Harsányi, Szőcs, Evanics — Horváth (Kotte, a 81. percben), Pekker, Janicsák. Edző: Rónai Sándor. Vác: Pleskó — Szabados, Krőzser, Strausz, Csikós, Kósa, Pollonyi (Szalai, a 65. percben), Bera, (Friedmann, a 68. percben), Mozner, — Kovalik, Ady. Edző: Both József.

63. perc: egy közvetett szabadrúgás során Szőcs Prikidánovics elé gurított, a beállós 17 méterről bal lábbal nagy gólt lőtt. (1-0).

A csapatjátékban jelentősen feljavult vendégcsapat óriási meglepetésre otthonában győzte le a listavezető váciakat. A vendégek ügyesen lassították a játékot, szervezetten védekeztek, pontosan adogattak és sokmozgásos játékukkal széthúzták a váci védelmet. A hazaiak körülményesen szervezték támadásaikat, csataraik rendre lesre futottak. A váratlan bajai gól után a Vác nagy lendülettel rohamozott, de a támadásokban nem volt átütő erő. Jók: Szabó, Prikidánovics, Szőcs, Bekker, ill. Csikós.

Sopron—Nagykanizsa 1-1 (1-0)

Nagykanizsa, Olajbányász-pálya, 1800 néző. V.: Drigán. Sopron: Horváth Gy. — Gosztola, Benkő, Vámos, Horváth I., Csóka, Horváth II. (Bogáti a 66. percben), Szalay, Fehér — Wlczek (Hirkó, a 87. percben), Dercsár. Edző: Gunyhó Ferenc. Olajbányász: Müllner — Fodor, Szőke, Kormos, Rumszauer — Simon, Hegedüs, Hozbor (Martinkovics, a 33. percben) — Lukács (Szirják, a 72. percben), László, Kelemen. Edző: Szőcs János.

24. perc: A fáradhatatlan Szalay a saját térfeléről indult a labdával két védő kicselezése után, mintegy 20 méterről lövésre szánta el magát, és labdája a bal alsó sarokban kötött ki (1-0).

65. perc: gyors támadás végén Lukács kapta vissza a labdát Martinkovicstól, aki egy csellel tisztára játszotta magát, és a kifutó kapus fölött helyezett az üres kapuba (1-1).

Lendületesen kezdtek a csapatok és meglepetésre a vendégek vették át a játék irányítását. A kapkodó olajosok ellen biztosan jutott vezetéshez a gyors csatárokkal rendelkező vendégcsapat, sőt 1-0 után akár növelhették volna is az előnyüket. Fordulás után viszont rákapcsolt a zalai gárda, helyenként nagy nyomás nehezedett a soproni védőkre. A támadásba lendült kanizsaiak megérdemelten vették be a vendégek kapuját, akiknek végül is nagy küzdelemben sikerült megszerezni az egyik bajnoki pontot a fegyelmezett Sopron ellenében. Jók: Vámos, Szalay, Dercsár, illetve Müllner, Szőke, Hegedüs.

Balogh Antal

Keszthely—22. sz. Volán 3-2 (2-1)

Rákoscsaba, 800 néző. V.: Szávó. Keszthely: Németh — Kovács, Kanász, Nikkitscher, Földházi — Halápi, Pál Sebestyén, (Bagó, a 79. percben). — Csepregi, Rácz L., Horváth. Edző: dr. Dunai János. 22. sz. Volán: Vajda — Fülöp, Rácz Gy., Ebedli, Farkas, (Györke, a szünetben), — Szakál (Kotul, az 54. percben), Balogh Gy., Aranyosi — Hidvégi, Vad, Kántor. Edző: Kanyó Gábor. Sárgalap: Ebedli, a 82. percben.

3. perc: Csepregi beadásából Horváth 10 méterről a háló jobb oldalába fejelt. (1-0).

30. perc: Horváth kitört a védők közül, és laposan 11 méterről a jobb oldali léc mellett a hálóba helyezett. (2-0).

45. perc: Vad kiugrott a védők mellett és a kifutó kapust is kicselezve, a kapu jobb oldalába gurított. (2-1).

47. perc: Aranyosi beadását Kántor 3 méterről a hálóba továbbította. (2-2).

A 81. percben Pál beadásából Csepregi 10 méterről fejelt a hálóba. (3-2).

HÓDGÉP—Szekszárd 2-1 (2-0)

Hódmezővásárhely, 1500 néző. V.: Huták. Hódgép: Ulbert — Szenti, Miklós, Fehér, Kovács J., Varga I. Lipták, Adorján, — Csernus (Zakar S., a 71. percben) Tasi, Zakar J. Edző: Mathesz Imre. Szekszárd: Horváth I., — Szabó, Varga F., Nagy, Somodi — Kniesz (Lauer, a 71. percben), Megyeri, Dienes, Kovács B. — Suba, Magyar, (Tóth, a 80. percben) Edző: Kovács István.

15. perc: Egy jobboldali szöglet után Tasi 8 méterről a kapu bal oldalába fejelt. (1-0).

22. perc: Adorján beadását követően Fehér 10 méterről középről a kapu jobb oldalába fejelt. (2-0).

51. perc: Ulbert 25 méteres szabadrúgásból nagy gólt lőtt. (2-1).

Salgótarján—Siófok 1-0 (1-0)

Siófok, 1500 néző. V.: Büki. Salgótarján: László — Nagy, Zimonyi, Talapa, Juhász — Gyimesi, Babcsán, Balga — Jónás, Földi, Gyöngyössy. Edző: Haász Sándor. Siófok: Horváth II. — Brettner, Pardavi, Onhausz (Kiss P., a szünetben), Virág — Szajcz, Bódi, Olajos — Boda (Belénesi a 66. percben), Horváth I., Zsadányi. Edző: Szőke Miklós.

22. perc: Balga húzott el a jobb oldalon, jól időzített beadásánál Brettner és Olajos egymást zavarták, a labda a kapu előtt pattogott, a védők késlekedtek a közbelépéssel, és a beugró Gyöngyössy a gólvonal előtt becsúszva a kapu jobb sarkába kotorta a labdát (1-0).

Jó iramú mérkőzésen, a salgótarjáni csapat meglepő bátran kezdett és már az első percekben az egyik helyzetnél a felső kapufán csattant a labda. A gól után a hazai csapat átvette a játék irányítását, egyik támadást a másik után vezette, de nem tudtak eredményt elérni.

Molnár József

TOVÁBBI EREDMÉNYEK:

Debreceni Kinizsi—Bakony Vegyész 4-0 (2-0).

Volán—Diósgyőr 6-1 (4-0).

Tapolca—Nyíregyháza 1-0 (1-0).

Dunaújváros—Kazincbarcika 1-1 (1-1).

Ózd—Szolnok 2-0 (1-0).

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Volán	16	11	3	2	38-15 25
2.	Vác	16	10	3	3	33-13 23
3.	Szolnok	16	8	4	4	30-19 20
4.	Siófok	16	9	2	5	26-19 20
5.	Debr. Kinizsi	16	7	5	4	27-21 19
6.	Nyíregyháza*	16	9	4	3	27-16 18
7.	Hódgép. M.	16	6	5	5	19-16 17
8.	Ózd	16	6	5	5	22-21 17
9.	Dunaújváros	16	6	5	5	14-18 17
10.	Salgótarján	16	5	6	5	19-16 16
11.	Diósgyőr*	16	7	5	4	30-25 15
12.	Sopron	16	5	5	6	20-21 15
13.	Kazincbarcika	16	5	5	6	23-25 15
14.	Nagykanizsa	16	5	5	6	25-29 15
15.	Baja	16	5	4	7	18-24 14
16.	Keszthely	16	5	1	10	19-21 11
17.	Tapolca	16	3	4	9	15-28 10
18.	Szekszárd	16	2	6	8	13-28 10
19.	Bakony V.	16	3	3	10	8-28 9
20.	22. sz. Volán	16	2	2	12	22-45 6

*= a Nyíregyházától és a Diósgyőrtől 4—4 büntetőpont levonva.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 114,— Ft.
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság



Sakk-matt a honvédek kapuja előtt

Fotó: Maletics László

U. PEAC—Steinmetz SE 2-1 (2-0). Ifiúsági stadion, 150 néző. V.: Tasi. Kitűnő talajú pályán a tudatosabban játszó egyetemisták biztosan nyertek. Góllövők: Kovács J., Szabó, ill. Matoricz.

P. Zsolnay—Somberek 1-1 (1-0). Somberek, 100 néző. V.: Sör. Alacsony színvonalú mérkőzésen igazságos döntetlen. G.: Horváth, ill. Komli.

Beremend—P. Gázmű 2-1 (2-0). Beremend, 200 néző. V.: Miseta. A helyzetet jobban kihasználó hazai csapat megérdemelten nyert. G.: Szász (2), ill. Papp.

Dunaszekcső—Bükkösd 1-0 (1-0). Dunaszekcső, 100 néző. V.: Benkő. Sok kihagyott gólhelyzet ellenére, a hazai csapat megérdemelten győzött. G.: Papp I.

Drávafok—Geresdlak 3-2 (2-1). Drávafok, 100 néző. V.: Burai. A helyzeteket kihagyó Drávafok magának nehezítette meg a győzelmet. Góllövők: Bizderi, Szabó, Varga, ill. Farkas (2).

Harkány—Szentegát 3-1 (1-1). Szentegát, 100 néző.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1.	U. PEAC	15	9	4	2	30-20 22
2.	Somberek	14	8	5	1	25- 7 21
3.	P. Zsolnay	15	7	6	2	34-18 20
4.	PBTC	14	9	2	3	23- 9 20
5.	P. Kinizsi	15	7	5	3	25-15 19
6.	P. Postás	14	6	4	4	24-18 16
7.	Beremend	15	6	4	5	24-23 16
8.	Villány	14	6	3	5	12-13 15
9.	Drávafok	14	6	2	6	26-20 14
10.	Harkány	14	5	4	5	23-19 14
11.	Steinmetz SE	14	5	2	7	25-18 12
12.	P. Gázmű	15	5	2	8	19-23 12
13.	Szentegát	14	4	3	7	25-32 11
14.	Vasasi B.	15	5	1	9	27-37 11
15.	Geresdlak	14	4	3	7	11-24 11
16.	P. Kesztyűgy.	14	4	2	8	16-33 10
17.	Bükkösd	14	1	6	7	15-26 8
18.	Dunaszekcső	14	3	—	11	15-44 6

Sakk

Tenkes Kupa. **A főverseny** ötödik fordulója sok gyors döntetlen eredményt hozott. A mezőny első harmadából mindössze négy versenyző ért el győzelmet. Grünberg (NDK) győzelmével felzárkózott az élen levőkhöz. Érdekesebb eredmények: Grünberg (NDK) —Györkös 1-0. Fehér—Boguszlavszkij 1-0. Perényi—Honfi Gy. 1-0. Ivanov (Bulgária)—Szurovszki 0-1. Döntetlen: Glatt—Tischbierek (NDK), Lancz (Csehszlovákia)—Zsinka, Horváth I.—Emődi, Káposztás—Zlatilov (Bulgária), Pähtz (NDK)—Deák, Örtel—Hradeczky, Gyantár (Jugoszlávia)—Horváth T., Varnusz—Siklósi. Az élmezőny állása az ötödik forduló után: Tischbierek (NDK), Grünberg (NDK), Glatt 4—4 pont, Lancz (Csehszlovákia), Zsinka, Horváth I., Emődi, Káposztás, Zlatilov (Bulgária), Fehér, Szurovszki, Perényi 3,5—3,5 pont. Megyénk sakkozói közül Karsának 3 pontja van, Boguszlavszkijnak, Györkösnek és Lénártnak 2,5—2,5, Iván Z. 2 ponttal rendelkezik.

GÓLTOTÓ

Nagy bizalommal voltak az elmúlt héten tippelőink a Debrecenhez. Postabontáskor ugyanis tizenhat olyan szelvényt találtunk, amelyik telibe találta a DMVSC—PMSC végeredményét. A telitalálatosok között megejtett sorsolásnál a szerencse Nagy Zoltán, Magyarbóly, Dózsa Gy. u. 14. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. A heti szelvények beérkezési határideje, szombaton déli 12 óra, és pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. A cím: HDN Pécs, Hunyadi út 11. 7601.

Főmérkőzés: Szekszárd—Nagykanizsa: .....

Pótmérkőzés: PVSK—Siklós: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Területi bajnokság

Kikapott Pakson a Rákóczi

Komlói Bányász—Mázaszászvári Bányász 2-1 (2-0). Mázaszászvár, 1000 néző. V.: Pálfi. Komló: Tihanyvári — Hammer (Barta), Mács, Katona, Klonfár — Kresz, Hüber, Zrínyi — Hegyi, Vigh (Pap), Varga. Edző: Csordás István. Mázaszászvár: Bálint — Maglódi, Kólya, Katona, Komáromi — Czár, Guth, Róth A., Beke (Hódosi) — Agócsi, Dunai. Edző: Róth Antal.

Biztonsági játékkal kezdett a Mázaszászvár, s fél órán keresztül meg is valósította elképzelését. Hiába irányított a Komló, csak egyszer kellett gólveszélyt hárítani Bálint kapusnak. A 31. percben Kresz 17 méterről szabadrúgásból remekül csavart a léc alá. (1-0.) Néhány perc múlva Hegyi a kapufát találta el, majd a 44. percben a Varga buktatásáért megítélt 11-esből Vigh növelte a komlóiak előnyét. (2-0.) A második félidőben nagyot változott a játék képe. Támadtak a hazaiak és az 50. percben Mács öngóljával szépítettek. (2-1).

Grünwald Géza

Paksi SE—Kaposvári Rákóczi 1-0 (1-0). Paks, 1000 néző. V.: Szinger. Paksi SE: Kun — Agócs, Kiss, Blatt, Héregi — Izsák, Porga, Máté — Balogh (Bencsik), Juhász, Szabó (Vörös). Edző: Vábró József. Kaposvári Rákóczi: Kutasi — Kurdi, Pető, Balassa (Göbölös), Urbán — Prukner, Gilitsch, Varga — Karasz (Bocz), Gyurics, Bántó. Edző: Bözsöny János. A nagyiramú, izgalmas mérkőzésen a többet és veszélyesebben támadó hazaiak megérdemelt győzelmet arattak a bajnoki címre pályázó Rákóczi ellen. Góllövő: Porga.

Siklós—Újpetre 1-0 (1-0). Siklós, 600 néző. V.: dr. Csapó. Siklós: Hausznek — Molnár, Ferenczi, Kovács, Szabó — Varga L. (Luczek), Kanyar, Petrétei — Farkas, Sztojka, Varga I. (Pammel). Edző: Botos Antal. Újpetre: Horváth — Szipl, Kófiás, Hoffmann, Rigli — Szabó (Erdei), Bánovics (Csupák), Kolmann J., Kolmann O. — Kurucsai, Kiss. Edző: Kurucsai László. Alacsony színvonalú, ideges légkörben lejátszott mérkőzésen a hazai csapat az első félidőt végigtámadta és sok helyzetet hagyott ki. A második félidőben feljött az Újpetre, kiegyenlítettebb lett a játék, de a listavezető így is megérdemelten győzte le a védekezésre berendezkedett, de nagyon lelkesen játszó vendégeket. Góllövő: Sztojka.

Mohács—Szigetvár 1-1 (1-0). Szigetvár, 500 néző. V.: Albert. Szigetvár: Győri — Iványi, Tapaszti, Szőllősi, Balogh (Palotai) — Uhrik, Bódog, Vörös, Szilágyi — Kardos (Lengyeltóti), Bodó. Edző: Csaba Gábor. Mohács: Antal — Halmai, Berki, Reit, Óbert — Markovics, Freppán, Martina (Szeitz) — Vincellér, Lingl, Tóth. Edző: Dárdai Lajos. A mérkőzés elején a vendégeknek egy „talált" góllal sikerült megszerezni a vezetést. Ezután fokozatosan fölénybe került a hazai csapat, de az egyenlítés csak a második félidőben sikerült. A mérkőzés egészét tekintve a több helyzetet kidolgozó hazai csapat közelebb állt a győzelemhez. Góllövők: Freppán, ill. Bodó.

Bonyhád—Pécsi VSK 3-0 (2-0). Bonyhád, 700 néző. V.: Aumann. Bonyhád: Mucska — Beke, Bajkai, Balázs, (Zsók), Bálint — Pfeifer, dr. Sebestyén, Palkó — György, Zircher, Bulla. Edző: Tornyi Barnabás. PVSK: Bank — Miklós, Szende, Hergenröder, Lajtai — Fábián, Hámori, Barcsa (Galla) — Ábrahám (Kovács), Baumholczer, Radics. Edző: Meggyes Lajos. A nagy mezőnyfölényben játszó és a három gól ellenére sok helyzetet kihagyó Bonyhád nagyobb különbséggel is nyerhetett volna. A 44. percben Baumholczer büntetőjét Mucska kivédte. G.: Zircher (2), dr. Sebestyén.

Bóly—Sellye 1-0 (0-0). Bóly, 300 néző. V.: Kelemen. Bóly: Puch — Papsity, Hancz, Fitt, Nagy — Márkus, Marián, Mózer (Bagoly) — Ratting, Varga, Patócs. Megbízott edző: Kővi István. Sellye: Pál — Kuti, Vass, Golubics, Schmidt — Keresztes, Orsós, Pandur — Császár (Szabó), Szalóki, Baumgartner. Edző: Berkecz József. A hazai csapat végig támadta a számára létfontosságú mérkőzést és otthon tartotta a két bajnoki pontot. G.: Marián.

H. Táncsics SE—Csurgó 3-0 (1-0). Kaposvár. 500 néző. V.: Tatai. Táncsics SE: Pesti — Macsi, Miklós, Nagy, Mim — Meksz, Hanusz, Szajkó (Kiss) — Pfeiffer (Gyurkó), Pazaurek, Bohner. Edző: Csordás Győző. Csurgó: Kótai — Liviczki, Czár (Takács), Kovács, C. Kovács (Krénusz) — Kiss, Mód, Bódis — Eleki, Deme, Belák. Edző: Papp István. A somogyi kisrangadón izgalommentes mérkőzésen a vártnál könnyebben győzött a kaposvári csapat. A gólkülönbség akár nagyobb arányú is lehetett volna. Góllövők: Pazaurek (2), Pfeiffer.

Nagyatád—Kisdorog 2-1 (1-0). Nagyatád, 300 néző. V.: Kövesi. Nagyatád: Szabó — Czink (Dekanics), Nagy, Maróti, Savanyó — Kiss, Kakas, Mohácsi — Kádár, Szigeti, Pintér. Edző: Váradi Lajos. Kisdorog: Sass — Berning, Klein, Páli, Horváth II., Papp I., Kerekes, Spiel — Papp II., Horváth I., (Ódor) — Márton. Edző: Losonczi István. Kemény küzdelemben a hazaiak megérdemelten győztek, a vendégek csak a 90. percben szépítettek. G.: Szigeti (2, egyet 11-esből), ill. Spiel.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Siklós	13	10	1	2	26-23 21
2.	Komló	13	9	2	2	29-11 20
3.	K. Rákóczi	13	9	—	4	33-14 18
4.	Mohácsi TE	13	6	6	1	21-11 18
5.	Szigetvár	13	7	1	5	23-21 15
6.	Mázaszászv.	13	5	4	4	25-18 14
7.	Táncsics SE	13	6	2	5	23-17 14
8.	PVSK	13	5	4	4	17-13 14
9.	Paks	13	6	1	6	23-22 13
10.	Bonyhád	13	4	3	6	19-15 11
11.	Csurgó	13	3	5	5	22-27 11
12.	Kisdorog	13	4	1	8	14-20 9
13.	Bóly	13	3	3	7	18-25 9
14.	Sellye	13	4	1	8	11-27 9
15.	Nagyatád	13	2	3	8	16-31 7
16.	Újpetre	13	2	1	10	13-38 5

A MÉV KUTATÓ-MÉLYFÚRÓ ÜZEM

felvételre keres:

- FÚRÓMESTEREKET,
- FÚRÓ SZAK- ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT.

MUNKAREND:

folytonos, napi 12 órás munkaidővel, (15 nap munka 2 részben, 15 nap szabadnap).

KERESETI LEHETŐSÉG: fúrómestereknek és szakmunkásoknak gyakorlattól és teljesítménytől függően 6000—9000 Ft/hó, segédmunkásoknak 5000 Ft/hó. GMK-lehetőség.

JELENTKEZÉS: AZ ÜZEM MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, KŐVÁGÓSZŐLŐSÖN. TELEFON: 15-777/45.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 312. szám
1984. november 13., kedd
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Hulladékból építőanyag (3. oldal)

Szövetkezetek együttműködése (3. oldal)

Az utakon (6. oldal)



Megnyitották a politikai könyvnapokat (5. oldal)

Indul az algériai export

Rekordév a Húsipari Vállalatnál

Félmillió sertést vágnak – 1,9 millió dollár terven felül – Teljesítik munkaverseny-vállalásukat

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

Egy nagyon erős első félév és az árualap szempontjából gyengébb szeptember—október és november eleje után, most ismét feszítettebb munkába kezdtek a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat dolgozói. Tegnap reggel 6-tól este 10 óráig, 120 ember, két műszakban 1800 sertést vágott le a pécsi vágóhídon, ami 400 darabbal több a sertésvágóvonaluk névleges kapacitásánál. Ez úay lehetséaes, hogy az emberek gyorsabban, pontosabban dolaoznak, mivel a munka szervezői ehhez meg is teremtik a feltételeket számukra.

Fehér Sándor vállalati főmérnök szerint, a tegnapi teljesítmény nem is rendkívüli, inkább megszokott. Az idén az első három hónap volt az erős, amikor minőségtől függően kilónként 1,50—4 forint időszaki felárat fizettek a termelőknek. Ekkor valósággal zúdult befelé a sertés. Nem 16, de napi 22 órán át vágtak, szabad szombatokon is. Amikor a két rendes műszak véget ért, akkor jöttek a vállalati gmk-sok — négy gmk-ban 100 fő — és ők hajnalig folytatták. Májusig minden hétvégén vágtak. Az erősnek ígérkező decemberben ismét lesznek hétvégi műszakok, de csak akkor, ha a termelők hét végén szállítanak.

Egyébként ilyen erős első félév után — ezt tudatosan, már a szerződések megkötésével irányították így — nem égett körmükre a munka, nincs szükségük különösebb év végi hajrára. Éves marhavágási tervüket már október végén teljesítették. A 450 000 darabos sertésvágási tervüket pedig egy hét múlva, november 20. körül teljesítik. Ez nem jelenti azt, hogy leállnak. Az azt követő másfél hónapban 50 000 sertést vágnak le terven felül — az alapanyagról jó időben gondoskodtak — ugyanis a kongresszusi és felszabadulási munkaversenyben ezt a többletet vállalták.

A vállalat 850 fős fizikai dolgozó létszámából 627-en vesznek részt a munkaversenyben. Ezek a sertés- és marhavágó, a csontozó, belező, zsírozó, energiaellátó, karbantartó és exportcsomagoló szocialista brigádok tagjai. Brigádon kívüli dolgozók is versenyeznek. Nagyon jelentős, a 4 milliárdos árbevételű vállalathoz méltó vállalást tettek, s ezt eddig időarányosan teljesítették. A sertéshús exporttervüket 30 százalékkal — 2422 tonnával —, a nem rubel elszámolású exporttervet 10 százalékkal, dollár bevételi tervüket 1,9 millió dollárral teljesítik túl, és elérik a 31,8 millió dollárt.

Az idén újabb exportpiacokat hódítottak meg, s ezt a jó minőséggel és a feldolgozottsági fok növelésével tehették. Ciprustól, Spanyolországon át a Kanári-szigetekig szállítanak húst. Az arab országok — Líbia, Libanon — eddig főként élőmarhát vásároltak. Holnap vágják le az első 60 hízott marhát Algériának, s rövidesen elindul az első kamion Irakba és Iránba is 10 napos útjára. Ha a szállítás és az ottani bemutatkozás jól sikerül, jövőre már folyamatosan exportálhatnak erre a két nagy piacra is.

— Rné —



A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat Petőfi Sándor kiváló ifjúsági szocialista brigádja a vágott sertéseket készíti elő export-szállításra. Fotó: Erb János

Lázár György az Októberi Forradalom Érdemrendet kapta



Az Októberi Forradalom Érdemrenddel tüntették ki Lázár Györgyöt. A képen a kitüntetési ünnepség résztvevői. Az érdemrendet Konsztantyin Csernyenko nyújtotta át miniszterelnökünknek. (Telefoto—TASZSZ—MTI—KS)

Fejlődik a szovjet–magyar gazdasági együttműködés

Hétfőn Moszkvában megtartották Lázár Györgynek, a Minisztertanács munkalátogatáson a szovjet fővárosban tartózkodó elnökének és Nyikolaj Tyihonovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének tárgyalásait.

A megbeszélések végeztével Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke a Kremlben rendezett ünnepségen átnyújtotta Lázár Györgynek az Októberi Forradalom Érdemrendet, amellyel a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége tüntette ki a magyar kormányfőt.

A szovjet kormány ezt követően díszebédet adott Lázár György tiszteletére. Az ebéden miniszterelnökünk és Nyikolaj Tyihonov szovjet kormányfő pohárköszöntőt mondott.

*

Konsztantyin Csernyenko beszéde a kitüntetési ünnepségen

Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke hétfőn a Kremlben átadta az Októberi Forradalom Érdemrendet Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének. A kitüntetést a Szovjetunió és Magyarország közötti testvéri barátság és sokoldalú együttműködés fejlesztésében elért kimagasló érdemeiért ítélte oda Lázár Györgynek a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége.

Az átadási ünnepségen mondott beszédében Konsztantyin Csernyenko egyebek között megállapította:

— Az Októberi Forradalom Érdemrend nagyszerű jelkép kifejezője; a szovjet állam olyan érdemrendként alapította, amelyet azok érdemelhetnek ki, akik elkötelezettek október ügye és a kommunista eszmék iránt.

Az SZKP KB főtitkára megállapította, hogy Lázár Györgyöt hazafiként és internacionalistaként ismerik a Szovjetunióban. Úay ismerik, mint olyan embert, aki sokat és eredményesen dolgozik a fejlett szocializmus magyarországi felépítése feladatainak megoldásán, az ország nemzetközi pozícióinak megszilárdításán, a két párt és állam szövetségének megerősítésén.

— A szovjet—magyar kapcsolatok megbízható alapja az SZKP és az MSZMP szoros kapcsolata, szilárd elkötelezettsége a marxizmus—leninizmus és a szocialista internacionalizmus eszméi iránt — hangsúlyozta Konsztantyin Csernyenko.

— Meggyőződésünk, hogy e kapcsolatok a jövőben is töretlenül fognak fejlődni. Sokoldalú kapcsolataink hozzájárulnak az új társadalom építésével összefüggő nagy és sokrétű feladatok megoldásához, a szocializmus pozícióinak megszilárdításához, a népek biztonságának és békéjének megerősítéséhez.

A szovjet vezető szívből gratulált Lázár Györgynek a kitüntetéshez.

Lázár György köszönetet mondott a megtisztelő kitüntetésért, s a két ország kapcsolatait méltatva kijelentette: a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió évről évre gazdagodó együttműködésének, a magyar és a szovjet nép testvéri barátságának mélyek a történelmi gyökerei.

— Népünk emlékezetében őrzi és büszke rá, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom védelmében százezernyi fia harcolt. Számon tartja, hogy a Magyar Tanácsköztársaság kikiáltásával elsőként követte oroszországi osztálytestvéreinek példáját. Hazánk felszabadulásának negyvenedik évfordulójára készülve hálával emlékezünk azokra a szovjet hősökre, akik kiűzve a fasiszta megszállókat, elhozták népünk számára a szabadságot, és soha nem felejtjük azt az önzetlen támogatást, amit az élet újrakezdéséhez kaptunk a Szovjetuniótól.

Szocialista építőmunkánkban ma is kiemelkedő szerepe van annak, hogy eszméink és céljaink azonossága alapján állandóan fejlődik, az élet minden területén egyre tartalmasabbá válik országaink együttműködése, erősödik és mind bensőségesebb lesz a magyar és a szovjet nép internacionalista, testvéri barátsága.

(Folytatás a 2. oldalon)

Losonczi Pál Délkelet-Ázsiába utazott

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és felesége hétfőn elutazott délkelet-ázsiai körútjára. Útjának első állomása az Indonéz Köztársaság, ahová Suharto köztársasági elnök hívta meg. Az Elnöki Tanács elnökének kíséretében van Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Bányász Rezső államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke, Rév Lajos, az OKISZ elnöke, Nagy Gábor külügy-, és Melega Tibor külkereskedelmi miniszterhelyettes.

Losonczi Pál búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Szűrös Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Katona Imre, az Elnöki Tanács titkára, valamint Várkonyi Péter külügyminiszter. Jelen volt Chim Nguon, a Kambodzsai Népköztársaság budapesti nagykövete, Nguyen Lung, a Vietnami Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete, Kasman Djajasasmita, az Indonéz Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és kísérete — úton Indonéziába — hétfőn délelőtt rövid időt Kuvaitban töltött. A repülőtéren Abdullah al-Rushaid közmunkaügyi miniszter fogadta. Az Elnöki Tanács elnöke rövid megbeszélést folytatott a kuvaiti politikussal a repülőtér díszvárótermében. A gép ezután Bombay felé folytatta útját. A magyar államfő, felesége és kísérete az indiai nagyvárosban tölti az éjszakát, majd kedden — magyar idő szerint a hajnali órákban — folytatja útját Dzsakarta felé.

Németh Károly fogadta a Japán Kommunista Párt küldöttségét

Németh Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára hétfőn a KB székházában fogadta a Japán Kommunista Párt küldöttségét, amely Murakami Hiromunak, a KB elnöksége elnökhelyettesének vezetésével tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón véleményt cseréltek időszerű nemzetközi kérdésekről, különös tekintettel a nukleáris fegyverkezési hajsza megfékezésének és az enyhülési folyamat eredményei megvédésének lehetőségeire. Kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik helyzetéről, tevékenységéről, és megerősítették szándékukat a kétoldalú kapcsolatok további szélesítésére.

A találkozón jelen volt Györke József, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője.

A szovjet és magyar kormányfő beszéde a Kremlben

Nyikolaj Tyihonov:

Előrelépés a szovjet–magyar viszony fejlődésében

(Folytatás az 1. oldalról)

A Szovjetunió Minisztertanácsa hétfőn a Kremlben ebédet adott Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének tiszteletére. Az ebéden Nyikolaj Tyihonov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Lázár György pohárköszöntőt mondott.

A szovjet kormányfő többek között elmondotta:

– Országaink vezetésének képviselői között minden találkozás újabb előrelépés a gyümölcsöző szovjet–magyar viszony fejlődésében, kifejezése a testvéri kapcsolataink és sokoldalú együttműködésünk további szélesítésére és elmélyítésére irányuló kölcsönös törekvésnek.

– A Szovjetunió és Magyarország közötti testvéri barátság és szoros együttműködés egész életünknek, a szovjet és magyar emberek munkás hétköznapjainak elválaszthatatlan részévé lett. Ezzel magyarázható kapcsolataink szélessége és sokszínűsége. Ezzel magyarázható, hogy mindig újabb és újabb lehetőségeket tárunk fel együttműködésünk szélesítésére és tökéletesítésére, hatékonyságának növelésére.

– Mai találkozónkon áttekintettünk egész sor fontos kérdést országaink gazdasági együttműködésének további elmélyítésével, a következő öt évre szóló népgazdasági tervek koordinálásával kapcsolatban. Pontosan meghatároztuk együttműködésünk fejlesztésének számos fontos irányát, látjuk azokat a konkrét feladatokat, amelyeket együttesen nagy eredménnyel fogunk megoldani a két ország népgazdasága, a kommunista és a szocialista építőmunka ügyének javára.

– Meggyőződésünk, hogy nem sok idő elteltével megállapodásaink új egyezményekben, a 2000-ig érvényes gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési programban öltenek testet.

Nyikolaj Tyihonov rámutatott, hogy az SZKP és az MSZMP – híven a marxizmus–leninizmus tanításához – tevékenységében harmonikusan ötvözi a nemzeti és az internacionalista érdekeket. A továbbiakban a szovjet kormányfő egyebek között kifejtette:

Lázár György:

Kölcsönös a szándék, hogy még szorosabbá tegyük országaink kapcsolatát

A Szovjetunió Minisztertanácsa hétfőn a Kremlben ebédet adott Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének tiszteletére. Az ebéden Nyikolaj Tyihonov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Lázár György pohárköszöntőt mondott.

Válaszbeszédében Lázár György a munkalátogatásra szóló meghívást és a meleg fogadtatást megköszönve átadta a Szovjetunió Központi Bizottságának, a Szovjetunió Minisztertanácsának, a testvéri szovjet népnek a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, személy szerint Kádár János elvtárs szívélyes üdvözletét, a Magyar Népköztársaság kormánya és népünk szívből jövő jókívánságait.

A továbbiakban elmondta:

— A mostani találkozóra is azzal a megbízatással érkeztünk, hogy a magyar párt- és kormányküldöttség múlt évi szovjetunióbeli látogatásakor született megállapodások szellemében újabb intézkedéseket kezdeményezzünk országaink közelebbi és távolabbi időszakra szóló együttműködésének elmélyítésére.

— Magunkról szólva, elmondhatom, belpolitikai életünk kiegyensúlyozott, dolgozó népünk szorgos munkával készül a Magyar Szocialista Munkáspárt XIII. kongresszusára és arra, hogy méltó módon megünnepelje hazánk felszabadulásának 40. évfordulóját. A gazdasági építő munkában erőfeszítéseink arra irányulnak, hogy a vártnál nehezebb feltételek között is minél jobban megközelítsük azokat a célokat, amelyeket jelenlegi ötéves tervünkben tűztünk magunk elé. Megkezdtük a KGST csúcstalálkozóján és a XXXIX. ülésszakon elfogadott állásfoglalások végrehajtását. Intenzíven folytatjuk az 1986–1990-es évekre szóló népgazdasági terv kidolgozását. Terveink megalapozásában semmi mással nem pótolható szerepe van a Szovjetunióval folytatott sokoldalú és gyümölcsöző együttműködésünk fejlesztésének. Ezért tölt el őszinte örömmel, hogy — amint az a mai megbeszélésünkön ismét kifejezésre jutott — kölcsönös a szándék, hogy még szorosabbá tegyük országaink kapcsolatait, még inkább elmélyítsük népeink testvéri barátságát.

A nemzetközi helyzetről szólva Lázár György kijelentette, hogy a Magyar Népköztársaság akárcsak a Szovjetunió és a szocialista közösség többi országa, alapvető feladatának tekinti a szocialista építőmunka békés feltételeinek biztosítását.

A Minisztertanács elnöke hangoztatta:

— Teljes mértékben szolidárisak vagyunk a Szovjetunió külpolitikájával, maradéktalanul támogatjuk békekezdeményezéseit, köztük Konsztantyin Csernyenko elvtársnak a fegyverkezési hajsza megállítására, a világhelyzet megjavítására tett legutóbbi javaslatait. A Varsói Szerződés közösen kidolgozott állásfoglalásaival összhangban valljuk, hogy a nemzetközi helyzet kedvezőtlen folyamatai visszafordíthatók. Egyeztetett külpolitikai irányvonalunkat képviselve állhatatosan azon munkálkodunk, hogy magunk is hozzájáruljunk a feszültség csökkentéséhez, az államok közötti egyenjogú kapcsolatok fejlesztéséhez.

Végezetül Lázár György hangot adott annak a meggyőződésének, hogy a Moszkvában hétfőn megtartott szívélyes légkörű tárgyalások pártjaink és népeink akaratának megfelelően újabb ösztönzést adnak testvéri barátságunk erősítéséhez, gyümölcsöző együttműködésünk további elmélyítéséhez.

Konsztantyin Csernyenko és Lázár György megbeszélése

Lázár Györgyöt, a Minisztertanács elnökét hétfőn a Kremlben fogadta Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke.

A szívélyes és elvtársi légkörű megbeszélésen a felek nagyra értékelték a két párt, a két nép és a két ország kapcsolatainak jelenlegi színvonalát. Az időszerű külpolitikai kérdések megvitatása során Lázár György és Konsztantyin Csernyenko kifejezésre juttatták eltökéltségüket, hogy a jövőben is a szocialista közösség tagállamai egységének és összeforottságának erősítésére, a szocialista országok sokoldalú, gyümölcsöző együttműködésének továbbfejlesztésére törekszenek, és erőfeszítéseket tesznek annak érdekében, hogy megvalósuljon a testvéri országoknak a nemzetközi helyzet egészségesebbé tételét célzó irányvonala.

Lázár György és Konsztantyin Csernyenko megbeszélései megerősítették az MSZMP és az SZKP, a magyar és a szovjet kormány teljes nézetazonosságát valamennyi megvitatott kérdésben.

Andrej Gromiko kitüntetése

Délután a moszkvai magyar nagykövetségen Lázár György átnyújtotta Andrej Gromikónak, az SZKP KB Politikai Bizottsága tagjának, a Szovjetunió Minisztertanácsa első elnökhelyettesének, külügyminiszternek a Magyar Népköztársaság Rubinokkal Ékesített Zászlórendjét, amellyel őt az Elnöki Tanács a magyar és a szovjet nép testvéri barátságának elmélyítése, a béke és a szocializmus ügyének előmozdítása terén szerzett kimagasló érdemeinek elismeréseként, 75. születésnapja alkalmából tüntette ki.

A kitüntetést átadva a Minisztertanács elnöke többek között elmondta:

– Ez a kitüntetés mély megbecsülésünket és tiszteletünket fejezi ki ön iránt, akinek neve elválaszthatatlanul összeforrott a Szovjetunió békeszerető lenini külpolitikájával, a tartós béke, a népek szabadsága, függetlensége és társadalmi haladása ügyével.

– Népünk őszinte elismeréssel adózik az ön több mint negyedszázados eredményes tevékenységének, amelyet a szovjet diplomácia vezetőjeként fejt ki az élet minden területére kiterjedő magyar–szovjet együttműködés elmélyítéséért és népeink barátságának erősítéséért.

Lázár György végezetül tolmácsolta Andrej Gromikónak az MSZMP Központi Bizottsága, az Elnöki Tanács és a Minisztertanács jókívánságait, s külön Kádár János személyes üdvözletét.

Lázár György hazaérkezett Moszkvából

Lázár György, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, aki a Szovjetunió kormányának meghívására rövid munkalátogatást tett Moszkvában, hétfőn este hazaérkezett Budapestre. Kíséretében voltak: Faluvégi Lajos, az Országos Tervhivatal elnöke, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettesei, valamint Veress Péter külkereskedelmi miniszter és Roska István külügyminiszter-helyettes.

A kormány elnökét a Ferihegyi repülőtéren Várkonyi Péter külügyminiszter fogadta. Jelen volt Ivan Aboimov követ-tanácsos, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.



Szovjet—magyar kormányfői tárgyalások Moszkvában. A képen (jobbra) a szovjet küldöttség Nyikolaj Tyihonov vezetésével, (balra) a magyar delegáció Lázár Györggyel az élen.

Közlemény Lázár György és Nyikolaj Tyihonov munkatalálkozójáról

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke hétfőn a Kremlben tárgyalást folytatott Nyikolaj Tyihonovval, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjával, a Szovjetunió miniszertanácsának elnökével.

Lázár György és Nyikolaj Tyihonov tájékoztatta egymást az MSZMP XII. kongresszusa és az SZKP XXVI. kongresszusa határozatainak teljesítéséről, a népgazdaság irányításának tökéletesítéséért és hatékonyságának fokozásáért végzett munkáról, az MSZMP XIII. és az SZKP XXVII. kongresszusa előkészítéséről.

A két kormányfő elégedetten szólt arról, hogy a magyar—szovjet kapcsolatok a közös eszmék és célok, a kölcsönös érdekek alapján az élet minden területén eredményesen fejlődnek, és ez megfelel a magyar és a szovjet nép alapvető érdekeinek.

A kormányfők különös figyelmet fordítottak arra, hogyan teljesülnek azok a megállapodások, amelyeket a magyar párt- és kormányküldöttség 1983 nyarán a Szovjetunióban tett látogatása, továbbá Kádár Jánosnak, az MSZMP KB első titkárának és Konsztantyin Csernyenkónak, az SZKP KB főtitkárának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének ez év júniusi moszkvai találkozóján kötöttek.

A felek hangsúlyozták a KGST-tagországok Moszkvában tartott felső szintű gazdasági értekezletének jelentőségét, amelynek határozatai a szocialista nemzetközi munkamegosztás lehetőségeinek hatékonyabb kihasználására, a szocialista gazdasági integráció további elmélyítésére irányulnak. Rámutattak, hogy az értekezlet és a KGST októberben Havannában tartott XXXIX. ülésszaka határozatainak valóra váltása új, kedvező távlatokat nyit a tagországok népgazdasága és az egész szocialista közösség fejlesztéséhez.

A felek kedvezően értékelték a kétoldalú gazdasági kapcsolatok alakulását, és megelégedéssel állapították meg, hogy a kölcsönös együttműködés bővítése és elmélyítése további lehetőségeket teremt a Magyarország és a Szovjetunió népgazdasága előtt álló aktuális feladatok megoldásához.

Jóváhagyták az 1986—1990. évi népgazdasági tervek koordinációjának eddigi eredményeit, továbbá a gazdasági és a műszaki-tudományos együttműködés erősítésére vonatkozó egyeztetett intézkedéseket.

Nagy figyelmet fordítottak a feldolgozóipari ágazatokban folyó szakosítás és kooperáció elmélyítésére és e területen új kétoldalú egyezmények előkészítésére.

Megbízták a két ország illetékes szerveit, hogy dolgozzák ki Magyarország és a Szovjetunió gazdasági és műszaki-tudományos együttműködése fejlesztésének 2000-ig szóló hosszú távú programját.

A nemzetközi politika időszerű kérdéseiről szólva a felek hangsúlyozták, hogy a nemzetközi imperializmus militarista köreinek erőfölényre törekvő politikája miatt kiéleződött a nemzetközi helyzet, és növekedtek a békét fenyegető veszélyek. Kifejezték eltökéltségüket, hogy a Varsói Szerződés többi tagállamával együtt további közös erőfeszítéseket tesznek a fegyverkezési hajsza megfékezésére, a nukleáris háború veszélyének elhárítására és a béke védelmére.

Lázár György és Nyikolaj Tyihonov találkozója szívélyes, elvtársi légkörben zajlott le, megerősítette nézeteik azonosságát, valamint a felek kölcsönös törekvését Magyarország és a Szovjetunió szoros együttműködésének fejlesztésére és elmélyítésére.

A találkozó eredményeiről a felek jegyzőkönyvet írtak alá.

A miniszterelnöki találkozón részt vett szovjet részről: Nyikolaj Bajbakov, Nyikolaj Talizin, a Minisztertanacs elnökének helyettesei, Nyikolaj Patolicsev külkereskedelmi miniszter, Borisz Arisztov külügyminiszter-helyettes, Vlagyimir Bazovszkij, budapesti szovjet nagykövet.

Magyar részről: Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Magyarország állandó KGST-képviselője, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Rajnai Sándor, hazánk moszkvai nagykövete és Roska István külügyminiszter-helyettes.

ÉPÍTTETŐK, FIGYELEM!

Most érkeztek

SZENTLŐRINCI TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG-TELEPUNKRE

JUGOSZLÁV NYÍLÁSZÁRÓK AZ ALÁBBI MÉRETBEN:

- Ablak, 60x60, import zsalus
- Ablak, 100x140, import zsalus
- Ablak, 120x140, import zsalus
- Ablak, 140x140, import zsalus
- Ablak, 210x140, import zsalus
- Ajtó, 65-ös tele, import mahagóni
- Ajtó, 75-ös tele, import mahagóni
- Ajtó, 85-ös tele, import mahagóni
- Ajtó, 75-ös félig üveges, import mahagóni
- Ajtó, 85-ös félig üveges, import mahagóni
- Ajtó, 75-ös végig üveges, import mahagóni
- Ajtó, 85-ös végig üveges, import mahagóni
- Erkélyajtó, 80x220, import zsalus

VÁRJUK KEDVES VEVŐINKET!

Bővebbet: a 71-102 telefonon.

ÁFÉSZ

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ HAVANNA: A nicaraguai nemzetvédelmi miniszter parancsára hétfőtől riadókészültségbe helyezték az ország egész területén a sandinista hadsereg valamennyi reguláris és tartalékos egységét, valamint a népi milíciákat. Az intézkedésre a fenyegető amerikai inváció veszélye miatt került sor. Külön intézkedéseket hoztak a főváros, Managua védelmére, ahol páncélos egységeket vontak össze. Felfegyverezték azt a húszezer fiatalt is, akik önkéntes mezőgazdasági munkára jelentkeztek, de az agresszió veszélye miatt nem mentek el a kávészüretre, hanem a katonai hatóságok utasítására a fővárosban maradtak.

✦ *PÁRIZS: Nagy felháborodást keltett a francia közvéleményben az a véres incidens, amely szombaton este történt Epone városban egy építési vállalat telepén, ahol rálőttek a bérük kifizetését sürgető munkásokra. A golyók halálra sebeztek egy húszéves török munkást, három másikat pedig megsebesítettek. A „Pirault és fiai" nevű építési vállalatnál már hónapok óta konfliktus volt a tulajdonos és a dolgozók között. A tulajdonos június óta nem fizetett bért, csak némi előleget adott a munkásoknak, s közben felmondott 46 munkásnak.*

✦ TUNISZ: Jasszer Arafat, a Palesztin Felszabadítási Szervezet Végrehajtó Bizottságának elnöke szombaton Tunisszban megerősítette, hogy november 22-re Ammanba összehívták a Palesztin Nemzeti Tanács (PNT) 17. ülésszakát – közölte a Wafa palesztin hírügynökség. Arafat a PFSZ tuniszi székhelyén a szervezet tisztségviselői és palesztin szakszervezeti vezetők előtt mondott beszédet.

✦ *SZÓFIA: A Bolgár Vöröskereszt Szervezet a hétvégén a Balkan légitársaság két, élelmiszer- és gyógyszersegélyt szállító repülőgépét indította Addisz Abebába, az etiópiai szárazság okozta katasztrófa áldozatainak megsegítésére – jelentette a BTA bolgár hírügynökség.*

✦ BUDAPEST: Pál Lénárd akadémikus, az OMFB elnöke megnyitotta a KGST szabványügyi együttműködési állandó bizottsága mérésügyi szekciójának 26. ülését, melynek munkájában az európai KGST-országok és Jugoszlávia küldöttsége vesz részt.

✦ *ÚJ-DELHI: Indira Gandhi végakaratának megfelelően a Himalája felett vasárnap délelőtt az indiai légierő egyik gépéről szétszórták a néhai miniszterelnök-asszony hamvait. A repülőgép, fedélzetén Radzsiv Gandhi miniszterelnökkel a hegység Uttar Prades államban emelkedő csúcsai felett haladt el; Gandhi asszony ebben az államban született. Előzőleg a szövetségi államok székhelyén és több vidéki nagyvárosban a hamvakat tartalmazó urnák előtt indiaiak tizezrei rótták le végső kegyeletüket.*

Új munkahelyeket a falvakba!

Bővül a szövetkezetek gazdasági együttműködése

A tsz-tagnak nem lehet felmondani

Új könnyűipari kisüzemet avattak a napokban Görcsönyben, a Mecsekvölgye Termelőszövetkezet volt kertészeti feldolgozó telepén. A meglévő, egykor gyümölcsmanipulálónak készült épületet a tsz 1,2 millió forint beruházással alakította át és szerszámozta fel. A szalagátvágást követő napon megindult a termelés: gyermekszandálok és női cipőfelsőrészek összeállítása, bérmunkában. Az új kisüzem, amelyet a Pécsi Cipőipari Szövetkezettel kooperálva létesített a görcsönyi tsz, harminc termelőszövetkezeti tagnak ad egész éven át helyben munkát, mentesítve őket a fárasztó és költséges ingázástól.

Ipari és mezőgazdasági szövetkezetek együttműködése

Az eset korántsem egyedülálló. Az utóbbi időben örvendetes módon megélénkült Baranyában az ipari és mezőgazdasági szövetkezetek gazdasági együttműködése. Ezt állapították meg a KISZÖV legutóbbi küldöttgyűlésén is, ahol a szövetség vezetői önkritikusan mutattak rá; a tagszövetkezetek nem rendelkeznek elegendő információval, a kooperációs kapcsolatok gyakran véletlenszerűen jönnek létre, ezért a szövetségnek a jövőben hatékonyabb koordináló szerepre kell vállalkoznia.

Tény, hogy az eddig létrejött és a most alakulóban lévő kooperációkat a mezőgazdasági termelőszövetkezetek kezdeményezték. Az ipari szövetkezeteknél pusztán a termelési kapacitások bővítéséről van szó, a mezőgazdasági tsz-eknél ennél sokkal többről. Az iparszerű technológia gyors terjedése mind több élőmunkát vált ki a mezőgazdasági termelésből, a felszabaduló munkaerő foglalkoztatása viszont gondot okoz. Ez a gond egyre feszítőbb. Köztudott, hogy a szövetkezeti törvény értelmében a tsz-tagnak nem lehet felmondani. Nem véletlen, hogy a női tsz-tagok esetében évi 100 nap foglalkoztatás elegendő a nyugdíjjogosultság megszerzéséhez. Az átlagbérszínvonal-szabályozásnál ők is egy fő állományi létszámnak számítottak, csökkentve az átlagbérszínvonalat. Folyamatos foglalkoztatásukhoz gyakran nem is fűződött érdeke a tsz-nek.

Az új jövedelemszabályozási formák azonban a termelőszövetkezetekben is a nagyobb élőmunka-hatékonyságra, az úgynevezett „vatta-létszám" csökkentésére, teljes megszüntetésére ösztönöznek. Az ipari tevékenység bővítéséhez, új munkahelyek megteremtéséhez ezért a gazdasági érdeken túlmutató tényezők járulnak. A tsz-ek kooperációs készsége élénk, annak ellenére, hogy tavaly nagymértékben lecsökkent az ipari tevékenység jövedelmezősége. Baranyában 55 tsz foglalkozik ún. alaptevékenységen kívüli tevékenységgel, az ebből származó bevétel évi 1 milliárd forint. Ezen belül a kifejezetten ipari tevékenységből származó árbevétel meghaladja a félmilliárdot. Az ebből származó tiszta nyereséget a tsz-ek alaptevékenységük fejlesztésére fordították.

A különféle közgazdasági, adózási stb. feltételek változása, a megrendelés, illetve több éves szerződések hiánya miatt, tavaly már 12 baranyai tsz-nél veszteséges volt az ipari tevékenység. Megyei szövetkezeti átlagban a 100 forint önköltségre jutó eredmény a növénytermelésben 59, az ipari tevékenységben 24, az építőiparában pedig 17 forint volt tavaly. Az ipari tevékenység költségeit nagymértékben növeli a piachoz igazodó gyakori termékváltás, az újabb és újabb átszerszámozás. Az egyik legnagyobb ipari tevékenységet folytató szövetkezet, az újpetrei tsz például hetvenféle terméket állít elő. Tavaly még 1200 szemétszállító konténert gyártottak az újpetreiek, az idén már csak 200-ra kaptak megrendelést. Látni kell, hogy a nagyiparon belül alakult vgmk-k és egyéb kisszervezetek komoly konkurrenseivé váltak a tsz-melléküzemágaknak.

Mindezek ellenére egyre több tsz vállalkozik foglalkoztatási okokból ipari tevékenység beindítására, s elsősorban a megye ipari szövetkezeteit keresik meg. Jól funkcionáló és egyre bővülő kapcsolat alakult ki a PLASTEX Műanyag- és Textilipari Szövetkezet és a mezőgazdasági tsz-ek között. A szalántai Hunyadi Tsz és a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet precíziós öntödei együttműködése tovább bővült az idén. Az annyira hiányolt hosszú távú együttműködési szerződés biztosítja a jó kapcsolatot a beremendi Dózsa Tsz és a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet között. A majsi Kossuth Tsz-ben női divattáskák gyártását kezdték meg a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezettel kötött kooperáció keretében.

Újabb tsz-ek vállalkoznak ipari tevékenységre

Könnyűipari, elsősorban cipő és textilruházati tevékenységre keres együttműködő partnert a magyarteleki Vörös Október, a rózsafai Egyetértés, a szentlőrinci Úttörő, a drávasztárai Drávagyöngye és a bogádmindszenti termelőszövetkezet. A mezőgazdasági tsz-ek biztosítják az ipari tevékenység végzésére alkalmas épületet és a dolgozói létszámot, többnyire női munkaerőt. Több ipari szövetkezetet keresnek meg, hogy a legelőnyösebb ajánlatot választhassák. A legelőrehaladottabb stádiumban a magyarteleki és drávasztárai tsz-ek tárgyalásai vannak a Baranya megyei Népművészeti, illetve a Pécsi Ruházati Szövetkezetekkel. A két mezőgazdaság és ipari szövetkezet előzetes megállapodást kötött egymással a gépek beszerzésére. A fő profil mindkét esetben az eredeti délszláv népi szőttesek előállítása lesz.

Az eddigi gyakorlat szerint jellemzően nem az alacsony hatékonysággal működő, kedvezőtlen adottságú, hanem a közepes és jó hatékonyságú mezőgazdasági termelőszövetkezetek hoznak létre új munkahelyeket az ipari szövetkezetekkel kooperálva. Ez is mutatja, hogy a jövedelmezőség mellett más szempont is motiválja a közös gazdaságokat. Ilyen mindenekelőtt a falvak népességmegtartó képessége, amely hosszabb távon a termelőszövetkezetek gazdasági érdekeivel is egybeesik.

— Rné —



Görcsönyben, a helyi Mecsekvölgye Termelőszövetkezet és a Pécsi Cipőipari Szövetkezet nyitott a közelmúltban varrodát.
Fotó: Laufer László

A KGST-tanácsülés mérlege

A KGST-országok a közelmúltban Havannában tartották meg tanácsülésüket. S noha rendszeresen sor kerül arra, hogy a szocialista országok magas szinten beszéljék meg gazdasági együttműködési szervezetük eredményeit, megvitassák a gondokat, az idei találkozó mégis sok tekintetben különbözik az eddigiektől. Először fordult elő például, hogy a KGST tagállamai ilyen fontos rendezvényt Európán kívül, Latin-Amerikában rendezzenek meg.

A havannai tanácsülésen a résztvevők száma is nagyobb volt a szokásosnál. Megfigyelőként számos állam jelen volt, mi több, küldöttséggel képviseltette magát két regionális gazdasági szervezet: az ENSZ Latin-amerikai Gazdasági Bizottsága és a Latin-amerikai Gazdasági Rendszer is. Mindez nyilvánvalóan jelzi, hogy az utóbbi időben érezhetően megnövekedett a nemzetközi érdeklődés a KGST munkája iránt.

Eltért a mostani tanácsülés a megszokottól abban is, hogy nemcsak a két ülésszak között eltelt hónapok eredményeit vette számba. A legutóbbi tanácsülést ugyanis az idén tartották Moszkvában. A havannai megbeszéléseken azonban nemcsak az azóta eltelt időszak munkáját elemezték, hanem az egy évvel korábban, Berlinben megtartott tanácsülés határozatai alapján számba vették az eredményeket és a gondokat.

Mint a napi tudósításokból is kiderült, ez a kettősség — az eredmények mellett a gondok nyílt feltárása — jellemezte a kubai tanácskozást. Kétségtelen, hogy az elmúlt időszakban a szocialista országok jelentős eredményeket értek el. A közösség egészét tekintve például tavaly a nemzeti jövedelem — az előző évhez képest — csaknem négy százalékkal növekedett. Hasonló ütemben nőtt az ipari termelés. Számos tagországban csökkent a felhasznált nyersanyag és energia mennyisége. Különösen fontos, hogy a növekedés jelentős része a termelékenység emelkedésének köszönhető. Tavaly — az előző évhez viszonyítva — több mint nyolc százalékkal növekedett a tagországok összesített külkereskedelmi forgalma, s még ennél is nagyobb mértékben, több mint 11 százalékkal emelkedett az egymás közötti külkereskedelmi forgalom értéke.

Ám tény, hogy a megváltozott gazdasági körülmények, a világgazdaság egészében bekövetkezett változások új, korábban nem ismert feladatokat is hoztak. Ezért esett szó hangsúlyosan Havannában arról, hogyan lehet és kell javítani a következő időszakban a KGST munkáját, eredményesebbé tenni a szocialista országok együttműködését. Az új követelményekhez való folyamatos igazodás tükröződött egyebek között az ülésszakon szereplő napirendi pontokban. Nyilvánvaló például, hogy napjainkban valamennyi ország gazdaságának egyik legfontosabb kérdése, hogyan képes ellátni magát a termeléshez szükséges nyers- és fűtőanyagokkal. Az elmúlt időszakban — amint ez a beszámolókból is kiderült — valamennyi KGST-ország erőfeszítéseket tett arra, hogy a korábbinál takarékosabban, racionálisabban használja fel az alapvető nyersanyagokat. Ez a munka azonban még korántsem zárult le. A vizsgálódások azt mutatják, hogy nagy tartalékok rejlenek még az energiagazdálkodás racionalizálásában, a korszerű, kevésbé nyersanyagigényes technikák, technológiák elterjesztésében. Indokolt törekvés, hogy a KGST-országok hosszú távon is tisztán lássák, milyen nyersanyag- és energiaforrások állnak rendelkezésükre, hogyan szervezhető meg a mind nehezebbé váló kitermelés, hogyan oszthatók meg a szinte évről évre növekvő terhek. Éppen ezeket az igényeket figyelembe véve fogadta el a mostani ülésszak az 1990-ig és a hosszabb távra szóló komplex intézkedéseket a fűtőanyagok és nyersanyagok területén.

Persze Havannában nemcsak a távoli jövőről, hanem a következő évek munkájáról is sok szó esett. Fontos témakör volt például a következő öt éves tervidőszak népgazdasági terveinek koordinációja. E munka keretében kell eldönteni, hogy miközben valamennyi szocialista ország saját gazdaságpolitikáját folytatja, hogyan, milyen formában képzelik el az együttműködés mindenki által igényelt bővítését. A tervkoordináció során eddig 22 sokoldalú gazdasági és 39 tudományos-műszaki együttműködési egyezményt írtak alá, s mint az ülésszakról kiadott közleményből kiderül, megkezdődött a 15–20 évre szóló komplex tudományos-műszaki program kidolgozása.

Hiánycikkpótlás, környezetvédelem

Téglatörmelékből és pernyéből építőanyag

Statisztikai kimutatás: a hazai tégla- és cserépgyárakban évente mintegy 120 millió darab kisméretű téglának megfelelő mennyiségű törmelék keletkezik. Ezt a nagy mennyiségű ipari melléktermékeket bányagödrökbe temetik, esetleg ideiglenes útépítésre használják fel, de a túlnyomó részét valójában nem hasznosítják.

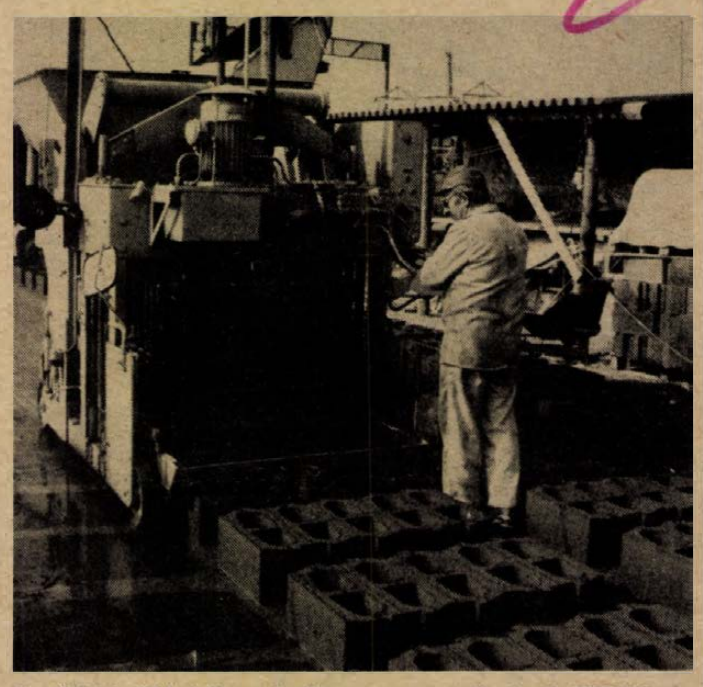
Az építőanyag, méginkább a hagyományos építőanyag hiánycikk, a gyárak nem győzik a termelést. Ugyanakkor a szinte semmire se jó (?) melléktermék elhelyezése is mind nagyobb gondot jelent. A MECSEKÉP GMK — 12 alapító tag és 4 alkalmazott vállalkozása — két és fél éve alakult generálkivitelezésre, s nap mint nap maguk is nehéz helyzetbe kerültek az építőanyag-hiány miatt. Elkeseredésük szülte az ötletet: mi lenne, ha maguk próbálkoznának építőanyag-gyártással, mégpedig a téglagyári melléktermék és az erőművi pernye hasznosításával?

Téglatörmelékből és pernyéből ausztriai ismerősük üzemében készítettek béléstestet és válaszfalat, s az eredmény elképzelésük helyességét igazolta. Egyértelművé vált, hogy bele kell vágniuk.

Az OTP Innovációs Irodája felkarolta elhatározásukat, hogy ipari melléktermék felhasználásával gyártsanak építőanyagot, és 3 millió forint beruházási kölcsönt folyósított 6 évre, szigorú feltételek mellett a gmk-nak. Béreltek egy közel 2 hektáros területet a 6-os út mentén, szemben a BÉV központi telepével, és idén nyár elején elkezdték kialakítani a saját gyártótelepüket. Ugyanakkor a görcsönyi téglagyárban a már tavaly megvásárolt nagy mennyiségű téglatörmelék feldolgozására üzembe helyezték a vásárolt pofás és kalapácsos törőt, az adagolót, a szállítószalagot és a gyári 4 fős gmk megkezdte a téglatörmelék őrlését. (A MECSEKÉP GMK fizeti a gyárnak a térbérletet, az áramot, s az ezután tőlük megveendő téglatörmeléket.)

A téglazúzalékot Görcsönyből a BÉV betongyárába szállítják, ott dolgozzák be a nyersbetonba, és azt hozzák át az építőanyaggyártó telepre, ahol a présgép építőanyagot készít belőle.

A telepen hidraulikus töltőgaratba kerül a massza, a konténerből targonca viszi a Hidroblitz 907-es önjáró présgépbe, az lassan halad a betonozott téren és nyomában ott kígyóznak — most éppen — az EB60/19-es béléstestek. Köröskörül a már kész gyártmányrakatok várják, hogy az Építésügyi Minőségellenőrző Intézet (ÉMI) kedvező szakvéleményét követően a TÜZÉP közvetítésével eljussanak a vevőkhöz.



Az önjáró Hidroblitz présgép egyszerre öt darab EB60/19-es béléstestet készít
Murányi László felvétele

Hoffmann Antal, a MECSEKÉP GMK közös képviselője az idei kísérleti évükről:

— Jelenleg hat sablonunk van. Az EB60/19-es béléstestből 100 ezer, a 10-es válaszfalból 24 ezer gyártását terveztük, de kísérletképpen készítettünk 25-ös és 30-as falazóblokkot, 20-as és 30-as lábazati elemet. A béléstestre megjött már az ÉMI szakvéleménye; termékünk az előírtnál könnyebb tömegű és nagyobb törőerejű, már csak a hőszigetelő képességének vizsgálata van hátra, reméljük, az 1986-ban életbe lépő új hőszabvány szigorú előírásainak is megfelel. A többi termékünk bemérése most van folyamatban az ÉMI-nél, ha azok is megfelelnek a szabvány-előírásoknak, a TÜZÉP átvesz minden menynyiséget tőlünk.

Máris kinőtték a 3000 négyzetméteres szabadtéri betonozott gyártóteret. Terjeszkedni szeretnének. Megpályáztak az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság (OMFB) egyik lehetőségét, s ha megnyerik a pályázatot, újabb 2 millió forintot fordíthatnak a telep fejlesztésére, bővítésére és újabb termékek kikísérletezésére. Változatlanul ipari melléktermék felhasználásával, és ugyanakkor a környezetvédelemben is segítve.

Ha az OMFB is fantáziát talál elképzelésükben, akkor jövőre sok minden megváltozik a telepen.

Újabb 3000 négyzetméteres betonozott térburkolatot hoznak létre, megépítenek egy a téli — tehát a folyamatos — gyártást is lehetővé tevő 1000 négyzetméter alapterületű csarnokot, megoldják a vízgondjukat, szociális létesítményt is tető alá hoznak, és új gyártmányokkal is jelentkeznek. Ha nem kapnak támogatást az OMFB-től, akkor nem jövőre, hanem rövid idő alatt, saját erőből valósítják meg elképzeléseiket.

— Mit jelent, ha minden fejlesztést már jövő évben megvalósíthatnak? — kérdem a közös képviselőt.

— A 10-es válaszfalból 400 ezer, az EB60/19-es födémbéléstestből 300 ezer darabot állítunk elő és igény szerint gyártjuk a B 25-ös és 30-as falazóblokkot, valamint a 20-as és 30-as lábazati elemet. Újdonságként három termékkel jelentkezünk: a 6-os válaszfalból 300 ezer, a színes betoncserépből 200 ezer, és ha betonvasat is be tudunk szerezni, akkor FERT-gerendából 20 ezer folyóméternyit készítünk és adunk át a TÜZÉP-nek.

— Mit jelent a MECSEKÉP GMK építőanyag-gyártó vállalkozása a magánépítkezőknek?

— faggatom Szederkényi Gvörgyöt, a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat kereskedelmi igazgatóhelyettesét.

— Nagy segítséget és árukínálatot. A födémbéléstest bár nem hiánycikk, de helyben gyártják, és nem kell messziről szállítanunk. A 10-es válaszfal hiánycikk, illetve jelenleg jugoszláv importból tudjuk csak biztosítani. A betoncserép is hiánycikk és csak importból tudjuk beszerezni. Jó ez a lehetőség, több mindent kínálhatunk a vevőinknek, és kedvükben tudunk járni az építkezőknek a nagyobb kínálattal.

Lám, egy újabb megvalósított ötlet, amivel mindenki jól jár.

Murányi László

HÍREK

1984. NOVEMBER 13., KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából SZILVIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.46 — nyugszik 16.10 órakor.
A Hold kél 19.33 — nyugszik 11.33 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: BARLAHIDAI ANDREA

Ma délelőtt 9-től 12 óráig. panaszügyekben fogad illetve telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ a 10-046-os telefonszámon

Szerkesztőségi hírügyeletes: LÁSZLÓ JUDIT a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Hívja a 10-046-ot!

Fórum a gyümölcsfa-telepítésről

A gyümölcsfa-telepítésről, a fajtaválasztékról, a metszési eljárásokról, a termesztési technológiákról, a korszerű művelési módokról érdeklődhetnek olvasóink ma délután 4-től 6 óráig a 10-046-os telefonszámon. A kérdésekre szakemberek válaszolnak: Buzássy Lajos, a Pécsi Állami Gazdaság kerületi igazgatója, Cserni Ádám, a gazdaság kertészeti üzemvezetője, Kett Ferenc, a Kertészeti és Parképítő Vállalat gyümölcsfa-értékesítési vezetője, Varga Elemér, a Pécsi Áfész felvásárlója, Zsinkó József, a Pannónia Áfész szaporítóanyag-telepének vezetője.

◆

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

érvényben: 1984. november 13-tól

pénznem	vételi árf. 100 egys. forintban	eladási
angol font	6078,76	6454,76
ausztrál dollár	4172,12	4430,18
belga frank	81,33	86,37
dán korona	453,97	482,05
finn márka	782,00	830,38
francia frank	536,03	569,19
görög drachma a)	38,59	40,97
hollandi forint	1458,17	1548,37
japán yen (1000)	199,52	211,86
jugoszláv dinár b)	23,75	25,21
kanadai dollár	3698,26	3927,02
kuvaiti dinár	16145,25	17143,93
norvég korona	563,44	598,30
NSZK márka	1645,21	1746,97
olasz líra (1000)	26,37	28,01
osztrák schilling	233,99	248,47
portugál escudo	30,30	32,18
spanyol peseta	29,25	31,05
svájci frank	1993,59	2116,91
svéd korona	570,87	606,19
USA-dollár	4848,42	5148,32

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 500-as.

b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 100-as.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére kedd estig: nyugaton és délen több, máshol kevesebb lesz a felhő, de csapadék nem várható. A déli, délkeleti szél időnként megélénkül, a Dunántúlon erős széllökések is lehetnek. Főként hajnalban és reggel szórványosan köd képződik.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet a felhősebb helyeken 0, máshol —5 fok körül. A legmagasabb nappali hőmérséklet 4, 9 fok között valószínű.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: időnként megnövekszik a felhőzet, csapadék még nem várható. A hőmérséklet emelkedik. Az időszak legvégén sokfelé esőkre számíthatunk. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte —2, plusz 3, az időszak végén 1, 6 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet általában 7, 12, az időszak legvégén 5, 10 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm napi) csapadék az ország területének 60 százalékán várható az időszak végén.

*

A hétfő reggeli vizállások: Örtilos 41 cm, áradó, 9,0 fok, Barcs —25 cm, változatlan, 7,8 fok, Drávaszabolcs 71 cm, apadó, 7,9 fok, Mohács 196 cm, apadó, 9,0 fok.

— **Eredményes könyvvásár.** Több százan keresték föl szombaton és vasárnap délután Pécsett a Nevelési Központ aulájában, ahol az antikvárium őszi könyvvásárt tartott. A mesekönyvek és képes kifestők mind elkeltek. A szórakoztató, klasszikus és modern művekkel együtt 16 000 forint forgalmat bonyolítottak le a két délutánon...

◆

Pécsi vendéglátós siker

Dunaújvárosban rendezték meg a hét végén a dunántúli munkahelyi vendéglátó vállalatok csapatainak versenyét. A két évenként sorra kerülő szakmai erőpróbán szép pécsi siker született, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat dolgozói két első és egy harmadik díjat hoztak haza.

A csapatversenyben Balogh József és Petróczi József felszolgáló, Mercz István szakács és Hell Edit cukrász ért el első helyezést. Hidegkonyhás készítményeiért Ziman Zoltán főszakács kapott egyéni első díjat. Míg Végh József, ugyancsak egyéniben, a harmadik helyet szerezte meg ételkompozícióival.

◆

— **Bőrexport.** A Pécsi Bőrgyárból az elmúlt hónapban 12 000 négyzetméter cipőfelsőbőrt küldtek Ausztriába, az NSZK-ba, Dániába és Franciaországba. Sertés ruházati velúrt pedig 5,2 millió forint értékben szállítottak Kanadába és a skandináv országokba.

— **Elvetették az őszi búzát** a Pécsi Állami Gazdaságban. A kukorica nagy részét már betakarították, hektáronként 75—80 mázsa átlagterméssel számolnak.

— **Havonta 50 tonna gépalkatrészt** szállít a pécsi Vasipari Szövetkezet az Országos Bányagépgyártó Vállalathoz, a Medicor Művekhez, a Kiskőrösi Vegyesipari Szövetkezethez, valamint az Élelmiszeripari Gépgyárhoz.

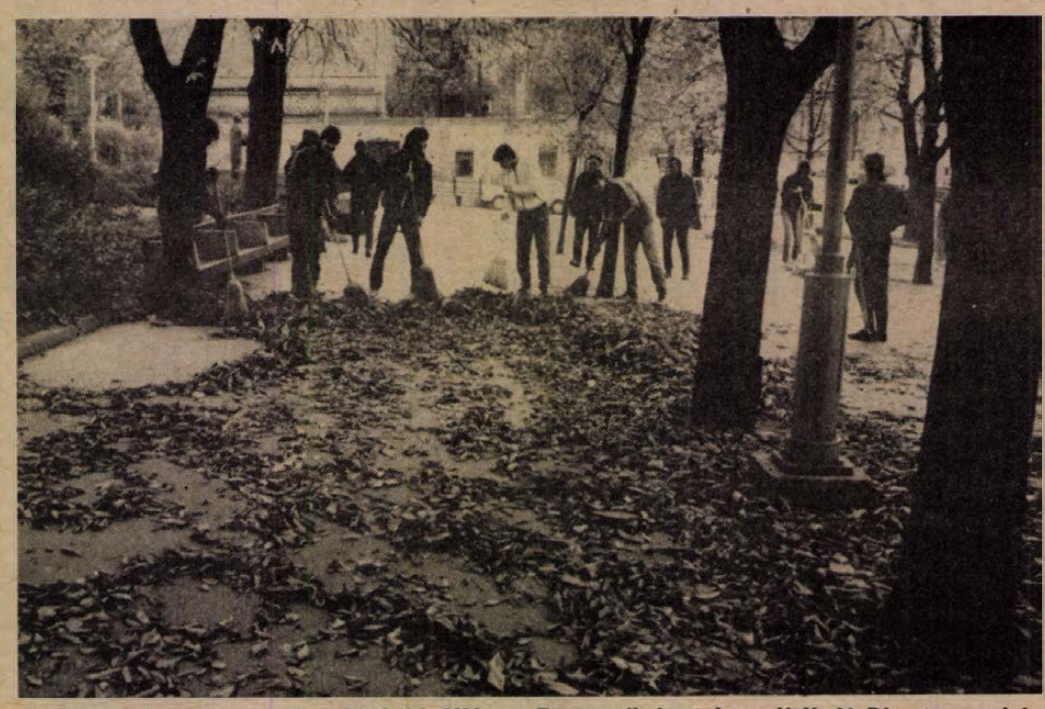
◆

Rendezvény

Arany Prága címmel fotókiállítás nyílt tegnap a pécsi Apáczai Nevelési Központ művelődési házában. A kiállítást a HNF városi és a területi 2. számú bizottságával közösen rendezték. A fotókat a Csehszlovák Kultúra Házától kapták. A kiállítás egy hétig tekinthető meg.



Kiállítást nyitottunk tegnap a Dunántúli Napló kisgalériájában Bosnyák Mihály grafikáiból. A mohácsi születésű fiatal a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Kara első éves rajzszakos hallgatója. Kiállítása Hunyadi úti székházunkban november 23-ig tekinthető meg, naponta délután 2 és 4 óra között.



Hétfőn tanítási szünnap volt a középiskolákban. Ezt az alkalmat használták ki Pécsett a széchenyisták, hogy társadalmi munkában segítsenek a Séta-téri lombok eltakarításába.
Erb János felvétele

*

A Dunántúli Napló Vajszlón

Találkozó a nagyközségi tanács termében

Találkozóra hívjuk november 15-én, csütörtökön vajszlói és a környékbeli olvasóinkat a vajszlói nagyközségi tanács termébe.

Délután fél 2-től fél 4-ig a nagyközségi tanács székházában várjuk mindazokat, akik személyes problémáikban kérnek segítséget, illetve közérdekű kérdéseik, javaslataik vannak. Jogi és társadalompolitikai kérdésekben tart tanácsadást dr. Somogyi Árpád.

Délután 4 órától újságíró—olvasó találkozóra várjuk olvasóinkat a vajszlói nagyközségi tanács termébe. A baráti beszélgetésen a Dunántúli Naplótól részt vesz Báling József főszerkesztő-helyettes, Bodó László, Erb János, Gáldonyi Magdolna, Gállos Orsolya, Kapuvári László, Mészáros Attila és Varga János újságíró, valamint a Baranya megyei Lapkiadó Vállalattól Benked Tibor, terjesztési előadó. A találkozó alkalmával kiállítást nyitunk lapunk fotóriportereinek munkáiból.

*

Üzemanyagszint-jelző Trabanthoz

Trabant gépkocsikban alkalmazható üzemanyagszint-jelző műszert fejlesztettek ki az Autóvillamossági Ipari Szövetkezet diósjenői telepén. Sorozatgyártását és kereskedelmi forgalmazását a jövő év első felében kezdik meg. Mint ismeretes, a Trabant gépkocsikba gyárilag nem építenek be üzemanyagszint-mérőt, s ez nem kevés bosszúságot okoz a kedvelt kiskocsi tulajdonosainak. A diósjenői Villtesz gyártmánya, a Trabant műszerfalán kijelző műszer régi hiányt pótol.

◆

— **Téglagyári rekonstrukció.** Mintegy tizenöt millió forintos költséggel felújítják az alsómocsoládi téglagyárat. A kivitelező a Sásdi Építőipari Szövetkezet az 1080 négyzetméter alapterületű szárító munkát befejezte. A létesítmény átadása jövő év februárban várható.

— **Új lakástextilbolt nyílik Siklóson,** a Kossuth utcában. A MERUKER 150 négyzetméteres üzletében a Szék- és Kárpitosipari Vállalat siklósi gyárának bemutatóterme is helyet kap, a bútorokat helyben, minta után lehet megvásárolni. A lakástextilbolt november 19-én nyílik.

— **Bővítik** a Pécsváradi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Iskolát. Tizenkét millió forintos költséggel két tantermet, tornatermet és sportpályát építenek az iskolához. A kivitelező a Pécsváradi Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat szeptemberben kezdte a munkát. Az átadást 1985. november 30-ra tervezik.

04-05-07

A hét végén az ország területén összesen 99 sérüléses közúti közlekedési baleset történt. A balesetek közül kilenc halálos, 45 súlyos és 45 könnyű sérüléses volt.

◆

— **Zuhanyozók a táborban.** A szentlőrinci 1. sz. Általános Iskola folyamatosan bővíti orfűi táborát. A napokban készül el a mintegy 450 000 forint értékű vizesblokk, mosdókkal, zuhanyozókkal, külön a diákok és a tanárok részére. A költségek egy részét a tanulók termelési bevételéből fedezik. A szülők, a pedagógusok és a tanulók társadalmi munkát is végeztek.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat	1 082
Trabant Hycomat Combi	108
Trabant Limousine (Bp.)	28 393
Trabant Limousine (Győr)	26 029
Trabant Combi Special (Bp.)	8 803
Trabant Combi Special (Győr)	4 212
Wartburg Lim. (Bp.)	13 617
Wartburg Lim. (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	19 948
Wartburg de Luxe (Győr)	10 670
Wartburg de Luxe tt.	4 082
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 573
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skoda 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	32 017
Lada 1200 (Győr)	10 476
Lada 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 473
Polski Fiat 126 (Bp.)	20 170
Polski Fiat 126 (Győr)	7 093
Polski Fiat 1500 (Bp.)	4 751
Dacia (Bp.)	22 511
Zastava (Bp.)	6 493

☎ 15-000

A Pécsi Sütőipari Vállalat főmérnöke, Fónay László telefonon jelezte, hogy vasárnap éjjel a kifligyártógépsor osztógépének eltörött a tengelye, s ezért csak 30 ezer kiflit tudtak készíteni hétfő hajnalra. Pótlásként 40 ezer zsemlyét sütöttek. A tervek szerint keddre már ismét zavartalan lesz a termelés.

◆

— **„Gold Sport" vászonnadrágok az NDK-ba.** A szekszárdi szabóüzem majsi részlegében 14 000 darab nagykamasz méretű nadrágot varrnak. Ezt a munkát december elején fejezik be.

— **Bemutató a Bábszínházban.** Óvodásoknak szól a Bóbita Bábszínház idei évadjának második bemutatója. A kíváncsi elefántkölyök. A bábjáték alapja Kipling egyik története. Premier: november 14-e, 10.00 óra.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa:** Népesség és társadalom-statisztikai zsebkönyv 1983.

◆

Újra Muzsikáló Kávéház

Ma, kedden este 8 órakor ismét felcsendül a zene a Nádor Kávéházban. Az idei szezonban négy kamarakoncerttel ismét kamarazenekari sorozatra invitálja a zenebarátokat a Baranya megyei Művelődési Központ, a Pécsi Szimfonikus Zenekar és a Nádor Szálloda. A ma esti első koncert a bemutatkozás jegyében zajlik majd, hiszen a Pécsi Szimfonikus Zenekar új művészei, Herpay Ágnes, Mészáros Ildikó és Végh Csaba is fellép a régi zenekari tagok, Erdős Orsolya, Peták Ágnes és Zseni Nándor valamint Zseni Nándorné mellett. A műsorvezető házigazda ezen az estén Szkladányi Péter fuvolaművész, aki elvezeti a közönséget Bach, Ravel, Bozza, Bartolozzi, valamint mások műveihez és azok megszólaltatóihoz.

Tüskés Tibor estje Budapesten

Rangos irodalmi estek helyszíne Budán az Angelika eszpresszó, amelynek ma, kedden este Tüskés Tibor személyében pécsi vendége lesz. Az idei szezonban a Szépirodalmi Könyvkiadó „Magyarország felfedezése" című sorozatának egy-egy kötetét, illetve hazánk különböző tájegységeit mutatják be, egy-egy író műveivel illusztrálva. Ma, kedden este Tüskés Tibor: Nagyváros születik című, Pécsről írott szociográfiájáról beszélget a szerzővel dr. Vekerdi László irodalomtörténész. Közreműködik: Gordon Zsuzsa Érdemes Művész, Dobák Lajos, Nemes Melinda és Wolmuth István.

Gyenge földrengés Budapest közelében

Budapesten, az MTA Geodéziai és Geofizikai Kutató Intézet földrengésvizsgáló obszervatóriumában hétfőn 9 óra 45 perckor gyenge földrengést regisztráltak a műszerek. A földrengés epicentruma Budapesttől mintegy 10—15 kilométerre délnyugatra volt. A rengés nagysága 1,9 a Richter-skálán. Ilyen kisméretű rengésnél nem történhet anyagi kár, érezni is csak nyugalomban lévő érzékeny személyek érezhetik, elsősorban a házak felső emeletein.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

Ismét jelentkezik a Napsugár Áruház,

és segít a bevásárlásban!

NOVEMBER 17-IG (AMÍG A KÉSZLET TART).

- Kötött, konfekció, élelmiszerosztályon egyes cikkekre 30—40%-os árengedmény!
- Gyermekruhák, NDK csizma, konzerváruk.
- A méterosztályon nagyszabású PADLÓSZŐNYEGVÁSÁR! Minden 1500,— Ft-os szőnyegvásárlás esetén 300,— Ft-os ajándékutalványt adunk,

Dombóváron, a Napsugár Áruházban.
ÁFÉSZ IGAZGATÓSÁG, DOMBÓVÁR

ÁFÉSZ

A politikai könyvnapok megyei megnyitója



Dr. Ormos Mária dedikálja műveit. Jobbról Rákos János ünnepi beszédét mondja
Erb János felvételei

„A ma könyvei a holnap tettei"

A Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Kara dísztermében tegnap délután rendezte meg a politikai könyvnapok Baranya megyei megnyitóját az MSZMP Pécs városi és Janus Pannonius Tudományegyetemi Bizottsága és a Kossuth Könyvkiadó Baranya megyei Kirendeltsége. A kiállítással egybekötött könyvnapok megnyitóján a tudományegyetem oktatói és hallgatói mellett részt vettek a Kossuth Könyvkiadó terjesztői és megyei és városi pártszervek képviselői is, köztük *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára.

Az ünnepséget *dr. Ormos Mária* akadémikus, a JPTE rektora nyitotta meg, utalva a rendezvény meghívóján szereplő mottóra: „A ma könyvei a holnap tettei" – úgy gondolom, van alapja ennek, ha visszagondolunk arra a tevékenységre, amelyet a magyar könyvkiadás és a kiadók között elsősorban az egykori Szikra, 1945 után folytatott. Több generáció vásárolta és olvasta mohón a felszabadulást követő években a haladás úttörőinek addig előtte ismeretlen, többnyire hermetikusan elzárt gondolatait. Ezrek és tízezrek kezdték felfedezni a társadalomban és a társadalom történetében a törvényszerűségeket, és gondolkodtak el nemcsak a múlton, de gyűrűztek neki – úgy, ahogy a mottó sugallja – a jövő építésének. Az alkotókedvnek és jövőépítésnek, amely a magyar társadalmi és közéletet 1945–1948 között jellemezte, a progresszív könyvkiadás elválaszthatatlan része, mitöbb, előfeltétele volt" – mondotta dr. Ormos Mária, majd kitért az ötvenes évek eleje beszűkült politikai horizontjának a szellemi közéletre, könyvkiadásra, tömegkommunikációra gyakorolt szürkítő, sokkoló hatására és méltatta a 60-as évek politikai újranyitásának jelentőségét. „Rájöttünk arra is, hogy a mottót fordított arányban is értelmezni kell. A könyv akkor adhat indítékot a jövőnek, ha hamisítás nélkül, helyesen tárja fel a múltat. Egy társadalom csak olyan lépésekre képes, amelyeknek a lehetőségeit a saját múltjában már megteremtette. A tudományos politikai irodalom ereje, jövő vezérlő szerepe éppen abban állhat és áll is, hogy a már létrejött lehetőségek alapos és helyes tanulmányozásából vonhatja le következtetéseit – mondotta dr. Ormos Mária, majd beszéde befejezéseként a politikai könyvkiadás és mindenekelőtt a Kossuth Könyvkiadó tevékenységének jelentőségét hangsúlyozta: „Csak azt kívánhatom, hogy könyvkiadásunk árasszon el bennünket a színvonalas társadalmi-politikai irodalom özönével, járuljon hozzá a politikai közgondolkodás egészséges irányainak kifejlődéséhez, adjon alapot ahhoz, hogy a múlt és a jelen tudományos felismerése racionális tetteken át vezessen a holnap felé."

A megyei politikai könyvnapokat megnyitó ünnepi beszédében *Rákos János*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára megállapította, hogy nemzeteknek, koroknak társadalmaknak az emberiség kultúrájáért és fejlődéséért érzett felelősségük egyfajta fokmérője is lehet a könyvekhez való viszony kérdése. Szólt arról, hogy a marxizmus–leninizmus ideológiája iránti hatalmas érdeklődést korunk valósága szüli. A politikai könyvkiadás, a 23. alkalommal megrendezendő könyvnapok, a mgalakulása 40. évfordulóját ünneplő Kossuth Könyvkiadó tevékenységének és a politikai könyveket terjesztők munkájának jelentőségét méltatva a városi pártbizottság titkára történelmi példákra utalva hangsúlyozta: „... a társadalom akkor képes a szocializmus távlati és jelenlegi feladatainak megfelelni, akkor számíthatott és számíthat a párt sikerre, ha biztosította és bizosítja a gazdasági munkában a tudati feltételek jelenlétét". Rákos János beszéde befejezéseként a következő gondolatokkal nyitotta meg a megyei könyvnapokat: „... meggyőző szóval, s a példa erejével azon munkálkodunk, hogy egész népünk tegye magáévá a tudományos szocializmus eszméit, a marxista–leninista világnézetet. E történelmi vállalkozásban a politika hű társa a könyv, a politikai könyv."

Az ünnepi beszédet követően *Méth Sándor*, a Kossuth Könyvkiadó igazgatóhelyettese „Kiváló Terjesztő" plakettel tüntette ki *Cservik Sándort*, az almamelléki pártszervezet terjesztőjét, *Csonka Lászlónét*, a Pécsbányatelepi Általános Iskola pedagógusát, *Fekete Gyulánét*, a pécs-meszesi pártszervezet terjesztőjét és *Járányi Gyulánét*, a Pécsi Szikra Nyomda pártszervezetének könyvterjesztőjét. A kitüntetések átadása után a JPTE Baranya Táncegyüttese és irodalmi színpada adott műsort, majd az ünnepség résztvevői megtekintették a mintegy 400 kiadványt bemutató, könyvvásárral egybekötött kiállítást, amely november 16-ig tart nyitva. A kiállítás megnyitóját követően dr. Ormos Mária dedikálta könyveit az olvasóknak.

D. I.

Van josta, lesz kivi

Gazdag választék a gyümölcsfavásáron

Lényegében ezen a héten kezdődik a gyümölcsfavásár. A választék rendkívül gazdag, a legújabb fajták is kaphatók. Sajnos, az árak is jelentősen emelkedtek, az első osztályú koronás fa 60, a suháng 55 forintba kerül.

A Pécsi ÁFÉSZ pécsi, Nagyárpádi úti lerakata minden pénteken új árut fogad a Kecskemét-szikrai Állami Gazdaságtól. Ha tehát valamilyen gyümölcsfafajta pillanatnyilag nincs, egy héten belül számítani lehet rá. Specialitás az idén a josta — a ribiszke és egres keresztezése — és a tüske nélküli szeder. A fák szebbek, mint tavaly voltak. Kínálni tudnak diót, mandulát, birset és naspolyát is, amit tavaly sokan kerestek.

A lerakat dióbél és bab felvásárlásával is foglalkozik. A legnagyobb napi árat kínálják.

A *Pannónia–ÁFÉSZ* lerakata új helyre, a Nagyárpádi út 11. alá költözött, ahol kulturáltabb ellátásra nyílik lehetőségük.

Ezen a héten már teljes a választék. A gyümölcsfacsemetéket a Siófoki Állami Gazdaságból, a szőlőoltványokat Villányból szerzik be. Cseresznyéből és szilvából a legújabb fajtákat is kínálják, meggyből az önbeporzókat. Van barack, mandula, josta, kajsziból különösen gazdag a kínálat. Árusítanak díszcserjéket és sövényeket.

A Pécsi Kertészeti Vállalat már szeptember óta kínálja díszcserjéit és díszfáit, a temető mellett. Kaphatók szabadgyökeres és földlabdás formában.

Gyümölcsfából úgyszólván minden van, ami tavaly nehezen volt kapható: a múlt héten már ezer mandulát tudtak mutatni, van gesztenye és naspolya is. Almából és körtéből húsz félét, kajsziból, meggyből és cseresznyéből hat-hat fajtát kínálnak. Szilvából újdonságokra lehet számítani. Lesz josta és a tavasszal kivi. A szőlőoltványok idén késnek az időjárás miatt.

Ajánlanak műtrágyákat kis kiszerelésben és földkeveréket különféle összeállításban, a növényi kultúráknak megfelelően. Várható cofuna is.

„Nyílt nap" a műszaki főiskolán



Dr. Kosaras Gellért tart előadást a diákoknak — Fotó: Cseri László

Felkészítik a fizikai dolgozók gyermekeit

Pályaválasztási „Nyílt napot" tartottak tegnap a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. A főiskola Felvételeket Előkészítő Bizottsága (FEB) és a Baranya megyei Pedagógiai Intézet pályaválasztási osztályának közös szervezésében ezt a találkozót immár tizedik alkalommal rendezik Pécsett, a baranyai, valamint az ország középiskolás fiataljainak.

A találkozóra a fizikai dolgozók továbbtanulni kívánó gyermekeit hívták meg. Azokat a műszaki pályára készülő tanulókat, akikkel már második osztályba lépésük óta feladatmegoldó levelezés formájában tartják a kapcsolatot. A rendezvény tizenkét középiskolából mintegy 140 diák érkezett. A nyílt napon a főiskola vezetői köszöntötték a középiskolásokat, majd tájékoztatást kaptak a PMMF szervezeti felépítéséről, az oktatott szakokról, továbbá ismertették az intézmény felvételi szakmai követelményeit. Ezután óralátogatáson vettek részt, majd megtekintették a laboratóriumokat, műhelyeket és a kollégiumot. A középiskolások találkoztak a főiskola hallgatóival is.

Ma már 10 éves hagyománya van a FEB-ünnepségeknek és a főiskolákon folyó kutatómunkának. A FEB célja, hogy a fizikai dolgozók gyermekeit segítse a továbbtanulásban, a pályaválasztásban, és megfelelő felkészítést adjanak a felvételi vizsgákra. Gazdag programmal várták idén is a FEB tanárai a fiatalokat. Egyhetes oktatótáborokat szerveztek tavasszal Pécsett, nyáron Baján és a télen ismét Pécsett rendezik meg. A táborokban napi 8 órás matematika- és fizikaoktatáson vettek részt a diákok. Jövőre, a tavaszi tábor utolsó napján próbafelvételin mérik le felkészültségüket. Az eddigi tapasztalatok szerint a felkészítés után a főiskolára jelentkezők 80 százaléka sikeres vizsgát tett.

A FEB-rendezvénysorozat következő nyílt napját Kaposvárott rendezik, a mezőgazdasági főiskolán. Itt az ország valamennyi mezőgazdasági felsőoktatási intézményének képviselői tájékoztatják a meghívottakat a pályaválasztási lehetőségekről. Baranyából 90 diák utazik a FEB-ünnepségre.

Marton Gy.

A közélet hírei

A Moldovai Szovjet Szocialista Köztársaság kereskedelmi és iparkamarája szervezésében — a Magyar Kereskedelmi Kamarával együttműködve — gazdasági és műszaki napok kezdődtek a köztársaság megalakulásának 60. évfordulója alkalmából hétfőn Budapesten. Az első napon a Szovjet Kultúra és Tudomány Házában a moldovai vállalatok termékeit s a több mint négymillió lakosú köztársaság népművészetét bemutató kiállítás nyílt. Az eseményen Keserű Jánosné, a Magyar Kereskedelmi Kamara társelnöke köszöntötte a megjelenteket, közöttük Sarlós István, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagját, a Minisztertanács elnökhelyettesét, és Ivan Usztyijant, a Moldovai Szovjet Szocialista Köztársaság miniszertanácsának elnökét.

Mint a kiállítást megelőző sajtótájékoztatón Biró Gerd, a Magyar Kereskedelmi Kamara főosztályvezetője elmondotta, a mostani rendezvénysorozat viszonzása a tavaly novemberi kisinyovi gazdasági és műszaki napoknak, amelyen a magyar vállalatok mutatkoztak be a moldovai fővárosban. A kamara több mint egy évtizede rendez hasonló eseményeket a Szovjetunióban a két ország kapcsolatainak elmélyítése, szélesítése érdekében.

Hamlet a pincében

A Pécsi Galéria pincéjében nagy a tömeg, a sötétség. A hátsó falra feszített papíron két szem néz meredten a belépőre, középen egy fényképen ott látható Hamlet. Hirtelen kilép a fólia mögül, és a nézők közül az egyiknek a kezébe adja a koponyát. Ruhája véres, arca sápadt és fáradt. A kivetített fotón lemeszeli saját szemét, hogy a bábként jelenlévő másik énjét ne is lássa, s pörög az óra visszafelé. Messziről, a szülői háztól indulunk, és eljutunk a jelenig, a végső kétségbeesésig, melyben egyetlen kérdés ad némi menedéket: Lenni vagy nem lenni?

Az előadás központi ívét Hamlet fő gondolatvilága adja, az őrültek mindent kimondható kiváltsága. A képzeletbeli én, akit egy bábu jelképez, hallgatag, sejtelmes mosolyú, a világ dolgaival nem törődő, alkoholista, s mégis azonos a hőssel, ő is egy része annak a világnak, amit vállalni kell.

Rendhagyó színházat valósítottak meg Pécsett a Galériában. A fény, a hang, valamint zenei effektusokra épített dián és filmen megjelenített gondolatok és érzelmek, szerves részei Kulka János színészi alakításának. Az előadást Zalka Zsolt, a Pécsi Orvostudományi Egyetem ötödéves hallgatója rendezte Csajka Gábor Cyprián: Kis rapszódia III. című versprózájára.

A nézők izgalmas kísérlet részesei: szemük előtt alakul és érik meg a mű, s ad minden alkalommal újabb és újabb élményeket. Az egyszemélyes színház főszereplője saját életét vetíti ki, és mondja el véleményét a világról. A filmeken megjelenik a szülői ház, az első szerelem emléke, a menekülés, a nagy csúcsok meghódítása, amelynek tetején csak egy festő áll – akinek már minden mindegy – és a bolondokháza.



(Tóth László felvétele)

A jeleneteket három vásznon vetítik. Az egyiken mindig a főszereplőt, a másikon az eseményt, míg a harmadikon pillanatokra kimerevítve a legfontosabb epizódot. A bábu néha emberarcot ölt és bánatosan vesz tudomást a világról. Az est hangulatát emeli az aláfestő zene is, az Art Ensemble of Chicago, Fule Force, Tangerine Dreann együttes dalaiból és más szerzők műveiből összeállított válogatás.

Sz. K.

Pécsiek a városért

PÉCSI VÁROSSZÉPÍTŐ ÉS VÁROSVÉDŐ EGYESÜLET

A hullámos város felett harangok hang-leve folyt. De mind fölitta a Hold, hogy éjszaka lett.

Weöres Sándor: Pécs

„Tiszta, rendes környezetért"

A táblát minden évben ki kell érdemelni

Egyesületünk annak idején a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságával és a Vöröskereszt városi Szervezetével közösen hirdette meg a „Tiszta, rendes környezetért" elnevezésű mozgalmat, amelynek az első értékelése a közeljövőben várható. A mozgalomról kérésünkre a következő tájékoztatást adta *dr. Zelles Mária*, a városi KÖJÁL főorvosa:

— Régóta tudtuk, hogy a „Tiszta udvar, — rendes ház" elnevezésű mozgalom, ami a kisebb településeken változatlanul hatásos, a városokban nem tud eredményes lenni. Úgy is mondhatom: a városokban eljárt felette az idő. Ezért gondoltuk azt, hogy a mozgalmat meg kell újítani, s ebben nagy segítséget jelentett a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület kezdeményezése nemcsak a mozgalom meghirdetésével, hanem azzal is, hogy vállalta az elismerést jelentő táblák elkészíttetését is. Most első alkalommal a Vöröskereszt értékelésére támaszkodunk; ez a társadalmi szervezet négyévenként értékeli a házakat, intézményeket, ennek az ideje most jött el, folyik is már az értékelés, amelyben hallatja a véleményét az egyesület természet- és környezetvédelmi szakosztálya is. De most már túltekintünk az egyes házakon, intézményeken, az értékelésnél nagy hangsúlyt kap — a mozgalom nevének megfelelően — a környezet milyensége. A Bonyhádi Zománcipari Gyárban megrendelte az egyesület a tízezer darab táblát, amelyen a felirat mellett a szakosztály által e célra elfogadott embléma és a vöröskereszt látható.

— A táblákat — amennyiben elkészülnek — még az év vége előtt szeretnénk átadni az arra érdemesnek tartott környezetek képviselőinek. A táblákat egy évre adjuk ki, más szóval: a mozgalmat a jövőben minden esztendőben értékelni fogjuk, s aki nem érdemli meg, attól visszavesszük az előző évben elnyert táblát. Az az álláspontunk, hogy a környezetért végzett tevékenységgel évről évre ki kell érdemelni azt a jogot, hogy ezt a táblát el lehessen helyezni az épület homlokzatán.

Fotópályázatunkról

Közeledik az *Ezerarcú Pécs* címmel meghirdetett fényképpályázatunk ez évi értékelése. Egyesületünk azoknak a kérésére, akik a verőfényes őszi napok szép fényhatásait még fel kívánták használni felvételeik elkészítéséhez, meghosszabbította a képbeadási határidőt november 15-ig.

Nem véletlenül hangsúlyozzuk az *ezévi értékelést*, hiszen fotópályázatunk változatlan feltételekkel tovább folytatódik, a beadási lehetőség folyamatos. A városháza portáján leadott és a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesületnek címzett borítékra továbbra is kérjük ráírni: Fotópályázat. Rovatunk a jövőben is rendszeresen nyilvánosságot ad a tartalmilag és technikailag egyaránt jólsikerült képeknek, amelyek következő értékelésére és díjazására 1985. novemberében kerül majd sor.

Érdemes tehát újra elővenni a fényképezőgépet, hiszen számos olyan, csak ilyenkor fényképezhető jellegű és hangulatú témát találhatunk most, ami éppúgy hozzátartozik Pécs ezernyi arcához, mint a ragyogó napsütésben készült felvételek.

Kérjük és várjuk továbbra is képeiket szeretett városunk szemünk elől rejtőzködő értékeiről és szépségeiről.

Az itt látható felvételt Rodler Miklós (Rákóczi út 13/a) küldte be pályázatunkra: Széchenyi téri részletet ábrázol 1930-ban.

Várja Önt is tagjai sorában a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület



AZ UTAKON

Az új típussal alkatrészek is érkeznek

Milyen lesz az új Wartburg?

Októberben Zwickauban vett részt az I. vevőszolgálati konferencián Szabó Mihály, a Pécsi Gépjárműjavító Kisvállalat igazgatóhelyettese. Tőle kérdeztük, hogy mi várható, milyen újdonságokkal rukkolnak ki az NDK személyautógyárai.

– Várható-e javulás az alkatrészellátásban?

– Mi is erre kerestük a választ a kétnapos konferencián, s csak az biztos, hogy az alkatrészellátás a jövőben is komoly gondot jelent. Magyarországon nagyon sok az öreg Trabant, Wartburg és Barkas, s amíg három éve 6,7 millió rubel értékben rendelt az ország e három típushoz alkatrészt, addig idén már 9 milliós megrendelés futott be hazánkból az NDK-beli gyártókhoz. S épp az öregedő kocsiállomány miatt ez a megrendelés egyre csak nő. A partnerek elmondták, hogy nem tudnak lépést tartani az alkatrészgyártásban a növekvő igényekkel. Főleg a karosszériaelemek pótlása jelent nagy gondot, remélhető, hogy az új helyre telepített karosszériagyártó üzem év végéig behozza az elmaradást. Az NDK-beli partnerek ígérik, hogy jövő évben az új típusú Wartburg-szállítmányokkal már mindjárt alkatrészt is küldenek.

– Milyen lesz az új Wartburg?

– Szemre tetszetősebb a korábbinál, és többet is tud, kényelmesebbnek ígérkezik. Új típusú homlokfallal látják el, a fényszórók szögletesek lesznek és gyárilag szerelt ködfényszórók kerülnek a kocsi elejére. Az elektronikus megszakító nélküli gyújtás megbízhatóbb lesz és kezelést sem igényel. A hűtő a motor elé kerül és termoventillátoros. Start-Stop kapcsolóval látják el, ami főleg a városi közlekedésben könnyíti a vezető helyzetét: piros jelzésnél az index-kar benyomásával a motor leáll, zöldnél viszont a kuplung benyomásával a motor automatikusan indul. Megváltozik a fűtés kezelőrendszere, új, erősebb kuplungszerkezettel és botváltóval gyártják majd 1985-től az új Wartburgot. A gyáriak ígérik, hogy az idei hiányzó kocsikat még december 10-ig leszállítják, s a jövő évtől már az új típus érkezik.

M. L.



A centenáriumtól az egymilliomodik kilométerig

Ki volt az üzletkötő? Irány a kétmillió!



Egyszer gondolt egy nagyot Bien János, félretolta a porcelánmasszával teli kocsit, feltette szép, piros svájcisapkáját és beballagott az igazgatóhoz. Elmondta, amit hallott, hogy sofőrt keresnek az egyik vállalati személygépkocsihoz, s mivel neki van jogosítványa – elvállalná.

A Zsolnay Porcelángyár centenáriuma, 1968 szeptembere örökre emlékezetes marad a hajdani masszásfiú számára. Már nem lehet tudni, mi játszódhatott le Bosnyák János igazgatóban, de bekérte a személyi kartonjait, kipróbáltatta és odaültette a volán mellé az akkor 22 éves fiatalembert. Megérzés volt vagy jó tanácsokat kapott? Mindegy. Jól járt a gyár Bien Jánossal. A jó kedélyű, nem éppen nádszálvékony „kormányőr" egymillió kilométert vezetett azóta balesetmentesen.

Pedig, ha őszinték akarunk lenni, nem a defenzív vezetés mintapéldánya, ámde nem esztelen bravúrhajhász. Jellegzetes testtartással szinte lecsúszik a pilótaülés bal sarkába, kitűnő reflexekkel, gyors és tévedhetetlen áttekintéssel vezérli járművét. Eddig hat Polski Fiat kopott ki alóla, most egy 1500-as Ladán utazik.

– Bevallom, amíg lehetett, szerettem hajtani, de mindig tudtam, hogy nem repülőn ülök. Azt sem felejtettem el soha, mivel járhat egy meggondolatlan mozdulat. Itt nem úgy van, mint az irodában, hogy összetépik a papírt, ha rosszul számoltak és kezdik elölről. Itt csak egyszer lehet kalkulálni – mondta Bien János.

Sokat jár az igazgatóval, a gyári vezérkarral. Sohasem rosszkedvű, de nem tolakodó, szívesen beszélget, de tudja tartani is a szót, ami nélkülözhetetlen erény egy ilyen állásban. Talán egyszer volt, hogy túllépte feladatkörét.

– Egy fiatal, ügyes, de akkor még kezdő üzletkötőt vittem Debrecenbe. Ott voltam én is, amikor a partner cég képviselőjével tárgyalt és láttam: akadozik a dolog. Hogy ne legyen baj, előbb csak egyszer-kétszer, majd egyre többször közbeszóltam. Aztán, amikor megszületett a megállapodás, nyújtja nekem a tollat az üzletfél, hogy írjam alá az emlékeztetőt. Mit volt, mit tenni, szóltam, hogy inkább a srác szignáljon... – meséli nevetve.

Úgy érzi, az elismerést, amit kapott, sokfelé kellene szétdarabolni. Ő csak él a lehetőségekkel. A jó autóval, a kifogástalan műszaki segítséggel, a megbecsüléssel – háromszoros Kiváló Dolgozó – és azzal a nyugodt környezettel, melyet a felesége, s két gyermeke teremt neki. Erre gondolt, amikor átvette a jutalmat és a kitüntetést, majd beült a kocsiba, betette a slusszkulcsot, és elindult a kétmilliomodik kilométer felé.

Belénessy Csaba

Veszélyes ősz

Bármennyit is fejlődött az autótechnika, az időjárás változásai számottevően befolyásolják az autózás biztonságát. Elsődlegesen a gyakorta alapvetően megváltozott út- és látási viszonyok okozhatnak veszélyes meglepetéseket. Nem pusztán az esőáztatta utakra gondolunk, hiszen ezeken autózni — mértéktartó sebességgel és kerülve a hirtelen irány- és tempóváltoztatásokat — nem jelent különösebb kockázatot. Természetesen csak akkor, ha a kocsi biztonsági elemei (fék, kormány, gumiabroncsok) kifogástalanok. Ha nem így van, akkor bizony egy-egy kritikus helyzet, például a kényszerűen erőteljes fékezés könnyen járhat végzetes következménnyel. Nagyon tanácsos tehát alapos műszaki ellenőrzésnek alávetni kocsinkat — még a csapadékos időszak beköszönte előtt. Ám nem ritkán, ettől eltekintve is, számolni kell váratlan meglepetésekkel. Ilyen az útra fölhordott sár, a lehullott nedves falevelek, amelyek szinte korcsolyapályává változtatják az út felületét. A hajnali, késő esti órákban már talajmenti fagyok is előfordulhatnak — főként szélmentes időben. Nagyobb tempónál a vékony jégréteggel való találkozás csaknem kivédhetetlen csapdát jelent. A közlekedés egyik legalattomosabb ellensége a köd. A legkorszerűbb halogénvilágítás sem képes megbirkózni vele. Az egyetlen védekezés a vezető rendkívüli óvatossága lehet. Ilyenkor nemcsak a sebességet kell a csökkent látási távolsághoz igazítani, de érdemes lemondani a még biztonságosnak vélt előzésekről is. Általánosságban: teljesen át kell állni egy olyan vezetői magatartásra, amely a nagyobb kockázat buktatóihoz igazodik. A közlekedés szabályainak a betartása, ha ez egyáltalán lehetséges, még nagyobb jelentőséggel bír, nem különben annak föltételezése, hogy mások esetleg nem így tesznek. Előnyeinkről, jogainkról lemondani még mindig jobb, mint összetört kocsink alkatrészeinek beszerzése után futkosni — kocsi nélkül.

Búsbarna László

Magyar gyújtásszabályozó az új Zsiguliban

Újtípusú magyar gyújtó-rendszert gyártanak majd az új 2108-as Zsigulikhoz. Az úgynevezett megszakítás nélküli gyújtó kifejlesztésében az OMFB is együttműködik a gyártó Bakony Művekkel.

Szakemberek szerint az új gyújtó — amelynek kialakításában a Mikroelektronikai Vállalat és a Remix is közreműködik — az eddigieknél lényegesen gazdaságosabb üzemeltetést tesz majd lehetővé. A külföldön már bevált, úgynevezett Hull-szondás megoldáson alapuló alkatrészt a korábbi mechanikus, megszakításos gyújtás helyett mágneses érzékeléssel közvetít elektromos feszültséget a motorhoz. Segítségével a korábbiaknál sokkal megbízhatóbban, optimálisabban állíthatják be a gyújtást, magasabb gyújtófeszültséget érhetnek el, és rendkívül szélsőséges hőmérsékleti viszonyok között is biztonságossá tehetik a motor indítását. Beállítása lényegesen könnyebb, — gyakorlatilag álló motornál is lehet végezni —, s nem igényel különösebb szervizhátteret sem. Számítások szerint alkalmazásával átlagosan 5 százalékos — esetenként ennél is nagyobb — üzemanyag-megtakarítás érhető el, ami például azt jelenti, hogy ha a ma Magyarországon forgalomba lévő összes Zsigulit és Polski Fiatot az új gyújtóval látnák el, ezzel évente mintegy 25 millió liter benzint lehetne megtakarítani.

A tervek szerint az új alkatrész első kísérleti példányait a jövő év végén próbálják ki, majd ezt követően kerül sor — egyelőre még csak a 2108-asok számára — sorozatgyártásra.



Forgalomkorlátozások. Baranya megyében november 12—18. között az alábbi közutakon lesznek forgalomkorlátozások. A szederkény—villány—harkányi összekötőúton a 16,7 kilométerszelvényben elterelik a forgalmat. A terelőút szélessége 6 méter, súlykorlátozás 12 tonna, előzési tilalom és sebességkorlátozás van érvényben. A hird—mázaszászvári összekötőúton a 19,5 és 22,4 kilométer közötti szakaszon szélesítik a hidat, korlátot építenek, ezért szakaszosan útszűkülettel és sebességkorlátozással számoljanak az arra közlekedők.

Tizenhárom baleset. Az elmúlt héten 13 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt a megyében, kaptuk a tájékoztatást a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztályától. Hat súlyos, hét pedig könnyű kimenetelű volt.

*

Vetélkedő. Az elmúlt hét pénteken Szegeden, a körzeti televízió stúdió új székházában rendezték meg az immáron hagyományos vetélkedőt november 7-e tiszteletére, melyen 11 csapat vett részt. Pécsről a televízió körzeti stúdiójának, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányságnak és a Pécs városi Rendőrkapitányságnak a csapatai vetélkedtek a vándorserlegért. A közlekedéssel, politikával és gépjármű-műszaki problémákkal kapcsolatos kérdések megválaszolása a szegedi stúdió II. csapatának sikerült a legjobban, ők győztek. A pécsiek tisztesen helytálltak a vetélkedőn.

Rovatszerkesztő: ROSZPRIM NÁNDOR

LAKÁS-INGATLAN

Jó helyen lévő, Sarohin t. út 25., kétszoba összkomfortos, liftes, 3. emeleti, szalagparketás lakás, kp + OTP-átvállalással, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Tisza Ottó, Salomvár, Dózsa Gy. u. 33.

Eladó Bükkösd, Petőfi S. u. 7. sz. alatti, 2 szobás, fürdőszobás családi ház melléképületekkel, nagy kerttel. Érdeklődni a helyszínen, vagy Pécs-Patacs, Fő u., zöldségboltban.

Pécstől 20 km-re, Arányosgadányban, egy jó állapotban lévő családi ház eladó nagy területtel, vagy pécsi lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs-Patacs, Fő u., zöldségboltban.

Eltartási szerződést kötnénk egyedülálló személlyel vagy házaspárral, akik ingatlannal rendelkeznek, saját családi házunkban gondoznánk. „Családtag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvártól 7 km-re telek sürgősen eladó, rajta levő épülettel. — Érdeklődni: Pécs, Németh László u. 8., X. em. 41. Kőszegi.

1 és fél szobás, kertvárosi, szövetkezeti lakást cserélek 2 és 1/2 szobás tanácsira. Értékkülönbözetet kérek. Hajdú Gy. u. 18. Szabolcs.

Hétvégi telkek eladók, őszi telepítésre előkészítve. Kozármislenyben, főútvonal mellett. Pécs, Bánki D. u. 9., II. 2. Nagy.

Eladó 2 szobás, komfortos ház. Érdeklődni: Remény u. 41., a délutáni órákban.

Nagyharsány, Tokaji u. 31. szám alatti, új családi ház eladó. Érdeklődni lehet: Kislippó, Doboczkiéknál.

Eladó Pécshez 30 km-re, 2 és fél szobás (nagyméretű), fürdőszobás, központi fűtéses családi ház, állattartásra alkalmas. Érdeklődni: Hegyszentmárton, Kolozsvári utca 4. sz.

Eladó Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1. sz., kétszobás szövetkezeti lakás. Érdeklődni: hétköznap 17–20 óráig.

Kertvárosi, 2 szobás lakás, november 15-től albérletbe kiadó. „Bútorozatlanul" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba-konyhás, különbejáratú alagsori házrész eladó. Szilágyi D. u. 56., Szücsék.

Elcserélném belvárosi, másfél szobás tanácsi garzon lakásomat, kétszobás, komfortos, megvásárolható tanácsi vagy öröklakásra. Érdeklődni 16 után: 29-724.

Bérelnék vagy vásárolnék Pécsett, 50–100 m² nagyságú műhelyt vagy telekrészt (kert, udvar vagy házrész is érdekel), amelyen műhelyt építhetnénk. Esetleg eltartási szerződéssel. Belváros és környéke. „Több megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas ház, 15 000 m² területtel eladó. Cím: Hosszúhetény, Hársastelep 5. Érdeklődni: Pécs, Hajdú Gy. u. 54., VIII. 31. Lehota.

Gazdálkodásra alkalmas, felújításra szoruló ház, nagy kerttel, 1000 négyszögöl szántóval eladó. Érdeklődni: Villány, Dózsa Gy. u. 17. sz.

4 szoba, konyhás, központi fűtéses nagy családi ház + 8x6 méteres aknás garázs + 1 szoba konyhás házzal, sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Ingatlanközvetítés! — Pécsújhegyen, zártkerti ingatlan eladó. Kertvárosi, 1,5 szobás lakást tanácsi garzonra + kp-re cserélnénk. Palahegy utcában, 450 négyszögöles közművesített építési telek. Kökényben új családi ház eladó, Orsolya utcában 1 szobás házrész eladó, Mecsek-oldalban, 47 m²-es, kétszintes lakóház, 415 négyszögöl telekkel, Mecseken 173 négyszögöl telken lévő, 120 m²-es, kétszintes villa eladó, Kalinyin úton 63 m²-es öröklakás eladó vagy elcserélhető másfél szobás lakásra és készpénzre, 2,5 szobás összkomfortos öröklakást cserélnénk garzonra vagy másfél szobás lakásra és kp-re, kétszoba összkomfortos szövetkezeti lakást 1,5 szobás tanácsi összkomfortosra és kp-re cserélnénk. Érdeklődni: Pécs, 3. sz. Ügyvédi Munkaközösségnél, a 10-326-os telefonon lehet.

Zártkertemet eladnám, sík területen, villannyal, építési lehetőséggel. Telefon: 13-736.

Lánycsók, Erdélyi u. 48. 3 szoba komfortos családi ház szőlővel, gazdasági épületekkel eladó.

Mohács, Vágóhíd u. 9. sz. alatt, két család részére is alkalmas ház, nagy kerttel eladó. Érdeklődni: Mohács, Tompa M. u. 62.

Eladó Szentlőrincen, 617 m² telek, kész lábazattal és más építési anyagokkal. Reális áron. Érdeklődni: Tarcsapusztán, Huséék.

A kovácstelepi garázssoron, fűthető, aknás garázs, valamint vámkezelt Hitachi képmagnó eladó. „VSH, PAL, SECAM" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécs, Petőfi utcai, 1 szoba konyha, fürdőszobás, gázfűtéses, tanácsi lakásomat udvari lakásra vagy házrészre. „Téglaépület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pogány, Zrínyi u. 16. szám alatti, kétszoba és egy konyhából álló házamat, 315 n-öl gyümölcsössel, egyszoba konyhásra, lehetőleg Pécs területén.

600 n-öl szőlő, 1200 n-öl szántó eladó. Hosszúhetény, Petőfi u. 7. sz.

Garázs kiadó a Bokor utcai garázssorban. — Érdeklődni: 18-524 telefonon.

Uránvárosi SZTK melletti garázsomat Szliven környékére cserélném. Telefon: 31-654.

Abaliget-Rózsadombon, nyaraló eladó. Érdeklődni: 28-591 telefonon.

Eladó 47 m²-es, összkomfortos OTP-öröklakás, a Kacsóh Pongrác u. 6., II. 2. alatt. Érdeklődni a helyszínen, vagy telefon: 29-262.

Uránvárosi 7 emeletesben lévő, 2 szoba étkezőfülkés, összkomfortos tanácsi lakásomat elcserélném 1,5 összkomfortos lakásért, II. emeletig. „Peti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szoba + 2 személyzeti szobás öröklakás (15 000 Ft/m²), kizárólag készpénzért. Páncés Géza, Pécs, Alkotmány u. 7., fszt. 1. Telefon: 15-360. Megtekinthető délután 4—7 óráig.

Pécsi, 3 szoba összkomfortos tanácsi lakásomat elcserélném ugyanekkora vagy nagyobb megvásárolható tanácsira. „Szigetvári csere is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Egy db Grönland típ., 220 literes hűtőláda, garanciás, eladó. Siklós, Harkányi u. 19. sz.

Olcsó, megbízható RIASZTÓBERENDEZÉSEK megrendelhetők.
▼
Generál GM. Pécs, Melinda u. 59. VIII. em. 25.

Tulipánfa, liliaakác, tűztövis, tűzbuzogány, labdarózsa, rózsatövek, sövénycserje, díszbokrok, tuják kaphatók. Kazay kertészet, Hőgyész.

Építkezési felvonó, betonkeverő, kompresszor, barkácsgép, gyaluhenger, mérleg, filmvetítő, villanymotor, dekopírgép, hegesztőtrafó, gumiszerelő, rotációs kapa, kukoricamorzsoló eladó. Telefon: 41-750, este.

Ráfutófékes utánfutó eladó. Telefon: 41-750, este.

PX frsz. Barkas mikrobusz, friss műszakival eladó. Érdeklődni: Pécs, Csillag u. 29.

Jó állapotú Wartburg 353-as gépkocsi és CZ Jawa 250-es (jótállással) eladó. Pécs, Sarohin t. út 20., fszt. 1. sz.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot, 960-tól veszek. Szerdán, szombaton, Pécs, Bánki D. u. 17., II. 3.

Szőlőoltványok, fajtagyűjtemények termelői áron, őszi szállításra. Árjegyzéket díjmentesen küldök. Valiskó szőlész, Gyöngyös, Arany Sas u. 3.

PN-es Dacia, 40 ezer km-rel, megkímélt állapotban, reális áron eladó. Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 12., X. 29. 16 órától 19 óráig.

Trabant Spec., 3 éves, friss műszaki vizsgával eladó. Telefon: 14-154.

Korga-festmény és antik, 7 fiókos szekrény eladó. Telefon: 21-337.

Hajdú Bio automata mosógép eladó. Szentlőrinc, Lenin út 15.

10 m²-es felvonulási épület eladó. „Összeszerelhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trabant 601-es Special eladó. Szőlő u. 37. sz.

Kl-s Toyota Carolla Diesel, extrákkal eladó. Telefon: 23-308.

Négyszemélyes műanyag motorcsónak eladó. Mohács, Park u. 5. Salga.

Műszaki cikkek és gumiáruk vétele és eladása. Úrhajós u. 1. (városi sportcsarnok mellett).

Rekamié, heverők, fotelágyak, szekrénysor, ágyneműtartók, gáztűzhely palackkal, hűtő, olajkályhák eladók. Sallai u. 15. Bútorüzlet.

Lada 1200 cm³-es, 3 éves, levizsgáztatva eladó. Telefon: 30-624.

S 100-as Skoda, felújított állapotban eladó. Siklós, Postaszállás 8.

Eladó két darabból álló, biedermeier tálalószekrény és 1 db Trabant motor. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy használt propántűzhely, háromlángos, nyomáscsökkentővel, egy olasz tésztavágó, ötműveletes, és egy süllyesztős Singer varrógép. Pécs, Kedves u. 2.

Eladó 1 db hangszerfal, 12 Watt, 6 ohmos, 2 csatornás erősítő és BRG 29-es magnóval. 7817 Diósviszló, Vörösmarty u. 23.

Német boxer kölyökkutya eladó. Cím: Török Jenő, Pécs, Buzsáki Imre u. 4/1. (Budai vámnál).

IR-es, 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Fürst Sándor u. 77., fszt. 4., délután 17 óra után.

210 literes mélyhűtőláda eladó. Viktória u. 5., 6/24. Hajnal.

Renault 10-es, lejárt műszakival eladó. Érdeklődni: mindennap, Palé, Árpád u. 59.

Női próbababát vennék. „Megjavítom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

500–600-as szalagfűrészt vennék. Telefon: 10-247.

Biemme összecsukható babakocsi, kiságy, járóka, kisképernyős színes televízió eladó. Kamilla u. 6., IV. 14.

5 q teherbírású, ráfutófékes, ponyvás utánfutó eladó. Bella András, Pécs, Somogyi Béla u. 6., délután 16 órától.

Eladó világos kombinált szekrény, 4 db nagyméretű, új fotel. Uránváros, Dr. Veress Endre u. 1., „A" lépcsőház, I. 5.

Jó állapotban lévő, plüssbársony „Szultán" ülőgarnitúra, reális áron eladó. Juhász András, Pécs, Herman Ottó u. 8., I. em. 3.

Pogány, Zrínyi u. 16. sz. alatt eladó 1 öreg Wartburg, 2 db Jawakerék, 1 db Pannónia varrógép, 1 db köszörűgép.

VEGYES

Mindenféle földmunkát vállalunk. Telefon: 19-349. 17 óra után.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Hidegburkoló munkát vállalunk, közületeknek is. Telefon: 15-989.

TAXI T-7 tel. 16-216

Szobafestést, mázolást, fóliatakarással, bútormozgatással, lakosság és közületek részére vállalok. Kőhegyi Gábor, festő, mázoló mester. Pécs, Erdély u. 19. sz. Telefon: 28-403.

TEHERTAXI 1t–5t-ig TÁVOLSÁGI FUVAROKNAL KEDVEZMÉNYT ADUNK. T.: 10 961

Mindennemű takarítást vállalunk, közületeknek is. Telefon: 10-647.

UNIÓ TAXI 41-222 41-333

GMK felvesz főállású alkalmazottnak, legalább 10 éves szakmai gyakorlattal, épületgépész vagy fűtésszerelő szakmunkást. „Önálló, megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisiparosnak bedolgozást, kereskedőnél eladói állást vállalna házaspár, külön is. Telefon: 17-503.

Logopédia vizsgálat és felvétel. Szerda, 17–18 óráig. Pécs, Zója u. 1. Kersákné Góla Márta logopédus.

1985 tavaszán nyitandó BELVÁROSI VENDÉGLÁTÓ UZLETEM INDÍTÁSÁHOZ KÖZREMŰKÖDŐ TÁRSAT KERESEK, korrekt feltételek mellett.
„Drink bár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladói végzettséggel, 16 év gyakorlattal, 4–6 órás munkát vállalnék. „Mária" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PANNÓNIA
tehertaxi — 41-229.
Vidékre kedvezménnyel.

Matematika, fizika korrepetálást vállalok, szaktanár. Telefon: 30-624.

Általános iskolások korrepetálását, kertvárosi lakásomon vállalom. Földes F. u. 3., VIII. 25.

Házfelügyelők, figyelem! Lépcsőházak takarítását és ablaktisztítást vállalunk. Érdeklődni: 22-703-as telefonon, 9–12 és 17–19 óráig.

Orosz, francia, holland nyelvoktatást, korrepetálást vállal, fiatal diplomás. Telefon: 16-158.

Női szabó kisiparos, ipari gépekkel bedolgozást vállal. Válaszokat a 83-128-as telefonon, este 7 után.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, árenged ménnyel. Telefon: 17-764.

Lakásomon, 1 1/2 éves kisfiam mellett, hasonló korú gyermek napközbeni felügyeletét vállalom. Malomvölgyi u. 7., II. 7.

Autószerelői mestervizsgával, 15 éves szakmai gyakorlattal és középfokú gépjárműügyintézői végzettséggel munkahelyet változtatnék főállásban. Kisiparosok ajánlata is érdekel. „Fizetés megjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Delta tehertaxi 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Gépjárműhűtők és -radiátorok javítása, azonnal is. Karácsonyi, Halász u. 11. Balokánnyal szemben.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094. Roczkó.

HALÁLOZÁS

Szeretett feleségem,
BALÁS FERENCNÉ
Baráth Gizella
urnaelhelyezési szertartása november 14-én, szerdán de. fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom, hogy szeretett drága édesanyám,
ÖZV. PAST JÓZSEFNÉ
Séta Mária,
november 2-án, 69 éves korában, váratlanul elhunyt. Végső búcsúztatása hamvasztás után történik. Gyászoló fia.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett Andriskánk,
ÉGI ANDRÁS
hamvasztás utáni búcsúztatása november 15-én egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,
DISZTL ANTALNÉ
Kreitl Margit
szentlőrinci, volt almáskeresztúri lakos, türelemmel viselt betegség után, 84 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 15-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: fiai, menyei, unokái, unokavejei és dédunokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, testvérem,
SIPOS ISTVÁN,
a MÉV volt dolgozója, 55 éves korában elhunyt. Temetése november 16-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
LENK GYULA,
78 éves korában, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után, november 3-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Gyászolják: felesége, lányai, veje, unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, feleségem, lányom, anyósunk, nagymamám, testvérem,
CSANKÓ SÁNDORNÉ
életének 49. évében, hosszú szenvedés után, gyógyíthatatlan betegségben, csendesen elhunyt. Temetése november 13-án 14 órakor a rózsafai temetőben lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, fiam, apósom, nagyapánk, testvérünk, sógorunk, nászom, vőm, és nagybátyánk,
GEHRING ERNŐ
türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, 57 éves korában elhunyt. Temetése november 15-én fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem és rokonunk,
TAVI JÓZSEFNÉ
Tóth Margit,
ny. tanítónő, rövid szenvedés után, 63 éves korában elhunyt. Temetése november 14-én 14 órakor lesz a villányi temetőben. A gyászoló család.

Megrendülten tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,
GEHRING ERNŐ
november 5-én elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Asztalos János fiúkollégium dolgozói.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és kedves rokonunk,
KOVÁCS FERENCNÉ
Tumasovszki Erzsébet
54 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 15-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul: 13.10 és 13.35 órakor az Alkotmány u. 24. elől. Gyászoló férje.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
CSILLAG ANDRÁSNÉ,
életének 57. évében csendesen elhunyt. Temetése november 15-én, délután 1 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 1 órakor indul a Fürst S. u. 21. sz. elől és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KUTASI FERENC
november 3-án csendesen elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 15-én, délután 3 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 3 órakor indul az Eötvös u. 2. sz. elől. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy
TIHANYI DEZSŐ
73 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 15-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,
HORVÁTH LÁSZLÓ,
a MÉV nyugdíjas gépkocsivezetője, 61 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 16-án 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamánk,
ÖZV. SZEGES JÁNOSNÉ,
Dudás Katalin
85 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 15-én, de. fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják lányai, vejei, unokái, dédunokái. Emléke szívünkben örökké él.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
BAKÓ BERTALAN
67 éves korában elhunyt. Temetése november 14-én 13.15 órakor lesz a siklósi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósunk,
CSERDY KÁROLYNÉ
Tésenyi Jolán,
64 éves korában, rövid szenvedés után, váratlanul elhunyt. Temetése november 15-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,
VÉGSŐ LÁSZLÓ
hosszú szenvedés után, 45 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 14-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLATTAL rendelkező szakképzett SZTK-ügyintézőt felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. sz. (3209)

ALKALMAZUNK kisegítő gépkocsivezetőket! Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3125)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság anyagellátási és szállítási üzeme, E, D típusú jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket és raktári segédmunkást keres felvételre. Vidékieknek munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés Cserkúton, az anyagellátási és szállítási üzem vezetőjénél. Megközelíthető a 26-os busszal. (3130)

A DDGÁZ-KÖZPONT gondnoksága délutános műszakba takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet Pécs, Felszabadulás u. 107. Gondnokság. (3105)

ÉPÜLETASZTALOS szerkezetek gyártásában jártas szakmunkásokat műhelymunkára, valamint kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. (3112)

A PIÉRT Kereskedelmi Vállalat felvételre keres ROBUR tehergépkocsira gépkocsivezetőt és gépirni tudó adminisztrátort. Jelentkezés: Pécs, Perczel u. 2. (268340/B)

HIVATAL gondnoki feladatok ellátására házaspárt keres. Kétszoba összkomfortos cserelakás szükséges. „December" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (268357/B)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség Pécs, István tér 15., felvesz építőipari segédmunkásokat, és kőműveseket. (268351/B)

DÉLUTÁNRA takarítónőt felvesz a Janus Gimnázium. Pécs, Déryné u. 2. (268361/B)

NAGYON kedvezményes munkaidőfeltétellel, nagyon jó fizetési lehetőséggel 1 takarítót és 1 kézbesítőt felvesz a Zrínyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskola, Rét u. 10. sz. Jelentkezni 14-042 telefonszámon, vagy személyesen a gazdasági irodában. (3173)

A PÉCSI Vízmű felvesz: lakatost, segédmunkást, villanyszerelőt, villamosgép-kezelőket. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (3142)

ALKALMAZUNK gépkocsivezetőket C, E kategóriával. Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3126)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 13-án 8-tól 13 óráig Pécsett, a Magyar Lajos u. és Ajtósi Dürer utcákban, valamint a Kállai Éva téren, tr.-állomás átépítés miatt.

A DO-ZSO SE rendezésében, Pécs felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére f. év november 17-én (szombaton) 9 órai kezdettel a városi sportcsarnokban karate férfi csapatverseny, Body-Building- (testépítő) és jazzbalett-bemutató lesz. Jegyek elővételben: a Do-Zsó-ban (Pécs, Felsővámház u. 72. Telefon: 13-648), a városi sportcsarnokban (Dr. Veress E. u. 10.) és a rendezvény napján a helyszínen kaphatók.

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

● úszni tudó, gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

MAI MŰSOR

FILM

Petőfi: Twist Oliver (3, 5, 7). **Kossuth:** Jim Craig (10, 12), Twist Oliver (2, 4), A Tű a szénakazalban (6, 8). **Park:** Jim Craig (f4, f6, f8). **Nevelési Központ:** Karate (4), Hurrikán (6, 8). **Rákóczi:** Maria Braun házassága (5). **Fekete Gyémánt:** Gyilkosságok ok nélkül (6). **Jószerencsét:** Sivatagban, őserdőben (5). **Mohács:** Harctéri regény (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Feketeszakáll szelleme (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Szerelem Montrealban (f5, f7). **Szigetvár:** Dutyi-dili (6, 8). **Siklós:** Daliás idők (7). **Harkány:** Az utolsó metró (7). **Bóly:** Kelly hősei (7). **Dunaszekcső:** Az Olsen banda boldogul (5). **Pécsvárad:** A Jedi visszatér (7). **Sásd:** A kicsi kocsi újra száguld (7). **Szentlőrinc:** Kémek a lokálban (7). **Mágocs:** Kisvárosi fojtogató (7). **Mázaszászvár:** Gyertek el a névnapomra! (6). **Beremend:** Rendőrök háborúja (6).

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ált isk. bérlet III—IV–V. sorozat 2. hangversenye. Rézfúvószene (11.30, 12.30 és 13.30).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Basic-programnyelv ismertető tanfolyam (16.00), Az UFO-k rejtélye (16.30).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Társalgó. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Nádihegedű. 10.50: Zenekari muzsika. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Németh Amadé: A zongorahangoló. Egyfelvonásos vígopera. 13.19: Kamarazene. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Orvosi tanácsok. 14.30: Dzsesszmelódiák. 15.00: Élő világirodalom. 15.20: A magyar népdal hete. 15.40: Horusitzky Zoltán: VI. vonósnégyes. 16.05: Varázskörben. 17.00: Világablak. 17.30: Rózsa Miklós: Bűvölet — filmzeneszvit. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Operaáriák. 20.40: A magyar népdal hete. 21.30: Munkások '84. V. rész — a munkahelyről. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: Operakettősök. 24.00: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 12.10: Fúvószene táncritmusban. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenedélelőtt. 14.20: A magyar népdal hete. 14.40: Hangos szótár: pofézni, roseibni, stelázai. 15.05: Operettrészletek. 15.20: Könyvről, könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.05: A Csúcsforgalom folytatása. 17.30: Tini-tonik. 18.30: Táncházi muzsika. 19.05: Csak fiataloknak! 20.00: Vidám népmesék. 20.22: Dél-amerikai melódiák. 21.05: Versek. 21.29: Operettrészletek. 22.00: Zeneközelben a rádióhallgató. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Népi dallamok nagy mesterek kezében. 9.42: Zenekari muzsika. 10.50: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 11.40: Operarészletek. 12.28: A befejezetlen mondat. Rádiójáték. 13.05: Világújság. 13.20: A magyar népdal hete. 14.12: Paul Rutman (zongora) hangversenye. 15.32: Zenei Tükör. 16.02: Bach-művek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: A magyar népdal hete. 17.54: Operarészletek. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.40: Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. Együttesek muzsikálnak. Közben kb. 20.15: Modern írók portréi. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Kórusok, hangszerszólók. 22.14: Webern: Dalok Stefan George verseire. 22.30: Fiatalok stúdiója. 22.54: Szimfonikus könnyűzene.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. Válogatás a 25 éves pécsi operatársulat felvételeiből. A nevelő edző. Riport. Nóták. Dzsesszkedvelőknek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna. 8.15: Deltácska. 8.35: Magyar irodalom. Ált. isk. alsó tagozat. 9.05: Orosz nyelv kicsiknek. 9.15: Környezetismeret. Ált. isk. 2. o. 9.30: Élő múzeum. 9.50: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. 10.40: Híres spanyol operaénekesek. Spanyol filmsorozat. 11.25: Képújság. 15.00: A kémia tudománya és oktatása. Térkémia. 15.35: Barangolás a szerkezetben. A 7. osztályos kémia tantárgyhoz. 16.05: Adni, kapni, jó. 16.20: Most mit tegyünk? 16.35: Hírek. 16.40: A rövidfilmstúdiók műhelyéből. Híradó és Dokumentumfilm Stúdió. 17.30: Mi legyek? 18.00: Reklám. 18.05: Kakukkfióka. Táncjáték. A pécsi körzeti stúdió műsora. 18.45: Képújság. 18.50: Mini Stúdió '84. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Különös házasság. Tévéfilm IV/1. rész. 21.35: Stúdió '84. A Televízió kulturális hetilapja. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Képújság. 18.20: Yxilon show. 4. NSZK bábműsor. 18.50: Hasznos mulatságok. Az ördög bibliája. 19.25: Egy hang és néhány maszk. Begányi Ferenc műsora. 20.00: Két kalandtábor — az egyik Visegrád-Mogyoróhegyen, a másik Szögligeten. 21.00: Tv-híradó 2. 21.20: Reklám. 21.30: Autó-motorsport. 21.50: Kínai tájak és emberek. 22.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.40: Videooldalak. 16.50: Nagy-Britannia — művelődési adás. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.20: Mezopotámia régi kultúrái. 17.40: Hírek. 17.45: Mit tudnak a gyerekek a szülőföldről? — adás gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Zene fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Belpolitikai adás. 20.45: Lottóhúzás. 20.50: Reklám. 20.55: Családi összeesküvés. Amerikai játékfilm. 22.35: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Könyvek és eszmék. 18.45: Világnézet. 19.00: Személyi számítógép — angol népszerű-tudományos sorozat. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Népi muzsika. 20.45: Reklám. 20.50: A forradalom, amely folyik — dokumentumadás. 21.35: Zágrábi körkép. 21.50: Dzsessz.

AZ ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET,
Pécs, Felszabadulás út 16.

rövid kivitelezési idővel vállal:

- festési-mázolási munkákat,
- parkettázást, padló (pvc) burkolást szőnyeggel és műanyaggal (pvc)
- nyílászárók szigetelését,
- panelhézag-tömítést,
- tetők bitulaxszal történő lágyszigetelését.

Társasházak, szövetkezeti lakások, társasüdülők, magánházak és sorgarázsok szigetelését árkedvezménnyel vállaljuk.

ÉRDEKLŐDNI: 13-053 TELEFONON.
UGYINTÉZŐ:
KŐHALMI EDIT, KAIZER JÁNOSNÉ.

ELSZ

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I.: Vasas–Békéscsaba 1-0 (0-0), Békéscsaba, 7000 néző. V.: Puhl. Góllövő: Kiss.

Újpest–ZTE 1-1 (1-1), Zalaegerszeg, 5000 néző. V.: Lauber. Góllövők: Schróth, ill. Gass.

Videoton–SZEOL AK 1-0 (1-0), Székesfehérvár, 5000 néző. V.: Kurmai. Góllövő: Végh.

Tatabánya–Haladás 0-0, Tatabánya, 5000 néző. V.: Makó.

MTK-VM–Rába ETO 3-1 (1-0), Hungária krt., 15 000 néző. V.: Divinyi. Góllövők: Fodor (2), Judik (öngól), ill. Szentes.

NB-s ifjúságiak: PMSC–Vasas 1-0 (0-0), serdülők: PMSC –Vasas 1-1 (1-1).

Az NB I. állása

1. Videoton	11	7	3	1	18- 8	17
2. Debrecen	11	6	3	2	14- 9	15
3. Bp. Honvéd	11	6	2	3	12- 7	14
4. Tatabánya	11	5	3	3	18- 9	13
5. MTK-VM	11	5	3	3	18-11	13
6. Rába ETO	11	5	3	3	19-17	13
7. Csepel	11	5	2	4	11- 7	12
8. Pécsi MSC	11	5	2	4	15-13	12
9. Zalaegerszeg	11	4	3	4	15-13	11
10. Ú. Dózsa	11	4	2	5	11- 9	10
11. Haladás	11	4	2	5	8-10	10
12. Eger	11	3	3	5	8-16	9
13. Békéscsaba	11	4	1	6	10-20	9
14. Vasas	11	2	4	5	10-15	8
15. Ferencváros	11	3	2	6	12-18	8
16. SZEOL AK	11	–	2	9	6-23	2

NB II.: Hódgép-Metripond–Szekszárdi Dózsa 2-1 (2-0), Tapolca–Nyíregyháza 1-0 (1-0), Vác–Baja 0-1 (0-0), Diósgyőr–Volán 1-6 (0-4), D. Kinizsi–Bakony Vegyész 4-0 (2-0), Siófok–Salgótarján 0-1 (0-1), Ózd–Szolnok 2-0 (1-0), Dunaújváros–Kazincbarcika 1-1 (1-1), Nagykanizsa–Sopron 1-1 (0-1), 22. sz. Volán–Keszthely 2-3 (1-2).

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Volán	16	11	3	2	38-15	25
2. Vác	16	10	3	3	33-13	23
3. Szolnok	16	8	4	4	20-19	20
4. Siófok	16	9	2	5	26-19	20
5. Debr. Kinizsi	16	7	5	4	27-21	19
6. Nyíregyháza*	16	9	4	3	27-16	18
7. Hódgép. M.	16	6	5	5	19-16	17
8. Ózd	16	6	5	5	22-21	17
9. Dunaújváros	16	6	5	5	14-18	17
10. Salgótarján	16	5	6	5	19-16	16
11. Diósgyőr*	16	7	5	4	30-25	15
12. Sopron	16	5	5	6	20-21	15
13. Kazincbarcika	16	5	5	6	23-25	15
14. Nagykanizsa	16	5	5	6	25-29	15
15. Baja	16	5	4	7	18-24	14
16. Keszthely	16	5	1	10	19-21	11
17. Tapolca	16	3	4	9	15-28	10
18. Szekszárd	16	2	6	8	13-28	10
19. Bakony V.	16	3	3	10	8-28	9
20. 22. sz. Volán	16	2	2	12	22-45	6

*= a Nyíregyházától és a Diósgyőrtől 4—4 büntetőpont levonva.

Területi bajnokság: Mázaszászvár–Komlói Bányász 1-2 (0-2), Paks–Kaposvári Rákóczi 1-0 (1-0), Siklós–Újpetre 1-0 (1-0), Szigetvár–Mohácsi TE 1-1 (0-1), Bonyhád–PVSK 3-0 (2-0), Bóly–Sellye 1-0 (0-0), Táncsics SE–Csurgó 3-0 (1-0), Nagyatád–Kisdorog 2-1 (1-0).

A TERULETI BAJNOKSÁG ÁLLASA

1. Siklós	13	10	1	2	26-23	21
2. Komló	13	9	2	2	29-11	20
3. K. Rákóczi	13	9	–	4	33-14	18
4. Mohácsi TE	13	6	6	1	21-11	18
5. Szigetvár	13	7	1	5	23-21	15
6. Mázaszászv.	13	5	4	4	25-18	14
7. Táncsics SE	13	6	2	5	23-17	14
8. PVSK	13	5	4	4	17-13	14
9. Paks	13	6	1	6	23-22	13
10. Bonyhád	13	4	3	6	19-15	11
11. Csurgó	13	3	5	5	22-27	11
12. Kisdorog	13	4	1	8	14-20	9
13. Bóly	13	3	3	7	18-25	9
14. Sellye	13	4	1	8	11-27	9
15. Nagyatád	13	2	3	8	16-31	7
16. Újpetre	13	2	1	10	13-38	5

Megyebajnokság: Universitas PEAC–Steinmetz SE 2-1 (2-0), Somberek–P. Zsolnay 1-1 (0-1), Beremend–P. Gázmű 2-1 (2-0), Dunaszekcső–Bükkösd 1-0 (1-0), Drávafok–Geresdlak 3-2 (2-1), Szentegát–Harkány 1-3 (1-1).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. U. PEAC	15	9	4	2	30-20	22
2. Somberek	14	8	5	1	25- 7	21
3. P. Zsolnay	15	7	6	2	34-18	20
4. PBTC	14	9	2	3	23- 9	20
5. P. Kinizsi	15	7	5	3	25-15	19
6. P. Postás	14	6	4	4	24-18	16
7. Beremend	15	6	4	5	24-23	16
8. Villány	14	6	3	5	12-13	15
9. Drávafok	14	6	2	6	26-20	14
10. Harkány	14	5	4	5	23-19	14
11. Steinmetz SE	14	5	2	7	25-18	12
12. P. Gázmű	15	5	2	8	19-23	12
13. Szentegát	14	4	3	7	25-32	11
14. Vasasi B.	15	5	1	9	27-37	11
15. Geresdlak	14	4	3	7	11-24	11
16. P. Keszty.gy.	14	4	2	8	16-33	10
17. Bükkösd	14	1	6	7	15-26	8
18. Dunaszekcső	14	3	–	11	15-44	6

Megyei II. osztály: Véménd–Nagykozár 3-1 (2-1), Komlói Carbon–Kishárságy 1-0 (0-0), Pécsvárad–Baromfifeldolgozó 2-2 (0-1), Magyarszék–Sásd 0-2 (0-1), Drávasztára–Vajszló 2-1 (1-1), Olasz–Püspökbóly 5-1 (1-0), Mágocs–Drávaszabolcs 1-0 (0-0), Abaliget–Mozsgó 6-1 (2-0), Szentlőrinc–Károlymajor 3-4 (0-0), Bogádmindszent–Egyházaskozár 4-2 (0-2).



Antal, a mohácsiak kapusa lehúz egy beívelt labdát a szigetvári csatárok elől Fotó: Szabó Géza

BIRKÓZÁS

Baranya megye 1984. évi kötöttfogású úttörőolimpiai birkózóbajnokságán 47 induló volt. Rendező: Baranya megyei Birkózó Szövetség. A verseny színhelye: Pécs, Anikó u.-i Ált. Isk. tornaterme. Eredmények. 35 kg: 1. Vörös (Anikó u.-i Ált. Isk.), 2. Papp (Nevelési Központ), 3. Rostás (TÁSI). 38 kg: 1. Baranyai (Nevelési Központ), 2. Vekedel (TÁSI), 3. Gász (TÁSI). 41 kg: 1. Szabó (TÁSI), 2. Gazdag (Fábián u.-i Ált. Isk.), 3. Tölgyes (Hal József téri Ált. Isk.). 45 kg: 1. Nagy (TÁSI), 2. Vajon (39-es dandár úti Ált. Isk.), 3. Kiss (Tiborc u.-i Ált. Isk.). 49 kg: 1. Prid (Sásdi Ált. Isk.), 2. Farkas (Anikó u.-i Ált. Isk.), 3. Fónai (TÁSI). 53 kg: 1. Béres (Bánki Donát u.-i Ált. Isk.), 2. Medgyesi (Köztársaság téri Ált. Isk.), 3. Csondor (Testvérvárosok terei Ált. Isk.). 58 kg: 1. Széplaki (Bólyi Ált. Isk.), 2. Bajer (Bólyi Ált. Isk.), 3. Szanyi (Ágoston téri Ált. Isk.). 63 kg: 1. Gulyás (TÁSI). 68 kg: 1. Gölöncsér (Tiborc u.-i Ált. Isk.), 2. Szabó (Felsővámház u.-i Ált. Isk.), 3. Betiol (Bánki u.-i Ált. Isk.). +68 kg: 1. Vincze (Hősök terei Ált. Isk.), 2. Bene (Mecsekaljai Ált. Isk.), 3. Rónaszéki (Ágoston téri Ált. Isk.).

RÖPLABDA

Kalocsa–Universitas PEAC 3-0. NB II-es női mérkőzés, Kalocsa. Bakony Vegyész–Pécsi Vörös Meteor 3-2. NB II-es női mérkőzés, Veszprém.

TEKE

Herendi Porcelán–Pécsi Gázmű 6-2. NB II-es férfimérkőzés. Pécsi I. d.: Berta S. 449, Matusik 434.

ÖKÖLVÍVÁS

Komlói Bányász–Kaposvári Dózsa 18-10. NB III-as mérkőzés, Komló. A Steinmetz SE–Csepel összecsapás elmaradt, mert a csepeliek nem jelentek meg.

ÜLŐRÖPLABDA

Veszprémben rendezték meg az ülőröplabda bajnokság 4. fordulóját: Pécs–Nagykanizsa 2-0, Pécs–Veszprém 2-0. Őszi végeredmény: 1. Nagykanizsa 22, 2. Vasakarat 20, 3. Pécsi VSE 18, 4. Törekvés 12 ponttal.

AUTÓSPORT

I. Népsport–Ezermester rali: I. osztály: 2. Ranga, Kurcz (Lada), Pécsi Volán SC, B-csoport, 1300 kcm: 3. Bajor, Gál (Lada), Pécsi Volán SC. Csapatversenyben: 2. Pécsi Volán SC 14 ponttal.

SAKK

Tenkes Kupa. Két NDK-beli versenyző került az élre, a hatodik forduló után. Újabb győzelmükkel Horváth I., (Mereszjev) és Fehér (Törekvés) előtt is megcsillant a nemzetközi norma teljesítésének lehetősége. A négypontosok közül is néhányan – közöttük Györkös (PMSC) – is reménykedhetnek még. Karsa hármas nyereménysorozatával felzárkózott az élbolyba. Érdekesebb eredmények: Glatt–Grünberg (NDK) 0-1, Tischbierek (NDK) –Lancz (Csehszlovákia) 1-0. Szulovszky–Horváth I. 0-1, Zlatilov (Bulgária)–Fehér 0-1, Karsa–Siklósi 1-0, Györkös–Gyantár (Jugoszlávia) 1-0. Döntetlen: Emődi–Káposztás, Zsinka–Perényi, Horváth T.–Horváth S., Hradeczky–Varnusz, Vígh–Pähtz (NDK), Orgován–Örpel. Az élcsoport állása a hatodik forduló után: Tischbierek (NDK), Grünberg (NDK), 5–5 pont, Horváth I., Fehér 4,5–4,5 pont, Berényi, Glatt, Káposztás, Zsinka, Deák, Karsa, Györkös és Emődi 4–4 pont. Megyénk sakkozói közül Iván Z. és Boguszlavszkij hárompontos, Lénárt és Borsi 2,5–2,5 pontot gyűjtött.

TÁJFUTÁS

Meteor Kupa (Pécsbánya térsége): felnőtt nők: II. osztály: 1. Isgum (PVSK), 2. Mező (PVSK), 3. Vass (POEU). III. osztály: 1. Endrédi (PVSK). Szenior: 1. Baronekné (POEU). Úttörők: 1. Klinger (PVSK). Újoncok: 1. Kelemen B. (PVSK). Férfiak, felnőtt II. osztály: 1. Gyenis (PVSK), 2. Csizmadia (Táncsics), 3. Csizmadia J. (Rákóczi). III. osztály: 1. Fluck (PVSK). Szeniorok: 1. Marton (Rákóczi). Ifjúságiak: 1. Barcza (Rákóczi). Úttörők: 1. Szücs (PVSK). Újoncok: 1. Kelemen A. (PVSK). Nyílt kategória: 1. Kajdon (Ágoston téri Ált. Isk.).

CSELGÁNCS

Ajkán rendezték meg a területi olimpiát, ahol Feleki és Gáspár második, Resz harmadik, Morvai és Máté az ötödik helyen végzett. Valamennyien a PVSK versenyzői.

Kosárlabda OIK elődöntő

A fiúknak sem sikerült a döntőbe jutás

A városi sportcsarnok adott otthont hétvégén a kosárlabda Országos Ifjúsági Kupa elődöntőinek. Szombaton előbb a lányoknál a PVSK a Tungsrammal mérkőzött, ahol a lényegesen jobb játékerőt képviselő fővárosiak biztosan nyertek.

Tungsram—PVSK 83-49 (39-26) OIK leánymérkőzés, 100 néző. V.: Parádi és Farkas. L. d.: Nagy D. (27), Csuka (12), ill. Metzger (13).

A fiúknál négy csapat a SÁÉV, a Dombóvár, a Tungsram és a PVSK körmérkőzéses formában döntötte el az elsőséget. A vasutasok jó játékkal előbb a SÁÉV-et verték 108-82 (56-43)-ra majd a mezőnyből kicsit kilógó Dombóvárnál bizonyultak 150-52 (92-25) arányban jobbnak.

A döntés vasárnapra maradt, ahol a házigazdák az ugyancsak két győzelemmel rendelkező Tungsram együttesével találkoztak. **Tungsram—PVSK 99-81 (50-30).** Farkas és Jónás játékvezetők irányítása mellett a PVSK a következő összeállításban játszott: Nagy (14), Jenei (2), Káldi (20), Sebők (16), Béki (8). Csere: Lovas (19), Ruppert (2).

Óriási tempóban, remek játékkal kezdett a Tungsram és a 4. percben 5, a 11. percben pedig már 15 pont volt az előnyük. A pécsiek kapkodva, idegesen játszottak és a sok eladott labdánál talán csak a pontatlan dobások száma volt nagyobb.

A második játékrészben használt az alapos edzői fejmosás, — kiegyenlítetettebbé vált a játék, de a vendégek győzelméhez egy percig sem fért kétség. Az ellenfél legjobb dobói: Szabó (23) és Schneicker (19) voltak.

Az OIK budapesti döntőjébe így mind a leányoknál, mind a fiúknál a Tungsram utánpótlás csapata ment tovább.

Szilvássy Csaba



Itt még mintha egyforma „magasra" ugrottak volna a sötét mezes vasutasok és a fehér trikós vendégek az OIK-döntőben. Fotó: Maletics László

*

Az Országos Serdülő Kupa eredményei, fiúk: PVSK—Sopron 81-42, PVSK—Péti MZE 89-27, PVSK–BSE 57-49. A vasutas fiúk ezzel bejutottak a decemberben Baján rendezendő döntőbe.

Pécsi lányok tornasikere

Az elmúlt hét végén a Budapesten megrendezett ifjúsági I. osztályú egyéni és csapatbajnokságon szerepeltek a PMSC női tornászai.

A csapat a 4. helyen végzett. (A csapat tagjai: Nagy Katalin, Előd Erzsébet, Kozmann Judit, Láng Andrea, Kordé Emese, Szalontai Eszter).

Egyéniben Szalontai Eszter kitűnően helytállt. Összetettben ezüstérmet szerzett és így indulhat a mesterfokú tornászbajnokságon november 17—18-án Debrecenben. Újra lesz tehát pécsi versenyző a mesterek között, mégpedig kettő is, Szalontai és Tóth Zita személyében.

Szalontai legnagyobb sikere a talajon szerzett aranyérem. Lóugrásban a 4. lett. Kordé Emese talajon 6. lett. Összességében az ifik 19 olimpiai pontot gyűjtöttek.

TOTÓ

1. Frankfurt—Mannheim	7-2	1
2. Leverkusen—Bremen	0-0	x
3. Mönchengladbach—B. Münch.	törölve!	
4. Hannover—Ulm	2-0	1
5. Hertha BSC–Solingen	3-2	1
6. Nürnberg—Wattenscheid	2-0	1
7. Freiburg—Oberhausen	1-1	x
8. Duisburg–Aachen	0-2	2
9. Cremonese—Verona	0-2	2
10. Internazionale—Juventus	4-0	1
11. Napoli—Avellino	0-0	x
12. Torino—Milan	2-0	1
13. Arezzo—Lecce	0-0	x
14. Cagliari—Pescara +1	3-1	1
15. Catania—Monza	1-0	1

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 45. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 plusz 1 találatos szelvény 151 darab, nyereményük egyenként 32 498 forint;

13 találatos szelvény 153 darab, nyereményük egyenként 14 217 forint;

12 találatos szelvény 5865 darab, nyereményük egyenként 491 forint;

11 találatos szelvény 49 936 darab, nyereményük egyenként 58 forint;

10 találatos szelvény 241 797 darab, nyereményük egyenként 22 forint.

Háromtusázóknak

Az Ifjúsági Ház Sportegyesületének háromtusa szakosztálya 12-től 14 éves korig felvételt hirdet. Jelentkezhetnek azok a lányok és fiúk, akik tudnak úszni és kedvet éreznek az összetett sportokhoz. Jelentkezni lehet szerdán és pénteken délután 5—6 óra között Sántics Béla vezető edzőnél, a Nevelési Központ uszodájában.

Kirándul a család

A Kirándul a család túrasorozat befejező eseménye az értékelés és a jövő évi tervek megbeszélése lesz, melyet november 15-én, csütörtökön 17.30 órai kezdettel tartanak a megyei TSH-ban. Itt tárgyjutalom-sorsolás is lesz. A szervezők kérik, hogy a túrákon részt vett családok minél nagyobb számban jelenlenek meg, hozzák magukkal az igazolófüzetet. A kiírásban szereplő fotópályázatot is értékelik, ehhez az szükséges, hogy a gyermekek által készített fényképeket minél előbb adják le a sporthivatalban, de legkésőbb a megbeszélésre vigyék magukkal.

A BARANYA MEGYEI Élelmiszer KERESKEDELMI VÁLLALAT

ÉS A MECSEK FÜSZÉRT

1984. november 14—16-ig
14 órától 16 óráig

a Vasas II. Munkás Művelődési Háznál megrendezésre kerülő

„EGÉSZSÉGES TÁPLÁLKOZÁS" KIÁLLÍTÁSÁN

vásárt rendez a nagykozári ivólevekből,

GRAPE-FRUIT-BÓL ÉS A BIKALI OLAJOSHALBÓL.

HASZNÁLJA KI A LEHETŐSÉGET, KEDVEZMÉNNYEL VÁSÁROLHAT!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivatalokná
és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 313. szám
1984. november 14., szerda
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Milyen a vidéki szervizek szolgáltatása?
(3. oldal)

Divatprognózis
(5. oldal)



Új posta és telefonközpont épül Bólyban.
(5. oldal)

Losonczi Pál Dzsakartában



Losonczi Pál Indonéziába érkezett. A képen vendéglátójával, Suharto elnökkel a repülőtéren. (Telefoto—UPI—MTI—KS—DN)

Suharto indonéz elnök fogadta a magyar államfőt

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke kedd reggel — közép-európai idő szerint 9 órakor, helyi idő szerint 15 órakor megérkezett Dzsakartába, Indonézia fővárosába.

A magyar államfőt és feleségét a különgép lépcsőjénél Suharto elnök és hitvese, továbbá Wirahadikusumah alelnök és felesége köszöntötte a fellobogózott repülőtéren. Elhangzottak a himnuszok, közben 21 ágyúlövés dördült el, majd a díszegységek tisztelgése után az indonéz elnök bemutatta a magyar vendégnek a megjelent személyiségeket. Jelen volt Debreceni István, a Magyar Népköztársaság indonéziai nagykövete, s köszöntötte Losonczi Pált a magyar kolónia is.

Ezután a magyar államfő és kísérete — Borbándi János miniszterelnök-helyettes, Rév Lajos, az OKISZ elnöke, Bányász Rezső, a Tájékoztatási Hivatal elnöke, Nagy Gábor külügyminiszter- és Melega Tibor külkereskedelmi miniszterhelyettes a főváros központjában lévő Istana Merdeka elnöki palotába hajtatott. Bár elsősorban udvariassági látogatásról volt szó az előzetes protokollterv szerint, a két államfő már a kétoldalú kapcsolatok fejlesztésének érdemi kérdéseit is érintette. A közvetlen, jó légkörű megbeszélésen mind az indonéz, mind a magyar államfő hangoztatta, hogy nagy várakozásokkal tekint az elkövetkező napok tárgyalásai elé. Érdeklődéssel és rokonszenvvel figyelik egymás országának gazdasági építőmunkáját, amely reményt nyújt a kétoldalú forgalom kiterjesztésére is.

Ezután az indonéz elnöki pár a palotakomplexumban lévő szálláshelyre, a Wisma Negara vendégházba kísérte Losonczi Pált és hitvesét. A magyar államfőnél délután udvariassági látogatást tett Umar Wirahadikusumah indonéz alelnök.

Szerdán zsúfolt program vár a magyar államfőre és kíséretére. A délelőtti koszorúzás után Suharto elnök és Losonczi Pál megbeszélésre kerül sor, ugyanakkor az Elnöki Tanács elnökének kíséretében lévő magyar kormányférfiak is tárgyalást folytatnak indonéz partnereikkel. Délután a Miniatűr Indonézia nevű skanzenparkot tekintik meg, este pedig az indonéz államfő bankettet ad a magyar vendégek tiszteletére.

Visszatérve a keddi nap történetére, a tíz és fél ezer kilométeres repülőút második, Bombaytől a szumátriai Medan városának érintésével Dzsakartáig vezető szakaszát a TU 154-es különgép Fülöp András főpilóta vezérletével hét óra alatt tette meg. A gépmadár keresztülvágott az indiai szubkontinensen, majd kétezer kilométeren át az Indiai-óceán fölött repült. Banda Aceh fölött lépett be Szumátra légterébe. Itt kezdődik az indonéz szigetvilág, amely az egyenlítő mellett több mint 6400 kilométer hosszúságban terül el. A mintegy kétmillió négyzetkilométer szárazföldi területű Indonézia népességét tekintve a harmadik helyen áll Ázsiában több mint 150 milliós lakosságával.

Medanban, ahol a gép üzemanyagot vett fel, Losonczi Pált Kardono légimarsall köszöntötte, aki Dzsakartából a magyar államfő elé utazott, és a fővárosig kísérte a különgépen. A magyar vendégeket különben Medanban trópusi eső, Dzsakartában forró napsütés fogadta.

Az indonéz sajtó kiemelt helyen, nagy terjedelemben foglalkozott a látogatás előkészületeivel. Az Indonesian Observer az ANTARA hírügynökség tudósítója által Losonczi Pállal készített terjedelmes interjút közli, míg más lapok részleteket közölnek a beszélgetésből, kiemelve a kétoldalú kapcsolatok fejlesztésének lehetőségére és a jobb nemzetközi légkör megteremtéséhez való kölcsönös hozzájárulásra vonatkozó megjegyzéseket.

A Jakarta Post két hosszú írást is szentel a látogatásnak, hangsúlyozva, hogy Magyarország és Indonézia a kereskedelem növelésére törekszik. A lap felhívja a figyelmet arra, hogy noha ma már az indonéz cégek közvetlenül is üzletet köthetnek szocialista országok vállalataival, míg korábban ezt csak állami szerveken keresztül tehették, még vannak adminisztratív nehézségek, amelyek

(Folytatás a 2. oldalon)

Magyar–olasz gazdasági tárgyalások

Magyar—olasz gazdasági tárgyalások kezdődtek kedden a Magyar Kereskedelmi Kamarában. A magyar—olasz kooperációs vegyesbizottság két munkacsoportjában, az általános gépipari és a harmadik piaci együttműködési munkacsoportban kezdtek megbeszéléseket a szakemberek.

A tanácskozáson — melyet Kallós Ödön, a Kamara társelnöke nyitotta meg — részt vett Emilio Paolo Bassi, Olaszország budapesti nagykövete is. — László Tamás, a harmadikpiaci együttműködési munkacsoport magyar elnöke elmondotta: Olaszország — az NSZK és Ausztria után — hazánk harmadik legjelentősebb tőkés partnere. Az olasz vállalatokkal folytatott árucsere rendszeresen magyar aktívummal zárul.

Jó kezdeményezésnek bizonyultak az olasz nagyvállalatokkal — a Montedisonnal, a Fiattal, az ENI-vel és az IRI-vel — kötött kooperációs szerződések. Ezek hozzájárulnak a forgalom kiegyensúlyozott bővítéséhez. A kereskedelmi kapcsolatokat segíti az a 150 millió dollár összegű hitelkeret, melyet az olasz kormány biztosított a magyar vállalatok vásárlásainak finanszírozására.

Romano Sbardella, a harmadikpiaci együttműködési munkacsoport olasz elnöke arról szólt, hogy az év első felében az olasz vállalatok 16 százalékkal növelték magyarországi vásárlásaikat, míg eladásaik tíz százalékkal emelkedtek. Az olasz cégek erőfeszítéseket tesznek magyarországi eladásaik növelésére.

Kedvezőek a lehetőségek a harmadikpiaci együttműködésben, s elengedhetetlen azonban az ilyen vállalkozások feltételeinek kidolgozása.

A péntekig tartó programban számos vállalati megbeszélésre is sor kerül.

Együttműködés a vegyipari gépgyártásban



Dr. Dányi Pál köszönti a KGST-tanácskozás résztvevőit Pécsett, a Pannónia Szálloda nagytermében

KGST-tanácskozások

Pécsett ülésezik a KGST Gépipari Állandó Bizottságának vegyipari és kőolajfeldolgozó-ipari gépgyártási szekciója. A tegnap, a Pannónia Szállóban kezdődött tanácskozás résztvevőit — nyolc európai szocialista ország, köztük az e szekcióban teljes jogú tagként jelen lévő Jugoszlávia képviselőit — *G. O. Terzijan*, a Szovjetunió vegyipari és kőolajfeldolgozó-ipari minisztériumának főosztályvezetője, a szovjet delegáció vezetője, az ülés elnöke köszöntötte. A házigazda város és megye nevében *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkára üdvözölte a szakértőket, egyebek mellett hangsúlyozva, a Pécsi Sopiana Gépgyár egyre nagyobb szerepet kíván vállalni a KGST-tagállamok szükségleteinek kielégítésében.

A szekcióülés fő témája a vegyipari gépgyártásban való együttműködés és közös fejlesztés, valamint a gyártásszakosodás.

A pénteken aláírandó jegyzőkönyv mellett két, korábban már letárgyalt, egyeztetett és aláírásra váró szerződést szentesítenek: a technológiai folyamatok korszerűsítését a vegyipari gépgyártásban, valamint a gumi- és műanyag-feldolgozó-ipari gépek fejlesztésében történő műszaki együttműködést.

A KGST szekcióülés hatvan résztvevője ma munkacsoportokban folytatja a tanácskozást.

Környezetvédelmi szakértők információcseréje

A környezetvédelem az érdeklődés középpontjába került a szocialista országokban is. Az irányító és ellenőrző szervek mindinkább a környezeti ártalmak megelőzésére helyezik a hangsúlyt. Ennek egyik leghatásosabb módja, hogy ha a termelőhelyek gazdaságilag is érdekeltté válnak abban, hogy kevésbé szennyezzék a környezetüket. E vonatkozásban fontos az is, hogy a környezetvédelmet irányító és tervező intézetek a gazdasági élet szerves részeként működjenek. Egyszóval, mindenki megérezze a pénztárcáján, ha hanyagságot követ el. E témakörrel foglalkoznak a legbehatóbban a tegnap Pécsett megnyílott KGST környezetvédelmi szakértői tanácskozás bolgár, csehszlovák, lengyel, magyar, NDK-beli és szovjet közgazdász és szociológus résztvevői. A legtöbben Csehszlovákiából és NDK-ból érkeztek. A Szovjetunióból a nemzetközileg is elismert *K. Gofman*, a közgazdasági tudományok doktora jött el. A kétnapos ülést a rendező szerv, az MTA Regionális Kutatások Központja Dunántúli Tudományos Intézete képviseletében *dr. Fodor István* osztályvezető nyitotta meg.

A szakértők négy éven át tanulmányozták országaik környezetvédelem-tervező és -irányító munkáját. Most az összehasonlító elemzések alapján született ajánlásokat mérlegelik. Közös megoldást igyekeznek találni főként a bírságolást és az említett érdekeltséget illetően. A szakemberek például azt tanácsolták, hogy a környezetvédelmi költség épüljön be a vállalati árképzésbe, új létesítmény esetében még a beruházás idején. Elhangzott, kívánatos lenne, hogy a legcsekélyebb mértékű szennyezésekért is bírságot lehessen kiróni.

A környezetvédelem közgazdasági problémáival foglalkozó jelenlegi szakértői munkacsoport 1981-ben alakult. A KGST keretében, az ötéves tervek jobb megvalósításához nyújt tanácsokat. A kollektíva napjainkra kidolgozta a természeti erőforrások gazdasági értékelésének egységes módszertanát, többek között magyar, elsősorban pécsi közreműködéssel. Ugyanilyen összhangra törekszik A környezetvédelem tervezése és irányítása című kutatási témában. A két témában az elemzések, információcserék tovább folynak a mindenkori ötéves tervek igényeinek figyelembevételével. Cél az is, hogy Kubát, Mongóliát és Romániát is bevonják a további együttműködésbe.

Az ülés ma fejeződik be jegyzőkönyv aláírásával. A jegyzőkönyv a következő év feladatait jelöli meg.

Csuti J.

(Folytatás a 2. oldalon)



A KGST környezetvédelmi tanácskozásának delegátusai a pécsi akadémiai székházban.
Erb János felvételei

Losonczi Pál Dzsakartában

(Folytatás az 1. oldalról)

fékezik a vízumkiadást. Ugyanakkor a Jakarta Post emlékeztet Ali Wardhana gazdasági és pénzügyminiszter legutóbbi magyarországi látogatására, amelynek során jegyzőkönyvet írtak alá.

Ez — írja — alapul szolgál a további kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokhoz. Ezek fejlesztéséhez azonban többek között a hajózási feltételek javítására is szükség van. Jelenleg ugyanis csak indonéz hajók szállíthatnak árut Indonéziába a szocialista országokból, s ezért — mutat rá — a világ e részéből érkező áruknak néha hónapokat várniok kell a kikötőkben, amíg akad elszállításukra indonéz hajó. Az Indonesia Times első oldalas, Losonczi Pál fényképével illusztrált tudósítása kiemeli, hogy a két államfő tárgyalásai bilaterális, regionális és nemzetközi kérdések széles sávját fogják át — a hangsúly a gazdaságon van.

Iraki–iráni párttalálkozó

Az Iraki Kommunista Párt és az Iráni Néppárt (Tude) képviselői találkozót tartottak, amelyről Adenben közleményt adtak ki.

A két fél állásfoglalásában hangsúlyozza, hogy demokratikus, a háború előtti határok helyreállítására épülő béke alapján véget kell vetni az iraki és az iráni nép testvérháborújának.

A dokumentum emlékeztet rá, hogy a hosszú ideje tartó háború súlyos veszteségeket okoz mindkét népnek. A harcok következtében több százezer ember vesztette életét, gazdasági létesítmények sora ment tönkre, növekszik az infláció, csökken az életszínvonal.

Ebből a háborúból csak a nemzetközi imperializmus, mindenekelőtt az Egyesült Államok, Izrael és a reakció húz hasznot — állapítja meg a közlemény. Ezek az erők arra törekszenek, hogy a konfliktust a Perzsa-öböl térségének egészére kiterjesszék, ami az Egyesült Államok és a NATO katonai beavatkozásával fenyegeti a két országot.

A felek aggodalmuknak adtak hangot a leszerelés megakadályozására, a békés egymás mellett élés ellen irányuló hegemonista amerikai politika eredményeként kialakult feszült nemzetközi helyzettel kapcsolatban.

A két párt képviselői leszögezték, hogy a háború beszüntetése nem csak Irak és Irán nemzeti érdekeinek felelne meg, hanem elősegítené a világ békéjének megszilárdítását is.

Az angol kormány nem enged a sztrájkoló bányászoknak

Margaret Thatcher brit miniszterelnök hétfőn, London új főpolgármesterének beiktatása alkalmából elhangzott hagyományos beszédében újból megerősítette, hogy a kormány és a nevében eljáró Országos Szénhivatal nem fog engedni a sztrájkoló bányászoknak.

E fenyegető közlés a miniszterelnök „hivatalos" reagálása volt a Yorkshire-i bányászsztrájkőrök és a rendőrség véres összecsapásaira. Margaret Thatcher nemzeti hősökké kiáltotta ki a sztrájktörőket, előkelő hallgatóságát afelől biztosította, hogy az „erősekkel" — azaz a Bányászszakszervezettel — szemben végül is ők a „gyengék" lesznek a győztesek.

Nemzetközi kérdésekről szólva, a brit miniszterelnök a Reagant újraválasztó Amerika „szellemét" méltatta, de egyúttal sürgette az amerikai költségvetés kolosszális deficitjének mielőbbi felszámolását, mint a tőkés világgazdaság egészségének nélkülözhetetlen feltételét.

A világpolitikai problémák közül Margaret Thatcher hármat emelt ki: a fegyverzetkorlátozási megállapodásokat, a terrorizmussal szembeni nemzetközi együttműködést és a tőkés gazdasági fellendülés tartóssá tételét.

*

A brit országos szénhivatal kedden közölte, hogy a bányászsztrájk kezdete óta még soha nem jelentkeztek a hét második napján annyian munkára, mint most. A számot a hivatal közel ezerre tette, amire Arthur Scargill, a bányászszakszervezet elnöke azzal reagált, hogy a NCB hamisít. Scargill tagadta — mint előző nap is — hogy a sztrájkoló és dolgozó bányászok arányában érzékelhető eltolódás ment volna végbe.

Jelként azonban a forrósodó hangulatnak kedden már egy tucatnyi helyen — főként Nyugat-Yorkshire-ben és Dél-Walesben — voltak heves összetűzések a bányászsztrájkőrök és a sztrájktörőket védelmező rohamrendőrök között. Az utcai harcokat sérülések és letartóztatások követték.

A sztrájktörőknek a szénhivatal változatlanul magas prémiumot kínál, ha jövő hét elejéig visszatérnek munkahelyeikre — egy bányakörzetben pedig ezt a határidőt néhány nappal már ki is tolta. A Scargill által „zsarolópénznek" minősített „karácsonyi jutalom" összege 1300—1500 font.

Szerszámkisgépek engedményes vására
40 százalékos engedménnyel december 20-ig

● F—10—LK fúrógép	1780,— Ft helyett	1068,— Ft
● F—10—LK fúrógép	1970,— Ft helyett	1182,— Ft
● BKF 160 körfűrész	624,— Ft helyett	374,— Ft
● BVCS 100 vibrátor cs.	628,— Ft helyett	377,— Ft
● BGY—50 gyalu	2030,— Ft helyett	1218,— Ft
● F—135 fúrógép	3280,— Ft helyett	1968,— Ft
● F—153 fúrógép	3920,— Ft helyett	2358,— Ft
● UF—13201 ütvefúró—fúrógép	3670,— Ft helyett	2202,— Ft

és még sok egyéb.

BARANYAVER

AMÍG A KÉSZLET TART.
„RAPID" SZERSZÁMBOLT
IRÁNYI D. TÉR 4.
Telefon: 19-067

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A Szaharai Arab Demokratikus Köztársaság küldöttsége az Afrikai Egységszervezet tanácskozásán Addisz-Abebában. (Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

✦ *LONDON: Denis Healey, a brit munkáspárti ellenzék vezető külügyi szóvivője („árnyékminisztere") egy kedd reggeli rádióinterjúban kérdőre vonta Margaret Thatcher miniszterelnököt, hogy ha „annyira a szívén viseli a terrorizmus elleni harcot", miért nem talált néhány elítélő szót az Egyesült Államok Nicaraguával szembeni magatartására.*

✦ PRÁGA: A sör és az alkoholmentes italok árának emelésével egyidejűleg bejelentett szociális intézkedések törvénybe iktatásával kedden befejezte kétnapos együttes ülését a Csehszlovák Szövetségi Gyűlés két kamarája. A kormány javaslatára törvénybe foglalt és január 1-től hatályos intézkedések a nyugdíjak emelésére, a gyermekgondozási segély kiterjesztésére, a maximálisan fizethető táppénz felemelésére, valamint a fizetett alapszabadság növelésére vonatkoznak. Kilencmillió lakost érintenek, s mintegy 4,2 milliárd koronával növelik a lakosság pénzbevételeit.

✦ MANAGUA: Hétfőn Managuában folytatódott az októberben kezdődött párbeszéd Nicaragua 33 legfontosabb politikai, gazdasági és társadalmi szervezete között. A hétfői tanácskozáson a legfőbb ellenzéki párttömörülés, a CDN három tagszervezete közül csak a Keresztényszociális Párt képviselői voltak jelen, valamint a magánvállalkozók szövetségének képviselői. A CDN-hez tartozó másik két párt távolmaradásának oka egyelőre nem ismeretes, de egyes megfigyelők úgy vélik, hogy az ellenzéki párttömörülés a párbeszéd megszakításának lehetőségét latolgatja. A hétfői megbeszéléseken részt vevő pártok és szervezetek kiáltvánnyal fordultak az el nem kötelezettek mozgalmához, a Contadora-csoporthoz tartozó országokhoz és az Egyházak Világtanácsához. Felhívásukban arra sürgetik őket, hogy működjenek közre az Egyesült Államok részéről Nicaraguát fenyegető intervenciós veszély elhárításában.



Nagygyűlés volt Moszkvában a Lomonoszov Egyetemen a világifjúsági nap alkalmából. A demonstráció résztvevői a béke megóvása, a világűr békés hasznosítása mellett szálltak síkra. (Telefoto—TASZSZ—MTI—KS—DN)

✦ *PRÁGA: A CTK jelentése szerint Jaromir Johanes csehszlovák külügyminiszter-helyettes Heinrich Guerner prágai osztrák nagykövetségi ügyvivőnek a csehszlovák kormány meglepetését és súlyos aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy Ausztriában propagandakampányt szítanak Csehszlovákia ellen, és ebben hivatalos személyiségek is részt vesznek. Johanes megállapította: ez árt a normális szomszédi kapcsolatoknak, valamint az ausztriai csehszlovák nagykövet tevékenységéhez szükséges feltételeknek; ezért a nagykövetet meghatározott időre hazarendelték. Csehszlovákia – hiven a békés egymás mellett élés elvéhez – kész feleleszteni kapcsolatait az eltérő társadalmi berendezésű államokkal, de csak a kölcsönös tisztelet, az egyenjogúság és a belügyekbe való be nem avatkozás alapján.*

✦ MEXIKÓVÁROS: Több mint nyolcezer tonna marihuanát foglalt le a rendőrség Mexikó északi részén. Az akció során a rendőrök egy sivatagi területen kábítószereket előállító nagyüzemre bukkantak, ahol ötezer paraszt kényszermunkában kábítószert tartalmazó növények termesztésével és szárításával, valamint a kész termék csomagolásával foglalkozott. A nagyüzemet irányító nyolc személyt – közülük heten rendőrök — letartóztatták.

✦ *ÚJ-DELHI: Több mint négyszáz ember esett áldozatul az elmúlt három hétben Kelet-Indiában a járványos agyvelőgyulladásnak. A megbetegedéseket moszkitócsípés okozza.*

✦ MANILA: Több mint ötszáz embert ölt meg és hatalmas területeket pusztított el a múlt héten a Fülöp-szigeteken végigsöpört „Ágnes"-tájfun. Ebben az évben ez már a tizennyolcadik komolyabb orkán volt a szigetvilágban. Mint emlékezetes, szeptemberben az „Ike"-tájfunnak több mint ezer áldozata volt.

KGST-tanácskozások

(Folytatás az 1. oldalról)

Kedden Budapesten megkezdődött a KGST Valuta- és Pénzügyi Állandó Bizottságának 43. ülése. A megnyitó plenáris tanácskozáson a résztvevőket Hetényi István pénzügyminiszter üdvözölte.

A delegációkat pénzügyminiszterek vezetik. Az ülés munkájában részt vesz Jugoszlávia, valamint a Nemzetközi Gazdasági Együttműködési Bank és a Nemzetközi Beruházási Bank küldöttsége, s jelen van a KGST titkárságának képviselője is.

Az ülésen áttekintik a KGST-tagállamok felső szintű gazdasági értekezletének és a KGST Kubában megtartott XXXIX. ülésszakának határozataiból adódó feladatokat, illetve a szocialista integráció valutáris és pénzügyi rendszere továbbfejlesztésének időszerű kérdéseit.

A Valuta- és Pénzügyi Állandó Bizottság szerdán folytatja munkáját.

*

Megkezdődött Budapesten kedden a KGST-országok és Jugoszlávia külkereskedelmi kutatóintézeteinek 25. tudományos tanácskozása. Az értekezleten – amelynek házigazdája a Konjunktúra és Piackutató Intézet – egyebek között megvitatják a KGST-országok közötti gépkereskedelem kérdéseit, a világgazdasági konjunktúra alakulását és kilátásait, a fejlődő országokkal való kapcsolatok, elsősorban az iparcikk-kereskedelem fejlesztésének lehetőségeit.

*

KGST-tagországokbeli onkológusok tanácskozása kezdődött kedden az Országos Onkológiai Intézetben. A daganatos betegségek gyógyszeres kezelésével foglalkozó szakemberek a szokásos évi szakértői értekezletüket tartják itt. Ez az intézet koordinálja ugyanis e betegségek gyógykezelésének a testvérországokban folyt kutatásait. A három napig tartó megbeszélésen összegzik azokat a tapasztalatokat, amelyeket az utóbbi négy évben szereztek kísérleteik és klinikai vizsgálataik során. Kölcsönösen tájékoztatják egymást a daganatok elleni új készítményeik hatásáról.

Tudományos tevékenységükről szólva a többi közt elmondták, hogy a KGST Gyógyszerkivizsgálási Központja –, amely az Országos Onkológiai Intézetben működik – megszervezte a tagországokban előállított új, kísérleti gyógyszerkészítmények vizsgálatát, ezeket eljuttatja azokba a KGST-államokba, amelyek vállalkoznak a kipróbálásukra. A vizsgálatok eredményeit azután összegyűjti, elemzi és ismerteti az összes tagországgal. Az első közös vizsgálat során az emlőrákos betegek gyógykezeléséhez szükséges kísérleti gyógyszerek hatását ellenőrzik. Emellett megkezdik a tüdőrák új gyógyszereinek kísérleti hasznosítását is.

A tudományos ülésen megvitatják együttműködésük fejlesztésének további lehetőségeit, azt, hogy kemoterápiával miként segíthetik elő a daganatos betegségek mind eredményesebb gyógykezelését.

Kommentár

Moszkvai látogatás

Lázár György miniszterelnök mindössze egynapos munkalátogatást tett Moszkvában, mégis bizton állíthatjuk, hogy tárgyalásai újabb fontos állomásként íródnak be a magyar–szovjet kapcsolatok történetébe. A megbeszéléseken ugyanis nagyon lényegretörően a fő figyelem a kétoldalú együttműködés jelenére és távlataira irányult.

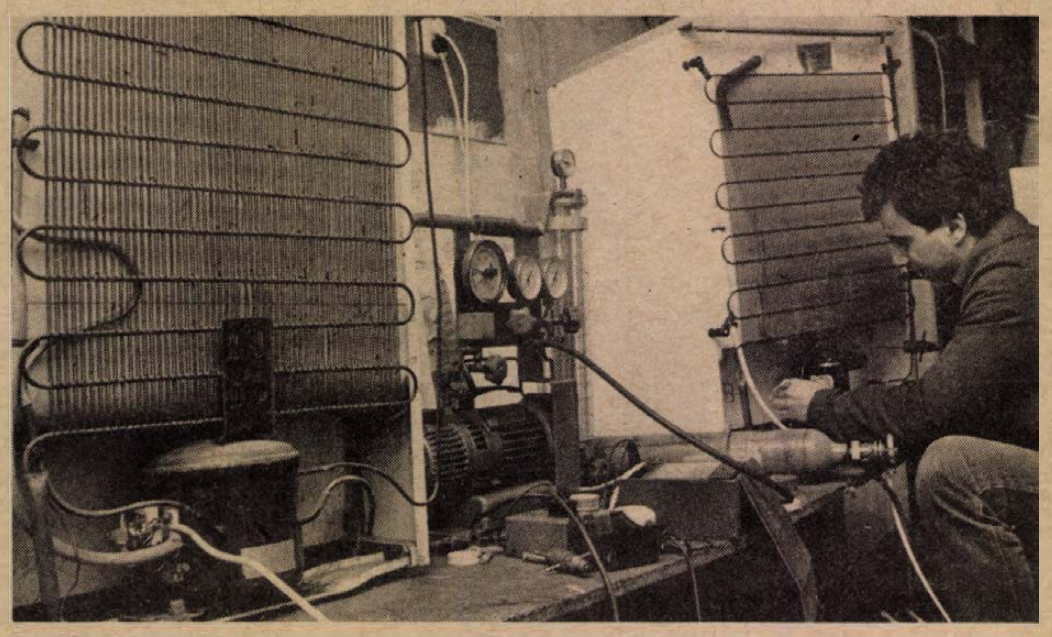
A két küldöttség áttekintette, hogy miként teljesülnek azok a szerződések, amelyeket a két ország vezetői, Kádár János és Konsztantyin Csernyenko tavaly és idén nyáron kötöttek. Különös figyelmet fordítottak gazdasági együttműködésünk bővítésére, az 1986–90. közötti népgazdasági tervek összehangolási munkálataira. „Terveink megalapozásában semmi mással nem pótolható szerepe van a Szovjetunióval folytatott sokoldalú és gyümölcsöző együttműködésünk fejlesztésének" – hangsúlyozta miniszterelnökünk. A tárgyalásokon elhatározták: kidolgozzák Magyarország és a Szovjetunió gazdasági és műszaki-tudományos együttműködése fejlesztésének kétezerig szóló programját.

A megbeszéléseken óhatatlanul szóba kerültek világpolitikai kérdések is. „A szocialista építőmunka alkotó feladatait országainknak különlegesen bonyolult nemzetközi helyzetben kell megoldaniuk" – mondta miniszterelnökünk vendéglátója, Nyikolaj Tyihonov. Szovjet és magyar részről egyaránt megerősítették eltökéltségüket a világbékét fenyegető veszélyek elhárítására. Ennek érdekében minden eddiginél fontosabbnak mondták a szocialista közösség egységének erősítését, a nukleáris katasztrófa elhárítását szavatoló erőegyensúly megőrzését. Lázár György újólag hazánk támogatásáról biztosította a Szovjetunió külpolitikáját, békekezdeményezéseit, és hangsúlyozta Magyarország elszántságát a feszültség csökkentésére.

Rövid volt ez a látogatás, lényegre törő, mégsem nélkülözte az emberi mozzanatokat. Miniszterelnökünket az Októberi Forradalom Érdemrenddel tüntették ki, Lázár György pedig a Magyar Népköztársaság Zászlórendjét nyújtotta át Andrej Gromikónak. Mindketten – a többi közt – a szovjet–magyar kapcsolatok ápolásában szerzett érdemeikért kapták a magas kitüntetést.

(KS)

Milyen a vidéki szervizek szolgáltatása?



A szigetvári szervizben javítják a hűtőszekrényeket Fotó: Laufer László

Folyékony műtrágya

Évi 30 ezer tonna folyékony műtrágyát készítő üzem építését kezdték meg Szolnokon, a Tiszamenti Vegyiművekben. A gyár saját műszaki gárdája által megtervezett, 50 millió forintos beruházás jövőre fejeződik be. 1985 utolsó negyedében az új üzem már 10–12-féle folyékony műtrágyát szállít a mezőgazdasági üzemeknek.

A szilárd halmazállapotú műtrágyák nagy veszteséggel hasznosulnak, és kiszórásuk is költségesebb, mint a folyékonyaké. A hazai üzemek ennek ellenére még ma is csak körülbelül 8–10 százalékos arányban használnak folyékony műtrágyát. Ezt az arányt akarják három éven belül legalább 40 százalékosra javítani.

Pályázat

tiszthelyettesképző középiskolai (tiszthelyettes és szakmunkásképző iskolai) jelentkezésre

Jelentkezésre hívjuk fel az általános iskolák 8. osztályos fiútanulóit, akik:

— vonzódnak a katonai életpálya, a tiszthelyettesi hivatás iránt;

— szüleikkel (törvényes képviselőjükkel) egyetemben erkölcsi és anyagi kötelezettséget vállalnak arra, hogy tanulmányaik befejezése után a Magyar Néphadsereg tiszthelyetteseiként teljesítenek szolgálatot.

Tiszthelyettesképző szakközépiskolák működnek:

— Szabadszálláson, ahol a növendékek gépjárműtechnikai szakközépiskolai képzésben és egyidejűleg gép- és harcjárműtechnikai tiszthelyettesképzésben;

— Tápiószecsőn, ahol a növendékek elektroműszerész szakközépiskolai képzésben és egyidejűleg fegyverzeti tiszthelyettesképzésben;

— Szolnokon, ahol a növendékek repülőgép-szerelő és repülőgép-műszerész szakközépiskolai képzésben és egyidejűleg repülőgép-szerelő tiszthelyettesképzésben részesülnek.

Tiszthelyettesképző szakmunkásiskola működik:

— Budapesten, ahol a növendékek szakács szakmunkásképzésben és egyidejűleg élelmezési tiszthelyettesképzésben részesülnek.

Az iskolák 4 év időtartamúak.

A felvételi követelményeknek megfelelő tanulók — szülői (gyámhatósági) egyetértés és a szerződés megkötése után — az iskola növendékeiként, a negyedik évben tiszthelyettes hallgatóiként folytatják tanulmányaikat.

A negyedik év végén a tiszthelyettesképző szakközépiskolákban érettségi-képesítő vizsgát, (a tiszthelyettes- és szakmunkásképző iskolában szakmunkásvizsgát) és tiszthelyettes kibocsátó vizsgát tesznek a hallgatók, majd azt követően kezdik meg hivatásos szolgálatukat.

A tiszthelyettesképző szakközépiskolákon jeles eredménnyel végzők a katonai főiskolák második évfolyamán folytathatják tanulmányaikat, majd végzésük és sikeres államvizsga után hivatásos tiszti állományba kerülhetnek.

A fiatalok az iskolán teljes és ingyenes ellátásban (kollégiumi elhelyezés, étkezés, ruházat, tanszer, kulturális és sporteszközök) részesülnek. A tanulmányi eredményüktől függően ösztöndíjat, illetve a 4. tanévben hallgatói illetményt kapnak.

A képzés során — térítésmentesen — hivatásos gépjárművezetői jogosítványt is szerezhetnek.

① A jelentkezés feltételei:

— magyar állampolgárság,

— hivatásos katonai szolgálatra való egészségei és alkati rátermettség,

— az előírt tantárgyak (magyar nyelv és irodalom, történelem, matematika, fizika és orosz nyelv), osztályzatait figyelembe véve legalább jó tanulmányi eredmény elérése.

Azonos feltételek esetén a felvételnél előnyben részesülnek:

— a nagycsaládos fizikai dolgozó szülők gyermekei,

— az egyedülálló szülő által eltartottak,

— az állami gondozottak,

— a fegyveres erők hivatásos állományú tagjainak gyermekei.

② Az előírt feltételekkel rendelkező pályázók a szükséges okmányokat iskolájuk igazgatójától szerezhetik be és kitöltés után azokat az iskola útján a megyei hadkiegészítési és területvédelmi (Budapesten a Fővárosi Hadkiegészítő) parancsnokság személyügyi osztályához kell eljuttatni.

A jelentkezés nem zárja ki más középfokú oktatási intézménybe történő egyidejű jelentkezés lehetőségét. A tiszthelyettes iskolai jelentkezést az általános iskolákban rendszeresített továbbtanulási nyomtatványra **nem kell rávezetni.**

A jelentkezési okmányokhoz csatolni kell:

— saját kezűleg írt önéletrajzot,

— a szülők jövedelmére vonatkozó hivatalos igazolásokat,

— a TBC-gondozóintézet által kiadott, 3 hónapnál nem régebbi mellkas röntgenerny5 fényképet (igazolást).

③ A pályázók a Magyar Néphadsereg Veszprémi Sorozó Központjában február hónapban kezdődő felvételi vizsgán vesznek részt, melynek pontos időpontjáról 10 nappal korábban értesítést kapnak. A felvételi vizsga egészségi és pszichológiai alkalmassági vizsgálatokból, fizikai képességvizsgálatból, valamint bizottsági beszélgetésből áll, továbbá ott állapítják meg a választott szakmára való alkalmasságot. A tanulók a felvételi vizsgára hozzák magukkal iskolai ellenőrző könyvüket.

A felvételről, vagy elutasításról a tiszthelyettesképző szakközép- (szakmunkás-) iskolák igazgatói írásos értesítést küldenek.

A felvétel elutasítása miatt fellebbezéseket — a kiértesítéstől számított 15 napon belül — a tiszthelyettesképző szakközépiskola (tiszthelyettes- és szakmunkásképző iskola) igazgatójához, egészségi alkalmatlanság esetén a Magyar Néphadsereg Központi Sorozó Bizottsága elnökéhez lehet benyújtani.

Pályázati határidő: január 31.

Honvédelmi Minisztérium

Ha meghibásodik a hűtőgép

A Pécsi Híradástechnikai és Gépjavító Kisvállalat szolgáltatása: ha meghibásodik a hűtőgép, a szerelők 24 órán belül a helyszínre mennek. A fagyasztóládákat soron kívül javítják. Ha ezt nem tudják megoldani egy nap alatt, akkor kölcsönkészüléket adnak a javítás idejére. Anyagellátási probléma nincs, a magyar gépekhez az alkatrészellátást biztosítja a budapesti Gelka-központ, a Jászberényi Hűtőgépgyár, az import gépekhez pedig a RAMOVILL — írtuk néhány héttel ezelőtt.

Több olvasónk reklamált. Azt mondták a vidéki szervizek nem tudnak kölcsönkészüléket adni a javítási időre ha meghibásodik a hűtőgép.

Három vidéki szerviznél — Komló, Szigetvár, Siklós — azt tapasztaltuk, valóban nem tudják biztosítani a kölcsönkészüléket, még ott sem, ahol lenne pénzügyi fedezet a vásárlásra. A Jászberényi Hűtőgépgyár ugyan felajánlotta körlevelében, hogy termelői áron megvásárolhatják a szervizek ezeket a készülékeket. De ez csak ajánlat maradt, megrendelésre nem küldte a hűtőgépeket.

A komlói Gép- és Elektromos berendezéseket Javító Kisvállalat, híradástechnikai berendezések, háztartási gépek javításával, valamint antenna javítással és karbantartással foglalkozik. Kirendeltségei Pécsváradon, Mázaszászváron, Mágocson és Sásdon vannak.

— Alkatrész-ellátással nincs problémánk — mondja Gallusz Gábor üzemvezető. — Szerződést kötöttünk a Gelkával, a Hűtőgépgyárral, valamint a RAMOVILL-el import alkatrészekre. Ezen kívül a százhalombattai, szeged és a kaposvári Gelka raktárakból és boltokból szerezzük be a hiányzó anyagokat. Csak lakossági szolgáltatással foglalkozunk, ipari hűtőkkel nem, ezt a pécsi HIRGÉP oldja meg. Kirendeltségeinken felveszik a megrendelést, műszerészeink pedig meghatározott napokon járnak ki és a helyszínen javítanak.

— Ha meghibásodik a hűtőgép, tudnak-e kölcsönkészüléket adni a javítási időre?

— Nincs kölcsönkészülékünk. Nem volt rá igény. Idén mindössze egy hűtőláda javítását kérték, amit két nap alatt rendbehoztunk.

A szigetvári Híradástechnikai és Háztartási Gépjavító Kisvállalat körzete a volt szigetvári járás területe. A Dózsa György 9. szám alatti központban van a híradástechnikai szerviz, a Széchenyi téren háztartási gépeket javítanak. Szentlőrincen pedig vegyes profilú szerviz működik.

— Hűtőgépek javítására két szakemberünk van. Vidéken maximum egy hét a javítási idő. Szigetváron pedig 1—2 nap — tájékoztat Kasza Antal üzemvezető. — Mi is szerződéses kapcsolatban vagyunk a termelőeszköz kereskedelmi vállalatokkal, amelyek készletezik az alkatrészeket. Mégis vannak időszakos alkatrészellátási gondjaink. Két hónapja nincs a magyar L—150, K, L—175 K és az új típusú HB—120, HB—160 és HB–200-as hűtőszekrényekhez olcsó kompresszor. Az NDK FK—063-as kompresszor megfelelő lenne árban és minőségben is, de nem lehet kapni. Az Elzett Művek ugyan gyárt hasonló minőségűt, de jóval drágábban, amellyel az ügyfél nem kéri a javítást, mert a régebbi készülékeknél nem kifizetődő a javítás.

— Egyik ügyfelük panasza hozzánk is eljutott. Garanciális HB 125. típusú fagyasztószekrényének javítási ideje 2 hónapig elhúzódott és kölcsönkészüléket nem tudtak biztosítani erre az időre.

— Nincs pénzünk kölcsönkészülék vásárlására. Hogy ilyen sokáig elhúzódott a javítás, az nem a mi hibánk. Megrendeltük a budapesti Gelka központnál az alkatrészt, egy elpárologtatót, amit a jászberényi hűtőgépgyár készít. Megrendelésünk rövid időn belül visszaérkezett azzal, hogy nincs alkatrész, tehát a hűtőszekrény nem javítható, vagyis cserére jogosult. Az ügyfél viszont a javítást kérte, mivel a cserére nem volt lehetősége, ugyanis ezt a hűtőt nem lehetett akkor kapni a kereskedelemben. A pécsi HIRGÉP segített — küldött egy elpárologtatót. Megjegyzem egyéb készülékekből — rádió, magnó, porszívó, légtisztító — mintegy 40—50-et cserélünk évente a hiányzó filléres alkatrészek miatt.

A Siklósi Híradástechnikai és Háztartási Gépjavító Kisvállalatnak nincs kölcsönkészülék problémája, illetve:

— Van egy 150 literes hűtőszekrényünk erre a célra — mondja Horváth József üzemvezető. — De szeretnénk bővíteni kölcsön-fagyasztószekrény-állományunkat. Februárban megkaptuk a hűtőgépgyár ajánlatát, amelyben lehetőséget biztosít, hogy termelői áron megvásárolhatjuk a H–60 F. típusú és a HB—125 típusú fagyasztószekrényeket. Megrendelésünket márciusban elküldtük, de hűtőszekrényt nem kaptunk.

— Alkatrészellátás?

— Magyar gyártmányú készülékeknél nincs probléma. Külföldiből idén hármat cseréltünk alkatrészhiány miatt. Az S—150 típusú hűtőszekrényhez májustól már nem gyártanak alkatrészt. Ha meghibásodik, a gyár kártalanítja a tulajdonosokat. Idén erre négy esetben került sor.

Marton Gyöngyi

A gyalogosokkal a legtöbb a gond



Képeinken balról: Cser József és Török László Fotó: Cseri László és Lauer Györgyi

Autóbuszvezetők

Az Irányi Dániel téren felszállok a BU 40—14-es forgalmi rendszámú 27-es autóbuszra. Az utasok komótosan lépnek fel a lépcsőkre: Nézem a buszvezető arcát. Rendíthetetlen nyugalommal kíséri figyelemmel a visszapillantó tükrök segítségével, hogy mi zajlik a csuklós busz négy ajtajánál. Keze már az ajtókat működtető gombsoron van, de addig, amíg meg nem győződik arról, hogy mindenki felszállt, ujjai nem mozdulnak, s a szemét is csak akkor veszi le a jobboldali tükrökről, amikor az ajtók becsukódnak. A következő pillanatban már balra jelez, s a majdnem 17 méter hosszú járművével kiáll a megállóból...

Török László ki tudja hányadszor ismételte meg ezt a műveletet a 23 év alatt, amióta autóbusz volánjánál ül.

— Hogyan lát minket utasokat?

— Akad ilyen is, olyan is. Én csak azt szeretném, ha azt a tiszteletet megadnák nekünk buszvezetőknek, amit maguknak megkövetelnek. Nem többet!

— S a közlekedés többi résztvevőjét?

— Nagyon sok gond van a személygépkocsivezetőkkel. S még csak nem is azt említem, hogy a megállókból nehezen engednek ki, de gyakran úgy elénk vágnak, hogy alaposan rá kell lépni a fékre. Hogy ezzel saját magán kívül a buszban lévő sok-sok utast is veszélyezteti, azzal nem törődik. Néha csak húsz centiméteren múlik...

A Kórház téren ezúttal senki nem tolakszik autójával a busz felé, de vagy fél percig állunk, mert a lámpa előtt zsúfolt a belső sáv, s senkinek nem jut eszébe, hogy az autóbuszt beengedje. Azt valószínűleg el sem tudják képzelni, milyen nehéz lehet ezekkel a nagy járművekkel közlekedni.

Török László hétköznaponként, ritkábban szombaton vagy vasárnap is, 12 órát vezeti autóbuszát különböző járatokon.

— Igyekszem nyugodtan vezetni, meg azért rutinom is van, de estére bizony alaposan elfáradok. Igazán akkor pihenem ki magam, amikor hétvégén kimegyek a szőlőmbe...

Cser József majd negyedszázada ül a pécsi helyi járatú autóbuszok volánja mögött, előtte tíz évig villamost vezetett. Az 51 éves buszvezető legyakrabban a 27-es, 32-es és 26-os buszok vonalán jár, 1981-ben kapta meg azt a jelvényt, amit a Volán 750 000 kilométer balesetmentes vezetés után adományozott.

— Az utasok többsége rendes, azon van, hogy az ember nyugodtan el tudja végezni a munkáját. Persze, akadnak kivételek, de ritkán. A gyalogosokkal véleményem szerint több a gond, nem ismerik a rájuk vonatkozó közlekedési szabályokat. Azt pedig egyáltalán nem veszik figyelembe, hogy egy nagytestű busszal, mely tömve van emberekkel, nem veszélytelen a hirtelen fékezés. A járművezetők a tapasztalataim szerint udvariasak, gyakran még akkor is kiengednek egy-egy utcából, ha nekik lenne elsőbbségük.

— Nehéz Pécsett közlekedni?

— Az utak általában jók, de ezekkel a nagy járművekkel nem könnyű. Miért? Például a párhuzamos közlekedésre alkalmas utakon sok helyütt a sávok olyan keskenyek, hogy alig férünk el, s nagyon kell vigyázni, hogy ne menjünk át a szomszédos sávba. S bizony kanyarodni sem könnyű, gyakran szorulunk a többi járművezető segítő udvariasságára. Az viszont bosszantó, hogy feltúrják az utat valamilyen ok miatt, utána betemetik, de hetekig kint hagyják a korlátozó táblákat.

S a gondok között említi Cser József, hogy különösen influenzás időszakban, a busz ülései közé piszkos papírzsebkendőket nyomkodnak az utasok, s főleg ősszel, elszórják a szotyola- és gesztenyehéjat.

— Többször megkérdik, hogy nem fáradok-e el a napi 12 órás vezetés után. Azt szoktam mondani, hogy amit szeret az ember, azt nem unja meg, s abba nem lehet belefáradni. Persze, ha szabadidőm van, szinte minden percet a pozsonyi kertünkben töltöm, ahol jól esik a csend, s igazán kikapcsolódhatok.

Roszprim Nándor

Rehabilitációs tábor

Rehabilitációs tábor létesítését tervezi a fővárosi Róbert Károly körúti Kórház alkohológiai osztálya. Dr. Takách Gáspár vezető főorvos elmondta: Gárdonyban, a Velencei-tó menti üdülőben folytatják majd azoknak a betegeknek kezelését, akiket a kórházban alkohol-elvonókúrában részesítettek. Közösségbe viszik a gyógyulókat, s ott orvosok, pszichológusok, pedagógusok, pszichopedagógusok, gyógytornászok – egészségi állapotuknak megfelelően – hetekig vagy hónapokig gondozzák őket. A beutaltaknak főleg a pszichikumát, személyiségét erősítik, segítenek abban, hogy visszanyerjék önbizalmukat, életkedvüket, munkaképességüket, felkészüljenek az egészséges életmódra. A gyógyulók üdülés közben gyakorolják: miként lehet saját erejükből talpra állni, alkohol, drogok fogyasztása nélkül élni, dolgozni, társakat találni.

A gyógyüdülőtábor létesítésének költségeit az alkoholbetegek foglalkoztatása révén származó bevételből fedezik. Az Állami Ifjúsági Bizottság – amely ez év tavaszán Ifjúsági Díjat adományozott a Róbert Károly körúti Kórház narkológiai és alkohológiai osztálya munkacsoportjának a veszélyeztetett fiatalok neveléséért, társadalmi beilleszkedését segítő áldozatos munkájáért – felajánlotta, hogy anyagilag támogatja e kezdeményezés megvalósítását.

HÍREK

1984. NOVEMBER 14., SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ALIZ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.46 — nyugszik 16.09 órakor.
A Hold kél 20.42 — nyugszik 12.19 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró:
BARLAHIDAI ANDREA

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon
KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig
REZES ZSUZSA
a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Rendezvények

Az orvostudomány új eredményeinek hatékony alkalmazása címmel tartanak ma 17 órai kezdettel előadói konferenciát a TIT Bartók Klubjában, a TIT Baranya megyei Szervezete egészségügyi szakosztálya rendezésében, melyre várják a téma iránt érdeklődőket. A konferencia előadója dr. Kuhn Endre professzor, egyetemi tanár.

*

A III. országos MSZR softver-találkozót Pécsett, a PAB-székházban november 20—21-én rendezi meg a Pollack Mihály Műszaki Főiskola Matematika és Számítástechnika Intézete. Megnyitó 20-án, 10 óra 30-kor.

*

A pénzügyi-gazdasági vizsgálatok tapasztalatai az ellenőrzés tükrében címmel előadást tart november 14-én 14 órakor dr. Murányi Szabolcs igazgató (PM Ellenőrzési Főigazgatóság Baranya megyei Igazgatósága) Pécsett, a Technika Házában. Rendező a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Baranya megyei Szervezete.

*

Disco-táncversenyt szervez a somogyapáti művelődési ház. Erre várja 15—30 éves fiatalok jelentkezését. Az érdeklődésre jellemző, hogy Pécsről és Szigetvárról is jelentkeztek fiatalok.

◆

— **Négyféle marcipános tekercs** — ízlelésre. A Nádor cukrászüzemének a cukrászai hétvégén Budapesten versenyeznek. Gyakorlásként négyféle ízesítésű — barackos, mogyorós, csokis és diós — marcipános tekercseket készítettek. Ezeket tegnap a Mecsek Cukrászdában árusították.

— **Japán gyorsvarrógépek.** A pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezetnél már „munkába állították" a nemrégiben megérkezett tíz darab japán gyorsvarrógépet. A varrógépekkel többet és gyorsabban tudnak termelni a szövetkezet dolgozói. Jelenleg szovjet megrendelésre varrnak harmincezer darab rakottszoknyát.

— **Környezetszépítési akciót szervez** a HNF Ivov-kertvárosi 1. sz. körzeti bizottsága november 15-én és november 21-én. A Keszüi út és az Egri Gyula utca által határolt területet kívánják rendbetenni. A környezetszépítéshez szükséges szerszámokat 14 órától lehet átvenni, 15-én az Anikó utcai és 21-én a Berek utcai iskoláknál. Minden környezetét szerető lakót várnak.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szerda estig: továbbra is derült, valamint borult, párás, ködös területek váltakoznak. Néhány helyen ónos ködszitálás, hódara is lehet. A keleti, délkeleti szél napközben kissé megélénkül. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —2 és —7, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán általában 2 és 7 fok között alakul.

*

A kedd reggeli vízállások: Őrtilos 40 cm, apadó, 8,4 fok, Barcs —25 cm, változatlan, 7,0 fok, Drávaszabolcs 59 cm, apadó, 6,8 fok, Mohács 190 cm, apadó, 8,8 fok.

Szovjet tudományos küldöttség Baranyában

Borisz Grigorjevics Vlagyimirovnak, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága tudományos és oktatási osztálya helyettes vezetőjének vezetésével küldöttség érkezett tegnap este Baranyába. A vendéget elkísérte *Knopp András*, az MSZMP Központi Bizottsága osztályvezető-helyettese. A tudományos küldöttséget fogadta *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Rajnai József*, a megyei pártbizottság titkára.

◆

— **Pálya, gyakorlatlan vezetőknek.** Elkészült a pécsi vásártér csatornázása, tereprendezése, világítási korszerűsítése. December elsejétől, 8—12-ig, és 14—17-ig, szombat és vasárnap kivételével, a vásártér közúti forgalmi jelekkel felfestett területén — díjazás ellenében — gyakorolhatnak a már jogosítvánnyal rendelkező, de még gyakorlatlan autósok, motorosok.

— **Terményszárítót** épített saját beruházásban a geresdlaki Dózsa Termelőszövetkezet. A terményszárító mintegy hatmillió forintba került.

— **Elmarad** ma este a Pécsi Nemzeti Színházban a Manon Lescaut című opera előadása, Des Grieux alakítójának, Albert Miklósnak betegsége miatt. A jegyek a pénztárnál visszaválthatók, vagy a november 29-i előadásra elcserélhetők.

◆

Esküvő

ROZSAHEGYI GYÖNGYI
és
GULYÁS ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves barátainkat és ismerőseinket, hogy november 17-én, délután 5 órakor tartjuk esküvőnket a Hunyadi úti házasságkötő teremben.

LÁSZLÓ GABRIELLA
és
JUHOS FERENC ZOLTÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy november 17-én, délután fél 6 órakor házasságot kötünk a Boldogság Házában.

CSIRKE ERZSÉBET
és
FÓNAY LÁSZLÓ
értesítjük kedves ismerőseinket, hogy november 16-án 15 órakor házasságot kötünk a Boldogság Házában.



A gyümölcsfa-telepítésről, a fajtaválasztékról, a metszési eljárásokról, a termesztési technológiákról érdeklődhettek tegnap délután olvasóink. A kérdésekre szerkesztőségünk vendégei Cserni Ádám, a Pécsi Állami Gazdaság kertészeti üzemvezetője, Buzássy Lajos, a Pécsi Állami Gazdaság kerületi igazgatója, Zsinkó József, a Pannónia ÁFÉSZ szaporítóanyag-telepének vezetője, Varga Elemér, a Pécsi ÁFÉSZ felvásárlója, és Kett Ferenc, a Kertészeti és Parképítő Vállalat gyümölcsfa-értékesítési vezetője válaszoltak.

★

☎ 15-000

Tóth József kertvárosi olvasónk egy balesetveszélyes játszótérre hívta fel figyelmünket. Pécsett, a Szikora Imre utca, Egri Gyula út és Hajdú Gyula út által határolt nagy játszótéren legalább harminc betonülőke kijött a helyéről. A súlyos — 40—50 kilós — elemekkel a gyerekek játszanak, gurigáznak. Jó lenne eredeti helyükre visszatenni valamennyit, mielőtt még balesetet okoznának.

◆

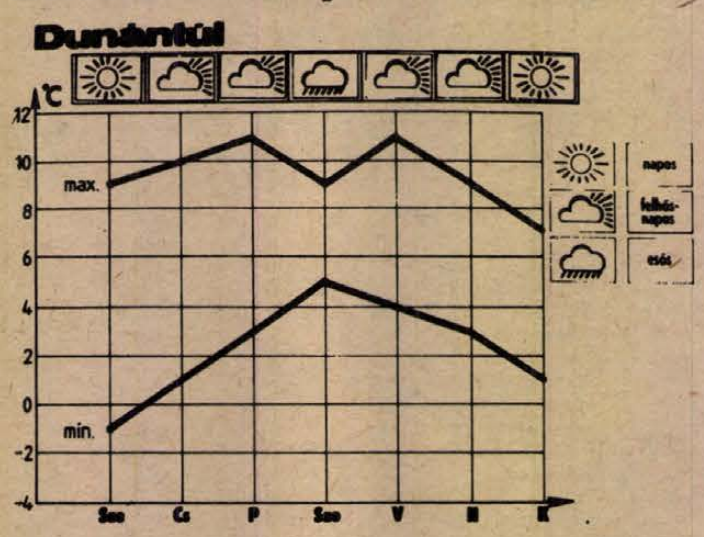
— **Kitüntetés.** November 7-e alkalmából a pénzügyminiszter Nemes Attilát, a PM Ellenőrzési Főigazgatóságának Baranya megyei Igazgatósága főmunkatársát „Kiváló munkáért" kitüntetésben részesítette. A megyei igazgatóság további három dolgozója főigazgatói dicséretet kapott.

— **Elfogták az óvónő megsebesítőjét.** A rendőrség a lakosság segítségét kérte ismeretlen tettes felderítéséhez, aki március 13-án a XII. kerületi, Művész utcai óvodában súlyosan megsebesítette Suga Józsefné óvónőt. A Budapesti Rendőr-főkapitányság nagy erők bevonásával és a lakosság segítségével elfogta Jáger Antal 26 éves foglalkozás nélküli, büntetett előéletű, budapesti lakost, aki alaposan gyanúsítható a bűncselekmény elkövetésével. Jáger Antalt a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte, s ügyében tovább folytatja a vizsgálatot.

— **Járda-felújítások.** December végére fejeződik be a gödrei Arany János utca felújítása. A járdák korszerűsítése jövőre is folytatódik, a Vörös Hadsereg és a Béke utcák megújításával.

★

Mérséklődik az éjszakai lehűlés



A hét közepétől délnyugat felől enyhébb levegő érkezésére lehet számítani. Időnként megnövekszik a felhőzet, de csapadékra még a hét végéig nem kell számítani. A hőmérséklet emelkedik. Hajnalban —1, +4 fok közötti értékekre számíthatunk, délutánra 7—12 fokig melegszik a levegő. A hét végén átmenetileg erősen megnövekszik a felhőzet, esőkre sokfelé számíthatunk. Az éjszakai lehűlés mérséklődik. A csapadékzóna kelet felé helyeződik, és a jövő hét első napjaiban ismét több napsütésre lehet számítani.

— **Csak hétvégén lehet horgászni.** A Mohácsi Dolgozók Horgász Egyesülete a belsőbédai I—II-es vízszakaszán a horgászási tilalmat november végéig meghosszabbítja, a halasítás elhúzódása miatt. A tilalom időszaka alatt szombat-vasárnap süllőre és csukára azonban lehet horgászni.

— **Befejezéshez közeledik** a máriakéméndi vízmű építése. A tizenkétmillió forint értékű vízművet, amely biztosítja a lakosság egészséges ivóvízzel való ellátását, november 22-én adják át.

◆

Közlemények

A DÉDÁSZ Pécsett, a Pátrány utca, Bánki Donát út, 39-es dandár út, Alpári Gyula utca által határolt területen megkezdte a kábelhálózat és közvilágítás felújítását. A nyitott kábelárkok az elkorlátozás ellenére is fokozott balesetveszélyt jelentenek. Felhívják a lakosság figyelmét a körültekintő közlekedésre.

*

Aszfaltburkolat-felújítás miatt november 15-én, csütörtökön reggeltől lezárják Pécsett a Sarohin tábornok utat az Egri Gyula és a Keszüi út közötti szakaszon. Ezen a szakaszon minden jármű forgalma mindkét irányból tilos, kivéve az 1-es és a 39-es autóbuszt, amely a város felé továbbra is eredeti útvonalán közlekedik, a megállók az eredeti helyeken vannak. A Lvov-Kertváros felé közlekedő autóbuszjáratok és az összes forgalomban részt vevő jármű a Megyeri út—Keszüi út—Varsány utca—Egri Gyula út terelőútvonalon közlekedhetnek. A 39-es autóbusz a Keszüi úton, a Bogár utcai ideiglenes megállóban áll meg, az 1-es autóbusznak a Varsány utca nyugati oldalán lesz ideiglenes megállója. Az ideiglenes forgalmi rend előreláthatólag két hétig lesz érvényben. PKUV, útkezelési osztály.

*

Elmarad a szerdára tervezett Illyés Kinga-est az Ifjúsági Házban.

04-05-07

Eddig ismeretlen ok miatt tűz ütött ki a Drávakeresztur, Petőfi S. u. 61. számú házban kedden a déli órákban. A házban tartózkodó Sárecz Józsefné 81 éves asszony a lángok között lelte halálát. A tűzeset okát a tűzoltók szakértők bevonásával vizsgálják.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika, Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán. Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

ÖSSZEVONT KÖRZETI ORVOSI RENDELÉS:

1984. november 14-én 13—19 óráig összevont körzeti orvosi rendelés lesz az alábbi helyeken:

Lánc utcai Rendelőintézet, fszt. 4. Telefon: 14-455/82

Korvin Ottó utca 23. Tel.: 11-169

Munkácsy utcai Rendelőintézet, II. em. 224. Telefon: 13-833/55

Krisztina téri orvosi rendelő. Telefon: 14-133

Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. Telefon: 15-833

Rókus u. 7/1. Telefon: 12-412

A délelőtti rendeléseket a szokásos helyeken és időben tartják meg.

◆

— **Véradás.** A Budapesti Vegyiművek hidasi gyáregysége Vöröskereszt-szervezete önkéntes véradást szervezett november 13-án. Ezen a hidasi Univerzum, a VOSZK és a Vegyiművek 88 dolgozója vett részt és 35,2 liter vért adott.

— **Teljes terheléssel** dolgozik tegnaptól a Paksi Atomerőmű II. reaktorblokkja. A próbaüzem befejeződése után 440 megawatt teljesítményre képes a berendezés.

— **Önkiszolgáló bolttá** alakítják a babarci vegyesboltot. Az üzlet alapterülete is növekszik. Az átalakítás a hónap végére fejeződik be.

Film... Film... Film... Film...



A NAGYROZSDÁSI ESET

NEHÉZ FIÚK
Színes szovjet film
Rendezte: Dinara Aszanova
Szereplők: Valerij Prijomihov, Andrej Zikov, Szergej Naumov

Noha híres edző válhatott volna belőle, Pavel lemond e dicsőségről. Sokkal nehezebb és kevésbé látványos eredményekkel járó hivatást választ: veszélyeztetett fiatalokat gyűjt maga köré. Igyekszik alakítani, formálni személyiségüket. Nyári tábora sok gonddal és vesződséggel jár, munkája nem mentes a kudarcoktól sem, de ő konokul helytáll, s az eredmény: a nehéz fiúk próbaálló, egységes közössége.

GYILKOSOK UTCÁJA
Színes, szinkronizált francia krimi
Rendezte: Boramy Tioulang
Szereplők: Jean-Louis Trintignant, Victor Lanoux, Stephanie Audran

Daniel Salmont, a sikeres írót kettős csapás éri: felesége, Laura elhagyja és alkotói válságba is kerül. A Rivierára utazik. A házban, amelyben lakik, nemrég titokzatos körülmények között megöltek egy idős asszonyt. Még aznap este felhívja egy Regina nevű ismeretlen nő, akit később megölnek. Daniel Salmon nem tudja, mibe sodorta a véletlen . . .

A NAGYROZSDÁSI ESET
Magyar film, (készült 1957-ben)
Rendezte: Kalmár László
Szereplők: Páger Antal, Zenthe Ferenc, Tompa Sándor, Fónay Márta

1952. Egy fekete Pobjeda füstje szennyezi irgalmatlanul a levegőt. Utasa, Borellenőr, szokásos rutinellenőrzését végzi a vidéken, úticélja a kisrozsdási borforgalmi vállalat. Szíve melegséggel telik meg, mikor áthajtanak Nagyrozsdáson, gyerekeskedése színhelyén. Mivel a kiszuperált kocsi ismét javításra szorul, a Kiskulacs Vendéglőbe tér be egy italra. A felszolgált kisrozsdási bort minősíthetetlen rossznak találja . . . Megkezdődik a nagy revízió, amely alaposan felkavarja a kisvárost . . .

MIRELIT ÁRUK
A RÁCKEVEI MGTSZ HÜTŐHÁZÁBÓL
A KONZUM ABC-BEN
20 százalékos engedménnyel
vásárolhatnak
ZÖLDBORSÓT ÉS SÁRGA HÜVELYŰ ZÖLDBABOT!
További ajánlatunk:
uborkasaláta 1 csom. 13,30 Ft-ért,
csemege kukorica 1 csom. 12,70 Ft-ért,
gyalult tök 1 csom. 20,70 Ft-ért,
málna 1 csom. 28,70 Ft-ért,
meggy 1 csom. 15,40 Ft-ért,
szeder 1 csom. 20,60 Ft-ért.
KÓSTOLJÁK MEG AZ ARANYKALÁSZ MGTSZ TERMÉKEIT, LEGYENEK RENDSZERES VÁSÁRLÓI!
KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

Lenge, bő felsőrész, hosszabb szoknyák



Avantgard hatású, műanyag alapanyagú női kezeslábas, felnőttes, bélelt gyermekdzsekik, kétsoros gombolású férfikabát a tegnapi bemutató választékából. Laufer László felvételei

1985 őszi-téli divatja

Tegnap délelőtt a pécsi Ifjúsági Házban tartotta bemutatóját a Magyar Divat Intézet; a meghívottak az 1985-ös őszi és téli divatirányzatot bemutató modelleket láthatták.

Mint *Mészáros Éva* divattervező elmondta, a trend szerint öltözködésünk összhatása megváltozik, más nőtípus jelenik meg. Vegyük a ruhák hosszát például: a szoknya nemcsak a térdet takarja, hanem a vádlit is; s lehet szűk is, bő is. A női ruhák felsőrészének válla szélesedik, s maga a felsőrész bővebb, lengébb lesz. Az anyagok mindig lágyak, puhák.

S milyenek lesznek a jövő év őszi és téli színei? Ezeket négy csoportba oszthatjuk: az egyik az Északi-sark színeit foglalja magába, a jégszíneket, kékeseket, világosakat, áttetszőket, a vízkéket, ezekhez a színekhez a könnyű pamut, selyem, gyapjú, a kötött anyagok illenek. A második csoportot a „tintaszínek" alkotják, ezek mind mély, de tüzes árnyalatok, pl. bordó, sötétkék; leginkább a selyem és a finom kötött anyagokból készült ruhákhoz javasolják. A harmadik az ír, az úgynevezett Shetlandszínek, s végül a negyedik csoport a tonik színek.

A női ruháknál 1985-ben három fő stílus uralkodik majd. Az első a tiszta vonalak, nemes anyagok csoportja, ezen belül lehet akár sportos is az öltözék. Jellemzője az ápolt, gondozott külső, s itt a világos színek dominálnak. A másik stílusjegy az Északi-sarkkör fantázianevet kapta; elsősorban a télies, nagyon meleg, réteges öltözködést jelenti, sok fehérrel, főként gyapjúfehérrel. A harmadik stílus, ami elsősorban a fiataloké, az avantgarde. Az anyagok kockásak, s nagyon gyakori a szövetminták, a halszálka felnagyítása. A cipő legalább 9 centi magas sarkú, de a csizma lapos.

Pár szó a férfiruhákról: a vállak itt atlétikusak, a zakó rövidített, s nem karcsúsított, szinte egy vastag pulóver benyomását kelti. Továbbra is divat az ejtett gombolás, s a zakó lehet akár egy-, akár kétsoros gombolású is, a nadrág szára pedig párhuzamos. A fiatalok divatja a hátul sima, elöl derékban ráncolt, élvasalás nélküli vagy élbetűzött nadrág.

D. Cs.

Szűk a szeszfőzdei kapacitás, nagy az igény

Sikertelen árverés Véménden

Októberben megkezdődött a pálinkafőzési szezon. Több ezer tonna gyümölcs- és szőlőtörköly vár feldolgozásra Baranyában. Nagy a sorbanállás ezúttal is. A mohácsi szeszfőzdébe, már csak márciusra vesznek fel előjegyzést. Visszatérő gond a főzdei kapacitás szűkössége. Új főzde nem épül, a régiek korszerűtlenek, a hatósági, egészségügyi követelmények pedig — tegyük hozzá joggal — egyre szigorúbbak. Ha a pálinkában oldott rezet vagy egyéb egészségre ártalmas anyagot találnak az ellenőrző szervek, a szeszfőző üzemet átmenetileg esetleg végleg leállítják. A legális lehetőségek beszűkülése viszont óhatatlanul teret ad a zugfőzdék elszaporodásának, amelyek veszélyesek, mert ellenőrizhetetlenek.

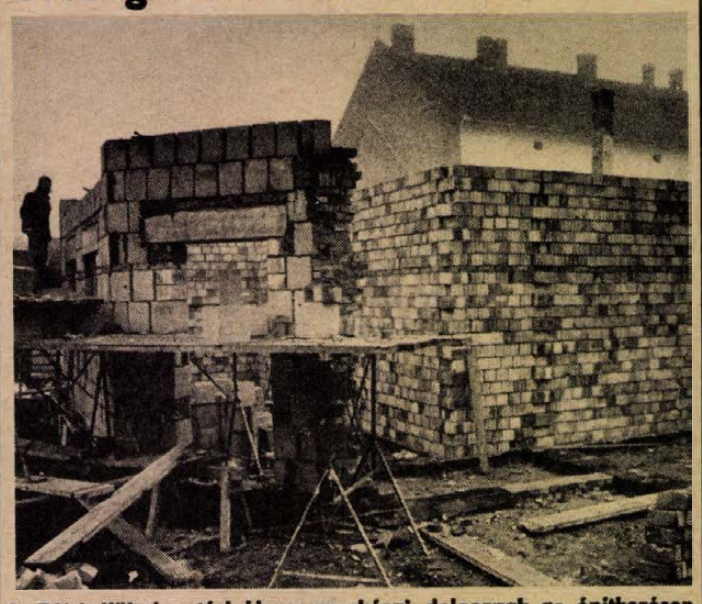
Ettől tartottak a tegnapi napig Véménden is, ahol még nem indult be a pálinkafőzés. A Pannonvin Borgazdasági Kombinát november 13-án reggel 9 órára hirdette meg véméndi szeszfőzdéjének árverését. A kikiáltási ár, vagyis induló ár 300 000 forint volt. Az előzetes érdeklődés alapján húsz komoly vevőt vártak — egy sem volt véméndi lakos — de csak két „komolytalan" komlói fiatalember jelent meg, pár mérőműszert, egy szivattyút vettek volna. Az árverés kútba esett. A tavaly majd félmillió forint forgalmat bonyolító egyébként jó karban lévő üzemet a kémény helyrehozása, s néhány apróbb, előzőleg kifogásolt hiba kijavítása után egy, legfeljebb két hét múlva beindítják, ígérték a PANNONVIN helyszínen megjelent képviselői.

Ezzel az ügy csak átmenetileg oldódott meg. A borkombinát távlatilag mindenképpen túl akar adni kisebb szeszfőzdéin, hogy a nagyobbakat, így a pécsi Bálicsi útit, a mohácsit és a berkesdit a befolyt pénzekből korszerűsíthesse. Az idén a tormási és drávaiványi főzdéket árverezték el sikerrel magánszemélyeknek, s e két helyen be is indult a főzés. A jövőben hasonló sors vár a bükkösdi és a véméndi főzdékre is.

Az áfész szeszfőzdék még nem kerültek kalapács alá, de csakis a tagi érdekeltség miatt. Réztelenítő berendezéssel — ami hiánycikk — eddig csak a becefai, a siklósi és almamelléki főzdéket szerelték fel, ezekbe még Pécsről is kijárnak főzetni. A dunaszekcsői, a villányi és a hegyszentmártoni főzdék korszerűsítését nem is a pénz, hanem a technikai berendezések, — import szivattyúk — hiánya akadályozza. Több odafigyelést kíván ez a terület a hazai ipar és kereskedelem részéről egyaránt.

— Rné —

Országos kísérlet első állomása



A Bólyi Költségvetési Uzem munkásai dolgoznak az építkezésen Fotó: Laufer László

Új posta és telefonközpont épül Bólyban

Falazzák az épület udvari szárnyát

A telefonálásról csak panaszosan beszélnek a bólyiak. Bosszantóak az órákig tartó várakozások a postán, de még akinek saját telefonja van, sem kap rövid időn belül vonalat. Távolsági hívások kapcsolására nincs lehetősége a postájuknak, ezeket csak Villány és Mohács továbbíthatja. A társközségeikben élők telefonon még Bólyt sem igen kapják meg, pedig erre szükségük lenne. Betegség esetén nehéz hívni az orvost, hétvégeken ez még égetőbb gondot jelent.

Rövidesen változás várható: országos kísérlet részeként új telefonközpont építését kezdték meg júniusban, a kivitelező Bólyi Költségvetési Üzem szakemberei. Ezt megelőzően négy család vállalta a Faipari KTSZ öreg épületének lebontását a lebontott anyagok feléért. Nyáron már alapoztak, most az udvari szárnyat falazzák. Itt helyezik el a gépházat, a telefonközpontot, amely a legkorszerűbb Magyarországon működő berendezés lesz. Megszűnik a várakozás, hisz közvetlenül hívhatnak még külföldi számokat is.

A mohácsi elektronikus mikrohálózat részeként nemcsak Bóly, hanem társközségeik telefonálási gondjai is megszűnnek. Előnye, hogy a nyolcszáz vonalas központ a későbbiekben bővíthető. Ezzel egyidőben négy telefonfülkét telepítenek, ahonnan szintén közvetlenül hívhatóak távolsági és külföldi számok.

A posta új épülete a községközpontban épül. A lakossági igények figyelembevételével alapterülete kétszerese lesz a mostaninak, egyszerűsítik a kiszolgálás rendszerét, több ablaknál foglalkozhatnak az ügyfelekkel, lerövidül a várakozással eltöltött idő. Bővítik fiókbérleti rendszerüket is.

A két létesítmény a Baranya megyei Postaigazgatóság megbízásából épül. A bólyi nagyközségi tanács a telek megszerzéséhez nyújtott jelentős anyagi támogatást. Az építkezés az előre meghatározott tervek szerint halad. A jövő év végén üzembe helyezik a telefonközpontot.

Máger A.

Orgtechnik Hungaria '84

Százhúsz cég reprezentatív ötletadó bemutatója

(Munkatársunk telefonjelentése)

A Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság a héten — szombattal bezárólag — ötödik alkalommal rendezi meg Budapesten a Budapest Sportcsarnokban az Orgtechnik Hungaria '84 nemzetközi szakkiállítást, amely hazánkban kiemelkedő eseménye a vezetők és a szervező szakemberek társadalmának.

A különböző vezetési szinteken más és más vezetési feladatokat kell megoldani, s eltérőek az ehhez rendelkezésre álló eszközök. A szervezés és vezetés technikai eszközei igénybevételének közös vonása, hogy az emberek sorsát élet- és munkakörülményeit erősen befolyásolják. Megsokszorozhatják munkánk eredményét, előnyösebbé teszik e munka feltételeit. Ezért szükséges számunkra a szervezés és vezetés műszaki eszközeinek, az e téren elért legújabb eredményeknek a megismerése és igénybevétele.

Az Orgtechnik bemutatja a vállalati vezetés korszerű eszközeit és szervezéstechnikai módszereit, népszerűsíti a vállalati információs rendszerek korszerűsítését, számos ötletet ad a szervezés és vezetéstechnikai eszközök fejlesztésére, gyártására, segíti a hazai és külföldi kooperáció feltárását, tájékoztat a beszerzési és eladási lehetőségekről.

Mi látható a kiállításon? Soksok új számítógép a legkülönbözőbb célú és teljesítőképességű fajtákból, köztük olyanok — mint a Videoton számítógépe, az MO8X, vagy a Propercsalád tagjai, a Transmic 8, vagy a bolgár IZOT-gép —, amelyek könnyen, valutaráfordítás nélkül is beszerezhetők. Az alkalmazást, használatot rengeteg új programleírás, kézikönyv segíti. A Novotrade standján például kaphatók a különböző perifériák segédletei, felhasználói kézikönyvek, alkalmazói szoftvergyűjtemények, a Commodore 64-hez mindezt számos egyéb okos, praktikus, az üzemi munkáltató feladatokat, a szervezést és ügyvitelt, a másolást, sokszorosítást szolgáló berendezés egészíti ki, mint például az új Rotari-gépek, a japán Amano cég belépőkártyás rendszere, amely nemcsak a be- és kilépést rögzíti pontosan, hanem kimutatja a munkabért is. Új, kitűnő és praktikus gépcsaláddal jelentkezik a világhírű Philips cég osztrák leányvállalata, az úgynevezett zsebmemória-készülékkel, amely bárhol, bármilyen körülmények között rögzít üzeneteket, adatokat, szövegeket.

Nem hiányoznak a bemutatóról a vezetői munkát, különösen a döntések megalapozását és előkészítését segítő programok.

A 16 ország 120 kiállítójának részvételével megtartott szemléhez az idén először az alkalmazás, felhasználás elméleti hátterét, lehetőségeit taglaló konferencia is csatlakozik, amelyet szerdán és csütörtökön rendeznek meg.

Varga J.

A közélet hírei

Magyar—csehszlovák barátsági napok

Mint arról már beszámoltunk, a magyar—csehszlovák barátsági napok keretében hétfőn a pécsi Apáczai Nevelési Központban Arany Prága címmel kiállítás nyílt, mely két hétig tekinthető meg. Este Lippón, a helyi termelőszövetkezetben a gazdaság szakemberei találkoztak dr. Jaroslav Musilek nagykövetségi tanácsossal, a Csehszlovák Kultúra és Tájékoztató Központ igazgatójával, és Alois Danával, a slusovicei termelőszövetkezet üzemgazdászával.

Tegnap délután Komlón, Béta-bányaüzem klubjában tartottak barátsági napot, ahol a csehszlovák vendégek az üzem brigádjaival találkoztak. Itt dr. Jaroslav Musilek, a csehszlovákiai brigádmozgalomról tartott előadást, majd Nyugotszenterzsébeten rétegtalálkozó kezdődött a helyi művelődési házban. Csehszlovákia mezőgazdaságáról Alois Dana szólt. A vendégeket elkísérte Krasznai Antal, a HNF Baranya megyei Bizottságának titkára.

*

Hat napirendet vitatott meg tegnapi ülésén a Komló városi Tanács. A testület — többek között — tájékoztatót hallgatott még az új ipari szervezeti formák alakulásáról és azok lakossági szolgáltatásban betöltött szerepéről, valamint az út- és hídfelújítási munkák teljesítéséről. A tanácsülésen elfogadták a társadalmi munka új szabályzatát, jóváhagyták a HNF Komló városi Bizottságával kötött együttműködési megállapodást, és rendeletet alkottak a fiatal házasok, valamint a nagycsaládosok lakáshoz jutásának gyorsítására.

*

Mihailo Saranovic, a TANJUG jugoszláv hírügynökség vezérigazgatója Burján Sándornak, a Magyar Távirati Iroda vezérigazgatójának meghívására november 11-től 13-ig hazánkban tartózkodott. A tárgyalások eredményeként elhatározták, hogy tovább szélesítik és elmélyítik a két hírügynökség együttműködését. Mihailo Saranovicot fogadta Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a miniszterelnök elnökhelyettese.

Új utakon a tehetséggondozás

Pályázat az általános iskolákban

Izgalmas feladatok, több fordulóban lezajló versenyek és végül szaktáborok jellemzik azt az egyéni pályázatot, amit ebben a tanévben hirdettek meg a tehetséges általános iskolai tanulók részére. Amit eddig Tudományos-technikai úttörőszemleként ismertek az általános iskolákban, az a vetélkedőforma változott most meg, és alakult át egyéni pályázattá.

Résztvevői azok a 6—8. osztályos gyerekek, akik egy-egy területen, például a magyar nyelv vagy a technika területén szívesen oldanának meg feladatokat. Olyan gyerekek pályázhatnak, akik jobban szeretnek, jobban ismernek bizonyos tantárgyat vagy tantárgyakat.

Az Országos Pedagógiai Intézet kis füzetben juttatta el az általános iskolákhoz a pályázat anyagát. A füzetben megtalálhatók az egyes témakörök, és ezeken belül a pályázati feldolgozásra javasolt témák. Társadalomkutató feladatok, magyar, valamint orosz nyelvi és eszperantó feladatok sorakoznak a kis füzetben. Nem feledkeztek meg a szervezők a hazai nemzetiségi gyerekekről sem, mert valamennyi hazánkban élő nemzetiség nyelvéből írtak ki pályázatot. A természetkutató, a technikai, a matematikai pályázatok, és végül a mezőgazdaságiak zárják a sort a különféle érdeklődésű gyerekek számára.

A mezőgazdaságiak között szerepel például a lakóhely növényeinek összegyűjtése. Ezek rajzait, fotóit is elkészítheti a tanuló, és írásban is jellemezheti a szóban forgó növényt. A magyar nyelvi feladat a helyesírás, a nyelvhelyesség és a diáknyelv köréből áll össze, és nagyrészt a hibás nyelvhasználat javítását szorgalmazza.

A füzetben található feladatokat november 15-ig küldik be a pályázó gyerekek a Baranya megyei Pedagógiai Intézethez. Akik jó megoldásokat értek el, decemberben részt vesznek a megyei találkozókon. Itt sokféle könyvjutalom várja őket, a legjobbak pedig újabb feladatokat kapnak, és a legjobb képességű gyerekeket országos nyári szaktábor várja Csillebércen.

A Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya és a megyei úttörőelnökség közös szervezésben szaktáborokat indít azoknak a gyerekeknek is, akik ugyan nem jutottak el az országos táborokba, de képességeik figyelemre méltóak. Ugyanekkor érdemes megemlíteni, hogy Baranyában két éve működik a cigánygyerekek olvasótábora a sokféle más olvasótábor mellett, és két év óta intenzív orosz nyelvi tábort is rendeznek a hetedikesek számára. Ezeket a kereteket kívánja továbbfejleszteni most az országos kezdeményezés, amely a baranyai tehetséggondozás eddigi eredményei után jó talajra építhet ebben a megyében.

G. O.

FIATALOK



Érdemes:

. . . meghallgatni Illyés Kingát. Mert, ahogy Szilágyi Domokos mondta és írta egyszer: „Illyés Kinga tud valamit . . .” Mit tud ő? Szilágyi Domokos szerint fölfedezi a versben az élő beszédet, amelyben benne lüktet a legősibb mozgásforma: a ritmus. Éppen ezért érdemes meghallgatni őt este 7 órakor a pécsi Ifjúsági Házban.

*

. . . „fogyasztani” a Friss zöldségek-et: holnap este ugyanis ezzel a címmel négy együttes lép föl, négy stílust képviselve, ugyancsak az IH-ban, 19 órakor. A „Friss zöldségek” című est az MHV Bravo lemezmárkájának exkluzív koncertbemutatója lesz.

*

. . . megnézni a Budapesti Belvárosi Ifjúsági Ház bemutatkozóját, melyre a DOZSÓ-ban kerül sor Pécsett, november 24-én, 16 órától.

*

. . . jelentkezni a színházjáró autóbuszra, amely legközelebb november 25-én indul, ezúttal Kaposvárra. Peter Weiss: Marat/Sade c. drámáját láthatják, akik fölférnek a buszra; az autóbusz délelőtt 10 órakor indul a Kossuth térről. A járatra a DOZSÓ-ban lehet jelentkezni.

*

. . . érdeklődni az IH új sorozata iránt, amely e hónapban indul „Holnap” címmel. Itt a hazai és az egyetemes jövőkutatás eredményeit szeretnék bemutatni, a jövővel kapcsolatos elképzeléseket ismertetni, neves meghívottak segítségével. A sorozat első estjére november 22-én, 19 órakor kerül sor, vendég Kuczka Péter, a kelet-európai sci-fi „pápája”.

FELHÍVÁS!

„32 000 tanuló a városért”

Pécs és hazánk felszabadulásának 40. évfordulójára a KISZ Pécs városi Bizottsága és a Magyar Úttörők Szövetsége Pécs városi Elnöksége a városi tanács művelődési osztályával együtt társadalmi munkaakciót hirdetett meg általános és középiskolásoknak. A meghirdetők célja, hogy hozzájáruljunk a város és a városkörnyék tisztábbá, esztétikusabbá tételéhez.

A társadalmi munkát már októberben el lehetett kezdeni, s ennek ütemezése júniusig tart, így hát még mindig jelentkezhetnek iskolák a KISZ Pécs városi Bizottságán (Pécs, Rét u. 4. T.: 15-292). Tanév végén, amikor a „32 000 tanuló a városért” akciót értékelik, a legeredményesebben dolgozók jutalmat kapnak.

Rovatszerkesztő:
DUCSÓ CSILLA

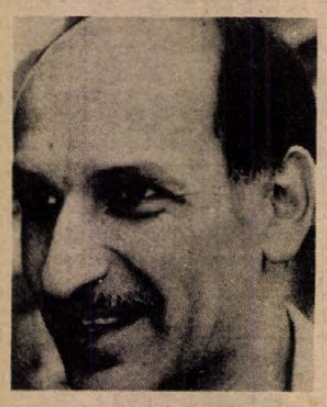
Péntek esti randevú

Másodszor rendezték meg a Misina étteremben a Péntek esti randevút. Havonta egyszer, egy pénteki napon, délután öttől este tízig szeszmentes ifjúsági szórakozóhellyé alakul át az étterem és a presszó, ahol vendéglátóipari tanulók sütnek-főznek, keverik az italokat, turmixokat, s ők is szolgálják föl. Fiatalok látják vendégül a fiatalokat, s mindig kínálnak különlegességeket. A múlt pénteken a presszórész teaházzá alakult, ahol mindenki maga készíthette el a teáját, hacsak nem valamilyen különlegességet kért, például svéd, alpesi, holland vagy francia, brazil teát. A svéd tea receptjét meg is adjuk: a teafüvet leforrázzuk tejjel, öt perc múlva leszűrjük, majd reszelt gyömbérrel ízesítjük. Bár árakat nem szokás írni, meg kell jegyeznünk, a melegszendvicsek nagyon olcsók, mindössze hat forint egy velős szendvics. Nagyon finomak a kevert – természetesen alkohol nélküli – italok, például az Ámor cocktail, vagy az Orange egg-nogg, s a különböző turmixok. S műsorokkal is szórakoztatják azokat, akik fölmennek a Misinára. Legutóbb eljöttek a soproni Széchenyi Gimnázium diákjai is, akik az ősi diákvárosok találkozóján bemutatott egyik soproni diákhagyományt adták elő; volt rajzfilmvetítés, zene, tánc; táncbemutató és breakbemutató. Képeink a november 9-i Péntek esti randevún készültek.

Fotó: Laufer László

Rejtvénypályázat!

1985-re szóló autóstopos igazolvány a nyeremény



Az elmúlt hónapban indult a Fiatalok oldalának rejtvénypályázata, s örömmel mondhatjuk, hogy az első feladványra nagyon sok válasz érkezett. A helyes megfejtés a következő volt: Andrew Lloyd Webber; Starlight (Csillagfény) Express. Sajnos, nagyon sokan azzal rontották el, hogy Webber utolsó műveként a „Macskák”-at jelölték meg. Első rejtvényünk nyertese Ács Árpád (Komló, Április 4. u. 11/A) volt; két jegyet kapott Cseh Tamás november 24-i „Jóslat” című koncertjére.

Mint már ismertettük, a pályázaton minden 30 év alatti fiatal részt vehet; csak azokat a megfejtéseket fogadjuk el, amelyeket az újságból kivágott szelvényen küldtök be. A sorsolás a következőképpen történik: a beérkezett első tíz helyes megfejtés beküldői közül sorsoljuk ki a nyertest. Második rejtvényünk *beküldési határideje november 30-a!* A nyeremény: egy 1985-re szóló autóstopos igazolvány, melyet az Expressz Ifjúsági és Diák Utazási Iroda megyei kirendeltsége ajánlott föl.

A borítékra írjátok rá: „Fiatalok”!

A második feladvány:

Kit ábrázol a kép?

(Teljes nevet kérünk): .....

Milyen, nálunk nemrégen bemutatott film címszerepét játszotta? .....

Ki a film rendezője? .....

A megfejtő neve: .....

Életkora, foglalkozása: .....

Pontos címe, ha van, telefonszáma: .....

.....

A „Jóslat” embere

Kesernyés humorú, gazdag dallamvilág

Beszélgetés Cseh Tamással



Tóth László felvétele

Beremenyi Géza–Cseh Tamás: Jóslat című műsorát nemrégen hétszázan nézték meg a Nevelési Központban. Cseh Tamás előadásában gondosan megszerkesztett, kesernyés humorú, gazdag dallamvilágú képzeletbeli utazásban volt részünk.

A szerzőpáros sikerének titka abban rejlik, hogy egy egész nemzedék közérzetét, életérzését fejezik ki dalaik. Sikerük szociológiai hátterét Csengey Dénes nemrég megjelent könyve tárja fel.

– Milyen érzés volt a nyomtatott tükörbe nézni? – kérdeztük az énekest.

– Csak az elejét olvastam el a könyvnek, azt nagyon jónak tartom, de a rólunk szóló résznél abbahagytam az olvasást, mert olyan lett volna, mintha a saját tükörképemet nézegetném.

– A „Jóslat” rendkívül plasztikus képei nem a te festői hajlamod termékei?

– Nem. Én csak énekelek. Ezek az absztrakt képek a szövegíró, Beremenyi Géza látomásai. Az Antoine szeméből kifutó, majd oda visszatérő utak, Desiré kismutatóra és nagymutatóra osztódása, a nyolcvanas évek mint fehér botos vándorok – mind az ő ötletei.

– Kevesen tudják, hogy akár festő, akár tanár is lehetnél, hiszen mindkét diplomát megszerezted.

– Egyszer majd valószínűleg visszatérek mindkettőhöz.

– Néhány éve Egerben, a várjátékok idején, színészi vágyaidról beszéltél. Ma is színész akarsz lenni?

– Ma már nem. Bár most éppen szerepelek egy Shakespeare-műben, szonetteket adok elő, mégis úgy érzem, egy igazi, nagy szerep elképzelhetetlen számomra.

– Szövegírásra még sohasem gondoltál?

– Beremenyi Gézával barátságunk megszakadt, ez az utolsó közös munkánk. Nem lennék képes ezek után se más szövegeinek az éneklésére, se saját szövegek írására. Géza veretes sorai pótolhatatlanok.

– Antoine-t -s Desiré-t, egykori lemezeitek állandó főszereplőit gyakran azonosították veletek: találgatták, ki kinek az alteregója. Nem ismersz rá Desiré-ben hajdani önmagadra?

– Erőszakolt lenne minden azonosítás. Ők két teljesen önálló személyiség, saját életük, történetük van.

– Előadásodon nem látszik barátságotok válsága, magabiztosabb vagy, mint bármikor korábban. Már nyoma sincs bocsánatkérő mosolyodnak, megtorpanó dallamaidnak. Ma este vidám emberként érkeztél közénk, összekacsintottál a nézőkkel, rájuk nevettél, ha a konkrét szituációkba bújtatott általános figyelmeztetésekre fölkapták a fejüket. Dalaid áradóak, hullámzóak, néhol záporként ostorozóak voltak.

– Valóban határozottabbnak érzem magam.

– Régen mosókonyhákról, munkásszállókról énekeltetek, most felemeltétek tekintetetéket, és a kis- és nagypolgári életformáról, a falusi, dunnába bújó idillről és a jegesmedvebőrös villák világáról mondjátok el a véleményeteket. Megváltozott az életetek?

– Ez nem a mi életünk. Másokkal megtörtént dolgokról szólunk. A munkásszállósztori például éppen egy pécsi uránbányász meséje.

– Korábbi dalaitok a múlt iránti nosztalgiát fejezik ki, egy egész nemzedék életérzését. Ma hogyan látjátok ezt a múltat?

– A meddő önsiratásnak vége, a jövőt kutatjuk lemezünkkel. A félelem és a szorongás a reménynek és a jövővárásnak adta át helyét.

Szily Éva

Tollseprű

Egyszerűsítsünk!

Többször szóvá tettük, hogy helyesírásunk egyik nehézsége a bonyolultság, a sok szabály és az azok alóli kivétel. Néha ellentmondásokkal is találkozunk. Ezek közül emelünk ki egyet.

Az 1954-es Szabályzatnak az egybe- és különírásról szóló 141. pontja utolsó mondatában ezt írja elő: „Olyan szókapcsolatot tehát, amely öthat szótagnál többől áll, lehetőleg már ne írjunk egybe.”

E szabállyal teljesen ellentétes a *Helyesírási tanácsadó szótár*ban közölt javaslat: „Két egyszerű szóból álló összetételt sohasem kötőjelezünk, akárhány szótagú (pl. kandeláberkovácsoló, alumíniumbányászat).” A példaként említett mindkét szó nyolc szótagú, a Szabályzat szerint tehát nem kívánatos az egybeírása, míg az utóbbi szabály az egybeírást kötelezővé teszi. De más hibák is adódnak az általunk kiragadott mondatszerkezetben. A *„ne írjuk egybe”* ige felszólító módban áll, a főmondat tehát felszólító értelmű, s ezért a mondat végére – a 345. pont alapján – felkiáltójelet kell tenni, holott itt pont szerepel.

Azt is szóvá kell tennünk, hogy az idézett két mondat éléről hiányzik az „a” határozott névelő. Ennek kitételével határozottabbá válnék a tárgy, s ekként természetesen tárgyas igeragozást is kellene használni. A magunk részéről tehát így javasolnánk a 141. pont újrafogalmazását: „Az olyan szókapcsolatot tehát, amely öt-hat szótagnál többől áll, lehetőleg már ne írjuk egybe!”

Mostanában nagyon elterjedt szónoki megnyilatkozás feltételes módú igével kezdeni a beszédet: „Szeretném még elmondani . . .”, „Szeretnénk megmutatni . . .”. Nos, mi is ebbe a hibába estünk, mert ezt írtuk: „. . . így javasolnánk” – javasoljuk helyett. Ezt a hibát valójában azért követtük el, mert az általunk mondottakat csak a 141. pont megtartása esetére javasoljuk. Reméljük azonban, hogy ezt a pontot megváltoztatják, és végre tiszta vizet önt a pohárba a Helyesírási Bizottság az egybe- és különírás kényes kérdésében.

Helyesírásunk egyszerűsítése érdekében hozzánk hasonlóan foglal állást a *Typographia* című folyóirat novemberi száma. Ebben az „Egyszerűsítsük helyesírásunkat!” című cikk szerzője (S. D. L.) ismerteti a Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület korrektorszakköre közvéleménykutatási kérdőívét, amelyet 24 budapesti, 22 vidéki nyomda, 26 kiadóvállalat és 34 más intézmény címére küldöttek meg.

A kérdőpontok közül most csak a tárgykörünkkel kapcsolatosat, vagyis az egybe- és különírás problémáját vettük elő. A kérdés így hangzott: „A háromelemű (három szóból álló) szóalakulatokat 6 szótagig egybeírjuk, 6 szótagon felül kötőjelezzük őket. Például: *földtulajdonviszony* (6 szótag, 19 betű) – *földtulajdon-különbség* (7 szótag, 21 betű). Elméleti megokolás: a szóhosszúság, a könnyebb olvashatóság. *Kérdés:* Egyetért-e azzal, hogy ne használjunk kötőjelet a háromelemű szóösszetételekben?

„Igen”-nel 282 (54,6%), *„nem”*-mel 234 (45,5%) válasz érkezett. A kettő közötti különbség nem éri el a 10%-ot.

Dúl tehát a vita. A Helyesírási Bizottság minden bizonnyal állást foglalt már e kérdésben is. Az új döntéseket is tartalmazó helyesírási szabályzat közzététele azonban mindjobban késik. Ha pedig egyszer mégiscsak megjelenik, elsajátítására, alkalmazására türelmi időt kell kiszabni a tollforgatók számára.

Tóth István dr.

LAKÁS-INGATLAN

Pécsett, beépíthető telek eladó. „Kisdaindol út 44." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsváradon, panorámás építési telek, tervvel, engedéllyel eladó. Érdeklődni Pécsvárad: telefon: 313, esti órákban vagy „Leányvásár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Saját tulajdonú, utcai, príma helyen lévő házrészem eladnám Irányár: 250 ezer, vagy tanácsi lakásért cserélem, házmesteri is érdekel. A ház tatarozásra szorul. Pécs, Sarohin tábornok út 25., I. em. 1.

Hangya dűlőben, 400 négyszögöl szőlő, épülettel, sok gyümölcsfával eladó. Szalai, Fazekas M. u. 24.

Eladó szoba-konyhás házrész, Szabadság út 40. sz. alatt. Érdeklődni: Keszeiné, 18 óra után.

2 szobás, 47 m²-es, IV. emeleti, liftes, szövetkezeti lakás, és TC-s Wartburg eladó. Érdeklődni: Mészárosékná, Mezőszél u. 4. Telefon: 10-201, az esti órákban.

Családi ház, nagy kerttel, lakáscserével, olcsón eladó. Érdeklődni: Rókusalja u. 3.

Eladó azonnal beköltözhető. 1 szoba-konyhás házrész, Felsővámház u. 15-ben. Megtekinthető vasárnap 2–3-ig.

Elcserélném kertes családi házamat komfortos, másfél, kétszobás összkomfortos vagy gázfűtéses tanácsi lakásra. Cím: Pécsbánya, Debreceni Márton utca 18. sz.

Hagyományos építésű, 82 m²-es, háromszobás, összkomfortos OTP-öröklakás, alatta fűtött garázzsal eladó. „Barbakán mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Életjáradéki szerződést kötnénk pécsi lakásért vagy házért, magas havi járadékot ajánlunk. „Komoly anyagi háttér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 szobás, konyhás, központi fűtéses, nagy családi ház + 8x6 méteres, aknás garázs + 1 szoba konyhás házzal, sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Belvárosi, 65 m²-es, tehermentes öröklakás eladó. Telefon: 30-910.

Családi házban, bútorozott szoba-konyha kiadó albérletbe, fiatal, gyermektelen házaspárnak. Szigeti út 71/1.

1½ szobás, összkomfortos öröklakás eladó. 350 000 kp + OTP. Érdeklődni: Enyezd u. 26., fszt. 2. Soós.

Kispostavölgyben lévő, 560 n-öl gyümölcsös eladó. „Közeljövőben lakótelek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 18-830.

Belvárosi, téglaépületben lévő, nagyméretű, háromszobás, gáz központi fűtéses, összkomfortos tanácsi lakásom elcserélném kisebb háromszobás tanácsi vagy szövetkezeti lakásra. Telefon: 18-830. „Lehet panelépület is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pellérden, 357 négyszögöl terület. Érdeklődni: Pécs, Szövetség u. 5. sz.

Egyedülálló főbérlőnél, nem dohányzó nőnek, összkomfortos albérlet kiadó Fehérhegyen. Telefon: 30-319.

Távfűtéses, kisméretű másfél szobás tanácsi lakást cserélnék 1 szoba komfortosra. „Gázfűtés szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Romonyán, 400 n-öl föld, pincével, kúttal eladó. Érdeklődni: Romonya, Rákóczi u. 14.

Téglaépület építésére alkalmas telket, esetleg nyaralóval vennék a Pécsi-tó környékén. „Kilátás a tóra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletbe kiadó központi fűtéses családi házban lévő, különálló, 1½ szobás, összkomfortos lakrész. „November" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó összkomfortos albérleti szoba a Vásárcsarnoknál, leinformálható értelmiségi-nek. Telefon: 31-309.

Vasas II-n családi ház eladó. Érdeklődni: Szövetkezet u. 100. sz. alatt, délután 5 óra után.

Fiatal pár, eltartási szerződést kötne ottlakással. „Ápolónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Enyezd utcai, I. emeleti, 2 szobás OTP-lakásomat 2,5–3 szobás OTP vagy szövetkezetire, 3. emeletig. Szuterén vagy garázs szükséges. — „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletbe kiadó kétszoba összkomfortos, bútorozott lakás, 4 diáknak. Érdeklődni: 16-043-as telefonon, 16 óra után.

54 m²-es, összkomfortos lakás eladó, 12 000 Ft/m² + kevés OTP. Gépkocsit beszámítok. Érdeklődni: Pécs II., Melinda u. 27., III. 12. 17–20 óráig, vagy „Ágnes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű, belvárosi, 3 szobás tanácsi lakást cserélnék, idős bácsi gondozásával 1½ szobásra vagy 2 db kisebb lakásra. Minden megoldás érdekel. Vargáné, Anna u. 21., emelet. 18 óra után.

Magyarürög-felsőn, 330 n-öl szőlő épülettel, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Madách I. u. 18., alsó csengő.

Elcserélném 3 szobás, első emeleti, kertvárosi, tanácsi lakásom két kisebbre. Érdeklődni: 29-089 telefonon, az esti órákban.

Cserkúti csárdától három percre, 807 m² zártkert, új téglaépülettel eladó vagy 20 km-es körzetben falusi házra cserélhető. „Víz, villany van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, komfortos ház. Érdeklődni: Kemény u. 41., a délutáni órákban.

Eladó 2 szoba + 2 személyzeti szobás öröklakás. (15 000 Ft/m²), kizárólag készpénzért. Páncél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7., fszt. 1. Telefon: 15-360. Megtekinthető délután 4–7 óráig.

Elcserélnénk belvárosi, 61 m²-es, kétszobás, gázfűtéses lakásunkat nagyobbra. Minden megoldás érdekel. — „Panel kizárva — 12-416" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, 53 m²-es, tanácsi lakásomat elcserélném 2,5–3 szobás házfelügyelői lakásra. Sima cserével. „Négyemeletesben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Vattacukorgép, engedéllyel eladó. Görgey u. 8. Telefon: 11-393.

Vennék 10/120-as vagy 10/100-as motoros síkkötőgépet, sürgősen. Árajánlattal kérem a következő címre: Benedek Bertalanné, Pécs, Eszék u. 15., fszt. 2.

Aranyszínű cocker spaniel kölykök, győztes szülőktől eladók. Érdeklődni az esti órákban, a 23-711-es telefonon.

Zetor K—25-ös traktor, 1000 kg teherbírású, új gyári, billenőplatós pótkocsival, kettes ekével, nehéz fogassal, lassú járműre vizsgázva eladó. Cím: Szántó Károly, Mágocs, Dózsa Gy. u. 2.

PI-s, 1600-as Lada eladó. Telefon: 18-991.

Lelle 2 típusú szörf eladó. „Készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 300 db barna osztrák cserép, 6 db 3 méteres áthidaló. — Mentha dűlő 9.

Csokoládébarna n3i panofixbunda, 47-es, és Trabant Limousine, újszerű állapotban eladó. Pollack M. u. 7., első emelet. Kovács. Telefon: 19-252.

MB 1000-es Skoda személygépkocsihoz alkatrészek eladók. Érdeklődni: 17-946.

Óriás posták, Mandainok, fiatal és költőpár galambok eladók. Cím: Júlia u. 1., III. 10.

Nagyméretű, bontott tégla, 2 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Pécs, Búza tér fölött, a Márvány vendéglőben.

Eladó bontásból: nagyméretű cserép, gömbfák, 10-es válaszfaltégla, stukatúr nád, építési felvonó, 2 m-es beton áthidaló. Érdeklődni 3 óra után, Fábián B. út 6.

Három db vemhes tehén eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 43.

10/100-as, gyári Diamant kötőgép és 2 db műbőr fotel, 10 db vasúti talpfa és egy jó állapotban lévő olajkályha eladó. Pécsújhegy, Nagykozári út 3.

Új, 170 l, 220 V betonkeverő eladó. Érdeklődni délutáni órákban, szombat és vasárnap egész nap. Postavölgy, Alsó út 29/1.

Tulipánfa, lilaakác, tűztövis, tűzbuzogány, labdarózsa, rózsatövek, sövénycserje, díszbokrok, tuják kaphatók. Kazay kertészet, Hőgyész.

Sztereó szovjet rádiós lemezjátszó, olcsón eladó. Dóra u. 11., Keszthelyi.

10 éves Zsiguli Combi, 1985 novemberig érvényes műszakival eladó, ugyanott bevizsgált vattacukorkészítő gép eladó. Érdeklődni: Pécs, Lahti u. 4., III. 10.

Eladó: csillár állólámpa, thonetszékek, asztalok, heverők, belgatükör, függönytartók. — Rét u. 39/1., I. 3.

ZN-es Wartburg, 3 éves motorral, új karosszériával, 86-os műszakival eladó. Pécs, Engels út 44/1.

Herendi Viktória, mintás tésztás készlet eladó. Érdeklődni a 30-174-es telefonon, esti órákban.

Eladó 44-es, új női irhabunda, karcsú termetre. Érdeklődni: 28-788 telefonon.

IFA billencs, elfogadható árért eladó. Érdeklődni: Pécs, Búza tér fölött, a Márvány vendéglőben.

Négyszemélyes műanyag motorcsónak eladó. Mohács, Park u. 5. Salga.

Avia A–30-as, 2 éves pótkocsival eladó. Harkány, Erdőszél u. 9. sz. alatt. Ugyanott 1300-as, 8 éves Lada is eladó. Érdeklődni: 18 óra után.

Eladó hat darab vemhes anyakoca. Érdeklődni lehet: mindennap, Nagy István, Tésenyi ÁG, ugyanott étkezési és vetőburgonya.

NSZK ágybetétek és két ágy eladó (külön is). Pécs, Semmelweis u. 20., III. 1.

Eladó vegvestüzelésű, kisipari, 2 lakás fűtésére alkalmas melegvíz-kazán, önjárós, 125 cm³-es kertitraktor, terem-olajkályha, háromajtós keményfa szekrény. Cím: Pécs, Árpád u. 1.

Új férfi irhabunda bőrkabát, bőrzakó, vékony alkatra és nagyitógép eladó. Telefon: 28-802.

Vennék lejárt műszaki vizsgás autót. Telefon: 16-204, este.

TK-s, 1600-as Lada eladó. Telefon: 18-991.

Alt szaxofont vennék, jelentkezéseket ármegjelöléssel. „Részletre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

60 q csöveskukorica eladó. Házhoz szállítás megoldható. — Pécs, Nagypostavölgy 139. 18 óra után.

1200-as NSU, lejárt műszakival, alkatrészenként is eladó. Mikszáth K. u. 18.

9 éves Zaporozsec, olcsón eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Endresz Gy. u. 1., II. em. 4.

Renault–10-es, lejárt műszakival eladó. Érdeklődni: mindennap, Palé, Árpád u. 59.

Eladó két darabból álló, biedermeier tálalószekrény és 1 db Trabant-motor. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

8 hónapos, nehéz kancacsikó eladó. Érdeklődni: Diósviszló, Korvin Ottó u. 45. Biró Lajos.

VEGYES

Általános iskolások korrepetálását vállalom, matematika, anyanyelv tantárgyakból. Telefon: 30-788.

Delta tehertaxi, 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billinccsel. — Telefon: 16-483.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Telefonugyeletet kisiparosnak, gmk-nak vállalok. Telefon: 11-393.

Nyelvvizsgára, felvételire előkészítek oroszból, angolból, 90 forintért óránként. „Nyelvtanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.



Keresek hozzáértő, munkabíró egyént, 400 n-öles gyümölcsösöm gondozására. „Kertbarát" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindenféle árufuvarozást vállalok, 1–3 tonnáig. Telefon: 29-792.

Tatarozást, külső-belső felújítást, tetőjavítást, csempézést, lapburkolást vállalunk. Érdeklődni 18 óra után, a 30-843-as telefonon.

15 m² reklámáron, szőnyegpadló, továbbá bútorkárpit tisztítása, megegyezés szerint. Telefon: 31-993.

AUTÓDARU — Tátra 7T.

Hívható:

82-075-ös telefonon, délelőtt 6–10-ig, délután 16–20-ig.

Kószó.

Panelfúrás, szögbelövés, megrendelésre, lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094, Roczkó.

Kisiparos állandó munkára, fiatal szobafestő segédet felvesz. Érdeklődni egész nap, a 22-898-as telefonon.

Tehertaxi-rendelés 1–6 tonnáig, fix, billenős és gólyadarus gépkocsira. 10-351

Uzleti vállalkozásomhoz keresek tapasztalt, magasszintű cukrászipari, vendéglátóipari vagy kereskedelmi ismerettel rendelkező személyt. „Társulok is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nincs ideje?

UVEGEZTETÉST, ANYAGBESZERZÉST és EGYÉB UGYEINEK INTÉZÉSÉT vállalja a BOY-SZOLGÁLAT.

Telefon: 24-897.

Matematika, fizika, magyar nyelv és irodalom tantárgyakból korrepetálást vállalok általános iskolás felső tagozatos tanulók részére. „Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemista lány, gyermek felügyeletét és orosz nyelvi korrepetálást vállal. „Hétvégén is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bármilyen, otthon végezhető másodállást keresek. Fodrászatnak, vendéglátó üzleteknek mosást, vasalást stb. „Házhoz szállítással" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérem, sógorunk és rokonunk,

SCHRAM JÓZSEF,

mecseknádasdi lakos, november 13-án, 65 éves korában elhunyt. Temetése november 15-én 15 órakor lesz a mecseknádasdi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk,

KELLER FERENCZ

54 éves korában elhunyt. Temetése 1984. november 16-án 13 órakor lesz a központi temetőben. Nővérei.

Fájdalommal tudatom, hogy drága férjem,

SCHWARCZ LAJOS

hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 16-án 15 órakor lesz a Szív utcai temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapa, dédapa, testvér és rokonunk,

DOBOS PÁL

Pécs, Anna utcai lakos, 82 éves korában elhunyt. Felejthetetlen halottunk hamvasztás utáni búcsúztatása november 16-án 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy vállalatunk dolgozója,

ÉGI ANDRÁS

1984. október 13-án, 20 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1984. november 15-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A Pécsi Közúti Építő Vállalat dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy

HERNÁDI SÁNDOR

jóságos szíve, életének 92. évében, rövid szenvedés után, november 6-án megszűnt dobogni. Drága halottunkat szülőföldjén helyezzük örök nyugalomra. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy

BALÁZS GYÖRGY

Dugonics u. 40. sz. alatti lakos, 84 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 19-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Maróti család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

PAULIN IMRÉNÉ,

volt Vasas I-i lakos, hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 16-án fél 2 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. Maza család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HERKE ISTVÁN

76 éves korában elhunyt. Temetéséről hamvasztás után történik intézkedés. A gyászoló család.

Szomorúan tudatjuk, hogy hosszú szenvedés után.

ÖZV. ORBÁN SÁNDORNÉ,

volt kovácstelepi lakos, 81 éves korában, november 3-án elhunyt. Temetése november 16-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BATAI LAJOS

74 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 16-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, szerették, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk, nagyapám, apósunk, sógorunk, nagybácsink, nászunk és kedves rokonunk,

LAUFER GYÖRGY

nyugdíjas bányász, türelemmel viselt, súlyos betegségben, november 2-án 58 éves korában csendesen elhunyt. Temetéséről később intézkedünk. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet minden kedves rokonnak és ismerősnek, akik szeretett halottunkat,

BOKOR FERENCET

utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a volt kollégáknak, a Pécsi Vasutas Fúvószenekar minden tagjának, a 4-es sz. Ujmecsekaljai Párt-alapszervezetnek, a kesztyűgyári dolgozóknak, a Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola dolgozóinak, a lakótársaknak, hogy megjelenésükkel és virágok, vagy távirat küldésével gyászunkban osztoztak, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársainknak, akik drága édesapánk,

HOLLÓVÁRI DÁNIEL

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Hollóvári és Radvánszky család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet valamennyi rokonunknak, ismerősöknek, a Török István utcai szomszédoknak, akik szeretett édesanyánk,

SZABÓ ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek, részvétükkel, táviratok, koszorúk és virágok küldésével gyászunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsszabolcsi Pártalapszervezet és a Vöröskereszt tagjainak, az Állami Biztosító dolgozóinak megjelenésükért, részvétükért, a küldött koszorúkért. A gyászoló család.

Hálásan mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, szomszédainknak, az Öregek Napközi Otthona tagjainak, akik drága mamánk,

ÖZV. GYENIS ISTVÁNNÉ

temetésén megjelenésükkel és virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, valamint a MÉV dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

GABARA ÁRPÁDNÉ

temetésén megjelentek, és virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

VOLCSÁNYI ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden testvérnek, kedves rokonnak, barátoknak, ismerősöknek, régi és új szomszédoknak, a Vasas Szakszervezetnek, akik szeretett halottunkat,

NAGY JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

ID. SZABÓ LAJOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik drága nagymamánkat,

KURTOS FERENCNÉT

temetésén elkísérték utolsó útjára. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

BANCSU JENŐ

temetésén részt vettek, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A XAVÉR SÖRÖZŐBEN KÖZKÍVÁNATRA

1984. november 16—17—18.

Osztrák Gasztronómiai Napokat tartok

Szeretettel várom vendégeimet.

RÓZSAVÖLGYI KÁROLY BÉRLŐ

Nyitva: 9.30—21.30

Telefon: 24-290.

Dolgozókat felvesznek

AZ ASZTALOS János Fiúkollégium felvesz egy szakácsnőt és egy mosodai dolgozót. Jelentkezni: Széchenyi tér 11., a gazdaságvezetőnél. (3153)

PIRAMIS GM alkalmi munkára felvesz kőműveseket és kőművesek mellé segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécs, Tüzér u. 1–3. (172)

A PÉCSI Kertészeti és Parképítő Vállalat felvesz: 1 fűtőt szeneskazánhoz, a faiskolai üzembe (Pécs, Keszüi út), 1 éjjeliőrt a ZFG osztályhoz, 1 éjjeliőrt a dísznövényüzemünkbe. Jelentkezés: a munka- és bérügyi osztályon (Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 79.). Továbbá felvételre keresünk gépkönyvelőt, valamint anyagkönyvelőt. Jelentkezés: a számviteli és pénzügyi osztályvezetőnél (Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 79.). (3124)

KOMLÓ városi Tanács V. B. igazgatási osztálya pályázatot hirdet gyámügyi munkakör betöltésére. Pályázati feltétel: jogtudományi egyetemi végzettség. Jelentkezés: osztályvezetőnél. (3161)

A BARANYA megyei Barofmifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalat felvételre keres egyműszakos munkakörbe: autószerelőt, karosszérialakatost, autóvillamossági szerelőt, garázsmestert, több műszakos munkakörbe, gyorsírni tudó gépírót. Jelentkezés a vállalat munkaügyi csoportjánál, Pécs, Edison u 13. Telefon: 24-377/85. (3017)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság anyagellátási és szállítási üzeme, E, D típusú jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket és raktári segédmunkást keres felvételre. Vidékieknek munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés Cserkúton, az anyagellátási és szállítási üzem vezetőjénél. Megközelíthető a 26-os busszal. (3130)

HIVATAL gondnoki feladatok ellátására házaspárt keres. Kétszoba összkomfortos cserelakás szükséges. „December" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (268357/B)

FELVÉTELRE keresünk gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt. Jelentkezni lehet: Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet, Pécs, Munkácsy M. u. 10. (18649)

ÉRETTSÉGIVEL és több éves adminisztratív gyakorlattal rendelkező munkaerőt keresünk pénztárosnak. Jelentkezni: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., pénzügyi osztályvezetőnél. (268363/B)

ALKALMAZUNK gépkocsivezetőket C, E kategóriával. Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3126)

A PÉCSI Vízmű felvesz: lakatost, segédmunkást, villanyszerelőt, villamosgép-kezelőket. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (3142)

SVEJK-NAPOK

A BÁSTYA SÖRÖZŐBEN

november 16—25-ig.

Asztalfoglalás az üzletvezetőnél.

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

- **úszni tudó, gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.**

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

A SZIGETVÁRI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

felvételt hirdet

az alábbi munkakörökben:

- **1 építésvezető üzemmérnöki képesítéssel, 5 éves szakmai gyakorlattal,**
- **2 magasépítő technikus legalább 3 éves szakmai gyakorlattal.**

Fizetés megegyezés szerint.

JELENTKEZNI: személyesen a vállalat műszaki vezetőjénél, vagy írásban, részletes szakmai önéletrajzzal. SZIGETVÁR, ORSZÁGÚT 24.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Betegség miatt elmarad az előadás!
Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): A kíváncsi elefántkölyök (de. 10 órakor)

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye (10 és 11.30 órakor)

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Számítógépes játékok (15.00) A föld, mint égitest (16.30)

FILM

Petőfi: Twist Oliver (3, 5, 7)
Kossuth, A Tű a szénakazalban (10, 12, 6, 8) Twist Oliver (2, 4)
Park: Jim Craig (5, 7)
Arma: Tűzharc (8) **Rákóczi:** Mária Braun házassága (5) **Mohács:** Harcteri regény (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Feketeszakáll szelleme (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Szerelem Montrealban (15, 17) **Mázaszászvár:** Gyertek el a névnapomra (6) **Vajszló:** Öklök és koponyák (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Világablak. 8.50: Kis magyar néprajz. 8.55: Balettzene. 9.37: Beszélni nehéz. 9.49: Prokofjev gyermekmuzskájából. 10.05: Vár egy új világ. Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 10.35: Találkozás a Hang-villában. 10.50: Csak fúvósmuzsika. 11.12: Utak és irányok. I. rész. 12.30: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Zenekari muzsika. 13.42: A magyar népdal hete. 14.10: A magyar szépprózа századai. 14.25: Operaslágerek. 15.00: Zengjen a muzsika. 15.30: Horváth László klarinétozik. 16.05: MR 10—14. 17.00: Délutáni Rádiószínház. A regényírás napja. Hangjáték. 17.44: Operaáriák. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: A tenger csendje. Rádiójáték. 19.57: Operettrészletek. 20.35: Mire jó a kígyóméreg? 20.50: A magyar népdal hete. 21.30: Szintézis. A külpolitikai rovat műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rézfúvós együttesek játszanak. 22.50: A közjó szolgálatában. 23.00: Barokk muzsika. 0.10: Edith Piaf énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Zenés délelőtt. 12.10: Operettrészletek. 12.30: Nóták. 13.10: Pophullám. 14.00: Sokféle. 15.05: Lelátó. 16.05: Múltidéző. 17.05: Payer András énekel. 17.20: Diákfoci. 17.30: Ütődik sebesség. 18.30: Részletek daljátékokból. 19.05: Mike Oldfield felvételeiből. 21.05: Beszélni nehéz. 21.17: Mit olvashatunk a Pártélet novemberi számában? 21.22: Kottafejek indigó alatt. 21.57: A magyar népdal hete. 22.26: Fáy András szerzeményeiből. 23.20: A tegnap slágereiből. 24.00: Éjféltől — hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: A magyar muzsika múltjából. 9.37: Magyar zeneszerzők. 10.16: Operarészletek. 11.10: Zenekari muzsika. 11.59: Fúvószene. 13.05: Tiszteletbeli taggá választották . . . 13.25: Operettrészletek. 13.57: Zenekari muzsika. 15.30: Magnóról magnóra. 16.10: Operarészletek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: A magyar népdal hete. 17.54: Beethoven: G-dúr trió. 18.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: kb.: 20.25: Egy pálya vonzásában. Kb.: 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb.: 21.35: A Deák bigband dzsesszfelvételeiből. 22.00: Teljesítmények nyomában. Politikai vitaműsor. 22.30: Operaest.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. 18.00: Dél-dunántúli híradó — lapelőzetes — hírek. 18.30: Szerbhorvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Műsorismertetés. 8.10: Tévétorna. 8.15: Oroszul beszélünk. 8.35: Angol nyelv. 8.50: Földrajz ált. isk. 5. o. 9.00: Történelem ált. isk. 5. o. 9.30: Az anyag körforgása. 9.55: Delta. Tudományos híradó. 10.20: Parasztok. Lengyel tévéfilmsorozat. 11.10: Képújság. 15.00: Miből lesz. 15.05: Élő múzeum. 15.30: A három kívánsága. 16.08: Műsorismertetés. 16.10: Hírek. 16.15: Családi maraton. Szovjet rajzfilm. 16.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 16.30: Újdonság az iskolában. III. rész. 17.05: Postafiók 250. Takács Mária műsora. 17.20: A keresés legendája. 18.00: Képújság. 18.05: Reklám. 18.15: Tájak, városok, emberek. 18.45: Reklám. 18.55: Ausztria—Hollandia vb-selejtező labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Bécsből. A szünetben. Esti mese. 20.55: A hét műtárgya. 21.00: Tv-híradó. 21.30: Kék fény. Riportműsor. 22.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.23: Műsorismertetés. 17.25: Képújság. 17.30: Perpetuum mobile. 18.15: Aki itt születik, annak itt a legszebb. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 18.50: A szent kísérlet. Színmű két részben, a Thália Színház előadása, felvételről. 21.00: Tv-híradó 2. 21.30: Reklám. 21.35: Most, vagy soha. Osztrák tévéfilm. 23.05: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Marilyn — tévésorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Mesék régi városokból — zenei adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Művelődési adás. 18.45: Szerdai körkép. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szórakoztató adás. 21.00: Reklám. 21.05: Zágrábi körkép. 21.20: Komolyzenei adás. 22.05: Négy nagy fontosságú kulturális objektum — tévésorozat a kultúra köréből.

Felkészülés Tatán

Hétfőn Tatán megkezdte a felkészülést a magyar labdarúgó-válogatott a Ciprus elleni, idei utolsó világbajnoki selejtező mérkőzésre. Mezey György szövetségi kapitány arról számolt be, hogy a meghívott játékosok közül mindenki egészséges, a labdarúgók teljes intenzitással edzenek. A csapat hétfőn este képmagnón megtekintette a 2-1-es osztrák sikerrel végződött Ciprus–Ausztria vb-selejtező mérkőzést, s további felvételeket is megnéznek a szombati ellenfélről.

A keddi két edzés után szerdán edzőmérkőzés következik, csütörtökön délelőtt újabb tréning a program, s kora délután a Ferihegyi repülőtérről indul a csapat Ciprusra. Ekkor közli Mezey György a szombaton pályára lépő kezdőcsapatot.

Országos karateverseny a városi sportcsarnokban

A DO-ZSO SE rendezésében november 17-én, szombaton délelőtt a városi sportcsarnokban országos karate-verseny lesz. Ezen felnőttek, juniorok, serdülők és gyermekek is indulnak. Az egyéni küzdelmek után a legjobb négy hazai klubcsapat méri össze tudását. A Felszabadulási emlékverseny után jazz-balett, body-building (testépítő), valamint kumite és töréstechnikai bemutató is lesz. A karate délelőtt 9 órakor kezdődik.

Nyeregben a Postás és a Bp. Honvéd

Jó „bemelegítő" a szombat-vasárnapi mesterfokú tornászbajnokság előtt a szerdán a Tornacsarnokban sorra kerülő csapatbajnoki zárás. A Tornacsarnokban a nők 13, illetve 15 órától két csoportban mutatják be gyakorlataikat, majd 17 órától a férfiakon lesz a sor.

A záró, 4. forduló gyakorlatilag formalitás, mert az eddigi három erőpróbán a nőknél a Postás SE, a férfiak között pedig a Bp. Honvéd járt mérföldekkel riválisai előtt. Behozhatatlan előnyre tett szert ez a két együttes, végső győzelmük tehát máris elkönyvelhető.

Atlétikai világcsúcsok a számok tükrében

A szabadtéri atlétikai idény lezárultával egyre több statisztika lát napvilágot, amely az idei, világcsúcsokban gazdag esztendőt vizsgálja. 1984-ben harminchét korábbi világrekord dőlt meg, huszonhárom a férfi- és tizennégy a női számokban. Az atléták huszonkét világcsúcsot a futó- és gyaloglószámokban, tizenötöt az ügyességi szakágakban értek el. A legeredményesebbek a szovjet atléták voltak, tizennégyszer javítottak a világ legjobb eredményén, az NDK sportolói ötször, az Egyesült Államok és Portugália versenyzői egyaránt háromszor büszkélkedhetnek hasonlóval.

A Nemzetközi Amatőr Atlétikai Szövetség (IAAF) még nem döntött három idei világrekord sorsáról, ezek hitelesítése kérdéses. Hivatalosan még nem ismerték el a portugál Fernando Mamede 10 000 m-es, a norvég Ingrid Kristiansen 5000 m-es, valamint a szovjet Kazankina 3000 m-es világelső eredményét.

SAKK

Gondtalanabb volt a bennmaradás

Továbbra is OB I-es a PMSC

Befejeződött a bajnokság a férfi sakk OB I-ben. Az évről évre a bennmaradásért küzdő PMSC ezúttal sem esett ki, megkapaszkodása azonban most sokkal biztosabb volt, mint korábban bármikor.

— *Négy csapatgyőzelmet arattunk, megvertük a Debrecent, a Tungsramot, a Tipográfiát és a ZTE-t* — mondja most már megkönnyebbülten *dr. Marton István* szakosztályelnök. — *A bennmaradásunk idén azért volt gondtalanabb, mert négyszer bizonyultunk jobbnak ellenfelünknél, régebben csak 1–2 csapatgyőzelmet sikerült begyűjtenünk ugyanabban a bajnokságban. A mezőny nem lett gyengébb. Az élvonal nem változott, a középmezőny viszont megerősödött. Ennek oka az, hogy ma már a sakkozást fiatalabb korban kezdik és nem ösztönszerűen húzogatják a bábukat. Itt van például a mi Schenpünk. Harmadikos gimnazista, de annyi megnyitást tud, mint nem is olyan régen a 40–45 esztendős versenyzőink.*

Érdekesen alakult a legjobb pécsi pontszerzők sorrendje a végelszámolásnál. *Karsa* az első táblán 13 partiból 7,5 pontot gyűjtött. Teljesítménye 50 százalék feletti, ami azért örömteli, mert végig nemzetközi nagymesterekkel játszott. *Györkös* 6,5 pontot szerzett, *Krisztán* és *Tompos* 6-ot, *Boguszlavszkij*, *Lénárt*, *Kele* és *Schepp* 5,5-öt — ők voltak a legjobbak.

Nagy fiatalítás kezdődött a PMSC szakosztályánál. Idekerült *Lakatos Viktória*, az ifjúsági aranyjelvényes, továbbá *Borsi* és Schepp. Őket, valamint idősebb társaikat *Kádár Gábor* és *Koszorus Pál* edzők segítik.

Idén több egyéni versenyen indulhattak a piros-fekete sakkozók. Ennek meg is lett az eredménye a csb-n. Sokat számított az is, hogy a nemzetközi kapcsolatok révén is több külföldi ellenféllel találkozhattak a pécsiek. A Geraban rendezett csapatversenyen a döntőt a PMSC játszhatta, az NDK-belieken kívül asztalhoz szoktak ülni az eszékiek, a schweriniek, a lvoviak, a temesváriak és a plzeniek ellen is.

— *A minősítéseket illetően is előbbre léptünk* — újságolja dr. Marton István. — *Karsa nemzetközi mester, ennek a fokozatnak a megszerzéséhez közel áll Györkös és Boguszlavszkij. Lénárt is magasabb minősítést ér el, Koszorus pedig nk. bíró lesz. Ha már a neveknél tartunk, el kell mondanom, hogy leigazoltuk Vadász Lászlót. Ő nk. nagymester, szeptember óta játszik a színeinkben. Vadászt a tragikusan elhunyt Flesch János pótlására hoztuk, az első táblán próbál a csapatbajnoki mérkőzéseken minél több pontot elcsípni.*

H. L.

Röviden

Diáksport. A baranyai középiskolák 4 fordulós fiú kosárlabda villámtornáján az első körben a Gépipari végzett az első helyen. A további sorrend: 2. Nagy L. G., 3. Kisfaludy G. (Mohács), 4. Leöwey G.

Karate. All Style-csapatversenyen, Debrecenben a DO-ZSO SE együttese a magyar és az olasz válogatott mögött 3. lett.

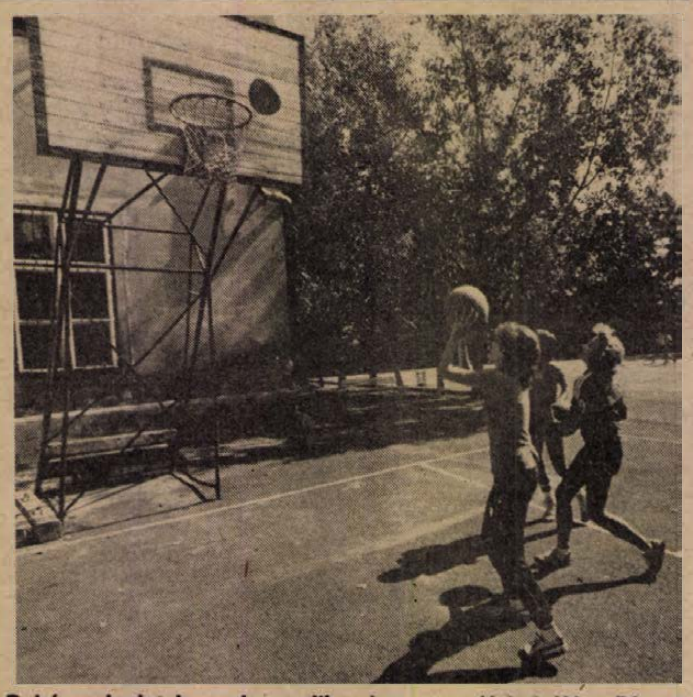
Természetjárás. Nyílt túra indul vasárnap, november 18-án. Az útvonal: Orfű—Abaliget—Nyárásvölgy—Hetvehely. Találkozás: 7.15-kor a pécsi autóbusz-pályaudvaron, az orfűi járatnál.

Labdarúgás. Középiskolás Kupa megyei döntőjében az első találkozón a Komarov G. 5-1 arányban győzött a Széchenyi G. ellen. A visszavágó-mérkőzés és a kupa átadása csütörtökön 13.00 órakor lesz a pécsújhegyi pályán.

Sakk. Tenkes Kupa. A 7. forduló érdekesebb eredményei: Grünberg—Fehér 1-0, Horváth I.—Tischbierek 0-1, Perényi—Glatt 1-0, Deák—Karsa 0-1, Györkös—Emődi 0-1. Az élcsoport állása: 1. Grünberg, Tischbierek (mindkettő NDK-beli) 6-6, Emődi, Karsa, Perényi 5-5. A baranyai sakkozók közül Györkösnek 4, Iván Z.-nak 3,5 pontja van.

Kézilabda. Veretlenül végzett az első helyen az NB II-be jutásért kiírt osztályanzón a Baromfifeldolgozó férficsapata. A pécsiek a III. ker. TTVE-t 26-25-re, a Vácot 25-24-re, a MAFC-ot 24-21-re, a Somsályt 39-31-re verték és így magasabb osztályba kerültek.

SPORT DO SPORT



Dobásgyakorlatok a harmadikosok testnevelési óráján Pécsett, a Széchenyi Gimnáziumban Fotó: Tóth László

Eric Hoffot csak a győzelem mentheti meg

Szerdán este 19 órai kezdettel a bécsi Hanappi-stadionban (a Prátert felújítják, csinosítják) rendezik meg az Ausztria—Hollandia labdarúgó világbajnoki selejtezőt az európai V. selejtező csoportban. A hazaiak számára az egyetlen elfogadható eredmény a győzelem, s tisztában van ezzel Eric Hof szövetségi kapitány is, akinek már hetek óta kifelé áll a rúdja.

— Hosszú idő óta nem láttam olyan jónak és erősnek a válogatottat, mint most a Hollandia elleni, döntőnek ígérkező összecsapás előtt — nyilatkozta a szerda esti 90 perc előtt az osztrákok szakvezetője, akit a legutóbbi budapesti vb-selejtező után a lehető legélesebb kritikákkal illettek az osztrák lapok. — Minden kulcsjátékosunk jó formában van. Szerencsére a sérültek is felgyógyultak, nincsenek erőnléti problémák sem, egyszóval igazán rózsás a kép. Ha valamitől tartanunk kell, az a hollandok specialitása, a különlegesen jól begyakorolt lestaktika. Azt hiszem, pontosan tudjuk, hogy Rinus Michels mire készül, s éppen ezért — talán furcsán hangzik — öt középpályással állunk fel. Azt hiszem, ennek ellenszerét még a jó taktikai érzékkel megáldott hollandok sem találják meg.

Eric Hof több, mint két év után újra meghívta az osztrák válogatottba Kurt Jarát, a svájci Grasshoppers 34 esztendős középpályását. Abban bízik, hogy a Prohaska és a külföldről hazahívott Jara jól kiegészíti majd egymást, a két játékmester olyan stílust ad az együttesnek, amely az elmúlt találkozókon hiányzott. Jara örült a meghívásnak, de cseppet sem optimista hangulatban nyilatkozott:

— Attól tartok, hogy csodát várnak tőlem, pedig én nem vagyok Maradona — mondta Jara, aki utoljára 1982. június 28-án szerepelt a nemzeti színekben, amikor Ausztria a világbajnokságon 1-0-ra kikapott Franciaországtól.

Az osztrák éket az Ausztria Wienben szereplő Polster, valamint a Torinóban vendégszereplő Schachner alkotja, utóbbi az elmúlt hét végén oroszlánrészt vállalt a Torino a Milan ellen kiharcolt 2-0-ás győzelméből, az egyik gólt ő rúgta. Hét hétig várt erre a találatra, mert legutóbb az olasz bajnokság nyitó fordulójában volt eredményes.

— Számon kérhetik rajtam: „megesszük a hollandokat, bármit is csinálnak", akármilyen jól játszanak — jelentette ki olaszos hangnemben Schachner.

Labdarúgó vb-selejtezők

Szerdán hét európai stadionban: roham Mexikóért

A hét selejtező csoportba sorolt 32 európai labdarúgó válogatottnak 116 selejtezőt kell vívni az 1986. évi mexikói világbajnoki döntőbe jutásért. (Ehhez jön majd néhány csoport-második újabb selejtezője).

Eddig 27 selejtező zajlott le, az idén még 16-ra kerül sor. 1985-ben pedig további 73-at játszanak le.

Szerdán 7 európai stadionban lesz roham Mexikóért, az eddigi legmozgalmasabb selejtező nap következik, a magyar válogatott szempontjából is nagy jelentőségű bécsi 90 perccel.

A szerdai európai vb-selejtezők:

II. CSOPORT:

Portugália—
Svédország. Lisszabon, 21,00 ó.

A portugálok szeptemberben idegenben már legyőzték a svédeket, s hazai pályán jobbnak bizonyultak Csehszlovákiánál is. A gólerős Jordao csatasorba állásával újabb sikerre számítanak. A svédeknek pontot kell szerezni, hogy reményeik maradjanak.

AZ ÁLLÁS:

1. Portugália	2	2	—	3-1	4
2. Csehszlovákia	2	1	—	1 5-2	2
3. NSZK	1	1	—	2-0	2
4. Svédország	3	1	—	2 4-3	2
5. Málta	2	—	—	2 0-8	—

III. CSOPORT:

Észak-Irország—Finnország.
Belfast, 21.00 ó.
Törökország—Anglia.
Isztambul, 13.00 ó.

A finnek legutóbbi törökországi győzelme óvatosságra inti az angol klubokban szereplő csillagokkal felvonuló hazaiakat.

Anglia gondban van, mert a finnek ellen két gólt szerzett Hateley (Milan) megsérült, két hónapig nem játszhat, s így Robson kapitánynak Mariner után Hateleyt is pótolni kell.

AZ ÁLLÁS:

1. Finnország	3	2	—	1 3-6	4
2. Anglia	1	1	—	— 5-0	2
3. Észak-Irország	2	1	—	1 3-3	2
4. Románia	1	—	—	1 2-3	—
5. Törökország	1	—	—	1 1-2	—

V. CSOPORT:

Ausztria—
Hollandia. Bécs, 19.00 ó.

Ausztria először játszik otthon, Hollandia pedig idegenben. Mindkettő azonos abban, hogy magyarok elleni vereség után próbál javítani. Rinus Michels személyében Hollandia új szövetségi kapitánnyal és több új játékossal próbálkozik. Ausztria is cserél. Hof és Michels egymást akarja felülmúlni a titokzatosságban, a végleges összeállítást csak a mérkőzés előtt akarják közölni.

AZ ÁLLÁS:

1. Magyarország	2	2	—	5-2	4
2. Ausztria	2	1	—	1 3-4	2
3. Hollandia	1	—	—	1 1-2	—
Ciprus	1	—	—	1 1-2	—

VI. CSOPORT:

Dánia—Irország.
Koppenhága, 19.00 ó.

Az EB-döntőben kitűnt Dánia nem rajtolt fényesen Mexikóért, keservesen verte Norvégiát, s idegenben kikapott Svájctól. Egyik erőssége, a francia Rouenben játszó Bertelsen megsérült és nem segítheti csapatát.

AZ ÁLLÁS:

1. Svájc	2	2	—	2-0	4
2. Norvégia	4	1	1	2 2-3	3
3. Irország	2	1	—	1 1-1	2
Dánia	2	1	—	1 1-1	2
5. Szovjetunió	2	—	1	1 1-2	1

VII. CSOPORT:

Skócia—Spanyolország.
Glasgow, 21.00 ó.
Wales—Izland. Cardiff, 20.30 ó.

A továbbjutás szempontjából döntő a régi vetélytárs skót és spanyol válogatott küzdelme.

AZ ÁLLÁS:

1. Skócia	1	1	—	— 3-0	2
Spanyolország	1	1	—	— 3-0	2
3. Izland	2	1	—	1 1-3	2
Wales	2	—	—	2 0-4	—

Időpontváltozások

Az MLSZ közlése szerint a december 1-re sorsolt Videoton–Eger NB I-es labdarúgó-bajnoki találkozót 2-án játsszák le 15 órai kezdettel Székesfehérvárott. Ugyancsak változott egy MNK-találkozó időpontja is: a Szolnoki MÁV–Békéscsaba összecsapást december 8-án 12.30 órától bonyolítják le.

Ökölvívó EB

Jelentős tanácskozásokat folytattak az európai ökölvívósport vezetői. Ezek egyikén a leglényegesebb kérdés az 1985. május 25. és június 2. között Budapesten sorra kerülő Európa-bajnokság volt. A döntés értelmében a további hírekkel ellentétben mégsem használják majd Budapesten az új magyar pontozógépet. Végleges az is, hogy nem lesz kötelező a fejvédő használata.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyebajnokság: Villány—Postás, Villány, 13.30.

„B" KATEGÓRIÁS IPARVÁLLALAT

felvételre keres

közgazdasági egyetemmel rendelkező szakembereket

csoportvezetői

beosztásba rövid időn belüli előrejutási lehetőséggel.

„PERSPEKTÍVA" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tettye Pódium

TETTYE ÉTTEREM
1984. NOVEMBER 16-ÁN
ESTE 10 ÓRAKOR

Operett Show

- BUKSZÁR MÁRTA
- KRASZNÓI KLÁRI
- MELIS GÁBOR

estje.

Zene: WITTERLE GÁBOR.
Asztalfoglalás: üzletvezetőnél.
Telefon: 10-438.

DUNAFALVA KÖZSÉG BELTERÜLETÉN

családi ház építésére alkalmas, közművesített

házhelytelkek

300–600 négyszögölig, ölenként 50,– Ft-os vételáron

megvásárolhatók.

ÉRDEKLŐDNI A KÖZSÉGI TANÁCSNÁL LEHET.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 314. szám
1984. november 15., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Ma a DN Vajszlón



(Riportok a 6. oldalon).

A pártmunka első vonalában

Országszerte ezekben a napokban készülnek a kommunista közösségek a beszámoló párttaggyűlésekre. Jelentős eseménye ez a politikai életnek, hiszen az alapszervezetek a pártmunka első vonalában tevékenykednek, a mindennapi élet kiszámíthatatlan, vagy előre várható kisebb-nagyobb történései, változásai közepette. A kommunisták a maguk posztján végzett munkájukkal válnak a társadalom hasznos tagjaivá, és hivatásuk gyakorlása közben politizálnak, példamutatásuk ad hitelt meggyőző szavaiknak; nap mint nap a tettek és szavak összhangjával bizonyíthatják állásfoglalásukat a párt politikája mellett.

A minden év végén hagyományosan ismétlődő beszámoló taggyűléseken teszik mérlegre az alapszervezetek a párttagoknak ezt a komplex tevékenységét, magatartását; vizsgálják, hogy a kommunista közösség miként tett eleget feladatainak. Az idén különösen kiemelkedő e kommunista fórum jelentősége, mert a XIII. pártkongresszusra készülve öt esztendő számvetését végzik el a párttagok.

A beszámoló párttaggyűlés az a kommunista fórum, amely leginkább alkalmas arra, hogy minden párttag — élve a szervezeti szabályzatban rögzített jogaival és kötelességeivel — kifejtse véleményét a párt politikájának megvalósulásáról, az alapszervezet munkájáról, benne a sajátjáról és társaiéról; elmondja esetleg kételyeit, aggályait, kritikai észrevételeit; javaslatokat tehet a jövőre nézve. Minderre természetesen más taggyűléseken is mód van, csakhogy ott meghatározza a témát, hogy éppen mi szerepel a napirenden.

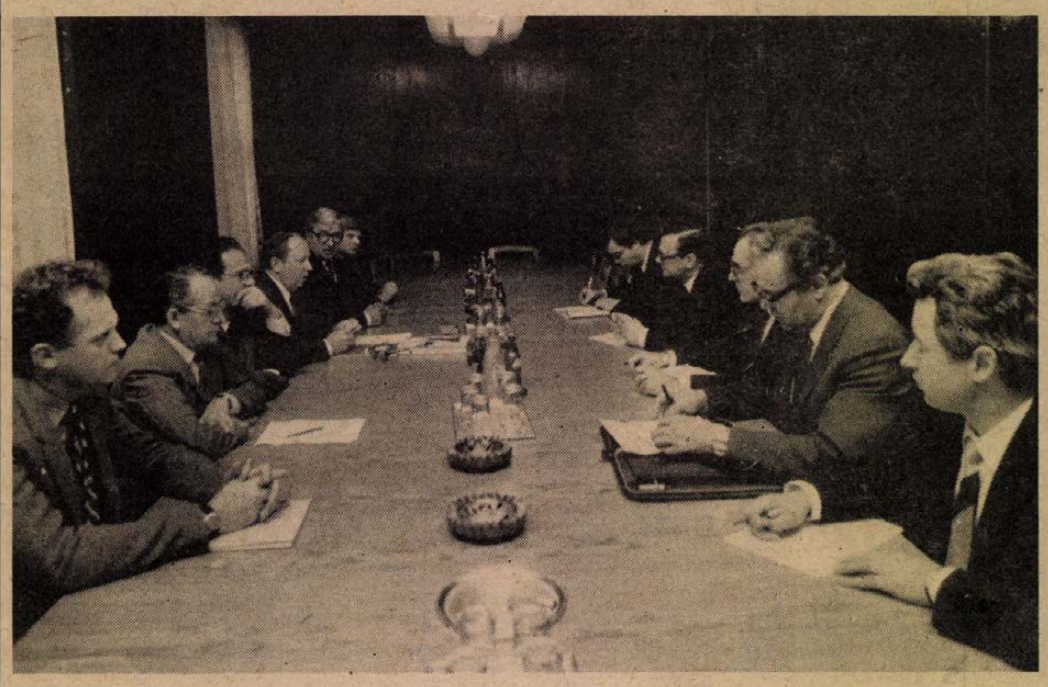
A fő kérdés, amelyre minden alapszervezetnek választ kell adnia ezeken a fórumokon: hogyan valósították meg a XII. kongresszus határozatait. A munkahelyi közösségekben konkrétan kell vizsgálni, miként tudtak eleget tenni a két legfontosabb célkitűzésnek: a népgazdaság egyensúlyi helyzete javításának és az életszínvonal megőrzésének. Ez az értékelés nem válhat rutinszerűvé, hiszen minden munkahelyen más és más tartalma van, és nagyon sok közösségben az elmúlt öt esztendőben jelentős változásokhoz kellett igazodni a mindennapi tevékenység során.

Természetes, hogy a pártvezetőségek beszámolói, és az ezt követő vita személyre szóló értékelést is ad. Nem formálisan, hiszen egy-egy kommunista öt esztendei tevékenységét nem lehet azzal mérni, hogy például hányszor szólalt fel a taggyűléseken. A kommunisták megítélésében az a legfontosabb mérce, hogy környezetükben miként képviselik a párt politikáját. Ez pedig a legátfogóbban értelmezendő, vonatkozik még arra is, hogy kinek-kinek van-e bátorsága fellépni egy-egy helytelen intézkedés ellen, vagy éppen van-e bátorsága elismerni, hogy ő maga miben tévedett.

A párttagoknak a közösség érdekében kifejtett tevékenységét kell mérlegelni, mert a párt ereje a kommunisták egységes cselekvésében rejlik.

I. E.

Szovjet pártmunkásküldöttség Baranyában



Lukács János tájékoztatóját tartja a megyei pártbizottságon — Fotó: Cseri László

Tájékoztatás a megyei pártbizottságon

Látogatás a Dunántúli Tudományos Intézetben és a sombereki tsz-ben

A Baranyában tartózkodó *Borisz G. Vlagyimirov*, az SZKP KB Tudományos és Oktatási Osztály helyettese vezetője vezette pártmunkásküldöttség, melynek tagjai, *Féliksz M. Rugyics*, az Ukrán KP tudományos és oktatási osztályának vezetője, *Nyikita P. Vascsekin*, a Brjanszk megyei PB osztályvezetője, *Borisz Ny. Besszonov*, az SZKP KB tudományos és oktatási osztályának konzultánsa és *Vlagyimir D. Dorohin*, az SZKP KB külügyi osztályának referense és a kíséretükben levő *Knopp András*, az MSZMP KB helyettes osztályvezetője tegnap délelőtt látogatást tettek a megyei pártbizottságon. *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára fogadta a vendégeket. A szívélyes elvtársi és baráti köszöntő után megyénk első titkára ismertette a megyében dolgozó emberek munkáját, s annak eredményeit.

Beszélt hazánk közelgő két nagy eseményéről, a XIII. kongresszus előkészületeiről és felszabadulásunk 40. évfordulója ünnepségeinek jelentőségéről. Ehhez fűzte a kongresszusi munkaverseny kibontakozását üzemeinkben, vállalatainknál. Baranya arculatát iparának, mezőgazdaságának, élelmiszeriparának, kereskedelmének felvázolásával mutatta be megyénk első titkára. A termelő üzemek és a mezőgazdaság kimagasló produktuma a szellemi tőke és a közös gondolkodás és cselekvés eredménye — mondotta Lukács elvtárs. A továbbiakban a tudományos és kulturális élet intézményi ellátottságáról, az eredményes kutatómunkáról, majd az irodalmi és művészeti élet regionális szerepéről tájékoztatta a vendégeket. Bemutatta Baranyát, mint nemzetiségi megyét, ahol a délszlávok, németek a magyar lakossággal példás együttélésben végzik napi tennivalóikat.

A tájékoztató után a szovjet vendégek számos kérdésére adott választ Lukács János.

A szovjet pártmunkások látogatásának következő állomása az MTA Dunántúli Tudományos Intézete volt. *Dr. Enyedi György* főigazgató ismertette az Intézet és a Pécsi Akadémiai Bizottság szervezeti felépítését és a kutatók munkáját. A jelen kutatási fő témája — mondotta — a településfejlesztés, amelyben hat tudományágra, a közgazdaságtanra, a gazdaságföldrajzra, a közigazgatási hagyományok feltárására, a szociológiára, a néprajzra hárul számos feladat. Beszélt egy fontos témáról, nevezetesen a környezetvédelem társadalmi problémáiról, annak jogi, közgazdasági és szociológiai kutatásának fontosságáról. *Fodor István*, az Intézet párttitkára a pártszervezet életéről, tevékenységéről, a tudományos, a közéleti aktivitás növeléséről, munkatársaik ideológiai érdeklődéséről adott pozitív képet vendégeinknek.

A szovjet pártmunkásküldöttség délután *Knopp Andrásnak*, az MSZMP KB osztályvezető-helyettesének és *Rajnai Józsefnek*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkárának kíséretében látogatást tett a sombereki termelőszövetkezetben, ahol *Devecseri József*, az MSZMP Mohács városi Bizottságának titkára és *Gaszler József* elnök köszöntötte a delegációt. Gaszler József részletesen ismertette a közös gazdaság fejlődését, termelési eredményeit és terveit. Ezután a vendégek megnézték a szövetkezet üzemrészeit. Baranyai látogatásuk ezzel fejeződött be. A szovjet pártmunkásküldöttség az esti órákban visszautazott Budapestre.

Nagy István



A jegyzőkönyv aláírásával ért véget a PAB-székházban a KGST környezetvédelmi tanácskozása. — Erb János felvétele

Ülést tart az MSZMP Központi Bizottsága

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának ülését november 15-re összehívták.

A Politikai Bizottság javasolja a Központi Bizottságnak, hogy vitassa meg az MSZMP XIII. kongresszusának előkészítésével összefüggő tartalmi és szervezeti kérdéseket.

Budapestre látogat a belga miniszterelnök

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására a közeli napokban hivatalos látogatásra hazánkba érkezik Wilfried Martens, a Belga Királyság miniszterelnöke.

Magyar–indonéz tárgyalások Dzsakartában

Losonczi Pál és Suharto elnök négyszemközti megbeszélése

A várakozásnak megfelelő jó légkörben kezdődött az Elnöki Tanács elnökének indonéziai látogatása. A keddi fogadtatás, amelyen az államfő mellett az alelnök is jelen volt, az első megbeszélésen kialakult szívélyes légkör, a sajtóban a magyar államfő látogatásának biztosított nagy terjedelem egyaránt arra utal, hogy indonéz részről is nagy fontosságot tulajdonítanak a tárgyalásoknak.

Ezt részben az magyarázza, hogy Losonczi Pál személyében először látogat el magyar államfő Indonéziába. Emellett, mint az egyik angol nyelvű fővárosi újság, a Jakarta Post rámutat, Indonézia most általában is intenzívebb kapcsola-

(Folytatás a 2. oldalon.)

Befejeződött a KGST környezetvédelmi tanácskozás

Jegyzőkönyv-aláírás a PAB-on

A környezetvédelmi szakértők kétnapos KGST-ülése november 14-én Pécsett véget ért. A rangos eseményen akadémiák, közgazdaságtudományi, gazdaságmatematikai, szociológiai, terület- és városfejlesztési, életszínvonal- és munkaügyi kutatóintézetek szakemberei vitatták meg a környezetvédelem-tervezés és -irányítás közgazdasági kérdéseit. Küldöttséget delegált az NDK-beli Környezetvédelmi Kutatási Központ, a Varsói Környezetalakítási Intézet, az MTA Regionális Kutatások Központja Dunántúli Tudományos Intézete. Az utóbbi az e témában dolgozó hazai intézetek, cégek kutatómunkáját fogja össze.

A résztvevők két napon át elsősorban arról tanácskoztak, hogy a szennyező termelő helyeket miként lehetne gazdaságilag is érdekeltté tenni abban, hogy törekedjenek a hatékony környezetkímélésre.

Az elkövetkező év feladatait megjelölő jegyzőkönyv aláírására a pécsi akadémiai székházban került sor. Az ünnepi eseményen megjelent *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára. A dokumentumot Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, NDK, Szovjetunió képviseletében *G. Krisztev, I. Griger, A. Poczobutt-Odlanicki, dr. Fodor István, M. Haacken, K. Golman* írta alá.

A közgazdászok és szociológusok megegyeztek abban, hogy a környezetvédelem újszerű tervezésével, irányításával foglalkozó ajánlás-gyűjteményt egyeztetik az egyes országok vezető intézeteivel, újabb bázisanyagokat dolgoznak fel, majd Cottbusban megvitatják a zárójelentés-tervezetet.

Ezt követően véleményezésre, végső elfogadásra küldik el a Varsói Környezetalakítási Intézetnek, valamint a KGST Titkárságnak.

Cs. J.

Magyar–indonéz tárgyalások

(Folytatás az 1. oldalról)

tokat kíván kiépíteni a szocialista országokkal.

Megállapították, hogy az indonéz hatóságok a közelmúltban több intézkedést hoztak a szocialista országokkal, így a Magyarországgal való kereskedelem megkönnyítésére is. Egyetértettek abban, hogy a két ország létrehozandó gazdasági vegyes bizottságára fontos szerep vár. A kamarák közötti együttműködés kiépítése hozzájárul ahhoz, hogy a két ország vállalatai hatékonyabb piaci munkát végezzenek. A magyar fél által átadott együttműködési javaslatokat az indonéz hatóságok tanulmányozzák.

Szerdán reggel az Elnöki Tanács elnökének programja az Indonézia függetlenségét kivívó küzdelem mártírjai előtti tisztelgéssel kezdődött, Losonczi Pál megkoszorúzta a kalibatai hősi temetőben levő emlékművet. A szertartásra Kardono légimarsall, Suharto elnök katonai titkára kísérte el a magyar államfőt. A kegyeletes aktuson részt vett Borbándi János miniszterelnök-helyettes és a hivatalos kíséret többi tagja is.

Ezután került sor a Merdeka palotában Suharto elnök és a magyar államfő négyszemközti megbeszélésére, amelyen a kétoldalú kapcsolatok állását és a nemzetközi helyzet kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdéseit tekintették át. Ugyancsak délelőtt Borbándi János miniszterelnök-helyettes, Rév Lajos, az OKISZ elnöke, Bányász Rezső, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke, Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes és Melega Tibor külkereskedelmi miniszterhelyettes indonéz partnereikkel tárgyaltak.



Losonczi Pál vendéglátójával, Suharto indonéz elnökkel a tárgyalások szünetében. (Telefoto—UPI—MTI—KS—DN)

Suharto pohárköszöntője

Szerda este a Merdeka-palota épületcsoportjához tartozó Istana Negara bankett-teremben az indonéz államfő díszvacsorát adott a magyar vendégek tiszteletére. Magyar részről az Elnöki Tanács elnöke és kísérete volt jelen. Indonéz részről az elnöki pár mellett megjelent az alelnök, Umar Wirahadikusumah és felesége, valamint az indonéz kormány és közélet számos vezető személyisége.

A banketten pohárköszönőjében Suharto elnök kijelentette, hogy Losonczi Pál látogatása történelmi jelentőségű esemény a két ország kapcsolataiban; ez az első magyar államfői látogatás az Indonéz Köztársaságban. Az elnök a két ország baráti kapcsolatait méltatva megállapította: bár országaink földrajzilag távol vannak egymástól, a két nép és nemzet kölcsönös megértése egyre szorosabbá válik.

— Országaink — mondotta — ugyanazokat az elveket vallják az államok közötti kapcsolatok megerősítésére vonatkozólag. Ezek az elvek: egymás szuverenitásának kölcsönös tiszteletben tartása, a belügyekbe való be nem avatkozás, a kölcsönösen előnyös és egymást kiegészítő együttműködés.

Az indonéz elnök aggodalmának adott hangot a világhelyzet alakulásával, a konfliktusok sokasodásával, a fegyverkezési verseny és az erőfitogtatás folytatódásával, a gazdasági válságok megoldásának további késedelmével kapcsolatban. Hangsúlyozta, hogy mint független és aktív külpolitikát folytató ország, Indonézia szüntelenül mérsékletre ösztönzi a különböző konfliktusok résztvevőit, abban a reményben, hogy így legalább a helyzet súlyosbodását el lehet kerülni. Indonézia valamennyi országot és nemzetet békés együttélésre és az együttműködés fokozására hív fel, hogy az erőfeszítéseket az olyan közös ellenségek elleni küzdelemre lehessen összpontosítani, mint a szegénység, az elmaradottság, a betegség és a tudatlanság.

Suharto arról is szólott, hogy Indonézia eddigi három ötéves tervét biztató eredményekkel fejezte be, s tovább munkálkodik a lakosság szellemi és anyagi jólétének megerősítésén. Ugyanakkor arra törekszik, hogy a térséget a béke övezetévé tegye. Ezt — fejtette ki álláspontját — az ASEAN más tagállamaival együtt kívánja elérni.

„Tapasztalatunk arról is tanúskodik — folytatta — hogy saját nemzeti fejlődésünk irányításának, alapelveinek megőrzésével gyümölcsözően összekapcsolódhatunk ki a más népekkel való együttműködést. Legyen szó akár a fejlett ipari országokról, akár a hozzánk hasonló fejlődő államokról. Ennél fogva szilárd meggyőződésem, hogy a népeink és országaink közötti együttműködés előmozdítása népeink haladását, virágzását szolgálja majd. A jövőben is folytatjuk ennek az együttműködésnek a bővítését, mégpedig saját népeink érdekében ...

Suharto végül a magyar államfő egészségére, a magyar nép virágzására és a két nép, a két nemzet barátságára koccintott vendégeivel.

Losonczi Pál pohárköszöntője

Az Elnöki Tanács elnöke válaszában köszönetet mondott a szívélyes és baráti fogadtatásért. „Rövid indonéziai tartózkodásunk ellenére lehetőséget kapunk arra — mondotta —, hogy bepillantást nyerjünk az indonéz nép dolgos hétköznapjaiba, hogy megismerkedjünk hazánkban is nagyra becsült ősi kultúrájával, vendégszerető országuk messzi földön méltán ismert és híres természeti szépségeivel és a nemzetgazdaságuk fejlesztésében elért figyelemre méltó eredményeikkel".

Losonczi Pál ezután arról szólt, hogy a kedvezőtlen nemzetközi körülmények között egyaránt növekszik a nagy és a kis államok felelőssége a nemzetközi béke és biztonság megőrzésében. „E felelősségtől vezettetve a Magyar Népköztársaság nemzetközi tevékenységében szerény lehetőségeihez mérten minden tőle telhetőt elkövet, hogy tevékenyen hozzájáruljon a nemzetközi béke és biztonság ügyéhez, a különböző társadalmi rendszerű államok közötti békés együttélés és együttműködés fenntartásához és megszilárdításához. Szövetségeseinkkel együtt előterjesztett konkrét és reális javaslataink egész sora bizonyítja, hogy őszintén és következetesen törekszünk a vitás nemzetközi kérdések tárgyalások útján, békés eszközökkel való rendezésére, figyelembe véve az egyenlőség és az egyenlő biztonság elveit. Készek vagyunk minden más olyan javaslat érdemi tanulmányozására is, amely a fenti célokat szolgálja".

Az Elnöki Tanács elnöke ezután hazánk gazdasági építőmunkájáról, a kedvezőtlen világgazdasági folyamatok ellensúlyozására szolgáló erőfeszítésekről beszélt, majd így folytatta:

„Nagy elismeréssel adózunk azoknak az erőfeszítéseknek, amelyeket Indonézia népe Suharto elnök és kormánya vezetésével az ország gazdasági felvirágoztatása érdekében tesz."

„Az országaink közötti közvetlen kapcsolatok sok évtizedes termékeny múltra tekintenek vissza. Igaz, együttműködésünknek voltak fejlődő és kevésbé kiegyensúlyozott szakaszai, kapcsolatainkban azonban mindvégig a kölcsönös tisztelet és megbecsülés, egymás jobb megismerésének szándéka, a kölcsönösen előnyös együttműködés elve vezérelt bennünket. Úgy gondolom, hogy e hagyományokra támaszkodva és kiindulva a népeink előtt álló jelenlegi feladatokból és korunk követelményeiből, a kölcsönös előnyök alapján tág lehetőségekkel rendelkezünk, mindenekelőtt a gazdasági, a kereskedelmi és az ipari együttműködés bővítése terén, amelyek kiaknázása mindkét fél érdeke. A kezdeti eredmények máris jelentkeznek: a gazdasági vegyes bizottság létrehozására vonatkozó megállapodás, szakemberek kölcsönös cseréiéről szóló megegyezés bizonyítja ezt."

Losonczi Pál végezetül az indonéz elnök és felesége egészségére, a tárgyalások és a látogatás sikerére, az indonéz nép további boldogulására, a Magyar Népköztársaság és az Indonéz Köztársaság, a két nép barátságára és együttműködésére ürítette poharát.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ceausescu fogadta Ponomarjovot

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására munkalátogatáson Bukarestben tartózkodó Borisz Ponomarjovot, az SZKP KB PB póttagját, a KB titkárát hétfőn fogadta Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára, a Román Szocialista Köztársaság elnöke.

Ceausescu és Ponomarjov elégedetten nyugtázta megbeszélésén, hogy a két fél az SZKP és az RKP közötti együttműködés fejlesztésére és erősítésére törekszik; azon van, hogy a két ország között bővüljön az együttműködés politikai, gazdasági, kulturális és egyéb téren az 1970-ben megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés, valamint az 1984 júniusában lezajlott legmagasabb szintű találkozón elért megállapodások szellemében.

Borisz Ponomarjov átadta a Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége elnöke által Nicolae Ceausescunak küldött üdvözletet és azt, hogy sikereket kívánt az RKP XIII. kongresszusához.

●

A Japán KP küldöttsége elutazott Budapestről

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására november 6–14. között látogatást tett hazánkban a Japán Kommunista Párt küldöttsége Murakami Hiromunak, a KB elnöksége elnökhelyettesének vezetésével. A delegáció tanulmányozta az MSZMP gazdaságpolitikáját, gazdaságirányítási rendszerünk, a szocialista demokrácia továbbfejlesztésének kérdéseit.

A küldöttséggel, amelyet fogadott Németh Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára, megbeszélést folytatott Varga Péter, a KB tagja, Ballai László és Horn Gyula, a KB osztályvezetői. A japán vendégek ellátogattak Borsod-Abaúj-Zemplén megyébe, ahol fogadta őket Grósz Károly, az MSZMP KB tagja, a megyei pártbizottság első titkára, és megtekintettek több ipari és mezőgazdasági létesítményt.

A küldöttség szerdán elutazott Budapestről. A vendégeket a Ferihegyi repülőtéren Györke József, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője búcsúztatta.



Az amerikai középhatótávolságú nukleáris rakéták telepítésének felfüggesztésére szólította fel a Reagan-kormányt Trudeau volt kanadai miniszterelnök. A képen: Trudeau az Albert Einsteinről elnevezett békedíj átvétele után erről beszél Washingtonban. (Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

Magyar–kanadai gazdasági tárgyalások

November 13—14-én küldöttség élén látogatást tett Budapesten James Kelleher kanadai külkereskedelmi miniszter.

A kanadai minisztert fogadta Marjai József miniszterelnök-helyettes.

Veress Péter külkereskedelmi miniszterrel megbeszélést folytattak a kétoldalú kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésének konkrét módozatairól. James Kelleher és Urbán Lajos közlekedési miniszter közlekedési műszaki-tudományos és kutatási együttműködési megállapodást írt alá.

A kanadai miniszter megbeszélést folytatott Várkonyi Péter külügyminiszterrel, Kapolyi László ipari miniszterrel és Martos Istvánnal, a Magyar Kereskedelmi Kamara alelnökével.

A tárgyszerű és nyílt légkörben folytatott megbeszélések során áttekintették a két ország gazdasági kapcsolatait befolyásoló nemzetközi tényezőket, valamint a két ország gazdasági és kereskedelmi kapcsolatainak helyzetét, a fejlődés kilátásait. Megállapították, hogy a forgalom növekedését kereskedelempolitikai akadályok, viták nem hátráltatják, a kapcsolatok fejlesztését mindkét fél szorgalmazza és támogatja. Az áruszállítások növelése, az együttműködés, a kooperációk, a vegyes vállalatok és a harmadik piaci együttműködés elterjesztése érdekében azonban mindkét ország vállalatainak kezdeményezőbben kell fellépni.

A minisztert számos kanadai üzletember is elkísérte, akik megbeszéléseket folytattak az érdekelt magyar külkereskedelmi vállalatok képviselőivel.

Itt-tartózkodása során James Kelleher felavatta Kanada budapesti nagykövetségének új épületét.

A James Kelleher vezette küldöttség szerdán este elutazott hazánkból.

Koivisto Londonban

A hivatalos látogatáson Nagy-Britanniában tartózkodó Mauno Koivisto finn köztársasági elnök a The Times-nak adott interjújában kijelentette: nem különösebben derűlátó a fegyverzetkorlátozási tárgyalások felújítását és eredményességét illetően.

Egyébként is, fűzte hozzá, két különböző dologról van szó: az egyik az, hogy lesznek-e tárgyalások, a másik az, hogy hoznak-e eredményeket.

„Magától értetődik, hogy több derűlátás kíséri a tárgyalások mihamarabbi újrafelvételének esélyét és jóval kevesebb a megállapodásokat" – mondotta Koivisto.

A finn államfő kedden este megtartotta első eszmecseréjét Margaret Thatcher miniszterelnökkel. Finnországot a kereskedelmi kapcsolatok élénkítése foglalkoztatja leginkább. A politikai tárgyalások vezető témája pedig a kelet–nyugati viszony.

Az Elefántos Ház éttermeiben
sörözőjében november 16-án (pénteken)
a századforduló ételeiből
vacsoraestet tartunk
19 órától várjuk kedves vendégeinket.

„B" KATEGÓRIÁS IPARVÁLLALAT
felvételre keres
közgazdasági egyetemmel rendelkező szakembereket
csoportvezetői
beosztásba rövid időn belüli előrejutási lehetőséggel.
„PERSPEKTÍVA" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A PÉCSI GÓLYA BOLT ÁRUAJÁNLATA KISMAMÁKNAK:
● Panni panorámás mély babakocsik 3180 Ft-ért,
● import mély babakocsik csak 1540 Ft-ért,
● többféleképpen variálható import babakocsik — mélykocsi, sportkocsi, mózeskosár — csak 2200 Ft-ért
● Csilla ülőkocsik 909 Ft-ért, és iker sportkocsik 1290 Ft-ért vásárolhatók!
Várjuk vásárlóinkat a GÓLYA BOLTBA Pécsett, a Kossuth L. u. 18. sz. alatt.

REPREZENTATÍV
lakástextil bolt nyílik
SIKLÓSON!

NOVEMBER 19-ÉN,
hétfőn este 7 órakor
R-GO koncert
a Városi Sportcsarnokban.
Jegyek az Ifjúsági Házban válthatók.
(Pécs, Szalai A. u. 13. Telefon: 11-511)

A MOHÁCSI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT
1984. NOVEMBER 21-ÉN 10 ÓRAKOR
a Szélső utcai telephelyén
árverésen értékesíti
T-4-K traktorját
Minden érdeklődőt várunk.

Hiányoznak az alkalmassági vizsgálatok

Rátermettség és (vagy) szorgalom

Felvételi vizsgák a szakmai középiskolákban

Az általános iskolákban kiváló tanulmányi eredményt produkáló tanulót valószínűleg ugyanúgy felvennék ma akárhová: egészségügyi, közgazdasági, ipari, mezőgazdasági és bármilyen szakközépiskolába, azaz alkalmasnak ítélnék ápolónőnek, közgazdásznak, állattenyésztőnek, vegyésznek, esztergályosnak, villanyszerelőnek, bárminek.

Könnyen érzékelhető pedig, hogy ezek a pályák alapvetően más és más készségű embereket igényelnek, eltérő szellemi és fizikai követelményeket támasztanak és különféle személyiségeket kívánnak.

A felvételről döntő bizottság vagy személy ma elsődlegesen, gyakran kizárólagosan az általános iskolai osztályzatokat veszi figyelembe, az intellektuális képességeknek és a munkamorálnak számjegyekbe öntött képét. Pedig a beválás, a pálya szempontjából való megfelelés miatt ez nem lehet az egyedüli és kizárólagos felvételi kritérium.

Miért dönt ma a szakmai középiskola felvételről csak a memóriaképességek és a szorgalom alapján? Mert a középfokú iskolák mindegyike egyrészt az úgynevezett „problémamentes iskolai morálra" törekszik, amelynek alapjául a jó intellektuális képességekkel rendelkező és (vagy) szorgalmas tanulót fogadja el, másrészt csak a képzési időszak négy évében gondolkodik.

A középfokú iskola kevésbé törődik a megelőző, az általános iskolai időszakkal, amiből egy dolognak tulajdonít nagy jelentőséget, a szándéknak, amivel a tanuló az adott szakot választotta. Ez a szándék az *egyedüli* „rátermettségi vizsgálat", illetve az eljárást helyettesítő állapot. Ezzel a középfok a választás, illetve rátermettségi megfelelés teljes kockázatát és felelősségét a tanulóra és mikrokörnyezetére hárítja.

Azon fiatalok egy részénél, akiknek rátermettségét a szak(ma) szempontjából soha senki nem vizsgálta, az igazi problémák a munkahelyeken, a munkavállaláskor jelentkeznek – természetesen többüknél az egyetem vagy főiskola elvégzése után, de ez lényegében ugyanaz. Ilyenkor eminens, illetve vezető tanulmányi eredmény után törés következhet be a fiatal pályáján.

„Rátermettség vizsgálata" címén a szakközépiskolák egy része a régi technikumok hagyományai alapján tart felvételi vizsgát a tanulók kiválasztására. Ez párosul elemi rátermettségi vizsgálatokkal is.

A felvételi vizsgák a – szakirány szempontjából – mértékadó tantárgyakból feladatmegoldó képességet és egyéb, általában intellektuális ismeretet mérnek.

A „rátermettségi vizsgálatok" köre a tanuló gyakorlati készségéről elemi jelzést ad csupán. Például valamely műszaki szaknak való megfelelést nem lehet azzal eldönteni, hogy az úgynevezett gyakorlati felvételi vizsgán a tanuló egy-egy alkatrészt, gépet felismer-e vagy sem.

A szakmai középiskolák felvételi vizsgái-vizsgálatai ma elsősorban a jelentkezési lapon feltüntetett tanulmányi eredményt, illetve az általános iskolai jellemzést kontrollálják – saját követelményeik, elvárásaik alapján mintegy felülvizsgálják annak hitelét – egyszeri „ellenőrző aktus" alapján.

Problémát jelent az is, hogy az iskola a szak számára leginkább megfelelő tanulók kiválasztását nem pozitív megközelítésből, hanem kizárásos úton végzi, azaz nem veszik fel azokat, akik egészségügyi okok miatt, a felvételi feladatok megoldásában elért rossz eredmény, az általános iskolában elért gyenge tanulmányi eredmény, nem megfelelő munkamorál, illetve bizonyos személyiségjegyek alapján nem felelnek meg.

Az egész problémakört súlyosbítja a szakmunkásképzőkbe való felvétel, mivel oda lényegesen specializáltabb szakmára kell – kellene – a leginkább megfelelőeket kiválasztani, irányítani és felvenni.

A megoldást a tömegesen és hatékonyan alkalmazható vizsgálati módszerek jelentenék, amelyek az adott iskola körülményeinek, a szak általános és speciális megfelelési igényeinek figyelembevételével mérnek és értékelnek. Ez szolgálhatna döntési alapul.

A rátermettség, a leginkább megfelelés, a kölcsönös kompatibilitás az iskola utáni beválásnak is elengedhetetlen feltétele, és ezért is felelősséget kell vállalnia az iskolának.

Czuczor József

Kétszázezer könyv, fonotéka



Délelőtti forgalom az új könyvtárban Fotó: Laufer László

Látogatás a szakszervezeti könyvtárban

Az SZMT könyvtár szeptember elejétől nyilvános közművelődési könyvtárként is működik. Ezzel a ténnyel az Uránváros is könyvtárhoz jutott, mégha az a városrész határán helyezkedik is el, az Athinay utcában, mindenesetre a város, a megye olvasói is gazdagodtak egy bő választékú könyvtárral.

Vonzó a könyvtár külső és belső képe is. Egyedileg tervezett bútorok, kellemes színhatás. 202 867 kötetből lehet válogatni, ha végiglapozzuk a katalógusokat. A köralakú, sötétbarna fogadópult egyben a fonotéka technikai berendezéseit is magában foglalja, ez az „irányító-központja". Klasszikus zene, vers, próza, könnyűzene, mese, orosz, angol, német, olasz, francia nyelvlemezek, kazetták hallgathatók a kis asztalkák mellett. Hét magnetofonból négyet használhatnak közvetlenül a látogatók. Az asztalokon izgalmas, villogó kis berendezések. Érintésre hallkítják, erősítik a zenét.

Most éppen két leányzó üldögél a fotelekben, feihallgatókkal és beat zenére olvasgatnak. Mutogatom egyikőjüknek, vegye le a feihallgatót, beszélgessünk kicsit.

— A barátnőm — mutat át a másik asztalhoz — délelőtt már járt itt a sulival, és most engem is elhívott.

— És hogy tetszik a könyvtár, mennyire vagy megelégedve a választékkal?

— Rengeteg könyv van itt és tetszik, hogy mégis ilyen pici, hangulatos. A túl nagy könyvtár nekem kicsit riasztó. A lemezválaszték még biztos bővül, több könnyűzenét szeretnék.

— Eljössz máskor is?

— Biztosan. Még néhány osztálytársamnak is megmutatom — feleli *Ónodi Enikő*, a Leöwey Gimnázium negyedikes tanulója. A másik kislány, *Kiss Ildikó* szintén odajár, s a könyvtárkezelői fakultatív óra keretében jártak is délelőtt.

— Modern könyvtár, és ezután sűrűn fogok idejárni — aztán olvassa tovább az Ida regényét.

Sétálgatok a polcok között. Művelődéstörténet, szépirodalom, társadalomtudományi szakkönyvek, közgazdaságtudomány, kertészet, hobbi, gyermek- és ifjúsági irodalom, művészetek, néprajz, helytörténet — fölsorolni hosszú volna a választékot, hiszen a könyvtár lényegében a magyar könyvkiadás teljességét gyűjti régóta. Saját tapasztalataimra támaszkodva is állíthatom, a már dolgozó emberek felsőfokú oktatásában való részvételét is hatékonyan segítik. A könyvtár 1952 óta működik. Eddig a 106 üzemi könyvtárt és a megye szakszervezeti könyvtárainak a módszertani irányítását látták el, de most már bárki kölcsönözhet. 143-féle folyóiratot, napilapot is gyűjtenek, helyben is lehet ezeket tanulmányozni. Egy kis üröm az öröm mellett, a raktár nagysága nem teszi lehetővé, hogy a folyóiratokat öt éven túl tárolják, így öt évnél régebbi folyóiratot nem tudnak majd az olvasó kezébe adni.

A könyvtár a hajdani Kossuth utcai székhely megszűnése után a Vasút utca egyik barakképületében vészelte át az új épület elkészüléséig tartó időt. A költözést kilenc vállalat, intézmény is segítette.

Az épületben *Papp Béla* igazgató és *Havasréti Józsefné* igazgatóhelyettes kalauzol. A ruhatár és az irodák mellett egy kis konyha is meghúzódik, megkönnyítve a könyvtárosok étkezését. Végül az igazgatói irodába pillantok be. Óriási kerek asztal áll a fő helyen, itt zajlanak a szükséges tanácskozások, értekezletek. A polcokon pedig, feltárásra várva, a megye egykori munkás egyleteinek megmaradt könyvállománya.

Mindent figyelembe véve elégedetten távozom. Egy jó könyvtár kellemes, feladatához méltó környezetbe került. S talán egy kis reklámot megengednek nekem. A nyitvatartási idő: hétfő: 11—19., kedd: szünnap, szerda: 11—19, csütörtök: 13—19, péntek: 11—19, szombat: 9—16.

Barlahidai Andrea

Képernyő előtt

Tériszony

Filmet, tévéjátékot forgatni kamaszokról alighanem nagyon nehéz. Profikkal, mégoly fiatal színészekkel is, eljátszatni a figurákat anakronisztikus, amatőrökkel, valódi kamaszokkal sem könnyebb, természetes, hiteles gesztusaik rendre falsot kapnak a felvevőgép előtt, a görcs, hogy „magukat adják" mesterkéltségben oldódik fel s a felnőtt stáb elvárásaiban, az elengedhetetlen rendezői prekoncepcióban. Úgynevezett „ifjúsági" filmet pedig, mely elsősorban kamaszoknak szól s ráadásul a jelenben játszódik, s ráadásul „jó" — szinte lehetetlen csinálni. Minden gesztus, kiszólás, trikófelirat, autómárka a jogos kamaszérzékenység patikamérlegén méretik le, szigorúan és kritikusan. És jaj annak a bármilyen aktuális és valós konfliktusnak, mely nem tudja ilyen apró és fontos tényekkel hitelesíteni magát. Azaz nem „jaj", csak a réteg, korosztály, amit megcélzott egyszerűen nem veszi komolyan. Jegyzetíró itt elakad, hisz bőven kínőve a fent nevezett korból, illetékességét lassan beleérzéssel kénytelen pótolni, más szóval találgat; hogyan is tetszhetett egy 14—15 éves fiatal embernek az író *Thiery Árpád* és a rendező *Gaál Albert* Tériszony c. tévéjátéka szombat délután. Solti András (*Koroknay László* játsszsa Fazekas István hangján — kiválóan) gátlásos, befeléforduló kamasz fiú, elsős gimnazista. Szülei eminens igényeinek éppúgy nem tud megfelelni, mint az osztály „belső" törvényeinek. A kétfajta értékrend között kamaszfejjel szinte lehetetlen választani, András nem idomul, nem is esik szét, hanem ha nehezen is, saját törvényeket szab magának. Félelmét leayőzve, bátorságát bizonyítandó kiugrik a tanterem első emeleti ablakából. Az utolsó képekből seithetően nem esik baja, nem azért, mert kisebb magasságokból már gyakorolta az ugrást, hanem, mert — szerencséje van. „A te tériszonyodat Halásznak hívják" — mondja neki apja, mikor a fiú fő ellenfeléről, az osztály fenegyerekéről panaszkodik neki. A címadó „tériszony" az apa tanmeséjében szerepel; egyik volt katonatársa tériszonyát legyőzve lett ejtőernyős. Mármost gyerekes-e András „nyaktörő" vállalkozása? Józan, felnőtt fejiel talán az, kamasz-szemszögből viszont nagyon is „felnőttes" — aligha honorálja is az osztály, ellentétben a szülői és tanári karral. S tegyem hozzá: ennek is, annak is igaza van. Leafőképp Andrásnak, aki majd felnőtt fejiel fogalmazza meg, most csak érzi, többről van itt szó, nem *maga az ugrás*, az extrém cselekvés a fontos, hanem a próba, melynek tétje már nem mások elismerése, hanem az önbecsülés. Ezzel válik Thiery Árpád és Gaál Albert tévéjátéka példázattá, tantörténetté, a lényeget tekintve minden bántó gügyögés, didaxis nélkül. Szóval jó, célratartó, összefogott produkcionák érzem a Tériszonyt, Koroknay László alakítása tiszta, hiteles pillanatokat teremtett. Kétségeim főleg ama fontos részleteket illetően vannak, némelyiket nehéz lenne igazolni, de például a párbeszédek lehettek volna élőbbek, érdekesebbek, kevésbé illedelmesek, aztán a mellékszereplők, főleg a felnőtt figurák kidolgozása megrekedt a Családi kör színvonalán. Ezzel együtt remélem, hogy tetszett a tévéjáték a középiskolák töprengő Solti Andrásainak, s remélem, nemcsak az „ugrás" fontosságára éreztek rá, hanem arra is, hogy az „ugrás" csupán — metafora.

Parti Nagy Lajos

Bemutatjuk az új egyetemi vezetőket

JPTE tanárképző kar

Dékán: dr. Kozma László

A művelődési miniszter 1984. július elsejével *dr. Kozma Lászlót*, a Janus Pannonius Tudományegyetem tanárképző karának dékánjává nevezte ki. Két évvel ezelőtt még Szegeden egyetemi tanár, a tavalyi tanévtől a pécsi egyetem fizika tanszékének vezető professzora – a hazai lézerkutatás egyik ismert szakembere. Fizikusként a pécsi orvosbiológiai kutatásokkal kapcsolatba kerülve jó lehetőségeket lát az együttműködésre, melynek gyakorlati eredményei az orvosi diagnosztikában alkalmazhatók.

A szervezés, menedzselés nem ismeretlen terület Kozma László számára, hiszen Szegeden a fizika tanszék egyik nagy létszámú munkacsoportjának volt a vezetője. S bár volt gyakorlata a vezetésben, a dékáni megbízatást csak hosszas gondolkodás után vállalta el.

– A tanítás nagyon fontos számomra, mert úgy vélem, az egyetemi hallgatók oktatása különleges feladat, és különleges lehetőség. Néhány évvel ezelőtt meghívtak egy jó lehetőségekkel, felszereltséggel rendelkező ipari kutatóintézetbe. Hogy nemet mondtam, annak egyetlen oka volt: le kellett volna mondanom a tanításról.

– Az egyetemmé válás a tanárképző kar életében hozta a legjelentősebb változást mind az oktatás tartalmában, mind szervezeti téren. Milyen gondokkal kell szembenéznie az új kari vezetésnek?

– Az egyetemmé válás azt eredményezte, hogy hirtelen túlzott figyelem fordult a tudományos kutatómunka felé. Tény, hogy másként tud hatni a hallgatókra az olyan oktató, aki intenzíven részt vesz a szakmai közéletben, publikációi jelennek meg, nemzetközi konferenciákon szerepel. Azonban a főiskolai oktatás nem kerülhet hátrányba, az egyetem adta lehetőségeknek a főiskolai képzés minőségében is meg kell mutatkozniuk. A karon folyó egységes tanárképzési modell kidolgozása országos pedagógiai kísérlet, s kiterjesztése a közeljövőben várható más szakpárosításokra is. A tervek szerint kislétszámú csoportokat indítunk a következő tanévben olasz-francia szakpárosítással, de a későbbiekben szeretnénk a természettudományos tárgyakat is kombinálni a társadalomtudományiakkal s a nyelvekkel.

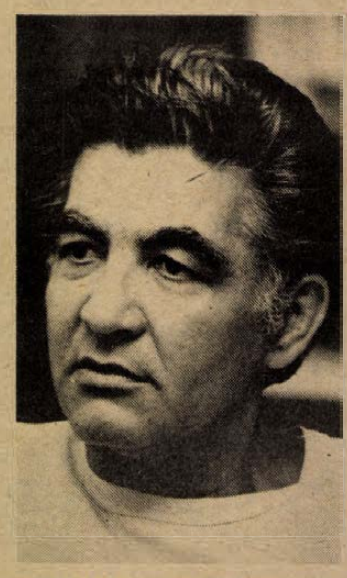
– Megvan-e a gazdasági háttér a tervek megvalósításához?

– Terveinket kemény gazdasági feltételek között kell megvalósítanunk. A gondokat növeli, hogy az oktatási épület rekonstrukció előtt áll, a kivitelezés részletekben történik majd. Nehéz lesz nemhogy az ideális, hanem az oktatás normális feltételeit is biztosítani az átépítés alatt. Az épület állaga miatt a rekonstrukciót nem lehet tovább halasztani.

— Ön Szegeden tíz évig volt az egyetem kollégiumának igazgatója, s bizonyára jól ismerte az egyetemi közéletet is. Milyennek látja az egyetemi hallgatók és az oktatók kapcsolatát?

– Nem olyan nyílt és közvetlen itt ez a viszony, mint a szegedi. Pedig a szakma mellett sok egyébre is meg kell tanítani a hallgatókat. El kellene sajátítaniuk a szellemi vezetés felelősségét is, hiszen a rájuk bízott húsz-harminc kisiskolás szellemi fejlődéséért elsősorban ők lesznek felelősek. A kollégiumi önkormányzat, az egyetemi közéletben, a KISZ-alapszervezetek munkájában való részvétel kiváló iskola erre.

Sok mindenről szó esett még a beszélgetésen. További célok fogalmazódtak meg – mint például a regionális kutatásokba való beépülés szükségessége – s ugyanakkor hiányérzetek is: kevés a műszer, kielégítetlen a könyvigény, kellene képmagnó, kis számítógép a karon. A szűk lehetőségeket egyes kutatócsoportok megbízásos munkák vállalásával tágítják, ugyanis a jövőben a hiányok pótlásának ez az egyik legreálisabb módja.



Csefkó J.

HÍREK

1984. NOVEMBER 15., CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ADALBERT, LIPÓT nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.49 — nyugszik 16.08 órakor.
A Hold kél 21.58 — nyugszik 12.56 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: BARLAHIDAI ANDREA

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad illetve telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ a 10-053-as telefonszámon

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig LÁSZLÓ JUDIT a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Sopianae Kupa

Negyedik alkalommal rendezik meg november 16-án a pécsi felsőoktatási intézmények vidám összecsapását. A Sopianae Kupát mindig az előző évi nyertes — most a Pollack Mihály Műszaki Főiskola — rendezi.

A végső erőpróbát hagyományosan előkészítő feladatok előzik meg. Ki szerzi a legrégibb évjáratú Tokaji aszut? Bevonulásával ki kelti legjobban a riói karnevál hangulatát? Kié lesz a legötletesebb rádióműsor, újságoldal? Ilyen, és ehhez hasonló feladatok megoldása jelent már a játék elején értékes pontokat a versengő jurátusoknak, medikusoknak, közgazdászoknak és tanárképzősöknek.

S hogy ki nyeri majd a Sopianae Kupát? Az a többórás sportcsarnokbeli vetélkedőn dől el, amely pontban 16 órakor veszi kezdetét.

04-05-07

Személyautó és autóbusz ütközött össze november 13-án reggel a 6-os úton. Ruppert József mecseknádasdi lakos a jeges úton megcsúszott személygépkocsijával, és a vele szemben szabályosan közlekedő autóbusz elé perdült. Az összeütközés során Ruppert József súlyos, két utasa könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 20 000 forint.

— **Korszerűbb lesz a rózsafai óvoda.** Miután a község „kinőtte" az óvodáját, az igényeknek megfelelően nagyobbítják, felújítják a meglévő egycsoportos óvodát. Bővülnek a szociális helyiségek és a foglalkoztató. A munkálatokhoz a község lakói társadalmi munkájukkal is hozzájárulnak.

Közlemény

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti fogyasztóit, hogy 1984. november 15-én, szakaszelzáró meghibásodás miatti szerelvénycsere idejére előreláthatólag reggel 8 órától 14 óráig az alábbi területeken a távfűtési szolgáltatás szünetel: Szigeti út páratlan oldal, Mezőszél, Móré F., Dr. Hal J. utcákban, valamint az Athinay u. 2—4—6., a Kun Béla tér 2—4—6—8—10., és a Dr. Doktor Sándor út 53. sz. épületekben. Kérik a fogyasztók szíves megértését.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén csütörtök estig: a Dunántúlon változóan, másutt általában gyengén felhős, túlnyomóan napos idő várható. A hajnali, reggeli órákban — elsősorban nyugaton, délnyugaton — többfelé képződik köd, amelyet helyenként ónos ködszitálás, zúzmaralerakódás kísér. A köd nagy része délre felszáll. Napközben időnként megélénkül a délkeleti, déli szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —2 és —7 fok között, keleten, északkeleten —9 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön plusz 2 és 7 fok között alakul.

*

A csütörtök reggeli vízállások: Örtilos 38 cm, áradó, vízhő 8,4 fok, Barcs —25 cm, változatlan, vízhő 6,2 fok, Drávaszabolcs 56 cm, apadó, vízhő 6,6 fok, Mohács 186 cm, apadó, vízhő 8,6 fok.

Újra nyitva a Hullám-fürdő

Befejeződtek a Hullám-fürdő uszodájának karbantartási és felújítási munkálatai. Korszerűsítették a légfűtést, kicserélték és tizenkettőre növelték a termoventillátorok számát. Felújították a hetven méteres csővezeték-rendszert és teljesen új hőközpontot építettek. Így a víz hőfokát is növelni tudják. Újdonság az új zuhanyozórendszer: ezután reggeltől estig zuhanyozhatnak a fürdőkben melegvízzel a vendégek. A fedett uszoda november 17-től egy héten át próbaüzemelést folytat, de ezen idő alatt is fogadnak fürdőzőket. A próbaüzem alatt előfordulhatnak hiányosságok, amiért az üzemeltetők előre is elnézést kérnek. Nyitvatartási idő: 7—18.30-ig.

◆

— **Elkészült** a dunafalvi egykilométeres Teleki utca felújítása, 1 300 000 forint értékben. Így a falu keleti részén lakók is jó minőségű úton közelíthetik meg a falu központját.

— **Megújult orvosi rendelők.** Ellend és Pereked községekben befejeződött a tanácsi épületek renoválása, ezen belül az orvosi rendelők és várók felújítása is. A költségek fedezéséhez a megyei tanács is nyújtott támogatást.

— **Jelenkor-est Kaposvárott.** Hétfőn, a kaposvári Kilián György Ifjúsági és Úttörő Művelődési Központban Jelenkor-estet tartottak, melyre a pécsi folyóirat főszerkesztőjét, Szederkényi Ervint, és munkatársait, Csordás Gábort és Parti Nagy Lajost hívták meg. Laczkó András, a Somogy főszerkesztője vezette a beszélgetést.

◆

Rendezvény

Exklusiv koncertbemutató. A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat a pécsi Ifjúsági Házban november 15-én, 18 órakor tartja BRAVO lemezmárkájának koncertbemutatóját. A Soho, a Nino, a Clips és a Szeptember együttesek adják elő „Vadonat" című közös lemezük anyagát. A koncert után a fellépő együttesek tagjai dedikálják lemezüket, beszélgetnek a közönséggel.

◆

Tanácsadás

Kapcsolatlélektani tanácsadó egyéni és páros beszélgetések a Megyei Művelődési Központ (Széchenyi tér 9., II. emelet), ma 17 órától 19 óráig. Tanácsadók: Telkes József, Laky Zsuzsa.

Takarékoskodjunk az energiával!

Dél-dunántúli megyék főenergetikusainak értekezlete Pécsett

Hidegre fordult az ősz, mindennél jobban igényeljük a meleget otthon, munkahelyen és mindenütt ahol épp fedél van a fejünk fölött. Kinek-kinek más a hőérzete és a hőigénye, így nehéz merev statisztikai átlagot vonni, hogy ennyi és ennyi a legmegfelelőbb hőmérséklet és kész. Az energiatakarékosságra buzdító 11/1979. számú rendelet megszabja a hőnormát a különféle rendeltetésű helyiségekben – aki ilyen hőmérsékleten didereg, annak nincs szerencséje –, ezt a kényszerszabályozást a lehetőségek és nem az egyéni igények diktálták.

Napjainkban még inkább a lehetőségek szabják meg, mi az ésszerű, takarékos fűtés és nem az igények. A lehetőségeink viszont megálljt parancsolnak az ésszerűtlen felhasználásnak, azaz a pazarlásnak. Energiahordozó termelésben nem valósul meg az idei terv, import lehetőségünk további kiaknázásának viszont a gazdasági helyzetünk vet gátat. Mit tehetünk?

Inkább ésszerűen gazdálkodjunk a meglévő energiahordozóinkkal, mintsem korlátozást kelljen elrendelni – így lehetne tömören összegezni a tegnap délelőtti dél-dunántúli főenergetikusi értekezlet mondandóját, *Fábián Miklós*, az Ipari Minisztérium Országos Energiagazdálkodási Hatóságának osztályvezetője Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye főenergetikusaitól és a megyei lapok munkatársaitól kérte, hogy lehetőségeikhez mérten tegyenek meg mindent, hogy a fűtési energia terén megszűnjön a pocsékolás: otthonokban, munkahelyeken és a közösségi létesítményekben.

A takarékosság tehát közérdek. Valamennyiünknek együtt kell megtennünk mindent a nyugodt, biztonságos energiaszolgáltatásért. Hogy fölöslegesen ne fűtsünk, hogy a holnapi meleget ne pazaroljuk el ma. Tudatosan gazdálkodjunk az energiahordozókkal. És ne attól való félelmünkben, hogy a pocsékolókra az eddigieknél is nagyobb bírság róható ki. Hisz nem cél a büntetés. Csak egyfajta lehetőség azok ellen, akik nem gondolnak másokra, valamennyiünkre.

Az előttünk álló fűtési szezonból még 160–180 nap visszavan...

M. L.

*

☎ 15-000

Gerendás Pál tehergépkocsi-vezető telefonálta a következő tényt, amelyet az illetékesek szíves figyelmébe ajánlunk. Pécsett, a Tüzér és a Szigeti út kereszteződésénél lévő járdasziget két hatalmas járdaszegélyező köve kiesett és akadályozza a forgalmat, balesetveszélyes. Az úton közlekedő gépkocsivezetők cipelték föl a járdaszigetre a köveket, de azok bármikor újra legördülhetnek és újra veszélyeztetik az arra haladókat.

◆

— **Bővítik az iskolát Hosszúhetényben.** Két tantermet és egy tornatermet építenek az általános iskolához. Az építkezés elkezdődött, idén hárommillió forint értékű munkálatokat végeznek. A végleges határidő 1985. december közepe.

— **Piros betoncserép.** A tetőcseréphiány enyhítésére a Dél-dunántúli Tüzép pécsi telepére Csehszlovákiából nagy mennyiségű, piros betoncserép érkezett. A későbbiekben Ausztriából és Jugoszláviából is várnak tetőcserép-szállítmányokat.

— **Előadói konferencia a TIT-nél.** Az orvostudomány új eredményeinek hatékony alkalmazásáról tartottak tegnap délután előadói konferenciát Pécsett, a TIT Bartók Klubjában. A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei Szervezete egészségügyi szakosztályának felkérésére dr. Kuhn Endre professzor, egyetemi tanár tartott előadást.

— **Baranyai gépjármű-ügyintézők** és szállításvezetők részére háromnapos előadássorozatot rendez Keszthelyen, december 17—19. között a Közlekedési Minisztérium és az ATI. Jelentkezni Pécsett, a Hengermalom utca 4. szám alatt lehet.

— **Három újabb telefonközpont.** Ma, november 15-tel Kozármisleny, Pécsudvard és Keszü előfizetői is bekapcsolódnak a bel- és külföldi távhívórendszerbe.

— **Műsoros nyugdíjas-találkozó.** A komlói nyugdíjas-szakszervezet november 15-én, délután 3 órakor a komlói Juhász Gyula klubban idősek napi műsoros délutánt rendez tagjainak. A nyugdíjas-találkozón jutalmat is adnak a 80 éven felüli veterán-tagoknak.

— **Nem fagytak el** a gyermekláncfű-virágok Pellérd és Málom mély fekvésű völgyeiben. A rendhagyó másodvirágzás még a hideg idő beállta előtt megkezdődött.

Védett madarak:



Rétisas

Hazánk legveszélyeztetettebb madárfaja. Színe barna, csüdje félig gatyás, farka ék alakú, a fiatalok sötét, majd fokozatosan kifehéredik. Testtömege 4—7 kg, szárnyfesztávolsága megközelíti a 2 métert. Nagyon ritka, kipusztulóban lévő faj. Fészkelésre a folyóártereken, tavak közelében található háborítatlan öregerdőket választja ki. Nászrepülését már a tél folyamán megkezdi, február—márciusban rakja le 1—3 zöldesfehér tojását, szinte elérhetetlen magasba épített hatalmas fészkébe. Kotlási ideje 38—42 nap, a fióka nevelési ideje kb. 3 hónap. Csak 6 éves korra válik ivaréretté.

A fiatal madarak kóborolnak, az idősebbek egész évben a költőhely körül maradnak.

Táplálékát elsősorban halak, ezenkívül kisebb emlősök, madarak képezik, de rámegy a dögre is.

Fokozottan védett, eszmei értéke 50 000 Ft.

Dr. Pintér Éva, grafika: Muray Róbert

— **Az Interconcert távirata.** Szerdai lapunkban ellentétes hírek jelentek meg Illyés Kinga tegnap estére tervezett előadóestjéről, amely végül is elmaradt a pécsi Ifjúsági Házban. A lapban a Fiatalok oldalán — amely már korábban elkészült — meghallgatásra ajánlottuk a műsort. Közben azonban értesítést kaptunk az Ifjúsági Házból, hogy az est elmarad, ugyanis az Interconcert szervező iroda táviratban értesítette az IH-t arról, hogy Illyés Kinga, egyéb elfoglaltságai miatt ebben az időpontban nem tudja vállalni a föllépést.

— **Tőr- és késgyűjtemény.** Pécsett, a Hegyalja utca 2-ben lakó Nagy János olyan tőr- és késgyűjteményt alakított ki, amelynek a legtöbb darabját ő készítette. A csaknem 50 darabos kollekcióban található tatárkés, gaucsó-párbaj- és légionárius tőr.

— **Nagy értékű társadalmi munkával** járultak hozzá a pécsi Petőfi-laktanya katonái az egy éve tűzkárt szenvedett budapesti Magyar Gyapjúfonó és Szövőgyár fésűsfonodájának újjáépítéséhez. A katonák az üzemegység átadása előtti napokban több alkalommal kőműves- és asztalosmunkákat, tereprendezést végeztek, az alakulat KISZ-bizottságának szervezésében. A Magyar Gyapjúfonó és Szövőgyárral egyébként is folyamatos kapcsolatot tartanak, hiszen ez az üzem adományozta a pécsi Petőfi laktanyának a csapatzászlót.

◆

Esküvő

KÁTAI PIROSKA
és
FEKETE FERENC

szeretettel értesítik kedves rokonaikat, barátaikat, ismerőseiket, hogy november 17-én, délelőtt 11 órakor tartják esküvőjüket az olaszi Tanácson.

Ma a Dunántúli Napló Vajszlón

Találkozó a nagyközségi tanács termében

Találkozóra hívjuk ma, csütörtökön vajszlói és a környékbeli olvasóinkat a vajszlói nagyközségi tanács termébe.

Délután fél 2-től fél 4-ig a nagyközségi tanács székházában várjuk mindazokat, akik személyes problémáikban kérnek segítséget, illetve közérdekű kérdéseik, javaslataik vannak. Jogi és társadalompolitikai kérdésekben tart tanácsadást dr. Somogyi Árpád.

Délután 4 órától újságíró—olvasó találkozóra várjuk olvasóinkat a vajszlói nagyközségi tanács termébe. A baráti beszélgetésen a Dunántúli Naplótól részt vesz Báling József főszerkesztő-helyettes, Bodó László, Erb János, Gáldonyi Magdolna, Gállos Orsolya, Kapuvári László, Mészáros Attila és Varga János újságíró, valamint a Baranya megyei Lapkiadó Vállalattól Benked Tibor, terjesztési előadó. A találkozó alkalmával kiállítást nyitunk lapunk fotóriportereinek munkáiból.

◆

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KORZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

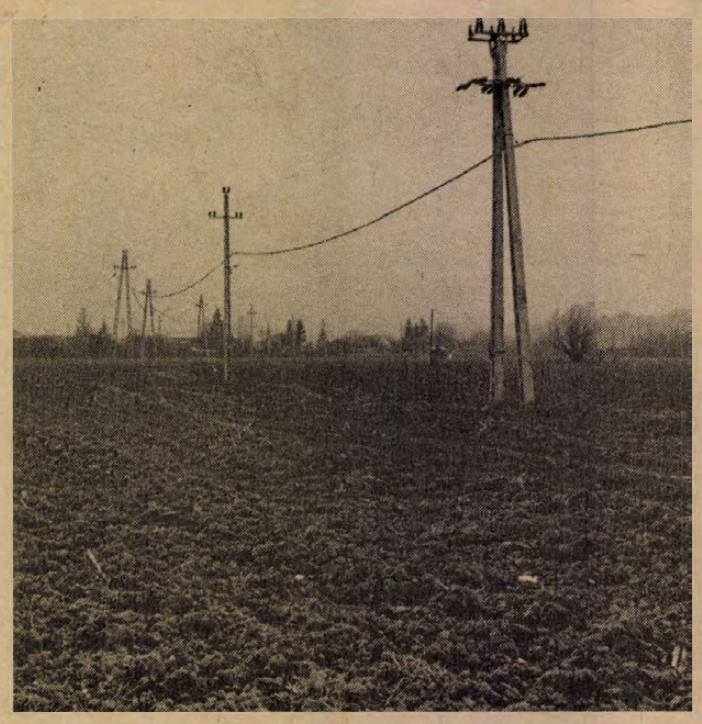
Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.



A villanyvezeték már elkészült az új telkekhez Fotó: Laufer L.

Huszonkét házhelyet alakítottak ki

Közművesített telkek Bükkösdön

Bükkösd fejlesztésében jelentős változások várhatók a közeljövőben. Az 1545 lakosú községben ma már szűnőfélben van a fiatalok elköltözése. Otthonuk megalapozásához reális lehetőséggel számolhatnak a falujukban, ha élnek ezekkel, terveik megvalósításához támogatást is kapnak.

Huszonkét telket alakított ki a tanács a falu központjában, a Rákóczi és a Petőfi utca, valamint a vasútállomás által határolt területen. A telkek közművesítését még idén befejezik, az értékesítést pedig tavaszra tervezik.

Eddig munkahely és építkezési lehetőség a közeli Szentlőrincen volt. A községben többnyire csak a foghíjas telkeket építették be. *Mátis István* tanácselnök elmondta, hogy a most fejlesztett terület házhelyrendezési tervét tavaly rendelték meg a Baranyatervnél és decemberben készült el. Hatvan házhely kialakítására van lehetőség. Eddig tizenheten jelentkeztek az 1200—1400 négyzetméteres házhelyekre. A közművesítést OTP-hitelből fedezi a községi tanács. Egy-egy telek értékesítési ára 75 ezer forint körül lesz.

A DÉDÁSZ Szigetvári Üzemigazgatósága októberben kezdte és a napokban fejezte be a villamos-hálózat építését. A vízvezetékkel is elkészül december 31-ig a Baranya megyei Vízmű Vállalat. Az útépítést tavasszal kezdik.

Nem kevés az a támogatás, amit az itt építkező fiatalok kapnak. A fiatal házasok lakásépítési programja keretében családonként harmincezer forintot ad a megyei és harmincezret pedig a helyi tanács. Ezen kívül még támogatást várnak a területükön érintett munkáltatóktól is.

A községi tanács vezetői még ebben a hónapban meghívják az OTP képviselőit és a telekigénylőkkel ismertetik a lehetőségeket, az építésrendészeti előírásokat, valamint a típusterv-ajánlatokat. Egy teljes tervdokumentáció ára 1500 forint.

M. Gy.

Auróra vers- és prózamondó verseny

Hazánk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából országos vers- és prózamondóversenyt hirdet a Művelődési Minisztérium, a Magyar Rádió, a KISZ Központi Bizottsága, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság, a Magyar Televízió, Debrecen városi Tanácsa és a Népművelési Intézet. Az elődöntőket 1985 márciusában és áprilisában tartják meg. A versenyen részt vehet mindenki, aki 1945 és 1970 között született, valamint nincs hivatásos előadóművészi engedélye, nem tagja sem színháznak, sem színházi stúdiónak és nem nyert előfelvételt a Színművészeti Főiskolára. A vers- és prózamondók a felszabadulás utáni magyar és szovjet költészetből, prózából válogathatnak ki tíz művet. Pályázni jelentkezési lap beküldésével lehet, amelyet a következő címen vehetnek át a jelentkezők: Baranya megyei Művelődési Központ, Stenczer Béla csoportvezető, 7621 Pécs, Széchenyi tér 9. Jelentkezési határidő: 1984. november 15.

A megyei elődöntők után a középdöntőket és a döntőt a rádió és a televízió is közvetíti.

Elváltak szemináriuma

Korábban már hírt adtunk arról, hogy a pécsi Apáczai Csere János Nevelési Központban ismét szerveznek szemináriumot elváltaknak, s ennek időpontja november 16—17—18-a. A művelődési ház háromnapos foglalkozásán előzetes jelentkezés alapján lehet részt venni. Röviden a témákról: első nap, pénteken a válás folyamatáról, s annak érzelmi vonatkozásairól lesz szó. Másnap két érdekes téma megbeszélésére kerül sor; az egyik a volt házastársak közötti kapcsolat folytatódása, a rokonok, barátok, s mások reakciói a válásra, a másik a válás hatása a gyermekre és a gyermekszülő kapcsolatban beálló változások. Utolsó napon az újrakezdés stratégiáiról, az elváltak számára elérhető segítség különböző formáiról lesz szó. Valamennyi előadást csoportos beszélgetés követ. A szeminárium ideje alatt a kisgyermekek felügyelete és játékos foglalkoztatása biztosított.



Két napon át tanácskoztak Pécsett a PAB székházában, a KGST-országok környezetvédelmi szakértői. A munkabizottság tagjaként Moszkvából érkezett Pécsre *K. Gofman* közgazdász-professzor, akitől a keddi tanácskozás szünetében mindenekelőtt arra a kérdésre kértünk választ, mit tehetnek közösen, együttműködve a tagországok, megbomlott természeti környezetük jobbításáért.

„A környezetvédelem hatékonyságnövelő tényező"

Interjú K. Gofman moszkvai közgazdász professzorral

— Az alapvető közös cél az, hogy a természeti erőforrások a gazdaság és a társadalom számára leginkább hasznosítható javakat szolgáltassák az ipar és mezőgazdaság által óhatatlanul előidézett ökológiai terhelés minimálisra való csökkentésével. A megoldást nem a külön környezetvédelmi program adja, hanem az, ha a környezetvédelem szervesen beépül a népgazdasági tervbe. A komplex terv részére készítünk ajánlatokat nagy számítógépes apparátussal, különféle matematikai modellekkel. Kicseréljük az ezzel kapcsolatos kutatási eredményeket és az ellenőrzési tapasztalatokat.

— *Ön közgazdász. Nálunk sokan azt mondják, a környezetvédelem pénzkérdés. Egyetért ezzel?*

— A környezetvédelem valóban pénzigényes, az ezzel kapcsolatos beruházások nagy anyagi ráfordítást igényelnek. Akik szükséges rossznak tartják azzal érvelnek, hogy elvesz a nemzeti jövedelemből és nem tesz semmit hozzá. Szerintem a környezetvédelmi ráfordítás a hatékonyság növelésének egyik módja. Itt nemcsak arra gondolok, hogy ahol az ipari környezetszennyezést sikerül megoldani, ott csökken a lakosság morbiditási hányada, tehát létrejön egy új nagy erőforrás. Szennyezett környezetben a mezőgazdaság terméshozamai is kisebbek és megfordítva. Más kérdés, hogy ezek a kedvező hatások ma még pénzben nehezen mérhetők. Azon dolgozunk, hogy ez mérhető legyen, együttműködésünknek épp ez az egyik témája.

— *Egyes publikációnk szerint a fejlett ipari országok közül Kanada mellett a Szovjetuniónak a legkevésbé szennyezett a környezete, s hogy a világ legnagyobb és legtisztább élővíz-készletei is e két országban találhatók. Valóban?*

— Egységesen az egész országra nézve ez talán nem érvényes. Kétségtelen, hogy nálunk általában jobb a helyzet, mint a fejlett tőkés országokban, nem is szólva a harmadik világ térségeiről. A Szovjetunióban már az 1930-as években létrehoztak egy ezzel kapcsolatos normarendszert. Kedvező tapasztalatainkat bizonyos területeken egy sor ország átvette. A koncentrált hőellátásnak köszönhető, hogy a szovjet városok levegője elfogadhatóan tiszta. Korántsem oldottunk meg mindent. Tovább kell lépni a hulladék-mentes technológiák alkalmazásában. Van már egy sor olyan termelési objektum nálunk, ahol nem keletkezik hulladék. Például a kőszén erőművekből távozó mérges gáz, a kéndioxid már nem a levegőbe kerül, hanem termelési célra hasznosítják. Kénessavat gyártanak belőle. Moszkva közelében működik egy ilyen erőmű, és a következő ötéves tervben több hasonló épül az országban.

— **Rné** —

Kérések és felajánlások

Ifjúsági parlament az 508-as Szakmunkásképző Intézetben

A pécsi 508-as számú „Tarr Imre" Szakmunkásképző Intézet 1981 őszén költözött Lvov-Kertvárosba, új iskolaépületbe. Jelenleg 1400 szakmunkástanuló oktatása folyik az intézményben, 37 szakmában. A tanulói létszám 51 osztály és 86 tanulócsoportban oszlik meg.

Az intézmény tegnap délutáni ifjúsági parlamentjén a 130 küldött és az iskola tanári kara mellett jelen voltak a tanulók szakmai oktatásának helyet biztosító bázisvállalatok képviselői is. A három évvel ezelőtti ifjúsági parlamenten elfogadott intézkedési terv végrehajtásáról *Móricz Ottó*, az intézmény igazgatója számolt be a küldötteknek, s egyben ismertette az iskolai KISZ-bizottság és ifjúsági szakszervezeti bizottság által véleményezett és támogatott újabb intézkedési tervezetet.

A közel másfél órás beszámolóból, illetve a következő három évre szóló intézkedési tervből csak néhány jellemző részletet enged a tudósítás terjedelme kiragadni. Elsőként azt a lényegi megállapítást, hogy az intézmény oktatási eszközökkel való felszereltségével nincs gond, az átlagnál lényegesen jobb. A még tapasztalható hiányok pótlásáról, illetve a jelenlegi szint továbbfejlesztéséről az intézkedési tervben hallhattak a küldöttek. Például ilyeneket: mérőterem létesítése, tmk-műhely létesítése, az oktatási célú, s eddig inkább kísérleti jellegű videotechnika alkalmazásának kiszélesítése, a számítógépes oktatási program tovább bővítése... Az utóbbi három évben a bázisvállalatok jó részénél korszerűsödtek, megújultak a tanműhelyek, s közös iskolai és vállalati törekvés, hogy ezekhez további újabb tanműhelyek csatlakozzanak. Az iskola vezetése szorgalmazza tanműhelyi munkaeszközök korszerűsítését is. Az intézkedési terv egy másik fontos pontja a diákönkormányzat, az iskolai demokratizmus és érdekvédelem továbbfejlesztéséhez biztosítja a kereteket: tanulói részvétel a nevelői és iskola vezetőségi értekezleteken, osztályozó és szülői értekezleteken s a fegyelmi tárgyalások előtti vizsgálatokban.

A felszólaló küldöttek által érintett témák meglehetősen tarka képet mutattak, de az oktatás feltételeit érintő alapvető kérdéseket nem kellett érinteniük: ebben a helyzet több, mint kielégítő és továbbra is biztató.

Az 508-as Szakmunkásképző Intézet ifjúsági parlamentjén a gondok, kérések mellett igen szép számmal hangzottak el javaslatok, felajánlások is: a gyengébb tanulók korrepetálására, a tantermek karbantartására, szemléltető eszközök készítésére, a tervezett beruházások társadalmi munkával való támogatására. A fodrásztanulók pedig felajánlották a mozgássérültek díjmentes hajápolását.

Az igények, kérések, valamint az ötletek és felajánlások példás arányban voltak ezen az ifjúsági parlamenten.

D. I.

Kertvárosból a Szigeti útra



Feltódulnak a gyerekek a buszra reggel negyed nyolckor
Fotó: Cseri László

Iskolabuszon, gyermekzsivajban

Papírgyűjtők, kórustagok és tévékritikusok

A tanítónő már sokadszor próbálja sorba állítani a gyerekeket a Berek utcai iskola előtt. Nem nagyon sikerül a dolog. Három apró másodikos elmélyülten vitatja a tegnap esti tévéműsort, egyik kisfiú édesapjához, másik a nagymamához bújik, ketten egy fát kerülgető kiskutyát nézegetnek, néhányan pedig vidám körtáncot lejtenek a betonlapokon.

Reggel hét óra múlott és hideg van. Mégis csak egy fázós, álmos ember van, ez én vagyok. A gyerekek, akik az iskolabuszra várnak, hogy Kertvárosból a Szigeti útra vigye őket, megszokták ezt az állapotot, még élvezik is egy kicsit. Az előbb már elhúzott egy csuklós Ikarus, nyüzsgő gyermeksereggel a gyomrában, hamarosan jön a következő. A Testvérvárosok terén vette fel az első csoportot, onnan kanyarodik rá a Varsány utcára.

Indián csatakiáltások röppennek ki a félrehúzódó ajtókon, a járdáról visszhangként jön a válasz, feltrappolnak a lépcsőn a Berek utcaiak. Mindenkinek jut ülőhely, illetve csak jutna, ha nem az ablakban csimpaszkodna a kíváncsibbja. Szülők nem utaznak a buszon, három pedagógus, *Huszár Istvánné, Nagyné Sörös Erika* és *Ladocsai Erzsébet* fékezi az örökmozgókat.

— Mi nyertük a papírgyűjtőversenyt! — rángatja meg egy apróság a kabátom szélét. — Az én apukám hozta a legtöbbet, háromszáz kilót!

Illően gratulálok, közbe a szemem a tanítónő kezére téved. Lyukkártyát szorongat, kicsit zavartan mosolyogva, aligha nem túl alaposra sikerült a begyűjtés, a programlapokat vissza kell szállítani a hivatalba. Tankönyvet nem igen látok senkinél, a másodikosoknál az még kevésbé szokás, de az is kiderül: seregnyi éltanulóval van szerencsém együtt utazni. Igaz, a kérdés, hogy ki tudja a leckét, nem túl eredeti, de mindenesetre a környéken mindenki talpraugrik és nyújtja a kezét. A sofőr mögött szorgalmasan próbál az énekkar. A „Mint a mókus fenn a fán" című örökzöld úttörő-sláger korszerűsített változatát éneklik, mely egy igazoltató rendőrről és a póruljárt Trabantosról szól.

Túljutunk a felüljárón, begördül a busz a régi 508-as szakmunkásképző épülete mellé. Előttünk egy másik Ikarus már dönti magából a kisiskolásokat, három osztályt a tizenkettőből, mely a Berek utcai, az Anikó utcai és a Testvérvárosok terén épült iskolából utazik ide. Az igazgatóné, *Sinku Pálné* segít beterelni a gyermekeket az udvarba, a gesztenyefák alá, onnan berobognak reggelizni az épületbe. Fagytól piros arcuk felenged a kakaó gőzében, lassan elcsendesedik a zsivaj, elnyelik a lurkókat a tantermek. Az utazás végetért, megkezdődik a „munkás" hétköznap.

B. Cs.

A közélet hírei

Lázár György, a minisztertanács elnöke szerdán a Parlamentben fogadta Ivan Usztyijánt, a Moldavai Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnökét. A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón jelen volt Ivan Aboimov követtanácsos, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára a nap folyamán ugyancsak fogadta a moldavai miniszterelnököt.

*

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára kétnapos látogatást tett Bács-Kiskus megyében. Kedden Baján a városi pártbizottság székházában Romány Pál, a megyei pártbizottság első titkára és Gajdócsi István, a megyei tanács elnöke fogadta. Ezt követően Papp György, a bajai városi pártbizottság első titkára és Kincses Ferenc tanácselnök tájékoztatta Baja gazdasági, politikai és kulturális életéről, a város társadalmi összefogással megvalósított fejlesztéséről.

Aczél György kedden este részt vett és beszédet mondott a Bajai Tanítóképző Főiskola jubileumi és névadó ünnepségén.

A Központi Bizottság titkára szerdán felkereste a keceli nevelési központot, ahol Ivanics Lajos, a kiskőrösi városi pártbizottság első titkára, valamint Kecel nagyközség vezetői fogadták. Az új típusú oktatási, művelődési és sportcentrumot Udvarhelyi István, a nevelési központ igazgatója mutatta be.

A látogatás programja Kecskeméten fejeződött be, ahol a Tudomány és Technika Házában Aczél György előadást tartott a Magyar Közgazdasági Társaság, valamint a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság megyei szervezete által rendezett konferencián.

*

Grúz kereskedelmi szakemberek Baranyában. Grúz kereskedelmi szakemberek tettek látogatást Baranya megyében tegnap. Az öttagú küldöttség vezetője O. V. Lolasvili a Grúz Szovjet Szocialista Köztársaság Állami Tervhivatalának első helyettese. Tagjai kereskedelmi szakemberek, közöttük ellátogatott Baranyába a grúz kereskedelmi miniszterhelyettes is. Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke fogadta a megyei tanácson a delegációt, majd megismerkedtek a megye kis- és nagykereskedelmi vállalatainak munkájával.

Megkérdeztük:

Miért nem kapható bors?

Az elmúlt hetekben hiába keresték a vásárlók az élelmiszerboltok és ABC-áruházak pultjain a szemes- és őrölt borsot — sehol nem lehetett kapni. Érdeklődésükre az eladók sem tudtak megnyugtató választ adni. Ezért megkérdeztük *Arató Mártont*, a Mecsek Füszért igazgató-helyettesét, és *Havas Pált*, a Compack Kereskedelmi és Csomagoló Vállalat vezérigazgató-helyettesét, hogy decemberre, disznóvágások idejére javul-e az ellátás?

– Arató Márton:

– Másfél hónappal ezelőtt — augusztus elején — a Compack Vállalat az általunk rendelt 57 mázsa őrölt és szemes bors helyett csak 27 mázsát küldött. Szeptemberre 83 mázsányit kértünk — és kaptunk hatvan mázsával kevesebbet. Októberre már 185 mázsát igényeltünk. A Compack Vállalat 130 mázsa szállítását vállalta. Október 20-a után ebből 51 mázsa érkezett meg. Erre a hónapra 190 mázsa őrölt és szemes borsot szeretnénk vásárolni. A Compack Vállalattól 200 mázsát ígértek, hogy a lemaradást is pótolják valamelyest. Nagyobb mennyiségű áru még nem futott be hozzánk, csak néhány mázsányi. Ezt pedig a vásárlók nem észlelik, mert kiszállítás után azonnal eltűnik a boltokból.

Havas Pál:

– A borsot több külföldi eladótól vásároljuk. Ez évben az Indiából érkezett borsban idegen anyagot is találtunk — ezért felhasználás előtt át kellett tisztíttatni. Ezt külföldi partnerünk Hamburgban végeztette el. Ez az eljárás időigényes. Az így kiesett mennyiség helyett Hollandiából vásároltunk indonéziai, brazíliai és singapuri borsot. Hozzá tartozik szorosan az egészhez, hogy az utóbbi két évben igen rossz volt a világ borstermése, ezért a beszerzése nehézségekbe ütközött. Az ellátásban némi javulás várható az elkövetkező hetekben: a hamburgi tisztítóüzembe került 800 tonna borsból 100 tonnányi már megérkezett. Átvizsgálás után a budapesti és a tiszaroffi üzemeinkben őrölni és csomagolni fogják, majd szétterítjük az egész országban.

Végül egy érdekesség: nem tudni mi okból, de hazánk lakossága idén az első tíz hónapban 15 százalékkal több — az éves fogyasztás 1400—1500 tonna — borsot vásárolt meg, mint múlt évben.

Á. E.

Ma a DN Vajszlón



Vajszló a Dráva völgyén végighúzódó útvonal és a megyeszékhelyet az Ormánsággal összekapcsoló út metszéspontjába települt. Kedvező fekvése évszázadokon keresztül jó hatással volt a nagyközség gazdasági életére.

Kelta és római leletek tanúsítják, hogy Vajszlót már a honfoglalás előtt is lakták. Az első okirat Vajszlóról 1267-ből való, IV. Béla oklevele, amelyben a települést a nyúlszigeti apácáknak ajándékozza.

Későbbi történetéről néhány adat: 1784-ben megkezdődött a rendszeres iskolai oktatás. 1812-ben vásárjogot s ezzel mezővárosi rangot kapott. 1870-ben megnyílt a gyógyszertár, orvos és védőnő működött a területen. 1912. november 6-án nyílt meg a dráva-völgyi vasút.

Ma országos hírnevét Kodolányi emlékházának köszönheti elsősorban, ám a legek-könyvében is szerepel, mint a legtöbb társközséggel rendelkező hazai település. A székhelyközséggel együtt 13 település központja Vajszló.

Tizenhárom község gazdája

Katona Zoltán, tanácselnök Vajszló jövőjéről beszél. Tervekről, amelyeket természetesen rangsorolni kell, az igényeket és lehetőségeket egyeztetve.

– A legsürgetőbb feladatunk a vízmű bővítése. Víz ugyan van, de a tározó kapacitás igen szűkös. Meg kell oldani az ivóvíz vastalanítását is, mert ma sok helyen „kávé" jön a csapokból. Folytatjuk a lakásprogramot a telekkialakításokkal – elfogadható árakkal. Nemcsak lakásépítési lehetőséget akarunk nyújtani. Amint az iskola építését befejeztük, kezdjük a tornatermet. Terv, építési kapacitás van, de szükségünk lesz a lakosság anyagi támogatására, illetve az itt dolgozó brigádok szakipari munkájára. Indokolt egy bölcsőde létesítése, de döntsön majd a társadalmi vita – mondja a tanácselnök.

Hogyan lehet Vajszló jó gazdája 12 társközségnek? (Soroljuk fel: Páprád, Zaláta, Piskó, Luzsok, Kemse, Vejti, Hirics, Baranyahídvég, Sámod, Kórós, Adorjás és Kisszentmárton.) Kettő-négyszáz lakosú községek, ám a nagyközségi tanács nem a lélekszám alapján fejleszt. Súllyal nyom a latba, mit tudnak önmagukért tenni a kisközségek lakói – ehhez adnak a közös fejlesztésből. Három programon dolgoznak most: megkezdték a művelődési házak és az egészségházak felújítását és a gázcseretelepek létesítését. A következő pedig a társközségek egészséges ivóvízellátása.

– *Kikre számíthatnak?*

– A tanács testülete 76 tagú, több, mint ötvenen a társközségeket képviselik. A tanácstagjaink mellett a helyi politikai erők a partnereink. Hiricsben például jól dolgozó önkéntes határőrcsoport van, Adorjáson a KISZ ifjúgárdistáira számíthatunk. Ma már szinte mindenütt megszervezik az öregek napját. A felszabadulás negyvenedik évfordulójára Hiricsben, Zalátán is emlékparkot létesítenek. S rendkívül aktív a KIOSZ helyi szervezete, Scheffer Károly elnök, és Bischof László titkár rendszeres klubéletet, társadalmi munkaakciókat szervez. December 4-én, a nagyközség felszabadulásának évfordulóján a KIOSZ székházában rendezendő ünnepségen szeretnénk elismerni a társadalmi munkások segítségét – mondja Katona Zoltán.

Telkek az építkezőknek

A legfrissebb adatok szerint 2072 lakója van Vajszlónak. Sokan építkeznek. Az utóbbi években több mint száz telket adott át a nagyközségi tanács.

– 1981-ben 52-t, 1982-ben negyvenet, 1983-ban kilencet, idén újabb ötvenhetet adtunk tartós használatba az építkezőknek – tájékoztat *dr. Panta Zsuzsa*, a nagyközségi tanács vb-titkára. – Most csak a villamoshálózat kiépítését tudtuk vállalni. Jövőre vízvezetéket és utat szeretnénk építeni.

A Zrínyi, a Batthyány és a Széchenyi út által határolt tömbben lehet építkezni, van választási lehetőség a városiasabb sorházak és családi házak között. Alakítottunk ki nagy telkeket is – 1700 négyzetmétereseket – a gazdálkodóknak. Hosszabb távra is alkalmas ez a terület az építkezésre, a Batthyány utcai kertvégekből egy újabb utcasor nyitását tervezik.

Egészségügyi centrum



Dr. Harasztia Zoltán ügyvezető körzeti főorvos

Ha lassan is és kislépésekkel, de fejlődik Vajszló és környéke lakóinak egészségügyi ellátása. Röviden ezt így sommázza *dr. Harasztia Zoltán* ügyvezető körzeti főorvos:

— Nagyobb területet látunk el, diagnosztikailag felszereltebbek vagyunk, s ez terápia szempontjából is előnyöket jelent.

Ahol nincsen, ott tudják, mennyit ér a központi körzeti ügyeleti rendszer: szombaton reggel 8 órától hétfő reggel 8-ig elérhető az orvos.

— Mint komoly előrelépést jelzi ezt a főorvos, a mondat végén azonban — kimondhatatlanul — ott sejlik egy „de" is...

— Valóban. Az ide tartozó területet bőven el tudjuk látni, de évek óta gondot okoz a telefonhálózat korszerűtlensége, az URH-lánc hiányossága. Ha az egészségről van szó, könnyen megfogalmazható a vélemény: aránytalan. Későn érkeznek a hívások, félreérthető a telefonon tett bejelentés. Hogy mást ne mondjak, az ügyeleti telefon hét készülékkel van egy vonalon...

— *Mi az elsődleges célja az egészségügyi centrum létrehozásának?*

— Döntő célja az alapvető betegellátás biztosítása, vagyis: ott gyógyuljon meg a beteg, ahol lakik. Ezért létesülnek a kiemelt egészségügyi centrumok különböző községekben, például Vajszlón is. Ez minőségileg magasabb szintet jelent az orvoslásban.

— *Feltételei?*

– Részben teljesültek. De nincsen például diagnosztikai táskánk, ami annak ismeretében is nagyon hiányzik, hogy ára 120 000 forint. Van ellenben két EKG-készülékünk, gyors tesztet biztosító felszerelésünk.

— *Legnagyobb gondjuk?*

— A gyermekellátás hiányossága. Sellye látja el egyelőre, nagy szükség lenne a helybeni folyamatos orvoslásuk megoldására.

Épül az iskola

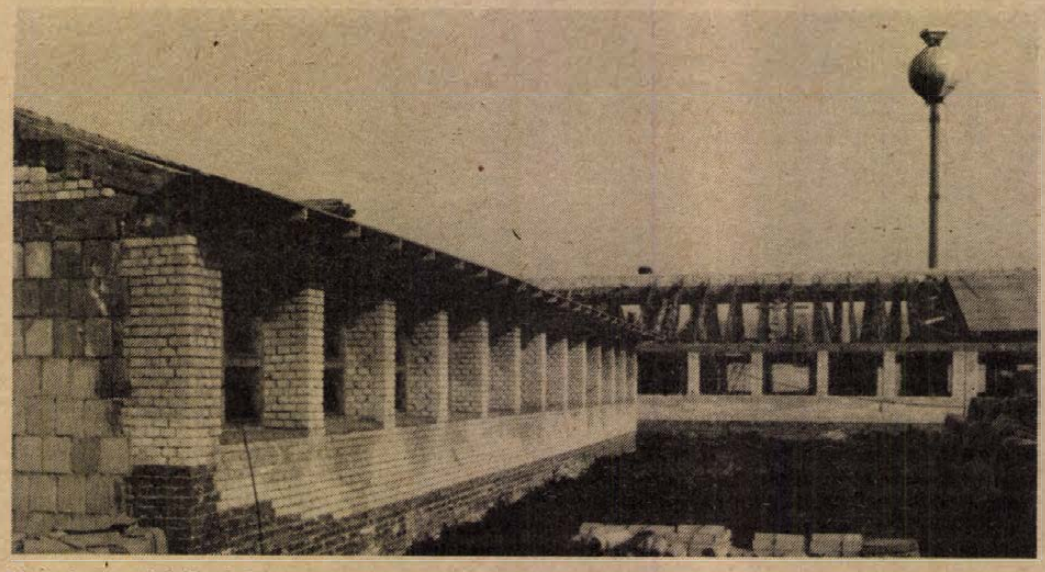
Alakul, szépen, ez az új iskola. *Szabó Géza*, a tanácsi magas- és mélyépítő vállalat megbízott művezetője készséggel mutatja az épületet, szavai nyomán „élessé válik a kép": hol lesznek a tantermek, a konyha, az étterem, a zsibongó, a kazánház, az előadói szárny.

Kovács Sándor művezető „beljebbről" látja mindezt, lévén helybeli, s súlya van annak, ahogy mondja: „Vajszlóról és körzetéből több mint félezer kisdiák jár iskolába..."

Az iskola építését a múlt év áprilisának végén kezdték meg, s várhatóan a jövő év végére készül el úgy, hogy a tantermi szárnyat már szeptemberben, iskolakezdéskor birtokukba vehetik a gyerekek. 24 millió forintba kerül.

– A legnagyobb, egy tető alatt levő földszintes iskola lesz a megyében – állítja Kovács Sándor.

Háromszáz gyermek fér majd el a nyolc tanteremben, a terveket a Baranyaterv készítette, az épület hagyományos szerkezettel készül.



Jól halad az iskola építése

Túl a terven

Csányászrótól Beremendig, hatalmas területen dolgozik a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vajszlói erdészete: több tíz község határában, több száz emberrel. Pontosan – hallottuk *Magyar Károly* könyvelőtől – a szeptemberi adatok szerint teljes munkaidőben 343-an vannak munkaviszonyban az erdészettel. A meghatározó a fafeldolgozó üzem, ahol – két műszakban – 125-en dolgoznak.

Ez az üzem ebben az évben a tervek szerint 75 millió forintos árbevételt produkál – korszerű körülmények között, rekonstrukciója alig két éve fejeződött be. „Csinos kis munkahely!" – hallottuk a véleményt, amihez hozzátehetjük: éppen ezekben a napokban készült el az esztétikus, minden igénynek megfelelő szociális blokk is.

Az erdészet alapfeladata mindenek előtt, a feldolgozóipar faanyaggal való ellátása, ez mellett természetesen a kitermelt erdők felújítása, felnevelése, s jelentős – éppen az említett fafeldolgozó üzem munkája révén – az elsődleges faipari tevékenység is: félkésztermékek, fűrészipari termékek, deszkák, bútorléchez alapanyag, nyersparketta, talpfa, bányafa készül itt.

Erdészet = vadásztatás. A kettő nehezen választható el, s ha a vajszlói üzem exporttevékenységéről esik szó, az erre az évre tervezett 23 milliós bevétel egy részét – ha nem is sokat – valóban a külföldi vendégek vadásztatása teszi ki. Ez mellett fa- és fűrészipari termékeket szállítanak külföldre. Szeptember végéig egyébként a tervvel szemben 24 milliót értek el!

Az erdészetben dolgozók jó része bejáró. Talán ez is oka annak, hogy számolniuk kell a munkaerő-vándorlással: havonta átlag 10–12 ember jönmegy a különböző helyekről. Pedig a kereseti lehetőségek nem rosszak (az átlag meghaladja a 4300 forintot), s igyekeznek a továbblépés lehetőségét is biztosítani.

„A környék legnagyobb faipari üzeme van Vajszlón." – hallottuk, s a tények szerint nem dolgoznak rosszul: az 1984-re tervezett 161 millió forintos termelési értéket szeptember végéig – időarányosan – mintegy 2 százalékkal teljesítették túl, biztosítva maguknak a visszalévő utolsó negyedévre a nyugodt munkatempót.

Egy aktív ember

Horváth István hatodik évtizedét taposó, közismert asztalosmester.

– Úgy hallottam: tízezer forint értékű társadalmi munkát ajánlott fel a közelmúltban a helyi kultúrotthon kialakításához.

– Azt hallotta? Nem egészen. Csak ötezret...

– Miért? Az ötezer sem mindennapi...

– Hogy-hogy miért? – kérdez vissza, jelezve ezzel azt is: részéről a téma be van fejezve.

– *Miért tartják közéleti embernek?*

– Gondolom azért, mert nem mindennel értek egyet, ami a faluban történik, vagy amit elhatároznak, s ezt meg is mondom. Segíteni akarok.

– *Sok erőt érez magában?*

– Hogy meddig leszek aktív? Mint asztalos? Amíg egészséges vagyok.

– *Nem, mint közéleti ember.*

– Végig...



Horváth István asztalosmester műhelyében

Megújul a faluközpont

Mi tagadás, sok kritikát kap Vajszló a főutcája miatt: a nagyközség centrumában, a Széchenyi utcában bizony nemcsak az úttest, az épületek is elhanyagoltak.

A nagyközségi tanács ez évben levélben kérte az itt lakókat, tegyék rendbe a házukat és egyben példát is mutatott az itt lévő intézmények felújításával. Nemrég tatarozták a nagyközségi székházat, és szép mályvaszín vakolatot kapott a kisegítő iskola, mutatva, hogy merészen-szépen is lehet színezni. Kideríthetetlen okokból ugyanis ma sárga-divat van Vajszlón, szinte mindenki sápadtsárga színre festi a házát.

Természetesen mielőbb az utat kell helyrehozni. S a tanácsnak határozott terve van: az útmenti árokrendszert kőlapokkal rakják ki — jóval könnyebben tisztítható majd. A Széchenyi utcához kapcsolódó Kodolányi téren pedig parkolót terveznek és parkot létesítenek a következő ötéves tervben.

Az oldalt írta:
GÁLDONYI MAGDOLNA
és
MÉSZÁROS ATTILA
Fotók: LAUFER LÁSZLÓ

LAKÁS-INGATLAN

Eladó két családnak megfelelő, új, kétszintes családi ház, vagy elcserélhető 2 db 3 szobás, tehermentes öröklakásra. Irányár: 1 800 000. Érdeklődni lehet az esti órákban, Pécs, Kővirág u. 25. sz. alatt.

1 szoba fürdőszobás, állattartásra kedvező, zárt családi ház eladó. Pécs I., Május 1. út 8.

Jó helyen lévő, Sarohin t. út 25., kétszoba összkomfortos, liftes, 3. emeleti, szalagparkettás lakás, kp + OTP-átvállalással, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Tisza Ottó, Salomvár, Dózsa Gy. u. 33. sz.

3 szoba összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék 1,5 szoba összkomfortosra. 204 négyszögöl zártkert, új lugasültetéssel, sürgősen eladó. Érdeklődni az esti órákban, 31-669-es telefonon.

Sürgősen eladó 396 négyszögöl szőlőterület. Villany, kövesút van. Érdeklődni: Hosszúhetény, Tavasz u. 16.

Pécsváradon panorámás építési telek, tervvel, engedéllyel eladó. Érdeklődni Pécsvárad telefon: 313, esti órákban, vagy „Leányvásár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mágocs, Széchenyi út 46. sz. ház eladó. Érdeklődni: a helyszínen, vagy Mágocs, Dózsa Gy. u. 2., Szántó Károlynál.

Fonyódligeten, Klapka u. 3. sz. alatti, kétszoba, komfortos villa eladó. Érdeklődni: Soós József, Nagykanizsa, András Lajos u. 10. Telefon: 12-922.

Nagyméretű családi ház, beköltözhetően eladó. Kaposvár, Benedek Elek u. 35.

Eladom vagy hasonló pécsire cserélem kaposvári, zöldövezeti, hagyományos építésű, II. emeleti lakásomat. 52 m² – készpénz + OTP-átvállalás. Érdeklődni: Pécs, 17-053-as telefonon.

Eladó 3 szobás, társasházi lakrész, garázzsal, központi fűtéssel, OTP-átvállalással. Fonyód, Ifjúság út 4. sz. Tuli.

Gazdálkodásra alkalmas, nagy családi ház kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Patosfa, Petőfi S. u. 71. Golub István.

Elcserélnénk vagy eladnánk tatabányai, 1 + 2 fél szobás, 55 m²-es, erkélyes, OTP-s lakásunkat Pécs, Szigetvár és környékére. 450 ezer Ft kp + 170 000 OTP. „Minden megoldás érdekel 006984" jeligére a tatabányai hirdetőbe. Győri u. 12.

Királyszentistvánon, Petőfi u. 4. sz. alatt, 4 szoba komfortos ház, azonnal beköltözhetően eladó. Balatontól 8 km-re. 700 négyszögöl telekkel, 3 garázzsal. Érdeklődni: Hódmezővásárhely, telefon: 64-11-451. Varró.

Mohács, Bizony Károly u. 47. számú, 3 szoba összkomfortos, garázsos családi ház, tavaszi beköltözéssel eladó.

Bútorozott szoba, igényesnek kiadó. Mohács, Terv utcai többbelső, A. ép., III. 11.

Elcserélném Sopron belvárosi, 57 m²-es, másfél szoba hallos, felújított, komfortos tanácsi lakásom hasonló pécsi belvárosi lakásért. Levélcím: Komló, Sallai u. 13. Mátyásné.

Központi fűtéses családi ház, garázzsal eladó. Komló, Akácfa u. 17/1.

Eladó 2 szoba + 2 személyzeti szobás öröklakás. (15 000 Ft/m²), kizárólag készpénzért. Páncél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7., fszt. 1. Telefon: 15-360. Megtekinthető délután 4–7 óráig.

Harkányban, víkendtelepen, kertes, kétszoba hall, mellékhelyiségekkel, tetőtér-beépítési lehetőséggel, fürdőhöz közeli nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Petőfi u. 70., III. em. 23. Telefon: 22-023. 16 órától.

Családi ház eladó. Ugyanott 200 kg-os hízó. Pécs, Dobó I. u. 33/1.

Panorámás, nagyméretű, lakható hétvégi üdülő, a Makárban eladó. Telefon: 19-657.

Pécs, nagyméretű, panorámás, lakható hétvégi házat kisebb orfűi, balatoni, esetleg pécsire cserélnénk. – „Különbözetet részletben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás, I. emeleti, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk két lakásra. „Siklósi városrész előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár, pécsi lakásért eltartási szerződést kötne vagy életjáradékot fizetne. „Kölcsönös tisztelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás szövetkezeti lakás eladó vagy elcserélhető falusi családi házra. Érdeklődni: Fazekas Mihály u. 6., II. 9., Pécs.

Szentlőrinci, 2½ szobás OTP-öröklakást, hasonló pécsire cserélném. Családi ház is lehet. Telefon: 71-260.

630 négyszögöl területen, kétszintes családi ház eladó. Érdeklődni: szombaton 2–6-ig. Nagypostavölgy 144.

Eladó a Cserkúti csárda felett, 1017 m² szőlő, épülettel, teljes felszereléssel. Víz, villany van. Érdeklődni a 41-206 telefonon.

Fiatal házaspár két gyermekkel, 1½–2 szobás üres lakást bérelne. „Krisztina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Kertváros, Tolsztoj u. 2.

Eladó 47 m²-es, összkomfortos OTP-öröklakás, a Kacsóh Pongrác u. 6., II. 2. alatt. Érdeklődni a helyszínen, vagy telefon: 29-262.

Eladó Kővágószőlősön, 1600 n-öl szőlő, eperkert és gyümölcsös. Két pince, présház, megosztva is. Érdeklődni: Kővágószőlős, Petőfi u. 2. Kálseczéknál, vagy Kővágószőlős, Széchenyi út 2.

Kis tó környéki telekért vagy öreg házért, kis kertes öröklakást adok. Sima csere. Szabóné, Pécs, Dugonics u. 41.

Eladó családi ház, Pécs, Nagydaindol 56. sz. Sürgősen. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

Családi ház eladó, gazdasági épülettel. Szőke, Fő u. 56.

Kis ház eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Szőlőhegy, Szvetnyik Józsefnél.

Garázs eladó az uránvárosi erdősávban. Telefon: 17-639.

Pellérden, 304 n-öl területű szőlő-gyümölcsös eladó. „Szüret után" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 400 n-öl építési telek Nagy-Daindolban. Érdeklődni: mindennap 18 óra után, Böröcz, Pécs, Tolbuhin út 205.

2,5 szoba, összkomfortos, OTP-öröklakást cserélnék 3,5 szobásra vagy családi házra. – „Ráfizetéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném 1,5 szobás szövetkezetire, lehetőleg kertvárosira, és egy garzonlakásra. Érdeklődni: mindennap 17 óra után, Sarohin t. út 68., VIII. em. Fazekas.

Elcserélnénk 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásunkat 3 szoba összkomfortos tanácsira. Érdeklődni: Horváth Zoltán, Endresz Gy. u. 1., 5/4.

ADÁS — VÉTEL

Nemes csincsillát, az ország legnagyobb magántenyészetéből, a Potháczky nemes csincsillatenyészetből vásároljon! Legyen igényes a tenyészállatok beszerzésekor, csak minőségileg ellenőrzött, törzskönyvezett egyedeket vásároljon, mert csak így biztosítható a prémértékesítés. Vásárlóimmal prémátvételi szerződést kötök, így garantálom tenyészállataim prémminőségét. A tenyésztéshez szükséges, valamennyi felszerelést biztosítom. (Ponthegesztett ketrec, táp, fürdetőhomok, gallér, szakkönyv, fülkrotália stb.) Cím: Potháczky Lajos, 2903 Komárom 3. (Monostor) Koppány V. u. 10.

ÓVODÁK, VÁLLALATOK, FIGYELEM!

A Sallai utcai Delikatesz boltban, MIKULÁSCSOMAGOK készítését vállaljuk.

Irhabundák, női, férfi, gyermek, minden színben és méretben, extra méretben is, különleges fazonokban kaphatók, Baloghné, szegedi szőrcsmesternél, Mérey u. 9. Bejelentés esetén, szombat, vasárnap is. Telefon: 06-62-17-821.

Eladó sötét, magasfényű, külföldi szekrénysor és szekrényágy. Érdeklődni: este 17 óra után, Semmelweis u. 20., fszt. 1.

Bontott, kisméretű tégla, olcsón eladó. Fuvar helyben megoldható. Ibafa, Arany J. u. 16. sz.

Leadásra nem kötelezett, Zil billencs, érvényes műszakival, reális árért eladó. Telefon: 28-941. Pécs, Botond u. 2/1.

850-es Fiat szgk., 1985 augusztusig érvényes műszakival eladó. Cserkút, Petőfi út 15. 17 óra után.

Faeszterga, 600x460 eladó. Pécs, József Attila u. 6/1., I. em. 7. Telefon: 17-888.

Eladó 1 db ötéves, nagy tejhozamú, kijáró tehén, egy négyhetes bikaborjúval és egy db 4 éves, befedeztetett kanca ló. Érdeklődni: Szőke, Fő u. 4. sz. alatt.

Újszerű állapotban lévő Gabi heverő eladó. Pécs II., Egri Gyula u. 132., IV. 15.

Sürgősen eladó vagy elcserélném személygépkocsira egy 0 kilométeres, vadonatúj ETZ tárcsafékes motorkerékpáromat. Minden megoldás érdekel. Kovács Jenő, Pellérd, Vasút út 16. sz.

IFA platós teherautó, elfogadható árért eladó. Érdeklődni: Pécs, Búza tér fölött, a Márvány vendéglőben.

Eladó másfél éves, fekete, törpe schnauzer hím kiskutya. Érdeklődni: 15-236-os telefonon, este.

850-es Fiat Sport Coupe eladó. Zsiguli vagy Dacia csere is érdekel. Szigetvár-Hobol, Mátyás k. u. 1/A., Baranovszky.

IV-s, S–100-as Skoda eladó. Lívia út 1., IV. em. 14.

Ezer, 10x20-as pirográfnit lap, száz bátaszéki cserép, oxizöld festék, új mini olajkályha, marmonkanna eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 31-679-es telefonon.

Eladó egy dupla borítású lemezbódé, garázsnak is alkalmas. Érdeklődni: Pécs, Nagypostavölgy 14. Sövényházi, vagy a 22-492-es telefonon.

PX frsz.-ú Barkas mikrobusz, friss műszakival eladó. Érdeklődni: Pécs, Csillag u. 29.

Hajdú Bio automata mosógép eladó. Szentlőrinc, Lenin út 15.

48-as, új, női panofixbunda és cserépkályhába thermokoksz betét eladó. 28-491.

Szőlőoltványok, fajtagyűjtemények termelői áron, őszi szállításra. Árjegyzéket díjmentesen küldök. Valiskó szőlész, Gyöngyös, Arany Sas u. 3.

Weimar rakodógép eladó. Érdeklődni: 5 óra után, Kaposvár, Gárdonyi Géza u. 36. Sándor.

Tanácsok, termelőszövetkezetek, figyelem! 2 méter magas, ezüstjuhar – utcák fásítására alkalmas —, eladó. Horváth József, Kadarkút, Kossuth u. 41.

Eladó T 174-es Weimar rakodógép, 5611-es Zetor levizsgáztatva, 50-es Dutra levizsgáztatva. Tolólapátos MTZ-traktort és IFA-teherautót, rendszám nélkül is, UN rakodógépet is beszámítok. Érdeklődni 16 óra után, mindennap, Varga Dániel, Abony, Vasút dűlő 19. sz., 2740.

Krizantém, óriás virágú anyató, fehér, sárga, bordó, lila, 15,– Ft darabja, 150,– Ft-tól megrendelhető, postai utánvéttel. Lippai kertészet, 4002 Debrecen, pf.: 170.

Óriás virágú krizantém anyatövek, Snowdon fehér, sárga, promonádélila, margaréta, garantált minőségben, 10 Ft egy tő. Megrendelhető azonnali szállításra, 200 Ft-tól utánvéttel. Diószegi, 4002 Debrecen, pf.: 117.

Eladó facipő-, „klumpa"-készítő szerszámgarnitúra. Pribinics József, 6500 Baja, Stromfeld A. u. 48.

Kötősök! Passaphoz kártyalyukasztók, üres és 300 különböző mintás lyukkártya. Empisalhoz kártyalyukasztók és üres lyukkártya. Utánvéttel is. Kanyó Miklós, Székesfehérvár, Lévai u. 4. (Öreghegy).

Régi órát, dísztárgyat cserélek, veszek. Óratokot, szerkezetet is gyűjtök. Kocsis Vilmos, Kaposvár 7400, Ripp-Rónai u. 2.

Gombapince, fóliaház fűtésére alkalmas, légbefúvós, faszénfűtésű, nagy kazán, olcsón eladó. Gödre, Gombapince.

Többszörösen győztes szülőktől származó, hosszúszőrű bernáthegyi kölykök eladók. Szendrői László, 7811 Szalánta. Telefon: 72-74-061.

Mosogató, 2 fémtálas, fehér, szifonnal, vadonatúj, még be sem kötött, eladó. Poórné, Pécs, Déryné u. 1.

Eladó: házi gyártmányú kerti kisgép, pótkocsival. Ugyanott kétszobás családi ház, melléképületekkel. Érdeklődni: Zók, Pázdány út 13.

Eladó emeletes ágy, századeleji étkezőgarnitúra, IP-s Trabant. Jókai u. 43., fszt. 4. Limberidisz.

I. o., görcsönyi blokktégla utalvány eladó. „3000 db" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: 22 db, E7–54 gerenda. Vennék: 19 db E7–60 gerendát. Jecs, Márton u. 13., 5 óra után.

Szőlőtelepítéshez betonoszlopok eladók. Pellérd, Petőfi u. 5., 18 óra után.

1200-as NSU, lejárt műszakival, alkatrészenként is eladó. Mikszáth K. u. 18.

TM-es, 126-os Polski Fiat eladó. Pécs, Bánki D. u. 7., IV. 3. Vasárnap egész nap, hétköznap, esti órákban.

VEGYES

Háztartási gépszerelő, délután, hétvégén munkát vállalna. Minden érdekel, jogosítvány, kis teherautó van. – „IZS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házasságközvetítés! Társkeresés! Kérésre díjtalan tájékoztató, Harmónia, 8105 Várpalota, pf.: 25.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

GMK felvesz főállású alkalmazottnak, legalább 10 éves szakmai gyakorlattal, épületgépész vagy fűtésszerelő szakmunkást. „Önálló, megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőnyegek, bútorkárpit speciális gépi tisztítása, nyugati vegyszerekkel. Garancia! Telefon: 23-920.

Delta tehertaxi 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billencscsel. Telefon: 16-483.

VÍZ-, VILLANYSZERELÉSI javítási munkát vállalunk! PIRAMIS

S.O.S.-gyorsszolgálat. TELEFON: 17-036.

Divatáru-készítő gmk, gyakorlott üzletkötőt keres. „Korrekt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnénk idős nénivel vagy bácsival. „Megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.



Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,– Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Matematika–kémia szakos tanárnő, iskolás korrepetálását vállalja, egész évre. 29-491, az esti órákban.

Panelfúrás, szögbelövés, megrendelésre, lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094, Roczkó.

Keresek nyugdíjas gépkocsivezetőt, Trabant gépkocsihoz, napi 4–5 órai elfoglaltságra. Jelentkezés: délutáni órákban. Cím: Éva, Dani, Csend u. 6., első kapu.

Elveszett egy beteg ember szuka kutyája. Ismertetőjele: fekete-vörös rajzos, elől, a torkon fehér fodros folt van, a jobb füle lelóg. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében Pécs, Szigeti út 2/B., házfelügyelőnél leadni szíveskedjék.

Szabadidő-partner, élettárs, házasságközvetítés. Kérje ingyenes tájékoztatónkat! Kapcsolat, Szombathely, pf.: 283.

Ne töltse egyedül az év végi ünnepeket! Duó partner-, házasságközvetítő. Kérje tájékoztatónkat! 9002 Győr, pf.: 431.

Összeállító (lokkoló) gépemmel munkát vállalok. „Próba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üzleti vállalkozásomhoz keresek tapasztalt, magasszintű cukrászipari, vendéglátóipari vagy kereskedelmi ismerettel rendelkező személyt. „Társulok is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Műszerész fiatal férfi, jól fizető munkahelyet, illetve másodállást keres. „Szakember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gáz-, víz-, központifűtés-szerelést vállalunk, közületnek is. „Rövid határidő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

24 éves fiatalember, B–C-s jogosítvánnyal, mindenféle munkát vállalna, hétvégeken. – „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást, részletre is vállalok. Telefonügyelet: 17 órától 20 óráig. Telefonszám: 18-197.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, lányom,

KERESZTES JÓZSEFNÉ
Bencze Irén

46 éves korában, tragikus hirtelenséggel, november 1-én elhunyt. Drága halottunkat november 20-án fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

A Pécsi Bútorgyár kollektivája, a család mély gyászában osztozva tudatja, hogy

KERESZTES JÓZSEFNÉ
Bencze Irén

dolgozónk, üzemi baleset következtében elhunyt. Személyében vállalatunk odaadó, hűséges dolgozóját, törzsgárda tagját veszítette el. Az elhunytat a vállalat saját halottjának tekinti. Búcsúztatására a pécsi köztemető ravatalozójában november 20-án fél 2 órakor kerül sor. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

HAKLIK MIHÁLY

nyug. erdész (fafaragó művész), november 11-én, rövid szenvedés után, gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Temetése november 16-án 15 órakor az óbányai temetőben lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédnagymamánk,

KOVÁCSOVICS ANDRÁSNÉ
Bosnyák Zsófia

életének 84. évében csendesen elhunyt. Temetése november 16-án 15 órakor lesz a nagykozári temetőben. A gyászoló család.

Minden külön értesítés helyett ezúton tudatom mindazokkal, akik szerették, hogy

DR. CZIRFUSZ JÁNOS

nyugdíjas gimnáziumi tanár elhunyt. Búcsúztatása szűk családi körben. Részvétnyilvánítást kérem mellőzni. Özvegye.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédikénk, testvérem, rokonunk és ismerősünk.

ÖZV. KOVÁCS JÓZSEFNÉ
Viszt Anna,

volt mozsgói lakos, hosszú betegség után, életének 90. évében, november 8-án csendesen elhunyt. Temetése november 20-án 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Szován család.

Fájdalommal és szomorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett férjem, édesapám, sógorunk és kedves rokonunk,

KÉTHELYI BÁLINT

72 éves korában, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése november 19-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett rokonunk,

MAYERHOFFER KÁROLYNÉ
Jászfői Vilma

gyémántdiplomás tanítónő, hosszú szenvedés után, 83 éves korában elhunyt. Temetése f. évi november 21-én ½1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Mayerhoffer család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOVÁCS GYULA

az Állami Biztosító nyugd. körzetfelügyelője, 1984. november 8-án elhunyt. Temetésére hamvasztás után kerül sor. Gyászolják: fia, unokái és azok feleségei, valamint dédunokái.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. FISCHER LAJOSNÉ,

volt pécsváradi lakos, november 8-án, életének 83. évében csendesen elhunyt. Temetése november 17-én 3 órakor lesz a pécsváradi temetőben. Gyászolják leánya, veje, unokái, unokamenyei, dédunokái, és a széles körű rokonság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TAKÁTS ALBERTNÉ
Szabó Irén

1984. október 10-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 23-án ½1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nővérünk,

PETHŐ ISTVÁNNÉ
Petsching Anasztázia

83 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 20-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nevelőapám, öcsém, apósom, sógorunk és vőnk,

PÉTER JÁNOS
közúti árufuvarozó

43 éves korában elhunyt. Temetése november 20-án du. ½3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, leányom, testvérünk, nagymamánk, anyósom,

ÖZV. CSERHÁTI ERNŐNÉ
Horváth Margó

62 éves korában, november 8-án elhunyt. Temetése november 20-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapám,

DUNAI FERENC

életének 82. évében, hosszan tartó betegség után, váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 20-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, testvérem és kedves rokonunk,

SICHER IMRÉNÉ
Günter Teréz

életének 80. évében váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1984. november 19-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. MIHÁLKA SÁNDOR
gumijavító mester

58 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 21-én ½3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom az ismerősökkel és barátokkal, hogy

PINTÉR MIHÁLY,

volt Felsővámház u. 46. sz. alatti lakos, október 5-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 22-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. VRABÉLY JÓZSEFNÉ
Orosz Ilona

69 éves korában, türelemmel viselt, hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 21-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják gyerekei, menye, veje, unokái és dédunokái.

Fájó szívvel tudatiuk, hogy szerető féri. édesapa, após, nagypapa és kedves rokon,

KOVÁCS JÁNOS

a DÉDÁSZ dolgozója, 49 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 19-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, ismerősöknek, Pécs, Tiborc utca és környéke, Szentkatalin, Karácodfa volt és jelenlegi lakóinak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. SABACZ JÁNOSNÉ

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

SÁRA FERENCNÉ
Ruppert Mária

búcsúztatásán részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Külön mondok köszönetet a 400 ágyas Klinika orthopédia dolgozóinak a temetésen való részvételükért. Gyászoló férje.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, forrón szeretett édesanyánk.

PAPP FERENCNÉ
Szélihová Magdolna

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, részvétáviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Leányai, unokái, dédunokái, vejei.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

BUCS ALBERTNÉT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ID. HRUBES JÁNOS

temetésén részt vettek. Külön köszönet a meszesi pártszervezetnek, a Zsolnay Gyár, a Geodézia munkatársainak, volt barátainak, rokonoknak, Öregmeszes lakóinak megjelenésükért, a küldött koszorúkért, valamint a táviratokért. A gyászoló család.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A denevér (este 7 órakor)
Ságvári Kamaraszínház: A megkerült fiú (du. 3 órakor). A megkerült fiú (este 7 órakor) Mikszáth-bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye (de. 10 és 11.30 órakor)

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9)
Kossuth: Gyilkosok utcája (f10, f12, 6, 8) Sztrogoff Mihály (f2, hn4)
Park: A nagyrozsdási eset (f4, f6, f8)
Rákóczi: Rejtélyes bankbetét (5) **Fekete Gyémánt:** Roncspalota (6) **Jószerencsét:** Balfácán (4, 6) **Mohács:** Omega, Omega (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Kutyalagzi (4) Cecília (6) **Komló, Május 1.:** Futásod véget ér (f5, f7) **Szigetvár:** Tűtorony (6) **Siklós:** Halálcsapda (7) **Harkány:** Napló gyermekeimnek (7) **Bóly:** Harctéri regény (7) **Dunaszekcső:** A svéd, akinek nyoma veszett (7) **Pécsvárad:** Casablanca Cirkusz (7) **Sásd:** Röpke éjszaka (7) **Sellye:** Mennyei seregek (7) **Szentlőrinc:** Bölcs Jaroszláv (7) **Villány:** Nőrablás (7) **Beremend:** A Jedi visszatér (6)

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Programkészítés haladóknak (15.00). A Hold (16.30)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 8.30: Fúvószene. 8.45: Cimarosa: A hiszékeny. Egyfelvonásos vígopera. 9.44: Nefelejcs. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Éneklő Ifjúság. 10.50: Zenekari muzsika. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: A világ másik fele. A „Kis Indonézia"-park. 13.00: Barokk muzsika. 13.21: A magyar népdal hete. 13.40: Kapcsoljuk a szolnoki stúdiót. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.26: Ránki György műveiből. 15.00: Lapozgató. Bemutatjuk a Voproszi Lityeraturi című szovjet irodalmi folyóiratot. 15.30: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: Révkalauz. 17.00: Olvastam valahol . . . 17.20: Kritikusok fóruma. 17.30: Mi a titka? Leonie Rysanek művészete. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Rádiószínház. Rokonok. Rádiójáték. 20.54: Két operanyitány. 21.11: A magyar népdal hete. 21.40: Az élelmiszerkutatás műhelyében. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Cziffra György zongorázik. 22.50: A Válasz melléklete. 23.20: Zenekari muzsika. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Tamássy Zdenkó dalaiból. 8.20: A Szabó család. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 12.10: Dzsesszzene. 12.30: Népi zene, nóták. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. Két Hubay csádrajelenet. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv. 16.00: Örökzöld dallamok. 17.05: A middelheimi nemzetközi dzsesszfesztivál felvételeiből. 17.30: Tanakodó — az elvált szülők gyerekeiről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettrészletek. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: A Magyar Rádió Karinthy Színpadának bemutatója. 22.15: Póka Éva énekel. 22.27: A magyar népdal hete. 23.20: Most érkezett. Könnyűzene Csehszlovákiából. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Kamarazene. 10.00: Operarészletek. 11.10: A Spyro Gyra együttes játszik. 11.42: Ismerjük meg! 13.05: Szintézis. A külpolitikai rovat műsora. 13.35: Romantikus zene. 14.46: Magyarán szólva. 15.01: Csak fiataloknak! 15.56: Kamarazene. 17.00: Szereted az operát? Duettek. 17.30: A magyar népdal hete. 18.07: Az I. emelet együttes új nagylemezéről. 18.30: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az MR szimfonikus zenekarának hangversenye. 21.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 22.00: Operaáriák. 22.36: Rolla Margit: Kaffka Margit. II. rész. 22.44: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. Nyugdíjas élet, nyugdíjas évek. — Régi kedvelt melódiák gramofonlemezekről. — Helyesen magyarul. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna — ism. 8.05: Fizika 6. o. 8.35: Francia nyelv. 8.50: Osztályfőnöki óra 5—8. o. 9.00: Angol nyelv. 9.15: Galvánelemek és elektrolízis. 9.30: Korok művészete. 10.00: Fel a fejjel! Magyar film. 11.35: Egy úr az úrből. Amerikai filmsorozat — ism. 12.00: Osztályfőnöki óra 7—8. o. és középisk. I. o. 12.30: Képújság. 14.25: Pszichológiai csapdák I. 14.55: Systéme Internationale. 15.10: Táborozás a múzeumban. 15.25: Szó-ra-ka-té-nusz. 15.38: Műsorismertetés. 15.40: Patyomkin páncélos. Szovjet film. 16.45: Hírek. 16.55: Pedagógusok fóruma. 17.30: Tévébörze. 17.40: Képújság. 17.45: Telesport. 18.10: Jövendőmondó. Iparunk 2000-ben. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Családi kör. 20.55: Mestersége: színész. Komlós Juci. 21.45: Híráttér. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.28: Műsorismertetés. 18.30: Képújság. 18.35: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 18.55: Karancsi beszélgetések. Riportfilm. 19.30: Az erdei lexikon. Csehszlovák kisfilm. 20.00: Szülőföldem. Mezőszilas. Bemutatja Németh László. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Reklám. 21.20: Kényes riport. Jugoszláv film. 22.30: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.25: Mind a hóra — művelődési dokumentumsorozat. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Az idő őrei – tévésorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Színkép — politikai magazin. 21.00: Reklám. 21.05: Optimisták — drámasorozat. 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Tudomány. 18.45: Kulturális szemle. 19.00: Lépések — ifjúsági adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Művészeti est. 22.30: Zágrábi körkép.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Faipari Szövetkezet felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére: asztalos szak- és betanított munkás, tmk lakatos szakmunkás, máglyázó-szárító, kőműves segédmunkás. Jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 10., munkaügy. (3157)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola kollégiuma portást vesz fel. Jelentkezés: a kollégium gazdasági vezetőjénél. (Pécs, Boszorkány u. 2.) Telefon: 10-387. (3182)

KACSÓTAI „Mecsektej' felvételre keres női és férfi dolgozókat, tejüzemi munkára, valamint 1 villanyszerelőt. Fizetés kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet a vállalat központi irodájában. (268364/B)

KOMLÓ városi Tanács V. B. igazgatási osztálya pályázatot hirdet gyámügyi munkakör betöltésére. Pályázati feltétel: jogtudományi egyetemi végzettség. Jelentkezés: osztályvezetőnél. (3161)

ÉRETTSÉGIVEL és több éves adminisztratív gyakorlattal rendelkező munkaerőt keresünk pénztárosnak. Jelentkezni: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., pénzügyi osztályvezetőnél. (268363/B)

ALKALMAZUNK gépkocsivezetőket C, E kategóriával. Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3126)

**A PÉCSI Kertészeti és Parképítő Vállalat felvesz: 1 fűtőt szeneskazánhoz, a faiskolai üzembe (Pécs, Keszü út), 1 éjjeliőrt a ZFG osztályhoz, 1 éjjeliőrt a disznónevelő-üzemünk

SPORT DN SPORT

Vérfürdő a stadionban

Olimpikont ölt az orvlövész

Hétfőn az Oregon állambeli Eugene városi stadionjában egy valószínűleg elmeháborodott orvlövész háromórás vérfürdőt rendezett. A 19 éves ámokfutó két sportolót sebesített meg halálosan, közülük az egyik, a trinidadi származású, 35 éves Chris Braithwaite vágtázóként részt vett a montreali és a moszkvai olimpiai játékokon.

Amikor a gyilkos látta, hogy nincs menekvés, maga ellen fordította a fegyverét és öngyilkos lett.

Sakkolimpia

Míg a férfiak első sakkolimpiáját már 1927-ben, Londonban megrendezték, a nők csak 30 évvel később, a svájci Emmenben kezdték el vetélkedésüket. Az első négy női olimpiát a férfiaktól eltérő helyszínen bonyolították le, 1972-ben, Szkopjéban viszont már a férfiak és a nők együtt ültek a sakktáblákhoz. Két évvel később ismét elváltak az utak; a férfiak Nizzában, a nők Medellinben sakkoztak. Azóta azonban már közös rendezésű az olimpia.

Vasárnaptól Szalonikiben a 11. női és a 25. férfi sakkolimpiára kerül sor. A magyar nők mérlege sokkal kiegyensúlyozottabb, mint a férfiaké, hiszen a második és a 6—7. pozíciók között váltakoztak helyezéseik.

A legutóbbi hat alkalommal a magyar női csapat mindannyiszor fellépett a dobogó valamelyik fokára.

A magyar férfiak az eddig megrendezett 25 sakkolimpiából huszonkettőn vettek részt, s az örökrangsorban kitűnően állnak, a 14. első helyet szerzett Szovjetunió és az ötszörös bajnok Egyesült Államok mögött a harmadik helyet foglalják el, három olimpiai bajnoki címükkel.

A magyar válogatott összeállítása. Nők: Verőci, Ivánka, Mádl, Kas. Férfiak: Portisch, Ribli, Adorján, Sax, Pintér, Grószpéter.

*

A Tenkes Kupán, Harkányban a 8. forduló után az élcsoport állása: Grünberg (NDK-beli) 7, Karsa, Perényi, Tischbierek (NDK-beli) 6—6 pont. Érdekesség: a pécsi Karsa ötös nyerősorozatával a második helyre jött fel.

Senki sem akar sportolni?



A tenyérnyi salakos pálya mögött már ott az új iskola épülete, s talán e focizó fiúkból is egy új vajszlói csapat. Fotó: Laufer László

Vajszló sportja „zuhanóban”

Bajok vannak az iskolai testneveléssel

„Még soha nem volt olyan mélyen a község sportélete, mint mostan . . .” — állapította meg egy vajszlói szurkoló az autóbusz-pályaudvar előtti büfénél. A szurkoló — egyike azon százaknak, akik még ma is kitartanak a labdarúgócsapat mellett — rezignált megállapításában ha van is némi túlzás, tartalmaz igazságokat is. Szerinte e mélypont felé tartás már akkor bekövetkezett, amikor „importált” játékosokkal kívánták a megyebajnokságban tartani a labdarúgócsapatot, s amikorra ők elmentek, nemcsak a felsőbb osztálytól kellett búcsút venni a Vajszlónak, de az eltávozott játékosok mögötti űrt sem voltak képesek betölteni. Vagyis, az idegenlégiósok árnyékában nem tudták fel-, illetve kinevelni azokat, akik átvehették volna a szerelést. Így aztán néhány, a megyebajnokságban vegetált év után ma ott állnak a megyebajnokság II. osztályában, ahonnan már nem csúszhatnak lejjebb, legalábbis ebben a bajnokságban. „Hasonló a helyzet a falu másik szakosztályában, a női kézilabdázóknál is” — állapította meg a jólértesült sportember. A lányok ugyanis hiába nyerték meg egymást követő két évben a női kézilabdabajnokság megyei I. osztályában a legjobb vidéki együttes címét. A négy pécsi és négy sellyei „légióslánnyal” küzdő gárda felett is meghúzták a vészharangot.

— *Vajon mi igaz a híresztelésekből?* — szegeztük a kérdést *Borbás József* sportköri elnöknek.

— Mi tagadás, nem vagyunk valami rózsás helyzetben. Az elmúlt évek eredményeinek oroszlánrészét valóban mind a két csaptnál a „vendégmunkások” verekedték ki. Ám botorság volna a jelenlegi helyzetet az ő nyakukba varrni. Végül is egyszer már szembe kell néznünk a helyzettel, mérlegelés után magunknak kell levonni a köövetkeztetést. Lehet, hogy ez másnak, máshol elképzelhetetlen, de nálunk szinte lasszóval kell fogni a sportolni kívánó fiatalokat. A labdarúgóknál két csapatban 30–35 ember szaggatja a szerelést, a lányoknál, ugyancsak két csapatban szintén vagy harmincan. Igazolások, azok vannak. Több fiókot megtöltöttünk velük, ám amikor a pályára kell küldeni az együtteseket, bizony nincs válogatási lehetőség.

— *A környék egyik legnagyobb létszámú iskolája működik Vajszlón. Vajon az 560 gyerekből senki sem kíván sportolni?*

— Szintén összetettebb dologról van szó. Ismerem a helyzetet, hiszen két fiam járt oda. Nem emlékszem, mikor volt utoljára testnevelő tanár az iskolában. A testnevelési órákat más szakos tanárok vállalták, illetve most az ősztől Sellyéről jár át egy fiatalember és képesítés nélkül foglalkozik a gyerekekkel. Ez a személyi feltétel, ám nem jobb a tárgyi sem. Van egy 5x5 méteres tornaszoba, és az iskolaudvaron egy salakos kosárlabdapálya nagyságú tornatér. A füves labdarúgópályánk és bitumenes kézilabdapályánk ugyan elfogadható, ám messze vannak az intézettől. Ilyen körülmények között bizony nem kapnak nagy kedvet a gyerekek a sportoláshoz.

— *Mindeddig csupán az érem egyik oldaláról beszéltünk, csakhogy van itt még egy másik nagyon lényeges momentum. Az pedig a pénz . . .*

— Kényelmetlen dolog erről beszélni, mert esetleg félreértik. Pedig semmi másról nincs szó, mint a sportkör működtetéséről. A valahai támogatóink közül kivonult a Ganz-Villany helyi telepe, a Szentlőrinci Állami Gazdaság —, amelynek burgonyapehelyüzeme van itt — az erdőgazdaság, a Sellyei Áfész és a területünkön működő másik két termelőszövetkezet. A sportkör így lényegében a helyi tanács és a Zöld Mező Termelőszövetkezet nyakába szakadt. Különösen az utaztatásokkal vagyunk nagy gondban. Végül is megyén belüli elhelyezkedésünkből eredően, innen szinte minden település messze van. Négy csapat utaztatása pedig eszi a pénzt.

Mi tagadás, nem éppen biztató a helyzet Vajszlón. Az iskolai testnevelés áldatlan állapota talán megjavul, s ha felépül, pontosabban jövőre átadásra kerül az új iskola, és akkor majd *Kodolányi János* falujában nemcsak a szellemi táplálékhoz juthatnak hozzá a gyerekek. Ami pedig a sportkör életét illeti, talán meg lehet győzni a helyi üzemeket, hogy a kispályás labdarúgómérkőzések mellett, jusson erejük a felnőttek testkultúrájával való törődésre is.

Kapu László

Labdarúgó MNK

Szerdán délután Budafokon játszották le a labdarúgó MNK 32-es mezőnyébe jutásért a Budafok—Vác találkozót. Meglepetésre a területi bajnokságban szereplő Budafok legyőzte az NB II-ben heteken át élen állt Vác csapatát.

Budafok–Vác 2-1 (1-1).

A győzelemmel a Budafok jutott a legjobb 32 közé, november 28-án a Vasast fogadja.

BARANYAKER

Divatos „téli” ruházati cikkeket kínál a Divatárubolt

(Kossuth L. u.— Sörház utca sarkán)

ÍZELÍTŐ A VÁLASZTÉKBÓL:

- férfi flanellingek 192,— Ft — 230,— Ft
- férfi jerseyingek 330,— Ft
- női, férfisálak, sapkák
- „HUNOR” kesztyűk
- női, férfi kötöttáruk,

valamint egyéb divatcikkek széles és ízléses választékát kínáljuk.

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	DN
1. Braunschweig—Bielefeld	1 x	1	x 1
2. Kaiserslautern—Bremen	1 2	2 x	2
3. Karlsruhe—Uerdingen	1	x 1	1
4. Leverkusen—Bayern München	x 2 1	x	1 2
5. Bochum—1. FC Köln	x 1	2	1 x
6. Mönchengladbach—VfB Stuttgart	1 x	2 1	2
7. Fortuna Köln—Aachen	x 2	1 x	1 x
8. Nürnberg—Solingen	1 x	1	x 2
9. Duisburg—Ulm	1 2	1	1
10. Ascoli—Napoli	x	2	x 2
11. Atalanta—Lazio	1 x	1 x	x 2
12. Avellino—Milan	x 2	2	x
13. Juventus—Torino + 1	2 x 1	2 1	1
14. Roma—Fiorentina	x 1	1	1

Labdarúgó vb-selejtező

Ausztria–Hollandia 1-0 (1-0)

Szerdán este Bécsben a Hanappi (Rapid) stadionban rendezték meg az európai 5. vb-selejtező csoport negyedik mérkőzését. Ausztria és Hollandia találkozott egymással.

Hof és Michels, a két szövetségi kapitány az utolsó pillanatig próbált játszani ellenfele idegeivel. Végül a korábban jelzett összeállítástól eltérő gárdát küldtek pályára.

Ausztria: Koncilia — Pezzey, Weber, Messlender — Hormann, Prohaska, Jara, Brauneder — Schachner, Polster, Steinkogler.

Hollandia: Van Breukelen — Van Tiggelen, Spelbos, Brandts, Ophof — Lokhoff, W. Van de Kerkhof, Valke, Boeve (Van der Gijp 33. p.) — Gullit, Van Basten.

A széltől támogatott osztrákok kezdték a játékot, s az első percek nem hoztak különösebb eseményeket. A 6. percben egy baloldali holland szöglet után Koncilia röviden ütötte ki a labdát, szerencsére Pezzey résen volt és felszabadított. A 8. percben Prohaska látványosan elfutott a jobb oldalon, pontos beadását Schachner 7 m-ről óriási helyzetből a jobb sarok mellé lőtte. Látszott, hogy a korábbi mérkőzések tanulságait leszűrve a hollandok sokkal több gondot fordítanak a védelem biztonságára, de az is kitűnt, hogy támadójátékuk veszélytelen. A 15. percben Prohaska baloldali szöglete után ismét a hazaiak karmesteréhez került a labda, Jarával játszott összze, aki az alapvonal közeléből élesen kapu elé lőtte a labdát, s az a gólvonal előtt a menteni akaró Valke lábáról a hálóba pattant (1-0). Erősítettek a vendégek. Gullit nem sokkal később 11-est reklamált, mert Koncilia elsodorta, de csak szabadrúgást végezhettek el a hollandok a 16-os vonalról.

Keményedett a küzdelem. A 19. percben Ophof kapott sárga lapot, s ugyanez jutott ki néhány perccel később Webernek is. Közben Steinkogler szerezhetett volna gólt egy szabadrúgás után, kibújt a védők közül, de fejesét védte a kapus. A 29. percben csak nagy tűzijáték után szabadult fel az osztrák kapu, a 33. percben pedig Boeve helyett Van der Gijp állt be.

Fordulás után meglepetésre nem következtek erőteljes holland rohamok. Az osztrákok kezdeményeztek, s a 47. percben Ophof csak nehezen szabadította fel kapuját. Az 55. percben Van der Gijp 16 m-ről jó lövést küldött a bal sarok felé, Koncilia szögletre ütötte a labdát. Nem sokkal ezután Steinkogler jó cselek után gyengén emelt 10 m-ről fölé. A 74. percben Loghof helyet Been állt be. Két perc múlva Van der Gijp lendületesen tört kapura, több védőt kicselezett, 14 m-es lövése elsuhant a bal sarok mellett. Válaszként Jara és Schachner került lövőhelyzetbe, végül Jara 12 m-ről leadott labdáját védte a kapus. Az utolsó tíz percre a hollandok kockáztattak. Brandts is előrement, őt keresték magas labdákkal — hiába. A 84. percben Van Basten, Messlender és Koncilia ütközött, a két mezőnyjátékos kétperces ápolásra szorult. Messlender nem is folytatta a játékot. Lainer váltotta fel. A 88. percben Van der Gijp húzott kapura, 12 m-ről leadott lövése elkerülte a kaput.

Az osztrák válogatott egy nem különösebben magas színvonalú küzdelemben kiharcolta a Mexikóval kapcsolatos reményeket tovább éltető két pontot. A holland válogatott ezúttal is csalódást keltett. Kapura alig jelentettek veszélyt. Szünet után eléggé eseménytelen volt a játék, mert az osztrákok sem kockáztattak, tartani akarták a minimális előnyt, s ez sikerült is nekik.

Végeredmény:

Ausztria—Hollandia 1-0 (1-0).

10 000 néző. V.: Milcsenko (szovjet). Góllövő: Valke (öngól).

AZ 5. CSOPORT ÁLLÁSA:

1. Magyarország	2	2	—	5-2	4
2. Ausztria	3	2	—	1 4-4	4
3. Ciprus	1	—	—	1 1-2	0
4. Hollandia	2	—	—	2 1-3	0

A következő mérkőzés szombaton: Ciprus—Magyarország. Még az idén, december 23-án a Ciprus—Hollandia találkozót is lejátsszák.

*

Anglia—Törökország 8-0 (3-0). Óriási tudásbeli különbség volt a két csapat között, az angolok valósággal lemosták hazai pályájukról a törököket. Anglia nagyszerűen rajtolt a vb-selejtezőkön, hiszen két nyertes mérkőzésen 13 gólt szerzett és egyet sem kapott.

A világ sportja

● **PÁRIZS: A férfi teniszezők Volvo Grand Prix pontversenyében továbbra is az amerikai sportolók játsszák a vezető szerepet. Az élcsoport állása: 1. McEnroe (amerikai) 3393 (11 tornából), 2. Connors (amerikai 2903 (15), 3. Lendl (csehszlovák) 2650 (13) pont. Párosban: 1. Edmondson, Stewart (ausztrál, amerikai) 486 (20), 2. Fleming, McEnroe (amerikai) 381 (6), 3. Flach, Seguso (amerikai) 353 (16), . . . 5. Taróczy, Günthardt (magyar, svájci) 296 (13).**

● **BERLIN: Nincs messze az idő, amikor a női gerelyhajítás világcsúcsa 80 méter fölé kerül, s a következő generáció már a 90 métert fogja ostromolni — nyilatkozta Ruth Fuchs, az NDK kétszeres gerelyhajító olimpiai bajnoknője, aki jelenleg az NDK Atlétikai Szövetségének alelnöke.**

● **HOUSTON: Carl Lewis, a Los Angeles-i olimpia négyszeres bajnok atlétája két és fél hónapos pihenő után megkezdte felkészülését az 1985-ös fedettpályás atlétikai idényre. Lewis kétórás napi edzése mellett egy színiiskola óráit látogatja, s alkalmanként a houstoni televíziós társaság riportereként is dolgozik.**

● **MÜNCHEN: Befejeződött a hatnapos páros kerékpárosverseny, az élen a Frank—Dersted dán kettős végzett, 379 ponttal. A magyar színeket képviselő Pintér Béla—Kemény Attila-páros eredményéről nem érkezett jelentés, de az első tizenöt helyezett között nem szerepel nevük.**

Megyebajnokság

Villány—P. Postás 1-0 (1-0). Villány, 200 néző. V.: Kelemen. Nehezen győzött a hazai csapat. G.: Fékó.

NB-s ifjúsági bajnokság: Tapolcai Bauxitbányász—PMSC 2-4 (1-4). Serdülők: Tapolcai Bauxitbányász—PMSC 0-1 (0-1).

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

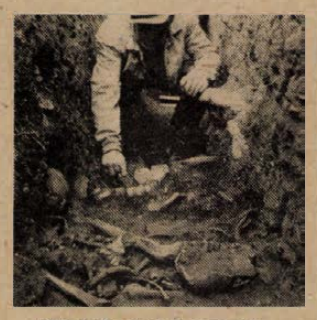
XLI. évfolyam, 315. szám
1984. november 16., péntek
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Javuló szolgáltatás-ellátás Siklóson és környékén (3. oldal)

Fásítási akció (3. oldal)

Háztáji (6. oldal)



Középkori leletmentés Pécsett (5. oldal)

Közlemény

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának 1984. november 15-i üléséről

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1984. november 15-én ülést tartott. Az ülésen a Központi Bizottság tagjain kívül részt vettek: a Központi Ellenőrző Bizottság tagjai, a Központi Bizottság osztályvezetői, a megyei és a megyei jogú pártbizottságok első titkárai, a budapesti pártbizottság titkárai.

A Központi Bizottság megtárgyalta és elfogadta Kádár János elvtárs előterjesztésében a Politikai Bizottságnak a XIII. kongresszussal kapcsolatos javaslatait.

Úgy határozott, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt XIII. kongresszusát 1985. március 25-ére hívja össze.

A Központi Bizottság az alábbi napirendi javaslatot terjeszti a kongresszus elé:

1. **A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának beszámolója a XII. kongresszus határozatának végrehajtásáról, a párt feladatairól.**
2. **A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Ellenőrző Bizottságának jelentése.**
3. **A fellebbviteli bizottság jelentése.**
4. **A Központi Bizottság és a Központi Ellenőrző Bizottság tagjainak megválasztása.**

A Központi Bizottság megtárgyalta és elfogadta a kongresszusi irányelvek tervezetét, és úgy határozott, hogy a vita alapján véglegesített dokumentumot december elején nyilvánosságra hozza. Az irányelveket a kommunisták taggyűléseken, küldöttértekezleteken és pártértekezleteken vitassák meg, a pártonkívüliek véleményét is kérjék ki, és tegyék meg észrevételeiket.

A Központi Bizottság felkéri a Hazafias Népfront Országos Tanácsát, a Szakszervezetek Országos Tanácsát, a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottságát, a Magyar Nők Országos Tanácsát, az Országos Szövetkezeti Tanácsot, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének Országos Elnökségét és a Magyar Tudományos Akadémia Elnökségét, hogy a kongresszusi irányelveket tárgyalja meg és véleményezze.

A Központi Bizottság megvizsgálta a párt szervezeti szabályzatát, és a pártszervektől beérkezett ide vonatkozó javaslatokat. Eddig a szervezeti szabályzat alapvető módosításának és általános megvitatásának igénye nem vetődött fel. A párt tagjai az irányelvek vitája során a szervezeti szabályzatot érintő észrevételeiket, javaslataikat is megtehetik. A Központi Bizottság e javaslatokat áttekinti, és az indokolt módosításokat a kongresszus elé terjeszti.

Losonczi Pál látogatásai

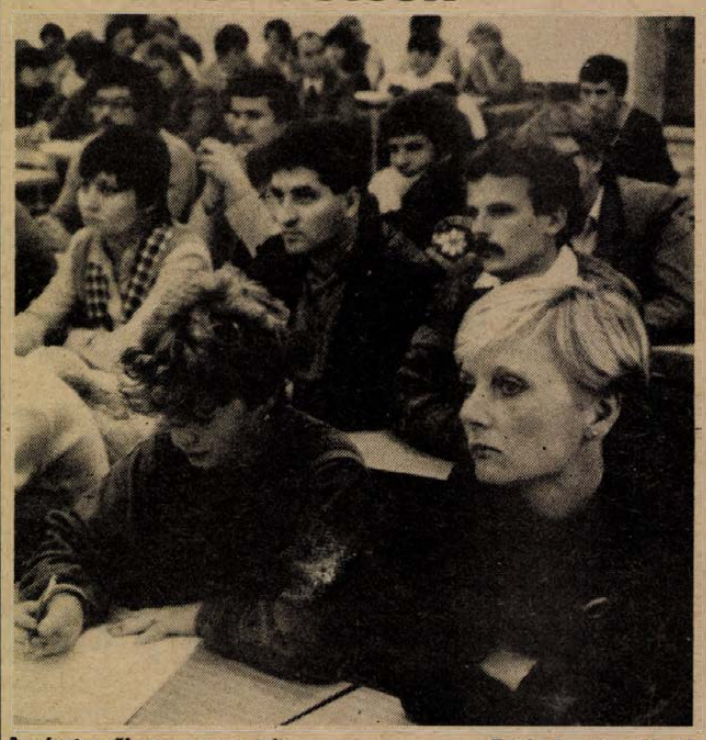
Az Elnöki Tanács elnökének harmadik indonéziai napja gyárlátogatással kezdődött csütörtökön. A program szerint a Tungsram indonéziai üzemét kereste fel, majd egy teaültetvényen, illetve a világhírű bogori botanikuskertbe vezetett útja. Itt megtekintette az elnöki rezidenciát is, ahol Nyugat-Java kormányzója ebédet adott tiszteletére.

Szovjet felszólalás Bécsben

A NATO-országok változatlanul kitérő taktikát folytatnak, holott a szocialista államok továbbra is készek a megegyezésre — hangsúlyozta a bécsi haderőcsökkentési tárgyalások csütörtöki ülésén Valerian Mihajlov nagykövet, a szovjet küldöttség vezetője. Az idei áprilisi NATO-javaslat nemcsak fenntartja a régi, a haladást gátló akadályokat, hanem új nehézségeket támaszt, így nem mutat kiutat a megállapodás irányába — hangoztatta.

A Varsói Szerződés országainak szóvivője az ülés után hangsúlyozta: tudatosan hamis az a nyugati beállítás, miszerint a szocialista országok nem kívánják a tervezett szerződés ellenőrzését. Tavalyi javaslatuk egész fejezetet szentel ennek a kérdésnek. A lényeg azonban nem a kísérő intézkedések, hanem maga a megállapodás a haderők és fegyverzetek csökkentéséről. Amilyen arányban gyakorlati csökkentésekben meg tudnak állapodni, olyan arányban készek a szocialista országok az ellenőrzésben, így a helyszíniben is megegyezni.

Ifjúságpolitikai aktívát rendeztek Pécsett



A résztvevők egy csoportja — Fotó: Laufer László

A fiatalokat produktumaik alapján kell megítélni

Melyek most a középpontban álló ifjúságpolitikai kérdések? Milyen területeken kell előbbre lépnünk? Ezekre a kérdésekre igyekezett választ adni a tegnap délutáni ifjúságpolitikai megyei aktíva, melynek meghívott előadója *Szantner Iván*, a KISZ KB titkára volt.

Az aktivát *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei első titkára nyitotta meg. Köszöntötte az Oktatási Igazgatóságon megjelenteket: a megyei és a városi testületek tagjait, a meghívott KISZ-vezetőket, s a vendégeket. A megnyitás után Szantner Iván a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának az ifjúságpolitikai kérdésekben 1984. október 9-én megfogalmazott álláspontját ismertette, a legfontosabb kérdéseket hangsúlyozva.



Szantner Iván előadását tartja

Mint az írásos anyagból, s a tegnapi szóbeli tájékoztatóból is kiderült, a fölvázolt helyzet nagyon is reális, nincs benne szépítés, valóban a legfontosabb és a legsürgősebben megoldandó problémákra helyezi a fő hangsúlyt. Például mindenki világosan látja, hogy az utóbbi években különösen megnehezült a pályakezdés, a családalapítás, s többek között ezért sem lehetett tovább halogatni az ifjúságpolitikai kérdések megtárgyalását. A legfelsőbb fórumokon általánosítástól mentes véleményt alakítottak ki az ifjúságról; mindenki egyértelműen hangsúlyozza, hogy *a fiatalokat mindenféle külsődleges jegyektől függetlenül kizárólag produktumaik alapján kell megítélni*. Az állásfoglalást megelőző vitában elsősorban a lakáshelyzet, s ennek megoldása kapta a legnagyobb hangsúlyt, s mind ezt, mind a többi, felmerülő problémát — beleértve a pályakezdést, a veszélyeztetettek helyzetét — csak rangsorolva lehet és kell megoldani, de úgy, hogy illúziókat ne keltsünk.

A fiatalokról szólva, kiderült, az is, s ez várható is volt, hogy gondjaik jó része elsősorban nem specifikus ifjúsági probléma, sokkal inkább függ az össztársadalmat érintő reformoktól; szociálpolitikától, gazdaságirányítástól, a lakásprogramtól. Ezt azért is érdemes külön is megemlíteni, mert minthogy általában 35 éves korig minősül valaki fiatalnak, így automatikusan a szélesebb társadalmi rétegeket érintő gondok sok esetben ifjúsági problémává minősültek, holott valójában nem csupán azok. Ez azonban azt is jelenti, hogy ifjúságpolitikai kérdésként kezelve, kisebbek a megoldás lehetőségei. Elhangzott az is, hogy a fiatalok megnyerésére a korábbiaknál jóval nagyobb energiát kell „bevetni", de e nehéz, s mindenkit egyaránt érintő gondok megoldásában elvárják

(Folytatás a 2. oldalon)

Gazdasági párbeszéd KNDK—Dél-Korea között

Nagy jelentőségű gazdasági párbeszéd kezdődött csütörtökön a Koreai NDK és Dél-Korea között, első ízben Korea kettészakítása, azaz közel negyven év óta.

Délelőtt 10 órakor a fegyverszüneti vonalon, Panmindzsonban, a koreai katonai fegyverszüneti bizottság tárgyalótermében, mintegy 150 újságíró jelenlétében foglalta el helyét a tárgyalóasztalnál a két ország hét-hét tagú küldöttsége, miniszerhelyettesek vezetésével.

Félórás, kötetlen beszélgetés után az újságírókat kitessékelték, de más helyiségben, hangszórón keresztül figyelemmel lehetett követni a tárgyalások menetét. A két és fél órás eszmecserén kiderült, hogy a küldöttségek javaslatai a koncepcionális különbségek ellenére több ponton fedik egymást. A Koreai NDK a gazdasági együttműködésre, Dél-Korea ezen belül a kereskedelemre tette a hangsúlyt. A KNDK javasolja az ásványkincsek közös kiaknázását, együttműködést halászati és mezőgazdasági területen, továbbá nyersanyagok, készáruk, mezőgazdasági és halászati termékek cseréjét ugyanilyen termékek ellenében. A Dél érdekelt abban, hogy egyebek között ásványkincseket vásároljon a KNDK-tól és hajlandó neki eladni acélipari termékeket, elektronikai és közszükségleti cikkeket. Mindkét fél javasolta, hogy nyissanak meg kikötőket egymás hajói számára, újítsák fel a több évtizede szünetelő áruszállítást.

Az első fordulóban politikai témát nem érintettek, de megállapodtak abban, hogy december 5-én ugyancsak Panmindzsonban ismét találkoznak.

A KGST Valuta és Pénzügyi Állandó Bizottság ülése

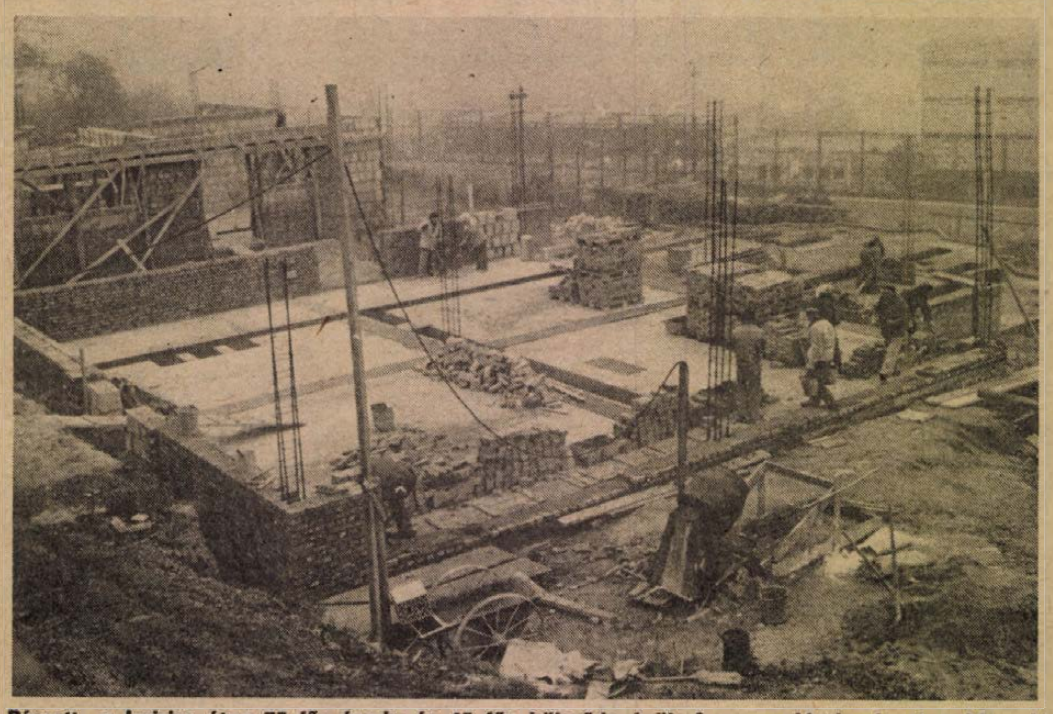
A KGST Valuta- és Pénzügyi Állandó Bizottsága — mely november 13—15. között Budapesten tartotta 43. ülését — csütörtökön jegyzőkönyv aláírásával befejezte munkáját.

A bizottság ülésén a KGST-tagországok küldöttségein kívül részt vett Jugoszlávia pénzügyi delegációja, meghívottként jelen voltak a Nemzetközi Gazdasági Együttműködési Bank és a Nemzetközi Beruházási Bank képviselői is.

Az ülésen áttekintették a KGST-tagországok felső szintű gazdasági tanácskozásán elfogadott, az országok valutáris-pénzügyi kapcsolatait érintő döntések teljesítésének tennivalóit. Megvitatták a KGST XXXIX. ülésszaka és a Végrehajtó Bizottság határozatai megvalósításának helyzetét és feladatait.

A bizottság értékelte az 1984-ben végzett munkáról szóló beszámolót és elfogadta az 1985—86-os évekre a munkatervét, illetve a tevékenysége fejlesztését célzó intézkedéseket. Az ülésen véleményt cseréltek a tagországok gazdaságirányítási rendszerének egyes kérdéseiről, elsősorban a pénzügyi, hitel- és valutáris mechanizmus továbbfejlesztéséről.

A bizottság megemlékezett a KGST és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság közötti megállapodás aláírásának 20. évfordulójáról. E megállapodás alapján kapcsolódott be Jugoszlávia a KGST-szervek munkájába.



Pécsett, a Jurisics úton 75 fős óvoda és 45 fős bölcsőde épül. A gyermekintézmények a Mecseki Szénbányák építőrészlegének kivitelezésében a tervek szerint 1986 elejére készülnek el.
Fotó: Erb János

Ifjúságpolitikai aktívát rendeztek Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról)

a fiatalok segítségét is. S ami nagyon fontos: a korábbiakhoz képest az ifjúságpolitika ne atyáskodó, hanem cselekvő legyen.

Sajnos nincs módunk kitérni valamennyi kérdésre; azonban mindenképpen jelezni szeretnénk, hogy az aktíván fölszóló fiatalok milyen kérdéseket vetettek föl. Elsőként *Atárdics Sándor*, a MÉV dolgozója szólt hozzá, főként a felsőoktatásban részt vevő fiatalok arányáról kérdezett: mennyi ebből a fizikai dolgozók gyermeke, mennyi az értelmiségi, s amennyiben az arány nem megfelelő, hogyan lehet ezen változtatni. Szólt a szülők felelősségéről, szóvátette a fiatalok átképzésének problémáját. *Bedő Zsuzsa*, a Baranya megyei Tanács fiataljainak képviseletében kifejtette azt a véleményét, hogy nem tartja egészségesnek, ha negyven év felettiek még mindig a KISZ-szervezetekben tevékenykednek, s fölvetette a gyesen lévők részfoglalkoztatásának kérdését — amely egyébként, ahogy a válaszból kiderült, rövidesen megoldódik. *Hardicsai Sándor*, a BCM jogásza elsősorban azt fejtegette, hogy mi motiválja a fiatalokat az értelmiségi pályák választásakor. Hivatkozott a Társadalmi Szemlében megjelent cikkre is, amelyből egyértelműen kiderül, hogy elsősorban a képesség, tehetség, s mindenekelőtt a hivatásszeretet. Elmondta azt is, hogy az értelmiségi pályára kerülők jövedelme az elmúlt tíz évben — más foglalkozásokhoz viszonyítva — határozottan romlott. Mindebből következik, hogy nem elhanyagolható lemondást vállal az a fiatal, aki ilyen pályára lép.

Az aktíva végén a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkárai néhány perces tájékoztatót tartottak. *Himer László* a párttagépítő és párttagajánló munkáról, s a KISZ-nek ebben betöltött szerepéről szólt; *dr. Horváth Csaba* a műszaki-technikai fejlesztésről, az innovációról, az FMKT és a FAT, valamint az újítási- és ötletpályázat fontosságáról, s a KISZ-szervezetek érdekvédelmi tevékenységéről szólt. *Hardy Judit* a következő év kiemelkedő rendezvényeiről, elsősorban a hazánk felszabadulásának 40. évfordulójához kapcsolódókról tájékoztatta az aktíva résztvevőit, s a VIT előkészítéséről folyó munkát ismertette. Az ifjúságpolitikai aktívát *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára zárta be.

D. Cs.

Japán—amerikai hadgyakorlat

Nagyszabású közös japán—amerikai hadgyakorlat kezdődött csütörtökön a japán Honsu szigettől északkeletre fekvő csendes-óceáni térségben. A tengeralattjáró-elhárító manőverként meghirdetett gyakorlaton mindkét részről számos hadihajó, illetve harci repülőgép vesz részt, és a hadgyakorlat második felétől csatlakozik három atommeghajtású amerikai repülőgép-anyahajó, a Carl Vinson, az Enterprise és a Midway is.

Az amerikai haditengerészet három legkorszerűbb repülőgép-anyahajója hivatalos megfogalmazás szerint a japán hajóegységeket látja majd el információkkal „az ellenség" mozgásáról.

A repülőgép-anyahajók pillanatnyilag még az amerikai haditengerészet egyik legnagyobb hadgyakorlatán, a Csendes-óceán teljes térségére kiterjedő „Fleetex 85" hadgyakorlaton vesznek részt. A japán hadügyminisztérium szerint a két manőver egymástól független, de tokiói megfigyelők a két hadgyakorlat összekapcsolásáról, s a japán haditengerészeti erőknek a jövőbeni — szovjetellenes — „Fleetex" gyakorlatokba történő lehetséges bevonásáról beszélnek. Ez teljes mértékben ellentétes Japán háború utáni alkotmányával, amely tiltja harmadik fél ellen irányuló közös katonai lépések megtételét, s a japán hadsereg számára csakis az önvédelmet engedélyezi.

Indira Gandhi merénylőjének vallomása

Szatvant Szingh, Indira Gandhi egyik merénylője kórházbeli kihallgatása során elmondta, hogy a gyilkosságot külföldről pénzelték — írja a Hindustan Times csütörtöki száma. A férfi megnevezte azokat a személyeket, akik beszervezték és lefizették Gandhi meggyilkolása érdekében. Az UNI indiai hírügynökség jelentése szerint Szatvant Szinghet csütörtökön elszállították a kórházból. A nap folyamán folytatják kihallgatását. Az üggyel kapcsolatban letartóztatták egy rendőrrohamosztag tagját, Szatvant Szingh barátját is. A Hindustan Times úgy tudja, hogy Szatvant Szingh a gyilkosságot megelőzően egy hónapot töltött Pandzsáb államban, ahol a szakadárok képviselőivel tervelték ki a merénylet részleteit.

Értesítjük tisztelt megrendelőinket,

hogy lerakatunkban

1984. november 26.—december 2-ig

leltározunk

Ezen időszak alatt az árukiadás szünetel.

PIÉRT KERESKEDELMI VÁLLALAT

31. sz. lerakata,

Pécs, Felsőmalom u. 13.

PIÉRT

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A nyugatnémet fővárosban a Zöldek tüntetést rendeztek az amerikai nagykövetség előtt a Reagan-kormányzat közép-amerikai politikája ellen. A transzparensen ez olvasható: „Nem akarunk második Vietnamot Közép-Amerikában".

(Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

★

✦ *MEXIKÓVÁROS: Jegyzőkönyv aláírásával szerdán befejeződött a KGST és Mexikó gazdasági együttműködési vegyesbizottságának ötödik ülésszaka. A felek a kereskedelmi és a gazdasági együttműködés bővítésére törekednek annak tudatában, hogy ezzel a népek között megértés és a béke ügyét szolgálják — hangsúlyozza egyebek között a jegyzőkönyv, amely részletesen foglalkozik a kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeivel.*

✦ MANAGUA: A nicaraguai államtanács elnöke fogadta Pozsgay Imrét. Carlos Nunez, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front (FSLN) Országos Vezető Tanácsának tagja, az államtanács elnöke fogadta Pozsgay Imrét, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkárát, aki küldöttség élén november 12—15. között látogatást tett Nicaraguában. A HNF főtitkára managuai tartózkodása során megbeszéléseket folytatott az FSLN és más pártok vezetőivel, a szolidaritási bizottság és a béketanács elnökével, találkozott a nicaraguai püspöki kar elnökével. A HNF küldöttsége Nicaraguából Mexikóba utazott.

✦ *ÚJ-DELHI: Nehru-díjjal tüntették ki tragikus halála után tizenöt nappal Indira Gandhit. A díjat évről évre az Indiai Kulturális Kapcsolatok Tanácsa által létrehozott különbizottság ítéli oda a világ kiemelkedő politikai és társadalmi személyiségeinek a nemzetközi megértés, a jóakarat és a népek barátsága érdekében kifejtett tevékenység elismeréseként.*

✦ BUDAPEST: Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter Abu Bakr Junisz Dzsabir dandártábornoknak, a líbiai fegyveres erők főparancsnokának meghívására katonai küldöttség élén csütörtökön hivatalos, baráti látogatásra Líbiába utazott.

✦ *BÉCS: Az osztrák szellemi élet sok neves képviselőjének jelenlétében rendezett Keresztúry Dezső tiszteletére nagysikerű irodalmi estet szerdán a Collegium Hungaricum a bécsi Pálffy-palotában. Hermann Lein, a Közoktatási és Művészeti Minisztérium főosztályvezetője köszöntötte Keresztúry Dezsőt, aki többek között az Osztrák Tudományos Akadémián adományozott Herder-díj kitüntetettje, majd Boldizsár Iván, a Nemzetközi PEN Club alelnöke méltatta a magyar író, irodalomtörténész munkásságát. Az est védnöke Herbert Moritz osztrák és Köpeczi Béla magyar művelődési miniszter volt.*

Rémhírellenes alapítvány

Évente milliókra tehető azoknak a száma, akik Franciaországban áldozatul esnek a pletykáknak, különféle rémhíreknek, legyen bár szó leánykereskedelemről, repülő csészealjakról, esetleg a párizsi metróban garázdálkodó bandákról. Négy francia szociológus most nagy fába vágta a fejszéjét, és alapítványt hozott létre a legártalmasabb rémhírek eredetének felkutatására, hogy azután a lakosságot felvilágosítva „hatástalanítsák" a pletykákat.

Jean-Noel Kapferer, az alapítvány egyik vezetője úgy vélekedik, hogy a hírközlési eszközök által is olykor felkapott, s vírusként terjedő híresztelések általában olyan rendkívül érzékeny témákról közvetítenek kétes információt, mint a fajüldözés, az egészségügy; gyakran mélyben szunnyadó feszültségeket szabadítanak föl, táplálják pedig a kollektív tudatlanság, a félelem és a képzelődés.

A szociológusok alapítványa októberben a nagyközönség rendelkezésére bocsátott egy telefonszolgálatot. Ennek segítségével próbálják felmérni a Franciaországban és külföldön legmakacsabbnak bizonyuló híreszteléseket, és persze segítséget akarnak nyújtani az ezek nyomán kialakult fizikai, erkölcsi vagy gazdasági előítéletek áldozatainak.

✦ ADDISZ-ABEBA: Perez de Cuellar, az ENSZ főtitkára etiópiai látogatásának tapasztalatait összegezve nagyra értékelte az etiópiai kormánynak az éhínség leküzdése érdekében tett erőfeszítéseit. Elutazása előtt tartott sajtóértekezletén bejelentette, hogy az ENSZ különbizottságot szervez, amelynek feladata az etiópiai éhínség leküzdésében részt vevő nemzetközi szervezetek tevékenységének összehangolása lesz.

Az SZKP Politikai Bizottságának ülése

K. Csernyenko a gazdasági eredményekről és feladatokról

Az SZKP KB Politikai Bizottsága legutóbbi ülésén áttekintette a Szovjetunió jövő évi népgazdasági tervének fő irányait, amelyekről Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára mondott beszédet a testület ülésén.

Csernyenko felhívta a figyelmet, hogy az 1985. évi terv és költségvetés összeállításánál nemcsak az eddigi gazdasági fejlődés eredményeit, hanem annak hiányosságait is számításba kellett venni. 1981—1982-ben például különböző okok miatt a szovjet gazdaság fejlődésének üteme a tervezettnél valamivel alacsonyabb volt. A helyzet reális értékelése alapján az SZKP a gazdasági növekedés ütemét meggyorsító hatékony intézkedéseket dolgozott ki, s ma már megállapítható, hogy a Szovjetunió gazdasága dinamikusabb fejlődésnek indult. Az utóbbi két évben kedvező változások történtek a népgazdaság valamennyi ágazatának tevékenységében.

1983—1984-ben a termelés növekedésének éves átlaga másfélszerese lesz az ötéves terv első két évében elért átlagnak. Reményt keltő változások mennek végbe a mezőgazdaságban is, s javulnak a vasúti szállítások.

A legfontosabb eredmény az — mutatott rá Konsztantyin Csernyenko —, hogy az említett változások kedvezően hatottak a szovjet emberek életszínvonalának alakulására, meggyorsították a reáljövedelmek növekedésének ütemét.

Az elért eredményeknél azonban megállni nem lehet, még jelentős munkát kell végezni a szovjet népgazdaság továbbfejlesztéséért — mutatott rá az SZKP KB főtitkára. — A jövő évre, a jelenlegi ötéves terv utolsó esztendejére kidolgozott gazdaságfejlesztési terv egészében helyesen orientálja a szovjet népgazdaságot. A legfontosabb gazdasági mutatók növekedési üteme a tervek szerint felül fogja múlni az első négy évben elért átlagos növekedési ütemet. Ily módon elérhetővé válik, hogy sok fontos mutatót tekintve teljesüljenek az ötéves terv előirányzatai. A terv különösen nagy figyelmet fordít a társadalmi termelés intenzívebbé tételére. Számottevően fejlődnek majd a fűtőanyag- és energetikai komplexum ágazatai, s a korábbiakhoz hasonló gyors ütemben nő a gáz- és atomenergetikai ipar termelése. Fontos, hogy növekedjen a kitermelt kőolaj és szén mennyisége is, mivel ebben az évben a kőolajipar és a szénbányászat dolgozói még mindig nem tudják teljesíteni tervfeladataikat. A terv szerint felgyorsul az új gépek és ipari berendezések kibocsátásának üteme.

A terv szociális előirányzatairól szólva Konsztantyin Csernyenko hangsúlyozta, hogy a mutatók többségét tekintve 1985 végére sikerül elérni az ötéves tervre előirányzott eredményeket. 1985-ben a szovjet emberek reáljövedelme 3,3 százalékkal nő, s ez lényegesen nagyobb ütem, mint az előző négy év átlagos évi növekedési üteme. Több foglalkozási kategóriában hajtanak végre fizetésemelést, növelik a Nagy Honvédő Háború részvevői számára biztosított juttatások értékét, s megkezdik a munkások, alkalmazottak és szövetkezeti parasztok nyugdíjának növelését.

A jövő évi terv a Szovjetunió külgazdasági kapcsolatainak továbbfejlesztésével számol minden területen — mutatott rá Konsztantyin Csernyenko. Különösen intenzíven fejlődnek majd a KGST-tagországokkal fenntartott kapcsolatok. Ezek tervezése során szovjet részről maradéktalanul figyelembe vették a KGST-országok ez év júniusában Moszkvában megtartott felső szintű gazdasági értekezletén hozott döntéseket, amelyek végrehajtását nem csupán gazdasági, hanem politikai kérdésnek is tekintik.

A terv a kellő mértékben számol azokkal a szükségletekkel is, amelyek a Szovjetunió védelmi képessége erősítésének igényéből fakadnak. A Szovjetunió nem hagyhatja figyelmen kívül, hogy az imperializmus egyre agresszívabbá válik, és megpróbál katonai erőfölényre jutni a szocialista közösséggel szemben. A Szovjetunió senki ellen sem akar támadni, de továbbfejleszti védelmi erejét, hogy megvédelmezhesse a szovjet emberek békés munkáját s a világ békéjét.

A gazdaságfejlesztés általános kérdéseiről szólva Konsztantyin Csernyenko végezetül leszögezte, hogy országszerte ésszerűbb gazdálkodásra, az erőforrásokkal való fokozottabb takarékoskodásra kell törekedni.

Lesz Grenada II.?

A Hondurasban és Salvadorban egymást követő kisebb-nagyobb amerikai hadgyakorlatok azt jelzik, hogy Washington továbbra is nyomást akar gyakorolni Nicaraguára. Ezt az országot — mint annak idején Granadát — a térségbeli erőegyensúly megbontásával vádolja az amerikai kormány.

A Fehér Ház, az amerikai külügyminisztérium és a Pentagon cáfolja, hogy bármiféle terv lenne Nicaragua elözönlésére. Megfigyelők azonban úgy vélik, hogy a hadgyakorlatok jellege, a felvonultatott egységek és a harci technika ennek ellenkezőjére utal. Még akkor is, ha Washington szerint mindez csupán arra hivatott, hogy „figyelmeztesse" Nicaraguát. Ezenkívül hivatalos amerikai szóvivők — legutóbb Alan Romberg a külügyminisztériumból — állandóan hangoztatja, hogy Nicaraguába továbbra is nagy ütemben érkeznek nehézfegyverek olyan mennyiségben, amely washingtoni értékelés szerint „meghaladja" a közép-amerikai ország védelmi szükségleteit.

Jelenleg amerikai egységek részvételével összesen 7 hadgyakorlat folyik Hondurasban és Salvadorban. A hét hadgyakorlat közül három az amerikai elnökválasztások másnapján kezdődött. A gyakorlatokról Richard Lake tábornok, a Pentagon egyik szóvivője mondott részleteket. Hondurasban mintegy ezer amerikai katona tartózkodik. Hondurasban van:

— az Észak-Karolinai Fort Bragg-ból érkezett, százhúsz utászból álló egység, amely egy Palmerolába vezető utat épít. Itt állították fel az amerikai katonák főhadiszállását 18 hónappal ezelőtt, amikor a térségben megkezdődtek a Big Pine—I. és Big Pine—II. fedőnevű nagyszabású hadgyakorlatok. A november 7-én érkezett egység november 20-ig marad;

— 150—180 gyalogos a texasi Fort Hood-ból jelenleg a palmerolai támaszpont körül teljesít járőrszolgálatot. Ez az egység szintén november 20-ig marad;

— a georgiai Fort Stewart-ból érkezett egészségügyiek az amerikaiak által finanszírozott és épített palmerolai kórházban teljesítenek szolgálatot;

— egy tucat amerikai távközlési szakember tartózkodik a salvadori és hondurasi kikötőkben a Fonseca-öbölben november 8-án kezdődött King's Guard fedőnevű hadgyakorlat tengeri manővereinek összehangolására. A november 19-én véget érő hadgyakorlaton egy amerikai fregatt is részt vesz a salvadori és hondurasi hadihajók oldalán.

Pennsylvániából számos Dragonfly típusú repülőgép, a panamai Howard légitámaszpontról pedig felderítőgépek vesznek részt abban a légi támogatási hadgyakorlatban, amely október 28-án kezdődött és november 17-én ér véget. Ezek a gyors és pontos akciókra alkalmas gépek a palmerolai támaszponton, a guatemalai határhoz közeli La Mesában és a nicaraguai határhoz közeli San Lorenzoban állomásoznak.

Végül egy kisebb elit-alakulat, amelyet a panamai Fort Davis-ből dobtak át, a hondurasi katonákkal együtt a gerillaellenes harcmodort gyakorolja. A csata- és repülőgép anyahajók fegyverzete, amelyek szintén a közelben tartózkodnak — többszörösen meghaladják a közép-amerikai térség összes katonai erejét.

Pártfórumon:



Bőséges árukínálat a siklósi 3. számú ABC-ben Fotó: Cseri László

Javuló szolgáltatás-ellátás Siklóson és környékén

Dohoczky Antal országgyűlési képviselő úgy fogalmazott: *„Egyre több lakás épül a falvakban, kistelepüléseken, s ez örömmel tölthet el mindannyiunkat. Hiszen a következtetés kézenfekvő: az emberek csak ott építkeznek, ahol hosszú távra biztosítva látszik a jövő, ahol biztosítva van az élet alapvető feltételeit szolgáló ellátás, szolgáltatás . . .”*

Mindez talán a sommázata annak az ülésnek, melyen a siklósi párt-végrehajtóbizottság azt vizsgálta, miként hajtjuk végre az ellátás, lakossági szolgáltatás fejlesztésére hozott korábbi határozatot.

Néhány megálapítás: Idén az első félévben 891 lakás épült a térségben, ami 15,7 százalékkal több, mint korábban tervezték, s e lakások 85,3 százaléka magánerős. Siklóson felépült a Hajdú Imre úti lakótelep, — 40 kisalapterületű garzonlakást adtak át a családalapító fiatalok megsegítésére.

A települések egészséges ivóvízzel való ellátása a tanácsi feladatok élére került. A tervciklusra tervezett kútfúrási munkák elkészültek, sőt terven felül Diósviszló, Villánykövesd, Márok és Palkonya kapott új kutat. A Siklóson megépült 2,2 kilométeres vízvezeték az új lakótelep ellátását szolgálja.

A villamosenergia-ellátás érdekében nagyarányú hálózatépítési és -felújítási munkák fejeződtek be Vókány, Diósviszló, Harkány és Siklós területén.

A lakossági szolgáltatás területén továbbra is meghatározó a kisiparosok tevékenysége, ami elsősorban az építőipar és a gépjárműjavítás terén jelentős. A vitában felszólaló Szarka Árpád tanácselnök hangsúlyozta, hogy az adópolitikával nem hátráltatni, hanem elősegíteni kell a magánipart. Hiszen több szakmában — férfi- és női szabó, cipész, fodrász stb. — még elkelnének az iparosok a város környéken. Jó példa: a városgazdálkodási vállalat az úgynevezett gyorsszolgálat bevezetésével 3 év alatt ötszörösre emelte forgalmát.

A város és a városkörnyéki bolthálózat bővült — Siklóson 940 négyzetméterrel —, egyre több településen épült új ABC áruház, tovább nőtt a szakosodott boltok száma. Egy, a fejlődést jellemző példa: 1980-ban a kisközségek 70 százaléka, mintegy 40 település csak heti két alkalommal kapott friss kenyeret, ma már csak két ilyen „kétnapos” kisközség van. Bizonyos cikkek Siklós és környékén is a hiánycikkek listáján vannak. Első helyen az autóalkatrész, az építőanyag áll, de nem problémamentes a lakosság zöldség-gyümölcs ellátása sem. Alapvető villanyszerelési szerelvények, háztartási berendezések, tartós fogyasztási cikkek hiánya jellemzi a város és a környék üzleteit. Zárójelben megjegyezzük: az ellátási problémák mellett is a városi TÜZÉP 3 év alatt 248 százalékra növelte forgalmát, ami nem kis erőfeszítést jelent.

Végezetül a vitát összefoglaló Illés István, az MSZMP Siklós városi Bizottságának első titkára a következőket mondotta: „Fogalmazzunk úgy, hogy az elmúlt években valamelyest javult az ellátás-szolgáltatás képe a területen. De a továbblépés érdekében törekedjünk arra, hogy a kereskedelmi áruválaszték igazodjon a differenciált igényekhez, kereskedőink törekedjenek a nagycsaládosok, alacsony jövedelműek, nyugdíjasok keresletének megfelelő árualap biztosítására is. Másrészt — s ez a szolgáltatásra vonatkozik — tanácsaink törekedjenek a kisipar megmozgatására is, különböző kedvezményekkel segítsék, hogy az apró falvakban is megélni kívánó iparos megtalálja számítását. Végezetül: további feladat a fiatalok lakásépítésének segítése, támogatása.”

K. F.

Megkezdődtek a Munkásőrség egységgyűlései

Országszerte megkezdődtek a Munkásőrség egységgyűlései, amelyeket a következő hetekben tartanak meg. A tanácskozásokon a munkásőrparancsnokok beszámolnak a testület tagjainak a népgazdaság, a közélet és a fegyveres szolgálat terén végzett idei munkájáról. A rendezvényeken részt vesznek és felszólalnak a párt-, az állami és társadalmi szervezetek helyi vezetői, valamint a társ fegyveres erők és testületek képviselői, s a gyűléseken a beszámoló párttaggyűlések állásfoglalása alapján értékelik a testületi tagok pártmegbízatásainak végrehajtását. Ezeken a fórumokon sokezer munkásőr mondja el véleményét a párt politikájáról, társadalmi életünkről is. A gyűléseken számbaveszik a kongresszusi és a felszabadulási munkaverseny eddigi eredményeit.

Mandarinfűztől a törökmogyoróig

Fásítási akció

6509 facsemete, 6755 cserje

Négy éve, a tervciklus elején kezdődött a Hazafias Népfront országos fásítási akciója, amelyhez évről-évre hatmillió forintot biztosított az Országos Tervhivatal. Ebből az összegből Baranyára idén éppúgy negyedmillió forint jutott, mint a korábbi három évben.

Még az akció kezdetén a megyei népfrontbizottság javasolta a községi tanácsoknak és népfrontbizottságoknak, készítsenek programot településük fásítására, hogy a rendelkezésre álló pénzkeret felhasználása tervszerűbb, több évre előrelátható legyen. Ilyen fásítási program meglehetősen kevés településen készült. Végül is olyan elv és gyakorlat alakult ki a fásításra fordítható összeg elosztásánál, hogy azt lehetőleg koncentráltan használják fel. Nem részesül minden évben támogatásban a megye valamennyi, közel háromszáz települése, hanem egy-egy évben néhány tucat, de azok jelentősebb összeggel. Pécs nem részesül ebből a fásítási keretből, a megye többi városai közül pedig minden évben egy kap kiemelt összeget, a negyedmillióból mintegy 70 000 forintot. Azok a községek, amelyek jelentkeztek a szabadtéri szabadidős és sportlétesítmény építési országos pályázatra, előnyben részesülnek a népfront fásítási keretének elosztásakor.

Az idei fásítási akció sikeresnek mondható, hiszen néhány ezer forint híján november elejére már elköltötték az akcióra fordítható keretet. Megyénkben az akció során 6509 facsemetét és 6755 cserjét ültettek el. Ebben az évben a városok közül Szigetvár kapta a kiemelt támogatást. Rajta kívül még Komló és Siklós részesült az akció pénzkeretéből. A községek közül többek között Bakonya, Dobsza, Harkány, Kacsóta, Szalánta, Dunaszekcső és Bár kapott parkosítási célra pénzkeretet. A bevált gyakorlat szerint a községek a pénzösszeggel együtt választéklistát is kapnak erről, hogy a fásítási akció két szállítója — a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat és a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Vállalat milyen készletekkel rendelkezik facsemetékből, cserjékből. Így minden település maga választhatta ki, hogy a rendelkezésre álló pénzösszegből mit vásárol. A fák és cserjék kiválasztásához és elültetéséhez mindkét szállító vállalat a helyszínen nyújtott szaktanácsot.

A facsemete és cserjeválaszték meglehetősen bőséges volt, ez még példálódzó felsorolásból is kitűnik: különféle tuják, fenyők, borókák, juhar, hárs, berkenye, platán, mandarinfűz, törökmogyoró, babérmeggy, díszalma, ciprus, kőris, tiszafa, aranyeső, gyöngyvirágcserje, spirálfűz, tamariszkusz, ezüstfa, orgona . . .

A társadalmi fásítási akciót eredetileg négy évre tervezték, de eddigi értesülések szerint a jövő évre még biztosítja a hatmillió forintos keretet az Országos Tervhivatal. Ebből az összegből várhatóan ismét negyedmillió forint jut Baranya megyének.

D. I.

„Az ember addig él, amíg dolgozik...”

Hetven év — munkaviszonyban



„A kazánnál vagy a műhelyben érzem otthon magam”

Cselédsorban élt 42 éves koráig: mentalitását ez aztán egy életre meghatározta. A feladatait zokszó, ellenkezés nélkül végző ember, s kötve hiszem, hogy valaha valaki hangos szót hallott tőle. Éppen a huszadik éve dolgozik — mint nyugdíjas, s ha más nem, hát ez is szenzáció. Szulimán Sándor vállalatunk, szerkesztőségünk fűtője, ezermester.

— Néha-néha, visszagondol az ember a szülőföldre, a pusztára, tán álmodom is róla — mondja —, de aztán fölébred, s teszi a dolgát. Mit is tenne? Addig él, amíg dolgozik, s ha egyszer majd abba kell hagyni, akkor vége . . .

Szabadságolási papírt forgat a kezében; nem is igen tudja, mit kell vele tenni. Hatvannégyben jött a vállalatunkhoz, mint nyugdíjas, s azóta még nem vett ki szabadságot. Minek? Nincs föld, amit művelni kéne.

— Most hová?

— Gunarasra egy napra. Szakszervezeti kirándulás . . .

A Bőrklinika fűtőjeként ment nyugdíjba, s mint szakszervezeti tag, ma is oda fizeti a havi 5 forint tagdíjat. Nemrégiben kapott egy nyomtatványt, a klinika szervez nyugdíjasoknak kirándulást. Kedvet kapott hozzá, hát elmegy.

Eszterházy-birtokon nőtt fel. Édesapja ott volt cseléd, Tótipusztán, Ozora mellett. Nyolcan voltak testvérek, s mint mondja, amikor kitört a 14-es háború — még alig töltötte be a 11. életévét —, munkába ment. A birtokon nagyhirtelenjében minden munkáskézre szükség lett, s otthon, a családban, szintúgy.

Ok arra, hogy az idén 70 éves munkaviszonya legyen.

— A cselédeknek senki előtt nem volt becsülete. A falusi parasztok — tudja, azoknak földjük volt —, csak tahó-béresnek hívták a mifajtánkat. Az intéző előtt is vigyázzba álltunk . . . A háború végén már fertály-cseléd voltam, bekerültem tanfolyam után gépkezelőnek, fűtőnek. Gőzekén dolgoztam . . .

A fertály — egy negyedév. A bért, negyedévenként kapták; 5—5 mázsa gabonát, meg néhány koronát. (Húsz mázsa gabona járt egy évre, árpa meg búza, kaptak mellé 600 öl krumpliföldet, meg két hold kukoricát.)

— Ebből egy legény vígan megélt — mondja mosolyogva. — De én is nősültem, 21-ben. S ott, Tótipusztán ért bennünket 1945, a földosztás, akkor lettünk egy kis időre a magunk gazdái . . .

A nagy család — a szülők is —, összesen 11 hold földet kaptak, de a jövő még bizonytalan volt.

— Ceruzával telekkönyvezték a földeket — hunyorít Sanyi bácsi —, s mondta is mindenki, nem lesz ez sokáig a mienk. Mert a tinta az más, azt nem lehet kiradírozni . . . Mesélték, hogy kolhozokat alakítanak majd, s mindenki közös asztalnál eszik . . . Arra persze senki sem gondolt, hogy az Eszterházy visszajön. Csakhát mégse úgy jött ki a dolog, ahogy vártuk. Engem megválasztottak a parasztpárt helyi elnökének, aztán beléptem a kommunista pártba is. Közben fölkerestek, hogy nem mennék-e át Sáripusztára az állami gazdasághoz, mert gépészeket keresnek. Átmentem, a földet meg leadtam a tsz-be.

Az állami gazdaságtól már egyenes az út: a gőzekét felváltja a traktor, az ekék kazánját Sztálinvárosba viszik a Radar-munkástelepre, fűteni. Sanyi bácsi megy a kazánal, s ott ragad fűtőként, 1960-ig. A fiai — két fia van, mindkettő gépkocsivezető — Pécsre költöznek, s ő is jön utánuk a feleségével. Itt ismét fűtő — a mai napig.

— Sanyi bácsi, hogy keres?

— A fűtési idényben kétezer fölé is felmegy, nyáron az ezret eléri. Feleségem pár éve meghalt, magam kijövök belőle. Persze, ehhez még a nyugdíjat is hozzáteszem, s elég szép összeg kikerekedik. Még a négyezer is, sőt, annál több . . .

De nemcsak itt dolgozik; el-eljár másokhoz is, ha megkérik. Most már igencsak ritkán, de akad néha valami asztalosmunka, villanyszerelés, lakatos-tennivaló, miegymás. Az egészségével nincs baj; s néha egy-egy fröccsöt is megiszik, vagy colát . . .

Nagy álmokat sohasem kergetett.

— Tudja, itt lakom a Sörház utcában, PIK-lakásban. Amíg feljövök a Hunyadi útra — egyre lassabban —, el-elnézem az embereket, fiatalokat, idősebbeket. Úgy látom, mintha nem is lennének gondjaik . . . Aztán lemegyek a kazánhoz vagy a műhelybe, ott már ismét otthon vagyok. Csak attól félek, hogy egyszer valaki azt mondja: Sanyi bácsi, maga már eleget dolgozott, menjen haza, pihenjen, élvezze a . . .

Elhallgat, nem folytatja tovább. Tudja, hogy ehhez nem kell nagy magyarázat.

Kozma Ferenc

Egyenletesebb munka- és védőruházati ellátás

Az utóbbi időben egyenletesebbé vált a munka-, illetőleg a védőruházati ellátás. A Munkaruházati Kereskedelmi Vállalat — 14 alapanyaggyártó és konfekcionáló vállalattal és szövetkezettel közösen — ERGOTEX Védőruházati Gazdasági Társaságot hozott létre, amely felmérve az igényeket, a lehető leggyorsabban rátér az eddig gyakran hiányzó védőruhák gyártására és forgalmazására. A gazdasági társaság tevékenysége máris enyhítette a láng-, olaj- és saválló védőruhák hiányát. A kedvező tapasztalatok alapján még az idén hat vállalat, illetőleg szövetkezet részvételével újabb gazdasági társaságot létesítenek, ERGOSZTRON néven, amely az élelmiszeripari, a kereskedelmi és a vendéglátóipari dolgozóknak kínál praktikus és esztétikus munkaruhákat.

A Munkaruházati Kereskedelmi Vállalat mintegy 80 vállalattal, illetőleg szövetkezettel működik együtt annak érdekében, hogy a munka- és védőruházat megfeleljen a speciális igényeknek: ne csak védelmet nyújtson, hanem igazodjék a technikai, technológiai követelményekhez, s egyben segítse használója jobb közérzetét is.

Számítógépes helyzetkép

Hazánkban elsősorban az iparban — ezen belül is főként a gépiparban —, valamint az adatfeldolgozási szolgáltatásoknál használják a legtöbb számítógépet. Leggyakoribb alkalmazási területük: a nyilvántartás-rendszerezés, gépi adatfeldolgozás, s kisebb mértékben a kutatásfejlesztés. A korábbi évekhez képest ugrásszerűen terjed a mikroszámítógépek használata a népgazdaság valamennyi ágazatában. Új jelenség, hogy egyetlen év alatt megháromszorozták forgalmukat a számítógépes szolgáltatást nyújtó kisszervezetek (gazdasági munkaközösségek, polgárjogi társaságok stb.).

HÍREK

1984. NOVEMBER 16., PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ÖDÖN
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.50 — nyugszik 16.07 órakor.
A Hold kél 23.18 — nyugszik 13.26 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró:
BARLAHIDAI ANDREA

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon
KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig
REZES ZSUZSA
a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Történelmi szabadegyetem Mohácson

„1945-től napjainkig" címmel öt előadásból álló történelmi szabadegyetemet indít Mohácson a TIT városi szervezet, a Mohácsi Jenő Könyvtár és a Bartók Béla Művelődési Központ. A sorozatban elsőnek november 23-án dr. Godó Ágnes ezredes, a hadtudományok kandidátusa tart előadást, melynek címe: Mohács helye és szerepe a felszabadító harcokban. December 13-án dr. Izsák Lajos tudományok kandidátusa lesz egyetemi docens, a történet-az előadó, a téma: Párthárcok 1944–49. között Magyarországon. Januárban a népi demokrácia külpolitikájáról tart előadást dr. Balogh Sándor egyetemi tanár, a történettudományok doktora. Februárban Nyers Rezső tudományos tanácsadó szól az 1945 utáni gazdasági fejlődésünk főbb mutatóiról, míg márciusban A magyar társadalom szerkezetváltozása címmel dr. Kolosi Tamás szociológus előadása zárja a sorozatot.

A történelmi szabadegyetem előadásait Mohácson a városi könyvtár gyermekolvasójában tartják, amelyre az érdeklődők a 100 forintos bérletet a sorozatot meghirdető szerveknél vásárolhatják meg.

◆

– HORGÁSZOKNAK. A beremendi horgászegyesület értesíti a megye horgászait, hogy a kovácshidai tavon az üzemtervben engedélyezett naposjegy elfogyott, ezért november 19-től a napijegyes horgászat megszűnik.

— **NDK-beli koncertkörútról** érkeztek haza a palotabozsoki és a véméndi nemzetiségi együttesek. Mostani sikeres turnéjukkal a drezdai Munkásszínpad magyarországi vendégszereplését viszonozták.

— **III. országos szoftver találkozó.** A Számítástechnika-alkalmazási Vállalat, valamint a Pollack Mihály Műszaki Főiskola közös rendezésében november 20—21-én Pécsett tartják a III. országos MSZR szoftver találkozóját. Az előadásokra a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában, a bemutatóra a főiskola Matematikai Intézetében kerül sor. A találkozóra az ország minden részéből várnak érdeklődőket.

— **Pécsi írók Jugoszláviában.** Bertók László, Csorba Győző és László Lajos vesz részt író—olvasó találkozókon november 14. és 16. között a jugoszláviai Baranya, valamint Szlavónia magyarlakta falvaiban. A pécsi írók látogatására a Baranya megyei Könyvtár és az Eszéki Városi Könyvtár között évek óta fennálló cserekapcsolatok révén került sor.

Rendezvények

Felszabadulási emlékverseny. A pécsi közlekedési parkban a KBT és a Mecseki Kultúrpark november 17-én reggel tartja, a középiskolásoknak és szüleiknek korábban meghirdetett, emlékverseny döntőjét. Az első három helyezett megkoszorúzza a pécsi felszabadulási emlékművet. A gyakorlati verseny ideje alatt, 8—12-ig a Shell-szerviz munkatársai díjtalan fényszóróbeállítást, fagyálfolyadék-ellenőrzést, apróbb alkatrészek árusítását és kisebb javításokat is végeznek.

✲

Meszesi bűvészest. A fennállásának húszéves évfordulóját ünneplő József Attila Művelődési Központ, bemutató sorozatot indított művészeti csoportjai számára. November 16-án, 18 órakor a város egyetlen bűvészklubja mutatkozik be. Házigazda Fülöp Gyula, aki közel tíz éve vezeti a foglalkozásokat.

✲

„A társadalmi, gazdasági modernizáció Kelet-Európában" címmel tart előadást a pécsi Apáczai Nevelési Központban Tamás Pál, az MTA szociológiai intézetének főmunkatársa, november 16-án, 19 órakor.

✲

Családi házak Lengyelországban címmel kiállítás nyílt Budapesten, a BNV 16-os pavilonjában. A belépőként érvényes meghívókat Pécsett, a Rákóczi út 28. szám alatt lehet megvásárolni. A bemutató november 23-ig tart nyitva.

✲

Kiállítás a Képcsarnokban. Dezső József festőművész kiállítását nyitotta meg tegnap délután a Képcsarnok pécsi Ferenczy-termében Husz Mária művészeti író. Dezső József képei november 24-ig láthatók Pécsett.

✲

Kerekasztal-konferencia. Az emberi erőforrás hasznosítási modelljének gyakorlati felhasználásáról kerekasztal-konferenciát rendezett tegnap a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem vállalati gazdaságtan tanszéke, az Állami Bér- és Munkaügyi Hivatal, Munkaügyi Kutatóintézete, valamint a budapesti Sziget Gazdasági Munkaközösség. A kerekasztalon tizenegy pécsi vállalat vezetői vettek részt.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére péntek estig. Az északkeleti országrész kivételével gyakran lesz borult az ég, többfelé — főként a Dunántúlon és az Alföld déli részén — várható eső, havas eső, néhol ónos eső, a magasabban fekvő területeken hószállingózás, kisebb havazás. A déli, délkeleti szél gyakran élénk, a Dunántúlon időnként erős lesz. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —3, plusz 2 fok között, északkeleten —7 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken délnyugaton 5 fok körül, északkeleten 0 fok körül várható.

Távolabbi kilátások szombattól keddig. Várhatóan tovább tart az évszakhoz képest hűvös idő. Számottevő csapadék nem valószínű. Párásság, köd többfelé kialakulhat. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet általában —1, —6 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet általában 1, 6 fok között lesz.

Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm napi) csapadék az ország területén nem valószínű.

✲

Csütörtök reggeli vizállások: Örtilos 36 cm, áradó, 8,0 fok; Barcs 0 cm, apadó, 7,0 fok; Drávaszabolcs 66 cm, áradó, 7,4 fok; Mohács 186 cm, változatlan, 7,6 fok.



A Dunántúli Napló fóruma volt tegnap délután Vajszlón, a nagyközségi tanács termében. A baráti beszélgetésen olvasóink elmondták véleményüket, javaslataikat a lap munkájáról, valamint a településfejlesztés időszerű kérdéseiről. Fotó: Erb János

★

14-172

Ma: Ablak

Várjuk a nézők—olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében, délután 4 órától a műsor végéig a 14-172-es telefonszámon.

◆

— **Társulás alakult Szederkényben,** az Ifjúság úti lakótelepen, a szennyvízhálózat megépítésére. A 39 fős társulás tagjai fejenként 66 ezer forint önrészt vállaltak, mely összeget az OTP 11 évre hitelezte nekik. A szennyvíztelep 1985. májusára készül el és nemcsak a lakótelep, hanem az egész község ellátására is képes.

◆

Elfogták a pilisvörösvári rablótámadás gyanúsítottjait

A rendőrség 24 óra alatt elfogta a pilisvörösvári rablótámadás gyanúsítottjait. Az elkövetők november 9-én Pilisvörösvár külterületén megállítottak egy gépkocsit, majd megtámadták a benne lévő házaspárt és két kiskorú gyermekét. A házaspárt kényszerítették a kocsi elhagyására. A férfit – súlyos sérülést okozva – bántalmazták, az asszonnyal pedig ketten erőszakkal közösültek. A kocsiból 70 ezer forint készpénzt vittek magukkal.

A Pest megyei Rendőr-főkapitányság csoportosan elkövetett súlyos testi sértés, rablás és erőszakos közösülés bűntettének alapos gyanúja miatt előzetes letartóztatásba helyezte: Horváth József 18 éves segédmunkás, Horváth Lajos 18 éves segédmunkás, Vastag György 23 éves foglalkozás nélküli, Oláh József 18 éves segédmunkás, Oláh Kálmán 23 éves alkami munkás, Horváth János 19 éves segédmunkás és Vastag János 20 éves foglalkozás nélküli csobánkai lakosokat. Ügyükben folytatják a vizsgálatot.

04-05-07

Eddig ismeretlen ok miatt árokba zuhant egy erőgép Komló belterületén november 14-én, délután fél négy körül. A baleset következtében Madarász Viktor 46 éves komlói lakos a helyszínen életét vesztette. Az ügyben a rendőrség szakértők bevonásával folytatja a vizsgálatot.

☎ 15-000

Kovács József a Bittner Alajos utca 43. szám alatt lakik. Telefonon panaszolta, hogy az utcájukba bekötötték a vizet, de az ő házuk ismeretlen ok miatt kimaradt. A Vízmű csak ígérte a vízbekötést, de hetek óta nem történt semmi. Mikorra várhatják?

Simon Rudolf, a Pécsi Viz- és Csatornamű Vállalat hálózati főművezetője kérdésére a következő választ adta:

— Ebben az utcában évekkel ezelőtt már bekötötték a vizet. Múlt évben kezdődött, és idén fejeződött be a régi, elavult vezeték cseréje. Most az utca mindkét oldalára lefektettek egy-egy csövet, mert korábban csak egyetlen vezeték volt. Akinek még nem kötötték be a lakásába a vizet, annak most bevezették. Így több mint tizenkét lakást kapcsoltak rá a fővezetékre. A bekötés 5000—8000 forintba került. Kovács József nem rendelte meg a vízbevezetést, nem fizette be a munka díját, ezért valóban nem kötötték be lakásába a vizet. Most azért nem lehet, mert már helyreállították az úttestet.

Sajnáljuk, hogy olvasónk tájékozatlansága miatt, ilyen kellemetlen helyzetbe került.

◆

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa:** Baranya megye Statisztikai évkönyve 1983.

— **Felújított mozik.** A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat három, keskenyfilmet vetítő kis moziját korszerűsítette. Mecseknádasdon átrakták a tetőt, kijavították a vakolatot, festettek. Mánfán burkolták az előcsarnokot, Dunafalván a festések, mázolások mellett új függönyöket is felszereltek.

— **Sokszemközt.** Új sorozat indul a Pécsi Apáczai Csere János Nevelési Központban, Sokszemközt címmel. A beszélgetésekből álló sorozatot a Magyar Népművelők Egyesülete Baranya megyei Szervezetének kutatási-képzési munkabizottsága, a pécsi Ifjúsági Ház és NK Művelődési Háza szervezte, a megye közművelődési intézményeiben dolgozók számára. Az első programra november 19-én, 14 órakor kerül sor az IH-ban, „Új törekvések a hazai közművelődés fejlesztésében" címmel. Meghívott vendégek dr. Bognár Gábor családkutató és dr. Telkes József, az NK mentálhigiénés osztályának vezetője. Házigazda Pörös Béla, az NK Művelődési Házának csoportvezetője.

Ónos eső, csúszós utak

Igen kellemetlen és a közlekedés szempontjából veszélyes időjárás köszöntött be tegnap. Reggel nyolc órától egyfolytában esett az eső, s a nedvesség a hideg talajon azonnal megfagyott, csúszóssá változtatva az utakat, járdákat. A mentők és a rendőrség nem kapott a szokásosnál több bejelentést, az AFIT autómentő szolgálatától, délutánig hét esetben kértek segítséget a síkosság miatt bajba jutott autósok. A helyi autóbuszjáratoknál a mecseki és a Bolgár Néphadsereg úti feljárón közlekedő járatok akadtak el 10.20-ig. A távolsági autóbuszok hasonló problémával találkoztak. A mánfai–komlói úton járók délelőtt egyáltalán nem tudtak közlekedni, csak 10.40-től indult meg ezen a vonalon a közlekedés. Késni ezután is késtek, 20–120 percet például a komlói, a kaposvári, a siklósi, a harkányi, a szekszárdi, a bonyhádi, a szegedi járatok. A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hóügyeletese elmondta, hogy öt sószórógéppel védekeznek a síkosság ellen. Ennek ellenére érkeztek panaszok a szerkesztőségbe, panaszolták, hogy mennyire veszélyes a közlekedés, például Lvov-Kertvárosban. A járdák különösen csúszósak, úgyhogy a házfelügyelők, illetve a tulajdonosok ne felejtsék el felszórni a házaik előtt a járdákat. A meteorológiai előrejelzések szerint az esőzések pénteken is előfordulnak. A mostani ónos eső kialakulását a délnyugatról érkező melegebb légáramlat és a korábbi északi, hideg áramlat találkozása okozta.

Somogyi József a Református Zsinat új világi elnöke

A Magyarországi Református Egyház Zsinata csütörtökön ülést tartott Budapesten. A testület új világi elnököt választott Somogyi József Kossuth- és Munkácsy-díjas szobrászművész, a Képzőművészeti Főiskola rektora személyében.

A zsinat megvitatta Bartha Tibor püspök, lelkészi elnök tájékoztatóját a X. békekonferenciáról és előterjesztését az egyházi békemunka időszerű feladatairól. A református egyház legmagasabb szintű testületének tanácskozásán résztvevők megemlékeztek hazánk felszabadulásának 40 évvel ezelőtti eseményeiről. A zsinat határozatot fogadott el a lelkészképzés fejlesztésének tennivalóiról.

A zsinati ülésen részt vett Sarkadi Nagy Barna, az Állami Egyházügyi Hivatal elnökhelyettese, és köszöntötte a megválasztott egyházvezetőt.

◆

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTARAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

★

Szemét ki az ablakon – mérgező növénnyel

Megdöbbentő esetről telefonáltak szerkesztőségünkbe. A pécsi Fazekas Mihály utca egyik épülettömbjének valamelyik lakásából, az ablakon keresztül az utcára öntötték ki a szemetet. Már ez is felháborító, akkor is, ha sajnos nem nevezhető rendhagyónak, mert a kertvárosi lakótelepeken gyakran találkozhatunk hasonló esetekkel. A szóbanforgó kidobott szemét ráadásul tele volt földarabolt dieffenbachia-darabokkal. Ez a szobanövény mérgező hatású és már több, főleg gyermekbalesetet okozott. A megrágott növény nedve hangszalagbénulást, gégeödémát is okozhat, még a kézre kerülve is erősen viszkető érzést kelt. Fölvágott darabjai hasonlítanak hagymaszárra, de uborkára is. A Fazekas Mihály utca 4-ből egy alig ötéves kisfiú rátalált a kiszórt dieffenbachia-szárakra és az egyiket újhagymának vélve, beleharapott. Az egyedüli szerencse a majdnem tragédiába forduló dologban, hogy a ház gyermekorvosi rendelőjében az egyik orvos még ott tartózkodott és a tényről értesülve azonnal elszállíttatta a kisfiút a Gyermekklinikára. A riasztó történethez mit lehet hozzáfűzni? A nagyfokú lelkiismeretlenség, kulturálatlanság sokszor szívósan ellenáll bármilyen intő, kérő szónak. Mégis megpróbáljuk mindenki figyelmét fölhívni és abban reménykedni, hogy ha ezen eset kapcsán is, de talán jobban megfontolják az ablakon szemetet kidobálók, hogy cselekedetüknek milyen következményeik lehetnek.

B. A.



Tavaszi nyitás?



Üzlethelyiségek helyett vakablakok

Cukrászda és virágbolt a Kodály úton

Ha valaki tengeri kígyót akar látni, sétáljon el a Kodály Zoltán út és a Bartók Béla út sarkán felépült lakóházhoz. Nézzen be a szép, nagy, földszinti üvegablakokon, melyek bár mésszel vannak bekenve, készséges kezek néhány helyen lyukat kapartak a kandi tekintetek beengedésére. A tengeri kígyó persze igen ravasz jószág, igazi arcát ritkán mutatja. Itt éppen építési törmelékké, cementes zsákokká, deszkákká változott át, másik része pedig akták formájában pihen különböző irodákban.

A földszinten a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat cukrászdát, a Kertészeti és Parképítő Vállalat pedig virágboltot szeretne nyitni. A tanácsi-OTP beruházásban, és a BÉV kivitelezésében készült épület lakói már egy éve beköltöztek. Az üzlethelyiségeket eredetileg ekkor, félkész állapotban adták volna át, de „menet közben" az érdekeltek jobbnak látták, ha a belső kiképzés teljes egészében megfelel rendeltetésének. Ehhez azonban át kellett alakítani a terveket. A dokumentáció már ott fekszik *Horváth Margitnak*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat tervezőjének az asztalán. Az üzlethelyiségek viszont még ma is csak félkész állapotban vannak, egy lélek sem dolgozik a befejezésen. A második ütem – vagyis a belső építés – elvégzésével is a BÉV-et szerették volna megbízni, de a cég csak 1985 júniusára tudta volna vállalni. Az üzemeltetők viszont érthetően minél előbb birtokba szeretnék venni a cukrászdát, illetve a virágboltot.

– Végül az érdekeltek beleegyezésével azt a megoldást választottuk, hogy a befejezéshez szükséges tanácsi pénzeket átutaljuk közvetlenül a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalatnak, illetve a Kertészeti és Parképítő Vállalatnak. Ők keresnek kivitelezőt, és így talán előbbre tudjuk hozni a nyitást – mondta *Gajdon Zsuzsanna*, a Pécs városi Tanács tervosztályának főelőadója.

A vendéglátóipari szakemberek egy 200 négyzetméter alapterületű cukrászdát képzeltek el a Kodály Zoltán úti épület földszintjére, elegáns belső burkolattal, aminek azonban még nyoma sem látszik.

– Megkerestük a Pécsváradi Építőipari Szövetkezetet, reméljük elvállalják, hogy tavaszra befejezik a belső munkálatokat. Ha nem, akkor magánkisiparosokból toborzunk egy gárdát, de április környékén mindenképpen nyitni szeretnénk – hallottuk *Kollár Bélától*, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat főosztályvezetőjétől.

A Kertészeti és Parképítő Vállalat nevében *Fölker László* főkönyvelő elmondta: saját szakembereik segítségével szeretnék befejezni az üzlethelyiséget, így tavaszra kész lenne a virágbolt is.

B. Cs.

A falusi ellátás javításáért

A falvak lakosságának ellátásában meghatározó szerepet töltenek be a fogyasztási szövetkezetek: szerte az országban 13 ezer boltjuk és 6 ezer 300 vendéglátó egységük várja a vásárlókat és elégíti ki mindinkább növekvő igényeiket – hangzott el a Hazafias Népfront szövetkezetpolitikai albizottságának csütörtöki ülésén, amelyen áttekintették, miként vezethetnék be a kisebb településeken is napjaink korszerű kereskedelmi módszereit.

Felmérések szerint még mintegy 900 községben, tanyán nincs folyamatos kereskedelmi ellátás, s ez hátrányosan befolyásolja a népességmegtartó képesség alakulását. A lakosság jogos óhaja, hogy helyben szerezhesse be a legfontosabb közszükségleti cikkeket. A fogyasztási szövetkezetek ezeknek az igényeknek a kielégítésére a közelmúltban hároméves programot kezdeményeztek, amely révén számottevően bővül majd a kereskedelmi hálózat és új, az eddiginél lényegesen jobb körülmények fogadják majd a vevőket.

A tanácskozáson szó esett arról is, hogy a falusi üzletekben miként szélesíthetnék az iparcikkek választékát, mert a közlekedési költségek növekedésével megnehezült a vonzáskörzetek nagyobb áruházainak megközelítése.

Beszélgetések a tanácstagi tevékenységről

A megyei népfrontbizottság ülése

A tanácstestületi, tanácstagi tevékenység sarkalatos kérdéseit feszegető felmérés zajlott az elmúlt hónapokban Baranya megyében. Tanácsi tisztségviselők és népfrontaktivisták beszélgettek megyénk 2191 tanácstagja túlnyomó többségével a képviseleti munkáról, a tanácsi testületekben betöltött szerepükről, közéleti aktivitásukról, lakossági és egyéb kapcsolataikról. A felmérés időszerűségét az 1985. évi választások indokolják. A tanácstagokat arról is megkérdezték, hogy a következő ciklusban is vállalnák-e ezt a funkciót? Mintegy 75 százalékuk igen-nel felelt.

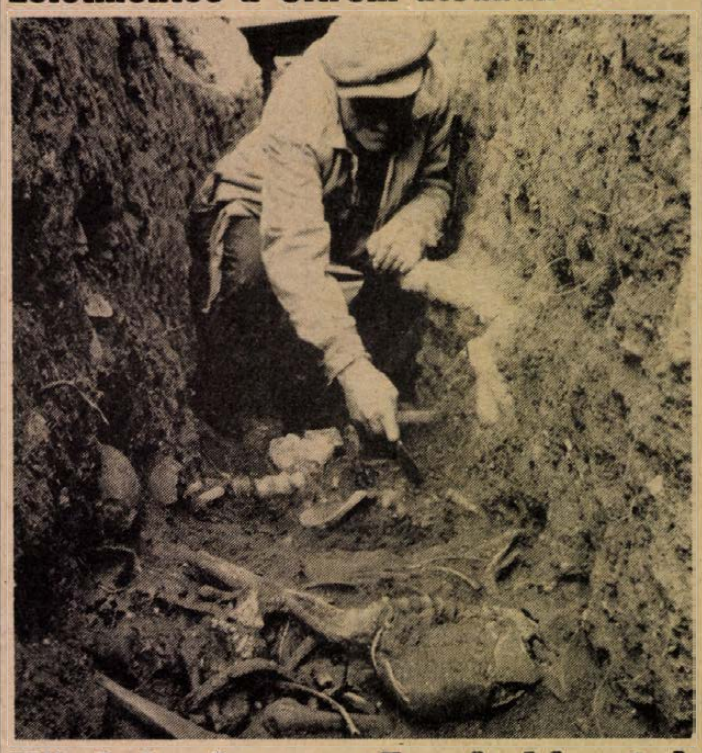
A tanácstagokkal folytatott beszélgetések tapasztalatait tegnap délelőtti ülésén vitatta meg a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága *dr. Ádám Antal* elnökletével. Az ülésen részt vett *Ribánszki Róbert*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára is.

A tapasztalatok összefoglalóját *Krasznai Antal*, a megyei népfrontbizottság titkára terjesztette a testület elé. A tanácstagokkal folytatott beszélgetések tapasztalataiból leszűrhető legáltalánosabb következtetések: ezeket a véleményeket, értékeléseket hasznosítani lehet és kell a választásoknál, nagy gondot fordítva a tanácstagként számba jöhető személyek kiválasztására, az e funkcióba először megválasztottak felkészítésére.

A téma vitájában sokan szólaltak fel. *Dr. Hír Géza*, a megyei népfrontbizottság szervezési és közjogi munkabizottságának elnöke többek között arról beszélt, hogy eléggé általános tapasztalat szerint a munkahelyek többsége közömbös dolgozója tanácstagi munkája iránt. *Dr. Hazafi József*, a Baranya megyei Tanács V. B. titkára a helyi képviseleti munka továbbfejlesztésének kérdéseiről, feltételeiről, s azokról az objektív körülményekről szólt, amelyek jelenleg a helyi tanácsok önállóságának kiteljesedését nehezítik, döntési mozgásterüket beszűkítik. *Koszter Fülöp* komlói tanácstag e közéleti funkcióból való lemorzsolódások szervezési okai közül mondott példát. *Hajnal László* (Szabadszentkirály) a kötelező kettős jelölés teremtette helyzettel kapcsolatos aggódó nézetekkel szállt vitába. Ugyancsak ezt a témakört érintette felszólalásában *Sánta László* (Pécsvárad), *Dénes József* (Berkesd) és *Pék Lászlóné* (Sellye). *Dr. Ádám Antal*, a megyei népfrontbizottság elnöke felszólalásában leszögezte, hogy a népképviselettel szemben támasztott társadalmi igény találkozik a központi politikai törekvésekkel. Az új választójogi törvény rendelkezéseivel kapcsolatosan felhívta a figyelmet arra, hogy ezek lehetővé teszik a jelölésnél, illetőleg a választásnál a területi elvű képviselet mellett más érdekcsoportosulások képviseletét is. *Ribánszki Róbert*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára hozzászólásában hangsúlyozta, hogy a képviseleti munka választási ciklusról ciklusra továbbfejlődik. Mindez lemérhető a tanácsok és népfrontbizottságok kapcsolatainak fejlődésén is.

D. I.

Leletmentés a Citrom utcában



Középkori temetőre bukkantak

Városfalakon belül ritkaságnak számít az a leletanyag, amelyre Kárpáti Gábor, a Janus Pannonius Múzeum régésze bukkant az elmúlt hetekben, a Citrom utcában. A Gázmű itt folyó rekonstrukciós munkái, az általuk kiásott árok révén fontos középkori leletek kerültek elő a Citrom utcának a Főposta felől eső végén. Régészeti szempontból védett területről van szó.

– A 16. és a 18. számú ház által határolt részen 40 méter hosszban sikerült megtalálnunk egy temető keleti és nyugati zárófalát. A temetőn belül több rétegben fekvő, igen nagyszámú sírra bukkantunk. Olyan jellegű temetődombra, ami nem is városokra, hanem inkább falvakra jellemző.

– *Mihez kapcsolhatók ezek a sírok?*

– A forrásokból és a fennmaradt falakból tudjuk, hogy szent Benedekről elnevezett templom állt a Citrom utcai házaktól övezett tömbben. Falai most is megtalálhatók. Pázmány Péter kevéssé pontos leírása kolostort említ ezen a helyen, míg a 13–14. századi tizedjegyzékek plébánia működéséről tanúskodnak. Ez utóbbi lehet a valószínű, a környéket nemcsak egyházi, hanem egyéb, például jogi szempontból is szervező középkori plébánia megléte.

– *Mikorra várható a leletmentés befejezése?*

– A tegnapi rossz idő akadályozta, hogy a gázvezeték árkában végezzünk a kutatással. Ezt befejezve, a Citrom uca sarkán lévő, mintegy 40 négyzetméternyi kiöblösödés aszfaltjának feltörését kértük a Gázműtől, hogy az ő munkájuktól függetlenül itt folytathassuk a szükséges kutatásokat. Ehhez megkaptuk a városi tanács erkölcsi és anyagi hozzájárulását is. Ha a Gázmű hozzáférhetővé teszi számunkra a 40 négyzetméternyi részt, három hét alatt végzünk ott a kutatásokkal, majd a területet ismét le lehet fedni. Mindennek feltétele, hogy e régészetileg védett területen a kivitelező és a beruházó teljesítse a múzeum igényeit.

– *Milyen eredményekre számítanak?*

– Azt kell megállapítanunk ebben a három hétben, hány rétegű ez a temető, mikor temetkeztek ide, és milyen a temetkezőhely kapcsolata a Benedek-templommal. A kutatás azért is fontos ezen a helyen, mivel a római városközpont közelsége miatt igen exponált területről van szó, és itt kell tisztázni a római kori város határait is.

Gállos Orsolya

Expressprogram egymillió fiatalnak

Az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda 1985. évi terveiről, programajánlatairól tájékoztatták csütörtökön a sajtó képviselőit a budapesti Hotel Ifjúságban. Mint Völgyi István igazgató az újságíróknak elmondotta, jövőre egymilliő magyar fiatal számára szervez az iroda a legkülönbözőbb igényeket kielégítő és – a széles körű kedvezmények révén – viszonylag olcsó programokat. A programok nagy része hazánk felszabadulásának 40. évfordulójához, a moszkvai világifjúsági találkozó hazai előkészítéséhez, illetve a Nemzetközi Ifjúsági Évhez kapcsolódik. Mini VIT-találkozót rendeznek a moszkvai ifjúsági fesztivállal párhuzamosan a balatonföldvári Fesztivál Szállóban, s a szegedi, valamint a soproni ifjúsági napok programja is tükrözi majd a XII. VIT szellemét, céljait. Tovább bővül a mind a négy évszakra kiterjedő üdülési ajánlatok választéka. Ezek között megtalálhatók az egyéni s a családos programok csakúgy, mint az úttörők üdültetése, a falusi turizmus és a gyógyüdülés formái. Az iroda saját szálláshelyein az érvényes diákigazolvánnyal, illetve a különféle nemzetközi igazolványokkal rendelkező 26 éven aluli magyar és külföldi fiataloknak 25–30 százalékos kedvezményt ad. Az Állami Ifjúsági Bizottság anyagi támogatásával 1985-ben kétezer egyetemistát és 20 000 középiskolást üdültet kedvezményesen az Express. Az autóstoppos mozgalom fellendítését a gépjárművezetők alaposabb tájékoztatásával, autóstoppos találkozók szervezésével, olcsó szállás- és étkezési lehetőségeket kínáló útvonalak ajánlásával igyekszenek elősegíteni. Az Express szorgalmazza azt is, hogy az autóstoppos igazolvány külföldön is használható legyen.

Jövőre 116 ezer magyar fiatal csoportos, illetve egyéni kiutazására adnak lehetőséget. A moszkvai VIT-en turistaként 1400-an vesznek részt. A legtöbben jövőre is a Szovjetunióba látogathatnak. Bővítették a szovjet tengerparti üdülések kínálatát, valamint a bulgáriai, romániai és a jugoszláviai tengerparti útvonalakon a csoportos és az egyéni üdülési lehetőségek választékát. Nyelvtanfolyammal egybekötött utakra ugyancsak jelentkezhetnek 1985-ben a fiatalok.

Jövőre 135 ezer külföldi látogatóra számít az Express.



Szabadidő, kultúra, sport a Szovjetunióban címmel nyílt vándorkiállítás a Mecseki Szénbányák Gorkij munkásotthonában, a pécsújhegyi sportpálya mellett. A reprezentatív képanyagból álló kiállítást jövő héttől a pécsi és komlói bányaüzemek klubjaiban állítják ki. Erb János felvétele

Telefonügyeletünktől kérdezték

Gyümölcsfaültetés

A legcélszerűbb a telepítéshez a területet forgatással és feltöltőtrágyázással (készletre trágyázással) előkészíteni. Ez a beruházás hosszú távra szól és biztosan megtérül.

A következő munka a gyümölcsfa helyének kitűzése, sok szempont közül csak néhányat említünk meg: a fajta növekedési erélye, fényigénye, a telepítési rendszer, megporzási igény stb.

Kitűzés után a gödörásás következik. Forgatott területen 60x60 cm gödör általában elég, forgatatlan területen ennél lényegesen nagyobb kell. Általában minden gyümölcsfajnak megfelel a 120x120x80 cm méret, kivéve a diót, ennek még azt is meghaladó nagyságban kell a gödröt kiásni.

Ültetésre legmegfelelőbb idő az ősz, amikor a fagymentes napokig telepíthetünk. Ha valamilyen okból tavaszra marad, akkor is célszerű a gödröt még ősszel kiásni, a tavaszi ültetésnél nem mulaszthatjuk el a beöntést.

Ültetés előtt a gyökereken új metszlapokat készítünk, kerüljük azután a gyökerek indokolatlan megkurtítását. A metszlap felülete lefelé, a föld felé „nézzen". Őrizzük meg a hajszálgyökereket! A telepítés, ültetés helyénél készítsünk a kert talajából és vízből pépet. Ebbe a teljes gyökérzetet mártsuk be, hogy a gyökereket a kiszáradástól megóvjuk.

Az ültetésnél az oltványt függőlegesen tartsuk, a gyökérzethez okvetlenül porhanyós föld kerüljön, a fát óvatosan rázzuk meg, hogy a föld a gyökereket jól körülvegye.

A gödör behúzása után feltétlenül tapossuk meg a földet, vigyázva, nehogy a gyökeret leszakítsuk — ne sarokkal tapossuk — és kezünkkel az oltvány törzsét fogni kell, hogy ne mozdulhasson el.

Ügyelni kell az ültetés mélységére, a szemzés helye legyen a föld felszínénél. Forgatott talajon valamivel magasabbra – 2–3 cm-rel – kell ültetni, mert a tél folyamán a föld még rokkanni fog.

A telepítés befejezésekor a fák tövét 50—60 cm magasan kupacoljuk fel, ez megfelelő támaszt ad a tél folyamán a fának, emellett óv a kiszáradástól és a fagytól.

A megporzásról

A gyümölcs általában — kevés kivétellel — akkor képződhet, ha a megporzás végbemegy. Ezalatt azt értjük, hogy a pollen a bibére jut és ott megtapadva végbemegy a megtermékenyítés. Ha a pollen a saját virágán belül termékenyít meg, önmegporzásról, ha a pollen más fajtáról kerül a bibére, akkor idegen megporzásról beszélünk. A pollenszállítás módja szerint: ha rovarok — szinte kizárólag méhek — segítségével megy végbe, rovarporozta, ha szél útján — dió, gesztenye, mogyoró esetében — akkor szélporozta növényről beszélhetünk. Önmeddőségről akkor tehetünk említést, ha a normálisan fejlett bibét a pollen azonos virágon belül nem tudja megtermékenyíteni. Ez a jelenség a gyümölcsfajták között igen gyakori. Ilyen esetben más fajta ültetése szükséges. Ezt a telepítés előtt okvetlenül szakirodalom vagy szaktanácsadás útján tisztázni kell, (főként cseresznye, meggy, kajszi, körte esetében!) mert a fajták megporzó képessége más és más.

A szaporítóanyag-vásárlásról

Célszerű kész fajtafelsorolással érkezni a lerakatokba, ez meggyorsíthatja a vásárlást. Legjobb ha olyan tervet készítünk, amely tartalmazza, hogy egyes fajta mivel helyettesíthető. A lerakatokban dolgozó eladók képzett szakemberek, tanácsukat a megporzásról érdemes kikérni, véleményükben bárki megbízhat.

Sok gondot okozhat, hogy a vásárolt fajta nem azonos, ami csak a termés megjelenésekor derül ki. A fajtakeveredés — faiskolákban — ezt államilag ellenőrzik — teljesen kizárt, a szállítást, vermelést olyan gonddal végzik, hogy a fajtakeveredés ezalatt sem történhet meg. Az eladónak sok gondot okoznak azonban a türelmetlen vásárlók, akik önkiszolgáló rendszerűnek tekintik az oltványvásárlást, saját maguk kiszedik a veremből a fát, de később meggondolva magukat nem ugyanoda rakják vissza. Ezzel az utánuk következő vásárlónak okoznak csak évek múlva, kiderülő bosszúságot. A lerakatok kérése: a kedves kerttulajdonosok, vásárlók saját maguk és kertbarátjaik érdekében is türelemmel várják meg, míg az eladó szolgálja ki őket!

Buzássy Lajos

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Varga Zsuzsanna, Barabás Zsolt, Orgyán László, Patacsi Attila, Czuni Angéla, Beretzky Anna, Palotai Adrienn, Vadas Lívia, Bana Anikó, Bényei Ferenc, Istelle Katalin, Szép Krisztina, Szenk Rozália, Paksi Veronika, Macsai Réka, Botló Béla, Cser Tibor, Czeininger Zsuzsanna, Kovács Edina, Schvedics Orsolya, Dörmő Erika, Garami Gergely, Tálos László, Mózsa Csaba, Kőhidi Ferenc, Zsugfil Nándor, Horváth Judit, Szakonyi Annamária, Kovács Nikolett, Füleki Tímea, Csuka Tivadar, Bogdán Tamás, Pusztai József, Kozma Gábor, Fodor Tibor, Nagy Péter, Till Gabriella, Laufer Gabriella, Veszelovszki Attila, Kovács Krisztián, Hamarics Róbert, Sebestyén Adrienn, Khidhir Ahmed, Szabolcs Ferenc, Milaskics Péter, Takács Krisztina, Derváli Anita, Rau Renáta, Bischof Diána, Kiss Gábor, Botos Gábor, Kovács Szilárd, Csendes Boglárka, Bodonyi Diána, Tamás Rita, Fekete Éva, Sárkány Álmos, Konrád Ferenc, Konrád Tamás, Pusztai Gábor, Bogdán Lajos, Horváth Norbert, Popp Zsuzsanna, Erős Barbara, Klein Szilvia, Balázs Eszter, Pokorny Barbara, Temesvári Csilla, Bódi Dávid, Csekme Bernadett, Horváth Endre, Varga Zita, Bőhm Tamás, Hajdú Balázs, Béyer Szonja, Boros Bernadett, Kondoros Brigitta, Marsalkó Dávid, Kollár Dániel, Kovács Viktória, Bérces Henrietta, Bödör Angéla, Nagy Anita, Sasvári Kata, Marosfalvi Balázs, Buzagits Veronika, Nagy Zsuzsanna, Mókos Adrienn, Kovács Heléna, Kocsis Piroska, Hüse Krisztina, Bessenyei Ágota, Fölföldi Zoltán, Jureczky Viktor, Molnár Péter, Kruppa Tamás, Brandt Ilona.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Kolozsvári László és Huzián Ilona, Tihanyi Alfréd Sándor és Beberika Terézia, Riszt János és Dezső Ágnes, Váradi Csaba Miklós és Tar Ágnes Etel, Hoffmann József és Nagy Edit, Meng Péter és Zirmer Katalin, Benkő Tibor és Vörös Mária, Gajdon Sándor és Csizmadia Klára Anna, Varga János és Réti Ibolya, Száraz Dezső János és Nagy Júlianna, Völgyi András Attila és Mirbach Rita, Harangozó Béla és Beck Beáta Mária, Berta József és Kovács Katalin, Gida Tibor József és Orsós Erzsébet, Kürtös István és Nagy Margit Mária, Kovács Sándor és Horváth Melinda Irén, Szennai János és Schellenberger Erzsébet, Brumán Zoltán László és Bőczin Éva, Király Dezső Attila és Mátyási Erika Gabriella, Rácz Sándor József és Deák Éva, Kis-Lantos Gábor László és Ruder Éva Szilvia, Németh Zoltán és Kovács Ildikó, Tóth Zoltán és Szilvás Ildikó, Merkler Attila és Meng Beáta, Moni László és Téglássy Erna Julianna.

Szabadföldön, hűvös garázsban

Hagyma és káposzta télire

Hogyan tároljuk télire a lehető legkisebb veszteséggel a kiskertekben termett hagymát, káposztaféléket, hüvelyeseket, diót, mákot? Ehhez kértünk szaktanácsot Tomsics Lajos kertészmérnöktől, a Zöldért nagykereskedelmi osztályvezetőjétől.

A magról vetett vöröshagyma tovább eltartható, mint a dugványozott. A nagyobb gerezdű őszi fokhagyma disznóölésig általában eltart, később elapad. Hosszabb idejű tárolásra az apróbb gerezdű tavaszi fokhagyma kedvezőbb.

A hagymafélék nem tűrik a zártságot, nedvességet. Ne tegyük tehát verembe, nyirkos pincébe, borospincébe, mert tönkremegy. Megfelelő hely a tárolásra a padlás, kamra, faház, garázs, sőt a védett erkély is. Fontos, hogy a tárolóhely hőmérséklete ne süllyedjen tartósan –1, –5 fok alá, mert akkor károsodik. Fagyártalom ellen, nagy hidegben textíliával takarjuk le. Ha betakarításkor koszorúba kötöttük a vöröshagymát, fokhagymát, az említett helyeken függesszük fel. A szárától megfosztott hagymafejeket helyezzük úgynevezett Rassel-zsákba vagy -hálóba, és függesszük föl, hogy körkörösen járja a levegő. (Rassel-zsák kertészboltokban, műanyag-szaküzletekben kapható.) Szűk konyhában ne tartsunk egyszerre nagyobb mennyiségű hagymát, mert erős szagot áraszt.

Bőséges az idei káposztatermés, alacsony a fogyasztói ára, a saját termésen túl vásárolni is érdemes, mivel télen át olcsó vitaminforrás. A káposztaféléket sose tartsuk veremben, a fejeskáposzta ugyanakkor szabadföldön is jól eláll, kint hagyhatjuk a kertben. Későn, november közepétől a legmegfelelőbb elrakni a káposztát, amikor a hőmérséklet már kiegyenlítettebb. Melegben befülled. A fejeskáposztát torzsájával fölfelé ássuk vissza a földbe, lehetőleg a kert magasabb részén, hogy minél kevesebb nedvesség érje. Mivel a káposztának nem döntő a fagymentesség, udvaron, ládában is tarthatjuk kiugró tető alatt, hogy eső, hó ne érje. Alkalmi tárolóhelyeken: padláson, kamrában, faházban, hűvös garázsban is tartalékolhatunk fejeskáposztát, kelkáposztát. A fejeskáposztának csak a száraz borítóleveleit vegyük le, s a torzsáját nem szabad kivágni. A kelkáposztát lehetőleg gyökeresen szedjük ki és rakjuk el, így tovább eltart. Megbízható tárolási mód a fejeskáposzta hordós savanyítása.

Tanulmányút Hollandiában

Versenyeznünk minőségben és csomagolásban kell

Egy nap a Veillingben – Az induló ár mindig az előző napi átlagár – Nincs tűrési százalék

— Legjobban a munkafegyelem lepett meg Hollandiában, és a tisztaság. Meg az emberek egymás iránti megbecsülése. Fénypont: ismerkedésünk a holland zöldségkereskedelemmel. És az ötnapos látogatás legfőbb tanulsága: nem menynyiségben, hanem minőségben és csomagolásban kell versenyeznünk.

Török Ferenc, a baksai tsz szakcsoportjának szaktanácsadója októberben a Sluis and Groet cég vendégeként járt Hollandiában, több magyar zöldségtermesztő szakember társaságában.

A vállalatot a zöldség- és virágnemesítő cég kelet-európai igazgatója mutatta be. Központjuk, Eykhuisen nem messze Amszterdamtól fekszik, egy kilométerre a tengertől. Harminckét országgal állnak kapcsolatban, 28-ban telepük is van. De a vetőmagot mindenünnen repülőgépen Eykhunisenbe szállítják, ott dolgozzák fel, tisztítják, kalibrálják, csomagolják és onnan történik az értékesítés. A központi telep 54 hektáros, és ez a fajtakísérletek színhelye. Októberben már csak a káposztát tudták megmutatni — de abból 44 fajtát. Ott valamennyi holland nemesítő káposztája egymás mellett összehasonlítható.

Három zöldségtermelő gazdát látogattak meg.

Az egyik csak üvegházi hajtatással foglalkozik — két hektár területen. Összehasonlításul: a legnagyobb baranyai primőrkertésznek Nagyárpádon másfél hektár a fóliaterülete. Egy hektáron paradicsomot termelt, éppen válogatták. Szín és méret szerint gép különíti el, azt meg egy számítógép vezérli. Hollandiában mindent automatizálnak, a kéthektáros gazdaságot négyen látják el. Fajtáik ugyanazok, mint a mieink. Egy hektáron salátát termelt a gazda. Fele négyhetes volt, felét akkor ültette két ember géppel. Gép készíti a lyukat, ülteti a tápkockát és összehúzza a földet, aztán megöntözi.

— Megkérdeztem, hányszor permeteznek. Azt mondták, a fertőzés náluk ritka, minimális növényvédő szert használnak. Kétszer permeteztek.

A következő gazdának 15 hektár szabadföldi káposztája volt. Csak káposztát termel, maga tárolja is. Ötszáz négyzetméter a tárolótere. Vesztesége 15 százalék — minálunk 40. Igaz, vacsöves-rácsos konténerekbe egyedenként teszik a káposztát, minálunk vadlevelekkel együtt kerül a raktárba, és közben háromszor dobálják át. Hétszáz mázsa a hozama.

A harmadik gazda szabadföldi zöldségtermesztésre szakosodott — de 40 hektáron. Hat-hat hektáron sárgarépát, vöröshagymát és tulipánhagymát, 22 hektáron burgonyát vetett.

— Tanulmányutunk fénypontja ismerkedésünk a holland zöldségkereskedelemmel — mondja Török Ferenc.

A nagy zöldségtermelő gazdák — két hektár az átlagos üvegházi hajtató felület — szövetkezeti alapon zöldségkereskedelmi központokat hoztak létre – tízet Hollandiában – s mindegyik legalább 100 millió auldenes évi forgalmat bonyolít le. (Egy gulden 15 forint.)

Reggel 5-kor nvit az óriási raktár. Az áru pótkocsis teherautókon érkezik — kis felvásárlás itt nincs, ezek nagytermelők — és növénynemenként — zöldség-gyümölcs-virág — rakják le a hatalmas csarnokokban. Egy bizottság rögtön mér és minősít. Harmadosztályú árut be sem engednek. Minden ládára egy cédula kerül, s a továbbiakban már nem a termelő neve, hanem egy szám szerepel csupán.

— Mondanom sem kell, nem ömlesztve szállítanak. A ládában sorba rakva a karfiol — azon a napon például 225 000 darab érkezett. Két óra alatt vették át.

Tízig van árubevétel. Ezalatt a kereskedők járják a raktárt és felírják a nekik tetsző áru számát.

Tízkor kezdődik az árverés. Az árverési csarnok a telepen belül van, csak üvegfal választja el a raktáraktól. Belépni csak előzetes bejelentés után lehet.

— Százhúszan foglaltak helvet — nagykereskedők Európa minden részéből — mindenki előtt egy asztalka, rajta gomb. Az árverést ketten vezetik. Mindent komputer regisztrál és egy nagy táblára kiírja az áru számát, mennyiségét, és az induló árat. Ez mindig az előző napi átlagár. Aki licitál, megnyomja a gombot és megmondja az ajánlott árat.

Az irdatlan árutömeg két óra alatt gazdára talált. Ha nem kel el, akkor a hűtőbe kerül, de a raktárakban olyan a légkondicionálás, hogy egy napig nem is kell elvinni. A rakodás teljesen fedett térben, teljesen gépesítve történik. Délután kettőkor a Veillingben már minden csendes.

Mit lehet ebből itthon hasznosítani?

— Szakosodni kell, még inkább — mondja Török Ferenc. — Legfeljebb két növénnyel foklalkozzunk és a főnövényre koncentráljunk.

A lehetőségekhez mérten automatizálni kell és racionalizálni a fűtést — kétszeres-háromszoros takaróval, oldalt légpárnás fóliával, vízfüggönnyel. Ezzel egyharmadára csökkenthető az olajfelhasználás.

Eddig is menő fajtákat hajtattunk, de intenzívebb technológia kell. Növelni a négyzetméterenkénti hozamot és ami ennél is fontosabb — a minőséaet. Sem boltban, sem az előkészítőben, a Veillingben nem láttam harmadosztályú árut. A termelők hozzá vannak szokva, hogy jó árut adjanak.

Árujuk semmivel sem szebb, mint a mienk. De minálunk mire odakerül a vásárlóhoz, már nem szép. Nálunk nincs megfelelő csomagolóeszköz és semmit sem adunk a minőségre, nincs osztályozás. Ott meg nincs tűrési százalék.

Növényvédő szerekről nem sokat beszéltek. Inkább többet termelnek és menjen tönkre, de irtóznak a szermaradványtól.

Háztáji

Esztergomi feltárások

Az esztergomi királyi palota feltárásának újabb eredményeiről számoltak be csütörtökön Esztergomban, a Veszprémi Akadémiai Bizottság kihelyezett ülésén. Mint Horváth István, a Balassa Bálint Múzeum igazgatója elmondta, bebizonyosodott, hogy a korábban felszínre hozott Árpád-kori épületrészek csupán a királyi család lakóhelyének, a palota legbelső részének maradványai voltak. A tulajdonképpeni nagy királyi palota épülete ettől északra húzódott. A feltárás során kiderült, hogy a palota hosszúsága 45 méter, szélessége 10 méter volt. Az épület földszintje – rajta tíz ablaknyílással – szinte teljes épségben megmaradt. Az első emeleten egy nagyterem helyezkedett el, amelyet az Árpád-kori trónteremmel azonosítottak.

Még lehet igényelni konyhakertet!

Háromszáz kiskertet osztottak ki az elmúlt hetekben Pécsett, a Keszüi út környékén. A Kertészeti Vállalat parcellázta nagyüzemi művelésre alkalmatlan földjeit.

A 400 négyzetméteres parcellák bérleti díja négyzetméterenként 1 forint egy évre. Most a szántás és műtrágyázás költségeivel együtt 560 forintot kellett fizetni.

100 parcella még van, jelentkezni a Pécsi Áfésznál lehet.

A bérletet mindaddig fenn lehet tartani, amíg a városnak építkezés céljából nem lesz szükséges a területre.

A tavasszal tartós használatra is ajánlanak majd ennél nagyobb, 800–1200 négyzetméteres telkeket Kővágószőlősön, Nagykozáron, Gyódon és a keszüi legelőn. Idejében tájékoztatást adunk majd.

Öt nagyváros piaci árai

Termék	Ft/mennyiség	PÉCS	SZEGED	GYÖR	KAPOSVÁR	MISKOLC
Burgonya	Ft/kg	6—7	5—6	5,60—7,50	6	5—7
Sárgarépa	Ft/kg	8—10	6—8	—	—	6—16
Gyökér	Ft/kg	14—18	—	—	—	12—20
Hagyma	Ft/kg	10—15	8—10	9	12	9—14
Fejeskáposzta	Ft/kg	5—6	3—5	3,50	2,50—4	3—6
Saláta	Ft/db	3—8	5	—	—	5—8
Retek	Ft/cs	16 kg	3—4	6	—	5—9
Sóska	Ft/kg	50	15	—	—	40—50
Spenót	Ft/kg	40—50	10—20	—	—	40
Paprika	Ft/kg	20—60	12	26—35	50	16—60
Paradicsom	Ft/kg	10—30	40—50	22—34	25	20—70
Tojás	Ft/db	2—3	2,80—3	2,80—3,10	3	2,20—3
Karalábé	Ft/kg	12	8—10	—	—	5—10
Karfiol	Ft/kg	25—30	10—12	19—22	8	16—25
Kelkáposzta	Ft/kg	10—12	5—7	3,50	—	6—12
Vegyeszöldség	Ft/cs	—	—	5,80	—	—
Fokhagyma	Ft/kg	34—40	20—25	28—34	28—36	20—50
Tök	Ft/kg	6—8	—	—	5	—
Körte	Ft/kg	16—25	10—20	14—20	20	14—20
Alma	Ft/kg	10—16	12—15	12—20	8—16	6—14
Szőlő	Ft/kg	22—25	18—25	24—27	20	18—25
Gesztenye	Ft/kg	—	—	32	30	40—60
Gomba	Ft/kg	30—50	60—70	90	—	40—100
Dióbél	Ft/kg	—	—	60	100	80—120
Mák	Ft/kg	80—100	65—70	65—70	—	80—120
Szárazbab	Ft/kg	40—50	48—50	—	—	35—50
Zöldhagyma	Ft/cs	3—4	—	5,50	—	—
Savanyúkáposzta	Ft/kg	20—26	16—25	—	20	15—20
Szilva	Ft/kg	—	—	—	—	20
Uborka	Ft/kg	—	—	—	—	40—80
Zöldbab	Ft/kg	—	45—50	—	—	—
Mogyoró	Ft/kg	—	—	—	80	—

LAKÁS-INGATLAN

Dunaszekcsőn, Damjanich u. 17. családi ház, nagy kerttel eladó.

Sürgősen eladó 1,5 szobás OTP-lakás. Olga u. 7., VIII. em. Kelemenné.

Bogádon, a szőlőhegyen eladó 300 négyszögöl szántóterület, ugyanott 400 négyszögöl erdő. Érdeklődni: Bogád, Kossuth u. 112.

Eladó 1985. december 1-i beköltözéssel, 53 m²-es, 4 emeletesben lévő, 2 szoba összkomfortos, tehermentes földszinti szövetkezeti lakás. Telefon: 16-446. 18 óra után. Cím: Pécs, Endresz Gy. u. 3/B., fszt. 3.

Eladó Kerékhegyen 330 négyszögöl zártkert, villany van. Bajcsy u. 4., IX. em. Bokor.

Eladó 200 négyszögöl házhely, Örögi határ út 1. sz. alatt. Érdeklődni lehet: vasárnap a helyszínen, vagy levélben: Pécs, Dr. Berze Nagy János u. 1/A., II. 6., özv. Peti Jánosné.

Két és fél szobás, kertes családi ház, 250 négyszögöl telekkel, sürgősen eladó. Pécs, November 7. u. 16. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap.

Saját tulajdonú, utcai, prima helyen lévő házrészem eladnám. Irányár: 250 ezer vagy tanácsi lakásért cserélem, házmesteri is érdekel. A ház tatarozásra szorul. Pécs, Sarohin t. út 25., I. emelet 1.

Mágocs, Széchenyi út 46. sz. ház eladó. Érdeklődni a helyszínen, vagy Mágocs, Dózsa Gy. u. 2. Szántó Károlynál.

Elcserélném Sopron belvárosi, 57 m²-es, másfél szoba hallos, felújított komfortos tanácsi lakásom hasonló pécsi belvárosi lakásért. Levélcím: Komló, Sallai u. 13. Mátyásné.

450 négyszögöl szőlőgyümölcsös eladó. Érdeklődni lehet: Komló, Arany J. u. 8., du. 16-tól, Koncz, vagy a víztorony mögötti kertben.

Mohácsi-szigeti, 2 szoba komfortos családi ház, gazdasági épületekkel, 500 négyszögöl telekkel eladó. Komptól 2 km-re, bajai út mellett. Cím: Ivánácz Antal, Újmohács, Paprét 6. Érdeklődni a délutáni órákban.

Szoba-konyhás albérletet keresek Mohács, Pécs környékén, falun. Monyoród, Béke tér 1. Iványiné.

Budapesti, 110 m²-es, felújítás előtti tanácsi lakásomat 2–2½ szobás pécsire cserélném, ráfizetést kérek. „2½ szoba, hall" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyermekkel, eltartási szerződést kötne idős nénivel vagy bácsival. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tanácsi, másfél szobás, összkomfortos kertvárosi lakást cserélnék 1 szobás gázfűtésesre vagy garzonra. „Liftes lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 és fél szobás szövetkezeti lakás eladó vagy elcserélhető falusi családi házra. Érdeklődni: Fazekas Mihály u. 6., II. 9., Pécs.

Fiatal házaspár, pécsi lakásért eltartási szerződést kötne vagy életjáradékot fizetne. — „Kölcsönös tisztelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, komfortos ház. Érdeklődni: Remény u. 41., a délutáni órákban.

Elcserélem debreceni, belvárosi, 1,5 szobás tanácsi, összkomfortos lakásom hasonlóra vagy alacsonyabb komfortfokozatú, nagyobb pécsire. „Debrecen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár, 2 gyermekkel, 1½–2 szobás üres lakást bérelne. „Krisztina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinci, 2½ szobás OTP-öröklakást, hasonló pécsire cserélném. Családi ház is lehet. Telefon: 71-260.

Házmesteri állást vállalok lakásért. „Lift nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Téglaépület építésére alkalmas telket, esetleg nyaralóval vennék a Pécsi-tó környékén. — „Kilátás a tóra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Romonyán 400 n-öl föld pincével, kúttal eladó. Érdeklődni: Romonya, Rákóczi u. 14.

Vasas II-n családi ház eladó. Érdeklődni: Szövetkezet u. 110. sz. alatt, délután 5 óra után.

Albérletbe kiadó kétszoba összkomfortos, bútorozott lakás, négy diáknak. Érdeklődni: 16-043-as telefonon, 16 óra után.

Vennénk részletre vagy életjáradékra 300–400 n-öl területet. Lehet parlag vagy öreg szőlő is. „Víz, út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

80 m²-es, emeleti háztulajdon, lakottan eladó vagy 2 szoba összkomfort (tanácsi) hozzáadásával elcserélhető házra, Pécsett. — „Tompa Mihály utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Forgalmas vendéglátó üzlet, büfé-falatozó, II. oszt. üzlet, belvárosban, kerthelyiséggel eladó vagy bérbe adó. „Jövedelem biztosított" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás szövetkezeti lakásom elcserélem 1½ vagy garzon tanácsi lakásra. OTP + kp. Telefon: 20-985.

2 szobás, 53 m²-es, tanácsi lakásomat elcserélném 2,5–3 szobás házfelügyelői lakásra. Sima cserével. „Négyemeletesben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásunkat 3 szoba összkomfortos tanácsira. Érdeklődni: Horváth Zoltán, Endresz Gy. u. 1., 5/4.

Kiadó a Szőlő utcában, kis családi ház. „Albérlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Nagyméretű bontott tégla, 2 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Pécs, Búza tér fölött, a Márvány vendéglőben.

Építési felvonó eladó. Rácváros út 13. Telefon: 17-556.

Törzskönyvezett német juhász kölykök, NSZK, NDK vérvonal, 2–4–7 hónaposak, valamint tenyész kan és szukák eladók. Pécsszabolcs, Bánya u. 4. (Légakna mellett).

Leadásra nem kötelezett, Zil billencs, érvényes műszakival, reális árért eladó. Telefon: 28-941. Pécs, Botond u. 2/1.

Törzskönyvezett perzsa cicák, fehér, kék, fekete, tarka színekben eladók. Kitűnő, győztes szülőktől. Valamint sziámi tenyészcicák, országos és nemzetközi győztesek, eladók. Pécsszabolcs, Bánya u. 4. (légakna mellett).

Eladó új, báránybundás bőrdzseki, 2 pár új férfi félcipő, 2 db új számológép, 1 db új osztrák női tavaszi kabát, 1 db olajkályha, olajoshordók, kannák. Zerge u. 25/1. Telefon: 22-621.

Veszek MZ 125-öst, vagy 150-est, hat évesig. Érdekel hibás, hiányos vagy műszaki nélküli is. Kallós András, 7940 Kacsóta, Kossuth L. u. 56.

Jó állapotú Wartburg 353-as gépkocsi és CZ-s Jawa 250-es (jótállással) eladó. Pécs, Sarohin t. út 20., fszt. 1. sz.

IV-s, S–100-as Skoda eladó. Lívia u. 1., IV. em. 14.

Eladó Nad erősítő, Technics automata lemezjátszó, Praktica B–100, ZOOM tele. Telefon: 13-934.

Perzsa bunda, modern fazonnal, igényesnek eladó. Komló, 82-686.

Új nutriabunda eladó. Érdeklődni: Pécs, Szabó I. u. 19.

Szőlőoltvány nagy választékban kapható. Kovács, Siklós, Sallai u. 14. Telefon: 368.

Hidrofor, 200 literes, eladó. Pécs, Fülemüle u. 10.

60 W-os basszus erősítő olcsón eladó! Péter Ferenc, Szigetvár-Hobol, Mátyás k. u. 5.

Eladók: Wartburg bontásból, karosszéria és elemei, alváz, szélvédő, ajtók és üvegei, stb. Pécs, Brassó u. 6.

IZS motor, üzemképes, eladó. Monyoród, Kossuth L. u. 40. Vassné.

Volga Combi, 1986-ig érvényes műszakival, olcsón eladó. Kölked, Rákóczi út 3.

Gépjármű adás-vétel ügyében, forduljon hozzám bizalommal. Autóközvetítő Ügynökség, Kaposvár, Május 1. u. 87. sz.

Műszaki cikkek és gumiáruk vétele és eladása. Úrhajós u. 1. (városi sportcsarnok mellett.)

Márványkő, kb. 10 m², lábazatnak és egy Simson motorkerékpár eladó. Harkány, Petőfi u. 84. Telefon: 178.

Eladó: házi gyártmányú kerti kisgép, pótkocsival. Ugyanott kétszobás családi ház, melléképületekkel. Érdeklődni: Zók, Pázdány út 13.

408-as Moszkvics, egyben vagy bontva eladó. Regenye, Fő u. 25.

Eladó két darabból álló, biedermeier tálalószekrény és 1 db Trabant motor. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlőtelepítéshez betonoszlopok eladók. Pellérd, Petőfi u. 5. 18 óra után.

PL-es, 1200-as Lada eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Magyarürögi út 101., vagy 21-304-es telefonon (Raubék).

Új műszaki vizsgával rendelkező, 3 éves, TP-s Dacia eladó. Érdeklődni: Siklós, Iskola u. 18/H., I. 4. Nemeskéri. Telefon: 440.

8 hónapos, kijáró előhasú üsző eladó. Regenye, Fő u. 25.

Kisméretű és hornyolt cserép eladó. Nagy, Kispiricsizma dűlő 7.

Csónakmotor, söprűs, igen jó állapotban eladó. Érdeklődni lehet telefonon: 20-576.

Textima Interlock szegő- és varrógép eladó. Cím: 7300 Komló, Gorkij u. 11., II. 3.

VEGYES

Delta tehertaxi, 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Háztartási gépszerelő, délután, hétvégén munkát vállalna. Minden érdekel, jogosítvány, kis teherautó van. „IZS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1 t-s tehertaxival az önök szolgálatába állva, fuvarjaikat mindig várva, hétvégére és vidékre kedvezmény a maguk zsebére. Telefon: 41-710.

PANNÓNIA

tehertaxi — 41-229.

Vidékre kedvezménnyel.

Liftszerelés, -javítás, -karbantartás, -felújítás. Roczkó Jován felvonószerelő-mester. Tel.: 28-094.

Redőnykészítés, -átfűzés, -javítás, reluxa. Pécs, Pannónia u. 12. Klein. Telefon: 11-612, este 22-570.

KÖLTÖZTETÉST, BÚTOR-, ZONGORA- és PÁNCÉLSZEKRÉNY-SZÁLLÍTÁST VÁLLALUNK.

Schreer Ottó, Pécs, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Pécsi tehertaxi, 1–10 t fix, billenős és darus gépkocsikra. Telefon: 10-961.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyag- és szőnyegpadló ragasztást, falburkolat-készítést vállalunk. Közületeknek is. Bacsi, Szokolai. Telefon: 10-861 és 29-792.

Tehertaxi-rendelés 1–6 tonnáig, fix, billenős és gólyadarus gépkocsira. 10-351

Parkettázás, parkettacsiszolás, műanyagpadló- és szőnyegpadló-ragasztás, rövid határidőre, közületnek is. Telefon: 30-330.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Reklámáron, rövid határidővel, és minőségi munkával vállalom nyílászárók szigetelését szilikongumival, magánszemélyeknek és közületnek, vidéken is. Megrendelhető: Mátyás Ferenc, Pécs, Zsuzsanna u. 15. Telefon: 28-963.

UNIÓ TAXI
41-222
41-333

Uzleti vállalkozásomhoz keresek tapasztalt, magasszintű cukrászipari vendéglátóipari vagy kereskedelmi ismerettel rendelkező személyt. „Társufok is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás, tapétázás árengedménnyel. — Telefon: 17-764.

Kövezést, betonozást vállalunk. „Forgatás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25 éves, fiatal férfi, sok szabad idővel, „B" jogosítvánnyal elfoglaltságot keres. „Bármi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billencscsel. Telefon: 16-483.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. CZUNI JÓZSEFNÉ

59 éves korában, november 13-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 16-án ½2 órakor a mohácsi temetőben lesz. Gyászolják: fiai, testvére, unokái, sógornői, és a széles körű rokonság.

HAKLIK MIHÁLY,

erdészetünk nyugdíjas kerületvezetője, életének 59. évében elhunyt. Temetése november 16-án, ma 15 órakor lesz Óbányán. Emlékét kegyelettel megőrizzük, a pécsváradi erdészet dolgozói, párt- és szakszervezeti vezetése.

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen édesanyánk, anyósunk, drága nagymamánk és kedves rokonunk,

ÖZV. SZABÓ JÓZSEFNÉ

Kerekes Erzsébet

nagyon hosszú, súlyos betegség után, szenvedéstől megfáradt szíve, 66 éves korában örökre megszűnt dobogni. Végső búcsút november 20-án ½3 órakor veszünk tőle a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó, szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, dédpapám, testvérem és sógorunk,

NYÍRATI ISTVÁN

Pécs, meszesi lakos, 77 éves korában, 1984. november 12-én, rövid szenvedés után elhunyt. Szeretett halottunk temetése november 17-én 3 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Sajnálattal értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

MÓRICZ JÁNOSNÉ

Fráter Ilona,

volt Rücker-aknai lakos, 71 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 20-án ½11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom és nagyapám,

MULLER JÁNOS

volt fekedi lakos, a véméndi Terményforgalmi nyugdíjas raktárosa, október 19-én, életének 65. évében váratlanul elhunyt. Külön értesítés nélkül eltemettük. Egyben köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, hogy részvétükkel, virágokkal fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

PUNGOR JÓZSEF

türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, 52 éves korában elhunyt. Temetése november 20-án 13 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

TRESZTENYÁK ANTAL

életének 63. évében, türelemmel viselt, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése november 20-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Alkotmány utca 18. sz. elől indul 14.15 órakor és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, nagyapánk, dédipapánk, testvérünk, sógorunk, nagybácsink,

SZABÓ ANDRÁS

bőrgyári nyugdíjas,

volt kálmáncsai lakos, 75 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 21-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és megtört szívvel tudatjuk, hogy a leadrágább férj, apa, drága nagypapám, após, vő, sógor és kedves rokon,

KOVÁCS ISTVÁN,

a Mechanikai Labor nk.-vezetője 44 éves korában váratlanul, örökre itthagyott bennünket. Szeretett halottunk temetése november 22-én ½4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. TERZICS JÓZSEFNÉ

(Ági)

öcsárdi lakos, 1984. november 9-én elhunyt. Temetése november 20-án ½1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Havasi család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

NAGY JÓZSEF

október 16-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 21-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem és sógornőnk,

HARGITAI ISTVÁNNÉ

Korvicska Teréz

79 éves korában elhunyt. Temetése november 20-án ½4 órakor lesz a köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorúan tudatjuk, hogy

DR. ARATÓ JÁNOSNÉ

Ladika Ilona

elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1984. november 22-én ⅓3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló rokonai, barátai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, és nagypapám,

PÁLINKÁS ANDRÁS,

volt keszüi lakos, 74 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára november 19-én 12 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

TOPÁL JÓZSEFNÉ

68 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérem, hűséges barátnőm és rokonunk.

PÁLFI MÁRIA,

a Mecseki Élelmiszer Vállalat volt dolgozója és nyugdíjasa, rövid szenvedés után, váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

LŐCSEI FERENC

temetésén részt vettek. koszorúk, virágok küldésével, táviratban, levélben vagy egyéb módon részvétüket nyilvánították. Külön mondunk köszönetet a Centrum Áruház vezetőinek és dolgozóinak, a Magyar Labdarúgó Szövetségnek, játékvezető testületének, a Pécs városi Tanács Végrehajtó Bizottságának és a Kereskedelmi és Pénzügyi Dolgozók Szakszervezetének és Kultúrotthonának. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. NEMES GYULÁNÉ

Bognár Anna

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett fiunk, testvérem, nagybácsim és sógorom,

CSORDÁS GÉZA

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Vigasztalhatatlan szívű szülei, testvére és családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

BACHMANN MIKLÓS,

volt siklósi lakos temetésén részt vettek és részvétükkel, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a napközi otthon dolgozóinak és gondozottjainak a temetésen való megjelenésükért, a rokonoknak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Fegyveres szolgálatra keresünk

- **18. életévüket betöltött,**
- **legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező,**
- **büntetlen előéletű,**
- **sorkatonai szolgálatot teljesített,**
- **nőtlen férfiakat 35 éves korig.**

HAVI JÖVEDELEM: 7000—8000,— Ft.
33%-OS VASÚTI KEDVEZMÉNY.

Szükség esetén szállót vagy albérleti hozzájárulást biztosítunk. Betegség idejére is teljes fizetés.

Jelentkezéseket rövid önéletrajzzal „HIVATÁS" jeligére a 1475 Budapest, Pf. 22. címre kérjük.

Dolgozókat felvesznek

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola kollégiuma portást vesz fel. Jelentkezés: a kollégium gazdasági vezetőjénél (Pécs, Boszorkány u. 2.). Telefon: 10-387. (3182)

A PÉCSI Vízmű felvesz: lakatost, segédmunkást, villanyszerelőt, villamosgép-kezelőket. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (3142)

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ tüzelő- és építőanyag telepére felvesz 2 férfi árukirakó és beszállító munkást. Kereseti lehetőség: 6000—9000 Ft. Jelentkezni: telepvezetőnél. (3158)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága érettségizett, gépírni tudó munkaügyi adminisztrátort keres. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal a munkaügyi osztályvezetőnél, Pécs, Rákóczi út 80. (3176)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat munkatársakat keres, jó munkakörülményeket biztosító egységeibe, szakács, valamint konyhai dolgozó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 14–16., I. emelet, 101. ajtó. (3132)

MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola siklósi kirendeltsége felvesz 1 főfoglalkozású gyakorlati szakoktatót. Követelmény: érettségi, „BC" jogosítvány. Jelentkezni lehet: MHSZ városi vezetőség, Siklós. (3181)

REPREZENTATÍV
lakástextil-bolt nyílik
SIKLÓSON!
A FELSZABADULÁS U. 8. SZ. ALATT!

A SZIGETVÁRI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT
felvételt hirdet
az alábbi munkakörökben:

- **1 építésvezető üzemmérnöki képesítéssel, 5 éves szakmai gyakorlattal,**
- **2 magasépítő technikus legalább 3 éves szakmai gyakorlattal.**

Fizetés megegyezés szerint.
JELENTKEZNI: személyesen a vállalat műszaki vezetőjénél, vagy írásban, részletes szakmai önéletrajzzal.
SZIGETVÁR, ORSZÁGÚT 24.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor) Bajor-bérlet.
Ságvári Kamaraszínház: A kaktusz virága (este 7 órakor)

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye (10 és 11.30 órakor).

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9). **Kossuth:** Gyilkosok utcája (f10, f12, 6, 8). Sztrogoff Mihály (f2, hn4). **Park:** A nagyrozsdási eset (f4, f6, f8). **Rákóczi:** Rejtélyes bankbetét (5). **Fekete Gyémánt:** Roncspalota (6). **Jószerencsét:** Balfácán (4, 6). **Mohács:** Omega, Omega (6, 8). **Komló, Zrinyi:** Kutyalagzi (4). Cecília (6). **Komló, Május 1.:** Futósod véget ér (f5, f7). **Szigetvár:** Vörös föld (6). Tűtorony (8). **Siklós:** Halálcsapda (5, 7). **Harkány:** Napló gyermekeimnek (7). **Bóly:** Harctéri regény (7). **Dunaszekcső:** A svéd, akinek nyoma veszett (5). **Pécsvárad:** Casablanca Cirkusz (7). **Sásd:** Röpke éjszaka (7). **Sellye:** Mennyei seregek (6). **Szentlőrinc:** Bölcs Jaroszláv (7). **Villány:** Nőrablás (7). **Beremend:** A Jedi visszatér (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Eladott gyár. Riport. 8.50: Két szvit. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Ágota kisasszony. Ballada. 10.11: Operettrészletek. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Kell a jó könyv. A csinovnyik halála. Csehov jelenetei. 11.51: Glinka: Keringőfantázia. 12.30: Ki nyer ma? — Sopronban. 12.45: Fülep Lajos: A magyarság pusztulása. Könyvszemle. 12.55: Kedves lemezeim. 13.51: A Lipcsei Rádió énekkara énekel. 14.10: A magyar népdal hete. 14.29: Rahmaninov: II. zongoraverseny. 15.00: Erről beszéltünk. 15.30: Hétszínvirág. 16.05: Százszorszép Színház. A farkas szempillája. Japán mese. 17.04: Kossuth-díj korhű keretben. Major Tamás. II. rész. 17.29: Régi híres énekesek műsorából. 17.51: Évszázadok mesterművei. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: Húszas stúdió. 20.15: Zenekari operarészletek. 20.39: A magyar népdal hete. 21.30: Földközelben. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Eszmék faggatása. Hétköznapok a Nagyfal árnyékában. 23.00: Lemezmúzeum. 23.25: Mozart: Klarinétötös. 0.10: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. 9.53: Lottósorsolás. 10.45: Láttuk-hallottuk. 11.25: Intermikrofon. 12.10: A Hallé zenekar két Suppé-nyitányt játszik. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Péntektől péntekig. Ajánlóműsor sok muzsikával. 15.30: Könyvről — könyvért. Irodalmi rejtvényműsor tíz percben. 15.40: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet tájékoztatója. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak. 19.35: A magyar népdal hete. 20.35: Zerkovitz-melódiák. 21.05: Senki többet? Harmadszor. Szellemi árverés a 20-as stúdióban. 22.20: Magnóról — magnóra. 23.20: A mai dzsessz. 24.00: Éjféltől — hajnalig. A Petőfi rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Mahler: III. szimfónia. 11.24: Fiatal művészek hangversenye. 13.05: Nagyon Nagy Frigyes. Rádiókomédia. 14.30: A magyar népdal hete. 14.56: Operarészletek. 15.28: A rocktörténet nagy előadói. 16.28: Énekeljenek a népek. Nemzetközi kórusverseny a Kölni Rádió rendezésében. V/4. rész. 17.00: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 17.30: Zenei Lexikon. 17.50: A magyar népdal hete. 18.50: Fülep Lajos: A magyarság pusztulása. Könyvszemle. 19.05: Baritonáriák. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Liszt Ferenc kamarazenekar hangversenye, közben, kb. 20.25: Középiskolás fokon? kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Hangszerszólók. 22.08: Dietrich Fischer-Dieskau énekel. 23.00: Deseő Csaba és együttese játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Zenés hétvége. Hírek. — Vizuális kultúránkból. Riport. — A bíróí gyakorlatból. — Jegyzet. — Ritmus és dallam. Hírek, tudósítások, programajánlatok. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.03: Műsorismertetés. 8.05: Tévétorna. 8.10: Környezetismeret. Ált. isk. 4. o. 8.30: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 3–4. o. 9.00: Kémia. Középisk. I. o. 9.05: Földrajz. Ált. isk. 6. o. 9.15: Német nyelv. 9.35: A vidapintyek titka. Megfigyelések Afrikában. NSZK film. 10.20: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai francia rövidfilmsorozat. 10.45: Képújság. 14.30: Deltácska. 14.50: Ha a világ rigó lenne. Versesösszeállítás. 15.15: Játék műalkotásokkal. 15.35: Mi és a komputer. 16.08: Műsorismertetés. 16.10: Hírek. 16.15: Égi postások. Francia tévéfilmsorozat. VI/5. rész. 17.10: Képújság. 17.15: Pannon krónika. A pécsi körzeti stúdió magazinműsora. 17.45: Szövetkezetek tájékoztatója. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Róka fogta csuka. Zenés komédia. 21.10: Nézze meg az ember. (Reklám). 21.25: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 22.00: Egy asszony meg a lánya. Olasz film — (14 éven felülieknek!). 23.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.13: Műsorismertetés. 18.15: Képújság. 18.20: Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 18.45: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat. 19.00: Vén csont. Jugoszláv tévékomédia. 19.30: A francia csipke. Francia rövidfilm. 20.00: Gondolkodó. Tudományos magazin. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Ritmikus sportgimnasztika Európa-bajnokság. Egyéni összetett verseny. Közvetítés Bécsből. 22.05: Budapest kertjében. 22.45: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: Angol nyelv. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.10: Marko Merulic — művelődési adás. 17.40: Hírek. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: A zöld terv iskolája. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Shogun — filmsorozat. 20.55: Reklám. 21.00: Szórakoztató adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Családi magazin — művelődési adás. 18.45: Tudományos könyvek kirakata. 19.00: Tudományos beszélgetések. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Családfa. 20.45: Zágrábi körkép. 21.00: Találkozások — dokumentumadás. 21.45: Reklám. 21.50: Isten veled, bátor ember — amerikai játékfilm.

KÖZÉRDEKŰ

A DÉDÁSZ közli a lakossággal, hogy Pécs, Páfrány u., Bánki D. út, 39-es dandár út, Alpári Gy. u. által határolt területen megkezdte a kábelhálózat és közvilágítás felújítási munkáit. A nyitott kábelárkok az elkorlátozás ellenére is fokozott balesetveszélyt jelentenek. Felhívjuk a lakosság figyelmét a jelzett területen a figyelmes és körültekintő közlekedésre. Kérjük a lakosság türelmét és megértését.

A XIV. sz. Autójavító Vállalat KISZ-szervezete 1984. XI. 16-án délután 15.30-tól 19 óráig ingyenes fényszóró-beállítást és szénmonoxid-ellenőrzést végez. Minden gépjárműtulajdonost várunk, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33. szám előtti parkolóban.

Ma ERZSÉBET-ból a „Rájiban".

A DELTA-együttes 17-én Zalán Játszik.

A Nagykozári Művelődési Házban, 1984. november 17-én 19 órától 02-ig bál lesz. Zene: ORFEUSZ.

Ma a villányi Fülemülében, holnap 17-én Szőkében FORMIX-bál.

A METÁL együttes 17-én Helesfán játszik.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy a Pécs, Mecsek-Nyugaton létesített 1 kV-os kábelhálózatot és közvilágítást 1984. november 19-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól az oszlopok és szerelvények érintése tilos.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy Bicsérd, zártkertben létesített kf. hálózatot és tr. állomást 1984. november 20-án üzembe helyezi. Jelzett időponttól az oszlopok és vezetékek érintése tilos.

XI. 17-én Szőkében FORMIX-bál.

Karatetanfolyamra jelentkezhetnek lányok és fiúk, 5–14 és 14–20 éves korig a DOZSO-ban, hétköznapokon 9–16 óra között (Pécs, Felsővámház u. 72.). Telefon: 13-648.

Hol lesz a 100. gól?

Európa Mexikóba pályázó labdarúgó válogatottjai szerdán újabb hét mérkőzést játszottak, s ezek közül öt hazai és két vendég győzelem született, s 26 gól esett. Gólzáporral nyertek az angolok a törökök otthonában, a svédek pedig az eddig pontveszteség nélkül álló Portugáliát verték meg Lisszabonban, akik szeptember 12-én a svédek otthonában nyertek.

Eddig 34 vb-selejtező zajlott le Európában, s az idén még kilencet játszanak, 73 pedig 1985-re marad.

A selejtezők idei műsora:

november 17.: Luxemburg—NDK (IV. csoport), Ciprus—Magyarország (V. csoport),
november 21.: Franciaország—Bulgária (IV. csoport),
december 5.: Bulgária—Luxemburg (IV. csoport),
december 8.: Franciaország—NDK (IV. csoport),
december 16.: Málta—NSZK (II. csoport),
december 19.: Görögország—Belgium (I. csoport),
december 22.: Albánia—Belgium (I. csoport).
december 23.: Ciprus—Hollandia (V. csoport).

Az eddigi 34 európai VB-selejtezőn 99 alkalommal került a hálóba a labda, így a legközelebbi, Luxemburg—NDK, vagy a Ciprus—Magyarország találkozón születik az európaiak Mexikóért zajló versengésében a 100. gól.

A szerdai mérkőzésekről

II. CSOPORT: PORTUGÁLIA—SVÉDORSZÁG 1-3.

Portugália hazai veresége már azért is meglepetés, mert a 11. percben már vezettek a csapatba visszatért Jordao góljával, utána azonban a 26. és a 38. perc között három gólt kaptak, s ezzel nemcsak a mérkőzést veszítették el, hanem Mexikóval kapcsolatos reményeik is csökkentek.

III. CSOPORT: ÉSZAK-IRORSZÁG—FINNORSZÁG 2-1.

A vendég finnek lőtték az első gólt, s végül Armstrong 11-esével nyert a hazai gárda. Billy Bingham, az északírek kapitánya a következőket mondotta.

— A vártnál sokkal nehezebben nyertünk, mert a kínálkozó helyzeteket nem használtuk ki. A jövőt illetően biztató, hogy ennyi gólszerzési lehetőséget teremtettünk.

TÖRÖKORSZÁG—ANGLIA 0-8.

Az érthetően nagyon csalódott török szurkolók kifütyülték csapatukat és párnákkal dobálták meg a levonuló játékosokat. Bobby Robson angol kapitány:

— Sohasem gondoltam volna, hogy nyerhetünk bármilyen ellenfél otthonában is nyolc góllal. A csapat nagyszerű teljesítményt nyújtott. A törökök teljesen megzavarodtak, az első 20 perc után már csak a gólkülönbség volt kérdéses.

V. CSOPORT: AUSZTRIA—HOLLANDIA 1-0.

Ilyesmi is ritkán adódik a nemzetközi labdarúgóéletben, hogy a kétszeres vb-ezüstérmes Hollandia két selejtező után pont nélkül (gólkülönbséggel) Ciprus mögött áll.

VI. CSOPORT: DÁNIA—ÍRORSZÁG 3-0.

Sepp Piontek dán kapitány:

— Végre ismét játszott a csapat, s Elkjaer is elemében volt. Az írek jól védekeztek, de tehetetlennek bizonyultak megmegújuló támadásainkkal szemben.

VII. CSOPORT: SKÓCIA—SPANYOLORSZÁG 3-1.

Ha Arconada nem véd kiemelkedő formában, a spanyolok akár féltucatot is kaphattak volna. A vendégeknek esélyük sem volt a pontszerzésre. Dalglish 96. válogatott mérkőzésén 30. gólját szerezte Skóciának. Skócia 21 esztendő után győzte le először a spanyolokat.

WALES—IZLAND 2-1.

Mike England, Wales szakvezetője:

— A lényeg, hogy megvan a két pont, az izlandiak mindig veszélyesek voltak számunkra.

KÉZILABDA



A férfi NB II. újonca: Pécsi Baromfifeldolgozó. A képen: balról jobbra: Pálfai András edző, Borlándi István, Kiss Lászlóné szakosztályvezető, Kreiz Péter, Barta János, Horváth István, Kovomin Nándor, Füzéri Tamás, Barta Ferenc, Miszlai István intéző, középen: Kertész József, Baumann István, Szabó Péter, Benkő Ferenc, Pelcer Tamás, legelöl: Nemes Lajos, Tabajdi Ferenc, Lovas Árpád, Mester Ferenc. Baranya megye bajnoka veretlenül nyerte az osztályozót és került az NB II-be. (Felvétel: Lauer Gyöngyi)

Az NB I. — ma

A rangadókat Pécsett, Győrben, Debrecenben és Székesfehérváron játsszák

Hogyan is fest az NB I., tizenegy forduló után?

Utolsó helyen a SZEOL AK áll, némi meglepetésre. Meglepetés ez a helyezés, ha azt nézzük, hogy a csapat tavaly remekül szerepelt a legjobbak között, lényegében ugyanezzel a gárdával... S azért csak kicsi ez a meglepetés, mert megszoktuk már a szegediektől: liftként közlekednek labdarúgásunk első és második vonala között.

Az idei bajnokság legnagyobb csalódása a legnépszerűbb honi labdarúgócsapat, a Ferencváros szereplése. A pár évvel ezelőtti bajnok szinte teljesen kicserélte játékosgárdáját, úgy tűnik, eredménytelenül. A fiatalítás ráfért ugyan a Fradira, de nem kellett volna jobban megnézni, kit küldenek el?

A második nagy csalódása az idei bajnokságnak a Vasas. Az a Vasas, amelyiknek talán legjobban sikerültek az igazolásai, hiszen a három volt diósgyőri játékos — Borostyán, Teodoru II. és Gulyás — máris beépült a csapatba. Amióta azonban Zombori külföldre szerződött, nincs játékmester Angyalföldön; s egyes, már nem is olyan fiatal játékosok — Izsó, Kuti — (már? még?) nem tudják pótolni.

Tizenharmadik helyen áll a Békéscsaba. Az irányító, Pásztor sérülékenysége és egy gyors, gólerős csatár hiánya rányomja bélyegét a küzdőképes csapat teljesítményére.

Az Egernek már az NB II-ben elnyert bajnoki címe is meglepetés volt, s ehhez méltóan szerepelnek egy osztállyal feljebb. Nem az egész mezőnyt lepik meg sorra-rendre, hanem inkább saját, lelkes szurkolótáborukat, például az Újpesten aratott győzelemmel, s a ZTE-től otthon elszenvedett csúfos vereséggel.

Egyaránt 10 pontja van tizenegy forduló után a Haladásnak és az Újpesti Dózsának; de míg a vasiaknál e pillanatnyi helyezés nagyjából tükrözi a csapat játékerejét, addig az Újpest helyezése hovatovább elmélyülő válságot takar. Kulcsembereik — Szendrey, Kardos, Törőcsik, Kiss S. — az egy Kardos kivételével hónapok óta adósak a tőlük elvárható jó játékkal. Gondot okoz — minden bizonnyal — az is, hogy a nagy pénzen megvett Dékány közel egy éve képtelen beépülni a csapatba.

A ZTE nagyon rapszodikus gárda. Kevés — talán csak Péter, Soós, Gass és Galántai — az átlagot meghaladó képességű játékosuk.

A Csepelt — úgy tűnik — korántsem viselte meg annyira a négy bundázó focistájának eltiltása, miként azt a csapat dolgait kárörvendően szemlélők szerették volna. A kezdeti lendületét ugyan elveszítette Gelei József csapata, de a mostani 7. hely reálisnak, s egyben jó eredménynek is mondható.

Lehet, hogy meglepetést tartogat labdarúgásunk számára a PMSC csapata? Az egyénileg kitűnően képzett játékosokból — a válogatott Róth és Mészáros, valamint Lőrincz és Dobány — és az első osztályban már-már szokatlanul fiatalon mélyvízbe dobott tizenévesekből — Czérna, Csoboth, Lovász — most formálódik a csapat, s eddig mutatott játékuk a jelenlegi 8. helynél többet ígér a végelszámolásra.

A közelmúlt kétszeres bajnoka, a Rába ETO jelenleg hatodik helyen áll, s ez a helyezés méltatlannak tűnik a győrieknek. Az utóbbi év megvalósult igazolásai: Kurucz, Stark, Preszeller közül eddig csak az utóbbi váltotta be a hozzá fűzött reményeket. Védelmük meglehetősen elöregedett. Feltűnő az a jelenség, ami példátlan a magyar labdarúgás történetében: mintha a győri labdarúgók nem ambicionálnák a válogatottságot, mintha megelégednének azzal, hogy egy százharmincezres város legjobb focistái.

Csapat, amelyikkel mindig számolni kell; egy mondatban talán így lehetne a legpontosabban jellemezni a Tatabányát.

A tabella harmadik helyén most a tavalyi bajnok, a Honvéd áll, az a Honvéd, amelyik a legutóbbi mérkőzésén, kínkeservesen győzte le az Egert, s az a Honvéd, amelyik egy jóval szerényebb képességű svájci csapat „jóvoltából" kiesett az EK-ból egyetlen forduló után. Ez az idei Honvéd — s nem tavalyi bajnok!

Óriási meglepetés a Debrecen bravúros eddigi szereplése. (A csapat mostanára kettővel több pontot gyűjtött, mint amennyit a szakvezetők az egész őszi idényre terveztek!)

A jelenlegi listavezető a Videoton. A Videoton eddigi eredményei fényesen bizonyítják, hogy jó mester (Kovács Ferenc) kezében ez a gárda képes felülmúlni önmagát.

Tizenegy fordulót játszottak eddig a csapatok, túl vagyunk a bajnoki meccsek egyharmadán, az erővonalak éppencsak kirajzolódtak. Máris meg lehet annyit állapítani, hogy — ezt mutatja a tabella — végérvényesen megszűnt a fővárosi csapatok egyeduralma, napjaink valódi rangadóit Pécsett, Győrben, Debrecenben vagy Székesfehérváron játsszák.

Hegyes Zoltán

Mezey Ferihegyen csapatot hirdetett

Csütörtökön délután repülőgépen Ciprusra utazott a világbajnoki selejtezőre készülődő magyar labdarúgó-válogatott, valamint az utánpótlás EB-találkozó előtt álló gárda. A „nagyok" a tatai edzőtáborból érkeztek Ferihegyre, míg a fiatalabbak a Népstadionban fejezték be előkészületeiket. Mezey György szövetségi kapitány a felszállás előtt hirdette ki a szombaton este Limassolban pályára lépő együttest, amelyben a sárga lapok miatt kimaradt Kardos helyét Csongrádi Ferenc, a Videoton játékmestere foglalja el. A csapat a következő: Andrusch — Sallai, Róth, Garaba, Varga — Csongrádi, Nagy, Détári — Kiprich, Nyilasi, Esterházy.

A hétvége sportesményei

Baranyai városok vetélkedője a területi bajnokságban

Indul a jégkorongidény
A BSE kosárlabdázói Pécsett

Labdarúgó válogatottunk világbajnoki selejtezője miatt szünet van a hét végén az NB I-ben. Mindez azonban nem jelenti azt, hogy víkendre mehetnek az első osztály játékosai. Olyannyira nem, hogy éppen egymás ellen veszik fel a küzdelmet. Igaz, a helyszín megválasztása is sejteti — például a PMSC szombaton Boglárlellén a ZTE ellen —, hogy nem vérre megy a játék, azért sokak számára fontos lehet ez a találkozó. Amennyire barátságos hangulatot ígér a két NB I-es együttes találkozója, annál szikrázóbb összecsapásokra van kilátás a területi bajnokságban szereplő csapatok mérkőzésein. Különösen áll ezen ígéret a Mohács—Bonyhád találkozóra. Az esélyekről *Dárdai Ferenctől*, a Duna-partiak mesterétől érdeklődtünk.

— *Meg voltam elégedve a csapat Bóly elleni hazai, valamint a Szigetváron mutatott játékával. Persze ez nem azt jelenti, hogy nincs javítanivalónk. Különösen vonatkozik ez a vasárnapi mérkőzésre, amikor egy jó erőkből álló Bonyhád lesz az ellenfelünk. A bonyhádiak az MNK-ban is bebizonyították, hogy nem lebecsülendő ellenfelek. Igaz, az idén nem mindig úgy megy nekik, ahogy szeretnék, ám éppen a kupaküzdelmeken elért eredményeik intenek bennünket arra, hogy ebben a csapatban több van, és azt bármikor, bárkinek be is bizonyíthatják. A csapatban mindenki egészséges, éppen ezért, ha nagy küzdelem árán is, de győzelmet várok.*

Ugyancsak „élesbe" menő találkozó szemtanúi lehetnek a pécsi szurkolók is, akik az év sikercsapatát, a Siklóst láthatják a vasutasok stadionjában.

Siklós botlásában reménykednek a komlóiak. A bányászcsapat évek óta nem volt olyan közel az 1-es helyhez a tabellán, mint éppen most, az őszi szezon hajrájában. Márpedig ha vasárnap otthon két vállra fektetik a bukdácsoló Bólyt, teljesülhet a kék-fehér szurkolók álma. Az esélyről *Csordás István* edző mondta el véleményét.

— *Valóban régen voltunk ilyen kedvezőnek látszó helyzetben. Azért említem, hogy látszólag könnyű a helyzetünk, mert mi egészen mást tartunk a hazai mérkőzéseinkről. Ezzel nem azt kívánom bizonyítani, hogy a szászvári ayőzelem könnyebb volt, csupán azt, hogy a csapat valóban tart itthon a kapujuk elé falat vonó vendégektől. Márpedig a Bóly jelenlegi helyzetében aligha tud mást választani, mint a védekező játékmodort. Márpedig céljaink megvalósítása érdekében feltétlenül győznünk kell. Ami pedig azt a bizonyos „sárga trikó" átvételét illeti: abban nagy segítséget nyújthatnának nekünk a pécsi fekete-fehérek is...*

Pécs, Komló, Mohács, Siklós után érdekes mérkőzés elé tekinthet a megye ötödik városának, Szigetvárnak a csapata is. A szigetváriak a bennmaradásért foggal-körömmel harcoló Sellye otthonába látogatnak. S bár idén nem sok babér termett az ormánságiaknak, minden bizonnyal megtesznek mindent, hogy gyarapítsák pontjaik számát. Az említett találkozókon kívül Újpetrén a Nagyatád, Csurgón a Mázaszászvári Bányász vendégszerepel.

Érdemes lesz kilátogatni néhány megyebajnoki mérkőzésre is. Jó játékot, izgalmas pillanatokat ígér a PBTC—Beremend, a Pécsi Zsolnay—Drávafok és a vasárnap lejátszandó Harkány—Universitas PEAC találkozó.

●

A többi sportágak közül fel kell hívni a szurkolók figyelmét Pécs egyik legfiatalabb sportegyesületének, a VM Konzum jégkorongozóinak második idénykezdésére. Az OB II-ben az előző bajnokságban 4. helyen végzett együttes szombaton fél 2-kor lép ismét pályára, ellenfele a Vertikál együttese lesz. Az idei bajnokságban a pécsiek további ellenfelei: Pomáz, Göd és Jászberény lesz.

●

Vasárnap délután rangos kosárlabda-mérkőzés színhelye lesz a városi sportcsarnok, a PVSK női együttese a sokszoros bajnok BSE aárdáit fogadja. Az esélyekről *Meszler László* technikai vezető beszélt:

— *A fővárosi csapat az esélyesebb, de ez nem jelenti azt, hogy mi feltartott kézzel megyünk ki a pályára. Hazai környezetben képesek vagyunk meglepetésre is. Jó hír, hogy Hollós felépült sérüléséből és ott lehet a csapatban. A napokban Jugoszláviában vettünk részt egy tornán és biztató játékkal az első helyen végeztünk. Szeretnénk hasonló teljesítményt nyújtani a BSE ellen is.*

40 százalékos árengedmény

a CENTRUM ÁRUHÁZ konfekcióosztályán november 16—20-ig.

- **Bakfis és női ruhák — blúzok — aljak.**
- **Bakfis és női blézerek. — Női kosztümök.**
- **Férfi bársony öltönyök.**
- **Kiskamasz-nagykamasz anorákok. — Bébi lábzsákok.**

Nagy választékban.

PÉCSI Centrum Áruház

Centrum hétfő

1984. NOVEMBER 19-ÉN 20% VISSZATÉRÍTÉS!

- **Női pömsz cipő 320,— — 1250,— Ft,**
- **NDK padlószőnyeg 200 cm széles 460,— Ft.**

PÉCSI Centrum Áruház

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. **7601**
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 316. szám
1984. november 17., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

A kormány és a SZOT ülése

Helytáll a mezőgazdaság

A dohányzás ártalmairól

A budapesti télből a ciprusi nyárba

Vállalták — teljesítik



A Pécsváradi Építő Szövetkezetben csomagolják az Algériának szánt beton mozaiklapokat. Az észak-afrikai országba ebben az évben összesen 13,5 millió forint értékben exportálnak burkolóelemekből. Erb János felvétele

Baranyai exportkörkép

XIII 40

- Baromfifeldolgozó — plusz egymillió dollár
- Vetőmag-, csirke-, szójaexport Bólyból
- Év végi csúcs az ipari szövetkezeteknél

A közelgő évvége biztos jeleként csúcsforgalom van a MÁV-nál, a Volán-nál. A negyedik negyedév közepén járunk, most kulminálnak az export kiszállítások. A külpiacra is termelő vállalatok közül ezúttal a Baromfifeldolgozó Közös Vállalat, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát és néhány jelentősebb exportőr ipari szövetkezet vezetőjének tettük fel a kérdést, hol tartanak a vállalt export kötelezettségeik teljesítésével?

Jelenleg napi 7—8 vagon áru kerül ki a pécsi baromfifeldolgozóból, ennek 30 százaléka belföldre meay. *Dró Kincses Tibor* igazgatótól kapott tájékoztatás szerint a nyomott külpiaci helyzet ellenére a közös vállalat időarányosan teljesítette exportfeladatát. Kedvezően alakul dollár bevételi tervük is, az év végéig egymillió dollárral teljesítik túl a tervet, s ezáltal 10 millió dollárt tehetnek le a népgazdaság „asztalára". Ezt a jó eredményt döntően a Mulard-kacsa üzletnek köszönhetik. Az idén már nem szorultak tenyész importra, vagyis önállósodtak. Összesen 200 000 nagy májú Mulard kacsát keltettek, neveltek és helyeztek ki a termelőkhöz. A végtermék 80 százalékát kacsa-máj, darabolt áru, kacsacomb és -mell formájában adták el a francia, a német és svájci vevőknek.

*

A nagy exportőrök közt van a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát is. *Varga Péter* kereskedelmi osztályvezető tájékoztatása szerint vetőmagból 10 százalékkal teljesítik túl szocialista és tőkés exporttervüket. A kiszállítások jó ütemben haladnak. Hibridkukoricából már csak 1300 tonna van vissza a többi elment. Dollárpiacon 6700 tonna borsó és hibridkukorica vetőmagot értékesítenek, 700 vagonnal többet a tervezettnél. Ennek egy része céltermelés. Jugoszláv feldolgozásra eddig 4600 tonna szóját szállítottak, az év végéig teljesítik az 5000 tonnát. A Shaver csirke exportot a bári tűzeset ellenére is teljesítik. Végtermék naposcsibéből 300 000 darabbal túl is teljesítik exporttervüket, ennél a cikknél a fő piac Dél-Jemen, ahova 1,3 millió ment el.

*

Alaposan túlteljesíti idei 3 milliós export tervét a Pécsváradi Építőipari Szövetkezet. Már most 10 milliónál tartanak és az év végéig elérik a 13 millió forintot, közölte *Mufics József* szövetkezeti elnök. Fehérmintás, szürke és piros színű mozaiklapot exportálnak Algériába, összesen 4000 négyzetmétert. Most két műszakban dolgoznak, hogy december 8-ig az utolsó tételt is útnak indíthassák.

*

December 15-ig szeretnék befejezni az export szállítást a Pécsi Kesztyű és Bőrdíszmű Ipari Szövetkezetnél is, amely termelésének 90 százalékát exportálja. A 116 milliós exportjuk felét tőkés piacokon realizálják. Bőrdíszmű árut, divattáskákat exportálnak a Szovjetunióba, sportkesztyűket a skandináv országokba. *Csóka József* főkönyvelő úgy nyilatkozott, hogy az évközi súlyos piaci és alapanyag problémáik megoldódtak, s így ha nehezen is, de teljesíteni tudják tervüket.

*

Sportruházati cikkeket gyárt bérmunkában NSZK-beli, belga és svájci megrendelésre a Mohácsi Ruházati Ipari Szövetkezet. Az ebből származó 8 millió forintos export bevételi tervüket a harmadik negyedév végére teljesítették, s mint arról *Pásztor Ádám* szövetkezeti elnök tájékoztatott ezekben a napokban már a túlteljesítésen dolgoznak, ami további 2 millió forintnak megfelelő dollárt hoz az országnak.

— Rné —

Losonczi Pál elutazott Dzsakartából

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke pénteken elbúcsúzott vendéglátójától, Suharto elnöktől, és Dzsakartától, Indonézia fővárosától.

A magyar vendég pénteken reggel búcsúlátogatást tett az indonéz államfőnél a Merdeka-palotában. Innen Suharto elnök és felesége társaságában a repülőtérre hajtatott. Az ünnepélyes búcsúztatás — díszegységek tisztelgése, 21 ágyúlövés — után az Elnöki Tanács elnöke az indonéz kormány különgépén Dzsogdzsakartába repült, hogy megtekintse a világon egyedülálló buddhista szentélyt, Borobudurt.

A magyar államfő és kísérete innen folytatta útját kelet felé, Bali szigetére, hogy az indonéz gazdaság és kultúra újabb arculatát ismerje meg a sziget kormányzójának meghívására.

Jaruzelski látogatása Berlinben

Egynapos munkalátogatásra pénteken délelőtt Berlinbe érkezett Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a Lengyel Népköztársaság miniszertanácsának elnöke. A Berlin-schönefeldi repülőtéren vendéglátója, Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK államtanácsának elnöke fogadta.

Sinowatz Moszkvába utazik

Moszkvában pénteken hivatalosan bejelentették, hogy Fred Sinowatz, Ausztria kancellárja november végén hivatalos látogatást tesz a Szovjetunióban. Az osztrák kormányfő a szovjet kormány meghívásának tesz eleget.

Hétfőn délig állnak a gyári gépek?



Óráról órára pontosan követhető a lakosság és az ipari fogyasztók áramfogyasztása Pécsett a DÉDÁSZ Rákóczi úti központi diszpécser szolgálatában. Fotó: Erb János

Árulkodó terhelési görbék a DÉDÁSZ-nál

Péntek déltől zuhan a fogyasztás

Hány napos a munkahét az iparban?

Viszonylag csendes nap volt tegnap a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat pécsi Rákóczi úti Központjában. A diszpécserterem 45 vonalas ikertelefon-központjában *Turbék Ferenc* és *Holota Jenő* diszpécserek teljesítettek szolgálatot. Délután kettőkor alig volt hívás, üzemzavart, váratlan áramszünetet sehonnan nem jelentettek.

Hat megye — Baranya, Somogy, Tolna, s részben Veszprém, Fejér és Zala — áramszolgáltatását irányítják ebből a központból. Több, mint félmillió — pontosan 569 ezer — fogyasztóval, ezen belül 3217 teljesítménydíjas nagy fogyasztóval állnak kapcsolatban. A területen 30 állomás méri órára kész pontossággal a napi terheléseket, amelynek adatai ide futnak be. A kapott adatokat regisztrálják, feldolgozzák s így pontos képet kapnak a csúcsidei terhelések heti, sőt napon belüli mélypontjairól, maximumairól. Akik ott dolgoznak, bepillanthatnak a családi otthonokba, tudják, mikor nyaralunk, vikendezünk, mosunk, főzünk, porszívózunk, televíziózunk, s hogy a nap melyik órájában kapcsoljuk be az elektromos vízmelegítőt. De épp így le tudják olvasni azt is, hogy a gyárakban, bányákban mikor kezdődik és fejeződik be a munka. Sőt a terhelési görbék arról is árulkodnak, hogy a munkaidő hányadik órájában kapcsolják be a gyári gépet.

Molnár Csaba elektromérnök, üzemirányítási osztályvezető grafikont tesz elém, a megye két óriásfogyasztója a BCM és a MÉV október 17-i napi terhelési görbéjével. A reggel 6, délután 2, és esti 22 órás áram fogyasztási mélypontok, az ércbányászok műszakváltásait jelzik. A délelőtti műszak görbéje nyolckor kezd emelkedni, 12-kor éri el a csúcsot, aztán lezuhan, pedig még két óra van vissza a munkaidőből. A bányászatnál jóval automatizáltabb beremendi cementmű grafikonja arról árulkodik, hogy itt jóval egyenletesebb, sokkal jobb a villamos-energia kihasználása.

Még árulkodóbbak a DÉDÁSZ Vállalat heti csúcsidei terhelési görbéi. Kedden, szerdán, csütörtökön csúcsfogyasztás, hétfőn és pénteken mély völgyek a görbén. Mintha a gyárakban, üzemekben három napra zsugorodott volna össze a munkahét. Az emberek hétfőn és pénteken is időben bemennek a munkahelyükre — magyarázzák meg a dédászosok — de jó, ha délre beindítják a gépeket. A délelőtt azzal megy el, hogy előkészítsék a heti termelést, amit az előző hét végén kellett volna megtenni.

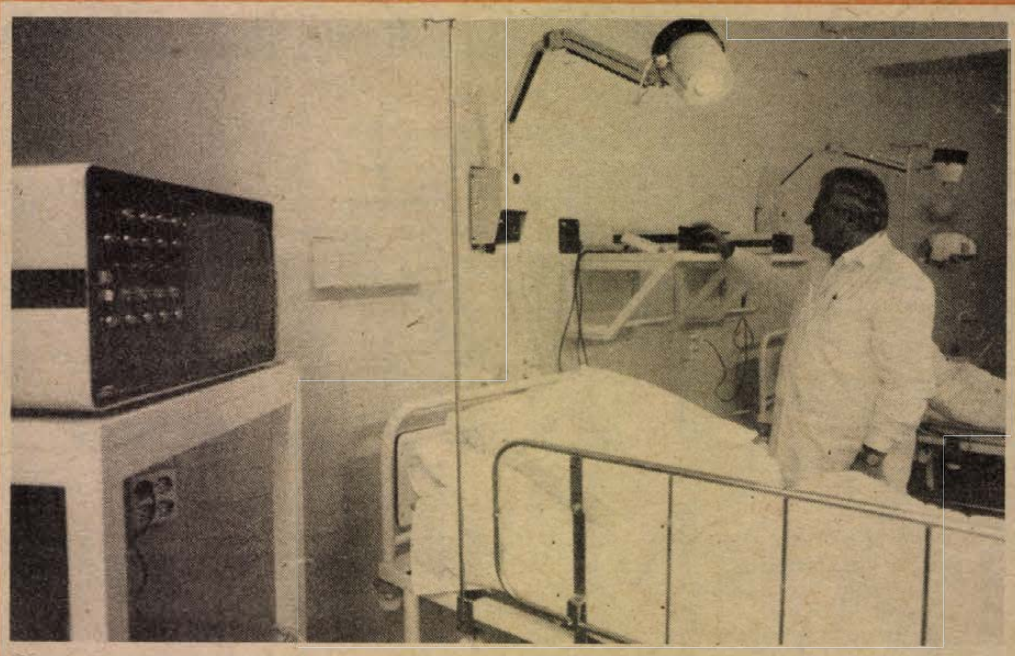
Az áram-fogyasztás tehát méri a munka intenzitását. Mérik maguk a vállalati energetikusok is, de hogy miért nem hasznosítják a termelés-szervezésben ez ma még rejtély. Talán holnap már megteszik.

— Rné —

Viktor Kulikov Prágában

Gustáv Husák, a CSKP KB főtitkára, köztársasági elnök pénteken Prágában fogadta Viktor Kulikov marsallt, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnokát, és Anatolij Gribkov hadseregtábornokot, az egyesített fegyveres erők törzsének főnökét. Kulikov és Gribkov rövid munkalátogatáson tartózkodik Csehszlovákiában.

A baráti és szívélyes légkörű találkozón áttekintették a nemzetközi katonai és politikai helyzetet, és megvitatták a Csehszlovák Néphadseregnek a szovjet hadsereggel, valamint a többi tagország néphadseregével való együttműködésének kérdéseit.



Korszerű monitorrendszer a szubintenzív osztályon. (Tudósítás a 13. oldalon). Fotó: Cseri László

Aláírások a pécsi Pannónia Szállóban

Véget ért a KGST vegyipari gépgyártási szekcióülése

A Sopiana Gépgyár újabb lehetőségeiről nyilatkozik a Chemimas vezérigazgatója

A tárgyalások jegyzőkönyvének aláírásával tegnap este a pécsi Pannónia Szállóban véget ért a KGST gépipari állandó bizottsága vegyi- és kőolajfeldolgozó-ipari gépgyártási szekciójának ülése, mely kedden kezdődött és négy napon át tartott városunkban nyolc európai ország – köztük az e szekcióban teljes jogú tagként tevékenykedő Jugoszlávia – képviselőinek részvételével. A szakértők a csomagológépek, a lakk- és festékipari gépek és technológiák továbbfejlesztésében való együttműködésről, a gyártásszakosításról tanácskoztak, kitérve a robottechnika és az elektronikus termelésirányítás alkalmazásának lehetőségeire is. A tárgyalások jegyzőkönyvbe foglalásával egy időben tegnap két, korábban letárgyalt és egyeztetett műszaki-tudományos együttműködési szerződést is aláírtak: az egyik a technológiai folyamatok korszerűsítését irányozza elő a vegyipari gépgyártásban, a másik pedig a gumi- és műanyag-feldolgozó ipari gépgyártás területén történő műszaki együttműködést, a közös fejlesztést rögzíti.

A KGST-szekcióülést beharangozó írásunkban már megemlítettük, Pécs nem véletlenül színhelye a tanácskozásnak, a *Sopiana Gépgyár* több mint egy évtizede szállít csomagoló- és különféle festékipari gépeket a szocialista országokba, elsősorban a Szovjetunióba. A pécsiek éves, több mint 400 millió forint értékű termelésének csaknem felét immár az ilyen, főként nyugati licencek alapján kifejlesztett, szélesedő választékú gépek gyártása képezi. A magyar vegyipari gép- és berendezésgyártás külföldöt célba vevő ügyleteit – a tervezéstől az üzembe helyezésig – fővállalkozóként a Chemimas szervezi, ennélfogva teljesen kézenfekvő volt, a KGST-szekcióülés végén megkérdezzük *dr. Fecser Pétert*, a Chemimas vezérigazgatóját, a magyar delegáció tagját, a KGST-országok együttműködése milyen újabb lehetőségekkel kecsegteti gépgyártásunkat, ezen belül is a Sopiana Gépgyárat?

– A pécsi tanácskozáson két fő területről esett szó: mindenekelőtt a vegyipari csomagológépekben való gyártásszakosodásról. Ebben mi, magyarok élen járunk, így például az alumíniumtubus-gyártó gépsorokat a KGST-ben kizárólag a Sopiana gyártja és elégíti ki a tagországok szükségleteinek háromnegyedét. Az igények növekvőben, olyannyira, hogy a pécsiek legalább negyedszázadra előre biztosak lehetnek a piacban és ezen kapacitásaiknak kitöltésében. A másik téma a lakk- és festékipari üzemek technológiájának továbbfejlesztése. Magyarország – s vállalatai között a Sopiana – itt is kulcsgépeket gyárt, s további lehetőségek vannak.

Ezen a téren új feladat a robottechnika és a mikroprocesszoros vezérlés alkalmazása, itt nagyon gyorsan kell lépni, hogy a világszínvonallal lépést tarthassunk. Szükség van továbbá a főbb szállítási területek, elsősorban a Szovjetunió szükségleteinek, új igényeinek felmérésére, mert e nagy piac még közel sincs felkutatva. Végezetül törekedni kell az újszerű, a KGST-tagállamok vállalatai közötti közvetlen kapcsolatok megteremtésére.

M. Z.

A kormány és a SZOT ülése

A minisztertanács és a Szakszervezetek Országos Tanácsának képviselői pénteken Lázár Györgynek, a minisztertanács elnökének, Gáspár Sándornak, a SZOT elnökének és Méhes Lajosnak, a SZOT főtitkárának vezetésével megbeszélést tartottak a Parlamentben.

A megbeszélés résztvevői áttekintették a legutóbbi találkozón született megállapodások és a közösen kijelölt feladatok végrehajtásának helyzetét. Megállapították, hogy a megtett intézkedések és a felmutatható eredmények ellenére a gazdálkodás minőségének javításában nem kielégítő az előrehaladás. Jórészt vezetési és szervezési hiányosságok miatt még mindig lassan halad a termelés korszerűsítése, tetemes a munkaidőveszteség, továbbra is sok kifogás éri a termékek minőségét, a vállalatok egy részénél nincs meg a kellő összhang a bérek és a teljesítmények növekedése között, a kivitel – különösen a gépiparban – alatta marad a tervezettnek. Mindezek miatt nyomatékosan aláhúzták, hogy a még hátralévő hetekben további erőfeszítést kell tenni az éves tervben megjelölt célok eléréséért.

A kormány és a szakszervezetek képviselői véleménycserét folytattak az 1985. évi népgazdasági terv előkészítésével összefüggő kérdésekről. A kormány képviselői hangsúlyozták, hogy az alapvető gazdaságpolitikai követelmények teljesítéséhez mind a népgazdasági, mind a vállalati tervező munkában a jövedelemtermelő képesség fokozásának megalapozására kell fordítani a fő figyelmet, mert csak a hatékonyabb munkával teremthetők elő az egyensúly elengedhetetlen javításához, az elért vívmányok védelméhez és a műszaki haladás biztosításához szükséges források. A szakszervezetek képviselői kifejezésre juttatták, hogy a tervezőmunkával szemben támasztott követelményekkel egyetértenek. Bejelentették továbbá, hogy támogatják a gazdaságirányítási rendszer továbbfejlesztésére elhatározott intézkedéseket, megkezdődött az új vállalatvezetési formák bevezetésével járó mozgalmi feladatok előkészítése.

A tanácskozás napirendjén szerepeltek a jövő évi népgazdasági terv életszínvonalpolitikai elgondolásai is. A szakszervezetek képviselői ismertették a bér- és szociálpolitikai intézkedésekre vonatkozó – köztük a népesedési helyzet javítását célzó – javaslataikat, amelyekben további egyeztetéseket tartanak szükségesnek. A kormány képviselői, nem vitatva az igények jogosságát, kifejtették, hogy a szakszervezetek által sürgetett jövedelemnövelő intézkedések egy részének megvalósítása csak akkor lesz mérlegelhető, ha a nemzeti jövedelem a számítottnál nagyobb mértékben emelkedik.

A kormány és a szakszervezetek vezetői elismeréssel üdvözölték a Magyar Szocialista Munkáspárt XIII. kongresszusa és hazánk felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére a dolgozó kollektívák kezdeményezésére kibontakozott széles körű munkaversenyt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Leszállt az amerikai űrrepülőgép

Pénteken, helyi idő szerint reggel hét órakor a floridai Cape Canaveral repülőtéren szerencsésen földet ért a Discovery amerikai űrrepülőgép. A Discovery öttagú személyzetével csaknem pontosan nyolc napot töltött a világűrben és végrehajtotta az űrrepülés történetének első „mentőakcióját": személyzete befogott két elromlott mesterséges holdat, amelyet most visszahozott a földre. A személyzet tagjai között volt egyébként a harmadik amerikai űrhajósnő, Anna Fisher is.

●

✦ PÁRIZS: A francia nemzetgyűlés pénteken hajnalban első olvasásban elfogadta az 1985. évi költségvetést, amely 140 milliárd frankos deficitet irányoz elő. A költségvetés mellett csak a szocialista és baloldali radikális képviselők szavaztak, a jobboldal ellene szavazott, a kommunista képviselők pedig tartózkodtak a szavazástól.

✦ *ÚJ-DELHI: India északi részén hétfő óta 34 személy esett áldozatul egy ciklon pusztításainak. A PTI indiai hírügynökség jelentése szerint Madrászban 21 személy vesztette életét és legkevesebb hatvanezer ember vált hajléktalanná. Ándhra Prades szövetségi államban 13 halálos áldozata van a ciklonnak és mintegy százezer ember kényszerült otthona elhagyására.*



A chilei hadsereg és rendőrség ismét letartóztatottakkal töltötte meg Santiago egyik külvárosi stadionját.
(Telefoto — AP—MTI—KS—DN)

Elutazott hazánkból a moldavai miniszterelnök

Marjai Józsefnek, a minisztertanács elnökhelyettesének meghívására november 10–16. között hazánkban tartózkodott Ivan Usztyijan, a Moldavai Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke. Kíséretében volt Pjotr Komendant, a Moldavai SZSZK külügyminisztere és Georgij Szokoolj hús- és tejipari miniszter.

Marjai József és Ivan Usztyijan a szívélyes, baráti légkörű megbeszéléseken áttekintette azoknak a Magyar Népköztársaság és a Moldavai SZSZK főhatóságai és vállalatai közötti közvetlen gazdasági kapcsolatoknak az alakulását, amelyek továbbfejlesztéséről – mint ismeretes – korábban megállapodás született a magyar és a szovjet kormány között. Megállapították, hogy Magyarország és Szovjet-Moldávia, területük hasonló földrajzi-gazdasági adottságait kihasználva szorosabbra fűzték a mezőgazdasági szervezetek közötti, a kultúrnövények termesztésére és új fajták kifejlesztésére irányuló együttműködésüket. Jó eredmények születtek az ipar területén elhatározott közös célok megvalósításában, így a mezőgazdasági gépgyártásban, az ahhoz kapcsolódó technológia kifejlesztésében, valamint a kereskedelmi kamarák közötti kapcsolattartás bővítésében.

A moldavai miniszterelnököt magyarországi tartózkodása során fogadta Lázár György, a minisztertanács elnöke és Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

A moldavai miniszterelnök és a kíséretében levő miniszterek megbeszéléseket folytattak Várkonyi Péter külügy-, Kapolyi László ipari és Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterrel.

A moldavai vendégek látogatást tettek több ipari és mezőgazdasági üzemben és kereskedelmi létesítményben.

Ivan Usztyijan és kísérete pénteken elutazott hazánkból. A moldavai miniszterelnököt elutazásakor Marjai József búcsúztatta, jelen volt Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió budapesti nagykövete.



A kaliforniai Loma Linda városkában elhunyt az a kislány, aki több mint két hetet élt egy páviánnak a testébe ültetett szívével. Eddig öt ember testébe ültettek állatszívet, közülük e kislány élt legtovább.
(Telefoto — AP—MTI—KS—DN)

Ítélet a tatabányai orvosok ügyében

A Legfelsőbb Bíróság pénteken ítéletet hirdetett a tatabányai orvosok perében. A vádlottak első fokon kiszabott szabadságvesztés-büntetését részben mérsékelte, részben pedig végrehajtásukat felfüggesztette. Az ügy az első fokú ítéletet követően ügyészi fellebbezés révén, illetve az ügyvédek felmentésért folyamodó kérelme nyomán került a legmagasabb bírói fórum elé.

A Legfelsőbb Bíróság dr. Berkes György vezette tanácsa pénteki ítéletében megállapította, hogy az első fokú bíróság az eset tényállását túlnyomórészt pontosan tárta fel. Azonban a különböző szakvélemények nem voltak teljesen kielégítőek, s így a bizonyítékkiegészítés során felszínre került körülmények az ügy megítélését jelentősen befolyásolják. Konkrétan: az újszülött életbenmaradási esélyei eleve csekélyek voltak, s ezért nem helytálló az első fokú ítélet azon megállapítása, mely szerint a gyermek élete szakszerű kezelés esetén nagy valószínűséggel megmenthető lett volna. Tény azonban, hogy dr. Halász Tamás abortuszként kezelt egy koraszülést, s nem tette meg a szükséges intézkedéseket. Mindebben befolyásolta őt dr. Bozsányi Lajos véleménye, amely utasításként is értelmezhető volt. Az emberölés ténye kétségtelen tehát, a szakértői vélemény viszont valamelyest enyhíti cselekedetük súlyát. Éppen ezért e két vádlott büntetését négy év szabadságvesztésre mérsékelték, a mellékbüntetések meghagyásával.

Dr. Fáczányi Attila és dr. Csepegő György magatartását az első fokú bíróság helytelenül értékelte, ugyanis azzal, hogy nem tettek semmit az újszülött életének megmentése érdekében, nem egyszerűen szándékos veszélyeztetés bűntettében vétkesek, hanem cselekedetük megfelel az emberölési kísérlet bűntettének — állapította meg a Legfelső Bíróság, ennyiben tehát tettüket súlyosabban minősítette. Ugyanakkor a szakértői vélemények szerint a szülést követő hat órán túl nem volt esély az újszülött életben tartására. A két vádlott viszont csak enynyi idő eltelte után értesült a történtekről. Magatartásuk tehát nem áll okozati összefüggésben az újszülött halálával. Mindezek alapján a Legfelsőbb Bíróság nem tartotta szükségesnek a szabadságvesztés végrehajtását, így — annak mértékét változatlanul hagyva — dr. Csepegő György esetében három évre, dr. Fáczányi Attiláné pedig öt esztendőre felfüggesztette. Dr. Herpay Gábor esetében új eljárás lefolytatására utasították az elsőfokú bíróságot.

Ismét bútorvásár nagy árengedménnyel

- Lakószobák,
- szekrénysorok,
- kárpitozott garnitúrák,
- konyhabútorok

kaphatók a DOMBÓVÁRI BÚTORBOLTBAN,
november 15.—november 22. között.

OTP-ügyintézés helyben.

ELVESZETT

a DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT

KÖZPONT 6 PÉCS MNB 240—02996

Anyagátvevő bélyegzője.

A bélyegző érvénytelen

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

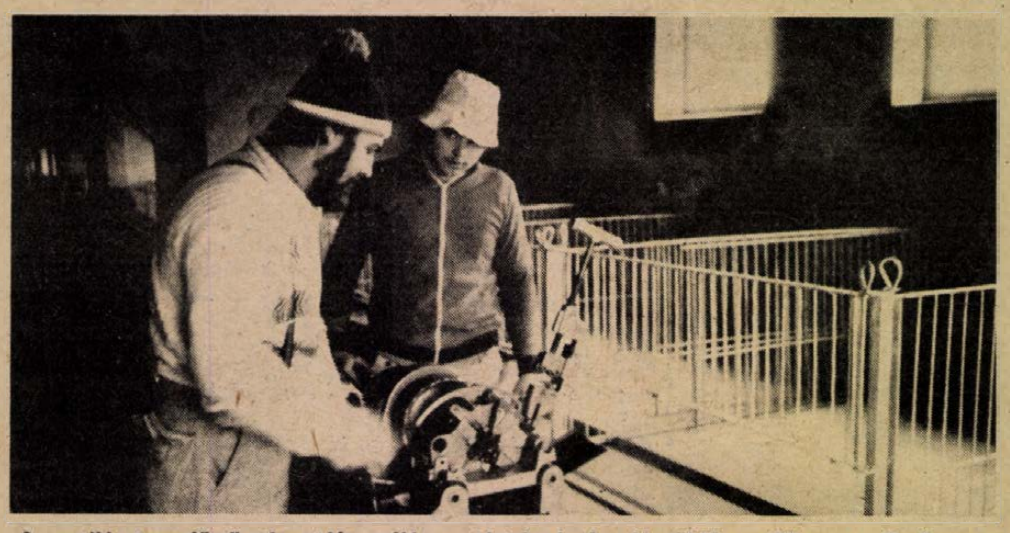
Pécs, Dohány u. 2—8.

Helytáll a mezőgazdaság

Beszélgetés Dr. Kis Pállal, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettesével

A mezőgazdaságot sokan sikerágazatnak tartják. Ezt statisztikai adatokkal is lehet bizonyítani: a világ megművelt földterületének 0,25 százaléka van hazánkban, ugyanakkor a világ mezőgazdasági termelésének 1 százalékát adjuk. Ezt a nemzetközileg is elismert kiváló teljesítményt a magyar mezőgazdaság az elmúlt két évtizedben érte el. Ebben az időben a termelés értéke több mint 60 százalékkal növekedett. Leggyorsabban a gabona- és a hústermelés fejlődött. Gabonatermelésünk 1970 óta 80 százalékkal nőtt, s 1982-ben az egy főre jutó gabonatermés 1400 kilogramm volt. Hazánkban az egy lakosra számított hústermelés négyszer nagyobb a világátlagnál, s elérte a 210 kilogrammot.

Mostanában — a nemzetközi sikerek ellenére is — sok gazdaságban panaszkodnak, hogy romlik a termelés jövedelmezősége. Milyen a gazdaságok helyzete? Milyen eredmények várhatóak az idén? E kérdésekről beszélgettünk dr. Kis Pállal, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettesével.



A szajki termelőszövetkezet lánycsóki sertéstelepének új süldőnevelőiben a Szalkszentmártonból érkezett Budai János és Kövér József a központifűtés-rendszert szerelik.

Fotó: Erb János

Teljesített terv

— Két éve tart az aszály, aminek sok gazdaság érzi káros következményeit. Az elmúlt esztendőben számottevően megnőtt a veszteséges gazdaságok száma. Mi várható az idén?

— Az idei népgazdasági terv a mezőgazdasági termelés 4 százalékos növekedésével számol, tehát lényegében az 1982. évi termelési eredmények megismétlését tűzte ki célul. A mezőgazdaság mostani helyzetét összefoglalva, röviden azt mondhatjuk, a gazdaságok teljesítik a tervet, ami a két éve tartó aszály ellenére rendkívül kedvező eredmény. A növénytermelésben és az állattenyésztésben ez elsősorban a sertéstartás gyors növekedésének következménye, ami ellensúlyozza a szarvasmarha- és juhágazatban tapasztalható lemaradást is. Érdekes tapasztalat, eltér a korábbiaktól, hogy az idén lelassult a mezőgazdasági nagyüzemek ipari, szolgáltató és kereskedelmi tevékenységének bővülése.

A termelés jövedelmezősége, s a gazdaságok nyeresége a tavalyi aszályos esztendőhöz képest várhatóan javul. Ez egyben igazolja azt is, hogy a termelés növelésével képesek voltak a nagyüzemek „kigazdálkodni" a közgazdasági szabályozók által közvetített elvonásokat. Persze azt ma még meg kell mondani, hogy az őszi betakarítású növények hozamai számottevően befolyásolhatják az üzemek eredményeit.

Másfelől az is igaz, hogy ez a kedvező kép az országos átlagra jellemző, de ezen belül nagyok a szóródások. Az idén is mintegy 57 nagyüzem veszteségével számol a bank az előzetes felmérések szerint. Kedvező azonban, hogy a veszteséges gazdaságok száma lényegesen kisebb — mintegy fele —, mint tavaly volt. A pénzügyi hiány nagy része hat megyére — Bács-Kiskun, Békés, Borsod, Pest, Szabolcs, Szolnok — összpontosul. Három megyében már a harmadik éve sújtja az aszály a gazdaságokat. Főleg ezekben a térségekben a gazdaságok tartalékai kimerültek, a veszteség és az alaphiány nagy része csak központi segítséggel rendezhető. Nem is maradtak magukra a gazdaságok, hiszen a Pénzügyminisztérium a tavalyihoz hasonlóan az idén is földadókedvezmény nyújtásával, a jövedelemadó-előleg befizetésének mentesítésével segítséget nyújt. A folyamatos termeléshez — óvadék mellett — a bank is folyósított hitelt a nehéz helyzetbe jutott gazdaságoknak. Úgy is igyekszünk enyhíteni az üzemek gondjain, hogy indokolt esetben az esedékes fejlesztési hitelek egy részét prolongáltuk.

Kevesebb beruházás

— Alig van gazdaság, ahol napjainkban ne mérlegelnék gondosan a hitelek felvételét. Az utóbbi időben ugyanis jelentősen nőtt a hitelek kamata, ezért a gazdaságok kevesebb hitelt kérnek, mint azelőtt.

— Ez a folyamat megerősíthető a banki tapasztalatok alapján is: szeptember 30-án a forgóeszköz-hitelállomány 2 milliárd forinttal — 6,5 százalékkal — alacsonyabb volt, mint egy évvel korábban. Másfelől megfigyelhető, hogy a termelés folyamatosságának biztosításához a tavalyinál nagyobb összegű hiteleket vettek fel a gazdaságok. Az úgynevezett rövid lejáratú hitelek évközi növekedése jórészt a tavalyi aszály következménye. Az aszálykárt szenvedett gazdaságok többsége felélte tartalékait, az állatállomány takarmányozásához is sokhelyütt hitel igénybevételére kényszerültek. Növekedtek a termelési költségek is, ami átmenetileg ugyancsak növelte a hiteleket. Megfigyelhető azonban, hogy a gazdaságok kamatérzékenysége is mérséklőleg hatott a hitelek felvételére. A jelenlegi szigorú forgóeszközhitelezés igen gondos pénzgazdálkodásra készteti a gazdaságokat.

— Az elmúlt esztendőben csökkent a gazdaságok nyeresége a korábbiakhoz képest, az idén igyekeztek visszaszorítani a hiteleket is. Honnan volt elegendő pénzük a fejlesztéshez? Hogyan alakultak a beruházások?

— Az utóbbi esztendők közül az idén érezhető legerőteljesebben a beruházások mérséklődése. Ennek oka részben a központi intézkedésekben, részben a gazdaságok helyzetében keresendő. A szabályozás is úgy változott, hogy mérséklőleg hasson a beruházásokra, másfelől az aszály miatt a gazdaságok nyereségági fejlesztési alapja is csökkent. Következmény, hogy az idén mintegy 26 milliárd forint értékű beruházás valósul meg a mezőgazdaságban. Ez ugyan valamivel meghaladja a tervezettet, de 900 millió forinttal kevesebb az 1983. évinél. A beruházásokon belül az építkezések meghaladják, a gépvásárlások megközelítik az előirányzatokat, az ültetvénytelepítések viszont elmaradnak attól. A 26 milliárd forintos várható kifizetésből 4,7 milliárd forint az úgynevezett exportárualapot bővítő beruházás.

A beruházásokra fordított összegnek több mint 70 százaléka a vállalatok saját pénze. Ez valamivel több az előirányzottnál, de kevesebb a tavalyinál. Az összes pénzügyi forrásokon belül a támogatások mintegy 10 százalékot, a hitelek 20 százalékot tesznek ki. A hitelekből, amelyeknek összege 5,2 milliárd forint, a gabonaprogram megvalósítását szolgálja 2,4 milliárd; az export árualap növelését pedig 0,8 milliárd forint.

— A közelmúltban területi tanácskozásokon ismertették a gazdaságokkal a jövő évi szabályozóváltozásokat. Ezek közül az egyik változás a hitelezési rendszert is érinti. Mi ennek a lényege?

— Jövőre — a vállalatok közötti rugalmasabb üzleti kapcsolatok kialakítása érdekében — lehetőség lesz az egymás közötti hitelezés szabadabb kibontakozására. Az egymással gazdasági kapcsolatban álló vállalatok és szövetkezetek bármilyen szabad pénzforrásuk terhére kereskedelmi hitelt, illetőleg előleget nyújthatnak. Megszűnik az a jelenleg is érvényes megkötés, hogy az ilyen hitelt csak szabad fejlesztési alapból lehet nyújtani. A hitelezés szélesebb körű kibontakoztatása erősítheti a jövőben a gazdasági kapcsolatokat, elmozdíthatja a fizetési fegyelem javulását. Új dolog az is, hogy a kifogástalan hitelképességű vállalatoknak jövőre úgynevezett folyószámlahitelt lehet nyújtani. Beruházási hitelekkel viszont a jövőben is csak azokat az elképzeléseket segíti a bank, amelyek a befektetett összeg hatékony felhasználását ígérik. Magyarán: a jövedelmező, a gazdaságos, a minden piacon keresett, jól értékesíthető, versenyképes áruk termeléséhez nyújt hitelt a bank. Így például folytatjuk a gabonaprogram jövő évi gépbeszerzéseivel és tárolók építésével kapcsolatos finanszírozást. Megkezdődtek az integrált állattenyésztési és húsipari fejlesztések megvalósítása. A bank mellett lépéseket tesz a korszerűbb hitelezési rendszerek alkalmazására.

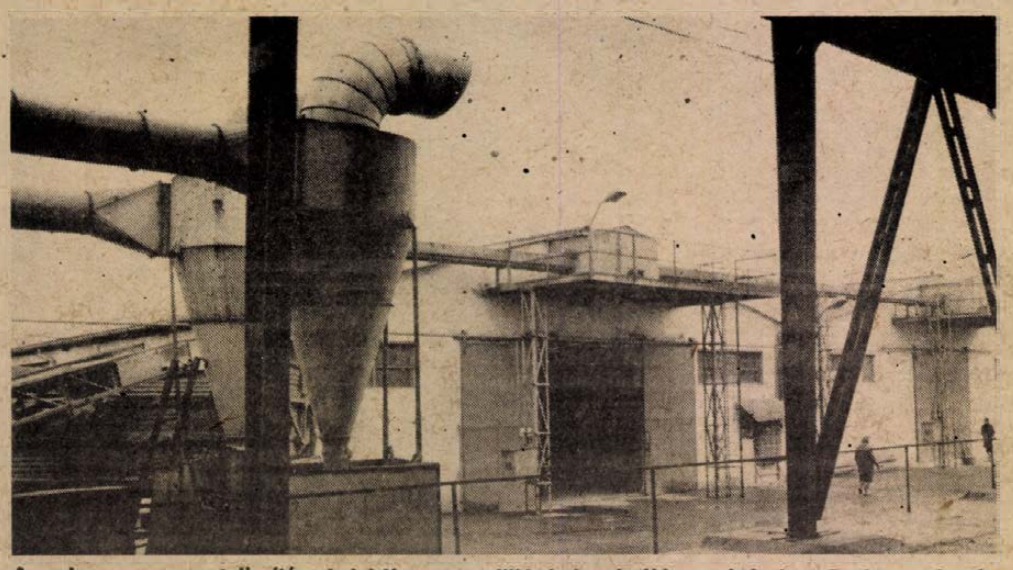
Versenyképes élelmiszeripar

— A piaccal az élelmiszeripari vállalatok vannak nagyobbrészt kapcsolatban. Hogyan fejlődtek ezek a vállalatok? Milyen a mostani helyzetük? Miképp segítette a bank fejlődésüket?

— Jelenlegi ismereteink szerint az élelmiszeripari termelés néhány ágazatban meghaladja a tervezettet. Azt mindenki érzékelheti, hogy a lakosság élelmiszerellátása jó. A vállalatok törekedtek a termékszerkezet korszerűsítésére, mintegy 150 új terméket hoztak forgalomba. Közismert az is, hogy az élelmiszeripar adja a népgazdasági exportnak mintegy negyedrészét. Az idei terv szerint 4—5 százalékkal kell növelni az élelmiszeripari exportot. A vállalatok igyekeztek ehhez alkalmazkodni, érezhetően megélénkült piackutatási munkájuk. A kereslet azonban nem mindig volt összhangban az árualappal. Kedvezőtlen volt az is, hogy egyes élelmiszerek világpiaci árai csökkentek.

A bank elsősorban az export árualapokat bővítő hitelekkel támogatta a gazdaságosnak igérkező élelmiszeripari fejlesztéseket. A jövőben is az a célunk, hogy a hitelezéssel is elősegítsük a legkorszerűbb termelési technológiák kialakítását, a melléktermékek és hulladékok feldolgozásának javítását, vagyis hozzájáruljunk az élelmiszeripar versenyképességéhez.

V. Farkas József



A gabonaprogram teljesítése érdekében 13 millió forint értékben vásárolt erő- és munkagépeket, illetve épített 600 vagonos tárházat (képünkön) és készít új keverőüzemet a majsi Kossuth Termelőszövetkezet.

Fotó: Erb János

A dohányzás ártalmáról

A dohány — Nicotiana — a burgonyafélék családjához tartozik számos fajjal és változattal. Nevét Jean Nicot (1530—1600) francia diplomatáról nyerte, aki 1560-ban hozta Amerikából Franciaországba. Hozzánk — Erdélybe — 1568-ban Bornemissza Pál püspök révén került. A dohány mérges nikotinalkaloidot és aromát adó nicotianint tartalmaz.

Ennyit magáról a dohányról 1984. november 17-én, a dohányzás elleni első világnapon. A fentiekből annyi kitűnik, hogy a frissen felfedezett Amerikából meglehetősen hamar került át Európába, s ugyancsak gyorsan terjedhetett el a kontinensen, ha nyolc évvel az „invázió" után már Erdélyben is pöfékeltek.

Szédületes karriert futott be a dohány e bő négy évszázad alatt, melynek csak az utolsó pár évtizedében tudjuk igazán, mekkora istencsapása ez az emberiségnek, ám azt is tudjuk: túl kései a felismerés ahhoz, hogy gátat lehetne vetni a káros élvezetnek, ezért csupán korlátozni próbáljuk, közismerten kevés sikerrel, hiszen — csakúgy, mint az alkoholizmus elleni küzdelem — ez is janusarcu. S hadd tegyem hozzá nagyon gyorsan: világszerte az, hiszen mindkettőn óriási a haszon — hol az állam, hol a magántőke számára. Az pedig csupán írott malaszt, — ezt is jól tudjuk —, hogy újabban az is olvasható a cigarettás csomagokon, hogy „a dohányzás káros az egészségre". Aligha hihető, hogy e jámbor figyelmeztetés olvastán akár egyetlen frissen vásárolt cigarettacsomagot eldobtak volna.

A különböző célzatú — egyre szaporodó — világnapok benjáminja azért gondolkodásra késztet, s hogy a Csehovtól kölcsönzött cím alatt az alábbiakban elmondandók miatt megpróbáljam kifogni a szelet az ellentábor vitorlájából (tudom: nem sok eredménnyel), sietek kijelenteni: olyan valaki fejti ki a véleményét a dohányzás hatásairól, aki valaha maga is dohányos volt.

Nem szándékom a dohányzásnak a dohányzó egészségére gyakorolt káros hatásáról beszélni, s mondhatnám, hogy azért nem, mert kinek-kinek a szuverén ügye, hogyan rongálja az egészségét. Persze ez nem igaz, hiszen az egészségkárosítás — lettlégyen az bármilyen eredetű is — nem magánügy, hanem nagyon is társadalmi ügy. Jól tudja minden dohányos, hogy a szenvedélye súlyos légzőszervi megbetegedésekhez vezethet, hogy elsőszámú rizikófaktor az érrendszeri megbetegedések létrejöttében, s hogy számos egyéb nyavalya előidézője is lehet, és azt is, hogy mindez milyen károsan alakíthatja egész további életüket, s mégis csinálják.

Mondjuk, hogy ez az ő ügyük. Ám a társadalom nemcsak dohányosokból áll, hanem nemdohányzókból is. Nem tudom, milyen arányban van egymással a két tábor, de még ha törpe kisebbségben lennének is a nemdohányzók (nem így van!), akkor is kíméletet érdemelnének. De mi van ehelyett? Kedvenc példám a másik káros szenvedélyből ered. Tessék csak elképzelni, milyen következményekkel járhatna, ha — teszem azt — két borissza lefogna egy józanéletűt, s egy harmadik addig töltené bele a szeszt, míg az az eszméletlenségig lerészegedne? És mi van a dohányzással? A világ legtermészetesebb dolga, hogy a nemdohányzó akarata ellenére is szívja a dohányfüstöt — ezt nevezik passzív dohányzásnak —, mert az érzéketlenül önző és tapintatlan környezet erre kényszeríti. Míg az említett példa komoly felzúdulást keltene, a kényszerdohányzást mindenki tudomásul veszi. Hol van már az az idő, amikor úgy illett, hogy társaságban megkérdezték: szabad rágyújtani, s nemleges válasz esetén — mert valaha azt is merték! — a cigaretta visszakerült a zsebbe. Ma ilyent kérdezni? Ugyan kérem! És ha a nemdohányzó netán tiltakozni merészel, hát megnézheti magát. Szenvedélyes vitáim voltak már emiatt dohányosokkal, s a magam tiltakozása olyan reakciót váltott ki majd minden esetben, hogy „nekem szuverén emberi jogom dohányozni". És az én szuverén emberi jogom, hogy ti. nem akarok passzívan sem dohányfüstöt szívni, azzal mi van? Ahhoz senkinek semmi köze? Hát kérem, ez a baj!

Várakozom a busznál, szállnék föl, s a mellettem lévő utas — féllábbal már a lépcsőn — még egy utolsót slukkol a cigarettából, majd a füstöt már a jármű belsejében magától értetődően a képembe fújja. Ülök az értekezleten, fontos volna az aktív részvétel, ám alig fél óra elteltével már kívül lennék, mert ég a szemem, kapar a torkom a füsttől, ezért óvakodom megszólalni, nehogy ezzel is nyújtsam a szenvedés idejét. Szerencse, hogy az utóbbit illetően egyre több helyen ismerik fel a dolog veszélyességét és tartanak értekezleteket, tanácskozásokat cigarettaszünetekkel. S annak is örülhetünk, hogy szaporodnak a munkahelyek, ahol kiírják, hogy ott nem dohányoznak. De sajnos, ezek nem azok, ahol különösen kívánatos lenne a dohányzás teljes betiltása. Igen, jól érti az olvasó: teljes betiltás! Az egészségügyi intézményekben — mit ér az orvos bármilyen fenyegető intelme, ha előtte ott a csikkektől bűzlő hamutartó —, az oktatási intézményekben — üres papolás minden, az iskolákban e tárgyban elhangzó szó, ha serdületlen és a serdülő azt látja, hogy a pedagógus is „bagózik" —, az élelmiszerüzletekben — sajnos, jártam már olyan húsboltban, ahol a pénztárosnő vidáman eregette a füstöt —, az étkezőhelyeken... Érdekes, azt minden dohányos kibírja, hogy egy másfél-kétórás filmet — legyen az bármily izgalmas — rágyújtás nélkül nézzen végig, de egy háromnegyedórányi éttermi tartózkodás két-három cigaretta nélkül elképzelhetetlen. Mint az is, hogy pl. a távolsági autóbuszon — ha csak fél- vagy háromnegyedórányi is az utazási időtartam — ne borítsák füstbe a jármű belsejét.

Lehetne még sok-sok példát felhozni, ami mind-mind azt bizonyítja, hogy a társadalom egy részének az élvezetétől a társadalom másik — talán nagyobb — része kényszerül szenvedni. A továbbsorolás helyett egyetlen dologról szólok még.

Arról, hogy mennyire sajnálom és féltem azokat a gyermekeket, akik dohányzó szüleik mellett nőnek fel. Vajon eszébe jutott-e már valakinek, hogy valamiképpen ez is ifjúság elleni bűntett — lehet, hogy erős a meghatározás, de ha vétséget mondok, annak nincs ereje —, amint a szülői alkoholizmus. A gyermekét itató szülő ellen — súlyos esetben — eljárás indítható, de a csecsemőkorától passzív dohányosként felnövekvő emberkét senki és semmi nem védi. Hát csodálhatjuk-e, ha még a tizedik évüket sem elért gyermekeket látunk cigarettázni? A részeg gyermek megbotránkozást kelt, s húsvét táján újság, rádió, tévé figyelmeztet: ne adjunk szeszes italt a locsolni jövő gyermekeknek. De ki figyelmezteti a szülőt, hogy ne szoktassa dohányzásra a gyermekét? Sajnos, ugyanúgy, mint az alkoholista környezetben felnövő gyermek maga is potenciális alkoholistajelölt lesz, a dohányos környezetben felnövő gyermek passzív dohányzása is aktív dohányzássá „fejlődik". Őket kellene megmenteni, természetesen abba sem belenyugodva, hogy a nemdohányzók milliói kénytelen-kelletlen részesedjenek a nikotin „áldásából".

Hársfai István

Eredeti tervek alapján



A régi Pannónia ma — Foto: Cseri L.

Szállodarekonstrukció Pécs belvárosában

Még több férőhely kellene? — Megmarad a Nádor kávéháza

A fűtési szezon első napján sűrű füst gomolygott Pécsett, a Kossuth Lajos utcában. Az emberek lélegzetvisszafojtva találgatták, vajon mi ég, Kigyulladt a régi Pannónia?

Aztán amilyen hirtelen jött, épp oly gyorsan tűnt tova a füst. Odabent az egykori játékterem helyén megszelídült a tűz, amelyet a Bányászati Aknamélyítő Vállalat munkásai raktak, hogy előűzzék a hideget, és elfogyasszák az otthonról hozott elemózsiát.

Az aknamélyítő emberei most is dolgoznak, a közműalagutat építik és az öreg falakat erősítik. A munka az előírt ütemben halad, a felújítás kevésbé látványos része a jövő év elejére befejeződik. Az aknamélyítők átadják a terepet a BÉV szakembereinek.

A századforduló után épült Pannónia Szálló 1976-ban zárta be kapuit. A végleges döntés, amely biztosítja a felújításhoz szükséges költségeket, csak néhány évvel később született meg. Időközben átadták az új Pannóniát, ez azonban nem jelentett lényeges változást, sőt, még a Hunyor Hotel belépésével sem enyhültek megfelelően a megyeszékhely szállásgondjai. Különösen a konferenciák, a különféle kongresszusok alkalmával jelentkeznek gondok. A Hunyorban szeptember végéig több mint 2700 hazai és külföldi turistát fogadtak. A 4700 vendégéjszakából 54 százalék a határainkon túlról érkezettek aránya.

A megélénkült idegenforgalom azonban nem csupán a szálláshelyek számának növelését sürgeti, de a minőségi változást is. Éppen ezért sokat jelenthet az a 100 kétágyas, fürdőszobás szállodai férőhely, amely a Kossuth Lajos utcai felújítás során létesül.

— Mikorra várható javulás?

— A BÉV-vel kötött szerződés szerint 1987. december 31-ig befejeződik a Kossuth Lajos utcai épület teljes felújítása — mondja Varga Csaba, a Hungarhotels pécsi szállodájának igazgatója. — A Pannóniát az eredeti tervek alapján állítják helyre. Megmarad tehát a szecessziós jelleg, ami sajátos hangulatot kölcsönöz a létesítménynek.

— Ezzel kapcsolatban szó volt bizonyos szervezeti változásokról is.

— Korábban arra gondoltunk, hogy a Nádort és a felújított egységet közös recepcióval működtetjük. Ehhez meg kellett volna szüntetni a Nádor kávéházat. Tekintve, hogy az ilyen jellegű vendéglátó helyekből mind kevesebb van az országban, ezt nem tehetjük. Szerepel a jövő évi terveink között viszont egy kisebb rekonstrukció.

— Milyen lesz a felújított Pannónia?

— Az épületen belül számos változást tervezünk. Lesz konferenciaterem, eredeti angol kocsma, ahol csapolt sört és olcsó ételeket mérünk és arra is ügyelünk, hogy jól lehessen például beszélgetni. A Snack-bár reggeltől késő estig lesz majd nyitva és az ételek java része a vendég szeme láttára készül. A negyedik emeleten tetőterasz épül, az alagsorban éjszakai bár, de működik majd szauna és kondicionálóterem is a felújított szállodában.

A külföldiek érdeklődése tovább fokozódik Pécs és Baranya látnivalói iránt. Az idei év első kilenc hónapjában 20 százalékkal többen töltötték az éjszakát a Nádorban vagy a Pannóniában mint korábban. Még késő ősszel is érkeznek csoportok nyugati határainkon túlról.

A régi Pannónia felújítására és berendezésére szánt 200 millió forint minden bizonnyal jó befektetés.

Ferenci Demeter

Miért késett egy vizsgálat?

„Szagfalak"

Az érintettek tiszta képet kapnak

A szokatlannak tűnő megfogalmazás — szagfalak — aligha túlzás, hiszen akik a Kertváros felé mennek, gyakran már a felüljárókat követően szinte beleütköznek a bűzbe, ami néha oly „sűrű", hogy akár árnyéka is lehetne... Vagy a másik eset, a szennyvíztelep felől lassan, de szívósan terjedő pregnáns „illat", amely a légköri viszonyoktól függően hol az egész Kertvárost, hol Újmecsekalját, de néha a belvárost is beteríti, nem lehet szabadulni tőle, fancsali képű járókelők kutatják a „szabad levegőt".

A Megyei Tanács a pécsi „bűzviszonyokat" feltárni szándékozó vizsgálatot rendelt meg az Országos Környezetvédelmi Intézettől. A *„Helyzetelemző tanulmány készítése Pécs déli városrész bűzproblémájának komplex feltárásához (Pécsi Bőrgyár, Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, BIVIMPEX Bőrgyárak Kereskedelmi Közös Vállalata, Szabadegyházi Szeszipari Vállalat Pécsi Keményítőgyára, Pécsi Vízmű szennyvíztelepe), a lokalizálás műszaki-gazdasági lehetőségeinek megalapozásához"* — ezt a címet viseli az OKI-vizsgálat, amely várhatóan december elejére készül el.

Előzményei természetesen a mai helyzetnek is vannak. Hogy a legelején kezdjük: hol volt még a sűrűn lakott kertvárosi rész, amikor elhatározták a szennyvíztelep megépítését, mostani helyén. Akkoriban az Országos Építésügyi Szabályzat előírásai is kevésbé voltak szigorúak, mint most, amikor kimondják: azokon a szennyvíztelepeken, ahol közvetlen iszapkezelés is van, *500 méteres védőkörzetet* kell hagyni. Ez persze a pécsi esetében messze nincsen meg. A város szerkezeti változásainak következtében ma már a Bőrgyár, a Baranya megyei Húsipari Vállalat, a BIVIMPEX közös vállalata, a keményítőgyár is jószerével Pécs közepébe került. Mindez persze bizonyos intézkedéseket követelt — már ami a veszélyes környezet hatásának némi csökkentését illeti s a szennyvíztelepen megindult például a technológia korszerűsítése —, de ezek csak kis lépések voltak s *nem jelenthetnek megnyugvást, végleges megoldást.*

A „nagy lépéshez" — értve ez alatt a bűzforrások végleges megszüntetését — *másfél milliárd forint* kellene. Nincs.

— Tudományosan eddig még nem bizonyított tény — hallottuk *Kovács Lajostól*, a megyei tanács építési osztályának vezetőjétől —, hogy honnan és milyen veszélyességű fertőző anyagokat hurcol magával a bűzfelhő, de mai tudásunk szerint *ezt nem lehet kizárni.* Erre a veszélyre tekintettel döntöttünk úgy, hogy senkire és semmire a továbbiakban nem várva, megrendeljük az OKI-tól a vizsgálatot: milyen anyagok, honnan, milyen intenzitással, milyen légköri viszonyok között, milyen fokú veszélyt jelenthetnek a városra.

A vizsgálatnak egyébként nemcsak a felsorolt cégek a célpontjai, hanem az egész ipari tömb, vagyis minden olyan üzem, ami „rácsatlakozik" a Pécsi-vízre.

— Mennyiben elkésett ez a vizsgálat?

— Csak ki kell menni a környékre, körbenézni, hogy évek során mi minden települt-épült a városnak erre a részére... Van bőven mit megvizsgálni, bonyolult a feladat, az üzemek teljes technológiáját szemügyre kell venni, elemezni, majd javaslatot tenni a megfelelő beavatkozásra.

— Nem lehet, hogy éppen ez az oka a vizsgálat elkésettségének?

— Képzeljük magunkat a vállalatok helyébe. Ha mondjuk négy évvel ezelőtt megcsinálja az OKI a vizsgálatot s kiderül, hogy — csak példaképpen — adott vállalatnál 4–5 millióba kerülne a bűzforrás végleges megszüntetése, s a vizsgálata alapján erre a fejlesztésre a vállalatok kötelezhetőek lehettek volna, *el tudom képzelni: késleltetnék* ezt az elemző munkát... De végül is: *számolnunk kell ezzel a közömbösséggel,* hiszen a különböző gyárak, üzemek szűkös fejlesztési lehetőségeiket nem elsősorban a bűzforrások megszüntetésére igyekeznek felhasználni. Ez bizonyos fokig érthető is.

— De nem elfogadható! Mert a bűz legalább annyira irritáló, mint az, hogy kibocsátói egymásra mutogatnak: nem én, hanem a másik három a fő forrása...

— Pontosan így van. Idegesítő már nagyon sokak számára ez a szinte vég nélkül visszatérő gond s nemcsak azoknak, akik szagolják, hanem azoknak is, akik tenni akarnak ellene. **Éppen** ezt kell elérnünk: *akit nem idegesit a megoldatlanság, erre rákényszeritsük.* Nyilvánvalóan az érintett cégeknek, a város és a megye illetékeseinek a vizsgálat befejezését követően le kell ülniük egy asztalhoz, s *a fekete-fehér eredmények alapján feketén-fehéren elmondani: mit szándékoznak tenni.*

— Mennyiben jelent kötelezettséget az OKI-vizsgálat eredménye?

— Alapot jelent a hatósági kötelezésre. S ezzel élni is kell.

— Jelentheti ez azt, hogy véglegesen lerendezhető a pécsi bűzgond?

— Az a véleményem, hogy *ez a gond véglegesen soha sem lesz megoldható.* A bűz intenzitása, mértéke csökkenhet, de abszolut megszűnésével egyelőre nem számolhatunk. Erre szerintem pillanatnyilag senki sem tud garanciát vállalni. Vegyük csak a pénzügyi oldalát: a következő tervidőszakban Pécs fejlesztésére várhatóan rendelkezésre álló összegnek mintegy a felére lenne szükség ennek érdekében. Elképzelhető az ilyen méretű megosztás? Aligha... Vagyis *Pécs ezt egyedül megoldani nem tudja* s ez már nem akarat kérdése. Ezért szeretnénk elfogadtatni a központi szervekkel (OTH, OVH), hogy vegyék át e gond megoldásának kötelezettségét vagy adjanak hozzá pluszpénzt.

— Végül is: mi megnyugtatót mondhatunk?

— Nem sokat. A vizsgálat befejezését követően — tehát még ez év decemberében — azonban már többet tudunk.

Végezetül még egy adalék: *új levegőtisztaság-védelmi rendelet van kidolgozás alatt* ezekben a hónapokban, ami újabb tükröt tarthat a pécsi bűzprobléma elé: várható rendelkezéseinek miként felelnek majd meg a szándékolt intézkedések.

M. A.

Befejezés előtt a „Lila ABC"

Új élelmiszerüzlet nyílik a Kertvárosban

7 millió forintos árukészlet — Éjszaka érkezik az új árú — Nyitás: november 29-én

Közel 17 millió forintos költséggel — mintegy másfél év alatt — modern élelmiszerüzlet épült a Hajdú Gyula utcában. Az 1460 négyzetméteres létesítmény jelentős hányadát alkotják a különféle raktárak, tároló és előkészítő helyiségek. Szerepük nem csupán a szokásos értelemben fontos, de azért is, mert a tervek szerint az eladásra szánt áru nagy részét a helyszínen adagolják, csomagolják.

A munkát segítő gépek, berendezések egy része már megérkezett. Miközben a BÉV szakemberei az utolsó simításokat végzik a lilára festett épületen, odabent a falak mögött már folyik a szerelés, a berendezés. Közel a határidő: a Csemege Kereskedelmi Vállalat legújabb pécsi üzlete november 29-től fogadja a vásárlókat.

Nyitáskor 7 millió forintos árukészlet áll majd rendelkezésre. A pótlás naponta, mégpedig ha sikerül a szállítókkal megegyezni, éjszaka érkezik. Az új ABC-ben nagy hangsúlyt fektetnek arra, hogy lehetőség szerint mindig friss élelmiszer, gyümölcs-zöldség kerüljön a fogyasztók kosarába. Remélhetőleg a választékkal sem lesz gond, mindezt 5 millió forint értékű gép és berendezés segíti. Többek között olyan masinák, mint például a Berkel típusú automata sonkaszeletelő, amely egyidőben több dolgozó munkáját is helyettesíti.

A beszerzést és az élelmiszerek tárolását könnyíti, hogy jelentős részüket előrecsomagolva hozzák forgalomba. A hidegkonyhai készítmények, a gyümölcs és a zöldség, valamint a cukrász sütemények nyolcvan százaléka, a hentesáru 30 százaléka kerül így előkészítve a pultokra. Tőkehúst pedig csak előrecsomagoltat lehet majd vásárolni.

A városrész legifjabb kereskedelmi létesítményében közel fél százan dolgoznak majd. A 800 négyzetméteres eladótérben az élelmiszereken kívül természetesen más egyéb is megtalálható, ami egy átlagos családban szükséges. A háztartási vegyiáruk mellett ott lesznek a polcokon a különféle üveghólmik és a tányérok, bögrék is.

A csúcsforgalomban egyszerre nyolc pénztárgép működik, és ha megtörtént a bevásárlás, a büfében meg lehet inni egy kávét. A vásárlók kényelmét szolgálja az utcáról megközelíthető üvegvisszaváltó. Ennek kialakításakor egyébként olyan apróságra is ügyeltek, hogy a várakozók nyakába ne folyjon az eső, a bejárat fölé színes műanyag ernyőt emeltek.

F. D.

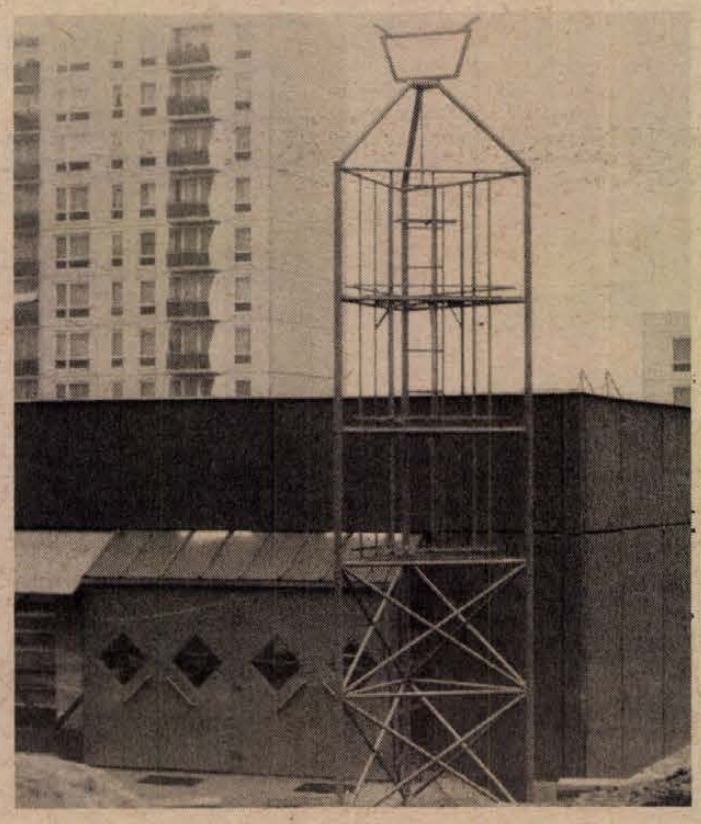


Foto: Cseri László

4. HÉTVÉGE

Megállás nélkül a kemencéknél

Egymillió kis méretű tégla terven felül Szigetvárról



A szárítóban havi 150—160 000 nyerstéglát moz gatnak a lerakók. (A szerző felvétele)

– A körkemencében jön a tűz, s a szakmánkban régi szabály, hogy a tűz elé kiégetni való téglát kell tenni . . . Akkor is, ha egyre csökken a létszámunk – mondja Sziládics Zoltán, a szigetvári téglagyár üzemvezetője.

A munkáskéz náluk is egyre fogy. Egy évtizede, amikor az üzemvezető ide került – azóta szinte semmit sem változott a gyár –, még majd kétannyian gyártottak évente 7,5 millió kis méretű téglát. Ma, azaz az idei évben harminchármuktól 4,5 millió nyers- és 4 millió égetett téglát vár a vállalat.

– November 9-én álltunk le a nyersgyártással, december elején hagyjuk abba az égetést, s amíg a nyersből 5,2 millió, addig az égetett téglából 5 millió darabbal zárjuk az idei esztendőt.

– Több mint egymillió téglával többet adnak az építkezőknek a tervezettnél. Ezt milyen gépesítéssel érték el?

Sziládics Zoltán legyint:

– Gépek? Az emberek hajtották ki magukat, nehéz fizikai munkával hozták a többletet, hétvégi műszakokkal.

*

Elindulunk, hogy láthassam, hogyan születik itt a kis méretű tégla. Az agyagbánya kotrógépe kétekkora gyárat is ellátna, onnan futószalagon jut az agyag a présgépbe, hogy annak végén a vágóból már a nyers téglák foglalkoztassák szinte minden munkafázisban az embereket. (A sínen való mozgatásnál is segít gép, a megrakott, illetve üres kocsikat vontató-toló dízel kuli.) A préscsarnokban levő hatalmas gép transzmissziós meghajtású – ez az ósdi megoldás a téglaiparban is ritka –, egyetlen nagy teljesítményű villanymotor hajt szíjáttételekkel mindent, amit csak mozgatni, forgatni kell.

Az ember – megállás nélkül dolgozik, nem dobja le a meghajtó szíjat, mint a présgép, nincs vele alkatrészgond, mint a dízel kulival, bírja a munkát a szezonban szombat–vasárnapokon is, és még tovább terhelhető . . . De meddig?

Csak ne lenne minden reggel a kezdéskor olyan gond, hogy hányan jelentek meg, és velük indulhat-e a termelés! Csak ne fogyna a munkáskéz!

Pedig fogy. És nemcsak azok fordítanak hátat, akiket a nagy kereset reménye hoz ide. Hamar rájönnek, hogy ez nem aranybánya. Az egyenes darabbér csak a teljesítményt fizeti meg. És azt se bőkezűen. A lerakók – jelenleg négy nő – kapkodják a nyerskocsik három szintjére felrakott nyerstéglákat, és nagy gonddal úgy rakják azokat egymásra, hogy köztük szabadon járhasson a levegő. A szárítószín asszonyai havi átlagban 140–150 000 nyerstéglát emelnek, raknak. Ha csak négy kilóval számoljuk, akkor is 600 000 kilót mozgatnak havonta. Ezer tégla lerakásának bértétele 28,50 forint . . .

Marics Imréné, aki tíz éve már másodszor helyezkedett el itt, októberben 150 000 téglát rakott le a 20 műszakban, 5700 forintot keresett.

A körkemence befalazott ajtajai mögött izzik a tégla. A nyitott ajtók mögött vagy a kiszáradt nyerstéglákat rakják a tűz elé, vagy a már kiégettet hordják ki a teherautókhoz, nagyritkán a depóba.

Kapronczai János már negyedszázada itt dolgozik, most berakóként napi 9–10 000 szárított téglát rak a kemencébe a tűz elé. (Egy-egy ilyen tégla súlya 3–3,1 kiló. Tessék utánaszámolni, mennyi súlyt mozgatott meg, amióta itt keresi a kenyerét.)

Szeptemberben az öt szombati és a négy vasárnapi műszakkal együtt összesen 29 napot végighajtva 8090 forintot keresett. Októberben viszont 5 napot beteg volt, egy szombati és vasárnap pluszműszakkal is csak 5100 forintot vitt haza.

Ezt jelenti az egyenes darabbér. Ki mennyit dolgozik, annyit kereshet. Hiába a negyvenórás munkahét, tudják, kell a tégla – nekik meg a pénz –, legtöbbjük rendszeresen szombat és vasárnap is munkába áll.

– Erejüket megfeszítve dolgoznak. Most a kongresszusi felajánlás, az adott szavuk jelenti az egymillió többlet téglát – sommáz az üzemvezető. – Csak a munkakörülményeinken lehetne valahogy javítani!

– És ha a környező munkalehetőségek a meglevőket is elcsábítják?

– Akkor nem tehetünk semmit. Talán javulnak a körülményeink, talán vonzóbb lesz a bérezés. Most még megy a termelés. Már azt számolgatjuk, hogy ha a jelenleginél 10 emberrel kevesebb lesz, akkor is gyárthatunk téglát, de csak szakaszosan. Egyszerre mindenki a nyersgyártásban, utána az égetésnél dolgozik, megint a nyersgyártás, újra az égetés . . . Csak így lehetne. Legnagyobb gondunkon, a létszámhiányon csak a nyersgyártás és a kemencék kisgépesítése segíthetne.

Sorolja, hogy targoncákkal és egységrakatlapos mozgatással lényegében könnyíteni lehetne a nehéz fizikai munkát és a szárító fészerekbe is majd kétannyi nyerstégla férne be. Így szűk a hely, sok nyerstégla szikkad cserép és kertészeti nádtakaró védelme alatt, ami nem sokat véd esőben, pláne fagyban.

Hiába kevernek most is kainit sót a nyerstéglába, az csak az egy–kétfokos fagytól véd. Tavaly ilyenkor, Márton napján mínusz nyolc fokot mértek és sok nyerstéglájuk ment tönkre.

Valamikor november közepéig tartott a nyersgyártás és február közepéig égetett a kemence. A mostani megcsappant létszámmal örülnek, ha annyi nyerstéglát gyárthatnak, hogy december elejéig munkát biztosíthassanak a kemencének.

– Jövőre mikor indulnak?

– Ha az időjárás engedi, március első hetében kezdjük a nyersgyártást és március vége felé begyújtjuk a kemencét . . . Ha marad még annyi emberünk . . .

– És ha legalább ennyien kezdik a szezont?

– Akkor ugyancsak igyekszünk, hogy amennyire csak képesek vagyunk, azt megtermeljük. A téglásokat mindig is hajtotta, ha nagy szükség van a téglára. Márpedig úgy néz ki, hogy ha az idei egymilliós többletet jövőre is képesek leszünk legyártani, annak is lesz biztos vevője . . .

Murányi László

Felemás szezon a Kaposvári Cukorgyárban

A héten Baranyában befejeződött a cukorrépa betakarítása. Most a feldolgozón, a szállítókon és a rakodókon a sor, hogy a veszteséget elkerülendő, minél gyorsabban célba juttassák és kinyerjék a répából a cukrot.

A kaposváriak az idén 42 állami gazdaság és termelőszövetkezet mintegy 6000 hektárról betakarított cukorrépáját dolgozzák fel. A répa több mint fele Baranyából érkezik, a többi Somogyból és kisebb része Tolna megyéből.

– Az utóbbi 5 év során ilyen későn még nem kezdtük a répa feldolgozását, illetve a cukorgyártást, amelynek időpontja idén október elejére esett — tájékoztatott bennünket Pintér Sándor, a gyár főkönyvelője. — Ez természetesen azt jelenti, hogy arányosan később végzünk majd. Ám a problémát nem ez okozza elsősorban, hanem — hogy bár a hektáronkénti 42 tonnás termés több a tavalyinál —, a répa cukortartalma alacsonyabb, a múlt évi 15,5-del szemben 14,6 százalék. A másik pedig, hogy 1984-ben 3000 tonnányi cukorral kevesebb lesz a megelőző esztendőhöz képest.

Sajnos, nincs lekötve teljes kapacitásuk, így nemigen számíthatnak nyereségre, legfeljebb költségeik térülnek meg. Ennek oka nem a kevesebb termés, hanem hogy kevesebb a szállító. Pintér Sándor szerint egyes gazdaságok a nagyobb nyereség reményében Jugoszláviába küldik répájukat. Ennek folytán előfordulhat, hogy a kaposváriak a szezon végén esetleg társgyáraktól kényszerülnek répát vásárolni, hogy kapacitásukat kihasználhassák.

Eddig csaknem 10 000 vagon cukorrépát dolgoztak fel, naponta átlagban 287 vagonnal. Idén vezették be az úgynevezett négycsoportos műszakot, ami tulajdonképpen három műszakot jelent: egy csoport mindig pihen, így ki tudják adni a heti két szabadnapot, amire eddig nem volt lehetőség.

Ebben az évben fejezték be a gyár 400 millió költségű rekonstrukcióját. Új répafogadót, betonozott tárolót építettek, szennyvízülepítő berendezést szereltek föl, melynek segítségével az igen nagy mennyiségű vizet forgatják, tisztítják, majd újra felhasználják a gyártás során. Az energiaracionalizálás keretében a közelmúltban vásároltak egy norvég szeletprést, munkábaállításával a répaszeletben maradt víztartalom az eddiginek felére csökkent, tehát a szárítás kevesebb energiát emészt fel.

Ha már szó esett a jugoszláviai bérfeldolgozásról, megkérdeztük, vajon azonos mennyiségű és minőségű répából a jugoszlávok miért nyernek ki több cukrot, mint mi. A főkönyvelő véleménye szerint 100 kiló répából több fehér cukrot ők sem nyernek. Nyilván arról lehet szó, hogy a melaszcukor további finomításával tesznek szert 1—2 kilós többletre, az úgynevezett Quentin-eljárás alkalmazásával. A kaposváriak ezt nem tudják produkálni, miután olyan gépekre lenne szükség, amelyeket csak tőkés import útján szerezhetnének be.

Kaposvárott azt szeretnék, hogy a gazdaságok november 20-ig betakarítsák a még kint lévő cukorrépájukat. Amennyiben ez sikerül, abban az esetben még idén ők is befejezik a cukorgyártást. Ha a tavalyinál kevesebb is lesz az itt gyártott cukor, az ország szükségleteinek kielégítését ez nem befolyásolja.

Právicz L.

Versenyben a milliókért



Gelencsér Lajos, Frankó Ferenc, Kádárné Laczkó Rozália, Nádor László, Bobula András.

Döntőben a DÉDÁSZ-csapat

Újításuk eredménye: sokmilliós megtakarítás Nem marad papíron – az idén megvalósul!

A mai tévéműsor pécsi vagy baranyai figyelmes olvasójának alighanem feltűnt a délutáni programban egy ismerős név: DÉDÁSZ. Fölötte a cím: *„Versenyezünk a millióért"*. Vagyis: a dél-dunántúli áramszolgáltatók — mint látni fogják — öttagú csapata a KISZ KB energia- és anyagtakarékossági versenyében három forduló után, 160 induló együttes közül hatodmagával beverekedte magát a mai országos döntőbe.

A hét elején felkerestük őket Pécsett, hogy az eddigiekről, felkészülésükről és természetesen a legfőbb versenyfeltételnek számító energia- és (vagy) anyagtakarékossági pályamunkáról érdeklődjünk. Kérdéseinkre a *Bobula András* (csapatkapitány)—*Kádárné Laczkó Rozália*—*Frankó Ferenc*—*Nádor László*—*Gelencsér Lajos* összetételű csapat első két tagja válaszolt.

— A verseny célja, értelme, hogy ujólag felhívja a figyelmet az 1980-as minisztertanácsi határozatokban és a hatodik ötéves terv programjában megfogalmazott energia- és anyagtakarékossági feladatokra, illetve konkrét, megvalósult vagy megvalósítható javaslatokkal segítse, szorgalmazza, a televízió nyilvánossága előtt is, további elképzelések, ötletek megszületését, kialakítását — így Bobula András. — A két dolog a mi esetünkben úgy jött össze, hogy beadtunk egy közösen kidolgozott újítást a dél-dunántúli transzformátorhálózat átépítésére, célszerűbb, energiatakarékos hasznosítására. Ez a versenyre a belépőjegyet jelentette. Fontos további követelményeknek is meg kellett felelni: a pályamunkát széles körűen, azaz más cégeknél is alkalmazhatóvá tenni, ehhez tudni, ismerni a beruházások közgazdasági, pénzügyi feltételeit, hátterét. Végül, de nem utolsósorban: ismerni energiagazdálkodásunk problémáit, különböző anyag- és energiatakarékos eljárásokat, megoldást mondani a hiányzó technológiákra, és fel kellett készülni sok-sok gyakorlati feladat azonnali, „gyorstüzelő" megoldására is.

Maradjunk egyelőre magánál a versenynél: a DÉDÁSZ-osok a baranyai döntőn 7 csapatot hagytak maguk mögött. Igazi, kemény erőpróbát jelentett az országos középdöntő, amit szeptemberben Tatán, 42 csapat részvételével rendeztek meg. Miután ott a legjobb hat gárda közt végeztek, következett egy félig erőfelmérő, félig „ráhangoló" kétnapos edzőtáborozás Horányban, ahol kiderült, hogy az energetikán túl a finisben sok egyébről is számot kell adni. Például cseppet sem árt a számítástechnika és idegen nyelvismeret, az ötletek, eljárások menedzseléséről, tehát megvalósításáról sem árt tudni, és jól jön, ha a csapattagoknak van — a szakmán, képzettségen, beosztáson túlmutató — műszaki érzéke, tájékozottsága, logikai készsége. Ezúttal, egy — már leküzdött — feladat rövid ismertetésével egyben a mai vetélkedő megnézésére is biztatunk: *Gelencsér Lajos* a középdöntőben — nem tréfa! — elektropneumatikus, energiatárolós, automatikus WC-öblítő berendezést szerkesztett — mintegy húsz perc alatt, pontos technológiai leírással . . . „Pedig nem volt csoda — szerénykedik az igen kreatív elméjű fiatal gépészmérnök —, a csodához még öt perc kellett volna . . . Most, a pesti döntő előtt — többek közt — hulladékanyagok hasznosításának gyakorlati kérdéseire készültünk fel, ami esetünkben a kábeldarabokat jelenti . . ."

A pályamunkaként szereplő újítás egyébként a csapatkapitány ötlete volt, aki már évekkel ezelőtt — akkor még keszthelyi szolgálatában — megfigyelte, hogy a balatoni hálózat transzformátorainak egy részét a nyár végén kikapcsolják, elkerülendő a párosával elhelyezett trafók őszszel és télen — a felére csökkenő terhelés miatti — fölösleges munkáját. Ebből született meg — *Frankó Ferenc*cel, a társszerzővel közösen kidolgozott — feladat: megnézni, hogy s mint kellene a DÉDÁSZ egész területén kicserélni — többnyire kisebbekkel helyettesíteni — a nem megfelelő trafókat . . .

A dologból újítás lett, amit az idén a DÉDÁSZ *meg is valósít:* a nyár óta folyik tetemes energiaveszteséget okozó, nemegyszer szükségből, kényszerűségből rosszul „méretezett" transzformátorok cseréje. Az eredmény: 38 százalékos veszteségcsökkenés, energiamegtakarítás, ami megfelel Barcs vagy Nagyatád városok félévi háztartási energiaigényének, s egyéb előnyei mellett mintegy százmilliós erőművi — hálózati beruházás halasztását teszi lehetségessé.

Még néhány szó azokról a csapattagokról, akiket eddig nem jellemeztünk: *Nádor László* villamosmérnök, energotechnológus, a csapat általános energetikai szakértője; *Kádárné Laczkó Rozália* elemző közgazdász, ő munkálta ki az ötletek megoldásának pénzügyi hátterét, a megvalósítás módjait a beruházások feltételrendszerében.

Varga J.

Dunafalva emlékezik

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

Szemtanúk

Az elsők között felszabadult baranyai település

Néha bajba jutunk a földrajzi nevekkel. Nekünk baranyaiaknak az Alföld van a Dunán túl. A közigazgatási határok még bonyolultabbá teszik a helyzetet. A Mohácsi-sziget a Duna főágának bal partján van és egyik fele Baranyához, a másik Bács-Kiskun megyéhez tartozik. Közvetlenül a folyó bal partján, Dunaszekcsővel szemben fekszik Dunafalva, 1400 lakosú község. Megközelíteni kompon, csónakkal vagy nagyot kerülve a bajai hídon át lehet csak. Majd tíz kilométeres folyóparti határával, laza beépítettségű településszerkezetével alföldi jellegű község. A helybeliek úgy tartják, két megye határára szorultak. Dunafalva azonban mindig is baranyai település volt. Sőt! Néhányszáz évvel ezelőtt a folyó fő ága a jelenleginél 5 kilométerrel beljebb, a falutól keletre húzódott.

Az utóbbi században Dunafalva a folyó innenső partján lévő Dunaszekcsőhöz tartozott, s csak 1954-ben lett önálló tanácsú község. Így volt ez 1944 őszén is és nagy valószínűséggel ennek köszönhető, hogy Baranya történelmében szinte teljesen elsikkadt az a tény: Dunafalva volt az egyik első baranyai település, amelyet a szovjet csapatok felszabadítottak, október 24-én, tehát jó néhány héttel Mohács és Dunaszekcső előtt.

Özvegy Soós Jánosné, Kati néni is maholnap tölti be 72. évét. 1944 őszén 31 éves fiatalasszony volt, s kisfia is már 11 éves.

— Mint akkoriban, október 24-e estéjén is elsötétítés volt — meséli. — Tizenegy óra körül járhatott az idő, amikor zajt hallottam az utcáról. Idegen hangokat. Először azt hittem, hogy a németek, vagy csendőrök jönnek munkaszolgálatra embereket szedni. Kinéztem. Magyar katonaruhában voltak, de más nyelven beszéltek. Szóltam a nagybátyámnak, aki elsőre nem akarta elhinni, hogy ezek már az oroszok. Úgy háromnegyed óra múlva bezörgettek a szomszédba, mert volt ott, aki oroszul tudott, s azt elvitték tolmácsnak. Nem sokkal később hozzánk is bejöttek s ezek már nem magyar katonaruhában voltak. Magyarázták, mutogatták, végül is megértettük, hogy sült csirkét akarnak és hogy három óra múlva jönnek vissza érte. Így is lett. De akkor is, később is, folyton mondogatták; „ne bojsze, ne bojsze". Másnap reggel egy tisztet meglőttek a töltésen. Meg is halt, ott temették el a haranglábnál. Akkor mondták, hogy menjünk el a faluból 5 kilométerre, mert kezdődik a roham. Lőttek is a túlsó partra, azok meg onnan vissza. Szombaton a németek aknavetőkkel lőtték a falut Szekcsőről. Az egyik akna egy ház udvarára csapott be: hét



Haraszti Károly és felesége — Laufer László felvételei

lovat agyonvágott és három katona megsebesült, meg a gazdaasszony. S emlékszem, a tanyáról jöttem hazafelé, amikor a falu végén, a Vincéék háza előtt vágott be az akna. Az egyik katonát eltalálta. Ott halt meg az udvaron. Nagyon fiatalka volt még. Az anyját szólította szegény: „mamka, mamka".

Mikola Józsi bácsi 74 éves, akkoriban tehát harminchárom volt. Jó kedélyű ember, szerteágazóan meséli emlékeit. Készségesen megmutatta azt a házat is, ahol a szovjet alakulat parancsnoksága volt.

— Éppen a határból jöttem. Jó késő este már, aznap végeztem a búzavetéssel. 11 óra körül járt, amikor beállított Koller János egy partizánfélével, s mondja, hogy itt vannak az oroszok. Aztán kiderült, hogy mit is akarnak tőlem: azonnal el kellett vinnem kocsin két orosz katonát Baiára. Az azt követő napokban többször kellett vinnem, vezetnem orosz katonákat hol ide, hol oda a szigeten és az Alföldre. Amikor meg éppen nem úton voltam, muzsikáltam nekik. Tizenhárom évesen már helybeli zenekarban cimbalmoztam, később trombitálni is megtanultam. Játszottam nekik csárdást, kerinaót — mert ilyeneket kértek. A cimbalmomat teli rakták dohánnyal, cigarettával, cukorral.

Haraszti Károly és felesége számára különösen emlékezetesek a negyven évvel ezelőtti napok: akkor voltak jegyesek. Haraszti Károly 62 éves, a dunafalvi termelőszövetkezet műhelyvezetője volt nyugdíjazása előtt. S évtizedek óta mellékállásként községi mozi gépésze, felesége pedig a mozipénztáros.

— Tulajdonképpen mi 1944. októberétől számítjuk a házasságunkat, bár a háborús idők miatt a hivatalos esküvő 1945-ben volt. Talán nem túlzás: számunkra ágyúszó adta a lakodalmi zenét. Tizenkilenc éves voltam, a férjem 22. Fiatal lány létemre úgy éreztem, joggal tartottam a katonáktól, bármelyik oldalon harcolnak is. A Jankovics uradalomhoz tartozó Telek-pusztára menekültünk, s igyekeztem öregasszonynak öltözni. Kiderült, hogy a Telek-puszta melletti erdő tele van orosz katonákkal, s az is, hogy hiába próbáltam öregasszonynak öltözni, felismerték, hogy fiatal vagyok. De ebből sem lett semmi baj. A jószágigazgató házában székelt egy szovjet parancsnokság, s annak a konyháján kellett főzni sokadmagammal. Ami meglepő volt, hogy ebédkor nekünk is oda kellett ülnünk a főasztalhoz, ezt megkövetelték — emlékezik Haraszti Károlyné.

— Én katona voltam a magyar hadseregben egészen 1944 tavaszáig — meséli a férje. — Tűzmester — tűzszerészként Sümegen szolgáltam, amikor egy gyakorlaton kézigránát-köteg felrobbantásakor elvesztettem az egyik szememet. Katonaviseltként nagyjából kiszámíthattam, mi várható egy megszálló hadsereg katonáitól. Nem volt ellenérzés bennem irántuk, s később inkább kellemesen csalódtam. Semmi elmarasztalót nem mondhatok róluk. Akkor sem, tekintettek bennünket ellenségnek, amikor azt a fiatal orosz tisztet a töltésen menekülő német felderítők lelőtték. Feljövést kapott. Telek-pusztáról én gyakran bebejártam a faluba, mert voltak több napos csendes időszakok. Részt vettem a sír megásásában is a haranglláb mellett. Bodonyi Károly asztalosmester készített neki koporsót, s a kultúrház vörös színpadi függönyébe burkolták a holttestet. Később 1946-ban kiásták a koporsót, és elvitték Bajára.

Balogh Ferenc két évtizede tanácselnök Dunafalván, 1944 őszén 14 éves kamasz volt.

— Október elején sötétedés után Szeged irányából már lehetett látni az ágyúk torkolat-tűzének villanásait, de a hangjuk még nem jutott el idáig. Később azonban az ágyúdörejt hallani lehetett. A falut nem érte tehát váratlanul a szovjet csapatok bejövetele: készült is rá mindenki a maga módján. Sokan kiköltöztek a tanyákra. A faluban nem volt katonai alakulat, mindenki remélte, hogy itt nem lesz harc. De attól, mint kiderült, okkal tartottunk, hogy amint ide bevonulnak a szovjetek, a túlpartról, Szekcsőről géppuskázzák, aknával lövik majd a falut. Október 24-én este párás, szemerkélő idő volt. A szovjetek Bátmonostor felől jöttek be a faluba, a mai Posta utcán. A sötét utcáról zaj, orosz beszéd hallatszott be. Apám, aki megjárta a frontot, rögtön rendelkezett: pogácsát kell sütni, bort hozok, megvendégeljük őket. Nem sokkal később már dönteték is a kapunkat. Viharlámpával mentünk ki, s arra számítottunk, hogy a szovjet katonák bizonyos távolságtartással kezelnek bennünket. Meglepő volt, hogy a köszönés után sorba mind átöleltek bennünket. A mi házunkban is valamiféle parancsnokság volt tisztekkel. Ők magyarázták el tolmács útján, mivel



Özv. Soós Jánosné



Mikola József



Balogh Ferenc

a faluban nem volt semmi ellenállás, nem tekintettek bennünket ellenségnek. Mint afféle izgő-mozgó, mindenre kíváncsi tizenéves hasonló korú társaimmal mindenütt ott akartunk lenni. Így jelen voltam a szovjet tiszt temetésén, amellyel szinte egyidőben mindkét oldalról mindenféle fegyverből lőtték a másik oldalt. Egyébként a Dunafalvára bevonuló szovjet alakulat két századnyi erő lehetett, főként kozák lovasok. A környékünk és Telek-puszta inkább csak átvonulás közben pihenőhely lehetett a szovjeteknek, de egyben Dunaszekcsőn is lekötött német erőket. Abból, hogy a szovjetek hordókat gyűjtöttek össze, arra lehet gondolni, hogy figyelem elterelésként a falu felletti szakaszon imitáltak áttörési kísérletet. Az igazi áttörés később Kiskőszegnél történt. A szovjetek elvonulása különösen emlékezetes marad. Vasárnap volt. A németek felderítő repülőgépet küldtek a falu fölé s utána olyan zárótüzet zúdítottak a falu határára, hogy a szovjet csapatok csak sokadszori kísérletre tudtak kitörni. Sok sebesült volt, s tudomásom szerint két halott is. Köztük az a fiatal lovaskatona is, akit Kati néni említett. Én is tanúja voltam ennek az esetnek: a ló is halálos sebet kapott, de ahogy a katona kibukott a nyeregből, a kengyelbe beakadt a lába, és a ló utolsó erőfeszítéssel így húzta be a Vincéék udvarába.

*

Dunafalva október 24-én méltóképpen megünnepelte felszabadulása 40. évfordulóját. Az ünnepségnek szovjet katonavendégei is voltak. Szilágyi Béla tollából ez is bekerült a falukrónikába, s közvetett élményei s 1946-ból. Így mesélte: másfél évvel a falu felszabadulása után kerültem Dunafalvára. Az itt élő emberek háborús élményei még frissek voltak. Feltűnő volt, hogy mindenki csak jót, dicsérőt mondott a szoviet katonákról. Annak idején majd minden háznak volt egynéhány szoviet katonája, akikre megbecsüléssel emlékezhetett.

Dunai Imre

Majd negyven éve él Dunafalván Szilágyi Béla, ma már nyugalmazott iskolaigazgató. 1972 óta írja a falu krónikáját. Nem volt részese az 1944. október végi eseményeknek, hiszen 1946-ban került a faluba, de jól ismeri a történetet és készségesen segített a szemtanúk felkutatásában. A negyven évvel ezelőtti napokban mindenkiben a személyes élmények legérdekesebbje maradt meg, s ezeket képtelenség eseménykrónikává összeilleszteni. Közvetlen hadtörténeti vezérfonalat sem lehet segítségül hívni, hiszen Dunafalvának nem volt katonai jelentősége, s komolyabb harcok nem is folytak határában. Sem magyar, sem német alakulat nem volt a faluban, csak a folyó töltésén járőröztek csendőrök és német felderítők. Mégis azokban a negyven évvel ezelőtti október végi napokban Dunafalván is estek el szovjet katonák, akadt jó néhány sebesült, s a túlpartról irányított német aknatűznek volt egy polgári áldozata is.

Dunafalva földrajzi helyzete miatt különösképpen zárt, magába forduló község és közösség. Lélekszáma az utóbbi évtizedekben 800 fővel csökkent. A fiatalok elköltöznek, a faluban tavaly például több mint kétszer annyian haltak meg, mint ahányan születtek, a lakosság körében egyre inkább az idősek növekvő aránya dominál.

Kapitalista? Szocialista?

A tulajdon sajátosságai

Aligha lenne hihető, hogy rabszolgatartó módszerek alkalmazásával vádoljanak bárkit is ma a világon, aki téglával építkezik, vagy feudalistának mondanánk valakit azért, mert felszántja, megtrágyázza, beveti a földet, nem „kapitalista", aki automobilt használ; robbanómotort, villamos energiát, mint ahogy klerikálisnak sem nevezhető az, akinek dinamó van a kerékpárján, vagy növényeket nemesít.

A világ legtermészetesebb módján használjuk a történelem folyamán bármikor is kitalált technikai, mezőgazdasági eszközöket, eljárásokat, tudományos felismeréseket. És senki sem minősíti vissza korunk fejlett társadalmait csak azért, mert mindegyikben van államhatalom, katonaság, rendőrség, ügyészség, bíróság, közoktatás, s mert a megtermelt javak részbeni vagy teljes elosztásához a pénzt használják. Az sem csökevényesítésre alkalmas érv, hogy a pénzt kölcsönzik, kamatot szednek utána, s ha van belőle elég, akkor kincsként felhalmozzák.

Jut mindez eszembe arról, hogy manapság sokat beszélnek arról, hogy a magyar társadalom úgynevezett „kapitalista", „tőkés" módszereket vezet be a gazdaságirányítási rendszerébe: piacgazdálkodás, magánkezdeményezés, kötvény, értékpapírpiac stb.

Arról most ne beszéljünk, hogy miért nevezik ezeket, s ezek használatát kapitalistának, merthogy bizony nem a kapitalista társadalom „termékei": egyik sem olyan valami, amit a kapitalizmus talált volna ki – legfeljebb a kapitalista társadalom tette őket általánossá, „bontotta" ki a benne rejlő lehetőségeket – hasonlatosan mondjuk a gőzgéphez. Már a régi görögök is játszottak a gőz munkavégző képességével, a kereket, ki tudja mióta használja az emberiség, s voltak energiaátalakító eszközök Watt előtt is – egyik nélkül sem születhetett volna meg a gőzgép, mint speciálisan „tőkés" módja az energiaátalakításnak és -felhasználásnak.

Az talán tehát nyilvánvaló, hogy gépet, találmányt stb. nem nevezhetünk feudalistának, kapitalistának, sőt még szocialistának sem, csak azért, mert a feudalizmusban, a kapitalizmusban vagy a szocializmusban találták fel, tették általánossá. A már megismertre alapozódik a jelen kutatása, s a jövő felismerése is: a legmodernebb számítógépek is azon alapulnak, hogy az ember képes volt arra, hogy a természetben nemlétező fogalmakat „találjon" ki, nevezetesen a számokat, s azokkal műveleteket tudjon végezni. Egy újfajta (újfajta? – legföljebb leporolt és „modernizált") idealizmus lenne, ha a kultúra évezredes eredményeit, mint természetest figyelmen kívül hagynánk. Azért, mert számunkra evidens, hogy egy meg egy az kettő, nem szabadna arról elfeledkezni, hogy az egy kecske meg egy kecske az két kecskétől eljutni az egy meg egyig (azaz a számok absztrakt használatáig), legalább akkora szellemi teljesítmény, mint megalkotni a relativitáselméletet vagy a kvantumtechnikát.

Ahogy a számítógép feltételezi a nulla és az egy ismeretét, úgy a modern társadalmak sem képzelhetők el az előző társadalmak „eredményei" nélkül. Ahogy a természettudományos felfedezések egymásra épülnek, s tartalmazzák a régit, mégha meg is tagadják-haladják azokat, ugyanúgy a fejlettebb társadalmak is tartalmazzák a letűnt társadalmak eredményeit, újításait – mégha a felismerhetetlenségig is átalakulnak, közben: az emberiség történelme egymásra épül. Lehet akármekkora különbség a golyós számológép és a kompúter működése között, az az alapvető azonosság például elvitathatatlan köztük, hogy matematikai műveletek elvégzésére mindkettő alkalmas.

Ugyanígy: hatalmas különbségek vannak a civilizáció társadalmai között: s nemcsak a rabszolgatartó és a feudalista, a feudalista és a kapitalista, a kapitalista és a szocialista társadalmak között, de még a kapitalista és kapitalista között is. Mennyire másként alakult a polgári fejlődés Angliában, mint Franciaországban, mennyire más viszonyok alakultak ki az emberek között, mennyire eltérő a két ország kultúrája: mégis alapvetően polgári (az-az kapitalista) társadalomnak mondható mindkettő. Az azonosságot pedig a tulajdon milyensége, annak működtetési módja, a megtermelt javak elosztásának miléntje jelenti.

Mint ahogy a társadalmakat is aszerint soroljuk: melyek a *meghatározó termelési eszközök*, ezek kiknek a tulajdonában vannak, s milyenek az elosztási viszonyok. S ezek bár lehetnek a legkülönfélébbek, egyben közösek: ez pedig az, hogy *tulajdonra* épülnek. Ami a golyós számítógép és a kompjúter számára a matematikai művelet, az a civilizált társadalmak számára a tulajdon. S a tulajdonnak vannak olyan közös sajátosságai, megnyilvánulásai, melyek minden tulajdonformában érvényesülnek, lettlégyen az a tulajdonforma rabszolgatartó, feudális, kapitalista. Vagy éppen szocialista. Mint ahogy vannak specifikus jegyei is, mely csak az egyikre, vagy a másik tulajdonformára érvényes.

Márpedig a szocialista tulajdon is tulajdon: rá is érvényesek a tulajdonra érvényes általános törvényszerűségek, – habár nem magántulajdon, de tulajdon. S természetesen rá más, és csak rá jellemző törvények is jellemzőek – mert nem magán-, hanem szocialista tulajdon. Minden tulajdonnak az az alapvető „értelme", hogy értéktöbbletet hozzon létre, a szocialista tulajdonnak is ez ad értelmet. De hogy értéktöbbletet termeljen e tulajdon, ahhoz működtetni kell, s e működtetésnek is vannak közös törvényszerűségei, függetlenül a tulajdon feudalista, kapitalista vagy szocialista voltától. Attól, hogy a kapitalizmus bontotta ki a *magántulajdon* működtetési lehetőségei közül a legtöbbet és a leghatékonyabban, attól még a *tulajdon* működtetésének meghatározott formái még nem kapitalisták. Illetve, „kapitalista" csak akkor, ha a magántulajdont segíti értéktöbblethez, ha pedig ugyanaz a törvényszerűség képes működtetni a szocialista tulajdont is, akkor már „szocialista". Azaz egyik sem: nem a tulajdon formájához kötődik az adott módszer, törvény, hanem a tulajdonhoz magához.

Az már inkább „kapitalista", vagy „szocialista", hogy a megtermelt értéktöbbletet miként osztják el, mint ahogy a megtermelés módja is joggal sorolható egyik, vagy másik tulajdonformához: nevezetesen, hogy milyen viszonyban állnak egymással a társadalom osztályai, rétegei. Az alapvető viszony pedig: vannak-e olyanok, akiknek magántulajdonában vannak a meghatározó termelési eszközök, vagy nincsenek.

Korunk kérdése, hogy eldőljön: melyek a tulajdon működtetésének azon törvényszerűségei, melyek többé-kevésbé általánosak, azaz nem hagyhatók figyelmen kívül a szocialista tulajdon működtetése során sem: ez pedig csak a gyakorlatban dőlhet el igazán.

A földet fel kell szántani, a magot el kell vetni, a termést le kell aratni, hogy legyen kenyerünk. Ezt meg kell tennünk majd akkor is, amikor nem lesz majd újra tulajdonos, semmilyen, s meg kellett tenni ezer éve is. Nem a vetéstől, aratástól lesz szocialista, mint ahogy nem attól volt feudalista sem, hanem attól, hogy földesúré volt a föld, s a jobbágy. S szocialista azért, mert magunkén aratunk magunknak.

Bodó László



Kézsebészet magas színvonalon

A POTE baleseti sebészeti műtőjében a videokamera is dolgozik

A műtőasztalon a beteg már alszik. Az altatógép a gégén át levezetett csövön keresztül oxigént és altatógázt juttat a szervezetbe. A beteg azonban ezt már nem érzi, mint ahogyan azt sem, hogy kezének középső ujján a bőrbe éles szike vág bele. A bőr kettényílik, a szike még tovább hatol a kötőszövetekbe és láthatóvá válik a fényes fehér felületű ín és alatta a csont.

*

A traumatológiai (baleseti sebészeti) osztályokra kerülő balesetek negyven százaléka kézsérülés. A kéz az ember munkavégző eszköze, ezért a legtöbb, legkülönfélébb hatás éri nap mint nap. Hogy menynyire nélkülözhetetlen, csak akkor vesszük észre, ha sérülés miatt átmenetileg nem használhatjuk. A kéz azonban nemcsak mindennapi munkaeszköz, hanem a tapintás érzékszerve is, rendkívül érzékeny műszer. Inak, erek, apró finom érzékelő és mozgató idegek hálózzák be, és ezeket jóformán alig védi valami, itt a bőr alatt ugyanis nincs vastag izomköteg, vagy zsírréteg. Épp ezért minden kézsérülést, ha a bőrfelületnél mélyebbre hatol, komolyan kell venni. Sokszor jelentéktelennek tűnő konyhai baleseteknek is — ha eret, inat, ideget vág át a kés, — komoly következményei lehetnek. Mint ahogyan annak is, ha a kézsérülést nem látják el szakszerűen. Az első ellátáson áll vagy bukik a kéz sorsa, később a hibát nehéz korrigálni.

*

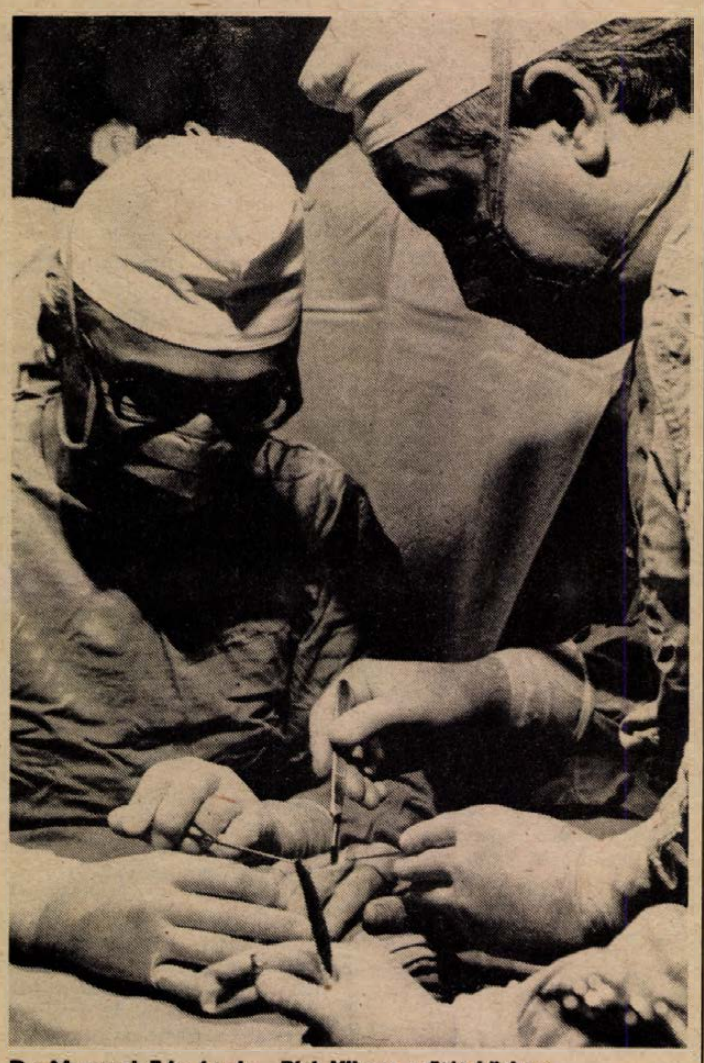
A Pécsi Orvostudományi Egyetem I. sz. Sebészeti Klinika traumatológiai osztályán a műtőasztalon alvó férfinél is egy régebbi balesetkor eltört és rosszul összeforrt újjperccsontiát korrigálják. A rossz csontkötődés miatt az ujjak nem egymás mellé, hanem egymásra csukódnak, az ilyen kézzel fogni, szorítani lehetetlen, vagyis munkaképesség-csökkenést jelent.

A műtét alatt az operált kézre nemcsak az erős fényű műtőlámpa irányul, hanem japán gyártmányú felvevőkamera is, ami végig felveszi a sebészi beavatkozást. A sarokban álló monitoron egyúttal jól látható mindaz, ami a műtőasztalon történik.

— Az oktatás miatt van ennek óriási jelentősége — mondja dr. Forgon Mihály professzor, a traumatológiai osztály vezetője. — Hiába engednénk be ide 10—15 hallgatót, a dolgozó orvosoktól, műtősöktől szinte semmit sem látnának. Arról nem is beszélve, hogy ha ennyi ember tartózkodik a műtőben a sterilitást veszélyezteti. Így videokazettáról levetítve sokkal jobban és közelről láthatják melyik sérülésnél, mit kell tenni, és az oktatók is jobban tudnak így magyarázni.

A traumatológiai osztály ma már a jól felszereltek közé tartozik. Tíz éve még jószerével alig rendelkeztek kézműszerekkel, de ma már a legkorszerűbb eszközök állnak rendelkezésre a kézsérülések ellátására. Az országban itt varrtak vissza először levágott végtagot, és levágott ujjak visszavarrásának száma is eddig 20—25 körül van, ez országosan is kiemelkedő eredmény. Az osztály vezetői és munkatársai jogos büszkeséggel mondják, amit ma Európában a kézsebészetben meg lehet csinálni, azt itt mind tudják.

A magyar egészségügynek eléggé általános problémája a nem kellő műszerezettség, hogy a pécsi 400 ágyas klinika baleseti sebészeti osztálya viszonylag ilyen jól van ellátva, az nagyrészt köszönhető a profiljának. Rendkívül nagy tömegű a balesetekből eredő munkaképesség-csökkenés, vagy esetleg a teljes munkaképtelenné válás. Az Állami Biztosító felismerte jobban jár, ha pénzzel segíti a baleseti sebészeti osztályt, ha segít abban, hogy a legkorszerűbb műszereket beszerezzék, mint egy életen át térítést fizetni a sok rokkantnak. Így jól jár az ÁB, a sebészeti osztály, de leginkább a sérült, akit a lehetőségekhez képest a legjobban gyógyítanak. Az egyén és a társadalom érdeke itt találkozik.



Dr. Mammel Ede és dr. Bíró Vilmos műtét közben.
Foto: Varró Gabriella

Kézsebészet tulajdonképpen most kiforróban lévő műtéti terület. Az eddigi sebészeti mentalitástól teljesen eltérő, sokszor hagyományos sebészi szemmel logikátlannak tűnik, amit tesznek. A kézben közel 200 képlet található, csontok, idegek, inak, ízületek s az ujjak belső felületén centiméterenként változik a kép. Egy-egy sérülés jó korrigálása olykor technikai bravúr, magasszintű érsebészeti munkára van szükség. A kéz inai ínhüvelyben mozognak. Nagy hozzáértést igényel, az ínhüvelyben 6–8 centiméteres mozgást végző sérült inak tökéletes összevarrása. (Hegesedés esetén ugyanis az ínhüvelyben való mozgás gátolt és fájdalmas.)

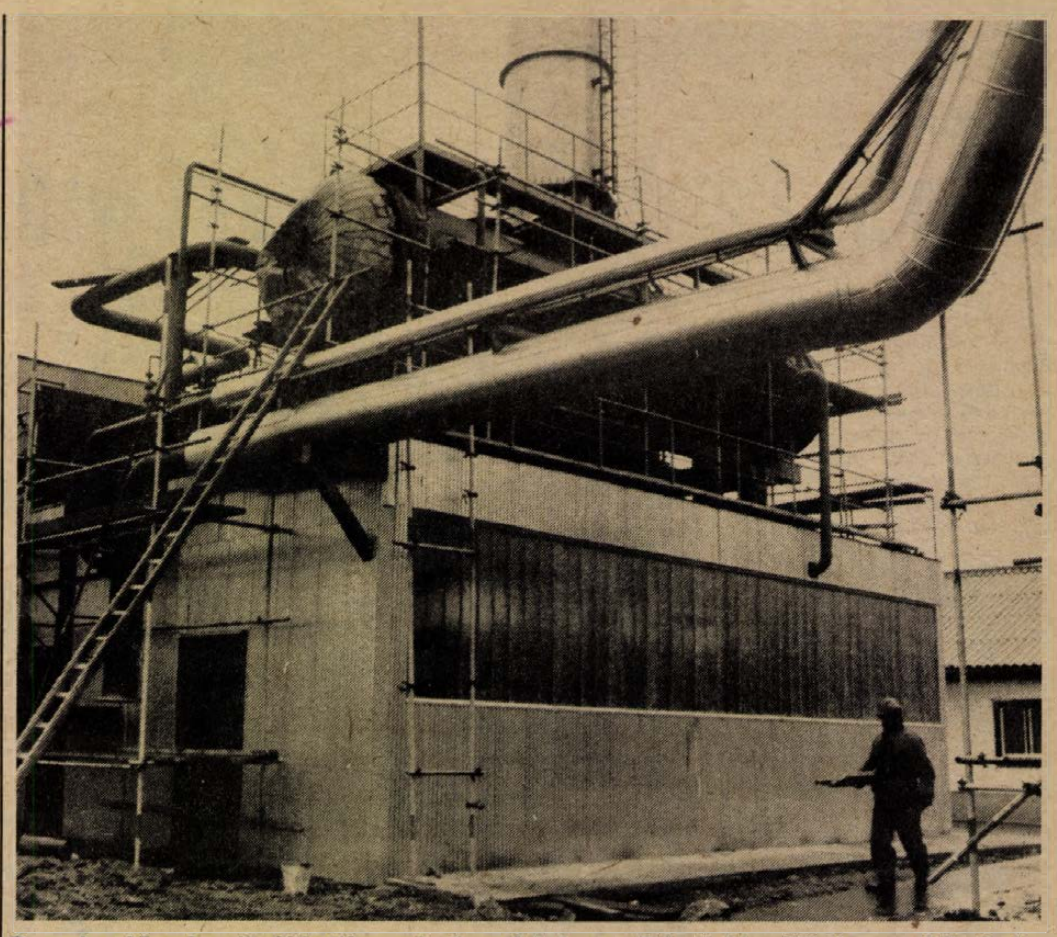
A kéz, finom, érző, tapintó idegei egészen ujjbegyig húzódnak. Fél milliméteres átmérőjű idegnyalábokban húzódnak az érzékelést innen az agyba továbbító érző, majd az agyból ide futó mozgató idegrostok. Ha az idegnyalábokat átvágta valami, akkor a benne lévő hajszálvékony idegrostok mindegyikét össze kell varrni. Ehhez olyan külföldről importált varrócérnát használnak, amelynek vastagsága a szabadszemmel láthatóság határán van. Épp ezért ezeket a műtéteket mikroszkóp alatt végzik.

A kézsebész munkasikere attól is függ, hogy a sérült milyen gyorsan kerül az osztályra. Nem véletlenül mondják, aki nem ért a sebészet speciális ágához, az inkább csak elsősegélyben részesítse és minél előbb küldje a sérültet hozzájuk. A baleseti osztályra természetesen nemcsak kézsérültek kerülnek. Az itt dolgozó orvosoknak a koponya- és égési sérüléseken kívül minden más balesetet szenvedettet el kell látni. Ezért van az, hogy az itt dolgozó orvosok közül szinte mindenkinek kettő—három—négy szakképzettsége is van.

*

A műtőben a monitoron jól figyelhető mi történik az alvó, steril-lepedővel letakart beteg kezével. A szikével felhasított bőrt és kötőszöveteket sebészi kampókkal széthúzzák és szabaddá teszik a csontot. Ezután kerül sor az átfúrészelésre. Kellemetlenül süvít a csontfűrész (vagy csak laikus szemlélőnek tűnik így?) és másodpercek alatt kettéválik a csont. A rosszul összeforrt tengelyében elfordult ujjat visszafordítják. Ismét elektromos műszer zizzen, a csontot átfúrják, sebészi drótot fűznek át rajta, hogy az ujjat helyes állásba rögzítsék. Ezzel a műtét gyakorlatilag kész. Már csak a kötőszövetek és a bőr összevarrása következik és mire végeznek, az altatóasszisztens ébreszti is a beteget. Hihetetlenül gyorsnak, egyszerűnek tűnt az egész!

Sarok Zsuzsa



December közepén előreláthatólag már üzemelni fog a Paksról ideszállított nagy teljesítményű kazán.
Fotó: Laufer László

A legfiatalabb közműágazat

A távfűtés két évtizede

Nehéz a pécsi távfűtés kezdetét dátumhoz kötni. A városi tanács vb 1961 augusztusában hozta határozatát: „... a távfűtés üzemeltetését az építési és közlekedési osztály felügyelete alá tartozó Pécsi Gázszolgáltató Vállalat végzi. A Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat profilja az eddigi gázellátási profilon kívül: a távfűtési hőenergia vásárlása, elosztása és eladása, az ehhez szükséges berendezések létesítése és fenntartása."

1961-től ugyanis az Újmecsekalján épülő lakásokat a kályhákon kívül belső fűtési berendezéssel is ellátták, így alkalmassá váltak a forróvíz-távfűtésbe való bekapcsolásra.

Ám honnan jöjjön a meleg? A tervezési és a kivitelezési munkák elhúzódása miatt az erőművi hőközpont és a távvezeték nem épülhetett meg időre. Három, a századelején készült, kiszolgált öreg mozdony jelentette a „megváltást": kazánjaik 1960 őszétől a 16 tantermes iskolát, a legényszállást, a következő fűtési szezonban az Olimpiát, a postát és a MÉV irodaházát látták el meleggel. Azután működni kezdett a Hőerőmű is.

*

Miért nehéz dátumhoz kötni? Mert 1962. október 18-án — tervezők, kivitelezők és üzemeltetők közös erőfeszítéseinek eredményeként — megindult az erőműből a hőszolgáltatás. Az év végére 414 lakás és öt közületi épület kapott meleget távvezetéken. Ám csak ezt követően, két év múlva, 1964-ben épült meg a Hőerőműben a fűtőturbina. Fogalmazzuk így: teljesült a távfűtés utolsó feltétele. Így mondhatjuk azt is, hogy 1982-ben, de azt is, hogy 1984-ben húszéves Pécsett a távfűtés.

Dr. Veszely Károly, a Pécsi Hőerőmű üzemviteli osztályának vezetője mondja:

— Nem ez volt az országban az első fűtőturbina: Kelenföldön már működtek. Egyszerű volt a mi első távfűtési rendszerünk: egy alaphőkicserélő, két csúcscserélő, itt „készült" a forró víz, ehhez tartozott egy előremenő és egy visszatérő vezetékrendszer. Minthogy elsőként az Uránváros úgynevezett „P"-területét kellett ellátnunk, ide mentek, s innen jöttek vissza az első vezetékek.

— *A városnak azonban nemcsak vízre, hanem gőzre is szüksége volt.*

— Ipari gőzszolgáltatásnak nevezzük ezt, a Bőrgyár, a Zsolnay, a Dohánygyár, a Húsüzem, a Keményítőgyár, később a panelüzem kapott tőlünk gőzt. Indokolta ezt az időközben megjelenő környezetvédelmi szempont is: a gyárakban ne füstölögjenek a jó minőségű szenet használó kiskazánok, hanem inkább legyen egy nagy, amelyik megbízhatóan tud télen-nyáron gőzt adni. Ez a szolgáltatásunk 1964-ben indult.

Az 1964-ben munkába lépett fűtőturbina kapacitását 10 év alatt „kitöltötték", ekkorra szükségessé vált a 2. számú fűtőközpont üzembe állítása, ám 1979-re ez is — ahogy a szakmában fogalmazzák — kiterhelődött. Most a Hőerőműben három fűtőközpont van, s éppen ezekben a hetekben — gazdaságossági, üzembiztonsági okokból indíttatva — a három rendszert — 50 millió forintos beruházás eredményeként — egy „gyűjtősínre" fogták rá: ha egyik meghibásodna, segít a másik kettő.

— Az erőmű jelenlegi berendezései — hallottuk dr. Veszely Károlytól — nem tennék lehetővé — ha hosszú távra előre figyelünk — a hőigények biztosítását. Új hőközpontra lesz szükség, a kilencvenes években egy forróvízes kazánt kell elkészíteni, de ezt megelőzően meg kell építenünk még egy fűtőközpontot.

— *Feltételezhetően a távfűtés hátterének fejlesztése párhuzamos a város fejlődésével.*

— Azzal együtt, hogy a tanácsi előrelátás — öt év — túl kisléptékű egy erőmű esetében — 20—25 évre szólóan kell előre gondolkodnunk —, azt kell mondjam: igen. Ahogy Pécs fejlődik, úgy a távfűtés rendszere is, és ez követel egyre nagyobb szervezettséget tőlünk, megfelelő műszer- és irányítástechnikát, mindig képzettebb szakemberekre van szükségünk, hogy lépést tudjunk tartani. Óriási felelősséget jelent több tízezer ember elvárását teljesíteni. Fel kell készülnünk váratlan dolgokra is, például a most 15 millió forintért épülő tartalék-kazán is ezt a biztonságot szolgálja.

*

— Csaknem 25 000 lakás... — mondja *Vakaró József*, a Pécsi Távfűtő Vállalat szolgáltatási üzemvezetője. — Ennyi ellátásról kell gondoskodnunk, ennek mintegy fele a Kertvárosban van. Bizony, nagyon messze van ez az 1962-beli néhányszáz lakástól...

— *S mindenki elégedett?*

— Az ilyenféle szolgáltatást nem lehet olyan szinten nyújtani, hogy mindenki elégedett legyen. Kinek a 23 fok a jó, másnak a 19...

— *Milyen hosszúságú vezetékrendszert felügyelnek?*

— Forróvizest 34 kilométernyit, gőzvezetéket 12 kilométer hosszúságút.

— *A hőerőműben is ezt hallottam, de gondolom, a PÉTÁV-nak is nagy felelősséget jelent a tömegigény.*

— Ezt valóban nem nehéz elképzelni, különösen az én esetemben. Hozzánk jön be minden panasz, lényegében ütközőpontnak tekinthetem magam a lakosság és a mi szakembereink között, akik néha jogaal háborognak, mert a bejelentések egy része — sőt, jó része! — felesleges, ám nekik ki kell menni a helyszínre...

— *Elvileg mi a határa a távfűtésre kapcsolható lakások számának?*

— Nincsen határ, műszakilag semmiképpen sem.

— *Mi történik, ha — ne forduljon elő soha — a Hőerőmű valamilyen ok miatt „kikapcsol"?*

— Egy-két órás üzemzavar nem számít, a fűtött épületeknek 40—50 órás tehetetlensége van, őrzik a beszívott meleget. Egy ízben, 1979. január 1-én — emlékezetes ítéletidő szabadult akkor a városra — volt egy hosszabb kiesés, de az sem okozott különösebb zavart.

— *Ezek szerint nincsen semmiféle határ e szolgáltatás zavartalan biztosítása előtt?*

— De igen, van, bár nálunk elméletinek tűnik: mínusz 15 fokos külső hőmérséklet még nem csökkenti a távfűtés hatását, az alatt azonban már a lakásokban is hat a hideg, nem tudjuk „kiűzni" a szobákból. Vagyis: alacsonyabb lesz a hőmérséklet. De csak egyszer, talán 1963. telén közelítettük meg ezt a vészes határt, ilyen hidegek, különösen Pécs környékén, nem fordulnak elő.

Mészáros Attila

„Gazdagabban távozz, térj vissza gyakrabban!"

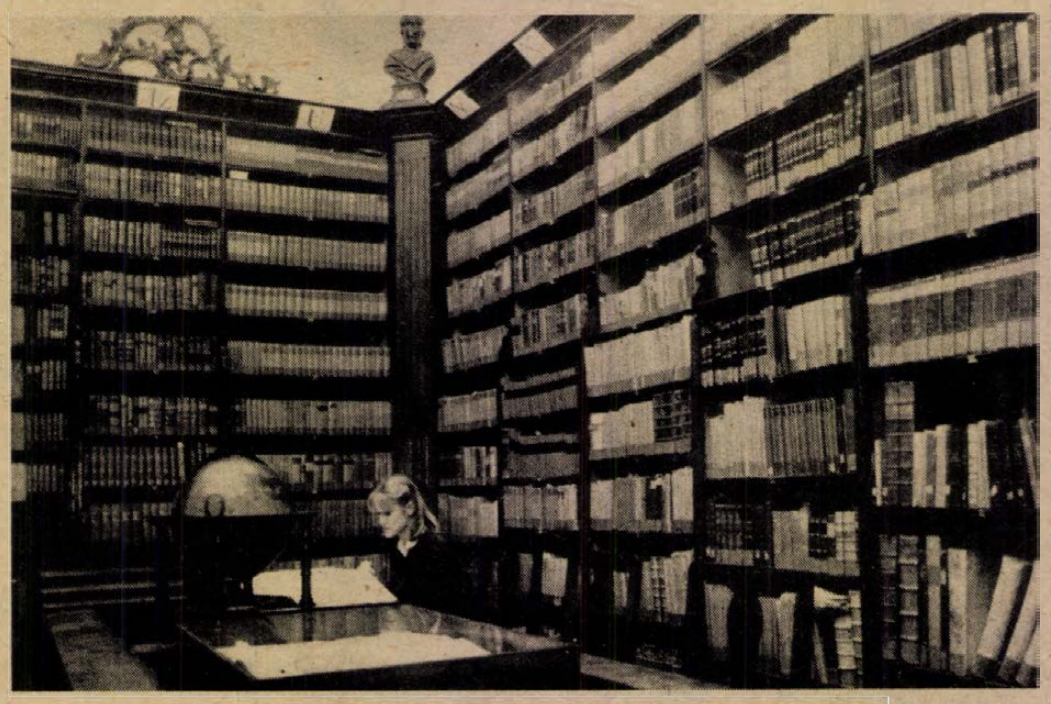
Jelentős átalakulások előtt az Egyetemi Könyvtár

„A könyvtár küszöbét titkon át ne lépd!" – ezzel a mondattal kezdődik az alapító Klimo György 1774-ben kelt könyvtárhasználati utasítása. A 210 éve átadott (akkoriban az első hazai nyilvános) könyvtár ma a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem központi könyvtára. A-kategóriás, tudományos könyvtár. Ám, ha megszegnék az utasítás idézett mondatát és elbolyonganánk a raktárakba zsúfolt, az 52 személyes olvasóteremben és két apró kutatószobában elhelyezett több mint félmillió könyv és folyóirat között, több meglepetés érne valamennyiünket. Örülnénk, mert bő a választék, gondosan őrzik a ritka kincseket, de bánkódásra is lenne okunk.

– Számos gondunk van – mondta *dr. Tóth Tibor* egyetemi docens, aki augusztus elseje óta az Egyetemi Könyvtár megbízott igazgatója. – Raktárainkban nem férnek már el a könyvek. Így egy részüket kénytelenek vagyunk rossz körülmények között, sokszor a főépülettől távol tárolni. Értékes munkák is vannak köztük. Technikai feltételeink is szegényesek. Munkatársaim sokszor csak ablakmélyedésekben tudják végezni nagy figyelmet igénylő munkájukat. Másutt nincs hely.

Sétára indulunk. A Leonardo da Vinci utcai klasszicista stílusú épület második emeletén a raktárakba szinte belépni sem lehet. Könyvek mindenütt. Az ablakokban, a földön. A belső zárt udvar egyik dohos melléképületébe is jut belőlük. Itt az udvarban találjuk a könyvkötészeti műhelyt és a katalóguscédula-sokszorosító szobáját is. Mindkettőben dohos szag, beázott mennyezet fogad, a gépek a századfordulóról valók. Továbbhaladva, az egykori belvárosi iskola máladozó vakolatú, nedves szobáiban is könyvek a földön.

Talán a Klimo- és a Szepesy-gyűjtemény három, szép szobrokkal díszített szobája a legkevésbé telített, igaz, néhány folyóirat-évfolyamnak csak itt jutott hely. A 20 000 felbecsülhetetlen értékű, fehér hártyába, préselt disznóbőrbe és barna borjúbőrbe bújtatott régi könyv mit sem sejtve a megváltozott körülményekről, katonásan sorakozik a polcokon, és továbbra is a kutatók rendelkezésére áll.



A Klimó-gyűjtemény egy részlete Fotó: Laufer L.

*

Dr. Tóth Tibor gazdaságtörténetet tanít a közgazdasági karon, de könyvtárigazgatóként mindenekelőtt a jelen és a jövő foglalkoztatja.

– Joggal bizakodhatunk – mondja –, hiszen az egyetemen folyó rekonstrukciós munkálatokban kiemelt helyet szántak a könyvtáraknak. A központi könyvtár, amelynek most több mint háromezer beiratkozott tagja van, jelentős változásnak néz elébe, de sok jóra számíthat a hálózati egységként működő két kisebb (jogi és közgazdasági) és egy nagyobb (tanárképző) kari könyvtár is. Az itt dolgozó munkatársak (összlétszámuk 62) az egyetem, a város és a megye vezetése – a lehetőségekhez mérten – minden támogatást megad.

Az elképzelések szerint a volt Belvárosi iskolát a közeljövőben raktározásra megfelelő állapotba hozzák, nagyobb olvasótermet nyitnak és kutatótermeket is berendeznek. Talán itt lesz lehetőség az égetően szükséges, kulturáltabb körülményeket biztosító új munkahelyek kialakításához is. A tervek szerint új, külső raktárban is tárolnak majd könyveket.

Továbbra is a központi könyvtár gyűjtőkörébe tartozik majd a hazai kiadású társadalomtudományi munkák, dokumentumok teljességre törekvő kezelése. Valamennyi magyarországi újság és folyóirat elhelyezése és elosztása más dél-dunántúli könyvtáraknak. Itt őrzik még – többek közt – az egyetemre vonatkozó irodalmat és az oktatók disszertációinak egy példányát is.

Jelentősen bővülnek a könyvtárak technikai lehetőségei. A most rendelkezésre álló egyetlen másológép mellé hamarosan megérkezik egy gyorsmásoló, amely a kiscsoportos oktatásban is nagy segítséget jelenthet. Mielőbb szükség lenne egy katalóguscédula-sokszorosító gépre, hiszen a könyveket különböző – a kutató és oktató munkát, valamint a közművelődési funkciót segítő – katalógusokban dolgozzák fel, nem is szólva a naponta érkező 30–40 újdonságról és a magyar és külföldi folyóiratokról.

A távlati célok közt szerepel egy mikrofilmes rendszer beszerzése. Ez a bölcsészképzés mintegy 40 éves szüneteltetése miatt elmaradt dokumentumok megszerzésében, katalogizálásában és, más szinkron anyagok hozzáférhetőbbé tételében segíthetne. Az ezredfordulóig egy közepes nagyságú számítógép üzembe helyezését is tervezik.

Nagyobb átalakítások várhatók a három kari könyvtárban is, ahol hasonló gondokkal küszködnek. Ezek funkciója sem változik: gyűjtőkörük továbbra is elsősorban a hallgatói alapigényekhez igazodik majd.

„Gazdagabban távozz, térj vissza gyakrabban!" – fejeződik be az 1774-es szabályzat. Ennek szellemében is nagy szükség van a könyvtári átalakításokra. A könyvtár a társadalomtudósok laboratóriuma, felszereltsége, a kutatási körülmények sokat segíthetnek az új, nagyra törő oktatási tervek megvalósításában és segíthetik a Pécsre jövő neves oktatók megtartását és letelepítését is.

Bozsik László

Tokaji Írótábor '84

Értelmiségünk és a reform kibontakozása

Az együttmunkálkodás iskolája

Érdek- és értékérvényesítés, dotáció és minőség

Mintegy félmillió diplomás ember — értelmiségi — él és dolgozik ma Magyarországon... Különböző országok különböző mutatókkal mérik gazdasági és szellemi teljesítményüket. Az egyik köztük a diplomások, egyetemet, főiskolát végzettek száma, aránya. Mégis, a tízmillióhoz viszonyított félmillió — e távoli, egykori szép cél — ma nem mond sokat. Azért sem, mert a korábbinál jóval sokfélébben szóródó, tagozódó, megoszló értelmiség manapság egyre hangosabban keresi új, méltó, rangos feladatait: önmagát. Meg azért sem, mert — ezzel összefüggésben — a társadalom is keresi értelmiségét: a mind nagyobb, s nehezebb feladatokat elvállaló, képzett, értelmes munkásait.

E két összetartozó mozzanatot a közelmúltban megtartott, immár 13. Tokaji Írótábor több szempontból is nagyon pontosan kifejezte. Az előbbit előadásainak, vitáinak tartalmával, továbbgondolt gondolataival, s címével is: „Értelmiség a szocializmusban". Az utóbbihoz a vendéglátó Borsod-Abaúj-Zemplén megye felelős pártvezetője fűzött megjegyzést: elgondolkoztató diagnózist, példázatot: „Jó lenne, ha az értelmiség aktivizálódna, ha nagyobb lenne a csatazaj. A csönd egyenlő a bukással."

A legészakibb megyénk népfrontbizottsága által ezúttal is jól megrendezett, öt napos szellemi traktához *Dr. Huszár Tibor* akadémikus, az ELTE Szociológiai Intézetének igazgatója adott — bevezetésül — valóban több napra elegendő muníciót. Nem kevesebbet vállalt, mint hogy megrajzolja az értelmiség helyét társadalmunk szerkezetében, vázolja funkciójának, szerepének változását, s mai dilemmáit. Előadását nagyfokú realitásérzék és komplexitás jellemezte — határozottan mutatott rá egyebek közt az ötvenes évekbeli szakképzés elégtelenségére (a felsőoktatás közvetlenül a termelés „szolgálóleányává" vált, az egyetemek mintegy szakemberképző gyárakként igazodtak a tervciklusi profilokhoz), s hogy az ilyen hibák ma sem ritkák: iskolarendszerünk ma is kevés szakembert képez működőképes, konvertálható tudással — márpedig az újból lendületet kapott reformfolyamathoz ilyen kellene leginkább.

A gazdasági és egyben társadalmi reformfolyamat állt Huszár előadásának tengelyében, persze, az értelmiség számára és szempontjából legfontosabb kérdésekkel. Mai, holnapi feilődésünk alapkérdését abban fogalmazta meg, képes lesz-e értelmiségünk (szakembereink) a velük szemben támasztott igényeknek megfelelni, a gyorsuló változások viszonyai között. Ennek pedig az a feltétele, hogy nincs reform, illetve nem valósítható meg, ha az értelmiség által akkumulált szellemi potenciál nem, vagy csak „áron alul" hasznosul, azaz a világ által diktált szellemi, műszaki, technikai megújulás nyomán való felzárkózásunk kulcsa: az értékes szellemi munka dotációjának megváltozása egy, már elavult s ezért újragondolandó értékrend nyomán.

Nincs külön „értelmiségi demokrácia" — mondotta az értelmiség vezető szerepének, illetve a hatalomhoz való viszonyának kérdéséről. Ám a társadalmunkban még ezután kialakítandó demokrácia célja, hogy minden réteg — így az értelmiség is — pontosan, nyíltan és világosan megfogalmazhassa érdekeit. Ehhez sok lehetőséget kell megadni, sok csatornát kell szabaddá tenni — ám az értelmiségi érdekérvényesítés annyival több a többinél, hogy *értékérvényesítés* is egyben, mert kultúra, kulturáltság, értékek nélkül nem hozható létre politikai kultúra, ami a demokrácia fő feltétele.

Huszár Tibor igen szemléletes példákkal érzékeltette, hol tart társadalmunk, gazdasági életünk az úgynevezett „húzó ágazatokban" (mikroelektronika, biotechnika stb.), s többek közt ebben: a hagyományos, „humán" értelmiség szempontjait a műszaki, gazdasági haladás követelményeivel ötvöző erőteljes hangsúlyaiban mutatkozott meg szemléletének komplexitása. Az írótábor résztvevői ezt viszonylag kevéssé méltányolták, és inkább a demokratizmus kibontakozására, ennek akadályaira, s az írók, az irodalom, a nyilvánosság, a közvélemény formálásának problémáira mutattak rá, erről fogalmaztak meg kérdéseket.

Kunszabó Ferenc elmondotta: nehézségeink közepette sem feledkezhetünk meg arról, hogy *közösségi* társadalom építése, formálása a cél, s mivel az individualizmus káros jelenségei is felfedezhetők, kérdéses, hogy közösségek nélkül lesz-e demokrácia. *Papp Lajos*, a Napjaink főszerkesztője abban összegezte véleményét, hogy nincs tisztázva társadalmi rendszerünk és ideológiánk értelmiségképe, illetve értelmiségpolitikája. *Fekete Gyula* szerint az értelmiség legfőbb ismertetőjegye: tudnia kell közösségben gondolkozni, s az árnyalt szociális kultúrára nemcsak az íróknak, pedagógusoknak, hanem a „reáliák" művelőinek is szükségük van. A gazdaság vastörvényei — jegyezte meg — kétségkívül bebizonyították, hogy „mozdulni kell", ám a megújulás jelei a kulturális életben nem, vagy alig érezhetők. Miért járunk ennyire külön síneken — kérdezte —, miért nem gyűrűzik át a reform a kultúrába is?

Huszár Tibor a jelzett ellentmondásokra különösen két vonatkozásban válaszolt meggyőzően. Egyrészt kimutatta: az értelmiség életszínvonaláról fellelhető tények, adatok azt bizonyítják, hogy a szellemi tőke újratermeléséhez az eddigieknél valóban különb feltételek szükségesek — és ezek előteremtése éppen a reformfolyamat előrehaladása révén lehet és lesz megoldható. Másrészt, a településfejlesztési koncepció készülő reformjával azt példázta, hogy a gondokat, problémákat valamennyi értelmiséginek *együtt* kell végiggondolni, s ez mint modell, később is követhető, sőt, követendő. Ebben és számos feladatunk megoldásában legyünk „józan realisták" — akárcsak Széchenyi, aki „hitelben, hídban, és lóversenyben is tudott gondolkodni" —, ám ne higgyük, hogy a többiek ábrándozók, mert együtt kell látni, mik a feladataink, s mi az, ami bénító.

Varga János

Nemzetiségi magyar irodalmak

A kárpát-ukrajnai magyar irodalom

A kárpát-ukrajnai magyar irodalom a szomszéd országok területén kifejlődött magyar nemzetiségi irodalmak közül a legfiatalabb. Az Erdős Kárpátok és a Tisza között elterülő vidéknek gazdag magyar történeti és művelődési hagyományai is vannak, talán elég, ha a Munkács várát védő Zrínyi Ilonára, az e tájon kibontakozó Rákóczi Ferenc-féle függetlenségi háborúra gondolunk. Ezek a hagyományok a népköltészet alkotásaiban élnek tovább, nemcsak a magyarok, hanem az ukrán lakosság körében is, e területen, amely 1945-től a Szovjetunió tagállamának, az Ukrán SZSZK-nak a része Kárpátontúli Terület elnevezéssel.

A nemzetiségi művelődés ügyét a Munkás Újság, majd hamarosan a belőle szervezett Kárpáti Igaz Szó című napilap vállalta magára. A lap azonban egészen 1967-ig az ungvári ukrán nyelvű napilap (a Zakarpatszka Pravda) magyarra fordított cikkeit közölte, s ezért a kárpát-ukrajnai magyar irodalomra nem tudott hatást gyakorolni. Az irodalmi termést ritka időközökben megjelenő almanachok gyűjtötték egybe (Új Hang, 1954; Szovjet-Kárpátontúl, 1955; Tavaszi napsütés, 1955; Kárpátontúli elbeszélők, 1956). Az Ukrajnai Írószövetség Kárpátontúli Tagozatának kiadásában 1958-ban jelent meg a Kárpátok című almanach. Ezután különböző időszaki kiadványok (Kárpáti Kalendárium, Naptár), illetve orosz és ukrán lapok adtak teret a nemzetiségi irodalomnak. 1966-ban átszervezték a Kárpáti Igaz Szó című lapot: ettől kezdve önálló szerkesztőséggel dolgozik, s ezen belül Neon címmel megjelenő irodalmi-művészeti rovata tölt be irodalomszervező szerepet is. Hasonló szerep jut a Kárpátontúli Ifjúság és a beregszászi Vörös Zászló című lapok rendszeresen megjelenő irodalmi oldalainak, valamint 1970-től a Kárpáti Kalendárium irodalmi mellékletének.

Megindult a magyar könyvkiadás is: 1951-ben megjelent az első magyar nyelvű könyv: *Balla László* Zengj hangosabban című verseskötete. Később a Kárpáti Kiadó keretén belül magyar szerkesztőség alakult. A magyar színházi kultúrát a Beregszászon működő Népszínház ápolja, amely sajátos vállalkozás: állami keretek között működvelő társulattal lép fel rendszeresen. A nemzetiségi irodalmi és tudományos tevékenység színhelye az ungvári egyetem magyar tanszéke. A tudományos kutatók közül különösen *Váradi-Sternberg Jánost* kell említenünk, aki a magyar–orosz kulturális kapcsolatok kutatása terén ért el eredményeket.

A magyar nemzetiségi irodalomnak fő szervező egyénisége Balla László, a Kárpáti Igaz Szó főszerkesztője, aki költő, drámaíró, regényíró, riporter pályát mondhat magáénak. Verseiben közéleti elkötelezettségét fejezi ki, prózai munkáiban a vegyes nemzetiségű kárpátaljai vidék életét mutatja be. Hat novellaskötete, két regénye, gyermekverseinek kötetei jelentek meg és két színművét adták elő. A legjelentékenyebb kárpátaljai magyar költő a néhány éve elhunyt *Kovács Vilmos* volt, Lázas a Föld, illetve Csillagfénynél című verseskötetében őszinte szavakkal számol be az Ungvár és Beregszász környéki magyarság életéről. A népi származású értelmiségnek azokról a tapasztalatairól adott számot, amelyek idehaza főként Nagy László vagy Csoóri Sándor költészetéből ismerősek. A népi hagyományokat követte, nagy műgonddal alakította ki tiszta szavú költészetét, a hagyományos dallamban modern érzékenységet és nyugtalanságot is kifejezett. Ő írta a kárpátaljai magyar irodalom egyik kiemelkedő regényét is; 1965-ben megjelent (új kiadást érdemlő) Holnap is élünk című önéletrajzi munkájában az egyszerű dolgozó emberek tapasztalatait szólaltatta meg. Mellette az idős parasztköltőnek, *Sütő Kálmánnak*, továbbá *Kecskés Bélának* és *Szemes Lászlónak* van nagyobb szerepe.

A kárpát-ukrajnai magyar irodalom fiatalabb nemzedéke a hatvanas évek végén lépett színre. Antológiájuk A várakozás legszebb reggelén (1972) címmel látott napvilágot. Először a Kárpátontúli Ifjúság mellett működő Forrás Stúdió, majd miután ennek munkáját súlyos bírálat érte, a Kárpáti Igaz Szó irányításával dolgozó József Attila Irodalmi Stúdió keretében foglalkoznak a nemzetiségi irodalom műhelykérdéseivel. („Lendület" címmel havonta állandó oldalon nyújt megjelenési lehetőséget számunkra a Kárpáti Igaz Szó.) E nemzedékhez tartozik *Balla D. Károly, Balogh Balázs, Vári Fábián László, Fodor Géza, Füzesi Magda, Finta Éva, Horváth Gyula*, továbbá tagjai voltak a későbbiekben Budapestre települt *Balla Gyula* és *Benedek András*. Az utóbbi években a fiatalabb nemzedék is önálló verseskönyvekkel jelentkezett. Az ő írásaikból adott közre válogatást az 1977-ben megjelent Szivárványszínben című antológia, illetve az 1980-as Dolgos kézfogás című prózagyűjtemény. A viszonylag kis létszámú kárpát-ukrajnai magyarság köznapi életéről, hagyományairól és kultúrájáról a fiatal költők és írók munkássága révén kapunk újabb beszámolót.

Pomogáts Béla

Pákolitz István: Bagolytrombita

Fenti címmel most jelent meg Pákolitz István új gyermekverskötete a Móra Könyvkiadó gondozásában, Köllő Zsuzsa rajzaival. Ebből adunk ízelítőt.

Gombóc



A fazékban öt-hat-hét nyolc
gülüfejű túrósgombóc
gebickélve bugyborékol,
kiugrana a fazékból:
jó forróvíz csiklandozza,
s mintha felvonón utazna,
föl-alá-fut, végesvégül
a szűrőkanálba szédül;
egymás hegyén-hátán gurul
a nagytálba, hol szótlanul
ücsörög az öt-hat-hét-nyolc
gülüfejű túrósgombóc.

Hakapeszik Marci szája
tátva marad a látványra:
gombóc,
be nyolc!

Nagyétvágyú kistakompóc,
gülüfejű, mint a gombóc.

Bagoly-trombita

A bagolyfi trombitálna
hogyha volna trombitája;
ám ha trombitája lenne,
örömöt nem lelne benne:
sűrű szusszal úgyse győzné,
a hars kakas lekörözné.

A bagolyfi huhog tovább,
áthuhogja az éjszakát;
nappal, odujába bújva,
álom-trombitáját fújja,
míg szerte nem fújja álmát
— s keresgéli trombitáját.

Altató

Rozmaring-ágra
hajlik az este;
csillog a csillag
valahol messze,
valahol messze,
valahol távol,
színarany fényevarázsa lángol.

Nékem a csillag
messze volt, messze,
hiába nyúltam
érte ezerszer,
de ahogy nézem,
ahogy most látom,
közelebb van már
csillagos álmom.

Amit én vágytam
égve-repesve:
néked egészen
közel a messze;
közelest csillog
csillaga fénye,
szárnyad növesztve
majd csak eléred.



Ablakos-vendég

A lila-kék
alkony-égen
délre húz a vadliba-ék.

A háztetőn
— holdújultán —
jégcsap-kecskeszakállt
ereszt.

Hajnalonta
gatyásgalamb
pütyörészik ablakomban.

Karácsonykor
csipegethet
foszlós fonott kalácsomból.

Molnár Zoltán:

A gázló

Ezt a *magyar gázlót* mintha egyszer én már elmeséltem volna. De nem úgy, ahogy kell. Biztosan frissiben, ahogy hazajöttem arról a nagy utazásról; még talán meg sem emésztettem; szabályosan, tisztelettel, főhajtással.

Azóta sokat beszélgettem barátaimmal akkor tapasztalataimról. Erről a dologról is. S ahogyan telik az idő, mindenből más tűnik fontosabbnak, megjegyzendőnek.

Most először az öreg jut eszembe. Az öreg, aki kísért Irkutszkban, az alumíniumgyári veterán. A polgárháború alatt még komszomolista volt, amikor a város alatt megjelent keletről Szemjonov atamán. Nagy serege volt, amilyet a Távol-Keleten csak össze lehetett gyűjteni. Az irkutszki szovjetnek meg semmi ereje; hiszen addig nem volt arra szükség, hogy otthon tartsanak fegyveres alakulatokat.

– Itt, ezen az utcasarkon, ezeken a köveken vonultak el előttem a vörös ördögök, a magyar huszárok! – magyarázta, s mutatta is az ujjával az utcaköveken.

A hadifogolytáborból kiszabadult magyarokat látta, akik akkorra mind huszárok voltak, akármilyen gyalogos, vagyis baka volt is addig valamelyik. Honnan volt lovuk? A saját lovaikon ültek – mesélte az én egykori komszomolistám. Elég naiv voltam, hogy elkezdtem vitatkozni vele: ugyan, hol tarthatták volna meg fél-Európán, fél-Ázsián át a saját lovaikat? A fogolytáborban? Ma már tudom, hogy jogosan rosszalta a kételkedésemet. Ő mesélte, ő tudta. S olyan lelkesen és pontosan mondta el a magyar huszárok történetét, mintha csak egy lett volna közülük.

A számokra, amiket mondott, én már nem emlékszem. Szemjonovék sokan voltak; őróluk tud a történetírás. A magyarokról senki nem tud hiteles számszerű adatokat. Ez az én öreg barátom még tudott. A lényeg, hogy a nagyon kevés ment a nagyon sok ellen.

– És felvették velük a harcot?

– De fel ám! No nem, persze, hogy nem tudták őket megállítani. De igencsak erős borsot törhettek az orruk alá, mert attól kezdve Szemjonovék nem hagyták el a nyomukat.

A magyarok vonultak visszafelé, a fehérek nyomultak utánuk.

Nem emlékszem, hogy az öreg a magyarok parancsnokának a nevét mondta volna. Nem lehet tudni, milyen katonai képzettsége volt. Annyi esze mindenesetre volt, hogy nem Irkutszkba, a városba vonult vissza, nem vitte be maga után a rettenetes megtorlókat.

A magyarok északra vonultak vissza, a tajgába.

Ott mi vagyunk otthon, gondolta Szemjonov, és ment utánuk.

A sok meg a kevés aránya nem változott. Ütközet... visszavonulás... üldöző és üldözött be az őserdőbe, a tajgába, mind mélyebbre.

Az öreg megmagyarázta, hogy ezzel lényegében a magyarok végre is hajtották a rájuk bízott feladatot: megvédték Irkutszkot, maguk után húzták az ellenséget az őserdőbe. Ő erről a harcok közbeni visszavonulásról – vagy a visszavonulás közbeni harcról, harcokról; úgy emlékszem, többet is mesélt. Gondolom, kitelne belőle egy kalandfilm izgalmas sztorija. Rajtaütések, ütközetek. Agyafúrt távolságtartás, egérútnyerés a bekerítésből. Ezeket én most nem mesélem el, hiszen úgysem lehetne egészen hiteles. A hiteles csak maga a tény, a lényeg. Az ellenforradalom egyik jelentős hadvezére, nagy hadsereg élén nem a forradalom keleti nagyvárosát foglalja el. Megtehetné, puskalövés nélkül. Hanem néhány száz, hadifogolytáborból toborzott, innen-onnan összeverődött, éhes és rosszul felfegyverzett, magát mondhatni szélhámosmódon lovaskatonának megjátszó éhenkórászt hajszol a tajgába, pocsékolja a legnagyobb kincset, az időt; hiszen a forradalom közben átcsoportosíthatja erőit, felvonulhat vele szemben.

A város közben izgalomban ég. Hírek és rémhírek kavarognak. Vajon meddig bírják a magyarok? Meddig bírják az éhezést? Meddig bírják az őserdei viszontagságokat? A számukra szokatlan hideget? Tudhatják, micsoda hadsereg követi őket. Vajon mikor fogy el az utolsó töltényük? Mikor adják meg magukat? Hiszen ezek egyszer már mind voltak foglyok; valószínűleg nem szokásuk a végsőkig harcolni.

Izgatottan mesélő veterán forradalmárom kamaszfővel végigélte ezeket a kétségbeesett, lázas időket; a város lakosainak szorongását. A szörnyű napokat. Heteket. A hírekre várakozást. Megdöbbentő, hogy a magyarok még mindig viszik magukkal az ellenséget a tajgába.

Ők közben megették a lovaikat. Hiszen úgyis elhulltak volna, s úgysem volt más megenni valójuk. S az őserdőben úgysem lehet lóval sem gyorsabban haladni, mint gyalog... Különösen ezeknek a bakáknak... gondolom én a történet hallatán. Biztosan nagyon tetszett nekik a szerep, amikor lóra ülhettek, megjátszhatták a huszárt. S biztosan nem keresték a mindenáron való megütközést a sokszoros tömegű üldözőkkel. S még biztosabban kikívánkoztak már az őserdőből a látható ég alá.

De csak mentek beljebb és beljebb a tajgába, északra. Szemjonov toporzékolt, a katonái a fogukat vicsorgatták.

S a magyarok megették a legutolsó lovakat. Már tudták, hogy nincs tovább. Ellőtték a legutolsó töltényeket. És eljutottak a gázlóig.

Nem emlékszem, mondta-e az öreg, hogy mi volt a gázló jelentősége. Ha mondta, akkor is elfelejtettem. Azok a magyarok biztosan úgy hitték, hogy valamiért fontos a gázlót megvédeni. Ahol gyalog is át lehet kelni az Angarán. Talán azt gondolták, ha átengedik a fehéreket a gázlón, kinyitják az ellenforradalomnak a forradalmi ország védtelen ablakát. Betódulnak rajta a bosszú vad lovasai...

Lehet, hogy ezt gondolták, s lehet, hogy ez igaz is volt. De lehet, hogy ezt csak képzelték. Vagy nem is képzelték.

Mindenesetre azt gondolták, hogy ezt a gázlót meg kell védeniök.

De nem volt mivel. Csak a töltény nélküli puskák szuronyai voltak.

Nem tudom, volt-e egy utolsó gyűlés, amelyen határoztak. Nem tudom, hogy vitatkoztak-e. Nem tudom, emlékeztek-e egyáltalán arra, hogy miért álltak a forradalom mellé? Gondolták-e, hogy valakik valaha talán hazajutnak, s felosztják a földeket, és elfoglalják a gyárakat? Állíthatnám is éppen. De mondom, nem tudom.

Csak a tényt tudom. Beálltak a gázlóba. Szuronnyal, karddal.

Mit vártak? Mit gondolhattak?

Csak egyet; a hetek óta ingerült, felbőszült ellenség most már teljes bizonyossággal utoléri őket.

Egyetlen lövést sem adhatnak le rájuk. Nincs mivel. Csak a szurony, csak a kard. Csak a kínos, szaggatott véres húsú halál teljes bizonyossága.

És azzal az egy szál meztelen vassal szúrtak és vágtak életük utolsó pillanatáig. Nem tudtak annyit szúrni és vágni, hogy ne jöttek volna rájuk mindig többen. Azok is szúrtak és vágtak.

A végén sincs semmi cifráznivaló. Nem ismerjük a megindító részleteket. A tényt ismerjük. Valamennyien elestek.

Az én öreg irkutszki komszomolistám könnyes szemmel mesél; bámulom, hogyan mesél valaki, aki nem a mi népünkből való, ilyen áhítattal és csodálattal a magyarokról.

– Ezt itt mindenki tudja?

– Azt a gázlót azóta *magyar gázló*-nak nevezik. Emlékmű őrzi azoknak a magyaroknak az emlékét, akik megmentették Irkutszkot.

Vajon hány ilyen emlékmű van a nagyvilágon?



Lenkey Zoltán rajza

Tolsztoj egykorú háborúellenes írása magyarul

Október végén ülésezett a X. magyar békekonferencia. A béke ügye mindenkor foglalkoztatta az embereket, nemcsak az egyszerű honpolgárokat, hanem a politikusokon kívül elsősorban az írókat és művészeket egyaránt. Most véletlenül fölfedeztem, hogy a világirodalom óriásának, Tolsztoj Leónak van egy elfeledett kis műve, inkább röpirata, amelynek címe: *„Eszméljetek!"* A könyvet orosz eredetiből fordította, előszóval ellátta: *Schmitt Jenő.* Megjelent Budapesten, Sachs Frigyes kiadásában, 1905-ben. A könyvecske 96 lapos, melynek elején az Előszóban Schmitt Jenő méltatja Tolsztojnak e kis művét.

Ki volt Schmitt Jenő? Morvaországi születésű, magyar származású filozófus, 1851-ben született, és 1916-ban halt meg Berlin mellett 65 éves korában. A pesti egyetemen 1888-ban avatták bölcsészdoktorrá. Ugyanezen évben a berlini filozófiai társaság által kitüntetett német nyelvű művével vonta magára a figyelmet. („A hegeli dialektika titka.") Hat évig Pesten könyvtárőr volt, de állásáról lemondott írói szabadsága biztosítása végett. „Eszményi anarchista" tanait írásaiban és lapjaiban („Állam nélkül" és „Erőszaknélküliség"), valamint élőszóval az alföldi parasztság körében hirdette. Feltűnést keltett sajtópere fölmentéssel végződött, ezután áttette munkásságát Németországba. Schmitt filozófiája az ún. „újgnoszticizmus" volt, amelyben keleti teozófiai tanok, anarchista eszmék, Tolsztoj és Nietsche gondolatai keveredtek össze. Schmitt Tolsztojjal állandó levelezési viszonyban állt, sőt Tolsztoj munkatársa is volt Schmitt lapjainak. Így kerülhetett kezébe a nagy orosz írónak ez a röpirata, „Eszméljetek!", — mely az 1904—1905. évi orosz—japán háború idején íródott a háború ellen és a béke mellett. A forradalom már megérett és 1905-ben ki is tört Szentpétervárott, alkotmányt követelve a cártól. A cári csapatok veresége és az általános elégedetlenség megadta a jelt a forradalom kezdetére. Az orosz forradalom hírei Magyarországra is eljutottak. Ilyen légkörben fordította le és adta tüstént nyomdába Schmitt Jenő Tolsztoj háborúellenes röpiratát, amely így Budapesten már 1905-ben napvilágot látott. Schmitt az Előszóban azt írja, hogy a nép akkor fogja megérteni Tolsztoj szavát, ha „mindenféle nyomorúságát az általános és kivétel nélküli emberszeretet vallása gyógyítja meg. (...) Legszentebb feladatunk tehát a szent tudásnak, a tiszta és általános emberszeretet vallásának a terjesztése és az életben való követése."

Lássuk most Tolsztoj művét. Igen érdekesek azok a mondások, melyeket Tolsztoj ismert íróktól, filozófusoktól idéz a háborúról. Hadd közöljünk ezekből néhányat.

— „A háborút a mi korunkban többre becsülik, mint régente. Egy zseniális gyilkos, Moltke (a porosz nagyvezérkar tagja, később főnöke) ezeket mondta: »A háború elemet képez az istenalkotta világrendben... Háború nélkül elposványosodnék a világ...« Tehát 40 ezer ember egy seregbe egyesül, és ezalatt pedig otthon éhen halnak szüleik, feleségük, gyermekeik..." *(Guy de Maupassant)*

— „Ha van becsület a népekben, úgy nevetségesen hangzik az, hogy ezt a becsületet háborúk révén kell fenntartani." *(Anatole France)*

— „Gyakran azért támadja meg az egyik uralkodó a másikat, mert fél, hogy a másik támadhatja meg őt. Néha azért kezdődik a háború, mert az ellenség túl erős, néha meg azért, mert túl gyönge." *(Swift Jonathan)*

— „Van-e nagyobb dőreség a világon, mint az, hogy egy embernek joga van engem agyonütni, mert az illető a folyó másik partján lakik..." *(Pascal)*

— „Kevéssé igaz, hogy a föld vér után szomjazik. (...) A föld csak üde eső után szomjúhozik a folyói részére, és tiszta harmat után a virágainak." *(Alfred de Vigny)*

— „Az összes embereknek egy a származásuk és egyenlő törvény és egyenlő sors uralkodik felettük." *(Mazzini Giuseppe)*

— „Joggal mondhatjuk, abban az órában érkezett el Isten országa, mikor azt az elvet valahol felfedezték, mely által az egyházi hit lassanként észvallássá alakult." *(Kant)*

Most pedig álljanak itt Tolsztoj gondolatai az említett röpiratból:

— „Oly nagy a verseny az államok között, amely végtelen hosszú háborúhoz, vagy általános süllyedéshez, vagy pedig mindkettőhöz vezet; tudni kellene, hogy a háborúk milliárdokat, tehát mérhetetlen emberi munkát pocsékolnak el céltalanul."

— „Mintha nem is léteztek volna az írók százai, kik erősen harcoltak a háború esztelensége, haszontalansága ellen."

— „Világköztársaságot lehetetlenség alkotni az európai államokból... Nemzetközi bíróságot a nemzeti ellentétek elbírálására? Ki fogja e bíróság határozatának alávetni magát, ha milliók vannak fegyverkészenlétben? Általános lefegyverkezés? Ki kezdje?"

— „Mindenekelőtt a tudósoknak kell megérteniök, hogy az általános testvériség elve és e törvény: »Amit nem akarsz, hogy neked tegyenek, te se tedd azt mással«, nem egyike az emberi ész számos eredményeinek, hanem minden más képzeleten felülemelkedő tétel..."

— „A kétely, hogy tetszik-e Istennek a gyilkolás, mind hatalmasabb lesz, el nem fojtható semmivel, és mindinkább terjeszkedik. Ez ama tűznek szikrája, mely lobogni kezd. Ezt tudni és érezni nagy öröm. Jasnaja Poljana, 1904. máj. 8."

Dr. Szántó Károly

A rádió és a televízió műsoráról november 19-től november 25-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6.20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggel zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: Nyugdíjasok műsora. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Nyilatkozások. 9.42: A gyermekrádió műsora. 10.05: Kisiskolások műsora. 10.35: Operettfelvételek. 11.05: A Föld, amelyen élünk. 11.25: A munkásőrség központi férfikara énekel. 11.40: Az élet komédiásai. Regény. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Utak és ösvények... Riport. 14.25: Az MRT szimfonikus zenekarának Liszt-hangversenye. 14.44: Tóth Gaszton rúg. Ady Endre novellája. 14.55: Édes anyanyelvünk. 15.00: Irodalmi évfordulónaptár. 15.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 15.50: Fúvósindulók. 16.05: Ugróiskola. 17.00: Gazdasági magazin. 17.33: Schumann-művek. 18.00: Tudományos híradó. 18.12: Reklám. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Rádiónapló. 20.45: Hétfő este mindenkinek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Csak ma! Riport. 23.20: Brahms: a-moll vonósnégyes. 0.10: Táncdalok. 0.25: Himnusz.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.50: Délelőtti torna. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Fúvósátiratok. 12.25: Kis magyar néprajz. 12.30: Szalai Antal népi zenekara játszik. 13.05: Pophullám. 14.00: A Rádió kívánságműsora. 17.05: Külföldi slágerek. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Tiptop parádé. 19.05: Felvételeiből válogat: Balogh Márton. 19.30: Sportvilág. 20.00: Reklám. 20.05: Kritikusan. 21.05: És nálunk...? 21.35: Örökzöld dallamok. 22.30: Operettrészletek. 23.20: A tegnap slágereiből. 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Tánczene az NDK-ból. 9.30: Két szimfónia. 10.42: Onczay Csaba gordonkázik, Varga Csilla zongorázik. 11.24: Mozart-művek. 13.05: A befejezetlen mondat. 9. rész. 13.35: Rómeó és Júlia. Opera. 16.00: A hét zeneműve. 16.30: Egy új amerikai rockzenekar. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Népzene. 18.00: Reklám. 18.04: Kamarazene. 18.50: Egészségünkért. 19.05: 20. századi magyar politikusok. 19.35: Kapcsoljuk a Magyar Állami Operaházat. Közben 20.15: Modern írók portréi. Kb. 20.35: A hangverseny-közvetítés folytatása. 21.20: Operaest. Kb. 22.20: Dzsesszfelvételek. 22.44: Három Händel-orgonaverseny.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Rádióposta. Szerkesztő-műsorvezető: Müller István. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. Hírek. Generációváltás. A felsőszentmártoni Általános Iskola új igazgatójával beszélget Milica Klajic-Taradzija. — Vendégeink: Mirjana Primorac és a Slavonski Becari tamburazenekar. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. Hírek, tudósítások. Erzsébet-napi ajándékkosár. Zenés riportműsor. 19.35: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: Társalgó. 9.44: Muzsika gyerekeknek. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Éneklő ifjúság. 10.50: Operafinálék. 11.40: Az élet komédiásai. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Hangverseny délidőben. Kb. 13.45: Népdalok. 14.10: Magyarán szólva... 14.25: Kórusainkat ajánljuk. 15.00: Élő világirodalom: Nagy-Britannia. 15.20: Három orosz tánc. 15.34: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: A Gyermekrádió műsora. 17.00: Társadalom és iskola. Riport. 17.30: Filmzene. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: Kilátó. 20.00: Emlékezetes hangversenyek. 21.30: Az egészségügyi világközpontban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Világslágerek. 22.50: A közjó szolgálatában. Riport. 23.00: Zenekari muzsika. 0.10: Gitármuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Fúvósmuzsika. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 14.15: Operettrészletek. 14.40: Zeneiskolásoknak. 14.52: Páratlan Kis szvit gyermekzenekarra. 15.05: Nóták. 15.20: Könyvről, könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.27: Reklám. 17.30: Kamasz-panasz. 18.30: Gramofon-sztárok. 19.05: Csak fiataloknak! 20.00: Böngészde a Zenei Antikváriumban. 21.05: Vidám népmesék. 21.27: A Rádió Dalszínháza. Sybill. Operett. 22.44: Régi magyar táncmuzsika. 23.20: A mai dzsessz. 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Barokk zene. 10.40: Dzsesszmuzsika. 11.11: Az Édes vonósnégyes hangversenye. 12.15: Operarészletek. 13.05: Világújság. 13.20: Pless László karigazgató emlékezete. 14.12: Kamaramuzsika. 15.30: Labirintus. 15.45: Muzsika gyerekeknek. 16.00: Operarészletek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Mahler: I. szimfónia. 18.30: A Magyar Rádió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: A Magyar Rádió német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Szopránáriák. 20.00: Új emberkép a pszichiátriában. 20.45: Rockarchívum. 21.30: A salzburgi Mozarteum ének- és zenekarának hangversenye. 22.45: Operaáriák. 23.08: Afro-cuban ritmusok.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: Kövek és emberek. Útijegyzet. 8.40: Fúvószene. 8.50: Kis magyar néprajz. 8.55: Évszázadok mesterművei. 9.49: Kaleidoszkóp. 10.05: Sorsfordító pillanatok. 10.36: Mi ez a gyönyörű? 10.51: Ruttkai Éva szanzonfelvételeiből. 11.08: Utak és irányok. II. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Bizet: C-dúr szimfónia. 13.29: Régi magyarok új hazában. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.26: Operaslágerek. 15.01: A Népzenei Hangos Újság melléklete. 16.05: Iskolák—ősök—barátok. 17.00: Vizsgálatok nyomában. Riport. 17.30: Schubert: Moments musicaux. 18.02: Kritikusok fóruma. 18.12: Reklám. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.53: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. 21.30: Amiről a világ vitatkozik. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operaáriák. 22.45: A XXI. század anyagai. 23.00: A Budapesti Fúvósötös felvételeiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Operettfelvételek. 12.30: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 13.05: Reklám. 13.10: Pophullám. 14.00: Uralkodók és komédiások. II. rész. 14.50: Tudósítás a DMVSC—FTC, Eger—PMSC és Békéscsaba—ZTE bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.05: Nemcsak zene. 15.49: Születésnapi beszélgetés Kibédi Ervinnel. 16.48: Diákfoci. 17.05: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.50: Ötödik sebesség. 18.30: Ifj. Lakatos Vince népi zenekara játszik. 19.05: Mesél a bécsi erdő. 20.05: Dio énekel. 20.50: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 21.05: Árnyak és rejtélyek. 22.12: Nosztalgiahullám. 22.49: Kőmíves Kelemen. Ballada. 23.20: Huszka Jenő műveiből. 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Britten és a muzsika. 9.43: Haydn: A patikus. Opera. 11.00: Zenekari muzsika. 13.05: Tudományos magazin. 13.35: Kósa György műveiből. 14.16: A Fonográf együttes új nagylemeze. 15.01: Zenekari muzsika. 16.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Félóra népzene. 18.00: Operaáriák. 18.30: A Magyar Rádió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Énekeljenek a népek, 1983! 20.05: Operettrészletek. 20.35: Külföldi tudósoké a szó. 20.50: Kapcsoljuk a Rádió márványtermét. 21.30: Kamarazene. 22.05: Kilátó. 22.50: Könnyűzene.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Köznapi ügyeink. 8.30: Mendelssohn: Két hangversenydarab. 8.50: Nóták. 9.20: Debreceni műhely. 9.40: Madárház. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Labirintus. 10.50: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 11.39: Az élet komédiásai. Regény. 12. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Operarészletek. 13.40: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.25: Népzene. 14.55: Fúvóspolkák. 15.05: Latin-Amerika irodalma. 15.30: Zenei Tükör. 16.05: Könyv, kép, színház, zene, mozi. 17.00: OIRT Drámafesztivál. 17.35: Reflektorfényben egy operaária. 18.06: Filmzene. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: Halló, itt a Gyermekrádió! 20.15: NBC szimfonikus zenekar játszik. 21.30: Gyógyszerek helyett... II. rész. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: Angol dzsesszmuzsika. 0.10: Spirituálék.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fényes Szabolcs műveiből. 8.20: A Szabó család. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Zenés délelőtt. 12.10: Dzsesszmuzsika. 12.30: Énekeltem én: Krankela János. 12.45: A sándorfalvi citerazenekar játszik. 13.05: Pophullám. 14.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.05: Néhány perc tudomány. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv. 16.00: Találkozás a stúdióban. 17.05: Koncertfelvételekből. 17.30: Tanakodó — az intézetben nevelkedő gyerekekről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettrészletek. 20.00: Reklámparádé. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: A Rádió Kabarészínháza melléklete. 21.35: Népszerű dallamok. 22.30: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből. 23.20: Nóták. 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Szimfonikus zene. 10.26: Deller énekegyüttes előadása. 10.50: Népdalkórusok. 11.15: Pillanatkép. 11.20: Berg: Wozzeck. Háromfelvonásos opera. 13.05: Amiről a világ vitatkozik. 13.35: Zenekari muzsika. 14.45: Magyarán szólva. 15.55: Schubert-felvételek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Brazil popzene. 18.00: Rádióhangversenyekről. 18.30: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Két nyitány. 20.00: Kalevipoeg. Észt nemzeti eposz. 21.30: Népdalok. 22.00: Dzsesszfelvételekből. 22.46: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: És nálunk? 8.50: A Magyar Rádió és Televízió szimfonikus zenekara játszik. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Illyés Gyula mondja el verseit. 10.10: A Borogyin vonósnégyes játszik. 11.00: Gondolat. 11.45: Indulók, táncok — fúvószenekarra. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle. 12.55: A zene is összeköt. 14.10: Tanulságok, teendők. 15.00: A város a reptér helyén. 15.30: Operettfelvételek. 16.05: A brémai együttes. Mesejáték. 17.00: Konfekciós őrjárat. Riport. 17.30: Népzenei feldolgozásokból. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: A Rádiószínház bemutatója: Az élet — két asszony. Kb. 20.21: Kedves zeneműveim. Kb. 21.14: Cimbalomfelvételek. 21.30: Környezetvédelmi magazin. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Igen is, nem is. 23.00: A Rádió lemezalbuma. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Pécsi Vasutas fúvószenekar játszik. 8.18: Operettkettősök. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Zenés délelőtt. 12.10: Operettfelvételekből. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Ajánlóműsor sok muzsikával. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak! 20.00: Nóták. 21.05: Koltai Lajosnak hívják. Riport. 21.53: Az élő népdal. 22.03: Válogatott felvételek. 23.20: A csavargók. 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Verdi-operák. 10.10: Dzsesszfelvételekből. 11.06: A Magyar Rádió és Televízió énekkarának madrigálfelvételeiből. 11.36: Zenekari muzsika. 13.05: A befejezetlen mondat. 10. rész. 13.37: Operaáriák. 14.10: XX. századi magyar zeneművek. 15.09: Szimfonikus zene. 16.40: Zenei Lexikon. 17.00: Kisiskolások műsora. 17.30: Kapcsoljuk a Magyar Rádió márványtermét. Kb. 18.50: Madrigálfelvételekből. 19.05: Az orleans-i szűz. Opera. Közben: Kb. 20.55: Váci Mihály: Értelmes terhek alatt. Kb. 21.05: Az operaközvetítés folytatása. 22.16: Kamaramuzsika. 23.10: A hóhányó. Hangjáték.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Reklám. 9.00: Színes népi muzsika. 10.05: Válogatás az elmúlt hét műsoraiból. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Mezőgazdasági, élelmiszeripari exportlehetőségeink az északi piacokon. 14.10: A hét embere. 14.20: Mindennapi irodalmunk. 14.50: Régi híres énekesek műsorából. 15.10: Új Zenei Újság. 15.54: Reklámparádé. 16.00: 168 óra... 17.30: A szülőföld muzsikája. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.45: Liliomfi. Rádiójáték. 20.14: Operettrészletek. 21.01: Rendező: Nádasdy Kálmán — avagy a rádiós operarendezés iskolája. V/1. rész: A Carmen. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 0.10: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Népszerű muzsika, világhírű előadók. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Babérkoszorú. Paródiák. 9.35: Fúvószene. 10.00: Szombat délelőtt. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: A Gyermekrádió műsora. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.05: Magunkat ajánljuk... 17.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 17.30: Tudósítás a Rába ETO—Csepel bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.45: 4x4 játék. 18.45: Vízilabda BEK-döntő. 19.05: A Shadows együttes felvételeiből. 19.45: Nóták. 20.09: Az a dal, az a perc. 20.39: Legkedvesebb verseiből válogat: Mensáros László. 21.05: Közkívánatra! 23.15: Dzsesszmuzsika. 24.00—6.00: Éjféltől hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A Magyar Rádió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.17: Orgonamuzsika. 9.20: Zenekari muzsika. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 11.58: Operaáriák. 12.20: Mongol költők versei. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Szépilona — kocsiszín. Rádiójáték. 15.47: Eric Ericson vezényel. 16.00: Komolyzenei újdonságainkból. 17.05: A lombardok. Részletek Verdi operájából. 18.06: Schubert: Moments musicaux. 18.36: Ötvenéves az Éneklő Ifjúság. 19.05: Opera-művészlemezek. 20.00: Rejtett kincsek. 20.15: Utak. Illyés Gyula versei. 20.20: A Régi zene együttes játszik. 21.52: Zene — mondjuk Dylantól Dylanig. 22.39: Zenés játékokból. 22.58: Magyar zeneszerzők.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.17: Emlékek — emlékeztetők. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 8.55: Reklámközpont. 9.00: A Gyermekrádió műsora. 10.05: Örökzöld dallamok. 11.00: Gondolat—jel. 12.05: Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Faragó Vilmos jegyzete. 12.50: Operett-parádé. 13.20: Mit üzen a Rádió? 14.10: Művészlemezek. 15.16: Optimisták. 16.05: Népdalkörök pódiuma. 16.30: Prágai találkozás a Linha Singers együttessel. 17.00: Örökségünk. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.40: Híres történetek — nagy egyéniségek. 19.40: Az Állami Népi Együttes műsorából. 20.24: Bizet: Carmen. Opera. 22.10: Sporthíradó. 22.25: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 23.07: Tadeusz Nowak lengyel költő versei. 23.22: Az operaközvetítés folytatása. 23.50: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.05: A római katolikus egyház félórája. 7.35: Orgonamuzsika. 8.05: Itt a szobában. Rádiójáték. 8.52: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.05: Tamássy Zdenkó műsora. 9.50: Mányai Lajosra emlékezünk. 11.05: Reklám. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 12.55: Tudósítás a PMSC—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 13.05: Mit hallunk? 13.30: Illyés Gyula: Veled. 14.00: Szerpentin. 15.05: Tudósítás a Tatabánya—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 21.05: Társalgó. 22.30: Ritmus. 23.10: Kellemes pihenést! 24.00—4.30: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Operák. 8.54: Kamarazene. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.00: Beethoven-művek. 12.32: Világhírű előadóművészek felvételeiből. Közben 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: Kamarazene. 14.10: 15 éve volt a woodstocki rockfesztivál. II. rész. 15.01: Tosca. Operarészletek. 15.50: Zongorahangverseny. 17.30: Daljáték-részletek. 18.00: Újból együtt. 18.30: A Magyar Rádió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: A Magyar Rádió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.35: Bach- és Händel-művek. 20.30: Fejezetek a cseh zene ezeréves történetéből. 21.00: Hi-Fi varieté. 22.01: Mozart: g-moll vonósötös. 22.35: Rádiószínház: Emberrablás. Keszi Imre rádiódrámája.

Magyar Televízió

KEDD

8.00: Tévétorna. 8.05—9.40: Iskolatelevízió. 9.40: A kis és nagy hokijátékos. Csehszlovák film. 11.00: Híres spanyol operaénekesek. 11.45: Képújság. 15.00—16.30: Iskolatelevízió. 16.30: Hírek. 16.35: A világ nagy városai. 17.35: Lottóhistória. 17.55: Sportmúzeum. 18.15: Képújság. 18.20: Reklám. 18.25: Rohan az idő. Kedvelt dallamok. 18.50: Mini Stúdió '84. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Különös házasság. Tévéfilm. 21.15: Stúdió '84. 22.15: Kockázat. 22.50: Tv-tükör. 23.00: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Yxilon show. Bábműsor. 18.50: Képújság. 18.55: Számítógépkedvelők műsora. 19.25: Pori Jazz 1984. 20.00: Kínai tájak és emberek. 20.40: A rajzfilmek kedvelőinek. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Reklám. 21.15: Hollópolka. Finn film. 22.30: Képújság.

SZERDA

8.25: Tévétorna. 8.30—9.40: Iskolatelevízió. 9.40: Delta. 10.05: Húzd ki magad Delfinal Jugoszláv film. 11.40: Képújság. 14.35—16.10: Iskolatelevízió. 16.10: Hírek. 16.25: Zeman őrnagy. Csehszlovák film. 17.45: Képújság. 17.50: Reklám. 18.00: Pulzus. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Fórum. 21.35: Televíziós rendezőportrék. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.45: Perpetuum mobile. 18.25: Képújság. 18.30: Szaldó II. 19.10: Szerb-horvát nyelvű műsor. 19.30: Párizsi zsánerképek. 20.00: Én, te és a telihold. Tévéfilm. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: Reklám. 21.40: Iskolák a főváros árnyékában. 22.10: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

8.00: Tévétorna. 8.05—9.25: Iskolatelevízió. 9.25: Deltácska. 9.50: A hírlapíró és a halál. Tévéfilm. 10.40: Képújság. 14.55—16.35: Iskolatelevízió. 16.35: Hírek. 16.40: Szovjet est. 16.45: Rajzfilmek gyerekeknek. 17.15: Kisfilmek a Szovjetunióból. 17.35: Az örök fagy birodalma. 17.50: Séta a Moszkva-folyón túl. 18.10: Dal '83. 18.30: Szergej Bondarcsuk. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Bevezető. 20.05: A mozi Oroszországban. 21.00: Magánélet. Szovjet film. 22.35: Hangverseny. 23.05: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Képújság. 18.15: Játék a GYIK-műhelyben. 18.40: Telesport. 19.05: Reklám. 19.15: Barangolás a művészetek tájain. Dokumentumfilm. 20.00: Boldogasszony ágya. 20.30: Dalok szöveg nélkül. Balettfilm. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Tudósklub '84. 22.25: Képújság.

PÉNTEK

8.00: Tévétorna. 8.05—9.40: Iskolatelevízió. 9.40: A makedon királysír. Angol rövidfilm. 10.30: Játékos időtöltések. Rövidfilm. 10.55: Képújság. 15.00: Deltácska. 15.25: Játék műalkotásokkal. 15.45: Ha a világ rigó lenne. II. 16.05: Korok művészete. 16.40: Hírek. 16.50: Égi postások. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Új Reflektor Magazin. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Szivárvány. Vetélkedőműsor. 22.05: Péntek esti randevú. 23.05: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Képújság. 18.25: Don Quijote. Rajzfilm. 18.50: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat. 19.00: Keresztkérdés. 19.30: Az Everglades Nemzeti Park. 20.00: „A pénzszállító." Ausztrál film. 21.30: Tv-híradó 2. 21.50: Zenés Tv-Színház. Lola Blau. 22.55: Képújság.

SZOMBAT

8.30: Tévétorna. 8.35: Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.55: Csak gyerekeknek. 9.35: Perpetuum mobile. 10.15: Pulzus. 11.05: Keresztkérdés. 11.35: Képújság. 14.10: Idesüss. 14.40: Én táncolnék veled... 14.55: Sólyomének. II. Versek. 15.30: Játékos időtöltések. 15.55: Hírek. 16.00: Sorstársak. 16.20: Reklám. 16.25: Képújság. 16.30: A magyar kultúra szigetei. 17.26: Nemzetközi Tévészakácskönyv. 17.40: Reklám. 17.45: Teleráma. 18.25: Száz híres festmény. 18.35: Diagnózis. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: A Telepódium bemutatója. A három Pestőr. 21.20: Szép magyar tánc. 21.25: Szót kérek. Szovjet film. 23.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.05: Képújság. 16.10: Nem kell mindig kaviár. Tévéfilmsorozat. 17.05: Gólyavári esték. 17.55: Szegedi Volán—Balonmano Alicante. Kézilabdamérkőzés. 19.15: MAFILM-magazin. 19.25: Angol nyelv. 19.40: Német nyelv. 20.00: Hat lóbál föld. Angol tévéfilmsorozat. 21.00: Tv-híradó 2. 21.20: Zenebutik. 22.20: Képújság.

VASÁRNAP

8.20: Tévétorna. 8.25: Orosz nyelv kicsiknek. 8.35: Óvodások filmműsora. 8.55: Játsszunk bábszínházat. 9.35: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. 10.05: Idesüss. 10.35: Én táncolnék veled. 2. rész. 10.50: Hírek. 10.55: Pécsi MSC—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Pécsről. A szünetben: Reklám. 14.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.20: Aki dudás akar lenni. 14.40: Képújság. 14.45: Magyar búvárok kubai vizeken. 15.45: Saint Tropezbe költözünk. Francia film. 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk. 17.55: Reklám. 18.00: Delta. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Különös házasság. 21.40: Áruházak ajánlata. 21.45: Sporthírek. 21.55: Kapcsoltam. 22.35: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.55: Veszprémi Építők—Dinamo Berlin — kézilabda-mérkőzés. 20.00: Zenés Tv-Színház. Gianni Schicchi. Vígopera. 20.55: A köpeny. Opera. 21.50: A kozmosz. Amerikai rövidfilmsorozat. 22.45: Képújság.



NOVEMBER 20., KEDD — 20.00 „Különös házasság" IV/3. tévéfilm. Képünkön Haumann Péter és Zenthe Ferenc.



Berendezzük az előszobát

Elbírja az élénk színeket

A hagyományos építésű, régi előszobát sokkal könnyebb berendezni, illetve hasznosítani, mint a modern lakások éppencsak belépőnyi előterét. A régi előszobák hátránya viszont, hogy legtöbbször fűtetlenek. Ezeket, a rendszerint magas helyiségeket, álmennyezettel lehet barátságossá tenni, s az ajtók közötti teret beépített szekrényekkel gardróbbá, tárolóhelylyé alakítani. Jóhatású, ha a mennyezetet és a szekrényeket sötétebb színre festjük vagy tapétázzuk, viszont gondoskodjunk a barátságos, kellő megvilágításról.

Hasznosítani tulajdonképpen minden talpalatnyi helyet lehet, csak némi ügyesség és egészen kevés pénz kell hozzá. Soha nem szabad számításon kívül hagyni az ajtók feletti térséget, ahová rakodópolcot lehet tenni. Téglafalba szöggel kell kétoldalt a tartólécet felszerelni, panelnál ütvefúróval a lyukat kialakítani és a lécet facsavarral odaerősíteni. Ezek a tárolóhelyek jók a bőröndöknek, a gyerekek téli játékainak stb. Lehet függönyt húzni eléjük, de. igényesebb megoldás, ha keretet is készítünk, tolóajtóval. A szimmetriát azért ne hagyjuk figyelmen kívül, legfeljebb a két, egymással szemben lévő ajtó fölé építsünk kiegészítő polcot.

Többfajta kész előszobafalat is árusítanak, általában nem túl széleseket, hiszen rendszerint két ajtó közötti falra rögzítik őket. Mikor célszerű az előszobafal? Ha legalább 4—5 kabát elfér rajta, külön polc szolgál a kalapoknak, sálaknak, helyet ad egy tükörnek és alatta van valamilyen kis rakodófelület, hová a táskákat, apró csomagokat letehetjük. S még jobb, ha jut hely a házicipőknek, papucsoknak. A készen vett előszobafalba — ahol kisgyerek van a háznál — csavarjunk be testmagasságának megfelelően néhány kiskampót, amire ő rakhatja a holmiját. Meglátjuk, milyen lelkesedéssel használja.

Ahol az előszobába helyezték el a villany-gázórákat, hacsak lehet, falécből, lambériából készítsünk számukra szekrénykét. S még szebb, ha a lambériát a falon végigvisszük, s ha polcot is szerelünk rá, újabb hasznos rakodófelületet kapunk a mindennapi tárgyainknak, cipőtisztító szereknek, ruhakeféknek stb.

Fontos az előszoba megvilágítása is. A lényeg: ne legyen sötét! Ez a helyiség a lakás névjegye, ezen mérik le, hova érkezünk. Fenn a mennyezeten mindenképpen szükséges egy megfelelő fényforrás, azon kívül gondoskodjunk a tükör kellő megvilágításáról. Kétoldalt vagy felette legyen takartfényű égő, amely a sugarat a tükörre irányítja.

Érdemes néhány szót az előszoba színeire is vesztegetni. Akár világos, akár sötét, akár természetes, akár mesterséges fényt kap, eléggé elbírja a harsányabb színeket. Élénk színű (persze nem ízléstelen, harsogóan piros) tapéta, fehér, vagy világos színű lakkozott bútor, színes szekrényszárnyak előnyére válnak. Arra azért fordítsunk gondot, hogy legyen egy-egy árnyalat, amely összefogja az egészet. **Komáromi Magdi**

Egészségvédelem

Harc a cseppek ellen

Az ember tüsszentéskor, köhögéskor vagy beszéd közben igen sok apró, szabad szemmel néha nem is látható cseppet ürít a levegőbe. Fényképfelvételekkel bizonyították, hogy egy-egy tüsszentéssel például körülbelül 20 000 cseppecske repül ki az orrból, de beszéd közben is — bizonyos mássalhangzók kiejtésekor – több száz távozik a szájon keresztül. Ha a légutakban baktériumok vagy vírusok vannak, a cseppek ezeket a kórokozókat magukkal ragadják, ezzel pedig betegségek közvetítőivé válnak.

Emiatt úgynevezett cseppfertőzés útján terjed a légúti megbetegedések nagy része. Közülük az egyszerű megfázás a leggyakoribb, ami nátha, torokgyulladás, légcső- vagy hörghurut formájában jelentkezik. Ezt különféle vírusok okozzák, és évről évre késő ősztől kora tavaszig meglehetősen nagy számban fordul elő. Az influenzának is hasonlók a tünetei, de ez a betegség általában súlyosabb lefolyású.

Legkönnyebben úgy fertőződhetünk meg, ha a náthás, hurutos ember által ürített cseppecskéket közvetlenül belélegezzük. A kisebb cseppek azonban — mivel könnyűk — hosszabb ideig lebegnek a levegőben. Közben beszáradnak és porszemek formájában a légáramlatokkal néha igen nagy távolságokra is eljutnak.

A tél a mi éghajlatunk alatt közismerten a csukott ablakok időszaka. Az emberek ilyenkor mindenütt a fűtött szobákba zsúfolódnak. A légtérben előbb-utóbb szükségképpen megnő a kórokozók száma. Amikor hűvös, nedves, ködös az időjárás, a települések levegője is kevésbé szellőződik, ezért több baktériumot, illetve vírust tartalmaz. A hideghatás, a nedvesség és a huzat ráadásul olyan reakciót vált ki a nyálkahártyákon, ami csökkenti azok ellenállását a kórokozókkal szemben. Fokozódik a fertőzésekre való hajlam a kevés napfény, a mozgáshiány és az egyoldalúbb táplálkozás miatt is.

A cseppfertőzéssel terjedő betegségek egy része hatékony védőoltásokkal megelőzhető. Az utóbbi években például lényegesen csökkent a kanyarós megbetegedések száma. A leggyakrabban előforduló hűléses, hurutos betegségek ellen viszont a megelőzésnek ezzel a speciális formájával még egyáltalán nem számolhatunk. A védekezés így három módon lehetséges: a kórokozók szóródásának megakadályozása, a megfázástól való óvakodás, és a szervezet általános ellenállóképességének fokozása. Vizsgálatokkal igazolható, hogy például a védőálarc a köhögés, a tüszszentés vagy a beszéd közben ürített cseppek nagy részét visszatartja. Az orr vagy a száj elé tartott zsebkendő ugyancsak gátolja a kórokozóval fertőzött cseppek szétszóródását. Aki légúti huruttal bajlódik, lehetőleg kerülje a társaságot. Különösen arra vigyázzon, hogy gyermekek, öregek, betegek között ne terjessze a kórokozókat. Télen igen fontos a fűtött helyiségek gyakori szellőztetése.

A megfázást az időjárási viszonyokhoz rugalmasan alkalmazkodó, réteges öltözködéssel is elkerülhetjük. A szabad levegőn végzett rendszeres testmozgás és a változatos, fehérjékben, vitaminokban gazdag vegyes étkezés az ellenállóképességünket javítja. Edzettebbek, fittebbek, egészségesebbek leszünk.

dr. Katona Edit

Főzőcske

Római tálban készíthető ételek

RÓMAI RAKOTT BURGONYA

Hozzávalók: 1 kiló burgonya, 10 dekagramm füstölt szalonna, 5 darab tojás, 15 dekagramm gyulai kolbász, 4 deci tejföl, 10 dekagramm trappista sajt, só, bors.

A burgonyát karikára vágjuk, ugyanígy a 4 darab főtt tojást. A kolbászt, a sonkát vékony metéltre, a füstölt szalonnát pedig apró kockákra vágjuk. A szalonnát kisütjük és összekeverjük a tejföllel és egy egész tojással. A sajtot megreszeljük.

A már előkészített római tálba rétegezve rakjuk le a következőképpen: burgonyát, kolbászt, burgonyát, tojást, burgonyát, sonkát, úgy, hogy a tetejére burgonya kerüljön. Minden réteget lerakás után meglocsolunk tejfeles zsírral és kevés reszelt sajttal meghintjük, fűszerezzük. A felső réteg burgonyát is meglocsoljuk a tejföllel és sajttal megszórjuk. Lefedjük a tálat és 140—150 percig sütjük.

VAGDALTHÚS, INYENC MÓDRA

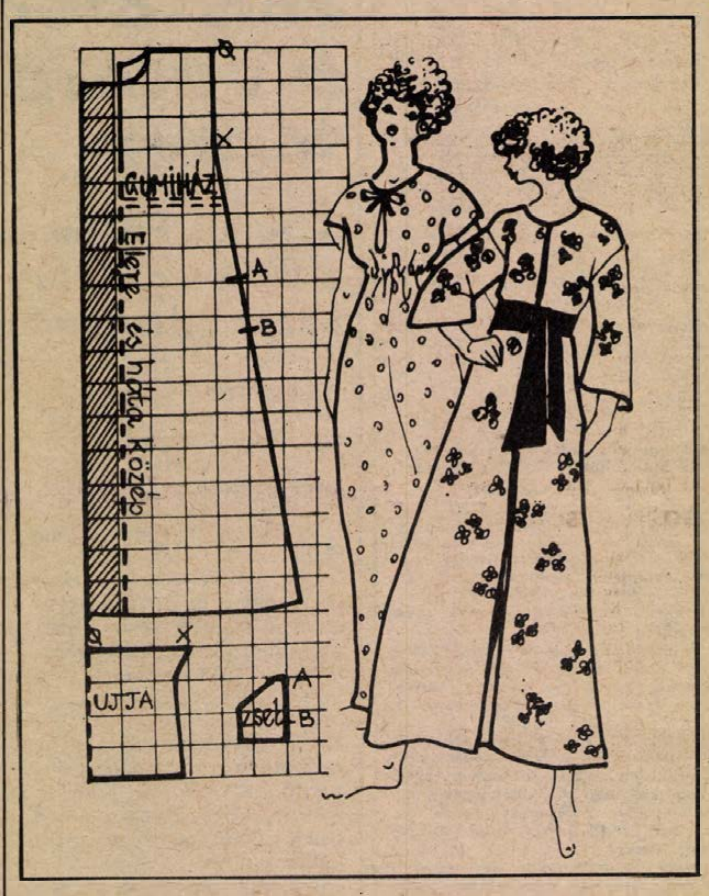
Hozzávalók: 40 dekagramm darálthús, 7 darab tojás, 4 darab zsemle, 10 dekagramm trappista sait, 10 dekagramm gomba, 40 dekagramm burgonya, 15 dekagramm hagyma, 5 dekagramm füstölt szalonna, só, bors, paprika, fokhagyma.

A beáztatott zsemlét jól kicsavarjuk, 3 darab tojással, darálthússal és a fűszerekkel összekeverjük, így egy húsmasszát készítünk. Egyforma pogácsákat szaggatunk belőle és a közepébe evőkanállal mélyedést nyomunk.

A burgonyát, hagymát cikkekre vágjuk és apró kockákra a szalonnát. A már előkészített római tálba lerakjuk. Ráhelyezzük a pogácsák felét, a mélyedésbe egy vékony szelet sajtot teszünk, egy-egy tojást ütünk a közepébe, majd lefedjük egy vékony szelet sajttal és ráhelyezünk egy húspogácsát. A pogácsák tetejére egy-egy gombafejet teszünk, kevés füstölt szalonnazsírral megcsepegtetjük.

A tálat lefedjük és körülbelül 120—140 percig sütjük.

Hálóing és köntös



Egy szabásminta alapján varrhatunk magunknak egymáshoz harmonikusan illő hálóinget és bő reggeli köntöst. A szabásminta 96-os mellbőségű, amit 10x10 cm-es kockahálózatra nagyítunk fel. A ferdén bevonalkázott rész a köntös két elejének visszahajtását jelzi. A hálóingnek elől 28 cm mély kivágást szabunk, ezt is — mint az ujja szélét — paszpólozzuk. A nyaknál vékony zsinórral kötődik. A mell alatt 3—4 soros gumirozás fogja össze a bőséget (ez el is hagyható.)

A köntös oldalánál az A—B közötti részt nyitva hagyjuk, ide állítjuk be a duplán kiszabott belső zsebet. Öt darab, forint nagyságú zsebet varrunk rá s ha elkészült — karcsúak széles, teltebbek vékony — övvel köthetik meg.

Ásványvizek, gyógyvizek

Az ásványvizek közé tartoznak a savanyú vagy szénsavas (széndioxidtartalmú), kissé csípős, savanykás ízű, üdítő hatású vizek, mint például a Csopaki, Kékkúti, Mohai Ágnes.

A literenként legalább 200 milligramm nátriumot tartalmazó, lúgos, alkalikus kémhatású gyógyvizek nagyszerűen semlegesítik a túlzott mértékben keletkező gyomorsavat és egyúttal gyorsítják a gyomor kiürítését is. Ezek a vizek kedvező hatásúak a vese- és hugykő képződésének megakadályozásában. Ilyen a bükkszéki, nagyatádi, hajdúszoboszlói alkalikus gyógyvizek, valamint a Salvus-víz, mely elősegíti a hólyag- és gyomorhurut, valamint a légutak gyulladásának gyógyulását.

Kénes, alkalikus gyógyvíz a parádi, mely javítja az emésztést, a máj működését, de egyben a vérnyomást is csökkenti sőt gyomorsav-túltengés esetén is jó eredménnyel jár a rendszeres fogyasztása.

A keserűvizek a legismertebb gyógyvizek. A Míra segíti a máj- és epehólyag gyulladásának gyógyulását és a kőképződést is megakadályozza, a gyomor- és nyombélfekély kiújulását hátráltatja. Mivel pedig javítja a szervezet cukorhasznosító képességét, cukorbetegek is ihatják.

Az alma haszna

Bőséges volt az almatermés, lehetőség van rá, hogy változatosabban és több almát fogyasszunk.

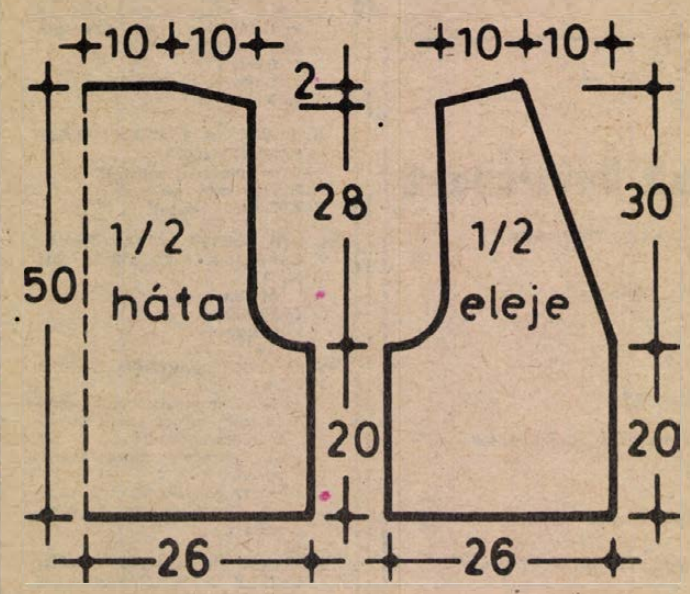
Az almák legfőbb értékei a vitaminok, ezek között is a C-vitamin, amelynek felét még a konzerválás után is megtartja a gyümölcs. A szénhidrátok közül a keményítő és a cukor emelik tápértékét. Az ásványi anyagok is megtalálhatók benne, bár csak nyomokban, de ezek igen fontosak egészségünk megtartásában. A mész (calcium) például a gyermekek csontrendszerének kifejlesztésében, az idősek csontritkulásának akadályozásában játszik nagyon fontos szerepet, emellett az ideg- és agysejtek működésére is jótékony hatást fejt ki. Az alma útján a szervezetbe bevitt mészanyag nem súlyosbítja az idősebb korban fellépő érelmeszesedési folyamatot.

Az alma foszfortartalma kedvezően hat az agy és főleg a csontok sejtjeinek fejlődésére és működésére. A magnézium és kálcium az érrendszert védi a károsodástól, míg a C-vitamin általános egészségvédő hatású anyag, mely tavasszal segít védekezni a meghűléses betegségek ellen.

Az alma savtartalma javítja az emésztést, a benne lévő rostanyagok szintén hasonló hatásúak. Az almában lévő 10—15 százalékos szénhidráttartalom nagyrészt cukor, mely a tárolási idő elhúzódása esetén fokozatosan csökken, és átalakul keményítővé, majd később rostanyaggá, mely szintén az emésztési folyamatot serkenti. A túl hosszú tárolás miatt az alma C-vitamin-tartalmának egy részét elveszíti, édes íze csökken, húsa pedig rostossá válik, ízetlen lesz.

Firenze félgyapjúfonalból

Csíkos mellény



Hozzávalók: 25 dkg különböző színű Firenze félgyapjúfonal, 3,5-es kötőtű, 3-as horgolótű.

Alapminta: 1. sor: sima, 2. sor: fordított. Csíkozás: 4 sor sötétkék, 3 sor középkék, 2 sor rózsaszín, 2 sor világoskék, 1 sor drapp, 2 sor középkék, 2 sor drapp, 1 sor sötétkék, 1 sor rózsaszín, 1 sor középkék, 1 sor sötétkék, 2 sor világoskék, 1 sor drapp, 2 sor középkék, 2 sor drapp, 1 sor középkék, *-tól ismételni.

Szempróba: 18 szem×26 sor 7, 10 cm.

Munkamenet: függőleges sorokban csíkosan, alapmintával dolgozunk.

Háta: 40 szemre kezdjük, sötétkék fonalból, 8 sort kötünk egyenesen haladó oldalszélekkel, majd a karkerekítés részére, a kezdő oldalszélen kiszaporítunk minden 2. sorban 4×2, 1×40 szemet (88). A vállmagasítás részére, minden 6. sorban szaporítunk 3×1 szemet (91). A nyakhoz kerülő oldalszélen egyenesen haladó oldalszélekkel folytatjuk a kötést. A kezdéstől számított 16 cm elérése után, hátközép vonal visszafelé számolva a sorokat, ellentétes váll- és karkerekítést a szaporítások helyett, azonos sor- és szemszámmal fogyasztást készítünk.

Jobb eleje: a munkát az oldalszélen, a hátoldallal azonos szemszámmal, kar- és vállszaporítással, csíkosan, alapmintával kötjük. Nyakfogyasztás: a kezdéstől számított 16 cm elérése után, a nyakszéltől számolva, minden 2. sorban lefogyasztunk 1×10, 1×8, 2×6, 4×4, 1×2 szemet. A megmaradó 40 szemet, a következő sorban, egyenként lefogyasztjuk.

Bal eleje: azonos szem- és sorszámmal, csíkozással, de ellentétes oldalszélen készített kar- és vállszaporítással kötjük.

Összeállítás: az oldal-, vállszéleket, szem- és sortalálkozás szerint, sötét színű fonallal összevarrjuk. Az eleje közép, nyakszélre, középkék színű fonallal, 3 rövidpálcasort



horgolunk. Az első sorban, az alsó széltől kiindulva, 2 cm, majd 2×10 cm távolságra gomblyukakat készítünk, 1 rövidpálca helyett, 1 láncszemet horgolunk. Az ujjanyílás szélrészeire azonos színnel sorszámmal hasonló pántrészt készítünk.

HÍREK

1984. NOVEMBER 17., SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HORTENZIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.52 — nyugszik 16.06 órakor.
A Hold kél — — nyugszik 13.50 órakor.

— **Ma: pécsiek a televízióban.** Ma délután a televízió 1-es programján, 15.50-kor kerül sor a „Versenyzünk a millióért" című vetélkedő döntőjére, amelyen a pécsi DÉDÁSZ csapata is részt vesz. A DÉDÁSZ-osok korábbi, kiemelkedő teljesítményei alapján biztosra vehető, hogy érdemes a pécsi versenyzőket megnézni.

— **Itt a tél,** legalábbis igen hidegre fordult az időjárás. A TRITEX Nagykereskedelmi Vállalat pécsi raktárháza többek között serdülő műszőrme bundákat, fregoli dzsekiket, nívódíjas, formatervezett férfi télikabátokat (a Május 1. Ruhagyár termékei), különféle steppelt kabátokat, bébi lábzsákokat kínál védekezésül.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10—12 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: BARLAHIDAI ANDREA

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig LÁSZLÓ JUDIT a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.



Pénteken nyílt meg a pécsi, Hunyadi úti Lakodalmas ház első boltja, egy virágüzlet.

— **Korszerűsített közvilágítás.** A DÉDÁSZ Pécs városi Kirendeltsége kicserélte a Vak Botyán utcának a Hunyadi úttól a Zöldfa utcáig terjedő szakaszán lévő lámpákat és vezetékeket.

— **Tenyésznyulak szakcsoporti tagoknak.** A Bólyi ÁFÉSZ 200 darab tenyésznyulat helyezett ki szakcsoporti tagjaihoz. Az áfész ezzel az intézkedésével kívánja megállítani a nyúlfelvásárlás és nyúlexport csökkenését.

— **Befejeződött** a bicsérdi kultúrközpont alapépítményének az építése, egymillió forint értékben. A leendő kultúrközpontot, amelyet Bicsérd, Boda és Zók községek lakosai használnak majd, három ütemben építik és a tervek szerint 1987 végére fejezik be. A kivitelezést a bicsérdi Aranymező Termelőszövetkezet építői végzik. A kultúrközpont a termelőszövetkezet, a községi közös tanács és a helyi Takarékpénztár közös beruházásában készül, ugyanis a Takarékpénztár is helyet kért az épületben.

☎ 15-000

Martinkovics Péter pécsi olvasónk jelezte, hogy a Rigóder út szinte járhatatlan állapotba került. Sáros, egyenetlen, veszélyes gödrök nehezítik a közlekedést gyalogosoknak, autósoknak egyaránt.

Panaszára Rózsai Béla, a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat osztályvezetője válaszolt. Elmondta, hogy a Rigóder út kátyúzását egy-két héten belül elvégzik, addig is kérik az ott lakók türelmét.

◆

— **Megjelent** a Pécsi Orvostudományi Egyetem legújabb évkönyve, amelyet Antal Ernő, a POTE rektori hivatalának a vezetője szerkesztett. Az évkönyv többek között tudományos előadásokat, szakosztályi előadásokat, híreket, az egyetemi tantervet tartalmaz.

— **Elkészült** Nagykozár, Bogád és Romonya belterületi útjainak a felújítása, ötezer négyzetméteren. A munkálatokat a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat végezte. A felújítások félmillió forintba kerültek.

— **A tv-adás** két nap óta észlelt zavarait egy villamosvezeték hibája okozta a Fehér Lipót utcai központi antennarendszerhez tartozó készülékeknél. Lift-javítás közben sérült meg a vezeték, emiatt az antennarendszer nem kapott megfelelő feszültséget. A hibát pénteken délelőtt kijavították.

◆

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Hőgyészen megtartott 46. lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

4, 74, 77, 78, 89

◆

Rendezvények

A Nyitott Színpad előadásában továbbra is műsoron szerepelnek Örkény István darabjai: a Forgatókönyv a Nevelési Központ Művelődési Házában látható este 7 órai kezdettel ma, 17-én, valamint jövő pénteken és szombaton, 23-án és 24-én. Kedden és szerdán, azaz 20-án és 21-én a Kulcskeresők című Örkény-darabot játssza a Nyitott Színpad 19.30 órai kezdettel a Ságvári Endre Művelődési Házban.

*

Csontváry matiné. Kircsi László oboahangversenyt tart a pécsi Csontváry Múzeumban november 18-án, 10.30 órakor.

*

Tini-kozmetika. Az Apáczai Csere János Nevelési Központ művelődési házának aulájában teenagerek részére kozmetikai szaktanácsadást és bemutatót tartanak november 19-én, 16.00 órától.

*

Vendégjáték. A Pécsi Nemzeti Színház társulata november 17-én, 19.00 órakor mutatja be a harkányi művelődési házban a Nem bánok semmit sem című Edith Piafról szóló estjüket.

*

Bemutatkozik a Nevelési Központ aulájában a művelődési ház vizuális műhelye, szombaton, 14 órától. A vállalkozó kedvű nézők megtanulhatják a nemezkészítést és a szövés technikáját.

◆

— **Pécsiek Lahtiban.** Fennállásának 80. évfordulóját ünnepli Finnországban Lahti Férfikara, amely közel két évtizede szoros kapcsolatokat ápol a pécsi kórusokkal. Több ízben került sor kölcsönös vendégszereplésekre, ezért jubileumukra most meghívták Antal Györgyöt, a Liszt-kórus karnagyát, aki a Lahti Férfikar tiszteletbeli tagja. A jubileumra meghívást nyert a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusának két tagja, Surján Miklós és Gálos Éva is.

◆

Közlemény

Újabb 36 személy ellen indított szabálysértési eljárást Pécsett a KÖJÁL, mivel az illetők nem tettek eleget tüdőszűrési kötelezettségüknek.

Időjárás

Várható időjárás az ország területére szombat estig. Tovább tart a túlnyomóan borult idő. Sokfelé várható csapadék, főként eső, de átmenetileg ónoseső, hó, a magasabb fekvésű helyeken havazás. Elsősorban éjszaka és reggel erősen párás lesz a levegő, és helyenként köd keletkezik.

A hőmérséklet hajnalban —2, plusz 3, szombaton kora délután 2 és 7 fok között várható.

*

Péntek reggeli vízállások: Örtilos 36 cm, áradó, 8,0 fok; Barcs —30 cm, apadó, 7,4 fok; Drávaszabolcs 68 cm, apadó, 7,8 fok; Mohács 182 cm, apadó, 7,2 fok.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, 7.30—13.30 óráig; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár, 7.00—18.00 óráig; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10., 10/57. sz. gyógyszertár, 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére:

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1984. november 17-én 06 órától november 19-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Eszék u. 15. Telefon: Pécs: 12-885.

Mohács és a volt mohácsi járás részére: Mohács, Vörösmarty u. 4. Telefon: Mohács 10-782.

Komló és a volt komlói járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló, 81-194.

Siklós és a volt siklósi járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa Gy. u. 19. Telefon: Siklós 32. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár és a volt szigetvári járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth L. u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes állatorvos nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló részére pedig a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „állatorvosi ügyelet" címen.

Halálozás

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége, szakszervezeti bizottsága és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy volt nyugdíjas munkatársuk,

SCHRAMM JÓZSEF

elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

BENE JÓZSEF

életének 64. évében, hosszan tartó betegség után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 22-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Vörösmarty u. 25. sz. ház elől 14.15 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

BAJKAI JÓZSEF

MÁV-nyugdíjas, Málom, Kiss út 17. sz. alatti lakos, november 12-én, hosszan tartó betegség után, 69 éves korában, csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Gyászolja: felesége, fia, menye és unokái.

04-05-07

Súlyosan megsérült az a gyalogos, akit november 15-én, Pécsett, a Felszabadulás út és a Fürst Sándor utca kereszteződésében kijelölt gyalogátkelőhelyen ütött el személygépkocsijával a belső forgalmi sávban közlekedő Újvári Mihály komlói lakos.

A DUNASZEKCSŐI „DUNA GYÖNGYE" MG. TERMELŐSZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

szakosított sertéstelepének rekonstrukciós munkáira.

A rekonstrukció tervezett bekerülési költsége: kb. 30 millió forint (átalány áron)

Kezdési határidő: 1984. december 1.

Befejezési határidő: 1985. december 15.

Pályázat értékelésének helye: Községi Közös Tanács, emeleti tanácsterem, Dunaszekcső.

Értékelésének ideje: 1984. november 21-én 10 óra.

Kiviteli tervek és a költségvetés megtekinthető, illetve tanulmányozható: „DUNA GYÖNGYE" MGTSZ, DUNASZEKCSŐ, Siófoki István építésvezetőnél.

AGROBER Pécs, Budai Nagy Antal u. 1.

Ajánlatok mindkét helyen leadhatók: 1984. november 21-én 8 óráig.

Nyolc város vetélkedése

Szivárvány kulturális játék

Hazánk felszabadulásának negyvenedik évfordulója alkalmából kulturális játékot hirdettek meg Szivárvány címmel. Nyolc vidéki nagyváros — Miskolc, Nyíregyháza, Debrecen, Békéscsaba, Szeged, Zalaegerszeg, Győr, Pécs — hatfős csapatai versenyeznek az elsőségért. A kérdéseket az irodalom, a művészet, a színház, a film, a televízió és a képzőművészet témaköreiből állították össze. A vetélkedő-sorozatban a hagyományoktól eltérően nagy szerepük lesz az eredeti dokumentumoknak, archív felvételeknek.

Pécsett december 7-én a Mozgalmi Ház ad otthont a sorozat második adásának. Pécs Zalaegerszeggel méri összse tudását az 1965. és 1975. közötti időszakról. A vetélkedőn művészettörténész, pedagógus, zenész, irodalmár, színházi szakember, filmesztéta, táncművész képviseli a város színeit. Egy-egy csapattag segítőket is magaköré gyűjthet.

A Szivárvány című vetélkedősorozat műsorvezetője és zsűrije a budapesti stúdióból irányítja és értékeli a játékot. December 21-én zárul az első forduló. A győztes négy csapat jut az 1985. januárjában megrendezésre kerülő elődöntőkbe. 1985. február elsején méri össze erejét a döntőn a két talpon maradt város, amelynek Budapest lesz a színhelye. A győztesek egy-egy értékes képzőművészeti alkotással gazdagíthatják városukat, és a játékosokat külön jutalomban részesítik.

Sz. K.

Rendkívüli adásnap a Városi Televízióban

Folytatódik a várospolitikai fórum

A Janus Pannonius Múzeum, a DN és a Városi Televízió közös felszabadulási rejtvénye

November 19-én rendkívüli adásnapot tart a Pécsi Városi Televízió. Az este 7 órakor kezdődő műsor témája a már megkezdett várospolitikai fórum.

A műsor vendégei: *Piti Zoltán*, Pécs megyei Város Tanácsának elnöke, *dr. Horváth László*, az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatóságának vezetője és *Albert Ferenc*, a Volán igazgatóhelyettese.

Mint ismeretes, október 22-én technikai okok miatt a tervezettnél korábban fejeződött be a Városi Televízió műsora, s így akkor a nézők számos kérdése megválaszolatlan maradt.

Az adás napján délután 5 órától hívható a Városi Televízió ügyeleti telefonszáma: 41-907.

Egy héttel később, *november 26-án*, ismét jelentkezik a Városi Televízió, amikor is megemlékezünk Pécs felszabadulásának 40. évfordulójáról. A műsor fórumának meghívottja *Palaczki János*, az Állami Biztosító megyei igazgatója. Telefonszámunk továbbra is 41-907. Folytatjuk azt a sorozatunkat, amelyben a Pécsi Nemzeti Színház új tagjait mutatjuk be: ezúttal *Nagy Annamáriát* ismerhetik meg. Új játékunkban, amelyet a Dunántúli Naplóval és a Pécsi Janus Pannonius Múzeummal közösen szervezünk, a város felszabadulásával kapcsolatos kérdésekre várjuk a válaszokat. Ez alkalommal nemcsak a Városi Televízió nézői nyerhetnek! Külön díjat sorsolunk ki a Dunántúli Napló olvasói között, így a megye más településein élők is bekapcsolódhatnak a játékba. A helyes megfejtők között 1500 forint értékben vásárlási utalványokat, továbbá a Janus Pannonius Múzeum ajándékcsomagjait sorsoljuk ki az élő adásban. Azok a kedves olvasók pedig, akik nem láthatják a Városi Televízió műsorát, a Dunántúli Napló *november 27-i* számában olvashatják a nyertesek névsorát.

A kérdéseket *Bezerédi Győző*, a Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztályának vezetője állította össze.

I. HOL LÉPTEK A FELSZABADÍTÓ SZOVJET CSAPATOK ELŐSZÖR MAGYARORSZÁG TERÜLETÉRE? (1944. SZEPTEMBER 24-ÉN)
1. Gyulán
2. Battonya határában
x. Sarkadon

II. KI VOLT A 3. UKRÁN FRONT PARANCSNOKA?
1. Malinovszkij marsall
2. Tolbuchin marsall
x. Zsukov marsall

III. HOL KELTEK ÁT A SZOVJET CSAPATOK ELŐSZÖR A DUNÁN?
1. Apatin
2. Mohács
x. Budapest

IV. KI VOLT SAROHIN TÁBORNOK?
1. A Drávaszabolcsnál partraszállt német csapatok elleni harc vezére
2. A debreceni csata szovjet vezére
x. Baranyát felszabadító szovjet 57. hadsereg parancsnoka

V. MELYIK BARANYAI FALUT NEVEZIK A BOLGÁROK „KIS SZTALINGRÁDNAK"?
1. Harkány
2. Drávaszabolcs
x. Sellye

VI. KI VOLT KISS FERENC?
1. A Rákóczi partizáncsoport parancsnoka
2. A Budai önkéntes ezred parancsnoka
x. A Petőfi partizánbrigád parancsnoka

VII. KI VOLT AZ ELSŐ MAGYAR KOMMUNISTA FŐISPÁN MAGYARORSZÁGON?
1. dr. Boros István
2. dr. Münnich Ferenc
x. Rajk László

VIII. HOL ULT ÖSSZE AZ IDEIGLENES NEMZETGYŰLÉS (1944. DEC. 21.)?
1. Budapesten
2. Szegeden
x. Debrecenben

IX. KI VOLT AZ IDEIGLENES NEMZETI KORMÁNY ELNÖKE?
1. Dálnoki Miklós Béla
2. Rákosi Mátyás
x. Erdei Ferenc

X. MELY VOLT AZ UTOLSÓ FELSZABADULT MAGYAR TELEPÜLÉS? (1945. IV. 4.)
1. Nemesmedves
2. Szentgotthárd
x. Sopronkőhida

A megfejtéseket a Városi Televízió címére: Pécs, Sörház u. 6—8. 7621 kérjük beküldeni. Határidő: 1984. november 21., szerda déli 12 óra.

Megtették, ami erejükből tellett

Beszámoló párttaggyűlés Szabolcsfaluban

Ezekben a napokban országszerte megkezdődnek a kommunista közösségek beszámoló taggyűlései. Mint minden év végén, hagyományosan ismétlődő beszámoló taggyűléseken, most is mérlegre teszik az alapszervezetek a párttagok komplex tevékenységét, magatartását, vizsgálják, hogy a kommunista közösség miként tett eleget feladatainak. Politikai életünkben idén különösen kiemelkedő jelentősége van ezeknek a kommunista fórumoknak, mert az MSZMP XIII. kongresszusára készülve nemcsak egy, hanem csaknem öt esztendő számvetését kell elvégezniük a párttagoknak, alapszervezeteknek. E számvetés fő kérdése: hogyan valósították meg a maguk területén, a maguk közösségében a XII. pártkongresszus határozataiból adódó feladataikat.

*

A pécsi pártalapszervezetek között az elsők egyikeként tegnap délután tartotta meg beszámoló taggyűlését a Szabolcsfalui lakóterületi pártalapszervezet, amely egyike a város legkisebb taglétszámú lakóterületi alapszervezeteinek. 32-en tartoznak az alapszervezethez, s szinte mind nyugdíjasok már. Tizenöten egészségi állapotuk miatt felmentést kaptak a gyűlések látogatása alól. Ezért az a tény, hogy a tegnapi beszámoló taggyűlésen mégis 19-en vettek részt, a megjelenés arányát több, mint 100 százalékossá teszi. Nem magyarázatként, inkább háttérinformációként említést érdemel, hogy a szabolcsfalui alapszervezet tagjai közül 12-en 1945-ös párttagok!

A pártalapszervezet vezetőségének beszámolóját *Pernecker Imre* titkár terjesztette a taggyűlés elé. Ez a mérleg következtetéseivel épp úgy, mint felsorakoztatott tényeivel világosan érzékeltette az alapszervezetnek a tagság átlagéletkorából fakadó jellegét, körülményeit, s a lakóterület — Szabolcsfalu — helyzetéből adódó feladatait is. Az öt éves munka számvetéséből egyértelműen kiderül, hogy ez az alapszervezet a lakóterületen lévő állami, társadalmi szervek, intézmények munkájának politikai koordinálását mint feladatot túllépve nem kis mértékben felvállalta a lakóterület gazdája szerepét is. S eredményesen: az utóbbi egy-két évben jónéhány új út épült meg, illetve újítottak fel, s kimozdult a holtpontról a lakóterület kereskedelmi ellátása javításának az ügye is. Igaz, ez egyelőre mégcsak ügydarab és nem létesítmény. Ezek az eredmények annak a munkának a sikerét is igazolják, amellyel az alapszervezet a pártonkívülieket, elsősorban a népfrontaktivistákat meg tudta nyerni a lakosság előtt tekintély teremtő célkitűzései megvalósításához. A beszámoló ennek ellenére úgy értékelte, hogy a közösségi munkát vállaló aktív mag a lehetségesnél és szükségesnél jóval kisebb, növelése a jövő fontos feladata, épp úgy, mint pártcsoport bizalmiak munkájának erősítése, segítése, a szorosabb kapcsolattartás a beteg, idős párttagokkal, s az utánpótlás biztosítása. Mint, ahogy Pernecker Imre alapszervezeti titkár sommázta: „A feladatokat teljesítettük, megtettük amit erőnkhöz képes tehettünk, de egy ütőképesebb, fiatalabb gárdával még többre lehetne jutni."

A beszámoló vitájában felszólalók közül legtöbben a korábban már említett „gazda"-szemléletre szolgáltattak példát, sorra véve a lakóterületen élőket foglalkoztató gondokat, visszásságokat: a kultúrház felújításának kérdését, a hosszabb idő óta kihasználatlanul álló sütöde épületének sorsát, s többek között azt a panaszt, hogy az útépítések, -felújítások szempontjából gyakorlatilag a 10-es buszjárat végállomásánál húzták meg a város határát, az ezen túli területre már semmi törődés nem jut. A felszólalók között akadt olyan is, aki saját kamaszkorára, a Pécs felszabadulásának idejére és a kommunisták akkori lelkes politikai kiállására emlékezett vissza, s hangsúlyozta, hogy ma is az ilyen lelkesedés a záloga fejlődésünk töretlenségének. Az I. kerületi pártvezetőség nevében *Ress József* ismertette az alapszervezet minősítését, mely szerint az alapszervezet sikerrel oldotta meg feladatait a nehéz körülmények ellenére is. Az MSZMP Pécs városi Bizottsága nevében *Bogárdi János* politikai munkatárs köszöntötte a szabolcsfalui pártalapszervezetet, s beszédében többek között hangsúlyozta, hogy a szocialista demokrácia közhatalom gyakorlásának olyan formája, amelyben a párt programjának megvalósításához a párton kívüliek legszélesebb értelemben vett táborát vállalja és igényli szövetségesül.

A beszámolót a vitát követően a tagság egyhangúlag elfogadta, majd megválasztották a soron következő vezetőségválasztó taggyűlés tisztségviselőit, a jelölő és szavazatszedő bizottságot, illetve azok elnökeit. A taggyűlés végén ünnepi aktusként vehette át az MSZMP Baranya megyei Bizottsága által adományozott „Kiváló Pártmunkás" elismerő oklevelet *Pernecker Imre*, valamint *Balázs László* és *Bózsa Lajos*, a kerületi pártvezetőség által adományozott „Kiemelkedő Pártmunkáért" elismerő oklevelet.

D. I.

A jobb betegellátásért

Szubintenzív részleg a komlói Városi Kórházban

A belgyógyászati osztály mellett működik

Aki időt nyer, életet nyer — tartják az orvosok. Valóban gyorsan végzetessé váló betegségek: a szívinfarktus, az agyvérzés esetében percek dönthetnek az életbenmaradás felől. Gyakran a mentőben töltött idő hosszúsága miatt csak elkésve tudnak beavatkozni. Sürgős esetben a beteget intenzív osztályra kell szállítani, amelyek csak a legnagyobb kórházakban és a klinikákon vannak, de ezek sok esetben távoliak. Régóta szükségessé vált, hogy ez a helyzet megváltozzon — a betegek érdekében az idén kiadott a 84/19-es számú egészségügyi miniszteri rendelet értelmében a háromszáz ágynál kevesebbel rendelkező kórházaknak úgynevezett szubintenzív részleget kell létrehozniuk a lehetőségeiktől függően.

Komlón évek óta készülnek a szubintenzív részleg kialakítására. A rendelkezésükre álló anyagiak szükségessége azonban korlátozta tervük megvalósítását. Szerencsére segítettek társadalmi munkával és pénzzel a komlói vállalatok: a bánya, a Carbon és a Vízmű. A tárgyi, személyi és szervezési feltételek biztosítása hosszú időt vett igénybe. A műszerek beszerzése mellett gondoskodni kellett a megfelelő szaknővérek kiképzéséről, jövőben ugyanis állandosított személyzet foglalkoztatását is tervezik.

A társadalmi és kórházi összefogás eredményeként az elgondolás valóra vált: elkészült a belgyógyászati osztály négyágyas szubintenzív részlege, a legkorszerűbb műszerekkel. Megtalálható itt az újraélesztést szolgáló defibrilátor, a regisztrálásra és riasztásra alkalmas monitorkontroll. Ezzel állandó megfigyelés alatt tartható a beteg, hisz a monitor megbízható jelzést ad az állapotáról. A speciális intenzív ágyak helyzete és formája igény szerint változtatható, alakítható.

Itt szívinfarktusos, kómás, erősen vérző állapotban lévő emberek kezelését vállalják. Súlyosabb esetekben a legfontosabb beavatkozásokat elvégezve védettebben szállítják tovább a betegeket a pécsi 400 ágyas klinika intenzív osztályára. A társszervek harmonikus együttműködése a korszerű betegellátást szolgálja.

A részleg hétfőtől működik. A távlati tervben újabb hasonló részleg kialakítására a sebészeti osztályon vállalkoznak a komlói városi kórházban.

Máger A.

Csupa üveg és beton



Néptáncóra a balett-teremben Fotó: Cseri László

Művészeti Szakközépiskola a hegyoldalban

A hegy hajlatába simuló, keleti hatású épület a Művészeti Szakközépiskola új műhelyei és próbatermei. Az egyszerű, de játékos megoldásokkal készült kétszintes intézményt *Gettó József*, a Pécsi Tervező Vállalat Ybl-díjas építésze tervezte. A hófehér csupa beton és üveg iskolát délről a Xavér templom környéki új városrész, nyugaton a Rókus-domb fái és bokrai, északon a Pollack Mihály Műszaki Főiskola magas épületei határolják. Nem volt könnyű dolga az építésznek, minél egyszerűbb megoldásokkal kellett minél nagyobb teret nyerni. Az egyes termeket több művészeti ágnak is megfelelően kialakítani. A növendékek és az igazgató, tanárok szerint sikerült.

Boltíves kapualjból, lépcső vezet a bejárathoz. A belépő hatalmas aulába ér, amelyet zsibongónak, kiállítóteremnek használnak az iskola diákjai. A közeli zeneteremből klarinét hangja szűrődik ki. Az első szinten jobbra az ének-zene tagozat próbatermei. Minden tanszak külön termet kapott. Az aulából nyílik a kiváló akusztikájú kétszázötven férőhelyes hangversenyterem. Nem kell ezentúl osztálytermekben tartani a koncerteket, sőt alkalom lesz arra is, hogy a növendékek előadásait más iskolák diákjai is meghallgathassák.

Az ének-zene tagozat próbatermei egy szinten vannak a tánctagozatéval. A nagy tornaterem falai mozgathatók. A balettosok próbahelyei szembenéznek egymással. Egy kicsit keskenyre sikerültek, ezért a következő ütemben épülő új szárnyban egy új tízszer tíz méteres próbatermet is kapnak. A második szinten a felülről megvilágított folyosó két oldalán a képző- és iparművészeti tagozat műhelyei, szaktantermei, valamint a könyvtár, KISZ-szoba, igazgatói irodák, nevelői szoba.

Megkérdeztük *Gelencsér Gézát*, az iskola igazgatóját, mi a véleménye az új épületről és a körülményekről az eltelt néhány hónap után:

— A régi iskola egészségtelen, elavult, szűkös körülményei után végre jó feltételek között tanulhatnak a diákok és oktathatnak, nevelhetnek a pedagógusok. Az elméleti tárgyakat még a régi iskolában oktatjuk, amíg az új szárny el nem készül. Nagy problémát nem jelent a két helyen tanítás, mert három plusz kettő tanítási rendszerben dolgozunk. Minden osztály egyidőben vesz részt az elméleti és gyakorlati képzésben.

Nagyvonalú, de nem túlzó az épület elrendezése. Már több külföldi delegáció is járt nálunk, mindegyiknek nagyon tetszett.

Legnagyobb örömünk a hangversenyterem, amelyben évente csaknem húsz növendék-hangversenyt tarthatunk. Ezeket a koncerteket nyitottá tesszük, bárkit szívesen látunk az érdeklődő felnőtteket és a város középfokú oktatási intézményeinek diákjait is. Legközelebb december 6-án Pécs és Baranya megye felszabadulásának negyvenedik évfordulójára rendezünk növendékkoncertet.

Sz. K.

A közélet hírei

Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese pénteken a főváros II. kerületébe látogatott. A vendéget a pártbizottság székházában Dérfalvi István első titkár, Zavagyi Lajos tanácselnök, valamint a városrész más vezetői fogadták. A program befejezéseként Sarlós István időszerű tudománypolitikai kérdésekről aktívaértekezletet tartott a városrész kutató, fejlesztő, szervező, minősítő intézeteinek állami és társadalmi vezetői részére.

*

Pénteken a Parlamentben Papp Lajos államtitkárnak, a minisztertanács Tanácsi Hivatala elnökének vezetésével értekezletet tartottak a fővárosi és megyei tanácselnökök. Az eszmecserén a résztvevők először tájékoztatót hallgattak meg a gazdaságirányítási rendszer továbbfejlesztéséből adódó tanácsi feladatokról, majd a Magyar Hírlap tanácsokat segítő tevékenységével, a napilap törekvéseivel ismerkedtek meg.

*

Bensőséges ünnepségen köszöntötték elöljárói és parancsnok társai tegnap Lőrincz Sándor elvtársat, a mohácsi munkásőr egység parancsnokát 50. születésnapja alkalmából. Megyaszai József megyei parancsnok adta át részére a munkásőrség országos parancsnoka által adományozott Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozata kitüntetést.

*

A minisztertanács a Munka Érdemrend ezüst fokozatát adományozta Czilják József ny. tűzoltó alezredesnek, nyugdíjba vonulása alkalmából. A kitüntetést tegnap délután a Baranya megyei Tűzoltóparancsnokságon dr. Hazafi József, a Baranya megyei Tanács V. B. titkára adta át. Török Béla, a Baranya megyei Tűzoltóparancsnokság parancsnoka megyei parancsnoki dicséretben és jutalomban részesítette Czilják Józsefet ebből az alkalomból.

*

Kitüntetés. Kiemelkedő gazdasági munkája elismeréseként a Munka Érdemrend bronz fokozatával tüntették ki dr. Jégh Károlynét, a Cooptourist Baranya megyei kirendeltségének vezetőjét. A kitüntetést Budapesten vette át.

*

Egynapos munkalátogatásra érkezett tegnap a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanácshoz az Eszéki Közlekedésbiztonsági Tanács küldöttsége. A delegációt az eszéki KBT elnöke, Mirko Bojanič vezette. A Pécs városi KBT elnöke, dr. Garai József rendőr alezredes fogadta a vendégeket. Értékelték az idei év eseményeit és megtárgyalták a jövő évi együttműködési munkaprogramjukat.

FILMJEGYZET

Keserű krimi

Egy jól fésült kriminek jól kell végződnie: legyenek bármily elvetemültek, agyafúrtak, ügyesek és megfélemlíthetetlenek a „rosszak", a film utolsó 5–10 percében illő lelepleződniük, megbűnhődniük, a törvény kezére jutniuk, de legalábbis tűzharcban meghalniuk. Mert a „jók" náluknál is okosabbak, ügyesebbek, jobb fegyverforgatók, s különben is, mellettük az igazság. S az, mint tudjuk, ha máshonnan nem, hát a krimikből, mindennél erősebb.

Tiszteletre méltónak tartom azokat, akik felrúgják a kliséket, melyeket ugyan halgatólagosan elfogadtunk, de amelyek tulajdonképpen ránk kényszerítettek. Hiszen krimit nézni azért megyünk moziba, vagy azért ülünk a képernyő elé, hogy nekem igenis tessék elfogni, leleplezni a rosszat, s a krimiket is azért készítik, hogy bebizonyítsák: megteremthető az igazság birodalma — igaz, hogy csak a filmvásznon (képernyőn), s csak egy-két órára.

Mert van ilyen igényünk; még a legjobban dolgozó rendőrség sem tud kinyomozni minden törvénysértést, bűnesetet; még a legfejlettebb jogállamokban is születnek megfellebezhető ítéletek, s még a másodfok sem tartalmazhatja mindig az igazságosság valamennyi elemét.

Érdekes: minél demokratikusabbnak, minél szabadabbnak, minél jogállamabbnak tartja magát egy ország, annál jobban fésült krimiket tudnak készíteni filmstúdióikban. S ez legalábbis elgondolkodtató: vajon miért kell szériákban bizonygatni napról napra, hogy az igazságot bátor és okos férfiak képesek minden körülmények között megvédeni és helyreállítani? Minimum azért, mert az állandóan megsérül a rosszak manipulációi által...

Szóval, tisztelem azokat, akik felrúgják a kliséket. Így *Boramy Tioulangot* is, akiről pedig mindössze annyit tudok, hogy ő rendezte a *Gyilkosok utcája* című filmet. S tisztelem *Jean-Louis Trintignant*, akit már jól ismerünk, többek között jól fésült krimikből is, melyekben éppen ő számolt már le a gonoszokkal, tisztelem, mert elvállalt egy olyan főszerepet, amelyben nem arathatja le az igazságosztó babérjait.

Ebből már sejthető, hogy a Gyilkosok utcája nem olyan krimi, melynek végére minden jóra fordul. Sőt: a jóra hajlókat ölik meg a rosszak, kik keresztülviszik önös érdekeiket. Tioulang és Trintignant ráadásul nemcsak úgy általában tisztelhető, mert úgy általában vetnék el a mindennapi krimik hazugságát azon az alapon, hogy a magántulajdon a legnagyobb lopás, ami elképzelhető. Bár már ezért is kalapot emelhetnénk előttük, hogy ezt ki merik jelenteni: nem egyes emberek magánelhatározása, hogy bűnözők lesznek-e vagy sem, hanem a magántulajdonból következik, hogy az úgynevezett jogrend nem is valósulhat meg igazából, legfeljebb csak illúzióját teremthetjük meg.

Nem, ők ennél konkrétabbak: a francia becsületrend szalagja a gonosztevők gombolyukában, akik hatalmuk tudatában trónolnak a trikolór és Giscard elnök szépre színezett fényképe alatt — azok fényében vagy árnyékában.

B. L.

Megnyílik! Megnyílik!

SIKLÓSON

A FELSZABADULÁS U. 8. SZÁM ALATT A MERUKER

lakástextil boltja

1984. november 19-én, 8 órakor!

REPREZENTATÍV SZAKUZLETUNKBEN kényelmes vásárlási lehetőséget nyújtunk kedves vásárlóinknak!

ÁRUAJÁNLATUNK:

abédlő-, összekötő-, futó- és faltól falig szőnyegek: különböző mintákkal függönykülönlegességek, paplanok, takarók, ágynemű-garnitúrák, tollal töltött párnák, étgarnitúrák, abroszok, törlők, törölközők, és különböző népművészeti terítők bő választékában Ön is megtalálja a megfelelőt!

Egyes belföldi gyártású szőnyegek 1500,— Ft feletti vásárlás esetén OTP-HITELRE VÁSÁROLHATÓK!

Egyedi mintadarabok! Nagy választási lehetőség!

TEKINTSE MEG KIRAKATAINKAT!
Keresse fel szaküzletünket!
Önt is várjuk az újonnan nyíló LAKÁSTEXTIL BOLTUNKBA, Siklóson, a Felszabadulás u. 8. szám alatt!

A PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

az alább felsorolt üzletek

szerződéses üzemeltetésére

1985. január 1. napjától 1989. december 31. napjáig terjedő ötévi időtartamra.

- 40. sz. vegyesbolt, Hásságy
- 45. sz. vegyesbolt, Lothárd
- 44. sz. közöskezelésű bolt, Birján
- 21. sz. vegyesbolt, Magyarsarlós
- 20. sz. vegyesbolt, Romonya
- 109. sz. közöskezelésű bolt, Aranyosgadány
- 112. sz. közöskezelésű bolt, Siklósbodony
- 10. sz. élelmiszerbolt, Pellérd-elágazás
- 5. sz. élelmiszerbolt, Málom
- 27. sz. élelmiszerbolt, Bosta
- 108. sz. vegyesbolt, Gyód
- 17. sz. vegyesbolt, Keszű
- 315. sz. „Szőlőskert" étterem, II. osztályú, Pécs
- 311. sz. „Marica" étterem, II. osztályú, Szalánta
- 346. sz. „Ivó" italbolt, III. osztályú, Szalánta
- 320. sz. presszó, III. osztályú, Kozármisleny—Újtelep
- 321. sz. italbolt, IV. osztályú, Pogány
- 310. sz. italbolt, IV. osztályú, Romonya
- 331. sz. italbolt, IV. osztályú, Gyód
- 302. sz. italbolt, III. osztályú, Nagyárpád

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1984. DECEMBER 18-ÁN 9 ÓRA.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: MESZÖV SZÉKHÁZ (PÉCS, BEM U. 5. I. EM. 123.)

A pályázatokat kérjük 1984. december 16. napjáig a szövetkezet központjának számviteli osztályán, (Pécs, József A. u. 22.) leadni. Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást Szabó Józsefné számviteli osztályvezető ad. Telefon: 24-688/17

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

- úszni tudó, gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

CSALÁDIHÁZ-ÉPÍTŐK FIGYELMÉBE!

Szövetkezetünk babócsai telepén 10% vételár kedvezménnyel

készlet-kiárusítást tartunk

különféle méretű, fokozott hő- és hangszigetelésű műanyag ablakokból — 1984. december 31-ig.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: UNITECH IPARI SZÖVETKEZET,
Barcs, Nagyhíd u. 1.
Telefon: 51. Telex: 13 219,
illetve Babócsa, Szabadság tér 1.
Telefon: 16.

Kiskerttulajdonosok, figyelem!

A Pécsi Állami Gazdaság újból meghirdeti a letermett gombatrágya értékesítését.

NOVEMBERBEN MINDEN SZOMBATON 8—12 ÓRÁIG
(AMÍG A KÉSZLET TART)

Rakodással 20,–Ft/q egységáron árusítunk daniczpusztai telepünkön

---

AJÁNDÉKBOLTUNK
AJÁNDÉK-AJÁNLATA:

- lengyel színes forgó diszkólámpák 520 Ft-ért,
- lengyel bőr irattárcák, pénztárcák 55–250 Ft-ig,
- tölthető csikóbőrös kulacsok 180—401 Ft-ig,
- magyaros babák 124 Ft-ért,
- bolgár cigarettás dobozok 150—270 Ft-ig,
- lengyel ezüstláncok 280 Ft-ért,
- karkötők 220 Ft-ért

vásárolhatók!

Tekintse meg ajándéktárgyaink bő választékát a Szalai András utcai AJÁNDÉK-BOLTUNKBAN! VÁRJUK!

Építészmérnököt

legalább 3 éves kivitelezői gyakorlattal

felveszünk

ÉPÍTÉSUGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INTÉZET, PÉCS, Boszorkány u. 2.

Jelentkezés: személyesen, vagy 13-076; 13-014 telefonon.

MÉRNÖK

(üzemmérnök) végzettségű vízelleni szigetelés tervezésben, kivitelezésben jártas

szakembert felveszünk

Szigetelési szakmérnöki tanfolyamra járók, vagy már végzettek előnyben.

JELENTKEZÉST: „PÉCSI INTÉZET" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

önálló pénzügyi előadói

munkakör betöltésére
1985. JANUÁR 1.-I HATÁLLYAL.

FELTÉTELEK:
- szakirányú középfokú képesítés és
- 5 éves szakmai gyakorlat.

BÉREZÉS: megegyezés szerint.

JELENTKEZNI LEHET: SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT, SIKLÓSI GYÁRA, MUNKAUGY, SIKLÓS, IPARTELEP U. 2.

A DÉDÁSZ V. PÉCSI ÜZEMIGAZGATÓSÁGA

felvételre keres:

- főállású pénzbeszedőket,
- raktári anyagkiadókat

DÉDÁSZ

JELENTKEZÉS: 7—15 ÓRÁIG
A MALOMVÖLGYI U. 2. SZ.
ALATT, a munkaügyi csoportnál I. e.
102. szoba.

Felveszünk:

- kőműves,
- tetőfedő,
- ács,
- asztalos,
- bádogos,
- lakatos,

} (lehet gebinben is)

- fűtésszerelő szak-, betanított, segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS: ÉLISZ PÉCS, FELSZABADULÁS U. 16.
Munkaügyi osztály,
Telefon: 14-234

A Volán 12. sz. Vállalat Áruforgalmi Üzemigazgatósága felvesz

— tehergépkocsi-vezetőket

Jelentkezni lehet: Pécs, Diófa u. 4. I. em. 19.
Tóth István osztályvezetőnél
Bérezés: teljesítménytől függően

Felveszünk még:

— autószerelőket
— szakképzett, gépjármű-alkatrész ismerettel rendelkező raktárkiadókat

Jelentkezni lehet: Pécs, Diófa u. 1.
Földes Béla osztályvezetőnél
Bérezés: időbér

A munkavállalóknak és családtagjaiknak díjtalan, illetve kedvezményes utazási lehetőséget biztosítunk.

VOLÁN 12. VÁLLALAT

Technikusminősítő vizsga!

A KAPOSVÁRI MÓRICZ ZSIGMOND MEZŐGAZDASÁGI SZAKKÖZÉPISKOLA a 3/1972. (III. 7.) MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (1. 6.) MÉM számú rendelet alapján

technikusminősítő vizsgát szervez:

- SZARVASMARHA-TENYÉSZTŐ (Dunántúl és Duna-Tisza köze)
- BAROMFITENYÉSZTŐ SZAKON (Dunántúl).

A JELENTKEZÉS FELTÉTELEI:
- a szakiránynak megfelelő szakközépiskolai vagy középiskolai érettségi bizonyítvány, a szakiránynak megfelelő munkakörben legalább 2 év üzemi gyakorlat,
- a munkahely felvételi javaslata. A jelentkezési lapot az iskolánál lehet beszerezni.

JELENTKEZÉS HATÁRIDEJE: 1985. JANUÁR 31.
Bővebb felvilágosítást az iskola ad. Cím: 7401 Kaposvár, Dénesmajor 2. Telefon: 13-570/253-as mellék.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 51 négyzetméteres OTP-öröklakás, kp + OTP-vel. Pécs, Kodály Z. u. 12., III. em. 10. Érdeklődni szombat, vasárnap 16–19 óráig, Takács.

Sürgősen eladó 1,5 szobás OTP-lakás. Olga u. 7., VIII. em. Kelemenné.

Harkány, Kossuth út 12. szám alatt, 2 szobás, villanyfűtéses lakrész, a központban, üzletnek is alkalmas, eladó. Érdeklődni lehet: minden időben, Táncsics út 39.

Szőlő-gyümölcsös, kert, 1191 m², öntözőberendezéssel, kis hétvégi házzal, pincével, város belterületén eladó. — 30-775 telefonon.

Vázsnok, Fő út 32. sz. családi ház, családi okok miatt, sürgősen, kp-ért eladó. Érdeklődni mindennap délután, Rácz Gábor, Fő út 34.

Dunaújvárosi, másfél szobás, összkomfortos tanácsi lakásomat pécsire cserélném. Huj Mária, Dunaújváros, Komócsin liget 5.

300 négyzetméter
RAKTÁRHELYISÉG,
Pécs I. kerületében
KIADÓ!
Érdeklődni:
Hird, Latinka S. u. 60.

Kertvárosi, 2 szoba + ebédlős, III. emeleti szövetkezeti lakásomat, kp + OTP-átvállalással eladnám. Érdeklődni: „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlótól 12 km-re, szép környezetben, Magyaregregyen, a Béke u. 13. sz. alatti, kétszoba konyhás, kertes családi ház, további szobák kialakítására alkalmas melléképülettel, eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen, egész nap.

Elcserélném pécsi, háromszobás, panorámás, telefonos öröklakásomat budapesti, másfél szobás, összkomfortos, XI. kerületi, földszinti, telefonos öröklakásra. „Június" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szobás kis családi ház. Schaller Zoltán, Pécs 7625, Felsőhavi u. 52/1.

Villány, Szőlő u. 7. alatt, új családi ház eladó. Pince, szuterén, padlástér-beépítéssel. Két családnak megfelelő. Érdeklődni: Vokány, Posta, Spiegelné.

Négyszobás, központi fűtéses családi ház garázzsal, két családnak is megfelelő, eladó. Pécs, Rigóder u. 21. sz. alatt. Érdeklődni: délután 17 órától.

Márfa-szőlőhegyen, 2400 négyszögöl szántó, egyben vagy megosztva eladó. Szőlőtelepítésre alkalmas. Érdeklődni: Márfa, Fő utca 67.

Balatonszárszón ikervilla fele, igényesnek eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Sávház, II. lh., VI. 17.

Malomvölgyi-tó mellett 300 négyszögöl zártkert sürgősen eladó. Érdeklődni: Siklósi út 8., II. 7. Schreer.

Eladó 1½ szobás, Enyezd utcai, első emeleti OTP-öröklakás. Telefon: 41-100.

Szemelyben szőlőtelepítésre és hétvégi ház építésére alkalmas, 640 négyszögöl földterület, kis erdőrésszel eladó. Érdeklődni: Pécs, Keszüi út 23., Fekete István vagy Szemely, Zrínyi köz, Kelemen György.

Busszal megközelíthető, 100–150 n-öl zártkertet vagy parlagot keresek megvételre a nyugati városrész környékén. „Napraforgó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek Orfű üdülőkörzetében telket, kis házat. „Hely- és ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvár, Dózsa Gy. u. 46. sz. alatti, 3 szoba hallos, összkomfortos, kertes családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: egész nap a helyszínen.

Siklós-Gyűdön építési telek eladó, Vujicsics utcában. Érdeklődni: Járó Péter u. 26. szám alatt.

240 ezer kp-val lakásmegoldást keresek Pécsett vagy környékén. Minden megoldás érdekel. „December" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugat-Mecseken épülő, teraszos házakban, négyszobásat átvennék. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Szaván kertes ház, gazdasági épületekkel. Kossuth u. 24.

Kétszintes családi ház, beköltözhetően eladó. Pécs, Nap u. 16.

Dunaszekcső központjában, Május 1. tér 22. sz. alatti családi ház + üzlet, igényesnek eladó. Butiknak, üzletnek, kisiparosnak kiválóan alkalmas. Ugyanitt a Rózsadombon házhely, gyönyörű kilátással eladó. „Jó vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Jó minőségű cirokszakáll, nagyobb mennyiségben eladó. Gelencsér József, Visnye, Fő u. 12., Somogy megye.

Perzsabunda, modern fazonnal, igényesnek eladó. Komló, 82-686.

Rolleiflex fényképezőgépet láttam a X. 14-i vásárban. Megvenném. Telefon: 16-327.

40 db malac eladó. Cserdi, Fő u. 50. Takács.

Motoros láncfűrész eladó. Érdeklődni: Romonya, Petőfi u. 2.

Vihar, önindítós, új csónakmotor eladó. Baja, 11-774-es telefon.

Volga Combi, 1986-ig érvényes műszakival, olcsón eladó. Kölked, Rákóczi u. 3.

Önémet ebédlőgarnitúra eladó. Vadász u. 85/7. Telefon: 23-262. Érdeklődni: 18 óra után.

Szuper Zetor eladó. Palotabozsok, Kossuth u. 106. Ritzl.

Eladó UH-s, 1200-as Zsiguli. Érdeklődni: Szentlőrinc, Táncsics M. u. 9.

Kézifestett kínai porcelánok eladók. Pécs, Deák Ferenc u. 132.

Eladó 170 db poroton tégla. „Poroton" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Márványkő lábazatnak, kb. 10 m², és egy Simson motorkerékpár eladó. Harkány, Petőfi u. 84. Telefon: 178.

Csónakmotor, söprűs, igen jó állapotban eladó. Érdeklődni lehet telefonon: 20-576.

Nutriabunda eladó, 3/4-es, mogyorószínű, 42-es méretű. Decsiné, **Eszék u. 55., IV. 15.**

VEGYES

Cserépkályhák átrakását, újak építését vállalom. Müller József, Pécs, Alsóbalokány u. 51. sz.

Takarítást vállalok. — „Partvis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Melegkonyhás vendéglőmbe szakképzett alkalmazottat felvennék, azonnali belépéssel. Görcsöny, Sárga csikó vendéglő.

A szigeti városrész felett, központi fűtéses garázs kiadó. Cím: Főiskola u. 19/A.

1984. november 8-án, délután 4 és fél 5 között elveszett a Szigeti út 124. sz. házból idős édesanyám 3 hónapos, Mirci nevű cicája. Nyaka és mellrésze fehér, törzse szürkecsíkos, pofája foltos. Kérjük a megtalálót, a fenti címre hozza el.

Fiatal pedagógusok tanítást vállalnak, magyar nyelv és irodalomból, történelemből, német, angol (kezdő) és olasz (kezdő) nyelvből. Válaszokat: „Világnyelvek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe várnak.

Dobermann kutyámmal fedeztetést vállalok. — „Johny" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 éves, CAC-győztes bernáthegyi kannal fedeztetést vállalunk. — Pécs, Postavölgy 81/A., templommal szemben.

Egyedülálló juhászbojtárt keresek. Bér megegyezés szerint. Érdeklődni: Apátvarasd, Juhhodály, Májlinger Gyula. Délelőtt: 6–9 óráig, délután 16–19 óráig.

11. éves orvostanhallgató 4 éves időtartamra pianínót bérelne. — „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

42 éves, özvegy férfi, egy fiúval és egy kislánnyal, olyan hölgy ismeretségét keresi házasság céljából, aki pécsi otthonunkba jönne. „Falusiak levelét is várom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

170 cm, 23 éves, szőke, kimondottan nőies, csinos lány vagyok. Keresem olyan férfi ismeretségét, aki önmagával és másokkal szemben is igényes. Várom intelligens férfiak fényképes levelét, házasság céljából. — „Szimpátia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

24 éves, 173 cm magas, intelligens fiatalember, társaság hiányában keresi korban hozzá illő, művelt, jó megjelenésű nő ismeretségét, házasság céljából. Minden kézzel írott, fényképes levélre válaszolok. „84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

24 éves, magas, diplomás fiatalember megismerkedne fiatal értelmiségi lányokkal, házasság céljából. — „Találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

171 cm, 25 éves, barna hajú, szépnek és csinosnak mondott, érettségizett lány vagyok. Rendezett anyagiakkal, megismerkednék jó megjelenésű, legalább középfokú végzettségű férfival, házasság céljából. Csak fényképes levelekre válaszolok. „November '84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sokoldalú szakember, házasságkötés céljából, megismerkedne szolid, karcsú hölggyel. „Középkorú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két barátnő, társaság hiányában, megismerkedne 28–35 éves korú, kizárólag jó megjelenésű, intelligens, lehetőleg pécsi fiatalemberekkel, házasság céljából. Válaszleveleket: „Szilveszter '84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

71 éves, független, csendes, leinformálható asszony keres házasság céljából hasonló adottságú férfit. „Remény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Független, 41 éves, 160 magas, utazást, kertészkedést szerető üzemmérnök férfi megismerkedne házasság céljából lakással rendelkező hölggyel. Válaszokat: „Családért, együtt" jeligére a Magyar Hirdetőbe, Veszprém, pf.: 104.

Egyedülállók, figyelem! A Mecsek GMK felajánlja segítségét a társkeresésben. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Pécs 1. Pf.: 87. (7601). Telefon: 24-897.

61 éves, 173 cm magas, özvegy, Pécshez közeli faluban élő, képesített kőművesmester, élet- vagy házastársat keres saját lakásában, ki otthonomba jönne. 45-től 56 éves korig, lehetőleg barna asszony személyében, ki szereti a falusi életet, természetet, virágot. Italozó, dohányzó asszonyok levelét mellőzöm. Úgyszintén a gazdagság nem minden, ha boldogság és szeretet nincsen. Ki velem egyetért, mielőbb írjon, hogy megismerhessem s találkozhassunk. Mert részemről hiányzik egy őszinte, megértő, hű élettárs vagy feleség. „Várom otthonomban!" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

24/185, minden káros szenvedélytől mentes, jó anyagi körülmények között élő, komoly gondolkodású, diplomás fiatal férfi megismerkedne csinas, fiatal, reprezentatív megjelenésű lánnyal, házasság céljából. „Találkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

46 éves, 160 cm magas, elvált, dolgozó nő hasonló korú, komoly, családszerető, 180 magas, független férfi ismeretségét keresi házasság céljából. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Hulló falevél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedül élő nő, kissé telt, jó külsővel, érzelmekben gazdag, nem dohányzó, megismerkedne házasság céljából jól szituált, magas, lehetőleg karcsú, 50–55 éves férfival. „Családi házrészembe várom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeretetre vágyó, őszinte, egyenes jellemű, nem dohányzó, özvegy vagy elvált férfi ismeretségét keresi házasság céljából, 47–52 éves korig, emberi értékekre igényes, műszaki beosztású, csinos özvegyasszony. „Kereslek téged" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

27/173 cm, diplomás férfi keresi korban hozzá illő lány ismeretségét, házasság céljából. „Intelligencia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 170/67, diplomás, lakáslehetőséggel és kocsival rendelkező fiatal férfi várja értelmes, nem feltétlenül diplomás, de önmagára és környezetére igényes lány bemutatkozó levelét, házasság céljából. „Természetbarát" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt az 55 év körüli, becsületes, intelligens özvegyembert, házasság céljából, aki magányát feladná egy rendezett körülmények között élő, középfokú végzettségű, független, kellemes, a társtalanságot nehezen viselő özvegyasszony kedvéért. „Nem mindenáron" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem 52–62 év közötti, jó megjelenésű, művelt, káros szenvedélytől mentes, biztos jövedelemmel rendelkező férfi ismeretségét házasság céljából. Vidéki városban élő, csinos, lakással, kocsival, jó nyugdíjjal rendelkező, magányos nő vagyok. Leveleket: „Szeptember végén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

33/170, elvált, csinos asszony, rendezett anyagiakkal megismerkedne korban hozzá illő, magányos férfival, házasság céljából, aki hasonló adottságokkal rendelkezik. 170 cm-nél magasabb, józan életű, személygépkocsival rendelkezők levelét várom. „Dacia" jeligére Mohács, pf.: 83.

32/180, káros szenvedélytől mentes, dolgozó férfi megismerkedne korban hozzá illő, elvált vagy özvegy asszonnyal, házasság céljából, aki vidéki otthonomba jönne. Gyermek nem akadály, házam, autóm van. Csak komoly levélre válaszolok. „Duna-part" jeligére, Mohács, pf.: 83.

Ismeretséget keresek, szabadfoglalkozású vagy leszázalékolt hölggyel, 48 éves korig, házasság céljából. — „Együtt egymásért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

49/175, józan életű, csendes természetű, nőtlen férfi, társaság hiányában megismerkedne csendes természetű, csinos hölggyel, házasság céljából, gyermek nem akadály. „Talán rád találok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

55 éves, 60 kg, elvált nő társat keres, intelligens, jó megjelenésű, 175 cm feletti férfi személyében, házasság céljából. „Otthon melege" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

41/170, zárkózott, gyermektelen férfi társat keres, házasság céljából, komoly, szolid nő személyében. „Szegfű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

47/167, szakmunkás férfi, megismerkedne házasság céljából otthonát szerető, házias nővel. Berendezett, összkomfortos, pécsi lakásom van. „Csendes otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

54 éves, 178 cm magas, 84 kg testsúlyú, józan életű, rendezett anyagiakkal, 2 szobás lakásban egyedül élő, gépkocsival rendelkező, elvált férfi keres korban hozzá illő, szőke, molett, 49 éves özvegyasszonyt házasság céljából, aki napfényként ragyogná be az élet hátralévő éveit. „Szeressük egymást, gyerekek!" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34/160 cm magas, karcsú, elvált nő, két gyermekkel, keresi korban hozzá illő, jó megjelenésű, független férfi ismeretségét. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Karácsony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvált, fiatal nő, két kisgyermekkel, 30–35 év közötti, intelligens, jó külsejű férfit keres házasság céljából. „Holnap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

30/164, csinos, házias, komoly gondolkodású, de humorkedvelő, elvált nő keresi 30–35 éves, 170 cm-nél magasabb, független férfi ismeretségét, házasság céljából. „Értelem és érzelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32 éves, 175 cm magas, csinos, intelligens nő vagyok. Társaság hiányában keresem korban hozzám illő, jó megjelenésű, józan életű férfi ismeretségét házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. Csak kézzel írott, fényképes levelekre válaszolok. „Szeafű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társkereső iroda segít önnek a párválasztásban. Pécs 14. Pf.: 33. 7614.

27 éves, 168 cm magas, barna hajú, barna szemű, szép arcú, jó alakú, házias, megfelelő anyagiakkal rendelkező, érettségizett, elvált nő keresi kedves, vidám, jóképű, nem sovány, inkább sportos testalkatú, széles érdeklődési körű társát, házasság céljából. Fényképes válaszokat „Hócsillag" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

5. ÉPFU, Pécs, Megyeri út 26., felvesz a központi telepére: autószerelőket, autóvillamossági szerelőket, szervizmunkásokat, és 1 magasnyomású olajtüzelésű kazánfűtőt. Változó munkahelyre, műhelykocsira 2 autószerelőt, 2 karosszérialakatost. Felvételre jelentkezni lehet fenti címen a műszaki osztály vezetőjénél. (3165)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Gazdasági Főigazgatósága felvesz központifűtés-szerelőt. Jelentkezni lehet: Gazdasági Főigazgatóság műszaki osztályán, Pécs, Rákóczi út 80. (3156)

ÁRUKIADÓ (vontatóvezetői engedéllyel rendelkező) munkavállalót keres az AGROKER V., Pécs, Megyeri út 64. (3171)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Gazdasági Főigazgatósága felvesz vízvezetékszerelőt. Jelentkezni lehet: Tanárképző Kar, Pécs, Ifjúság u. 6., a karbantartó műhely vezetőjénél. (3199)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Ipari Üzeme felvesz autószerelő és karosszéria-lakatos szakmunkásokat, egy műszakra. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. Telefon: 12-267. (3215)

A PÉCS-Gyárvárosi Általános Iskola házmester-hivatalsegédet vesz fel. Cserelakás szükséges. Jelentkezni lehet az iskola gazdasági irodájában. (3279)

A NÁDOR és Pannónia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: fűtő, villanyszerelő, vízvezetékszerelő, szobalány, udvaros, üzemi segédmunkás/mosogató. Jelentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Munkaügy. Telefon: 13-322. (3252)

A PÉCSI Autójavító Kisszövetkezet (Pécs, Diósi u. 49.) felvételre keres 1 anyagkönyvelőt és 1 határós konyhai dolgozót. Jelentkezni lehet: a főkönyvelőnél. (3249)

KÉT MŰSZAKOS munkakörbe — jó keresi lehetőséggel — nődolgozókat azonnal felveszünk. A betanítást vállaljuk. Bajcsy-Zs. u. telepünkre, ill. a központba anyagmozgatókat felveszünk. Jelentkezés: Plastex Ipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (3274)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Idegklinikája takarítókat keres felvételre. Jelentkezés az Idegklinika gondnokánál. (3265)

A VEJTI Rákóczi Mgtsz a környező községekből érettségizett belső munkatársakat keres gépkönyvelő és bérszámfejtő beosztásba. Jelentkezhetnek kezdők is. Munkahely megközelíthető a tsz járataival. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet a tsz főkönyvelőjénél vagy Vajszló 14-es telefonon. (268368/B)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz **férfi betanított** munkást három műszakra, valamint portást. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (268374/B)

A PÉCSI Vízmű felvesz: lakatost, segédmunkást, villanyszerelőt, villamosgép-kezelőket. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (3142)

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ tüzelő- és építőanyag-telepére felvesz 2 férfi árukirakó és beszállító munkást. Kereseti lehetőség: 6000–9000 Ft. Jelentkezni: telepvezetőnél. (3158)

FELVESZUNK időnormást a cipőgyártás műveleti időinek meghatározására. Feltételek: 5 évet meghaladó bőrfeldolgozó ipari vagy ruhaipari időelemzésben szerzett jártasság, cipő-, bőripari vagy ruhaipari középfokú és munkaügyi középfokú végzettség, 30–40 év közötti életkor. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách Imre u. 10. Műszaki vezetőnél. (268362/B)

ÉRETTSÉGIVEL és több éves adminisztratív gyakorlattal rendelkező munkaerőt keresünk pénztárosnak. Jelentkezni: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., pénzügyi osztályvezetőnél. (268363/B)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága érettségizett, gépíni tudó munkaügyi adminisztrátort keres. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal a munkaügyi osztályvezetőnél, Pécs, Rákóczi út 80. (3176)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat munkatársakat keres jó munkakörülményeket biztosító egységeibe, szakács, valamint konyhai dolgozó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 14–16., I. emelet, 101. ajtó. (3132)

MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola siklósi kirendeltsége felvesz 1 főfoglalkozású gyakorlati szakoktatót. Követelmény: érettségi, „BC" jogosítvány. Jelentkezni lehet: MHSZ városi vezetőség, Siklós. (3181)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola kollégiuma portást vesz fel. Jelentkezés: a kollégium gazdasági vezetőjénél (Pécs, Boszorkány u. 2.). Telefon: 10-387. (3182)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe — cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket —, cipőfelsőrészkészítő női szak- és betanított dolgozókat —, 1 takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10. Munkaügyi és bérosztály. (268352/B)

FELVESZUNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe. Továbbá mérlegképes kontírozó könyvelőt. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél. Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10. (268349/B)

KÖZÉRDEKŰ

Ma ERZSÉBET-bál a „Rájiban".

A MÁV Pécsi Igazgatóság, valamint a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat közli, hogy a Sárbogárd—Dombóvár—Dombóvár-Alsó vasútvonalon megépített nagyvasúti villamos felsővezetéket és tápvezetéket 1984. november 20-án 0 órától 25 000 V feszültséggel, feszültség alá helyezi. A vasúti villamos felsővezeték 2 (kettő) méteren belüli megközelítése életveszélyes, ezért tilos! A vasútvonal energiaellátására megépített Belecska 120/25 kV-os MÁV transzformátorállomás 120 kV-os, 2,3 km hosszú betápláló vezetékét, valamint a transzformátorállomás és a vasútvonal közötti 25 kV-os kitápláló vezetékét ugyancsak 1984. november 20-án 0 órától feszültség alatt állónak kell tekinteni!

Felveszünk:

— női és férfiszabókat,

— gépi, kézi átképzősöket,

— bőrdíszműveseket
(egyműszakos munkaidő-beosztásba),

— raktározási gyakorlattal rendelkező munkatársakat.

JELENTKEZÉS: Bőrruházati Gyár, munkaügy, Vadász u. 83.

HUNOR PÉCS

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET közép- és felsőfokú

szállításvezetői tanfolyamot szervez

JELENTKEZÉSI FELTÉTELEK:

— középfokú szállításvezetői tanfolyamra:
- középiskolai végzettség (vagy 8 általános iskolai és gépjármű-ügyintézői tanfolyami végzettség),
- 20. életév betöltése.

A tanfolyam időtartama 8 hét, tanítási órák délután 4 órától.

— Felsőfokú szállításvezetői tanfolyamra:
- középiskolai végzettség és
- középfokú szállításvezetői vizsga, valamint
- 3 év szakmai gyakorlat.

A tanfolyam időtartama 6 hónap, a tanítási órák kezdete délután 4 órától.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, HENGERMALOM U. 4. SZ. ALATT, SZEMÉLYESEN VAGY ÍRÁSBAN.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (délután 3 órakor), Cirkuszhercegnő (este 7 órakor), Somlay-bérlet.

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Őszi csillagképek (16.30).

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9). **Kossuth:** Sztrogoff Mihály (f10, hn12), Nehéz fiúk (2, 4), Gyilkosok utcája (6, 8). **Kossuth klub:** A kő fia (f4). **Park:** A nagyrozsdási eset (f4, f6, f8). **Ságvári:** Seriff és az Idegenek (4, 6). **Do-Zso:** Karate (3). **Fekete Gyémánt:** Balfácán (6). **Jószerencsét:** Dutyi-dili (4, 6). **Mohács:** Omega, Omega (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Kutyalagzi (4), Cecília (6). **Komló, Május 1.:** Futósod véget ér (f5, f7). **Szigetvár:** Röpke éjszaka (6). **Siklós:** Szeleburdi család (3), Halálcsapda (7). **Harkány:** A rejtélyes bankbetét (5, 7). **Sellye:** A Jedi visszatér (5, 7). **Mágocs:** Fényjel a hídnál (3). **Mázaszászvár:** Sok pénznél jobb a több (6). **Beremend:** Vágta (6). **Vajszló:** A vadon szava (6).

RÁDIÓ

MAI MŰSOR

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 9.00: Ismét — a javából. Közben: 10.49: Horváth-kabaré — Horváth Tivadar műfaja. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Kontinensek — szántóföldek. A gyapot. 14.10: A hét embere. 14.20: Irodalmi figyelő. 14.50: Maurice André trombitál. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Madrigálok. 17.44: A magyar népdal hete. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.45: OIRT-drámafesztivál. Álkulcsok. Rádiójáték. 21.35: A magyar népdal hete. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.40: Zenekari operarészletek. 0.10: Schumann: Pillangók.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Színes népi muzsika. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Hétvége a Lövey családnál. 10.30: Operettrészletek. 11.05: A magyar népdal hete. 11.53: Jártam én koromban, hóban. Versek. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Százszorszép Klub. 14.00: Magunkat ajánljuk. 14.30: Túl a rivaldán. 15.05: Színházi kívánságműsor. 16.05: Gong... 16.18: Ritmus. 16.55: Közvetítés a Ciprus—Magyarország vb-selejtező labdarúgó-mérkőzésről. Közben: 17.45: Afro-cuban ritmusok. 17.55: A Hőna együttes felvételeiből. 19.05: Operettparádé. 20.00: Válasz. 21.05: Életem kész regény. 22.05: A magyar népdal hete. 22.25: Mikrofórum. A demokratizmus iskolája. 23.35: Népdalkörök pódiuma. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.17: Orgonahangverseny. 9.17: Kamarazene. 10.10: Holnap közvetítjük. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 12.32: A Philadelphiai Rézfúvósegyüttes játszik. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Wagner: Lohengrin. Háromfelvonásos opera. Közben: 17.32: Verses összeállítás. 17.51: Az operaközvetítés folytatása. 19.05: A magyar népdal hete. 19.45: Kapcsoljuk a szegedi sportcsarnokot. 20.45: Rejtett kincsek. 21.00: Lepereg az óra. Kiss József versei. 21.05: Rockarchívum. 21.46: A zenéről. 22.50: A taps. Részletek Strouse zenés játékából.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A pécsi körzeti stúdió információs, szórakoztató magazinja. 10.00: Műsorzárás. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.28: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.55: Meséről mesére. Kisfilmösszeállítás. 9.20: Szép tájak. Szovjet kisfilm. 9.40: Játssz velünk! 10.30: Az ötödik esküdt. Francia film. 11.50: Autó-motorsport. 12.10: Magellán. 12.20: Képújság. 14.48: Műsorismertetés. 14.50: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. 15.15: Útravaló. 15.50: Versenyzünk a milliókért. A KISZ KB energia- és anyagtakarékossági vetélkedőjének döntője. 16.50: Hírek. 17.00: Vakáció. Dolly Roll. 17.35: Reklám. 17.40: MAFILM-magazin. 17.50: Főzőcske. 18.20: Képújság. 18.25: Parabola. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Zelk Zoltán: Tűzből mentett hegedű. 20.05: Meghívás egy gyilkos vacsorára. Amerikai film. 21.35: Zene az életem. Tiboldi Mária műsora. 22.05: Gleb Panfilov-sorozat. Valentyina. Szovjet film. 23.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

15.13: Műsorismertetés. 15.15: Képújság. 15.20: Kék fény. 16.30: Nem kell mindig kaviár. NSZK tévéfilmsorozat. X/7. rész. 17.25: Bakony Vegyész—CSZKA Szófia női kézilabda KEK-mérkőzés. A szünetben: Reklám. 18.45: Gólyavári esték. 19.30: Angol nyelv. 19.45: Francia nyelv. 20.00: A hamis Néró. Tévéjáték (14 éven felülieknek!). 21.25: Tv-híradó 2. 21.45: Száz híres festmény. Külföldi múzeumok gyűjteményeiből. Angol rövidfilm. 21.55: Ritmikus sportgimnasztika Európa-bajnokság. Egyéni összetett verseny és csapatgyakorlatok. Közvetítés Bécsből. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

8.50: Tv-naptár. 9.00: Válogatás az Iskolatelevízió műsorából. 10.30: Hírek. 16.15: Hét tv-nap. 16.45: Hírek. 16.50: Tv-naptár. 17.00: Nis: Jugoszláv kézilabda-bajnokság: Zeljeznicar—Proleter. Közben: 17.35: Reklám. 18.15: A Zeneakadémia bemutatja önöknek. 18.30: Dokumentumsorozat. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 9.55: Reklám. 20.00: Pokoli vasárnap — szovjet játékfilm. 21.40: Reklám. 21.45: Tv-napló. 22.00: Hétvégi műsor.

MÁSODIK MŰSOR

15.20: Toto olasz komikus filmciklusa. 17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Dráma Ivo Andric prózája nyomán. 19.00: Emlékkönyv — zenés sorozat. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Szórakoztató adás. 20.30: Ember és idő — tárca. 21.00: Hírek. 21.05: Sportszombat. 21.25: Reklám. 21.30: Luther Márton — filmsorozat. 22.50: Tv-galéria — adás a kultúra köréből. 23.20: Jugoszlávia nemzetközi asztalitenisz-bajnoksága (felvételről).

SPORT DIÓ SPORT

Hol a tömeg a tömegsportban?

Ne hamarkodjuk el a feleletet erre a kérdésre! Ne mondjuk azt, hogy sehol, hiszen az olimpia jegyében immár másodjára megrendezett ötpróbán minden eddiginél többen vettek részt, Nem bizonyult elegendőnek az a tréningruha mennyiség, amelyet az öt próbát sikerrel teljesítőknek szántak. Igen nagy volt azoknak a száma is, akik egyik vagy másik sportágban indultak csak el, de nem teljesítették mind az öt próbát. Mintegy tizenöt-húszezer embert mozgósított ez a kétéves tömegsport-akció sorozat. Az első budapesti maratoni tömegfutás is rekord induló létszámot hozott.

De azt se mondjuk; itt van már a tömegsport Kánaánja. Hiszen a New York-i maratoni futáson évről évre harmincezer indulóból sorsolják ki azt a tizenötezret, aki egyáltalán elindulhat. S ez csak egy alkalom tömegsportra (is), ezen kívül van még a Los Angeles-i, bostoni, s ki tudja még, hány maratoni verseny, hasonló számú résztvevővel. Jó, jó, az Egyesült Államok nagyobb lélekszámú ország.

Mi jellemző tehát a helyzetre?

Mondjuk azt: biztató. Biztató, mert egyre többen kezdik felismerni a testmozgás nélkülözhetetlenségét, s azt, hogy annak legegyszerűbb formája a futás, mert a láb — Peterdi Pál szállóigévé vált mondása szerint — mindig kéznél van. Biztató, mert a januárban induló legújabb tömegsport-vetélkedőnek már a kiírása is a korábbinál nagyobb érdeklődést vált ki.

Az eredeti követelmények megmaradnak, hiszen bebizonyosodott, ezrek és tízezrek képesek teljesíteni őket. Több ezren úszták át a Balatont; kerülték meg a szentendrei szigetet valamilyen vizi alkalmatossággal, vagy tettek ezzel egyenértékű vízitúrát; futottak le 28 kilométert (a nők 14-et); kerékpároztak 100-at (a nők 60-at); s népszerű volt a téli 30 kilométeres csúcstúra is a hegyekben. De hogy még többen vehessenek részt az akcióban — s hogy a részt vevők fokozatosan nőhessenek fel a keményebb próbákhoz — bevezetik jövőre a pontrendszert. A résztvevők a fél távokat is teljesíthetik, erre egy pontot kapnak, míg a teljes távra kettőt. Így aki „csak" a fél távokat teszi meg, de mindegyik alkalommal indul a tíz közül, ugyanúgy hozzájuthat a nemzeti színekkel díszített melegítő ruhához, mint aki ötször tette meg a teljes távokat. Az is növelheti a résztvevők számát, hogy az idősebbek és fiatalabbak a „női" követelmények teljesítésével is eleget tesznek a kiírásnak.

Mindezek azt jelentik, hogy tömegsport-mozgalmunk jó úton jár. Ezt az utat egyengeti a nemrég született sportpolitikai döntés, amely szerint megkülönböztetett figyelemben kell részeltetni a tömegsportot, s létre kell hozni azokat a társadalmi szerveket, amelyek feladata lesz a tömegsport fellendítése.

Gőz József

Az „istrángszaggató" folytatja

Lutz Jakab balszerencsés éve

Egerben már kezdő ember lesz?



Ég és a Föld a különbség. Akkor, a nyáron rettentően el volt keseredve, alig lehetett lelket verni bele. Most vidám, sokat mosolyog, bánatnak nyoma sincs az arcán. Nem csoda, hiszen makkegészséges. Teljesen meggyógyult, a Debrecen ellen már újra játszott az NB I-ben. Majdnem egy évet várt erre az újabb szereplésre *Lutz Jakab*, a PMSC labdarúgója.

– A múlt szombati mérkőzést megelőzően utoljára tavaly december 3-án a Megyeri úton léptem pályára az első osztályú bajnokságban – kezdi ecsetelni kálváriáját. – *Februárban megbetegedtem, vírusos keletű ideggyulladás keletkezett a jobb vállamban. Az első két héten rettenetes fájdalmaim voltak, de azt hittem, hogy hamarosan elmúlik. Nem így történt. Később már nem tudtam mozgatni a karomat. Elektromos kezelés és gyógytorna hatására aztán szerencsére meggyógyultam, július elején el is kezdhettem az alapozást. A hónap közepén viszont újra ágynak estem, ennek Achilles-operáció lett a vége. Most már ismét minden rendben van, csak el ne kiabáljam.*

A balszerencse-sorozat azért is érte váratlanul, mert korábban nem volt különösebben sérülékeny. Kapott „csomagokat", ám nagyobb baj nélkül „bontotta ki" azokat otthon. És most elkapta az a bizonyos gépszíj . . .

– A vállam meggyógyulását követően szeptemberben már játszhattam volna, de akkor jött az Achilles-műtét. E két sérülés miatt nem alapoztam se télen, se nyáron, ezért mostanában sérülékenyebb az izomzatom, mert nincs felkészülve a nagyobb terhelésre. Gyógyulásom óta 6–7 mecscset játszottam a juniorban, míg végre most pályára léphettem az „egyben". Ha bekerülök állandóan, igyekszem ott is maradni. Eddig 198-szor szerepeltem az NB I-ben, jubileum előtt állok. Jó lenne ezt még az idén megünnepelni – bizakodik a futballista.

„Jaksi"-nál (mert csak így becézik a szurkolók) talán csak az edzője, *Rónai István* várja jobban a folytatást.

– Egy ilyen, akarattal, lelkesedéssel megáldott játékosra, mint amilyen Lutz, nagy szükségünk van. Egy poszton megoldhatná a gondomat. Korábban „istrángszaggató" módon hajtott, amikor egészséges volt. Talán a sorozatmérkőzéseket hosszú távon nem bírja, mert az izomzata annyira már nem terhelhető, de feltétlenül számítok rá. Hogy ne a levegőbe beszéljek: ha addig nem sérül meg, Egerben kezdő ember lesz, az egri karmester, Cseperegi figyelemmel kísérése lesz a feladata.

Az edző, a játékostársak, a szurkolók, a csapattal rokonszenvezők kíváncsian várják „Jaksi" nagy visszatérését. Elvégre csak 28 éves . . .

Horváth László

Biggs és társai bemutatkoztak

New Yorkban, a Madison Square Gardenben 18 000 néző volt kíváncsi az amerikai ökölvívó olimpiai bajnokok első hivatásos mérkőzésére. Egyikük sem keltett csalódást, győzelemmel indultak el az új pályán.

A közönség a váltósúlyú Brelandot részesítette a legnagyobb ünneplésben. Kórusban kiabálták a nevét, amikor szorítóba lépett. Breland 110 amatőr mérkőzéssel a háta mögött első hivatásos fellépésén is csillogtatta tudását s 6 menetben D. Williams ellen egyértelmű pontozással győzött.

Nagy érdeklődéssel várta mindenki a szupernehézsúlyú olimpiai és világbajnok Tyrell Biggs küzdelmét, ő is 6 menetben nyert pontozással M. Evans ellen. Biggs látványosan vívott, de a nézők a végén elégedetlenkedtek vele, mert hiányolták a kemény ütéseket.

— Pályafutásom megváltozott, de stílusom nem — mondotta Biggs.— Továbbra is vívni és nem verekedni akarok a szorítóban.

Taylor és Whitaker az első menetben kiütötte Lecce-t, illetve Comeaux-ot a pehely- és könnyűsúlyú találkozón. Félnehézsúlyban a leléptetés miatt csak olimpiai bronzérmet kapott Holyfield Byarm-nál bizonyult jobbnak, pontozással.

Mesterfokú tornászbajnokság Debrecenben

A hét végén Debrecenben bonyolítják le a 14. mesterfokú tornászbajnokságot. Szombaton 17 órától az egyéni összetett bajnoki címért küzdenek, majd vasárnap a szerenkénti döntők összesen tíz aranyérmet talál gazdára.

Az utóbbi versenyrészben, a férfiak küzdelme során a záró szer győztese lehet különösen büszke, ő lesz a 100. aranyérmes. Eddig ugyanis 93 mesterfokú első helyet adtak ki a férfiaknál 1971 óta. A legeredményesebb Donáth Ferenc (Ú. Dózsa), összesen 22 bajnoki címe van – természetesen ideértve szerenkénti győzelmeit is. A nőknél 65 aranyérmet osztottak ki, Egervári Márta, a Bp. Honvéd egykori felemáskorlát-specialistája 12 győzelemre emlékezhet.

A maiak még nem veszélyeztetik Donáthot. Borkai Zsolt (Rába ETO) hat aranyérmes, a nagy riválisa Guczoghy György (Bp. Honvéd) négynél tart. Kettejük küzdelme lehet a debreceni esemény fő látványossága, bár egyikőjük formája sem az igazi. Mindketten kisebb sérülésekkel bajlódnak.

A nők között betegsége miatt csak néző lesz Köteles Krisztina, pedig jó esélye volt az összetett győzelemre. Influenza után verseng Csányi Erika (Bp. Honvéd), akinek van tartanivalója a szerdai csb-fordulóban remekelt Tóth Z.-tól (PMSC), továbbá Bartalfitól (Bakony Vegyész), Zsilinszkitől (Békéscsaba) és Storczertől (Bp. Spartacus) is.

*

A mesterfokú bajnokság indulói: *Nők:* Csányi, Severin (mindkettő Bp. Honvéd), Storczer (Bp. Spartacus), Trajánosz, Kolos, Simon (mindhárom Postás), Szabó A. (Vasas), Zsilinszki (Békéscsaba), Földi, Bartalfi (Bakony Vegyész), Szalontai, Tóth Z. (mindkettő PMSC). *Férfiak:* Guczoghy, Boda, Kovács L. (mindhárom Bp. Honvéd), Pruma, Tóth B. (mindkettő Bp. Spartacus), Paprika (Dunaújváros), Kakuk, Dobos, Rezács P. (mindhárom Ú. Dózsa), Altorjai, Mókus, Kerekes (mindhárom FTC), Vágány, Hegedüs Z. (mindkettő Tungsram SC), Borkai (Rába ETO).

A LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY ÁLLÁSA

Tamási-csoport

1. Szentlőrinc	13	11	—	2	37-15	22
2. Véménd	13	7	5	1	26-13	19
3. Baromfifeld.	13	7	3	3	31-17	17
4. Pécsvárad	13	6	5	2	24-15	17
5. Károlymajor	13	7	1	5	24-26	15
6. Nagykozár	13	6	2	5	30-23	14
7. Szederkény	13	6	2	5	21-17	14
8. Magyarbóly	13	4	5	4	18-24	13
9. Lippó	13	3	6	4	27-22	12
10. Bár*	13	5	3	5	20-17	12
11. Olasz	13	5	2	6	22-24	12
12. Nagynyárád	13	5	1	7	16-21	11
13. Kölked	13	4	1	8	17-25	9
14. Hidas	13	3	3	7	13-30	9
15. Püspökbóly*	13	2	3	8	15-31	6
16. Sátorhely	13	1	2	10	6-27	4

* = Bár és Püspökbóly csapatától 1—1 büntetőpont levonva.

Czibulka-csoport

1. Drávaszab.	13	10	1	2	33-15	21
2. Sásd	13	7	6	—	25- 8	20
3. Mágocs	13	9	2	2	25-12	20
4. K. Carbon	13	8	1	4	24-13	17
5. Magyarszék	13	6	2	5	25-18	14
6. Szabadsz.-kir.	13	4	6	3	20-18	14
7. Drávasztára	13	6	2	5	15-14	14
8. Kémes	13	4	6	3	21-23	14
9. Bicsérd	13	5	3	5	18-18	13
10. Kishárságy	12	4	3	5	20-22	11
11. B.-mindszent	12	3	4	5	12-18	10
12. Somogyapáti	13	4	2	7	21-31	10
13. Egyházaskoz.	13	5	—	8	24-35	10
14. Abaliget	13	2	3	8	20-28	7
15. Mozsgó	13	2	2	9	17-38	6
16. Vajszló	13	2	1	10	19-28	5

A PÉCSI SUTŐIPARI VÁLLALAT

felvételre keres:

3 MŰSZAKOS FOGLALKOZTATÁSSAL:
- lisztadagolóberendezés-kezelő — havi kereset: 5400—6200 Ft

2 MŰSZAKOS FOGLALKOZTATÁSSAL
- sütőipari szakmunkás — 5000—8000 Ft
- sütőipari betanított munkás — 4000—6000 Ft
- szakképzett élelmiszer-eladó — 3500—4400 Ft

1 MŰSZAKOS FOGLALKOZTATÁSSAL
- gépkocsivezető — 5500—7500 Ft
- szervizes (állandó délután) — 3500 Ft
- segédmunkás — 3000—5000 Ft
- érettségivel rendelkező anyaggazdálkodó — gyakorlati időtől függően

Igény szerint szállást és továbbtanulási lehetőséget biztosítunk, kulturált környezetben, kiemelkedően jó szociális ellátás mellett.

Részletes felvilágosítás és jelentkezés a vállalat központi telephelyén, Pécs, Engel János u. 10., munkaügyi osztály.

Labdarúgó vb-selejtező

A budapesti télből a ciprusi nyárba

Mezey: „Remélem, melegebb már nem lesz..."

(Szalay Péter, az MTI kiküldött munkatársa jelenti Limassolból).

Jeges szél fújt csütörtökön délután a télies hangulatot árasztó Ferihegyi repülőtéren, amikor a levegőbe emelkedett a magyar labdarúgókat Ciprusba szállító TU—134-es. Három és fél órával később a larnacai légikikötőben 18 fokot mutatott a hőmérő, amikor földet ért a MALÉV különjárata, pedig már majdnem este 8 volt, s a naptáron itt is november 15-e állt. Larnacában elbúcsúztak egymástól a vb-selejtezőre készülők az utánpótlás EB-mérkőzés előtt állóktól. Előbbiek Limassolba, utóbbiak Paphoszba folytatták útjukat autóbusszal. Mezey György szövetségi kapitány és csapata a tengerparti Crusaders szállóban helyezkedett el, majd rövid sétát tett a környezettel ismerkedve.

— Kellemes ez a meleg, de remélem, „melegebb" már nem lesz — jegyezte meg a kapitány. Mindenki tudta, hogy a szombat esti 90 percre gondol. A magyar válogatott harmadik világbajnoki selejtező-vizsgájára, amely az ötödik, vagy talán a hatodik pontot is meghozhatja. Ez a lehető legszebb zárást jelentené 1984-ben.

A mostani minőségében 15. mérkőzésére készülő fiatal szakvezető már járt a kis szigetországban, májusban a 2-1-es vendéggyőzelemmel zárult Ciprus—Ausztria világbajnoki selejtezőn. Akkor még csak tapasztalatokat gyűjtve.

— Olyan csapatot ismertem meg, amelyikről hiba volna azt állítani, hogy csak a helyi specialitásnak számító „fapados" pályának köszönheti a sikereit — mondta Mezey. — Pontot vesztett itt tavaly Olaszország, Csehszlovákia és Görögország is, az osztrákok pedig kínkeservesen valósították meg a terveiket. Nekünk sem lesz könnyebb dolgunk, de a rotterdamihoz és a budapestihez alig hasonlítható új taktika így is meghozhatja a győzelmet.

Nyilasi Tibor, a csapatkapitány is optimistán nyilatkozott:

— Nem szabad túl sokat foglalkozni a kiégett füvű ciprusi stadionnal, amelyet — mint klubtársamtól, Prohaskától hallottam — még néhány, az öntözőcsapokat fedő vaslemez is tarkít, miként a szokásosnál lényegesen gyengébb világítással sem — mondta az Austria Wien játékosa. — Sokkal fontosabb számunkra, hogy a hátralévő órákban olyan hangulatnak örvendjünk, mint legutóbb Rotterdamban, amikor valósággal égtünk a bizonyítási vágytól. Meg kell mutatnunk, hogy mi vagyunk a jobbak, mert a harmadik győzelemmel már kedvét szeghetjük a vetélytársaknak.

— Nem tudom, hogy pattog majd a labda a limassoli stadionban, de valahogy majd csak megszelídítjük — vette át a szót Esterházy Márton. — Nagyon szeretnék gólt rúgni a ciprusiaknak, s aztán vasárnap este otthon megnézni magamat a tv-összefoglalóban! — fűzte hozzá.

A ciprusiakról egyelőre még csak annyit tudni, hogy a bolgár Szpaszovot váltó ciprusi edző, Panicos Iacovou a bajnokságban vezető Omonia Nicosia játékosaira épít, s csupán egyetlen helybéli — limassoli — középpályást készül felsorakoztatni. Ő is bizakodik, legalább döntetlenben reménykedik.

Pénteken reggel egyébként már nem nyár, hanem inkább csak ősz volt Cipruson, a magyar játékosok esőre ébredtek Limassolban.

A hétvége sportműsora

NOVEMBER 17., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: P. Zsolnay–Drávafok, Porcelángyár-pálya, 10.30. PBTC–Beremend, Bőrgyár-pálya, 11.00. Steinmetz SE–P. Postás, Postás-pálya, 13.30. P. Kesztyűgyár–Somberek, Pécsbányatelep, 13.30. Vasasi Bányász–P. Kinizsi, Vasas, 10.30. NB-s ifjúsági bajnokság: PMSC–Dunaújvárosi Kohász, Pécsújhegy, 11.00. NB-s serdülőbajnokság: PMSC–Dunaújvárosi Kohász, Kovácstelep, 11.00. Baráti-ságos mérkőzés: PMSC–ZTE, Boglárlelle, 11.00.

KOSÁRLABDA. NB II., nők: Szigetvár–Alba Regia Építők, Szigetvár, 15.30. Győri Volán–Komlói Bányász, Győr, 15.00.

RÖPLABDA. NB II., férfiak: ÉLGÉP–U. PEAC, Budapest, 12.00. NB II., nők: Kalocsa–Mohács, Kalocsa, 11.00. U. PEAC–Szegedi Építők, Műszaki Főiskola, 12.00.

SAKK. Tenkes Kupa nemzetközi verseny, Harkány, 8.00.

KARATE. Kick-Box Kontakt felnőtt férfi csapatverseny, városi sportcsarnok, 9.00.

NOVEMBER 18., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Újpetre–Nagyatád, Újpetre, 13.00. PVSK–Siklós, PVSK-pálya, 13.00. Mohács–Bonyhád, Mohács, 13.00. Sellye–Szigetvár, Sellye, 13.00. Komló–Bóly, Komló, 13.00. Csurgó–Mázaszászvár, Csurgó, 13.00. Megyebajnokság: Villány–Szentegát, Villány, 13.30. Harkány–U. PEAC, Harkány, 13.30. Geresdlak–Dunaszekcső, Geresdlak, 13.30. Bükkösd–P. Gázmű, Bükkösd, 13.30.

KOSÁRLABDA. NB I., nők: PVSK–BSE, városi sportcsarnok, 16.00. NB II., férfiak: P. Postás–Sopron, Komarov Gimnázium, 11.00. Szigetvár–Fűzfő, Szigetvár, 11.30. NB II., nők: P. Postás–Sopron, Komarov Gimnázium, 9.30.

RÖPLABDA. NB II., férfiak: P. Vörös Meteor–Steinmetz SE, II. sz. Gyakorló Iskola, 12.00. NB II., nők: P. Vörös Meteor–Tapolca, II. sz. Gyakorló Iskola, 10.00.

SAKK. OB II. mérkőzés: Komló–MEM, Komló, 10.00.

ASZTALITENISZ. Megyei II. és III. o. egyéni és páros bajnokság, Testvérvárosok tere, 8.30.

Röviden

KÉZILABDA. Megjelent Madarász István „Kézilabdázás, játékszabályok, játékvezetők" c. szakmai kiadványa. Vásárolható az MTSH székházában (Megye u. 11.) a földszint 7-es szobában.

ÖKÖLVÍVÁS. Az országos serdülőbajnokságon súlycsoportjában második lett Kiss (PVSK) és Werb (PVSK), a harmadik helyen végzett Kender (Mohács).

JÉGKORONG. A szombatra tervezett Vörös Meteor Konzum–Vertikál OB II-es jégkorong-mérkőzés elmarad.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft negyedévre 102,– Ft fél évre 204,– Ft egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 317. szám
1984. november 18., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Szobrász alkotótábor (3. oldal)

Vasárnapi magazin (4—5. oldal)



Játék — haszonnal avagy: közlekedésbiztonsági vetélkedő Pécsett (3. oldal)

Tartalékaink

Háromszázötven közgazdász tanácskozott nemrégiben Siófokon, a Központi Statisztikai Hivatal meg mások szervezésében. A tartalékok szerepe a hatékonyság növelésében címmel. Egyetemi tanárok, az Országos Tervhivatal, az Ipari Minisztérium, az Állami Fejlesztési Bank, meg más jeles intézmények vezetői álltak az előadói emelvényre, hogy kifejtsék ezzel kapcsolatos gondolataikat és javaslataikat.

Ha azt mondjuk, hogy milliárdos — sőt, a távlatokban: százmilliárdos — összegekben mérhető az ilyen viták tétje, egyik-másik olvasónk netán túlzásra gondol. Pedig szó sincs ilyesmiről. Ez már akkor is kiderül, ha hozzávetőleges leltárt készítünk arról, hogy mit nevezünk napjainkban ki nem használt lehetőségeknek, adottságoknak, vagyis hogy mit értünk az oly sokat emlegetett tartalékok fogalmán?

Kezdjük az energiával. Sokak előtt ismert, hogy 1979-ben még 10,7 millió tonna kőolajat használt fel az ország, az utóbbi esztendőkben pedig már csak mintegy 8,5 millió tonnát, jóllehet az 1980—83. közötti négy évben mintegy 5 százalékkal nőtt az ország nemzeti jövedelme. A számok egybevetéséből világosan megállapítható, hogy az egységnyi iparimezőgazdasági termék előállításához ma jóval kevesebb olajra, energiára van szükség, mint azelőtt. Ha így folytatódik, közügyé válik — és kell is hogy váljék — nálunk az ésszerű, takarékos energiagazdálkodás. Már azért is, mert a nemzetközi összehasonlítási programok egyértelműen kimutatják, hogy még most is vagy 30 százalékkal magasabb fajlagos energiafelhasználásunk, mint sok nálunk fejlettebb és gazdagabb országé.

Ugyanezt mondhatjuk az anyaggazdálkodásról is. Közhely számba megy már, hogy gépeink 20—30 százalékkal még ma is súlyosabbak mint a hasonló rendeltetésű, korszerű, nyugati berendezéseké. Az ilyen túlsúlyos gépeket eladni is bajosabb, mint a könnyebbeket. Senkit sem vigasztalhat az a tudat, hogy néhány esztendeje még többet nyomtak termékeink, vagyis itt is tettünk már egyet és mást. A témával foglalkozó szakemberek egyébként már rég kimutatták, hogy minden százaléknyi anyagmegtakarítás 10 milliárd forint kiadástól mentesíti az országot.

Áttérhetünk a készletekre, amely majdnem olyan sokat koptatott fogalommá vált, mint az anyag és energia. Sokak előtt ismert, hogy a legtöbb nyugati gyár néhány napos raktári készlettel dolgozik, nálunk viszont — a hiánycikkek viszonylag magas száma, a szerződéses és szállítási fegyelem lazasága mellett más okok miatt — sok vállalatunk szinte hörcsög módjára halmozza fel raktárterületén az ilyen-olyan alkatrészeket, félkész árut, egybeket. Emiatt — a KSH kimutatása szerint — 1982 végén 687 milliárd forintot tett ki a népgazdaság készletállománya. Összehasonlításul nem árt tudni, hogy ugyanabban az évben 696 milliárd forint volt az ország nemzeti jövedelme, más szavakkal: ma már majdnem annyi ilyen-olyan anyag hever raktárainkban, mint amennyi egy évi munkánk haszna. Igaz uayan, hogy a készletgazdálkodás ésszerűsítésében, korszerűsítésében is elértünk már egyet és mást, de hogy mit jelentene számunkra a készletcsökkentés minden százaléka, az könnyűszerrel kiszámítható.

Ezzel csak három területet ragadtunk ki az anyagi tevékenység szférájából. Nem beszéltünk még a hulladékok és másodnyersanyagok hasznosításáról (vannak országok, ahol alig marad hulladék, mert szinte mindent újra felhasználnak), nem tértünk ki arra, hogy drága, sokszor milliós értékű gépeink kevésbé vannak kihasználva az alacsony műszakszám miatt, mint például az NSZK hasonló rendeltetésű berendezései. De a „leltár" érzékeltetéséhez elég lesz talán ennyi is.

Az említett leltárhoz tartozik még sok más, tonnában, kilóban és hasonlókban nem mérhető szellemi tevékenység is, mint például az ugyancsak évtizedek óta emlegetett munka- és üzemszervezés. Elképzelhető, hogy ez sem hat az újdonság erejével, dehát a tények azok tények: az Ipari Minisztérium adatai szerint azokban a gyárakban, ahol külföldi üzemszervezőket állítottak be, rövid idő alatt 20—74 százalékkal nőtt a munka termelékenysége. S vannak olyan helyek — ilyen például a vam-ek világa —, ahol még külföldi szervezőkre sem volt szükség, a mégis ilyen látványosan megugrott a produktum.

De még ezzel sem teljes a lista, hiszen épp a minap szólt arról a televízió képernyőjén az ország egyik legismertebb nagyvállalatának vezérigazgatója, hogy véleménye szerint a szürkeállományban rejlenek a legnagyobb tartalékok. Értve ez alatt, hogy ha a magyar mérnökök és persze munkások érdekeltebbek lesznek abban, hogy újítsanak, feltaláljanak, akkor több olyan találmányt jegyez fel a világ, mint például a Rubik-kocka vagy a Cavington értágító gyógyszer.

Bár még ezzel sem értünk a bizonyos leltár végére, annyi talán érthetővé válik, hogy a vezető gazdaságpolitikusok miért beszélnek oly gyakran a tartalékok mozgósításának szükségességéről. Aki áttekinti egy kicsit az előbbi listát, az meggyőződhet arról, hogy jövőbeni boldogulásunknak valóban ez a kulcsa. A gazdaságirányítás korszerűsítése is azt célozza, hogy ezeket a ki nem használt lehetőségeket kiaknázzuk végre.

Magyar László

Magyarországra látogat a belga miniszterelnök

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására november 18-án, vasárnap hivatalos látogatásra hazánkba érkezik Wilfried Martens, a Belga Királyság miniszterelnöke.

Losonczi Pál befejezte indonéziai látogatását

Bali nevezetességeivel ismerkedett szombaton Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és kísérete.

A magyar államfő és felesége a két és fél millió lakosú, a többségében muzulmán Indonéziában hindu hagyományokat őrző szigeten tett körutat.

Este Bali kormányzója, Ida Bagus Mantra és felesége búcsúvacsorát adott a magyar elnöki pár és kísérete tiszteletére.

Ezzel véget ért az Indonéziában tett első magyar államfői látogatás hivatalos programja; a vasárnapot pihenéssel tölti az Elnöki Tanács elnöke és kísérete, s hétfőn kezdődik az ázsiai körutazás második szakasza, amelynek során három szocialista országba vezet párt- és állami küldöttséget Losonczi Pál.

Nagyüzem a terményszárítókban

Befejezés előtt a kukorica betakarítása

Egymást segítik a termelőszövetkezetek

Már csak Szigetváron szedik a cukorrépát



A szajki termelőszövetkezet táblájáan a szárzúzógép a szántáshoz készíti elő a talajt. Erre a területre a jövő évre ugyancsak kukorica kerül. Erb János felvétele

Továbbra sem kedvez az időjárás Baranyában azoknak, akik az őszi terménybetakarítás megnehezült feladataival birkóznak. A mezőgazdaságban dolgozók igyekeztek minden munkavégzésre alkalmas órát kihasználni, s így elérték, hogy a munka nehezén már túl vannak. Földben az őszi kalászosok magvai, biztos fedél alatt, tárolókban van a megtermett érték nagyobb része. Már csak a kukorica nem egész egynegyede, és egy kevés cukorrépa vár betakarításra. Illetve, az őszi mélyszántásban keletkezett lemaradást kell bepótolni még a nagy tél, a tartós és kemény fagyok beállta előtt.

E folyamatban lévő munkák közül a nagyüzemi gazdaságok ezen a héten is döntően a cukorrépa és a szemes kukorica betakarítására összpontosították erőiket és a rendelkezésre álló eszközöket. A hét végéig a fagyérzékeny cukorrépa kiszedését legtöbb gazdaság befejezte. Nagyobb összefüggő terület már csak a Szigetvári Állami Gazdaságban maradt, ahol 111 hektáron még a földben, és 270 hektáron már kiszedve van a répa. Dél-Dunántúl legnagyobb cukorrépa-termelő gazdaságában — ahol majdnem 1000 hektáron termelik a kaposvári gyár részére a cukornak valót, a hét folyamán már a környező termelőszö-

(Folytatás a 3. oldalon)



Kommunista szombatot tartottak tegnap a Mecseki Szénbányák üzemeiben. Vasas-bányaüzemben több mint 200 föld alatti dolgozó állt munkába a délelőttös műszakban és igen sokan dolgoztak a Külfejtési Üzem vasasi területén is. A IV. szinten Sárrány György csapata dolgozott Szubotity Tibor aknász segítségével. Felvételeink Dombi János, Schmidt Jenő, Friedrich József, Horváth János, Sándor János és Inhoff János szombati munkájáról készültek. Laufer László képriportja

Befejeződött a munkavédelmi országos döntő

Országos döntővel ért véget szombaton az a munkavédelmi vetélkedősorozat, amelyet az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács, a SZOT, a Magyar Vöröskereszt és a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa rendezett.

Az országos döntőbe huszonkét — öt-öt tagból álló — brigád jutott. Az első helyet Borsod megye csapata, a Leninvárosi Tiszai Kőolajipari Vállalat szocialista brigádja szerezte meg. Jutalma ötször tízezer forintos külföldi utazási utalvány. A második díjat a Baranya megyeiek kapták. Csapatuk, az Öntödei Vállalat mohácsi vasöntödéjének brigádja ötször hatezer forintos hazai utazási utalványt nyert. A harmadik helyen a Belügyminisztérium budapesti I. számú csapata végzett.

Sajtóközlemény Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének hivatalos indonéziai látogatásáról

Suharto köztársasági elnök és felesége meghívására *Losonczi Pál*, az Elnöki Tanács elnöke és felesége 1984. november 13–19. között hivatalos látogatást tett az Indonéz Köztársaságban. Az Elnöki Tanács elnökének kíséretében volt *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Rév Lajos*, az OKISZ elnöke, *dr. Bányász Rezső*, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke, *dr. Nagy Gábor* külügyminiszter-helyettes, *dr. Melega Tibor* külkereskedelmi miniszterhelyettes és *Debreceni István*, hazánk dzsakartai nagykövete.

Losonczi Pál szívélyes légkörű megbeszéléseket folytatott Suharto köztársasági elnökkel. Kölcsönösen tájékoztatást adtak országaik helyzetéről.

A két államfő aggodalmát fejezte ki a nemzetközi feszültség növekedése, a fegyverkezési verseny fokozódása és a világgazdasági helyzet romlása miatt. Egyetértettek abban, hogy szükséges és lehetséges a vitás kérdések érdemi tárgyalások útján történő mielőbbi megoldása. Állást foglaltak a különböző társadalmi rendszerű államok közötti párbeszéd és együttműködés mellett, és kölcsönösen kifejezték országaik készségét ennek előmozdítására.

Az Elnöki Tanács elnöke méltatta Indonézia független, el nem kötelezett politikáját, amely a kialakult realitások alapján törekszik a délkeletázsiai térség problémáinak békés úton történő rendezésére, indokínai szomszédaival a megértés megteremtésére. Suharto elnök elismeréssel szólt a Magyar Népköztársaság aktív, békeszerető külpolitikájáról.

Megállapították: az együttműködés fejlesztése a kölcsönös érdekek alapján mindkét fél érdeke. Üdvözölték a kereskedelmi forgalom növelése, a gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés szélesítése érdekében elhatározott intézkedéseket.

A két államfő kifejezte meggyőződését, hogy a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének indonéziai látogatása és szívélyes, baráti légkörben lezajlott megbeszéléseik új ösztönzést adnak a Magyar Népköztársaság és az Indonéz Köztársaság közötti kapcsolatok fejlesztésének.

Losonczi Pál hivatalos magyarországi látogatásra hívta meg Suharto elnököt és feleségét, akik a meghívást köszönettel elfogadták.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Plauenban (NDK) közel ötezer ember gyűlt össze a nicaraguai szolidaritási találkozóra és üdvözölte az NDK-ban tanuló nicaraguai diákokat. (Foto—PI—ADN—MTI—KS)

★

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok növeli haditengerészeti erőinek jelenlétét a Karib-tenger térségében. Az ott gyakorlatozó, mintegy 25 egységből álló amerikai flottaalakulathoz vezényelték a nukleáris meghajtású Nimitz repülőgépanyahajót. Közben Nicaragua csendes-óceáni partvidékén is erősítést kaptak az amerikai hadihajók: azt a fregattot, amely korábban zaklatta a Bakuriáni szovjet teherhajót, egy nagyobb kapacitású és tűzerejű rakétacirkálóval váltották fel.

✦ *BERLIN: Bizalomteljes az együttműködés a LEMP és az NSZEP között. A kölcsönös előnyök jegyében jól fejlődnek a Német Demokratikus Köztársaság és Lengyelország gazdasági kapcsolatai. Ezt hangsúlyozza az a közlemény, amelyet Wojciech Jaruzelski és Erich Honecker egynapos tárgyalása után tettek közzé Berlinben.*

✦ *BERLIN: A katonapolitikai helyzet időszerű kérdéseiről folytatott szombaton megbeszélést Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK Államtanácsának és Nemzetvédelmi Tanácsának elnöke Viktor Kulikov marsallal, a Varsói Szerződés tagállamai Egyesített Fegyveres Erőinek főparancsnokával és Anatolij Gribkov hadseregtábornokkal, az Egyesített Fegyveres Erők törzsének főnökével.*

✦ ÚJ-DELHI: Indiai sajtójelentések szerint egy jelenleg Norvégiában élő volt indiai diplomata ösztönözte, pénzelte és irányította az indiai kormányfő meggyilkolását. A Hindustan Times című lap és a PTI-hírügynökség úgy értesült, hogy a kormányfő meggyilkolásának körülményeit vizsgáló különleges nyomozócsoport Harinder Szingh volt diplomatát gyanúsítja azzal, hogy a gyilkosság szellemi atyja volt. Szingh Norvégiában kért menedékjogot, miután az indiai hadseregnek a szikhek szent helye, az amritszári Arany Templom elleni júniusi akciója nyomán lemondott és emigrált az országból. Sajtóértesülések szerint az indiai hatóságok kérték a szikh származású Szingh kiadatását.

✦ *VARSÓ: Jövő szerdán háromnapos hivatalos látogatásra Lengyelországba érkezik Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter – jelentették be hivatalosan Varsóban. Genschert lengyel kollégája, Stefan Olszowski hivta meg.*

Csernyenko-nyilatkozat a szovjet–amerikai kapcsolatok egyes kérdéseiről

A nagy amerikai tv-hálózatok ismertették az NBC tudósítójának adott interjút

A világban meglévő gondok megoldására együttes erőfeszítéseket kell tenni. Ezt hangsúlyozta a szovjet—amerikai kapcsolatok egyes kérdéseiről szólva Konsztantyin Csernyenko, aki az NBC amerikai televíziós hálózat tudósítójának kérdéseire válaszolt. Az interjú szövegét szombaton tette közzé a TASZSZ szovjet hírügynökség.

Az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének elnöke válaszaiban megállapította, hogy nincs szükség formális fontossági sorrend felállítására a Szovjetunió és az Egyesült Államok kapcsolatait érintő kérdéskörben, hisz a nemzetközi helyzet alakulása olyan problémákat vet fel, amelyeket közös erőfeszítéssel kell megoldani.

A Szovjetuiónak és az Egyesült Államoknak elsősorban a fegyverzetek korlátozásáról és csökkentéséről, ezen belül is a nukleáris fegyverek korlátozásáról és csökkentéséről kell megállapodniuk, valamint arról, hogy megakadályozzák a fegyverkezési hajsza kiterjesztését újabb területekre. A Szovjetunió kész energikusan tevékenykedni ennek érdekében, s erre irányulnak azok a javaslatai is, amelyek kijelölik e cél elérésének gyakorlati útját.

Egy esetleges szovjet—amerikai csúcstalálkozó lehetőségeire vonatkozó kérdésre válaszolva Konsztantyin Csernyenko megerősítette, hogy nagy jelentőséget tulajdonít az államok vezetői közötti személyes kapcsolatoknak. Úgy gondolom — mondotta —, még nem alakultak ki azok a körülmények, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a legfelsőbb szintű szovjet—amerikai találkozó olyan eredményt hozzon, amilyet elvárnak tőle.

A továbbiakban Konsztantyin Csernyenko emlékeztetett arra, hogy a hetvenes években a Szovjetunió és az Egyesült Államok közös erőfeszítéseinek eredményeként először sikerült jelentős haladást elérni a nukleáris fegyverzetek korlátozása és csökkentése terén. A hetvenes évekre jellemző nemzetközi enyhülést mindenekelőtt az tette lehetővé, hogy az államok fölismerték: a fegyverkezési hajsza nem erősíti meg egyetlenegy ország biztonságát sem. Az országok készséget mutattak arra, hogy egymás törvényes érdekeinek figyelembe vétele alapján alakítsák kapcsolataikat.

A két ország kapcsolatainak pozitív irányú alakulása esetén széles körű lehetőségek nyílnának a Szovjetunió és az Egyesült Államok együttműködésére, az egész emberiséget foglalkoztató globális problémák megoldására, egyebek között a világ számos térségét sújtó éhínség felszámolására és a környezetvédelem terén — mondotta végezetül Konsztantyin Csernyenko az NBC tudósítójának.

A nyilatkozat amerikai visszhangja

Konsztantyin Csernyenko válaszai nagy érdeklődést keltettek az Egyesült Államokban. Azokról pénteken este nemcsak az NBC, hanem a többi nagy televíziós- és rádióhálózat is ismertetést adott és bős gesen foglalkoznak vele a szombat reggeli lapok. A The New York Times megállapítja: ez a nyilatkozat, mint a The Washington Postnak korábban adott interjú és a szovjet államfőnek az Egyesült Államokban most megjelent könyvéhez írt előszó „azt szolgálja, hogy megmutassa rugalmasságát" a szovjet—amerikai kapcsolatokat, a leszerelési tárgyalások kérdéseit illetően.

George Shultz amerikai külügyminiszter üdvözölte Konsztantyin Csernyenkónak, az SZKP KB főtitkárának az NBC televízió számára pénteken adott írásos nyilatkozatát. „Egyetértünk az általa megjelölt célkitűzésekkel" — mondotta a miniszter, aki szerint az Egyesült Államok „kész arra, hogy leüljön az asztal mellé, valódi tárgyalást folytasson a Szovjetunióval a fegyverzet ellenőrzéséről, konkrét eredményekre törekedjék és megoldást találjon a problémákra."

Shultz szerint Reagan amerikai elnöknek a különböző leszerelési tárgyalások összevonására vonatkozó javaslata ezeknek az elgondolásoknak szellemében született. Ami a csúcstalálkozó lehetőségeit illeti, Shultz is úgy vélte, hogy ennek ideje még nem érkezett el, ahogy ezt Konsztantyin Csernyenko is megállapította, mert az ilyen találkozónak csak akkor van értelme, ha azon eredményeket érnek el.

Európa kis országai fontos szerepet töltenek be a kelet—nyugati kapcsolatok javításában

Wilfried Martens belga miniszterelnök a nemzetközi helyzetről, a belga–magyar kapcsolatokról

Wilfried Martens belga miniszterelnök, aki november 19–20-án hivatalos látogatást tesz Magyarországon, elutazása előtt interjút adott Magyar Péternek, az MTI brüsszeli tudósítójának. Válaszolt a nemzetközi helyzetről és a belga–magyar kapcsolatokról feltett kérdésekre.

– Mi a véleménye az európai biztonság és együttműködés Helsinkivel jelzett folyamatának kilátásairól? Nézete szerint miként erősíthető ez a folyamat?

– Belgium úgy ítéli meg, hogy a helsinki záróokmány alapvető, kulcsfontosságú mozzanata a nemzetközi enyhülésnek. Az a tíz elv, amelyet ott rögzítettek a résztvevő államok kölcsönös kapcsolataira vonatkozóan, általános magatartási szabályt képez ma már mindazok számára, akik az együttműködési kapcsolatok javításán és elmélyítésén fáradoznak. A gazdasági kapcsolatok terén elért fejlődés, a kultúra szabad áramlása, az állampolgárok kölcsönös utazásai elősegítik a népek kölcsönös jobb megértését, és így lényeges tényezők a béke megőrzésében. Belgium érdeklődve kísérte figyelemmel azt, hogy Magyarország hogyan valósítja meg a helsinki záróokmányba foglaltakat, és elismeréssel nyugtázza, hogy ez igen figyelemre méltó módon történik.

1985-ben a helsinki okmányt aláíró 35 ország európai kulturális fórumát Budapesten rendezik meg. Hálásak vagyunk a magyar kormánynak, hogy vállalta ennek a tanácskozásnak megrendezését.

– Hogyan értékeli a kis országok helyzetét, szerepét a nemzetközi élet alakításában, milyen jelentőséget tulajdonít a vezető politikusok találkozóinak?

– Európa kis országai fontos szerepet tölthetnek be, és be is kell tölteniük a kelet–nyugati kapcsolatok javításában. Elemi érdekük, hogy állandóan munkálkodjanak a feszültségek csökkentésén. Minden bizonnyal igen káros következményekkel járna, sőt kifejezett veszéllyel, ha szövetségi rendszerük érdekei ellen cselekednének. Ám saját földrajzi és politikai kereteik között tekintélyes befolyást gyakorolhatnak partnereik és szövetségeseik irányába, ha nemzetközi fellépésük a feszültségek csökkentését, a leszerelést, a kölcsönös jobb megértést szolgálja. Belgium állhatatosan törekedett és törekszik a párbeszédre minden kelet-európai országgal, főként a kis országokkal.

– Hogyan ítéli meg a magyar–belga kapcsolatokat, és milyen lehetőségeket lát azok fejlesztésére? Mit vár budapesti megbeszéléseitől?

– Országaink kapcsolatai nagyon pozitívan fejlődnek és alakulnak. Tanúskodik erről az a sok kormányszintű és parlamenti látogatás, amely lezajlott. Budapesti látogatásom így már kialakult, és hagyományossá vált baráti kapcsolatok erősítése keretébe illeszkedik. Szót ejtünk majd a kétoldalú kapcsolatok több kérdéséről. Ezek között a kétoldalú kereskedelmi forgalom jelenlegi kiegyensúlyozatlansága tagadhatatlanul olyan terület, ahol közös cselekvésre van szükség. Az ipari együttműködés terén is remélem, hogy újabb kezdeményezések lesznek belga és magyar vállalatok között, bővítve a gazdasági tevékenységet és cserét mindkét országban.

✦ SANTIAGO: Santiagóban ismeretessé vált, hogy az amerikai hadsereg vezérkari főnöke, John A. Wickhan tábornok, a rendkívüli állapot bejelentése miatt a múlt héten lemondta tervezett chilei látogatását. Amerikai részről úgy tájékoztatták Pinochet chilei elnököt, hogy e lépéssel a Reagan kormány tiltakozását kívánta kifejezni a szabadságjogok felfüggesztése miatt. Az értesülés kommentálásától a chilei hadügyminisztérium és a santiagói amerikai nagykövetség egyaránt elzárkózott.

Újabb műtét a pécsi sziámi ikreken

Újabb sikeres műtét történt a müncheni gyermeksebészeti klinikán, ahol a pécsi sziámi ikreket kezelik. A testvérek egyikén, Bálinton a medencecsontok összezárásával korrigálták a lábak eddigi rendellenes helyzetét, és ezzel megteremtették a lehetőségét annak, hogy megtanuljon járni. A másik fiúcska, Tamás, hasonló jellegű operációjára, illetve annak első fázisára egy közeli időpontban kerül sor.

Mint emlékezetes: 1983 őszén egy fiatal asszony sziámi ikreknek adott életet a Pécsi Orvostudományi Egyetem szülészeti klinikáján. Az újszülöttek együttes testsúlya 5600 gramm volt. A kicsinyek rövidesen átkerültek a gyermekklinikára, ahol rendkívüli gondossággal foglalkoztak velük, s ennek köszönhetően kedvező testi és szellemi fejlődés indult meg náluk. Magyarországon most először sikerült ilyen igen ritka fejlődési rendellenességgel született gyerekeket életben tartani, majd további sebészi beavatkozásokkal önálló emberi életre alkalmassá tenni.

A közös medencével született ikrek szétválasztására *dr. Waldemar Hecker* müncheni professzor vállalkozott, aki négy évvel ezelőtt már eredményesen végrehajtott hasonló műtétet. 1984. június 28-án történt a szétválasztás, amelynél *dr. Pintér András* egyetemi docens, a Pécsi Gyermekklinika sebészeti osztályának vezetője is asszisztált. Azóta is folyamatos telefonkapcsolatot tart a müncheni klinikával. A kis betegek állapota kedvezően alakult a műtét óta, ennek eredményeként kerülhetett sor az újabb – korrekciós jellegű – beavatkozásra.

A több részből álló operációval elérték, hogy az eddig oldalhelyzetben volt lábak normális helyükre, a test hossztengelyébe kerültek. A műtét sikeres voltát erősíti az a tény is, hogy amíg a négy évvel ezelőtti hasonló beavatkozás több hónapig tartó átmeneti idegbénulást idézett elő az alsó végtagokban, addig ez most nem következett be. (Minden bizonnyal közrejátszott ebben az is, hogy a pécsi gyerekeknél lényegesen korábbi életkorban történt a beavatkozás, mint a másik ikerpárnál.)

Dr. Pintér András véleménye szerint jó kilátás van arra, hogy Bálint az idei karácsonyt már Pécsett töltheti. Tamás – a későbbre maradt műtét miatt – valószínűleg csak a jövő év elején térhet haza. A szülők egyébként, akik a szétválasztás kritikus napjaiban Münchenben tartózkodtak, nemrégiben ismét meglátogatták kicsinyeiket.

Felveszünk:

- kőműves,
- tetőfedő,
- ács,
- asztalos,
- bádogos,

} (lehet gebinben is)

- lakatos,
- fűtésszerelő szak-, betanitott, segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS: ÉLISZ PÉCS, FELSZABADULÁS U. 16.

Munkaügyi osztály,

Telefon: 14-234

Fölfedezték (a kerámia helyett) ismét a plasztikát



Ócsay Károly egy különleges kerámia térplasztikán dolgozik

Szobrászok a siklósi alkotóházban

Az igazi művész általában akkor is önmagát adja, ha átlépve saját műfaja kereteit, más területen alkot. Ezt állapíthattuk meg Siklóson, a baranyai művésztelepek ottani alkotóházában egy tenap véget ért, kéthetes, különös kísérlet legfőbb tanulságaként. Ezúttal ugyanis nem keramikusok, hanem szobrászok dolgoztak a kerámia alkotótelep műhelyeiben azzal a szándékkal, hogy kipróbálják az ottani lehetőségeket, úgymond: kiránduljanak egy kicsit a kerámiába. A keramikusi képességek – többkevesebb sikerrel kecsegtető érvényesülése azonban rendre elmaradt, a szobrászok nem a kerámiát fedezték fel és ismerték meg, hanem azokat az újabb, óriási plasztikai lehetőségeket, amelyeket a művésztelep adottságai – eddig ismeretlenül – kínáltak. Csak – senki sem élt velük. Ottjártunkkor tapasztalhattuk, hogy az elmúlt két hétre a Művészeti Alap által beutalt szobrászok nagy munkakedvvel és példátlan termékenységgel dolgoztak, kipróbálva a művésztelepi anyagokat, technológiákat. A kilenc szobrász – köztük nem egy neves művész, mint például Ligeti Erika, Ócsay Károly, Szőllősy Enikő és Szabó Iván – a kísérletek mellett érvényes műveket is alkotott.

Dr. Havasi János igazgató szerint igazi szimpozionszellem uralkodott az elmúlt két hétben az alkotóházban. A művészekkel beszélgetve megállapíthattuk, hogy messzemenően elégedettek a művésztelep legkülönfélébb adottságaival, felszereltségével, anyagi ellátottságával, kisegítő személyzetével. Többen elhatározták, hogy januárig külön terveket készítenek egy Siklóson kikísérletezett és szobrászati szempontból igen sokat ígérő, pirogránitszerű anyagra építve. Ezeket a terveket – a mostanihoz hasonló – januári munkaciklus alatt kivitelezik, majd Budapesten önálló kiállításon mutatják be a nagyközönségnek és nem utolsósorban művésztársaiknak.

Több neves szobrász annak a véleményének adott hangot, hogy Siklóson érdemes volna némiképpen föloldani a jelenlegi merev műfaji zártságot, és más művészeti ágak képviselőit (elsősorban természetesen szobrászokat) is be kellene vonni a művésztelep munkájába. Talán még az sem volna szentségtörés – mondotta az egyik szobrászvendég –, ha olykor egy-egy festő is felbukkanna itt, ezen a – valamennyiük szerint – minden igényt kielégítő művésztelepen.

B. K.

Befejezés előtt a kukorica betakarítása

(Folytatás az 1. oldalról)

vetkezetek – a szigetvári Zrínyi és a mozsgói tsz gépei is dolgoztak, ily módon segítve a mielőbbi befejezést. A kiszedéshez nem kell több három napnál, a szállítás, depózás, bevagonírozás, átadás azonban még két hétig eltart. A termés viszont igen jó, eddig 500 mázsa cukorrépát takarítottak be a szigetváriak hektáronként.

A kukorica még sok gazdaságnak ad munkát a jövő, majd az azt követő héten is. A legfrissebb az idén a sásdi és a magyarszéki termelőszövetkezet volt. A hét végéig aztán végeztek a kukoricabetakarítással a lippói és a hidasi tsz-ekben is. Majson két napi, Szajkon a Béke Tszben 8–10 napi munka van még hátra. Hátráltatja a munkát a sok csapadék. Majson és Szajkon például a hét közepén leesett ónos eső ráfagyott a kukoricalevelekre, a csövekre, nem tudtak dolgozni a kombájnok.

Bár a fiziológiás érés megtörtént, nagy gond az idén, hogy a kései fajták nehezen adják le a belső vizet. A kukoricaszemek víztartalma még mindig 28–32 százalék, ezért aztán betárolás előtt minden tételt szárítani kell. A 6 tonnás termésekre és kisebb területre kiépített szövetkezeti szárítókapacitás nehezen birkózik meg a 8–10 tonnás terméssel és az 5000 hektárral nagyobb kukoricaterület hozamával. Közben a szárítók már eléggé el is használódtak.

A termelőszövetkezetek ezért igyekeznek egymást kisegíteni. A sásdi tsz miután elsőként fejezte be a munkát, felajánlotta szárítókapacitását a környező gazdaságoknak. A bogádi Zengő Gyöngye Tsz már igénybe is vette ezt a segítséget.

— **Rné** —

A fiatalodás gondjai

Ifjúsági parlament a MÉV-nél

A három évvel ezelőtti ifjúsági parlament óta jelentős mértékben megváltozott a 30 éven aluli fiatalok aránya a Mecseki Ércbányászati Vállalat munkáskollektívájában. Jelenleg 396 fővel több 30 éven aluli dolgozik a vállalatnál, mint 1981-ben. A vájvégen dolgozók átlagéletkora most 31,2 év, s a 30 éven aluliak 26,8 százaléka pályakezdő, tehát nem rendelkeznek elegendő szakmai gyakorlattal. A jelentős fiatalodás rendkívül sok termelési, gazdálkodási problémát jelent a MÉV-nek. S az ifjú dolgozók szociális helyzetének szempontjából az Ifjúsági törvény végrehajtására hozott három évvel ezelőtti vállalati intézkedési tervben meghatározott megoldásra váró feladatok egy része nem teljesülhetett maradéktalanul, a fiatalodás folytán pedig néhány részterületen nemcsak újratermelődtek, hanem halmozottan jelentkeznek a gondok. Ez legfőképpen a fiatal dolgozók lakáshoz jutásánál mutatkozik meg — ez tükröződött szinte valamennyi felszólalásból, amely csak elhangzott a MÉV tegnap délelőtti vállalati ifjúsági parlamentjén.

A 90 küldött előre írásban megkapta az eltelt három év eredményeiről szóló beszámolót, s az új intézkedési terv javaslatát, amelyekhez *Bimbó József*, szociális igazgató fűzött szóbeli kiegészítést. A beszámoló kiemelten foglalkozott a nehéz bányamunka könnyítését szolgáló műszaki fejlesztés eredményeivel és további célkitűzéseivel, amelyek a mai fiatalok és a jövő bányászainak hivatottak kedvezőbb munkafeltételeket teremteni.

A beszámolót követő vitában 16-an szólaltak fel. A fiatalok lakáshoz jutásának szinte lehetetlenné nehezülő anyagi feltételeiről szinte valamennyien kifejtették aggodó véleményüket. Többen, különösen a külszíni munkahelyen dolgozók, érintették a bérek kérdését is, s részben abban az összefüggésben, hogy ennek vonzereje hiányában nehéz népszerűsíteni a bányamunkát, s az ehhez szükségképpen kapcsolódó szakmákat. Szóba került a vállalati KISZ-szervek és a szakszervezet érdekvédelmi tevékenysége, a pályakezdők beilleszkedésének, megtartásának döntő momentumai, a szakmunkásutánpótlás, s ezen belül a túlságosan hosszú időtartamú vájárképzés témája, az ifjúsági szocialista brigádok termelést segítő tevékenysége, az üdültetés beszűkült lehetőségei, a plusz jövedelem szerzésére fordított szabad idő és művelődési igények csökkenésének összefüggése. S még hosszan lehetne felsorolni is a MÉV ifjúsági parlamentjén felmerült témákat.

Korompai Péter, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének osztályvezetője a bányászattal kapcsolatos szakszervezeti törekvéseket, kimunkált irányelveket ismertette.

Felszólalt a vita végén *Deák László*, az MSZMP KB tagja is, s helyeslően állapította meg, hogy a mostani ifjúsági parlamenten szóba került minden olyan kérdés, amely a fiatalokat foglalkoztatja. Szólt arról, hogy a közelmúltban az MSZMP Központi Bizottsága megvizsgálta, miként teljesültek az ifjúságpolitikai határozatban foglalt célkitűzések és számba vette végrehajtás megvalósulásának problémáit, elmaradásait. Deák László egyben arra is felhívta a parlament küldötteinek figyelmét, hogy az ifjúságpolitikai célok megvalósításához elengedhetetlen a fiatalok felelősségvállalása és cselekvőkészsége.

A vita összefoglalója után a küldöttek elfogadták a beszámolót és az újabb három évre szóló intézkedési tervet. **D. I.**

A közlekedés biztonságáért



A start előtt a KBT vetélkedőjén a motorosok — szakadó esőben — az uránvárosi közlekedési parkban.

Erb János felvétele

Játék – haszonnal

Jöhet eső, jöhet hó... kezdhetnénk ezzel, mint ahogy tegnap kora délelőtt valóban neki is eredt Pécsett a hideg eső, s nem is gondolhattunk másra: „betette a kaput" az időjárás a Pécs városi KBT és ifjúságnevelési szakbizottsága, illetve a Mecseki Kultúrpark által rendezett közlekedési vetélkedőnek. Nagy meglepetésünkre azonban a helyszínen – a Közlekedési Parkban – komoly sürgés-forgást tapasztaltunk, zajlott a vetélkedő – így hát: jöhet eső, jöhet hó: az emberek szeretnek játszani.

Felnőttek és gyerekek egyaránt. A versenyt ugyanis mindkét korosztálynak meghirdették, a kiírás szerint „a közlekedésre nevelés" érdekében. Pécs valamennyi középfokú oktatási intézményének diákjait – és szüleiket – megcélozták a szervezők, ugyanis a vetélkedő kétfordulós volt: a diákok tesztlapot töltöttek ki közösen a szüleikkel, a lapokat visszavitték az iskolába, a legjobbak sorsolás révén kerülhettek – figyelve arra, hogy mindegyik oktatási intézmény tanulói képviselve legyenek – a tegnapi városi döntőbe.

Segédmotoros diákok, volán mögött nekik szurkoló, ám maguk is versenyző szülők – így állt össze a mezőny, nem beszélve azokról, akiknek nem volt vezetői engedélye, ők ugyanis a Ságvári Művelődési Központban egy egész délelőtt tartó show részesei lehettek, villámkérdésekre adott jó válaszok esetén jutalmat kaptak. Mondhatjuk tehát: a városi KBT és a Kultúrpark által szervezett-rendezett verseny sokakat megmozgatott.

A feladat egyébként a járművel rendelkezők előtt „hétköznapi" volt, azaz: részt vettek a forgalomban, a szülők mellett a gépkocsiban vizsgabiztos ült, a segédmotorkerékpárral versenyző gyerekeket az útvonal mentén vizsgabiztosok figyelték: szabályosan közlekednek-e? Teljes mértékben a gyakorlatra figyeltek a szervezők – és ez a döntő, mert nemcsak a játék, hanem elsősorban a hétköznapok során van szükség a szabályos, kulturált közlekedésre.

A verseny befejeztével az első három-három segédmotoros és személygépkocsis helyezett megkoszorúzta a felszabadulási emlékművet.

A középiskolák között a Zipernovszki Gépipari Szakközépiskola, a családok közül pedig a Bárdosi család lett az első helyezett.

A közélet hírei

Szombaton elutazott a Szovjet Vöröskereszt és Vörösfélhold Társaságok Szövetségének küldöttsége, amely a Magyar Vöröskereszt meghívására tartózkodott hazánkban. Hatnapos látogatása során tanulmányozta a Magyar Vöröskereszt véradásszervezési és propagandamunkáját, s ellátogatott az Országos Haematológiai és Vértranszfúziós Intézetbe. A küldöttséget – melyet *Zeboniszo Shadmanova*, a Tadzsikisztáni Vörösfélhold Társaság elnöknője vezetett – fogadta *Hantos János*, a Magyar Vöröskereszt országos végrehajtó bizottságának elnöke.

*

Szombaton elutazott hazánkból a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Vöröskereszt-küldöttsége, melyet *Ryn Gyong Hi*, a KNDK Vöröskereszt Társasága Központi Bizottságának alelnöke vezetett. A delegáció tanulmányozta a Magyar Vöröskereszt egészségvédelmi és szociális tevékenységét, az üzemi Vöröskereszt-munkát, és megbeszélést folytatott *Hantos Jánossal*, a Magyar Vöröskereszt országos végrehajtó bizottságának elnökével a nemzetközi vöröskeresztes mozgalom időszerű kérdéseiről.

*

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására *Borisz Vlagyimirovval*, az SZKP KB tudományos és oktatási osztálya helyettes vezetőjével az élen november 13–17. között szovjet pártmunkás-küldöttség tett látogatást hazánkban, és tanulmányozta a magyar tapasztalatokat a társadalomtudományok fejlesztése terén. A küldöttséget fogadta *Aczél György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A vendégekkel megbeszélést folytatott *Tétényi Pál*, az MSZMP KB tagja, a KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője, továbbá *Radics Katalin*, a KB osztályvezető-helyettese. A delegáció látogatást tett a Művelődési Minisztériumban, az MTA-ban, több tudományos intézetben. A vendégek felkeresték Baranya megyét, ahol a megye társadalmi és tudományos életével ismerkedtek.

*

Kovács Imrével, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztálya helyettes vezetőjével az élen az SZKP Központi Bizottságának meghívására november 12. és 17. között magyar pártmunkásküldöttség tett látogatást a Szovjetunióban. A mezőgazdasági és élelmiszeripari termelés, az agráripari komplexumok fejlesztésének szovjet tapasztalatait tanulmányozta. A delegációt fogadta *Ivan Szkiba*, az SZKP KB mezőgazdasági és élelmiszeripari osztálya vezetőjének első helyettese.



Három csoportban avatták tegnap a JPTE közgazdaságtudományi karának végzős hallgatóit. Kilencvenheten nappali tagozaton, huszonheten pedig estin végezték el az egyetemet. Ketten kitűnő, heten jeles minősítésű diplomát kaptak. Képünkön: külföldi és magyar végzősök diplomaátadási ünnepsége.

Erb János felvétele

Műsorajánlat

Rádió

Családok közelről

Nógrádi Erzsébet szerkesztésében jelentkezik ma reggel 8 órakor a VASÁRNAPI MAGAZIN. Az összeállításban — amelynek főszereplői a családok — először az esti tévétornából ismert Schmitt családdal találkozhatnak a rádióhallgatók, majd egy 11 gyermekes család, Varga Vilmosék otthonába látogat el a riporter. Családpótló intézmények egész sorát adták át felújítva és megszépítve az elmúlt hetekben Baranyában és Pécsett. Társadalmi összefogás eredményeként és komoly állami támogatással valósulhatott meg az Átmeneti Szociális Otthon és a Hetes Öregek Napközi Otthona az Ágoston téren. Különösen az utóbbinak van nagy jelentősége azok életében, akik önálló életvitelüket, lakásukat még nem akarják felszámolni, ugyanakkor jelentős azoknak az idős embereknek a száma is, akiknek ellátása a családtagok elfoglaltsága miatt hétközben nem megoldott. Az ő gondozásukat biztosítja hétfőtől péntekig ez az intézmény, amely — mint a mai műsorban hallható lesz — nem csak az otthont, hanem a családot is pótolja

A hétfői RÁDIÓPOSTA című adásban igen sokfajta kérdésre kell válaszolnia a szerkesztőnek, Müller Istvánnak.

— Megkaphatom-e a gépkocsimat, ha elvesztettem a nyereménybetétkönyvemet? — tette fel a kérdést komlói hallgatónk. Utánanéztünk, mi a teendő ilyen esetben, egyáltalán hová kell fordulni a panasszal? Egy másik riportunkban a pécsszabolcsiak beszélnek, hangot adva egy sor hiányosságnak, amelyek nehezítik a mindennapokat. Azt mondta egyik hallgatónk, hogy éjszaka fogászatra kellett mennie. Az ügyeletes orvos ki akarta húzni a fogát, de ő nem engedte. Azt kérdezi: mi a feladata az éjszaka ügyeletet ellátó fogorvosnak? Csak a húzás? Érdekelt a dolog bennünket is, elmentünk a válaszért. Riportjaink mellett jelentkeznek önálló rovataink is. Adásunk alatt a 10-424-es telefonon lehet velünk kapcsolatot találni — tájékoztatott a hétfői RÁDIÓPOSTA szerkesztője, Müller István.

A SPORTMAGAZIN szerdán elhangzó novemberi számáról a szerkesztő, Kovács Imre beszélt:

— Közeledvén Pécs felszabadulásának 40. évfordulója, visszapillantunk Baranya és Pécs 40 évvel ezelőtti sportéletére, részint eljutunk odáig, hogy körvonalazzuk a jelenből indulva, mi várható a sportélet jövőjétől? A hangmúzeum segítségével idézzük az 1944 karácsonyán lejátszott Pécs válogatott—Partizán válogatott labdarúgó-mérkőzés krónikáját, és megszólal a háború utáni 1948-as londoni olimpia Pécsett élő résztvevője, Várkői Ferenc. A birkózóélet fejlődéséről Rózae Ferenc régi sportoló, a TSH nyugdíjasa beszél.

A csütörtöki BÉDEKKER Simon Márta szerkesztésében arról tájékoztat, hogy „nyit" az idegenforgalom Dél-Dunántúlon. Új kezdeményezések, új formák alakulnak ki az utazók, a vendégek megtartására, illetve azért, hogy felkeressenek egy-egy várost, vagy visszatérjenek oda.

A hétfői szerb-horvát műsorban a felsőszentmártoni általános iskola új igazgatójával beszélget Klaics Milica, aki a keddi, országosan hallható iskolarádiót is szerkeszti. A német nyelvű műsorban hétfőn az Erzsébeteket köszöntik. Csütörtökön Gráf Vilmos riportját közvetítik Hímesházáról.

Pécsiek a rádióban

23-án, pénteken 15 órakor a Kossuth rádióban *Város a reptér helyén* címmel riportműsor hangzik el a pécsi Uránvárosról.

23-án, 8.05-kor a Petőfi rádióban a *Pécsi Vasutas Fúvószenekar* játszik, vezényel: Neumayer Károly.

Televízió

Sanghaj éjjel

Ezen a héten szerdán jelentkezik az MTV pécsi körzeti stúdió Nas Ekran c. nemzetiségi műsora a második csatornán, 19.10-kor. Szombaton 8.35-kor ismétlik meg az egyes programban. Ugyancsak szombaton kerül sor a Sorstársak legújabb adására (tv 1. 16.00.).

Kedden látható a Különös házasság filmsorozat harmadik része: tv 1. 20.00, a negyedik, befejező rész szombaton, tv 1. 20.05. A Stúdió '84 után, 22.15-kor kezdődik a Kockázat című műsor, amelyben ezúttal a világpiaci olajárakról lesz szó. A kettes csatornán e napon látható a Kínai tájak és emberek sorozatban a Sanghaj éjjel című rész, 20.00 órakor. Szerdán az egyes csatornán, 20.00 órakor Külpolitikai fórum, 21.35-kor pedig Zsurzs Évával, a televízió rendezőjével sugároznak portréfilmet. A kettesen a késő esti órákban (21.40) kezdődik az „Iskolák a főváros árnyékában" című, érdekesnek ígérkező összeállítás. Csütörtökön 16.40-kor kezdődik az egyes csatornán a Szovjet est. A raiz- és kisfilmek mellett többek között portréfilm látható Szergej Bondarcsukról, az ismert színészrendezőről. A Magánélet című, Jurij Rajzman rendezte film 21.00 órakor kezdődik. A kettes programon 20.00 órakor az MTV szegedi körzeti stúdió „Boldogasszony ágya" című műsora, 21.15-kor a Tudósklub '84 tekinthető meg. A beszélgetés résztvevői ezúttal szociálpolitikával, társadalompolitikával foglalkoznak. Pénteken Nyíregyháza és Miskolc vetélkedik a Szivárvány második elődöntőjében (tv 1.. 20.00), utána kezdődik a Péntek esti randevú, amelynek központi témája a válás. Szombaton a kettesen a Gólyavári esték keretében Benedek István tart előadást a biológia és az orvoslás kezdeteiről (17.05), a Zenebutik 21.20-kor az idei műsorokból sugároz ismétléseket. Az eavesen 21.25-kor a Gleb Panfilov sorozatban, az 1975-ben készült Szót kérek című film látható. Vasárnap a kettesen, a zenés tv-színház keretében Puccini: Gianni Schicchi című vígoperáját és A köpeny című operáját tűzték műsorra (20.00, illetve 20.55). A kozmosz 21.50-kor kezdődik.

B. A.

Buddhák, pagodák

Buddhák — aranyból, fából, bronzból, ülő vagy álló alakok. Kegyes Buddhák és áldozatot követelők. Buddhák pagodákban és kertekben, múzeumokban és kegyszerárusok pultjain — egész Japánban.

Bár a japánok már nem vallásosak — az iskolában nincs vallásoktatás —, a szertartásokat komolyan veszik. A két legnépszerűbb vallás a buddha és a shinto (a természeti elemek és az ősök tiszteletén alapul) áthatja, fedi egymást.

Kyotóban, az ősi fővárosban 1600 a buddhista templom. (Nem is szólva a 250 shinto szentélyről, shogun palotáról, gazdag sziklakertekről.)

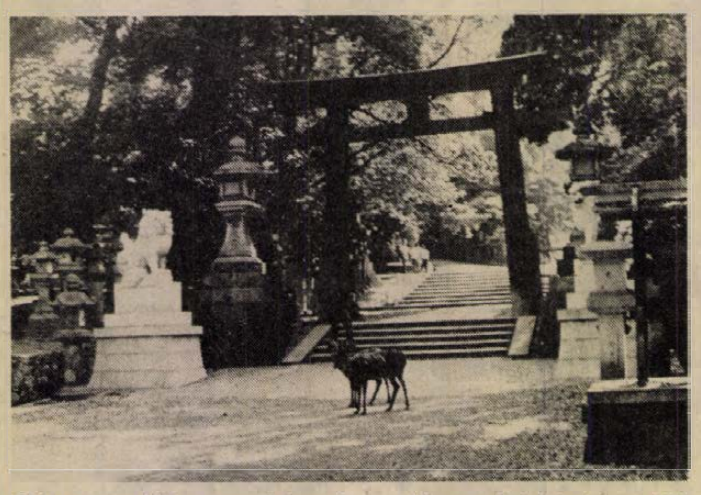
Mindegyik szentély más, mindegyik másról nevezetes.

A buddhista templomok nem hivalkodók — egyszerű festetlen fából, szögek nélkül összeácsolt pagodák — csak faragások díszítik a nemes anyagot.

A Sanju Sangendo kegyhelyén a könyörület 1001 Buddha istenének is dísztelen külsejű temploma. Ahogy a cipőmet papucsra cserélem, megnyílik előttem is a szentély. Szinte elkáprázok a látványtól, az arany csillogásától, a tömjén sűrű fehér füstjétől. 1000 életnagyságú aranyszobor! Százszor tízes sorban állnak a kifürkészhetetlen mosolyú, összetett kezű Buddhák. Mindegyik szobor más arckifejezésű — a hívők kikeresik a kedves halottaikra emlékeztetőt, s azt díszítik virágaikkal. Középen a hatalmas ülő Buddha, az ezeregyedik, gyertyák fényében, pénzcsörgés zajában. A keresztrácsos ládába bedobok én is egy érmét, a legkisebb értékűt. Nem takarékosságból! Itt így szokás. A pénz, nem érték, hanem jelképes adomány.

Narában, Japán 8. századbeli fővárosában a Todaiji templom őrzi a világ legnagyobb bronzszobrát. Hatalmas lótuszvirágon ül a 22 méter magas, 551 tonna súlyú alak. Arca titokzatos, jobb kezét felemeli — „megtestesíti a világ bölcsességét és kegyelmét". Fenséges, ünnepélyes pillanat, több mint ezer éve zarándokolnak ide az emberek.

A legnagyobb élményem egy másik óriás Buddha, a kamakurai volt. Szabadban, fák között ül a becsukott szemű szobor. Ez „csak" 12,7 méter magas és 1252-ből való. Akkor még templom védte, amelyet később elvitt a földrengés és a szökőár. Most mögüle ide látszik a tengerpart, ide magaslanak a hegyek. Bronz testén különös fénnyel törik meg a nap. Ahogy alkonyodik, nehéz árnyék üli meg a parkot. A csillagfényben sejtelmesen magaslik a Buddha egészen az égig.



Shinto szentélyhez vezető kapuk (A szerző felvételei — KS)



A kamakurai óriás Buddha

A shinto kapukat, templomokat pirosra festették. Kőlámpások sora jelzi az utat a szentélyhez. A bejárat előtt kút, ivóedényekkel — csak szájöblítés, kézmosás után illik az istenek elé járulni. Sokan keresik fel az Ise-Shima Nemzeti Parkban Amaterasu Omi Kami, a Nap istennőjének komor, fehér fa templomát. A templomhoz kilométer hosszan piros, kecses ívű kapuk vezetnek. A lépcső előtt egy sereg cipő — a bent imádkozók lábbelije. Hosszú, fehér kimonós férfi állja utamat — erre tilos a bemenet. Oldalt kerülök, és máris ott vagyok a szentély előtt, ahol a piros félhomályban a földön, kispárnán ülnek, térdelnek a hivők. Énekszó hangzik — különös zengésű, magas fekvésű dallam.

Elöl fehér ruhás nők celebrálnak, az első sorban ülők előtt megállnak, kezükkel intenek. Áldást osztanak? Még néhány táncmozdulat — és eltűnnek a kijáraton. A hivők fölállnak, s alig néhány perc alatt kiürül a terem.

Most nézek csak körül ebben a puritán egyszerűségű teremben, ahol a természeti elemeket és az ősöket imádják, és shinto meggyőződés szerint azt tartják, az istenség a természet minden formájában jelen van. De azok a hivők, akik most shintoista szertartáson vettek részt, holnap buddhista pagodában imádkoznak, elmélkednek.

Kádár Márta

Korabeli sajtószemle: 1944. november

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

A nyilasuralom tobzódásától Baranya fölszabadulásáig

A baranyai sajtó hangvétele is megváltozott a nyilasuralom idején. A november 5-i szám első oldalán Szálasi „nemzetvezető" esküjét, a jogfolytonossággal kormányzói jogkörrel felruházott hadúr megnyilatkozásait közölte: „... 1944. október 15-én a magyar nemzetet rendkívüli nehéz helyzetbe sodorták, mert olyan végzetes elhatározásra akarták késztetni, amely ellenkezett nemzetünk lelkével, az ősök tisztes hagyományaival, egész történelmünkkel és önérzetes eljárásunkkal" — írták. Közzétették, hogy Szálasi megszólítása írásban és szóban „nemzetvezető", magánérintkezésben „testvér", pártban a párttagoknak „pártvezető testvér" volt...

A pécsi „nemzetségvezető" közzétette, hogy a „nemzetségszervezet" azon tagjai, akik még nem mutatták be igazolványaikat, 6-án a Nyilaskeresztes Párt Rákóczi út 14. sz. helyiségében mutassák be. „Ellenkező esetben a párttagság megszűnik! Kitartás! Éljen Szálasi!" — volt a befejező mondat. Az elsötétítés már este 1/4 6-tól reggel 1/2 7-ig tartott. Ugyanekkor tudatták a pécsi nyilasokkal, hogy 8-án este 7-kor nagytanácsi beszámoló lesz a párthelyiségben. Baumann Gyula pedig közben arról cikkezett, hogy mik a győzelmük alapjai, és nem átallott Dózsa, Rákóczi, Kossuth alakjára, eszméjére hivatkozni!...

Az újságok 2—3. oldalán szimbolikus fekete keretes kishírek jelezték az ilyen közleményeket. Itt tudták meg az illetékesek, hogy 10-én körzetvezetői, 11-én ifjúsági értekezletet tartanak. A Nyilaskeresztes Párt Hungarista Mozgalom megyevezetőjének és Pécs városvezetőjének irodája a Munkácsy u. 31. sz. házban volt. A rendőrkapitányság közölte, hogy 20-ig be kell szolgáltatni a lőfegyvereket! A városházán Ivándi Péter főispán jelenlétében értekezlet volt 13-án a hadbavonultak hozzátartozóinak segítéséről, a városházán 1-től külön menekültügyi hivatalt állítottak föl. Az árkormánybiztos megállapította az albérletek árait, dr. Szabados József felhívást tett közzé az üres lakások bejelentésére. Ugyanakkor 26-án közzétették azoknak a névsorát, akik házukba menekülteket fogadnak be.

Az itteni nyilas szervezet minden szerdán este pártszolgálatosoknak értekezletet, minden pénteken pedig tagértekezletet tartott. Előtte tisztségviselői összejövetel volt. Az ifjúsági városvezető kihirdette, hogy 29-én (!) de. 8-ra az ifjú „testvérek" jelenjenek meg, s lehetőleg zöld ingben és karszalaggal! A helyi szervezet 26-án kihirdette, hogy minden 16 éven felüli férfit fegyveres nemzetszolgálatra szólítanak föl „... a belső rend és közbiztonság fönntartása, valamint a nemzet vagyonának megőrzése céljából." A megyeiek lakhelyükön, a pécsiek és környékiek a Pius Gimnáziumban 28-án, 29-én, 30-án de. 9-kor jelentkezzenek! Ez volt az utolsó felszólításuk...

Az apróhirdetések, kishírek, sportesemények mellett a 16-i színházi szezonkezdés, a „Dr. Jörn", a „Fekete hajnal", a „Régi nyár", „A király bolondja" és hasonló filmcímek voltak hivatva a figyelmet elterelni. S bár a nyilas főispán 25-én látogatást tett a pécsi helyőrségnél, buzdító beszéde nem leplezhette, hogy nagy forgalmat bonyolítottak le a közellátási ügyosztály jegyelosztó irodái, október 29-től szünetelt minden iskolai tanítás, s a Benyovszky u. 14. alatt levő gombatelep hús helyett gombát kínált! S bár Pokorny László őrnagy a Kárpátok gerincének visszaszerzését említette karácsonyig, a Dunántúl pedig a meghiúsult kiskőszegi áttörésről írt, a megye legnagyobb része 29-én végre fölszabadult, s vége lett a szenvedésnek!

Vargha Dezső
levéltáros

Görögországi

Szent hel

Zacharónál meglátjuk a Jón-tengert. G
rögország nyugati partvidéke egész
más, mint a keleti. Csaknem egyenes
nalú, alig tagolt, kevéssé alkalmas a
józásra, a kikötésre. Ha tegnap ke
irányban a kisázsiai, török partokat sejt
tük, akkor ma nyugat felé Itáliának,
olasz „csizma" talpának integethetünk.

Késő délután, fáradtan érkezünk m
Olümpiába. Heléna, a vezetőnk tudja, ho
milyen látnivalók várnak még ránk, n
engedi az autóbuszt a szálloda előtt lep
kolni, a múzeum elé tereli.

— Ma a leleteket, az ásatások során e
került műkincseket nézzük meg. Holnap
a rommező, a terep bejárása marad ...

„Szentély", „ősi kultuszhely", „olümp
láng", „szent ünnep" — csengenek füle
ben a múzeumi magyarázat visszatérő
fejezései akkor is, amikor este kisétálun
szálloda ajtaján. De még nem láttam
rost, amely vásáribb, települést, am
pénzszagúbb, szent helyet, amely szep
sebb lett volna.

Ma sem tudom, hogy valóban szállo
ban, külföldi turisták fogadására alkal
helyen, vagy egy garniszálló és egy kis
rosi nyilvánosház kereszteződéséből szü
tett intézményben töltöttük az éjszakát
poros, lekopott szobából, a foltos ágy
műk közül az utcára menekültünk. De
sem volt jobb.

Olümpiának egyetlen rangosabb utc
van. A várost ezer ember lakja, és mé
prospektus sem titkolja, hogy a lakosság
idegenekből, a külföldi turistákból él,
telekben, kempingekben, penziókban,
termekben, üzletekben dolgozik.

Láttam a hosszúcombú, szép görög lá
az utcasarkon, nem állt, hanem ült a tár
nélküli széken, átvetett lábát lóbálta
félre nem érthető mozdulattal tartotta
zében az égő cigarettát, és rajzolt a
rázzsal jeleket a levegőben. Mögötte
nyitott boltajtó és a boltból nyíló, lefüg
nyözött raktár az „árura" várt.

És láttam a csinos, jól öltözött görög
talembert, a járda szélén sétálgatott,
állt a modern sportkocsija, ajtaja fe
nyitva, ujján a csillogó karikára fű
slusszkulcsot pörgette, és ha egy éltese
magános hölgy elhaladt mellette, meg
jolt, és az autó felé intett: — Madame

Az ékszerüzletek kirakatai csillogtak
aranytól és az ezüsttől. De sehol Görög
országban nem láttam annyi hamis ajánd
tárgyat, mint itt: műanyagból öntött ist
szobrot, műkincsutánzatot, az ókori ron
kat megörökítő értéktelen festményt. Ha
idegen vásárlás nélkül akart távozni, az
adó az utcára is utána ment, karonfog
visszahúzta a boltba, és másik árut dob
a pultra.

Szentély, szent hely Olümpia?

Oh, szegény istenasszony! Mivé lett n
jainkban a nevedet viselő városka!

— Figyelmet kérek ... Most egyórás e
adás következik — mondja Heléna, és
fenekével ráül egy faragott kőre. —
olümpiai szentély kialakulását, történe
fogom ismertetni ... Közben kérdezni is
het ... Utána együtt bejárjuk a romn
zőt ... Délben találkozunk a busznál.

Peregnek a számok, az évszázadok,
nevek. Zeusz, Hesztia, Héra ... Pelop
Oinomaosz, Mürtilosz ... Ha valaki elf
dítja a fejét, vagy a szomszédjával besz
get, Heléna orra nyergére tolja a napsze
üveget, ránk néz, és fölemeli a hangját.

Tegnap láttam a múzeumban a szent
makettjét és az ásatási területen előke
anyagot: szobortöredékeket, használati t
gyakat, fegyvereket. A Zeusz-templom
oromcsoportja, a hatalmas szobrok me
hökkentettek a természetellenes közelse
ben. A két oromcsoport alatt állt egyko



SZEMUVEG — ESŐBEN

**Olvasóink számos bohókás találmá
nyal találkozhattak már, de a képünk
látható szerkezet közülük is kiemelked
Egy nyugat-berlini, dús fantáziával me
áldott feltaláló megalkotta az esőben
használható, törlőkarral ellátott szemüv
get.**

azás

és piac

lkéket díszítő tizenkét metopé: a dom-rművek a hős Heraklész életének jelene-it ábrázolják. Üvegvitrin őrzi a nagy obrász, Pheidiasz műhelvének tárgyait, ócsészéjét. Praxitelész híres fehér már-ny Hermész-szobra azt a pillanatot örö-ti meg, amikor a csigás hajú isten a kar-ra ültetett gyermek Dionüszoszt Héra sszony féltékeny bosszúja elől menti. Is-eretlen művész alkotása az a terrakotta obor, amely a Ganümédészt elrabló euszt ábrázolja . . .

Képzeletben most mindezt visszarakom redeti helyére: fölépítem a ledőlt, kőpo-ácsákra szétesett oszlopokat, a beomlott arnokokat, a rombadőlt palotákat. Visz-ahelyezem a Zeusz-templom két orom-soportját és a tizenkét metopét a temp-m keleti és nyugati homlokzatára. Újra



Festett szoborfej. Ásatási anyag
Fotó: Panyik István

llnak Pheidiasz műhelyének falai. Ég a űz Zeusz és Hesztia oltárán. Kiegészítem szobortöredékeket, pótolom Zeusz letört arját és hiányzó péniszét, Paioniosz híres Niké-szobrának szárnyait. Látom az ép kin-sesházat, a stadiont. Eredeti helyén ra-yog Praxitelész Hermész-szobra. Állnak a éra-templom falai, oszlopai, cellái . . .

A tárgyak engedelmeskednek képzele-emnek.

De valamiképpen látni és érteni szeret-ném azt az embert is, aki az időszámítás ezdete előtti 8. század végétől idezarán-lokolt, áldozatot mutatott be az istenek-nek, versenyzőként vagy nézőként részt vett a játékokon. Mi indította el őket a pelo-ponniszoszi szigetekről, a görög poliszok-ból, később Nero császárt még Rómából is? Miben hittek ezek az emberek, mi irá-nyította életüket, mi mozgatta cselekede-teiket? Mit ettek, hogyan beszéltek, mi-képpen gondolkodtak? Milyen volt az élet itt, amikor az istenek neve nem művelődés-történeti adat, az antik szobor nem pusz-ta művészettörténeti alkotás, a mítosz nem históriai adalék, vizsgaanyag, hanem ele-ven valóság volt? Hogyan lélegzett ez a szent hely, amikor a sport, a testedzés, a verseny nem a mai módon, hanem a kul-tusz részeként hatott az emberekre? Milyen volt Olümpia, amikor nemcsak ép volt, ha-nem élt is, amikor nemcsak álltak a falak, hanem közöttük jártak építői, lakói is?

Az olümpiai rommező kövei hallgatnak.

Tüskés Tibor

Éles anyanyelvünk

Az alkotót többen utánozzák,
mint előzik.

●

Nemcsak az lakol,
akit lakoltatnak.

●

A hátsó gondolat többnyire
előre megfontolt.

●

Művész az, aki a meztelen
valóságot felöltözteti.

●

Torz tükörben a csúf kép se
annyira bántó.

●

Szervezeti tevékenysége kimerül
a taglejtésekben.

●

Amit a lelkére kötnek,
az rajta is szárad.

●

Sosem az csüggeteg, aki lóg.

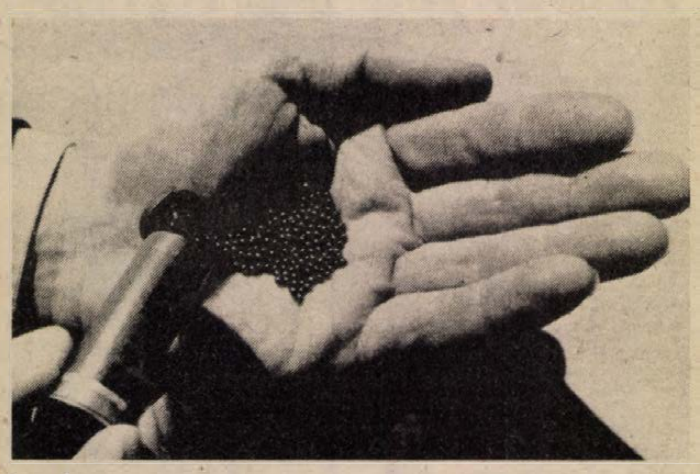
●

A természet dolga is a dolgok
természetéből következik.

●

Tanítani lehet boldogságból,
de tanulni inkább csalódásból szoktunk.

Kerekes László



Méreg a puskából

Dán természettudósok már évek óta megvizsgálják az elhullva talált víziszárnyasokat, s arra a megállapításra jutottak, hogy tekintélyes részük ólommérgezés következtében pusztult el. Kiderítették, hogy ennek oka az a tekintélyes mennyiségű — országonként évi több mint tíz- vagy száztonnányi — nehézfém, amelyet a vadászok lövöldöznek szét ólomsörétek formájában a vízzel borított területeken. A víziszárnyasok szervezetébe akként kerülnek be e sörétek, hogy a sekély vízben való élelemkeresés közben — hasonlóan az emésztésükhöz szükséges kis kövecskékhez — a sörételet is lenyelik. Az állatok begyében az ólom feloldódik, ami a víziszárnyasok legyengüléséhez, repülésképtelenné válásához, majd elpusztulásához vezet. A tüzetesen és rendszeresen vizsgálat alá vont tőkésrécék közül, amelyek egyetlen sörétet nyeltek le, csak egyharmaduk élte túl a következő hónapot. Három sörét esetén 10 százalékra csökkent a túlélési esély, öt golyócska lenyelése pedig a biztos pusztulásukat eredményezi. És képzeljük el: a vadász egyetlen lövéssel kb. 390 ólomgolyócskát szór szét a vadászterületen . . . A természettudósok úgy vélik, hogy a szétszóródott sörétek ma már több kárt tesznek a vízimadarakban, mint azok, amelyek találnak.

Legrégebben az USA-ban ismerték fel ezt a mérgezési jelenséget, már 1874-ben. Mégis napjainkban kb. évi 4 millió vadkacsa és vadliba pusztul el ólommérgezésben az USA-ban, annak ellenére, hogy 30 államában már részleges tilalmat rendeltek el ólomsörétes vadászatra. Dániában 1985-től megtiltják az ólomsörétes vadászatot a vízi területeken, 1986-tól pedig az ország egész területén. Sok országban még gondolkoznak az ólomsörét használatának betiltásán. Pótolni egyedül acélsörétteI lehetne, amely azonban hamarabb elkoptatja a puskacsövet, és kétszer olyan drága, mint az ólomgolyócskák.

Képünkön az egy normál patronban található sörétmennyiséget láthatjuk.

Humor

XIV. Lajos udvarába megérkezik az a bútorgarnitúra, melynek elkészítésére a király nemrég adott parancsot.

— Egek! — kiált fel XIV. Lajos a bútor láttán. — Azonnal semmisítsék meg!

— Késő, Sire — sóhajtják a mesterek. — Amit csináltuk, a XVI. Lajos stílus divatba jött . . .

*

Az apa arról panaszkodik barátjának, hogy fia az utóbbi időben igen rosszul viselkedik.

— Egyszerűen nem lehet vele szót érteni! Mintha kicserélték volna. Kizárólag mindenféle idióta alakra hallgat! Naayon kérlek, beszélj vele!

— Most először nincs a házi feladatodban egyetlen hiba sem. Hogy történt ez Ottó?

— Az édesapám elutazott, tanító úr.

*

— Augusto, teljesült már valaha gyerekkori vágyad?

— Igen! Valahányszor gyermekkoromban megnyirtak, mindig azt kívántam, bár kopasz lehetnék!

*

Két skót író találkozik.

— Mit dolgozol most?

— Az önéletrajzomon.

— No és eljuttál-e már odáig, amikor tíz fontot kölcsönöztem neked?

— Mama itt az ván az újságban, hogy a színház statisztákat vesz fel. Mit csinálnak a statiszták?

— Csak ott vannak a színpadon, de nem szólalnak meg.

— Akkor a papa is jelentkezhetne, ugye?

*

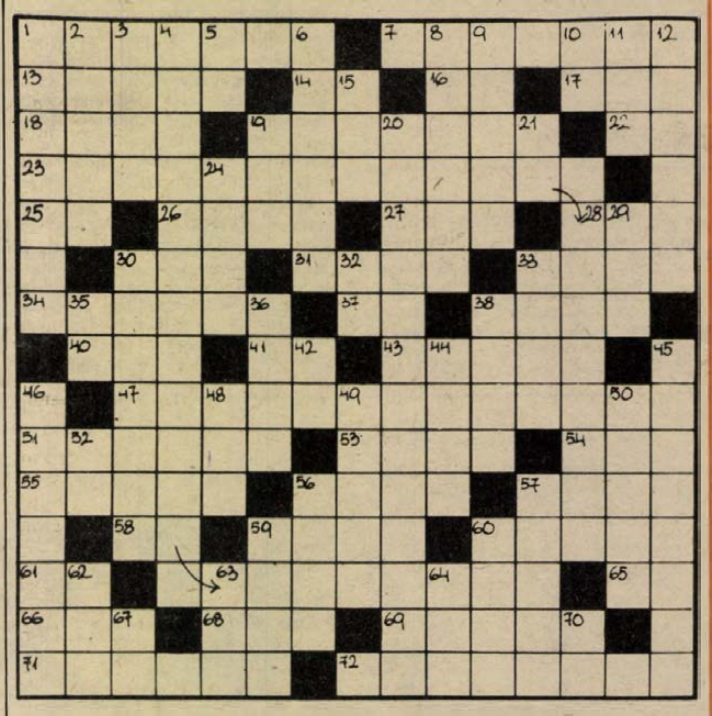
Egy holland politikus megbetegszik és kórházba kerül. Betegágyán a következő szövegű táviratot kapja: „A parlament 187 szavazattal 186 ellenében mielőbbi javulást kíván!"

*

— Nem tudom megérteni, vádlott, hogy hazudhat ennyit?

— Hát ha egyszer olyan sokat tetszik kérdezni, bíró úr!

Keresztrejtvény



Mikszáth és a nők

A magyar szépprózа, az anekdota nagy mesterének egy velős mondása szerepel a rejtvény hosszú soraiban.

VÍZSZINTES: 1. A festő szerszáma. 7. Olyan személy, akivel már találkoztunk. 13. Erkölcsi jóra irányuló törekvés. 14. Nagy Katalin. 16. Kétszer véve édesség. 17. Értelmi képesség! 18. Folyosó. 19. Csillag, bolygó, üstökös stb. gyűjtőneve. 22. Római szám, tízen alul. 23. *Mikszáth mondásának első része.* (Zárt betű: R.) 25. Zimony szélei! 26. Kedves angolul. 27. Kurta vég! 28. Mád betűi más sorrendben. 30. Szólít, 31. . . . Nielsen, a némafilmek nagy sztárja volt. 33. Levegő tréfás szóval. 34. Zuhog az eső. 37. Község Szombathely közelében. 38. Helytálló. 40. Holland légiforgalmi társaság. 41. Szamár mondja. 44. Esetleg. 47. A kezdet kezdetének kezdete. 51. Francia kommunista író, költő (Louis). 53. Nyomdai fém. 54. Gazdasági növény. 55. A szív felőli oldalra. 56. Helyeslés. 57. A világ legnépesebb országa. 58. A fiók belseje! 59. Hegycsúcs. 60. Kártyajáték, kalábernek is mondják. 61. Magyar film címe. 65. Az esze közepe! 66. Becézett Ádám. 68. Mocsarakban sűrűn tenyésző növény. 69. Összetört jármű. 71. Költő, a Nyugat köréhez tartozott (Gyula). 72. Sérelmét előadja.

FÜGGŐLEGES: 1. A múzsák szárnyas lova a görög mitológiában. 2. Nagy költőnk. 3. Egyed. 4. *Mikszáth mondásának befejező része.* (Zárt betű:) 5. T. Y. 6. Szibériai folyó. 8. Szűk körű vallási közösség. 9. Becézett Mihály. 10. Az egyiptomi napisten. 11. Kezdettől meglévő. 12. Sovány, csontos és magas termetű. 15. Gyötrelem. 19. Lehár-operett. 20. Iskolai tanrendben szereplő. 21. Fél talp! 24. A bolgárok pénze. 29. Sportöltözék. 30. A vadászat végét jelző kürtszó. 32. Esek! 33. Szájaskodik. 35. Zeke egynemű betűi. 36. . . . Bien Phu, híres vietnami város. 38. Ugyanúgy, ismét, latin szóval. 42. Túrja a földet. 44. Ritka férfinév. 45. Learat. 46. Híres szirt az Al-Dunán. 48. Portugál gyarmat volt Indiában. 49. Munkakerülő. 50. Férfinév. 52. Rajtolni kezd! 56. Betűvetés. 57. Diszkoszvető bajnokunk volt (Ferenc). 59. Halaszt. 60. Ez a „bál" balatonfüredi nyári táncmulatság. 62. Állati búvóhely. 63. Egyforma betűk. 64. Az Azovi-tengerbe ömlő folyó. 67. Visszahí! 70. Hangtalanul sóz!

H. J.

Beküldendő a helyes megfejtés: *november 26-án* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601. Pf: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *november 4-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Dologra is ha ember kell a gáton, Te légy az első az egész világon.

Könyvjutalmat nyertek: Kozáriné Jasák Éva, Dobsza, Potz István, Pécs, Erdély u. 11., Sárdi Zoltán, Pécs, Sarohin u. 6., Stanti János, Pécs, Varsány u. 4., Tatár József, Pécsvárad, Csokoládépuszta.

A *november 7-i* lapunkban közölt rejtvény megfejtése: Harctéri regény — Láttam az újvilág születését — Pereputty.

Könyvjutalmat nyertek: Hoffmann Gabriella, Kozármisleny, Makány Csaba, Pécs, Csontváry út 8., Petiné Pataki Rita, Pécs, Páfrány u. 47., Rudolf Hajnalka, Pécs, Krisztina tér 2., Schrodt Norbert, Mázaszászvár, Alkotmány utca 6.

A könyveket postán küldjük el.

Ki volt Jelky András?

Budapest felől érkező vendégeket Baján egy szobor köszönti, melyet Miskolczy Ferenc Sugovica-parti művész terve alapján Medgyessy Ferenc készített. Egy földgömb, melyen vándorbotját kezében tartja az egykori iparoslegény: Jelky András . . .

A világjáró bajai szabólegény halhatatlanságát Hevesi Lajos 1872-ben megjelent ifjúsági regénye biztosította az utókornak. Kalandjai a sokszínűség palettáján egyszer Robinson, máskor Marco Polo életrajzi fordulópontjaihoz hasonlíthatóak. A valóság kiderítésére *dr. Solymos Ede* kandidátus, a bajai Türr István Múzeum igazgatója vállalkozott, és kutatási eredményeit egy füzetecskében jelentette meg. Széles körű tényfeltáró munkája a holland és dzsakartai levéltárakon keresztül elvezetett *Hayami* tokiói történész professzorhoz is, így számtalan nélkülözhetetlen dokumentum és fotókópia látott napvilágot a nemzetközi tudomány kölcsönös kéznyújtása alapján.

Jelky apja: Ilka György szabómester III. Károly (1711—1740) király uralkodása alatt részt vett Belgrád ostrománál (1717) és ezután telepedett le Baján, ahol feleségül vette Kellner Éva 20 éves hajadont. Tagja volt a városi választott tanácsnak és a korabeli jegyzőkönyvek szerint 1764-től Jelka nevet vett fel. Baja háromnyelvű (magyar, német, bunyevác) város volt, a mesteremberekneк, kereskedőknek üzleti érdekük volt, hogy vevőikkel megértsék egymást — így még a két világháború között is csak azt vették fel kereskedő inasnak, aki a három nyelvet beszélte. Jelky András az inasévek után a kötelező vándorláskor először a bátyjához megy Bécsbe, majd 16 éves korában elindul Párizsba, s ebből származik minden későbbi megpróbáltatása. Mayn-ben a besorozás elől elszökik Rotterdamba, ahol útitársa faképnél hagyja, így már nem ússza meg a katonaságot, és havi 9 gulden zsoldért elindul Kelet-India felé egy hajón. A tengeren hajótörést szenved, angol halászok kimentik, akiknek hálából megjavítja szakadt ruháit és tovább utazik velük Amerikába, majd vissza Lisszabonba, ahol új útirányt néz ki magának. Máltába indul, de kalózok támadják meg őket és fogságba ejtik Jelkyt. Rabszolgaként egy nemes török házába kerül, akinek fregattjával megszökik egy tengeri utazáskor. Hétnapi hányódás után felveszi társaival együtt egy portugál kereskedelmi hajó, amely Kínába tart. Innen Jáva szigetére, Batáviába folytatja útját, ahol később feleségül veszi egy angol bérlő lányát. Elisabeth Seguin-t. Őrmesterként Ceylon (ma Sri Lanka) szigetére utazik, de a tengeren eltévednek és barbár pápuák fogságába esik. Egy 16 éves lány megszökteti csónakon az emberevőktől, s visszatérhet Batáviába.

Gazdag emberként üzleti ügyekkel foglalkozik, s elismert polgárként a holland kormány titkos tanácsosa lesz, ám felesége — aki két leánynak adott életet — 1772-ben meghal. A gyász mélyen megrendíti Jelkyt; elhatározza, hogy hazatér. Bécsből, testvérbátyjától, 1778-ban utazik Budára, ahol újabb házasságából fia születik. A tüdőbaj erősen elhatalmasodik szervezetén, s így 46 évesen 1783 telén örökre lehunyja szemét.

Kovács Zoltán

Rádió mellett...

Savmarta falak

A fővárosban már korábban szolgálatba léptek a közterület-felügyelők, akik szép, ízléses egyenruhájukról is felismerhetők és főként arról — elsősorban arról —, hogy kellő szigorral (és udvariasan!) fellépnek a közterület-szennyezők ellen, az utcák, parkok, ligetek védelmében. Vezetőik egyike nyilatkozott a rádiónak, elmondotta, milyen nehéz rászoktatni az embereket a rendre, tisztaságra, tessék csak megnézni az új lakótelepek parkjait — mondjuk néhány emeletnyi magasságból, úgy jobban látszik — menynyi háztartási hulladék kerül ki ablakokon át a fűbe, vagy a házakat összekötő ösvényekre. Aztán az autók is ugye . . .

. . . E látványért persze nem kell Pestre mennünk, részesei lehetünk akár szűkebb otthonunkban, Pécsett is: üres mosószeres flakonok, konzervdobozok, zsírospapír-hulladékok, csokoládéspapírok és dobozok teszik „színessé" a zöld füvessávokat. És az autók is ugye . . . Hála a MERKUR-nak, külkereskedelmünknek, szép számmal vannak autóink, úgyannyira, hogy a lakótelepek parkolóin már el sem férnek. Az autó igazán nagy érték, ezért meg is értem, hogy a tulajdonosa igyekszik a lakásához legközelebbi ponton leállítani, munkából hazatérve. Jó az, ha szem előtt van. Bérelt helye természetesen senkinek sincs, nem is lehet, így aztán a későn hazatérő szépen fölkaptat a járdaszegélyen és kocsiját elhelyezi a fűben. Hová álljon? Tanácsot erre jómagam tényleg nem adhatok, még tapasztalati alapon sem, mert nincs autóm, de annyit tudok, hogy a drága pénzen füvesített és gondozott parkokra ráhajtani enyhén szólva tilos.

És még mi tilos?

Hát például sárral telefröcskölni a város épületeit. A tél közeledtével bármelyik nap leeshet az első hó, ami aztán elolvad, keveredik olajjal, ipari sóval és a gépkocsikból kiáramló égéstermékekkel, savakkal, egyebekkel. Ez a „keverék" hihetetlen gyorsan tönkreteszi az épületek lábazatát, egészen addig, amíg a kerekek fölverik a latyakot. Tudom, vannak a városnak olyan útvonalai, ahol ez a pusztulás elkerülhetetlen. Már csak azért is, mert elődeink építettek olyan szűk belvárosi utcákat, mint amilyenek.

De néha azért adódik megoldás. A belváros egyik legszűkebb — ám forgalmas — útvonala a Séta teret és a Landler Jenő utcát összekötő Esze Tamás utca. Itt van többek között a délszláv-klub gyönyörű épülete és annak ikertestvére a szomszédban. A közelmúltban nem kevés költséggel tatarozták a homlokzatokat. Azt követően pedig a Janus Pannonius utcában az Építőipari Szakközépiskola falait vették kezelés alá az építők. Az autóbuszokat addig elterelték — azt hittem véglegesen — az új és széles Aradi vértanúk útjára. A döntés nem volt végleges. A munkálatok befejeztével ismét ott járnak a nehéz autóbuszok és más gépjárművek, holott — az Aradi vértanúk útja —, ha jól emlékszem, többek között azért is épült (részeként az északi körútnak), hogy tehermentesítsék a város szívét, a szép Séta teret, annak épületeit, fáit. Pedig az Aradi vértanúk útján már rég elkészültek az autóbusz beállók, szinte felkínálva a célszerűbb közlekedés lehetőségét.

A gépjárművek zöme azonban ismét birtokba vette a régi útvonalat. Mert ez bonyolultabb és károsabb. Két év múlva ismét lehet tatarozni. Pénz van rá elég . . .

Rab Ferenc

HÍREK

1984. NOVEMBER 18., VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából JENŐ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.53 — nyugszik 16.05 órakor.
A Hold kél 0.38 — nyugszik 14.11 órakor.

☎ 15-000

Auth Attiláné panaszolta, hogy Nagy-Daindolban igen figyelmetlenül dolgoznak a sószóró gépek. Mivel nincs külön járda, a gyalogosok, autósok egy úton járnak. A sószóró gépek vezetői nincsenek erre tekintettel, hiába jön szembe akár autós, akár gyalogos, folytatják a szórást, aminek eredményeképpen például csütörtökön este az egyik gép vezetője (FJ 85-80) teljesen besózta férje cipőjét, nadrágját és még többeket is. Kérjük az illetékeseket, a jövőben több figyelemmel és udvariassággal teljesítsék a feladataikat.

◆

— **Közös szakmai napot tart** a Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola, az MTESZ Baranya megyei szervezetének Gépipari Tudományos Egyesülete és az Építőipari Tudományos Egyesülete november 19-én 10 órakor Pécsett a Műszaki Főiskola „B" klubjában. A rendezvényen a svéd Berochem AB Vállalat képviselői is részt vesznek. Szó lesz a cellulóz-származékok építő- és festékipari felhasználásáról, a fémiparban alkalmazható szintetikus termékekről, a hűtő-, vágó- és kenőfolyadékokról, a legújabb korrózió elleni védőanyagokról. Az újdonságokat a forgácsolásban és a műemlékek védelmében is felhasználják.

— **Népzenegyűjtők beszámolója.** A Nemzeti Népzenei Tanács magyar nemzeti bizottsága az MTA Zenetudományi Intézetében tanácskozást rendezett szombaton. Baranyából Várnai Ferenc, megyei ének-zenei felügyelőt kérték föl, számoljon be több évtizedes népzenegyűjtő munkájáról.

◆

Közlemény

Megjelent a fővárosi felsőoktatási intézmények nyitott napjainak programja, amelyek iránt érdeklődni lehet a pályaválasztási osztályon. (Pécs, Széchenyi tér 9., III. emelet. Telefon: 11-622, illetve 10-244.)

✻

Az 508-as sz. Tarr Imre Szakmunkásképző Intézet (Eszék u. 12. sz.) november 21-én 8–15 óráig pályaválasztást segítő nyílt napot rendez, melyre az általános iskolák végzős tanulóit és szüleiket is meghívják.

◆

Rendezvények

Az ország-világjárók baráti köre hétfőn – november 19-én – délután 5 órakor a TIT Bartók-klubjában tartja soron következő összejövetelét, amelyen Légrádi István tart diavetítéses előadást „Szlovákiai mozaikok" címmel.

✻

Huszárik Zoltán emlékére kiállítás nyílik a JPTE Tanárképző Kar díszteremében november 19-én, 18.00 órakor és december 7-ig tekinthető meg. A kiállítás alkalmából kiadvány is készült, amely a neves filmrendező életútjával, alkotásaival foglalkozik.

✻

„Dal-Dal-Dal-Dal". Váry Éva és Gergely Róbert, a PNSZ művészei november 19-én, 19.00 órakor adják elő zenés műsorukat a pécsi Helyőrségi Művelődési Otthonban.

✻

Elmarad az előadás. A november 19-re hirdetett, elefántosházbeli Psyche című előadás, Gyuricza Liliann, a PNSZ művészének betegsége miatt elmarad.

Időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: általában borult lesz az ég, országszerte várható eső. Rövid időszakokra ma és holnap délután több helyen felszakadozik a felhőzet. A keleti, délkeleti, majd délnyugati szél sokfelé lesz élénk, erős széllökésekre is számítani kell. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: –1, plusz 6, legmagasabb napali hőmérséklet vasárnap: 4–9 fok között.

✻

A szombat reggeli vízállások: Barcs –40 cm, apadó, vízhő 5,0 fok; Drávaszabolcs 51 cm, apadó, vízhő 6,4 fok; Mohács 180 cm, apadó, vízhő 7,0 fok.

— **Színjátszók három megyéből.** Somogy, Tolna és Baranya amatőr színjátszó-rendezői számára rendez ezen a hétvégén továbbképzést a Baranya megyei Művelődési Központ Pécsett.

Mi okozta a vízhiányt?

Szombaton városszerte sokan kérdezték, hogy miért nincsen víz, illetve miért szennyezett, sötét színű víz folyik a csapokból?

A Dunántúli Regionális Vízmű és Vízgazdálkodási Vállalat üszögpusztai telepén azt a felvilágosítást kaptuk, hogy Monyoród térségében egy vezetékük csőtörés miatt meghibásodott, még csütörtökön. A hiba kijavításán folyamatosan dolgoznak és vasárnapra valószínűleg el is hárítják. A csőtörés következtében a szükségesnél tízezer köbméterrel kevesebb vizet tudnak juttatni a Pécsi Vízműnek. Véleményük szerint azonban a szombati problémákat a Vízmű területén egyéb csőtörések is okozhatták. Az ügyeletes diszpécsertől nem tudtunk információt kérni, ugyanis 10–12 óráig több számot is hívtunk egyfolytában, de a központban nem vették föl, vagy foglaltat jelzett a készülék. Hasonlóképpen jártak panaszos olvasóink is.

Végre délután öt óra tájban sikerült a kapcsolatot felvenni a Pécsi Vízművel, ahol az ügyeletes elmondta, hogy nemcsak Monyoród térségében, hanem azzal szinte egyidőben a Pécsi Vízmű víznyerő területén (Tortyogó és Pellérd térségében) is üzemzavar történt, sőt kisebb városi csőtörések is előfordultak. Ezért pl. a Janus Pannonius utcában és a Zetkin Klára utcában szombaton egész nap nem volt víz, míg Kertvárosban sötétbarna színű víz folyt a csapokból. Az illetékesek megígérték, hogy ha rendkívüli meghibásodás nem jön közbe, legkésőbb vasárnap reggelre helyreáll a vízszolgáltatás.



Két díszítőművészeti szakkör ért el működésének 25 éves jubileumához, a Wéber Mária vezette pécsváradi és a Göb Péterné vezette bakócai díszítőművészeti szakkör. Mindkét község művelődési házában tegnap nyílt kiállításon mutatták be legszebb munkáikat a hímző asszonyok. Képünk a 25 éves pécsváradi díszítőművészeti szakkör kiállításán készült. Erb János felvétele

— **Kommunista szombat.** A Pécsi Építő- és Tatarozó Vállalatnál tegnap kommunista szombatot tartottak a vállalat nyugdíjasainak a támogatására. Tizenöt munkahelyen 250-en dolgoztak ebből az alkalomból.

— **Dicsérő oklevél iskolaszövetkezetnek.** Diósviszlón az általános iskolában rendkívüli részközgyűlésen adták át a SZOVOSZ, a Művelődési Minisztérium, a Magyar Úttörők országos elnöksége és az ÁIB együttes dicsérő oklevelét a helyi iskolaszövetkezeti csoportnak. Az iskolaszövetkezet elmúlt évi eredményes munkájával érdemelte ki e jelentős elismerést. A Tenkesalja ÁFÉSZ elnöke, Schmidt Jenőné tanárnőt, az iskolaszövetkezeti csoport elnökét pénzjutalomban részesítette, az iskolaszövetkezetet pedig rendkívüli pénztámogatással jutalmazta.

— **Családi házak fotóalbuma.** Ajánlott tervek alapján felépült családi házakat bemutató fotóalbummal nyújtanak segítséget az építkezőknek Pécsett az Építésügyi Tájékoztatási Központ információs irodájában, a Rákóczi út 28. szám alatt.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 46. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

4 találatos szelvénye 19 fogadónak volt, nyereményük egyenként 528 292 forint;

3 találata 4190 fogadónak volt, nyereményük egyenként 1198 forint;

a 2 találatos szelvények száma 160 978, ezekre egyenként 31 forintot fizetnek.

A közölt adatok véglegesek.

◆

— **Telkek építkezőknek.** Nagykozáron újabb huszonöt házhely várja az építkezőket. A Nagykozár—Újtelepen lévő telkek már közművesítettek.

— **Fauna gyümölcszselé.** Újdonságként jelentkezik a nagyobb élelmiszeráruházakban a Borsod megyei Tejipari Vállalat és a Füzesholmi ÁFÉSZ közös üzemének terméke, a Fauna gyümölcszselé. Az édességnek számító gyümölcskocsonya csak természetes alapanyagokat tartalmaz, zsírmentes, kalóriaszegény. Alma, eper és vegyes ízesítésben kapták eddig a megrendelő üzletek.

— **Ünnepség a mohácsi délszláv klubban.** A mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ délszláv klubja tizenöt éves fennállását ünnepli. Ebből az alkalomból és Jugoszlávia felszabadulásának 40. évfordulójára való emlékezés kapcsán Mandics Marin, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára köszöntötte a megjelenteket, majd dr. Németh Elemér, a mohácsi városi tanács elnöke a város nemzetiségi létének mai jelentőségéről beszélt. Ezt követően a klub aktivistái „Érdemes társadalmi munkás" kitüntetést vettek át Dalecker Ödönnétől, a HNF mohácsi városi bizottságának titkárától, a nemzetiségi közművelődésben végzett jó munkájuk elismeréseként. Damir Bacsity horvátországi kulturális miniszterhelyettes pedig ajándékkönyveket adományozott a klubnak. A Mohács és Pélmonostor közötti testvérvárosi kapcsolat jegyében adott műsort a pélmonostori cukorgyár színjátszó csoportja. Az ünnepséget sokácbál zárta.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, nagypapánk,

DOME LÁSZLÓ

66 éves korában elhunyt. Drága halottunk temetése november 19-én fél 3 órakor lesz a mázai temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy drága férjem, fiam, szeretett édesapánk, nagyapánk, apósom, sógorunk, nagybácsink, unokatestvérem, nászom, kedves rokonunk,

MÉHÉSZ ISTVÁN,

a Mecseki Szénbányák, Pécsbányaüzem előkészítő körlet nyugdíjas aknásza, életének 56. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatója november 21-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férjem, fiam, édesapánk, apósom, nagyapám, nászom és kedves rokonunk,

PODANYI REZSŐ

hosszú betegség után, 51 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 19-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

MÜLLER FERENCNÉ,

pécsváradi (volt szűri) lakos hosszú betegség után, 77 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 20-án 14 órakor lesz a pécsváradi temetőben. Gyászoló gyermekei és unokái.

Ősz végi árengedményes vásár

a DOMBÓVÁRI IPARCIKKBOLTBAN.

NOVEMBER 19-TŐL AMÍG A VÁSÁRBA BEVONT ÁRUK KÉSZLETE TART.

- a Vasboltban szerszámok, háztartási felszerelési cikkek,
- a Gazdaboltban mezőgazdasági eszközök,
- az Üveg-porcelánboltban edény- és gyékényáruk

kedvezményes áron kaphatók

ÁFÉSZ

HDN-előzetes

Utcafásítás meggyel, kajszival

Gyümölcsfa-ültetési láz, bő választékkal a Dél-Dunántúlon

●



Vadhúsbolt Budapesten

MAVAD és VADEX, avagy két konkurrens cég „nyúlháborúja"

●

A hét kérdése: Mitől robbannak föl a porkamrák?

●

Piros foltok a vizen...

Hídfőharcok Mohácstól délre, 1944. novemberében

●

Magyar filmek Nyugaton

Százmilliós NSZK-beli közönség előtt négy újabb mű

„Megismertem egy kiváló művésztelepet..."



Szabó Iván szobrászművész Siklóson

●

A hosszútávfutó gyötrelmei

Szilveszterkor is fut a komlói Kis-Király Ernő

●

Visszapillantás a vb-selejtezőre

●

OLVASÓSZOLGÁLAT

Ügyeletes újságíró vasárnap 14-től 18 óráig

BARLAHIDAI ANDREA

Hírek, információk, események közölhetők a 10-053-as telefonszámon, illetve a Napló I. hívójelű CB-rádiónkon a 25-ös csatornán.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

VASÁRNAPI ÉS ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig – gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), vasárnap reggel 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8–13 óráig ugyanitt történik.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben – gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

✻

Kapcsolatilélektani Tanácsadás. Egyéni és páros beszélgetések a Megyei Művelődési Központban (Széchenyi tér 9., II. emelet) hétfőn 16.30-tól 19 óráig. Tanácsadók: Rácz Lajos–Simon Angyalka.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pecs, Kossuth tér

● SOKAN VÁRJÁK, MOST MEGÉRKEZETT A MŰSZAKI OSZTÁLYRA A
— COMMODORE 64 tip. számítógép 59 000 Ft-ért,
— MPS 801 printer (kijelző) 64 650 Ft-ért,
— Flopy disc 1541 (adattároló) 64 650 Ft-ért,
— TCS 813. autóba szerelhető HI-FI TORONY 12 900 Ft-ért,
— VIDEOJÁTÉK 5940 Ft-ért, hozzávaló kazetta 850 Ft-ért.
— ÖN INGYEN HAZAVIHETI! a Rakéta porszívót, a Szmolenszk 120 literes HŰTŐGÉPET. Az OTP-előleget a Konzum fizeti!

● A MŰSZAKI BIZOMÁNYI RÉSZLEG AJÁNLATAI:
— Klarinét 3800 Ft-ért,
— Pozan 1800 Ft-ért, 2900 Ft-ért,
— Gitár 3000 Ft-tól 3800 Ft-ig.
— Sony FF képmagnó 50 000 Ft-ért,
— Videokamera 30 000 Ft-ért,
— TANDBERG stúdiómagnó 25 000 Ft-ért.
— Márkás rádiósmagnók, kvarcórák, zsebszámológépek!

● A VASOSZTÁLY KEDVEZŐ AJÁNLATAI:
— Fürdőkád csaptelep 1250 Ft helyett 1000 Ft-ért,
— Öntapadós szgk. TETŐCSOMAGTARTÓ (univerzális), 980 Ft helyett 490 Ft-ért

● A KARÁCSONYI JÁTÉK SHOP (II. em.) KITŰNŐ AJÁNLATAI:
— Ötféle VIDEOJÁTÉK (elemes), AUTÓPÁLYÁK, szebnél szebb karácsonyfadíszek, babák és társasjátékok közül választhatnak.
— Minden igényt kielégítő ünnepi HANGLEMEZKÍNÁLAT. Mese- és szépirodalmi könyvek gazdag választékát találja polcainkon.

● Az ünnepek előtt is Önnek TAKARÉKOSKODUNK! AZ AJÁNDÉKOSZTÁLYON egyes szovjet KARÓRÁK, ZSEBÓRÁK és AJÁNDÉKCIKKEK 30%-os ENGEDMÉNNYEL vásárolhatók!
— Különböző gyártmányú és típusú ÉBRESZTŐÓRÁK most 105 Ft-tól 120 Ft-ig. Amig a készlet tart!

● A FOTÓOSZTÁLYON is Önnek kedveznek. Egyes FÉNYKÉPEZŐGÉPEK és FOTÓCIKKEK 30—50%-os ENGEDMÉNNYEL vásárolhatók, amig a készlet tart!

● A CIPŐOSZTÁLY AJÁNLATAI:
— NDK fiú bundacipő (31-estől 34-es méretig) 220 Ft-ért,
— Férfi BOKACIPŐ-CSIZMA 493 Ft-os és 570 Ft-os REKLÁMÁRON!
— NŐI CSIZMÁK több fazonban, divatszínekben is! 950 Ft-tól 2120 Ft-ig.

● A DIVATÁRUOSZTÁLY MEGLEPETÉSE! Minden 300 Ft feletti vásárlás esetén GÁZÖNGYÚJTÓT ad AJÁNDÉKBA! Most érkezett az osztályra:
— Flanell férfiing 195 Ft-ért,
— Gyermekmelegítő 430 Ft-tól 580 Ft-ig.

● A KONFEKCIÓOSZTÁLY SZÍNES, GAZDAG VÁLASZTÉKÁBÓL:
— Bakfis, kapucnis, téliesített ballonkabát, sok színben, 2690 Ft-ért,
— Bakfis, téliesített dzseki (fregoli) 1900 Ft-tól 2380 Ft-ig. MEGÉRKEZETT! A keresett, divatos bakfis, kord TÉRDNADRÁG 750 Ft-os áron.
— Kamaszméretű, kapucnis, téliesített sportkabát 1980 Ft-ért.

● ENGEDMÉNYES ÁRON VÁSÁROLHAT A LAKÁSTEXTILOSZTÁLYON!
— 2, 3, 4 méter széles PADLÓSZŐNYEG-MARADÉKOK közül választhat, 40%-os a kedvezmény!
— Kispárnahuzat (38×51 cm-es) 37,80 Ft helyett 25 Ft-ért. Amig a készlet tart!

● INVENCEKNEK ajánljuk az ABC-ből:
— PÁCOLT HALAT (vödrös) 53,50 Ft-ért,
— Curry csípős mustárt (45 g), paprikás mustást, paradicsomos mustárt, indonéz mustárt 2,60 Ft-os áron. Kis dobozos PARADICSOMPURÉ is érkezett!

● A KONZUM-EXPÓ (VÁSÁRCSARNOK) AJÁNLATAI:
— NŐI NADRÁGGARNITÚRA (7 db-os) 245 Ft helyett 161 Ft-ért,
— darabonként 35 Ft helyett 23 Ft-ért,
— Import férfi alsónadrág 65 Ft-ért,
— FEHÉR ABROSZ (150×150 cm-es) 160 Ft helyett 79 Ft-ért,
— NŐI BLÚZ 98 Ft-os REKLÁMÁRON!

LAKÁS-INGATLAN

Sürgősen eladó 1,5 szobás OTP-lakás. Olga u. 7., VIII. em. Kelemenné.

Elcserélném pécsi, belvárosi, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat családi házért. Pécs, Szalánta előnyben. „Harkány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2½ szobás, összkomfortos lakás eladó. Kp + OTP. Kovács Antal u. 10., II. em. 7. 18—20 óra között.

Vázsnok, Fő út 32. sz. családi ház, családi okok miatt, sürgősen, kp-ért eladó. Érdeklődni mindennap délután, Rácz Gábor, Fő út 34.

Elcserélném Krisztina téri, másfél szobás, összkomfortos lakásomat nagyméretű másfél szobásra, Bajcsy-Zsilinszky vagy a Szalai András utcában. „Ráfizetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társasházban kétszobás lakás készpénzért, igényesnek eladó a Mecsek-oldalban. Téglaépület. Bekerített udvar van. Telefon: 17-174.

Olajfűtéses garzonlakás 2 diáknak kiadó. „Köztársaság tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes, kétlakásos, összkomfortos családi ház, gaárzzsal, melléképülettel eladó. Kisebb családi házat beszámítok. „1 900 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlóhoz, Dombóvárhoz közel, Mekényesen 2 szobás falusi ház sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Mecsekszentkút, erdészház.

Eladó Martonfán 680 négyszögöl, bekerített építési telek, kertészkedésre alkalmas, öntözési lehetőséggel, gyümölcsfákkal, gazdasági épület, istálló, pajta, műhelyszoba. Érdeklődni: Petőfi Sándor u. 48. hsz.

Eladó Bükkösdön kétszoba-konyhás családi ház, kerttel. Érdeklődni: Hirthéknél, Szentlőrinc, Jókai u. 3. sz. alatt lehet.

Eladó 3 szobás, OTP-öröklakás, kevés OTP-vel vagy 1½ szobás, kertvárosi, OTP-lakásra cserélhető + különbözet. Érdeklődni: mindennap 17 órától, 23-089-es telefonon.

Új családi ház melléképülettel, hatszáz négyszögöl területen eladó. Pécs, Kakukk út 2.

Két fiú vagy lány részére összkomfortos albérleti szoba kiadó. Érdeklődni: 30-681-es telefonon, a délutáni vagy esti órákban.

Négyszobás, központi fűtéses családi ház garázzsal, két családnak is megfelelő, eladó. Pécs, Rigóder u. 21. sz. alatt. Érdeklődni: délután 17 órától.

Eladó Pécsett 2½ szobás, szövetkezeti, földszinti lakás, garázzsal. Érdeklődni: Sarohin t. út 14., fszt. 3. Telefon: 23-338.

Forgalmas vendéglátó üzlet, büfé-falatozó, II. oszt. üzlet, belvárosban, kerthelyiséggel eladó vagy bérbe adó. „Jövedelem biztosított" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácson, Felszabadulás ltp.-en épülő szolgáltatóházban 37 m² terület átadó. „Tavasz" jeligére a Mohács, Pf.: 83.

Sallai u., Mátyás király u. vagy Várady Antal u.-ban legalább 40 m², száraz, külön bejáratú lakást keresek. Telefon: 14-895.

Azonnali beköltözéssel családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Basamalom u. 12.

Elcserélném 2 szobás, Kisdaindoli úton lévő családi házamat 450 n-öl telekkel, melyen rengeteg gyümölcsfa van, 2—2,5 szobás, komfortos vagy összkomfortos, tanácsi lakásra + kp. „Gazdálkodás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvár, Dózsa Gy. u. 46. sz. alatti, 3 szoba hallos, összkomfortos, kertes családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: egész nap a helyszínen.

Belvárosban vagy Kertvárosban 2 szoba, összkomfortos lakást bérelnék több évre. Telefonos előnyben. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó (Kozármisleny, újtelepen). Érdeklődni: 17 óra után a 20-558-as telefonon.

Ikergarázs két gépkocsi számára Szabó J. u. 8. alatt kiadó. Érdeklődni: délelőtt 10 órától 10-559-es telefonon. Este 16-102-es telefonon.

Eladó szentlőrinci szőlőhegyen 280 n-öl lugasszőlő, épülettel, felszereléssel. „Ildikó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szobás öröklakás, kevés OTP-vel vagy 2 db 1½ szobásra cserélném, Kertvárosba, az egyik tanácsi is lehet. Érdeklődni: mindennap 17 óra után. Telefon: 23-089.

Szentlőrinci, 2,5 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni mindennap 15 óra után: Szentlőrinc, Nefelejcs u. 1., I. em. 3., Somogyi.

Garázst bérelnék. Felsőmalom utca környéke előnyben. Telefon: 31-331.

2,5 szobás, erkélyes, telehermentes, kertvárosi öröklakást cserélnénk kis kertes családi házra, házrészre. „Megoldások" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Nap u. 16.

Dunaszekcső központjában, Május 1. tér 22. sz. alatti családi ház + üzlet, igényesnek eladó. Butiknak, üzletnek, kisiparosnak kiválóan alkalmas. Ugyanitt a Rózsadombon házhely, gyönyörű kilátással eladó. „Jó vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós-Gyűdön építési telek eladó, Vujicsics utcában. Érdeklődni: Járó Péter u. 26. szám alatt.

240 ezer kp-val lakásmegoldást keresek Pécsett vagy környékén. Minden megoldás érdekel. „December" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugat-Mecseken épülő, teraszos házakban, négyszobásat átvennék. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Béla u. 15. szám alatti családi ház eladó. Három szoba, fürdőszoba, előszoba, nagy konyha, garázs, szép udvar. Megtekinthető a helyszínen, minden délután 14 órától 17 óráig.

Balatontól 6 km-re lévő, új családi házamat, nagy melléképülettel, pécsi, 2 szobás, tanácsi lakásra cserélném. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár albérletet keres Pécs, Kertvárosában. „Olcsó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Amati dobfelszerelés, Vermona 60-as erősítő eladó. Hidas, Erkel F. u. 16.

Eladó Biemme gyermekkocsi és 6×8 m-es takaróponyva. Pécs, Szigeti út 5., II. 1.

Eladó Hiab 193 típ. drótköteles daru, emelése 1 tonna. Pécs, Kővirág u. 32. 16 óra után.

Vámkezelt, szép, 38-as, új, hosszú női irhabunda eladó. Hajdú Gyula u. 8., III. 11.

Eladó! SM 250 sztereó, kazettás magnó deck, Hitachi HT—50—S lemezjátszó, Videoton Aida rádióerősítő. Pécs, Donátus, Páva dűlő 1. (7635) Érdeklődni személyesen 19 óra után vagy levélben. Kummer Gyula.

Palántanevelést vállalok. Előjegyezhető dinnye, paprika és paradicsom, december 10-ig. Vajszló, Petőfi S. u. 39/1.

Eladó 3 db frissfejős tehén. Cím: Bicsérd, Rózsa F. u. 45.

AVIA Diesel tehergépkocsi olcsón, jó állapotban eladó. Pécs, Baranyavár u. 23. 15 órától.

Dubán dobfelszerelés eladó. Érdeklődni a 20-916-os telefonon, este 6 óra után.

3 és fél éves, kifogástalan, 1600-as Lada igényesnek eladó. Megtekinthető: „EVA" használtgépkocsi-kereskedés, Dombóvár, Kölcsey u. 42.

Kézifestett kínai porcelánok eladók. Pécs, Deák Ferenc u. 132.

Új fogasos lemezvágó olló állványnal eladó. Cím: Pécs, Tiborc u. 99.

Siesta gázkályha, új, pb-palackkal eladó. Pécs, Bimbó u. 4.

Eladó 1200-as Lada komplett sebváltó. Lengyel Gyula u. 6/B., II. 7.

Márkás pianínó eladó. Érdeklődni: 31-484-es telefonon, esti órákban.

Kerti traktor szántóekével, kultivátorral, Pannónia léghűtéses motorral eladó. Fenyvesi Lajos, Pécs, Krisztina tér 16. Telefon: 23-997.

Saját építésű lassújármű, műszaki vizsgával és 1 db szalagfűrész eladó. Érdeklődni: Horváth László, Csányoszró, Arany J. u. 4.

500-as szalagfűrész, 120 literes betonkeverő, Simson Sztár, nagykerekű Babetta, valamint új villanymotor eladó. Cím: Sásd, Rákóczi u. 20., I. em. 2.

Jugoszláv natúr tölgy szekrénysor, megkímélt állapotban eladó. Ágoston, Petőfi u. 6., III/12.

Márványkő, kb 10 m², lábazatnak és egy Simson motorkerékpár eladó. Harkány, Petőfi u. 84. Telefon: 178.

127-es Fiat féltengelycsukló és csillag, lengőkar, vezérműlánc és más új alkatrészek eladók. József u. 22. Kovács.

VEGYES

Takarítást vállalok. — „Partvis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló juhászbojtárt keresek. Bér megegyezés szerint. Érdeklődni: Apátvarasd, Juhodály, Májlinger Gyula. Délelőtt: 6—9 óráig, délután 16—19 óráig.

Nyugdíjas házaspár családi házába középkorú házaspárt vagy egyedülálló nőt keres gondozásra, rövid idő elteltével eltartási szerződéssel. Közelben több munkalehetőség van. Kétújfalu, József Attila u. 23. (Szentmihályfapuszta)

Tatarozást, külső-belső felújítást, tetőjavítást, csempézést, lapburkolást vállalunk. Érdeklődni 18 óra után a 30-843-as telefonon.

Legújabb szolárium a Vénusz testkultúraszalonban. Reklámáron barnulhat. Pécs, dr. Veress E. u. 7. Telefon: 11-589.

Hosszabb távra munkát keres termelőnél, vállalkozónál közép korú férfi késő délután, éjszaka, vasárnap. „Jó nehéz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Számvitelből és elemzésből korrepetálást, vizsgára történő felkészítést vállalok. „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Idős emberek gondozását saját lakásunkban vállaljuk. „Egészségügyi szakdolgozók" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT

FELVESZ

◆ német nyelvet beszélő

gyors- és gépírót

külkereskedelmi osztályra.

JELENTKEZÉS: az osztályvezetőnél, Pécs, Magyarürögi út 12.

FIZETÉS: a kollektív szerződés alapján megegyezés szerint.

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos ülést rendez 1984. november 19-én du. 3 órakor a központi épület III. sz. tantermében. Tárgy: „Emlékülés ifj. Imre József szemészprofesszor születésének 100. évfordulója tiszteletére. — Flerkó Béla, a PÓTE rektorának megnyitója. — Boros Béla: Ifj. Imre József-centenárium. — Imre György: A csökkent csarnokvíztermelés kóros következményei. — Takáts István: Trabeculektomia buphtalmusnál. — Halda Tamás: Funkcionális esotropia műtéti kezelése.

TECHNIKUSMINŐSÍTŐ VIZSGA. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző a 3/1972. III. 7. MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (8) MÉM számú rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez, NÖVÉNYTERMESZTŐ ÉS MEZŐGAZDASÁGI GÉPÜZEMELTETŐ szakon. A jelentkezés feltételei: 1. A szakiránynak megfelelő szakközépiskolai, vagy más középiskolai érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkásvégzettség. Ez utóbbiak kiegészítő tanulmányok végzésére és különbözeti vizsga letételére kötelezettek, minősítő vizsgát csak a következő évben tehetnek. 2. A szakiránynak megfelelő munkakörben eltöltött legalább 2 éves gyakorlat. 3. A munkahely felvételi javaslata. Jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolától lehet igényelni. A jelentkezési határidő: 1985. január 31. A technikusminősítő vizsgák 1985. december hónapban lesznek. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. Címünk: Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző, 7701 Mohács, Dózsa György u. 18. Pf.: 50. Telefon: 10-525.

Építészmérnököt

legalább 3 éves kivitelezői gyakorlattal

felveszünk

ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INTÉZET, PÉCS,

Boszorkány u. 2.

Jelentkezés: személyesen, vagy 13-076; 13-014 telefonon.

A MÁV Pécsi Igazgatóság, valamint a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat közli, hogy a Sárbogárd—Dombóvár—Dombóvár-Alsó vasútvonalon megépített nagyvasúti villamos felsővezetéket és tápvezetéket 1984. november 20-án 0 órától 25 000 V feszültséggel feszültség alá helyezi. A vasúti villamos felsővezeték 2 (kettő) méteren belüli megközelítése életveszélyes, ezért tilos! A vasútvonal energiaellátására megépített Belecska 120/25 kV-os MÁV transzformátorállomás 120 kV-os, 2,3 km hosszú betáplálló vezetékét, valamint a transzformátorállomás és a vasútvonal közötti 25 kV-os kitáplálló vezetékét ugyancsak 1984. november 20-án 0 órától feszültség alatt állónak kell tekinteni!

Dolgozókat felvesznek

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet autóvillamossági szerelő, lángvágó és nem nyugdíjas telepőr munkakör betöltésére. Bérezés megegyezés szerint, jelentkezés az üzem vezetőjénél, Pécs, Légszeszgyár u. 30. (268369/B)

„AVIA" gépkocsi-mentőautónkra gépkocsivezetőket és segítőket felveszünk. Jelentkezés a hatósági gépjárműtelep vezetőjénél, Pécs, Névtelen u. 3. (3217)

BETANÍTOTT munkára — egyműszakos beosztással — férfi dolgozókat felveszünk. Elzett Művek Tűzoltókészülék Gyáregység, Pécs, Edison u. 33. (268375/B)

A PÉCSI Vízmű felvesz: lakatost, segédmunkást, villanyszerelőt, villamosgép-kezelőket. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (3142)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat munkatársakat keres jó munkakörülményeket biztosító egységeibe, szakács, valamint konyhai dolgozó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 14—16., I. emelet, 101. ajtó. (3132)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Gazdasági Főigazgatósága felvesz központifűtés-szerelőt. Jelentkezni lehet: Gazdasági Főigazgatóság műszaki osztályán, Pécs, Rákóczi út 80. (3156)

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ tüzelő- és építőanyag-telepére felvesz 2 férfi árukirakó és beszállító munkást. Kereseti lehetőség: 6000—9000 Ft. Jelentkezni: telepvezetőnél. (3158)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága érettségizett, gépírni tudó munkaügyi adminisztrátort keres. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal a munkaügyi osztályvezetőnél, Pécs, Rákóczi út 80. (3176)

MÉRNÖK

(üzemmérnök) végzettségű víz elleni szigetelés tervezésben, kivitelezésben jártas

szakembert felveszünk

Szigetelési szakmérnöki tanfolyamra járók, vagy már végzettek előnyben.

JELENTKEZÉST: „PÉCSI INTÉZET" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 és este 7 órakor).

BÁBSZÍNHÁZ

Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): A kíváncsi elefántkölykök (de. 10 órakor).

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9). **Kossuth:** Sztrogoff Mihály (f10, hn12), Nehéz fiúk (2, 4), Gyilkosok utcája (6, 8). **Kossuth klub:** A kő fia (f11). **Park:** A nagyrozsdási eset (f4, f6, f8). **Ságvári:** Gyanútlan gyakornok (4, 6). **Nevelési Központ:** Klabus a világűrben (2), Üzenet az űrből (4, 6), Szelíd motorosok (8). **Ifjúsági Ház:** Az álarcos lovas legendája (3), Casablanca cirkusz (5). **Arma:** Robinson Crouse (5). **Fekete Gyémánt:** Balfácán (6). **Jószerencsét:** Csapajev (2), Dutyi-dili (4). **Mohács:** Hurrá, nyaralunk! (10), Omega, Omega (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** Kutyalagzi (4), Cecília (6). **Komló, Május 1.:** Katonadolog (3), **Az utolsó metró** (f5, 7). **Szigetvár:** Hírmondó (10), Röpke éjszaka (6, 8). **Siklós:** Halálcsapda (5, 7). **Harkány:** Pofonok völgye (10), A rejtélyes bankbetét (5, 7). **Bóly:** Szicíliai védelem (3), Nőrablás (5). **Dunaszekcső:** Bölcs Jaroszláv (5, f8). **Pécsvárad:** Napló gyermekeimnek (3, 5). **Sásd:** Végállomás (f5, 7). **Sellye:** A Jedi visszatér (5, 7). **Szentlőrinc:** Egy zsaru bűréért (5, 7). **Villány:** Házasság szabadnappal (5). **Mágocs:** Nők városa (f5). **Mázaszászvár:** Vészjelzés a tenger alól (4, 6). **Beremend:** Vágta (4, 6). **Vajszló:** A vadon szava (6).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Hüvelyk Panna — mesefilm (10.00). A Nap testvérei (11.20). Számítógépes játékok (15.00). Sorsunk és a csillagok (16.30). Vasárnapi vendégünk: dr. Bágyoni Attila, az Országos Közegészségtani Intézet igazgatója, az Ádám c. folyóirat rovatvezetője (17.00).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

7.17: Találkozások. 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Visszavárunk, Natasael. Rádiójáték. 9.30: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.05: A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezeiből. 11.00: Gondolat-jel. A Rádió kulturális hetilapja. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása. 12.50: Az élő népdal. 13.00: Operaáriák. 13.30: Szonda. Tudományos magazin. 14.10: Művészlemezek. 15.06: Optimisták. Rádiójáték. 16.05: A magyar népdal hete. 17.00: Jelenidőben — a gazdasági bűnözésről. 17.30: Kamarazene. 18.15: Hol volt, hol nem volt... Gárdonyi Géza meséi. 18.40: Belorusz irodalmi újdonságok. 19.40: A magyar népdal hete. Kb. 20.40: Starker János gordonkázik. 21.10: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 22.10: Sporthíradó. 22.25: A Bécsi Népopera fúvósegyüttese játszik. 22.45: Versek. 22.55: Webern: Dalok Stefan George verseire. 23.10: Operarészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.05: Az evangélikus egyház félórája. 7.35: Orgonamuzsika. 8.05: MR-matiné. 9.05: A Shadows együttes felvételei. 9.50: 69 perc a színházról. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 13.30: Szoros éjszakák. 14.00: Százszorszép Színház. 15.05: Táskarádió. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 20.40: A magyar népdal hete. 21.05: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 22.30: Filmzene. 23.10: Szórakoztató zene éjfélig. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 11.00: Új lemezeinkből. 12.37: Magyar fúvószene. 13.05: Kis magyar néprajz. 13.10: Népdalkórusok, hangszerszólók. 13.31: Lenuta Ciulei-Atanasiu Paganini-műveket hegedül. 13.57: A Mahavishnu zenekar lemezei. 14.47: Dvorzsák: A jakobinus. Háromfelvonásos opera. 17.27: Ötvenéves az Éneklő Ifjúság. 17.54: A magyar népdal hete. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.35: Zenekari muzsika. 20.15: Egy nyári nap. Rádiójáték. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.00: Operaáriák. 22.30: Iszony. Rádiójáték.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Zenés műsor a hallgatók kérésére. 10.00: Műsorzárás. 18.00: Esti zene — információk, sporthírek. 18.30: Szerbhorvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Gruss und Kuss Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. 21.00: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.28: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: Orosz nyelv kicsiknek. 8.45: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 9.05: Tengerünnep. 9.20: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. 9.50: Én táncolnék veled. I. rész. 10.05: Hírek. 10.10: A farkas és a hét kisgida. Mesemusical két részben. 13.53: Műsorismertetés. 13.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.00: Aki dudás akar lenni. 14.25: Képújság. 14.30: Reklám. 14.35: Mesterfokú tornászbajnokság. Női-férfi szerenkénti döntő. Közvetítés Debrecenből. 15.55: Reklám. 16.00: Műsorainkat ajánljuk. 16.30: Szülőföldem, Szenttamás. 17.20: Elmebajnokság. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Különös házasság. 21.20: Szép magyar tánc. 21.25: Áruházak ajánlják. 21.30: Telesport. Összefoglaló a Ciprus—Magyarország vb-selejtező labdarúgó-mérkőzésről. 22.20: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.58: Műsorismertetés. 20.00: Ritmikus sportgimnasztika. Európabajnokság. 21.15: Reklám. 21.20: A kozmosz. Amerikai rövidfilmsorozat. 22.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.20: Hírek. 10.30: Vasárnap délelőtt gyermekeknek. 11.58: Reklám. 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Művelődési adás. 14.00: Népi muzsika. 14.30: A Föld portréja. Angol dokumentumsorozat. 15.30: Találkozások vasárnaponként. 17.30: Játékfilm. 19.00: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Drámasorozat. 20.55: Reklám. 21.00: Sportszemle. 21.30: Útirajzriport. 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

10.00: Jugoszláv játékfilm. 14.00: Zenés délután. 15.30: Jugoszláv kézilabda-bajnokság. Közben: 16.05: Reklám. 16.45: Jugoszlávia nemzetközi asztalitenisz-bajnoksága. 18.40: Források — dokumentumadás. 19.10: Idegenforgalmi útmutató. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: A világ 1900—1939-ben — dokumentumsorozat. 20.50: Tegnap, ma, holnap. 21.05: Reklám. 21.10: Küszöbök — filmsorozat.

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor), Latinovits-bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye (10 és 11.30).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes feladatok (16.00). Csillagászat és mitológia (16.30).

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9). **Kossuth:** A nagyrozsdási eset (10, 12, 2, 4), Gyilkosok utcája (6, 8). **Kossuth klub:** Robbanásveszély (6, 8). **Park:** Luxusbordély Párizsban (4, 6, 8). **Nevelési Központ:** Üzenet az űrből (4, 6), Szelíd motorosok (8). **Rákóczi:** A csoda vége (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Akit Bulldózernak hívtak (6). **Jószerencsét:** István, a király (4, 6). **Mohács:** Sok pénznél jobb a több (6), Filmklub (8). **Komló, Zrínyi:** Hüvelyk Panna (4), Roncspalota (6, 8). **Komló, Május 1.:** Az utolsó metró (f5, 7). **Szigetvár:** Végállomás (6, 8). **Siklós:** Atlantic City (7). **Harkány:** A Jedi visszatér (7). **Bóly:** A svéd, akinek nyoma veszett (7). **Dunaszekcső:** Zsaru vagy csirkefogó (7). **Pécsvárad:** Üzenet az űrből (7). **Sásd:** Mária-nap (7). **Sellye:** Vértestvérek (f3, 5, 7). **Szentlőrinc:** Halálcsapda (7). **Villány:** Házasság szabadnappal (7). **Mágocs:** Vészjelzés a tenger alól (7). **Beremend:** Balfácán (6).

Labdarúgó vb-selejtező

A vártnál nehezebb győzelem

Magyarország—Ciprus 2-1 (0-1)

A skót McGinlay sípjelére az alábbi játékosokkal kezdődött el a két ország első hivatalos mérkőzése:

Ciprus: A. Konsztandinu — K. Pandzsarasz, N. Pandzsarasz, Klitosz, Miamiliotisz — Jangudakisz, Szavvidisz, Marangosz — Mavrisz, Fotisz, Cikosz.

Magyarország: Andrusch — Sallai, Róth, Garaba, Varga — Csongrádi, Nagy, Détári — Kiprich, Nyilasi, Esterházy.

A magyar válogatott tiszta fehérben, Ciprus pedig kékben kezdte a játékot. A rossz talajú pályán az első percek nem hoztak különösebb eseményt, aztán kiderült, hogy a továbbiak sem sok izgalommal szolgáltak. A 4. percben Kiprich lapos beadását mentették a hazai védők a berohanó magyar csatárok elől. A magyar válogatott kezdeményezett, de támadásai nem voltak elég átgondoltak és veszélyesek. Ciprus harcmodora már egyértelmű volt az elején: tömörültek kapujuk előtt és ellenakciókkal próbálkoztak. A 7. percben egy ilyen után Marangosz rajtolt a középre lőtt labdára, Andrusch azonban megszerezte előle. Több szögletet ért el a többet kezdeményező magyar csapat, különösen a 9. percben mutatott bravúrt a hazai kapus, amikor Varga 20 m-es lövését védte. A 11. percben Kiprich beadását szerezte meg Nyilasi elől A. Konsztandinu, majd mutatós Csongrádi, Nyilasi adogatás után Détári sem jutott lövéshez, mert a kapus ismét jól lépett közbe. A 21. percben Cikosz 20 m-es lövése ment el a kapu fölött. Továbbra is inkább a ciprusi kapu előterében folyt a küzdelem, de sok volt a magyar adogatás, és a védők mindig közbeléphettek.

A 29. percben egy laposan belőtt szabadrúgást Andrusch kiejtett és a befutó Fotisz 3 lépésről a hálóba továbbította a labdát (1-0).

Érthetően erősített a magyar csapat, de támadásai változatlanul könnyen kiismerhetőek voltak.

Fordulás után Dajka játszott Csongrádi helyett. Nagyobb sebességre kapcsolt a magyar válogatott. Továbbra is szinte állandóan a ciprusiak 16-osa körül pattogott a labda.

Az 50. percben Dajka fejjel csúsztatta középre a labdát. Róth lecsapott rá, és 6 m-ről a jobb sarokba bombázott (1-1).

Ciprus — akárcsak az első félidőben — néhány ellentámadást vezetett. Az 52. percben Andrusch nagyon jó ütemű kifutással szerezte meg a labdát Mavrisz elől. Varga próbálkozott távoli lövéssel. Alig ment el a labda a léc felett. Az 55. percben Fotisz és Mavrisz alakított ki helyzetet. Az utóbbi lövésébe Sallai belevetette magát, így szöglethez jutottak a hazaiak. A 63. percben is Marvisz veszélyeztetett, Sallai csak ügygyel-bajjal tudott tisztázni. Két perc múlva Nyilasi került helyzetbe. A jobb sarok felé lőtt, de a kapus szögletre védett. A 68. percben Bodonyi állt be Kiprich helyett. Róth változatlanul többször tört előre. A 70. percben is így tett, átadását azonban Nyilasi 5 m-ről sem tudta a hálóba továbbítani. Ennél az esetnél a hazai kapus könnyebb sérülést szenvedett, rövid ápolásra szorult. Ezt az időhúzást választotta később Mavrisz is. Mavrisz egyébként amikor folytatni tudta a játékot, „belépett" Nyilasinak, sárga lapot kapott, miként nem sokkal később Fotisz is. Kétségbeesetten próbálkozott a magyar válogatott a győztes gól megszerzéséért. De nem boldogult a tömör hazai védelemmel. A 85. percben Mavriszt Konsztandinu váltotta fel. Nem sokkal utána a kitörő Szavvidiszt Róth felvágta. Ő is sárga lapot kapott. Marangosz szabadrúgása a sorfalat érintve került szögletre. A 87. percben Szavvidisz is lement a hazai együttesből.

A 89. perc következett, amikor Nyilasi fejjel megcsúsztatta a labdát, majd rácsapott és 4 m-ről a bal alsó sarokba helyezett (2-1).

A skót játékvezető a 92. percben fújta le a mérkőzést.

*

A világbajnok olaszok is pontot hagytak már Cipruson és így azoknak lett igazuk, akik igen nehéz mérkőzést jósoltak a magyar válogatottnak. A szokatlan, kimondottan rossz talajú pályán egy olyan válogatott fogadta a vendéget, amely a 90 perc jelentős részében valósággal megszállta kapuja előterét, s ezzel szinte megoldhatatlan feladat elé állította ellenfelét.

Mezey György minderre számított. Játékosai az első félidőben mégsem tudtak megbirkózni ezzel a feladattal. Újra és újra a tömörülő védőkbe ütköztek. Nem értek célba a magas ívelések, nem lehetett széhúzni vagy kicselezni a kapujukat minden eszközzel elszántan védő hazaiakat. S mint ilyenkor lenni szokott, egyre görcsösebb, bizonytalanabb lett a jobb csapat játéka, s a támadások erőltetése közben kinyílott és tálcán kínált lehetőséget Ciprusnak.

Fotisz élt is ezzel a lehetőséggel, pedig addig jóformán el sem jutottak a magyar kapuig.

Fordulás után Dajkával megváltozott a kép, s hasznos volt Bodonyi beállítása is. Döntő jelentőségű, hogy gyorsan jött az egyenlítő gól, s ezután a mind jobban elfáradó ellenféllel szemben a magyar fölény mind nagyobb lett. A ciprusiak még ritkábban adták fel védekezésüket, így szinte az utolsó pillanatig kellett várni a teljes mértékben kiérdemelt, s igen nagy jelentőségű győztes gólra.

Végül is a jobb, a többet támadó együttes megérdemelten nyert a lelkesen küzdő Ciprus ellen.

A magyar válogatottban küzdőképességből mindenki ismét kitűnőre vizsgázott. Róth, Varga és Nyilasi emelkedett ki társai közül. Róth döntő érdemeket szerzett az egyenlítő-, Nyilasi pedig a győztes góllal.

AZ EURÓPAI 5. CSOPORT ÁLLÁSA:

1. Magyarország	3	3	—	7-3	6
2. Ausztria	3	2	—	1 4-4	4
3. Ciprus	2	—	—	2 2-4	0
4. Hollandia	2	—	—	2 1-3	0

●

Utánpótlás EB

Magyarország—Ciprus 3-1 (1-0)

Az utánpótlás EB-selejtezőt 3000 néző előtt játszották. Zsinka már a 4. percben megszerezte a magyar csapat vezető gólját, majd hosszabb mezőnyjáték következett, kimaradt helyzetekkel. Fordulás után Plotár percei következtek, az 53. és 56. percben elért góljai lényegében eldöntötték a találkozó sorsát, erre válaszolt az 58. percben Kleantous.

A csoport állása:

1. Magyarország	3	2	—	1 5-2	4
2. Hollandia	2	1	1	— 1-0	3
3. Ausztria	3	—	2	1 1-3	2
4. Ciprus	2	—	1	1 2-4	1

SPORT DN SPORT

Megyebajnokság

PBTC—Beremend 1-1 (0-0). Bőrgyár-pálya, 100 néző. V.: Kiss. Közepes iramú mérkőzésen a Beremend végig egyenrangú ellenfele volt a továbbra is gyengélkedő BTC-nek. G.: Vajda ill. Szász.

Steinmetz SE—P. Postás 0-0. Postás-pálya, 100 néző. V.: Kovács. A lelkesen játszó honvéd csapat győzelmet érdemelt volna.

P. Zsolnay—Drávafok 2-1 (1-1). Zsolnay-pálya, 100 néző. V.: Bertók. Nagy küzdelemben egy jól eltalált szabadrúgásaóllal nyert a hazai csapat. G.: Foral, Barta, ill. Kanász.

Somberek—P. Kesztyűgyár 1-0 (0-0). Pécsbányatelep, 100 néző. V.: Radó. A képzettebb Somberek, ha nagy potyagóllal is, de megérdemelten győzött. G.: Kerner.

P. Kinizsi—Vasasi Bányász 1-1 (1-0). Vasas, 100 néző. V.: Balajti. Kiegyenlített első félidő után a második félidőben többet támadott a bányászcsapat, de csak az egyenlítésre futotta erejéből. G.: Anga, ill. Varga (11-esből).

Sportkarate csapatverseny látványos bemutatókkal



A kaposvári Fodor lábbal támadja Fehért, a Hunyadi SE versenyzőjét
Fotó: Lauer Györgyi

Sárga, zöld, kék, piros és még sok fajta övvel büszkélkedő és tehetségüket bizonyítani kívánó karatézók vették szombaton délelőtt birtokukba a városi sportcsarnok küzdőterét. Pécs felszabadulásának a tiszteletére rendezett all-style felnőtt férfi csapatversenyen három egyesület négy csapata vívott körmérkőzést.

A sportkaraténak ebben az ütésekkel és rúgásokkal kombinált ágában az ügyesség és az összpontosító készség talán még a fizikai erőnlétnél is döntőbbnek bizonyult. Szerencsére számoltak ezzel a Pécsi DOZSO SE versenyzői is, akik különösen első csapatukkal remekül küzdöttek és csak a kizárólag válogatottakkal felálló Bp. Hunyadi SE ellen kellett fejet hajtaniuk.

Közben a nézők számára olykor kicsit egyhangúnak tűnő mérkőzéseket érdekes bemutatókkal váltották fel. Nagy tapsot kapott ezek között a serdülő korú Bogdán testvérpár önvédelmi és a 16 éves Fábos László lazasági bemutatója, de sikert arattak az angyalföldi testépítők is, kötelező és szabadon választott gyakorlataikkal. Arról pedig, hogy az érdekesen túl igazán látványosat is kapjon a minteav 7–800 főnyi közönsége, a DOZSÓ SE Kovács Árpádné vezette jazzbalett csoportja gondoskodott. Fiatalos szépség, lendületes, remek koreográfia és jó zene így együtt a legkitűnőbb csemegének bizonyult.

Az önmagában tartalmas programok ellenére is kicsit hosszúra sikeredett műsor a csapatverseny eredményhirdetésével ért véget, ahol a Hunyadi SE (Fodor, Hanák, Hugyecz, dr. Veres, Pallagi, Lovász) összetételű csapata állhatott a dobogó legfelsőbb fokára, a DOZSO SE I. csapata (Koczor, Piócza, Jorcsák, Balogh, Borbély, Kiticsics) lett a második, míg harmadik helyen holtversenyben a Kaposvári TANÉP és a DOZSO SE II. csapata végzett.

Szilvássy Csaba

NDK-siker a VIII. Tenkes Kupán

Befejeződött Harkányban a Siklósi SE rangos nemzetközi sakkversenye. A győzelmet meggyőző fölénnyel Grünberg nk. mester, az NDK versenyzője nyerte. Honfitársa — az idei NDK bajnok — Tischbierek végzett a 2. helyen. A magyar versenyzők közül Perényi nk. mester jó hajrában feljött a 3. helyre, beékelődve az NDK-s „trojka" közé. A többi magyar versenyző közül Emődi, Györkös és Örtel várakozáson felül, míg néhány kiváló mesterünk, mint Karsa, Varnuf és Zsinka kissé elmaradtak a várakozástól.

Az utolsó forduló érdekesebb eredményei: Fehér–Perényi 0-1, Horváth–Gyantár (Jugoszlávia) 0-1, Györkös–Zsinka 1-0, Kluger–Lénárt 1-0. Döntetlen: Grünberg (NDK)—Pähtz (NDK), Emődi–Tischbierek (NDK), Polajzer (Jugoszlávia)–Reichmann (Ausztria), Káposztás–Lancz (Csehszlovákia).

A végeredmény: 1. Grünberg nk. mester (NDK) 9,5 pont, 2–3. Tischbierek nk. mester (NDK) és Perényi nk. mester (Szolnok) 8–8 pont, 4. Pähtz FIDE-mester (NDK) 2,5 pont. Az 5–10. helyen holtversenyben Örtel (Volán), Lancz nk. mester (Csehszlovákia), Emődi (Debrecen), Györkös (PMSC), Gyantár (Jugoszlávia), Káposztás nk. mester (Vasas) végzett 7–7 ponttal. A mesterversenynyel egyidejűleg lebonyolított mesterjelölti versenyen: 1. Hartmann (Komlói Bányász), 2. Pacal (Jugoszlávia), 3. Bolohov (Szovjetunió). Az I. osztályúak versenyét a 13 éves ifj. Soós (Kiskunhalas) nyerte.

Ózdi Lajos

Röplabda

U. PEAC–Szegedi Spartacus 1-3. NB II. női mérkőzés.

Tóth Zita mesterfokú bajnok

A mesterfokú tornászbajnokság debreceni nyitónapjának eredményei:

Női összetett. Mesterfokú bajnok: Tóth Zita (Pécsi MSC) 38,65 pont, 2. Csányi Erika (Bp. Honvéd) 38,30, 3. Földy Katalin (Bakony Vegyész) 38,10.

Férfi összetett. Mesterfokú bajnok: Guczoghy György (Bp. Honvéd) 58,20, 2. Borkai Zsolt (Rába ETO) 57,20, 3. Paprika Jenő (Dunaújváros) 56,60.

TOTÓ

1. Braunschweig–Bielefeld	0-0	x
2. Kaiserslautern–Bremen	2-2	x
3. Karlsruhe–Uerdingen	0-4	2
4. Leverkusen–B. München	3-0	1
5. Bochum–1. FC Köln	1-3	2
6. M.-gladbach–VfB Stuttgart	2-1	1
7. Fortuna Köln–Aachen	0-1	2
8. Nürnberg–Solingen	2-1	1

A többi mérkőzést vasárnap játszszák.

Asztalitenisz

A P. Gázmű és a P. Kinizsi SE közös DC-rendszerű asztalitenisz-versenyt rendezett. Eredmények: 1. dr. Hrabovszky, Ragoncsa, 2. Horváth, Székelyhidi, 3. Hegedüs, Pálmai és Fonod, dr. Pintér.

Barátságos mérkőzés

PMSC—Zalaegerszeg 2-1 (1-1). Ordacsehi. V.: Haraszti. PMSC: Kollár (Bodnár) — Tomka, Toma, Schulteisz (Márton), Brezniczky — Lutz (Csoboth), Dárdai (Bendes), Gallai (Czérna) — Pillinger (Lovász), Dobány, Mészáros (Udvardi). A PMSC biztató játékkal megérdemelten nyert. G.: Gallai, Czérna.

Rekordrészvétel Szalonikiben

Kilencvenkilenc ország versenyzői gyűltek össze Szalonikiben, a vasárnap kezdődő 26. sakkolimpia helyszínén. Az ötezer nézőt befogadó szaloniki sportpalotában tartják a megnyitó ünnepélyt, amelyet Mikisz Teodorakisz műveiből összeállított nagyszabású koncert követ.

A verseny hétfőn kezdődik, ekkor ül asztalhoz a 98 férfi- és az 52 női csapat, amelyek az elkövetkezendő két hét alatt több mint négyezer játszmát váltanak. A helyszínen tartózkodó szakemberek mindenekelőtt a férfi küzdelmek esélyeivel foglalkoznak, elsősorban a világbajnoki döntőn szereplő két szovjet nagymester, Karpov és Kaszparov távollétének tükrében. A két kitűnő sakkozó nélkül felálló Szovjetunióval szemben a szakértők Jugoszlávia és Magyarország gárdájának adják a legtöbb esélyt. A nőknél már jóval egyértelműbbek az esélyek, a nagy favorit a Szovjetunió.

A görög házigazdák egyébként a rekordjelentkezést is latba vetik tervük támogatása érdekében: azt szeretnék, ha a jövőben minden sakkolimpiát Szalonikiben rendeznének meg. Erről és természetesen sok más aktuális kérdésről is tanácskoznak majd a Nemzetközi Sakk Szövetség (FIDE) képviselői néhány nappal a 26. sakkolimpia befejezése előtt.

A mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Újpetre–Nagyatád, Újpetre, 13.00. PVSK–Siklós, PVSK-pálya, 13.00. Mohács–Bonyhád, Mohács, 13.00. Sellye–Szigetvár, Sellye, 13.00. Komló–Bóly, Komló, 13.00. Csurgó–Mázaszászvár, Csurgó, 13.00. Megyebajnokság: Villány–Szentegát, Villány, 13.30. Harkány–U. PEAC, Harkány, 13.30. Geresdlak–Dunaszekcső, Geresdlak, 13.30. Bükkösd–P. Gázmű, Bükkösd, 13.30.

KOSÁRLABDA. NB I., nők: PVSK–BSE, városi sportcsarnok, 16.00. NB II., férfiak: P. Postás–Sopron, Komarov Gimnázium, 11.00. Szigetvár–Füzfő, Szigetvár, 11.30. NB II., nők: P. Postás–Sopron, Komarov Gimnázium, 9.30.

RÖPLABDA. NB II., férfiak: P. Vörös Meteor–Steinmetz SE, II. sz. Gyakorló Iskola, 12.00. NB II., nők: P. Vörös Meteor–Tapolca, II. sz. Gyakorló Iskola, 10.00.

SAKK. OB II. mérkőzés: Komló–MEM, Komló, 10.00.

ASZTALITENISZ. Megyei II. és III. o. egyéni és páros bajnokság, Testvérvárosok tere, 8.30.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat,
8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után:
3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Újdonságok karácsonyra — Álmatag szem lesz a divat — Rablók a bíróság előtt

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 318. szám
1984. november 19., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Hazánkba érkezett a belga miniszterelnök

Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghívására vasárnap hivatalos látogatásra Budapestre érkezett *Wilfried Martens*, a Belga Királyság miniszterelnöke. Útjára elkísérte felesége, Lieve Martens is.

A Ferihegyi repülőtéren – ahol a kora esti órákban landolt a belga kormányfőt és a kíséretében levő személyiségeket, közöttük Leo Tindemans külügyminisztert hozó különrepülőgép – ünnepélyesen fogadták a vendégeket. A magyar és belga zászlókkal díszített légikikötőben csapatzászlóval felsorakozott a néphadsereg díszszázada.

A fogadtatásra megjelent Lázár György és felesége, Várkonyi Péter külügyminiszter, valamint politikai és gazdasági életünk több más vezető személyisége. Jelen volt Lőrinc Tamás, hazánk brüsszeli és Willy Tilemans, a Belga Királyság budapesti nagykövete.

Elsőként Lázár György és felesége üdvözölte Wilfried Martenst és feleségét, köszöntve a kíséret tagjait is. Úttörők virágcsokrokkal kedveskedtek a magas rangú vendégnek, akinek személyében 1945 óta első ízben tesz hivatalos látogatást Magyarországon belga kormányfő. A díszszázad parancsnoka jelentést tett a miniszterelnöknek, majd felcsendült a két ország himnusza. Ezután a magyar és a belga személyiségek, a házigazdák és a vendégek kölcsönösen üdvözölték egymást.

Az ünnepélyes fogadtatást követően a vendégek – a magyar vezetők társaságában – gépkocsikba szálltak, s szállásukra hajtattak.

A belga kormányfő hivatalos magyarországi programja hétfőn kezdődik. Wilfried Martens a reggeli órákban koszorút helyez el a magyar hősök emlékművén, a Hősök terén, majd megkezdődnek a magyar–belga hivatalos kormányfői tárgyalások. A találkozón a Lázár György és a Wilfried Martens vezette tárgyaló csoportok várhatóan áttekintik a két ország kapcsolatainak helyzetét, fejlesztésük lehetőségeit, valamint véleményt cserélnek a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről.

Ellenforradalmi terrorcselekmények Nicaraguában

A hondurasi támaszpontokról beszivárgó nicaraguai ellenforradalmárok fokozták az ország polgári és gazdasági létesítményei ellen irányuló szabotázs- és terrorcselekményeiket. Managuai hivatalos tájékoztatás szerint ez a tevékenység az elmúlt napokban különösen a hondurasi határok közelében levő Jinotega és Matagalpa megyékben élénkült meg. Ez utóbbi megyében az ellenforradalmár csoportok a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front három helyi vezetőjét és a Barricada kormánylap egyik tudósítóját gyilkolták meg orvul. A megyében a „kontráknak" nevezett beszivárgott ellenforradalmárok két mezőgazdasági termelőszövetkezetet támadtak meg és 17 embert megöltek.

Managuai megítélés szerint az ellenforradalmi akciók megélénkülése összhangban van a CIA amerikai kémszervezetnek azzal a tervével, hogy minden eszközzel zavarni kell a most folyó kávészüretet. A kávé Nicaragua legfontosabb kiviteli cikke.

Managuában és a vidéki településeken folytatódik az óvóhelyek és harci állások kiépítése, a hadászatilag fontos pontokon légvédelmi ütegek és harckocsik foglaltak el állásokat.

Gyümölcsfa-ültetési láz



A Pécsi Átész Nagyárpádi úti gyümölcsfalerakatában valamennyi csemete kapható, fajtánként több változatban is.

Fotó Erb János

Bő választék a faiskolákban

Divat a kopasz barack, a törpe dió
Utcafásítás meggyel, kajszival
Jó a szaporítóanyag-ellátás

Az idei borsos gyümölcsárak ismét arról győzték meg a kerttulajdonosokat, hogy gyümölcsfát kell ültetni. A hobbikert újra divatba hozta az olyan régi, elfelejtett őszibarackfajtákat, mint a *Mariska*, a *Champion* vagy a *Nektár*. Ezek nem bírják az ütést, gépi feldolgozást, szállítást, ám ízben-zamatban fölülmúlhatatlanok.

A szaporítóanyag-ellátásban kínálati piac alakult ki, a mérsékelt nagyüzemi kereslet miatt a kistermelők veszik meg a portéka 50 százalékát. Ezért bő a kínálat, jó az ellátás, és egyre több az újdonság. A délDunántúli gyümölcsöskertek legnagyobb ellátója, a Siófoki Állami Gazdaság például csak őszibarackból 50 fajtát kínál, elsősorban a mecseki — tradicionális — termőtájra. Köztük a legújabb *Babygold*, *Stringgold* fajták mellett a már említett *Mariskát*, *Championt*, *Nektárt* és a kopaszbarackot, a *Nektarint*. Ennek héja szőrmentes, ezért az allergiások is bátran fogyaszthatják.

Meggyből, amelyet a Hazafias Népfront kezdeményezésére újabban *utcafásításra is használnak*, a *Meteort*, az *Érdi bőtermőt* és az *Újfehértói fürtöst* kínálják. Kajszióból 11—12 fajtát forgalmaznak, főleg *Magyar kajszit* és rózsa fajtákat. (Ez a gyümölcs is alkalmas utcafásításra, mint ezt Bács megyében már igazolták.) Szilvából a *Besztercei* kiváltására az amerikai *Stanleyt* ajánlják. Bőtermőbb és gyorsfagyasztásra, aszalásra is jobb. Cseresznyéből a *Germensdorfihoz* hasonló, de annál korábban érő *Figarót*.

(Folytatás a 2. oldalon)

Magyar pártküldöttség utazott a Román KP kongresszusára

Méhes Lajosnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a SZOT főtitkárának vezetésével magyar pártküldöttség utazott Bukarestbe, hogy részt vegyen a Román Kommunista Párt hétfőn kezdődő XIII. kongresszusán. A delegáció tagja Horváth József, a Központi Bizottság tagja, a Diósgyőri Gépgyár esztergályosa, Szabó Miklós, az MSZMP Békés megyei bizottságának első titkára és Barity Miklós, hazánk bukaresti nagykövete. A búcsúztatásnál jelen volt Baranyai Tibor, a Központi Ellenőrző Bizottság tagja, a KB osztályvezetője, valamint Pavel Platona, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Robotrepülőgépek Olaszországban

Egész Olaszországban nagy felháborodást váltott ki annak beismerése, hogy az Egyesült Államok haditengerészeti támaszpontján – a Szardínia melletti kis olasz szigeten, Maddalenán – állomásozó tengeralattjárók manőverező robotrrepülőgépekkel vannak felszerelve.

A La Repubblica jelentése szerint a haditengerészeti támaszponton intenzív katonai előkészületek folynak, ami azt bizonyítja, hogy az amerikai hadvezetés ezt a haditengerészeti támaszpontot egyik nukleáris hídfőjévé akarja kiépíteni a Földközi-tengeren – vonja le a következtetést az olasz lap.

Koncert a Csontváry Múzeumban



A Pécsett fölújított Csontváry-matinék második idei előadása hangzott el tegnap délelőtt a Csontváry Múzeum nagytermében. Kircsi László oboaművész koncertjén több oboanégyest és Britten Fantázia c. kompozícióját hallhatta a közönség Földesi Lajos (hegedű), Horváth Csaba (brácsa) és Kemény Krisztina (gordonka) közreműködésével.

Fotó: Erb János

Labdarúgó NB II.



Harc a labdáért a nagykanizsai kapunál

Gottwald Károly felvétele

Szünet után hazai fölény

Szekszárd—Nagykanizsa 2-0 (0-0)

Szekszárd, 1000 néző. V.: Horváth Gy. — **Szekszárdi Dózsa:** Horváth I. — Szabó, Varga, Somodi — Kniesz, Dienes, Megyeri, Weitner II. — Magyar, Suba (Nagyfalusi, a 87. percben), Tóth (Vida, a 63. percben). Edző: Kovács István. **Nagykanizsai Olajbányász:** Müllner — Rumszauer, Szőke, Kormos, Müller — Horváth (Szirják, az 57. percben), Hegedüs, Varga, Hozbor — Martinkovics, Kelemen. Edző: Szőcs János.

Mindkét csapat nagy lendülettel kezdett. A 3. percben Horváth 20 méteres szabadrúgását a Dózsa kapuvédője a gólvonalon hárította. A másik oldalon Suba került helyzetbe az ötösön, de kivárt a lövéssel. Változatos mezőnyjáték folyt a mély talajon. A 15. percben Magyar egyéni akció végén lőtt 16 méterről mellé. A 21. percben Dienestől Hozbor elcsípte a labdát, Martinkovicsot ugratta ki, előle Horváth I. lábbal mentett. Fél óra elteltével a hazaiak kezdeményeztek többet, de a kanizsai védők tizenhatosuk előtt keményen romboltak. A gyors kontráik pedig rendre gólveszélyesek voltak.

Szünet után góllal kezdett a Dózsa. A 49. percben „tűzijáték" Müllner kapuja előtt: előbb Suba elől mentett az olajosok kapusa, majd Suba több csel után a kapufát találta telibe, a kipattanó labdát végül Kniesz sodorta a hálóba (1-0). Az 54. percben Martinkovics belerúgott Dienesbe, a középpályás a földön fekve törlesztett — a játékvezető mindkettőjüket kiállította. A 65. percben Suba remekül ugratta ki Knieszt, előle Müllner még mentett, de röviden és Suba fordulásból, 8 méterről a bal alsó sarokba lőtte a labdát (2-0). A 70. percben Suba egyedül húzott kapura, már a 16-oson belül járt, amikor a szorosan mellette futó klubtársa, Kniesz akadályozta a lövésben. A 82. percben Suba már Müllnert is elfektette, de kisodródott és nehéz szögből az üres kapu mellé helyezett.

Kemény, küzdelmes 90 percet hozott a két csapat találkozója. A sáros, mély talajú pályán, különösen az első félidőben csúszott sok kemény, helyenként durva belemenés az összjátékba. Szünet után a kiesési zónából menekülő, utoljára szeptember 2-án nyert Szekszárd hatalmas iramot diktált és 20 perc alatt eldöntötte a találkozó sorsát. A kettős kiállítás lecsillapította a kedélyeket, ettől kezdve mindkét oldalon elsősorban a játékra összpontosítottak. A hazaiak fokozatosan mezőnyfölénybe kerültek, erőnléttel is jobban bírták a sárdagasztást, és helyzeteik alapján akár nagyobb különbséggel is győzhettek volna. Jók: Suba, Varga, Szabó, Kniesz, ill. Hozbor, Szőke, Kelemen.

Kovács István: — Határtalan lelkesedésünkkel hosszú idő után újra hazai győzelemnek örülhettünk.

Szőcs János: — Erősen érződött, hogy néav standard játékosunk nem állt rendelkezésre, megérdemelt a Szekszárd győzelme.

Fekete László

TOTÓ

1. Braunschweig–Bielefeld	0-0	x
2. Kaiserslautern–Bremen	2-2	x
3. Karlsruhe–Uerdingen	0-4	2
4. Leverkusen–B. München	3-0	1
5. Bochum–1. FC Köln	1-3	2
6. M.-gladbach–VfB Stuttgart	2-1	1
7. Fortuna Köln–Aachen	0-1	2
8. Nürnberg–Solingen	2-1	1
9. Duisburg–Ulm	5-0	1
10. Ascoli–Napoli	1-1	x
11. Atalanta–Lazio	1-0	1
12. Avellino–Milan	0-0	x
13. Juventus–Torino	1-2	2
+1		
14. Róma—Fiorentina	2-1	1

Bő választék a faiskolákban

(Folytatás az 1. oldalról)

A gazdaság, amely alsóleperdi faiskolájában majd egymillió darab törzsös oltványt állít elő: Kaposvár, Nagykanizsa, Zalaegerszeg, Boglárlelle, Keszthely és Hőgyész után most Lentiben nyit saját lerakatot. Pécsett a Pannónia Áfész lerakataiban árusítják gyümölcsfacsemetéiket.

A diófát unokáinknak ültetjük — mondás lassan megdől. A törpésített Pedró fajta gyermekeinknek terem. Sőt aki fiatalon ülteti, maga is ízlelheti. Kár, hogy a régió másik nagy ellátója, a Kecskeméti Szikrai Állami Gazdaság még nem tudja belőle kielégíteni az igényeket. Az *Alsószentiváni* és papírhéjú *Milotai dió* fajta jelenleg is kapható a lerakatokban. Kajszióból a ceglédi kiváltására a *Magyar 235-ös* fajtát ajánlják. Csak a Pécsi Áfész 15 000 gyümölcsfát forgalmaz ezekben a hetekben Kecskemétről. Az idő még kedvez az ültetőknek. Lombhullástól rügyfakadásig tart az árusítás.

Rné

Négy vállalat összefogásával

Gázkészülékek boltja

Pécsett, a Kossuth Lajos utcai bemutatóteremben tizenegyedik éve kapnak hozzáértőtől tanácsot a gázkészüléket vásárlók. A bemutatóterem-tanácsadószolgálat minisztertanácsi határozat alapján létesült, egyrészt energiatakarékosság, másrészt a fogyasztók szaktájékoztatása érdekében.

December elejére a bemutatóteremből gázfűtő- és főzőberendezések értékesítésére alkalmas úgynevezett komplex egységet alakítanak ki. A Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat, a budapesti Fegyver- és Gázkészülékgyár, a Salgótarjáni Vasöntöde és Tűzhelygyár valamint a Titán Kereskedelmi Vállalat kezdeményezése egyedülálló az országban. A négy vállalat együttműködése alapján korszerű bemutató-tanácsadóértékesítő tevékenység megvalósítására nyílt lehetőség.

A közös üzemeltetésű boltban a DDGÁZ továbbra is biztosítja a szaktanácsadást vásárláshoz, használathoz, valamint korábbi tevékenységét kibővítve a gázkészülékek beszerelésére helyben veszi fel a megrendelést. A Titán feladata a kereskedelmi tevékenység lebonyolítása, az előjegyzések felvétele és a házhoz szállítás lesz. A mintaterem közelében (szintén a Kossuth Lajos utcában) kialakított 500 négyzetméteres raktár teszi lehetővé a gyors házhoz szállítást.

A boltban az elképzelések szerint alapvető alkatrészek, tartozékok is beszerezhetőek lesznek. Ezekből típusonként egységcsomagokat állítanak majd össze. A komplex egység a továbbiakban egyaránt alkalmas lesz a modern gázszerelési műszaki megoldások és az új gázkészülékek bemutatására, ismertetésére.

A boltnyitás első hónapjában (decemberben) 8—10 millió forintos árukészlettel várják a vásárlókat.

A Titán és a DDGÁZ Szekszárdon is hasonló közös üzemeltetésű bolt kialakítását tervezi. A Titán elképzelései szerint Zala és Somogy megyékben az illetékes gázszolgáltató vállalattal is lehetne hasonló együttműködést kezdeni.

L. Cs. K.

Társadalmi munkával

Faluház Mesztegnyőn

Esténként néptáncot és szövés-fonást is tanulhatnak

(Tudósítónktól)

A Marcalihoz közeli Mesztegnyőn nemrég megnyílt Somogy legújabb faluháza. A 68-as főút mellett L alakú épület, egy öreg iskolaépület ad otthont a rendkívül gazdag helyi hagyományokat bemutató gyűjteménynek. Fő szervezője, *Kövesdi Tiborné* elmondta, hogy Mesztegnyőnek nincsenek olyan jellegzetes hagyományai, mint például Buzsáknak vagy Szennának, ezért nem tájházat vagy kiállítást akartak létrehozni. Inkább megmenteni a még föllelhető, a paraszti életet a mának megmutató egykori használati tárgyakat, munkaeszközöket.

A gyűjteményben van iskolatörténeti anyag is. A belső termek egyikében pedig a néprajz körébe tartozó berendezési tárgyak sorakoznak: egykori katonaképek, faragott bútorok. A sublótban sótartók, evőeszközök; a folyosón az állattartás eszközei, a nagyszobában szövőszékek láthatók. A helyiségeket társadalmi munkában állították helyre a község hozzáértő iparosai, szakmunkásai. A lakosok közül sokan elküldték féltve őrzött családi ereklyéiket, régi fényképeiket. Az épületben barátságos klubhelyiséget is kialakítottak, ahol esténként a fiatalok néptáncot vagy — az öregektől — szövés-fonást tanulhatnak.

Az udvaron álló jókora, félig fedett színben szinte minden fontosabb mezőgazdasági eszköz megtalálható a lovas kocsitól a kukoricamorzsolóig. Akárcsak a valódi „cséplőmasina" meg a több fajta eke, borona és szőlőprés. Tervek szerint a mesztegnyőiek tovább gyarapítják a gyűjteményt.

Ma adják át Lakástextilbolt Siklóson



Gazdag választék várja a vásárlókat. **Fotó: Cseri László**

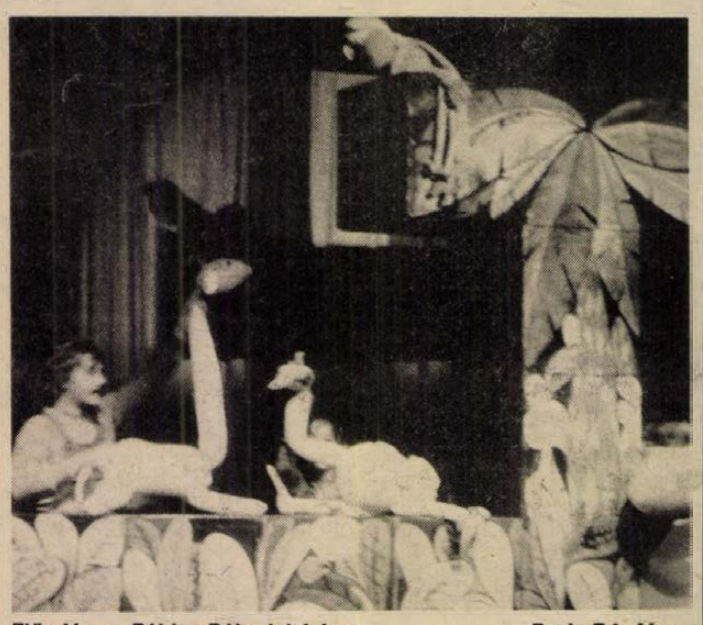
Siklós új, reprezentatív létesítménnyel gyarapodik. A fiatal baranyai város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére a Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat Lakástextilboltot nyit ma, a Felszabadulás utca 8. szám alatt. Az új üzlet alapterülete 150 négyzetméter, kivitelezője *Grosz Márk* siklósi kisiparos volt, az egyéb szakipari munkákat ugyancsak kisiparosok végezték. Az idén március 1-vel induló munkálatok a bolt átadásának határideje előtt egy hónappal befejeződtek, a beruházás költsége hárommillió forint volt.

A város első lakástextilboltja bő áruválasztékkal és mintegy 3 millió forintos raktárkészlettel várja az érdeklődőket és leendő vásárlóit. A többi között: ebédlő-, összekötő, futó-, valamint faltól falig szőnyegek, függönykülönlegességek, paplanok, takarók, ágynemű- és étgarnitúrák, abroszok, törülközők, népművészeti terítők között válogathatnak az ideérkezők. Újdonságként szerepel, hogy a Szék- és Kárpitos Ipari Vállalat siklósi gyárának termékeiből, minta utáni bútorvásárlásra is lehetőség nyílik.

A lakástextilbolt hétfőtől csütörtökig reggel nyolckor nyit. Az üzlet zárása hétfőn 14 órakor, kedden, szerdán 17.30 órakor, csütörtökön pedig 19 órakor lesz. Pénteken reggel fél nyolctól délután három óráig tartanak nyitva, míg szombaton nyolctól délig látogathatják a vásárlók.

Právicz L.

Vasárnapi programok gyerekeknek



Előadás a Bóbita Bábszínházban **Fotó: Erb János**

„Nem kell mindig televízió" — jegyezhetnénk mottóul írásunk elejére, de ezt a szólást is a tv-ben ismétlésként mostanában sugárzott népszerű sorozatfilmből kölcsönözzük. Hiába, nagy az ő hatalma, no meg az otthon marasztó kényelemé és novemberi esőé. Pedig nem árt, sőt egyértelműen hasznos, da a legifjabb korosztály legalább olykor-olykor elszakad a képernyőtől, s igazán élőben, mondhatni aktívan, tekint meg egy-egy szórakoztató programot.

Bizonyára maradandó élmény marad a pécsi Bóbita Bábszínház vasárnap délelőtti előadása mindazon kisgyerekeknek, akinek a szülei elég gondosak voltak ezt a lehetőséget megragadni. Kipling bábjátékká átalakított meséje, „A kíváncsi elefántkölyök" majdnem telt ház előtt zajlott. A nézőtéren igazán nagyszerű volt a hangulat. Egy ilyen bájos, gyermekeknek szóló bábelőadáson nem szentségtörés, inkább a közönség lelkes figyelmének fokmérője a hangos, félhangos bekiabálás, szörnyűlködés, nevetgélés, a zsivaj, a szomszéd széken ülő apuval, anyuval való beszélgetés. Akadtak olyan apróságok is, akiknek a meséből még csak az állatfigurák felismerése jelenthetett örömet. De ez épp úgy élmény, mint a valamivel idősebbek számára a történet pergése és játékos tanulsága. Jellemző a Bóbita előadásának közönséget magával ragadó kedvességére, hangulatára, mozgalmasságára, hogy annak élvezetét még a sűrűn villanó fényképezőgép-vakuk sem zavarták. Ezen a délelőttön ugyanis 47 fotós fényképezte a Bóbita előadását és közönségét: a TIT budapesti szervezete fotóriporter tanfolyamának tagjai kétnapos pécsi kirándulásuk alatt többek között ezt a szakmai feladatot kapták.

Ugyancsak javarészt a gyermek és ifjú korosztály számára szólt a Planetárium vasárnapi programja, délelőtt és délután, s ebben mesefilm, ismeretterjesztő előadások és számítógépes játékok egyaránt helyet kaptak. Este a valamivel idősebb korosztálynak dr. Bágyoni Attila tartott előadást a partnerkapcsolatok alakulásáról, a módosuló nemi szerepekről.

A DOZSO-ban a délutáni játszóház keretében bábkészítést, papírhajtogatást és dalokat tanulhattak a gyerekek. Utána pedig táncház következett, előbb az apróknak, utána a felnőtteknek a Méta együttes közreműködésével.

D. I.

Kommunista műszak Tatabányán

Kommunista műszakot tartottak vasárnap a tatabányai szénbányák 10 üzemegységében a vállalati KISZ-bizottság kezdeményezésére. Az 5 aknaüzemben a hétköznapinál korábban, már fél hatkor megkezdték a munkát. A tömegtermelő-munkahelyeken 6 front-brigád a szokottnál népesebb létszámmal vett részt a munkában. Erősítésnek olyan bányászok is leszálltak a brigádokkal, akik más műszakokban dolgoznak.

Aktfotó-tárlat Komlón

Ma, november 19-én délután 4 órától november 25-ig látható Komlón a Május 1. Művelődési Központban a II. országos aktfotópályázat kiállítási anyaga. A több mint 110 művészi igényű aktfotó 48 hazai fotóművész alkotása. 1983-ban a pályázatra beküldött mintegy fél ezer pályamű közül válogatták. A pályázatot Szentes város gondozza. Az ottani kiállítás után vándorkiállításként már több helyütt szerepelt. Komlón az anyag november 25-től december 1-ig a szilvási munkásklubban, majd december 3—8. között Pécsváradon; 10-től 15-ig Sásdon; 17—22. között Mohácson látható.



Korom Gábor: Cím nélkül Lauer Györgyi reprodukciója

Huszárik Zoltán-emlékkiállítás

A három éve elhunyt neves filmrendező, Huszárik Zoltán emlékére rendeznek kiállítást a pécsi JPTE Tanárképző Kar dísztermében. Hetvenkét grafikát és linómetszetet, a rendező saját munkáit, állítanak ki — amelyeket Huszárik Zoltán filmjeinek fotói egészítik ki. Több alkalommal meg lehet tekinteni a képmagnóra felvett dokumentumriport-filmet, amely Huszárik Zoltánnal készült interjúkból, pályatársak vallomásaiból áll. Filmjeinek zenéjéből egy válogatást állítottak össze, amelyet a kiállítás ideje alatt állandóan meg lehet hallgatni. Készült egy kiadvány is, amely a rendező életpályáját, grafikáinak egy részét és filmkritikákat közöl. A kiállítást a Mafilm, a JPTE Tanárképző Kar KISZ-bizottsága, rajz tanszéke rendezte. A megnyitót november 19-én 18 órakor tartják, s ez alkalomból három alkotást is vetítenek Huszárik Zoltán filmjeiből. A kiállítás december 7-ig tekinthető meg, 14 órától estig.

Lesz helye az olajiszapnak

Garé térségében lerakó létesül

A napokban ismét megbeszélésre gyűltek össze Pécsett azoknak a cégeknek a képviselői (most már csak huszonegyen vannak), amelyek évek óta küszködnek a gonddal: hol és hogyan szabadulhatnának meg a náluk összegyűlő olajos iszapoktól, saraktól. Az UNIBER-nél tartott tárgyalás után *újabb előrelépésről számolhatunk be:* a víztelenítés megoldása érdekében meghirdetett pályázatra három cégtől több variáns is érkezett, ezek közül a KEVITERV ajánlatát javasolták elfogadásra, amely egy amerikai, de nálunk már *sikerrel kipróbált* eljárás megvalósítását indítványozza. A költségek aránylag csekélyek: 2,8 millió forint, ami a korábbi számításokkal szemben komoly csökkenést jelent.

Javasolták azt is: a végleges megoldáshoz vezető folyamatot bontsák két ütemre: az elsőben történjen meg a már kijelölt terület kisajátítása és egy átmeneti tároló megépítése Garé térségében, a második ütemben készüljön el a végleges lerakó, ami a víztelenítés megoldásán túl biztosítja majd a lerakott veszélyes hulladékokban rejlő értékes anyagok visszanyerésének lehetőségét is. Ezzel együtt az összes költség mintegy 13 millió forintot jelentene.

Úgy tűnik, eldőlt: ki legyen a „gazda". A Talajerőgazdálkodási Vállalat ugyanis az említett megbeszélésen közölte, hogy vállalja a gesztorságot, azaz „futtatja" a neve alatt a társult cégeket, intézi a lerakó elkészítéséhez kapcsolódó ügyeket, a későbbiekben pedig üzemelteti a létesítményt, s vállalkozik a veszélyes anyagok odaszállítására is.

Várhatóan már tavasszal megteszik az első lépéseket a hosszú idő óta vajúdó olajiszap-lerakó megvalósításáért: kisajátítják a területet, kiirtják az itt levő erdőt.

A társult cégek egyike a Pécsi Autójavító Kisszövetkezet. Elnökétől, *Fodor Jánostól* kérdeztük: jelentős előrelépésnek tekintik-e a legutóbbi megbeszélés eredményét?

— Úgy tűnik — hallottuk a megnyugtató választ —, hogy ezzel hosszú távra előre megoldódik az olajiszapok lerakása, gyorsabban és olcsóbban, mint azt eredetileg reméltük.

M. A.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

az alábbi munkakörökre felvételt hirdet:

- boltvezetői képesítéssel és élelmiszer-gyakorlattal rendelkező dolgozót élelmiszer jellegű boltunkba boltvezetőt,
- élelmiszer-gyakorlattal rendelkező pénztárosokat,
- közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel rendelkező dolgozót irodai munkára.

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 66.
MUNKAUGYI OSZTÁLY

ZÖLDÉRT

Kiskerttulajdonosok, figyelem!

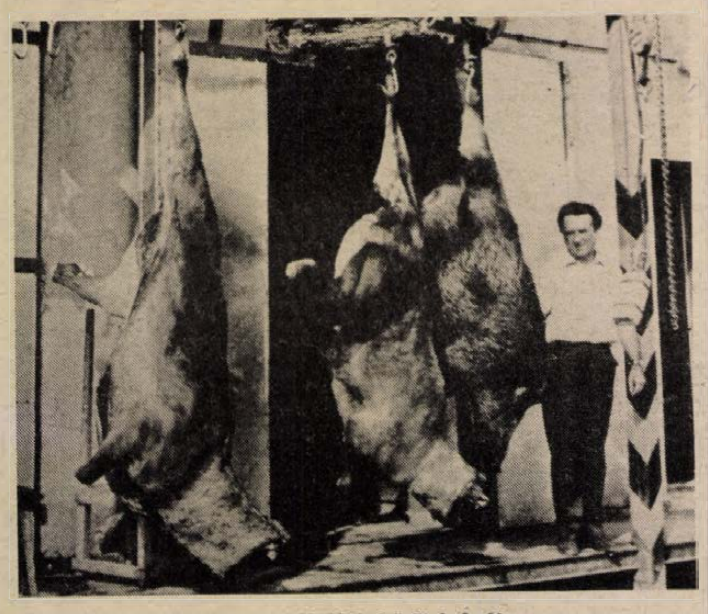
A Pécsi Állami Gazdaság újból meghirdeti a letermett gombatrágya értékesítését.

NOVEMBERBEN MINDEN SZOMBATON 8—12 ÓRÁIG

(AMÍG A KÉSZLET TART)

Rakodással 20,–Ft/q egységáron árusítunk daniczpusztai telepünkön

Új felvásárló – a VADEX



Raktározásra váró áru a MAVAD hűtőházánál

Főszezon a MAVAD-nál

Kevés az apróvad – Vadhúsbolt nyílik Budapesten – „Nyúlháború" két konkurrens között

Országszerte most tart a vadászati főszezon. Nemcsak a hazai vadásztársaságok tagjai, hanem a külföldi bérvadászok is most próbálnak csodálatos trófeákat ejteni. Hűtőkocsikkal küldik a lelőtt és lefejezett, kizsigerelt szarvasokat, őzeket, vaddisznókat a MAVAD gyűjtőtelepeire. Onnan kamionokkal viszik feldolgozásra Öreglakra és Vecsésre. A bőröket belföldön, a húst pedig külföldön értékesítik.

A MAVAD idén 25,3 millió dollár árbevételt tervez. Előzetes becslések szerint ezt túlhaladják, noha ez év januártól megalakult a konkurrens cég – a VADEX.

– Mit jelent a MAVAD-nak, hogy már nem egyedüli vadfelvásárlási joggal rendelkezik hazánkban? – tettük fel a kérdést *dr. Kelemen Gézának*, a MAVAD megbízott igazgatójának.

– Hazánkban a vadállomány adott. Évente 3000–3300 tonna nagyvadat lehet kilőni. Az apróvad évről évre kevesebb: eltűnt a vadliba, egyre csökken a fácán, a vadkacsa és a nyúllállomány. Erre jó példa, hogy múlt évben fácánból 2900 darabot, kacsából 1300 darabot és nyúlból 92 kilónyit zsákmányoltak Tolna megyében. A somogyiak még ennél is kevesebbet: fácánból 650-et, kacsából 59 darabot és nyúlból 23 kilónyit adtak le. A Zala megyeiek sem értek el kiemelkedő eredményt: kilencven kilónyi nyúl, 50 fácán és 20 vadkacsa került a puskavégre. A baranyaiak az idén ezt jócskán túlhaladták: eddig 908 fácánt és 1823 vadkacsát lőttek. Vagyis nyilvánvaló, hogy nekünk nem ebből, hanem a nagyvadból és az élőállat-eladásból van jó bevételünk.

Igaz, mutatkozik némi visszaesés e téren is, mert január elejétől a VADEX is országos hatáskörrel üzemel. Ezért mintegy 150 tonnával kevesebb nagyvadat tudunk felvásárolni. Problémát okozott az új cég megjelenése a nyúlpiacon: az idei évre 100 000 élőnyúlra kötöttünk szerződéseket országszerte. A VADEX megalakulásakor, megegyezéssel, ennek a több mint 25 százalékát – 28 000 nyulat – átadtunk a konkurrenciának. Ezzel egyidejűleg fel kellett bontanunk az előzetesen megkötött szerződések egy részét. Ugyanakkor a VADEX más árakat diktál a piacon, és nekünk ehhez alkalmazkodni kell. Így kénytelenek voltunk többször is emelni a felvásárlási árat.

Tudomásunk szerint a VADEX ez évre tervezett bevétele nem közelíti meg a miénket. Talán jelenlétük még ösztönöz is bennünket, hogy megtaláljuk a legkedvezőbb lehetőségeket. Így jövőre Budapesten az áfésszel közösen egy nyíltárusítású vadboltot tervezünk megnyitni.

– Mit jelent a VADEX-nek, hogy erős ellenféllel került szembe már az alakuláskor? – érdeklődtünk *Markovics Lászlótól*, a Mezőföldi Állami Erdő- és Vadgazdaság, valamint a VADEX igazgatójától.

– Mi korábban partnerként kapcsolatban álltunk évekig a MAVAD-dal. Az elmúlt évben úgy ítéltük meg a helyzetünket többek között a gyulaji, gemenci, pilisi, soproni erdőgazdaságokkal, hogy kifizetődik valamennyiünknek, ha magunk gazdálkodunk az értékeinkkel. Így mi fogadjuk a vendégvadászokat. Szállást, programokat biztosítunk számukra, és mi értékesítjük a vadhúst. Ennek érdekében Soponyán a már meglevő szárnyasvad-feldolgozó mellé 60 millió forintos beruházással építettünk egy nagyvad-hűtőházat. Kapcsolatban állunk az ország szinte minden vadásztársaságával – Baranyát kivéve –, és magasabb árat kínálunk nekik, mint a MAVAD. Ez nemcsak nekünk, hanem a vadászoknak is jobban megéri. Most, hogy megbontottuk a MAVAD monopolhelyzetét, számos újítással is próbálkozunk: szerződéseket kötünk tsz-ekkel, ÁG-okkal, szakcsoportokkal szárnyas kisvad tenyésztésére, és ösztönözni szeretnénk az érintetteket, hogy próbálkozzanak a nagyvadak hústenyésztésével.

Természetesen a jövőbeli elképzeléseknél a közeli eredmény a fontosabb. Az idei évre tervezett 3 millió dolláros bevételt igyekszünk túlszárnyalni – mondotta a VADEX igazgatója.

Versengésük bizonyára a vadásztársaságoknak a mostaninál kedvezőbb lehetőségeket teremt.

Ádám Erika

Több a kis méretű figura

Édességek mikulásra és karácsonyra

Újdonság a díszdobozos csokifüggelék és a téliképes csokoládé

Mennyi és milyen fajta édességet kínálnak a gyártók a közelgő ünnepekre? – érdeklődtünk *Dancs Páltól*, a Szerencsi Édesipari Vállalat kereskedelmi osztályvezetőjétől.

– A korábbi évekhez hasonlóan az édesipar ismét felkészült a szezonra. A csokoládégyárakban márciusban kezdődött a mikulási és karácsonyi csemegék készítése. Így a nagykereskedelemnek október végére, november elejére leszállítottuk a rendelt mennyiséget. A két ünnepre, országos fogyasztásra mintegy 5000 tonna édesség – ebből 1200 tonna figura – hagyta el a szállítószalagokat. De mivel nyáron is folyamatosan termelünk – a tej- és keserűcsokoládé aránya továbbra is változatlanul 53–47 százalék. A tejcsokoládé ugyanis romlandóbb, mint a keserűcsokoládé. Nem változott a diabetikus termékek mennyisége: ebben az évben is 8–10 tonna kerül árusításra.

– Korábban a vásárlók nehezményezték a nagy súlyú figurákat . . .

– Az idén már sokkal jobban alkalmazkodtunk a vevők igényéhez. A félkilós mikulások, csizmák helyett kisebbeket készítettünk. Több hagyományos áru – 860 tonna mártott Konzum és közel 70 tonna olcsóbb mártott csokis és zselés függelék – kerül a boltokba. Az ellátás javítása érdekében előrecsomagolt vegyes mikulászsákocskákat, olcsóbb és drágább kivitelben is, 67–70 tonnányit szállítottunk.

– Újdonsággal is próbálkozunk: az eddig exportra készített díszdobozos tejfüggelékekből mintegy 12 tonnányit adunk a hazai fogyasztóknak. A díszdobozokban 24 mikulás függelék; 24 harang-, 24 hóember- vagy pedig 24 vegyesfigura tejcsokifüggelék van. A 30 deka – darabonként 12,5 gramm – édesség a fenyőfára felfüggeszthető, ára 120 forint. Ugyancsak mostanában kerülhet az ünnepi csomagokba a nosztalgikus karácsonyi képecskével díszített 50 grammos táblás tejcsokoládé is.

A. E.



Unnepi kínálat a Konzum Áruház élelmiszerosztályán
Fotó: Lauer Györgyi

Évadzáró értékelés a SIOTOUR-nál

A SIOTOUR, a Balaton déli partjának és Somogy megyének az idegenforgalmi gazdája eredményes évet zár az idén. Bár még hátravannak az őszi és a téli hónapok, a forgalom zömét kitevő nyári idény egyértelműen sikeresnek mondható.

Az előidény – mint mindenütt – a SIOTOUR-nál is várakozáson aluli volt. Kevesebb vendég érkezett mint az előző év hasonló időszakában. Később sikerült behozni az előidény lemaradását, s a rendkívül sikeres júliusi hónap is javított a mérlegen. A hagyományos forgalomtól eltérően alakult az utóidény – augusztus vége, szeptember eleje – is. A nyári forgalom általában július vége felé tetőzött – ez volt az utóbbi évek tapasztalata – most a csúcs kitolódott augusztus elejére. Nemcsak a vendégek, de a vendégéjszakák száma is meghaladta a várakozást. Megvannak persze a szakmára jellemző gondok is: a fizetővendégszolgálat új jogi szabályozása a SIOTOUR szolgáltatásainak értékesítését is visszavetette. Jó érzékű üzletpolitikával, tervezéssel, és nem utolsósorban az állandóan javuló minőséggel sikerült az eredményességet fokozni, új vendégeket megnyerni.

Verebics János

Mit jelképez a kiskőszegi emlékmű?...

Hídfőharcok Mohács alatt



A jugoszláv 51. rohamdandár átkel a hadműveleti hídfő Apatinnál épített ponton-hídján

A főváros Ny-i átkarolásának kezdete

Idősebb s közép korosztályú baranyaiak — főképp az ún. „baranyai háromszög" tájékán bizonyára meg-megemlegetik ezekben a napokban azt a mintegy kéthetes időszakot, amelynek — csapatmozdulatok, bombázások, tüzérségi csaták révén — közvetlenül tanúi voltak most 40 éve. A Mohácstól délre tomboló hídfőharcokat.

A környékbeli lakosság akkor csupán a szokatlan és sokasodó erővel dúló — és mindkét részről rendkívüli áldozatokat követelő – harcokat észlelte. Nemegyszer, amikor egész komprakományokat süllyesztettek el a német zuhanóbombázók, pirosas foltokkal hömpölygött lefelé a Duna . . .

Erre emlékeztet, az itt elesett szovjet és jugoszláv hősi halottak emlékét hirdeti a kiskőszegi partfal tetején álló hatalmas márvány obeliszk.

Akkor még senki nem tudhatta mit ér, mit jelent ez a hídfőcsata Magyarország felszabadításának történetében. A hadtudomány azóta ennek a mérlegét is megvonta. Erről kérdeztük Veszprémben a téma legjobb hazai ismerőjét, *Veress D. Csaba* hadtörténészt, aki mindenekelőtt röviden összefoglalta e harc történetét:

Budapest bevételéhez bekerítő hadműveletre volt szükség. A főparancsnokság ezért átcsoportosította a 3. Ukrán Front két hadseregét — a művelet Ny-i szárnyának feladatával — Baja—Mohács-sziget—Apatin—Bezdán térségébe. A hadműveleti hídfő kialakítása a front első lépcsőjében támadó — Sarohin vezérezredes vezette — 57. hadsereg feladata volt. A sereg egyik zászlóaljának 3. százada és a jugoszláv 12. dandár egyik zászlóalja november 6-ról 7-re forduló éjszaka Apatintól 4 km-re ÉNy-ra átkelt a Dunán, és hídfőállást foglalt el Kutska közelében. A németek ezt csak reggel, világosodás után észlelték. Sikertelen ellenlökéseikkel kezdődött el a hetekig tartó öldöklő küzdelem. Még aznap — újabb átkelő zászlóaljak támogatásával — a hídfő 3 km-nyire szélesedett ki, majd fokozatosan tovább bővült.

A német hadvezetés félrevezető manővernek vélte az apatini csapatmozgást, a főcsapást Zágráb irányából várták. Ekkor (november 9-én hajnalban) a szovjet—jugoszláv erők új hídfő kialakítását kezdték meg Apatintól É-ra 18 km-re, Kiskőszeg irányában. A rákövetkező napokban a két harcászati hídfőben példátlanul elkeseredett küzdelem bontakozott ki, amely egyvégtében tombolt november 23-ig. Ezen a napon a 57. hadsereg nagy erejű támadásával a két harcászati hídfő Dályok (Duboševica) és Laskó (Brestovac) vonalon egy egységes 50 km széles, 14—17 km mély hadműveleti hídfővé alakult át. Mi volt ennek a jelentősége?

— Az Apatintól kb. Udvarig húzódó ún. „mohácsi" hídfőből indult meg — a budapesti támadó hadművelet 2. szakaszában — a fővárost Ny-ról átkaroló 3. Ukrán Front támadása —, válaszolta a hadtörténész. — A front hadseregei közül a 4. gárdahadsereg a főváros Ny-i bekerítését hajtotta végre — elérve Esztergom—Dalmas vonalát —; míg az 57. hadsereg és a jugoszláv 12. dandár a budapesti hadművelet D-i szárnyát biztosította a Dráván túli német „F" hadseregcsoport ellencsapása ellen. Aminek a veszélyérzete nem volt alaptalan, hiszen ez 1945. március 6-án, pl. Drávaszabolcs térségében, szinte menetrendszerűen bekövetkezett . . .

Ez viszont egy következő írásunk témája lesz.

Wallinger Endre

Lesz-e utca-tájékoztatás Lvov-Kertvárosban?

E sorok írója is, aki pedig szinte az első kapavágástól kezdve nyomon követte Lvov-Kertváros épülését, zavarba jön, ha idegen kérdezi egyik vagy másik utca holléte felől. Csak sejti, hogy „erre" lehet, de hogy melyik házcsoport? A magyarázat kézenfekvő: az Egri Gyula úttól délre épülő városrészben nem a hagyományosan megszokott rend szerint épültek a házak, s ez megzavarja az embert. Az úttól északra nincs gond: egymásra merőleges utcákban könnyű a tájékozódás.

Újra, meg újra látni „eltévedő" autókat, tanácstalan tanácsadókat, ezért is nagy szükség lenne végre valami tájékoztatási rendszerre. Ahhoz képest, hogy a területen 1977-ben kezdődött az építkezés, meglehetősen későn jutottak a tanács építési és közlekedési osztályán a tájékoztatás hiányának a felismeréséhez. Lesz-e valami? Kérdésünkkel először *dr. Szőke Zsuzsához*, a városüzemeltetési csoport vezetőjéhez fordultunk:

— A Beruházási Vállalaton keresztül ment megbízás a DTV-hez az új utcatáblák megtervezésére. Nem a házakon lévő táblák kicserélésére gondolunk, hanem olyanokra, amiket a közutak mentén helyezünk el.

A Beruházási Vállalatnál *Schreiner Jánost*, a mélyépítési osztály vezetőjét kérdeztük:

— Ez év derekán kaptuk a megbízást a táblák tervezteté-sére. Arról volt szó, hogy a Déldunántúli Tervező Vállalat előzetesen vázolja elgondolásait a táblák formájára, anyagára, gyártójára vonatkozóan. A közelmúltban érdeklődtem, akkor még semmit sem tudtak mondani. Nagyon jó volna pedig, ha még az idén dönthetnénk.

Végezetül *Lovas Attilához*, a pécsi Városi Tanács építési és közlekedési osztálya városépítési csoportjának a vezetőjétől érdeklődtünk:

— Olyan utcatáblákat akarunk a közutak mentén elhelyezni, amelyek méreteiknél fogva – kb. 15 centis betűnagyságra gondolunk — jól láthatók a járművel közlekedők számára is, tehát idejében tájékoztatnak. Ez az egyik elgondolásunk. A másik a térkép. Megrendeltük ezt ugyanannál a grafikusnál — *Rádóczi Lászlónál* —, aki a belvárosban lévő térképtáblákat is csinálta. A Ivov-kertvárosiak ezektől némileg eltérnek: a valódi állapotot közérthetően, tehát nem sematikusan ábrázolják, megfelelő jelkulccsal. A táblán a Keszüi úttól délre épült egész városrész látható lesz, Málom és a mellette épülő-építendő 6—7-es szerkezeti egység nélkül, azok már új táblát kívánnak.

— Mikor készül el?

— Jövőre.

— És hol helyezik el ezeket?

– Több olyan forgalmas helyen, ahol a járművezetők is megállhatnak.

H. I.

Kalendárium

1984. NOVEMBER

19., hétfő

ERZSEBET NAPJA

HÉTFŐ: Kilencvenöt évvel ezelőtt, 1889. november 19-én született és 76 éves korában, 1965-ben hunyt el Bokros Birman Dezső Kossuth-díjas szobrász és grafikus, Érdemes művész.

KEDD: Százharmincöt évvel ezelőtt, 1849. november 20-án nyitották meg a Pest és Buda közötti első Duna-hidat, amelyet Széchenyi István kezdeményezésére az angol William Clark tervei alapján Adam Clark vezetésével építettek.

SZERDA: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1904. november 21-én született Sulyok Béla közgazdász, banktisztviselő, aki 1944-ben, mint katona átszökött a szovjet csapatokhoz és részt vett hazánk felszabadításában. 1944 őszén Szegeden bekapcsolódott a politikai munkába. Számos fontos beosztásban dolgozott, 1959 és 1961 között a Magyar Nemzeti Bank elnöke. majd nyugdíjazásáig, 1968-ig a pénzügyminiszter első helyettese volt.

CSÜTÖRTÖK: Száztizenöt évvel ezelőtt, 1869. november 22-én született, André Gide Nobel-díjas francia regényíró, esszéista, kritikus és drámaíró. A többi között 1913-ban ő fedezte fel Martin du Garde-t. Nevét leginkább a Vatikán pincéi és a Vatikán titka című regényei tették ismertté.

PÉNTEK: Száz évvel ezelőtt, 1884. november 23-án született, és 61 éves korában, 1945-ben halt meg Bánóczi László színházi író, rendező, műfordító. 1921-ben a Vígszínház rendezője, majd 1924-től a Magyar Színház főrendezője volt.

SZOMBAT: Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1859. november 24-én jelent meg Charles Darwin, angol természettudós A fajok eredete című híres munkája, amely világszerte nagy vihart kavart. Bár csupán természettudományos kérdéseket vizsgált, műveinek rendkívül nagy filozófiai, politikai és társadalmi hatása volt.

VASÁRNAP: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1904. november 25-én született, és 76 éves korában, 1980-ban hunyt el Nádasdy Kálmán, háromszoros Kossuth-díjas rendező, a Magyar Népköztársaság kiváló művésze, a magyar zenekultúra, színház- és filmművészet kiemelkedő egyénisége. 1925-től zeneszerzést tanult Kodály Zoltánnál. 1933-tól az Operaház rendezője, később főrendezője, 1959-től igazgatója.

Jó a terv, de hiányzik a tőke...

Bővülhet-e a tapolcai gyógybarlang?

Kiszáradt a csónakázó taváról „híres" tapolcai Tavasbarlang. Ok: a bauxitbányászkodás. A kiútkeresés előtérbe került. Vannak, akik a Malom-tó vizét akarják visszaereszteni, mások a gyógybarlanggá alakítást is szeretnék.

Ezen tábor leglelkesebb szószólója *dr. Horváth Tibor*, a Tapolcai Városi Kórház barlangterápiás részlegének főorvosa. Osztálya egy évtizede működik a kórházban és az alatta lévő száraz barlangban. Évente 400 beteget kezelnek.

— Ma a magyar felnőtt lakosság több, mint két százaléka bír valamely idült légúti megbetegedéssel. A nálunk rehabilitáltak számát mindenképpen emelni kell! — mondja a főorvos. — Az úgynevezett Kórházbarlangban 1200 rászorulót is kezelhetnénk, csak kevés a kórházi és a szállodai ágy.

Két éve a kórház, valamint a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Vállalat nemzetközi kongresszust rendezett. A téma a tapolcai barlangok gyógyidegenforgalmi lehetősége volt. A város alatt nagy kiterjedésű, hévízben gazdag barlangrendszer húzódik. Klímája gyógyító hatású, de a legtöbb nincs még feltárva. Az elapadt Tavasbarlang viszont jól megközelíthető, közel a Kórházbarlanghoz. Így a komplex betegellátás biztosítható. Érdemes tehát föld feletti szállóval kiegészíteni. A fenti vállalat még akkor megterveztetett egy két csillagos, 160 ágyas, gyógyászati részleggel ellátott gyógyszállót. Pénzéből csak ennyire futotta. A létesítmény helye is ki van jelölve a mostani kórházzal szemben.

Azóta kivitelezőt keresnek. A vállalkozást most már a Balatontourist Nord is menedzseli. Skandináv országokból asztmás és allergiás betegségben szenvedők tapolcai gyógykezelését készíti elő. Jövő áprilistól Norvégiából is érkeznek szervezett csoportok. Északi országokból máris több beruházó érdeklődik. Egy finn cég a legaktívabb, amely előnyös magyar betársulással szívesen építkezne.



Azonban nehéz magyarországi alvállalkozót találni. A terv kifogástalan, sok helyről támogatják, de nincs meg a szükséges tőke.

Dr. Horváth Tibor: — Bármelyik hazai vállalat megépítheti a gyógyüdülőt, akár a dolgozóinak is. Megkapja jutányosan a közművesített telket; a kórház látatlanban is vállalja az egészségügyi felügyelet megszervezését.

Egy évtizede a jelenlegi barlangterápiás részleg kialakításában komoly tőkével részt vett többek között a Bakonyi Bauxitbánya Vállalat, s a Magyar Alumíniumipari Trösztt. Hasonló összefogásra lenne szükség napjainkban is.

Csuti J.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: SZALAI KORNÉLIA

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053-as telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NAGY ISTVÁN a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Két új ajándékbolt.** Kaposvárott a Sétálóutcában és Nagyatádon a Hild sétányon ajándékboltokat nyitott a Somogy Kereskedelmi Vállalat. Az üzletekben például iparművészeti kerámiákat, divatékszereket, díszműárukat, hazai és külföldi ajándéktárgyakat árusítanak.

○ **Néprajzi alapismeretek** címen dr. Andrásfalvy Bertalan néprajzkutató érdekes kézikönyvet ad kezünkbe a néprajztudományról. A Múzsák Közművelődési Könyvkiadó gondozásában most megjelent könyvet Szatyor Győző grafikái illusztrálják.

○ **Játékvásár és ajándékozási bemutató** kezdődik hétfőn Siófokon, a művelődési központban. Az egy hét alatt többek között bő választékú logikai és készségfejlesztő játékokat kínálnak, minden korosztálynak.

○ **Börzehetek.** A kaposvári Somogy Áruház a Sétálóutcában egy ideiglenes üzlethelyiségben nyitotta meg, karácsonyig tartó börze-heteit. Ez idő alatt hetenként változó árufféleségeket lehet ott vásárolni kedvezményes áron.

○ **Hobbi-telkeket parcelláznak** a Baranya megyei Nagykozáron. A telkekre hétvégi ház is építhető.

○ **Havas a Mecsek.** A hegy északi oldalán a fákat, bokrokat, turistaasztalokat, padokat vékony rétegben hótakaró fedi a gyerekek nagy örömére.

○ **Vidám zenés divatbemutatót tart** a Somogy Kereskedelmi Vállalat a kaposvári sportcsarnokban november 19-én 17 és 20 órakor. Őszi-téli ruhákat és egyedi estélyi ruhákat is bemutatnak. A műsort a Vidám Színpad tagjai nyújtják.

○ **Fórum a műsorfüzetben.** A Barcsi Műsor szerkesztői újfajta rovatot indítanak füzetükben. Helyet biztosítanak az olvasók közérdekű kérdéseinek és az illetékesek válaszait közlik majd.

○ **Gyermekkórus Szekszárdon.** Először alakult városi gyermekkórus Szekszárdon. Tagjai a megyeszékhelyen és környékén élő gyermekekből került ki. A száztagú énekkar műsorát a gregorián énekektől a mai modern művekig terjedő zeneirodalomból állítja össze.

Ötéves a Szekszárdi Big Band

Jubileumi hangversenyt tart hétfőn Szekszárdon a Big Band. Az együttes vezetője, *Pecze István* trombitaművész kezdeményezésére alakult meg öt évvel ezelőtt a zenekar a város amatőr fúvószenészeiből és a dzsesszbőből. *Stark Tibor*, a pécsi Big Band vezetője szakmailag segítette a zenekar munkáját, korrepetítora, helyettes karmestere, hangszerelője lett a szekszárdi muzsikusoknak. A spirituálé együttes szintén ötéves, azóta minden koncerten együtt lép fel a Big Banddel.

Tolna megye székhelyének zenészei rendszeresen részt vesznek a székesfehérvári, pécsi és dél-dunántúli fesztiválokon. Miskolcon, a sportcsarnokban együtt léptek fel a Benkó-dixilanddel. Jubileumi hangversenyük vendégművésze *Bornemissza Mária* pécsi dzsesszénekes lesz.

●

○ **Valóban válságban van-e a magyar család?** címmel tart beszélgetést Cseh-Szombathy László, az MTA Szociológiai Intézetének igazgatója november 19-én, 19 órakor a pécsi Apáczai Nevelési Központ művelődési házában.

Rablók a bíróság előtt

Szigorú ítéletek

A bűnözés helyzetét taglaló statisztikák egyik csomópontja: az elkövetők milyen arányban válnak visszaesővé. Az adatból sok mindenre lehet következtetni, többek között arra is: kellően jut-e érvényre az ítéletek visszatartó ereje, megfelelően hat-e az ezekbe „rejtett" nevelő szándék. Nos, a legutóbbi idők ilyen statisztikáit tanulmányozva szembetűnő, hogy a bíróságok elé kerülők jó része nem először áll a büntetéseket mérlegelő, kiszabó tanács elé. Azaz: sok a visszaeső.

Nyilván e tendencia megállításának egyik, a törvény adta keretek között gyakorolható eszköze a büntetések szigorítása. Ennek bizonyítására ismertetünk két friss ítéletet a Baranya Megyei Bíróság gyakorlatából.

Az egyik bűnesetet — amikor Mohács-szigeten egy idős asszonyt három jómadár kirabolt, ám nagyon hamar bilincs csattant a kezükön — már ismertettük. Az ügyet első fokon tárgyaló Mohácsi Városi Bíróság az I. rendű vádlott, 1931-ben született *Balogh Elemért* 5 évi, a II. rendű 23 éves, tataházai *Bacsó Józsefet* 8 évi, a III. rendű vádlott, 1955-ben született szeremlei *Török Pált* 7 évi — az utóbbi kettőt, mint többszörös, illetve különös visszaesőt — szabadságvesztésbüntetésre ítélte.

Fellebbezés folytán II. fokon, a törvényszéken, csoportosan elkövetett rablás bűntettét a Baranya Megyei Bíróság tárgyalta. Figyelemmel voltak arra, hogy Bacsó volt már büntetve lopás, rablás, személyes szabadság megsértésének vétsége, személyremsértés vétsége miatt, illetve Török priuszán lopás vétsége és bűntette, tartás elmulasztásának vétsége szerepel. Ezért a két utóbbi elkövető büntetését szigorították, Bacsó 9 évet, Török 8 évet kapott.

Ugyancsak rablás miatt került összeütközésbe a törvénnyel a Pécsett élő, 1955-ben született *Németh Antal*. Az elkövetés „receptje" szokásos: enyhén részeg vendég megszólítása valamelyik szórakozóhelyen, gyorsan fellángoló cimborasága, közös ivászat, azután a mit sem sejtő új haver kirablása... A cél: pénz és ékszer, óra.

Az ügyben a Pécsi Városi Bíróság hozott ítéletet első fokon: rablás, súlyos testi sértés, devizagazdálkodás megsértésében mondta ki bűnösnek Némethet. Halmazati büntetésül — mint többszörös visszaesőt — 6 évi szabadságvesztésre ítélték. Az első fokú bíróság szigorú szankcióját az enyhítést célzó fellebbezést követően a Baranya Megyei Bíróság helybenhagyta. Számolt az ítélkező tanács Németh tarka múltjával is: volt már büntetve üzletszerű kéjelgés, közveszélyes munkakerülés, többrendbeli lopás bűntette, lopás és egyéb bűncselekmények, illetve csalás bűntette miatt. Ezek ismeretében szinte magától értetődő: nincsen helye az enyhítésnek, s az elkövető személyének társadalomra való veszélyessége miatt ettől a másodfokú bíróság el is zárkózott.

M. A.

Időjárás

Várható időjárás hétfő estig: Átmenetileg hosszabb időre megszűnik a csapadéktevékenység és csökken a felhőzet. A szél több helyen erős lesz. Éjszaka sokfelé köd képződik. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet –1, 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 5, 10 fok között várható.

A vasárnap reggeli vízállások: Őrtilos 36 cm áradó, vízhő 7,8 fok, Barcs –20 cm, apadó, 5,0, Drávaszabolcs 45 cm, apadó, 6,2, Mohács 180 cm, változatlan, 7,0 fok.

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 20-án 7-től 16 óráig Pécsett, a Bartók Béla és Zsolt utcákban kábelezési munkák miatt.

Áramszünet lesz november 21-én 8-tól 16 óráig Pécsett, a Magyar-ürögi út, Ürögi határút, Meredek dűlő, Éger köz, Lajkó köz, Veréb dűlő, Vörösbegy dűlő, Holló dűlő, Jakabhegyi út, Alsómakár dűlő és Felsőmakár dűlő által határolt területen hálózatátépítés miatt.

Áramszünet lesz november 21-én 8-tól 16 óráig Pécsett, a Füzes dűlő területén tr.-állomás átépítés miatt.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat	1 112
Trabant Hycomat Combi	128
Trabant Limousine (Bp.)	28 393
Trabant Limousine (Győr)	26 286
Trabant Combi Speciál (Bp.)	8 856
Trabant Combi Speciál (Győr)	4 212
Wartburg Limousine (Bp.)	13 643
Wartburg Limousine (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	20 282
Wartburg de Luxe (Győr)	10 670
Wartburg de Luxe tt.	4 119
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 650
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skoda 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	32 441
Lada 1200 (Győr)	10 532
Laad 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 485
Polski FIAT 126 (Bp.)	20 630
Polski FIAT 126 (Győr)	7 093
Polski FIAT 1500 (Bp.)	4 908
Dacia (Bp.)	22 855
Zastava (Bp.)	6 554

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor), Latinovits-bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye (10 és 11.30).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes feladatok (16.00). Csillagászat és mitológia (16.30).

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9). **Kossuth:** A nagyrozsdási eset (10, 12, 2, 4), Gyilkosok utcája (6, 8). **Kossuth klub:** Robbanásveszély (6, 8). **Park:** Luxusbordély Párizsban (4, 6, 8). **Nevelési Központ:** Üzenet az űrből (4, 6), Szelíd motorosok (8). **Rákóczi:** A csoda vége (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Akit Bulldózernak hívtak (6). **Jószerencsét:** István, a király (4, 6). **Mohács:** Sok pénznél jobb a több (6), Filmklub (8). **Komló, Zrínyi:** Hüvelyk Panna (4), Roncspalota (6, 8). **Komló, Május 1.:** Az utolsó metró (f5, 7). **Szigetvár:** Végállomás (6, 8). **Siklós:** Atlantic City (7). **Harkány:** A Jedi visszatér (7). **Bóly:** A svéd, akinek nyoma veszett (7). **Dunaszekcső:** Zsaru vagy csirkefogó (7). **Pécsvárad:** Üzenet az űrből (7). **Sásd:** Mária-nap (7). **Sellye:** Vértestvérek (f3, 5, 7). **Szentlőrinc:** Halálcsapda (7). **Villány:** Házasság szabadnappal (7). **Mágocs:** Vészjelzés a tenger alól (7). **Beremend:** Balfácán (6).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Pereputty (5). Öld meg a Sogunt (7). **Szabad Ifjúság:** A piszkos tizenkettő I–II. (4, 7). **Mozi Múzeum:** Kortárs Filmklub: A pénz (f6). **Siófok:** Az ember, aki lezárta a várost (7). **Marcali:** Jim Craig (7). **Nagyatád:** Kincs, ami nincs (5, f8). **Barcs:** Hair (7).

TELEVÍZIÓ

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: A születés – művelődési adás. 16.55: Bemutatjuk Önöknek. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.10: Művelődési adás. 17.40: Hírek. 17.45: Mesevároros. Tévésorozat gyermekeknek. 18.00: Mítoszok és legendák. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szervusztok, fiatalok – ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: K. Krec: Ilyen ember – dráma. 21.10: Reklám. 21.15: Kiválasztott pillanat. 21.20: Külpolitikai adás. 21.50: Egy szerző, egy film. 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenei album. 19.00: Sportgrafikon. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: A tudomány és mi. 20.50: Zágrábi körkép. 21.10: Filmsorozat. 22.00: Szórakoztató adás.

Pécsi színházak heti műsora

SZERDA: Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor) Bemutató előadás.

CSÜTÖRTÖK: Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor) Ady-bérlet. **Ságvári Kamaraszínház:** A megkerült fiú (du. 3 órakor). A megkerült fiú (este 7 órakor). József A.-bérlet.

PÉNTEK: Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor) Móricz-bérlet. **Ságvári Kamaraszínház:** A kaktusz virága (este 7 órakor).

SZOMBAT: Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 órakor) Cirkuszhercegnő (este 7 órakor). MÉV II. üzem ea.

VASÁRNAP: Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor) Uray-bérlet.

Mecsek cukrászda: Nem bánok semmit sem... (Edith Piaf) (este 22 órakor).

Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): A kíváncsi elefántkölykök (de. 10 órakor).

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

A hét kérdése:

A porkamrák felrobbanak, ugye?...

Természetesen nem feltétlenül, hisz ez *nem törvényszerű*. De robbanásveszélyesek. Ezért választottuk ezt a hét kérdésének.

A közelmúltban gyors egymásutánban robbanás történt a Pécsi Bútorgyárban s a rákospalotai bútorgyárban is. Mindkét helyen a porkamra robbant be. Mi okozhatja vajon a porkamrák robbanását; azonos okokra vezethető-e vissza mindkét eset, és mit lehet tenni a hasonló robbanások elkerüléséért? Erről kérdeztük *Török Béla* alezredest, a Baranya megyei Tűzoltóság parancsnokát:

— Nem csupán a pécsi és a budapesti esetről tudunk. Összesen négy alkalommal történt robbanás az elmúlt két évben. Először Sopronban, tavaly Mohácson, az idén Pécsett és Budapesten. Mind a négyszer a porkamra robbant föl. Hogy van-e összefüggés a négy eset között? Különös módon *nincs*. Mindenütt más tényezők okozták a balesetet. Mindenütt másféle anyag volt a „tettes"... Annyi azonban természetesen közös, hogy *maga a porkamra potenciálisan robbanásveszélyes*. Ezért is kell szigorúan betartani az előírásokat. Sopronban és Mohácson az ún. forgódob összeköttetésben van az elszívóval, ez pedig a porkamrával. Sopronban a facsiszolat melegedett be a dobban. Ezt időben észre is vették, s szerszámmal ki akarták kaparni. Közben azonban ez az anyag belobbant, s a tűz így jutott el a porkamrába... A Mohácsi Farostlemezgyárban faforgács és tépett rongy került a forgódobba. Ezek egy jó idő után a dob sarkaiba lerakódtak. A megnövekedő súrlódás következtében a lerakódott anyag fokozatosan fölmelegszik, ami előbb-utóbb öngyulladáshoz vezet. A szerves porok ugyanis megfelelő levegőkoncentráció mellett robbannak. Ezért is van potenciális robbanásveszély a porkamrában. A fenti két tűz mindegyikénél a forgódob nem megfelelő tisztítása okozta a robbanást.

— *S a két legutóbbi esetnél?*

— Bár időben nagyon közel voltak egymáshoz, a robbanás okai mind az előbbiektől, mind egymástól is eltérnek. Budapesten úgy kezdődött, hogy tűz volt a bútorgyárban, ezt eloltották. De lehetett még valahol egy izzó szikra, ami eljuthatott a porkamrába, s ez okozhatta a robbanást. (Egyébként éppen ma, hétfőn 14 órakor lesz a budapesti robbanás két tűzoltó-áldozatának a temetése; az 51 éves Buzás Gyuláé és a 41 éves Kapcsos Józsefé.) E robbanással kapcsolatban a vizsgálat még nem fejeződött be, s ugyanez mondható el a pécsi esetről is. Azzal a különbséggel, hogy az itteni porkamrában volt az említett esetek közül a legtöbb műgyantapor. A Pécsi Bútorgyárban egy hosszú olasz gépsorral dolgoznak. Először pácolják, majd lakkozzák, szárítják s végül átcsiszolják a bútorlapot. A felhasznált lakk- és pácanyagok többsége robbanásveszélyes — például aceton, etilacetát, toluol, cellulóznitrát —, s ez a csiszolat kerül be a porkamrába. Itt 98 Celsius fokon már öngyulladás következhet be!... De lehetséges egy másik eset: a por a súrlódás következtében feltöltődik elektromossággal, s fémes érintkezés után robban. A vizsgálatnak a dolga kideríteni, hogy melyik okozta itt a robbanást. Sajnos Pécsett is ketten életüket vesztették; a harmadik sérültet még mindig ápolják a Honvéd Kórházban.

— *Milyen lehetőségei vannak a megelőzésnek?*

— Az országos parancsnokság kutatóintézete összegzi a vizsgálati eredményeket, és ennek alapján — várhatóan a közeljövőben — változnak az ide vonatkozó tűzvédelmi előírások. Tudni kell, hogy a tűzvédelmi szabályokat a bekövetkezett tragédiák, tűzesetek kényszerítik ki. Addig is mi annyit tehetünk — s ezt meg is tettük —, hogy Baranyában az összes porkamra felülvizsgálatát elrendeltük. Csakúgy, mint a szárítókét is. A megelőzés alapfeltétele azonban változatlanul az, hogy a vállalatok maradéktalanul tartsák be a technológiai és tűzvédelmi előírásokat.

Dücső Csilla

Éber Anna kiállítása Baján

Több mint fél évszázadot átölelő korszak alkotásaiból nyílt meg Pártayné Éber Anna képkiállítása Baján, a Türr István Múzeumban. Az idős festőnő tősgyökeres Sugovica-parti művészcsalád sarja, hiszen édesapja és fivére (id. és ifj. Éber Sándor) ecsetvonásai is kitörölhetetlen emlékeket hagyott a város vizuális kultúrájában.

Már korán elhagyta szülővárosát és egyben alkotó légkörű családi otthonát, 1929-ben Rudnay Gyula tanítványaként végzett a Képzőművészeti Főiskolán, majd a következő évben ösztöndíjat nyert Firenzében, az Accadémia Artin, ahol Felice Carina volt a mestere. Aztán egymás után következtek a tanulmányutak – német, francia, osztrák, svéd földeken át – Európa neves festőiskoláiba. Itthon a képeivel gyűjteményes kiállításon ismerkedhetett meg a lakosság, így például Nagykanizsa (1930) után Szekszárd és Pécs (1947) városa is. A háborús évek után tanított rajztanárként, majd a filmgyárnak készített dekorációs munkákat és a Széchényi Könyvtár címereit restaurálta. Természetesen a festészet folytonossága mellett, mivel még ma is aktívan dolgozik a művésznő.

A mostani kiállítása – melyet dr. Bodnár Éva művészettörténész nyitott meg – sorrendben az ötödik bemutatkozása Baján. A képek (összesen 64 db!) visszatekintenek többek között a Bácska vidék múltjára éppúgy, mint a Duna és árterülete természeti szépségeire, gazdag színösszeállítására.

Kovács Zoltán

○ **Elmarad a bemutató.** Betegségek és technikai okok miatt elmarad a pécsi Egyetemi Színpad szerdára tervezett mesejátékának a bemutatója. Jevgenyij Svarc: Hétköznapi csoda című darabját december 5-én, 15 órakor az Ifjúsági Házban láthatják az érdeklődők.

○ **Jubilál a Somogy táncegyüttes.** A kiváló együttes jelentős dátumhoz érkezett, fennállásának 35. évfordulóját ünnepli. Ez alkalomból fellépnek a Budai Vigadóban november 26-án, majd december 1-én Kaposváron adják elő ünnepi műsorukat.

*

Január I-től csak viteldíjmérővel közlekedhetnek a magántaxik

1200 taxióra Baksáról

A készülék digitálisan jelzi a kilométert és a fuvardíjat



Taxiórák összeszerelése a baksai tsz ócsárdi elektronikai üzemében. Fotó: Proksza László

December 31-ig a magán személytaxikba be kell szereltetni a viteldíjmérő készüléket. Január 1-től csak hitelesített, az Autófelügyelet üzemben tartási engedélyével ellátott viteldíjmérő készülékkel rendelkező taxik vehetnek részt a forgalomban.

A Közlekedési Minisztérium szerint taxióra van, a magyarországi gyártási kapacitás elégséges, újabb halasztás nem lesz.

A baksai tsz elektronikai egysége 1200 hitelesített taxiórát bocsát a kereskedelem rendelkezésére.

A baksai taxióra TAXIFOR—3 típusú elektronikus készülék. Az Országos Mérésügyi Hivatal hitelesíti. Bármely Magyarországon közlekedő személygépkocsiba beszerelhető. Regisztrálja a menet- és az utaskilométert digitálisan, mint a kvarcóra kijelzi a fuvar után fizetendő viteldíjat.

Ha a készüléket bekapcsolják, „Szabad" jelzés világít és a kijelző 00-00-ra áll. A taxis megnyom egy gombot, indítja a kocsit, „Foglalt" jelzés világít és a készülék méri az utas által fizetendő forintokat. Az út végén gombnyomásra a végösszeget mutatja a készülék.

Emellett a forintszámláló összegezi is az utasok által fizetett forintokat, az utaskilométerszámláló pedig a megtett kilométereket.

A készülék elektronikus, karbantartást nem igényel és mivel mechanikus elemeket nem tartalmaz, kisebb, könnyebb, tartósabb az eddig alkalmazott taxióráknál.

A baksai taxiórákat már néhány hónapja a Gelka hozza forgalomba és szereli be Budapesten és 11 nagyvárosban. A Dél-Dunántúlon Pécsett (a Fekete Gyémánt téri szervizében mindennap), Kaposváron, Szekszárdon és Zalaegerszegen. Hogy meggyorsítsák a magántaxik ellátását, a Tsz-Ker szervizrészlege is bekapcsolódik Pécsett az Autójavító Szövetkezet Diósi úti 1-es számú csarnokában kedden és csütörtökön 7-től 17 óráig. A beszerelést a gyártónál is elő lehet jegyeztetni: Elektronika, Ócsárd.

A taxióra hitelesítve, beszereltetve és a gépjárműben kipróbálva 11 200 forintba kerül. 806 készüléket hoztak eddig forgalomba, jelentős részük be van szerelve. A gyártás folyamatos. December 31-re minden taxiban lehet óra. A készülékre egy év a garancia.

Orvosmeteorológia

A meteorológiai előrejelzések szerint a hét közepéig az évszakhoz képest továbbra is hűvös marad az idő. A reggeli órákban szórványos köd kialakulására kell számítani, és bár számottevő csapadék nem várható, ónoseső, hószállingózás időnként előfordulhat. A reggeli órákban országszerte fagypont alatt lesz, sőt helyenként mínusz 5 fok alá süllyed a hőmérséklet. A kora délutáni órákban általában kevéssel nulla fok fölötti hőmérséklet várható.

Látszólag tehát mit sem változik időjárásunk, az orvosmeteorológus szerint azonban a légkörben időnként bekövetkező változások igencsak megterhelik az ember alkalmazkodó képességét. A kelet–délkelet felől érkező száraz hideg, valamint a délnyugat–dél felől áramló enyhébb, nedves léghullámok hatására egyszer az ország északkeleti, máskor a délnyugati felében válik kedvezőtlenebbé a helyzet. Összességében mind a lehűlésre, mind a melegedésre érzékenyek hangulatát, közérzetét megviseli az időjárás; egyesek figyelmetlenekké, mások a szokottnál hevesebbekké, robbanékonyabbakká válnak.

●

○ **Városszépítő egyesületet** kívánnak létrehozni Dombóváron. E hónap végén az eddigi várostörténeti klub alakul egyesületté. A hagyományápolás mellett mindenki számára lehetőség nyílik a várospolitikában való részvételre is. Szebbé, otthonosabbá szeretnék formálni városukat a dombóváriak.

○ **Magyar igazságügyi küldöttség utazott Kubába.** Dr. Markója Imre igazságügyminiszter vezetésével igazságügyi küldöttség utazott vasárnap Kubába, a szocialista országok igazságügyminisztereinek soron következő tanácskozására.

○ **Emlékülés.** Dr. Imre József szemészprofesszor és egyetemi rektor születésének 100. évfordulója tiszteletére a POTE-n november 19-én 15 órakor megemlékezést és tudományos ülést rendeznek.

○ **Zrínyi-megemlékezés.** Szigetvárott a várbaráti kör vezetősége tegnap, vasárnap este megemlékezett Zrínyi Miklós, a költő halálának 320. évfordulójáról. Emlékbeszédet mondott Ravazdi László, a várbaráti kör elnökhelyettese, a Városi Könyvtár igazgatója.

04–05–07

Súlyos sérülés. November 18-án 0 óra 30-kor Siófok külterületén Ratku György 33 éves dunaújvárosi lakos személygépkocsiját nem az útviszonyoknak megfelelően vezette, áttért a menetirány szerinti bal oldalra, megcsúszott és az árokba hajtott. Ratku György és utasai, Szőke László 28 éves és Dezső József 26 éves dunaújvárosi lakosok súlyos sérüléseket szenvedtek. Az anyagi kár 5000 forint.

*

Felrobbant a gázpalack. Szekszárdon vasárnap délután a Patak utca 41-ben felrobbant egy gázpalack, és kigyulladt egy fából készült melléképület a benne lévő anyagokkal együtt. A keletkezett anyagi kár 10—15 000 forint, személyi sérülés nem történt. A tüzet a szekszárdi tűzoltók oltották el.

*

Kigyulladt a terményszárító. Az ócsényi mezőgazdasági termelőszövetkezetben kigyulladt egy terményszárító s elégett két darab PGN 81. F. típusú égőfej, egy pakura előmelegítő tartály és egy szivattyúmotor. A tüzet a dolgozók oltották el. A becsült kár kb. 200 000 forint.

*

Mit? Hol? Olcsóbban!

A CENTRUM HÉTFŐ keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolható a pécsi áruházban női pömsz cipő (320—1250 forintig) és NDK padlószőnyeg (200 cm széles, 460 forint). Ugyancsak a Centrumban, a konfekcióosztályon ma és holnap 40 százalékos árengedménnyel kínálják a bakfis- és női ruhákat, blúzokat, aljakat, bakfis és női blézereket, női kosztümöket, férfi bársony öltönyöket, kiskamasz, nagykamasz anorákokat és bébi lábzsákokat.

ZENGŐ ÁRUHÁZ: a textiloszályon bébi lábzsákok, bébi műszőrme bundák, valamint gyermek szövetkabátok 40 százalékos árengedménnyel kaphatók.

MECSEK ÁRUHÁZ, illatszerosztály: cipőtartó 106, Csikó gyermek-fürdőkádbetét 158 forint. Tapétaosztály: karácsonyfadíszek 5—40 forintig. Divatáruosztály: férfi albán pizsama 189, import melltartók 122, női és férfiernyők 200, női otthonka 151 forint. II. emelet, ruházat: paplan 391, műszőrme kabát 489, plüss bútorhuzatanyag 190—300, szövetzakó 581, és műbőr zakó 492 forint. Műszaki osztály: Pioner SX 202. sz. rádióerősítő 10 400, hálózati zavarszűrős elosztó tv, rádió zavarszűréséhez 199, hanglemezfogó 47,30, beépíthető tűzhely 9990 forint.

A KONZUM ÁRUHÁZ ajánlata: szovjet karórák és ajándékcikkek kaphatók az ajándékosztályon. Fényképezőgépek 30—50 százalékos árengedménnyel, amíg a készlet tart. Zsebszámológép 1450 helyett 700 forintért. Férfi bokacipők, csizmák 493 forintos, valamint 570 forintos reklámáron. A divatáruosztályon minden 300 forint feletti vásárlás esetén 1 darab gázöngyújtót adnak ajándékként. Padlószőnyegmaradékok 40 százalékos engedménnyel. Ingyen hazaszállítható a Rakéta porszívó és a Szmolenszk hűtőgép – az OTP-előleget a Konzum fizeti. Készpénzfizetés esetén az előleg összegét leszámítják a vételárból. A Konzum Expó kedvező ajánlata: női nadrágszoknyagarnitúra (7 darabos) 245 forint helyett 161-ért – darabonként 35 helyett 23 forintért. Fehér abrosz 160 helyett 79 forintért. Női blúzok 198 forint helyett 98-ért.

Nyílt tanítási nap Dél-Dunántúl középiskoláinak

A Baranya megyei Pedagógiai Intézet pályaválasztási osztálya és Pécs város felsőoktatási intézményeinek közös szervezésében a zalai, a somogyi, a tolnai és a baranyai középiskolások részére nyílt tanítási nap lesz 1984. november 20-án.

E fórumon részt vesznek a társintézmények képviselői is, akik tájékoztatják a tanulókat az oktató-nevelő munkáról, a felvételi követelményekről, a szociális juttatásokról.

A program: 8.00 óra, JPTE jogi kar: jogi és államigazgatási pályák, 10.00 óra: JPTE Tanárképző Kar, tanári-tanítási pályák, részt vesz a Kaposvári Tanítóképző Főiskola is, 13.00 óra: Pollack Mihály Műszaki Főiskola: műszaki pályák, részt vesznek a budapesti, a miskolci műszaki egyetemek, a Veszprémi Vegyipari Egyetem, a Kandó Kálmán, a győri és a Pollack Mihály Műszaki Főiskolák.

Itt kapnak tájékoztatást a fiatalok a fegyveres erők és a rendészeti szervek részéről a Zalka Máté Katonai Főiskola képviseletében a katonai pályákról, valamint a Megyei Tűzoltóparancsnokság részéről a felsőfokú beiskolázási igényekről. 14.30 órakor Orvostudományi Egyetem: egészségügyi pályák. A fiatalok az intézményekben video-programokról, filmvetítésekről, illetve óra- és intézmény-, valamint laborlátogatások keretében ismerkedhetnek az érdeklődési körüknek megfelelő életpályával.

Felveszünk:

– női és férfiszabókat,

– gépi, kézi átképzősöket,

– bőrdíszműveseket
(egyműszakos munkaidő-beosztásba),

– raktározási gyakorlattal rendelkező munkatársakat.

JELENTKEZÉS: Bőrruházati Gyár, munkaügy, Vadász u. 83.

HUNOR PÉCS

TRITEX

Értesítjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy a

TRITEX KERESKEDELMI VÁLLALAT

vagyon-megállapító leltározása

● **Méter-lakástextilosztály**
1984. november 29.—december 6-ig

● **Felsőkonfekció osztálya**
1984. december 17—december 31-ig tart.

Leltározás alatt az árukiadás szünetel.

MEGRENDELÉSEKET FELVESZÜNK LELTÁR UTÁNI KISZÁLLÍTÁSRA.

Játékos elkomolyodás

Szabó Iván Siklóson

Szabó Iván koránkelő ember. Hetvenegy évesen is képes hajnalban munkába állni: gyúrni, faragni, átlényegíteni a keze ügyébe kerülő világot. A Baranyai Művésztelepek siklósi kerámia-alkotóházában szobrászok dolgoztak az elmúlt két hétben. „Iván bácsinak" (nem túl találóan így szólítják) nemegyszer már reggel hétkor pörgött a korongja. Most itt áll — cseppet sem „bácsisan" — munkái előtt. jjai végigszaladnak a gyönyörű tálakon, a tálak domborművein, szeme végigfut a kisplasztikákon. Elégedett.

— Sokat adott nekem ez a két hét — mondja. — Megismertem egy kiváló művésztelepet, megismertem egy — a pirogránithoz hasonló — ragyogó plasztikai anyagot.

Szabó Iván idestova fél évszázada — Medgyessy Ferenc hatása alatt — kezdett alkotni. Köztéri szobrai megszámlálhatatlanok. Díjai ugyancsak számosak. A Magyar Képzőművészek Szövetsége alapító elnöke, a Művészeti Szakszervezetek Szövetsége alelnöke, a képzőművészek érdekeinek hajlíthatatlan képviselője. Szobrászként tántoríthatatlan figuralista — mint maga mondja, lírai realista.

— Mi a közös a szobrászatban és a kerámiában?

— A szobrászatnak is az anyag az egyik alapanyaga, akárcsak a kerámiának. Nagy kultúrák — az etruszk, a görög, a perui — építkeztek agyagból. A perui kultúra úgyszólván egy agyagkultúra volt. Vagy ott a terrakotta. Ezekből egyébként nem lehetett ágyút önteni... A kerámia félig-meddig eleve plasztikai műfaj. Mindig is vonzotta a szobrászokat. Nekem a kerámia idestova 30 éve amolyan „kiegészítő sportom". Hódmezővásárhelyen van egy kis házam; a vásárhelyi majolikagyárban én már törzstagnak számítok.

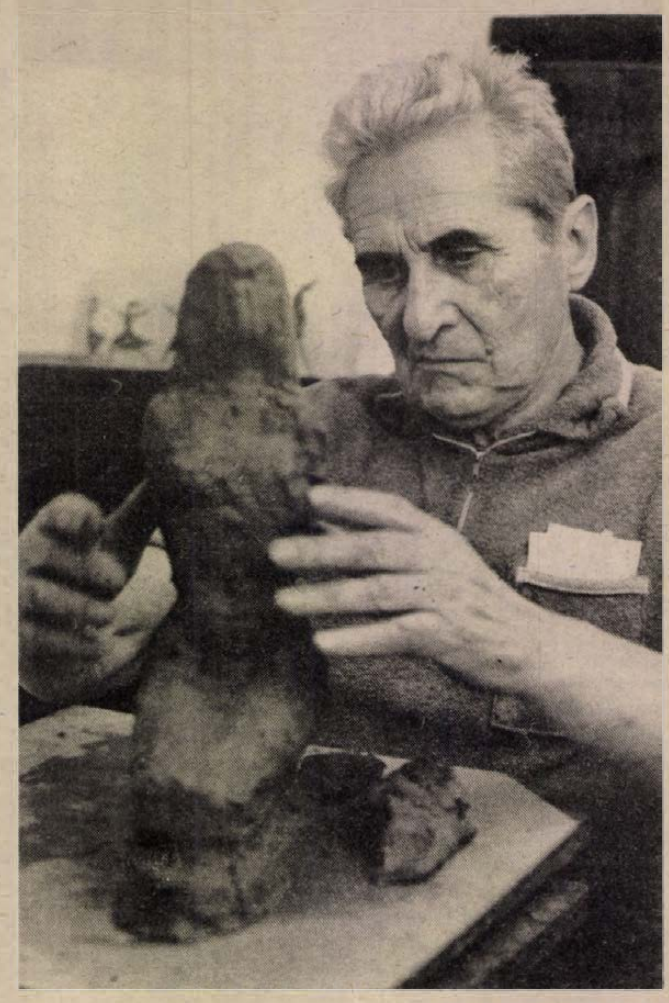
— Hogyan kerültek önök, szobrászok, ide a kerámia alkotótelepre?

— A minap csoportosan megnéztük a környék művésztelepeit és ezt a remek létesítményt üresen találtuk... Elhatároztuk, hogy néhány napra eljövünk ide dolgozni. Az itteni munka félig-meddig játék volt, viszont a fölismerés erejével hatott ránk. A szobrászati lehetőségek ebben az alkotóházban óriásiak. Játszottunk egy kicsit, de közben valamennyien komolyan megfogadtuk, hogy a legsürgősebben visszajövünk és megcsinálunk itt egy komplett kiállítási anyagot.

— Különös, hogy a Siklóson lelkesen dolgozó Szabó Ivánt nem láthattuk még a villányi szobrásztelepen...

— Az ottani kő nem az én plasztikámnak való. Túl kemény. Én pedig a finom anyagokat szeretem. Most megismervén egy nekem való anyagot, kicsit kitapogatván a terepet, már látom, mi mindent fogok én itt még csinálni. E pillanatban azt mondhatom: a Siklóson töltött idő rövidsége ellenére is — fölfedeztem magamnak Baranyát. Ami pedig az alkotóházat illeti, eléggé ösmerem a magyar művésztelepi helyzetet, és ennek alapján állíthatom, *pillanatnyilag a siklósi az ország egyik legjobb alkotóháza.* Én mindenesetre remekül éreztem magam otthonos, ódon, alkotószellemet árasztó falai között.

Bebesi K.



Fotó: Becker Leonóra



Oh, Bloody Life! Vagyis: Te rogyos élet. Nemzetközi sikert aratott ez a magyar film. Képünkön egy kínos jelenet (Udvaros Dorottya, Kern András és Szatmári István).

Miért keresettek a magyar filmek?

Négy magyar játékfilm — százmilliós német közönség előtt

Filmművészetünk a mozgókép nemzetközi nyelvén több millió külföldi nézőhöz viheti el a gondolatot. A magyar filmexportról beszélgettünk *Sugár Judittal*, a HUNGAROFILM filmforgalmazási főosztályvezetőjével. A negyed százada alakult vállalat bonyolítia le a teljes magyar mozi- és tévéfilm-exportot és importot.

— *Milyen irányú filmeladásunk negyed százados fejlődése?*

— Arányosan növekszik. Csak az utóbbi négy-öt évben változott, mióta hirtelen megugrott a magyar filmeladás mértéke. A lényeg: az átlagosan évi 20 játékfilmet gyártó Magyarország a húszból legalább 8—10-et több országban is elad. Ez a közel 50 százalékos exportképesség a legnagyobb filmgyártó országokra sem mindig jellemző arány. És még valamit: a játékfilmekért kapott valuta fedezi a külföldön megvett mozi- és tévéfilmek valutaszükségletét.

— *Miért vásároliák meg szívesen a magyar filmeket?*

— Mert jók. Viszonylag sok nemzetközi díjat nyerünk el, és az erről szóló hírek nemcsak magát a díjazott filmet, hanem a magyar filmművészetet is népszerűsítik, ajánlják. Természetesen szervezzük is a filmeladást. Például a régebben Pécsett, most Pesten rendezett évenkénti magyar játékfilmszemlére mindig legalább száz rangos külföldi filmszaklap kritikusát hívjuk meg. Ők általában írnak is rólunk. Ezzel sok milliós példányszámú nemzetközi sajtónk van.

— *Mik a legkeresettebb filmjeink?*

— Sosem látott siker Szabó István *Mefisztója*. A sok-sok díjazott alkotás között ez az első Oskar-díjas nagyjátékfilmünk. De sok országban megvették Makk Károly *Egymásra nézve* című művét; Mészáros Márta *„Napló"*-ját, Bacsó Péter *Te rongyos élet* és — bár idehaza talán meglepő — Jancsó Miklós *Doktor Faustus*-át.

— *Hol nem kell a magyar film?*

— Általában az arab országokban. Vallási okokból... A török cenzúra is visszautasítja legtöbb filmünket. Viszont az egész világon márka lett a Pannónia Rajzfilmstúdió, amelynek Pécsett is van alkotóműhelye. Igen tekintélyes dollárbevételt hoznak a magyar rajzfilmek.

— *A legfrissebb hírek?*

— Évek óta nem szűnik a *Dögkeselyű* iránti érdeklődés. Előre lekötötték Szabó István új osztrák—magyar filmjét, az ugyancsak Brandauerrel készített *Redl ezredest*. A legnagyobb nézőszámot a nagyon igényes vásárló nyugatnémet ZDF tévészervezet jelenti. Ők vették meg tőlünk az eddigi legtöbb alkotást: négy filmet. Így a több mint százmilliós német nyelvterületen vetítik német szinkronban az *Eszkimó asszony fázik*, a *Gyertek el a névnapomra*, a *Te rongyos élet* és a *Mária-nap* című filmjeinket.

Földessy Dénes

Frizura- és sminkdivat '85-ben

Barackszínű ajak, álmatag szem

Párizsban ismét a kék és violaszín a divatos

Robert Redford videocolor kék szemekkel hódít a képernyőn, a férfiakra pedig ismét Marlene Dietrich álmatag szemei csodálkoznak.

– És mi milyen fejet viseljünk 1985-ben – kérdeztük. Válaszolnak a fodrászok, kozmetikusok idei országos szakmai versenyén második helyezést elért baranyai csapat tagjai:

Alexity Lilián női fodrász:

– A jövő év divatja, a sasson hajvágásra épülő variáció. A frizura alapvonalát továbbra is a hajvágás adja meg a korhoz és az archoz illően merészebb és diszkrétebb kivitelben. Ismét hódít a Kleopátra, ám megújítva, aszimmetrikus formában. A nyakszirtnél felstuccolják a hajat, a fedőszálakat pedig hosszabbra hagyják. A sima kleó már nem megy, vonalat kell vinni a frizurába behullámosítva, szárítással. Továbbra is élvonalban marad az aszimmetrikusra vágott rövid haj, amely hátul szintén felstuccolt, a fejtetőn pedig hosszú. A csavaró és a bura eltűnt, csak szárítjuk a hajat. A színezésnél a természetes meleg színek az uralkodók, a konyakszőke, a bézs, a világos gesztenye és a mahagóni.

Kovács Árpádné kozmetikus:

– Nappalra szinte láthatatlan matt színekkel sminkelünk. Az alapozó világos natúr színű. Ismét divatba jött az álmatag szem, narancssárga, citromsárga vagy bézs színezéssel. A szivánvány színű szemhéj és a kontúrceruza már a múlté. A szemöldök maradjon eredeti természetes vonalú. A szempilla viszont színes: kék, barna, zöld. Az arcpír sápadt, bézs és narancs, vonala a szemöldöktől jön a -járomcsontra. A hangsúly a szájon van, de kontúrceruza és szájfény nélkül matt barack színű rúzzsal. Az esti kikészítés élénkebb. Itt jöhet az erős fekete ceruza és a fekete szempilla. A szemhéjon a matt fekete-fehér, valamint a piros-fekete színek az elfogadottak. Az ajak és az arcpír színe: téglapiros.

Természetesen mindez idehaza lesz irányadó. Párizsban ismét az acélkék, a szürkéskék, valamint a violaszínek divatja tért vissza. Ezeket sávonként megtörve viszik a felső szemhéjra.

A férfifrizura-divatról *Nagy Tibor* számolt be:

– 1985-ben alapvető változás nem várható. Az egyik változat a fejtetőn is rövid, tüskés kefefrizura. A másik a hátul felnyírt, elöl pedig hosszú homlokba lógó hajviselet. Továbbra is marad a hajszínezés és a melírozás. A fiatalok különösen kedvelik az úgynevezett újhullámos frizurát. A diszkófrizura: piros, kék, zöld, sárga, arany és ezüst hajlakkal, valamint zselével készül – az összhatása pedig: vizes, csapzott...

Marton Gyöngyi



Somogyi levéltári napok '84

Az ez évi levéltári napokat november 22–23-án rendezik meg Kaposváron. Az első napon előadások hangzanak el a megyei könyvtár előadótermében, a megyei levéltárban pedig Somogy 1944-ben – Kaposvár felszabadulása címmel kiállítás nyílik. A második napon ismét a megyei könyvtárban, a dél-dunántúli könyvtárak regionális kiadványairól tanácskoznak.

Művészeti világ-híradó

Képárak. Egy New York-i magángyűjtő múlt héten eladta képtárát, s ezzel kiderült néhány művészettörténeti érték piaci ára. Íme: Picasso 1923-ban készült Ülő nő, kalappal című képe 220 millió, Modigliani Ifjú, vörös hajjal című alkotása 105 millió, és — az árverés rekordáraként — egy Picasso-önarckép 305 millió forintnak megfelelő összegért kelt el.

*

Megtört a jég. A japán filmgyártás két egészen különálló ágra oszlik: egyik a japán jelrendszernek, szokásoknak megfelelően a hazai közönségnek készít filmet, a másik a japán kultúrkörön kívüli, például európai nézőknek exportra. Aida Zampani — képünkön — az első európai színésznő, aki a szigorúan zárt színészgárdájú, úgynevezett japán filmben olasz létére szerepet kapott.



*

Rendez az író. Az európai kontinens egyetlen angol nyelven játszó színházában, a bécsi English Theaterben a világhírű amerikai drámaíró Edward Albee — egyebek között a Nem félünk a farkastól szerzője — elvállalta, hogy két egyfelvonásos darabját maga rendezi meg.

*

Elveszített önállóság. A Német Szövetséai Köztársasáa kultuszminisztériuma elégedetlen volt a düsseldorfi és duisburgi operaház irányításával. Ezért Kurt Horrest, a hamburgi operaház adminisztratív igazgatóját bízta meg az említett két másik opera irányításával.

*

Abszolút gitárzenekar. A salzburgi Roland Hauke rockzenekart szervezett kizárólag gitárosokból. A dobos nélküli, ám 7 gitáros együttes hangszerei egységesen japán gyártmányúak.

Földessy Dénes

CSALÁDIHÁZ-ÉPÍTŐK FIGYELMÉBE!

Szövetkezetünk babócsai telepén 10% vételárkedvezménnyel

készlet-kiárusítást tartunk

különféle méretű, fokozott hő- és hangszigetelésű műanyag ablakokból — 1984. december 31-ig.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: UNITECH IPARI SZÖVETKEZET, Barcs, Nagyhíd u. 1.

Telefon: 51. Telex: 13 219,

illetve Babócsa, Szabadság tér 1.

Telefon: 16.

Wichmann – vissza a fakanálhoz

Budapest, a belvárosi Kazinczy utca, este kilenc, az öreg Wartburgban elöl Tamás és a felesége, hátul kilencéves Balázs fiúk és én. Az utca két oldalát parkoló autók torlaszolják el, egy lerobbant 1300-as Lada miatt nem tudunk kihajtani a Rákóczi útra. Megállunk, de csak igen rövid időre. A bajnok kipattan a kocsiból, erőlködés nélkül, szinte kényelmesen eltolja a Ladát vagy huszonöt méterre. Wichmann Tamás, a kenusport koronázatlan királya, kilencszeres világbajnok – ilyen is.

... Hát még milyen? Magas, megnyerő arcú, izmos. Meleg, barna szemei vannak, s óriási tenyere. Harminchat éves most, a Móricz Zsigmond körtéren nevelkedett, reggelente iskolába menet ahogy kilépett az utcára – akkor még nem járt annyi autó a fővárosban – először a Duna vizének illatát érezte meg.

– Akkor kezdődött a nagy szerelem?

– Nem, akkoriban, kisiskolásként, birkózónak készültem, természetesen világbajnoknak. Ebből „csak" az utóbbi valósult meg, még gyermekkoromban elütött egy autó, két évig járógéppel közlekedtem, a bal lábamra most is bicegek. Nem választhattam olyan sportágat, ahol egyaránt nagyon fontos a kéz és a láb munkája.

– Több, mint húsz évet töltöttél lapátolva a Dunán, ebből majdnem két évtizedet a világ élvonalában. Hogyan lehet ennyi ideig a csúcson maradni?

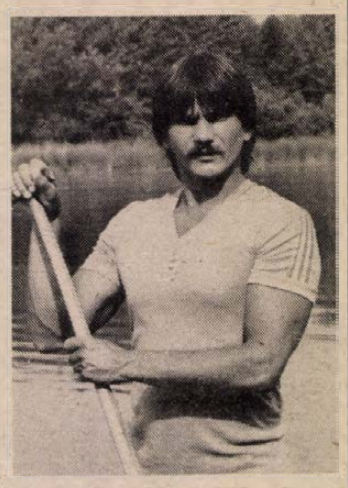
– Akaraterővel, önbizalommal, nagy-nagy kitartással. Egész sportpályafutásom alatt folyton arra törekedtem, hogy úgy érezhessem, mindent megtettem a győzelem érdekében. Természetesen én sem győztem minden versenyen, de nincs számonkérni valóm önmagamtól, mert úgy érzem ma is, hogy azt adtam, amire vállalkoztam, amit elvártak tőlem.

– Éremgyűjteményedből hiányzik az olimpiai arany.

– Nem volt szerencsém az olimpiákkal. Ott voltam már Mexikóban – húszévesen, ami ritkaság a mi sportágunkban –, de a nevezést megelőző „háziversenyen" Tatai Tibi egy fél hajóval megelőzött, ő indult hát, és győzött is. Moszkva. Életem legnagyobb formájában érkeztem a szovjet fővárosba. Annyira készültem, hogy még engem, a rutinos versenyzőt, a többszörös világbajnokot is elfogott a versenyláz. A döntőt megelőző két éjszaka rosszul aludtam. Az egész ország láthatta, milyen pocsék rajtot vettem, az első száz méteren kétszer is furcsán billent meg alattam a hajó – s egyszercsak azt vettem észre, hogy sereghajtó vagyok... – életemben először és utoljára – akkor éreztem a sportolói, a versenyzői magányt. Utolsónak lapátoltam be a célba, én, aki annak a mezőnynek valamennyi indulóját sokszor legyőztem már, akit az elsőszámú favoritnak tartottak.

– Néhány évvel ezelőtt elnyerted a nemzetközi Fair Play-díjat.

– Soha nem tartottam saját tulajdonomnak azt a sportbéli tudást, amit szívós munkával elsajátítottam. Egy világbajnok a hazájáé, azoké, akik megteremtették számára az élsport lehetőségét. Ezért faragom meg mai napig is a kenulapátot a tőlem tizenöt évvel fiatalabb versenyzőnek, ezért nyitottam ki a lakásom ajtaját Ljubeknek, amikor velem szeretett volna edzeni... aztán legyőzött. ... és a legközelebbi világbajnokságon újra én győztem!



– Azért vonulsz vissza a versenyzéstől, mert úgy érzed, többet már nem tudnál győzni?

– Nem! Biztos vagyok abban, hogyha holnap újra keményen edzésbe állnék, számolni kellene velem a jövő évi világbajnokságon! Azért vonulok vissza, mert húsz éve egyfolytában csak a kenura, csak a győzelemre koncentráltam, szinte minden gondolatommal, s nem készültem fel eléggé arra az időre, amikor már nem versenyzek. Harminchat éves vagyok, meg kell szerveznem életem második felét, s ez is teljes embert kíván, akárcsak a sport. A jövőben szívesen segítek versenyzőtársaimnak, ha igénylik tanácsaimat, társaságomat. Edző viszont nem leszek, mert nem vagyok jó pedagógusalkat, csak önmagammal szemben tudok igazán szigorú lenni. Szakács a mesterségem, azt tervezem, hogy nyitok egy vendéglőt. Remélem, élmény lesz majd az embereknek, ha elmondhatják: egy kilencszeres világbajnok főzte az ebédjüket.

Hegyes Zoltán

Temesvári negyedik Osakában

Meglepetéssel fejeződött be Osakában az „Oroszlán hölgyek kupája" elnevezésű, négyrésztvevős tenisztorna. A döntőben a 17 esztendős bolgár Manuela Maleeva 6-1, 1-6, 6-4 arányban győzött az esélyesebb csehszlovák Mandlikova ellen.

A harmadik helyért lejátszott találkozón az amerikai Bonder 7-6, 2-6, 6-2-re verte Temesvári Andreát.

Asztalitenisz

Pécsett, a Testvérvárosok terei iskola tornatermében rendezték meg a megyei II–III. osztályú egyéni és páros asztaliteniszbajnokságot. A versenyen 10 egyesület indította sportolóit. a II. osztályban 81 fő, a III. osztályban 51 fő indult.

Eredmények. II. o. Férfi egyes: 1. Haiser (KBSK), 2. Davidovics (U. PEAC), 3. Szuhanyik (P. Kinizsi) és Drávai (P. Kinizsi). Férfi páros: 1. Bocz, Szederkényi (Vasasi B.). 2. Koronics, Kéri (Vasasi B., Sásd), 3. Diófási, Pataki (U. PEAC) és Davidovics, Haiser (U. PEAC, KBSK). Női egyes: 1. Eszényi (P. Spartacus), 2. Soós (P. Spartacus), 3. Auguszt (P. Spartacus) és Horváth (P. Spartacus). Női páros: 1. Eszényi, Tóth, 2. Soós, Mohl, 3. Fónay, Katics és Auguszt, Horváth (mind P. Spartacus). Vegyespáros: 1. Eszényi, Bocz (P. Spartacus, Vasasi B.), 2. Soós, Davidovics (P. Spartacus, U. PEAC), 3. Auguszt, Diófási (P. Spartacus, U. PEAC), és Tóth, Szuhanyik (P. Spartacus, P. Kinizsi). III. o. férfi egyes: 1. Szuhanyik, 2. Fonód (mindkettő P. Kinizsi), 3. Cserfai (Gázmű) és Kun (KBSK). Női egyes: 1. Perger, 2. Bokor (mindkettő P. Spartacus), 3. Pagonyi és Drinóczi (mindkettő KBSK).

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjelt a 47. hétre Czeglédi József Ferenc nyugdíjas, pécsi lakos, az újmecsekaljai totózó törzstagja állította össze. 1958 óta játszik rendszeresen kollektív szelvénnyel. Eddigi legmagasabb találata egy 12-es volt, melyért 102 500 forintot vehetett fel.

A 47. hét tippjei:

1. **Bielefeld–Dortmund. Tipp: 1.**
2. **Düsseldorf–Hamburg. Tipp: x.**
3. **1. FC Köln–Leverkusen. Tipp: x, 2.**
4. **Schalke 04–Frankfurt. Tipp: x, 2.**
5. **Uerdingen–Kaiserlautern. Tipp: 1, x.**
6. **Blau-Weiss 90–Bürstadt. Tipp: 1, x.**
7. **St. Pauli–Offenbach. Tipp: 1, x.**
8. **Ascoli—Roma. Tipp: 2.**
9. **Atalanta–Avellino. Tipp: 2.**
10. **Fiorentina–Internazionale. Tipp: x.**
11. **Milan–Sampdoria. Tipp: 1, x, 2.**
12. **Taranto–Bari. Tipp: x, 2.**
13. **Varese–Pisa. Tipp: x. + 1**
14. **Torino–Verona. Tipp: 1.**

Bravó Mezey, bravó válogatottak!

Vidám ünnepléssel „lazított" szombaton este a limassoli Crusaders Hotelben a Ciprus ellen győztes magyar válogatott, sikerült a „mesterhármas", a Mezey György vezette együttes harmadik világbajnoki selejtezőjét is megnyerte, s a másodikat idegenben. Többre vitte a fiatal gárda, mint tavaly ciprusi földön a világbajnoki címvédő Olaszország, miként az európai élvonalba tartozó csehszlovák tizenegy is, amelyek alighanem egy kicsit lenézték a kis ország labdarúgóit. A 89. percig úgy tűnt, hogy a magyaroknak sem jut több egy pontnál, akkor viszont jött Nyilasi sorsdöntő találata, a győzelmet jelentő – szerencsés – gól.

– Hosszú, kimerítő szezont zárt Limassolon a válogatott – nyilatkozta a Budapest felé tartó MALÉV-különgépen Mezey György szövetségi kapitány –, s az volt a legroszszabb, hogy a leggyötrelmesebb 90 perc a végére maradt. Szeretném, ha ez a csata még álmomban sem kísértene. Utólag sem tudom, hogy mit kellett volna másképp csinálni, s azt sem titkolom, hogy a limassoli vendégszereplés előtt sem voltam tisztában azzal, mi is lesz a legjobb módszer a ciprusiak ellen. Attól tartok, ezen a pályán és egy ilyen felfogású csapattal szemben nálam tapasztaltabb szakemberek sem boldogultak volna jobban. Számomra az volt a legkellemetlenebb, hogy a válogatotton sem a mérkőzés előtt, sem aközben nem tudtam igazán segíteni úgy, ahogy – azt hiszem – az eddigi találkozókon sikerült. Csak azt kértem, hogy mindenki higgadtan játsszon, ha a hazaiak adokkapokat kezdeményeznének, ne menjenek bele, s azt, hogy az utolsó percig nyerni akarjanak, bárhogy is alakul az eredmény. Ennek a kívánalmaknak pedig megfeleltek a játékosok. Én egyébként is úgy érzem, hogy olyan csapatot sikerült összeállítani, amelynek tagjai, legalábbis a labdarúgók 90 százaléka, produkálni akarnak, ahol csak lehet nyerni is, s ennek érdekében sokat is tesznek. Limassolról végül csak annyit, hogy kíváncsi vagyok a december 23-i Ciprus—Hollandia összecsapásra, visszatérek a 2-1-es győzelmünk színhelyére, talán sikerül újabb hasznos tapasztalatokat gyűjteni.

Az első ciprusi–magyar összecsapást tehát Magyarország nyerte. A találkozó „technikai" szempontból is sporttörténelminek számít: a Magyar Televízió most először készített „idegenben" video-összefoglalót, s aztán a hazafelé tartó repülőgép fedélzetén képmagnós riportcsokrot a mérkőzés hőseivel, a szakvezetőkkel.

A magyar válogatott idei, 11 mérkőzésből álló sorozata tehát győzelemmel zárult, a mérkőzések közül hat hozott győzelmet, három döntetlent, s csak két vereség (Jugoszlávia és Mexikó) rontott a mérlegen. Elismerés illeti a szövetségi kapitányt, miként segítőtársait, Egervári Sándort és Tajti Józsefet is. Az 1984-es esztendő végén „bravó" jár a játékosgárdának is, amely tekintélyes eredményeket vívott ki, idegenben győzte le többek között Spanyolországot és Hollandiát is, vesztes állásból fordított nem egy találkozón, így a záró-mérkőzésen, Cipruson is.

– Utoljára 1979-ben EB-selejtezőn vezettem mérkőzést a magyaroknak, amikor Tbilisziben a Szovjetunió ellen csatáztak, s végeztek 2-2-re – mondta a találkozót követő este az MTI munkatársának Bryan R. McGinlay, a vb-selejtező 39 esztendős skót bírója. – Akkor nem győztem csodálni Törőcsik András. Most hozzá hasonló tudású sztárt nem fedeztem fel a magyar csapatban, azt viszont kívülállóként is el kell ismernem, hogy együttesük összeszokott, szívvel-lélekkel küzd az utolsó percig.

McGinlay büszkén számolt be arról, hogy Skóciának olyan erős csapata van, amelyhez hasonlóval már régóta büszkélkedhetett. Honfitársai az elmúlt szerdán könnyedén győzték le az EB-ezüstérmes Spanyolországot, legjobbjuk ezúttal is Dalglish volt, akinek már csak két szereplés hiányzik a 100. válogatottsághoz. A skót bíró minden jót, sok sikert kívánt a magyar válogatottnak, amely jövőre április 3-án folytatja a sorozatot, éppen a Ciprus elleni visszavágóval.

Akiknek a maratoni táv is csak szuperben elég

A hosszútávfutó gyötrelmei

Kis-Király Ernő ezüstjei

Most egy újabb sportág szerelmesei, a hosszútávfutás megszállottjai jelentkeznek nemcsak nemzeti, de immár kontinentális versenyekkel is. Az egyik hazai „apostol", a volt válogatott atléta, a 26 éves komlói Kis-Király Ernő, aki mint a Honvéd Kun Béla SE versenyzője utazik versenyről versenyre, hogy a megadott órák és kilométerek tartamában rendezett erőpróbák között ugyancsak futással „üsse agyon" az időt.

— A futással Komlón kötöttem „házasságot". Homoki Vince nemcsak a fizikumot, de az akaratot is acélzó futásai gondolkodtattak el. Nem iszom, nem dohányzom, mégis azt mondom: az embernek a futás is jelenthet olyan kikapcsolódást, jó közérzetet jelentő állapotot, mint némelyik élvezeti ajzószer. Különben nem adták volna oly sokan fejüket a hosszútávú úszásra, kerékpározásra és az utóbbi időben mind többen a futásra.

— *Hogyan kezdte el hosszútávfutó pályafutását?*

— Sorkatonaként Várpalotáról futottam Pécsre. Mindez 1982-ben volt, akkor ünnepelték a mecseki bányászkodás 200 éves fennállását. Ennyivel tartoztam a bányászatnak. Apám és én is a bányában dolgoztunk, jómagam a bányász sportkörnél lettem válogatott atléta. Riba Lajos atlétatársammal futottunk. A maratoni versenyek után tavaly 14 óra 23 perces idővel nyertem a Balaton körüli futást, így kerülhettem ki idén tavasszal a Bécs melletti Hainburgban megrendezett háromnapos I. dunai hosszútávfutó viadalra, ahol 320 kilométeren ezüstérmet nyertem és Surim István klubtársammal pedig csapatban cranyat.

— *Következett a szeptember végi Spartathlon, amit a görög szervezők Athén és Spárta között, 250 kilométeres távra írtak ki.*

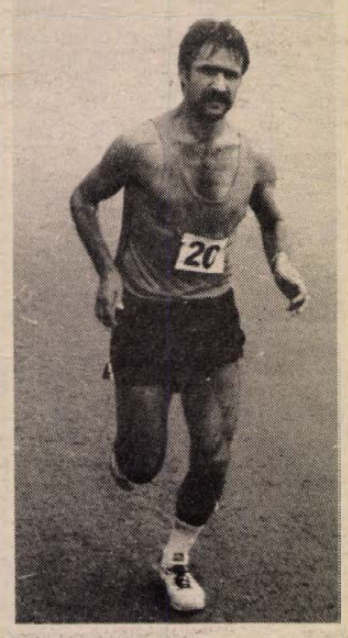
— No, igen. Sajnos, nem mértük fel reálisan a körülményeket. Negyven fok körüli hőségben 36 órás volt a verseny. Nem volt velünk sportorvos, és gyúró sem. Volt versenyző, akit a futás alatt lézerrel kezeltek. A mi naivságunknak köszönhető, hogy 82 kilométeren át nem kaptunk egyéni frissítőt a 99 százalékú páratartalmú levegőben, hogy futás közben a Kékes kétszeres magasságát is meg kellett „másznunk", hogy éjszaka magamra hagyva, egy zseblámpa fényénél futottam a könnyű cipőben a köves talajon véresre dörzsölt, megdagadt lábbal, mindez arra kényszerített, hogy feladjam, pontosabban feladjuk a versenyt. Végül is mindig tanul valamit az ember...

Nyugodt, kimért mondatokkal beszél, mint akinek a legtermészetesebb, hogy hat napban, vagy 300 kilométerben szabják meg a verseny tartamát. Arcán semmi nyoma a Tony Richardson által rendezett Hosszútávfutó magányossága című filmben, Tom Courtenay által alakított atléta arcán megismert megszállott révültségből. Szerinte ezen fizikai erőpróbára is áll mindaz, amit Selye János a munka és elfáradás című könyvében megírt. Októberben második lett a jugoszláviai Varasdon megrendezett 100 kilométeres versenyen, minthogy ugyancsak ezüst jutott neki a november 5—6—7-én Pest megyében 204 kilométeres távon kiírt I. Duna menti szupermaratonin.

— *Miként folytatja?*

— Munkahelyem és feleségem biztosítja azt, hogy napi 40—60 kilométeres futóedzésekkel készüljek a szilveszterkor Varasdon rendezendő éjszakai versenyre. Jövőre a legfontosabb versenyeimnek a szegedi maratonit, a II. Duna menti futóversenyt, valamint a hatnapos nottingeni világversenyt tartom. Remélem ezeken a viadalokon olyan eredményeket érek el, amelyek lehetővé teszik, hogy meghívjanak a nagy világversenyekre: Skandináviába, New Yorkba, vagy Rio de Janeiroba...

Kapu László



A hosszútávfutó Kis-Király Ernő magányossága 190. kilométernél

NB-s ifjúsági bajnokság

PMSC—Dunaújváros 1-0 (1-0). Pécsújhegy, 150 néző. V.: Sör. G.: Molnár.

Serdülő bajnokság: **PMSC—Dunaújváros 2-0 (0-0).**

„Bácsi kérem! Így tudunk mi focizni!"

A labdarúgó tehetségkutató akció 1983/84. évi rendezvényeinek baranyai záró programjaként játszották le a Baranya megyei tehetségkutató válogatott–TÁSI mérkőzést, melyen a megyei válogatott 4-1 arányban győzött.

A hat körzet (Pécs, Mohács, Siklós, Szigetvár, Sellye, Komló) legjobb játékosaiból kialakított megyei válogatott igazolta az elmúlt évi kiválasztó munka helyességét, melyet országos szinten eredményesnek értékelt az MLSZ utánpótlás bizottsága is.

Az akció során majd ezer tanulót figyeltek meg, foglalkoztattak, irányítottak egyesületi labdarúgó-szakosztályokba a szervezők. A felfedezett játékosok kiválóan szerepeltek a különböző szintű rendezvényeken. A körzeti tornát a szigetváriak nyerték, a területi tornát Budapesten a Baranya megyei területi válogatott nyerte. 3 játékos: Tanics Zsolt (Görcsöny), Paizs Zsolt (Kishárság), Kellner Róbert (Szentlőrinc) szerepelt a TV bemutató mérkőzésén Egerben, s több játékos javaslatot kapott az országos serdülő válogatott keretbe.

Az 1983/84. évi labdarúgó tehetségkutató akció, a „Bácsi kérem, hol lehet itt focizni?" véget ért.

A labdarúgó tehetségek kiválasztása, felfedezése azonban nem szünetel. Indul a következő évi tehetségkutató akció rendezvénysorozata, melyen az 1971. augusztus 1.–1973. július 31. között született fiú tanulók vehetnek részt.

A körzetekben megkezdődött már a szervezés. Úttörőolimpiai mérkőzések, kiválasztó tornák követik egymást, s készülnek már a csapatok a téli teremtorna mérkőzéseire is.

Tanulók, pajtások! Jelentkezzetek a labdarúgó tehetségkutató akció 1984/85. évi rendezvényeire, amelyet Baranya megyében a „Bácsi, kérem! Így tudunk mi focizni!" jelszóval szervezünk meg.

Kedves szülők, tanárok, sportbarátok! Közöljék a labdarúgásban tehetséges tanulók adatait. Jelenkezés, valamint a tehetséges tanulók adatainak közlése: a Baranya megyei Labdarúgó Szövetségnél (Pécs, Megye u. 21.), illetve az illetékes városi sportfelügyelőségeknél.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET közép- és felsőfokú

szállításvezetői tanfolyamot szervez

JELENTKEZÉSI FELTÉTELEK:

— **középfokú szállításvezetői tanfolyamra:**
- **középiskolai végzettség (vagy 8 általános iskolai és gépjármű-ügyintézői tanfolyami végzettség),**
- **20. életév betöltése.**

A tanfolyam időtartama 8 hét, tanítási órák délután 4 órától.

— **Felsőfokú szállításvezetői tanfolyamra:**
- **középiskolai végzettség és**
- **középfokú szállításvezetői vizsga, valamint**
- **3 év szakmai gyakorlat.**

A tanfolyam időtartama 6 hónap, a tanítási órák kezdete délután 4 órától.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, HENGERMALOM U. 4. SZ. ALATT, SZEMÉLYESEN VAGY ÍRÁSBAN.

Labdarúgó NB II.

Baja–22. sz. Volán 4-1 (2-1)

Baja, 3800 néző. V.: Gergácz. **Baja:** Farkas — Tumó, Szabó, Prikidánovics, Andreidesz — Szőcs, Morvai, Harsányi — Horváth, Peker, Janicsák (Kottesz, a 78. percben). Edző: Rónai Sándor. **22. sz. Volán:** Kertész — Nagy, Balogh B., Fülöp (Györke, az 58. percben), Balogh J. — Ebedli, Rácz Gy. (Rácz I., a 86. percben), Hidvégi, Aranyosi — Vad, Kántor. Edző: Kanyó Gábor.

15. perc: Bal oldali szögletet Horváth mesterien ívelt be középre, ahol a védőktől erősen szorongatva Harsányi látványos csukafejessel küldte a labdát a hálóba (1-0).

17. perc: Újra Horváth volt a főszereplő, akit középen csak lerántani tudtak a hazai védők. Vitathatatlan 11-es. A büntetőt Pekker bődületes erővel vágta a bal felső sarokba (2-0).

44. perc: A hazai védőkről lepattant a labda, Kántor lecsapott rá, s a kifutó Farkas mellett a jobb alsó sarokba lőtt (2-1).

67. perc: A kitűnő Harsányit csak buktatni tudta Nagy, büntetőterületen belül. **Ismét 11-es!** Az ítéletvégrehajtó Prikidánovics biztosan lőtt a hálóba (3-1).

77. perc: Janicsák a középcsatár helyén meglódult, majd a kapusba lőtte a labdát, Kertész csak kiütve tudott hárítani, amire Andreidesz ért oda először és higgadtan a kapu közepébe lőtt (4-1).

Csupán negyed óráig volt egyenrangú fél a fővárosi csapat, erejéből a szerencsés gólon kívül mindössze négy szögletre futotta. A Sugovica-partiak tetszés szerint dolgozták ki helyzeteiket, és csak az volt a kérdés, hogy ki lője be azt. Főleg Pekker és Horváth volt igazán elemében: ketten egy egész szezonra való helyzetet hagytak ki még így is. Jók: Pekker, Horváth, Szabó, Harsányi, Szőcs, ill. Kertész.

Kovács Zoltán

Nyíregyháza–Siófok 1-0 (1-0)

Nyíregyháza, 3000 néző. V.: Lója. **Nyíregyháza:** Rapcsák — Cséke, Siron, Szikszai, Varga — Moldván, Bücs, Eszenyi (Csehi, a 73. percben), Polyák, Vágó (Kiss M., a 63. percben), Kökény. Edző: Dalnoki Jenő. **Siófok:** Horváth II. — Brettner, Pardavi, Takács, Virágh — Szajcz, Kiss P., Olajos — Tieber, Horváth I. (Zsadányi, a 79. percben), Jankovics (Marozsán, a szünetben). Edző: Szőke Miklós.

31. perc: Az előretörő Moldvánt kecsegtető helyzetben Virágh szögletre szerelte. Kökény jobb oldalról végezhetett sarokrúgást, labdája jól szállt a vendégek kapuja elé, ott Polyák megelőzte a védőket és 5 méterről a siófoki kapu közepébe fejelt (1-0).

A siófokiak a mezőnyben szépen adogattak, védelmük viszont nagyon sebezhetőnek bizonyult, és csak a szerencsének köszönhetik, hogy egy góllal megúszták a mérkőzést. Az igazsághoz tartozik, hogy azért a vendégeknek is akadt kihasználatlan helyzetük. A küzdelmes mérkőzésen végül megérdemelten nyert a nyíregyházi gárda. Jók: Cséke, Siron, Varga, Moldván, illetve Brettner, Pardavi, Szajcz.

Diósgyőr–Keszthely 1-1 (1-0)

Keszthely, 1300 néző. V.: Vankó. **Diósgyőr:** Veréb — Szlovák, Szűcs, Oláh, Görgei — Kiss I., Menyhárt, Fükő — Szlivka, Dzurják, Szemere. Edző: Bánkuti László. **Keszthely:** Németh Gy. — Kovács, Földházi, Kanász, Nikitscher — Major (Kiss J., a 73. percben), Halápi, (Bakó, a 39. percben), Pál — Csepregi, Rácz, Horváth. Edző: dr. Dunai János.

45. perc: Egy szabadrúgás után Fükő 20 méteres lövését az előrehúzódó Oláh a kaputól 8 méterre lekezelte, és higgadtan a bal sarokba lőtt (1-0).

72. perc: Földházi jobb oldali szögletére többen is felugrottak az ötösön belül, a labda Kovács fejéről csúszott a bal sarokba (1-0).

A második félidő már szakadó esőben zajlott és a DVTK csak az eredmény tartására törekedett. A hazaiak az egyenlítést követően óriási iramot diktáltak, de két tiszta helyzetet is elhibáztak. Összességében ellentétes félidők után igazságos döntetlen született. Jók: Veréb, Oláh, Menyhárt, ill. Kanász, Földházi, Csepregi.

Az NB II. további eredményei

Vác—Kazincbarcika 1-1 (1-0). Kazincbarcika, 1500 néző. V.: Plasek. Góllövők: Strausz, ill. Kerekes (11-esből).

Volán—Ózd 1-0 (0-0). Czabán Samu tér, 500 néző. V.: Vukman. Góllövő: Szeibert.

Szolnok—Tapolca 4-1 (1-1). Szolnok, 1000 néző. V.: Bubori. Góllövők: Baran (2), Rostás és Csató, ill. Németh.

Sopron—Debreceni Kinizsi 3-2 (2-2). Sopron, 2300 néző. V.: Szemes. Góllövők: Wlczek, Szalai és Vámos, ill. Farkas (2, egyet 11-esből).

Salgótarján—Hódgép 2-0 (0-0). Salgótarján, 1500 néző. V.: Czirba. Góllövők: Jónás, Földi. A szünetig meddő mezőnyfölényben játszottak a hazaiak, a második részben lőtt gyors gól után már nyugodtan kombináltak.

Bakony Vegyész—Dunaújváros 6-1 (1-1). Veszprém, 600 néző. V.: Segovits. Góllövők: Házi (3, kettőt 11-esből), Árky (2), Lechner, ill. Németh (11-esből).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Volán	17	12	3	2	39-15 27
2. Vác	17	10	4	3	34-14 24
3. Szolnok	17	9	4	4	34-20 22
4. Nyíregyh.*	17	10	4	3	28-16 20
5. Siófok	17	9	2	6	26-20 20
6. D. Kinizsi	17	7	5	5	29-24 19
7. Salgótarján	17	6	6	5	21-16 18
8. Hódgép M.	17	6	5	6	19-18 17
9. Sopron	17	6	5	6	23-23 17
10. Ózd	17	6	5	6	22-22 17
11. Dunaújv.	17	6	5	6	15-24 17
12. Diósgyőr*	17	7	6	4	31-26 16
13. Kazincb.	17	5	6	6	24-26 16
14. Baja	17	6	4	7	22-25 16
15. Nagykanizsa	17	5	5	7	25-31 15
16. Keszthely	17	5	2	10	20-22 12
17. Szekszárd	17	3	6	8	15-28 12
18. Bakony V.	17	4	3	10	14-29 11
19. Tapolca	17	3	4	10	16-32 10
20. 22. sz. Volán	17	2	2	13	23-49 6

* Nyíregyházától és Diósgyőrtől 4–4 büntetőpont levonva.

Kosárlabda

BSE–PVSK 77-63 (36-24)

NB I. női mérkőzés. Városi sportcsarnok, 300 néző. V.: Juhász, Szász. **PVSK:** Varga (16), Sztojkovics (20), Horváth (4), Balázs (8), Kiefer (5). Csere: Hollós (8), Pongrácz (2), Metzger (—), Pott (—). Edző: Varga Ferenc.

A BSE az 5. percben már 10-3-ra vezetett, ettől kezdve viszont feljött a PVSK és a 11. percben 4 pont volt az előnyük (14-18). A félidő hajrájában még együtt járt a két csapat (24-24), de ezután elhúzott a fővárosi együttes, kihasználta a vasutasok visszaesését és néhány perc alatt bebiztosította győzelmét. A hajrában Varga három pontos kosarai jelentették az eseményt, de csak a hátrányt sikerült csökkenteni. A BSE legjobb dobói: Németh (17), Szöllősi (16) és Nagy (14) voltak.

U. PEAC—Szombathelyi Tanárképző 79-72 (40-35). NB II. férfiak, Szombathely.

P. Postás—Soproni MAFC 94-89 (57-45). NB II. férfiak, Pécs.

P. Postás—Soproni Vasut 53-83 (27-40). NB II. nők, Pécs.

Pályázatot hirdetünk

önálló pénzügyi előadói munkakör betöltésére

1985. január 1-i hatállyal

Feltételek:
SZAKIRÁNYÚ KÖZÉPFOKÚ KÉPESÍTÉS ÉS 5 ÉVES SZAKMAI GYAKORLAT.

Bérezés:
MEGEGYEZÉS SZERINT.

Jelentkezni lehet:
SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT SIKLÓSI GYÁRA, MUNKAUGY, SIKLÓS, IPARTELEP U. 2.

SPORT hétfői DN SPORT

Megyebajnokság

Geresdlak–Dunaszekcső 4-0 (2-0), Geresdlak, 150 néző. V.: Dervenkár. A helyzetek alapján a győzelem még nagyobb arányú is lehetett volna. G.: Flink, Farkas, Krikler, Keszler (11-esből).

Harkány–U. PEAC 4-1 (3-0). Harkány, 200 néző. V.: Szinger. A jól játszó hazai csapat ilyen arányban is teljesen megérdemelten nyert. G.: Stefán (2), Petrovics, Kapitány, ill. Kovács L.

Szentegát–Villány 1-0 (0-0). Villány, 200 néző. V.: Tatai. A Villány végig támadott, de nem bírt a jól védekező Szentegáttal, akiknek egyik ellentámadása góllal végződött. G.: Gulyás.

Pécsi Gázmű–Bükkösd 2-1 (1-1). Bükkösd. 100 néző. V.: Kövesi. Második félideji jobb játékával nyert a Gázmű. G.: Szász (2), ill. Kiss.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Somberek	15	9	5	1	26- 7 23
2. P. Zsolnay	16	8	6	2	36-19 22
3. U. PEAC	16	9	4	3	31-24 22
4. PBTC	15	9	3	3	24-10 21
5. P. Kinizsi	16	7	6	3	26-16 20
6. P. Postás	16	6	5	5	24-19 17
7. Beremend	16	6	5	5	25-24 17
8. Villány	16	7	3	6	13-14 17
9. Harkány	15	6	4	5	27-20 16
10. Drávafok	15	6	2	7	27-22 14
11. P. Gázmű	16	6	2	8	21-24 14
12. Steinmetz SE	15	5	3	7	25-18 13
13. Szentegát	15	5	3	7	26-32 13
14. Geresdlak	15	5	3	7	15-24 13
15. Vasasi B.	16	5	2	9	28-38 12
16. P. Keszügyár	15	4	2	9	16-34 10
17. Bükkösd	15	1	6	8	16-28 8
18. Dunaszekcső	15	3	—	12	15-48 6

SAKK

Komló—MÉM 6,5-7,5. OB II-es mérkőzés. A komlóiak közül Iván X., Kiss, Száz, Sásdi és Polgár nyert, Iván A., Molnár és Windischmann döntetlent értek el. A Komlói Bányásznak sikerült kiharcolnia az OB II-ben maradást.

Torna

Tóth Zita újabb aranyérme

Vasárnap a debreceni városi sportcsarnokban befejeződött az idei mesterfokú tornászbajnokság. A szerenkénti döntők során 9 női és 10 férfi versenyző mutathatta be ismét szombati szabadon választott gyakorlatait. A női összetett bajnok Tóth Zita (PMSC) kitűnően szerepelt, ugrásban az első helyen végzett. Felemás korláton a második, talajon ugyancsak második lett.

GÓLTOTÓ

A Szekszárd—Nagykanizsa eredményét hatan találták el, s közülük a szerencse Pázmándi János, Komló, Kossuth Lajos u. 99. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. A heti szelvények beérkezési határideje szombaton déli 12 óra, és pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. A cím: HDN Pécs, Hunyadi út 11. 7601.

Főmérkőzés: PMSC—Bp. Honvéd: .....

Pótmérkőzés: Szigetvár—Komló: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Területi bajnokság



A siklósi kapus, Hausznek magabiztosan hárít egy kapu elé ívelt labdát.
Preiner Tamás felvétele

Kaposvári Rákóczi—Kisdorog 9-2 (3-2). Kaposvár, 700 néző. V.: Vavika. Kaposvár: Sándorfi — Kurdi, Pető, Urbán (Zatykó) — Prukner, Karasz, Gilitch, Varga — Gyurits (Göbölös), Bíró, Bántó. Edző: Bözsöny János. Kisdorog: Schlapp — Bering, Spiel (Pap A.), Klein, Pap L. — Ódor, Horváth J., Páli — Horváth P. Szabó, Kerekes, Csordás. Edző: Losonczi István. Negyedóra alatt már 3 gólos előnyre tett szert a kaposvári csapat, amelyre ezt követően a vendégek kettővel válaszoltak. Szünet után az irreális mély talajon is ötletesen játszó Rákóczi tetszés szerint rúgta a gólokat, s ilyen arányban is megérdemelten nyert. G.: Karasz (3, egyet 11-esből), Bíró (2), Göbölös (2), Kurdi, Prukner, ill. Szabó, Kerekes.

Mázaszászvár—Csurgó 2-2 (1-0). Csurgó, 500 néző. V.: Dravecz. Mázaszászvár: Bálint — Czár, Kólya, Maglódi, Komáromi — Agócsi, Guth, Katona — Hódosi, Dunai, Róth A. Edző: Róth Antal. Csurgó: Kótai — Liviczki, C. Kovács, Kovács J., Novák — Kiss (Beke), Bódis, Belák — Deme, Takács (Krénusz), Elek. Edző: Papp István. A hazai csapat, ha nehezen is, de megszerezte az egyik pontot. 2-0-ás mázaszászvári vezetésnél Belák (Csurgó) 11-est hibázott. G.: Róth A., Guth (11-esből), ill. Katona (öngól), Beke.

Paks—Táncsics SE 3-1 (2-0). Paks, 600 néző. V.: Varga. Paks: Kun — Agócs, Kiss, Blatt, Héregi — Izsák, Porga, Máté — Balogh, Juhász, Szabó. Edző: Vábró József. Táncsics: Pesti — Mács, Miklós, Vikmann, Mim — Jurin (Kiss), Hanusz, Szajkó — Pazaurek, Meksz, Bohner. Edző: Csordás Győző. Sáros, mély talajú pályán küzdelmes mérkőzést vívott a két csapat. A látottak alapján az eredmény a vendégekre nézve hízelgő. G.: Blatt (2, egyet 11-esből), Juhász, ill. Kiss.

Újpetre—Nagyatád 2-0 (1-0). Újpetre, 300 néző. V.: Dörnyei. Újpetre: Horváth — Szipl, Kófiás, Riegl — Hoffmann (Erdei), Szabó, Kolmann J., Kolmann O. — Bánovics (Csupák), Kurucsai, Kiss. Edző: Kurucsai László. Nagyatád: Szabó — Maróti (Utasi), Nagy, Savanyó, Dekanics — Krivarics, Kakas, Mohácsi — Pintér, Czink (Kiss), Ágoston. Edző: Váradi Lajos. Küzdelmes mérkőzésen a hazaiak jobban alkalmazkodtak a mély talajhoz és fejenkénti jó játékkal, biztosan nyertek. G.: Kurucsai (2).

Sellye—Szigetvár 1-1 (0-0). Sellye, 500 néző. V.: Cservölgyi. Sellye: Pál — Golubics, Kuti, Keresztes (Orsós), Tóth — Schmidt, Vass, Pandur — Császár, Szalóki (Molnár), Baumgartner. Edző: Berkecz József. Szigetvár: Győri — Révész, Tapaszti, Iványi, Bódog — Szőllősi, Uhrich, Vörös, Szilágyi (Dudás) — Bodó, Herbszt (Kardos). Edző: Csaba Gábor. Közepes színvonalú mérkőzésen a lehetőségeit kihagyó Sellye győzelmet szalasztott el. 1-0-nál Szalóki kétszer, Iványi egyszer 11-est hibázott. G.: Szalóki, ill. Bodó.

Mohácsi TE—Bonyhád 2-2 (1-1). Mohács, 600 néző. V.: Hosszú. MTE: Antal — Tóth, Berki, Markovics, Reit — Óbert (Martina), Lingl, Szeitz (Lőrincz), Halmai — Vinczellér, Freppán. Edző: Dárdai Ferenc. Bonyhád: Mucska — Beke, Kovács, Bajkai, Bálint — dr. Sebestyén, Pfeifer (György), Balázs, Palkó — Zircher, Bulla. Edző: Tornyi Barnabás. A játékosok ügyesen alkalmazkodtak a nehéz talajhoz és nagyiramú, élvezetes játékkal rukkoltak ki. Szünet után a mohácsiak kerültek fölénybe, több kihagyott helyzetük is volt, de a vendégek kontratámadásai rendre gólveszélyt jelentettek. G.: Vinczellér, Freppán, ill. Bulla (2).

Komlói Bányász—Bóly 3-0 (2-0). Komló, 400 néző. V.: Tóth. Komló: Tihanyvári — Hammer, Mács, Incze, Klonfár — Kresz, Hüber, Zrínyi (Tihi) — Hegyi, Vigh, Varga (Papp). Edző: Csordás István. Bóly Puch — Papsity, Hancz, Nagy, Fitt — Márkus, Frőhling, Marián, Patócs — Ratting, Varga (Bagoly). Edző: Kövi István. Már a második percben vezetést szerzett a Komló, s a végig védekezésre kényszerülő bólyiak a továbbiakban sem tudták vitássá tenni a Bányász győzelmét. G.: Hüber (2), Hegyi.

Siklós—PVSK 1-0 (0-0). Vasutas-pálya, 400 néző. V.: Szentgyörgyi. Siklós: Hausznek — Molnár, Kovács, Affentaller, Szabó — Varga L., Petrétei (Lutzek), Kanyar, Ferenczi — Sztojka, Farkas (Varga I.). Edző: Botos Antal. PVSK: Molnár — Miklós, Szende, Hámori, Gergics — Kaszás, Herqenröder, Barcsa (Fábián) — Baumholczer, Ábrahám, Radics. Edző: Megayes Lajos. A hazai csapat az első félidőben nagy iramot diktált, a Siklós védekezésre kényszerült. Baumholczer két esetben került óriási gólhelyzetbe, de a vendégvédők, ha üggyel-bajjal is, de mentettek. A második játékrészben Varga I. beállításával feljavult a vendégek támadójátéka, ekkor már több gólhelyzet is adódott. A győztes gól a 89. percben esett. G.: Ferenczi.

A TERULETI BAJNOKSAG ÁLLÁSA

1. Siklós	14	11	1	2	27-23 23
2. Komló	14	10	2	2	32-11 22
3. K. Rákóczi	14	10	—	4	42-16 20
4. Mohácsi TE	14	6	7	1	23-13 19
5. Szigetvár	14	7	2	5	24-22 16
6. Mázaszászv.	14	5	5	4	27-20 15
7. Paks	14	7	1	6	26-23 15
8. Táncsics SE	14	6	2	6	24-20 14
9. PVSK	14	5	4	5	17-14 14
10. Bonyhád	14	4	4	6	21-17 12
11. Csurgó	14	3	6	5	24-29 12
12. Sellye	14	4	2	8	12-28 10
13. Bóly	14	3	3	8	18-28 9
14. Kisdorog	14	4	1	9	16-29 9
15. Nagyatád	14	2	3	9	16-33 7
16. Újpetre	14	3	1	10	15-38 7

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztősége telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotáclós eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 114,— Ft.
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 319. szám
1984. november 20., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Bank a megújulás szolgálatában
(3. oldal)

Beszámoló párttaggyűlés István-aknán
(5. oldal)



Nagyszerű kísérletek Szentlőrincen
(Tudósítás a 3. oldalon)

Hazánk vendége a belga miniszterelnök



Kádár János fogadta Wilfried Martens belga miniszterelnököt
(Mikó László felvétele — telefoto — KS – DN)

Megkezdődtek a hivatalos tárgyalások

Díszvacsora az Országházban

Wilfried Martens, a Belga Királyság miniszterelnöke — aki Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének vendégeként vasárnap este óta tartózkodik hazánkban — hétfőn reggel megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét a Hősök terén.

Ezt követően Lázár György és Wilfried Martens — akinek személyében 1945 óta első ízben tesz hivatalos látogatást Magyarországon belga kormányfő — a Parlamentben szűk körben megbeszélést folytatott.

A délelőtti órákban az Országház delegációs termében Lázár György és Wilfried Martens vezetésével megkezdődtek a magyar—belga plenáris tárgyalások. A magyar tárgyalócsoport tagjai: Várkonyi Péter külügyminiszter, Esztergályos Ferenc külügyminiszter-helyettes, Németh Jenő, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnökhelyettese, Antalpéter Tibor, a Külkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője, valamint Lőrincz Tamás, hazánk brüsszeli nagykövete. Belgium képviseletében Leo Tindemans külügyminiszter, Frans Roelants külügyminisztériumi államtitkár, Thierry de Gruben, a külügyminisztérium kabinetfőnökének helyettese, Carlos de Wever, a miniszterelnök diplomáciai tanácsadója, Xavier Deswaef, a kormányfő szóvivője, valamint Willy Tilemans, a Belga Királyság budapesti nagykövete ült tárgyalóasztalhoz.

A plenáris ülésen a tárgyalópartnerek áttekintették a kétoldalú kapcsolatok alakulását. Megállapították, hogy azok rendezettek, s jó keretet biztosítanak a további együttműködéshez. A megbeszélésen különös hangsúllyal szóltak a gazdasági kérdésekről. Egyetértettek abban, hogy ezen a területen további fejlesztésre van mód.

A nemzetközi helyzet időszerű problémáit érintve a kormányfők azonos módon ítélték meg a kelet—nyugati párbeszéd folytatásának fontosságát, rámutatva, hogy az lehetőséget teremt egymás álláspontjának jobb megismerésére.

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára délután az Országház Nándorfehérvár-termében találkozott Wilfried Martens-szel.

A nyílt és szívélyes légkörű találkozón véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet, a kelet—nyugati viszony időszerű kérdéseiről, valamint a magyar—belga kapcsolatok alakulásáról.

A találkozón jelen volt Lázár György, Várkonyi Péter és Leo Tindemans, továbbá Lőrinc Tamás és Willy Tilemans.

Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke ugyancsak délután fogadta a belga kormányfőt a Parlament Munkácsy-termében. A megbeszélésen jelen volt Leo Tindemans, Esztergályos Ferenc, Lőrinc Tamás és Willy Tilemans.

A nap folyamán Várkonyi Péter hivatalában találkozott Leo Tindenmans-szal. A megbeszélésen a magyar és a belga diplomácia vezetője áttekintette a kétoldalú kapcsolatok és a nemzetközi helyzet néhány időszerű kérdését.

Este Lázár György és felesége díszvacsorát adott Wilfried Martens és felesége tiszteletére a Parlament vadásztermében. A vacsorán a két kormányfő pohárköszöntőt mondott.

Korom Mihály a Szovjetunióba utazott

Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára az SZKP Központi Bizottságának meghívására hétfőn a Szovjetunióba utazott. Kíséretében van Kovács Jenő, a KB közigazgatási és adminisztratív osztályának helyettes vezetője és Thürmer Gyula, a KB külügyi osztályának munkatársa.

Búcsúztatásukra a Ferihegyi repülőtéren megjelent Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

Magyar igazságügyi küldöttség Kubában

Dr. Markója Imre igazságügy-miniszter vezetésével igazságügyi küldöttség utazott Kubába, a szocialista országok igazságügy-minisztereinek soron következő tanácskozására.

Losonczi Pál Hanoiban

Losonczi Pál, az MSZMP PB tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke hétfőn, helyi idő szerint a délutáni órákban megérkezett délkelet-ázsiai körútjának második állomására, a Vietnami Szocialista Köztársaság fővárosába. Az Elnöki Tanács elnökét Truong Chinh, a Vietnami Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke hívta meg hivatalos baráti látogatásra párt- és állami küldöttség élén.

A magyar küldöttséget a repülőtéren Chu Huy Man, a VKP KB PB tagja, a Vietnami Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökhelyettese köszöntötte.

Losonczi Pál és kísérete a repülőtérről a hanoi Chi Linh térre hajtatott. A vietnami főváros utcáit a küldöttség érkezésének tiszteletére fellobogózták, magyar és vietnami nyelvű feliratok éltették a két nép barátságát.

(Folytatás a 2. oldalon)

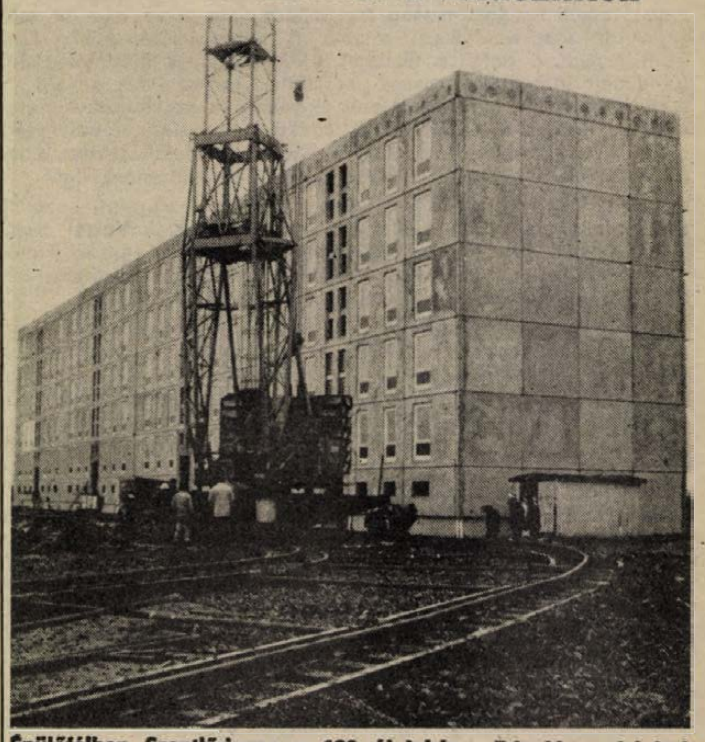
Megnyílt az RKP XIII. kongresszusa

Bukarestben hétfőn délelőtt megkezdődött a Román Kommunista Párt XIII. kongresszusa. A tanácskozáson 3127 küldött vesz részt. Jelen vannak külföldi küldöttségek is, köztük a magyar delegáció, amelyet Méhes Lajos, az MSZMP PB tagja, a SZOT főtitkára vezet. A Központi Bizottság jelentését Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára terjesztette elő.

Nicolae Ceausescu a nemzetközi gazdasági együttműködéssel kapcsolatban kiemelte a KGST tagországaival és a többi szocialista állammal való kapcsolatok fontos szerepét. Románia — mondotta — eltökélten munkálkodik annak érdekében, hogy megvalósítsák azokat a megállapodásokat, amelyek

(Folytatás a 2. oldalon)

Garázsok és üzletek a földszinten



Épülőfélben Szentlőrincen a 120 új lakás Erb János felvétele

Épülő lakások, újabb telkek

Közművesített házhelyek Szentlőrincen ércbányászoknak

Két épületben 120 lakás készül Szentlőrincen. Az első épület szerkezete már áll, a második építése is elkezdődött. A családi házat építeni akarók részére pedig újabb 30 telket alakítanak ki. A közművesítésük hamarosan befejeződik. További 14 telken pedig tavasszal kezdhetik a munkát a tulajdonosok, az Ércbányászati Vállalat dolgozói. Az utóbbi telkeket ugyanis az ércbánya munkáltatói támogatásként adja.

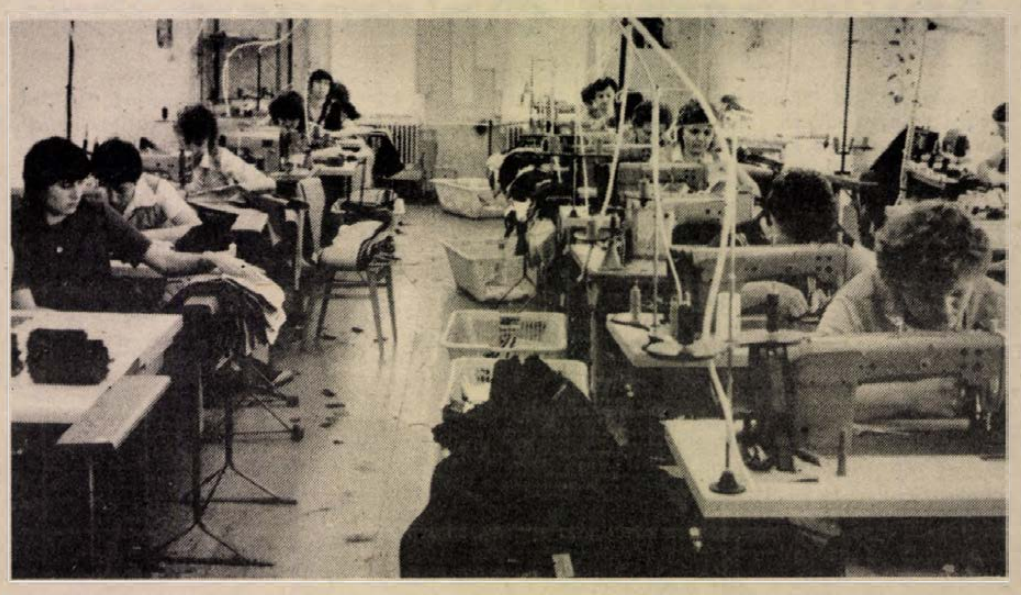
Ezek a legfrissebb építkezési hírek Szentlőrincről. De nézzük a részleteket! A már említett 120 lakást két épületben alakítják ki. Valamennyi OTP-lakás lesz. Az első — a szerkezetileg már kész — épületben 2,5 szobás lakások készülnek. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat az idén tavasszal kezdte az előkészítést, s a jövő év őszén beköltözhetnek a lakók. A második épület alapozása és a lábazati munka befejeződött, hamarosan kezdik az elemek beemelését. Ebben az épületben másfél, kettő és háromszobás lakások lesznek, s várhatóan ugyancsak a jövő év szeptemberében adják át őket. A 120 lakás igénylői többségben ércbányász és vasutas dolgozók.

Az első épület garázsokkal együtt épül, a második földszintjén üzlet és szolgáltatóhelyiségek lesznek. Itt kap helyet egy fényszöv-műterem, egy ifjúsági ruházati, egy illatszerüzlet, egy dohányáruda, egy férfi-női fodrászat és kozmetika, egy órás, üveges, és egy kiegészítő bútorokat árusító kisiparos. Ezek a kereskedelmi és szolgáltató egységek jól kiegészítik majd a környék részben már meglevő üzlethálózatát.

Mivel az építkezni akarók száma nem csökken, újabb 30 — családi házak építésére alkalmas — telek közművesítését kezdeményezte a nagyközségi közös tanács. Ezek a telkek a 6-os út mentén levő lakótelep és a település közötti részen lesznek. Az 500 és 750 négyzetméter között mozgó telkeken tetőtérbeépítéses családi házakat lehet majd építeni. A közművesítéssel jól állnak. Az út és a csapadékvízelvezető csatorna kész, az ivóvízvezeték csőfektetési munkái befejeződtek, már csak az aknaépítés, illetve a villamosvezeték kiépítése van vissza. Ezek is elkészülnek az év végéig.

S végül beszámolunk egy kezdeményezésről. Az Ércbányászati Vállalat és a szentlőrinci tanács megállapodott: tavasszal 14, olyannyira közművesített telket ad át a tanács a vállalatnak, hogy még a vízóraaknák is a helyükön lesznek. Ezeket a telkeket munkáltatói támogatásként adja az Ércbánya azoknak a dolgozóinak, akik családi házat szeretnének építeni.

T. É.



A komlói Carbon geresdlaki kisüzemében az NSZK-beli Wölfer-cég megrendelésére varrnak gyermek farmernadrágokat. Az 1973 óta működő, a környező falvak asszonyainak is munkalehetőséget adó üzem évi 1,5—2 millió forint értékű valutát termel. Fotó: Lauer Györgyi

Az MSZMP KB üdvözlete az RKP kongresszusához

A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT XIII. KONGRESSZUSÁNAK

Bukarest

Tisztelt Kongresszus! Kedves Elvtársak!

A Magyar Szocialista Munkáspárt nevében köszöntjük a Román Kommunista Párt XIII. kongresszusát. Baráti üdvözletünket tolmácsoljuk Románia kommunistáinak, dolgozó népének.

Nagy figyelemmel kísérjük kongresszusuk munkáját, amely számvetést készít az elmúlt öt esztendő eredményeiről és meghatározza a további fejlődés fő irányait. Közismert, hogy a Román Szocialista Köztársaság ma fejlődő iparral és jelentős mezőgazdasággal rendelkező ország. A Román Kommunista Párt irányításával, a dolgozó tömegek erőfeszítéseinek eredményeként az elmúlt időszakban tovább erősödtek társadalmuk anyagi és szellemi alapjai. Megbecsüléssel tekintünk a szocializmus építésében, a gazdaság, a tudomány fejlesztésében elért eredményeikre és újabb sikereket kívánunk azokhoz az erőfeszítésekhez, amelyek előbbre viszik az ország további felemelkedésének ügyét.

Országaink a marxizmus—leninizmus eszméi alapján, azonos társadalmi célok valóra váltásán munkálkodnak. A Varsói Szerződés szervezetének és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának tagjaiként azon vagyunk, hogy kedvező nemzetközi feltételeket biztosítsunk a szocialista építőmunkánk számára.

Országaink felszabadulása, a szocialista társadalom építése megteremtette annak lehetőségét, hogy a magyar és a román nép évezredes kapcsolataiban új szakasz kezdődhessen, a korábbi szembenállást az együttműködés, az ellenségeskedést a kölcsönös tisztelet és megbecsülés, az elzárkózást az egyenrangú, az élet minden területét átszövő, folyamatosan fejlődő kapcsolatok válthassák fel. Kedvező körülménynek tudjuk be, hogy a kapcsolatépítés során a szomszédságból és a földrajzi közelségből származó sokféle előnnyel is számolhatunk. Történelmi tény, hogy a Magyar Népköztársaságban román nemzetiségűek, a Román Szocialista Köztársaságban pedig nagy számban magyar nemzetiségű állampolgárok élnek. A nemzetiségek nyelvüket, kultúrájukat megtartva és fejlesztve, a velük egy nyelvet beszélő nemzetekhez fűződő kapcsolatokat megőrizve és ápolva, szocialista társadalmunk igaz híveivé válnak.

Egymásrautaltságunk tudatában, legjobbjaink történelmi hagyatékához hűen azt valljuk, hogy népeink érdekeit csak barátságunk erősítése szolgálhatja. A Magyar Szocialista Munkáspárt állhatatosan fáradozik azon, hogy fejlesszük a kölcsönösen előnyös együttműködést, gazdagítsuk és bővítsük a kulturális, a tudományos, az oktatási kapcsolatokat és cserét, szélesítsük állampolgáraink érintkezéseit és a turizmust, közös erőfeszítéssel erősítsük a jószomszédi viszonyt.

Hazánkban, a Magyar Népköztársaságban a szocialista építőmunka feladatainak középpontjában eredményeink megszilárdítása áll. Pártunk élvezi a nép bizalmát, társadalmunk elismert vezető ereje, a szocialista viszonyok kiteljesedésének serkentője és kezdeményezője. Feladatainkat feszült nemzetközi viszonyok közepette, kedvezőtlenebb külgazdasági környezetben, szűkebb belső erőforrásokra támaszkodva kell teljesítenünk. A korábbiaknál is nagyobb erőfeszítéseket igényel a népgazdaság egyensúlyának megőrzése, az elért életszínvonal megtartása. Céljaink valóra váltását adottságaink jobb hasznosításával, gazdaságirányítási rendszerünk korszerűsítésével, a gazdálkodás feltételeinek javításával kívánjuk elősegíteni. A szocialista demokrácia fejlesztésével a társadalmi és a gazdasági életben nagyobb teret biztosítunk dolgozó népünk alkotó energiája és vállalkozó készsége kibontakoztatásának. Előrehaladásunk nélkülözhetetlen támasza a szocialista országokkal való sokoldalú gazdasági együttműködés, a szocialista gazdasági integráció továbbfejlesztése.

A szocialista országok erőfeszítései ellenére a nemzetközi helyzet feszültségekkel terhes, erősödött a két társadalmi rendszer szembenállása. A béke megőrzése, a fegyverkezési hajsza megfékezése és a leszerelés előmozdítása korunk halaszthatatlan követelményévé vált. Ehhez a Szovjetunió és a Varsói Szerződés többi tagországának sokirányú kezdeményezései jó alapul szolgálnak. Pártunk meggyőződése, hogy megkülönböztetett jelentősége van országaink egyeztetett, közös nemzetközi fellépésének, az egyes szocialista országok önálló aktivitásának, a kommunista pártok és más haladó erők összefogásának a világbéke megőrzése, a társadalmi haladás előmozdítása érdekében.

Kedves Elvtársak!

A Román Kommunista Párt XIII. kongresszusának eredményes munkát kívánunk. Bizonyosak vagyunk abban, hogy kongresszusuk határozatainak megvalósítása elősegíti a szocialista Románia további előrehaladását és hozzájárul a magyar és a román nép barátságának erősítéséhez.

MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGA

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Losonczi Pál Hanoiban

(Folytatás az 1. oldalról)

A Chi Linh téren Losonczi Pált és feleségét, s a küldöttség tagjait Truong Chinh, a VKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Vietnami Szocialista Köztársaság barátsági és együttműködési szerződésének személyiség köszöntötte.

Vietnami úttörők virágcsokrokkal köszöntötték az Elnöki Tanács elnökét és feleségét, majd felcsendült a vietnami és a magyar himnusz. Huszonegy ágyúlövés dördült a magyar államfő tiszteletére, aki ezt követően meghallgatta a felsorakozott díszszázad parancsnokának jelentését és Truong Chinh kíséretében ellépett a vietnami néphadsereg díszalakulata előtt.

Az ünnepélyes fogadtatásról közeli szállására sétáló Losonczi Pált és kíséretét üdvözölték a Vietnamban dolgozó magyar kiküldöttek, s a küldöttség fogadására megjelent több ezer hanoi lakos.

Hétfőn este a hanoi elnöki palota főtermében Truong Chinh díszvacsorát adott Losonczi Pál és felesége, valamint a magyar küldöttség tiszteletére. A díszvacsorán a két államfő pohárköszöntőt mondott.

Truong Chinh pohárköszöntője

Truong Chinh, a VKP KB PB tagja, a VSZK Államtanácsának elnöke a Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség tiszteletére adott díszvacsorán mondott pohárköszöntője bevezetőjében a Vietnami Kommunista Párt Központi Bizottsága, a VSZK Államtanácsa és Minisztertanácsa, a vietnami nép nevében forrón üdvözölte Losonczi Pált és az általa vezetett párt- és állami küldöttséget. Méltatta a magyar nép történelmi múltját, kiemelve a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal karöltve a párt vezetésével az elmúlt évtizedekben elért eredményeit. Ezután így folytatta:

Az 1975-ös történelmi győzelemmel Vietnam új korszakba, a függetlenség, az egység és a szocializmus időszakába lépett. A vietnami nép a VKP IV. és V. kongresszusán hozott határozatok alapján sok nehézséget és megpróbáltatást legyűrve olyan sikereket ért el az imperializmus és a nemzetközi reakció agresszív háborúja által súlyosan lerombolt ország újjáépítésében és gazdaságának helyreállításában, amelyekre méltán büszke lehet.

A továbbiakban arról szólt, hogy jelenleg ugyan béke honol, de országának továbbra is helyt kell állnia a külső veszélyekkel szemben. Vietnam népe bízik abban, hogy megvalósítja két stratégiai feladatát: a szocializmus sikeres építését és a haza szilárd megvédelmezését, teljesítve internacionalista kötelezettségét is a laoszi és a kambodzsai nép támogatásában.

A magas szintű magyar párt- és állami küldöttség mostani vietnami látogatása — folytatta Truong Chinh —, új fejezetet nyit a két párt, ország és nép baráti kapcsolataiban, szüntelenül fejlődő együttműködésében.

Népünk jól tudja — mondotta —, hogy a testvéri Magyarországon az elmúlt évtizedekben számos, Vietnammal szolidáris kezdeményezés született, támogatva népünk forradalmi ügyét. A magyar segítséggel nálunk felépült gazdasági létesítmények hozzájárulnak a szocializmus építéséhez. Harcosaink és honfitársaink mindmáig számon tartják és nagyra becsülik a nemzetközi ellenőrző és felügyelő bizottságban részt vett magyar elvtársak felelősségteljes munkáját, amely méltóképpen járult hozzá a Vietnamról szóló párizsi szerződés végrehajtásáért vívott harc győzelméhez.

A vietnami párt, az állam és a nép minden erejével arra törekszik, hogy ápolja pártjaink és országaink szüntelenül erősödő szolidaritását, testvéri barátságát és sokoldalú együttműködését.

Truong Chinh ezután arról szólt, hogy a vietnami nép — a több évszázados idegen uralom és egy több mint harminc éven át folyt pusztító háború után — arra vágyik, hogy békében élhessen.

Losonczi Pál válasza

Losonczi Pál válaszában átadta az MSZMP KB, az Elnöki Tanács, a kormány, a magyar nép üdvözletét, jókívánságait, köszönetet mondott Truong Chinh meleg szavaiért, majd így folytatta:

Mostani látogatásunknak az a célja, hogy erősítsük népeink internacionalista barátságát, fejlesszük, gazdagabbá tegyük az élet csaknem minden területére kiterjedő együttműködésünket a béke és a szocializmus ügyének szolgálatában, népeink javára. Látogatásunkkor kerül sor kapcsolataink kiemelkedő jelentőségű eseményére, a Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság barátsági és együttműködési szerződésének aláírására. E dokumentum újabb távlatokat nyit együttműködésünk fejlődésében, s egyaránt szolgálja országaink, a szocialista közösség és a társadalmi haladás érdekeit, kifejezi közös szándékunkat, hogy továbbra is aktívan tevékenykedünk a szocializmus nemzetközi pozícióinak megvédéséért.

Népeink baráti kapcsolatai nem újkeletűek. Önök számára ismeretes, hogy a vietnami nép több évtizedes függetlenségi harcának támogatására széles körű szolidaritási mozgalom bontakozott ki hazánkban is. Politikai, diplomáciai téren és anyagi támogatással igyekeztünk erőnkhöz mérten segíteni az egész ország felszabadítását, 1975-ben győzelmesen véget ért harcukat.

Őszintén örülünk azoknak a történelmi jelentőségű eredményeknek, amelyeket a vietnami nép Kommunista Pártja vezetésével az ország egységének megteremtésében, a gyarmati örökség felszámolásában és a gazdaság szocialista átalakításában, a tudomány és a kultúra, az oktatás és az egészségügy fejlesztésében rendkívül nehéz belső és külső körülmények között napjainkig elért.

A világ békeszerető népeivel együtt nagyra értékeljük és támogatjuk a Vietnami Szocialista Köztársaság következetes külpolitikai törekvéseit.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy a Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság sokoldalú együttműködése eredményesen fejlődik. Biztosíthatom önöket: hazánk a jelenlegi nehezebb gazdasági helyzetben is arra törekszik, hogy lehetőségeihez mérten továbbra is segítse a Vietnami Szocialista Köztársaság építő munkáját, a kölcsönös érdekeken alapuló együttműködést.

Losonczi Pál végül újabb sikereket kívánt az egész vietnami népnek.

Megnyílt az RKP XIII. kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról)

elősegítik a KGST tevékenységének tökéletesítését, a gazdasági cserék és a termelési kooperációk fejlesztését. Aktívan részt vesz a tervek egyeztetésében, a termelés szakosításában és a közös műszaki-tudományos kutatásokban annak érdekében, hogy a KGST nagyobb szerepet töltsön be a tagországok gazdasági-társadalmi fejlődésében.

Nemzetközi kérdésekről szólva Nicolae Ceausescu rámutatott, hogy erősödnek Románia kapcsolatai a szocialista országokkal, s különös figyelmet szentelnek a szomszédos országokkal való együttműködésnek. Megállapította: Románia nagy gondot fordít a Szovjetunióval való együttműködés folyamatos fejlesztésére.

A Varsói Szerződés tagjaként Románia — folytatta az RKP főtitkára — tevékenyen részt vesz a szervezet minden tanácskozásán és munkájában, állhatatosan fellép a Varsói Szerződés tagállamainak a leszerelést és a békét célzó kezdeményezései megvalósításáért. Emlékeztetett arra, hogy a Varsói Szerződés érvényessége jövőre lejár, s kifejtette: ... mivel megfelelő egyezmény nem jött létre a két katonai tömb egyidejű feloszlatásáról, úgy ítéljük meg, hogy tekintetbe kell venni a szerződés meghosszabbításának elfogadását... Indítványozta, hogy a kongresszus elvben hagyja jóvá a meghosszabbítás elfogadását.

Nicolae Ceausescu úgy értékelte, hogy Európában különösen súlyos helyzet jött létre 1983 végén, amikor megkezdték az amerikai közép-hatótávolságú rakéták telepítését több nyugat-európai országban, s ez arra késztette a Szovjetuniót és bizonyos európai szocialista országokat, hogy nukleáris ellenintézkedéseket hozzanak. Állást foglalt a szovjet—amerikai tárgyalások felújítása mellett, szorgalmazta a stockholmi konferencia sikerét, síkraszállt a Balkán atomfegyverektől és külföldi támaszpontoktól mentes övezet alakításáért.

Az RKP XIII. kongresszusa kedden folytatódik.

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Daniel Ortega Saavedra parancsnokot, a nicaraguai Nemzeti Újjáépítés Kormánya Kormányzó Tanácsának koordinátorát, köztársasági elnökké történt megválasztása alkalmából.

Kommentár

Ágyúnaszád diplomácia

Miközben a mexikói Manzanillában nyolcadszor is a tárgyalóasztalhoz ültek az Egyesült Államok és Nicaragua képviselői, egyre többet hallani a készülődő amerikai intervencióról. A forgatókönyv már harminc éves: Guatemala lerohanásakor alkalmazták először, s tavaly Grenada esetében utoljára. 1954 és 1984 között azonban sok minden megváltozott a világban, még akkor is, ha Washingtonban ezt megpróbálják nem észrevenni.

A múlt héten felröppent hírek szerint a Fehér Ház már nagykövetének visszahívását fontolgatja, ami a háború közvetlen kezdetét jelentheti. A katonai előkészületek egyre gyorsuló ütemben folynak, s a lapok arról cikkeznek, vajon általános támadásra, vagy csak kisebb akcióra kerül sor. Reagan számára a legjobb időszak kétségkívül most adódik: újraválasztása után a törvényhozás még nem ült össze, s így nemigen lehet befolyása az eseményekre. Éppen két hete, hogy november hatodikán az amerikaiak leadták voksaikat, s máris beigazolódni látszik a pesszimista jóslat: Reagan úgy érzi, azt tehet, amit akar, s első lépései Nicaragua ellen irányulnak.

A nicaraguai kormány a maga részéről mindent megtesz, hogy elkerülje az egyenlőtlen fegyveres harcot. Kompromisszumok egész sorát fogadta már el, s leglátványosabb külpolitikai lépésként beleegyezett a Contadora-csoport (számára nem minden téren előnyös) béketervébe is. Ez a döntés kétségkívül váratlanul érte az amerikai politikacsinálókat, akiknek nem maradt más választásuk, mint a nyílt színvallás. Most már világos, hogy az Egyesült Államoknak korántsem engedmények kellenek: teljes kapitulációt követel a sandinista vezetéstől. A Washington Times, amely a kormány néhány tagjánál is szélsőségesebb, a minap azt írta, hogy „meg kell húzni a vonalat", s nem szabad eltűrni haladó rendszereket Amerikában. (Vajon mit szólna ugyanez a lap, ha a Szovjetunió mondjuk hasonló elveket hirdetne a reakciós rendszerekkel szemben?) nem először van alkalmuk a megfigyelőknek annak a megállapításnak a megtételére, hogy az Egyesült Államok — kétségkívül hatalmas — potenciáljánál, erejénél is nagyobb befolyásra tör a világban.

A bevezetőben nem véletlenül céloztunk az 1954-es guatemalai incidens óta lezajlott változásokra. Nicaragua ma egészen más helyzetben van, mint amilyenben Guatemalát érte a támadás. Washington már Grenada után is elszigetelődött a világban, még legszorosabb szövetségesei sem vállalták a közösséget az agresszorral. Nem felejtette el a nemzetközi — és a hazai! közvélemény Vietnamot sem.

A nyílt agresszió tehát jelentős kockázatokat hordoz magában Reagan számára is. Ha katonailag nem is, politikailag vereséget szenvedhet Közép-Amerikában. Valószínűleg ez az egyetlen tényező tartja vissza az ágyunaszádokat a tüzeléstől, ez ad némi esélyt a diplomaták számára.

Horváth Gábor

Felveszünk:

— női és férfiszabókat,

— gépi, kézi átképzősöket,

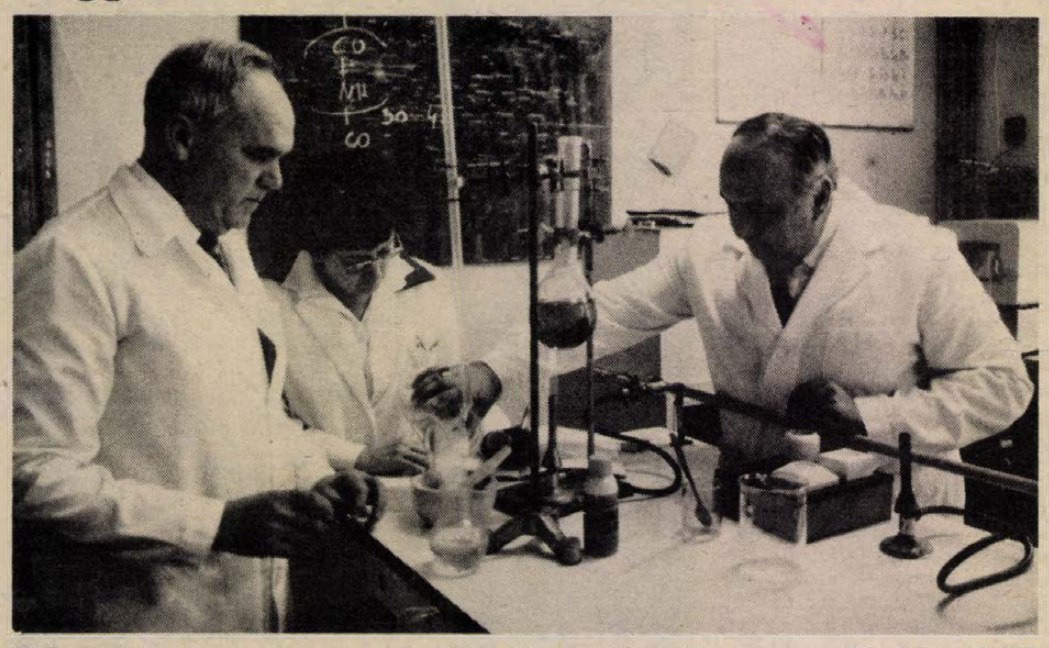
— bőrdíszműveseket (egyműszakos munkaidő-beosztásba),

— raktározási gyakorlattal rendelkező munkatársat.

JELENTKEZÉS: Bőrruházati Gyár, munkaügy, Vadász u. 83.

HUNOR PÉCS

Nagyszerű kísérletek Szentlőrincen



Winter András, Gyenis Antalné és dr. Litter József a laboratóriumban Erb János felvétele

Egyharmaddal csökkenthető a szójaimport

Karbamid a csirketápba?

Innovációs bank és gyártó kerestetik

A fehérjeimport nagy tehertétele a magyar népgazdaságnak. Évente dollármilliókat fordít az ország a szója behozatalára, nem szólva a növendék állatok – malac, csirke – takarmányozásához nélkülözhetetlen állati fehérjék, mindenekelőtt a halliszt importjáról. Soha ennyi termelőt és tudományos kutatót nem foglalkoztatott még az importhelyettesítő hazai fehérjeforrások felkutatása, alkalmazása.

A karbid reneszánszát éli. Viszonylag olcsó és könnyen hozzáférhető fehérje helyettesítőként eddig kizárólag a szarvasmarhánál, a juhnál alkalmazták. A marhatápokba szóját tenni hazánkban már jópár éve tilos. A magas importhányadot a baromfi és a sertés igényli.

Ez év október 15-én nyilvánították védetté a szentlőrinci Újhelyi Imre Mezőgazdasági Szakközépiskola tanárai – *Gyenis Antalné* agrármérnök-vegyész, *dr. Litter József* agrármérnök, és *Winter András* vegyész – szabadalmát polikondenzált karbamid néven. A szabadalom ma már csak arra vár, hogy akadjon egy innovációs bank, amely a nagyüzemi gyártási technológia kidolgozását finanszírozza. Ezt követően azonnal megkezdődhet a nagyüzemi felhasználás a baromfinál, a sertésnél és a nyúlnál.

A nagy kérdés az volt, hogyan lehet a karbamidot úgy manipulálni, hogy az együregűek gyomrába kerülve a természetes növényi, állati fehérjékhez hasonlóan viselkedjen. A karbamidnál ugyanis igen gyorsan szabadul fel az ammónia, ami aztán májelfajuláshoz, mérgezéshez vezet. A lényeg a késleltetés volt, amit a szarvasmarha bendőjében a baktériumok végeznek el, azt a baromfinál, sertésnél, nyúlnál, előzetesen vegyi úton kell produkálni. Meg kellett találni azt a katalizátort, amelynek segítségével a karbamid óriásmolekulává, 25–30–35 karbamid molekula egyesüléséből keletkezett vegyületté, vagyis polikondenzált karbamiddá alakul át. Sok száz kísérletet végeztek el, míg megtalálták.

Az inspirációt az egészhez a véletlen adta. A hetvenes évek végén, talán 1978-ban egy kémiaórán Winter András két kémcsövet tartott a kezében, az egyik kémcsőbe előzőleg nyers tojásfehérjét, a másikba karbamidot tett. Legnagyobb megdöbbenésére melegítés hatására a karbamid pontosan úgy viselkedett, mint a tojásfehérje. Az újabb kémcsőbe tett karbamid már ismét karbamid módra viselkedett és többet soha nem ismétlődött meg a szokatlan jelenség.

– Óra után kezdtem csak töprengeni, mi lehetett abban a kémcsőben, valami szennyezés nyilván. De az anyag tartalmazta a katalizátort.

Akkor már tudta, ha ezt megtalálja, ez a karbamidot a tojásfehérjéhez hasonlóvá teszi. De nem is merte végiggondolni. Aztán segítséget kapott és biztatást. Gyenis Antalnéval ketten többszáz kémiai kísérletet végeztek el, amíg megtalálták azt az anyagot, ami azon a kémiaórán egy kellően nem kimosott kémcső, tehát a véletlen folytán a szokatlan jelenséget előidézte.

Dr. Litter József, az iskola igazgatója örömmel a két vegyész mellé állt. Az etetési kísérletek labor egerekkel már 1979-ben beindultak. Aztán patkányt, majd Bikalról nyulakat és ketreceket is kaptak. A Keszthelyi Egyetem baromfikísérleteket, állított be kontrollal. Mikor *dr. Soós Gábor* államtitkár 1980-ban Szentlőrincen járt, kilátásba helyezte a minisztérium támogatását. Egymillió forintot kaptak a kísérletek finanszírozására. Egy televíziós riport után felfigyelt a NOVEX is, amelynek egy évre átadták a jogot, majd a baromfikísérletekbe Bábolna is bekapcsolódott.

Minden állatkísérlet pozitív volt, s egyértelműen támasztották alá, hogy a polikondenzált karbamid a takarmány-koncentrátumba 30 százalékig helyettesítheti a szóját baromfinál éppúgy, mint a felsorolt többi állatnál. Egy kiló baromfihúst 1,20 forinttal olcsóbban állítottak elő, és ami a lényeg, szójaimportot váltottak ki. Általános alkalmazásával évente tízmillió dollár nagyságrendű importot válthatna ki a népgazdaság.

Az iskola pénze elfogyott, nincs ereje a nagyüzemi gyártástechnológia kidolgozásának finanszírozásához. A szellemi termék eladó, nem is drága, 150 000 forint, és mázsánként 4–5 forint a forgalmazásból, ami nem személyeket, hanem az iskolát illeti meg.

Időközben új kísérletbe kezdtek a vágóhidakon keletkező vér takarmányként történő hasznosítására. A vérrel tetemes mennyiségű import hallisztet, szóját lehetne helyettesíteni. A pécsi vágóhídról Bács megyébe szállítják a vért, ahol a tsz-ek elég tökéletlenül főzve hasznosítják. Értékes anyagok mennek így tönkre, nem is szólva a szállítási távolság üzemanyag- és költségvonzatáról.

A megoldás itt is megszületett. Közönséges oltott mész – és még valami, ami a titok – hozzáadásával, plazmolízissel szétroncsolják a vértesteket, ezáltal felszívódnak a kukoricadarában, amivel aranysárga színű, kellemes ízű granulátumot adnak. Az egyébként könnyen romló vér így 70–80 fokon szárítva fél évig is steril marad és közben megtartja értékes aminósav garnitúráját és mikroelemeit. Nem szükséges főzni, 100 fokon sterilizálni. Az egyházaskozári tsz 40 mázsát gyártott le kísérleti jelleggel. Ezt a fehérjeimport-pótló takarmányt minden keverőüzemmel rendelkező tsz le tudja gyártani, olyan egyszerű a technológiája. Az oltott meszet már a vágóhídon hozzáadják, s mire a szállítmány kiér a keverőüzembe, menet közben megtörténik a plazmoluzis, vagyis a sejtroncsolás.

Ezt a találmányt nagyüzemi etetési kísérletek még nem támasztották alá, mivel az iskolának sem pénze, sem lehetősége nincs ezek beindítására. Ebből a takarmányból 1,5 mázsa pótol egy mázsa szóját. Most már csak olyan vállalkozó szellemű gazdaságokra lenne szükség, melyek fantáziát látnak a dologban és hajlandók vállalni a nagyüzemi etetési kísérletek beindítását baromfinál, sertésnél és hízómarhánál.

— Rné —

Munkában az ÁFB

Bank a megújulás szolgálatában

Így lesz többcsatornás a pénzrendszerünk

A jó menedzsment a legjobb technológiával felér

Veszteség—nyereség arány 10 az 1-hez

Ha egy vállalatnak valamely új elképzelése megvalósításához pénzre van szüksége, saját tőkéjéhez, fejlesztési forrásához nyúl, vagy egy bankhoz fordul hitelért. Ritkábban: idegen tőkét részvények, kötvények vagy esetleg külföldi vegyesvállalat alapítása formájában vesz igénybe.

S ha nem egyszerűen új vállalkozásról, hanem vállalat-alapításról van szó? A helyzet akkor is nagyjából ugyanez, a saját forrás kivételével. Sőt az újonnan alakult kisvállalatoknak az utóbbi években egyre bővülő listája egyenest azt látszik bizonyítani: ha megvan az értelmes, reális cél, a tettrekész gárda és a biztató piac, az utóbbi talán még könnyebb is . . .

Medinvest — Transinvest — Farminvest — FILAV — NOVIKI— Biometod — Kerszova — Hidroexport — VÁÉV — és DÉLÉP-leányvállalatok — VITAL Automatizálás — „Prometheusz" — Rubik-stúdió — Parabola — „Biotechnika": ez a korántsem teljes lista azoké az új vállalatoké, amelyeket az utóbbi öt évben az Állami Fejlesztési Bank segített létrehozni. Megkértük *dr. Gara Iván* jogtanácsost, az ÁFB jogi és vállalatszervezési osztályának munkatársát, segítsen „rendet vágni" a még ennél is bővebb sorban, azaz megvilágítani a pénzintézetnek az új vállalatok létrehozásával kapcsolatos törekvéseit.

— Az 1971-ben a Magyar Beruházási Bankból szervezett ÁFB-nek kezdettől fogva feladata új vállalatok alapítását kezdeményezni — mondja. — Ezt a nyolcvanas évek elejétől szorgalmazhattuk igazán, amikor a reform-folyamat — többek közt a társulási jog újraszabályozásával is — lendületet kapott. Bankunk „hivatalból" támogatója a fővállalkozásoknak, főleg olyan területeken, társulások formájában, ahol gazdálkodásunk „fehér foltjai" mutatkoztak. Úgy gondoltuk, hogy ezek — szándékunk szerint — képesek lesznek a fővállalkozások teljes keresztmetszetét átfogni. Közülük nagyon jól megy például a Kultúrinveszt nevű cégünk, amely fővállalkozásban hoz létre oktatási, nevelési- és sportlétesítményeket. Jelentősen kivette a részét például a budapesti iskolabővítésekből; 200 fős létszámmal az idén 300 milliós termelési értéket produkál.

Nem kevésbé jelentősek azonban további üzletágaik, tevékenységi területeik. Közreműködtek mindenekelőtt számos innovációs szervezet, kisvállalat létrehozásában — mint például az *Alkotó Ifjúság Egyesülés*, amely most már korántsem csupán a fiatalok életképes ötleteit karolja fel, a *Novotrade Rt.*, amely újszerű társulási forma több szempontból is, részben, mert az ÁFB-n kívül alapítója három más jelentős pénzintézet (az MNB Innovációs Alapja, az OTP és a Külkereskedelmi Bank), részben pedig, mert alaptőkéjének mintegy a fele úgynevezett kisrészvényesektől származik, végül: mert a társulás tagjai valamennyien hazaiak. Megemlíthetem a NOVIKI-t, a KIOSZ közreműködésével létrejött szervezetet, amely a kisiparosok legjobban, legkönnyebben hasznosítható munkáit kamatoztatja.

További sajátos pénintézeti tevékenységi formák: a tőkejuttatás — többnyire alapítási tőkejuttatás — az említett innovációs szervezeteknek; kisbankok létrehozása a gazdasági élet majd minden területén; végül de nem utolsósorban, a legújabb: magyar—külföldi vegyesvállalatok létrehozása.

Az előbbi — hogy csak nagyon röviden jellemezzük — azt a célt szolgálja, hogy ha pénz, hitel szükséges, lehessen választani bank és bank között — vagyis mobilabb, reagálóképesebb, ne csak egycsatornás legyen a bankrendszerünk. Az utóbbi jelzéséül most csak annyit: két svájci—magyar vegyesvállalat mellett nemrég jött létre a *VÁÉV* (Veszprém megyei Állami Építőipari Vállalat) — *Bramac kft.* (Ausztria), s az ÁFB hozta tető alá az első magyar—japán vegyesvállalatot is: a *PoliFoam* kft-t, amely úgynevezett térhálósított polietilénhabot fog gyártani.

— *A többéves munka során, miközben több tucat vállalat létrejöttét segítették, milyen általánosabb tapasztalatokat szereztek gazdaságunk megújulási készségéről?* — kérdezem a jogtanácsost. — *Mik a jó vagy rossz módszerek, tapasztalatok?*

Legpozitívabb tapasztalatom az — feleli — hogy *élnek* az új szervezetek, mert amit csinálnak, az többnyire hasznos, annak van piaca. Tudjuk: ha valami nem megy, vállalataink többnyire a pénzhiányra vagy a gátló jogszabályokra hivatkoznak. Az én gyakorlatom ezzel szemben azt mutatja, hogy a jogszabályok sokkal többre adnak lehetőséget, mint amennyire élünk velük. A pénz pedig, bár valóban több kellene belőle, eddig sohasem volt szűk keresztmetszet . . . Azt természetesen látni kell és el kell fogadni, hogy nem minden új vállalat, illetve vállalkozás feltétlenül nyereséges. Más országbeli tapasztalatok azt mutatják: a veszteségesek és a nyereségesek aránya 10 az 1-hez, vagyis tíz közül egy hoz jelentős többletet, aminek a nyeresége fedezi a veszteségeket.

— *Új cégekről lévén szó, milyennek látja az indulásban az egyéniség, az egyéni kezdeményezés szerepét?*

— Hallatlanul fontosnak. Legjobb cégeink, hogy úgy mondjam, nulláról indulnak, épülnek fel — mint például a már említett Kultúrinveszt —, de mindegyiknek a létrejöttében, életében legdöntőbb az *„iniciátor"*, a kezdeményező egyén szerepe. Leatöbbjüket fiatalok vezetik, rengeteg energiával, életképes ötlettel, egyéni kezdeményezéssel. Hisznek abban, amit kitalálnak és csinálnak, s többnyire maguk építik ki cégük szervezetét, egységeit, a szükségletek diktálta fejlődés természetes menete szerint. Egy mondatban: a jó *„menedzsment"* a legjobb technológiával felér — vagy még annál is nagyobb az értéke. Sajnos, ezt nálunk sehol sem tanítják, pedig a jó vezetés, jó menedzselés — nagyrészt legalábbis — alakítható, tanítható . . .

És még valamit: az ÁFB vázolt törekvéseiben, munkájában nincs Budapest—vidék megkülönböztetés. Partner vállalataik működnek Veszprémben, Szegeden; betéti társulásuk Keszthelyen, kis-szövetkezetük Kecskeméten és Gyöngyössolymoson . . . Szívesen fogadják az invesztícióra méltó hasznos kezdeményezést, az országból bárhonnan érkezzen is.

Varga János

Konténerrakodók között a MÁV-nál

Manapság különösen megfeszített munkát kell végeznie a MÁV-nak. Az év végi szállítási csúcs egyként próbára tesz embert, gépet. Kétségkívül, a legnagyobb energiát a mezőgazdasági termények szállítása köti le, de emellett minden más árut is célhoz kell juttatni. A MÁV pécsi körzeti igazgatósága területén dolgozó konténerbrigád munkája ugyan közvetlenül nem kapcsolódik a mezőgazdasághoz, de gyorsaságuktól függ a vagonok kihasználása, az állásidők minimumra való csökkentése.

Hárman vannak: *Kövi György* autódaru kezelő, egyben a brigád vezetője, valamint *Orosz Miklós* és *Bocskai Ferenc* darukötözők. Munkájukat egy három évvel ezelőtt vásárolt 25 tonna teherbírású autódaru segíti.

– Sajnos, a legnagyobb bajunk az, hogy a hét végén, szombaton már nem fogadnak konténereket a vállalatok – panaszkodik a brigádvezető. – Ez azt jelenti számunkra, hogy a hét első felében a megelőző hét lemaradásait kell behoznunk, s ez gyakran igen kimerítő. Nagyon nagy segítséget jelentene, ha szombaton is tudnánk konténereket küldeni a megadott címekre, mi szívesen dolgoznánk.

– *Vajon mi az oka annak, hogy a vállalatok nem fogadnak konténereket szombaton?*

– Biztos, hogy közrejátszik a szankcionálás aránytalansága – vélekedik Nádudvari Lajos, a konténerszolgálat vezetője. — Ugyanis a vagonos árunál az állásidő túllépése miatt kivetett kötbér 40–50 százalékkal magasabb, mint a konténereknél, így nyilván a bírságnak nincs kellő visszatartó ereje.

– *Beszélhetünk a konténerrakodásban, illetve szállításban év végi csúcsról?*

– Nem olyan értelemben, mint máshol, a terményszállítás területén, de mi is érezzük az utolsó negyedév feszítő ritmusát. Egyébként nálunk minden negyedév végén csúcs van, a mostani utolsó, nagy konténer dömping karácsony előtt lesz, s bizony a háromtagú rakodó brigád viszi a prímet, hiszen esőben, hóban, sárban a szabadban kell dolgozniuk. Ha nem kellene a hétvégeken állnunk a fogadók érdektelensége miatt, bizony könnyebb lenne nekünk is és nekik is . . .

Právicz L.



Orosz Miklós és Bocskai Ferenc munka közben a pécsi főpályaudvaron Fotó: Laufer László

HÍREK

1984. NOVEMBER 20., KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából JOLÁN nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.56 — nyugszik 16.03 órakor.
A Hold kél 1.21 — nyugszik 14.53 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: SZALAI KORNÉLIA

Ma délelőtt 9-től 12 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-046-os telefonszámon HETÉNYI JÁNOSNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NAGY ISTVÁN a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Segítséget kérünk!

Pécsett, 1945 májusában Vukasova Pelavija Vasziljevna szovjet híradóslány házasságot kötött. Lakodalmát valahol Pécs belvárosában tartották, amelyet a szállásadói szerveztek. Ők varratták a magyaros menyasszonyi ruhát, és részt vettek a lakodalomban a szomszédokkal együtt. Kérjük őket, hogy írják meg a címüket: Szabad Föld Szerkesztősége, 1978 Budapest, Somogyi Béla u. 6. sz. számára.

●

Rendezvények

November 21-én a harkányi művelődési házban magyarnótaestet tartanak. A műsorban fellépnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei: Tamás Endre, Marczis Demeter, Buvári Livia, Bukszár Márta, valamint Dörömböző Géza és népi zenekara.

Bál a magányosok klubjában. Szombaton este 7 órától hajnalig tartó bált rendeznek Pécsett, a József Attila Művelődési Ház magányosok klubjában. A rendezvényen a nem klubtagokat is szívesen látják.

●

— **A haszongépjárművek fékalkatrészeinek** felújításáról tartanak előadást Pécsett a Volán 12. sz. Vállalat Bacsó Béla utcai telephelyén november 21-én 10 órakor, az Autóipari Kutató és Fejlesztő Vállalat szakemberei.

Esküvő

TÓTH ÉVA
és
GYÓCSI JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1984. november 24-én délután 3 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

IHÁSZ ZSUZSANNA
és
BENCSIK ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1984. november 24-én délután fél 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére kedd estig. Délnyugat felől újból mindenütt beborul az ég, és országszerte kell számítani jelentős esőre, záporra, kedden északnyugaton havaseső, hó is előfordulhat.

Az északkeleti, keleti szél megélénkül, többfelé megerősödik.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, 5, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden általában 2, 7 fok között valószínű.

A hétfő reggeli vízállások: Őrtilos 42 cm, áradó, vízhő 7,2 fok, Drávaszabolcs 81 cm, áradó, 6,0, Mohács 184 cm, áradó, 7,0 fok.

— **Baranyai sikerek.** Az elmúlt hét végén Székesfehérváron rendezték meg a XIV. országos néprajzi amatőrfilmszemlét és a XX. Dél-dunántúli amatőrfilmszemlét. A néprajzin Katits Kálmán, a pécsi Ixilon filmstúdió tagja Székelykapu című alkotásával II. díjat nyert. A szigetvári Retina amatőrfilmklub tagjai Hanczik János és Sasvári László Genezis című filmjükkel III. díjat nyertek a Dél-dunántúli amatőrfilmszemlén, melynek jövő őszre szóló rendezési jogát Szigetvár kapta meg.

— **Versképészet.** A március 15-én Pécsett megnyílt Verskép-észeti kiállítás — amely a pécsi Focus csoport fotósainak és a pécsi fiatal költőknek közös bemutatkozása volt — ma délután 17 órakor a szekszárdi sajtóházban is megnyílik. A KISZ Baranya megyei Bizottsága mellett működő Fiatal Művészek Klubjának tagjai is jelen lesznek a megnyitón, s a kiállítás megtekintése után a résztvevők beszélgethetnek az alkotókkal.

— **Fiatal szakemberek vitája** a településfejlesztésről. Tegnap a KISZ Baranya megyei Bizottságán a meghívott szakemberek részvételével társadalmi vitát rendeztek a településfejlesztésről. Ezúttal nem a megyét, hanem az egész országot érintő hosszútávú terv koncepcióját vitatták meg.

— **Irodalmi estet rendeznek** ma este Pécsett, a Várkonyi Nándor Fiókkönyvtárban, Galambosi László Gyolcsba ölelő című verseskötetének megjelenése alkalmából. Bevezetőt tart Kárpáti Kamill költő, a verseket elmondják Győri Emil és Sólyom Katalin. Közreműködik Szkladányi Péter fuvolán.

— **Két nátriumlámpa világít** a múlt hét végétől Szentlőrincen, a nagyközséget átszelő 6-os úti csomópontban. A sárga színű fény esténként a gyalogosok biztonságosabb áthaladását szolgálja.

●

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat	1 112
Trabant Hycomat Combi	128
Trabant Limousine (Bp.)	28 393
Trabant Limousine (Győr)	26 286
Trabant Combi Speciál (Bp.)	8 856
Trabant Combi Speciál (Győr)	4 212
Wartburg Limousine (Bp.)	13 643
Wartburg Limousine (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	20 282
Wartburg de Luxe (Győr)	10 670
Wartburg de Luxe tt.	4 119
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 650
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skoda 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	32 441
Lada 1200 (Győr)	10 532
Laad 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 485
Polski FIAT 126 (Bp.)	20 630
Polski FIAT 126 (Győr)	7 093
Polski FIAT 1500 (Bp.)	4 908
Dacia (Bp.)	22 855
Zastava (Bp.)	6 554

B. S. E. balettest
Egy premier, két felújítás

B. S. E. balettest — vagyis balettest Bach, Schönberg és Ellington egy-egy művére. A premier szerdán este lesz — de csak az első szereposztásé, a második szereposztásbeliek november 26-án lépnek először színpadra.

Maga az a tény, hogy két szimfonikus balettet két szereposztásban tud kiállítani a színház, figyelemre méltóvá teszi a mostani premiert. Ami nem is egészen premier, mert a Bach h-moll szvitjére, valamint a Schönberg Megdicsőült éj című szimfonikus költeményére készült balettet már nyolc évvel ezelőtt bemutatta a Pécsi Balett; ez tehát felújítás, de az akkor fellépett *Solymos Pál, Paronai Magdolna, Lovas Pál, Tamás Gyöngyi, Körmendy László* és *Kovács Zsuzsa* mellett újak *Zarnóczai Gizella, Hajzer Gábor, Lencsés Károly* és *Gombosi László* is szerepelnek. A Schönberg-ben *Bretus Mária*, Solymos, *Uhrik Dóra*, Paronai, és *Váradi M. István* azok, akik a korábbi produkcióban is felléptek, de az epizódszereplők között több új beálló van.

Az igazi újdonság a Duke Ellington zenéjére készült A három matróz című balettvígjáték, amely egy hajó legénységének éjszakai kikötőbeli kalandjairól szól. A hat képből álló, harminc perces játék főbb szerepeiben Solymos Pált, Körmendy Lászlót, Gombosi Lászlót, Zarnóczai Gizellát, Uhrik Dórát, Hajzer Gábort és Paronai Magdolnát látjuk. Koreográfus, rendező, díszlet- és jelmeztervező: *Tóth Sándor.*

G. T.



Solymos Pál és Zarnóczai Gizella

Fotó: Cseri László

Országos amatőr plakátpályázat

„Ember vigyázz, figyeld meg jól csillagod, / Ez volt a múlt, emez a vad jelen; / Hordozd szivedben . . ." — ez a Radnóti-idézet a mottója annak az országos amatőr plakátpályázatnak, amelyet a KISZ Baranya megyei Bizottsága hirdetett meg, hazánk felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére. A pályázatot a pécsi Ifjúsági Házzal közösen írták ki, s a pályamunkákat is az IH címére kell beküldeni, mégpedig december 31-ig. Bárki amatőr pályázhat az ország minden részéből; egy-egy alkotó összesen három plakátterv nyújthat be, 50x70 centiméteres méretben. A legjobb alkotásokból az 1985-i forradalmi ifjúsági napok alkalmából kiállítás is nyílik. A díjazás: az első helyezett ötezer, a második négyezer, a harmadik pedig háromezer forintos pénzjutalomban részesül.

●

— **Kastélyfogadó.** Tetőtérbeépítéssel bővítették a Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai telepén a kastélyfogadót. A 72 ágyas Batthyány kastély 100 személyes éttermében, lovasiskolájában, teniszpályáján, szaunájában télen-nyáron pihenhetnek, szórakozhatnak a vendégek.

— **A Pannónia ÁFÉSZ** havonta 50 mázsa sós-édes tallért szállít pécsi ostyaüzeméből a kaposvári és helyi Füszért-fiókokhoz. A száraz süteményféleséget sajtos, paprikás, köményes, valamint kávés, kakaós, kókuszos, ánizsos ízesítéssel készítik.

— **Horgászoknak.** A MOHOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága értesíti a horgászokat, hogy november 20-tól 1985. április 30-ig a Malomvölgyi tóban a horgászat és naposjegy kiadás szünetel.

— **Pécsi tv-siker.** A DÉDÁSZ csapata, amelyet szombati számunkban a „Versenyzünk a milliókért" c. tv-vetélkedő résztvevőiként bemutattunk, megnyerte a versenyt, a VOR, a Videoton, a Hajdúszoboszlói Á. G., a DÉLÉP és a Tisza Cipőgyár csapatai előtt. Jutalmuk többek közt szovjet, illetve finnországi utazás. A győztes DÉDÁSZ-osok: Bobula András, Kádárné Laczkó Rozália, Frankó Ferenc, Nádor László és Gelencsér Lajos.

Erzsébet

Nagyon sok becenév kapcsolódik tájegységenként a Katalin, Mária mellett talán legnépszerűbb női keresztnevünkhöz, az Erzsébethez. A XIII. század elejétől már megtalálható a magyar női nevek között. Egyik leghíresebb viselője az 1235-ben szentté avatott Árpád-házi Erzsébet, aki a szegények, árvák, özvegyek, betegek patrónusa volt. A középkorban kórházak, ispotályok, emberbaráti intézmények választották védőszentjükké. Holbein és Murillo örökítette meg képein, és tiszteletére Liszt Ferenc oratóriumot komponált. Az angol történelem is számon tart híres Erzsébetet, egy királynőt, akinek Schiller: Stuart Mária című drámájában állít emléket. Az Erzsébet név a héber Elisebából fejlődött ki, jelentése Isten az én esküvésem.

Előadások

A PAB Jurisics úti székházában ma délelőtt fél tizenegykor megkezdődik a SZÁMALK Országos Software Archívum és Követőszolgálatának III. országos MSZR szoftver találkozója. A kétnapos rendezvény során először előadások hangzanak el, majd az első nap végén egy kerekasztal-beszélgetés, a második végén egy bemutató zárja a programot — ez utóbbinak a színhelye szerda déltől a Pollack Mihály Műszaki Főiskola Matematika Intézete.

*

Délután fél kettőkor, a Technika Háza klubhelyiségében a Magyar Elektrotechnikai Egyesület pécsi csoportja rendez ankétot az Ipari Informatikai Központnak a mikroelektronikai kultúráért végzett tevékenységéről. Ennek keretében előadás hangzik el a Commodore—64 számítógép alkalmazásának eddigi eredményeiről, s megvásárolhatók az IIK mikroelektronikával foglalkozó kiadványai, többek közt egy, a DÉDÁSZ kollektívája által összeállított segédlet az említett számítógéphez.

04-05-07

Az elmúlt héten tizenhat közlekedési baleset volt Baranya megye útjain. A karambolok során egy ember meghalt, heten súlyosan, nyolcan pedig könnyebben sérültek.

*

Varga Elemér, 55 éves, mohácsi lakos november 18-án 10 órakor Pécsett, a Szigeti és a Magyarürögi út kereszteződésében személygépkocsijával nekiütközött a jobbról védett úton érkező személygépkocsinak, majd átvágódott a kereszteződés előtt álló másik személygépkocsi bal oldali elejének. Varga Elemér utasa súlyos sérülést szenvedett. A 3 személygépkocsiban keletkezett becsült kár 30 ezer forint.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1984. november 20-tól.

pénznem	vételi árf. 100 egys. forintban	eladási árf. 100 egys. forintban
angol font	6078,76	6454,76
ausztrál dollár	4172,12	4430,18
belga frank	81,33	86,37
dán korona	453,97	482,05
finn márka	782,00	830,38
francia frank	532,72	565,68
görög drachma a)	38,59	40,97
holland forint	1450,64	1540,38
japán yen (1000)	199,52	211,86
jugoszláv dinár b)	23,75	25,21
kanadai dollár	3698,26	3927,02
kuvaiti dinár	16145,25	17143,93
norvég korona	563,44	598,30
NSZK márka	1636,19	1737,39
olasz lira (1000)	26,37	28,01
osztrák schilling	232,70	247,10
portugál escudo	30,30	32,18
spanyol peseta	29,25	31,05
svájci frank	1983,72	2106,42
svéd korona	570,87	606,19
USA dollár	4861,10	5161,78

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 500-as.

b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 100-as.

●

— **Fiatal baranyai villanyszerelők vetélkedőjét** rendezik meg november 23-án a Beremendi Cement- és Mészművek iparitanuló-műhelyében. A versenyen Pécs, Komló, Szigetvár, Mohács és Siklós ipari tanuló tanintézeteinek harmadéves tanulói mérik össze tudásukat. A háromfordulós szellemi totóból, általános politikai ismeretekből és gyakorlati részből álló vetélkedő délelőtt 9 órakor kezdődik.

●

Névadó

HETÉNYI ISTVÁN
és neje,
MATUSEK ILDIKÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy gyermekünk,
ILDIKÓ
névadó ünnepsége 1984. november 24-én, délután fél 3 órakor lesz a szigetvári Városi Tanács dísztermében

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző-épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

●

— **A fagyok után is virágzik** az aranyeső Pécsett a Surányi Miklós utca 38. szám alatt lévő kertben.

Ismét tapétavásár a Fészek Áruházban!

◆ Import tapéták nagy választékban 185—270,— Ft

TEKERCS EGYSÉGÁRON KAPHATÓK.

KERESSE FEL ÁRUHÁZUNKAT!

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 17.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

DÉL-DUNÁNTÚLI „MÉH" NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, PÉCSI TELEPE, Gomba u. 4.

MNB: 240-09601 4. szöveglenyomatú

bélyegző elveszett,

lenyomat 1984. augusztus 14-től

ÉRVÉNYTELEN



Baleset nélkül. A Pécsi Bőrgyár gépkocsivezetői közül Nyul János egymillió kilométert, Kovács Ferenc (képünkről hiányzik) 750 ezer kilométert, Bőczin László és Molnár Károly félmillió, Dörgő Zoltán és Mészáros Ferenc 250 ezer kilométert vezetett baleset nélkül. A gépkocsivezetőknek Szekeres Istvánné, a Bőrgyár igazgatója tegnap jutalmakat nyújtott át. Laufer László felv.

Beszámoló taggyűlés István-aknán

Minden szinten meg kell oldani a feladatokat

A Magyar Szocialista Munkáspárt István-aknai termelői alapszervezete tegnap délután tartotta meg beszámoló taggyűlését. *Lelovics Imre*, a pártalapszervezet titkára ismertette a vezetőség öt évről szóló beszámolóját, melyben kritikusan és önkritikusan elemezték a pártalapszervezet XII. kongresszus óta végzett munkáját.

Hogy a bányászat ma nincs könnyű helyzetben, s következésképpen a bányász pártalapszervezetekben végzett politikai munka sem könnyű, azt a vitában felszólalók is alátámasztották. *Kersják József*, a pécsbányaüzemi párt-végrehajtóbizottság értékelését olvasta fel, amelyben elismerte az öt év során megújhodott vezetőség munkáját.

Gali Albert a bányászok anyagi megbecsüléséről szólt, hangsúlyozva, hogy jövedelemnövekedésre csak akkor van lehetőség, ha a nemzeti jövedelem is nő — mindamellett, vélekedett, a bányászok és ezen belül a vájvégiek és a műszakiak jövedelme nem arányosan változott. *Telek Zoltán* arról szólt, hogy a tervezéskor a szükségesnél kisebb mértékben veszik figyelembe az emberi tényezőt, *Michielutti Emil* pedig a pártalapszervezet propagandatevékenységét elemezte. *Révész János* a nehéz, egészségtelen munka egész embert kívánó kívánalmáról, a fiatalok problémájáról, *Sárosi József* a pártoktatás eredményeiről, valamint a bányászrehabilitáció ellentmondásairól beszélt.

A vitában ezután *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára szólalt fel:

— Nagy várakozással tekint az ország a párt XIII. kongresszusára — mondta. — Ez érthető és jó dolog, de ez a várakozás ne legyen passzív. Ne alakuljon ki olyan hangulat, hogy majd a kongresszus választ ad minden kérdésünkre. A pártalapszervezet pozíciója is attól függ, hogy mit tett a helyi konkrét gondok megoldására, ugyanúgy minden szinten meg kell oldani a feladatokat. S ahogy ezen a beszámoló taggyűlésen is megfogalmazódtak olyan kérdések, melyek helyben nem oldhatók meg, azt továbbítani kell a megfelelő fórumokhoz. A megyei pártbizottság is tudja a mecseki bányászat nehéz helyzetét, s képviseli is annak jogos érdekeit — mondta Lukács János, majd arról szólt, hogy a bányászat kérdéseire nem mindig születtek elégséges válaszok, így többek között a bányászok anyagi és szociális megbecsülése vagy a rehabilitáció terén, s felhívta arra a figyelmet, hogy amikor a bányászok saját érdekeikért szólnak, ne feledkezzenek el arról, hogy társadalmunkban egyik dolgozó réteg, egyik osztály sem boldogulhat a másik rovására.

— Ma józanul gondolkodó ember nem mérlegelhet úgy, hogy csak nekem legyen jó. A bányász közérzete is csak akkor lehet jó, ha jó a többi munkástestvéréé, paraszttestvéréé, az értelmiségé egyaránt. Meg kell látni hibáinkat, s azokat kijavítva jobban dolgozni minden szinten, ez a jelenlegi helyzet megoldási kulcsa — mondta felszólalása befejezéseként.

A vitában ezután *Vancsik László* a bányászutánpótlás ellentmondásairól, *Petsching Károly* a pártalapszervezet és annak vezetősége javuló munkájáról, a fiatalítás szükségességéről szólt nagyon kritikusan, majd arról, hogy amikor az emberek többsége nehéz gondokkal küzd, kialakult egy szűk, a mának élő réteg. Kormányunk, pártunk soha nem csalódott a bányászokban, számíthatott rájuk a legnehezebb időkben is, mint ahogy a bányászok is számítanak munkafeltételeik, életkörülményeik javítására.

Zákány Pál a csökkenő bányászlétszámról, *Hegedüs István* az olykor alapvető munkafeltételek hiányáról hozott példát, majd *Mérei Emil*, a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója kért szót az alapszervezet beszámoló taggyűlésén. Elmondta, hogy a szénbányák párt- és állami vezetése mit tesz és mit kíván tenni a munka- és életkörülmények javításáért. Hangsúlyozta, ezek teljesíthetők is, ha becsületesen dolgozik mindenki. *Molnár Zoltán* a tapasztalható passzivitás okait elemezte.

A vitát *Lelovics Imre* foglalta össze, majd az alapszervezet elfogadta a vezetőség beszámolóját. A taggyűlésen Lukács János átadta Zákány Pálnak a Kiváló pártmunkáért oklevelet, az alapszervezet titkára pedig jutalmakat adott át a legaktívabb tagoknak, illetve a nyugdíjba vonulóknak.

B. L.

Szintetikus termékek a fémipar számára

Hűtő- és kenőfolyadékok Svédországból

A fémmegmunkálást döntően befolyásolja a hűtő-, illetve kenőfolyadékok minősége, mely egyúttal a megmunkáló szerszámok élettartamára is kihat. A hazánkban még alig használt és ismert ilyen újdonságokkal találkozhattak az érdeklődők tegnap a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán Pécsett. A svéd BEROCHEM AB vegyipari termékeket gyártó cég két kereskedelmi igazgatója, Staffan Ahlmark és Lars-Erie Lindmark, vetítéssel egybekötött előadást tartott. Az állami vállalat által gyártott legújabb szintetikus termékek elengedhetetlenek a fémipar számára.

A Berol nevet viselő tucatnyi bemutatott kenő- és hűtőfolyadékok elsősorban az esztergálás területén alkalmazhatók, nagy előnyük, hogy igen gazdaságosak, köszörülés közben nem képződik hab, védik az esztergáláskor használt szerszámokat, továbbá nyugodt lelkiismerettel vezethetők el a szennyvízbe, mert környezetkárosító hatásuk nincs. Hazánkban eddig a Csavaripari Vállalatnál és a Tatabányai Szénbányáknál folytak kísérletek az ismertetett kenő- és hűtőfolyadékokkal, igen jó eredménnyel. A pécsi előadás is azt szorgalmazta, hogy városunkban működő ipari vállalatok is megismerhessék.

P. L.

Pécsváradi tanács vb-ülés



Pécsvárad látképe a 6-os útról — Laufer László felvétele

Fejlesztésekről hoztak határozatot

Bár Pécsvárad községrendezési terve még mindig nincs elfogadva, — ennek okairól lapunk is többször adott tájékoztatást —, a nagyközségi tanács tegnapi végrehajtó bizottsági ülésén egyebek közt olyan napirendi pontot tárgyalt, mely a rendezési tervben nem vitatott, s annak megvalósítását segíti elő.

Az időszerű rövidtávú feladatok között, pontosabban ezek előkészítéseként foglalkozott a testület elé került jelentés a pécsi út szennyvízközmű hálózatának kiépítésével. Az elképzelések szerint ez a beruházás két ütemben valósul meg három év alatt. A költségek meghaladják a 3,5 millió forintot. A terv a lakosság jelentős anyagi hozzájárulásával számol, ami azt jelenti, hogy portánként 10–13 000 forintot kell fizetni a lakosságnak, attól függően, hogy a családok milyen mértékben járulnak hozzá társadalmi munkával a kivitelezéshez. Kérdésként hangzott el, hogy a 600 méter hosszú szennyvízhálózatot miért kell két ütemben megvalósítani? Azért, mert a tanács fejlesztési alapja – ez évente 3,5–4 millió forint – nem teszi lehetővé, hogy a kivitelezést gyorsabban elvégeztessék.

A Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat már dolgozik Pécsvárad újrafelmérési térképén. A beszámoló javasolta a végrehajtó bizottságnak, hogy mivel az újrafelmérési térképnek tartalmaznia kell a rendezési terv szerinti községhatárokat és belterületi határokat, ezért szükséges megrendelni a vállalatnál Zengővárkony Pécsváradhoz csatlakozó részének újrafelmérési térképét. Ez többletköltséggel nem jár. Feladatként jelölték meg a zöldövezetek érdekében, hogy több helyen, például a Vár utca védett fasorában pótolják a vadgesztenyefákat, a Kossuth Lajos utcában előnevelt fákat ültessenek.

A közlekedés fejlesztésének keretében az előterjesztés javasolja, hogy a leendő autóbuszpályaudvar helyén levő épületek kisajátítására készüljön terv, s a kisajátítást három év múlva hajtsák végre. A közlekedés megfelelő biztosítása érdekében a tervben megjelölt utcákban – Dombai–Bem utcák, Dombai–Zengővárkony utcák és a Liszt Ferenc utca déli részén – a megfelelő szabályozási szélességeket kisajátítással, illetve kártérítés nélküli rendezéssel kell elvégezni az elkövetkezendő négy évben.

A keleti lakóterület már beépített részének szennyvízelvezetéséért egy átemelőt kell létesíteni, a tervezés 1985-ben történik meg. A környezetvédelmi helyzet javítása érdekében megkeresik a Pécsi Állami Gazdaságot és a termelőszövetkezetet, hogy a zengővárkonyi és szilágypusztai dögkutak megszüntetésével párhuzamosan új kút kiépítéséről gondoskodjanak. A beszámoló azt is megállapítja, hogy a szemétlerakóhely és szennyvíziszap-lerakó nem megfelelő helyen van, ezért ezt a jelenlegitől mintegy egy kilométerre kell telepíteni.

A végrehajtó bizottság az előterjesztésben foglaltakkal egyetértett, s megvalósításukra határozatot hozott.

R. N.

Radnóti vándorgyűlés Győrött

Vasárnap befejeződött Győrött a Radnóti vándorgyűlés, amelyet a költő születésének 75. évfordulója alkalmából rendezett a Magyar Tudományos Akadémia nyelv- és irodalomtudományok osztálya, a Magyar Irodalomtörténeti Társaság és a Magyar Írók Szövetsége. A háromnapos tudományos tanácskozáson előadások hangzottak el a mártírhalált halt költő kései lírájáról, több versének tartalmi és stilisztikai kérdéseiről, s méltatták prózáját, a műfordítói munkásságát. A vándorgyűlés résztvevői leróták kegyeletüket az abdai Radnóti emlékműnél, elhelyezték a tisztelet virágait a költő szobra körül.

A felszabadulás emlékei

Baranya és Pécs felszabadulásáról tartanak előadást november 21-én 16.30-as kezdettel a pécsi Tüzér utcai Mozgalmi Házban. A Hazafias Népfront újmecsekaljai IV. számú körzeti bizottsága által szervezett „Negyven éve történt Pécsett és Baranyában — Élő történelem szavakban és képekben" című előadássorozatnak ez lesz a második része, amelyen dr. Bezerédy Győző, a Janus Pannonius Múzeum osztályvezetője tart vetítettképes bevezető előadást. A rendezvényen megvásárolható lesz a Baranya megyei Művelődési Központ által megjelentetett „Pécs-baranyai eseménykrónika 1944—1945." című kiadvány.

A közélet hírei

Pozsgay Imre, a HNF Országos Tanácsa főtitkára vezetésével november 15. és 18. között látogatást tett Mexikóban a Hazafias Népfront küldöttsége. A delegáció megbeszélést folytatott Hernandez Haddaddal, a kormányzó mexikói Intézményes Forradalmi Párt országos elnökségének titkárával, Pablo Gomez-zel, a Mexikói Egyesült Szocialista Párt főtitkárával és Jorge Cruickshankkal, a Szocialista Néppárt főtitkárával. A küldöttség látogatást tett a mexikóvárosi munkásegyetemen és tárgyalásokat folytatott a mexikói békemozgalom elnökségének tagjaival. A HNF Országos Tanácsának főtitkára venezuelai, kubai, nicaraguai, és mexikói látogató körútját befejezve vasárnap éjjel hazaindult.

*

Imre József szemészprofesszor születésének 100. évfordulója tiszteletére emlékülést rendeztek hétfőn a Pécsi Orvostudományi Egyetemen. A centenáriumi megemlékezést dr. Boros Béla nyugalmazott egyetemi tanár tartotta meg, méltatva a világhírű tudós életművét. Imre Józsefet a világon elsősorban a szemhéjplasztika mesterének ismerték. Úttörő szerepet vállalt még az ideghártyaleválás és a szaruhártya-átültetés műtéti eljárásaiban is. Jegyzeteinek stílusa ma is példa arra, hogyan kell hallgatók számára írni. Korszakalkotóak kutatásai a belső elválasztású mirigyek és a glaukoma összefüggéseiről is. Az Európai Szemorvos Társaság tiszteletére Imre József-díjat alapított, amelyet négyévenként az európai szemészkongresszus alkalmával ítélnek oda egy-egy fiatal orvosnak. 1923-ban került a pécsi Erzsébet Tudományegyetem szemészeti tanszékére. 1928/29. tanévben megválasztották az egyetem rektorává. Tankönyvein orvosnemzedékek nőttek fel. Az ünnepi tudományos ülésen előadásokat tartottak Imre József pécsi tanítványai — Takáts István egyetemi tanár és Halda Tamás adjunktus —, valamint Imre György, a budapesti II. számú szemklinika tanára, a világhírű tudós unokaöccse.

*

Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese hétfőn Nógrád megyébe látogatott. A vendéget Balassagyarmaton, a városi pártbizottság székházában Géczi János, az MSZMP Nógrád megyei Bizottságának első titkára fogadta, majd tájékoztatta a megye gazdasági, politikai és kulturális helyzetéről, egészségügyi és szociális ellátásáról. Sarlós István ezután felkereste a Balassagyarmati Kábelgyárat, majd programját Salgótarjánban folytatta. A megyei tanács nagytermében a Nógrád megyei politikai és társadalmi szervezetek vezetőinek, valamint a kulturális élet irányítóinak aktivaülésén időszerű társadalom- és művelődéspolitikai kérdésekről tartott előadást.

Továbbítják a javaslatokat

Az oktatási törvénytervezet társadalmi vitája

Az oktatásról szóló törvény tervezetének társadalmi vitáját tartották tegnap Pécsett, a HNF Baranya megyei Bizottságán. A megbeszélésre meghívták a HNF megyei bizottságában tevékenykedő pedagógusokat, a HNF elnöksége mellett működő megyei pedagógiai bizottságot, a HNF városi elnöksége mellett működő szülői munkaközösségek vezetőit és más területen dolgozó szakembereket. A beszélgetést a megyei pedagógiai bizottság elnöke, *dr. Erhardt Imre* vezette.

Magyarlaki József, bólyi iskolaigazgató szóvá tette, hogy az úttörőszervezet és a KISZ szerepével nem eléggé hangsúlyosan foglalkozik a tervezet, s vajon hogyan fog megvalósulni a tehetséggondozás, mennyiben jelenti úgynevezett elit iskolák létesítését, milyen előnyök, hátrányok következhetnek mindebből. *Vastagh Zoltán*, a JPTE tanárképző kar neveléstudományi tanszékének vezetője úgy látja, hogy a nevelés kissé háttérbe szorult az oktatás mellett, s nem eléggé taglalja az iskola és a társadalom kapcsolatát. Jónak tartja, hogy a regionális felsőoktatási központok működjenek együtt, hiányolja viszont, hogy a felvételi rendszerben nincs határozott utalás a pályaalkalmasság megállapítására. *Mozsgai Miklós*, a pécsi Köztársaság téri általános iskola igazgatója és *Pirisi Jánosné*, a megyei Pedagógiai Intézet igazgatója vetette föl, hogy a tervezet mellé miért nem csatoltak egy végrehajtási utasítást, hiszen így a tervezettől kérnek számon olyan tényeket is, amelyeket esetleg a végrehajtási utasítás pontosít majd.

Az összegyűjtött észrevételeket, javaslatokat a HNF Országos Tanácsa pedagógiai bizottságához juttatják el.

Mit mond a jogszabály?

Gondoskodás a megváltozott munkaképességű dolgozókról

Október 23-án kezdtük a megváltozott munkaképességű dolgozókról szóló jogszabály ismertetését. A rendelet hatálya alá tartozó személyek köréről, az eljárás megindításáról, a munkakörülményekről és a felmondási tilalomról írtunk.

A 8/1983. (VI. 29.) EüM—PM sz. együttes rendelet 11. § (2) bekezdése értelmében az ott — október 23-i számunkban — írt *felmondási tilalom nem vonatkozik arra* a megváltozott munkaképességű dolgozóra, *aki magánmunkáltatóval áll* munkaviszonyban, továbbá: ha

a) a munkáját *ismételten nem megfelelően látja el,* illetőleg a munka elvégzésére alkalmatlan, kivéve, ha nem megfelelő munkája vagy alkalmatlansága megváltozott munkaképességével függ össze.

b) a munkáltató a megváltozott munkaképességű dolgozó számára a munkáltató működési körén belül vagy azonos helységben más munkáltatónál — a helyi rehabilitációs bizottság véleményének figyelembevételével — egészségi állapotának, korának, képzettségének megfelelő új munkahelyet biztosít, illetőleg a betanításra, vagy szakképzettségre vonatkozóan javaslatot tesz és azt a megváltozott munkaképességű dolgozó nem fogadja el,

c) öregségi, rokkantsági nyugdíjra, baleseti rokkantsági nyugdíjra, öregségi vagy munkaképtelenségi járadékra jogosult,

d) részére sem a munkáltató, sem a munkáltató telephelye szerint illetékes tanács munkaügyi szakigazgatási szerve alkalmas munkahelyet biztosítani nem tud.

A megváltozott munkaképességű dolgozó a jogszabályban meghatározottak szerint *keresetkiegészítésre, átmeneti keresetkiegészítésre, jövedelemkiegészítésre,* vagy *átmeneti jövedelemkiegészítésre* jogosult.

A hatályos előírások értelmében azt a munkaviszonyban, ipari szövetkezeti tagsági viszonyban, bedolgozói munkaviszonyban vagy bedolgozói tagsági viszonyban álló megváltozott munkaképességű dolgozót, akit rehabilitálása érdekében *áthelyeznek,* illetve *betanításban* vagy *szakképzésben részesítenek,* az áthelyezés, illetőleg a betanítás vagy szakképzés megkezdésének napjától — a rendeletben meghatározottak szerint (13—14. §) — keresetkiegészítésben kell részesíteni.

A keresetkiegészítés jár:

a) az egészségi állapota romlásából eredő munkaképességváltozás miatt eredeti munkakörében, rehabilitációs intézkedés nélkül, teljes értékű munka végzésére tartósan alkalmatlanná vált, de öregségi vagy rokkantsági nyugdíjban, baleseti rokkantsági nyugdíjban, öregségi vagy munkaképtelenségi járadékban, illetve növelt összegű öregségi, illetve munkaképtelenségi járadékban nem részesülő dolgozónak, ha a munkaképesség-változás mértéke az *50 százalékot eléri vagy meghaladja,* a betanítás vagy szakképzés idejére, (a rendelet 13. § (2.) bek. a) pontja)

b) az üzemi baleset vagy foglalkozási betegség következtében baleseti járadékban részesülő és eredeti munkakörében munkáltatójánál teljes értékű munka végzésére tartósan alkalmatlanná vált; illetve — a Munka Törvénykönyve 19. § (1) bekezdése alapján a munkáltatóval újból munkaviszonyt létesítő dolgozónak — ha a munkaképesség-változás mértéke eléri, vagy meghaladja a 36 százalékot — időbeni korlátozás nélkül, (a rendelet 13. § (2.) bek. b) pontja).

c) a *gümőkóros betegség miatt* munkáltatójánál, jogszabályi tilalom folytán *nem foglalkoztatható dolgozónak* — rokkantsága mértékétől függetlenül — addig az időpontig, amíg a foglalkoztatási tilalmat okozó betegsége a tüdőbeteggondozó intézet igazolása szerint fennáll. (a rendelet 13. § (2.) bek. c) pontja).

A *legalább 36 százalékos mértékű* munkaképesség-változást elérő *bányász dolgozó,* ha föld alatti bányamunkára való alkalmatlanság miatt más munkakörbe, illetve munkahelyre helyezik át, és életkortól függően az alábbiakban előírt ideig föld alatti bányamunkát végzett, keresetkiegészítésre *időbeli korlátozás nélkül* jogosult.

Életkor:	Föld alatti munkában töltött idő
30 év alatt	5 év
30—31 év	6 év
32—33 év	7 év
34—35 év	8 év
36—37 év	9 év
38—39 év	10 év
40—41 év	11 év
42—43 év	12 év
44—45 év	13 év
46—47 év	14 év
47 év felett	15 év

(a rendelet 13. § (3.) bek.).

A rendelet 13. § (2) bekezdésében írtakat kell megfelelően alkalmazni a fegyveres erőktől, a fegyveres testületektől és a rendészeti szervektől megváltozott munkaképessége, illetőleg egészségi okból szolgálatra való alkalmatlansága miatt leszerelt dolgozó esetében is. (a rendelet 13. § (4.) bek.).

A 8/1983. (VI. 29.) EüM—PM. sz. együttes rendelet 14. § (1) bekezdése értelmében a keresetkiegészítésre jogosult megváltozott munkaképességű dolgozónak a (3.) bekezdés szerint növelt összegű átlagkeretét

a) ha *átképzésben részesül,* az átképzés időtartamára, betanításnál leafeljebb tizenkét hónapra, szakképzésnél legfeljebb harminc hónapra a korábbi — nyugdíjjárulék levonásával számított — *átlagkeresetének 100 százalékáig.*

b) a fentebb már ismertetett 13. §-ának (2.) bekezdése b) és c) pontjában, valamint (3.) bekezdésében foglalt esetekben, ha *átképzésben nem részesül,* illetőleg az átképzést követően a korábbi *átlagkeresetének 80 százalékáig,*

c) a már ismertetett 13. § (3.) bekezdésében megjelölt bányász dolgozó esetében pedig, ha a rehabilitációs intézkedés során egészségi állapotának megfelelő föld alatti munkakörbe helyezik, a korábbi *átlagkeresetének 90 százalékáig* kell kiegészíteni.

A rendelet értelmében *átlagkereset alatt általában a rehabilitációs intézkedést megelőző, illetve a 13. § (2.) bekezdése b) pontjában:* az üzemi baleset vagy foglalkozási betegség következtében baleseti járadékban részesülő és eredeti munkakörében munkáltatójánál teljes értékű munka végzésére tartósan alkalmatlanná vált, illetve

— a Munka Törvénykönyve 19. § (1) bekezdése alapján a munkáltatóval újból munkaviszonyt létesítő dolgozónak *megjelölt dolgozónál* — ha a számára kedvezőbb — *az üzemi baleset előtti,* a jogszabályban meghatározott átlagkeresetet kell érteni.

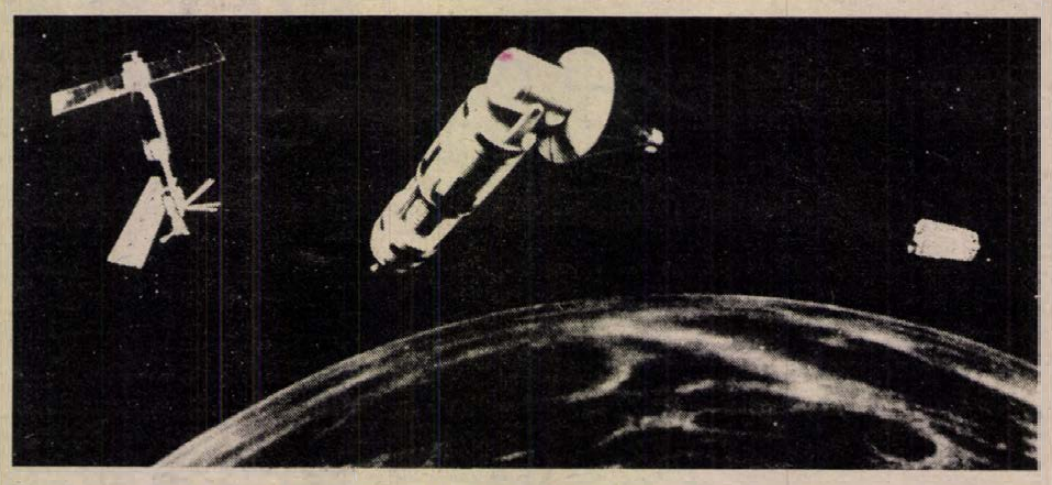
Az átlagkereset számításának szabályait külön jogszabály állapította meg.

(Folytatása következik)

S. Á.

Nemzetközi magazin

Amerikai katonapolitika



Lézerfegyver egy jövendőbeli amerikai űrbeli harcálláson (fantáziarajz) (Foto: KS)

Aranyeső a fegyvergyártóknak

Mint a hírügynökségi jelentésekből kitűnik, a Pentagon az október elsejével kezdődő 1984—85-ös pénzügyi évre több mint 300 milliárd dollárt kért a korábban elhatározott katonai feljesztési tervek finanszírozására. A törvényhozás az előirányzatokból egyes tételeket törölt, másokat valamelyest megkurtított, de a kongresszusban még így is 297 milliárdos (!) hadügyi büdzsét szavaztak meg.

A neves demokrata politikus, Mattew Flinn alighanem az igazságra tapintott, amikor figyelmeztetett: Washingtonban az állami politika érvényesítésének hagyományos diplomáciai eszköztára az utóbbi időben csaknem teljesen a háttérbe szorult, a helyét átvette a legnyersebb erőre való támaszkodás, azaz a katonai tényező mértéktelen felértékelése. „Az embernek az az érzése — mondotta —, hogy a fékek többé nem működnek", utalva ezzel a fegyverkezés új fordulójának megindulására. Az elnök még 1982 májusában aláírta azt a 32. számú titkos direktívát, amelyben utasította a Pentagont a „korlátozott" és az „elhúzódó nukleáris háború kérdéseinek tanulmányozására, sőt az ehhez szükséges előkészületek meggyorsítására. Ezt az utasítást azóta sem vonta vissza, sőt — amint ez az új költségvetésből kiviláglik — az eddiginél is nagyobb lendületet vesz az Egyesült Államok agressziós képességének fokozása.

Nézzük a tényeket! Bár az eredetileg tervezettnél lassítottabb ütemben, változatlanul folytatják az egyenként tíz atom-robbanótöltettel felszerelhető MX típusjelzésű interkontinentális ballisztikus rakéták szolgálatba állítását. Ezek igen nagy találati pontosságúak, egy-egy rakétával célba juttatható töltetek robbanóereje 230-szor múlja felül a Hirosima-bomba rombolóerejét — a Washington Post szerint — „ez az egyetlen olyan megsemmisítő eszköz, amellyel ki lehetne kapcsolni a szovjet nagy rakétákat".

Az MX-programmal együtt folyik az egy nukleáris robbanófejjel ellátható „Midgetman" rakéta fejlesztése (pusztító ereje körülbelül 20-szorosa a hirosimainak), erre a célra mintegy 70 milliárd dollárt szánnak. Az előmunkálatokat várhatóan 1987-re fejeznék be és a rendszerbe állítására az 1990-es évek elején kerülne sor. Párhuzamosan ezzel 18 milliárd dollárt irányoztak elő 9000 darab — légi, szárazföldi és tengeri indítású — robotrepülőgép legyártására, amelyeknek mindegyike 100—200 kilotonnás töltetet juttathat el az előre beprogramozott célpontokra. (Egy kilotonna azonos ezer tonna hagyományos robbanóanyag energiájával.)

Az itt felsorolt példák is alátámasztják az óceánon túl nemrégiben nyilvánosságra hozott „Az USA nukleáris erői és lehetőségei" című tanulmány végkövetkeztetését: „A 90-es évek közepéig az Egyesült Államok gyakorlatilag az atomfegyverek új nemzedékével váltja fel a régebbi egész arzenálját". Ehhez járul azután a Reagan által 1983 márciusában ismertetett „csillagháborús" elképzelés, a fegyverkezés kiterjesztése a világűrre, amiről a konzervatív Business Week, az üzleti körök lapja azt írta, hogy „ez lesz a legradikálisabb stratégiai változás a második világháború óta". A fogalmazás így nem egészen pontos ugyan, de tagadhatatlan, hogy az ebben az irányban már megindított kísérletek és előkészületek új minőségi jegyeket hordoznak.

Minden bizonnyal igaza van Richard Garwinnek, a neves amerikai katonai szakértőnek, aki úgy véli, a „kozmikus háború nem a földi háború valamiféle alternatívája lenne, hanem az utóbbi előjátéka". A 119. számú elnöki direktívában Reagan már pontosabban körvonalazta az űrhadviseléssel kapcsolatos teendőket és a múlt év decemberében az 1984—1988-as időszakra 2,1 milliárd dollárt kért a kongresszustól erre a célra. A kozmosz militarizálására szőtt amerikai tervek kétségtelenül a legsúlyosabb fenyegetést jelentik a világ békéjére nézve, mert hiszen, ha ezen a területen a leginkább érdekelt hatalmak nem jutnak valamiféle megegyezésre, egy bizonyos ponton túl minden más fegyverzetkorlátozási és ellenőrzési tárgyalási fórum értelmét veszíthetné.

Serfőző László
alezredes

A porrobbanások kutatása

A Michigan Egyetem kutatói szója-, kukorica- és búzaliszten, valamint fűrészporon vizsgálták a porrobbanások keletkezését és terjedését. A hatalmas robbanási reakciók — mint 1979-ben Brémában — óriási energiákat szabadíthatnak föl: akkor a robbanástól a Roland-féle malomban 14 ember halt meg. Az amerikai tudósok megállapításai szerint az ilyen pusztító robbanásoknak mindig akkor áll fenn a veszélye, amikor a malom padlóján mindössze 0,7 mm vastag porréteg gyűlik össze, ami légköbméterenként 100 gramm gabonapornak felel meg. Ha egy malomban a kavargó porból egy ilyen cella jön létre, akkor elég egy szikra, hogy az ún. elsődleges robbanást begyújtsa. Az első robbanás fölkavarja a szomszédos port és bekövetkezik a nagy robbanás. Ahhoz, hogy a porrobbanásokat elkerüljék — a szikraképződést nem lehet teljesen kizárni — a por sűrűségét a kritikus érték alatt kell tartani.

Der Spiegel

A spanyol képviselőházban tilos a dohányzás

Spanyolországban megtiltották, hogy a képviselők a parlamentben az ülések alatt dohányozzanak. Az intézkedés nemcsak a nép képviselőinek tüdejét, hanem az épület freskóit is meg akarja védeni a dohányfüsttől. A rendelkezés a hallgatóságra is vonatkozik.

Arbeiter Zeitung

Hogyan tovább Indiában?

Kikerülhetetlen döntések

A temetésre érkezett külföldi delegációk hazautaztak. A vasúti közlekedés megindult, ismét működnek a bankok és a hivatalok, termelnek az átmenetileg leállt üzemek, s felhúzták redőnyeiket a boltok. Csaknem mindenütt feloldották a kijárási tilalmat, igaz, a hadsereg és a rendőrség erői továbbra is készültségben vannak, hogyha a véres hindu—szikh összecsapások esetleg megismétlődnének, helyreállítsák a rendet. E hírek azt jelzik: Indiában — ha lassan is — az élet kezd visszazökkenni a szokott kerékvágásba.

Indira Gandhi meggyilkolása valójában persze súlyosabb csapást jelentett annál, hogy a hatalmas dél-ázsiai állam egyhamar túljusson a nyomában kialakult súlyos krízisen. Nem is csupán a brutális incidensek hullámáról van szó — bár a csaknem ezer halálos áldozat az elszabadult indulatok féktelen voltát mutatja — hanem inkább a politikai bizonytalanságról, az ország közel- és távolabbi jövője körül kirajzolódó kérdőjelek soráról. A nyugati sajtóban nem kevesen egyenesen azt vetették fel, hogy túlélheti-e az egységes India Indira Gandhi elvesztését.

Ám a reálisabb helyzetelemzők nem fogalmaznak ennyire végletesen. Azt azonban senki sem tagadhatja, hogy az ország új miniszterelnöke, a szinte azonnal, órákon belül anyja örökébe lépett Radzsiv Gandhi előtt bonyolult teendők sorakoznak. A Gandhi asszony Nemzeti Kongresszus Pártjával szembenálló ellenzék vezetői már Radzsiv Gandhi kinevezését is élesen támadták, pedig az adott helyzetben kétségtelenül ez a lépés volt a legcélszerűbb a mélyebb válság elkerülésére.

Kérdés persze, hogy tudja pótolni Radzsiv a nemcsak hazai politikai harcokban veterán, ellenlábasai által is elismert képességű, hanem a világpolitika színpadán is kiemelkedő szerepet játszó Indira Gandhit. Radzsiv ugyanis, aki negyvenévesen lett hirtelen India kilencedik, eddigi legfiatalabb kormányfője, viszonylag kevés politikai tapasztalattal rendelkezik. Hosszú ideig csak családjának és hivatásának élt (az indiai légitársaságnál dolgozott pilótaként, a repülést szeretett hivatásának érezte), s csupán testvérének halálos balesete után, alig négy esztendeje lépett helyette anyja oldalára. Elnyerte Szandzsaj megüresedett parlamenti mandátumát, tavaly február óta pedig a kormánypárt főtitkári funkcióját viselte.

Ennyi idő alatt persze kevéssé volt igazán alkalma, hogy erényeit bebizonyítsa. A sors tragikuma, hogy nincs már lehetősége az optimális módon, kitervelt fokozatossággal átvenni a kormányzás felelősségét, s gyakorlatilag egyik napról a másikra kell beletanulnia a föld második legnépesebb államának irányításába. Mégpedig egy olyan állam élén, amelynek meg kell birkóznia a gazdasági és társadalmi elmaradottság ezernyi terhével, a kínzó nemzetiségi, nyelvi, vallási ellentétek béklyóival. Hogy ezek visszahúzó ereje meddig terjedhet, arra épp a Gandhi asszony elleni merénylet szolgálhat bizonyítékul.

Márpedig a szikh probléma nem az egyetlen, amivel az új miniszterelnöknek szembe kell néznie. Az önállósodási (néha elszakadási) törekvések, a központi kormányzás elleni, nemegyszer külföldről is támogatott fellépés az elmúlt években több szövetségi államban is megerősödött. (Példaként utaljunk csak Kasmirra és Asszámra.)

Nem halaszthatja sokáig a döntést Radzsiv Gandhi a küszöbönálló választások ügyében sem. A parlamenti voksolás konkrét kiírására még nem került ugyan sor, de az előzetes bejelentések alapján azt december legvégén — január elején tartották volna meg. A szakértők zöme úgy véli, hogy e menetrend nem is változik meg, hisz az India számára tragédiát hozó merénylet voltaképp növeli a kormánypárt iránti szimpátiát. Radzsiv megbízhat a Gandhi név vonzerejében — teszik hozzá sokan.

Nem mentes kérdőjelektől India gazdasági helyzete sem. Tény, hogy az ország napjainkban már a világ kilencedik ipari nagyhatalma, s hogy a mezőgazdaság örvendetes fejlődésével leküzdötték az éhínség oly sokáig fenyegető rémét. Ám az is tény, hogy a „zöld forradalom" vívmányai nem érvényesülnek igazán. Az erőfeszítések ellenére ugyanis változatlanul kiugróan magas, sőt növekvő a népességszaporulat. Ez pedig, ha az élelmiszer-önellátás elért szintjét nem is veszélyezteti, de mindenképp megakadályozza az érezhetőbb javulást. A nemzeti jövedelem alacsony, a társadalmi egyenlőtlenség az elmúlt évtizedekben keveset csökkent, a hivatalos kimutatások szerint is százmilliók élnek a szegénységi szint alatt.

Nyomasztó hagyatéka mindez India gyarmati múltjának, s épp ennyire súlyos öröksége a politikai felelősséget ily kényszerű körülmények között átvevő Radzsiv Gandhinak. A közeljövő mutatja meg, hogyan küzd meg feladataival, hogyan sikerül valóra váltania anyja, elődje befejezetlenül maradt életművét.

Szegő Gábor

LAKÁS-INGATLAN

1 szoba, fürdőszobás, állattartásra kedvező, zárt családi ház eladó. Pécs, I., Május 1. út 8.

Sürgősen eladó 1,5 szobás, OTP-lakás. Olga u. 7., VIII. em., Kelemenné.

Eladó Daindolban 417 négyszögöl gyümölcsös, lakható épülettel, fizetési könnyítéssel. Déryné u. 1., fszt. 1., Magos Hét végén egész nap, hét közben 17 után.

Beköltözhetően eladó kertes családi ház emeleti része, Gyermeklinika közelében. „750 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, 3 szobás, panorámás, telefonos öröklakásomat budapesti, másfél szobás, összkomfortos, XI. kerületi, földszinti, telefonos öröklakásra. „Június" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, 56 m²-es, komfortos lakást cserélnék egyszobás, pécsire. Nagyatád, Korányi u. 4., I/2.

Palkonya, Fő u. 59. sz., 3 szobás ház, melléképületekkel, ipari árammal eladó. Hideg, meleg víz van. Érdeklődni 15 órától.

Kétszintes, kétlakásos, összkomfortos családi ház, garázzsal, melléképülettel eladó. Kisebb családi házat beszámítok. „1 900 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1. sz., kétszobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: hétköznap 17—20 óráig.

Mohácsi-szigeti, 2 szoba, komfortos családi ház, gazdasági épületekkel, 500 négyszögöl telekkel eladó. Komptól 2 km-re, bajai út mellett. Cím: Ivánácz Antal, Újmohács, Paprét 6. Érdeklődni a délutáni órákban.

2,5 szoba, összkomfortos lakásomat 1,5 szobás, tanácsira cserélném, értékkülönbözet + OTP. „Tavasz, '85" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal kiadó két szoba, összkomfortos, központi fűtéses lakás, albérletbe. Érdeklődni telefonon: 18-971, 18 óra után.

Budapest, zuglói, 1½ szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsire cserélném. „Idei költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ingatlanközvetítés! Szamuely Tibor utcában első emeleti, szövetkezeti lakás, 550 000 kp + 40 000 OTP-ért eladó. Kis-Daindolban 400 n-öl szőlő, kis faházzal, 140 000 Ft-ért eladó. Szabadság úton garzon öröklakás 360 ezer Ft-ért. Szalai A. utcában, garzon öröklakás, 400 000,— Ft-ért eladó. Pécsváradon lakóház ingatlan 160 000 Ft-ért eladó. Kun Béla téren 47 m²-es, szövetkezeti lakás lakottan — egy szoba, komfortos cserelakással, beköltözhetően 260 000 Ft-ért, árverésen eladó. Ügyintézés: 3. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Pécs, Kossuth L. u. 23. Telefon: 10-326.

Öröklakásomat (2 nagy + 2 személyzeti szobás, 80 m²) eladom napi áron, kizárólag készpénzért. Pánczél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7. Telefon: 15-360. Személyesen: délután 4—7 óráig.

Családi ház (üdülő) építésére alkalmas, szép fekvésű telek (763 n-öl) áron alul eladó. Pécsudvardon, a Széchenyi ucában. Érdeklődni: Pécs, Bimbó u. 4. sz.

A hegyoldalban, befejezés előtt álló, igényes kivitelű, 3 szobás családi ház kerttel, továbbá önálló építési telek eladó. Érdeklődni az esti órákban a 19-907-es telefonszámon lehet.

Harkányban, víkendtelepen, kertes, két szoba, hall, mellékhelyiségekkel, tetőtér-beépítési lehetőséggel, fürdőhöz közeli nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Petőfi u. 70., III. em. 23. Telefon: 22-026. 16 órától.

Két és fél szobás, I. emeleti, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk két lakásra. „Siklósi városrész előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Abaliget-Rózsadombon nyaraló eladó. Érdeklődni: 28-591-es telefonon.

Elcserélném, Pécs, Petőfi utcai 1 szoba, konyha, fürdőszobás, gázfűtéses, tanácsi lakásomat, udvari lakásra vagy házrészre. „Téglaépület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Vokányban 2 szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, kis udvaros családi ház. Érdeklődni lehet: Vokány, Bajcsy-Zs. u. 2/A, délután 5 óra után vagy Pécs, Páfrány u. 9. III. emelet, 10.

Dombay-tónál 230 négyszögöles telkek áron alul eladók. „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó a Törekvés u. 2-ben. Érdeklődni: Pécs, Pósa L. u. 9. Ugyanitt eladó 500 db békéscsabai piros cserép.

Falusi lakásomat 1 szoba, konyhás, mellékhelyiségekből, gazdálkodásra alkalmas kerttel, pécsi szoba, konyháért elcserélném. Idős házaspár előnyben. Érdeklődni lehet: Egerág, Ipolyság u. 23.

Belvárosi, 2 szobás öröklakás 1986 őszi beköltözéssel eladó. „Gázfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk komlói, nagyméretű, kétszobás, komfortos, belvárosi lakásunkat pécsi, 1 ½ szobás, összkomfortosra. „Tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 négyszögöl gyümölcsös Erdért faházzal eladó. Patacs, Major u. (a szentmiklósi elágazásban), ára: 130 ezer. Érdeklődni: Kertváros, Fülep L. u. 22. Kuba Péter.

63 m²-es OTP-öröklakás eladó. 1985. év végi beköltözéssel. 600 ezer Ft-ért + OTP. 400 ezer kp.-t kérünk, a többit a lakás átadásakor. „Építkezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Panorámás helyen eladó 2 szoba + konyhaépület 110 négyszögöl alapterületen. „140 000,— Ft" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, szövetkezeti lakást cserélnék 3 szobás, tanácsira. „Értékkülönbözet kp.-ban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A kovácstelepi garázssoron garázs eladó. „Aknás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, nagy erkélyes, tanácsi lakásomat elcserélném 2,5 szobás, másodállású, házfelügyelői lakásra. „Minél előbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Eladó új, 2 lapos pb-gáztűzhely. Déryné u. 1., fszt. 1. Magos. Hétvégén egész nap, hétközben 17 után.

Csokoládébarna női panofix bunda, 47-es, és Trabant Limousine újszerű állapotban eladó. Pollack M. u. 7., első emelet. Kovács. Telefon: 19-252.

Bontott, kisméretű tégla olcsón eladó. Fuvar helyben megoldható. Ibafa, Arany J. u. 16.

Tulipánfa, lila akác, tűztövis, tűzbuzogány, labdarózsa, rózsatövek, sövénycserje, díszbokrok, tuják kaphatók, Kazay kertészet, Hőgyész.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton, Pécs, Bánki D. u. 17. II. 3.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Eladó új, báránybundás bőrdzseki, 2 pár új férfi félcipő, 2 db új számológép, 1 db új osztrák női tavaszi kabát, 1 db olajkályha, olajoshordók, kannák. Zerge u. 25/1. Telefon: 22-621.

1500-as Polski Fiat, és étkező (asztal + hat szék) eladó. Geresdlak, Orgona u. 8. Somogyi, 18 óra után.

48-as új, női panofix bunda és cserépkályhába thermokokszbetét eladó. 28-491.

10 db választási malac eladó. Bicsérd, Ady E. u. 17. Lázin.

Eladó Grundig színes tv, távirányításos, sztereó. Érdeklődni lehet: Pogány, Móricz Zsigmond út 13. Hajnal János.

Törzskönyvezett, perzsa kiscicák és kéttűgyas Neumann kötőgép eladók. Bárány u. 21.

ET 3-as Vermona orgona eladó. Érdeklődni: Mohács, II. Lajos u. 2.

AVIA Diesel tehergépkocsi olcsón, sürgősen eladó. Pécs, Baranyavár u. 23. 15 órától.

Szekrények, rekamié, heverők, hűtő, olajkályhák, hordozható kandalló, barokk vitrin, kanapé, fotelok eladók. Telefon: 16-579. Sallai u. 15. Bútorüzlet.

Előhasú göbék eladók. Decemberi—januári elléssel. Szigetvár, Kórház u. 17.

Vennék jó karban levő asztali tűzhelyet. „Ár és cím" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisméretű és hornyolt cserép eladó. Nagy, Kispiricsizma-dűlő 7.

Textima Interlock szegő és varrógép eladó. Cím: 7300 Komló, Gorkij u. 11. II. 3.

PL-es, 1200-as Lada eladó. Érdeklődni: 17 óra után Pécs, Magyarürögi út 101., vagy 21-304-es telefonon (Raubék).

Új műszaki vizsgával rendelkező, 3 éves TP-s Dácia eladó. Érdeklődni: Siklós, Iskola u. 18/H, I/4. Nemeskéri. Telefon: 440.

Jugoszláv natúr tölgy szekrénysor, megkímélt állapotban eladó. Ágoston, Petőfi u. 6. III/12.

Biemme típusú piros sport babakocsit vennék jó állapotban. „Baby" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vadonatúj irhabunda, 48-as, női, Sharp 1607-es számológép eladó. Érdeklődni: 21-233, délután 4 óra után.

Eladó bekocsizott herélt szamár, 2 éves. Merenye, Árpád u. 24.

VEGYES

Kőművesmunkát vállalok. „85" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tehertaxi-rendelés
1—6 tonnáig,
fix, billenős
és gólyadarus
gépkocsira.
Telefon: 10-351.

Szobafestést, mázolást, tapétázást, gyors határidővel vállalok, közületnek is. Vántus Béla, Pécs, Kovács Antal út 13. 1. em.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,— Ft. Szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

PANNÓNIA

tehertaxi — 41-229.

Vidékre kedvezménnyel.

Delta tehertaxi 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1—6 tonnáig és billenccsel. Telefon: 16-483.

Mindennemű takarítást vállalunk, közületeknek is. Telefon: 10-647.

Házasságközvetítés, társkeresés az ország egész területén. Kérje tájékoztatónkat! „DISZKRÉCIÓ" GMK, 7100 Szekszárd. Pf. 167.



Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 28-094. Roczkó.

Magánszemélyek és közületek részére fűtés- és vízvezetékszerelést vállalok. Telefon: 71-010.

Autó alváz- és üregvédelem rövid határidőre, garanciával. Bolgár Néphadsereg útja 66. Telefon: 11-946.

Gépjárműhűtők és -radiátorok javítása, azonnal is. Karácsonyi, Halász u. 11. Balokánnyal szemben.

Matematika-kémia szakos tanárnő iskolás korrepetálását vállalja, egész évre. 28-491, az esti órákban.

Földmunkát munkagéppel, alapok 50 cm szélességtől, kábelárkok, szennygödrök kiásását vállalom. Szennycsatornák komplett munkálatait, 1985-re kapacitásomat lekötném. Közületek, gmk-k, magánszemélyek részére. „Átalányár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

UNIÓ TAXI
41-222
41-333

Matematika korrepetálást általános iskolásoknak vállalok. Érdeklődni: Sarohin t. útja 94. 8. em. 26.

Panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés, megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 19-392.

Felolvasást, gépelést, telefonügyeletet, maszeknál szépírást vállalok. Telefon: 21-886.



Vállalok anyagbeszerzést, ügyintézést, kereskedők, kisiparosok termékeinek szállítását az ország egész területére. „Díjazás csak eredmény esetén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindenféle árufuvarozást vállalok 1—3 tonnáig. Telefon: 29-792.



Kövezést, betonozást vállalunk. „Forgatás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Iparbővítéshez társat keresek. „Rövid megtérülési idő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, árengedménnyel. Telefon: 17-764.

Szoknyavarrást vállalok. „Lakásomon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisiparosok könyvelését vállalom. „Mérlegképes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Menyasszonyi ruhámat kölcsönadnám. „Tüllcsoda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó megjelenésű, tárgyalóképességű, megbízható, ügyviteli, üzletkötői gyakorlattal rendelkező, gyors-gépírni tudó fiatal lány, jövedelmező állást keres. „Magánszektorban is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hideqburkoló munkát vállalunk, közületeknek is. Telefon: 15-989.

Garázst bérelnék. Felsőmalom utca környékén előnyben. Telefon: 31-331.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KOHLMANN ÁDÁM
volt nagybudméri lakos, november 16-án, 61 éves korában, Schwabachban (NSZK) váratlanul elhunyt. Gyászoló rokonsága.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, és kedves rokonunk,
KELEMEN JÓZSEF
70 éves korában elhunyt. Temetése november 21-én délután 3 órakor lesz a szigetvári, kanizsai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk,
ORSOVAI PÁL
életének 59. évében, november 11-én váratlanul elhunyt. Temetése november 23-án 2 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,
TIMÁR FERENC
75 éves korában elhunyt. Temetése november 21-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy sokat szenvedett drága testvérünk,
ÖZV. SZEMEN GÉZÁNÉ
PODOBNIK GIZELLA
76 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása a pécsi köztemetőben november 22-én 10 órakor lesz. Gyászoló testvérei és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, lányom, testvérem és rokonunk,
RÓKA SÁNDORNÉ
Krancz Hildegard,
hosszú szenvedés után, 51 éves korában elhunyt. Temetése november 23-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, nagymamám és dédimamám,
ÖZV. CSOBÁN GYULÁNÉ
súlyos betegségében, október 18-án elhunyt. Búcsúztatására hamvasztás után, november 23-án, délután 1. órakor kerül sor a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték, tisztelték és szerették, hogy
KÉZDI JÓZSEF
ny. postaműszaki főtanácsos hamvait november 22-én 12 órakor kísérjük végső nyughelyére a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokon,
SZEKERES JÁNOS
nyugd. kézbesítő
életének 75. évében, november 11-én csendesen elhunyt. Temetése november 22-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Szekeres és Fáth család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
REINING ANTAL
49 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 23-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága édesanyánk, anyósunk, soha el nem feledett nagymamánk, dédikénk, testvérünk és kedves rokon,
KECSKÉS ISTVÁNNÉ
Horváth Terézia
74 éves korában hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése november 22-én fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. Gyászoló családja és a széles körű rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, kedves rokonunk,
LOVÁSZ LÁSZLÓ,
a Gázmű nyugdíjasa
életének 64. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 23-án du. 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorúan tudatjuk, hogy édesapánk, apósunk, nagyapánk és testvérünk,
LUKÁCS JÓZSEF,
volt szederkényi lakos, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1984. november 22-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a Centrum között dolgozóinak, a ház lakóinak, akik felejthetetlen halottunk,
ÖZV. STEINER JÓZSEFNÉ
(Szukics Mária)
temetésén megjelentek, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk
TÓTH ZOLTÁN
temetésén részvétükkel fájdalmunkban osztoztak. Köszönetet mondunk volt vállalatának az Építőgépgyártó Vállalatnak és dolgozóinak részvételükért és a koszorúkért. A gyászoló család.

BARANYAKER

Karácsony előtt...

BARANYAKER

egyes kozmetikai cikkek

nagy árengedménnyel,

AMÍG A KÉSZLET TART!

Csak a — Szliven Áruházban,

— Sallai utcai irodagépbolt helyén — siklósi, mohácsi, komlói

szászvári háztartási, illatszerboltokban.

Dolgozókat felvesznek

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres villamos anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59/1. szám alatt a raktárvezetőnél. (3164)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága felvesz központifűtés-szerelőt. Jelentkezni lehet: gazdasági főigazgatóság műszaki osztályán, Pécs, Rákóczi út 80. (3156)

A SÁSDI Búzakalász Mgtsz. munkatársat keres, vásárosdombói telephelyére, raktárosi munkakör betöltése céljából. Érdeklődni lehet a termelőszövetkezet elnökénél. (Sásd, Szabadság út 18. sz. Telefon: 106.) (3195)

A PÉCSI Szikra Nyomda felvételre keres: géplakatost, betanított női munkaerőt, segédmunkást egy, kettő, illetve három műszakra. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel János u. 8. Munkaügy. (3297)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz férfi betanított munkást három műszakra, valamint portást. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (268374)

A MÉH Vállalat (Pécs, Doktor S. u. 14.) felvesz gyakorlattal rendelkező statisztikus-utókalkulátort, közgazdasági végzettséggel. Jelentkezés: személyzeti osztályon. (3287)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei kirendeltsége felvesz középfokú végzettségű gépíró adminisztrátort, gyakorlott számlagépelőt, tehergépkocsi-vezetőt, valamint kereskedelmi szakmunkásokat a Raktárbázisra, valamint a Lenin tér 6. sz. alatti iparcikk üzletébe. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, munkaügy. (3292)

ALKALMAZUNK: Multicar gépkocsivezetőt, sírást, női és férfi útkarbantartót, temetőőrt, takarítót. Jelentkezés: B. m.-i Temetkezési Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 97. Munkaügy. (3275)

A POSTA Pécsi Magasépítési Üzeme felvesz lakatos és asztalos szakmunkást. (Lehet kezdő is.) Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60. Magasépítési üzem vezetőjénél. (3300)

KERESÜNK csatolt munkakörbe házfelügyelőt — vízvezeték-szerelőt, aki lakatos munkához is ért, lehet nyugdíjas is. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. A munkakörhöz szolgálati jellegű bérlakást biztosítunk. Munkabér megegyezés szerint. „Gondnok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (268372/B)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőruházati Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai érettségivel rendelkező pénzügyi előadót. Jelentkezés a pénzügyi osztályvezetőnél, Sörház u. 36. II. e. (3309)

KACSÓTAI „Mecsektej" felvételre keres női és férfi dolgozókat, tejüzemi munkára, valamint 1 villanyszerelőt. Fizetés kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet a vállalat központi irodájában. (268364/B)

KÖZÉRDEKŰ

FAESZTERGÁLYOS tanfolyamot szervez az Ifjúsági Ház kezdőknek és haladóknak, november 27-i kezdéssel. Érdeklődni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Magyar Gyula.

Áramszünet lesz november 21-én 8-tól 16 óráig Pécsett, a Magyarürögi út, Urögi határút, Meredek dűlő, Éger köz, Lajkó köz, Veréb dűlő, Vörösbegy dűlő, Holló dűlő, Jakabhegyi út, Alsómakár dűlő és Felsőmakár dűlő által határolt területen hálózatátépítés miatt.

Áramszünet lesz november 21-én 8-tól 16 óráig Pécsett, a Füzes dűlő területén tr.-állomás átépítés miatt.

Áramszünet lesz november 20-án 7-től 16 óráig Pécsett, a Bartók Béla és Zsolt utcákban kábelezési munkák miatt.

A MÉV nyugdíjas szakszervezet vezetősége tisztelettel értesíti a tagságot, hogy évzáró taggyűlését 1984. november 22-én (csütörtök) 16 órakor tartja, a Ságvári Endre Művelődési ház nagytermében, melyre minden tagját szeretettel várja. Dr. Tóka István szb-titkár.

Most érkezett!

■ 120 literes,

■ 200 literes

villanybojler

A VILLGÉP ALKATRÉSZBOLTJÁBA

PÉCS, ENDRESZ GYÖRGY U. 19. ÚJMECSEKALJA.

MAI MŰSOR

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7, 9). **Kossuth:** A nagyrozsdási eset (10, 12, 2, 4), Gyilkosok utcája (6, 8). **Park:** Luxusbordély Párizsban (4, 6, 8). **Nevelési Központ:** Üzenet az űrből (4, 6), Szelíd motorosok (8). **Rákóczi:** Családi összeesküvés (5). **Fekete Gyémánt:** Akit Bulldózernak hívtak (6). **Jószerencsét:** István, a király (4, 6). **Mohács:** Sok pénznél jobb a több (6), Robbanásveszély (8). **Komló, Május 1.:** Seriff és az Idegenek (f5, f7). **Komló, Zrínyi:** Panda Maci (4), Roncspalota (6, 8). **Szigetvár:** Végállomás (6, 8). **Siklós:** Atlantic City (7). **Harkány:** A Jedi visszatér (7). **Bóly:** A svéd, akinek nyoma veszett (7). **Dunaszekcső:** Zsaru vagy csirkefogó (5). **Pécsvárad:** Üzenet az űrből (7). **Sásd:** Mária-nap (7). **Szentlőrinc:** Halálcsapda (7). **Mágocs:** Vészjelzés a tenger alól (7). **Mázaszászvár:** Nőrablás (6). **Beremend:** Balfácán (6).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Badic-programnyelv ismertető tanfolyam (16.00). Az UFO-k rejtélye (16.30).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 9.44: Álmodozás. Muzsika gyerekeknek. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Éneklő Ifjúság. 10.50: Operafinálék. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.40: Reklám. 12.45: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny délidőben. Kb. 13.45: Népdalok. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Kórusainknak ajánljuk. 15.00: Élő világirodalom. 15.20: Operarészletek. 15.34: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: Kérhetek valamit? A Gyermekrádió kívánságműsora. 17.00: Társadalom és iskola. Riport. 17.30: Az RCA szimfonikus zenekar filmzenét játszik. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: Kilátó. A Rádió világirodalmi folyóirata. 20.00: Emlékezetes hangversenyek. 21.30: Az egészségügyi világközpontban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Világslágerek. 22.50: A közjó szolgálatában. 23.00: Zenekari muzsika. 0.10: Faragó „Judy" István gitározik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Fúvószene. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Szilvássy Viktória hegedül. 14.15: Operetthármasok. 14.40: Zeneiskolásoknak. 14.52: Loránd István—Kövesdy János: Páratlan Kis szvit gyermekkarra. 15.05: Nóták. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.27: Reklám. 17.30: Kamasz-panasz. 18.30: Gramofon-sztárok. 19.05: Csak fiataloknak. 20.00: Böngészde a Zenei Antikváriumban. 21.05: Vidám népmesék. 21.27: Operettrészletek. 22.44: Régi magyar táncmuzsika. 23.20: A mai dzsessz. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Barokk zene. 10.40: Dzsesszmuzsika. 11.11: Az Éder-vonósnégyes hangversenye. 12.15: Operarészletek. 13.05: Világújság. 13.20: Pless László karigazgató emlékezete. 14.12: Kamaramuzsika. 15.30: Labirintus. 15.45: Manók, törpék, bohócok. 16.00: Operarészletek. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Mahler: I. szimfónia. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 19.05: Az MRT német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.35: Szopránáriák. 20.00: Új emberkép a pszichiátriában. 20.45: Rockarchívum. 21.30: A Salzburgi Mozarteum ének- és zenekarának hangversenye. 22.45: Operaáriák. 23.00: Afro-cuban ritmusok.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. — Emlékezetes hangversenyek. — Magyarországi nemzetiségek életéből. — Lemezalbum. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Angol nyelv. 8.20: Deltácska. 8.40: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 3—4. oszt. 9.05: Orosz nyelv. Ált. isk. 4. o. 9.15: Magyar irodalom. Ált. isk. 5. o. 9.40: A kis és nagy hokijátékos. Csehszlovák film. 11.00: Híres spanyol operaénekesek. 11.45: Képújság. 15.00: Origami, a tiszta szív művészete. 15.40: Szá-ra-ka-ténusz. 16.00: Adni, kapni, jó. 16.15: A vulkáni működés. Az 5. o. földrajzhoz. 16.28: Műsorismertetés. 16.30: Hírek. 16.35: A világ nagy városai. Róma. Francia dokumentumfilm. 17.30: Lottóhistória. Rövidfilm. 17.50: Sportmúzeum. 18.10: Képújság. 18.15: Reklám. 18.20: Agrárvilág. 18.50: Mini-Stúdió 84. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Különös házasság. Tévéfilm. IV/3. rész. 21.15: Stúdió 84. A Televízió kulturális hetilapja. 22.15: Kockázat. A külpolitikai szerkesztőség világgazdasági magazinja. 22.45: Tv-tükör. 22.55: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

18.18: Műsorismertetés. 18.20: Yxilon-show. NSZK bábműsor. 18.50: Képújság. 18.55: Mi és a komputer. 19.25: A George Gruntz Concert Jazz Band a Pori Jazz 1984. fesztiválon. 20.00: Kínai tájak és emberek. Sanghaj éjjel. 20.40: A rajzfilmek kedvelőinek. 20.50: Tv-híradó. 2. 21.10: Reklám. 21.15: Hollópolka. Finn film. 22.30: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.40: Videooldalak. 16.50: Művelődési adás. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.20: Művelődési adás. 17.40: Hírek. 17.45: Kicsiny világ. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Zene fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Belpolitikai adás. 20.45: Lottóhúzás. 20.50: Reklám. 20.55: Szerelem — magyar játékfilm. 22.35: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: A könyv élete. 18.45: Világnézet. 19.00: Személyi számítógép — angol népszerű tudományos sorozat. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Népi muzsika. 20.45: Reklám. 20.50: Hőstettek ideje. Dokumentumadás. 21.35: Zágrábi körkép. 21.50: Dzsessz.

SPORT DN SPORT

Megnyitották a 26. sakkolimpiát

Szalonikiben vasárnap este ünnepélyesen megnyitották a 26. sakkolimpiát. A görög város sportpalotájában tartott megnyitón 99 ország — 98 férfi és 52 női csapat — képviselői sorakoztak fel. Arisz Malavisz, Szaloniki polgármestere mondott köszöntő szavakat, majd átvette a „béke üzenetét", azt az olajfaágat, amelyet futók százai hoztak az ókori olimpiák színhelyéről, Olympiából. A megnyitó alkalmából megtartott koncerten felhangzott az a zenemű is, amelyet Mikisz Teodorakisz híres görög zeneszerző komponált erre az alkalomra.

*

A 26. sakkolimpia hétfői első fordulójának kezdete előtt Szalonikiben a legnagyobb szenzációt az jelentette, hogy a versenybíróság elfogadta a szovjet csapat vezetőinek kérését. Ennek értelmében ha a Karpov—Kaszparov világbajnoki döntő még az olimpia ideje alatt befejeződik, akkor Karpov asztalhoz ülhet a szovjet férfiválogatott első táblájánál. Ebben az esetben Szokolov maradna ki a csapatból.

Jegyelővétel

A PMSC—Bp. Honvéd mérkőzésre (november 25-én, vasámap 11.00 órakor) jegyet elővételben lehet vásárolni a PMSC Baráti Kör Teréz utcai irodájában. Csütörtökön—pénteken 10.00—12.00-ig és délután 14.00—16.30-ig, továbbá kivételesen szombaton 10.00—12.00-ig. Ugyanakkor a csepeli mérkőzésre szervezett társasutazásra lehet itt befizetni. Erre a kirándulásra az indulás december 2-án reggel lesz a Mecsek expresszel. A költség 420 forint, amelyben az útiköltségen kívül az ebéd, a Csepelre való kiszállítás és a mérkőzésre szóló belépőjegy ára is szerepel.

A világ sportja

● **NANTES: A francia labdarúgó bajnokságban élen álló FC Nantes két játékosa, a 23 éves Seth Adonkor és a 18 esztendős Jean-Michel Labejof, a vannes-i országúton közlekedési baleset következtében életét vesztette. A gépkocsi harmadik utasát, Sidi Kabat súlyos sérülésekkel szállították kórházba.**

● PÁRIZS: A Bercy fedettcsarnokban a francia Jeannie Longo 3:49.646 perces idővel új világcsúcsot ért el a női 3000 méteres kerékpáros egyéni üldöző versenyben. A régi rekordot a szovjet Erika Salumjae tartotta 3:33.835-tel.

● **FRANKFURT: Szombaton és vasárnap érdekes lebonyolítású vívóversenyt rendeztek. A mezőny legjobbjai ugyanis nem kieséses rendszerben döntötte el a végső sorrendet, hanem körmérkőzést vívott. A maratoninak nevezett viadalon a párbajtőrben Hegedüs Ferenc lett az első Székely Zoltán előtt. Hegedüsnek és Székelynek egyaránt 14-14 győzelme volt. A női tőrviadalt a nyugatnémet Sabine Bischoff 15 győzelemmel nyerte, a további három helyen magyarok végeztek, Kovács Edit 14, Szőcs Zsuzsa 12 és Győrffy Katalin 10 győzelemmel.**

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB II. Baja—22. sz. Volán 4-1 (2-1), Nyíregyháza—Siófok 1-0 (1-0), Keszthely—Diósgyőr 1-1 (0-1), Kazincbarcika—Vác 1-1 (0-1), Volán SC—Ózd 1-0 (0-0), Szolnok—Tapolca 4-1 (1-1), Sopron—Debr. Kinizsi 3-2 (2-2), Salgótarján—Hódgép. 2-0 (0-0), Bakony Vegyész—Dunaújváros 6-1 (1-1).

NB-s ifjúsági bajnokság: PMSC—Dunaújváros 1-0 (1-0). Serdülők: PMSC—Dunaújváros 2-0 (0-0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Volán	17	12	3	2	39-15	27
2. Vác	17	10	4	3	34-14	24
3. Szolnok	17	9	4	4	34-20	22
4. Nyíregyh.*	17	10	4	3	28-16	20
5. Siófok	17	9	2	6	26-20	20
6. D. Kinizsi	17	7	5	5	29-24	19
7. Salgótarján	17	6	6	5	21-16	18
8. Hódgép M.	17	6	5	6	19-18	17
9. Sopron	17	6	5	6	23-23	17
10. Ózd	17	6	5	6	22-22	17
11. Dunaújv.	17	6	5	6	15-24	17
12. Diósgyőr*	17	7	6	4	31-26	16
13. Kazincb.	17	5	6	6	24-26	16
14. Baja	17	6	4	7	22-25	16
15. Nagykanizsa	17	5	5	7	25-31	15
16. Keszthely	17	5	2	10	20-22	12
17. Szekszárd	17	3	6	8	15-28	12
18. Bakony V.	17	4	3	10	14-29	11
19. Tapolca	17	3	4	10	16-32	10
20. 22. sz. Volán	17	2	2	13	23-49	6

* Nyíregyházától és Diósgyőrtől 4—4 büntetőpont levonva.

Területi bajnokság: K. Rákóczi—Kisdorog 9-2 (3-2), Csurgó—Mázaszászvár 2-2 (0-1), Paks—Táncsics SE 3-1 (2-0), Újpetre—Nagyatád 2-0 (1-0), Sellye—Szigetvár 1-1 (0-0), Mohács—Bonyhád 2-2 (1-1), Komló—Bóly 3-0 (2-0), PVSK—Siklós 0-1 (0-0).

A TERULETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Siklós	14	11	1	2	27-23	23
2. Komló	14	10	2	2	32-11	22
3. K. Rákóczi	14	10	—	4	42-16	20
4. Mohácsi TE	14	6	7	1	23-13	19
5. Szigetvár	14	7	2	5	24-22	16
6. Mázaszászv.	14	5	5	4	27-20	15
7. Paks	14	7	1	6	26-23	15
8. Táncsics SE	14	6	2	6	24-20	14
9. PVSK	14	5	4	5	17-14	14
10. Bonyhád	14	4	4	6	21-17	12
11. Csurgó	14	3	6	5	24-29	12
12. Sellye	14	4	2	8	12-28	10
13. Bóly	14	3	3	8	18-28	9
14. Kisdorog	14	4	1	9	16-29	9
15. Nagyatád	14	2	3	9	16-33	7
16. Újpetre	14	3	1	10	15-38	7

Megyebajnokság: Geresdlak—Dunaszekcső 4-0 (2-0), Harkány—U. PEAC 4-1 (3-0), Villány—Szentegát 0-1 (0-0), Bükkösd—P. Gázmű 1-2 (1-1).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Somberek	15	9	5	1	26- 7	23
2. P. Zsolnay	16	8	6	2	36-19	22
3. U. PEAC	16	9	4	3	31-24	22
4. PBTC	15	9	3	3	24-10	21
5. P. Kinizsi	16	7	6	3	26-16	20
6. P. Postás	16	6	5	5	24-19	17
7. Beremend	16	6	5	5	25-24	17
8. Villány	16	7	3	6	13-14	17
9. Harkány	15	6	4	5	27-20	16
10. Drávafok	15	6	2	7	27-22	14
11. P. Gázmű	16	6	2	8	21-24	14
12. Steinmetz SE	15	5	3	7	25-18	13
13. Szentegát	15	5	3	7	26-32	13
14. Geresdlak	15	5	3	7	15-24	13
15. Vasasi B.	16	5	2	9	28-38	12
16. P. Keszűgyár	15	4	2	9	16-34	10
17. Bükkösd	15	1	6	8	16-28	8
18. Dunaszekcső	15	3	—	12	15-48	6

Megyei II. o.: Püspökbóly—Magyarbóly 2-1 (0-0), Károlymajor—Sátorhely 6-0 (1-0), Baromfifeldolgozó—Szeder.

Labdarúgók párharca

A döntetlennel véget ért Napoli—Ascoli olasz I. osztályú labdarúgó-mérkőzésen a nápolyiak argentin sztárját, Maradonát a játékvezető a másik csapat kapitányával, Nicolinivel együtt dulakodásért kiállította. A két labdarúgó még az öltözőbe menet is folytatta a párharcot, rendőröknek kellett szétválasztani őket. Az olasz sajtó élesen bírálja Maradonát, mint írják: „Egy sztárnak tudnia illene, miként kell elkerülni az efféle kihívást".

Arról, hogy Maradonának hány mérkőzésen kell kényszerpihenőt tartania, szerdán dönt a labdarúgó szövetség fegyelmi bizottsága.



A pécsiek üdvöskéje, Hollós (balról, 5-össel a mezén), elől Németh megkaparintja a labdát a BSE palánkja alatt.

Fotó: Lauer Györgyi

KOSÁRLABDA

PVSK—BSE 63-77 (24-36). NB I. nők. Szombathely Tanárképző—U. PEAC 72-79 (35-40), P. Postás—SMAFC 94-89 (57-45). NB II. férfiak. P. Postás—Soproni Vasút 53-83 (27-40). NB II. nők.

TORNA

A szerenkénti döntőkkel befejeződött Debrecenben a mesterfokú tornászbajnokság. A női összetett bajnok Tóth Zita (PMSC) az ugrásban első, felemáskorláton és talajon második lett.

SAKK

Komló—MÉM 6,5-7,5. OB II. mérkőzés. Bár kikapott a Komló, sikerült kiharcolnia a bennmaradást.

ÚSZÁS

Megyei válogatottak csapatversenye, 4. forduló, Szeged. Eredmények. Úttörő korosztály (1972—73-as születésűek). 50 m pillangó: 1. Harka (TÁSI). 100 m gyors: 1. Harka. 4x50 m fiú gyorsváltó: 1. TÁSI (Harka, Oberritter, Körösztös, Vándor). 4x50 m fiú vegyesváltó: 2. TÁSI (Vándor, Kengyel, Harka, Oberritter). A 4. forduló után a baranyai úttörőcsapat a negyedik.

ASZTALITENISZ

Baranya II.—III. o. egyéni és páros bajnoksága, Pécs. Győztesek. II. o. Férfi 1. Haiser (Komló). Férfi páros: Bocz, Szederkényi (Vasasi B.). Női egyéni: Eszényi (P. Spartacus). Női páros: Eszényi, Tóth (mindkettő P. Spartacus). Vegyes páros: Eszényi, Bocz. III. o. Férfi egyes: Szuhanyik (P. Kinizsi). Női egyes: Perger (P. Spartacus).

VÍVÁS

Hét egyesület 32 vívója indult az U. PEAC által rendezett II. o. párbajtőr versenyen. Ezen Maszszi győzött, Horváth harmadik, Maletics (mind U. PEAC) ötödik lett.

TOTÓ

1. Braunschweig—Bielefeld	0-0	x
2. Kaiserslautern—Bremen	2-2	x
3. Karlsruhe—Uerdingen	0-4	2
4. Leverkusen—B. München	3-0	1
5. Bochum—1. FC Köln	1-3	2
6. M.-gladbach—VfB Stuttgart	2-1	1
7. Fortuna Köln—Aachen	0-1	2
8. Nürnberg—Solingen	2-1	1
9. Duisburg—Ulm	5-0	1
10. Ascoli—Napoli	1-1	x
11. Atalanta—Lazio	1-0	1
12. Avellino—Milan	0-0	x
13. Juventus—Torino +1	1-2	2
14. Róma—Fiorentina	2-1	1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 46. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 plusz egy találatos szelvény nincs; 13 találatos szelvény 3 db, nyereményük egyenként 1 399 950 forint; 12 találatos szelvény 157 darab, nyereményük egyenként 17 834 forint; 11 találatos szelvény 3000 db, nyereményük egyenként 933 forint; 10 találatos szelvény 29 629 db, nyereményük egyenként 142 forint.

A közölt adatok nem véglegesek.

A BARANYA MEGYEI FODRÁSZIPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

műszaki vezetői

munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- műszaki egyetemi vagy főiskolai végzettség,
- legalább 5 éves vezetői gyakorlat.

A pályázatot részletes szakmai tevékenységet bemutató önéletrajzzal kérjük a szövetkezet elnökéhez.

Pécs, Hőgyes Endre u. 26. — benyújtani.

Beküldési határidő: 1984. december 15.

Kézilabda

A Veszprém volt a kupaforduló hőse

Három győzelem, három vereség a hat magyar kézilabda kupacsapat mérlege az európai trófeákért vívott nyolcaddöntők első felvonásában. Az 50 százalékos mérleg önmagában nem sokat mond, az viszont annál többet, hogy még egyik gárda sem veszítette el továbbjutási esélyeit, sőt a Bakony Vegyész és a Vasas már „páholyban" várhatja a hétvégi visszavágót.

Horváth László, a szövetség titkára szerint az események többé-kevésbé az előzetes várakozást igazolták.

– A legnagyobb bravúrral a Veszprémi Építők rukkolt ki a férfi KEK-ben, egygólos, győzelemmel felérő vereségük a Dynamo Berlin otthonában talán az egész kupaforduló szenzációja – mondta. – Lelkes hazai közönségük előtt ezt a hátrányt behozhatják. A Szegedi Volán (IHF Kupa) öt góllal kapott ki Alicantéban, s ez éppen „határeset". Leléék a visszavágón ledolgozhatják ezt a különbséget, de lehetetlen megjósolni, hogy melyik csapat jut tovább.

– A nők jobban állnak, a KEK-ben a Bakony Vegyész már a legjobb nyolc között érezheti magát – folytatta Horváth László. – Úgy érzem, a veszprémiek Szófiában is legyőzik majd a CSZKA-t.

Szuper Liga

Visszaadták a pontokat, első helyen a svéd asztaliteniszezők

Néhány héttel ezelőtt az Európai Asztalitenisz Unió (ETTU) végrehajtó bizottsága úgy döntött: két büntetőponttal sújtja a svéd és a holland szövetséget, mert megsértették a Szuper Liga szabályzatát. A svédek a magyarok elleni találkozón nem a kötelező hirdetést helyezték el a játékteret bekerítő palánkon, a hollandok pedig a svédek ellen nem az előírás szerinti labdával játszottak. Mind a két érdekelt ország szövetsége fellebbezett, s az ETTU elnöksége Ljubljanában megtartott ülésén megváltoztatta a végrehajtó bizottság döntését. Eszerint a svédek és a hollandok visszakapják a pontokat, ami gyakorlatilag csak az északiakat érinti, mert a hollandok még nyeretlenek. (Ők mínusz 2 ponttal álltak.)

A döntés után megváltozott a helyzet a Szuper Liga táblázatán, ugyanis a veretlen svédek kerültek az első helyre az ugyancsak pontveszteség nélküli csehszlovákokat megelőzve. A magyarok a lengyelekkel és az angolokkal együtt holtversenyben az ötödik helyen állnak.

AZ ÁLLÁS:

1. Svédország	3	3	—	15- 6	3
2. Csehszlovákia	3	3	—	12- 9	3
3. NSZK	3	2	1	13- 8	2
4. Jugoszlávia	3	1	2	12- 9	1
5. Magyarország	3	1	2	10-11	1
Lengyelország	3	1	2	10-11	1
Anglia	3	1	2	10-11	1
8. Hollandia	3	—	3	2-19	0

Vízilabda

Jól küzdött a megfiatalított magyar válogatott

Régen játszott olyan szoros mérkőzéseket a magyar vízilabda-válogatott a régi nagy ellenféllel, a szovjet együttessel, mint az elmúlt hétvégén a moszkvai hagyományos kettős találkozón. Mint ismeretes, az Olimpiai uszodában előbb döntetlen — 8-8 — volt az eredmény, majd vasárnap mindössze egy gól különbséggel, 6-5 arányban vesztett a Rusorán Péter szövetségi kapitány irányította együttes. A magyarok hétfőn kora délután hazaérkeztek a szovjet fővárosból, s a két mérkőzésen látottakról nyilatkozott dr. Bodnár András, a küldöttség vezetője, az egykori sokszoros válogatott játékos:

— Ezúttal mind a két kapitány pihentette néhány kitűnőségét, így nálunk nem játszott többek között Csapó és Gerendás, s nélkülözte néhány stabil válogatottját a szoviet csapat is – mondta. — Az „ászok" nélküli együttesek ennek ellenére két jó mérkőzést vívtak, az elsőn mi vezettünk és a szovjet csapat egyenlített, a másodikon úgy éreztük, a házigazdák jobban élvezték a hazai pálya előnyét. Megfiatalított gárdánk jól küzdött, örülhetünk az eredményeknek.

Hogyan értékeli az egyéni teljesítményeket?

— A két kapus, Nemes és Csánk jól védett, Sudár és Tóth Csaba mindvégig erőssége volt a válogatottnak. A fiatalok közül Vad az FTC-ből, Mészáros a Vasasból, Pintér a Szolnokból egyaránt megmutatta, hogy tehetségesek, lehet rájuk számítani.

Dr. Bodnár András még elmondta, hogy az Olimpiai uszodában lejátszott két mérkőzésen ugyan nem volt túl sok néző, de akik eljöttek, lelkesek voltak. Moszkvában már várják a szombati újabb rangos eseményt, amikor a CSZK VMF Moszkva a Vasassal az Európa Kupa-döntő első mérkőzését játssza.

— Nem lesz könnyű dolga a Vasasnak, mert a szovjet vízilabdasport változatlanul kitűnő, de Rusorán Péter bizonyára jól felkészíti gárdáját, és sikerül majd olyan eredményt elérni, amely reményt ad a visszavágóra. A szovjet vízilabdasport vezetőivel egyébként megbeszéltük, hogy jövőre folytatjuk a kétoldali találkozókat, legközelebb tehát tavasszal ők látogatnak hozzánk — mondta befejezésül dr. Bodnár András.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 320. szám
1984. november 21., szerda
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Az idősek helye a családban (5. oldal)

*

„Győzni megyünk Egerbe” (8. oldal)



Energiatakarékos technológiák (5. oldal)

Wilfried Martens keddi programja



Wilfried Martens belga miniszterelnök elutazása előtt sajtóértekezletet tartott.
(MTI—Pólya Zoltán felvétele—telefoto—KS—DN)

Látogatás a Tungsramban, sajtótájékoztató

A belga kormányfő elutazott Budapestről

Wilfried Martens, a Belga Királyság miniszterelnöke – aki Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására hivatalos látogatáson tartózkodott hazánkban –, keddi programját felesége társaságában a Tungsram Rt. gyárában kezdte. Az üzemlátogatásra elkísérte Esztergályos Ferenc külügyminiszter-helyettes és Lőrinc Tamás, a Magyar Népköztársaság brüsszeli nagykövete.

A vendégeket az újpesti nagyvállalat központjában Kapolyi László ipari miniszter és a gyár vezetői fogadták. Demeter Károly vezérigazgató rövid áttekintést adott az 1896-ban alapított üzem múltjáról, tevékenységéről. Mint elmondta: a Magyarországon tíz telephelyen, 14 gyárban előállított termékek – lámpák, fénycsövek, a hírközlésnél használatos mikrohullámú adócsövek, alkatrész-előállító és -csomagoló gépek, üvegáruk – mintegy 75 százalékát exportálják.

A Tungsramnak tizenkét tőkés országban működik saját vagy vegyesvállalata. Így a belgiumi Schréder céggel kooperációban gyártanak közvilágítási célokat szolgáló lámpatesteket. Egyéves múltja van a magyar Alumíniumipari Tröszt, a Tungsram és a Schréder együttműködésének: termékeiket várhatóan fejlődő országokban, elsősorban Algériában értékesítik majd.

A belga kormányfő ezt követően termékbemutatót tekintett meg, s a látottakról elismerő szavakat jegyzett be a gyár vendégkönyvébe. A program a Tungsram vákuumtechnikai gépgyárában folytatódott, ahol Nagy Lajos gazdasági igazgató és Nagy Sándor főmérnök kalauzolta a vendégeket a lámpagyártó gépsorok között.

Wilfried Martens délben az Átrium Hyatt Szállóban találkozott a hazai és nemzetközi sajtó képviselőivel. A sajtókonferenciát Németh Jenő, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnökhelyettese nyitotta meg. A kormányfő elsőként rövid nyilatkozatot tett látogatásának tapasztalatairól. Utalt arra: a második világháború óta első ízben tárgyal belga miniszterelnök Magyarországon, ám felelős politikusok, miniszterek, illetve parlamenti delegációk találkozóira már sor került. Kormányaink megértették ugyanis – mondotta –, hogy a jelenlegi bonyolult nemzetközi helyzetben szükséges az érintkezés, a párbeszéd.

– Mindkét részről az a cél, hogy a Kelet és a Nyugat közötti bizalom helyreálljon. Ezért tekintjük rendkívül fontosnak azokat a megbeszéléseket, amelyeket külügyminisztereink a közelmúltban folytattak; ezért tartottam fontosnak a találkozást Lázár Györggyel – hangsúlyozta a kormányfő. Megköszönte a meghívást és kifejezte reményét, hogy magyar partnere hamarosan lehetőséget talál a látogatás viszonzására.

– A tárgyalásokon is megállapítottuk: az úgynevezett kis országoknak jelentős szerepet kell játszaniuk a nemzetközi légkör megjavításában. Megbeszéléseink ily módon várhatóan hozzájárulnak majd a jobb megértéshez, a feszültség csökkentéséhez, a bizalom helyreállításához – tette hozzá.

A belga kormányfő hasznosnak ítélte a Kádár Jánossal, az MSZMP Központi Bizottságának első titkárával, Trautmann Rezsővel, az Elnöki Tanács helyettes elnökével, valamint vendéglátójával, Lázár Györggyel folytatott megbeszéléseit. Elmondotta azt is, hogy

(Folytatás a 2. oldalon)

Losonczi Pál Hanoiban

Megkezdődtek a magyar—vietnami tárgyalások

Kedden kegyeletes aktussal folytatódott a magyar párt- és állami küldöttség hivatalos baráti látogatása a Vietnami Szocialista Köztársaságban. A Losonczi Pál vezette delegáció Hanoiban megkoszorúzta Ho Si Minh mauzóleumát, majd az Elnöki Tanács elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja meglátogatta a vietnami nép legendás vezetőjének közeli emlékmúzeumát. Losonczi Pált végigkalauzolták a Hanoi közepén elterülő festői parkban, s bemutatták neki azt a kétszintes, szerény faházikót, amelyben Ho Si Minh élt és dolgozott élete utolsó évtizedeiben. Az itteni szokásoknak megfelelően Losonczi Pált is elvezették a ház melletti tavacskához, ahol a vietnami vezető kedvenc halait etette – az Elnöki Tanács elnöke is dobott most nekik néhány marék kukoricát.

Ezt követően megkezdődtek a hivatalos magyar–vietnami tárgyalások. Ugyancsak kedden délelőtt Nguyen Co Thach, a VKP KB PB póttagja, a VSZK külügyminisztere találkozott a Losonczi Pál kíséretében Hanoiba érkezett magyar újságírókkal és válaszolt kérdéseikre.

A négyórás tárgyalás során, amelyet meleg, őszinte, baráti légkör jellemzett, Truong Chinh részletes tájékoztatást adott a Vietnami Szocialista Köztársaság belső helyzetéről, gazdasági erőfeszítéseiről, elemezte Vietnam nemzetközi törekvéseit és méltatta a kétoldalú kapcsolatok gyümölcsöző fejlődését.

Losonczi Pál ugyancsak tájékoztatta a vietnami partnereket belpolitikai helyzetünkről, gazdaságpolitikánk fő célkitűzéseiről. Ismertette hazánknak az államok közötti bizalom és együttműködés helyreállítására, a leszerelésre, a béke megőrzésére irányuló külpolitikai tevékenységét. Átadta az MSZMP KB, az Elnöki Tanács, a magyar kormány, egész népünk üdvözletét; jókívánságait, kifejezte reményét, hogy a Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság hagyományos jó kapcsolatai a mostani látogatás eredményeként tovább erősödnek.

Kedden délután az Elnöki Tanács elnöke látogatást tett a Hanoi Forradalmi Múzeumban. A vietnami nép évszázados függetlenségi harcát, az ország társadalmi felemelkedéséért vívott áldozatos küzdelmét bemutató gyűjtemény megtekintése után az Elnöki Tanács elnöke emléksorokat írt a múzeum vendégkönyvébe.

Ezt követően ünnepélyesen fogadták Losonczi Pált a Vietnami Hadtörténeti Múzeumban, ahol megtekintette a vietnami nép szabadságküzdelmeinek és a néphadsereg forradalmi harcainak emléket állító gyűjteményt. Losonczi Pál itt is vendégkönyvi bejegyzéssel fejezte ki elismerését.

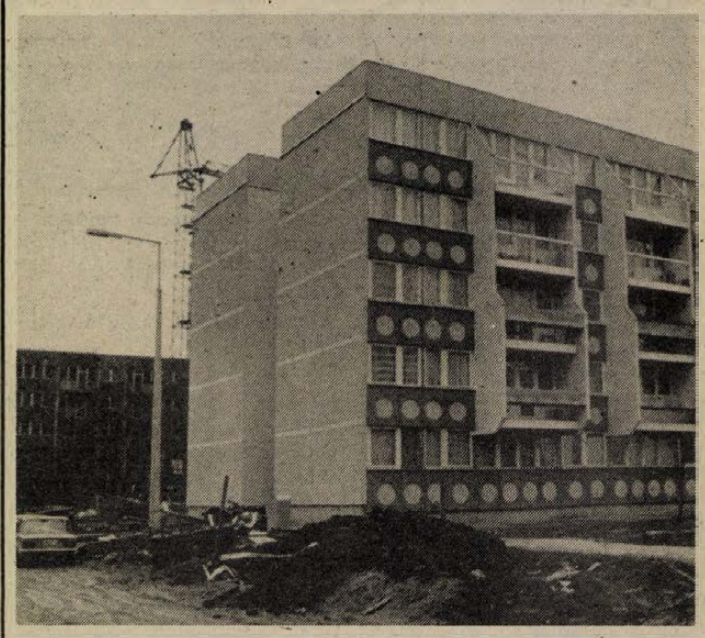
Kedden délután jegyzőkönyv aláírásával befejeződött Hanoiban a magyar—vietnami gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság XIII. ülésszaka. Ennek jegyzőkönyvét magyar részről Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, a bizottság magyar tagozatának elnöke, vietnami részről pedig Tran Phuong miniszterelnök-helyettes, a bizottság vietnami tagozatának elnöke írta alá.

Az ülésszakon áttekintették az 1981—1985. évi gazdasági együttműködés legfontosabb kérdéseit és meghatározták a magyar kormány által nyújtott fejlesztési hitel további felhasználási céljait. Az árucsereforgalom jövő évi előirányzatai 37 százalékkal haladják meg az 1984. évit. Elhatározták, hogy az árucsereforgalmon belül tovább bővítik a termeltetési együttműködést.

Az ülésszakon áttekintették az 1986—1990. évi tervkoordinációs tárgyalások eddigi eredményeit és kijelölték a tovább vizsgálandó kérdések körét. Megállapodtak abban, hogy a következő tervidőszakban további intézkedésekkel segítik elő a tervezési, a gép- és berendezés szállítási, valamint a kivitelezési tevékenység összhangját. Intézkedéseket hoztak

(Folytatás a 2. oldalon)

Lakásprogram Szigetváron



A napokban adták át a négyemeletes házat Szigetváron, a Lenin lakótelepen, mely mögött már a következő épületen is dolgoznak
Fotó: Laufer László

Tanácsi támogatás a fiataloknak és a többgyermekes családoknak

(Tudósítónk telefonjelentése)

A hároméves lakásprogramot tárgyalták meg többek között tegnap a Szigetvár városi Tanács végrehajtó bizottságának ülésén. A lakásprogram célja az, hogy az 1983. december 31-ig lakásigénylők adataiból kiindulva a 35 éven aluli fiatal házaspárokat és a 2, illetve a többgyermekes családokat három éven belül otthonhoz juttassák.

A lakásigénylők száma 1982-höz viszonyítva csökkent, jelenleg 247 igénylést tartanak nyilván, ám a kérelmezők 41 százaléka tanácsi bérlakást igényel. Ez viszont jóval több, mint ahány tanácsi lakás épül a közeljövőben. Ez évtől 1987-ig a tanács várhatóan 250–300 lakással gazdálkodhat, amelynek 80 százaléka OTP lakás lesz.

A cél az, hogy azok a nagycsaládok, akik jövedelmi viszonyaik alapján tanácsi bérlakásra lennének jogosultak, ne kerüljenek hátrányba az ilyen típusú lakások kevés száma miatt, hanem az igényeiket OTP-lakáskeretből oldják meg.

Ezt szolgálja a lakástámogatási alap, amelyből a támogatás mértéke – a helyi és a megyei támogatással együtt a 35 éven aluli fiatal házasok, illetve a kettő- és a többgyermekes családoknál 50 000 forint, valamint a kettő és további gyermekek után plusz 10 000 forint OTP-lakás vásárlása esetén. Ugyanígy támogatják az önerőből építkezőket is. Annak érdekében, hogy a programot sikerrel megvalósíthassák, a végrehajtó bizottság felkérte a vállalatok és az intézmények vezetőit, hogy a jövőben nagyobb mértékben segítsék az érintetteket munkáltatói támogatással. **R. Á.**



Évente 200 millió forint értékben állítanak elő növényvédő szereket a Sellyei Agrokémia Szövetkezet üzemeiben. Képünkön: óránként 2000 tasakot tölt a mikrocsomagológép.
Fotó: Proksza László

Losonczi Pál Hanoiban



Losonczi Pál vendéglátójával, Truong Chinh vietnami elnökkel a tárgyalások megkezdése előtt Hanoiban.
(Telefoto—MTI—KS—DN)

(Folytatás az 1. oldalról)

a műszaki-tudományos együttműködés 1986—1990. évi fő irányainak kidolgozására is.

Bányász Rezső államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke Cu Huy Can-nal, a vietnami kormány kulturális és tájékoztatási hivatalának vezetőjével folytatott szívélyes megbeszélést. Jelen volt a vietnami rádió és televíziós bizottság, valamint a VNA vietnami hírügynökség képviselője is. Kölcsönösen tájékoztatták egymást a sajtó, a hírközlés munkájáról, áttekintették a két ország e téren folytatott együttműködésének helyzetét, s véleményt cseréltek a kétoldalú tájékoztatás, a sajtómunka javításának lehetőségeiről.

A nap folyamán Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes találkozott Hoang Anh Tuan vietnami külügyminiszter-helyettessel.

*

A vietnami külügyminiszter nyilatkozata

Baracs Dénes és Füzes Oszkár, az MTI tudósítói jelentik:

Losonczi Pál látogatásától azt várjuk, hogy erősíteni és fejleszteni fogja a testvéri együttműködést a béke és a szocializmus közös ügye érdekében — mondotta Nguyen Co Thach, a VKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a VSZK külügyminisztere, aki kedden Hanoiban fogadta az Elnöki Tanács elnöke sajtókíséretének tagjait.

Az indokínai térség problémáiról szólva a vietnami diplomácia vezetője leszögezte:

Az indokínai államok katonai, politikai és gazdasági helyzete az utóbbi három—négy évben javult, s ez lehetővé teszi majd a vietnami önkéntesek kivonásának folytatását Kambodzsából. Ez pedig javára válik Vietnam, Kambodzsa és Laosz diplomáciai helyzetének.

Emlékeztetett arra, hogy országa jó kapcsolatokra törekszik az ASEAN tagállamaival. Bár ezt a célt még nem érte el, mégis, ma e téren sokkal jobb a helyzet, mint az előző évtizedben és Thach a jövőben a viszony további javulására számít. Vietnam — tette hozzá — már leszögezte: öt—tíz éven belül kivonja önkéntes hadereinek zömét Kambodzsából, mivel a kambodzsai néphadsereg fokozatosan egyre jobban képessé válik az ország megvédésére. Mint ismeretes, az ASEAN, akárcsak Kína, a vietnami csapatok kivonásának alakulásától teszi függővé a párbeszédet.

Ami a vietnami—kínai viszonyt illeti, a miniszter ismét hangoztatta, hogy kormánya kész a kapcsolatok normalizálására, sokszor javasolt tűzszünetet, tárgyalásokat, de nem fogad el előfeltételeket.

Ami a Washingtonnal való párbeszédet illeti, Nguyen Co Thach megjegyezte: Vietnam hajlandó humanitárius kérdésekben megbeszélést folytatni az amerikai kormány képviselőivel, s kész lenne a kapcsolatok normalizálására. Ehhez azonban a másik fél jóakaratára is szükség lenne.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

az alábbi munkakörökre felvételt hirdet:

- boltvezetői képesítéssel és élelmiszer-gyakorlattal rendelkező dolgozót élelmiszer jellegű boltunkba boltvezetőt,
- élelmiszer-gyakorlattal rendelkező pénztárosokat,
- közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel rendelkező dolgozót irodai munkára.

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 66.
MUNKAUGYI OSZTÁLY

ZÖLDÉRT

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Wilfried Martens keddi programja

(Folytatás az 1. oldalról)

tolmácsolta Kádár Jánosnak a belga király meghívását.

A tárgyalások témaköréről kifejtette: sok szó esett a kétoldalú kapcsolatokról; megvonták e kontaktusok mérlegét és megvizsgálták jövőbeni fejlesztésük lehetőségeit. — Politikai kapcsolatainkról megállapítottuk, hogy azok jók, problémamentesek; tehát megvan a megfelelő keret a kedvező továbbfejlődéshez — mondotta.

Gazdasági kapcsolatainkat kielégítőnek ítélte Wilfried Martens, azonban hozzátette: azok továbbfejlődhetnek és kiegyensúlyozottabbá válhatnak. Szólt arról, hogy a kölcsönös érdeklődésre számottartó kérdéseket részletesen megvizsgálták a két ország gazdasági és műszaki-tudományos vegyesbizottságának nemrégiben Brüsszelben megtartott ülésén. A belga külügyminiszter tavaly novemberi budapesti tárgyalásain ugyancsak lehetőség nyílott a gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztését, kiegyensúlyozottabbá tételét célzó konkrét feladatok egyeztetésére. Kitért arra is, hogy kulturális kapcsolataink további fejlesztését körvonalazza az idén szeptemberben Budapesten aláírt, az 1985—87-es évekre szóló magyar—belga csereegyezmény.

Tárgyalásainkon a legtöbb szó a kelet—nyugati kapcsolatokról esett, különösképpen arról, hogy újra kezdődnek a tárgyalások a lefegyverzésről és a fegyverzetek csökkentéséről — hangsúlyozta Wilfried Martens, utalva arra, hogy a legutóbbi időben pozitív jelek mutatkoznak a két nagyhatalom közötti párbeszéd folytatódásának.

Befejezésül arról szólt, hogy megítélése szerint látogatása új szakaszt nyitott a kétoldalú kapcsolatokban.

A belga miniszterelnök ezután válaszolt az újságírók kérdéseire. Az enyhülési folyamat esélyeiről szólva hangsúlyozta, hogy annak napjainkban „bátorító és pozitív jeleit" tapasztalja. Ezzel kapcsolatban ismételten kiemelte: Magyarország, és Belgium, amely egyaránt megbízható tagja saját szövetségi rendszerének, érdekelt abban, hogy oldódjék a jelenlegi fagyos nemzetközi légkör. A két ország folyamatos diplomáciai érintkezésein túl rendszeressé váltak a vezetők közötti magas szintű találkozók — állapította meg, a párbeszéd fontosságát hangsúlyozva. Tindemans külügyminiszter tavalyi magyarországi útját követte a miniszterelnöki látogatás, amely — fejtette ki a belga kormányfő — nemcsak a kétoldalú kapcsolatok fejlesztéséhez, hanem a Kelet és Nyugat közötti viszony javításához is hozzájárulhat.

Martens a magyar—belga gazdasági kapcsolatok erősítéséről szólva elmondta, hogy a szakemberek nemrég 200 témakört tartalmazó listát állítottak össze, a javaslatokat a közeljövőben kormányszervek kölcsönösen elemzik majd, hogy mihamarabb konkretizálni lehessen azokat. Két területet jelölt meg, ahol jelentős előrelépési lehetőségek kínálkoznak: közös vállalatok létesítését és a harmadik piaci együttműködést. Az MTI kérdésére válaszolva felidézte a Tungsram—Schréder magyar—belga közös vállalatnál szerzett tapasztalatait. A további együttműködés követhető példájaként említette ezt a kooperációt.

A délutánt városnézéssel töltötte a belga kormányfő és felesége. A várbeli programon részt vett Gérnyi Kálmán, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese, valamint Lőrinc Tamás. A magas rangú vendéget a Mátyás-templom bejáratánál Fábián János kanonok fogadta, s tájékoztatta a templom történetéről, restaurálási munkáiról. Ezt követően a vendégek megtekintették a Hilton Szállót.

Ezután a vendégek a Ferihegyi repülőtérre hajtattak, ahol ünnepélyesen búcsúztatták Wilfried Martenst, feleségét, valamint a kíséret tagjait. A búcsúztatáson megjelent Lázár György és felesége, Várkonyi Péter külügyminiszter, továbbá politikai és gazdasági életünk több más vezető személyisége, valamint Lőrinc Tamás és Willy Tilemans, a Belga Királyság budapesti nagykövete.

A magyar és belga zászlókkal díszített légikikötő betonján csapatzászlóval felsorakozott a néphadsereg díszszázada. Parancsnoka jelentést tett a belga kormányfőnek, majd felcsendültek a két ország himnuszának hangjai. A magyar és a belga vezetők, a háziqazdák és a vendégek elköszöntek egymástól; úttörők virágcsokrot nyújtottak át a belga kormányfőnek és feleségének. A külön repülőgép a késő délutáni órákban elindult Budapestről.



Bukarestben folytatta munkáját a Román Kommunista Párt XIII. kongresszusa.
(Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

Folytatta munkáját a Román KP kongresszusa

Kedden a Központi Bizottság jelentése feletti vitával, a revíziós és a mandátumvizsgáló bizottság jelentésének előterjesztésével és elfogadásával folytatódott az RKP XIII. kongresszusa.

Constantin Dascalescu, az RKP KB PVB tagja, miniszterelnök felszólalásában összefoglalta az ötéves terv eredményeit, hangoztatva, hogy a termelő egységek jobb eredményeket is elérhettek volna. Rámutatott arra, hogy a tervfeladatok teljesítésének alapvető feltétele a termelékenység növelése, a gazdasági tevékenység intenzifikálása. Hangsúlyozta, hogy erőteljesen fejleszteni kell az ország külkereskedelmét, s nagy feladatok hárulnak a mezőgazdaságra is.

Felszólalt Elena Ceausescu, az RKP KB PVB tagja, első miniszterelnök-helyettes, aki a tudományos kutatás eredményeit és feladatait elemezte.

Constantin Olteanu, az RKP KB PBV tagja, nemzetvédelmi miniszter beszédében a hadsereg fejlesztéséről szólt.

Elfogadták a központi revíziós bizottság és a mandátumvizsgáló bizottság jelentését, mely utóbbi szerint a kongresszuson a 3127 megválasztott küldött közül 3114 vesz részt, 13 akadályoztatása miatt nincs jelen. A küldöttek közül 1064 munkás, 465 paraszt, 180 műszaki értelmiségi, 161 kutató, a többi egyéb értelmiségi és adminisztratív dolgozó. A delegátusok 90,84 százaléka román, 7,13 százalék magyar, 1,28 százalék német nemzetiségű.

Szerdán délelőtt plenáris üléssel folytatódik a kongresszus.

*

✦ PEKING: A Koreai NDK és Dél-Korea vöröskereszt szervezeteinek képviselői tizenegy évi szünet után felújítják rendszeres plenáris üléseiket. Pekingbe érkezett jelentés szerint erről kedd délelőtt a koreai fegyverszüneti vonalon, Panmindzsonban állapodtak meg a két Vöröskereszt megbízottai. Munkacsoport-szinten a vöröskereszt szervezetek rendszeres tanácskozásai 1977-ben szakadtak meg. A felújított plenáris tanácskozásra a délkoreai Szöulban kerül sor, s azon a családegyesítésről tárgyalnak majd. A KNDK szeretné, ha a kettészakított családok, hozzátartozók levelezhetnének és találkozhatnának egymással.

✦ *TOKIÓ: A nukleáris háború megakadályozását és a nukleáris fegyverek betiltását követelő országos és nemzetközi kampányt indítottak a Hirosima és Nagaszaki elleni amerikai atomtámadások túlélői. Tokióban tartott kongresszusukon elhatározták, hogy mozgósítják a hazai és a nemzetközi békeszerető közvéleményt követeléseik támogatására. A tanácskozáson elfogadott nyilatkozatban a hibakusák — az amerikai atomcsapások nyomait örökké magukon viselő japán túlélők — hangsúlyozták, hogy soha nem ismétlődhet meg Hirosima és Nagaszaki.*

Emlékezés Rabinovits Józsefre

Vékony csontú, kis ember volt, de szeméből sugárzott az értelem, a tudás, a forradalmi tűz. — Így írta le egyik forradalmár társa a 100 évvel ezelőtt, 1884. november 21-én Odesszában született Rabinovits Józsefet. A magyar és a nemzetközi kommunista mozgalom kiváló katonája volt. Nyolc nyelven beszélt, csatázott tollával is az egykor aranyműves-ékszerész szakmát tanult, munkásbiztosítási tisztviselőből forradalmárrá nevelődött Rabinovits József.

Az Odesszából Budapestre költözött munkáscsaládban — apja tapétázó volt — már gyerekfejjel megismerkedett a szocialista tanokkal. Már 17 éves korában tagja lett a Magyarországi Szociáldemokrata Pártnak. A mozgalom nevelte, érlelte szocialista meggyőződésűvé. Tanult, képezte magát. 23 éves volt, amikor az aranyművesek szakszervezetének titkárává választották.

Az első világháború kezdetén azonnal behívták katonának. Az orosz frontra vitték. Már 1914 októberében fogságba esett, de a harc ezzel nem ért véget számára, inkább akkor kezdődött igazán. Politikai felvilágosító munkát végzett a távol-keleti hadifogolytáborokban. Csita—Peszcsanka, Omszk, Tobolszk, Tomszk tevékenységének színhelyei.

A Nagy Október győzelme után csatlakozott a Kun Béla vezette bolsevikok csoportjához. 1917 decemberében belépett a bolsevikok pártjába. A következő év elején Omszkban a Külföldi Proletárok (hadifoglyok) Nemzetközi Szociáldemokrata (kommunista) Munkáspártjának titkára lett, majd a magyar részlegé is. Moszkvában 1918 áprilisában az internacionalista hadifoglyok össz-oroszországi kongresszusán küldöttként vett részt. Felszólalt a tanácskozáson. Frázisoktól mentes, közérthető előadása nagy visszhangra talált.

Nemcsak szónoki tehetsége, sikerei voltak, hanem az Omszkban kiadott Forradalom című lap hasábjain írt cikkei is ismertté tették nevét.

Rövid moszkvai tartózkodása után — ahol elnöke volt az internacionalista hadifoglyok szocialista szervezete vezetőségének — hazatért Magyarországra. Ott volt 1918. november 24-én délután Kelen József Városmajor u. 42. szám alatti lakásában, ahol megalakították a Kommunisták Magyarországi Pártját. Rabinovits József az első Központi Bizottság tagja és egyik titkára lett.

A kommunista vezetők többségével együtt 1919. február 21-én őt is letartóztatták. A két párt egységkormányát aláírók között találjuk az ő nevét is. A Tanácsköztársaság idején a kommunista elvek bátor szószólója, harcosa, az egyesült munkáspárt egyik titkára, később belügyi népbiztos-helyettes és a Tanácsok Országos Gyűlése által megválasztott 150 tagú Szövetséges Központi Intéző Bizottságnak (a kormányzótanács végrehajtó szervének) a tagja.

A proletárhatalom meadöntése után őt is letartóztatták. Forradalmi tevékenységéért a Gellért Szálló pincéjében megkínozták. Rabinovits Józsefet az ellenforradalom bírósága 15 évi fegyházra ítélte. A Szovjetunió kormányának segítségével szabadult ki börtönéből 1922-ben, a fogolycsere-egyezmény keretében.

Moszkvában a Nemzetközi Vörös Segély Központjában, a Szakszervezeti Tanács külföldiekkel foglalkozó irodájának vezetőjeként dolgozott. A Szakszervezeti Internacionálé apparátusában és az össz-oroszországi rádió szerkesztőségében is tevékeny munkát végzett.

Példás családi életet élt. Gyermekeit is internacionalista szellemben nevelte. Fia, Rabinovits András, a Vörös Hadsereg repülős főhadnagyaként halt hősi halált 1945 márciusában — Magyarország felszabadításáért.

Fia hőstettét már nem érhette meg, 1940-ben meghalt.

Születésének 100. évfordulóján kegyelettel emlékszik az utókor Rabinovits Józsefre, a nagyszerű internacionalistára, a Kommunisták Magyarországi Pártja egyik alapító tagjára.

Vida Sándor

Mindig időben kész az ebéd



Naponta 4500 adag ételt főznek a pécsi Eszék étteremben — Laufer László felvétele

Tízezrek konyhája

Vállalati és iskolai étkeztetés három megyében

Még kimondani is sok: huszonhárommillió adag étel — ennyit főznek a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat konyháin évente. Három megye — Somogy, Tolna és Baranya — üzemeiben, vállalatainál és oktatási intézményeiben naponta több tízezer ember élelmezéséről gondoskodnak. A közel kétezer dolgozó 81 százaléka nő, ami azonban még ennél is figyelemre méltóbb, több mint 50 százalékuk törzsgárdatag.

Naponta bizonyítani

A vállalatnál — legalábbis ami a szakembereket illeti — nem jellemző a nagy jövés-menés. Ha egy szakács, cukrász, vagy felszolgáló megtalálja a helyét a közösségben, hamar gyökeret ver. Pedig a munka nem könnyű, naponta kell bizonyítani a rátermettséget, a szakmai tudást és ha valaki hiányzik, vagy otthon marad, mert beteg a gyerek, helyette is dolgozni kell.

Az üzemi konyhák tucatjában nem készülnek különlegességek, ételspecialitások, ám legalább olyan fontos, hogy napról napra azonos minőségű étel kerüljön az asztalra. Sőt az is lényeges, hogy az ebéd soha sem késhet, nem lehet se több, se kevesebb, mint amit az előírások megszabnak.

— A közel 200 hálózati egységből 60 a munkahelyi éttermek és mintegy 90–92 a munkahelyi büfék száma — tájékoztat Weinper József, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat igazgatója. — A 700 millió forintos áruforgalom jelentős hányada Pécsett és Baranyában keletkezik. De az is lényeges számunkra, hogy az elmúlt években a szakmai átlagot mintegy 20 százalékkal meghaladó volt az emelkedés.

A szén- és az ércbányák dolgozói, a baranyai megyeszékhely felsőoktatási intézményeinek tanárai és hallgatói jól ismerik a vállalat szakácsainak főztjét. A paksi atomerőműnél mintegy 10–11 ezer ember ellátását biztosítják, Somogy megyében minden jelentős nagyüzem munkásai a Mecsekvidéki Vendéglátó konyháiról kapják az ebédet.

— Jelentős szerepet vállalunk a gyermekétkeztetésben is — mondja Weinper József. — Baranyában az iskolások 25, Tolnában 40 százalékát mi látjuk el. Somogyban pedig minden nagyobb iskolával tartunk fenn kapcsolatot. Munkánkat döntően elismerések mellett végezzük, holott az ország minden részéből érkező munkások, diákok ízlésének megfelelni nem könnyű.

Hogy mennyire igyekeznek a vendég kedvében járni, ezt a reklamációk viszonylag alacsony száma jelzi, és még valami. A vállalat konyhái szoros kapcsolatot tartanak egymással. Így aztán nem fordulhat elő, hogy 11 órára ne legyen kész az ebéd.

A választékot a legtöbb helyen előválasztásos módszerrel biztosítják. A vendég már az előző héten dönthet arról, mit fogyaszt a következő öt napon. A fő törekvés, hogy legalább három féle étel álljon rendelkezésre, de van a vállalatnak több olyan étterme is — mint például a pécsi Eszék, vagy a komlói Jószerencsét — ahol tíznél több ételféleséget kínálnak az előfizetőknek naponta.

Az üzemi, munkahelyi étkeztetés mellett a vállalat tevékenységében lényegesen kisebb szerepet játszik a kereskedelmi vendéglátás. Bár épp ez utóbbi fejlődött leglátványosabban az eltelt 4–5 évben. A Pécs városi tanács és a Belkereskedelmi Minisztérium támogatásával megépült az Eszék étterem, majd a Xavér söröző, jövőre pedig újabb színvonalas vendéglátóipari egység, egy cukrászda nyitását tervezik a Kodály Zoltán úton.

Gasztrofol-készítmények

A vendégek megtartását és a választékbővítést szolgálja a gasztrofolüzem. Mindenféle tartósítószer nélkül évente hárommillió adag ételt készítenek, a legkiválóbb alapanyagok felhasználásával. A mintegy 25-féle termék 30 százaléka kerül kiskereskedelmi forgalomba, a többit a hálózaton belül hasznosítják.

— Cukrászipari és hidegkonyhai készítményeinket elsősorban az alacsony ár jellemzi — mondja a vállalat igazgatója. — Egységeink szakmailag igen jól ellátottak, ami azt jelenti, hogy számos gép, eszköz és berendezés segíti dolgozóink munkáját.

Ferenci Demeter

34 év betegágyak mellett



Szücs Miklósné unokájával — Fotó: Cseri László

Az osztályvezető nővér nyugdíjban

Szücs Miklósné most sincs egyedül

Ez már egy más életforma. A kis szekrény tetején a tálca, rajta minden, ami egy újszülött napi gondozásához kell. Itt maradt a kisebb unoka, Márton után, s ha ismét jön, készen várja minden. De most sincs egyedül Szücs Miklósné. A nagyobb unoka, a másfél éves Kopcsándi Katalin vendégeskedik nála. Az édesanyja, aki Szombathelyen orvos, szakvizsgára készül.

— Márti, a kisebb lányom hazajött szülni Budapestről — mondja Szücs Miklósné. — Néhány hetet nálam töltöttek, aztán felkísértem őket Pestre. Másnap pedig a nagyobb lányomék elhozták Katikát.

Mindez már azután történt, hogy nyugdíjba ment. 34 évi munkaviszony után idén augusztusban búcsúzott el a mohácsi kórház fertőző osztályától, ahol a 34 évből 29-et töltött. A 29-ből 26-ot osztályvezető nővérként dolgozott.

Nagyharsányban született, s tulajdonképpen véletlenül lett nővér. Hírét vette, hogy Budapesten ápolónőképző iskola indul, s jelentkezett. A kétéves bentlakásos iskola befejezése után 1951-ben Győrbe helyezték, de mivel családja akkor már Mohácson élt, 1955-ben ide kérte magát.

— Napi 12 órás munkával kezdtünk, két műszakban dolgoztunk — emlékezik. — Szabadnapokról akkor még nem is hallottunk. Négy óra túlóráért 16 forintot kaptunk, vagyis egy óráért négy forint járt.

Bár a hazajövetele után három évre már osztályvezető nővér lett, végig ágy mellett dolgozott. A 22 ágyas fertőző osztályon ma már ugyan hat nővér ápolja a betegeket, de még így is ügyelni kell arra, hogy egyenlő arányban osszák el a munkát, s ez alól az osztályvezető sem lehetett kivétel.

— Mi nagyon jól összeszokott, összedolgozó kis közösség vagyunk — mondja, aztán gyorsan javít — voltunk. Még nem tudok kívülállóként beszélni az osztályról. Szóval a többiek is — két kolléganő kivételével — már több mint 20 éve az osztályon vannak.

Kati most ébred a délutáni alvásból, befészkeli magát a nagymama ölébe.

— Délelőtt bent voltunk Katival a kórházban, s egy pillanatra benéztem az osztályra is. De az az igazság, hogy nem szeretem őket bent zavarni, tudom, hogy sok a munka. Az a jó, ha ők jönnek el hozzám.

Már jártak nála, amióta nyugdíjban van. Valószínű, hogy ők sem tudják elfelejteni a törékeny, halk szavú kolléganőjüket. Csakúgy, mint a betegek. Lelkiismeretes munkájának bizonyítékai a kitüntetések, oklevelek, itt sorakoznak a könyvszekrényben. Köztük a Munka Érdemrend bronz fokozata, amit 1979-ben kapott, a Kiváló Munkáért kitüntetés, amit két hónapja vett át. Kérdezem, hogy közülük melyikre, egyáltalán mire a legbüszkébb?

— Amit a búcsúztatásomon az igazgatónk mondott: nem volt példa arra, hogy az osztályon megfertőzték volna egymást a betegek, s mi, dolgozók sem kaptunk fertőzést egyetlen betegtől sem.

Török Éva

Lelki beszélgetések

Változom, tehát vagyok

Popper Péter előadása a pszichológiai kultúra hete alkalmából

Bárki tapasztalhatja, hogy a megterhelő, „stresszelő" élethelyzet krízishez vezethet. Amikor Popper Péter pszichológus professzor a pszichológiai kultúra hetének első előadásában a lelki válságok hátterét boncolgatta, rendhagyó gondolatokat mondott a krízis értelmezéséről. Megszoktuk már, hogy a krízist problémaként, egyértelműen bajként kezeljük. Meghagyva ezt a jelentést a pszichopatológia kulcsszavának, óva intett attól, hogy a mindennapi életben is csak negatívan értékeljük. Popper szerint mindenki, aki fejlődni képes, kríziseket él át, és csak az kerülheti el a krízishelyzeteket, aki stagnál, mereven őrzi a régi normákat és minden változástól elzárkózik. Mérei Ferenc mondta egyszer a tartalmas élet feltételeiről, lehetőségeiről beszélgetve, hogy „nem kell mindig jól járni!". Pillanatnyilag negatívan értékelt helyzetek, sőt tragédiának tekintett változások is eredményezhetnek életünkben olyan fordulatot, amely pozitív irányban befolyásol bennünket. Sőt! Ha minden kényes helyzetet kikerülünk, ha a feszült helyzetek megoldását mindig elodázzuk, ellustulunk önmagunk nevelésében. Nemcsak az aktív létezésről mondunk le, de már a legegyszerűbb helyzetekben is képtelenek leszünk önálló döntésre. És panaszkodunk, ahelyett, hogy saját utunkat járnánk és magunk ellenőriznénk belső történéseinket.

A professzor szerint a lelki válságok hátterében néhány tipikusnak mondható ok fedezhető fel. Ezek közül az első csoportot orientációs válságnak nevezte el, amely minden esetben valamiféle összeütközés eredménye. A válság, a biztonsághiány valamennyi életkorban bekövetkezhet, de egészséges személyiség esetében mindig jóra fordul; hozzáedződünk, „hozzáfejlődünk" a megváltozott helyzethez, tehát profitálunk az összeütközésből. Gondoljunk csak egy kiadós, tartalmas vitára, vagy egy új munkahelyen történő szerencsés beilleszkedésre.

Az egészséges pszichéjű embernek belső szükséglete, hogy önmagát kívül-belül karbantartsa és lehetőleg szükségletei és céljai szerint alakítsa életét. A megfelelő létezéstechnika nem csodagyógyszer, de hozzátartozik a sikeres élethez. Ha rosszul ismerjük önmagunkat és helytelenül ismerjük fel önnön lehetőségeinket, előbb-utóbb válságba jutunk. Az énfunkciós zavar olyan helytelen megoldások felé sodorhat bennünket, amelyből sokszor nehéz vagy lehetetlen a visszaút. A betegségbe, neurózisba, alkoholba való menekülés — végletes esetekben a kábítószer vagy öngyilkosság — olyan egyéni tragédiák, amelyek társadalmi szinten összegeződnek. Ha tehát én nem vállalom a bajt, ha menekülök előle ahelyett, hogy vállalva az erőfeszítést magam próbálnám megoldani, tulajdonképpen másokra: környezetemre, a társadalomra hárítom. A történelemben számtalan olyan „mozgalom" volt, amely ezt a hamis utat járta. A világváros közepén „kivonuló" hippy csupán a felelősségvállalásról, a kötelezettségekről mondott le és közben a társadalom nyakán élősködött. A menekülésnek mindegyik változata az infantilizálódás felé sodor, hiszen mások irányítanak, mások gondoskodnak rólam, ezzel lemondtam arról, hogy a szabadság kockázatát vállaljam.

A szabadság persze kényelmetlen, hiszen felelősséggel jár, mert ha igazi szabadság; alternatívák közötti választást jelent. Úgy tűnik, hogy az európai kultúra a kizárólagossághoz, a vagy-vagy szemlélethez szoktatott bennünket. Ám ha nem ismerünk vagy nem viselünk el alternatívákat az értékekben és felfogásokban, intoleránsakká vagy gyávákká válunk. Olyankor is kompromisszumot kötünk, amikor nem lenne szabad, félelmünkben olyasmiről is lemondunk, amiről nem kellene, utólag aztán megideologizáljuk tetteinket. Csak akkor kapunk észbe, amikor szembekerülünk ezek következményeivel és egyre rosszabb lesz a közérzetünk. Személyiségünk egy idő után tiltakozni kezd az erőszakolt megoldások miatt és nem is gondolunk arra, hogy mindezt magunknak köszönhetjük.

Egy belsőleg kuszált ember a legharmonikusabb élethelyzeteket is elronthatja; bizonyos fokig tehát rajtunk múlik szűkebb környezetünk pszichés klímája is. Csak állandó önvizsgálattal, napi önreflexióval érhetjük el, hogy önmagunkat megőrizve, egyszersmind a változásokat, megpróbáltatásokat jól tűrve, pszichés zavarok nélkül élhessünk — családunk, barátaink, munkatársaink örömére. (Levélcím: Pf. 197, 7601)

Gyöngy Judit—Kiss Margit

Egyedülálló könyvsorozat

Az 1950-es évek közepén egyedülálló könyvsorozatot indított el az Akadémiai Könyvkiadó, Fauna Hungariae — Magyarország állatvilága címmel. A teljes hazai faunát feldolgozó mű még napjainkban is folyamatosan készül, s méltó elismerést váltott ki az európai szakemberek körében.

A könyvet nemcsak biológus kutatók, hanem más területeken dolgozó szakemberek is haszonnal forgathatják. A speciális kötetek nem hiányozhatnak az agrár- és erdőmérnökök, tanárok, természetvédők, amatőr kutatók könyvespolcairól.

Az egyes kötetek megírásában a baranyai zoológusok is részt vállaltak. Wéber Mihály és Mayer József, a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának tanárai — a legyek hazai specialistái — már elkészítették, illetve most készítik munkájukat.

Az év végén kerül nyomdába az erdészetileg is sok fontos kártevőt felvonultató szövő- és szenderlepke kötet. Az új könyv érdekessége, hogy megírásában egy budapesti kutató mellett Uherkovich Ákos, pécsi muzeológus is részt vesz. A több mint másfél száz lepke valósághű rajzait Fazekas Imre komlói biológus tanár készíti fekete-fehér pontfelrakásos módszerrel.

HÍREK

1984. NOVEMBER 21., SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából OLIVÉR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.58 — nyugszik 16.02 órakor.
A Hold kél 4.44 — nyugszik 15.15 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: SZALAI KORNÉLIA

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053 telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NAGY ISTVÁN

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Rendezvények

A Szilikátipari Tudományos Egyesület Finomkerámiai Szakosztálya november 21-én 14 órakor a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Házban tudományos ülést tart. Az elhangzó előadás témája a minőség szabályozása a Zsolnay porcelángyárban, további feladatok a minőségszabályozás terén.

*

A pályaválasztást elősegítő középiskolai rendezvénysorozat keretén belül november 21-én Komlón, Mohácson, Villányban és Pécsett fogadják a hetedik—nyolcadik osztályosokat az iskolák. Komlón, a Steinmetz Miklós Szakközépiskola 7.45—14 óráig, Mohácson a dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola 8—15 óráig, Pécsett az 508. számú Ipari Szakmunkásképző Intézet 8—15 óráig és az 506. számú Ipari Szakmunkásképző Intézet 8—12 óráig, valamint Villányban a Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet 8—14 óráig.

*

Az egészségnevelési hét rendezvénysorozatában november 21-én 15 órakor dr. Máthé Győző vezető ügyész, megyei tanácstag tart jogi tanácsadást. Amit az örökösödésről tudni kell címmel Sombereken, a körzeti művelődési házban. Ugyanebben az időpontban gabonaipari termékek bemutatóját és Grahamzsemle- és ivólékóstolót tartanak.

*

Az egészség értéke címmel egészségnevelési hetet tartanak Sombereken, Palotabozsokon és Görcsönydobokán. Az egy hét alatt előadások hangzanak el a mozgásszervi megbetegedések okairól, az egészséges táplálkozásról és a terhes nők, kismamák helyes életmódjáról.

*

Baranya és Pécs felszabadulásáról tartanak előadást november 21-én 16.30-as kezdettel a pécsi Tüzér utcai Mozgalmi Házban. A Hazafias Népfront Újmecsekalja IV. számú Körzeti Bizottsága által szervezett „Negyven éve történt Pécsett és Baranyában — Élő történelem szavakban és képekben" című előadássorozatnak ez lesz a második része, amelyen dr. Bezerédy Győző, a Janus Pannonius Múzeum osztályvezetője tart vetitettképes bevezető előadást. A rendezvényen megvásárolható lesz a Baranya megyei Művelődési Központ által megjelentetett Pécs—Baranya eseménykrónika 1944—1945. című kiadvány.

●

— **Teljesítették éves tervüket.** Az Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál Pécsett, kedden levágták a háromszázötvenezredik sertést és ezzel teljesítették az éves tervüket. A tervek szerint az év végéig ezt a mennyiséget ötszázezerre emelik.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére szerda estig. Eleinte folytatódik a borult, gyakran esős idő, az északnyugati országrészben havazás is előfordulhat. Később felszakadozik a felhőzet, szórványos zápor, a Dunántúlon hózápor valószínű. Az északi, északnyugati szél többnyire élénk, a Dunántúlon néha erős lesz. Éjszaka többfelé képződik köd. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —2, 3 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán általában 5 fok körül, északnyugaton 2 fok körül alakul.

*

A kedd reggeli vízállások: Örtilos 41 cm, apadó, vízhő 7,2 fok; Barcs 40 cm, apadó, 6,0 fok; Drávaszabolcs 79 cm, apadó, 6,6 fok; Mohács 190 cm, áradó, 6,8 fok.

— **Elhunyt Kecskés József,** az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet tanműhelyének vezetője 1984. november 18-án, szívroham következtében, életének 49-ik évében. Mint tanár, sok ezer vasas szakmunkástanuló képzésében nyújtott kiemelkedő segítséget az intézetben töltött 26 év alatt.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványai:** Mezőgazdasági Statisztikai Évkönyv 1983. Ifjúság és Társadalom Ifjúságstatisztikai közlemények: Lakáshelyzet '80.

— **Főnyeremény egy Energomat.** Újabb nyereményakciót indított október közepén a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat. A játékban mindenki részt vehet, aki a vállalat valamelyik kertvárosi boltjában 500 forint felett vásárol. A sorsolást a Berek utcai ABC-ben tartják január 7-én, ahol a szerencsés nyertesek a fődíjon kívül 2 Szaratov hűtőszekrényt és 20 darab vásárlási utalványt nyerhetnek.

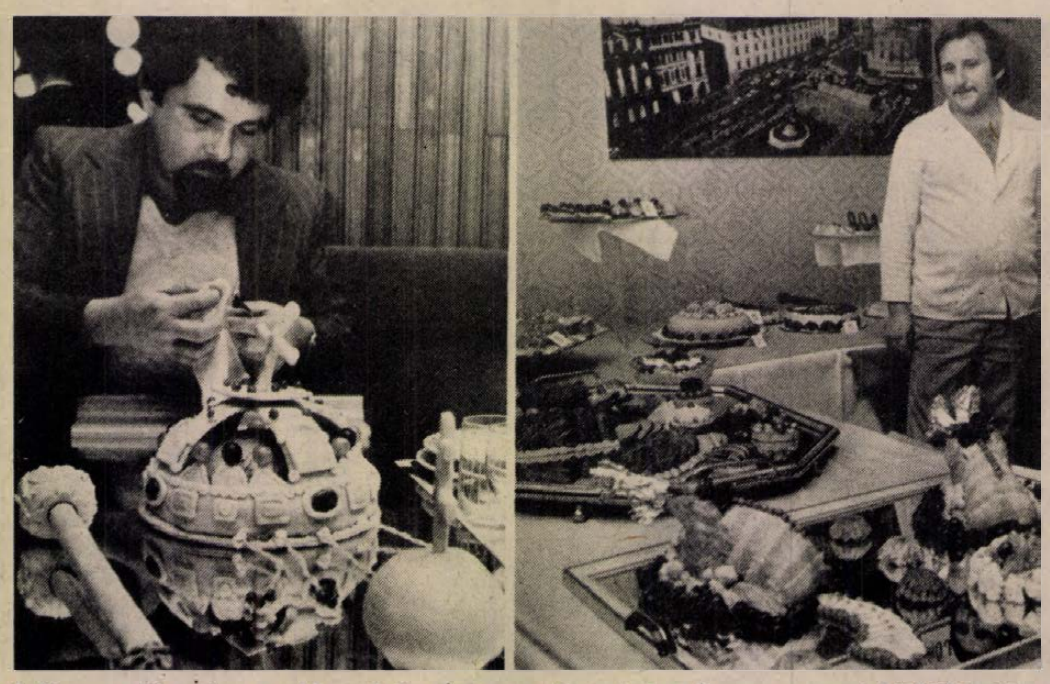
— **Baranya megye középiskolái** pályaválasztási napokat tartanak novemberben és decemberben. A szakmunkásképző intézetekben, gimnáziumokban, szakközépiskolákban felvilágosítást adnak a hetedik—nyolcadik osztályban tanuló diákoknak és szüleiknek a középfokú oktatási intézmények követelményeiről, a felvételi vizsgákról és a várható esélyekről. A rendezvénysorozat keretében a hét elején Mohácson, a dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskolában és Pécsett, a Leöwey Klára Gimnáziumban, valamint a Vegyipari és Vegyipari Gépészeti Szakközépiskolában tartottak a pályaválasztást elősegítő programokat.

04-05-07

Fábos Zoltán gépkocsivezető, 25 éves komlói lakos november 19-én délután Magyaregregy és Kárász közötti útszakaszon az általa vezetett tehergépkocsival áttért a menetirány szerinti bal oldalra és összeütközött Tamás Ferenc gépkocsivezető, 39 éves teveli lakos által vezetett autóbusszal. Fábos Zoltán olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. A tehergépkocsiban utazó Sándor István, 24 éves lakatos, győrei lakos könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 80 ezer forint.

*

Pörös János vájár, 46 éves pécsi lakos hétfőn a reggeli órában Vasas II. és a Petőfi-akna közötti úton az általa vezetett személygépkocsijával gyorshajtás következtében áttért a menetirány szerinti bal oldalra, majd a partoldalnak ütközött. Pörös János súlyos sérülést szenvedett. Az anyagi kár 10 ezer forint.



A Konzum étteremben szakács-cukrász verseny volt, melyet a Baranya megyei MESZÖV áfésztitkársága hirdetett és szervezett meg. Baranya megye szövetkezeti vendéglátásban dolgozó szakemberei közül harminchárman neveztek a szakmai vetélkedésre. A verseny értékelése lapzártakor még tartott, így az eredményekről csütörtöki számunkban tájékoztatjuk olvasóinkat. Képeinken (balról) a hidegtálak és a cukrászkészítmények láthatók. Melegkonyhai kategóriában baranyai ételsort készítettek a versenyzők.

Laufer László felvételei

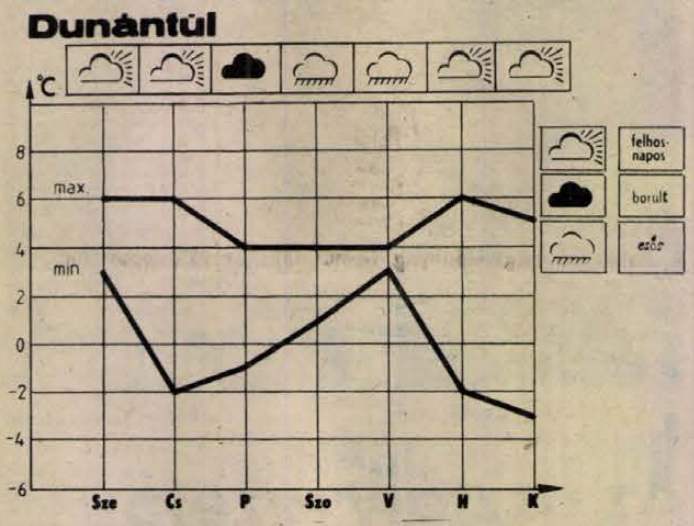
*

— **Pécsi tagja is van a** KGST Mikroszámítógépek Alkalmazásának Módszertani Kérdései Munkacsoportnak. Dr. Szilasi Anna városi főorvos a héten Moszkvába utazott a munkacsoport ülésére.

— **Újabb iskolaszövetkezetek.** A Bólyi Áfész közreműködésével Nagynyárádon, a Pécsi Áfész közreműködésével pedig a pécsi Nevelési Központban alakultak iskolaszövetkezetek a közelmúltban.

*

Átmenetileg csökken a csapadékhajlam



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

A hét második felében fokozatosan felszakadozik a felhőzet, számottevő csapadék már nem valószínű. Az éjszakai lehűlés erősödik, a minimum értéke 0 fok körül alakul. A kora délutáni órákban 3, 8 fok között alakul a hőmérséklet. A hét vége felé ismét megnövekszik a felhőzet, sokfelé várható eső, a magasabban fekvő helyeken havaseső, havazás is kialakulhat. Az éjszakai lehűlés mérséklődik. A jövő hét első napjaiban északnyugat felől ismét hűvösebb levegő áramlik a Kárpát-medencébe. Változóan felhős lesz az ég, csapadék nem valószínű. Hajnalban ismét fagyokra lehet számítani, a maximum hőmérséklet értéke lényegesen nem változik.

*

— **Centrum Télapó.** Tegnap megérkezett a pécsi Centrum Áruház műszaki osztályára a Télapó, ahol mindennap 15—18 óráig várja a gyerekeket. Minden kisfiú és kisleány elmondhatja neki kívánságát, amit egy erre az alkalomra nyomtatott képeslapon a szülőknek meg is írnak.

— **Boltnyitás** a sikondai lakótelepen. Egy hónappal az első lakók beköltözése után Komló legifjabb városrészében vegyesbolt nyílott. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat 233-as számú üzletében tegnap, az első napon, 9 óráig 7 ezer forintos forgalmat bonyolítottak le.

☎ 15-000

Fejes Gizella Pécsről, a Bartók Béla u. 53-ból kérdezte, hogy miért nem nyitja meg az ÁFOR a környéken lévő olajkutat. Sok nyugdíjas él itt, akinek többletköltséget jelent, hogy házhoz szállíttassa a tüzelőolajat.

Megkérdeztük a fentiekről Dukits Lászlót, az AFOR kirendeltség műszaki vezetőjét, aki a következő választ adta:

— A Bartók Béla utcában jövő héttől újra üzemeltetjük az olajkutat. A megnyitás előtt azonban helyre kell állítani a kezelőépületet, mert annak az ablakai kitörtek. Így várhatóan megoldódik az Erzsébettelepen a Bányász utca és Bartók Béla utca tüzelőolaj-ellátása.

●

— **Győztes pécsi csapatok.** A Magyar Villamossági Tröszt Hajdúszoboszlón megrendezett iparági villanyszerelői szakmai vetélkedőjén az induló 23 csapatból az első két helyet pécsiek szerezték meg. A szakma ifjú mestere vetélkedősorozat e zárórendezvényén első lett a DÉDÁSZ csapata, tagjai: Kriszt Antal, Tumpek Ferenc és Teplán László, második helyen a Pécsi Hőerőmű csapata végzett, tagjai: Moticska Tihamér, Ricza János és Hoffer János.

— **Ajándék az óvodának.** A geresdlaki óvodásoknak ötezer forintért vásárolt a Szigetvári Állami Gazdaság óvodai szekrénysorokat, ágyneműt, függönyöket és játékokat.

●

Közlemény

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy gázcsőfektetési munkálatok miatt 1984. november 21-én üzemkezdettől a 30-as járatait a MÁV szociális létesítmény elé kihelyezett ideiglenes megállóból indítja.

Értesíti továbbá, hogy 40-es és a Lenin téren át nyugati irányba közlekedő helyközi járatait (Görcsönyön át közlekedő járatok) a Kálvin utca helyett ismét a Lenin téri megállóból indítja.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

●

— **Jubileumi fotósorozat.** Hazánk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából 40 lapból álló fotósorozatot adott közre az MTI propaganda főosztálya. Az ünnepi megemlékezésekhez, dekorációkhoz, faliújságokhoz, tablókhoz felhasználható fotók 1944. március 19-től, az ország német megszállásától napjainkig követik nyomon hazánk történelmét. Dokumentum értékű fényképek tudósítanak a Vörös Hadsereg felszabadító harcairól, a háború utáni élet újraindulásáról, a hároméves és az ötéves tervek megvalósítása során született létesítményekről, eredményekről. A kiadvány megvásárolható az MTI propaganda főosztályán, Budapest, VII. kerület, Tanács körút 21. szám alatt.

— **Mohácsi fiatalok** kiemelkedő eredménye. A „Biztonságunkért" elnevezésű vetélkedő országos döntőjét rendezték meg Budapesten, a SZOT székházában. Az Öntödei Vállalat mohácsi vasöntödéjének öt fiatal szakembere is részt vett ezen. Budai Ferenc, Szloboda József, Mózer László, Püspöki László és Werner Ádámné közlekedési, egészségügyi, munkavédelmi és biztonsági kérdésekben bizonyította be felkészültségét. A mohácsi vasöntöde fiataljai második helyen végeztek, és egyénenként egy-egy hatezer forintos belföldi utat nyertek.

Film... Film... Film... Film...

SZÉPLÁNY AJÁNDÉKBA

Színes, szinkronizált francia—olasz vígjáték.
Rendezte: Michel Lang.
Szereplők: Pierre Mondy, Clio Goldschmith, Claudia Cardinale.

Nyugdíjba vonulásakor Grégoire-t, a kis bankhivatalnokot virgonc kollégái különös ajándékkal lepik meg. Egy gyönyörű és fiatal szerelmi partnert „vesznek" neki. A szép kurtizán, Barbara tökéletesen alakít. Elhiteti vele, hogy csupán férfias vonzerejének engedve lett az övé. Ebben a hiszemben töltenek együtt néhány varázslatos órát egy velencei luxushotelben. Grégoire valósággal újjászületik. Nem sejti, hogy számos bonyodalom közeledik . . .

FINOM KIS BORDÉLY

Színes, zenés csehszlovák szatira.
Rendezte: Vaclav Matejka.
Szereplők: Zdena Studenková, Bizidara Turzenová, Karel Hermanek.

Zajos dáridók színhelye a húszas évek végén Prága környékének egyik hatalmas parkkal övezett kastélya. Mulatónak álcázott bordélyház működik itt, disztingvált uraknak. Az üdvhadsereg őrnagya a Madamtól szeretne pénzt szerezni éppen a „bukott lányok" számára létesítendő otthon felépítésére. A leleményes asszony erre ügyes tervet eszel ki . . .

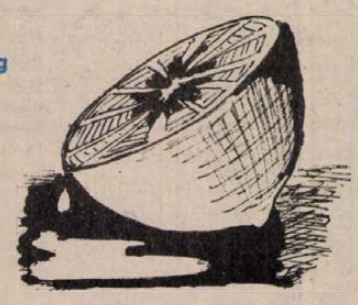


Finom kis bordély
Színes csehszlovák filmszatira
Rendezte: Vaclav Matejka

JAZZ-BOLONDOK

Színes, zenés szovjet film.
Rendezte: Karen Sahnazarov.

Kosztya és két zenésztársa a dzsessz-zenének a híve. A húszas években a Szovjetunióban még nem képesek ezt az új zenét befogadni. Az elszánt jazz-bolondok ennek ellenére muzsikálnak. Már őszhajú, idős zenészek, amikor a közönség végre ovációval köszöntheti őket. Ekkor már Moszkvában százával zenélnek hasonló együttesek.

A Baranya megyei Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat
és a MECSEK FÜSZÉRT ajánlata:
— a lédús,
„C" vitaminban gazdag
grape fruit

Vásárolja élelmiszerboltjainkban!

Eredményes közelmúlt – ígéretes jövő

Ifjúsági parlament a szentlőrinci szakközépiskolában

Az előző, 1981-es ifjúsági parlament óta eltelt három év igen jelentős és eredményes időszak volt a szentlőrinci „Újhelyi Imre" Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközépiskola történetében, s a következő három év legalább ilyen eredményekkel gazdagodónak ígérkezik. Így lehetne összefoglalni a szentlőrinci szakközépiskola hétfői ifjúsági parlamentjén elhangzottakat.

Az elmúlt három évről szóló beszámolójában *Litter József*, az intézmény igazgatója joggal állapíthatta meg, hogy az intézkedési tervben foglalt célkitűzések túlnyomó többsége, köztük a leglényegesebbek megvalósultak. A szigorodó tanulmányi követelmények mellett mérhetően javultak a tanulmányi eredmények, felére csökkentek a hiányzások, a tanulmányi versenyeken évről évre országos döntőbe is kerülnek az iskola diákjai. Mind kedvezőbben alakul a felsőfokú intézménybe jelentkezett tanulók körében a felvettek aránya, eredményes a diákok szakköri tevékenysége, lényegesen javult az iskola oktatási és a kollégiumok szociális felszereltsége, a szakközépiskolában végzettek iránt a gazdaságokban feltűnően nagy a „kereslet". A gyakorlati oktatás céljára elkészült a tarcsapusztai tanüzem, amelyhez még egy tanistállót is építenek a közeljövőben. Az oktatási célú videotechnika rendszerének kiépítése befejeződött, s alkalmazása már túljutott a kísérletek szakaszán. Ennyit, szinte csak címszavakban az eredményekről. A legnagyobb újság – s ez a téma az 1981-es ifjúsági parlament leglényegesebb célkitűzése volt – hamarosan megkezdődik az intézmény bővítése.

Az ifjúsági parlament küldöttei közül felszólalók többek között szóvá tették, hogy új autóbusz kellene a régi, leromlott állapotú helyett a szakmai gyakorlat és tanulmányi kirándulások számára. Iskolaszövetkezeti alapon működő büfé létesítését szorgalmazták, felvetették a szakirányú továbbtanulás lehetőségeinek bővítését, a gyakorlati oktatás fejlesztésének jelentőségét, a számítógép alkalmazásának fontosságát. Akadt felhívás a bukásmentes tanév akció megindítására, s több társadalmi munkafelajánlás a létesítendő épületszárny körüli tereprendezésre, parkosításra, a fiúkollégium előtti járda lebetonozására.

Az intézmény diákjainak igényei, felvetései megfontoltak, hasznosak és egészséges, szép arányban állnak kötelességérzetükkel és vállalásaikkal – hangsúlyozta az iskola igazgatója, s erre mutatott rá felszólalásában *Győrvári Márk*, a szentlőrinci Nagyközségi Tanács elnöke is, amikor köszönetet mondott az intézmény diákjainak az iskola falain túl terjedő, a település érdekében végzett tevékenységükért. Ennek egyik kiemelkedő példája volt az 1981-es ifjúsági parlamenten a szentlőrinci öregek napközije patronálására tett felajánlás, amely közvetetten a napközinek korszerű körülmények közé történő költözését segítette elő. A tanácselnök megígérte a diákok törekvéseinek támogatását, s a néptánccsoport számára 12 garnitúra női ruhát adott át ajándékként.

D. I.

Hogyan hozhat többet a szoftver-üzlet?

Nagyobb széria — gazdaságosabb felhasználás

A szakemberek szerint hazai számítástechnikánk lemaradása a világszínvonaltól igen jelentős – legalább 10–15 évre tehető –, különösen, ami a hardware-eket illeti. Ugyancsak a szakemberek sietnek hozzátenni: kisebb elmaradásunk a szoftverek, vagyis a számítástechnikai programok terén, sőt ebben sok újat tudunk felmutatni, kezdeményezni a számítástechnikában jóval előttünk járóknak is.

Nos, a tegnap Pécsett, a PAB Jurisics úti székházában megkezdődött III. MSZR szoftver találkozót — a Számítástechnika-alkalmazási Vállalat, az Országos Software Archívum és Követőszolgálat, valamint a PMMF közös rendezvényét – azért hívták életre különböző kormány-, illetve kormányközi programok alapján, hogy ez utóbbi terén még jobb, még racionálisabb munkára, kezdeményezésekre ösztönözze a hazai mini-számítógépek tulajdonosait, használóit. Ez különösen két vonatkozásban jelent újat. Egyrészt – mint *Mihajlov Nikifor*, az OSAK vezetője tegnapi megnyitójában elmondotta – ma már a cég biztosítja hazai, többszörösen – tehát gazdaságosan – értékesíthető miniszámítógépes programtermékeink több mint egynegyedét (megjegyzem: a legtöbb szoftver-eladónál jóval olcsóbban), másrészt épp a mostani rendezvényen tesznek határozott lépéseket a szocialista országokkal való együttműködés – pontosabban: szoftver-üzlet – hatékonyabbá tételére, határozottabb összehangolására. Az elsősorban a Szovjetunióval és Csehszlovákiával folytatandó kereskedelem célja az, hogy hazai programjaink illeszkedőek, használhatóak legyenek a szomszéd országokban is csakúgy, ahogy nálunk az ottani programok. Ez olcsóbbá, célszerűbbé teszi a programkészítést és használatot, hiszen ez is akkor kifizetődő, ha minél többen, minél szélesebb körben tudják (tudjuk) alkalmazni.

A kétnapos rendezvény során mindezekről az említett országok számítástechnikai és külkereskedelmi szakértői, vezetői nyilatkoznak, fejtik ki álláspontjukat. A tegnap esti kerekasztal-megbeszélésen mód nyílt vitás kérdések tisztázására is, ma délután pedig a PMMF számítógépein „gyakorlatoznak" diákok és szakemberek –, azaz gépeken próbálják ki, egyeztetik a programokat, bemutatják egymásnak az újdonságokat.

Varga J.

Bizonyított a Sirokkó



A habképző szigetelőanyag bemutatója Csokoládépusztán Fotó: Erb János

Energiatakarékosan – szárítva, hűtve, szigetelve

Új eljárások, műszerek, mérések, technológiák

Állandóan szorgalmazzák az energiatakarékos eljárások bevezetését, meghonosítását a mezőgazdaságban is. Ennek szükségességéről az idei nedves, csapadékos ősz még az óvatosabbakat, egy vagy több forint beruházással, ráfordítással tartózkodóbbakat is meggyőzte, hiszen az ország túlnyomó részén szárítani kell a nedvesen betakarított kukoricát. Egyértelműen kiderült, mennyire előrelátó volt a sásdi termelőszövetkezet és a Pécsi Állami Gazdaság, amikor a szolnoki Mezőgép Sirokkó 2000-es energiatakarékos szemestermény-szárítóját beszerezte, munkára fogta. E kettőn kívül — az előbbi pakurát „eszik", az utóbbi olajat — mindössze négy működik az országban...

Többek közt erről is szó esett tegnap Szilágypusztán, azon a szakmai tanácskozáson, amelyet a szárítással, tárolással és persze az energetikával foglalkozó mezőgazdasági és gépész szakembereknek rendezett a Pécsi Á. G. A Sirokkóról egyebként *dr. Vass Attila*, a GATE gépészmérnöki karának docense mondott átfogó értékelést, hangoztatva: a konstrukció nemcsak azért jó, mert fokozatosan, nagy teljesítménnyel, viszonylag kis energia-ráfordítással bármilyen szemes terményt szárít, hanem azért is, mert munkája a torony felső részében „fékezett": vigyáz például a kukoricamag felületére, s nem árt a mag fehérjetartalmának.

A MÉM gödöllői Műszaki Intézetének munkatársai a *hűtvetárolás* technológiáját ismertették, elmondva, mire kell különösen ügyelni a technológia, a csövek és a tárolótér kialakításánál. Ehhez megfelelő hazai gép ugyan nincs, az NDK-ban gyártott KLA—50-es azonban jól alkalmazható — feltéve, ha a betárolásnál figyelembe veszik a mag elosztását és a légsebességet is, számolnak az újrahűtés nedvességelvonó hatásával, és pontosan, jó műszerrel mérnek.

Élénk érdeklődés kísérte az Orosházi Állami Gazdaság ágazatvezetőjének, *Nagy András*nak a szavait, aki egy új, szabadalmazás előtt álló épületszigetelési eljárást ismertetett. A Keszthelyi Agrártudományi Egyetemmel és az Egyesült Vegyiművekkel közösen kidolgozott szabadalom lényege egy új, műanyag alapú, habszerű vegyület, amelyet szigetelendő — régi vagy új — épületek falába lehet fecskendezni. Az *„Aminocell"* az üres teret percek alatt tökéletesen kitölti, kiváló hőszigetelő. A gazdaság többek közt a PÁG-nak és a baksai tsz-nek is végzett, illetve végez ilyen munkát — ez eljárásuk Baranyában is könnyen elérhető referenciája.

Varga J.

A közélet hírei

Fiedler Rezső, a Kommunisták Magyarországi Pártjának egyik alapító tagja, a Magyar Tanácsköztársaság népbiztosa születésének 100. évfordulója alkalmából emléktáblát helyeztek el Budapesten a III. kerületben, a Pók utcai lakótelepen, a magyar és a nemzetközi kommunista mozgalom jelentős személyiségéről e napon elnevezett utcában.

Az ünnepségen a Himnusz hangjait követően Budapest Főváros Tanácsa nevében Gérnyi Kálmán elnökhelyettes mondott beszédet, felidézve Fiedler Rezső küzdelmes életét.

Az ünnepség alkalmából a Fiedler Rezső emlékét megörökítő táblára a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága nevében Prieszol Olga, a Közalkalmazottak Szakszervezetének főtitkára és Veress József nyugalmazott miniszter, a Központi Bizottság tagjai, a Honvédelmi Minisztérium képviseletében Csémi Károly vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkár és Farkas Mihály vezérőrnagy, helyőrségparancsnok helyezte el a kegyelet virágait.

*

Tarr Imrének, a pécsi születésű forradalmár, Eszék utca 12. számú szülőházán lévő emléktábláján koszorút helyeztek el tegnap születésének 84. évfordulója alkalmából. Lerótták kegyeletüket a nevét viselő 508-as Ipari Szakmunkásképző Intézet tanulói és diákjai. Az emlékünnepségen részt vett a mártír húga, Tarr Katalin is.

*

Dimiter Daszkalovnak, a Szliven megyei Tanács munkaügyi osztálya vezetőjének vezetésével bolgár szakemberküldöttség tartózkodik Baranyában. A testvérmegye szakemberei Baranya és Pécs ipari és mezőgazdasági üzemeiben a munkaerőgazdálkodást, a szakmai továbbképzést és a munkásátképzést tanulmányozza.

*

NDK-beli építőipari küldöttség érkezett kedden Pécsre, a Baranya megyei KISZÖV meghívására. A delegáció vezetője Rudi Berghammer, a Hadwerskammer Berlin elnöke. A négytagú küldöttség látogatást tett a pécsi, sásdi, siklósi építőipari szövetkezeteknél és megtekintette Pécsváradon a Házépítők Boltját is. Szerdán a mohácsi Építőipari Szövetkezetet keresik fel.

*

Jubilál a Mecsek Fúvósötös. Húsz évvel ezelőtt alakult meg Pécsett a Mecsek Fúvósötös, amelyet azóta itthon is, számos külföldi városban is megismert a kamaramuzsikát kedvelő közönség. Tegnap délelőtt a Pécsi Szimfonikus Zenekar Kossuth utcai székházában a városi tanács vezetői házi ünnepségen köszöntötték az együttest: *Komlódi Józsefné* elnökhelyettes méltatta a pécsi muzsikusok érdemeit, akik sokat tettek a város hírnevének népszerűsítéséért. Ezután a Mecsek Fúvósötös rövid koncertet adott.

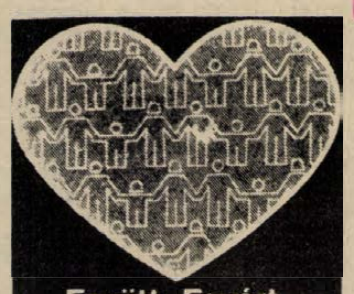
Galambosi László irodalmi estje

Megszoktuk, hogy figyelem és siker kíséri a pécsi Várkonyi Nándor Fiókkönyvtárban rendezett irodalmi esteket. Ezúttal is így történt: tegnap este *Galambosi László* verseiből hallottunk szép összeállítást – az alkalmat a költő Gyolcsba ölelő című verseskötetének megjelenése szolgáltatta.

Költőtárs, *Kárpáti Kamil* mondott bevezetőt. Galambosi költészetének eredetét, hatásának titkait kutatva egy 1066-beli francia gobelint használt fel hasonlatul. Mindkettőben közös, mondta, hogy lényege maga a díszítő elem, s olyan mágikus jelrendszere van, amely egyként emlékeztet a szürrealisták automatikus verseire – azok individualizmusa nélkül – és a népművészetre. Ezután szemléletesen elemezte Galambosi költői magatartását, költészetének sajátos törvényeit és előképeit.

Galambosi gyermekkori emlékeket idéző, békét és közösséget óhajtó verseiből *Győry Emil* és *Sólyom Katalin* tolmácsolt néhányat hangulatos, jól értelmezett előadásban. *Szkladányi Péter* egy Bach-mű mellett – stílszerűen – azt a francia dallamot játszotta el fuvolán, amelyre az Ómagyar Mária-siralom szövegét írták. Végül a költő olvasott fel saját verseiből.

G. T.



Az idősek helye a családban

Egészségnevelési tanácskozás Pécsett

Egészségnevelési tanácskozást tartottak tegnap délután Pécsett, a HNF Baranya megyei Bizottságának szervezésében. A megye városaiból és községeiből érkezett népfrontaktivistákat Halas Ilona, a HNF megyei titkára köszöntötte, majd „Egészségnevelés a családban" címmel előadásokat tartottak. Az egyik előadó *Balogh Istvánné* pszichológus volt, aki az idősek családban betöltött helyéről, szerepéről beszélt. Mi is ezzel kapcsolatban tettünk fel kérdéseket a pszichológus asszonynak.

– Milyen helyet foglalnak el az idős emberek a mai magyar családban?

– Ahhoz, hogy egy család szerkezete egészséges legyen, hozzátartozik a három nemzedék lelki együttélése. Ez természetesen nem feltétlenül jelenti azt, hogy egy lakásban éljenek, de az együvé tartozást mindenképpen. S azt is, hogy az öregek tisztelt, megbecsült tagjai legyenek a családnak. Tapasztalataim szerint sajnos ez a családok jó részénél nincs meg. Évekig foglalkoztam olyan idős emberekkel, akik szociális otthonokban élnek. Egyértelmű, hogy többségük nem azért került oda, mert a családban nem jutott volna nekik egy darab kenyér, hanem mert feleslegessé váltak, s a család a felelősséget áthárítja az államra. A társadalom pedig egyre nehezebben tudja vállalni ezt a szerepet.

– Azt hiszem, nem csupán az idősekre jut kevés idő...

– Sajnos igaz, hogy elrohanunk egymás mellett, a családok együtt élnek, de egymás nélkül. A középkorúak elfoglaltak saját érvényesülésükkel, nem figyelnek a társra, személyiségüket helyezik előtérbe. Ennek negatív pszichikai hatását a legjobban a gyermek és az idős érzi. Ezért az öregek nemegyszer befelé fordulnak, magukba zárkóznak, sértettséget mutatnak. Ez ellen lehet és kell tenni: ha a családban kialakul egy olyan magatartás, ahol kikérik a nagyszülők véleményét, adnak a szavukra, az csak progresszív irányba terelheti a család mindennapjait, s az idős sem érzi magát feleslegesnek.

– Magányosak az idősek?

– Tény, hogy alkalmazkodóképességük csökkent, idegrendszerük „elkopott". Éppen ezért a fiataloknak kell alkalmazkodni, kompromisszumra való hajlandóságot mutatni. Ha ez nem történik meg, az idős ember magányos lesz, főleg akkor, ha előzőleg nem alakított ki baráti kört, társaságot, nem keres valamilyen elfoglaltságot.

– A társadalom ehhez is igyekszik segítséget nyújtani. Milyen eredménnyel?

– Az állam nagyszerű intézményeket hozott létre: ilyen például az öregek napközi otthona, az idősek klubja. Ezek hallatlanul népszerűek, s a magányosság ellen kiváló lehetőségeket kínálnak, programokat biztosítanak. De a megoldást a családokon belül kellene keresni, legalábbis ez lenne az ideális. S az is, hogy az öregségre tudatosan fel kell készülni.

R. N.

Honismeret

Munkásmozgalmi emlékhelyek



Pécs, Orsolya u. 5. 1922-ben a pécsi vasutas dolgozók itt is szervezkedtek.

Pécs, Orsolya utca 5. Az itt állt kis vendéglő 1922-ben kapott jelentőséget. A hatalomra jutott ellenforradalmi rezsim keményen csapott le a vasúti munkásokra. A Tanácsköztársaság után a kommunista baranyai és pécsi vasutasok ellen eljárás indult. Közel 60 vasúti munkás került börtönbe kommunista magatartás miatt. Közöttük többen vörös katonák voltak, mások a vasúti főműhely munkásai, a „nemzeti hadsereg" bevonulása és az ekkor érkező polgári hatóságok ellen tüntettek. Szervezetüket betiltották. A Bethlen—Peyer paktum is a helyi hatóságok kezére játszott azzal, hogy a párt lemondott a vasúti munkások szervezéséről.

A szocialista vasúti dolgozók maguk indították meg szervezkedésüket 1922 nyarán. A vasút területén, a főműhely éttermében jöttek össze első gyűlésükre, amelyet azonban rögtön betiltottak azzal, hogy még egy kísérlet esetén azonnal a rendőrhatóságnak adják át a résztvevőket.

Már májusban többször az Orsolya utcai Horváth-féle vendéglőben összejöttek tanácskozásra. A szociáldemokrata párt központja és a helyi vezetőség végül is a mozgalom mellé állt. 1922. július 27-én közel száz vasúti munkás (főműhelyiek, segédmunkások, kalauzok, raktári munkások) az Orsolya utca 5. számú vendéglőben jöttek össze. A központi küldött *Lukács László* volt, MSZDP részéről. A pécsi pártszervezet ekkor első számú emberét a *Munkás* szerkesztőjét, *Dömel Anzelmet* küldte a gyűlésre. A munkások a szervezet megalakulását követelték. Továbbá az általános bérmemorandumot tárgyalták meg. A küldöttek hangsúlyozták, hogy a „szervezkedést és a szakszervezet megalakulását az igazgatóság diktatorikusan megakadályozza..." Mind a központ, mind a helyi pártszervezet küldötte az összetartás és a vasúti munkásság szervezeti intézményeinek a kiépítését is hangsúlyozni kényszerült, ha nem akarta magával szembe állítani a munkásokat, jóllehet biztosak voltak, hogy erre a fennálló státusban nem kerülhet sor..." — írta a rendőrség megfigyelője, Knechtl rendőrtanácsos. 1926. évi bizalmas iratok vetnek fényt arra, hogy az Orsolya utcai vendéglő a szocialista meggyőződésű vasutasok állandó gyülekezőhelye volt. A pécsi üzletvezetőséghez tartozó vasmunkások, vasúti segédmunkások rendszeres gyülekezőhelye volt 1922-től.

Szabadság út 39. (volt Ferenc József út 39.). A kommunista vasúti munkásság itt alakította meg a felszabadulás után a pártszervezeteit és innen indult az új szakszervezeti mozgalmuk is.

1944 decemberében itt jött létre az „MKP Vasutas Csoportja". 1944 és 1948 között itt működött az MKP vasutas szervezete. Ugyancsak itt dolgozott az „MKP MÁV Területi Vezetősége", amely a délkelet-dunántúli kommunista vasutas dolgozók szervezeteinek vezetőtestülete volt a párt egyesüléséig.

Ugyancsak innen indult útjára a sorsforduló után a vasúti dolgozók szakszervezeti mozgalma is. A II. emelet 100. számú szobájában alakult meg 1944. december 20-án, három héttel a felszabadulás után a Pécsi Vasutasok Szabad Szakszervezete.

(Forrás: Szita László: Munkásmozgalmi emlékhelyek Pécsett c. könyv, Pécs, 1977. Fotó: Jeli Zoltán.)

Jeli József

Honnan származnak a magyarországi németek?

Bemutatjuk a tatai német nemzetiségi múzeumot

A sajátos fekvésű történelmi kisváros ősszel is megkapó hangulatot áraszt. Áttetsző ritkás ködgomolyok ülnek a tó felett, a levegő tiszta, kristályos, avarillatú. S a tatai öregvár szép, reneszánsz ablakszemei méltóságteljes nyugalommal nézik a tájat most is.

Műemléki sétára hívogat a tópart, a város. A vár felé lépdelve útba esik egy szép sárga emeletes malom. Fellner Jakabnak, a tatai városkép atyjának egyik alkotása: a *Nepomucenus-malom*. Nevét Nepomuki Szent János XVIII. századi faszobráról kapta, amely egykor itt, az épülethomlokzat szemöldökös fülkéjében állt. Legtöbben itt kezdik a városnézést, s nem véletlenül. Alig egy éve ebben a malomban lelt végleges otthonra a *magyarországi német nemzetiségi múzeum*. Az intézmény kétnyelvű településtörténeti és néprajzi kiállítása (*„Der Grosse Schwabenzug — Etnikai folyamatok a magyarországi németeknél"*) sok tízezer hazai és külföldi látogatót vonzott már eddig is.

*

Szombat, késő délután. A látogatási idő már véget ért, mégis egymásnak adják a kilincset; az ódon malomépület egyre népesebb. Megtudom: ma „lieder-abend" (dalos este) készülődik. Évente kétszer rendeznek ilyet, rövid műsorral, borozgatással, énekelgetéssel.

A hallgatóság: helybeli és környékbeli tízenévesek; egy másik asztalnál a szüleik. A sarokban — századvégi német parasztbútorok környezetében — a nagyszülők évjárata dúdolgatja halkan a fiatalságát, együtt a kis kórus, a felsőgallai német népdalkör dalaival. Tekintetük fénylik, talán kicsit meghatott is. Vajon mire gondolnak? S vajon hogyan alakult az életük; mi lakozott bennük most 40—45 éve, amikor ők voltak tízen-huszonévesek? És vajon mi mindenen, milyen csalódásokon és milyen válságokon mentek keresztül az elmúlt négy-öt évtized első felében?...

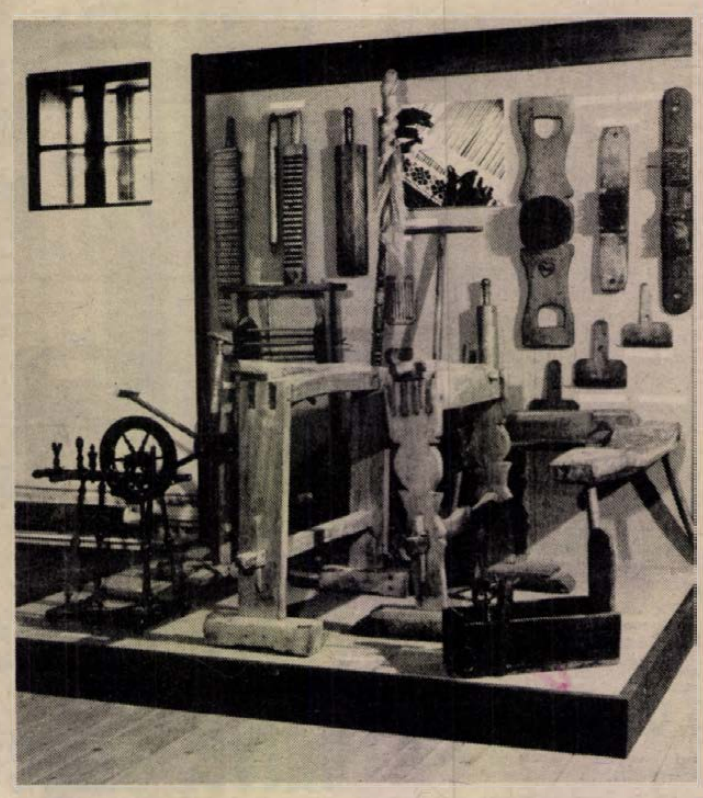
Az évtizedek elmúltak, s velük a komor emlékű korszak is, reméljük, véglegesen. Az élet ma is szép, így öregedőben is; szépek az emlékek — a szép mindig megmarad — „und schön ist die Liebe..." ma is, bólogatnak ellágyultan a refrén dallamára.

Békességet és szeretetet árasztanak ezek a falak is, a szorgos múltat idézve. Egyik oldalon hatalmas szövőszék, a kenderfeldolgozás meg a falusi kismesterségek rekvizitumai; másikon a kisparaszti gazdálkodás eszközei, emlékei. A falon Óbánya látképe, hatalmas kinagyított fényképen. Közöttük és alattuk a „lieder-abend" közönsége.

Műsor után beszívom egy kicsit a lágyan ringatódzó, „brüderlein trink"-szerű kollektív dalolás hangulatát, majd elköszönök. A tágas malomudvaron egy 3—4 éves forma kissrác szaladgál a sötétben. S ahogyan fiatal anyukája jól összedél-dunántúli tájfotó (jelentős részben a pécsi *Lantos Miklós* munkái) érzelmi hatást, művészi élményt indukálnak.

*

A földszinten térképek, szerződések, dokumentumok a magyarországi német településterületek kialakulását szemléltetik a török előtti, illetve utáni évszázadokban. Az óhaza térképei s a magyarországi német telepítések időrendjének térképe két pillantással áttekinthetővé teszi, milyen vidékekről hová kerültek telepescsoportok s mikor. Tablókon ismerhetjük meg, mi a *halmazfalu*, az *erdőtelkes* (pl. Ófalu), a *német útifalu* (Egyházaskozár), a *szerkesztett település*



teremti, megüti a fülem a réqen hallott dialektus. A kiskölyök morog rá valamit, hanglejtésén érezni: egy nyelvet beszélnek.

Úgy mondják, a tatai járásban sok németajkú faluban itthon maradt a teljes lakosság. Azaz leállították a kitelepítést, mielőtt rájuk került volna a sor. Így a nyelvjárás itt élőben hangzik ma még sok helyütt — valamennyi korosztálynál.

*

Tíz éve már, hogy — országos gyűjtőkörrel — bázismúzeumként működik a tatai német nemzetiségi múzeum. Akkortájt 68 „db" tárgy szerepelt a nyilvántartásukban, ma jóval a hatezer fölött van az anyaguk. Ebből válogatta s rendezte meg a jelenlegi kiállítást *Fatuska János* néprajzos-muzeológus, a múzeum vezetője. A műemlék épület helyreállítása után, 1983 decemberében került át a bázismúzeum az ún. Miklós malomból ide, s nyílt meg a hazai német nemzetiség településtörténetét és etnikai folyamatait bemutató eddigi legteljesebb — tudományos és népszerű tudományos — kiállítás: 500 négyzetméter alapterületen, a malomépület három szintjén.

Magyarán: a több, mint 300 tárgy és száz kinagyított fénykép elrendezése, feliratozása mind a külhoni néprajzos kutatónak, mind a felszínesen vagy mélyebben érdeklődő látogatónak mond valamit. Végig lehet futni akár tíz perc alatt is azt, ami másnak esetleg órákra való szellemi örömöt s töméntelen új ismeretanyagot nyújt. Ez a kiállítás nagyszerű munka. Tágas, áttekinthető, s a történeti információkon túl a népélet néprajzi és népművészeti elemei; egy-egy kinagyított sírkő- vagy temetőrészlet, (Kunbaja); vagy azt, milyen volt a német nyelvjárások térképe. *Dunai bajorok, a délbajor, keletfrank, rajnai frank* — ebből s kevert nyelvjárásúból akadt a legtöbb falu Baranyában és Tolnában —, s milyen a *sváb* nyelvjárás földrajzi képe Magyarországon. Utóbbi az első (XVIII. századi) telepescsoportok származása alapján ragadt rá valamennyi német telepesre a Kárpát-medence népei között.

Az első emelet anyaga a németség sajátos kulturájának létrejöttét mutatja be: a hagyományos paraszti kultúrából, vagyis a megőrzött etnikai sajátosságokból s az együttélő népektől adaptált kulturális jelenségekből. A legtöbb tárgyi eszközzel (a mezőgazdasági kultúra, a kisgazdaság, a kézművesség tárgyaival) itt találkozhatunk. Miközben az életmód (háztípus, bútorzat, viselet, szokások stb.) jellegzetességeit különböző paraszti rétegek szoba- és konyhaberendezései vagy öltözete a vitrinekben szemléltetik.

A legfelső szinten a hazai németség szellemi kultúrájának történeti áttekintését kapjuk. S mivel ebben meghatározó szerepe volt a — kétharmad részben római katolikus — vallásnak, a szokásokat ábrázoló fotókon túl ismeretlen mesterek korai parasztbarokk szobraiban is gyönyörködhetünk a népélet számos egyéb, világi jellegű, dokumentáris hitelű darabja között.

A tatai állandó kiállítás megtekintése és megismerése legalább olyan fontos követelménye nemzeti önismeretünknek, mint teszem azt a moldvai csángómagyarok vagy a bukovinai székelyek történetének ismerete, igaz, utóbbiak egyelőre még múzeum és kiállítás nélkül...

Wallinger Endre

Mit kutat a helytörténész?

Szőlőbéli asszonyszitkok 1715-ből

Csaknem egy évtizede foglalkozik dr. Töttős Gábor szekszárdi helytörténész a történelmi borvidék és a város irodalmi emlékeinek kutatásával.

— Egyszerre több témán is dolgozom — mondja. — A csodálatos ebben az, hogy akármelyikhez is keresek újabb tényeket, mindig találok valamilyen ritkaságot, meglepetést a másikhoz is. Egyik kutatási területem a szőlőművelés és a borgazdaság története a szekszárdi történelmi borvidéken, a XVIII—XIX. században. A feltevések szerint ugyanis már 1880 és 1883 közt is jelentős pusztítást végzett a phyloxera ezen a vidéken. Több, mint kétezer éves múltra tekint vissza Tolna megyében a szőlőtermesztés. A híres kadarkát a betelepült szlávok hozták magukkal. A török hódoltság fő bortermelő központ is. A XVIII. században már világhírű. 1715-ből származó baranyai szőlőbéli átkozódásokra leltem Pécsett, a levéltárban, ugyanis ez a vidék abban az időben a pécsi egyházmegyéhez tartozott. Ezen a címen gyűjtötték össze Hanka asszonynak a cserkúti szőlőhegyen szórt szitkait.

Babits Mihály: A halálfiai című regényében is említést tesz a filoxeriáról. A korabeli újságokat, folyóiratokat is fellapoztam, hogy ellenőrizzem az adatokat. Így lett Babits kutatásom alapja a regény és az akkori sajtótermékek. Nemrég találtam meg a költő első nyomtatásban megjelent versét, amiről még az irodalomtörténészek sem tudtak.

Örömmel tölt el, hogy elsődleges feladatom lehet Szekszárd irodalmi emlékeinek kutatása, rendezése és antológiába gyűjtése. Nagyon sokan vannak, akik Tolna megye székhelyén szereztek nevet maguknak, s akikről Szekszárd elfeledkezett. Semmi nem őrzi emléküket, csak a holt betű valamely eldugott újságban a levéltár polcain. Többek között Lengyel Pál, az eszperantó világlap szerkesztője, Molnár Mór, az 1848-ról szóló könyv szerzője, akinek a városban híres nyomdája volt, s kitalálta, hogy naptárt kell nyomtatni.

Sz. K.

Pécsi utcák — híres emberek

Eötvös József

November 13-án a Bajai Tanítóképző Főiskola ünnepélyes külsőségek között fölvette annak az Eötvös Józsefnek a nevét, aki 114 évvel ezelőtt több tanítóképzőt — köztük a bajait is — életre hívta. Örülnünk kell e névadásnak, mert — Aczél György szavait idézve — a múlt értékelésében helyére kerül Széchenyi István, Deák Ferenc és Eötvös József alakja is.

Az apa: Eötvös Ignác báró, főispán, királyi főtárnokmester, belső titkos tanácsos, aki ahhoz az udvarhű arisztokráciához tartozott, amely a Habsburg-uralom minden nép- és nemzetellenes intézkedését támogatta. József fia mintha jóvá akarta volna tenni apja magyarellenes vétkeit. „Mert apja reakciós volt, ő a haladók közt is a legelőrehaladottabbak közt állott" — írja róla az 1945. január 27-én tragikus sorsot ért Szerb Antal.

Tanulmányait a budai gimnáziumban és a pesti egyetemen folytatta, ahol egészen fiatalon összeköttetésbe került korának neves íróival. Még csak 22 éves, és már megválasztják a Magyar Tudományos Akadémia tagjának. Sokat időzik Pozsonyban és Pesten. Meglátogatja a budai magányában szegényeskedő Virág Benedeket, és tiszteleg a Pestre érkező Kazinczy Ferenc előtt, aki szép jövőt jósol számára.

Hogy a széphalmi irodalmi vezérrel később is fenntartja kapcsolatát, nem tartjuk véletlennek. A Martinovics-mozgalomban súlyos várfogságot szenvedett költő eszmevilága közel járt Eötvös nevelőjének, Pruzsinszky Józsefnek felfogásához, aki ugyanekkor szenvedett börtönbüntetést a felvilágosult eszmékért. Nevelője iránti szeretetből *A falu jegyzőjének* főhőse Pruzsinszky jellemvonásait viseli. Politikai felfogására erősen hatott tudós történelemtanára, Horvát István is, kiről ezt íria: „Nem volt tanítóink közt, kitől annyian tanulták volna a hazát szeretni."

1842-ben feleségül veszi egy Békés megyei földbirtokos lányát, Rosty Ágnest. Ebből a házasságból született 1848-ban Eötvös Loránd, az európai hírű fizikus, a budapesti egyetem névadója.

Legjobb drámájában, az 1844-ben írt *Éljen az egyenlőség!*-ben az osztályellentétek jelenségeit torz fintorral mutatja be. Az egyenlőség frázisait hirdetjük, de ha cselekedni kell, mindenkiből kitör „az osztályúgg és a rangkórsága". Az elv és a gyakorlat eltérnek egymástól.

Világfájdalmas regénye, *A karthauzi*, megragadó vallomás érzésvilágáról. A falu jegyzője pedig úttörő lépés a magyar kritikai realista regény kibontakozása felé. E regénve, miként a *Magyarország 1514-ben* is, vádirat a jobbáaság embertelen elnyomása ellen.

Eötvös a 48-as kormányban elvállalta a kultuszminisztériumi tárcát, de Lamberg megölése után családjával Bajorországba menekült. 1867 februárjában azonban újra elvállalta ugyanezt a tárcát. Nevéhez fűződik az 1868. évi XXXVIII. törvénycikk elfogadásával a kötelező oktatás bevezetése. Gondja volt a felnőttek oktatására is, hisz a tanköteles gyerekeknek csupán 48 százaléka járt iskolába.

Utolsó nagy műve: Jelentés a népiskolai nevelés állapotáról. Ebben az osztályok közötti korlátok ledöntése érdekében lépcsőzetes előrehaladást kívánt biztosítani mindenki számára a legalsó tanulási foktól a legfelsőbbig. A népnevelés megalapozásán és kifejlesztésén túl a középiskolák gyarapítását, a tanárképzés javítását, az egyetemen minél kiválóbb tudós erők alkalmazását szorgalmazta.

1871. február 2-án halt meg Budapesten. A képviselőházban Deák Ferenc búcsúztatta. Hamvai az ercsi kápolna sírboltjában nyugszanak.

Tóth István dr.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 2 szobás, kis családi ház. Schaller Zoltán, Pécs, 7625. Felsőhavi u. 52/1.

Elcserélném 1984-ben átadott, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat 1,5 vagy 2 szoba, összkomfortos, OTP-, vagy szövetkezeti lakásra, értékkülönbözet-térítéssel. „Sürgős csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba, összkomfortos, új, tanácsi lakásomat elcserélném 1,5 szoba, összkomfortos, tanácsira. „Téli költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szalai A. úti 1½ szobás, szövetkezeti lakásomat belvárosi, 2,5 szobás, lehetőleg garázsos lakásra cserélném. Értékkülönbözetként kp.-t, vagy igény esetén házhelyet adok. Érdeklődni: 31-613.

Eladó szoba-konyhás házrész Szabadság u. 40. sz. alatt. Érdeklődni: Keszeiné, 18 óra után.

Eladó két családnak megfelelő, új, kétszintes családi ház, vagy elcserélhető 2 db 3 szobás, tehermentes öröklakásra. Irányár: 1 800 000. Érdeklődni lehet az esti órákban, Pécs, Kővirág u. 25. sz. alatt.

Családi ház eladó. Magyar u. 1/2.

47 m²-es, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel eladó. Megtekinthető az esti órákban. Pécs, Endresz György u. 5. VI. em. 4.

2 szoba, összkomfortos lakás eladó, vagy kis másfelesre cserélnénk. Érdeklődni: Siklós, Köztársaság tér 2/A. III. em. 12.

Busszal megközelíthető kertet, vagy parlagot keresek 200 négyszögölig. „Pécshez közel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Martonfán 680 négyszögöl bekerített építési telek, kertészkedésre alkalmas, öntözési lehetőséggel, gyümölcsfákkal, gazdasági épület, istálló, pajta, műhelyszoba. Érdeklődni: Petőfi Sándor u. 48. hsz.

Komlóhoz, Dombóvárhoz közel, Mekényesen 2 szobás, falusi ház sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Mecsekszentkút, erdészház.

Eladó Bükkösdön kétszoba-konyhás családi ház, kerttel. Érdeklődni: Hirthéknél, Szentlőrinc, Jókai u. 3. sz. alatt lehet.

Uzlethelyiséget keresek megvételre, és társasházban eladó lakást, garázzsal, Jakabhegyi úton. Telefon: 15-607.

Új családi ház melléképülettel, hatszáz négyszögöl területen eladó. Pécs, Kakukk út 22.

Két fiú vagy lány részére összkomfortos albérleti szoba kiadó. Érdeklődni: 30-681-es telefonon, a délutáni vagy esti órákban.

Családi ház eladó a Fürj u. 11-ben. Érdeklődni: Pécs, Hajdu Gyula út 9., fszt. 2. Kozma Imre. (Csak készpénzért.)

Eladó Pécsett 2½ szobás, szövetkezeti, földszinti lakás, garázzsal. Érdeklődni: Sarohin t. útja 14., fszt. 3. Telefon: 23-338.

Egyszobás, összkomfortos lakás főiskolásoknak vagy egyetemistáknak kiadó. „Bármikor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 3 szobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: Botos, Sarohin t. útja 10. I. em., délután 5 óra után.

25 m² alapterületű üzlethelyiség a Rákóczi úti pavilonsorból azonnal igénybevehetően eladó. Érdeklődni: 22-739-es telefonon, esti órákban.

36 m²-es zöldség-gyümölcs-hal pavilon eladó a Balaton déli partján. Telefon: 17-503.

Összkomfortos, albérleti szoba, fürdőszoba használattal egy leány részére kiadó. Érdeklődni: 8–16 óráig a 10-648-as telefonon.

Elcserélném szigetvári, tanácsi, 2,5 szobás lakásom. „Kisebb szövetkezetire" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Öröklakásomat (2 nagy-, 2 személyzeti szobás, 80 m²) eladom a napi áron, kizárólag készpénzért. Pánczél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7. Telefon: 15-360. Személyesen: délután 4–7 óráig.

Ikergarázs két gépkocsi számára Szabó J. u. 3. alatt kiadó. Érdeklődni: délelőtt 10 órától 10-559-es telefonon. Este 16-102-es telefonon.

Fiatal házaspár egy gyermekkel eltartási szerződést kötne idős nénivel vagy bácsival. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dombay-tónál 230 négyszögöl telkek áron alul eladók. „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó a Törekvés u. 2-ben. Érdeklődni: Pécs, Pósa L. u. 9. Ugyanitt eladó 500 db békéscsabai piros cserép.

700 négyszögöl házhely eladó sok építőanyaggal, víz, villany van. Érdeklődni: Pellérd, Dózsa Gy. u. 104. Kovácséknál.

40 m²-es aknás garázs eladó a Málna utcában, víz-villany van. Telefon: 23-659, az esti órákban.

150 ezer forint kp.-val, plusz OTP-átvállalással, vagy magas részletfizetéssel lakásmegoldást keresek. „2 szoba, összkomfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen eladó 130 négyszögöl zártkert hétvégi házzal, gyümölcsfákkal, szőlő, pincével. „90 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérlőtársat keresek távfűtéses lakás béréléséhez, középkorú értelmiségi nő személyében. „December 1-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Csöndes, szép helyen, utcai házrész, 2 szoba + konyha, fürdőszoba, előszoba, nagy éléskamra + hozzátartozó nagy kertrész eladó azonnal beköltözéssel. Érdeklődni: 16-147-es telefonon.

Szántóföld eladó Pécshez 8 km-re. Érdeklődni: 17 óra után 30-806-os telefonon.

Eladó az egyetemi városrészben 35 m², 1,5 szobás, szövetkezeti lakás 1985 augusztusi beköltözéssel 400 ezer Ft-ért. Érdeklődni: 20-851.

Fiatal házaspár 2 gyerekkel 1½–2 szobás, különálló, összkomfortos lakást keres üresen, albérletbe. „4000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Eladó! SM 250-es sztereó kazettás magnó, Deck, Hitachi HT—50–S lemezjátszó, Videoton Aida rádióerősítő. Pécs, Donátus, Páva-dűlő 1. (7635). Érdeklődni személyesen 19 óra után, vagy levélben. Kummer Gyula.

1500-as Polski Fiat, és étkező (asztal + hat szék) eladó. Geresdlak, Orgona u. 8. Somogyi, 18 óra után.

EZT NÉZZE MEG!
50-féle belés külföldi

TAPÉTA

Siklóson, a Barkácsboltban (a Bútorboltal szemben).

18 000 km-t futott, 3 éves Trabant, friss műszakival, kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: 21-988.

PG-s rendszámú Trabant Speciál sürgősen eladó. Érdeklődni: Cserkút, Csárdakörnyék 21. (Pellérdi elágazásnál.) Telefon: 10-299.

10/100-as gyári Diamant kötőgép, és 2 db műbőr fotel, 10 db vasúti talpfa és egy jó állapotban levő olajkályha eladó. Pécsújhegy, Nagykozári út 3.

Eladó Trabant S PR rendszámú gépkocsi. Érdeklődni: Mihály u. 15/1. Pécs.

Olcsó, megbízható
RIASZTÓBERENDEZÉSEK
megrendelhetők.

Generál GM, Pécs, Melinda u. 59. VIII. 25.

Két darab 7 hónapos, vemhes üsző eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 19.

Különleges, nagyméretű, sarkiróka stóla igényesnek eladó. Érdeklődni: délelőtt 11-784-es telefonon.

Táskaírógép, újszerű, 2 nagyméretű oleander és agave fadézsában, nagyméretű keleti perzsaszőnyeg hibás, és Fiat 127-es alkatrészek eladók. Nyíl u. 31.

Jó állapotban levő varrógép olcsón eladó. Kétújfalu, József Attila u. 23. (Szentmihályfapuszta.)

MB–1000-es, lejárt műszakival, egyben, olcsón eladó. Banka, Kolozsvár u. 20.

500-as szalagfűrész és Csepel rotációs kapa eladó. Lánycsók, Mátyás u. 43.

Eladó TG-s 1200-as Lada. Berkesd, Kossuth u. 12.

Eladó 9 db 6 m-es új szalufa és 2 db E–54-es gerenda. Vasas I. Somogy u. 49/2. Réder.

Olajkályhák, jó állapotban, olcsón eladók. Pécs, Szív utca 2. sz. Alkony utcából nyílik. Telefon: 19-381.

Eladó kifűrészelt épületfa, száraz hárs. „I. osztályú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 és fél éves, kifogástalan 1600-as Lada igényesnek eladó. Megtekinthető Dombóvár, „EVA" használt gépkocsi-kereskedés, Dombóvár, Kölcsey u. 42.

12 000 km-rel Dácia személygépkocsi eladó. Ugyanott 2000 db anyagában festett, 20x40-es barna műemlékpala is eladó. „Drapp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy darab 3 éves 6½ hónapos vemhes tehén, olcsón. Aranyosgadány, Kossuth L. u. 114.

Pálma és nagy levelű Diffenbachia olcsón eladó. Horgasné. Telefon: 13-721.

2 db nagyméretű, redőnytokos, új kettes ablak eladó. Érdeklődni: 21, 22-én este 7 óráig, 73-095.

Phönix pálma, 2,5 m-es, 30 levelű eladó. „Közületeknek, vállalatoknak is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

TM-es 126-os Polski Fiat eladó. Pécs, Bánki D. u. 17. IV. 3. Vasárnap egész nap, hétköznap esti órákban.

44-es, új, hosszú női irhabunda eladó. Olga u. 7., fszt. 2. 17 óra után.

3 éves Trabant Combi, friss műszakival, reális áron eladó. Matty 2. Fűztelep.

Gokartot és szobai kerékpárt vennék. Ajánlatokat 23-732-es telefonon kérem.

VEGYES

Hegyes Jánosné (Ildikó) és Hegyes János fodrászüzletünket Szabadság u. 36. sz. alatt megnyitottuk. Szeretettel várjuk kedves vendégeinket.

Mindennemű vízvezeték-szerelést vállalok. Telefon: 23-911. Vidékre is!

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Mindenhova, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billenccsel. Telefon: 16-483.

Iparbővítéshez társat keresek. „Rövid megtérülési idő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

15 m², reklámáron, szőnyeg, szőnyegpadló, továbbá bútorkárpit tisztítása, megegyezés szerint. Telefon: 31-993.

TAXI T7 tel. 16-216

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 28-094. Roczkó.

Delta tehertaxi 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Víz-villanyszerelési javítási munkát VÁLLALUNK.

Piramis SOS-gyorsszolgálat. Telefon: 17-036.

Kiskereskedőknek, kisiparosoknak heti 2–3 alkalommal „besegítést" vállalok. „Telefon, jogosítvány, írógép, varrógép van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Felsőfokú végzettséggel rendelkező óvónő óvodáskorú gyermek ellátását vállalja. „Juristics út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,– Ft. Szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom és nagypapánk,

SZEKSZÁRDI JÓZSEF

máriagyűdi lakos rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 21-én 1 órakor lesz a máriagyűdi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, és dédikénk,

ÖZV. PINTÉR JÓZSEFNÉ
Buzás Rozália

cserkúti lakos, 75 éves korában jóságos szíve örökre megpihent. Temetése november 22-én, csütörtökön 15 órakor lesz a cserkúti temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk minden kedves ismerőssel, hogy férjem, szerető édesapám, egyetlen fiam, drága öcsénk,

MADÁRÁSZ VIKTOR

november 14-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatója november 22-én 12 órakor lesz a komlói temetőben. Minden külön értesítés helyett a gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
MADÁRÁSZ VIKTOR,

a DÉLKŐ komlói üzem dolgozója 47 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatója november 22-én 12 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 1/4 12 órakor a kőbányai buszmegálló ból és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló munkatársak és a vállalat vezetősége.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

RÓKA SÁNDORNÉ
Hilduskánk

november 14-én, hosszú szenvedés után elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. „Nagy Csemege" dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,

PAPP FRIGYES
okleveles agrármérnök,

volt kátolyi lakos 68 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 22-én 2 órakor lesz a kátolyi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom mindazokkal, akik ismerték, tisztelték, hogy férjem,

VICZÁN BÉLA

október 25-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 23-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és rokonunk,

HASZON JÓZSEFNÉ
Árvai Ilona

61 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 23-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesapánk,

BARANYAI JÓZSEF

1984. november 12-én csendesen elhunyt. Temetése november 22-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló családja.

KÖSZÖNET

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,

BAK FERENC
rendőr törzszászlós

temetésén részt vettek, koszorúval és virággal, megjelenésükkel fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik utolsó útján sírig kísérték felejthetetlen halottunkat,

MÁRTON PIUST,

koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a munkatársainak, rokonoknak, barátainak, szomszédoknak, ismerősöknek. Gyászoló lánya, veje, 2 unokája, testvérei, és a széleskörű rokonság.

Köszönjük mindazoknak, akik drága halottunk,

DR. PÁLÓCZI HORVÁTH ENDRE

temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a Megyei Tanácsnak, a Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola vezetőségének, dolgozóinak, tanulóinak, a Gyermekkórház dolgozóinak együttérzését. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunkat,

IFJ. MÁTRAI JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték, jelenlétükkel, koszorúkkal, és virággal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönjük a DÉDÁSZ vezetőségének, dolgozóinak, valamint a Tungsram Alkatrészgyártó Üzem dolgozóinak együttérző szeretet megnyilvánulását. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

KERESZTES MIHÁLYT

utolsó útjára elkísérték, és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden rokonnak, barátnak, munkatársnak, a különböző vállalatok, intézmények képviselőinek, és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

LOVIG JÓZSEF

búcsúztatóján személyes megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az AMFORA Kereskedelmi Vállalat vezetőinek és dolgozóinak a búcsúztatás megszervezéséért, és a sokrétű támogatásért. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága felejthetetlen halottunk,

ROHÁCS VENDELNÉ

hamvait utoljára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, szomszédoknak, és jó ismerősöknek, akik fájdalmunkat koszorúk, virágok elhelyezésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KUBA ESZTER

temetésén részt vettek, és részvétükkel, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

STEFÁNOVICS JÁNOS

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a nagyárpádi telep dolgozóinak a szép virágokért. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik papánk,

MELÁTH JÓZSEF

halála alkalmából együttérzésüket fejezték ki, és a temetésen megjelenésükkel, virágok, koszorúk küldésével részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KUTASI FERENC

hamvasztás előtti búcsúztatóján megjelenésükkel, részvéttáviratokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

CSILLAG ANDRÁSNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

DÉL-DUNÁNTÚLI „MÉH" NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ

VÁLLALAT PÉCSI TELEPE, Gomba u. 4.

MNB: 240-09601 4. szöveglenyomatú

bélyegző elveszett,

lenyomat 1984. augusztus 14-től

ÉRVÉNYTELEN

4—15 éves gyermekek pár napos elhelyezése és ellátása

APÁCZAI KÖZPONT GYERMEK HOTEL

ÉRDEKLŐDNI 14 ÓRÁTÓL A 41-233/19-ES TELEFONON

Dolgozókat felvesznek

A MOHÁCSI Könnyűipari Vállalat azonnali belépéssel felvesz varrógép-műszerészi munkakörbe megfelelő képzettségű dolgozókat. Jelentkezni lehet: Mohács, Ságvári u. 10. Termelési osztályvezetőnél. (3167)

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres villamos anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59/1. szám alatt a raktárvezetőnél. (3164)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz álló- és fogyóeszköz-nyilvántartót (csoportvezető-hely.) és gépelni tudó munkaelvállaló-felmérőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. Munkaügy. (3188)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága felvesz vízvezeték-szerelőt. Jelentkezni lehet: Tanárképző Kar, Pécs, Ifjúság u. 6., a karbantartó műhely vezetőjénél. (3199)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Ipari Üzeme felvesz autószerelő és karosszérialakatos szakmunkásokat, egy műszakra. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. Telefon: 12-267. (3215)

FELVESZÜNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe, és mérlegképes oklevéllel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt, számviteli csoportvezetői munkakörbe. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél, Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách Imre u. 10. (268389/B)

„AVIA" gépkocsi-mentőautónkra gépkocsivezetőket és segítőket felveszünk. Jelentkezés a hatósági gépjárműtelep vezetőjénél, Pécs, Névtelen u. 3. (3217)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei kirendeltsége felvesz középfokú végzettségű gépíró adminisztrátort, gyakorlott számlagépelőt, tehergépkocsi-vezetőt, valamint kereskedelmi szakmunkásokat a Raktárbázisra, valamint a Lenin tér 6. sz. alatti iparcikk üzletébe. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, munkaügy. (3292)

A MÉH Vállalat (Pécs, Doktor S. u. 14.) felvesz gyakorlattal rendelkező statisztikus-utókalkulátort, közgazdasági végzettséggel. Jelentkezés: személyzeti osztályon. (3287)

FELVESZÜNK képesítéssel rendelkező hálózati ellenőrt és könyvelőt. PIÉRT Kereskedelmi Vállalat dél-dunántúli kirendeltsége, Pécs, Felsőmalom u. 13. (Emelet.) (268367/B)

A NÁDOR és Pannónia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: fűtő, villanyszerelő, vízvezeték-szerelő, szobalány, udvaros, üzemi segédmunkás, mosogató. Jelentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Munkaügy. Telefon: 13-322. (3252)

A PÉCS-GYÁRVÁROSI Általános Iskola házmester-hivatalsegédet felvesz. Cserelakás szükséges. Jelentkezni lehet az iskola gazdasági irodájában. (3279)

KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet autóvillamossági szerelő, lángvágó és nem nyugdíjas telepőr munkakör betöltésére. Bérezés megegyezés szerint, jelentkezés az üzem vezetőjénél, Pécs, Légszeszgyár u. 30. (268369/B)

AZ APÁCZAI Központ Művelődési Háza gépi kötő- és gépi hímzőtanfolyamot indít november 20-án 17.00 órakor. Jelentkezés és befizetés (400, illetve 300,– Ft) az NK aulájában. Vezeti: Csehné Szántó Lívia. (3276)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség Pécs, István tér 15. építőiparban jártas művezetőt felvesz, szakmai gyakorlat legalább öt év. (268366/B)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola kollégiuma portást felvesz. Jelentkezés: a kollégium gazdasági vezetőjénél. (Pécs, Boszorkány u. 2.) Telefon: 10-387. (3182)

KÉTMŰSZAKOS munkakörbe – jó kereseti lehetőséggel – nődolgozókat, azonnal felveszünk. A betanítást vállaljuk. Bajcsy-Zs. u. telepünkre, ill. a központba anyagmozgatókat felveszünk. Jelentkezés: Plastex Ipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (3274)

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettest (este 7 óra), Bemutató előadás.

HANGVERSENY

Liszt Terem: „C" kamarabérlet II. hangversenye, Bartók-vonósnégyes hangversenye (19.30 órakor).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Számítógépes játékok (15.00), A Föld mint égitest (16.30).

FILM

Petőfi: Gyilkosok utcája (5, 7), Filmklub (9).
Kossuth: Luxusbordély Párizsban (10, 12), A nagyrozsdási eset (2, 4), Gyilkosok utcája (6, 8).
Park: Luxusbordély Párizsban (6, 8).
Arma: Ben Hur (8). **Rákóczi:** Családi összeesküvés (5). **Komló, Zrínyi:** Hattyúk tava (4), Roncspalota (6, 8).
Komló, Május 1.: Seriff és az idegenek (f5, f7). **Mázaszászvár:** Nőrablás (6). **Vajszló:** Vassza (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: Kövek és emberek. Útijegyzet. 8.40: Fúvószene. 8.50: Kis magyar néprajz. 8.55: Évszázadok mestermüvei. 9.49: Goossens: Kaleidoszkóp. 10.05: Sorsfordító pillanatok. 10.36: Mi ez a gyönyörű? 10.51: Ruttkai Éva szanzonfelvételeiből. 11.08: Utak és irányok. II. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv: Titkos határozatok. Riport. 13.00: Bizet: C-dur szimfónia. 13.29: Az Ifjúsági Rádió műsora. 14.10: A magyar szépprózа századai. 14.26: Operaslágerek. 15.01: A Népzenei Hangos Újság melléklete. 16.05: MR 10–14. Iskolák, őrsök, barátok. 17.00: Vizsgálatok nyomában. Riport. 17.30: Schubert: Moments musicaux. 18.02: Kritikusok fóruma. 18.12: Reklám. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.53: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. 21.30: Amiről a világ vitatkozik. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operaáriák. 22.45: A XXI. század anyagai. 23.00: A Budapesti Fúvósötös felvételeiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Operettfelvételek. 12.30: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 13.05: Reklám. 13.10: Pophullám. 14.00: Szórakoztató kultúrtörténet. II. rész. 14.50: Tudósítás a DMVSC–FTC, Eger–PMSC és a Békéscsaba–ZTE bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.05: Nemcsak zene. 15.49: Születésnapi beszélgetés Kibédi Ervinnel. 16.48: Diákfoci. 17.05: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.50: Ötödik sebesség. 18.30: Ifj. Lakatos Vince népi zenekara játszik. 19.05: Mesél a bécsi erdő. 20.05: Dio énekel. 20.50: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 21.05: Árnyak és rejtélyek. 22.12: Nosztalgiahullám. 22.49: Kőmíves Kelemen. Ballada. 23.20: Huszka Jenő műveiből. 24.00: Éjféltől, hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Britten és az ifjúság. 9.43: Hayd: A patikus. Háromfelvonásos vígopera. 11.00: Zenekari muzsika. 13.05: Szonda. Tudományos magazin. 13.35: Kósa György műveiből. 14.16: A Fonográf együttes új nagylemeze. 15.01: Zenekari muzsika. 16.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Hangverseny orosz és szovjet zeneszerzők műveiből. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Féléra népzene. 18.00: Operaáriák. 18.30: A Magyar Rádió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Énekeljenek a népek, 1983! Nemzetközi kórusverseny a Kölni Rádió rendezésében. 5. rész. 20.05: Operettrészletek. 20.35: Külföldi tudósoké a szó. 20.50: Kapcsoljuk a rádió márványtermét. 21.30: Kamarazene. 22.05: A Rádió világirodalmi folyóirata. 22.50: Könnyűzene.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Sportmagazin. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.23: Műsorismertetés. 8.25: Tévétorna. 8.30: Az anyag körforgása. 9.00: Kémia (ált. isk. 7. o.). 9.25: Magyar irodalom (ált. isk. alsó tagozat). 9.40: Delta. 10.05: Húzd ki magad, Delfina! Jugoszláv film. 11.40: Képújság. 14.35: Pedagógusok fóruma. 15.10: Az öt testvér. I. rész (A 2. oszt. környezetismerethez). 15.35: Tündér Erzsébet (Az alsó tagozatos magyar irodalomhoz). 16.00: Afrika lakói (ált isk. 6. o.). 16.13: Műsorismertetés. 16.15: Hírek. 16.25: Zeman őrnagy. Csehszlovák filmsorozat. 17.45: Képújság. 17.50: Reklám. 18.00: Pulzus. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Külpolitikai Fórum. 21.35: Televíziós rendezőportrék. Zsurzs Éva. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.43: Műsorismertetés. 17.45: Perpetuum Mobile. 18.25: Képújság. 18.30: Szaldó. 19.10: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora (ff). 19.30: Párizsi zsánerképek. Francia rövidfilm. 20.00: Én, te és a telihold. NDK tévéfilm. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: Reklám. 21.40: Iskolák a főváros árnyékában. 22.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Marilyn – tévésorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Művelődési adás. 18.45: Szerdai körkép. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Szórakoztató adás. 21.00: Reklám. 21.05: Zágrábi körkép. 21.20: Zenei események. 22.05: Négy, nagyfontosságú kulturális objektum. Tévésorozat a kultúra köréből.

MAI MŰSOR

A Kertvárosi OLCSÓ ÁRUK BOLTJA áruajánlata:

Import sima bársony — színekben 398,— Ft/m, műszőrmék 260—330,— Ft/m, paplanok 409,— Ft-ért, takarók 230,— Ft-ért, ágyneműgarnitúrák 441,— Ft-ért, pamut jersey anyagok 100—139,— Ft/m, férfi bőrkesztyűk 244,— Ft-ért, női bőrkesztyűk 313,— Ft-ért vásárolhatók!

MERUKER

Várjuk kedves vásárlóinkat a Varsány u. 2. sz. alatti OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBA!

Új szolgáltatásunk:

- **HŐSUGÁRZÓK,**
- **Hajszárítók javítása.**

Továbbra is vállaljuk az elektronikus és zsebszámológépek javítását, átalánydíjas üzemeltetését.

PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT ELEKTRONIKAI részlege: Pécs, Várady Antal u. 9. Telefon: 11-219.

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 21-én 8-tól 16 óráig Pécsett, a Magyar-ürögi út, Ürögi határút, Meredek dűlő, Éger köz, Lajkó köz, Vereb dűlő, Vörösbegy dűlő, Holló dűlő, Jakabhegyi út, Alsómakár dűlő és Felsőmakár dűlő által határolt területen hálózatátépítés miatt.

Áramszünet lesz november 21-én 8-tól 16 óráig Pécsett, a Füzes dűlő területén tr.-állomás átépítés miatt.

FAESZTERGÁLYOS tanfolyamot szervez az Ifjúsági Ház kezdőknek és haladóknak, november 27-i kezdéssel. Érdeklődni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Magyar Gyula.

A pálya széléről

Miért maradt el a hoki-mérkőzés?

Kurtán-furcsán adta tudtul a hír: elmarad a múlt szombatra meghirdetett OB II-es jégkorongmérkőzés a pécsi műjégpályán. A hoki itteni szerelmesei jeges program nélkül maradtak a hét végén. Miért? – szegeztük a kérdést *Káplán Jánosnak*, a Pécsi Vörös Meteor jégkorong szakosztálya elnökének:

— Mivel a Kisstadionban nem volt jég, a szombati ellenfelünk, a Vertikál nem tudott edzeni. Ezért az utolsó pillanatban, csütörtökön este lemondta a találkozót. Erre a mérkőzésre most szombaton kerül sor fél 2-kor Pécsett. Eredetileg ebben a november 24-i fordulóban a Pomáz jött volna hozzánk, de hát most borul az egész menetrend. Mi Maretics György, a friss edzői diplomával rendelkező fiatal szakember vezetésével október eleje óta edzünk jégen. Nekünk az lett volna a kedvezőbb, ha addig találkozunk a Vertikállal, amíg az nincs igazi formában. De hát ha már így történt, akkor sincs semmi baj.

Annyi az újság még a pécsi hokizók háza táján, hogy egy volt magyar serdülő válogatott, a dunaújvárosi Takács átigazolását szorgalmazták, ám a jégkoronaozó ügyében még nincs döntés. Elképzelhető, hogy kölcsönjátékosként szerepel majd a Pécsi VM színeiben.

Labdarúgó vb-selejtezők

Még hét labdarúgó-világbajnoki selejtező mérkőzést játszanak Európában ebben az esztendőben. A soron következő találkozót az európai 4. csoportban Franciaország és Bulgária vívja szerda este a Parc des Princes stadionban, ahol júniusban az Európa-bajnokság döntője is volt. Michel Hidalgo „örököse", Henri Michel első komoly erőpróbája előtt áll, amióta átvette a szövetségi kapitány tisztségét. A francia válogatott, amely legutóbbi tíz mérkőzését megnyerte (24-4-es gólkülönbséggel), egy vb-selejtezőn van már túl: október 13-án Luxemburgban győzött 4-0-ra. Az EB-győztes csapatból különböző okok miatt hiányzik Battiston, Le Roux, Giresse és Lacombe.

Bulgária is egy vb-selejtező mérkőzést játszott eddig, szeptember 29-én Belgrádban, a csoport jelenlegi éllovasa, Jugoszlávia ellen ért el meglepő, 0-0-ás döntetlent.

Sportlövészet

Hazaérkezett kínai túrájáról a magyar sportlövő küldöttség, a Kínai Sportlövő Szövetség meghívására három hetet töltött a távol-keleti országban.

Rövid pihenő után, december elején találkozik a válogatott-keret, s szokásainknak megfelelően Mátraházán fizikai alapozó edzőtáborozással kezdjük meg a felkészülést a következő idényre.

Maratoni asztalitenisz

Jean-Marc Sins francia ápoló különleges világcsúcsot állított fel asztaliteniszezésben. Húsz ellenfelével 150 óra 14 perc 53 másodpercen keresztül játszott, így a régi rekordot közel 3 órával javította meg.

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB I.: Eger—PMSC, Eger, 13.00. Junior-bajnokság: Eger—PMSC, Eger, 11.00.

Labdarúgó NB I.

Brezniczky: „Győzni megyünk Egerbe"

Lutz újra a kezdő csapatban

A célegyenesbe fordult a labdarúgó NB I. mezőnye, s a finisben nagyobb sebességre kapcsolnak a csapatok: két hét alatt négy mérkőzést játszanak, szerda, szombat, szombat, szerda az őszi szezon utolsó négy fordulójának gyorsított menetrendje. A pályák a végjátékra alaposan eláztak, most már nem mindig lehet a zöld füvön a labdával mindazt véghezvinni, amit előre elgondoltak a futballisták.

Az őszi bajnoki hajrá ma a 12. fordulóval kezdődik. Az idény meglepetéscsapata, a Debrecen a gondokkal küszködő Ferencvárost fogadja, Békéscsabára a ZTE, Egerbe a PMSC látogat. Ezek a mérkőzések 13 órakor lesznek. A délutáni villanyfényes programban a Fáy utcában két, tartósan gyengélkedő együttes, a Vasas és a Szeged találkozik, a további „reflektoros" párosítás: Csepel—Honvéd, Ú. Dózsa—MTK-VM, Videoton—Tatabánya, Rába ETO—Haladás.

*

A PMSC az újonc Eger otthonában próbál szerencsét. Az esélyekről két pécsi fiút kérdeztünk.

Lőrincz: — Legalább egy pontot akarunk elhozni Egerből. A csapat kiheverte az idegi fáradalmakat, ez sokat jelent. Ami engem illet: a DMVSC ellen nem ment úgy a játék, mint ahogy szerettem volna. Azóta leadtam két kilót, emiatt mozgékonyabb leszek.

Brezniczky: — Pótolnunk kell a Debrecen ellen váratlanul elveszített két pontot. Ki merem jelenteni: győzni megyünk Egerbe! Legutóbb első NB I-es gólomat lőttem, jó lenne most is betalálni. Eddig nem volt elég önbizalmam, az ellenfél 16-osa környékén mindig leadtam a labdát, nem mertem egyéni akciókra vállalkozni. Ha már egyszer odakerülök, megcélzom azt a kaput, hátha sikerül. A védőkre amúgy sem figyelnek annyira, meg aztán, ha a csatáraink nem rúgnak gólt, megpróbálkozunk a gól lövéssel mi is, akik időnként felzárkózunk a támadásokhoz.

A PMSC kezdő tizenegyében egyetlen egy kérdőjel van: Czérna vagy Gallai? A csapat: Kollár — Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Czérna vagy Gallai — Mészáros, Dobány, Lőrincz. Magyarázatként annyit, hogy Kollár most kötelidegzetűnek tűnik, ezért esett rá Rónai István edző választása. Lutz hosszú idő után lép ismét kezdőként pályára. A bal oldali középpályás személyét illetően a szakvezető még nem döntött, voksát a mérkőzés előtt teszi le a két jelölt valamelyikére.

H. L.

Fókusz

A számok tükrében

A 9. Eger—Pécs találkozó. Az eddig lejátszott mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

8 4 2 2 15-9 10

Csak Egerben:

4 2 1 1 6-4 5

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből: 1967: 1-1, 1969: 1-0, 1971/72: 0-1, 1976/77: 4-2.

A Pécs az utolsó győzelmét (4-2) 1977. június 19-én a következő összeállításban érte el: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz (Dárdai L.), Kincses II. — Kiss S. (Zsolt), Dárdai P., Lőrincz — Nagy, Kardos, Dobány. A gólokat Kardos, Dobány, Dárdai P. és Nagy szerezték.

A következő játékosok voltak eredményesek Egerben: Török, Bércesi, Kardos, Dárdai P., Dobány és Nagy. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből:

Eger (otthon): Haladás VSE 2-1, Vasas 0-0, Rába ETO 2-2, Zalaegerszeg 0-4, Csepel 1-0.

PMSC (idegenben): Vasas 2-0, Békéscsaba 1-2, MTK-VM 1-3, FTC 1-0, Tatabánya 1-3.

A két csapat jelenlegi hazai, illetve idegenbeli mérlege:

Az Eger jelenlegi hazai mérlege:

5 2 2 1 5-7 6

A Pécs jelenlegi idegenbeli mérlege:

5 2 — 3 6-8 4

Lehel Jenőné

SPORT DN SPORT

Mi történt 1934 novemberében?

Fejezetek Pécs sporttörténetéből

Természetesen ötven éve más volt az egyesületek propagandatevékenysége, mint manapság. Mivel akkor még nem ismertek munkaidőkedvezményt, tiszta amatőrök fociztak, megesett az, ami 1934. november 4-én történt. A pécsi sajtóban a PVSK értesítette játékosait, hogy a második csapat mérkőzése 10 óra 15-kor kezdődik, s fölkéri játékosait, hogy 3/4 10-kor az öltözőben jelenjenek meg! Egyben közölte az első csapattal, hogy mérkőzésük 1/4 3-kor lesz, s ekkor adták meg az összeállítást. A vasutascsapat Szarka — Turmann, Sánta, Muskát — Sándor, Várfalvi — Darányi, Lichtenstein, Bendekovits, Járcsi, Puszpán összeállítású.

A november 4-i forduló a favoritok fekete napját hozta, ugyanis mind a négy éllovas kikapott! A Nagymányoki SE 3-2-re győzött a PVSK ellen, a vasutasok a PVSK-ból 2 játékost kiállítottak! A hosszú idő utáni első győzelmét a pécsbányatelepi DPAC a bajnok SBTC ellen aratta 2-1 arányban. A kaposvári KPAC a PAC otthonában 1-1-re végzett. A DVAC csak az első játékrészben tartotta jól magát, a szünet után a nagykanizsai NZTE két gólt lőtt. Nem járt jobban a PEAC sem: a szekszárdi TSE 2-0-ra legyőzte úgy, hogy már az első félidőben eldőlt a találkozó sorsa. Így az él- és a középmezőny nagyon közel került egymáshoz az akkori tabellán...

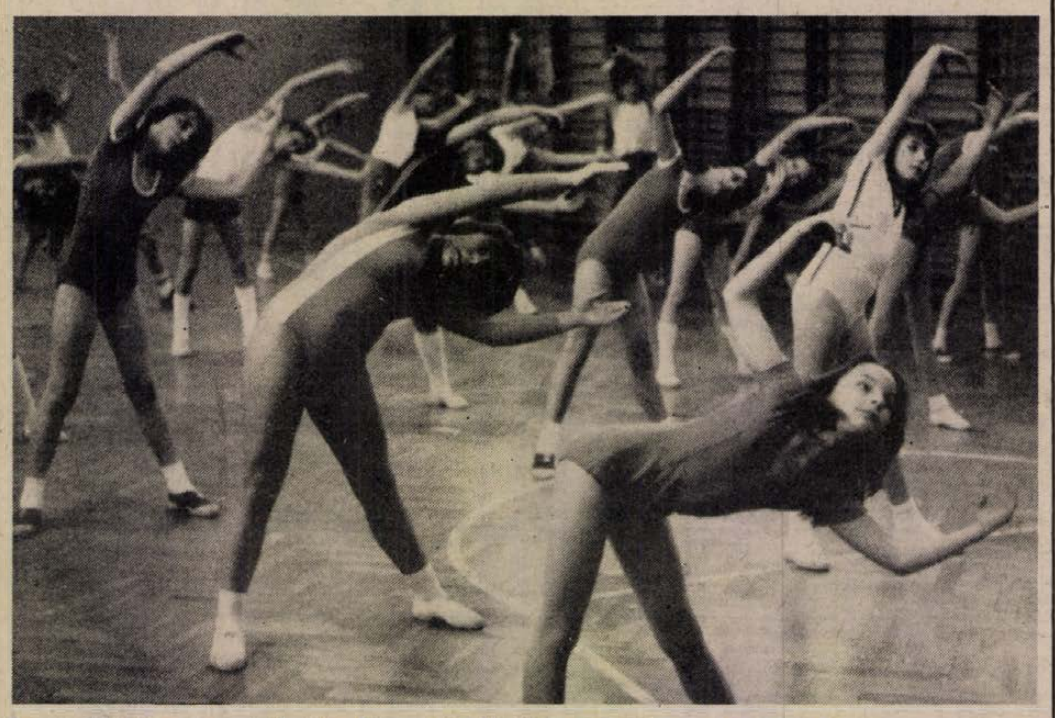
Az őszi végeredmény már 18-án kialakult: eddigi hullámzó teljesítménye után a PEAC, a Tüzér utcában Csík vezetése mellett 2-1-re győzött az SBTC ellen. A csapat ekkor erősített a fedezetsorban a BTSE volt játékosával, Stengeivel, aki addig Kölnben játszott. Az egyetemi csapat már 2-0-ra vezetett, s a szépítés után nagy harc folyt gól nélkül. A TSE és a PVSK 2-2-re végzett, a KPAC pedig 2-1-re verte az NTE csapatát. A következő hétre már csak az utolsó hely elkerüléséért folyt a harc: a DPAC 3-2-es győzelmével (az NSE ellen) a KTSE lett a sereghajtó. A másodosztály őszi elsőségét a PBTC szerezte meg.

A PEAC 15, a PVSK és a KPAC 14—14, az NZTE 13, a DVAC és az NTE 12—12, a TSE, a PAC, az NSE 10—10, az SBTC 9, a DPAC 7, a KTSE 6 pontot gyűjtött össze. A délnyugati I. osztály tehát ezzel tért pihenőre...

Más sportok sem szüneteltek ekkor, bár inkább a teremsportokat űzték. A Pécsi Sport Club 18-án tartotta havi meghívásos asztalitenisz-háziversenyét. A téli sportokat is elkezdték: a műjégpályán már ekkor folytak az edzések. A birkózó olimpiai keret összeállításánál Sziijt, a PAC sportolóiát is figyelembe vették.

Az atlétika hívei most sem maradtak esemény nélkül: 18-án a városon keresztül a temetőig futották le az ún. „Keaveleti stafétát", 10x400 m-es távon. A 13 csapat közül a PEAC A. nyert, a Zrínyi Reál A. és a határőrök B. csapata előtt.

Varga Dezső
levéltáros



Testnevelési óra a pécsi Karikás Frigyes úti Általános Iskolában, a 6. c-seknél.
Fotó: Lauer Györgyi

Sakkolimpia

Biztató a férficsapat helyzete, a nők vesztettek

Szalonikiben, a 26. sakkolimpián hétfőn a késő éjszakai órákban fejezték be a függőjátszmák egy részét. A magyar férfiak közül Portisch Lajos volt érdekelt, a folytatásban a két sakkozó ismét függőben hagyta a partit, de ezt követően Saed feladta a küzdelmet. Ezzel a magyar csapat 4-0 arányban győzött az Egyesült Arab Emírségek válogatottja ellen.

Ivánka Mária osztrák ellenfele folytatás nélkül feladta a küzdelmet, így a magyar csapat 2.5-0.5 arányban győzött Ausztria ellen.

Kedden a második forduló mérkőzéseire került sor. Amint a játszmák mutatták, a magyaroknak nehéz helyzetük volt, a férfiak a svájciak ellen 0,5-0,5 (3)-ra állnak, de a függőjátszmákban jók a kilátások, remény van a győzelemre. A nők csalódást okoztak. A hollandok ellen sem Ivánka, sem Mádl nem tudott eredményt elérni, mind a két partit elvesztették. Így, ha Verőci megnyeri a függőjátszmát — amire gyalogelőnye révén esélye van —, akkor is csak szépíteni sikerül.

Eredmények: férfiak: *Magyarország—Svájc 0,5-0,5 (3).*

Ribli—Hug döntetlen, Zueger—Adorján függő, Sax—Tranzoni függő, Gobet—Pintér függő.

Nők: *Hollandia—Magyarország 2-1 (1).*

De Greef—Ivánka 1-0, Mádl—Belle 0-1, Van der Mije—Verőci függő.

A függőjátszmák lapzártakor még tartottak, szerdán a harmadik fordulóra kerül sor.

RÖVIDEN

Teke. P. Gázmű—Magyar Viscosa 6-2. NB II. férfimérkőzés.

Labdarúgás. Megyei II. o.: Kémes—Szabadszentkirály, 1-0 (1-0).

Kosárlabda. Győri Volán—Komló 51-67 (31-29), NB II. nők.

Torna. A TÁSI serdülő tornásznői az országos bajnokságon csapatban ezüstérmet szereztek. A csapat tagjai: Vajcsy Katalin, Tárnai Adrienn, Kis Viktória, Czukker Gabriella, Solt Zsuzsa, Fay Krisztina. Edzők: Somorán Dénes és Szászuj Ágnes. A szerenkénti döntőben Solt korláton bronzérmet szerzett, míg Fay a 4. helyen végzett. A serdülők is jól szerepeltek, összesen 12 olimpiai pontot gyűjtöttek.

Kézilabda. Mindössze egy gólon múlt, hogy a Baromfifeldolgozó női csapata nem tudta kiharcolni az NB II-be jutást az osztályozón. A pécsiek a Vegyépszert 20-16-ra verték, a Csurgóval 11-11, a Püspökladánnyal 19-19 arányú döntetlent játszottak, a Gázműtől viszont 17-14-re kikaptak. A sorsdöntő találkozójukon, a Püspökladány ellen 20 perccel a befejezés előtt már 7 góllal vezettek, de mégsem tudtak nyerni. Így csak a 3. helyen végeztek. Az első kettő jutott tovább.

Taróczy-búcsú az első fordulóban

A toulouse-i Volvo Grand Prix teniszverseny első fordulójában a svéd Svensson 6-4, 7-6 arányban győzött Taróczy Balázs ellen. A szoros találkozón a svéd teniszező a második játszmában 6-6 után a rövidítést 7-4-re nyerte.

Nemzetközi kosárlabda-mérkőzés

A PVSK férficsapata november 22-én, csütörtökön nemzetközi mérkőzést játszik a lengyel Stalbobrek Bytom együttesével. A lengyel csapat a bajnokság élcsoportjához tartozik, a harmadik helyen állnak. A mérkőzés 17.00 órakor kezdődik.

NOVEMBER 29-ÉN NYÍT,
és
várja Önt is a Csemege
új ABC-áruháza
Pécs kertvárosában!
3200 cikk, gyors, kényelmes vásárlási lehetőség,
PÉCSETT A HAJDÚ GYULA U. 24. SZÁM ALATTI
élelmiszeráruházban.
Csemege

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 321. szám
1984. november 22., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Japán dilemmák (2. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)

Hétközi forduló a labdarúgó NB I-ben (8. oldal)



A belvárosi rekonstrukció fontos állomása (Tudósítás az 5. oldalon)

Megújulni a fejekben és a termelés frontján



Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára a megye életéről tájékoztatta Benke Valériát. Laufer László felvétele

A hatékonyság növelése jövőnk záloga

Benke Valéria, a Politikai Bizottság tagjának látogatása Baranyában

Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke tegnap kétnapos baranyai látogatásra érkezett. A vendéget *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára fogadta a megyei pártbizottságon, ahol közel másfél órás eszmecserét folytattak a megyében folyó munkáról, a kongresszusi előkészületekről.

Lukács János elmondotta, hogy a kongresszusi készülődés várakozással tölti el az embereket. A pártbizottság a munkaterületeken jóirányú aktivitást tapasztal, úgy értékeli, hogy az emberek többsége egyetért politikai céljainkkal, támogatják azt. A pártbizottság elsőszámú feladata a megyében, hogy megfelelő feltételeket biztosítson az itt folyó politikai-gazdasági munkához, hogy törekvéseit nyíltan és őszintén megismertesse, vázolja mindazt, amit támogat, ösztönöz, szóvá tegye azt, amivel nem ért egyet, s ezzel teremtse meg a bizalom légkörét. Szólt a megyei pártbizottság első titkára iparunk gondjairól, mezőgazdaságunk eredményeiről, a kulturális, tudományos életről.

A kongresszusra való készülődés homlokterében álló beszámoló taggyűlésekről — melyek öt esztendő munkáját hivatottak értékelni — a megyei pártbizottság első titkára röviden elmondotta, hogy igen aktív, jó légkörben folynak. A kommunisták nyilvánvalóan nagy várakozással tekintenek a kongresszus elébe, várják kérdéseikre a választ, a további célok megjelölését. De tudják, hogy a válaszok áttól is függenek, miként dolgoznak ma, és az elkövetkező hónapokban.

A tájékoztatást követően kötetlen eszmecserére került sor, melyben részt vett *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke, *Rajnai József* és *dr. Jerszi István*, a megyei pártbizottság titkárai, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára és *Piti Zoltán*, Pécs város Tanácsának elnöke.

A gazdaság jövőjét-perspektíváit érintő kérdéskör taglalásakor Benke Valéria többek között elmondotta, hogy a hatékonyság növelése jövőnk záloga. — Jövőre — az új gazdasági szabályozók megjelenése után — bizonyára lesz olyan gazdálkodó, akit kellemetlenül érintenek a változások, de a régi módon és gondolkodással sikerekre nem számíthatunk. Meg kell újulni a fejekben, a munkapadok mellett, a termelés frontján.

A pártbizottsági eszmecsere után Benke Valéria a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójába látogatott, ahol Békés Sándor, a stúdió vezetője és Füzes János párttitkár fogadta a vendéget. Tájékoztatást adtak a stúdió munkájáról, különös tekintettel a pécsi városi televíziózás jelenéről, jövőjéről.

K—F

Losonczi Pál szerdai programja Hanoiban

Kitüntetési ünnepség

Szerdán délelőtt ünnepélyes aktussal folytatódott a Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség vietnami látogatása: a hanoi elnöki palota dísztermében Truong Chinh, a VSZK államtanácsának elnöke átnyújtotta Losonczi Pálnak az Arany Csillag érdemrendet. A legmagasabb vietnami kitüntetés adományozásáról szóló államtanácsi rendelet hangsúlyozza, hogy a kitüntetéssel a vietnami nép hálája és elismerése fejezi ki Losonczi Pálnak a két nép barátsága, a béke és a szocializmus érdekében kifejtett tevékenységéért.

Az Elnöki Tanács elnöke köszönetet mondva a kitüntetésért, méltatta a két nép barátságát, amely a vietnami forradalmárok szabadságharca idején kovácsolódott ki. Magyarország, miként eddig, a jövőben is lehetőségeihez mérten támogatni fogja a vietnami nép erőfeszítéseit szocialista hazája építésében — hangsúlyozta.

Ezt követően az Elnöki Tanács elnöke átnyújtotta Truong Chinh-nek a Magyar Népköztársaság gyémántokkal ékesített zászlórendje kitüntetést. Losonczi Pál hangsúlyozta: az Elnöki Tanács ezzel kívánta kifejezni megbecsülését a VSZK államtanácsa elnöke iránt, akinek életútja egybeforrt a vietnami nép függetlenségért vívott harcával, s munkásságával hozzájárult a szocialista országok barátságának elmélyítéséhez.

Truong Chinh a kitüntetési szertartás után nyilatkozott magyar újságíróknak. Kijelentette: nagyon jó, baráti, nagyon hasznos megbeszéléseket folytattunk Losonczi Pállal, s az általa vezetett magyar párt- és állami küldöttséggel. Ez a látogatás megfelel a két nép érdekeinek.

(Folytatás a 2. oldalon)



Értékesítési gondok mutatkoznak a faiparban — ám erről, úgy látszik, mit sem tud az egyházaskozári Haladás Tsz mázaszászvári faüzeme. Az idén nyolcezer heverő-keretet készítettek a Carbon Vállalatnak további feldolgozásra; a jövő évi igény várhatóan meghaladja a húszezer darabot. Az alapanyag — felerészben — a kozáriak saját erdészetéből származik. Lauer Györgyi felvétele

Vállalták — teljesítik

Kongresszusi-felszabadulási munkaverseny a mezőgazdasági kombinátokban

Mezőgazdaságunk legkorszerűbb üzemei — a kombinátok — értékes felajánlásokkal csatlakoztak a kongresszusi-felszabadulási munkaversenyhez. A legújabb összesítések tanúsága szerint az adott szóért mindenütt becsülettel helytállnak: a felajánlásoknak, sőt helyenként a pótfelajánlásoknak is tekintélyes része már teljesült, mások pedig időarányosan valósulnak meg.

Agárd – újítások

Az Agárdi Mezőgazdasági Kombinát dolgozói többek között a minőség javítását, az anyagtakarékosságot, a termelés hatékonyságát segítő újításokkal járultak és járulnak hozzá a kongresszusi és felszabadulási munkaverseny sikeréhez. Az utóbbi hónapokban 106 újítást nyújtottak be, s azok már eddig hatmillió forintnál több megtakarítást eredményeztek. A felsőcikolai tehenészeti telep három szakembere olyan berendezést készített, amelynek segítségével az antibiotikumokkal kezelt tehenek teje is felhasználható a borjúnevelésben. A gyógyszerkészítményeket kapott jószágok teje eddig veszendőbe ment. Az újítás viszont lehetővé teszi, hogy kisborjak táplálására felhasználják. A számítások szerint évente 85 490 liter tejet lehet ily módon megmenteni s felhasználni, s ezzel 10 ezer kilogramm tejpótló vásárlásától mentesül a kombinát.

Bóly – vetőmag

A bólyi kombinátban, az ország legnagyobb vetőmagtermelő gazdaságában teljesítették legfőbb kongresszusi vállalásukat a szocialista brigádok: terven felül több mint ötezer tonna vetőmagot állítottak elő. A júliusi munkásgyűlésen — a Dobó István vetőmagfeldolgozó brigád kezdeményezésére — úgy határoztak a kombinát dolgozói, hogy az előirányzott 40 ezer helyett 45 ezer tonna búza, borsó, szója és kukorica vetőmagot fémzárolnak. Körülbelül egymillió hektárára, azaz az ország szántóterületének egyötödére elegendő vetőmag ez. Mintegy ötven növénytermelő, betakarító-szállító és feldolgozó szocialista brigád dolgozott, illetve dolgozik a komplex munkavállalás teljesítésén.

A vetőmagnak szánt növényekből — a hibridkukorica kivételével — a tervezettnél magasabb terméshozamokat értek el. Mind a nyári, mind az őszi érésű növények betakarítása két-három hetes késéssel kezdődött, a kombájnosok azonban sokat ledolgoztak belőle. Ennek köszönhetően az őszi vetéshez szükséges búzamagot az idén is éppúgy átadták szeptember végéig a mezőgazdasági üzemeknek, mint a normális időjárású években. A feldolgozó brigádok szombati és vasárnapi műszakokat vállaltak, aminek eredményeként nemcsak a határidőt sikerült tartani, hanem húsz százalékkal többet is fémzároltak búza vetőmagból. A 4400 hektár hibridkukorica termését — a vegetációs késés ellenére — november közepére betakarították a kombájnosok, így elejét vették annak, hogy a fagy kárt okozzon a kényes magban. A nyári szárazságot sajnos megsínylette a növény, ezért csak a tervezett mennyiség körüli vetőmagot képesek előállítani a bólyi brigádok, azt is nagy erőfeszítéssel. Búzából viszont 3000 tonnával és borsóból 2200 tonnával fémzároltak többet a tervezettnél, tehát már ezekkel teljesítette kongresszusi vállalását a kombinát. Most van folyamatban a szója feldolgozása, amiből további 1100–1200 tonnát termelnek terven felül.

Komárom – állattenyésztés

A Komáromi Mezőgazdasági Kombinát 45 szocialista brigádjának 725 tagja 4,5 millió forint értékű többlet-termék előállítására vállalkozott. Az állattenyésztők közül több brigád máris teljesítette, illetve meg is tetézte vállalását. A szarvasmarha-telepen három kollektíva 442 ezer forintos eredménynövekedést ajánlott fel. Már szeptemberben több mint egymillió forintos teljesítést értek el, jóval túlszárnyalva az eredeti felajánlást.

Úgy növelték a tejtermelést, hogy közben kevesebb takarmányt használtak fel. Ebben nemcsak a közelmúltban üzembe helyezett készletnyilvántartó személyi számítógép volt jó segítőjük. Az állatokkal való gondosabb bánásmód mellett számtalan egyszerűnek tűnő, de hasznos újítást vezettek be a brigádtagok. A karámban például kialakítottak egy olyan speciális pihenőhelyet, ahol tisztán marad az állatok tőgye. Így érték el, hogy a tőgy-gyulladások aránya csekély, mindössze 0,2–0,4 százalék. Saját ötletük alapján korszerűsítették a fejőberendezéseket is.

Az Április 4. nevet viselő sertéstenyésztő brigád azt vállalta, hogy a malacokat a battériából — utónevelőből — való leszedés idejére a tervezettnél fél kilóval nagyobbra, 27,6 kilósra nevelik. Ez a kollektíva ugyancsak jobb eredményt ért el időarányosan az eredetileg felajánlottnál. A magyarázat az, hogy a dolgozók még munkaidő után sem restellnek a jószágokkal foglalkozni. Jól hasznosítják a kombinát húspépfőző üzemében saját receptjük alapján készített újfajta állateledelt. A húsüzemben korábban eldobott, nem értékesíthető melléktermékekből olcsó és jó hatásfokú takarmányt készítenek, amellyel a növényi eredetű fehérjéket pótolják.

Losonczi Pál szerdai programja Hanoiban

Barátsági és együttműködési szerződés aláírása

(Folytatás az 1. oldalról)

A látogatás harmadik napjának kiemelkedő eseménye a Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság barátsági és együttműködési szerződésének aláírása volt. A dokumentumot ünnepélyes keretek között magyar részről Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, vietnami részről pedig Truong Chinh, az államtanács elnöke írta alá.

A magasszintű politikai okmány szervesen illeszkedik a Magyar Népköztársaság eddigi, már három kontinensre kiterjedően megkötött barátsági és együttműködési szerződéseinek sorába.

Szerda este a hanoi Ba Dinh palota kongresszusi termében ünnepi nagygyűlést rendeztek a magyar párt- és állami küldöttség tiszteletére. Az elnökségben helyet foglalt Losonczi Pál és Truong Chinh.

A nagygyűlést Chu Huy Man, a Vietnami KP KB PB tagja, az államtanács elnökhelyettese nyitotta meg, majd Tran Vy, a hanoi városi népi bizottság elnöke mondott beszédet.

Forrón üdvözölte Losonczi Pál elvtársat, s a magyar párt- és állami küldöttség tagjait. Méltatta a magyarországi építőmunka eredményeit. A magyar nép jogosan lehet büszke hazájának fejlődésére – mondotta.

A vietnami nép napjainkban történelmi fejlődésének legfényesebb szakaszába, az ország egyesítése utáni szocialista építés korába lépett – hangsúlyozta ezután a szónok, majd így folytatta:

A Vietnami Kommunista Párt ötödik kongresszusa határozatainak fényében a vietnami nép minden erejét a haza építésére, a nehézségek leküzdésére fordítja, arra, hogy teljesítse a pártkongresszus által kijelölt két stratégiai feladatot: a szocializmus építését és a vietnami szocialista haza szilárd védelmét, egyben teljesítve internacionalista kötelezettségét a laoszi és a kambodzsai nép iránt.

Tran Vy ezután a vietnami főváros eredményeiről szólt. A szónok kiemelte: 30 éves kegyetlen háborút kellett elviselnie a vietnami népnek, ezért mindenkinél jobban kívánja a békét.

Ezután Losonczi Pál emelkedett szólásra. — Mindenekelőtt őszinte köszönetemet szeretném kifejezni párt- és állami küldöttségünk és a magam nevében a megtisztelő meghívásért, a meleg és baráti fogadtatásért. Köszönöm azokat az elismerő szavakat, amelyekkel Truong Chinh elvtárs és Tran Vy elvtárs méltatta országunkat, a Magyar Népköztársaságot, pártjaink és népeink hagyományos barátságát, együttműködését.

Megtisztelő megbízatásnak teszek eleget, amikor átadom önöknek, a nagygyűlés résztvevőinek, a baráti vietnami népnek a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, kormánya, a dolgozó magyar nép szívből jövő üdvözletét és jókívánságait.

Hanoi tartózkodásunk befejezésének közeledtével örömmel állapíthatom meg, hogy valamennyi találkozónkat, megbeszélésünket, az országaink kapcsolatainak továbbfejlesztésére irányuló közös törekvés hatotta át. Röviddel ezelőtt írtuk alá a két ország közötti barátsági és együttműködési szerződést, amely újabb bizonyítéka kölcsönös szándékunknak, hogy a jövőben is országaink kapcsolatainak elmélyítésén, együttműködésünk további gazdagításán kívánunk fáradozni. Ez a szerződés nem irányul senki ellen, összhangban van a nemzetközi béke erősítésére irányuló általános külpolitikai törekvéseinkkel. A Le Duan és Truong Chinh elvtársakkal, a vietnami párt- és állami vezetőkkel folytatott megbeszéléseken tájékoztattuk egymást pártjaink tevékenységéről, az országainkban folyó szocialista építőmunkáról. Szót ejtettünk az eredményekről, de a nehézségekről is.

Ebben az évben ünnepelte a vietnami nép a Dien Bien Phu-i győzelem 30. évfordulóját. Ez a történelmi jelentőségű győzelem a gyarmati uralom végét jelentette Vietnam földjén.

A vietnami népnek szabadsága megvédéséért, hazája újraegyesítéséért folytatott állhatatos harcát 1975-ben teljes győzelem koronázta. Felszabadult az ország egész területe, létrejött a szocialista társadalom építését célul kitűző Vietnami Szocialista Köztársaság. E sikerek elérésében meghatározó szerepet játszott a vietnami nép élcsapata, harcának vezetője, a Vietnami Kommunista Párt.

Népünk mély tisztelettel adózik a vietnami nép elszántságának, határtalan áldozatvállalásának, szabadságszeretetének, amellyel sikeresen ellenállt a függetlenségét veszélyeztető támadásoknak, s kiállt minden megpróbáltatást. Ebben a küzdelemben Vietnam maga mögött érezhette a szocialista országok, a világ haladó erőinek szolidaritását, támogatását.

A magyar nép őszinte érdeklődéssel és rokonszenvvel kíséri napjainkban is a vietnami nép erőfeszítéseit az ország előtt álló feladatok megoldásában — hangsúlyozta Losonczi elvtárs.

Befejezésül szeretném megköszönni, hogy találkozhattunk önökkel. Hanoi város dolgozó népének képviselőivel. További sikereket kívánok a Vietnami Kommunista Párt, a Vietnami Szocialista Köztársaság vezetőinek, az egész vietnami népnek szocialista építőmunkájában.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Hafez Asszad fogadta Apró Antalt

Szíria hű marad ahhoz a politikájához, hogy szembeszáll az imperializmus és a cionizmus fenyegető terveivel a térségben. A szíriai nép folytatja a harcot az Izrael által elfoglalt arab területek felszabadításáért — jelentette ki Hafez Asszad szíriai elnök azon az eszmecserén, amelyet Apró Antallal, a magyar országgyűlés elnökével folytatott.

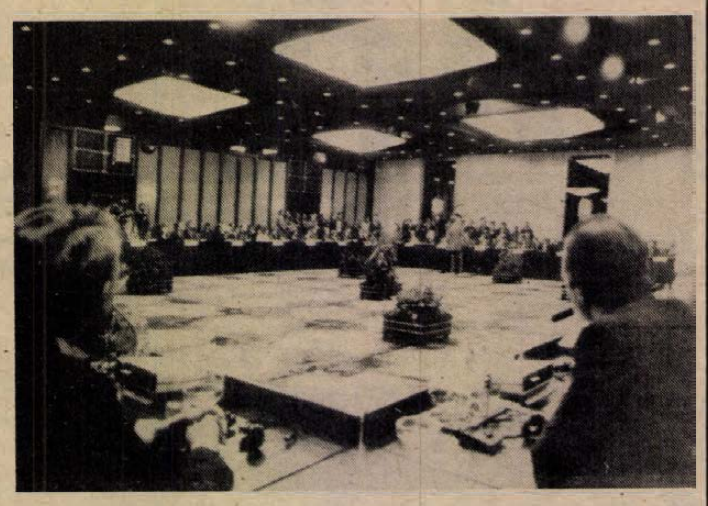
Szíria bizakodva néz a jövő elé. Önbizalma saját erejébe vetett hitén alapul és azon, hogy kész szembeszállni ellenségei veszélyes mesterkedéseivel. A folytatódó harcban a szír nép szorosra vonta sorait az ország vezetése körül és számít azoknak a barátainak a támogatására, akik a világ legbefolyásosabb erőit képviselik: a szocialista közösség országaira, élükön a Szovjetunióval — hangsúlyozta a Szíriai Arab Köztársaság elnöke.

Apró Antal a maga részéről nagyra értékelte Szíriának a gazdasági és a kulturális építés terén elért sikereit. Magyarország — hangsúlyozta — támogatja a szíriai népet, amely törvényes jogai védelmében, a békéért és biztonságért, köztársasága felvirágoztatásáért folytat harcot az imperializmus ellen.

●

Losonczi Pál üdvözlő távirata

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Amin Dzsemajelt, a Libanoni Köztársaság elnökét országa nemzeti ünnepe alkalmából.



Budapesten megkezdődött az Európai Kulturális Fórum szakértői tanácskozása.
(MTI — Pólya Zoltán felvétele — telefoto — KS — DN)

*

Havasi Ferenc Szabolcs-Szatmár megyében

Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára kétnapos látogatást tett Szabolcs-Szatmár megyében. Kedden Nyíregyházán a megye vezetői fogadták, majd Varga Gyula, a megyei pártbizottság első titkára tájékoztatta a térség gazdasági, politikai, társadalmi helyzetéről.

Szerdán Havasi Ferenc Nyíregyházán találkozott a megye ipari üzemeinek, gazdaságainak, intézményeinek vezetőivel. Az aktívaértekezleten időszerű belpolitikai és gazdaságpolitikai kérdésekről, valamint az MSZMP XIII. kongresszusára való felkészülésről adott tájékoztatást.

*

Magyar kiállítás Pekingben

Előadásokkal egybekötött egyhetes magyar kereskedelmi kiállítás nyílt szerdán Pekingben. A mezőgazdasági kiállítási központ „magyar pavilonja" előtt dr. Schultheisz Emil egészségügyi miniszter, a kiállítás védnöke üdvözölte a megjelenteket, szavaira Kuo Tungpo, a Nemzetközi Kereskedelmet Előmozdító Országos Bizottság alelnöke válaszolt, majd Cuj Jüe-li kínai közegészségügyi miniszter vágta át a nemzetiszínű szalagot.

Az érdeklődők több mint ezer négyzetméter alapterületen 34 magyar vállalat termékeivel ismerkedhetnek. A Hungexpo rendezésében a Medicor Művek például gyógyászati berendezéseket, a Videoton távirányítással működő színes tv-ket és mikrokomputereket, a Tungsram lámpákat, az Elektroimpex zártláncú ipari tv-ket, riasztóberendezéseket, a Technoimpex csomagoló berendezéseket, digitális oktatási berendezéseket állít ki. De láthatók szerszámgépek, makketteken termelési rendszerek, csirkenevelő gazdaságok, szarvasmarha-tenyésztő telepek, vágóhidak, buszpályaudvar. Az első órákban nagy keletjük volt a pekingi kiállításra készült reklámtasakoknak, jelvényeknek, prospektusoknak.

◆

Genscher elhalasztotta varsói utazását

Mint a lengyel külügyminisztérium közölte, Hans-Dietrich Genschernek, az NSZK külügyminiszterének lengyelországi látogatását elhalasztották.



Helmuth Kohl nyugatnémet kancellár Bécsben tárgyalt. A képen osztrák kollégájával, Fred Sinowatz kancellárral folytat megbeszélést. (Telefoto — UPI — MTI — KS — DN)

Méhes Lajost fogadta Ceausescu

Az RKP XIII. kongresszusán részt vevő magyar küldöttség vezetőjét, Méhes Lajost, az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, a SZOT főtitkárát szerdán fogadta Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára. A találkozón, amelyen részt vett Barity Miklós bukaresti magyar nagykövet, jelen volt Ion Stodian, az RKP KB PVB tagja, a KB titkára.

Délután a magyar pártküldöttség látogatást tett a bukaresti finommechanikai gyárban, ahol csaknem nyolcezren dolgoznak. Az üzem vezetői bemutatták a gyár termékeit megismertető kiállítást és a szerelőcsarnokokat. Ezután a tanácsteremben tartott találkozón, a dolgozók képviselőinek jelenlétében Petre Dobrescu vezérigazgató a több mint 60 éves gyár tevékenységéről adott áttekintést.

Méhes Lajos megköszönte a szívélyes fogadtatást, majd méltatta a XIII. kongresszus munkáját és az elmúlt negyven év sikereit. Az RKP kongresszusán megfogalmazott feladatokra térve rámutatott: a távlatok imponálóak. „Alig hiszem — fűzte hozzá —, hogy van még egy olyan ország ma, amely ilyen dinamikus fejlesztést tűzhetne ki célul. Kongresszusi felszólalók azt mondották, hogy a tervek tudományosan megalapozottak. Kívánjuk, hogy teljesüljenek ezek a célok."

A továbbiakban felidézte az emberi kapcsolatokkal összefüggő kongresszusi megállapításokat. Egyetértését hangoztatva külön kiemelte az RKP KB beszámolójának azon gondolatát, hogy határozottan vissza kell verni a nacionalizmus, a sovinizmus, az antiszemitizmus bármely megnyilvánulását, az ember megalázásának szocialista forradalmi szemléletünktől idegen, más formáit. Az ilyen megnyilatkozások a múlthoz, a tőkés, az imperialista korszakhoz tartoznak, amelyek mindig is igyekeztek megosztani a különböző nemzetiségű embereket. Méhes Lajos leszögezte: „Mindent meg kell tenni azért, hogy az emberek ott érezzék jól magukat, ahol élnek, büszkén, emelt fővel járhassanak. Legyenek büszkék nemzetiségükre, és legyenek hű állampolgárai országuknak." Azt akarjuk, hogy mindenki, aki Magyarországon bármilyen nemzetiséghez tartozik, tartsa meg nemzetiségének külső és belső jegyeit. Ezt kívánjuk itteni magyar barátainknak is, tegyenek meg mindent Románia felvirágoztatásáért, és őrizzék hagyományaikat. Remélem, hogy lassan túlleszünk a történelem által teremtett nehézségeken. E téren a fejlődés ugyanis nem egyenletes, s nem mondhatjuk, hogy hullámhegyen lennénk. Szeretnénk előrelépni, és az élet minden területén erősíteni kapcsolatainkat" — mondotta végül Méhes Lajos.

Kommentár

Japán dilemmák

Amerikai vendégpolitikusok tárgyalnak a japán fővárosban és megbeszéléseik félreérthetetlenül egy irányba mutatnak: Washington minden eszközzel szeretné rávenni, sőt, ha kell, rákényszeríteni Japánt a jelenleginél összehasonlíthatatlanul nagyobb katonai teherválallásra. Ez bizonyosodott be mind James Blaker hadügyminiszter-helyettes, mind az amerikai törvényhozás hadügyi bizottságának tokiói megbeszélésein.

Mi a valóságos helyzet és mik az amerikai motívumok?

Ami a helyzetet illeti, a felkelő nap országa világviszonylatban valóban aránylag nagyon keveset költ katonai célokra. A második világháborút követő totális katonai – és lélektani – vereség nyomán Japánban olyan alkotmány született, amely minden vonatkozásban magán viseli a háborús összeomlás jegyeit. Ebből az alaptörvényből, annak betűjéből és szelleméből következett a későbbi és – legalábbis elméletben – mindmáig érvényben lévő kormánydöntés, amely szerint a katonai ráfordítások nem léphetik túl „a brutto nemzeti termék egy százalékát". Ma már ugyan ez alighanem csak papíron van így, mert az úgynevezett önvédelmi erőket minden jel szerint intenzíven fejlesztik.

Amit az amerikaiak szeretnének (és ezek a célok álltak mind a hadügyminiszter-helyettes, mind a hadügyi bizottság tárgyalásainak középpontjában), az a következő: 1. Minél nagyobb mértékben a japán fegyveres erők vegyék át a közvetlen térség katonai ellenőrzését. 2. Ha sikerülne Tokiót rávenni az egy százalékos bűvös határ első túllépésére, ennek precedens-értéke lenne és azt nemcsak a további túllépések követnék, de olyan politikai változások is, amelyek a japán békealkotmány módosításához vezethetnének. 3. Ha sikerülne a terhek nagyobb áthárítása, ez több okból csökkenthetné a második Reagan-kabinet talán legnagyobb gondját, a hatalmas amerikai költségvetési deficitet, ráadásul lelassíthatná a japán békeipar fejlődési ütemét, ami szintén jó Amerikának...

Blaker és honfitársai tárgyalásaival egyidőben zajlott Tokióban az úgynevezett hibakushák tanácskozása. E névvel a Hirosima és Nagaszaki elleni atomtámadás túlélőit illetik. A résztvevők a fegyverkezési tervek ellen tiltakoztak, mondván, ők már egyszer átélték, milyen az, ha egy ország nukleáris hadszíntérré válik.

Harmat Endre

Közületek, figyelem!

Termelőszövetkezetünk

● FELAJÁNLJA FELESLEGES ESZTERGÁLYOS KAPACITÁSÁT.

Cím: Szentlőrinci „Úttörő" Mgtsz.
Érdeklődni: a műszaki vezetőnél.
Telefon: 71-107.

A NÁDOR SZÁLLODA VEZETŐSÉGE ÉRTESÍTI NYUGDÍJASAIT, hogy

1984. november 26-án (hétfőn) 16 órakor

a Nádor étteremben nyugdíjastalálkozót tart

Minden nyugdíjasunkat szeretettel várjuk.

Választható tanterv 1986-tól

Nyelvi-irodalmi kommunikációs nevelés

Amikor tanítják a tévénézést – Anyanyelvi műveltséget magasabb szinten – Együttélés és illem

1986-tól már nemcsak egyetlen tanterv közül választhatnak a pedagógusok. *A nyelvi-irodalmi kommunikációs nevelési kísérlet* programja is bekerül az ország oktatási vérkeringésébe — a hátrányok leküzdésének és a tehetség fejlesztésének egyik új eszközeként. Az új típusú nevelési és oktatási program tömegméretűvé tételéhez a pedagógus állandó önképzésére lesz szükség. Az alsótagozatban bevezetésre kerülő irodalmi-nyelvi kommunikációs nevelésben részt vevők százórás továbbképzésen tanulják meg a helyes ejtést, a gyorsolvasást, és más. a tanításhoz szükséges alapképességeket. Ezzel a tanítóképzés hiányosságait is pótolják a kutatócsoport tagjai. A pedagógusok saját maguk irányítják kiscsoportokban a mimetikus játékot és más, a kísérleti tantervben meghatározott feladatokat.

Magyarországon ezt a tantervet tizenöt éves kutatás előzte meg, és tudományos munka alapján lett tanterv. 1984 végéig a kutatócsoport tagjai felkeresik az ország összes megyéjét, bemutatják a programot az igazgatóknak, szakfelügyelőknek és a művelődési osztályok vezetőinek. Ezután az iskolákban a munkaközösségi megbeszéléseken ismertetik a tanítókkal is. 1985-től bázis iskolákat hoznak létre, a tervek szerint Baranya megyében legalább kettőt—hármat.

A nyelvi-irodalmi kommunikációs nevelés módszereihez tartozik, hogy a pedagógusnak nem kell taneszközöket készíteni, hanem tankönyvek, feladatlapok, magnószalag segítségével és írásvetítőn kivetíthető kész fóliákkal tarthatja meg az óráit. Elképzelhető, hogy a tanítási órákon nagyobb lesz így a munkafegyelem, ugyanis mindig megfelelő mennyiségű feladattal tudják terhelni képességeiknek megfelelően a gyerekeket. 1986-tól a tanítóképző főiskolákon az anyanyelvi tantárgypedagógia része lesz a nyelvi kommunikáció tanításának módszertana is.

A nyelvi és kommunikációs műveltség fontosságáról és annak szerepéről kérdeztük *dr. Zsolnai Józsefet*, az Oktatáskutató Intézet tudományos osztályvezetőjét, a kutatócsoport irányítóját a nyelvi-irodalmi kommunikációs kísérlet elindítóját.

— Sok esztendős pedagógusi munkám adta azt az indítékot és bátorságot ahhoz, hogy megfogalmazzam a kísérlet alapgondolatát, miszerint minden egészséges gyermek a jelenleginél rövidebb idő alatt képes megtanulni az anyanyelvi tananyagot, így jut idő arra is, hogy jártasságot szerezzen a művészi jelrendszerekben. Mélyebben ismerhetik meg tehát az irodalmat, zenét, képzőművészetet és filmet. Mindez azért is időszerű, mert az anyanyelv a személyiség minden tevékenységét áthatja. A kísérlet tananyagát is ezek alapján állítottuk össze. Az olvasás mellett gyorsolvasást, könyvtárhasználatot is tanítunk a gyerekeknek: művelődési szokásokat igyekszünk kialakítani. Az írás és helyesírás is szorosan összefonódik a beszédműveléssel és fogalmazással. A hagyományos módszerrel ellentétben a fonetika megismertetésével vezetjük be a gyerekeket a helyesírás rejtelmeibe, valamint szókincs- és jelentéstani ismereteket is adunk.

A kisiskolások énképének fejlesztésére önismeretet és társadalomismeretet tanítunk, amelyben pszichológiai és etikai természetű feladatokat kapnak.

— Ezek után bárki megkérdezhetné, hogy ez a sok minden nem nehéz-e a gyerekeknek? Hogyan lehet ezt megvalósítani és végül is miért jó mindez a kisiskolásoknak? Elsődleges célunk az, hogy a diákok az iskolában jól érezzék magukat, és a pedagógusokat is igyekszünk rávenni arra, hogy jól bánjanak a gyerekekkel. Mindennek feltétele azonban az, hogy a tanítási órákon mindenki megtanulja a tananyagot *képességeinek megfelelően*. Házi feladat ugyan nincs, de otthonra önművelési feladatokat kapnak. A szülőket is erősen bevonjuk ebbe a munkába. Év elején körlevelet küldünk részükre, amelyben felkérjük őket arra, hogy a gyerekek szabadidős tevékenységében vegyenek részt, vigyék őket moziba, színházba, hangversenyre.

Az elmúlt évekhez képest tovább szélesítettük a kommunikáció tanítását, ugyanis a tapasztalataink szerint most már a tv a legtöbb családnál ugyanolyan hatáselemmé vált, mint a rádió. A műsorok elemzésével megtanítjuk a gyerekeket a szelektív tv-nézésre, rádióhallgatásra, az információk közötti eligazodásra.

— Emellett még a kommunikáció-elmélet tanításában együtt van a társas együttélés teljes szabályrendszerének feltárása is. Nem tiltó normákat adunk az illem megismertetésével, hanem szituációkon keresztül mutatjuk be a helyeset és a helytelent. Ehhez külön *„Együttélés és illem"* címmel munkafüzetet állítottunk össze.

A nyelvi irodalmi kommunikációs nevelési kísérlet alapja az elemi művelődési készségek és információs minimumok elsajátíttatása. A kutatók alkalmazkodtak a kisiskolások adottságiahoz, érdeklődéséhez. Szem előtt tartották, hogy a tanulók egy negyedének nem megfelelő a nyelv- és beszéd használata, valamint a megértés és elvonatkoztatás nehézségeivel küzd. Mindezek megoldását nem a tehetségek gyengítésében, hanem a kevésbé jó képességűek fejlesztésében keresik.

Szalai Kornélia

„Pécs 40 éve"

Kérés a város lakosságához

Iskolánk, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola KISZ-szervezete azzal a felhívással fordul az immár több mint 125 éves fennállását megérő intézmény volt tanulóihoz, a kedves szülőkhöz és a várost szerető lakosokhoz, hogy segítsenek tartalmassá, értékessé tenni „Pécs 40 éve képekben" című kiállításunkat.

Olyan fényképeket, negatívokat, diaképeket vagy amatőr filmeket várunk, melyek Pécs városát és közvetlen környékét az 1945 előtti vagy azt közvetlen követő időben mutatják be, olyan pontokon, területeken, melyeken az elmúlt 40 év alatt jelentős változás történt. Szívesen vesszük fénykép hiányában az olyan rövid leírásokat is, amelyekből a múlt állapotát rekonstruálni lehet.

Fontos, hogy a régi színhelyek ma is pontosan felkereshetők legyenek. Ezért a képekre ráírni vagy az anyagokat számozva és mellékelt leírást adva kérjük feltüntetni, hogy az ábrázolt helyszín ma hol található meg, vagy hogyan változott meg.

Célunk olyan tartalmas és gazdag kiállítási anyag elkészítése, amely méltó lehet városunk múltjához és jelenéhez, valamint felszabadulásunk 40. évfordulójának megünnepléséhez. Szeretnénk ezt az anyagot átadni a pécsi Janus Pannonius Múzeumnak további felhasználásra, megőrzésre.

KISZ-szervezetünk fotószakköre vállalja, hogy a kapott anyagok alapján a régi helyszíneket felkeresi, és a kapott régi képek, diák, filmek vagy a régi állapotokat leíró anyagok mellé a mai állapotokat híven tükröző képanyagot fényképpel, diával, keskenyfilmre (S 8) készíti.

Kiállításunk megnyitóját 1985. március 23-ra tervezzük az Ifjúsági Házban, diákcentrumunk keretében. Ezért a bennünket segíteni szándékozókat tisztelettel kérjük, hogy meglévő anyagaikat legkésőbb 1984. január 20-ig iskolai címünkre szíveskedjenek eljuttatni. (Széchenyi István Gimnázium és Ipari Hírközlési Szakközépiskola KISZ-szervezete Pécs, Kossuth L. u. 44. 7621). A borítékra, csomagra írják rá „Pécs—40 éve".

Akik beküldött anyagaikat visszakérik, levelükben jelezzék, és pontos címüket tüntessék fel. Várjuk a segíteni akarók szíves jelentkezését!

Lukács Péter
KISZ-tanácsadó mérnöktanár

A Bóbita Bábszínház legújabb bemutatója



A Bóbita Bábszínház Kíváncsi kiselefánt című előadása **Fotó: Erb János**

A kíváncsi elefántkölyök

A bábok és színészek együtt szerepelnek

Pergő, izgalmas előadás

A kíváncsiság, a tudásvágy akkor is hasznos, ha érte nehézségeket is kell vállalni — így foglalható össze a Bóbita Bábszínház legújabb darabjának, a Kipling—Vladicsina — *Hollós Róbert* által írt, átírt bábjátéknak, A kíváncsi elefántkölyöknek a mondanivalója. A bábjátékot kicsinyeknek, óvodásoknak szánták. A bábokat és a díszleteket tervezte, az előadást rendezte *Kós Lajos*.

A figurák mesebeliek, kedvesek és valóban a kisgyermekek ízlésvilágához igazodóak. Mintha csak egy gyerekszoba figuráit látnánk. Kék kiselefánt, behemót sárga oroszlán, tarka kígyó, fennhéjázó strucc, vigyorgó pávián, testes víziló. Az előadás pergő, fordulatos, kellően izgalmas és vidám. Hogy mégis elterelődik a hátsóbb sorokban ülők figyelme, az annak köszönhető, hogy a hangosítás, úgy látszik, az állandó problémák közé tartozik, s a szereplők, egy-két kivétellel nem tudják átbeszélni a termet.

A díszletek egyszerűek, színvilágukban mégis egzotikusak és ötletesek. Kerekeken mozgatható, összerakható játékra emlékeztető nagy kockák, oldalaikból más-más helyszín bontakozik ki. Kellemesek, stílusosak a zenei betétek. Visszatérve még a bábokhoz: frappáns megoldás, a kiselefánt megnyúlt, porszívó csövére emlékeztető ormánya és igazi meglepetés a gyerekeknek, az ormányból kispriccelő vízsugár.

A bábok és bábszínészek együtt szerepelnek, együtt jelennek meg a közönség előtt. Így a bábszínészekre ismét fokozottabb figyelem irányul, színészi játékuk gazdagíthatja az előadást. Jó teljesítményt nyújtott az elefántkölyök megformálója *Illés Ilona* és az oroszlán vasárnapi alakítója (kettős szereposztás lévén) *Ács Tibor* és — ha valamivel hangosabban tudna beszélni —, a kígyót „alakító" *Lakatos József*.

B. A.

Majomember-lelet Kínában

A China Daily című pekingi lap fényképpel illusztrált jelentése szerint 200 ezer évvel ezelőtt élt majomember (Homo Erectus) megkövesedett csontvázára bukkantak az északkelet—kínai Liaoning tartományban, 400 kilométerre északra attól a helytől, ahol 57 évvel ezelőtt megtalálták a pekingi ősember táborhelyét. Ebből a leletből Kína birtokában csak egy koponyacsont maradt, mivel az 1927 és 1937 között feltárt maradványok nagy része a második világháború idején amerikaiak kezébe jutott és eltűnt. Hollétük ismeretlen.

A liaoningi lelet különleges értékű — írja a China Daily —, mivel a szakembereknek sikerült az összes fontos végtagcsontra is rábukkanniuk. A koponyát Pekingbe szállították, hogy megállapítsák a pontos kort, annyit azonban már most is bizonyosra vesznek, hogy a megkövesedett csontok legkevesebb 200 ezer évesek.

Majomember-maradványokat először 1819-ben Eugene Dubois fedezett fel Jáva szigetén — írja a China Daily.

Képernyő előtt

Hangsúlyok

Nehezen bogozom ki, mitől kéne és mitől leszek rosszkedvű a *Kék fény* szerdai adása után. És nehezen, hogy mi is zavar ebben az egyre jobban kikristályosodó kékfény-modorban. Pedig az adás a televízió egyik legnépszerűbb és legnézettebb riportműsora. Az évek során intézménnyé, méghozzá igen hasznos intézménnyé vált, úgy tűnik, a nézők bejelentései valóban segítenek s a rendőrség valóban igényli a nyilvánosság, a „köz" effajta segítségét. A Kék fény informál, elborzaszt, beszédtémát kínál és tanulságokat. Azaz a tanulságokat nemcsak kínálja, de ki is fogalmazza az utolsó ejnye-bejnyéig, igazán nem mondhatni, hogy nagyon meggondolkodtatja a nézőt. Kissé olyan, mint egy osztályfőnöki mintaóra, ahol feszenkedő, pironkodó nebulóvá válik az állampolgár, s alig várja a csöngetést, holott a téma érdekes s az oktatót vitathatatlanul nemes szándék vezérli.

A rám Nyugaton leselkedő veszélyektől kéne rosszkedvűnek lennem, vagyok is, ám mégis *a modor hangol le igazán, ahogyan elém tálalják*. A hangsúlyok. Egyebek mellett az állampolgári tisztességet próbára tevő helyzetekről esett szó. Esett? Dübörgött! Nyugati különleges szolgálatok meg-megújuló felforgató tevékenysége, ál-alapítványok, ál-közvéleménykutató intézetek. A veszély, hogy aki turista nem vigyáz, könnyen ott találja magát a kémközpontok karmaiban. Mindez nyilván reális veszély, beszélni kell róla, elbagatellizálni hiba lenne. Mégis zavar a hanganem, ahogy a műsor a témát interpretálja. Itt az állampolgári felelősségemre apellálnak — gondolkodom —, ugyanakkor nem lehet valami nagy véleményük e felelősségemről, ha fel sem tételezik, hogy dörgedelmek nélkül, szankciók emlegetése nélkül is ellen tudok állni. Karmok, fondorlatok, boszorkánykonyha, behálózás, hazaárulás. *Szabó László* szúrós tekintete. Nyilván a kémközpontok „hóka-mókáira" oly dühös, de a nézővel ül szemben, aki már-már magára veszi az elhangzottakat és bújna a pad alá. Persze, akinek nem inge . . ., csak mintha túlszabná az inget a műsor, s néha összekeverednek a „méretek". A disszidált, majd az esetleges beszervezéstől való félelmében hazatért házaspár esete *egészen más*, mint a fizetett, „igazi" kémé, másként ítélendő meg a korrupt külkereskedő, mint az egyik álközvéleménykutató intézet kérdezőbiztosa, sajnos, ez a másság kissé elsikkad az adás fel- és túlfűtött közegében. Nem a különbségre — a hasonlóságra esik a hangsúly, mintha ama kabátlopás-effektus működne akaratlanul is. Persze, ne érzékenykedjek, ízlés dolga mindez, megítélésé. Én el tudom képzelni, hogy az emlegetett kérdőívek provokatív kérdéseire (kinek „drukkolna", kire szavazna stb.) olyan válasz is lehetséges, mely nem ellenkezik az állampolgári tisztességgel, hisz ha jól értem, nem a válasz *ténye*, de tartalma a döntő, s jobb ebből kiindulni, mint abból, hogy akit megkörnyékeznek, rögtön meg is téved. S ha ilyen tévedékeny az állampolgár s ennyi ügynök nyüzsög a Grábenen, miért ritkák az esetek mégis? Lehet, hogy a szerdai adás túl-, én viszont aluldimenzionálok, de nagy kár, hogy Szabó László igen fontos, a nyitottságot és bizalmat emlegető mondata helyett az ijesztgetés, riogatás vált hangsúlyossá.

Parti Nagy Lajos

Önfegyelemre nevel a zene

Száz zeneiskolás Szentlőrincen

Önálló koncertek

A szülőket is igyekeznek bevonni az iskola életébe

Második önálló tanévét kezdte meg Szentlőrincen a zeneiskola. Tíz évvel ezelőtt indult a gyerekek zenei képzése a szigetvári zeneiskola kihelyezett tagozatán. A nagyközség lakóiban ugyanis egyre nagyobb volt az igény arra, hogy fiaikat, lányaikat zenére taníttassák. A nevelésben is nagy segítséget ad a zeneiskola. A hangszer tanulása mellett gazdagodik a gyerekek érzelmi élete, fegyelmezettebbé válnak, önfegyelemre neveli őket a muzsikálás.

Jelenleg a zeneiskola a szentlőrinci III. számú Általános Iskolához tartozik, bár külön épületben tartják a zenepedagógusok foglalkozásaikat. A tervek szerint néhány év múlva teljesen önálló zeneiskolája lesz a falunak. Sok segítséget ad ehhez a nagyközségi tanács is.

A zeneiskola sikere köszönhető a község három általános iskolája segítségének is, ugyanis mindegyikben fontosnak tekintik a zenetanulást. A kezdeti időszakban elsősorban a zongora és hegedű tagozatra jelentkeztek a gyerekek, de ez utóbbi évben megkezdődött a fafúvósok és rézfúvósok képzése is. Fúvós zenekart is szerveznek a zeneiskolás diákokból. A gyerekek rendszeresen szerepelnek, az iskolai és nagyközségi ünnepélyeken önálló koncerteket adnak. A zeneiskola öt tanára is minden évben tart Szentlőrincen hangversenyt. A szülőket is igyekeznek bevonni a zeneiskola életébe. Meghívást kapnak a házi koncertekre és a tanulókkal közös hangverseny- és operalátogatást szerveznek részükre. Legutóbb a Pécsi Nemzeti Színházban tekintették meg a Varázsfuvolát.

A zeneiskolában csaknem száz gyerek tanul, de nemcsak Szentlőrincről, hanem a környező falvakból is járnak be ide.

Sz. K.

HÍREK

1984. NOVEMBER 22., CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából CECÍLIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.59 — nyugszik 16.01 órakor.
A Hold kél 6.10 — nyugszik 15.43 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró:
SZALAI KORNÉLIA

Ma délelőtt 9-től 12 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-046-os telefonszámon
HETÉNYI JÁNOSNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig
NÉMETH TIBOR

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Előadások a jövőről

Holnap címmel a hazai és az egyetemes jövőkutatás eredményeit bemutató és a jövővel kapcsolatos elképzeléseket ismertető előadássorozatot indít a pécsi Ifjúsági Ház. Az első meghívott vendég Kuczka Péter költő, újságíró, aki „Elképzelések a jövőről a sci-fi irodalom tükrében" címmel tart vitaindítót november 22-én 19 órakor.

Az Ifjúsági Házban már hagyománnyá vált, hogy évadonként egy-egy széles rétegeket érintő, nagy érdeklődésre számottartó tudományos ismeretterjesztő rendezvényt szerveznek. Ezekre a beszélgetésekre, eszmecserékre a szakterületek legkiválóbb művelőit hívják meg. Ebben az évben a prognosztika, futurológia, a sci-fi irodalom jeles képviselői tartanak előadásokat, mint Licskó György filozófus, a budapesti Műszaki Egyetem tanára, dr. Csaba György, a budapesti Orvostudományi Egyetem Biológiai Intézetének igazgatója, Bródy András, a Lassuló idő című könyv írója, dr. Korán Imre, dr. Bognár József akadémikus. Az előadásokban szó lesz az emberi kapcsolatok, viszonyok és a személyiség jövőjéről, a növekedés korlátairól, valamint a mikroelektronika megjósolható hatásáról.

●

— **Erdős János** pécsi festőművész hetven grafikát és festményt állít ki Nagyatádon a művelődési házban. A kiállítás november 23-án nyílik.

— **450 000 sertést vágtak le** a pécsi Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál, ezzel teljesítették az éves tervüket. Az év végéig még 50 000 sertést vágnak, ezzel is segítik a lakosság jobb ellátását.

●

A Volán közleménye

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy a Sarohin út—Keszüi út—Egri Gy. u. közötti szakaszának mindkét irányú lezárása miatt 1984. november 22-én üzemkezdettől az 1-es, 39-es, 39A, valamint az M12Y és M14B jelzésű (bányász) járatait mindkét irányban a Varsányi úton át közlekedteti. Az 1-es, valamint az M jelzésű bányászjáratok a Varsányi utcában létesített ideiglenes megállóban is megállnak.

Időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: jobbára erősen felhős, párás idő lesz, délután északon elszórtan kisebb eső valószínű. Éjszaka egyre többfelé képződik köd.

Eleinte mérsékelt nyugati, északnyugati, majd csütörtökön déli irányból többfelé megélénkülő szélre számíthatunk.

A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —2, plusz 3, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 2, 7 fok között.

*

A szerda reggeli vízállások: Örtilos 63 cm, áradó, vízhő 7,0 fok; Barcs 44 cm, apadó, 5,6 fok; Drávaszabolcs 120 cm, áradó, 6,4 fok, Mohács 198 cm, áradó, 6,2 fok.

Felszabadulási pályázat

Felszabadulásunk 40. évfordulója tiszteletére a Baranya megyei Művelődési Központ a Baranya megyei Pedagógiai Intézettel közösen pályázatot hirdet ünnepi műsorok szerkesztésére és bemutatására. A pályázat célja olyan előadások összeállítása és színpadra vitele, amelyek tartalmukban és formai megoldásaikban hiven tükrözik az elmúlt negyven év társadalmi fejlődését, változásait. A pályázaton részt vehetnek amatőr művészeti csoportok, általános és középiskolai tanárok, népművelők. A színjátszók, bábosok, kórusok, táncegyüttesek húsz-negyven perc időtartamú szerkesztett vagy komplex műsorral indulhatnak. Az általános és középiskolai tanárok, népművelők 20—40 perc időtartamú forgatókönyv készítésével nevezhetnek. A forgatókönyvek tükrözzék az adott iskolában, művelődési házban megtalálható valamennyi alkotótevékenységet, kiemelve az intézmények egyéni sajátos vonásait.

A szöveg- és forgatókönyvek beküldésének határideje 1985. január 4. A pályaművek értékelésére és a díjak kiosztására 1985 márciusában kerül sor. Az amatőr művészeti csoportok nívódíjban — 6000 forint — és a forgatókönyvírók egyéni díjban — 3000 forint — részesülnek. A nemzetiségi elemeket is tartalmazó munkákat külön jutalomban részesítik. Pályázni az amatőr csoportoknak nevezési lappal, a forgatókönyvíróknak pedig jeligével lehet. A pályamunkával együtt zárt borítékban kell a pályázónak nevét és címét beküldeni a Baranya megyei Művelődési Központba, 7621 Pécs, Széchenyi tér 9. szám alá, Stenczer Béla csoportvezetőnek.

●

Magyar papírfa Olaszországban

A Lignimpex Külkereskedelmi Vállalat 280 ezer űrméter cser-, tölgy- és gyertyán-papírfa exportjára kötött szerdán szerződést olasz partnerével, a Chimica del Friuli Spa, Torviscosa céggel. A szerződés értéke meghaladja az ötmillió dollárt.

A megállapodás alapján a magyar külkereskedelmi vállalat a papírgyártás alapanyagául szolgáló fát 1985-ben szállítja Olaszországba. A Lignimpex és az olasz cég képviselői 1986—1990-re szóló kereskedelmi szerződést is aláírtak. Ennek alapján a magyar külkereskedelmi vállalat 1986-tól évente 250 ezer űrméter lombos papírfát exportál Olaszországba 1990-ig.

04-05-07

Tűz keletkezett tegnap hajnalban Babarcon, a Kossuth Lajos utca 2. számú épületben. A nagy méretű családi házzal egybeépített gazdasági melléképület csibenevelőnek volt átalakítva. Ebben 3800 naposcsibét neveltek. A tűz következtében valamennyi kiscsirke a tűz martaléka lett. Leégett a melléképület és a családi ház tetőszerkezete is. A tüzet kemencéből kipattanó szikra okozta. A lángokat a pécsi és a mohácsi állami tüzoltók oltották el. A károsult Kirschling Antalné és a helyi tanács. A becsült anyagi kár 200 ezer forint.

Nemzetközi trófeák baranyai vállalatoknak

A közelmúltban három baranyai vállalatunk is jelentős nemzetközi elismerésben részesült. A pécsi Sopiana Gépgyár az NSZK-beli Frankfurtban Nemzetközi Technológiai Trófeát kapott, melyet a madridi Editoral Office folyóirat és a kereskedelmi vezetők nemzetközi szervezete, a Trade Leaders Club alapított az ipari kapacitásukat és kutatómunkájukat a külföldi piacokon eredményesen hasznosító vállalatok törekvéseinek elismerésére. A trófeát 18 ország cégei, közöttük 15 magyar vállalat kapta meg.

Aranyérmet nyertek a Pannonvin Borgazdasági Kombinát villányi vörös borai: az 1980-as évjáratú Zweigelt és az 1981-es évjáratú Cabernet Franc az első ízben megrendezett bécsi borversenyen. A nemzetközi szemlét a fennállásának százéves évfordulóját ünneplő osztrák bortermelők szövetsége tartotta.

A Spanyol Kereskedelmi Kamara az ipari és kereskedelmi tevékenység hagyományainak őrzéséért, tekintélyének növeléséért trófeával tüntette ki a Szigetvári Cipőgyárat. Mellesleg a szigetváriak az idén tavasszal már megfordultak Madridban, akkor ugyancsak a kamarától termékeik minőségéért kaptak díjat.

A nemzetközi díjak, túl az erkölcsi elismerésen, egyfajta — és anyagiakban is kamatozó — ajánlólevelet jelentenek, vállalataink jó hírét keltik a világpiacon, úgy is, hogy a díjak adományozói a gazdasági folyóiratokban is publikálják az eseményt. (M. Z. Fotók: Laufer L.)





*

— **Szülők akadémiája.** A szülői munkaközösség kérésére Tasnádiné Rónaki Edit, a Pedagógiai Intézet igazgató-helyettese tartott előadást a szentlőrinci III. számú Általános Iskolában. Közel 150 szülő vett részt a rendezvényen, amelynek témája a család és az iskola szerepe a gyerekek beszédkultúrájának fejlesztésében.

— **Gyomorkeserű cseppek.** Új termék kapható a pécsi Gyógynövényboltban. A gyomorkeserű cseppek javítják az étvágyat és kedvező a hatásuk az emésztésre is. A növényi kivonatból előállított terméket a Szilasmenti Termelőszövetkezet gyártja.

●

Rendezvények

A Nádor Szálló vezetősége és szakszervezeti bizottsága nyugdíjastalálkozót rendez november 26-án 16 órakor a Nádor étteremben.

*

A pályaválasztást elősegítő középiskolai rendezvénysorozat keretein belül ma Pécsett 8—12 óráig a Vegyipari és Vegyipari Gépészeti Szakközépiskola; 11.40—12.25-ig a Művészeti Szakközépiskola zenei tagozata; 8 órától a Vadász utcai ABC-ben a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Intézet vegyes bolti eladókat képző szaktanárai fogadják a hetedik—nyolcadik osztályos tanulókat és szüleiket.

*

A magyar reformáció irodalmának problémái címmel kerül sor az Apáczai Csere János Nevelési Központban a JPTE Tanárképző Kara Irodalomtudományi Tanszékének és a Nevelési Központ Művelődési Házának közös rendezésében az irodalomtörténeti előadássorozat harmadik előadására. A Nevelési Központ könyvtárában Balázs Mihály, a szegedi József Attila Tudományegyetem docense ma este 18 órakor kezdi előadását a reformáció irodalmáról.

*

A Baranya megyei Néprajzi és Nyelvjárási Gyűjtőpályázat eredményhirdetését tartják meg ma délután 3 órakor a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi osztályán, Pécs, Rákóczi út 15. szám alatt.

*

Komlón az Úttörő- és Ifjúsági Házban ma a város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére ünnepi vezetőségi ülést tart 13.30-kor a Magyar Vöröskereszt városi vezetősége.

☎ 15-000

Több olvasónk panaszolta, hogy Pécsett több papírboltban nem lehet kapni olcsó karácsonyi üdvözlő lapot és asztali naptárat. Megkérdeztük Takács Istvánt, a PIÉRT áruforgalmi osztályvezetőjét, hogy mi lehet ennek az oka:

— A PIÉRT lerakataiban van még 2,50 és 4 forintos képeslap. Elképzelhető, hogy a boltok vezetői nem számították ki jól a várható igényeket, s ezért már csak drága képeslapokat árusítanak. November 26-tól a helyi lerakatunkban ugyan nem lesz kiszolgálás, mert leltározunk, de december 3-tól már folyamatosan szállítunk minden üzletünkbe olcsó üdvözlő lapot és naptárt.

●

— **Pécsiek a rádióban.** Pákolitz István verseiből összeállított műsort közvetít a rádió Gondolat című irodalmi lapja péntek délelőtt 11 órai kezdettel a Kossuthon. A műsort az Idősek Gál György Sándor napközi otthonában mutatták be Budapesten.

— **Télapó a Konzumban.** Mától december 6-ig várja a gyerekeket Pécsett a Konzum áruházban a Télapó. Délután 3-tól este 6-ig minden kisfiú és kislány elmondhatja kívánságát, s egyben apró ajándékokkal is kedveskedik nekik a télapó.

— **A Zöldért Megyeri úti telepén** 120 vagon almát értékesítettek az őszi almavásár keretében. E hét péntekjén fejeződik be a kedvezményes akció.

●

Közérdekű

22-én, csütörtökön üzemkezdettől a Sarohin út teljes lezárása miatt a 39-es és az 1-es autóbusz mindkét irányban a Varsány utcán közlekedik. A Sarohin u-i megállók ideiglenesen megszűnnek, a Varsány u-ban mindkét irányban az ABC-nél levő ideiglenes megállóban állnak meg a járatok. Pécsi Köztisztasági Vállalat, útkezelési osztály.

*

Értesítjük a gépjárművezetőket, hogy a Vasút u.—Jókai u. sarkán levő parkolót lezártuk. Kérjük a gépjárművezetőket, a jelzőtáblákat vegyék figyelembe és ne hajtsanak be a parkolóba. Pécsi Köztisztasági Vállalat, útkezelési osztály.



*

— **Szakács-cukrász verseny győztesei.** A Konzum étteremben kedden tartott vetélkedőn öttagú szakmai zsüri döntött a helyezésekről. A melegkonyhai készítmények kategóriában első lett Nagy László (Pécsi ÁFÉSZ Marica étterme, Szalánta). A hidegtálak készítői közül Gondos László, a Konzum étterem konyhafőnök-helyettese, a cukrászkészítmények kategóriában pedig Breitenstein József, a Bólyi ÁFÉSZ cukrásza nyerte el az első helyezést. A szerződéses vendéglátóegységek versenyének győztese a siklósi ételbár lett.

●

A rendőrség kérése

A Pécsi Rendőrkapitányság büntetőeljárást folytat Sánta József, Pécs, Hirdi u. 15. szám alatti lakos ellen lopás, csalás és egyéb bűncselekmények elkövetésének alapos gyanúja miatt. A rendőrség kéri azon személyek jelentkezését, akiktől Sánta József különböző okokra hivatkozva pénzt kért kölcsön, amit nem fizetett vissza. Jelentkezni lehet: Pécsett, a Légszeszgyár u. 8., I. emelet 39-es helyiségben, vagy a 11-666/1557-es telefonszámon.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

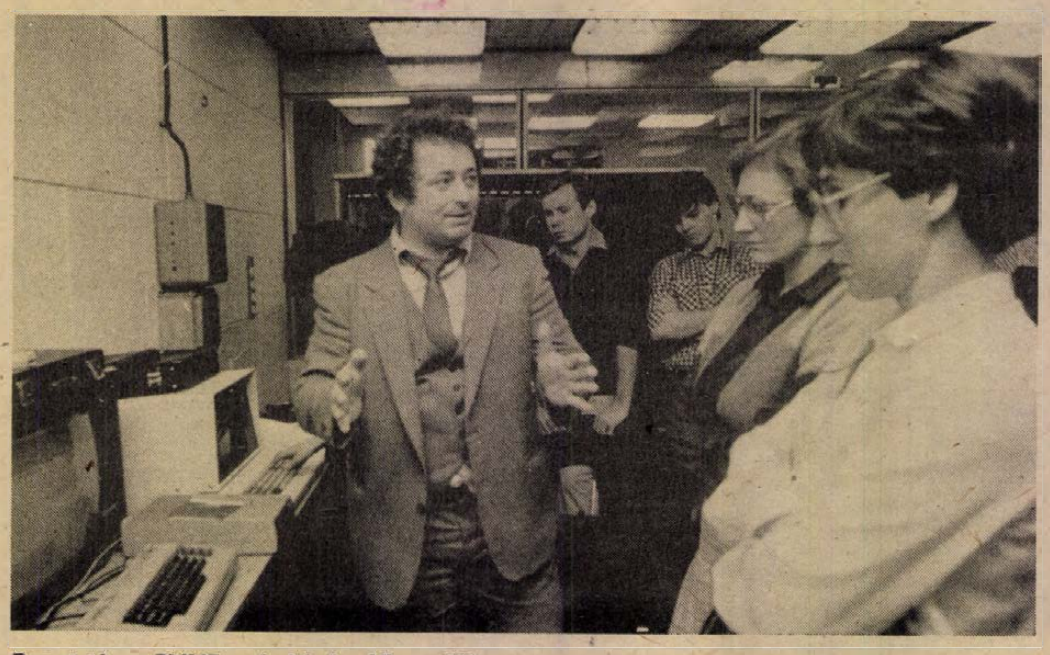
ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

●

— **Kapcsolatlélektani tanácsadás.** Egyéni és páros beszélgetések a Megyei Művelődési Központban (Széchenyi tér 9., II. emelet), ma 17 órától 19 óráig. Tanácsadók: Rácz Lajos — Simon Angyalka.



Bemutató a PMMF számítógép központjában Fotó: Cseri László

A VILLÁNY ÉS VIDÉKE ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET

szerződéses üzemeltetésre meghirdeti a

- III. sz. Italboltot, Palkonya
- IV. sz. Italboltot, Ivánbattyán
- V. sz. Italboltot, Kisjakabfalva
- XVI. sz. Italboltot, Márok
- XVII. sz. Italboltot, Márok
- XVIII. sz. Kisvendéglő, Nagyharsány

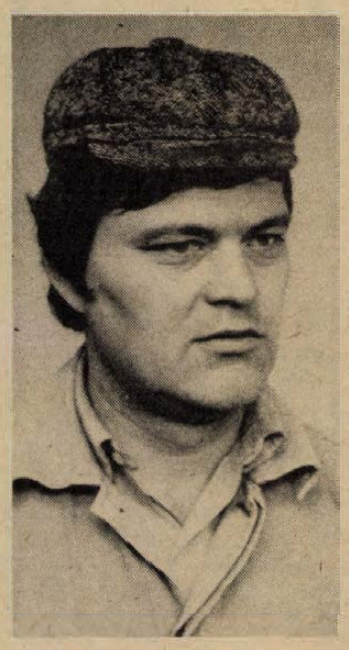
PÁLYÁZATOKAT AZ ÁFÉSZ ÁRUFORGALMI OSZTÁLYVEZETŐJÉNÉL LEHET LEADNI, AHOL A TÁJÉKOZTATÁS IS MEGKAPHATÓ.

Telefon: Villány, 47.

ÁFÉSZ

Mikor jó egy terv?

Arc a gép fölött



— Mi a többlet? — kérdez vissza *Kontár Endre* technikus, kétszakmás szakmunkás, szocialista brigádvezető, mikor a MEZŐGÉP mágocsi gyáregységében arra célzok: ha a terv mindent a legapróbb részletekig előír, marad-e egyáltalán mozgástér a munkás egyéni, önkéntes kezdeményezésére. Mert a terv akkor jó, ha pontosan van megkonstruálva, s ha ilyen, akkor mindig többet is kér, tehát eleve bekalkulálja a többletet is...

— Mi a többlet? — kérdi; mutatóujjával picit feljebb tolja siltes sapkáját, s a polcról egy apróbb gépalkatrészt meg egy fúróforma szerszámot rak elém. — Hát például az — mondja —, hogy újítunk... Ezzel az esztergabefogó szerszámmal és menetfúróval kis gömbcsapházakat készítünk légfék-alkatrészhez. Célszerszámok; csak erre jók, kereskedelemben nem kaphatók. Ezt *Moldoványi János* gépbeállító mesterszakmunkással hoztuk össze; ő is a brigád tagja, egyébként kiváló újító, de a többiek is ötletesek. A többlet az, hogy összeforrott csapat vagyunk, és mindenki tudja köztünk, mi kell a jó minőségű munkához. Többlet az is, hogy akinek szüksége van rá, és teheti, az tanul. *Hirth Ferenc* az idén lett technikus, levelező tagozaton. *Tóth Lászlóra*, a marósunkra mindig lehet számítani, főleg az újításban, szerszámkészítésben. *Siska Zoltán* gépipari szakközépiskolában tanul, jövőre végez...

— Mi a többlet? A mágocsi iskola II. B. osztályát patronáljuk kiscsoportos óvodás koruk óta. Mindenben segítünk nekik, amiben tudunk, nyolcadikig. Ketten pártoktatásra járnak, ketten vagyunk vgmk-tagok. Az idén három brigáddélutánt rendeztünk, s ötezer forint ára kötvényt jegyeztünk a mágocsi iskolaépítéshez, az új Nemzeti Színházhoz 1200-ért vettünk bélyeget...

Mindez természetesen csak szerény adalék — nemcsak a brigádmozgalom értékéhez, állásához vagy problémáihoz, hanem különösen ahhoz, amit a mágocsi Mezőgép-brigádok együttvéve tesznek. Az egység teljesítményét elsősorban árbevételben és nyereségben mérik, s ezekben kétszer — két és félszer jobbak a testvéregységeknél. A hétszeres kiváló gyáregységben a „többlet" megfogalmazásával, meglehet, ritkán néznek szembe — de csinálják.

Varga J.

Neveléstörténeti kutatások Pécsett és Baranyában

Ünnepi felolvasó ülés

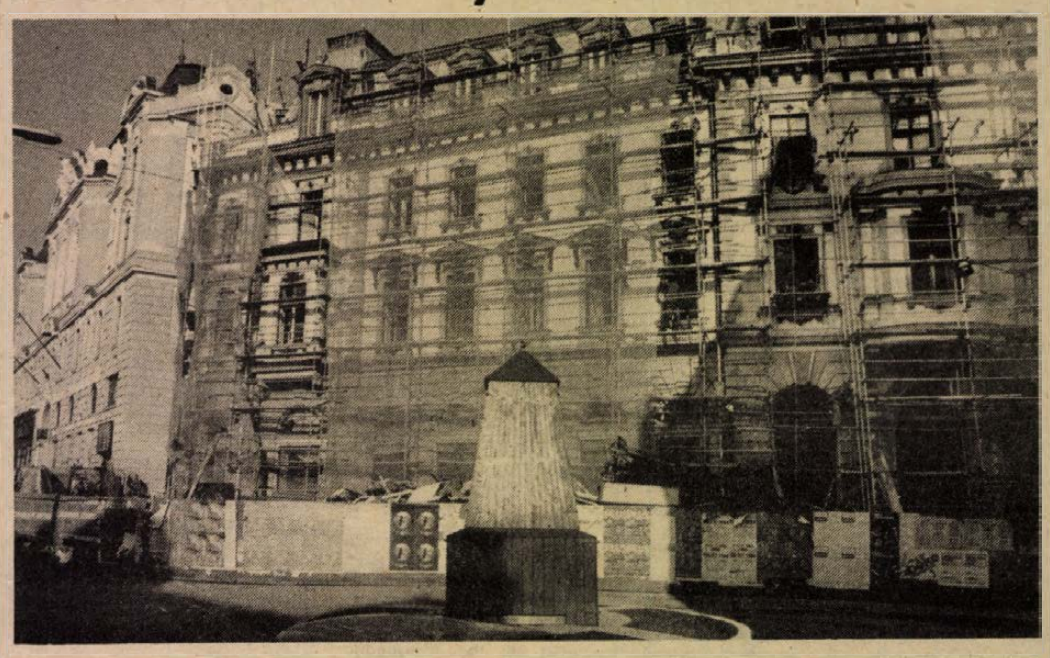
Azok az iskolatörténeti, neveléstörténeti kutatások, amelyek a Magyar Pedagógiai Társaság Pécsi—baranyai Tagozatának kezdeményezésére és segítségével évek óta folynak Baranya megyében, közvetve is, közvetlenül is segítik az oktató-nevelő munkát. Ezeknek a kutatási eredményeknek a közkinccsé tételére számos erőfeszítést tesz a tagozat: így a rendszeres felolvasó ülések is jó alkalmat adnak az eszmecserére. A tegnapi pécsi ülésnek, amelyet a Nevelők Házában rendeztek, külön jelentőséget adott felszabadulásunk közelgő 40. évfordulója — ez tükröződött az ünnepi felolvasások témájában is.

Dr. Komlósi Sándor elnök megnyitója után *Fischer János*, a megyei tanács művelődésügyi osztályának vezetője tartott előadást Baranya közoktatásának 40 éve címmel. Fischer János köszöntötte a tagozat alapító tagjait és tisztségviselőit, méltatta a társaság érdemeit a tudományos kutatásban és az önképzésben. Kiemelte azokat a történelmi jelentőségű intézkedéseket, törekvéseket, amelyek az elmúlt négy évtizedben az egységes általános iskolai oktatás megteremtésétől az iskolareformon át a ma aktuális feladatokig, az oktatásnevelés folyamatos korszerűsítéséig terjednek.

A többi felolvasás áttekintette a megyei oktatás különböző fokozatait, iskolatípusait tudományos kutatások és személyes élmények alapján készült dolgozatok, tanulmányok segítségével. Így a bólyi óvoda történetét *Oláh Istvánné* vezető óvónő, a sásdi általános iskola felszabadulás utáni történetét *Nyáry Gyula* nyugdíjas igazgató, Kémes általános iskolájának fejlődését *Miksa Lajos* általános tanulmányi felügyelő ismertette. A pécsszabolcsi iskolatörténet szerzője *Istvánder József* igazgató, a Nagy Lajos Gimnázium négy évtizedére *dr. Kelenti Elemér* igazgató tekintett vissza.

G. T.

Tizenkilenc lakás helyett huszonkettő



Lassan lekerül a védőháló a felújított épületről — Laufer László felvétele

Befejezés előtt a pécsi Lorántffy-palota felújítása

A belvárosi rehabilitáció fontos állomása

Az állványon dolgozó jugoszláv szakmunkás lekiáltott az egyik társának, aki a festékek előkészítésén szorgoskodott, nem értettem, hogy mit mondott, de a „szaki" nyomban elszaladt egy simítóért, s pillanatokon belül feldobta fent dolgozó kollegájának. Rövid ott-tartózkodásom bizonyította, hogy Pécsett, a Széchenyi tér 2. szám alatti épület felújítása jó ütemben halad, álldogáló, az eseményeket csendesen szemlélő embert nem láttam...

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat generálkivitelezésében készülő épületkorszerűsítés az elmúlt év novemberében kezdődött az egykori Lorántffy-palotában. Nagy szükség volt a ház teljes rekonstrukciójára, hisz a fa födémszerkezetek már igencsak a végüket járták, s a bauxitbetonból készült falak is egyre kevésbé tudtak ellenállni az időnek. Hogy mennyire kritikus volt a helyzet, bizonyítja: az építők a felvonulás után szinte teljesen lebontották az épület belsejét, s csupán a külső főfalakat hagyták meg. A teherautók mintegy 2000 köbméter törmeléket, szemetet szállítottak el innen.

A vállalat a szerződés szerint január 31-én adja át a felújított épületet, de a lakások befejezésére december 31-e a határidő. Ahogy a munkálatok jelenleg állnak, úgy tűnik, most már semmi nem akadályozhatja azt, hogy februártól teljes pompájában ragyoghasson ez a valóban szép épület.

Jelenleg a kivitelezés hajrája folyik, persze nemigen beszélhetünk hajráról, hisz tulajdonképpen a kivitelezés megkezdésétől roppant tervszerű és szorgalmas volt a munka. Most 120-an dolgoznak, de néhány napon belül már 150-en, zömükben szakszerelők ténykednek az épületben. Korábban 19 nagyméretű lakás volt a házban, a korszerűsítés eredményeként hárommal több lesz. Természetesen a lakások alapterületét csökkentették, de így is szép, 60—70 négyzetméteres, összkomfortos lakásokba költözhetnek a bérlők. A tetőtérben egy műtermet létesítenek, melyet olyanná formálnak, ahogy azt a leendő „gazda" elképzeli. Az épület földszintjén már kialakult a gyógyszertár belső elrendezése, különösebb képzelőerő sem kell ahhoz, hogy az ember megállapítsa, roppant praktikus és esztétikus körülmények fogadják majd a betérőket. A szomszédos két üzlethelyiségen is már csupán a szakipari munkák vannak vissza.

Aki egy pillanatra megáll, s az állványok közé tekint, már láthatja az épület déli részén, hogy milyen lesz a ház külső képe. A világossárga falfelület és a díszítőelemek tabak színe ízléses kontrasztot teremt, s ami lényeges, szervesen illeszkedik a Széchenyi tér mostani, de inkább a jövőbeni képéhez. Nem lényegtelen, hogy az épület lépcsőházát és annak korlátait eredeti állapotukban állítják helyre, megőrizve műemlékjellegét. A ház teljes felújítása meghaladja a 30 millió forintot.

Január 31-ével, miután átadják a teljesen felújított házat, tulajdonképpen befejeződik a Perczel—Munkácsy utcák és a Széchenyi tér által határolt tömb rekonstrukciója. Így ez a dátum a belvárosi rehabilitáció egyik jeles dátuma lesz.

R. N.

A közélet hírei

Pjotr Plesakov, a Szovjetunió rádióipari minisztere, Kapolyi László ipari miniszter meghívására kedden a késő esti órákban Budapestre érkezett. Magyarországi tartózkodása alatt vendéglátójával áttekinti a két tárca együttműködésével kapcsolatos kérdéseket és meglátogat az együttműködésben érdekelt több magyar vállalatot.

*

A Mozgalom a Nemzeti Függetlenségért, a Nemzetközi Békéért és Leszerelésért (KEADEA) elnevezésű görög békemozgalom küldöttsége Hrisztosz Markopulosz elnök vezetésével az Országos Béketanács meghívására szerdán hazánkba érkezett. A delegáció látogatásának célja KEADEA és a magyar békemozgalom kapcsolatainak elmélyítése, valamint a december 10–12 között sorra kerülő II. athéni konferencia előkészítésével kapcsolatos kérdések megtárgyalása.

*

A Katolikus Papi Békebizottság és az Egyházközi Békebizottság tegnap Pécsett, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága székházában ülést tartott. Dr. Cserháti József pécsi megyés püspök a X. országos békekonferenciáról tájékoztatót mondott a résztvevőknek.

Téglagyárak fejlesztése

Jövőre több lesz a kis méretű tégla

Az idén már megközelítően 20 millióval több téglát szállítottak a magánlakásépítőknek azokból a hagyományos gyárakból, amelyeknek fejlesztése az év elején fejeződött be. Tizenhat téglagyárban gépesítették a legnehezebb fizikai munkákat és korszerűsítették a szállítást. Az iparág rekonstrukciós programja alapján most újabb 16 régi üzemben értek az előzőekhez hasonló fejlesztési munkák végére, csaknem mindenütt befejezték a korszerűsítést, csupán néhány helyen maradtak az utolsó simítások a következő hetekre. Ez a 16 gyár főként a jövő évtől növeli a termelést újabb évi 22 millió kisméretű téglával. Ezekről és a további fejlesztési munkákról tájékoztatták a gyárakban az MTI munkatársait.

A most záruló beruházások az Alföldi Téglaipari Vállalatnál növelik legjobban a termelést. A vállalat tiszaföldvári, csépai, hajdúböszörményi és hortobágyi gyárában együttvéve évi kilencmillió téglával bővül a termelés.

Az idén befejeződött összesen 32 kisebb fejlesztésen kívül egész sor téglagyárban végeznek nagy rekonstrukciót. Az idén fejeződött be a szentesi gyár rekonstrukciójának második szakasza, amellyel az üzem berendezkedett a poroton falazóelem gyártására. Ugyanilyen fejlesztés volt korábban Bátaszéken, Solymáron, Mályiban, s a négy gyár együttvéve most már évente 150 millió kis méretű téglának megfelelő poroton hőszigetelő terméket állít elő.

Díjak, dicséretek

Tudományos diákköri konferencia a műszaki főiskolán

Nyolcvan tudományos diákkör működik Pécsett a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán, mintegy 250–300 hallgató részvételével. A kettő-öt tagú csoportok, egyénileg dolgozó főiskolások számára a kör – megfelelő tanári segítséggel – tudományos kutatási, önművelési, önmegvalósítási lehetőséget jelent. A tudományos diákkörök bemutatkozására tegnap került sor. Természetesen nem mindenki lépett a nyilvánosság elé, hanem az egyes intézetek házi értékelése után a legjobbak: a műszaki szekció gépészeti és villamosságtani alszekciójában tizenöten, az építéstudományi alszekcióban tizenegyen, az alkalmazott számítástechnikai alszekcióban tizenketten. A társadalomtudományi szekcióban marxizmus–leninizmusból hét dolgozatot hallgatott meg a zsüri, pedagógiai témán tizenhatan dolgoztak. Alszekciók szerint reggeltől délig hangzottak el az előadások, majd az értékelés következett.

Reggel *dr. Pauka Imre* főigazgató nyitotta meg a tudományos diákköri napokat a PMMF Tudományos Tanácsa nevében, és bemutatta a zsürit, ismertette a nap programját, és kifejezte azt a reményét, hogy a dolgozatok reális képet adnak a főiskolán folyó oktató-nevelő munkáról, a tudományos kutatás irányáról és színvonaláról.

A dolgozatokat a zsüri elbírálta és délután kihirdette az eredményt. Eszerint tizennégyen kaptak első díjat, tizenegyen második díjat, sokan dicséretet, tizenhat pályaművet javasoltak az országos konferenciára.

A műszaki szekcióban a tudományos diákkörök országos találkozóját különben a pécsi főiskola rendezi jövő év márciusában, a társadalomtudományok művelői Budapesten és Gödöllőn mutatják be tudásukat.

G. T.

Elfogták a kékfényes betörőt

A november 14-i Kékfény adásában a rendőrség a lakosság segítségét kérte Fekete Péter, 38 éves, többszörösen büntetett, foglalkozásnélküli, budapesti lakos elfogásához, aki alaposan gyanúsítható nagy kárt okozó, többrendbeli betöréses lopás büntettének elkövetésével. A rendőrség Feketét november 21-én elfogta és őrizetbe vette.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság gazdasági rendészete eljárást indított üzérkedés bűntettének alapos gyanúja miatt Meggyes Nagy Tibor 60 éves kiskereskedő és Répási Lászlóné 44 éves szervizmunkás, dunavecsei lakosok ellen. A gyanúsítottak 1979 januárjától 1983 decemberéig Dunavecsén autóalkatrész üzletükben a különböző alkatrész-értékesítő vállalatoktól kiskereskedelmi áron felvásárolt alkatrészeket 20, 30 százalékos felárral értékesítették és így mintegy 6 millió 800 ezer forint jogtalan haszonhoz jutottak. Az ügyben a vizsgálatot a Budapesti Rendőr-főkapitányság gazdasági rendészetével közösen a Bács-Kiskun megyei Rendőr-főkapitányság folytatja.

Választ kér az olvasó

Lesz tűzkő? — Hol lehet eszperantóul tanulni? — Miért nincs motorkerékpár-gumi? — Mikor tart nyitva az uszoda?

Hetek óta nem tudom beszerezni a tűzkövet. Mikor lesz újra? – kérdezték a 28-137-es telefonszámról.

Kondás László, a Dohányértékesítő és Szolgáltató Vállalat belkereskedelmi osztályvezetője adott választ:

– Sajnos, az utóbbi hetekben átszervezési gondjaink miatt nem tudtuk biztosítani a tűzkő kiszereléséhez szükséges munkaerőt. Szerencsére sikerült megoldani a problémát. Minden megyei lerakatunk gmk-ban végzi ezt a munkát. A pécsiek munkaereje teljesen lekötött, így ők nem vállalták. Mindez teljesen váratlanul ért bennünket, hirtelen gondoskodnunk kellett a pótlásról. A Baranyában szükséges tűzkő tasakolását a kaposváriak végzik ezentúl. Az első szállítmány a napokban megérkezik. Ezután szállításaink újból folyamatosak lesznek, árusításukról a pécsi Dohányelosztó gondoskodik.

*

Hogyan tanulhatnék meg eszperantóul? – kérdezte Cserlégné Barba Elvira szigetvári olvasónk.

Pallós Istvánné, a Magyar Eszperantó Szövetség Baranya megyei Bizottságának elnökétől kaptuk a választ:

– Nyelvtanfolyamot csak Pécsett indítottunk. A KISZÖV tanácstermében (Megye utca 20. szám alatt), kedden és csütörtökön tartunk foglalkozásokat kezdőknek. A hétszáz forintos tandíjat szövetségünk pécsi székházában (Alkotmány utca 3. szám alatt) kell befizetni és itt intézzük a beiratkozást is. Vidékieknek a levelezési tanulási formát javasoljuk. Ötszáz forint ellenében biztosítjuk a tankönyveket, levélben elküldjük a megtanulandó anyagot és a megoldandó feladatsort. Jelentkezni lehet személyesen és levélben. Postacímünk: 7621 Pécs, postafiók 2.

*

Oldalkocsis motoromhoz nem kapok megfelelő gumit – panaszolta Nyitrai Ferenc komlói olvasónk. Mikor lesz újból?

Kovács József, a pécsi Motorosbolt vezetője:

– Nem tudunk eladni motorgumikat, mert az üzletünkbe régóta nem érkezett ilyen áru. Központunk megrendelését a szállítók csak az 1984-es év utolsó negyedévére igazolták vissza.

A Taurus Kereskedelmi Központnál is érdeklődtünk. Válaszuk ugyanaz: Az év utolsó hónapjaiban érezhetően javul az ellátás.

Rendet a közterületen!



A közterület-felügyelők Pécsett, a Jókai út 2-es szám előtt készítették a felvételt, amelyet a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnak továbbítottak.

Ellenőrizni fogják a hóeltakarítást

A városi közterüet-felügyelők felhívják a lakosság figyelmét, hogy októberben a leggyakrabban előfordult szabálytalanságok, a köztisztasági szabálysértések, a gépkocsival elkövetett parkrongálások, az engedély nélküli közterület-használások és kutyával való veszélyeztetés voltak.

A rendelkezések értelmében szabálysértést képez, ha a kutyákat gazdáik az üzletek, ABC-áruházak bejárati ajtainál kikötik és ők maguk bemennek a boltba vásárolni. Az ily módon őrizetlenül hagyott kutyák ugyanis a járókelők testi épségét veszélyeztetik.

A város területén házak falain, lámpaoszlopokon sokan tesznek közzé hirdetéseket. A szabálysértési törvény értelmében hirdetéseket, falragaszokat csak az e célra kijelölt helyen szabad elhelyezni, oly módon, hogy a falragaszok kifüggesztését a Magyar Hirdető Vállalaton keresztül kell megrendelni.

A gépkocsitulajdonosok figyelmét felhívjuk arra, hogy fagyveszély esetén november 1-től március 1-ig tilos a közterületen történő gépjárműmosás.

A tél folyamán a közterület-felügyelők rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy a háztulajdonosok, házkezelők letakarítják-e a havat a járdáról. A járdáról a havat a hóesés után nyomban, de legkésőbb reggel 6 óráig el kell takarítani.

Természetvédelmi feladat is!

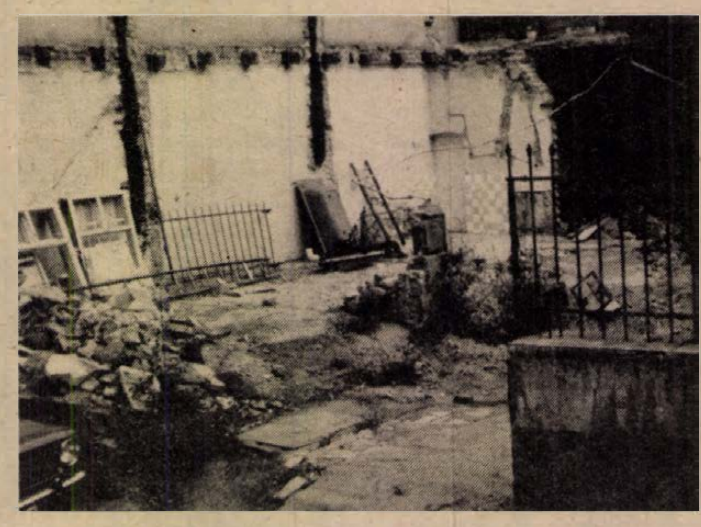
Szép, úgy tudom műemlék jellegű családi házunktól (Pécs, Nagy Flórián u. 23.) délre, a 21-es számú PIK-ház teljes tűzfalát benőtte a házunk udvarából gyökerező, mintegy 350 négyzetméter nagyságú és félszáz éves vadszőlő és bodza. A futónövény egy része a szélvihar következtében nagy felületen leszakadt. Úgy gondolom, hogy megmentése kicsit természetvédelmi feladat, közügy.

Csikós Zoltán
Pécs, Nagy Flórián u. 23.

A szerkesztőség postájából

Miért kell annyit kilincselni?...

Gyors intézkedést várnak a József utca 22-ben



A pécsi belváros szívében, a József utca 22-ben ez az állapot van kisebb-nagyobb változásokkal már harmadik éve. A házban kisgyerekek és beteg öregek is élnek, akik már előre félnek az őszi esőktől, téli fagyoktól. Az egész utca ide hordja a szemetet, félő, hogy a patkányok is felfedezik az udvarunkat. Mi, lakók csak annyit tudtunk elérni négyhónapi kilincseléssel, hogy a magasfeszültségű kábelt végre a földbe fektették. Ezt az állandó szemetelést, az idegen autókat az udvarban nem tudjuk magunk megszüntetni, kitiltani...

Dr. Gyenizse Lajosné
és Heim Jánosné
Pécs, József utca 22.

Próba-üzemben...

Mikor tart nyitva a Nevelési Központ uszodája? — kérdezte N. J.-né kertvárosi olvasónk. Családjával együtt már többször próbált bejutni — sikertelenül.

Révai Miklós, az Apáczai Csere János Központ sportirodájának vezetője válaszában elmondta, hogy az uszoda próbaüzem alatt áll. Működését, működtetését szigorúan szabályozzák, amihez ők szigorúan ragaszkodnak. Hétköznap háromszor nyitnak ki (6—8, 14—16, 19—22 óra között), szombaton 9—20, vasárnap 8—20 óráig fogadják az úszni vágyókat. A próbaüzem alatt a KÖJÁL 45 főben maximálta azoknak a számát, akik egyszerre az uszodában tartózkodhatnak. Ehhez tartják magukat. Tudni kell azt is, hogy a bebocsátásnál előnyben részesítik a bérleteseket. Ha úszóverseny van, bezárnak, akár a város többi uszodája hasonló esetben. Erről előre értesítik a lakosságot.

Még nem hirdették meg sehol sem az uszoda beindítását, a próbaüzem ezt nem teszi lehetővé. Változás csupán ennek befejeztével, az uszodai rend kialakításával várható.

*

Előzzük meg a baleseteket

A 40-es autóbuszvonalat évek óta járom, s egy időszerű problémára szeretném felhívni a figyelmet:

A műjégpályára rengeteg fiatal érkezik a tömött buszokon. Legtöbbször csak vállukra dobják a korcsolyáikat és egy indokolt fékezésnél sajnos a korcsolyákon lévő recés rész balesetet okozhat, mint ahogy megtörtént a napokban is. Egy hirtelen elénk kanyarodó Trabantta! való ütközést elkerülendő kénytelen voltam hirtelen lefékezni. Egy 18 éves fiatalember a vállán lévő korcsolyával megsértette egy idősebb hölgyutas arcát.

Jó lenne tehát gondosan becsomagolni otthon a korcsolyákat. Vigyázzunk egymásra, előzzük meg a baleseteket!

Berényi István
Pécs, Móra F. u. 48.

Válaszolnak az illetékesek

A húszforintos érméről

Dittleb János pécsi olvasónk október 19-i számunkban tette szóvá, hogy egy pécsi boltban vitája volt a 20 forintos érmékkel való fizetés alkalmával. Az üggyel kapcsolatban *dr. Huszti Jenő*, a Magyar Nemzeti Bank főosztályvezetője írta meg véleményét:

A Magyar Nemzeti Bank 20 forintos érmék kibocsátását a 405/1983. MNB Hirdetmény (MK 13. sz. IV. 6.) alapján kezdte meg. A 20 forintos érme kibocsátása és forgalmazása népgazdasági érdekből történt, forgalmazása a 20 forintos bankjeggyel szemben sokkal gazdaságosabb. Egyetértünk az olvasóval, hogy a kereskedelmi egységeknek a törvényes mértékben — címletenként ötven darabos határig — az érméket fizetőeszközként el kell fogadniuk.

Levélben hívtuk fel a Belkereskedelmi Minisztérium illetékeseinek figyelmét a jelzett visszásságokra és kértük, hogy a kereskedelmi egységek pénztárosait a helyes magatartásra utasítsák.

*

Lesz kátrány-papír-szeg

A 15-000 rovatban november 11-én megjelent „Apróságok miatt sok a bosszúság" című íráshoz az alábbiakat kívánjuk hozzáfűzni a „Baranya" Kereskedelmi Vállalat részéről.

Számos pécsi olvasó szerint a „Baranya" Kereskedelmi Vállalat szakboltjaiban (Petőfi utcai Csavarbolt, Kossuth Lajos utcai Vasbolt) a kérdéses időpontban nem volt beszerezhető a sokak által keresett különféle kátránypapír-szeg, ugyanakkor — mint azt a Titán Kereskedelmi Vállalat részéről elmondták – ezen cikkek beszerzése pusztán rendelés kérdése, hiszen raktárunkban van kátránypapír-szeg.

Fontosnak tartjuk közölni: a vásárlók által hiányolt fekete, vagy horganyzott kátránypapír-szeg a cikk megjelenésekor, és ellentétben vele, nemcsak szakboltjainkban, hanem a Titán Kereskedelmi Vállalat nagykereskedelmi raktárában, valamint Lenin téri közületi boltjában sem volt beszerezhető.

Legutóbb október 8-án, éppen a Titán Kereskedelmi Vállalatnál megrendeltük a hiányolt kátránypapír-szeget, de a rendelés kielégítetlen maradt. Viszont volt és van boltjainkban alumínium kátránypapír-szeg, amely jóval drágább az említett kátránypapír-szegnél, érthető, hogy nem is olyan keresett. Kizárólag ebből a termékből volt képes folyamatos ellátást biztosítani a Titán Kereskedelmi Vállalat nagykereskedelmi raktára, s mint kiderült, közületi boltja is.

Fontosnak tartjuk közölni mindezeket, mivel szeretnénk azt a tévhitet igen tisztelt vásárlóink körében eloszlatni, hogy vállalatunk mesterségesen teremtett hiányhelyzetet.

Egyúttal itt szeretnénk tájékoztatni vásárlóinkat, hogy információnk szerint a nagykereskedelmi vállalat raktárába beérkezett a hiányolt kátránypapír-szeg, rövidesen boltjainkban is beszerezhető lesz.

Hergert József
áruforg. vezető
BARANYAKER

*

Elveszett a nyugdíjam

Október 30-án történt: Pécs—Vasas II-i ABC-ben élelmiszert vásároltam. 1500 forint volt nálam. 500 forintossal fizettem. Négy darab százast és 26 forint 10 fillért kaptam visszsza. A pénzt a személyi igazolványomba, az ezer forint mellé tettem. A személyi igazolványt a pénzzel meg az 50 százalékos utazási kedvezményt letettem a mérleg mellé, hogy az aprópénzt be tudjam tenni a pénztárcámba. Utána a vásárolt árut szatyromba raktam, a kosarat a helyére tettem és elmentem haza. Otthon vettem észre, hogy az igazolványom a pénzzel együtt ott maradt a mérlegnél. Rohantam vissza a boltba, de már nem volt ott semmi.

A becsületes megtaláló megnézheti címemet az igazolványomban. Kérem, juttassa visszsza a nyugdíjamat.

Bajkó Bálint
Vasas II., Parcsin u. 61.

Jogi tanácsadó

N. I. vajszlói olvasónk unokája árvaellátásban részesül. Jelenleg harmadéves ipari tanuló.

Kérdése: ha a szakmunkás-bizonyítványt a gyermek megszerezte és ez után középiskolában tovább akar tanulni, akkor az árvaellátást továbbra is megkapja-e?

Igen! Az 1975. évi II. törvény 71. §-a szerint az árvaellátás az árva tizenhatodik életévének betöltéséig jár. Ha az árva oktatási intézmény **nappali tagozatán tanul,** akkor az árvaellátás a tanulmányok tartamára, de legfeljebb a huszanötödik életév betöltéséig jár.

Az ismertetett rendelkezés nem tesz különbséget az oktatási intézmények között. Ezért ebből a szempontból közömbös, hogy az árva az egyik középfokú intézményben tett tanulmányok befejezése után egy más jellegű, de ugyancsak középfokú oktatási intézmény nappali tagozatán tanul tovább.

K. J.-né több mint tizenöt éve élettársi viszonyban él.

Kérdése: élettársa halála esetén folytathatja-e a lakásbérletet?

Igen! Az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 80. § (3) bekezdése értelmében az elhalt bérlő testvére, illetőleg élettársa is folytathatja a lakásbérleti jogviszonyt, ha a bérlő halálakor a lakásbérleti jogviszony kezdetétől fogva vagy testvér esetében legalább hat hónapja, élettárs esetében pedig legalább egy éve — állandó jelleggel — a lakásban a bérlővel együtt lakott. A módosítás az 50/1980. (XII. 10.) MT. sz. r. 23. § (2) bekezdésével történt.

Kiss T. pécsi olvasónk az iránt érdeklődik, hogy a bedolgozónak melyik balesete számítható üzemi balesetnek.

Olvasónk közelebbit nem közölt a balesetre vonatkozóan. Így a 3/1975. (VI. 14.) SZOT Szabályzat 94. §-ában írtakról tájékoztatjuk. E rendelkezés szerint a bedolgozónak az a balesete számít üzemi balesetnek,

a) amely a bedolgozói munka teljesítése érdekében kifejtett tevékenysége során az ehhez szükséges anyag, valamint gép, szerszám vagy hasonló munkaeszköz használata, illetőleg kezelése okozott,

b) amely a bedolgozót a vállalt munka teljesítéséhez szükséges anyag, valamint gép, szerszám vagy hasonló munkaeszköz és a bedolgozó által készített termék szállítása közben érte.

Üzemi baleset az a baleset is, amely a bedolgozót a munka teljesítésének a helyéről a munka (anyag) átvételének, illetőleg a termék átadásának a helyére menet vagy onnan visszamenet érte. Ha a munka teljesítésének a helye a munkáltatóval kötött megállapodás szerint nem a bedolgozó személyi igazolványában bejegyzett lakáson van, üzemi baleset az a baleset is, amely a bedolgozót lakásáról a munka teljesítésének, a munka (anyag) átvételének, illetőleg a termék átadásának a helyére vagy onnan visszamenet érte.

A. D. és H. I. kérdezi, hogy mit jelent az elbirtoklás?

Polgári Törvénykönyvünk 121. §-a szerint elbirtoklás útján megszerzi a dolog tulajdonjogát, aki a dolgot sajátjaként tíz éven át szakadatlanul birtokolja.

Aki bűncselekménnyel vagy egyébként erőszakos vagy alattomos úton jutott a dolog birtokához, elbirtoklás útján nem szerez tulajdonjogot.

Nem lehet elbirtoklás útján tulajdonjogot szerezni olyan dolgon, amely társadalmi tulajdonban van, vagy az állam, illetőleg szövetkezet birtokából jogtalanul került ki. Ez a rendelkezés nem vonatkozik azokra az ingó dolgokra, amelyek a személyi tulajdon szokásos tárgyai.

Az ingatlan tulajdonjogát elbirtoklás útján akkor sem lehet megszerezni, ha az elbirtoklás feltételei csak a föld egy részére vonatkozóan állnak fenn, és a föld nem osztható meg.

Ha az elbirtokló a tulajdonjogát az ingatlannyilvántartásba nem jegyezteti be, a tulajdonszerzésre nem hivatkozhat azzal szemben, aki az ingatlanon az ingatlannyilvántartásban bízva, ellenérték fejében jogot szerzett.

LAKÁS-INGATLAN

Palkonya, Fő u. 59. sz. 3 szobás ház, melléképületekkel, ipari árammal eladó. Hideg, meleg víz van. Érdeklődni 15 órától.

Kétszintes, kétlakásos, összkomfortos, családi ház, garázzsal, melléképülettel eladó. Kisebb családi házat beszámítok. „1 900 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kevés kp.-val lakásmegoldást keresünk, minden megoldás érdekel. „Fiatal házasok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosban, 2 szoba, összkomfortos, bútorozatlan lakás, hosszabb időre kiadó. Érdeklődni: Tolbuhin út 198. Mindennap 16 óra után.

Mázaszászvár, Ságvári u. 4. alatti 3 szoba, komfortos, családi ház, nagy telekkel eladó. Érdeklődni lehet: 15 órától, Gyorsok, Mázaszászvár, Zalka M. u. 19.

Eladó 250 négyszögöl, 8 éves lugasszőlő, pince, présház. Helyi buszjárat. „Családi okok miatt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2,5 szoba, összkomfortos lakásomat 1,5 szobás tanácsira cserélném, értékkülönbözet + OTP. „Tavasz 85" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal kiadó kettő szoba, összkomfortos, központi fűtéses lakás, albérletbe. Érdeklődni: telefonon: 18-971, 18 óra után.

Kiadó belvárosban különálló, bútorozott, albérleti lakrész, 3 egyetemistának. Telefon: 16-245.

Társasházat szervez a Pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség. 12 db, egyenként 2 szintes lakás, 125–167 m² alapterületű, önálló garázzsal, három önálló szerkezeti egységben épül a Mecsek-oldal legszebb részén. Érdeklődni: Pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség. Telefon: 10-535, 10-537. H. F.

Eladó 3 szobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: Botos, Sarohin t. útja 10. I. em., délután 5 óra után.

Pécs, Koller utca 2. sz. alatt 3. emeleti lakás kiadó. Érdeklődni: Papp László, 7911. Botvkapeterd, Vörös-hadsereg út 8.

Eladó 2 szobás ház, gazdasági melléképülettel, présházzal, 18 hektós kád, 3 db új boroshordó, 220 literes, gyári 100 literes szőlőprés. 200 négyszögöl Zala Gyöngye, 8 éves, kordon művelésű szőlő, 1014 négyszögöl telek. Kút az udvarban. Megtekinthető mindennap. Kövér István, Szalatnak, Petőfi u. 4. sz.

Kiadó teljesen különálló szoba. „Hideg-meleg víz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvár, Lenin ltp. III/1. sz. alatt 68 m²-es OTP-öröklakás eladó. Kp. + OTP. Kulcsár. Telefon: 479.

A siklósi szőlőhegyen vennék kisebb présházat, kevés szőlővel vagy szántóval. „75 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

5 szobás, kétlakásos, családi ház eladó, esetleg 1,5 szobás lakást beszámítunk. Pécs, Kölcsey F. u. 1. Telefon: 11-536.

2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás 170 ezer OTP-átvállalással eladó. „Árajánlatot kérek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, I. emeleti, erkélyes, OTP-öröklakás + garázs, azonnali beköltözéssel eladó. Kaposvár, Füredi út 29. I/3. Imreh Béla.

Dombóvár-Gunaras fürdőn faházas üdülő eladó. (Büfé-falatozónak előnyös.) Érdeklődni: Komló, Nyár u. 20.

Mohács, Felszabadulási lkt. 14. A/6 (iskola mellett) 1 + 2 félszobás, 66 négyzetméteres, összkomfortos lakás garázzsal eladó.

Fonyódligeten, parttól 100 m-re, vállalati üdülőnek, panziónak, egyéb vendéglátóipari egységnek 90 m²-es alapterületű, emeletes + tetőtér-beépítésre alkalmas lakóház eladó. Érdeklődni: Osváth Péter cukrászmesternél, 8640, Fonyódliget, Török B. u. 15.

Eladó 400 négyszögöl építési telek Nagy-Daindolban. Érdeklődni: mindennap 18 óra után. Böröcz, Pécs, Tolbuhin út 205.

Szigeti városrészben 3 szobás, összkomfort eladó. Telefon: 23-260.

Komlón 3 szobás lakás sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: levélben: Tóth Zoltán, 7632. Pécs, Hajdu u. 26.

Fiatal házaspár egy gyermekkel eltartási szerződést kötne idős nénivel vagy bácsival. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Meszesen, 1000 négyszögöl szántó, hosszabb időre is bérbe adó. Érdeklődni: Pécs, Kölcsey F. u. 2.

Elcserélném Páfrány utcai másfél szobás, 43 m²-es, földszinti, gázfűtéses lakásom, kertvárosi, másfél szobásra. „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, kertvárosi, tanácsi, összkomfortos lakást 1½ szobásra vagy garzonra cserélnénk. „Téli költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

251 négyszögöl, új kordonszőlő, 10 éves, Felső-Bajmi dűlőben eladó. Érdeklődni: 30-153-as telefonon.

3 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás a Szigeti részen eladó. Érdeklődni: 29-409-es telefonon.

Kertvárosban 2 + 2 szobás, szövetkezeti lakás két kisebbre cserélendő, ráfizetéssel. „Összeköltözők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó a kertvárosi lőtéren, vállalatnak is hosszabb időre. Telefon: 15-019.

Görcsönyi társasházban 4 szobás + szuterénos, kertes, garázsos lakás sürgősen eladó. Hársfa 29/B. Pál Győző (szombat, vasárnap délután). Levélcím: Vajdics Ferencné, Siklós, Hajdu L. u. 9. 3/II.

A Mecsek déli oldalán (Pécs, Fenyves-sor 30.) eladó 300 négyszögöl telek, rajta kis házzal. Alkalmas családi ház, ikerház és panzió építésére. Érdeklődni: 21-347-es telefonon, 18 óra után.

Komlói 2 szoba, komfortos, tanácsi lakásom pécsi, 1½ szobás, összkomfortos, tanácsira cserélem. Ráfizetek: Telefon: 81-853.

Elcserélném kertes, családi házamat kertvárosi, 2 és fél szobás, központi fűtéses, tanácsi lakásra. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban, strandközelben, összkomfortos ház garázzsal albérletbe kiadó. „Közeleg a tél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Irhabundák, női –, férfi –, gyermek, minden színben és méretben, extra méretben is, különleges fazonokban kaphatók, Baloghné szegedi szűcsmesternél, Mérey u. 9. Bejelentés esetén szombat, vasárnap is. Telefon: 06-62 – 17-821.

Világosbarna, kétajtós, vitrines és könyvszekrény, sötétbarna kétajtós szekrény, és ágyneműtartó, szőnyeg, 2 db új bukó-nyíló ablak eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Béla u. 14. Telefon: 28-932.

Új, négerbarna irhabunda, 50-es méret, igényesnek eladó. Pécs, Nagyvárad u. 22. I. emelet.

Jugoszláv, vámkezelt Siesta, nyomáscsökkentővel eladó, melybe a magyar palack belefér. Érdeklődni: Pécs, Nagykozári u. 34.

Főnix pálma, 2,5 m magas eladó. Érdeklődni Mohács, Felszabadulási lkt. 16/D. Telefon: 10-638.

T 25-ös kistraktor 195 üzemórával eladó vagy TZK 4-re, esetleg ZUK vagy csukott Diesel ARO-ra elcserélendő. Kern, Lánycsók, Teréz tér 9.

Előhasú göbék eladók. Decemberi–januári eléssel. Szigetvár, Kórház u. 17.

AVIA Diesel tehergépkocsi olcsón, jó állapotban eladó. Pécs, Baranyavár u. 23. 15 órától.

3 éves Dácia eladó. Telefon: 24-946. 18 óra után.

Pálma és nagy levelű Diffenbachia olcsón eladó. Horgasné. Telefon: 13-721.

Eladó TG-s 1200-as Lada. Berkesd, Kossuth u. 12.

UV-s Skoda, S–100-as, 86-ig érvényes műszakival, jó állapotban eladó. Érdeklődni: 39-es dandár u. 8/4. 4. emelet, 10.

Értéke megőrzésére kis páncélszekrény igényesnek eladó. Alkotmány u. 31.

4½ éves Wartburg Tourist vonóhoroggal, új gumikkal eladó, reális áron. Érdeklődni: Pécs, Bocskai u. 86.

6 hónapos vasderes csődörcsikó eladó. Pécs, Bor u. 90.

200 literes, csapos olajoshordók, 20 literes fém olajoskannák eladók. Bittner A. u. 32. Pécs.

Újszerű állapotban Weltmeister tangóharmónika, 120 basszus 12 regiszter sürgősen eladó. Érdeklődni a 30-153-as telefonon.

Hatszemélyes, faragott ebédlőgarnitúra és újszerű ülőgarnitúra igényesnek eladó. Kis-Szkókó u. 7/A.

Eladó elektromos, háromlapos, sütős tűzhely. Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Egri Gyula u. 88., fszt. 3. (Esti órákban.)

Női bunda, bőrkabát, férfi kvarcóra, régi erdélyi könyv, fali subaszőnyeg, diavetítő, melegítőpárna, MK–42-es magnetofon eladó. Páfrány u. 33/A. I. 4. 17 órától.

VEGYES

Panelfúrás 6,– Ft, szögbelövés, megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 19-392.

Divatáru-készítő GMK gyakorlott üzletkötőt keres. „Korrekt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőnyegek, bútorkárpit speciális gépi tisztítása nyugati vegyszerekkel. Garancia! Telefon: 23-920.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billenccsel. Telefon: 16-483.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre, lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 28-094. Roczkó.

Új szolgáltatás!

Komplett takarítás festés után is! — Szőnyeg-, kárpittisztítás — márvány- és kőpadlók tisztítása, fényezése

SPECIÁLIS NSZK GÉPEKKEL! – Ablaktisztítás. Legyen Ön is ügyfelünk!

Telefon: 31-755.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,– Ft. Szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Garázst bérelnék. „Szigeti városrészben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elveszett november 11-én fekete, óriás schnauzer a Mecseken. Értesítést a 30-223-as telefonon kérek.



Delta tehertaxi 1-től 6 t-ig. Telefon: 23-777.

Asztalos szakmunkást állandó munkára felveszek. Magas fizetés. Doktor Sándor u. 34.

Szőnyegtisztítógép, parkett csiszológép, kapálógép, építési állvány, betonkeverő (barkácsgépek és egyéb tartós fogyasztási cikkek kölcsönözhetők). Komlói lakosok részére. Leipold Mátyás, Komló, Dávidföld, Bartók B. u. 6. Nyitva: hétköznap 15.30–20.00 óráig, szombat 8.00–20.00 óráig, vasárnap 7.00–11.00 óráig.

Házasságközvetítés! Társkeresés! Kérésre díjtalan tájékoztató, Harmónia, 8105 Várpalota. Pf.: 25.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

November 13-án Pécsett, a 6/A út Tüzér u.-i kereszteződésénél egy Wartburg gépkocsiból egy női kosztümöt és nadrágot tartalmazó csomag lesett. Kérjük a becsületes megtalálót, hogy a talált tárgyak osztályán adja le.

Nagyméretű garázs a Kossuth utca végén kiadó. Telefon: 16-245.

Iparbővítéshez társat keresek. „Rövid megtérülési idő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gáz-, víz-, központifűtés-szerelést vállalunk, közületnek is. „Rövid határidő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Saját otthonában csecsemő, vagy kisgyermek gondozását vállalom. „Becsületes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kémiából korrepetálást, felvételire felkészítést vállalok. „Siklós–Harkány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Telefonügyeletet vállalok. Telefon: 41-352.

Magányos, 70 éves férfi, másfél szobás, összkomfortos lakásában háztartási munkák végzésére, bentlakással, nyugdíjas, egyedülálló asszonyt keres. Válaszokat „60 év körüli" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségizett, fiatal nő gépíráshoz nem kötött adminisztrációs munkakörben elhelyezkedne főállásban. „Munkakönyv" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Asszisztensnő állást keres egy műszakban. „Hivatás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága kisfiúnk, unokánk és kedves rokonunk,

KARACSONYI LACIKA,

a 39-es dandár úti iskola 8/b. osztályos tanulója, hosszú szenvedés után, 13 éves korában csendesen elhunyt. Drága halottunkat november 27-én fél 4 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett feleségem,

KOVÁCS JÓZSEFNÉ
Paragi Rozália,

életének 67. évében, hosszú betegség után, csendesen elhunyt. Temetése november 27-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolja: férje, fia és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyám, anyósom, nagyanyánk, dédnagyanyánk,

CZINDER DEZSŐNÉ
Kövecsi Matild,

hosszú szenvedés után, 74 éves korában elhunyt. Temetése november 27-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják férje, fia, unokái, dédunokái és a rokonság.

Mély fájdalommal értesítjük tisztelt ismerőseinket, hogy

KRIZMANICS MIHÁLY,

f. hó 16-án elhunyt. Temetése november 27-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló fia, húga, nővére és sógorai.

Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatóságának dolgozói fájdalommal tudatják, hogy szeretett munkatársuk,

TAKÁTS ALBERTNÉ
ny. főelőadó,

63 éves korában elhunyt. Temetése november 23-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom és nagyanyánk,

ÖZV. SEKUTOR ANTALNÉ
Borbás Mária

65 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1984. november 26-án, fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Ezúton értesítjük rokonainkat, jóbarátainkat, ismerőseinket, hogy

ILLÉS ISTVÁN,

a Pécsi Cipőipari Szövetkezet volt dolgozója, hosszan tartó súlyos betegség után elhunyt. Temetése f. hó 26-án du. 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk és testvérem,

KERNER HENRIKNÉ

78 éves korában elhunyt. Temetése november 26-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Valkai család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető férj, legdrágább apa, nagyapa és vő,

FUCUR LÁSZLÓ,

életének 65. évében bánatos szíve megszűnt dobogni. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 27-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

ÖZV. TOLNAI JÁNOSNÉ
Muth Julianna

84 éves korában, váratlanul elhunyt. Utolsó útjára november 26-án fél 4 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,

MULLERLEI JÓZSEFNÉ

átaj lakos, 85 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése november 27-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

DÓRA LAJOS

82 éves korában, hosszú szenvedés után, csendesen elhunyt. Temetése november 26-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: felesége, fia, menye, unokái és rokonai.

Megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett testvérünk,

MEZEY JOLÁN

80 éves korában, rövid szenvedés után, november 10-én csendesen örökre megpihent. November 27-én 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló Mezey, dr. Mess és dr. Tomka családok.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédimamánk,

VARSÁNY ISTVÁNNÉ

november 13-án, 73 éves korában elhunyt. Temetése november 26-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VARSÁNYI ISTVÁN

78 éves korában elhunyt. Temetése november 27-én fél 3 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. Horváth család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

FERKOV FERENC

elhunyt, csendben eltemettük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

ÖZV. NEMES SÁNDORNÉ
Kámán Rozália

dencsházai lakos, 81 éves korában csendesen elhunyt. Temetése ma, november 22-én fél 1 órakor lesz a dencsházai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédimamánk,

ÖZV. TÓTH NÁNDORNÉ,

volt hiricsi lakos, november 18-án, rövid szenvedés után, 86 éves korában hirtelen elhunyt. Szeretett halottunk temetése 24-én lesz a hiricsi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

KIGYÓS SÁNDOR
szobrászművészt

utolsó útjára elkísérték és temetésén fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett édesanyánk,

ÖZV. TÓKOS JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk küldésével együttérzésüket fejezték ki. Külön köszönjük rokonaink, barátaink, szomszédaink és ismerőseink megjelenését. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

CSANKÓ SÁNDORNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Gázmű dolgozóinak, a Rózsafai Tsz kollektívájának, a Mozüzemi Vállalat dolgozóinak, akik drága halottunkat utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak az ismerősöknek, jóbarátoknak, a ház lakóinak, széles körű rokonságnak, akik halottunk,

NOVÁK MIHÁLY

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat vezetőségének, dolgozóinak és volt munkatársainak. Gyászoló felesége és fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, munkatársainknak, barátoknak és ismerősöknek, akik drága jó édesanyánk,

ÖZV. MÁTYÁS FÁBIÁNNÉ
Kajtár Regina

temetésén részt vettek. Koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Világos, Mátyás, Szentes családok.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak és a mindenkor segítőkész lakótársaknak, kik szeretett leányomat,

SCHWERER ERZSÉBETET

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló szülei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen gyermekünk,

FÁRKAS ZOLTÁN

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, hozzátartozóknak és mindazoknak, akik szeretett halottunknak,

ÖZV. KURUCZ DEZSŐNÉNEK
Szrimácz Anasztáziának

temetésén részt vettek és őszinte részvéttel osztoztak gyászunkban. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

LILICH KÁROLY

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága szüleink,

SZABÓ JÓZSEF
és
SZABÓ JÓZSEFNÉ
Kerekes Erzsébet

temetésén részt vettek, fájdalmunkban velünk voltak. Köszönet a szép koszorúkért és virágokért. Külön köszönet a Károly utca lakóinak, jó szomszédoknak és mindenkinek, akik szeretteink fájdalmát csak egy jó szóval is enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Gőzmalom jó kereseti lehetőséggel munkatársakat keres: molnár, belső anyagmozgatói, lisztraktárba raktárosi munkakörökbe. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (3172)

A PÉCSI Kertészeti és Parképítő Vállalat felvesz: építőipari technikumi végzettséggel, mélyépítésben jártas művezetőt, legalább 5 éves gyakorlattal, kőműveseket, kövezőket, és betonelemgyártókat. Jelentkezés: a parképítési üzem vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104., továbbá: autószerelőket, és mezőgazdasági gépszerelőket. Jelentkezés: a segédüzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104. (3311)

KARBANTARTÓ kőművest telepi munkára felveszünk. Jelentkezés: Kovács József műhelyvezetőnél. Telefon: 13-411/41-es melléken. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. alatt. Továbbá felveszünk aszfaltozókat, betonozókat, útkarbantartó munkásokat, könnyű- és nehézgépkezelőket, és kezdő útépítési művezetőt. Jelentkezés: Elekes Domonkos vezetőnél, telefon: 12-606. Pécs-felső vasútállomás mellett. a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Útkarbantartó telepén. Felveszünk úttisztító munkásokat. Jelentkezés: a Koller utcában a részlegvezetőnél. Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat. (3178)

ÁRUÁTVÉTELBE férfi munkaerőt felvesz a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat pécsi Raktárháza. Pécs, Közraktár u. 1–5. sz. (3294)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Gazdasági Főigazgatósága takarítónőket keres felvételre. Jelentkezni lehet: Gondnokság — Pécs, Ifjúság u. 6. (3376)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat munkaerőt keres árelőadói munkakörbe. Feltételek: középfokú építőipari végzettség, építőipari kalkulátori tanfolyam, megfelelő áras gyakorlat. Jelentkezni lehet személyesen: Pécs, Rákóczi út 55., személyzeti osztály. (3348)

A GEISLER Eta Leánykollégium felvesz takarítónőt, konyhalányt. Jelentkezni lehet: Geisler Éta u. 23., gazdasági hivatal. (3342)

FELVESZÜNK: áruforgalmi előadót, árukiadót, szervizszerelőt. AGROKER Vállalat Géposztálya. Pécs, Megyeri út 64. (3312)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem 400 ágyas Klinika Gondnoksága takarítónőket és segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: a POTE munkaügyi osztályán (Honvéd u. 5.), vagy a Klinika Gondnokságán (Ifjúság u. 13.). (3288)

FAKITERMELŐ kisiparosokat és gazdasági munkaközösségeket keresünk tartós, hosszútávú foglalkoztatásra. Dráva menti Fagazdasági Társaság, Barcs, Béke út 1. sz. Telefon: 323. Telex: 13-215. (3250)

A POSTA Pécsi Magasépítési Üzeme felvesz lakatos és asztalos szakmunkást. (Lehet kezdő is.) Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60. Magasépítési üzem vezetőjénél. (3300)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére: asztalos szak- és betanított munkás, tmk lakatos szakmunkás, máglyázó-szárító, kőműves segédmunkás. Jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 10., munkaügy. (3157)

A PÉCSI Szikra Nyomda felvételre keres: géplakatost, betanított női munkaerőt, segédmunkást egy, kettő, illetve három műszakra. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel János u. 8. Munkaügy. (3297)

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres villamos anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59/1. szám alatt a raktárvezetőnél. (3164)

NE FÁRADJON A VÁROSBA, MEGVÁSÁROLHATJA KERTVÁROSBAN!

Az Olcsó Áruk boltjából ajánljuk:

— bútorvásznak 77,— Ft/m, — pamutvászon anyagok 106—140,— Ft/m, — gyapjú alkalmi szövetek 250,— Ft/m, — selyem anyagok színekben 80—120,— Ft/m, — nylon otthonka anyagok 34,40,— Ft/m, valamint otthonkák 150—190,— Ft-ig vásárolhatók!

Várjuk kedves vásárlóinkat a Varsány u. 2. sz. alatti OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBA!

A BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT szakszervezeti bizottsága és gazdasági vezetése 1984. NOVEMBER 26-ÁN — HÉTFŐN 15 ÓRAKOR A „SZLIVEN" ÉTTEREMBEN (PÉCS)

nyugdíjastalálkozót rendez,

melyre szeretettel meghívja és várja a vállalati nyugdíjas munkatársakat.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor), Ady-bérlet.
Ságvári Kamara Színház: A megkerült fiú (du. 3 órakor), A megkerült fiú (este 7 órakor), József A. bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: Ipari tanulók hangversenye, Erkel: Bánk-bán keresztmetszet (10 és 11.30 órakor).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Programkészítés haladóknak (15.00), A Hold (16.30 órakor).

FILM

Petőfi: Széplány ajándékba (4, 6, 8).
Kossuth: Jazz-bolondok (12, 2, 4), Finom kis bordély (6), Filmmúzeum (8).
Park: Vízipók-csodapók (f4), Az élet szép (f6, f8).
Rákóczi: A katona és az elefánt (5). **Fekete Gyémánt:** Sértés (6). **Jószerencsét:** Egy nő a diplomaták asztalánál (4, 6). **Mohács:** Öklök és koponyák (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Filmklub (6), Gandhi (8). **Komló, Május 1.:** Robbanásveszély (f5, f7). **Szigetvár:** Adj király katonát! (6), A pénz (8). **Siklós:** Láttam az új világ születését (5). **Harkány:** Nők városa (7). **Bóly:** A szenzáció áldozata (7). **Dunaszekcső:** Oblomov néhány napja (7). **Pécsvárad:** Nős agglegény (7). **Sásd:** Fitzcarraldó (6). **Sellye:** Katonadolog (7). **Szentlőrinc:** Hófehér (7). **Villány:** Talpig olajban (7). **Beremend:** Beszélő köntös (6).

MAI MŰSOR

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Köznapi ügyeink. 8.30: Mendelssohn: Két hangversenydarab. 8.50: Nóták. 9.20: Debreceni műhely. 9.40: Madárház. 10.05: Diákfélóra: A daltól. 10.35: Labirintus. 10.50: Nagy mesterek – világhírű előadóművészek. 11.39: Az élet komédiásai. Regény. 12. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Megnyugodni vagy belenyugodni. Jegyzet. 13.00: Operarészletek. 13.40: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.25: Népzenekedvelőknek. 14.55: Fúvóspolkák. 15.05: Latin-Amerika irodalma. I. rész. 15.30: Zenei tükör. 16.05: Révkalauz. 17.00: OIRT drámafesztivál. Társastánc. 17.36: Reflektorfényben egy operaária. 18.06: Filmzene. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: Halló, itt a Gyermekrádió! 20.15: Az NBC szimfónikus zenekar játszik. 21.30: Gyógyszerek helyett . . . II. rész. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót: Falvai Sándor zongorázik. Kb. 23.30: Dzsesszfelvételekből. 0.10: Spirituálék.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fényes Szabolcs műveiből. 8.20: A Szabó család. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Dzsesszmuzsika. 12.30: Énekeltem én: Krankela János. 12.45: A sándorfalvi citerazenekar játszik. 13.05: Pophullám. 14.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót: Népzenei kamarahangverseny. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.05: Néhány perc tudomány. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv: Titkos határozatok. 16.00: Találkozás a stúdióban. 17.05: 1961 és 1963 között készült koncertfelvételekből. 17.30: Tanakodó – az intézetben nevelkedő gyerekekről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Operettkedvelőknek. 20.00: Reklámparádé. 20.03: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: Kaptam 29 percet a Rádiókabarétól. Trunkó Barna műsora. 21.35: Népszerű dallamok. 22.31: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből. 23.20: Nóták. 24.00: Éjféltől hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.05: A kiállítótermek programjából. 9.08: Szimfónikus zene. 10.26: Deller énekegyüttes előadásában. 10.50: Népdalkórusok, hangszerkettősök. 11.15: Pillanatkép. 11.20: Berg: Wozzeck. Háromfelvonásos opera. 13.05: Amiről a világ vitatkozik. 13.35: Zenekari muzsika. 14.45: Magyarán szólva. 15.55: Schuber felvételekből. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Brazil popzene. 18.00: Rádióhangversenyekről. 18.30: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Két nyitány. 20.00: Kalevipoeg. Észt nemzeti eposz. 21.30: Népdalok. 22.00: Dzsesszmuzsika. 22.46: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Bédekker. Simon Márta összeállítása. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.30: Szerbhorvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Fizika (ált. isk. 6. o.). — ff. 8.35: Magyar nyelv (ált. isk. 2. o.). 8.45: Fizikai kísérletek (ff). 8.55: Angol nyelv. 9.10: Galvánelemek és elektrolízis (III. oszt. középisk.). 9.25: Deltácska (ff). 9.50: Hungária kávéház. 10.40: Képújság. 15.00: Pszichológiai csapdák II. (ff) 15.25: Idő és szögmérés. 15.40: Így nem játék. (osztályfőnöki óra, ált. isk. 3–4. o.). 16.00: Kamera. 16.33: Műsorismertetés. 16.35: Hírek. 16.40: Szovjet est. Bevezető. 16.45: Rajzfilmek gyerekeknek. 17.10: Képújság. 17.15: Kisfilmek a Szovjetunióról. 18.10: Dal '83. 18.30: Szergej Bondarcsuk. Portréfilm. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Bevezető. 20.05: A mozi Oroszországban. Dokumentumfilm (ff). 21.00: Magánélet. Szovjet film. 22.35: Jelena Obrazcova népszerű dalokat énekel. 23.10: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.08: Műsorismertetés. 18.10: Képújság. 18.15: Játék a GYIK-műhelyben. 18.40: Telesport. 19.05: Reklám. 19.15: Barangolás a művészetek tájain. 20.00: Boldogasszony ágya. 20.30: Mendelssohn: Dalok szöveg nélkül. Balettfilm. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Tudósklub '84. 22.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.25: Mind a hóra – művelődési-dokumentumsorozat. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Az idő őrei – tévésorozat gyerekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Monitor – politikai magazin. 21.00: Reklám. 21.05: Optimisták – drámasorozat. 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Tudomány. 18.45: Kulturális szemle. 19.00: Ifjúsági adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55:

Labdarúgó NB I.

Jobb volt az újonc

Eger—PMSC 1-0 (1-0)

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése).

Eger, 3000 néző. V.: Bay. (Divinyi, Körös). Eger: Bodolai — Varga, Zsidai, Schmutzner, Szert, — Szebegyinszky, Lengyel, Csepregi, — Kiss Gy., Kiss T., (Horváth J. a 72. percben), Sass, (Szilágyi B., a 84. percben). Edző: Csank János.

PMSC: Kollár — Schulteisz, (Czérna a 67. percben), Toma, Róth, Brezniczky, — Lutz, Dárdai, Gallai, (Réfi a 62. percben), Lőrincz — Dobány, Mészáros. Edző: Rónai István.

Az első negyedórában, akár három-négy gól is születhetett volna. Az egrieknek volt ugyan több gólt ígérő helyzete, de Mészáros és Dobány is bevehette volna az egri várat. Nem túlzás várról beszélni, ugyanis a mérkőzésen bebizonyosodott, hogy a hevesi csapat nagyon erősen küzd a két pontért, amelyet a látott játék alapján egyértelműen ők érdemeltek meg. A 21. percben Csepregi Szebegyinszky lefejelt labdáját védhetetlenül rúgta Kollár mellett a bal sarokba. A hosszú percekig tartó tűzijáték a pécsiek kapuja előtt ekkor vezetett eredményre. (1-0). Tíz perccel később viszont a javuló formában játszó Mészáros lövését Bodolai némi szerencsével hárította, majd Toma kapura lövését is sikerült ártalmatlanná tenni. A pécsiek percei következtek. A 35. percben Mészáros jó cselek után alig lőtt fölé, nem sokkal később a kapust is elfektette, de kisodródott, és a hazai védőknek sikerült menteniük. Feljött a PMSC! Dobány, majd . Brezniczky került reménytkeltő helyzetbe, valójában azonban nem érződött, hogy a pécsiek az egriek fölé tudnának kerülni a mérkőzés első részében.

Sajnos a második félidőben sem az történt a pályán, amit a Pécs szeretett volna. Az 50. percben Szebegyinszky cselezte magát a pécsi kapu közelébe, Róthék azonban mentettek. Újra és újra a hazaiak veszélyeztettek. Kiss T., Kiss Gy. és Csepregi kerültek helyzetbe, ám Kollár és a többi pécsi védő is sikerrel avatkozott közbe. Ezekben a percekben a hevesiek heves tűzijátékát láthatta a közönség. A 63. percben Schulteisz kemény belelépése miatt kapott sárga lapot, ám ez sem tudta megfélemlíteni az egri csatárokat. A középpályásaik agresszívan letámadták a pécsieket, így nehéz dolguk volt a pécsi középpályásoknak, és csatároknak. A mérkőzés hajrájában az egri Csepregi kapott sárga lapot, bizonyítva ezzel a mérkőzés hevességét. Rónai István cserékkel próbált újítani. Döntő változást azonban ezzel sem tudott elérni. Sőt Kiss Gy. a 80. percben növelhette volna a hazaiak előnyét, de lövését Kollár nagy bravúrral mentette. Az utolsó percekben is az egri csapat veszélyeztetett, szerencsére eredmény nélkül.

Hízelgő volt a PMSC számára Szentmarjai Tibornak, az egriek első sikeredzőjének véleménye, hogy ilyen jó csapatot, mint a Pécs, a mostani őszön nem láttak Egerben. Nagyon udvariasan, Csank János, az egriek vezető edzője is azt mondta a mérkőzés végén, hogy kitűnő csapatot győztek le. Nekünk azonban azt kell megállapítanunk, hogy az egri csapat, csupán a helyzetek kihagyásában, (szerencsére) volt a PMSC-hez mérten újonc csapat, minden tekintetben jobb volt mint a PMSC. A mérkőzés kétharmad részében egyenlő erők nagyiramú küzdelmének tűnt a mérkőzés, de a gyors egri ritmusváltások nagyon sok gólhelyzetet eredményeztek a pécsi kapu előtt. Ezen a mérkőzésen egyértelműen jobban játszottak az egriek. A jól játszó hazai csapatból is kitűnt Zsidai, Kiss T., Csepregi, Schmutzner, a PMSC-ből Kollár jól, Róth, Dárdai és Mészáros elfogadhatóan játszott.

Rónai István: — Egyértelműen jobb volt az egri csapat, a letámadásos játékot egészen magas színvonalon csinálták. Sajnos, vereségünk megérdemelt. Nem találtuk meg a vendéglátók gyenge pontjait ezen a mérkőzésen.

Csank János: — Óriási csatában, határozott játékkal egy jó csapatot győztünk le. Nagyon örülök az eredménynek.

Lombosi Jenő

További eredmények:

ZTE—Békéscsaba 2-2 (1-1). Békéscsaba, 2500 néző. v.: Nagy M. Góllövő: Nagy I., Galántai, ill. Steigerwald (2), kiállítva: Királyvári (88. p.).

A Békéscsaba többet kezdeményezett, de mégis örülnie kellett a döntetlennek, mert a helyzetkihasználással hadilábon állt. A ZTE taktikusan, tudatosan játszott, rászolgált a pontra.

Jók: Csepregi II., Péter, Galántai, Nagy I., ill. Királyvári, Steigerwald, Takács.

DMVSC—Ferencváros 1-0 (0-0). Debrecen, 14 000 néző. V.: Jaczina. Góllövő: Magyar Zs.

A DMVSC szerdán is folytatta kiváló szereplését, megérdemelt győzelmet aratott a lelkesen küzdő, de nagyon sok hibával játszó Ferencváros ellen.

Jók: Mező, Paróczai, Kiss, Szabó, Mörtel, ill. Pintér, Kovács, Pogány.

Videoton—Tatabánya 3-0 (1-0). Székesfehérvár, 6000 néző, v.: Nagy B. Góllövő: Szabó J., Burcsa, Májer.

Küzdelmes, jó színvonalú mérkőzésen a Videoton középpályás-sora jobban szervezte a játékot, csatárai sok helyzetet dolgoztak ki. Teljesen megérdemelten nyert a hazai legénység az enerváltan, ayengén támadó Tatabánya ellen.

Jók: Májer, Véah, Csuhay, Horváth. Burcsa, illetve Dombai, Lakatos, Hermann.

MTK-VM—Ú. Dózsa 1-0 (1-0). Megyeri út, 3500 néző, v.: Szávó. Góllövő: Ebedli (öngól). Kiállítás: Balogh (56. p.).

Az MTK-VM teljesen megérdemelten vitte el a Megyeri útról a két bajnoki pontot. Határozottan, jól védekezett, támadásai veszélyesek voltak.

Jók: Tóth J., Fodor, Boda, Turner, ill. Kardos.

Vasas—SZEOL AK 6-2 (1-0). Fáy utca, 1500 néző, v.: Ádám. Góllövő: Szijjártó (2), Híres, Csorba (11-tsből), Borostyán, Kuti, ill. Kun, Deák.

Egy félidőn keresztül kiesési rangadóhoz „méltó" volt a játék, tükröződött a színvonalon a két csapat táblázaton elfoglalt helyezése. Fordulás után — főleg a lelkesen rohamozó hazaiak jóvoltából — megélénkült a mérkőzés, pillanatonként kerültek veszélybe a kapuk, s teljesen megérdemelten aratta kiütéses győzelmét a Vasas.

Jók: Farkas, Híres, Szíjjártó, Kuti, Borostyán, ill. Gruborovics.

Csepel—Bp. Honvéd 0-0. Csepel, 4000 néző, v.: Huták.

Csalódást hozó 90 perc volt. Nagy küzdelem folyt a pályán, de a játékot sok hiba tarkította. A döntetlen végeredményben megfelelt a játék képének.

Jók: Gelei, Szabó, Gálhidi ill. Détári, Sallai, Menyhárt.

Haladás—Rába ETO 3-1 (1-0). Győr, 8000 néző, v.: Nagy. Góllövők: Topor (2), Marton ill. Szentes.

Gyenge teljesítményt mutatott a győri csapat, védelme a szokásos szürke játékát mutatta, míg a sokszor megcsodált csatárjátéka ezúttal enervált és erőtlen volt. Így a jól védekező és a veszélyes kontrákra építő Haladás sikere teljesen megérdemelt.

Jók: Hegedüs, Vörös Cs., Topor, ill. Szabó.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Videoton	12	8	3	1	21- 8 19
2. DMVSC	12	7	3	2	15- 9 17
3. MTK-VM	12	6	3	3	19-11 15
4. Bp. Honvéd	12	6	3	3	12- 7 15
5. Tatabánya	12	5	3	4	18-12 13
6. Csepel	12	5	3	4	11- 7 13
7. Rába ETO	12	5	3	4	20-20 13
8. Zalaegerszeg	12	4	4	4	17-15 12
9. Pécsi MSC	12	5	2	5	15-14 12
10. Haladás	12	5	2	5	11-11 12
11. Eger	12	4	3	5	9-16 11
12. Ú. Dózsa	12	4	2	6	11-10 10
13. Vasas	12	3	4	5	16-17 10
14. Békéscsaba	12	4	2	6	12-22 10
15. Ferencváros	12	3	2	7	12-19 8
16. SZEOL	12	—	2	10	8-29 2

Juniorok mérkőzése

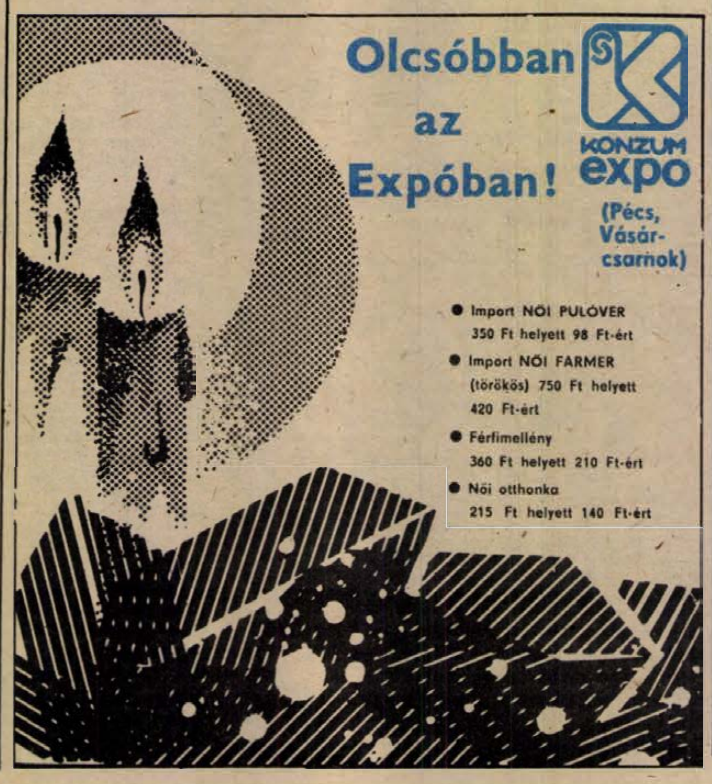
PMSC—Eger 1-1 (0-0). Eger, 200 néző. V.: Kálmán L. PMSC: Bodnár — Paletta, Tompa, Márton, Bojár, Bézsi, Turi, Csoboth, Pillinger, Lovász (Szomor), Udvardi (Vető). Kiállítva: Csoboth a 60. percben. G.: Pillinger, ill. Bartos. A mérkőzés 90. percében 11-essel egyenlített a hazai csapat. Jó: Márton, Pillinger, ill. Aranyos, Bartos.

Mai sportműsor

KOSÁRLABDA. Nemzetközi férfimérkőzés: PVSK—Stalboberk Bytom (Lengyelország), városi sportcsarnok, 17.00.

Totótippek

	Képes Sport	Népsport	Dunántúli Napló
1. Bielefeld—Dortmund	x 2	1 2	1
2. Düsseldorf—Hamburg	2	x 2	2 x
3. 1. FC. Köln—Leverkusen	1	x 1	1
4. Schalke 04—Frankfurt	1	1 2	x 1
5. Uerdingen—Kaiserslautern	x 1	2 x 1	1
6. Blau-Weis 90—Bürstadt	x	x	x
7. St. Pauli—Offenbach	1 x	1 2	2
8. Ascoli—Róma	x 2	x 2	x 1
9. Atalanta—Avellino	1	x	1
10. Fiorentina—Internazionale	x	x 1 2	x 1
11. Milan—Sampdoria	x 2	1 x	1
12. Taranto—Bari	x	x 1	2
13. Varese—Pisa +1	1	x 2	x 2
14. Torino—Verona	x	x 1	x 1



SPORT DN SPORT

A Telesport csütörtöki vendége: Buda István

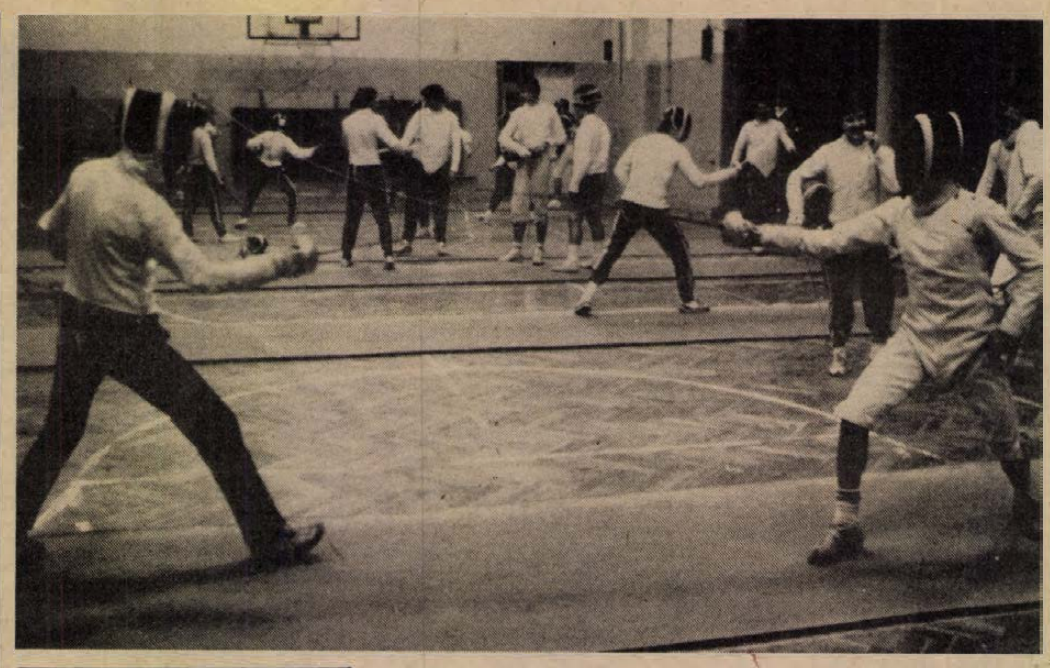
November 22-én, csütörtökön a Telesport 18.40 órakor kezdődő műsorának vendége Buda István államtitkár, az OTSH elnöke, aki a hazai és nemzetközi sportélet időszerű témáival kapcsolatos kérdésekre válaszol.

Közvetítés Moszkvából, a vízilabda BEK-döntőről

Bővült a Magyar Televízió hétvégi sportműsora, november 24-én, szombaton 13.55 órai kezdettel közvetítés lesz Moszkvából a CSZK VMF Moszkva—Vasas vízilabda BEK-döntő első találkozóról.

✤

Végleges már, hogy a Partizán Belgrád—Videoton UEFA Kupa labdarúgó mérkőzés 17 órakor kezdődik Belgrádban; a december 12-i visszavágóról is közvetít a Magyar Televízió.



Pécsi vívók Lvovban

Egy hetet töltöttek edzéssel és versennyel az OB I-ben szereplő pécsi vívók Lvovban. A Gaál Csaba és Danka Sándor edzők irányításával a Szovjetunióban járt versenyzők párbajtőrben 14-11-re verték a hazai csapatot. A csapatban szerepelt Csobó Zsolt, Tánczos László, Jobszt Kázmér, Masszi György és Horváth Iván.

„Kirándul a család"

Értékelték a túramozgalom baranyai helyzetét

A Sporthivatal székházában került sor a túramozgalom értékelésére. Az országban csak Baranya megyében szerveződik jelenleg ez a nagy sikerű túrasorozat. A részt vevő családok az év folyamán 19 túra során megismerték szinte az egész Mecseket, sőt eljutottak a Zselicbe és a Villányi hegységbe is. Az egyes túrák iránt egész évben nagy érdeklődés mutatkozott – főleg a többgyermekes családok köréből –, állapították meg a szervezők. Jövőre folytatják – kiegészítve az igények szerint egy-két alkalommal többnapos és szakági (kerékpáros, sí stb.) túrákkal is. Az értékelésnél nagy tapsot kapott Nagy Dezsőné Roberta és Levente nevű gyermekeivel, akik az összes túrán részt vettek. A jövő évi tervek megbeszélését követte a gyermekek által készített fotók díjazása, majd nagy izgalom közepette zajlott a sorsolás, amelynek során sok értékes turisztikai tárgy talált gazdára, a Hazafias Népfront megyei Bizottsága és a B. m.-i úttörőelnökség ajándékaként. Ezután a gyermekek a Mecsek turisztikával kapcsolatos vetélkedőn vettek részt, amellyel zárult is a jóhangulatú összejövetel.

SAKK

Adorján és Sax győzött

Szerdán délelőtt befejezték a két magyar együttes még függőben lévő játszmáit. A férfiaknál *Pintér* nem tudta győzelemig fokozni előnyét a svájci *Gobet* ellen, döntetlenben egyeztek meg, így Magyarország 3-1 arányban győzött Svájc ellen.

A nőknél *Verőci* legyőzte *Van der Mije*-t, ezzel csökkentette a vereség arányát, Hollandia 2-1-re győzött Magyarország ellen.

Ezzel két forduló után a magyar férficsapat 7, a női 3,5 ponttal rendelkezik.

Az esti harmadik fordulóban a férfiaknál Magyarország—Szovjetunió, a nőknél Magyarország—Norvégia mérkőzésekre került sor.

A sakkolimpia második versenynapján nemcsak a magyar női csapat veresége jelentett meglepetést. Hasonló szenzációnak számít a nagymesterekből álló nyugatnémet férfiválogatott kudarca Indonézia ellen, s az is váratlan, hogy az abszolút esélyes szovjet női gárda csak 2-1-re verte Kanadát, a világbajnoknő, Csiburdanidze remizett Shterenberggel. További egyéni érdekesség: a csehszlovák nemzetközi nagymester, Smejkal kikapott az ismeretlen 16 éves Sri Lanka-i Harinlaltól.

A 2. forduló érdekesebb eredményei. Férfiak: Indonézia—NSZK 2.5-1.5 (!), Kuba—Argentína 2-2. Nők: Jugoszlávia—Svájc 2.5-0.5, Bulgária—Franciaország 3-0, Szovjetunió—Kanada 2-1.

Törőcsik: Lausanne?

A közelmúltban Budapesten jártak a svájci Lausanne labdarúgó csapatának vezetői és Törőcsik András, az Ú. Dózsa sokszoros válogatott labdarúgójának esetleges szerződtetéséről tárgyaltak. A megbeszélések a jövő héten folytatódnak, szerdán Hólya István, az Ú. Dózsa elnöke, valamint Csáki Sándor, az OTSH elnökének tanácsadója utazik Lausanne-ba, ahonnan várhatóan végleges válasszal térnek haza.

Karate-felvétel

A Nevelési Központ shotokan karate csapata felvételt hirdet kezdőknek és haladóknak. Jelentkezni kedden és csütörtökön 16 órától lehet a Nevelési Központ sportirodájában.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 322. szám
1984. november 23., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A honvédelmi oktatás feladatai (3. old.)

*

Tóth Zita bravúrja (16. old.)



Szociális otthon épül Lvov-Kertvárosban (5. oldal)

Éjjel-nappal munkában a gépek



A cukorrépát takarítják be a hímesházi Petőfi Tsz földjén Fotó: Cseri László

Harminc gazdaság végzett a betakarítással

Rekordtermés ígérkezik kukoricából

Nagy termés — két-három hét késés: röviden ekként lehet jellemezni Baranya mezőgazdaságának helyzetét néhány nappal a meteorológiai tél előtt. A hűvös, változékony nyár után az ősz túl sok esőt hozott: csupán a múlt hét végén 38—40 milliméter csapadék hullott a megyében átlagosan, s ez több vonatkozásban is gondot okoz. Nehezebb betakarítani a kukoricát és a cukorrépát: lassan halad a mélyszántás.

A nemegyszer 30 százalékos nedvességtartalmú kukoricát szárítani kell, mázsánként átlagosan 50 Ft költséggel. A felázott talajon szenvednek a gépek: előfordul, hogy egy-egy szállítójármű elé két traktort kell fogni. Mindennek következményeként jó, ha gazdaságaink a betakarítási munkákkal december elejére végeznek, a mélyszántás pedig valószínűleg az év végéig elhúzódik.

Mintegy harminc gazdaság már minden betakarítással végzett. A nyári búza-rekord után elképzelhető hasonló siker kukoricából is, amit már csak 36 000 hektárról (a teljes vetésterület 15 százaléka) kell betakarítani. Hatszáz hektáron van még kint a cukorrépa — ebből négyszázon még a földben. A betakarítást — többek közt — Szigetváron, Hímesházán, Mohács környékén, Felsőszentmártonban mintegy 200 katona és honvédségi jármű is segíti. A termény cukortartalma átlagosan 16 százalékos, és répából is várható rekord: 430 mázsa hektáronként. A 136 000 hektár mélyszántásra váró területből hatvanezerrel végeztek eddig.

Szigetvári Állami Gazdaság, Szeghy Sándor termelési igazgatóhelyettes:

— Szombatra befejezzük a kukorica-betakarítást, 76 mázsás átlagot várunk hektáronként. Bár többször elakadtunk a répával, a 900-ból már csak 200 hektár van hátra. A munkát 72 honvédségi jármű segíti, és ha az időjárás kedvez, a hónap végére ezzel is készen leszünk. A répa cukortartalma 15 százalékos, de az 530—550 mázsás hektáronkénti hozam kiegyenlítheti ezt a közepes értéket. Száz teherautónk, nyolcvan erő- és munkagépünk több műszakban, szombaton és vasárnap is dolgozik a földeken.

Egyházaskozár, Haladás Tsz, dr. Vass János elnök:

— Bár a múlt hét végi 42 milliméter csapadék mindent hátráltatott, csütörtökön befejeztük a kukorica betakarítását, és az 1700 hektáron esedékes őszi szántással is nemsokára, egy hét múlva megleszünk. Kétszáz vagon takarmánynak valót termeltünk meg, ennek egy része a csaknem 2500-as tehénállományunkat szolgálja majd. Elkezdtük erősen megrongálódott gépeink javítását, újszerű, teljesítménybéres formában.

Szentlászló, Búzakalász Tsz, Neitzer József elnök:

— Kombájnjaink még szerdán is megsüllyedtek a két nap alatt rengeteg esőt kapott domboldalakon, így a hátralévő 60 hektár kukoricánk behordása még várat magára: sietnünk kell vele a minőségromlás veszélye, meg a vadkár miatt is. Az őszi mélyszántás ezer hektárnak a felén van meg; gépeink és járműveink éjjel-nappal mennek.

Varga J.

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtöki ülésén Lázár György tájékoztatást adott azokról a tárgyalásokról, amelyeket a szovjet kormány meghívása alapján Nyikolaj Alekszandrovics Tyihonovval, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökével folytatott Moszkvában. A kormány a tájékoztatót jóváhagyólag tudomásul vette.

A Minisztertanács megerősítette az elektronika társadalmi-gazdasági alkalmazásának elterjesztését szolgáló központi fejlesztési és szervezési program koncepcióját. Úgy döntött, hogy a programot a népgazdaság VII. ötéves tervével egyidőben, azzal összehangolva kell előterjeszteni a Minisztertanácshoz.

A kormány megvitatta a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság jelentését a szakmunkásképzés helyzetéről. Kötelezte az illetékeseket, hogy a jelentésben összegzett tapasztalatokat a közoktatás fejlesztésére kidolgozott program végrehajtásának menetében hasznosítsák.

Összehívták a VSZ tagállamainak külügyminiszteri bizottságát

Az előzetes megállapodásnak megfelelően december elején Berlinben kerül sor a Varsói Szerződés tagállamai külügyminiszteri bizottságának soros ülésére.

Benke Valéria csütörtöki programja Baranyában



Benke Valéria a harkányi művelődési házzal ismerkedik
Laufer László felvétele

A Politikai Bizottság tagja pécsi kutatókkal találkozott

Látogatás Dél-Baranyában

Igen gazdag programmal folytatódott a Baranyában tartózkodó *Benke Valéria* tegnapi napja. A Politikai Bizottság tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke már reggel 8 órakor ellátogatott a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Regionális Kutatások Központjába. Útján elkísérte *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára.

A központ székházában *Enyedi György* akadémikus, főigazgató bemutatva a kutatóbázist elmondta, hogy a négy telephelyű intézetben — Pécs, Budapest, Kecskemét és Békéscsaba — hat tudományág képviselői végzik a terület- és településfejlesztési kutatásokat. Fő irányaiban a gazdaság és a település, a környezetvédelem és a település, valamint a településhálózat változása-átalakulása kérdéskörökre keresik a válaszokat. Beszámolt terveikről, melyek között saját folyóirat indítása, valamint idegen nyelvű kiadványok-sorozatok szerkesztése is szerepel. Ezt követően kötetlen beszélgetés alakult ki a résztvevők között, melybe bekapcsolódott *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Fodor István*, az intézet párttitkára, *Tóth József* főigazgató-helyettes és *Horváth Gyula* tudományos munkatárs is.

Ezt követően Harkányba látogatott Benke Valéria: *Illés István*, az MSZMP Siklós városi Bizottságának első titkára és *Szarka Árpád*, Siklós város tanácselnöke fogadta a vendéget. Illés István a város és környezete fejlődéséről adott számot. Hangsúlyozta: a vidék dinamikusan fejlődött, mezőgazdasága izmosodott, ipara elmozdult a holtpontról. Benke Valéria kérdésére — miként alakult a lakásépítések üteme — elmondta, hogy az ötéves terv előirányzatát időarányosan már teljesítették, sőt nemrégiben döntöttek afelől, hogy Siklóson terven felül még 110 OTP-lakás épül!

A tájékoztató után a vendég és kísérői ellátogattak a harkányi művelődési házba, ahol *Keczeli Rozália*, a ház igazgatója mutatta be az új létesítményt. Ebéd után a programban Siklós város következett: *Szujkó Margit*, a Táncsics Mihály Gimnázium igazgatója üdvözölte a Politikai Bizottság tagját. A gimnáziumot bemutatva elmondotta, hogy az itt tanuló 200—230 diák 60 százaléka fizikai dolgozó gyermeke. Többségük leány. Úgy véli, hogy e kisváros középfokú oktatási intézménye az oktatáson-nevelésen kívül a város kulturális életében sajátos missziót is fölvállal.

(Folytatás a 2. oldalon)

Kispostát adtak át Pécsett

Korszerű kispostát adtak át tegnap délelőtt Pécsett, az újmecsekaljai buszvégállomáson. Magyarürög, Kovácstelep, Rácváros, Patacs és Újmecsekalja nyugati részének lakóit hétfő reggeltől szolgálja ki az új kétmilliós költséggel épült postahivatal. A rácvárosi egyszemélyes kisposta ezzel egyidejűleg megszűnik.

Az új kisposta építését ez év tavaszán kezdte el a Pécsi Postaigazgatóság magasépítési üzeme a BARANYATERV tervei alapján.

A postaépület egyedi típusú, rendkívül tetszetős.

A kisposta hétfőtől csütörtökig 8—16, pénteken 8—17 óráig lesz nyitva.



Fotó: Erb János

Benke Valéria csütörtöki programja Baranyában

(Folytatás az 1. oldalról)

E kulturális intézet után ismét csak kulturális centrum következett: a siklósi kerámia-alkotóházban *Havasi János*, a Baranyai Alkotótelepek igazgatója kalauzolta műhelyről műhelyre *Benke Valériát* és kíséretét. Tájékoztatást adott az alkotóházban folyó munkáról, bel- és külkapcsolataikról, arról, hogy a művészvilág igazi otthonra talált itt a siklósi vár tövében. Benke Valéria igen elismerően szólt a látottakról, arról a miliőről, melyet az alkotóház sugall.

Benke Valéria kétnapos látogató körútjának utolsó állomása Újpetre volt: A termelőszövetkezetbe a késő délutáni órákban érkezett. A termelőszövetkezet elnöke, *Bohár Ernő* bemutatta a 13 falu határában mintegy 10 000 hektáron termelő gazdaságot, kiemelve az idei esztendő sikereit. Az eredmények — bár még csak becsülni lehet —, megközelíthetik a 40 millió forintot. *Óbert Béla*, a tsz pártvezetőségének titkára a mozgalmi munkáról szólt, majd *Éva László*, a községi pártbizottság titkára adott számot a falvak életéről, az emberek közérzetéről.

Benke Valéria a késő esti órákban vett búcsút Baranyától, s utazott haza Budapestre.

K. F.

Losonczi Pál Ho Si Minh-városban



Losonczi Pál a vietnami főváros lakóitól búcsúzik (Telefoto: — VNA — MTI — KS — DN)

Csütörtök reggel elutazott a vietnami fővárosból a Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség. Az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, az Elnöki Tanács elnökét és kíséretét a hanoi Chi Linh téren Truong Chinh, a VKP KB PB tagja, a VSZK Államtanácsának elnöke búcsúztatta.

Az ünnepélyesen feldíszített Chi Linh téren felcsendült a vietnami és a magyar himnusz, s eldördült az államfőnek járó huszonegy díszlövés. Ezután az Elnöki Tanács elnöke Truong Chinh kíséretében meghallgatta a díszszázad parancsnokának jelentését, majd elvonult a vietnami néphadsereg díszalakulata előtt. A magyar küldöttség vezetője elköszönt a Hanoiban dolgozó magyar kiküldöttektől és a búcsúztatásán megjelent több ezer hanoi lakostól.

Miután vietnami úttörők virággal kedveskedtek az Elnöki Tanács elnökének és feleségének, Losonczi Pál és kísérete gépkocsival a Hanoi melletti Noi Bai nemzetközi repülőtérre hajtott. Nem sokkal ezután a magyar küldöttséget szállító különrepülőgép délnek, Ho Si Minh-város felé vette útját.

Losonczi Pál a magyar párt- és állami küldöttség élén tegnap Ho Si Minh-városba érkezett. Vietnami látogatásának második állomására az Elnöki Tanács elnökét elkíséri Borbándi János, az MSZMP KB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Rév Lajos, az MSZMP KB tagja, államtitkár, a Kisipari Szövetkezetek Országos Szövetségének elnöke, Bányász Rezső államtitkár, a minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke, Dóró György, az Országos Tervhivatal elnökhelyettese, Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes és Bényei Béla, hazánk vietnami nagykövete. Elkíséri Ho Si Minh városi látogatására az Elnöki Tanács elnökét Chu Huy Man, a VKP KB PB tagja, az államtanács elnökhelyettese.

Ho Si Minh-város nemzetközi repülőterén Losonczi Pált és kíséretét Nguyen Van Linh, a városi pártbizottság első titkára, Phan Van Khai, a városi tanács megbízott elnöke, Le Quang Chanh, a tanács elnökhelyettese, a külügyi osztály vezetője és Duy Lien, a hazafias front városi szervezetének elnöke fogadta.

A Ho Si Minh-városi tartózkodás során lüktető életű, nyüzsgő város tárult a magyar vendégek elé. Küldöttségünk tagjai megtekintették az exportra készülő helyi termékek kiállítását.

Este a függetlenségi palotában Phan Van Khai vacsorát adott Losonczi Pál és az általa vezetett küldöttség tiszteletére.

Az Elnöki Tanács elnöke megköszönte a meleg fogadtatást. Rámutatott, hogy először jár a városban ilyen magasszintű magyar delegáció. A VSZK-ban tett látogatás célja a kapcsolatok minden téren való erősítése volt — mondotta. Ezt szolgálja a baráti és együttműködési szerződés, amelyet szerdán írtunk alá.

A vacsora után kultúrműsort nézett végig küldöttségünk.

Haderő-csökkentés

A NATO szerint a bécsi haderőcsökkentési tárgyalásokon „a siker érdekében" jelenleg a létszám korlátozására, illetve csökkentésére kellene összpontosítani az erőfeszítéseket — jelentette ki a csütörtöki ülésen Murray Simons brit nagykövet. A brit küldött így újólag megerősítette, hogy a NATO jelenleg még tárgyalni sem kíván a fegyverzet csökkentéséről — holott ez is a bécsi tárgyalások eredetileg valamennyi résztvevő által elfogadott feladata.

A NATO szóvivője sajtóértekezletén megelégedéssel kommentálta a hírt, hogy — feltehetően — újabb szovjet–amerikai külügyminiszteri tárgyalásokra kerülhet sor a közelebbi jövőben. Az MTI tudósítója megkérdezte: tervez-e a NATO olyan javaslatot, hogy a közép-európai haderőcsökkentés kérdéseit is tűzzék a későbbi — esetleges — átfogó kelet–nyugati fegyverzetkorlátozási tárgyalások napirendjére. A szóvivő kitérő válasza szerint erről csak Washington adhat felvilágosítást.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai szövetségi bankrendszer, a Federal Reserve System bejelentette, hogy 9 százalékról 8,5 százalékra csökkenti az általa nyújtott kölcsönök kamatát. A Federal Reserve a nagy kereskedelmi bankoknak kölcsönöz. Az intézkedéstől azt várják, hogy a nagybankok is tovább csökkentik az általuk folyósított kölcsönök kamatlábát.*

✦ BELGRÁD: Az NSZK kormányának javaslatára, időpont-egyeztetési nehézségek miatt halasztották el Genscher külügyminiszter novemberre tervezett belgrádi látogatását — jelentette ki csütörtökön, szokásos heti sajtóértekezletén egy kérdésre válaszolva a jugoszláv külügyi szóvivő. Mindkét fél érdekelt abban, hogy a látogatásra mielőbb sor kerüljön és kapcsolatban állnak az újabb időpont meghatározása céljából — tette hozzá.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Befejeződött az RKP XIII. kongresszusa

A Román Kommunista Párt XIII. kongresszusán csütörtökön befejeződött a beterjesztett beszámolók és jelentések feletti vita. A kongresszus egyhangúlag elfogadta a Központi Bizottság beszámoló jelentését, amelyet Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára terjesztett elő. Ugyancsak egyhangúlag fogadták el azokat a dokumentumokat, amelyeket a népgazdaság fejlesztésére dolgoztak ki a következő ötéves terv időszakára, s a 2000-ig terjedő gazdaságitársadalmi fejlesztésre.

A kongresszusi határozatok szerint a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom felépítése a fő feladat. Az 1986-tól kezdődő új ötéves terv alapvető célja a termelőerők, a műszaki-anyagi alap további erőteljes fejlesztése, a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megvalósítása. Fő cél, hogy biztosítsák az ipar és mezőgazdaság megfelelő arányát. A társadalmi termék évi átlagban 5,0—5,7, az ipari árutermelés 6—6,5, az ipari termelés 10—10,6, a mezőgazdasági össztermelés pedig 5,4—5,8, a nemzeti jövedelem pedig 7,6—8,3 százalékkal emelkedik. A nemzeti jövedelemből fogyasztási alapra 70, felhalmozásra pedig 30 százalékot fordítanak. Minden intézkedést megtesznek azért, hogy biztosítsák az elért életszínvonal megtartását, s növeljék az anyagi és szellemi jólétet. Valamennyi gazdasági ágazatban kiegyensúlyozott, hatékony fejlesztést valósítsanak meg.

A dokumentum kitér a népesedési program folytatására. Ennek alapján Románia lakosságának száma 1990-ben várhatóan 24 millió lesz. A foglalkoztatottak száma eléri a 11,5 millió főt. Javítják a szociális viszonyokat, s megteremtik a feltételeket a 44 órás munkahét megteremtésére.

A 2000-ig szóló távlati fejlesztési irányelvek elősegítik, hogy Románia a közepesen fejlett szocialista országból fejlett szocialista országgá alakuljon. A század végére — a dokumentum szerint — Romániában befejeződik a területi fejlesztés, a nemzeti ásványtartalékok felkutatása.

Ezen kívül dokumentumokat fogadott el a kongresszus az életszínvonal fejlesztéséről, továbbá módosította a szervezeti szabályzat egyes előírásait.

A kongresszusi küldöttek délután zárt ülésen megválasztották a párt új vezető szerveit. Ezután Manea Manescu, a kongresszus elnökségének tagja nyilvános ülésen bejelentette, hogy egyhangúlag ismét Nicolae Ceausescut választották meg az RKP főtitkárává.

Az új Központi Bizottságnak 265 tagja és 181 póttagja van. A Központi Bizottság Politikai Végrehajtó Bizottsága 23 tagból és 25 póttagból áll. Elena Ceausescu ismét a PVB tagja, Nicu Ceausescu pedig a PVB póttagja lett.

A Központi Bizottság titkáraivá Iosif Bancot, Emil Bobut, Ion Comant, Silviu Curticeanut, Petru Enachet, Constantin Radut, Ion Radut, Ion Stoiant és Ilie Verdetet választották meg.

A kongresszusan Nicolae Ceausescu mondott záróbeszédet. Köszönetet mondott azért, hogy ismét a párt főtitkárává választották.

A főtitkár ezt követően a legmagasabb pártfórum munkáját befejezettnek nyilvánította.



A belgiumi Courtrai városában összeomlott egy elemi iskola épületének egyik szárnya. A szerencsétlenségnek legalább négy halálos áldozata és 34 sebesültje van. A képen folynak a mentési munkálatok. (Telefoto — AP — MTI — KS — DN)

Gromiko—Shultz találkozó lesz Genfben

A TASZSZ szovjet hírügynökség csütörtökön jelentette:

A Szovjetunió és az Egyesült Államok megállapodott abban, hogy kölcsönösen elfogadható megállapodások elérése érdekében új tárgyalásokat kezdenek a nukleáris és az űrfegyvereket érintő egész kérdéskomplexumról.

A tárgyalások témájának és céljainak közös meghatározására Andrej Gromiko szovjet és George Shultz amerikai külügyminiszter 1985. január 7—8-án Genfben találkozót tart.

●

✦ *BOMBAY: Bombayben csütörtökön egy helyi érdekű személyvonat a váltónál kisiklott, s három kocsija felborult. A legfrissebb jelentések szerint harmincan vesztették életüket. A sebesültek száma meghaladja a kétszázat. A vonat munkásokat szállított a kora reggeli órákban.*

✦ BERLIN: Csütörtökön reggel megnyílt Berlinben a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának ülése. A plénumon Erich Honecker, a Központi Bizottság főtitkára terjesztette elő a Politikai Bizottság beszámolóját, és javaslatot tett arra, hogy az NSZEP soron következő 11. kongresszusát 1986 áprilisában rendezzék meg az NDK fővárosában.

LAPZÁRTA

A Ciprus elleni labdarúgó világbajnoki selejtező mérkőzés után a Szivárvány Áruház által meghirdetett Szivárvány Kupa szavazáson rendhagyó módon azon szerkesztőségek osztályzatait vették figyelembe, amelyek képviselői jelen voltak a szigetországi 2-1-es összecsapáson. De hogy a játékosok ne kerüljenek szavazati hátrányba, egy átlagot számoltak, és ily módon alakították ki a Szivárvány Kupa harmadik fordulójának végeredményét. Amint várható volt, a Pécsi MSC játékosa, Róth volt a legeredményesebb a harmadik fordulóban: 1. Róth 240 pont, 2. Nyilasi 228, 3. Varga 201, 4—6. Dajka, Garaba, Sallai 180—180, 7. Nagy 177, 8. Détári 168, 9. Esterházy 156, 10. Kiprich 147, 11—12. Andrusch, Csongrádi 144—144.

Három mérkőzés után az összetett versenyben: 1. Détári 639, 2. Róth 638, 3. Nyilasi 609.

A BÓLY ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ 5 ÉVES IDŐTARTAMRA

szerződéses

üzemeltetésre átadja

következő üzleteit:

- 114. sz. Italbolt, presszóval, Nagynyárád,
- 125. sz. Italbolt, Kátoly.

A PÁLYÁZATOKAT 1984. DECEMBER 19-IG KÉRJÜK BENYÚJTANI A SZÖVETKEZET CÍMÉRE, 7754 Bóly, Szabadság u. 9.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a pénzügyi osztályvezető ad.

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA:

1984. DECEMBER 27.

DÉLELŐTT 9 ÓRA.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE:

BÓLYI ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODA.

Kommentár

Washington lépést vált?

Az elmúlt hetekben megszaporodtak a reménykeltő jelek a világpolitika legfontosabb szférájában: többször is biztató nyilatkozatok hangzottak el Moszkvában, újra meg újra megerősítve a Szovjetunió tárgyalási szándékát, megegyezési készségét az Egyesült Államokkal, s ezúttal a másik oldalról sem a legutóbbi években megszokott elutasítás, kitérés volt a válasz. Szerdán ugyanis az amerikai fővárosban igen magas kormánykörök hozták a sajtó tudomására, hogy a két nagyhatalom elvileg megállapodott egy újabb külügyminiszteri találkozóban. Mégpedig hamarosan, úgy tudják Washingtonban, hogy januárban.

Emlékezetes, hogy szeptemberben Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter, az ENSZ-közgyűlés ülésszakán járván, ellátogatott a fővárosba, Washingtonba is, ahol nemcsak amerikai kollégájával, Schultz-cal, hanem Reagannal is tárgyalt. Joggal vélték a világban a politikára így vagy úgy odafigyelők, hogy végre valami talán elindul a két nagy között.

Csak akkor még sok volt a kétely. Már ami a washingtoni szándékokat illeti. Hiszen az elnök a választási kampány finisében volt, ezért a gyanú némi okkal élt még, hogy amit január óta — ekkor mondott hivatali ideje alatt Reagan először olyasmit, ami a szovjet–amerikai kapcsolatok megjavításának szándékát mutatta —, nyilatkozgatott, az javarészt csak szavazóhódító taktika, s nem meggyőződésből fakadó, valódi lépésváltás. A választási diadal nyomán az első világpolitikai fontosságú kérdés az volt, hogy most vajon merre tart majd Reagan.

Az elmúlt hetek jelei szerint az amerikai elnök politikusi pályafutásának utolsó éveiben nem akarja megszilárdítani az első négy elnöki évben „beszerzett" bélyeget, amely szerint Ronald Reagan idején voltak a legrosszabbak a szovjet–amerikai kapcsolatok évtizedek óta. A választás utáni washingtoni hangok azzal kecsegtetnek, hogy az amerikai vezetés végre hajlandó komolyan venni a két nagyhatalom viszonyának megjavítását. Komolynak minősítik készségüket a fegyverzetkorlátozási tárgyalások felélesztésére, amelynek feltételeit Moszkva már sokszor tisztázta, s ismételten hangsúlyozta, hogy készen áll előrelépni az ügyben. E készség most már talán valódi és pozitív visszhangra lel az Atlanti-óceán túlpartján.

Avar Károly

A honvédelmi oktatás feladatai

Beszélgetés Valkai Józseffel, az MHSZ megyei titkárával

Igény lenne rá, mégis döcög a tanintézeteken belüli MHSZ-élet. Sokféle kifogással találkozni, ha az okokat kutatjuk: ezernyi tennivaló aprózza a pedagógusok oktatás melletti iskolai idejét; a pedagógusi pálya elnőiesedésével arányosan kevesebb az olyan tanár, aki „harcias" foglalkozásokat szervez és irányít; az MHSZ-nek is kevés az olyan, felnőtt aktivistája, aki az iskolai honvédelmi nevelésben aktívan részt tud venni.

A tanintézeti MHSZ-munkáról, a honvédelmi nevelés aktuális feladatairól beszélgettünk *Valkai József* alezredessel, az MHSZ Baranya megyei titkárával.

— Való igaz, hogy hiányos a tanintézeti MHSZ-élet: a baranyai felsőoktatási intézmények közül egyedül a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán működik egy nagyon eredményes és aktív klubunk. Ezen kívül a JPTE Tanárképző Karán létezik egy klub, s teljesen hiányzik az Állam- és Jogtudományi Karon, a Közgazdaságtudományi Karon, az Orvostudományi Egyetemen. A középiskolákban valamivel jobb a helyzet; a megyében négy gimnáziumban, két szakközépiskolában, nyolc szakmunkásképző intézetben és két középiskolai kollégiumban kereken 1100 taggal működnek honvédelmi klubok, melyek többsége lövész-tömegsport klub.

Ha figyelembe vesszük, hogy országosan az MHSZ-klubok létszámának 38,6 százalékát, Baranyában pedig 36,7 százalékát 18 éven aluliak alkotják — azaz a fiatalok igénylik az efajta tevékenységet —, akkor tarthatjuk valójában kevésnek a tanintézeti klubok és tagok számát. A különbség abból adódik, hogy azok a fiatalok, akik nem tudnak az iskolájukban MHSZ-tevékenységgel foglalkozni, azok a lakóterületi MHSZ-klubokba iratkoznak be. Igaz, ebbe az is közrejátszik, hogy Baranyában a középfokú tanintézetekbe a hallgatók majd egyharmada bejáró, s így eleve nehezen tud bekapcsolódni az iskolai honvédelmi munkába.

— *Milyen speciális vonásai vannak az iskolai honvédelmi nevelésnek, s mi lenne ebben az MHSZ feladata?*

— A honvédelmi nevelés a szocialista nevelés szerves része, azaz nem külön nevelési terület. A cselekvő hazaszeretet és a honvédelem a hazához való viszony tartalmának legfőbb ideológiai eleme. Ezek olyan erkölcsi kötelességet és érzést képviselnek, amelyek a nemzeti öntudatból következnek. Ilyesformán a honvédelmi nevelés nem szűkíthető le a haza fegyveres védelmére irányuló felkészítésre, vagy nem a szorosan vett katonai kiképzésre: — az MHSZ-re, vagy akár csak az iskolára.

A család, az iskola és a mindennapi környezet — igaz ellentmondásosan — de összességében megadja a hazafiság érzelmi, tudati tényezőit —, de ezek gyakran elszigetelve maradnak a fiatalemberekben: gyakorta hiányzik az összhang az alkotók között. Ezt küszöbölhetnénk ki jobb hatásfokkal, ha a tanintézetek és az MHSZ jobban tudna együttműködni a honvédelmi nevelés terén.

A Magyar Honvédelmi Szövetség az MSZMP Politikai Bizottsága 1967. évi határozata alapján, mint társadalmi alapon álló félkatonai szervezet azt a feladatot kapta, hogy szorosan működjön együtt az állami és társadalmi szervekkel a honvédelmi nevelés céljainak eléréséért. Az MHSZ alapvető rendeltetése, hogy a katonai elő- és utóképzés mellett szervezze a honvédelmi jellegű tömegsportot; így megkülönböztetett módon szervezi és segíti a fiatalok honvédelmi nevelését az ifjúsági mozgalomban és a tanintézetekben.

Mindezek mellett szükségesnek tartom hangsúlyozni, hogy a tanintézeti honvédelmi nevelés állami oktatási feladat, s így ennek végrehajtásáért az oktatási intézmény vezetője a felelős. Sajnos, van olyan tapasztalatunk, hogy a bevonulás előtti előkészítőt elvégző, a középiskolát semelyik formájában nem tanuló sorköteles többet tud honvédelmi kötelezettségeiről, mint a gimnáziumot végzett fiatal. A honvédelmi ismereteket az általános iskolák felső tagozatain, a középiskolákban és a felsőfokú tanintézetekben meghatározott óraszámban tanítják, azzal a céllal, hogy a tanulók sajátítsák el a katonapolitika, a polgári védelem, a katonai tereptan, a haditechnika és a lövészet alapvető ismereteit.

Az MHSZ szerepe ezekből következik, hiszen a felsorolt témakörökhöz értő szakemberek, szemléltető és technikai eszközök jórészt az MHSZ klubjaiban, kiképzési bázisain és lőterein találhat meg.

— *Hogyan veszi ki a részét az MHSZ ebből a munkából?*

— Az általános iskolákban nagyobbrészt patronáljuk a honvédelmi oktatást, s ez a forma ott elég is, azonban a középiskoláknál és a felsőoktatási intézményekben ez a forma nem elegendő. Ezeken a helyeken a tanintézeti MHSZ-klubok létrehozása, illetve megerősítése jelentheti a támogatás formáját, biztosíthatja eredményességét. Ahogy már említettem, az ilyen formájú segítésre Baranyában a legjobb példa a műszaki főiskola, ahol 87 rendes és 15 pártoló taggal jól működő klub létezik lövésztömegsport, modellező és sárkányrepülő szakosztállyal. A klubalakítást befolyásoló tényező — főképpen a tanár- és orvosképző intézményekben — a nők aránya — meg kell tehát találnunk a speciális formákat ennek figyelembevételével.

Meghatározó jelentőségű a tanintézeti klubok, szakosztályok munkájában a személyi feltételek: általános tapasztalat, hogy ahol olyan pedagógust bíznak meg ennek a munkának a vezetésére, aki egy csepp vonzalmat sem érez iránta, ott rossz is az eredmény — és fordítva, egy-egy lelkes hozzáértő pedagógus „csodákat" is tehet a gyerekekkel, mint például a Széchenyi Gimnáziumban, a mohácsi mezőgazdasági szakiskolában. Tapasztalatunk szerint a szakmunkásképző intézményekben levő klubok munkája általában hatékonyabb, eredményesebb, mint a szakközépiskolákban, gimnáziumokban.

— *Hogyan javítható, fejleszthető a tanintézményi klubok tevékenysége?*

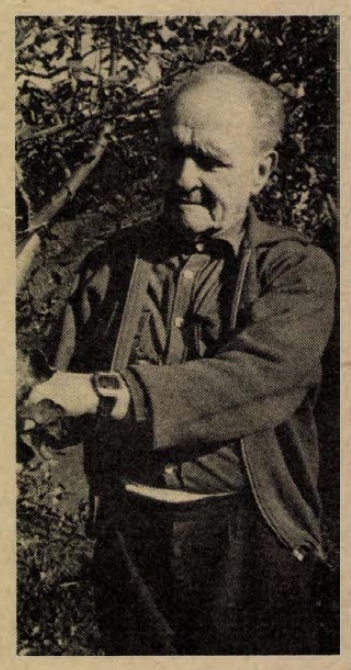
— Ezen klubok létrehozását és későbbi működésüket is alapvetően befolyásolja az illetékes pártszervek, alapszervezetek irányító, segítő munkája mellett az intézményvezetők hozzáállása, s az illetékes tanácsi szervek, a tanintézeti vezetők és az MHSZ-vezetőségek kapcsolata.

A tanintézetek egy részében „elviselnék", hogy hozzunk létre klubokat, azzal a feltétellel, hogy az MHSZ viselje ennek valamennyi anyagi-pénzügyi és személyi feltételét, másutt csak az olyan klubot fogadnák szívesen, melynek „profilja" egybevág az iskoláéval. Ha a honvédelmi oktatásban érdekeit valamennyi fél jobban mozgósítaná a ma még eléggé szétforgácsolt anyagi-szellemi erőit, akkor lényeges előrelépést érnénk el a jelenlegi feltételek között is. **B. L.**



„Átadom a helyem a fiataloknak"

Nyugdíjban



A korábbi évtizedekhez képest az elmúlt öt év során csak egy valami nem változott: ma is így szólítja mindenki, aki ismeri, hogy Laci bácsi. A gyárban sem titulálták főmérnök elvtársnak, ez nem is esett volna jól neki. Dr. Amrich László, a Mohácsi Farostlemezgyár nyugdíjas főmérnöke számára most viszont még értékesebb ez a keresztnéven szólítás, hiszen ma már biztosan nincs mögötte törleszkedő, bizalmaskodó szándék.

— Régen is mindig a gyárkapun kívül hagytam a barátságot, a munkában csak egy számított: a kötelesség teljesítése.

Ül megszokott foteljében, legszívesebben itt tölti idejét, no meg a ház mögötti kis műhelyben, ahová időnként hobbiból húzódik vissza, ezt-azt szerelgetni, hasznosítani az elektromérnöki tudást.

Itallal kínál, de csak egy pohár van az asztalon. A cigarettát is eldobta rég, a meg-megismétlődő szívrohamok már nem engedik a legkisebb kilengést sem.

— Szeretnék majd még az unokáimmal minél többet együtt lenni, ez az egyik legnagyobb vágyam. A hatvanötödik évemben vagyok, úgy érzem, hogy eddig megtettem a magamét, most már vigyázhatok egy kicsit az egészségemre is — mondja, s ahogy ebből a „megtettem a magamét"-ból visszakanyarodunk a múltba, a gyár fejlődésére, egyszeriben felforrósodik a levegő körülötte. A fegyelmezett nyugalom eltűnik az arcáról, a hangjából.

A szegedi falemez gyárban voltam főmérnök, amikor azt az ajánlatot kaptam, hogy jöjjek Mohácsra, ugyanebbe a beosztásba. Az ajánlat tulajdonképpen hónapokig tartó unszolás volt, mert akkor indult Mohácson a gyár, és sehogy sem sikerült elérni a termelési célokat. Végül is igent mondtam, és 1959. szeptember elsejével ideköltöztünk a feleségemmel.

— *Merész ugrás volt! Csak úgy, egy életem, egy halálom . . .*

— Nem, nem . . . butaság volna így utólag egy mesehős pózában tetszelegni. Azt mondták nekem a minisztériumban, hogy ha nem sikerül, amire itt vállalkoztam, akkor minden hátrányos következmény nélkül visszamehetek Szegedre. Persze, ez csak annyi volt, mint a cirkuszban a légtornászok hálója. A kudarc akkor is fáj, ha nem töri össze magát az ember. Dehát akkor fiatalok voltunk, nem éreztük úgy a fáradtságot. És mellettem volt a feleségem.

— *A nehézségek ellenére mégis, viszonylag hamar jött az eredmény.*

— Amikor először körülnéztem, sok gépállás, rossz termékminőség fogadott. Nyilvánvaló volt, hogy megfelelő műszaki, karbantartói háttér nélkül itt semmi sem lesz. Kértem bérrendezési lehetőséget, azonnal meg is kaptam. Kiváló szakembergárdát szedtünk össze és következetesen megkövetteltük a technológiai fegyelmet. A következő évben már nyereséges volt a gyár, az első háromnegyed év után prémiumot tudtunk fizetni.

— *Szóval kiderült, hogy érdemes volt Szegedet Mohácscsal felcserélni . . .*

— Még nem. Már azt hittük, hogy fellélegezhetünk, de már jött a beruházás második üteme. A svéd Defibrator cégtől vásároltuk az automatikus gépsort, amely nagyobb méretű, tömegű, jobb minőségű farostot tudott készíteni. Ekkorra a gyár megháromszorozta a termelését, harminc—harmincötezer tonna farostot tudtunk gyártani évente. Dr. Fáy Mihály, a gyár igazgatója azonban nem az az ember volt, aki sokáig tudott ülni a babérokon. Már a beruházás harmadik ütemét szorgalmazta, s ez is megvalósult. Elkezdtük a lakkszórásos farostlemezek gyártását. Ez sem volt elég. A laminát, az impregnált, kopásálló papírfóliával borított farostlemez lett a divat a világpiacon. Ezt is megcsináltuk, ez is siker volt. A vállalat évről évre kiváló lett, jó nevet szereztünk a világpiacon is, nemcsak itthon. Csakhát az ember nem bírhat mindent, és ez a négyütemű beruházás nem volt olyan sima, mint így elmondva. 1973-ban már jelentkeztek az első „szívzűrök", akkor a füredi szívkórházban töltöttem három hetet. Aztán következett egy balul sikerült gépvásárlás, amely nagy veszteséget okozott a gyárnak. Az előkészítésébe ugyan nem tudtam beleszólni, a helyrehozása viszont megint az én feladatom volt.

— *Csaknem öt évvel ezelőtt örült a nyugdíjazásának?*

— A fáradt ember mindig örül, ha megpihenhet. Különösen akkor, ha látja: jó kezekben van az, amitől elbúcsúzott.

— *Valóban elbúcsúzott? És végképp?*

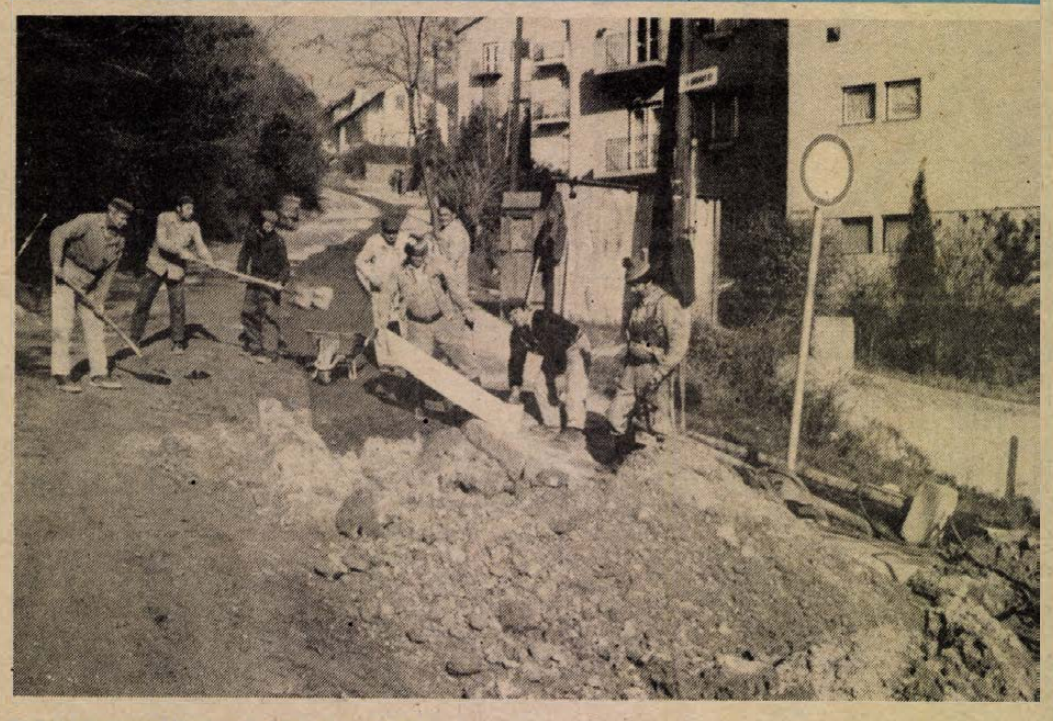
— Én azt hiszem, hogy negyedszázados tapasztalat még akkor sem lehet haszontalan, ha napról napra minden változik. De nem veszem zokon, hogy nem keresnek tanácsokért, hiszen én is mindig magam akartam megbirkózni minden elém kerülő akadállyal. És egyébként is, sohasem voltam minden lében kanál ember.

Beszélgetésünket itt hadd szakítsam meg azzal, amit nem tőle tudok, amit az újságíró a hivatalos közlönyökből tud, vagy amire véletlenül bukkant rá: dr. Amrich László évekig tanított a soproni egyetem faipari szakán, társszerzője a Faipari Kézikönyvnek, a Munka Érdemrend arany fokozatát kétszer kapta meg, ugyancsak birtokosa a Szocialista Munkáért kitüntetésnek, valamint a Kiváló Újító cím arany fokozatának.

Huszonnégy éve tanácstag Mohácson, huszonkét évig volt ugyanitt a végrehajtó bizottság tagja, négy évig a megyei vb testületében dolgozott, és most úgy hírlik, hogy búcsút akar mondani a közösségi munkának.

— A közösségi munkától nem veszek búcsút, de a tanácstagságról le kell mondanom. A szívem nem engedi meg a sok szaladgálást. Márpedig úgy nem szabad semmilyen funkciót betölteni, hogy nincs mögötte munka. Így hát itt is átadom a helyem a fiataloknak.

Kurucz Gyula



Befejezéséhez közeledik Pécsett a Bárány úti gázvezeték-hosszabbítás, amellyel az újonnan épült házakhoz juttatják el a földgázt.
Fotó: Lauer Györgyi

Folyóirat-szemle

A párt-demokráciáról

A PÁRTÉLET novemberi számában a pártélet és a pártdemokrácia időszerű kérdéseiről tartott szerkesztőségi kerekasztal-beszélgetésről olvashatunk. E kérdések időszerűségét a párt közelgő kongresszusa adja, melyet megelőznek fontos alapszervezeti rendezvények.

A beszélgetés résztvevői egyrészt a párttagság részvételével a politikai döntésekben foglalkoztak, kitérve a pártfórumok munkajellegére, másrészt a pártélet mozgalmi-politikai jellegét, a bürokratizmus és a formalizmus elleni küzdelem kérdéseit vitatták meg.

Milyen gondolatok fogalmazódtak meg a pártdemokráciával kapcsolatban? Az eszmecsere résztvevői többek között hangoztatták a pártdemokrácia fejlesztésének politikai jelentőségét. Egyet értettek abban, hogy a párt úgy töltheti be eredményesen politikai vezető szerepét, reagálhat érzékenyen a társadalmi fejlődés megérett szükségleteire, ha biztosítani tudja a pártdemokrácia hatékony érvényesülését. Ennek révén működhet hatásosan az a jelzőrendszer, amely a politikailag legaktívabb, legtudatosabb, társadalmi felelősségét leginkább átérző közegből ad információkat a társadalom állapotáról, belső viszonyairól, a megoldásra váró ellentmondásokról. A különböző döntési alternatívák közül az optimális megoldás kiválasztása, valamint a párttagság cselekvő közreműködése ennek valóra váltásában, csak a pártdemokrácia révén biztosítható.

Szó volt arról is, hogy a pártdemokrácia egyik legfontosabb mércéje éppen a párttagok részvétele a döntések kialakításában, a politika formálásában. Pártunk gyakorlatában az évek folyamán kialakult és bevált az a döntési mechanizmus, amely megfelelő lehetőséget ad a párttagság számára véleményének kifejezésére. A döntési mechanizmusnak ez a rendszere egyaránt támaszkodik a párttagság széles körének tapasztalataira, az adott kérdésben érdekelt társadalmi rétegek véleményére, a szakemberek, a tudomány képviselőinek javaslataira, a különböző társadalmi, érdekképviseleti szervek, tömegszervezetek és mozgalmak észrevételeire, állásfoglalásaira, a döntésben illetékes fórumok kollektivitására és felelősségére.

A vita résztvevői kifejtették, hogy pártban megfelelő fórumot kell, hogy kapjanak mindazok a kérdések, amelyek a társadalmat foglalkoztatják, mert ez a pártdemokrácia érvényesülésének egyik fő tényezője. Elismerték, hogy figyelemre méltó törekvések vannak a társadalom szélesebb köreit foglalkoztató kérdések tisztázására, elméleti megközelítésére, a politikai összefüggések feltárására. Jól segíti ezt a tevékenységet a pártsajtó, a folyóiratok ezek publikálásával, a viták lehetőségeinek biztosításával, a különböző nézetek kifejtésének lehetőségeivel, összegzésével, tisztázásával. Ugyanakkor jogos igényként fogalmazódott meg, hogy e tekintetben aktívabbak legyenek a pártszervezetek, biztosítsanak maguk is több fórumot a tagságot foglalkoztató kérdések megvitatására, eszmei tisztázására. Igényelték az alkotó viták feltételeinek szélesebb körű biztosítását.

M. E.

HÍREK

1984. NOVEMBER 23., PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KELEMEN nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.00 — nyugszik 16.00 órakor.
A Hold kél 7.34 — nyugszik 16.17 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: SZALAI KORNÉLIA

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053 telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NÉMETH TIBOR

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Törpevízművet adtak át** tegnap Máriakéméndon. A tizenkétmillió forintos beruházással csaknem háromszáz ember ivóvízellátása oldódott meg.

— **Az Autóközlekedési Tanintézet** központjában Pécsett, ADR veszélyes anyagokat szállító járművekre érvényes nemzetközi jogosítvány megszerzésére indítottak tanfolyamot. Baranya megye mezőgazdasági üzemeiből és más vállalatoktól négyszáz hallgató jelentkezett.

— **Jó ütemben halad** Komlón az Állami Biztosító városi fiókjának építése. Három hónapja kezdték az építkezést. A főfalak már állnak. A hatmillió forintos beruházás következő ütemében megkezdődnek a belső munkák és a tetőszerkezet építése.

— **Tízéves** a sásdi úttörőzenekar. Ebből az alkalomból november 24-én 17 órától a község művelődési központjában találkozót rendeznek az egykori és jelenlegi zenekari tagok között. Ezt követően 18.30-tól az ifjúsági fúvószenekar ad koncertet, majd 20 órától a jubileumát ünneplő együttes addigi karnagyai találkoznak baráti-szakmai eszmecserén.

— **Salátabemutatót tart** Siklóson a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat az egészségnevelési hónap keretében. A Központi étteremben november 23-án 10 órától egész nap huszonkétféle saláta közül válogathatnak az érdeklődők. A bemutatóra ellátogató vendégek salátakülönlegességek receptjeit haza is vihetik.

— **A fővárosi,** ötödik kerületi Belvárosi Ifjúsági Ház mutatkozik be november 24-én a pécsi Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban. A programok délután négy órakor kezdődnek. A gyermekjátékszín előadása után a Kalamajka együttes tart gyermektáncházat. Este kezdődik 18.30-kor a felnőtt táncház, amelyen széki, mezőségi, dunántúli táncokat tanít a Kalamajka és Máté együttes zenéjére Rózsa Attila. Az Elefántos Házban 20 órakor kezdődik Budapest Night címmel a program. Lesz rock and roll történeti előadás, szabálytalan beszélgetés az ötödik kerületről, rock táncház és fellép a Helló Béla Blues együttes is, melynek tagjai dzsesszt és bluest játszanak gitáron és szájharmonikán.

— **Nyaralás Angliában.** Az Angol Klub a Garden City English Club következő foglalkozását hétfőn este 7 órakor tartja a Nevelési Központ Művelődési Házának Könyvtárában. Ezúttal Andrew C. Rouse tart diavetítéses előadást angliai nyaralásáról.

— **Városismereti verseny.** Pécs felszabadulásának negyvenedik évfordulója tiszteletére városismereti versenyt rendez november 24-én, a Pécs városi Természetbarát Szövetség. A versenyen bárki részt vehet felnőtt és középiskolás, illetve úttörő kategóriában. Négyfős csapatok, illetve családok vetélkednek az elsőségért. Első alkalommal adnak az első helyezett csapatoknak vándorserleget. Eddig kétszázötvenen jelentkeztek, akiket szombaton reggel kilenckor várnak a verseny rendezői a Mátyás király utcai iskolában.

A rendőrség kérése

A Pécsi Rendőrkapitányság büntetőeljárást folytat Sánta József, Pécs, Hirdi u. 15. szám alatti lakos ellen, lopás, csalás és egyéb bűncselekmények elkövetésének alapos gyanúja miatt. A rendőrség kéri azon személyek jelentkezését, akiktől Sánta József különböző okokra hivatkozva pénzt kért kölcsön, amit nem fizetett vissza. Jelentkezni lehet: Pécsett, a Légszeszgyár u. 8., I. emelet 39-es helyiségben, vagy a 11-666/1557-es telefonszámon.

Rendezvény

A KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Házban november 24-én 18 órai kezdettel Táncházat tartanak a Baranya Táncegyüttes vezetésével.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén péntek estig. Nyugatról újabb erős felhősödés képződik, és pénteken keletre is átterjed. Sokfelé várható eső. Napközben megélénkül, a Dunántúlon megerősödik a délnyugati, déli szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1 és 6, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 8 és 13 fok között várható.

Távolabbi kilátások szombattól, keddig. Eleinte változóan felhős, enyhe idő, kisebb esőkkel. Az időszak végén a hőmérséklet csökken. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 1, 6, majd –2, plusz 3 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 6, 11, az időszak végén 3, 8 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm napi) csapadék nem várható.

*

Szerda reggeli vízállások: Őrtilos 82 cm, áradó, 7,0 fok; Barcs 14 cm, apadó, 6,0 fok; Drávaszabolcs 103 cm, apadó, 6,2 fok; Mohács 200 cm, áradó, 6,2 fok.



A JPTE Tanárképző Kara botanikus kertjének országos jelentőségű természetvédelmi területté nyilvánítását javasolták az illetékes szakemberek. Az ügyben az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal dönt. Képünkön a „kaktuszváros" Lauer Györgyi felvétele

*

— **Műsoros délután.** A Pécs városi Tanács MSZBT tagcsoportja ma délután 3 órakor „Ismerkedés az orosz—szovjet irodalommal" címmel műsoros délutánt tart Pécs felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából.

— **Megalakulásának** huszadik évfordulóját ünneplő Mecsek Fúvósötös tagjait köszöntötte tegnap a Baranya megyei Tanács nevében dr. Végh Józsefné közművelődési csoportvezető a művelődési osztályon. Méltatta a neves együttes tevékenységét és jutalmakat adott át.

— **Festménylelet.** A képzőművészetben ritka eseménynek számít, hogy ismert alkotók művei évtizedek múltán nagy számban kerüljenek elő. Most viszont eddig ismeretlen Tornyai-festményeket találtak Budapesten egy Makarenko utcai lakás átépítésekor. Tornyai János, a magyar festészet történetének egyik kiemelkedő alkotója volt. A harmincas évek végén hunyt el, s életművét a művészettörténet joggal hihette lezártnak. Még nem lehet tudni, hogy az előkerült 710 mű mennyire változtatja meg az értékelést.

— **Új kézbesítési rendet** vezet be december 1-én Komló néhány külterületén a posta. A Kossuth-akna, III-as akna, Béta-bánya, Kisbattyán, Zobákpuszta és Mecsekjánosi-puszta lakóit érintő intézkedés azt jelenti, hogy a postás nem adja az előszobába az újságot és a leveleket, mert a támpontokon elhelyezett szekrényekből vehetik ki a címzettek. A megjelölt időpontokban a postás a támpontokon felveszi és kézbesíti a csomagot, illetve tízezer forintig kifizeti az utalványokat.

— **A balatoni viharjelzés** bevezetésének 50. évfordulója alkalmából az Országos Meteorológiai Szolgálat és a Magyar Tudományos Akadémia meteorológiai szakbizottsága rendezésében kétnapos előadássorozat kezdődött csütörtökön, az MTA nagytermében a viharjelzés tudománytörténeti fejlődéséről, eredményeiről és továbbfejlesztésének terveiről. A tó éghajlati sajátosságait elemezve az előadók emlékeztettek arra, hogy a Balaton térségében igen gyakoriak a viharok. A pirosrakétás riasztások 10 éves átlaga alapján a viharos napok száma nyaranta 45—48-ra tehető. A várható viharok ma már két-három órával korábban — gyakorlatilag a tó teljes területére — nagy biztonsággal előre jelezhetőek. Ehhez jelentős segítséget nyújtanak az időjárási radarok, amelyek a légkörben — 7000 négyzetkilométeres körzetben — minden időjárási változást észlelnek. Fontos támpontot jelentenek a műhold-felvételek is, amelyek értékelését néhány év óta számítógépek is könnyebbítik.



Háromezer-ötven darab, a XIV. század harmincas éveiben vert pénzérme került elő Veszprémben, egy építkezés során. A Zsigmond-kori leletet tisztítás és kezelés után a Nemzeti Múzeumban helyezik el. (MTI fotó — Arany Gábor — felv. — KS)

*



Immár országszerte ismertek a Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát cementkötésű forgácslapból épített házai. A betonyp elemekből 15—20 nap alatt szerelhető össze egy 120 négyzetméteres családi ház.
(MTI fotó — Czika László felv. — KS)

— **Eredményes őzvadászat.** Az Országos Trófeabíráló Bizottság értékelte a bemutatott őztrófeákat. Ezek arról tanúskodnak, hogy továbbra is kitűnő az állomány minősége. A vadásztársaságok, vadgazdálkodók eredményeire jellemző, hogy az idén elejtett őzek 10 százaléka kapott valamilyen érmet. A bizottság 8866 őztrófeát vizsgált meg, ezek közül 121 arany-, 321 ezüst-, 512 pedig bronzérmet kapott. Az idei vadászatokon 40 ezernél több őzet ejtettek el. A nagy számú kilövést az tette lehetővé, hogy az állománybecslés adatai szerint mintegy 220 ezer őz él az erdőkben, a mezőkön.

— **Az MSZBT** országos elnöksége által kiírt „Baráti Szövetségben" vetélkedőjének megyei döntőjére kerül sor november 24-én, a Mecseki Szénbányák igazgatóságán. A vetélkedőn 15 csapat vesz részt. November 24-én délelőtt 10 órakor a pécsi Bőrgyárban tíz csapat verseng az elsőségért. A két helyszínen zajló vetélkedő csapatok közül kettő-kettő jut tovább az 1985 februárjában megrendezésre kerülő országos döntőbe.

04-05-07

Irányjelzés nélkül akart balra kanyarodni kerékpárjával november 21-én hajnalban, Szigetváron, a Széchenyi utcában Rákosi Sándor 27 éves, helyi lakos. Az őt előző motorkerékpárral ütközött, amelynek következtében kartöréssel került kórházba.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyelete gyermek- belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347. Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben – gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon 10-038.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon este 7-től másnap reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1984. november 24-én 06 órától november 26-án 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Felsővámház u. 61/1. Telefon: Pécs, 18-570.

Mohács és a volt mohácsi járás részére: Mohács, Vörösmarty u. 4. Telefon: Mohács 10-782.

Komló és a volt komlói járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló, 81-194.

Siklós és a volt siklósi járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa Gy. u. 19. Telefon: Siklós 32. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár és a volt szigetvári járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth L. u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes állatorvos nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló részére pedig a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „állatorvosi ügyelet" címen.

● — **Kirándul a család** címmel indított túra rendezvénysorozatot a dobszai művelődési központ, amelynek keretében az érdeklődő családosok gyalogtúrákon, képtár-, múzeum- és színházlátogatáson vehetnek részt. Legközelebb Kaposvárral ismerkedhetnek meg a jelentkezők. A kirándulás időpontja: november 24., szombat.

Ismét kapható a gratti®

korpás pehely!

A természetes növényi rostokban rendkívül gazdag készítmény fogyasztása a helytelen táplálkozási szokások révén kialakult rosthiányt pótolja. Az emésztési zavarokat, székrekedést, bélrenyheséget leggyakrabban a rosthiány okozza.

A készítmény szacharinnal ízesített, így cukorbetegek és fogyókúrázók is fogyaszthatják.

A gratti® korpás pehely langyos tejjel, joghurttal, kefírrel elkeverve ízletes és modern kiegészítője étrendünknek.

GYÁRTJA: LACTA Tápszergyár, Körmend
KAPHATÓ: élelmiszerboltokban és ABC áruházakban.

Vonzerő a példás tanulmányi munka

Beszámoló taggyűlés a POTE hallgatói alapszervezeténél

Öt év alatt másfélszer annyi volt a tagfelvételek száma, mint amennyi tagja van jelenleg a pártalapszervezetnek. Ez a meghökkentő adat egy felsőoktatási intézmény hallgatói alapszervezete tevékenységének mérlegén nem számít furcsaságnak: A közösség jellegéből adódik a tagság folyamatos cserélődése: a végzett hallgatók elhagyják az intézményt, más alapszervezetbe jelentkeznek át, helyükbe pedig újak lépnek.

Így van ez a Pécsi Orvostudományi Egyetem hallgatói pártalapszervezeténél is, amely szerda este tartotta beszámoló taggyűlését. Itt hangzott el a pártépítési munka elemzése során a fentebb már ismertetett adat a felvettek és az alapszervezet jelenlegi taglétszáma közötti arányról.

Az alapszervezet vezetőségének beszámolóját az eltelt öt év munkájáról *Szántó Árpád* titkár terjesztette a taggyűlés elé. A beszámoló elsőként az alapszervezet jellegéből adódó körülmények ismertetésére tért ki: a tagok között ketten vannak mindössze, akik már öt évvel ezelőtt is az alapszervezet tagjai voltak, s a vezetőség — vele együtt a titkár személye is — szükségképpen többször változott. Ilyen helyzetben a szervezeti élet folyamatosságának, rendszerességének biztosítása már önmagában is eredménynek könyvelhető el. A pártépítési munka eredményessége az előző ciklushoz képest emelkedő tendenciát mutat: a korábbi 46-hoz kénest az elmúlt öt évben 56 új tag került az alapszervezetbe. A taggyűléseken rengeteg téma napirendre került: a tagság hangulata jó, vitakészsége kiemelkedő, a szervezeti élet fegyelmét azonban erősíteni szükséges. A kritikus és önkritikus beszámoló többek között kitért a pártmegbízatások teljesítése szigorúbb ellenőrzésére, a pártcsoportok gyakran csak formális tevékenységére is. A hallgatói alapszervezet tevékenységének megítélésében különösen két terület eredményessége számít döntő súllyal: a tanulmányi munka és az egyetemi közéletben betöltött szerep. Mindkét esetben pozitív a mérleg. A párttag hallgatók tanulmányi átlaga — a megszigorodott követelmények ellenére is — több év óta már 4-es körüli, jobb, mint az egyetemi átlag. A tagok több, mint fele részt vesz a tudományos diákköri munkában, s jó néhány népköztársasági ösztöndíjas is akad közöttük. A pártépítés során ezek az eredmények döntő vonzerőt jelentenek. Erősödött a hallgatói pártalapszervezet aktivitása, s ezzel együtt szerepe és tekintélye az egyetemi közéletben úgy is mint testületé, de mégtobban az egyes párttagok közéleti tevékenysége révén.

A hozzászólások során *dr. Füzesi Zsuzsa* a POTE pártbizottságának minősítését ismertette, amely összességében folyamatosan fejlődőnek, szervezettnek, aktívnak, gazdag tartalmúnak értékelte a hallgatói pártalapszervezet munkáját. *Dr. Fodor László*, a POTE KISZ-bizottságának titkára többek között az egyetemi ifjúsági szervezet és a hallgatói pártalapszervezet szoros együttműködésének eredményeiről és további lehetséges területeiről szólt, s javasolta, hogy a hallgatói pártalapszervezet az eddigieknél is gyakrabban hallassa véleményét a különböző egyetemi fórumokon szereplő témák kapcsán, hiszen véleményének mindinkább súlya van. A hozzászólásokban szóba került a pártmegbízatások teljesítés közbeni ellenőrzésének célszerűsége, a kollégiumi pártaktívák szerepének jelentősége, a pártalapszervezet munkájának nyíltabbá tétele a párton kívüli hallgatók előtt, s az az igény, hogy az alapszervezet a taggyűléseken kívül is közösségi életet éljen.

A taggyűlésen részt vett és felszólalt *dr. Jerszi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára is. Elismerését fejezte ki az alapszervezetnek az egyetemi közéletben betöltött szerepéért, a pártépítés során elért eredményekért, de mindenekelőtt a tanulmányi munka más hallgatók számára is példamutató teljesítéséért. „Minden pártszervezetnek az az alapvető feladata, hogy politikai munkával, példamutatással segítse a munkahelye, intézménye előtt álló alapvető feladatok megoldását. A POTE feladata, hogy ne csak szakmailag kifogástalanul, de politikailag, ideológiailag is jól felkészült orvosokat neveljen, vagyis olyan értelmiséget, amelyre valóban ráillik a jelző: új típusú. Azért is fontos ez, mert a ma még tanulmányait folytató generációra nemsokára jelentős szakmai és társadalompolitikai feladatok várnak. S ahhoz, hogy minél többen maradéktalanul betölthessék ezt a nem könnyű szerepet, elengedhetetlenül szükség van a már párttag egyetemi hallgatók személyes példamutatására" — mondotta a megyei pártbizottság titkára.

A vitát követően az alapszervezet tagsága elfogadta a beszámolót és a határozati javaslatokat, majd megválasztotta a soron következő vezetőségválasztó taggyűlés tisztségviselőit.

D. I.

Barlangot fedeztek fel a beremendi dombságban

Borsó-cseppkövek, kvarcid kristályok

Rendkívül jelentős barlangot fedeztek fel az elmúlt héten a beremendi dombságban. Az üreget a legnagyobb magyarországi barlangok közé sorolhatjuk, de szakmai meglepetés volt a feltárás helyszíne is, mert a Dráva egykori ártéri területén, mindössze 150–180 méteres tengerszint feletti magasságban elhelyezkedő domb alatt fedezték fel.

A Beremendi Cementművek üzemi robbantásakor szakadt le a barlang tetejéről egy darab, amely alatt 10–15 méter mély lyuk látszott csak. Ebből nem lehetett arra következtetni, hogy esetleg nagyobb üreg van alatta. Ennek ellenére Szabó István, a BCM üzemvezetője leállította a termelést és azonnal jelentette a felfedezést az OKTH Dél-dunántúli Felügyelőségének.

A barlangkutatók tegnapelőtt szálltak le az üregbe, s az előzetes felmérésen mintegy százhúsz méternyi területet jártak be. Az első terem 30–40 méter hosszú és 10–15 méter széles, innen három irányban újabb üregek találhatók. Hévízes eredetűek, a melegvíz oldotta ki a mészkőből a járatokat és ásványi sókkal vonta be a barlang falát — csodálatos borsó-cseppköveket és kvarcidkristályokat képezve. A mészkőbe ágyazott csontmaradványok pedig arra utalnak, hogy a földtörténet korszakaiban állati búvóhely húzódott itt, amikor az üregnek még volt közvetlen felszíni nyílása.

A barlangkutatók a hét végén folytatják a feltárást, hiszen a légmozgásokból arra következtetnek, hogy a mélyben még nagyobb termekre bukkannak.

— Miért rendkívül jelentős ez a felfedezés?

Dr. Szabó Lajos, az OKTH Dél-dunántúli Felügyelőségének vezetője:

— Szakmai szempontból is meglepetés. A hazai barlangok általában hegységekben találhatók, itt a Dráva árterében, Magyarország egyik legmélyebb pontján nem számítottunk ilyen természeti ritkaságra, amely nagyságrendjében is a legnagyobb hazai barlangok közé sorolható. Jelentőssé teszik a cseppkő és kristályborítások, s ami nagyon fontos és ma már szerencsére ez sem egyedülálló, hogy a beremendiek a gazdasági érdekeket megelőzve azonnal jelentették. Ezt tapasztaljuk más természeti ritkaságok felfedezésekor is.

— Mi lesz a barlang sorsa?

— A feltárást folytatjuk és megtervezzük a védőpilléreket, hogy az üzem dolgozhasson és a barlangot is megóvhassuk. Ha a feltárások befejeződtek és a védőpillérek elkészültek, gondoskodni fogunk arról is, hogy az érdeklődők láthassák. Természetesen nem kívánjuk elzárva tartani, de gondoskodni kell a biztonságos lejáratról, a belső járatokról, a megfelelő világításról, hogy megóvjuk a cseppköveket. Valószínűleg a hétvégeken, az üzemszünetekben látogathatják majd.

G. M.

Megyei KISZ-vetélkedő Pécs fölszabadulásának tiszteletére

A KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Levéltár KISZ-szervezetének rendezésében lezajló vetélkedő a döntőjéhez érkezett. Több mint 40 csapat nevezett be a megye területéről, az október 20-i előd döntőkön 10 csapat vívta ki a döntőbe jutás jogát. A döntő *1984. november 24-én*, szombaton délelőtt 9 órakor kezdődik a KISZ Baranya megyei Politikai Képzési Központjában, Pécs, Damjanich u. 30. szám alatt. A vetélkedő kérdéseit a Baranya megyei Levéltár fiataljai állították össze, az öttagú zsüri elnöke *Rainai József* elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára lesz. A döntőbe a következő csapatok jutottak: Pécs területéről a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági osztálya, a BÉV I—II., a Hőerőmű, a Mecseki Szénbányák induló csapatai közül az Igazgatóság és Kossuth Üzem I., Komló városából a MOM és a Földtani Kutató-Fúró Vállalat háromfős együttesei. A vetélkedő a második világháború eseményeit, a magyarországi felszabadító harcokat, Baranya és Pécs fölszabadítását eleveníti föl, tárgyalva a fontosabb történéseket, sorsfordulókat. Az első helyezett külföldi, a második—harmadik csapat hazai utazást nyer, a többiek értékes könyvjutalomban részesülnek, mindegyik együttes emlékplakettet kap. Minden érdeklődőt szívesen látnak.

Két ütemben valósul meg



Az épülő szociális otthon — Erb János felvétele

Szociális otthon épül Pécsett

150 rászorulót fogad a jövő év végén

Épül Pécs új szociális otthona Lvov-Kertvárosban, a városrész délnyugati peremén, a málomi templom közelében. A kivitelezést idén februárban kezdte a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, s a tervek szerint 1985 decemberében adják át rendeltetésének a létesítményt.

Tulajdonképpen egy két ütemben megvalósuló beruházásról van szó, melynek első üteme készül el jövőre. Ezt azért érdemes megemlíteni, mert a program bölcs előrelátással úgy született, hogy ebben az első ütemben megteremtik azokat a feltételeket, így például a konyhai, igazgatási, kiszolgálási funkciókat, melyek a bővítés után is alkalmasak lesznek a megnövekedett feladatok kiszolgálására, ellátására.

Az épület, melynek formája már kezd kialakulni, alkalmazkodik a dőlt síkú terephez. Két egymáshoz kötődő fő egységből áll, az egyik, az úgynevezett gazdasági szárny — azonban itt is lesznek lakószobák — a másik a lakószárny. A háromszintes épület mélyföldszintjén a már említett gazdasági, igazgatási helyiségeken kívül konyha, étkező kap itt helyet, valamint szobák mosdóval, beépített szekrényekkel, a földszinten helyezik el a nagy éttermet, ahová étellifttel szállítják fel a konyhából az ennivalókat, de itt lesz a nagy társalgó, fodrászat, valamint a lakószobákon kívül, orvosi-, nővér- és betegszobák. Az első emeleten zömmel lakószobákat alakítanak ki, s szociális helyiségeket.

Az épület tömegét keresztfolyosók tagolják, melyek néay belső udvart választanak le. Ez az átriumos megoldás otthonossá teszi az életet, hisz lehetőséget ad sok-sok növény elhelyezésére. A jövőre elkészülő szociális otthon 150 idős, rászoruló ember fogadására lesz alkalmas.

Az IMS technológiával épülő szociális otthon kivitelezése jelenleg a vázszerkezetek szerelésénél tart.

R. N.

A közélet hírei

Ülést tartott a városi pártbizottság

Az MSZMP Pécs városi Bizottsága tegnap *Szentirányi József* első titkár elnökletével ülést tartott, amelyen részt vett *dr. Jerszi István*, a megyei pártbizottság titkára.

A testület megvitatta a városfejlesztés hetedik ötéves tervi koncepcióját *Piti Zoltán* tanácselnök előterjesztésében. A testület a tervező munka további szakaszában széles körű társadalmi vitára ajánlotta a koncepciót.

A pártbizottság elfogadta a városi pártértekezlet összehívásával kapcsolatos programot, majd személyi kérdésekben döntött. *Kovács Józsefet*, a megyei pártbizottság osztályvezető-helyettesét megválasztotta a pártbizottság titkárának, a pártbizottság és a vb tagjának.

•

Gyenes András, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Ellenőrző Bizottságának elnöke csütörtökön a főváros XVIII. kerületébe látogatott. A vendéget a pártbizottság székházában Peják Emil első titkár és Tancsik Rudolf tanácselnök fogadta, s tájékoztatta a kerület életéről, munkájáról.

A program a Ferihegyi repülőtéren folytatódott, ahol Gyenes András — Sárospataki Zoltán, a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság vezetője, K. Szabó Gábor, az LRI pártbizottságának titkára, valamint Jahoda Lajos, a Magyar Légiközlekedési Vállalat vezérigazgatója és Ódor Tamás, a MALÉV pártbizottságának titkára kalauzolásával ismerkedett a két vállalat gazdasági és politikai tevékenységével, a repülőtér és a repülésirányítás fejlesztését célzó munkálatokkal.

Délután Gyenes András részt vett a kerületi párt-végrehajtóbizottság soros ülésén, ahol a testület tagjai többek között a pártfegyelem kérdéseivel foglalkoztak.

*

A Magyar Front intéző bizottsága, a hazai antifasiszta ellenállási mozgalom vezető testülete 1944 őszén az egykori Ilona, a mai Szabó Ilonka utca 16. számú házban tartotta üléseit. Az évforduló alkalmából, az illegális összejövetelek helyszínén csütörtökön emléktábla avató ünnepséget rendezett a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetsége és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa. A 40 évvel ezelőtti eseményekről Padányi Mihály, a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetségének elnöke emlékezett meg beszédében.

Egészségnevelési konferencia Pécsett

„Laikusok szerepe az egészség kialakításában és megtartásában"

Az Egészségnevelési Szövetség dél-dunántúli csoportja ez év tavaszán alakult újjá dr. Szilárd István vezetésével. Első közös konferenciájukat tegnap tartották Pécsett az Ifjúsági Házban — „Laikusok szerepe az egészség kialakításában és megtartásában" címmel.

— Miért ezt a témát választották? — érdeklődtünk dr. Szilárd Istvántól.

— A témaválasztásra azért került sor, mert az utóbbi években egyre inkább előtérbe kerül a lakosság életmódjának a formálása. Ez a feladat nemcsak az egészségügyre, hanem az egész társadalomra tartozik. E témában segítségünkre vannak a külföldi — különösen a finn — tapasztalatok.

— Mikor ültetik át a külföldi tapasztalatokat a hazai gyakorlatba?

— Pécsett és Baranyában már az elmúlt évben vállalták a széles körű alkalmazását. Ekkor alakult meg az országban elsőként Pécsett a Baranya megyei Egészségnevelési Társadalmi Bizottság. Célja: a figyelem felkeltése és a társadalom mozgósítása annak érdekében, hogy a lakosság az egészséges életmód elemeit megismerje, normáit elfogadja és szokásrendszerébe beépítse. E célból hozták létre Pécsett az I. számú Gyakorló iskolában „Út az egészséghez" címmel az egészségügyi fakultációt. Itt a 7—8. osztályos gyerekek iskolai órák keretében ismerkednek az életmód higiénés szokásaival, a táplálkozással, a családi életre való nevelés alapelveivel. Egyidejűleg személyiségfejlesztő gyakorlatokat hajtanak végre tv-kamera előtt. Visszajátszás után konrollálják.

— Vagyis a konferencia célja a tapasztalatok kicserélése volt?

— Természetesen. Baranyai, somogyi, tolnai és zalai előadók számoltak be kollégáiknak a betegségek megelőzési és az életmódra szoktatási területeken eddig elért eredményeikről. Külön érdekesség volt a faddi óvónőnek, Soponyai Mihályénak beszámolója, mely a Makk Marci figurával kifejlesztett tisztálkodási feladatok játékos végrehajtásáról, gyakorlásáról szólt. Egyidejűleg előkészítettük a továbblépés lehetőségeit. Ennek értelmében jövőre a zalai tagok látnak vendégül bennünket: témánk a gyermekkori balesetek megelőzése lesz.

Á. E.

Technika

A Kaposgép már sorozatban gyártja

Fogaterő helyett gép

Az erdőgazdasági munkákban a közelítést, a fának az erdőben való vonszolását hosszú ideig lovak végezték. Feladatuk nagy részét átvette a gép, de számos területen nem sikerült a lovakat helyettesíteni.

Az Erdészeti Tudományos Intézet — közösen az Erdészeti Gépgyártó Vállalattal — most alakított ki egy olyan eszközt, amely pótolja az erdei fogaterőt. Az RP—4-es darus dövidfás pótkocsi 1—4 méter hosszúságú rönkök, valamint tűzifa kiközelítésére és rakodói rendezésére alkalmas. A gépegységet egy MTZ—82-es univerzális traktor, maga az RP—4-es, egytengelyes pótkocsi, s a pótkocsi vázának első részére szerelt KCR—2000 hidraulikus daru képezi. A daru hidraulikus úton a vezetőfülkéből üzemeltethető. A szerelvény hossza — 8650 mm, szélessége 2275 mm, magassága — 3100 mm. Teherbírása 4 tonna, a raktér keresztmetszete 2,5 négyzetméter, a gép tömege 2480 kilogramm. A daru — amelyet a Kaposgép gyárt sorozatban — 4000 mm kinyúlású, s 0,4 négyzetméter keresztmetszetű markolóval van ellátva.

Az első gépeket a Zalai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság állította üzembe. A 4 tonna teherbírású, univerzális — tehát olcsóbb — traktorral vontatható újdonság megszerkesztését az erdőgazdaság szorgalmazta. Nagyobb teherbírású járművet az agyagos talajon nem lehetne hatékonyan használni. Hasonló közelítő szerelvényeket egyelőre csak a nyugati országokban gyártanak. Teljesítményük — előzetes számítások szerint — kb. 5—10-szer haladja meg a fogatos közelítését, az önköltség azonban nem kisebb. Ez érthető, ha a gépi eszközök magas beszerzési árára gondolunk. Ha azonban számításba vesszük a közvetett költségeket is (pl. hány fogatnak és embernek kellene dolgozni helyette) az előny vitathatatlan.

Dr. Szepesi László
Erdészeti Tudományos Intézet



Működés közben a darus rövidfás pótkocsi (A szerző felvétele)

Az UDO típusú műszer

Hajtóanyag-gazdálkodás a belvárdgyulai tsz-ben

Napjainkban a mezőgazdasági üzemekben felhasznált összes energia mintegy 44 százaléka hajtóanyag, 48 százaléka hőenergia és 8 százaléka áram. Az energiaköltségek jelentős részét a hajtóanyagok (benzin, gázolaj, fűtőolaj stb.) képezik. A takarékos hajtóanyag-gazdálkodásban kevés előrehaladás történt, főleg az erőgépek üzemeltetésénél.

Az erőgépeknél csupán a kútnál kiadott hajtóanyag mennyiségét tudjuk, amely jócskán eltérhet a gép által ténylegesen elfogyasztottól. A végzett munka mérésére szolgáló műszakóra, vagy hektár és normálhektár közül egyik sem megbízható munkaegyenérték, melyből pontosan nem következtethetünk a teljesítményre. A tényleges hajtóanyag-fogyasztást az erőgépre szerelt teljesítményarányos üzemanyag-fogyasztásmérővel lehetne megállapítani. Ezek a műszerek beszerezhetők (pl. ELKON – SD–303/A), de magas áruk, pontatlanságuk miatt széles körű elterjedésük lassú.

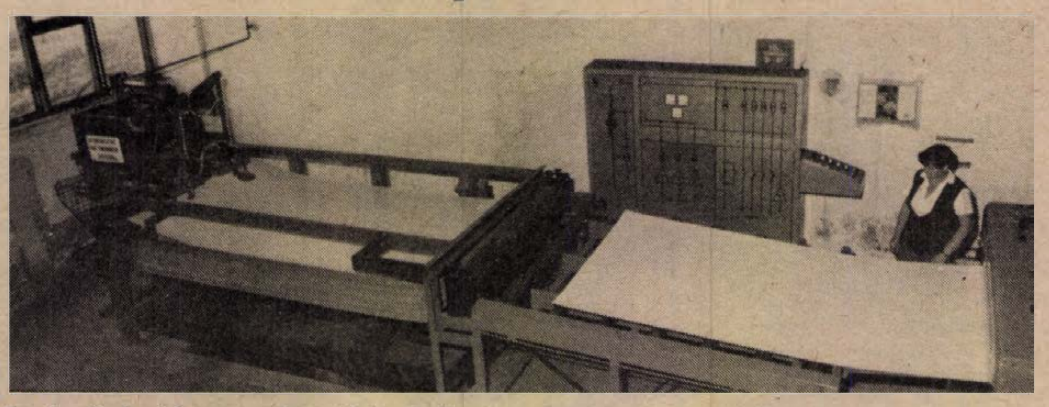
A motorfordulat-arányos vagy tényleges időt mérő motorüzemóra-számlálót ma már gyárilag beépítik a nagyobb értékű gépekbe. A régi típusú vagy üzemóra-számlálóval nem rendelkező erőgépekhez az UDO típ. műszert javaslom, amely pontos és megbízható. Egyszerű a hajtóanyag-fogyasztás értékelése: tankoláskor csak az üzemóra-számláló állását írjuk be az üzemanyagkartonra, majd kiszámoljuk az előző tankolás óta ledolgozott motorüzemórát és erre az időre vetítjük az elfogyasztott hajtóanyagot. Az így megállapított fogyasztás akkor kedvező, ha a liter/óra érték minél magasabb. Természetesen csak akkor, ha a hajtóanyagot a jó állapotban lévő motor fogyasztotta el. Ilyen esetben a magas l/h fogyasztás az erőgép kedvező teljesítmény-kihasználására utal, melynek eredménye alacsony g/kWh fogyasztás lesz.

Az üzemóra-számláló állását a kút kezelője is feljegyezheti, sőt kiszámíthatja a fajlagos l/h fogyasztást is. Az átlagosnál sokkal nagyobb vagy alacsonyabb fajlagos fogyasztás okainak kiderítése már az energetikus feladata a KIENZLE műszer segítségével, mely a teljesítménnyel arányosan méri az elfogyasztott hajtóanyagot. A műszernek mérsékelt az ára (24 000 forint), könnyű a kezelése és 4–6 hengeres dízelmotorokra szerelhető.

E rendszer tankolásonkénti értékelést tesz lehetővé. Az alacsony fogyasztásból azonnal kiderül az erőgép kihasználatlansága, vagy a túlfogyasztásból a motor meghibásodása, s a rossz szélső értékek nem tűnnek el a havi átlagszámítás során. A gépjármű- és erőgépvezetők a megtakarítást egész összegben megkapják, míg a túlfogyasztást levonják.

Hornyák Béla,
műszaki vezető
belvárdgyulai tsz

Munkát könnyítő automatikák



A csiszológép folyamatos üzemelésére is ügyel a dolgozó Schindl József felvétele

Forgalomirányító fényjelző készülék

A Pécsi Vízműnél vannak olyan építési munkák, melyek hosszú útfeltöréssel járnak, de csak az út egyik oldalán. Ilyenkor a másik oldalon a közlekedési forgalmat biztosítani kell. A villogó bóják helyett forgalomirányító fényjelzőkészüléket állítunk üzembe. Az újdonság esetében szinte egy nap alatt született meg az alapkapcsolás Pál Imre tervező segítségével. Három nap múlva már „éles helyzetben" vizsgázott a berendezés, kifogástalanul.

A programciklusokat négy GIF 30 típusú CMOS integrált áramkörökből felépülő, nagy pontosságú időrelé állítja elő. A lámpákra a feszültséget hosszú élettartamú, több millió kapcsolási játékú LY 4 típusú relék kapcsolják. A relék keresztreteszelése úgy van megoldva, hogy tiltott állapotok véletlenül sem fordulhatnak elő (pl. hogy mind a két lámpa zöldet mutat). A kapcsolás olyan, hogy esetleges feszültségkimaradás, illetve visszatérés után a berendezés automatikusan újra üzembe lép. A ciklusidők az útfeltörés hosszától és a forgalom nagyságától függően állíthatók be. Az újdonságot egy 4F—250 műanyag tokozottba tömítetten szereltük be. Kicsi, könnyű, a klimatikus hatásoknak ellenáll. Működést visszajelző LED fényjelző diódákat is beépítettünk. A fényjelző lámpák törpefeszültséggel, 24 V-tal vannak ellátva. Anyagigénye és ára nem jelentős. Más vállalatok is kölcsönkérték. Második példányos is elkészült.

Haág József
műszerész

A létszámot is felére csökkenthették, csaknem teljesen kiiktatva a fizikai munkát

A Mohácsi Farostlemezgyár laminálló üzemében termelésbe állították a lemezek nedvesítését végző automatikát, befejezték a csiszoló gépesítését.

Az üzemben évente átlag 2 200 000 négyzetméter farostlemez felületkezelését végzik. A napi 1400—1500 lapos termelésnél egy műszak alatt közel 5 tonna súlyt kellett a nedvesítéshez két-két dolgozónak a gépsorra felraknia és leszednie. Ezt a nehéz munkát váltották ki egyebek között a tmk, a villamosüzem és a műszaki osztály összefogásával. A hidraulikus asztalt megvásárolták, a vasszerkezeti részeket a MEZŐGÉP-nél készítették el, de a szerelést már a gyáriak csinálták. Egyik legjelentősebb eredmény, hogy műszakonként a korábbi négy munkás helyett ketten végzik a feladatokat, ami a gép felügyelete mellett csupán a lejövő lapok igazításából áll.

A csiszológépnél eddig négy embert foglalkoztattak, akiknek naponta ugyanakkora súlyt kellett megmozgatniuk, mint a nedvesítésnél, további két dolgozó pedig az osztályozást végezte. A házi tervek szerint a MEGYESZER-nél legyártatott automatikával a létszámot itt is a felére csökkentették a fizikai munka szinte teljes kiiktatása mellett.

Az elképzelések szerint 1985-ben kidolgozzák az 5-ös és a 2-es üzemrészekben alkalmazható korszerű technikát, hogy a gépsorról lejövő lemezek osztályozásánál és lerakásánál is megszüntethessék a nehéz fizikai munkát.

Berta Mária

PU direkt-fröccsöntő gép

Új termékcsalád a Tisza Cipőgyárban

A Tisza Cipőgyár gyártmányfejlesztési elképzeléseiben szerepel a sport, illetve szabadidő termékcsalád továbbfejlesztése egy új technológia bevezetésével és műszaki feltételeinek megteremtésével. A vállalat kétszínű PU direkt-fröccsöntő gépet vásárol 1985. I. negyedévben a termékcsalád kialakításához.

A korszerű gyártástechnológia alkalmazása mellett új hazai és import felsőrész anyagokat modelleztünk be. A legmodernebb 24 állomásos DESMA gépet vesszük meg, mely lehetővé teszi, hogy óránként 100 pár kétszínű talppal ellátott cipő készüljön. Az új típusú öntőegység potenciométer segítségével a komponensek keverési arányát fokozat nélkül beállítja. Az anyagszivattyúnál a fogaskerekek cseréje elmarad és az anyag folyamatosan cirkulál. Három anyagtartállyal lehetőség nyílik a gyors színváltásra. Gombnyomással történő átkapcsolással fröccsöntésről fröccsöntésre változtatható a szín. A programozható automata biztosítja a megadott technológiai paraméterek pontos betartását és reprodukálható visszaadását.

Lukács József,
gyártmány- és gyártásfejlesztési főosztályvezető

Újat, másképpen!

— *Új zajcsillapító* anyagokat dolgoztak ki a Mecseki Szénbányák kutatási osztályán. A hangszigetelő bőrpor-kompozícióról és a többrétegű zajcsillapító lemezről felvilágosítást nyújt dr. Gyurkó István.

— *Egy- és többcsatornás* riasztóközpontokat kínál egyebek között családi házak, pénztárak, páncélszekrények, raktárak védelméhez a pécsi Pannónia AFÉSZ. Telefon: 15-847 és 12-231.

— *A COM-szolgáltatás.* A számítógép által szolgáltatott adatok mikrofilmes rögzítéséről és tárolásáról felvilágosítást ad a SZÜV vállalkozási és marketing osztálya. Budapest, Szugló u. 9—15. Telefon: 642-000 és 832-188.

— *A téli járműindítás* üzemanyagtakarékos módját dolgozta ki Bujdosó Csaba technikus, a Pécsi Postaigazgatóság szállítási és gépjármű üzemében.

— *Magas szinten* felszerelt diagnosztikai műhelyt létesített Villányban Baumstark Imre autószerelő. Beszerezte a Bosch, Blitz, MWH és a VLC cég műszerújdonságait is.

— *Az árnyékoló szerkezet* egyes részeit a kémesi tsz készíti a pécsi Peta barkácsbolt megrendelésére.

— *A dízel-üzemű motorok* teljesítményarányos ellenőrzésére műszert fejlesztett ki önerőből Györe Károly, a Pécsi Közúti Igazgatóság főenergetikusa, aki sorozatgyártót keres.

— *Gömbforgós csaptelepek* készülnek a Szerszámipari Művek megrendelésére a Mezőgép mágocsi gyáregységében.

Rovatszerkesztő:
CSUTI JÁNOS

Kevesebb baleset

Munkavédelem a vasútná

Egyre inkább érezte hatását, hogy a MÁV-nál különös gondot fordítana a dolgozók munkakörülményeinek javítására, a nehéz fizikai munka könnyítésére, a biztonság fokozására. Az erőfeszítések eredményességét a statisztika is tükrözik: 1981 óta fokozatosan csökken a munkahelyi balesetek száma. Nemzetközi összehasonlításban a magyar vasutaüzemi baleseti helyzete a MÁV-nál kedvezőbb személyi és technikai adottságú európai vasutakhoz viszonyítva is kedvező képet mutat.

Az idén munkavédelmi fejlesztésre több mint más fél milliárd forintot fordítanak. Ebből mintegy 65 millió forint jut a munkakörülmények fejlesztésére. Egyebek között felújítják szombathelyi, a Budapest déli pályaudvari és dombóvári vontatási telepek rekonstrukcióit; az ilevő műhelyekben fokozatosan megszüntetik a zsúfoltságot, s korszerű gépekkel teszik könnyebbé a munkát. Több helyen műhelycsarnokot építenek. Az elavult technológiák korszerűsítésére több mint 100 millió forintot, a vészélyek és ártalmak csökkentésére pedig csaknem ugyanennyit fordít a MÁV. Nagy figyelmet szentelnek a külső terek kellő megvilágítására, valamint a belső munkahelyek megfelelő hőmérsékletének biztosítására. A zajártalom csökkentésére elkülönítik a zajos munkaterületeket, illetve csendesebb gépekkel váltják fel a régieket.

A biztonságot jelentősen növeli, hogy már egyre több helyen rádiós kapcsolatban állnak egymással a tolatást végző vasutasok. A fizikai munka gépesítésére az idén majdnem 53 millió forint jutott, ám ebből csak a szinten tartást biztosíthatták, fejlesztésre nem volt mód. Mintegy kétezer villamos és pneumatikus kéziszerszámot, az üzemen belüli anyagmozgatáshoz számos villamos és dízelüzemű targoncát, vasúti pályaépítésekhez és fenntartási munkálatokhoz hetven speciális kisgépet szerzett be, illetve gyártott a MÁV. A munkavédelmi előírások érvényesítése végett növelték az ellenőrzések számát. Úgynevezett alkoholtester berendezéseket is beszereztek az alkohol-fogyasztók kiszűrésére.

A megtett intézkedéseknek és a beruházásoknak köszönhetően tovább javult a MÁV üzemi baleseti helyzete. Október végéig öttvennyolccal kevesebb munkabaleset történt, mint tavaly ugyanekkora időszakban, a súlyos esetek száma is jelentősen csökkent. E más kedvező hatásokkal is együtt jár. Így például azzal, hogy eddig hat és fél ezerrel kevesebb munkanap esett ki betegállomány miatt, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Magasabb ár! - megjöttek az új vérvonalak

Fordulat előtt a húsnyúltermelés



Fordulat a nyúlhústermelésben? – Bizonyos intézkedések arra utalnak, hogy a sok oszlás előtt új távlatok nyílnak.

Törzstenyésztő kistermelők

Változott az ár! 1985. január 1-től védőárat vezetnek be, s jelentősebb magasabbat, mint a korábbiak. Korábbiak azért, mert az új árak már november 1-től érvényesek. A nyári ár színes nyúlnál 40 Ft, fehérnél 42–43. A téli 48 illetve 50 forint.

Megérkeztek a külföldi vérvonalak – amire 8–10 éve várnak a kistermelők –, Újzélandi és Kaliforniai nyulak Angliából és Franciaországból. Dunavarsányban tenyésztik tovább őket tiszta vonalban, s onnan látják el körülbelül fél év múlva a törzstenyésztelepeket. Ezek igen drága állatok, de nem egy tenyésztő hajlandó 1000–1500 forintos árat fizetni érte.

Törzstenyésztésre kistermelőket fognak kijelölni azok közül, akik eddig is a legjobbak voltak. A nyúltársulás ugyanis nem tud jobb tenyészanyagot adni. A törzstenyésztő természetesen felel az állomány fajtatisztaságáért és egészségéért és az állomány az Állattenyésztési Felügyelőség ellenőrzése alatt áll. Megkapják a sorszámot, a fogót, füljelzéssel látják el az anyát, a bakot és törzslapot vezetnek.

Megéri törzstenyésztőnek lenni. A tenyésznyúl kilójáért 40 forinttal többet fizetnek. S ha 1000 nyulat termel, abból 400–500-at biztosan lehet tenyésznyúlként értékesíteni.

Elképzelhető egy olyan rendszer, sőt a magvalósítása küszöbön áll, hogy a tenyésztőktől meghatározott menetrend szerint meghatározott helyre meghatározott számú tenyészállat kerül, beleértve a bakokat. S ez az egyik legdöntőbb lépés.

A törzstenyésztők látják el az *árutermelőket.* Úgy tűnik, felerősödik az a tendencia, és ez új jelleget ad a nyúltenyésztésnek, hogy egy-egy gazda 50–60 anyát tart. Eredetileg a néhány nyúl a háznál arra volt, hogy a hulladékot hasznosítsa. Ennél tovább kell lépni! Aki nyulat tart, az tartson annyit, hogy abból meg tudjon élni és ne kelljen más haszonállatot tartania. Mert akkor a leggyengébb, és ez mindig a nyúl, látja annak kárát.

Értékesítési gond nincs. Az utóbbi húsz évben érdemleges piaci probléma nem volt. Piacunk kizárólag dollár relációban van, s a nyúltakarmánynak igen kicsiny az importhányada. Ha tehát devizamérlege feltétlen pozitív, akkor nagyon komolyan kell csinálni.

Megoldásra vár a *takarmányozás néhány* kérdése. A táp mellé szemestakarmány is kell, főleg árpa és zab. Az baj, ha a vegyes abrakféleségből hol az egyik, hol a másik hiányzik. Mindig teljes értékű takarmányt kell etetni a nyúllal. A zöldellátásban több helyen figyelemre méltó megoldásokat találunk, Vajszló, Mohács és Sellye térségében a nyúltartók két-három hektár lucernát vásároltak közösen a tsz-ektől. Nincs azonban megoldva a pécsi tenyésztők zöldtakarmányellátása.

A *Nyúltermeltető Gazdasági Társulás 14 millió forintos programot indított a nyúlhústermelés fejlesztésére.* A nagy integrátorok már megmozdultak. A Környei Állami Gazdaság tenyészanyagot és ketrecet hajlandó szállítani az állományok fejlesztéséhez. Baksa új alapokon szervezi újjá rendszerét. A fejlesztési akció során – ha az állomány növelést jelent –, három év múlva a termelőé lesz a ketrec és a tenyészanyag, ha a szerződésnek megfelelően egy nyúl után leadja a 25 szaporulatot.

A nyúl a maga nemében legalább olyan értékes állat, mint bármely más haszonállatunk, de csak igen következetes rend és fegyelem hozhat eredményeket.

Gyümölcstermesztés – korszerűen

Háztáji

A dió

A dió tápértékét tekintve felülmúlja valamennyi termesztett gyümölcsünket, különösen gazdag B-vitaminban. Sok dióbelet használ a cukrászipar, a háztartás, zöld héjából festő, cserző és pácolóanyagokat lehet kivonni, fája talán a legkeresettebb bútorfa. Értékesítési lehetőségét biztosítja az a tény, hogy országunk rendszeresen behoztalra szorul.

Jellegzetesen mérsékeltövi növény, így a kiegyenlített, enyhe klímát kedveli. A tél és tavasz folyamán érzékeny a fagyra, sokszor –1 °C-on a zárt rügyek vagy a megkötődött dió elfagy. A takaratlan barka-rügy a legérzékenyebb.

Természetes előfordulásaiban a folyókat követi, ez vízigényes voltára utal. Vízigénye májustól augusztusig a legnagyobb. Az ősdiósok ligetes formát alkotnak, – ez nagy fényigényre vall, – sohasem zárt, sűrű, erdőszerű állományt. Sokak szerint a legfényigényesebb gyümölcsünk, ezt telepítési rendszerénél figyelembe kell venni. Hazánkban 12x10, a gyengébb növekedésű fajtánál a 10x8 m-es sor- és tőtávolság alá nem célszerű elhelyezni. Ezt indokolja meg az a tény is, hogy gyökérzete messze meghaladja a korona csurgóját.

A domborzati viszonyokat tekintve alkalmasak telepítésére a hideg szelektől védett déli, nyugati és keleti lejtők. A síkon érzi magát a legjobban. A talajjal szemben nem különösebben igényes, hazánk legkülönbözőbb talajtípusain is termesztik eredményesen, de legjobban a humuszban gazdag, laza, vízzel jól ellátott, gyökérzónában állandóan nedves talajokon növekszik.

Mivel gyökérzete mélyen hevezkedik el – zömében 40 cm alatt – és szerteágazó, egysége telepítési szándék esetén talajforgatás és készletretrázás nélkülözhetetlen. Ha mégis forgatás nélkül ültetünk, akkor nem sajnálva a fáradtságot, minél nagyobb és mélyebb gödörbe ültessük.

Célszerű suhángot vásárolni, mit – korábbi felfogással ellentétben – metszéssel alakínk koronás fává. Az első év avaszán kb. 130 cm-es magasságban koronábametszünk. Ennek eredményeként 3 hajtást evelünk ki, a többi hajtást elávolítjuk. A második évben a árom koronaalapot biztosító hajtást gyenge visszametszéssel továbbneveljük 45 °-os szögben. A harmadik év tavaszán ismét gyenge visszametszést alkalmazunk ezeken. A konkuráló hajtásokat, vesszőket tőből eltávolítjuk. A negyedik évtől már csak a felügyeleti és ritkító metszést alkalmazunk.

Gyakran előfordulhat, hogy az ültetést követő egy-két évben igen gyenge hajtásnövekedést ad csak a dió. Ez ne szegje kedvünket, a kialakítást egy évvel a fent leírt módhoz képest késleltessük, általában ezek a fák a 3. évtől kezdődően már normálisan fejlődnek.

Volt olyan nézet is, hogy csak augusztusban szabad metszeni a diót, a gyakorlat viszont azt bizonyítja, hogy tél végén vagy kora tavasszal épp úgy metszhető, mint kertünk bármelyik gyümölcsfája.

Ültetésre oltványt használjunk, mert magról kelt dió esetében éveken keresztül ismeretlen tulajdonságú és gyümölcsű fát nevelünk, melynek értéke bizonytalan. Az oltvány további előnyökkel is jár: kisebb koronaméret, jobb termőképesség, és főleg: korábbi termőrefordulás, így nem az unokáknak ültetjük a diót!

Ma már rendelkezünk fajtaválasztékkal. Az Alsószentiváni 117-es termése hosszúkás, az átlagosnál nagyobb, héja félkemény, fája erős növekedésű. A diótermesztésre kevésbé alkalmas területekre ezt ültessük, a gyengébb minőségű és szárazabb talajokon is kielégítő a növekedése. A Milotai 10. gömbalakú, félkemény, középszerű növekedésű, korán fakadó, kissé szétterülő koronájú fajta. Jó termőképességű, de igényes a termőhelyre!

A Tiszacsécsei 83. gömbalakú, de kissé lapított, könnyen törhető, közepes növekedésű, gömb-koronájú. Korán fordul termőre és rendszeresen terem, igényes a termőhelyre, későn fakad.

Ritkán beszerezhető a Kaliforniából származó Pedro fajta. Középnagy a termése, könnyen törhető, kellemes ízű. Gyengén növekszik és kis koronát nevel. Más fajtáknál korábban fordul termőre. Rendkívül bőtermő, termését fürtösen hozza. Jó pollenadó. A termőhely iránt igen igényes.

Betakarítása előtt a talajt tisztítsuk meg a szennyezettségtől, ez nagymértékben megkönnyíti a felszedést. A termés leverésén kívül más módunk nincs – a nagyüzemek géppel rázzák. Ezt óvatosan mindig vastagabb ágat ütögetve, kíméletesen végezzük, hogy ne verjük le a termőgallyazatot. Ha kell, a diót szabadítsuk ki a zöld burokból, a hibás termést válogassuk ki, szétteregetve szellős, fedett helyen szárítsuk meg. Így tárolhatjuk is. De a megszáradt dió zsákban – szövetzsákban – is jól tartható. Ez esetben feltétlenül meg kell várni a légszáraz állapotot, ellenkező esetben a dióbél megpenészedik. Értékesíteni héjastól is lehet, de nagyobb értéket képvisel a megtisztított dióbél.

Buzássy Lajos

Mintagazdaság Márokon

Hat hónapra kész hízó

Két hétig inkább sírjon a malac választás után, mint jóllakjon

A takarmányon nem érdemes spórolni



Hábel József malacai Márokon Fotó: Cseri László

Két éve megírtuk, hogy Tapisa Istvánék Mánfán saját nevelésű sertéseiket hat hónapra a születés után 115 kilogrammos súlyban szállítják le a vágóhídra és egy hízón 1400—1500 forintot keresnek. Akkor megszólták őket érte.

Hábel József máraki kistermelő most ugyanazt mondja, — minden adatot feljegyeznek — és eredményeinek elismeréseként november 5-én átvette a Báldy Bálint emlékérmet.

— Hat malaccal kezdtük 1977-ben. Egy hónap múlva újabb tizet vásároltunk. S mivel a malacokat nagyon drágának tartottuk, — 950 Ft volt az ára — beállítottunk anyakocákat is.

Most hat anyakocájuk van és attól függően nevelik fel a szaporulatot, mennyi éppen a férőhely. 46 hízónk áll benn, 70 már elment, s lesz decemberben még 6.

Hábel József gépkocsivezető a villányi áfésznél, felesége ápolónő, de a gyes után otthon maradt, sertést nevel, „jobban megtalálja a számítását".

Ka-Hyb fajtát tartanak. „Jó a véleményem róla, hosszú a combja, télen ugyan jobban fázik, mint a tarka, de hamar megvan a súlya."

Nagy vita volt a kannal. — „Nem tarthatok a magam részére sem — mondja Hábel József —, csak Kaposvárról. Az 11 000 Ft, s csak süldő. Négyet hoztak a körzetbe, egy vált be, a máraki."

Márokon most sertésdömping van. Több mint 100 anyakocát tartanak. Nagyon sokan hizlalnak tíz-húsz sertést, ötven felett hárman nevelnek —, a Szenesék, Schmidték és Hábelék. S úgy, hogy mintagazdaságként be lehetne mutatni.

A kocák két év alatt ötször ellenek. Addig tartják, amíg egyenetlen nem lesz az állomány, vagy ameddig a lába bírja. Tápot kapnak kukoricával és lucernával. Irányelv: a vályúnak öt perc múlva tisztának kell lennie. Próbáltak többet adni, másnap megvolt a gond. Moslékot etetnek. „A szomszédnak önetetője van, nagyon dicséri. Mi nem akarunk átállni."

A malacokat 7—8 hetes korban választják el. Hathetesen sosem, mert megsínylik. Választás után Erra 6-ot és Acebitet kapnak. „Ez bevált. S nem szabad túletetni. Két hétig inkább sírjon a malac, semhogy jóllakjon. Ha bezabál, ödémás lesz, kóválygó és estére már el is pusztul".

A hizlalás is malactáppal és fele kukoricával történik. 60 kiló fölött már a takarmánynak több mint a fele kukorica. „Öt zsák malactápot vettem egyidőben a szomszédommal, ő két zsák hízótápot. Azt mondja: mennyi sok pénz! Az igaz, de hat hónapra az enyéim elmentek. A tápon nem érdemes spórolni." Télen, amikor nincs lucerna, egy hónapot rá kell számítani.

Kimutatják: 1500 forintot keresnek egy hízón, 900—1000-et a malacon, 500—600-at a hizlaláson. „Úgy nem érdemes, hogy eladom a malacot. Figyelje meg, tavasszal sem lesz több a malacár 1000 forintnál. Itt mindenki most kocára állt rá."

Hábelék az idén bővítették a házukat, — szobával, konyhával, szuterénnel. „S ez jóformán a disznóból van. Folytatjuk, ameddig úgy látjuk, van benne fantázia.

Új zöldségfajták

Új paradicsomfajtát nemesítenek Kecskeméten. A kísérletek azt mutatják, hogy ez a fajta érett állapotban száron, vagy pedig leszedve, raktározva 15–20 fokon másfél hónappal tovább tartható el, mint a többi. Így a szabadföldi és a hajtatott paradicsom érése között is kerülhet az üzletekbe friss paradicsom.

Az elmúlt tíz évben a kecskeméti Zöldségtermesztési Kutató Intézet 72 új zöldségfajtája kapott állami minősítést. Jelenleg több mint ötven fajtajelölt vizsgálata folyik.

Különösen jelentős a paradicsom fajtaválasztékuk. A gépi szedésű fajták világversenyén Portugáliában a Kecskeméti 549., a megfigyeléses kísérletben a Kecskeméti Kokka szerezte a második helyet.

Az intézet szaktanácsadó szolgálata 19 ritka zöldségnövény termesztéstechnológiájának hazai adaptálását végzi. Művezetés jellegű szaktanácsadást 350 termelő üzemben tartanak és részt vesznek a kiskertmozgalom szakmai irányításában és fejlesztésében.

Most is kínálnak újdonságokat a kertészkedőknek: Padlizsánt váznélküli fólia alatti termesztésre két változatban. Francia alapanyagból állítottták elő a gumós édesköményt, francia eredetű zöldség a vajrépa is. Fogyasztható része – a gyökér – a retekre emlékeztet. Az okra trópusi eredetű zöldségféle – termése zsenge állapotban ehető.

Ádám Erika

Októberi piaci átlagárak

Ft/kg

Megnevezés	Pécs	Szeged	Győr	Kaposvár	Miskolc
Tojás	2,60	2,70	2,70	3,00	2,40
Burgonya	7,00	5,90	7,80	5,70	5,80
Sárgarépa	9,00	8,10	9,00	21,70	8,90
Petrezselyem	16,00	13,80	13,60	27,00	15,00
Vöröshagyma	9,20	9,10	10,00	10,00	10,20
Fejeskáposzta	5,30	4,20	6,20	4,00	4,70
Kelkáposzta	8,80	5,80	12,80	7,30	7,70
Saláta	28,10	20,60	24,10	36,30	33,90
Karalábé	9,70	8,50	11,60	6,60	6,90
Karfiol	21,70	10,50	19,30	16,40	17,30
Paradicsom	14,80	7,60	12,00	11,50	14,60
Zöldpaprika	20,40	20,10	24,10	22,00	21,50
Főzőtök	9,00	6,80	10,30	5,50	8,60
Uborka	24,70	22,10	19,60	17,60	22,30
Zöldbab	25,90	25,50	33,70	26,00	30,80
Zöldborsó	39,00	49,30	40,00	–	42,50
Hónapos retek	24,50	18,90	–	–	28,30
Fokhagyma	31,00	23,70	60,00	41,80	35,90
Paraj	20,50	18,00	16,00	20,00	–
Sóska	25,00	15,40	20,90	20,50	27,10
Gomba	56,70	70,00	51,90	95,30	49,20
Téli alma	17,00	13,80	12,40	14,30	12,00
Körte	18,50	16,30	12,20	14,20	16,20
Szilva	16,40	16,00	11,10	12,40	16,80
Szőlő	16,70	15,40	24,30	19,70	16,10
Dió, héjas	25,20	30,60	26,20	25,40	22,30
Mák	103,90	96,30	87,60	93,40	78,00

Az adatokat a KSH Baranya megyei Igazgatósága bocsátotta rendelkezésünkre.

Oltványok

Az elmúlt heti telefon-fórumunktól nagyon sokan kérdezték, hogy milyen szőlőoltványokat lehet kapni jelenleg a Pécsi ÁFÉSZ és a Pannónia ÁFÉSZ Nagyárpádi úti telepein. Az érdeklődőknek ezúton válaszoljuk, hogy csemegeszőlőkből *kapható:* Irsai Olivér, Pannónia kincse, Itália, Narancsízű, Favorit, Hamburgi muskotály, Attila, Szőlőskertek királynője, Csabagyöngye. *Borszőlő vörös:* Kékfrankos, Zweigelt, Oportó, Merlot, Carmen, Bíbor kadarka. *Borszőlő fehér:* Sovignon, Zenit, Rizlingszilváni, Zöldveltelini, Muskát ottonel, Pinot blanc, Chasselas, Chardonnay, Tramini, Leányka, Kocsis Irma, Olaszrizling, Zalagyöngye, Rajnai rizling.

Felújítás jövőre – négymillióért

Megszépül a Petőfi mozi

A pécsi Petőfi mozi alapozásának ötvenedik évfordulóján – a tervek szerint – megújulva fogadja a filmkedvelőket. E cél érdekében 1985 májusától négy hónapra bezár a mozi, s filmvetítés helyett a Bólyi Költségvetési Üzem dolgozóinak munkazajától lesz hangos.

Az 1936 szeptemberében megnyitott 620 férőhelyes mozi országos pályázaton nyert tervek alapján valósult meg alig egy év alatt. Építészetileg-műszakilag Európa-szerte modernnek számított, különösen az akkor még ritka megoldású teknősített nézőtér miatt.

A jövő évi teljes belső felújítás-korszerűsítés Vida Gyula belső építész tervei alapján készül.

A befogadóképesség változatlan marad. A 620 zsöllyeszéket már elkészítette a gyulai FA-FÉM Szövetkezet; a földszinti ülések óarany bútorkárpittal, az emeletiek ugyanilyen színű plüssel borítottak. A székek tervezésénél a filmnézők kényelme érdekében figyelembe vették a dőlésszöget, a székelrendezésnél pedig úgynevezett eltolással biztosítják a megfelelő rálátást a filmvászonra.

A jelenlegi mennyezetvilágítás megszűnik, helyette az oldalfalban alakítanak ki korszerű, több kapcsolós rejtett világítási rendszert. Az oldalburkolat speciális fa-textil bevonatot kap, mely javítja az akusztikai hatást. Rejtett lépcsős megoldással pódiumszínpadot építenek, melyre igencsak nagy szükség van a moziban tartott rendezvények során.

Felújítják a mellékhelyiségeket és az előcsarnokokat is. Ruhatár nem lesz a korszerűsített Petőfi moziban sem, de a Park moziban működő ruhatár elenyésző forgalmának tapasztalatai alapján erre a pécsi közönségnek nincs is igénye.

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalatnak körülbelül négymillió forintjába kerül a Petőfi mozi teljes belső felújítása. A négyhónapos munka után az átadást 1985 szeptember elejére tervezik.

L. Cs. K.

Új kezelési lehetőségek a szív és érrendszeri betegségeknél

Érsebészet, számítógép, elektronika

A kígyóméreg és a hemoreológia

Ki hinné, hogy a malaysiai gödörvipera marása és a Pécsi Orvostudományi Egyetemen kikísérletezett, egyedülálló műszer között egyértelműen magyarázható kapcsolat van?

Márpedig ez így igaz. A vipera marása ugyanis gyorsan halált okoz. A boncolást végző orvosnak feltűnt, hogy a viszonylag régebbi tetem vére sem alvadt meg. Vizsgálni kezdték az okot, és rájöttek, hogy az említett vipera mérge a véralvadásban fő szerepet játszó fehérjét, a fibrinogént elbontja. Kiterjedt vizsgálatok után már csak egy lépés volt a kígyóméregből készült gyógyszer, az Arvin megjelenése. Eleinte ezt tekintették a trombózis és a különféle keringési megbetegedések csodaszerének. Mint minden eddigi, úgynevezett generálgyógyszerről, erről is kiderült, hogy korántsem mindig és mindenütt alkalmazható sikerrel. Volt viszont egy igen figyelemreméltó hatása, hogy ráterelte a figyelmet a hemoreológia tudományára.

A továbbiak jobb megértése érdekében meg kell ismerkednünk ezzel az új fogalommal, mint az orvostudomány egyik legfiatalabb szakágával. A hemoreológia a vér és a véralkotók áramlási, folyékonysági sajátságaival a vér és az erek egymásra hatásával foglalkozó tudományág.

*

Miért fontos ez a szív- és érrendszeri betegségekben szenvedők szempontjából? Mert az értágító gyógyszerek hatásáról de Bakey már 1952-ben kiderítette, hogy éppen az ellenkező hatást érik el. A lerakódásoktól beszűkült erek nem tágulnak, csak az egészséges érfalak. Az így bekövetkezett értágulat viszont a vérnyomás csökkenéséhez vezet, ami tovább rontja a beteg szerv vérellátását. Ettől kezdve egyre inkább bebizonyosodott, hogy az érbetegségeket kezelő orvosnak két dologhoz lehet nyúlnia a siker reményében. Az egyik a mechanikus beavatkozás, vagyis az érsebészet, illetve a Pécsett nagy sikereket elért érkatéterezés, az invaziv radiológia keretében.

A másik – amikor a mechanikus beavatkozások lehetőségei kimerültek – a vér áramlási sajátosságainak befolyásolása. Erre volt jó a kígyóméregből készült gyógyszer, csak éppen a terápiához nem adott eddig semmilyen segítséget semmiféle megbízható műszer és módszer.

Pécsett foglalkoztak hazánkban elsőként a hemoreológiai kutatásokkal és itt szerkesztették meg a segítséget nyújtó első műszert, ami *dr. Fendler Kornél* laborfőorvos, *dr. Mátrai Árpád* biofizikus és *Juricskay István* matematikus nevéhez fűződik.

Az ötlet alapján, merőben új utakon indult el a POTE I. sz. Sebészeti Klinikájának kollektívája, amely a digitális technika, a számítógép segítségével már nagy pontosságú, rutinmérésekre alkalmas műszert szerkesztett, s ez a berendezés nemcsak az azonnali pontos diagnózis, a javallott terápia meghatározására, hanem szűrésekre, adatok tárolására, a kapott eredmények értékelésére is alkalmas.

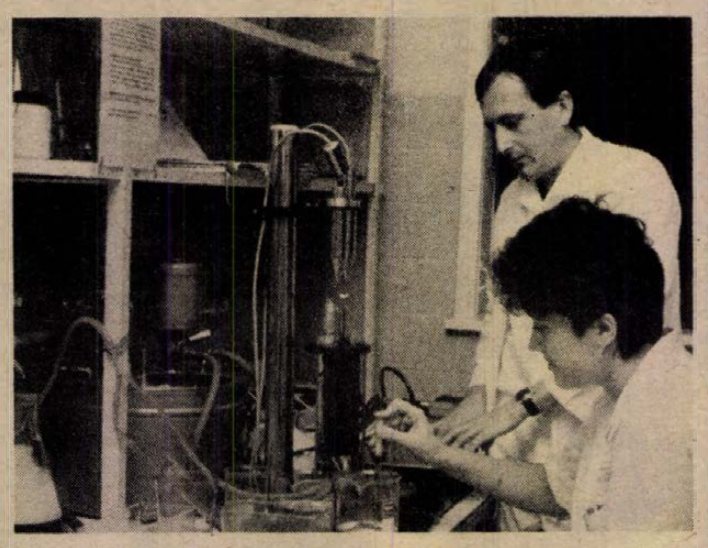
*

Dr. Kiss Tibor professzor, a POTE I. sz. Sebészeti Klinikájának igazgatója így szólt az előzményekről:

– Intézetünkben tizenöt éve folyik a szervezett érbeteg-ellátás. Korábbi kudarcaink elkerülhetetlenné tették, hogy ne csak a sebészi technikában lépjünk előre, hanem keressük a vér áramlási tulajdonságainak, a vér viszkozitásának megismerésében rejlő lehetőségeket is. Egyszóval a figyelmünk erősen a hemoreológia felé fordult. Szerencsénk volt, hiszen dr. Kollár Lajos tanársegéd vezetésével, Kenedi István elektromérnök és Gyarmati Gyula matematikus segédletével olyan munkacsoport állt csatasorba, amely végül is megalkotta a számítógépes vérviszkozitás-mérőt, és találtunk olyan gmk-t a budapesti MEMOREX-ben, amely képes a kis sorozatgyártásra. Állíthatom, hogy hasonló műszerről nem tudok a szocialista országokban és ilyennel a nyugati szakirodalmakban sem találkoztam.

*

Még mindig nem tudjuk, hogy mit tud ez a „csodaműszer", csak annyit, hogy a szakemberek felsőfokon beszélnek róla. *Dr. Kollár Lajos* tanársegéd közelebb hozza a laikushoz ezt a berendezést:



Számítógépes reométer a POTE I. számú klinikáján
Fotó: Lauer Györgyi

– A betegtől levett, mindössze 0,5 milliliter vért betöltjük a műszerbe. A berendezés teljesen automatikus módszerrel ad konkrét információt a különféle érterületek áramlási viszonyairól, megadja a vér viszkozitásának számszerű értékét, amely jellemző a vér belső súrlódására, folyékonyságára. A többi laboratóriumi eredménnyel együtt a számítógép értékeli a kapott adatokat és így megtudjuk, hogy a keringési rendszer melyik faktora felelős a rendellenességekért. Ennek ismeretében kezdjük meg a szelektiv gyógyszerezést, vagy döntünk a műtét szükségességéről.

– *Ilyen műszer tényleg nincs a világon?* – szó szerint véve, így igaz. Ugyanis ami ennyit, vagy megközelítően ennyit tud, az belekerül úgy húsz-negyvenezer dollárba. Ez most Magyarországon háromszázötvenezer forintért már megvásárolható.

Kurucz Gyula

Lesz-e elegendő meleg holmi?

Cipők, ruhák télire

Divatcsizmák Szigetvárról, szőrmebéléses lábbelik a Duna Cipőgyárból

A cipő és a ruházati kereskedelem forgalmának jelentős százaléka jut az év utolsó két hónapjára, ami aligha véletlen, hiszen a hűvösebb napok és a téli ünnepek közeledtével növekszik a kereslet a melegebb holmik iránt.

Javul a választék

A divatos téli női csizmákból tovább javul a választék, ígérik a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalatnál, ahol november végéig jelentős tétel érkezésére számítanak. Szigetvárról divatcsizmákat, a Duna Cipőgyárból indiai bőr felsőrész felhasználásával készült szőrmebéléses lábbeliket várnak. Endrődről az ENCI-cipők téliesített változata érkezik, a Tisza Cipőgyárból pedig olcsóbb csizmaféléket hoznak, de hosszúszárú szőrmebéléses lábbeliket szállít a szombathelyi Savaria is.

A férfiak talán a tavalyinál egy kicsit jobb választékra számíthatnak. A tervek szerint kapható lesz a boltokban a Bonyhádi Cipőgyár BNV-díjas, műszőrme béléses terméke, a Vas megyei Bőr- és Cipőipari Szövetkezet Go-go cipőhöz hasonló téli lábbelije és a martfűi gyár férfi csizmája. Az idősebbek érdeklődésére tarthat számot a bundacipő, amelyet az Ipoly Szövetkezet szállít. Csehszlovákiából olcsóbb férfi csizma érkezik és valószínűleg kelendő lesz az Alföldi Cipőgyár bundacsizmája is.

Gyermek- és bébicipőből a gyártók várhatóan lényegesen kevesebbet kínálnak, mint amennyire szükség lenne. November elején 30 000 pár gyermeklábbeli szállítását mondták le a cipőgyáriak. A fennmaradó tételeknél is lehetnek azonban csúszások, hiszen van, ami csak december végére várható. Így elsősorban a 30-ásnál kisebb méreteknél időszakos hiánnyal kell számolni.

A TRITEX egyrészt, többfajta importtal igyekszik bővíteni a kicsit szegényes hazai választékot, másrészt gyártókat keresett a hiányzó termékek pótlására. Jugoszláviából jelentős mennyiségű Yassa dzsekit vásároltak, és valószínűleg november végéig megérkeznek a kínai és a tajvani dzsekik is. Déli szomszédainktól egyébként más meleg holmikat is hoznak, így például téliesített műszőrme béléses ballonkabátokat.

Remélhetőleg megfelelő lesz a kínálat férfi és fiú, valamint lányka nadrágokból. A különféle modellek között elsősorban a flanellbéléses nadrágok lesznek. Ebből a Mohácsi Könnyűipari Vállalat, a Zalaegerszegi, valamint a Május 1. Ruhagyár szállít bébi, fiú, férfi és lányka méretekben. Mivel a hazai gyártók által felajánlott mennyiség kevés, a nagykereskedelmi vállalat jugoszláv import anyag feldolgoztatásával segít a helyzeten. Mint ígérik a Vörös Október Ruhagyár és a Somogy Ipari Szövetkezet által készített téli nadrágok nemcsak szépek, de valamivel még olcsóbbak is lesznek, mint hasonló társaik.

Az idősebbek érdeklődésére tarthat számot a Gyömrői Ruhaipari Szövetkezet terméke, a kártolt gyapjúszövet férfi télikabát. A tavalyihoz viszonyítva gyengébb hazai öltönykínálatot nagyobb tétel svájci importtal pótolják. Ennek ellenére jelentős mennyiségű magyar szövet is a boltokba kerül.

Import kötöttáru

Az előrejelzések szerint idén alapanyaghiány miatt keveseb hazai tréningruha és alsónemű lesz. Ennek ellenére az ellátás mégis megfelelőnek ígérkezik, mert a hiányzó mennyiséget – például a fehérnemű mintegy 50 százalékát – importból biztosítják. Tréningruha Csehszlovákiából és Jugoszláviából érkezik, pulóvert, kardigánt pedig az osztrákoktól, valamint Hongkongtól vásároltak. Ausztriából importált kötöttárukból – a Röviköt ígérete szerint – karácsonyig mintegy és fél ezer kerül a baranyai üzletekbe.

F. D.

Szép volt, fiúk!

Szép volt, fiúk! — Szakad fel a lelkesedés a modern gladiátor-játékok arénája körül szorongó szurkolókból, amikor a pályán küzdő kedvenceiktől olyan mutatványt láthattak, amire már heteken át áhitoztak. Most azonban nem a sportpályák mai csillagairól ejtek szót. Amire ráterelem a figyelmet, azt sok évtizeddel előbb éltük át. Tetteink híre nem járta be a világot, de a mi kicsiny hazánkban egyértelműen szép volt.

Abban az időben, amint Beczásy Zoltán testnevelő tanár vette kézbe a gimnázium sportéletének irányítását, egycsapásra megváltozott a csikszeredai fiatalok torna iránti érdeklődése. Különösen a gimnáziumi diákoknál. Tervezett, szervezett, oktatott, buzdított, hogy előteremtsük az anyagiakat a tornaterem pormentesítésére, a tisztán tartható, egészséges levegőjű, fűthető terem megteremtésére.

A harminctagú csapat szorgalmasan dolgozott, s mi nyolcan a városi, kintlakó diákok külön versenyprogramot is gyakoroltunk. Készülődtünk nemcsak a tornászműsor tökéletesítésén, hanem azon is, hogy a nézőközönséget megnyerjük a tornaest megtekintésére, mi kaptuk a feladatot, hogy a belépőjegyeket széthordjuk a városban a tehetős polgárok címére.

A várost körzetekre osztottuk, s elindultunk a jegyekkel. A tornaest ilyenformán kétszeresen is izgalmas volt: milyen lesz vajon a szereplés és ki, mennyit gyűjt be a jegyek ellenében? Utóbbihoz kísérő értékjegyek társultak, melyek talán fontosabbak is voltak a pénzbeli sikernél. Ugyanis a belépőjegyek széthordása közben olyan családoknál is tiszteletünket tehettük, ahol azonkívül, hogy a tekintélyes családfő és a ház szívélyes úrnője kedvesen fogad majd, a házikisasszony is melegebben megszorítja a kezünket.

Ketre és Prücsi szívesen szedte hármasával a lépcsőket az emeletre, hogy a Zakariás kislányok személyiségének mágneses erőterében fejtsék ki jegyajánló képességeiket. Ketrééket irigyeltem, hogy ezt a körzetet kapták. De nemcsak Gabika miatt. Hanem mert ezen a tájon lakott a város csodálni valóban csinos, kedves, fekete hajú, fekete szemű fiatalasszonya. Őt a jegyajánlók otthonában is láthatják, s beszélhetnek is vele. Távolról ismertük csak, az utcán többször is láttuk szőke barátnője társaságában. Ha a teniszpályán feltűnt, majd kiesett a szemünk, amikor fehér rövid szoknyában, teniszfelszerelésben, könnyedén, egyszerű mozdulattal küldte vissza a labdát, legtöbbször a hálóba. Mégis ő lett számunkra a sportlady. A Nemzeti Bank akkori, rokonszenves, magyarul is beszélő román igazgatójának, Román Romulusnak a felesége egycsapásra meghódította a diákságot. S mikor megtudtuk, hogy ők is ott lesznek a tornaesten, nagy lett az izgalom.

Lámpagyújtás utáni időben került sor az ünnepségre. A termet nézőtérré alakítottuk, a színpadon és a karzaton is széksorok várták a nézőket, csupán a színpaddal ellentétes fal előtti tér maradt szabadon, a mászókötelek és a gyűrűhintát rögzítő gerendák közti részen. A széksorok három méterre kezdődtek attól a vonaltól, amelyiket a csapatgyakorlatot bemutatók első sora számára kijelöltünk. Csillogott a fénytől a terem, csendben, libasorban vonultunk be, mosolygósan, fegyelmezetten a gyakorlatokhoz felfejlődtünk. Én az első sorban kellett hogy felálljak Dobribán Andor és Antal Andor közé. A lélegzetem majd elállt a meglepetéstől... Pontosan velem szemben, tőlem szinte karnyújtásnyira ült az első széksorban, ő az igazi sportlady. Ilyen közel addig nem is láttam, s éppen most ér engem ez a szerencse. Beczásy tanár úr rövid ismertetőt olvasott fel, én ezalatt összeszedtem magam, s a többivel együtt csináltam úgy, ahogyan kellett, ritmusban a gyakorlatot. De amikor mozgástéma váltás következett, a csapat egyszerre mind balraátot csinált, én azonban jobbra fordultam. Egyedi alakja lettem a csapatnak, s úgy kilógtam közüle, mint Lót a szodomaiak közül. De sóbálvánnyá még sem változtam. Sőt... Megperdültem magam körül mintha darázs csípett volna meg, s az új mozgáselemeket együtt hajladoztam végig a csapattal. Azt hiszem, ez a botlás alig volt feltűnő: Románnénak minden esetre feltűnt. Mikor ismét a nézőtér felé fordultunk, kedvesen, megértően mosolygott rám, amitől én szárnyakat kaptam. Ezek a szárnyak azonban könnyen végzetessé válhattak volna számomra.

Svédláda ugrás volt soron. Két egymás végéhez állított ládán ugrottunk tigrisugrással a magasugró lécen át, melyet a második láda felett egyre feljebb emeltünk. Az ugrás az első, alacsonyabb láda végéről indult, innen elrugaszkodva a második láda feletti lécen át a magasabbik láda végére két kézre érkezve, lemetszéssel értünk talajt. Emeltük a lécet, s én voltam a soron. Roham... elrugaszkodás az első ládáról... szállok a léc felett... egyre szállok... a magasabb láda végét elfognám, hogy lugorjak... de csak szállok tovább... elhagytam már a lda végét is, s ha valami ne történik, úgy szednek össz kanállal a kókuszszőnyegről. A másodperc töredéke alatt történik az egész, két mét magasságban. Két könyökömhirtelen erőteljes mozdulattal hátam mögé vágom, fejem erélyesen a mellem felé előbillentem, lábaimat bicskán rántom, s várom, mi lesz. Nagy huppanás... Érzem a talajt a talpam alatt, de az ülőpemet is olyanformán, minthló rúgott volna meg, két lábal. A lendülettől, s a szőnyegnek fenekemre gyakorolt visszarúgó erejétől talpra állta Bokáimba nyilalt a fájdalom de volt erőm úgy lépni egyenestartással, mintha mi sem történt volna, s a sorra következők mögé besorolnom. Felcsatant a taps, elismerő morajezt még nem csinálták, hogszaltóval fejezzék be az ugrás a svédládán.

Cs. Gál István

Vállaljuk 1984–1985. évre

KP—206, AFP—5, ASZP—206, DETK—205,

MBP 6, 5 típusú

pótkocsik nagyjavítását, felújítását, műszaki vizsgáztatását

CÍMUNK: MOHÁCSI AUTÓJAVÍTÓ KISVÁLLALAT

7700 Mohács, Újváros 12.,

Telefon: 10-651. Telex: 12-394.

Kérjük az üzemeltetőket, a kapacitás biztosítása érdekében igényüket írásban jelentsék be.

Felveszünk:

- női és férfiszabókat,
- gépi, kézi átképzősöket,
- bőrdíszműveseket (egyműszakos munkaidő-beosztásban),
- raktározási gyakorlattal rendelkező munkatársat.

JELENTKEZÉS:

BŐRRUHÁZATI GYÁR,

munkaügy,

Vadász u. 83.

HUNOR PÉCS

TRITEX

Értesítjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy a

TRITEX KERESKEDELMI VÁLLALAT

vagyon-megállapító leltározása

- Méter-, lakástextilosztály

  1984. november 29.—december 6-ig

- Felsőkonfekció osztálya

  1984. december 17—december 31-ig tart.

Leltározás alatt az árukiadás szünetel.

MEGRENDELÉSEKET FELVESZÜNK LELTÁR UTÁNI KISZÁLLÍTÁSRA.

Pályázatot hirdetünk

önálló pénzügyi előadói munkakör betöltésére

1985. január I-i hatállyal

Feltételek:

SZAKIRÁNYÚ KÖZÉPFOKÚ KÉPESÍTÉS ÉS 5 ÉVES SZAKMAI GYAKORLAT.

Bérezés:

MEGEGYEZÉS SZERINT.

Jelentkezni lehet:

SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT SIKLÓSI GYÁRA, MUNKAÜGY, SIKLÓS, IPARTELEP U. 2.

Fegyveres szolgálatra keresünk

- 18. életévüket betöltött,
- legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező,
- büntetlen előéletű,
- sorkatonai szolgálatot teljesített,
- nőtlen férfiakat 35 éves korig.

HAVI JÖVEDELEM: 7000—8000,— Ft.

33%-OS VASÚTI KEDVEZMÉNY.

Szükség esetén szállót vagy albérleti hozzájárulást biztosítunk.

Betegség idejére is teljes fizetés.

Jelentkezéseket rövid önéletrajzzal „HIVATÁS" jeligére a 1475 Budapest, Pf. 22. címre kérjük.

CSALÁDIHÁZ-ÉPÍTŐK FIGYELMÉBE!

Szövetkezetünk babócsai telepén 10% vételárkedvezménnyel

készlet-kiárusítást tartunk

különféle méretű, fokozott hő- és hangszigetelésű műanyag ablakokból — 1984. december 31-ig.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: UNITECH IPARI SZÖVETKEZET, Barcs, Nagyhíd u. 1.

Telefon: 51. Telex: 13 219,

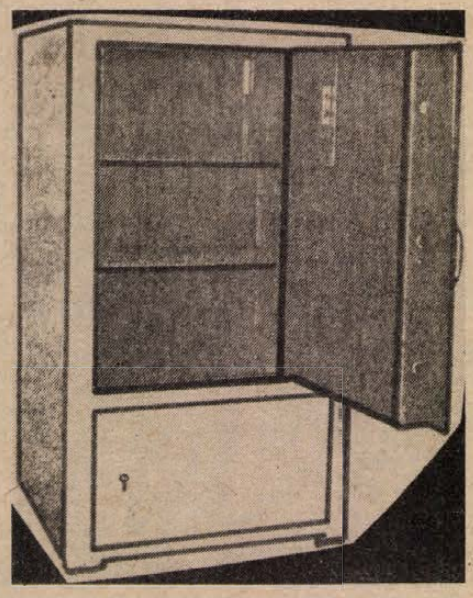
illetve Babócsa, Szabadság tér 1.

Telefon: 16.

FIGYELEM!

A vagyonvédelem mindannyiunk közös érdeke!

Pénzét, értékeit biztonsággal védi meg a Botond és Toldi páncélszekrény



A modern kivitelű páncélszekrények a BM. és a BRFK. által javasolt típusok, melyek a tűzbiztonsági követelményeknek is megfelelnek.

Fogyasztói ár: 19 200,— Ft,

illetve 29 400,— Ft

FORGALOMBA HOZZA:

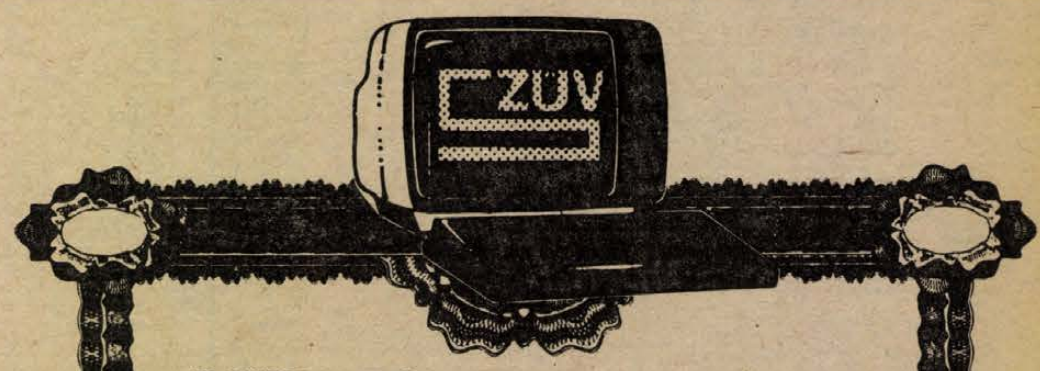
TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Zala megyei Kirendeltsége,
Zalaegerszeg, Zrínyi u. 36.
Telefon: 14-145
Telex: 33-221

„B"-kategóriás iparvállalat felvételre keres közgazdasági egyetemmel rendelkező szakembereket

csoportvezetői beosztásba

rövid időn belüli előrejutási lehetőséggel. „Perspektíva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.



ITT MINDEN FEJLESZTÉS ÖNÖKÉRT TÖRTÉNIK, és a kölcsön adott tőkéjük kamatostul megtérül.

A KSH Számítástechnikai és Ügyviteliszervező Vállalat, az Állami Fejlesztési Bank lebonyolításában, GAZDÁLKODÓ SZERVEZETEK RÉSZÉRE 50 000 Ft-os, 100 000 Ft-os és 500 000 Ft-os címletű

kötvényeket bocsát ki

összesen 40 millió forint értékben, 6 éves lejárati időre.

A kötvénykibocsátás célja: korszerű mikroszámítógép-park kialakítása, a gépek bérleti formában való üzemeltetése.

A KÖTVÉNYEK A VÁSÁRLÁS NAPJÁTÓL KAMATOZNAK, A NEVÉRTÉK ÉVI 15 SZÁZALÉKÁVAL.

A kamatokat a kötvény teljes visszavásárlásáig minden évben az október 15-én esedékes kamatszelvény ellenében, a beküldést követő 15 napon belül fizeti ki az Állami Fejlesztési Bank.

A SZUV a kötvényeket két egyenlő részletben, 1989—90-ben vásárolja vissza. A kamatok és a törlesztőrészletek kifizetésére az Állami Fejlesztési Bank garanciát vállal.

A kötvények október 15-től 1985. március 31-ig jegyezhetők.

A jegyzési íveket a KSH SZUV központjába, megyei számítóközpontjaiba vagy az Állami Fejlesztési Bank közgazdasági főosztályára kell beküldeni. A vásárlás október 15-től 1984. március 31-ig tart, de lehetőség van 1986. március 31-ig esedékes befizetésre is.

A kötvények ellenértékét átutalással, az ÁFB 218—98536-os központi betétszámlájára kell befizetni.

A KSH SZUV KÖTVÉNYJEGYZŐI RÉSZÉRE SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSAINÁL KÜLÖNFÉLE KEDVEZMÉNYEKET IS NYÚJT.

E kedvezményekről és a jegyzés további feltételeiről tájékoztatást ad a SZUV központja (Budapest XIV., Szugló u. 9—15.), megyei számítóközpontjai, valamint az Állami Fejlesztési Bank közgazdasági főosztálya (Budapest V., Deák Ferenc u. 5.).

LAKÁS–INGATLAN

Eladó 222 négyszögöl szőlő, szép barackfákkal, lakható épülettel, gyönyörű kilátás. Érdeklődni: Stampfer Jakab, Pécs, Endre u. 1. 7626 (Csillag u. sarok).

250 négyszögöl kert és szőlő a 26-os busz végállomásánál eladó. Érdeklődni: 31-679-es telefonon, 17 óra után.

Garázs eladó Ledinán. Érdeklődni: 15 óra után. Telefon: 19-515.

Eladó Kozármislenyben, árpával bevetett, 1226 négyszögöl szántó. Érdeklődni: Kisfali, Egri Gyula u. 108.

Zöldség-gyümölcs üzlet, a Kodály–Landler utca sarkon eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Siklóson, a városhoz közel, a 175. számú szőlő, nagy, lakható épülettel és teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Siklós, Táncsics út 17.

Kaposvári, másfél szobás, tanácsi, gázfűtéses, első emeleti lakásomat hasonló pécsire cserélném. Érdeklődni: Pécs, Semmelweis u. 28., Szonntag, esti órákban. Kaposvár, Szántó Imre u. 23. Örkényi, esti órákban.

Malomvölgyi-tónál, 400 négyszögöles parcellák eladók vagy bérbeadók. Pécs, Gárdonyi G. u. 6.

Eladó Vadásztanyánál, 1 szoba összkomfortos kis családi ház, építési engedéllyel, 390 négyszögöl területtel. 1½ szobás tanácsi lakást beszámítok. Érdeklődni mindennap 15 óra után. Jakabhegyi út 63/1. Benedek.

Bérelnék Pécsett, december 1-től, 2 vagy 2,5 szobás, önálló üres lakást, hosszabb időre. „Ármegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keszüben, a Malomvölgyi-tóhoz közel, 300 n-öl, régi telepítésű szőlő eladó. Érdeklődni lehet: Keszü, Petőfi S. u. 123. sz., Lőrincz Zoltánnál.

Romonyán, a Melegvíz dűlőben, 600 négyszögöl telek, megosztva is eladó, panorámás helyen. Romonya, Kossuth út 14.

465 négyszögöl szőlő, lakható épülettel eladó, Közép-Daindal, Hegyhát 27. Érdeklődni a helyszínen, vagy 18 óra után, a 23-318-as telefonon.

Pécsi-tóhoz 10 percre, telkek eladók. Érdeklődni: Orfű, Mecsekszakál, Szabadság u. 9. sz.

Belvárosi, 3 szoba + hallos, központi fűtéses, felújított, összkomfortos házrészemet elcserélném pécsi, felújításra szoruló, kertes családi házra. „Garázslehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném gazdálkodásra alkalmas, kertes, komfort nélküli lakásomat komfortosra. Nyugdíjasoknak megérné, házmesteri is szóba jöhet. „Tavaszi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó albérletbe szoba, konyha, kamra. Teljesen különálló. Pécs, Kirov u. 14. Érdeklődni 10–18 óra között.

Elcserélném 60 m², összkomfortos, szövetkezeti lakásomat, nagyméretű tanácsira. Telefon: 17-313.

3 szobás, összkomfortos családi házrészt garázzsal, udvarral, 1,5 szobás tanácsira vagy magántulajdonúra cserélnénk vagy eladnánk. Borsay, Athinay u. 30.

Beköltözhetően átadó nagyon szép, belvárosi, erkélyes, 2 szoba összkomfortos lakás. – „Jól jár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen, 360 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, 12 m²-es faházzal eladó. Villany van. Cím: Bocz József, Sarohin táb ornok útja 82., V. em.

Hosszúhetényben, Máltető út 8. sz. alatti, szintes új ház eladó. Érdeklődni: Martonfa, Tanácsköztársaság út 23. sz.

Cserdi, Fő u. házhely eladó, 469 négyszögöl. Érdeklődni: Pécs, Boldizsár u. 2.

4 éves lugasszőlő, teljes felszereléssel és kapálógéppel eladó. – Érdeklődni: Pécs, Júlia u. 1., III. 10.

Beköltözhető, pécsi családi ház eladó. Telefon: 18-062 vagy 11-841, este.

Veszek komfort nélküli, kertes, falusi házat. „Ár- és helymegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlők, házhelyeknek, 3 db, Patacs, Hordós dűlőben eladók. 240–350 négyszögölesek. Érdeklődni: Horváth Béláné, Patacs, Fő u. 85., szombat, vasárnap egész nap. Telefonon minden este 18 óra után, 18-218-as számon.

Eladó két családnak megfelelő, fürdőszobás ház. Állattartásra alkalmas, nagy istálló, gazdasági melléképületekkel, ezer négyszögöl telekkel. Vagy elcserélhető pécsi lakásra. Cím: Kisherend, Fő u. 14. sz. Érdeklődni: Pécs, Sörház u. 16.

545 négyszögöl szőlő, egészben vagy megosztva eladó a Murom dűlőben. Érdeklődni: Pécs, Enyezd u. 34., fszt. 3. alatt, vagy a 24-971 telefonszámon lehet.

Szabadidőpark mellett, 2 szobás szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: szombat-vasárnap egész nap, hétközben 17–20 óráig. Cím: Melinda u. 27., III. em. 12.

Elcserélném Szőkéd, József A. u. 35. sz. alatti, 3 szobás, konyhás, fürdőszobás családi házam, pécsi 2–2,5 szobásra, sima cserével. Érdeklődni: József A. u. 31.

Elcserélném szentlőrinci, kétszoba komfortos, szövetkezeti lakásom, szentlőrinci családi házra vagy vásárolnék egyet. Érdeklődni: Szentlőrinc, Gyöngyvirág út 1., C lépcső, földszint.

Székesfehérvári, 2 és fél szobás, tanácsi lakásomat 1,5 szobás pécsire cserélném. Érdeklődni 18 óra után, a 13-244-es telefonszámon.

Budai vámnál, út mellett, 260 négyszögöl kert eladó vagy bérbeadó. Telefon: 19-979.

Szemelyi szőlőhegyen, 1105 m² terület eladó. Érdeklődni: Kisharsány, Dózsa u. 34.

Pellérdi szőlőhegyen, 460 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Pellérd, Petőfi u. 7. Cseke.

Kertvárosi, 2,5-es, szövetkezeti lakás eladó vagy üresen, azonnal beköltözhetően kiadó. Telefon kizárólag 19 órától, naponta: 14-306.

Pécs környékén bérelnék gazdálkodásra alkalmas, falusi házat, 30 km-es körzeten belül, esetleg eltartási szerződést kötnék. „Fóliás termesztés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uránvárosi, I. emeleti, 2 szoba összkomfortos, parkettás szövetkezeti lakás + szövetkezeti garázs tehermentesen, kp-ért eladó. Érdeklődni: 17–20 óra között, Pécs, Pollack Mihály u. 4., I. emelet 5. (Lovasi).

60 négyzetméteres, tehermentes, 2 szobás, belvárosi öröklakás, azonnali beköltözéssel eladó. Irányár: „400 ezer Ft. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összkomfortos, kétszobás (64 m²) házrészt elcserélnénk felújításra szoruló családi házra vagy eladnánk. „Tompa Mihály utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletbe kiadó 2 szoba összkomfortos lakás, december 1-től. Érdeklődni: Sarohin tábornok út 9., I. em. 5. Tóth Gyuláné.

Pincét bérelnék a Felsővámház utca környékén. „Gomba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécsújhegyen, Nagykozári úton, 430 négyszögöl házhely, szőlő-gyümölcsös, érvényes építési engedélyekkel. Víz, villany van. Érdeklődni mindennap 19 órától, Pécs, Baranya u. 19. Kovácstelep.

650 négyszögöl, kertészkedésre alkalmas terület, a BÉV-vel szemben, vasút túlsó felén, olcsón eladó. Öntözési lehetőség van. Érdeklődni Pécs, Hajdu Gyula u. 12., VII. em. 21. a. vagy Vörös Hadsereg u. 6.

Eladó Cserdi, Fő u. 9. szám alatt, 356 négyszögöl terület, lebontási épületekkel és építési lehetőséggel. Érdeklődni: Cserdi, Fő u. 17. Mindennap délig, és szombat, vasárnap egész nap.

Elcserélném tanácsi, 3 szobás lakásomat, tanácsi, nagyméretű, 1½ szobás vagy 2 szobásra. Érdeklődni: Ifjúság út 3/A., földszint 1. ajtó, egész nap, Mártonék.

Családi házra cserélném idős házaspárral, 2 szoba összkomfortos, tanácsi, Széchenyi téri, erkélyes, nagyon szép lakásom. „Kertváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Konyhakertemet használatra kiadnám! Magyarürögi út 169.

3 szobás, összkomfortos, távfűtéses OTP-öröklakás, az Alkotmány utcai volt totózó háta mögött, Zója utca 1/B., fszt. 1., eladó. Ára: 650 000 Ft + OTP. Érdeklődni 15 óra után.

Családi ház eladó, 200 négyszögöl telekkel, 1½ szobás OTP-lakást beszámítok, I. emeletig. Vasas I., Orosz Gyula u. 24. Érdeklődni este 17 óra után, vagy szombat-vasárnap.

Az OTP-székház emeletén, 3 szoba hallos, összkomfortos öröklakás eladó. „Tehermentes" jeliaére a Hunyadi úti hirdetőbe. Telefon: 19-555.

Kétszintes családi ház, 300 négyszögöl telekkel eladó. Nagypostavölgy 85. Galiné.

Eladó Harkányban, kétszintes, 5 szobás nyaraló, Szúnyog csárdánál. Ságvári, Üdülőtelep 28. Pécs, Kalinyin út 31. Telefon: 21-753.

Hosszúhetény, Iskola u. 25. sz.-ban családi ház, gazdasági épülettel, házhely, hétvégi telek, kert és CU-s Wartburg eladó. – Érdeklődni: Hosszúhetény, Kossuth u. 32.

3 db, 200–300 négyszögöl körüli építési telket vennénk egymás mellett Pécsett, vagy Pécshez közel. Ár- és címmegjelölést, a 13-912-es telefonon, vagy az alábbi címen: Láng Tibor, Pécs, Melinda u. 31. sz.

61 m²-es öröklakás eladó. Telefon: 28-966.

Gazdálkodásra alkalmas családi ház, nagy telekkel, Sámodon eladó. Érdeklődni: Guth, Sámod, Rózsa F. u. 5.

Belvárosi, felújításra szoruló, 70 m²-es, komfortos családi ház, sürgősen eladó. Érdeklődni: Meredek u. 3. (Kulich Gy. utcából nyílik), hétköznap 16, hétvégén 10 órától.

Eladnám Balatonföldváron lévő, lángos-pecsenyesütő pavilonomat, felszereléssel, családi okok miatt. Érdeklődni lehet 19–21 óra között, a 16-777-es telefonon.

2 szobás, összkomfortos lakást vennék Komlón. Telefon: 30-547.

Mohácson, téglagyári gödörben, aknás garázs eladó. Érdeklődni: Tolbuhin út 38., Horváth.

Másfél szobás lakást vennék Pécsett, vagy környékén, komfortos is lehet. „200 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 3 szoba konyha, gazdasági épület, 800 négyszögöl kert. Áta, Kossuth út 18.

240 négyszögöl, fele szőlő, fele gyümölcsös, présház, pince, felszerelés, villanyvilágítás, közvetlenül szigetvár–zsibóti kövesút mellett eladó. Novák, Szigetvár, Kossuth tér 6.

350 ezer kp-ért tehermentes, szövetkezeti garzon eladó. Érdeklődni este, a 28-257-es telefonon.

Kétszintes családi ház, szuterénnal, műhellyel + garázzsal eladó. Dombóvár, Báthory u. 47. Telefon: 18-04.

3 szoba konyha, előszoba, fürdőszoba és szuterénos házrész, Pécs I., Felsővámház u. 68. sz., eladó. 750 ezer.

Elcserélném 3 szobás, központi fűtéses, tetőtérben tovább bővíthető házamat, 2 db kisebbre vagy 1 db 1½ szobásra + kp-re. Lakás is érdekel. „Kb. 1 millió értékben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném budapesti, XX., Erzsébet központjában lévő, 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom pécsire. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: 3 óra után, Újvilág u. 39. Harsányi József.

Mohácson, 60 m²-es, összkomfortos, központi fűtéses lakás, albérletbe kiadó. „Őszirózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építési telek, 600 n-öl területtel, gyümölcsössel, betelepítve, rajta lakható házzal, melléképületekkel, idei vagy tavaszi beköltözéssel, megosztva is eladó, Május 1. u. 15. szám alatt. Megtekinthető: este vagy hét végén, helyszínen.

Panorámás építési telek, a Mecsek-oldalban eladó. Telefon: 30-531.

Garzont bérelnék vagy vennék Egri Gyula út környékén. „11 761" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó: kétszoba, konyha, fürdőszoba, kertes, komfortos házrész. Megtekinthető: Pécs, Felsőbalokány u. 51. 12–16 óráig, Deák.

Kertes családi ház, elfogadható áron eladó. Pécs, November 7. u. 7.

Harkányban öröklakás eladó. Érdeklődni: Dr. Münnich tér 9., vagy Zalka Máté u. 15. Pataki.

Vennék kisebb, összkomfortos családi házat vagy egy garzonlakást. „'85-ös tavaszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beremend, Vorosilov u. 49. sz. alatti családi ház, 435 négyszögöl, gazdálkodásra alkalmas telekkel eladó. Központi fűtéses, előszoba, 3 szoba, konyha, fürdőszoba, garázs van. Érdeklődni lehet: Pécs, Szikora u. 8., III. em. 9.

Egyszoba komfortos lakás, két személy részére kiadó. Érdeklődni: 16 óra után, 10-976-os telefonon.

Eladó gázfűtéses, két szoba konyha, kamra, fürdőszoba, előszoba, veranda, szuterén, pince, 13 m melléképület, tyúkól, aknás garázs, 160 tő lugas. A telek 217 négyszögöl. Irányár: 1 700 000 Ft, Eozin u. 6.

Két és fél szobás, kertes családi ház, 250 négyszögöl telekkel, sürgősen eladó. Pécs, November 7. u. 16. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap.

Kozármisleny, Rákóczi út 72. számú, jó állapotban lévő, kisebb családi ház, gazdálkodásra alkalmas területtel eladó. Ugyanott 500 négyszögöl kert, fele gyümölcsössel, két házhelynek is alkalmas. Víz, villany van. Érdeklődni egész nap.

Eladó 2 szoba összkomfortos, tehermentes szövetkezeti lakás, Bánhegyi Sándor, Pécs, Dr. Münnich F. u. 14/B., II. 9.

Pécsszabolcson, Thököly út 1. számú ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Pécsszabolcs, Plébánián.

Tatabányai, 1 szoba összkomfortos, tanácsi lakást, hasonló pécsire cserélném. Érdeklődni: Tatabánya V., Előd vezér u. 16., I. 8.

Máriagyűdi hegyen, 250 négyszögöl szántó eladó. Szőlőtelepítésre alkalmas. Főúttól 400 m-re. Érdeklődni: Harkány, Munkácsy u. 8., egész nap.

Szigetvár központjában, Kossuth tér 6. alatt, azonnali beköltözéssel, háromszobás, összkomfortos, villanykandallós, nagyméretű ház, autógarázzsal, nagy pincével eladó. Novák. Telefon: 162.

2 szoba komfortos, szuterénos, utcai házrész eladó. Kertes házcsere érdekel. György u. 15. Érdeklődni: 18 óra után.

Azonnal beköltözhetően eladó 53 m², tehermentes öröklakás. Pécs, János u. 7., II. em. 8. Megtekinthető szombaton délután és vasárnap délelőtt. Érdeklődni: Budapest, 848-608.

Kiadó pici bútorozott, villanyfűtéses lakás, hideg-meleg vízzel, kitűnő helyen, hosszabb időre. Érdeklődni a 29-792-es telefonszámon.

Pécsett, a Brády Sándor utcában, 220 négyszögöles házhely eladó. Cím: dr. Horváth József, 8360 Keszthely, Fecske u. 19.

Kiadó belvárosban, különálló, bútorozott, albérleti lakrész, 3 egyetemistának. Telefon: 16-245.

Balatonmária-Alsón, 300 négyszögöles telek, nyaralóval eladó. – „Strand, 5 perc" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A Széchenyi tértől 4 km-re, 427 négyszögöl erdő, pihenőkert, 30 négyzetméteres faházzal, berendezéssel eladó. Érdeklődni: 19-897-es telefonon, hétfő és szerda kivételével, 18 óra után.

Elcserélném kertvárosi, 2 szobás szövetkezeti lakásom, Szliven környékire. „Téli csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bálicsi úton, iker családi ház építésére alkalmas telek eladó. „Út mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Birjánban, 385 négyszögöl szőlő, présház és egy lakható szoba, sürgősen eladó. Érdeklődni: Kiskassa, Petőfi utca 34., egész nap.

Eladó Újhegyen, 374 négyszögöl szőlő. Érdeklődni: Bogád, Virág u. 9.

Elcserélném 1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat, 2½ szobás tanácsi lakásra. Értékkülönbözetet kérek. „Szilvia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Kozármislenyben szőlő, fiatal gyümölcsös konyhakerttel, kb. 350–400 négyszögöl összterülettel, közvetlen út mellett. Zártkert. Jó buszközlekedés. Érdeklődni: Papp István, Pécs, Páfrány u. 45., II. 6.

Eladó Balatonmáriafürdő, Hullám utcában, 226 négyszögöl, ikresíthető, parti telek. Cím: Kengyel, Regenye 7833.

Szőlő épülettel, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Tompa Mihály u. 6.

Balatonmárián, vízközelben, Cézár faház, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Tompa Mihály u. 6.

Pécs, Viktória utcában, 2 szoba összkomfortos lakás eladó. „Csöpi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házhely, építési engedéllyel, kisebb társasház céljára, a Magaslati úton eladó. „Egymástól független, kertes lakások" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vasas II., Parcsin utcában, házhely, présház pincével, szőlővel eladó. Irányár: 150 000. Érdeklődni lehet: Vasas II., Bethlen G. u. 20. sz.

Különálló, bútorozott, szobás lakrészt vagy garzont bérelne nő, ötéves kislányával, december 15-től, vagy január 1-től. Főbérlő személyében egy hölgy is szóba jöhet. „Segítségnyújtás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Szliven környéki, 1½ szobás tanácsi lakásom, hasonló nagyméretű tanácsira, lehetőleg erkélyesre. Érdeklődni: esti órákban. Telefon: 14-499.

Vennék 1½–2 szobás, összkomfortos lakást, 400 ezer kp + OTP, Szalai András út és Uránváros környékén. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyódi, 268 négyszögöl gyümölcsös eladó. Telefon: 21-577.

Bérelnék sürgősen családi háznál, 3 hónapos időtartamra, bútor tárolására, lakattal zárható helyiséget. „Száraz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A hegyszentmártoni szőlőhegyen, 700 négyszögöl, szőlőtelepítésre alkalmas szántó eladó. Érdeklődni: Pécs, 15-173 telefonon, 17 óra után.

Hegyszentmárton, Alsóegerszeg u. 20. sz. alatti, 3 szobás ház, nagy, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, 2000 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Pécs, 15-173 telefonon, 17 óra után.

Garázs eladó a Melinda utcai garázssoron. Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 8., VII. em. 19., az esti órákban.

Bicsérdi vasútállomásnál lévő zártkertemet, kertvárosi garázsra cserélném. Egri Gy. u. 30., IV. 14.

Két egyetemista, másfél, kétszobás lakást bérelne. Ajánlatokat ármegjelöléssel: „Nagyon sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házasok egy gyerekkel, albérletbe kivennének különálló lakrészt vagy üres lakást. „Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Salgótarjáni lakásomat, pécsire cserélném. Dr. Antal Elemér, Salgótarján, Vörös Hadsereg u. 39.

Gazdálkodásra alkalmas, nagy családi ház kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Patosfa, Petőfi S. u. 71. Golub István.

Királyszentistvánon, Petőfi u. 4. sz. alatt, 4 szoba komfortos ház, azonnal beköltözhetően eladó. Balatontól 8 km-re. 700 négyszögöl telekkel, 3 garázzsal. Érdeklődni: Hódmezővásárhely, telefon: 64-11-451. Varró.

Eladó 3 szobás, társasházi lakrész, garázzsal, központi fűtéssel, OTP-átvállalással. Fonyód, Ifjúság út 4. sz. Tuli.

Pécsi lakás, vállalatnak közvetlenül, vagy IBUSZ-on keresztül, hosszabb időre is kiadó. Belvárosi társasházban, kétszoba összkomfort berendezve, teljes felszereléssel, szükség esetén rendszeres takarítással. „Fizetővendéglátó engedélyem van, 79739" jeligére Pécs, Sallai utcai hirdetőbe.

Kisiparosok, vállalkozók, figyelem! Balatontól 5, Veszprémtől 12 km-re összkomfortos, kétszoba hallos, alápincézett, jó fekvésű családi ház, befutott, magas forgalmú, jól jövedelmező, 140 m²-es, központi fűtéses, autójavító és -fényező szakipari műhellyel, családi okok miatt sürgősen, igényesnek eladó. Érdeklődni egész nap, Veszprém megye, Királyszentistván, Kossuth u. 4.

Komló, Cseresznyeágon nagy szőlő-gyümölcsös, kétszintes épülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Komló, Tanácsköztársaság út 16., III. em.

Eladó Dombóvár, Molnár Gy. u. 27., fszt. 2. alatt, 3 szoba összkomfort, 67 m² szövetkezeti öröklakás, kp + OTP + garázs. Érdeklődni a helyszínen, az újságban megjelenést követő szombat, 14–18 óráig.

Hosszúhetényben, tanácstól 10 perc járásra, 900 négyszögöl szőlő, megosztva is eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Kossuth u. 26.

Fonyódligeten, parttól 100 m-re, vállalati üdülőnek, penziónak, egyéb vendéglátóipari egységnek, 90 m²-es alapterületű, emeletes + tetőtér-beépítésre alkalmas lakóház eladó. Érdeklődni: Osváth Péter cukrászmesternél, 8640 Fonyódliget, Török B. u. 15.

Dombóvár–Gunaras fürdőn, faházas üdülő eladó. (Büfé-falatozónak előnyös.) Érdeklődni: Komló, Nyár u. 20.

Kétszobás, összkomfortos, uránvárosi, másodállásos, házmesteri lakásomat elcserélném hasonló vagy kisebb tanácsi lakásra. Sima csere. „Tavaszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek válaszokat.

Abaliget, Rózsadomb 44. sz. alatt üdülő eladó, autót is beszámítok. Érdeklődni: Mohos Gábor, Szeged, Batthyány u. 17/A. Telefon: 62-21-164.

2,5 szoba összkomfortos tanácsi bérlakást 2 kisebbre cserélek, komfortosra is. „Minden megoldás érdekel, '84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

50 m² alapterületű, 3,8 m magas, belvárosi műhelyt, szoba-konyhás, mellékhelyiséges lakásért cserélek. „2000 Ft/m² irányár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek üzlethelyiséget megvételre vagy bérbe. „Fodrász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A hegyoldalban, befejezés előtt álló, igényes kivitelű, 3 szobás családi ház kerttel, továbbá önálló építési telek eladó. Érdeklődni az esti órákban, a 19-907-es telefonszámon lehet.

Beköltözhető, kertes családi ház eladó, garázzsal, melléképülettel. Komló, Gesztenyés. Érdeklődni: 81-090 telefonon.

Pécsváradon eladó családi ház, nagy melléképület, udvar, kert. Érdeklődni lehet: hétvégeken, szombat, vasárnap 9–18 óráig. Pécsvárad, Rózsa Ferenc u. 11-ben. Orbán.

Budapesti vagy debreceni lakásra cserélném tanácsi, 3 és fél szobás, földszinti, összkomfortos lakásom. – „'85 nyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Mohácson, új lakótelepen lévő, 2 szobás, erkélyes, összkomfortos tanácsi lakásomat 1½ szobás, hasonló pécsi tanácsi vagy szövetkezeti lakásra. Minden megoldás érdekel. „Gábor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, komfortos, családi házamat szőlővel, gyümölcsössel, garázzsal, egy-, másfél szobás tanácsi lakásra. Belváros előnyben. Zsir Istvánné, Pécs, Tátra u. 9/1. Érdeklődni 17 óra után, vagy szombat, vasárnap.

Elcserélném kétszoba összkomfortos, földszinti, nagyerkélyes, tanácsi lakásom egyszobás, fürdőszobás, gázfűtéses, belvárosi lakásra + ötévesnél nem idősebb autóra, lehetőleg garázzsal. Telefon: 19-236.

Szigeti városrészben, 3 szobás, összkomfort eladó. Telefon: 23-260.

Kertvárosban, 2 + 2 szobás szövetkezeti lakás, két kisebbre cserélendő, ráfizetéssel. – „Összeköltözők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szántóföld eladó Pécshez 8 km-re. Érdeklődni: 17 óra után, 30-806 telefonon.

Szigetvár, Lenin ltp. III/1. sz. alatt, 68 m²-es OTP-öröklakás eladó. Kp + OTP. Kulcsár. Telefon: 479.

Görcsönyi társasházban, 4 szobás + szuterénos, kertes, garázsos lakás, sürgősen eladó. Hársfa 29/B, Pál Győző (szombat, vasárnap délután). Levélcím: Vajdics Ferencné, Siklós, Hajdu L. u. 9., 3/II.

3 szoba összkomfortos szövetkezeti lakás, a Szigeti részen eladó. Érdeklődni: 29-409-es telefonon.

Főállású, 1½ szoba összkomfortos, 40 m²-es, házmesteri lakásom elcserélném ugyanilyen másodállásosba. „Antal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonfenyvesen, 45 m²-es, új, komfortos ikernyaraló fele eladó. Matyók, Szigetvár, Petőfi u. 33. (7100).

Eladó Cun, Fő utca 52. sz., 4 szobás családi ház. Érdeklődni: Siklós, Harkányi u. 11. 16 óra után, Páléknál.

Március 21. téren, vagy Kacsóh P. úton, lakást vennék. „Készpénzért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bútorozott szoba, fürdő, konyhahasználattal kiadó. Gázfűtéses. Ilona u. 18.

Külön bejáratú szoba, előszoba kiadó. Marx út 57.

Eladó egy kétszoba komfortos családi ház Pécsett, a Sörház u. 25. sz. alatt. Érdeklődni lehet: Tatabánya II., Vadász út 2., 1/3., Ohegyi Árpádné (levélben). Telefonon: 14–18 óráig. 34/14-026.

Városközpontban, 65 m²-es, tehermentes öröklakás eladó. Telefon: 30-910.

Kiadó teljesen különálló szoba. „Hidegmeleg víz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

250 négyszögöl hétvégi telek Kővágószőlősön eladó. Pécs, 18-762 telefon, esti órákban.

Kertes családi ház eladó. Siklós, Kassai u. 17. sz.

Garázs eladó a Melinda utcai garázssoron. 18 és 20 óra között. Telefon: 28-321.

Eladó beköltözhetően, Pécs, József Attila u. 7. sz.-ban, 75 m² alapterületű, 9 helyiségből álló, 3 szoba-hallos öröklakás. Telefon: 28-834 vagy este 17-032.

Garázs, nagyméretű, eladó, Komarov Gimnázium mögött. Érdeklődni: 20-345 telefonon, 18 óra után.

Külön bejáratú szobakonyha, bútorozottan kiadó. Tompa Mihály u. 64. Garami.

2 szoba + ebédlős OTP-öröklakást 1½ szobás lakásra cserélném vagy eladnám. Pécs II., Kamilla u. 6., I. em. 6. Megtekinthető mindennap, 18 óra után.

Balatonmáriafürdő, Kossuth utcában, 200 négyszögöl, közművesített telek eladó. Érdeklődni lehet: 14-821-es telefonon.

Cserkúti csárda felett, 500 négyszögöl lugasszőlő, felszereléssel eladó. Pince, présház, víz, villany van. Érdeklődni lehet: mindennap, 7 óra után, Pécs III., Kállai Éva tér 1., II. em. 5. ajtó. Földesdi.

Hétvégi háznak is kiválóan alkalmas, gyönyörű helyen lévő, kétszoba konyhás családi ház, olcsón, sürgősen eladó. Szilágy, Kiss u. 14. Óvári. Érdeklődni: egész nap, a helyszínen.

Eladnám 2 szoba komfortos házrészem, azonnali költözéssel, olcsón. Vasas I., Bányatelep u. 3. sz. Érdeklődni: 2–6 óráig.

Családi ház eladó, gazdasági épületekkel. Szőke, Fő út 56.

Vasasi elágazásnál, 6-os út mellett, nagyon szép fekvésű kert eladó, pince és lakószobával. „Víz, villany biztosított" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérlet, két igényes nőnek kiadó, december 1-től. Sarohin t. út 62., fszt. 1.

Siófoki „Aranyparton" bevezetett, lángos-, palacsintasütő, berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni: Szücsné, Siófok 1. Pf.: 101.

Eladó 2 szobás, összkomfortos OTP-öröklakás, 54 m²-es, távfűtéses. Érdeklődni: Pécs, Kacsóh P. u. 12. Telefon: 31-509. Ugyanott NDK szekrénysor, 2 db villanymotoros drótfonó eladó.

Elcserélném Bokor utcai, aknás garázsomat Endresz utcai vagy környékire. Telefon: 13-516.

Harkányi hegyen, főút mellett, 200 négyszögöl szőlő eladó. A terület üdülő építésére alkalmas. Harkány, Zalka u. 7. sz.

Sásd, háromszobás családi ház garázzsal, melléképülettel eladó. Sásd, Kaposvári út 76.

Pécs központjában, 47 m²-es (gmk, iroda, mintaterem, rendelő, képviselet és egyéb) üzleti célra is alkalmas, I. emeleti öröklakás, felújított antik bútorokkal vagy anélkül eladó, illetve balatoni társasüdülő lakrészre elcserélhető. Érdeklődni: Budapest, 319-278, 495-473 és Pécs: 18-318 telefonon.

Keszthelyen, 3 szobás, komfortos régi ház, 490 000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Gyenesdiás, Hunyadi u. 5.

Budapesti, belvárosi, 3 szobás (92 m²), lakást cserélnénk pécsi, másfél, kétszobás szövetkezeti vagy öröklakásra. „Szliven környéke előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba komfortos házrész, beköltözhetően eladó. Tímár u. 14. Érdeklődni: 9-től 16 óráig.

Uránvárosi, tanácsi, 1,5 szobás, komfortos, mellékfoglalkozású házfelügyelői lakásomat 1 szoba összkomfortos vagy gázfűtéses tanácsira cserélném, simán. „Kiegészítő jövedelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A siklósi szőlőhegyen (márványcsiszoló közelében), 810 négyszögöl, 10 éves, olaszrizling fajtával telepített terület eladó eayben vagy megosztva. Épület, teljes felszerelés, 70 hl tárolókapacitás és villany van. Érdeklődni lehet a siklósi könyves boltban, vagy Siklós, Harkányi u. 6/B., Szirényi néven.

Kétszintes, családi ház eladó. 1½ szobás OTP-lakást beszámítok, I. emeletig. Pécs, Nap u. 16. sz.

Iroda céljára kiadó családi házban, kb. 110 m², leválasztott lakrész. Csend u. 4.

Másfél szobás társasházamat elcserélném másfél szobás tanácsi lakásra. Érdeklődni: Pécs, Bárány u. 1. 17 óra után.

3 szobás, Sarohin úti OTP-öröklakást cserélnék 1½ vagy 2 szobás öröklakásra vagy eladnám és hasonlót vennék. „Erkélyes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2,5 szobás szövetkezeti lakás, 59 m²-es, 10 000 Ft/m² 1985. évi beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Dobó István u. 68., IV. 18. Telefon: 31-239.

Garázs eladó Komlón, az Anna-aknai garázssorban. Érdeklődni: Komló, Nov. 7. út 34., I. 6. Márkuséknál, 14 óra után.

Eladó 560 négyszögöl zártkert, szőlő és gyümölcsös. Komló, Tanácsköztársaság út mögött. Érdeklődni: 82-745-ös telefonon, 8–16-ig, Pozsgainé.

Uránvárosi, másfél szobás, 46 m²-es, összkomfortos, első emeleti, tanácsi lakásom családi házra cserélném. Minden megoldás érdekel. Acsádi u. 6., I. 4. 17 óra után.

Szép fekvésű, 500 n-öl volt szőlő Pellérden, Kesevölgy dűlőben eladó. Érdeklődni: Pécs, Hajnal u. 17. sz. alatt lehet, 17 órától.

Eladó kertes, kétszobás, fürdőszobás családi ház. Siklós, Váralja u. 39.

Belvárosban családi ház, tehermentesen, két lakással, zárt, nagy udvarral, Pécs, Szabadság út 22. szám alatt eladó.

578 négyszögöl (megosztható), gazdálkodásra alkalmas belterület, kis gazdasági épülettel eladó. Érdeklődni lehet: Engels út 215/4.

Háromszoba összkomfort + szoba-konyha, zuhanyozós családi ház, mellékhelyiségekkel eladó. Pécs, Engels út 68. sz.

Családi ház, két család részére is alkalmas, központi fűtéssel eladó, minden elfogadható árért vagy nyaralóra cserélhető. Pécs, Kapács u. 9. Érdeklődni: Pellérd, Vasút u. 15. Telefon: 73-083.

Új lakásban (üres), kétszoba albérletbe kiadó. „December 1." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Villány, Szőlő u. 7. alatt, új családi ház eladó. Pince, szuterén, padlástér-beépítéssel. – Két családnak megfelelő. Érdeklődni: Vokány, Posta, Spiegelné.

Eladó Cserkúton, 315 négyszögöl szőlő. Érdeklődni: Pécs, Mártírok útja 53. Telefon: 18-275. Ugyanitt, Velányi zártkertben, 235 négyszögöl, fele új telepítésű szőlő eladó.

2,5–3 szobás, I–II. emeleti, balkonos OTP vagy szövetkezeti, lehetőleg zöldövezetben lévő lakásra cserélném belvárosi, téglaépületben lévő, 49 m²-es, tanácsi, III. emeleti, 1,5 szoba hallos lakásomat (tető

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

az alábbi munkakörökre felvételt hirdet:

- boltvezetői képesítéssel és élelmiszer-gyakorlattal rendelkező dolgozót élelmiszer jellegű boltunkba boltvezetőt,
- élelmiszer-gyakorlattal rendelkező pénztárosokat,
- közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel rendelkező dolgozót irodai munkára.

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 66.
MUNKAUGYI OSZTÁLY

ZÖLDÉRT

ÉPÍTTETŐK, FIGYELEM!

Most érkeztek

SZENTLŐRINCI TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG-TELEPÜNKRE

JUGOSZLÁV NYÍLÁSZÁRÓK AZ ALÁBBI MÉRETBEN:

- ∇ Ablak, 60x60, import zsalus
- ∇ Ablak, 100x140, import zsalus
- ∇ Ablak, 120x140, import zsalus
- ∇ Ablak, 140x140, import zsalus
- ∇ Ablak, 210x140, import zsalus
- ∇ Ajtó, 65-ös tele, import mahagóni
- ∇ Ajtó, 75-ös tele, import mahagóni
- ∇ Ajtó, 85-ös tele, import mahagóni
- ∇ Ajtó, 75-ös félig üveges, import mahagóni
- ∇ Ajtó, 85-ös félig üveges, import mahagóni
- ∇ Ajtó, 75-ös végig üveges, import mahagóni
- ∇ Ajtó, 85-ös végig üveges, import mahagóni
- ∇ Erkélyajtó, 80x220, import zsalus

VÁRJUK KEDVES VEVŐINKET!

Bővebbet: a 71-102 telefonon.

ÁFÉSZ

MECSEKI SZÉNBÁNYÁK 1782 PÉCS

Alapozza meg jövőjét a Mecseki Szénbányáknál!

Föld alatti munkakörbe felveszünk

18—35 éves törekvő férfiakat:

◆ csapatcsillés (betanított m.)	6000—11 000 Ft
◆ vájár (szakmunkás)	8000—14 000 Ft
◆ bányalakatos (szakmunkás)	6000— 9 000 Ft

pótműszakkal elérhető havi keresettel.

Munkásszálló és munkahely Komlón vagy Pécsett.
Jó munkája alapján 1,5—2 év alatt kedvező feltételekkel

lakáshoz juttatjuk

Albérletben élő nős bányászainknak albérleti hozzájárulást fizetünk.

Felvételi követelmény: hosszabb, folyamatos munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.

CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK MUNKAUGYI OSZTÁLYA
7629 Pécs, Komját Aladár u. 5. Telefon: 24-863

AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT

FELVESZ

◆ német nyelvet beszélő

gyors- és gépírót

külkereskedelmi osztályra.

JELENTKEZÉS: az osztályvezetőnél, Pécs, Magyarürögi út 12.

FIZETÉS:
a kollektív szerződés alapján megegyezés szerint.

UNIVERZUM KÖS

A Baranya megyei Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat

és a MECSEK FÜSZÉRT ajánlata

a Bikali Állami Gazdaság
új terméke,
a 140 grammos 13,90 Ft,-os

olajos hal mintáj



DUNAFALVA KÖZSÉG BELTERÜLETÉN

családi ház építésére alkalmas, közművesített

házhelytelkek

300—600 négyszögölig, ölenként 50,— Ft-os vételáron

megvásárolhatók.

ÉRDEKLŐDNI A KÖZSÉGI TANÁCSNÁL LEHET.

ÜDÜLŐSZÖVETKEZET TAGSÁGÁT SZERVEZZÜK

- HARKÁNYBAN,
- MÁTRÁBAN,
- SOPRONBAN.

JELENTKEZNI LEHET:
magántulajdonba kerülő üdülőegységekre és évi 28 nap üdülést biztosító használati jogra. Kérjen tájékoztatót!

„HEGYVIDÉK" üdülőszövetkezet, 1536 Budapest 114. Pf.: 380.

Telefonügyeletünk: 375-696 munkanapokon 10—12, 15—18 óráig.

A HMV TITÁN Műanyag Áruház ajánlata

- pvc-nyomócsövek és idomok 1/2"-tól 2"-ig hidegvíz-vezetésre,
- kemény pvc-nyomócsövek KM 80—300-ig,
- műanyag és műbőr harmonika-ajtók fehér, barna, narancs színekben (méretre is rendelhető)
- Neovinil, Colorvinil és Hungelastic pvc-padlók,
- csúszásmentes pvc-padlók,
- műanyag rekeszek, ládák,
- fóliák: Plasztivinil, Promontor, Savária stb.,
- 5—110 literes műanyag kuka, 5, 10, 20 és 50 literes ballon, 120 literes hordó,
- műanyag háztartási cikkek széles választékban.

H M V TITÁN

Várjuk szíves érdeklődésüket.
Közületi vásárlóinkat is kiszolgáljuk!
Pécs, Lenin tér 6. Telefon: 13-866 Telex: 12-422
NYITVA: 8—12-ig 12.30—16.00 óráig, szombaton: 8—12.30-ig.

A Baranya megyei Tejipari Vállalat

anyaggazdálkodó

adminisztrátori munkakörbe

érettségivel és GYORS- ÉS GÉPÍRÓ szakképzettséggel rendelkező személyt

keres felvételre

Jelentkezés: kereskedelmi osztályvezetőnél, Pécs, Tüzér u. 15.

ÁPRILIS 4. GM. ENERGETIKAI GÉPGYÁRTÓ LEÁNYVÁLLALAT, Pécs, szerelési munkahelye

KERES:

szerelésvezetőt

erőművi csővezetéki munkák irányítására.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, HŐERŐMŰ Á4 GM, szerelési munkahely főszerelőjénél, vagy

Á4 GM. ENERGETIKAI GÉPGYÁRTÓ LEÁNYVÁLLALAT, 1117 Budapest, Budafoki út 70. Szerelés ügyvitel.

Megjelent

az AKADÉMIAI KIADÓ ÉS NYOMDA GONDOZÁSÁBAN

Mózes öt könyve és a Haftárák

Héber szöveg, magyar fordítás és kommentár

Szerkesztette: Dr. HERTZ J. H., a Brit Birodalom főrabbija

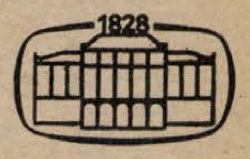
Az Izraelita Magyar Irodalmi Társulat 1939—1942. évi kiadásának

reprintje

A „HERTZ-BIBLIA" néven ismert híres Tóra-kiadás a héber szöveg mellett közli annak igényes magyar fordítását. Közvetlenül a szöveg alatt olvashatjuk az ó- és újkori tudósoktól származó bőséges kommentárokat. A kötetekben megtalálhatók a Tóra- és Haftára-felolvasások dallamai is.

Az öt kötet ára egészvászon kötésben: 960,— Ft

Megrendelhető levélben vagy személyesen az Akadémiai Kiadó kereskedelmi osztályán, Budapest V., Alkotmány u. 21. 1363.



A köteteket postán, utánvéttel szállítjuk.

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem ..... példányban MÓZES ÖT KÖNYVE ÉS A HAFTÁRÁK c. ötkötetes kiadványukat postai szállítással, utánvéttel.

Név: .....

Cím: .....

Irányítószám: .....

.....
aláírás

Pécsi, 70 m²-es, tehermentes öröklakásomat elcserélném budapesti, 70 m²-es, vagy ennél kisebb budai öröklakásra. „I. emeleti, napos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Budapesti tanácsi hasonló lakásra cserélném pécsi, belvárosi kétszoba-konyhás, fürdőszobás főbérletemet. Érdeklődni: esténként a 16-294-es telefonon.

Szalántán, 500 négyszögöl telek, megkezdett családi ház építkezéssel eladó. Érdeklődni: egész nap. Pécs, Ady Endre u. 22. Szücs.

Eladó Szabadszentkirály, Petőfi u. 19. sz. családi ház, gazdálkodásra alkalmas telekkel, épületekkel.

Palkonya, Fő u. 59. sz. 3 szobás ház, melléképületekkel, ipari árammal eladó. Hideg, meleg víz van. Érdeklődni 15 órától.

Berkesd, Alkotmány u. 183. sz. lakóház, gazdasági épülettel, nagy területtel eladó. Érdeklődni: mindennap Sárközi Károlynál.

Jurisics u. környékén garázst vennék, vagy kisdaindoli telekkel cserélnék, ráfizetek. 22-527, este.

Kisdaindoli u. 71. sz. 270 négyszögöl telek, 55 000 Ft-ért eladó. 22-527, este.

Pécs, Felszabadulás u. 63. sz., 4 szoba, komfortos, kertes, családi ház, nagy udvarral eladó.

200 ezer Ft csereértékkel, tanácsi lakásmegoldást keresek. „Pécsett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 4 szoba-konyha, gázfűtéses, összkomfortos, garázsos, kertes családi ház 800 000 Ft-ért. Állattartási lehetőség van. Műhely is kialakítható. Pécs, Bulgár u. 3. Balokány alatt.

Komlói családi házamat, nagy kerttel, elcserélném pécsi, szentlőrinci örök-, vagy szövetkezeti lakásra. Telefon: 30-499.

Eladó különálló családi ház, melléképülettel. Komló. Madarász u. 20. Érdeklődni: 10–14 óráig, 17—19 óráig, mindennap.

Kettő szoba-összkomfortos lakást Kertvárosban, Pécsi-tónál, télen is lakható, panorámás nyaralót elcserélnénk jó állapotú, kertes családi házért, esetleg OTP-t átvállalnánk. „Kovácstelep, Szigeti városrész előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1,5 szobás OTP-lakás, tehermentesen, beköltözhetően eladó. Pécs, Etelka u. 2. III. 11.

Komlói, 2 szoba-összkomfortos lakás kiadó 1 évre. „Süragősen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

800 négyszögöl zártkert eladó a baksai szőlőhegyen. Érdeklődni: Baksa, Zrínyi u. 3.

Kisebb családi ház eladó Szabadszentkirály, Petőfi u. 67. Ár: 110 000 Ft. Érdeklődni lehet: Szabadszentkirály, Temető u. 5. Bogdán Józsefnél, mindennap.

308 négyszögöl, négylakásos társasház építésére is alkalmas telek eladó a Bálics út elején. Telefon: 19-383.

Balatonfenyvesi, vízparti társasüdülőben 2 szobás lakrész berendezve, tavasszal eladó. „Jó befektetés" jeligére, árajánlatot kérek a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű 1 1/2 szobás, I. emeleti, tanácsi lakásomat 2 1/2 szobás tanácsira cserélném. „Ráfizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Dunaszekcső vikendtelepen közművesített, téglából épült, 32 m² alapterületű hétvégi ház. Érdeklődni: Pécs, 10-006-os telefonon.

Jó helyen lévő, Sarohin t. u. 25., kétszoba-összkomfortos, liftes, 3. emeleti, szalagparkettás lakás kp + OTP-átvállalással, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Tisza Ottó, Salomvár, Dózsa Gy. u. 33. sz.

Mágocs, Széchenyi u. 46. sz. ház eladó. Érdeklődni a helyszínen, vagy Mágocs, Dózsa Gy. u. 2. Szántó Károlynál.

Összkomfortos 1 1/2 szobás, földszinti, szövetkezeti lakásom elcserélném 2x1 szoba, távfűtéses garzonra. Érdeklődni: Tarr I. u. 8/c., este 7–8-ig.

Elcserélném pécsi, belvárosi, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat családi házért. Pécs, Szalánta előnyben. „Harkány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Kerékhegyen, 330 négyszögöl zártkert, villany van. Bajcsy u. 4. IX. em. Bokor.

Elcserélném 47 m², téglaépületben lévő, erkélyes, komfortos lakásom, 1 1/2–2 szobás, szövetkezeti kertvárosira. „Százezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsett, kitűnő helyen lévő, 3 1/2 szobás, 100 m²-es, gázfűtéses lakásomat elcserélném budapesti, azonos minőségű 2 szobásra. Telefon: Pécs, 16-250. Budapesten: 855-184. Mindkét helyen az esti órákban.

2 1/2 szobás szövetkezeti lakás eladó, vagy 2 kisebbre elcserélném. Madách Imre u. 9/A., fszt. 3. Mándoky.

Szalai A. úti, 1 1/2 szobás szövetkezeti lakásomat belvárosi 2,5 szobás, lehetőleg garázsos lakásra cserélném. Értékkülönbözetként kp-t, vagy igény esetén házhelyet adok. Érdeklődni: 31-613.

Elcserélném 3 szobás, összkomfortos, kertvárosi tanácsi lakásom hasonlóra, vagy 2 és félszobásra. Kertváros kizárva. Lehet gázfűtéses is. „Kisebb családi ház is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs, Engels út 16. sz., kb. 180 m² lakóterületű, + szuterén, garázs: irodának és ipari célra is megfelelő családi ház. Irányár: 1,8 millió Ft. Esetleg harkányi nyaralót is beszámítok. Telefon: 10-489.

Elcserélném 1984-ben átadott, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat 1,5, vagy 2 szoba-összkomfortos OTP, vagy szövetkezeti lakásra, értékkülönbözet-térítéssel. „Sürgős csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos, új, tanácsi lakásomat elcserélném 1,5 szoba, összkomfortos tanácsira. „Téli költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 200 négyszögöl házhely Üröqi-határút 1. sz. alatt. Érdeklődni lehet: vasárnap a helyszínen, vagy levélben: Pécs, dr. Berze Nagy János u. 1/a. II/6. özv. Peti Jánosné.

Két és fél szobás házrész, garázzsal beköltözhetően eladó, vagy albérletbe kiadó. Érdeklődni lehet: Hargitai Ferenc, Pécs, Laki I. u. 2. sz.

Eladnám vagy 2 szobás lakásra cserélném, belvárosban lévő, 3 szobás, komfortos házrészemet. Érdeklődni: 17 óra után, Tomin, Édesanyák u. 1.

279 négyszögöl szőlő és kert Pellérden, köves út mellett, olcsón eladó. Villany van. Érdeklődni: 30-981-es telefonon.

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, 64 m²-es, összkomfortos, tanácsi lakásom, másfél szobás, összkomfortosra. „Minél előbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Készpénzért vennék 1 1/2 szobás, távfűtéses lakást. „Bernadett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi 2 szoba + ebédlős, III. emeleti, szövetkezeti lakásomat kp + OTP átvállalással eladnám. Érdeklődni: „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, tanácsi, kertes lakásomat egy kisebbre, minden csere érdekel. Hősök tere, Török István u. 4. sz.

Uránvárosi, földszinti, 2 szobás szövetkezeti lakás eladó, kevés OTP-vel. 22-647-es telefon, vagy Radnóti u. 5/b.

Gazdálkodásra alkalmas, felújításra szoruló ház, nagy kerttel, 1000 négyszögöl szántóval eladó. Érdeklődni: Villány, Dózsa Gy. u. 17.

Bérelnék vagy vásárolnék Pécsett, 50–100 m² nagyságú műhelyt vagy telekrészt, (kert, udvar, vagy házrész is érdekel), amelyen műhelyt építhetnék. Esetleg eltartási szerződéssel. Belváros és környéke. „Több megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném komlói, tanácsi, kettő szoba-összkomfortos lakásomat, pécsi kettő szoba-összkomfortos tanácsira. Érdeklődni: minden délután, Komló, Petőfi u. 37. sz.

A Mecsek délkeleti részén, 360 négyszögöl panorámás építési telek eladó. Irányár: 500 000 Ft. „Megkezdett építkezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dunaújvárosi, 44 m²-es, összkomfortos, tanácsi lakásom hasonló, vagy nagyobb pécsire cserélném. „Ősz 84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlótól 12 km-re, szép környezetben, Magyaregregyen, a Béke u. 13. sz. alatti két szoba, konyhás, kertes családi ház, további szobák kialakítására alkalmas melléképülettel, eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen, egész nap.

Elcserélném kétszobás, külön bejáratú, erkélyes, összkomfortos tanácsi lakásom, 1 1/2 szobás, kertvárosi, tanácsi lakásra. Különbözetet kérek. Érdeklődni: Egri Gyula u. 48., fszt. 2.

ADÁS — VÉTEL

Közületek, figyelem! Télapó ajándékcsomagokat megrendelésre szállítok. A csomagok tartalmát igény szerint állítom össze, csomagonként 30–50 Ft-os áron. Szundi Imre magánkereskedő, Pécs, vásárcsarnok. Telefon: 29-206.

Modern és antik bútorok vétele-eladása. Schreer Ottóné, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Használtruha-kereskedés nyílt a Málna u. 20. szám alatt.

NYITVATARTÁS:
hétköznap 16–19-ig,
szombaton 9–14-ig.
Telefon: 23-565.

Működőképes, kézi kukoricamorzsolót vennék. Szövetség u. 28.

Régebbi típusú BMW motorkerékpárt vásárolnék. Maráza, Fő u. 39. sz.

Dízel Golf eladó. Érdeklődni: este, Pécs, Páfrány u. 35., IV. em. 2. sz.

3,4 kW-os, nagyfrekvenciás PVC hegesztőgép eladó. „Fólia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lada Combi, 3 éves, kitűnő állapotban eladó. Pécs, Erreth Lajos u. 12.

KISKERESKEDŐK, KÖZÜLETEK, FIGYELEM!

Házilag készített savanyú káposzta és egyéb savanyúságok kisiparostól kaphatók, házhoz szállítva, megegyezéssel.

Érdeklődni: telefonon, Pécsvárad, 151.

Garanciális Videoton, távszabályozós, színes televízió eladó. Mehring, Siklós, Szabadság u. 36.

Eladók: Wartburg bontásból, karosszéria és elemei, alváz, szélvédő, ajtók és üvegei stb. Pécs, Brassó u. 6.

Olasz profi versenykerékpár 2 db, sok alkatrésszel, és Romet Pony kismotor, újszerű állapotban eladó. Telefon: 20-595



TO-s, 3 éves Trabant, új műszakival eladó. Érdeklődni: egész nap, Bolgár Néphadsereg útja 86. Telefon: 29-926.

Romet motor új állapotban, 5000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Rosenberger János, Pécsvárad, Gesztenyési u. 4. sz.

5 q teherbírású, új utánfutó eladó. Érdeklődni: Pécs, Kiss Ernő u. 69.

MB–1000-es, lejárt műszakival, egyben olcsón eladó. Banka, Kolozsvár u. 20.

Eladó két db nagyon szép pehelypaplan, középtermetre, majdnem új perzsalábbunda, rövid. Megtekinthető mindennap a délutáni órákban. Pécs, Jurisics M. u. 22. I/E. 3. Radochayné.

Eladó: 1 db 8 hónapos, vemhes, Holstein és 1 db 4 hónapos vemhes, magyartarka kijáró tehén. Lapáncsa, Fő u. 9. sz.

6 hónapos tacskó eladó. Pécs, Hajdú Gyula u. 52. IX. 34.

Eladó Rapid Csepel típ. barna, zománcozott vegyestüzelésű, kétaknás kályha. Telefon: 17-334.

3,15 kW-os, garanciális, hőtárolós kályha eladó. Érdeklődni: 6 óra után, a 31-203, 20-690-es telefonszámon.

1 db 8 hónapos, nehéz kancacsikó eladó. Dósviszló, Korvin Ottó u. 10.

Eladó ZIL kardántengely, gyári Telefon: 17-334.

Volga motor, 30 000 kmrel eladó. Harkány, József Attila u. 14.

Buksi vagy másfajta kötőgépet vennék vastag fonalhoz. 21-739, délután, este hívható.

UI-s Skoda 100-as, 1985. októberig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Fürj u. 14.

PA-s Trabant Speciál, vonóhoroggal, 1987-ig vizsgáztatva, és egy jugoszláv Siesta gázkályha eladó. Érdeklődni: 4 óra után, Szentlőrinc, Marx Károly u. 7.

Minden méretű fagerendák, szarufák, ajtók eladók. Érdeklődni: este 1/2 5 óra után, Újpetre, Ady E. u. 17.

48-as, fekete, férfi bőr szafari, valamint Wartburg motorháztető kis hibával eladó. Telefon: 17-062.

1300-as Volkswagen eladó, Pécs, Remény u. 28. sz.

Eladó 80 W-os, 4 csatornás keverő, 15 W-os Vermona basszus erősítő. 24-971.

Tolólapos MTZ árokásógép eladó. Pécs, Lahti u. 30., fszt. 2., Novák, 18 órától.

Anyakoca 10 malaccal eladó. Kozármisleny, Gárdonyi Géza u. 63.

Fóliázók! 7 m fesztávú, erős alumínium fóliaváz jutányosan eladó. Érdeklődni: a 29-739-es telefonon, az esti órákban.

10 éves Trabant, december 21-ig műszakival, sok felújításhoz szükséges alkatrésszel eladó, vagy fiatalabb, ép karosszériát vagy kocsit veszek. „Friss műszakival előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kandallócserép, antik hálószoba, faragott márványlapos, tükrös mosdóval, éjjeli szekrénnyel, teatűzhely eladó. „Melinda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Nad erősítő, Technics automata lemezjátszó, Praktica B–100, ZOOM tele. Telefon: 13-934.

Perzsabunda, modern fazonnal, igényesnek eladó. Komló, 82-686.

Új, baromfikeltető, 3000 férőhelyes, teljesen automatikus, jutányos áron eladó. Érdeklődni: Siklós, József A. u. 87., egésznap.

Új nutriabunda eladó! Érdeklődni: Pécs, Szabó I. u. 19.

Vattacukorkészítő gép eladó. Siklós, Felszabadulás út 92. Brunner Tamás.

2 db négyéves, 8 hónapos vemhes tehén, fejőgéppel együtt eladó. Görcsöny, Dózsa u. 32.

13 méter hosszú vaskerítés, kis- és nagykapuval eladó. Telefon: 31-265, 17 óra után.

Soániel szuka tenyésztéséhez tarka párt keresek. „Tarka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rendszám nélküli platós ZUK eladó. „Reális ár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 db első vemhes koca. Siklósbodony, Rákóczi u. 41.

„Erika" írógép 3000-ért eladó. Pécs III., Budai Nagy A. u. 20., II. em. 7.

Eladó UD frsz.-ú, piros Zsiguli 1200-as, új motorral. Érdeklődni: 82-595-ös telefonon, Dudás Ferenc.

IC-s Trabant Combi, friss műszakival, olcsón eladó. 16 óra után, Pécs, Móra F. u. 50., I. em. 1.

Gyermek szobabútor eladó. Érdeklődni: Pécs, Sarohin tábornok út 78. VIII. 24. Bata István.

Kék panorámás babakocsi eladó. Alkotmány u. 71.

Praktikamentes, japán ZOOM tele eladó. Telefon: 19-383.

Eladó 1 fehér, zománcozott ülő fürdőkád. Vasas II., Gabona u. 9. sz.

Fazekaskorong, lábhajtású eladó. Mező Imre u. 3.

Trabant Combi eladó, Pécs, Kassa u. 24. Hátul az udvarban.

Olcsón eladó háromnegyedes vörösróka-, és hosszú pézsmabunda. 16 órától, Öz u. 3/b. X/29.

Eladó 1 db hármasszekrény, és 1 db vitrines, 1 db rekamié, 2 fotel, 1 db asztal. Pécs, Előd u. 5. sz.

400 db új bátaszéki cserép eladó. János u. 5. Geréb.

Bontott, kisméretű téglа, deszka, járdalap, szarufa, gerenda, redőnyös ablak eladó. Pécsszabolcs, Vöröshadsereg u. 33.

ZK-s, 1300-as Skoda, 86-ig műszakizva eladó. Pécs, Kőrösi Csoma Sándor u. 14/A., földszint, Hárs, 19 óra után.

Áramfejlesztő, 4,5 kW-os „Csonka" benzinmotoros, zárt gumikerekű utánfutóba szerelve eladó. Érdeklődni: Pécs, Munkácsy M. u. 25. sz., 2. sz. lakás. Vagy telefon: 30-588.

F–4–K kistraktor, pótkocsival, vagy anélkül eladó. Pécs, Nagypostavölgy 127.

38 m²-es, tehermentes, panorámás, téglaépületben lévő garzonlakás eladó. Pécs, Nap u. 25., mfszt. 3. Megtekinthető hétköznap 17 óra után, szombat–vasárnap egész nap.

Eladók jó választási malacok, és 1 db ivarérett, kese kan. Ócsárd, Ady E. u. 1.

Íróasztal, Gemenc és Mini Calor olajkályha eladó. Pécs, Hóvirág u. 13. sz.

Hohner tangóharmonika, Casiotone dobgépes orgona eladó. Telefon: 30-964, este öttől.

Bontott szarufa, gerenda, 1 m–8 méterig, redőnyös ablakok, deszka eladó. Alsóhavi u. 11.

20 db használt nyúlketrec eladó. Pécs, Pélmonostor u. 17. Érdeklődni 16 óra után.

Új, Siesta kályha eladó. Érdeklődni egésznap, Pécs, Tolsztoj u. 29. sz.

Sátorgarázs ismét kapható az Üttőrő úti mezőgazdasági boltban.

Új, rövid pézsmabunda, modern fazon, 18 000 Ft-ért eladó. Telefon: 15-189.

Új gyermekheverő 2 db, és zománcozott fürdőkád eladó. Pécsvárad, Tavasz u. 14.

300-as hasítófűrész, 1300-as Polski Fiat egyben vagy bontva, egyéb alkatrészek, kétszárnyas vasajtó eladó. Bólicsi u. 12., délután.

Trabant gépkocsi eladó. Telefon: 16-113. Érdeklődni: az esti órákban.

Káposztagyalu, kisebb-nagyobb hordók, férfi és női télikabátok 150 forintért, nagy girizdű fokhagyma 30 forintért, használt deszkák, és több minden eladó. Üröqi fasor 64. Kovácstelep.

Volkswagen motor, 40 LE-s, AC-pumpa, váltó, valamint Hajdú mosógép eladó. Telefon: 20-359.

4 hónapos, törzskönyvezett foxi kölykök eladók, Komló, Nyár u. 12. 81-491, Fazekas.

Kerti traktor, T—5-ös Pannónia motorból, utánfutóval, akével áron alul eladó. Pécs, Enyezd út 8. fszt. 3. Szombat–vasárnap 13–15 óráig.

Laser 210 típusú színes, személyi számítógép és C–430 típusú színes tv eladó. Érdeklődni: Pécs, Jurisics M. u. 28., II. 6., 17–20 óráig.

Ipari Interlock eladó, betegség miatt. Ajánlatokat: „Készpénzes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Skoda 120-as, kéveset használt, eladó. Pécs, Dombay u. 2.

Fiat 127-es, igényesnek eladó. Telefon: 29-229, 15 óra után.

MZ TS, 150 cm³-es motor eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Páfrány u. 5/B., III. em. 10. 16–19 óráig.

IS-s Lada 1200-as, friss műszakival, jó állapotban, reális áron eladó. Érdeklődni: Pécs, Ifjúság útja 5/B., Trubics, este 19 óra után.

Másfél éves, nyitott ZUK tehergépkocsi reális áron eladó. Érdeklődni: Szikora u. 7. 9. e. gondnokság. (Kertváros.)

Szalagfűrész eladó. Magyarürög, Darudűlő 27. (vége).

Eladó 3 db jól tejelő, borjas tehén, bikaborjúkkal. Hosszúhetény, Fő u. 16.

Új, 60 literes mélyhűtő eladó. Érdeklődni a 19-410-es telefonon, 17 óra után.

Drapp, hosszú, 42-es, török női irhabunda eladó. Érdeklődni hétköznap 17 óra után, szombat–vasárnap egész nap. Sarohin t. út 3. I. 4.

Részletfizetési kedvezmény! Perzsa kiscicák a Fekete Gyémánt kenelből eladók! Pécs, Dózsa Gy. u. 75. sz. Telefon: 17-692.

Perzsa cicák eladók. Pécs, Magyar Lajos u. 7/B. V/20. Müller.

Moszkvics vagy 1500-as Polski Fiat típ. személygépkocsit vennék. Ajánlatokat járműjelöléssel, „3–4 éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

4 db hasas anya- és 1 db bak kecskét elcserélnék szamárért. Pintér Nándor, 7304 Komló-Mánfa, Szőlő u. 23.

Eladó! Másodszor malacozó, félidős göbe. Cím: Tóth Ferenc, Pécs, Vasas II. Bencze J. u. 63. sz.

Használt kombinált szobabútor, ágyneműtartós rekamiéval eladó. Hunyadi út 63/1.

Mogyorószínű, szépen kikészített nutriaprémek eladók. Horváth József, Pécs, Tárna u. 4. Hősök tere.

Ajtókat, ablakokat kifogástalan tokkal megvételre keresek. Telefon: 11-215.

Moszkvics 2140 típusú személygépkocsi, hatéves, kifogástalan állapotban, olcsón eladó. Érdeklődni: Máté Tibor, Pécs, Athinay u. 3/A.

1 tonnás Zuk eladó, (6 éves), vagy Wartburgra elcserélném. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trabant Speciál újszerű állapotban, 20 000 km-t futott, eladó. Telefon: 18-568.

Fiatal jércék, kakasok és rántani való baromfi eladó. Pécs-Patacs, Állomás u. 24.

Eladó 1 pár nehéz ló, vemhesek, 5 évesek, 2 db nehéz, 10 hónapos csikó, egy mén és egy kanca. Érdeklődni: Vajszló, Vasút u. 4. sz. Csarankó.

Próbababát, (kirakatbabát) vennék. Telefon: Pécs: 16-637.

1 db hosszú, platós, jó állapotban lévő IFA tehergépkocsi sürgősen eladó. Érdeklődni mindennap lehet. Pécs, Fűzfa u. 3.

170/46-os méretű irhabunda, újszerű állapotban, igényesnek eladó. Érdeklődni: délután, 5 óra után a 12-066-os telefonszámon.

Eladó: hálóbútor, konyhabútor, szelon, szekrény, gyermekágy, teatűzhely, Singer varrógép, zsírosbödön, csillár. Pécs, Kiss E. u. 16. sz.

IR rendszámú Barkas, friss műszakival eladó. Kozármisleny, Toldi u. 8. sz.

Női bundák, kabát, cseh villanyorgona és plüss rekamié eladó. Telefon: 11-914.

35 db választási malac eladó. Görcsöny, Kossuth u. 13., Sasvári.

Biedermeier könyvszekrényt, tabernákulumot, vitrint vennék. Értesítést: 19-824-es, telefonon, 8-tól 15 óráig.

Super Zetor eladó. Palotabozsok, Kossuth u. 106. Ritzl.

205/70x13 Michelin gumik eladók. „Reális áron" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1500-as Polski Fiat bontva eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 33.

IN-es Trabant, valamint 250-es Jáwa egyben, vagy bontva eladó. Ugyanitt 4 db 7 m-es létraállvány, és 220 V-os felvonó eladó. Érdeklődni: Pécs, Marx u. 22. 15 óra után.

Takarmányrépa, kb. 50 q eladó. Királyegyháza 149.

Keveset futott Lada, újszerű állapotban eladó. Pécs, Dobó István u. 44.

1600-as Lada váltó eladó, Pécs, Dobó I. u. 44.

Yamaha akusztikus gitár, Ibanez kompressor eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 1. Miklós Zoltán.

Többszörösen kitűnő szülőktől törzskönyvezett kuvasz kölykök eladók. Pécs, Felszabadulás u. 65.

Trágya eladó, szállítással együtt. Pécs, Felszabadulás u. 65.

Ezüstróka boa gallérral, kucsmával vagy külön is eladó. Telefon: 23-571.

ZX Spectrum, színes sinclair személyi számítógép eladó. „48 K" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó! Szovjet gyártmányú új áramfejlesztő, fejőgép, elektromos kézigyalu, palástkészítő, benzines és elektromos kézi fűrészgép, hegesztő trafó, oszlopos fúrógép, háztartási robotgép, gyümölcscentrifuga, mixergép. Érdeklődni: Csongor, Pécs, 39-es dandár u. 4/c. Kedd, csütörtök, 15–18-ig.

Opel Ascona Touring Dízel 1,6 literes, 5 ajtós eladó. Telefon: Budapest, 352-429.

Fotelágy új, igényesnek eladó. Búzás, Csillag u. 22., az esti órákban.

PE-s Trabant, friss műszakival eladó. Érdeklődni: 19 óra után, 20-221-es telefonon.

Eladó UF-es Wartburg de Lux, kitűnő állapotban, 1985. novemberig műszakizott. Érdeklődni: Pécs, Hajdú Gyula u. 9. Hétköznap 17 óra után, szombat–vasárnap egész nap. Vlasicsnál.

Sírbolttető síremlékkel együtt eladó. „Megegyezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Originál Basch 1800 W-os sarokcsiszoló, kombinált faipari gyalugép eladó. Táltos u. 8.

NSU, Zaporozsec, Renault 10-es alkatrészek, és Trabant autóponyva eladó. Táltos u. 8.

Nyitott Zuk, 5 éves, eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Magyarürögi u. 128, 16 óra után.

Siesta gázkályha eladó. Telefon: 14-699.

Eladó: ZX alapgép, japán micro stereo rádiómagnó, 78/45/33 ford., automata dinamikus lemezjátszó, Orister, hangfalak, szalagok, lemezek. Érdekelne Akai GX/Deck. Hajnóczy u. 31/b. Wolf.

Nagyméretű fikusz eladó. Érdeklődni: este a 12-828-as pécsi számon.

Gombáthúzógép szerszámokkal, gombkellékekkel eladó. Pataky, Kodály Z. u. 19. II. 7. Telefon: 16-438.

Eladó: 4 db antik fotel, új biedermaier huzattal. Cím: József utca 8. Surányiné.

Faeszterga tartozékokkal eladó. Pécs, Kirov u. 14.

Márkás festmény, írásbeli szerződéssel, középáron eladó. Dr. Steiger, Építők útja 18/6. III/10., délután.

20 m²-es szigetelt faház eladó. Olcsó pianínót vennék. „Dani" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

500-as Fiat felújítva, garanciális, (650-es), motorral eladó. Érdeklődni: 81-644.

750-es Zastavához felújított motort vennék. „Üzembiztos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kultúrlakásba is illő, kényelmes, szép, bambusznád hintaszék eladó, karácsony előtt! Kővágószőlős, Rákóczi u. 44.

Kombi gyermekágy eladó. 17–18 óra között, Pollack Mihály u. 5. IV. em. 4. ajtó.

38 db anyajuh, és 1 db tízhónapos kancacsikó eladó. Cím: Geresdlak, Dózsa Gy. u. 6.

Tenyészérett újzélandi baknyulak eladók. Sásd, Arad u. 19.

Bécsi gyártmányú, páncéltőkés pianínó, reális áron eladó. Érdeklődni 16 óra után, Pécs, Kertváros, Eszék u. 27. IV. 13. Debreczeni.

Ford Taunus 20 M, érvényes műszakival, kis motorhibával, valamint sok alkatrész, karosszériaelem, ajtók stb. eladó. Ugyanitt Philips sztereó rádió-magnó eladó. Pécs, Bártfa u. 10. 16 óra után.

4 éves Lada 1200-as, garázsban tartott, kiváló állapotban eladó. Koppány, Pécs, Kolozsvár u. 3/b. III.

Eladó újszerű állapotban, heverős kárpitozott garnitúra. Érdeklődni: az esti órákban. Telefon: 14-499.

Akváriumok eladók. Kilián Gy. u. 4. III. 7. Kajdi.

IH forgalmi rendszámú Wartburg személygépkocsi eladó. Pécs, Zsuzsanna u. 19. I. em. 4. Máté.

Karácsony előtti vásár! Komló, Kossuth L. u. 93. sz. alatt, porcelán, fém, fa, üveg dísztárgyak vétele és eladása.

Eladó villamos olajradiátor és 2 m hosszú szőnyegpadló, új. Cím: Jókai u. 45. II. em. 9.

Eladó 2 db hizósertés, 220 kg és 180 kg. Vasas I., Somogyi út 49.

Új, jugoszláv Siesta kályha, nyomáscsökkentővel eladó. Pécs, Váradi Antal u. 16., délután 5 és 6 között, vasárnap kivételével.

Vadonatúj, hosszú, női irhakabát, új fazonban, kb. 48–50-es méretre eladó. Érdeklődni: Lahti u. 48. II. 7. Barkó, 17 óra után.

Nutriabőrök több színben eladók, bundának, kucsmának. Komló (Mánfa), Fábián B. u. 37.

Trabant eladó, májusig érvényes műszakival, radiálgumikkal, CS-s rendszámmal. Érdeklődni: Pécs, Németh L. u. 16. 6/25.

200-as Dízel Mercedes eladó. Pécs, Kalinyin u. 22/a.

408-as Moszkvics, lejárt műszakival + motor és karosszériaelemek, első, hátsó híd eladók. Selye, Kossuth u. 4.

Eladó kéttűágyas, 5-ös Singer kötőgép. Lahti u. 1. III. 11. Kádár.

Zaporozsec, lejárt műszakival eladó. Sósvertike, Berta.

Eladó 1 db pb-gáztűzhely, 2 db palackkal együtt. Telefon: 10-882. Tolsztoj utca 22. Régi Kertváros.

Egy kilenchónapos vemhes tehén eladó. Érdeklődni egész nap, Nagyárpád, Fő tér 20.

2 db 130 kg-os hízó eladó. Patacs, Vöröskő u. 32.

R–10-es Renault egyben, vagy bontva eladó. Érdeklődni: Pécs, István-akna 33.

Karosszériahibás Dáciát, Zsigulit vennék, 10—11 évesig. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Platós Barkas eladó. Érdeklődni vasárnap délután, Pécs, Semmelweis u. 19. Lazáry.

Trabant személygépkocsi, 8 éves, garázsban tartott, kétéves műszakival, új motorral, rendkívül jó állapotban eladó, vagy nagyobb kocsira cserélhető. „Bejáratós még" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyolcéves, 1200-as Lada eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Eladó Opel Kadett. Érdeklődni: Somogyjád, Szabadság u. 4., egésznap.

Eladó világos, modern szekrénysor. Megtekinthető. Pécs, Diána tér 6., I. em. 5., délutáni órákban.

Darus ZIL friss műszakival eladó, Mohács, Felszabadulási lkt. 4. II. 15. Telefon: Mohács: 10-249.

AVIA dízel tehergépkocsi olcsón, sürgősen eladó. Pécs, Baranyavár u. 23., 15 órától.

Eladó 2 db erős, sárga, sodrott herélt ló. Fuvarozásra alkalmas. Cun, Fő u. 64.

R–10-es bontva eladó. Abaliget, Kossuth u. 60. Telefon: 78-043.

2 db 23 kg és 2 db 11 kg gázpalack rezsóval és nyomáscsökkentővel eladó. Pécs, Eper u. 4. sz.

Eladó 1 nagyméretű és 1 mini olajkályha. Pécs, Kemény Zs. u. 21., Nagyárpád.

Eladó egy barna, bécsi páncéltőkés zongora. Érdeklődni: mindennap 16 óra után. Cím: Csertő. Szabadság u. 56. Bartakovics Lajos.

Női bunda, bőrkabát, férfi kvarcóra, régi erdélyi könyv, fali subaszőnyeg, diavetítő, melegítőpárna, MK–42-es magnetofon eladó. Pátrány u. 33/A. I. 4. 17 órától.

12 000 km-rel Dácia személygépkocsi eladó. Uavanott 2000 db anyagában festett 20x40-es barna műemlékpala is eladó. „Drano" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó TG-s 1200-as Lada. Berkesd, Kossuth u. 12.

Magas törzsű rózsafák és szomorú magas törzsűek, feketés bordó, bordópiros, piros, fehér, aranysárga, citromsárga, ciklámen, kékeslila, cirmos, rózsaszínűekből. Százhúsz forint darabonként. utánvéttel megrendelhetők. Dombi rózsafaiskola, Szeged, Algyő, 6750.

850-es Fiat Limousin és Coupe motoralkatrészek, főtengely, vezérműtengelyek, hűtők, ülések eladók. Pécs, Remény u. 22., 2–5-ig.

Új Biemme babakocsi és 4 db 5 coll méretű Lada felni 50%-os szovjet gumikkal eladó. Szántó Kovács J. u. 8/A. I. em. 3.

Prémezendő hibridgörényekből tenyésznövendék-kihelyezést szervezünk. Standard 4000,— Ft. Átvételkor fizetendő 2000,— Ft. Teljes törlesztés 1985, két prémezendő növendék visszaadásával. Gilice Győző, Szentes, József A. u. 2/A. 4/12.

Karácsonyra lucfenyő, 1–3 méterig, valamint ezüstfenyő 60–150 cmig nagyobb tételben eladó. Cím: Korontos Sándor, 8840 Csurgó, Rózsa u. 6.

Új, 2000 km-t futott 1300-as Lada-motor eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, 71-392-es telefonon.

20 m² műanyag menynyezet-burkolólap, új elektromos faipari véső-, tűző- szögelőgép, precíziás forgácsolószerszámok, méreszközök és rádiómagnó eladó. Telefon: 17-062.

Commodore 64 computer, MPS 801-es Matrixdrucker eladó, vámkezelten. Telefon: 30-069. 17 óra után.

Szép kombinált szekrény és fürdőszobai olajbojler olcsón eladó. Gárdonyi G. u. 57. (Kertváros.)

Stihl-Husquarna motorfűrész alkatrészek szakboltja. Minden típushoz nagy választék. Motorfűrészt, régit, üzemképtelent bontásra veszek. 8800. Nagykanizsa, Báthory u. 15. Telefon: 06-93-12-815.

10/100-as motoros, 4 színváltós Diamantkötőgép eladó. Irányár: 45

Gépelést vállalok vidéki otthonomban. „Gyors, pontos munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PANNÓNIA

tehertaxi – 41-229.

Vidékre kedvezménnyel.

Lakatost és lakatos munkához is értő esztergályost alkalmazok. Jelentkezés részletes önéletrajzzal, „December" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TEHERTAXI-RENDELÉS

1–6 tonnáig, fix, billenős és gólyadarus gépkocsira. Telefon: 10-351.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billencscsel. Telefon: 16-483.

Pécsi tehertaxi 1–10 t fix és billenős és darus gépkocsikra. Telefon: 10-961.

KÖLTÖZTETÉST,

bútor-, zongora- és páncélszekrényszállítást vállalunk!

Schreer Ottó,

Pécs, Nagy Jenő u. 6.

Telefon: 20-270.

Általános iskolások német, angol korrepetálása és nyelvtanítása. Telefon: 28-578, 20 óra után.

SÍRKŐ, SÍREMLÉK KÉSZÍTÉSÉT

rövid határidővel vállalom. Vidékre is szállítok. Baka Kálmán, Pécs-Patacs, Patak u. 2. Telefon: 29-373.

Redőnykészítés, átfűzés, javítás, reluxa. Pécs, Pannónia u. 12. Klein. Telefon: 11-612, este 22-570.

A „Misina Sport"-ban megkezdtük a téli sportszerek SZERELÉSÉT és JAVÍTÁSÁT.

Télapóra – karácsonyra ajándékcsomagok díszcsomagolását kívánságra elvégezzük. Cím: 7632 Pécs, Sarohin t. útja 46.

Sírkövek készítését vállalom. Vidéki megrendelőkhöz rendelést felvenni házhoz megyek. Cím: Pécs-Kovácstelep, Hajnalka u. 3. Turi Gábor. Telefon: 24-877.

Faaprítást, tüzelő behordást, ásózást, bármilyen alkalmi munkát vállalok. „Mindennap" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépjárművillamossági műszerész másodállást keres. Ajánlatot „15 éves gyakorlat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Overlock varrógéppel bedolgozást vállalok. „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jogosítvánnyal rendelkező fiatalembert alkalmaznék délután 16–20 óra között. „Megbízható másodállás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szakácsnőt felveszünk. Jelentkezés a Bástya Söröző**ben.**

Dobos bárhol elhelyezkedne. „Gyakorlott" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szolgáltatás! Háztartási gépek, (centrifuga, mosógép, bojler, hűtőgép, automata mosógép) helyszíni javítását vállalom. Telefon: 14–15-ig és 17 után: 21-229.

„Fortuna" Társkereső GMK legalább érettségivel rendelkező munkatársakat, valamint irodának alkalmas helyiséget keres. Telefonos előnyben. Ajánlatokat: Pécs, Kaffka Margit u. 4.

Orsózást vállalok, nagyteljesítményű gépekkel. „Mohács" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Közületnek is. Telefon. 23-072.

Betársulnék üzletbe. „Jól jövedelmező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másodállást keresek! Heti 4x8 órában. Középfokú mezőgazdász, kazánfűtő, és hivatásos „B" jogosítvánnyal rendelkezem. Minden munka érdekel. „Hosszú időre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Estélyi ruha kölcsönzés nagy választékban. Kaffka Margit u. 4.

Műszaki rajzolást vállalok. Telefon: 12-389.

Fizikából az általános iskolai tananyag átismétlését, feladatmegoldások begyakoroltatását vállalom, középiskolára előkészítek. „Harkány–Siklós–Beremend" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal, érettségizett, gyors- és gépíró szakképzettséggel, jogosítvánnyal rendelkező nő másodállást vállalna. Minden ajánlat érdekel, magánszektorban is. „Egész nap" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Alsós korrepetálást vállalok. Érdeklődni: délelőtt, telefon: 15-240.

Már most készüljön a tavaszra! Kapálógépek, motoros permetezők, és Tomos vízszivattyú javítását vállalom, garanciával, 20% árengedményt adok. Gépéért hívásra házhoz megyek. Gödöny Ferenc technikus, Szentlőrinc, Temető u. 9.

Eltartási szerződést kötnénk idős, jól szituált egyénnel, nagy házért. „Figyelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Könnyű női munkavállalási lehetőséget keresek kisiparosnál, vagy magánkereskedésben, közreműködőként betársulnék. „Tartós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jazz és klasszikus gitároktatást, OSZK vizsgára felkészítést vállalok. „Intenzív" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értesítem a lakosságot, hogy kölcsönzői magánszolgáltatásomat régi helyen megnyitottam. Tekintse meg az új kölcsönözhető edényeket, melyeket esküvőkre, rendezvényekre ajánlok. Rendelést mindennap elfogadok. 100 Ft-on felül 10% kedvezmény. Szenlőrinc, Zrínyi u. 4. sz.

Szobafestést, mázolást, tapétázást azonnal vállal kisiparos. 23-832.

Idős házaspárnak, vagy egyedülállónak eltartását, gondozását otthonomban vállalnám, esetleg gondozás nélkül kis szoba-konyha kiadó. „Sürgős 84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TF-re, tanárképző főiskolai felvételire testnevelésből felkészítést, oroszból korrepetálást vállalok. Otthonában gyógy- és kondicionáló tornát vezetek. „TF" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház – típustervek adaptálása, egyedi tervezések, rövid határidővel. Szentiványszky, Fülep Lajos u. 6. Telefon: 24-897.

Pianinót bérelnék, esetleg vennék. Telefon: 21-349.

Rádióbeszerelés, indítómotor generátor felújítás, Trabantra tolatólámpa. Kertváros, Bókai u. 26. Nyitva: 15–18 óráig, szombat: 9–12 óráig.

Eredményesen tanító, férfi angoltanárt és bejárónőt keresek. „Pontos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás, tapétázás takarítással. Telefon: 41-586.

Eltartási szerződést kötnék idős nénivel vagy bácsival. Minden megoldás érdekel. „Nyugodt öregkor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jurisics utcai társasház lépcsőházának takarítására heti két alkalomra takarítót keresünk. Érdeklődni: 17 óra után a 29-771-es telefonon.

30 éves, komoly gondolkodású ápolónő eltartási szerződést kötne. „Életet az éveknek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Angol, orosz nyelvet tanít fiatal diplomás. Telefon: 31-065, este.

Kertes, kétszintes, hétszobás családi házamban idős személyt meggondoznék, ingatlanért, tavasztól. „Harkány vagy Balaton előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Petőfi u. 75. sz. házban garázs kiadó! Érdeklődni este 6 után. Telefonszám: 41-425.

Gólyadarus ZIL-lel fuvarozást vállalok. Baricz, Pécs, Nagydaindol 66.

Nyugdíjast, vagy főfoglalkozását keresünk felvételre, napi 4 órai elfoglaltságra, lángosütő büfébe. Érdeklődni: 16 óra után, a 14-784-es telefonon.

Lőtérdombi garázsunkat Páfrány utcaira cserélnénk. Érdeklődni: Páfrány u. 39. V. em. 1., 17 óra után.

Épület villanyszerelés, háztartásigép javítás, garanciával. Villanyszerelő mester. Telefon: 29-043.

1 tonnás tehertaxi-rendelés a 41-710-es telefonon.

Heti 1 alkalommal, 4 órában takarítást vállalnék. „Bejárónő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fuvarvállalás 3 tonnás, platós gépkocsival. Telefon: 28-719.

8 éves fiú mellé némettanárt keresek, heti 2–3 alkalommal. „Mielőbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fűtött garázs kiadó. Szőlőskert mellett. Telefon: 20-917.

Szabadidőpartner, Élettárs, Házasságközvetítés. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Kapcsolat, Szombathely. Pf. 283.

Fiatal, jó megjelenésű, intelligens, tárgyalóképes nő gépírás és rajztudással, idegennyelvismerettel jövedelmező állást keres. „Érdekes munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett nő elhelyezkedne maszeknál, jogosítvánnyal, bármilyen munkára. „Rátermettség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett, 14 éves gyors- és gépírói gyakorlattal rendelkező munkavállaló munkahelyet változtatna. „Perfekt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mozgásképtelen férfi mellé, napi nyolc órára gondozót keresek. Farkas, Hajdú Gyula u. 4. sz.

Ön se hagyja ki, töltsön legalább egy órát e hangulatos helyen, hisz csak jól jár, ha a „Rájiba" jár. Sok szeretettel várjuk.

Magánkereskedésbe közkorú, leinformálható bolti eladót keresek. Kézzel írott önéletrajzot kérek. „Lehet szakképzetlen is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást, ingyenes bútormozgatással, rövid határidővel vállalok. Telefon: 23-214.

Biológia és kémia tárgyakból egyetemi felkészítést vállalok. „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű garázs a Kossuth utca végén kiadó. Telefon: 16-245.

Közlöm ügyfeleimmel, hogy füstölőmet beindítottam. Telefon: 21-318, Mártírok u. 68. Besenczy.

Szőnyegpadló, szőnyeg, bútorkárpit tisztítása speciális NSZK géppel, közületeknek is. Telefon: 17-233.

Asztalos szakmunkást állandó munkára felvesz. Magas fizetés. Doktor Sándor u. 34.

Garázst bérelnék hosszabb időre, a III. kerületben. Gruber, Pécs, Mártírok u. 33.

Állást változtatnék. Földmérő, útépítő, magasépítő, kisgépszerelő, mezőgazdasági gépész, növényvédő szakmával, amit két technikum ad. „Erdésztechnikus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Általános iskolások korrepetálását vállalom orosz nyelvből. Cím: Tarr Imre u. 10/c. II/9.

GMK-k ügyvitelét vállalom. „Okleveles könyvvizsgáló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Zongorahangolás, Szigligeti Gábor. Telefon: 19-343. Ugyanitt osztrák hegedű, igényesnek eladó.

Autójavítás! Karambolos gépkocsik javítása. Elemcserék soron kívül, anyagbeszerzéssel, fényezés, műszaki vizsgáztatás. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Egyedülálló, tiszta, jól főző nőt keresek, aki három tagú családom részére hetenként háromszor, saját lakásán megfőzne. Bevásárolok és érte megyek. „150 Ft/nap" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szabadidőpartner, élettárs, házasságközvetítés. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Kapcsolat, Szombathely, pf.: 283.

Várom kedves vendégeimet a Vénusz Testkultúra szalonba! Szoláriumunk új csövekkel, reklámáron, minden oldalról egyszerre és egyenletesen barnít. Telefon: 11-589. Uránváros. Nyitva: 13 órától 20 óráig.

Háztartási munkát heti egy alkalommal vállalnék. „Leinformálható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakodalmakon főző szakács mellé elmennék hétvégeken. „Cukrász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégeken redőny javítását, ajtó- és ablakillesztés, valamint tetőátrakást és javítást vállal. „Rövid határidő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Iskolára való felkészítés óvodásoknak, matematikából korrepetálás általános iskolásoknak. „November" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olcsón matematika korrepetálás. Cím: Csillagné, Madách u. 5/c., fszt. 1. sz.

Mindennemű kőműves és földmunkát vállalok. „Minőség előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás, tapétázás árengedménnyel. Telefon: 17-764.

Bejárónőt keresek hetente kétszer, délelőtt, 4 órás elfoglaltsággal. „Kedd–csütörtök" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ZUK kistehergépkocsi részére fedett tárolót bérelnénk. „Belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szépen kézimunkázó, kézikötő idősebb nénit keresek folyamatos munkára. „Szabadidő 104 659" jeligére a budapesti, Felszabadulás téri hirdetőbe.

A BETON- ÉS VASBETONIPARI MŰVEK DUNAÚJVÁROSI GYÁRA

pályázatot hirdet:

közgazdasági végzettségű szakember részére,

elemző munkakör

betöltésére.

A munkakört a gyár komlói gyártelepén kell betölteni. A pályázatokat részletes önéletrajzzal együtt a gyár személyzeti és oktatási osztályára kérjük.

DUNAÚJVÁROS, Papírgyári út 18–22. 2401

A SZÉCHENYI TÉRI CSONGOR FÉRFIDIVAT SZAKUZLET AJÁNDÉK-AJÁNLATA:

- **import kardigánok 1200 Ft-ért,**
- **pulóverek 212—480 Ft-ig,**
- **import ingek 390—475 Ft-ig,**
- **flanellingek 165—220 Ft-ig,**
- **kesztyűk 368—722 Ft-ig,**
- **import nyakkendők 147 Ft-ért vásárolhatók!**

Tekintse meg kirakatainkat! Keresse fel szaküzletünket! Önt is várjuk!

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELŐKÉSZÍTŐ KÖZÖS VÁLLALAT Pécsi telepe

FELVÉTELT HIRDET:

lángvágó és autóvillamossági munkakör betöltésére

Bérezés megegyezés szerint.

Jelentkezés a telep vezetőjénél, Pécs Légszeszgyár út 30.

A BARCS VÁROSI TANÁCS V. B. VÁROSGAZDÁLKODÁSI GAMESZ

pályázatot hirdet

kommunális munkakörbe felsőfokú kertészeti, vagy mezőgazdasági végzettségűek részére.

Lakásbiztosítás megegyezés szerint.

Jelentkezés írásban a GAMESZ vezetőjénél: 7751 Barcs, Bajcsy-Zs. u. 46.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ

pályázatot hirdet

az alábbi boltok szerződéses üzemeltetésére 3 éves időtartamra.

- **1. sz. Zöldség- és gyümölcsbolt, Vásárcsarnok**
- **2. sz. Zöldség- és gyümölcsbolt, Felsőmalom u.-i piac**
- **3. sz. Zöldség- és gyümölcsbolt, Felsőmalom u.-i piac**

Versenytárgyalás helye: 7631 Pécs-Reményuszta

Versenytárgyalás ideje: 1985. január 3., 10 óra

A pályázatokat kérjük írásban benyújtani 1984. december 27-ig, a termelőszövetkezet főkönyvelőjének, aki bővebb felvilágosítást is ad.

Telefon: 24-622/18.

PÉCSI SZÉKHELYŰ KERESKEDELMI VÁLLALAT

keres közgazdasági és munkaügyi osztályára

- **munkaügyi osztályvezető-helyettest,**
- **közgazdászt.**

FELTÉTELEK:

munkaügyi osztályvezető-helyettes állásra:

közgazdasági egyetemi végzettség és legalább ötéves munkaügyi gyakorlat, vagy felsőfokú munkaügyi szakvizsga és legalább ötéves munkaügyi gyakorlat.

közgazdászi állásra:

közgazdasági egyetemi végzettség (lehet kezdő is!)

Fizetés: kollektív szerződés szerint.

JELENTKEZNI LEHET: „KERESKEDELMI VÁLLALAT" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Centrum hétfő

1984. november 26-án

20 százalék visszatérítés!

Cála arcszesz	**58,— Ft,**
Cála zsíros krém	**66,— Ft,**
Kabáthosszabbító szőrmecsík	**15,50 Ft.**
Piller fonal	**45,— Ft/kg.**

PÉCSI Centrum Áruház

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár FELVESZ:

GÉPGYÁRTÁS TECHNOLÓGIAI ISMERETEKKEL RENDELKEZŐ FÉRFIT

GÉPÉSZTECHNIKUS SZERKESZTŐI MUNKAKÖRBE.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Dohány u 2—8., a műszaki osztályvezetőnél.

Építkezők, figyelem!

1984. november 26-tól

30–40 százalékos árengedménnyel csempe- és padlóburkolólap-vásárt

tartunk telepeinken és a pécsi Vasút utcai FÉSZEK raktárunkban.

MOST VÁSÁROLJON, AMÍG A KÉSZLET TART!

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

A Pécsi Nemzeti Színház 1984. december havi műsora

NEMZETI SZÍNHÁZ

1. szombat du. 3 óra	A varázsfuvola	—
2. vasárnap du. 3 óra	Cirkuszhercegnő	—
este 7 óra	Cirkuszhercegnő	—
3. hétfő este 7 óra	Manon Lescaut	Latinovits
5. szerda este 7 óra	A reformátor	Csortos
6. csütörtök este 7 óra	B. S. E. Balett	Egyetem II.
7. péntek este 7 óra	A reformátor	Mikszáth
8. szombat este 7 óra	Cirkuszhercegnő	—
9. vasárnap este fél 8 óra	Opera-gála	—
12. szerda este 7 óra	A varázsfuvola	Petőfi
13. csütörtök este 7 óra	Manon Lescaut	Jászai
14. péntek este 7 óra	B. S. E. Balett	József A.
15. szombat este 7 óra	A barátom barátnője	Bemutató-b.
16. vasárnap du. 3 óra	Cirkuszhercegnő	—
este 7 óra	Cirkuszhercegnő	—
17. hétfő este 7 óra	B. E. S Balett	Szigligeti
19. szerda este 7 óra	A denevér (német nyelvű előadás!)	—
20. csütörtök este 7 óra	B. S. E. Balett	Móricz
21. péntek este 7 óra	Cirkuszhercegnő	—
22. szombat este 7 óra	A barátom barátnője	Sarkadi
23. vasárnap este 7 óra	Manon Lescaut	Uray
25. kedd du. 3 óra	Cigánykerék	—
este 7 óra	Cigánykerék	—
26. szerda du. 3 óra	Cirkuszhercegnő	—
este 7 óra	Cirkuszhercegnő	—
28. péntek este 7 óra	A barátom barátnője	Bajor
29. szombat este 7 óra	A barátom barátnője	Babits
30. vasárnap du. 3 óra	A barátom barátnője	—
este fél 8 óra	A barátom barátnője	Uray
31. hétfő este 7 óra	A barátom barátnője	—

SÁGVÁRI KAMARASZÍNHÁZ

3. hétfő este 7 óra	A kaktusz virága	—
5. szerda este 7 óra	A kaktusz virága	—
6. csütörtök este 7 óra	A megkerült fiú	Bemutató-b.
7. péntek este 7 óra	A megkerült fiú	Szabó S.
13. csütörtök este 7 óra	A megkerült fiú	Ady
14. péntek este 7 óra	A kaktusz virága	—
17. hétfő este 7 óra	Számkivetettek	Bemutató ea.
20. csütörtök este 7 óra	A kaktusz virága	—
21. péntek este 7 óra	Számkivetettek	Katona
26. szerda du. 3 óra	A kaktusz virága	—
este 7 óra	A kaktusz virága	—

MECSEK CUKRÁSZDA

1. szombat este 10 óra	Edith Piaf	
8. szombat este 10 óra	Edith Piaf	

BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ (Déryné u. 18.)

2. vasárnap de. 10 óra	Hamupipőke	
5. szerda de. 10 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
du. 3 óra	Hamupipőke	
9. vasárnap de. 10 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
du. 2 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
du. fél 4 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
12. szerda de. 10 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
du. 3 óra	Hamupipőke	
16. vasárnap de. 10 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
19. szerda de. 10 óra	A kíváncsi elefántkölyök	
du. 3 óra	Hamupipőke	

A SZIGETVÁRI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

felvételt hirdet

az alábbi munkakörökben:

- 1 építésvezető üzemmérnöki képesítéssel, 5 éves szakmai gyakorlattal,
- 2 magasépítő technikus legalább 3 éves szakmai gyakorlattal.

Fizetés megegyezés szerint.

JELENTKEZNI: személyesen a vállalat műszaki vezetőjénél, vagy írásban, részletes szakmai önéletrajzzal.
SZIGETVÁR, ORSZÁGÚT 24.

Pályázati felhívás!

Élelmiszer

A BARANYA MEGYEI ÉLELMISZERKERESKEDELMI VÁLLALAT a vonatkozó rendeletek alapján 5 éves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

az alábbi boltjait hirdeti meg:

Boltszám	Bolt jellege	Telephelye
103.	Élelmiszer—csemege üzlet,	Pécs, Kossuth L. u. 22.
106.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Ágoston tér 2.
110.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Tettye u. 28.
116.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Zsolnay V. u. 55.
131.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Edison u.
137.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Bocskay u. 54.
140.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Vörös Hads. u. 1.
146.	Munkah. élelm.—vegyesüzl.	Pécs, Felsőmalom u. (piac)
165.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Hunyadi u. 64/a.
218.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Pécs, Tettye tér
236.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Komló, Bocskai u.
250.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Mohács, Budapesti u. 42.
259.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Mohács, Rákóczi u. 23.
269.	Élelmiszer—háztart. áruk üzl.	Szigetvár, Kárpátok u. 26.
848.	Húsüzlet,	Pécs, Jókai M. u. 46.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk vállalatunk közgazdasági osztályán, Pécs, Ifjúság u. 11. Telefon: 24-844

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1984. december 7-ig.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: PÉCS, IFJÚSÁG U. 11.
A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE: 1984. DECEMBER 11-EN 8 ÓRA.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

szállításvezető munkakör betöltésére.

FELTÉTELEK:

felsőfokú szállításvezetői végzettség,
legalább 5 éves vezetői gyakorlat.

PÁLYÁZATOT A VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁRA (Komló, Kossuth L. u. 17.) kell küldeni.

A Pécsi Bútorgyár

bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN.

Nagy választékban szekrénysorok, — szóló szekrények, — felnőtt és gyermekheverők, — étkezőasztalok és székek.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

NYITVATARTÁSI IDŐ: hétfőtől péntekig 8 órától 17 óráig, szombaton 8 órától 12 óráig.

OTP-ügyintézés helyben.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártó-gépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

TECHNIKUSMINŐSÍTŐ VIZSGA!

A KAPOSVÁRI MÓRICZ ZSIGMOND MEZŐGAZDASÁGI SZAKKÖZÉPISKOLA a 3/ 1972. (III. 7.) MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (I. 6.) MÉM számú rendelet alapján TECHNIKUSMINŐSÍTŐ VIZSGÁT SZERVEZ:

- szarvasmarha-tenyésztő (Dunántúl és Duna-Tisza köze)
- baromfitenyésztő szakon (Dunántúl).

A JELENTKEZÉS FELTÉTELEI:

- a szakiránynak megfelelő szakközépiskolai vagy középiskolai érettségi bizonyítvány, a szakiránynak megfelelő munkakörben legalább 2 év üzemi gyakorlat,
- a munkahely felvételi javaslata.

A jelentkezési lapot az iskolánál lehet beszerezni.
Jelentkezés határideje: 1985. január 31.
Bővebb felvilágosítást az iskola ad.
Cím: 7401 Kaposvár, Dénesmajor 2. Telefon: 13-570/253-as mellék.

A PÉCSI VÍZMŰ

felvételre keres

- úszni tudó, gépészeti ismeretekkel rendelkező dolgozókat azonnali belépéssel.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, ZÓLYOM U. 2.

Az újonnan megnyílt mohácsi KORONA

étteremben

KÜLÖNLEGES HALÉTELEKKEL ÉS KITŰNŐ HALÁSZLÉVEL várjuk kedves vendégeinket.

BARANYAI MEGYEI VENDÉGLÁTÓ

BARANYA MEGYEI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ

A BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

felvesz gyakorlott tehergépkocsi-vezetőt

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Verseny utcai telep, Balogh János száll. csop. vez.

Felveszünk:

- kőműves,
- tetőfedő,
- ács,
- asztalos,
- bádogos,
- lakatos,
- fűtésszerelő szak-, betanított, segédmunkásokat.

} (lehet gebinben is)

JELENTKEZÉS: ÉLISZ PÉCS, FELSZABADULÁS U. 16.

Munkaügyi osztály,

Telefon: 14-234

ÉLISZ

PÁLYÁZAT!

A Szentlőrinc és Vidéke ÁFÉSZ

PÁLYÁZATOT HIRDET

- FAIPARI ÜZEMVEZETŐI

állás betöltésére

Pályázati feltételek:

- bútoripari felső- vagy középfokú szakmai végzettség,
- ötéves vezetői gyakorlat.

Fizetés megegyezés szerint

A pályázat beadásának határideje:
1984. december 15.

Cím: Szentlőrinc és Vidéke Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet elnöke, Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 4. 7940.

ÁFÉSZ

A DDGÁZ BARANYA MEGYEI ÜZEMIGAZGATÓSÁGA felvételre keres

- SZÁMLÁZÁSI ELŐADÓI MUNKAKÖRBE

közgazdasági technikumot végzett munkaerőt

DDGÁZ

JELENTKEZNI LEHET:
Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz.,
a gázértékesítési csoportvezetőnél.

A DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVIKÖT KERESKEDELMI VÁLLALAT azonnali belépéssel FELVESZ ÉRETTSÉGIZETT DOLGOZÓT

likvidátor-pénztáros munkakörbe

JELENTKEZÉS: Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti vezetőnél.

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG VAJSZLÓI BURGONYAFELDOLGOZÓ ÜZEME

felvételre keres háromműszakos munkára:

- élelmiszeripari betanított munkásokat,
- karbantartó villanyszerelőt,
- karbantartó lakatost,
- élelmiszeripari üzemünkbe műszakvezetőt.

JELENTKEZNI LEHET: Szentlőrinci Állami Gazdaság, Vajszló, 7—15 óra között.

Dolgozókat felvesznek

KARBANTARTÓ kőművest telepi munkára felveszünk. Jelentkezés: Kovács József műhelyvezetőnél. Telefon: 13-411/41-es melléken. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. alatt. Továbbá felveszünk aszfaltozókat, betonozókat, útkarbantartó munkásokat, könnyű- és nehézgépkezelőket, és kezdő útépítési művezetőt. Jelentkezés: Elekes Domonkos vezetőnél, telefon: 12-606. Pécs-felső vasútállomás mellett, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Útkarbantartó telepén. Felveszünk úttisztító munkásokat. Jelentkezés: a Koller utcában a részlegvezetőnél. Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat. (3178)

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres villamos anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59/1. szám alatt a raktárvezetőnél. (3164)

5. ÉPFU Pécs, Megyeri út 26. felvesz a központi telepére: autószerelőket, autóvillamossági szerelőket, szervizmunkásokat, és 1 magasnyomású olajtüzelésű kazánfűtőt. Változó munkahelyre, műhelykocsira 2 autószerelőt, 2 karosszérialakatost. Felvételre jelentkezni lehet fenti címen, a műszaki osztály vezetőjénél. (3165)

A PÉCSI Gőzmalom jó kereseti lehetőséggel munkatársakat keres: molnár, belső anyagmozgatói, lisztraktárba raktárosi munkakörökbe. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2. Malomvezetőnél. (3172)

ÁRUKIADÓ (vontatóvezetői engedéllyel rendelkező) munkavállalót keres az AGROKER V. Pécs, Megyeri út 64. (3171)

A MOHÁCSI Könnyűipari Vállalat azonnali belépéssel felvesz varrógép-műszerészi munkakörbe megfelelő képzettségű dolgozókat. Jelentkezni lehet: Mohács, Ságvári u. 10. Termelési osztályvezetőnél. (3167)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőruházati Vállalat 2. sz. gyára felvesz 8 általánost végzett lányokat gépi varró átképzősnek. Jelentkezés: Vadász u. 83. (3227)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság Gépüzeme Cserkút, Csárdakörnyék 6. felvételre keres nehézgépkezelőket változó munkahelyre Warinsky-, DH—112 és E 304 V típusú kotrógépekre, valamint T—150 K típusú traktorra. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés Ambrus Gábor üzemegységvezetőnél. Megközelíthető a pécsi 26-os helyijárattal. (3242)

FELVÉTELRE hirdetünk titkárnői munkakörbe 10 éves gyors- és gépírói gyakorlattal. Jelentkezéseket „Műszaki titkárnő" jeligére kérjük a Hunyadi úti hirdetőbe. (3240)

A PÉCSI Nemzeti Színház felvételre keres díszítő segédmunkásokat, öltöztető nőket és Művészeti Szakközépiskolát végzett férfi munkavállalót díszletfestő munkakörbe. Jelentkezés: a színház munkaügyi osztályán. (3234)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat felvételre keres festőt, kőművest. Jelentkezés: Pécs, Szalai András út 1. III. emelet. Személyzeti vezetőnél. (3238)

KÖZÉPFOKÚ végzettséggel rendelkező iktatót felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23. sz. (3232)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága felvesz vízvezeték-szerelőt. Jelentkezni lehet: Tanárképző Kar, Pécs, Ifjúság u. 6., a karbantartó műhely vezetőjénél. (3199)

A PÉCSI Közúti Igazgatóság felvesz hálózati villanyszerelőt, karosszérialakatost, karbantartó lakatost, mezőgazdasági munkagépszerelőt és segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, Rácváros 68. sz., gépészeti osztályvezetőnél. (3194)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz álló- és fogyóeszköz-nyilvántartót (csoportvezető-hely.) és gépelni tudó munkaelvállaló-felmérőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. Munkaügy. (3188)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Ipari Uzeme felvesz autószerelő és karosszérialakatos szakmunkásokat, egy műszakra. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. Telefon: 12-267. (3215)

„AVIA" gépkocsi-mentőautónkra gépkocsivezetőket és segítőket felveszünk. Jelentkezés a hatósági gépjárműtelep vezetőjénél. Pécs, Névtelen u. 3. (3217)

A SÁSDI Búzakalász Mgtsz munkatársat keres, vásárosdombói telephelyére, raktárosi munkakör betöltése céljából. Érdeklődni lehet a termelőszövetkezet elnökénél. (Sásd, Szabadság út 18. sz. Telefon: 106.) (3195)

ASZTALOST (lehet nyugdíjas is), konyhalányt, mosónőt azonnali belépéssel felveszünk. Kisegítő Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon, Pécs, Kulich Gy. u. 1. (91)

A NÁDOR és Pannónia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: fűtő, villanyszerelő, vízvezetékszerelő, szobalány, udvaros, üzemi segédmunkás/mosogató. Jelentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Munkaügy. Telefon: 13-322. (3252)

FAKITERMELŐ kisiparosokat és gazdasági munkaközösségeket keresünk tartós, hosszútávú foglalkoztatásra. Dráva menti Fagazdasági Társaság, Barcs, Béke út 1. sz. Telefon: 323. Telex: 13-215. (3250)

PÉCS városi Távközlési Uzem felvesz műszerészeket, telefonszerelő szakmunkásokat, raktári kiadót és műszaki előadót. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60., fszt. 6. (231)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőruházati Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai érettségivel rendelkező pénzügyi előadót. Jelentkezés a pénzügyi osztályvezetőnél, Sörház u. 36. II. e. (3309)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Idegklinikája takarítókat keres felvételre. Jelentkezés az Idegklinika gondnokánál. (3265)

AZ EGYESÍTETT EU. Intézet felvesz 1 gyors- és gépírót, érettségivel hosszabb helyettesítésre ügyviteli munkakörbe. Jelentkezés helye: Dr. Veress E. u. 2. IV. em. 71. ajtó. Titkárság. (3259)

ALKALMAZUNK: Multicar gépkocsivezetőt, sírásót, női és férfi útkarbantartót, temetőőrt, takarítót. Jelentkezés: B. m.-i Temetkezési Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 97. Munkaügy. (3275)

KÉTMŰSZAKOS munkakörbe — jó kereseti lehetőséggel — nődolgozókat, azonnal felveszünk. A betanított vállaljuk. Bajcsy-Zs. u. telepünkre, ill. a központba anyagmozgatókat felveszünk. Jelentkezés: Plastex Ipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (3274)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére: asztalos szak- és betanított munkás, tmk-lakatos szakmunkás, máglyázó-szárító, kőműves segédmunkás. Jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 10., munkaügy. (3157)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: szakképzett ápolónőket, műtössegédet, betegszállítókat, orvosirnokot, diétásnővért, konyhalányokat, takarítónőket. Továbbá: asztalos és kőműves szakmunkást, valamint kazánfűtőt. Jelentkezés a munkaerő- és bérgazdálkodási osztályon. Baranya megyei Tanács Kórház Tüdőgyógyintézete felvesz: szakképzett ápolónőket, betegszállítókat, konyhalányokat, központifűtés-szerelőt, segédmunkást. Jelentkezés: Tüdőgyógyintézet, Pécs, Mecsek. Beloiannisz u. 2. Munkaügy. (3295)

ÁRUÁTVÉTELBE férfi munkaerőt felvesz a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat pécsi raktárháza. Pécs, Közraktár u. 1—5. sz. (3294)

KOMLÓ városi Tanács V. B. egészségügyi osztálya pályázatot hirdet jogi előadói munkakör betöltésére. Feltétel jogi végzettség és elfogadható erkölcsi bizonyítvány. Jelentkezés az osztályvezetőnél. (3373)

A VEJTI Rákóczi Mgtsz a környező községekből érettségizett belső munkatársakat keres gépkönyvelő és bérszámfejtő beosztásba. Jelentkezhetnek kezdők is. Munkahely megközelíthető a tsz járataival. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet a tsz főkönyvelőjénél vagy Vajszló 14-es telefonon. (268368/B)

BARANYA megyei Fodrászipari Szövetkezet felvesz 5 éves gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót, titkárnői munkakörbe. Jelentkezés: a személyzeti vezetőnél, Pécs, Hőgyes Endre u. 26. (268384/B)

A PÉCSI Szikra Nyomda felvételre keres: géplakatost, betanított női munkaerőt, segédmunkást egy, kettő, illetve három műszakra. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel János u. 8. Munkaügy. (3297)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat sorkatonai szolgálatot teljesített munkavállalókat felvesz és karosszérialakatos szakmunkásnak kiképez. Jelentkezni lehet a vállalat Ipari Uzeménél, Pécs, Bacsó Béla u. 4. szám alatt. (3347)

FELVESZÜNK kompresszorkezelőt, fűtőt automatikus kazánhoz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. Tmk-üzemvezetőnél. (3326)

AZ AMFORA UVÉRT Vállalat árukiszállítókat felvesz. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59. alatt. (3319)

A DOKTOR Sándor—Zsolnay Művelődési Központ délszlávul tudó takarítónőt keres, a Délszláv klubba, 4 órás munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Felsővámház u. 72. (3322)

EGYESÍTETT EU. Intézmények szállítási csoportvezetőt keres. Szakirányú végzettséggel, valamint 5—10 éves gyakorlattal rendelkező férfi munkaerőt keresünk. Jelentkezés részletes önéletrajzzal az anyaggazdálkodási osztályvezetőnél. (Dr. Veress Endre u. 2. IV. em. 89. szoba.) (3331)

GÉPÍRÓT keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés a szállítási és anyagosztály-vezetőnél, Pécs, Köztársaság tér 5. (3341)

A PÉCSI Állami Gazdaság üzögpusztai munkahellyel a fűtési idényre, vizsgázott kazánfűtőt keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen az általános igazgatóhelyettesnél, illetve telefonon a 10-311-es számon. (3346)

DDGÁZ felvesz konyhalányt heti 5 napos, állandó délelőttös munkaidőbeosztással. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (3369)

SZERELVÉNY anyagismerettel rendelkező, katonaviselt férfit keresünk felvételre raktári anyagkiadónak. Jelentkezés: DDGÁZ Baranya megyei Uzemigazgatóság, Légszeszgyár u. 11. (3370)

A BARANYA megyei Idegenforgalmi Hivatal utaztatási ügyintézői, ill. szervezői munkakörbe felvételt hirdet. Nyelvtudással rendelkezők előnyben. Jelentkezés személyesen, önéletrajzzal az értékesítési osztály vezetőjénél, Pécs, Széchenyi tér 9., földszint.

A BARANYA megyei Idegenforgalmi Hivatal campingportási munkakörbe felvételt hirdet. Nyelvtudással rendelkezők előnyben. Jelentkezés személyesen, önéletrajzzal a munkaügyi csoport vezetőjénél, Pécs, Széchenyi tér 9. I. 124. (3374)

HIVATALSEGÉD — takarító munkakörbe női munkaerőt felveszünk. Pannónia Áfész, Pécs, Anna u. 2. (Munkaügy.) (3375)

KÖZÉRDEKŰ

ÁLLAMI MINŐSÍTŐ TANFOLYAM KÉZI VILLAMOS IV- ÉS LÁNGHEGESZTŐKNEK. Az 508. sz. Tarr Imre Ipari Szakmunkásképző Intézet hegesztő oktató bázisán rövid határidővel vállalja kézi villamos ív- és lánghegesztők állami minősítő tanfolyamának lebonyolítását EC — 2B, EL — 2B, EC — 3, valamint GC — 2B, GL — 2B, GC — 3, GL — 3 minősítési kategóriákban. Ugyanezen kategóriákban az újraminősítést is vállaljuk. Ugyanakkor jelentkezni lehet betanítói kézi villamos ív- és lánghegesztő tanfolyamokra is. Ugyintéző: Korocz Balázs gazd. ig.-h. Varga János szervező. Telefon: 10-688, 10-946, 11-958.

Áramszünet lesz 1984. XI. 30-ig munkanapokon 7-től 16 óráig Orfűn, a kis tónál levő üdülőtelep egész területén, Horgász, Vadász, Turista, Honvéd, Kőhegy, Szőlő, Páfrány utcákban és a Boróka köz területén.

Áramszünet lesz 1984. XI. hó 23-án 7-től 12 óráig Mánfa egész területén.

A Z. K. Gépészeti Szakközépiskolában lánghegesztő, ill. ívhegesztő tanfolyam indul. Alakuló megbeszélés november 27-én, kedden 15.30 órakor lesz. Pécs, 48-as tér 2. sz. 24-én Siklósbodonyban FORMIX-bál.

25-én, vasárnap délután 4 órakor Pécsett, a Kossuth klubmoziban bemutatásra kerül Vitézy László „REFORMGONDOLATOK" c. filmje. A film témája a mai magyar gazdaság.

A METÁL együttes 24-én Szentlőrincen játszik.

Karate tanfolyamra jelentkezhetnek lányok és fiúk 5—14 és 14—20 éves korig a DO-ZSO-ban, hétköznapokon 9—16 óra között. (Pécs, Felsővámház u. 72.) Telefon: 13-648.

A DELTA együttes 24-én Hobolban játszik.

XI. 23-án Egerágon, 24-én Görcsönyben bál lesz. Zene: MEDIUM.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
HOLLENBACH JÁNOS
volt pogányi lakos, 77 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése november 23-án 15 órakor lesz a pogányi temetőben. Gyászolják: lánya, fia, menye, unokái, dédunokái és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesapánk, apósunk, dédpapánk és kedves rokonunk,
VARSÁNY ISTVÁN
volt fűszerkereskedő,
hosszú szenvedés után, 77 éves korában elhunyt. Temetése november 27-én fél 3 órakor lesz Vasas I-en a temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy testvérünk,
PEKAREK JÁNOS
ny. alezredes,
Budapesten elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 27-én 13 órakor a Farkasréti temetőben lesz. A gyászoló Pekarek család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, anyósunk, nagymamánk és dédanyánk,
GEHRING JÓZSEFNÉ
türelemmel viselt, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése november 28-án fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen feleségem, édesanyánk, anyósunk, drága nagymamánk és kedves rokonunk,
WINTÁR MÁRTONNÉ
Grozdics Ilona
a Dohánygyár nyugdíjasa, nagyon hosszú, súlyos betegség után, szenvedéstől megfáradt szíve örökre megszűnt dobogni. Végső búcsút november 29-én fél 2 órakor veszünk tőle a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapám, férjem, vőnk, sógorunk és kedves rokonunk,
RÉVÉSZ ISTVÁN
34 éves korában elhunyt. Temetése november 24-én 2 órakor lesz a keszüi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett fiunk,
RÉVÉSZ ISTVÁN,
volt pécsi lakos, hosszan tartó, gyógyithatatlan betegségben, november 17-én elhunyt. Temetése november 24-én 2 órakor lesz a keszüi temetőben. Gyászolják megtört szívű szülei, nővére és az Aradi család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen jó édesanyánk, anyósom, testvérünk, sógornőnk, nagynénink, nagymamánk és nagyon szeretett dédikénk,
ÖZV. JUNG ISTVÁNNÉ
Osztojnics Éva
volt szentkúti lakos, 1984. november 16-án, hosszú szenvedés után, életének 86. évében, fáradt szíve örökre megpihent. Temetése november 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,
CSISZÁR JÓZSEFNÉ
Pfeiffer Mária
51 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 28-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett halottunk,
BERTA IMRÉNÉ
Sütő Margit,
volt orfűi lakos, hamvasztás utáni búcsúztatója 1984. november 28-án fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérünk, nagyapánk és kedves rokonunk,
NAGY III. JÁNOS
nyugdíjas MÁV főellenőr, az E. ü. dolgozója, Kóczián S. u. 8. sz. alatti lakos, életének 72. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1984. november 28-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamám és kedves rokonunk,
TILK JÓZSEFNÉ
Kling Katalin
71 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 27-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 1 órakor indul Anna-akna 7. sz. elől. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
DANI LAJOSNÉ
Géczi Julianna
79 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 28-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Édesanyánk, nagymamánk és dédnagymamánk,
ÖZV. PAVELKA BÉLÁNÉ
Tóth Mária
hamvasztás utáni búcsúztatása november 28-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Pavelka és Körmendi család.

A DDGáz Vállalat politikai, társadalmi és gazdasági vezetése, valamint munkatársai mély fájdalommal tudatják, hogy a vállalat nyugdíjas munkaügyi osztályvezetője,
LOVÁSZ LÁSZLÓ
64 éves korában elhunyt. Temetése november 23-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, és kedves rokonunk,
HAUSER VENDELNÉ
mindszentgodisai, volt pécsbányatelepi, stadvaldi lakos, 83 éves korában elhunyt. Temetése november 29-én fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Minden külön értesítés helyett ezúton tudatom mindazokkal, akik szerették, hogy
FODOR GÉZA,
a BÉV dolgozója,
50 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 28-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Részvétnyilvánítást kérem mellőzni. Özvegye.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és édesapánk,
LÉVAI ISTVÁN
51 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatója november 27-én 3/4 4 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk,
BALLA SÁNDORNÉ
életének 65. évében csendesen elhunyt. Temetése november 27-én 3 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul negyed 3 órakor az ABC előtti parkolóból. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, a szomszédoknak, munkatársainknak és ismerőseinknek, akik drága édesapánkat,
KOVÁCS JÓZSEFET
utolsó útjára elkísérték a mánfai temetőbe. Külön köszönetet mondunk a volt kollégáknak, a komlói városi pártbizottságnak, a Mecseki Szénbányák Igazgatósága és Kossuth-bányaüzemének, a Vörös Csillag Vadásztársaságnak, hogy segítőkészségükkel és megjelenésükkel gyászunkban osztoztak, és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonainknak, régi szomszédoknak és a máriakéméndi ismerősöknek és szomszédoknak, akik
RUMSZAUER GYÖRGY
temetésén virágokkal és részvétnyilvánítással mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, a Pécsi Kendergyár lakatosműhely dolgozóinak, szakszervezetének. Külön köszönet a jó szomszédoknak és barátoknak, az önzetlen segítségükért, akik szeretett halottunk,
GARAMVÁRI GYULA
temetésén részt vettek, virágok, távíratok küldésével mély fájdalmunkat enyhitették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik drága édesapánk, nagypapánk,
JUHÁSZ ANTAL
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Szerető lánya: Tölgyesné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves ismerősöknek, jóbarátoknak, rokonoknak, akik felejthetetlen halottunk,
NÁDOR KÁROLYNÉ
temetésén részt vettek, virágokkal, részvétükkel mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a kéthelyi és pécsváradi általános iskolák nevelőinek, és az együttérző, jó szomszédoknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
HORVÁTH LÁSZLÓ
temetésén részvétükkel, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Mecseki Ércbányászati Vállalat dolgozóinak, a golgotai asztalosüzem dolgozóinak, és a Tejipari Szállítási Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédainknak, munkatársainknak, barátainknak és ismerőseinknek, akik felejthetetlen halottunk.
ÖZV. SZÉNI MIHÁLYNÉ
volt pécsváradi lakos temetésén részt vettek, virágok, koszorúk, távirat küldésével, vigasztalásukkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló gyermekei, Széni, Grász család, testvérei és a széles körű rokonság.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, éremgyűjtőknek, a ház lakóinak, az Erőmű dolgozóinak és mindazoknak, akik szeretett fériemet,
DÉKÁNY ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték, és fájdalmunkat koszorúk és virágok küldésével is enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,
KIS IVÁN JÓZSEF
temetésén részt vettek, vagy fájdalmunkat bármilyen módon enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Köztisztasági Vállalatnak, és a Felsővámház utcai Iskola vezetőinek és tanárainak, technikai dolgozóinak, akik mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, akik édesanyám,
SANDÓ JÓZSEFNÉ
Józsa Vilma
utolsó útján fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,
ÖZV. DRASKÓCZI JÁNOSNÉ
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével együttérzésüket kifejezték. Gyászoló rokonsága.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, sporttársaknak, a Húsipari Vállalat dolgozóinak és minden kedves ismerősnek, akik szeretett halottunk,
VÁGNER FERENC
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,
DANÓCZI LAJOS
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönetet mondunk a Mecsekvölgye Mgtsz görcsönyi vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló: Danóczi és Páprád családok.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
FRÖLICH FULÖP
temetésén részt vettek, és fájdalmunkat enyhiteni próbálták. A gyászoló Frölich család.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,
SCHRAM LŐRINC
az Astoria Szálló volt dolgozója, temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmamban osztoztak. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
MARSICS JÓZSEFNÉ
Jozifek Anna
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,
RIPSZÁM ÁDÁM
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk.
KONYHÁS SÁNDOR
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett felesége, édesanyánk,
PÁLFI SÁNDORNÉ
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, szomszédoknak, és minden megjelentnek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága férjem, édesapánk, vőnk, nagyapám,
CSORDÁS GÉZA
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a ház lakóinak, a Mechanikai Labor forgácsoló részlegének, a dohányelosztó dolgozóinak és a széles körű rokonságnak. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen, drága jó feleségem,
VÖRÖS JÓZSEFNÉ
temetésén megjelentek, utolsó útjára kísérték, koszorúkkal, és virágokkal illetve részvéttáviratokkal igyekeztek fájdalmunkat enyhiteni. Gyászoló férje és családja.

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
GRÁF KONRÁDNÉT
utolsó útjára kísérték. Külön köszönet a magyarhertelendi szomszédoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik gyászunkban osztoztak. Gyászoló gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,
SZAVER JÓZSEF
temetésén megjelentek, koszorúval, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége, gyerekei és unokái.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,
KOVÁCSKA LAJOSNÉ
temetésén megjelentek, és valamilyen formában enyhiteni igyekeztek fájdalmunkat. A gyászoló család.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 óra) Móricz-bérlet
Ságvári Kamaraszínház: A kaktusz virága (este 7 óra)

FILM

Petőfi: Széplány ajándékba (4, 6, 8) **Kossuth:** Finom kis bordély (10, 12, 6, 8) Jazz-bolondok (2, 4) **Park:** Vízipók-csodapók (f4) Az élet szép (f6, f8) **Rákóczi:** A katona és az elefánt (5) **Fekete Gyémánt:** Sértés (6) **Józsefrencsét:** Egy nő a diplomaták asztalánál (4, 6) **Mohács:** Üklök és koponyák (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4) Gandhi (6) **Komló, Május 1.:** Királygyilkosság (f5, f7) **Szigetvár:** Adj király, katonát! (6, 8) **Siklós:** Láttam az új világ születését (5) **Harkány:** Nők városa (7) **Bóly:** A szenzáció áldozata (7) **Dunaszekcső:** Oblomov néhány napja (5) **Pécsvárad:** Nős agglegény (7) **Sásd:** Fitzcarraldo (6) **Sellye:** Katonadolog (6) **Szentlőrinc:** Hófehér (7) **Villány:** Talpig olajban (5, 7) **Beremend:** Beszélő köntös (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mai kulturális programok. 8.20: És nálunk? Az energiatakarékosságról. 8.50: A Magyar Rádió és Televízió Szimfonikus Zenekara játszik. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Illyés Gyula mondja el verseit. 10.10: Bemutatjuk új Melódia-lemezünket. 11.00: Gondolat. 11.45: Indulók, táncok — fúvószenekarra. 12.30: Ki nyer ma — Székesfehérváron? 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle. 12.55: A zene is összeköt. 14.10: Tanulságok, teendők. 15.00: A város a reptér helyén. Pécs-Uránváros. 15.30: Operettrészletek. 16.05: A Gyermekrádió műsora. 17.00: Konfekciós őrjárat. Riport. 17.30: Népzenei feldolgozások. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.30: Esti magazin. 19.15: OIRT Drámafesztivál: Az élet — két asszony. Kb. 20.21: Kedves zeneműveim. Kb. 21.14: Cimbalom-felvételek. 21.30: Fűtől fáig. Környezetvédelmi magazin. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Igen is, nem is. 23.00: A Rádió lemezalbuma. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Pécsi Vasutas Fúvószenekar játszik. 8.18: Operettkettősök. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Operettrészletek. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Péntektől péntekig. Ajánlóműsor sok muzsikával. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak! 20.00: Nótakedvelőknek. 21.05: Koltai Lajosnak hívják. Foglalkozása operatőr. Riport. 21.53: Az élő néppdal. 22.03: Válogatott felvételek. 23.20: Operettrészletek. 24.00: Éjféltől hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Operarészletek. 10.10: Bigband-felvételekből. 11.06: A Magyar Rádió és Televízió énekkarának madrigál-felvételeiből. 11.36: Zenekari muzsika. 13.05: A befejezetlen mondat. 10. rész. 13.37: Operaáriák. 14.10: Magyar zeneművek. 15.09: Szimfónikus zene. 16.40: Zenei Lexikon. 17.00: Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 17.30: Kapcsoljuk a Magyar Rádió Márványtermét: Egész évben Bach. Kb. 18.50: A King's Singers együttes madrigálfelvételeiből. 19.05: Az Orleansi szűz. Négyfelvonásos opera. Közben: Kb. 20.55: Váci Mihály: Értelmes terhek alatt. Kb. 21.05: Az operaközvetítés folytatása. 22.16: Kamaramuzsika. 23.10: A hóhányó. Hangjáték.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Zenés hétvége. 18.30: Szerbhorvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Technika. 8.30: Fizikai kísérletek (FF). 8.40: Élő múzeum. 9.05: Kovalens kötés 1. 9.10: Kamera (FF). 9.41: A makédon királysír. Angol rövidfilm. 10.30: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. 10.55: Képújság. 15.00: Deltácska (FF). 15.25: Játék műalkotásokkal. 15.45: Ha a világ rigó lenne. 16.05: Korok művészete (FF). 16.38: Műsorismertetés. 16.40: Hírek. 16.50: Égi postások. Francia tévéfilmsorozat. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Új Reflektor Magazin. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Szivárvány. 22.05: Péntek esti randevú. 23.05: Tv-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.18: Műsorismertetés. 18.20: Képújság. 18.25: Don Quijote. Spanyol filmsorozat. 18.50: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat. 19.00: Keresztkérdés. 19.30: Az Everglades Nemzeti Park. Finn ismeretterjesztő rövidfilm. 20.00: A „pénzszállítók". Ausztrál film. 21.30: Tv-Híradó 2. 21.50: Zenés Tv-Színház. Lola Blau. 22.55: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Videooldalak. 16.40: Francia nyelv. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.10: Mi a film? — művelődési adás. 17.40: Hírek. 17.45: Adás gyerekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Tribün. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Shogun — filmsorozat. 20.55: Reklám. 21.00: Szórakoztató adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Paletta — kulturális magazin.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: És ebben az évben . . . művelődési adás. 18.45: Érdekes utazás. 19.00: Tudományos beszélgetések. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Balettadás. 20.45: Zágrábi körkép. 21.00: Találkozások — dokumentumadás. 21.45: Reklám. 21.50: Élni akarok — jugoszláv játékfilm.

MAI MŰSOR

Sakkolimpia

Szovjetunió–Magyarország 4-0

Egyetlen pont megszerzése nélkül zárta szereplését Szalonikiben, a sakkolimpia 3. fordulójában a magyar férfiválogatott. Igaz, az ellenfél a bajnoki címre pályázó nagy esélyes Szovjetunió volt. Mint arról a szerda esti híradások már szóltak, Ribli Polugajevszkijtől, Adorján Vaganyantól, végül Sax Juszupovtól szenvedett vereséget, míg a sötéttel játszó Portisch Lajos játszmája Beljavszkij ellen függőben maradt. A szovjet sakkozó előnyösebb helyzetből folytathatta, s meg is nyerte mérkőzését, így a rangadónak beillő találkozót a Szovjetunió simán, 4-0-ra nyerte.

A hírügynökségek a 3. forduló eseményeit értékelve szenzációként említik a tartalékos szovjet válogatott elsöprő győzelmét Magyarország ellen. A vesztes férfi együttes csütörtöki ellenfele Puerto Rico, míg a női csapat az NSZK legjobbjaival szemben ült asztalhoz.

*

A sakkolimpia csütörtöki 4. fordulójában a magyar férfi válogatott némileg feledtette a Szovjetunió elleni kisiklást, mert mind a négy pontot megszerezte. A nők viszont kemény csatában álltak a nyugatnémetekkel.

Eredmények. Nők: Magyarország–NSZK 1-1 (1), Verőci–B. Hund döntetlen, Vokralowa–Ivánka döntetlen, Kas–Feustel függő. Férfiak: Magyarország–Puerto Rico 4-0, Portisch–Freyre 1-0, Santa Torre–Ribli 0-1, Pintér–Falcon 1-0, Torres–Grószpéter 0-1.

A nők rangadóján, a bolgár–kínai mérkőzésen mindhárom játszma függőben maradt, de Lakó László szerint a bolgárok állnak előnyösebben. A férfiaknál a Szovjetunió–Hollandia összecsapáson Beljavszkij simán verte Timmant. További három mérkőzés függőben maradt.

Fókusz

A számok tükrében

54. PMSC–Bp. Honvéd találkozó.

Az eddig lejátszott mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

53 5 21 27 38-93 31

Csak Pécsett:

26 3 18 5 16-18 24

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből: 1978–79: 1-1, 1979–80: 0-0, 1980–81: 1-1, 1981–82: 1-1, 1982–83: 1-3, 1983–84: 1-1.

Pécs az utolsó győzelmét (2-0), 1974. május 19-én a következő összeállításban érte el: Rapp – Kincses II., Kocsis, Maurer, Tóth I. – Bálint, Konrád I., Zombori – Kardos, Juhász, Bencsik (Cserneczki). Góllövők: Juhász és Bálint.

A következő játékosok lőttek gólt hazai pályán a Bp. Honvéd kapujába. 2 gólos: Máté, 1 gólos: Lehel, Brada, Opova, Horváth, Dunai, dr. Dunai II., Vári, Juhász, Bálint, Dárdai P., Dobány, Róth, Vigh és Nagy J.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből:

Pécs (otthon): Ú. Dózsa 1-0, ZTE 0-0, Haladás 3-2, SZEOL AK 3-0, Rába ETO 1-1, DMVSC 1-2.

Bp. Honvéd (idegenben): SZEOL AK 1-0, Rába ETO 0-1, ZTE 3-0, Ú. Dózsa 0-0, DMVSC 0-1, Csepel 0-0.

A két csapat jelenlegi hazai, illetve idegenbeli mérlege:

A PMSC jelenlegi hazai mérlege:

6 3 2 1 9-5 9

A Bp. Honvéd jelenlegi idegenbeli mérlege:

6 2 2 2 4-2 6

Lehel Jenőné

Hof lemondása

Erich Hof osztrák labdarúgó szövetségi kapitány szerdai bejelentése, hogy lemond tisztségéről, óriási visszhangot váltott ki a szomszédos ország sportéletében, és a sajtóban is. Ismeretes, az ügy még nem zárult le, mert Beppo Mauhart, a szövetség elnöke külföldön tartózkodik, s csak a visszaérkezése után találkozik a kapitánnyal.

Mauhartot azonban elérték külföldi tartózkodásának színhelyén, s amint az APA hírügynökség jelenti, meglepetéssel fogadta a lemondást, mert december elsejére volt megbeszélése Hof kapitánnyal. Mauhart ezt mondta:

— Ha egy szövetségi kapitány lemond, akkor egy elnöknek nincs más lehetősége, minthogy azt elfogadja...

Hof egyébként lemondásakor azt is említette, hogy Mauhart még a hollandok elleni mérkőzés előtt „tájékozódott" más szakemberek körében, mintha már előre kereste volna az utódot.

Az osztrák válogatott tagjait is meglepte kapitányuk visszalépése, Herbert Prohaska, az Austria kitűnősége hangsúlyozta: nagyon fontos lenne, ha Hof maradna. „Egy új kapitány mindent másként csinálna, nem ahogy már megszoktuk..." — nyilatkozta Prohaska. Friedl Koncília, Ausztria válogatottjának a kapusa is meglepődött a hír hallatán, fontosnak tartaná, hogy Hof maradjon, s érdeklődéssel várja a szövetség döntését.

SPORT DN SPORT

Torna

Tóth Zita bravúrja

Simán legyőzte rutinos ellenfelét

Utazás Japánba, a Csunicsi Kupára



Néhány figyelemre méltó őszi eredmény alapján a szakemberek úgy vélekedtek a mesterfokú tornászbajnokság előtt, hogy Tóth Zita, a PMSC sportolója a bajnokság egyik esélyese. Nos, ezúttal a jóslatból valóság lett, a pécsi tornászlány megnyerte az összetett versenyt, első lett ugrásban, második helyet szerzett talajon és felemáskorláton, csupán a gerendán nem sikerült érmet nyernie.

Tavaly számos bírálat érte a tornászok mesterfokú bajnokságát, nem alaptalanul, mert közvetlenül a budapesti világbajnokság után a mezőny legtöbb tagja adós maradt a jó teljesítménnyel. Az idei debreceni mesterfokú viszont feledtetett mindent, a mostanihoz hasonló színvonalas, anyagerejében tartalmas küzdelemre kevesen emlékeznek. Ez a tény tovább növeli Tóth Zita eredményeinek értékét.

A PMSC mesterfokú bajnoka 1976 óta tornászik. A Sportiskolában kezdett és első edzői a Tolnai testvérek, valamint Meszlerné Pozsgai Judit voltak. Utóbbi jelenleg is edzője Tóth Zitának. Az elmúlt években elért jó eredményei alapján nem véletlenül lett tagja a magyar válogatott keretnek az 1984-es esztendőben. Az idei országos bajnokságon a juniorok mezőnyében összetettben harmadik helyen végzett, a szerenkénti döntőben sérülése miatt nem ért el helyezést. Júliusban az IBV-n tagja a hatodik helyen végzett magyar együttesnek. Néhány hónappal később Egyiptomban egy nemzetközi versenyen összetettben hetedik, ugrásban döntős. Az olasz–magyar válogatott viadalon összetettben ötödik, felemáskorláton első.

– *A mesterfokú bajnokságra az országos bajnokságon elért harmadik helyezése alapján hívták meg Zitát* – mondja a PMSC női torna szakosztályának vezető edzője, Molnár Ferenc, aki a bajnok edzéseinek is egyik irányítója. – *A csapatbajnokságon 9,6-os átlagot teljesített és ez alapján abban reménykedtünk, hogy ott lehet a dobogón. Szombaton az összetett versenyben az ugrás és a felemáskorlát után azt mondtam Pozsgai Juditnak, hogy most már az első helyre is van esély. Zitának erről nem szóltunk, hiszen a gerenda gyakorlata következett, és ezt amolyan vízválasztónak tekintettük, hiszen itt a riválisok sorra rontottak. Zita nagyon figyelt, hibátlan volt a gyakorlata és a befejező számban a talajon már elegendő volt egy biztonsági gyakorlat is a győzelemhez. Másnap a már megszerzett egy aranyérem mellé került még egy és két ezüst is. Sajnos pont gerendán hibázott, mert ha megismétli az egy nappal az előtti teljesítményt, akkor itt is érmes.*

A mesterfokú bajnokságot követően Lukács József, a női válogatott szakvezetője arról szólt, már régóta tudják tornászberkekben, hogy Pécsett kiváló munka folyik, de hogy a 14 esztendős Tóth Zita ennyire simán győzi le a nála sokkal ismertebb és rutinosabb Csányit, arra aligha gondolt volna valaki. Tóthra ugyanaz igaz, mint a férfi mezőnyben Guczoghyra: nemcsak egy szerre összpontosít, egyforma anyagerővel, elszántsággal készül mind a négyen.

Tóth Zita ebben az évben fejezte be az általános iskolát a TÁSI-ban és jelenleg a Komarov szakközépiskola magántanulója. A napi két edzés miatt kellett választania ezt a tanulási formát. A napokban újabb feladat vár rá: klubtársával, Szalontai Eszterrel – ő tizedik lett a mesterfokú bajnokságon – Franciaországba utaznak nemzetközi versenyre.

Lázár Lajos

*

A hétvége kiemelkedő nemzetközi tornászeseménye a nagyjai Csunicsi Kupa viadal, amelyet Tokióban szerenkénti gála követ. A magyar színeket Paprika Jenő a Dunaújváros, valamint Tóth Zita, a PMSC tornásza képviseli. Utóbbi a rangos szereplést az elmúlt hétvégi mesterfokú bajnokságon érdemelte ki, nagyszerű eredményeivel. A két tornásszal együtt utazhatott Japánba mesterük, Pap Zoltán, illetve Molnár Ferenc.

A magyar szövetség értesülései szerint idén 14 nemzet kiválóságai vonulnak fel a japán gálán, így az olimpiai bajnok japán Gushiken, a világ kupa első kínai Li Ning, az olimpiai és világbajnoki aranyérmes román Szabó Katalin, míg a szovjet színeket Balabanov, Marcinkiv és Susunova képviseli.

TOVÁBBRA IS SZERETETTEL VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET

a Véndiófa vendéglőben

Eljegyzések, esküvők, brigád és családi összejövetelek megrendezését vállaljuk.

SZILVESZTERI ASZTALFOGLALÁST MÉG KORLÁTOZOTT SZÁMBAN ELFOGADUNK.

Pécs, Előre u. 4. Telefon: 11-149.
Szünnap: vasárnap—hétfő

Bödő József vendéglős

A TEMAFORG VÁLLALAT TOLNANÉMEDI ÜZEMÉBEN

fehér és színes géptisztító gyapot

termelői áron raktárkészlet erejéig,

1984. december 20-ig

ÁRUSÍTÁSRA KERÜL SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI VEVŐK RÉSZÉRE is az alábbi egységárakban:

- **fehér gt. gyapot 16.80,— Ft/kg**
- **színes gt. gyapot 8,— Ft/kg**

Felszabadulási csillagtúra

November 25-én, vasárnap, Pécs város felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából nyílt csillagtúra lesz, melynek végcélja a Felszabadulási emlékmű. Találkozási helyek: Hősök tere–Tettye–Remeterét, mindhárom helyen 9.00 óra. A felsorolt helyekről túravezetők vezetik a csoportokat a Kardos úti menedékházhoz, majd innen közösen mennek az emlékműhöz a résztvevők.

*

Az edzettség megőrzése és a túrázói minősítés megszerzése céljából november 24-én, szombaton 16 kilométeres hosszútávú túra indul. Útvonal: Hosszúhetény–Püspökszentlászló–Rékakunyhó–Kisújbánya–Cigányhegy–Dióskút–Hosszúhetény. Találkozás 8.45 órakor a pécsi autóbuszpályaudvaron, a szekszárdi járatnál.

A hétvége sporteseményei

Legördül a függöny az alsóbb osztályú labdarúgópályákon

Szőnyegre lépnek a birkózók

Mégis megrendezik a jégkorongmérkőzést

Hajrájához érkezett a labdarúgó NB I. mezőnye. A hét végén sorrakerülő mérkőzések sorában kiemelkedik — s mert a televízió is közvetíti — nemcsak a pécsi szurkolók számára a Budapesti Honvéd pécsi vendégszereplése. A televíziós közvetítéssel függ össze azon információ is, amely a szurkolóknak szól: a serdülők összecsapására ugyanis Pécsújhegyen kerül sor, s hogy az oda kilátogatók is időben elérhessenek az újmecsekaljai stadionba, a mérkőzést fél 9-kor kezdik és a szurkolókat külön autóbuszok szállítják át a város másik végébe, hogy ott lehessenek az NB I-es rangadón. Az NB I. további párosítása: ZTE—Videoton, Haladás—Vasas, Újpest—Békéscsaba, Eger—Debrecen, Rába ETO—Csepel, Szeged—MTK-VM, Tatabánya—Ferencváros.

A csattanó valóban a végére maradt a területi bajnokság őszi szezonjának utolsó fordulójára. A sorsolás szeszélye folytán egymás ellen kell pályára lépnie a négy baranyai város együttesének. Annak a négy együttesnek, amelyek — egyetlen somogyi gárdával, a Kaposvári Rákóczival — az első öt helyet foglalják el a tabellán. A listavezető Siklós a Mohácsot fogadja, míg az élre törő Komló a szezon közepétől mind kiegyensúlyozottabbá vált Szigetvár otthonába látogat.

Siklóson nagy várakozás előzi meg a Duna-partiak vendégjátékát. A két csapatnak az előző években egymás ellen elért mérkőzésein ugyanis rendszeresen döntetlen született. A Tenkes-aljaiak vezetői szerint azonban most csak győzelemmel tarthatják meg a 4. forduló óta birtokukban lévő első helyet. Éppen ezért mindent megtesznek azért, hogy megszakadjon a hazai döntetlenek sorozata a Mohács ellen. Nagy gondban van a mohácsiak edzője, Dárdai Ferenc:

— Nem a legjobb előjelekkel indulunk Siklósra. Pirkhoffer és Hámori sérült, Berki influenzás, míg Markovics begyűjtötte a harmadik sárga lapját. Ráadásul szervezési hibák miatt elmaradt a hétközi edzőmérkőzésünk is. Mit mondhatok mindezek után? Tiszteljük a siklósiak nagyszerű őszi szereplését, ám ha a betervezett 20 pontunkat el kívánjuk érni, akkor legalább egy pontot kell szereznünk.

A szigetváriak edzője, Csaba Gábor a következőket mondta a Komló-várásról:

— Tisztában vagyunk, hogy jelenleg a Bányász a legjobb csapat osztályunkban. Mivel nálunk egységessé vált a gárda és a Komló idegenbeli szereplésében vannak szépséghibák, azt reméljük, hogy legalább annyi esélyünk van ellenük hazai pályán, mint nekik. Vagyis szeretnénk felnőni a feladathoz és kellemes élményt szerezni közönségünknek.

A komlóiak mestere, Csordás István a következőket tippeli:

— Rendkívül fontosnak tartjuk a mérkőzést. Annál is inkább, mivel a sorsolás szeszélye folytán esetleg éppen az utolsó fordulóban kerülhetünk az élre. Ez persze nem jelenti azt, hogy nem számítjuk be: a Szigetvár egységes csapat, különben nem állhatna az 5. helyen.

A területi bajnokság további találkozóin a Mázaszászvári Bányásznak esélye van pontjainak szaporítására a paksiak ellen, a Bólynak bizony kapaszkodnia kell a Csurgóval játszandó mérkőzésén. A Sellye és a PVSK legfeljebb tisztes helytállásban bizakodhat a Bonyhád, illetve a Nagyatád otthonában, míg Kisdorogon az Újpetre próbál szerencsét.

A megyebajnokságban a Pécsi Kinizsi—PBTC pécsi rangadó ígéri az igazi izgalmat, de nem lesz sétagalopp az Universitas PEAC—Villány, a Somberek—Steinmetz SE és a Pécsi Postás—Harkány mérkőzés sem.

*

Ritkán láthatnak Pécsett egy napon, egy helyen olyan izgalmas küzdelmeket a birkózást kedvelők, mint szombaton reggeltől a Tüzér utcai csarnokban. Az OB II-es csapatbajnoki fordulóban együtt láthatják majd 10 egyesület sportolóit. A tíz csapat: Kecskeméti SC, Baja, Debreceni MVSC, Dunaújváros, Szombathely, BVSC, Debreceni Bocskay, Csepel Autó, valamint a két pécsi együttes, a PMSC és a Pécsi Kinizsi.

*

Gazdag lesz a hétvége tömegsportja is. A hazánk felszabadulásának évfordulója jegyében rendezett tömegversenyek már ma elkezdődnek Mohácson. Baranya elsőként felszabadult városában Mohácsi Mini Maratoni címmel hirdettek nyílt futóversenyt. Pécsett második fordulóját játsszák szombaton és vasárnap a felszabadulási teremlabdarúgó-tornának. A 35 csapat részvételével indított bajnoksága mérkőzéseit a Testvérvárosok terén lévő általános iskola tornatermében játsszák.

*

Az elmúlt héten a vendégcsapat Vertikál lemondta az OB II-es bajnoki mérkőzését, mivel a Kisstadion jéghiánya miatt nem tudtak edzeni. A pécsi csapat így több eséllyel léphet a jégre szombaton fél 2-kor a fővárosiak ellen. A mérkőzés zavartalan lebonyolítása miatt a jégpálya délután 2 és 4 között nem fogad korcsolyázókat, 5 órától azonban már ismét a vendégek rendelkezésére áll.

Így láttam

Az Egerben lejátszott Eger–PMSC találkozón a pécsi játékosok teljesítményét Fazekas István, a Népsport tudósítója a következőképpen értékelte: Kollár (6) – Schulteisz (5), Toma (6), Róth (6), Brezniczky (4) – Lutz (5), Gallai (5), Dárdai (5), Lőrincz (4) – Mészáros (6), Dobány (4).

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 323. szám
1984. november 24., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Az idegenforgalom idei eredményei

*

Mohácsi fordulópontok

*

Cikklista a képernyőn

Új fejezet kezdődött...

1918. november 24-én „...a magyar munkásmozgalom történetében új fejezet kezdődött. Hazánkban is kibontották a kommunisták zászlaját, megalakult és elindult történelmi útjára a magyar munkásosztály forradalmi marxista-leninista élcsapata, a Kommunisták Magyarországi Pártja" — mondotta a párt megalakulásáról Kádár János. A magyar történelemnek e jelentős napja hetven évvel azután következett be, hogy Londonban megjelent a Kiáltvány, amelynek kezdő sorait oly sokszor idézték már: „Kísértet járja be Európát — a kommunizmus kísértete..."

Lenin volt az, aki legtisztábban felismerte, milyen óriási jelentősége van a proletáriátus forradalmi szerepét megvilágító elméletnek. Ezért hangsúlyozta: „Kommunista Pártnak kell neveznünk pártunkat — ahogy Marx és Engels nevezték pártjukat. Ismételten ki kell jelentenünk, hogy mi, marxisták vagyunk és alapul a Kommunista Kiáltványt vesszük."

Idehaza a munkásmozgalom baloldali szárnyát a háborúellenes csoport alkotta, a Galilei-kör baloldali diákjai, forradalmi értelmiségiek, közülük a legismertebbek: Korvin Ottó, Mosolygó Antal, Kelen József, Sallai Imre, Hevesi Gyula, Duczynska Ilona, Révai József. Ez a Korvin Ottó vezette csoport az 1918-as októberi forradalom után szorosabb kapcsolatba lépett a szociáldemokrata baloldallal, többek között László Jenővel, Vágó Bélával, Rudas Lászlóval, Landler Jenővel, Hamburger Jenővel és Nyisztor Györggyel. Ez az együttműködés olyan nagyhatású akciókhoz segített, mint például az úgynevezett Szverdlov-távirat nyilvánosságra hozatala. A polgári kormány ugyanis mélyen hallgatott Lenin és Szverdlov felhívásáról, amelyet az őszirózsás forradalom győzelme alkalmából küldtek.

Ilyen forrongó légkörbe érkezett haza másnap, november 17-én Kun Béla fogolytársaival. Egy hét telt el, ahogyan Szántó Béla emlékezett a nagy eseményre: „A párt alakuló ülését a következő vasárnapra, november 24-re tűztük ki. Az alakuló ülés Korvin Ottó fivérének, Kelen Józsefnek lakásán folyt le. Az ülésen Váncus Károly elnökölt, a referátumot Kun Béla tartotta, ismertetve a forradalom helyzetét, és azokat a feladatokat, amelyek a proletáriátusra várnak."

Az új fejezet tehát megkezdődött, a magyar kommunisták pártja elindult történelmi útján. Ez az út a szocialista Magyarországhoz vezetett, ahol társadalmunk vezető ereje a magyar munkásosztály marxista-leninista pártja; ahol a dolgozó nép hatalma szilárd. Nem volt könnyű megjárni ezt a történelmi utat, és ma, hatvanhat esztendő elmúltán is van még tennivalónk bőven. De azok az eredmények, amelyeket a magyar nép a párt vezetésével elért, és amelyekért hazánkat világszerte elismerés övezi, bizonyítják, hogy a párt megtalálta a helyes választ a Kommunisták Magyarországi Pártja hatvanhat esztendővel ezelőtt meghirdetett programjában feltett kérdésre: „Ki vezesse a proletáriátust a harcban?"

Imre Erzsébet

A párt megalakulása évfordulója alkalmából



A munkásmozgalom idős harcosait Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára köszöntötte
Laufer László felvétele

Idős munkásmozgalmi harcosok köszöntése a megyei pártbizottságon

Immár hagyomány, hogy a Kommunisták Magyarországi Pártja megalakulásának évfordulója alkalmából a Baranya megyei Pártbizottság találkozóra hívja meg a megyében élő Szocialista Hazáért Érdemrenddel kitüntetetteket, a munkásmozgalom, a párt régi harcosait. Ezt a tradíciót folytatták tegnap Pécsett, a megyei pártbizottság székházában.

A résztvevőket *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára köszöntötte. *Papuga Richardnak* párttagsága 60., *Horváth Dezsőnek* párttagsága 50. évfordulója alkalmából emlékplakettet nyújtott át. Ezt követően tájékoztatót adott a megye politikai, gazdasági helyzetéről, és a XIII. kongresszusra készülődésről.

A szívélyes hangulatú, kötetlen beszélgetésen részt vettek *dr. Jerszi István* és *Rajnai József*, a megyei pártbizottság titkárai.

Ezt követően a párt régi harcosai látogatást tettek a Munkásőrség épületében, ahol *Krivitz Gyula*, városi egység parancsnoka tájékoztatta őket munkájukról, majd bemutatta az úgynevezett „Hagyományszoba" értékeit, a Landler Jenő nevét viselő Pécs városi munkásőregység történetét. Krivitz Gyula a vendégeknek átnyújtotta azt a díszes munkásőr-albumot, melyet Pécs felszabadulásának 40. évfordulójára készítettek, benne Martyn Ferenc Kossuth-díjas és két fiatal művész grafikáival. Az album a Pécsi Szikra Nyomda segítségével készült.

Útjuk következő állomása a Lánc utcai nyugdíjasház volt. Elismeréssel beszéltek az idős embereknek nyújtott családias elhelyezésről és a kellemes légkörről.

A veteránok elfogadva a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság meghívását, érdeklődéssel hallgatták *Orbán István* rendőr vezérőrnagy tájékoztatóját a megye közrendjéről és közbiztonságáról. A találkozón részt vett *Gyenis Pál*, a főkapitányság pártbizottságának titkára.

A tegnapi találkozó a pécsi Dohánygyárban fejeződött be, ahol *Móré János* termelési főosztályvezető beszélt munkájukról, terveikről, majd megtekintették az üzemrészeket.

N. I.

Hazánkba látogat Gustáv Husák

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának meghívására a közeli napokban baráti munkalátogatásra hazánkba érkezik Gustáv Husák, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke.

Hazaérkezett Bukarestből az MSZMP küldöttsége

Pénteken a késő esti órákban hazaérkezett Bukarestből a magyar párt-küldöttség, amely Méhes Lajosnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a SZOT főtitkárának vezetésével részt vett a Román Kommunista Párt XIII. kongresszusán.

Losonczi Pál Kambodzsában

A Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség pénteken délelőtt — közép-európai idő szerint a kora hajnali órákban — Phnompenbe, a Kambodzsai Népköztársaság fővárosába érkezett.

Előzőleg Ho Si Minh-város repülőterén Chu Muy Man, a VKP KB PB tagja, az Államtanács elnökhelyettese búcsúztatta Losonczi Pált és az általa vezetett küldöttséget. Megjelent az ünnepélyes búcsúztatáson Phan Van Khai, a VKP KB tagja, a városi tanács megbízott elnöke és a város társadalmi, politikai életének számos képviselője, továbbá Bényei Béla, hazánk hanoi és Nguyen Lung, a VSZK budapesti nagykövete is.

A Phnompenbe vezető légiút volt különben a magyar küldöttség ázsiai körútjának legrövidebb szakasza: Kambodzsa fővárosa légvonalban mindössze 250 kilométerre van Ho Si Minh-várostól.

Forró és lelkes fogadtatásban részesült Phnom Penh-ben, a Kambodzsai Népköztársaság fővárosában a Losonczi Pál vezette magyar párt- és kormányküldöttség, amelynek tagjai: Borbándi János, az MSZMP KB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Magyar–Kambodzsai Gazdasági és Műszaki-Tudományos Együttműködési Bizottság Magyar Tagozatának elnöke, Rév Lajos, az MSZMP KB tagja, az OKISZ elnöke, Bányász Rezső államtitkár, a Minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke, Nagy Gábor

(Folytatás a 2. oldalon)

Kiskerteket parcelláznak

Újabb építési telkek Kozármislenyben

Tavasszal kezdik a gázvezeték építését

Kozármislenyben az északnyugati területen 1983-ban 84 építési telket parcellázott a községi közös tanács. A nyolcvannégy telekre százötvenen jelentkeztek. A községi tanács által kijelölt bérlők közül eddig ötvenen kötöttek szerződést az OTP-vel, további húsz szerződés kötése folyamatban van. Tizenhárom telek még nem talált gazdára.

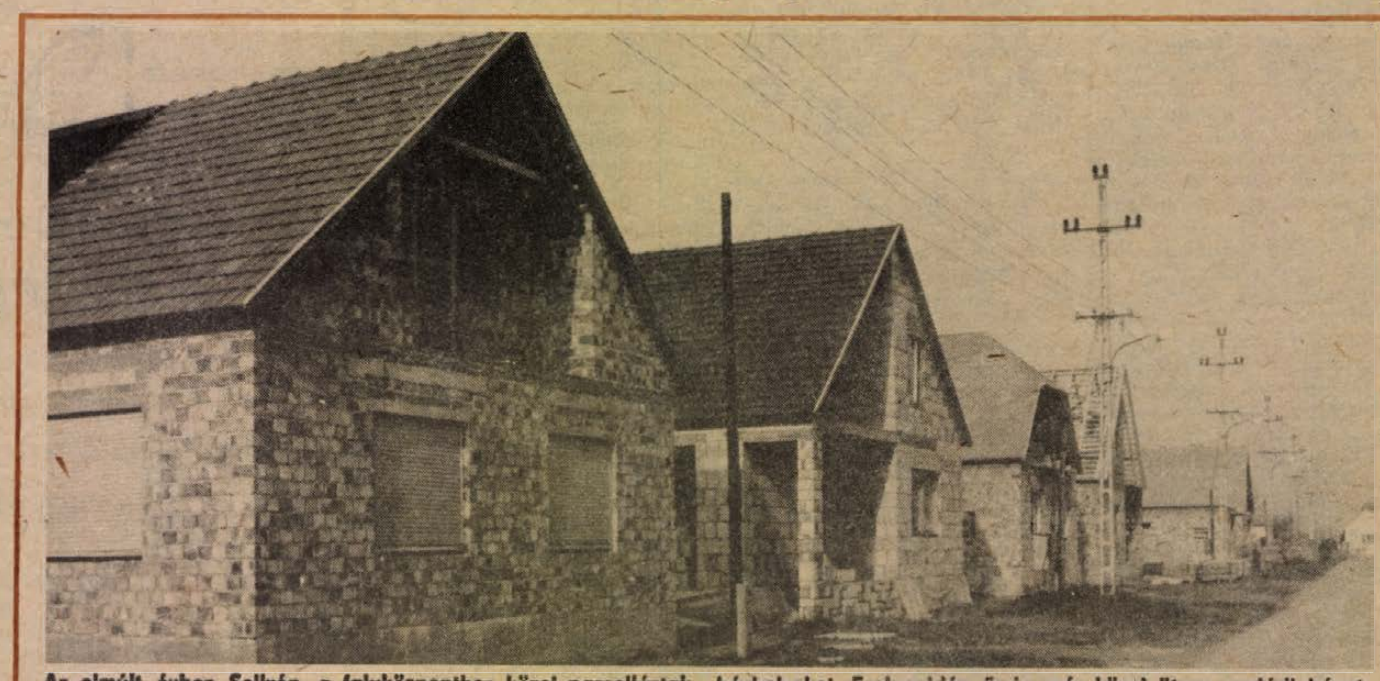
Befejezés előtt álló és félkész családi házak sorakoznak az út mentén. Harmincöt építési engedélyt adott ki eddig idén a kozármislenyi tanács.

A közeljövőben az Újtelep további bővítését tervezik, további 168 telek kialakítását készítik elő. A használatbavételi díjat azonban a négyzetméterenként megállapított 200 forintról 225 forintra emelték, mert beszámítják a földgáz gerincvezeték építési költségeit. Az OTP erre is ad kedvezményes kamatú kölcsönt.

A gázvezeték építésének kiviteli terveit már májusban megrendelték a DTV-nél, s várhatóan még ebben az évben elkészülnek. Tavasszal kezdik a munkát. Jelentős mértékben csökkenti a költségeket, hogy a földmunkákat társadalmi munkában vállalta a lakosság, valamint az érintett gazdálkodó szervezetek.

Nemcsak a lakóházak száma gyarapodik Kozármislenyben. Az Újfalu és az Újteleptől keletre levő 24 hektárnyi területen 120 hétvégi kiskertet parcelláztak az újpetrei termelőszövetkezet nagyüzemileg nem hasznosítható szántóföldjeiből. A termelőszövetkezet elsősorban saját tagjai és alkalmazottai igényeit elégítette ki, ám mintegy 40 kiskertet a tanács oszt el, amelyet az igénylők tartós használatba kapnak. A használatbavételi díj 10–15 forint lesz négyzetméterenként a telek fekvésétől függően. A kiskertekre ma ötszörös a túljelentkezés.

M. Gy.



Az elmúlt évben Sellyén, a faluközponthoz közel parcelláztak házhelyeket. Ezekre idén őszig már közel ötven családi házat építettek, főleg fiatal házasok.
Laufer László felvétele

Közös közlemény

a Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség vietnami látogatásáról

A Vietnami Kommunista Párt Központi Bizottságának és a Vietnami Szocialista Köztársaság Államtanácsának meghívására, 1984. november 19. és 23. között Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, párt- és állami küldöttség élén hivatalos, baráti látogatást tett a Vietnami Szocialista Köztársaságban.

Losonczi Pált és a magyar küldöttség tagjait fogadta Le Duan, a Vietnami Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára. A találkozó szívélyes, baráti légkörben folyt le.

A magyar küldöttség Hanoiban részt vett a tiszteletére rendezett nagygyűlésen, továbbá a fővárosban és Ho Si Minh városban meglátogatott néhány gazdasági és kulturális létesítményt.

A barátsáa és a kölcsönös megértés szellemében zajlottak a megbeszélések Losonczi Pál és Truong Chinh, a Vietnami Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagja, a Vietnami Szocialista Köztársaság államtanácsának elnöke között.

A vietnami fél tájékoztatást adott a Vietnami Kommunista Párt V. kongresszusának a szocializmus építésére, a haza szilárd védelmére vonatkozó határozatai végrehajtásáról és a Vietnami Szocialista Köztársaság nemzetközi tevékenységéről.

A magyar fél nagyra értékelte a vietnami népnek a Kommunista Párt vezetésével szocialista hazája építésében és védelmében elért eredményeit, és kifejezte változatlan szolidaritását. Elismeréssel szólt a Vietnami Szocialista Köztársaság külpolitikájáról és nemzetközi tevékenységéről, amellyel aktívan hozzájárul a szocialista közösség egységének erősítéséhez, a nemzetközi béke és biztonság ügyéhez.

A magyar fél tájékoztatást adott a Magyar Népköztársaság belső helyzetéről, az MSZMP XII. kongresszusa határozatainak végrehajtásáról, a gazdasági feladatokról és a szocialista demokrácia továbbfejlesztéséről, valamint az ország külpolitikai törekvéseiről.

A vietnami fél elismeréssel szólt azokról a sikerekről, amelyeket a magyar dolgozó nép a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével a szocializmus építésében elért. Nagyra értékelte a Magyar Népköztársaság aktív külpolitikáját, hozzájárulását a béke, a szocializmus és a társadalmi haladás ügyéhez.

A felek elégedetten állapították meg, hogy a két párt és állam, valamint a két nép közötti hagyományos barátság és együttműködés a marxizmus–leninizmus és a szocialista internacionalizmus alapján minden területen fejlődik.

Losonczi Pál és Truong Chinh aláírta a Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság barátsági és együttműködési szerződését. Ez a fontos okmány jól tükrözi a két ország barátságát és együttműködését, a kétoldalú kapcsolatok sokoldalú fejlesztésében elért eredményeket. Aláírása újabb lépést jelent a kapcsolatok fejlődésében és erősítésében.

A látogatással egyidejűleg megtartotta XII. ülésszakát a magyar–vietnami gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság. Értékelte a két ország gazdasági együttműködésének eredményeit, a közösen meghatározott feladatok végrehajtását, s kijelölte a további tennivalókat. Az ülésszakról jegyzőkönyvet írtak alá.

A nemzetközi kérdésekről folytatott megbeszéléseken aggodalommal állapították meg, hogy az imperializmus és a nemzetközi reakció szélsőséges köreinek politikája miatt tovább fokozódik a nemzetközi feszültség. Ezek az erők arra törekszenek, hogy megbontsák a történelmileg kialakult stratégiai egyensúlyt, katonai erőfölényre tegyenek szert a szocializmus, a haladás és a béke erőivel szemben. Nyilvánvalóan ezt a célt szolgálja az új amerikai közép-hatótávolságú nukleáris rakéták telepítése is egyes nyugat-európai államokban. E politika a világ nukleáris fenyegetettségének növekedését, a fegyverkezési hajsza fokozódását eredményezte. Ebben a helyzetben különösen fontos, hogy a világ valamennyi állama, minden békeszerető és haladó, demokratikus erő részt vállaljon az enyhülési folyamat fenntartásában és megszilárdításában, a nemzetközi problémák békés megoldásában.

A felek egyetértettek abban, hogy az egész emberiséget fenyegető veszélyek csökkennének, ha a NATO tagállamai érdemi választ adnának a Szovjetuniónak és szövetségeseinek a fegyverkezési verseny korlátozására, a katonai erő alkalmazásáról való lemondásra és a bizalom helyreállítására irányuló kezdeményezéseire, így a Varsói Szerződés tagállamainak 1984. május 7-i budapesti felhívásában megfogalmazott békejavaslataira. Különösen fontos lépést jelentene, ha a Szovjetunió kezdeményezésének megfelelően érdemi tárgyalások kezdődnének a világűr katonai célú felhasználásának megakadályozásáról. A két fél nagy jelentőséget tulajdonít a bizalom- és biztonságerősítő, valamint a leszerelési kérdésekkel foglalkozó stockholmi konferenciának. Megállapították, hogy csakis a minden érdekelt állam jogos politikai és biztonsági érdekeit szem előtt tartó tárgyalások vezethetnek el az európai béke és biztonság megszilárdításához a fegyverzet alacsonyabb szintjén. Valamennyi nép érdeke azt kívánja, hogy továbbfejlődjék a két- és többoldalú politikai párbeszéd és, az önállóság, a szuverenitás, a területi sérthetetlenség és a társadalmi berendezkedés tiszteletben tartására épülő együttműködés. A Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság nagyra értékeli a Szovjetunió következetes erőfeszítéseit a béke megőrzésére és a nemzetközi feszültség enyhítésére. A felek kiemelkedő jelentőséget tulajdonítanak a szocialista közösség országai egységének, védelmi képességük erősítésének és együttműködésük fejlesztésének. Hangsúlyozták a KGST-tagországok ez évi felső szintű értekezletén hozott határozatok fontosságát a gazdasági integráció erősítésében.

A küldöttségek nagy figyelmet fordítottak az ázsiai térség biztonságával összefüggő kérdésekre. Az imperializmus szélsőséges köreinek törekvései nyomán fokozódott a feszültség az ázsiai földrészen. A felek elítélték a militarizmus újjáélesztésére, az agresszív katonai-politikai szövetségek létrehozására irányuló kísérleteket, síkraszálltak a vitás kérdések békés, tárgyalásos rendezéséért.

A Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság támogatja a szocialista országoknak azokat a javaslatait, amelyek Ázsia békéjének és biztonságának megteremtésére, a távol-keleti bizalomerősítő intézkedésekre, az ázsiai és csendes-óceáni országok közötti – az agresszióról és az erőszak alkalmazásáról való lemondásról szóló – egyezmény aláírására, valamint az Indiai-óceán térségének békeövezetté nyilvánítására vonatkoznak.

A felek megállapították, hogy a délkelet-ázsiai feszültség fő oka az imperialista és más reakciós erőknek az indokínai országokkal szembeni ellenséges politikája. Úgy vélik, hogy a térség problémáit békés eszközökkel, az indokínai és az ASEAN-országok közötti párbeszéd útján, az egyenjogúság és egymás jogos érdekeinek tiszteletben tartása alapján, mindenfajta külső beavatkozás nélkül kell megoldani.

A Magyar Népköztársaság támogatja a Vietnami Szocialista Köztársaság, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság és a Kambodzsai Népköztársaság következetes politikáját, a délkelet-ázsiai térségnek a béke, a stabilitás és az együttműködés övezetévé változtatására irányuló törekvéseit. Mindkét fél megerősítette, hogy támogat minden olyan kezdeményezést, amely a térség problémáinak a fenti szellemben történő megoldását célozza.

A magyar fél támogatásáról biztosította Vietnam törekvését, hogy a békés egymás mellett élés elve alapján, a két nép érdekeinek és óhajainak, Ázsia és az egész világ békéjének megfelelően normalizálja kapcsolatait a Kínai Népköztársasággal.

A két fél méltatta a kambodzsai és a laoszi népnek az új társadalom építésében elért eredményeit és támogatásáról biztosította a nemzeti függetlenségük megszilárdítása érdekében tett erőfeszítéseiket.

Ismételten kifejezték határozott álláspontjukat, hogy a Kambodzsai Népköztársaság kormánya a kambodzsai nép egyetlen törvényes képviselője és vissza kell kapnia jogos helyét az ENSZ-ben, valamint más nemzetközi szervezetekben. A magyar fél üdvözölte a Vietnami Szocialista Köztársaság és a Kambodzsai Népköztársaság elhatározását, hogy a Kambodzsai Népköztársaság fokozatos erősödésének, az indokínai országok jóakaratának bizonyítékaként évente sor kerül a vietnami önkéntesek részleges kivonására Kambodzsából.

A közel-keleti helyzetről megállapították, hogy a válság tartós és igazságos, átfogó rendezésére van szükség. Elítélték az imperializmus mindenfajta agresszióját és beavatkozását a közép-amerikai, karibi térség belügyeibe. Szolidaritásukat fejezték ki e térségek országainak, népeinek a nemzeti függetlenségért és szuverenitásért vívott küzdelmével.

A felek megerősítették, támogatják Afrika népeinek harcát társadalmi és gazdasági felemelkedésükért, a gyarmati rendszer felszámolásáért. Hangsúlyozták, hogy a megoldatlan kérdéseket a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartásával kell rendezni.

Nagyra értékelték azt az egyre növekvő szerepet, amelyet az el nem kötelezett országok mozgalma vállal az imperializmus, a gyarmatosítás és újgyarmatosítás, az agresszív háborúk ellen, az egyetemes béke és a nemzetközi biztonság megőrzéséért és erősítéséért, a világgazdasági problémák megoldásáért folyó küzdelemben.

A két fél teljes megelégedéssel nyilatkozott a Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség Vietnamban tett hivatalos, baráti látogatásáról. Megállapította, hogy az hozzájárult a két párt, a két állam és a két nép barátságának, a szocialista közösség egységének erősítéséhez, a béke és a társadalmi haladás ügyéhez.

Losonczi Pál a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa nevében hivatalos, baráti látogatásra hívta meg Magyarországra Truong Chinht, aki a meghívást köszönettel elfogadta.



A rakétatelepítést ellenző társadalmi bizottság tagjai Hollandiában bíróság elé kívánják idézni a kormányzatot, hogy így érjék el az atomfegyverek elhelyezésének és tárolásának tilalmát hazájukban. A képen aláírást gyűjtenek ebből a célból.
(Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

Losonczi Pál Kambodzsában

(Folytatás az 1. oldalról)

külügyminiszter-helyettes, Dóró György, az Országos Tervhivatal elnökhelyettese, valamint Karsai Lajos, hazánk kambodzsai nagykövete, aki a helyszínen csatlakozott a delegációhoz.

Losonczi Pált, az MSZMP PB tagját, az Elnöki Tanács elnökét, akinek személyében először érkezett magyar államfő kambodzsai hivatalos, baráti látogatásra, a fellobogózott Pochentong repülőtéren Heng Samrin, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának főtitkára, a Kambodzsai Népköztársaság Államtanácsának elnöke üdvözölte.

Kambodzsai fiatalok a helyi szokásnak megfelelően virágfüzérrel fogadták a magyar küldöttség vezetőjét, majd elhangzott a két nemzeti himnusz, s Losonczi Pál Heng Samrinnal együtt ellépett a díszegység előtt. Üdvözölték a magyar küldöttséget a phnompeni magyar kolónia, valamint a népünk segítségével létesült Kompong Kantout-i gyermekváros építőinek képviselői.

A repülőtérről a kormányszállásra vezető tizennégy kilométeres út két oldalán végig magyar és kambodzsai zászlócskákat lobogtató phnompeniek sorakoztak fel, a városközpontban pedig megszólaltak a hangerősítős, gitáros zenekarok is.

Az 1979-ben, a Pol Pot-ék összeomlása pillanatában halottnak tűnő város ma ismét él. Ezt bizonyította a magyar vendégek elé táruló kép. Phnompennek ma ismét 700 ezer lakója van – tágas sugárútjain szüntelenül áramlik a nép.

Losonczi Pál a Chamcar Moon kormányszálláson péntek délelőtt udvariassági látogatást tett Heng Samrinnál.

Délután a program koszorúzással kezdődött, majd a kambodzsai függetlenségért elesett hősök emlékművénél lezajlott kegyeletes tiszteletadás után ugyancsak a kormányszálláson megkezdődtek a két küldöttség tárgyalásai.

A két küldöttség péntek délutáni tárgyalása három órán át tartott.

A szívélyes, őszinte és baráti légkörű tárgyaláson Heng Samrin, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt KB főtitkára, a Kambodzsai Népköztársaság Államtanácsának elnöke kifejezte örömét, hogy a két ország kapcsolatai az 1980-as budapesti látogatása alkalmával kiadott közös nyilatkozat szellemében eredményesen fejlődnek. Tolmácsolta hazája köszönetét a magyar nép erkölcsi és anyagi támogatásáért. Tájékoztatást adott Kambodzsa belső helyzetéről, az 1979 januárja óta a gazdaság, kulturális élet és az egészségügy helyreállítása érdekében tett lépésekről, fejlesztési tervekről. Elemezte Kambodzsa nemzetközi helyzetét, a térségben mutatkozó feszültség okait. Hangsúlyozta, hogy hazája a béke, jószomszédság és az el nem kötelezettség politikájának híve. Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke átadta a Magyar Népköztársaság vezető testületeinek üdvözleteit és jókívánságait. Egyetértően értékelte a kétoldalú kapcsolatok elmúlt négy évi fejlődését. Hangsúlyozta, hogy a magyar párt- és állami küldöttség mostani kambodzsai látogatása is a közös elveken és érdekeken alapuló kapcsolat megszilárdítását és továbbfejlesztését szolgálja.

Küldöttségünk vezetője tájékoztatást adott belső helyzetünkről, nemzetközi gazdasági és politikai törekvéseinkről. Rámutatott, hogy a Magyar Népköztársaság szerény lehetőségei szerint a feszültségek csökkenését, a békés viszonyok erősödését, a kölcsönös bizalmon és a fegyverzetek minél alacsonyabb szintjén alapuló nemzetközi biztonságot igyekszik előmozdítani.

A magyar küldöttség a szombat délelőttöt vidéken tölti.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár FELVESZ:

GÉPGYÁRTÁS TECHNOLÓGIAI ISMERETEKKEL RENDELKEZŐ FÉRFIT

GÉPÉSZTECHNIKUS SZERKESZTŐI MUNKAKÖRBE.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Dohány u 2—8.,
a műszaki osztályvezetőnél.

Kádár János távirata Nicolae Ceausescuhoz

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára táviratban üdvözölte Nicolae Ceausescut, a Román Kommunista Párt főtitkárává történt újraválasztása alkalmából.

Marjai József Kairóba utazott

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese az egyiptomi kormány meghívására pénteken Kairóba utazott. A miniszterelnök-helyettes ott-tartózkodása során megbeszéléseket folytat a kormány, valamint az egyiptomi gazdasági élet vezetőivel és részt vesz az egyiptomi magyar gazdasági napok megnyitásán.

Marjai József elutazásakor a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Abdel Moneim Atik, az Egyiptomi Arab Köztársaság budapesti nagykövete.

Aczél György fogadta Kalevi Kivistöt

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára pénteken, a KB székházában fogadta Kalevi Kivistöt, a Finn Népi Demokratikus Szövetség elnökét és az általa vezetett küldöttséget, amely a Hazafias Népfront Országos Tanácsának meghívására tesz látogatást hazánkban.

A szívélyes, baráti légkörű találkozón áttekintették a sokrétű magyar—finn társadalmi kapcsolatokat és azok tovább erősítésének lehetőségeit. A találkozón jelen volt Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára és Rónai Rudolf, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa elnökségének tagja.

NSZEP-küldöttség látogatása hazánkban

Az MSZMP KB meghívására Otto Bohne osztályvezető-helyettes vezetésével november 19—23. között hazánkban járt a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának pártmunkásküldöttsége. A vendégeket Nyul Emil, a KB alosztályvezetője tájékoztatta a helyi ipar pártirányításának magyar tapasztalatairól, a szövetkezeti iparnak és a kisiparnak a lakosság ellátásában betöltött szerepéről. A delegáció találkozott a mezőgazdasági, az ipari és a fogyasztási szövetkezetek országos szerveinek több vezetőjével.

A küldöttséget fogadta Ballai László, a Központi Bizottsáa gazdaságpolitikai osztályának vezetője.

Magyar napok Kairóban

Szombaton kezdődnek a kairói magyar napok. A rendezvény, amely a „mai Magyarország" címet viseli, a kétoldalú kereskedelem újabb fellendülésének nyitánya lehet. Bizonyára ez is közrejátszik abban, hogy szombat este a Hotel Meridianben Marjai József miniszterelnök-helyettes nyitja meg a magyar napokat és a Hungexpo szervezte kiállítást, ahol több, mint 1000 néavzetméteren 30 vállalat termékeit állítják ki.

Szombati interjú

Dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszterrel

Az idegenforgalom idei eredményei

A KGST-országokból 30, a tőkés országokból 20 százalékkal nő a beutazók száma



Az idegenforgalom hazánk politikai és gazdasági életének szerves részévé vált. A magyar lakosság is együtt él nemzetközi idegenforgalmunkkal, elfogadja azt, elismeri jelentőségét. Örvendetes, hogy Magyarország iránt tovább nőtt az idegenforgalmi érdeklődés, mind a szocialista, mind a nyugati országok részéről. Megtartottuk vonzerő-, illetve versenyképességünket.

– Hogyan alakult Magyarország idegenforgalma 1984-ben a várakozáshoz, a tervezetthez képest?

– 1984-ben is folytatódtak azok a kedvező tendenciák, amelyek az elmúlt években bontakoztak ki hazánk nemzetközi idegenforgalmában. Ezt érdemes néhány számadattal illusztrálni.

A KGST-országokból beutazók száma a tervezettet meghaladóan, 30 százalékkal nő, és év végéig eléri a 9 millió utast. Ebből származó idegenforgalmi devizabevételünk 18 százalékkal, a kiutazásokkal kapcsolatos devizakiadásunk pedig – a forgalommal arányosan – 20 százalékkal növekszik. Idegenforgalmi aktív egyenlegünk 17 százalékkal haladja meg az előző évit, ami külgazdasági kapcsolatainkat figyelembe véve kedvező.

A tőkés országokból beutazók száma 20 százalékkal nő, és várhatóan eléri a 3,5 milliót. A beutazóforgalom döntő részét jelentő osztrák és NSZK-ból érkező látogatók mellett ebben az évben megnőtt az érdeklődés hazánk iránt egyéb tőkés országok részéről is (Franciaország, Olaszország, Anglia, USA, Kanada). Konvertibilis tőkés bevételünk – a tervezettet valamelyest meghaladó mértékben nő.

A magyar lakosság KGST-országokba történő kiutazásainak száma is dinamikusan, mintegy 20 százalékkal növekszik, várhatóan meghaladja a 4–5 millió utast. Elsősorban Csehszlovákia iránt nőtt meg a magyar lakosság érdeklődése. A tőkés országokba 9 százalékkal több magyar állampolgár utazik, mint 1983-ban.

– Hogyan válik be az osztrák hitelkonstrukció, illetve milyen eredménnyel működnek az ebben épült szállodák? Milyen jövőt szánnak a továbbiakban, értve ezen az osztrák konstrukcióban most átépülő szállodákat és az egyéb létesítményeket? Mit terveznek 1985-re, a kisebb pénzű turisták fogadása érdekében?

– Az 1978-ban megkötött osztrák–magyar idegenforgalmi hitelmegállapodás értelmében 300 millió dollár értékben osztrák építőipari cégek Magyarországon szállodákat és más idegenforgalmi objektumokat fővállalkozásban, kulcsrakész átadással építettek, illetve építenek. Az osztrák hitelből finanszírozott beruházások üzembe helyezésével idegenforgalmunk fejlesztési programjának átfogó célkitűzéseit teljesítettük, illetve teljesítjük: a szállodai helyek jelentős számú bővítése a fővárosban, egyes termálterületeken, és a Nyugat-Dunántúlon; az idegenforgalmi infrastruktúra, szolgáltatás fejlesztése bizonyítja ezt. Ezidáig 15 létesítményt helyeztek üzembe, amelyből 8 szálloda – több mint 4700 szállodai és 5600 vendéglátó hellyel –, valamint 4 balatoni uszodakomplexum, a hegyeshalmi új közúti határátkelőhely és a Belvárosi Kávéház (Lidó) szórakoztatóközpont tartozik ide.

Az üzembe helyezett szállodák eddigi üzemelési-gazdálkodási tapasztalatai kedvezőek. Az új szállodák megfelelnek várakozásunknak: bővült a vendégkör, dinamikusan emelkedett az úgynevezett szállodai tőkés vendégéjszakák száma, s az egy vendégre jutó bevételek is növekedtek. Ezek az új szállodák is hozzájárultak ahhoz, hogy a konvertibilis devizabevételek meghaladják az előirányzottat. A hitelszerkezet keretében 1985-ben kezdi működését a Budapest Kongresszusi Központ, a Rege, a Béke, a Hungária, az Erzsébet és a Taverna szálloda, a sárvári gyógyüdülő-szálloda, a képviseleti irodaház, a Ferihegyi repülőtér új forgalmi épülete, a kopházai új közúti határátkelőhely és még jónéhány más létesítmény sorolja előbbre helyünket a világban idegenforgalmi szempontból is.

A kisebb pénzű turisták fogadására alkalmas kínálati alap továbbfejlesztése részben szervezési intézkedéseket követel, részben nagyobb anyagi lehetőségeket feltételez. A szervezési intézkedéseken elsősorban meglévő lehetőségeink jobb kihasználását értjük. Így például az idegenforgalmi főszezonban a kollégiumok és diákotthonok nagyobb mértékű turisztikai célú igénybevételét, vállalataink részéről az árnyaltabb, a belföldi keresletet jobban figyelembe vevő árpolitikát, a falusi turizmus fejlesztését, a hatékonyabb reklám- és propagandamunkát.

Az anyagi eszközöket illetően lehetőségeink erősen korülhatároltak. Szállodavállalataink hosszú évekre megterheltek a korábban felvett hitelek törlesztésével, így csak kevés új, alacsony kategóriájú szállodai hely létrehozására vállalkozhatnak. Nagyobb lehetőségük van erre a helyi erőforrások (tanácsi, szövetkezeti, mezőgazdasági pénzeszközök) összpontosítására képes megyei idegenforgalmi hivatalaknak. Ezt a tevékenységet – indokolt esetben – az Országos Idegenforgalmi Hivatal az Idegenforgalmi Alapból is támogatja.

– Milyenek a tapasztalatok a magyarok külföldi utazásaival kapcsolatban? Van-e és mennyiben kihatásuk ezeknek az importra, illetve a belkereskedelemre? Milyenek a kilátások – az utazásokat illetően, beleértve a társasutazásokat – 1985-re?

– Folyamatosan figyelemmel kísérjük a turistaforgalmon keresztül történő árumozgást. Egyes számítások szerint az árukivitel (külföldiek és magyar állampolgárok részéről), az éves belkereskedelmi értékesítés mintegy 3,5–4 százalékának felel meg. A magyar és a külföldi turisták árubehozatala hasonló arányú. A turisták árukivitelében azonos arányban szerepelnek élelmiszerek, ruházati és iparcikkek. A turisták által behozott áruk között a döntő – 50 százalék feletti – arányt az iparcikkek képviselik. Ezek az arányok természetes következményei belső kínálati és árszerkezetünknek.

A külföldiek legális körülmények közötti áruvásárlása a világon mindenütt az idegenforgalom természetes kísérőjelensége. Egy-két helyi, átmeneti jellegű problémától eltekintve ez jelentősebb áruellátási nehézségeket nálunk sem okoz. Jelenlegi gazdasági, ellátási helyzetünkben szükség van arra – s ezt más országok is megteszik –, hogy a turizmus útján lebonyolódó árumozgást szabályozott keretek között tartsuk. Ez nemzetközileg is elfogadott. Célja mindenekelőtt a lakosság áruellátásának védelme, illetve a kivitt áruk ehhez igazodó összetételének befolyásolása.

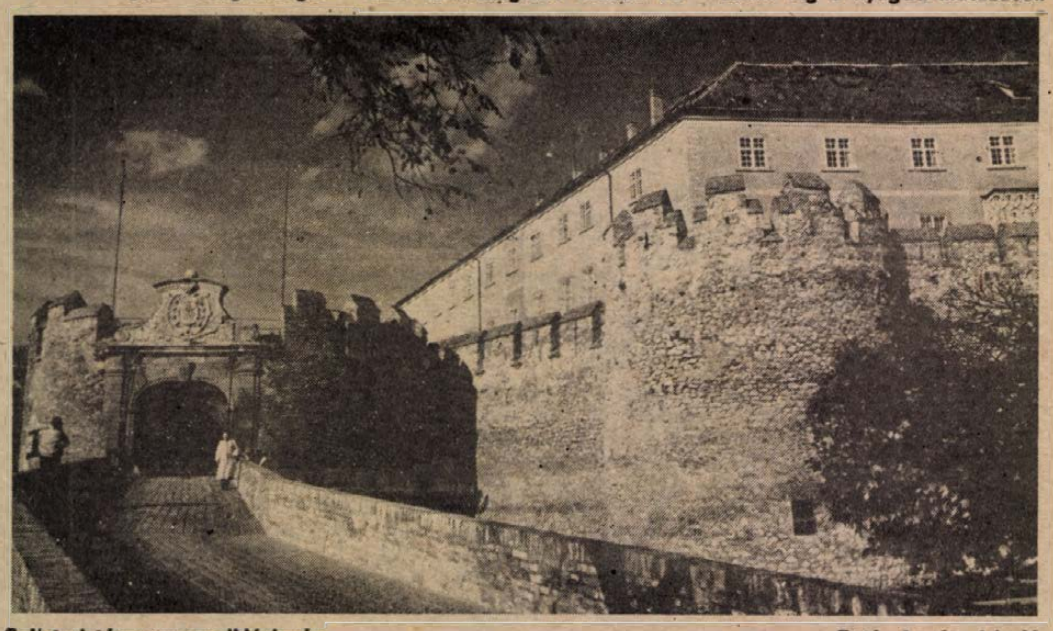
1985-re valószínűleg növekedni fog a nyugati kiutazások száma, de csak mérsékelten. A társasutaknál – úttípustól függően – különböző mértékű árváltozásokkal kell számolni. A jövő nyári programokat az utazási irodák még ezután hozzák nyilvánosságra, de a kínálat az előrejelzések szerint az idei kínálatnál színesebb és bővebb lesz.

– Milyen terveik vannak a jövő évre a belföldi – ezen belül a városkörnyéki – turizmussal kapcsolatban? Köztudott, hogy a szociálturizmus, a beutalós üdülés is drágul, lesznek-e olcsóbb, családi kirándulási, üdülési lehetőségek?

– A jövő évben az előző éveknél fokozottabb figyelmet fordítunk arra, hogy minél több olcsóbb belföldi üdülési, hétvégi kikapcsolódási, kirándulási programajánlatot kínáljunk. Nagy utazási irodáink – amelyek a programok zömét biztosítják –, több mint 1500 belföldi utazási programajánlatot adnak ki ez év végéig. Valamennyi programajánlat tartalmaz nyugdíjas, csoportos diák árkedvezményeket, továbbá növeljük a jól bevált, népszerű és garantált kedvezményes belföldi társasutazási bérletek számát, fajtáját (például az IBUSZ és a Volántourist szervez bérletes belföldi társasutazásokat). Ugyancsak említést érdemel a többgyerekes családok részére az IBUSZ által szervezett kedvezményes üdülési lehetőség. A Budapest Tourist külön ifjúsági és gyermeküdülési programokat szervez az iskolai szünidők időszakára, és megjelenteti az iskolai kirándulások programfüzetét is. További fontos feladatunk 1985-ben a falusi üdülési lehetőségek bővítése és a fokozottabb propaganda megindítása. Jelenleg már rendelkezésünkre áll 450 cím és mintegy 1200 hely falusi üdülés céljára. Ezt a Hazafias Népfront az idegenforgalmi hivatalok segítségével mérte fel. A címjegyzék a nyújtott szolgáltatások legfontosabb jellemzőivel az Utazás '85 kiállításra jelenik meg.

A városkörnyéki kirándulóés szabadidőcentrumok országos hálózatának kiépítésére az Országos Idegenforgalmi Tanács 1983 végén programot hirdetett. Ennek lényege, hogy a helyi erők, anyagi eszközök összefogásával, koordinálásával, városaink tömegközlekedési eszközökkel is elérhető térségeiben, elsősorban hétvégi szabadidő-eltöltésre, szórakozásra és pihenésre alkalmas területek létesüljenek. Első lépésként az Országos Idegenforgalmi Hivatal ez év végéig – kutatóintézetek bevonásával – koncepciót készít, amelyben szakmai javaslatot tesz a centrumok különböző típusaira, azok funkcionális tartalmára. Egyik kiemelt cél lesz a főváros térségében további ilyen létesítményegyüttesek kialakítása, mert viszonylag itt a legnagyobb az elmaradás. Az ipari városok környékén a lakosság aktív pihenési lehetőségeinek növelése hozzájárulhat többek között a Balaton tehermentesítéséhez is.

Várkonyi Endre



Sok turistát vonz a siklósi vár

Fotó: Laufer László

Rajtunk is múlik

Pécs felszabadulásának a 40. évfordulójára készül. Ezt előkészítendő néhány hete részese lehettem a város vezetőinek és a város rendjéért, tisztaságáért felelős személyeknek azon a szemléjén, amelyen azt vizsgálták, milyenek a viszonyok, hol kell rendet teremteni, hogy az évfordulót méltó külsővel fogadja Pécs.

Láthatjuk az első eredményeket, melyek közül a leghatásosabb, a sportcsarnok melletti felvonulási terület felszámolása. És látjuk az évfordulóhoz kapcsolódó legnagyobb városi vállalkozást, a városházát. Nem győzzük csodálattal szemlélni, felfedezvén a szépségét, hiszen mind ez ideig kifejezetten csúfnak tartottuk, s nem is alaptalanul, minthogy minden, ami elhanyagolt és rendetlen, az csúnya is. Ezért is örülhetünk annak, hogy mind több Pécs szerte a szépen, ízlésesen felújított, rendbetett (évtizedes elhanyagoltságok tűnnek el a szemünk elől!), hogy beépülnek (és nem is akárhogy!) a foghíjak, hogy ízelítőt kapunk abból, milyen lesz a Kossuth Lajos utca, ha majd egyszer elkészül ott szálloda, színház.

Persze, ezek kívülesnek az említett szemlét követő intézkedéseken, melyekről nemrégiben be is számolhattam, mint ahogy kívülesnek azok is, amelyekről szót ejtenék az alábbiakban. Vagyis arról, hogy rajtunk, pécsieken is múlik, milyen küllemmel köszönti a város az ünnepet.

Gyakran mondogatjuk egymásnak, s hallgatjuk pironkodva másoktól, hogy Pécs... nos, hogy Pécs nem a legtisztább város. Azt hiszem, ezen nem lehet vitatkozni. Sajnos! Hanyagok vagyunk, rendetlenek, közterületeinket közprédának tekintjük, s a közterület gyakran az otthonunk ajtajánál kezdődik. Lépcsőházaink szemetesek, s a tisztántartás legalább annyira reménytelen tevékenységnek látszik, mint az autóbusz-megállóké. A tömegével eldobált csikkekről jut eszembe, hogy egyszer több hete nem látott ismerősömmel futván össze, kérdésemre moszkvai élményeiről kezdett mesélni, s amikor nagyot és utolsót szívott a kezében lévő cigarettából, a csikket egy *„ott bezzeg nem lehetne ezt így eldobni"* megjegyzés kíséretében a földre hajította. De hát miért nem lehet Moszkvában és miért lehet Pécsett?

Néhány hónapja hivatalos úton Lengyelországban jártam, Varsótól nyugatra jártunk, s minél nyugatabbra, annál inkább nem hagyott nyugodni valami, míg aztán rájöttem, hogy mi. Az utcák szokatlan tisztasága. Ez pedig csakis azért tűnhetett fel, mert itthon más a megszokott.

Az említett szemlén az illetékesek jó néhány szemet bántó rendetlenséget jegyeztek fel, azóta bizonyára kimentek a felszólító levelek is a címekre, s lehet, hogy a címzettek el is tüntették az *akkori* rendetlenség nyomait. De mi van a *mostanival?* Mert sajnálatos módon a dolog folyamatosságáról van szó. Sikere van lapunkban a Koszkár-pályázatnak, amiben közterületi rendetlenségek lencsevégre vételével lehet hetenként 100 forintot nyerni. A fotók hosszú-hosszú ideje érkeznek, hétről hétre közlünk is belőlük bizonyítékául annak, hogy elévülhetetlenül örökzöld a téma.

Persze tudom, hogy roppant bonyolult ez az egész ügy, s egyszer érdemes lenne (ha egyáltalán akadna ilyenre vállalkozó), utánanézni, miért is vagyunk ilyenek, miért nem „hat meg", ha látjuk és halljuk, hogy szemetes a városunk. Sok az összetevője ennek, a rossz példa állandóan előttünk van és mintegy felmentést ad (?) a magunk rendetlenkedésére. Mire is gondolok? Például a szemétgyűjtés után itt is, ott is ottmaradó kis szemétre. A teherautókról elröppenő egy s másra. A műszak végén megmaradt vödörnyi aszfaltra, amit a helyszínen hagynak – évekre. Az úton, járdán ottmaradt és szétkent, csákány nélkül immár eltávolíthatatlan betonmaradékra. Aztán arra, hogy kinézek az ablakon, s végig lefelé a bádog párkányokon ott vannak eltávolíthatatlanul a házfestés nyomai, holott a friss festéket könnyen le lehetett volna mosni. Meg, hogy a kapubejárat tetején is ott vannak a lassan öt esztendő előtti építkezés tanúfoltjai, amiket bizonyára azért nem távolítottak el, mert az utcáról úgy sem látni. De látom én az utcával együtt (és vajon hány ezer pécsi polgár lát velem együtt ilyent?), s amikor a kezemben szorongatott papírgalacsint önfeledten elhajítom, talán az ilyen és hasonló látványok is munkálkodnak bennem.

Rajtunk is múlik – írtam címül, és nem vagyok meggyőződve arról, hogy e három szótól most minden megváltozik. Pedig de jó is lenne! Nem kell több, csak egy kis figyelem és fegyelem.

Hársfai István

Hévízműavatás Szarvason

Pénteken a szarvasi Dózsa Mezőgazdasági Termelőszövetkezetben ünnepélyesen felavatták a geotermikus energia komplex hasznosítására létesített hévízművet. Az ünnepélyes avatáson jelen volt Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke.

A termelőszövetkezet és a Szarvasi Állami Tangazdaság közös beruházásában elkészült hévízmű két meddő szénhidrogénkútra települt. A kutak vízhozama percenként megközelítőleg 2200 liter. A 91,5 fokos vizet 3 740 méter hosszú távvezetéken juttatnak el két, egyenként 100 köbméteres tartályba, majd a hőközpontba, ahonnan kezelés után kerül a fűtőhálózatba.

A termelőszövetkezetben ezzel a hévízzel fűtik a központi telep irodáit, a tehenészeti telepet, a javítóműhelyt, a borjúnevelőt, az elletőt, a fejőházat, 16, egyenként 22 000 férőhelyes csibenevelőt, valamint a szociális épületeket. Ebből a hálózatból kapják a fűtést a Szarvasi Állami Tangazdaság gépjavító gyáregysége, tanműhelye, raktárai és szociális létesítményei, valamint a meliorációs főmérnökség gépjavító telepe, a húsüzem, a rizsfeldolgozó és a terményszárító.

Az 55 millió forintos beruházásnál megoldották az elhasznált hévíz elhelyezését is. A környezetvédelmi előírásokat figyelembe véve a már nem hasznosítható vizet tározókban ülepítik, majd természetes szűrés után engedik a Holt-Körösbe.

HÉTVÉGE 3.

Kölcsönös előnyök

Közületi autóbuszok a közforgalomban

Jó a Volánnak, jó az utasnak



A bólyi vetőmagüzemből indul az autóbusz.
Fotó: Cseri László

Baranya megyében – az országban elsőként jött létre megállapodás a Volán 12-es Vállalat és a szalántai termelőszövetkezet között: a gazdaság vállalta saját területén a tanulók és óvodások szállítását. Ez a termelőszövetkezettől nem követelt többlet kilométert, mivel járataik saját dolgozóik mellett egyben a gyerekeket is elvihették. Ezt az úttörő kezdeményezést később bővítették.

A Baranya megyei Tanács közlekedési osztálya, a megyei szállítási bizottság és a Volán 1982 őszén felmérte, hogy a megyében a közületi autóbuszok milyen időpontban és útvonalon közlekednek, hány személyt visznek, s természetesen azt is, hogy mekkora ez az autóbuszpark. Tizenkét közületet találtak, melyek partnerek lehetnek a közhasznú személyszállítási feladatok ellátásában.

Wilhelm Ferenc, a Megyei Tanács közlekedési osztályának a vezetője és Lotz Jenő főelőadó hangsúlyozta: az alapelv az volt, hogy ezek az autóbuszok elsősorban a Volán törzsvonalaira vigyék el az embereket, valamint, hogy napközben hasznosítsák a buszokat a helyközi forgalomban.

A közületek érdeke, hogy működési területükön, ahol dolgozóik, azok családtagjai élnek, megnyugtató legyen a személyszállítás, de ha bizonyos feltételeknek megfelelnek, mentesülnek autóbuszjárulék fizetése alól, s kisebb-nagyobb bevételt is elkönyvelhetnek.

Előnyös ez a Volánnak, mert felszabadulnak autóbuszok, amiket máshol tudnak közlekedtetni.

Jelenleg 11 közület 20 autóbusszal, napi 40 járattal vesz részt a menetrend szerinti személyszállításban, ami éves átlagban mintegy 62 000 kilométert jelent. Ezeknek az autóbuszoknak a közlekedése a vállalatnak évente majdnem 110 000 kilométer megtakarítást jelent. A számok imponálóak, de ha összehasonlítjuk, hogy a megyében 179 olyan autóbusz van, mely alkalmas lenne közhasznú feladatok ellátására, akkor nem lehet elégedettségről beszélni.

Baranyában a legtöbb közforgalomban részt vevő autóbuszt – kilencet – a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát üzemelteti, napi járatszámuk 16.

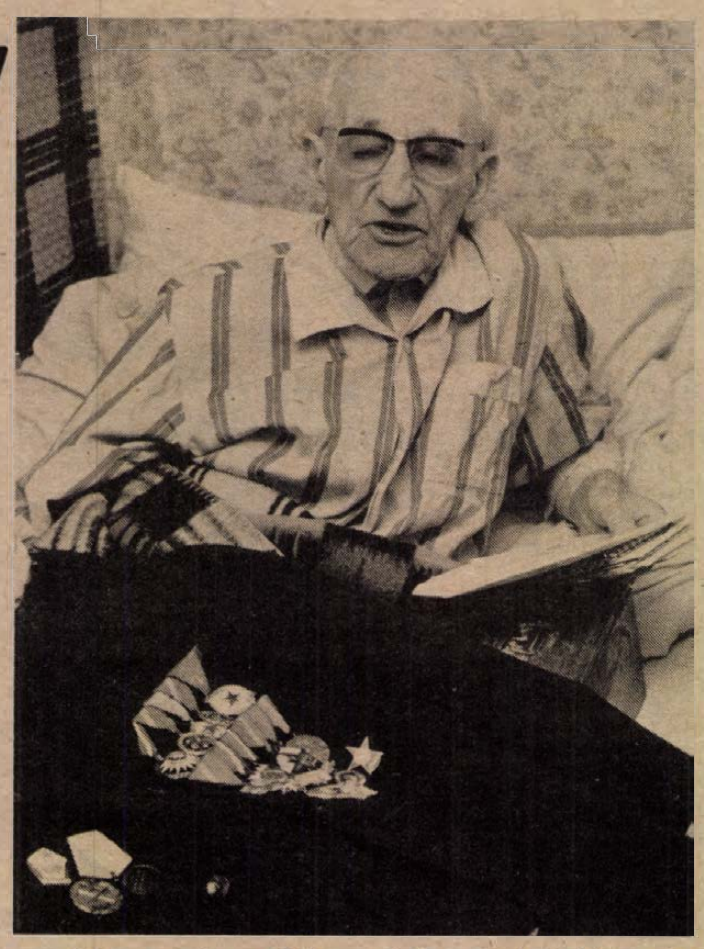
A kombinát gépkocsielőadója Németh Zoltán elmondta, hogy a Volánnal már korábban kialakult a jó kapcsolat. A területükön levő falvakból például Töttös, Nagynyárád, Püspökbóly, Beremend (rendszeresen beszállították dolgozóikat, így nem jelentett különösebb terhet, hogy az ott élők is felszálljanak ezekre a járatokra. A menetrend szerinti közlekedésbe bekapcsolódás során a járatok egy részét a Volántól vették át, de új járatokat is indítottak például a Bóly–Nagynyárád, Püspökbóly–Beremend viszonylatban. Nagy a jelentősége ennek, hisz ezelőtt e községek között egyáltalán nem volt tömegközlekedési lehetőség. A kombinátnak megéri, hogy bekapcsolódott ebbe a személyszállításba, autóbuszparkját jobban kihasználhatja, s némi nyereséget is hoz ez a vállalkozás. A személyszállítási bevétel november közepéig meghaladta a 160 000 forintot. Némi feszültség csak az őszi betakarítási munkánál jelentkezik, amikor a buszokra a diákok szállításánál is nagy szükség van.

Az a gyakorlat, ahogyan Bólyban kialakították az autóbuszok közforgalomba állítását, példa lehet a többi gazdasági egység előtt. Mert, hogy észszerű dolog a közületi buszok közforgalmú alkalmazása, kölcsönös előnyöket rejt magában, s nem utolsósorban a lakosság is jól jár, ezen már nem lehet vitatkozni. A tények mindenképpen a bővítés mellett szólnak.

Roszprim Nándor

Pártfagsága kelte: 1919

Gergely Lajos



Nekem már csak megtöredezett, régi híradófilm: Kun Béla beszél a tömegben, fehér szakállú 48-as szabadságharcost köszöntenek, az első május 1-e az Andrássy úton... De itt, a Szalai András 14-ben, az emeleti lakás kis szobájában a szemtanú, a forradalmi események aktív résztvevője.

Gergely Lajos bácsi megigazítja a párnát a dereka alatt; próbálok segíteni, de leint.

— Hagyjad, fiam, ez még megy...

Ha nem tudnám, hogy lassan kilenc hónapja ágyhoz kötött, hihetném; csak leheveredett egy félórára, hogy erőt gyűjtsön, s folytassa napi munkáját ott, ahol tavasszal abbahagyta. Az asztalon egy paksaméta: a városi pártbizottság ülésére szóló meghívó, a napirendi előterjesztések...

Gergely Lajos, az idén töltötte be a 88. életévét. A párttagságának kelte: 1919. Azért nem korábbi, mert ekkor alakult meg a KMP, de a kommunisták közé 1917-ben került Oroszországban. Két évig a bolsevik párt tagja.

Fárasztja a beszéd, mégis a régi hittel, tűzzel a szemében mesél a múltról, aktív életéről.

— Orosz fogságba kerültem 1916-ban, s a békekötés egy Kazan melletti táborban ért. Az orosz naptár szerint 1917. november 4-én szabadult fel Kazán, s pár nap múlva megkezdték a szervezést a volt hadifoglyok között. Én is beléptem a bolsevik pártba, s a Vörös Hadsereg mellett harcoló magyar lovasezreddel vettem részt a Szimbirszk környéki harcokban. Történelmi tény: az urali főváros, Ufa elfoglalásakor a magyar internacionalisták érték el elsőként a város központját. Dicséretet, jutalmat kaptunk érte, majd néhányunkat Moszkvába hívták...

Lajos bácsi még idehaza a szociáldemokrata párt tagja volt, baloldali érzelmű fiatalember.

Egy megsárgult keretes fénykép a falon: az édesanya és az édesapa. Hat gyermeket neveltek fel. Az édesanya 1903-ban meghal. Az apa fuvarozó, de anyagiakban mindig csak arra futotta, hogy a napi betevő falat meglegyen. Lajos fiát kereskedősegédnek adta Pécsett, a Reiner és Paunzhoz. De a szakmát éppen, hogy megtanulta, 1915-ben megérkezett a behívó...

— Milyen volt Moszkva? — Nehéz erről beszélni. A forradalom utáni napok lelkesedése még érződött, a szovjetekben folyt a munka. Minket azért hívtak, hogy mint élcsapat, hazamenjünk, segítsük az otthoni forradalmat. Kun Béla beszélt hozzánk, mondta az otthoni híreket; szólt a 18-as forradalomról. Itt az idő, hogy Magyarországon is a munkások vegyék kezükbe a hatalmat — mondta —, győzzön a proletárforradalom.

A lengyel—orosz frontvonalon át jöttek haza, s Budapesten, az Üllői úti laktanyába szállásolták el őket. (Gergely Lajos emlékiratait már megírta: őriznek belőle a megyei pártbizottságon, a hadtörténeti és a párttörténeti intézetekben).

— Röpcédináztunk, jártuk az üzemeket, gyárakat, agitáltunk a szocdemek között. Főleg a baloldaliak körében értünk el eredményeket. Hogyne! Mindenki kíváncsi volt, hogy mi történt Oroszországban, a szemtanúktól akarták az igaz híreket megtudni. Aztán március 21. után megváltozott Budapest, megváltozott az ország...

Gergely Lajost beosztják az első magyar vöröshadseregbe, a Budaőrsi útra; az ezred politikai biztosának helyettese lesz. Részt vesz az esztergomi ellenforradalmi lázadás leverésében, harcol a Felvidéken. Érsekújvár környékén éri őket a franciák fegyverletételi jegyzéke...

— Volt, aki sírt dühében. Most megállni, abbahagyni a harcot, amikor már oly közel a győzelem! De mit tehettünk? Egy kolozsvári fiúval jöttem vissza Pestre, végignéztük a románok bemasírozását... A politikai biztosi igazolványt nem akartam megsemmisíteni, s betettem a laktanyába, egy falitükör mögé... Gondolom, nem találták meg, s nem találtak engem se. Hazajöttem Pécsre, s tovább dolgoztam a pártban. Igaz, a szociáldemokrata pártban, de mindig a baloldalon. S megmaradtam illegális kommunistának.

— Kun Bélára hogy emlékszik?

— Közvetlen kapcsolatom vele nem volt, de rendkívüli egyéniségnek tartom. Szuggesztív, megnyerő modor, határozottság jellemezte...

Pécsett „külön csapatuk volt" — régi kommunisták. Titkos összejöveteleiken — többnyire a Zrínyi utcában találkoztak — megfigyelőt kellett állítani a padlásra, aki onnan kémlelte az utcát. Megesett, hogy a szomszéd ház kertjén át menekültek.

— Sokan voltak ott. Bélai, Babella, meg a többiek. A névmemóriám kriminális. Ja igen... Prasznig Irén is. A minap meglátogatott. Tudja, van úgy, hogy az embernek az nem jut az eszébe, hogy két perce mi volt, de a régi dolgok, valahogy jobban bevésődnek. Például azon az első szabad május elsején egy plakát, rajta a felírás: „Lenin — vagy nem lenni!" Ma talán szokatlan, ízetlen szójáték, de akkor mindent kifejezett.

Lajos bácsi felesége behozza a kitüntetésekkel díszített ünneplős zakót, az ágyra teríti. Alacsony, fáradt arcú asszony, s a szomorúság a férj ágyhoz kötöttsége miatt szemébe könnyet csal.

— Rád adhatom-e még egyszer... — simítja meg a ruhadarabot. Majd hozzám fordul: — Ugye, meggyógyul?

Hát persze, hogy meg. Gergely Lajos is hisz ebben, mint ahogyan hitt életében, munkásságában. Amikor Debrecenbe meghívták az Ideiglenes Nemzetgyűlés képviselőjeként, oda, ahol a sorsforduló érett, mint minden társa tisztelettel adózott az első széksor kis fémtáblája előtt: ez Kossuth Lajos helye volt közel száz éve...

— Azt az érzést elmondani nem lehet.

Visszahanyatlik a párnára.

Még beszélgetnénk, még volna mondanivalója. De az asztal sarkán ott a gyógyszeres tálca, rajta Cavinton, Panangin, Diaphyllin, Digoxin, Paxirasol...

A testet ők éltetik...

— Tudja, mit szeretnék? — kérdi búcsúzáskor a 19-es veterán. — Sétálni egyet a Mecsek-oldalban. Aztán, valahonnan fentről, végigtekinteni a városon.

Kozma Ferenc

Emlékezés a karancslejtősi bányászellenállásra

A karancslejtősi bányászellenállásra emlékeztek pénteken az egykori Gusztáv-akna bejárata előtt magasodó Obeliszknél a nógrádi szénbányászok, a salgótarjáni munkások ifjabb és idősebb generációinak, valamint a Karancs-völgyi települések lakosságának képviselői, az 1944. november 23-án kirobbant antifasiszta bányászfelkelés negyvenedik évfordulója alkalmából. Az ünnepségen ott voltak a megmozdulás még életben levő résztvevői, valamint a mártírok és az időközben eltávozottak hátramaradottai. A karancslejtősi antifasiszta felkelés korabeli hatásáról, visszhangjáról, mostanáig ható jelentőségéről Ispánovits Márton, a Magyar Antifasiszták, Ellenállók Szövetségének főtitkára szólt megemlékezésében.



Kovácstelepen, a Hóvirág utcában a Köztisztasági Vállalat dolgozói már előkészítették a szennyvízcsatorna árkát.
Fotó: Laufer László

Felét a tanács, felét a lakók állják

Szennyvízcsatornák épülnek Kovácstelepen

Kölcsönt ad az OTP – Több helyütt már a házi bekötés is elkészült

Mély árok húzódik a járda mellett, ez már a vezeték „ágya". Itt is, mint Kovácstelep más részein, vagy Patacson az Úttörő utcában, Kertvárosban a Bogár utcában, meg a Kisszkókó-dűlőben évek óta várat magára a szennyvízcsatorna építése. A tanács pénzéből nem futotta a megvalósításra, a lakók viszont belátták: a tétlen várakozásnál jobb, ha összefognak. A tervezési és építési költségek felét állja a tanács, a másik felét pedig vagy „zsebből" vagy hosszúlejáratú OTP-kölcsönből a lakók fizetik. Több helyütt a Pécsi Vízmű és a Dél-dunántúli Tervező Vállalat szakemberei társadalmi munkában készítették el a terveket. Az építkezés szervezését az UNIBER vállalta – ennek költségét a tanács fedezi. A kivitelezést többnyire a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat végzi, de van ahol gmk, vagy magánkisiparos épít.

Becsengetek egy házhoz, éppen zsákvarrás közben találom a családot.

– Jó volna, ha befejeznék már a munkát! – mondja a gazda, aki titkolja a nevét. – Persze mindegy hogy decemberre vagy májusra, csak legyen már készen, mert nagyon hiányzik a csatorna. Húszezer forint OTP-t vettünk fel, nem is tudom hány évre, de 400 a havi részlet. Amondó vagyok, megéri!

A kapun kilépve két bevásárlókosarat dajkáló asszonyba ütközöm. Húsért mennek a közeli hentesboltba. Egyikük családja OTP-ből fizeti a csatornaépítés költségeinek rá eső részét, Gonda Zoltánnéék viszont saját kasszájukból adták a pénzt.

– Kicsit kellemetlen most – panaszkodik Mayer Gyuláné, nem tudjuk, hova öntözni a fürdővizet, a szemetet is ki kell vinni az utca végére, mert az árok miatt nem tud bejönni a kukásautó. De hát csak elkészülnek egyszer! Nem tudja mikor?

Akkor még nem tudtam, de most már igen, december 30. a szerződésben vállalt határidő.

A Rozmaring utcában nagyjából kész a vezeték. Az itteni Mayeréknál – úgy látszik gyakori ez a név errefelé – már megépítették a házi csatornarendszert is, mely a közterületi fővezetékhez csatlakozik.

— Nem is tudom, menynyibe került – ingatja a fejét a feleség. – A kerítésen belül a fiam végezte a munkát, ő ért hozzá.

Néhány méterrel odébb Végvári Lajos a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat kőművese az utolsó simításokat végzi a csatornafedeleken. Az aszfaltköpeny még hiányzik az útról, de a fővezeték üzemel. Nem sok idő kell ahhoz, hogy a környékbeliek elfelejtsék, mi is húzódik a Rozmaring utca alatt.

B. Cs.

Választ a változó feltételekre!

Cikklista a képernyőn

Hatmillió pár cipő a DVC hálózatában
Három nappal gyorsult a forgási sebesség
Jövedelemérdekeltségű bérezési rendszer

Az átlagember, gondolom, egy vagy két pár cipőt vásárol évente; a hölgyek természetesen többet. Ebből következik, hogyha jó néhányan – mondjuk, egyszerre kétmillióan — vásárolni akarunk, ez eleinte a boltokban, később pedig a kereskedelmi vállalatoknál szaporítja a gondokat, hiszen nem két-, hanem legalább tízmillióból szeretnénk választani, és lennie kell olyan cégnek, ahol ez a mennyiség meg is található.

A Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalatnál, amely egyike az ország három legnagyobb ezzel foglalkozó cégének, s csaknem az egész Dunántúl ellátója, ebből a feltételezett tízmillióból — immár pontosan és konkrétan — évente mintegy hatmillió található. Nem várták meg, míg ennyire felszökik az éves készlet: már 1970-ben megpróbálták az akkor még „csak" ötmilliót áttekinteni, feldolgozni, gépi adatfeldolgozás formájában.

A vállalatnál azóta pontosan nyomon követhető nemcsak a lábbelik adás-vételének havi és éves menete, periódusai, hanem az is, hogyan támaszt a gazdálkodás egyre határozottabb, feszítettebb igényeket a vállalatokkal szemben és hogyan lehet erre válaszolni is. Az igény — mindjárt kezdetben — két oldalról, két formában jelentkezett: egyrészt növekedtek a készletekkel, áruféleségek gazdáival szembeni követelmények általában, a szabályozás oldaláról is, másrészt ezt még fokozta, erősítette az, hogy a vállalat—lerakat—kiskereskedelem—bolt lánc végén mindig ott állt a legnagyobb úr: a fogyasztó. Semmiképp sem lehetett tehát megkerülni a feladatot: pontos áttekintést kellett kapni legalább havonta arról, mit hol talál meg a vevő, hol jelentkezhetnek kisebb vagy nagyobb igények, melyik cikket, áruféleséget honnan hová kell — lehetőleg minél gyorsabban — átcsoportosítani, átirányítani.

Bevezették tehát a gépi adatfeldolgozást, aminek segítségével havonta áttekinthették, hogy a pécsi, a kaposvári, a győri és veszprémi lerakat milyen cipőket, s honnan szerzett be, és mennyi kelt el ezekből. Igen ám, de rövidesen kiderült, hogy ez a megoldás — a számítástechnika alkalmazásának előszobájaként említhető úgynevezett „kötegelt módszer" — lassú is, pontatlan is: ritkán ad információt, meg nem is csak arra válaszol, amit kérdeznek, hol többet mond, hol kevesebbet. Nem tette lehetővé például a gyors és speciális „beavatkozást": a készletek növekedtek, a forgási sebesség viszont lassult — ezzel szemben a „folyamatos készletkarbantartás" szükségeltetett volna. Magyarán: „azonnal" megtudni, melyik cipőnek nincs igazi kereslete, s ezzel — olcsóbban, még a hagyományos szezonvégi vásárok előtt — azonnal piacra lépni, vagy ellenkezőleg, most, még a tél beállta előtt pontos képet kapni arról, hol, milyen csizmát, bélelt cipőt keres a vevő, s ennek megfelelően rögtön lépni.

Léptek tehát — hogy léphessen a vevő is... Bekapcsolódtak a SZÜV szmítógépes rendszerébe; néhány hónapja a SZÜV R—22-ese gyűjti, rendszerezi a vállalat forgalmi adatait. Ez azt jelenti, hogy a hét bizonyos napjainak meghatározott óráiban egy közvetlen vonalon tv-képernyőről tudják leolvasni a vállalati központban, melyik lerakatnál hogy s mint alakult a forgalom, s ennek alapján azonnal döntenek, intézkednek. „Lekérdezhető" akár a teljes cikklista vagy mérlegsor is — a lényeg az, hogy a számítógép használatával jelentősen — mintegy 2—3 nappal — javult az áruk forgási sebessége: mivel könnyebben, gyorsabban kapnak képet az igényekről, reagálni, válaszolni is könnyebben, gyorsabban tudnak.

Előbb a gépi adatfeldolgozás, később pedig a számítógépes megoldás messzemenően igazolta tehát azt a mindennapi tapasztalatot, hogy az nyer, aki gyorsabban „mozog" a piacon. A másik, fontosabb mozzanat: a gép maga eszközt, módot is nyújt ehhez. A harmadik — s ez sem lebecsülendő —: a gép ellenőrzi is a szubjektív észrevételeket arról, hol, miből mutatkozik többlet vagy hiány, tehát egzaktabb, pontosabb látleletet ad arról, ami eddig csupán a „szubjektivitás" terepe volt: „itt, ebből van hiány", „ott amazt rengetegen keresték"... Persze, a bolti, vásárlói vélemények továbbra is nagyon fontosak, mégis az utóbbiakat a tényadatokkal összevetve valóban jóval kisebb a hibalehetőség... Igaz, a számítógépes programokkal, megoldásokkal ugyan egyik boltban sem lesz több és jobb cipő, ám amennyi és amilyen van, azt a vásárló gyorsabban, nagyobb választékból kapja meg.



A Commodore—64 számítógépen dolgozik Jakab né Szabó Mária — Erb János felvétele

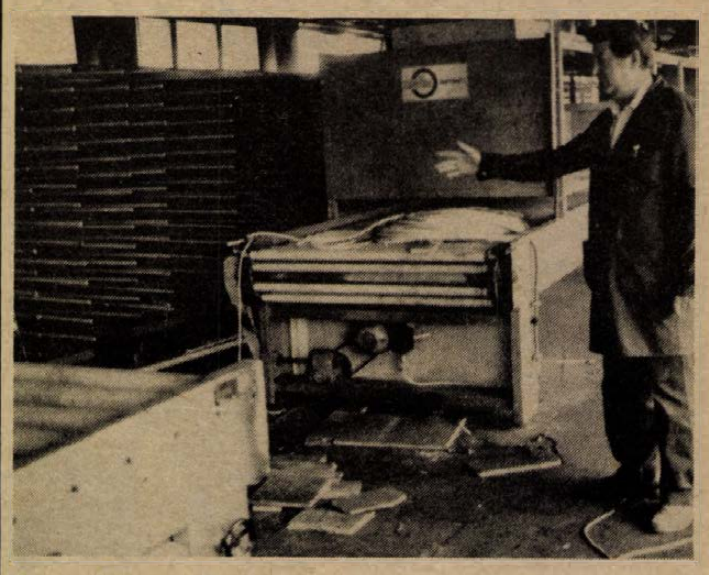
A számítógépek hívei azt mondják, ahol e gépekkel tartós és alapos „párbeszéd" alakul ki, ott sokféle haszon származik a diskurzusból; olyasmi is, amire maguk az alkalmazók eredetileg nem is számítottak. Vajon igazolják-e ezt a cipőkereskedelmi tapasztalatok?

Igazolják — mégpedig több vonatkozásban is. Jellemző tény, hogy a technika meghonosodása a vállalatnál elsősorban Bánki István gazdasági igazgatóhelyettes főkönyvelő kezdeményezésének köszönhető. Ha volt is némi idegenkedés az új módszerekkel szemben, már a kezdeti sikerek is inspirálólag hatottak. Nem utolsósorban azért, mert a „kérdezők" kérdeztek: módosításokat, pontosabb, újabb igényeket fogalmaztak meg, amire megint csak választ kellett adni. E kérdésekből és válaszokból bontakozott ki a mai számítógépes adatfeldolgozási rendszer — további, mellékes, de cseppet sem lényegtelen előnyökkel.

Érezhetően javult például az áruforgalmi előadók gazdálkodói szemlélete: figyelmük, felelősségérzetük okszerűbb, gyorsabb, gazdaságosabb döntésekben nyilvánul meg. Ugyanez érződik a lerakatoknál is. Az objektívebb gyorsabb visszajelzések nagyobb önállósághoz vezettek; a számítástechnika — végeredményben — náluk is szinte kikényszerítette az új gondolkodásmódot. Annyira, hogy a vállalat vezetői már az év elejétől lehetségesnek és szükségesnek látták egy új, jövedelemérdekeltségű bérezési rendszer bevezetését. Ennek lényege, hogy a lerakatok maguk döntenek a beszerzés egy részéről, maguk szereznek vevőkört, terveznek például szállítási költséget, s mindezek nyomán részesednek a nyereség túlteljesítéséből.

Varga János

Fotocellák érzékelik majd az esetleges szikrákat



Az emeleti csarnoknak az a része, ahol feltételezhetően a tűz keletkezett. Foto: Erb János

Tűz után a Pécsi Bútorgyárban

Megkezdődött a helyreállítás — Útnak indították az exportszállítmányokat — Rövidesen megérkezik az új csiszoló

Robbanás, majd tűz pusztított ez év októberében a Pécsi Bútorgyárban. A baleset a porkamra — a bútorlapok csiszolásakor keletkező, púderszerű por tárolására alkalmas bunker — tisztításakor történt. Az emberéleteket követelő, tragikus esemény máig tisztázatlan okok miatt következett be. A vizsgálat jelenleg is tart a robbanás minden részletének és okának feltárására. Az eddigi vizsgálatok mindenesetre arra mutatnak, szabálytalanság nem történt. A robbanás bekövetkezhetett akár önavulladásból vagy lappangó tűztől is.

A tragikus eset óta egy hónap telt el.

— Jelentős anyagi kárunk is keletkezett — mondja Horváth Sándor igazgató. — A porkamra a gépműhely mellett található, ahol a kontakt csiszológép és a hozzátartozó szalagrendszer, valamint a porelszívó berendezés leégett, míg az épületben szerencsére a kár jelentéktelen. A munka már a robbanást követő héten megkezdődött, a Pécsi Faipari Szövetkezet segítségeként igénybe vehettük az ő csiszológépüket, átcsoportosítva létszámunkat.

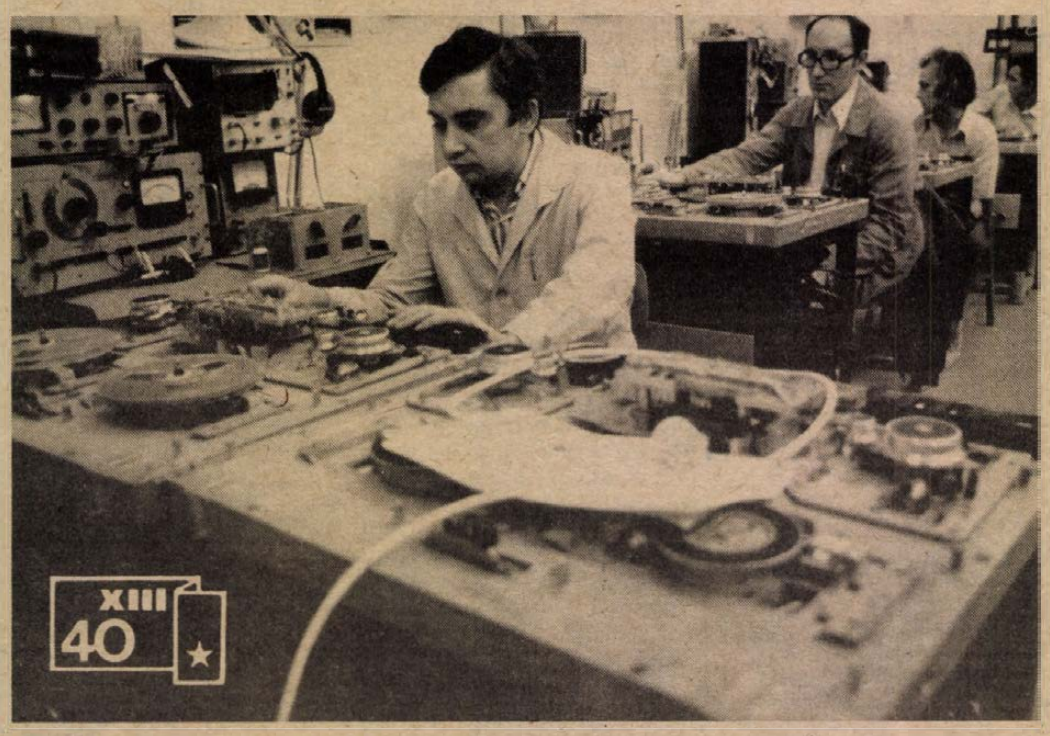
Együttérzésükről ad tanúbizonyságot a baleset után az ARTEX és a TECHNOIMPEX is. A szállításokat átütemezték, soron kívül alapanyagot biztosítottak a kényszerű leállás behozására. Ezzel egyidőben a Szombathelyi Bútorlapgyártó Vállalat felülkezelt bútorlapokat szállított. Nemkülönben a gyár segítségére siettek az ófalui és a 2-es üzem, valamint a központi telepen dolgozók is.

Termékkiesés nem történt, a francia, angol, holland és svéd exportszállításoknak eleget tudtak tenni, ezekbe az országokba asztalokat, bárszékeket és étkezőszekrényeket indítottak útnak. A Lengyelországba irányuló exportkötelezettségeiket is teljesítették.

A helyreállítási munkák megkezdésére a balesetet követő egy hónap múlva, november 16-án kapták meg az engedélyt a robbanás körülményeinek vizsgálatát végző szervektől. A helyreállítás költsége előreláthatóan 4—5 millió forint között lesz. Mindenekelőtt egy NSZK-beli cég biztonságtechnikai berendezését szerelik fel a leendő, új porelszívó rendszerre. Az automatikus készülék lényege: kis fotocellákat helyeznek el a mintegy 27 méter hosszú porelszívó csövön. Ezek érzékelik az esetleges szikrát majd a tőlük 7—10 méterre lévő, magasnyomású víztartályból automatikus vezérléssel azonnal 5 liter vizet pumpáltatnak be a csőrendszerbe. Amennyiben a fotocellák egyszerre több szikrát érzékelnek, egy pillanat alatt leállítják az egész gyártási folyamatot.

A leégett kontakt csiszológép helyére állítandó új csiszolót, a szalagrendszert és a porelszívó berendezést az olasz Delmac cég szállítja három héten belül. Az igazgató véleménye szerint a teljes termelés december első napjaiban indulhat újból.

Právicz Lajos



A stúdiómagnók teljesítményét méri a brigád — Fotó: Laufer László

A Mechlabor pécsi elektronmérősei

1200 stúdiómagnó

Szorosabbak a határidők, mégis jó a minőség

Hónapok óta feszített tempóval dolgozik a Mechanikai Laboratórium pécsi gyárának 21 tagú elektron-mérős brigádja. Rajtuk múlik, hogy milyen lesz a termék végleges minősége. Gyakori, hogy hét végén is munkába állnak a brigádtagok, amiért nem jár túlóradíj.

— Májusban azt ígértük a kongresszusi és a felszabadulási munkaversenyhez csatlakozva, hogy az STM 300-as és 310-es stúdiómagnókat határidőre bemérjük, jó minőséget produkálunk egész évben — mondja Balla József brigádvezető. — Nem gondoltuk, hogy ennyire nehéz lesz feladatainkat megvalósítani. Egyre jobban megérezzük, ha a termelő brigádok, vagy a kooperációs partnerek nem kapják meg időben a hazai és a külföldi anyagokat, alkatrészeket, szerszámokat.

Ilyen helyzetben állította be idei első szép rekordját az elektron-mérő brigád. Szeptember 4-e és 28-a között 190 STM stúdiómagnót adott át a meónak. Volt olyan nap, hogy 12 magnó bemérését végezték el. A meó a többszöri ellenőrzés után sem emelt kifogást. Elégedett a külföldi vevő is.

Pfeiffer Tiborné technikus szerint nem romlott a minőség, pedig rövidebb a mérési idő és a kevés mérő szakemberre egyre több termék jut. Komoly a leterheltség, hisz az STM stúdiómagnón kívül több mint 10 féle termék bemérésével foglalkoznak.

Jelentős piaca van az STM 300-as stúdiómagnónak és a 310-es sztereó-változatának. Idén legalább 1200-at minősít az Elektron brigád. A külföldi üzletkötők kétszer ennyit is megvennének.

Csuti J.

HÉTVÉGE 5.

Mohácsi fordulópontok

1944. november 25. — felszabadul az első dunántúli város, Mohács. Négy évtized telt el azóta fordulópontokkal. Hogyan emlékeznek ezekre a mohácsiak?

Indulás és út

(Simon Józsefné — „Tini néni" — 20. évén innen élte át azokat a napokat, decemberben a MADISZ — Magyar Demokratikus Ifjúsági Szövetség — megalakításakor kapcsolódott be a mozgalomba, s azóta is szinte egynuzamban jelen van a mohácsi közéletben, 1958 óta mint tanácstag is. A leánynevelő intézet igazgatójaként vonult nyugalomba.)

— Nem voltak könnyű évek, különösen a kezdetiek nem. Míg mások csak magukkal voltak elfoglalva, mi, akik erre tettük fel az életünket, ha kellett, a padlást söpörtük le, ha kellett, agitáltunk, gyalog, vagy biciklivel jártuk a vidéket. Milyen város volt az akkori Mohács? Kevés kár érte, a mezőgazdaság jellemezte, kevés ipari üzeme volt, s a Duna akkoriban még sok hajóst kívánt. Az első nagy dolog a vasmű volt. Micsoda lelkesedéssel agitáltunk az érdekében, hogy jöjjenek a férfiak, az asszonyok építeni! Lesz bölcsőde, óvoda, ahol a gyerekeket el lehet helyezni, és megkaptuk: a kommunisták össze akarják szedni a gyerekeket. Amikor pedig bejelentették, hogy nem lesz itt vasmű, nagy volt az elkeseredés, hogy máshová kell majd menni dolgozni. Aztán az 56-os jegesár... Utána óriási gondot okozott meggyőzni a szigetben az embereket, hogy ne a tanyákat építsék újjá, hanem falukat építsenek — Homorúdot, Újmohácsot, Sárhátat, Dunafalvát... És jött újra a víz, az ivóvíz. Nem volt még vezetékes ivóvize a városnak, 63-ban ezért kellett agitálni, akár a tsz-szervezésnél. Sokan nem akarták, fenyegetőztek is, hogy felvonulnak, de többen voltak, akik megértették és 64-ben meg is alakult a társulás. Azóta pedig?... Meg kell nézni a mai Mohácsot. Az induláskor szegények voltunk, az igaz, de örültünk, ha bármit is tehettünk és tudtunk lelkesedni... Ma néha úgy érzem, hogy hiányzik a lelkesedés...

Vasmű

(Zsifkovics Mátyás, az Öntödei Vállalat vasöntödéjének a festő szakmunkása kezdettől fogva részese a szakszervezeti mozgalomnak, abban az időben a SZIT — Szakszervezeti Ifjúmunkás Tanács — soraiban tevékenykedett és legszívesebben a VIT-re emlékezik ma is, amikor egy „századnyi" mohácsi ifjúmunkás ment Budapestre.)

— Annyira fel voltunk dobva, amikor bejelentették, hogy vasmű épül Mohácson... Mi, akkori fiatalok, ifjúmunkások nagyon fellelkesedtünk, hiszen akkora lendülettel indult az egész és látszott, hogy igen sok munkásnak lesz ott munkája. És amikor megtudtuk, hogy semmi sem lesz belőle, szinte katasztrófának vettük. Választhattunk: vagy Dunapentele, vagy maradunk. Én Pécsre mentem. Nehéz évek jöttek, amíg a helyi üzemek fel nem fejlődtek annyira, hogy megállíthatták az elvándorlást. És közben még az is, hogy a határsávba került a város — akkor egészen leállt a fejlődés, a lakosság is csökkent. Manapság sokat gondolok vissza azokra a vasmű-időkre, és úgy vélem, talán jobb is, hogy nem épült meg. Igaz, hogy nagyváros lett volna Mohács, de milyen áron? Eltűntek volna a környékről a szántóföldek, megszűnt volna a város jellegzetessége, és most talán egy kormos, füstös városban élnénk. Szóval elvesztettük a vasművet, de azért nem panaszkodhatunk az iparunkra: ahogy múltak az évek, mindig sikerült egy-egy üzemet szerezni és ma már nincs az, hogy el kellene innen menni dolgozni.



A Felszabadulás lakótelep

Árvíz

(Pálkuti Keresztély Pécsről indult, csepeli hengerészként folytatta, a gépállomások megalakításakor került vissza Baranyába — Palotabozsokon lett igazgató és az ott végzett munkáját ismerték el 1956-ban Kossuth-díjjal. 1961-ben lett Mohács tanácselnöke, s e tisztségből vonult nyugalomba 1973-ban.)

— A jeges árvíz idején még nem voltam itt, de tudom, mit kellett küzdenie ennek a városnak. Óriási erőpróba volt. Amikor 1965 májusában ránktört a zöldár, az sem jelentett kevesebbet, talán csak annyiból, hogy nem télen kellett megküzdeni vele. A sziget volt akkor is a nagyobb veszélyben, kétfelé kellett kiüríteni. Baracska felé és át a Dunán. Nem is tudom, mire jutottunk volna akkor a honvédség nélkül. Új kompkikötőt építettek a sokacrévnél, hozzá ideiglenes utat — ezen át ment az áttelepítés. Aztán a városi töltést is megnyomta az ár, a Duna-partról 50—100 méteres sávból ki kellett telepíteni az embereket és családoknál, kiürített intézményekben kellett elhelyezni őket. Amikor levonult az ár, jött az újabb gond: sorra dőltek össze a vályogházak, amiket addig a víz tartott állva. Több kár származott ebből, mint gondoltuk volna. De ennek a következményeként épült a következő években 150 panellakás a Park utcában, s ezzel megindult az új városrész építése, vele pedig új szakasz Mohács fejlődésében. (Előtte azonban volt még dolgunk a vízzel: amikor megteremtődött az ivóvízhálózat, az hozta az új gondot: a szennyvíz elvezetését. A 60-as—70-es évek fordulóján ezt is elindítottuk.) Mikre emlékszem most szívesen? Arra, hogy különféle segítségekkel megépítettük a mozit, amit sokan luxusnak tartottak és vitatták a szükségességét. És most meg kell nézni: el sem képzelhetnénk nélküle a várost. Szép emlékem a könyvtár körüli munkálkodás. Megvettük a zsinagógát a hitközségnek azzal a kikötésével, hogy ott csak művelődési intézmény lehet. Fel akartuk újítani, de többe került volna, mintha újat építünk. Tehát újat építettünk. Gyakran járok oda és örülök, hogy jól érzik ott magukat fiatalok és idősek. Mennyit kellett hallgatnunk az uszoda miatt: minek az nekünk, hiszen ott a Duna. Jól tettük, hogy erőltettük, hiszen a Duna — bár nyaranta látni, hogy sokan másként vélekednek —, ma már nem fürdővíz. Jó lenne a művelődési házra is emlékezni, de ezt nem sikerült megvalósítani, pedig akkor 30 millióból ki lehetett volna hozni, de ennyink sem volt.

MOFA

(Zimmermann Ferenc közgazdász 1973 óta a Városi Tanács elnökhelyettese, s ebbeli minőségében azóta is egyfolytában a városfejlesztés dolgaival foglalkozik.)

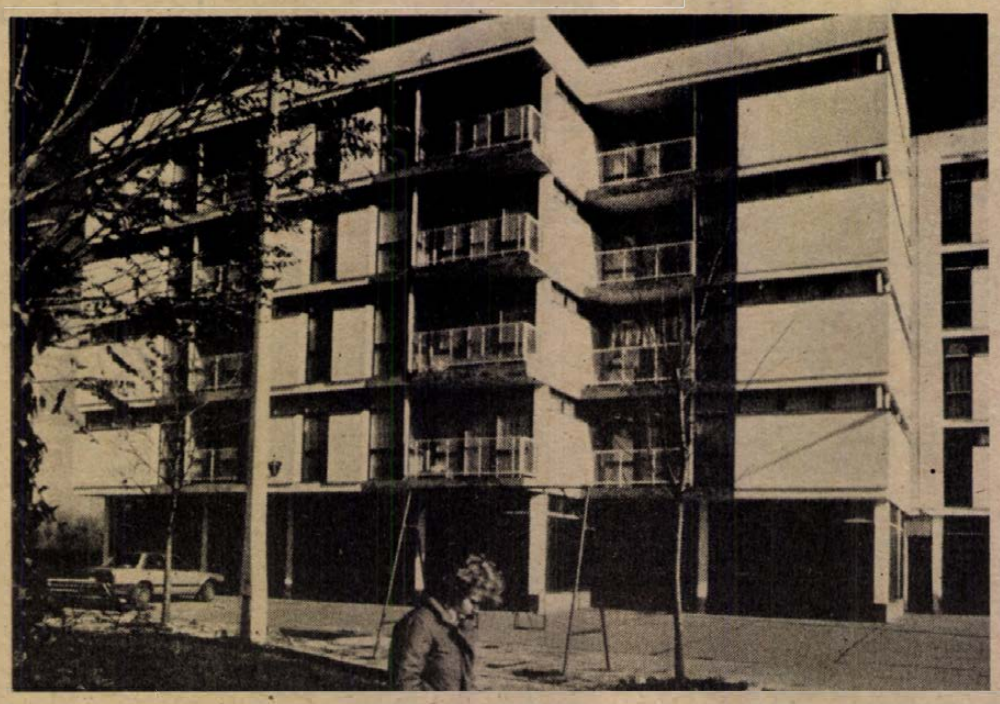
— A Duna? Igen, négyszer volt vele dolgunk nekünk, mohácsiaknak, s az utolsó, az 1976-os már nem okozott olyan megrázkódtatást, mint a korábbiak. De azért jó is a Duna, bár sokan állítják, hogy nem használjuk ki eléggé. Lehet. Viszont emlékszem, hogy egyetemista koromban még nagyon gyakran a Sirály szárnyashajóval jártam haza, mert ez volt a leggyorsabb. Akkor ugyanis volt még személyszállítás Mohácson. Szóval, ha a Dunát nem is tudjuk kihasználni, azért a víz — az ivóvíz — a város fejlődésének a záloga. A városi oldalon ma már minden utcában kiépült a nyomóvezeték, 7900 lakásból 6513-ban ott a víz, tehát 83 százalékos az ellátás, a csatornázásból viszont csak 48 százalékos. A művelődési ház — tudom — a mi feladatunk lenne most már, de jobbnak láttuk tanulmányterv-szinten megállni, mert most sincs rá pénz. Nagyon sokat tudtunk tenni a lakásépítésben: négy esztendeje, hogy átadtuk az ezredik OTP-lakást, s a Felszabadulás lakótelepen is ezernél több lakás van már. No és az iparunk... Ahogy tudom, a MOFA — a farostlemezgyár — létesítése 1958 körül kezdődött és talán egy kicsit jóvátétel is volt a vasmű elmaradásáért. Ez volt az első, ami önálló gyárként épült, nem pedig egy meglévő üzem felfejlesztéseként. És ez volt a mohácsi iparfejlesztés legszebb példája is: rendeződtek általa a munkaerőgondok és karaktert adott a város iparszerkezetének.

Az összefogás

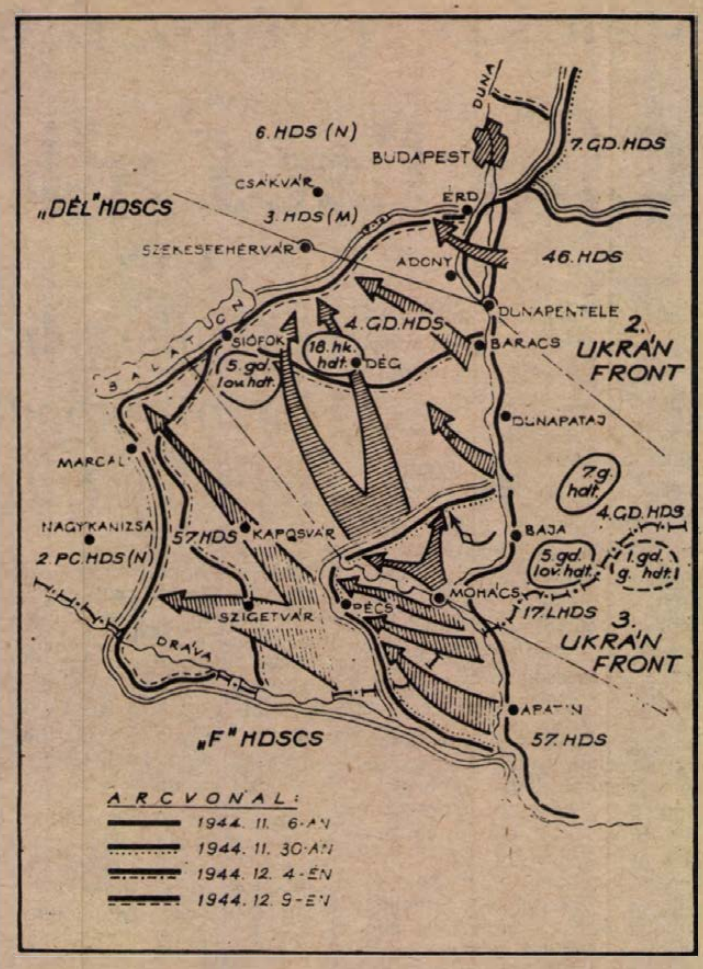
(Molnár Zoltán messziről — a Békés megyei Kevermesről — került Baranyába, előbb Kölkedre, majd 1951-ben Mohácsra. Hosszú ideig a Volán üzemegységének a vezetője és 22 éve pártbizottsági tag.)

— Ebben a 40 esztendőben a társadalmi mozgás és az összefogás volt az — napjainkban is így van! —, ami hajtotta ezt a várost. Az első nagy mozgató — bár magam ennek még a szemlélője sem voltam —, a vasmű volt. Mindenki örült neki, főleg azért, hogy helyben biztosít majd nagy munkalehetőséget. Aztán az árvizek is az összefogásra késztették a mohácsiakat. Számomra igen emlékezetes az 1956-os jegesár. Éppen katona voltam, s éppen tetőzött az ár, amikor hazajöttem szabadságra, s láttam mi megy végbe a városban. A szigeten az újjáépítésben katonaként vettem részt, nagy munkát végeztünk és szinte az egész ország itt volt. Nagyon szívesen gondol vissza az ember arra az erőre, ami az ilyen összefogásokban rejlett, mint a tsz-szervezés volt, aztán a vízellátás megoldása, a Történelmi emlékhely, a nagy társadalmi munkakiók, most pedig a gázellátás megvalósítása hozza össze a mohácsiakat... Ha ezeket mind együtt nézem, hát szép dolgok voltak ebben a 40 évben. És azért arra sem árt gondolnunk: nagy dolog, hogy Mohács — azzal, hogy nem lett belőle Dunaújváros — Mohács tudott maradni. És úgy maradhat továbbra is Mohács, ha a fejlődése nem áll meg.

Hársfai István



Korszerű lakóépület a Duna-partján. Fotók: Cseri László



A szovjet csapatok hadműveletei a Margit-vonal eléréséig (1944. november 7. — december 9.

Baranya hadinaptára 1944. október–november

Mohács-sziget szabadult fel elsőként

NEGYVEN ESZTENDEJE
1944
1945

A megye felszabadításának katonai története 1944. október 20-ával kezdődött. Egy szovjet gárdalövészhadtest ugyanis ekkor nyomult be Baranya legkeletibb részébe, Mohács-szigetre. Hat nap múlva e területen mindenütt kijutottak a Duna keleti partjára, felszabadítva közben a sziget lakott településeit, közöttük a később önállósult Dunafalvát, Homorúdot, továbbá Nagyteleket, Rihát, Sárhátot, Kandát és Sárost.

A Dunán inneni, mai közigazgatási területnek németektől és magyar alakulatoktól való megtisztításának a menetrendje, főleg annak kezdeti szakaszára vonatkozóan már kevésbé „tiszta". Feltehetően azért, mert a folyó nyugati partján védekezők visszaszorításának előfeltételét jelentő legfontosabb hídfők, a megye ma Jugoszláviához tartozó részén létesültek. A szovjet csapatok által 1944. november 6-ról 7-re virradóra Apatin közelében, illetve 9-én hajnalban Kiskőszegnél (Batina) kialakított dunai átkelőhelyei, és főként ezek november 23-i sikeres egyesítése, a német vezérkarnak tulajdonképpen a Baranyáért folytatott harc elvesztését jelentette. Ezek után számukra a következő tartósabb védelem lehetőségét csak a Somogy megye közepén ekkorra már kiépített Margit-vonal ígérte. (Az említett hídfőegyesítés és a Margit-vonalra érkezés között mindössze két hét telt el.)

De a szovjet hadsereg a mai Baranya területén is létesített egy hídfőt. Az említett egyesített hídfőből támadók ÉNY-i előrenyomulását északról biztosítandó, a 41. gárdalövészhadosztály egy zászlóalja november 24-e hajnalán Mohácstól délre, a Zsidórét DK-i körzetében átkelt a Duna nyugati partjára. Az esti órákban már a szovjet hadsereg hat századtartózkodott az 1 km széles és 200 méter mélységű hídfőber. Kölkedtől K-re. Másnap, november 25-én a Duna-vonal több pontján fellángoló harcoknak éppen ők lettek egyik főszereplői. Zsidóréti támpontjukról nyugati irányban támadva, délután 17 órára 7 km-t nyomultak előre. Felszabadították Kölked községet és Mohács déli szélét megközelítve átvágták a Mohács—Udvar közötti országutat. A németeket a kölkedi-csárda—Sátorhelypuszta vonalra vetették vissza. Közben — az összehangolt akció részeként — a 3. Ukrán Front egyesített hídfőből érkezett hadserege — a Sarohin parancsnoksága alá tartozó 57. hadsereg — kiindulási állást foglalt az Udvar—Főherceglak (Knezevo)—Bellye ívben. 26-án meginduló támadása meghiúsította a Bédaerdőnél ellenlökésekkel kísérletező németek tervét, amely a kölkedi hídfőből támadó szovjet csapatok visszaszorítására irányult. (A bekerítés veszélye fenyegette őket.)

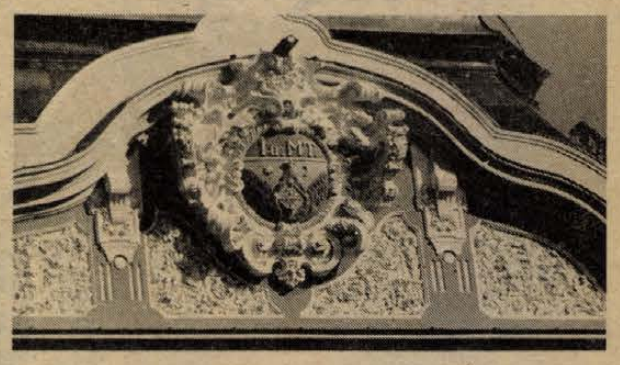
Az 57. hadsereg jobb szárnyán harcoló lövészhadosztály súlyos harcok árán a nap végére elérte Ivándárda, Sárok, Bezedek és Lippó térségét. A községek 26-i felszabadulásának valószínűségét azonban csökkenti, hogy az itt harcoló német egységek csak 26—27-én éjjel vonultak vissza a Karasica mögé — felrobbantva annak hídjait. Növeli az említett kételyt az a tény is, hogy a szovjet csapatok a Karasica vonalát — a hátrálók nyomában — először 27-én délelőtt 9 óra után érték el Lapáncsa és Magyarbóly, illetve Maayarbóly és Virágos között. Mohács viszont bizonyosan felszabadult 26-án, s három nap múlva Pécs is. De az egész megye felszabadítására is eléa volt tíz nap a szovjet csapatoknak.

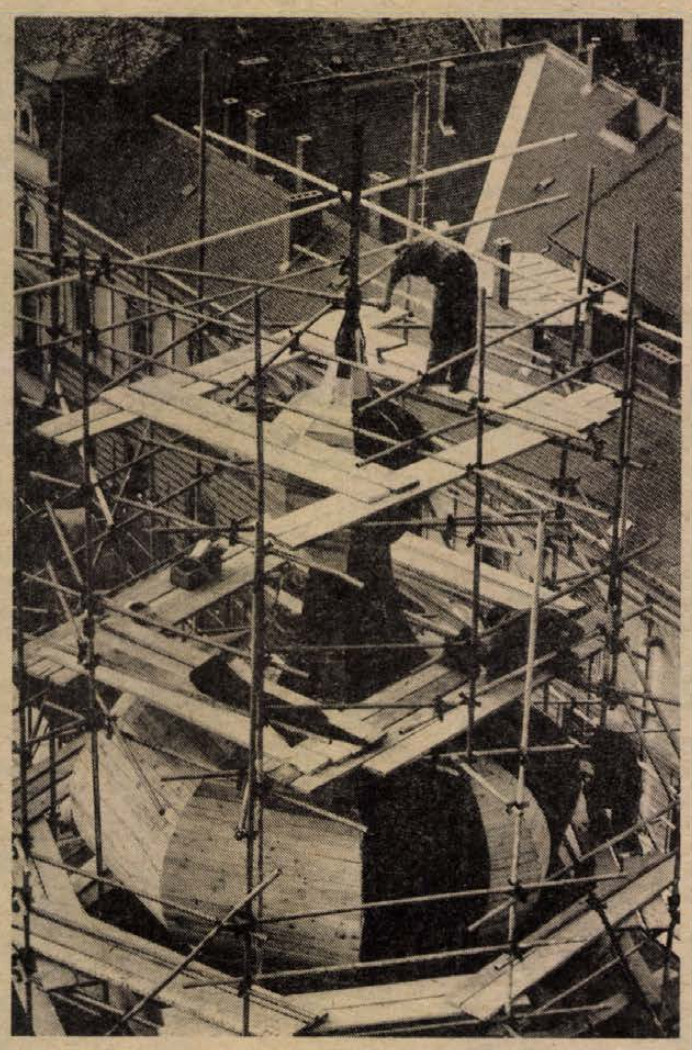
E cikk írója már a címválasztással is egy könyvhöz kívánt — kéretlenül — kedvet teremteni. Veress D. Csaba hadtörténész munkája, amely az idén jelent meg a Zrínyi Katonai Kiadónál, forrásegybevető, szigorúan tényszerű módszere révén több, mint kellemes színfoltja a hasonló tárgyú történeti irodalomnak.

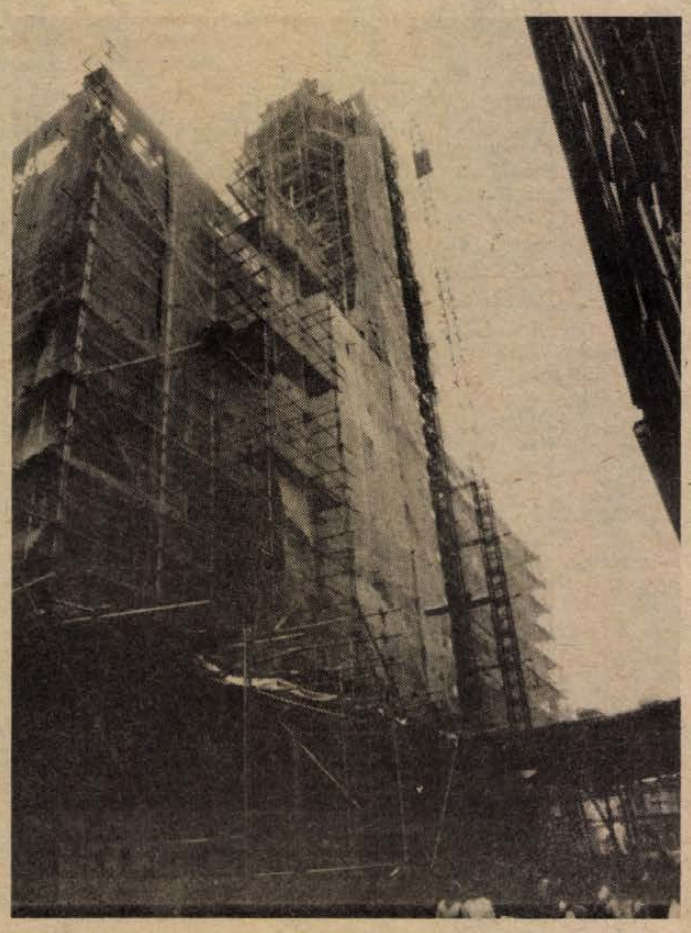
Cseresnyés Ferenc
segédlevéltáros



VÁROSHÁZA







Valahogy nehezen akaródzik kimondani ma még (újra), hogy „városháza", pedig – ugye – mennyivel szebb és kifejezőbb a parlamentnek is a magyar neve: Országház. Szóval: a Széchenyi téren álló hatalmas, tornyos épület: a városháza. Gondolom, mostani állapotában minden pécsi polgár el is fogadja annak. Legalábbis erre vall, ahogy szemlélik a pécsiek az újdonságot. Megvallom, soha nem láttam még, hogy valaki is megállt volna a Széchenyi téren azért, hogy akár egyetlen pillantást is vessen arra a kopott, szürke épületre, amelyről *Pogány Frigyes*, a jeles építőművészet-történész írta a teret jellemezve: *„Az előtér keleti szegélyén terpeszkedik súlyos, léptéktelen tömegével a város Tanácsháza. Sajnos, éppen az az épület, amelynek kialakításában a város szellemének, egyéni jellegének leginkább kellene tükröződnie"*, s egyetlen jelzőt alkalmaz rá: *„hangoskodó"*. Ma viszont megállnak az emberek, rácsodálkoznak és elragadtatott megjegyzéseket tesznek. Látnivaló: most fedezik fel ezt a házat, s ez így van, valahányszor szembesülünk a belvárosi rekonstrukció egy-egy újabb eredményével. Számomra az összes megjegyzés közül a lányomé ragadott meg a legjobban, amikor már kezdett kibontakozni a ház a zöld lepelből, s ráálmélkodva kiszaladt a száján: *„Hát ennyire szép ez a ház?..."* Igen, enyyire szép, s lehet, hogy ebben az öltözékben talán Pogány Frigyes is másként látta volna.

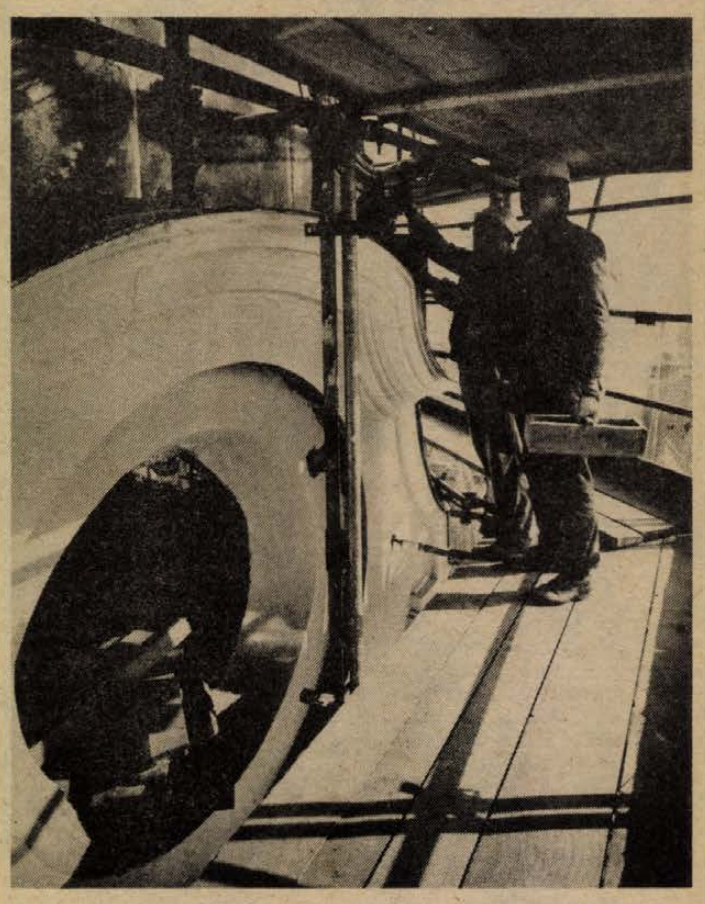
Az előzményekre vagyok most kíváncsi és felütöm *„a Madast"*, azaz *Madas József „Pécs belváros telkei és házai"* című munkáját. A Széchenyi tér 1. címszó alatt olvasva megtudom, hogy 1695-ben a török után itt az ún. Puszta-ház volt, s ennek a helyét szemelték ki a városháza céljára. 1698-ban épült fel itt az első városháza, 1829-ben a bécsi cs. és kir. udvari építészeti hivatal új városháztervet készített, ezt némi módosítással *Piatsek József* valósította meg: 1830 – alapkőletétel, 1834 – az első közgyűlés az új városházán, amely 1873-ban kapott toronyórát. 1898-ban közgyűlési határozat: *„...alapjából újra építtessék."* Aztán 1905-ben új alapkőletétel, s *Lang Antal* tervei szerint 1907-ig fel is épült.

Utoljára 1959-ben nyúltak a városházához ún. javítási céllal, s azóta két kerek évtizeden át romlott az állapota. 1980-ban született a döntés a ház külső-belső felújításáról. A belső megtörtént, s most már a külső is. Ennek a krónikája: 1980 őszén kezdték a tetőszerkezet felújítását, ez 1981-ben folytatódott, s közben elkészítették a városház közi homlokzat felújítását, ami 1982-ben történt meg. Azért itt indult, hogy a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat szakmunkásai ezen a viszonylag nehezen belátható felületen „gyakorolják be" a munkát. 1983-ban a Perczel utca következett. S ekkor felismerték, hogy ebben az ütemben a sokkal bonyolultabb Széchenyi tér és Kossuth Lajos utcai homlokzat – a kupolával és a toronnyal egyetemben – évekig elhúzódhat, s ezt éppen a városházával nem szabad megengedni. A PÉTV egyéb munkái miatt nagyobb létszámot nem foglalkoztathatott itt, így aztán jöttek a lengyelek, akik felvállalták, hogy megfelelő lészámmal felvonulva és jól szervezett anyagellátással november 29-ig elkészülnek a teljes felújítással. Ki hitte volna július 20-án, amikor elkezdték az állványzatot szerelni, hogy kerek négy hónappal később – november 20-án délelőtt 9.50-kor az utolsó állványcsövet is elfektetik? A krakkói Energoprzem 60 fő körüli szakmunkásgárdája ezt tette, s ezért köszönet illeti őket a teljesítményért. A nagy lélegzetű munka csaknem 30 millió forintba került. Az épület színeiért *Dévényi Sándor* építészt illeti dicséret. A toronyóra –, amelyen most dolgozik *Gulácsi János* kisiparos – a felszabadulás évfordulójára „megszólal": negyedóránként üti majd az időt.

Képriportunk képeit *Csonka Károly* készítette, a megújult városcímer *Rácz József* felvétele.

H. I.









Húszéves a Mecsek Fúvósötös



A fúvósötös tagjai: Paláncz Tamás (klarinét), Várnagy Attila (fagott), Deák Árpád (oboa), Tolnay Gábor (kürt) és Szkladányi Péter (fuvola).

Ifj. Vadász István felvételei a próbán készültek.





1964 novemberében Tolnán tartotta első koncertjét a Mecsek Fúvósötös. Itt lépett először pódiumra a Pécsi Filharmonikus- és Operazenekar öt szólistájából alakult kamaraegyüttes. Azóta sok koncertet tartottak itthon és külföldön: hazai hangversenydobogóink rendszeres vendégei ők, és hosszú, külföldi utazásaik sora is. Csak az elmúlt tíz esztendő krónikája franciaországi, ausztriai, NDK- és NSZK-beli, belgiumi, finnországi körutazások sikereit jegyezheti fel — az idén nyáron Görögországban, Santorini szigetén turnéztak. Rádió- és televízióbeli élő koncertek és felvételek tanúsítják, hogy szívesen foglalkoztatják őket az igényes kamarazenét kedvelő szerkesztők, rendezők.

A kritikák a klasszikus repertoár gazdagsága mellett kiemelik a kortársi kamaramuzsika ápolásának szándékát és a megvalósulás magas színvonalát, különösen pedig a mai magyar zeneszerzők műveinek bemutatását. Tegyük hozzá, hogy az együttesnek nagy érdemei vannak Pécs zenei hagyományainak feltárásában, népszerűsítésében is. A fúvósötös tagjait a szakemberek nemcsak kitűnő hangszeres muzsikusokként jellemzik, hanem kiváló kamarajátékosokként is.

A jubileum évében, az idén márciusban a budapesti Zeneakadémián a Tavaszi Fesztivál díjnyertes kamaraművét mutatták be; a Mecsek Fúvósötös ünnepi pécsi koncertjére a jövő év februárjában az Országos Filharmónia kamarabérletében kerül sor.







Vasból fakarikát?

A népi iparművészet — ma

Valamikor az Alföldön hosszú szárú búza termett. Ennek szalmájából Hajdúnánáson kalapot készítettek — elsősorban mezőségi aratók számára. E virágzó háziipari foglalatosságot idő közben különféle veszedelmek fenyegették. Ma másfajta búzát termelnek, s azt géppel aratják a Hajdúságban is, meg alighanem a Mezőségben is; mindenesetre az a vidék ma nem piaca a nánási kalapnak. Mit tesznek hát a nánási szalmafonók? Vietnamból hozatnak rizsszalmát, abból készítenek strandkosarakat, melyek franciaországi fürdőhelyeken hirdetik a magyar háziipar életrevalóságát.

Ez a példa — mely egy *népi iparművészetünk lehetőségeit* kutató tanácskozáson hangzott el, sokfelé indíthatja el gondolatainkat, anélkül azonban, hogy általánosan követendő és követhető mintát akarna kínálni. Csupán a népi iparművészet és háziipari társadalmi-történelmi meghatározottságára hívja föl a figyelmet. Nem sokat ért volna azonban e tanácskozás, ha „a szekér halad, a kutya ugat" lapos bölcsességével bocsátja útra résztvevőit. Az október végén Pécsett tanácskozó néprajzosok, iparművészek, szövetkezeti vezetők, közgazdák és közművelődési szakemberek minden oldalról körüljárták a témát, s arra a következtetésre jutottak, hogy a népi iparművészeti tevékenység *nem közönséges árutermelés*, hanem napjainkban különösen fontos *szellemi értékek hordozója és terjesztője is.*

Ugyan, miféle szellemi értéket jelent a matyóbaba vagy a szuszék?! — kérdezi, akinek éppen az a gondja, hogy is rendezze be éppen megszerzett lakását, vagy miképp férjen el a régiben?

Vannak persze, akik semmit nem kérdeznek. Vagy ismerik az eredeti mestermunkák műtárgy-értékét, vagy tenntartások nélkül vásárolják a szuvenirt. De hányan vannak vajon, akik gyönyörködni tudnak a mestermunkában, ugyanakkor anyagi helyzetük csak arra teszi képessé őket, hogy az olcsóbb termékek közül az ízlésesebbet válasszák? Nem tudjuk pontosan, de úgy látszik, nem elegen ahhoz, hogy a piac erejével irányítsák vagy legalább befolyásolják a népművészeti és háziipari szövetkezetek kínálatát.

Ezek a szövetkezetek éppen a legnehezebb pillanataikat élik napjainkban. A népművészet reneszánszát jelentő utóbbi másfél évtizedben erőteljesen fejlődtek ezek: eszközöket, tapasztalatot és piacot szereztek, bedolgozók tízezreit vonták be a termelésbe. A gazdasági helyzet alakulásában azonban egyre inkább csökkenti a fizetőképes keresletet. Ez a tény már önmagában is gátolja a szövetkezetek fejlődését. A bérfejlesztési lehetőségek közismert módon befolyásolják egy-egy iparág létét. A népművészeti és háziipart illetően ez különösképpen érvényes, hisz munkaigényes jellege miatt az előállítási költségeknek jelentős részét teszi a munkabér. A népgazdaság irányításának új szabályozói minden ipari vállalkozást az élő munka arányának csökkentésére szorítanak a munkaerő jobb kihasználása érdekében. Ennek várható eredménye a technológiák fejlesztése, gépesítése. A fejlődésből azonban természetüknél fogva maradnak ki a szóban forgó szövetkezetek, hisz tevékenységüknek sajátossága, lényege a kézi munka, mely annál értékesebb, mennél föllsmerhetőbben viseli a mesterek keze vonását, egyéniségét.

Hogy e szövetkezetek továbbra is megfeleljenek hivatásuknak, annak több elengedhetetlen föltétele van — vált világossá a pécsi konferencián. Először is meg kell állítani a népművészeti és háziipari termékek hitelromlását. Világos és mindenki által érthető jelzésekkel kell föltüntetni minden árun a *szakmai minősítést.* A kiemelkedő mesterek és műhelyek — de a derékhad cégjelét is *márkának* kell tekinteni, s a közvéleménnyel meg kell ismertetni az értékrendet. Erre természetesen elsősorban az e területen dolgozó kereskedőket kell megtanítani. Másodszor el kell érni, hogy az adóhatóságok vegyék figyelembe az efféle tevékenység sajátosságait, és a szabályzók alkalmazásával ne kényszerítsék a szövetkezeteket arra, hogy a kézi munkát gépivel cseréljék föl. A szövetkezeteknek ugyanakkor meg kell találniuk annak a lehetőségét, hogy a termelékenység fokozása érdekében gépesítsék az olyan előkészítő munkafolyamatokat, melynek nyomai nem látszanak meg a végterméken. S nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy a termelést csak akkor érdemes növelni, ha közben a piac is bővül, nem pedig szűkül.

E konferencia megállapította, hogy a népművészeti és háziipar megindult azon az úton, hogy *paraszti kultúrából össznemzeti kultúrává,* illetőleg annak részévé váljon. Nemcsak a népi cserepek és faragások vonultak be értelmiségi lakásokba, hanem például a ruházkodás és az ékszerviselés területén is sokkal szélesebb körben él és terjed a hagyományos motívumkincs. Erre utal az amatőr díszítőművészek széles köre.

Hangot kaptak a konferencián a nemzeti formakincs és a nemzeti azonosságtudat összefüggései. Meg kell említeni az emberi alkotóképesség és az emberi azonosságtudat összefüggéseit is. Közművelődésünknek fontos és megkerülhetetlen feladata, hogy az ilyen összefüggéseket mind jobban föltárja és terjessze az oktatás és a szabadidő-kultúra eszközeivel. S ugyancsak továbbgondolásra érdemesek a népi iparművészet és háziipar, valamint a korunk által követelt munkakultúra összefüggései.

Trencsényi Imre

Nemzetiségi magyar irodalmak

JUGOSZLÁVIA

A jugoszláviai magyar irodalomnak áldozatos küzdelmekben kellett létrehoznia a maga intézményeit a két világháború között. Ezeket az intézményeket — a folyóiratokat, a könyvkiadási lehetőségeket — tönkretette és szétzilálta a háború: 1945 tavaszán szinte a semmiből kellett ismét felépíteni a szellemi élet otthonait. Ebben a munkában főként a harmincas évek neves íróegyéniségei jeleskedtek, a többi között Herceg János, Szirmai Károly, Majtényi Mihály, Gál László és főként Sinkó Ervin, akinek mint írónak, irodalomtörténésznek és a vajdasági fiatal írók nevelőjének óriási szerepe volt a nemzetiségi kulturális élet szervezésében.

Az újjászülető jugoszláviai magyar irodalom Újvidéken és részben Szabadkán építette ki szellemi központjait. Hatékony szervezője a Híd című folyóirat, amely a két világháború között a vajdasági magyar kommunista értelmiség orgánuma volt, s a felszabadulás után minden szellemi érték átfogására törekedett. Munkáját az 1965-ben alapított Új Symposion, a fiatal írók folyóirata, illetve az 1971-ben indult Üzenet című szabadkai folyóirat egészíti ki. Nagy szerepet vállal az újvidéki Fórum könyvkiadó és az ugyancsak Újvidéken — az egyetem keretében — dolgozó Magyar Nyelv, Irodalom és Hungarológiai Kutatások Intézete, amely 1969-től kezdve Tudományos Közlemények címen ad közre nyelvészeti, irodalomtörténeti és néprajzi kérdésekkel foglalkozó folyóiratot. Mellettük Újvidéken és Szabadkán magyar színházi társulat működik, gazdag műsorral jelentkezik az újvidéki magyar rádió és televízió is.

A vajdasági magyar irodalom élete némiképp másként alakult, mint a többi magyar nemzetiségi irodalomé vagy éppen a magyarországié. A jugoszláv művelődéspolitikában az ötvenes évektől fogva már nem érvényesültek azok a dogmatikus nézetek, amelyek a „személyi kultusz" korában olyan torzító hatást gyakoroltak a szocialista országok irodalmára. A vajdasági magyar irodalom ilyen módon nyitottabbá vált, könnyebben tudta magába fogadni a világirodalmi hatásokat, és fogékonyabb lett az újító törekvések iránt. Ezeknek az újításoknak, kivált az avantgarde irodalomfelfogásának, igen nagy szerepük volt a vajdasági magyar költészetben, többek között Ács Károly, Zákány Antal és Pap József munkásságában. Mellettük Fehér Ferenc lírája inkább a népi hagyományok folytatójának mutatkozott.

A prózairodalom a két világháború között már kitaposott úton haladt, midőn — elsősorban Herceg János, Majtény Mihály és Németh István műveiben — képet adott a jugoszláviai magyarság változó életéről. Burány Nándor *összeroppanás* című regénye a háború utolsó esztendejének súlyos tapasztalatait idézte fel. Modernebb törekvéseket képviseltek Szirmai Károly látomásos elbeszélései, például *A csend víziói* című kötetben, illetve Major Nándor példázatos értelmű, intellektuális regényei, így a *Büntetés* és a *Hullámok.* Ugyancsak a példázatosság kapott szerepet Deák Ferenc abszurd elemeket is tartalmazó színdarabjaiban.

A vajdasági magyar irodalom — az Új Symposion körül gyülekező fiatalabb írók munkájának következtében — a hatvanas években került igazán az avantgarde áramlatok vonzásába. 1964-ben Sinkó Ervin bevezetésével jelent meg a *Kontrapunkt* című antológia, amely először adott átfogó képet a fiatalok törekvéseiről. Tolnai Ottó, Domonkos István, Fehér Kálmán, Tóth Ferenc és Ladik Katalin költészete valósággal felforgatta a jugoszláviai magyar líra addigi normáit, törvényeit. A nonkonformista közéleti magatartás és az állandóan megújuló nyelvi formai kísérletezés fontosságát emelte ki. A vajdasági magyar irodalomban a szürrealizmus, a dadaizmus öröksége, illetve az újabban fellépő neoavantgarde jellegű gesztusköltészet, a szövegkonstrukció, sőt az irodalom és a képzőművészet határterületén elhelyezkedő vizuális költészet kapott nagy szerepet.

Az Új Symposion elbeszélői ugyancsak újításokra törekedtek, s például Tolnai Ottó *Rovarház* című „regénye" merészen elutasította a hagyományos epikai alakítás minden fontos követelményét: a cselekményt, az alak- és környezetrajzot. Ezzel együtt is a született művek többsége inkább a soknemzetiségű vajdasági társadalom múltjának és jelenének ábrázolására törekedett. Ilyenek voltak Gion Nándor *Testvérem, Joáb* és *Virágos katona.* Végel László *Egy makró emlékiratai* és Domonkos István *A kitömött madár* című regényei. Varga Zoltán regényei — például *Életveszély* című munkája — fantasztikus és mitológikus elemeket szőttek az ábrázolásba. A fiatal Balázs Attila *Cuniculus* című műve avantgardista ötletekkel mutatta be az ifjú nemzedék közérzetét.

A jugoszláviai magyar irodalmi életben igen komoly eredményeket ért el az irodalomtörténetírás, általában a tudományos és elméleti irodalom. A legnagyobb munkát Bori Imre, az újvidéki egyetem tanára végezte, aki számos monográfia és nagyobb tanulmány mellett megírta a jugoszláviai magyar irodalom történetét is. Mellette Szeli István, Juhász Géza, Dér Zoltán, Bányai János és Bosnyák István a jelentősebb irodalomtudósok és kritikusok.

Pomogáts Béla



Bosnyák Mihály: Villon-illusztráció

GALAMBOSI LÁSZLÓ

Barátok

Kullervo Järvinennek

Tavak! Tavak! Tavak!
Harangokból
kéken konduló szavak
keringnek köröttem.
Megyek kövekkel
szobrozott fényben,
opálos csuhaként
lobogó esőben.
Tampere hegyéről
fenyők bocskorát
csókoló habokra
látok.
Fákkal koszorúzott
hullám-órán
szigetek a számok.
Ilkka és Kullervo
mutatja,
hogy mekkorára barnult
egy estébe vénülő sziklaház
kalapja.

◇

Järvinen szobájában
írók, barátok.
Beszélgetünk hazáról,
költészetről, dalról;
finnről és magyarról.
Vendégel sirályröptű
feleség. Tölti borát
a gazda.
Iszunk szépre, igazra.
Méz patakzik kenyérre,
vajra.
Tárulkozik, tárja hófehér
szárnyát az ének.
Kedve kerekedik az apáktól
örökölt kanteléknek.
Järvinen hajlékában
írók, barátok.
Nem váltják meg, de keblükre
vonják a Világot.

◇

Tavak! Tavak! Tavak!
Harangokból
kéken konduló szavak
keringenek köröttem.
Barangolok kövekkel
szobrozott fényben,
opálos csuhaként
lobogó esőben.

Tampere, 1984. szept. 25.

MAKAY IDA

A hetedik szoba

Kastélyt emelt az alkonyat.
Sarkig kitárta énnekem:
Sétáljak át a végtelen,
tündöklő-tükrös termeken.

Mert vár a hetedik szoba.
Biborral, éjjel ékes.
Elérek végül majd oda.
Az arcom holdfehér lesz.

Bán Zsuzsa
LEVELEK

Igyekezett, hogy ő érjen haza elsőnek, de a mellében már ott volt a szorítás, amit az első névtelen levél olvasása óta érzett.

Kinyitotta a postaládát, és az újság, s egy OTP értesítés mellett tényleg ott volt megint a fehér boríték, mint az előző napokban.

A lakásban felbontotta, és olyan fájdalmat okozott neki, amit olvasott, hogy könnybelábadt a szeme. Az ismeretlen levélíró most helyet és időpontot is közölt, hol találja meg a feleségét azzal a férfival, akivel hónapok óta csalja.

Az első levelet még meg akarta mutatni a feleségének, és megkérdezni tőle, ki lehet ennyire ellensége, hogy ilyen levelet fogalmaz. Azt írta, azért nem nevezi meg magát, mert nem akar kellemetlenségeket, de elhallgatni sem tudja, ami a szeme előtt játszódik le egy ideje. Tudja, mennyire szereti a feleségét, és sajnálja, amiért az asszony így bolonddá teszi őt.

Soha nem tételezte fel Juditról ezt. Ha egyszer beleszeretne másba, megmondaná nyíltan, vele beszélné meg, és nem vezetné az orránál fogva. Hiszen ilyesmiben meg is egyeztek a házasságuk elején.

Ki tudja, mégis milyen gyanú késztette arra, hogy hallgasson. Magába fojtotta fájdalmát, és igyekezett elfogulatlannak látszani az asszony előtt – már amennyire sikerült. Végső szorultságában fejfájásra panaszkodott, s így nem kellett mosolyokat erőltetnie, ha egyszer nem volt kedve hozzá. Judit fájdalomcsillapítót adott neki, amit Tamás eldobott. Keveset beszélgettek ezekben a napokban.

A legutóbbi levél szerint Judit szerelme egy munkatársa, akihez hetente kétszer feljár, mindig akkor, amikor Tamásnak angol órája van.

Egy kislányuk volt, hétéves. Ha elmentek valahová, mindig a nagymamánál hagyták. Néha ott is aludt a gyerek. A férfi meg volt győződve arról, hogy míg ő a nyelvtanfolyamra jár, felesége és kislánya otthon vannak. Most elhatározta, megkérdezi a gyereket, kedden és csütörtökön az anyjával szokott-e lenni, vagy a nagyanyjánál?

A levelet összehajtogatta, és belecsúsztatta zakója belső zsebébe. Céltalanul ténfergett kicsit a lakásban, míg Judit és a kislány megérkeztek.

– Te is most jöttél? – kérdezte az asszony, és fürkészve nézte Tamás arcát. Sápadtnak látta és rosszkedvűnek.

– Két perce – hazudta a férfi. – Miért?

– Mert elmosogathattad volna azt a pár edényt. Olyan rossz hazajönni úgy, hogy az embert mindjárt valami munka várja.

– Nem volt időm, mondom, hogy az előbb értem haza! – mondta a férfi ingerülten.

– Jól van, ne idegeskedj! Ma sem vagy jól?

– Hogyhogy nem vagyok jól?

– Napok óta fáj a fejed, most is olyan furcsa vagy. El kellene menned orvoshoz.

Tamás bement a szobába, ahol a kislány a tanszereit pakolta ki a táskájából. A gyerek Juditra hasonlított, de valahogy jobban vonzódott az apjához. Most is hadarni kezdett valamit az iskoláról, a számtanóráról, és nem vette észre, hogy apja szórakozottan kibámul az ablakon.

– Eljössz velem csavarogni egy kicsit? – kérdezte.

– Most? El hát! – felelte a kislány. – Veszel fagyit?

– Persze! Na gyere!

Beszóltak a konyhába, hogy lemennek kicsit, aztán versenyt futottak a lépcsőn.

– Fáj a fejed? – kérdezte lent az utcán a gyerek.

– Fáj. A levegő jót tesz talán.

Egy darabig szótlanul sétáltak a parkon át a presszó felé, aztán a férfi hirtelen megkérdezte:

– Csütörtökön voltál a nagymamánál?

– Csütörtökön? Nem emlékszem. Ja, voltam. Anyu mondta, hogy valami elintéznivalója van, menjek át a nagyihoz. Aztán értem jött, és együtt mentünk haza.

Tamás megint érezte a szörnyű szorítást, alig kapott levegőt.

– Hová mész? – kérdezte a kislány és megállt.

A férfi meghökkenve nézett rá, mire észrevette, hogy már elhagyták a presszó bejáratát. Megpróbált mosolyogni, de csak egy ferde grimasz lett belőle. Bementek a kávé- és cigarettafüst szagú helyiségbe. A gyerek szívesebben ette a fagylaltot pohárból, hát Tamás keresett egy üres asztalt. Magának fél barackot kért. Előkotorta a cigarettáját, kicsit megnyugodva figyelte, milyen jóízűen kanalazgatja a kislány a fagylaltot.

– Hát kedden? – kérdezte tőle.

– Mi van kedden?

– Kedden is a nagymamánál voltál?

A gyerek gondolkodott. Lenyalogatta az édes csokoládéfagylaltot a kanálról.

– Igen – szólalt meg –, kedden is ott voltam. Nem emlékszel? Akkor kaptam nagyitól a pöttyös ruhát. Te is láttad, mert este megmutattam.

A férfi hallgatott, felhajtotta a pálinkát, és másik cigarettára gyújtott. Hazafelé megeredt a kislány nyelve, megint az iskoláról beszélt, az új osztályfőnökről, gyerekekről, de az apja alig hallotta. Este nagy erőfeszítésébe került, hogy beszélgessen a feleségével. Teljesen elvetette a gondolatot, hogy megmutatja neki a leveleket.

Ez szerdán történt.

Másnap munka után egyenesen arra a címre ment, melyet a legutolsó levél megjelölt. Ácsorgott kicsit a régi, emeletes ház előtt, aztán arra gondolt, Judit még nem érhetett ide, legjobb lesz, ha nem mutogatja magát. Átment a túloldalra, és behúzódott egy kapu alá. Tíz percet, ha várt, amikor meglátta Juditot a ház felé sietni. Fodrásztól jöhetett, nagyon csinos volt. Barna haja lágy hullámokban borult a vállára. Bement a kapun, melyet Tamás figyelt.

Nem tudta, utánamenjen-e, vagy hazafelé induljon, amikor véletlenül felpillantott az első emeleti ablaksorra, és meglátta feleségét kihajolni az egyiken. Végignézett az utcán, aztán hátralépett, becsukta az ablakot.

Tehát ilyen otthonos itt. Mintha a saját lakásában lenne.

Elgondolta, hogy bemegy a házmesterhez, megkérdezi, kié az az ablak, közvetlenül a kapu fölött? Aztán felmegy, és becsenget. Rágyújtott. Gondolta, vár addig, amíg ezt a cigarettát elszívja. Reszketett a keze, és nyugtalanul dobolt a szíve.

Miután a csikket ledobta, és rálépett, határozottan elindult a ház felé. Egy udvari lakásban találta meg a házmesteréket, csak az asszony volt otthon. Igyekezett nyugalmat erőltetni magára, az öregasszony mégis gyanakodva sandított rá, amikor megérdeklődte, kié az az ablak:

— Miért akarja tudni?

— Ha nem válaszol, felmegyek, és megtudom magam — indult Tamás.

— Megmondhatom. Lakatos Győző lakása. Ismeri?

A férfi nem válaszolt. Latolgatta a nevet magában, és megindult a lépcső felé, de egyszercsak megtorpant. Nem volt ereje tettenérni Juditot. Félt attól, amit felindulásában tenne talán.

Kiment az utcára, és bolyongott egy ideig anélkül, hogy tudta volna, merre jár. Nem emlékezett, hogy hallotta volna ezt a nevet. Lakatos Győző. Bement egy csemegeüzletbe, és vett egy hétdecis rumot. Táska nem volt nála, nyakánál fogva vitte a selyempapírba göngyölt üveget. Most már biztos volt abban, hogy a levelek igazat mondanak. Hullámokban tört rá a fájdalom, nyomorultul érezte magát. A város szélén vasúti töltéshez ért, de akkorra már besötétedett. Leült a sínek mellé, kibontotta az üveget és ivott. Végiggondolta az éveket, amelyeket együtt töltöttek Judittal, és minden emlék újabb fájdalmat okozott.

— Hazugság volt az egész. Sose szeretett — gondolta.

A rum átmelegítette, egymás után szívta a cigarettákat, és az emlékektől elhomályosult a tekintete. Minden közül az fájt a legjobban, hogy Judit becsapta, hazudott neki. Úgy érezte, néküle nem bírja tovább. Értelmetlenné válik minden, ha Judit nem szereti már. Messziről vonatfütty szállt az estében, és Tamás beljebb húzódott, a sínek közé.

— Legalább nem kell hazudnia — suttogta — megkönnyítem neki.

Az utolsó percben gurult félre, hirtelen kijózanodott. A vonat hatalmas dübörgéssel száguldott el mellette.

Éjféltájt került haza. Ezegyszer tényleg fájt a feje, és a sötétben nem tudta, milyen poros, piszkos a ruhája. Judit olvasott a szobában, ijedten nézett végig rajta, amikor belépett.

— Mi történt veled? Berúgtál és elestél valahol?

Tamás lerogyott az ágy szélére, és nem válaszolt. Az asszony lefejtette róla a zakót, és ki akarta vezetni őt a fürdőszobába, de Tamás eltolta magától.

— Várj! — mondta — előbb el szeretnék mondani valamit. Én ma este kis híján önnyilkos lettem. Nem tudom, mi tartott vissza az utolsó pillanatban. Most itt vagyok, és válaszolnod kell valamire.

Judit sápadtan állt fölötte, úgy látszott, semmit nem ért.

— Ki az a Lakatos Győző? — kérdezte a férfi, és a szőnyeget bámulta.

— Szóval megtudtad.

Az asszony leereszkedett melléje, az ágyra. — Bocsáss meg, hogy nem szóltam — mondta.

Tamás még mindig a szőnyeget nézte.

— Kitől tudtad meg? — kérdezte Judit.

— A zakóm belső zsebében találsz néhány levelet. — A férfi elfordult, nem akarta látni Judit arcát, amikor olvas.

Meglepetten összerándult, amikor váratlanul megérezte az asszony kezét a vállán. Felnézett, és látta, hogy Judit sír.

— Borzalmas — suttogta az asszony —, hogy lehet ilyen gonosz és aljas valaki? Tudod, mit csinálok kedden és csütörtökön Lakatos Győző lakásában? Takarítok. Havi ezer forintért. Nem mertem megmondani neked, mert nem engedted volna. Pedig kell a pénz. Nem tudja senki, hogy ezt csinálom, de valaki kileste, hogy odajárok. Győző ugyanis fél évre külföldre ment és a felesége beteg. Ételt is a házmesterné hord neki. Akár holnap felmehetünk, megkérdezheted.

Leereszkedett férje mellé az ágyra és átkarolta. A levelek ott hevertek előttük az asztalon. Hallgattak kicsit, aztán Judit megtörölte a szemét.

— Akárki írta, most ennél is jobban fáj, hogy te...

Tamás megfogta a vállán nyugvó kezet, és nem mert az asszony szemébe nézni.



Baditz Balázs rajza

A rádió és a televízió műsorából november 26-tól december 2-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6.20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggel zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap.
PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.39: Ki kopog? A Gyermekrádió műsora. 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: Népdalkórusok. 11.05: Bioritmus. 11.25: Sanzonok. 11.39: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Házunk tája. 13.00: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.10: Operettrészletek. 14.32: Illés Endre: Tüdőgyulladás első éjszakája. 14.55: Édes anyanyelvünk. 15.00: Mozgásterek. 15.30: Kóruspódium. 16.05: Neked szól . . . 17.00: Eco-mix. Gazdasági magazin. 17.30: Új Mozart-lemezeinkből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Tíz kérdés . . . 19.45: Új operalemezeinkből. 21.03: Népdalfeldolgozások. 21.30: Az utak összefutnak. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Júdás. Rádiójáték. 23.26: Bartók: II. szvit. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Cigánydalok, nóták. 8.50: Délelőtti torna. 9.05: Zenés délelőtt. Közben 10.25: Néhány szó zene közben. 10.45: Láttuk, hallottuk. 11.25: Világújság. 12.10: Indulók, táncok fuvószenekarra. 12.25: Kis magyar néprajz. 12.30: Népi zene. 13.05: Pophullám. 14.00: Kettőtől ötig. 17.05: Újdonságainkból. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Tip-top parádé. 19.05: Népdalok, néptáncok. 19.30: Sportvilág. 20.05: A dolgok tökéletes rendje. Dokumentumműsor. 21.05: Rockújság. 22.20: Lehár-keringők. 23.20: Nóták. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Dzsesszarchívum. 9.40: Operaegyüttesek. 10.20: Zenekari muzsika. 11.25: Natalia Trul zongorahangversenye. 13.05: A befejezetlen mondat. Rádiójáték. 13.35: Operaáriák. 14.10: Zenekari muzsika. 15.00: Kamaramuzsika. 15.59: Új lemezeinkből. 16.30: Egy színesbőrű fiatalember Washingtonból . . . — Rockwell énekel. 17.30: Reflektorfényben egy operaária. 18.04: Mai magyar kórusművek. 18.30: Brahms: G-dúr szextett. 19.05: Neked mindegy . . . 19.35: A Poptarisznya dalainak különkiadása. 20.35: Machaut: Mise. 21.05: Zenekari muzsika. 22.29: Operaest.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a pécsi stúdió közös műsora. Szerkesztő-műsorvezető Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. Hírek. Szakácsok. Riport. November végi határ — jegyzet. Somogyiak énekelnek. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. Halló! stúdió, halló! hallgató! Műsorvezető-szerkesztő: Kerner Lőrinc. Telefonszámunk az adás ideje alatt: 10-666. 19.35: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Társalgó. 9.44: Találkozás a Hang-villában. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Éneklő Ifjúság. 10.53: Nótacsokor. 11.39: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Offenbach: A férj kopogtat. Daljáték egy felvonásban. 13.30: Radoean Wlatkovics és Mirna Nochtova hangversenye. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Orvosi tanácsok. 14.30: Dzsesszmelódiák. 15.00: Élő világirodalom. Nagy-Britannia. 15.20: Három Vivaldi-szonáta. 15.50: A Csepel Művek fuvószenekara játszik. 16.05: A Nyitnikék postája. 17.00: Világablak. 17.30: Filmzene. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: Gondolat. 20.00: Böngészde. 21.00: Házak és vallomások. 20.10: Gerschwin-művek. 21.34: 125 éves társulat. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kórusmuzsika. 22.49: A közjó szolgálatában. 22.59: Évszázadok mesterművei. 0.10: A Budapesti Rézfúvós Kvintett játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Nap közben. Közben 10.00: Sportvilág. 10.25: Fülszöveg. 10.45: Láttuk, hallottuk. 12.10: Francia sanzonok. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. 14.15: Népdalkörök pódiuma. 14.40: Hangos szótár. 15.05: Operettrészletek. 15.20: Könyvről, könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.05: A Csúcsforgalom folytatása. 17.30: Tini-tonik. 18.30: Táncházi muzsika. 19.05: Csak fiataloknak! 20.00: A ruhatárban. Kishangjáték. 20.18: Bemutatjuk Wynton Marsalis új dzsesszlemezét. 21.05: Vidám népmesék. 21.30: Népzenekedvelőknek. 22.00: Kurt Weill zenés játékaiból. 23.20: A tegnap slágereiből. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Operarészletek. 10.00: Kamarazene. 11.24: Zenekari muzsika. 13.05: Világújság. 13.20: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 13.55: Peri: Euridice. Egyfelvonásos opera. 15.30: Zenei Tükör. 16.00: Zenekari muzsika. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Magyar zeneszerzők. 17.58: Holnap közvetítjük. 18.30: Az MRT szerbhorvát nemzetiségi műsora. 19.03: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.35: Muzsikáló természet. 19.40: Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. Együttesek muzsikálnak. Közben kb. 20.25: Fénytörés a vásznon. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Operaáriák. 21.50: Két versenymű. 22.37: Fiatalok stúdiója. 23.02: Machaut: Notre Dame-i mise.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Világablak. 8.50: Kis magyar néprajz. 8.55: Zenekari muzsika. 9.36: Beszélni nehéz. 9.48: Dalposta. 10.05: Könyvszínpad. 10.35: Új zenei felvételek, gyerekeknek. 10.50: Népdalcsokor. 11.30: Barokk hangszerszólók. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Törvénykönyv. 13.05: Torma Gabriella zongorázik. 13.47: Sándor Judit népdalfelvételeiből. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.25: Operaslágerek. 15.00: Zengjen a muzsika! 15.30: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: MR 10—14. 17.00: Veszszőparipáink. 17.30: Machaut. Notre Dame-i mise. 18.02: Kritikusok fóruma. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója: Janus és Mátyás. Történelmi játék négy jelenetben. 19.54: Nótaest. 20.50: Örökzöld dallamok. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Fábián Márta és Szakály Ágnes cimbalmozik. Kb. 23.30: Operakettősök. 24.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Időseb bek hullámhosszán. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Nap közben. Közben 10.45: Láttuk, hallottuk. 12.10: Fúvósmuzsika. 12.30: Népi zene. 13.10: Pophullám. 14.00: Vándor. 15.05: Látogatóban Kaposy Miklósnál. 15.45: Szórakoztató antikvárium. 17.05: Filmzene. 17.20: Diákfoci. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Ritmus. 19.05: Tudósítás jégkorong bajnoki mérkőzésről. 19.10: Barangolás régi hanglemezek között. 19.34: Operettrészletek. 20.05: A Poco és a Dead or Alive felvételeiből. 20.50: Tükörképek. 21.05: Beszélni nehéz. 21.17: Zágrábtól Zágrábig. Útinapló. 22.02: Gisela May énekel. 22.44: A Vujicsics együttes felvételeiből. 23.20: A mai dzsessz. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Operába hívogató. Puccini: Bohémélet. 9.38: Bayreuthi Ünnepi Játékok 1984. Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok. Háromfelvonásos opera. 11.10: Az operaközvetítés folytatása. 12.16: Francia muzsika. 13.05: Bioritmus. 13.25: Népdalok. 13.45: Olasz madrigálok. 14.25: Most érkezett. 15.08: Híres előadóművészek felvételeiből. 16.17: Új lemezeinkből. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Népi dallamok nagy mesterek kezében. 17.57: Operaáriák. 18.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben kb. 20.20: Ősi város — fiatal tanácselnök. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.50: Hangszerszólók. 22.30: Modern írók portréi. 22.51: Zenekari muzsika.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Egy kis figyelmet kérek. 8.30: Népzene Jugoszláviából. 8.41: Kamarazene. 9.20: Byrd: A csata. 9.45: Nefelejcs. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Garabonciás Boldizsár zenés sétái. 10.50: Nótacsokor. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: PAF-műsor. 12.55: Operarészletek. 13.40: Kapcsoljuk a miskolci körzeti stúdiót. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.25: Zenekari muzsika. 15.00: Latin-Amerika irodalma. 15.25: Magyar művek rézfúvókra. 15.40: Volt egyszer egy vadnyugat. Filmzene. 16.05: Révkalauz. 17.00: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.30: Lemezmúzeum. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: Sikoly. Hangjáték. 20.02: A zenéről . . . 21.11: Lesz magyar újjászületés. Szegedi dokumentumműsor. 21.41: Madrigálok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Haydn: F-dur scherzando. 22.40: Egy igazgató névjegye. 23.00: A dzsessz világa. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népzene Albániából. 8.20: A Szabó csaiád. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Nap közben. 12.10: Operettrészletek. 12.30: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.05: Néhány perc tudomány. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv. 16.05: Rockhangversenyekből. 17.05: Berki Tamás énekel. 17.30: Tanakodó — az intézetben nevelkedett gyerekekről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Hatvan perc Medgyaszay Vilmánál. 20.08: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: Semmiért egészen. 21.28: Nyolc rádió nyolc dala. 21.58: Népdalok. 22.30: Könnyűzene. 23.20: Operettrészletek. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Bayreuth-i Ünnepi Játékok. 1984. Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok. Háromfelvonásos opera. III. felvonás. 11.16: Pillanatkép. 11.21: Corelli: Tizenkét szonáta. 13.05: Háttérbeszélgetés. 13.35: Kalmár László műveiből. 14.02: Az MRT énekkara énekel. 14.45: Magyarán szólva. 15.00: Csak fiataloknak. 15.55: Klasszikus kamarazene. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Magnósok, figyelem! 18.10: Operarészletek. 18.30: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: A Drezdai Filharmonikus Zenekar hangversenye. Közben kb. 20.10: Albán népköltészet. Kb. 20.20: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: Hangszerszólók. 21.40: Verdi-kettősök. 22.20: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Az NDK szociálpolitikájáról. 8.55: Népzene a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaságból. 9.05: Operaáriák. 9.30: Óvodások műsora. 9.50: Lottósorsolás. 10.05: Versek. 10.10: Nóták. 10.40: Iránytű. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Vészi Endre: A gyökérember és a sziréntulajdonos. 12.55: Muzeális lemezeinkből. 14.10: Kamaramuzsika. 15.00: Erről beszéltünk. 15.30: Hétszínvirág. 16.05: Csöpp Matten és a fehér kagyló. Rádiójáték. 16.48: Három részlet Schubert Rosamunda c. kísérőzenéjéből. 17.00: Szigethy Anna olaszországi útijegyzete. 17.25: Operaáriák. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.30: Magyarország '84. Dunaújváros. 20.30: Wilhelm Furtwangler vezényel. 21.30: Küzdelmek és teóriák. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szemben egymással. 23.05: A Belgrádi Filharmonikus Zenekar játszik. 0.10: Chopin-noktürnök.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Hervé operettjeiből. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Nap közben. 12.10: Magyar fúvószene. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Péntektől péntekig. 15.30: Könyvről, könyvért. 15.40: Egészségünkért. 16.25: Beszélő város. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak. 19.05: Tudósítás a jégkorong bajnoki mérkőzésekről. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 21.05: Lehetne vallomás. Hangjáték. 21.58: Operettrészletek. 23.20: Dzsesszmuzsika. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 10.51: Kamarazene. 12.00: Névtelen hősök. Részletek Erkel operájából. 13.05: A befejezetlen mondat. 13.38: Kórusainknak ajánljuk. 14.10: Embertől emberig — párbeszédek zenével. 15.02: Zenekari muzsika. 17.00: Nyitnikék. 17.30: Zenei Lexikon. 17.50: Rossa László: Fanfár és három ének a Csiksomlyói Passióból. 18.03: A kamarazene kedvelőinek. 18.50: Vészi Endre: A gyökérember és a sziréntulajdonos. 19.05: Opera-művészlemezek. 20.00: Szimfonikus könnyűzene. 20.30: Fiatalok a seregben. 21.00: Kapcsoljuk a 8-as stúdiót. Dzsesszhangverseny. 21.50: Bach: G-dur szvit. 22.14: Rádiószínház. NDK-beli szerzők kishangjátékai. 22.35: Új kamarazene-felvételeinkből.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 9.00: Népi muzsika. 10.05: Válogatás az elmúlt hét műsoraiból. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Közgazdászkör. 14.10: A hét embere. 14.20: Irodalmi figyelő. 14.50: Régi híres énekesek műsorából. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Népdalelőadók hangalbuma. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Ádám és Éva ügyében. Rádiójáték. 19.32: Csillagfény-expressz. 20.02: Rendező: Nádasdy Kálmán — avagy a rádiós operarendezés iskolája. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel! 22.15: Sport. Tudósítás a sakkolimpiáról. 22.25: Európa hangversenytermeiből. 23.28: Zenekari muzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Népszerű muzsika, világhírű előadók. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Rádiószínház. Kis árva agrak. Hangjáték. 9.40: Katona Klári felvételeiből. 10.00: Ha még nem tudná . . . 10.30: Operettrészletek. 11.05: Fúvósindulók. 11.20: A Shadows együttes felvételei. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Kenguru. Sportműsor gyerekeknek. 14.00: Magunkat ajánljuk. 17.05: Kirándulás a spanyol popzenében. 17.30: Kíváncsiak klubja. 18.30: Sarah Vaughan énekel. 19.05: Montmartrei ibolya. Az operett rádióváltozata. 20.35: Közvetítés a vízilabda bajnokcsapatok Európa Kupa döntőről, valamint tudósítás a sakkolimpiáról. 21.05: Meghalunk a halhatatlanságra. Kaleidoszkóp Iványi Ödön műveiből. 21.49: Szimfonikus táncok. 22.30: Jó éjszakát, mindenkinek! 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.17: Ella István (orgona) hangversenye. 9.21: Ötösök operákból. 9.48: Új Mozart-lemezeinkből. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 12.14: Machaut: Notre Dame-i mise. 12.40: Kritikusok fóruma. 12.50: Filmzene. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett . . . 15.00: Hi-Fi-gyelő. 15.30: Félóra népzene. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. 17.30: Operarészletek. 18.40: Ötven éves az Éneklő Ifjúság. 19.05: Fejezetek a cseh zene ezeréves történetéből. 19.35: Kapcsoljuk a pesti Vigadót. Az MR szimfonikus zenekarának Liszt-hangversenye. Közben kb. 20.25: Rejtett kincsek. Kb. 20.40: Versek. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Operaáriák. Kb. 22.05: Kovács Andor dzsesszfelvételeiből. 22.40: Kétnyelvű Schiller-est a budapesti NDK Kulturális Központban.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.17: Makói hagymások. 7.47: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Bartókról — fiataloknak. 10.05: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.20: Örökzöld dallamok. 11.00: Gondolat—jel. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Bakonyi Péter jegyzete. 12.50. Az élő népdal. 13.00: Mozart-áriák. 13.30: Szonda. 14.10: Művészlemezek. 15.00: Üdvözlet az olvasónak. I. 16.05: Kedves zeneműveim. 17.02: Az energia nem vész el. 17.32: Brahms: D-dur hegedűverseny. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.40: Janus és Mátyás. Rádiójáték. 19.12: Popper Dávid—Daróci Bárdos Tamás feldolgozott Rapszódia. 19.21: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 20.18: Rendezte: Nádasdy Kálmán. Otello. 22.10: Sporthíradó. Tudósítás a sakkolimpiáról. 22.25: Török Erzsébet ritka hangfelvételeiből. 23.41: Versek. 0.10: Scheinmadrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika. 7.05: A római katolikus egyház félórája. 7.35: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Kérdezünk egymásról. 9.05: Andre Kostelanetz zenekara játszik. 9.35: Szivárvány. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 12.50: Tudósítás a Csepel—PMSC és az MTK-VM—Haladás bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 13.05: Mit hallunk. 13.30: Vázlat egy önarcképhez. Vihar Béla versei. 14.00: Többet ésszel. 15.05: Táskarádió. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 21.05: Társalgó. 22.30: Operettbelépők. 23.10: Szórakoztató zene éjfélig. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.00: Emlékezetes hangversenyek. 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: Beat-zene. 13.35: Operarészletek. 14.10: A Szülőföld muzsikája. 15.25: Új lemezeinkből. 16.26: Operaáriák. 17.12: Dzsessz Jugoszláviából. 17.53: Dráma és opera. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.35: Magyar történelmi dalok és régi táncok. 20.01: A Grünstein-változat. 21.04: Rockarchívum. 21.55: Zenekari muzsika.

Magyar Televízió

KEDD

8.10: Tévétorna — ism. 8.15—9.55: Iskolatévé. 9.55: Kincsek titkos doszszéje. Francia film — ism. 10.45: Híres spanyol operaénekesek. Spanyol filmsorozat — ism. 11.40: Képújság. 14.40—16.20: Iskolatévé. 16.25: Hírek. 16.30: A világ nagy városai. Madrid. Francia dokumentumfilm-sorozat — ism. 17.20: Egészségünkért. 17.30: Képújság. 17.35: Megújuló energiaforrás: a biomassza. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.20: Agrárvilág. Kertünk — házunk — udvarunk. 18.50: Mini Stúdió '84. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó 20.00: A pad. Tévéjáték. 21.05: Stúdió '84. A Televízió kulturális hetilapja. 22.05: Messze északon — Svédország. Dokumentumfilm. 22.55: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Képújság. 18.10: Zsebtévé — ism. 18.40: Az ötvenes évek oda-át. Stúdióbeszélgetés — ism. 19.30: A drezdai filharmonikusok hangversenye. Közvetítés az Erkel Színházból. Kb. 21.30: Tv-híradó 2. 21.50: Reklám. 21.55: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat. IV/1. rész. 23.10: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna — ism. 8.05—9.45: Iskolatévé. 9.45: Delta. Tudományos híradó — ism. 10.10: Reklám. 10.15: Az esőkabátos ember. Francia filmvígjáték — ism. 12.05: Képújság. 14.25—16.10: Iskolatévé. 16.15: Hírek. 16.25: Kétmillió. Nyugdíjasok műsora. 16.55: Videoton—Partizán Beograd. UEFA-kupa labdarúgó-mérkőzés közv. Székesfehérvárról. A szünetben: Reklám. 18.45: Képújság. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Jogi esetek. 20.45: Randevú a IV. stúdióban. 21.30: Dr. Tímár Mátyás vendégei voltunk. Beszélgetés a Magyar Nemzeti Bank elnökével, otthonában. 22.15: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Fehér mérföldkövek. Szovjet rövidfilm. 18.30: Izlések és pofonok — ism. 19.15: Képújság. 19.20: Egy hang és néhány maszk. Pászthy Júlia műsora — ism. 20.00: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat. IV/2. rész. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: A senki földjén. Riportfilm. 22.05: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

8.55: Tévétorna — ism. 9.00—10.05: Iskolatévé. 10.05: Gög. Román film. 12.00: Osztályfőnöki óra 7—8. és középisk. I. o. 12.25: Képújság. 15.00—16.30: Iskolatévé, 16.40: Hírek. 16.50: Rohan az idő. Kedvelt dallamok. III. rész — ism. 17.15: Pedagógusok fóruma. 17.50: Tévébörze. 18.00: Képújság. 18.05: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.55: Adni érdemes. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Petrocelli. Amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat. Félelem a múlttól. 20.50: Panoráma. A külpolitikai szerkesztőség világpolitikai magazinja. 21.50: Szép magyar tánc. Kalocsai köszöntő. 21.55: A Tv Galériája. Kárpáti Éva — Gyémánt László festőművészek. 22.35: Tv-híradó 3.



NOVEMBER 28., SZERDA — 21.30 h. Dr. Tímár Mátyás vendégei voltunk.

MÁSODIK MŰSOR

16.55: Képújság. 17.00: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió rehabilitációs magazinműsora. 17.20: A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 17.40: Telesport. 19.30: Barátom a ló. A szavanna urai. Francia rövidfilm — ism. 20.00: Gondolkodó. Tudományos magazin. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Reklám. 21.15: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat. IV/3. rész. 22.55: Képújság.

PÉNTEK

8.00: Tévétorna — ism. 8.05—9.50: Iskolatévé. 9.50: Lottósorsolás. 10.00: Európa bölcsője. NSZK ismeretterjesztő filmsorozat. Perzsia — ism. 11.00: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat — ism. 11.25: Képújság. 14.30—16.00: Iskolatévé. 16.10: Hírek. 16.20: Szigorúan ellenőrzött vonatok. Csehszlovák film. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. Kb. 20.10: Csak ülök és mesélek. Vitray Tamás műsora. 21.10: A hét műtárgya. 21.20: Ilyenek voltunk. Amerikai film (14 éven felülieknek!). 23.15: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.50: Képújság. 16.55: Magyarország—Jugoszlávia. Sopiana Kupa férfi kézilabda-mérkőzés közvetítése Pécsről. 18.15: Don Quijote. Spanyol filmsorozat. 18.45: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat — ism. 18.55: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja. 19.15: Csali. Horgásztízperc. 19.25: Népszerű balettrészletek. Szovjet film — ism. 20.00: A válás. Jugoszláv tévéjáték. 21.35: Tv-híradó 2. 21.55: Belepasszolok a bőrömbe. Beszélgetés Bencsik István szobrászművésszel.

SZOMBAT

8.30: Tévétorna — ism. 8.35: A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.55: Csak gyerekeknek. 1. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 2. Az energia kalandja. Francia rajzfilmsorozat. 3. Udmurtia szülöttei. Szovjet dokumentumfilm. 4. Az energia kalandja. Francia rajzfilmsorozat. 9.35: Kuckó — ism. 10.05: Hogyan tanuljunk meg svédül? Csehszlovák filmkomédia — ism. 10.45: Egészségünkért — ism. 10.55: Amerikai burleszkparádé. Harry Langdon, mint lágyszívű gyilkos — ism. 11.10: Chick Corea és Herbie Hancock közös koncertje a montreux-i dzsesszfesztiválon — ism. 12.10: Képújság. 14.10: Zene-bona. 14.50: „Én táncolnék veled . . .” 2. rész — ism. 15.05: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. 15.30: Hírek. 15.35: Reklám. 15.40: Mitiők. Tinirandevú. 16.25: MAFILM-magazin. 16.35: Reklám. 16.40: A Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.00: Fedőneve: Fehér Orgona. Dokumentumfilm. Emlékműsor Hámán Katóról. 17.30: Képújság. 17.35: Látogatás az Amsterdami Néptánc Színházba. 18.10: Objektív. Tényképek a szocialista világról. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. József Attila: Talán eltűnök hirtelen . . . 20.05: Linda. Tévéfilm. Fotómodell. 21.10: „Elvarázsolt éj”. Katona Klári műsora. 21.40: Gleb Panfilov-sorozat: A tűzön nincs átkelés. Szovjet film. 23.15: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

14.05: Képújság. 14.10: Gólyavári esték. 15.00: Nem kell mindig kaviár. NSZK tévéfilmsorozat — ism. 15.55: Ritmikus Sportgimnasztika Intervíziós Kupa. 17.35: Hat variáció. Bolgár rövidfilm. 17.50: Vasas—CSZK VMF Moszkva vízilabda BEK-döntő mérkőzés. 19.00: Sztárok a jégen. Amerikai rövidfilm — ism. 19.25: Angol nyelv. 19.40: Francia nyelv. 20.00: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat. IV/4. rész. 21.05: Tv-híradó 2. 21.25: Száz híres festmény. Angol rövidfilm. Külföldi múzeumok gyűjteményeiből. 21.35: Karl Böhm emlékére. Osztrák film. 22.45: Képújság.

VASÁRNAP

8.30: Tévétorna — ism. 8.35: Orosz nyelv kicsiknek. 8.45: Óvodások filmműsora. 1. A találékony kisfiú. Lengyel rajzfilm. 2. Mesék a világból. Francia rajzfilmsorozat. 9.00: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. VII/7. rész. 9.30: „Én táncolnék veled”. 3. rész. Foxtrott. 9.40: Fehérlófia. Magyar rajzfilm. 11.00: Hírek. 11.05: Rónaszegi Miklós: Kismaszat és a gézengúzok. Ifjúsági tévéfilm — ism. 14.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.55: Vasárnapi muzsika. 15.45: Képújság. 15.50: Reklám. 15.55: Műsorainkat ajánljuk! 16.25: A MOKAN. (A Századunk archívumából.) 17.15: Reklám. 17.20: Elmebajnokság. Egri János műsora. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Nyugaton a helyzet változatlan. Angol tévéfilm. 22.10: Áruházak ajánlata. (Reklám.) 22.15: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Ritmikus Sportgimnasztika Intervíziós Kupa. 20.00: A shogun örökség. Angol filmsorozat. III/1. rész: Egy harcos álmának visszhangjai. 21.00: Reklám. 21.05: Telesport. 22.10: Képújság.

Szigorú ellenőrök – feledékeny árusok

Kérem a pénztárkönyvet!

Legközelebb zárva tartunk?

Nagyot nyikordul a pécsi vásárcsarnok vasajtaja. A hirtelen támadt zaj üresen visszhangzik az óriási teremben, elúszik a padok felett, majd szerteoszlik. Korán van még, hajnali öt óra. Odakint a sötétben hűvösen fütyül a novemberi szél, idebent minden csendes, hiányzik a megszokott tömeg, a nyüzsgés, a forró olaj illata.

Egy órával később viszont már minden a régi. A piacfelügyelőségről hatan indulnak útnak, hogy szemügyre vegyék, minden szabályt betartanak-e a mai napon. Az árusok látszólag ügyet sem vetnek a hirtelen feltűnt ellenőrökre, ám a szeme sarkából mindenki azt figyeli, merre mennek, hol állnak meg először.

Az utóbbi időben igencsak megszaporodtak ezek a látogatások. Akinek nincs takargatnivalója, nem jön zavarba. Kovács Gyulánénál például most is mindent rendben talál az ellenőrzés. Előírás szerint sorakoznak a paprika, a mák, a dió, a karfiol és az alma bizonylatai. Dátum, sorszám és pénztárkönyv, minden stimmel.

— Tíz éve dolgozom a szakmában és akkor is vezettem pénztárkönyvet, amikor nem kellett. Az is előfordult, hogy kinevettek érte — mondja Kovácsné.

Sokan úgy gondolják, hogy terhes az adminisztráció, megveszik az árut valahol és elfelejtik beírni a könyvbe. Aztán amikor jön a számonkérés, ilyen válaszok születnek: „Senki sem csinálta, mi úgy gondoltuk, hogy nincs is rá szükség!"

A városi tanács és a rendőrkapitányság munkatársai az utóbbi hónapokban szinte mindennapos látogatók a pécsi piacokon. A szabálytalankodók jónéhány ezer forint büntetést fizettek ki eddig, mégis úgy tűnik, vannak, akik továbbra is szívesen kockáztatnak.

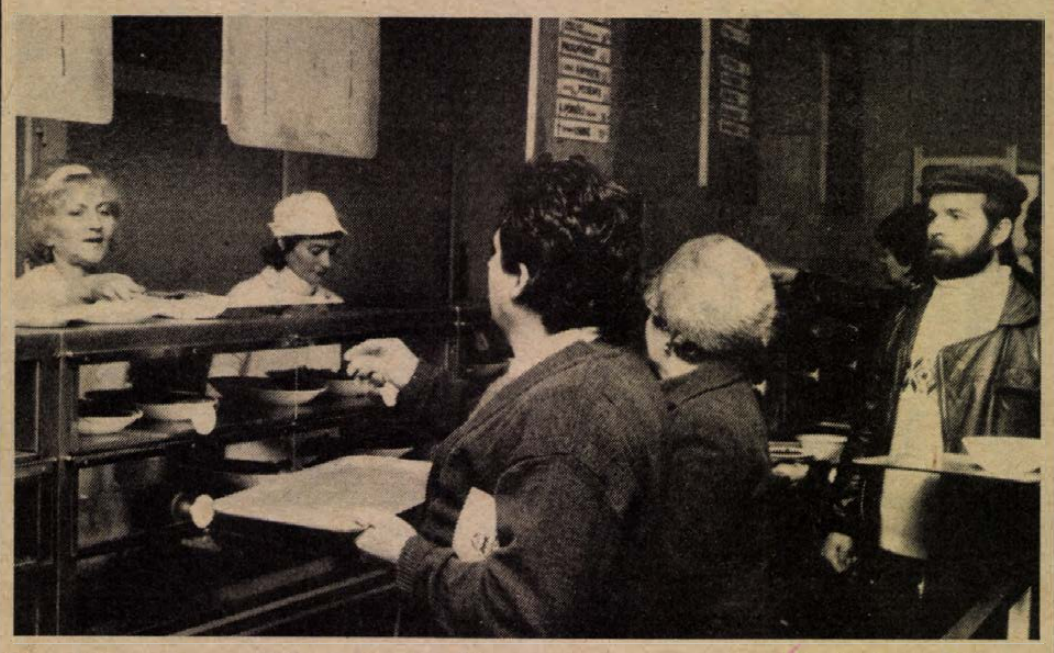
Kis Tóth Ferencné zöldséggyümölcs kiskereskedő standján az áru szép, tetszetős. Még az árcédulák is ott vannak mindenütt. Hiányzik viszont a pénztárkönyvi bejegyzés, sőt az ellenőrök olyan árut is találnak, amiről nincs bizonylat. Miközben elkészül a szabálysértési jegyzőkönyv, Kis Tóthné gyorsan pótolja a mulasztást, a férj viszont így dohog: „Legközelebb mi is zárva tartunk, mint a többiek!"

Néhány kiskereskedő valóban megneszelte (?) az ellenőrzést és inkább a csarnokban sétálgat, mintsem, hogy kinyisson. Egyikükkel a több mint egyórás vizsgálódás végeztével találkozunk:

— Én nem csinálok titkot belőle — mondja, miközben huncut mosoly bujkál a szája szegletén —, azért nem árulunk, mert a férjem hazament a pénztárkönyvért.

F. D.

Hajnali kávék, szendvicsek



Reggelizők a Konzum önkiszolgáló éttermében — Fotó: Lauer György

Pécsi bisztrók, büfék – reggelizőhelyek

Miért pontatlan a mérleg, csorba a bögre?

Milyen körülmények között és mit reggelizhet az ember egy átlagos hétköznapon? Erre voltunk kíváncsiak, amikor két társadalmi kereskedelmi ellenőr és egy vállalati szakember társaságában felkerestünk néhány pécsi üzletet.

◇

A Konzum étteremben már nyolc óra körül sem nagy a tömeg. A melegítőpulton és a polcokon esztétikus tálalásban kínálják magukat a legkülönfélébb ételek. Választunk belőle mi is. Az eladók udvariasan szolgálnak ki. A próbavásárláskor az ellenőrzés mindent rendben talál. Az üzlet igazgatóhelyettese, Turi Jánosné segít eligazodni a tálalók, raktárak, konyha, mosogatóhelyiségek labirintusában. Mindenhol rend és tisztaság.

— A korai órákban tízféle ételből válogathat a vendég — mondja az igazgatóhelyettes. — Igyekszünk olyan reggelimenüt összeállítani, amelyben mindenki megtalálja a neki legjobban megfelelőt, a kakaó, vaj, lekvár és zsemle mellett a nehezebb ételeket — kocsonyát, tojásrántottát is. Kevés szakképzett emberünk van. Naponta kilenc órát dolgozunk, már hajnali öt órakor kezdődik a műszak. Van olyan dolgozónk is, aki határás, mert otthon pici gyermeke van, s másképp nem tudná megoldani annak ellátását.

A Konzum étteremben holtidényben átlagosan 60—70 ember reggelizik naponta, ami szezonban ennek a két-háromszorosa.

◇

A vasúti pályaudvar Utasellátó büféjében már nem fogadtak olyan szívélyesen. A próbavásárlásnál kiderült, hogy nem éppen pontosan olvassák le a mérleg adatait, aminek oka, hogy közben az eladók magánbeszélgetést folytatnak. Már tíz perce tartott az ellenőrzés, amikor Pfeifer János üzletvezető-helyettes előkerült.

A piszkos, szemetes büfében ötféle étel közül választhattak a vendégek. A szendvicsek mellett csak sült kolbász szerepelt az étlapon, de se tej, se kakaó nem volt, sőt teát sem lehetett kapni.

Az üzletvezető-helyettes elmondta, hogy az Utasellátó éttermében látják el a büfét is, az eladók sokszor lusták a szendvicsekért, teáért és tejtermékekért átmenni, inkább azt mondják, hogy nincs! A raktárban majdnem üres rekeszek. A hűtőpultban a Martinik mellett tegnapi gulyásleves és saláta. Ételminta sehol. Az ellenőrök kérdésére mentegetőznek, hogy ez még fogyasztható. A vásárlók könyve nem erről tanúskodik. Több bejegyzés is olvasható benne a rossz ételről és hideg kávéról.

◇

Fél kilenc. A megyeszékhely egyik legismertebb reggelizőhelyén, a 81. számú Baranya bisztróban már véget ért a reggeli csúcsforgalom.

A konyhában hajnali ötkor kezdték dagasztani a lángost és hat órakor már készen volt a meleg reggeli. Először a munkások jöttek, hét körül a hivatali dolgozók, majd egy kis szünet következett és kilenc után ismét megélénkült a forgalom.

— Nyitáskor legalább negyvenen várakoztak az ajtónál — mondja Deák Károlyné, aki októberben vette át az üzlet vezetését. — Másfél óra alatt háromezer forint forgalmat bonyolítottunk le. Fél hétkor már elfogyott 200 lángos és kilenc óráig közel 100 kávét főztünk le.

Meglepően tisztának találom a bisztrót. A reggeli csúcs után felmosták a követ, a pultosok udvariasan, gyorsan szolgálják ki a betérő vendégeket. Nem is olyan régen itt még panaszkodtak a tisztaságra és a kiszolgálásra.

— Amióta átvettem az üzletet, nagyon szigorúan vesszük a munkafegyelmet — mondja Deákné —, vagy én, vagy a helyettesem mindig kint vagyunk az üzletben. Így is előfordulnak problémák, de remélem, akik rendszeresen idejárnak, észreveszik a változást. Egy szakácsnővel dolgozunk, ezért nemcsak nekem és a helyettesemnek, de még a pultosoknak is gyakran be kell segítenünk a konyhán.

◇

Délelőtt fél tíz. Az autóbuszpályaudvar utasellátójában túl vannak a reggeli csúcson. A fél hattól dolgozó eladók fáradtan álldogálnak. Rajtunk kívül senki sincs a büfében. Néhány asztalon étvágykergető homályos poharak, használt tányérok, a padlón eldobott papírok.

A betérőt fogadó lehangoló képpel ellentétben a pultok rendezettek, gusztusosak. Ötféle húsos étel, kétféle szendvics és a sütemények étvágygerjesztően kínálják magukat. Ottjártunkkor kevésnek tűnt a választék. Szirtes Tamásné üzletvezető-helyettes véleménye szerint azonban néha még ez is sok. Legtöbben a korai órákban is szívesebben költenék pénzüket sörre, mint ennivalóra. Kudarcot vallott a választékbővítési kísérletük is. Ez az oka, hogy csak ennyi étel maradt, a tea, a kakaó, a tej és az üdítő italok mellett. Leakedveltebbek a szendvicseik, ebből gyakran háromszáz darabot is eladnak.

Hagyományos reggelizőhelyeink, az olcsó tejivók egyikében járva, a Szabadság úton — kellemesebb tapasztalatokat szereztünk. Az eladók figyelmesek, mosolygósak, az üzletben viszonylagos rend van. Az asztalokon ugyan látunk ottfelejtett poharakat, de látszik, hogy odafigyelnek a helyiség tisztaságára.

Bár a reggeli torlódásos csúcsidőszakban úgy tűnik, elkerülhetetlen a sorbanállás, a vásárlók könyvében mégis több a dicséret.

◇

A Jókai téri bisztróban tíz óráig 40 liter kakaó, 40 liter kávé és 25 liter tej fogyott el. Nagy keletje van a máglyarakásnak, a töltött zsemlyének és a mákos gubának. De 3,80-ért már sajtos meleg szendvicset is lehet kapni, 8,40-ért meg sonkásat. Péksüteményből is többfélét árusítanak. Van vajas, sós, sima és óriás kifli, valamint zsemlye. A pultokon legalább négyféle szendvics, hideg saláták, sós és sajtos pogácsák. Vasárnap — ugyanúgy mint a Baranya bisztróban — de. 7–11 óráig tejet, kenyeret árusítanak, továbbá poharas tejfölt, túrót, vajat és sajtot.

— Elég sok fületlen és csorba csészét látok.

— Nem győzünk eleget selejtezni — mutatja a jegyzőkönyveket Kaszanics Jánosné üzletvezető —, másfél hónaponként 12—15 000 forint értékben, és bizony nagyon sok evőeszköznek is lába kél.

— Többször tapasztaltam, hogy a reggeli és déli órákban sokat kell várni az ételre.

— Ez így van, de hiába hirdetünk, a konyhai munka nem csábító, így egy szakáccsal kell megoldanunk gondjainkat. Ha kell, én is beállok segíteni. Látja, aki ott mosogat, az a helyettesem.

Máger A. — Marton Gy. — Szalai K.

Hűtőpultok kistelepüléseknek

A MIRKÖZ Diesel és Hűtőtechnikai Szövetkezet a kistelepülések jobb ellátása érdekében kisméretű, de nagy teljesítményű hűtőpultok sorozatgyártását készíti elő, amelyek a kisebb ABC-áruházakban is jól elhelyezhetők. Várhatóan december közepén kezdik meg a gyártást, és jövőre mintegy 50 millió forint értékben készítenek ilyen hűtőberendezéseket.

A variálható hűtőpultok 200–1000 négyzetméternyi üzletekben használhatók. A berendezésekhez melegvíz-visszanyerő rendszer is tartozik, amely állandó meleg vízzel látja el az üzlet dolgozóit. A szövetkezet más vállalatokkal együttműködve a kialakítandó üzlet teljes berendezésének beszerzését, felszerelését, üzembe állítását is vállalja. A szövetkezet azt is tervezi, hogy mihelyt ennek feltételei megteremtődnek, a hűtőberendezések karbantartását, javítását is elvállalja. Az idén kísérletképpen az ország öt kisebb településén alakítottak ki ilyen berendezésekkel élelmiszerboltokat — nagy sikerrel.

Karácsonyi ajándékvásár

Egy hónap, és itt a karácsony. Néhányan már megkezdték az ünnepi ajándékvásárlást, mások viszont csak tervezgetnek, mit kéne beszerezni. Elsősorban számukra szeretnénk ötleteket, tanácsot adni azzal, hogy beszámolunk néhány kereskedelmi akcióról, kedvezményes vásárról.

A Centrum Áruház idén ünnepli megalakulásának 30. évfordulóját, ezért december 3-tól nagyszabású kedvezményes akciót kezdenek. A pécsi Konzum méteráru osztályán november 26-tól december 2-ig a nyugdíjasok részére adnak 30 százalékos kedvezményt.

Báli ruhát, kis- és nagyestélyit, szmokingot, különféle szőrméket, valamint olcsó férficsizmát ugyancsak a Konzumban kínálnak. Az áruház egyes osztályain más-más kedvezmény fogadja a vásárlókat. Az ABC-ben pezsgőt, kozmetikumokat és ételízesítőt lehet kevesebbért beszerezni, a divatáru osztályon pedig, aki 300 forintnál többet költ, egy gázöngyújtót kap ajándékba. A sárospataki kerámiából karácsonyi vásárt rendeznek. A játékosztályon a tavalyinál valamivel nagyobb a kínálat, az iparcikkosztályon pedig 5 féle elemes videojátékot kínálnak.

A Centrum Áruház ajándékosztályán kubai és vietnami vázák, tálak, díszdobozok között lehet válogatni. Szép az üveg-, porcelánkínálatuk is, sőt a földszinten ízléses karácsonyfadíszeket árusítanak. A vevőszolgálat pedig a vásárló kívánsága szerint, díszes csomagokat készít a kiválasztott ajándékokból.

A komlói Zengő Áruházban december 3-tól 8-ig, 30 százalékkal olcsóbban árusítanak — 35-től 40-es méretig — fiú csizmákat, december 10-től 15-ig pedig egyes női kötött holmikat és bakfis pulóvereket lehet kapni 40 százalékkal kevesebbért. Az áruház földszintjén a karácsonyi játékvásár december 17-én kezdődik. Az engedmény itt is 40 százalék.

Egészséges táplálkozás

Speciális bolt kellene



A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat és a KÖJÁL egészségnevelési csoportja az idén számos kiállítást és kóstolót tartott városszerte, hogy a korszerű táplálkozás anyagait bemutassák. Az elsősorban nagyobb üzemeknél rendezett programok látogatói olyan malomipari, hűtőipari, húsipari és egyéb készítményekkel ismerkedhettek meg, amelyek többnyire megtalálhatók a boltok polcain.

Sokan úgy gondolják, itt az ideje egy olyan bolt nyitásának, ahol egy helyen minden, a korszerű táplálkozást segítő élelmiszer kapható lenne. Jelenleg ugyanis az a helyzet, hogy egy-egy készítményt keresve néha több üzletet is végig kell járnia a vásárlónak.

Rovatszerkesztő: FERENCI DEMETER

Fekete krónika

Sátorhelypusztán a mezőgazdasági dolgozók tárolókonyhája piszkos volt. A szakácsok, konyhalányok közül többen nem vettek részt kötelező egészségügyi vizsgálaton. Az ellenőrök ételmintát sem találtak, ezért a vezetőt 700 forintra büntették.

*

A Közegészség- és Járványügyi Szolgálat szakemberei, valamint a kereskedelmi-vendéglátóipari vállalatok ellenőrei szerint általános gond a védőruhák tisztasága. Nem tartják be az alapvető higiéniai szabályokat, valamint többet számolnak és kevesebbet mérnek. A felszolgálókra, az egységek vezetőire 500—3000 forint között szabtak ki pénzbírságot.

A hosszúhetényi 1. sz. kisvendéglőben a Közegészségügyi és Járványügyi Szolgálat ellenőrei a hiányos tisztaság, az élelmezésegészségügyi szabályok be nem tartása és a szakosítatlan tárolás miatt a szerződéses üzlet vezetőire 2000 és 2500 forint pénzbírságot szabtak ki.

HÍREK

1984. NOVEMBER 24., SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából EMMA, FLÓRA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.02 — nyugszik 15.59 órakor.
A Hold kél 8.53 — nyugszik 17.00 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10—12 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: SZALAI KORNÉLIA

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig NÉMETH TIBOR

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint, a Pásztón megtartott 47. heti lottó-sorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

23, 28, 62, 64, 79

●

Képviselői fogadóóra

Kasó József országgyűlési képviselő november 27-én — kedden — képviselői fogadóórát tart a Szigetvár I. sz. Általános Iskolában, 15.00 órától 16.00 óráig.

●

— **Magyar napok Kairóban.** A Pécsi AGROBER is bemutatkozik a november utolsó hetében zajló kairói magyar napokon, különféle állattartási — baromfi-, nyúlépületekkel, mezőgazdasági öntözési technológiákkal. Tavaly egy 200 anyás nyúltartó épületet tervezett a vállalat — az ÉLITI-vel közösen — Egyiptomnak, melyet már felépítettek és a dunavarsányi Petőfi tsz-ből exportált nyulakkal be is telepítettek. A most nyíló bemutató mezőgazdasági pavilonjában tablókon ismertetik a vállalat tevékenységét.

●

Tudományos ülés Szigetváron

Szigetváron a kórház-rendelőintézet röntgen osztálya fennállásának 20. évfordulója alkalmából tudományos ülést rendezett tegnap. A rendezvényt dr. Virág Sándor igazgató-főorvos nyitotta meg. A tudományos ülésen a siklósi Kórház, a Pécsi Mecseki Kórház, a POTE radiológiai klinikája, valamint a szigetvári kórház szakorvosainak előadásai hangzottak el. A délutáni órákra kerekasztal-beszélgetést hívtak össze, amelynek témája a kórház II-es ütemének beruházása volt, ezt követően a résztvevők megtekintették az építkezést.

R. Á.

Időjárás

Várható időjárás az ország területére szombat estig. Eleinte nyugat felől fölszakad a felhőzet és már csak futó záporok alakulnak ki. Később ismét beborul az ég, és országszerte újabb eső várható. Az élénk, többfelé erős délnyugati szél átmenetileg északnyugatira fordul és tovább erősödik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1 és 6, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 8 és 13 fok között lesz.

*

A péntek reggeli vízállások: Örtilos 32 cm, apadó, vízhő 7,2 fok; Drávaszabolcs 110 cm, áradó, 6,2 fok; Mohács 200 cm, változatlan, 6,2 fok.

Ünnepi tanácsülés Pécsett

Pécs megyei város Tanácsa 1984. november 29-én (csütörtökön) 9 órai kezdettel a Tanácsháza nagytermében (II. em. 56.) ünnepi ülést tart. Az ülés napirendjén szerepel:

1. Ünnepi megemlékezés a város felszabadulásának 40. évfordulójáról.
2. „Pro Urbe Pécs" Emlékérem adományozása.

A tanácsülést követően a tanács tagjai részt vesznek a Felszabadulási Emlékmű koszorúzási ünnepségén.

●

— **A katonai pályára** irányítás terén végzett kiemelkedő munkájuk elismeréseként csütörtökön Budapesten, a Honvédelmi Minisztériumban Stelcz István, a Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskola igazgatója a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát vette át. A honvédelmi miniszter dicséretben és jutalomban részesítette dr. Bárdi Lászlót, a Mecseki Tanács főtanácsosát és Petruska Imrét, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola tanárát.

— **A Mezőgazdasági Kiadó újdonságai:** dr. Nagy Emil: A fácán vadászata, Molnárné Posch Paula: Faanyagok felületkezelése és borítása, Southwood: T. R. E. Ökológiai módszerek, Vargha Béla: Szövőpintyek, Díszpintyek (Natura), Csoh Mária—Pirchala István: 400 kínai recept, Schmidt Egon: Miért énekel a fülemüle? (Natura), Fodor L. István: Földön kívüli élet (Natura), dr. Ghimessy László: Táj, víz, ember, energia — A tájpotenciál, Hufnágel György—Pár Gyula—Surnovszky Leó: Üzemi szakácskönyv.

— **Énekek éneke.** Rádiófelvételre utazott pénteken a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa Budapestre: az együttes Tillai Aurél vezényletével az Énekek éneke különböző megzenésített változatait énekli szalagra.

●

Értesítés

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 26-án, hétfőn megkezdi a Rudas László utcai gázelosztó-vezeték rekonstrukcióját. Az építés ideje alatt az utca a gépjárműforgalom elől teljes lezárásra kerül. A kivitelezés előreláthatólag január 18-ig tart.



Pénteken délután két órakor a Mecseki Szénbányák Igazgatóságának nagytermében került sor a Magyar Szovjet Baráti Társaság által kiírt Baráti Szövetségben vetélkedő megyei döntőjére. Tizennégy csapat mérte össze tudását, s közülük a Mecseki Szénbányák Kossuth Bányaüzemének háromtagú csapata jutott tovább az országos elődöntőbe.

*

— **KISZ-küldöttség látogatása az NSZK-ban.** Pénteken hazaérkezett a KISZ Központi Bizottságának delegációja, amely az Ifjúszocialisták az SPD-ben (JUSO) elnevezésű szervezet meghívására november 19. és 23. között tartózkodott a Német Szövetségi Köztársaságban. A küldöttség — amelyet Nyitrai István, a KISZ KB titkára vezetett — a JUSO tevékenységét tanulmányozta és megbeszélést folytatott a két ifjúsági szervezet kapcsolatainak továbbfejlesztéséről.

— **Az idei utolsó ülését tartotta** tegnap Martonfán a Pécsváradi Nagyközségi Tanács, amely ez alkalommal a társközségek helyzetét vitatta meg, illetve meghatározta a kistelepülésekkel kapcsolatos fejlesztési feladatokat is.

●

Halálos bányabaleset

Halálos üzemi baleset történt péntekre virradó hajnalon a Mecseki Ércbányászati Vállalat kettes számú bányaüzemében. Az üzem huszonötödik szintjén, a tízes csapat munkahelyén fúrás közben levált a főtéről egy több mint két és féltonnás kőtömb, s az ott dolgozó Jandó József huszonnyolc éves szentlőrinci segédvájárt olyan súlyosan megsebesítette, hogy a bányából való kiszállítás közben meghalt. A baleset körülményeinek vizsgálatát a Pécsi Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség megkezdte.

*

A 43-as számú Építőipari Vállalat IV. kerület, Dózsa György úti építkezésén halálos üzemi baleset történt. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint egy paneleket emelő daru kötélcsörlője meghibásodott, s emiatt a gémen lévő panel ráesett a rakodást irányító Tari Zoltán 32 éves segédmunkás, ecsédi lakosra. Tari Zoltán olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

*

A Volán közleménye

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy 18-as jelzéssel a Nevelési Központ és Malomvölgyi úti forduló között — 1984. november 26-tól — új járatot állít forgalomba.

A járat menetrendje a következőképpen alakul:

Menetidő	Megállóhely	Menetidő
0	Nevelési Kp.	5
2	DÉDÁSZ	3
3	Gyenis L. u.	2
5	Malomvölgyi ford.	0

Hétfőtől péntekig munkanapokon:
Nevelési Központból indul:
5.05— 7.35-ig 15 percenként
7.35—13.35-ig 30 percenként
13.35—14.05-ig 15 percenként
14.17—17.47-ig 15 percenként
18.00—20.30-ig 30 percenként
20.40—22.10-ig 30 percenként
továbbá 22.50 órakor.
Malomvölgyi úti fordulóból indul:
5.11— 7.41-ig 15 percenként
7.41—13.41-ig 30 percenként
13.41—14.11-ig 15 percenként
14.23—17.53-ig 15 percenként
18.06—20.36-ig 30 percenként
20.46—22.16-ig 30 percenként
továbbá 22.56 órakor.
Szabadnapokon
Nevelési Központból indul:
5.00—17.00-ig 30 percenként
17.45—22.45-ig 60 percenként
Malomvölgyi útról indul:
5.06—17.06-ig 30 percenként
17.51—22.51-ig 60 percenként
Munkaszüneti napokon
Nevelési Központból indul:
5.05— 9.05-ig 60 percenként
9.05—17.05-ig 30 percenként
17.05—22.05-ig 60 percenként
Malomvölgyi útról indul:
5.11— 9.11-ig 60 percenként
9.11—17.11-ig 30 percenként
17.11—22.11-ig 60 percenként

A járat csak a Gyenis László utcáig szállít utasokat.
Díjszabás:
Menetdíj:
Nevelési Központ—Gyenis László u. 2,— Ft.
Csomagviteldíj: 2,— Ft.
Bérletjegyek:

Vonal havi bérletjegy	50,— Ft
Tanuló bérletjegy	30,— Ft
Nyugdíjas bérletjegy	30,— Ft
Összvonalas bérletjegy	80,— Ft

Értesíti továbbá, hogy hétfőtől péntekig munkanapokon, ugyancsak 1984. november 26-tól az 1-es vonalon a Hőszolgáltató és a Nevelési Központ között, a Hőszolgáltató elől 19.15 órás indulással, és a 40-es vonalon a Tüzér u. és a Kossuth tér között a Tüzér utcai megállóból 19.15 órás indulással mentesítő járatokat indít a műjégpályai utazások miatti zsúfoltságok enyhítése érdekében.

A 32-es vonalon a Baromfifeldolgozótól a Hal térig, a Baromfifeldolgozótól 4.50 órás indulással betétjáratot indít.

☎ 15-000

Több olvasónk panaszolta, hogy a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat szerelői csak több nap elteltével mennek ki a nem életveszélyt jelentő hibákat kijavítani. Megkérdeztük ennek okáról Kovács Gyulát, a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Üzemigazgatóság főmérnökét:

— A Baranya megyei Üzemigazgatóság szerelői elsődlegesen a városi gázról földgázra való átállítási munkákat végzik. Kérjük a fogyasztókat, hogy legyenek még egy kicsit türelmesek, ugyanis a földgázra való átállítás után újra tudjuk vállalni a rövid javítási határidőket.

●

— **Mirelit a kirakatban.** Mintegy 15—20-féle, jelenleg is megvásárolható mirelit-készítményt mutat be a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat és a Magyar Hűtőipar bajai gyáregysége. Pécsett és Baranyában két hétig látható a kereskedelmi vállalat boltjainak kirakatában a gyümölcs-, zöldség- és tésztafélékből rendezett bemutató, amelyet elsőként egy szakmai zsüri értékelt. A kirakatversenyben első helyezést ért el a Mecsek Áruház melletti élelmiszerbolt, második díjat a Kodály Zoltán úti ABC ért el, míg a 3. helyezést a mohácsi Tolbuhin úti üzlet kapta.

— **Épületfelújítások.** Az Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet ez év végére befejezi az Aradi Vértanúk útján az 52. számú ház tatarozását. A következő ütemben 1985. végéig még öt épület külső homlokzatát állítják helyre az utcában.

— **Az Autóközlekedési Tanintézet** Pécsett felsőfokú szállításvezetői tanfolyamot indít. A több hónapos továbbképzésen a már középfokú szállításvezetői végzettséggel rendelkezők vehetnek részt.

●

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiúnk, testvérem és kedves rokonunk,

FÁBOS ZOLTÁN,

életének 25. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 24-én (ma) 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.30 órakor indul az ABC melletti parkolóból. A gyászoló család.

A Volán 12. sz. Vállalat gazdasági vezetői, szakszervezeti bizottsága, KISZ-bizottsága, és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy

FÁBOS ZOLTÁN,

a komlói üzemigazgatóság anyagbeszerzője, 25 éves korában, november 19-én tragikus körülmények között elhunyt. Temetése november 24-én, ma 13 órakor lesz a komlói temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

●

— Új Mister X. A Cirkuszhercegnő ma délutáni előadásán új szerepkörben mutatkozik be Kulka János, a Pécsi Nemzeti Színház sokoldalú fiatal művésze: először játssza Mister X. szerepét. Kulka János egyetlen próbával vállalta a fellépést, így megmentette az egyeztetési nehézségek miatt veszélybe került előadást.

— **Honvédségi alakulat kitüntetése.** Újabb kiemelkedő eredmény született a Magyar Néphadseregben meghirdetett szocialista versenymozgalomban, amely idén a hazánk felszabadulásának 40. évfordulója és a XIII. pártkongresszus tiszteletére tett vállalásokkal bővült. A harci és politikai kiképzés legjobbjai közül kitűnt az egyik dunántúli alakulat, amelynek katonái elnyerték a „Magyar Néphadsereg kétszeres kiváló magasabb egysége" kitüntető címet.

— **A Komlói Bányász Horgászegyesület** értesíti tagjait, november 28-án délután 5 órakor megkezdődnek a szokásos évi klubfoglalkozások a Juhász Gyula klubban.

— **Huszonnégy lakásos házat** épít Pécsváradon az Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat. A tizenkétmilliós beruházás december 31-ig tető alá kerül. Várhatóan jövő év júniusában adják át.

●

Decemberi vásárok

December 1., Komló, országos kirakóvásár és országos autó- és motorvásár; 2.: Pécs, országos állat- és kirakóvásár és országos autó- és motorvásár; 8.: Szentlőrinc, országos állat- és kirakóvásár és országos autó- és motorvásár; 9.: Pécs, országos autó- és motorvásár; 10.: Siklós, országos állat- és kirakóvásár; 14.: Szigetvár, országos állat- és kirakóvásár; 15.: Vajszló, országos állat- és kirakóvásár; 15.: Mohács, országos állat- és kirakóvásár; 16.: Mohács, országos autó- és motorvásár; 16.: Pécs, országos autó- és motorvásár és országos állatvásár; 23.: Pécs, országos autó- és motorvásár; 23.: Siklós, országos autó- és motorvásár; 30.: Pécs, országos autó- és motorvásár és országos állatvásár.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, 7.30—13.30 óráig; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár, 7.00—18.00 óráig; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10., 10/57. sz. gyógyszertár, 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től másnap reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére:

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

●

— **Dél-jemeniek Baranyában.** A SZÖVOSZ vendégeként hathetes tapasztalatcsere-látogatáson a magyar szövetkezeti mozgalmat tanulmányozzák a dél-jemeni Kereskedelmi Minisztérium főosztályvezetői és vidéki irodáinak képviselői. Ötfős küldöttség Baranya fogyasztási szövetkezeti, szervezési, kereskedelmi, vendéglátó tevékenységével, a megye szövetkezetpolitikai célkitűzéseivel és azok megvalósításával ismerkedik. E héten látogatást tettek a pécsi, bólyi, siklósi áfészek egységeiben, az ércbányász munkáslakásépítő szövetkezetben és a siklósi takarékszövetkezetben, valamint a Konzum Áruházban.

Pályázat adókedvezményre

A Pénzügyminisztérium 1984. január 1-től a Vhr. 48. §. (5) bekezdése alapján lehetőséget ad a gazdasági munkaközösségeknek, a vállalati gazdasági munkaközösségeknek, a polgári jogi társaságoknak, az ipari és szolgáltató szövetkezeti szakcsoportoknak és kisiparosoknak, hogy december 1-ig pályázatot nyújtsanak be adócsökkentő kedvezményre.

A KEDVEZMÉNYRE JOGOSULT TEVÉKENYSÉGI KÖRÖK:

- energiatakarékossági, környezetvédelmi termékek készítése, az energiagazdálkodással, a környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatás végzése,
- orvosi berendezések, műszerek, készülékek készítése, javítása vagy karbantartása,
- magánfeltalálók megadott szabadalma vagy szolgálati szabadalom alapján végtermék gyártása, újítások megvalósítása,
- kimagasló kézműves tevékenység,
- a népgazdaság számára fontos, a kormány által kiemelt programokban résztvevők szolgáltatása, termelése.

A személyesen érdeklődőknek információkkal szolgál a NOVIKI Kisüzemi Innovációs Iroda: Budapest VIII., Horváth Mihály tér 10.

Az érdeklődő leveleket a következő címre kérjük küldeni: Budapest, Pf.: 284. 1445.

NOVIKI®

Széles választék = nagyobb forgalom...

Szerződéses kisboltok a jobb ellátásért

Bandicz Tibor három hónapja vette bérbe a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalattól a pécsi, 112-es számú élelmiszerboltot. Az üzlet raktárral együtt 90 négyzetméteres, de minden szükséges alapcikket megtalálnak itt a vásárlók, hetente rendszeresen árulnak vágott baromfit, de házi húskészítményeket, füstölt-árut is kínálnak.

— Nekünk érdekünk, hogy széles legyen a választék, mert csak így van forgalmunk — mondja Bandicz Tibor.

— *Nehéz az árubeszerzés?*

— Nagyon sok a hiánycikk, ezért gyakran kell más megyékbe mennem, hogy kiegyensúlyozott legyen az árukínálatom. Most például csokoládés darabáru után utazom, mert az itteni FÜSZÉRT-nek nincs. Azonban ezt a gondot sok utánajárással még áthidaljuk, de azt már nem, hogy a FÜSZÉRT-nél vásárolt cikkek árát öt napon belül ki kell fizetnem.

Bandiczéknak a bérleti szerződés értelmében heti 42 órát kellene nyitva tartaniok, de ők hetente 61,5 órában várják a vásárlókat, szombaton például reggel héttől este hétig.

— Nem is gondoltuk volna, hogy a szombati nyitvatartásunk ilyen népszerű lesz, rengetegen jönnek, s ami érdekes, nem csupán tejért, kenyérért.

— *Megéri ennyit dolgozni?*

— Milliomos nem leszek, de tisztességesen, az átlagosnál több munkával keresek annyit, hogy jól megéljek a családommal. S öröm, amikor azt mondja a nyugdíjas vevőnk: „de jó, hogy maguknál lehet kapni, pedig mennyit szaladgáltam érte"...

*

Hüber Jánosné azt a boltot vette bérbe Mázaszászváron, melyben korábban is dolgozott. Az üzlet két év alatt — amióta szerződéses rendszerben üzemel — lényeges változásokon ment át, hisz szinte mindent árulnak, amit egy vegyesboltban csak lehet, s ami elfér, élelmiszert, vegyiárut, edényt, porcelánt, ruhaneműt.

— Kénytelen voltam bővíteni a választékot, mert különben nem tudnám kifizetni az 1,6 millió forintos bérleti díjat. Rengeteget dolgozunk.

Az alapélelmiszerek ellátását kiegyensúlyozottnak tartja Hüberné, a tejet Szekszárdról kapják, a kenyeret Komlóról, a felvágottakat, húskészítményeket Szekszárdról és Pécsről, s a minőséggel is elégedett, csakúgy, mint a vásárlók.

— Az azonban bosszantó, hogy mindig vannak hiánycikkek, most például a bors, a borotva, s ezekért az országot kell járni. S ugyancsak fájó pont, hogy a nagykervállalatoknak szinte azonnal kell fizetni...

R. N.



A Felsővámház utcai szerződéses bolt

Fotó: Laufer László

Pannonvin Borgazdasági Kombinát



A Pannonvin pécsi, Batthyányi utcai palackozójában a szovjet exportra kerülő pezsgősüvegeket töltik

Erb János felvétele

Felszabadulási ünnepségek Mohácson

November 26-án, hétfőn lesz negyven éve, hogy a megye városai közül elsőnek Mohácsot felszabadították a Vörös Hadsereg katonái. A történelmi évfordulóra emlékezve a városban és térségében november 24-én és 26-án ünnepségeket rendeznek.

Ma délelőtt 10 órakor Ivándárdán, a környék felszabadulása alkalmából Lippó úttörői fogadják a szigeti gyermekektől a lángot, majd az ivándárdai emlékműnél koszorúzási ünnepséget tartanak.

Mohácson, a Kossuth Filmszínházban, délután 3 órakor kezdődik a díszünnepség. Szónoka Borsos János, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára. Ezt követően 16 óra 15 perckor a díszünnepség résztvevői és a fáklyásmenet a Duna-parti emlékműhöz vonul, hogy elhelyezzék a hála és kegyelet virágait.

A Bartók Béla Művelődési Központ fotókiállítást rendez a város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére a Kossuth Filmszínház emeletén. Megtekinthető december 12-ig.

November 26-án, hétfőn délután 3 órakor fogadják a mohácsi úttörők a lángot, majd ezt követően a Hősök parkjában, a felszabadító harcok során elesett szovjet és bolgár katonák sírjánál tartanak koszorúzási ünnepséget.

B. M.

Több termék – jobb minőség

Hazai és külföldi díjak – zsinórban

Különös és egyben biztató helyzetben van a Pannonvin Borgazdasági Kombinát. A különösséget az adja, hogy az idei, nem kiemelkedő bortermést még egyáltalán nem „érzik", hiszen a tavalyi ősz kiváló eredményét dolgozzák fel, annál jobban érzik viszont a — helyenként — fagyos exportpiacot, bizonyos anyag- és eszközárak (például palack, csomagolóanyag) emelését, a bortörvény mustsűrítmény vásárlására szorító hatását, a növekvő minőségi igényeket, és egyáltalán: a jövő évi szabályozóváltozások előszeleit, amelyek — a jelek szerint — a sok élőmunkát kívánó szőlészetben kedvezőtlenül fújnak.

Mi az, ami biztató? Szinte azt mondhatnánk: az összes többi — vagyis mindaz, amit ezzel szembe tudnak szögezni. Még több gondot fordítanak a borkezelésre, a minőségre; minden erővel azon vannak, hogy a bor- és pezsgőszállítmányok idejében célhoz érjenek. Új termékeket dobnak piacra — boraik és pezsgőik talán még soha nem nyertek annyi díjat, trófeát — lapunkban is jeleztük —, mint az idén. Összegezve: tudják, hogy nagyon jól kell kereskedni, nagyon kell tisztelni a vevőt — bármelyik, bármilyen kéréssel, igénnyel jelentkezzen is...

Részletesebben: palackos borból több mint 10 százalékkal, pezsgőből pedig több mint egyharmaddal termeltek többet a tavalyinál — ez az idén sokezer hektoliter bort és több mint hétmillió palack pezsgőt jelent, csak exportra. A szocialista országok közt legjelentősebb megrendelőjük a Szovjetunió.

A nyugati export új vonása: a Közös Piaci országokba a nagyon alacsony borárak miatt hónapok óta nem küldenek már hordós bort, mert nem éri meg. Annál örvendetesebb viszont, hogy imitt-amott az élénkülés jelei is mutatkoznak: az USA-ba és az NSZK-ba nemrég adtak el néhány ezer palack pezsgőt, és nem alaptalanul remélik, hogy Japánban és Kanadában is lesznek új piacaik. Ezt megerősíteni látszik a Pannonvin legújabb sikeréről tanúskodó friss hír: egyik különleges minőségű Pannonia Dry pezsgőjük az NSZK-ban *„Gutes aus Ungarn"* (kiváló magyar termék) megkülönböztető jelzést kapott, ami minden bizonnyal jó ajánlólevél lesz az ottani vásárlók számára.

S mit kínál a kombinát a hazai piacnak a közelgő ünnepek előtt? Mindenből ugyanazt, amit külföldnek, és ugyanolyan arányban, növekvő mennyiségben. Ez — többek közt — 200 ezer palack pezsgő értékesítését jelenti terven felül. Tizenhat fajta pezsgőjük közül immár kilenc viseli a KÁF-emblémát, a kilencből öt tartósan, évről évre megszerzi a védjegyet. Legújabban piacra került boruk a *Villányi Rose;* hamarosan követi az ugyancsak *Villányi Pinot Noire.* Az előbbi, tekintetfogó sárga címkével, zsugorfóliás zárással, már kapható; rövid jellemzése: *„csillogó, rubinszínű, 'vékonyabb' vörösbor; nem savas, nem kemény; elegáns, friss, üde... Fahordós érlelés után palackozzák; gasztronómiai ritkaságnak számító különlegesség főleg előételekhez, sültekhez..."*

Varga J.

FILMJEGYZET

Nők a vásznon

Természetesen a vetítővászonról van szó, bár meg kell hagyni, eleget tartózkodnak a lepedővásznon is, miközben a vetítővásznon láthatók, s természetesen egy darab vászon, annyi sem takarja el őket a vásznon, de nem folytatom, mert népi környezetben játszódó történelmi filmeket viszonylag keveset vetítenek, így inkább mindenféle műanyagholmi hiányzik gyakran a filmbéli hölgyekről, ami viszont természetes, elvégre leskelődni megyünk a moziba. No, fogalmazzunk enyhébben: nézni — márpedig egy formás nő meztelenül kétségkívül szemrevaló.

Mindent figyelembe véve mindazonáltal meg kell állapítani, a filmesek meglehetősen mostohán bánnak a nőkkel — jut ez eszembe arról, hogy e héten bemutatták a *Finom kis bordély,* valamint a *Széplány ajándékba* című filmeket, szóval a témánál vagyunk.

A nőnek, hogy főszereplő legyen a moziban, kurvává kell lennie, hacsak nem Mészáros Márta valamelyik filmjéről van szó, de még neki sem nagyon sikerült elfogadtatnia a nőket cselekvő, aktív, életeszményektől vezérelt emberi lényeknek. Legalábbis alig, egészen a Napló gyermekeimnek című filmjéig.

Szóval, ha a kivételektől eltekintünk, akkor a filmekben a nő lehet hivatásos vagy amatőr, hűséges vagy csapodár, aggódó, megértő, hazaváró, vetélkedés tárgya és célja, valamint jutalom, ha már fele királyságot manapság oly ritkán osztogatnak. A westernt szokták példának hozni, hogy mily mostohán bánik a nővel: a ló, a colt, a széles karimájú kalap, az indiánok, a marhatolvajok stb. után következik csak a nő az értéklistán, de ha meggondoljuk, más filmműfajokban sem jobb a helyzet, s ha netán mégis, akkor nyomban egymásra néznek a nők, hogy finoman fejezzük ki magunkat. S közben isznak.

Mindezekért el lehet verni a port a film képzeletbeli gatyavásznán, lehet szidni a férficentrikus férfirendezőket — s ezzel nyugodtan hajthatjuk álomra a fejünket a feleségünk vagy a Patyolat nődolgozói által kimosott, kivasalt és megvetett valódi vászonlepedőn. Félálomban, amikor már nem teljesen ura az ember a gondolatainak, talán eszünkbe jut, hogy azért ennél több is lehet a jelenség mögött — s most nem a művészeti tükrözés trükkjével hozakodom elő, mármint azzal, hogy a művészet tükrözi a valóságot — mert bizony, a valóság legfeljebb szürkébb, de nem jobb a filmvásznon láthatónál.

Nem. Inkább elismerem, hogy nehezen tudnék én is elképzelni egy olyan filmet, melynek jó ötvenes főhős asszonyáért epedeznek a húsz—harmincéves férfiak, mert megverekszik a gonoszokkal, kiszabadítja a szende fiúcskát a fogságból, közben rezzenéstelenül löki fel a viszkit, s úgy szívja a szivarját, hogy a füst nem csípi a szemét — ily dolgokra csak a férfiak képesek.

Ha máshol nem, hát a vásznon.

B. L.

Kétnapos országos konferencia Pécsett

Tudományterjesztés és az ifjúság

Milyen szerepe, felelőssége, lehetőségei vannak a fiatal értelmiségnek a tudomány terjesztésében? Erre a kérdésre próbál választ keresni az a kétnapos tudományos konferencia, melyet az Országos Ügyvezető Elnökség megbízásából a TIT, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei Elnöksége szervezett. A tudományos vitafórum tegnap reggel kezdődött Pécsett, s ma fejeződik be.

A tanácskozást *dr. Grastyán Endre* akadémikus, a TIT Baranya megyei Szervezetének elnöke nyitotta meg, aki elmondta, hogy az 1982-es adatok szerint Magyarországon huszonötezer tagot tartott nyilván a TIT, s ebből a huszonötezerből 5 százalék, vagyis 1200 tag tartozik az egyetemista korosztályba. Elmondta azt is, hogy sajnálatos módon évről évre szaporodik a kultúrához nem értők száma, s a TIT-nek többek között éppen az lenne a legfontosabb feladata, hogy ezen a már-már katasztrofálisnak mondható helyzeten változtasson. Gondolatébresztő kérdésként vetette föl, hogy meg kell vizsgálni közelebbről, miért zárkóznak el ma olyan sokan a műveltség terjesztéséből?

„Az ifjúság és az értékek" címmel *dr. Csepeli György* szociálpszichológus, az ELTE Bölcsészettudományi Karának oktatója tartotta vitaindító előadását. Címszavakban néhányat az általa felvetett kérdésekből: a kultúra és a civilizáció ellentmondása az ifjúsággal kapcsolatos problémákat hamisan generációs problémáknak való föltüntetés, a „hogyan" tudásának a hiánya a kölcsönösséget alaptételül elfogadó kommunikáció vagy az értékskála kitágítás. Az előadás után kialakuló vitához igen sokan hozzászóltak. A hozzászólásokban előtérbe került az értelmiségi lét problémája, s az értelmiségnek, elsősorban a fiatal értelmiségnek a tudományok, a kultúra terjesztésében elfoglalt — vagy el nem foglalt — helye, s mindebben a TIT szerepe.

Ádám György akadémikus, a TIT elnöke hozzászólásának lényege, hogy a TIT-nek tevékenysége során sokkal jobban kellene az életkori sajátosságok alapján differenciálnia. Nagyobb figyelmet kellene fordítania valamennyi szervezetnek a 14–24 éves korosztályra, hiszen ennek a korosztálynak az igényszintje jóval magasabb, mint amennyit pillanatnyilag ki tudunk elégíteni. S a Tudományos Ismeretterjesztő Társulatnak azt a feladatot kell ellátnia, amelyre a tizenévesek körében az iskola ma még nem képes.

D. Cs.



Cseri László felvétele

Lengyel vegyiszál a magyar könnyűiparnak

A HUNGAROTEX Textilkülkereskedelmi Vállalat és a lengyel Textilimpex képviselői pénteken Budapesten aláírták az 1985. évi kölcsönös vegyiszálszállításokra vonatkozó szerződést. Ugyancsak pénteken írták alá a két vállalat képviselői azt a szerződést, melynek alapján a lengyel fél 1985-ben nagy mennyiségű torlen poliészter fonalat szállít. Ezt a fonalfajtát a magyar—lengyel polimerkémiai együttműködési egyezmény keretében importálja a HUNGAROTEX Lengyelországból, elsősorban a kötszövő ipar számára.

A BARANYA MEGYEI Élelmiszer KERESKEDELMI VÁLLALAT



minden kertvárosi boltjában

nyereményakció

1984. december 31-ig

Minden 500,— Ft feletti vásárlás sorsolásra kerül.

NYEREMÉNYEK:

- ENERGOMAT MOSÓGÉP,
- SZARATOV HŰTŐSZEKRÉNYEK,
- 500,— Ft ÉRTÉKŰ VÁSÁRLÁSI UTALVÁNYOK.

HASZNÁLJA KI A LEHETŐSÉGET,
KERESSE FEL KERTVÁROSI
ÉLELMISZER- ÉS HÚSBOLTJAINKAT.

„TENKESALJA" ÁFÉSZ SIKLÓS, 1985. január 1-től
5 éves időtartamra — 1990. december 31-ig

szerződéses üzemeltetésre átadja a következő egységeit:

- 34. sz. Tejbolt — reggeliztető (fagylaltárusitás szezonjelleggel) Siklós, Felszabadulás u. 16.
- 78. sz. Húsbolt, Beremend, Kossuth u. 28.
- 102. sz. Női divatbolt, Siklós, Felszabadulás u. 5.
- 105. sz. Férfidivatbolt, Siklós, Felszabadulás u. 36.
- 219. sz. Italbolt, IV. o. Old, Kossuth L. u. 82.
- 227. sz. Italbolt, IV. o. Bisse, Kossuth L. u. 6.
- 238. sz. Italbolt, IV. o. Turony, Kossuth L. u. 8.

PÁLYÁZATOKAT 1984. DECEMBER 27-IG KÉRJÜK BENYÚJTANI: ÁFÉSZ, SIKLÓS, SZÉCHENYI U. 10. CÍMRE.

Tájékoztató adatokat, bővebb felvilágositást a kereskedelmi főosztályvezető ad.

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1984. DECEMBER 27. 9 ÓRA, ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODA TANÁCSTERMÉBEN, SIKLÓS, SZÉCHENYI U. 10.

CSALÁDIHÁZ-ÉPÍTŐK FIGYELMÉBE!

Szövetkezetünk babócsai telepén 10% vételár kedvezménnyel

készlet-kiárusítást tartunk

különféle méretű, fokozott hő- és hangszigetelésű műanyag ablakokból — 1984. december 31-ig.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: UNITECH IPARI SZÖVETKEZET,
Barcs, Nagyhíd u. 1.
Telefon: 51. Telex: 13 219,
illetve Babócsa, Szabadság tér 1.
Telefon: 16.

NOVEMBER 29-ÉN NYÍLT,
és
várja Önt is a Csemege
új ABC-áruháza
Pécs kertvárosában!
3200 cikk, gyors, kényelmes vásárlási lehetőség,
PÉCSETT A HAJDÚ GYULA U. 24. SZÁM ALATTI
élelmiszeráruházban.

Csemege

A BARANYA MEGYEI FODRÁSZIPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet műszaki vezetői

munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- ◆ műszaki egyetemi vagy főiskolai végzettség,
- ◆ legalább 5 éves vezetői gyakorlat.

A pályázatot részletes szakmai tevékenységet bemutató önéletrajzzal kérjük a szövetkezet elnökéhez — Pécs, Hőgyes Endre u. 26. — benyújtani.

Beküldési határidő: 1984. december 15.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után:
3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Felveszünk:

- női és férfiszabókat,
- gépi, kézi átképzősöket,
- bőrdíszműveseket (egyműszakos munkaidő-beosztásba),
- raktározási gyakorlattal rendelkező munkatársat.

JELENTKEZÉS: Bőrruházati Gyár, munkaügy, Vadász u. 83.

HUNOR PÉCS

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG
vajszlói burgonyafeldolgozó üzeme

felvételre keres

háromműszakos munkára:

- élelmiszeripari betanított munkásokat
- karbantartó villanyszerelőt
- karbantartó lakatost
- élelmiszeripari üzemünkbe műszakvezetőt.

JELENTKEZNI LEHET: Szentlőrinci Állami Gazdaság, Vajszló 7—15 óra között.

A KOHÁSZATI ALAPANYAG-ELŐKÉSZÍTŐ KÖZÖS VÁLLALAT
pécsi telepe

felvételt hirdet

- ◆ lángvágó és
- ◆ autóvillamossági munkakör betöltésére.

Bérezés megegyezés szerint.

Jelentkezés: a telep vezetőjénél, Pécs, Légszeszgyár út 30.

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

önálló pénzügyi előadói

munkakör betöltésére
1985. JANUÁR 1-I HATÁLLYAL.

FELTÉTELEK:
● szakirányú középfokú képesítés és 5 éves szakmai gyakorlat.
BÉREZÉS: megegyezés szerint.
JELENTKEZNI LEHET: SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT, SIKLÓSI GYÁRA, MUNKAÜGY, SIKLÓS, IPARTELEP U. 2.

Aranyvásár! Csak 2 napig!

1984. december 2–3-án, vasárnap és hétfőn
a Kazinczy u. 2. szám alatti
zálogfiókban Telefon: 10-443

BHV

A DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVIKÖT KERESKEDELMI VÁLLALAT
azonnali belépéssel

FELVESZ

érettségizett dolgozót
◆ LIKVIDÁTOR-PÉNZTÁROS munkakörbe.

JELENTKEZÉS: Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti vezetőnél.

LAKÁS-INGATLAN

1½ szobás, szövetkezeti lakásomat elcserélném tanácsi lakásra. Minden megoldás érdekel. „36 000 OTP-tartozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bogádi homoktetőn 215 négyszögöl gyümölcsös, szőlő-lugassal, pincével, kúttal eladó. Érdeklődni: a 28-206-os telefonon, 17 óra után.

Háromszobás, összkomfortos, tanácsi bérlakást cserélnénk másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakásra. Különbözetet kérünk. Pécs, Krisztina tér 11. X/31.

2,5–3 szobás, I–II. emeleti, balkonos, OTP-, vagy szövetkezeti, lehetőleg zöldövezetben levő lakásra cserélném belvárosi, téglaépületben levő, 49 m²-es, tanácsi, III. emeleti, 1,5 szoba, hallos lakásomat (tetőtérbeépítési lehetőség van). „Értékkülönbözetet térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, kétszobás, szövetkezeti lakásom elcserélném kisebb tanácsira. „Plusz kp." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sásdi, háromszobás, családi ház, garázzsal, melléképülettel eladó. Sásd, Kaposvári út 76.

Garázs eladó a Melinda utcai garázssoron. 18 és 20 óra között, telefon: 28-321.

Kertes, családi ház eladó. Siklós, Kassai u. 17.

Háromszoba + étkezős, összkomfortos, szuterinos, családi ház eladó. Kozármisleny-Újtelep, Móra Ferenc u. 47.

Hegyszentmártoni szőlőhegyen 220-as pincénél, 500 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó. Érdeklődni: Bogádmindszent, Kossuth u. 6.

Eladó 2 szoba, fürdőszobás, leválasztott házrész. Szentlőrinc, Virág u. 14.

Összeköltözők: belvárosi, 3 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakást cserélnénk 2 kisebbre. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: délelőtt és este 6 óra után, a 28-928-as telefonon.

Kettőszoba, összkomfortos lakást Kertvárosban, Pécsi-tónál, télen is lakható, panorámás nyaralót elcserélnénk jó állapotú, kertes, családi házért, esetleg OTP-t átvállalnánk. „Kovácstelep, Szigeti városrész előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A hegyszentmártoni szőlőhegyen, a 224. sz. pince, 400 négyszögöl szőlővel, teljes felszereléssel, és 800 négyszögöl fenyerfölddel eladó. Irányár: 45 ezer forint. Érdeklődni: Vajszló, Széchenyi u. 41.

2,5 szobás, erkélyes, tehermentes, kertvárosi, öröklakást cserélnénk kis, kertes, családi házra, házrészre. „Megoldások" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó a Fürj u. 11-ben. Érdeklődni: Pécs, Hajdú Gyula út 9., fszt. 2. Kozma Imre. Csak kp.

Garázs eladó a Melinda utcai garázssoron. Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 8. VII. em. 19. sz., esti órákban.

Uránvárosi, I. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, parkettás, szövetkezeti lakás + szövetkezeti garázs, tehermentesen, kp.-ért eladó. Érdeklődni: 17–20 óra között. Pécs, Pollack Mihály u. 4. I. 5. (Lovasi.)

Pellérd, Bicsérd, Zók, Pázdány, Aranyosgadány, Gyód, vagy Kesző területén, illetve külterületén lakóházat, vagy tanyát vásárolnánk. Ármegjelöléses ajánlatokat „Vadásztársaság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üi. családi ház, melléképülettel. 600 négyszögöl területen eladó. Pécs, Kakukk út 22.

Malomvölgyi út környékén garázst vennék. Ajánlatot „Málomi városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszabb időre kiadnám 2 szobás, összkomfortos, teljesen berendezett lakásomat „Pollack Mihály u." jelinére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Árok u. 35. számú háromszobás, komfortos, kertes, családi ház, nagy udvarral, szőlővel eladó. Érdeklődni: naponta 17 órától.

Szentlőrinci, 2,5 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: mindennap 15 óra után. Szentlőrinc, Nefelejcs u. 1. I. em. 3. Somogyi.

Szigetvár, Dózsa Gy. u. 46. sz. alatti 3 szoba, hallos, összkomfortos, kertes, családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: egész nap a helyszínen.

Beköltözhető kertes, családi ház eladó, garázzsal, melléképülettel. Komló, Gesztenyés. Érdeklődni: 81-090-es telefonon.

Elcserélném, vagy eladnám, Siklósi úton, 4 emeletesben levő, 2 és fél szobás, nagy erkélyes, összkomfortos, I. emeleti, szövetkezeti lakásom. Kisebb családi házcsere érdekel. „Vályogház kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, vagy 41-564-es telefonon.

720 négyszögöl zártkert Pécsbagotán eladó. Irányár: 12 000 Ft. Telefon: 30-069. 17 óra után.

Siklósgyűdön 550 négyszögöl új lugasszőlő, présház, felszerelés kettőszázezerért eladó. Megosztásról is szó lehet. Érdeklődni: Járó Péter u. 26. sz. alatt.

Családi ház (üdülő) építésére alkalmas, szép fekvésű telek (763 négyszögöl) áron alul eladó. Pécsudvardon, a Széchenyi utcában. Érdeklődni: Pécs, Bimbó u. 4. sz.

Külön bejáratú, összkomfortos lakrész kiadó. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Diesel Golf eladó. Érdeklődni: este, Pécs, Páfrány u. 35. IV. em. 2.

Eladó: 1 db 8 hónapos, vemhes, Holstein és 1 db 4 hónapos, vemhes, magyartarka kijáró tehén. Lapáncsa, Fő u. 9.

1200-as sugárfúrógép és 400-as harántgyalu eladó. Pécsújhegy, Bor u. 29.

Volga motor 30 000 kmrel eladó. Harkány, József Attila u. 14.

Működőképes, kézi kukoricamorzsolót vennék. Szövetség u. 28.

Perzsa bunda, modern fazonnal, igényesnek eladó. Komló, 82-686.

Törzskönyvezett, perzsa kiscicák és kéttűágyas Neumann kötőgép eladók. Bárány u. 21.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Trabant Speciál újszerű állapotban, 20 000 km-t futott eladó. Telefon: 18-568.

20 m²-es szigetelt faház eladó. Olcsó pianinót vennék. „Dani" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Barkas, platós eladó. Érdeklődni vasárnap délután, Pécs, Semmelweis u. 19. Lazáry.

Jó állapotban levő, Salgó asztali tűzhely eladó. Érdeklődni: Kaposvári út 15. Egész nap.

Kondicionáló kerékpárt vennék. Telefon: 11-364, délután 6 után.

30 tonnás, 50x80 cm asztali présgép eladó, vagy excenterre cserélhető. „Gyári" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Csukott, vegyeshasználatú Barkas 1000–St, most műszakizott, elcserélném platós Barkasra. Megegyezéssel. Mohács, Árok u. 35. Hell.

127-es Fiat féltengelycsukló és csillag, lengőkar, vezérműlánc, és más új alkatrészek eladók. József u. 22. Kovács.

Új, 40 000 kalóriás, vegyestüzelésű, Totya típusú kazán eladó. Cím: Pécs, Eozin u. 8. Dani György.

Olcsón vennék férfiruhát és pulóvert. „Rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

IZ-s, felújított 110 L Skoda eladó. Pécs, Erzsébet u. 19.

VEGYES

Cserépkályhák átrakását, újak építését vállalom. Müller József, Pécs, Alsóbalokány u. 51.

Gépelést vállalok vidéki otthonomban. „Gyors, pontos munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magánkereskedésbe középkorú, leinformálható bolti eladót keresek. Kézzel írott önéletrajzot kérek. „Lehet szakképzetlen is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Angol nyelvtanítást és felvételi előkészítést vállalok. Telefon: 20-489.

Számvitelből és elemzésből korrepetálást, vizsgára történő felkészítést vállalok. „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HÁZASSÁG

43/160/60, középvégzettségű nő megismerkedne érettségivel rendelkező, korban hozzáillő férfival házasság céljából. „Nyárutó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35 éves, diplomás férfi, utazást, természetet kedvelő, családcentrikus lány vagy elvált asszony, lehetőleg fényképes levelét várja házasság céljából. „Együtt egymásért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem azt a 40 év körüli, 170 cm magas, barna, káros szenvedélytől mentes férfi ismeretségét, aki kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából igaz társa tudna lenni egy 34 éves, 168 cm magas, elvált asszonynak. „Pécsiek előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

160 cm magas, 36 éves elvált nő vagyok, egy gyermekkel. Keresem korban hozzám illő, józan életű, intelligens férfi ismeretségét, házasság céljából. „Harmónia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

170 cm magas, 20 éves, csinos, karcsú, érettségizett lány, társaság hiányában várja olvasást, zenét, kirándulást, sportot kedvelő fiatalember levelét, házasság céljából. Fényképes leveleket várok. „Téli találka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

32 éves, csinosnak mondott, elvált asszony társat keres, csinos férfi személyében, házasság céljából. Vidám természetű vagyok, szeretem a zenét. Gyerekem és saját házam van. Fényképes levelet várok. „Violák" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

53 éves, 170 cm magas, falusi, egyedül élő férfi vagyok. Keresem annak a falusi, 45 év körüli asszonynak ismeretségét, aki kölcsönös szimpátia esetén, házasság céljából, falusi házamba jönne. „Pécsi-tó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40/164, csinos, barna, özvegyasszony, keresi társát intelligens, művelt férfi személyében, házasság céljából. „Remény 84" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK Társkereső Iroda felajánlja segítségét. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Pécs I. Pf. 87. (7601) Telefon: 24-897.

48 éves műszerész, hozzáillő nő ismeretségét keresi házasság céljából. „Otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társkereső iroda segít Önnek a párválasztásban. Pécs 14. Pf.: 33. 7614.

Egyedülálló, 76 éves, nyugdíjas, házzal rendelkező özvegyasszony vagyok. Keresem azt a 75 év körüli, szintén magányos, nyugdíjas, józan életű férfit, aki a falusi életet kedveli, és hűséges, igaz házastársam lenne. „Fenyő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házasság céljából megismerkednék jó megjelenésű, kis testhibás, vagy rokkantsági nyugdíjas, magára, környezetére igényes, intelligens, magas, 52–60 éves férfival. Hasonló adottságokkal rendelkező, középkorú, független nő. „Boldog karácsonyt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32/180 cm magas, szőkésbarna, elvált, kiskorú gyermekét egyedül nevelő férfi keresi 24–33 évesig lány, elvált vagy özvegyasszony ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Kizárólag csak olyan írjon, ki otthonomba jönne. Egy gyermek nem akadály. Fényképes levelekre válaszolok. „Vidéki kisváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32/175 cm magas, szőkésbarna, független férfi keresi 25–32 évesig lány, elvált, vagy özvegyasszony ismeretségét házasság céljából. Olyan levelét várom, ki házasság esetén kertes, családi házamba jönne. Egy gyermek nem akadály. „Együtt könnyebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

163 cm magas, csinosnak mondott özvegy, 2,5 szoba, összkomfortos, tanácsi lakással, nyugdíjjal megismerkedne nem dohányzó, értelmiségi férfival 63–65 éves korig házasság céljából. „Rossz a magány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

43 éves, alacsony, barna, elvált asszony társaság hiányában ezúton keresi elvált, vagy özvegy férfi ismeretségét házasság céljából. Gyermek nem akadály. Falusiak előnyben. „Őszutó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hatvanhárom éves, özvegy, nyugdíjas férfi vagyok. Ezúton keresem azt a szolid, egyszerű, házias asszonyt, aki nem szereti a magányt, és szüksége van egy szorgalmas, egészséges élettársra. A lakás megoldott, családi házban lakom. „Személyes megbeszélés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Irjál, ha társa lennél egy 30/162, barna hajú, elvált nőnek, aki kislányával egyedül él. Lakás van. Egyedülálló, érettségizett férfiak fényképes levelét várom házasság céljából. „Szakállasak előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

24/168 cm, csinos, érettségizett, gyermekét egyedül nevelő nő, megismerkedne józan gondolkodású, autóval rendelkező férfival házasság céljából. Lakás van. Fényképes levelek előnyben. „Decemberi találkozó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36 éves, 167 cm magas, szőke, elvált nő, keresi művelt, intelligens társát házasság céljából. „7 éves kislányom van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Otthont szerető özvegyasszony vagyok, ezúton szeretnék megismerkedni 48–56 éves korig becsületes, független, pécsi férfival, közös szimpátia esetén házasság céljából. „Kék ég" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Reprezentatív megjelenésű, 40/170 magas, karcsú, elvált asszony, rendezett körülményekkel, középiskolás gyermekeivel megismerkedne komoly, intelligens, családszerető férfival házasság céljából. Választ „Fidélió" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25/164, érettségizett, rendezett anyagi körülmények között élő, családcentrikus fiatalember megismerkedne korban hozzáillő lánnyal házasság céljából. „Légy szerény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40 éves özvegy és 56 éves elvált asszony házasság céljából megismerkednének korban hozzájuk illő, becsületes, józan életű férfiakkal. „Szeretet koldusai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

41 éves özvegy, magányosan élő, lakással rendelkező, molett nő korban hozzáillő, komoly férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Hűség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakással rendelkező, jószívű férfi ismeretségét keresem 54–57 évesig házasság céljából. „Őszinteség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

58 éves, jó megjelenésű, házias özvegyasszony, nem dohányzó, korban hozzáillő társat keres házasság céljából. „Nehéz egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

55 éves, 160 cm magas, karcsú, szőke, nem dohányzó, józan életű, önhibáján kívül elvált, pécsi lakással rendelkező, nyugdíjas asszony házasság céljából megismerkedne józan életű, bányász- vagy szakmunkás férfival. Vidéki is lehet. Kaland kizárva. „Megbízható, hű feleség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem annak a józan életű, 53–60 év közötti szakmunkás férfinak az ismeretségét házasság céljából, aki őszinte társa lenne egy adminisztratív dolgozó nőnek. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

39 éves, özvegy nő, rendezett anyagiakkal hasonló sorsú, középkorú férfi jelentkezését várja házasság céljából. „Társkereső" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dohányzó özvegyasszony házasság céljából keresi ismeretségét egy olyan jó megjelenésű, józan életű, 65 év körüli férfinak, aki hozzáköltözne. „Őszi lombhullás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A POSTA Pécsi Magasépítési Üzeme felvesz lakatos és asztalos szakmunkást. (Lehet kezdő is.) Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60. Magasépítési üzem vezetőjénél. (3300)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe – cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket, cipőfelsőrész-készítő női szak- és betanított dolgozókat, 1 fő takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268352/I)

2 FÉRFI és egy női (érettségizett) dolgozót segédmunkásnak felveszünk. BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőrkirendeltség, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 58. (268378/B)

BETANITOTT munkára — egyműszakos beosztással – férfidolgozókat felveszünk. Elzett Művek Tűzoltókészülék Gyáregység, Pécs, Edison u. 33. szám. (268375/B)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz: forgácsoló, villanyszerelő (Pécs és bükkösdi telepére), szerszámkészítő lakatost, műszerész (elektrikai és pneumatikai gyakorlattal), szakmunkásokat egyműszakos munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268388)

AZ EGYETEM utcai Általános Iskola házfelügyelő-hivatalsegédet felvesz. Cserelakás szükséges. (414)

HIVATALSEGÉD – takarító munkakörbe női munkaerőt felveszünk. Pannónia Áfész, Pécs, Anna u. 2. (Munkaügy.) (3375)

DDGÁZ felvesz konyhalányt heti 5 napos, állandó délelőttös munkaidőbeosztással. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (3369)

A PÉCSI Állami Gazdaság üszögpusztai munkahellyel a fűtési idényre, vizsgázott kazánfűtőt keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen az általános igazgatóhelyettesnél, illetve telefonon a 10-311-es számon. (3346)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat sorkatonai szolgálatot teljesített munkavállalókat felvesz és karosszérialakatos szakmunkásnak kiképez. Jelentkezni lehet a vállalat Ipari Üzeménél, Pécs, Bacsó Béla u. 4. szám alatt. (3347)

EGYESÍTETT EU. Intézmények szállítási csoportvezetőt keres. Szakirányú végzettséggel, valamint 5–10 éves gyakorlattal rendelkező férfi munkaerőt keresünk. Jelentkezés részletes önéletrajzzal az anyaggazdálkodási osztályvezetőnél. (Dr. Veress Endre u. 2. IV. em. 89. szoba.) (3331)

FELVESZÜNK kompresszorkezelőt, fűtőt automatikus kazánhoz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. Tmk-üzemvezetőnél. (3326)

AZ AMFORA UVÉRT Vállalat árukiszállítókat vesz fel. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59. alatt. (3319)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai érettségivel rendelkező pénzügyi előadót. Jelentkezés a pénzügyi osztályvezetőnél, Sörház u. 36. II. e. (3309)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei kirendeltsége felvesz középfokú végzettségű gépíró adminisztrátort, gyakorlott számlagépelőt, tehergépkocsi-vezetőt, valamint kereskedelmi szakmunkásokat a Raktárbázisra, valamint a Lenin tér 6. sz. alatti iparcikk üzletébe. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, munkaügy. (3292)

FAKITERMELŐ kisiparosokat és gazdasági munkaközösségeket keresünk tartós, hosszú távú foglalkoztatásra. Dráva menti Fagazdasági Társaság, Barcs, Béke út 1. sz. Telefon: 323. Telex: 13-215. (3250)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat 2. sz. gyára felvesz 8 általánost végzett lányokat gépi varró átképzősnek. Jelentkezés: Vadász u. 83. (3227)

A NÁDOR és Pannónia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: fűtő, villanyszerelő, vízvezeték-szerelő, szobalány, udvaros, üzemi segédmunkás/mosogató. Jelentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Munkaügy. Telefon: 13-322. (3252)

A GEISLER Eta Leánykollégium felvesz takarítónőt, konyhalányt. Jelentkezni lehet: Geisler Eta u. 23., gazdasági hivatal. (3342)

AZ EGYESÍTETT EU. Intézet felvesz 1 gyors- és gépírót, érettségivel hosszabb helyettesítésre ügyviteli munkakörbe. Jelentkezés helye: Dr. Veress E. u. 2. IV. em. 71. ajtó. Titkárság. (3259)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság Gépüzeme Cserkút, Csárdakörnyék 6. felvételre keres nehézgépkezelőket változó munkahelyre Warinsky-, DH–112 és E 304 V típusú kotrógépekre, valamint T–150 K típusú traktorra. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés Ambrus Gábor üzemegységvezetőnél. Megközelíthető a pécsi 26-os helyijárattal. (3242)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: szakképzett ápolónőket, műtőssegédet, betegszállítókat, orvosírnokot, diétásnővért, konyhalányokat, takarítónőket. Továbbá: asztalos és kőműves szakmunkást, valamint kazánfűtőt. Jelentkezés a munkaerő- és bérgazdálkodási osztályon. Baranya megyei Tanács Kórház Tüdőgyógyintézete felvesz: szakképzett ápolónőket, betegszállítókat, konyhalányokat, központifűtés-szerelőt, segédmunkást. Jelentkezés: Tüdőgyógyintézet, Pécs, Mecsek. Beloiannisz u. 2. Munkaügy. (3295)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat felvételre keres festőt, kőművest. Jelentkezés: Pécs, Szalai András út 1. III. emelet. Személyzeti vezetőnél. (3238)

KARBANTARTÓ kőművest telepi munkára felveszünk. Jelentkezés: Kovács József műhelyvezetőnél. Telefon: 13-411/41-es melléken. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. alatt. Továbbá felveszünk asfaltozókat, betonozókat, útkarbantartó munkásokat, könnyű- és nehézgépkezelőket, és kezdő útépítési művezetőt. Jelentkezés: Elekes Domonkos vezetőnél, telefon: 12-606. Pécs-felső vasútállomás mellett, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Útkarbantartó telepén. Felveszünk úttisztító munkásokat. Jelentkezés: a Koller utcában a részlegvezetőnél. Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat. (3178)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága takarítónőket keres felvételre. Jelentkezni lehet: Gondnokság, Pécs, Ifjúság u. 6. (3376)

ASZTALOST (lehet nyugdíjas is), konyhalányt, mosónőt azonnali belépéssel felveszünk. Kisegítő Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon, Pécs, Kulich Gy. u. 1. (91)

KÖZÉPFOKÚ végzettséggel rendelkező iktatót felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23. sz. (3232)

A PÉCSI Gőzmalom jó kereseti lehetőséggel munkatársakat keres; molnár, belső anyagmozgatói, lisztraktárba raktárosi munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (3172)

KÖZÉRDEKŰ

ÁLLAMI MINŐSÍTŐ TANFOLYAM KÉZI VILLAMOS IV- ÉS LÁNGHEGESZTŐKNEK. Az 508. sz. Tarr Imre Ipari Szakmunkásképző Intézet hegesztő oktató bázisán rövid határidővel vállalja kézi villamos ív- és lánghegesztők állami minősítő tanfolyamának lebonyolítását EC – 2B, EL – 2B, EC – 3, valamint GC – 2B, GL – 2B, GC – 3, GL – 3 minősítési kategóriákban. Ugyanezen kategóriákban az újraminősítést is vállaljuk. Ugyanakkor jelentkezni lehet betanítói kézi villamos ív- és lánghegesztő tanfolyamokra is. Ugyintéző: Korocz Balázs gazd. ig.-h. Varga János szervező. Telefon: 10-688, 10-946, 11-958.

EGYÜTT PIHEN A CSALÁD A PENTABAN! November 1. és április 1. között naponta és személyenként 500 Ft-os áron, legalább 2 éjszakai tartózkodás esetén félpanziós ellátást (reggeli +1 főétkezés) és az alábbi ingyenes szolgáltatásokat kínáljuk: szállás a szülővel közös szobában lakó gyermeknek (14 éves korig), uszoda, szauna, szolárium, garázshasználat, gyermekmegőrzés, úszásoktatás, egyszeri belépő Horoszkóp éjszakai bárunkba, színes tv minden szobában, videóprogrammal. Jelentkezés és információ: Buda Penta Hotel Budapest, I., Krisztina krt. 41–43. Telefon: 250-060, vagy 666-097.

Közületek, figyelem!

Termelőszövetkezetünk

- FELAJÁNLJA FELESLEGES ESZTERGÁLYOS KAPACITÁSÁT.

Cím: Szentlőrinci „Úttörő" Mgtsz.
Érdeklődni: a műszaki vezetőnél.
Telefon: 71-107

A BARCS VÁROSI TANÁCS V. B.
VÁROSGAZDÁLKODÁSI GAMESZ

pályázatot hirdet

kommunális munkakörbe felsőfokú kertészeti, vagy mezőgazdasági végzettségűek részére.

Lakásbiztosítás megegyezés szerint.

Jelentkezés írásban a GAMESZ vezetőjénél:
7751 Barcs, Bajcsy-Zs. u. 46.

A BARANYA MEGYEI TEJIPARI VÁLLALAT

anyaggazdálkodó adminisztrátori

munkakörbe

- érettségivel és
- gyors- és gépíró szakképzettséggel

rendelkező személyt KERES FELVÉTELRE.

JELENTKEZÉS: kereskedelmi osztályvezetőnél,
Pécs, Tüzér u. 15.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 óra, este 7 óra). MÉV II. ü. ea.

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Őszi csillagképek (16.30 órakor).

FILM

Petőfi: Széplány ajándékba (4, 6, 8). **Kossuth:** Vízipók-csodapók (10, 12), Jazzbolondok (2, 4), Finom kis bordély (6, 8). **Kossuth Klub:** Meséről mesére (f4). **Park:** Vízipók-csodapók (f4), Az élet szép (f6, f8). **Ságvári:** 101 kiskutya (4), Vidéki lány (6). **Fekete Gyémánt:** Hurrikán (6). **Jószerencsét:** Hair (4, 6). **Mohács:** Öklök és koponyák (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Gandhi (6). **Komló, Május 1.:** Királygyilkosság (f5, f7). **Szigetvár:** Halálcsapda (6). **Siklós:** Az acélváros titka (3), Hófehér (7). **Harkány:** Beszélő köntös (7). **Sellye:** Sok pénznél jobb a több (7). **Mágocs:** A repülő szélmalom (3). **Mázaszászvár:** Balfácán (6). **Beremend:** Láttam az új világ születését (6). **Vajszló:** Pereputty (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Reklám. 9.00: Színes népi muzsika. 10.05: Válogatás az elmúlt hét műsoraiból. 12.30: Déli zeneparádé. 13.20: Népzenei példatár. 13.30: Mezőgazdasági, élelmiszeripari export-lehetőségeink az északi piacokon. 14.10: A hét embere. 14.20: Mindennapi irodalmunk. 14.50: Régi híres énekesek műsorából. 15.10: Új Zenei Újság. 15.54: Reklámparádé. 16.00: 168 óra . . . 17.30: A szülőföld muzsikája. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.45: Rádiószínház: Liliomfi. Dráma. 20.03: Operettrészletek. 21.01: A Carmen. Rendező: Nádasdy Kálmán – avagy a rádiós operarendezés iskolája. V/1. rész. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 0.10: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Népszerű muzsika. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Babérkoszorú. Paródiák. 9.35: Fúvószene. 10.00: Szombat délelőtt. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.05: Miska bácsi levelesládája. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 15.05: Magunkat ajánljuk . . . 17.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 17.30: Tudósítás a Rába ETO–Csepel bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 17.45: 4x4 játék. 18.50: Nóták. 19.05: A Shadows együttes felvételei. XXX/19. rész. 19.45: Vízilabda BEK döntő. 20.09: Az a dal, az a perc. 20.39: Legkedvesebb verseiből válogat: Mensáros László. 21.00: Közkívánatra! 23.15: Dzsesszmuzsika. 24.00: Éjféltől hajnalig. A Petőfi Rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A Magyar Rádió román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 7.30: A Magyar Rádió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora Miskolcról. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.17: Hajdú Gábor orgonahangversenye. 9.20: Zenekari muzsika. 10.30: Slágerlista. 11.00: Hangfelvételek felsőfokon. 11.58: Operaáriák. 12.20: Mongol költők versei. 12.50: Kritikusok fóruma. 13.05: Kívánságműsor szombaton. 14.05: Lemezbörze helyett. 15.00: Az Ifjúsági Rádió műsora. 15.47: Eric Ericson vezényel. 16.00: Komolyzenei újdonságainkból. 17.05: Operarészletek. 18.06: Schubert: Moments musicaux. 18.36: Ötvenéves az Éneklő Ifjúság. 19.05: Opera-művészlemezek. 20.00: Rejtett kincsek. 20.15: Utak. Illyés Gyula versei. 20.20: A Régi zene együttes játszik. 21.53: Az idők változnak. Zene – mondjuk Dylantól Dylanig. 22.39: Zenés játékokból. 22.58: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést. 10.00: Műsorzárás. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.35: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.28: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 8.55: Csak gyerekeknek! 1. Az energia kalandja. Francia rajzfilmsorozat. 2. Romek és Anka. Lengyel kisjátékfilm. 3. Az energia kalandja. Francia rajzfilmsorozat. 4. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 5. Az energia kalandja. Francia rajzfilmsorozat. 9.35: Perpetuum mobile. 10.15: Pulzus. 11.05: Keresztkérdés. 11.35: Képújság. 14.08: Műsorismertetés. 14.10: Idesüss. Ajánlóműsor gyerekeknek. 14.40: „Én táncolnék veled . . ." (ism.). 14.55: Játékos időtöltések. NSZK–kanadai–francia rövidfilmsorozat. 15.25: Sólyomének. Versek. 15.55: Hírek. 16.00: Sorstársak. 16.20: Reklám. 16.25: Képújság. 16.30: A magyar kultúra szigetei. 17.25: Nemzetközi tévészakácskönyv. 17.40: Reklám. 17.45: Teleráma. 18.25: Száz híres festmény. 18.35: Diagnózis. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Vers – mindenkinek. 20.05: A három Pestől. Kabaré. 21.20: Szép magyar tánc. 21.25: Gleb Panfilov-sorozat. Szót kérek. Szovjet film. 23.45: Tv-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

13.53: Műsorismertetés. 13.55: Cszk VMF Moszkva–Vasas vízilabda BEK-döntő mérkőzés, közvetítés Moszkvából. 15.00: Diszkóvarázs. Zenés film, ism. 15.25: Jereváni álmodozók. dokumentumfilm, ism. 16.05: Képújság. 16.10: Nem kell mindig kaviár. NSZK tévéfilmsorozat. X/8. rész: Lazarus. 17.05: Gólyavári esték. 17.55: Szegedi Volán–Balonmano Alicante. IHF-Kupa férfi kézilabda-mérkőzés. 19.15: MAFILM-magazin. 19.25: Iskolatévé. 20.00: Hat láb föld. Angol tévéfilmsorozat. 21.00: Tv-Híradó 2. 21.20: Zenebutik. 22.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

8.50: Tv-naptár. 9.00: Válogatás az Iskolatelevízió műsorából. 10.30: Hírek. 13.00: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság: Sloboda–Hajduk. Közben: Reklám. 14.45: Szórakoztató naptár. 16.15: Kritikus pont. 16.45: Hírek. 16.50: Tv-naptár. 17.00: Jugoszláv kézilabda-bajnokság: Crvena zvezda–Infosistem. Közben: Reklám. 18.15: Kis koncert. 18.30: Ez az – dokumentumadás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Cassandra hídja – amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végi műsor.

MÁSODIK MŰSOR

14.40: A csend világa – hallássérültek műsora. 15.20: Toto olasz komikus filmciklusa. 17.00: Adás gyerekeknek. 18.00: Ocenasek naplója – drámasorozat. 19.00: Népi muzsika. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Nina Spirova szórakoztatja önöket. 20.30: Korunk dokumentumai. 21.15: Hírek. 21.20: Sportszombat. 21.40: Reklám. 21.45: Luther Márton – filmsorozat. 23.05: A dal ideje.

MAI MŰSOR

SPORT DN SPORT

Heti jegyzetünk

Csuszi

Csuszi-hoki versenyeket hirdetett meg a Magyar Jégsport Szövetség középiskolás fiúk számára. (Gondolom, a versenyeken egyelőre csak a budapesti gyerekek szerepelhetnek. Erre utal a versenykiírás is. De annak nyilván semmi akadálya, hogy a csuszi-hoki másutt bemutatkozzon.) Tehát: azért csuszi ez a hoki, mert a korongot játék közben nem szabad az ütővel a jégről felemelni. Csak csúsztatni szabad. Azért, mert a játékosok számára védőfelszerelést a szövetség biztosítani nem tud, az előírt ruházat a melegítő. A kapusok kivételével, akik a mérkőzésekre szabályos védőfelszerelést kapnak kölcsön. Természetesen a bodicseket is kizárták a csuszi-hoki fegyvertárából. Egyébként igazi jéghoki lesz, 3×15 perces mérkőzésekkel, a döntőt pedig a Budapest Sportcsarnok főjegén játsszák majd a Magyar Nemzet Kupa Magyarország–Dánia mérkőzése előtt. A döntősök pedig kapnak húsz hokiütőt és húsz korongot, meg harminc belépőjegyet a Magyarország–Franciaország jégkorongmérkőzésre.

Megmondom, nekem roppant tetszik a csuszi-hoki ötlete. Végre valami olyan, fiataloknak való versenysorozat, aminek életszaga van. Az már szinte természetes, hogy ilyesmi csak a leglehetetlenebb helyzetben levő magyarországi sportág vezetőinek jutott az eszébe. Mert hiszen mit is tehetnének más? Legfeljebb siránkozhatnának, ami egy jottányit sem mozdítaná előrébb nyikorgó kerekű szekerüket. Az egész leginkább a második világháború utáni években megszervezett mezítlábas labdarúgó bajnokságára emlékeztet. Arra a hihetetlenül nagy szegénységre, amikor egy jó futball-labda-belső szinte konvertibilis valutaként szerepelt a fekete piacon, cipő gyanánt fatalpú szandált csattogtatott a lakosság javarésze. Abban pedig futballozni nem lehet. Nos, akkor született meg a nagy ötlet, a mezítlábas foci. Az első díj ott egy garnitúra felszerelés volt. Bizony a későbbi „arany" csapat csillogása feledtette a mezítlábas korszakot. Meg aztán a szegény ember nem is szívesen emlékezik ilyesmire. Pedig de sokan kerültek fel a mezítlábasok közül később a nagyok közé . . .

Szóval, nagyon jó, hogy a jegesek rátaláltak a régi receptre. Játszani hívják a jégre a gyerekeket. Botot adnak a kezükbe, kergessék a korongot. Élvezzék a szikrázó jeget, érezzék a győzelem mámorát. Hallottam ám, hogy Moszkvában hány ezer jégpálya van. Nem műjég, csak felöntött tér, iskolaudvar, vagy hasonló. (Igaz, mások ott a telek.) És azokon püfölik a srácok a korongot. Valahogy úgy, mint a csuszi-hokisok. Melyikükből lesz világsztár? Ugyan, fontos ez? A Rio-i Copacabana homokjára sem azért járnak ezrével, naphosszat futballozni a gyerekek, hogy világsztárok legyenek. Csak játszanak. Hogy közben beleszeretnek a mindennapi játékukba, a futballba itt, a hokiba ott? Hát éppen ez a nagyszerű!

— K —

70 év a legidősebb és a legfiatalabb résztvevő között

2000 induló a mohácsi mini maratoni futóversenyen

Hatalmas sikert aratott Mohács város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére rendezett I. mohácsi mini maratoni tömegfutóverseny. Tegnap délután 2000 fiatal és idős, gyermek, nő és férfi sorakozott fel a Széchenyi téren, hogy az őket köszöntő ünnepi megnyitó után nekivágjanak a 4000 méteres távnak, amelyet a város utcáin jelöltek ki a rendezők. A KISZ, a Népfront városi Bizottsága, a szakmaközi bizottság, a városi tanács művelődési osztálya, valamint a Bartók Béla Művelődési Központ által meghirdetett több más szerv közreműködésével lebonyolított versenyt a Széchenyi tér–Szabadság–Kisfaludy–Somogyi B.–Felszabadulás–Kossuth és Dózsa György körúton írták ki.

A ragyogó versenyidőben lebonyolított futásban mind a nőknél, mind a férfiaknál érem- és tárgyjutalomban részesítették az első két helyezettet. A tömegversenyen minden résztvevő emléklapot kapott, valamint kisorsoltak közöttük 30 darab I. mohácsi mini maratóni feliratú trikót is. A férfiak versenyét Martina Tibor (Kisfaludy Gimnázium) nyerte az MTE sportolói, Pataki Zoltán és Taragos László előtt. A nők versenyében teljes bólyi siker született, mert mind az első helyezett Schwartféger Bernadett, mind az őt követő Kész Irma és Nyiló Andrea Bólyból érkeztek. Mohács és Bóly futói mellett képviseltették magukat Máriakéménd és Somberek sportemberei is. Érdekessége volt a versenynek, hogy a legidősebb résztvevő (tavalyi súlyos bordasérülése után), Pazaurek Dezső mellett több 6 éves is végigbírta a versenyt. Vagyis több mint 70 év volt a legidősebb és a legfiatalabbak közötti évkülönbség.

Újrajátsszák a Celtic—Rapid Wien KEK-mérkőzést

Mint arról a korábban közölt hírek már szóltak, november 7-én, Glasgow-ban, a Kupagyőztesek Európa Kupájának 2. fordulójában lebonyolított Celtic—Rapid Wien labdarúgómérkőzésen botrány tört ki. A 82. percben egy skót szurkoló whiskys-üveggel fejen találta Rudi Weinhofert, a bécsiek játékosát. A felháborodott osztrák játékosok ezt követően feltűnően sportszerűtlen cselekedetekkel válaszoltak, így az UEFA fegyelmi bizottsága mindkét együttest megbüntette. A Celticet 12 000 svájci frank befizetésére kötelezték, míg a Rapidot 15 000 svájci frankos büntetéssel sújtották. Négy UEFA-mérkőzésre eltiltották a kiállított Kienast-ot, de Otto Baric edzőt is bűnösnek minősítették, három mérkőzésre tiltották el a kispadtól.

Ezt követően a Rapid fellebbezett, s a beadványt pénteken tárgyalta az UEFA fellebbviteli bizottsága. A testület két döntést hozott:

— A Celtic—Rapid Wien KEK-visszavágó mérkőzést újra kell játszani, mégpedig december 11-én, vagy 12-én, de nem Glasgow-ban, hanem egy másik városban, Glasgow-tól legalább 150 kilométerre.

— A fellebbviteli bizottság súlyosbította a Rapid Wien pénzbüntetését, a bécsieknek nem 15 000, hanem 30 000 svájci frankot kell befizetniük!

Amennyiben a fellebbviteli bizottság nem így döntött volna, úgy a Celtic a továbbjutó, amely a Bécsben elszenvedett veresége (1-3) után Glasgow-ban 3-0-ra győzött.

Súlyemelő gála Szarajevóban

A szarajevói Zetra sportcsarnokban szombaton 18 órakor kezdődő Világ Kupa gála súlyemelő viadalra csütörtökön estig három szovjet és egy nyugatnémet versenyző kivételével már mindenki megérkezett. Így a kétszeres ifjúsági világbajnok magyar Szanyi Andor is, aki híres bolgár társaival együtt a pénteki napot az edzéseknek szentelte.

— Nagyon készültem erre a rangos eseményre, az elmúlt heti ifjúsági bajnokságon csak az volt a célom, hogy olyan eredményt érjek el, amellyel első leszek — mondotta Szanyi. — Szarajevóban szeretnék nagyot produkálni, esetleg új országos csúcsokat felállítani, változatlanul a 400 kilós összetettről álmodozom.

A szarajevói Világ Kupa gálán részt vevő súlyemelők eddig az olimpiákat, világ- és kontinensbajnokságokat, valamint junior VB-ket tekintve összesen 97 aranyérmet szereztek, és 88 világcsúcsot állítottak fel.

A bolgárokat — mind szupersztárok a sportágban — nagy érdeklődés veszi körül. Egyik legjobbjuk, Blagoi Blagoev, aki kétszer egymás után elhódította a Világ Kupát, így nyilatkozott:

— Az eddigi Világ Kupa eseményeken is jól szerepeltek a bolgár súlyemelők. Így lesz ez Szarajevóban is. Mi állítjuk fel a téli olimpia városában az első világcsúcsot!

Sportszerűségi Díj

Az Országos Testnevelési és Sporthivatal, a Művelődési Minisztérium és a Magyar Újságírók Országos Szövetsége felkérik a testnevelési és sportszervezeteket, az oktatási intézményeket, különböző szerveket és magánszemélyeket, hogy tegyenek javaslatot általuk ismert sportszerű cselekedetek, vagy pályafutások alapján az 1984. évi Sportszerűségi Díj kiadására.

A díjat sportemberek (versenyzők, edzők, sportvezetők, testnevelő tanárok, játékvezetők, társadalmi aktivisták) és sportkollektívák (sportegyesületek, szakosztályok, sportcsapatok, diáksportkörök) is elnyerhetik.

A javaslatokat az OTSH sajtó- és propagandaosztályára (1054 Budapest, Rosenberg hp. u. 1.), vagy — oktatási intézmény esetében — a Művelődési Minisztérium testnevelési és sportosztályához (1055 Budapest, Szalay u. 10–14.) kell — megfelelő indoklással — eljuttatni.

A beküldési határidő: 1985. január 5.

A Sportszerűségi Díj Bizottság a beérkezett javaslatokat elbírálja és dönt a díjak, elismerések odaítéléséről is.

Nyílt asztalitenisz-verseny

Az SZMT és a Baranya megyei Asztalitenisz Szövetség nyílt versenyt rendez november 24-én, szombaton az egyetemi tornacsarnokban. A versenyen bárki indulhat, munkahelyenként négy férfi és négy nő. A verseny kezdete 14 óra, és nevezéseket a helyszínen is elfogadnak.

Sakk

A 27. játszma

Pénteken Moszkvában a 27. partival folytatódott a Karpov–Kaszparov férfi sakkvilágbajnoki döntő. Ezúttal a címvédő Karpov vezette a világos bábukat, s a világbajnok az első tizennégy lépés megtételéig 10 percnyi időt töltött gondolkodással, miközben ellenfele huszonkettőt.

A mérkőzés a 41. lépésnél függőben maradt.

*

Ismeretes, hogy csütörtökön a 26. sakkolimpia 4. fordulójában a magyar–nyugatnémet találkozón két döntetlen mellett Kas Rita erőpróbája Feustel ellen függőben maradt. A folytatásban egyik versenyző sem tudta döntésre vinni a dolgot, így — amint az az előzetes becslések alapján várható volt — ez a parti is pontosztozkodással végződött, s ezzel: Magyarország–NSZK 1,5–1,5.

Taróczy kiesett

Miután korábban az egyéniben is búcsúzott Toulouse-ban, a párosban sem sikerült a negyeddöntőbe jutnia Taróczy Balázsnak. A magyar éljátékos a svájci Heinz Günthardttal az oldalán a Donelli, Pimek (amerikai, csehszlovák) kettőstől 6-1, 4-6, 6-3 arányú vereséget szenvedett.

A VÖRÖSMARTY TSZ, SZÉKESFEHÉRVÁR, Kiskút útja telepén

kedvezményes vásárlási akciót szervez

az alábbi zöldségfélékből:

petrezselyem	6,— Ft
kelkáposzta	4,— Ft
káposzta	2,— Ft
karaláb	2,— Ft
Cékla	2,— Ft

VÁSÁRLÁS IDEJE: VASÁRNAP KIVÉTELÉVEL
FOLYAMATOSAN, MINDENNAP 7 ÓRÁTÓL 16 ÓRÁIG.
ÉRDEKLŐDNI: telefonon 13-587, telexen: 21-237

Téli sportok Baranyában

Műanyagról már hóra költöznének a sízők

Hétvégeken csúcsforgalom van a műjégpályán

Még egy-két hét és a szabadtéri sportágak úzői közül a labdarúgók számára befejeződik az idény. Ők az utolsó mohikánok. Innen kezdve a főszerepet a téli sportok veszik át. A havas napok közeledtével szétnéztünk egy kicsit a pécsi síelők, korcsolyázók és hokizók háza táján.

Tavaly a kedvező időjárás jóvoltából az egész decembert végigsíelték e sportág szerelmesei a Mecseken. Lehet, hogy idén is így lesz, mindenesetre sokan már szeptember óta hódolhattak szenvedélyüknek, amióta elkészült a Misina-tetői műanyagpálya. A PVSK sízői heti három edzéssel készültek, hóesést várva.

— Várjuk a havat már nagyon. Az egyetlen baranyai síszakosztály, a 20–25 fős PVSK számára a versenyszezon januárban kezdődik, persze, ha lesz hó. A hétvégén szétszedjük a műanyagpályát, mert itt január elején, havon versenyt szeretnénk rendezni. Jó hír, hogy új pálya épül a régi mellett a kisréti oldalon. A felvonóval, mindennel együtt remélhetőleg 1986-ra lesz készen. Ezt nemcsak az igazolt sportolók, hanem a kedvtelésből sízők is örömmel fogadják — hallottuk *Bali Lászlótól*, a Baranya megyei Sí Szövetség elnökétől.

Könnyebb helyzetben vannak a korcsolyázók. Bár Baranyában sem mű-, sem gyorskorcsolya szakosztály nincs, korcsolyázni szeretők azonban vannak. Sokan. Az október 10-i nyitás óta november 21-ig 35 000-en látogatták a pécsi műjégpályát. A csúcs az egyik vasárnap este volt, ekkor 1542-en korcsolyáztak. Általában hétköznap 4–500-an járnak egy kicsit csúszkálni, a hétvégéhez képest ez nyugodalmas időszaknak számít. Október közepén itt már indult egy korcsolya-tanfolyam, ez december közepéig tart. A téli iskolai szünetben még egy gyorsított kurzust indítanak, január elején pedig újabb tanfolyam lesz. A pécsi műjégen egyébként az új esztendőben felgyorsulnak az események: január 12-én úttörő gyorskorcsolyázó versenyt rendeznek, a hónap végén pedig sor kerül a Show-hajtás elnevezésű összetett jégsport vetélkedőre, ennek résztvevői középiskolás diákok.

Elkezdték a jégkorongozók is. Az OB II-ben szereplő Pécsi Vörös Meteor számára e hétvégén kezdődik a bajnokság, amelyen a Pomáz, a Göd, a Jászberény és a Vertikál társaságában küzdenek a pontokért. A pécsiek október eleje óta tartanak jeges edzéseket, Marenics György irányításával. A fiatal szakvezető nemrégiben szerzett edzői diplomát. A Pécsett még gyermekcipőben járó jégkorong itteni képviselőinek továbbra is az a céljuk, hogy tisztességgel helytálljanak a bajnokságban.

Versenyszerűen körülbelül ötvenen úzik a téli sportokat a megyében, de természetesen jóval többen vannak olyanok, akik csupán kedvtelésből síelnek, korcsolyáznak. De hallani olyanokról is, akik a befagyott orfűi tavak jegén szoktak ádáz jégkorongcsatákat vívni. A korcsolyázók kivételével valamennyien nap mint nap az időjárás-jelentést olvassák, hátha beköszönt a számukra várvavárt igazi tél, sok hóval, kemény fagyokkal. Mert ők azt vallják: sportolni nyáron is lehet, de az nem az az igazi. Inkább télen . . .

H. L.

A hétvége sportműsora

November 24., szombat

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: P. Postás—Harkány, Postás-pálya, 10.00, P. Gázmű—Geresdlak, Gázmű-pálya, 10.30, P. Kinizsi—PBTC, Kovácstelep, 10.30, Szentegát—Vasasi Bányász, Szentegát, 13.00, U. PEAC—Villány, Ifjúsági-stadion, 13.00.

BIRKÓZÁS. Felnőtt II. osztályú csapatbajnokság, Tüzér utca, 9.00.

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak: Oroszlány—PVSK, Oroszlány, 17.00. NB I. nők: TFSE—PVSK, Budapest, 10.30. NB II. férfiak: Sopron—Szigetvár, Sopron, 9.00, SMAFC—U. PEAC, Sopron, 10.30. NB II. nők: S. Postás—Szigetvár, Sopron, 12.30, SVSE—U. PEAC, Sopron, 11.00, Komlói Bányász—Péti MTE, Komló, 15.00, Haladás—P. Postás, Szombathely, 11.00.

RÖPLABDA. NB II. férfiak: U. PEAC—Dunaújvárosi Volán, POTE-csarnok, 12.00, Steinmetz SE—ÉLGÉP SC, Eszék u. 12.00, Ráckeve—P. Vörös Meteor, Ráckeve, 15.00. NB II. nők: Mohács—U. PEAC, Mohács, 15.00.

ASZTALITENISZ. Nyílt verseny, egyetemi tornacsarnok, 14.00.

ÖKÖLVÍVÁS. NB III-as mérkőzés: Steinmetz SE—Komlói Bányász, Helyőrségi Műv. O., 15.00.

JÉGKORONG. OB II. mérkőzés: Vörös Meteor Konzum—Vertikál, városi műjégpálya, 13.30.

November 25., vasárnap

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: PMSC—Bp. Honvéd, Újmecsekalja, 11.00. NB I-es utánpótlás bajnokság: PMSC—Bp. Honvéd, Pécsújhegy, 8.30. Területi bajnokság: Mázaszászvár—Paks, Mázaszászvár, 13.00, Bóly—Csurgó, Bóly, 13.00, Szigetvár—Komló, Szigetvár, 13.00, Bonyhád—Sellye, Bonyhád, 13.00, Siklós—Mohács, Siklós, 13.00, Nagyatád—PVSK, Nagyatád, 13.00, Kisdorog—Újpetre, Kisdorog, 13.00. Megyebajnokság: Dunaszekcső—P. Zsolnay, Dunaszekcső, 13.00, Drávafok—P. Kesztyűgyár, Drávafok, 13.00, Somberek—Steinmetz SE, Somberek, 13.00, Beremend—Bükkösd, Beremend, 13.00.

KOSÁRLABDA. NB II. nők: Sabaria—P. Postás, Szombathely, 10.30.

Nagy György elhagyta a klinikát

Nagy György, a DMVSC labdarúgó csapatának vezető edzője pénteken elhagyta a klinikát. A szakembert november 30-án szívinfarktussal szállították a debreceni II-es számú belgyógyászati klinikára. Nagy György állapota lényegesen javult. A közeljövőben háromhetes szanatóriumi utókezelésre utazik.

Úszásoktatás

A PMSC úszótanfolyamot szervez 6 éves kortól. Jelentkezni lehet 1984. november 29-én és 30-án a Hullámfürdőben, 17.00-től.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 324. szám
1984. november 25., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

PÉCS

A tartalomból:

Külpolitikai összefoglaló
(2. oldal)

Kenyérbolt a kenyérgyár bejáratánál
(3. old.)



Földgáz a Mohácsi Farostlemezgyárban

Díszünnepség Mohácson, a felszabadulás 40. évfordulója alkalmából

Legyünk cselekvő résztvevői országépítő törekvéseinknek

Koszorúzás a Szovjet Hősi Emlékműnél



Mohács ünnepel. Negyven esztendeje annak, hogy a felszabadító szovjet hadsereg meghozta a békét Baranya első városába, s 1944. november 24-e után megkezdődhetett egy olyan korszak, melyre még nem volt példa a város életében. Szombaton egész nap különböző rendezvények sorával jelezték a városlakók az ünnep fontosságát: a 40 évvel ezelőtti eseményekről fotókiállítás nyílt, lezajlott a „40 év — 40 kérdés" vetélkedő díjkiosztó ünnepsége, délután a farostlemezgyárban ünnepi gázlánggyújtás jelezte: az ünneppel gazdagodott is a város.

A díszünnepségre — megyei kiemelt rendezvényként — a mohácsi filmszínházban, délután 3 órakor került sor. A meghívottak és vendégek között ott volt *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke.

Az ünnep szónoka, *Borsos János*, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára bevezetőjében kiemelte: a történelem szép ajándéka, hogy együtt emlékezhetünk Dunántúl első városának felszabadulására és a Kommunisták Magyarországi Pártjának megalakulására. E két dátum kötelez bennünket. *Kötelez arra, hogy helytálljunk a munkában, legyünk aktív cselekvő résztvevői országépítő törekvéseinknek, vegyük ki részünket a párt politikájának végrehajtásában.*



Borsos János emlékezett a háború utolsó, legsötétebb napjaira, a harcokra, melyek során több száz lakóépület rongálódott meg vagy pusztult el Mohácson, s a polgári halottak száma is megközelítette a másfélszázat. Szólt a harcokról, — melyre a díszünnepség vendége, *Alekszandr Szaveljevics Szsnyitko* gárdakapitány, a város díszpolgára is jól emlékezhet —, hiszen megannyi véráldozattal járt a küzdelem.

— Kegyelet a hősi halottaknak, tisztelet az élőknek — mondotta a díszünnepség szónoka —, akik szabadságot hoztak a magyar népnek, s lehetőséget arra, hogy sorsa irányítását saját kezébe vegye. A felszabadulás nagyszerű pillanataiban alakult meg Mohácson az 1919-es mintára a Vörös Őrség, *Kopeti Antal* vezetésével. Régi mozgalmi emberek december 15-én kimondták a Kommunista Párt mohácsi szervezetének megalakítását, majd létrejött a nemzeti bizottság, mely egy ideig a szabad városban a hatalmat gyakorolta. Néhány név azok közül, akik az új rend megteremtésén fáradoztak: *Fehér Mihály, Pados József, Kraucz Ádám, Farkas László, Garay József, Skollár Ferenc, Imre József, Laki István.* Ebben az időben a legnehezebb a termelés újjászervezése volt. *Garay József* az első napokban már beindította az egyik malmot, így lett liszt és kenyér. *Dr. Cserta Béla* üzemanyagot szerzett a traktorokhoz, Mohács budapesti gyerekeket fogadott, hogy táplálják őket. És tavasszal — március végén — az Új Mohács című helyi lap különkiadásban jelentette be a földosztási törvényt.

Szólt arról Borsos János, hogy e 40 év alatt népünk, nemzetünk, kiemelkedő hőseinek legmerészebb céljait valósította meg. S bár küzdelem, siker és kudarc egyaránt osztályrészül jutott, egy nép heroikus küzdelme volt, amellyel nemzetközileg is elismert eredményeket értünk el.

Beszédét így fejezte be:

— Emlékezünk és ünneplünk. Hálával gondolunk a felszabadítóinkra, a szovjet nép fiaira, soha nem felejtjük el azokat a bolgár és jugoszláv hősöket, akik a szovjet hadsereg oldalán életüket nem kímélve hozták nékünk a szabadságot. A megye, a város, a térség dolgozói a felszabadulás 40. évfordulóját azokkal az eredményekkel köszönhetik méltón, amelyeket a pártunk vezetésével a munkások, a parasztok és az értelmiségiek szorgos munkájukkal hoztak létre társadalmi életünk minden területén.

A díszünnepség után emlékműsor következett, melyben *Sólyom Katalin* és *Melis Gábor*, a Pécsi Nemzeti Színház művészei, a Bartók Béla Művelődési Központ vegyeskara és a mohácsi zeneiskola fúvósötöse lépett fel.

Már besötétedett, amikor a fáklyás felvonulás megkezdődött, a mozitól a Szovjet Hősök Emlékművéig. A palotabozsoki és a mohácsi úttörők közös zenekara ment a menet élén. Az emlékműnél *Müller Géza*, a városi tanács párttitkára mondott rövid megemlékezést, majd a megye és a város párt-, állami, társadalmi szervezeteinek képviselői helyezték el a hála és az emlékezés koszorúit az emlékmű talapzatánál.

Lukács János és *Borsos János* a két pártbizottság, *Horváth Lajos* és *dr. Németh Elemér* a megyei tanács és Mohács város Tanácsa nevében, *Krasznai Antal*, a HNF Baranya megyei Bizottságának titkára, *Neubauer József*, az SZMT vezető titkára, *Dalecker Ödönné*, a HNF Mohács városi titkára, *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Rétházi Csaba*, a KISZ Mohács városi Bizottságának titkára és *Pestalityné Sárosi Ilona*, az Úttörőelnökség Mohács városi elnöke az általuk képviselt szervezetek nevében koszorúzott, majd a város fegyveres testületeinek, gazdálkodó szervezeteinek vezetői, végezetül pedig az ifjúság vitték az emlékműhöz a megemlékezés koszorúit, virágait.

K. F.



Lukács János és Borsos János helyezi el a koszorúkat az emlékműnél.
Laufer László felvétele

Megérkezett a Szabadság lángja



A Szovjet Hősi Emlékműnél adták át az úttörők a fáklyastafétát.
Fotó: Laufer L.

Ünnepség Ivándárdán

A Dunántúl elsőként felszabadult községeinek egyike a határszéli Ivándárda, ahol tegnap délelőtt 10 órakor a megyei felszabadulási ünnepségek nyitányaként a helybeliek fogadták a Szabadság lángját.

A láng, amely szeptember 22-én Battonyáról indult, bejárja az országot. Az úttörőcsapatok kézről kézre adva így emlékeznek a 40 évvel ezelőtt történtekre. Az ivándárdai Szovjet Hősi Emlékmű mellett a homorúdi úttörők adták át a lángot a lippói, kölkedi, majsi társaiknak. Ünnepi beszédet *Tóth László*, megyei úttörőelnök mondott, hangsúlyozva: a Magyar Úttörők Országos Szövetsége nemcsak az emlékezés jegyében indította országos útjára a fáklyastafétát, hanem a jobb, pontosabb munkavégzésre, jó tanulásra is sarkall. Hiszen a hősök nyomdokain járva a ma legszebb példamutatása csak ez lehet.

Ezt követően a Szovjet Hősök Emlékművét megkoszorúzták a Mohács városi pártbizottság, a tanács, a megyei úttörőelnökség, a városi KISZ Bizottság, a lippói termelőszövetkezet, a tanács, a népfront, valamint a Ságvári Endre úttörőcsapat és a határőrség képviselői.

Korom Mihály látogatása a Szovjetunióban

Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, az SZKP Központi Bizottságának meghívására november 19—24. között látogatást tett a Szovjetunióban. Megbeszélést folytatott Grigorij Romanovval, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjával, a KB titkárával, valamint Viktor Csebrikovval, a Politikai Bizottság póttagjával, a Szovjetunió Állambiztonsági Bizottsága elnökével. Találkozott az SZKP KB, a szovjet honvédelmi, belügy- és igazságügyi minisztérium, a Szovjetunió Legfőbb Ügyészsége és Legfelsőbb Bírósága több vezetőjével.

A szovjetunióbeli látogatás programjában részt vett Rajnai Sándor, hazánk moszkvai nagykövete.

Korom Mihály és a kíséretében lévő Kovács Jenő, a KB osztályvezető-helyettese és Thürmer Gyula, a KB munkatársa szombaton hazaérkezett Budapestre.



A pécsi Kesztyűgyárban az exporttervek teljesítéséért szombaton is dolgozott a varroda 35 dolgozója. A délelőttös műszakban 1100 pár sikesztyű készült el. Felvételünkön a befejező művelet, a kesztyűk nagyságszámozása látható.
Fotó: Lauer Györgyi

Üdvözlő táviratok Mongólia nemzeti ünnepén

**Dzsambin Batmönh elvtársnak,
a Mongol Népi Forradalmi Párt
Központi Bizottsága
főtitkárának,
a Mongol Népköztársaság
Minisztertanácsa elnökének,**

**Nyamin Dzsagvaral elvtársnak,
a Mongol Népköztársaság
Nagy Népi Hurálja Elnöksége
elnökhelyettesének
Ulanbátor**

Kedves Elvtársak!

A Mongol Népköztársaság kikiáltásának 60. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa és a magyar nép nevében elvtársi üdvözletünket és legjobb kívánságainkat küldjük önöknek, a Mongol Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának, a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Hurálja Elnökségének, Minisztertanácsának és a baráti mongol népnek.

A Mongol Népköztársaság megalakulása történelmi jelentőségű esemény volt a mongol nép életében. A mongol kommunisták 1924 augusztusában megtartott III. kongresszusukon döntöttek az ország nem tőkés fejlődéséről, a társadalom és a gazdaság gyökeres átalakításáról.

Az elmúlt hat évtizedben a mongol dolgozók a Mongol Népi Forradalmi Párt vezetésével jelentős sikereket értek el a szocialista építőmunkában. A magyar nép tisztelettel és megbecsüléssel tekint eredményeikre, amelyek a gazdaság, a tudomány, a kultúra és a művelődés sokoldalú fejlesztését, a mongol nép életszínvonalának emelését szolgálják.

A Mongol Népköztársaság, mint a szocialista országok közösségének megbecsült tagja, fontos szerepet játszik az ázsiai béke és biztonság megszilárdításáért, a világ békéjének megőrzéséért, a társadalmi haladásért folytatott harcban.

Őszinte örömmel tölt el bennünket, hogy pártjaink, országaink és népeink szoros barátsága és együttműködése a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján fejlődik és évről évre erősödik. Ezt hivatott elősegíteni a közelmúltban aláírt új Barátsági és Együttműködési Szerződés is.

A Mongol Népköztársaság e nagy jelentőségű évfordulóján szívből kívánjuk önöknek és az egész mongol népnek, hogy a Mongol Népi Forradalmi Párt XVIII. kongresszusa által kijelölt úton haladva, érjenek el újabb sikereket hazájuk felvirágoztatásában.

Kádár János,
a Magyar Szocialista
Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára,

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke,

Lázár György,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

*

A Mongol Népköztársaság megalakulásának 60. évfordulója alkalmából Aprő Antal, az Országgyűlés elnöke táviratban köszöntötte Batocsirin Altangerelt, a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Hurájának elnökét. A Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsáaa, az Országos Béketanács és a Magyar Nők Országos Tanácsa ugyancsak táviratban üdvözölte mongol partnerszervezetét.

Incidens Panmindzsonban

A koreai központi hírügynökség Pekingbe szombat hajnalban eljutott jelentése szerint súlyos incidens történt előző nap a koreai fegyverszüneti vonalon, Panmindzsonnál, amerikai katonák megölték a Koreai NDK három katonáját, egyet pedig súlyosan megsebesítettek.

Egy külföldi állampolgár pénteken Panmindzsonnál átlépte a demarkációs vonalat, és a másik oldalon karnyújtásnyira álló amerikai őrök azonnal elvitték. A Koreai NDK egy katonájára, aki segítségére sietett, az amerikaiak tüzet nyitottak. Ekkor három KNDK-katona rohant súlyosan megsebesült társuk segítségére — az amerikaiak mindhármukat lelőtték.

A Koreai Központi Távirati Iroda jelentése rámutat, hogy az incidens a fegyverszüneti egyezmény súlyos megsértését képezi, különösen pedig annak az egyezménynek a megsértését, amelynek értelmében a felek szavatolják a rendet a panmindzsoni közös biztonsági körzetben. Az incidensért teljes mértékben az amerikai felet terheli a felelősség. A koreai jelentés annak a meggyőződésnek ad hangot, hogy a véres incidens a KNDK és Dél-Korea között megkezdődött tárgyalások légkörének megmérgezésére irányul.

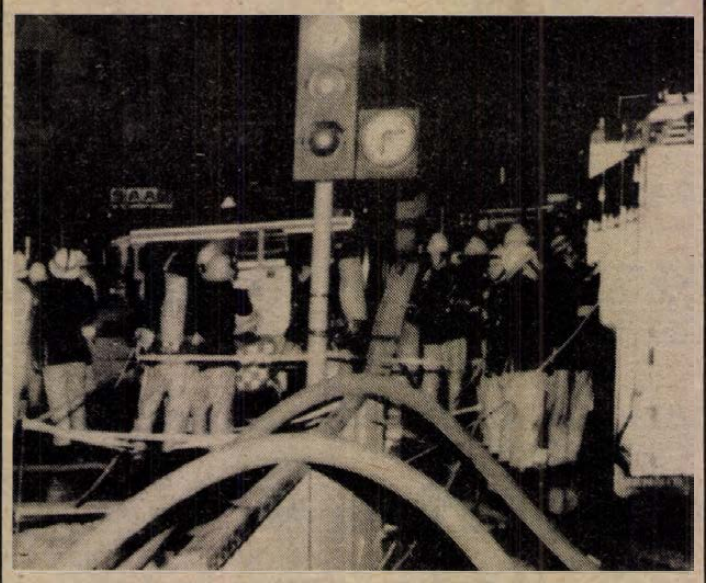
Kínai párttisztítás

Pártkörlevél szólította fel a szombati kínai lapokban az érintett pártbizottságokat arra, hogy kezdjék meg tagjaik értékelését, újraminősítését, s ezzel indítsák meg a párttisztítási folyamat új szakaszát.

A párttisztítást, a sorok újrakezdését tavaly októberben a KKP Központi Bizottsága teljes ülésén indították útjára. Célja a pártegység megteremtése, mindazon tagok eltávolítása, akik súlyos bűnöket és hibákat követtek el az 1966-tól 1976-ig tartó „kulturális forradalom" idején, vagy korruptak.

A KKP KB propagandaosztályának egy illetékese szeptember közepén nemzetközi sajtóértekezleten közölte, hogy minden pártbizottságnak, illetve párttagnak három szakaszon kell átmennie: tanulmányoznia kell az előírt pártdokumentumokat, egyéb kötelező irodalmat, a bírálat-önbírálat szakaszban önvizsgálatot kell tartania, ezután következik az értékelés, az újraminősítés szakasza. A pártrendezést először az országos, a tartományi, az autonóm területi szintű intézmények pártszerveiben, valamint a hadsereg felső szintjein kell elvégezni. A szombaton megjelentetett körlevél is minden bizonnyal rájuk vonatkozik. Ezután kerülnek sorra az alsóbb szintek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Tűz ütött ki pénteken este a londoni metró Oxford Circus állomásán. Haláleset nem volt, de 12 személyt kórházba kellett szállítani, mert füstmérgezést kaptak. Az Oxford Circus London központjának egyik legnagyobb csomópontja: három földalatti vonal találkozásánál fekszik. Összesen öt szerelvény rekedt a tűz miatt a különböző alagutakban. A tűz következtében a metrórendszer nagy részének áramellátása leállt, és emiatt óriási közlekedési zűrzavar keletkezett a város forgalmas pontjain. Az első jelentések szerint a tűz a metróállomás egyik raktárhelyiségében keletkezett. (Telefoto—AP—MTI—KS)

*

Aláírták a jövő évi magyar–lengyel árucsere-forgalmi jegyzőkönyvet

Ambrus János magyar, és Wladyslaw Gwiazda lengyel külkereskedelmi miniszterhelyettes szombaton Budapesten, a Külkereskedelmi Minisztériumban aláírta az 1985. évi magyar—lengyel árucsere-forgalmi és fizetési jegyzőkönyvet, amely több mint 950 millió rubeles kölcsönös szállítást irányoz elő.

Kivitelünknek több mint egyharmadát képviselik különböző járműipari termékek, köztük 1100 darab Ikarus autóbusz képviselik. Folytatódik az utóbbi években általunk exportált fogyasztási cikkek és mezőgazdasági termékek, köztük a bútor és sportszerek, a bor és a baromfi szállítása.

Behozatalunkban jelentős értékű szén, koksz, kén, só, számítógép, és mintegy 6500 Fiat 126 P személygépkocsi, továbbá útépítő és bányagép szerepel.

A lengyel miniszterhelyettest fogadta Veress Péter külkereskedelmi miniszter.

*

✦ LONDON: Nagy-Britannia és Egyiptom szombaton nyilvánosságra hozott megegyezése értelmében a négyezer éves gizai szfinx hosszútávú „kölcsön" formájában visszakapja kőszakállának azt a kis részét, amelyet 166 éve a British Múzeumban őriznek. Ugyancsak visszakapja a homlokáról lesredett diadémot. Cserébe Egyiptom átadja Anubisz sakálisten szobortestét, amelynek feje szintén a British Múzeumban van. A tárgyalások két évig tartottak.

✦ *CATANIA: Két bírót és két másik igazságügyi tisztviselőt tartóztatott le pénteken az olasz rendőrség a kelet-szicíliai Catania városában. A letartóztatott személyeket azzal gyanúsítják, hogy bizonyos pénzösszeg fejében hozzájárultak a maffia őrizetbe vett tagjainak ideiglenes szabadon bocsátásához. Ezt megelőzően csütörtökön letartóztatták Trapani városának rendőrfőnökét, aki fontos tárgyi bizonyítékok visszatartásával akadályozta a maffia elleni küzdelmet.*

✦ BUDAPEST: A Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetsége meghívására november 20. és 24. között látogatást tett Magyarországon az Olasz Partizánok Országos Szövetsége (ANPI) küldöttsége, Arrigo Boldrini elnök vezetésével. A küldöttség vezetőjét fogadta Varga Péter, az MSZMP KB osztályvezetője és Kovács László osztályvezető-helyettes. Itt tartózkodásuk során látogatást tettek ipari és mezőgazdasági üzemekben és kulturális intézményekben.

✦ *BUDAPEST: Adeni tárgyalásai befejeztével szombaton hazaérkezett Budapestre a Kamara János rendőr-altábornagy, belügyminisztériumi államtitkár vezette belügyi delegáció. A küldöttség Muhammad Abdullah al-Batani, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság belügyminiszterének meghívására tett hivatalos baráti látogatást. A magyar delegáció vezetőit adeni tartózkodása során fogadta Anisz Haszán Jahja, a Jemeni Szocialista Párt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.*

✦ PRÁGA: Pénteken baráti munkalátogatásra Prágába érkezett Abu Bakr Junisz Dzsabir dandártábornok, a líbiai fegyveres erők főparancsnoka.

LAPZÁRTA

NB I. kosárlabda

NŐK, A. CSOPORT. VSZSE—PVSK 96-80 (61-42), Tsz-terem, v.: Gergely, Bajor. PVSK: Hollós (19), Sztojkovics (32), Horváth (2), Balázs (3), Kieter (13). Csere: Pongrác (2), Varga J. (9), Metzger (—), Veres (—). Edző: Varga Ferenc. Szabó (22), Novák (21), a TSZ SE legjobb dobói.

Pécsi VSK—Oroszlányi Bányász 68-63 (35-32). NB I. férfi kosárlabdamérkőzés, Oroszlány, városi sportcsarnok, 400 néző. Vezette: Harsányi, Richter. PVSK: Vojtek (8), Varasdi (16), Rab (21), Tóth (21), Németh I. (2). Edző: Táskai Gábor. Oroszlány legjobb dobói: Grygiel (16), Krajnik és Nyitrai (10-10) voltak.

Heti külpolitikai összefoglaló

1

Biztató hír érkezett a héten. Moszkvában és Washingtonban egyidejűleg bejelentették, hogy január 7-én és 8-án, Genfben ismét találkozik egymással Gromiko szovjet, valamint Shultz amerikai külügyminiszter. A bejelentés nem volt teljesen váratlan, hiszen az amerikai elnökválasztásokat követően élénkülés mutatkozott a hagyományos diplomáciai csatornákon, a külügyminiszterek több ízben fogadták a másik ország nagykövetét.

A hírt azért kommentálták mindenütt kedvezően, mert viszonylag közeli határidővel, ismét felújítja a szovjet–amerikai eszmecserét, a kelet–nyugati tárgyalások legfontosabb vonatkozásában. Ugyanakkor, a realitásokhoz tartozik, hogy még nem érdemi tárgyalásokról, inkább a valódi tárgyalások felé vezető út megnyitásáról, az akadályok elhárításáról van szó. Magyarán mondva arról, hogy miről tárgyaljanak és tárgyalhatnak a fegyverzetkorlátozás problémáinak témaköréből.

Éppen most, november második felében volt egy éve annak, hogy a középhatósugarú atomeszközökről folytatott genfi megbeszélések megszakadtak. Mindez azért történt, mert a tárgyalások alapjai semmissé váltak, megkezdődött a rakétatelepítés, s ma már csaknem másfélszáz „eurorakétával" kell számolni nyugatnémet, brit és olasz területen. Ezért a genfi tárgyalásokat, a korábbi alapokon nem lehet a jövőben sem folytatni. Felvetődött viszont egy olyan „ernyő terv", hogy vonják össze egy ernyő alá a különböző nukleáris fegyverkorlátozási tárgyalásokat, ideértve a kozmosz militarizálásának megakadályozását. Szovjet részről érdeklődést tanúsítottak az amerikai elképzelés iránt, de további részletes felvilágosítást kértek. Moszkva viszont több olyan indítványt tett, hogy fejezzenek be néhány tárgyalási folyamatot, ahol az álláspontok nincsenek messze egymástól, vagy már született is megállapodás, ám amerikai részről nem történt meg annak ratifikálása. (A föld alatti nukleáris kísérletek korlátozása, vegyifegyverek eltiltása stb.)

A lehetőségek valamelyest javultak, de a neheze még hátra van. Konsztantyin Csernyenko, az NBC amerikai tv-társaságnak adott nyilatkozatában a Szovjetunió készségét hangoztatta az egyenjogú és becsületes tárgyalásokra. Ha ez a készség az Egyesült Államok oldaláról is megnyilvánul, tehát a tárgyalások ürügyén nem próbálkoznak egyoldalú előnyszerzéssel és tisztességes megállapodási szándékot tanúsítanak, akkor remény van komoly tárgyalásokra és esetleges megegyezésekre. Ehhez azonban továbbra is bizonyító tettekre van szükség a szavak mellett.

A kelet–nyugati mozgásokhoz tartozott az európai biztonsági folyamat folytatódása, ezúttal éppen hazánk fővárosában, Budapesten összeült a jövő őszi európai kulturális fórumot előkészítő szakértői konferencia, s ezzel csaknem egyidőben Martens belga kormányfő járt hazánkban. Moszkva vendége volt a héten Neil Kinnock brit munkáspárti vezér, s a következő magasrangú látogató Sinowatz osztrák kancellár. A sokfajta kétoldalú kapcsolat pozitívan járul hozzá a nemzetközi viszonyok alakulásához, de volt kivétel is: a nyugatnémet külügyminiszter varsói útjának lemondása. Genscher több teljesíthetetlen feltételt szabott, valóban az utolsó órákban: Bonnban valószínűleg jól tudták, hogy ilyen körülmények között halasztódik majd a látogatás. Minden jel szerint, ahogyan Washingtonban is csatáznak egymással különböző irányzatok a külpolitika alakításában, az NSZK-ban hasonló a helyzet.

2

Négyszeri halasztás után összeült a jordániai fővárosban a parlament szerepét betöltő Palesztin Nemzeti Tanács 17. ülésszaka. A tanácskozás szervezője s bizonyos értelemben kikényszerítője, a Fatah Arafat-vezette irányzat bejelentette, hogy rendelkezésére áll a döntésekhez szükséges kétharmados többség. A képviselők nagyobbik része valóban ezt a vonalat támogatja, s a kisebbség van ellenzékben. Viszont az ülés opponálói közé tartoznak a legnagyobb tekintéllyel rendelkező gerillaszervezetek, azok, amelyeknek bázisa Libanonban maradt és szoros kapcsolatban állnak Szíriával. Így nehéz lenne egyszerű matematikai képletekről beszélni, a helyzet bonyolultabb és sokan kétségbevonják a kétharmados többség valódiságát.

Ilyen körülmények között magában a parlamentben is két nézet csapott össze. Az egyik kész helyzetet akar teremteni s az ellenzéket akár kirekeszti a mozgalomból (feltétlen kihívásnak számíthat a Damaszkusszal jó kapcsolatban lévő Fahum parlamenti elnök leváltása) a másik kompromisszumos formulákat próbál keresni a végső szakadás elhárítása céljából. Amint az ülés ellenzőinek egy része is hajlandó legalább megfigyelőket küldeni a tanácskozásra, míg a legszélsőségesebbek egyszerűen nem látnak tárgyalási lehetőséget Arafattal.

A parlament – az első napok tapasztalása szerint — inkább mélyítette a viszályt, minthogy reális megoldásokat hozott volna. Természetesen változhat még a kép s ez fontos is lenne: a PFSZ egységének megőrzése valamennyi palesztin szervezet elemi érdeke.

3

A mexikói Manzanillóban lezárult az amerikai–nicaraguai tárgyalások újabb, immár nyolcadik szakasza. Részletek nem láttak nyilvánosságot, de ismét kitűnhetett, hogy Managua minden eszközt ki akar használni a békés rendezésre. (Jólismert, hogy a nicaraguai vezetés elfogadta a Contadora-tervet, beleértve annak néhány hátrányosnak tűnő pontját is, mert nyugalmat és megegyezést akar. Washington viszont csak addig pártolta a négy latin-amerikai ország közvetítő elképzeléseit, ameddig úgy gondolta, hogy Nicaragua visszautasítja azokat.)

A tárgyalásokkal egyidőben azonban fokozódott az amerikai katonai nyomás: gyorsnaszádok erednek a nicaraguai kikötők felé tartó kereskedelmi hajók nyomába; közös hadgyakorlatok sorát rendezik a Nicaraguával szomszédos Hondurasban; újabb fegyverszállítmányokat kapnak az ellenforradalmár kontra-alakulatok. Washington taktikája most arra irányul, hogy Nicaragua állandó zaklatásnak legyen kitéve, s ne tudják biztosítani a legfontosabb exportcikket jelentő kávé betakarítását. Ugyanakkor a lélektani hadviselés sem szünetel, ilyen kirívó példa volt a „MIG-ügy", amikor arra hivatkozva, hogy korszerű szovjet harci gépek érkeztek Nicaraguába, már-már egy nyílt intervenció lehetőségét fontolgatták. Közben kiderült, hogy – jóllehet Nicaraguának, szuverén államként, joga lenne bármilyen fegyver beszerzésére – nem voltak ilyen szállítmányok, s a washingtoni provokáció visszájára fordult.

Amerikai lapok is mind többet cikkeznek arról, hogy Nicaragua nem második Grenada, hanem második Vietnam lenne.

Réti Ervin

A TEMAFORG VÁLLALAT TOLNANÉMEDI ÜZEMÉBEN

fehér és színes géptisztító gyapot

termelői áron raktárkészlet erejéig,

1984. december 20-ig
ÁRUSÍTÁSRA KERÜL SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI VEVŐK RÉSZÉRE
is az alábbi egységárakban:

◆ fehér gt. gyapot 16,80 Ft/kg
◆ színes gt. gyapot 8,— Ft/kg

A KOHÁSZATI ALAPANYAG-ELŐKÉSZÍTŐ KÖZÖS VÁLLALAT pécsi telepe
FELVÉTELT HIRDET:

lángvágó és autóvillamossági munkakör betöltésére

Bérezés megegyezés szerint.

Jelentkezés a telep vezetőjénél, Pécs, Légszeszgyár u. 30.

Földgáz a Mohácsi Farostlemezgyárban



Borsos János, a városi pártbizottság első titkára meggyújtotta a gázlángot

Átadták az új fűtési rendszert

Jelentős állomásához érkezett a baranyai földgázprogram. A Mohácsi Farostlemezgyárban tegnap meggyújtották a gázlángot, felavatták a gyár új, földgázfűtéses kazánját.

A MOFA, a dél-baranyai város egyik legjelentősebb üzeme 1959-től dolgozik Mohácson. Fejlesztései során már szinte valamennyi energiahordozót felhasznált gőzerőtelepe gazdaságosabb, korszerűbb üzemeltetésére. A baja—pécsi földgázvezeték adta a lehetőséget a gyárnak, hogy nagy teljesítményű — korszerű fűtésű kazánnal oldja meg energiaellátását. A gyár százharminckilenc-millió forintot költött a felújításra, a pénzösszeg jó részét a Láng Gépgyár tervezte és gyártotta HLG kazánra. S több, mint huszonhatmillió forintot adott át a városnak a mohácsi földgázvezeték építésére.

Idén egymillió köbméter földgázt fogyaszt a MOFA, a jövő héten megkezdik a próbafűtést az új kazánban, amelynek beüzemelése után az olajkazánjukat is átépítik a földgázfűtésre. Terveik szerint 1985–86-ban 18,6 millió köbméter földgázt fűtenek el, amíg felújítják két széntüzelésű kazánjukat. 1987-től pedig kombinált fűtést alkalmaznak a nagyüzemben, 11,6 millió köbméterre csökkentve a földgázfelhasználást, emellett évente ötvenhárom ezer tonna barnaszenet használnak fel. Nyolcezer tonna gázolajat vált ki a gyár új fűtési rendszere, amely a jövő évtől tíz—tizenkétmillió forintos megtakarítást jelent, nemcsak gazdasági megtakarítást, hanem a szállítási és egyéb költségek csökkenését, valamint, s ez rendkívül fontos, a gyártás biztonságosságát is.

A MOFA fűtési rendszerének korszerűsítése a Láng Gépgyár fővállalkozásában készült. A baja—pécsi szállítóvezeték palotabozsoki állomásától a Mátraaljai Szénbánya Vállalat építette meg a nagynyomású vezetéket a mohácsi átadóállomásig, több mint harminchárommillió forintból. Az átadóállomástól pedig a DDGáz megyei üzemigazgatóságának hálózatépítő üzeme építette meg a vezetéket három hónap alatt, a farostlemezgyárig.

A mohácsi földgázprogramot folytatják az OLAJTERV tervei alapján: a következő két évben százötmillió forintot költenek a vezetéképítésre és minden nagy fogyasztó áttérhet a korszerűbb energiahordozóra, mert a pénzösszeg jó részét a harmincnégy mohácsi gazdálkodó adta össze. A tervek szerint az 1986-os fűtési szezonra megépítik a fővezetéket, és ezután lesz lehetőség a lakosság földgázellátására.

A MOFA-ban tegnap *dr. Németh Elemér*, a városi tanács elnöke adta át a gyár korszerű fűtőberendezéseit és a városi tanács által adományozott „Mohács városért" emlékplakettel ismerte el az építők—beruházók munkáját. Emlékplakettet adományozott az OLAJTERV, a DDGáz, a Láng Gépgyár és a Mátraaljai Szénbánya Vállalat külfejtési üzeme kollektívájának. Majd *Borsos János*, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára gyújtotta meg a gázlángot. A vállalati ünnepségen részt vett *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke.

G. M.

Szombati szórakozás

Az V. kerületi Belvárosi Ifjúsági Ház mutatkozott be szombaton Pécsett, a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban és az Elefántos Házban. A programok a Do-Zso-ban kezdődtek a Gyermekjátékszín bemutatójával. A Kánon című műsorban dramatikus játékokban vettek részt együtt a pécsi és budapesti gyerekek. A fiúkat és lányokat ezután a Kalamajka együttes táncháza várta. Az esti órákban széki, mezőségi és dunántúli táncokat rophattak a felnőttek a Kalamajka és a Méta zenekarok muzsikájára.

Az Elefántos Házban „Ilyen az éjszaka Budapesten az V. kerületben" című műsor este nyolctól, hajnali kettőig tartott. A vendégeket indiai tenyérjós várta az előtérben, a kíváncsibbakat megismertette a jövőjükkel is. A rossz nyelvek szerint, már előfordult, hogy jóslatai beváltak.

Az emeleten rock and roll történeti előadást tartottak, majd szabálytalan beszélgetést folytatott egymással az V. kerületi Ifjúsági Ház és a Do-Zso igazgatója. Párbeszédükben szóltak a közművelődési intézmények feltételeiről, az eltérő és egyező programokról, szakkörökről, klubokról. A hallgatóságból bárki beleszólhatott ebbe a könnyed, szellemes társalgásba, ahol hol komolyan, hol humorosan számolt be a két intézményvezető mindennapi munkájáról. A Helló Béla Blues együttes szájharmonikán és gitáron játszott igazi blueszenét. A helyszínen énekelték meg a napot, ami ennek a stílusnak a leglényegesebb eleme, hiszen a blues-ok mindig rögtönözve, az események helyszínén születtek meg.

Új kenyérbolt a kenyérgyárnál

Ötvenféle sütőipari termék – Egész nap kemencemelegen

A Pécsi Sütőipari Vállalat kenyérszaküzletet nyit november 29-én, a kenyérgyár Vadász utcai bejáratánál.

A vásárlók érdeklődésére számítva, a szaküzletben a több mint 50 féle termék teljes választékban, friss, válogatott minőségben egész nap kapható lesz.

Folyamatos termeléssel biztosítják elsősorban a kenyérféleségeknél, hogy a termékek kemencemelegen kerüljenek a fogyasztók elé.

Nagy forgalomra számítanak, elsősorban a kiváló minőségű, házias jellegű, az alföldi és vikend kenyerekből, valamint az egészséges és tartós, rozsos termékekből.

Közkedveltek a vállalat töltelékes termékei is.

Ifjúsági vetélkedő

Győztes: a komlói MOM csapata

A KISZ Baranya megyei Bizottságának, a Baranya megyei Levéltár KISZ-szervezetének és a Politikai Képzési Központnak a szervezésében zajlott tegnap délelőtt a Pécs felszabadulásának tiszteletére rendezett vetélkedő.

A kérdéseket a Baranya megyei Levéltár fiataljai állították össze. A második világháború eseményeivel, a magyarországi felszabadító harcokkal, Pécs és Baranya felszabadulásával kapcsolatos kérdésekre kellett választ adni a vetélkedőn részt vevő fiataloknak. A zsüri elnöke *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára volt.

Nyolc, egyenként három fős csapat között dőlt el a verseny. A legjobbnak a komlói MOM csapata bizonyult, tagjai Csordás László, Tóbiás Béla és Kovács Tibor voltak. Az ő díjuk egy jutalomutazás a Szovjetunióba, Lvov és Kijev városokba. Második helyezett lett a Mecseki Szénbányák Kossuth Bányaüzemének csapata, harmadik a Szénbányák központjának a csapata. Mindkét helyezett belföldi jutalomutazásban részesül. További eredmények: negyedik a Komlói Aknamélyítő, ötödik a BÉV 1-es csapata, hatodik a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági osztályának a csapata, hetedik a Hőerőmű, s végül a BÉV 2-es csapata lett.



A sásdi úttörő fúvószenekar játszik.

Fotó: Cseri László

Tízéves a sásdi úttörő fúvószenekar

Ünnepi hangversenyt adott szombaton a tízéves sásdi úttörő fúvószenekar. A jubileum alkalmából ünnepségsorozatot rendezett a Sásdi Nagyközségi Tanács és a művelődési központ. Szombaton emlékkiállítás nyílott a művelődési központ kiállító termében. A tárlaton száz dia, emléklapok, fényképek segítségével ismerkedhettek meg az érdeklődők a tízéves együttes életével. Este ünnepséget tartottak, ahol emlékplaketteket adtak át a zenekar egykori tagjainak, szülőknek. Az egy évtized alatt nyolcvanhatan játszottak az együttesben. Jelenleg huszonegy tagú az úttörő és tizennyolc tagú az ifjúsági fúvószenekar. Hajdu Ernő, Pinté Gábor, Keresztes Mária tíz éve tagja a sásdi zenekarnak.

1974-ben alakult meg az úttörő fúvószenekar. 1975-ben lépett először közönség elé Mázaszászváron a bányásznapon. 1976-tól rendszeresen részt vesz a kulturális szemléken, a megyei fúvószenekari találkozókon Pécsett és Komlón. 1978-ban szerepelt az együttes először a siklósi várfesztiválon. Ugyanebben az évben alakult meg az ifjúsági fúvószenekar is. Vácon az országos fúvószenekari fesztiválon a legjobb öt együttessel léptek fel a gálaműsorban, valamint díszoklevelet nyertek. Farkas Antal zeneszerző Gunár-tánc címmel zenekari művet komponált részükre.

A nyolcadik osztály elvégzése után még két évig muzsikálhatnak a fúvószenekarban a gyerekek. Műsorukban elsősorban mai magyar szerzők — Balázs Árpád, Farkas Antal — művei, népdalfeldolgozások, keringők, polkák szerepelnek.

Bernhardt András, a zenekar vezetője, a kihelyezett zeneiskola tanára így vall az eltelt egy évtizedről:

— 1974-ben végeztem a Zeneművészeti Főiskolán Pécsett, kürt szakon. Sásdon kezdtem a pályámat, s akkor alapítottam meg a zenekart is. A gyerekekkel hetente kétszer próbálunk, még soha nem fordult elő, hogy bárki igazolatlanul hiányzott volna. Rendszeresen járunk a zenekari tagokkal Pécsre színházba és hangversenyekre. A községi tanács minden évben egyhetes ingyenes nyaralást szervez a fúvószenekar tagjainak.

November 26-án, a MÉV Koncert Fúvószenekara ad hangversenyt Apáthy Árpád vezényletével. A rendezvénysorozat november 28-án az úttörő fúvószenekarok hangversenyével ér véget, amelyben a sásdi együttes mellett fellép a kaposszekcsői úttörő fúvószenekar is.

TIT-konferencia

Megfogalmazták az ajánlásokat

A TIT Baranya megyei Elnöksége által „A tudományterjesztés és az ifjúság" címmel megtartott kétnapos tanácskozás szombaton a déli órákban ért véget. A tanácskozás témája a fiatal értelmiségnek a tudományterjesztésben betöltött szerepe, felelőssége, lehetősége volt. Ez a konferencia hivatalos nevében is kifejezésre jutott: „A TIT első Országos Ifjúsági Vitafóruma".

Ilyen, kifejezetten ifjúsági vitafórumot most rendezett először a TIT, s ennek Pécs adott otthont. A tanácskozás résztvevői tegnap eldöntötték azt is, hogy ezzel a témával a későbbiekben is foglalkoznak.

A kétnapos vita után a konferencia résztvevői megfogalmazták az ajánlásokat is, melyeket megküldenek a TIT valamennyi megyei szervezetének, s az országos választmánynak is. Ezekből az ajánlásokból egyértelműen kiderül, mit tartanak a tudományterjesztés és az ifjúság kapcsolatában a legfontosabbaknak. Megállapították, hogy társadalmi fejlődésünk jelenlegi szakaszában, s a feladatok végrehajtásában egyre inkább növekszik az értelmiségi munka szerepe, s igen fontos, hogy a fiatal értelmiségiek milyen felkészültséggel tudnak ebben részt venni. Konkrétan a TIT-szervezetek munkájára vonatkozóan kiderült, hogy a fiatal értelmiség nem tud vagy nem akar részt venni a szervezet munkájában; ez a passzivitás több okra is visszavezethető. Megfogalmazódott azonban a tanácskozás résztvevőinek az az igénye, hogy a fiatal értelmiségiek a szellemi életben való részvételük arányában kívánnak a TIT vezető testületeiben, a döntések meghozatalában és a szervezet előtt álló feladatok megoldásában is részt venni.

Új munkaformát kell kialakítani: az általános ismeret terjesztésnek és a kulturális információátadásnak közvetlenebb társadalmi-gazdasági funkcióval kell rendelkeznie. Az ajánlásokban megfogalmazták, hogy nem értenek egyet az oktatási törvénytervezetnek azzal a gondolatával, amely a szakvégzettség kiadásának jogát kizárólag az állami iskolarendszerhez köti. Ezzel kapcsolatban fontosnak tartják, hogy a TIT által kiadott végzettséget hivatalosan, a munkahelyeken is elfogadják, anyagilag-erkölcsileg elismerjék. Javaslatot tettek a következőkre: felvállalnák a különböző értelmiségi szakmák területén a továbbképzést, a felsőoktatási intézményekkel közösen post-graduális képzést indítanának. Növelni szándékoznak a résztvevők közreműködésére épülő ismeretterjesztési formákat, s az ismeretterjesztésben jobban igazodnak a hallgatók igényeihez. Felmerült az a probléma is, hogy igen kevéssé van jelen a TIT a tömegkommunikációban, elsősorban a televízióban, ezért javaslatot tettek arra, hogy a TIT és az MTV közösen vizsgálja fölül annak lehetőségét, hogy az ismeretterjesztő társulat esetleg önálló műsoridőt kaphasson. Szerepel még az ajánlások között a technikai bázis javítása, a számítástechnikai kultúra elterjesztése, a video-korszakra való felkészülés szükségessége, az értelmiségi klubmozgalom megújítása, a TIT megyei szervezetei közötti kapcsolatok kialakítása, s végül a fiatal értelmiségiek nagyobb részvétele a rétegspecifikus programokban. A vitafórum résztvevői az ajánlásokat elfogadták, s a kétnapos konferencia *Gergely Jánosnak*, a JPTE főtitkárának, a TIT Baranya megyei Szervezete alelnökének zárszavaival fejeződött be.

D. Cs.

Ismét „él" a CB segélyhívó rendszer

Egyévi szünet után, ismét „él" Pécsett, a CB segélyhívó rendszer. Létjogosultságát igazolta korábbi működése, ezért is döntöttek úgy a Pécs városi Rendőrkapitányság vezetői és a CB-rádiósok Baranya megyei tagjai, hogy a segélyhívó rendszert újra üzemeltetik.

Pécsett nagyon sok személygépkocsiba beépítettek a tulajdonosok CB-rádiót, így kézenfekvő volt, hogy ezeket a készülékeket a köz szolgálatába is állítsák. A városi rendőrkapitányság ügyeletén is elhelyeztek egy állomást, így a CB-sek, bármilyen lakossági bejelentést pillanatok alatt továbbítanak a rendőrségre, ahol az ügyeletes intézkedni tud. Nagy előnye a rendszernek, hogy olyan helyről is lehet segítséget kérni például tűzhöz, közúti balesethez, rendőrségi intézkedést igénylő eseményhez, ahol nincs közelben telefon. Valamennyi baranyai, pécsi CB-s vállalta, hogy ezeket az információkat társadalmi munkában továbbítják a rendőrségre az AM 9-es csatornán, éjjel és nappal egyaránt. Ha például valahol az országúton baleset történik, akkor nagy a valószínűsége, hogy egy CB-rádióval felszerelt személygépkocsi néhány percen belül odaérkezik. Ekkor az a teendő, hogy szóljunk a CB-rádiósnak, aki készülékén keresztül segítséget tud kérni, ha szükséges.

Egyébként érdemes megemlíteni, hogy amióta ismét működik a segélyhívó rendszer, a rendőrségi ügyeleten sok a bejelentés, naponta több intézkedést kérnek. A kedvező pécsi tapasztalatok birtokában mintegy öt hónapja a komlói rendőrkapitányság ügyeletén is elhelyeztek egy CB-állomást, így a segélyhívó rendszer ott is „él".

R. N.

Műsorajánlat

Rádió

Emlékek a múltból

A VASÁRNAPI MAGAZIN első órájában a pécsi operatársulat negyedszázados működésének emlékeit idézi a szerkesztő, dr. Nádor Tamás. A stúdió hangarchívumában őrzött, korabeli hangfelvételek segítségével újból részesei lehetünk az elmúlt 25 év szép színházi estéinek, a sikereknek, küzdelmeknek. A ma délelőtti műsor második részében Lenk Irén teljesíti a hallatók zenés kéréseit, közben az egyik legnépszerűbb táncdalénekesnővel, Katona Klárival beszélget Zárai Tibor.

Hétfőn: KÖZLEKEDÉSI ŐRJÁRAT, melynek tartalmáról a szerkesztő-műsorvezető: Somogyvári Valéria tájékoztatott:

– A minden hónap utolsó hétfőjén jelentkező összeállítás, most *idén* utoljára jelentkezik, hiszen decemberben, — az ünnepek változó időpontjai miatt —, nem sugárzunk egyik esztendőben sem közlekedési műsort. Ezért aztán most — a novemberi számban — csak értékeljük a rejtvény feladványát, de újat nem hirdetünk meg.

A hétfői műsorban még elmondjuk, hogy a jövő esztendővel kapcsolatban, mire hívjuk fel figyelmüket, ellátogathatnak velünk a pécsi Hatósági Gépjárműmegőrzőbe, ahová nemcsak szállítmányként, hanem négy keréken is érkezhetnek autók, hiszen vállalnak télre gépjárműtárolást, ugyan nem fedett helyen, de mégis csak jobban védve a tél viszontagságaitól, mint az utcán. Ezeken kívül, még értékeljük az elmúlt időszak baleseteit és bemutatunk a mikrofon előtt egy olyan gépkocsivezetőt, aki úgy tett meg járművével egymilliő kilométert, hogy nem okozott közlekedési balesetet.

Csütörtökön Borsos József a felelős szerkesztője az EMLÉKEK A MÚLTBÓL — RIPORTOK A JELENBŐL című ünnepi műsornak, amely Pécs felszabadulásának 40. évfordulóját köszönti. A múlt emlékeit képviseli dr. Boros István egykori főispánnak a hangarchívumban őrzött visszaemlékezése a város felszabadulásának hiteles, személyesen átélt történetéről, 1944. november 28—29. eseményeiről. Ugyancsak a hangmúzeum segítségével sikerül újból felidézni Sarohin tábornok hangját, aki a Pécs felszabadításáért folytatott hadműveletet vezette. Már a jelenbe, a mába kalauzol az a beszámoló, mely Pécs város tanácsának ünnepi üléséről szól, valamint a Pro Urbe — Pécs emlékérmek — átadásáról. Az adás során kapcsolják a város felszabadítását köszöntő díszünnepség helyszínét is, és egyenes közvetítésben sugározzák az ott elhangzó program egy részét.

Pályakezdő pedagógusokkal beszélget a ma esti szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsorban Kricskovics Antal, majd a pécsi Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola énekkarát Pávics György vezényli. November végi határszemle a hétfői jegyzet témája, csütörtökön a Panoráma című kulturális magazin nyújt tájékozódást, míg pénteken dr. Harasztia Zoltán orvosi előadása a házasélettel foglalkozik. Katalin-napi szokásokat mutat be a ma esti német nyelvű műsor, majd dr. Vargha Károly „Nemzetiségünk története"-ről szóló írása hangzik el. Hétfőn ismét jelentkezik a népszerű: „Halló Stúdió, halló hallgató!" című telefonos műsor, melyet Kerner Lőrinc vezet, a telefonszám az adás ideje alatt: 10-666. Lerch József szerdán elhangzó riportjában a pécsváradi MEZŐGÉP-nél folyó kazánqyártással foglalkozik, a pénteki „Kulturális magazin"-t pedig Gráf Vilmos szerkeszti.

Pécsiek a rádióban

26-án, hétfőn 15.30-kor a Kossuth rádió *Kóruspódium* című műsorában a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem női kara is énekel, vezényel: Jobbágy Valér. 28-án, szerdán 20.20-kor a 3. műsorban *Ősi város, fiatal tanácselnök* címmel Piti Zoltánnal beszélget Kovács Imre.

Televízió

A szenvedélybetegségekről

Pécsi művész portréfilmjét közvetíti a televízió november 30-án, pénteken 20.00-ás kezdettel a második csatornán. Bencsik István szobrászművészről forgatott filmet Bükkösdi László rendező. Belepasszolok a bőrömbe címmel Bencsik élete igen mozgalmasan alakult, sikerekkel és válságokkal talán az átlagosnál is jobban megrakva. Volt dédelgetett kedvenc éppen úgy, mint nem kívánatos személyiség — művészi okokból is, s talán túlságosan őszinte beszéde miatt is. Bejárta a fél országot, míg Pécsett letelepedett: a táj, a város művészi megújulást jelentett számára. Jelenleg a JPTE rajztanszékén docens. Dunaújváros, Pécs, Nagykanizsa, Gyula, Szolnok és sok más város utcáin, terein láthatók szobrai, a legtöbb Nagyatádon és Siklóson. Ezek és kisplasztikái közül sokat bemutat a film (operatőr: Pálfy István, zene: Kircsi László).

A Sorstársak idei 12. számának ismétlésére csütörtökön kerül sor, mégpedig 17 órakor a második műsorban. A magazin szokásos filmhírein kívül néhány már korábbról ismert témát most újból elővett, új oldalról világított meg és beszámolt az új fejleményekről is. Így a budapesti gyermekművese-állomást mutatják be a pécsi tévések, ahol nemrég új gépeket adtak át a betegeknek — jó hír, hogy hasonló intézetet Debrecenben és Szegeden is felállítanak.

A szenvedélybetegségekről nyilatkozik dr. Borsai János professzor az októberi nemzetközi rehabilitációs kongresszus alkalmával, közhasznú ismereteket közöl egy budapesti OMKER-bolt vezetője a hallássérültek számára a receptekről, a kapható készülékekről és a várakozási időről.

Dr. Mester Endre neve sok szakmabeli és sok beteg számára ismert: kezdeményezte a különböző rákbetegségek gyógyítását lézer segítségével. A közelmúltban elhunyt kiváló orvos tevékenységét archív filmek segítségével idézi fel a Sorstársak, s a kamera felkereste egykori munkatársait, munkájának folytatóit Budapesten.

G. T.

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

Magyar partizánok Szlovákiában (I.)

Röplapok a határon túl



A tátrai II. partizánbrigád emlékhelyét gyakran keresik fel a fiatalok

A Szlovák Nemzeti Felkelés a második világháború történetében egy kis nemzet jelentős hozzájárulása volt saját és más nemzetek felszabadításához, az antifasiszta koalíció erőfeszítéseihez, a nácizmus és szövetségeseinek leveréséhez. Európában a legnagyobb antifasiszta felkelések közé tartozott: az akkori Szlovákia harminc járásában, körülbelül húszezer négyzetkilométer területen másfél millió embert mozgatott meg. Mintegy ötvenezer katona és tizenhét ezer partizán harcolt a németek ellen. A Wehrmacht levéltárából származó dokumentumok szerint a fasiszták a felkelőkkel vívott ütközetekben tízezer katonát, ötvenöt repülőgépet, harminc páncélkocsit, száz ágyút és aknavetőt, ezer gépjárművet vesztettek, s a felkelés a klerikális szlovák államot végleg kivonta Németország szövetségesei közül.

A negyven évvel ezelőtt lejátszódott események az ellenségnek jelentős katonai erejét kötötték le, gyengítették a hátországot, segítették a Vörös Hadsereget sikeres küzdelmeiben. A szlovák nép nagy áldozatokat hozott a két hónapig tartó felkelésben, az azt követő partizánháborúban. A több mint kétszáz tömegsírban mintegy ötezer hazafi — katonák, partizánok, illegális pártmunkások — holttestét találták meg. Az antifasiszta felkelés a szomszédos országokban kibontakozó ellenállásra is pezsdítő hatást fejtett ki, s az internacionalizmus szemléletes példájává vált.

Négy évtizede, nem sokkal azután, hogy a Szabad Szlovák Rádióban elhangzott a Szlovák Nemzeti Tanács deklarációja a hatalom átvételéről, a felszabadított területeken röplapok ezrei jutottak át a határon a magyar falvakba, városokba: „Magyar testvérek! Ütött a leszámolás órája! Fegyverbe, magyarok! Kezetekbe vegyetek fegyvert és ne késsétek el az utolsó alkalmat a német maradék hadsereg utolsó erejének felőrlésére. Nyújtsatok segítő kezet és velünk közreműködve semmisítsétek meg a németeket minden lépésükön, kik halálos ellenségei minden tisztességes, jóakaratú embernek. Küzdjetek a győzelemért, amelyre nem kell most már sokat várni!"

Az akkori magyar—szlovák határ magyar oldalán is nagy visszhangot váltott ki a felkelés híre, a lépten-nyomon megnyilvánuló szimpátiát a Horthy-kormány mesterkedései sem voltak képesek megakadályozni. Hiába voltak a hamis állítások, híresztelések, sorkatonák és katonaszökevények százai léptek át a határt és csatlakoztak a felkelés résztvevőihez. A gömöri erdőkben már 1944 szeptemberében közös szlovák—magyar partizánegység alakult Adler Károly vezetésével.

„... A szlovák nemzet a mai nappal csatlakozik a szövetséges nemzetekhez, amelyek harcukkal, nagy áldozatokkal biztosítják az egész világ nemzeteinek, és így a mi kis nemzetünknek is a szabad és demokratikus életet. Minden erőnkkel hozzá akarunk járulni a szabadságharc gyors befejezéséhez" — hangsúlyozta a többi között a nyilatkozat, amelyet a Szlovák Nemzeti Tanács 1944. szeptember elsején tett közzé, utalva arra, hogy a szlovákiai fasiszta-ellenes fellépésnek — amelyben huszonhét nemzetiség tagjai vettek részt — szándéka összekapcsolódni az európai nemzetek felszabadításával.

A felkelés vezetői és szervei az internacionalista kapcsolatokra nagy figyelmet fordítottak. Amellett, hogy a magyar nyelvű röplapokat eljuttatták a magyar vasutasokhoz, gyári munkásokhoz, igyekeztek megnyerni a Horthy-hadsereg tisztjeit, katonáit is. Szlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának besztercebányai titkárságán a Losonc környéki illegális kommunista mozgalom egyik kiemelkedő alakja, Keleti Ferenc kapta feladatul, hogy partizánegységet szervezzen a magyar határvidéken, Krcanov százados egységének keretében. Visszaemlékezésében kifejti, hogy főként a propagandamunkát igyekeztek fokozni a magyar lakosság körében. Az ő gondjaira bízták a magyarországi menekülteket, akiknek legjobbjait a partizánkiképzés után konkrét feladatokkal küldték Magyarországra. Vele kapcsolatosak azok a röplapok is, amelyek Zólyomban jelentek meg magyar partizánegység aláírásával.

A szlovák és a magyar kommunisták együttműködése a felkelés idején is a fasizmus elleni közös küzdelem azonos érdekéből táplálkozott. Arra törekedtek, hogy Magyarország és Szlovákia területén igyekezzenek összehangolni a fasisztaellenes harcot.

„Használjuk ki a kedvező helyzetet, amelyet a szomszéd népek bátor cselekvése teremtett számukra. Kövessük a szlovákok példáját! Vessük be mi is minden erőnket a fegyveres partizánharcba! Vállvetve a szlovák hazafiakkal, vegyük fel mi is a harcot a németek ellen! Vívjuk ki mi is hazánk függetlenségét és szabadságát!" — szólt a Kommunisták Magyarországi Pártja moszkvai vezetőségének a felhívása.

Gotyár Gyula és M. Szabó Gyula

Murmanszk, a Jeges-tenger kapuja

Murmanszk, a Sarkkörtől északra elterülő, 412 ezres lakosú szovjet város, a Jeges-tenger kapuja, a második világháborúban sokat szenvedett a hitleri Wehrmacht légitámadásaitól. A háború ütötte sebek azonban már régen begyógyultak, s a legtöbb murmanszki lakos már 1945 után született. Ma a zord klímájú város nemcsak a legnagyobb halászati kikötő a távoli Északon, ahol a szovjet halszükséglet egyötödét szállítják partra, és évente egymilliárd rubel értékű halat dolgoznak fel: Murmanszk a hatalmas szovjet atomjégtörő flotta hazai kikötője is.

Ezeknek a jégtörő kolosszusoknak a sorába tartozik a Leonyid Brezsnyev — azelőtt Arktyika —, mely az állami és pártvezető halála után kapta nevét. Akkor írta be nevét a történelembe, amikor Murmanszkból a Kolai-öblön át kijutott a Barents-tengerre, majd onnan 13 nap elteltével 3876 tengeri mérföldet megtéve, 1977. augusztus 9-én elérte az Északi-sarkot.

Az elmúlt év őszén a Leonyid Brezsnyev ismét hírt adott magáról azzal, hogy két tucat, a zajló jég fogságába esett szovjet hajó számára tört utat. A moszkvai gazdasági tervezők egyik becsvágya, hogy egész éven át tartó hajózási kapcsolatot létesítenek a szovjet északi kikötők között — Murmanszktól a Távol-Keletig.

Mind a mai napig nem sikerült egyértelműen tisztázni, mit jelent a „Murmanszk" szó. Még a cári időben, 1916. október 4-én helyezték el a Nyikolaj Romanovról elnevezett Romanov-na-Murmanye település alapkövét a Kolai-öbölben, mely a Golf-áramlat miatt jégmentes. Az októberi forradalom után a település neve Murmanszkra változott.

„A ‚Murmanszk' szó több keletkezési verziójából az látszik a legvalószínűbbnek, mely a szaámi nép két szavából eredezteti: a mur (tenger) és a mai (szárazföld, part) szavakból" — írja egy szovjet útikönyv.

A város a Kolai-öblöt övező dombokra épült, alapítása után tíz évvel mindössze 9000 ember lakta, míg a háború utáni években lakossága 412 ezerre növekedett. A cári helytartók valamikor elátkozott földnek tekintették a Kola-félszigetet, melyen legfeljebb „két tyúk és egy kakas élhet meg". A szovjet tudósok ma „az ipar gyöngyszemének" tartják — gazdag ásványkincsei, a réz-, vasérc-, nikkel- és a műtrágyagyártáshoz nélkülözhetetlen foszfáttartalmú apatit-lelőhelyek miatt.

Murmanszk ma egy hatalmas terület, ahol egymillió ember él. A szovjet kormány sok milliárd rubelt fordított e terület infrastruktúrájának kiépítésére és mérhetetlen árványkincseinek feltárásához.

A fizetések általában kétszer olyan magasak, mint délen, gyakran még ennél is magasabbak. Ehhez járulnak a különböző pótlékok: legalább 42 nap szabadság évente és ötévenként ingyenes utazás bárhová, akár a Szovjetunió legtávolabbi sarkába. Azok a nők, akik 15 éven át Északon dolgoztak, 50 éves korukban, a férfiak pedig 55 éves korukban nyugdíjba mehetnek.

Murmanszkban az év 320 napján fűteni kell. December 2-án beköszönt a sarki éjszaka és január 11-ig tart. Ez alatt a Nap nem emelkedik a látóhatár fölé, s csak az északi fény ragyogja be a sötét égboltot.

Volksstimme

Görögorsz

A Parnas



A delfi jósda. Foto: Panyik István

Itt állok a Parnasszosz déli oldo
Előttem a delfi Apollón-szentély, a jó
a Kasztalia-forrás, Püthia papnő te
loma, a kincsesházak, a színház ro
Hányan akartak az elmúlt századok
a Parnasszoszra eljutni, képletesen
valóságosan is? És hány embernek
került? Kedvem volna iróniku
tálni az írói hírnévről, a művészi di
ségről. De nem visz rá a lelkem.

Azokra a tizennyolcadik század vé
a tizenkilencedik század elején élt
gyar írókra gondolok, akik a klassz
görög művészet igézetében alko
Csokonaira, Berzsenyire, Kazinczyra,
rág Benedekre, és megtömték műve
mitológiai alakokkal, görög metru
pergették verssoraikat, Árkádia lig
mezőit, Kasztalia hűs forrásait, Parn
szosz tömbjét, „Olymp lángküszö
emlegették, Théba kevély torny
Szapphó hervadatlan érdemeire, Szá
tész nyájas bölcsességére hivatkozta
magyar klasszicizmus, a felvilágoso
szelleme és részben a reformkor a
rögség igézetében született. Jól tud
hogy jórészt az iskolai órák emléke,
latin áttétel éltette ezt a magyar—gö
szellemiséget, s főként a német iro
lom — leginkább Goethe — közve
sével jutott el hozzájuk a görögség
tusza. Azt is tudom, hogy jórészt po
kai elem, verstani motívum maradt
versekben, és nem vált igazi, mély,
mítosz szintjén megélt görögséggé. M
ébresztője és éltetője volt egy kor
költői gondolkodásának, művészi esz
ket, elveket, normákat adott át és
lált.

Iaen ám, de ezeknek a görögség
zetében és eszmekörében alkotó
nak, a verseket görög istenekkel, a
rög mitológia neveivel, az antik gö
történelem emlékeivel telehintő poé
nak sosem sikerült eljutniok ide, so
látták Árkádia mezőit, sosem jártak
Parnasszosz lejtőin, sosem ittak a Kas
liaforrás vizéből.

Akinek nálunk a múlt század el
kedve is, pénze is volt az utazásra,
kább Nyugat-Európa városait, Bé
Párizst, Londont kereste föl, mintse
Balkánt. Európa e részét, a későbbi
rögország helyét még a török tart
measzállva, s nem tűrte meg a birc
lom területén utazgató nyugati „turi
kat". Néhány diplomatát és az egye
Széchenyi Istvánt leszámítva az ön
Göröa állam megalakulása előtt n
iaen járt errefelé magyar ember.
chenyi is inkább diplomáciai enged
lyel, mint íróként vaav közéleti em
ként utazott Görögországba.

A huszonhét éves lovaskapitány 1
augusztusában indult el a Földközi-
aer keleti tájainak bejárására.
Lützow konstantinápolyi osztrák inter
cius társaságában Anconában száll
jóra, s előbb Korfu, Milo, Trója, Ko
tantinápoly, Kisázsia tájait látogatja
gia, majd Szmirnából egy angol h
hajón elindul Athénbe.

Amikor Széchenyi István Athén
tartózkodik, fölkeresi Thesszáliát, a T
pe Völayét, és eljut Parnasszosz he
re is. Naplójában így örökítette meg
ményeit: „Én teljes lelkemmel élvez
hogy olyan vidéken töltheted el ti
négy napot, hol minden apróság ke
mes emléket ébreszt, s ahol maga a
örökké változó színterekkel az utas
azt a gyönyörűséget és azt a jó han
latot kínálja, mely szükséges ah
hogy mindent elfeledjen, amit nélkü
nie kell, s ami bizony elsorolhatatlan

...i utazás

...osz lábánál



Széchenyi eljutott a Parnasszosz hegyére, élvezte a kellemes emlékeket ébresztő vidéket, a táj örökké változó színtereit, a gyönyörűség és a jó hangulat elfeledtette vele az utazás kellemetlenségeit. De Virág Benedek, Berzsenyi, Csokonai, Kazinczy, Vörösmarty csak a soha el nem ért álomként gondolhatott a zöld, olajfás berkekre, „Cyprus rózsalehelletére", a görög szentélyek — már akkor romokban heverő — oszlopaira. Még Babits is csak tanulmányai és a művészi reprodukció nyomán meditál Hegeso, a „komoly görög lány" síremlékén, és nem tapasztalatból, hanem olvasmányélményeiből és az elérhetetlen utáni vágyakozásból szövi egybe a Messze... messze... közismert négy sorát: „Göröghon. Szirtek, régi rom, / ködöt pipáló bús orom. / A lég sűrű, a föld kopár. / Nyáj, pásztorok, fenyő, gyopár."

Berzsenyi, Kazinczy, Babits nem járt Görögországban... De, ki tudja, az antikvitásnak ez a közvetett, irodalmi, művészettörténeti, filozófiai élménye nem volt-e számukra intenzívebb, nem gyökerezett-e lelkükbe mélyebben, mint ha kezükkel érintik Delfi köveit?

Lábunkon a Parnasszosz pora, bejártuk a delfi szentély romjait, kezünkkel tapintottuk a múzeumban a kocsihajtó bronzfigurájának redőit. Az IBUSZ jóvoltából egyetlen utazási forma, a Körutazás Görögországban — tengerparti üdüléssel elnevezésű program keretében évente mintegy hatszáz magyar turista ismerheti meg az antik görög művészet néhány nagy emlékhelyét. A felvilágosodás és a reformkor magyar írói nem látták Görögországot, de megélték az antik görögség eszméit, filozófiai tanításait, és azt költészetté lényegítették műveikben. Mi, akik az epidauroszi színházban Szophoklészt hallgattuk, Olümpiában a stadion gyepén sétáltunk, a delfi múzeumban Antinousz márványtestén húztuk végig az ujjunkat, a Parnasszoszon levelet szakítottunk a babérfáról, vajon mit őrzünk meg Görögországból?

A delfi kocsihajtó előtt állok. Tudom, most megilletődöttnek, ünnepélyesnek kellene lenni, de nem sikerül. Úgy tartja a száját ez a fiú, mintha cukrot szopogatna. Frivol gondolatok kergetik egymást az agyamban. Különösen az bosszant, amikor a múzeumi kalauz arról kezd keszélni: — Figyeljék meg, milyen reálisan adja vissza az ismeretlen mester a győztes kocsiversenyző tartását, milyen hiteles a gyeplőt tartó kéz mozdulata, a ruha redőzetének a kidolgozása. A szobrász azt a pillanatot ragadta meg, amikor az ifjú elsőnek ér a célba...

Hát éppen ezt a mai értelemben vett realizmust és hitelességet nem találom sehol a szobron! Inkább valamiféle földöntúli átszellemültséget érzek az alakban, az arcban, a fejtartásban. Nem egyetlen, valaha élt kocsihajtó portréja ez, hanem egy győztes istenségé.

Eszembe jut, amit a görög mitológiában tanultam, és Szophoklésznél is olvastam: Hélioszt, a Napot a régi görögök istenként tisztelték. Úgy képzelték, hogy négyfogatú kocsiján hajt fel mindennap az égre, és ezért állandó jelzővel illették, „kocsihajtó"-nak nevezték.

A frivol gondolatok új jelentést adnak a dolgoknak.

Úgy érzem, a delfi kocsihajtó fiú szépsége nem a mai értelemben vett realizmusában, hanem Hélioszt, a Napot, az ünnepet, a kultuszt megjelenítő erejében van.

Tüskés Tibor

A Széchenyi Gimnázium kórusa Franciaországban

Nagy siker volt!

Tíznapos franciaországi körúton járt nemrég a pécsi Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola 43 tagú vegyeskara. *Marcel Corneloup*, az Europa Cantat és a franciaországi Coeur Joie kórusszervezet elnöke hívta meg a kórust a francia ifjúsági vegyeskarok első tours-i találkozójára. A pécsieken kívül még egy külföldi kórus volt jelen a rendezvényen az NSZK-beli Krefeldből.

Közel háromszáz fiatal kórustag gyűlt össze Tours városának szép hangversenytermében, hogy három napon át több könnyebb és három nehezebb (Schütz, Essard, Gabrieli) művet tanuljanak meg és adjanak elő más-más karvezetők és egy neves luxemburgi karnagy, *Pierre Cao* betanításában, illetve vezényletével.

A találkozó második napjának estéjén egy francia és két külföldi kórus adott hangversenyt. Ezen kirobbanó sikert aratott az utolsóként pódiumra lépett pécsi énekkar *Nagy Ernő* vezényletével: nemcsak ráadásszámokat kért tőlük a közönség, hanem vissza is tapsolta őket a színpadra. A találkozó a művek hangversenyszerű előadásával zárult.

A pécsi együttes ezután a francia kórusszervezet vendégházába, Saint-Legerbe utazott. Innen tett kirándulásokat, látogatásokat Párizsba, Dijonba, az Augustus császár alapította Autunba és a calvet boráról híres Beaune-be. Itt-tartózkodásának egyik estéjén nagy sikerű önálló hangversenyt adott Etangban. A kórus tagjai és kísérői hazafelé tartva Strassbourg nevezetességeivel is megismerkedhettek.

Várnai Ferenc

Tréfák

Egy befagyott tó közepén, ahol megrepedt a jég, felöltözött férfi kapálódzik a vízben.

— Mit csinál maga ott? — kérdezi valaki a partról.

— Úszom. De az előbb még korcsolyáztam...

— Meg kellene próbálnia a jobboldalán aludni, asszonyom.

— Azt nem lehet, doktor úr, mert a férjem beszél álmában, én pedig a bal fülemre süket vagyok.

— Egy embert elüt az autóbusz. Mindenki odaszalad, fölemelik, és megállapítják, hogy nem történt semmi baja. Hogy neveznéd ezt az esetet, Jóska?

— Véletlennek, tanár úr kérem.

— Mondjuk, hogy véletlen. De amikor az autóbusz már másodszor is elüti, és akkor sem történik semmi baja, azt hogy neveznéd?

— Szerencsének.

— Helyes. És ha ugyanez harmadszor is megismétlődik?

— Gyakorlatnak.

— Hol lehet itt a legjobban enni?

— kérdezi egy turista a kisvárosban egy járókelőtől.

— Az Aranynap étteremben.

— Maga ott törzsvendég?

— Nem, én vezetem az éttermet...

— Az, hogy a maga férje kicsi és kopasz, még nem lehet válóok...

— Dehogynem, ha egyszer találtam egy magas és dúshajú férfit!

— Izlett az ebéd, drágám?

— Már megint veszekedni akarsz?

— Hol marad ennyi ideig? Már öt perce csengetek magának?

— Bocsásson meg lordságod, nem hallottam.

— Akkor miért nem szólt, hogy nem hallja?

— Szokott álmában beszélni?

— Nem doktor úr, én akkor beszélek, amikor mások alszanak.

— Hogyhogy?

— Előadásokat tartok...

— Doktor úr, mit tegyek, hogy ne érezzem magam olyan roszszul, ha bezárt helyiségben vagyok?

— Talán próbáljon meg becsületesen élni!

— Uram, ez a konyak 50 éves!

— Érdekes, a korához képest milyen kicsi...

— Asszonyom, maga olyan ismerős... Nem volt véletlenül valamikor a feleségem?

— De hiszen még most is a feleséged vagyok!

— Pincér, tudna nekem hozni egy kis vizet?

— Természetesen uram. Fagylalt, tea, vagy kávé formájában kéri?

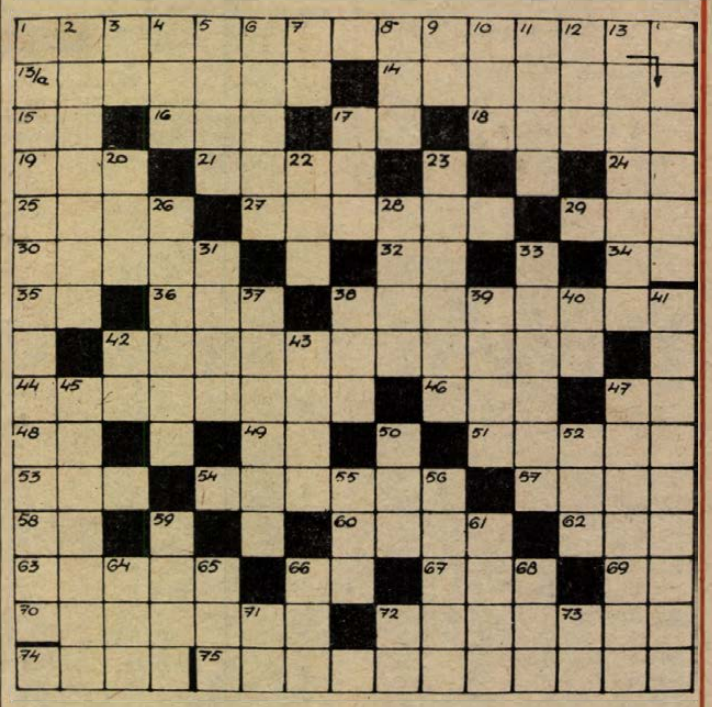
— Ügyvéd úr, elvállalná a védelmemet?

— Mivel vádolják?

— Csekkhamisítással.

— Rendben van, de csak ha készpénzzel fizet.

Keresztrejtvény



Ki mit ír

VÍZSZINTES: 1. A vízszintes 75. érdekes mondása, folytatása a függőleges 1. számú sorban. 13/a. Tüskés trópusi növény. 14. Borfajta. 15. Bakter. 16. Régi török tiszti rang. 17. Rangjelző. 18. Futár. 19. Gyulladás. 21. Fontos energiaforrás. 24. Dátumrag. 25. Fosztóképző, -tlen párja. 27. Rendelettel felszólít. 29. Nagyhatalom. 30. Idea. 32. Zizegés. 34. Indíték. 35. Kicsinyítő képző. 36. Világtalan. 38. Ybl Miklós egyik nagyszerű alkotása. 42. Neves meseíró. (1859–1929). 44. Szerencsét kíván 46. Kukucskál. 47. Tüzelő. 48. Léto egynemű betűi. 49. Kiejtett betű. 51. Irmagja sem marad. 53. „Egy ... mint száz". 54. Mint a 27. számú sor. 57. Keletázsiai teherhordó. 58. Kettős betű. 60. Határállomás. 62. A német ábécé utolsó betűjének neve. 63. Női név. 66. A „Lyon Lea" írójának névjele. 67. „A ... tivornyája", Roussel műve. 69. Küzd. 70. Messze. 72. Okirat, törvény kiegészítő szakasza. 74. Magyar nemzetközi sakknagymester (István). 75. **Szeged költője, kitől az idézett mondás ered.**

FÜGGŐLEGES: 1. A mondás befejező része. 2. Erkel Ferenc operája. 3. Zakó egynemű betűi. 4. Baszk politikai szervezet. 5. Óraszerkezet része. 6. Helyettesíti a redőnyt. 7. Szelíd erdei vad. 8. „...a földről", Mahler szimfonikus oratóriuma. 9. Vércsoport. 10. Helyez. 11. Azerbajdzsán és örmény énekes költő. 12. Noha. 13. Mesebeli alakok. 17. ... Sophia (Istambulban). 20. Oldalirány. 22. Autós iskola. 23. „Szegény asszony ... főz" (mondás). 26. „A ... ember" (V. Hugo írása). 28. Ágazat. 31. Aki látta és hallotta az esetet. 33. A földre huppan. 37. Kossuth-díjas filmrendező volt (Márton). 38. A hangerősség fizikai mértékegysége. 39. Folyó a Szovjetunióban. 40. Igevégződés. 41. A gondolkodás elemzése. 42. Helyrag. 43. Táblajáték. 45. Oxidálódott. 47. Hullását sokan megénekelték. 50. Számrendszerünk alapszáma. 52. Van. 55. Egyforma betűk. 56. Ékkő. 59. Mesebeli gonosz törpe. 61. Többszörös wimbledoni teniszbajnok. 64. Talponálló. 65. Szoknya. 66. Fővárosi közlekedési csomópont. 68. ... Francis, egykori amerikai filmsztár. 71. Bánat. 72. A függőleges 6. számú sor kezdete. 73. Napszak rövidítése. **E. B.**

Beküldendő: a mondás és akitől ered, legkésőbb *december 3-án* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134., Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *november 10-i* rejtvény megfejtése: Finomka fütty a szérűskert alól, s gyűlő fecskék zajától zúg az ég.

Könyvjutalmat nyertek: Hernádi Andrásné, Pécs, Sarohin t. u. 69., Mezőlaki Antal, Pécs, Batsányi u. 16., Molnár János, Pécs, Németh L. u. 6., Komjáti Veronika, Sellye, Ady E. u. 35., Ormándlaky Bencéné, Pécs, Sarohin t. ú. 92.

A könyveket postán küldjük el.

Nyolcvanöt százalékos pontosság

Megbízható-e az orvosmeteorológia?

Az időjárás és a műtét utáni bevérzés

Hasznos-e az orvosmeteorológia? Ebben még sokan kételkednek. Nem csoda, hiszen nehéz bizonyítani, hogy éppen a helyes előrejelzés csökkenti a közlekedési balesetek számát egy kritikus időszakban. Ám nem vitatható, hogy az időjárás változása hat szervezetünkre. A témával kapcsolatos kérdéseinkre Bártfai Erzsébet orvosmeteorológus válaszol:

— Miként fejlődött Magyarországon ez a tudomány?

— Magyar tudósok és szakemberek mintegy száz esztendeje foglalkoznak a biometeorológiának ezzel az ágazatával. Azt vizsgálják, hogyan reagál az emberi szervezet az Időjárás változásaira. Európa más országaiban már jóval korábban hozzákezdtek e kutatásokhoz, de annak intézményesítése másutt is csak később fejlődött ki. Nálunk, az Országos Meteorológiai Szolgálat Központi Előrejelző Intézetében én vagyok az első orvosmeteorológus, négy éve dolgozom ebben a munkakörben.

— Milyen tapasztalatai vannak?

— Adódnak olyan időszakok, többféle is, amikor az erős és változékony légmozgások következtében ingerlékennyé, feszültté, figyelmetlenné válunk. A statisztika szerint is ilyenkor a legtöbb a sérülés, a baleset. Az előrejelzés viszont mérsékelheti a veszélyt.

— Mennyire pontos az előrejelzés?

— Nem tudjuk száz százalékos pontossággal előre megállapítani, miként hat ránk az időjárás. Ez a követelmény valójában nem reális.

— Mégis ezt várják az emberek!

— De a legigényesebb munka segítségével is csak 85 százalékos pontossággal határozhatjuk meg a várható reakciókat. Ezen nem változtat az orvostudomány és a meteorológia további gyors fejlődése sem. Gondoljunk csak arra, hogy két külön-külön is rendkívül bonyolult rendszer, az emberi szervezet és az időjárás viszonyát elemezzük, értékeljük. A tudomány jelenlegi fejlettsége szerint egyiket sem ismerjük tökéletesen, önmagában sem. Bár egyre több információ, új felfedezés segíti a munkát, mindig marad felderítésre váró terület.

— Bizonyára akadnak mérhető eredmények is...

— Természetesen. Például ugyanannak a szénbányának az egyik tárnájában dolgozókkal egy esztendőn át naponta közölték az időjárás alakulását, míg a másikban nem. Így az elsőben az emberek a kritikus napokon különös gonddal ügyeltek magukra és egymásra. Ebben a közösségben a korábbihoz képest lényegesen, egyharmadával csökkent a balesetek száma. De még így is nehéz bebizonyítani, mennyi ebben az orvosmeteorológia szerepe és mi az, ami egyéb emberi, pszichikai tényezőnek, például a figyelmeztetés utáni fokozott óvatosságnak, vagy a jó munkaszervezésnek köszönhető.

— A fejlődés további iránya?

— Ma még főként a vállalatok igénylik szolgáltatásainkat, a huszonnégy órás előrejelzést, hiszen érdekük, hogy csökkenjen az üzemi balesetek száma. Kevésbé ismert, hogy munkánknak a gyógyászatban is hasznát vehetik. Például bizonyított, hogy elkerülhető a műtét utáni bevérzés, ha a beteget kedvező időjárási viszonyok között operálják. Kivéve természetesen, ha nincs mód a hálogatásra. Különösen az erős melegedés és a heves zivataros idő idézheti elő a vérzékenységet. Mindez azonban rendkívül bonyolult, hiszen az időjárási viszonyokon kívül döntő a beteg testi, lelki állapota, ellenállóképessége, szívóssága. Soha nem állíthatjuk, hogy az eredmény csakis az orvosmeteorológiának tudható be. Mégsem szabad lebecsülni valódi jelentőségét; az orvosmeteorológia nem kizárólagos, de nélkülözhetetlen útmutatót is adhat.

Csik Ibolya

Rádió mellett...

Pepsi

Kedvelem az olyan rádiós riportot, amikor az „utca embere" áll a mikrofon elé és minden kertelés nélkül közli véleményét zaklatott világunk dolgairól. Vannak kivételes esetek persze, amikor nem mindenben van igaza, de azért úgy általában rátapint az igazságra. A minap azt kérdezte a riporter — a fővárosban és nem Pécsett! —, hogy mi a véleményük a hentesnél vásárolt húsokról? „A napokban 80 deka húst vettem, pedig ez az asszony reszortja, és ő ért is hozzá, de ezúttal engem küldött le a henteshez. Hazaviszem a portékát, feleségem elkezdi faricskálni, leszedi a faggyút meg az inakat és maradt színhús 50 deka. Hát mit gondolnak, lopom én a pénzt?" A bolti ellenőr, aki a riportert elkísérte, beszámolt arról, hogy a nagyforgalmú húsboltban egy kiló húsz deka húsról negyven deka zsiradékot faragtak le az ellenőrök... A boltosok azzal védekeznek, hogy a vágóhíd küldi a „csupa-zsír" árut, a vágóhídi hentesek meg azt mondják: szállítsák vissza a zsír-nyesedéket, ők visszaveszik. Gondolom, a vita még tart. Nem a riport elhanagzása, hanem hosszúhosszú évek óta. A vásárló addig is türelmesen faragja a faggyút, amit a hús értékében kifizetett. Az idősebb asszony — kiderült, nyugdíjából éldegél — panaszolja: „A mi hentesünk mindig rádob a mérleg-re a hús mellé négy-hat dekára való zsírcsomót..." — „Ki az a hentes?" — kérdi az ellenőr és a riporter. „Jha?! Azt nem merem megmondani, odajárok vásárolni...!" Tart a hentes bosszújától.

Kereskedelemről lévén szó, egy kicsit hazai vizekre evezek. Ismerősöm elkap a boltban: „Amit ti az újságban megbíráltok, van annak foganatja?" Fölényesen mosolyogok: „Az csak természetes!" Kajánul nevet: „Akkor nézz csak oda a zöldséges pultra...!" Szép nagy tálcán gúlába rakva az a bizonyos ringló méretű zöldes-sárga mandarin, vagy narancs, amire egyszer már rácsodálkoztam éppen e rovat hasábjain, ha jól emlékszem az elmúlt télen. E ronda kis gyümölcsnek nem is nevetséges méretein háborodtam fel — velem együtt a fogyasztók —, hanem az árán: 45 forint volt kilója. Ma is annyi. Ha jól belegondolok, még örülhetünk is: végre egy portéka, aminek nem változott az ára. Akkoriban azt hittem, bíráló dolgozatom csak eljut majd nagykereskedelmi szerveinkhez, belátják hibáikat, magukba szállnak és többé nem vásárolnak ilyen méregdrága hülye gumókat. De nem olvasták a cikkemet. Pedig azt hittem, hogy ha én egyszer azt mondom hogy...

Más dolog, mit hiszek én és mit hisz a kereskedelem. Például: a lapok, rádió, tévé rendszeresen felhívja nagyérdemű lakosságunk figyelmét a túlzott alkoholfogyasztás káros következményeire. Ugyannyira, hogy alkoholtartalmú italok (bor-sör, pálinka és egyebek) propagálása t i l o s!

De akkor hogyan adja el az alkoholt az a szerencsétlen vendéglátóipar? Úgy, ahogy — ezúttal egy pécsi vendéglátó egységben — ez szokás. Bemegy a vendég, kamasz fiával, aki az istennek nem akar sört fogyasztani, mint derék papája, hanem csak egy üveg Pepsit. A felszolgáló kisasszony sajnálkozva kijelenti: „Pepsit csak röviditallal szolgálunk fel!" A papa szemrehányóan néz fiára, lám, milyen gondot okozol te itten, majd megkérdezi a kisasszonyt: „Ugyan miért?" Hát azért, mert ez itt így szokás. Előkerül az üzletvezető, ő is azt mondja, ez így szokás. És a fiú nem kap Pepsit, mert utálja a kísérőt, ami ugye, alkohol.

Rab Ferenc

HÍREK

1984. NOVEMBER 25., VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KATALIN nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.04 — nyugszik 15.58 órakor.
A Hold kél 10.03 — nyugszik 17.53 órakor.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 47. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

4 találatos szelvénye 55 fogadónak volt, nyereményük egyenként 183 285 forint,

3 találata 6437 fogadónak volt, nyereményük egyenként 783 forint,

2 találatos szelvények száma 224 128, ezekre egyenként 28 forintot fizetnek.

— **Bővítették a komlói TÜZÉP-et.** Csaknem kétszeresére nőtt a komlói TÜZÉP területe, s így jobb körülmények között tárolhatják a nyílászárókat és az építőanyagot. Felújították a régi raktárakat, valamint korszerű, kényelmes vevőszolgálati irodát alakítottak ki. Várhatóan a jövő év első felében elkészül Mecsekjánosiban az új betonárutelep is.

Rendezvények

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat és a Mecsek Fűszért a Bikali Állami Gazdaság új olajoshalából és grape fruit-ból árubemutató sorozatot tart.

Hétfő: 14—16 óráig, a Berek utcai ABC-ben.

Kedd: 15—17 óráig, a Szigeti úti ABC-ben.

Szerda: 15—17 óráig, a Budai Vámnál az ABC-ben.

Csütörtökön: 16—18 óráig, a Szőlőskerttel szemben lévő ABC-ben, Pécsett.

Pénteken: Komlón, a Szilvási ABC-ben, 11—13 óráig, valamint a Lenin téri ABC-ben 13—15 óráig.

*

Bányászélet '84. Komló felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából fotókiállítás nyílik november 28-án, 17 órakor a városi Színház- és Hangversenyterem előcsarnokában. A képeken az érdeklődők megtekinthetik a mai bányászok életét, mindennapjait.

*

Hétfőn este városi tv. Hétfőn, november 26-án 19 órakor ismét jelentkezik műsorával a pécsi városi televízió. Ez alkalommal a megszokott programok mellett ünnepi összeállítást sugároz Pécs felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából. A városi televízió vendége ezúttal Palaczky János, az Állami Biztosító igazgatója lesz. Ügyeletes telefonszáma: 41-907.

*

Hangversenyt ad a Mecseki Ércbányászati Vállalat Koncert-fúvószenekara kedden este 7 órai kezdettel, a pécsi Ifjúsági Házban, vezényel Apáthy Árpád és Maul Péter.

*

Finn bábszínház. Pécs testvérvárosából, Lahtiból marionett együttes érkezik vendégszereplésre a Bóbita Bábszínházba. A Lentava Matto nevű társulat Andersen: Hableány című meséjének színpadi változatát mutatja be, hétfőn, délután 3 és este 6 órai kezdettel.

*

Pécs felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére november 28-án, 18 órakor ünnepséget rendeznek a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat színháztermében. Az ünnepélyen okleveleket és jutalmakat adnak át a pécsi színház és városháza helyreállításánál dolgozó lengyel munkásoknak.

*

A vállalati középtávú tervezés új szemlélete — mítosz vagy realitás? címmel, dr. Bod Péter Ákos, az Országos Tervhivatal Tervgazdasági Intézetének osztályvezetője tart előadást november 27-én, délután 3 órakor az építők pécsi munkásszállója „D" épületében (Szántó Kovács János u. 1.). Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezetének rendezvénye.

*

Anyanyelvi tanácsadás. A Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága november 26-án, hétfőn, délután 3-tól 4-ig a Geisler Eta utca 16. sz. alatti helyiségében helyesírási és nyelvhelyességi kérdésekben tájékoztató szolgálatot tart, amely nemcsak személyesen, hanem a 10-668 telefonszámon is igénybe vehető.

◆

— **100 000 liba a háztájiban.** A sásdi Búzakalász Termelőszövetkezet ebben az évben százezer libát adott ki a kisgazdaságokba tömésre. Már 70 000 libát szállítottak a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalatnak, ahonnan Franciaországba, Svájcba és az NSZK-ba exportálják a májat.

04-05-07

Kigyulladt egy MTZ-traktor szombaton délután, a dobszai termelőszövetkezet kistamási határában. Elektromos hiba okozta a tüzet, amelyet a szigetvári tűzoltók oltottak el. A becsült kár 60 ezer forint.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére vasárnap estig. Felhőátvonulásokból szórványosan várható zápor, egy-két helyen zivatar. Sok helyen megerősödik, főként a Dunántúlon több helyen viharossá fokozódik a nyugati, északnyugati szél. Folytatódik az évszakhoz képest enyhe idő. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2–7, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában 8–13 fok között valószínű.

Szombat reggeli vízállások: Őrtilos 55 cm, apadó, 7,4 fok; Barcs 41 cm, áradó, 7,0 fok; Drávaszabolcs 108 cm, áradó, 7,8 fok; Mohács 203 cm, áradó, 6,6 fok.



A kellemes őszies idő vidám játszadozásra csábította a Somogyszilből érkezett városnéző kisdiákokat
Fotó: Lauer Györgyi

Tisztújítás Mecseki Fotóklubban

Vezetőségválasztó közgyűlést tartottak Pécsett, a Mecseki Fotóklubban. A hetven hivatásos és amatőr fotós a klub elnökének Tillai Ernő kétszeres Ybl-díjas építészt, ügyvezető elnöknek Hámori Gábort, társelnöknek, Harnóczy Örsöt, titkárnak, Onodi Lászlót és művészeti vezetőnek Cseri Lászlót választotta.

A több mint 25 éve megalakult Mecseki Fotóklub már háromszor elnyerte a Kiváló Klub címet, tagjai rendszeresen részt vesznek Magyarországon és külföldön kiállításokon, versenyeken. Több nemzetközi és hazai díj tulajdonosai. Minden évben közös tárlatot rendeznek Hat országrész címmel a Lahtiban, Eszéken, Koperban működő fotóklubokkal. 1985-ben Pécsett, a Galériában rendeznek közös kiállítást és találkozót a külföldi és magyar fotóklub tagjai.

◆

— **Decemberben befejeződik** a Pécsi Sörgyár kazánjainak földgázra való átállítása. A nyolcmillió forintos beruházás lehetővé teszi, hogy ezentúl gázzal és pakurával egyaránt fűthetnek a Sörgyár kazánjaiban.

— **Rekonstrukció.** A hónap végéig befejeződik a Kaposvári Ruhagyár pécsi telepének rekonstrukciója. Az Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet külső tatarozást és tetőszigetelést végzett, valamint a gázfűtést szerelték fel.

◆

Hívja a 10-046-ot!
Telefonos fórum az áramszolgáltatásról

A pécsi villamoshálózat üzemeltetéséről, a közvilágításról, valamint a fogyasztói bekapcsolásokról, az áramszámlázásokról és a villamoshálózat fejlesztéséről kérdezhetnek olvasóink november 27-én, kedden délután 4-től 6 óráig telefonos fórumunkon. A kérdésekre meghívott vendégeink válaszolnak: Körmendi Kálmán, a DÉDÁSZ pécsi üzemigazgatója, Varga János üzemigazgatóhelyettes, Vass József, a DÉDÁSZ pécsi kirendeltségvezetője, Stier László üzemviteli osztályvezető, Borkovics György fejlesztési szakfőmérnök, Bévárdiné Schermauel Edit áramszámlázási előadó, Mikolics Lajos, a DÉDÁSZ pécsi kirendeltségének fogyasztási és Horváth László közvilágítási csoportvezetője. Olvasóink a 10-046-os telefonszámon tehetik fel kérdéseiket.

☎ 15-000

A Megyeri utat augusztusban felbontották és azóta épül a gázvezeték. Az utca lakói a hozzájárulást fizetik, de még nem tudják, hogy gázt mikor kapnak. Nagy a forgalom ezen a területen, de semmi nem védi a gyalogosokat, hogy ne essenek bele az árokba — panaszolta Varga Ernő, Pécs, Megyeri út 121. szám alatti lakos, az utca lakói nevében.

Megkérdeztük a fentiekről Szilvásy Józsefet, a Kertvárosi Gázelosztóvezeték Építőközösségének intézőbizottsági elnökét:

— November 26-án végzi el a Bányafelügyelőség a vezeték műszaki felülvizsgálatát. Ha megfelelőnek találja a csövek fektetését, illesztését, akkor engedélyezi a nyomáspróbát. Utána már be tudjuk temetni az árkokat, és várhatóan két héten belül befejezzük az építkezést.

◆

Halálozás

A 39-es dandár úti Általános Iskola szomorú szívvel tudatja, hogy

KARÁCSONYI LACIKA

8/b osztályos tanulónk elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy vállalatunk nyugalmazott jogtanácsosa,

DR. LEIDECKER LAJOS

életének 75. évében váratlanul elhunyt. Temetése november 26-án, hétfőn 15 órakor lesz a központi temetőben. Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

VASÁRNAPI ÉS ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), vasárnap reggel 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8–13 óráig ugyanitt történik.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

HDN-előzetes

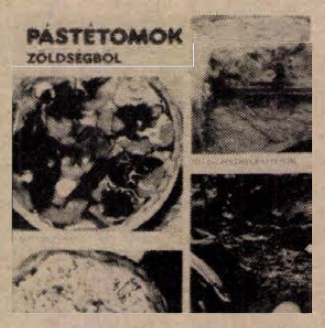


TÉLI SPORTFELSZERELÉSEK

LÁTOGATÁS MÜNCHENBEN, A PÉCSI SZIÁMI IKREKNÉL
(Bálint alig akarta elengedni munkatársunk kezét)

FÉLKÉSZ LAKÁSOK ZALAEGERSZEGEN

HAMISAN SZÓL AZ ARANYCSENGŐ
(Lánc lánc Domus-lánc)



BAGOLYVÁR SZKÓKÓBAN

AZ ÉTELFOTÓZÁS TITKAI

REJTELMES RÉMHÍREK: még véres volt a feje, megölték, feldarabolták, a szikláról letaszították...

PÁVICS JUTKÁNAK TÓTÁGAST ÁLL A VILÁG

FELNYITOTTÁK A SZARKOFÁGOT
(III. Béla csontváza összehasonlítható minta)

A HÉT EMBERE — A SZÁZADIK ABLAK UTÁN

AZ ELSŐ SZOVJET ROCKOPERA

A HDN SPORTJA

Tudósítás a PMSC—Honvéd labdarúgó-mérkőzésről
Visszapillantók a szombati NB I-es mérkőzésekről
NB II., területi, megyei bajnoki labdarúgó-mérkőzések

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14—18 óráig a 10-053-as telefonszámon

Ügyeletes újságíró:

SZALAI KORNÉLIA

CB-rádió hívójelünk: Napló I. a 25-ös csatornán

— **Villanyvezeték-felújítás.** Három kilométer hosszú elavult vezetéket cserélt ki a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat Máriakéméndén. A felújításra azért volt szükség, mert az elhasználódott vezeték többször okozott üzemzavart, több alkalommal előfordult, hogy hosszabb időre áram nélkül maradt a falu.

— **Gázvezeték-építés.** A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 26-án, hétfőn megkezdi a Rudas László utcai gázelosztó-vezeték rekonstrukcióját. Az építés ideje alatt az utca a gépjárműforgalom elől teljes lezárásra kerül. A kivitelezés előreláthatólag január 18-ig tart.

●

MSZBT-vetélkedő

Baráti szövetségben elnevezéssel vetélkedőt rendezett a Magyar—Szovjet Baráti Társaság országos elnöksége. A megyei döntőre tegnap a Pécsi Bőrgyár kultúrtermében került sor, ahol a Mecseki Szénbányák, a Mecseki Ércbányászati Vállalat, a Pécsi Bőrgyár, a DÉDÁSZ, a Pannónia Sörgyár és a VILLGÉP 9 — három-három fős — csapata vett részt. A győztes Béta-bányaüzem csapata, mely bekerült az országos döntőbe. A vetélkedő után a résztvevők a Pécsi Bőrgyár díszes emléklapját kapták.

Juhtartó kistermelők figyelmébe!

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

előnyös feltételek mellett

14–22 kg közötti bárányokat vásárol

— Átvétel a bejelentéstől számítva 10 napon belül.

— Ár: minőségtől függően, export minőség, export ár.

Bejelentést lehet tenni a kirendeltségeinken, vagy a vállalat felvásárlási osztályán.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pecs, Kossuth tér

● **UNNEPI MEGLEPETÉS** a műszaki osztályon. Ajándékozásra alkalmas áruk ENGEDMÉNYES áron.
— ETA 424 típ. kézi porszívó 1390 Ft helyett 970 Ft-ért,
— Kombi mosógép 3780 Ft helyett 3140 Ft-ért,
— M14. mosógép 1980 Ft helyett 1450 Ft-ért,
— 407 centrifuga 1790 Ft helyett 1370 Ft-ért,
— MK 2500 típ. RÁDIÓSMAGNÓ 4350 Ft helyett 3950 Ft-ért,
— NZC 431 típ. LEMEZJÁTSZÓ 7850 Ft helyett 6800 Ft-ért,
— NZC 160 típ. LEMEZJÁTSZÓ 6300 Ft helyett 5250 Ft-ért,
— NZK 160 típ. LEMEZJÁTSZÓ 8600 Ft helyett 7550 Ft-ért,
— Koncert LEMEZJÁTSZÓ 6150 Ft helyett 5100 Ft-ért,
— Sajtsütő rokel 890 Ft helyett 675 Ft-ért, vasalók, hajsütők, ventillátorok közül választhatnak.
Most érkezett: — ZS. 210 literes FAGYASZTÓLÁDA 14 800 Ft-ért,
— kombinált hűtőgép HK 27/1 tip. 20 800 Ft-ért (270 literes, kétkompresszoros).
● A VASOSZTÁLY kínálatai:
— 300 és 500 kg terhelésű szgk. UTÁNFUTÓK.
— Acélradiál SEMPERIT autógumik SR 145x13-as 1700 Ft-ért, SR 155x13-as 1990 Ft-ért, SR 165x13-as 2500 Ft-ért.
— Konyhakerti vetőmagok gazdag választékát találja polcainkon.
— KD—161 típ. terménydaráló 5350 Ft-ért,
— S—0 SZŐLŐZÚZÓ 945 Ft helyett 662 Ft-ért.
● KARÁCSONYRA ajánlják a szabadidő-osztályon.
— Egyes szovjet KARÓRÁK és különböző ajándékcikkek, FOTOÁRUK, FÉNYKÉPEZŐGÉPEK 30%-OS ENGEDMÉNNYEL.
— Porcelán TEÁSKÉSZLET 550 Ft helyett 365 Ft-ért,
— HÚSDARÁLÓ (5-ös) 124 Ft helyett 69 Ft-ért vásárolható, amíg a készlet tart!
● A JÁTÉK SHOP (II. em.) kitűnő ajánlatai: elemes videojátékok, autópályák, sok-sok játék minden korosztály részére.
● MESEKÖNYV KULÖNLEGESSÉGEK közül választhatnak.
● FIATALOK, FIGYELEM! november 27-én (kedd) 16 és 17 óra között a DOLLY ROLL együttes tagjai dedikálják a legújabb nagylemezüket az áruház II. emeletén.
● POSZTERVÁSÁR a papírosztályon.
— Varia poszter 150 Ft helyett 50 Ft-ért,
— fotóposzter 50 Ft helyett 5 Ft-ért. Amíg a készlet tart!
● KONFEKCIÓ AJÁNLATUNK:
— Juhnappa autóskabát 7200 Ft-tól 7900 Ft-ig.
— Férfi panofix bunda 12 000 Ft-ért.
— Férfi sertés velúr dzseki 4200 Ft-ért.
— Női sertés velúr divatkabát 6700 Ft-ért.
● GÁZÖNGYÚJTÓT ADUNK AJÁNDÉKBA, ha a divatáruosztályon 300 Ft feletti értékben vásárol.
— Fémszálas harisnyanadrág kapható több színben 98 Ft-ért.
— SÍOLTONY 1490 Ft helyett 1050 Ft-ért.
● A lakástextilosztályon 40%-os ENGEDMÉNNYEL vásárolhat fürdőszoba-garnitúrákat, asztali futókat és méteráru-maradékokat, amíg a készlet tart!
● Az ABC-ben vásárolt „VEGETÁVAL" minden étel ízesebb. 1 csomag ára 14,50 Ft.
— LÉDUS, magas „C" VITAMIN tartalmú GRAPEFRUIT most 14 Ft/kg-os REKLÁMÁRON VÁSÁROLHATÓ!
— Olcsóbban ajánljuk az ABC-ben! Egyes háztartási cikkeinket és tisztító szereinket!
— Most érkezett 100-as csomagolású PAPÍRZSEBKENDŐ 30 Ft-ért!
● A KONZUM-EXPÓ (Vásárcsarnok) kedvező kínálatai:
— férfi és női automata ERNYŐ 290 Ft helyett 198 Ft-ért, akt falinaptár 159 Ft helyett 80 Ft-ért,
— borászati falinaptár 182 Ft helyett 91 Ft-ért.
— Posztervásár óriási engedménnyel!
— Keleti TUJA az ON lakásának is dísze lehet, az ára most csupán 100 Ft.
— Gázöngyújtót adunk ajándékba, ha 6 pár férfizoknit vásárol az EXPÓ-ban, 150 Ft-ért.

LAKÁS-INGATLAN

Kertes családi ház eladó. Siklós, Kassai u. 17.

Háromszobás, összkomfortos, tanácsi bérlakást cserélnénk másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakásra. Különbözetet kérünk. Pécs, Krisztina tér 11. X/31.

Kertvárosi, kétszobás, szövetkezeti lakásom elcserélném kisebb tanácsira. „Plusz kp." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvár, Dózsa Gy. u. 46. sz. alatti 3 szoba, hallos, összkomfortos, kertes, családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: egész nap a helyszínen.

Siklósgyüdön 550 négyszögöl új lugasszőlő, présház, felszerelés kettőszázezerért eladó. Megosztásról is lehet szó. Érdeklődni: Járó Péter u. 26. sz. alatt.

Beköltözhető kertes, családi ház eladó, garázzsal, melléképülettel. Komló, Gesztenyés. Érdeklődni: 81-090-es telefonon.

Eladó különálló családi ház, melléképülettel. Komló, Madarász u. 20. Érdeklődni: 10—14 óráig, 17—19 óráig, mindennap.

A Siklósi szőlőhegyen (márványcsiszoló közelében) 810 négyszögöl, 10 éves, olaszrizling fajtával telepített terület eladó egyben, vagy megosztva. Épület, teljes felszerelés, 70 hl tárolókapacitás, és villany van. Érdeklődni lehet a siklósi könyvesboltban, vagy Siklós, Harkányi u. 6/B. Szirényi néven.

Sürgősen eladó 396 négyszögöl szőlőterület. Villany, köves út van. Érdeklődni: Hosszúhetény, Tavasz u. 16.

Harkányban öröklakás eladó. Érdeklődni: Dr. Münnich tér 9., vagy Zalka Máté u. 15., Pataki.

Garázst veszek az Izabella úti garázssoron, készpénzért. Érdeklődni: 30-956.

Berkesd, Alkotmány u. 183. sz. lakóház, gazdasági épülettel, nagy területtel eladó. Érdeklődni: mindennap Sárközi Károlynál.

Eladó hétvégi telek, gazdálkodásra alkalmas, lakható házzal. Pécs, Kisdaindol 80.

Pécsire cserélném vagy eladnám Mohács, Perényi tömb 1/B. I. 6. sz., 2,5 szobás, 64 m² es öröklakást (téglaépület, hőtárolókályhás).

2 szobás, összkomfortos lakást vennék Komlón. Telefon: 30-547.

240 négyszögöl, fele szőlő, fele gyümölcsös, présház, pince, felszerelés, villanyvilágítás, közvetlenül Szigetvár—Zsibóti kövesút mellett, eladó. Novák, Szigetvár, Kossuth tér 6.

61 m²-es öröklakás eladó. Telefon: 28-966.

Hosszúhetényben, tanácstól 10 perc járásra 900 négyszögöl szőlő megosztva is eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Kossuth u. 26.

Szigetvár központjában, Kossuth tér 6. alatt, azonnali beköltözéssel háromszobás, összkomfortos, villanykandallós, nagyméretű ház, autógarázzsal, nagy pincével eladó. Novák. Telefon: 162.

Máriagyüdi hegyen, 250 négyszögöl szántó eladó. Szőlőtelepítésre alkalmas. A főúttól 400 m-re. Érdeklődni: Harkány, Munkácsy u. 8., egész nap.

Társasházat szervez a Pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség. 12 db egyenként 2 szintes lakás, 125—167 m² alapterülettű, önálló garázzsal, három önálló szerkezeti egységben épül a Mecsek-oldal legszebb részén. Érdeklődni: Pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség. Telefon: 10-535, 10-537. HF.

Dombóváron OTP, 2 szoba-összkomfortos, I. emeleti lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra, vagy Kp-ért eladom. Minden megoldás érdekel. „Árvácska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, kertvárosi OTP-lakásom 1½ szobás, vagy 2 szobás tanácsira, vagy 1½ szobás szövetkezeti lakásra. Különbözetet kérek. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi Tóparti Társasüdülőben, 1 szoba, összkomfortos lakrész eladó. Telefon: Pécs, 11-185.

Albérletbe kiadó, külön bejáratú szoba, konyha, kamra, fürdőszoba használattal, gázfűtéses. Cím: Kertváros, Kertész u. 6.

Belvárosi bútorozott, kétszobás, összkomfortos házrész hosszabb időre kiadó. „Kis udvar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentdénesen gazdálkodásra és fóliás kertészetre alkalmas, nagy családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szentdénes, Petőfi u. 16.

Megegyezés szerint 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Egri Gy. u. 96. sz. III/11.

Családi ház eladó. Pécsen, Dobó István u. 33/1.

2 szoba-összkomfortos lakást bérelnék 6 hónapra. „Építkezés végéig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék garzont vagy 1,5 szobás lakást. Telefon: 22-064, 17 óra után.

Pécsen, az egyetemhez közel, 2 szobás, összkomfortos, földszintes, tehermentes lakás elfogadható áron, kizárólag készpénzért, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: a 29-298 telefonon.

Garázst bérelnék, Szliven környékén. Telefon: 29-367, 17 óra után.

ADÁS — VÉTEL

1 db D 4 K—B 6 hengeres DUTRA eladó. Érdeklődni: Siklós, Zrínyi út 1. 17 óra után.

Áramfejlesztő, 4,5 kW-os „Csonka" benzinmotoros, zárt gumikerekű utánfutóba szerelve eladó. Érdeklődni: Pécs, Munkácsy M. u. 25. sz., 2. sz. lakás. Vagy telefon: 30-588.

Új Siesta kályha eladó. Érdeklődni egész nap, Pécs Tolsztoj u. 29. sz.

10/100-as motoros, 4 színváltós Diamant kötőgép eladó. Irányár: 45 000 Ft. Ugyanitt Totya 2-es, szentüzelésű kazán, keringető szivattyúval eladó. Pécs, György u. 1., alsó csengő. Telefon: 24-211.

3,42 m²-es, vegyes tüzelésű kazán és Mekalor 20 típusú olajkazán, valamint 1 db fék nélküli utánfutó eladó. Pécs, Jász u. 4/1.

Fazekaskorong, lábhajtású, eladó. Mező Imre u. 3.

Moszkvics vagy 1500 Polski Fiat típ. személygépkocsit vennék. Ajánlatokat ármegjelöléssel, „3—4 éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

35 db választási malac eladó. Görcsöny, Kossuth u. 13. Sasvári.

1200-as ZG-s Lada eladó. Nagydaindoli út 30.

Új vasalógép és egy félautomata mosógép eladó. Pécs, Szigeti út 86. sz.

7 hónapos vemhes üsző eladó. Érdeklődni: Bosta, Kodály Z. u. 20.

Emeletes ágy (kamaszméret) újszerű állapotban eladó. Érdeklődni: Kertváros, Eszék u. 19. I. em. 5., hétköznap 5—7 óráig.

ZN-es felújított Ladát építőanyagra cserélnék. „Poroton 3500" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

STHIL 0,51 eladó. Pelérd, Dózsa u. 138.

Yamaha Combo 120 W extrákkal eladó. Varga Endre, Németh L. u. 10. 10. emelet 41., egész nap.

Újonnan készített fém koplalóteknő eladó. Érdeklődni: 17 óra után, kedd, csütörtök kivételével. Cím: Görcsöny, Arany J. u. 7.

Heverő, négyszemélyes, ágyneműtartó, összecsukható, eladó. Érdeklődni: Váci Mihály u. 10. fszt. 2. Telefon: 31-425.

127-es Fiat féltengelycsukló és csillag, lengőkar, vezérműlánc, és más új alkatrészek eladók. József u. 22. Kovács.

PU-s Dácia eladó, 16 óra után. Móra F. u. 14. sz.

Zastava—750-es karosszériát, esetleg egész kocsit vásárolnék. Hajnóczy u. 9/a. II. 2. Nyíri.

Vaskályha, zománcozott konyhai tűzhely és olajkályhák eladók. Telefon: 17-584, az esti órákban.

IZ-s, felújított, 110 L Skoda eladó. Pécs, Erzsébet u. 19.

6 éves, Gólyadarus ZIL jó állapotban, reális áron eladó. Érdeklődni: 41-330 telefonon.

Lada 1500-as, 3 1/2 éves garazsírozott, extrákkal eladó. Telefon: 29-367, 17 óra után.

1 db felújított Moszkvics motor, 3 db 6,30 m-es „G" gerenda eladó. Érdeklődni: Szentlászló, „Falatozó az Istvánhoz".

Nikoletta konyhabútor alsó sarokeleme, gesztenyeszínben eladó. „Új" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Érettségizett, 14 éves gyors- és gépírói gyakorlattal rendelkező munkavállaló munkahelyet változtatna. „Perfekt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Japán overlock, 2 tűs, 4 szálas új gépemet bérbe adnám. Telefon: 30-069, 17 óra után.

Fizikából Siklóson korrepetálok, érettségire, felvételire felkészítek. „Irányítás, gyakorlás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépelést vállalok vidéki otthonomban. „Gyors, pontos munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Okleveles gépészmérnök matematika, fizika órákra, egyetemi, főiskolai felvételikre való telkészítést vállal. Komló, telefon: 82-957.

Jogosítvánnyal rendelkező fiatalembert alkalmaznék délután, 16—20 óra között. „Megbízható másodállás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Húsfüstölést vállalok. Pécs, I. ker., Tündér u. 28. sz.

„Léder" műhely. Bőrirha ruházati javítási munkát vállalunk. (Húzózár-nyomógomb — bélést hozott anyagból, méret után készítünk — dzseki — zakó — szoknya — nadrág — mellény. Pécs, Semmelweis u. 11. sz.

Műanyag GMK keres főfoglalkozású gépkezelő és szerelő szakmunkást és betanított munkásokat. Vasas, esztergályos szakmunkások előnyben. „Harkány—Siklós" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házam felépítéséért építési telket adok Pécsett. „Zöldövezetben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

KARBANTARTÓ kőművest telepi munkára felveszünk. Jelentkezés: Kovács József műhelyvezetőnél. Telefon: 13-411/41-es melléken. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. alatt. Továbbá felveszünk aszfaltozókat, betonozókat, útkarbantartó munkásokat, könnyű- és nehézgépkezelőket, és kezdő útépítési művezetőt. Jelentkezés: Elekes Domonkos vezetőnél, telefon: 12-606. Pécs-felső vasútállomás mellett, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Útkarbantartó telepén. Felveszünk úttisztító munkásokat. Jelentkezés: a Koller utcában a részlegvezetőnél. Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat. (3178)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat 2. sz. gyára felvesz 8 általánost végzett lányokat gépi varró átképzősnek. Jelentkezés: Vadász u. 83. (3227)

A PÉCSI Gőzmalom jó kereseti lehetőséggel munkatársakat keres; molnár, belső anyagmozgatói, lisztraktárba raktárosi munkakörökbe. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (3172)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság Gépüzeme Cserkút, Csárdakörnyék 6. felvételre keres nehézgépkezelőket változó munkahelyre Warinsky-, DH—112 és E 304 V típusú kotrógépekre, valamint T—150 K típusú traktorra. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés Ambrus Gábor üzemegységvezetőnél. Megközelíthető a pécsi 26-os helyijárattal. (3242)

FAKITERMELŐ kisiparosokat és gazdasági munkaközösségeket keresünk tartós, hosszú távú foglalkoztatásra. Dráva menti Fagazdasági Társaság, Barcs, Béke út 1. sz. Telefon: 323. Telex: 13-215. (3250)

DDGÁZ felvesz konyhalányt heti 5 napos, állandó délelőttös munkaidőbeosztással. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (3369)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat sorkatonai szolgálatot teljesített munkavállalókat felvesz és karosszérialakatos szakmunkásnak kiképez. Jelentkezni lehet a vállalat Ipari Üzeménél, Pécs, Bacsó Béla u. 4. szám alatt. (3347)

FELVESZUNK kompresszorkezelőt, fűtőt automatikus kazánhoz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. Tmk-üzemvezetőnél. (3326)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: szakképzett ápolónőket, műtőssegédet, betegszállítókat, orvosírnokot, diétásnővért, konyhalányokat, takarítónőket. Továbbá: asztalos és kőműves szakmunkást, valamint kazánfűtőt. Jelentkezés a munkaerő- és bérgazdálkodási osztályon. Baranya megyei Tanács Kórház Tüdőgyógyintézete felvesz: szakképzett ápolónőket, betegszállítókat, konyhalányokat, takarítónőket. Jelentkezés: Tüdőgyógyintézet, Pécs, Mecsek. Beloiannisz u. 2. Munkaügy. (3295)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei kirendeltsége felvesz középfokú végzettségű gépíró adminisztrátort, gyakorlott számlagépelőt, tehergépkocsi-vezetőt, valamint kereskedelmi szakmunkásokat a Raktárbázisra, valamint a Lenin tér 6. sz. alatti iparcikk üzletébe. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, munkaügy. (3292)

KÖZÉRDEKŰ

TECHNIKUSMINŐSÍTŐ VIZSGA. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző a 3/1972. III. 7. MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (8) MÉM számú rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez, NÖVÉNYTERMESZTŐ ÉS MEZŐGAZDASÁGI GÉPÜZEMELTETŐ szakon. A jelentkezés feltételei: 1. A szakiránynak megfelelő szakközépiskolai, vagy más középiskolai érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkásvégzettség. Ez utóbbiak kiegészítő tanulmányok végzésére és különbözeti vizsga letételére kötelezettek, minősítő vizsgát csak a következő évben tehetnek. 2. A szakiránynak megfelelő munkakörben eltöltött legalább 2 éves gyakorlat. 3. A munkahely felvételi javaslata. Jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolától lehet igényelni. A jelentkezési határidő: 1985. január 31. A technikusminősítő vizsgák 1985. december hónapban lesznek. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. Címünk: Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző, 7701 Mohács, Dózsa György u. 18. Pf.: 50. Telefon: 10-525.

NOVEMBER 28-án, 20 órai kezdettel Weöres Sándor: Psyche című monodrámája az Elefántos Házban, Gyuricza Liliann előadásában, Vas-Zoltán Iván rendezésében.

FOTÓKIÁLLÍTÁS. Pécs felszabadulásának tiszteletére november 29-én, 8 órakor az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet (Eszék u. 12.) aulájában dr. Szász János fotóművész válogatott képeiből fotókiállítás nyílik. Minden érdeklődőt szeretettel várunk. Nyitva: hétköznap 8—18 óráig, hétfőtől péntekig.

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem tudományos ülést rendez 1984. november 26-án, du. 4 órakor a Központi Épület III. sz. tantermében. Tárgy: Ünnepi ülés városunk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából. — Soltész Gyula (Gyermekklinika): Csecsemő- és gyermekkori hypoglykaemiák. — Horváth László, Kollár Lajos, Romhányi Mária, Barna Kornél, Losonczy Hajnal, (Radiológiai Klinika; I. sz. Sebészeti Klinika; I. sz. Belklinika; B. m.-i Tanács Kórház-Rendelőintézet Központi Laboratóriuma és Fertőző Osztálya): Alacsony dózisú szelektív fibrinolytikus kezelés. — Hrabovszky Tamás, Karg Eszter, Halda Tamás (Bőrklinika): Operatív dermatológia. I. rész.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 óra), Uray-bérlet.
Mecsek cukrászda: Nem bánok semmit sem... (Edith Piaf) (este 22 óra).
Bóbita Bábszínház: A kíváncsi elefántkölyök (de. 10 óra).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Mesedélelőtt a planetáriumban: Donald Kacsa — mesefilm (10.00), Űrhajók, űrhajósok (11.20 órakor), Sorsunk és a csillagok (16.30).

FILM

Petőfi: Széplány ajándékba (4, 6, 8). **Kossuth:** Vízipók-csodapók (10, 12), Jazz-bolondok (2, 4), Finom kis bordély (6, 8). **Kossuth Klub:** Meséről mesére (f11), Reformgondolatok (4). **Park:** Vízipók-csodapók (f4), Az élet szép (f6, f8). **Ságvári:** 101 kiskutya (4), Vidéki lány (6). **Nevelési Központ:** Kutyalagzi (2), Adj király, katonát! (4), A macska rejtélyes halála (6, 8). **DOZSO:** Zsaru, vagy csirkefogó (3). **Ifjúsági Ház:** Ruszalka meséje (3), D. B. Cooper üldözése (5). **Arma:** A karatézó Cobra (5). **Fekete Gyémánt:** Hurrikán (6). **Jószerencsét:** Noé bárkái (2), Hair (4). **Mohács:** A csalogány (10), A szenzáció áldozata (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Gandhi (6). **Komló, Május 1.:** Serdülőkor (3), Királygyilkosság (f5, f7). **Szigetvár:** A szeleburdi család (10), Halálcsapda (6, 8). **Siklós:** Hófehér (5, 7). **Harkány:** Jégmezők lovagja (10), Beszélő köntös (5, 7). **Bóly:** Fiúk a térről (3), Luxusbordély Párizsban (5). **Dunaszekcső:** A nyolcadik utas: a Halál (5, 7). **Pécsvárad:** Georgia barátai (3, 5). **Sásd:** A svéd, akinek nyoma veszett (f5, 7). **Sellye:** Vuk (3), Sok pénznél jobb a több (5, 7). **Szentlőrinc:** Dutyi-dili (5, 7). **Villány:** A kétéltű ember (5). **Mágocs:** Bob herceg (f5). **Mázaszászvár:** Balfácán (4, 6). **Beremend:** Láttam az új világ születését (4, 8). **Vajszló:** Pereputty (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

7.17: Emlékek — emlékeztetők. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Énekszóval, muzsikával. 8.55: Reklámközpont. 9.00: A Gyermekrádió műsora. 10.05: Örökzöld dallamok. 11.00: A Rádió kulturális hetilapja. 12.05: Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Faragó Vilmos jegyzete. 12.50: Operett-parádé. 13.20: Mit üzen a Rádió? 14.10: Művészlemezek. 15.16: Optimisták. 16.05: Népdalkörök pódiuma. 16.30: Prágai találkozás a Linha Singers együttessel. 17.00: Emlékezzünk régiekről. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.40: Híres történetek — nagy egyéniségek. 19.40: Az Állami Népi Együttes műsorából. 20.24: Rendezte: Nádasdy Kálmán. Bizet: Carmen. Négyfelvonásos opera. 22.10: Sporthíradó. 22.25: Az operaközvetítés folytatása. Közben 23.07: Tadeusz Nowak lengyel költő versei. 23.22: Az operaközvetítés folytatása. 23.50: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — karánkelőknek. 7.05: A római katolikus egyház félórája. 7.35: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Itt a szobában. Rádiójáték. 8.52: Az MRT gyermekkórusa Bogár István műveiből énekel. 9.05: Minden hangra emlékezem. 9.50: Mányai Lajosra emlékezünk. 11.05: Reklám. 11.10: Vasárnapi koktél. 12.03: Jó ebédhez szól a nóta. 12.55: Tudósítás a PMSC—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzéséről. 13.05: Kit hallunk? 13.30: Válogatás Illyés Gyula műfordításaiból. 14.00: Szerpentin. 15.05: Tudósítás a Tatabánya—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 16.00: Poptarisznya. 20.00: Slágermúzeum. 21.05: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 22.30: Ritmus. 23.10: Kellemes pihenést! 24.00: Éjféltől hajnalig. A Petőfi rádió zenés műsora.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Reggeli hangverseny. 8.08: A Kiállítótermek programjából. 8.11: Romantikus operákból. 8.54: A kamarazene kedvelőinek. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 11.00: Beethoven-művek. 12.32: Világhírű előadóművészek felvételeiből. Közben 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: A kamarazene kedvelőinek. 14.10: Az idők változnak. 15.01: Operarészletek. 15.50: Mihail Pletnyov zongorahangversenye. 17.30: Részletek daljátékokból. 18.00: Újból együtt. A Vanilia Fudge harminc perce. 18.30: Az MRT szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.35: Bach- és Händel-művek. 20.30: Fejezetek a cseh zene ezeréves történetéből. 21.00: Hi-Fi varieté. 22.01: Mozart: g-moll vonósötös. 22.36: Emberrablás. Rádiódráma.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Zenés műsor a hallgatók kérésére. 10.00: Műsorzárás. 18.00: Esti zene. Információk, sporthírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Gruss und Kuss Radio Budapest. Zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. 21.00: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.23: Műsorismertetés. 8.25: Tévétorna. 8.30: Orosz nyelv kicsiknek. 8.40: Óvodások filmműsora. 9.00: Játsszunk bábszínházat. 9.40: Pufi kalandjai. Lengyel filmsorozat. 10.10: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 10.40: Én táncolnék veled. 10.50: Hírek. 10.55: Pécsi MSC—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Pécsről. A szünetben: Reklám. 12.45: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 12.50: Műsorzárás. 14.13: Műsorismertetés. 14.20: Aki dudás akar lenni. Kaláka nemzetközi folk-napok. 14.40: Képújság. 14.45: Magyar búvárok kubai vizekben. 15.40: Reklám. 15.45: Saint Tropezba költöztünk. Francia film. 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk. 17.50: A Mongol Népköztársaság kikiáltásának 60. évfordulója alkalmából ünnepi beszédet mond D. Zsanbazsamcan, ideiglenes ügyvivő. 18.00: Delta. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Különös házasság. Tévéfilm. IV/4. rész. 21.40: Áruházak ajánlata. 21.45: Sporthírek. 21.55: Kapcsoltam. 22.35: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.53: Műsorismertetés. 16.55: Veszprémi Építők—Dinamo Berlin. Kupagyőztesek Európa Kupája férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés Veszprémből. 19.58: Műsorismertetés. 20.00: Puccini: Gianni Schicchi. Vígopera. 20.55: Puccini: A köpeny. Operaest. 21.50: A kozmosz. Amerikai rövidfilmsorozat. 22.45: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázdák. Faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.20: Hírek. 10.30: Vasárnap délelőtt. gyermekeknek. 11.58: Reklám. 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Jugoszlávia, jó napot! 14.00: Népi muzsika. 14.30: A Föld portréja — angol dokumentumsorozat. 15.30: Értekezlet napirend nélkül. 17.30: A mocsár — amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Dráma. 20.55: Reklám. 21.00: Sportszemle. 21.30: Útirajzriport. 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Zenés délután. 18.40: Források — dokumentumadás. 19.10: Négy keréken — közlekedési és idegenforgalmi adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: A világ 1900—1939-ben. Dokumentumsorozat. 20.50: Tegnap, ma, holnap. 21.05: Reklám. 21.10: Küszöbök — filmsorozat.

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor), Egyetem I. bérlet.

HANGVERSENY

POTE aulája: „A" bérlet, Egyetemi bérlet III. hangversenye. A Pécsi Szimfonikus Zenekart vezényli: **Breitner Tamás (19.30 órakor).**

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes programkészítés (15.00), Csillagászat és mitológia (16.30).

FILM

Petőfi: 101 kiskutya (f5), A svéd, akinek nyoma veszett (6, 8). **Kossuth:** Széplány ajándékba (10, 12), 101 kiskutya (2, f4), Nyári rét (f6, f8). **Park:** Széplány ajándékba (4, 6, 8). **Nevelési Központ:** Adj király, katonát! (4), A macska rejtélyes halála (6), Filmklub (8). **Rákóczi:** Üldözők (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Vadölő (6). **Jószerencsét:** Ben Hur (5). **Mohács:** A szenzáció áldozata (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Gandhi (6). **Komló, Május 1.:** Nős agglegény (f5, f7). **Szigetvár:** A barátod akarok lenni (6), Halálcsapda (8). **Siklós:** Robbanásveszély (7). **Harkány:** Láttam az új világ születését (7). **Bóly:** Hurrikán (7). **Dunaszekcső:** Az óriás (7). **Pécsvárad:** Vaszsza (7). **Sásd:** A korona elrablása (7). **Sellye:** Apacsok (5, 7). **Szentlőrinc:** Hair (7). **Villány:** A kétéltű ember (7). **Mágocs:** Amit tudni akarsz a szexről... (7). **Beremend:** Hófehér (6).

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Labdarúgó NB I.

PMSC—Honvéd mérkőzés Újmecsekalján

Sikerül-e javítani a piros-feketéknek?

Czérna a kezdő csapatban

A labdarúgó NB I. 13. fordulójának nyolc összecsapása közül hatot már szombaton lejátszottak, két mérkőzés maradt vasárnapra. A vasárnapi találkozók közül egy Pécsett lesz, a PMSC a bajnoki címet védő Bp. Honvéd együttesét fogadja Újmecsekalján. A mérkőzés délelőtt 11 órakor kezdődik és a televízió is közvetíti. A másik összecsapás színhelye Tatabánya, ahol a gyengélkedő Ferencváros vendégeskedik. A mérkőzés esélyese a hazai gárda.

A Pécs 1955 óta 26 alkalommal játszott a Honvéddel Pécsett és 18 találkozó végződött döntetlenre. Háromszor a pécsiek nyertek, utoljára 1974-ben. Van tehát mit törlesztenie a PMSC-nek, de kérdés, hogy lesz-e erejük javítani az elmúlt hetek rossz sorozata után.

– Három mérkőzést elvesztettünk egymás után és ezzel ismét lecsúsztunk a középmezőnybe – mondotta Rónai István, a PMSC vezető edzője. – Sajnos, többen sérültek voltak és néhányan mélyen tudásuk alatt játszottak. A Honvéd ellen mindenképpen javítanunk kellene, de ez nem lesz könnyű, hiszen a kispestiek nyolc válogatottal érkeznek. Abban bízom, hogy a Honvéd nem akar leszakadni az első helyért vívott küzdelemben és így ellenünk csakis győzelemre játszhatnak. Ebben az esetben mi alkalmazhatjuk azt a taktikánkat, ami a legjobban megy, vagyis szervezett védekezés és kontratámadások. Ez a forma csak akkor válhat be, ha nem mi kapjuk az első gólt. Erre kell tehát ügyelnünk.

– Milyen összeállításban lép pályára a csapat?

– A kapuban nincs okom a változtatásra, Kollár fog védeni. A Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky hátvédsor is adott, az viszont elképzelhető, hogy a két szélsőhátvédet megcserélem és Brezniczky őrzi majd Esterházyt, míg Schulteisz embere Bodonyi lesz. A középpályán annyi a változás, hogy Gallai helyett Czérna játszik majd Lutz, Dárdai és Lőrincz mellett. A két csatár Mészáros és Dobány lesznek. Biztató, hogy Mészáros formája felfelé ível.

A juniorok mérkőzését Pécsújhegyen játsszák és a találkozó után autóbuszok szállítják a szurkolókat Újmecsekaljára, a nagyok összecsapására.

*

Szombati eredmények

EGER—DEBRECEN 0-0.
Eger, 9000 néző. V.: Nagy Miklós. A debreceniek újabb pontszerzése a tudatos, jól megszervezett védekezésnek köszönhető.

SZEOL AK—MTK-VM 4-1 (1-1).
Szeged, 3000 néző. V.: Szilágyi. Góllövők: Deák (2, egyet 11-esből), Gruborovics, Kun, ill. Fülöp. Az MTK-VM várakozáson alul szerepelt, különösen középpályásai gyengélkedtek. A 12. fordulón át nyeretlen SZEOL AK megérdemelt, fölényes győzelmet aratott.

ZTE—VIDEOTON 3-0 (1-0).
Zalaegerszeg, 7000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Török, Kovács S., Farkas. A főleg a második félidőben kitűnően játszó ZTE rászolgált a győzelemre a listavezető ellen.

ÚJPESTI DÓZSA—BÉKÉSCSABA 2-1 (1-0).
Megyeri út, 2000 néző. V.: Király. A mezőnyben jobban játszó újpesti csapat szerezte meg a két pontot.

RÁBA ETO—CSEPEL 2-0 (1-0).
Győr, 10 000 néző. V.: Makó. Góllövők: Kurucz és Csonka. A Csepel ellen sem játszott igazán jól a Rába, de a végig tartó lelkesedést gólokká tudta váltani a jól játszó Csepel ellenében.

HALADÁS VSE—VASAS 1-1 (1-0).
Szombathely, 9000 néző. V.: Hazafi. Góllövők: Fitos, ill. Csorba (11-esből). Kiállítások: Nagy (60. p.) és Farkas (80. p.). Igen kemény, helyenként szikrázó mérkőzésen a csatárok nem tudták kihasználni a kínálkozó gólszerzési lehetőségeket.

*

NB B-s ifjúsági mérkőzés.
BVSC—PMSC 1-0 (1-0). Budapest. NB-s serdülő mérkőzés: BVSC—PMSC 0-0.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1.	Videoton	13	8	3	2	21-11 19
2.	DMVSC	13	7	4	2	15- 9 18
3.	MTK-VM	13	6	3	4	20-15 15
4.	Bp. Honvéd	12	6	3	3	12- 7 15
5.	Rába ETO	13	6	3	4	22-20 15
6.	Zalaegerszeg	13	5	4	4	20-15 14
7.	Tatabánya	12	5	3	4	18-12 13
8.	Csepel	13	5	3	5	11- 9 13
9.	Haladás	13	5	3	5	12-12 13
10.	Ú. Dózsa	13	5	2	6	13-11 12
11.	Pécsi MSC	12	5	2	5	15-14 12
12.	Eger	13	4	4	5	9-16 12
13.	Vasas	13	3	5	5	17-18 11
14.	Békéscsaba	13	4	2	7	13-24 10
15.	Ferencváros	12	3	2	7	12-19 8
16.	SZEOL AK	13	1	2	10	12-30 4

A VÖRÖSMARTY TSZ, SZÉKESFEHÉRVÁR, Kiskút útja telepén

kedvezményes vásárlási akciót szervez

az alábbi zöldségfélékből:

- petrezselyem 6,— Ft
- kelkáposzta 4,— Ft
- káposzta 2,— Ft
- karaláb 2,— Ft
- cékla 2,— Ft

VÁSÁRLÁS IDEJE: VASÁRNAP KIVÉTELÉVEL FOLYAMATOSAN, MINDENNAP 7 ÓRÁTÓL 16 ÓRÁIG.
ÉRDEKLŐDNI: telefonon 13-587, telexen: 21-237

SPORT DN SPORT

TOTÓ

1.	Bielefeld–Dortmund	elmaradt
2.	Düsseldorf–Hamburg	4-2 1
3.	1. FC Köln–Leverkusen	elmaradt
4.	Schalke 04–Frankfurt	1-3 2
5.	Uerdingen–Kaiserslaut.	elmaradt
6.	Blau-Weiss 90–Bürstadt	2-0 1

(A többi mérkőzést ma játsszák)

SAKK

Szalonikiben, a sakkolimpián az 5. fordulóban a Magyarország—Svédország találkozón Pintér ellenfele Ernst folytatás nélkül feladta a függő játszmát, így a magyar válogatott 2,5—1,5 arányban győzött.

A magyar női csapat számára szerencsétlenül fejeződött be az 5. fordulóbeli, Jugoszlávia elleni találkozó, mert Kas Rita elvesztette a Makszimovics elleni, többször is függőben maradt partiját. Ezzel Jugoszlávia 2-1 arányban győzött, s a magyar nők így már második vereségüket szenvedték el. A szombaton délután kezdődött 6. fordulóban a magyar férfiak Franciaországgal, a nők Angliával találkoztak.

*

Moszkvában a Karpov—Kaszparov sakkvilágbajnoki döntő pénteken függőben maradt 27. játszmáját Kaszparov feladta és így a címvédő Karpov már 5-0 arányban vezet, csak egy győzelemre van szüksége ahhoz, hogy újra megszerezze a világbajnoki címet. A 28. játszmát hétfőn játsszák.

Területi bajnokság

K. Rákóczi—H. Táncsics SE 2-1 (0-1). Kaposvár, 1500 néző. V.: Horváth. K. Rákóczi: Sándorfi — Kurdi, Pető, (Posta), Urbán, Zatykó — Pruckner, Karasz, Gilitsch, Varga (Bóch), — Biró, Bántó. Edző: Bözsöny János. Táncsics: Pesti — László, Miklós, Vukmann, Mim, — Jurin, Nagy, (Kiss), Szajkó — Pazaurek, Meksz, Bohner. Edző: Csordás Győző. A kaposvári rangadón nagy adok-kapok csata volt, melynek során három sárga és egy piros lapot is kiosztott a játékvezető. Már-már úgy tűnt, hogy meglepetés születik, mert a Táncsics még a 67. percben is vezetett. A hajrában azonban a Rákóczi nagyobb tapasztalata érvényesült. G.: Karasz, Boch, ill. Meksz. Mimet a 81. percben a játékvezető kiállította.

Jégkorong

Vertikál—Pécsi Vörös Meteor 13-6. OB II. mérkőzés, Pécs.

Röplabda

Dunaújváros—U. PEAC 3-1. NB II., férfimérkőzés, Pécs.

Asztalitenisz

Szondi SE—U. PEAC 14-11. NB II. férfimérkőzés, Pécs.

Vízilabda

Moszkvában a vízilabda BEK-döntő első mérkőzésén a Vasas 11-11 arányú értékes döntetlen eredményt ért el az CSZK VMF Moszkva csapata ellen.

Megyebajnokság

Geresdlak—Gázmű 3-0 (1-0), Gázmű-pálya, 100 néző. V.: Szalóki. Kitűnő játékvezetés mellett, nagyobb arányban is győzhetett volna a vendégcsapat. G.: Jéhn I., Jéhn II., Wesdják.

U. PEAC—Villány 2-1 (2-1). Ifjúsági stadion, 100 néző. V.: Sólyom. A mérkőzés nagy részét végigtámadó egyetemisták megérdemelten győztek. G.: Szabó, Baranyi, ill. Rozner (11-esből).

Szentegát—Vasasi Bányász 0-0. Szentegát, 100 néző. V.: Vavika. Egyenlő erők küzdelme, igazságos döntetlen.

Harkány—P. Postás 2-0 (0-0). Postás-pálya, 150 néző. V.: Tóth. A védelmek közötti különbség döntött. G. Patocskai, Markó (öngól).

BTC—Kinizsi 1-1 (1-0). Kovácstelep, 100 néző. V.: Venczler. Az eredmény megfelelt a játék képének. G.: Gáll, ill. Nánási (öngól).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: PMSC—Bp. Honvéd, Újmecsekalja, 11.00. NB I-es utánpótlás bajnokság: PMSC—Bp. Honvéd, Pécsújhegy, 8.30. Területi bajnokság: Mázaszászvár—Paks, Mázaszászvár, 13.00, Bóly—Csurgó, Bóly, 13.00, Szigetvár—Komló, Szigetvár, 13.00, Bonyhád—Sellye, Bonyhád, 13.00, Siklós—Mohács, Siklós, 13.00, Nagyatád—PVSK, Nagyatád, 13.00, Kisdorog—Újpetre, Kisdorog, 13.00. Megyebajnokság: Dunaszekcső—P. Zsolnay, Dunaszekcső, 13.00, Drávafok—P. Keszty ugyár, Drávafok, 13.00, Somberek—Steinmetz SE, Somberek, 13.00, Beremend—Bükkösd, Beremend, 13.00.

KOSÁRLABDA: NB II. nők: Sabaria—P. Postás, Szombathely, 10.30.

Kézilabda



Pécsett készül a magyar férfikézilabda-válogatott a Sopiana Kupa mérkőzésekre
Fotó: Laufer László

A második rosta előtt a válogatottjelöltek

Fontos állomás a pécsi két hét

Új arcokkal, új feladatokkal a B-csoportos világbajnokság előtt. Tömören így foglalható össze a magyar férfikézilabda-válogatott programja. A hollandiai torna után Pécs fogadta be két hétre, valamint a Sopiana nemzetközi négyes torna idejére a világbajnokságra készülő válogatott keretet.

Mitagadás, ugyancsak törhették a fejüket a városi sportcsarnokba kilátogatók, ha éppen sikerült elkapniuk az ott gyakorlatozó, vagy edzőmérkőzésen „szenvedő" férfiválogatottunkat. Bizony még az NB I-es csapat törzsszurkolóit is zavarba lehetett hozni — hátha valaki csak a televízió képernyőjéről látta a válogatottat — ha egy-egy játékos neve és egyesülete után érdeklődtek nála. A sok csatát és izgalmat megért gárdából ugyanis ma már csak mutatóban akad egy-egy játékos. Bartalos, Gubányi, Kontra, Szabó, Kenyeres, dr. Süvöltős, Fodor, no és a két Nyugat-Németországba szerződött játékos: Kovács Péter és Őry bizony hiányoztak a névsorolvasásnál. Az év kapusa dr. Hoffmann munkaköri elfoglaltsága, a szegedi Lele pedig kupakötelezettségei miatt maradt távol az első hét „megpróbáltatásaitól". Ha pedig még kiegészítjük ezen leltárt azzal, hogy a közelmúltban bevált pécsi Takács — a héten sorra kerülő derékműtéte miatt — hiányzik a keretből, akkor megérthetjük Kovács László vezető edző gondjait.

— Takács bejelentése váratlanul ért. Azért is, mert a műtét elhalasztását, vele már megbeszéltük, no és azért is, mert az újoncok közül a hollandiai tornán azon kevesek egyike volt, akire számítottam. Így kényszerűségből kellett üzennem Szegedre. Zsódi, a DÉLÉP szélsője megérkezett Pécsre és vállalta is a keretmegtartást. Mindezek ellenére van még gond elég. Igaz, a hallandiai tornát veretlenül nyertük, ám az erőviszonyok csak arra voltak jók, hogy felmérjük a keretben dolgozók erejét, és hogy a behívott játékosok megismerhessék egymást.

— A pécsi és kaposvári mérkőzések már a vb-felkészülés magasabb lépcsőjét jelentik?

— Így igaz. Végül is a holland torna 2. helyezettje Hollandia mellett a nagyobb játékerőt képviselő Bulgária, no és természetesen a „nagy ász", az olimpiai bajnok Jugoszlávia lesz az ellenfél. Az igazi megmérettetésünket nyilvánvalóan a Plávik elleni mérkőzés jelenti. Még nem tudjuk, hogy teljes csapatukkal érkeznek-e déli szomszédaink, az azonban bizonyos, hogy mi nélkülözni leszünk kénytelenek Kovács Pétert és Őryt is. Ennek ellenére kemény, harcos mérkőzést várok a találkozótól.

— Az új összetételű válogatottban kiket láthatunk majd a hét végén sorrakerülő háromnapos torna mérkőzésein?

A tatabányai dr. Hoffmann mellett a kerettel edz a Honvédos Jegenyés és a két győri kapus Horváth Zsolt és Oros is. A mezőnyjátékosok között van Veszprémből Gyurka, Keller, Debre, Horváth G., Győrből Iváncsik és Vura, de valószínű pályára lép Polgár is, a Tromosból Kovács M., a Tatabányából Marosi, a Szegedi Volánból Lele, a DÉLÉP-től Zsódi, Debrecenből Kasku, a Szondyból Balogh, no és természetesen a pécsi Kedves.

— Az új arcú válogatottnak nyilván új stílust is kell találnia.

— Mégpedig sürgősen. Klasszis egyéniségek távoztak a válogatottból. A helyükre kerülteknek pedig semmivel sincs kisebb feladata, mint volt az a jól összeszokott gárdának. Mivel a bajnokság is elszürkülést mutatott az előző évek képéhez viszonyítva, az a véleményem: a most keretbe került fiatalokra vár a feladat, hogy ismét a színes magyar kézilabdajátékról beszélhessünk mi itthon, a külföldi szakemberek pedig határainkon túl. Ezért jött jókor ez a pécsi két hét, valamint az azt lezáró torna. A két hét alatt végzett erőnléti, taktikai, technikai gyakorlatok, edzőmérkőzések hatásosságát végül is a Jugoszlávia, Bulgária és Hollandia elleni mérkőzéseken tudjuk majd leméri.

Kapu László

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Látogatás Münchenben a pécsi sziámi ikreknél ■ Rejtelmes rémhírek

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

hétfői

XLI. évfolyam, 325. szám
1984. november 26., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Losonczi Pál látogatásai Phnom Penhben

A Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség vasárnap délelőtt a Tuol Sleng börtönmúzeumba, a Pol Pot rezsim vérengzéseinek egyik, mementóként megőrzött színhelyére, majd a Kompong Kantuot-i — magyar segítséggel épült, ezer gyermek befogadására készült — gyermekvárosba látogatott el. A létesítményt idén januárban, a kambodzsai felszabadulás ötödik évfordulóján adták át.

Délután folytatódtak és befejeződtek a partnertárgyalások. Este Heng Samrin, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt főtitkára, államfő díszvacsorát adott a magyar vendégek tiszteletére.

Letartóztatások Chilében

A chilei karhatalmi erők szombaton legkevesebb hetven embert letartóztattak annak a megfélemlítési akciónak a keretében, amellyel el akarják riasztani a főváros lakosságát attól, hogy részt vegyen az ellenzéki politikai pártok és a szakszervezetek által e hét keddjére és szerdájára meghirdetett tiltakozó megmozdulásban. Santiago három szegénynegyedébe kibiztosított fegyverrel vonultak be a rendőrség és a hadsereg alakulatai, összeterelték az ott lakókat, s személyi igazolványaik átvizsgálása után elhurcolták a „gyanúsnak" ítélt személyeket.

Tárgyalások Salvadorban

José Napoleon Duarte salvadori elnök személyesen nem vesz részt a november második felére, a salvadori hazafiak és a kormány képviselői között tervezett tárgyalásokon. Az elnököt — mint a salvadori kormány szóvivője közölte — egy magasrangú küldöttség képviseli majd. A döntés, a szóvivő szerint, összhangban áll a hazafiak és Duarte közötti első, La Palmában, október 15-én megtartott találkozón létrejött egyezséggel. A második találkozó időpontját és helyét vasárnap hozza nyilvánosságra Arturo Rivera y Damas, san salvadori érsek. Ami a katonai helyzetet illeti, a hét végén harcok folytak az FMLN és a salvadori kormányhadsereg között, a keleti Morazan, Usulatan és San Miguel tartományokban.

Bolíviában visszautasították a csomagtervet

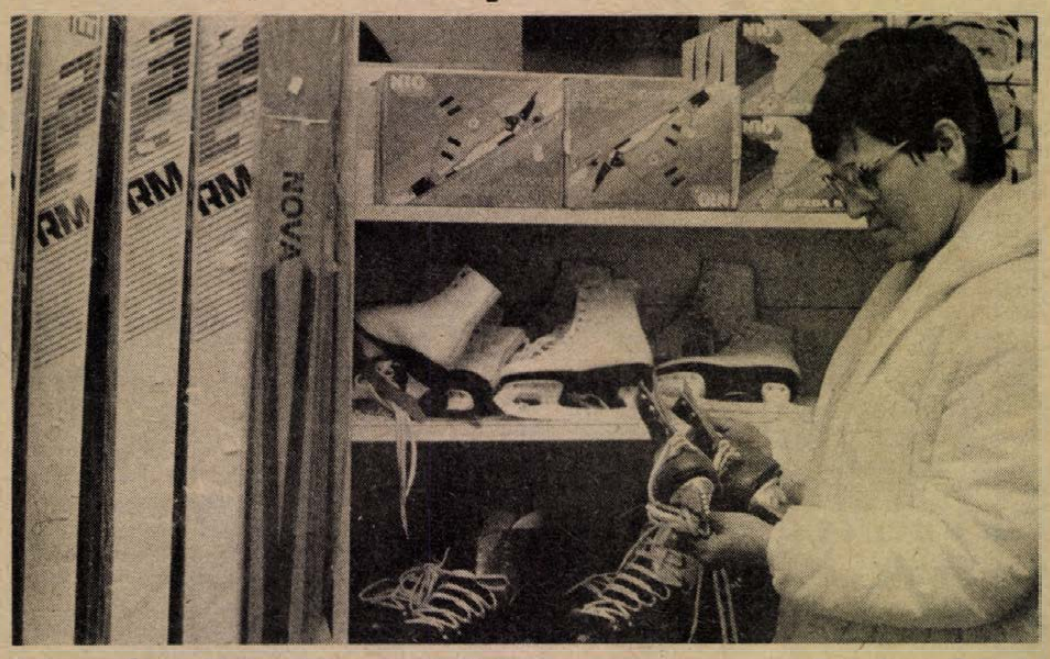
A bolíviai általános munkásszövetség, a COB végrehajtó bizottsága határozottan visszautasította a kormány új gazdasági csomagtervét. A testület kedden rendkívüli ülést tart, hogy új akciótervet dolgozzon ki a csütörtökön jóváhagyott kormányprogram ellen, amely a COB megítélése szerint tovább csökkenti a dolgozók életszínvonalát.

TOTÓ

A Totó 47. heti szelvényén szereplő mérkőzések közül a mostoha időjárás és a használhatatlanná vált pályák miatt a szombatra tervezett hat találkozó közül csak hármat rendeztek meg az NSZK-ban, a Bielefeld—Dortmund, az 1. FC Köln—Leverkusen és az Uerdingen—Kaiserslautern összecsapásokat elhalasztották.

1. Bielefeld—Dortmund	elmaradt	
2. Düsseldorf—Hamburg	4-2	1
3. 1. FC Köln—Leverkusen	elmaradt	
4. Schalke 04—Frankfurt	1-3	2
5. Uerdingen—Kaiserslautern	elm.	
6. Blau-Weiss 90—Bürstadt	2-0	1
7. St. Pauli—Offenbach	2-2	x
8. Ascoli—Roma	0-0	x
9. Atalanta—Avellino	3-3	x
10. Fiorentina—Internazionale	1-1	x
11. Milan—Sampdoria	0-1	2
12. Taranto—Bari	0-0	x
13. Varese—Pisa	1-1	x
Pótmérkőzések:		
14. Torino—Verona	1-2	2
15. Arezzo—Pescara	2-0	1
16. Parma—Empoli	0-1	2

Ródliból hiány lesz



A Konzum Áruház kínálata téli sporteszközökből — Fotó: Lauer Györgyi

Téli sportszerek Dél-Dunántúlon

A legtöbb már elfogyott vagy még nem jött

A téli sportszereknek november elejétől már nagy keletjük van. Körülnéztünk Dél-Dunántúl sportboltjaiban, hogy jelenleg milyen a kínálatuk sportszerekből, felszerelésekből — mi fogyott el és miből várnak még utánpótlást.

BARANYA MEGYE

A pécsi sportbolt még nem kapott márkás síléceket és síruhát. Korcsolyából is csupán néhány pár akad: gyerekeknek 27-től 34-es számig, 800—900 forintos műkorcsolya. Szánkó egyáltalán nincs. Síkesztyű helyett 58—100 forintos orkánkesztyűt kínálnak. Kevés a síléc felnőtteknek, olcsó lengyel talpat, gyermekeknek kétféle műanyag lécet kínálnak. Ehhez külön kapható magyar és lengyel kötés. Felnőtteknek kicsit drágább — 2650 Ft — az NSZK-beli automata Marker. Bőven van cseh gyártmányú síszemüveg.

A Konzumban is hasonló a helyzet. Elkeltek az orkán síöltözetek, helyette olcsóbban kínálják a kamasz és férfi méretű jugoszláv lastex síöltönyt. Kapható osztrák Elian és lengyel Nova síléc felnőtteknek és 380 Ft-os az NDK-ból gyermekeknek. Elfogyott a felnőtt kötés. Gyermekeknek viszont tudnak adni cseh gyártmányú automata kötést. Óriási a választék felnőtt síkesztyűből: egyujjas orkánt, ötujjas bőrt és steppelt síkesztyűket ajánlanak. Nincs viszont ródli, korcsolya. Az utánrendelést feladták, várnak márkás síléceket, kötéseket, műkorcsolyát és hokikorcsolyát, valamint szánkót.

SOMOGY MEGYE

A kaposvári sportboltban nagyméretű jugoszláv orkán síruha — 3300 Ft-ért — bőven van. Kapható itt cseh lastex kamasz méretű síruha is. Nincsen felnőtt síléc, viszont árusítanak Marker-kötést. Kapható NDK síléc, de nincs hozzá síkötés. Síbotot és ródlit nem kapott a bolt. Korcsolyából nagyobb a választék: 27-től 34-es méretig gyermek, 35-től 40-ig, női műkorcsolya vehető. Férfiaknak hokikorcsolyát, hozzávaló hokibotot és korongot kínálnak.

TOLNA MEGYE

A szekszárdi Skála Áruház sportosztálya jól felkészült a téli szezonra. Az osztályvezető, Máté Zoltánné a legnagyobb kánikulában szerezte be — leértékelve — a téli sporthoz szükséges eszközöket, felszereléseket. Így felnőtteknek Méta márkájú lastex-szerű síruhát és 170 cm magasságra jó orkán sízerelést kínálnak. Síléc felnőtteknek javallják az osztrák Atomic márkájút és az olcsóbb lengyel Novát. Gyermekeknek vehető az NDK gyártmányú és a leértékelt, 380 forintos osztrák márkájú műanyag léc. Hozzá 105 Ft-ra árazott cseh Meta-kötést ajánlanak. Felnőtteknek egyedül osztrák Geze-kötés vehető. Van leértékelve 700 Ft-ért futóléc. Korcsolyából is nagy a kínálat: 27-től 40-es méretig kapható. A cipőre szerelhető NDK-beli kulcsos korcsolya, műkorcsolya 27-től 40-es méretig vihető, férfiaknak 39—44-es méretű hokikorcsolyát árusítanak. Rengeteg a leértékelt, összecsukható szánkó. Bob is akad az osztályon. Minden méretben kapható bélelt síkesztyű, van síszemüveg, síbot.

ZALA MEGYE

A zalaegerszegi sportboltban magyar — 152-től 188-as méretig — orkán síruha kapható. Gyermekméret nem volt. Jelenleg NDK műanyag gyermek sílécük és felnőtt méretű lengyel Polisport márkájú talpuk van. Várnak jövő hét elejére osztrák síléceket, felnőtt és gyermek síkötéseket, síbotot, Alpina sícipőket. Van viszont műkorcsolya 27-től 40-ig, és férfi hokikorcsolya. Már csak néhány kormányozható szovjet szánkójuk van: ebből is várják az utánpótlást.

Ádám Erika

Labdarúgó NB I.

Kimaradtak a pécsi helyzetek

Bp. Honvéd–PMSC 1-1 (1-0)

Újmecsekalja, 6000 néző. V.: Maczkó.

Bp. Honvéd: Menyhárt — Sallai, Nagy, Garaba, Varga — Sikesdi, Gyimesi, Détári, (Cseh, a 65. percben) — Bodonyi, Dajka, Esterházy, (Kovács K. a 65. percben). Edző: Komora Imre.

PMSC: Kollár — Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky, — Lutz, Bendes, (Gallai a 69. percben), Czérna, (Réfi a szünetben), — Dobány, Mészáros. Edző: Rónai István.

A szombati edzésen Lőrincz megsérült, és nem vállalhatta a játékot. Helyére Bendes került a középpályára.

A Honvéd kezdett jobban, de az első helyzet mégis a pécsiek előtt adódott a 13. percben. Róth a védők között kilépő Dobány elé fejelt, a csatár azonban elhamarkodottan, három méterről kapu fölé vágta a labdát. A 21. percben vezetést szerzett a Honvéd. Esterházy elment Czérna mellett, indította Bodonyit, közben Brezniczky lyukat rúgott, a Honvéd szélsője maga elé tette a labdát, és a 16-os sarkáról a jobb alsó sarokba továbbított. (1-0). Támadásban maradt a bajnokcsapat, a 25. percben Esterházy lőtt fölé egy szabadrúgást. Nem sokkal később Toma mentett szögletre Sikesdi elől. A félidő hajrájára felülkerekedett a PMSC. A 30. percben Bendes a 16-osról lőtt, Menyhárt szöaletre tenyerelte a labdát. A 37. percben Dobány a jobb oldalon elfutó Mészároshoz továbbított, aki a 16-os oldalvonaláról megcélozta a rövid sarkot, Menyhárt azonban bravúrosan szögletre ütötte a labdát.

A szünetben Czérnát Réfi váltotta fel. Czérna lovaglóizma meghúzódott és már az első félidőben jelezte, hogy cserét kér. Az 51. percben egyenlített a PMSC. A Honvéd kapujától 18 méterre, szabadrúgáshoz jutottak a piros-feketék, Dobány Róth elé pöccintett, és a válogatott hátvéd nagy erővel lőtt a jobb alsó sarokba. (1-1). Ezután Dárdai beívelt szabadrúgását erőtlenül fejelte Réfi az 5-ösről. Az 58. percben vezethetett volna a PMSC, de Réfi előbb a vetődő kapus lábát, majd a befutó védőket találta el. Óriási helyzet volt! Még ebben a percben Bendes kapott sárga lapot reklamálásért. Többet kezdeményezett a PMSC. A 69. percben Dobány szabadrúgása alig kerülte el a jobb felső sarkot. A 83. percben Mészáros elől mentett kifutva Menyhárt. Egy perccel később újabb száz százalékos pécsi gólhelyzet maradt kihasználatlanul. Mészáros ezután a bal oldalon futott el, elgurított a kifutó kapus mellett, Réfi előtt üres volt a kapu, de egy pillanatra kivárt és gólba tartó labdáját Varga a gólvonal előtt elérte.

Két ellentétes félidőt láthattak az újmecsekaljai futballmatinén a szurkolók. Az első játékrészben a bajnokcsapat lendületesebb volt és átgondoltabban játszott, mint a PMSC. Megérdemelten jutottak vezetéshez a kispestiek. A PMSC-nek csak felvillanásai voltak, és ha mégis helyzetbe kerültek, akkor elkapkodták azokat. A második félidőben változott a játék képe. Fölénybe került a PMSC, középpályásaik teljesítménye feljavult és Réfi beállításával lendületesebb lett a támadójáték is. Igaz, Réfi teljesítményén ront, hogy elhibázta a legjobb helyzeteket is. A piros-feketéknek sikerült az egyenlítés és nem sok hiányzott ahhoz, hogy a győztes gólt is megszerezzék. Hiába volt azonban a mezőnyfölény, a helyzetek befejezésével adósak maradtak a hazaiak. A látottak alapján a második félidei játékával megnyerhette volna a találkozót a PMSC.

A pécsi kapuban Kollár nem követett hibát. A hátvédsor és egyben a csapat legjobbja Róth volt, aki határozottan szerelt és gólt is lőtt. Toma is megbízhatóan játszott. Brezniczky teljesítményén ront, hogy a Honvéd gólja előtt hibázott. A középpályán Lutz igyekezett, Dárdai szünet után javult fel. A csatároktól mezőnyben ügyes dolgokat láthattunk, de kapu előtt „gyengélkedtek".

A Honvéd csapatából Menyhárt, Naay, Varga, és Gyimesi nyújtott átlagon felüli teljesítményt, míg Bodonyit gólja dicséri.

Komora Imre: — A mérkőzés előtt nem egyeztem volna ki a döntetlennel, mert nyerni jöttünk Pécsre. Most viszont mégsem panaszkodok, mert az első félidőben mi, szünet után viszont a PMSC játszott jobban, így a döntetlent igazságosnak tartom.

Rónai István: — Az első félidőben túlságosan óvatosan játszottunk, képtelenek voltunk megvalósítani az elképzelésünket. Szerencsére szünet után több játékos teljesítménye is feljavult, és akár nyerhettünk is volna, ha a csatárok nem ilyen ügyetlenek.

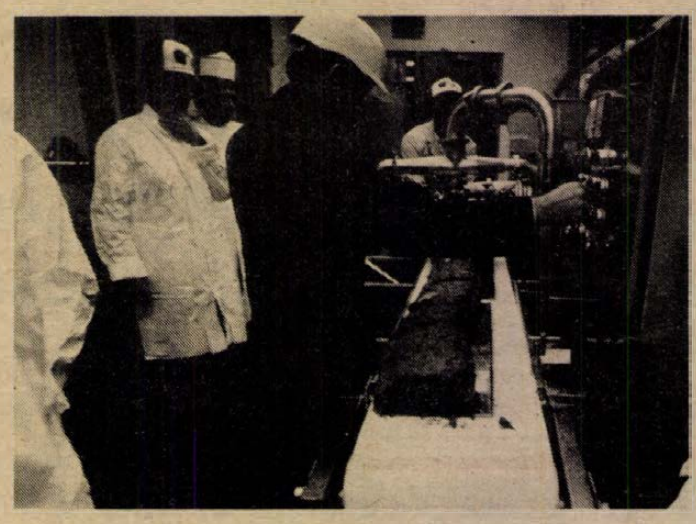
Lázár Lajos



Réfi egymaga megnyerhette volna a Honvéd elleni mérkőzést, de ez a helyzete is kimaradt — Laufer László felvétele

Az ÁHV-ből — utahi utakon...

Bevallom: szeretem a térképeket, s gyakran nézegettem már rajtuk – kedvenc gyerekkori olvasmányaim, a Mark Twain-regények színhelyét: a Mississippi völgyét, az Öt Tó vidékét, a Vadnyugatot – egész Amerikát. Most olyan emberekkel beszélhettem, akiknek pár napja nemcsak térkép volt e táj: *Brun Józseffel* és *Nagy Sándorral*, a Baranya megyei ÁHV igazgatójával, illetve beruházási osztályvezetőjével. Mit láttak a középnyugati Colorado völgyén túl, Salt Lake City-ben? Milyenek a híres-nevezetes csikágói vágóhidak? Miért „fura", ellentmondásos ország számunkra, európaiak számára, Amerika?



Munkában az utahi partner cég húsregeneráló gépe, Salt Lake City-ben

A húsipari szakemberek úticélja természetesen *szakmai* volt: új gépeket – célgépeket, kiegészítő „gépfejeket" – akartak vásárolni azokhoz a berendezésekhez, amelyeket az *Utah* állambeli *Beehive Machinery Inc.*, húsipari berendezéseket gyártó cégtől már korábban beszereztek. Jelesen: egy csontszeparátorról és egy húsregeneráló gépről van szó, amelyek közül az utóbbi érdekesebb: a másra már nehezen használható húsfoszlányokat, darabokat újrafeldolgozza, s megfelelő arányban hozzáadagolva a zsírt (marhahúsnál a faggyút), kiváló minőségű *hússzeletet, bacont* (húsos szalonnát) készít belőle. Ez nemcsak legalább olyan jóízű, mint az eredeti, hanem szebben is sül – egyenletesebben –, ráadásul például a hús–zsír arány a gépen tetszés szerint beállítható.

Emögött természetesen az ÁHV – s persze a Húsipari Tröszt – meghatározott fejlesztési elképzelései állnak, amit majd a baranyaiak dolgoznak ki. S mit láttak, tapasztaltak még?

– Amerika valóban a szélsőségek országa – mondja Brun József. – A Mississippi völgyében láttunk monokultúrás, virágzó farmokat, de Utahban vadlovakat s olyan vasúti őrházakat is, amiket a western-filmekből ismerünk. Az amerikaiak úgy vélekednek: mi itt, Európában náluk sokkal jobban tudunk egy sor dolgot, ők viszont ezt a tudást jobban alkalmazzák. A Nagy Sóstó mellett és a Csikágótól nem messze fekvő *Dubuque* vágóhídjain egyaránt az tűnt fel, hogy szervezésük példás, racionális; ennek köszönhetően az üzemek kapacitása mintegy ötszöröse a hazaiakénak. Mindent ott csinálnak, és olyan személyzettel, ahol lehet és kell – számítógépekkel programozott üzemekben, igen precíz munkán kínaiak és japánok dolgoznak, de van, ahol a hentes nem géppel darabol, hanem kalapáccsal és nagy késsel, ha ez a gyorsabb, célravezetőbb . . .

Varga J.

Műszaki szolgálat a PÉTÁV-nál

Az időjárás megtréfálta a hőszabályozókat

Vasárnap délelőtt 10 órakor 10,6 Celsius fokot mértek a PÉTÁV pécsi, Tüzér utcai meteorológiai állomásán. Marton István, a műszaki ügyeleti szolgálat vezetője a külső hőmérséklet alapján kiadta a fűtési programot a hőerőmű ügyeletes mérnökének: 12-től 20 óráig 80, 20—01 óráig 75 fokos legyen a kimenő víz hőmérséklete. Az utasítást Gombos Géza mérnök vette.

Rendkívül kellemes volt a hétvégén az időjárás, szombat este 21 órakor például 14 Celsius fokot mértek, míg a hét előző napjain 5—8 fokkal kevesebb volt a napi átlaghőmérséklet. Így aztán csendes hétvégét könyvelhettek el a szolgálat munkatársai, néhány helyre hívták csak őket: a hőszabályozókat ugyanis megtréfálta a hirtelen felmelegedés, néhány helyen kikapcsoltak, s úgy is maradtak, a szerelőknek kellett újraindítani, vagy kézi kapcsolásra állítani.

1981-től működik a PÉTÁV műszaki ügyelete, amely a hét minden napján mind a 24 órában elérhető. A szolgálat irányítja a hibaelhárító ügyeleteket is, amelyek Pécsett három helyen: Újmecsekalján, a belvárosban és Lvov-Kertvárosban dolgoznak. Baranyában pedig Komlón, Mohácson, Szigetváron, Szentlőrincen.

A pécsiek a következő telefonszámokon jelezhetik a távfűtéssel és a melegvíz-szolgáltatással kapcsolatos hibákat: a központi hibabejelentő 11265, a belvárosi 14-111/77, és a lvov-kertvárosi 11-049.

G. M.

Csökkentek az árak az autóvásáron

A „zsibiben" nagyobb volt a tülekedés tegnap a pécsi vásártéren, mint az autóstandon.

A tavaszi, nyári elrugaszkodott autóárak lényegesen csökkentek, ez elsősorban a hat évnél korosabb kocsiknál mutatkozott meg. Akinél volt 60—80 000 forint, az viszonylag elfogadható állapotú Ladát, Skodát, Wartburgot, Moszkvicsot vásárolhatott. De úgy tűnt, hogy inkább a nézelődők uralták a terepet, üzlet nemigen köttetett. Nézzünk néhány jellemző árat: Lada 1200-as, PU-s, 70 000 forintért, Moszkvics, TA-s, 87 000 forintért, Wartburg Tourist 80 000 forintért, Skoda, TL-es 105 000 forintért, Lada 1500-as, ZK-s rendszámmal 93 000 forintért lelt volna új gazdára.

Érdekességekért sem kellett a szomszédba menni: sokan megcsodálták a KO-s Opel Kadettet, (650 000 forintot kértek érte), s a 340 DL Volvót, melynek árát nem írta ki a szélvédőre tulajdonosa . . .

R. N.

Megmentette Mister X-et...

Kulka János bravúrja

Délelőtt 10 órától átvették a prózai részt, délután 2-től egyetlen egyórás zenekari próba következett, s 3-kor már megkezdődött az előadás: Kulka János, a Pécsi Nemzeti Színház fiatal művésze megmentette Mister X-et . . . A Cirkuszhercegnő sikere nem tört meg, s a vastaps közben csak kevesen tudták, a bonviván szerepében „csak" helyettest látták.

A szombati előadás után beszélgettünk Kulka Jánossal, aki három éve végzett a főiskolán Kazimir osztályában. A táncos-zenés műfajt – az operettet – a baranyai Iglódi Istvántól tanulta.

– A beugrás?

– Szegvári Menyhért említette, hogy szombaton számít rám. Azt hittem, ugrat. A darabban még soha nem játszottam, igaz, júniusban önszorgalomból megtanultam a dalbetéteket. Ami a legnehezebb volt: egyetlen zenekari próbával megcsinálni a dolgot. Partnereim azt tanácsolták, hogy igyak két deci vöröset tisztán – a hangnak és a feszültségnek jót tesz. Egyébként sem ettem egy falatot sem egész nap . . . Aztán sikerült feloldódni, s azt hiszem Mister X nem lett rossz . . .

Vasárnap délelőtt a Ságváriban próbált, a hangja kellőképpen rekedt. Öröme kettős: sikerült az előadást videóról visszanézni; a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója Faludi Lászlóról portrét készít, s pont a beugrással színezett előadást vették fel.



— Így kívülről, milyennek tűnt? – Mintha nem is én lettem volna. Talán az volt a büntetés, hogy viszontláthattam az előadást? – kérdezi nevetve, aztán választ sem várva megy vissza a színpadra, ahol a „Számkivetettek"-re készül színésztársaival.

K. F.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Gép-eltérítés

A szomáliai hadsereg három tisztje szombaton Addisz Abebába térítette a szomáliai légitársaság Boeing—707-es repülőgépét — közölte az ENA etiópiai hírügynökség. A Boeing eredetileg Mogadishuból a szaúd-arábiai Dzsiddába tartott, 118 utassal és tizenkét tagú személyzettel a fedélzetén.

A gépeltérítők követelik a szomáliai hatóságoktól, hogy ne hajtsák végre hét, kormányellenes tevékenység vádjával halálra ítélt személy vasárnapra kitűzött kivégzését, bocsássanak szabadon 14 politikai foglyot, s mind a huszonegyüket engedjék Dzsibutiba távozni. Ha követeléseiket nem teljesítik, utasokkal együtt felrobbantják az addisz abebai repülőtéren veszteglő gépet.

Ultimátumuk lejártának első határidejét a géprablók szombat, gmt szerint 21.00 órában szabták meg. Az ENA hírügynökség jelentése szerint magas rangú etióp személyiségek, köztük a külügyminiszter és a tájékoztatásügyi miniszter közbenjárására, a határidőt vasárnap, gmt szerint 9.00 óráig meghosszabbították. Etióp közbenjárással azt is sikerült elérni, hogy távozhassanak a gépről az asszonyok, gyermekek és idős emberek, valamint az a másodpilóta, aki valószínűleg a leszállás előtti rövid tűzharcban sebesült meg. A gépen jelenleg 108 ember tartózkodik.

Az etióp hatóságok kapcsolatba léptek a szomáliai hatóságokkal is, de — mint az ENA közölte —, azoktól eddig semmiféle érdemleges választ nem kaptak.

Nyugati hírügynökségek értesülése szerint Dzsibuti „emberiességi okokból" hajlandó befogadni a huszonegy szomáliait. Az AFP tudósítója azt jelentette, hogy a mogadishui kormány kapcsolatba lépett több külföldi kormánnyal, köztük Washingtonnal is, a repülőgépen tartózkodó túszok kiszabadítása ügyében. A gépen két olasz, egy amerikai, egy egyiptomi állampolgár és egy ENSZ-tisztségviselő is van.

●

✦ *MONTEVIDEO: Általános választások kezdődtek Uruguayban vasárnap reggel. Az ország lakossága tizenegy évig tartó katonai uralom után első ízben járul az urnákhoz, hogy megválassza a népképviseleti testületeket és azok vezetőit. Elnökre, elnökhelyettesre, 99 parlamenti képviselőre, 33 szenátorra, 19 polgármesterre, valamint a helyi tanácsok képviselőire szavazhat minden 18 éven felüli állampolgár. A hatalom a tervek szerint március elsejével kerülne át a választott személyek, testületek kezébe, amit a TASZSZ hírügynökség a haladó erőknek az ország demokratizálásáért folytatott harca sikereként értékel.*



Felhőszakadás volt Velencében. A képen: a Szent Márk tér víz alatt. (Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

*

Vitatkozik a Palesztin Nemzeti Tanács

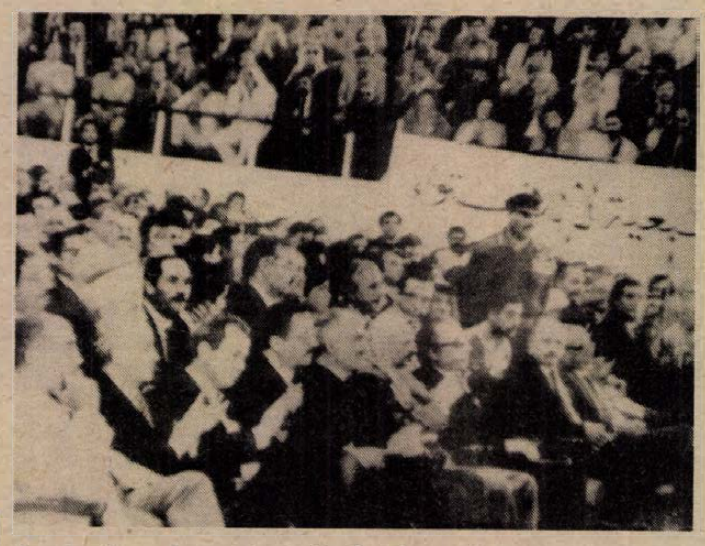
A Palesztin Nemzeti Tanács — a PFSZ parlamentje — vasárnap Ammanban folytatta az ügyrendi kérdések elemzését és meghallgatta Fahd szaúd-arábiai király üdvözletét.

A tanácskozást köszöntő táviratával Fahd Jasszer Arafatnak, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet Végrehajtó Bizottsága elnökének helyzetét próbálta erősíteni a megbomlott mozgalmon belül. Szaúd-Arábia ezzel törvényesnek ismerte el a csonka parlamenti ülést, amelyről nyolc társszervezet és több más személyiség távolmaradt.

A rijadi kormány máskülönben óvatos politikát folytat az ammani gyűlés összehívását ellenző Szíria iránt, és konzultációs viszonyban áll Damaszkusszal.

Az ammani tanácsülés érdeklődésének homlokterében Faruk Kadduminak, a PFSZ Politikai Osztálya vezetőjének előző nap elhangzott beszámolója áll. Kaddumi síkra szállt a PFSZ és Jordánia különleges kapcsolatainak kiépítése, a megszállt területek jövőjének rendezését szolgáló, közös kezdeményezés mellett, de közölte: a szervezet nem tudja tárgyalási alapnak elfogadni azt a jordániai indítványt, hogy a Biztonsági Tanács 242-es számú határozata szabályozza a sürgetett nemzetközi konferenciát.

Várható, hogy a tanácsülés érdemben foglalkozik majd Egyiptom problémájával. Szombaton Kaddumi óvatosan arra utalt, hogy Egyiptomnak megint helyet kell adni az arab közösségben, amelyből a Camp David-i különpaktum miatt intézményesen kirekesztették, bár aláhúzta, hogy Kairónak „meg kell szabadulnia Camp David béklyóitól". Ha az ülés pozitív álláspontra helyezkednék Egyiptom visszafogadásával kapcsolatban, akkor tulajdonképpen igazolná Arafat eljárását, nevezetesen azt, hogy az elnök, miután fegyveres erőit az ellenlábas palesztin szervezetek elűzték utolsó észak-libanoni támaszpontjaikról, látogatást tett Kairóban Mubarak elnöknél.



A palesztin parlament tanácskozása Ammanban (Telefoto—AP—MTI—KS—DN)

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár
FELVESZ:

GÉPGYÁRTÁS TECHNOLÓGIAI ISMERETEKKEL RENDELKEZŐ FÉRFIT GÉPÉSZTECHNIKUS SZERKESZTŐI MUNKAKÖRBE.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR
Dohány u 2—8.,
a műszaki osztályvezetőnél.

Munkatársunk Münchenben



Jól vannak a pécsi sziámi ikrek

Bálintka az ujjamba kapaszkodott

München, Lindwurm Strasse, Kinderklinik der Universitet. Ez a címe annak a 120 ágyas gyermekklinikának, amelynek a 70 ágyas sebészeti osztályán fekszenek a szétválasztott pécsi sziámi ikrek.

A kórteremben az öt kis rácsos ágy közül a két középső az övék. Mosolyogtak!... Mosolyogtak a nővérekre, mosolyogtak rám, amikor hozzájuk szóltam. Bálintka vidáman rázta a kezébe adott kis számológép színes golyóit és gőgicsélt hozzá. Szinte hihetetlen, hogy ez a csöpp gyerek alig egy hónapja esett át élete második, súlyos műtétjén. Csak amikor a fehérköpenyes orvost látták közeledni, görbült le a szájuk és pityeredtek el.

*

A Hétfői Dunántúli Napló július 23-i számában adtunk hírt arról, hogy az 1983. október 13-án született pécsi sziámi ikreket Münchenben sikeresen szétválasztották. Akkor dr. Pintér Andrástól, a Pécsi Gyermekklinika adjunktusától kértünk tájékoztatást a műtétről. Az ő közvetítésével kerültek ugyanis a gyerekek Münchenbe, arra a klinikára, amelynek professzora dr. Waldemar Hecker, már több sikeres műtétet hajtott végre sziámi ikreken. Ugyancsak dr. Pintér András vállalta személyesen a gyerekek kiszállítását is és tagja volt a szétválasztó operációt végző orvosi teamnak.

Az első operációval tulajdonképpen az összenőtt közös medencét és a belső szerveket választották szét. A második műtétre (amelynek megtörténtéről a november 18-i számban rövid hírt adtunk), azért volt szükség, hogy a nyitott medence csontjai és ezzel a lábak is normális helyzetbe kerüljenek. A gyermekek ezután majd tanulnak járni.

*

Dr. Waldemar Hecker professzor és az általa vezetett gyermeksebészeti klinika világhírnévre tett szert, az összenőtt ikerpárok sikeres szétválasztásának számát tekintve a világon elsők. Hecker professzor a klinikáján fogadott. Megkértem, mutassa be a magyar olvasóknak a klinika munkáját és beszéljen a pécsi ikrek operációjáról, kilátásaikról.

– Professzor úr, úgy tudom, az Ön klinikáján hajtottak végre legnagyobb számban sikeres műtétet összenőtt ikerpárokon.

— Meggyőződésem, hogy más országok, így például Magyarország gyermeksebészei is rendelkeznek azzal a szakmai tudással, hogy ilyen műtéteket elvégezzenek. Mi azért vagyunk szerencsés helyzetben, mert a klinikánk a legkorszerűbb műszerekkel van felszerelve, ami biztosítja ezeknek a műtéteknek a sikerét. Összesen 10 ilyen operációra került sor. Hat volt sikeres és a hetedik a pécsi ikerpáré — mondta a professzor.

— Hogyan került arra sor, hogy Ön vállalta a pécsi ikrek műtétjét?

— Baselben megrendezett nemzetközi gyermeksebészeti konferencián találkoztam dr. Pintér Andrással, és ő ott beszélt nekem róluk. Mivel négy évvel ezelőtt hasonló módon összenőtt ikreket sikerrel választottunk szét, ennek dokumentációját átadtam neki, majd megállapodtunk abban, mi módon kerülhet sor a műtétre.

— Az ikreket már 1984. május 7-én Münchenbe szállították, a műtétre azonban csak június 28-án került sor.

— Minden sziámi iker másképpen van összenőve. Hiába volt előzőleg olyan esetünk, ahol a pécsiekhez hasonlóan, közös medencecsonttal születtek, nincs két egyforma eset. A műtét előtt pontos képet kell kapnunk a csontok és a belső szervek elhelyezkedéséről. Amíg erről alapos diagnózis nincs, nem foghatunk hozzá az operációhoz.

— A második műtétet, amelyel a lábak helyzetét korrigálták, csak az egyik gyermeken hajtották végre. Miért?

— A két gyermek közül Bálint épült fel gyorsabban az első műtétből. Ő már olyan állapotban volt, hogy kockázat nélkül vethettük alá a második beavatkozásnak. Tamásnál azonban gyulladás és lázas állapot lépett fel. Amíg ez nem rendeződik, nem nyúlhatunk hozzá. Bálint, ha nem jön közbe semmi komplikáció, karácsonyra már otthon lehet, Tamásról egyelőre nem tudok nyilatkozni.

(Az első ikerpár, amelyet ezen a klinikán választottak szét, most 20 évesek, Amerikában élnek. A pécsiekhez hasonló rendellenességgel született ikrek Törökországban élnek. Egy évvel ezelőtt, hároméves korukban a klinika fiatal orvosa meglátogatta őket, és bár csak az ikerpár egyikével találkozott, meggyőződhetett, ugyanúgy futott, ugrált, mint társai.)

*

Bálintot és Tamáskát a fotózáshoz kiemelték a kiságyukból. Tetszett nekik a villanás, a „sajtószereplés", Tamás nem is volt hajlandó engedni, hogy visszafektessék, Bálintka pedig amikor visszatették, olyan erővel kapaszkodott az ujjamba, mintha soha nem akarná elengedni...

Sarok Zsuzsa

Előbb csak kétszintes sorházakban

Félkész lakások Zalaegerszegen

„Ez számunkra politikai kérdés" — mondja a ZÁÉV igazgatója

Érdemes-e félkész lakást készíteni? A kérdésre Pécsett nemleges válasz fogalmazódott meg. És másutt? Pl.: Zalaegerszegen? Farkas József, a Zala megyei Állami Építőipari Vállalat igazgatója tömör válasza így szólt: „Mi ezt politikai kérdésként kezeljük" s nyomban az ÉVM-re hivatkozott, amey irányelveket adott ki a félkész lakások készítésére, s ajánlotta az építőipari vállalatoknak a vele való foglakozást. Igy folytatja:

— Saját tervező részlegünk kétszintes sorházak tervét dolgozta ki a KISZ és a városi tanács kezdeményezésére. A 3 és 4 szobás, 92 és 109 négyzetméter alapterületű lakásokat — 24 darabról van szó — a jövő év első felében kezdjük építeni a csácsi lakótelepen.

– Mi bennük a félkész?

— Az OTP kívánsága szerint a földszintet — itt egy szobán kívül a konyha, a WC és a fürdőszoba van — készre csináljuk, hogy a vevő birtokba vehesse a házat. Az emeleten vannak a többi szobák és még egy fürdőszoba, ezekben a puszta falakon kívül semmi sem lesz, a tulajdonos az emeletet a saját szájíze és lehetőségei szerint fejezi be.

– Miért előnyös ez a vevőnek?

— Előzetes számításunk szerint mintegy 140 ezer forinttal olcsóbban juthat a lakáshoz.

– És miért jó az építőipari vállalatnak?

— Mint mondtam: a fiatalokat lakáshoz segíteni — ez számunkra politikai kérdés. De a félkészen átadott lakásoknál éppen az a szakipari kapacitás szabadul fel, amiben általában hiány van, s ezt másutt tudjuk foglalkoztatni: tapétázás, padlóburkolat, csempézés, fürdőszoba szerelvényezése, festés-mázolás...

– A további tervek?

— Ez lesz az első ilyen vállalkozásunk, ezzel szeretnénk megkedveltetni a fiatalokkal ezt a formát. De már most érdeklődik Nagykanizsa, Keszthely és Lenti is. A munkára november 15-én önálló és önelszámoló építésveeztőséget hoztunk létre, hogy a költségszintet mérni lehessen: netán mérsékelhetjük az építési költséget és a lakásárat is.

– A félkész lakás akció kézenfekvőnek látszik ilyen, tehát kétszintes ház esetében. De elképzelhető-e ez a hagyományos lakástormánál?

— Jövőre a vállalati fiataljaink számára akarunk kísérletként indítani egy 42 lakásos társasházat hasonló módon. Ott már nehezebb az elválasztás, hiszen pl.: a fűtést az egész lakásban be kell szerelni. Úgy gondoljuk, hogy egy szobát a mellékhelyiségekkel együtt készre csinálunk, s a többit adtjuk át befejezetlenül. Itt esetleg 70 ezer forint lehet a fiatal számára a megtakarítás a lakásárban.

Hársfai István

Kezük munkája a Székesegyházban

Egy elfelejtett pécsi építészdinasztia

Svájcból érkezett a három olasz nevű testvér



Száz–kétszáz év néz vissza ránk arról a fényképről, amely nemrég került a pécsváradi Várbaráti Kör gyűjteményébe. Az eddig családi tulajdonban rejtezett kép egy régi, kevéssé ismert pécsi építészdinasztia, a Gianone család múltjára, tevékenységére derít most fényt.

Kétszáz évvel ezelőtt, Svájcból kerekedett fel három testvér, Gianone Péter, Ágoston és Antal, hogy Magyarországon találjon megélhetést. A kőfaragó Péter a múlt század első évtizedeiben már ott dolgozik a pécsi Székesegyház Pollack Mihály-féle átépítésénél. A tornyok jól megkülönböztethető sárgás homokkövei testvére, az ugyancsak kőfaragó Ágoston budafai kőbányavállalkozásából kerülnek a nagyszabású építkezéshez.

A következő generációban, Gianone Ágoson gyermekei között is van megbecsült kőfaragó Gianone János személyében. Halála után az ő műhelyét veszi át a másik, jól ismert pécsi építészcsalád tagja, Piacsek Károly, s a műhely a két háború között is működik a Zsolnay utcában.

A második generáció tagjo az ifjabb Gianone Ágoston is, akit Zelesny Károly fényképe örökít meg, s aki száz éve, 1884-ben halt meg. Kezében a mérőműszerek, az előtte álló asztalon az emlékműterv az építész, az építtető munkájára utalnak. A kő, amelyen lábát pihenteti, a kőfaragó ősök emlékét idézi. A kép hátterében Gianone Ágoston legkedvesebb munkája, a pécsváradi új városháza rajza látható.

Az egykori vándorló iparosok gyermeke ugyanis már nemcsak kőfaragó, nemcsak vállalkozó. Maga is tervez épületeket és ott van a kivitelezésüknél. Az ő munkája a régi Belvárosi Iskola, a Széchenyi térre nézó utcasarkon. Ő tervezte a Bem utca 2. számú kétemeletes bérházát és legkedvesebb művét, a pécsváradi új városházát.

A pécsváradi öregek még pár évtizede is emlékeztek arra, hogy a mai általános iskola volt a régi városháza Pécsvárad főutcáján. Ezt váltotta fel a múlt század közepén a kéttornyú, romantikus stílusban, gótikus ablakokkal megépített „új városháza", amely 1966-ig szolgálta a közigazgatást. Az érdekes, reprezentatív középület azóta a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézethez tartozik.

Érdekes adat az is, hogy az olasz nevű svájci család tagjai Pécsett magyarrá lettek, nevüket is magyar módra ejtették, házasságok révén rokonságba kerültek a Piacsek családdal és számos alkotó személyiségekkel gazdagították a pécsi intelligenciát. Noha nevüket ma már senki sem viseli Pécsett, alakjuk, munkásságuk érdekes színfolt Pécs, illetve Pécsvárad történetében.

Gállos Orsolya

Az íz nem számít...

Az ételfotózás titkai

A modellező szakács csak a látványra ügyel

A színes fotókkal illusztrált szakácskönyvek, vagy a Magyar Konyha képein még a legegyszerűbb ételek is csábítóak, a húsokon látszik: ropogósra sültek, a köretek, saláták frissek és a lehető legszebb színűek. Ezek az étvágygerjesztő fotók trükkökkel, kegyes csalásokkal készülnek.

A receptek illusztrálására szolgáló fotók elkészítése külön művészet, a fotósok és a szakács összehangolt munkájára van szükség. A felvételek készítését megelőző legizgalmasabb munka a szakácsé, aki ezúttal nem főz, hanem az ételmodellt készíti el. Ilyen ételmodellezéssel foglalkozik a Magyar Sajtó Házának konyhafőnök-helyettese, Perl László is, akit megkértünk, avasson be bennünket az ételmodellezés néhány titkába.

— Ilyenkor még az előkészületek is máshogy zajlanak, például nagyon fontos, hogy a modellt készítő szakács maga legyen az anyagbeszerző is. Már hajnalok hajnalán kimegyek a nagyvásárcsarnokba, s a legszebb, legfrissebb árukat választom ki, legyen az bármilyen drága. Egyetlen döntő dologra kell koncentrálni, s ez a látvány!

— Eszerint ilyenkor semmit sem számít az íz?

— Teljesen mindegy, milyen az íze, csak a kép legyen szép és hihető. A fotózásra készített zöld körítést soha nem főzzük meg, csak éppen leforrázzuk és szódabikarbóna vagy citromlé segítségével fixáljuk színét, állagát. Ugyanakkor persze arra is kell vigyázni, hogy teljesen nyers se maradjon.

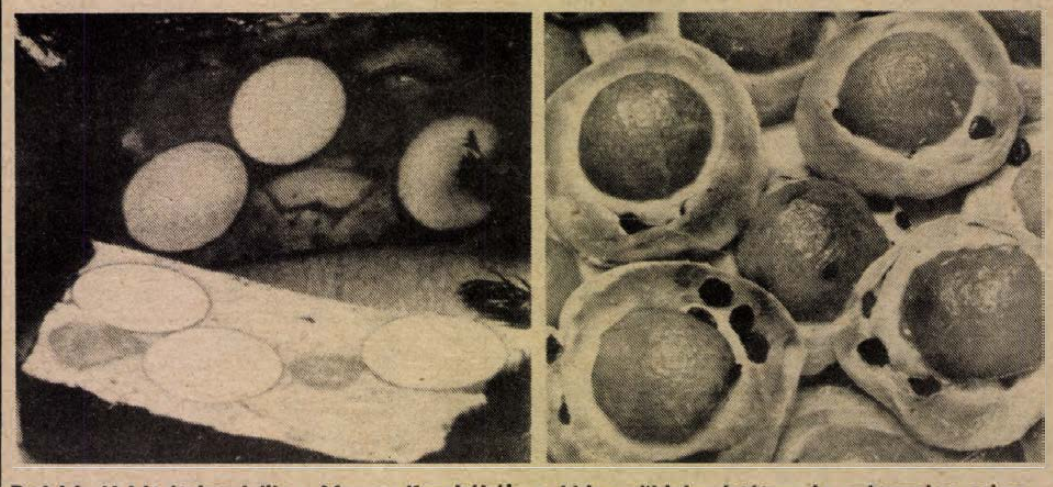
– A húsételeknél milyen trükköket alkalmaznak?

— Éppen csak betesszük a forró sütőbe s csak addig marad ott, amíg a felülete megfelelő pörzsanyagot nem kap. Ha flekkent fotózunk, akkor a felvétel készítése előtt olajban föloldott pirospaprikával kenjük be. Az étel beállítását, a világítást, a hátteret a fotósok tervezik, s nagy egyetértéssel kell összedolgoznunk, mert például a háttér színétől függően sütöm világosabbra vagy sötétebbre a rántott csirkét.

— Mióta foglalkozik ételmodellezéssel?

— Körülbelül két és fél—három éve, korábban a Vendéglátás, most pedig a Magyar Konyha számára készítek modelleket. Nem könnyű dolog, ennek a sokat emlegetett látványnak esztétikusnak, gusztusosnak, evésre, főzésre csábítónak kell lennie, s egy szakácskönyvnek vagy egy gasztronómiai folyóiratnak egyáltalán nem mindegy, milyen fotókkal illusztrálhatja receptjeit.

Dücső Csilla



Perl László két ételmodellje a Magyar Konyhából: a hideg zöldségpástétom és a barackos csiga

Kalendárium

1984. NOVEMBER

26., hétfő

VIRÁG NAPJA

HÉTFŐ: Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1809. november 26-án született Földváry Károly és Földváry Sándor, az 1848—49-es szabadságharc két kiváló tisztje, mindketten honvéd-ezredesek.

KEDD: Százhetven évvel ezelőtt, 1814. november 27-én született, és 35 éves korában, 1849-ben halt hősi halált a csatában Gábor Áron tüzérőrnagy. Kossuth érdemei elismeréséül — őrnagyi rangban az önálló székely tüzérség főparancsnokává nevezte ki.

SZERDA: Százötvenöt évvel ezelőtt, 1829. november 28-án született, és 65 éves korában, 1894-ben halt meg Anton Rubinstein neves orosz zeneszerző, karmester és zenepedagógus, Liszt Ferenc mellett a XIX. század elismerten legnagyobb zongoraművésze.

CSÜTÖRTÖK: Kétszázkilencven évvel ezelőtt, 1694. november 29-én halt meg — 66 éves korában — Marcello Malpighi olasz orvos és természettudós, a mikroszkópos anatómia megalapítója.

PÉNTEK: Százötven évvel ezelőtt, 1834. november 30-án született Nagyváradon, és 84 éves korában, 1918 szeptemberében hunyt el Nyíregyházán Jósa András régész, orvos és antropológus.

SZOMBAT: Száz évvel ezelőtt, 1884. december 1-én született Kecskeméten, és 83 éves korában, 1967-ben halt meg ugyanitt Kocsis Pál Kossuth-díjas szőlőnemesítő. 1966-ban a Kertészeti és Szőlészeti Főiskola az Entz Ferenc emlékéremmel tüntette ki.

VASÁRNAP: Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1859. december 2-án született, és 32 éves korában, 1891-ben halt meg Georges Seurat francia festőművész, a neoimpresszionizmus jeles képviselője.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére hétfő estig: előbb változóan, gyakorta kevéssé felhős idő várható, számottevő csapadék nélkül, majd hétfő délutántól gyakran erősen megnövekszik a felhőzet, egyre többfelé várható eső, záporeső. Éjszaka a szélvédett területeken köd képződik. Az északnyugati, majd délnyugati szél napközben megélénkül, néha megerősödik. Folytatódik az enyhe idő. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8, 8 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 12, 17 fok között alakul.

✲

A vasárnap reggeli vízállások: Őrtilos 50 cm, áradó, 7,4 fok, Barcs —20 cm, apadó, 7,0 fok, Drávaszabolcs 92 cm, változatlan, 8,2 fok, Mohács 210 cm, áradó, 7,0 fok.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: PRÁVICZ LAJOS

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053 telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hirügyeletes: 16-tól 19 óráig REZES ZSUZSA

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Összevont körzeti orvosi rendelés

1984. november 26-án, 13—19 óráig összevont körzeti orvosi rendelés lesz az alábbi helyeken:

Felnőttek részére:

Lánc utcai Rendelőintézet, fszt. 4. Telefon: 14-455/82

Korvin Ottó utca 23. Tel.: 11-169

Munkácsy utcai Rendelőintézet, II. em. 224. Telefon: 13-833/55

Krisztina téri orvosi rendelő. Telefon: 14-133

Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. Telefon: 15-833

Rókus u. 7/1. Telefon: 12-412

Gyermeklakosság részére:

13—17 óráig tömbügyelet az alábbi helyeken:

Gábor Á. u. 15. Telefon: 11-752.

Lánc u.-i Rendelőintézet gyermekgyógyászat. Telefon: 14-455.

Kisfaludy u. 4/2. Telefon: 13-833/86.

Krisztina téri rendelő. Telefon: 15-708.

Dr. Veress E. u. 2. Telefon: 15-833.

Rókus u. 7/1. Telefon: 10-742.

Ezen a napon a csecsemőtanácsadások elmaradnak. A délelőtti rendelések a szokásos helyeken és időben lesznek megtartva.

Felveszünk:

- női és férfiszabókat,
- gépi, kézi átképzősöket,
- bőrdíszműveseket (egyműszakos munkaidőbeosztásban),
- raktározási gyakorlattal rendelkező munkatársat.

JELENTKEZÉS:

BŐRRUHÁZATI GYÁR,

munkaügy,

Vadász u. 83.

HUNOR PÉCS

A hét kérdése:

Milyen lesz a téligumi-ellátás?

A téli autózás érthetően merőben más, mint az év többi szakában. A nyálkás, havas, jeges úton a gépkocsi egy pillanat alatt kormányozhatatlanná válhat, fékútja többszörösére nő. A vezetőnek tehát minden tudását latba kell vetnie, óvatosabban és ha lehet, deffenzívebben kell vezetnie. De nem elég, ha a kormány mögött ülő kiváló technikával rendelkezik, elengedhetetlen a jó minőségű gumiabroncs is, lehetőség szerint téli mintázatú. Idén vajon milyen lesz a téligumi-ellátás, erre kértünk választ.

Sajnos, nem kecsegtető. Pécsett, a Bajcsy-Zsilinszky utcai Gumiboltban érdeklődtünk először. Itt Polski 126-os Fiatra van még 200 darab Semperit téli köpeny, más méretben semmilyen abroncs nem kapható és valószínű, nem is érkezik más.

A Konzum Áruházban biztatóbb a jelenlegi téligumi választék. Csaknem kétezer, Ausztriából származó Semperit gumikból lehet válogatni 145, 155 és 165-ször 13-as méretekben.

Az Autókernél ugyancsak kis Polskira tudnak abroncsot kínálni, még Szekszárdra is küldtek a közelmúltban, mintegy 250 darabot. Más méretű itt sem kapható.

A Taurustól, valamint az Autóker budapesti központjától megtudtuk, hogy az idei szocialista importból származó csehszlovák és lengyel gumiabroncskeret már megérkezett, melyet már kiszállítottak az országos hálózat boltjaiba. Annak, hogy miért nincs elegendő gumi, nagyon is valószínűsíthető oka, hogy a nyár közepén bevezetett előjegyzések kielégítése során, úgy tűnik, jelentős elővásárlások történtek, sokan évekre előre biztosították magukat gumiabroncsokkal. Jelenleg tőkés piacról szeretne további téli köpenyeket behozni a Taurus, ám a tárgyalások még kezdeti szakaszukban vannak, konkrét szerződés ez idáig nem született.

Megtudtuk azt is hogy hólánc egyáltalán nem lesz, egyrészt mert nagyon drága — 1600 forint — s emiatt nem is mutatkozott iránta számottevő érdeklődés, másrészt a felszerelése meglehetősen körülményes.

Újdonság viszont, hogy a téligumit, illetve a hóláncot pótolandó, csaknem két hete jelent meg a főváros egyes boltjaiban az úgynevezett hószőnyeg. Ennek egyik előnye, hogy igen olcsó, párja 80 forint, másrészt, kis helyen elfér, mérete 80x40 centiméter. A meghajtott kerekek elé terítve a műanyagból készült, szitához hasonló szőnyeg segítségével egyenesbe hozhatjuk a megcsúszott gépkocsit. December első hetében jelennek meg Baranya, Somogy, Tolna Autóker boltjaiban.

Végül is nagy tételben téligumira nem számíthatunk, így a meglévőkkel kell majd nagyon óvatosan autóznunk.

Právicz L.



Kihasználva a tegnapi kellemes, meleg időt, igen sokan sétáltak a belvárosban, kirándultak a Mecsekre. Felvételünk egy turistacsoportról, a Felszabadulási emlékműnél készült

Fotó: Laufer László

○ **Ipar a tsz-ben.** Cipőfelsőrész-készítő kisüzemet építenek a szentlászlói termelőszövetkezet építőbrigádjai. Az üzemben mintegy 140 leány és asszony dolgozik majd, a Szigetvári Cipőgyárnak végzendő bérmunkán. A műszaki átadást az év utolsó napjaira tervezik.

04-05-07

Laferton Róbert 27 éves komlói lakos november 24-én délután Pécsett, a Szigeti út és Gyümölcs utca kereszteződésében a kijelölt gyalogátkelőhelyen előtt egy gyalogost, aki súlyos sérüléseket szenvedett.

○ **Csemege ABC.** November 29-én nyílik Kertvárosban, a Hajdú Gyula út 6. szám alatt a Csemege Kereskedelmi Vállalat legújabb pécsi üzlete. A „Lila ABC"-nek nevezett üzlet 7 millió forintos árukészlettel fogadja a vásárlókat.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat	1 121
Trabant Hycomat Combi	128
Trabant Limousine (Bp.)	28 393
Trabant Limousine (Győr)	26 984
Trabant Combi Speciál (Bp.)	9 049
Trabant Combi Speciál (Győr)	4 331
Wartburg Limousine (Bp.)	13 683
Wartburg Limousine (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	20 343
Wartburg de Luxe (Győr)	10 678
Wartburg de Luxe TT.	4 176
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 650
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skoda 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	32 808
Lada 1200 (Győr)	10 556
Lada 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 485
Polski FIAT 126 (Bp.)	20 722
Polski FIAT 126 (Győr)	7 093
Polski FIAT 1500 (Bp.)	4 908
Dacia (Bp.)	23 096
Zastava (Bp.)	6 757

Pécsi színházak heti műsora

SZERDA: Nemzeti Színház: Varázsfuvola (du. 3 órakor). Balettest (este 7 órakor). Mikszáth-bérlet. **Bóbita Bábszínház:** A kíváncsi elefántkölyök. (de. 10 órakor). Hamupipőke (du. 3 órakor).

CSÜTÖRTÖK: Nemzeti Színház: Manon Lescaut (este 7 órakor). Egyetem II. **Ságvári Kamaraszínház:** A megkerült fiú (este 7 órakor). Jászai-bérlet.

PÉNTEK: Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor). Petőfi-bérlet. **Ságvári Kamaraszínház:** A kaktusz virága (este 7 órakor). Katona-bérlet.

SZOMBAT: Nemzeti Színház: A varázsfuvola (du. 3 órakor). **Mecsek cukrászda:** Edith Piaf (este 22.00 órakor).

VASÁRNAP: Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (du. 3 órakor). Cirkuszhercegnő (este 7 órakor). Latinovits-bérlet. **Bóbita Bábszínház:** Hamupipőke (de. 10 órakor).

⊙ **Weisskopf Árpád — Jordán Tamás.** Öze Lajos halálakor félbeszakadtak a Vekker úr, hány óra? című film felvételei. Bacsó Péter Jordán Tamást, a kaposvári Csiky Gergely Színház művészét kérte föl új filmjének főszerepére, Öze Lajos helyére. Ő lesz Weisskopf Árpád órás, a Vekker úr.

○ **Új kenyérgyár Barcson.** A 47 millió forintba került kenyérgyárat határidő előtt fejezte be a helybeli Építőipari Szövetkezet Közös Vállalat. A próbagyártás után az alföldi kilós mellett „Somogyi" kenyeret és rozscipót is sütnek.

Rejtelmek, rémhírek

Megölték, feldarabolták, a szikláról letaszították

Agatha Christie elbújhat! Sőt: ha Agatha Christiet tekintjük az elméletnek, egy *vérbeli* horrorfilmet a gyakorlatnak, az sincsen sehol a rémhírek mögött. A legjobb (számos változata kering a megyében, elsősorban Pécsett és Komlón): kisgyermekét az anyja feltakarította egy fára, megtalálták, még élt, levágták, felszálltak vele a buszra (!), ott ült anyja is, a gyerek hozzálépett: Anyuka, azt ígérted, nem fog fájni...

S van, aki elhiszi!

Még a múlt év őszén történt: egy VII. osztályos iskolás, virtusból, 70 forintért lement a rácvárosi temető rongálódó kriptáinak egyikébe, a szóteső koporsók valamelyikéből elhozta egy idős asszony koponyáját. Hazavinni nem merte, egy patacsi híd alá rejtette az éppen nála levő reklámszatyorba — amelynek felirata jugoszláv volt. Másnap gyerekek találták meg, szóltak a szüleiknek, azok a rendőrségnek. Ám akkor már elindult a „rémhírvonat": nemzetközi bűncselekményt fedeztek fel, Jugóban ölték meg, még véres volt a feje, a határon csempészték át...

Kiderült: *a nénit 1948-ban temették el.*

Ez év kora tavaszán az Uránvárosban, a buszpályaudvar környékén levő parlag területet kaszálták. Az egyik bokor alatt, ugyancsak szatyorban — koponya... Pillanatokon belül tömeg vette körül a „titokzatos leletet", s másnap már a szerkesztőségben is hallottuk: levágott fejet találtak, fiatal nő volt a szerencsétlen, kegyetlenül meggyilkolták. Ez a rémhír egyébként komolyabb nyugtalanságot is okozott az Uránvárosban.

A rendőrségi vizsgálat eredménye: a koponya tulajdonosát *az I. világháború előtt temették el*, mégpedig egy kriptába. A nyomozás során megállapították, hogy ismét csak a rácvárosi temetőből származik — vásott kölykök tettének eredményeként.

Március 15-én újabb rémhírfolyondár hozta lázba Pécs polgárait: a Mecseken, a Fehérkúti menedékház környékén találtak egy csontvázat. Feldarabolták! — suttogták a jólértesültek.

Rendőrségi vizsgálat, nyomozás. A valóság: egy pécsi fiatalember — öngyilkossági szándékát nem titkolva — 1983. május 22-én elment hazulról, s többet nem adott hírt magáról. Az ő maradványait találták meg közel egy év múlva, a Mecsek egyik legeldugottabb helyén, kiürült orvosságos dobozok mellett. Holttestének darabjait az erdő vadjai széthordták. Ez a tény volt a forrása annak, hogy feldarabolt holttestről szólt a pécsi rémmese...

Március 29.: a Tettye felett, az erdőben, bokrok által benőtt részén egy férfi csontvázára bukkantak, közel egy korábbi — ugyancsak számos mende-mondával kísért — bűncselekmény elkövetésének helyéhez. Indult is a hírmalom: megölték, lelökték... A rendőrség egy zsebrádiót is talált mellette. Ennek alapján sikerült azonosítani: várpalotai, családjától régen elszakadt, idült alkoholista ember maradványairól van szó, aki — ki tudja miért — a szikla tetejéről akart pisilni... Leesett a szerencsétlen.

Nincs még három hete: november 6-án újabb csontváz bukkant elő, mégpedig Zaláta térségében a Drávából. Az orvosszakértői vizsgálat szerint 6—8 hónapja lehet halott. De hogy ki, még nem tudják. Ki fog derülni ez is.

✲

Jogosan mondhatjuk ezt, *Máthé József* rendőr századostól, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság körözési előadójától hallottak alapján:

— Legfontosabb feladataink közé tartozik az ismeretlen holttest azonosítása. Évente Baranyában 120—140 személy eltűnését jelentik be. Kiderül: döntő részük elcsavarog, menekül a felesége, vagy a férje elől. Mindössze 4—5 százalékuk bukkan elő ismét, mint „ismeretlen holttest". Ezekhez azután rögtön tapadnak is a rémhírek... Feladatunk annak kivizsgálása: nem bűncselekmény áldozatai lettek-e? Az *utóbbi húsz évben azonban ilyen nem fordult elő.*

A rémhírek persze zavart is okozhatnak. Elsősorban a hozzátartozók fogadják el nehezen — felfűtve a vadabbnál vadabb mesék által — a rendőrségi vizsgálat végeredményét, pedig — s ez talán nem köztudott — a legalaposabb tudományos vizsgálatok mondják ki a végszót. De úgy látszik: ez a rémhíreknek nem elég erős pofon...

Mészáros Attila

○ **Többrekeszes hulladékgyűjtő.** A Fonyódi Építőipari Szövetkezet megkezdte a többrekeszes hulladékgyűjtő gyártását. Új termékükben külön tárolható az olajos rongy, az üveg- és műanyagflakon, valamint más, még hasznosítható anyag. Gyártmányukkal is segíteni kívánják a Balaton-part környezetvédelmét.

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor), Egyetem I. bérlet.

HANGVERSENY

POTE aulája: „A" bérlet, Egyetemi bérlet III. hangversenye. A Pécsi Szimfonikus Zenekart vezényli: **Breitner Tamás** (19.30 órakor).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Egyéni számítógépes programkészítés (15.00), Csillagászat és mitológia (16.30).

FILM

Petőfi: 101 kiskutya (f5), A svéd, akinek nyoma veszett (6, 8). **Kossuth:** Széplány ajándékba (10, 12), 101 kiskutya (2, f4), Nyári rét (f6, f8). **Park:** Széplány ajándékba (4, 6, 8). **Nevelési Központ:** Adj király, katonát! (4), A macska rejtélyes halála (6), Filmklub (8). **Rákóczi:** Üldözők (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Vadölő (6). **Jószerencsét:** Ben Hur (5). **Mohács:** A szenzáció áldozata (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Gandhi (6). **Komló, Május 1.:** Nős agglegény (f5, f7). **Szigetvár:** A barátod akarok lenni (6), Halálcsapda (8). **Siklós:** Robbanásveszély (7). **Harkány:** Láttam az új világ születését (7). **Bóly:** Hurrikán (7). **Dunaszekcső:** Az óriás (7). **Pécsvárad:** Vaszsza (7). **Sásd:** A korona elrablása (7). **Sellye:** Apacsok (5, 7). **Szentlőrinc:** Hair (7). **Villány:** A kétéltű ember (7). **Mágocs:** Amit tudni akarsz a szexről . . . (7). **Beremend:** Hófehér (6).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Twist Olivér (5), Általtódal nászágyon (7). **Szabad Ifjúság:** Az ember, aki lezárta a várost (4), Klute (6, 8). **Mozimúzeum:** Filmmúzeumi hetek: Férjek (f6). **Siófok:** Gyertek el a névnapomra (7). **Marcali:** Apokalipszis, most I—II. (7). **Nagyatád:** Daliás idők (5, f8). **Barcs:** Rossz fiú (7).

TELEVÍZIÓ

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

8.50: Tv-naptár. 9.00: Veszélyes hadsereg. 9.15: Macedon nyelv. 9.45: Pedagógusok műsora. 10.00: Szóbeli irodalom. 10.30: Hírek. 10.35: Tv-olvasókönyv. 11.05: Rajzfilm. 11.10: Angol nyelv. 11.40: Rövid műsor. 11.50: Rajzfilm. 11.55: Találd ki, ki vagyok? 16.30: Képújság. 16.40: Az iskolatelevízió műsorának ismétlése. 17.40: Hírek. 17.45: Meseváros — sorozat gyermekeknek. 18.00: Mítoszok és legendák. 18.15: Tv-naptár. 18.25: Varazdin Községek Közössége krónikája. 18.45: Videoiskola — ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Z. Novotny: Egy teljes emberöltő. Tévédráma. 1. rész. 21.20: Komoly zene öt percben. 21.25: Délkörök — külpolitikai műsor. 21.55: Egy szerző, egy film. 22.15: Tv-híradó. 22.35: Sakk-kommentár.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Műsorismertetés. 18.15: A természet és az ember — oktatóműsor. 18.45: Zenei album: Amatőr tánccsoportok. 19.00: Telesport. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: A tudomány ideje. 20.55: Zágrábi panoráma. 21.15: Dinasztia — filmsorozat. 22.05: A hónap slágere.

A hóhért akasztják — szokás ilyenkor mondani. Mint jelen esetben, a hivatásos kérdezőből, a tv-riporterből kérdezett, interjúalany lesz. Pánics György, a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának riportere kétszeresen is érezheti a „hóhérakasztás" szituációjának furcsaságát, hiszen a Pécsi Körzeti Stúdió megalakulása előtt lapunk munkatársa volt. Arcát, hangját ma már az egész ország ismeri, a kéthetente péntekenként a képernyőn jelentkező Ablak című szolgáltatóműsorból. A legutóbbi volt az Ablak 100. adása, s ez a jubileum adta az apropót, hogy a hét emberéül Pánics Györgyöt, a műsor pécsi riporterét válasszuk.

— Hogyan indult és mit jelent számodra ez a műsor?

— Az Ablak egy régi hiányt pótolt, hiszen előtte a Magyar Televíziónak nem volt szolgáltató jellegű műsora. Az első adásban Pécsről még hárman voltunk riporterek. Kollégáim azonban különböző okok miatt lemondták a további közreműködést, így maradtam egyedül. Az eddigi száz adásból 97-ben részt vettem. Számomra ebben a műsorban a célja és jellege egyaránt izgalmas és vonzó. Erre utal a műsor címe is, ahogy ezt az első adásban Kovalik Károly kifejtette: Ablak, amelyen be lehet nézni, amelyen ki lehet tekinteni, ahova ki lehet tenni a nem tetsző dolgokat. A közérdekre koncentrálva a „kisemberek" ügyes-bajos dolgaiban szeretne segítséget nyújtani. Az egyetlen olyan műsora a Magyar Televíziónak, amely a háttértelevíziózást is lehetővé teszi: mindenki azt néz belőle, ami számára érdekes. Élő adás, ami mindig vonzó a nézőknek, s különösképpen izgalmas a közreműködőknek, hiszen mindig történhet valami váratlan változás, amire kapásból kell reagálni. Ebben műsorról műsorra profibb lett a gárda. Természetesen a kamerapróbán előre megbeszéljük, hogy hozzávetőlegesen ki, miről fog beszélni, nehogy átfedések legyenek. Egyébként ez egy csevegős műsor, amelyben a riporter véleményének legalább olyan súlya van, mint az illetékes nyilatkozóénak. Hiszem, hogy a néző erre is kíváncsi.

— Hogyan ünnepeltétek a századik adást?

— Csendesen, szerényen. A magunk személyes ügyének tekintettük, s nem ünnepeltettük a műsort nézőkkel. Egyébként én ezt az adást csak utólag láttam felvételről, a műsorba telefonon jelentkeztem Bécsből, a Budapest—Bécs raliról tudósítottam. Sikerült interjút készítenem az Osztrák Közlekedésbiztonsági Tanács igazgatójával, aki néhány hasznos tanáccsal szolgált a tél során Ausztriába utazni szándékozó magyar autósoknak. Lehet, hogy ez a film szerepel majd az Ablak következő adásában.

— Melyik volt számodra a legemlékezetesebb Ablak?

— Idén nyáron, amikor a balatonfüredi Marina Szálló tetőteraszáról jelentkezett a műsor. A közvetítés előtt 10 perccel kaptam kézhez az adásmenetet. Időm sem volt elolvasni. A beszélgetőpartnerek java részét névről sem

A hét embere:

Pánics György az Ablakból



ismertem. Ráadásul olyan viharos hideg szél kerekedett, hogy az adásmenet lapjait kifújta a kezemből. A nézők így is jópofának, érdekesnek találták a műsort. Egyébként az Ablak a televízió legolcsóbb műsora és népszerűsége, nézettsége vetekszik a tv-híradóéval. Ez nézőszámban 2,5—3 milliót jelent.

— Lesz-e valami változtatás az Ablakon a következő száz adás során?

— Igény van rá, célszerű is lenne, hogy hetente jelentkezzen ez a műsor. 1985-ben azonban még biztosan marad a kéthetenkénti adás.

D. I.

Orvosmeteorológia

A jövő hét közepéig az Atlanti-óceán felől érkező különböző nedvességtartalmú, de enyhe légtömegek határozzák meg hazánk időjárását. Általában változóan felhős lesz az ég, kisebb esőkre többször is lehet számítani. A hajnali órákban párás, ködös lesz a levegő, de a köd a délelőtti órákban feloszlik.

A hőmérséklet hajnalban 1 és 6 fok között valószínű, a kora délutáni órákra 5—10 fokig melegszik fel a levegő.

Az orvosmeteorológus szerint a rendkívül változatos, de enyhe időjárás és a levegő magas páratartalma miatt elsősorban a melegfront jellegű változásra érzékenyek számíthatnak kisebb-nagyobb rendellenességekre. Így valószínűleg megnövekednek a légzőszervi, valamint a vérnyomással kapcsolatos panaszok. Ezenkívül a fáradtság és a lassú reflexidő következtében a balesetveszély is fokozottabb lehet.

●

○ **Gépjavítás újszerűen.** Teljesítménybéres gépjavítást vezettek be az egyházaskozári Haladás Termelőszövetkezetben. Lényege: már jóval a javítás előtt, pontosan jegyzik a mezőgazdasági gépek állapotát, s a szétszerelés nélkül megállapított hibák kijavítására meghatározott bértételek járnak, amellyel együtt jár az üzemen belüli garancia is.

Baranyai hét a Corvin Áruházban

A múlt szerdán „Baranyai hét" kezdődött a budapesti Corvin Áruházban. Sokéves hagyomány nyomában ugyanis rendszeresen rendeznek ilyen heteket az áruház élelmiszerosztályán. Legutoljára „Bácskai napok" voltak, november 21-től 30-ig pedig „Baranyai hét" van a Corvinban. Az első napok forgalmáról — mondta szombaton délben Pécsi Józsefné, az élelmiszerosztály vezetőhelyettese:

— Viszonylag kevés termelőüzem képviseli Baranyát. Pénzforgalmi összesítésünk még nincs, de már látszik, hogy milyen áru hozott sikert a megyének. Nagyon vásárolják a Baranya megyei Tejipari Vállalat sajtjait, különösen a tájjellegű, például az ormánsági sajtot. A Szentlőrinci Állami Gazdaság pedig burgonyaporával aratott sikert, a hengerdobozban lévő fánk- és lángosporral. A Szigetvári Konzervgyár jó minőségű, de sajnos nem vonzó csomagolású árut hozott. Termékei közül az üveges uborkát és savanyúságot vásárolják sokan. De a bácskaiak szebb, érdekesebb csomagolású, például pepitatetejű savanyúságát jobban vitték. Népszerű még a Baranya megyei Szeszipari Vállalat Hubertus itala és a Pécsi Sörgyár több diabetikus üdítője. Végül is több vállalatra számítottunk, s több baranyai árut eladhatnánk.

○ **Jó ütemben épül** Kaposvár keleti ipartelepén a Fészek műszaki áruház. Már elkészült az épület acélváz-szerkezetének nagy része, rövidesen a közfalakat is felhúzzák.

●

Maradnak-e a HTO-kutak?

Idős emberek ragadtak tollat, ijedten keresték fel telefonon szerkesztőségünket a hír hallatán — miszerint a kertvárosi Templom téren és a Hősök terén megszüntetik a háztartási tüzelőolajat árusító kutakat. Kétségbeesetten panaszolták, hogy emiatt vagy kilométereket kell gyalogolniuk a legközelebbi töltőállomásig, vagy fuvarost fogadnak, ami bizony túl sokba kerülne egy-egy kannányi olajért.

A hír nem igaz. Az izgalmat a Hősök terén levő kút ideiglenes bezárása okozta és erről a lakosságot nem értesítették. Az elárusítóhely megmaradása bizonytalan volt, mert a régi vezető felmondása után sokáig nem találtak megfelelő személyt. A napokban, hosszas várakozás után keresésük sikerrel járt. A szerződés megkötése után a nyitás jövő hétre várható. Az árusítás napjait az igények szerint határozzák meg.

A kertvárosi HTO-állomás a Templom téren még ideiglenesen sem zárt be, csupán a nyitvatartását korlátozták. Valóban, a földgáz bevezetése óta kevesebb lakónak van szüksége az olajra. Emiatt heti két alkalommal árulnak itt, amelyről tájékoztatják az érdekelt lakosságot. A beszerzést megkönnyíti, hogy a közeli olajkereskedésben is árulnak olajat.

○ **Mázaszászvár felszabadulásának története** a színpadon is megelevenedik november 30-án, a nagyközség művelődési házában, a 40. évforduló alkalmából rendezendő ünnepségen. A felszabadulás történetét a falu amatőr helytörténészei dolgozták fel, s ezt az anyagot színpadra alkalmazva, a mázaszászvári Általános Iskola színjátszói mutatják be az évforduló ünnepségén.

○ **Ingatlanközvetítéssel,** értékesítéssel és lakáscserékkel is foglalkozik a barcsi városi tanács tájékoztató és szervező szolgálata. Az átfutási idő átlagosan két hét, vállalási áraik is olcsóbbak a megszokottnál.

○ **Tízéves** a kaposvári Zselic szövetkezeti áruház. A Skála-Coop hálózatba tartozó üzlet 90 milliós árukészlettel várja a vásárlókat. Bővültek szolgáltatásai is, jövőre pedig többféle cikket kap a bulgáriai Kardzsaliból.

●

Mit? Hol? Olcsóbban!

MECSEK ÁRUHÁZ, műszaki osztály: SX 200 erősítő 10 400 forint, hálózati zavarszűrős elosztó 199 Ft, FK—1. voltmérő 477 Ft. Ruházati osztály: szövetzakó 561 Ft, műbőrzakó 492 Ft, paplan 391 Ft, műszőrme anyag 489 Ft/m. Divatáruosztály: női és férfi félautomata ernyő 200 Ft, NDK női szárас pamutnadrág 40 Ft. Illatszerosztály: műszőrme fürdőszobagarnitúra 239 Ft, cipőtartó 106 Ft.

Centrum hétfő alkalmából 20 százalékos kedvezménnyel vásárolható Cála arcszesz 58 Ft, Cála zsíros krém 66 Ft, kabáthosszabbító szőrmecsík 15,50 Ft, Piller fonal 45 Ft/kg.

KONZUM ÁRUHÁZ: Műszaki vásár engedményes áron. Ajánlatunk: MK 1 + 2500 tip. rádiósmagnó 4350 Ft helyett 3950 Ft-ért, NZK 160 tip. lemezjátszó 8600 Ft helyett 7550 Ft-ért, M 14. mosógép 1980 Ft helyett 1450 Ft-ért. Egyes fotócikkek, fényképezőgépek, szovjet karórák és ajándéktárgyak, most 30 százalékos engedménnyel vásárolhatók.

Posztervásár óriási árengedménnyel a papírosztályon. A divatáruosztályon, minden 300 forint feletti vásárlás esetén gázöngyújtót adnak ajándékba. Most érkezett a divatáruosztályra: fémszálas harisnyanadrág 98 forintért, sióltöny 1490 forint helyett 1050 forintért.

A KONZUM EXPO (vásárcsarnok), kedvező kínálata, férfi és női automata esernyő 290 Ft helyett 198 Ftért, falinaptárvásár féláron, keleti tuja 99 Ft, reklámáron, minden vásárló, aki 6 pár férfizoknit vásárol 150 Ft-ért, az ajándékot kap.

A MÉV KUTATÓ-MÉLYFÚRÓ ÜZEM

felvételre keres:

- **FÚRÓMESTEREKET,**
- **FÚRÓ SZAK- ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT.**

MUNKAREND:

folytonos, napi 12 órás munkaidővel, (15 nap munka 2 részben, 15 nap szabadnap).

KERESETI LEHETŐSÉG: fúrómestereknek és szakmunkásoknak gyakorlattól és teljesítménytől függően 6000—9000 Ft/hó, segédmunkásoknak 5000 Ft/hó. GMK-lehetőség.

●

JELENTKEZÉS: AZ ÜZEM MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, KŐVÁGÓSZŐLŐSÖN. TELEFON: 15-777/45.

Aranyvásár!
Csak 2 napig!
1984. december 2–3-án,

vasárnap és hétfőn

a Kazinczy u. 2. szám alatti



zálogfiókban

Telefon: 10-443

hDN ablak

Ismét olyan témát tett ki az Ablak az ablakba, amely minden házat érint. A kéményekről volt szó, s a pécsi szerkesztőség telefonján a kéményekkel összefüggő díjakról, a kérdések ugyanis igen jellemzőek: miért fizet kéményseprési díjat az, aki villanyfűtésre tért át? És miért szedik be attól a díjat, aki évek óta nem látott a lakásában kéményseprőt?

A kérdéseket feltettük Varga Sándornak, a Baranya megyei Kéményseprő Vállalat igazgatójának is. Elöljáróban annyit, hogy Baranyában kétszázhatvanezer kémény gazdája a vállalat, munkatársai hetvennyolc körzetre osztották a megyét hetvennyolcan. A kémény-, illetve háztulajdonos álláspontjáról a vállalat véleménye:

A kéményseprési díjakat nem helyben, önkényesen határozzák meg, mint állami bevételt is szigorú rendelkezések szabályozzák. Például a tartalék és használaton kívüli kémények után is fizetni kell a díjat, pontosabban egy esetben nem, ha a lakó a bekötő és tisztítónyílásokat befalazza és erről írásban értesíti a vállalatot, az megszünteti a díjbeszedést.

Évente kétszer kell minden kéményt kitisztítani, ha mindkettő elmarad, mert a lakó és kéményseprő nem tud megegyezni az időpontban, nem találják meg egymást, a vállalat a tűzrendészeti hatósághoz fordul, rendelje el a kitisztíttatást. Az persze előfordul, hogy a lakók kényelmi okokból inkább aláírják a kéményseprő munkalapját és kérik, tekintsen el a porral, korommal járó munkától, ám a díjat akkor is kell fizetni.

Ellentmondásos megoldás, azért is, mert ha baleset, tűzeset történik, elsősorban a vállalaté a felelősség, persze alapos szakvizsgálat dönt arról, ki viseli a kárt. Amit a vállalat fel tud kínálni: a lakó telefonon kérheti a tisztíttatást, még szombaton is, mert ügyeletet tartanak a kéményseprők. Sokan meg is teszik a nagytakarítások, lakásfestések előtt . . .

Sokan ügyfelei lesznek a vállalatnak a gázfűtésre áttéréskor is, mert csak a kéményseprők szakvéleményével együtt kapják meg az engedélyt. Mint kiderült, nincsenek különleges szabályok, néhány dolgot kell szem előtt tartani: gáztömör legyen a kémény — ez egyébként bármely tüzelési módnál alapkövetelmény, amiért ez esetben rendkívül fontos, a gázfűtésnél visszaáramló füstgáz alattomosan veszélyes, mert szagtalan —, a gázkályhához csatlakozó kéményt nem lehet vegyestüzelésre használni, és a tisztítóajtót ugyanabban a helyiségben kell elhelyezni, ahol a tüzelőberendezés van. A tapasztalat az, hogy a legtöbb kémény nem felel meg ezeknek a követelményeknek — amelyek, hangsúlyozzuk, általánosak — s a tulajdonosoknak külön gondot jelent a megfelelő átalakítás-átépítés.

G. M.

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZUNET lesz november 28-án, 9-től 12 óráig Pécsett, a Tolbuhin u. keleti oldalán, a Szeptember 6. tér és a Csók István u. közti szakaszon, a Frankel Leó utcában, a Vöröshadsereg u., Szabó I. u., Arany János u., Thököly u., Bányászvértanúk u., Egyenlőség u., Dobogó dűlő, Bródy S. u., Krúdy Gy. u. által határolt területen, a Szabolcsi szőlőhegyen, valamint Csertetőn, hálózatbővítés miatt.

ÁRAMSZUNET lesz november 26-án, 7-től 11 óráig Pécsett, a Marx út, Ady Endre u., Bányász u. közti szakaszán daruzás miatt.



Pávics Jutkának Pesten tapsolnak

A 13 éves, vékonyka kislány nyitott ajtót a postásnak, aki bizalmatlanul pislogott a csitrire. A komoly summa nevére szólt, nem tehetett mást, leszámolta. Kíváncsisága azonban nem hagyta nyugton, puhatolózni kezdett. Pávics Jutka készségesen válaszolt:

— Az Állami Balett Intézetben tanulok. Egy napon bejött az óránkra Péter László tánckoreográfus és néhány osztálytársammal kiválasztott Palásthy György gyermekmusicaljéhez, a „Tótágas"-hoz.

A kis gyermeksztárt kétszer fedezték fel. Először a Jókai utcai Általános Iskola tornaóráján látott nagy ígéretet a kecsesen mozgó kislányban a Balett Intézet Pécsre látogató munkatársa. Jó néhány esztendő eltelt azóta.

Ki tudná megszámolni, hány pár spicc-cipőt nyűtt el Budapesten az elmúlt 9 év alatt? Az érettségi bizonyítvány megszerzése után 1 évig művészképzőbe járt és főiskolai tantárgyakat tanult: tánctörténetet, filozófiát, világnézetet, zenetörténetet és egy idegen nyelvet (németet).

A drezdai balett intézetbe évente, a világ minden tájáról küldenek — kéthetes kurzusra — egy-egy növendéket. 1983-ban ő kapta a kiküldetést: Balettmesterei közül Handel Edit Liszt-díjas művészt, a Pécsi Balett egyik alapító tagját és Havas Ferencet, az Állami Operaház Kossuth-díjas magántáncosát említi. Példaképe, gyermekkora óta változatlanul: Pongor Ildikó.

Pávics Judit most 20 éves. Vajon mit adott neki a Balett Intézet, azon lehetőségeken kívül, hogy színpadon táncolhat és fogadhatja a közönség tapsát?

— A zenét ma már balettos füllel hallgatom. Elképzelek rá egy-egy betétet, koreográfiát. A cselekményes balletteket (amiben kosztümben táncolnak) a laikus is megérti, a modern darabok azonban számunkra sem mindig egyértelműek. De ez nem is baj, hiszen a koreográfus elérte célját, továbbgondolásra késztette a nézőt.

— Nagyon szerettem a „pas de deux", vagyis az emelősorákat. Fontos, hogy ne vegyék észre, mennyire megerőltető a férfitáncos munkája. Nekünk nőknek — főleg az akrobatikus emeléseknél — a félelmünket kell leküzdenünk.

Az első hónapokban még honvágya volt, de az idő múlásával igazi pesti hölgy lett belőle. A Pécsi Baletthez is szerződhetett volna, de a nyomtatványt a Fővárosi Operettszínháznál írta alá.

— Nagyon megszerettem Pestet. Meg aztán... itt a kiugrási lehetőség is nagyobb. Persze, tisztában vagyok vele, nem elég az akaraterő, a szorgalom, a tehetség, nagy adag szerencse is kell hozzá.

Az Erkel színházbeli vizsgaelőadás után napvilágot látott róla az első kritika: „Tiszta tánc, gazdag érzelmi töltés jellemezte, igazi művészi élményt nyújtott."

Stausz Csaba

Az ITI főtitkára Budapesten

Vasárnap elutazott Budapestről André-Louis Perinetti, a Nemzetközi Színházi Intézet (ITI) főtitkára. Látogatása során megismerkedett az ITI Magyar Központjának tevékenységével, a színházak munkájával, s eszmecserét folytatott a kultúra e területének szakmai irányítóival is. Elutazása előtt nyilatkozott az NTI munkatársának:

— A 36 éves intézmény legfontosabb feladata, az országok színházi életének kölcsönös megismertetése, a kapcsolatok elmélyítése, s Latin-Amerikában, Ázsiában és Afrikában ezeknek a színházi kapcsolatoknak a megteremtése. Az ITI-nek 65 tagországa van — mondotta. Céljai elérésére munkájába bevonja a színházi tudósok, színészek, technikusok, kritikusok, könyvtárak és múzeumok nemzetközi szervezeteit, szövetségeit.

Románc, pravoszláv kórus, kemény rock



Fogadás a moszkvai magyar nagykövetségen. Balról jobbra: Alekszej Ribnyikov, Horváth Zoltán, Marik Péter — várhatóan Rezonov gróf alakítója — és Horváth Gyuláné művészeti főtitkár.

Az első szovjet rockopera

A moszkvai Komszomol Színházban már játsszák

Gróf Rezonov már a múlt század elején orosz—amerikai együttműködést akart. 1806-ban két vitorláshajót megrakott tehát mindennel, ami a nagy útra kellő dolog, s elindult Kaliforniába. Régi história, elfelejtett história. Vozsnyeszenszkij, a modern szovjet költő egyik amerikai útja kellett hozzá, hogy ismét előbújjék a múltból. Rezonov, az orosz gróf már régen elporladt Szibériában, ahová az amerikai út végeztével Alaszka után eljutott. Tüdőgyulladás vitte el a nagy hóbirodalomban. Vozsnyeszenszkij, a költő azonban felfedezte a történetet, az ő verseit meg már korábban remekmód magyarra fordította Veress Miklós.

A történet — várhatóan egy remekmű színháztörténeti — jelentőségű bemutatója — itt fordulatot vesz. A Fővárosi Operettszínház az ősszel egy hétig vastapsos sikersorozatot aratott Moszkvában, fogadás az ottani magyar nagykövetségen, megjelenik egy karcsú, szakállas fiatalember: Alekszej Ribnyikov, a Juno és Avos című első szovjet rockopera zeneszerzője. Kattan a fényképezőgép, a fiatalember megkapja a magyar kollégák rámenős kérdéseit. Megéri, mert az operett világfővárosából, a rockot is bemutató Theater an der Wienből Karl Döntsch igazgató-főrendező is vadászik a Juno és Avos előadási jogáért. Horváth Zoltán operarendező — a Fővárosi Operettszínház főrendezője — visszarepül Moszkvába: a zene remekszép, az előadás is az. Tehát: március 29-én bemutató Pesten.

Hallgatjuk a kazettát a főrendezői szobában. Nemrég ment el Veress Miklós. A költő mostanság az Operettszínházba jár, zenés színházat tanulni. Tudomásul vette már, hogy újra kell fordítania Vozsnyeszenszkij verseit, ezúttal a prozódia szerint, tehát énekelhető dalszövegnek. Horváth Zoltán a kazetta és a moszkvai előadás alapján összegez:

— Három eredőből fakadó muzsikát ötvözött Alekszej Ribnyikov: az orosz románc, pravoszláv egyházi kórus és a kemény rock forrott egybe a „Juno és Avos"-ban. A cím egyébként gróf Rezonov két hajójának mitológiai nevéből áll, de Magyarországon szerencsésebbnek tartjuk a produkció címének A remény-t. Az Avos szó ugyanis ezt jelenti. Moszkvában nem a nagyzenekari partitúrát játsszák, hanem annak egy rockegyüttes számára megfelelő változatát, s a Komszomol színházbeli előadás erősen táncközpontú.

— *A magyarországi milyen lesz?*

— Mi az eredeti nagyzenekari partitúrát játsszuk el, ebben a tekintetben Pesten lesz ennek a rockoperának az ősbemutatója. A tánc az egyéb műfajokkal arányosan ötvöződik majd.

A többi még színházi titok. Hiszen a dalszövegfordítás, koreográfia, kottamunkálatok még nem fejeződtek be. Így szereposztás sincs még. Csak Horváth Zoltán fejében. De a „Juno és Avos", vagyis „A remény" nagy színházi tettnek ígérkezik. Továbbá most már a moszkvai lemezboltok is a rockszerető ifjúság vadászterületévé váltak, mert az ifjabb turisták hazahordják a rockopera lemezváltozatát.

Földessy Dénes

Kis Katóka

Az elmúlt héten többszörösére nőtt az országban a távirdák forgalma. Jöttek-mentek a selyemrézkarc dísztáviratok az Erzsébeteknek és Katalinoknak. Külföldről már péntek este megérkeztek az első névnapi jókívánságok. Katalin, Erzsébet, Mária, Anna, sok-sok nő, lány, asszony viseli ezeket a neveket, van köztük olyan, akiről még virágot is elnevezett a népnyelv. Katalin-rózsának hívják a fodros szirmú, cirmos, tenyérnyi nagyságú nemes krizantémot. E kedves nevet viseli a gyerekek kedvence, a hétpettyes katicabogár is.

A görög Aeikatherine rövidülése, ami pedig egy egyiptomi névből származik. Eredeti jelentése: korona. A görög alak fordítása: mindig tiszta. A történelemben és a katolikus egyház történetében több Katalint is számon tartanak. A név e keresztény naptárba Alexandriai Szent Katalin emlékére került be. A legenda szerint Katalin egy pogány király lánya volt. Az okos, szép lány korán áttért a keresztény hitre, Krisztus jegyeseként is emlegették. Maxentius császár kegyetlenül megkínozta, mert feleségül kívánta venni és hite elhagyására akarta kényszeríteni. 305-ben halt vértanúhalált. A Domonkos-rendi Szienai Szent Katalin vetett véget a pápák avignoni fogságának. XI. Gergely az ő rábeszélésére tér vissza Avignonba, az örök városba 1376-ban. Pestises betegeket ápolt élete hátralévő részében Szienai Szent Katalin és II. Pius 1461-ben avatta szentté.

II. Katalin cárnő szorgalmazta az orosz városok közül Ogyessza megalapítását, 1794-ben Szuvorov lerakja a majdani kereskedelmi kikötő alapjait. A magyar történelemben Dobó Katica viselte ezt a nevet.

Művészeti világhíradó

AMADEUS. Milos Forman, a cseh származású hollywoodi filmrendező forgatta Peter Shaffer: Amadeus című színpadi művéből készült, azonos című Mozart-életrajzi filmet. Mozartot Tom Hulce, Konstanzát Elisabeth Berridge alakítja. (Képünkön: Elisabeth Berridge, a film egyik jelenetében.)



●

KUBISTA BÚTOROK. Pavel Janák (1882—1956) korának avantgard cseh építőművésze kubista stílusú bútorokat is készített. A nehezen használható bútorokból különleges kiállítást állítanak össze Prágában.

●

SZÜLETÉSNAPOK. Idén ősszel töltötte be 90. életévét Heinz Kindermann, a Bécsi Egyetem Színháztudományi Intézetének megalapítója, az eddig leggazdagabb, tízkötetes, német nyelvű európai színháztörténet szerkesztője, s az első — egyébként reneszánszkori — színházi közönséglélektan írója. Katherine Hepburn, négyszeres Oscar-díjas és kétszeres New York-i kritikusi díjas amerikai színésznő novemberben volt 75 éves. Ormándy Jenő karmester, aki 1939-től 1980-ig a Philadelphiai Szimfonikus Zenekar vezető karmestere volt, november 18-án ünnepelte 85. születésnapját.

●

AFROTÁNC EURÓPÁBAN. Bob Curtis balettművész, Compagna Afro Donca nevű együttesének Fit and Fun (Szeszély és jókedv) címmel, új balettot tervezett, dzsessz zenére. Az új táncművel európai körútra indultak.

Földessy

Felnyitották a szarkofágot

III. Béla csontváza összehasonlító minta

Új lépés a magyar királysírok azonosításában

Különös éjszakai munka folyt alig két hete a budai Mátyás-templomban: november 13-ról 14-re virradó éjszaka a magyar királysírok azonosítására alakult bizottság felnyittatta a templomban lévő két kőszarkofágot: az egyik, az északi mellékhajóban álló, tartalmazza III. Béla király és első felesége, Chatillon Anna (Ágnes) földi maradványait, az altemplomban lévő pedig az eddigi feltevések szerint I. István király családtagjainak csontjait rejtheti magában.

Mint arról már korábban a sajtóból értesülhettünk, tudós bizottság alakult a magyar királysírok azonosítására és ez év június 4-én felnyitották a székesfehérvári, királyi csontokat tartalmazó tömegsírt. A korábbi feltárások, kutatások — így az ötven évvel ezelőtti is — szakszerűségben jó néhány kívánnivalót és zavart hagytak maguk után. A nemrég kezdődött újabb kutatások során a szakemberek — régészek, történészek, orvosszakértők, antropológusok — megpróbálják a rendelkezésre álló legmodernebb módszerekkel azonosítani a meglévő, de összekevert királyi csontokat. III. Béla és felesége koporsóját is ebből a célból nyitották föl. Az ő földi maradványaik ugyanis egyféle etalont, összehasonlító mintát jelentenek a szakemberek számára. Mind ez ideig ugyanis a magyar királysírokból ezek az egyetlen hiteles, azonosított csontvázak.

III. Béla király és Chatillon Anna koporsóját még 1848 decemberében találták meg Székesfehérvárott. Ugyanekkor a királyi koporsó mellett, illetve lábánál még három sírt találtak, bennük egy fiatal férfi csontvázát, egy erősen sérült férfi csontvázát, valamint egy fiatal nő tetemét, medencéjében 7—8 hónapos magzat csontvázával. A lelet a Nemzeti Múzeumba került, majd onnan 1862-ben a Mátyás-templom egyik kriptafülkéjébe. A század végén a Mátyás-templom felújítása után — Ferenc József pénzadománya révén — kapott méltó nyugvóhelyet a templom északi mellékhajójában lévő Szentháromság-kápolnában III. Béla és felesége. A csontokat és halotti ékszereket üvegládába és amarantfa dobozba tették, majd ezeket rézkoporsóba, végül pedig mészkő szarkofágba helyezték 1898. október 21-én országos gyászünnepség keretében. Az ismeretlen csontvázakat pedig az altemplom vörös mészkő szarkofágjába temették el. Ebbe a szarkofágba később — 1900. június 27-én — több más olyan azonosítatlan, a székesfehérvári királysír feltárásából származó csontvázleletet temettek el, amelyeket 1862-ben találtak. Hogy kiknek a földi maradványai ezek, arról egyelőre csak feltételezések vannak. Ezek szerint I. István király családtagjairól lehet szó: nővéréről, Péter király anyjáról, Vazulról, Szár Lászlóról, Kálmán királyról és feleségéről, esetleg István király gyermekkorban elhunyt fiáról, fiairól.

A Mátyás-templom újbóli restaurálásakor 1967-ben felnyitották már egyszer III. Béla és felesége kőkoporsóját, s az akkori vizsgálatok megerősítették a korábbi véleményeket: a csontvázak biztos, hogy III. Béláé és első hitvesé. Így lehet most ez a lelet a többi csontváz azonosításához minta. A sors különös igazságosztása, hogy III. Béla király mint uralkodó is mintául szolgált utódainak. A trónra 1172-ben került és 1196. április 23-án hunyt el, viszonylag fiatalon, alig 48 éves korában. Negyed század alatt nagy tekintélyt szerzett országunknak és saját magának. Nem győzelmes háborúkkal, hanem országszervező, országépítő tevékenységével. Az uralkodás és a diplomácia művészetét gyermekként és ifjúként Bizáncban, mint a császári trón várományosa tanulhatta meg. Közvetlen utókora hódolattal és tisztelettel emlékezett vissza rá: Anonymus a „dicsőséges" jelzővel, unokája, IV. Béla a „Nagy" melléknévvel illette. Gyermekei csak az első, az antiochiai Chatillon Anna hercegnővel kötött házasságból születtek. Valószínű, hogy ezért is temettette első felesége mellé magát. Halálakor mérgezésről suttogtak. Albericus francia szerzetes krónikás szerint a honfoglaló Ond vezér nemzetségéből származó Kalán pécsi püspököt gyanúsították a merénylettel, alighanem alaptalanul.

D. I.

Közületek, figyelem!

Termelőszövetkezetünk

● **FELAJÁNLJA FELESLEGES ESZTERGÁLYOS KAPACITÁSÁT**

Cím: Szentlőrinci „Úttörő" Mgtsz

Érdeklődni: a műszaki vezetőnél

Telefon: 71-107

LABDARÚGÓ NB I.

Győr:

Győzelem, de más semmi

Szerdán a Haladástól hazai pályán elszenvedett váratlan vereség után három nappal Győrött „feltétlenül győzni kell" hangulat alakult ki. Ez volt érezhető a szurkolók és a játékosok megnyilatkozásaiból, hangulatából.

A csepeliek várakozását Gellei József vezető edző fejtette ki: – Az utóbbi időben többször is megfigyeltem a győriek játékát, az a vélemény alakult ki, hogy a jelenlegi Rába ETO egy kétarcú csapat, tudnak nagyon jól és ellenállhatatlanul játszani, de ugyanakkor gyenge teljesítményt láttam már tőlük. Nagy kérdés, hogy melyik Rábával kerülünk szembe? A mi csapatunkban sok a fiatal, tapasztalatlan játékos, ez is döntő lehet. Magam is kíváncsian várom, hogy mire leszünk képesek.

A mérkőzés lefolyása bizonyította, hogy ezúttal sem a régi félelmetesen rohamozó Rába volt a pályán. Ezen a találkozón a nagyobb tapasztaltság, a fiatal csepeli gárda elfogódottsága volt a döntő. Megilletődötten kezdő piros-kékek ellen a győriek gyorsan megszerezték a vezetést. Később, mikor megnyugodott a csepeli csapat, több ügyes támadást vezetett, és jó néhány helyzetet alakított ki a győri kapu előtt, de még a legnagyobbakat is képtelenek voltak kihasználni.

Szünet után még fél perc sem telt el, amikor újabb gólt ért el az ETO, és ez teljesen visszavetette ellenfelét. A Rába ETO a szerdai kínos hazai vereség után tehát valamit javított, de változatlanul nyikorog a csapat gépezete és a jövőt illetően még nincs sok okunk a derülátásra.

Havasréti Béla

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Videoton	13	8	3	2	21-11 19
2. DMVSC	13	7	4	2	15- 9 18
3. Bp. Honvéd	13	6	4	3	13- 8 16
4. MTK VM	13	6	3	4	20-15 15
5. Rába ETO	13	6	3	4	22-20 15
6. Zalaegerszeg	13	5	4	4	20-15 14
7. Tatabánya	13	5	3	5	19-16 13
8. Csepel	13	5	3	5	11- 9 13
9. Pécsi MSC	13	5	3	5	16-15 13
10. Haladás	13	5	3	5	12-12 13
11. Ú. Dózsa	13	5	2	6	13-11 12
12. Eger	13	4	4	5	9-16 12
13. Vasas	13	3	5	5	17-18 11
14. Ferencváros	13	4	2	7	16-20 10
15. Békéscsaba	13	4	2	7	13-24 10
16. SZEOL AK	13	1	2	10	12-30 4

Az élen a helyzet nem változott

A labdarúgó NB I. 13. fordulója során az éllovasok nem jártak szerencsével, így a helyzet a góllövőlistán mit sem változott.

Az élcsoport:

10 gólos: Kiprich (Tatabánya), 6 gólos: Kiss L. (Vasas), 4 gólos: Boda (MTK-VM), Gass (ZTE), Hannich, Szentes, (mindkettő Rába ETO), Mörtel, Magyar Zs. (mindkettő DMVSC), Réfi (PMSC), Szabó J., Burcsa, Maier (mindhárom Videoton), Sulija (Békéscsaba).

ZTE:

Mint Májerék Párizsban

A ZTE–Videoton mérkőzés II. félidejében több néző is a fehérváriak parádés párizsi játékát emlegette a lelátón. Csak éppen az egerszegiek teljesítményével kapcsolatban. A zalai kék-fehérek ugyanis legalább úgy meglepték és elpáholták jóval esélyesebbnek tartott ellenfelüket, mint Májerék a fölöttébb magabiztos franciákat. Kétségtelen: az országos feltűnést keltett 3-0-ás ZTE-győzelemhez hozzájárult Disztl P. indiszponáltsága, meg a listavezető túlzott önbizalma is.

A mérleg nyelve azonban korántsem ezek miatt billent egyértelműen a hazaiak felé. A nagy fegyvertény legfontosabb eredője, hogy a ZTE vezető edzőjének Gellei Imrének sikerült feltüzelnie kulcsjátékosait, mondván: „most bebizonyíthatjátok, ti sem vagytok rosszabb futballisták, mint a hónapok óta csak magasztalt ellenlábasaitok."

Most bebizonyították. Májer nem boldogult Péterrel, Török kikapcsolta Szabót, Galántai statiszta szerepre kényszerítette Kulcsárt. Ráadásul Soós, nemcsak tartani tudta a vendégek játékmesterét Csongrádit, hanem együttese szellemi vezérének bizonyult. S bár Varga, Csepregi II., valamint a fő feladatának (akadályozni Véghet a támadások támogatásában) megoldása mellett egy igen fontos és szép gólt elért Kovács S. szintén rászolgált a dicséretre, azért – hangsúlyozta Gellei Imre – a ZTE bravúrja – hasonlóan a Videoton párizsi kupasikeréhez elsősorban a fegyelmezett, tudatos csapatjáték diadala volt.

Tarsoly József

Vasárnap játszották

FTC—Tatabánya 4-1 (2-0).

Tatabánya, 7000 néző. V.: Lázin. Góllövők: Pogány (2), Szabadi, Pölöskei, ill. Fejes.

FTC: Zsiborás (Józsa 47. p.), — Jancsika, Pintér, Szántó, Keller — Kovács, Rubold (Horváth 86. p.), Pogány — Zsinka, Szabadi, Pölöskei.

Tatabánya: Dombai — Szabó, Lakatos, Fejes, Fischer — Hermann, (Simon 75. p.), Emmer, Schmidt — Kiprich, Plotár, Vincze.

Jó iramú, változatos mérkőzésen a ferencvárosiak hallatlan lelkesedéssel küzdöttek. Legtöbb megoldásuk sikerült, jól használták ki helyzeteiket, és a hullámvölgybe került hazaiakat biztosan győzték le. Jók: Józsa, Szántó, Pogány, Zsinka, ill. Dombai.

NB I-es utánpótlás-bajnokság

Bp. Honvéd–PMSC 5-0 (2-0). Pécsújhegy, 100 néző. V.: Sárkány. PMSC: Bogyay – Paletta, Tomka, Márton, Vidák (Palaczki) — Ézsi (Szirtes), Turi, Szomor (Puskás), Bojás – Lovász, Vető. Edző: Garami József. Góllövők: Pénzes (2) Deli, Stefanov, Huszák. A pécsi csapatból egyedül Turi játszott jól.

Haladás:

Győri siker után félsiker otthon

Régi hagyomány már, hogy a Vasas ellen nem megy a vasiaknak, sőt ha éppen gyengélkednek hetekkel előtte a piros-kékek, akkor rendszerint feltámadnak a Rohonci úton.

Nagyjából most is így volt, egy éppen feljövőben levő fővárosi együttes látogatott Szombathelyre. Még az első félidő úgy ahogy ment, a vezető gólon kívül további helyzetei is akadtak a zöld-fehéreknek. Jó játék nem alakulhatott ki, mert Hazafi játékvezető szétfújta a mérkőzést. Elenaedte az alattomos szabálytalanságokat, ugyanakkor a test elleni játékot rosszul ítélte meg. Sokan Hegedüst hibáztatiák a Vasas egyenlítő góljáért, hiszen a 11-es előtt lerántotta a kiugró Csorbát.

– Nem volt nyugodt a lelkiismeretem, arra gondoltam, lehet, hogy valóban fölösleges volt a szabálytalanság – mondotta a kitűnő kapusvédő. – Vasárnap délelőtt azonban megnéztem a mérkőzés videofelvételét és megnyugodtam. Senki nem volt a közelemben, ha Csorba mellettem elhúzza a labdát, az üres kapuba rúghatta volna. Kaposváron valaha együtt játszottunk, tudtam, hogy a bal oldalra rúgja a büntetőt, méghozzá erősen. Oda is vetődtem, de nagyon eltalálta a labdát, így csak érinteni tudtam.

Mindent egybevetve a Haladás a Győrben váratlanul megszerzett két pontot nem érezheti olyan értékesnek, mintha a Vasas ellen is teljes sikerű mérkőzést vívott volna. Mert a piros-kékek elleni egy pont végül is igazságosnak mondható.

Bodor Ferenc

Autósport

Pannon-Duna Kupa nemzetközi hegyi verseny Pécsett?

NSZK-beli és osztrák autósok az indulók között

Az autósport a huszadik század második felének legnépszerűbb sportágai közé tartozik. A technika fejlődése, a felgyorsult életritmus egyre inkább e sportág felé irányítja a figyelmet, óriási érdeklődés mellett rendezik a különböző versenyeket. Gondoljunk csak a pécsi hegyi bajnoki futamokra, ahol nem ritkaság a húszezer néző sem. A közönség növekedésének velejárója, hogy egyre rangosabb versenyeket kell rendezni. A Pécsi Volán autós szakosztályának voltak már kísérletei a nemzetközi futamok lebonyolítására, de most egy európai színvonalú verseny rendezésére nyílott lehetőség.

A hét végén két napon keresztül érdekes tanácskozás házigazdája volt a Volán 12-es, osztrák, NSZK-beli és magyar autós szakemberek tanácskoztak egy új formájú nemzetközi hegyi verseny rendezéséről. A tanácskozás résztvevői között volt Nádasdi János, a Magyar Autó- és Motorsport Szövetség főtitkára, valamint az Európa-bajnoki hegyi versenyek szervező bizottságának két tagja, az osztrák Ehrenfrid Seitinger és az NSZK-beli Gebhard Eigler.

– Az elmúlt évben vetődött fel anak a gondolata, hogy a szomszédos országokkal rendezzünk közösen bajnoki futamokat – mondta az előzményekről Kosztka Gyula, a Külker SC autós szakosztályának elnöke. – Az osztrákok érdeklődtek a javaslat iránt és csatlakoztak hozzájuk az NSZK-beliek is. Több szempontból is előnyös a közös rendezés, az is biztos, hogy a versenyzők és a nézők járnak a legjobban, hiszen egy ilyen tervezett közös versenyen Európa-bajnoki helyezettek is rajthoz állnának.

– A Külker SC bennünket keresett meg, hogy legyünk partnerek egy nemzetközi verseny lebonyolításában és a magyarországi két futam színhelye Pécs lenne – vette át a szót Perjés László, a Pécsi Volán szakosztályának vezetője. – A terv szerint ugyanis hét futamra kerülne sor, mi a pécsi futamok időpontjául áprilist és júniust javasoltuk. Áprilisban a rövidebb távon, két hónappal később a hosszabb távon lenne a verseny. A külföldi futamok időpontja a közeli hetekben tisztázódik.

És most következzen két vélemény a tanácskozás külföldi résztvevőitől!

Ehrenfrid Seitinger: – A pálya, a környezet és a feltételek alkalmasak arra, hogy nemzetközi versenyt rendezzenek az abaligeti úton. Mi a legjobbjainkkal érkezünk.

Gebhard Eigler: – Hasonló az én véleményem is. Csupán néhány anyagi kérdést kell tisztáznunk, de erre egy-két héten belül választ adunk.

A tanácskozás házigazdája Füzi Árpád, a Volán 12-es igazgatója:

– Örömel vettük az ajánlatot a nemzetközi hegyi verseny rendezésére. Az ilyen versenyeknek nemcsak sportértékük van, hanem erősíti a népek barátságát is. Azt javasoljuk, hogy a magyarországi futamok neve Pannon-Duna Kupa legyen, mivel januártól a Volán 12-es új neve Pannon Volán lesz. Nem titok, hogy 1986-ban Európa-bajnoki futamot szeretnénk rendezni és ezeket a nemzetközi futamokat főpróbának tekintjük.

L. L.

Birkózás



Nagy csatákban nem volt hiány **Fotó: Lauer Györgyi**

A BVSC és a Csepel Autó sikere

Pécs volt a színhelye a felnőtt II. osztályú szabadfogású csb-nek. A hét végén megtartott versenyen a PMSC Tüzér utcai csarnokában tíz csapat mintegy másfél száz indulója szorongott. Pécset két csapat képviselte, de már a mérlegelésnél eldőlt, hogy komoly beleszólásunk a végső küzdelmekbe nem nagyon lehet. Ugyanis a PMSC csak nyolc, a Kinizsi pedig kilenc versenyzőt tudott mérlegelni tíz helyett, így mindketten korán elbúcsúztak a versenyektől.

A sportág csillagai nevükhöz méltóan szerepeltek: a 82 kg-os kötöttfogású Erdélyi (BVSC) és a San Diego-i szabadfogású 82 kg-os világbajnok Kovács István (Csepel Autó) most sem talált legyőzőre, egyedül a dunaújvárosi „jolly jocker"-nek, Vadász Csaba Európa-bajnoknak gyűlt meg a baja a Csepel Autós Mészárossal. Mentségére szóljon, hogy nem a verseny-súlycsoportjában indult. A fővárosi vasutasok szépen gyűjtötték a „birkózóskalpokat" és a végelszámoláskor veretlenül végeztek az első helyen Gurics György fiai, így jövőre már az I. osztályban bizonyíthatnak. A másodikként feljutás lehetősége a szombathelyi HSZVSE és a Csepel Autó csapatai között tragikomédiával végződött. A sportág szeszélye folytán újfent a nehézsúlyúakra maradt a döntés. A válogatott második számú versenyzőjének, Szemerédinek (SZHVSE) kétvállal kellett volna győznie, hogy feljusson a csapata. Tomin (Csepel Autó) körbetáncolta a szakállas óriást, érintő távolságon kívül, így csupán a leléptetés sorsára jutott, ez pedig a Cs. Autónak jelentette jövőre az I. osztályban szereplés jogát.

Végeredmény: 1. Bp. Vasutas SC, 2. Csepel Autó (a két csapat jövőre az I. osztályú versenyen indulhat), 3. Szombathelyi Haladás VSE, 4. Dunaújvárosi Kohász SE, 5. Bajai SK, 6. Debreceni MVSC.

Kovács Zoltán

Sakk

Szalonikiben a sakkolimpián a hatodik fordulóban szombaton Magyarország férficsapata 2,5–1,5 arányban nyert Franciaország ellen. A nők ekkor Angliával találkoztak. Női válogatottunk 2-1 arányban győzött.

Vasárnap a Szaloniki sakkolimpia 7. fordulójában a magyar női csapat a mezőny legerősebb együttese, a Szovjetunió ellen volt érdekelt. A férfiak ellenfele Izland volt.

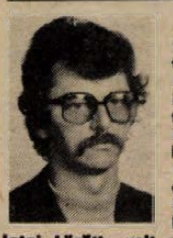
Röplabda

Mohácsi TE–U. PEAC 1-3. NB II. női mérkőzés.

Torna

A japán Nagoja volt a színhelye a Csunicsi Kupa férfi és női nemzetközi tornaversenynek. A férfiaknál a magyar Paprika az igen erős mezőnyben a 8. helyen végzett. A nőknél, ahol az olimpiai bajnok Gusiken Kodzsi, valamint a Világ Kupa győztes kínai Li Ning is leszorult a dobogóról, a magyar színeket képviselő pécsi Tóth Zita, a PMSC tornásznője a 9. helyen végzett.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 48. játékhétre Lanczner Balázs pécsi lakos, a meszesi totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1976 óta játszik rendszeresen kollektív szelvényekkel. Eddigi találatai között volt egy 12-ese, ami 14 000 forintot fizetett.

A 48. hét tippjei:

1. Bielefeld—Bremen. Tipp: x.
2. Braunschweig—Uerdingen. Tipp: 1.
3. Karlsruhe—1. FC Köln: Tipp: 2, x.
4. Dortmund—Schalke 04. Tipp: 1.
5. Kaiserslautern–Bayer München. Tipp: x.
6. Fortuna Köln—Ulm. Tipp: 1.
7. Duisburg—FC Homburg. Tipp: x, 2.
8. Blau Weiss 90—St. Pauli. Tipp: x, 1.
9. Bürstadt—Hertha BSC. Tipp: 1, x.
10. Saarbrücken—Aachen. Tipp: 2.
11. Como—Atalanta. Tipp: 1, x.
12. Cremonese—Fiorentina. Tipp: x, 2.
13. Roma—Udinese. Tipp: x, 1. + 1
14. Padova—Lecce. Tipp: 1.

Kosárlabda

Dombóvár–Táncsics SE 84-75 (33-38). NB II. férfimérkőzés, Dombóvár.

hétfői 7

CSALÁDIHÁZ-ÉPÍTŐK FIGYELMÉBE!

Szövetkezetünk babócsai telepén 10% vételárkedvezménnyel

készlet-kiárusítást tartunk

különféle méretű, fokozott hő- és hangszigetelésű műanyag ablakokból — 1984. december 31-ig.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: UNITECH IPARI SZÖVETKEZET, Barcs, Nagyhíd u. 1.

Telefon: 51. Telex: 13 219, illetve Babócsa, Szabadság tér 1. Telefon: 16.

Fegyveres szolgálatra keresünk

- **18. életévüket betöltött,**
- **legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező,**
- **büntetlen előéletű,**
- **sorkatonai szolgálatot teljesített,**
- **nőtlen férfiakat 35 éves korig.**

HAVI JÖVEDELEM: 7000—8000,— Ft.

33%-OS VASÚTI KEDVEZMÉNY.

Szükség esetén szállót vagy albérleti hozzájárulást biztosítunk. Betegség idejére is teljes fizetés.

Jelentkezéseket rövid önéletrajzzal „HIVATÁS" jeligére a 1475 Budapest, Pf. 22. címre kérjük.

Labdarúgó NB II.

Debreceni K.–Szekszárd 4-1 (1-1)

Debrecen, 500 néző. V.: Inges. Debrecen: Vadon — Fehér, Garamvölgyi, Takács, Makszin — Leiszt, Farkas, Magyar A., — Bruder, László, Andrikó. Edző: Makrai Balázs. Szekszárd: Horváth I. — Szabó, Hahn, Varga, Somodi, — Knész, (Kovács a 64. percben), Nagy, Megyeri, Weitner II., (Vida a 84. percben), — Suba, Magyar. Edző: Kovács István.

24. perc: Fehér indította Brudert, aki fejjel hátracsúsztatott Lászlóhoz, ő ugyancsak fejjel a befutó Andrikó elé továbbított és a csatár az 5 és felesről a háló közepébe bombázott. (1-0).

35. perc: Formás szekszárdi támadás végén Megyeritől Magyar kapott labdát, fejjel az őrizetlenül álló Suba elé csúsztatott, aki 8 méterről a balösszekötő helyéről a kapu bal oldalába lőtt. (1-1).

63. perc: Makszin 35 méterről ívelt a kapu elé, Varga hibázott, a résen lévő László 10 méterről előrevetődve a jobb alsó sarokba fejelt. (2-1).

75. perc: Farkas jobbról keresztbe vágta a labdát, Andrikó középre gurított, és a befutó Lászlónak nem volt nehéz belsővel a kapuba találnia. (3-1).

87. perc: László kapott labdát a 16-oson belül, testcsellel elfektette a kapust, és 10 méterről a hálóba talált, (mesterhármas), (4-1).

A játék elején a Kinizsi mezőnyfölényben játszott, de a ritka ellenrohamokból a Szekszárd jó helyzeteket hozott össze, de ezek kihasználatlanul maradtak. A hazaiak mezőnyfölénye fokozatosan érett góllá, majd egy gyors ellentámadás meghozta az egyenlítést. A második játékrészben többet támadtak a hazaiak, míg az utolsó negyedórában László mesterhármasa eredményezte a fölényesnek látszó hazai győzelmet. Jó: Takács, Fehér, László, ill. Megyeri, Weitner II.

Baja–Keszthely 1-0 (0-0)

Baja, 3800 néző. V.: Máy. Baja: Farkas, — Andreidesz, Szabó, Prikidánovics, Goldschmidt, Evanics, Szőcs, Harsányi, (Morvai a 86. percben), — Horváth E., Pekker, Janicsák. Edző: Rónai Sándor. Keszthely: Németh — Kovács, Földházi, Bagó, — Pál, (Major a 85. percben), Kanász, Sebestyén, — Halápi, Halász, (Horváth, a 72. percben), Rácz, Csepregi. Edző: dr. Dunai János.

79. perc: a bajai jobbszélső Horváth a posztjáról megfelelő helyről ívelt be félmagasan, Németh kapus röviden szabadított fel és a berobbanó Evanics az elfekvő kapus mellett a kapu közepébe lőtt. (1-0).

Dr. Dunai János — az egykori bajai válogatott játékos — csapata alaposan felkészült erre a találkozóra, mivel tudták, hogy a hazaiak törleszteni akartak a tavaszi 4-1-es bajai vereségért. Majdnem 80 percig tehetetlen volt a Baja, a 11 emberrel védekező Keszthely ellen, de az óriási fölény — ezt jellemzi a 14 szöglet is — végül góllá érett. Így a hagyománytisztelő Sugovica-parti gárda folytatta a páratlan sorozatát (8 forduló alatt 14 pontot gyűjtöttek össze!) és győzelemmel búcsúztak az őszi utolsó hazai mérkőzésükön. Jó: Szabó, Prikidánovics, Evanics, ill. Pál, Kanász.

Kovács Zoltán

Siófok–Szolnok 1-0 (1-0)

Siófok, 1500 néző. V.: Körös. Siófok: Horváth II. — Brettner, Pardavi, Onhausz, Takács, (Marozsán, a 70. percben), Szajcz, Kiss, Olajos, — Tieber, Horváth I., (Zsadányi a szünetben), Jankovics. Edző: Szőke Miklós. Szolnok: Orosz — Porhanda, Ágh, Baram, Rózsavölgyi, — Katona, (Sugár, a 30. percben), Repka, László — Tóth, (Kántor az 53. percben). Csathó, Rostás. Edző: Lódi László.

21. perc: Jankovics jó ütemű átadásával Olajos kiuarott és a büntető területen belül Porhanda csak fellökni tudta. A 11-est Pardavi nagy erővel a jobb oldali kapufának lőtte. A visszapattanó labdára Olajos érkezett és a kapu jobb sarkába bombázott. (1-0).

A nagy iramú mérkőzés első félidejében a siófoki csapat irányította a játékot, a vendégek szervezetten védekeztek. A hazai csapat sok helyzetét nem tudta gólokra váltani. Szünet után a vendégek kitámadtak és még több helyzete adódott a hazai csapatnak, de a góllövéssel továbbra is hadilábon álltak. A vendégeknek egyetlen komoly helyzetük volt az egész mérkőzésen. Az eredmény alakulása igen hízelgő a számukra. A játék képe és a helyzetek alapján 3—4 gólos hazai győzelem sem lett volna meglepetés. Jó: Olajos (a mezőny legjobbja), Pardavi, Jankovics, Tieber, ill. Boros, Ágh, Baram és Rostás.

Molnár József

Salgótarján–Nagykanizsa 3-1 (2-0)

Nagykanizsa, Olajbányász-pálya, 1500 néző. V.: Lauber. Salgótarján: László — Nagy, Talapa, Zimonyi, Babcsán — Gyimesi, Balga, Juhász I., Földi — Oláh, Gyöngyösi. Edző: Haász Sándor. Nagykanizsa: Müllner — Fodor, Szőke, Kormos, Müller — Balogh (Varga a 60. percben), László, Horváth — Szirják, Simon (Hegedüs a 60. percben), Kelemen. Edző: Szőcs János.

15. perc: Gyöngyösi szögletrúgása után Balga szerezte meg a labdát, aki Juhász I-hez továbbított és a középpályás 6 méterről védhetetlenül lőtt a kapuba. 1-0.

41. perc: Az elalvó védők közül Gyöngyösi lépett ki, aki a késlekedő kapust megelőzve helyezett a kapuba. 2-0.

75. perc: A szemfüles Földi nagy iramban hagyta faképnél a védőket, aki a kifutó kapus fölött lőtt az üres kapuba. 3-0.

88. perc: László jobboldali beadását Kelemen perdítette Szirják elé aki közelről lőtt a kapuba. 3-1.

Hideg zuhany Nagykanizsán. A remek időben sorrakerült találkozón a vendégek léptek fel támadólag, akik szervezett és lendületes játékkal lepték meg a kanizsai olajosokat. A tarjáni legénység mind a két félidőben fölényben játszott, irányította a játékot, a teljesen szétesett kanizsaiak ellen. A találkozó nagy részében az olajosok idegesen és kapkodva játszottak, akik ellen a vendégek akár nagyobb arányban is nyerhettek volna. Jók: Földi, Gyöngyösi, Juhász I., Zimonyi. A Nagykanizsa csapatából senki sem dicsérhető.

Balogh Antal

Az NB II. további eredményei

22. sz. Volán—Kazincbarcika 0-0. Rákoscsaba, 500 néző. V.: Köböl. Alacsony volt a színvonal, a hazai együttes közelebb állt a győzelemhez.

Bakony Vegyész—Vác 2-2 (1-0). Vác, 3500 néző. V.: Kovács I. L. Góllövők: Bognár, Házi, illetve Kósa (2). Teljesen megérdemelt a veszprémi pontszerzés, bár a második játékrészben a Vác lényegesen jobb volt.

Hódgép-Metripond—Nyíregyháza 0-0. Hódmezővásárhely, 2000 néző. V.: Győri. Némi mezőnyfölény a hazaiak oldalán állt, de a Nyíregyháza lényegesen több helyzetet dolgozott ki.

Volán SC—Tapolca 3-2 (1-1). Tapolca, 1200 néző. V.: Drigán. Góllövők: Szeibert, Hatvanger, Seres, illetve Hegedüs (öngól). Kovács. A döntetlen jobban megfelelt volna a látottaknak.

Sopron—Dunaújváros 2-1 (2-0). Dunaújváros, 1200 néző. V.: Fekete. Góllövők: Dercsár, Wlaczek, illetve Németh. Sérülések miatt fiatalokat vetett be a Dunaújváros, akik csak az elején voltak elfogódottak. Később pedig balszerencséjük volt, mert 11-est hibáztak . . .

Ózd—Diósgyőr 3-0 (1-0). Ózd, 4500 néző. V.: Szabó B. Góllövők: Kovács, Feledi, Farkas. Csak azoknak meglepetés az eredmény, akik nem látták azt, hogy milyen jól játszott az Ózd.

A LABDARÚGÓ NB II. ÁLLÁSA

1. Volán	18	13	3	2	42-17	29
2. Vác	18	10	5	3	36-16	25
3. Szolnok	18	9	4	5	34-21	22
4. Siófok	18	10	2	6	27-20	22
5. Nyíregyháza*	18	10	5	3	28-16	21
6. Debr. Kinizsi	18	8	5	5	33-25	21
7. Salgótarján	18	7	6	5	24-17	20
8. Ózd	18	7	5	6	25-22	19
9. Sopron	18	7	5	6	25-24	19
10. Hódg.-Metr.	18	6	6	6	19-18	18
11. Baja	18	7	4	7	23-25	18
12. Kazincbarcika	18	5	7	6	24-26	17
13. Dunaújváros	18	6	5	7	16-26	17
14. Diósgyőr*	18	7	6	5	31-29	16
15. Olajbányász	18	5	5	8	26-34	15
16. Keszthely	18	5	2	11	20-23	12
17. Bakony Vegy.	18	4	4	10	16-31	12
18. Szekszárd	18	3	6	9	16-32	12
19. Tapolca	18	3	4	11	18-35	10
20. 22. sz. Volán	18	2	3	13	23-49	7

Megjegyzés: a *-gal jelöltektől 4-4 büntetőpont elvonva.



A Bp. Honvéd elleni mérkőzés után nem a legvidámabb hangulatban vonultak le a pályáról a PMSC labdarúgói. Ezt árulja el Róth és Dobány tekintete, mert ezt a mérkőzést megnyerhette volna a PMSC. Laufer László felvétele

Megyebajnokság

Somberek–Steinmetz SE 3-2 (1-2). Somberek, 200 néző. V.: Venczler. Jó iramú mérkőzésen a második félidei játékával megérdemelten győzött Somberek. Góllövők: Schneider, Kovács, Illés, ill. Matoricz, Mikolics.

P. Kesztyűgyár—Drávafok 2-1 (1-1). Drávafok, 100 néző. V.: Varga E. A Kesztyűgyár győzelme megérdemelt a minden elképzelés nélkül játszó Drávafok ellen. Góllövők: Szabina, Pauli, ill. Kövesi.

Beremend–Bükkösd 4-0 (3-0). Beremend, 200 néző. V.: Balázs. Jó iramú mérkőzés, megérdemelt hazai győzelem. G.: Alföldi, Horváth, Illés I. és Illés II.

P. Zsolnay–Dunaszekcső 1-0 (0-0). Dunaszekcső, 100 néző. V.: Szedeli. A második félidőben 10 emberrel játszó vendégcsapat nehéz küzdelemben győzött. Góllövő: Foral.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Somberek	16	10	5	1	29- 9	25
2. P. Zsolnay	17	9	6	2	37-19	24
3. U. PEAC	17	10	4	3	33-25	24
4. PBTC	16	9	4	3	25-11	22
5. P. Kinizsi	17	7	7	3	27-17	21
6. Beremend	17	7	5	5	29-24	19
7. Harkány	16	7	4	5	29-20	18
8. P. Postás	17	6	5	6	24-21	17
9. Villány	17	7	3	7	14-16	17
10. Geresdlak	16	6	3	7	18-24	15
11. Drávafok	16	6	2	8	28-24	14
12. Szentegát	16	5	4	7	26-32	14
13. P. Gázmű	17	6	2	9	21-27	14
14. Steinmetz SE	16	5	3	8	27-21	13
15. Vasasi B.	17	5	3	9	28-38	13
16. P. Kesztyűgy.	16	5	2	9	18-35	12
17. Bükkösd	16	1	6	9	16-32	8
18. Dunaszekcső	16	3	—	13	15-49	6

Területi bajnokság

Őszi első a Komló

Komló—Szigetvár 4-1 (0-1). Szigetvár, 1000 néző. V.: Kövesi. Komló: Tihanyvári — Hammer, Mács, Klonfár, Varga (Papp) — Kresz, Hegyi (Tigyi), Vigh — Hüber, Zrínyi, Incze. Edző: Csordás István. Szigetvár: Győri — Iványi, Tapaszti, Révész (Dudás), Vörös (Kardos) — Bódog, Szőllősi, Uhrik, Szilágyi — Herbszt, Bodó. Edző: Csaba Gábor. Két ellentétes félidő, ami az első játékrészben nem sikerült a hazai csapatnak, az a másodikban sikerült a vendégeknek. A helyzetkihasználásban jobb és szerencsésebb csapat győzött, azonban a helyzetek és a játék képe alapján az eredmény a Komlóra nézve hízelgő. Góllövő: Vigh (4, egyet 11-esből), ill. Bódog.

Mohács—Siklós 2-0 (0-0). Siklós, 1200 néző. V.: Kelemen. Mohács: Antal — Halmai, Berki, Reit, Óbert — Martina (Szeitz), Lőrincz, Lingl, Tóth — Vincellér (Tukerics), Freppán. Edző: Dárdai Ferenc. Siklós: Hausznek — Molnár, Kovács, Szabó — Petrétei, Kanyar, Ferenczi, Varga L. (Affentaller) — Farkas (Pamer), Sztojka, Varga I. Edző: Botos Antal. Két jól felkészített csapat nagyiramú, változatos mérkőzését láthatták a nézők. Az első félidőben a hazaiak egészpályás letámadós játéka sok helyzetet teremtett a mohácsi kapu előtt, de azokat a hazai csatárok kihagyták, vagy a ragyogóan védő Antal mindent mentett. A második félidőben változatlanul a hazai csapat támadott, de a mohácsiak kontrajátéka három perc alatt kettő gólt eredményezett. Góllövők: Freppán, Vincellér.

Bóly—Csurgó 5-0 (1-0). Bóly, 300 néző. V.: Pauer. Bóly: Puch — Papsity, Fitt, Fröling, Nagy — Márkus, Marián, Patócs — Schulcz, Ratting, Bagoly. Megbízott edző: Kövi István. Csurgó: Kótai — C. Kovács, Kovács J., Livicki (Beke), Mód (Takács) — Novák, Teleki, Bódis — Belák, Krénusz, Deme. Edző: Papp István. A minden részében jobb hazai csapat határtalan lekesedéssel biztos győzelmet aratott. G.: Bagoly (2), Ratting (2), Fröling.

Paks—Mázaszászvár 1-1 (1-0). Mázaszászvár, 600 néző. V.: Haracsi. Paks: Kun — Agócs, Máté (Vörös), Héregi, Izsák — Kiss, Juhász, Blatt — Porga, Szabó, Balogh (Bencsik). Edző: Vábró József. Mázaszászvár: Bálint — Maglódi, Kólya, Katona, Komáromi — Agócsi, Guth, Róth I. (Czár), Hódósi — Beke, Dunai. Edző: Róth Antal. Az első félidőben a rendkívül enerváltan játszó hazaiak ellen megérdemelten vezetett a vendégcsapat. A második félidőben feljöttek a bányászok, ez azonban csak az egyenlítésre volt elég. Góllövők: Blatt, ill. Maglódi.

Nagyatád—PVSK 1-1 (0-0). Nagyatád, 500 néző. V.: Osztermayer. Nagyatád: Szabó — Czink, Nagy, Dekanics, Savanyó — Ágoston, Kakas, Mohácsi — Szigeti, Kádár, Pintér. Edző: Váradi Lajos. PVSK: Molnár — Miklós, Lajtai, Ábraház (Gergics), Galla (Barcsa) — Szende, Kaszás, Hámori — Fábián, Baumholczer, Radics. Edző: Meggyes Lajos. Küzdelmes mérkőzésen a vendégek közelebb álltak a győzelemhez, a hazaiak csak a 90. percben egyenlítettek. Góllövők: Kakas, ill. Radics.

Kisdorog—Újpetre 3-0 (0-0). Kisdorog, 400 néző. V.: Auman. Kisdorog: Sass — Berning, Klein, Páli, Horváth I. — Papp I., Kerekes, Márton — Szabó (András), Horváth II., Ódor (Papp II.). Edző: Losonczi István. Újpetre: Horváth — Csupák, Kofiás, Hoffmann, Riegl — Szabó, Bánovics, Kolmann I. (Erdei), — Kolmann II., Kurucsai, Kiss. Edző: Kurucsai László. Két ellentétes félidő alapján a Kisdorog megérdemelten tartotta otthon a számára fontos két bajnoki pontot. G.: Kerekes (2), Horváth II.

Bonyhád—Sellye 0-0. Bonyhád, 800 néző. V.: Polecsák. Bonyhád: Mucska — Beke, Kovács, Bajkai, Bálint (Joó) — Balázs, Sebestyén dr., Palkó — Pfeifer (György), Zircher, Bulla. Edző: Tornyi Barnabás. Sellye: Pál — Baumgartner, Vass, Pandur, Golubics — Kuti (Mester), Tóth, Schmidt — Császár, Szalóki, Keresztes. Edző: Berkecz József. A Bonyhád óriási mezőnyfölényben játszott, de erejéből csak öt kapufára tellett.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Komló	15	11	2	2	36-12	24
2. Siklós	15	11	1	3	27-25	23
3. K. Rákóczi	15	11	—	4	44-17	22
4. Mohácsi TE	15	7	7	1	25-13	21
5. Mázaszászvár	15	5	6	4	28-21	16
6. Paks	15	7	2	6	27-24	16
7. Szigetvár	15	7	2	6	25-26	16
8. PVSK	15	5	5	5	18-15	15
9. Táncsics SE	15	6	2	7	25-22	14
10. Bonyhád	15	4	5	6	21-17	13
11. Csurgó	15	3	6	6	24-34	12
12. Bóly	15	4	3	8	23-28	11
13. Kisdorog	15	5	1	9	19-29	11
14. Sellye	15	4	3	8	12-28	11
15. Nagyatád	15	2	4	9	17-34	8
16. Újpetre	15	3	1	11	15-41	7

Asztalitenisz

A Tolnai Vörös Lobogó asztalitenisz csapata vasárnap Tolnán a női BEK-ben az elődöntőbe jutásért fölényesen, 5-0 arányban győzte le az osztrák bajnok DDC Judenburgot. A találkozó némi meglepetéssel indult: Bolvári Katalin nem kis szerencsével tudta csak legyőzni Maiert, aki ezen a napon az osztrák csapat legjobbjának bizonyult. Ezt követően a papírformának megfelelően a tolnai lányok fölényes győzelmet arattak, bejutottak a legjobb négy közé: Tolnai VL–DDC Judenburg 5-0, Bolvári K.–Maier 2-1, Bolvári I.–Gsodam 2-0, Balogh–Fetter 2-0, Bolvári I.–Maier 2-0, Bolvári K.–Fetter 2-0.

Legújabb

A Szaloniki sakkolimpia 7. fordulójában a magyar csapatok vasárnapi mérkőzésének állása lapzártakor.

Férfiak: Magyarország—Izland 2-1 (1).

Nők: Magyarország—Szovjetunió 0,5-0,5 (2).

GÓLTOTÓ

A PMSC—Bp. Honvéd mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a szerencse ezúttal Szabó Jenő, Siklós, Hajdú I. u. 1. szám alatti lakosnak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat, déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvényből lehet. A cím: HDN Pécs, Hunyadi út 11., 7601.

Főmérkőzés: Csepel—PMSC: .....

Pótmérkőzés: Volán—Siófok: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Világ proletarjai, egyesüljetek!

Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 114,— Ft.
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XLI. évfolyam, 326. szám
1984. november 27., kedd
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Az első munkahelyen (3. oldal)

Zöld, sárga, piros (6. oldal)



A DÉLKŐ kiutat keres (3. oldal)

Losonczi Pál Laoszban

A Losonczi Pál vezette párt- és állami küldöttség hétfőn reggel, kambodzsai látogatását befejezve, Phnom Penhből Vientiánéba, Laosz fővárosába indult.

Az elutazás előtt Heng Samrin, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt KB főtitkára, a Kambodzsai Népköztársaság Államtanácsának elnöke találkozott Losonczi Pállal, az MSZMP PB tagjával, az Elnöki Tanács elnökével és az általa vezetett küldöttség tagjaival a Chamcar Moon kormányszálláson. A magyar küldöttség vezetője délután fogadta Poeu Lida asszonyt, a Nemzetgyűlés képviselőjét, a Kambodzsai Országépítési és Védelmi Egységfront Országos Tanácsának főtitkárhelyettesét. Innen a küldöttség egyenesen a repülőtérre hajtatott, ahol Heng Samrinnal az élen az ország legfőbb vezetői búcsúztatták. Jelen volt Karsai Lajos, hazánk kambodzsai nagykövete, s a kis Phnom Penh-i magyar kolónia is búcsúztatta a vendégeket.

Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes két együttműködési okmányt írt alá vasárnap. Hang Chuon oktatási miniszterhelyettessel a Magyar Népköztársaság kormánya és a Kambodzsai Népköztársaság kormánya között 1980. november 27-én kötött kulturális, oktatási és tudományos együttműködési egyezmény 1984–1985-re szóló végrehajtási munkatervét látta el kézjegyével, Kong Kormmal, a kambodzsai külügyminiszter első helyettesével a két külügyminisztérium közötti együttműködési megállapodás 1987 végéig történő meghosszabbításáról szóló jegyzőkönyvet hagyta jóvá.

A Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség hétfőn indokínai körútjának utolsó állomására, Vientiánéba, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság fővárosába érkezett hivatalos, baráti látogatásra.

A Vattai repülőtéren ünnepélyesen fogadták a magyar vendégeket. Szufanuvong, a Laoszi Népi Forradalmi Párt Politikai Bizottságának tagja, köztársasági elnök köszöntötte Losonczi Pált, az MSZMP PB tagját, az Elnöki Tanács elnökét, s a párt- és állami küldöttség többi tagját – Borbándi Jánost, az MSZMP KB tagját, a Minisztertanács elnökhelyettesét, Rév Lajost, az MSZMP KB tagját, az OKISZ elnökét, Bányász Rezső államtitkárt, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnökét, Nagy Gábor külügyminiszter-helyettest és Dóró Györgyöt, az Országos Tervhivatal elnökhelyettesét. Ott volt továbbá a repülőtéri üdvözlésen Saly Vongkhamsao, a párt KB titkárságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, a tervbizottság elnöke, Maysouk Saysompheng, a KB tagja, ipari, kézműipari és erdészeti miniszter, továbbá a laoszi politikai, társadalmi élet számos más ismert személyisége, Rosta László, hazánk vientianéi nagykövete, s a magyar kolónia is üdvözölte az államfőt.

A himnuszok elhangzása, a 21 ágyúlövés, a katonai díszegységek tisztelgése után a magyar párt- és állami küldöttség gépkocsioszlopa a fellobogózott, a barátságot éltető jelmondatokkal díszített repülőtérről a kormány vendégházába hajtatott. A 4 millió lakosú ország 300 ezres népességű fővárosának utcáin vörösnyakkendős, kék nadrágot vagy szoknyát, fehér inget viselő úttörők, s fiatalok üdvözölték a vendégeket a kék-piros sávos, középen fehér körrel díszített laoszi, s a piros-fehér-zöld magyar zászlócskákat lengetve. A hazánknál több mint kétszer nagyobb területű országban szeretettel üdvözölték az emberek a hozzájuk párt- és állami küldöttség élén megérkező magyar államfőt és a delegáció tagjait. A kormány vendégházában, a Szufanuvong államfővel folytatott rövid ismerkedő beszélgetésre is a kedves figyelem, a szívélyes, baráti légkör volt a jellemző.

Délután Losonczi Pál megkoszorúzta a hősi emlékművet, ezzel a kegyeletes aktussal adózva a laoszi mártírok emlékének, akik a gyarmati uralom ellen, majd a Patet Lao soraiban a társadalmi fel-

(Folytatás a 2. oldalon)

Hazánkban tartja következő ülését a VSZ tagállamai honvédelmi miniszteri bizottsága

Ez év decemberében a Magyar Népköztársaság fővárosában, Budapesten tartja soron következő ülését a Varsói Szerződés tagállamainak honvédelmi miniszteri bizottsága.

Sinowatz Moszkvában

Minszkből hétfőn Moszkvába érkezett Fred Sinowatz, az Osztrák Köztársaság kancellárja.

A magas rangú vendég szombat óta tartózkodik hivatalos látogatáson a Szovjetunióban a szovjet kormány meghívására. A hét végén Sinowatz részt vett a Belorusszia Zslobin városában osztrák és olasz cégek közreműködésével épített fémkombinát felavatásán.

Sinowatzot a repülőtéren Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, a Minisztertanács elnöke és Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Minisztertanács elnökének első helyettese, külügyminiszter fogadta.

Gáspár Sándor Athénba utazott

Gáspár Sándor, a SZOT elnöke a Görög Általános Munkásszövetség (GSEE) meghívására szakszervezeti küldöttség élén hétfőn Athénba utazott.

A küldöttség búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Pantelis Economou, a Görög Köztársaság budapesti nagykövete is.

Húsz tanterem — huszonhárommillióért



Bősz József tanácselnök avatóbeszédét mondja — Cseri László felvétele

Összefogott a falu

Iskolát avattak Bólyban
Kabinetrendszerű oktatásra alkalmas
Tornacsarnok, orvosi rendelő

Iskolát avattak tegnap este Bólyban. Bóly a megye egyik legnagyobb ütemben fejlődő települése, minden évben avatnak valamit – mégis, az a húsz tantermes iskola, amelyet most vett birtokba ünnepélyesen a falu apraja-nagyja, egyik legnagyobb büszkesége a községnek. Nemcsak azért, mert a hagyományok folytatását jelenti. Bóly mindig is többet tudott adni oktatási lehetőségben az itt lakóknak (volt itt tanonciskola, ismétlő és gazdasági iskola, polgári, tejgazdasági és gépkezelő szakközépiskola, s létesült itt kollégium is). Most az új iskola felépítése az egész nagyközség összefogásának jelképévé vált: a megyei tanács pénzéhez a Mezőgazdasági Kombinát, a Kossuth Tsz, az áfész éppen úgy hozzátették a maguk millióit, mint ahogyan magánosok tettek felajánlásokat és önkéntes gyűjtők kérésére adták forintjaikat az iskolához. Így lett az eredetileg tervezett nyolc tanterem helyett húsz: háromszintes, tornacsarnokos iskola orvosi rendelővel, büfével, szertárakkal – kabinetrendszerű oktatásra alkalmasan megépítve. Mától kezdve nem öt helyen tanulnak a bólyi gyerekek, mint eddig.

Az avatásra a község felszabadulásának negyvenedik évfordulóján került sor. Negyven fáklya égett a felszabadulási emlékműnél, és az évforduló, az azóta eltelt évtized történelmi jelentőségű eseményei mindegyik ünnepi beszédben nagy hangsúlyt kaptak. A koszorúzás előtt *Morvai Ferencné*, az MSZMP bólyi községi alapszervezetének titkára beszélt, a tornacsarnokban pedig *Speidl Ferenc*, a nagyközségi pártbizottság titkára.

A tornacsarnokban késő délután gyülekeztek a fiatalok, akiknek *Csizmadia Sándor* polbeat énekes adott műsort. Hat óra előtt néhány perccel megérkezett Nagynyárádról a felszabadulási láng. Az egybegyűltek — a megyei, a Mohács városi párt-, állami és társadalmi szervek képviselői, a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetsége, az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet alakulatok kiküldötte, a község lakói, szülők és diákok ünnepélyes csendben hallgatták *Speidl Ferenc* szavait, aki a negyven évvel ezelőtti napokról beszélt egykori szemtanúk, kortársak visszaemlékezéseit idézve.

Ezután háromnegyed órás kultúrműsor következett az iskola tanulóinak, a MEDOSZ Dalárdának és az öregek napközi otthona énekkarának közreműködésével. Az új iskolát *Bősz József*, a Bólyi Nagyközségi Közös Tanács elnöke avatta fel. Elmondta az iskolaépítés történetét a gondolat megszületésétől a tervezés — és áttervezés — nehéz munkáján át a gyűjtés, beruházás megannyi teendőjéig. „Csak az áldozatkészség, az összefogás és a lelkiismeretesség tette lehetővé, hogy az 1983 márciusában kelt építési szerződés után ma — határidő előtt — avatási ünnepséget tarthassunk", mondotta az elnök. A terveket a Szentlőrinci Költségvetési Üzem kezdeti tevékenysége után a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát készítette, tervező *Werner József*. A beruházó a községi tanács volt: az építkezés 23 millió forintba került.

Ezután *Halas Ilona*, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának titkárhelyettese kitüntetéseket, a bólyi községi tanács elnöke pedig jutalmakat és díszokleveleket adott át azoknak, akik munkájukkal segítették az építkezést, a gyűjtést vagy önálló felajánlással járultak hozzá, hogy mielőbb álljanak a falak. Végül *Puskás Bálint* iskolaigazgató a tanulók, szülők és pedagógusok nevében átvette a tanácstól az új létesítményt.

G. T.

Mitterrand Damaszkuszban

Francois Mitterrand francia köztársasági elnök hétfőn délután kétnapos hivatalos látogatásra Damaszkuszba érkezett. Szíria függetlenné válása – 1943 – óta először látogat francia államfő a közel-keleti országba.

Mitterrand-t elkísérte útjára Claude Cheysson külügyminiszter és Jack Lang kulturális miniszter, valamint Francois de Grossouvre elnöki tanácsadó is. A francia vendégeket a damaszkuszi repülőtéren Hafez Asszad elnök, valamint a szíriai kormány több tagja köszöntötte, s a délután folyamán a két államfő megkezdte tárgyalásait.

Lahti város delegációja Pécsett

Tenho likkanennek, Lahti város elöljáróságának elnöke vezetésével négytagú küldöttség érkezett több napos látogatásra Pécsre. A küldöttség tagjai: *Antti Kopra* városi polgármester-helyettes, Anna-Liisa Apiala és Helge Talvitie, a városi elöljáróság tagjai.

A vendégeket a városi tanácson *Piti Zoltán*, Pécs város Tanácsának elnöke fogadta. Ott voltak a tanács vezető tisztségviselői. A tanácskozáson megbeszélést folytattak az 1984–1989. évi testvérvárosi együttműködés terveiről. Nevezetesen a tudományos, kulturális, egészségügyi és a sportkapcsolatok továbbfejlesztéséről.

A finn vendégek délután *Molnár Zoltánnak*, a Pécs városi Tanács általános elnökhelyettesének kíséretében megtekintették a belváros történelmi nevezetességeit. Ezt követően a Villány-mecsekaljai Borgazdasági Kombinát pécsi pezsgőüzemébe látogattak, ahol Óhegyi János műszaki és borászati igazgató adott tájékoztatást munkájukról. Este a finn vendégeink a Pécsi Nemzeti Színházban megnézték a Balett-estet.

N. I.



Piti Zoltán tanácselnök hivatalában fogadja a finn vendégeket — Fotó: Cseri L.

Losonczi Pál Laoszban

(Folytatás az 1. oldalról)

szabadulásért vívott hosszú, a hetvenes évek közepén győzelemmel végződött küzdelemben estek el.

Ezután az elnöki palotában a magyar küldöttség vezetője felkereste Szufanuvong államfőt és megbeszélést folytatott vele.

Korábban, a Kambodzsából Laoszba vezető úton, amikor a TU–154-es különgép délről északra a Vietnami Szocialista Köztársaság légterében haladt, Losonczi Pál táviratban üdvözölte Truong Chinh-t, a VSZK államfőjét.

A Pasason, a Laoszi Népi Forradalmi Párt napilapja hétfőn vezércikket szentelt a magyar párt- és állami küldöttség látogatásának. A lap üdvözli a vendégeket, ismerteti Losonczi Pál életútját, közli fényképét, méltatja a Magyar Népköztársaság által az élet különböző területein elért sikereket. Az MSZMP, a magyar állam és nép mindig proletár internacionalista segítséget nyújtott a függetlenségért, a demokráciáért, a társadalmi haladásért küzdő népeknek, így Laosznak is. Külön kiemeli a lap a magyar segítséggel Savannakhet tartományban épült híd, a hazánk által létrehozott baromfitelep, s az épülő vientiánei gyermekkórház fontosságát. Magyarország és Laosz földrajzilag távol van ugyan egymástól, zárja írását a lap, de vállvetve küzd a békéért és a szocializmusért, kapcsolataik állandóan bővülnek és fejlődnek.

Hoszni Mubarak és Marjai József megbeszélése

Hétfőn Kairóban Hoszni Mubarak, az Egyiptomi Arab Köztársaság elnöke fogadta Marjai József miniszterelnökhelyettest, aki szombat óta folytat tárgyalásokat az egyiptomi kormány tagjaival. Megbeszélésükön véleményt cseréltek a nemzetközi politika és a világgazdaság néhány – mindkét országot érintő – kérdéséről és áttekintették a kétoldalú kapcsolatok alakulását. Megállapították, hogy az Egyiptomi Arab Köztársaság és a Magyar Népköztársaság kapcsolatai jó irányban fejlődnek és a gazdasági, kulturális, tudományos együttműködés gyorsabb ütemű fejlesztésére széles körű lehetőségek vannak, amelyek jobb kihasználása mindkét ország érdeke. A gazdasági kapcsolatok fejlesztése terén egyetértettek a kétoldalú, kölcsönösen előnyös kereskedelem bővítésében, a gazdasági együttműködés fejlettebb formáinak – kooperációk, vegyes vállalatok – alkalmazásában.

Közös közlemény

a magyar párt- és állami küldöttség kambodzsai látogatásáról

A Kambodzsai Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának és a Kambodzsai Népköztársaság Államtanácsának meghívására 1984. november 23–26. között Losonczi Pál, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke párt- és állami küldöttség élén, hivatalos baráti látogatást tett a Kambodzsai Népköztársaságban. A küldöttség ellátogatott a Tuol Sleng börtönmúzeumba és Kompong Kantouiba, a magyar–kambodzsai barátság gyermekvárosba, ismerkedett a kambodzsai népnek hazája újjáépítésében elért eredményeivel.

Losonczi Pál és Heng Samrin, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának főtitkára, a Kambodzsai Népköztársaság Államtanácsának elnöke szívélyes légkörben és a kölcsönös megértés szellemében tájékoztatta egymást a két országban folyó építőmunkáról, a két párt soronlévő feladatairól. Áttekintették a magyar–kambodzsai kapcsolatokat és véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet fő kérdéseiről, elsősorban az indokínai térség problémáiról.

A magyar fél nagyra értékelte azokat az eredményeket, amelyeket a kambodzsai nép a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt IV. kongresszusa határozatainak végrehajtásában, hazája függetlenségének védelmében, a Polpot-rezsim által elpusztított gazdaság és a kiegyensúlyozott társadalmi viszonyok helyreállításában elért, s a végbement változásokat visszafordíthatatlannak tekinti.

A kambodzsai fél méltatta a magyar népnek a szocialista társadalom építésében elért eredményeit, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Magyar Népköztársaság nemzetközi törekvéseit.

A tárgyalásokon a felek megelégedéssel állapították meg, hogy a Magyar Népköztársaság és a Kambodzsai Népköztársaság együttműködése, baráti kapcsolatai Heng Samrin elnök 1980 novemberi magyarországi látogatása óta a két nép érdekeinek megfelelően, a béke és a társadalmi haladás javára eredményesen fejlődnek. Elismeréssel szóltak Chan Sy, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt KB Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök vezette kambodzsai párt- és kormányküldöttség 1984 júliusi magyarországi látogatásának jelentőségéről.

A magyar párt- és állami küldöttség látogatásával egyidejűleg megtartották a magyar–kambodzsai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság tagozati elnökeinek találkozóját, és ezen áttekintették a gazdasági együttműködés helyzetét. Az elnöki találkozóról jegyzőkönyvet írtak alá.

A tárgyaló felek egyetértettek abban, hogy az emberiségre leselkedő veszélyek csökkennének, ha a NATO tagállamai érdemi választ adnának a szocialista országoknak mindazon kezdeményezéseire, amelyek a tömegpusztító fegyverek korlátozására, a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítására, a kölcsönös bizalom erősítésére irányulnak.

Rámutattak, hogy a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének, a vitás kérdések tárgyalásos rendezésének, a két- és többoldalú politikai párbeszéd fenntartásának, a leszerelési tárgyalások folytatásának nincs elfogadható alternatívája a jelenlegi feszült nemzetközi helyzetben. Csakis az egyenlőség, az egyenlő biztonság elvein alapuló tárgyalások vezethetnek a béke és a biztonság megerősítéséhez, a fegyverzetek alacsonyabb szintjén.

A Magyar Népköztársaság és a Kambodzsai Népköztársaság nagyra értékeli a Varsói Szerződés tagállamainak következetes erőfeszítéseit a béke megőrzésére és a nemzetközi feszültség enyhítésére. Hangsúlyozták a szocialista országok és valamennyi békeszerető, haladó és demokratikus erő összefogásának fontosságát az enyhülés és a nemzetközi problémák békés rendezése szempontjából.

A tárgyaló felek nagy figyelmet szenteltek az ázsiai térség biztonságának. Megállapították, hogy a feszültség fokozódásának kiváltó okai az amerikai katonai jelenlétben, a militarizmus újjáélesztésében, az agresszív katonai-politikai szövetségek létrehozására irányuló törekvésekben keresendők. A Magyar Népköztársaság és a Kambodzsai Népköztársaság támogatja a Szovjetunió és más szocialista országok javaslatait, amelyek Ázsia békéjének és biztonságának megteremtésére, illetve az agresszióról és az erő alkalmazásáról történő lemondást magában foglaló egyezmény megkötésére vonatkoznak.

A magyar fél támogatja a három indokínai ország következetes erőfeszítéseit arra, hogy a térségben a szembenállást felváltsák a feszültséget csökkentő tárgyalások, s hogy politikai eszközökkel rendezzék az indokínai és az Asean-országok közötti vitás kérdéseket.

A tárgyaló felek egyetértettek abban, hogy az el nem kötelezett országok állam- és kormányfőinek Új-Delhiben megtartott 7. csúcsértekezletén hozott határozat jó kiindulópont a délkelet-ázsiai béke és biztonság megteremtéséhez. A felek úgy vélik, hogy ehhez alapul szolgálnak a három indokínai ország Vientianéban megtartott 1984 januári és júliusi külügyminiszteri értekezletének javaslatai.

A felek megerősítették szolidaritásukat azzal a harccal, amelyet a fejlődő országok népei folytatnak társadalmi és gazdasági felemelkedésükért, a gyarmati rendszer felszámolásáért.

Mindkét fél nagyra értékelte az el nem kötelezett országok mozgalmának szerepét a fegyverkezési hajsza megfékezéséért, az egyenjogú nemzetközi együttműködésért folytatott harcban. Pozitívan értékelték a mozgalom érvényben lévő állásfoglalását Kambodzsa kérdésében.

A kambodzsai fél köszönetét fejezte ki a magyar pártnak, kormánynak és népnek azért a politikai és anyagi támogatásért, amelyet a Kambodzsai Népköztársaság újjáépítéséhez nyújtott.

Losonczi Pál a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa nevében hivatalos magyarországi látogatásra hívta meg Heng Samrint, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG

vajszlói burgonyafeldolgozó üzeme

felvételre keres

háromműszakos munkára:

- élelmiszeripari betanított munkásokat
- karbantartó villanyszerelőt
- karbantartó lakatost
- élelmiszeripari üzemünkbe műszakvezetőt.

JELENTKEZNI LEHET: Szentlőrinci Állami Gazdaság,

Vajszló 7—15 óra között.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Népszavazást tartottak Argentínában. A választók a Chilében kötött határegyezmény elfogadása mellett döntöttek. A képen: asszonyok a szavazóurna előtt Buenos Airesben.
(Telefoto — AP — MTI — KS — DN)

Mitterrand bejelentése szovjet–francia találkozóról

Francois Mitterrand francia köztársasági elnök szerint lehetséges, hogy szovjet—francia csúcstalálkozóra kerül sor a jövő évben. „Csernyenko látogatást tesz Párizsban a jövő évben, ha ezt a körülmények megengedik" — nyilatkozta Mitterrand egy televíziós interjúban, amelynek szövegét a francia elnöki palota közleményben hozta nyilvánosságra.

Mitterrand azt is közölte, hogy „mindkét fél kifejezett szándéka, hogy a találkozóval hozzáiáruljon a két ország közötti kapcsolatok javulásához".

◆

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok nem szándékozik felhagyni első csapásmérő nukleáris rakétáinak nyugat-európai telepítésével — írja a TASZSZ hírügynöksége. Ezt Robert McFarlane, Reagan elnök nemzetbiztonsági tanácsadója erősítette meg vasárnap. A CBS tévétársaság műsorában McFarlane ellentmondást nem tűrő hangon kijelentette: ha moratóriumot rendelnének el az amerikai rakéták telepítésére, az „aláásná a reményeket a fegyverek korlátozására". E kijelentés cinizmusa nyilvánvaló — állapítja meg a TASZSZ. Ismeretes ugyanis, hogy éppen a legújabb típusú amerikai atomfegyverek nyugat-európai telepítése, vagyis az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti hadászati erőegyensúly megbontására tett kísérlet vezetett a genfi tárgyalások measzakadásához. A rakétatelepítés ásta alá a fegyverzetkorlátozási megállapodás létrejöttének lehetőségeit, ez élezte ki jelentősen a feszültséget világszerte — hangsúlyozza a szovjet hírügynökség.

✦ *MOSZKVA: Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Minisztertanács elnökének első helyettese, külügyminiszter Moszkvában fogadta Leopold Gratz, osztrák külügyminisztert, aki Fred Sinowatz társaságában tartózkodik hivatalos látogatáson a szovjet fővárosban. A tárgyszerű, konstruktív légkörben lefolytatott megbeszélésen a két külügyminiszter számos fontos nemzetközi problémáról, valamint a kétoldalú együttműködés további bővítésének lehetőségeiről tárgyalt.*

✦ *ULÁNBÁTOR: A mongol párt-, állami, társadalmi szervezetek képviselőinek részvételével hétfőn ünnepi gyűlést rendeztek Ulánbátorban, a mongol szakszervezetek központi székházában abból az alkalomból, hogy hatvan évvel ezelőtt tartották a Mongol Népi Forradalmi Párt III. kongresszusát, és kiáltották ki a Mongol Népköztársaságot.*

◆

Uruguayi választások

A középjobb Colorado Párt a tizenegy éves katonai diktatúrának véget vető uruguayi választások győztese – jelentette be hétfőn reggel a részleges eredmények ismeretében Julio Maria Sanguinetti, a párt elnökjelöltje, az ország gyakorlatilag megválasztottnak tekinthető, hetvennegyedik elnöke. Az AFP francia hírügynökség értesülése szerint Liber Seregni, a baloldali Széles Front vezetője, valamint a legfőbb vetélytárs, a Nemzeti (Blanco) Párt elnökjelöltje, Alberto Zumaran elismerték Sanguinetti győzelmét.

Félhivatalos jelentések szerint Sanguinetti a szavazatok negyvenegy százalékát szerezte meg.

A negyvenkilenc éves ügyvéd és újságíró március 1-én veszi majd át hivatalát a katonai kormányzattól.

Kiküszöbölni a nukleáris veszélyt

Csernyenko–Kinnock találkozó

A Szovjetunió kész arra, hogy annyit semmisítsen meg európai területein tartott közepes hatótávolságú rakétáiból, amennyivel Nagy-Britannia is csökkenti ilyen típusú rakétáinak számát. Amennyiben Nagy-Britannia teljes nukleáris leszerelést hajtana végre, s felszámolná a területén lévő, nukleáris fegyverek tárolására használt külföldi támaszpontokat, akkor a Szovjetunió kötelezettséget vállalna arra, hogy nukleáris fegyvereit a továbbiakban nem irányítja brit területekre — mutatott rá hétfőn Moszkvában Konsztantyin Csernyenko, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke.

Csernyenko Neil Kinnockot, a brit Munkáspárt vezérét fogadta, s a találkozón a legnagyobb figyelmet a nukleáris fegyverzetek, ezen belül is az Európában állomásoztatott nukleáris fegyverzeteknek szentelték.

Konsztantyin Csernyenko és Neil Kinnock egyetértett abban, hogy a nemzetközi helyzet további alakulása nagymértékben az újjáválasztott amerikai kormányzattól függ, attól, hogy kész-e az amerikai vezetés konkrét tartalmat adni békevágyat tanúsító kijelentéseinek. Amennyiben ez bekövetkezik — mutatott rá Csernyenko — a Szovjetunión nem fog múlni a dolog, mivel Moszkva híve az Egyesült Államokkal fenntartott becsületes és egyenjogú jó kapcsolatoknak, a fegyverkezési hajsza megfékezésének és a nukleáris veszély kiküszöbölésének.

A találkozón az SZKP KB főtitkára kijelentette, hogy szovjet részről megfelelően értékelik azt a szerepet, melyet a Munkáspárt játszik Nagy-Britannia politikai életében. A Szovjetunió őszintén kívánja, hogy jó kapcsolatai legyenek Nagy-Britanniával.

Neil Kinnock megerősítette, hogy a brit Munkáspártnak hatalomra kerülése esetére szilárd elhatározása nem nukleáris alapokra helyezni Nagy-Britannia nemzetvédelmét, és eltávolítani minden nukleáris fegyvert az ország területéről.

Csernyenko kijelentette, hogy a Szovjetunió, miközben a nukleáris fegyverek maradéktalan felszámolásáért küzd, üdvözöl minden, e cél eléréséhez vezető részintézkedést is, közöttük a nukleáris fegyverek csökkentéséről kötött egyezményeket, vagy a nukleáris fegyverektől mentes övezetek létrehozását a világ különböző területein.

A Pravda cikke az enyhülésről

Népünk meggyőződése, hogy az enyhülés természetes állapot, a konfrontáció pedig olyan veszélyes anomália, amelynek következményei a jelenlegi körülmények között beláthatatlanok – írja a Pravda vasárnapi nemzetközi szemléjében.

Nem a mi hibánk, hogy szertefoszlottak a SALT–II. megállapodás ratifikálásával kapcsolatos remények, megszakadtak más fontos tárgyalások, és hogy a nemzetközi helyzet veszélyesen kiéleződött – szögezi le a Pravda hírmagyarázója. Mindezekért azok a washingtoni körök a felelősek, amelyek feltételezték – és sokan még most is feltételezik –, hogy miután előnyre tettek szert a fegyverkezési versenyben, az „erő nyelvén" beszélhetnek a Szovjetunióval, és rákényszeríthetik saját „megállapodásaikat". A világban ma jól tudják, hogy ez nem fordulhat elő, és az „erő politikájának" támogatói egyre inkább elszigetelődnek – hangsúlyozza a Pravda szemleírója.

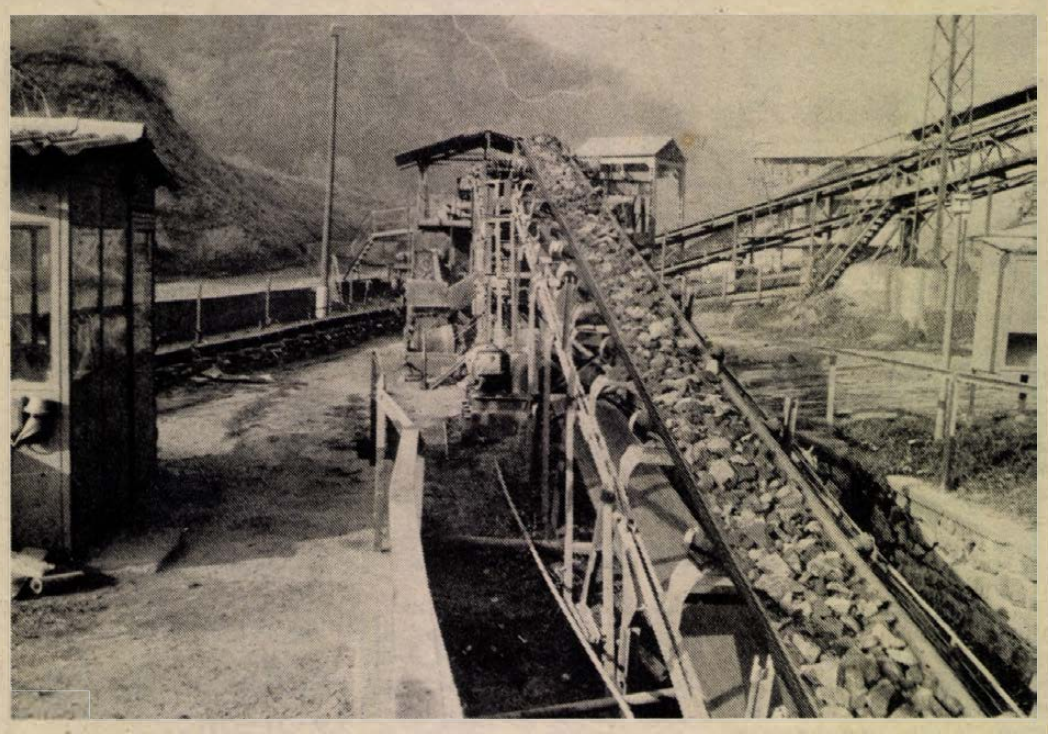
Az utóbbi időben mind fontosabb tényezővé vált a Szovjetunió és a szocialista közösség többi országának álláspontja, valamint az egész világon erősödő békemozgalom. E tényezőknek nem kevés szerepe volt abban, hogy a hivatalos washingtoni körök az utóbbi időben valamelyest mérsékelték harcias retorikájukat. Sőt egyes amerikai politikusok most azt bizonygatják, hogy a jelenlegi amerikai vezetés második hivatali ideje alatt nem lehet fontosabb feladat, mint a Szovjetunióval való kapcsolatok javítása. Majd elválik, hogy mit hoz a jövő.

A szemleíró a továbbiakban emlékeztet rá: a napokban jelentették be, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok új tárgyalások megkezdéséről állapodott meg, amelyek célja kölcsönösen elfogadható átfogó megállapodás elérése a nukleáris és a kozmikus fegyverekkel kapcsolatos kérdéseket illetően.

Ennek fényében még időszerűbbé vált a Szovjetuniónak az Egyesült Államokhoz intézett felhívása, amely szorgalmazza: Washington csatlakozzék a konkrét problémák érdemi megoldásának kereséséhez – szögezi le befejezésül a Pravda hírmagyarázója.

Változatlanul nehéz piaci helyzetben

Kiút-keresés a DÉLKŐ-nél



Új ígéretes nyersanyagok: a fonolit, a dolomit- és földpátos homok

— Továbbra is pang a piacunk. A csökkent kereslet miatt visszafogottan termelünk. Így viszont kevesebb a bevételünk, a hasznunk, s az anyagiak miatt egyre nehezebb tartanunk az embereinket — fogad Szücs János, a Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat (DÉLKŐ) igazgatója.

❶

A beruházásuk, az ő esetükben az útépítések visszafogása válsághelyzetbe hozta a kőbányászatot. Éves szinten 5,5 millió köbméter követ tudtak kitermelni. Ma mennyire képes a DÉLKŐ?

— Visszafogott termeléssel, csökkentett műszakszámmal és kevesebb emberrel is tudnánk hozni az évi 4,8 millió köbmétert. De évi 3,5 millió köbméternél több kőre még 1985-re sincs vevőnk . . . Pedig az embereink miatt is át kell vészelnünk ezt a nehéz időszakot.

— Hogyan?

— Drasztikusan csökkentjük költségeinket, és igyekszünk bérmunkával többletbevételhez jutni. A nagyegyházi külfejtésnél bérmunkában dolgozik japán dózerünk, homokrakodónk; vállaltuk a kőzetfúrást, lakatos munkákat végzünk, ezek összességében néhány milliós árbevételt jelentenek. A tervezett 41 milliós nyereség helyett azonban örülnünk kell a 30 milliónak.

❷

— Alaptevékenységük mégiscsak a kőbányászat. Sikerül abban újat hozni?

— Terveztük útburkoló kiskockakő gyártását, de el kellett vetnünk, mert a külföldi partnernél végzett kísérleteknél a hasznos kihozatal csak 40 százalékos volt. Ilyen gyenge eredménnyel pedig mindenképpen gazdaságtalan lenne a gyártás. A Magyar Állami Földtani Intézet segítségével feltárt hosszúhetényi fonolitban reménykedünk: középszürke, színben és szépségben vetekszik a aránittal, jól feldolgozható. A Kőfaragó Vállalat eredményeitől tesszük függővé a kitermelését . . .

— Az üvegiparral kapcsolatos elképzeléseik? — A gánti üzemünk zúzott dolomit homokjával változatlanul nagyon elégedett a Salgótarjáni Üveggyár. Nemsokára üzembe helyezzük a pécsváradi homokbányában a vasoxidot kiválasztó elektromágneses szeparátort az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság finanszírozásában. A szeparátorral üvegipari felhasználásra lesz alkalmas a pécsváradi földpátos homok.

— A kőpiacon felemás a helyzet: összességében lényegesen kevesebbet kérnek a DÉLKŐ-től a vevők, mint amennyit szállítani tudna, az 5/12-es szemszerkezetűből mégsem tudják kielégíteni az igényeket.

— A mai útjavításhoz legalkalmasabb, az 5/12-es nemeszúzalékból nem győzzük a termelést, ráadásul az nem is a legkifizetődőbb. Mert számoljunk csak: 100 tonna 20 milliméter alá tört kőből csak 35 tonnányi az 5/12-es, 25 tonnányi a szinte eladhatatlan 0/5-ös, és 40 tonnányi a 12/20-as, ami iránt ugyancsak nagyot csökkent a kereslet. Ha ezt a 40 tonnát ismét tovább törjük, annak mintegy 60 százaléka lesz a keresett 5/12-es és 40 százaléka a szinte csak meddőhányóra kerülő 0/5-ös. Rengeteg energia, gép üzemóra, munkaerő kell hozzá, a visszatöréssel is tovább nő az eladható, de az eladhatatlan rész is. A visszatöréshez újabb gépek kellenek . . A nagyharsányi rekonstrukciót követően jövő évben már el kell érniük a 900 ezer tonnás kapacitást, ott nincs ilyen gond, mert a 0/5-ös is tovább törhető talajjavításhoz. A nagyharsányi mészkő bármilyen formában kelendő.

❸

A komlói bányában nem mészkövet, hanem andezitet termelnek.

Storcz Imréné, az üzem adminisztratív vezetője:

A szakmunkások jobban fizethető helyekre mennek — az pedig van elég a környéken —, hiányzik a motorszerelő és a villanyszerelő. Főleg a karbantartás kerül mind nehezebb helyzetbe az üzemen belül. Az átlagbérünk eléri éves szinten az 56 000 forintot.

— A legkeresettebb 5/12-es, gondolom, nem okoz gondot a komlói bányának.

— Tavaly röptörő beállításával növeltük a termelését, de az idei 190 000 tonnás megrendelésből még pillnatnyilag 60 000 tonnányi a hátralékunk. Igyekszünk, de nagyon nehéz . . .

A november közepi ködös reggelen, a rövid bányajáráson tapasztalhatom: a 0/5-ösből annyi van, hogy Dunát lehetne vele rekeszteni. S ez nemcsak jelentős többletköltséget jelent, hanem tetemes árbevétel kiesést is okoz, mert 122 forintos áron értékesíthetnék tonnáját, ha lenne kinek. Megtudom: a háromszintes komlói kőbánya alsó, egyes szintje az igazi nagyüzem. A kettesen egyre több a köztes meddő, s a hármas, úgynevezett lefedési szintről a földréteg elhordása sem filléres tétel. De bármennyibe is kerül, amíg él a kőbánya, a két termelő szintet művelni kell.

❹

— Mi tartja meg a kőbányászokat e nehéz helyzetben? Várható-e szakmájukban újbóli föllendülés? — kérdezem Szücs Jánostól.

— Bízunk a jövőnkben, tehát ragaszkodnunk kell megtartani az embereinket. Talán rövidesen azonos elbírálás alá esünk a bányászattal, ha már kőbányászok vagyunk. Ez a fajta elismerés minden szempontból sokat jelentene. Van jövőnk, még ha változtatnunk is kell a profilunkon. S talán megmaradnak az embereink is . . .

Murányi László

A Sopiana Gépgyár külföldön

Beszámoló a csomagológépek párizsi világkiállításáról

Üzlettel kecsegtető tárgyalások tőkés vevőkkel

Lépnünk kell az elektronika és a robottechnika alkalmazásában

Lezajlott Párizsban a csomagológépek világkiállítása. A seregszemlén a magyar külkereskedő, a Technoimpex közreműködésével bemutatta gyógyszercsomagoló automatáját — mégpedig működés közben — a pécsi Sopiana Gépgyár is. Az egy hétig tartó kiállításon a vállalat négy szakembere fordult meg, egyszersmind azért is, hogy tájékozódjon, csomagolástechnikában merre tart a nemzetközi élvonal.

— Milyen üzleti sikerrel jártak, mit tapasztaltak? — kérdeztük Herbst Ferencet, a Sopiana Gépgyár műszaki igazgatóhelyettesét.

— Rendkívül nagy volt az érdeklődés, többen, francia és más nyugat-európai cégek is kérték, tegyünk részükre ajánlatot, s nemcsak a gyógyszercsomagoló gépre, hanem az általunk prospektusok segítségével bemutatott többi csomagológépre is. Tárgyaltunk a Technoimpex által létrehozott közös magyar–francia vállalat, a Berma vezetőivel is. Nagyon reménykedünk, közreműködésükkel sikerül bekerülnünk a nyugat-európai piacra, sőt az egykori francia gyarmatokra, melyek gazdaságára Franciaország ma is nagy befolyással van. Komplett csomagológépeket szeretnénk eladni, ami eddig még nem sikerült tőkés viszonylatban. Felvetődött még termelési kooperációk létrehozásának gondolata, ebben is számítunk a magyar–francia Berma cég segítségére és közreműködésére.

— Mit láttak, mit tapasztaltak Párizsban, merre tart a világ csomagológép-gyártó ipara?

— Az elektronika és a robottechnika messzemenő alkalmazása — ez a két alapvető irány, amiben nekünk is feltétlenül lépnünk kell, ha be akarunk kerülni gépeinkkel a tőkés piacokra.

— Az utóbbi években a Sopiana Gépgyár külföldi kapcsolatai kiterjedőben, több nemzetközi kiállításon is részt vettek. Mi a további menetrend?

— A hazai kiállítások mellett jövőre részt veszünk a lipcsei és a brnói vásárokon, majd Moszkvában a hazánk felszabadulása 40. évfordulója alkalmából rendezett jubileumi magyar kiállításon. Itt a Chemimas fővállalkozó céggel közösen egy komplett alumíniumtubus-gyártó gépsort állítunk ki, amiből jelentős mennyiségeket szállítottunk és szállítunk a Szovjetunióba. Szeretnénk továbbá összehozni egy közös kiállítást Algériában a svájci Tourpac céggel. Erről éppen Párizsban állapodtunk meg. A svájciaktól éppen most vásároltunk meg egy — az élelmiszeriparban használatos — vákuumcsomagoló-gépet, s a szerződést már csak a Külkereskedelmi Minisztériumnak kell jóváhagynia. Ezzel a géppel az arab piacot szeretnénk megcélozni — mondta rövid útibeszámolója végén Herbst Ferenc, a pécsi Sopiana Gépgyár műszaki igazgatóhelyettese.

Miklósvári Z.

Sikerült a beilleszkedés

Az első munkahelyen

Az elméleti tudást kamatoztatni a gyakorlatban



Kovács Attila



Kazimirné Arnold Zsuzsa

Az első lépések mindig bizonytalanok, még akkor is, amikor már túl vagyunk néhány évvel a második x-en. Nem mindegy, hogy ki és hogyan nyújt segítő kezet, biztatást, támogatást a majdani határozott járáshoz. Két friss-diplomással beszélgettünk az indulásról. Mindketten pécsiek, az egyik épületgépész, a másik közgazdász.

*

— Amikor augusztusban kezet fogtam leendő főnökömmel, már éreztem, hogy szükség lesz a munkámra — kezdte a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán végzett *Kovács Attila* épületgépész, aki a MÁV Épületés Hídfenntartási Főnökségének pécsi építésvezetőségén kezdte el a pályafutását.

— Tehát a fogadtatás jó volt. Mit gondolt, milyen feladatokkal bízzák majd meg?

— Arra készültem fel, hogy emberekkel kell dolgoznom, sőt irányítanom őket. Persze, ez nem megy egycsapásra, de úgy érzem, hogy minden esélyem megvan erre. Ahhoz, hogy középszintű vezetővé válhassak, munkatársaim, kollégáim nagy segítséget nyújtanak. A kezdő fizetésemre sem lehet panasz, 4000 forint.

— Egy új közösségbe nehéz beilleszkedni, az első másfél hónap tapasztalatai alapján hogy ítéli meg, sikerült?

— Úgy érzem, sikerült, sőt olyan kollektívába kerültem, hogy azt mondhatom szerencsés vagyok. Az én szakmám, amit idáig tanultam, az épületek fűtésének, vízellátásának, csatornázásának, gázellátásának biztosítása, illetve ennek a munkának az irányítása. Úgy érzem, elméletileg tisztában vagyok azzal, amit rám bíztak, most ezt a tudást kell átültetnem a gyakorlatba. A legfontosabb talán az, hogy megszerettessem magam azokkal a dolgozókkal, akik munkája nélkül nem tudok semmilyen eredményt elérni. Gondolom, ez számomra nem lesz nehéz, hiszen a főiskola előtt én is fizikai dolgozó voltam, meg tudom érteni az ő problémáikat is, s így az én munkám is könnyebb lesz.

*

Szeptembertől a DÉDÁSZ terv- és üzemgazdasági főosztályának beosztott közgazdásza *Kazimirné Arnold Zsuzsa*. Eredetileg történelem—német szakos középiskolai tanár szeretett volna lenni, ám a szülők kérésére Pécsett maradt, s a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának lett a hallgatója. Itt az ipari tervező-szervező szakon végzett, de közben szorgalmasan tanulta a németet, melyből tanulmányai befejeztével felsőfokú nyelvvizsgát tett.

— Júniusban már egy hónapot itt töltöttem szakmai gyakorlaton, így mostani munkatársaimat volt alkalmam megismerni, akik hozzám hasonlóan fiatalok, s ez nagyon megkönnyíti a beilleszkedést.

— Milyenek az első benyomások?

— Közgazdász rendszer-szervezőként dolgozom, a munkám érdekel, valójában számítógépes programozással foglalkozom. Persze, még nem látom át a vállalat egészét, ehhez idő kell. A fizetésemmel meg vagyok elégedve, 3700 forint, pluszként pedig megkapom a felsőfokú nyelvvizsgámra a 15 százalékos nyelvpótlékot.

— Az egyetemről kikerülve első munkahelyén került-e olyan helyzetbe, amire nem számított, amire nem készült?

— Talán a korán kelés. Most háromnegyed hatkor kelek, de már megszoktam. Ami új, az az, hogy nem ismertem idáig a főnök—beosztott kapcsolatot. Az egyetemen tanárainkkal partnernak éreztük magunkat. Egy munkahelyen ilyen ritkábban létezik, az emberi kapcsolatnak más a jellegük. A fontos az, hogy egy kezdőnek legyen kellő határozottsága — úgy érzem, nekem van —, kivívhatja magának azt a jó értelemben vett tekintélyt, amellyel a kezdő lépéseket, az ismerkedést, a beilleszkedést higgadt légkörben teheti.

Právicz L.

Élelmiszer-gazdasági szakközgazdász-képzés indul Pécsett

A budapesti Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Közgazdasági Továbbképző Intézetének pécsi regionális bizottsága és a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara közös szervezésében az ipari szak mellett 1985 februárjában az élelmiszergazdasági szakon is megkezdődik a szakközgazdászképzés. Az oktatás célja a mezőgazdasági és élelmiszeripari vállalatoknál és szövetkezeteknél, valamint az irányító és felügyeleti szerveknél dolgozó, gyakorlattal rendelkező közgazdászok, erdőmérnökök, agrár-, illetve kertészmérnökök szakosított közgazdasági továbbképzésének biztosítása. A képzés keretében a korszerű gazdasági, vezetési, szervezési és tervezési, valamint számviteli ismeretek nyújtása mellett külön súlyt kívánnak helyezni a marketing, továbbá a kisszámítógépekkel kapcsolatos ismeretek elmélyítésére.

A képzés ideje négy félév. A félévenként kötelező óraszám 100 óra. A szakközgazdászképzés szakdolgozat elkészítésével és államvizsgával zárul. Azok a hallgatók, akik a tanulmányi és vizsgakövetelményeknek eleget tettek, közgazdasági alapvégzettség esetén szakközgazdász, mérnöki alapképzettség esetén pedig mérnök-közgazdász oklevelet kapnak.

A jelentkezési lapot és a szakkal kapcsolatos tudnivalókat a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetemen (Rákóczi út 80.) dr. Sántha Attila docensnél lehet beszerezni. Jelentkezési határidő: december 14.

HÍREK

1984. NOVEMBER 27., KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából VIRGIL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.08 — nyugszik 15.57 órakor.
A Hold kél 11.40 — nyugszik 20.06 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: PRÁVICZ LAJOS

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad illetve telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ a 10-046-os telefonszámon

Szerkesztőségi hírügyeletes: LÁSZLÓ JUDIT

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1984. november 27-től

pénznem	vételi árf. 100 egys. forintban	eladási
Argol font	5978,90	6348,72
ausztrál dollár	4172,12	4430,18
belga frank	80,31	85,27
dán korona	448,46	476,20
finn márka	774,28	822,18
francia frank	527,48	560,10
görög drachma a)	38,59	40,97
holland forint	1433,40	1522,06
japán yen (1000)	199,52	211,86
jugoszláv dinár b)	23,75	25,21
kanadai dollár	3698,26	3927,02
kuvaiti dinár	16145,25	17143,93
norvég korona	556,21	590,61
NSZK-márka	1616,78	1716,78
olasz lira (1000)	26,07	27,69
osztrák schilling	230,15	244,39
portugál escudo	30,00	31,86
spanyol peseta	28,77	30,55
svájci frank	1951,61	2072,33
svéd korona	564,75	599,69
USA-dollár	4890,74	5193,26

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 500-as.

b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet: 100-as.

— **Országos első helyezést ért el** dr. Danis Lászlóné, a Honvéd Kórház munkahelyi könyvterjesztője, és a KPVDSZ és a Művelt Nép által meghirdetett versenyben, amelynek további négy jutalmazottja Baranyában Bodócs Józsefné, Orosz Jánosné, Gosztolai Lászlóné és Udvari Ferencné.

— **Horgászati tilalom.** Az üszögpusztai tavon haltelepítés miatt november 26-tól általános horgászati tilalom lépett életbe.

— **Alkalmi levelezőlap.** A Magyar Posta a 100 éve született Kocsis Pál Kossuth-díjas szőlőnemesítőről megemlékezve november 30-án alkalmi levelezőlapot bocsát forgalomba. Az 1 forint értéknyomású, 1,40 forint eladási áru lap Kékesi László grafikusművész terve alapján ofszetpapíron, többszínű ofszetnyomással 50 000 példányban készült az Állami Nyomdában.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére kedd estig: északnyugat felől lassanként csökken a felhőzet, a megerősödő északnyugati széllel megszűnik a köd, késő délután valószínűleg már mindenütt eláll az eső.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden északnyugaton 5 fok körül, másutt 10 fok közelében várható.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: változóan felhős idő, a hajnali órákban párásság, köd valószínű. Az időszak végén kisebb esők várhatók.

Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 0, később 5 fok körül, legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte plusz 4 és 8 fok között, később 10 fok körül alakul.

Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

✲

A hétfő reggeli vizállások: Örtilos 30 cm, áradó, 7,2 fok, Barcs —30 cm, változatlan, 8,0 fok, Drávaszabolcs 61 cm, apadó, 6,4 fok, Mohács 212 cm, áradó, 7,0 fok.

Lobogózzuk föl az épületeket!

Pécs megyei város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága felhívja a város lakosságát, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy 1984. november 29-én, Pécs város felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából a lakóházakat, intézményeket nemzeti színű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

●

— **Megnyílik a Magyar Népi Iparművészet Múzeuma.** Kecskeméten rövidesen megnyílik a Magyar Népi Iparművészet Múzeuma. Az új, állandó kiállítás a tervek szerint átfogó képet ad hazánk élő népművészetéről és a népi iparművészetről. A Népi Iparművészeti Tanács, Bács-Kiskun megye és Kecskemét város segítségével létrejövő intézményben több mint tizenegyezer műtárgy kap otthont. Együtt és áttekinthetően lesz látható itt az a népművészeti kincs, amely évek során született, s folyamatosan követhető lesz a népi iparművészet fejlődése is. Az új múzeum december 7-én nyílik meg Kecskeméten, a Külső-Szabadság út 19. szám alatt.

— **Záhonyi tengelyátszerelő.** Befejezéshez közeledik Záhonyban a vasúti tengelyátszerelő csarnok építése. A 192 millió forintos beruházás kivitelezői megkezdték az utolsó jelentősebb munkát, a vezérlőberendezések szerelését. Az új műhelycsarnokban egy-két perc alatt tudják majd keskenyebb nyomtávúra átcserélni a Szovjetunióból érkező széles nyomtávú vasúti kocsik tengelyeit. A megrakott vagonokat automata vezérlőrendszer „tereli be" a csarnokba. Ugyancsak gombnyomásra működő automaták emelik fel, azok gördítik alája az új tengelyt, s nyomban ki is irányítják a csarnokból.

— **Variálható bútorok.** Rövidesen a hazai üzletekbe kerül a Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát új terméke, az IP 20 elnevezésű bútorcsalád. A cementkötésű forgácslapból — a kombinát saját gyártmányából — 380 különböző méretű bútorelem készül, ezek variációiból szinte korlátlan számú és formájú bútor rakható össze. A felületkezelt lapokhoz mellékelik a kötőelemeket, az összerakást elmagyarázó prospektust.

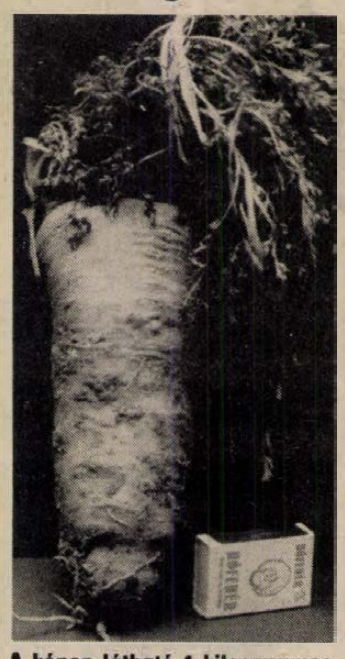


Kóstolóval egybekötött halkonzerv-bemutatót tartottak tegnap a Ivov-kertvárosi piros ABC-ben
Erb János felvétele

— **Iskolaszövetkezeti bolt.** A Fábián Béla Művelődési Központ iskola szövetkezeti boltot nyit. Az eseményre ma du. 15 órakor kerül sor. Az iskola szövetkezeti bolt üzemeltetője a Pannónia ÁFÉSZ lesz.

— **Televíziós rejtvény.** A városi televízió adásában tegnap este sorsolták a városi televízió, a Dunántúli Napló és a Janus Pannonius Múzeum közös nyereménypályázatát. 500 forintos vásárlási utalványt nyert a pécsiek közül dr. Bonyár Zsuzsa, Csortos Gyula u. 1., 200 forintos utalványt Kovács Sándor, Munkácsy M. u. 41., ajándékcsomagot Filiszár Jánosné, 39-es dandár u. 9/a. A baranyaiak közül 500 forintos utalványt nyert Tóth Péter harkányi, 200 forintosat Kakas László lenti, míg ajándékcsomagot Szigriszt Jánosné mecseknádasdi olvasó. A jutalmat az MTV Pécsi Stúdiójában (Sörház u. 8.) vehetik át.

●



A képen látható 1 kilogrammos, óriás sárgarépa Hegédi Antal bicsérdi gazda konyhakertjében termett.
Lauer Györgyi felvétele

A rendőrség kérése

A Baranya megyei Rendőr-főkapitányság bűnüldözési osztálya nyomozást folytat ismeretlen tettes, vagy tettesek ellen, akik 1984. október 6. és 15. közötti időben, eddig ismeretlen körülmények között behatoltak Sárfi Mária Pécs, Éva u. 13., I. em. 4. szám alatti lakásába, ahonnan kb. 250 000—300 000 Ft értékben arany ékszereket tulajdonítottak el.

— **1 db, kb. 1,5 m hosszúságú, kb. 85 gr. súlyú matt arany óralánc, mely olasz ötvösmunka.**
— **1 db lánchoz való, duplafedeles zsebóra, fehér zománcozott számlappal, fekete római számokkal, külső oldalán cizellált csíkok vannak, két-három briliáns kővel kirakva, a mutatók arany, vagy fekete színűek, az óra fedele aranyból van.**
— **1 db nyakék, mely hozzávetőlegesen háromszög alakú, keret nélküli, hálószerűen épül rá 29 db briliáns kő, hátul tűvel van ellátva, brossként is használható. A nyakék egy 25 cm hosszúságú, vékony ezüstből készült láncon van.**
— **2 db jegygyűrű, az egyikben Gábor 189 . . . , míg a másikban Laura, 189 . . . bevésés látható. Az utóbbi gyűrű egy helyen át van vágva. A gyűrűk kb. 10 mm vastagságúak.**
— **1 db brosstű, teljesen sima felületű, felső részén 1 db kék színű zafirkő, 2 db fehér színű igazgyöngy van ráépítve.**
— **1 db, kb. 12 mm-es nagyságú aranykereszt, melynek keresztrésze négyzet alakú anyagból van.**
— **1 db, kb. 8—10 mm vastagságú, gyémántból készült kereszt, melynek hátsó oldala arany színű és cizellált, elől kb. 7 db gyémántkővel van kirakva.**
— **1 db kétforintos nagyságú ezüst medál, rajta Mária- és Jézus-alak.**
— **1 db vékony, kb. 50 cm hosszúságú ezüstlánc.**
— **1 pár borostyánból készült mandzsettagomb, ami egy sárga színű foglalatban van.**
— **3 db gyöngyházból készült gomb, közülük kettő össze van varrva.**
— **1 db aranyóra karcsattal, (rugós), az óra széle sokszögűre van csiszolva, számlapja drapp színű, régies, arab számokkal, amelyek arany színűek. A karcsat végén két, egymásba csúsztatható biztonsági kapoccsal van ellátva.**
— **1 db új ötforintos nagyságú függő, melynek belső része pókhálószerűen 10 részre van osztva, a részek közepén egy karikában találkoznak, melyben eredetileg egy kő volt. A függő aranyból készült.**
— **1 db aranyból készült, kb. 2 cm nagyságú, körte alakú függő, melynek átmérője kb. másfél centiméter. Középső része oválisan üres. A megmaradt rész cizellált.**
— **1 db 45—50 cm hosszúságú ezüstlánc, amin egy kis ezüstből készült cica van.**

A lakossághoz a kérésünk, hogy aki az itt ismertett tárgyakkal kapcsolatban felvilágosítással bír, tegyen bejelentést a 11-666/1430-as melléken, munkaidőben 8—17 óráig, vagy a 07-es telefonszámon.

☎ 15-000

Autós olvasóink panaszolták, hogy a Bolgár Néphadsereg útján, a vágóhíd és a Pécsi Bőrgyár közti gyalogos átkelőhely nincs megvilágítva. A reggeli és esti, jelenlegi párás, ködös időben ez különösen megnehezíti és kiszámíthatatlanná változtatja az autóval közlekedők balesetmentes áthaladását a nevezett zebrán.

A DÉDÁSZ közvilágítási csoportjának vezetője, Horváth László az ügygyel kapcsolatban a következőket mondta: — Már másfél hete tudunk a megvilágítás hiányáról, a Diófa utcától a Tüskésréti útig tulajdonképpen nincs áram, ez bizonyára kábelhibából adódhat, hiszen a fényforrások — világítótestek — cseréjét már rég megoldottuk volna.

— Jelenleg is keresik a kábelhiba helyét, mely jelentős aszfaltfelszedéssel, földmunkával jár. A kábelhiba elhárítása egy-két órát vesz majd igénybe, amint lokalizálni tudják az áramkimaradást okozó hibás kábel helyét.

●

— **Pénteken gépkocsinyeremény-betétkönyv-sorsolás.** Az Országos Takarékpénztár november 30-án, pénteken Budapesten rendezi a gépkocsinyeremény-betétkönyvek idei negyedik, sorrendben 94. sorsolását. A húzáson a július 31-ig váltott és az október 31-én még forgalomban volt 5000 és 10 000 forintos gépkocsinyeremény-betétkönyvek vesznek részt. A sorsolás összesített eredményét a december 4-i lapok közlik.

— **Kisorsoltuk a nyertest!** A „Fiatalok oldalá"-ban megjelent rejtvény beküldési határidejének november 30-át adtuk meg, de egyúttal azt is közöltük, hogy a megfejtések érkezési sorrendje alapján az első tíz helyes megfejtő közül sorsoljuk ki a nyertest. Minthogy már eddig is tíznél jóval több helyes megfejtést kaptunk, megtartottuk a sorsolást. A helyes megfejtés, amellyel 1985-re autóstopos igazolványt lehetett nyerni, a következő: Ben Kingsley; Gandhi; Richard Attenborough. A nyertesek: Alexovics Tamás művezető, Pécs, 7624 Ifjúság útja 9/a. Az autóstopos igazolvány kiváltásához szükséges igazolólapot a szerkesztőségben lehet átvenni.

— **HNF jogi tanácsadás.** A Hazafias Népfront Siklós I. körzeti bizottsága ma délután 16 órakor a pártszervezet helyiségében (Szabadság u. 30.) és Ivov-kertvárosi I. körzeti bizottsága ma délután 18 órakor a HNF helyiségében Pécs, Sarohin tábornok u. 34.) jogi tanácsadást tart.

— **Pályaválasztási kiállítás.** A megyei ifjúmunkás és szakmunkástanuló napok rendezvénysorozat keretében pályaválasztási kiállítás nyílik november 29-én, városunk felszabadulásának 40. évfordulóján. A kiállítás alkalmat ad az általános iskolát végzettek számára olyan szakmák megismertetésére, melyek elősegíthetik további tanulmányaik irányát, választási lehetőségeit, egyidejűleg a szülők is tapasztalati úton szerezhetnek tudomást csemetéik majdani foglalkozásáról, annak lehetőségeiről.

— **Festik az acélkorlátot** a déli Ipari úton és a Tüzér utcai felüljárón. A pécsi Köztisztasági Vállalat szakemberei szeretnék a munkálatokat még a tél beállta előtt befejezni, ezért mindkét útvonalon sebességkorlátozást rendeltek el.

Hívja a 10-046-ot!

Telefonos fórum az áramszolgáltatásról

A pécsi villamoshálózat üzemeltetéséről, a közvilágításról, valamint a fogyasztói bekapcsolásokról, az áramszámlázásokról és a villamoshálózat fejlesztéséről kérdezhetnek olvasóink ma, kedden délután 4-től 6 óráig telefonos fórumunkon. A kérdésekre meghívott vendégeink válaszolnak: *Körmendi Kálmán*, a DÉDÁSZ pécsi üzemigazgatója, *Varga János* üzemigazgató-helyettes, *Vass József*, a DÉDÁSZ pécsi kirendeltségvezetője, *Stier László* üzemviteli osztályvezető, *Borkovics György* fejlesztési szakfőmérnök, *Bévárdiné Schermauel Edit* áramszámlázási előadó, *Mikolics Lajos*, a DÉDÁSZ pécsi kirendeltségének fogyasztási és *Horváth László* közvilágítási csoportvezetője. Olvasóink a 10-046-os telefonszámon tehetik fel kérdéseiket.

●

— **Elmarad a sanzonest Szigetváron.** Az Oroszlán étteremben ma estére hirdetett sanzonest Vári Éva betegsége miatt elmarad. Az előre megváltott jegyek egy későbbi időpontban megtartandó előadásra érvényesek.

Rendezvények

1984. november 28-án 16.30 órai kezdettel a Hazafias Népfront II. Alapszervezetében (Pécs, Bem u. 22.), Idősek Klubja lesz. Téma: táplálkozási tanácsok II. előadás.

✲

Platthy György festőművész képeiből rendeznek kiállítást az egri Gárdonyi Géza Színház galériájában. A tárlatot Pogány O. Gábor, a Nemzeti Galéria ny. főigazgatója nyitja meg csütörtökön.

✲

Fiatal közgazdászok klubja. Soron következő összejövetelét ma tartja a BÉV-munkásszálló D-épületében, Pécs, Szántó Kovács u. 1. szám alatt. Az Országos Tervhivatal Tervgazdasági Intézetének osztályvezetője, dr. Dod Péter Ákos, a vállalati középtávú tervezés új szemlélete — Mítosz vagy realitás címmel tart előadást.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat	1 121
Trabant Hycomat Combi	128
Trabant Limousine (Bp.)	28 393
Trabant Limousine (Győr)	26 984
Trabant Combi Speciál (Bp.)	9 049
Trabant Combi Speciál (Győr)	4 331
Wartburg Limousine (Bp.)	13 683
Wartburg Limousine (Győr)	7 466
Wartburg de Luxe (Bp.)	20 343
Wartburg de Luxe (Győr)	10 678
Wartburg de Luxe TT.	4 176
Wartburg Tourist (Bp.)	7 135
Wartburg Tourist (Győr)	2 650
Skoda 105 S (Bp.)	8 658
Skoda 105 S (Győr)	6 849
Skoda 120 L (Bp.)	15 957
Skoda 120 L (Győr)	11 490
Skoda 120 GLS	994
Lada 1200 (Bp.)	32 808
Lada 1200 (Győr)	10 556
Lada 1300 (Bp.)	12 382
Lada 1300 (Győr)	4 481
Lada 1500 (Bp.)	12 226
Lada 1500 (Győr)	3 937
Lada Combi (Bp.)	5 748
Moszkvics	13 485
Polski FIAT 126 (Bp.)	20 722
Polski FIAT 126 (Győr)	7 093
Polski FIAT 1500 (Bp.)	4 908
Dacia (Bp.)	23 096
Zastava (Bp.)	6 757

●

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház, baleseti sebészet: I. sz. Sebészetei Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet, Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

●

— **Béta-bányaüzem teljesítette idei tervét.** A Mecseki Szénbányák Béta-Bányaüzeme az éjszaka folyamán teljesítette éves tervét. Ez 245 ezer tonna felszínre hozását jelentette. A hátralévő időben vállalták az üzem dolgozói, hogy az év végéig további 24 tonna szenet adnak a népgazdaságnak.

A DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVIKÖT KERESKEDELMI VÁLLALAT azonnali belépéssel

FELVESZ

érettségizett dolgozót

◆ LIKVIDÁTOR-PÉNZTÁROS munkakörbe.

JELENTKEZÉS: Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti vezetőnél.

1984. november 28-tól minden szerdán a Kazinczy étteremben 18 órától 22 óráig VIDEÓ DISCÓ

22 órától filmvetítés. MŰSORVEZETŐ: VALLER IMRE.

Belépődíj: 40,— Ft.

Tettye Pódium

Tettye étterem 1984. NOVEMBER 30-ÁN ESTE 8 ÓRAKOR

magyarnótaest

Győri Szabó József és Buváry Lívia énekel.

ASZTALFOGLALÁS A 10-438-AS TELEFONON.

Egy évvel a határidő után



A Közúti Építő Vállalat munkásai a Kispiricsizma-dűlő és a Bártfa utca kereszteződésében dolgoznak. Fotó: Laufer László

Készül a Kispiricsizma-dűlőhöz vezető út

Szervezetlenség — bosszús lakók

Ha az időjárás nem fordul rosszabbra, két hét múlva talán befejeződik a Kispiricsizma dűlő lakóinak közel másfél éves kálváriája. A víz-, gáz- és szennyvízvezeték után megépül az a pár négyzetméteres betonút is, amely az utca lakóit végérvényesen összeköti a külvilággal. Nem kell bokáig érő sárban járniuk, vagy hatalmas kerülőt tenniük, hogy a munkahelyükre, az iskolába, az óvodába, az orvoshoz, vagy a patikába eljussanak.

Tegnap délelőtt a Köztisztasági Vállalat nyolc munkása dolgozott a helyszínen, a Pósa Lajos, a Bártfa utca és a Kispiricsizma dűlő kereszteződésében. Mint Zdroba Sándortól, a Gyarmati brigád helyettes vezetőjétől megtudtuk, az útépítést, a szegélyezést és a földmunkákat december 15-ig szeretnék befejezni.

A mintegy 7,5 millió forintos közműépítésre az Uniber a Bányászati Aknamélyítő Vállalattal kötött szerződést. Később a megállapodást módosították, mert az aknamélyítők nem tudtak megbirkózni a feladattal. Így került a víz-, a szennyvíz- és a gázvezeték és az út építése is alvállalkozókhoz. A BAV csupán a földmunkákat végezte, de azt is csak vontatottan, mivel az egyetlen munkagépre másutt is vártak.

A szervezetlenség miatt csúsztak a határidők. Az alvállalkozók késve adták át egymásnak a munkaterületet és az is megtörtént, hogy párhuzamos munka folyt. Előfordult, hogy azért álltak hónapokig, mert nem akadt vállalkozó, aki egy villanyoszlop áthelyezését megoldotta volna. A közművesítést eredetileg már tavaly decemberben be kellett volna fejezni, ám a feladatokat később sem tudták megfelelően összehangolni.

A környék lakói nem kis megdöbbenéssel tapasztalták, hogy időnként eltörött egy-egy vízvezeték, megszűnt a közvilágítás vagy csak nehézségek árán tudtak átjutni a sebtében elkészített terelőúton. Számukra aligha lehet vigasz, hogy a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mintegy 60–70 ezer forint kötbért fizet a késedelmes munkáért.

F. D.

Szakszervezeti napok rendezvénysorozat

Politikai fórum, vetélkedők, kulturális program

Baranya megye és Pécs felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából a Volán 12. sz. Vállalat szakszervezeti bizottsága szervezésében tegnap nyílott meg a vállalat művelődési házában az egy hétig tartó szakszervezeti napok rendezvénysorozat. Az igen bő és választékos programot nyújtó rendezvény másodízben kínál politikai fórumot, játékos vetélkedőt, kulturális eseményekben gazdag hetet a vállalat minden dolgozójának.

A tegnapi megnyitót követően Verbai Lajos, a Népszava helyettes főszerkesztője tartott előadást hazánk politikai-társadalmi-gazdasági fejlődéséről, az elmúlt négy évtizedet elemezve.

A rendezvénysorozat keretében nemcsak a megyeszékhelyen dolgozók vehetnek részt különböző kulturális programokon. Komlón „hazánk 40 éve" vetélkedő döntőre kerül sor, Mohácson vándortabló kiállítás lesz, Siklóson szocialista brigádok vetélkedőjének elődöntőjére kerül majd sor.

Díjátadás Budapesten

Három kiváló együttes Baranyából

(Munkatársunk telefonjelentése)

Amatőr művészeti csoportokat tüntettek ki hétfőn Budapesten, a SZOT-székházában. A Művelődési Minisztérium minden évben *Kiváló együttes* címet adományoz az ország legjobb énekkarainak, filmklubjainak, népi együtteseinek, zenekarainak, színjátszó-csoportjainak, képző- és díszítőművész szakköreinek. Ebben az évben 33 együttes kapta meg a Kiváló együttes címet. Közülük hét véglegesen. A kitüntetett művészeti csoportok között három pécsi volt: a *Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert-fúvószenekara*, a *Vasutas fúvószenekar* és a *12. sz. Volán Bartók Béla férfikara.*

Az ünnepségen *Palotai Károly*, a SZOT alelnöke mondott ünnepi beszédet. Méltatta az öntevékeny, művészeti csoportok jelentőségét. Ezt követően *Győri Imre*, az MSZMP KB tagja, az Országos Közművelődési Tanács elnöke átadta a Kiváló együttes címeket. A pécsi Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert-fúvószenekara második alkalommal és véglegesen elnyerte az amatőrmozgalom legmagasabb kitüntetését. Az ezt tanúsító oklevelet *Apáthy Árpád* karnagy vette át. Első alkalommal lett Kiváló együttes vasutas fúvószenekar és Volán-kórus. Az okleveleket *Neumayer Károly*, illetve *Lakner Tamás* karnagyok vették át. A díjkiosztás után a szövetkezetek Jászsági népi együttese adott műsort.

A MEV koncert-fúvószenekara csaknem egyidős a bányával, többször elnyerte a koncert-fúvószenekari minősítést, valamint 1978-ban a Kiváló együttes címet. Siklóson, a Várfesztiválon is fesztiváldíjat nyertek. A pécsi Vasutas fúvószenekar ebben az évben a siklósi Várfesztiválon megosztott első helyen végzett. Mindkét zenekar rendszeresen szerepel külföldön, itthon és a rádióban is.

A Volán férfikara 1957-ben alakult, már abban az évben énekkari fesztivált rendezett Pécsett, Több jónevű és sikeres karmester állt a kórus élén, többek között *Ligeti András*, *Jobbágy Valér*. Legutóbb nagy sikerrel lépett fel a kórus a Vándor Sándor munkáskórusfesztiválon. A szakemberek ott figyeltek fel az énekkarra.

Tóth Pál Józsefet, a KÓTA főtitkárát megkérdeztük a pécsi együttesek munkájáról, művészi színvonaláról:

— Pécs a fúvós- és énekkari mozgalomban kiemelkedő szerepet játszik. A vasutasok és a Mecseki Ércbánya fúvószenekarának a mozgalomban meghatározó a szerepe. Az együttesek zenészei profi szinten adják elő a műveket, és Magyarország első öt zenekara között foglalnak helyet. Ennek oka az, hogy az amatőr zenészeket kiváló szakemberek vezetik, és a fenntartók megfelelően támogatják őket.

A kórus tagjai vállalkozókedvűek, és kiváló hangadottságokkal rendelkeznek.

Sz. K.

Évtizedek a Posta szolgálatában



Az óvodások műsorral köszöntötték a nyugdíjba vonuló hírlapárusokat Ornódi László felvétele

Nyugdíjas hírlapárusok búcsúztatása

Pécsett négy hírlappavilonban új arcokat talál a vásárló. A régiek, Györkő Lászlóné az újmecsekaljai buszvégállomásnál, Máté Józsefné a kertvárosi Varsány utcánál, Frick Ferenc a Sarohin tábornok útjánál és Törzsi Béláné a Bolgár Néphadsereg útjánál látta el olvasnivalóval az arra járókat. Tudták, hogy a törzsvevőik melyik képeslapot, napi-heti és havilapot viszik szívesebben. Az ő helyükre kerülőknek meg kell ezeket tanulni . . .

A pécsi 1-es Postahivatal 15 tagú Szojuz hírlapárus brigádja tegnap délután búcsúzott négy nyugdíjba vonuló kollégájuktól. Flaksza Mihályné brigádvezető az együtt töltött évek szépségéről beszélt. Elmondta, hogy sok segítséget kaptak a munkájukhoz most elköszönő kollégáiktól, hisz ők valamennyien több évtizede a posta alkalmazottai.

Aztán a brigád által patronált Türr István óvoda egyik csoportja rövid műsort adott. Egyúttal felköszöntötték a névnapjukat ünneplő Erzsébeteket is. Megbeszélték a legközelebbi közös program idejét, végül az ünnepelteknek átadták a brigád ajándékát.

Ritka archív anyagok a Mozgalmi Házban

Kiállítás Pécs és Baranya felszabadulásáról

Mindenkinek ajánljuk, de leginkább a diákoknak a tegnap délután megnyílt kiállítás megtekintését; azért különösen nekik, mert olyan ritka és érdekes anyagok fotókópiáit nézhetik meg, amelyek eddig nemigen kerültek kiállításra, a nagy nyilvánosság elé. A Mozgalmi Ház kamaratermében látható ritkaságok közül csak néhányat emelünk ki: választási hirdetmények, birtoklevél a földosztásról, ideiglenes szovjet pénzek másolatai, az Új Dunántúl, a Pécsi Szabad Szó (a Nemzeti Parasztpárt lapja) 1945. augusztus 13-i száma láthatók itt.

Az eddig fölsoroltak a Baranya megyei Levéltár anyagából kerültek ide; emellett a Baranya megyei Könyvtár is hozzájárult a kiállítás gazdagításához: a Petőfi-brigádról szóló könyvtől egészen a legújabb kiadványig, Veress D. Csaba: A Dunántúl hadi krónikája, 1944–45 című könyvéig sok érdekes könyvtári anyagot láthatnak az érdeklődők, köztük például a Könnyek könyvé-t.

A tegnap megnyílt kiállítást — melyet egyébként december 7-ig lehet megtekinteni —, három intézmény, a Baranya megyei Levéltár, a Baranya megyei Könyvtár és a Baranya megyei Művelődési Központ rendezte közösen, hazánk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából. *Sándor László*, a Baranya megyei Levéltár igazgatóhelyettese nyitotta meg a bemutatót, s rövid áttekintést adott Baranya megye és Pécs felszabadulásáról. A kiállítás anyaga a felszabadulástól az 1945 novemberi választásokig lezajlott időszakot dokumentálja, s mindennap hétfőtől péntekig reggel 10 órától délután 18 óráig megtekinthető.

A közélet hírei

Véradók kitüntetése

Tegnap Pécsett, az Orvostudományi Egyetem aulájában a város felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából a véradók és a véradószervezők tiszteletére a Magyar Vöröskereszt Pécs városi vezetősége ünnepséget tartott. Dr. Szilasi Anna, a városi vezetőség elnöke nyitotta meg az ünnepséget. Aztán rövid műsor — szavalat, ének — hangzott el a véradómozgalommal kapcsolatban. Rákos János, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára ünnepi megemlékezésében beszélt a város negyven éves fejlődéséről, ezen belül a vöröskeresztes mozgalomról és a mai aktuális társadalompolitikai kérdésekről. A véradómozgalom eredményeiről dr. Jakab Ferencné, a Vöröskereszt városi vezetőségének titkára számolt be. Végül átadták a kiváló véradóknak és szervezőknek a kitüntetéseket és jutalmakat.

Kiváló Véradó kitüntetést kapott *Mihályka Istvánné* 50-szeres, *Burics Ernő* 40-szeres, *Hegedüs Károly* 40-szeres, *Banó Jánosné* 30-szoros, *Faulháber Béláné* 30-szoros, *Csordás Lászlóné* 30-szoros, *Keller Gyuláné* 30-szoros és *Elekes Istvánné* 20-szoros véradó. Ezenkívül azokat a szocialista brigádokat — 11 — melyek minden tagja véradó — oklevéllel jutalmazták.

*

Hatvan évvel ezelőtt kiáltották ki a Mongol Népköztársaságot; a jubileum alkalmából hétfőn ünnepi nagygyűlést rendezett a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa a DANUVIA Központi Szerszám- és Készülékgyár Gorkij Művelődési Központjában. Az eseményen ott voltak a nagyüzem munkásai, valamint a zuglói vállalatok, intézmények képviselői. Az elnökségben foglaltak helyet: Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára, Várkonyi Péter külügyminiszter, Heténi István pénzügyminiszter, a városrész politikai és gazdasági életének vezető személyiségei.

Kovács Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa alelnökének megnyitó szavait követően Katona Imre, az Elnöki Tanács titkára, az MSZMP KB tagja mondott ünnepi beszédet.

A „Szabadság lángja"

Minden úttörőcsapatot érint

November 29-én érkezik Pécsre a staféta

„A Szabadság lángja", amely a Magyar Úttörők Szövetségének a kezdeményezésére indult útnak minden megyében, azzal a szándékkal, hogy az ország valamennyi úttörőcsapatát érintse, október 24-én ért Dunafalvára. A baranyaiak a Bács-Kiskun megyeiektől vették át a lángot, amely jelenleg Mohács és Pécs között van útban a megyében.

„A Szabadság lángja" minden úttörőcsapatot érint, s valamennyi csapat, mielőtt átadná a következőnek, maga is meggyújtja a lángot, s így őrzik országszerte 1985. április 4-ig, egészen addig, míg a staféta el nem ér Nemesmedvesig. „A Szabadság lángja" a frontot, a magyarországi felszabadító harcok útvonalát követi; a baranyaiak december 1-én, Gödrén adják át a lángot a Somogy megyei Szentbalázsnak, de mielőtt ez megtörténne, még Pécsett is sor kerül nagyszabású ünnepségekre. November 29-én fél 11 és 11 óra között érkezik a láng Olasz községből Pécsre, a felszabadulási emlékműhöz, s ezen a napon kerül sor a pécsi központi, valamint a komlói és a siklósi ünnepségekre is.

Don Masino áriája



Rendőri őrizet alatt szállították Rio de Janeiróból Olaszországba. Buscetta őrzői között a római repülőtéren. (Stern — KS)

A maffia árnyékában



Luciano Liggio, a corleonei „keresztapa" tíz éve ül börtönben, de a cellából is irányítja birodalmát.

Tommaso Buscetta maffiavezér karrierje az ötvenes években kezdődött. A 17 gyermekes palermói család legifjabb sarjaként cigarettát csempészett. Rajtakapták és börtönbe került. Útlevelét, az olasz törvények alapján, elvették. 1963-ban visszakapta, mert egy kereszténydemokrata parlamenti képviselő írt a palermói rendőrfőnöknek. Arra hivatkozva, hogy „a fiatalember számára fontos", kérte az útlevél visszaadását.

A Don Masinonak becézett Buscetta azonnal New Yorkba tette át székhelyét, ahol 1970-ben Pizzeriának álcázott főhadiszállásán — merő véletlenségből ugyan — ismét letartóztatták. Kiderült, hogy hamis papírjai egy régóta körözött személy nevére szóltak, 75 ezer dollár kaució ellenében szabadon bocsátották. Két év múlva új lakóhelyén, Brasiliában a rendőrség 25 millió dollár értékű heroint foglalt le nála. Kiszolgáltatták Olaszországnak, ahol egy korábbi ítélet alapján 14 évre bezárták. A palermói börtönben, ahol büntetését töltötte, 800 fogolytársával együtt pezsgővel ünnepelte leánya, Felicia házasságát. A hatóságok hamarosan Turinba szállították, ahol egy megértő bíró „jó magaviselete miatt" szabadlábra helyezte. Buscetta ismét Brazíliába távozott, ahol három év alatt újra kiépítette mesés impériumát.

Maffia-karrierje azonban hamarosan véget ért. Egykor leghatalmasabb „családját", benne saját hozzátartozóit a konkurrens-maffia úgyszólván egy szálig kiirtotta. Don Masino bosszúból elhatározta, hogy — a maffiában szokatlan módon — „énekelni" fog. Vallomását 700 oldalas jegyzőkönyvbe rögzítették. Rendőri őrizet alatt szállították Rióból Rómába, ahol börtön helyett egy erősen őrzött villában szállásolták el. Vallomása alapján eddig 130 gyilkosságra derült fény, 366 személy ellen adtak ki körözést, közülük 250 már lakat alatt van, 56 maffiatag — természetesen a legnagyobb halak — szökésben vannak.

Ilyen eset még nem volt a maffia történetében. Ez idáig rendszerint csak jelentéktelen, úgynevezett „félharisnyás" maffiózók köptek, akik keveset, vagy semmit sem tudtak. Kis csempészek, utcai kábítószerárusok kerültek ily módon a rendőrség kezére. Most a főnökök is kénytelenek beszélni...

Az olasz közvélemény ujjong. „A maffia térdre kényszerült" — írja a Corriera dela Sera. Az öröm azonban korainak, túlzottnak látszik. A kormány még mindig nem szánta el magát a maffia-elleni általános támadásra.

1982-ben Della Chiesa carabinieri-tábornok, legyőzve a felső ellenállást, frontális támadást intézett a terrorizmus és támogatói ellen. Négyhónapi megfeszített munka után gyilkos golyó végzett vele. Buscetta szerint a tábornok „egyes politikusoknak útjában állt". A meggyilkolt tábornok fia elmondta, hogy apja gyakran panaszkodott politikusok beavatkozásai miatt. Vezető keresztény-demokraták nevét említette. A legnagyobb maffiafőnökök legtöbbje még most is szabadlábon van. És a börtön sem képes megakadályozni, hogy a tíz éve fogságban élő Luciano Liggio legendás maffiavezér ma is a szervezet egyik legerősebb emberének számítson. Buscetta leleplezései kétségtelenül bizonyítják, hogy a maffia csak azért működőképes, mert neves politikusok a szövetségesei. Főleg a szicíliai keresztény-demokraták a pártfogóik, de szinte valamennyi pártban megtalálhatók a támogatók.

Buscetta példaként Vito Cianciminot, Palermó volt polgármesterét hozta fel. Neve 15 éve szinte minden maffiadossziéban szerepel, de semmit sem tudtak eddig rábizonyítani. Most először vonták be az útlevelét. Házkutatás során mindössze két közvetítési ügy bizonyítékait találtak meg nála. Nagyarányú építkezési panamában is felmerült az expolgármester neve, de konkrét bizonyítékot itt sem lehetett produkálni. A legfrissebb jelentések szerint az olasz rendőrség november 3-án letartóztatta ugyan Cianciminót.

A keresztény-demokraták abszolút többséggel rendelkeznek a városi tanácsban, fél év óta mégsem tudnak polgármestert választani. Az ok, több mint félmilliárd dollár áll Palermó rendelkezésére, ennek fele az omladozó óváros felújítására, a városatyák nem tudnak megegyezni, hogy a „baráti cégek" közül ki kapja a zsíros üzletet.

A nagy letartóztatási hullámot követően komfortos, egyszemélyes fogdájában Buscetta így nyilatkozott: „Akiket most elkaptatok, nem azok, akik valamit számítanak. Ezeket tovább, sokkal feljebb kell keresni!" Amíg a politikai viszonyok nem változnak, a maffia továbbra is él és működik Itáliában.

AZ UTAKON

Karosszériaelemek és gumiszerelő gép a pécsi, Diósi úti szervizben

Régen nem volt ennyi Lada és Trabant karosszériaelem, valamint alkatrész a Pécsi Autójavító Kisszövetkezetnél, mint most. Több országos hiánycikknek számító elemből — például sárhányóból, homlokfalakból, ajtókból — bő a készletük, így gond nélkül vállalják a Ladák és Trabantok karosszériamunkáit. Érdemes megemlíteni, hogy a Wartburgokhoz is sok karosszériaelem érkezett. Ugyancsak újdonság, hogy Trabant motorokkal is rendelkeznek, mégpedig olyanokkal, melyeknek már új típusú a porlasztójuk. Az említett cikkek egy része a kisszövetkezet autósboltjában is megvásárolhatók.

Pécsi, Diósi úti szervizükbe a közelmúltban érkezett meg az NSZK gyártmányú TIP-TOP gumiszerelőgép, mellyel roncsolásmentesen képesek a gumikat le- és felszerelni. A pneumatikus és elektronikus berendezés előnye, hogy nem szériatípusú felnik szerelésére is alkalmas, s nagyon rövid idő alatt lehet a munkát elvégezni.

R. N.

Piros, sárga, zöld

Ha hirtelen vált a lámpa

Előrebocsátom: én sem szeretem az agresszív vezetőket, a tolakodókat, az erőszakosan előzőket, a szándékosan lassan cammogókat. De nehezen tudok napirendre térni afölött, ha olyasmiért is felelőssé teszik a gépjárművezetőket, ami tulajdonképpen nem róható fel hibájuknak.

Mostanában egyre gyakrabban olvasom a lapokban, s hallom a rádió közlekedési műsoraiban, hogy mennyire megnövekedett a tilosban áthajtók száma. A KRESZ egyik legfontosabb szabályának durva megszegéséről van szó, nem csoda hát, ha a rendőrség a legszigorúbban igyekszik büntetni a szabályszegőket. „Agresszív vezetés" — ez az ítélet sommás indokolása.

Csakhogy valóban egyedül a gépjárművezető a hibás, amikor a rendőrségi kamera piros jelzésnél rögzíti kocsiját a kereszteződésben? Kételkedem ebben. A Magyarországon kialakított jelzésrendszer szerint ugyanis teljesen kiszámíthatatlan, mikor fog a lámpa zöldről sárgára, majd pirosra váltani. Ha a sofőr követni akarja a forgalom ritmusát, nagyon kevés ideje marad arra, hogy a lámpa hirtelen váltásakor eldöntse: fékezzen, vagy még áthajtson a kereszteződésen. A sárga fény általában rövid ideig világít, s ha nem egy szűk utcai kereszteződésről, hanem nagyobb csomópontról van szó, bizony könnyen bent találja magát a tilosban. Növeli ezt a veszélyt, ha valamilyen irányban gyalogosok is közlekednek, s a nekik előnyt adó kanyarodó jármű miatt nem lehet időben áthaladni a lámpák alatt.

Ilyenkor arra szoktak hivatkozni, hogy úgy kell közlekedni, hogy előre fel lehessen készülni a váratlan forgalmi helyzetre. De hát, hatvanas tempóban haladó konvojban ki tudja előre kiszámítani, hogy mikor vált sárgára a lámpa? Különösen akkor nehéz ez, ha a kilátást egy magas kamion zárja el előlünk. Elég egy csöppnyi megtorpanás elöl, és menthetetlenül a tilosban találja magát az autós.

Tételezzük fel, hogy a vezető a fékezés mellett dönt. Ebben az esetben kockára teszi autójának épségét, hiszen nem tudhatja, hogy a mögötte jövők milyenek a reflexei. (A mai városi forgalom gyakran az ideálisnál jóval kisebb követési távolságokat követel.) Karambol esetén nem vigasztalja a sofőrt, hogy a mögötte jövőt fogják megbüntetni a követési távolság meg nem tartása miatt.

Van egy harmadik lehetőség: a vezető óvatos, és a lámpa váltásától félve nem a megengedett legnagyobb sebességgel igyekszik áthaladni. Ekkor lassítja a forgalmat, stresszhelyzetbe hozza autóstársait, akik természetesen minél nagyobb számban szeretnének átférni a zöld jelzésen.

Mindezekből látható, hogy nem könnyű problémáról van szó, és nem lehet egyetlen kézlegyintéssel agresszív vezetőnek titulálni azt, aki a tilosban mutatkozik. Természetesen ezzel nem akarom felmenteni a notórius tilosban járókat, a sárga után még „áttüzelőket". Mindenki számára elfogadható, egyértelmű megoldást azonban az jelentene, ha sok más ország közlekedési rendjéhez hasonlóan, nálunk is figyelmeztetné valami az autósokat, hogy váltani fog a lámpa. Bulgáriában láttam a legutóbb, hogy ötször felvillant a zöld, mielőtt sárga következett volna. Mennyire más volt így megközelíteni a kereszteződést! Nálunk is kevesebb volna az effajta „agresszív vezető", ha nem az átmenet nélkül sárgára, majd gyorsan pirosra váltó lámpa alatt kellene eldönteni, hogy a fékre, vagy a gázra taposson az ember.

Havasi János

Önnek mi a véleménye?

A közlekedési morálról

Meglehetősen ritka, hogy valaki egyaránt kitűnő ismerője a közlekedés gyakorlati és jogi oldalának is. Ha ez több, mint három évtizedes balesetmentes vezetéssel is párosul, akkor nyilvánvalóvá válik, hogy valóban értékes tanácsokat kaphatunk mindezek birtokosától, dr. Kollár László r. alezredestől, aki ez esetben magánautósként mondja el véleményét.

— Biztonságos közlekedés nem képzelhető el a vonatkozó szabályok ismerete nélkül, bár ezek az ismeretek önmagukban vajmi keveset érnek, ha a gyakorlatban nem érvényesülnek. Számtalan eset bizonyítja: a leggyakoribb baleseti forrás az alapvető közlekedési szabályok megszegése. A legtöbb esetben szó sincs ismerethiányról vagy szándékosságról, figyelmetlenség, bizonyos könnyelműség, nem ritkán önmagunk vagy járművünk képességeinek a túlértékelése okoz balesetet, szerencsés esetben „csak" majdnem balesetet.

Talán kevesen gondolnak arra, hogy a jog nem megfelelő értelmezése is teremthet veszélyhelyzeteket. Ezek között említem a belső sávban „cammogó" személyautókat, a balra kanyarodni szándékozó teherkocsikat, amelyek a szükségesnél jóval előbb behúzódnak a belső sávba. De ebbe a csoportba tartoznak a megállóból meggondolatlanul kihajtó buszok, s ennek az ellenkezője is, amikor a forgalom résztvevői indokolatlanul nehezítik a buszok elindulását. Be kell látni: egymás segítése nélkül nem beszélhetünk kulturált közlekedésről... Úgy gondolom mindenki tapasztalta már egyes — ayakran épp a kiskocsit vezetők erőszakosságát. Ez különösen akkor vezethet kockázatos helyzetekhez, ha fölvesszük az „odadobott kesztyűt" — hagyjuk magunkat provokálni. Az út nem lehet párharcok színtere...

— Az egyik legfontosabb vezetői magatartásnak a nyugalmat, a megfontoltságot tartom. Sohase erőszakoljuk ki előjogainkat! Ám mindig tartsuk tiszteletben másokét. Ez hozná meg végre azt az egyenlőséget, ami fölöttébb kívánatos lenne mindnyájunk biztonsága érdekében. És talán még egyet: nem egyformán tudjuk tolerálni gondjainkat, nehézségeinket. A fölzaklatott lelkiállapot azonban rossz tanácsadó a volánnál. Ilyen esetben tehát inkább mondjunk le a vezetésről.

Búsbarna László

Ráfutásos balesetek



A mai zsúfolt forgalomban az egyik leggyakoribb baleset, amikor a hirtelen fékezni kényszerülő kocsiba hátulról belefut az őt követő jármű. Többnyire nem súlyos következményekkel jár ez, ám az anyagi kár többnyire tetemes. Főként az útkereszteződésekben fordul elő, hogy a vezető az utolsó pillanatban veszi észre, hogy neki kell elsőbbséget adni a keresztező forgalomnak, vagy azt, hogy bár elsőbbsége van, azt nem fogják számára biztosítani. Emiatt aztán fékeznie kell. A hirtelen lelassuló kocsi mögött érkező másik járművezető erre nem számít, és menthetetlenül nekifut. Az útkereszteződésekben ugyanis — éppen a forgalom miatt — nincs mód arra, vagy csak ritkábban, hogy a kormány félrehúzásával ki lehessen kerülni a hirtelen leálló járművet.

Alapelvek lehetnének az ilyenfajta balesetek elkerüléséhez a következők: az útkereszteződésnek a közelléte, s ne az előttünk haladó sebessége szabja meg azt, hogy lassítunk-e vagy sem. Ha útkereszteződéshez érünk, eleve számítsunk arra, hogy áthaladási elsőbbsége csak annak van, aki azt meg is kapta! Vagyis sohasem lehetünk teljesen biztosak abban, hogy az előttünk haladónak kell, vagy nem kell hirtelen fékeznie. Kellő távolságtartással, a gáz visszavételével, esetleg azzal, hogy lábunkat a fékpedál fölé emeljük, elegendő előkészületet teszünk arra, hogy ha szükséges, időben mi is meg tudjunk állni; ha viszont az előttünk járó akadálytalanul továbbhajt, akkor minden időveszteség nélkül mi magunk is azonnal gyorsíthassunk. Nem kell tehát feltétlenül lefékeznünk a járművünket. Ha elemeltük a lábunkat a gázpedálról, a motorfék már működni kezd, s ez a köznapi esetekben elegendő egy-egy váratlan helyzet biztonságos megoldásához.

Az elöl haladó jármű vezetője is sokat tehet azért, hogy az ilyen ráfutásos balesetek ne következzenek be. Az útkereszteződéshez elsőként érkező számára különösen fontos a meggyőződés arról, hogy akadálytalanul és veszély nélkül tud-e továbbhaladni. A körbetekintésnek, a meggyőződésnek idejére okos dolog, ha az őt követőnek jelzéseket is ad.

Képünkön egy tipikus ráfutásos autóbalesetet láthatunk, ami szerencsére nem járt súlyosabb következményekkel.



FAGYÁLLÓK, Ladához és Wartburghoz autóponyvák, Lada-alkatrészek, KLG-gyújtógyertyák, üléshuzatok, lég- és olajszűrők kaphatók egyebek közt a Merkur pécsi autószalonjában.

✲

FORGALOMELTERELÉS van a szederkény–villány–harkányi összekötő úton a 16,7-es kilométerszakaszban. A terelőút szélessége hat méter, a súlykorlátozás 12 tonna, a megengedett legnagyobb sebesség 30 km/ó, előzni tilos.

✲

TIZENNÉGY BALESET. Az elmúlt héten 14 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt a megyében, kaptuk a tájékoztatást a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztályától. Egy halálos, hat súlyos, hét pedig könnyű kimenetelű volt.

IDEIGLENESEN LEZÁRJÁK a forgalom elől november 29-én Pécsett, a tanácsháza előtti és a Széchenyi tér délkeleti, keleti oldalán lévő autóparkolókat a város felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából sorra kerülő ünnepség miatt. November 28-án én 29-én a Béke parki ünnepséggel kapcsolatban megállni tilos táblát helyeznek el a Sarkantyú és Gyöngyvirág utcák mindkét oldalán.

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 250 négyszögöl 8 éves lugasszőlő, pince, présház. Helyi buszjárat. „Családi okok miatt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fenyvesi családi házamat 150 négyszögöl telekkel, építési engedéllyel, valamint építőanyaggal elcserélném pécsi szövetkezeti vagy öröklakásért vagy eladnám. Telefon: 30-499.

Március 21. téren, vagy Kacsóh P. úton lakást vennék. „Készpénzért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó különálló családi ház, melléképülettel. Komló, Madarász u. 20. sz. Érdeklődni: 10–14 óráig, 17–19 óráig, mindennap.

Kétszobás, 56 m²-es, komfortos lakást cserélnék egyszobás pécsire. Nagyatád, Korányi u. 4., I. 2.

Azonnal beköltözhető, kétszoba összkomfortos családi ház eladó. Pécs, Móré Fülöp u. 36. sz.

Komlói családi házamat, nagy kerttel, elcserélném pécsi, szentlőrinci örök-, vagy szövetkezeti lakásra. Telefon: 30-499.

Garázst bérelnék vagy vennék Egri Gy. u. környékén. „11 761" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pogányi szőlőhegyen, 200 n-öl telek eladó, fele szőlő, fele szántó. Érdeklődni: Pogány, Kossuth u. 43.

Sallai u., Mátyás király u., vagy Várady Antal u.-ban, legalább 40 m²-es, száraz, külön bejáratú lakást keresek. Telefon: 14-895.

Szigeti városrészben, 3 szobás összkomfort eladó. Telefon: 23-260.

Kétszintes családi ház, beköltözhetően eladó. Pécs, Nap u. 16.

Öröklakásomat (2 nagy + 2 személyzeti szobás, 80 m²) eladom, a napi áron, kizárólag készpénzért. Pánczél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7. Telefon: 15-360. Személyesen délután 4–7 óráig.

Pellérden, 450 n-öl szőlő-gyümölcsös, pince, félkész épülettel eladó. Érdeklődni: 14-406, este.

Somogyviszlón szőlő présházzal, pincével eladó. Buzás, Somogyviszló, Kossuth L. u. 86. sz.

Kertvárosi, 3 szobás tanácsi lakásom elcserélném 1 nagyméretű, 1,5–2 szobás + 1 szobás lakásért. „Gyerekek érdeke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egerágon, háromszoba, konyhás, garázsos családi ház pincével, sok melléképülettel eladó. Érdeklődni: mindennap, Újpetre, Kossuth u. 22.

250 n-öl szőlő-gyümölcsös, 65 ezerért eladó. Kispostavölgy u. 50. Kernerné.

38 m²-es, tehermentes, panorámás, téglaépületben lévő garzonlakás eladó. Pécs, Nap u. 25., mfszt. 3. Megtekinthető hétköznap 17 óra után, szombat, vasárnap egész nap.

Építési telek eladó a Vadásztanya közelében. Érdeklődni lehet: Gyenis László út 9., fszt. 3. (Malomvölgyi útról nyíl ik.)

1 szobás lakást vennék Pécshez tartozó területen, buszhoz közel, 60–80 ezer Ft-ig. „Igénytelen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Pálosoknál, 3½ szobás öröklakás eladó vagy elcserélnénk 2 családnak megfelelő családi házra + 2 szobás, kertvárosi tanácsi lakást is tudunk biztosítani (zöldövezetben). Ugyanitt 200 n-öl panorámás gyümölcsös eladó. Telefon: 20-433.

Pécs, Nagyszkókói út 20/A. szám alatt, lakóépülettel beépíthető, 259 n-öles telek eladó. Műút, villany, vezetékes víz van, gáz folyamatban. Érdeklődni 06-72 21-089-es telefonon vagy a helyszínen.

Háromszázezer kp-val lakásmegoldást keresek. „Uránváros–Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba étkezős, földszinti, téglaépületben lévő lakásom elcserélném 3–4 szobás nagyméretűre, 2 emeletig, a belvárosban. „Ráfizetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

400 n-öles építési telek, egyben vagy megosztva, sürgősen eladó. Érdeklődni a helyszínen egész nap, Magyarőrögi út 150.

4,5 szobás, összkomfortos, garázsos családi ház eladó. Pécs, Tiborc u. 95/1. Érdeklődni: péntek, szombaton.

Szederkény, József A. u. 3. számú családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Dózsa u. 41.

ADÁS — VÉTEL

30 tonnás, 50x80 cm asztali présgép eladó vagy excenterré cserélhető. „Gyári" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szép kombináltszekrény és fürdőszobai olajboiler, olcsón eladó. Gárdonyi G. u. 57. (Kertváros).

5 q teherbírású, új utánfutó eladó. Érdeklődni: Pécs, Kiss Ernő u. 69.

Sátorgarázs ismét kapható az Üttörő úti Mezőgazdasági Boltban.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Új baromfikeltető, 3000 férőhelyes, teljesen automatikus, jutányos áron eladó. Érdeklődni: Siklós, József A. u. 87., egész nap.

Anyakoca, 10 malaccal eladó. Kozármisleny, Gárdonyi Géza u. 63.

UI-s Skoda 100-as, 1985 októberig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Fürj u. 14.

Modern és antik bútorok vétele, eladása. — Schreer Ottóné, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Vegyesbolt-berendezés, olcsón eladó. Telefon: 20-584.

PA-s Trabant Special vonóhoroggal, 1987-ig vizsgáztatva és egy jugoszláv Siesta gázkályha eladó. Érdeklődni: 4 óra után, Szentlőrinc, Marx Károly u. 7.

Dacia — most vizsgázott, 3 éves —, igényesnek eladó. Pécs, Dagály u. 24.

Tulipánfa, lila akác, tűztövis, tűzbuzogány, labdarózsa, rózsatövek, sövénycserje, díszbokrok, tuják kaphatók. Kazai kertészet, Hőgyész.

Olcsó fenyő fálburkoló, és kiváló hatásfokú párologtató is kapható az „Otlet" Barkácsboltban. Cím: Kertváros, Krisztina tér 20.

Siesta, új gázkályha eladó. 15 óra után, Nürnberger, Pécs, Meszes dűlő 2. (Rigódertető).

Előhasú kocák és 1 db kan eladó. Görcsöny, Dózsa u. 11. (esti órákban).

Herendi porcelánból készült Déryné-szobor eladó. Telefon: 30-747. 18 óra után.

Nagyméretű, 500 kg-os új utánfutó eladó, levizsgáztatva. Érdeklődni: Harkány, Hunyadi u. 15. Borda (bármikor).

Naumann, 16 programos varrógép eladó, új állapotban, 5500,— Ft. Gyenis László u. 9., fszt. 3. (Malomvölgyi útról nyílik).

Új autóponyva, Daciára, Ladára eladó. Telefon: 22-161.

1,5 m magas főnixpálma és egy jobb **első** Trabant sárvédő **eladó.** Érdeklődni a 22-621-es telefonon.

1 db Gabi heverő eladó. Pécs, Fazekas Mihály u. 10., II. 7.

1 db felújított Moszkvics-motor, 3 db 6,30 m-es „G" gerenda eladó. Érdeklődni: Szentlászló, Falatozó az Istvánhoz.

Eladó 10 éves 1200-as Zsiguli vagy kis Polskira cserélném. Pellérd, Bem u. 4.

1500-as Polski Fiat bontva eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 33.

Zsiguli Combi kitűnő állapotban eladó. Dr. Doktor Sándor u. 7.

VEGYES

Mindennemű takarítást vállalunk. Megrendelhető közületeknek is. Telefon: 10-647.

Autósok, figyelem! Trabant, Zsiguli, S–105–120 típ. gépkocsik javítása, karosszéria javítása, műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása. Szikora, Lőtér út 41., vásártérnél.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, takarítással. Telefon: 41-586.



Hidegburkoló munkát vállalunk, közületeknek is. Telefon: 15-989.

Panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés, megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 19-392.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094, Roczkó.

Gépjármű-hűtők és radiátorok javítása, azonnal is. Karácsonyi, Halász u. 11. Balkánynyal szemben.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk, 1–6 tonnáig és billencscsel. Telefon: 16-483.

UNIÓ TAXI
41-222
41-333

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Játékjavítás! Diavetítők, elektromos, mechanikus és rádiótávirányítású játékok, vasútmodellek, autóverseny-pályák, tv-játékok javítása. Mártírok útja 39.

Matematika korrepetálást általános iskolásoknak vállalok. Érdeklődni: Sarohin t. út 94., VIII. em. 26.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS
szakgedmánnyal
23-308.

Hívja a 24-897-t! Gyors, pontos, takarítást, lomtalanítást, ablaktisztítást vállalok, közületeknek és magánszemélyeknek, szerződéssel is.

Szőnyegpadló, szőnyeg, bútorkárpit tisztítása speciális NSZK géppel, közületeknek is. Telefon: 17-233.

TAXI 77
tel. 16-216

Magánszemélyek és közületek részére fűtés- és vízvezeték-szerelést vállalok. Telefon: 71-010.

Angoloktatást vállalok, több éves külföldi gyakorlattal. Tanulópároknak tandíjkedvezmény. Telefon: 19-073.

Logopédia-vizsgálat és felvétel. Szerda 17–18 óráig. Pécs, Zója u. 1. Kersákné, Góla Márta logopédus.

PANNÓNIA

tehertaxi — 41-229.

Vidékre kedvezménnyel.

Perfekt angol nyelvet beszélő orvostanhallgató lány tanítana angolt. Telefon: 19-918.

Legújabb szolárium a Vénusz testkultúra szalonban. Reklámáron barnulhat. Pécs, Veress E. u. 7. Telefon: 11-589.

Jó megjelenésű, tárgyalóképes, megbízható, ügyviteli, üzletkötői gyakorlattal rendelkező, gyors-gépírni tudó fiatal lány, jövedelmező állást keres. „Magánszektorban is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindenféle árufuvarozást vállalok, 1—3 tonnáig. Telefon: 29-792.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, árengedménnyel. — Telefon: 17-764.

Mindennemű kőműves- és földmunkát vállalok. „Minőség előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

MAGÁNSZEMÉLYEK
és KÖZÜLETEK részére
TAKARÍTÁST VÁLLALOK!

Soóky Géza,

telefonügyelet: 24-897.

Statisztikából és kereskedelmi gazdaságtanból korrepetálást vállalok. „Időben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst, kapubejárót, udvarrészt bérelnék. — „Sörgyár–Szliven környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gondviselését vállalnám egyedül élő személynek, ingatlanért. Egyedül élő nő vagyok. „Megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

TEHERTAXI-rendelés

1–6 tonnáig,

fix, billenős,

és

gólyadarus gépkocsikra.

TELEFON: 10-351.

Közgazdasági technikumot végzett férfi munkahelyet változtatna, szeretnék dolgozni és keresni. „Fizikai munka is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

FELVESZÜNK képesítéssel rendelkező hálózati ellenőrt és könyvelőt. **PIÉRT** Kereskedelmi Vállalat dél-dunántúli kirendeltsége, Pécs, Felsőmalom u. 13. (emelet) (268367/B)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk. Horváth Szerb Általános Iskola, Pécs, Szigeti út 97. sz. (24704/B)

AZ APÁCZAI Nevelési Központ (Kertváros), azonnali belépéssel felvesz 1 asztalos szakmunkást és egy festő szakmunkást, 4 órai munkára. (268381/B)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel és gyakorlattal rendelkező kontirozó könyvelőt felvesz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 17. 221-es szoba, számviteli osztályvezetőnél. (268377/B)

FŐÁLLÁSÚ házfelügyelőt alkalmazna lakásszövetkezet. Érdeklődni: hétfő, csütörtök 17–19 óráig, Pécs, Szigeti út 9. (alagsor). Lakáscsere szükséges. (25273/B)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízgazdálkodási Társulatok Egyesülése vízépítő, illetve mélyépítő szakterületű, felsőfokú végzettségű, gyakorlott tervezőt és mélyépítésben jártas szerkesztőt keres, fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Zója u. 3. sz. alatt, az igazgatónál. (268326/B)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei kirendeltsége felvesz középfokú végzettségű gépíró adminisztrátort, gyakorlott számlagépelőt, tehergépkocsi-vezetőt, valamint kereskedelmi szakmunkásokat a Raktárbázisra, valamint a Lenin tér 6. sz. alatti iparcikk üzletébe. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, munkaügy. (3292)

ALKALMAZUNK: Multicar gépkocsivezetőt, sírásót, női és férfi útkarbantartót, temetőőrt, takarítót. Jelentkezés: B. m.-i Temetkezési Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 97. Munkaügy. (3275)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz: forgácsoló, villanyszerelő (Pécs és bükkösdi telepére), szerszámkészítő lakatost, műszerész (elektrikai és pneumatikai gyakorlattal), szakmunkásokat egyműszakos munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268388)

A PÉCSI Kertészeti és Parképítő Vállalat felvesz: építőipari technikumi végzettséggel, mélyépítésben jártas művezetőt, legalább 5 éves gyakorlattal, kőműveseket, kövezőket, és betonelemgyártókat. Jelentkezés: a parképítési üzem vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104., továbbá: autószerelőket, és mezőgazdasági gépszerelőket. Jelentkezés: a segédüzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104. (3311)

FELVESZÜNK kompresszorkezelőt, fűtőt automatikus kazánhoz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. Tmk-üzemvezetőnél. (3326)

FAKITERMELŐ kisiparosokat és gazdasági munkaközösségeket keresünk tartós, hosszú távú foglalkoztatásra. Dráva menti Fagazdasági Társaság, Barcs, Béke út 1. sz. Telefon: 323. Telex: 13-215. (3250)

A PÉCSI Gőzmalom jó kereseti lehetőséggel munkatársakat keres: molnár, belső anyagmozgatói, lisztraktárba raktárosi munkakörökbe. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (3172)

2 FÉRFI és egy női (érettségizett) dolgozót segédmunkásnak felveszünk. BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőrkirendeltség, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 58. (268378/B)

PÉCS városi Távközlési Uzem felvesz műszerészeket, telefonszerelő szakmunkásokat, raktári kiadót és műszaki előadót. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60., fszt. 6. (231)

KÖZÉPFOKÚ végzettséggel rendelkező iktatót felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23. sz. (3232)

A POSTA Pécsi Magasépítési Uzeme felvesz lakatos és asztalos szakmunkást. (Lehet kezdő is.) Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60. Magasépítési üzem vezetőjénél. (3300)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem 400 ágyas Klinika Gondnoksága takarítónőket és segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: a POTE munkaügyi osztályán (Honvéd u. 5.), vagy a Klinika Gondnokságán (Ifjúság u. 13.). (3288)

A MÉH Vállalat (Pécs, Doktor S. u. 14.) felvesz gyakorlattal rendelkező statisztikus-utókalkulátort, közgazdasági végzettséggel. Jelentkezés: személyzeti osztályon. (3287)

A GEISLER Eta Leánykollégium felvesz takarítónőt, konyhalányt. Jelentkezni lehet: Geisler Eta u. 23., gazdasági hivatal. (3342)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat munkaerőt keres árelőadói munkakörbe. Feltételek: középfokú építőipari végzettség, építőipari kalkulátori tanfolyam, megfelelő áras gyakorlat. Jelentkezni lehet személyesen: Pécs, Rákóczi út 55., személyzeti osztály. (3348)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága takarítónőket keres felvételre. Jelentkezni lehet: Gondnokság, Pécs, Ifjúság u. 6. (3376)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz kétműszakos munkakörbe — cipőgyártáshoz szak- és betanított női munkaerőket, cipőfelsőrész-készítő női szak- és betanított dolgozókat, 1 takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (268352/I)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz férfi betanított munkást három műszakra, valamint portást. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (268374/B)

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet autóvillamossági szerelő, lángvágó és nem nyugdíjas telepőr munkakör betöltésére. Bérezés megegyezés szerint, jelentkezés az üzem vezetőjénél, Pécs, Légszeszgyár u. 30. (268369/B)

FELVESZÜNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe, és mérlegképes oklevéllel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt, számviteli csoportvezetői munkakörbe. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél, Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách Imre u. 10. (268389/B)

A VEJTI Rákóczi Mgtsz a környező községekből érettségizett belső munkatársakat keres gépkönyvelő és bérszámfejtő beosztásba. Jelentkezhetnek kezdők is. Munkahely megközelíthető a tsz járataival. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet a tsz főkönyvelőjénél vagy Vajszló 14-es telefonon. (268368/B)

Újdonság!

Ultrahangos

RAGCSÁLÓRIASZTÓ-BERENDEZÉS.

Hatásos terület: 200–250 m².
Megrendelhető: É. G. V. Gépkölcsönző Bolt, Pécs, Kolozsvár u. 19.

HALÁLOZÁS

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy drága édesapám, apósom, nagyapám, testvérem és kedves rokonunk,

MIHÁLY JÓZSEF

hentes,

az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat dolgozója türelemmel viselt, súlyos betegség után 54 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról külön történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett testvérem, nagymamánk, dédmamám, anyósom és kedves rokonunk,

VÁRADI PÉTER,

október 20-án, hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója november 29-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk,

ZEPP MIHÁLYNÉ

október 20-án, hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója november 29-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló leánya és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, édesapánk, apósom, nagyapánk, sógorunk és kedves rokonunk,

KERESZTURI JÓZSEF,

volt Frankel Leó u. 13. sz. alatti lakos, életének 71. évében, november 20-án hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 29-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy szeretett testvérem,

ÖZV. SCHLEP GYULÁNÉ

Egerszegi Ilona

hosszú szenvedés után, 76 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Gyászoló testvére, unokatestvérei és sógorai.

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett jó férjem (Francia),

TÓTH JÓZSEF,

Pécs-Mélom, Kis u. 11. sz. alatti lakos, november 20-án 71 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése november 29-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják szomorú özvegye és a széles körű rokonság.

Megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy szerető férjem, drága jó édesapám, aranyos nagypapánk, szeretett testvérünk,

SCHREER LÁSZLÓ

volt bútorszállító,

1984. november 19-én, türelemmel viselt hosszú szenvedés után, 61 éves korában váratlanul elhunyt. Szeretett halottunk temetése november 29-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, nagyapám, dédipapink,

WITTL FERENC,

a Mecseki Szénbányák nyugdíjasa, 85 éves korában elhunyt. Temetése november 28-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, sógorunk, dédnagypapánk és kedves rokonunk,

RÁCZ SZABÓ GÉZA

68 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 28-án 14 órakor lesz a kozármislenyi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, testvérem és rokonunk,

ÖZV. KALMÁR JÓZSEFNÉ

Breitling Erzsébet,

volt gyárvárosi, majd Szigeti út 31. szám alatti lakos, 85. évében, rövid betegség után elhunyt. Temetése november 30-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett testvérem, nagymamánk, dédmamám, anyósom és kedves rokonunk,

ÖZV. HEGEDUS ISTVÁNNÉ,

84 éves korában, súlyos betegségben, rövid szenvedés után, november 18-án elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása december 3-án 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk,

KLEMM MIHÁLYNÉ

Reinhardt Anna

november 20-án, 68 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 29-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal értesítünk minden kedves rokont, ismerőst, barátot és munkatársat, hogy

DULEBA FERENC

57 éves korában, türelemmel viselt, nagyon hosszú betegség és szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló Duleba és Svebler család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, drága nagymamánk, dédnagymamánk és kedves rokonunk,

ÖZV. ISZTL JÁNOSNÉ

Kerekes Julianna

türelemmel viselt hosszú betegség után, 88 éves korában csendesen elhunyt. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, jó barátoknak, munkatársnak és ismerősöknek, akik feljelthetetlen drága jó férjem, édesapám, nagyapám, apósom,

ANDRÁSKOVITS JÓZSEF

elvesztése feletti mély gyászunkat bármi módon, együttérző részvétükkel enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk,

NYIRATI ISTVÁN

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Feitig u. 5. és Tolbuhin út 69. sz. ház lakóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, munkatársnak és ismerősnek, akik feljelthetetlen halottunk,

DUNAI FERENC

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló felesége és fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik édesanyám,

ÖZV. FISCHER LAJOSNÉ

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

MAI MŰSOR

FILM

Petőfi: 101 kiskutya (f5), A svéd, akinek nyoma veszett (6, 8). **Kossuth:** Széplány ajándékba (10, 12), 101 kiskutya (2, f4), Nyári rét (f6, f8). **Park:** Széplány ajándékba (4, 6, 8). **Nevelési Központ:** Adj király, katonát! (4), A macska rejtélyes halála (6, 8). **Rákóczi:** Beszélő köntös (5). **Fekete Gyémánt:** Vadölő (6). **Jószerencsét:** Ben Hur (5). **Mohács:** A szenzáció áldozata (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Gandhi (6). **Komló, Május 1.:** Nős agglegény (f5, f7). **Szigetvár:** A barátod akarok lenni (6), Halálcsapda (8). **Siklós:** Földrengés Tokióban (7). **Harkány:** Láttam az új világ születését (7). **Bóly:** Hurrikán (7). **Dunaszekcső:** Az óriás (5). **Pécsvárad:** Vassza (7). **Sásd:** A korona elrablása (7). **Szentlőrinc:** Hair (7). **Mágocs:** Amit tudni akarsz a szexről... (7). **Mázaszászvár:** Fiúk a térről (6). **Beremend:** Hófehér (6).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Basic-programnyelv ismertető tanfolyam (16.00 órakor), Az UFO-k rejtélye (16.30 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Társalgó. 9.44: Találkozás a Hang-villában. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Éneklő Ifjúság. 10.53: Nótacsokor. 11.39: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Offenbach: A férj kopogtat. Daljáték egy felvonásban. 13.30: Radowan Wlatkovics (kürt) és Mirna Nochtová (zongora) hangversenye. 14.10: Magyarán szólva. 14.25: Orvosi tanácsok — a fogfájásról. 14.30: Dzsesszmelódiák. 15.00: Élő világirodalom. Nagy-Britannia. 15.20: Három Vivaldi-szonáta. 15.50: Fuvószene. 16.05: A Nyitnikék postája. 17.00: Világablak. A létezés művészete. 17.30: Filmzene. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Böngészde. Különkiadás operabarátoknak. 21.00: Házak és vallomások. Jegyzet. 21.10: Gerschwin-művek. 21.40: Miért írta meg... Kamarás István Varga Csabával közösen írott Reformátor című könyvét? 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kórusmuzsika. 22.49: A közjó szolgálatában. 22.59: Évszázadok mesterművei. 0.10: A Budapesti Rézfuvós Kvintett játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.08: Slágermúzeum. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. Közben 10.00: Sportvilág. 10.25: Fülszöveg. 10.45: Láttuk, hallottuk. 12.10: Francia szanzonok. 12.30: Népi muzsika. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. Maros Éva hárfázik. 14.15: Népdalkörök pódiuma. 14.40: Hangos szótár. Beszélgetés idegen szavakról. 15.05: Operettfelvételekből. 15.20: Könyvről, könyvért. 15.30: Csúcsforgalom. 17.05: A Csúcsforgalom folytatása. 17.30: Tini-tonik. 18.30: Táncházi muzsika. 19.05: Csak fiataloknak! 20.00: Zsebrádiószínház. A ruhatárban. Kishangjáték. 20.18: Dzsesszzene. 21.05: Vidám népmesék. Mátyás király lopni megy. 21.30: Népzenekedvelőknek. 22.00: Kurt Weill zenés játékaiból. 23.20: A tegnap slágereiből. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Operarészletek. 10.00: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 11.24: Zenekari muzsika. 13.05: Világújság. Nemzetközi sajtószemle. 13.20: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 13.55: Peri: Euridice. Egyfelvonásos opera. 15.30: Zenei Tükör. 16.00: Zenekari muzsika. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Magyar zeneszerzők. 17.58: Holnap közvetítjük. Hangverseny. 18.30: Az MR szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.05: Az MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 19.35: Muzsikáló természet. Pelikánok és kárókatonák. 19.40: Együttesek muzsikálnak — a Magyar Rádió hangversenysorozata. Közben kb. 20.25: Fénytörés a vásznon. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Operaáriák. 21.50: Két versenymű. 22.37: Fiatalok stúdiója. 23.02: Machaut: Notre Dame-i mise.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. Hangarchívumból. Négy évtized: Mitológia és fizika. A Holló és Kozsok együttes felvételeiből. Ifj. Vadász István lemezgyűjteményéből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.08: Műsorismertetés. 8.10: Tévétorna — ism. 8.15: Biológia. 8. o. 8.40: Deltácska. 9.00: Orosz nyelv. 4. o. 9.10: Fizika. 8. o. 9.35: Magyar irodalom. 5. o. 9.55: Kincsek titkos dossziéja. Francia film. 10.45: Híres spanyol operaénekesek. Pilar Lorengar. Spanyol filmsorozat. 11.40: Képújság. 14.40: Szellemi takarékbetét. 15.20: Csupajóvár. A 3–4. osztályfőnöki órához. 15.50: A spártai állam és a thermopülai ütközet. Az 5. osztályos történelemhez. 16.23: Műsorismertetés. 16.25: Hírek. 16.30: A világ nagy városai. Madrid. Francia dokumentumfilm-sorozat. 17.20: Egészségünkért. 17.30: Képújság. 17.35: Megújuló energiaforrás: a biomassza. 18.20: Agrárvilág. 18.50: Mini-Stúdió '84. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: A pad. Tévéjáték. 21.05: Studió '84. 22.05. Messze északon. Svédország. Dokumentumfilm. 22.55: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.03: Műsorismertetés. 18.05: Képújság. 18.10: Zsebtévé — ism. 18.40: Az 50-es évek „odaát". Studióbeszélgetés. 19.30: A Drezdai Filharmonikusok hangversenye. Közvetítés az Erkel Színházból. A szünetben kb. 20.30: Perui pillanatképek. Francia rövidfilm. Kb. 21.30: Tv-híradó 2. 21.50: Reklám. 21.55: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat. 1. rész. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Az iskolatelevízió műsora. Tv-naptár. 9.10: A Köztársaság napja. 9.30: Mezopotámia kultúrája. 9.50: Kiválasztottuk... 10.00: Japán. 10.30: Hírek. 10.35: Kémia mindenhol. 11.05: Rajzfilm. 11.10: A Metropolitan Múzeum. 11.40: Rövid műsor. 11.50: Rajzfilm. 11.55: Zenei nevelés. 16.40: Képújság. 16.50: Az iskolatelevízió műsorának ismétlése. 17.40: Hírek. 17.45: Kis világ. 18.15: Tv-naptár. 18.25: Eszék Községek Közössége krónikája. 18.45: Zene fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Párbeszódek — belpolitikai műsor. 20.45: Közvetítés a lottó számainak húzásáról. 20.55: A film klasszikusai: Sakkjátékosok. Indiai film. 22.50: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Műsorismertetés. 18.15: A könyv ideje. 18.45: Pillantás a világba. 19.00: Ismeretterjesztő sorozat. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Tamburaest. 20.50: Hőstettek ideje — dokumentumműsor. 21.35: Zágrábi panoráma. 21.50: Jazz-műsor.

A BARANYA MEGYEI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

felvesz gyakorlott

- **VILLANYSZERELŐKET,**
- **VILLANYSZERELŐK MELLÉ SEGÉDMUNKÁSOKAT.**

JÓ KERESETI LEHETŐSÉG.

Fiatalok jelentkezését is várjuk.

Jelentkezés: 12-233/29 mellék.

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I.: **Bp. Honvéd—PMSC 1-1 (1-0),** Újmecsekalja, 6000 néző. V.: Maczkó. Bp. Honvéd: Menyhárt — Sallai, Nagy, Garaba, Varga — Sikesdi, Gyimesi, Détári (Cseh, a 65. percben) — Bodonyi, Dajka, Esterházy (Kovács K., a 65. percben). Edző: Komora Imre. PMSC: Kollár — Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Bendes, Dárdai (Gallai a 69. percben), Czérna (Réfi a 46. percben) — Dobány, Mészáros. Edző: Rónai István.

A 21. percben Esterházy elment Czérna mellett, indította Bodonyit, miközben Brezniczky lyukat rúgott, a Honvéd szélsője maga elé tette a labdát, és a 16-os sarkáról a jobb alsó sarokba továbbított. (1-0).

Az 51. percben a Honvéd kapujától 18 méterre szabadrúgáshoz jutottak a hazaiak. Dobány Róth elé pöccintett, a valamivel hátvéd nagy erővel lőtt a jobb alsó sarokba (1-1).

Tatabányai Bányász—Ferencváros 1-4 (0-2). Tatabánya, 7000 néző. V.: Lázin. Góllövők: Pogány 2, Pölöskei, Szabadi, ill. Fejes.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Videoton	13	8	3	2	21-11	19
2. DMVSC	13	7	4	2	15- 9	18
3. Bp. Honvéd	13	6	4	3	13- 8	16
4. MTK VM	13	6	3	4	20-15	15
5. Rába ETO	13	6	3	4	22-20	15
6. Zalaegerszeg	13	5	4	4	20-15	14
7. Tatabánya	13	5	3	5	19-16	13
8. Csepel	13	5	3	5	11- 9	13
9. Pécsi MSC	13	5	3	5	16-15	13
10. Haladás	13	5	3	5	12-12	13
11. Ú. Dózsa	13	5	2	6	13-11	12
12. Eger	13	4	4	5	9-16	12
13. Vasas	13	3	5	5	17-18	11
14. Ferencváros	13	4	2	7	16-20	10
15. Békéscsaba	13	4	2	7	13-24	10
16. SZEOL AK	13	1	2	10	12-30	4

NB-s utánpótlás bajnokság: **Bp. Honvéd—PMSC 5-0 (3-0).** Pécsújhegy, 100 néző. V.: Sárkány.

NB II.: Váci Izzó—Bakony Vegyész 2-2 (0-1), Hódmezővásárhely—Nyíregyháza 0-0, Siófok—Szolnok 1-0 (1-0), Debreceni Kinizsi—Szekszárd 4-1 (1-1), Nagykanizsa—Salgótarján 1-3 (0-2), Dunaújváros—Sopron 1-2 (0-2), Ózd—Diósgyőr 3-0 (1-0), Tapolca—Volán SC 2-3 (1-1), 22. sz. Volán—Kazincbarcika 0-0, Baja—Keszthely 1-4 (0-0).

A LABDARÚGÓ NB II. ÁLLÁSA

1. Volán	18	13	3	2	42-17	29
2. Vác	18	10	5	3	36-16	25
3. Szolnok	18	9	4	5	34-21	22
4. Siófok	18	10	2	6	27-20	22
5. Nyíregyháza*	18	10	5	3	28-16	21
6. Debr. Kinizsi	18	8	5	5	33-25	21
7. Salgótarján	18	7	6	5	24-17	20
8. Ózd	18	7	5	6	25-22	19
9. Sopron	18	7	5	6	25-24	19
10. Hódg.-Metr.	18	6	6	6	19-18	18
11. Baja	18	7	4	7	23-25	18
12. Kazincbarcika	18	5	7	6	24-26	17
13. Dunaújváros	18	6	5	7	16-26	17
14. Diósgyőr*	18	7	6	5	31-29	16
15. Olajbányász	18	5	5	8	26-34	15
16. Keszthely	18	5	2	11	20-23	12
17. Bakony Vegy.	18	4	4	10	16-31	12
18. Szekszárd	18	3	6	9	16-32	12
19. Tapolca	18	3	4	11	18-35	10
20. 22. sz. Volán	18	2	3	13	23-49	7

Megjegyzés: a *-gal jelöltektől 4-4 büntetőpont elvonva.

Területi bajnokság: Szigetvár—Komlói Bányász 1-4 (1-0), Siklós—Mohácsi TE 0-2 (0-0), Bóly—Csurgó 5-0 (1-0), Mázaszászvári Bányász—Paks 1-1 (0-1), Nagyatád—PVSK 1-1 (0-0), Kisdorog—Újpetre 3-0 (0-0), Bonyhád—Sellye 0-0.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Komló	15	11	2	2	36-12	24
2. Siklós	15	11	1	3	27-25	23
3. K. Rákóczi	15	11	—	4	44-17	22
4. Mohácsi TE	15	7	7	1	25-13	21
5. Mázaszászvár	15	5	6	4	28-21	16
6. Paks	15	7	2	6	27-24	16
7. Szigetvár	15	7	2	6	25-26	16
8. PVSK	15	5	5	5	18-15	15
9. Táncsics SE	15	6	2	7	25-22	14
10. Bonyhád	15	4	5	6	21-17	13
11. Csurgó	15	3	6	6	24-34	12
12. Bóly	15	4	3	8	23-28	11
13. Kisdorog	15	5	1	9	19-29	11
14. Sellye	15	4	3	8	12-28	11
15. Nagyatád	15	2	4	9	17-34	8
16. Újpetre	15	3	1	11	15-41	7

Megyebajnokság: Somberek—Steinmetz SE 3-2 (1-2), Pécsi Kesztyűgyár—Drávafok 2-1 (1-1), Beremend—Bükkösd 4-0 (3-0), Dunaszekcső—Pécsi Zsolnay 0-1 (0-0).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Somberek	16	10	5	1	29- 9	25
2. P. Zsolnay	17	9	6	2	37-19	24
3. U. PEAC	17	10	4	3	33-25	24
4. PBTC	16	9	4	3	25-11	22
5. P. Kinizsi	17	7	7	3	27-17	21
6. Beremend	17	7	5	5	29-24	19
7. Harkány	16	7	4	5	29-20	18
8. P. Postás	17	6	5	6	24-21	17
9. Villány	17	7	3	7	14-16	17
10. Geresdlak	16	6	3	7	18-24	15
11. Drávafok	16	6	2	8	28-24	14
12. Szentegát	16	5	4	7	26-32	14
13. P. Gázmű	17	6	2	9	21-27	14
14. Steinmetz SE	16	5	3	8	27-21	13
15. Vasasi B.	17	5	3	9	28-38	13
16. P. Keszty.gy.	16	5	2	9	18-35	12
17. Bükkösd	16	1	6	9	16-32	8
18. Dunaszekcső	16	3	—	13	15-49	6

Megyei II. osztály: Komlói Carbon—Egyházaskozár 2-0 (0-0), Pécsvárad—Nagykozár 0-1 (0-0), Véménd—Károlymajor 3-1 (1-1), Abaliget—Vajszló 2-1 (1-1), Mágocs—Kémes 3-1 (1-1), Szentlőrinc—Magyarbóly 5-2 (2-1), Bogádmindszent—Bicsérd 2-1 (1-1), Mozsgó—Sásd 1-2 (0-0), Drávasztára—Drávaszabolcs 3-1 (1-0).



A mohácsi védők — a bravúrosan védő Antal kapus irányításával — előfalat vontak a siklósi csatárok elé. A labda ezúttal is a világos mezben, földön fekvő kapusé lett. Fotó: Szabó Géza

RÖPLABDA

NB II., női mérkőzések: Mohácsi TE—Universitas PEAC 1-3, Pécsi Vörös Meteor—Tapolcai Bauxitbányász 3-1, férfiak: Ráckevei TSZ SK—Pécsi Vörös Meteor 3-1.

BIRKÓZÁS

Pécsett rendezték meg a felnőtt II. osztályú csapatbajnokságot, amelyen elindultak a PMSC és a Pécsi Kinizsi versenyzői is. A csapatbajnoki címet a BVSC nyerte a Csepel Autó előtt, így ők kerültek az I. osztályba.

ASZTALITENISZ

Húsz munkahely 50 versenyzőjének részvételével került megrendezésre az Universitas PEAC termében a megyei nyílt szabadidős asztaliteniszverseny. A nők versenyét Borovácz (Megyei Tanács), a férfiakét dr. Hrabovszky (POTE), a férfiak vigaszversenyét Pókó (Megyei Tanács) nyerte. A női párosban a Lovas—Lovigné (OTP), míg a férfipárosban a dr. Hrabovszky—Ragoncsa (POTE—MÉV) lett az első.

ÚSZÁS

Európa Kupa válogató versenyen a Hajós Alfréd uszodában 100 m-es női mellúszásban 1. Kovács (PMSC), 1:14,8 perccel.

SÚLYEMELÉS

A Miskolcon megrendezett országos egyéni, ifjúsági versenyen a PMSC versenyzői a következő eredményeket érték el: 56 kg bajnok: Lénárt 235 kg (110+125), 60 kg: 4. Kállai 230 kg (105+125).

Országos serdülő egyéni bajnokság, Kazincbarcika: 67,5 kg: 2. Ferenczi 1089 pont, 82,5 kg: 6. Deák 899 pont.

Országos úttörő egyéni bajnokság, Kazincbarcika: 36 kg: 1. Szokol 588 pont, 48 kg: 4. Hoffmann 583 pont, 56 kg: 5. Réder 558 ponttal.

TORNA

Nemzetközi Cunicsi Kupa, Nagoja, szerenkénti döntő, felemáskorláton 5. Tóth Zita (PMSC).

KOSÁRLABDA

NB II., női mérkőzések: Szombathelyi Haladás—Pécsi Postás 54-53 (18-29), Sabaria—Pécsi Postás 79-30 ((44-9).

ÖKÖLVÍVÁS

NB III-as csapatbajnoki mérkőzés: Komlói Bányász—Steinmetz SE 19-9, Steinmetz-terem. A komlói győztesek, ifjúságiak: Hajnal, Orsós János, Orsós I., Orsós P., felnőttek: Orsós József, Urszán, Sári, Mihálovics, Bozsér, döntetlen: Pirbus. A Komló győzelmével lépéselőnybe került, amennyiben december 8-án Csepelen döntetlent ér el, akkor felkerül az NB II-be.

TOTÓ

1. Bielefeld—Dortmund	elmaradt
2. Düsseldorf—Hamburg	4-2 1
3. I. FC Köln—Leverkusen	elmaradt
4. Schalke 04—Frankfurt	1-3 2
5. Uerdingen—Kaiserslautern	elm.
6. Blau-Weiss 90—Bürstadt	2-0 1
7. St. Pauli—Offenbach	2-2 x
8. Ascoli—Roma	0-0 x
9. Atalanta—Avellino	3-3 x
10. Fiorentina—Internazionale	1-1 x
11. Milan—Sampdoria	0-1 2
12. Taranto—Bari	0-0 x
13. Varese—Pisa	1-1 x
Pótmérkőzések:	
14. Torino—Verona	1-2 2
15. Arezzo—Pescara	2-0 1
16. Parma—Empoli	0-1 2

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 47. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 plusz 1 találatos szelvény nincs.

13 találatos 131 darab, nyereményük 35 789 forint.

12 találatos 2957 darab, nyereményük egyenként 1057 forint.

11 találatos szelvény 31 919 darab, nyereményük egyenként 98 forint.

10 találatos szelvény 193 471 darab, nyereményük egyenként 30 forint.

A közölt adatok nem véglegesek.

Tenisz

Az ausztrál nemzetközi teniszbajnokság első fordulójában a 8. helyen kiemelt Temesvári Andrea 6-4, 6-4 arányban legyőzte az ausztrál Louise Field-et és ezzel továbbjutott.

SPORT DN SPORT

Sakkolimpia

A szaloniki sakkolimpia 7. fordulójában folytatták a függőben maradt játszmákat. A Magyarország—Izland mérkőzés utolsó partijában Sax a folytatásban világossal vesztett Hjartarson ellen.

Magyarország—Izland 2-2.

A Szovjetunió—Magyarország női mérkőzésen további egy játszma fejeződött be, amelyben a szovjet csapat megszerezte a teljes pontot. A jelenlegi állás:

Szovjetunió—Magyarország 1,5-0,5 (1).

A Szovjetunió—Magyarország női mérkőzésen függőben maradt Ivánka—Gaprindasvili parti továbbra is függő, a folytatás kedden reggel 9 órakor.

Az élcsoport állása hét forduló után: Férfiak: Szovjetunió 22,5, Svédország, Anglia 19—19, Románia 18 (1), Izland, Franciaország, Spanyolország, Magyarország 18—18.

Nők: Szovjetunió 15,5 (1), Bulgária 15 (1), Románia 14 (1), India, NSZK 13,5, Jugoszlávia 13 (1), Magyarországnak 11,5 (1) pontja van.

Újabb jelentés szerint a Szovjetunió—Magyarország női mérkőzésen Mádl Ildikó szenvedett vereséget sötéttel Szemjonovától, míg Ivánka Mária még folytatja küzdelmét Gaprindasvili ellen. A szakemberek elemzése szerint a szovjet sportoló győzelme biztosra vehető.

A szaloniki sakkolimpián hétfőn szabadnap volt. A nyolcadik forduló sorsolására kedden reggel kerül sor.

◆

Karpov halasztást kért

A férfi sakkvilágbajnoki döntőben 5-0 arányban vezető szovjet Anatolij Karpov és kihívója, Garri Kaszparov hétfőn játszotta volna a 28. partit. A címvédő Karpov azonban halasztást kért, így a következő játszmára csak szerdán kerül sor. Karpovnak már csak egy győzelem kell világbajnoki címe megvédéséhez.

Hatból csak egy...

Vélemény a kézilabda-kudarcról

Gyengén szerepeltek a magyar kézilabda-csapatok az elmúlt hétvégén lejátszott visszavágó kupamérkőzéseken. A férfiaknál hazai környezetben sem tudott nyerni a Veszprémi Építők és a Szegedi Volán, s nem jutott tovább a BEK-ben szereplő Bp. Honvéd sem. A három női együttes közül egyedül a Vasas vette sikerrel ezt az akadályt, így már a legjobb nyolc között várhatja a szerdai sorsolást.

A gyenge mérlegről Madarász István, a Magyar Kézilabda Szövetség főtitkára nyilatkozott:

— Jobban szoktak kezdeni csapataink — válaszolta. — Olyan évre nem is emlékszem, amikor öt együttesünk kiesett az első fordulójukban. Most is legalább három gárdának tovább kellett volna jutnia.

— Ezt általánosságban gondolja?

— Már a sorsolást követően megoszlottak a vélemények. Néhányan túlzottan magabiztosak voltak, nem lett igazuk. A látottak alapján a Vasas mellett a két veszprémi együttesnek is illett volna továbbjutnia, hiszen erre minden esélyük megvolt. A Bakony Vegyész női gárdája itthon tízgólos előnyt szerzett, s mármár biztos továbbjutónak számított. Egészen kivételes eset, hogy egy női együttes elveszítsen ekkora előnyt. A szófiai fiaskó teljesen érthetetlen. A Veszprémi Építők férfi csapata ugyanakkor idegenben nagyon jó teljesítménnyel rukkolt ki, amelyet vasárnap már nem tudott megismételni.

Mi a forduló tanulsága?

— Elégedetlen vagyok a szereplással. A játékosok kapkodtak, sok helyzetet kihagytak, egyre-másra követték el a technikai hibákat. Csak magukat okolhatják azért, hogy így leszerepeltek. Nem lehet kifogás az esetleges részrehajló játékvezetés, vagy a pálya borítása. Most nincs más hátra, mint hinni a Vasas-lányokban, a jövő évi férfi és női B-csoportos világbajnoki szereplésben — mondta befejezésül Madarász István.

Asztalitenisz

A legerősebb gárda indul Rennes-ben

Befejezéshez közeledik az asztaliteniszezők őszi nagy műsora, péntektől vasárnapig Rennesben rendezik meg a francia nemzetközi bajnokságot, amelyen a magyar válogatottak is részt vesznek. A háromnapos viadalon a jelenlegi legerősebb magyar gárda indul, Klampár, Gergely, Kriston, Harczi, illetve Oláh, Szabó és Urbán próbál szerencsét a különböző számokban. Az eseményen jelen lesz dr. Lakatos György, az európai unió elnöke, akit a franciák hívtak meg erre a versenyre.

*

A legutóbbi napokban több mérkőzést játszottak az európai kupasorozatokban, s a magyarok egy kivételével jól álltak a versenyt. A Bajnokcsapatok Európa Kupájában a BVSC elődöntőbe jutott, ellenfele a Düsseldorf lesz, amelyben az angol Douglas is játszik; a nőknél a kupát védő Statisztika és a Tolnai Vörös Lobogó is a legjobb négy között van, s könnyen elképzelhető, ha eredményesek lesznek az újabb fordulóban, akkor ismét magyar döntőre kerül sor. Az ETTU Kupában a Bp. Spartacus férfi csapata a legjobb nyolc között várhatja az újabb sorsolást, a Ceglédi Vasutas viszont csak december 12-én fogadja a nyugatnémet Esslingen együttesét. A nőknél nagy bravúr, hogy a BSE idegenben 5:3-ra nyert a holland Avanti Hazerswoude ellen, amely a kitűnő, s többszörös Európa-bajnok Vriesekoop csapata. A Bp. Spartacus december 14-én itthon játszik az Olimpija Ljubljana ellen, a Kanizsa Bútorgyár viszont a múlt héten kiesett a Zágrábban elszenvedett 5:1-es vereséggel.

Megérkezett a Partizan Belgrád

Hétfőn a kora délutáni órákban megérkezett Székesfehérvárra a Videoton szerdai UEFA Kupa ellenfele, a Partizan Belgrád. Hétfőn, a szerdai mérkőzés időpontjában a jugoszláv együttes a szakvezető Bjekovics vezetésével edzést tartott.

— A legutóbbi bajnoki mérkőzésünk paprikás hangulatban ért véget. Vinkovciban, a helyi Dinamo ellen nem játszott Radanovics, Kalicsanin, Mance és Klincsarszki csereként lépett a pályára. 2-2-es döntetlent értünk el, a kemény, szikrázó összecsapáson a három kiállítás mellett hét sárga lapot is kiosztott a játékvezető — mondta a jugoszláv csapat edzője.

Így láttam

A vasárnap lejátszott PMSC—Bp. Honvéd NB I-es labdarúgó-mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét Gáll Béla autószerelő, a piros-feketék törzsszurkolója értékelte. Az osztályzatok: Kollár (6) — Schulteisz (6), Toma (7), Róth (8), Brezniczky (5) — Lutz (6), Bendes (5), Dárdai (7), Czérna (5) — Dobány (5), Mészáros (6). A cseréként beállt Réfi (4).

Juhtartó kistermelők figyelmébe!

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

előnyös feltételek mellett

14–22 kg közötti bárányokat vásárol

— **Átvétel a bejelentéstől számítva 10 napon belül.**

— **Ár: minőségtől függően, export minőség, export ár.**

Bejelentést lehet tenni a kirendeltségeinken, vagy a vállalat felvásárlási osztályán.

ÁV PÉCS

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 327. szám
1984. november 28., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Tábornokok távozása (2. oldal)

Tisztességtelen gazdasági tevékenység (3. oldal)



Kiállítás a Volánnál (Tudósítás az 5. oldalon)

Magyar–csehszlovák pártközi tárgyalások



Kádár János meghívására Budapesten tárgyalt Gustáv Husák. A képen: Kádár János és Gustáv Husák a Ferihegyi repülőtéren. (MTI — Manek Attila felv. — telefoto — KS — DN)

Közlemény Gustáv Husák budapesti látogatásáról

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának meghívására november 27-én baráti munkalátogatást tett a Magyar Népköztársaságban Gustáv Husák, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke.

Kádár János és Gustáv Husák tárgyalásokat folytatott, amelyek során kölcsönösen tájékoztatták egymást az MSZMP XII. és a CSKP XVI. kongresszusa határozatainak végrehajtásáról, a két ország társadalmi-gazdasági fejlődéséről, a szocializmus építésének napirenden levő feladatairól. Kádár János ismertetést adott az MSZMP 1985 márciusában sorra kerülő XIII. kongresszusának előkészületeiről.

Kádár János és Gustáv Husák véleménycserét folytatott a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, valamint a kommunista és munkásmozgalom helyzetéről. Megállapították, hogy a fegyverkezési versenyben érdekelt legreakciósabb imperialista erők nem adták fel a világban kialakult katonai-stratégiai egyensúly megbontását célzó törekvéseiket, s ennek következtében a nemzetközi életben továbbra is hatnak a veszélyes, a feszültséget növelő irányzatok. Ugyanakkor mindkét fél kifejezte meggyőződését, hogy az egyenlőség és az egyenlő biztonság elveinek tiszteletben tartása mellett a nemzetközi helyzet további romlása megállítható. Ehhez kedvező alapot teremtenek a Varsói Szerződés Politikai Tanácskozó Testülete 1983 januári prágai ülésének javaslatai, a Szovjetunió és a szocialista közösség többi országának következetes békepolitikája, a fegyverzetkorlátozást és a leszerelést célzó jelentős kezdeményezései, valamint az európai és a világbéke megőrzésére irányuló további javaslatai. Ezzel összefüggésben Kádár János és Gustáv Husák üdvözölte a szovjet–amerikai külügyminiszteri találkozóról szóló megállapodást. Kifejezték azt a reményüket, hogy létrejönnek a valódi fegyverzetkorlátozási tárgyalások feltételei.

A találkozó során áttekintették a két testvérpárt, a két szocialisa ország sokoldalú együttműködésének eredményes fejlődését és annak további távlatait. Megelégedéssel állapították meg, hogy növekszik az árucsereforgalom és bővül a termelési kooperáció és a gazdasági együttműködés más magasabb rendű formája. Hangsúlyozták a Magyar Népköztársaság és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság érdekeltségét a gazdasági és műszaki-tudományos kapcsolatok hosszú távú fejlesztésében és elmélyítésében, a KGST-be tömörült szocialista országok közötti együttműködés erősítésében.

Kádár János és Gustáv Husák értékelték a kulturális, tudományos, oktatási és más területeken eredményesen fejlődő kapcsolatok alakulását. Megállapították, hogy a két ország nemzeteinek barátságát és közeledését segíti elő a sok évtizedes haladó forradalmi hagyományok kölcsönös megbecsülése. Hangsúlyozták, hogy a lenini nemzetiségi politika következetes érvényesítése az élet minden területén hatékonyan segíti a kétoldalú kapcsolatok erősítését, s jól szolgálja a közös célok valóra váltását.

A látogatás során Gustáv Husák átadta Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének az MSZMP és a CSKP, az MNK és a CSSZK közötti együttműködés, valamint a két testvéri ország népei közötti barátság elmélyítése terén szerzett érdemei elismeréséül, a 60. születésnapja alklamából adományozott „Győzelmes február Érdemrend" kitüntetést. A kitüntetés átadásánál jelen volt Kádár János, Aczél György, Havasi Ferenc, Korom Mihály, Óvári Miklós, Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Szűrös Mátyás, a Központi Bizottság titkára, Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Horn Gyula és Katona István, az MSZMP KB osztályvezetői, valamint Kovács Béla, hazánk prágai és Ondrej Durej, Csehszlovákia budapesti nagykövete.

Kádár János ebédet adott Gustáv Husák és kísérete tiszteletére, amelyen részt vettek a kitüntetés átadásánál megjelent magyar személyiségek.

Kádár János és Gustáv Husák találkozója baráti légkörben, a kölcsönös megértés szellemében zajlott le. Eredményesen szolgálta az MSZMP és a CSKP, a Magyar Népköztársaság és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, a magyar és a csehszlovák nép közötti baráti együttműködés további erősítését.

Budapesten tett baráti munkalátogatásáról kedden a késő délutáni órákban hazaérkezett Prágába Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára, csehszlovák köztársasági elnök.

Losonczi Pál keddi programja Laoszban

Kedden délelőtt több mint háromórás tárgyalásra került sor a vientianei elnöki palotában a Losonczi Pál, az MSZMP PB tagja, az Elnöki Tanács elnöke és Szufanovung, az LNFP KB Politikai Bizottságának tagja, a Laoszi NDK elnöke által vezetett párt- és állami küldöttségek között.

A szívélyes, baráti légkörben lezajlott megbeszélésen Szufanovung elnök hangsúlyozta, hogy a magas szintű magyar küldöttség látogatása Laoszban újabb bizonyítéka pártjaink és népeink baráti együttműködésének, szolidaritásának.

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke köszönetet mondott a meghívásért, a nagyon szívélyes, baráti fogadtatásért. Ismertette belső építőmunkánk jellemzőit, s azokat a nehézségeket, amelyeket az elmúlt években a világpolitikai helyzet éleződése és a világgazdaság problémái okoztak. Hangsúlyozta, hogy Magyarország a békére és a nemzetek közötti jó viszony helyreállítására törekszik. Ezért is üdvözöljük, hogy január elején tárgyalásokra kerül sor a Szovjetunió és az Egyesült Államok között leszerelési kérdésekről.

*

Kedden Vientianeban Borbándi János és Saly Vongkhamsao, a két társelnök vezetésével megkezdődött a magyar–laoszi gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság VII. ülésszaka.

Bányász Rezső államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke kedden Vientianeban találkozott Khamma Phomkonggal, a Laoszi Népi Forradalmi Párt KB agitációs és propaganda osztályának megbízott vezetőjével és Sone Khamvanvongsaval, a laoszi sajtó, rádió és televízió bizottság elnökével. Tárgyaltak a két ország sajtókapcsolatainak fejlesztéséről, az ezzel kapcsolatos lehetősé-

(Folytatás a 2. oldalon)

A szállításról nem kell gondoskodni



Az elmúlt napok esős időjárása nem kedvezett a mohácsi Új Barázda Tsz-nek a betakarításhoz. A felvételünkön látható cukorrépát mossák, mielőtt Jugoszláviába szállítják bérfeldolgozásra. Lauer Györgyi felvétele

Magyar répa, jugoszláv cukor

Bérfeldolgozás, nagyobb nyereség

Öt évre szóló államközi szerződést kötött idén a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet a jugoszláviai beljei cukorgyárral. A szerződést déli szomszédunkkal az AGROIMPEX Külkereskedelmi Vállalat kötötte a mohácsi termelőszövetkezettel, vállalva, hogy a térség termelőszövetkezeteinek bevonásával évente 1000 és 2000 hektár közötti területen termesztenek cukorrépát, melyet a beljei cukorgyárban dolgoznak fel.

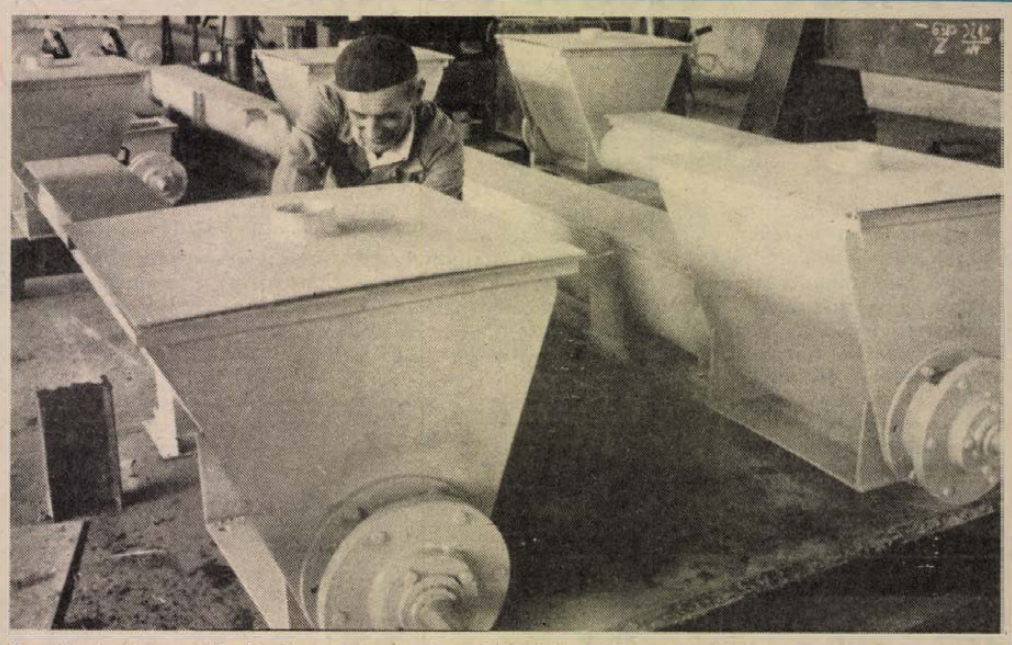
Első alkalommal Baranya hét termelőszövetkezete; Szederkény, Bóly, Hímesháza, Szajk, Majs, Villány és Borjád csaknem 11 000 hektárnyi területről betakarított cukorrépáját küldte bérfeldolgozásra a jugoszláviai kombinátba.

A feldolgozásért a termelőszövetkezetek cukorral fizetnek, mégpedig úgy, hogy a répából kinyert cukor 30 százaléka déli szomszédunknál marad, és 70 százaléka visszakerül. A cukorrépát vagonokban, illetve kamionokkal szállítják ki a jugoszláviai partnerhez. A cukorrépa betakarítását szintén a kombinát MORO típusú gépei végzik szeptember közepétől. Így a betakarítás és szállítás – melyet szerződésbe foglaltak – igen gazdaságosan a magyar partnereket nem érinti. Ennek következményeként a bérfeldolgozásban mázsánként 30 százalékkal többet fizetnek, mint itthon. Folyamatában ez úgy néz ki, hogy a szállítástól számított ötödik napon érkezik hazánkba a Jugoszláviában előállított cukor.

A betakarítás e héten fejeződött be és az 1100 hektár mintegy 55 000 tonna termést hozott. Ebből 18 000 tonnát vagonokban, a többit teherautókon, illetve kamionokkal szállítják ki Jugoszláviába. Várhatóan ezen a héten befejeződik a hímesházai és a majsi 400 tonnányi cukorrépa cukorgyárba juttatása.

Az átvételnél magyar területen a jugoszláviai kombinát képviselői vannak jelen, míg a beljei cukorgyárban a baranyai termelőszövetkezetek nyugdíjas tagjai ellenőrzik s egyben segítik a cukorrépa fogadását.

Právicz L.



Az újpetrei termelőszövetkezet kozármislenyi gépüzemében bolgár exportra készítettek vegyipari szállító csigákat. Képünkön az utolsó simítások a szállítás előtt. A 2,6 millió forintos berendezéseket már le is szállították. Erb János felvétele



Hoszni Mubarak egyiptomi elnök (balról) fogadta a magyar gazdasági napok rendezvénysorozatára érkezett Marjai József miniszterelnök-helyettest.

(Telefoto — AP — MTI — KS — DN)

Brit–spanyol megállapodás Gibraltárról

A brit és a spanyol külügyminiszter kedden Brüsszelben megállapodott a spanyol–gibraltári határ újramegnyitásáról.

Mint Londonban értésre adták, ez a megállapodás volt a feltétele annak, hogy Nagy-Britannia támogassa Spanyolország „határidős" csatlakozását a Közös Piachoz.

1969-ben a néhai Franco tábornok, nyomatékot adandó a Gibraltárra formált spanyol igényeknek, egyoldalúan lezárta a brit gyarmat és a spanyol anyaország közötti forgalmat.

Megadták magukat a géprablók

Megadták magukat és szabadon engedték az utasokat kedden Addisz Abebában a szomáliai légitársaság gépének elrablói – közölte az etióp külügyminiszter. A Boeing 707-es gépet eredetileg három szomáliai katonatiszt kerítette hatalmába, de a jelentések szerint a túszdráma során két utas is csatlakozott hozzájuk.

Gosu Volde tájékoztatása szerint az öt géprabló biztosítékot kapott arra, hogy nem fogják végrehajtani a halálos ítéletet azon hét szomáliai ellenzéki fiatalon, akiknek szabadon engedését a légikalózok követelték. A szomáliai kormány azt is fontolóra veszi, hogy kiengedjen-e a börtönből 14 neves politikai foglyot.

Az etióp fővárosba térített repülőgépen 108 utas tartózkodott. Gosu Volde közlése szerint országa beleegyezett abba, hogy menedékjogot biztosít a géprablóknak, vagy ha úgy döntenek, szabadon távozhatnak bármely más országba.

Elutazott a kínai kereskedelmi delegáció

Liu Ji kereskedelmi miniszter vezetésével Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter meghívására november 18. és 27. között kínai delegáció tartózkodott hazánkban. A küldöttség a belkereskedelem irányításával és tervezésével, a fogyasztói árak szabályozásával kapcsolatos kérdéseket tanulmányozta. A vendégek több belkereskedelmi, ipari és élelmiszeripari létesítményt tekintettek meg.

Liu Ji találkozott Veress Péter külkereskedelmi, Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi, Kapolyi László ipari miniszterrel és Szikszay Béla államtitkárral, az Országos Anyag- és Árhivatal elnökével.

A magyar és a kínai miniszter tárgyalásai befejeztével megállapodást írt alá. Ennek alapján fejlesztik a két ország belkereskedelmi szervezetei közötti együttműködést, és 1985-től megindítják a belkereskedelmi választékcserét.

Liu Ji-t fogadta Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.

A kínai küldöttség kedden elutazott Budapestről.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ülésezik a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa

Moszkvában kedd délelőtt megkezdődött a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésszaka. A Kreml nagy palotájában megtartott tanácskozáson, amely a Legfelsőbb Tanács két házának, a Szövetségi és a Nemzetiségi Tanácsnak együttes ülésével kezdte meg munkáját.

Az ülésszak napirendjén három téma szerepel. A Szovjetunió jövő évi népgazdasági tervéről és az idei terv teljesítéséről szóló előterjesztést Nyikolaj Bajbakov miniszterelnök-helyettes, az Állami Tervbizottság elnöke, a jövő évi költségvetésről és az idei költségvetés teljesítéséről szóló beszámolót pedig Vaszilij Garbuzov pénzügyminiszter ismerteti a képviselőkkel. A Legfelsőbb Tanács e két kérdés megvitatása után dönt az elnökség két ülésszak között hozott rendeleteinek elfogadásáról is.

◆

Gyilkosság Bombayben

Az indiai Bombayben kedden reggel gyilkos merényletáldozata lett Nagy-Britannia főmegbizottjának (diplomácia képviselőjének) helyettese.

A munkahelyére tartó Percy Norrist halántékán és szívtájon lőtték meg. Azonnal kórházba szállították, de már nem tudtak segíteni rajta.



Francois Mitterrand francia köztársasági elnök Szíriába érkezett, ahol a repülőtéren Hafez Asszad elnök fogadta. A II. világháború óta nem járt francia elnök Damaszkuszban.

(Telefoto: UPI — MTI — KS — DN)

Chile

Tiltakozási napok

Merényletek, letartóztatások

Pokolgépes merényletek sorozata vezette be hétfőn éjfélkor a chilei ellenzéki pártok, szakszervezetek és más társadalmi csoportosulások által keddre és szerdára meghirdetett országos tiltakozó megmozdulásokat.

Az egyik időzített robbanószerkezet Santiago központjában, az elnöki palota, a La Moneda tőszomszédságában robbant föl pontban éjfélkor. A nagy erőkkel kivonuló rendőrség nyomban lezárta a környéket.

A helyi idő szerint reggel öt óráig tartó kijárási tilalom miatt a hírügynökségek csak hiányos értesülésekkel rendelkeznek a további robbanásokról. Ezek közül a legnagyobb erejű szerkezet a Santiagóhoz tartozó Las Condes lakónegyed polgármesteri hivatala előtt robbant föl, súlyos anyagi károkat okozva. Szem- és fültanúk elmondása szerint még legalább három robbantás történt keddre virradóan a chilei fővárosban. Sebesülések is voltak, pontos számuk azonban nem ismeretes.

Augusto Pinochet diktátor a robbantások idején nem tartózkodott Santiagóban: fokozott biztonsági intézkedések közepette hétfőn öt napra az ország északi részén fekvő Aricába utazott — ahol tüntető diákok fogadták. Még Pinochet érkezése előtt a biztonsági erők széles körű razziákat tartottak. Tizenegy személyt letartóztattak: a közeli Pissaguában lévő börtöntáborba vitték őket.

Santiagóban hétfőn este a kormány közölte: minden szükséges eszközt fölhasznál a rend megőrzésére a meghirdetett tiltakozási napok alatt.



A kolumbiai hadsereg kábítószerellenes alakulatai zsákszámra gyűjtik össze a nyers marihuanát az egyik nemzeti parkban.

(Telefoto: AP — MTI — KS — DN)

◆

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Mohamed Huna Uld Haidalla alezredest, a Mauritaniai Iszlám Köztársaság elnökét, országa nemzeti ünnepe alkalmából.

Losonczi Pál keddi programja Laoszban

(Folytatás az 1. oldalról)

gekről. Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes Khamphay Bouphával, a laoszi külügyminiszter első helyettesével találkozott.

Kedd délután Losonczi Pál megtekintette Vientiane nevezetességeit. A magyar államfő először a That Luang Sztupában gyönyörködhetett. Ezt Setthathirath király 1556-ban építette az akkori város központjától két kilométerre. A 30 méter magas, kétszintes építmény a laoszi építészet egyik kiemelkedő alkotása korábban a monarchia és a vallás jelképe volt, ma a nemzeti kultúráé. Ezután a Vat Tra Keo, a smaragd Buddha pagoda következett. Ez a város legrégibb épülete, ma régészeti múzeumként működik. A smaragd Buddhát a laosziak Chiengmaiból kapták 1548-ban. Ez a város ma Thaiföld területén van, akárcsak a Tra Keo – a buddhista nemzeti ereklyét ugyanis a szomszédos országok betörései során többször magukkal is vitték, vallási értékük mellett a nemzeti szuverenitás jelképeivé is váltak. A smaragd Buddhát a sziamiak utoljára 1828-as laoszi betörésükkor szerezték meg és ma is Bangkokban található.

A Pasason, az LNFP napilapja szerdán részletes, fényképes tudósításokban számolt be a magyar küldöttség első laoszi napjáról. Vezető helyen adott erről hírt a rádió és a televízió is.

Elhunyt Antonin Brabec

Életének 56. évében, vasárnap váratlanul elhunyt Antonin Brabec vezérezredes, a csehszlovák néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, a CSKP Központi Bizottságának tagja, parlamenti képviselő – adta tudtul a CSKP KB, a szövetségi gyűlés, valamint a csehszlovák néphadsereg parancsnokságának és politikai főcsoportjának gyászjelentése. Antonin Brabec 1951 óta hivatásos katonaként, mint politikai munkatárs dolgozott a csehszlovák néphadseregben, 1976–1977-ben nemzetvédelmi miniszterhelyettes és a polgári védelem parancsnoka volt. 1977-től töltötte be a politikai főcsoportfőnök tisztet.

Kommentár

Tábornokok távozása

Hamisítatlan karneváli hangulat uralta Montevideo és a többi uruguayi város utcáit, tereit hétfőre virradó éjjel, a választásokat követően. Hogyisne, amikor az 1973 júniusában végrehajtott katonai államcsíny után végre visszatér az ország az alkotmányos rendhez, s az egykor Latin-Amerika Svájcaként emlegetett állam élén a katonákat polgári politikusok váltják föl.

Tulajdonképpen a Széles Front kivételével a nagy pártok valamelyest veszítettek korábbi népszerűségükből. Az egyébként győztes Colorado Párt 40,96 százalék helyett 38,63 százalékkal kellett hogy beérje, a Nemzeti Párt pedig 40,12 helyett mindössze a voksok 32,8 százalékát mondhatja magáénak. A csupán alig négy hónapja az illegalitásból ismét a legális politikai porondra lépett baloldali Széles Front Pártszövetség – amely a kommunistákat is tömöríti – némileg megerősödött a választásokon: 18,28 százalék helyett 20,42-t szerzett.

Három hónap múlva Uruguayban a 48 éves dr. Julio Maria Sanguinetti ügyvédet és újságírót iktatják be az elnöki tisztségbe. A Colorado Párt főtitkára rendkívül népszerű hazájában: 26 évesen választották be először a törvényhozásba, többször is tagja volt a polgári kormányoknak, mint ipari és kereskedelmi, utóbb pedig művelődésügyi miniszter.

Helyzete korántsem irigylésre méltó. Egyrészt a törvényhozás két házában nem rendelkezik abszolút többséggel, másrészt a tábornokok keserves örökséget hagytak maguk után. Becslések szerint a diktatúra évtizedében legalább 700 ezren elhagyták az országot, s közülük most bizonyára igen sokan élnek az alkalommal, visszatérnek hazájukba. Igenám, csakhogy a munkaképes lakosság 15 százaléka állástalan, s egyelőre csekély a kilátás arra, hogy az iparban és a szolgáltatások szektorában rohamos föllendülés következtében jelentős mértékben szaporodjanak a munkaalkalmak. Az infláció 50 százalék körüli növekedési rátája érthető elkeseredést szült a lakosság körében. Egyelőre pedig a javulás útja-módja is bizonytalan, miután a fizetési mérleghiány megközelíti a félmilliárd dollárt, a külföldi adósságok pedig fölemésztik öt év teljes exportbevételét.

Biztató, hogy a polgári kormányzat számíthat a legnagyobb pártok megértő támogatására – legalábbis a választásokat követő első nyilatkozatok erre engednek következtetni. Liber Seregni tábornok, a Széles Front köztiszteletben álló vezetője – aki maga is hosszú éveket töltött börtönben – kilátásba helyezte, hogy a Front konstruktív ellenzékként kíván részt venni az ország helyzetének stabilizálásában. Ugyancsak együttműködési készségét hangoztatta Alberto Zumaran, a Nemzeti Párt vesztes elnökjelölje is.

Uruguayban tehát ismét a polgári politikusok léphetnek színre. Az ország eddigi öt alkotmánya a polgári demokratikus jogokra épült. A tizenegy éves „kisiklás" után, a tábornokok távoztával minden remény megvan arra, hogy a súlyos megpróbáltatások tanulságait levonva, Montevideóban ismét visszatérhetnek a demokratikus kormányzáshoz.

Gyapay Dénes

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2–6.

A magánházak építészeti kultúrája

Több éve tartó jelenség: másmilyen házak épülnek falun és városon, mint amit sok-sok esztendőn át megszoktunk. Történelmileg kialakult nálunk egy falukép, ami kisebb-nagyobb változásokkal ugyan, de az egész országra érvényes volt. Jellemző alapvonása: az utcára merőlegesen, vagy fűrészfogasan telepített ház, amelynek utcai homlokzatán két — a homlokzat méretéhez illő — ablak; udvari frontja pedig tornácos, oszlopos, vagy sima, díszítés nélküli volt.



„Az év lakóháza '83" országos pályázaton miniszteri dicséretben részesült Pécs, Perczel utca 8—10. sz. alatt épült társasház udvari homlokzata. Tervezte: dr. Bachmann Zoltán, Földes László, Nagy Ferenc és Kukai Tibor, építette a B. m.-i Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat. **Hársfai István felvétele**

A falusi életforma változása a házaknál is változást hozott. Ahol ez a változás egyszerű „korszerűsítést" jelentett, ott a két ablak helyett egyetlen három szárnyú ablak került a homlokzatra, amelynek jellegzetes díszítését leverték, hogy csillámporos nemesvakolattal pucolhassák be. Nem biztos, hogy ez a fajta korszerűsítés javította a faluképet. Ahol pedig a házat lebontották, hogy a helyére új kerüljön, az új — évtizedeken át! — sátortetős volt. Ez az egyenház ezerszámra árasztott el várost és falut, s egyhangú sivárság dolgában méltán vetélkedett lakótelepeinkkel.

Ezért is látjuk szépnek mindazt, ami az utóbbi években épült, még ha valójában nem is olyan szép, csak eltér a megszokott sémáktól. Akkor is, ha ez az újra-törekvés helyenként hajmeresztő egyformaságot szül, mivel egy szép és sikerült ház a tetszés okán rendszerint megsokszorozódik.

Szemlátomást változott az igényesség, pontosabban: megszületett az igényesség. Az emberek — ha otthonteremtésre határozzák el magukat, és számotvetnek a lehetőségeikkel —, ma már rájönnek, hogy nem túl nagy többletköltség árán (vagy éppenséggel anélkül) csinosabb küllemű és jobban használható házat is lehet építeni. Megjelentek a kétszintes épületek, s ami különösen fontos, az unalomig megszokott merev, szögletes formákat egyre szélesebb körben váltják fel a lágyabb formák. Ismét megjelentek — örülhetünk is neki! — a mindörökre száműzöttnek hitt íves alakzatok, a félkörívzáródású ablak- és ajtónyílások, a boltíves tornácok. Sajnálatos azonban, hogy ebben a nagy megújulásban nem született igazán újjá a jellegzetes magyar paraszthaz. Az ajánlott tervek nagy gyűjteményét forgatva csak egyes stílusjegyek feléledését figyelhetjük meg. Betört és bántóan hódít viszont a Nyugatról importált szép, de a mi tájainktól idegen alpesi forma.

A falu- és városképek formálásában tehát óriási szerepük van a magánerőből megvalósuló családi házaknak. Már csak azért is, mert az ország lakásépítésében mind nagyobb a részarányuk. A kettő közötti szoros összefüggés felismeréséből eredt az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztériumnak az a kezdeményezése, hogy — az állami építészet legjobb alkotásainak hagyományos elismerését jelentő, évente kiadott nívódíjakhoz hasonlóan — a magánerős építést is elismerjék. Ennek az eszköze Az év lakóháza című pályázat lett, amelyet első ízben értékeltek két fordulóban: a megyei, s az ott legjobbak kiválasztása útján az országos pályázaton.

„Az év lakóháza '83" pályázatra azonban a megyékben fölöttébb kevés pályamű érkezett. Baranya megye büszkélkedhetett a legtöbbel, itt 38 pályamű csomagját bonthatta ki annak idején a zsüri. Ám a nagy szám mellett ott is az a meglepetés érte a szakértőket, hogy a pályaművek bizony nem „fedték le" a megyét. Akárki kapásból tudott volna legalább féltucatnyi további olyan házat mondani a megye más területeiről, amelyeknek a pályázaton lett volna a helyük. Ha így volt a legtöbb pályaművel szereplő megyében, hogyan lehetett a többiben?

Ha abból indulunk ki, hogy Az év lakóháza elnevezésű pályázat évről évre ismétlődik, akkor arra kell törekedni, hogy a magánerős építés tényleges keresztmetszetét adja, a merítés a tényleges mennyiségből történjék. De hogyan?

Rengeteg múlik az első fokú építési hatóságokon, amelyek kiadják az építési, majd a befejezés után a lakhatási engedélyt, valamint a magántervezői szakértői bizottságokon, amelyek viszont véleményezik a terveket. Ha ezek eléggé jószeműek, és a hivatásuk magaslatán vannak, már eleve láthatják, hogy melyik terv lehet esélyes a pályázaton, s ha kiadják a lakhatási engedélyt — a befejezettség a pályázaton való részvétel feltétele —, akár hivatalból is benevezhetnék az arra érdemes házat. Bár ehelyett célszerűbb a buzdítás, a ráhatás. Végtére is elsősorban az építtető magánügye, hogy akar-e pályázni vagy sem. Különben ha a pályázatnak lesz már hagyománya, bizonyára nem lesz szükség a biztatásra, hiszen az idei elismerések is rangot jelentettek a közvélemény szemében.

Volt a pályázatnak egy jelensége, ami bizonyára félreértésen alapult (mivel senki sem mondta ki tilalomként): szinte egyáltalán nem pályáztak ajánlott terv alapján megvalósult házzal. Az országos bírálatra beadott 54 ház között mindösszesze egy volt ilyen, jóllehet tavaly 25 000-nél több ajánlott tervre adtak ki építési engedélyt. Pedig ezekkel a házakkal is lehetne pályázni, már csak azért is, mert úgyszólván egy sincs, ami eredeti formában valósulna meg. A felhasználásnál ki-ki hozzáteheti a maga egyéni ötleteit, s ez általában az épület előnyére válik, küllemében is, használhatóságában is.

A pályázat egyébként már az első menetben is a magánerős építkezések építészeti kultúrájának fontosságára hívta fel a figyelmet. Hiszen elismeréssel, illette — az alkotó emberek együttes munkájával létrejött — egyszerű, célszerű, az életmódot, emberi igényeket őszintén követő, jól használható, környezetükbe harmonikusan illeszkedő épületeket. A szélesebb körű válogatás lehetőségével ezt kell teljesebbé tenni.

Hársfai István

Tisztességtelen gazdasági tevékenység

Mai gazdaságirányítási rendszerünkben kiemelt gazdaságpolitikai és jogpolitikai érdekek fűződnek ahhoz, hogy a gazdasági kapcsolatokban hatékony fellépésre nyíljon lehetőség a tisztességtelen gazdasági tevékenység valamenynyi formájával szemben.

Az ilyen tevékenységeket hatályos jogunk eddig kellően nem szankcionálta. Ezért volt szükség az 1984. évi IV. törvény megalkotására, amely törvény a tisztességtelen gazdasági verseny tilalmáról tartalmaz rendelkezéseket.

Az új törvény nem egyszerűen csak a tisztességtelen versenyről szól, hanem megtilt mindenfajta tisztességtelen gazdasági tevékenységet, s biztosítja az ilyen magatartások elleni határozott fellépést is.

Vajon milyen eszközökkel?

Jogvédelmet nyújt bíróság előtti eljárásokban, lehetőséget ad a SZOT-nak, a Fogyasztók Országos Tanácsának, a Magyar Kereskedelmi Kamarának és a szövetkezetek országos érdekképviseleti szerveinek, hogy a fogyasztók jogainak érvényesítése iránt közérdekű keresetet terjeszthessenek elő.

A törvény rendelkezéseinek megsértése és bizonyos feltételek megléte esetén lehetőséget ad — a közérdek védelmében — gazdasági bírság kiszabására.

A törvény tartalmaz egyfajta általános tilalmat, aminek elvi jelentősége van. Alkalmazni lehet minden olyan esetben, amelyre a törvény külön tiltó rendelkezést nem fogalmaz meg. A gazdasági tevékenység tisztességtelenségét egyébként példálózóan részletezi: különösen a versenytársak és a fogyasztók törvényes érdekeit sértő, másrészt az üzleti tisztesség követelményeibe ütköző magatartások vonhatók ide.

A törvény hatálya a jogi személyekre és a magánszemélyekre egyaránt kiterjed, de kiterjed a gazdasági munkaközösségekre és a polgári jogi társaságokra is. Alkalmazni kell a törvény rendelkezéseit az ipari és szolgáltató szövetkezeti, valamint a mezőgazdasági szakcsoportokra is.

Nemcsak a szorosan vett gazdálkodó, hanem a kereskedelmi tevékenység is lehet tisztességtelen. A törvény tiltja — egyebek között — a hírnévrontást, a hitelképességet sértő vagy veszélyeztető magatartást, az üzleti titok tisztességtelen módon való megszerzését, jogosulatlan nyilvánosságra hozatalát, illetőleg felhasználását. Tiltja a tervezett áremeléseket megelőzően — indokolatlan gazdasági előnyök szerzése céljából — az áruknak a forgalomból való kivonását, a már elkészült áruk visszatartását, a fogyasztók mindenfajta megtévesztését.

Fontos eleme a törvénynek a gazdasági verseny korlátozásának, illetve kizárásának tilalma, az árukapcsolás, a gazdasági erőfölénnyel való visszaélés tilalma.

A törvény egyes rendelkezéseinek megsértése differenciált szankciók alkalmazását vonja maga után. A joghátrányok közös jellegzetessége, hogy közvetlenül nem vagyoni jellegűek, aminek indoka az, hogy a sértett félnek a jogai megsértése esetére nyújtandó védelemhez is elsősorban nem közvetlen vagyoni, hanem társadalmi, erkölcsi érdeke fűződik.

Az egyes joghátrányok közül kiemelést érdemel az, hogy már a kár bekövetkezésének veszélye esetén is megfelelő megelőző jellegű intézkedések megtételére lehetőséget nyújt. Kérni lehet a bíróságtól a veszélyeztető magatartástól való eltiltást, a biztosíték adására kötelezést.

A törvény a bíróságra bízza, hogy a már említett közérdekű kereset elbírálása során miként döntsön az igény kielégítésének módja felől. Ezek a módok a következők lehetnek:

- a jogsértő kötelezése az ár leszállítására;
- az áru kijavítására, kicserélésére, vagy pedig a vételár visszafizetésére.

A bíróság — marasztalás esetén — az ítéletében feljogosítja a perindításra jogosultat arra is, hogy az ítéletet a jogsértő költségére országos napilapban közzétegye.

A fogyasztó a jogsértővel szemben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései szerint más igényt is érvényesíthet. Ezeknél — adott esetben — a hibás teljesítés esetére meghatározott jogérvényesítési szabályok az irányadók. A külön jogszabályban foglaltak szerint egyéb polgári jogi szankciók alkalmazásának, illetőleg szabálysértési, vagy büntető eljárás megindításának is helye van.

A gazdasági bírságról már volt szó. Ezt a jövőben a jogi személyeken kívül a magánszemélyekkel és ezek jogi személyiséggel nem rendelkező társaságaival (gazdasági munkaközösség, polgári jogi társaság) szemben is ki lehet szabni. Ki kell szabni a bíróságot, ha a jogi személy, illetőleg a magánszemély a törvény rendelkezéseinek megsértésével jelentős anyagi előnyre tesz szert, vagy a fogyasztóknak, illetőleg a versenytársaknak jelentős kárt okoz.

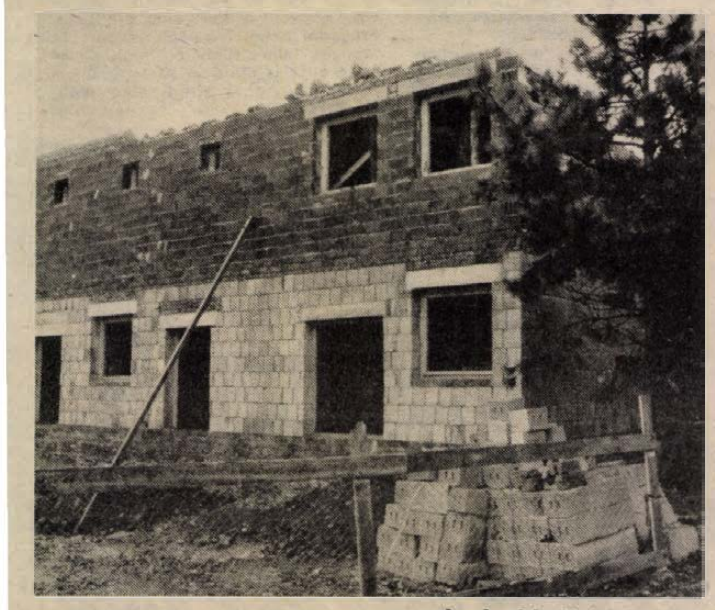
A törvény e rendelkezéseinek érvényre juttatását nem bízza csupán a gazdasági tevékenységet folytatókra, illetőleg ezek érdekképviseleti szerveire, hanem azt a piacfelügyeletet gyakorló minisztérium (országos hatáskörű szerv) feladatává is teszi.

Lehetőség van arra is, hogy az érdekeltek vitáik egyeztető eljárás keretében való rendezését kérjék. Az egyeztetést végző szerv állásfoglalása ajánlás, az tehát az érdekeltekre nem kötelező. Az egyeztető eljárás eredménytelensége esetén a sérelmet szenvedett fél számára a bíróság előtti jogérvényesítés útja nyitva áll.

A vitás ügyek jelentőségére és a perek várható bonyolultságára is figyelemmel a törvény kimondja, hogy a törvény rendelkezéseinek megsértése miatt indult perek megyei bírósági hatáskörbe tartoznak.

Dr. Gátos György

November helyett június?



Laufer László felvétele

Gyorsan épül az új fertőtlenítő intézet

Furcsa érzésekkel járom körbe a rombadőlt épületet. Ez a környék, a kisállomáson túl, a Nagy Lajos utca valaha a balokányi temető volt, maga a ház először ravatalozóként szolgált, aztán járványkórházként, mígnem a 30-as évektől itt kapott helyet a fertőtlenítő állomás. A 100 éves építményt megroppantotta az idő, egy ideig aládúcolták, de aztán életveszélyessé vált. Mellette már a fákig magasodik a Baranya megyei KÖJÁL most készülő, új fertőtlenítő állomása. Amíg befejeződik a munka, a hivatal a szomszédba költözött, a MÁV régi oktatási épületébe.

Az ablakkeret mellett fütyül be a szél, hiába brummog rá mérgesen a kis vaskályha, hideg van.

— Ezt a telet még ki kell bírnunk — tárja szét a kezét Bartók József, a fertőtlenítő intézet vezetője. — De nem vagyunk türelmetlenek, mert nagyon jó ütemben épül az új otthonunk. Jövő év novembere a hivatalos átadási határidő, de ahogy elnézem a munkát, jóval előbb kész lesz.

A MECSEKÉP Gazdasági Munkaközösség a kivitelező. Azt mondta róluk *Bázing Károly*, a beruházó UNIBER szakembere, hogy régen dolgozott már ilyen jó csapattal. Az új intézeti épület hétmillió forintba kerül, a Baranya megyei Tanács állja a számlát. A terebélyes alagsor raktárnak készül, a 18x16 méter alapterületű földszinten lesz a félfogadás, a fertőtlenítő. Egyedül itt emlékeztet valami a régi állapotokra: beépítették a két régi gőzfertőtlenítő szekrényt, melyek még kifogástalanul üzemelnek. Az emeletre irodákat, a szociális helyiségeket tervezték.

Az építők július közepén tették az első kapavágást, elég sok idő kellett az alagsor kiásásához, de már állnak a porotron téglából és más, előregyártott építőelemekből álló falak. Jelenleg a tetőn szorgoskodnak. Lefedik, leszigetelik az épületet, s akkor jöhet a tél. Persze, a hideg beálltával sem szünetel a munka, jó remény van arra, hogy rekordidővel, kevesebb mint egy év alatt, jövő év júniusára elkészüljön a KÖJÁL új fertőtlenítő intézete.

B. Cs.

Magyar—japán tudományos együttműködési megállapodás

Sebestyén János, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökhelyettese és Satsuki Ishizumi, a japán Marubeni Corporation európai és afrikai ügyekkel foglalkozó vezérigazgatója tudományos-műszaki együttműködési keretmegállapodást írt alá kedden Budapesten.

A megállapodás célul tűzi ki a magyar vállalatok, intézmények és a Marubeni Co. közötti tudományos és műszaki együttműködés kiépítését, elmélyítését. A megállapodás lehetőséget teremt a biotechnológiai és az elektronikai együttműködés bővítésére, az anyag- és energiatakarékos technológiák közös kifejlesztésére és alkalmazására, munkaszervezési módszerek átadására, valamint a tudományos együttműködés szélesítésére a mezőgazdaságban és az élelmiszer-feldolgozásban.

HÍREK

1984. NOVEMBER 28., SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából STEFÁNIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.09 — nyugszik 15.56 órakor.
A Hold kél 12.12 — nyugszik 21.16 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: PRÁVICZ LAJOS

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053 telefonszámon KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig REZES ZSUZSA a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Egészségügyi vetélkedősorozat

A Baranya megyei Tanács egészségügyi osztálya és az egészségügyi szakszervezet megyebizottsága ez év tavaszán felszabadulásunk 40. évfordulója alkalmából vetélkedősorozatot hirdetett meg „Munkavédelem, tűzvédelem, egészségvédelem" címmel a tanácsi irányítású egészségügyi intézmények szocialista brigádjai részére. Összesen 80 brigád vett részt a helyi vetélkedőkön, s közülük a legjobb 16 csapat mérte össze erejét a megyei döntőn tegnap délelőtt Pécsett, a megyei tanácson. A háromfős csapatok közül első lett a Megyei Kórház Ascota szocialista brigádja, második a Megyei Kórház Tüdőgyógyintézetének Kossuth Zsuzsa brigádja, harmadik az Ércbánya egészségügyi szolgálat Hippokratész brigádja.

●

— **Műszaki átadás.** Ma lesz a műszaki átadása a Kertvárosban épült nyolcvanlakásos OTP garzonháznak. A városi tanács lakásgazdálkodási osztálya ez alkalommal ülést tart, ahol javaslatot tesznek az idén beköltöző családok névsorára.

●

Mindig kemencemelegen

Csütörtökön új kenyérbolt nyílik Pécsett, a kenyérgyár Vadász utcai bejáratánál. A szaküzletben a több mint 50-féle termék teljes választékban, friss, válogatott minőségben egész nap kapható lesz. Folyamatos termeléssel biztosítják elsősorban a kenyérféleségeknél, hogy a termékek kemencemelegen kerüljenek a fogyasztók elé. A szaküzlet reggel 6-tól este 6-ig tart nyitva, szombaton délután 2-ig. A 27-es busszal közelíthető meg.

Időjárás

Várható időjárás szerda estig: északnyugat felől tovább csökken a felhőzet, és szerdán már általában kevés lesz a felhő. Kedden délután még délen és keleten kisebb esőre kell számítani, szerdán már nem lesz csapadék. A sokfelé erős, néhol viharos északi szél éjszakára mérséklődik. Reggelre több helyen köd keletkezik, ami napközben megszűnik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: —3, plusz 2, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 4 és 8 fok között várható.

✲

A kedd reggeli vízállások: Örtilos 32 cm, áradó, 7,2 fok, Barcs —20 cm, apadó, 8,0 fok, Drávaszabolcs 66 cm, áradó, 6,6 fok, Mohács 228 cm, áradó, 7,4 fok.

Jogi tanácsadás

Szerkesztőségünk ma délután 5—6 óráig díjtalan jogi tanácsadást tart. (Pécs, Hunyadi út 11.).

●

— **Nyílt napok az ötszázasban.** A megyei ifjúmunkás és szakmunkástanuló napok rendezvénysorozat keretében pályaválasztási kiállítás nyílik november 29-én, városunk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából. A kiállítást az 500-as Ipari Szakmunkásképző Intézet rendezi a szakmunkásképző Ifjúmunkás utcai tanműhelyében. A kiállítás alkalmat ad az általános iskolát végzettek számára olyan szakmák megismertetésére, melyek elősegítik további tanulmányaik irányát, választási lehetőségeit, egyidejűleg a szülők is tapasztalatot szerezhetnek gyermekeik majdani foglalkozásáról, annak lehetőségeiről.

— **Épül az új edzőcsarnok.** A MÁV Épület- és Hídfenntartási Főnökségének kivitelezésében készül az új, átalakított PVSK öklözői számára kialakított edzőcsarnok. A fűtésszerelési és festési munkálatok tervszerűen haladnak. Az új csarnokot december 31-éig átadják a sportolóknak.

— **Ember és táj napjainkban** címmel kiállítás nyílik ma, Pécsett az Uitz Múzeumban. Az NDK kulturális napok rendezvénysorozat keretében megrendezendő kiállítás anyagát a Schwerini Állami Múzeum anyagából állítják össze.

— **Virágzik az aranyeső.** A csalóka ősz tavaszt idéz a Duna—Tisza közén: a Tisza menti erdőkben barkásodik a vadmogyoró, a környékbeli kiskertekben pedig nyílik az aranyeső. Az őszi duggatású fokhagyma és vöröshagyma is már sokhelyütt kihajtott. Másutt arra számítanak a termelők, hogy még az igazi tél beállta előtt őszi primőrként értékesíthetik a napfényes időben ugyancsak rendkívül gyorsan fejlődő szabadföldi parajt és sóskát.

●

Rendezvény

Pogány Gábor művészettörténész, a kaposvári múzeum igazgatóhelyettese tart előadást Velence műemlékei és művészei címmel ma 18 órakor a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karán.



A pécsi közvilágításról, hálózatépítésről, áramszámlázásról, fogyasztói bekapcsolásokról kérdezhettek olvasóink tegnap, telefonos fórumunkon. A kérdésekre a DÉDÁSZ szakemberei válaszoltak: (felvételünkön balról jobbra) Borokovits György, fejlesztési szakfőmérnök, Stier László, üzemviteli osztályvezető, Varga János, a pécsi üzemigazgatóság helyettes vezetője, Körmendi Kálmán, pécsi üzemigazgató, Gáldonyi Magdolna, a DN képviseletében, Horváth László, a pécsi kirendeltség közvilágítási, Mikolics Lajos fogyasztási csoportvezetője, Vass József, a pécsi kirendeltség vezetője és Bévárdiné Schermauel Edit áramszámlázási előadó.

☎ 15-000

Többen panaszkodnak Lvov-Kertvárosban a melegvíz-szolgáltatás miatt. Legutóbb a Melinda és a Németh László utcából jelezték, hogy mindössze 22—25 celsius fokos víz folyik a csapokból.

Kövesi Károlytól, a PÉTÁV ügyeleti szolgálatának munkatársától kaptunk választ: Mivel Kertvárosban 400—450 lakást kapcsolnak egy-egy nagyobb hőközpontra, előfordulhat, hogy a 2—8 köbméteres tárolóból a csúcsidőben elfogy a meleg víz. Gyakori probléma az is, hogy hasonló gondot okoz a szabálytalanul bekötött automata mosógép is. A hőközpontban ugyanis 45 fokos vizet mérnek, mire a lakásokba jut, valóban lehűl. Az ügyelet azt kéri, hogy ilyen esetekben a lakók jelentsék a hibát a 11-049-es telefonszámon, a szakemberek 2—3 órán belül a helyszínen vannak és helyreállítják a melegvíz-szolgáltatást.

●

— **Befejeződött** a hétvégi gombavizsgálat a KÖJÁL-ban. Ezentúl csak hétköznaponként reggel 6 órától du. 4 óráig a Vásárcsarnok gombaszakértőinél lehet megvizsgáltatni az árut.

— **Boltátadás.** A SZÖVOSZ által meghirdetett kistelepülési bolthálózat-rekonstrukció keretében pénteken felújítva-átalakítva átadják a Bólyi ÁFÉSZ babarci vegyesboltját. A község lakói ezentúl korszerű önkiszolgáló egységben vásárolhatnak.

— **Bővült az ajánlott családiház-tervek** választéka. Hagyományos szerkezetű, falusi jellegű egylakásos (földszint és tetőtér) valamint kétlakásos (földszint és emelet) városi jellegű, több ütemben használatba vehető házak terveiről tartanak díjtalan tájékoztatót Pécsett az Építésügyi Tájékoztatási Központ információs irodájában, a Rákóczi út 28. szám alatt.

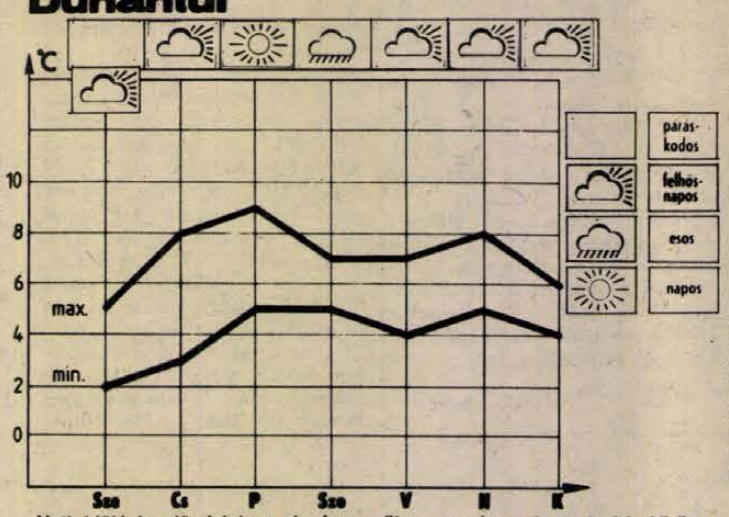
04-05-07

Halálos kimenetelű baleset történt november 26-án délután négy óra körül Bár külterületén, ahol Fehér Elemér 45 éves bári gépkocsivezető személygépkocsijával nagy sebességgel egy beton-villanyoszlopba ütközött és a helyszínen életét vesztette. A tragédia körülményeit a rendőrség szakértők bevonásával vizsgálja.

— **Csatlakozás a felhíváshoz.** A pécsi Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola 19 osztályának 558 tanulója csatlakozott a KISZ városi Bizottságának felhívásához, melynek keretében november 27-én Pécs területén 8 munkahelyen társadalmi munkát végeztek a pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat irányításával. A társadalmi munkaakciót, melynek célja a lakóhelyi környezet szebbé tétele, a szülői munkaközösség tagjai is segítették.

— **Tisztújító közgyűlés.** A tizenhárom község területét felölelő újpetrei Petőfi Mgtsz öt részközgyűlésen választott vezetőséget hétfőn és kedden. A tsz elnökévé ismételten Bohár Ernőt választotta a mintegy 1500 fős tagság. Öt év kihagyás után újra választottak közgazdasági elnökhelyettest, Pusztai László személyében. A termelési elnökhelyettes Erős Ágoston lett.

Változékony, de enyhe idő! Dunántúl



Heti időjárás előrejelzés a dunántúli megyéknek.

Az elmúlt hét második felében az Atlanti-óceán felől változó nedvességtartalmú, enyhe légtömegek érték el hazánk területét. Változóan felhős volt az ég, sokfelé hullott kisebb mennyiségű eső. E hét elején a hőmérséklet csökkent, sokfelől jelentettek csapadékot.

A hét közepén felszakadozik a felhőzet, több órás napsütésre lehet számítani, csapadék már nem valószínű. A nappali felmelegedés gyengül, a maximumok 4, 9 fok között várhatók. A legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 0 fok körül alakulnak. A hét második felében ismét az évszakhoz képest enyhe időre számíthatunk. Változóan felhős lesz az ég, jelentős, 5 mm-t meghaladó csapadék nem várható, legfeljebb a hét végén, jövő hét elején lehetnek kisebb esők. A hajnali órákban párásság, köd kialakulása lehetséges. A legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 5 fok körül, a legmagasabb nappali értékek 10 fok körül várhatók.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beibetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika, Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/B. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

●

— **Karácsonyi ajándékvásár** és árubemutató. Kisiparosok munkáiból tartanak vásárlással egybekötött kiállítást a KIOSZ pécsi Rákóczi úti székházában december hatodikától huszonegyedikéig naponta 8—13 óráig.

Film... Film... Film...



RONCSPALOTA: színes új-zélandi film. Rendezte: Roger Donaldson. Szereplők: Bruno Lawrence, Anna Jemison, Greer Robson.

Al Shaw, egykor neves autóversenyző, visszavonultan él az apjától örökölt távoli roncstelepen. Felesége unatkozik mellette, s mert férje nem hajlandó elköltözni, ő áll odébb. Rábeszélésul épp Al gyermekkori barátjával, Ray-vel. A férfi nem tud belenyugodni ebbe, legalább kislányukat szeretné minél többször látni. Csakhogy ettől is eltiltják. Al bosszút forral és fegyverrel kísérli meg jogai érvényesítését.

NOVEMBER 29-ÉN NYÍT,
és
várja Önt is a Csemege
új ABC-áruháza
Pécs kertvárosában!
3200 cikk, gyors, kényelmes vásárlási lehetőség,
PÉCSETT A HAJDÚ GYULA U. 24. SZÁM ALATTI
élelmiszeráruházban.
Csemege

Tegnap reggel a pécsi Kossuth Lajos utca „új" szakaszán sokan megütközve nézték a gödröket: vastag, szétvágott kábelek meredeztek bennük. Délutánra ugyanezekben a gödrökben már fák pompáztak. A kábelekről megtudtuk, hogy azok már nem „éltek", a közelmúltban lefektetett új kábelek vették át a szolgálatot, a régieket pedig már nem volt érdemes felszedni. A fákról pedig: hat darab 12 éves, szárazságtűrő gömbkőrist hoztak ide a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat faiskolájából. Ezek jövőre, ha kizöldülnek, új hangulatot adnak a patinás pécsi utcának.



Cseri László felvétele



Az ÉLISZ cserépfelhordó gépe munkában az Aradi vértanúk útján
Fotó: Cseri László

Bővülő szolgáltatások

Bemutatkozik az ÉLISZ

A Pécsi Épület és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet tevékenységének 90 százalékát ma már az építés-szerelés, valamint a lakossági és közületi szolgáltatás teszi ki.

Mintegy 13-féle szakipari munkát végeznek kőműves, ács-tetőfedő, asztalos, melegburkoló, festő, bádogos, vízvezeték-szerelő, géplakatos, épületlakatos és esztergályos szakmákban. Továbbá villany-, gázszerelő és üveges munkákat kilenc vállalattal kooperációban.

Szolgáltatásaikat magánszemélyek és közületek egyaránt igénybe vehetik. Az URH-val felszerelt vízvezeték-szerelési gyorsszolgálat szakemberei hívásra azonnal a helyszínre mennek. Pécsett a Kossuth Lajos utcában kisiparosokkal közös ügyfélszolgálati iroda működik építőmesteri és tetőfedő szakmákban. Az átalánydíjas vízvezeték-szerelésre egyelőre még csak az oktatási intézményekkel van szerződésük, de bővítését tervezik. A Kolozsvár utcai építőgép kölcsönző 25 fajta kisgéppel áll az igénylők rendelkezésére, de emellett építési állványokat is kölcsönöznek.

Az ÉLISZ gazdálkodásának utolsó öt évében jelentős eredmények születtek – állapították meg tegnap délután a Baranya megyei Építőipari Szervezetek Gazdasági Társaságának igazgatótanácsának ülésén.

M. Gy.

NDK kulturális napok Pécsett

Mai német zene az NDK-ban



Képünkön dr. Gerd Belkius zenetudós, aki tegnap este előadást tartott a Zeneművészeti Főiskolán a mai német zenéről.

Kulturális napok kezdődtek tegnap Pécsett, a Német Demokratikus Köztársaság művészeti életéből ízelítőt adó országos rendezvénysorozat részeként. A Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának német tanszékén Schillerre emlékeztek tegnap este az intézmény tanárai és német szakos hallgatói. Műveinek segítségével idézték fel a költő korát. A Zeneművészeti Főiskolán dr. Gerd Belkius zenetudós, a Berlini Rádió munkatársa, a Zeneművészeti Főiskola tanára tartott előadást a mai német zenéről. Este hangversenyt rendeztek a Zeneművészeti Főiskola tanárainak és a szimfonikus zenekar tagjainak közreműködésével a Csontváry Múzeumban. A koncerten Köhler, Ragwitz, Krätschmar, Schenker, Glöckner és Lischka kortárs német szerzők művei csendültek fel.

A mai német zene és a hallgatóság viszonyáról kérdeztük dr. Gerd Belkius zenetudóst.

— Az új zenei irányzatokat nehezen fogadják be az NDK-ban élő emberek. A szimfonikus és kamarazenei hangversenyek hallgatói inkább a klasszikus zeneszerzők műveit kedvelik. Az NDK zenei életének irányítói igyekeznek ezeket az ellentmondásokat feloldani, és népszerűsíteni a kortárs zenét is. Berlinben minden évben megrendezik az NDK zenei napokat, és a zenei biennálét. Az ünnepi rendezvénysorozatban koncerteket rendeznek a mai német szerzők műveiből, valamint a zenei biennálén a szocialista országok kortárs zeneszerzőitől is szerepelnek kompozíciók. Az NDK zenei napok keretében a nagyobb városokban és zenei centrumokban is tartanak hangversenyeket a mai német zeneszerzők műveiből. Ezeken a koncerteken sok fiatal előadóművész is fellépett már. A speciális kamara- és szimfonikus hangversenyek mellett úgynevezett vitakoncerteken elemzik a zeneszerzők, előadók a hallgatósággal közösen a darabokat. Az új zenei irányzatok népszerűsítését ismeretterjesztő előadások, sorozatok rendezésével segíti a rádió, a televízió és a sajtó is.

Az NDK kulturális napok rendezvénysorozatában szerdán kiállítás nyílik Ember és táj napjainkban címmel az Uitz Múzeumban Pécsett, december 5-én Helmuth Brandt, a jénai egyetem professzora tart előadást Schillerről, a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Főiskolai Karán.

Sz. K.

Társadalmi vita a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának székházában

Hosszú távú terület- és településfejlesztési koncepcióról

A Minisztertanács felkérésére a Hazafias Népfront Országos Tanácsa társadalmi vitára bocsátotta a terület- és településfejlesztés hosszútávú feladatainak, illetve a település- és településhálózat fejlesztés hosszútávú koncepciójának tervezetét. Az elmúlt hetekben Baranyában a tervezet megvitatására 32 fórumot rendeztek, s ezeken 250-en mondták el véleményüket.

Tegnap délután Pécsett a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának székházában rendeztek társadalmi vitát a tervezetről. A fórum kezdetén *Halas Ilona*, a megyei népfrontbizottság titkárhelyettese üdvözölte a résztvevőket: országgyűlési képviselőket, vezető tanácsi tisztségviselőket, társadalmi szervek és tudományos intézetek képviselőit. Vitaindítójában *dr. Bognár Zoltán*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese a hosszútávú tervezés két évtizedes történetéről és funkciójáról szólt, elemezte az 1971-es hosszútávú koncepció eredményeit, s az új koncepció tervezetének főbb vonásait, többek között az arányosabb településfejlesztést, a helyi tanácsok gazdasági önállóságának növekedését, a hatékonysági szempont és a minőségi tényezők előtérbe kerülését.

A tervezet vitájában a mintegy ötven résztvevő közül 17-en szólaltak fel. Két pont volt, ahol a nézetek teljesen egybecsengtek: helyes és örvendetes, hogy a tervezet megismerését és megvitatását ilyen széles körben tették lehetővé; s ugyancsak az, hogy a helyi tanácsok önállósága növekszik.

A felszólalók túlnyomó többsége a terület- és településfejlesztési koncepció összes alapelvét jónak tartotta, a jelenlegi és a közeljövőben várható gazdasági helyzetünkre való tekintettel azonban felvetődött, hogy helyes lenne a megvalósításnál a fokozatosságot is beépíteni a tervezetbe.

Elvi kérdésként merült fel, hogy a tervezet a megvalósítás eszközrendszerét milyen konkrétan, részletesen jelölhetné meg. Jónéhányan úgy ítélték meg, hogy a megvalósítás eszközeinek megjelölése nélkül a terület- és településfejlesztési koncepció túlságosan optimistának tűnik. Volt, aki kevesellette az alternatívákat, variációs lehetőségeket a tervezetben, s úgy értékelte, hogy az nem számol eléggé a demográfiai hullámvölgyek következményeivel. Az alapfokú ellátás témájáról sokan kifejtették a véleményüket, s ez egyöntetű volt abban, hogy annak javulásához a közlekedés és a távközlés fejlesztése elengedhetetlen feltétel. Akadtak, akik hiánvolták, a tervezet nem foglalkozik azzal a fontos kérdéssel, hogy energiagazdálkodásunk milyen bázisra épül.

Többen kifejtették azon nézetüket, hogy a tervezet — Budapest kivételével — a szükségesnél kisebb súlyt helyez az egyes megyék, területek, térségek jellegzetes adottságaira, gondjaira, így például Baranyára is. A regionális szerep elsikkadt, a megyei város megkülönböztetés eltűnt, a megyék közti együttműködés keretei körvonalazva sincsenek.

Ez utóbbi témáról szólt többek között *Piti Zoltán*, Pécs megyei város Tanácsának elnöke, ugyanakkor hangsúlyozta, hogy tervezni még akkor is kell, ha egyelőre bizonytalannak látszanak a feltételek. Előre kell néznünk, s ha a célokban egyet értünk, a megvalósítás módozatainak meghatározásában is sikerre juthatunk.

Gázsity Milutinné, országgyűlési képviselő az alapfokú ellátással kapcsolatban, választói körzetében lévő aprófalvak ellátási nehézségeiről és az ott élő idős emberek sajátos nehéz helyzetéről szólt.

A társadalmi vitában felszólalók majd mindegyike — legalább véleménye tartalmában — utalt annak az elvnek a helyességére, amelyet a település és területfejlesztés hosszútávú koncepciója is megfogalmazott: ne célnak tekintsük a területfejlesztést, hanem eszköznek az intenzív gazdaság és társadalomfejlesztéshez.

D. I.

Szakmai bemutató a Volánnál



Nagy az érdeklődés a bemutató iránt
Fotó: Cseri László

Építészeti tanácskozás Budapesten

Kedden Budapesten, a Magyar Építőművészek Szövetségének székházában, tíz szocialista ország képviselőjének részvételével megkezdődött a szocialista országok építőművész szövetségei vezetőinek konzultatív tanácskozása. A háromnapos eszmecsere napirendjén az Építészek Nemzetközi Szövetségének (UIA) kairói világkongresszusával kapcsolatos előkészületek mellett a szocialista országok szövetségei közötti együttműködés értékelése, a közös munka új formáinak keresése szerepel.

Korszerű szerszámok – gyorsabb javítás

További növelhető a járművek biztonsága

Számos érdeklődő kereste fel tegnap délelőtt a 12-es Volán Művelődési Házát, ahol az autóközlekedési vállalat a TSZKER-rel közösen szakmai bemutatót tartott. A kiállításon és az azt követő gyakorlati bemutatón a szakemberek két külföldi cég, az osztrák Impadex és az NSZK Chicago Pneumatic korszerű kisgépeivel, szerszámaival ismerkedhettek.

Amint azt *Josef Kohntól*, az Impadex, valamint *Rolf Könntől*, a Chicago Pneumatic képviselőjétől megtudtuk, közel 300 különféle cikket hoztak Magyarországra. Először két éve mutatták be termékeiket és, hogy nem sikertelenül, azt jelzik a számok is: a Volánnal 3–3,5 millió, a TSZKER-rel mintegy 2 millió schilling forgalmat bonyolítanak le az idén.

A gumiabroncsok javításához, üzemeltetéséhez szükséges anyagokat, kisgépeket, szervizberendezéseket szívesen alkalmazzák a hazai partnerek, mert a tapasztalatok szerint könnyen kezelhetők és gyorsabbá teszik a munkát. Hasonló a helyzet azokkal a pneumatikus szerszámokkal, amelyeket tegnap ugyancsak láthatott a szakmai közönség. Van közöttük, amelyik a járműjavításban, míg mások az út-, a közműépítésben, vagy a bányaművelésben használatosak.

A TSZKER a felújított gumiabroncsokkal jelentkezett a bemutatón. A három éve indított vállalkozás – a használt köpenyek újrafutózása – nemcsak a felhasználóknak, de a népgazdaságnak is komoly megtakarítást jelent. A felújított gumi élettartama nagyjából megegyezik a szocialista országokból importált új gumikéval. *Karácsonyi István*, a TSZKER osztályvezetője elmondotta: a felújított radiálok mintegy 90–100 ezer kilométert, a diagonálok ennél valamivel kevesebbet futnak. Felhasználásuk jóval gazdaságosabb, mintha a szemétbe kerülnének, és helyettük újat kellene vásárolni.

A felújított gumiabroncsok szinte mindenféle gépjárműhöz és erőgépekhez használhatók. Az elmúlt évben közel 65 millió forintos forgalmat bonyolítottak le ebből a termékből. Az egyre szigorodó takarékosság mindinkább sürgetővé teszi, hogy minden kopott gumit összegyűjtsenek és újra felhasználjanak.

A keddi bemutató elsősorban azért jelentős, mert az ott látott gépek, berendezések segítségével, a különféle javításhoz szükséges anyagok alkalmazásával tovább növelhető a forgalomban részt vevő járművek biztonsága. A gyors és szakszerű szervizelés nagyban hozzájárulhat az utazás biztonságához. Emellett az sem elhanyagolható körülmény, hogy a felkínált korszerű eszközökhöz jelentős részben nem devizáért, hanem árucsere keretében juthatnak a hazai igénylők.

F. D.

Kiállítás nyílik a felszabadulás történetéből

Tanulmányok Baranya és Pécs legújabb kori történetéből

A Baranya megyei Levéltár KISZ-alapszervezetének tagjai 1982. november 29-én konferenciát rendeztek a felszabadulási évforduló tiszteletére, ahol a fiatal szakembereken kívül Baranya és Pécs neves történészei, szakemberei tartottak előadást a második világháború, a felszabadulás és az ún. koalíciós idők helyi fontosabb eseményeiről. Tervezték, hogy a város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére könyvet adnak ki. Széles társadalmi, mozgalmi összefogás eredményeként a 40. évfordulóra megjelenik a könyv, a Baranya megyei Tanács KISZ-bizottságának kiadásában, Varga Dezső levéltáros szerkesztésében.

A könyv bemutatójával egyidőben a levéltári KISZ-fiatalok a megyei tanácson kiállítást is rendeznek, melyen a város és a megye fölszabadulásának, az élet megindulásának dokumentumaiból állítanak ki. A közölt dokumentumok idézik a kort, melyben lakóhelyünk sorsfordulója lezajlott, és egy új élet kezdődött el. A rendezvényre *1984. november 29-én* délelőtt nyolc órakor kerül sor a megyei tanács földszinti aulájában, ünnepélyes keretek között. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a jelzett időben.

A közélet hírei

Kedden Budapesten megnyílt a KGST Közlekedési Együttműködési Állandó Bizottságának soros ülése. A tárgyaláson a tagországok közlekedési miniszterei, illetve miniszterhelyettesei vesznek részt. A magyar küldöttséget Urbán Lajos közlekedési miniszter vezeti. A négynapos ülésen a tagországok szállítási feladatainak megoldását segítő kérdésekről tanácskoznak. Tárgyalnak egyebek mellett a közlekedési ágak közötti munkamegosztás korszerűsítéséről és a fajlagos energiafelhasználás csökkentésének lehetőségeiről.

*

A Magyar–Szovjet Baráti Társaság küldöttsége Bíró Gyula főtitkár vezetésével kedden Berlinbe utazott, ahol részt vesz a Szovjet Baráti Társaságok Szövetsége és a Német–Szovjet Baráti Társaság rendezésében sorra kerülő nemzetközi tanácskozáson.

Közgazdasági élet



A Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezete legutóbbi vezetőségi ülésén a titkári teendők végzésével dr. Herich Györgyöt bízta meg, aki a leköszönő dr. Várszegi Károlyt váltotta e poszton. *Dr. Herich György* a PJPTE Közgazdaságtudományi Karának adjunktusa, az oktatói KISZ-szervezet titkára. A társaság munkájában 1978 óta vesz részt, vezetőségi tag, az élelmiszergazdasági munkabizottság titkára. Megkérdeztük, megbízatása teljesítésében milyen elvek és elképzelések vezérlik, mely területeken kívánja előmozdítani a társasági munka javítását?

A Közgazdasági Társaság tervei

Nyilatkozik elképzeléseiről az új megyei titkár

Szeretném előrebocsátani, megbízatásomat úgy tekintem, mint a fiatalabb korúak iránti bizalom megnyilvánulását, ami az utóbbi időben a megyében más területeken is tapasztalható — mondta elöljáróban dr. Herich György. — Ami a társaság megyei szervezetének feladatait illeti, úgy gondolom, ezt alapvetően meghatározza az a tény, hogy területünkön található a közgazdászképzés egyik hazai bázisa. Ez nemcsak lehetőséget jelent, de fokozott követelményeket állít elénk. Az eddig meglévő jó kapcsolatokat a társaság és az egyetem között tovább kell erősíteni, fokozottabban támaszkodni az egyetemi oktatókra és hallgatókra.

A hallgatók és a végzett közgazdák kapcsolatainak egyik szervezeti kerete lehet a társaság. Az így kialakult kapcsolat állandó, megújuló információs forrást jelenthet a hallgatók számára a megye, a vállalatok életéről, gondjairól, elősegítve az oktatást, a szakdolgozatok írását, a kutatómunkát és a gyakorlatban való együttműködést. Ugyanakkor a vállalatok számára élő csatornát jelentene az egyetem felé a kérdéseknek a legfrissebb tudományos eredmények alapján történő megválaszolására.

Fontos kérdésnek tartom, hogy fokozottan decentralizáljuk a megye közgazdasági életét. Ehhez a szervezeti keretet a városonként alakuló csoportok jelenthetnék. Így a kölcsönös információáramlás megyorsulhatna, a társaság a közgazdászok szélesebb körével építhetné ki és tarthatna eleven kapcsolatokat. Az e szervezetekben jelentkező igényeket előadók, írott anyagok, hang- és videofelvételek biztosításával elégíthetnénk ki.

Szeretnénk a fiatal, tehetséges közgazdászok ambícióját, szaktudását a megyei célok megvalósítása érdekében felhasználni. A vállalatoknál, szövetkezeteknél, intézményeknél felmerülő kérdések közgazdasági oldalról történő megvilágításához alkalmi munkacsoportokba tömörülve nyújthatnának segítséget.

Fejleszteni és erősíteni szeretném a kapcsolatokat más megyék közgazdasági társaságával. Szorosabbra kell fűznünk kapcsolatainkat jogi tagjainkkal, hogy ne csak kapjunk, de adjunk is nekik. Meg kell teremteni továbbá megyei szervezetünkön belül az önálló publikációs lehetőséget.

Ami legfontosabb rendezvényeinket illeti, a jövő év elején szeretnénk sorra bemutatni az idén Pécsett tartott közgazdász vándorgyűlés legjobb előadásairól készült videofelvételeket. Ugyanakkor készülünk a jövő év tavaszán megrendezendő baranyai tudományos hetek programjának összeállítására.

Végezetül szólni szeretnék a társasági munka tárgyi feltételeiről, melyek igen mostohák. Klubtermünket kénytelenek voltunk átengedni a Múzeumi Igazgatóságnak, az ellenében kapott helyiség felújítási munkái a Technika Háza alagsorában hosszú idő óta húzódnak. Sürgető lenne ennek befejezése, bár ezt is csak ideiglenes megoldásnak tartjuk. Gond továbbá, hogy a klubhelyiség berendezésére sincs elegendő pénzünk.

Bőven vannak feladataink, melyek megvalósításában természetesen számítunk a tagság segítségére, aktív közreműködésükre.

M. Z.

Könyvismertetés

Barakonyi Károly: Számítógépes vállalati tervezés

Azok se ijedjenek meg, akik mit sem konyítanak a számítógéphez; a könyvben — mint a szerző, a PJPTE Közgazdaságtudományi Karának docense maga írja — „a számítógépes megközelítés inkább szemléleti, mintsem pragmatikus jellegű". Ezért valószínűleg hiányérzetet kelt majd azokban, akik éppen egy pragmatikusan számítógépes megközelítésű tervezési könyvre várnak.

Örvendetes, hogy az utóbbi esztendőkben több könyv jelent meg a vállalati tervezésről (Horváth László és Csath Magdolna a stratégiai tervezésről, Mészáros Tamás a vállalati tervezés szervezéséről, Csáki Csaba és Tóth József a mezőgazdasági, Bajnógel József, Solymár Károly és Valló József a belkereskedelmi vállalatok tervezési kérdéseiről jelentetett meg terjedelmes munkákat). Mindebből arra következtethetünk, hogy a vállalati tervezés a korábbiaknál jobban az érdeklődés homlokterébe került. Talán azt kellene furcsának találni, hogy a fentiekhez hasonló, összefoglaló jellegű munkák csak a nyolcvanas évek elején láttak napvilágot. Azt gondolom, hogy ezt a furcsaságot legalább két dologgal magyarázhatjuk. Egyik, hogy a szocialista magyar tervgazdaságban a vállalati tervezés elméletileg és gyakorlatilag is hosszú ideig erősen háttérbe szorult. Az elméleti elmaradás okairól ehelyütt bajos lenne kimerítően beszélni, a gyakorlat enyhén szólva is ellentmondásos fejlődési jelenségeit is összetett okok magyarázzák, amelyek közül azonban kiemelkedő az ún. bázisszemlélet — pontosabban a vállalati irányításnak az a szemlélete, amely a teljesítmény megítélésében meglehetősen nagy súllyal vette figyelembe az elmúlt egynéhány esztendő történéseit.

Teljesen érthető, hogy ilyen körülmények között a vállalati tervezők többsége (azon csekély számú kivételektől talán eltekinthetünk, akik tevékenységét a hazai piacnál nagyobb mértékben határozták meg a külső piacok eseményei) inkább a múltban kereste a jövő majdani eseményeinek jeleit, mint magában a jövőben. Hozzájárult mindehhez, hogy módszertanilag is egyszerűbbnek tűnik a fent jelzett megoldás — különösen, ha figyelembe vesszük, hogy a szükséges ismeretek is hiányoztak sok helyen. Nem szabad mérvadónak tekintenünk azt a kevés számú nagyvállalatot, ahol valóban színvonalas tervezőmunka folyik, hiszen a magyar gazdaságban száz és száz kisebb-nagyobb vállalat tevékenykedik — meglehetősen eltérő színvonalon.

Az eddigiek talán azt is magyarázzák valamelyest, hogy a fent említett könyvek többsége összefoglaló jellegű; megkockáztatom, oktatási funkciókat tölt be, vagy szemléleti, vagy módszertani szempontból. Barakonyi Károly ehhez még hozzáteszi — nem kifejezetten a maga könyvének hasonló jellegét megmagyarázandó, de így is fel lehet fogni —, hogy a vállalati tervezés még nem jutott el az elméletképzésig, „elmélet helyett inkább tervezési ismeretekről beszélhetünk".

Barakonyi Károly ezt az összegzést információs aspektusból, irányításelméleti oldalról közelítve, a modellezés módszerének alkalmazásával végezte el.

A szerző részletesen elemzi a tervezési döntéshozatal folyamatát, gazdag módszertani arzenált vonultat fel a tervezési döntéshozatalnál alkalmazható módszerekből — az egyszerű tervdöntésekhez alkalmazható valószínűségi eljárásoktól a nem programozott problémamegoldó módszerekig.

„A vállalati tervezést információáramlási és -feldolgozási folyamatok bonyolult rendszerének tekintjük" — írja a szerző, s e tekintetben nyilván ennek a rendszernek a kezelése: működtetése, értékelése a legfontosabb módszertani probléma. Barakonyi Károly ennek megoldására a tervezési modulok képzését ajánlja, melynek eredményeit összefoglalóan a szellemi munka hatékonyságának növelésében jelöli meg. Nem vitatható, hogy e hatékonyságnövelésnek — éppen az információs aspektusból talán legfontosabb eszköze és módszere a számítógép alkalmazása. A könyv utolsó fejezete a számítógépes tervezési rendszer kialakításával foglalkozik, különös tekintettel a mikroszámítógépek alkalmazására.

Azt hiszem nem vitatható a szerző által alkalmazott megközelítés jogossága, s egyetérthetünk alábbi megállapításával is: „várhatóan mást kell majd vállalati tervezésen érteni, mint ami az elmúlt évtizedekben vállalati gondolkodásunkban rögzült: a vállalatokra ható gazdasági kényszer megteremtése után a vállalati tervezésre hárul az a feladat, hogy tudatosan és tudományosan megalapozottan alakítsa a vállalat cselekvéseit a leghatékonyabb működés elérése . . . érdekében." (Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó.)

Dr. Fojtik János

Gazdálkodásunkról – az ellenőrzések tükrében

A pénzügyi-gazdasági vizsgálatok tapasztalatairól számolt be nemrég dr. Murányi Szabolcs, a PM Ellenőrzési Főigazgatóság Baranya megyei Igazgatóságának vezetője a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság rendezvényén, sajátos tükrét adva a megye gazdaságában lejátszódó folyamatoknak. Megkértük dr. Murányi Szabolcsot, foglalja össze előadásának főbb gondolatait Közgazdasági élet rovatunk olvasóinak.

A központi célkitűzések megvalósítását elősegítő szabályozóváltozások a megyei gazdálkodás területén összességükben determináló hatást váltottak ki. A szabályozás egyes elemeinek — a vállalati önállóságot elősegítő — keretet adó jellege azonban differenciáltan érvényesült, a következőkben ezekről lesz szó.

NAGY ÉTVÁGY A BERUHÁZÁSRA

A fejlesztési források szűkültek, mely a beruházások visszafogását eredményezte. A gazdálkodók jelentős része ezt nem fogadta kellő megértéssel, jövőbeni potenciális helyzetük biztosítását többen csak a beruházási lehetőségek szélesítésén keresztül látják elérhetőnek — külső, idegen források felhasználásával. Ugyanakkor az értékcsökkenés gyorsított leírásából adódó fejlesztési forrásbővítés lehetőségével a vállalatok, szövetkezetek nem éltek. A termelés korszerűsítését, a termékszerkezetváltást elősegítő rekonstrukciós törekvések, melyek kisebb ráfordításokat igényelnének, szerények. Többen a fejlődés egyedüli útját csak nagyobb volumenű beruházások megvalósításával, a legmodernebb technika alkalmazásával képzelik el. Az ilyen törekvések egyik megnyilvánuló formájának tekinthető az is, amit a pénzügyi-gazdasági ellenőrzések az év során mind gyakrabban tártak fel, miszerint a fenntartási költségek terhére számoltak el beruházásokat. A gondokat tetézi, hogy vannak vállalatok és szövetkezetek, melyek a korábbi években befejezett beruházásaik döntésénél nem kellő körültekintéssel jártak el, ugyanis e létesítmények kapacitásának kihasználtsága nem kielégítő, a tevékenység, melyet a beruházás elősegített, minimális nyereséget hoz, esetenként veszteséges.

A gazdálkodás költségérzékenysége összességében nem megfelelő, bár több gazdálkodónál figyelemreméltó kezdeményezések születtek. Nagyságrendjénél és jelentőségénél fogva a bérköltségek és a közvetlen anyag- és energiaköltségek alakulását kísérik leginkább figyelemmel, viszont a vállalati irányítási költségekkel való gazdálkodásnál a takarékossági szemlélet kevésbé érvényesül. Nem lehetünk elégedettek az energiagazdálkodás hatékonyságával, ámbár a gazdálkodók egy részénél figyelemreméltó takarékossági törekvések és eredmények tapasztalhatók, elsősorban a kőolajszármazékok kiváltása terén. A költséggazdálkodás hatékonyságával kapcsolatosan fel kell hívni a figyelmet arra, hogy az egyéni és vállalati belső érdekeltségi rendszer hiányosságai nem segítik kellően a takarékossági törekvéseket.

KÉSZLETHALMOZÓ VÁLLALATOK

A bérszabályozással kapcsolatos vállalati magatartásról elmondható, e területen érzékelhető a gazdálkodók többségének korrektsége. De akadnak olyan vállalatok és szövetkezetek, ahol a bérek és a teljesítmények összhangja nincs meg. Egyes vállalatok munkaerőgondjaik megoldásánál előtérbe helyezik a bér kérdését, a teljesítmény-követelményeket csak másodlagos tényezőként kezelve.

A készletgazdálkodás összerűsítésének eredményei mellett érzékelhetők a gyengeségek is. Az alapanyag-ellátás területén jelentkező gondjainkra részben hatást gyakorol az egyes termelési területek importigényessége, másrészt az export növelésére irányuló olyan jellegű törekvések, amelyek másodlagos kérdésként kezelik a magasabb feldolgozottsági fokot biztosító ipar igényét és az ezen termékek külföldi értékesítésének kedvezőbb lehetőségét, végül hatást gyakorolnak a belföldi alapanyagtermelés kapacitáskorlátai. A kedvezőbb készletgazdálkodás olyan átgondolt, korrekt gazdálkodói együttműködést feltételez, mely kerüli a túlbiztosítást, a készletek óvatosságból adódó, felesleges felhalmozódását. Az ilyen jellegű törekvések több esetben is alapanyaghiányt idéztek elő. A nem kellő együttműködés, a monopolhelyzetből adódó negatív magatartás is túlkészletezéshez vezet. A saját termelésű készletek felhalmozódásának okai között elsőként említhető a nem kielégítő minőség, a nem kellően átgondolt vállalati árpolitika, s nem utolsósorban a piaci informáltság hiánya.

Az export fokozására való törekvések, eredmények a megyében jól érzékelhetők. Az elért eredményeket jelentősen meghatározta, hogy a piacokon olyan minőségű termékekkel kellett megjelenni, amit kedvező ráfordítások mellett a piac el is ismer. A minőségi követelményszint alatti teljesítést ez a piac nem fogadja el, a túlzott ráfordítások viszont a versenyárak miatt nem térülnek meg, ezért alakul kedvezőtlenül exportunk gazdaságossága. A termelők piaci informáltsága, exportérdekeltsége — különösen a mezőgazdaságban — még mindig nem tekinthető a legkedvezőbbnek. Exportőreinknek mindenképpen rugalmasabban kell alkalmazkodniuk a piaci igények kielégítéséhez a választék bővítésével, új termékek bevezetésével, a termékek feldolgozottsági fokának emelésével, színvonalasabb, tetszetősebb csomagolással.

HOSSZABB TÁVRA ELŐRE LÁTNI

A vállalati, szövetkezeti gazdálkodással összefüggésben hangsúlyozni kell a hosszabb távra szóló, koncepciós gondolkodás és cselekvés meghatározó jelentőségét. Ez a magatartás a gazdálkodó egységek nagy részére jellemző, de nem tekinthető általánosnak. Tudomásul kell venni, a gazdálkodás olyan folyamat, amely év végén nem zárul le, akkor csak számvetést végzünk, mérjük az eredményeket. A jó gazdasági vezetés nem koncentrálhat csak a mára, a „tűzoltó"-munka nem kötheti le figyelmét. Töretlen fejlődést és ehhez kapcsolódóan tisztes eredményeket csak hosszabb távra szóló, megalapozott koncepciókra támaszkodva lehet elérni.

Hírek a szakközgazdász-képzésről

A budapesti Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Közgazdasági Továbbképző Intézete az érdekeltekhez eljuttatott tájékoztató füzetében tévesen hirdette meg, miszerint Pécsett 1985 februárjában a komplex tervező-elemző szakon beindítják a szakközgazdász-képzést. Jelenleg a második évfolyam folytatja tanulmányait, így Pécsett a szak újbóli beindítására 1986 februárjában kerül sor.

Ide kívánkozik — mint tegnapi lapunkban erről már hírt adtunk —, a Közgazdasági Továbbképző Intézet pécsi regionális bizottsága a PJPTE Közgazdaságtudományi Kara közös szervezésében az ipari szak mellett 1985 februárjában az élelmiszergazdasági szakon is megkezdődik a szakközgazdász-képzés. Érdeklődni, jelentkezni az egyetemen (Rákóczi út 80.), dr. Sántha Attila docensnél lehet.

December 5–6.

Országos munkaügyi konferencia Pécsett

A népgazdasági terv és az 1985-ös szabályozóváltozások számos újszerű munkaügyi feladatot rónak a vállalatokra, irányító szervekre. Mindezek felvázolására és tisztázására országos munkaügyi konferenciát rendeznek a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság és az Építőipari Tudományos Egyesület Baranya megyei szervezetei. A konferenciára a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában kerül sor, ahol vezető munkaügyi szakemberek előadásai hangzanak el a munkaerő-gazdálkodás, a szociálpolitika és a keresetszabályozás vállalati feladatairól. Az előadásokat konzultáció követi.

Területi összefüggések a szocialista gazdaságirányításban

Területi összefüggések a szocialista gazdaságirányításban címmel nemzetközi tanulmánykötetet jelentetett meg az MTA Regionális Kutatások Központjának Dunántúli Tudományos Intézete. A Közlemények sorozatban megjelent bolgár, lengyel, NDK-beli, szovjet és magyar szerzők munkáit tartalmazza. A tanulmányokból áttekintést kaphatunk a regionális politika és a termelőerők területi szervezésének irányításáról a Bolgár Népköztársaságban; a gazdasági agglomerációk irányítási koncepciójának alapelemeiről Lengyelországban, továbbá a helyi államhatalmi szervek szerepéről az NDK népgazdaságának fejlődésében. A szovjet szerzők munkáikban számot vetnek a gazdaság területi irányításának problémáival a Szovjetunióban, továbbá szólnak az irányítás korszerűsítésének kérdéseiről a városok és agglomerációk fejlesztésében.

A kötet tartalmazza az intézet elhunyt igazgatója, dr. Bihari Ottó akadémikus tanulmányát, melynek címe: A területi decentralizáció. A területi autonómia és a politikai regionalizálás. Végezetül dr. Horváth Gyula, az intézet tudományos munkatársa összefoglalja a szocialista országok területi gazdaságirányítási rendszereiben fellelhető általános és sajátos vonásokat. A téma iránt érdeklődőknek nagyszerű kitekintést nyújtó nemzetközi tanulmánykötetet dr. Horváth Gyula szerkesztette.

Rovatszerkesztő: MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN

LAKÁS-INGATLAN

Uzlethelyiséget keresek megvételre és eladó társasházban lakás garázzsal. Jakabhegyi úton. Telefon: 15-607.

Nagyméretű 1 1/2 szobás, I. emeleti, tanácsi lakásomat 2 1/2 szobás tanácsira cserélném. „Ráfizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Cserkúton 315 négyszögöl szőlő. Érdeklődni: Pécs, Mártírok útja 53. Telefon: 18-275. Ugyanitt, Velányi zártkertben, 235 négyszögöl, fele új telepítésű szőlő eladó.

Bogádon, 130 négyszögöl 10 éves barackos eladó. Ajánlatokat „30 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Pécs, Felszabadulás u. 63. sz., 4 szoba, komfortos, kertes, családi ház, nagy udvarral eladó.

Pécsi, 70 m²-es, tehermentes öröklakásomat elcserélném budapesti, 70 m²-es, vagy ennél kisebb budai öröklakásra. „I. emeleti, napos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban 1 szobás társasüdülő lakrész eladó. Érdeklődni: 8–15 óráig, dr. Dóra, Mohács, Dózsa Gy. u. 32. Telefon: 10-053.

Belvárosi, 65 m²-es, tehermentes öröklakás eladó. Telefon: 30-910.

465 négyszögöl szőlő, lakható épülettel eladó. Közép-Daindol, Hegyhát 27. Érdeklődni a helyszínen, vagy 18 óra után, a 23-318-as telefonon.

Új lakásban (üres) két szoba albérletbe kiadó. „December 1." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Mentha dűlőben, 260 négyszögöl házhely. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 119/A.

Kétszobás, összkomfortos, téglaépítésű pécsi lakásomat garzonra cserélném. Érdeklődni a 41-542-es telefonon, este 6 után.

Mázaszászvár, Ságvári u. 4. alatti, 3 szobakomfortos családi ház, nagy telekkel eladó. Érdeklődni lehet: 15 órától, Gyorsok, Mázaszászvár, Zalka M. u. 19. sz.

Családi ház eladó. Magyar u. 1/2.

47 m²-es, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel, eladó. Megtekinthető az esti órákban: Pécs, Endresz György u. 5., VI. em. 4.

Pécsi-tóhoz 10 percre, telkek eladók. Érdeklődni: Orfű, Mecsekszakál, Szabadság u. 9. sz.

Beköltözhető pécsi családi ház eladó. Telefon: 18-062 vagy 11-841, este.

Pellérdi szőlőhegyen 360 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, 12 m²-es faházzal eladó. Villany van. Cím: Bocz József, Sarohin tábornok útja 82., V. em.

Garázst veszek az Izabella úti garázssoron, készpénzért. Érdeklődni: 30-956.

Külön bejáratú szoba, előszoba kiadó. Marx út 57.

Pellérd, Bicsérd, Zók, Pázdány, Aranyosgadány, Gyód, vagy Keszü területén, illetve külterületén lakóházat, vagy tanyát vásárolnánk. Ármegjelöléses ajánlatokat „Vadásztársaság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó! Dunaszekcső, víkendtelepen közművesített, téglából épült, 32 m² alapterületű hétvégi ház. Érdeklődni: Pécs, 10-006-os telefonon.

1,5 szobás OTP-lakás, tehermentesen, beköltözhetően eladó. Pécs, Etelka u. 2., III. 11.

Két és fél szobás, kertes családi ház 250 négyszögöl telekkel sürgősen eladó. Pécs, November 7. u. 16. Érdeklődni lehet: szombat, vasárnap.

Magyarhertelenden üdülőtelek megkezdett épülettel, anyaggal eladó. Érdeklődni: Komló, Bartók Béla 8.

Mohács, Felszabadulási lkt. 14., A/6. (iskola mellett) 1 + 2 félszobás, 66 négyzetméteres, összkomfortos lakás garázzsal eladó.

Mohács, Bizony Károly u. 4., három szoba, összkomfortos családi ház, két családnak is alkalmas, eladó. Irányár: 1 millió 200 ezer Ft.

Eladó: zöldség-gyümölcs pavilon. „Jó forgalmú helyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250 n-öl szőlő-gyümölcsös, 65 ezerért eladó. Kispostavölgy u. 50. Kernerné.

Építési telek eladó a Vadásztanya közelében. Érdeklődni lehet: Gyenis László út 9., fszt. 3. (Malomvölgyi útról nyílik.)

Egerágon, háromszoba, konyhás, garázsos családi ház pincével, sok melléképülettel eladó. Érdeklődni: mindennap, Újpetre, Kossuth u. 22.

Öröklakásomat (2 nagy + 2 személyzeti szobás, 80 m²) eladom, a napi áron, kizárólag készpénzért. Pánczél Géza, Pécs, Alkotmány u. 7. Telefon: 15-360. Személyesen délután 4–7 óráig.

Keresek Orfű üdülőkörzetében telket, kis házat. „Hely- és ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi „Mecsek" társasüdülőben egy szoba, hálófülkés, összkomfortos, fűthető lakrész igényesnek eladó. „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Kiskassa, Petőfi u. 92. Érdeklődni a helyszínen.

Pellérdi szőlőhegyen 460 n-öl szőlő eladó. Érdeklődni: Pellérd, Petőfi u. 7.

Kispostavölgyben 376 négyszögöl, betelepített terület, lakható épülettel, eladó. Víz, villany van vagy 1½ szobás, szövetkezeti lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Uitz B. u. 2., esti órákban, Sárkány Miklós.

Garázst vennék a Zsuzsana utca környékén. „Irányár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kozármisleny, újtelepen frissen forgatott, trágyázott, 3 éves, új telepítésű szőlő 203 négyszögölön; irányár: 200 Ft négyszögölenként; fabódéval, hétvégiházépítési engedéllyel, tervrajzzal. eladó. Érdeklődni 18 óra után 18-177-es telefonon vagy Marx út 71-ben.

Idős személy gondozását vállalom ingatlanért. „Középkorú nő vagyok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó, 1,5 szobás, OTP- vagy szövetkezeti lakást beszámítok. Pécs, Temető u. 15. Érdeklődni lehet hétközben délután; szombat, vasárnap egész nap.

Kiadó hosszú távra kertvárosi, 3 szobás, berendezett, összkomfortos, negyedik emeleti lakás. Vállalat részére is. „Lift van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, felújított, szövetkezeti lakásom 1 szobás, tanácsira, különbözettérítéssel. Érdeklődni csütörtökön 18–20 óra között: Kun Béla tér 5., fszt. 1.

Kárász községben családi ház, állattartásra alkalmas melléképülettel, kertészkedéshez alkalmas, 720 négyszögöles telekkel eladó. Érdeklődni: Magyaregregy, Máré u. .1.

Családi ház eladó. Oroszló, Petőfi u. 52. Érdeklődni az esti órákban a helyszínen, szombat-vasárnap egész nap.

Elcserélném új, 2 szoba, összkomfortos, erkélyes, tanácsi lakásom hasonlóra vagy Meszes környéki, 3 szoba, komfortosra. „10. is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sellyén 2 és fél hold szántóterület bérbe kiadó. Érdeklődni: Paczári Valéria, Sellye, Dózsa Gy. u. 48.

Pécsett azonnal beköltözhetően eladó családi ház. Érdeklődni: Pécs, Ditzmalom u. 8. sz. alatt, 17 óra után.

1500 négyszögöl lugasszőlő a siklósi hegyen, a Hidegkúti dűlőben, megosztva is, eladó. Mayer József, Pécs, Bánki Donát út 25., I. 15. Hétköznap a helyszínen megtekinthető.

Azonnal beköltözhető második emeleti, nagy erkélyes, 2 szoba, összkomfortos, 52 m²-es, szövetkezeti lakás eladó az Enyezd utcában. „Liftes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Donátusban, út mellett 255 n-ölön; amely áll 80%-ban lugasszőlőből, többi gyümölcsös és kert. Rajta kétszintes épülettel. Villany, víz van. Irányár: 370 000. „Buszmegálló 6 perc" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Régebbi típusú BMW motorkerékpárt vásárolnék. Maráza, Fő u. 39.

Fiatal jércék, kakasok és rántani való baromfi eladó. Pécs-Patacs, Állomás u. 24.

Zsiguli Combi, kitűnő állapotban eladó. Doktor Sándor u. 7.

Siesta, új gázkályha eladó. 15 óra után, Nürnberger, Pécs, Mezes dűlő 2. (Rigódertető)

Nyugati horgászfelszerelések, műanyag kisvitorlás eladó. Fülemüle u. 17/1.

Skoda 120-as, keveset használt, eladó. Pécs Dombay u. 2.

Használt műszaki kereskedés, adás-vétel. Terménydaráló 12 kalapácsos, 4 kW-os motorral, ARÓ-alkatrészek, bontott Alfa vezetékes fejőgép, újszerű Trabant-ponyva, 600-as szalagfűrész, fűrészlapforrasztó, 220-as, 380 V-os parkettacsiszoló gépek, 1200-as Zsiguli bontott alkatrészek, üzemképtelen MTZ, rakodógép, több apró alkatrészek. Görcsöny, Dózsa u. 27. Telefon: 72-493.

T 25-ös kistraktor, 195 üzemórával eladó vagy TZK 4-re, esetleg ZSUK vagy csukott Diesel ARO-ra elcserélendő. Kern, Lánycsók, Teréz tér 9.

Napos és előnevelt csibe megrendelhető, kendermagos, Hampshire, húshibrid fajtából. Ugyanezen fajtákból tenyésztojás eladó. Horváth Jánosné, Siklós, Szabadság u. 16. Tel.: 251. 7800.

Új autóponyva Daciára, Ladára eladó. Telefon: 22-161.

Naumann 16 programos varrógép eladó, új állapotban, 5500 Ft. Gyenis László u. 9., fszt. 3. (Malomvölgyi útról nyílik.)

Eladó 2 db gyermekheverő, ágyneműtartós, 2 db Lucsnyik állványos varrógép. Telefon: 41-916, egész nap.

Gyorsvarrógép, 220 V-os motorral eladó. — „Teljesen felújított" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal tehén, borjával eladó. Érdeklődni: Boda, Zrínyi út 5.

Fehér, törzskönyvezett sertéskan eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 107.

CN-es Trabant műszakival eladó. Bükkösd, Kossuth u. 12.

Stereó rádiós magnó, levehető hangfallal és Simson motorkerékpár eladó. Pécs, Damjanich u. 8.

1897-es kiadású „Pallas Lexikon" (18 kötet), „Omega Speedmaster" férfikaróra, új női 3/4-es nutriabunda eladó. Keller J. u. 1., II. 2.

VEGYES

Estélyiruha-kölcsönzés, nagy választékban. — Kaffka Margit u. 4.

Fuvarvállalás 3 tonnás, platós gépkocsival. Telefon: 28-719.

„Fortuna" Társkereső gmk, legalább érettségivel rendelkező munkatársakat, valamint irodának alkalmas helyiséget keres. Telefonos előnyben. Ajánlatokat: Pécs, Kaffka Margit u. 4.

Szobafestést, mázolást, tapétázást, azonnal vállal kisiparos. 23-832.

VÍZ-, VILLANYSZERELÉSI javítási munkát vállalunk! PIRAMIS S.O.S.-gyorsszolgálat.

TELEFON: 17-036.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166, Várhelyi.

Mindent, mindenkor, mindenhova szállítunk. 1–6 tonnáig és billenccsel. — Telefon: 16-483.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Elcserélném Bokor utcai aknás garázsomat Endresz utcai vagy környékire. Telefon: 13-516.

Panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés, megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 19-392.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Közületnek is. Telefon: 23-072.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094. Roczkó.

15 m² reklámáron, szőnyeg, szőnyegpadló, továbbá bútorkárpit tisztítása, megegyezés szerint. Telefon: 31-993.

Általános iskolások korrepetálását vállalom, matematika, anyanyelv tantárgyakból. Délelőtt, délután. Telefon: 30-788.

UNIÓ TAXI 41-222 41-333

Szolgáltatás! Háztartási gépek helyszíni javítását vállalom (automata mosógép, centrifuga, bojler). Telefon: 14—15-ig, és 17 után: 21-229.

Mindennemű kőműves- és földmunkát vállalok. „Minőség előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Délelőtti órákban matematika korrepetálást vállalok. — Telefon: 24-933.

Érettségizett, 30 éves nő, másodállást vállalna 15 óra után. Minden munka érdekel. — „Maszek is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Délelőttönként, 3–4 órás elfoglaltságot keresek. Lehet heti 1–2 alkalommal is. „Ötlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ÖZV. HOCK JÓZSEFNÉ
Horváth Mária

pécsújhegyi lakos, életének 85. évében elhunyt. Temetése 1984. december 4-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolja fia, leánya, unokái és dédunokái.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédnagymamánk,

ÖZV. KERNER JÓZSEFNÉ
Léna néni

81 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 29-én, csütörtökön Gyódon 2 órakor lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ÖZV. BARANYAI JÓZSEFNÉ

78 éves korában, súlyos betegség következtében csendesen elhunyt. Temetése november 29-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló családja.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, testvérünk és rokonunk,

KOVÁTS BOLDIZSÁR
zenetanár,

életének 42. évében, tragikus körülmények között elhunyt. Hamvait november 30-án 14 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

HENRICH JÓZSEFNÉ
Kovács Veronika,

Pécs, Karancs utcai lakos, november 24-én, hosszú szenvedés után, 54 éves korában elhunyt. Búcsúztatása hamvasztás után. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagypapám, dédikénk, kedves rokonunk,

SASVÁRI (Schlepp) JÁNOS

életének 90. évében csendesen elhunyt. 1984. november 30-án 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és rokonunk,

ÖZV. SZALAFAI IMRÉNÉ
Darab Anna

életének 91. évében, elfáradt szíve megpihent. Utolsó útjára november 30-án 12 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. Gyászoló fiai, leánya és családjaik.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és nagyapám,

TURUL JÓZSEF

69 éves korában, rövid betegség után elhunyt. Temetése december 4-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 1 órakor indul a Zrínyi téri buszmegállóból. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy édesapánk,

VLASICS MIHÁLY,

volt kisszentmártoni lakos, november 21-én elhunyt. Temetése november 30-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy HUTTNER MIHÁLY komlói lakos 61 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később intézkedünk. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk és nagyapánk,

BÁNKUTI SÁNDOR
hentes és mészáros

szászvári lakos, 73 éves korában elhunyt. Temetése november 30-án délután 3 órakor lesz a mázaszászvári temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy édesapám,

SZIRONY JÁNOS

48 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 30-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló leánya.

KÖSZÖNET

Köszönetünket fejezzük ki minden kedves rokonnak, barátnak, volt munkatársnak és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,

HORVÁTH LÁSZLÓ

BÉV-asztalos-művezető temetésén fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, munkatársaknak, barátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen édesanyánk,

ÖZV. BOCSÁRDI ALBERTNÉ

temetésén részt vettek, táviratok, koszorúk, virágok küldésével gyászunkban osztoztak. Külön köszönetünket fejezzük ki a Pécs, Siklósi I., II. sz. Pártalapszervezetnek, az Alkotmány u. Szociális Otthon vezetőinek, dolgozóinak a temetésen való részvételükért, és a MÁV-igazgatóságnak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, jóbarátnak, ismerősnek, akik drága halottunk,

LELKES PÉTERNÉ

pécsváradi lakos temetésén való részvétükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, volt munkatársaknak és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

HIR JÁNOST

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV zenekarának, a IV. üzem vezetőségének és munkáskollektívájának, valamint a búcsúztatás megszervezőinek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak, a ház lakóinak, ismerősöknek és a máriakéméndieknek, akik felejthetetlen halottunk,

KÉTHELYI BÁLINT

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk, táviratok küldésével gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

A KOMÁROM MEGYEI TANÁCSI TERVEZŐ IRODA Leányvállalata

pályázatot hirdet irányító tervezői munkakör

betöltésére

- **városrendezés**
- **építészet**
- **statika**
- **ép. gépészet**
- **mélyépítés (közlekedés, közmű)**

szakterületeken.

FELTÉTELEK: a szakágnak megfelelő legmagasabb szintű tervezői jogosultság.

Lakás megoldható.

Érdeklődni lehet a 34/11-752 telefonon, vagy levélben ill. személyesen: Tatabánya Bánhidai Itp. 213.

Felveszünk:

- **áruforgalmi előadót,**
- **árukiadót,**
- **szervizszerelőt.**

AGROKER V.

GÉPOSZTÁLYA,

Pécs, Megyeri út 64.

A BELVÁROSI ÁRUHÁZ TÉLI ÁRUAJÁNLATA:

- **bakfis 7/8-os irhakabátok 4570,— Ft-ért,**
- **műszőrmével bélelt bakfis ballonkabátok 2690,— Ft-ért,**
- **férfi szövetkabátok 3350,— Ft-ért,**
- **női és bakfis bőrkabátok 6200—7630,— Ft-ig**

vásárolhatók az áruház konfekcióosztályán!

A bő áruválasztékban Ön is megtalálja a megfelelőt! ÖNT IS VÁRJUK a KOSSUTH L. U. 23. SZ. ALATTI BELVÁROSI ÁRUHÁZBA!

A BETON- ÉS VASBETONIPARI MŰVEK DUNAÚJVÁROSI GYÁRA pályázatot hirdet: közgazdasági végzettségű szakember részére,

elemző munkakör

betöltésére.

A munkakört a gyár komlói gyártelepén kell betölteni. A pályázatokat részletes önéletrajzzal együtt a gyár személyzeti és oktatási osztályára kérjük.

DUNAÚJVÁROS, Papírgyári út 18—22. 2401

KÖZÉRDEKŰ

Fotókiállítás. Pécs felszabadulásának tiszteletére november 29-én 8 órakor, az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet (Eszék u. 12.) aulájában, dr. Szász János fotóművész válogatott képeiből fotókiállítás nyílik. Minden érdeklődőt szeretettel várunk. Nyitva: hétköznap 8–18 óráig, hétfőtől, péntekig.

Készüljön fel karácsonyra! Vágott fenyők tűlevelének lehullását, alacsony nedvességtartalom mellett is, megakadályozza a Phytowax. Kiválóan alkalmas karácsonyi fenyő, fenyőgallyas koszorú lombhullás elleni védelemre. Megrendelhető és kapható: Pannónia, Baksa, Rákóczi u. 2. sz., AGROTEK-AGROKER, Skála-Coop boltjaiban. 100 db feletti megrendelés esetén árkedvezményt ad a Pannónia.

Áramszünet lesz november 28-án 9-től 12 óráig Pécsett, a Tolbuhin út keleti oldalán, a Szeptember 6. tér és a Csók István u. közti szakaszon, a Frankel Leó utcában, a Vörös Hadsereg u., Szabó I. u., Arany János u., Thököly u., Bányász vértanúk u., Egyenlőség u., Dobogó dűlő, Bródy S. u., Krúdy Gy. u. által határolt területen, a Szabolcsi szőlőhegyen, valamint Csertetőn, hálózatbővítés miatt.

A DÉDÁSZ pécsi üzemigazgatósága bejelenti, hogy az alábbi munkák befejeződtek és azokat 1984. november 29-én feszültség alá helyezi: Abaliget 0,4 kV-os hálózatbővítés, Bóly, Park u., 20 kV-os vezeték áthelyezése, Harkány, Szauna Társasüdülő, 20 kV-os légvezeték, OTR-állomás, valamint 0,4 kV-os kábel építése. Fenti időponttól a villamos berendezések és vezetékek érintése életveszélyes!

Felveszünk:

- **kőműves,**
- **tetőfedő,**
- **ács,**
- **asztalos,**
- **bádogos,**

(lehet gebinben is)

- **lakatos,**
- **fűtésszerelő szak-, betanított, segédmunkásokat.**

JELENTKEZÉS: ÉLISZ PÉCS, FELSZABADULÁS U. 16.

Munkaügyi osztály,

Telefon: 14-234

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Varázsfuvola (du. 3 órakor). Balettest (este 7 órakor), Mikszáth-bérlet.

Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): A kíváncsi elefántkölykök (de. 10 órakor), Hamupipőke (du. 3 órakor).

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Számítógépes játékok (15.00), A Föld, mint égitest (16.30).

FILM

Petőfi: 101 kiskutya (f5), A svéd, akinek nyoma veszett (6, 8). **Kossuth:** 101 kiskutya (10, 12, 2, f4), Nyári rét (f6, f8). **Park:** Széplány ajándékba (5, 7). **Arma:** A Sáska napja (8). **Rákóczi:** Beszélő köntös (5). **Mohács:** A szenzáció áldozata (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Játszani kell! (4), Gandhi (6). **Komló, Május 1.:** Nős agglegény (f5, f7). **Mázaszászvár:** Fiúk a térről (6). **Vajszló:** Nehéz fiúk (6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Világablak. 8.50: Kis magyar néprajz. 8.55: Zenekari muzsika. 9.36: Beszélni nehéz. 9.48: Dalposta. 10.05: Könyvszínpad. 10.35: Új zenei felvételek. 10.50: Népdalcsokor. 11.30: Barokk hangszerszólók. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Törvénykönyv. 13.05: Torma Gabriella zongorázik. 13.47: Népdalok. 14.10: A magyar széppróza századai. 14.25: Orvosi tanácsok — a fogfájásról. 14.30: Operaslágerek. 15.00: Zengjen a muzsika! 15.30: Daloló, muzsikáló tájak. 16.05: MR 10–18. 17.00: Veszszőparipáink. 17.30: Machaut: Notre-Dame-i mise. 18.02: Kritikusok fóruma. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója Janus és Mátyás történelmi játék négy jelenetben. 19.54: Nótaest. 20.50: Örökzöld dallamok. 21.10: Gerschwin-művek. 21.40: Miért írta meg? . . . 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Fábián Márta és Szakály Ágnes cimbalmozik. Kb. 23.30: Operakettősök. 0.10: Táncdalok.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Operába hívogató. Puccini: Bohémélet. 9.38: Bayereuthi Ünnepi Játékok 1984. Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok. Háromfelvonásos opera. I–II. felvonás. 11.10: Az operaközvetítés folytatása. 12.16: Francia muzsika. 13.05: Bioritmus. 13.35: Népdalok. 13.45: Olasz madrigálok. 14.25: Most érkezett. 15.08: Híres előadóművészek felvételeiből. 16.17: Új lemezeinkből. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Népi dallamok nagy mesterek kezében. 17.57: Operaáriák. 18.30: Az MR szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben kb. 20.20: Ősi város — fiatal tanácselnök. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.50: Hangszerszólók. 22.30: Modern írók portréi. 22.51: Zenekari muzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Idősebbek hullámhosszán. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.05: Napközben. Közben 10.45: Láttuk, hallottuk. 12.10: Cseh fuvósmuzsika. 12.30: Népi zene. 13.10: Pophullám. 14.00: Vándor. 14.40: Hangos szótár: allergia, apátia, hipochondria. 15.05: Szerkesztő és humorista. 15.45: Szórakoztató antikvárium. 17.05: Filmzene. 17.20: Diákfoci. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Ritmus. 19.05: Tudósítás jégkorongbajnoki mérkőzésről. 19.10: Barangolás régi hanglemezek között. 19.34: Dalol a tavasz. Részletek Kabalevszkij operettjéből. 20.05: A Poco és a Dead or Alive felvételeiből. 20.50: Tükörképek. 21.05: Beszélni nehéz. 21.17: Zágrábtól, Zágrábig. . . 22.02: Gisela May énekel. 22.44: A Vujicsics együttes felvételeiből. 23.20: A mai dzsessz. 24.00: Éjféltől, hajnalig.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes, hírek. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Oroszul beszélünk. 8.20: Fizikai kísérletek. 8.30: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 3—4. o. 8.45: Biológia. Ált. isk. 8. o. 9.10: Történelem. Ált. isk. 5. o. 9.45: Delta. Tudományos híradó. 10.10: Reklám. 10.15: Az esőkabátos ember. Francia filmvígjáték. 12.05: Képújság. 14.25: A fogalmazástanítás lehetőségei. 15.15: Öt testvér. 15.40: Technika. 15.00: Szó-ra-ka-té-nusz. 16.13: Műsorismertetés. 16.15: Hírek. 16.25: Kétmillió. Nyugdíjasok műsora. 16.55: Videoton—Partizan Beograd UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Székesfehérvárról. A szünetben: Reklám. 18.45: Képújság. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Jogi esetek. 20.45: Randevú a IV-es stúdióban. 21.30: Dr. Tímár Mátyás vendégei voltunk . . . 22.15: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.03: Műsorismertetés. 18.05: Fehér mérföldkövek. Intervízió-átvétel. 18.30: Ízlések és pofonok. 19.15: Képújság. 19.20: Egy hang és néhány maszk. Pászthy Julia műsora. 20.00: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat. IV/2. rész. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: A senki földjén. 22.05: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

8.45: Iskolatelevízió műsora, tv-naptár. 8.55: Pionír leszek: Két napló. 9.10: Beszédkultúra. 9.35: Odüsszeusz nyomában. 10.00: Hogyan használhatjuk ki a legjobban a személyi számítógépet. 10.30: Hírek. 10.35: Oktatóműsor. 11.35: UEFA Kupa. Zeljeznicar—Universitatea. 15.40: Képújság. 15.50: Hírek. 15.55: Merlin — filmsorozat gyermekeknek. 16.25: Tv-naptár. 16.35: Sisak Községek Közössége krónikája. 16.55: Székesfehérvár: UEFA Kupa. Videoton—Partizan. 18.45: Ohridi találkozó — zenés műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.17: Műsorismertetés. 20.00: Filmszem. 22.30: Tv-híradó. 22.50: Sakk-kommentár.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Műsorismertetés. 18.15: Oktatóműsor sorozat. 18.45: Szerdai panoráma. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Világbajnoki selejtező — kosárlabda. Jugoszlávia—Hollandia. 21.30: Zágrábi panoráma. 21.45: Dokumentumműsor. 22.30: Beethoven: IX. szimfónia.

SPORT DN SPORT

Atlétika

Új szakosztály Beremenden

Új szakosztállyal gazdagodott a Beremendi Építők SC. Az új – atlétikai – szakosztály már be is mutatkozott, a közelmúltban megrendezett mezei futóversenyével. A környékbeli általános iskolások számára meghirdetett versenyen három korcsoportban 120-an álltak rajthoz. Eredmények: lányok, II. korcs.: 600 m: 1. Ignácz (Drávaszabolcs), csapatban: 1. Drávaszabolcs, III. kcs. 800 m: 1. Perjési (Beremend), csapat: 1. Beremend, IV. kcs. 1200 m: Janovics (Egyházasharaszti), csapat: 1. Egyházasharaszti. Fiúk: II. kcs. 800 m: Németh (Beremend), csapat: 1. Egyházasharaszti. III. kcs. 1200 m: Onódi (Beremend), csapat: 1. Beremend. IV. kcs. 1800 m: 1. Sashegyi (Drávaszabolcs), csapat: 1. Drávaszabolcs.

V. N.

Az újságírók Prostot látták a legjobbnak

Némi elégtételt kapott a francia Alain Prost. A Forma–I-es versenyautók világbajnokságának nagy vesztesét – mint emlékezetes, mindössze fél ponttal maradt el az első helyezett osztrák Niki Laudától – a hamburgi Rallye Magazin az év legjobbjának jelölte. A hét neves újságíróból álló bizottság minden évben voksol az esztendő legjobbjára, de eddig még soha nem fordult elő, hogy a világbajnok a vert mezőnyben végezzen.

Alain Prost természetesen örömmel vette az elismerést, de természetesen jobban szeretné, ha két hajszálon múlott vereség után 1985-ben már a versenypályán is legjobb lenne.

Holmes ismét bejelentette visszavonulását

Larry Holmes, a 35 esztendős amerikai profi ökölvívó világbajnok immár sokadszor bejelentette, hogy visszavonul a szorítók világából. Holmes közölte, hogy Michael Spinks-szel vagy David Bey-jel vívja búcsúmérkőzését.

– Bárki is lesz az ellenfelem, ez lesz az utolsó találkozóm – mondta Holmes.

Meghalt Sértő Péter

Meghalt 49 éves korában Sértő Péter, a Pécsi Bányász, az egykori Pécsi Dinamo, a Pécsújhegyi Bányász kitűnő labdarúgója. Sértő Péter a hajdani legjobb pécsújhegyi bányászcsapat játékosa volt.

Tájfutás

Műtőtől az aranyéremig

Kelemen János visszatért

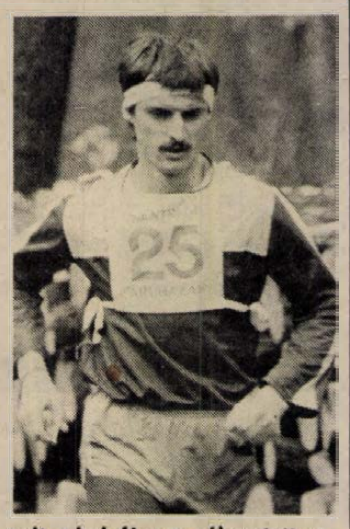
Hosszú, kínlódással teli időszak van Kelemen János, a PVSK 26 éves, 11-szeres magyar bajnok válogatottja mögött.

Kelemen hamar az élvonalba került. Először utánpótlás, majd felnőtt válogatott kerettag, s I. osztályú versenyző lett.

1981 végén katonai szolgálatra vonult be és amikor 1983 májusában leszerelt, már előrevetette árnyékát a műtéti beavatkozás, amelyre akkor novemberben sor is került. Az Achilles-ínát műtötték. Emiatt csak szomorú nézője lehetett a szeptemberi zalaegerszegi tájfutó világbajnokságnak. Az operáció miatt másfél évet hagyott ki. Már a műtét előtt edzői tanfolyamra iratkozott be, térképet javított, versenyt rendezett. S edzője lett a PVSK ifjúsági, serdülő leány csapatának. Négy tanítványa szerzett aranyjelvényt.

A hosszú lábadozás után először idén május 13-án a Tipográfia Kupán állt rajthoz, június 16-án a Vértesben már Magyarország felnőtt éjszakai egyéni bajnoka lett. Ez pályafutása talán legszebb napja. Visszatérés 7 hónappal a műtét után, bajnoki aranyéremmel!

Július elején rajthoz állt a svájci Világ Kupán, s nem vallott szégyent. Igazi visszatérése azonban a szeptemberi, Bulgáriában, a szocialista országok válogatottjai részére rendezett Béke és Barátság viadal



volt, ahol újra a válogatott vezéregyénisége lett.

Kiss Endre

*

A Magyar Tájékozódási Futó Szövetség elnöksége jóváhagyta az 1985-ös férfi és női válogatott keret névsorát. A felnőtt férfiaknál a válogatott tagja lett Kelemen János és Pápai János, valamint az utánpótlás keretben Kovács László és Kovács Ildikó, valamennyien a PVSK versenyzői.

A pálya széléről

Kihagyott helyzetek

A labdarúgó NB I. 13. fordulója több meglepő eredményt hozott. A szombati meglepetések közé tartozik a Videoton egerszegi, az MTK-VM szegedi súlyos veresége. A sort vasárnap a Ferencváros folytatta, a zöld-fehérek kilenc fordulón keresztül nyeretlenek voltak és most fölényes győzelmet arattak. A PMSC is beléphetett volna a meglepetést okozó csapatok sorába, hiszen a bajnokcsapat nagy különbségű vereséget szenvedhetett volna, ha a pécsiek kihasználják a helyzeteiket. A PMSC-nek az első félidőben nem ment úgy a játék, ahogy szerették volna, de ekkor is volt három nagy helyzetük. A Honvédnak mindössze egy nagy helyzete akadt, azt viszont értékesítette. A második játékrészben egyértelmű volt a hazai fölény, újabb helyzetek következtek, Réfi egymaga megnyerhette volna a mérkőzést. Ezekből a helyzetekből sem lett gól. Az egyenlítő gól előtti pillanat kevésbé volt veszélyes, mint Réfi helyzetei. Így aztán a pirosfeketéknek a két pont helyett meg kellett elégedniük az eggyel. Néha úgy tűnik a kívülállónak, hogy a PMSC túlságosan is tiszteli a régi nagy neveket. Ha egy fővárosi csapat az ellenfél, akkor remegő lábbal lépnek pályára és képtelenek tudomásul venni, hogy a pesti csapatok egyeduralma már a múlté. Jó lenne, ha a csapat vezetése végre „tiszta vizet öntene" a fejekbe, de sajnos közülük néhányan hasonlóképpen gondolkodnak, mint a játékosok. Győrben és Székesfehérváron már túltették magukat a főváros bálványozásán. Ott vannak is eredmények!

L. L.

Erény lett a közhelyekből

„Sok gólhelyzetet büntetlenül nem lehet kihagyni!... – Nem mindig a jobbik csapat győz! – A labdarúgást is gólra, illetve gólokra játszszák!..." – és sorolhatnánk még tovább a lassan immár közhelyekké kopott megfigyeléseket. Márpedig mindez együtt volt jelen vasárnap délután Siklóson a helyiek és a mohácsiak rangadó találkozóján. Pontosabban volt még egy nagyon lényeges momentum, de minderről csak sorjában...

Az 5. forduló óta listavezető siklósiak ötéves hagyományt kívántak megtörni azzal, hogy véget vessenek az immár krónikus Siklós–Mohács döntetleneknek. Éppen ezért a mérkőzés kezdetét jelentő sípszótól hatalmas lendülettel rontottak a vendégekre, igazolván, hogy egy pillanatnyi esélyt sem adnak azok gólszerzésére. A hatalmas nyomás következtében valósággal záporoztak a lövések Antal kapuja felé, ám azok vagy centiméterekkel elkerülték a lécek határolta területet, vagy a nagyszerű formában védő mohácsi kapus tette azokat ártalmatlanná. Mindezek ellenére a hazaiak vagy féltucatszor zörgethették volna meg a piros-fehérek hálóját. Szünet után, ha lehet, még fokozta nyomását a Tenkes alatti gárda. S mint oly sokszor megtörtént már: ők bánták. A Mohácsnak elég volt két gyors támadás, hogy a fellazult védők között két perc alatt két gólt helyezzen el a hazaiak, és minden jelen lévő által megállapíthatóan a jobbik csapat hálójába!

Mégis, mi ebben a közhelyeket igazoló esetben a rendkívüli? A mindeddigi – az utolsó fordulóban bekövetkezett hazai veresége ellenére is – legsikeresebb szezonját záró gárda csak a közönsége rosszallását vívta ki. Pedig éppen a közönség biztatása segíthette volna át a játékosokat a kritikus ponton. Ám, az is beigazolódott: ha egy csapat minden erőlködése – ráadásul az idei bajnokságban eredményes erőlködése – ellenére is „csak" feddést és nagyfokú bizalmatlanságot kap: óhatatlanul el kell buknia. Még utána lehet gondolni...

K. L.

Kézilabda Sopiana Kupa

Pénteken kezdődik Pécsett a városi sportcsarnokban a III. Sopiana Kupa nemzetközi férfi kézilabda-torna. A házigazda magyar válogatott mellett a résztvevők között az olimpiai bajnok Jugoszlávia, továbbá Bulgária és Hollandia. Pénteken 17.00 órakor játsszák a Magyarország—Jugoszlávia találkozót, majd 18.30-kor kezdődik a Hollandia—Bulgária összecsapás. December 1-én, szombaton Kaposváron folytatódik a torna. December 2-án, vasárnap ismét a pécsi városi sportcsarnok lesz a Sopiana Kupa színhelye. Délelőtt 10.00 órakor kerül sor a Jugoszlávia—Bulgária találkozóra, majd a záró mérkőzést Magyarország vívja Hollandiával 11.30 órai kezdettel. A záróünnepség 12.45-kor lesz.

Labdarúgó MNK

A PMSC „vonata" Kanizsára megy

Soha nem énekeltek aktuálisabb népdalt a PMSC-stadionban, mint az elmúlt hetekben. A dal pedig nem más, mint a „Megy a vonat, megy a vonat Kanizsára..." Mégpedig azért, mert a labdarúgó MNK legjobb 16 csapata közé csakis Kanizsán át vezethet a PMSC útja. A pécsi piros-feketék a helyi egyetemistákat, az Universitas PEAC-ot fektették biztosan két vállra, hogy ott lehessenek a következő fordulóban, míg a nagykanizsaiak éppen a baranyai Lippón tett vendégszerepléssel bizonyították, hogy ott a helyük a következő körben.

Kórházhangulat uralkodik a pécsiek otthonában. A már régebben sérült Kincses, Róth II. és Lőrincz mellett újak iratkoztak fel a listára. Ezúttal kisebb-nagyobb sérüléssel bajlódik Mészáros, Bendes, Dárdai és Udvardi, míg Csoboth eltiltás alatt áll. Mindezek ellenére a következőket nyilatkozta *Rónai István* edző.

– Tovább kívánunk jutni, még az árán is, hogy sok a sérültünk. Éppen ezért ismét előtérbe kerül a fiatalok szerepeltetése. Vagyis a tervezett összeállítás: Bodnár – Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky – Lutz, Dárdai vagy Czérna, Gallai – Mészáros vagy Pillinger, Réfi, Dobány.

A Pécs vasárnap már javuló játékot mutatott a Honvéd ellen, míg a kanizsaiak kiütéses vereséget szenvedtek otthon a Salgótarjántól. Mégis, mindezek ellenére óvakodott a derűlátástól a pécsiek edzője, elmondva: nyilván mást játszik majd Szőcs János csapata a Pécs ellen, mint a Tarján ellen.

Ugyancsak nem mehetnek biztosra a többi első osztályú csapatok sem, mert a Rába ETO a Tapolcai Bauxitbányászhoz, a ZTE a Keszthelyhez, az Újpest Bonyhádra, a Békéscsaba Szolnokra, az MTK-VM a Volánhoz, a Tatabánya Veszprémbe, míg a tavalyi győztes Siófok Bajára utazik. Az MLSZ-től nyert értesülés szerint a legjobb nyolc közé jutásért lejátszásra kerülő találkozók párosítását december 3-án sorsolják a szövetség különtermében. Ezzel egyidőben rendezik az NB I-es csapatok záró ligaülését is.

Folytatódnak az UEFA Kupa küzdelmei

Szerdán 16 csapat lép pályára a labdarúgó UEFA Kupa 3. fordulójának első találkozóján. A mezőnyben öt korábbi nemzetközi kupagyőztes – Real Madrid, Internazionale, Hamburger SV, Manchester United, Anderlecht – és a védő Tottenham Hotspur található. Közülük két gárda biztosan búcsúra kényszerül, hiszen a HSV az Interrel, az Anderlecht pedig a Reallal találkozik. Érdekesnek ígérkezik még a brit „testvérharc" a Manchester United–Dundee United között.

A nyolcaddöntő párosítása (elöl a pályaválasztók): Videoton–Partizan Belgrád (jugoszláv), Székesfehérvár, 17 óra, Tottenham (angol)–Bohemians Prága (csehszlovák), U. Craiova (román)–Zseljeznicsar Szarajevo (jugoszláv), Szpartak Moszkva (szovjet)–1. FC Köln (nyugatnémet), Widzew Lodz (lengyel)–Dinamo Minszk (szovjet), Anderlecht (belga)–Real Madrid (spanyol), Hamburger SV (nyugatnémet)–Internazionale (olasz), Manchester United (angol)–Dundee United (skót).

SAKK

Kedden Szalonikiben folytatták a sakkolimpiát, délelőtt a 7. forduló függőben maradt játszmáinak befejezésére került sor. A szovjet–magyar női találkozón – az olimpiai sajtóközpont tájékoztatása szerint – Ivánka vesztett Gaprindasvili ellen, így a Szovjetunió 2,5:0,5 arányban győzött.

A keddi, 8. fordulóban a magyar férfiak az angolok, a nők a kolumbiaiak ellen játszottak.

Kemping klub nap

A Baranya megyei Kemping Klub november 29-én, csütörtökön este 18.00 órai kezdettel tartja klubnapját az Ifjúsági Házban (Szalai András u.). Program: a Turing bizottság hírei. Az Expressz Utazási Iroda tájékoztatója az újfajta utazási lehetőségekről, filmvetítés a Szlovák „Paradicsomról". Minden klubtagot és érdeklődőt szeretettel vár a rendezőség.

Aranyalma aranyláncal akció!

1984. DECEMBER 1-TŐL 1985. FEBRUÁR 1-IG.

Nagy értékű aranyláncot aranyalmával, valamint több értékes ajándékot nyerhet, ha a Jurisics Miklós úti szolgáltatóházban lévő

◆ PIROS ALMA ABC ÁRUHÁZUNKBAN VÁSÁROL.

A födíjon kívül kisorsolásra kerül 1985. február 2-án 10 órakor 1 db ezüstlánc, ezüstalmával, továbbá 10 db 500,— Ft értékű ajándékkosár.

RÉSZLETES TUDNIVALÓK ISMERTETÉSÉVEL VÁRJUK AZ ABC-BEN.

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

Hála-staféta

Váltófutás felszabadulásunk évfordulójára

Pécs felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére rendeznek váltóbajnokságot a város általános és középiskolái. A futóversenyekre november 29-én, csütörtökön délelőtt különböző útvonalakon kerül sor. Az általános iskolások — kapcsolódva a Battonyáról indult Szabadság lángja fogadásához és a felszabadulási emlékmű koszorúzásához a köztemetőtől indulnak fél 10-kor. A 32 tizennyolc főből álló csapat célállomása a felszabadulási emlékmű lesz. A középiskolás csapatok induló helye a Széchenyi tér lesz, onnan vágnak neki a 10 fős csapatok, hogy váltófutással érjenek a köztemető bejáratánál lévő célállomáshoz. Mindkét versenyen oklevelet kapnak a résztvevők. Az általános iskolásoknál az első három, míg a középiskolásoknál az első csapat kap serleget.

A rendező szervek kérik a város közlekedő lakosságát, hogy a várost észak–déli irányban átszelő útvonalon megrendezendő verseny résztvevőinek testi épségére fokozott figyelemmel vigyázzanak.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. MNK-mérkőzés: Nagykanizsai Olajbányász—PMSC, Nagykanizsa, 12.30.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Farkas Gábor

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XLI. évfolyam, 328. szám
1984. november 29., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Felszabadulása 40. évfordulóján köszöntjük Pécs városát!

Összeállításunk a 4—5. oldalon)

Losonczi Pál szerdai programja Laoszban

A Losonczi Pál vezetésével Laoszban tartózkodó magyar párt- és állami küldöttség szerdán délelőtt egy Vientiane közelében lévő mezőgazdasági termelőszövetkezetet tekintett meg, ahol 54 család összesen 52 hektárnyi rizsföldet művel meg.

A vendégeket a nagy ünnepek, a szeretett rokon érkezése és távozása, vagy az esküvők alkalmával szokásos lao szertartással, a Sou Khouan ceremóniával köszöntötték.

Az ismerkedést, a bemutatkozást követte a Sou Khouan szép ceremóniája. A pavilon közepére állított két díszváza virágain gyertyát gyújtottak a házigazdák, s finom pamutfonallal kötötték össze az „égő csokrot" a vendégekkel — a magyar küldöttség tagjaival —, közben a falu dalosa köszöntötte a vendégeket hagyományos énekkel.

Losonczi Pál, az MSZMP PB tagja, az Elnöki Tanács elnöke szerdán találkozott Kaysone Phomvihane-nal, a Laoszi Népi Forradalmi Párt főtitkárával, miniszterelnökkel. A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást pártjaik, országaik helyzetéről, a gazdasági építőmunkáról, országaik soronlévő feladatairól.

Véleményt cseréltek a fontosabb nemzetközi kérdésekről, különös figyelmet fordítottak a délkelet-ázsiai térség békéjére és biztonságára. Kifejezték eltökéltségüket a kétoldalú baráti kapcsolatok elmélyítésére.

Jelen volt a találkozón Borbándi János, az MSZMP KB tagja, miniszterelnök-helyettes, Nagy Gábor külügyminiszter-helyettes és Rosta László, hazánk vientiánéi nagykövete, illetve laoszi részről Saly Vongkhamsao, a Laoszi Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának titkára, miniszterelnök-helyettes, az Állami Tervbizottság elnöke, továbbá Khamphay Boupha ügyvezető külügyminiszter.

A megyei tanács vb-ülése

Szemléletváltozásra van szükség

Napirenden a család- és népesedéspolitikai helyzet

Magyarország népessége évről évre csökken, ezért került előtérbe a családok szerepének és főképp helyzetének vizsgálata kormányszinten is.

Tegnap délelőtt a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága a család- és népesedéspolitika helyzetét, illetve az e témakörben életbelépett tanácshatározatok végrehajtásának eredményeit tárgyalta. A vb-ülést Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke nyitotta meg.

A témával kapcsolatos írásos előterjesztés szerint — amelyet dr. Erdődi Gyula társadalompolitikai titkár tárt az ülés elé — Baranya megyében a születések száma az utolsó öt évben folyamatosan csökkent. Az élveszületések száma országos átlagnál alacsonyabb. Emelkedett a gyermektelen házaspárok aránya. Valamelyest nőtt ugyan a kétgyermekeseké, de jelentősen csökkent a három, vagy többgyermekes családok aránya. Szóbeli kiegészítésként dr. Erdődi Gyula elmondta, hogy pécsi vállalatoknál és Baranya megyei falvakban vitákat rendeztek a népesedéspolitikáról. Mint mondta, megdöbbentő volt, hogy szinte mindenütt csak az anyagiakban látták a gyermekvállalás csökkenésének okát.

Az előterjesztést követő hozzászólásokban dr. Reményi Jenő megbízott megyei főorvos elmondta, hogy a fő gond a második vagy harmadik gyerek vállalásával van. A jelenlegi fiatalok körében lehetne még tenni valamit. Megyei Kórházban például gyermek és ifjúságvédelmi központot hoznak majd létre, amely ez e korúak egészségügyi gondozását, nevelését is vállalja.

A vitában felszólalók között például dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet vezetője elmondta, a jelenlegi helyzetbe nem szabad belenyugodni, változtatni kell rajta. (Egy példa, a SZOT-üdülők közül csak kevés fogad két- vagy többgyermekes családot.)

Dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára arról beszélt, hogy mindenkinek a saját posztján, a saját lehetőségeivel kell részt vállalni a szemlélet alakításában. Dr. Bleyer Erzsébet, a KÖJÁL egészségnevelési osztályának főorvosa elmondta, a népesedés alakulását a születések és halálozások arányában kell vizsgálni. A születések számának emelkedése érdekében tett intézkedések mellett az aktív életkorban lévő lakosság magas halálozási számának csökkentésére fokozni kell a megelőző tevékenységet.

Végezetül Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese elmondta, az elmúlt években ugyan sok minden történt, a helyzet mégis romlott. További romlás megállítására országos és megyei programot kell kidolgozni. A tennivalók között szerepel például: kapjon súlyt a szív- és érrendszeri betegségek megelőzését célzó tevékenység és a rehabilitáció. Változzon meg a terhesgondozás minősége. Az egészségi állapot ellenőrzése mellett legyen érzelmi, tudati felkészítés. Az alkoholizmus elleni feladatokkal foglalkozó tanácsi titkár kinevezése. A szociálpolitikának családcentrikusnak kell lenni az ifjúságnevelést, az öregek gondozását ne a családból kiragadva kezeljék.

A vb-ülés végezetül megtárgyalta, hogy milyen pontokkal egészítsék ki az írásos határozati javaslatot.

S. Zs.

Gazdag áruválaszték, előrecsomagolt termékek



Dr. Kun István (jobbról), a Csemege Kereskedelmi Vállalat vezérigazgatója mutatja be az áruházat a vendégeknek, mellette Lukács János, a megyei, és Szentirányi József a városi pártbizottság első titkára.

Megnyílott a kertvárosi Csemege ABC

XIII 40

21 000 négyzetméterrel növekedett az elmúlt négy év során Baranya megye bolthálózata. Felépült a Domus, a Fészek Áruház, ABC-t avattak Pellérden, Szederkényben, Siklóson, Mázaszászváron és Szentlőrincen. A legújabb pécsi ABC-t, a Csemege Kereskedelmi Vállalat Hajdú Gyula utcai egységét pedig ma reggeltől kereshetik fel a vásárlók.

A Pécs város felszabadulásának évfordulójára megnyílott új üzletben tegnap szakmai bemutatót tartottak, amelyen megjelent Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, valamint Szentirányi József, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára. Ott voltak a bemutatón a beruházók, a kivitelezők, a tanácsi szervek, a kereskedelmi és a szállítási vállalatok képviselői is.

Az ABC-áruházat dr. Kun István, a Csemege Kereskedelmi Vállalat vezérigazgatója mutatta be a vendégeknek. Mint elmondotta, az új létesítmény 1480 négyzetméter alapterületű, ebből 780 négyzetméter az eladótér, ahol a vásárlókat első napon 8,5 millió forint értékű árukészlet fogadja.

A berendezésekre és a felszerelésekre 4 millió forintot fordítottak. A beérkező áru fogadása, az épületen belüli mozgatás nagymértékben gépesített. A tárolást, a hűtést, négy nagyméretű, összesen 81 000 liter befogadóképességű hűtőkamra végzi.

Az új kertvárosi ABC-ben különös gondot fordítanak a hagyományos, a vásárlók által megszokott csemege áruválaszték biztosítására. Készleteiket nem csupán a helyi szállítóktól, de az ország egész területéről igyekeznek bővíteni. Hidegkonyhai és cukrászipari készítményekből pedig a saját üzemeikben előállított termékeket kínálnak. Összesen 3100 cikket forgalmaznak.

Gazdag a hús-, a húskészítmény-, a sajt- és a tejtermékválasztékuk, ami számos előrecsomagolt áruval, így például gyümölcs- és zöldségfélékkel egészül ki. A lakótelepi sajátosságokhoz alkalmazkodva árusítanak gyermek- és bébicikkeket és megtalálhatók a kínálatban a diétás, a kímélő élelmiszerek is.

F. D.



Pécsi panoráma: a Pollack Mihály Műszaki Főiskola környéke

Fotó: Cseri László

Üdvözlő táviratok

Jugoszlávia és Albánia nemzeti ünnepe alkalmából

A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából *Kádár János*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke üdvözlő táviratot küldött *Ali Sukrijának*, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága Elnöksége elnökének, *Veszelin Gyuranovicsnak*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnöksége elnökének és *Milka Planincnak*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Szövetségi Végrehajtó Tanácsa elnökének Belgrádba.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa nevében szívélyes üdvözletünket és jókívánságainkat küldjük önöknek, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnökségének, a Szövetségi Végrehajtó Tanácsnak és Jugoszlávia népeinek országuk nemzeti ünnepe, a köztársaság napja alkalmából. Dolgozó népünk tisztelettel emlékszik Jugoszlávia népeinek a II. világháború idején a fasiszta elnyomás elleni áldozatos harcára.

Szívből kívánjuk a szomszédos baráti Jugoszlávia népeinek, hogy a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége XII. kongresszusa által kijelölt úton haladva érjenek el további sikereket szocialista vívmányaik megőrzésében és továbbfejlesztésében, az egységes szocialista Jugoszlávia erősítésében, a nemzetközi biztonság és együttműködés erősítésében.

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke Dusan Alimpicsnek, a Jugoszláv Szocalista Szövetségi Köztársaság Szövetségi nemzetgyűlése elnökének küldött üdvözlő táviratot. Ugyancsak táviratban üdvözölte partnerszervezetét a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a KISZ Központi Bizottsága, a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetsége, az Országos Béketanács, és a Magyar Nők Országos Tanácsa.

*

A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke táviratban köszöntötte *Ivan Reljanovitvot*, a Horvát Kommunisták Szövetsége Eszék Községközi Választmánya elnökét és *Ivan Matijacsicsot*, az Eszék Községközi Választmány elnökét.

*

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Albánia felszabadulásának és a Népi Forradalom győzelmének 40. évfordulóján táviratban üdvözölte az Albán Szocialista Népköztársaság Népi Gyűlése Elnökségét.

*

Milovan Zidar, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából szerdán fogadást adott rezidenciáján.

A fogadáson részt vett Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Szűrös Mátyás, az MSZMP KB titkára, Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Péter János, az országgyűlés alelnöke, Heténvi István pénzügy-, Juhár Zoltán belkereskedelmi, Kapolyi László ipari, Urbán Lajos közlekedési miniszter, Kótai Géza, az MSZMP KB osztályvezető-helyettese és Roska István külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági, a kulturális élet számos képviselője. Megjelent a budapesti diplomáciai testület több vezetője és tagja is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Befejeződtek a magyar–egyiptomi tárgyalások

Kamal Hasszán Ali és Marjai József megbeszélése

Marjai Józsefet, a Minisztertanács elnökhelyettesét, aki az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának meghívására tartózkodott Egyiptomban, Kamal Hasszan Ali miniszterelnök is fogadta.

A Minisztertanács elnökhelyettese kedden és szerdán az egyiptomi miniszterelnökkel és a kormány több tagjával, Musztafa Asz-Szaid gazdasági és külkereskedelmi miniszterrel, Musztafa Kamal Hilmi miniszterelnök-helyettessel, felsőoktatási miniszterrel, Ahmed Ganzuri tervezési és nemzetközi együttműködési miniszterrel, valamint Mohamed Abdel-Vahab ipari miniszterrel. A magyar—egyiptomi kapcsolatok, mindenekelőtt a gazdasági együttműködés közvetlen konkrét és távlati kérdéseiről tárgyalt. Találkozott és eszmecserét folytatott Ahmed Eszmat Abdel-Megid külügyminiszterrel, Butrosz Gali külügyi államminiszterrel, a parlament, valamint a kultúra, a tudomány és az oktatás területének több képviselőjével, a gazdaság állami és magánszektorának vezetőivel. A megbeszéléseken jelen volt Simonyi Ernő, hazánk kairói nagykövete.

A tárgyalások eredményeiről Marjai József és Musztafa Asz-Szaid emlékeztetőt írt alá.

A kormány elnökhelyettese egyiptomi tartózkodása során felkereste a magyar közreműködéssel épült el-tabbini villamoserőművet, a Heluáni Semaf vagongyárat, és ellátogatott a sarkiai kormányzóságba.

Marjai Józsefet szerdán a kairói repülőtéren Musztafa Asz-Szaid búcsúztatta. Érkezésénél Budapesten, a Ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Abdel Moneim Atik, az Egyiptomi Arab Köztársaság budapesti nagykövete is.

Miklós Imre a Vatikánban

A Magyar Népköztársaság és a Vatikán közötti részleges megállapodás huszadik évfordulója alkalmából Miklós Imre államtitkár, az Állami Egyházügyi Hivatal elnöke látogatást tett a Vatikánban. Agostino Casaroli bíboros államtitkárnak átadta Lázár György miniszterelnök személyes üdvözletét és jókívánságait fejezte ki a bíboros államtitkár hetvenedik születésnapja alkalmából. A látogatás során nyílt légkörű eszmecserére került sor az Állami Egyházügyi Hivatal elnöke, valamint Agostino Casaroli bíboros államtitkár, Achille Silvestrini érsek, az Egyházi Közügyek Tanácsának titkára és Luigi Poggi rendkívüli felhatalmazású pápai nuncius között a keresztények és marxisták közötti párbeszéd időszerű kérdéseiről.

II. János Pál pápa szerdán magánkihallgatáson fogadta Miklós Imre államtitkárt.

◆

✦ *HANOI: Peking ama döntése, amellyel lehetővé tette amerikai hadihajók kikötését kinai kikötőkben, aggasztó fejlemény Kina és az Egyesült Államok katonai együttműködésében — írja kommentárjában a Nhan Dan, a Vietnami KP központi lapja. Az újság szerint ez a lépés — első ízben nemsokára Sanghaj kikötőjébe látogat egy amerikai hadihajó — veszélyezteti Délkelet-Ázsia biztonságát.*

✦ BUKAREST: Hírt adtak Bukarestben arról, hogy új mederbe terelték a Dunát a Vaskapu-szorosnál, ahol román—jugoszláv beruházásban vízierőművet és hajózási létesítményt építenek, az úgynevezett Vaskapu—II. komplexumot. A Duna régi ágát egy 550 méter hosszú gáttal zárták el, 80 kilométer hosszúságban gátakat és partvédelmi létesítményeket építettek. A Duna régi medrének lezárásával felduzzasztják a Dunát és a későbbiekben üzembe helyezik a román—jugoszláv vízierőmű első egységeit. Ezen a szakaszon már 1971-ben elkészült egy másik duzzasztógát és vízierőmű, az úgynevezett Vaskapu—I., amely évente körülbelül 11 milliárd kilowattóra áramot termel. A most elkészült Vaskapu—II. duzzasztógát építése során vasútvonalat és közutakat költöztettek el, mintegy 700 000 köbméter anyagot hordtak a Dunába — kőzúzalékot, betonkockákat —, s a gát utolsó szakaszán egyenként 30 tonnás betontömböket is — közölték Bukarestben.

✦ LONDON: Karácsony előtt re tűzték ki Margaret Thatcher brit miniszterelnök pekingi utazását. Thatcher asszony külügyminisztere, Sir Geoffrey Howe kíséretében december 18—20-a között tartózkodik majd a kínai fővárosban, ahol aláírja a Hongkong jövőjéről szóló — két hónapja parafált — brit—kínai megállapodást. E megállapodás értelmében 1997-ben Kína visszaszerzi felségjogait a brit gyarmat fölött. Peking után Margaret Thatcher Hongkongba is ellátogat.

✦ AMMAN: Szerdán délelőtt Arafat visszavonta lemondását. A hontalan palesztin parlament közfelkiáltással erősítette meg tisztében a Végrehajtó Bizottság elnökét.

✦ *PHENJAN: November 27-én egy SR—71 típusú amerikai felderitő repülőgép Koszöng várostól keletre behatolt a Koreai NDK területi vizei fölötti légtérbe. A repülőgép néhány perc múlva ismét megsértette az ország légterét — jelentette a KCNA, a Koreai NDK hirügynöksége. A Koreai Népi Demokratikus Köztársaságnak a fegyverszüneti bizottságban helyet foglaló fődelegátusa erélyesen tiltakozott a veszélyes provokációk miatt. Hangsúlyozta: az amerikai repülőgépek kém-berepülései durván sértik a KNDK szuverenitását és területi épségét, s céljuk a feszültség szítása a Koreai-félszigeten. Csupán október 31-e óta amerikai felderitő repülőgépek tizenkét alkalommal sértették meg a Koreai NDK légterét — állapítja meg a KCNA közleménye.*

A lahti küldöttség látogatásai



Lahti város küldöttsége a Pécsi Kertészeti Vállalatnál megtekinti a dísznövényüzemet Fotó: Erb János

A Tenho likkanen városi elöljáróság elnöke vezette lahti küldöttség kedden, dr. Molnár Zoltánnak, a Pécs városi Tanács általános elnökhelyettes kíséretében megnézte a Pécsi Vízmű új telepét, majd kertvárosi Nevelési Központ munkájával ismerkedett. Ezt követően a pécsi Sörgyárban tett látogatást.

A finn testvérváros küldöttsége szerdán felkereste a Pécs Kertészeti Vállalatot, ott a dísznövényüzemet.

Délután megtekintették Pécs múzeumait, este a Kossuth Klubmoziban kisfilmeket vetítettek a vendégek tiszteletére. Ezt követően felkeresték lakásán Czente Gyula ny. tanácselnököt, aki sokat tett Pécs és Lahti testvérváros kapcsolatainak elmélyítése terén.

Lengyel építők kitüntetése a BÉV-nél

Pécs felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából tegnap ünnepséget rendeztek a Baranya megyei Építőipari Vállalat munkásszállójának színháztermében. Vajda József, a BÉV pártbizottságának titkára ünnepi beszédében felidézte a II. világháború eseményeit és szólt az elmúlt negyven év eredményeiről.

A közelmúltban tovább szépült Pécs, s ebben nagy szerepük volt a lengyel építőipari szakmunkásoknak. Köszönetet mondott a Kamaraszínház rekonstrukciójában, az István-akna aknatorony építésénél és a városi tanács helyreállításában végzett munkájukért. Ezután Bobrek Zenon, a krakkói Energoprzem vezérigazgatója kitüntetéseket és okleveleket adott át. A Munka Érdemrend Arany Keresztjét Włodzimierz Grzybek és Edward Rzeszowski kapták. A Munka Érdemrend Ezüst Keresztjével Władysław Burdát, Stanisław Slusarczykot és Tadeusz Tuczniot tüntették ki. Huszonhatan Kiváló Munkáért oklevelet és hatan oklevelet kaptak.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat nevében Mischl Róbert vezérigazgató a Vállalat Kiváló Dolgozója címmel tüntette ki Stanisław Sajakot, Tadeusz Tuczniot, Piotr Pyreket és Jan Mosiot, valamint Bobrek Zenont, az Energoprzem vezérigazgatóját. Tizenhét lengyel szakmunkást pénzjutalomban részesítettek, valamint okleveleket adományoztak.

Magyar felszólalások az ENSZ-közgyűlésen

Az ENSZ-közgyűlés plenáris ülésén a közel-keleti helyzet vitájában felszólalt Rácz Pál nagykövet, a Magyar Népköztársaság ENSZ-képviselője.

Megállapította, hogy az agresszív és terjeszkedő izraeli külpolitika miatt továbbra sem sikerült előrelépni a közel-keleti helyzet rendezése irányában. A tartós és igazságos rendezés csakis békés eszközökkel. az érintett felek közötti tárgyalások és megegyezés útján biztosítható. Az érdekek és a problémák összetett jellege, bonyolultsága miatt a rendezés csakis átfogó módon képzelhető el.

A magyar küldött ezzel összefüggésben támogatta egy, a Közel-Kelettel foglalkozó nemzetközi konferencia összehívásának gondolatát. Ezen a konferencián minden érintett félnek, köztük a Palesztinai Felszabadítási Szervezetnek egyenlő jogokkal kellene részt vennie — mondotta.

*

A közgyűlés különleges politikai bizottságában a világűr békés felhasználásával kapcsolatos vita során felszólalt dr. Szelei K. Gyula, a magyar küldöttség tagja.

Kifejtette: a jelenlegi körülmények között minden eddiginél sürgetőbb, hogy a világűrt kizárólag békés célokra használják fel. Ebben az ENSZ is jelentős szerepet tölthet be. Különösen fontos a világűr fegyvermentesítését szolgáló intézkedések kidolgozása.

Ismertette hazánknak az Interkozmosz keretében kifejtett tevékenységét és hangsúlyozta, hogy Magyarország a kölcsönös előnyök alapján továbbra is szerepet vállal a világűr békés célokra történő felhasználását szolgáló nemzetközi együttműködésben.

A BARANYA MEGYEI FODRÁSZIPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

műszaki vezetői

munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- műszaki egyetemi vagy főiskolai végzettség,
- legalább 5 éves vezetői gyakorlat.

A pályázatot részletes szakmai tevékenységet bemutató önéletrajzzal kérjük a szövetkezet elnökéhez.

Pécs, Hőgyes Endre u. 26. — benyújtani.

Beküldési határidő: 1984. december 15.

A közélet hírei

Lázár György látogatása Csongrádban

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke kétnapos látogatást tett Csongrád megyében. Programjának második napján, szerdán Komócsin Mihály, az MSZMP Csongrád megyei Bizottságának első titkára és Szabó Sándor, a megyei tanács elnöke kísérte.

A Minisztertanács elnöke délelőtt Szegeden felkereste a könyvtár és a levéltár Dóm téren lévő impozáns épületét. Az új közművelődési intézményt Tóth Béla író, a könyvtár igazgatója és Blazovich László, a Csongrád megyei Levéltár igazgatója mutatta be.

A Politikai Bizottság tagját ezután a televízió körzeti stúdiójában fogadták. Regős Sándor, a stúdió vezetője beszámolt arról, hogy nyolc éve kezdte meg munkáját a körzeti stúdió, és egy éve költözött új otthonába, ahol kedvező körülmények között dolgozhatnak.

A kulturális élet két központja után a Minisztertanács elnöke a szegedi Új Élet Termelőszövetkezettel ismerkedett. A gazdaság központjában Árendás József, a tsz elnöke számolt be a szövetkezet gazdálkodásáról, amelyre jellemző a fokozódó iparosodás.

Lázár György a délutáni órákban Hódmezővásárhelyre látogatott, ahol a Divat-kötöttárugyár kultúrtermében Pál Rozália vezérigazgató tájékoztatta a 95 éves gyár történetéről, felszabadulás utáni fejlődéséről. A vendégek ezután divatbemutatón láthatták a legújabb termékmodelleket, majd megtekintették a körkötőüzemet.

Lázár György a gyár kultúrházában találkozott a Csongrád megyei nagyüzemek szocialista brigádjainak vezetőivel. Meghallgatta Ágoston Józsefnek, a Szakszervezetek Csongrád megyei Tanácsa vezető titkárának beszámolóját a szocialista brigádmozgalom helyi eredményeiről, fejlődéséről, s a brigádélettel, a munkaversennyel kapcsolatos kérdésekről és a hétköznapi gondokról beszélgetett a találkozó résztvevőivel.

A Minisztertanács elnöke az esti órákban utazott vissza Budapestre.

*

A Bányász Szakszervezet főtitkára, Kovács László szerdán Pécsre látogatott. Neubauer János, az SZMT vezető titkára fogadta, majd Lukács Jánossal, a megyei pártbizottság első titkárával folytatott megbeszélést. Délután a Mecseki Szénbányák gazdasági és szakszervezeti vezetőivel találkozott.

*

E héten Pécsett tartózkodik a lvovi rádió és televízió bizottság háromfős delegációja. A szakemberek hétfőn a Nevelési Központtal ismerkedtek, ahol megtekintették a városi televízió ünnepi adását. Kedden délelőtt a rádió- és a tv-stúdióban baráti beszélgetésen találkoztak a stúdiók munkatársaival. Tegnap délután a komlói Kossuth-bányaüzemet látogatták meg. Évek óta szoros kapcsolat van a csernovográdi és a komlói bányaüzemek között. A tervek szerint itt-tartózkodásuk alatt Szabadszentkirályon a háztáji kisegítő és a községfejlesztő tevékenységet tanulmányozzák. A küldöttség december 29-én részt vesz a városi ünnepi tanácsülésen is.

Van árualap – megtelnek a tárolók



A Mohácsi ÁFÉSZ-től érkezett fejeskáposztát rakják ki a Zöldért pécsi raktárába
Laufer László felvétele

Jó téli zöldségellátást ígér a ZÖLDÉRT

A tavalyinál nagyobb az árualap, bőséges a kínálat, jobb a minőség, alacsonyabbak a felvásárlási árak, kiegyenlített téli zöldségellátásra számíthat a lakosság, állapította meg tegnapi ülésén a MESZÖV elnöksége. A testület több fontos napirend között vitatta meg a Zöldért Vállalat és az áfészek felkészülését, a téli tárolás helyzetét.

A kilátások kedvezőbbek az előző évinél, amikor az aszályos időjárás miatt kisebb termésből kellett a téli igényeket kielégíteni. Tavaly télen országos gond volt a burgonyahiány. Egyes, főként pesti magánkereskedők 25–26 forintot kértek kilójáért. Most ilyen gond nincs. A Baranya megyei Zöldért Vállalat jó pozíciókkal indul a télbe, fel tudja tölteni tetemesnek mondható tárolókapacitását. Háromezer tonnás burgonya-, ezer tonnás hagyma-, ezer tonnás hűtött almatárolóval rendelkezik a vállalat, s ezt a kapacitását további 1300 tonna bértárolással egészíti ki.

A ma már önálló vállalatként működő Zöldértnek végeredményben nincs ellátási kötelezettsége, szerepe a lakosság téli ellátásában azonban továbbra is meghatározó. A több csatornás értékesítésben a vállalat részesedése nyáron már csak 30 százalékos, a megye téli ellátása azonban 70–80 százalékban a Zöldért kezében van. November végéig 2280 tonna burgonyát, 1501 tonna zöldséget és 790 tonna gyümölcsöt, az áfészek részére további 660 tonna árut tárol be télire a vállalat. A fogyasztói árak, a minőségi téli alma kivételével nem emelkednek. De almából a lakosság készletezése is jelentős. Az őszi akcióban 600 tonna olcsóbb, ún. „turkálós" almát adott el a Zöldért a fogyasztóknak.

A Zöldért és az áfészek együttműködését értékelve az elnökség megállapította, ez a kapcsolat gyengült. Az áruszállítási szerződéseket az áfészek csak 36,8 százalékra teljesítették. Fő ok, hogy a primőr áruk kikerülik a szövetkezeti kereskedelmet, a kistermelők egyéb csatornákon adják el termékeiket. Olyan is előfordul olykor, hogy nagy termés esetén a szerződött árut az áfészek nem veszik át. Kétszáz magán-zöldségbolt van a megyében, Zöldért-bolt csak negyven, a szövetkezeti kereskedelem kezéből „kicsúszott" az áru egy része. A verseny nagy, s ha a forgalomból részesülni akarnak, kölcsönösen be kell tartani a szerződéses fegyelmet, új alapokra kell helyezni a Zöldért és az áfészek kapcsolatát, amire már vannak kezdeti jó példák is – állapította meg az elnökség.

A vitában elhangzott olyan vélemény is, hogy túl magas az 50 százalékos árrés, s hogy a Zöldért még mindig keveset tesz a fogyasztói árak megfékezéséért. Megfogalmazódott egy olyan igény, hogy Pécs város a termelőkkel és forgalmazókkal közösen hozzon létre egy nagybani piacot, amely a napi realitások, a kereslet-kínálat alapján szabályozhatná be a zöldség- és gyümölcsárakat. — **Rné** —

A HNF elnökségi ülése

Nők a lakóterületi közéletben

Baranyában a munkaképes korú nők 68,5 százaléka dolgozik. A nőknek a lakóterület közéletében való részvételéről hangzott el tegnap tájékoztató a Hazafias Népfront Baranya megyei elnökségének ülésén.

A megyei népfront elnöksége átfogóan legutóbb 1978-ban tárgyalta meg a népfrontbizottságok nőpolitikai tevékenységét, s azóta is rendszeresen foglalkoztak a nők helyzetével. A tegnapi tájékoztató a következő legfontosabb dolgokat állapította meg: már említettük, hogy a nők többsége dolgozik, s külön is érdemes megjegyezni, hogy ez nem csupán a városokra vonatkozik. Nőtt a községekben is a nők folyamatos foglalkoztatása.

Baranyában a községi tisztviselők fele nő, a testületi tagoknak pedig 35 százaléka. A népfront választott testületeiben a nők minden rétegének képviselete biztosított, s a népfrontmunkának egyetlen olyan területe sincs, ahol ne tevékenykednének nők. S amelyik nő részt vállal a közéletből, az — ahogy ezt egyöntetűen mindenütt elismerték —, lelkiismeretesen, fölkészülten és megbízhatóan végzi munkáját.

A főbb területek, ahol különösen jelentős a nők közéleti aktivitása: ilyenek a szülői munkaközösségek, a falugyűlések, a béke-, baráti és szolidaritási rendezvények, a különböző klubok és szakkörök. A nyugdíjasok 64 százaléka nő, így a velük való foglalkozás, az ő bevonásuk a közéletbe a jövőben kiemelt feladatként szerepel. A népfront munkájába leginkább az alkalmazottak és a pedagógus nők vonhatók be, ahogy ezt az eddigi tapasztalatok mutatják. Probléma, hogy a lakóhely és a munkahely szétválasztásával jelentősen nőtt az ingázó munkás- és értelmiségi nők száma, s ez utóbbiak hiányoznak a községek közéletéből. A kisközségeknek pedig ebből a szempontból az a gondjuk, hogy eddig még nem tudtak túllépni a szokásos nőnapi, anyák napi és öregek napi rendezvényeken, s rendszeresnek mondható közéleti tevékenység nincs a nők számára ezeken a helyeken. A nők közéletbe való bevonásában igen jelentős szerepet játszanak a családok is, éppen ezért előtérbe került a családok szocialista vonásainak az erősítése. A népfrontbizottságok mellett működő nő- és rétegpolitikai bizottságok azonban jól segíthetik — és segítik is — a nők közéletbe való bevonását.

Miután a megye népfrontmozgalma megkülönböztetett figyelmet fordít erre a témára, a további munkával kapcsolatban is kitűzték a feladatokat. Így például szorgalmazzák a közelgő tanács- és népfrontválasztásokon az arra alkalmas nők testületekbe való beválasztását, fórumokkal segítik feltárni a lakóhelyi gondokat, nagyobb szerepet vállalnak a szemléletformálásban, a család szocialista vonásainak erősítésében, még jobban segítik a nő- és rétegpolitikai bizottságok, a klubok és szakkörök munkáját.

*

A HNF Baranya megyei Bizottsága ezután a Baranya megyei Népi Ellenőrző Bizottsággal tartott együttes ülésén a lakosság és a gazdálkodó egységek részéről felajánlott településfejlesztési hozzájárulások alakulásáról és az ezek felhasználásáról történő tájékoztatásról tárgyalt. A kitűzött célokat Baranyában sikerült megvalósítani, de az úgynevezett központi erőforrások önmagukban nem elegendőek, szükség van a lakosság anyagi hozzájárulására, társadalmi munkájára és gazdálkodó egységektől kapott segítségre – állapította meg a NEB vizsgálata. A tanácsi pénzeszközöket elsősorban azokon a településeken kell felhasználni, ahol a lakosság elöregedése miatt nem tud jelentősen hozzájárulni a településfejlesztéshez. A tanácsok feladata ezenkívül a segítség megszervezése, értelmes célok kitűzése. Ez különösen 1986-tól fontos, amikor is az életbe lépő településfejlesztési hozzájárulás mértékét a lakosság többségének kell megszavazni.

Az ülés befejezéseként a két testület ajánlásokat fogadott el az együttes ülésen tárgyalt témáról, illetve a HNF és a NEB megyei testületének további együttműködéséről.



Elmebajnoksággal kezdődött a döntő Ornódi László felvétele

Munka és művelődés

A Munka és művelődés szakmai és kulturális játék városi döntőjét tartották meg szerdán Pécsett, a Ságvári Endre Művelődési Házban. A vetélkedősorozatban részt vettek a Mecsek aljai város és környékének ipari, mezőgazdasági, valamint szolgáltató vállalatainak szocialista brigádjai. Ebben az évben 209 szocialista brigád vett részt a háromfordulós játékban, amelyet Pécs felszabadulásának 40. évfordulójának tiszteletére hirdettek meg. A Munka és művelődés akció segíti a munkások folyamatos, rendszeres és változatos művelődését. Ezenkívül a brigádok aktívan részt vesznek lakókörnyezetük esztétikusabbá tételében, újításokat nyújtanak be a vállalatoknak, és társadalmi munkát végeznek a közművelődési intézményekben.

A városi döntőbe a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat Hermész, a KISZÖV Kovács Margit, a MÉV IV. Bányaüzem Lambrecht, a MÉV Bányamérő II. Cséti Ottó, MÉV III. sz. üzem Eötvös, Pannonia Sörgyár Gambrinus, Pécsi Bőrgyár Alpári Gyula, Dohánygyár Pannónia, Zsolnay Porcelángyár Martyn Ferenc és Wartha Vince szocialista brigádjai jutottak. A Ságvári Endre Művelődési Ház előcsarnokában a brigádok kiállítást rendeztek. Fényképeken, tablón és mintadarabokon mutatták be vállalatuk, szövetkezetük, brigádjuk életét. A vetélkedő színhelyén a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ munkatársai kiállítást rendeztek a Munka és művelődés játék történetéből. A vetélkedőn részt vett csapatok tagjai elmebajnokságon, városismereti kérdésekben és filmekről versengtek.

A verseny győztese a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat Hermész szocialista brigádja 20 ezer forint pénzjutalomban részesült.

Képernyő előtt

A három Pestőr

Lassan egy éve, hogy volt egy kabaré, a Telepohár. Új, friss csapat jelentkezett, új törekvésekkel és poénokkal, igényes előadásmóddal és ami nem kis dolog, jó humorral. Voltak persze gyöngébb pillanataik, ám ezeket szerencsésen elfeledtette a produkció egésze, lendülete. Jegyzetíró akkor holmi „újjászületésről" beszélt naivul, aztán jött megint a „bevált" rugóra járó Telepódium, és maradt minden a régiben: bágyadt, odamondogatásnak álcázott csiklandozás az engedelmesen vihorászó közönség előtt. Maradt az egyre csüggesztőbb összkép, ahol a jó poén, a valóban figurát teremtő színész is elszürkül és elsüllyed a nyúlós, unalmas masszában. Jegyzetíró nézi szombat este a televíziót. A kabarét. Aztán elfordul pár percre, és akkor feltűnik neki valami. Hogy nem hiányzik a *látvány*. Ettől zavarba jön kissé, mégis, ugye *televízió*, folytatja is a nézést lelkiismeretesen, aztán rájön, hogy teljesen fölösleges. Silány, fantáziátlan díszletek között (erre mondják, hogy „stilizált"?) ugyanazok az arcok, ugyanazok a fintorok, gesztusok, a *Telepódium* a látványt, mint humorforrást legföljebb egy testőrkalap szintjén – és szintjéig – kalkulálja bele a produkcióba. Márpedig a *kép* mégse utolsó hatáselem a televízióban . . . Persze, ha jó a szöveg, akkor nincs szükség semmiféle „blickfangra", ha meg rossz, nemhogy a látvány, de az atyaúristen se tud segíteni. Szombaton nem is akart, bár egy teljesen fölösleges mondat kedvéért tényleg kikukucskált az egyik festett díszletből. Az egészen zavaros bevezetőben megjelenik a három Pestőr (valahogy indokolni kell a címadó szóviccet), mint környezetvédő. De egészen tág környezetet tessék ám érteni! Mindez azért, hogy elhangozhassék: a kabaré méri a környezet, azaz közélet szennyezettségét. Ami nagyon igaz, sajnos, nem *erre* a kabaréra. Ez a fáradt manír-parádé ugyanis nem mért az égvilágon semmi újat. Amit mért, azt lemérték már előtte százszor. Vagyis a derék Pestőrök ismét kerestek néhány nyitott kaput és döngettek nagyokat. A jó kabaré valóban műszer s akkor igazán, ha azt jelzi a maga sajátos módján, amit *már* „mindenki" érez, de – például – a sajtó *még* nem ír meg. Szóval akkor jó, ha nemcsak észrevesz, de *előbb vesz észre*. Pikantériája, különleges státusa épp innen való. A *már* és a *még* közti „senkiföldjén" jár, a kimondhatóság határait kísérti. Azt a mentalitást, közvélekedést képviseli, amit a vicc, nem feltétlenül a hivatallal szemben, de előtte járva. Ha erről a szerepről lemond, és lenyúzott témákat viccel meg utólag, épp a lényege vész el. Ezért persze, nagyon igazságtalan lenne egyedül a Telepódiumot kárhoztatni, bár érdemes elgondolkodni azon, hogy például kimondhatóság tekintetében a múlt szerdai Külpolitikai fórum mennyivel előrébb járt, nem is beszélve a Tudósklub adásairól. Pedig „humorba csomagolva" több mindent elbír a nyilvánosság. Csakhogy ha gyönge a csomagolópapír és a csomagolnivaló se épp friss áru, csüggedten bontogatja a küldeményt a címzett. Hallgatom hát a televíziót, jó színészek rossz szövegekkel, még csak izzadtságszag sincs, erőfeszítésnek ugyanis semmi nyoma. Ám valami mégiscsak sikerült a Telepódiumnak. Ismét kifordítania a Karinthy-mondást, olyképpen, hogy *tréfában nem ismerek humort.*

Parti Nagy Lajos

A foglalkoztatási rehabilitáció időszerű kérdései

Háromnapos tanfolyam Pécsett

360 000 megváltozott munkaképességű ember él Magyarországon, közülük 200 000 a fiatal. A nemzeti jövedelem 9,7 százalékát költjük táppénzre, míg az egészségügyi ellátásra 4,7 százalékot. Naponta 250 000 ember van táppénzen, s évente 37 000-en kérik a rokkantsági nyugdíjat, és nyolcvanöt százalékuk úgy, hogy megfelelő munkakörülmények között foglalkoztathatók lennének — az adatok azt igazolják, hogy a foglalkoztatási rehabilitáció a legfontosabb társadalompolitikai kérdéseink közé tartozik. Szükséges a foglalkoztatási rehabilitáció komplex-rendszerének kiépítése, működtetése.

A foglalkoztatási rehabilitáció irányvonalát, feladatait az elmúlt évben megjelent jogszabályok sokoldalúan meghatározták, s azok gyakorlati megvalósításának rendszere is kialakulóban van. A minél hatékonyabb működtetés érdekében háromnapos tanfolyamot szervezett a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztálya az Eötvös Loránd Tudományegyetem jogi továbbképző intézetével Pécsett, amelyen mintegy százan vesznek részt, főként az üzemi rehabilitációs felelősök, illetve a bizottságok munkatársai. A tanfolyamot dr. Reményi Jenő, megbízott megyei főorvos nyitotta meg tegnap Pécsett, az SZMT székházában.

A háromnapos tanfolyam résztvevői elsőkézből kapnak alapvető ismereteket rangos előadóktól, többek között a rehabilitáció magyarországi történetéről, valamint más országok rehabilitációs modelljeiről, megismerkednek az Országos Orvosszakértői Intézet munkájával, a Harkányi Gyógyfürdőkórház rehabilitációs osztályának eredményeivel, és a rehabilitációval kapcsolatos tanácsi munkával, illetve a munkáltatók feladataival.

Dr. Girinyi Margit, az Egészségügyi Minisztérium osztályvezető főorvosa az orvosi rehabilitáció időszerű kérdéseiről, valamint az egészségügyi ágazat koncepcióiról számolt be tegnap. Előadása azért is figyelemre méltó, mert az új jogszabályok értelmében az egészségügy vette át a rehabilitáció irányítását, alapvető feladatai vannak ezen a területen. A főorvosnő az egészségügy személyi felkészültségéről a következőket mondta: ma 4300 körzeti orvos, 1200 körzeti gyermekorvos és 1000 főfoglalkozású üzemorvos dolgozik Magyarországon, munkájukat tekintélyes szakmai háttér segíti. A 93 000 kórházi ágynak mintegy fele — közvetve, vagy közvetlenül — a rehabilitációt szolgálja. A VI. ötéves terv programja szerint minden negyedik kórházban működik már rehabilitációs osztály, vagy más szakosztályhoz kapcsolódó részleg. Az állami szanatóriumi ellátást négyezer ágy biztosítja, s ehhez kapcsolódik a SZOT-tal kötött megállapodás alapján a SZOT szanatóriumaiban megvalósítható gyógykezelés.

Az egészségügy alapvető célja a keresőképtelenséget megelőző orvosi tevékenység, amelyben az üzemorvosi szolgálat feladata a legjelentősebb, hiszen nemcsak a beteget ismerik, hanem annak munkahelyét, munkakörülményeit is, így véleményük megalapozott nemcsak a gyógykezelésben, hanem az üzemi káros tényezők felszámolása érdekében is.

G. M.

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

Pécs felszabadulásának

Költők a városról

Csorba Győző

Helyet keres

A szomszéd grundokon gyerekzsivaj
Csapong és változik ahogy a játék
Honnan való? Nem innen szállt-e föl
innen a szomszédból a Vilmos utca
tájáról több mint negyven éve? Fölszállt
elszéledt nem hallottam
Most az ősz
egybeűzte helyet keres a télre
s mert felőlem fészek-meleget érez
itt kérezkedik s kelleti magát.

Lovász Pál

Pécsi pillanat

Négyszögből domborul a kupola,
félhold, kereszt megkékült fénybe karcol,
hegyoldal lenget ferdült hátteret,
motor, gyerekszáj dzsessz-zsivajt kavar,
harang kondul,
eget hasít riadt galambcsapat:
fejét fölkapja Hunyadi lova.

Pákolitz István

Janus mandulafájára

Nem tudományos a fölfedezés, csak a pillanat áldó-
Röpke szülötte, hogy itt álmodod álmaidat;
Íme a kert és íme a kertben a mandulafácska,
Ötször-száz tavaszon folyton-sarjadozó:
Itt van hát a sirod. De a lényeg mégse a nyughely,
Szent újjászületést hirdet a mandulafa;
Szimbólum és a való így ötvöz múltat a mába,
Hirdetve, hogy a mű nem szállt sírba veled;
Nem sírod keresem, keresetlen meglelem immár
Benned a nem-múlót, azt, ami égig emel;
Gyöngyarany és gyémántveretes csilló szavaidban
Életöröm zendül emberi szív ütemén;
Csillaglépteid átívelnek a messzi jövőbe,
Mandulafád viruló: őrzi örök tavaszod.

Weöres Sándor

Pécs

A hullámos város felett
harangok hang-leve folyt.
De mind fölitta a Hold,
hogy éjszaka lett.

A múlt, a jelen, a jövő



Interjú Piti Zoltánnal, Pécs megyei város Tanácsának elnökével

Augusztus 27-én választották meg *Piti Zoltánt* Pécs megyei város Tanácsának elnökévé. Azóta hat nap híján eltelt az a bizonyos száz nap, amit az új feladattal való ismerkedés miatt meghagy számára a sajtó az első nyilatkozattételig. Pécs felszabadulásának a mai 40. évfordulója adta az alkalmat, hogy a Dunántúli Naplónak adandó első interjújára kérjük a tanácselnököt.

– Mit jelent Piti Zoltán 1945. november 15-én született magyar állampolgárnak a felszabadulás, az eltelt 40 esztendő?

– Kortársaimnak, a mai negyveneseknek természetes realitás a szocialista Magyarország építése. De nem egyszer hallani, hogy „kimaradtunk" valamiből. Én méasem hiszem, hogy hátrányos helyzetűek lennénk a történelmi események sodrását tekintve, sőt úgy vélem, hogy az igazi megmérettetésünkre a természetes nemzedékváltásból adódóan a következő években kerül sor. Rövid számvetést végezve egyéni életemben: ez a négy évtized jelentette a gondtalan iskolai tanulmányokat, a sporthoz fűződő szoros kapcsolatokat, a fizikai munkával való ismerkedést, a munka melletti állandó tanulás élményét, a családalapítást, az aktív ifjúságmozgalmi tevékenységet, a tanácsi munka megismerését, megszeretését. A négy évtizedből – kisebb kitérővel – 16 évet dolgoztam a megyei irányításban.

– Hogyan érzi magát új tisztségben, és mit jelent az Ön számára a mai gazdasági viszonyok közt tanácselnöknek lenni?

– Még nem értem rá elmélyülten gondolkodni ezen, s úgy érzem, hogy a megalapozott válaszhoz szükségem van néhány évi tapasztalatra. Pécs tanácselnökének lenni felelősségteljes és megtisztelő megbízatás, ez az átlagos körülmények között is állandó bizonyításra, napról-napra történő megújulásra készteti az embert, de még hangsúlyosabb ennek az igénye a gyorsan változó gazdasági körülmények között. A közelmúltban egy fórumon megkérdezték: mi a legnehezebb a tanácselnöki munkában? Akkor hirtelen nem is tudtam mit válaszolni, de ma már – több fogadónap után – tudom, hogy a „nem" kimondása a legnehezebb.

– Milyennek látja a várost elnöksége kezdetén?

– Tudom, hogy az emberek érzékenyen reagálnak nagy és kis ügyekre egyaránt, s odafigyelnek arra is, hogy szemetesek az utcák, hogy a közterületet bárki kényére-kedvére használja, hogy a kommunális szolgáltatók a kívülállók számára gyakran indokolatlanul teszik nehézzé – olykor lehetetlenné! – a közlekedést az elhúzódó útfelbontásokkal, az eredeti állapotnak megfelelő helyreállítás elodázásával. Bosszantja az embert, hogy miért húzódik oly soká egy-egy építkezés, vagy régi létesítmény felújítása. Ezekre nekünk is érzékenyebbnek kell lennünk. Nem tagadva a gondokat, fontosnak tartom az eredményeinkről is beszélni, értékelni a mögöttük meghúzódó emberi teljesítményeket. Meggyőződésem, hogy az élet minősége a nehezebb gazdasági feltételek ellenére is javult, a Pécsett élő családoknak több mint a fele új és javarészt korszerű otthonba költözött, s minőségileg változott a háztartások felszereltsége is. Lényegesen javult az egészségügyi ellátás és az oktatás feltételrendszere, jelentős közművelődési létesítményekkel gazdagodtunk, s kiemelkedőnek tartom a biztonságos ivóvízellátás megoldását, a földgáz megérkezését, a belváros rekonstrukciójának a beindulását, a város regionális szerepkörének a további erősödését. Ismertek persze a város feszültséggócai is, amelyek közül a legfeszítőbb a szennyvíztisztítás megoldatlansága. Ez nemcsak az elviselhetetlen bűz miatt jelent gondot, hanem azért is, mert akadálya lehet a város további fejlesztésének.

– Ha teljesen szabadon dönthetne és pénze is lenne hozzá, mit tartana a legfontosabbnak megvalósítani a városban?

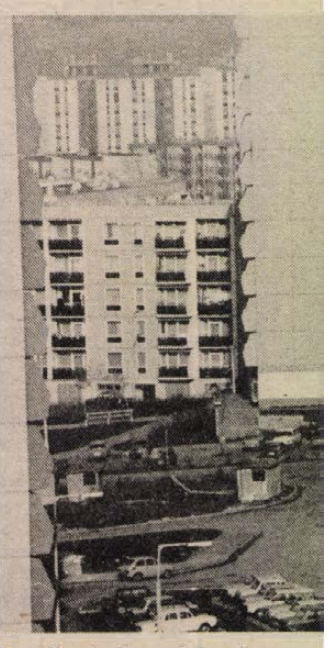
– Egyre kisebb gond a „gazdálkodási szabadság", viszont egyre feszítőbb, hogy a „holnap" igényeit a „tegnap" pénzéből kell kielégíteni. Én azt hiszem, hogy ha hirtelen többletpénzhez jutnánk, akkor sem kellene erőltetetten keresni a fejlesztési célokat, hiszen ott vannak a már megkezdett programok: a lakáshoz jutás feltételeinek a javítása, a szociális otthon második üteme, az új szennyvíztisztító szakaszos építése, az északi érintő út befejezése, a Nemzeti Színház teljes felújítása, a Művészeti Szakközépiskola második üteme, a földgázprogram gyorsítása, a belvárosi rekonstrukció gyorsítása... Személy szerint nagyon szeretném a tömegközlekedés gondjainak a gyors megoldását és a hírközlés – telefonellátás – nemzetközi színvonalra emelését a városunkban.

– Hol tart a következő középtávú terv kidolgozása és a pécsiek hogyan kapcsolódhatnak be ennek a vitájába?

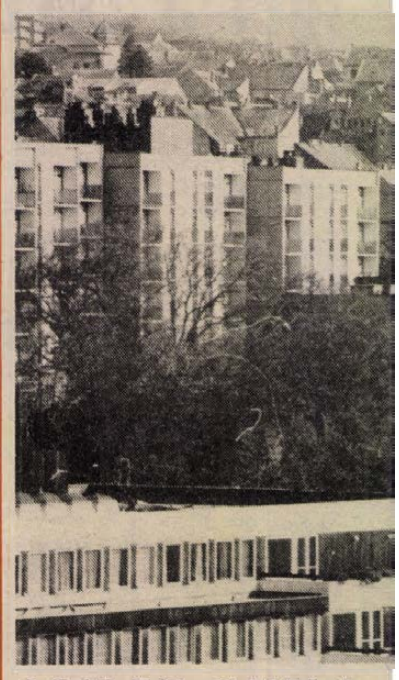
– A terv kidolgozása kezdeti szakaszban van még. Megtörtént a hatodik ötéves terv várható teljesítésének – ezzel együtt a hetedik ötéves terv induló állapotának – a felmérése, kidolgoztuk az ún. szakmai programokat és összeállítottuk azokat a választ igénylő kérdéseket, amelyek alapvetően meghatározhatják a város jövőbeni fejlődésének a lehetséges irányát és mértékét. Ezek közül említek néhányat: mi lehet a város fejlődésének a motorja, a regionális szerepkört erősítsük, vagy a város komfortosságát javítsuk, a városon belül hogyan értelmezzük a területileg arányos fejlesztés követelményét, milyen mértékben és milyen célok érdekében támaszkodjunk a lakosság önkéntes településfejlesztési hozzájárulására? Ezekhez hasonlóan természetesen még nagyon sok nyitott kérdés van, amelyeknek a megválaszolását nem vállalhatja fel egy szűk szakmai apparátus, szükség van tehát a lakosság alkotó közreműködésére is. Ennek a fórumait a HNF városi bizottságával együtt szervezzük, s igyekszünk majd eljutni minden tanácskozási központba. A magam részéről nyílt és aktív részvételre számítok, hiszen rólunk és értünk folyik majd a vita – fejezte be nyilatkozatát Piti Zoltán, Pécs megyei város Tanácsának az elnöke.

Hársfai István

Pécs kép



Lvov-kertvárosi tízemeletesek



A Kodály Zoltán úti lakóházak



Az Apáczai Csere János Nevelési



Családi házak Málom határában,

Viharban

Feljegyzés 1944–45-ben (Részletek)

Menekülök. Úgy látszik, a budapesti rádió és a német hivatalos jelentés nem egészen mondott igazat. Már Szentlőrincnél is kiürítés?

Szentlőrincen aztán megint gyökeret vertünk. Itt már világosabban láttuk, mi is ennek a nagy várakozásnak az oka. Pécs felől erős ágyúdörgés hallatszott. Az állomáson idegesen futkároztak a német és magyar katonák.

Érdeklődtünk, miért állunk. Azt mondták, szerelvényt várnak Pécs felől, ha beérkezik, továbbindulunk. Még nincs baj. Pécs szilárdan a németek kezében van. Biztosan meg fogunk érkezni.

De bizony csak tíz óra felé indultunk tovább. És nem sokáig mentünk; Kisbicsérden megint nagyot zökkent a vonat: megálltunk. Mintha innen tovább se indulnánk. Most már nagyon erősen lehetett hallani az ágyúdörgést.

— Mennyire van ide Pécs? — érdeklődtem a kalauztól.

— Tizennégy kilométerre.

— Mikor indulunk?

— Nem tudjuk. Talán még fogad bennünket Pécs.

Hát így állunk? „Talán még fogad?"

Az ágyútűz egyre erősödött, s most már a gépfegyverek ismerős kelepelését is ugyancsak hallani lehetett. Hiszen az oroszok már közvetlenül Pécs előtt állnak. Nemsokára meg is tudtuk a valóságot.

— Az oroszok Üszögnél vannak és lövik a várost. Pécs már aligha fogad bennünket, mert ürítik az állomást.

Nagyon megijedtem! Úristen, idáig elvergődtünk valahogy, s most derül ki, hogy későn érkeztünk! Itt, a város előtt alig negyedórányira meg kell állnia a vonatnak és nem mehetünk tovább? Innen kell visszafordulnunk? De hová? Ha visszafordulunk, vajon meddig jutunk? Vissza Pestre? Vagy valahová Szombathelyre, Németországba? Soha!

Az országúton egyre csak vonulnak nyugat felé a németek autói, láttuk a visszavonuló magyar és német katonák gyalogos csoportjait. Az utasok közül sokan már szállingózni kezdtek ki az országútra, hogy gyalog vágjanak neki a hosszú útnak Pécsig.

Végre beérkezett egy üres tehervonat. Menekülő német katonák is voltak rajta.

— Merre vannak az oroszok? — kiabáltuk át.

— Üszög előtt állnak, lövik a várost! — ez volt a válasz.

A vonat elment és abban reménykedtünk, hogy most már csak elindulunk. De nem. Tovább vesztegeltünk. Később elterjedt a hír, hogy a mi vonatunkat még beengedik a pécsi állomásra, de onnan nyomban visszafordul. Aztán ez a hír is hamisnak bizonyult. Fél tizenegy felé a kalauz végigjárta a kocsikat.

— Aki Pécsre még be akar jutni, induljon el gyalog. A mi vonatunk nem megy tovább.

Ez megadta a végső lökést. Leszállunk és gyalog megyünk Pécsre, de itt nem maradunk és vissza nem megyünk.

Pontosan most sem tudom, meddig tartott a szörnyű novemberi sárban ez a kínszenvedés, de legalább két órába telhetett, amíg elértünk Mecsekalja állomásig. Útközben ismét kiürítő vonatok jöttek szembe, most már öt-hat mozdony is elöl, utána olyan hosszú kocsisor, hogy a végét sem lehetett látni. Itt-ott német katonák álltak a nyitott vagonokban és kiabáltak, hogy ugorjunk fel a lépésben haladó vonatra. De bizony egyetlen utas sem akadt, aki elfogadta volna a „szíves invitálást".

Már a mecsekaljai állomás közelében járhatunk, amikor az ágyúk dörgésében és géppuskák zajában valahonnan egészen messziről harangszót hallottunk. Pécsett delet harangoztak, és a harci zaj szüneteiben ezt a békés, szelíd hangot felénk hozta a novemberi szél. Felismertem a székesegyház öreg harangját. Feleségem örvendezve szólt:

— No látod, nincs még nagy baj odabenn, ha a harangok is szólnak. Délre harangoznak, az emberek még erre is gondolnak. Majd csak beérünk a városba!

És mentünk tovább, kanyarodtunk ide-oda a gyalogösvényen, daagasztottuk a vendégmarasztaló baranyai sarat.

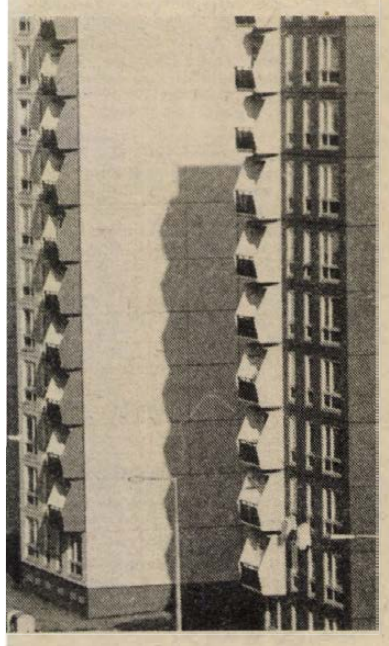
Végre, végre feltűnt a szentmiklósi szőlő, ahol huszonöt évvel ezelőtt egy szép nyáron én is kapálaattam. Áthaladtunk a mecsekaljai állomáson és elbaktattunk egy hosszú német katonavonat mellett. Féltem, hogy a német katonák megállítanak bennünket, de senki sem szólt hozzánk. Megkerültük az állomást, s egy újabb végtelenül hosszú kiürítő vonat előtt sikerült a másik oldalra átmennünk. A pécs—szentlőrinci országút egyik bekötőútján magyar tankok álltak, aztán nagy csörgés-zörgéssel dél felé indultak. Úgy látszik, már arrafelé is oroszok vannak.

Végre Pécsett voltunk...

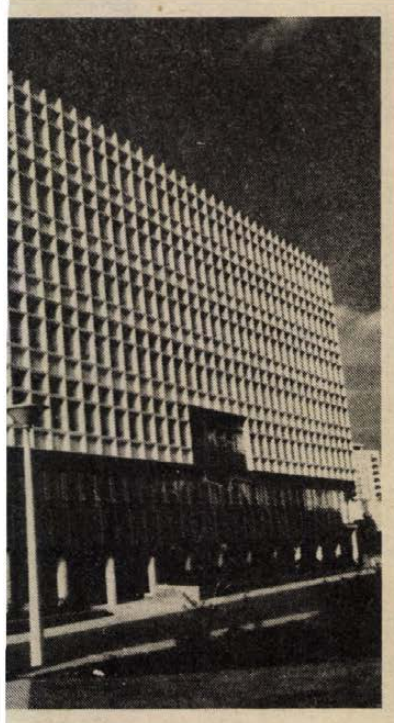
Csuka Zoltán

NEGYVEN ESZTENDEJE 1944 1945

ben







ma



j 508. sz. Szakmunkásképző Intézet.
Cseri László felvételei

Ketten a Pro Urbe-díjasok közül

Dr. Pilaszanovich Imre



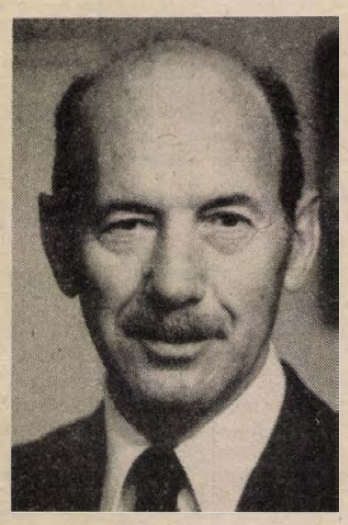
— A hiányérzetem? Mintha megfogyatkozott volna az igazi pécsi „tükék", a jó értelemben vett lokálpatrióták száma... Pedig magam sem vagyok ideváló, 1941 óta élek ebben a városban. Nyilván az, hogy néhány évtized alatt több tízezerrel nőtt a pécsiek száma, közrejátszik ebben. Magamról azonban úgy vélem: hogy legéleterősebb éveimet itt töltöttem, hogy gyerekeket gyógyíthattam —, s hiszek abban, hogy aki a felnövekvő generációval foglalkozik, lett légyen orvos, vagy tanár, a jövőért cselekszik, a szíve azt diktálja: szebb lesz nekik, mert majd maguk is tenni akaró emberek lesznek —, az ezer szállal kötött ehhez a szép városhoz. Hogy olyan anyuka hozza karján kisgyermekét, akit 18—20 évvel korábban gyógyítottam, s azt mondja: Pila doktor bácsi — ez nekem forrása az erőnek...

— Persze, hogy érzem a hetvenhárom évem! Elsősorban fizikailag. A múlt évben még bementem az intézetbe, öt-hat órás műtéteket álltam végig, de amikor idén is szóltak fiatal kollégáim, már elhárítottam magamtól. De ez is, hogy nyugdíjba menésemet követően éveken keresztül a szakmám közelében maradtam —, s ezen keresztül sok emberhez sok szállal kötődhettem, fenntartotta bennem a hitet: a munkámon át Pécsnek, a pécsieknek éltem, tettem.

— Kossuthfalvától nem messze, a Bácskában születtem, bizony nem volt egyszerű a negyvenes évek legelején fellelni Magyarországon a meggyökerezés lehetőségét. Erre az érzésre csak a felszabadulás után bukkantam rá, akkortól viszont egy életen át tartó meghatározó és mozgatóerő lett. Hat még ma is, nézze csak a naptáram: csütörtök: négy program, a népfrontnál, tanácsnál, pártbizottságnál.

— Mit tennék Pécsért? Amikor megkaptam — 1981-ben a Pro Urbe-díjat, magam is gondolkodtam: mi legyen a következő lépés? De azt hiszem, a realitások talaján kell maradnunk. Ami azt jelenti: figyelemmel a lehetőségekre. Persze, szívesen eljátszadozik az ember: ha nem kéne számolni a szűkös lehetőségekkel... Tisztaság, a város régi épületeinek megmentése, rendbehozatala — a belvárosban és attól messze egyaránt —, talán ezeket tartom a legfontosabb feladatoknak. Van azonban olyan terület is, ahol van mód az előrelépésre, pénz sem kell hozzá. Változtatni az itt lakóknak a városhoz való hozzáállásán! Egyre inkább úgy tűnik: nagy szükség van rá. Számomra ugyanis ellentmondás: élni valahol, s közömbös maradni a lakóhely iránt. Szeretném, ha szeretnék és becsülnék a városukat a pécsiek, hogy meglévő és eddig megmentett értékeire nemcsak büszkék lennének, hanem — a jövőre figyelve — egy kicsit többet is tennének érte, ha mindegyikük lerakná maga obulusát Pécsért.

Mészáros A.



Vadas László

— Mit jelent ez: tüke?

— Jelentheti azt — mint például az én esetemben is —, hogy az ember elődei már generációkon keresztül a város lakói voltak. Nekem már a dédapám is itt élt. A pontos jelentésére csak elképzelésem van: Pécsett és környékén hagyományai voltak és vannak a szőlő- és borkultúrának, s ahogy a szőlővessző maradandó, tartós gyökereket ereszt, lesz mind erősebb a tőke, úgy az itt megtelepedők között is azok nevezendők tükének, akik mély gyökereket eresztettek itt.

— Ez kötelez valamire?

— A szülőhely szeretetére, megbecsülni azt, hogy a munkásévek itt teltek, s a kettő egymást kiegészítő hatásának elismerésére.

— Ezek szerint minden régi pécsi szereti a városát.

— Találkoztam olyanokkal, akik nem, s találkoztam olyan „új emberrel", aki jobban ragaszkodott a városhoz, mint egy őslakos.

— Az elsők között volt, akik — 1979-ben — megkapták a Pro Urbe díjat.

— Még aktív koromban. Amikor a DDGáz-hoz kerültem, a városban háromezer gázfogyasztó volt, ma már tízszer ennyi. Bizony, komoly előrelépést jelentett ez Pécs történetében, s nagy munkát jelentett nekünk a feladat megoldása. De gondolom, inkább arra kíváncsi, hogy ha már több mint négy éve nyugdíjban vagyok, tudok-e még mit tenni a városért? Hogy jelent-e kötelezettséget a Pro Urbe díj? Nos, erkölcsi elismerés volt, nagyon örültem neki. S olyan értelemben valóban jelent kötelezést, hogy hajtóerő: amit lehet, ma is tegyem meg. Tagja vagyok a városszépítő egyesületnek, az MTESZ seniorok klubjának, s éppen mostanában dőlt el: feladatunk lesz, hogy a város műszaki gondjainak megoldását — javaslatokon keresztül — segítsük. Ez már konkrét eredményekben is jelentkezhet.

— Ma mit tart a legfontosabb feladatnak?

— A sétatér rendbehozatalát. A város szíve, aki idegen csak megfordul Pécsett, ide eljut. Évek óta szúrja a szemem a leomlott kőfal, a hevenyészett deszkapalánk látványa... A Mecsek-oldalról most ne beszéljünk, de például a Rókus-dombon lévő elhanyagolt forrást már csak azért is érdemes említeni, mert jövőre lesz fél évszázada, hogy utoljára rendbe tették. Nem kellene pedig sok hozzá...

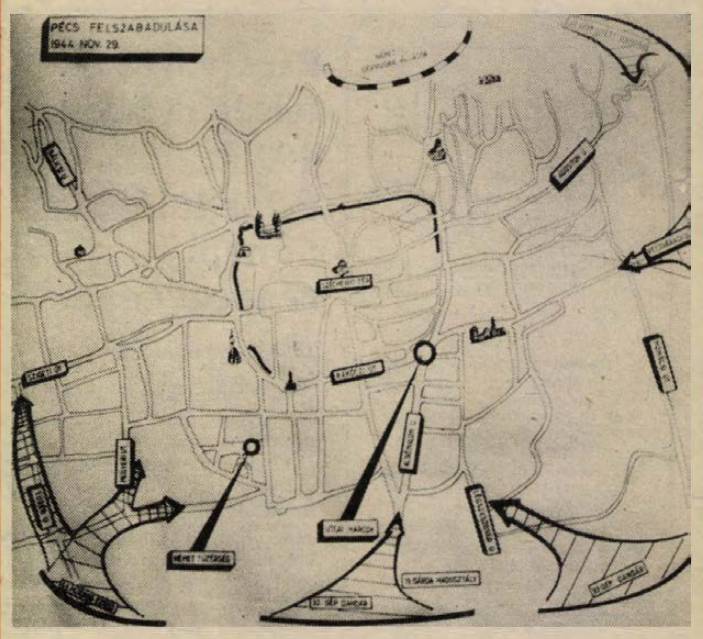
— Eléggé pécsiek a pécsiek?

— Az volna jó, ha mindenki pécsi lenne, s nem „csak" városlakó! Erre persze az embereket hatósági úton nem lehet nevelni. De meggyőződésem: társadalmi ráhatással igen.

Azt tartom, ha valakiknek megmutatják a szépet, felhívják rá a figyelmét, az megragadja az embert, s a szeppel szemben, megőrzése érdekében, kíméletesebb lesz.

M. A.

A város fölszabadulása



A szovjet csapatok a megye területét először Mohács közelében érték el 1945. október 25-én. Itt, valamint Apatinnál, Batinánál hídfőt létesítettek, s november közepétől a 3. Ukrán Front csapategységei, köztük a Sarohin tábornok által vezetett 57. gárdahadsereg fölkészültek a gyors előrenyomulásra. A védekező német csapatok Szederkény közelében kísérelték meg az ellenállást, majd Pécsudvardnál. A Pécsre vezető út mellett az üszögi állomás és a kastély közötti terepen aknákat telepítettek, a Basamalom vidékére tüzérüteget állítottak föl. Az akkori Aponyi (a mai Köztársaság) téren pedig egy tábori üteget helyeztek el.

A nyilas hatalomátvétel után, október 17-én, 18-án letartóztatták a város 94 tekintélyes férfiúját és internálták őket. Mások — például dr. Boros István, a későbbi kommunista főispán — a Mecseken vonultak illegalitásba, s várták a fölszabadítókat. A lakosság egyöntetűen elszabotálta a kiürítési parancsot, s csak nagyon kevesen hagyták el a várost. Néhányan még ellenállásra is gondoltak: Marossy László alezredes — miután kapcsolatba lépett a fővárosban Kiss János altábornaggyal — Pécsett elérte, hogy a tartalékosokat leszereljék, a ténylegeseket utasítja, hogy ne fogjanak fegyvert a szovjetek ellen. Elérte, hogy az 526. sz. hadikórházat elszállítsák, s tagja lett annak a küldöttségnek, akik fehér zászlóval várták a fölszabadítókat. A MÁV szállításvezetőség parancsnoka, Mensáros Andor alezredes a parancs ellenére nem robbantotta föl az állomást, a vágányokat, a vasúti pálya hídjait, az abaligeti alagutat — Kaposvárra érve főbe lőtte mgát! Krisztián Béla, a gázgyár igazgatója német utasítás ellenére sem tette tönkre a gyárat, a villanytelepet, a transzformátorállomást. Az István-akna megsemmisítését maguk a munkások akadályozták meg, a bányavidéken nagy volt a németellenes hangulat.

A szovjet alakulatok felderítői már november 27-én és 28-án is jártak a városban, a hadvezetés a meglepetésszerű éjjeli támadás mellett döntött. A város ostroma 28-án este 10-kor kezdődött, egyszerre 3 irányból, mivel el akarták vágni az ellenség visszavonulási útját nyugat felé. Tüzérségi tűz mellett, gyalogság bevonásával támadták Pécs északkeleti és délkeleti részében lévő németeket. Másik részük a város körül nyomult előre. Az 53. motorkerékpáros ezred nyomult be a Zsolnay és Rákóczi utakon a város központjába, s a Gépiparinál, majd a Felsőmalom utca sarkánál kifejtett német ellenállást legyőzve egyesült a 10. gárdahadosztály egységeivel, megakadályozva a német tartalékok fölfejlődését. A bekerítéstől való félelem, valamint a nagy szovjet katonai nyomás miatt a fasiszta csapatok hamar föladták a várost és gyors ütemben vonultak vissza. 29-én, s az azt követő napokban a megye nagy része szabad lett, sőt Dombóvár és Szekszárd is!

„A Pécsért vívott harcokban kb. 5000 német katona és tiszt, 15 tank és páncélautó, 100 ágyú és aknavető semmisült meg.

Vargha Dezső
levéltáros

Újra meghódította a várost

A tábornok levett sapkával állt az obeliszk előtt és sírt. Nem szégyellte a könnyeket. Amikor a katonák elhelyezték koszorúját az emlékmű talapzatán, letérdelt, földig hajtva ősz fejét. Mi, akik ott voltunk, sohasem fogjuk őt többé elfelejteni. Mihail Sarohin vezérezredes, a Szovjetunió Hőse, a dél-magyarországi megyék — köztük Baranya — felszabadításáért oly sok áldozatot hozó 57. hadsereg csapatainak volt parancsnoka, a mi számunkra már nemcsak egy név a történelemből. Néhány napos pécsi látogatása alatt újra meghódította a várost —, de most már nem fegyverrel. Jósága, emberszeretete, hihetetlenül szép és erős hite hódított mindenütt, amerre járt. Ez a kis írás azokból a jegyzetekből, papírra vetett benyomásokból állt össze, melyeket itttartózkodása napjaiban készítettem. Egyetlen célja: ha lehet, néhány újabb színnel gazdagítani Mihail Sarohin tábornok, a nagyszerű ember és kimagasló tehetségű katona arcképét.

Ahogy közeledett a kocsisor a város felé, úgy lett egyre izgatottabb. Akkor, huszonöt évvel ezelőtt, éjszaka látta meg először Pécset. Az előrenyomulás meglehetősen nehézkes volt: a németek makacsul védelmezték a város felé vezető utakat. November 27-én és 28-án a 61. gárdahadosztály Pécsváradot és környékét végre megtisztította az ellenségtől, s aztán már csak egy utolsó éjszakai rohamra volt szükség. A Mohácsi úton érkezett.

Hadosztályparancsnokok, törzstisztek kísérték. A kocsisor ott állt meg először, ahol a mai Fürst Sándor utca a Felszabadulás útjával találkozik. Akkor ott egy kocsma volt...

Suhannak a Volgák. Budai vám, Gyárváros. A tábornok forgolódik, s bármilyen mutatósak is az út jobb oldalán sorakozó toronyházak, ügyet se vet rájuk. Aztán hirtelen elmosolyodik: Mohácsi út...

— Hát mégis megvan!

A gépkocsivezető fékez, a kísérők tanácstalanok. Ezt a rossz kocsmát kérdezi? — Mit rossz kocsma? A külvárosi kocsmák a világ minden városában egyformák...

Most már itthon van, egyszerre ezernyi esemény, arc éled újjá emlékezetében. A salakhegyről a német géppuska jut eszébe. Sok halottjuk volt — későn fedezték fel...

A főtér zászlódíszben. Kilép a kocsiból, s körbefordul: egyszerre akar látni mindent. Egy kapitány arca rémlik fel előtte. Építész volt. Azt mondta: húsz év múlva lenne jó ezt a várost látni, akkor lesz igazán gyönyörű...

A fogadóbizottság tagjai csokrokat nyújtanak felé. Zavarba jön: hogy néz ki egy morc katona ilyen szép virágokkal? A virágokat a nők érdemlik, életünk megszépítői. Egy újságírónő áll mellette — ő kapja a csokrokat...

★

A magyar egység tisztjei, akik meghívták és már napok óta várják, nyílegyenes sorban állnak a laktanya udvarán. Kürt harsan: fel, vigyázz! Elöljáró érkezik! Bekanyarodnak a kocsik, egy fiatal tiszthelyettes az ajtóhoz ugrik. A tábornok kilép, kezet nyújt. A törzsparancsnok szoborrá merevedik, hogy jelentést tegyen, Mihail Sarohin azonban mit se törődik az alaki szabályzattal: erővel visszahúzza a tisztelgésre emelt kezet. — Zdrasztvuj, tovaris, zdrasztvuj, szoldát — mondja, s a meglepett, meghatódott tisztet a mellére öleli...

★

Fehér asztal mellett ülünk, az életéről faggatjuk. A tábornok ajkán jól látható forradás van — erről azonban senki sem kérdez, bár már valamennyien felfedeztük. Katonáskodásának kezdeti éveiről mesél, s aztán — mintegy kitalálva mire gondolunk —, a sebhelyre mutat: 1923-ban történt, jóval azután, hogy a világ hivatalosan befejezettnek nyilvánította az orosz polgárháborút...

Lovas ezredparancsnok volt, Frunze alárendeltségében, a turkesztáni fronton. A fehér bandák a határvidéken még ekkor is tartották magukat. Egy verőfényes, őszi délutánon riasztották az ezredet: a banditák falukat égettek fel. Egy folyóparton érték őket utol. Fél óráig, ha tartott a harc.

— Nekem ez a sebhely maradt örök emlékül ebből a csatából, másnak nyomorék keze, lába. Kegyetlen ütközet volt. Egy dzsidás mindkét fogsoromat kiszakította...

Másodpercnyi csend, s aztán újra mosolyog, viccelődik, nevet. Az emlékezet nem arra való, hogy kegyetlen történeteket őrizgessen...

(Megjelent a Dunántúli Napló 1970. április 12. számában.)

Békés Sándor

HÍREK

1984. NOVEMBER 29., CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából TAKSONY nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.09 — nyugszik 15.56 órakor.
A Hold kél 12.37 — nyugszik 22.26 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró:
PRÁVICZ LAJOS

Ma délelőtt 9-től 12 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-046-os telefonszámon

HETÉNYI JÁNOSNÉ
Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig
REZES ZSUZSA

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Helyére került Pakson a 4. reaktortartály

Szerdán újabb jelentős esemény színhelye volt az épülő Paksi Atomerőmű: a negyedik blokkban beemelték a reaktortartályt. A csehszlovákiai Skoda művekben készült 210 tonna súlyú acéltestet hajón szállították a Paksi Atomerőmű kikötőjébe, onnan pedig trélerrel a reaktorcsarnokhoz, majd speciális daruval, több órás, nagy figyelmet igénylő munkával tették a helyére, a vastag betonfalak közé.

●

— Testvérvárosunk, Lahti építészete és környezetkultúrája címmel a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat kamarakiállítást rendez Pécs felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából. A kiállítás péntektől kezdve december 12-ig, naponta 11 és 18 óra között tekinthető meg a BÉV szakszervezeti könyvtárában. A lahti felvételeket Mischl Róbert és Panyik István készítette.

— Nyílt nap a pécsi Apáczai Csere János Központban. Sportprogramokkal várják az érdeklődő gyerekeket és felnőtteket szombaton nyolc órától délután egyig. Röplabda-bemutatót, asszony- és gyerektornát rendeznek. Lehet focizni, asztaliteniszezni, tollasozni és mini-teniszezni is.

●

Közlemények

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy 1984. november 29-től a Felsővámház u. északi oldalán a 29—31. sz. ház előtt létesített „Major utca" elnevezésű megállóját a Felsővámház u. 17—19. sz. ház elé helyezi át.

✲

Kapcsolatlélektani tanácsadás. Egyéni és páros beszélgetések a Megyei Művelődési Központban (Széchenyi tér 9., II. emelet), ma 17 órától 19 óráig. Tanácsadók: Rácz Lajos, Laky Zsuzsa.

Időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: csendes, párás, éjszaka és reggel többfelé ködös idő lesz. Az ország nagy részén csütörtökön is kisüt hosszabb-rövidebb időre a nap, de néhány helyen tartósan megmarad a köd. A déli, délnyugati szél csak a Nyugat-Dunántúlon élénkül meg.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában plusz 1, —4 fok között lesz, de keleten, északkeleten kevéssel —5 fok alatt várható.

A legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön a tartósan ködös részeken kevéssel 0 fok fölött, másutt 4 és 9 fok között alakul.

✲

A szerda reggeli vízállások: Örtilos 26 cm, áradó, vízhő 7,0 fok, Barcs —20 cm, apadó, vízhő 7,0 fok, Drávaszabolcs 61 cm, apadó, vízhő 6,2 fok, Mohács 246 cm, áradó, vízhő 7,4 fok.

Pécs város felszabadulása 40. évfordulójának ünnepi rendezvényei

1984. november 29.

9.00 óra: Pécs megyei város Tanácsa ünnepi ülést tart a tanácsháza nagytermében.

1. Ünnepi megemlékezés a város felszabadulásának 40. évfordulójáról.

2. „Pro Urbe Pécs" Emlékérem adományozása.

11.00 óra: A pécsi felszabadulási emlékműnél koszorúzási ünnepség.

14.30 óra: A Béke-park megnyitója. A társadalmi összefogással készült park megközelíthető az Ürögi fasor déli végén.

18.00 óra: Ünnepi megemlékezés a városi sportcsarnokban. Ünnepi beszédet mond: Szentirányi József, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára. A műsorban közreműködnek: A Pécsi Nemzeti Színház művészei és a város kiemelkedő amatőr művészeti együttesei.

✲

8.00 óra: „Tanulmányok Baranya és Pécs legújabb kori történetéből" című kötet bemutatója és történeti kiállítás megnyitója a Baranya megyei Tanács földszinti nagytermében.

14.00 óra: 40 év bélyegei és plakátjai című kiállítás megnyitója a Helyőrségi Művelődési Központban.

15.00 óra: Az új házasságkötő terem megnyitója. (Pécs, Várady A. u. 11.).



Steinmetz Miklós-emléktúra

Hagyományosan minden évben megrendezik a Steinmetz-napokat Komlón, ebben az évben azonban most először szervezték meg a Steinmetz Miklós emléktúrát. A szervezők — s a túra résztvevői is — a komlói Steinmetz Miklós Szakközépiskola tanulói voltak, akik ezzel a rendezvénysorozattal egyúttal Komló felszabadulásának megünnepléséhez is csatlakozni akartak. A tegnap megtett 27 kilométeres túrán a szakközépiskola valamennyi osztálya képviseltette magát; az úticél Pécs, Steinmetz Miklós szülőháza volt, ahol az emléktáblánál koszorút helyeztek el. A komlói diákokat a pécsi Radnóti Miklós Szakközépiskola diákjai várták az emléktáblánál, s rövid műsorral köszöntötték az emléktúra résztvevőit. Képünk itt készült, a szülőháznál tartott megemlékezéskor.

Fotó: Lauer Györgyi

✲

— Bélyeg- és plakátkiállítást rendeznek Pécsett a Helyőrségi Művelődési Otthonban: megnyitót ma délután 2 órakor Gergely László, a HNF Pécs városi Bizottságának titkára mond — ma a helyszínen alkalmi postahivatal működik.

— Komlón, a Lenin téri ABC-ben 30-án, pénteken 13.00—15.00 óra között a komlói élelmiszer-kereskedelmi vöröskereszt szervezete halkonzerv-bemutatót és -kóstolót tart az egészséges táplálkozás elősegítése érdekében.

✲



Németh Lászlónak, a XX. sz.-i magyar próza egyik legnagyobb alkotójának szülőházát művelődési központtá alakították át a Fejér megyei Mezőszilason. A felújított és átalakított épületben kapott helyet a község könyvtára is.
(MTI fotó — Kabáczy Szilárd felv. — KS)

✲

— Egymillió kéve nádat takarít be a télen a Balaton délnyugati — Szigligettől Keszthelyen át Fonyódig húzódó — partszakaszáról a Zalaszentgróti Állami Gazdaság. A hozzávetőlegesen háromszáz hektáros nádtenger termésének jelentős részét, a NÁDEX Külkereskedelmi Vállalat közvetítésével, a Német Szövetségi Köztársaságba és Olaszországba exportálják. A nádat a gazdaság batytyánpusztai üzemében készítik elő szállításra, illetve dolgozzák fel hazai felhasználásra. A nádaratáshoz hat mocsárjáró kombájnt használnak. Ezek a széles kerekű gépek levágják, kévébe kötik és a járművű platójára rakják a nádat. A gépek indulásra készek. Amint hidegebbre fordul az idő, nyomban meg is kezdik a tópart jellegzetes téli munkáját.

— „Izzik" a galagonya. „Izzik" — piros már — a galagonya a Homokhátság erdeiben — Kerekegyháza, Orgovány, Kiskunhalas és Kunadacs környékén. Kellemesen fanyar ízű, nyersen is ehető piros bogyóit vérnyomáscsökkentő és érelmeszesedést gátló gyógyszerek készítéséhez az ipar is felhasználja, éppen ezért gyűjtik is. Az idei év gazdag termésből 1500—2000 kilót vásárolnak fel a Bács-Kiskun megyei átvevőhelyeken.

●

Rendezvény

Az építőipar a gazdasági szabályozó-módosítások tükrében címmel Elek Zoltán, a Magyar Nemzeti Bank főosztályvezetője tart előadást november 29-én, délután 2 órakor az MNB Baranya megyei Igazgatósága tanácstermében (Geisler E. u. 6.). Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezetének rendezvénye.

☎ 15-000

Több olvasónk is érdeklődött, hogy disznóvágásra a szükséges fűszerekből milyen lesz az ellátás?

Arató Márton, a Mecsek Fűszért igazgatóhelyettese a következő tájékoztatót adta érdeklődésünkre:

— Sertésvágáshoz megfelelő mennyiségű só, rizs és árpagyöngy érkezett. Fűszerpaprikából is elegendő készlettel rendelkezünk, de kevesebb lesz a csemege, különleges minőségi paprika. Valamelyest javulni fog a borsellátás, de az igényeket teljes mértékben nem tudjuk kielégíteni. Viszont a húsételek fűszerezéséhez újfajta fokhagymaolajat tudunk adni.

●

— A Zeneakadémián, Budapesten vendégszerepel pénteken este a Pécsi Szimfonikus Zenekar. A Mozart-művekből összeállított programot Breitner Tamás vezényli, a műsort a Magyar Rádió felveszi.

— Kitüntetés. Nyugalomba vonulásuk alkalmából dr. Marth Sándor, a harkányi gyógyfürdőkórház röntgenosztály vezető főorvosa és felesége, dr. Marth Sándorné, a röntgenosztály vezető asszisztense Kiváló munkáért miniszteri kitüntetésben részesültek, amelyet dr. Reményi Jenő, mb. megyei főorvos adott át.

— A Szigetvári ÁFÉSZ igazgatósági ülést tartott tegnap. Az áfész nagy erőfeszítéseket tesz a kistelepülések bolthálózatának fejlesztése érdekében. Az ülésen megtárgyalták a falusi bolthálózat helyzetét. Ez évben 5,5 millió forintot fordítottak a hálózat fejlesztésére-fenntartására. Az áfész e tevékenysége során készült el a görösgali és boldogasszonyfai boltfelújítás, melynek során a belső berendezések cseréjével az egységek kívül-belül egyaránt megújultak.

— Tűzvédelmi vetélkedőt rendezett szerdán a Baranya megyei Tanács ipari osztálya, nyolc tanácsi vállalat és öt ipari szövetkezet részvételével. A versenyzők felkészültségét Török Béla alezredes, a Megyei Tűzoltóparancsnokság vezetője értékelte. A Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet került az első helyre, második a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat. A Pécsi Bútorgyár csapata a harmadik helyen végzett.

04-05-07

Kedden a késő esti órákban Kiskunfélegyháza külterületén, az egyik fénysorompós vasúti átjáróban a Szentesre közlekedő személyvonat összeütközött egy jugoszláv autóbusszal. A busz 49 utasa közül négyen életveszélyes, kilencen súlyos, tizennégyen könnyebb sérülést szenvedtek. A vonaton személyi sérülés nem történt. A vizsgálat eddigi megállapításai szerint az autóbusz vezetője, Radomic Danilo podkosljun-budvai lakos, 46 éves jugoszláv állampolgár nem vette figyelembe a fénysorompó piros jelzését. A vizsgálatot a rendőrség vasúti szakértők bevonásával folytatja.

●

— Ember és táj napjainkban. Az NDK kulturális napok keretében Ember és táj címmel grafikai kiállítás nyílt tegnap Pécsett, az Uitz Múzeumban. A schwerini múzeum grafikai gyűjteményéből hatvan alkotást állítottak ki a rendezők. A rézkarcok, litográfiák, szitanyomatok, fametszetek, a modern NDK-grafika ma élő, illetve nemrég elhunyt képzőművészeinek művei. A tárlaton kiállított képek legnagyobb része tájkép, életkép, portré. A kiállítást Újvári Jenő, a Baranya megyei Múzeumok igazgatója és Günther Wirt kultúrtanácsos nyitotta meg. November 28-tól január 15-ig tekinthetik meg az érdeklődők a grafikai kiállítást.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika, Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

●

— Bitumenes kézilabdapálya épült Dobszán, a Baranya megyei Közúti Építőipari Vállalat társadalmi munkájával. Az OTSH és a Megyei Testnevelési és Sporthivatal anyagi segítséget nyújtott a pályához, amelynek értéke mintegy háromszázezer forint.

— Próbajáték. A Magyar Rádió meghívására szombaton Budapestre utazik a Komlói Bányász Fúvószenekar. A bemutatkozó hangversenyen Weiner Leó Peregi verbunkját, valamint Hollós Basszuspolka című művét adja elő a zenekar, Szabó Ferenc karnagy vezetésével.

●

Ingyenes limlomszállítás

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot, hogy az alábbiak szerint ingyenes limlomszállítást tart.

1984. december 3—4—5—6—7., II. kerület — régi Kertváros—Lvov-Siklósi városrész.

1984. december 10—11—12., III. kerület.

1984. december 13—14—15., I. kerület.

Szállítást csak előzetes bejelentés és egyeztetés alapján végez a vállalat.

Bejelentés a 13-411/47 telefonon, szállításnál.

A VOLÁN 12. SZ. VÁLLALAT SZEMÉLYFORGALMI ÜZEMIGAZGATÓSÁGA

FELVESZ

kétéves gyakorlattal rendelkező, 21 életévet betöltött

tehergépkocsivezetőket
–„D"– tanfolyamhallgatónak

akik a tanfolyam elvégzése után a helyi forgalomban autóbusz-gépkocsivezetőként kívánnak elhelyezkedni.

A tanfolyam költségeit a vállalat fizeti, a tanfolyamhallgatónak havi 3000,— Ft bért biztosít.

Kereseti lehetőség a tanfolyam elvégzése után: havi 6—8 ezer forint között és évi egy alkalommal 7 ezer Ft tömegközlekedési juttatás.

A munkavállalónak és családtagjainak díjtalan, illetve kedvezményes utazási lehetőséget biztosít a vállalat.

JELENTKEZNI LEHET:

VOLÁN

AZ ÜZEMIGAZGATÓSÁG SZEMÉLYZETI ÉS OKTATÁSI VEZETŐJÉNÉL, PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG U. 33. FÖLDSZINT 13. SZ. ALATT.

LAKÁS-INGATLAN

Belvárosi garázs eladó. „Barbakán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Cun, Fő utca 52. sz. 4 szobás családi ház. Érdeklődni: Siklós, Harkányi u. 11. 16 óra után, Páléknál.

Pellérdi szőlőhegyen 200—400 négyszögöles parcellák eladók. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth L. u. 21.

Harkányban 1 szobás társasüdülő lakrész eladó. Érdeklődni: 8—15 óráig, dr. Dóra, Mohács, Dózsa Gy. u. 32. Telefon: 10-053.

Belvárosi büfé-fagylaltozómat berendezéssel, vagy üresen eladnám. „Forgalmas helyen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cserkúti csárda felett, 500 négyszögöl lugasszőlő, felszereléssel eladó. Pince, présház, víz, villany van. Érdeklődni lehet: mindennap 7 óra után Pécs, III., Kállai Éva tér 1. II. em. 5. ajtó. Földesdi.

1,5 szobás, tehermentes OTP-lakás beköltözhetően eladó. Pécs, Etelka u. 2. III. 11.

Kétszintes családi ház eladó. 1½ szobás OTP-lakást beszámítok, I. emeletig. Pécs, Nap u. 16.

Uránvárosi, téglaépületben levő, 1,5 szobás, 44 m²-es, nagy konyhás, összkomfortos, felújítás előtt álló, tanácsi lakásomat elcserélném 2 szoba étkezőre, vagy 2 és felesre, esetleg magas OTP-vel terhelt öröklakásra. Költözés jövő ősszel. Uránváros előnyben. „Felújított" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Három szoba összkomfort + szoba-konyha, zuhanyozós családi ház, mellékhelyiségekkel, eladó. Pécs, Engels út 68.

Balaton északi partján, Keszthelytől 5 km-re, 40 négyzetméteres nyaraló, 400 négyszögöl telekkel eladó. „Ezüstfenyők" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst bérelnék vagy vennék Egri Gyula u. környékén. „11 761" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

350 ezer kp-ért tehermentes, szövetkezeti garzon eladó. Érdeklődni este a 28-257-es telefonon.

Eladó: két szoba, konyha, fürdőszoba, kertes, komfortos házrész. Megtekinthető: Pécs, Felsőbalokány u. 51. 12—16 óráig, Deák.

Bérbe kiadó gazdasági épület, műhelynek vagy bármilyen foglalkozásra, III. kerületben. Ürög, Kócsag u. 18. sz.

3 szobás, Sarohin úti OTP öröklakást cserélnék 1½ vagy 2 szobás öröklakásra vagy eladnám és hasonlót vennék. „Erkélyes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház eladó, gazdasági épületekkel. Szőke, Fő út 56.

2 szobás lakás albérletbe kiadó. Komló, Mecsekfalusi u. 39.

Kaposvári, másfél szobás, tanácsi, gázfűtéses, első emeleti lakásomat hasonló pécsire cserélném. Érdeklődni: Pécs, Semmelweis u. 28. Szonntag, esti órákban, Kaposvár, Szántó Imre u. 23. Örkényi, esti órákban.

Építési telek 600 négyszögöl területtel, gyümölcsössel betelepítve, rajta lakható házzal, melléképületekkel, idei vagy tavaszi beköltözéssel, megosztva is eladó. Május 1. u. 15. szám alatt. Megtekinthető: este vagy hétvégén, helyszínen.

Vennék kisebb összkomfortos családi házat vagy egy garzonlakást. „85-ös tavaszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs belvárosban, 52 m² alapterületű, 2 szoba, fürdőszoba, főzőfülkés lakás azonnal beköltözhetően, vállalat, intézmény részére, hosszabb időre, irodának, magasföldszintű, kiadó. „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

240 négyszögöl, fele szőlő, fele gyümölcsös, présház, pince, felszerelésével szigetvárrelés, villanyvilágítás, zsibóti kövesút mellett, eladó. Novák, Szigetvár, Kossuth tér 6.

Balatonfenyvesen lángossütő eladó. Telefon: 12-248, Pécs.

Ingatlanközvetítés! Zetkin K. utcai házrész 400 000 Ft-ért, Szalai A. u.-i garzon 400 000 Ft-ért, Szabadság úti garzon 360 000 Ft-ért tehermentesen eladó. Eladó 39 000 Ft OTP-vel 2 szobás szövetkezeti lakás 540 000 Ft-ért a Szamuely T. u.-ban: 410 n-öl szőlő házzal 140 000 Ft-ért, Kis-Daindolban, eladó. Perczel u.-i kétszobás lakás + uránvárosi egyszobás lakást nagyméretű háromszobásra. Árverésen eladó lakottan a Kun B. téren 47 m²-es lakás 260 000 Ft-ért. Egy szoba komfortos lakással beköltözhető. Ugyancsak lakottan két és fél szobás Petőfi utcai öröklakás, ugyancsak egy szoba komfortos bérlakáscserével beköltözhető. Virág utcai 50 m²-es másfél szobás tanácsi lakást cserélnénk kertvárosi kettő szobás, távfűtéses lakásra. Ügyintézés: 3. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Pécs, Kossuth L. u. 23. Telefon: 10-326.

Pécsváradon eladó családi ház, nagy melléképület, udvar, kert. Érdeklődni lehet: hétvégeken, szombat, vasárnap 9—18 óráig. Pécs, várad, Rózsa Ferenc u. 11-ben, Orbán.

A Mecsek déli oldalán (Pécs, Fenyves sor 30.) eladó 300 n-öl telek, rajta kis házzal. Alkalmas családi ház, ikerház és penzió építésére. Érdeklődni: 21-347 telefonon 18 óra után.

Összkomfortos lakásban külön bejáratú szoba kiadó, Fehérhegyen. Sztahanov u. 1. II. 3. vagy 30-319-es telefonon.

Azonnali beköltözéssel családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Basamalom u. 12.

Azonnal beköltözhető második emeleti, nagyerkélyes 2 szoba, összkomfortos, 52 m²-es, szövetkezeti lakás eladó az Enyezd utcában. „Liftes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1500 négyszögöl lugasszőlő a siklósi hegyen, a hidegkúti dűlőben, megosztva is eladó. Mayer József, Pécs, Bánki Donát u. 25. I. 15. Hétköznap a helyszínen megtekinthető.

Kiadó hosszú távra kertvárosi, 3 szobás, berendezett, összkomfortos, negyedik emeleti lakás. Vállalat részére is. „Lift van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó, 1,5 szobás OTP vagy szövetkezeti lakást beszámítok. Pécs, Temető u. 15. Érdeklődni lehet hétközben délután szombat, vasárnap egész nap.

Kispostavölgyben 376 négyszögöl betelepített terület, lakható épülettel eladó. Víz, villany van, vagy 1½ szobás, szövetkezeti lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Uitz B. u. 2. Esti órákban. Sárkány Miklós.

Eladó 3 szoba konyhás ház. Harkány (Terehegy), Aradi u. 12.

5 szobás, összkomfortos családi ház garázszsal eladó. Gazdálkodásra alkalmas. — 1 400 000 Ft + OTP. „Jó hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném komfortos, földszinti, háromszobás PIK-lakásom kis kertes házért. „Közeli falun is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzonlakást vennék Pécsett. Kp + OTP. 7800 Siklós, Pf.: 18.

Udülőtelek Bálicsban eladó. Bővebbet: 16-517 telefonon.

Eladó Nagypostavölgy 63. sz. 2 szobás családi ház. Irányár: 700 000 Ft. Érdeklődni a helyszínen esténként. Hetesi.

Garázst bérelnék december 1-vel. Lehet zárt kapubejáró is. — „Csak Szliven környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Palkonyán országúttól 50 m-re 1000 n-öl szőlő, présház, pincével eladó. Ugyanitt 9 éves Trabant felújított karosszériával, új motorral, eladó. Érdeklődni: Palkonya, Fő út 5. Kozári.

Garázst vennék vagy bérelnék az Egri Gyula u., Berek u. vagy Júlia u. környékén. Kozma István, Krisztina tér 26. III. 11. 8 órától egész nap.

Siklóson téliesített garázs eladó. Érdeklődni lehet: Siklós, Harkányi u. 8/C. III. em. 12. Telefon: 426.

Két és fél szobás, kertvárosi, tanácsi lakást kisebb OTP vagy szövetkezeti lakásra cserélnénk. Érdeklődni: Pécs, Krisztina tér 20., fszt. Pestiné.

Szederkény, József A. u. 3. számú családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Dózsa u. 41. vagy községi tanácsnál.

Belvárosi, felújításra szoruló családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: hétköznap 16 órától, hétvégén 10 órától. Meredek u. 3. (Kulich Gyula utcából nyílik.)

ADÁS — VÉTEL

Hétlépcsős, nagy teljesítményű búvárszivattyú, 1 db párhuzamsatu, köszörűgép, villanytűzhely, üsthöz eladó. Kozármisleny, újtelep, Kinizsi u. 43., 12 óra után.

Juhászok, figyelem! Családi okok miatt 1 éves 80 százalékos komondoromat odaajándékoznám. Cím: Takáts, Pécs, Ady Endre u. 33.

Fiat 850-es, felújított motorral, sürgősen eladó. Pécs, Kertváros, Olga u. 5. II. em. 6.

Moszkvics 2140 típusú személygépkocsi, hatéves, kifogástalan állapotban, olcsón eladó. Érdeklődni: Máté Tibor, Pécs, Athinay út 3/A.

4 db hasas anya, és 1 db bakkecskét elcserélnék szamárért. Pintér Nándor, 7304 Komló—Mánfa, Szőlő u. 23.

Bontott kis méretű téglа, deszka, járdalap, szarufa, gerenda, redőnyös ablak eladó. Pécsszabolcs, Vöröshadsereg u. 33.

Nagyméretű fikusz eladó. Érdeklődni este a 12-828-as pécsi számon.

M–24-es Volga eladó, frissen műszakiztatva, 6 éves. Érdeklődni: Pécs, Sarohin t. u. 82. VII/24. Végh.

Perzsa cicák eladók. Pécs, Magyar Lajos u. 7/B. V/20. Müller.

Fajtiszta kuvaszok eladók. Majs, Táncsics M. u. 326.

Új Siesta kályha eladó. Érdeklődni egész nap, Pécs, Tolsztoj u. 29. sz.

Irhabundák — női, férfi, gyermek — minden színben és méretben extraméretben is, különleges fazonokban kaphatók. Baloghné szegedi szücsmesternél, Mérey u. 9. Bejelentés esetén szombat, vasárnap is. Telefon: 06-62-17-821.

TZ–4K–14B kis traktor eladó. Pécs, Nagypostavölgy 127.

IFA billencs, 3 éves, eladó. 7631 Pécs, Nagypostavölgy 139.

Új 40 000 kalóriás, vegyestüzelésű, Totya típusú kazán eladó. Cím: Pécs, Eozin u. 8. Dani György.

4 db 1 éves Holstein-fríz üsző eladó. Csarnóta, Fő u. 34. sz. alatt.

US forgalmi rendszámú Trabant eladó, 1986-ig műszakiztatva. Ugyanott egy sztereó rádiómagnó eladó. Érdeklődni: Szabó György, Szentlőrinc, Széchenyi u. 21.

Eladó 1 pár nehéz ló, vemhesek, 5 évesek, 2 db nehéz, 10 hónapos csikó, egy mén és egy kanca. Érdeklődni: Vajszló, Vasút u. 4. sz. Csarankó.

VEGYES

Szőnyegek, bútorkárpit speciális gépi tisztítása nyugati vegyszerekkel. Garancia! Telefon: 23-920.

Mindent, mindenkor, mindenhová szállítunk, 1–6 tonnáig és billenccsel. Telefon: 16-483.

Panelfúrás, szögbelövés. Megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Tel.: 28-094. Roczkó.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Műszaki rajzolást vállalok. Telefon: 12-389.

Dobos bárhol elhelyezkedne. „Gyakorlott" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166. Várhelyi.

Hívja a 24-897-et! Gyors, pontos takarítást, lomtalanítást, ablaktisztítást vállalok, közületeknek és magánszemélyeknek, szerződéssel is.

Épület villanyszerelés, háztartásigép-javítás, garanciával. Villanyszerelő mester. Telefon: 29-043.

SOLARIUM Irányi D. téri (Búza tér) pavilonsorban. Nyitva: 9–19-ig.

Könnyű női munkavállalási lehetőséget keresek kisiparosnál vagy magánkereskedésben, közreműködőként betársulnék. „Tartós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házasságközvetítés! Társkeresés! Kérésre díjtalan tájékoztató, Harmónia, 8105 Várpalota, Pf.: 25.

Országzást vállalok, nagy teljesítményű gépekkel. „Mohács" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal, jó megjelenésű, intelligens, tárgyalóképes nő gépírás és rajztudással, idegennyelvismerettel, jövedelmező állást keres. „Érdekes munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gáz-, víz-, központifűtés-szerelést vállalunk, közületnek is. „Rövid határidő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Küttisztítást 2500 Ft-os reklámáron vállalok — Baranya egész területén. Hajnal Tibor kútásó, Pécs 14. Pf.: 83.

Egyik arany, lila köves, virágszirom fülbevalóm elveszett. Megtalálóját jutalmazom. Telefon: 23-589, este.

HALÁLOZÁS

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, vönk, sógorunk,

JANDÓ JÓZSEF

28 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Végső búcsút november 30-án 14 órakor veszünk tőle a bodai temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy munkatársunk,

JANDÓ JÓZSEF

november 23-án, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 30-án 15.30 órakor lesz a bodai temetőben. Emlékét kegyelettel őrizzük. MÉV II. üzem dolgozói.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk,

BOGNÁR JÁNOSNÉ
Tompek Erzsébet

volt hosszúhetényi lakos, november 23-án, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, életének 83. évében, fáradt szíve örökre megpihent. Temetése november 30-án 14 órakor a siklósi temetőben lesz. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,

ÖZV. PETZ JÓZSEFNÉ
Prancz Magdolna

75 éves korában, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1984. november 30-án fél 2 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,

ÖZV. LUKÁCS ISTVÁNNÉ
volt Glück Nándorné

80 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 4-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló rokonai.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy forrón szeretett nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

SZEKERES JÁNOSNÉ
Kiss Margit

1984. november 24-én elhunyt. Drága halottunk holttestét december 3-án fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. SZABÓ GYULÁNÉ
Kovács Mária

1984. november 24-én elhunyt. Temetése a siklósi temetőben 1984. november 30-án 13 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, nagypapánk, dédpapánk,

HORVÁTH PÉTER

87 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása december 3-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem, sógorom és kedves rokonunk,

RÉTI ÖDÖN,

a pécsi Vízmű dolgozója, 55 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Temetése december 1-én 2 órakor lesz a gyódi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik drága édesapánk,

HEINEK JÁNOS

elhunyta alkalmával részvétüket, távirat, vagy virágok küldésével, illetve egyéb módon nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

PIEGEL VILMOS

hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek, virágokkal és koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Ezúttal közöljük, hogy halottunk hamvait csendesen utolsó útjára elkísértük. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, ismerősöknek, a Székely Bertalan utca és környéke lakóinak, a Tüdőszanatórium konyhai dolgozóinak, akik szeretett halottunk,

SZABÓ GYÖRGYNÉ
Schán Katalin

búcsúztatásán fájdalmunkat részvétükkel és virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SUHA FERENCNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok elhelyezésével, vagy bármilyen módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a regenyei, az aranyosgadányi, a görcsönyi, a bogádmindszenti és villányi barátainknak, rokonainknak és ismerőseinknek, akik drága halottunk,

TAVI JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek, és részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Szeretettel köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, valamint a ház lakóinak, akik

SZÁSZ OLIVÉRT

utolsó útjára elkísérték, jelenlétükkel, virággal, távirattal fejezték ki részvétüket. Külön köszönjük a Művészeti Szakközépiskola tantestületének, dolgozóinak és tanulóifjúságának meleg együttérzését. Gyászoló felesége és leánya.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

PODÁNYI REZSŐ

temetésén részt vettek, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Szezonban olcsóbban!

● FÉRFI IRHABUNDA 14 600,— Ft helyett 13 000,— Ft-ért vásárolható.

PÉCSETT: a BELVÁROSI ÁRUHÁZBAN, Kossuth L. u. 23.
az ÁDÁM FÉRFIRUHA SZAKÜZLETBEN, Bem u. 4.

SIKLÓSON, a KÖZPONTI ÁRUHÁZBAN!

Ne szalassza el az alkalmat, — vásároljon, amíg a készlet tart!

MERUKER PÉCS

Közületek, figyelem!

Termelőszövetkezetünk

● FELAJÁNLJA FELESLEGES ESZTERGÁLYOS KAPACITÁSÁT

Cím: Szentlőrinci „Úttörő" Mgtsz.
Érdeklődni: a műszaki vezetőnél.
Telefon: 71-107

AZ IBUSZ HARKÁNYI IRODÁJA

EGYSZOBÁS 2+1 FÉRŐHELYES

lakrészeket bérelne

társasüdülőkben fizetővendéglátás céljára.

JELENTKEZÉS, FELVILÁGOSÍTÁS:

IBUSZ IRODA, 7815 Harkány. Tel.: 210, 264

A Görcsönyi Téglagyár

- SZTK-ügyintézőt,
- bérelszámolót,
- égetőt,
- lakatost
- és villanyszerelő szakmunkásokat,
- valamint férfi és női betanított munkásokat

FELVESZ

JELENTKEZÉS A GYÁRVEZETŐNÉL.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Manon Lescaut (este 7 órakor) Egyetem II.
Ságvári Kamaraszínház: A megkerült fiú (este 7 órakor) Jászai-bérlet

FILM

Petőfi: Eszkimó asszony fázik (4, 6, 8) **Kossuth:** Eszkimó asszony fázik (10, 12) A kicsi kocsi újra száguld (2, 4) Meztelenek és bolondok (6, f9) **Park:** Roncspalota (f4, hnő, 8) **Rákóczi:** A Jedi visszatér (5) **Fekete Gyémánt:** Felderítők akcióban (6) **Jószerencsét:** Egri csillagok (5) **Mohács:** Itália bukása (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Pereputty (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Államérdek (f5, f7) **Szigetvár:** Egymásra nézve (6) **Siklós:** Gracs-fivérek (7) **Bóly:** Kaland a szigeten (7) **Dunaszekcső:** 25 millió fontos váltságdíj (7) **Pécsvárad:** A két rodeós (7) **Sásd:** Zsaru vagy csirkefogó? (7) **Sellye:** A negyvenegyedik (7) **Szentlőrinc:** Szalamandra (7) **Villány:** Gyónás gyilkosság után (7) **Beremend:** Óvakodj a törpétől! (6)

Pécs város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére 29-én és 30-án a Park mozi az **Ablakok Baranyára nyílnak,** a Kossuth mozi az **Ottorony városa,** a Petőfi mozi a **Diákváros** c. filmet vetíti kísérőműsorként.

PLANETÁRIUM

Planetáriumi előadás: Programkészítés haladóknak (15.00), A Hold (16.30)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Egy kis figyelmet kérek. Jegyzet. 8.30: Népzene Jugoszláviából. 8.41: Kamarazene. 9.20: Byrd: A csata. 9.45: Nefelejcs. Népzenei hagyományőrző-műsor. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Garabonciás Boldizsár zenés sétái. 10.50: Nótacsokor. 11.40: Az élet komédiásai. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Kinevelni vagy kinevezni? Jegyzet. 12.55: Operarészletek. 13.40: Kapcsoljuk a miskolci körzeti stúdiót. 14.10: A magyar szépprózа századai. 14.25: Zenekari muzsika. 15.00: Latin-Amerika irodalma. 15.25: Magyar művek rézfúvókra. 15.40: Filmzene. 16.05: Révkalauz. 17.00: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.30: Lemezmúzeum. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Sikoly. Hangjáték. 20.02: A zenéről. Beszélgetés Kodály: Háry János című művéből. 21.11: „Lesz magyar újjászületés!" Dokumentumműsor. 21.41: Madrigálok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Haydn: F-dúr scherzando. 22.40: Egy igazgató névjegye. 23.00: A dzsessz világa. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi hangszeres muzsika. 8.20: A Szabó család. 8.50: Tíz perc külpolitika (ism.) 9.05: Napközben. Zenés délelőtt. 12.10: Operettrészletek. 12.30: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.05: Pophullám. 14.00: Zenés délután. Alföldi népdalok. 14.15: Idősebbek hullámhosszán. 15.05: Tudományos könyvespolc. 15.10: Operaslágerek. 15.45: Törvénykönyv. 16.05: Rockhangversenyekből. 16.40: Az Albán Népköztársaság nemzeti ünnepén. 17.05: Berki Tamás énekel. 17.30: Tanakodó — az intézetben nevelkedett gyerekekről. 18.30: Slágerlista. 19.05: Hatvan perc Medgyaszay Vilmánál. 20.08: A Poptarisznya dalaiból. 21.05: „Semmiért egészen". 21.28: Nyolc rádió nyolc dala. 21.58: Népdalok. 22.30: Könnyűzene. 23.20: Suppé operettjeiből. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Wagner. A nürnbergi mesterdalnokok. Háromfelvonásos opera. III. felvonás. 11.16: Pillanatkép. 11.21: Corelli: Tizenkét szonáta. 13.05: Háttérbeszélgetés. 13.35: Kalmár László műveiből. 14.02: Az MRT énekkara énekel. 14.45: Magyarán szólva. 15.00: Csak fiataloknak. 15.55: Klasszikus kamarazene. 17.00: Iskolarádió. 17.30: Magnósok, figyelem. 18.10: Intermezzók operákból. 18.30: Az MR román nyelvű nemzetiségi műsora Szolnokról. 19.05: Iskolarádió. 19.35: A Drezdai Filharmonikus Zenekar hangversenye. Kb. 20.25: Albán népköltészet. Kb. 21.25: Hangszerszólók. 21.40: Verdi-kettősök. 22.20: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Emlékezések a múltból — riportok a jelenből, Pécs felszabadulásának 40. évfordulóján. Zenés összeállítás. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.53: Műsorismertetés. 8.55: Tévétorna — ism. 9.00: Angol nyelv. 9.15: Tájak, emberek, nyelvjárások. 9.35: Korok művészete. 10.05: Gög. Román film. 12.00: Osztályfőnöki óra. 7—8. o. és középisk. I. o. 12.25: Képújság. 15.00: Pszichológiai csapdák. 15.30: Systeme Internationale. 15.45: Táborozás a múzeumban. 16.00: Állatmesék. 16.20: Szó-ra-ka-té-nusz. 16.38: Műsorismertetés. 16.40: Hírek. 16.50: Rohan az idő. Kedvelt dallamok. III. rész. 17.15: Pedagógusok fóruma. 17.50: Tévébörze. 18.00: Képújság. 18.05: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.55: Adni érdemes . . . Hol tart a közadakozás az új Nemzeti Színházért? 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Petrocelli. Amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat. Félelem a múlttól. 20.50: Panoráma. A külpolitikai szerkesztőség világpolitikai magazinja. 21.50: Szép magyar tánc. 21.55: A TV Galériája. Kárpáti Éva és Gyémánt László festőművész. 22.30: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.53: Műsorismertetés. 16.55: Képújság. 17.00: Sorstársak — ism. 17.20: A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 17.40: Telesport. Magyarország—Belgium vb-selejtező kosárlabda-mérkőzés. 19.30: Barátom, a ló. Francia rövidfilm. 20.00: Gondolkodó. Tudományos magazin. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Reklám. 21.15: Halálodra magad maradsz. NDK tévéfilmsorozat IV/3. rész. 22.55: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

11.05: Műsorismertetés. 11.10: Hírek. 11.20: Tv-naptár. 11.30: Ünnepi hangok — zenés műsor. 12.00: Gyermekműsor. 13.30: Hét doboz gyufa — ausztrál ifjúsági film. 14.45: Zenés dokumentumműsor. 15.30: Jure Kastelan költészete. 16.00: Tv-híradó. 16.15: Fémkohászok — dokumentumműsor. 17.00: Zenés műsor. 17.30: A szabadság meghódítása — jugoszláv film. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Z. Novotny: Egy egész emberöltő. Tévédráma. 2. rész. 20.55: Jugoszlávia és a világ — dokumentumműsor. 21.40: Optimisták — tévédráma-sorozat. 22.50: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

13.55: Műsorismertetés. 14.00: Sízzünk mindannyian — oktatóműsor. 15.00: Svetozarevo: Aranykesztyű. Ökölvívóverseny. 18.15: Videoart — zenés műsor. 19.00: Eurogól. 19.15: Rövid hangverseny. 19.27: Műsorismertetés. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Jernej szolgalegény — oratórium. 21.30: Hírek. 21.35: Játékfilm.

A Belvárosi Áruház

LEGFRISSEBB ÁRUAJÁNLATA:

- **téliesített kamasz ballonkabátok 1700 Ft-ért,**
- **férfi kordpantallók több színben 750 Ft-ért,**
- **női indiai blúzok több fazonban 350 Ft-ért,**
- **női indiai ruhák több színben és fazonban 790 Ft-ért**

vásárolhatók!

AZ ÁRUKÉSZLET ÉS A KIRAKAT MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN! Várjuk vásárlóinkat!

MERUKER PÉCS

KÖZÉRDEKŰ

1984. december 1-én 19 órakor a Dr. Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központban (Pécs, Felsővámház u. 72.) a 30-asok klubja rendezésében M. Kecskés András pantomimművész műsora, „Egy kiállítás képei" címmel.

Dolgozókat felvesznek

FELVESZÜNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe, és mérlegképes oklevéllel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt, számviteli csoportvezetői munkakörbe. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél, Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách Imre u. 10.

(268389/B)

A KOMÁROM MEGYEI TANÁCSI TERVEZŐ IRODA Leányvállalata

pályázatot hirdet irányító tervezői munkakör

betöltésére

- **városrendezés**
- **építészet**
- **statika**
- **ép. gépészet**
- **mélyépítés (közlekedés, közmű)**

szakterületeken.

FELTÉTELEK: a szakágnak megfelelő legmagasabb szintű tervezői jogosultság. Lakás megoldható.

Érdeklődni lehet a 34/11-752 telefonon, vagy levélben ill. személyesen: Tatabánya Bánhidai ltp. 213.

A „MECSEKTEJ" TKV B, C jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket és árukísérőket keres felvételre. Kereseti lehetőség szolgálati időtől függően 5–7000 Ft. Jelentkezés személyesen, Kacsótán, a tejüzemben.

(268383/B)

KUPASZERDA

UEFA Kupa

Örömünnep Székesfehérváron

Videoton—Partizán Belgrád 5-0 (1-0)

Székesfehérvár, 20 000 néző: v.: Kirschnem (NDK). Videoton: Disztl P. — Végh, Disztl L., Csuhay, Horváth — Burcsa, Csongrádi, Vadász — Majer, Szabó, Novath.

Partizán Belgrád: Omerovics — Marjanovics, Radanovics, Kalicsanin, Rojevics — Jesics, Szmajics, Dimitrijevics, Klincsarszki — Zsivkovics, Mance.

Csere: Rojevics helyett Radovics (55. p.), Dimitrijevics helyett Varga (58. p.).

A 12. percben jobb oldali támadásnál Burcsa az alapvonal közeléből laposan középre lőtte a labdát, az két játékoson is túljutott, és Szabó 8 m-ről a kapu baloldalába lőtt (1-0). A 32. percben Majer kapott sárga lapot teljesen feleslegesen, mert egy jugoszláv szabadrúgásnál nem állt 9 méterre.

Szünet után nagy erővel kezdett a Videoton. A 48. percben Csongrádi átadását Májer ügyesen elvitte Marjanovics mellett, az alapvonal közeléből középre lőtte a labdát, és Szabó 8 m-ről lőtt a hálóba (2-0). A 49. percben gyors összjáték után Burcsa tört a 16-oson belülre, Rojevics lerántotta. A jogos büntetőből Szabó higgadtan a kapu baloldalába lőtte a labdát (3-0). A 64. percben Klincsarszki léc alá tartó lövését ütötte kitűnően szögletre Disztl P. A 70. percben Májer távoli lövését védte jól a belgrádiak kapusa. Nagy erővel támadott a jugoszláv együttes, és mint kiderült, ezt ők bánták. A 74. percben gyors ellentámadásból Novath beadását Szabó 12 m-ről óriási erővel a baloldali kapufára lőtte, s a labda onnan a kapu közepébe vágódott (4-0). A 80. percben Májer középre ívelését kifejelték a jugoszláv védők, Májer rácsapott a labdára, egészen az alapvonalig vezette, egy csellel becsapta a ráfutó Kalicsanint és éles szögből az elmozduló kapus mellett a jobboldali léc mellett lőtt a hálóba (5-0). A 85. percben Novath 25 m-es nagy erejű szabadrúgása a kapufáról vágódott ki. A 86. percben Radanovics 22 m-es szabadrúgását Disztl P. bravúrral védte. A hajrában Varga lövését háritotta kitűnően Disztl P. A másik oldalon Májer lövését ütötte szögletre nagy bravúrral Omerovics.

Sokáig emlékeznek majd Fehérvárott erre a győzelemre. A Videoton teljesítménye nemzetközi elismerést érdemel. Nemcsak kitűnően védekezett, hanem gólerősen támadott is, remek gólokat lőttek játékosai. A látottak alapján a Videoton ilyen arányban is megérdemelten győzött, biztonságos előnyt szerzett a viszavágóra.

Jók: Szabó (a mezőny legjobbja), Majer, Burcsa, Csongrádi, Disztl P., illetve az öt gól ellenére Omerovics, Radanovics, Szmajics.

*

További UEFA Kupa-eredmények: U. Craiova—Zseljeznicsar Szarajevo 2-0 (2-0), Szpartak Moszkva—FC Köln 1-0 (1-0).

*

A KK-mérkőzésen, Békéscsabán: Atalanta—Békéscsaba 2-1 (1-0).

MNK

Tovább gyengélkednek a piros-feketék

Nagykanizsai Olajbányász—Pécsi MSC 1-0 (0-0)

(Tudósítónk telefonjelentése) Nagykanizsa, 800 néző. V.: Hartmann. **Nagykanizsa:** Müllner — Fodor, Rumszauer, Kormos, Szőke — Varga (Balogh, a 88. percben), László, Hozbor — Szirják, Simon, Kelemen (Hegedüs, a 82. percben). Edző Szőcs János. **PMSC:** Bodnár — Gallai, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Czérna (Dobány, a szünetben), Bendes — Pillinger (Dárdai, az 58. percben), Réfi, Mészáros. Edző: Rónai István.

Az 5. percben Brezniczky mintaszerű indításával Mészáros lépett ki a bal oldalon, de szorongatott helyzetben a kapu fölé bombázott. A másik oldalon Szirják futott le az alapvonalig, belőtt labdáját a gólra éhes Simon elől Bodnár kaparintotta meg. A 10. percben majdnem gólt ért el a kanizsai gárda. Szirják jobb oldali beadását Kelemen csúsztatta László elé, a középpályás azonban 12 méterről nagy helyzetben mellé lőtt. Mezőnyjátékot követően a 18. percben Simon 14 méteres lövését bravúrral mentette a pécsi kapus. A 32. percben Lutz legurított szabadrúgását Mészáros lőtte kapu fölé. A másik kapunál Szirják keverte meg a védőket, de a senkitől sem zavartatott László nem érte el a labdát az öt és felesen.

Szünet után nagy lendülettel kezdett a PMSC. A 48. percben Rumszauer csak nagy ügygyel-bajjal tudott háritani Dobány elől. Három perccel később Gallai jobb oldali beadását Dobány 16 méterről lőtte kapu fölé. Az 55. percben óriási helyzet maradt kihasználatlanul. Pillinger ragyogóan lépett ki a védők közül, a kifutó kapus mellett ugyan ellőtte a labdát, de az néhány centiméterre elhagyta az üres kaput. A 64. percben a reklamáló Mészáros sárga lapot kapott. A 66. percben dőlt el a mérkőzés, egyben a továbbjutás sorsa. László bal oldali beadását az elalvó védőket megelőzve a magasra felugró Rumszauer fejelte a kapuba. (1-0). Ezt követően nagyon rákapcsoltak a pécsiek, de a 75. percben mégis a zalaiak hagytak ki óriási lehetőséget: Hozbor jobb oldali beadásánál három csatár is egyedül állt Bodnárral szemben, ám végül is elügyetlenkedték a nagy helyzetet. A másik oldalon Réfi 5 méterről alig fejelt kapu fölé. A hosszú hajrában a PMSC képtelen volt kibontakozni a hősiesen küzdő olajosok ellen.

A végig közepes iramú és színvonalú találkozón az NB II-es nagykanizsai együttes óriási meglepetést okozott. A bajnoki fordulókban eléggé mérsékelten játszó olajosokra ezúttal rá sem lehetett ismerni, minden tekintetben jobbak voltak ellenfelüknél, és megérdemelten jutottak tovább a gyengélkedő pécsiek ellen. Jók: Rumszauer, Szőke, Hozbor, László, Simon, illetve Lutz, Bendes.

Balogh Antal

*

Az MNK további eredményei: Építők—Bp. Honvéd 0-4 (0-1), Nagybátony—DVTK 0-4 (0-0), Debr. Kinizsi—Debr. MVSC 1-3 (1-0, 1-1, 1-2), Balmazújváros—Nyíregyháza 2-1 (0-0), Tapolca—Rába ETO 1-1 (1-0, 1-1, 1-1), 11-es rúgásokkal a Rába jutott tovább, BVSC—FTC 0-2 (0-0), Bakony V.—Tatabánya 0-1 (0-1), Keszthely—ZTE 0-2 (0-1), MOTIM—Sopron 4-1 (1-0, 1-1, 2-1), Volán SC—MTK-VM 2-4 (2-1, 2-2, 2-4), Szegedi Dózsa—SZEOL AK 3-2 (2-1), Baja—Siófok 0-1 (0-0), Budafok—Vasas 1-0 (1-0), Bonyhád—Ú. Dózsa 0-3 (0-0).

A 16-ba jutásért rendezett szerdai mérkőzéseken az NB I-esek közül a Vasas, a Pécs és a SZEOL AK követte a már korábban elbúcsúzott Csepelt, Videotont, Haladást és Egert.

A jelenlegi 15-ös mezőnyben nyolc NB I-es (Rába ETO, ZTE, Debreceni MVSC, MTK-VM, Bp. Honvéd, Ferencváros, Tatabánya, Ú. Dózsa), három NB II-es (Siófok, Diósgyőr, Nagykanizsa) és négy területi bajnokságban szereplő (Balmazújváros, Budafok, MOTIM TE, Szegedi Dózsa) csapat található. A 16. a Szolnok—Békéscsaba mérkőzés győztese lesz, ezt a mérkőzést december 8-án játsszák.

Sakkolimpia

A szaloniki sakkolimpia 8. fordulójában a Magyarország—Kolumbia női mérkőzés mindkét függőjátszmájában a magyar sakkozónők szerezték meg a győzelmet. Verőci Salazar, Mádl pedig Guggenbergen ellen diadalmaskodott: **Magyarország—Kolumbia 3-0.**

A mezőny állása nyolc forduló után:

Nők. 1. Szovjetunió 18 pont, 2—3. Bulgária és Románia 16,5-16,5. A magyar női csapat 14,5 ponttal holtversenyben a 7—11. helyen áll.

Férfiak: 1. Szovjetunió 24,5 pont, 2—4. Svédország, Egyesült Államok és Bulgária 21—21, 5—7. Anglia, Jugoszlávia és Magyarország 20,5—20,5.

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	DN
1. Bielefed—Bremen	2 1	2	1 2
2. Braunschweig—Uerdingen	x 2	2	2 x
3. Karlsruhe—1. FC Köln	2 x	2 1	2
4. Dortmund—Shalke 04	1 2	1 2	1 x
5. Kaiserslautern—B. München	x 1 2	1 x	x 2
6. Fortuna Köln—Ulm	1 x	1	1
7. Duisburg—FC Homburg	1 x	1	1
8. Blau-Weiss 90—St. Pauli	1	x	1
9. Bürstadt—Hertha BSC	1 x	2	x 2
10. Saarbrücken—Aachen	1 x 2	x	1
11. Como—Atalanta	x 1	x	1 x
12. Cremonese—Fiorentina	x 2	2	x 2
13. Roma—Udinese +1	1	1	1 x
14. Padova—Lecce	x 1	1	1

Kézilabda

Baselban elkészitették a nemzetközi kézilabda kupák negyeddöntőjének sorsolását. Az egyedül versenyben lévő magyar kupacsapat, az IHF-ben szereplő Vasas női együttese a lehető legnehezebb ellenfelet kapta a szovjet Avtomobiliszt Baku személyében. A Vasas hazai pályán kezd.

Az első mérkőzéseket 1985. január 7—13. között az elöllállók otthonában, míg a visszavágókat január 21—27. között kell lejátszani.

Felszabadulási cselgáncsverseny Mohácson



Mohács felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére cselgáncsversenyt rendeztek. A Kisfaludy Gimnázium tornatermében megrendezett verseny en 95 fiú és 10 lány indult. A mohácsiak mellett képviseltették magukat a pécsi, a véméndi és a beremendi sportolók is. A csapatversenyt végül is az MTE csapata nyerte, Véménd, Pécs és Beremend együttese előtt. Képünkön a legkisebbek egyik sikeres akciója látható.

Winternitz Ferenc felvétele

SPORT DN SPORT

Jégkorong

A december 16—21. között, a Luzsnyikiben sorra kerülő Izvesztyija Kupa nemzetközi jégkorongtorna záróakkordjaként az olimpiai, világ- és Európabajnok szovjet együttes összeméri tudását Európa válogatottjával.

Ezen a hatvan percen lép fel utoljára három búcsúzó szovjet csillag, Vlagyiszlav Tretyak, Valerij Vasziljev és Alekszandr Malcev. Az öreg kontinens csapatát azokból a játékosokból állitják össze, akik az Izvesztyija sorozaton csehszlovák, svéd, nyugatnémet és finn színekben szerepelnek. Az európai névsor összeállításáért Vladimir Kostka, a neves csehszlovák jégkorong szakember felelős. Kostka tervei szerint többek között a négy említett válogatott legjobb sorát öltözteti „európai színekbe".

Átigazolási változások

Az MLSZ elnökségi ülésén meghallgatta dr. Páncsics Miklós főtitkár beszámolóját a legutóbbi tanácskozás óta végzett munkáról. Napirenden szerepeltek az átigazolási változtatások: újdonság a jövőben, hogy az átigazolási időszak előtt nyilvánosságra kerül azoknak a játékosoknak a névsora, akiknek lejár a szerződése. Az elnökség tudomásul vette a jövő évi UEFA-torna megrendezésének előkészületeiről a jelentést, ezt követően a jelenleg érvényben lévő bajnoki és kuparendszer működési tapasztalatairól készített elemzést vitatta meg, végül értékelte az A-válogatott vb-selejtező mérkőzéseinek szakmai tapasztalatait. Az elnökség úgy foglalt állást, hogy a csapat várakozáson felül teljesítette a kitűzött célt, de egyúttal mértéktartásra is intett. Jóllehet kedvezőbb pozícióban várhatja a válogatott a tavaszi három vb-selejtező mérkőzést, a sikerért, amely a vb-döntő 24-es mezőnyébe történő kerülés, még sok a tenniváló.

Párizs kéri az 1992. évi olimpiát

Jacques Chirac, Párizs főpolgármestere hivatalosan bejelentette, hogy a francia főváros kéri az 1992. évi nyári olimpiai játékok rendezési jogát. Kérésüket a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elé terjesztik.

Előzőleg hat hónapon át folytak a megbeszélések a francia parlament, a város vezetői között.

Az 1992. évi nyári játékok rendezési jogát Amszterdam, Barcelona, Belgrád, Brisbane és Új-Delhi is szeretné megkapni.

Franciaország 1992-re a téli olimpiai játékok rendezésére is pályázik.

Klampár helyett Varga

Klampár Tibor vállsérülése miatt nem utazhat csütörtökön Rennesbe, a francia nemzetközi asztalitenisz bajnokságra. A válogatott versenyző helyett Varga szerepel a magyar csapatban.

Röviden

VÍVÁS. Az U. PEAC országos IV. o. férfi törvívóversenyt rendezett, melyen hat egyesület 35 versenyzője indult. A győzelmet a pécsi Rohr szerezte meg klubtársa, Farkas előtt.

KOSÁRLABDA. NB II. férfimérkőzések: SFAC—U. PEAC 82-62 (32-31), SMAFC—U. PEAC 60-80 (33-38).



Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XLI. évfolyam, 329. szám
1984., november 30., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MAGYAR KONTINENS PÉCS

A tartalomból:

A palesztin parlament politikai határozata (2. oldal)

Lendületben a munkamozgalom (5. oldal)



Békeparkot avattak Pécsett (Tudósítás az 5. oldalon)

Negyven éve szabadult fel Pécs városa



Szentirányi József ünnepi beszédét mondja Fotó: Cseri László

„Éltünk a történelem nyújtotta lehetőséggel...”

Emlékünnepség a városi sportcsarnokban

A második világháború Pécs város lakói számára 1944. november 29-én véget ért. Erre a napra emlékezünk. A felszabadulási emlékmű koszorúzásával, megannyi új létesítmény átadásával, kiállításokkal, ünnepi tanácsüléssel köszöntöttük a város felszabadulásának negyvenedik évfordulóját.

Este 6 órakor kezdődött a városi sportcsarnokban az „Új kor nyitánya” címet viselő politikai emlékünnepség a magyar majd a szovjet himnusz hangjaival. Garai Gábor címadó versét *Melis Gábor*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze mondotta el.

Ott voltak a megye és a város politikai, állami és társadalmi vezetői, a 45-ös párttagok. Ott ült az ünneplők soraiban *Deák László*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke, *Piti Zoltán*, Pécs város Tanácsának elnöke és *Farkas Bertalan* űrhajós.

Szentirányi József, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára ünnepi beszédében szólt szabadságunk rengeteg áldozatot követelő harcáról, arról a heroikus küzdelemről, melyet a szovjet hadsereg vívott megyénkben vállvetve a bolgár és jugoszláv katonákkal: megemlékezett a kevés számú – de nem lebecsülendő erőt képviselő – magyar ellenállókról. S mint ahogyan az egész ország területén, Pécsett is a Kommunista Párt volt a kibontakozó társadalmi megújulás vezető ereje; 1944. december 4-én alakult legális párttá az MKP pécs-baranyai szervezete.

– Városunk felszabadulásának 40. évfordulóján tisztelettel kell megemlékezni azokról, akik történelmünknek ezt a szakaszát az első naptól kezdve mindmáig a párt soraiban küzdötték végig – mondotta a városi pártbizottság első titkára. Sok mindent megéltek, sok mindent tettek, gazdag, tartalmas életút áll mögöttük, mely életút tapasztalatai, eredményei szerves részei mai életünknek. Őszinte örömünkre itt vannak, itt élnek és sokan aktívan dolgoznak közöttünk ma is. A nyomukban járó generációk és az ifjabb nemzedék nevében meghajtott fővel, nagy tisztelettel köszöntöm a 45-ös kommunistákat.

Az ezután felcsattanó taps mintegy megerősítette a köszöntő szavakat; azoknak is szólt, akik már nem tudtak eljönni a sportcsarnokba.

Szentirányi József elemezte a megtett utat, a felszabadulás első napjaitól máig.

– Az évforduló arra kötelez bennünket – mondotta –, hogy felelevenítsük, összegezzük a négy évtized tapasztalatait, tanulságait. Az egyik tanulság az, hogy az eredmények mindig tettekből, a dolgozók, a lakosság alkotó cselekvéséből származnak. A másik, hogy tudatos szervező erő nélkül nincs, nem is lehet eredményes az emberi aktivitás. Ez az erő, az építés motorja a Kommunista Párt.

Szólt az államosításokról, a 44-et követő évek politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális változásairól, 56-ról, majd a konszolidáció éveit követő fellendülésről. Városunkban ebben az időszakban az ipari beruházások elsősorban a választékbővítést és az exportfeladatok teljesítését szolgálták. Növekedett a vállalatok nyeresége, a lakosság jövedelme és fogyasztása. Jelentős előrelépés történt az ipari és kommunális szolgáltatások, a lakásépítés és a gyermekintézmények fejlesztése

(Folytatás a 3. oldalon.)

Losonczi Pál útban hazafelé

Közös közlemény a laoszi látogatásról

Csütörtök reggel 8-kor – közép-európai idő szerint hajnali 2-kor – ázsiai körútját befejezve hazaindult Vientianeból Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke.

A magyar államfő, felesége és kísérete november 13. és 19. között Suharto indonéz elnök és hitvese meghívására az Indonéz Köztársaságban járt, majd párt- és állami küldöttség élén a három indokínai szocialista országban, a Vietnami Szocialista Köztársaságban, a Kambodzsai Népköztársaságban és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságban tett hivatalos, baráti látogatást.

A négy országban először járt magyar államfő. Csütörtök reggel Losonczi Pál, az MSZMP KB PB tagja, az Elnöki Tanács elnöke által vezetett párt- és állami küldöttséget rezidenciáján kereste fel Szufanuvong, a Laoszi Népi Forradalmi Párt PB tagja, köztársasági elnök vezette laoszi párt- és állami tárgyalóküldöttség, hogy kikísérje a főváros Wattay repülőterére.

Elhangzottak a himnuszok, ismét 21 ágyúlövés dördült, a díszegység tisztelgett, a vendéglátók – s a kis magyar kolónia tagjai – búcsút intettek.

A TU–154-es különgép, amelyet Fülöp András, a MALÉV főpilótája vezérel a kereken 30 ezer kilométeres körúton, Kalkutta érintésével érkezik Taskentbe, ahol Losonczi Pál és a küldöttség tagjai az éjszakát töltik. Az Elnöki Tanács elnökének különgépe a tervek szerint pénteken, 9 órakor száll le a Ferihegyi repülőtéren.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ünnepi tanácsülés Pécsett a 40. évfordulón



Fetter Antal (képünkön balról) veszi át a Pro urbe díjat Piti Zoltántól. Laufer László felvétele

XIII 40

Eredményes, küzdelmes évtizedek

Pro urbe emlékérmek a legjobbaknak

Az ünnepre megszépült pécsi városháza előtt a gyárvárosi úttörőzenekar indulókkal köszöntötte a tanácsülésre érkezőket. A díszterem teljesen megtelt az ünnepi ülésen, az első sorokban foglaltak helyet a város országgyűlési képviselői, a díszpolgárok, a Pro urbe Pécs díj korábbi kitüntetettjei, a városi pártbizottság titkárai, a város ifjúságának küldöttei, továbbá a felszabadulás évfordulójára Pécsre érkezett testvérvárosi küldöttségek: Lahti képviselői *Tenho Iikkanen* elöljárósági elnök vezetésével, Eszék képviselői *Zselko Huber* községi képviselőtestületi elnök vezetésével, s ott volt *Ivica Fekete*, a Pro urbe Pécs kitüntetettje, a Horvát Szocialista Köztársaság parlamentje nemzetiségi bizottságának az elnöke. Az ünnepi tanácsülés elnökségében a tanács tisztségviselőin kívül helyet foglalt *Lukács János*, a megyei pártbizottság első titkára, *Horváth Lajos*, a megyei tanács elnöke, *Szentirányi József*, a városi pártbizottság első titkára, *Neubauer József*, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának vezető titkára, *dr. Pilaszanovich Imre*, a Hazafias Népfront városi bizottságának az elnöke, *Burgmann György*, a KISZ városi bizottságának az első titkára. A magyar és a szovjet himnusz eléneklése után *Kulka János*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze *Rozsgyesztvenszkij*: Rekviem című költeményét mondta el, majd a Mecsek Fúvósötös *Takács Jenő*: Szerenád c. művét adta elő, utána *Melis Gábor* színművész *Pákolitz István*: Énekeljetek c. költeményét szavalta el, végezetül a Leöwey Gimnázium kórusa énekelt.

Az ünnepi tanácsülés résztvevőit köszöntötte ezután *dr. Molnár Zoltán* tanácselnök-helyettes, majd *Piti Zoltán*, a városi tanács elnöke mondott ünnepi beszédet. Bevezetőben felidézte a felszabadulás történelmi eseményeit, majd az azóta eltelt négy évtizedet méltatva a következőket mondta:

– Gyakorta mondjuk, hogy megyénk és városunk fejlődése egyazon íven mozog az országéval: – a termelés mértékének a növekedése, belső szerkezetének a változása a társadalmi-gazdasági fejlődés igényei szerint módosult, emelkedett a foglalkoztatottak száma, javult a technikai színvonal, új iparágak honosodtak meg a városban. Erősödött a város regionális szerepköre is, javult a város komfortossága, nőtt az ellátás színvonala. Az életkörülmények változását jelzi, hogy a 40 év alatt a város lakóinak közel a fele új otthonba költözött. Három és félszeresére nőtt a lakosság fogyasztása, többszörösére nőtt a társadalmi összefogás ered-

(Folytatás a 2. oldalon.)



A Baranya és Pécs párt-, állami, társadalmi szervei, Lahti és Eszék testvérváros vezetői, a KISZ, a lengyel építőmunkások, a vállalatok, intézmények, iskolák képviselői tegnap koszorút helyeztek el a felszabadulási emlékmű talapzatánál. Pécs város és városkörnyék 43 úttörőcsapatának fiataljai lángra gyújtották és továbbadták a Battonyáról indult felszabadulási fáklyákat, amelyeket az úttörők őriznek a hazánk felszabadulásának 40. évfordulójáig. Képünkön Lukács János, a Baranya megyei és Szentirányi József, a Pécs városi Pártbizottság első titkára koszorúz.

Közös közlemény

a Losonczi Pál vezette magyar párt- és állami küldöttség laoszi látogatásáról

(Folytatás az 1. oldalról.)

A Laoszi Népi Forradalmi Párt KB és Szufanuvong, a Laoszi Népi Forradalmi Párt PB tagja, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság elnöke meghívására 1984. november 26—29. között Losonczi Pál, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke párt- és állami küldöttség élén hivatalos, baráti látogatást tett a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságban.

A magyar küldöttség a fővárosban és környékén történelmi nevezetességeket, valamint mezőgazdasági szövetkezetet látogatott meg, ismerkedett a laoszi népnek a gazdaság és a társadalom átalakításában és építésében végzett munkája eredményeivel.

Losonczi Pált szívélyes légkörű találkozón fogadta Kaysone Phomvihane, a Laoszi Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság Miniszertanácsának elnöke.

A magyar és a laoszi tárgyalóküldöttség között a barátság és egyetértés légkörében lezajlott találkozón Losonczi Pál és Szufanuvong kölcsönösen tájékoztatták egymást az országaikban folyó építőmunkáról, pártjaik hazai és nemzetközi tevékenységéről. Áttekintették a magyar—laoszi kapcsolatokat, bővítésük lehetőségeit, és véleményt cseréltek a nemzetközi élet főbb kérdéseiről, mindenekelőtt az ázsiai kontinens békéjének és biztonságának megszilárdításával összefüggő problémákról.

A tárgyalásokon megelégedéssel állapították meg, hogy a Magyar Népköztársaság és a Laoszi Demokratikus Köztársaság sokoldalú együttműködése és baráti kapcsolatai a marxizmus—leninizmus, valamint a szocialista internacionalizmus elvei alapján eredményesen fejlődnek.

A magyar párt- és állami küldöttség látogatásával egy időben megtartotta 7. ülésszakát a Magyar—laoszi Gazdasági és Műszaki-Tudományos Együttműködési Bizottság, amely megvizsgálta a két ország gazdasági együttműködésének helyzetét, a kitűzött feladatok végrehajtását, s meghatározta az együttműködés további feladatait. Az ülésszakról jegyzőkönyvet írtak alá.

A nemzetközi helyzetről folytatott megbeszéléseken a felek aggodalommal állapították meg, hogy az imperializmus szélsőséges erőinek politikája következtében fokozódott a nemzetközi feszültség. Rámutattak, hogy a jelenlegi helyzetben az emberiség legfontosabb és legsürgetőbb feladata a termonukleáris katasztrófa veszélyének elhárítása és a visszatérés az enyhülés politikájához, amelynek nincs ésszerű alternatívája. Ezért üdvözlik, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok között tárgyalások kezdődnek a nukleáris és stratégiai fegyverek korlátozásáról. Remélik, hogy ez elvezet a fegyverzet csökkentéséhez, a nemzetközi feszültség enyhüléséhez és a világbéke erősítéséhez.

Nagyra értékelték a SZU-nak és a többi szocialista országnak a béke megőrzése és a nemzetközi feszültség enyhítése érdekében tett erőfeszítéseit, konstruktív kezdeményezéseit. Megyőződésüket fejezték ki, hogy a nemzetközi életben tapasztalható kedvezőtlen folyamatok nem visszafordíthatatlanok.

Az ázsiai térség biztonságával kapcsolatban mindkét fél támogatásáról biztosította a Szovjetuniónak a térség békéje és biztonsága erősítésére irányuló javaslatait, valamint a Mongol Népköztársaságnak azt a kezdeményezését, hogy Ázsia és a Csendes-óceán térségének államai kössenek megállapodást egymás meg nem támadásáról, az erőszakról való kölcsönös lemondásról. Meggyőződésüket fejezték ki, hogy e javaslatok megvalósulása nagymértékben hozzájárulna az egész világ békéjének biztosításához.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és kísérete — ázsiai körútjáról hazatérőben — Vientiáneból csütörtök délután Taskentbe, az Üzbég SZSZK fővárosába érkezett.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Losonczi Pál üdvözlő távirata

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Mathieu Kerekou-t Benin Népi Köztársaság elnökét az ország nemzeti ünnepe alkalmából.

◆

Fogadás Albánia nemzeti ünnepe alkalmából

Shpetim Caushi, az Albán Szocialista Népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője hazája nemzeti ünnepe alkalmából csütörtökön fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Roska István külügy-, Káplár József külkereskedelmi, Nagy Ervin közlekedési miniszterhelyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet számos más vezető személyisége. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja is

◆

✦ ÚJ-DELHI: Az Indira Gandhi meggyilkolását kivizsgáló bizottságnak arra utaló adatok jutottak tudomására, amelyek valószínűsítik a „feltevést" hogy nemzetközi összeesküvés állt a merénylet hátterében". A vizsgálócsoport egyik tagja a PTI indiai hírügynökséggel közölte: a szikh merénylők egyike a gyilkosságot megelőző este Londonba telefonált. További részletek nem kerültek nyilvánosságra, s most igyekeznek kideríteni, kit is hívott fel Beant Szingh szikh testőr a brit fővárosban. Őt már nem tudják ez ügyben kihallgatni, közvetlenül a gyilkosság után ugyanis a miniszterelnök testőrei agyonlőtték.



Boliviában a szakszervezetek országos sztrájkot hirdettek tiltakozásul a kormány gazdaságpolitikája ellen. A képen: a fővárosban, La Pazban zuhogó esőben több ezer sztrájkoló vesz részt egy nagygyűlésen. (Telefoto — AP — MTI — KS — DN)

*

A palesztin parlament politikai határozata

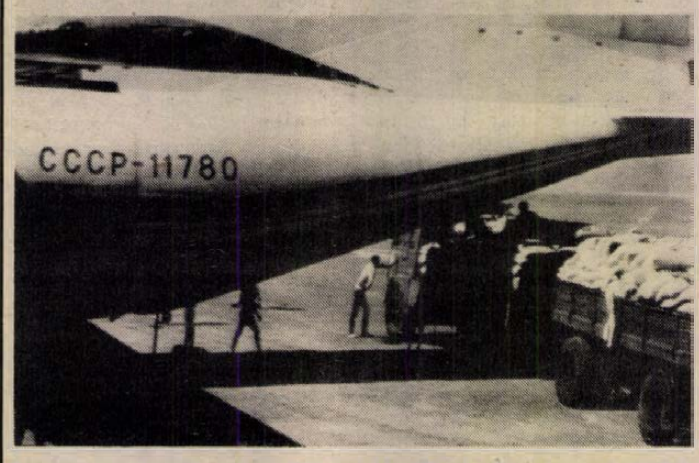
A száműzetésben működő palesztin parlament — amely csütörtökig tartott, ammani ülésszakán nem tömörítette a mozgalom minden áramlatát — kinyilatkoztatta: együttműködik Jordániával egy hatékony politikai képlet kimunkálása és a megszállt területek visszaszerzése érdekében. A parlament, a Palesztin Nemzeti Tanács, csütörtökre virradó éjszaka szavazta meg a munkabizottságok határozattervezeteit, közülük is a legfontosabbat, a politikai bizottságét.

A nemzeti tanács megerősítette — hangzott a nyilatkozatban — a palesztin és a jordániai nép testvéri közösségét. Ami Husszein javaslatait illeti, a királynak azt az indítványát, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsának a palesztin kérdést menekültügyként kezelő 242. számú határozata legyen mérvadó a sürgetett nemzetközi Közel-Kelet értekezleten, politikai nyilatkozatában a parlament „különleges érdeklődéssel" fogadja, mivel „tartalmaz olyan elveket, amelyek a kölcsönös kapcsolatok bázisai lehetnek". A várakozásnak megfelelően a parlament a végrehajtó bizottság elé utalta a Husszein-javaslatot, a közös formula kimunkálását szolgáló további koordinációs lépéseket.

Arafat győzelmével ér fel a politikai nyilatkozat Egyiptommal foglalkozó része. Nemhogy elítélte volna a nemzeti tanács a végrehajtó bizottság elnökének tavaly decemberben tett kairói látogatását, hanem alá is húzta az Egyiptommal fenntartott viszony „különleges fontosságát". Elismerte a PNT Egyiptom „történelmi szerepét", amit a palesztin nép támogatásában betöltött.

A politikai nyilatkozat a mozgalom belviszályával is foglalkozott. Leszögezte, hogy a palesztin parlamenti határozatokkal ellentétes, ha fegyveresen lépnek fel egymás ellen az eltérő véleményeket valló csoportosulások, nem pedig demokratikus párbeszéd révén. Elítéli a határozat a PFSZ sorainak megbontására irányuló kísérleteket, nem hajlandó elismerni alternatív vezetési központokat, megbélyegzi az Arafat-féle erők ellen tanúsított fegyveres fellépést. Szíriát illetően a nyilatkozat kifejti: „ki kell igazítani" a PFSZ és Damaszkusz viszonyát a kölcsönös tisztelet, a belügyekbe való be nem avatkozás elvei szerint.

*



Szovjet segélyszállítmány Etiópia éhezőinek. Egy tengeri kikötőből szovjet repülőgép szállítja az élelmiszert Tegray és Eritrea aszály sújtotta, éhező lakosságának. (Telefoto — AP — MTI — KS — DN)

*

Mínusz 27 fok

Hideghullám Moszkvában

A nagy hidegekhez hozzászokott szovjet emberek számára is váratlanul, durván tört be az idén a tél a Szovjetunió nagy részére — jelenti az MTI tudósítója.

Az északkeleti irányból érkező hideghullám szerda reggelre érte el az ország európai területeit. Kedden este Moszkvában még nulla, mínusz egy fok között volt a hőmérséklet, de szerda reggel már mínusz húsz fokos csikorgó fagyra ébredtek a moszkvaiak.

Felmelegedés nap közben sem történt, s csütörtökre virradóra még tovább, mínusz 27 fokra hűlt az idő. Ez már csak két fokkal maradt el a Moszkvában eddig mért legnagyobb, 1885. november 29-én regisztrált mínusz 29 fokos hidegtől. Még az évnek ebben a szakaszában enyhébb időjáráshoz szokott Ukrajnában is mínusz 10 fok alatti hőmérsékleteket mérnek.

A hirtelen, ez év novemberében már a második erős lehűlés különösen kedvezőtlenül érinti a mezőgazdaságot, mivel az európai országrész nagy részén csak igen vékony, alig egy-két centiméteres a földeket borító hótakaró.

✦ ÚJ-DELHI: Az indiai Kommunista Párt felhívást tett közzé a december végére kiírt parlamenti választásokkal kapcsolatban. A dokumentum arra hívja fel a választók figyelmét, hogy az Egyesült Államok fokozza az Indiára nehezedő gazdasági és politikai nyomást, igyekszik destabilizálni az országot. Indira Gandhi meggyilkolása nem pusztán szélsőséges, fanatikus szikhek bűntette volt, hanem olyan — az amerikai imperializmus által kiprovokált — cselekmény, amely egész India ellen irányult — hangoztatja az indiai kommunisták választási felhívása.

Németh Károly a XIV. kerületbe látogatott

Németh Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára csütörtökön a főváros XIV. kerületébe látogatott. A vendéget a kerületi pártbizottság székházában Szkokán Ferenc első titkár és Holl József tanácselnök fogadta.

A Központi Bizottság titkára a délelőtti órákban találkozott a mintegy 200 ezer lakosú, dinamikusan fejlődő városrész párt-, állami és társadalmi vezetőivel, s tájékoztatót tartott részükre aktuális kérdésekről.

A program a Danuvia Központi Szerszám- és Készülékgyárban, a kerület egyik nagyüzemében folytatódott: Németh Károly részt vett a négy gyáregységet összefogó nagyvállalat I. számú gyára fizikai dolgozókból álló alapszervezetének beszámoló taggyűlésén.

Németh Károly végezetül a Danuvia gazdasági és politikai vezetői valamint a kerületi aktivisták részvételével konzultációt tartott.

Méhes Lajos látogatása Fejér megyében

Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT főtitkára csütörtökön Fejér megyébe látogatott. Székesfehérvárott, az MSZMP Fejér megyei Bizottságának székházában Boór Ferenc, a megyei pártbizottság titkára fogadta és számolt be a 420 ezer lakosú dunántúli megye társadalmi, politikai, gazdasági életéről, eredményeiről; jelen volt Teubel György, a Fejér megyei Tanács elnöke, valamint Fogarasi Tibor, az SZMT vezető titkára. Ezt követően Méhes Lajos vendéglátóinak társaságában a 12 ezer lakosú, városi jogú nagyközségbe, Sárbogárdra látogatott, ahol Takács István, az MSZMP városi jogú nagyközségi bizottságának első titkára, valamint Szalai József, a helyi tanács elnöke tájékoztatta a település és vonzáskörzetének fejlődéséről. Elmondták, hogy az 1970-es években megkezdődött ipartelepítés eredményeként a nagyközség a hajdani mezőgazdasági jellegű faluból napjainkra városiasodó mezőgazdasági-ipari jellegű területi központtá fejlődött.

Délután Méhes Lajos aktívaülésen találkozott a sárbogárdi és a településkörnyéki dolgozókkal, s az időszerű belpolitikai kérdésekről tájékoztatta őket. Ezt követően Szabadegyházán a Szeszipari Vállalatot kereste föl, itt a négymilliárd forintos költséggel felépített Izocukor és Szeszgyár munkájáról Bende Pál igazgató számolt be.

Eredményes, küzdelmes évtizedek

(Folytatás az 1. oldalról.)

ménye és mind nagyobb szerepet játszik a város fejlesztésében a lakosság önkéntes hozzájárulása.

— A felszabadulásról való megemlékezésnek ezek a gondolatok adnak ma konkrét politikai tartalmat, nem a sikerek feletti önelégültség mondatja velünk az eredményeinkről szóló szavakat, mert gondjaink is vannak, de ezek a szocialista élet megteremtésével együttjáró gondok, s éppúgy velejárói a vállalt kemény küzdelmeinknek, mint az eredmények.

Az ünnepi beszéd után a tanácselnök a végrehajtó bizottság nevében javaslatot tett a Pro urbe Pécs emlékérem adományozására. A javaslat alapján a 40. évforduló alkalmából a tanács a szokástól eltérően öt plakettet adományozott a következőknek:

Fetter Antal nyugalmazott építésztechnikusnak, aki évtizedeket fordított Pécs gazdag múltjának a kutatására és megismertetésére, meglévő és már nem létező épületek modelljeinek az elkészítésével gazdagította ismereteinket a városról;

Kárpáti Ferenc tanácstagnak, a tanács társadalmi munkát szervező bizottsága elnökének, aki évtizedeken át egyéb közéleti tevékenységén kívül ebbeli minőségében tett sokat a város fejlesztéséért;

Kovács Bélának, a Pécsi Hőerőmű igazgatójának, akinek a vezetése alatt teremtődött meg Pécs új lakóterületeinek a biztonságos hőellátása, s akinek a szervezésében vesznek részt a vállalat kollektívái a pécsi intézmények patronálásában;

Pákolitz István, József Attila-díjas költőnek, aki a város közéletének aktív résztvevője, s aki költeményeiben mai életünkről, küzdelmeinkről, a város szeretetéről szól;

a *Pécsi Építőipari Szövetkezet* 18 fős *Rózsa Ferenc kőműves szocialista brigádjának* (brigádvezető *Somogyi István*), amely hosszú évek óta vesz részt a belvárosi rekonstrukciós munkákban, s legújabban az ő kezük munkáját dicséri a megnyitásra váró helytörténeti és munkásmozgalmi múzeum a Felsőmalom utcában.

A plakettet, a velejáró oklevelet és a díszes Zsolnay-vázát meleg szavak kíséretében adta át a kitüntetetteknek a tanácselnök, majd oklevéllel és emléktárggyal ismerte el a városháza felújítását végző lengyel építőmunkások munkáját. A mintegy 60 fős munkásgárdából elismerésben részesült *Mieczisla Piekarski* kirendeltségvezető-mérnök, *Stanislaw Pawkowski* művezető, *Stanislaw Sajak* és *Eugenius Piatkowski* brigádvezetők.

Az ünnepi tanácsülés a Szózat eléneklésével ért véget.

H. I.

A MOHÁCS VÁROSI TANÁCS V. B. MŰSZAKI OSZTÁLYA

1985. július 31. befejezési határidővel

kivitelezői kapacitást keres

az alábbi munkálatokra:

- a tanács „A, B" kétszintes épületének cca 4000 m² homlokzatfelújítása és színezése meglévő szinterv alapján,
- a város területén lévő intézményekben központifűtés-szerelés.

A megbízás versenytárgyalás alapján történik.

A VERSENYTÁRGYALÁS 1984. DECEMBER 21-ÉN DÉLELŐTT 9 ÓRAKOR LESZ A TANÁCS I. EMELET 13. SZÁMÚ HELYISÉGÉBEN.

Bővebb felvilágosítás: Somogyi László osztályvezető-helyettesnél és Eller András főelőadónál.
Telefon: 10-722

Megemlékezések, kitüntetések Baranyában



Dr. Cseh Sándor, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgató-helyettese veszi át a kitüntetést Horváth Lajostól. Fotó: Laufer László

„Bizalommal tekintünk a jövőbe"

Kibővített tanácsülés Siklóson

„A szükséges szerénységgel, de kellő önbizalommal tekintünk a jövőbe", mondotta tegnapi ünnepi beszédében *Szarka Árpád*, Siklós város Tanácsának elnöke. Kibővített ünnepi tanácsülést tartottak a városi művelődési központ nagytermében, amelyen megjelentek a tanács tagjai, az ipari üzemek, intézmények vezetői, a párt- és tömegszervezetek vezetői, képviselői, köztük *Illés István*, az MSZMP Siklós városi Bizottságának első titkára. Az idézett mondatban jelzett szerénység és önbizalom hatotta át a szónok szavait, amikor visszatekintett az elmúlt négy évtized történetére, kezdve az 1944. november 29-i nap háborús eseményeitől a tegnapi napig, amikor a város újabb kulturális létesítménnyel gyarapodott. Az egykori erdészházban (ahol nemrég Simon Béla festőművész állandó kiállítását berendezték), megnyitották az új helytörténeti kiállítást. Dr. Bakó Géza főorvos magángyűjteményéből népi iparművészeti tárgyak, népi használati eszközök kerültek a Janus Pannonius Múzeum munkatársainak rendezésében a nagyközség elé: a hagyatékot az özvegy adományozta a városnak, s most *özv. dr. Bakó Gézáné* és a város vezetőinek jelenlétében *Mándoki László* muzeológus avatta fel a gyűjteményt.

Szarka Árpád felelevenítette 1944 utolsó hónapjának hadi eseményeit és a béke első napjait, amikor *Ivan Sztyepanyenko*, az első szovjet városparancsnok, *Gerencsér Sebestyén* siklósi bíró, a kommunista párt és a Nemzeti Bizottság vezetésével, irányításával megkezdődött a város újjáépítése. Földosztás, gépállomás, állami gazdaság, termelőszövetkezet alakulása, ipari üzemek létesítése, a munkalehetőség növekedése, a szolgáltatás fejlesztése, új lakótelepek, új iskolák születése, az út-, villany-, víz- és szennyvízhálózat bővülése, a BCM közelsége jelzi a fejlődés egyes állomásait, amelyek révén a faluból előbb nagyközség, majd város lett. Megszépült a vár, országos és megyei kulturális, művészeti események növelték a város hírnevét, legutóbb pedig a nemzetközi kerámia-szimpozion rendezkedett be új helyén, a szépen helyreállított egykori kolostor épületében.

„Nem túlzó, de nem igénytelen tervek készültek a következő esztendőkre is", mondta a tanácselnök, és ismertette a hetedik ötéves terv elképzeléseit, amelyek – lakás, kórház, iskola és üzletek építése, a kommunális beruházások bővülése révén – kényelmesebbé teszik majd a siklósiak életét. Mindez azonban csak a város lakóinak aktív segítségével lehetséges, hangsúlyozta, majd plakettet és emléklapot adott át a város fejlesztésében legtöbbet vállalóknak: a megyei Víz- és Csatornamű Vállalat siklósi üzemmérnökségének, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat siklósi gyárának, a Tenkesalja Áfésznek, a BM Határőrség siklósi kiképzőbázis személyi állományának és a városi tanács költségvetési üzemének. Kilencen oklevelet kaptak.

Az ünnepség második felében a zeneiskola kamaraegyüttesei és a művelődési központ néptánccsoportja adtak műsort.

G. T.

Kitüntetések a megyei tanácson

Ünnepséget rendeztek tegnap délután Pécsett a megyei tanács székházában. Itt adták át a Baranya megyei Tanács kitüntető díjait. Az ünnepségen részt vett *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Szentirányi József*, a Pécs városi Pártbizottság első titkára, *Piti Zoltán*, a Pécs városi Tanács elnöke. Ott voltak az SZMT és a HNF megyei vezetői is.

Ünnepi beszédet *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke mondott, majd átadta az elismeréseket.

A Janus Pannonius művészeti díjat vette át *Breitner Tamás*, a Pécsi Szimfonikus Zenekar zeneigazgatója, *Galambosi László* költő, *Nemes Endre* festőművész.

Közművelődési díjban részesült: *Békés Sándor*, a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának vezetője, *dr. Cseh Sándor*, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgató-helyettese, *Kolics Pál*, a Dobszai Nevelési Központ igazgatója.

Közoktatási díjat vett át: *dr. Czimmer Józsefné*, a Pécsmecsekaljai Általános Iskola igazgatója, *Hajnal János*, az újmohácsi Általános Iskola szakfelügyelője, *Kromek Sándor*, a pécsi Nagy Lajos Gimnázium tanára.

A Dr. Doktor Sándor egészségügyi díjat *dr. Bokor Zsuzsanna*, a Megyei Kórház kardiológus vezető főorvosa, *Kertész Ignácné*, a Szigetvári Kórház intézetvezető főnővére, és *dr. Pölöskey Károly*, dunaszekcsői körzeti orvos vette át.

Testnevelési és Sport-díjban részesült *dr. Buzánszky Béla*, a Baranya megyei Kézilabda Szövetség elnöke, *Mohai István*, a Megyei Modellező Szövetség vezetője, *dr. Tihanyi László*, a Baranya megyei Tájfutó Szövetség elnöke.

Területfejlesztési díjat vett át *Kerner Ádám*, a szalántai Hunyadi Tsz elnöke, *Mischl Róbert*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat vezérigazgatója és *Weininger Attila*, a Baranya megyei Víz- és Csatornamű Vállalat igazgatója.

Élni, alkotni háborúk nélkül



Farkas Bertalan fát ültet a Béke-parkban Fotó: Cseri László

Felavatták a pécsi Béke parkot

Számos érdeklődő, valamint a város felszabadulásának évfordulóján Pécsett tartózkodó küldöttségek képviselőinek jelenlétében Béke-parkot avattak tegnap délután az Ürögi fasor mögött. A három év alatt a megyeszékhely lakóinak, üzemeinek, vállalatainak társadalmi összefogásával létesült emlékhelyen a Hazafias Népfront városi bizottsága és Pécs megyei város Tanácsa rendezett ünnepséget.

Amint azt *Kárpáti Ferenc*, a városi tanács tagja, a Társadalmi Munkákat Szervező Bizottság elnöke avató beszédében elmondotta, Pécs legújabb és legnagyobb parkjában 600 fát, 70 örökzöldet ültettek és jelentős zöldterületet alakítottak ki. Ami azonban ennél is jelentősebb, hogy az ily módon sokezer társadalmi munkaórával létesített terület nem csupán pihenésül szolgál, hanem szimbólum is az összefogás, az élniakarás, az alkotási vágy, a háború elleni állásfoglalás jelképe.

A békevágyat jelképezik egyébként azok az alkotások is, amelyeket ugyancsak a parkban helyeztek el, és amelyek *Szatyor Győző*, a népművészet ifjú mesterének munkái. A Béke-park bejáratán a békekapun át az összefogást megtestesítő, a túlélést szimbolizáló életfához jutunk, amit a tegnapi naptól az avatáson résztvevő küldöttségek, valamint *Farkas Bertalan*, az első magyar űrhajós által ültetett fák szegélyeznek.

Ünnepi nagygyűlés Komlón

Megemlékezés Sásdon

Ünnepi eseménysorozat keretében emlékeztek meg tegnap az egykori bányásztelepülés, az azóta várossá fejlődött Komló felszabadulásának 40. évfordulójáról. Délelőtt a helyi párt- és társadalmi szervek képviselői helyezték el koszorút a felszabadulási emlékműnél, valamint a parlamenterként Budapest határában hősi halált halt Steinmetz Miklós kapitány szobránál.

Délután a városi művelődési központ színháztermében ünnepi nagygyűlést tartottak, melyen megjelent *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Morber János*, Komló város Tanácsának elnöke, valamint *Mérei Emil*, a bányaváros országgyűlési képviselője.

A magyar és a szovjet himnusz hangjai után *Somssich Lászlóné*, a városi pártbizottság titkára köszöntötte az ünnepség résztvevőit, közöttük azokat az idős munkásokat, munkásnőket, bányászokat, akik közel fél évszázada tagjai a pártnak, akik részt vettek a város építésében. Ezt követően *Gallusz József*, az MSZMP Komló városi Bizottság első titkára mondott ünnepi beszédet. Megemlékezett az 1944-ben Berlin felé előrenyomuló Vörös Hadsereg katonáinak hősiességéről, majd a helyreállítás, a romeltakarítás, az országépítés küzdelmes éveiről, a széncsatákról szólt.

– Komló egy történelmileg teljesen új helyzetben egy korábban csak képzeletben meglévő társadalmi talajon született és nőtt fel, ennek a városnak mindent meg kellett tanulnia, amit a régebbiek már tudtak. De volt olyan célja is, ami különbözött ezektől. Szocialista várossá kellett fejlődnie, olyan településsé, amely a munkásoknak adott életteret és otthont – hangsúlyozta az előadó.

Komló lakóinak nagy része már itt született és magáénak vallja a várost. Ismerik és szeretik ezt a települést, aminek számos tanújelét is adták. Középületek, parkok, üzemek létrehozásával bizonyították a komlóiak, hogy készek szabad idejük feláldozásával is támogatni településük fejlődését. Azét a városét, amely a szocialista építés nagyszerű eredménye, amely bizonyíték arra, hogy népünk élni tud a megszerzett szabadsággal.

– Amikor tisztelgünk a szovjet hősök előtt, meg kell emlékeznünk a magyar ellenállás harcosairól is. Négy évtizedes fejlődésünk elválaszthatatlan a megalapozott és eltéphetetlen magyar–szovjet barátságtól.

A megemlékezés után a város felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére rendezett nagygyűlést ünnepi hangverseny követte, ahol Komló amatőr művészeti csoportjai mutatták be műsorszámaikat.

*

Sásdon, a művelődési központban tegnap délelőtt a nagyközség felszabadulásának tiszteletére jubileumi emlékkiállítás nyílott, az eseménysorozat délután a pártbizottság és a tanács együttes ülésével folytatódott, ahol *Szilágyi Mihály*, a nagyközségi közös tanács elnöke emlékezett meg az évfordulóról. Az ünnepi gyűlést követően a KMP megalakulását jelző emléktáblánál a komlói és a sásdi párt-, társadalmi és tömegszervezetek képviselői helyezték el az emlékezés virágait.

F. D.

Negyven éve szabadult fel Pécs városa

(Folytatás az 1. oldalról)

terén. Nőtt a műveltség általános színvonala, mind többen sajátították el kulturális javainkat.

– Éltünk a történelmi lehetőséggel – emelte ki beszédében Szentirányi József. – A tudatos várospolitika, az itt élő, dolgozó, alkotó munkások, értelmiségiek, művészek munkájának sikerei tovább öregbítették a mindig fiatalodó városunkat. Életmódban, műveltségben is többek lettünk, mint korábban bármikor. S ezekből az eredményekből újabb erőt, bizakodást meríthetünk, hiszen teendőink száma nem kevés, nagyságrendje nem csökkenő. A „fényes szelek" nemzedékének társadalomalakító, országalakító feladatok jutottak osztályrészül. Úgy terveztük, hogy az utánunk jövő nemzedéknek már simább lesz az útja, egyenes pálya nyílik a szabad öntevékenység, a jólét kibontakoztatásához. Körülményeink azonban több tekintetben nem akaratunk szerint alakultak. Az a világ, melybe a mai fiatalok beleszülettek, nem mentes a súlyos gondoktól, konfliktusoktól, s a mai nemzedéknek nem látványos, hanem felkészültséget, szorgalmat kívánó feladataik vannak. Amikor a jövő előre teljesen soha fel nem deríthető útjait járjuk, arra törekszünk, hogy ifjúságunk előtt minél nagyobb cselekvési tér nyíljon, hogy saját törekvéseiknek, világlátásuknak, érzelmeiknek megfelelően velünk együtt cselekvően alakítsák szocialista valóságunkat.

Szentirányi József beszédét így fejezte be:

– Városunk felszabadulásának 40. évfordulóján tiszteletteljel köszöntjük szabadságunk megteremtőit, köszöntjük a jelenünket és a jövőnket építő dolgozókat, fiataljainkat, a kommunistákat és szövetségeseinket. Köszöntjük mindazokat, akiket a tenniakarás nemes tudata és szándéka tömörít pártunk, népünk célja, a szocializmus teljes felépítésének programja köré. Köszöntjük azokat, akik megtanultak élni a szabadsággal!

A beszéd után az ünnepi műsor folytatódott, melyben felléptek: *Labancz Borbála, Sólyom Katalin, N. Szabó Sándor*, a Nemzeti Színház művészei, *Bánky József* zongoraművész, valamint az *Ifjúsági Ház vonószenekara* és az *egyesített középiskolai énekkar; a Pécsi Egyetemi Színpad tagjai, a Volán* és a *Mecseki Szénbányák egyesített kórusa; a MÉV fúvószenekara; a Szélkiáltó Együttes, a Baranya Táncegyüttes; a Mecsek Táncegyüttes; az Ifjúsági Ház zenekara; a Kodály Gimnázium leánykara; a 39-es dandár úti Általános Iskola játszóházcsoportja.*

K. F.

Termelőszövetkezeti orvosok tanácskozása

A TOT rendezésében csütörtökön a szövetkezetben dolgozó üzemi orvosok képviselői a szövetkezeti üzemegészségügy helyzetéről tanácskoztak Budapesten.

A termelőszövetkezeti üzemegészségügyi szolgálat viszonylag nem hosszú múltra tekint vissza: a termelőszövetkezetek III. kongresszusa 8 évvel ezelőtt határozta el, hogy ezen a téren is fejleszteni kell a mezőgazdasági dolgozók ellátását. Jelenleg nyolcvan termelőszövetkezetben dolgozik üzemi orvos, s további 200 termelőszövetkezetben a körzeti orvosok másodállásban vigyázzák az ott dolgozók egészségét. A szövetkezetek számához képest ez viszonylag szerény sikernek tűnik, de — amint a tanácskozáson résztvevők megállapították — az üzemegészségügy máris jelentős eredménnyel jár. Az üzemi orvosok sokat tettek a foglalkozási ártalmak felderítéséért, és a munkavégzéssel kapcsolatos megbetegedések megelőzésére szociális és műszaki intézkedéseket kezdeményeztek. Az értekezleten rámutattak arra: az üzemorvosi hálózat figyelmet keltő munkája egyre jobban ösztönzi a tszeket az üzemegészségügy fejlesztésére. A munkához a tsz-ek érdekképviseleti szerve is támogatást ad.

HÍREK

1984. NOVEMBER 30., PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ANDRÁS, ANDOR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.10 — nyugszik 15.55 órakor.
A Hold kél 12.57 — nyugszik 23.33 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró:
PRAVICZ LAJOS

Ma délelőtt 9-től 11 óráig személyes problémákban útbaigazítást ad, telefonon hívható a 10-053 telefonszámon
KISS LÁSZLÓNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: 16-tól 19 óráig
LÁSZLÓ JUDIT

CB-rádió hívójelünk: Napló I. 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

14-172

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében, délután 4 órától a műsor végéig a 14-172-es telefonszámon.

◆

— **Farkas Bertalan Pécsett.** A városi tanács MSZBT tagcsoportjának meghívására november 29-én, Pécs felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából városunkba látogatott Farkas Bertalan alezredes, a Magyar Népköztársaság űrhajósa. Részt vett a felszabadulási emlékműnél tartott koszorúzási ünnepségen és a Béke park átadásán, délután élménybeszámolót tartott a magasházban.

— **Pantomim.** Muszorgszkij Egy kiállítás képei című művére készült pantomimet mutatja be M. Kecskés András szombaton este 7 órai kezdettel a DOZSÓ nagytermében.

◆

Kiállítás a Kesztyűgyárban

A Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat párt-, KISZ- és Szakszervezeti Bizottsága városunk felszabadulásának 40. évfordulója tiszteletére kiállítást rendezett, melyet tegnap nyitottak meg a Sörház utca 36. szám alatt. A rendezvényen tablók, dokumentációs anyagok felölelik és végigkísérik a gyár 1945 óta megtett fejlődését, továbbá utalnak a város 40 évvel ezelőtti felszabadulásának történetére. A kiállítás ma, illetve 3-án, 4-én, 7-én 13-tól 15 óráig tekinthető meg, míg 5-én és 6-án 12-től 13.30 óráig.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére péntek estig: párás, többfelé tartósan ködös időre lehet számítani, szórványosan ködszitálással, ónos szitálással, zúzmara-lerakódással. A déli, délnyugati szél csak kissé élénkül meg. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 0, —5 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken, a tartósan ködös helyeken 0 fok közelében, máshol 5 fok körül valószínű.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: folytatódik a hideg, ködös idő, a köd az ország legnagyobb részén tartósan is fennmarad. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 0, —5, később —4, —8 fok között várható. Legmagasabb nappali hőmérséklet általában 0 fok körül, egy-két helyen, ahol felszakad a köd, 5 fok körül alakul. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm csapadék) nem várható.

*

A csütörtöki vízállások: Örtilos 25 cm, apadó, vízhő 7,0 fok, Barcs 9 cm, apadó, vízhő 7,0 fok, Drávaszabolcs 74 cm, áradó, vízhő 6,0 fok, Mohács 258 cm, áradó, vízhő 7,4 fok.

Kisiparosok kitüntetése

A Kisiparosok Országos Szervezete Baranya megyei Titkársága tegnap Pécsett a KIOSZ-klubban kitüntetési ünnepséget tartott városunk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából. Ez alkalomból kitüntetést kaptak:

50 éves kisipari munkásságáért Szijjártó Antal pécsi női és férfifodrászmester; 25 éves kisipari munkásságáért Horváth Jánosné pécsi művirágkészítő, Vigan Károly pécsi cserépkályhás, Antal János pécsi kőművesmester, Forrai Géza pécsi emléktárgykészítő; Kiváló szervezeti munkáért Facskó István (arany), dunaszekcsői cipész, Horváth Gyula (ezüst), pécsi faesztergályos, Winternitz Ferenc (ezüst), mohácsi fényképész, ifj. Scheffer Károly (ezüst), vajszlói műkőkészítő, Telegdy Attila (bronz), pécsi szobafestő és mázoló, tapétázó; Kiváló Kisiparos Pausch Antal (arany), ófalui faesztergályos, Hotter József (ezüst), pécsi könyvkötő, Baranyai Bálint (ezüst), pécsi gépjavító, ifj. Amtain Ferenc (bronz), komlói kőfaragó, Kiss Emilné (bronz), siklósi női szabó, Gungl Antal (bronz,) mohácsi férfiszabó; KIOSZ Kiváló Dolgozó Rabkovács Árpádné sásdi alapszervezeti titkár, Bakó Pál siklósi alapszervezeti titkár: Kiváló Munkáért Miniszteri Dicséret Told Ede (ipari), siklósi rádióműszerész, Sárdi László (közlekedési), pécsi autószerelő, Balta Imre (ÉVM), pécsi központifűtés-szerelő.

◆

— **Kitüntetés.** A Polgári Védelem Baranya megyei Törzsparancsnokságán ünnepség keretében búcsúztatták Jávorfi János őrnagyot, aki nyugállományba vonulása alkalmából a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozata kitüntetést vette át Gál György ezredestől, megyei törzsparancsnoktól.

◆

Malomtűz Kiskunfélegyházán

Az elmúlt napokban tűz ütött ki a kiskunfélegyházi malomban, a Vörös Hadsereg útján. A tűzjelzést követően riasztott tűzoltóság nagy erőkkel vonult a helyszínre, ahol a mintegy 200 négyzetméter alapterületű, három szintes, faszerkezetű gazdasági malom már lángokban állt. A tűzoltók a tüzet — a porrobbanás veszélyét elhárítva — gyorsan lokalizálták, majd eloltották. A tűz következtében megsemmisült a gépi berendezések egy része, és mintegy 200 mázsa gabona. Az anyagi kár jelentős, személyi sérülés nem történt. A tűz keletkezési okának megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

◆

— **Édes hazám...** A Horvát-szerb Gimnázium tanulói Édes hazám, mondjam el dallal neked címmel tegnap este zenés irodalmi estet tartottak az iskola kollégiumában. Felléptek a drámai szekció tagjai és az énekkar, valamint a Baranya Táncegyüttes zenekara.



A Váradi Antal utcában elkészült a második pécsi „Boldogság háza", amelyet tegnap délután Papp István húsboltvezető és neje Norbert nevű gyermekének az ünnepélyes névadójával avattak fel. Az ünnepi beszédet dr. Ásvány Lajos, Pécs megyei város Tanácsa vb igazgatási osztályvezetője mondta. Mostantól az új épületben működik a városi anyakönyvi hivatal és a Családi Intézet (TUSZI). Fotó: Proksza László

★

— **Testvérvárosunk Finnországban** Lahti építészete és környezetkultúrája címmel a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat városunk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából kamarakiállítást rendezett a vállalat szakszervezeti könyvtárában. A kiállított képeket Mischl Róbert és Panyik István készítették. Megtekinthető mától december 12-ig 11 és 18 óra között Pécs, Szántó Kovács János út 1. szám alatt.

— **Árusítással egybekötve** rendezi meg — immár hagyományos — kétnapos díszmadárkiállítását a Magyar Díszmadártenyésztők Országos Egyesületének pécsi csoportja. A bemutató — ahol madarak mellett díszmacskák is láthatóak lesznek — december 8-án és 9-én a volt megyeháza épületében 8—18 óráig tekinthető meg.

— **Emlékülést tartott** Than Károly születésének 150. évfordulója alkalmából a Magyar Kémikusok Egyesületének Baranya megyei csoportja tegnap a Technika Házában Pécsett, a Janus Pannonius utca 11. szám alatt. Az emlékülést közösen a Magyar Gyógyszerészeti Társaság, a TIT Baranya megyei Szervezete és a Pécsi Akadémiai Bizottság gyógyszerészeti munkabizottsága szervezte.

◆

A Volán közleménye

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy 1984. november 30-án üzemkezdettől az 1-es, 39-es és 39A járatait ismét az eredeti útvonalon közlekedteti. Az 1-es jelzésű járatait az Anikó utcai megálló helyett a kertvárosi végállomás mellett átépített eredeti megállóban állítja meg.

Ugyancsak november 30-án üzemkezdettől az Engel János József utcától az eredeti útvonalon, az Engels út—Ady Endre úton át közlekedteti az M45, 48 és 50-es járatait.

A járatok Engel János József úti ideiglenes megállóit (DÉLVIÉP, Kenyérgyár) pedig megszünteti.

☎ 15-000

Tihanyi János, Ajtósi Dürer u. 6/A. szám alatt lakó olvasónk érdeklődött, hogy miért nem lehet kapni panellakások kádjaihoz, illetve mosdóihoz csaptelepet.

A TITÁN-tól kapott értesülés szerint kimondottan panelcsap néven csaptelep valóban nincs, de bármely csaptelepet fel lehet szerelni a panellakásokba is. Háromféléből lehet választani a szerelvényboltokban, valamint a TITÁN Lenin úti boltjában. Van magyar és osztrák váltható, tehát zuhanyra és kifolyóra egyaránt.

◆

— **Huszonöt tájkép** vasutas ecsettel. Pécs felszabadulása 40. évfordulója tiszteletére kamarakiállítás nyílt tegnap délelőtt a Vasutas Művelődési Házban, Csonka Sándor vasutas amatőrfestő munkáiból. A realista felfogásban festett tájképek december 15-ig tekinthetők meg.

◆

Importpótló kutatások

Ebben az évben több mint 20 millió dollár értékű importtól mentesítik a népgazdaságot a Magyar Ásványolaj és Földgázkísérleti Intézet által kidolgozott új eljárások. Az intézet tudományos eredményeire építve ugyanis az idén már húszféle, eddig külföldről beszerzett terméket gyárt a hazai vegyipar. A folyamatban levő kutatások eredményeként néhány év múlva az évi importhelyettesítés értéke elérheti a 80 millió dollárt is.

Az intézet kutatói által kidolgozott eljárások alapján az ipari üzemek berendezkedhettek a korábban külföldről vásárolt transzformátor-olajok, kenőzsírok, speciális paraffinviaszok és ipari olajok, különböző szigetelőanyagok gyártására. Az ipari megvalósítás küszöbén van több olyan új technológia, amely további termékek behozatalát teszi szükségtelenné. Ezek közé tartoznak például a villamosiparban használt aromás gyanták, valamint a másodlagos és harmadlagos olajtermelésnél alkalmazott segédanyagok.

◆

— **Átadták a forgalomnak** a Villány—Márok elágazásban lévő közúti felüljárót. A 125 évvel ezelőtt épült téglaboltozatú híd elbontása után a Hídépítő Vállalat szakemberei új, 30 méter fesztávolságú vasbeton felüljárót építettek. A bontás és építés 5 hónapot vett igénybe, s csaknem 13 millió forintba került.

— **Vetélkedő Harkány felszabadulásának** 40. évfordulója tiszteletére ünnepi műsort rendeznek december 1-én 17 órakor a művelődési házban, melyen a Pécsi Nemzeti Színház művészei lépnek fel. Sólyom Katalin, Labancz Borbála, Tamás Endre, Melis Gábor, Albert Miklós és Sipos László. A program felszabadulási vetélkedő-műsorral zárul.

Tanácsülés Mohácson

Mohács város Tanácsának testülete a tegnap tartott ülésén egyebek mellett a város ellátó funkciójának érvényesüléséről hallott tájékoztatót Zimmermann Ferenc tanácselnökhelyettes előterjesztésében. Dr. Harczi Júlia, a tanács végrehajtó bizottságának titkára ismertette a lakások elosztásáról, a lakásgazdálkodásról és a lakáshasználatbavételi díj fizetéséről szóló rendelet módosítását, amely már a tanács által biztosított kedvezményeket is tartalmazza. Ezt, továbbá a vásárokról és piacokról szóló tanácsrendelet módosítását, kiegészítését is elfogadta a tanácsülés, majd kinevezte Seres Vilmost Mohács város Tanácsa művelődési osztálya vezetőjévé.

B. M.

◆

— **A Mecseki Bányászati Múzeumban** hétfőn délután 2 órakor kiállítást nyitnak meg Füzér Margit textíliáiból és Füzérné Kesztyűs Mari kerámiáiból.

— **Kitüntetés.** A művelődési miniszter a Szocialista kultúráért kitüntetést adományozta a pécsváradi női kórusnak. Az áfész és a művelődési ház közös kórusának karnagya, Tóth Gézáné, a felszabadulás 40. évfordulója alkalmából rendezett tegnapi pécsváradi ünnepségen vette át az elismerő kitüntetést Kasza Tibortól, a Baranya megyei MESZÖV elnökétől.

— **Kiállítás a Pécsi Galériában.** Két érdekes kiállítást nyitnak meg ma délután 4 órakor a Széchenyi téri bemutató teremben: a Grupa Krakowska (Krakkói csoport) műveiből látható összeállítást dr. Romváry Ferenc művészettörténész nyitja meg; a pincehelyiségben Lech Majewski varsói grafikus plakátjai láthatók mától december 31-ig.

◆

Értesítés

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot, hogy az alábbiak szerint ingyenes limlomszállítást tart.

1984. december 3—4—5—6—7., II. kerület, — régi Kertváros—Lvov-Siklósi városrész.

1984. december 10—11—12., III. kerület.

1984. december 13—14—15., I. kerület.

Szállítást csak előzetes bejelentés és egyeztetés alapján végez a vállalat.

Bejelentés a 13-411/47 telefonon, szállításnál.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN.

Nagy választékban szekrénysorok, — szóló szekrények, — felnőtt és gyermekheverők, — étkezőasztalok és székek.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

NYITVATARTÁSI IDŐ: hétfőtől péntekig 8 órától 17 óráig, szombaton 8 órától 12 óráig.

OTP-ügyintézés helyben.

VIDEO DISCO

1984. DECEMBER 2-TŐL minden vasárnap a KAZINCZY ÉTTEREMBEN 18 órától 22 óráig.

MŰSORVEZETŐ: RAUS KÁROLY.
Belépő: 30,— Ft.

Tettye Pódium

december 1-én szombaton is '84

TUCAI DISCO

közben műsort ad 22 órakor KUTAS LÁSZLÓ táncdalénekes és ismét meglepetés.

Asztalfoglalás: 10-438

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Sebészeti Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika, Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika. Szemészeti betegek: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7-től másnap reggel 7 óráig.

ÖSSZEVONT KÖRZETI ORVOSI RENDELÉS:

1984. november 30-án 13—19 óráig összevont körzeti orvosi rendelés lesz az alábbi helyeken:

Felnőttek részére:

Lánc utcai Rendelőintézet, fszt. 4. Telefon: 14-455/82

Korvin Ottó utca 23. Tel.: 11-169

Munkácsy utcai Rendelőintézet, II. em. 224. Telefon: 13-833/55

Krisztina téri orvosi rendelő. Telefon: 14-133

Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. Telefon: 15-833

Rókus u. 7/1. Telefon: 12-412

Gyermeklakosság részére:

13—17 óráig tömbügyelet az alábbi helyeken:

Gábor Á. u. 15. Telefon: 11-752.

Lánc u.-i Rendelőintézet gyermekgyógyászat. Telefon: 14-455.

Kisfaludy u. 4/2. Telefon: 13-833/86.

Krisztina téri rendelő. Telefon: 15-708.

Dr. Veress E. u. 2. Telefon: 15-833.

Rókus u. 7/1. Telefon: 10-742.

Ezen a napon a csecsemőtanácsadások elmaradnak. A délelőtti rendelések a szokásos helyeken és időben lesznek megtartva.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1984. december 1-én 06 órától december 3-án 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs: Pósa L. u. 21. Telefon: Pécs, 28-092.

Mohács és a volt mohácsi járás részére: Mohács, Vörösmarty u. 4. Telefon: Mohács 10-782.

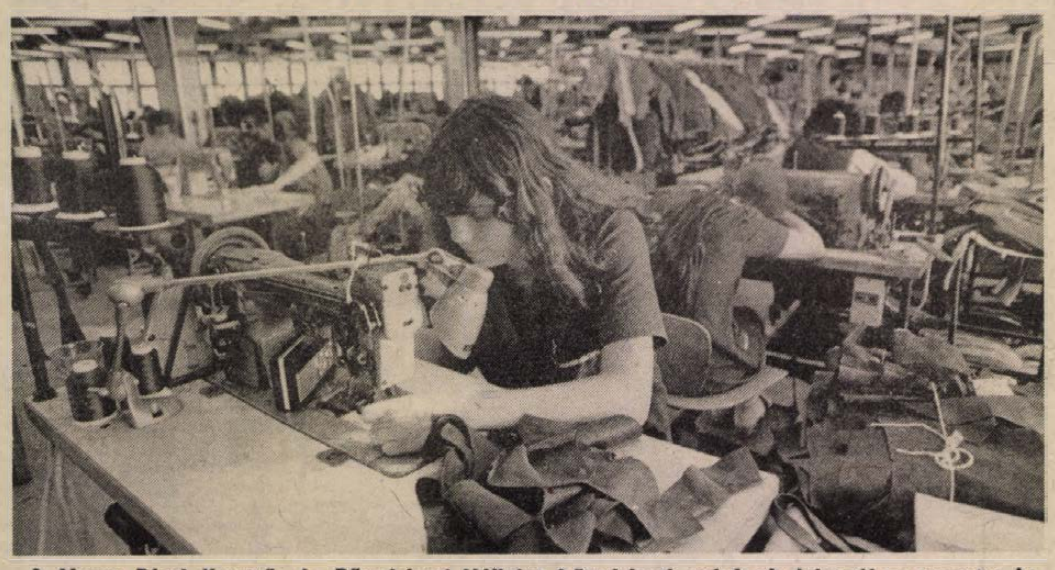
Komló és a volt komlói járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló, 81-194.

Siklós és a volt siklósi járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa Gy. u. 19. Telefon: Siklós 32. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár és a volt szigetvári járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth L. u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes állatorvos nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló részére pedig a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „állatorvosi ügyelet" címen.

Nagyobb lehetőségek a jobb teljesítmények ösztönzéséért



A Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat bőrruházati gyárának dolgozói az exportra kerülő termékeken dolgoznak. Fotó: Cseri László

ENSZ szakemberek tanácskozása Pécsett

Az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának urbanisztikával foglalkozó szakemberei kezdtek tanácskozást tegnap Pécsett. Az ülésen 12 európai ország kutatói vesznek részt — többek között Anglia, Hollandia, Svédország, Dánia, az NSZK és Magyarország — urbanisztikai szakemberei. A négynapos tanácskozáson arra a kérdésre keresnek választ, hogy a gyors társadalmi változások és ezek hatásai hogyan befolyásolhatják a helyi tervezés folyamatát. Hasonló tanácskozást nem először hívtak össze: tavasszal Ljubljanában, nyáron Bristolban ültek össze e téma megvitatására. A konferencia mai — második napján — az európai urbanisztikai szakemberek a Pécs városi Tanácson folytatják a munkát, majd délután — program szerint megtekintik a pécsi Apáczai Csere János Nevelési Központot.

Tollseprű

Várak, paloták, házak

Janus Pannonius és Balassi Bálint századában még várakban gondolkodtak a főurak, a főpapok. Veszély esetén a vár körül lakó kézművesek, jobbágyok a vár falai között találtak menedéket maguk és családjuk részére. Pécsett is volt vár, és a város vezetőinek nagy érdeme, hogy a középkori várfalak kiszabadultak a pusztulással fenyegető nyakszorításból, s több helyütt már ódon szépségükben tündöklönek. Ma már a legtöbb ember különböző nagyságú és fajtájú házakban éli le életét. Egyedül az angolok tartanak ki a várrendszer mellett. Mintegy négyszáz évvel ezelőtt jelentette ki Edward Coke a ma is gyakran hangoztatott mondást: *My house is my castle – Az én házam az én váram.*

De nem kell Budapestre utaznunk, hogy a szebbnél szebb palotákban gyönyörködhessünk. Szemünk előtt épül újjá a Lóránt-palota, amelyet nemrég Lorántffy-palotának „kereszteltek el". Nos, e Perczel és Munkácsy utca sarkán levő épületnek semmi köze sincs Lorántffy Zsuzsannához, Sárospatak várának tulajdonosához, a tudósok nagy pártfogójához. E palotát Madas József és Borsy Károly adatai szerint 1882. április 28-án dr. Loewy Lipót és felesége: Engel Berta vásárolta meg 25 000 forintért. Dr. Loewy, aki nevét később Lórántra változtatta, kitűnő katonaorvos volt, és nagy szerepet játszott Pécs város házainak vízvezetékkel való ellátásában. Később Bajára költözött, ott is halt meg. Emlékét csupán e palota neve őrzi.

Jellegzetes pécsi épület a Cseh-palota is a Janus Pannonius és a Székesfehérvár utca sarkán. Ezt a Sauska örökösök után 1909-ben Cseh Ervin építtette át Pilch Andor tervei alapján kétemeletes bérpalotává. 1942-ben a Volksbund szerette volna rátenni a kezét, de az akkori tankerületi főigazgató (dr. Palos Bernardin) az illetékes minisztériumi szerveknél kijárta, hogy tanügyi hivatalok céljára megvásárolják.

Szólni kellene még a pécsi postapalotáról is, amely minden bizonnyal régi szép fényében fog rövidesen ragyogni. Még más paloták is akadnak városunkban, de térjünk rá inkább a házakra!

Ha a „Tisztelt Ház!"-ról olvasunk, mindenki az országházra gondol, ahol a honatyák a törvényeket hozzák. A rendeletalkotás színhelye a pécsi városháza, más néven a tanácsház épülete, amely új színeivel valóban megkapó látvány. Rövidesen elkészül a toronyórája is, amely ütögetni fog, de nem tudjuk, milyen irányban.

Szinte lehetetlen felsorolni, hogy Pécsett hány és miféle házak vannak, illetve voltak. Régebben több kávéházunk volt, most csak egy. Van menedékházunk a Mecseken, fűtőházunk az állomáson, számos áruház és még több présház, ahol csak elvétve lehet szert tenni az illatos aranyhegyire. És van zálogházunk is, ahová felesleges holmijainkat raktároztatjuk be.

Kik laktak a régi Pécs belvárosi házaiban? A sok boltoson kívül laktak itt gombkötők, kapcakötők, fehérpékek, aranyművesek, takácsok, vargák, csizmadiák, szűcsök és kőművesek. A mai Kossuth Lajos utca 11. számú házban volt a sóhivatal, amelyet a városlakók gyakran összetévesztettek a városházi ügyosztályokkal.

És végül: voltak Pécsett olyan házak is – közel a belvároshoz –, amelyekről a nyilvánosság előtt nem illik beszélni.

Tóth István dr.

Lendületben a munkamozgalom

Sajtótájékoztató Budapesten

XIII 40

A Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Magyar Újságírók Országos Szövetsége tegnap délelőtt a gazdaságirányítás és a munkamozgalmak összefüggéseiről, a kongresszusi és felszabadulási munkaverseny időarányos tapasztalatairól tartott sajtótájékoztatót Budapesten az Építők székházában. A tájékoztatón a SZOT és a gazdaságirányító szervek képviselői mellett részt vettek a munkamozgalmak szervezésében nagy tapasztalattal rendelkező vállalatok képviselői is.

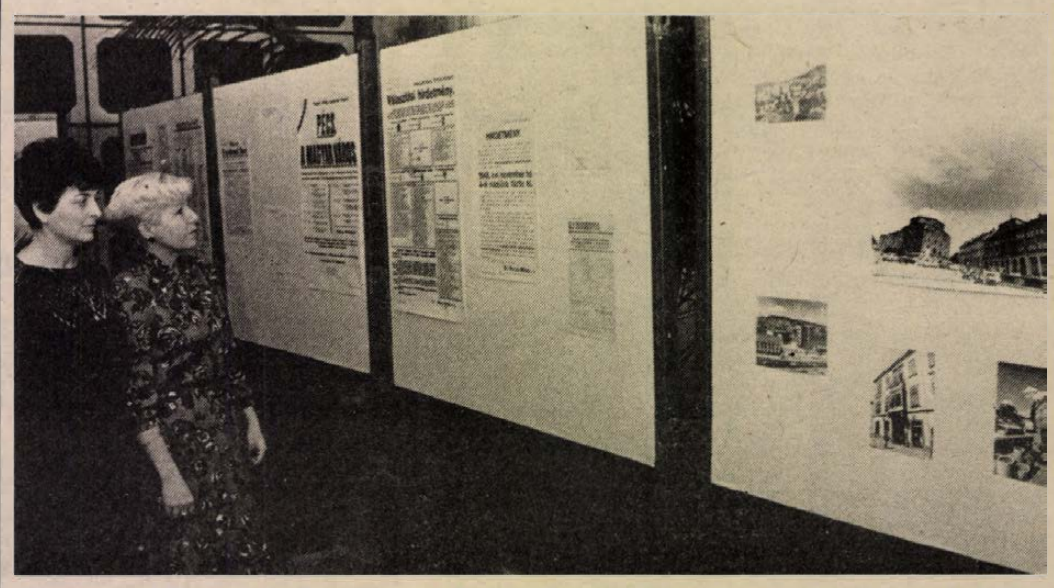
Tájékoztatójában *dr. Bukta László*, a SZOT titkára elmondotta, hogy az utóbbi hónapokban új lendületre kapott a munkamozgalom. A gazdaságirányítás továbbfejlesztése kedvezőbb feltételeket teremt a dolgozók önkéntes alkotótevékenységének kibontakozásához. Növekszik az igény a kiemelkedő teljesítmények iránt, s ezek ösztönzésére is tágabb lehetőségek nyílnak. A vezetés demokratizmusának erősödésével a dolgozók kezdeményezései is közvetlenebbül épülhetnek be a gazdálkodásba. A dolgozók tenniakarását bizonyítja, hogy országos méreteket öltött s már eddig is szép eredményekkel járt a kongresszusi és felszabadulási versenymozgalom. A SZOT titkára magyarázatként hozzáfűzte, hogy a „verseny" elnevezés nem fejezi ki pontosan a mozgalom tartalmát, mert formális, bürokratikus vonásokat sejtet. Valójában a verseny a világgazdaság által támasztott követelményekkel folyik brigád, vállalat és népgazdasági szinten egyaránt, önkéntességet, tudatos szocialista emberformálást és a társadalmi tulajdonhoz fűződő új típusú viszonyt jelent. Dr. Bukta László rámutatott a vállalati érdekeltségi rendszerek jelentőségére, s megállapította, hogy ha világos a cél, ha adottak a munka feltételei és a jobb eredményekre közvetlenebbül ösztönöznek a vállalatoknál, akkor a szocialista brigádok is képesek a gmk-hoz hasonló teljesítményekre.

Horváth Ferenc ipari minisztériumi államtitkár a munkamozgalmak kiemelkedő jelentőségéről szólt.

Dr. Kónya Lajos, az Állami Bér- és Munkaügyi Hivatal elnökhelyettese a január 1-én életbe lépő új keresetszabályozási rendszerről szólva megállapította, hogy az eddigieknél jobb lehetőségeket biztosít a vállalatoknak a többleteredmények elismerésére, így a fő munkaidőben többletmunkával elérhető kereset közelíthet a gazdasági munkaközösségek munkaidő után elért jövedelméhez.

A sajtótájékoztatón részt vevő vállalati képviselők számos példát mondtak el, hogyan igyekeznek jobbítani a munkát a szocialista brigádok: a hibaforrások kiszűrésére alakult „minőségi körök", importkiváltásra alakult komplex brigádok, szerződéskötés konkrét feladat teljesítésére a vállalattal stb.

D. I.



„Tanulmányok Baranya és Pécs legújabb kori történetéből (1941—1950)" címmel megjelent könyvet és ennek történetét illusztráló kiállítás nyílott tegnap a Baranya megyei Tanács földszinti nagytermében. A KISZ Baranya megyei Bizottsága, a Baranya megyei Tanács KISZ Bizottsága, és a Baranya megyei Levéltár KISZ-alapszervezete rendezte ezt a kiállítást.

Laufer László felvétele

Számítógép a Sopianában

MEGALAKULT AZ NJSZT GYÁRI CSOPORTJA

A Sopiana Gépgyár életében nagy jelentőségű szakmai konferenciát tartottak a pécsi gyárban tegnap délután. Először Kerpen Imre, a Videoton elektronikai gyárának osztályvezetője ismertette a fehérváriak DIMACS műhelyszintű termelésirányítási rendszerét, amelyet hamarosan a pécsi gyárban is bevezetnek egy VT—20-as számítógép segítségével. Ehhez kapcsolódott a Neumann János Számítógéptudományi Társaság gyárbeli csoportjának megalakulása azzal a céllal, hogy személyi bázisát, szakmai hátterét adja, az említett termelésirányításnak.

A 120 fős csoport megválasztotta vezetőit, vázolta jövő évi programját, amelyben továbbképzés, tanfolyamok, hobbiklubok, különböző versenyek, pályázatok, valamint a szakirodalom biztosítása egyaránt helyet kapnak.

A KISZ Baranya megyei Bizottságának ülése

Vita a pályakezdő fiatalok élet- és munkakörülményeiről

A pályakezdő fiatalok élet- és munkakörülményeiről készült összefoglaló anyagot vitatta meg tegnap délutáni ülésén a KISZ Baranya megyei Bizottsága. Az anyag, melynek előterjesztője *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára volt, a későbbiek szempontjából igen fontos, hiszen éppen ezt a témát fogja megtárgyalni december 17-i ülésén Baranya megye Tanácsa is.

Idézet az előterjesztésből: „Az ifjúsági törvény meghatározása szerint pályakezdőnek az az először munkába lépő fiatal tekintendő, akinek munkába lépésétől számított 5 év még nem telt el." Ennek a korosztálynak az elmúlt évtizedben kialakult élet- és munkakörülményeit, s ezek javításának lehetőségeit próbálták megfogalmazni a testület tagjai. Minthogy akkor, amikor ezt a megyei tanács tárgyalja, a témát részletesen fogjuk ismertetni, most inkább vázlatszerűen említjük meg azokat a főbb kérdéseket, amelyekre az anyag kitért. Ilyen volt az iskolázottság kérdése; a foglalkoztatottság alakulása, a pályakezdő fiatalok elhelyezkedési lehetőségei; a pályakezdők fogadása; a beilleszkedés segítése; a pályakezdők bérezése; e réteg lakáshelyzete, lakáshoz jutási lehetőségei. A megyei bizottság a tanácsülésre megfogalmazott egy határozati javaslatot is, amelyben valamennyi, a már említett témákkal foglalkoznak.

A tegnapi ülésen különösen egy probléma váltott ki nagy vitát: a diplomások anyagi-erkölcsi megbecsülése, s az a javaslat, hogy a jövőben az eddigieknél szervezettebb keretek között és nagyobb mértékben vállalhassanak a fiatalok jövedelemkiegészítő tevékenységet. Azért is említettük, hogy ez egy probléma, hiszen a kettő szorosan összefügg egymással, ugyanis sajnos, a jövedelemkiegészítés lehetőségei nem egyformán adottak mindenki – pontosabban minden fiatal – számára. Ez természetes is, hiszen vannak olyan foglalkozások – ezek elsősorban értelmiségi foglalkozások –, ahol valóban jóval kisebb az esély a jövedelem jelentősebb kiegészítésére. Éppen ezért is fogalmazódott meg a tegnapi vitában, hogy noha továbbra is szorgalmazni kell ezt a lehetőséget, elsősorban *a fő célkitűzés az*, hogy lehetőség szerint minden fiatal *a fő munkaidején belül* juthasson ahhoz a jövedelemhez, amely számára elengedhetetlen.

D. Cs.

Munkát keresnek és javasolnak

A KIOSZ új szolgáltatásai

Szeptember óta új szolgáltatásokat ajánl a KIOSZ pécsi ügyfélszolgálati irodája.

Legismertebb tevékenysége a mesterközvetítés. Eddig az iparost keresőnek címeket adtak, ráhagyva a további egyeztetés gondjait. Most valóban közvetítenek: felírják ki és miért kér mesterembert, ezután az iroda keresi meg a javításra vállalkozót, visszajelez az ügyfélnek, és segít az időpontegyeztetésben is. Kérik, hogy a munka elvégzéséről és annak minőségéről a javíttatók néhány mondatban számoljanak be. Így szeretnék megszerezni és kiérdemelni ügyfeleik bizalmát, hisz sokan félve fordulnak a kisiparosokhoz. A mesterközvetítés megkönnyítésére beindították kapacitásbejelentő szolgálatukat. Az iroda segít a szakembereknek a piackutatásban, munkát keresnek és javasolnak. Csak így lehetséges, hogy gyorsan és megbízhatóan küldjenek iparosokat az igénylőknek.

Jövő hét keddtől 1/2 3–1/2 5 között műszaki ellenőrzési kérdésekben tartanak tanácsadást. Szakképzett műszaki ellenőrrel megvizsgáltathatók a kisiparosok számlái, foglalkoznak az elvégzett munkával kapcsolatos minőségi panaszokkal is. Kérésre segítenek a költségvetés és számlakalkuláció elkészítésében.

A kisipari adminisztráció megkönnyítésére minden hétfőn fél háromtól fél ötig adóbevallás megtervezéséhez, a pénztárkönyv helyes vezetéséhez adnak szakmai tanácsokat. Beszerezhető itt minden, az ipar gyakorlásához szükséges formanyomtatvány.

Hiánycikkek pótlására is keresnek iparosokat. Munkájuk eredményeként már találtak olyan asztalost, aki megrendelésre, rövid átfutási idővel, kisbútorkészítést vállal. Így megkönnyíthető a kisméretű lakások berendezése, a rendelkezésre álló tér célszerű kihasználása.

Tavaszra új szolgáltatófüzet kiadását tervezik, amely tartalmazza a kisiparosok címjegyzékét, és szakmák, tevékenységi körök szerint tünteti fel a mesterek nevét, címét. A felújított kiadásban több információhoz juthatnak az érdeklődők. Az iroda szolgáltatásai díjtalanok. Naponta nyolctól délután négyik vehetők igénybe Pécsett, a Rákóczi út 24-ben.

Máger A.

Az Országos Anyag- és Árhivatal közleménye

Emelik az időszaki sajtótermékek árát

A lapok és folyóiratok fogyasztói ára 1985. január 1-től átlagosan 25 százalékkal emelkedik. Ezen belül az árnövekedés eltérő mértékű. A politikai napilapok ára hétköznap az eddigi 1,40 helyett 1,80; hétvégeken és ünnepnap 1,80 helyett 2,20 Ft lesz. A képes hetilapok ára átlagosan 1,50 Ft-tal; a tudományos és szaklapoké, a szórakoztató lapoké átlagosan 30 százalékkal növekszik.

Az előfizetési díjak a fentieknek megfelelően változnak.

1944: felszabadító harcok Baranyában

A megadást jelző fehér zászlót már nem sikerült kitűzni

SIKLÓS

A belgrádi hadműveletek után a szovjet főparancsnokság elhatározta, hogy a harmadik ukrán front erőit is felhasználja a magyarországi hadműveletekre. Tolbuhin marsall csapatai november 7-én Apatin körzetében megkezdték az átkelést a Dunán. A súlyos veszteségek ellenére november 13-ra sikerült az átkelés és kiindulópontjává vált Pécs és Siklós felszabadításának.



M. N. Sarohin tábornok

A dunai átkelés után a német katonaság visszavonulása már igen nagy méreteket öltött.

Baranyában a siklósi járás területén zajlottak le a legsúlyosabb harcok. Aknaharc és légitámadások sora több polgári lakos életét is követelte. Eltávozott 209 család, később visszatért 65, meghalt 109 polgári személy, összedőlt 306 ház, megsérült 257. A járás területén 30 ütközet zajlott le, az ütközetek során eltűnt 91 személy — 1945 márciusi harcokat is beleértve.

Siklós lakossága félve a várható harcoktól búvóhelyet keresett magának a hegyoldali pincékben.

November 29-én reggel Siklós nyugati részén még németek tartózkodtak, a délkeleti utcákban megjelentek az orosz felderítők. A fő erők 29-én délelőtt 9 órakor Nagytótfalunál, Göntér környékén beérték a németeket és délután 3 óráig heves ütközet zajlott le. A visszavonuló németek maguk után felrobbantottak minden közúti hidat és a vasúti fűtőházat. Siklós felszabadítása a késő délutáni órákban kezdődött a gyűdi út mentén. Estefelé a hegyoldal átfésülése után az északról érkező csapatok elérték a vasútvonalat és megszállták az állomást.

Siklós felé a támadás fő iránya a nagyharsányi út felől történt. A csapatok zöme a község főútvonalán vonult végig tűzharcban. A gyűdi és harkányi út mentén komoly harcokra került sor. November 29-én délután *Gerencsér Sebestyén* siklósi bíró, a megadást jelző fehér zászlót a városháza tornyára akarta tűzni, de a heves aknatűz miatt erre már nem volt módja. A bevonuló csapatok megszállták a település legfontosabb épületeit. Először az elhanyagoltnak látszó épületeket és bedeszkázott boltokat kutatták át, hogy nem bújnak-e mögötte németek.

Siklós felszabadítása 1944. november 29-én az esti órákban történt.

November 30-án az utcára kimerészkedő emberek nagy felfordulást találtak. Az úttesten a harcok során elpusztult lótemetek hevertek, a villanyducok jó része kidöntve az út mellett feküdt. A boltokból kiszórt dobozok, papírok elborították a főutcát. A község elfoglalása során a bezárt boltok ajtaját betörték. Ez a lumpen elemeknek lehetőséget adott a még megmaradt értékek kirablására.

Az első 3 nap teljes összevisszasága alatt rabolták ki a várat is.

Az első vonalban harcoló alakulatok pár nap múlva továbbvonultak és kezdődött a rend tudatos helyreállítása. Siklós felszabadulásának és később felfedezett érdekessége, hogy ugyanezen a napon Moszkvában a Vörös téren a harcok dicsőítésére díszsortüzet vezényeltek.

„Ma, november 29-én 21 órakor hazánk fővárosa, Moszkva a haza nevében tiszteleg a Harmadik Ukrán Front csapatainak, beleértve Koszta Nadzs jugoszláv hadtestét is, amelyek áttörték az ellenség védelmét, 224 ágyú hússzoros tüzérségi össztüzével." 1944. november 29., J. Sztálin, a Szovjetunió marsallja, főparancsnok.

A lakosságnak a legnehezebb a felszabadítást követő pár nap volt. Ezekből a napokból őrzik a kellemetlen emlékeket is, egy szovjet százados adta meg a magyarázatot, amelyre *Kárpáti József* így emlékezett: *„A katonák nem szeretik a német beszédet, ne is próbáljanak így beszélni velük. Minket úgy küldtek ide Magyarországra, hogy nem tekinthetjük a magyarokat ellenségnek. Ezt igyekszünk is nagyon betartani. Sok katonának, aki most itt van, elpusztult a családja, vagy meghalt a hozzátartozója, ők sem tudják, hogy megérik-e a holnapot. Sok itt a bor, és ha isznak, könnyen előfordul, hogy eszükbe jut bánatuk és gyűlöletük, akkor bizony kellemetlenséget is okoznak. Próbálják ezt megérteni."*

A hadszíntérré vált Baranyában megbénult a posta, a vasút, megszűnt a kapcsolat az egyes területek között.

1944. december 2-án vonultak be az első bolgár alakulatok, őket pedig a partizán alakulatok követték. A közigazgatást az első napokban a szovjet katonai parancsnokság vette át. Első dolguk volt, hogy megbeszélésre hívták össze a közigazgatási tisztviselőket, hogy az élet normálissá válhasson.



F. I. Tolbuhin marsall

Az új helyzetben a kommunisták váltak kezdeményezővé. A városparancsnokság is a kommunisták vezetésével kibontakozó, demokratikus tömegmozgalmakat támogatta. A négy legjelentősebb pártból létrehozták az Ideiglenes Intéző Bizottságot. Megjelentek a rend helyreállítására az első mozgósító plakátok. A hivatásos kereskedelem hosszú időre megbénult az áruhiány miatt. Az intézkedések hatására nem változott meg máról holnapra a helyzet, de a lakosság fellélegzett, szabadabban, bátrabban mozgott, a gazdasági élet nagyon lassan zökkent vissza a régi kerékvágásba.

1944. december közepén idős *Kréth Imre* megbízása szerint megalakította a kommunista párt siklósi szervező bizottságát. 1945 januárban hivatalosan is megalakult az MKP siklósi szervezete a „Kolep" féle házban. Titkára id. Kréth Imre építőmunkás lett.

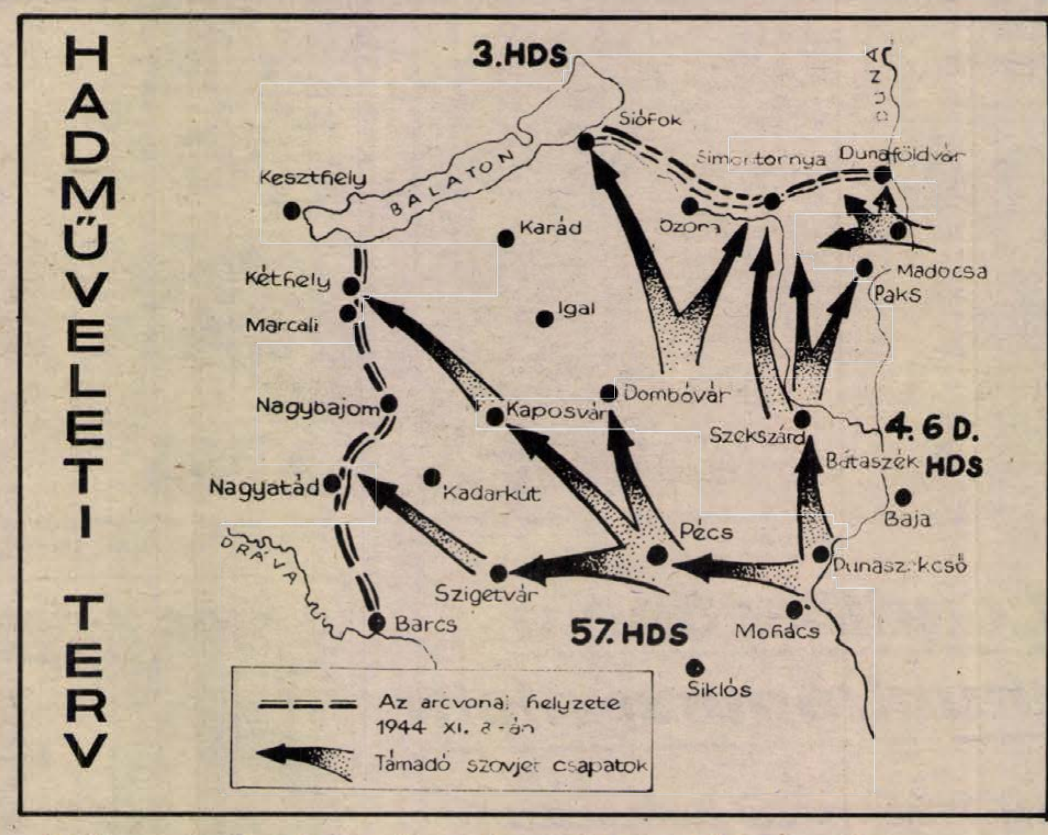
Mecseki József



A komlói nemzetőrség tagjai szovjet katonákkal 1944 decemberében.



A szovjet hősi emlékmű avatása 1945. június 17-én. Az emelvényen dr. Boros István mond beszédet. A kép közepén id. Kréth Imre, Gerencsér Sebestyén, valamint a szovjet városparancsnokság tagjai.



„Pillanatok alatt benépesült a Főutca"

KOMLÓ

Pécs város fölszabadulása után a szovjet csapatok a zobáki és a mánfai völgyön keresztül nyomultak előre, mintegy zászlóaljnyi egységük vívott harcokat a német csapatok utóvédjeivel. Ezek az események még november 29-én délután játszódtak le. A fenti hadműveleteken kívül egy századnyi gyalogság és a Mánfa irányából előretörő mintegy három századnyi erő Magyarszék és Dombóvár irányában mért csapást a németekre, és így Komló is fölszabadult.

1944. november 30-án délelőtt jelent meg az első szovjet alakulat, a lövészgyalogság Zobák felől, miután előző éjszaka kisebb-nagyobb összecsapások folytak Pécs és Komló közt. *Deák Ferenc* a Dunántúli Napló 1958. november 30-i számában így írt: „... Nov. 30-án Zobák felől megérkezett a felszabadítók serege. A titokban elkészült kicsi piros zászlót *Balázs József* bányász tartotta magasba. Pillanatok alatt benépesült a Főutca. Elérkezett az öröm nagy pillanata, együtt ölelkeztek, ünnepeltek oroszok, magyarok..."

Meg kell jegyezni, hogy a zobáki hármashegyaljai és a mánfai völgyben az ún. körtvélyesi kisebb hidakat a visszavonuló németek fölrobbantották, a zobáki közúti hidat, a mánfai hidat egy útőr mentette meg. Kiss József munkája úgy rögzíti, hogy a szovjet egységek 29-én a kőbánya felől a falun át vonultak Jánosi irányába, ugyanekkor Zobák felől is érintették a községet, mielőtt továbbvonultak volna.

A november 30-i fölszabadulást követően, mindjárt aznap a belvárosi iskola tornatermében munkásgyűlést tartottak, megválasztották a község, az üzem vezetésére az ún. Ötös Bizottságot, melynek tagjai sorába a munkásmozgalom élharcosait választották be. *Czéder János* és *Ferenc*, *Deák Ferenc* vájárok, *Reinhardt András* bányász, *Schreiber István* lakatos voltak ezek a személyek. Maguk közt fölosztották a legsürgősebben megoldásra váró munkákat, és hozzákezdtek az élet megindításához. Megszervezték a bánya beindítását, a műhelyek, az elektromos erőmű, a műszaki munkálatok, a közigazgatás, a közélelmezés, a párt- és a szakszervezeti munka termelésének, működésének megkezdését. A közrend biztosítása érdekében polgárőrséget szerveztek. A mind nagyobb megterhelés miatt december 19-én kiegészült a bizottság. A végrehajtást ők vállalták, de a kooperációt újabb 20 ember végezte.

December végén alakultak újjá a pártok, a szakszervezetek, és a következő év elején újjáválasztott közigazgatás fokozatosan fölváltotta a bizottságot. 1945 januárjában alakult meg a Bánya- és Kohómunkások Szabad Szakszervezetének helyi csoportja, amely az érdekvédelem mellett részt vett a gazdasági munkában is és a közellátásban. Komló elérkezett az új élet küszöbéhez, ettől kezdve a fejlődés nagyívű, korszakalkotó!

Vargha Dezső
levéltáros

LAKÁS-INGATLAN

Eladnám vagy elcserélném újonnan tapétázott, szép elrendezésű, 2½ szobás, tehermentes, kertvárosi, I. emeleti öröklakásom 1½–2 szobás, összkomfortos, belvárosi vagy Szliven környéken lévő tanácsiért, II. emeletig. „Értékkülönbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi garázs eladó. „Barbakán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen, 360 négyszögöl szőlőgyümölcsös, 12 m²-es faházzal eladó. Villany van. Cím: Bocz József, Sarolhin tábornok útja 82., V. em.

A hegyszentmártoni szőlőhegyen, 700 négyszögöl, szőlőtelepítésre alkalmas szántó eladó. Érdeklődni: Pécs, 15-173 telefonon, 17 óra után.

545 négyszögöl szőlő, egészben vagy megosztva eladó a Murom dűlőben. Érdeklődni: Pécs, Enyezd u. 34., fszt. 3. alatt vagy a 24-971 telefonszámon lehet.

Hegyszentmárton. Alsóegerszeg u. 20. sz. alatti, 3 szobás ház, nagy, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, 2000 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Pécs, 15-173 telefonon, 17 óra után.

Belvárosi büfé-faqyalatozómat berendezéssel, vagy üresen eladnám. „Forgalmas helyen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagytófalusi szőlőhegyen, 660 négyszögöl, 6 éves szőlő, sürgősen eladó. Érdeklődni: Siklós, Széchenyi u. 58. sz. alatt, mindennap. Császár Dezső.

Eladó Kisdaindolban ház, 680 n-öl területtel, út, villany, kút van. „Kétszázezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 10 km-re, 300 n-öl gyümölcsös, 500, ill. 700 n-öl szántó, olcsón eladó. Martonfa, Petőfi u. 11.

Siklóson, a Zuhánya dűlőben, 2400 n-öl, kordonos szőlő, présház, pincével, teljes felszereléssel eladó, megosztva is. Érdeklődni: Villány, Szabadság u. 31.

Családi ház eladó (Kozármisleny-Újtelepen). Érdeklődni: 17 óra után, a 20-558-as telefonon.

Garázst vennék vagy bérelnék az Egri Gyula u., Berek u., vagy Júlia u. környékén. Kozma István, Krisztina tér 26., III. 11. 8 órától egész nap.

Palkonyán, országúttól 50 m-re, 1000 n-öl szőlő, présház, pincével eladó. Ugyanitt 9 éves Trabant felújított karosszériával, új motorral eladó. Érdeklődni: Palkonya, Fő út 5., Kozári.

Harkányban, a Tenkes csárda alatt, 200 n-öl szőlő, pince, téliesített épülettel eladó. Villany van. Érdeklődni: Siklós, Felszabadulás u. 96. Vábró János.

5 szobás, összkomfortos családi ház, garázzsal eladó. Gazdálkodásra alkalmas, 1 400 000 Ft + OTP. „Jó hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, szövetkezeti lakásomat kert + kp-ra vagy eladnám. Kórósi, Veress E. u. 1/B., III. 10., este hattól.

Belvárosi, 65 m²-es, tehermentes öröklakás eladó. Érdeklődni: Siklós, Széchenyi u. 34. Bíró.

Vágásra érett, fiatal sertés eladó, helyben is levágható. Nagykozár, Kossuth u. 57. sz.

Szép, hibátlan perzsabunda, 52-es nercgallérral eladó. Asztalos J. u. 3/C.

10 kötetes „Magyar Nemzet Története" + 1985-ös kiadású Szilágyi-féle eladó. Garay u. 32., II. 7. Vasárnap 9 óráig.

6 személyes ezüst evőeszköz eladó. Pécs-Gyárváros, Csaba u. 8.

Alig használt hullámpala eladó. Érdeklődni a helyszínen, Tüzér u. 6.-ban, vagy a 30-337-es telefonon, 17 óra után.

Skoda 100-as, jó állapotban lévő gépkocsit vennék. Szombaton 12–15 óráig kérem a megkeresést. Garay u. 32., II. 7.

Állíthatós állatfelhajtó eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Miklós u. 25.

PC-s Trabant eladó, 40 000 km-rel. Érdeklődni: Szigetvár, Szulimán u. 9.

ADÁS — VÉTEL

Nyugati horgászfelszerelések, műanyag kisvitorlás eladó. Fülemüle u. 17/1.

Használt műszaki kereskedés, adás-vétel. Terménydaráló 12 kalapácsos, 4 kW-os motorral, ARÓ-alkatrészek, bontott Alfa vezetékes fejőgép, újszerű Trabant-ponyva, 600-as szalagfűrész, fűrészlapforrasztó, 220-as, 380 V-os parkettacsiszoló gépek, 1200-as Zsiguli bontott alkatrészek, üzemképtelen MTZ, rakodógép, több apró alkatrészek. Görcsöny, Dózsa u. 27. Telefon: 72-493.

4 db 1 éves Holstein-fríz üsző eladó. Csarnóta, Fő u. 34. sz. alatt.

Fiat 850-es, felújított motorral, sürgősen eladó. Pécs, Kertváros, Olga u. 5. II. em. 6.

US forgalmi rendszámú Trabant eladó, 1986-ig műszakiztatva. Ugyanott egy sztereó rádiómagnó eladó. Érdeklődni: Szabó György, Szentlőrinc, Széchenyi u. 21.

Siesta kályha gázpalackkal eladó. Érdeklődni: Tiborc u. 84.

Eladó 2 db másfél éves herélt, bekocsizott csikó. Érdeklődni lehet: Kunyik József, Bicsérd, Rózsa F. u. 61.

Eladó: 4 db antik fotel, új biedermeier huzattal. Cím: József utca 8. Surányiné.

5 db 165 SR 13 radiál Good Jear köpeny és hozzávaló 5 db tömlő, garanciálisak (1000 km-t futottak), eladó. Telefon: 22-266.

100 kg-os hússértések eladók. Kozármisleny, Gárdonyi u. 15.

Eladó Nad erősítő, Technics automata lemezjátszó, Practica B–100, ZOOM tele. Telefon: 13-934.

Eladó: ZX alapgép, japán Micro-Stereo rádiómagnó, 78/45/33 ford. automata dinamikus lemezjátszó, Orister, hangfalak, szalagok, lemezek. Érdekelne Akai GX/Deck. Hajnóczy u. 31/B. Wolf.

Minden méretű fagerendák, szarufák, ajtók eladók. Érdeklődni: este ½5 óra után, Újpetre, Ady E. u. 17.

Eladó: városi gáztűzhely, 160 literes hűtőgép, Lutcznik állványos varrrógép, 56-os barna panofixbunda. Hunyadi út 38. Ózdi, 17 óra után.

Orosz agár, 3 hónapos kiskutyák, import szülőktől eladók. December 2-án a vásártéren Pécsen, délután 2 órakor a Széchenyi téren láthatók, Gasztonyi Ferenc, Libickozma, 8707.

Eladó MPM 2 lóerős olasz kapálógéphez utánfutó és fűnyíró. Érdeklődni: 28-802 telefonon.

Kakasvásár! 100 Ft/db. Nagyárpád, Főtér u. 17. sz.

Felújított Trabant karosszéria eladó. Pécs, Vas Gereben u. 27.

Siesta gázkályha eladó. Pécs, Szabadságharc u. 34. Bíró.

Vágásra érett, fiatal sertés eladó, helyben is levágható. Nagykozár, Kossuth u. 57. sz.

Szép, hibátlan perzsabunda, 52-es nercgallérral eladó. Asztalos J. u. 3/C.

10 kötetes „Magyar Nemzet Története" + 1985-ös kiadású Szilágyi-féle eladó. Garay u. 32., II. 7. Vasárnap 9 óráig.

6 személyes ezüst evőeszköz eladó. Pécs-Gyárváros, Csaba u. 8.

Alig használt hullámpala eladó. Érdeklődni a helyszínen, Tüzér u. 6.-ban, vagy a 30-337-es telefonon, 17 óra után.

Skoda 100-as, jó állapotban lévő gépkocsit vennék. Szombaton 12–15 óráig kérem a megkeresést. Garay u. 32., II. 7.

Állíthatós állatfelhajtó eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Miklós u. 25.

PC-s Trabant eladó, 40 000 km-rel. Érdeklődni: Szigetvár, Szulimán u. 9.

VEGYES

Mindent, mindenkor, mindenhová szállítunk, 1–6 tonnáig és billenccsel. Telefon: 16-483.

Fiatal, jó megjelenésű, intelligens, tárgyalóképes nő gépírás és rajztudással, idegennyelvismerettel, jövedelmező állást keres. „Érdekes munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PANNÓNIA

tehertaxi — 41-229.

Vidékre kedvezménnyel.

Parkettázás, parkettacsiszolás, műanyagpadló- és szőnyegpadló-ragasztás, rövid határidőre, közületnek is. Telefon: 30-330.

1 tonnás tehertaxi-rendelés a 41-710-es telefonon.

TEHERTAXI-rendelés
1–6 tonnáig,
fix, billenős,
és
gólyadarus gépkocsikra.
TELEFON: 10-351.

Matematika korrepetálást, általános iskolásoknak vállalok. Érdeklődni: Sarohin t. út 94., VIII. em. 26.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS árengedménnyel. 23-308.

Fregoli fából, műanyagból, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető. Telefon: 11-166. Várhelyi.

KÖLTÖZTETÉST, BÚTOR-, ZONGORA- és PÁNCÉLSZEKRÉNY-SZÁLLÍTÁST VÁLLALUNK!
Schreer Ottó, Pécs, Nagy Jenő u. 6. Telefon: 20-270.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyag- és szőnyegpadló ragasztást, falburkolat-készítést vállalunk. Közületeknek is. Bacsi, Szokolai. Telefon: 10-861 és 29-792.

TEHERTAXI FUVAROZÁST vállalunk. Telefon: 22-243.

Pécsi tehertaxi, 1–10 t, fix és billenős és darus gépkocsikra. Telefon: 10-961.

Panelfúrás 6 Ft, szögbelövés, megrendelésre lakberendezési tárgyak felszerelése. Telefon: 19-392.

SÍRKŐ, SÍREMLÉK KÉSZÍTÉSÉT
rövid határidővel vállalom.
Vidékre is szállítok.
Baka Kálmán,
Pécs-Patacs,
Patak u. 2.
Telefon: 29-373.

Fuvarvállalás 3 tonnás platós gépkocsival. Telefon: 28-719.

Szobafestés, mázolás, tapétázás takarítással. Telefon: 41-586.

Liftszerelés, -javítás, -karbantartás, -felújítás. Roczkó Jován felvonószerelő mester. Tel.: 28-094.

UNIÓ TAXI
41-222
41-333

Redőnykészítés, -átfúzés, -javítás, reluxa. Pécs, Pannónia u. 12. Klein. Telefon: 11-612, este 22-570.

BOY-SZOLGÁLAT. Vegye igénybe, érdeklődjön! Csak egy telefon! 24-897.

Családi ház típusterv adaptálása, egyedi tervezések rövid határidővel, költségvetés-készítés. Görbics, Pécs, Páfrány u. 41/B. Telefon: 24-897.

Lakásomon telefonügyeletet vállalok. Érdeklődni: 28-802 telefonon.

Gyerekeknek HOL? Minálunk! Gyerek HOL?MI nálunk!
HOL?MI
Használtcikk üzlet SAROHIN u. 39. PÉCS. Tel:41-613.

Kezdő francia, kezdő és haladó angol nyelvtanítást vállalok. „Angol" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Alkalmanként gépkocsivezetést vállalok, vállalatoknak is. „B" kategória" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Bébi- és Gyermekdivatáru üzlet értesíti kedves vásárlóit, hogy EZUST- és ARANYVASÁRNAP is NYITVA TART.
Hunyadi út 39.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, árengedménnyel. Telefon: 17-764.

Ápolásomért megbízható nőnek ingyen albérletet biztosítok. Érdeklődni lehet: Hegedüs Miklósné, Pécs, Rudas László u. 43. sz. alatt.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, fiam, testvérem, rokonunk,
VAVIKA ANTAL
életének 34. évében váratlanul elhunyt. Temetése december 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

A Pécsi Szikra Nyomda dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy szeretett munkatársuk,
VAVIKA ANTAL
életének 34. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább édesanya, testvér, anyós, nagymama, dédmama, nagynéni és kedves rokon,
ÖZV. BERTÓK ISTVÁNNÉ
Gazsi Mária
jóságos szíve, életének 86. évében csendesen megpihent. Szeretett halottunkat december 5-én 1 órakor kísérjük nyugvóhelyére a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett fiam, drága férjem, édesapánk, vőm, sógorunk, nagybátyánk és rokonunk,
KECSKÉS JÓZSEF
tanár,
48 éves korában váratlanul elhunyt. Drága halottunkat december 7-én 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet dolgozói mély fájdalommal tudatják mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
KECSKÉS JÓZSEF
felejthetetlen kollégánk, az intézet tanműhelyének vezetője, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 7-én 12 órakor lesz Pécsett, a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
ID. ZDENYÁK JÓZSEF
kiskassai lakos, hosszú szenvedés után, 72 éves korában elhunyt. Temetése december 3-án 14 órakor lesz a kozármislenyi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapám, apósom, nagyapánk,
TRATNYEK ISTVÁN,
a Köztisztasági Vállalat ny. kovácsa, hosszú szenvedés után, 82 éves korában elhunyt. Temetése december 4-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a drága jó féri, édesapa, nagyapa,
DR. GORÚG JÓZSEF
nyugalmazott gyógyszerész,
rövid, súlyos betegség után, 79 éves korában elhunyt. Temetése december 5-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy
ÖZV. RADICS PÁLNÉ
Kaj Margit
hirtelen elhunyt. Temetése december 3-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feleíthetetlen gyermekünk, szeretett öcsém, drága jó édesapánk, férjem, unokabátyám, nagybátyám, vőnk és sógorunk,
SASI JÁNOS
türelemmel viselt, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése december 4-én, kedden délután fél 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, rokonunk,
KÁLMÁN MIKLÓS,
a B. m. Vendéglátó Vállalat nyugdíjasa, november 23-án örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára december 5-én 2 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. Nagyon szerető felesége és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,
SÁTORI JÓZSEF,
a B. m. Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat nyug. ellenőre, 71 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 3-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatja a gyászoló család, hogy
DR. KAISZ PÁL
63 éves korában elhunyt. Utolsó útjára december 4-én fél 1 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben.

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szerető férjem, édesapánk, nagyapám,
MAGYAR ERNŐ
volt görcsönydobokai lakos, 80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése december 4-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férj, édesapa, nagyapa és testvérünk,
WÉHNER JÁNOS
nyugdíjas bányász pécsbányai lakos, életének 75. évében csendesen elhunyt. Temetése 1984. december 4-én fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagyanyánk, dédikénk,
ÖZV. BAKSA GYÖRGYNÉ
Szekeres Julianna
85 éves korában csendesen elhunyt. Temetése december 4-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett férjem, apánk, apósunk, nagyapánk, nagybátyánk, sógorunk és kedves rokonunk,
KOVÁCS DEZSŐ,
a pécsi Bőrgyár nyugdíjas kertésze november 26-án, életének 72. évében, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése december 4-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
REISZ JÓZSEF,
volt mecsekrákosi lakos, életének 80. évében csendesen elhunyt. Temetése december 4-én délután 3 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 3 órakor indul az Anna-aknai buszmekállóból és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapám, nagypapám, apósom, testvérem, sógorunk,
SZEMENYEI JÁNOS
életének 76. évében, 1984. november 23-án, hosszan tartó betegség után csendesen elhunyt. December 3-án 1 órakor kíséríük utolsó útjára a pécsi köztemetőből. Gyászoljják Szemenyei és Örsi család.

Minden külön értesítés helyett mély fájdalommal közöljük mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
KASZA GYULA
vajszlói (volt szaporcai) lakos, életének 79. évében elhunyt. Temetése december 1-én 10 órakor lesz Vajszlón. Gyászoló fia.

Dolgozókat felveszünk

FELVESZÜNK számviteli főiskolai végzettséggel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt vezetői munkakörbe, és mérlegképes oklevéllel, gyakorlattal rendelkező munkaerőt, számviteli csoportvezetői munkakörbe. Jelentkezés: a szövetkezet főkönyvelőjénél, Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách Imre u. 10.
(268389/B)

A BARANYA megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat Harkány–Drávaszerdahely környékén lakó, lehetőleg bányaipari technikummal vagy középiskolai végzettséggel rendelkező munkatársat keres tőzegbánya csoportvezetői beosztásba. Fizetés megegyezés szerint. Továbbá pécsi telephelyre autószerelőket, fűtőket, portást keres felvételre. Jelentkezés a vállalat munkaügyén. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4. **(268382/B)**

4 ÓRÁS, adminisztrációs állást vállalnék, de más is érdekel. „Főállásban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.
(24826/B)

A BÓLYI MEDOSZ SPORTEGYESÜLET
szerződéses üzemeltetésre
hirdeti meg havi 30 ezer Ft forgalmú
BÜFÉJÉT
A pályázat beadásának határideje: 1984. december 22.
Cím: 7754 Bóly, Pf.: 20.
A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE ÉS IDŐPONTJA: BÓLY, SPORTKLUB, 1984. DECEMBER 29., DÉLELŐTT 10 ÓRA.

A PÉCSI Centrum Áruház felvesz takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Kossuth L. u. 7. sz. alatt. **(268391/B)**

TAKARÍTÓNŐT felveszünk. Horvát-szerb Általános Iskola, Pécs, Szigeti út 97. sz. **(24704/B)**

FELVESZÜNK képesítéssel rendelkező hálózati ellenőrt és könyvelőt. PIÉRT Kereskedelmi Vállalat Dél-dunántúli Kirendeltsége, Pécs, Felsőmalom u. 13. (emelet). **(268367/B)**

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat, közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel és gyakorlattal rendelkező kontirozó könyvelőt felvesz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 17. 221-es szoba, számviteli osztályvezetőnél. **(268377/B)**

A „MECSEKTEJ" TKV B, C jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket és árukísérőket keres felvételre. Kereseti lehetőség szolgálati időtől függően 5–7000 Ft. Jelentkezés személyesen, Kacsótán, a tejüzemben. **(268383/B)**

KÖZÉRDEKŰ

Készüljön fel karácsonyra! Vágott fenyők tülevelének lehullását, alacsony nedvességtartalom mellett is, megakadályozza a Phytowax. Kiválóan alkalmas karácsonyi fenyő, fenyőgallyas koszorú lombhullás elleni védelemre. Megrendelhető és kapható: Pannónia, Baksa, Rákóczi u. 2. sz., AGROTEK-AGROKER, Skála-Coop boltjaiban. 100 db feletti megrendelés esetén árkedvezményt ad a Pannónia.

A DELTA együttes 1-én Bicsérden játszik.

MA bál a „Rájiban".

30-án, pénteken este 8 órakor és december 1-én, szombaton este 6 órakor a pécsi Kossuth klubmozi Grunwalsky Ferenc: „ESZMÉLÉS" c. filmjét mutatja be.

DECEMBER 3-án, 21 órától Koós János és Dékány Sarolta lép fel az Aranykacsa étteremben.

1-én, Vokányban zenél a MEDIUM.

MAI MŰSOR

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A reformátor (este 7 órakor), Petőfi-bérlet
Ságvári Kamaraszínház: A kaktusz virága (este 7 órakor), Katona-bérlet

HANGVERSENY

Budapesti Zeneakadémia: A Pécsi Szimfonikus Zenekar hangversenye (19.30 órakor)

FILM

Petőfi: Eszkimó asszony fázik (6, 8) **Kossuth:** Roncspalota (10, 12) A kicsi kocsi újra száguld (2, 4) Mezteleneк és bolondok (6, f9) **Kossuth-klub:** Eszmélés (8) **Park:** Roncspalota (f4, hnó, 8) **Rákóczi:** A Jedi visszatér (5) **Fekete Gyémánt:** Felderítők akcióban (6) **Jószerencsét:** Egri csillagok (5) **Mohács:** Itália bukása (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Pereputty (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Államérdek (f5, f7) **Szigetvár:** No, megállj csak (6) Egymásra nézve (8) **Siklós:** Gracs-fivérek (5, 7) **Harkány:** Hófehér (7) **Bóly:** Kaland a szigeten (7) **Dunaszekcső:** 25 millió fontos váltságdíj (5) **Pécsvárad:** A két rodeós (7) **Sásd:** Zsaru vagy csirkefogó (7) **Sellye:** A negyvenegyedik (6) **Szentlőrinc:** Szalamandra (7) **Villány:** Gyónás gyilkosság után (7) **Beremend:** Óvakodj a törpétől (6)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A gyes-től a nyugdíjig. Harminc perc az NDK szociálpolitikájáról. 8.55: Népzene a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaságból. 9.05: Operaáriák. 9.30: Óvodások műsora. 9.50: Lottósorsolás. 10.05: Versek. 10.10: Nóták. 10.40: Iránytű. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Takáts Gyula: Helyét kereső nemzedék. Könyvszemle. 12.55: Muzeális lemezeinkből. 14.10: Kamaramuzsika. 15.00: Erről beszéltünk. 15.30: Hétszínvirág. 16.05: Csöpp Matten és a fehér kagyló. Rádiójáték. 16.48: Három részlet Schubert :Rosamunda c. kísérőzenéjéből. 17.00: Szigethy Anna olaszországi útijegyzete. 17.25: Operaáriák. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.30: Magyarország '84. Dunaújváros. 20.30: Wilhelm Furtwängler vezényel. 21.30: Választóvonal. 22.15: Tudósítás a sakkolimpiáról. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: Szemben egymással. 23.05: A Belgrádi Filharmonikus zenekar játszik. 0.10: Maurizio Pollini három Chopin-noktörnt zongorázik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.50: Tíz perc külpolitika. 9.00: Hírek. Útközben. 9.05: Napközben. 12.10: Magyar fúvószene. 12.25: Édes anyanyelvünk. 12.30: Cigánydalok, csárdások. 13.05: Pophullám. 14.00: Péntektől — péntekig. Ajánlóműsor. 15.30: Könyvről könyvért. 15.40: Egészségünkért. 16.25: Beszélő város. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Fiataloknak. 19.05: Tudósítás a jégkorong bajnoki mérkőzésekről. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 21.05: Lehetne vallomás. Hangjáték. 21.58: Operettrészletek. 23.20: Dzsesszfelvételekből. 24.00: Éjféltől hajnalig.

HARMADIK MŰSOR

9.08: Iskolarádió. 9.38: Szimfonikus zene. 10.51: Kamarazene. 12.00: Névtelen hősök. Részletek Erkel-operájából. 13.05: A befejezetlen mondat. Rádiójáték. 13.38: Kórusainknak ajánljuk. 14.14: Prix Brno — III/1. rész. 15.02: Zenekari muzsika. 17.00: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 17.30: Zenei Lexikon. 17.50: Rossa László: Fanfár és három ének a Siksomlyói Passióból. 18.03: A kamarazene kedvelőinek. 18.50: Vészi Endre: A gyökérember és a sziréntulajdonos. 19.05: Opera-művészlemezek. 20.00: Szimfonikus könnyűzene. 20.30: Fiatalok a seregben. 21.00: Kapcsoljuk a 8-as stúdiót. Dzsesszhangverseny. 21.50: Bach: G-dúr szvit. 22.14: NDK-beli szerzők kishangjátékai. 22.35: Új kamarazenei felvételeinkből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Zenés hétvége. Hírek — orvosi tanácsok — útközben, Somogyban. Ritmus és dallam. Hírek, tudósítások, programjavaslatok. 18.30: Szerb-horvát nemzetiségi műsor. 19.00: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.05: Német nemzetiségi műsor. 19.35: Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Fizikai kísérletek. 8.15: Kémia, középisk. 1. o. 8.25: Német nyelv. 8.45: Magyar irodalom. 9.05: Fizika, ált. isk. 7. o. 9.35: Magyar nyelv ált. isk. 1. o. 9.50: Lottósorsolás. 10.00: Európa bölcsője. NSZK dokumentumfilm. 11.00: Játékos időtöltések. NSZK—kanadai—francia rövidfilmsorozat. 11.25: Képújság. 14.30: Deltácska. 14.50: Az energia. 15.15: Játék műalkotásokkal. 15.35: Móricz útja a Hét krajcárig. 16.08: Műsorismertetés. 16.10: Hírek. 16.20: Szigorúan ellenőrzött vonatok. Csehszlvoák film. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.10: Csak ülök és mesélek. Vitray Tamás műsora. 21.10: A hét műtárgya. 21.20: Ilyenek voltunk. Amerikai film. 23.15: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.48: Műsorismertetés. 16.50: Képújság. 16.55: Magyarország–Jugoszlávia Sopiana Kupa férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés Pécsről. 18.15: Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 18.45: Az állatok nyomában. Francia filmsorozat. 18.55: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja. 19.15: Csali. Horgásztízperc. 19.25: Népszerű balettrészletek. 20.00: A válás. Jugoszláv tévéjáték. 21.35: Tv-híradó 2. 21.55: Belepasszolok a bőrömbe. Beszélgetés Bencsik István szobrászművésszel. 22.45: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Videooldalak. 17.40: Hírek. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Tudomány. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. 20.00: Alkalmi műsor a Köztársaság napjára.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Művelődési adás. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-híradó. 19.55: Reklám. 20.00: Alkalmi műsor a Köztársaság napjára.

Üzletszerzőket felveszünk

FELTÉTEL:
- **vasáru-kereskedelmi ismeret,**
- **képesítés,**
- **ötéves, üzletben vagy üzletszerzői munkakörben szerzett gyakorlat**
- **és erkölcsi bizonyítvány.**

JELENTKEZNI LEHET levélben, részletes önéletrajzzal, az eddigi munkahelyek és munkakörök ismertetésével

VASÉRT VÁLLALAT VEVŐSZOLGÁLATÁNÁL

Levélcím: Budapest 9., Pf.: 92. 1450.

Tarka-barka szilveszter a Kazinczy Étteremben

21 ÓRAKOR A MŰSORBAN FELLÉP
- **KUTAS LÁSZLÓ táncdalénekes,**
- **VIRÁG CSILLA revütáncos,**
- **PEÁK JÁNOS nótaénekes.**

ASZTALFOGLALÁS: AZ ÜZLETVEZETŐNÉL, TELEFON: 10-456

Mesternégyes és sima ötös...

Vélemények a Videoton kiütéses győzelméről

A szerda esti Videoton-siker után karneváli hangulat volt Fehérvárott. Délelőtt még a jugoszláv szurkolóktól volt hangos a város, este viszont már csak Videoton éltetést lehetett hallani a stadion környékén és a városban. Egy órával a mérkőzés után a stadion helyiségében családi körben ünnepeltek a labdarúgók. Ott voltak a feleségek, a legapróbb csemeték is felmentést kaptak a korai lefekvés alól, még egyszer ők is megtekintették a remek öt gólt. Szabó József mesternégyesével maradandót írt az UEFA Kupa történetébe.

A mindig szerény gólkirály ezúttal is megszokott stílusában nem önmagát, hanem partnereit dicsérte:

– Játékostársaim remekül kidolgozták a helyzeteket, így könnyű volt a dolgom. Mind a négy találatom emlékezetes. Az első azért, mert már a 12. percben előnyt szereztem és ez önbizalmat adott. A második döntő, mert kiábrándította a Partizánt. A 11-esre igen készültem. A jugoszlávok két mérkőzését néztük végig videóról, mindkétszer kaptak büntetőt, így megfigyelhettem, hogy kapusuk csak a jobb oldalra vetődött. Úgy futottam a büntetőnek, hogy szinte kiabáljon: jobb oldalra akarom rúgni. Omerovics el is ment jobbra, én ekkor váltottam, és az üresen tátongó baloldalra helyeztem a labdát. A negyedik azért emlékezetes, mert közel álltam ahhoz, hogy ne induljak el a támadással, hátrányban voltam. Rögtön átvillant azonban bennem mesterem figyelmeztetése, minden támadást kísérni kell. Késve indultam el, így estében éppen hogy elértem a labdát, de a lényeg, hogy odaértem és jól eltaláltam. Ez akkor történt, amikor feljövőben volt a Partizán. Nagy öröm a győzelem, önbizalmat ad, de nem elbizakodottságot. Ha innen nem jutunk tovább, csak önmagunkat okolhatjuk, de erre gondolni sem szabad.

Kovács Ferencen a mérkőzés után alaposan meglátszott az idegi fáradtság. Az egyik öltözőben közvetlen segítőivel „pihent".

– A zalaegerszegi főpróba kudarca után akárcsak a párizsiak ellen, ezúttal is nagy volt az elszántság, a harci kedv, most is remek volt a csapatteljesítmény, minden tekintetben jól felkészültünk erre a találkozóra – mondotta az edző. – Döntőnek bizonyult, hogy elképzeléseinket maradéktalanul rá tudtuk kényszeríteni ellenfelünkre. Ebben segítséget adott az ismét remekül szurkoló közönség. Jelentős előnyt szereztünk, tudatosan kell készülni a visszavágóra is, hogy ne okozzunk csalódást és a legjobb nyolc közé kerüljünk.

Nenad Bjekovics, a jugoszlávok vezető edzője és csapata igen lehangolt volt a mérkőzés után.

– A rendelkezésre álló információk alapján nem gondoltam arra, hogy a fehérvári csapat képes igen korszerű, dinamikus labdarúgásra és ilyen helyzetkihasználásra. Tartottam a Videotontól, de még rémálmomban sem gondoltam, hogy öt gól ellenében egyet sem rúgunk. Minden tekintetben jobb volt a magyar csapat. Jobbak, mint a legutóbbi angol ellenfél volt. Az első gól után kiegyenlítetté vált a játék, de ekkor és 3-0 után sem volt elég dinamika bennünk. Hibát követtünk el, amikor 3-0 után nem biztosítottuk eléggé védelmünket, mindenáron csökkenteni akartuk a hátrányt, így lehetett meglepni bennünket a gyors ellentámadásokkal. Mivel egyetlen találatot sem értünk el, reménytelen a helyzetünk, de azért a lehetetlent is meg kell próbálni, ennyivel tartozunk szurkolóinknak.

ATLÉTIKA



Amíg jó idő van, addig a szabadban tartják edzéseiket a PMSC utánpótláskorú atlétái
Lauer Györgyi felvétele

A fedettpályás idényre készülőben

„Bizonyítványosztás" a PMSC szakosztályánál

Legtovább a maratoni futók voltak kinn a levegőn. Még javában rótták a kilométereket, amikor társaik, a többi PMSC-atléta számára már október első napjaiban befejeződött a szabadtéri szezon. Aztán, e sokak szemében kegyetlen szakág művelői is abbahagyták kinn, a friss levegőn.

A leállást a piros-feketéknél egyhetes átmeneti időszak, amolyan levezető követte. Ekkor csak 2—3 edzést tartottak hetente, minden megkötöttség, előírás nélkül, mindenki úgy tartotta mozgásban izmait, ahogy akarta. És akkor jött az általános egészségügyi ellenőrzés. Valamennyiüknek minden porcikáját megvizsgálták, akár akarták, akár nem. S hogy ennek a vizsgálat-sorozatnak nem volt itt-ott kimondott sikere, arra csak egy példa: volt olyan atléta, aki szekrénybe búját előle, annyira fél a fehér köpenyesektől.

Persze, végül minden simán lezajlott és megkezdődhetett az alapozás. Ennek első hat hetében a munkabírás növelése volt az alapvető cél.

— *Már a fedettpályás idényre készül a társaság, ez január közepétől február végéig tart. A fedett létesítményeink ideális lehetőséget biztosítanak atlétáinknak. Tizenegy edző irányításával 225 sportolónk edz fedél alatt. Lépold felhagyott az edzősködéssel, eltávozott tőlünk, a 22 éves Szikszainé Tamás Andrea és a 25 esztendős Krasznai Antal pedig befejezte a versenyzést. Szakosztályunk nevesebb tagjai maradtak; Szabó T., Torma és Martina jó erőben van, keményen dolgoznak. Raus 6 hónapos katonai szolgálatot teljesít, rá februártól számíthatunk* — mondotta *dr. Harsányi László*, a PMSC atlétáinak vezető edzője.

Lassan véget ér az esztendő, meg lehet tehát vonni annak mérlegét, hogyan sikerült 1984. a PMSC-atléták számára? A „bizonyítványosztásra" is dr. Harsányi László vállalkozott.

— *A nemzetközi eredményességet tekintve előbbre léptünk, a tavalyi eggyel szemben most 5,75 nemzetközi pontot gyűjtöttünk. Ezzel az atlétikai szakosztályok országos rangsorában az 1983-as 15. helyről a 10.-re jöttünk fel. Ami a hazai eredményességünket illeti: itt visszaesés tapasztalható. Az ennek alapján kiszámított szakosztályi rangsorban idén a 13. helyen kötöttünk ki, tavalyhoz képest egy hellyel hátrább kerültünk. Hogy miért? A feltételeink jók, csak tehetséges sportolónk van kevés, nem sok ígéretes fiatal áramlik hozzánk. Átigazolással mi nem tudunk erősíteni, mert ahhoz egy rakás pénz kellene, ami nincs. Aztán az is lehet a baj, hogy edzőink tehetségkutató tevékenysége nem rámenős.*

Kiút? A szakvezető reménykedik. Abban, hogy jövőre kevesebb sérülés, betegség éri a versenyzőit. Abban, hogy Raus a leszerelés után zökkenőmentesen folytatja a munkát. Abban, hogy a nemzetközi eredményességük még jobb lesz (Martina például akár győzhet az IBV-n, kikerülhet az ifi EB-re is). S végezetül abban, hogy a szakosztály hazai eredményessége is mérsékelten emelkedik majd.

Hogy a reményből lesz-e valóság? Jövő ilyenkorra az is kiderül. Az akkori „zárszámadás" adja meg majd rá a feleletet.

H. L.

SPORT DIGEST

Fókusz

A számok tükrében

51. Csepel—PMSC-találkozó.

Az eddigi lejátszott mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

50 14 15 21 50-59 43

Csak Csepelen:

26 6 7 13 25-37 19

Az eddig lejátszott mérkőzésekből: 1977/78: 1-3, 1978/79: 1-1, 1981/82: 0-1, 1982/83: 0-1, 1983/84: 0-3.

A Pécs az utolsó győzelmét (3-2) 1973. augusztus 1-én a következő összeállításban érte el a Népstadionban: Rapp — Hernádi, Kocsis, Konrád I., Kincses II., — Tóth I., Bálint, Zombori — Rónai (Kovács), Juhász, Bencsik. A gólokat Bálint (2) és Juhász szerezték.

A következő játékosok voltak eredményesek Csepelen: 3 gólos: Dárdai P., 2 gólos: Dunai dr., Török, Csupák, Máté, Bálint, 1 gólos: Kresz, Rádi, Opova, Györkő, Dunai II., Vári, Jánosi, Zombori, Juhász, Kardos és öngól (2).

A két csapat legutóbbi hazai illetve idegenbeli eredményeiből:

A Csepel (otthon): SZEOL AK 3-0, Zalaegerszeg 1-0, MTK-VM 2-0, DMVSC 0-1, Videoton 0-0, Bp. Honvéd 0-0.

A Pécs (idegenben): Vasas 2-0, Békéscsaba 1-2, MTK-VM 1-3, FTC 1-0, Tatabánya 1-3, Eger 0-1.

A Csepel jelenlegi hazai mérlege:

7 4 2 1 9-1 10

A Pécs jelenlegi idegenbeli mérlege:

6 2 — 4 6-9 4

Lehel Jenőné

A hét vége sportesemányei

Sopiana Kupa nemzetközi férfi kézilabdatorna

A labdarúgó NB I-ben az utolsó előtti őszi fordulót játsszák. A nyolc összecsapás közül öt lesz szombaton, míg három mérkőzésre vasárnap kerül sor. Szombaton vívják a ZTE–Rába ETO, SZEOL AK–Újpesti Dózsa, Vasas–Debrecen, Bp. Honvéd–Tatabánya és az FTC–Békéscsaba találkozókat. Vasárnapra marad az MTK-VM–Haladás, Videoton–Eger, valamint a Csepel–PMSC mérkőzés.

A területi bajnokságban már befejeződött az őszi idény, a megyebajnokságban a hét végén lesz az utolsó forduló. Igaz, több mérkőzést szezon közben lejátszottak már, a zárásra öt találkozó maradt. A legérdekesebb összecsapásnak a Harkány–Somberek mérkőzés ígérkezik, de az eredménytől függetlenül a Somberek már őszi első.

✲

A hét vége legrangosabb sporteseményének a Sopiana Kupa nemzetközi férfi kézilabdatorna ígérkezik, melynek színhelye a pécsi városi sportcsarnok. A háromnapos rendezvény pénteken kezdődik és a magyar válogatott ellenfele az olimpiai bajnok Jugoszlávia együttese lesz. Ezt a mérkőzést követi a Hollandia–Bulgária találkozó. Szombaton Kaposvárra utazik a négy csapat és ott játsszák a második fordulót. Vasárnap délelőtt ismét Pécs a színhelye, ekkor a magyar válogatott ellenfele Hollandia lesz.

– *A jugoszláv válogatott esélyesebb nálunk, de ez nem jelenti azt, hogy ne okozhatnánk meglepetést* – nyilatkozta Kovács László, a magyar válogatott szakvezetője. – *Bulgária és Hollandia ellen feltétlenül nyernünk kell. Két pécsi játékos is meghívást kapott a keretbe, de Takács játékára sérülése miatt nem számíthatok. Kedves valószínűleg játéklehetőséget kap.*

A labdajátékok kedvelői szombaton sem maradnak esemény nélkül, hazai pályán játszik a PVSK férfi és női NB I-es kosárlabdacsapata is. A női csapat számára csak a győzelem elfogadható a KSC ellen. A férfiakra nehezebb feladat vár, ellenfelük ugyanis a MAFC gárdája lesz.

– *Sajnos, öt vereséggel kezdtünk* – mondotta Mánfai Zoltán, a PVSK férficsapatának technikai vezetője. – *A legutóbbi két mérkőzésünket viszont megnyertük, mindkettőt idegenben. A csapat formája felfelé ível és végre szeretnénk első hazai győzelmünket is megszerezni. Egyet ígérhetek, remek csatát láthatnak azok a nézők, akik kilátogatnak szombaton délután a sportcsarnokba.*

✲

Az év legrangosabb súlyemelőversenyének a színhelye lesz szombaton a PMSC Tüzér utcai súlyemelőterme. Már hagyomány, hogy Pécs város felszabadulásának ünnepén rendezik az Ércbányász Kupát, melyre a testvérvárosok legjobb súlyemelői neveznek. A szombati nemzetközi versenyről Vičzay Alajos, a PMSC edzője beszélt:

– *Az Ércbányász Kupa egyéni és csapatverseny lesz. A legerősebb csapattal a lvoviak jönnek, de a szliveniek között is számos tehetséges súlyemelő van. Jugoszláv és finn súlyemelőket is láthatnak a nézők.*

A Testvérvárosok tere Általános Iskolában országos II. osztályú versenyt rendez a Pécsi Spartacus és a Baranya megyei Asztalitenisz Szövetség. A verseny rangját növeli, hogy a nyolc közé jutottak indulhatnak a soron következő I. osztályú versenyen. A rendezvény a Kesztyűs Kupa nevet kapta, a verseny szombaton kezdődik és vasárnap fejeződik be. Szombaton még egy asztalitenisz-esemény lesz, az egyetemi tornacsarnokban bonyolítják le az úttörőolimpia megyei döntőjét.

Európai időszámítás szerint 20 és 24 órakor kezdődnek a mérkőzések a mexikói labdarúgó vb-n

Zürichben tanácskozott a FIFA világbajnoki szervező bizottsága a nyugatnémet Hermann Neuberger vezetésével. Határoztak az 1986-ban Mexikóban sorra kerülő vb kezdési időpontjairól. Helyi idő szerint 12 és 16 órakor kezdődnek majd a találkozók, ez európai 20 és 24 órának felel meg. Az öreg kontinens labdarúgó-rajongói így alvás nélküli éjszakák elé néznek.

Csak az 1986. május 31-i megnyitó mérkőzés kezdési időpontját nem döntötték még el. Örömmel nyugtázták, hogy 140 millió svájci frank bevétel már biztosított, ez az összeg új csúcsot jelent.

A 24-es döntő résztvevői 6 négyes csoportban, 8 városban küzdenek meg egymással, május 31. és június 13. között. A csoportok első két helyezettje, valamint a 4 legjobb harmadik kerül a legjobb 16 közé.

Június 15. és 18. között zajlanak le a nyolc közé jutást eldöntő találkozók Mexikóvárosban (3 mérkőzés), Pueblában, Guadalajarában, Monterreyben, Leonban és Queretaróban.

Az elődöntőbe kerülésért június 21-én és 22-én Guadalajarában, Monterreyben, Pueblában és Mexikóvárosban játszanak.

A két elődöntő június 25-én Guadalajarában és Mexikóvárosban zajlik le. Június 28-án Puebla fogadja a 3. helyért küzdő csapatokat, míg a világbajnoki döntő június 29-én európai idő szerint 20 órakor kezdődik az Azték stadionban.

Mai sportműsor

Kézilabda. III. Sopiana Kupa nemzetközi férfitorna, városi sportcsarnok. Megnyitó-ünnepség 16.30, Magyarország—Jugoszlávia 17.00, Hollandia—Bulgária 18.30.

Sakkolimpia

Szalonikiben, a sakkolimpia 9. fordulójában a függőjátszmák befejezése után mindkét magyar csapat mérkőzése döntetlennel ért véget. Eredmények:

Férfiak: Magyarország–Jugoszlávia 2-2. (Portisch–Kurajica döntetlen, Adorján—Ovacsevics döntetlen, Pintér–Ivanovics 1-0, Grószpéter–Marjanovics 0-1)

Nők: Magyarország–Románia 1,5-1,5. (Veröci–Muresan döntetlen, Ivánka–Polihroniade 0-1, Mádl–Nutu 1-0)

A 9. forduló legnagyobb meglepetését az amerikaiak szolgáltatták, férficsapatuk 2,5-1,5 arányban legyőzte a fölényesen vezető Szovjetuniót.

A 9. forduló érdekesebb eredményei:

Férfiak: Izland–Spanyolország 2-2, Izrael–Ausztria 3-1, NSZK–Csehszlovákia 2-2, Kína–Dánia 2,5-1,5, Finnország—Svájc 2-2.

Az élcsoport állása:

Szovjetunió 26 pont, Egyesült Államok 23,5, Bulgária, Svédország 23–23, Jugoszlávia, Románia, Magyarország 22,5–22,5.

Nők: Szovjetunió Jugoszlávia 3-0, Bulgária–Hollandia 2,5-0,5, NSZK–Lengyelország 2-1, Anglia–Svájc 1,5-1,5, Görögország „A"–Wales 3-0, Egyesült Államok–Mexikó 2,5-0,5.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártógépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség betanulás idő után: 3800,— Ft — 4300,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ: liftszerelőt, villanyszerelőt, gépésztechnikusokat, géplakatosokat, férfi betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS HELYE:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007